

# BIBLE

BAIBEL

Santali Language

## Santali - All Bible

Old Testament			
Genesis	3	Nahum	2.166
Exodus	145	Habakkuk	2.171
Levitikus	259	Sephaniã	2.177
Numeri	340	Hagae	2.183
Dosar Biboron	452	Sakariã	2.187
Josua	547	Malaki	2.209
Bik'çarko	611	<b>New Testament</b>	
Rut	675	Mathae	2.216
1 Samuel	684	Mark	2.311
2 Samuel	772	Luk	2.373
1 Rapajko	844	Johan	2.477
2 Rapajko	929	Aposkami	2.554
1 Bõsbuda	1.010	Romiko laġit' Paul Apostolak' ciṭhi	2.652
2 Bõsbuda	1.091	1 Korinthiko	2.694
Esra	1.182	2 Korinthiko	2.734
Nehemiã	1.208	Galathiko laġit' Paul Apostolak' ciṭhi	2.760
Ester	1.246	Ephesiko laġit' Paul Apostolak' ciṭhi	2.774
Jobak'	1.265	Philipiko laġit' Paul Apostolak' ciṭhi	2.788
Sereńko	1.345	Kolossiko laġit' Paul Apostolak' ciṭhi	2.798
Kahtukko	1.542	1 Thessalonikikko	2.807
Sosolhayic'	1.611	2 Thessalonikiko	2.815
Soros Sereń	1.632	1 Timothi	2.820
Jesaea	1.644	2 Timothi	2.831
Jirimiã	1.777	Titus laġit' Paul Apostolak' ciṭhi	2.839
Rakjoń	1.919	Philimon	2.844
Jeheskel	1.933	Ibriko	2.847
Daniel	2.063	Jakob	2.878
Hosea	2.102	1 Patras	2.888
Joel	2.123	2 Patras	2.899
Amos	2.131	1 Johan	2.906
Obodiã	2.146	2 Johan	2.917
Jona	2.149	3 Johan	2.919
Mika	2.154	Jihudawak' ciṭhi	2.921
		Johan Sodor	2.924

## Santali - All Bible

### Genesis

#### Genesis 1

##### Sirjauk' reak' katha

<sup>1</sup>Etohop're Isor do ot ar sermae sirjaukeda.

<sup>2</sup>Unre dharti do nonkan muṭhan bae namakat' tahēkana, onare jiwiyanak' mente jāhānak' cet'ge bañ tahēkana; ar nūt do athantar dak' cetanre tahēkana. Ar Isorren Jiu do ona dak' cetanre mandrao barāekan tahēkana.

<sup>3-5</sup> Isore menkeda, "Marsal hoyok'ma." Ado marsal hoyena. Uni do onae nelkeda ar aḍi moñjge hoyakana. Uni do nūt khon marsale begarket'te ona reak' nūtum do siñ ar nūt reak' nūtum do nindai dohokeda. Nonkate setak'ena ar ayup'ena ar ona do pahil din hoyena.

<sup>6</sup>Ona tayom Isore menkeda, "Dak' talare mit'tec' phaelao jaega sirjauk'ma, ar dak' do bar haṭiñok'ma."

<sup>7</sup>Nonkate Isor do dak' talare mit'tec' phaelao jaegae sirjaukeda ar cetan ar latar reak' dak'e begarkeda. Onate cetan ar latar reak' dak' do begarena.

<sup>8</sup>Isor okaṭak' phaelao jaegae sirjauket' ona reak' nūtum do sermae dohokeda. Nonkate ayup'ena ar setak'ena ar ona do dosar din hoyena.

<sup>9</sup>Noa tayom Isore menkeda, "Serma latar reak' sanam dak'ko mit' jaegare jarwak'ma ar rohoṛ jaega nelok'ma." Ar onkage hoyena.

<sup>10</sup>Isor do ona rohoṛ jaega reak' nūtum do ote dohokeda, ar jarwa akan dak' do jalapuriye metat'a. Isore nelkeda ona do aḍi moñjge hoyakana.

<sup>11</sup>Ona tayom Isore menkeda, "Ot cetanre ghāsko janamok'ma; ar nonkan arak' sakam ar dareko hoyok'ma ar onako reak' itako takenma. Ot cetanre etak' etak' jo dareko janamok'ma ar onako hō jo bahak'ma; ar onako reak' itako takenma." Ar onkage hoyena.



<sup>12</sup>Ot reak' ghāsko, ar ita menak' nonkan sanam lekan anaj ar arak' sakamko, baha dareko ar sanam lekan jo dareko janamok'ma; ar onako reak' itako hō takenma. Isore nēlkeda ona do aḍi moñjge hoyakana.

<sup>13</sup>Nonkage ayup'ena ar setak'ena, ar ona do tesarak' din hoyena.

<sup>14</sup>Ona tayom Isore menkeda, “Sermare marsalak'ko hoyok'ma, ar onako do ninda khon sine begarma. Onako do etak' etak' dinko, candoko ar bochoroko reak' cinhako takenma.

<sup>15</sup>Ar onako do serma khon dhartite marsalok'ma.” Ar onkage hoyena.

<sup>16</sup>Isor do barea marañ marsale benaokeda. Onakin modre marañak' do sin cetanre ar huḍinak' do ninda cetanre rajok' laḡit'e benaokeda. Ona chaḍa uni do ipilko hōe benaoket'koa.

<sup>17</sup>Uni do sermare onkoe dohoket'koa jemon dharti cetanre marsalko emok'te,

<sup>18</sup>sin ar ninda cetanreko rajok' ar nut khon marsalko begar. Isore nēlkeda ona hō aḍi moñjge hoyakana.

<sup>19</sup>Ado ayup'ena ar setak'ena, ar ona do ponak' din hoyena.

<sup>20</sup>Ona tayom Isore menkeda, “Dak'ko do sanam lekan jiwiyankote perejok'ma, ar ot cetanre ar serma latarre cērēkoko uḍaḍa baḗaema.”

<sup>21</sup>Nonkate Isor do jalapuriren marañ marañ jiwiyanko ar dak're jhake jhak aema lekan jiwiyankoe sirjauket'koa. Ona chaḍa aema lekan cērēko hōe sirjauket'koa. Ar apan apin jatrenko lekate baḍok' reak' daḗe hōe danat'koa. Isore nēlkeda ona do aḍi moñjge hoyakana.

<sup>22</sup>Isor do onko sanamko bhorat'koteye menkeda, “Saṅgek' reak' daḗete perejok'pe ar apeak' lekhako dhertape, ar jalapuri reak' dak'ko perejpe. Ar coṭren cērēko hōe apan apin jatrenko leka lekha dherok' takoma”

<sup>23</sup>Ado ayup'ena ar setak'ena, ar ona do mōrēak' din hoyena.

<sup>24</sup>Ona tayom Isore menkeda, “Ot khon nonkan jiwiyankoko janamok'ma ar jemon onko do apan apin jatrenko leka saṅgek' reak' daḗe tahentakoma.



Onko modre asul janwarko, bir janwarko ar sanam lekan leńok' tundańkan jiwiyanko hńko takenma." Ar onkage hoyena.

<sup>25</sup>Isor do dhartiren sanam lekan bir janwarko, asul janwarko ar sanam lekan leńok' tundańkan jiwiyankoe benaoket'koa. Noko sanamkoge apan apin jatrenko lekate sańgek' reak' dareye emat'koa. Isore nelkeda ona do adi mońjge hoyakana.

### Sirjauren pahil manwa

<sup>26</sup>Ona tayom Isore menkeda, "Nitok' do abo leka ar abo saote jurik' leka manwa bon benaokoma. Onko do jalapuriren hakoko, cotren cereńko, oten janwarko, leńok' tundańkan sanam lekan latu ar katıc' asul ar bir janwarko ar dharti reak' sanamak'ko cetanre malik lekate ektiarike calaoma."

<sup>27</sup>Tayomte Isor do ac'leka mit'ten manwae benaokede. He ac'ak' mutan lekageye benaokede, uni do herel ar maejiukategeye sirjauket'kina.

<sup>28</sup>Isor do unkin bhorat'kinteye metat'kina, "Sańgek' reak' darette perejok'pe, ar apnarak' lekha dhertape ar dharti perejpe ar dharti do apeak' dantaore dohoye. Ona chada ape do jalapuriren hakoko, cotren cereńko ar oten sanam lekan jiwiyanko cetanre malik lekate ektiaripe calaoa."

<sup>29</sup>Ona tayom Isore menkeda, "Nelben, Ot cetan reak' sanam arak' sakamko ar sanam lekan dareko ar jo bahako reak' itako hon emena. Noakoge abenak' jomak' do hoyok'a.

<sup>30</sup>Ot cetanren sanam janwarko, cotren cereńko ar sanam lekan leńok' tundańok' jiwiyanko, metak'me sanam lekan jiwiyankoak' jomak' lagit' arak' sakamko hon emena." Ar onkage hoyena.

<sup>31</sup>Isor do ac'ak' sirjauak' reak' sanamak'e nelkeda. Ar sarige onako do adi mońjge hoyakana. Ado ayup'ena ar setak'ena, ar ona do turuiyak' din hoyena.

## Genesis 2

<sup>1</sup>Isor do ot ar sermare menak' sanamak'e benao satkeda.

<sup>2</sup> Nonkate Isor do eaeak' dinte ac'ak' kamiye sat'keda; one okaçak'e kamiket'; ar eaeak' din doe jiraüena ac'ak' joto kamiko khon; ar enhilok' uni do sirjau reak' cet'ge bae kamileda.

<sup>3</sup>Uni do noa eaeak' dine bhorada ar ac' laçit'e begar dohokada, ente enhilok' uni do sirjau reak' kamiye sat'keda are jiraüena.

<sup>4-5</sup>Sirjau tayom serma ar ot reak' katha: Probhu Isor do tinre marañ serma ar ote benaoet' tahēkana unre dhartire aṛak' sakam, dare, nāñī, anaj, ar phosolko do bañ janam akan tahēkana, ente Probhu Isor do dhartire dak' reak' bae bebosta akat' tahēkana. Ona chaḍa jumire cas laçit' manwa hō bako tahēkana.

<sup>6</sup>Menkhan dak' do hasa latar khon bhumbuk rakabok' kan tahēkante hasa do odage tahēkana.

<sup>7</sup>Unre Probhu Isor do hasaren mit'ten herel manwae benaokedea ar mūreye oñadete jiwiye aderadea. Onate manwa do jiwianic'e hoyena.

### Eden bagwan

<sup>8</sup>Probhu Isor do purub sec' Edenre mit'ten bagwane benaoleda, ar onḍege ac'ren bek'naoic' manwa doe dohokedea.

<sup>9</sup>Ar onḍe uni do nonkanak' darekoe janam ocokeda one oka do nelok'te moñj ar onako reak' joko hō sebelge tahēkan. Ona chaḍa bagwan talare uni do “Jion dare” ar “Boge baṛic' dare” nūtumanak' barea dare hōe janam ocokeda.

<sup>10</sup>Ona bagwanre dak' reak' jogan emak' laçit' mit'ten gaḍa tahēkana one okaçak' do Eden disam khon oḍok' hec'akan tahēkan ar ona do ponea gaḍate haṭiñ akan tahēkana.

<sup>11</sup>Paḥil gaḍa reak' nūtum do Pison. Noa do Hawila disam berhaete aṭu oḍok hec' akan tahēkana. Onḍe do sona namok'kan tahēkana,

<sup>12</sup>ona disam reak' sona do aḍi bhagea. Ona chaḍa onḍe do guggul ar gomedok mañik hō namok'kan tahēkana.

<sup>13</sup>Dosar gaḍa reak' n̄utum do Sihon. Noa gaḍa do kus diṣam beḥaete aṭu calao akana.

<sup>14</sup>Tesar gaḍa reak' n̄utum do Hidekel. Noa do Aṣur diṣam purub sec'te aṭu oḍok akana. Ar ponak' gaḍa reak' n̄utum do Phurṭ tahēkana.

<sup>15</sup>Probhu Isor do uni manwae idikedete Eden bagwanreya dohokadea jemon uni do onḍe cas-baskate onae n̄el todarot daṛeak'.

<sup>16</sup>Ar Probhu Isor do manwa hukumadeteḃe metadea, “Am do noa bagwan reak' jāhāṭak' dare reak' jogem jom daṛeak'a;

<sup>17</sup>menkhan boge-baric' dare reak' jo do alom joma, ente oka hilok' ona dare reak' joyem joma enhilok' am do khaṭigem gujuk'a.”

### **Pāhil maejiu**

<sup>18</sup>Ar Probhu Isor doe menkeda, “Manwa eskar taken do bañ bhagea. In̄ do uni laḡit' mit'ṭen lek lekan gateñ benaoaea.”

<sup>19</sup>Ar Probhu Isor do hasa khon oṭren okoe jiwiyanko ar coṭren cēṛēkoe benaolet'ko onko sanamko uni manwa ṭhene aḡuket'koa. Probhu do n̄eñele khojkeda, onko do cet' menteye hohoakoa mente. Ar uni okoṭak' oka lekae n̄utumkede onkage onko jiwiyankoak' n̄utum do hoyena.

<sup>20</sup>Uni do sanam lekan aṣul janwarko ar bir janwarko ar sernaren cēṛēkoe n̄utumket'koa, menkhan onko modre uni herel manwaren, metak'me Adamren lek lekan gate do bako n̄amlena.

<sup>21</sup>Probhu Isor do Adame jaṭit' ocokedea, ar onate Adam doe jaṭit'keda. Ar unre uni khon mit'ṭen pañjrae oḍokket'te ona jaega doe jel eset'kada

<sup>22</sup>Ar Probhu Isor do Adam khon oneye oḍokket' pañjrate mit'ṭen maejiue benaokedete Adam ṭhene idikedea.

<sup>23</sup>Uni n̄elte Adame menkeda, “N̄itok' do hoyakana. Nuiyak' jañ ar jel do in̄ak' jañ ar jel khonge benao akana. Ar herel hoṛak' hoṛmo khone benao akante nui do maejiue n̄utum ocoyena.



<sup>24</sup> Ona iate manwa do engat-apat bagikate ac'ren bahu tuluc' mit' akane tahena ar unkin do mit' hor'mokin hoyok'a.

<sup>25</sup> Unre Adam ar uniren bahu do ulunge kin takenkan tahēkana, menkhan onate unkin do bakin lajaok'kan tahēkana.

## Genesis 3

### Manwawak' bebatao

<sup>1</sup> “Probhu Isorre benaoket'ko otre jiwiyanko modre biñ do sanamko khon çature tahēkana. Mit' din biñ do uni maejiue kulikede, “Isor do cet' sarige bagwanre menak' joto dareko reak' jo jom doe mana akat'bena?”

<sup>2</sup> Maejiue roṛ ruṛkeda, “Bagwan reak' jo doliñ jom daṛeak'gea.

<sup>3</sup> Menkhan tala bagwanre oka dare menak' ona reak' jo jom do managetaliña. Isor doe menakada, ‘ona dare reak' jo do joṭet' hō alo ben joṭeda, ar jom hō alo ben joma. Ar ben onkale khan khaṭige ben gujuk'a.’ ”

<sup>4</sup> Unre biñ do maejiue metadea, “Tis hō baña, aben do baben gujuk'a.

<sup>5</sup> Isor doe baḍaea, oka hilok' ona dare reak' jo ben joma enhilok' abenak' mēt' do saṛok' tabena. Ar onate aben do aḱil ben nāma ar Isor leka ben hoyok'a.”

<sup>6</sup> Maejiu do ona dare reak' jo moñj ar sebelgeye nelkeda, ona chaḍa aḱil nam laḱit' laloc hō hec'adea, onate uni do dare reak' joe got'keda are jomkeda. Ar ac'ren jāwāe hōe emadea ar uni hōe jomkeda.

<sup>7</sup> Onate bana hoṛak' mēt' do saṛentakina. Ar ulungea kin mente kin bujhaḱkeda. Ar loa dare reak' sakamko rok'kate aḱin laḱit' kicric'kin benaona.

<sup>8</sup> Ado ayup' reak' rear hoeye ehop' akat' tahēkanre unkin do Probhu Isorak' aṛaṅkin aṅjomket'taea. Ente bagwanre uni doe dāṛābaṛae kan tahēkana. Unre Adam ar uniren bahu do Probhu Isor samañre alo paṛaok' laḱit' bagwan reak' dareko talarekin okoyena.

<sup>9</sup> Probhu Isor do Adam hohoadeteye metadea, “Okare menama?”

<sup>10</sup>Uni do gonket'teye menkeda, "Bagwanre amak' araniń ańjom akat'gea. Menkhan uluńge minañte, botorteniń oko akana."

<sup>11</sup>Unre Probhu Isore menkeda, "Amem uluńge ona do okoeye ļaiyakat'mea? Am do cet' oneń manalet'me dare reak' joyem jom akada?"

<sup>12</sup>Adame menkeda, "Inren gate lekate okoe maejiuem em akawadiń unige ona dare reak' joye emadińa ariń jomkeda."

<sup>13</sup> Unre Probhu Isor do uni maejiue metadea, "Noa do cet'em ceka akada?" Maejiu do roř ruřket'teye menkeda, "Biń do ine bulaukedińa ar onate in do onañ jomkeda."

### **Isor sajaiye emok'kan.**

<sup>14</sup>Unre Probhu Isor do uni bińe metadea, "Noam kamiket'te am do oten sanam řsul janwar ar bir janwarko modre řher sarapanic'em hoyena. Am do jion bhor lac'tem tarāma ar dhuřim joma.

<sup>15</sup>In do am ar maejiu talare ar amren bōsko ar maejiuko hotete hijuk'kan bōsko talare řairiń janam ocoya. Ona bōsren mit' hoř do amak' bohok'e gejer tama ar am do uniyak' idim sogagtaea."

<sup>16</sup>Ona tayom uni maejiue metadea, "Břarti hořmom tahenre amak' kořto do arhōń řher ocoytama. Am do bedonte gidřam janamea. Ar řawāe ļagit'em jaljalaok'a, ar uni do am cetanre maļike hoyok'a."

<sup>17</sup> Ona tayom uni do Adame metadea, "Okatřak' dare reak' jo jojomiń manalet'me amren řahuak' kathate onam jom akat'te am iate ot hō ot sarapanak' hoyena. Am do gořa jiongem křatřaok'a ar hasa reak' phosolem joma.

<sup>18</sup>Am iate hasare řańřainiko ar řanumko janamok'a, menkhan amak' jomak' do jumi reak' phosolge hoyok'a.

<sup>19</sup>Ar okatřak' hasatem benao ocoakan ona hasate řurim ruř calak' řabic' bohok' reak' balbal dak' do jańgare nurok'tama arem joma. Amak' noa dhuři reak' hořmo do dhuřitege ruř calak'tama."

<sup>20</sup>Adam do ac'ren bahuak' nútum Hawae, dohoket'taea (mane do "Jiwet'ic'"), ente uni do sanam jiwet' hořkoren gogoe hoyok'a.

<sup>21</sup>Probhu Isor do Adam ar uniren bahu lařit' janwarak' harta reak' kicric'e benaoket'te unkine horok'at'kina.

#### **Adam ar Hawa Eden bagwan khonkin ořok ocok'kan**

<sup>22</sup> Ona tayom Probhu Isore menkeda, "Nelpe, boge bařic' dare reak' jo jomkate manwa do aboren mit'ten lekae hoyakana. Nitok' manwa do jaejug tahen lařit' jion dare reak' jo tiyok'kate aloe jom dareak' onate jãhãnak' cekae jařuřtabona."

<sup>23</sup>Noa menkate Probhu Isor do hasate bek'naoic' manwa do ot cas lařit' Eden bagwan khone ořokgot'kede.

<sup>24</sup>Nonkate uni do unkine laga nirket'kina. Ona tayom uni do jion dare then calak' reak' horre horhoe lařit' Eden bagwan purub sec're Kerubkine dohoket'kina, ar ona saote onde mit'tec' jolok'kan tarware hõ dohokeda ar ona do ařur bařaekan tahẽkana.

## **Genesis 4**

### **Kain ar Habel**

<sup>1</sup>Adam do ac'ren bahu Hawa tuluc'e gitic'mit'en khan Hawa doe bhãrti hořmoyena, ar Kain nútuman mit'ten kořa hopone janamkede. Unre Hawae menkeda, "Probhu Isor do mit'ten kořa hopone emakawađina."

<sup>2</sup>Tayomte uniyak' kukhire Kainren boeha Habel janamena. Habel do bhidi gupikoe ehop'ena ar Kain do jumi cacasic'e hoyena.

<sup>3</sup>Mit'din Kain do Probhu Isor then ac'ak' jumi reak' phosol ařukateye samańkeda.

<sup>4</sup>Ar Habel hõ ac'ren bhidi palko khon pařil janam akan bhedako ařukate onkoak' itil reak' hiřkoe samańkeda. Probhu Isor do Habelak' samańok'ak'e atańkeda,



<sup>5</sup>menkhan Kainak' dāṛē do bae atañleda. Onate Kain do raṅgaote mēt'āhāe dhundket'taea.

<sup>6</sup>Noa íelte Probhu Isor do Kaine kulikedeā, “Am do cedak'em raṅgao akana ar cedak' mēt'āhā dom dhund akat'tama?”

<sup>7</sup>Bhageak'em kaṃi akat' khan eṇḍekhan amak' mēt'āhā do cedak' kharsala bañ íelok'kantama? Am do bhageak' bam kaṃi akat'te kaṃi doe khudaṃ baṛamea ar ona do amak' duṛre hec'kate duṛup'kok'a; menkhan uni bhagaoe hoyok'tama.”

<sup>8</sup>Mit' din ṭaṇḍirekin tahēkanre Kain do Habel sāote kathae roroṛkan tahēkanre uni do ac'ren boeha Habel cetanre tiye tulket'te uniye goc'kedeā.

<sup>9</sup>Unre Probhu Isor do Kaine kulikedeā, “Amren boeha Habel do okare menaea?” Kaine menkeda, “Bañ baḍaea. Íren boeha íel todarote reak' bhar do cet' ín cetanre menak'a?”

<sup>10</sup> Unre Probhu Isore menkeda, “Cet'em ceka akada? Íelme, ot khon amren boehawak' māyām do ín ṭhene rak'eda.

<sup>11</sup>Ar ot hō amren boehawak' māyām atañ laḡit' moca bae jhic'et'te jumi reak' sarap do amrege paṛaoena.

<sup>12</sup>Jumi dom casgea menkhan ḍher phosol do bañ hoyok'tama. Ar uḍaḍal hor leka dhartirem aḥur baṛaea.”

<sup>13</sup>Unre Kain do Probhu Isore metadeā, “Noa saḡai do ohoñ sahao daṛelea.

<sup>14</sup>Tehēn am do jumi khonem lagayediñ kana, ar amak' mēt'āhā samañ khoniñ danañok'a. Ar dhartireñ aḥur baṛaere jāhāe samañregeñ paṛaok' unige ín doe gojeña.”

<sup>15</sup>Unre Probhu Isor do uniye metadeā, “Eṇḍekhan, okoe ame khūnme uni cetanre ín do eae doboṛiñ hala ruṛa.” Noa menkate Probhu Isor do Kain laḡit' nonkan mit'tec' cinhaṃi bondoboskeda jemon jāhāege samañre íamkate hō aloko goje.

### Kainren bōsko reak' katha

<sup>16</sup>Noa tayom Kain do Probhu Isor samañ khone calaoente Eden reak' purub sec' Nod nútumanak' mit'tec' disamre girobasok'e ehop'ena.

<sup>17</sup>Ar Kain do ac'ren bahu tuluc'e gitic'mit'en khan uni doe bharti hormoyena ar Hanoke janamkede. Ar Kain do mit'tec' nagrahae benaokeda. Uni do ac'ren gidrawak' nútum lekate Hanok nagrahae dohokeda.

<sup>18</sup>Hanokren gidrawak' nútum do Irad tahékana; ar Iradren hoponak' nútum do Methusael; ar Methusaelren hoponak' nútum do Lamek tahékana.

<sup>19</sup>Lamekren do barea bahukin tahékantaea. Unkin modre mit' horak' nútum do Ada, ar etagic'ak' nútum do Sila tahékana.

<sup>20</sup>Adawak' kukhire do Jabale janamena. Nui Jabalge tambure tahékate okoe do mĩhũ meromko asulet'ko tahékan onkoren haprame tahékana.

<sup>21</sup>Jabalren boehawak' nútum do Jubal tahékana. Uni do banam ar tirioko oroñet' tahékan horokoren haprame tahékana.

<sup>22</sup>Silawak' kukhire do Tubale janamena. Uni do tamba ar mērhēt' reak' joto lekan laser jinisko benao reak'e kamikan tahékana. Tubal-Kainren miseratak' nútum do Nayma tahékana.

<sup>23</sup>Mit'din Lamek do ac'ren banar bahui metat'kina, “Ada ar Sila, inak' katha añjom ben; Lamekren bahukin, inak' katha luturak' ben. Okoetak' hor iné hanledeñ, metak'me okoetak' koṛa do iné joṛet'ledeñ, uni doñ khũn akadea.

<sup>24</sup>Kain khũn reak' hala ruṛa eae doboṛ hoyok' khan, Lamek khũn reak' hala do eae gel doboṛ hoyok'a.”

### Seth ar Enos

<sup>25</sup>Tayomte Adam do arhõ ac'ren bahu tuluc'e gitic'mit'ena ar Hawa do ar mit'ten koṛa hopone janamkede. Ar uniyak' nútum do Sethe dohoket'taea. Hawae menkeda, “Kain do Habel khũnkedete Isor do Habel bodolte armit'ten hopone emadiña.”

<sup>26</sup>Ar Sethren do mit'ten koṛa hopone janamena. Uniyak' nútum do Enose dohoket'taea. Ar unkhon horoko do Probhu Isorak' nútum manotko ehop'keda.

## Genesis 5

### Adomren bōskoak' katha

(1 Bōsbuda 1.1-4)

<sup>1</sup> Noa do hoyok' kana Adam bōsrenkoak' katha. Isor do ac'leka, ac'ak' muṭṭhan lekage manwae sirjaukedeadea;

<sup>2</sup> Uni do herel ar maejiukategeye sirjauket'kina are bhorat'kina. Ar unkin do manwae nūtumket'kina.

<sup>3</sup> Adamak' mit'sae pegel bochor umer tahēkanre uniren do mit'ten koṛa hopone hoyena. Uni hopon do ac'lekageye hoyena. Adam do uniyak' nūtum Sethe dohoket'taea.

<sup>4</sup> Seth janam tayom Adam do iral sae bochor jiwet'e tahēkana. Ar onako dinre uniren do aḍi utar hopon ar hoponerako hoyena.

<sup>5</sup> Adam do jotote are sae pegel bochor jiwet'e tahēkana ar ona tayom doe goc'ena.

<sup>6</sup> Seth do mit' sae mōṛē bochor umer tahēkanre uniren hopon Enose janamena.

<sup>7</sup> Enos janam tayom Seth do iral sae eae bochor jiwet'e tahēkana. Onako dinre uniren do aḍi utar hopon ar hoponerako janamena.

<sup>8</sup> Seth do aresae gelbar bochor jiwet'e tahēkana ar ona tayom doe goc'ena.

<sup>9</sup> Enosak' aregel bochor umer tahēkanre uniren hopon Kaine janamena.

<sup>10</sup> Kain janam tayom Enos do iralsae gelmōṛē bochor jiwet'e tahēkana. Onako dinre uniren do arhō hopon ar hoponerako janamlena.

<sup>11</sup> Enos do jotote aresae mōṛē bochor jiwet'e tahēkana ar ona tayom doe goc'ena.

<sup>12</sup> Kainak' eaegel bochor umer tahēkanre uniren hopon Mahalalelak' janam do janamena.

<sup>13</sup> Mahalalelak' janam tayom Kain do arhō iralsae pongel bochor jiwet'e tahēkana. Inako dinre uniren do arhō hopon ar hoponerako hoylentaea.



<sup>14</sup>Kain do jotote aresae gel bochor jiwet'e tahēkana ar ona tayom doe goc'ena.

<sup>15</sup>Mahalalelak' turuigel mōṛē bochor umer tahēkanre uniren hopon Jared doe janamena.

<sup>16</sup>Jared janam tayom Mahalalel do arhō irālsae pegel bochor jiwet'e tahēkana. Ināko bhitrire uniren do arhō hopon ar hoponerako hoylentaeta.

<sup>17</sup>Mahalalel do jotote irālsae aregel mōṛē bochor jiwet'e tahēkana ar ona tayom doe goc'ena.

<sup>18</sup>Jaredak' mit'sae turuigel bar bochor umer tahēkanre uniren hopon Enok doe janamena.

<sup>19</sup>Enokak' janam tayom Jared do arhō irālsae bochor jiwet'e tahēkana. Ināko dinre uniren do arhō hopon ar hoponerako hoylentaeta.

<sup>20</sup>Jared do jotote aresae turuigel bar bochor jiwet'e tahēkana ar ona tayom doe goc'ena.

<sup>21</sup>Enokak' turuigel mōṛē bochor umer tahēkanre uniren hopon Mathusala doe janamena.

<sup>22</sup>Mathusalawak' janam tayom pesae bochor ḥābic' Enok do Isor sāote jopoṛao tahēkantae. Onako dinre uniren do arhō hopon ar hoponerako hoylentaeta.

<sup>23</sup>Enok do jotote pesae turuigel mōṛē bochor noa dhārtire jiwet'e tahēkana.

<sup>24</sup>Inā tayom uni do okare hō ar bae nellenena. Isor sāote uniyak' jopoṛao tahēkante Isor do ac' thene idikedea.

<sup>25</sup>Mathusalawak' mit'sae irālgel eae bochor umer tahēkanre uniren hopon Lameke janamena.

<sup>26</sup>Lamekak' janam tayom Mathusala do arhō eaesae irālgel bar bochor jiwet'e tahēkana. Onako dinre uniren do arhō hopon ar hoponerako hoylentaeta.

<sup>27</sup>Mathusala do jotote aresae turuigel are bochor jiwet'e tahēkana ar ona tayom doe goc'ena.

<sup>28</sup>Lamek do mit'sae iralgel bar bochor umer tahēkanre uniren do mit'ten hopone hoyena.

<sup>29</sup>Uni doe menkeda, “Aboak' khaṭaoak'ko modre, bārtikaete Probhu Isor do ote sarapat' tayom aboak' oka khaṭao hoyok'kan onate nui gidraḡe abo do jiwiyē rarejtabona.” Noa menkate uni do Noha nūtume dohoket'taea.

<sup>30</sup>Nohawak' janam tayom Lamek do arhō mōṛēsae aregel mōṛē bochor jiwet'e tahēkana. Noako dinre uniren do arhō hopon ar hoponerako hoylena.

<sup>31</sup>Lamek do jotote eaesae eaegel eae bochor jiwet' tahēkana ar ona tayom doe goc'ena.

<sup>32</sup>Nohawak' umer mōṛēsae bochor paromen khan uniren hopon Sem, Ham ar Japhet tekoko janamena.

## Genesis 6

### Manwakoak' duṣṭami

<sup>1-2</sup> Manwa do dhartireko saṅge idiyen khan onkoren aema hoponerako janamena ar unre Isorren hoponko do noko kuṛiko moñjko nelket'ko khan akoak' kusi lekako baplaket'koa.

<sup>3</sup>Noa nelte Probhu Isor doe menkeda, “Íren Jiu do jaejug ḡabic' manwa bae cehaokoa, ente onko do gujuk' taberen kanako. Ín do mit'sae bargel bochor ḡabic' somoe ín emakoa.”

<sup>4</sup> Isorren hoponko sāote noko kuṛiyak' gitic'midok' iāte tinak'ko janamen onko do onako dinren daṛean hoṛko hoyena. Onako dinre ar ona tayom hō dhartire Nepheliā nūtuman mit' jātren hoṛko tahēkana.

<sup>5</sup> Probhu Isor do dhartiren manwakoak' duṣṭami dher idik'kantako, ar ontoreak' hudis bundisko baṛic'getako onakoe nelkeda.

<sup>6-7</sup>Onate Probhu Isor do ontoreye dukena. Ar dhartiren manwae sirjaukedete bhabna iāteye menkeda, “Íren benaoc' manwa do dharti khoniñ marao utārea; ar uni sāote sanam jiwiyanko, leñok' ṭunḡaṅko ar coṭren cēṛēko hōñ maraokoa. Noakoñ benao akat'te ín do monre aḡi dukiñ nameda.”

<sup>8</sup>Menkhan Noha cetanre Isor doe kusiyena.

### **Nohawak' jion ar Isorak' hukum**

<sup>9</sup>Nohawak' jion reak' katha. Noha do mit'ten dhorom hoꝛe tahẽkana. Ar ac' okteren hoꝛko modre uni eskarge dhorom hoꝛ doe tahẽkana. Uni do Isor sãote jaoge helmel tahẽkantaeta.

<sup>10</sup>Sem, Ham ar Japhet nũtuman Noharen do pea hoponko tahẽkana.

<sup>11</sup>Onako dinre kaꝛi reak' baꝛic' so ar santao ar behokak'kote dhãrti do perec' akan tahẽkana.

<sup>12</sup>Isor do dhãrti sec'e beꝛget'keda ar goꝛage kharap caba akane nelkeda, ente dhãrtiren manwakoak' sobhab do sea akan tahẽkana.

<sup>13</sup>Noa nelte Isor do Nohae metadea, "Manwa jaꝛrenko doń maraokoa. Ente dhãrti do onkoak' santao ar behokte perec' akana. In do manwa sãote dhãrti reak' jotowak'in marao giðikak'a.

<sup>14</sup>Onate am do bhage kaꝛte am laꝛgit' mit'tec' jahaj benaome. Ar onare khurpikon benaoa; ar ona reak' bahre ar bhitri do alkatram potaoak'a.

<sup>15</sup>Jahaj do nonkam benaoa: Jeleńte pesae moka, osarte moꝛẽgel moka, ar usulte pegel moka.

<sup>16</sup>Jahaj reak' chat khon latar mit' moka beꝛhaete mit'tec' phaka jaegam dohokak'a ar jahaj reak' duꝛ do mit' sec'rem dohoya.

<sup>17</sup>In do dhãrtire mit'tec' ðuba dak' in aꝛguya jemon serma latarre tinak' do sahẽt'et'kan jiwiyanko menak'ko onko joto doń ðahao maraokoa. Onate dhãrtiren sanam manwako doko marao utãrok'a.

<sup>18</sup>"Menkhan in do am laꝛgit' mit'tec' bondobosiń dohoya. Am do jahajtem bolok'a ar am sãote amren hoponko ar amren baꝛhu ar kiminmetako hoꝛo tahena.

<sup>19</sup>Am sãote jiwet' taken laꝛgit' sanam jaꝛren jiwiyanko khon am do mimit' joꝛ eńga ar ańđia ona jahajtem aderkoa.

<sup>20</sup>Sanam j̄atren c̄ẽr̄ẽko, j̄iwiyanko ar leńok' ʈunḍańko do am ʈhenko hijuk'a jemon onkom bańcao doho dařeako;

<sup>21</sup>am do onko laḡit' joto lekan jomak' jiniskom jogař dohokak'a. Onako do am ar onko laḡit' jomak'ge hoyok'a.”

<sup>22</sup> Noha do Isorak' hukum leka jotowak'geye kańikeda.

## Genesis 7

### Ḍuba dak' reak' katha

<sup>1</sup>Noa tayom Probhu Isor do Noha arhõe metadea, “Am ar am gharońjrenko ape do jahajte bolok'pe. Ente inin neleda, hořko modre eken amgem dhoromgea.

<sup>2</sup>Am do sapha j̄iwiyān mimit' j̄atrenko khon eae jořkate eńga ar ańḍia, ar be sapha j̄iwiyānko khon do mit' jořakate eńga ar ańḍiań hataokoa.

<sup>3</sup>Coṭre uḍauk' sapha c̄ẽr̄ẽko khon hõ eae jořkate eńga ar ańḍiań hataokoa. Dhartire onkoren bõsko j̄iwet' dohoko laḡit'ge am do onam onkaea.

<sup>4</sup>In do eae din khange dhartire dak' in aḡuya. Onate pongel sin ar pongel ninḍai daga. Ar otre okoeko j̄iwiyānkoń sirjau akat'ko onko joto do dharti khoniń marao giḍikakoa.”

<sup>5</sup>Probhu Isorak' hukum lekage Noha do jotowak'e kańikeda.

<sup>6</sup>Dhartire ḍuba dak' ehobok' jokhec' Nohawak' umer do turuisae bochor tahẽkana.

<sup>7</sup> Ḍuba dak' khon rukhiyak' laḡit' Noha do, ac'ren bańu, ar uniren hoponko ar onkoren bańuko tuluc' ona jahajteye boloyena.

<sup>8-9</sup>Isor do Noha oka lekae hukumade tahẽkana onkage sapha ar besapha j̄iwiyānko ar c̄ẽr̄ẽko ar leńok' ʈunḍańko do eńga ar ańḍia jořa jořa Nohawak' jahajteko rakap'ena.

<sup>10</sup>Ar ona eae din paromen khan dhartire ḍuba dak' do hec'ena.

<sup>11</sup>Nohawak' umer tinre turuisae bochor tahēkana, ar ona bochor reak' dosar cando reak' gel eaeak' dinre ot latar reak' dak' do oḍokok' ehop'ena ar serma hō parak'ena.

<sup>12</sup>Ar pongel siñ ar pongel ninda dhartire dak' nurena.

<sup>13</sup>Oka hilok' dadak'e ehop'ket' enhilok' Noha do, ac'ren bahu, ac'ren hopon Shem, Ham ar Japhet ar onkoren bahuko salak' jahajteye boloyena.

<sup>14</sup>Onko sāote mimit' jatren mimit' joṛkate bir ar aṣul janwarko, leñok' ṭunḍaṅko ar joto lekan cēṛēko hōko boloyena.

<sup>15</sup>Sahēt'et'kan jiwet' sanam jiwiyankoge joṛ joṛ Nohawak' jahajteko rakap'ena.

<sup>16</sup>Isor do Noha okalekae hukumade tahekan onkage onko do eṅga aṅḍiḍa jahajteko rakap'ena. Ar ona tayom Probhu Isor do jahaj reak' duṛe siṅkeda.

<sup>17</sup>Ar dak' do pon gel siñ hābic' dhartire dher idik'tege tahēyena. Dak' dher idiyen khan jahaj do ot khon cetante cape rakabok' ehop'ena.

<sup>18</sup>Ar dak' do ot cetanre arhō dher idiyen khan jahaj do dak' cetanre ḍombolena.

<sup>19</sup>Otre dak' do dher idik'tege tahēyena; ar tinak' maraṅ maraṅ buruko tahēkana onako joto do unum cabayena.

<sup>20</sup>Ar buruko unum cabayen khan dak' do arhō mōṛē gel moka rakap'ena.

<sup>21</sup>Ona iṛte otre sanam jiwiyanko, cēṛēko, aṣul ar bir janwarko, kaṭic' ar laṭu jiwiyanko ar sanam manwako unum goc'ena.

<sup>22</sup>Ar ot cetanre tinak' jiwiyanko tahēkan, metak'me sahēt'et' tahēkan sanam jiwiyanko doko goc' cabayena.

<sup>23</sup>Isor do otre sanam jiwiyanko dharti khone ḍahao marao cabaket'koa. Onate manwako, janwarko, leñok' ṭunḍaṅko ar coṭren cēṛēko do dharti khonko marao cabayena. Eken Noha ar uni sāote tinak' do jahajreko tahēkan onkoge jiwet'ko tahēyena.

<sup>24</sup>Ar dharti do mit'sae mōrēgel din ḥābic' dak're unmgē tahēyena.

## Genesis 8

### Ḑubā dak' tayom

<sup>1</sup>Jahajre Noha ar uni sāote tināḥ' ḥsul ar bir janwarko tahēkan Isor do onkoak' katha bae ḥirīñleda. Uni do dharti cetanre hoeye ḥgukeda, ar onate dak' do añjedok' ehop'en.

<sup>2</sup>Unre ot latar khon dak' oḍokok' ar serma reak' paḥak' hō bondena ar dak' nurok' hō thirena.

<sup>3</sup>Ar ot cetan reak' dak' do añjedok' ehop'ena, ar ḑubā ehobok' mit'sae mōrēgel din tayom dak' do ḑher añjet'ena.

<sup>4</sup>Onate eae cando reak' gel eaeak' dinre jahaj do Ararat burure ḑhañena.

<sup>5</sup>Noa tayom hō dak' do añjedok'tege tahēyena, ar gel cando reak' paḥilak' dinre buruko reak' cuḥa ñelena.

<sup>6</sup>Noa pongel din tayom Noha do jahaj reak' khiḥkiye jhic'keda,

<sup>7</sup>ar mit'ten bhonḑa ḑahūi aḥak'kedeā. Uni ḑahū do ot cetan khon dak' ḥuri añjet' cabak' ḥābic' hante nate manḑrao baḥaye ehop'ena.

<sup>8</sup>Noha do ot khon dak' añjet'ena se bañ ona baḑae laḡit' ar mit'ten potame aḥak'kedeā.

<sup>9</sup>Menkhan unrehō otre dak' do tahēkana, onate okarehō abok' jaega bae ñamlet'te Noha ṭhengeye ruḥ ḥec'ena. Ar Noha do ti tiḥkate uni potame atañ daramkedeā.

<sup>10</sup>Ona eae din tayom uni do arhō uni potame aḥak'kedeā.

<sup>11</sup>Ar ḥyubok' jokhec' potam do jahajre Noha ṭhene ruḥ ḥec'ena ar ṭhontate ḡaitun dare reak' mit'tec' sakame ger ḥgukeda. Onate Noha doe bujḥaukeda ot khon dak' do añjet' akana.

<sup>12</sup>Uni do eae din tayom arhō uni potame aḥak'kedeā, menkhan niḡ dhao uni do ar bae ruḥ ḥec'lēna.



<sup>13</sup>Nohawak' umer do unre turuisae mit' bochor hoyakan tahēkana. Ar ona bochor reak' p̄hil cando reak' p̄hil hilok' ot khon dak' do ocok'ena. Unre Noha do jahaj reak' chat ocok' kateye n̄elkeda, ot do hawedok' ehop'ena.

<sup>14</sup>Ado dosar cando reak' bargel eaeyak' dinre ot do rohoṛ utārena.

<sup>15</sup>Unre Isor do Nohaē metadea,

<sup>16</sup>“Am do amren b̄ahu ar amren hoponko ar onkoren b̄ahuko soṅekate jahaj khon oḍok hijuk'me,

<sup>17</sup>Ar ona s̄āote janwarko c̄ēṛēko ar leñok' ṭunḍaṅko, metak'me tinak' jiwiyanko menak'ko onko sanamko hōm oḍok aḡukoa. Inak' khojogok'ak' do dh̄artire onkoren bōsko baḍok'ma arko saṅge idik'te lekhareko ḍherok'ma.”

<sup>18</sup>Unre Noha do ac'ren b̄ahu ar hoponko ar onkoren b̄ahuko soṅekate jahaj khone oḍok hec'ena.

<sup>19</sup>Onko s̄āote joto janwar ar c̄ēṛēko ar lac'te taṛam jiwiyanko, metak'me ot cetanre aḥur baṛae sanam jiwiyanko akoak' jaṭko lekako oḍok hec'ena.

#### **Noha d̄āṛēye samañet'**

<sup>20</sup>Ona tayom Noha do Probhu Isor n̄utumte mit'tec' pinḍe benaokeda ar mimit' jaṭren sapha janwarko ar c̄ēṛēko khon hataokate pinḍ cetanreya d̄āṛēket'koa.

<sup>21</sup>Probhu Isor do ona d̄āṛē reak' jut so iṭeṭe kusiṭena ar mon monteye menkeda, “Manwa iṭe ar tishō ot do ar bañ sarapak'a, ente cet'leka sanam jiwiyankoñ marao cabaket'ko onka do ar tishō bañ onkaea.

<sup>22</sup>Tinak' din noa dh̄arti taheñ unak' din niām lekate iṭa do er ar irok'a, rabañ din ar lolo din, siñ ar n̄inda hoyok'tege taheña.”

## **Genesis 9**

### **Noha laḡit' Isorak' bondobos**

<sup>1</sup> Isor do Noha ar uniren hoponkoe bhorat'koteye menkeda, “Ape do saṅgek' reak' daṛete ḍher idik'pe ar dh̄arti perejpe.

<sup>2</sup>Ar dhartiren sanam janwarko, cotren cērēko, leńok' tũđanko ar jalapuriren hakoko do apeko botorapea. Noko do apeak' tiregeko jimā ocoyena.

<sup>3</sup>Jiwet' ar ačur baṛae sanam jiwiyankoge aperen jomak'ko hoyok'a. Ar jomak' lekate in do laharege cet'leka ape laḡit' aṛak' sakamkoń emlen onkage nítok' hõ onakogeń emat'pea;

<sup>4</sup>menkhan jiwi sudha, metak'me mǎyām sudha jel do alope joma.

<sup>5</sup>Ar jāhāege apeko khũnpe eńdekhan in do khaṭige apeak' mǎyām reak' in hala ruṛakoa, ona do janwarge cet' ar manwakoge cet'. Manwa jiwi okoeye hatao uniyak' hõ hataok'taea.

<sup>6</sup>Isor do manwa ac'lekageye sirjau akadea; onate jāhān manwa jodi jāhāeye khũne eńdekhan eṭak' armit' hoṛ do uni khũniāhi hoṛak' jiwiye hataotaea.

<sup>7</sup>Ape do apeak' sańgek' reak' daṛete dherok'pe. Ar dharti reak' beṛhaete pasnaok'pe ar sańgek'pe.”

<sup>8-10</sup>Tayomte Isor do Noha ar uniren hoponkoe metat'koa, “Ape ar aperen bõsko laḡit' ar okoe janwarko ape sãoteko tahēkan, metak'me, tinak' cērēko ar janwarko ape sãote jahaj khonko oḡok hec'akan, metak'me dhartiren sanam jiwiyanko laḡit' in do nítok' mit'tec' bondobos in dohoyeda.

<sup>11</sup>Ona bondobos do hoyok' kana, ḡuba dak'te ar tishõ sanam jiwiyanko do bań goc'koa ar goṭa dharti hõ ḡuba dak'te do bań ḡahao maraoa.”

<sup>12-13</sup>Isor do arhõe menkeda, “Oka bondobos ape ar ape sãoren sanam jiwiyanko laḡit' in dohoket' ona do piṛhike piṛhi haḡic' tahena. Ona bondobos reak' cinha lekate rimilre mit'tec' liṭa ak' in dohoya. Ar noage dharti laḡit' inak' cinha do hoyok'a.

<sup>14</sup>In do cotre rimilin jarwaea ar onare liṭa ak' in nel ocoya,

<sup>15</sup>ar unrege amak' ar sanam jiwiyanko laḡit' inak' noa bondobos reak' kathan disaya. Ar tishõ ḡuba dak'te sanam jiwiyanko do bań maraokoa.

<sup>16</sup>Rimilre tinre noa liṭa ak' nelok'a unre in do ona nelte dhartiren sanam jiwiyanko laḡit' inak' noa bondobos reak' kathan disaya.”

<sup>17</sup>Ona tayom Isor do Nohae metadea, “Dhãrtiren sanam jiwiyanko lağit’ okaçak’ in bondobos akat’ noage ona reak’ cinha do hoyok’a.”

### Noharen hoponko

<sup>18</sup>Unre Noharen hopon Shem, Ham ar Japhet do jahaj khonko oçok hec’akan tahẽkana. Ar Hamren do Kanan nũtuman mit’ten hopone hoyena.

<sup>19</sup>Noharen noko pea hoponren bõskoge goça dhãrtiko perez’keda.

<sup>20</sup>Noha do casok’e ehop’ena ar mit’teç’ darkha bagwane benaokeda.

<sup>21</sup>Uni do mit’din darkha rasa nũteye bulente ac’ak’ tãmbure uluñgeye gitic’ akan tahẽkana.

<sup>22</sup>Kananren apat Ham do ac’ baba nonkae nelkede khan uni do bahrete senkate ac’reñ banar boehae laiyat’kina.

<sup>23</sup>Mekhan Shem ar Japhet do akinak’ tarenre mit’teç’ kicric’kin ladeante paçlate tarã idikate akinren baba kin oyokadea. Ukinak’ mêt’ãhã do ulçu sec’ tahẽkante akinren babawak’ uluñ do bañin nelleda.

<sup>24</sup>Ado nisa chuçuarentae khan Noha do ac’reñ huçin hoponak’ kathae baçaekeda.

<sup>25</sup>Ar unreye menkeda, “Kanan do sarapanic’e hoyok’ma. Uni do ac’reñ boehako modre joto khon huçinac’reñ golame hoyok’ma.”

<sup>26</sup>Uni do arhõe menkeda, “Bhãgangeae Shemren Probhu Isor do. Ar Kanan do Shemren golame hoyok’ma.

<sup>27</sup>Isore do Japhete phaelaoaema. Ar Shemak’ tãmbureye girobasok’ma ar Kanan do uniren golame hoyok’ma.”

<sup>28</sup>Duba dak’ tayom Noha do arhõ pesae mõrẽgel bochor jiwet’e tahẽkana.

<sup>29</sup>Uni do jotote aresae mõrẽgel bochor jiwet’e tahẽkana ar ona tayom doe goc’ena.

## Genesis 10

### Noha bõsrenkoak’ katha

(1 Bõsbuda 1.5-23)

<sup>1</sup>Noa do hoyok' kana Noharen hopon Shem, Ham ar Japhet bõsrenko reak' katha. Ðuba dak' tayom onkoren hõ hopon ar hoponerako hoylena.

#### **Japhetak' bõs ʈalika**

<sup>2</sup>Japhetren hopon doko hoyok'kana, Gomer, Magog, Madal, Jawan, Tubal, Mesek ar Tiras.

<sup>3</sup>Ar Gomerren hoponko do Askenas, Riphat ar Togarma.

<sup>4</sup>Jawaren hopon doko hoyok'kana Elisa, Tarsis, Kitim ar Dodanim.

<sup>5</sup>Noko khonge sesre aḍi utar parsi, gharoñj ar jat lekate doreão are reak' etak' etak' disamreko pasnao idiyena.

#### **Hamak' bõs ʈalika**

<sup>6</sup>Hamren hoponko doko hoyok' kana, Kus, Misrayim, Put ar Kanan.

<sup>7</sup>Kusren hopon doko hoyok' kana, Seba, Hawila, Sabta Raema ar Sabteka; ar Raemaren hopon dokin hoyok' kana Seba, ar Dedan.

<sup>8</sup>Kusren do mit'tec' hopone hoylena uniyak' nutum do Nimrod tahẽkana. Uni do dhartire mit'ten birbanṭa hoṛe tahẽkana.

<sup>9</sup>Probhu Isor samañre uni do mit'ten sesendra birbanṭa hoṛge. Ona iateko mena, "Nimrod do Probhu Isor samañre mit'ten birbanṭa sesendrayic'."

<sup>10</sup>Uni do Sinar disam reak' Babel, Erek, Akad ar Kalnere rajostiyee calaoet' tahẽkana.

<sup>11-12</sup>Uni do onḍe khon Asur hābic' ac'ak' rajostiyee pasnao idiket'taea. Onḍenak' Ninwi, Rehobot, Ir, Kalah nutumanak' nagraha do unigeye teñgoleda. Noa modre Resen do Ninwi ar Kalah talare tahẽkana. Ar noako mit'kate mit'tec' marañ nagraha tearlena.

<sup>13-14</sup>Ludio, Anamio, Lehebio, Naptuhiko, Paṭhrusiko ar Kaṣluhiko ar Kerh do Misorren bõsko tahẽkana. Kaṣluhiko do Philistikoren hapramko tahẽkana.

<sup>15</sup>Kananren maraṇic' hoponak' nutum do Sidon tahẽkana. Uni tayom do Hethe janamena.

<sup>16</sup>Jebusiko, Amoriko, Girgasiko,

<sup>17</sup>Hiwiko, Arkiko, Siniko,

<sup>18</sup>Arwadiko, Semariko ar Hamathiko do Kanan bōsren hoṛko tahēkana. Tayomte noko Kanan gharońjren doko pasnao idiyena.

<sup>19</sup>Sidon nagraha khon Gerare calak' horre Gaja haḅic' ar Gaja khon Sodom, Gomora, Adma ar Seboyim calak' horre Lasa haḅic' Kananrenkoak' reak' sima do tahēkana.

<sup>20</sup>Gharońj, paṛsi, disam ar jaṭ lekate nokoge Ham bōsren hoṛko tahēkana.

### **Shemak' bōs ṭalika**

<sup>21</sup>Japhetren dadattet' Shemren hō hopon ar hoponerako hoylena. Shem doe tahēkana Eberren hopon ar uniren hoponkoren aḡil hapram.

<sup>22</sup>Shemren hoponko doko hoyok' kana, Elam, Aṣur, Arpaksad, Lud ar Aram.

<sup>23</sup>Aramren hoponko doko hoyok' kana, Us, Hul, Gether ar Mesek.

<sup>24</sup>Arpaksadren hoponak' nūtum do Selah ar Selahren hoponak' nūtum do Eber

<sup>25</sup>Eberren do barea hoponkin tahēkana. Unkin modre mit' hoṛak' nūtum do Peleg. Uni oktere dharti do begarlen iate uni do niā nūtumko doholet'taea. Pelegren, boehawak' nūtum do Joktan tahēkana.

<sup>26</sup>Joktanren hoponko doko hoyok' kana Almodad, Seleph, Hasarmawet, Jerah,

<sup>27</sup>Hadoram, Usaḷ Dikla,

<sup>28</sup>Ebal Abimayel Seba,

<sup>29</sup>Ophir, Hawila ar Jobab. Noko joto do Joktanren hoponko tahēkana.

<sup>30</sup>Mesa khon purub sec' Sephar calak' horre okako buru nala tahēkan ona reak' sanam ṭḥaireko girobasok'kan tahēkana.

<sup>31</sup>Ar onkoak' gharońj, paṛsi, disam ar jaṭ lekate nokoge Shemren bōsko tahēkana.

<sup>32</sup>Nokoge bõs ar jãtrenko lekate Noharen hoponkoren eṭak' eṭak' gharoñjrenko tahẽkana. Ar ḍuba dak' tayom noko bõskoren hoṛge goṭa dhãrtiko pasnao idiyena.

## Genesis 11

### Babel reak' usul buruñj

<sup>1</sup>Onako dinre goṭa dhãrtiren manwa do eken mit' paṛsitegeko roṛet' tahẽkana ar onkoak' aṛaṅ hõ mit'ge tahẽkana.

<sup>2</sup>Onko do purub sec'ko laha idiyente Sinor disãmre mit'tec' bilaṅ ṭãṇḍiko ñamket' khan onḍege girobasok'ko ehop'ena.

<sup>3</sup>Ar akoreko menjoṅana, “Dela, iṭa bon benaoa ar seṅgelre bon rapaga.” Onko do dhiri bodolte iṭa ar cun suṛki bodolte alkatra beoharko ehop'ena.

<sup>4</sup>Onkoko menkeda, “Dela, abo laḡit' mit'tec' nagraha bon benaoa ar nonkan mit'tec' usul oṛak' bon benaoa one ona reak' cuṛa do serma haḅic' rakabok'. Ar noa iaṭe abo do ñutum hoyok'tabona ar goṭa dhãrtire babon pasnaok'a.”

<sup>5</sup>Probhu Isor do manwa oka nagraha ar usul oṛak'ko bek'naokan tahẽkan ona ñel laḡit'e pheḍ hec'ena.

<sup>6</sup>Uni doe menkeda, “Noko do mit' jãtren kanako ar paṛsi hõ mit'getakoa; ar onate noa kaṃireko lagao akana. Akoak' monsuba purau laḡit' noa tayom noko do jãhãṅ ṭakic'ak'ge bako manaoa.

<sup>7</sup>Onate dela, latarte bon pheḍok'a ar onkoak' paṛsibon gaḍ baḍaotakoa jemon mit' hoṛ armit' hoṛak' paṛsi aloe bujhaṅ daṛeak'.”

<sup>8</sup>Ona tayom Probhu Isor do ona jaega khon goṭa dhãrtireye pasnaoket'koa. Onate onkoak' ona nagraha reak' kaṃi do bondentakoa.

<sup>9</sup>Ar onate ona jaega reak' ñutum do Babele dohokeda, ente onḍege Probhu Isor do dhãrti reak' paṛsiye gaḍbaḍao ocoket'takoa. Ar onḍe khonge uni do goṭa dhãrtiye pasnaoket'koa.

### Shem bõsrenkoak' katha

(1 Bõsbuda 1.24-27)



<sup>10</sup>Noa do hoyok' kana Shem bōsrenkoak' katha. Ḍuba dak' bar bochor tayom Shemak' umer mit'sae bochor tahēkanre uniren do Arpaksad nūtuman mit'ten hopone janamena.

<sup>11</sup>Arpaksadak' janam tayom Shem do mōṛēsae bochor jiwet'e tahēkana. Ar onako dinre uniren do aema hopon ar hoponerako hoylentaeta.

<sup>12</sup>Arpaksadak' pegel mōṛē bochor umer tahēkanre uniren hopon Selahae janamena.

<sup>13</sup>Selahwak' janam tayom Arpaksad do ponsae pe bochor jiwet'e tahēkana. Onako dinre uniren hō aema hopon ar hoponerako hoyena.

<sup>14</sup>Selahwak' pegel bochor umer tahēkanre uniren hopon Ebere janamena.

<sup>15</sup>Eber janam tayom Selah do arhō ponsae pe bochor jiwet'e tahēkana. Onako dinre uniren do arhō hopon ar hoponerako hoyena.

<sup>16</sup>Eberak' pegel pon bochor umer tahēkanre uniren hopon Pelege janamena.

<sup>17</sup>Pelegak' janam tayom Eber do ponsae pegel bochor jiwet'e tahēkana. Ar onako dinre uniren do arhō hopon ar hoponerako hoyena.

<sup>18</sup>Pelegak' pegel bochor umer tahēkanre uniren hopon Reuak' janam hoyena.

<sup>19</sup>Reuak' janam tayom Peleg do barsae are bochor jiwet'e tahēkana. Onako dinre uniren do arhō hopon ar hoponerako hoyena.

<sup>20</sup>Reuak' pegel bar bochor umer tahēkanre uniren hopon Seruge janamena.

<sup>21</sup>Serugak' janam tayom Reu do arhō barsae eae bochor jiwet'e tahēkana. Onako dinre uniren do arhō aema hopon ar hoponerako hoyena.

<sup>22</sup>Serugak' pegel bochor hoyentaetae khan uniren hopon Nahore janamena.

<sup>23</sup>Nahorak' janam tayom Serug do barsae bochor jiwet'e tahēkana. Ar onako dinre uniren do arhō gidṛako hoyena.

<sup>24</sup>Nahorak' bargel are bochor umerre uniren hopon Terahe janamena.

<sup>25</sup>Terahwak' janam tayom Nahor do arhõ mit'sae gelare bochor jiwet'e tahẽkana. Onako dinre uniren do arhõ aema hopon ar hoponerako hoyentaea.

<sup>26</sup>Terahwak' eaegel bochor umer tayom uniren hopon Abram, Nahor, ar Haran tekoko janamena.

### Terahren bõsko

<sup>27</sup>Noa do hoyok' kana Terahren bõskoak' katha. Terahren hoponkoak' nútum do tahẽkana Abram, Nahor ar Haran, ar Haranren hoponak' nútum do Lot.

<sup>28</sup>Haran do ac'ren apat jiwet'e tahẽkanre ac'ak' janam ato Kaldikoak' disamre Ur nagrahareye goc'lana.

<sup>29</sup>Abram ar Nahor do bana hoḡekin bapla akan tahẽkana. Abramren baḡuak' nútum do Saḡi ar Nahorren baḡuak' nútum do Milka tahẽkana. Milka ar Iska do Haranren hoponerakin tahẽkana.

<sup>30</sup>Saḡi do baḡjhigeye tahẽkana; uniren do gidraḡe bako hoyakan tahẽkana.

<sup>31</sup>Abram do, Lot ar Saḡi soḡekate Kanan disam reak' Terahte calak' iate Kaldikoak' disam Ur nagraha khone mohndayena. Abram do Terahren hopone tahẽkana, ar Lot do Terahren goḡomt'et' koḡa, metak'me, Haranren hopon, ar Saḡi do Terahren hopon Abramren baḡhui tahẽkana. Paḡilre onko do Haran nútumanak' mit'tec' nagraha haḡbic'ko calaoena ar onḡe girobasok'ko ehop'ena.

<sup>32</sup>Terah do barsae mõḡẽ bochor umer tahẽkanre Haran nagraharegeye goc'ena.

## Genesis 12

### Isor do Abrame hohowaekan

<sup>1</sup> Probhu Isor do Abrame metadea, "Am do amak' disam, ar amren peḡa paḡbhako ar am apatak' oḡak' duḡa baḡikate in okatak' disamin uduk'am ona disamte calak'me.

<sup>2</sup>In do am khon mit' marañ jañin' benaokoa. Amiin' bhorama ariin' marañmea amak' nútum do goṭa beṛhae pasnaok'tama ar am hotete hoṛ do bhorko nãma.

<sup>3</sup>Okoe amko bhoram in' hõ onkoñ bhorakoa ar okoe amko sarapam onko hõ inin' sarapakoa. Ar am iṭege dhartiren sanam jatrenko do bhorko nãma."

<sup>4</sup>Probhu Isorak' katha leakage Abram doe oḍokena ar Lot hõ uni soṅgeteye calaoena. Haran nagraha baḡiyak' jokhec' Abramak' umer do eaegel mõṛẽ bochor tahẽkana.

<sup>5</sup>Uni do ac'ren baḡu Saṛi ar bhaçat koṛa Lote soṅgekedeã are oḍok hec'ena. Ar ac'ak' sanamak'ko soṅgekate ar tinak' guti kãrmiko Haranreya namlet'ko onko soṅgekate uni do Kanan disamteye seṭerena.

#### **Kanan disamre Abram**

<sup>6</sup>Kanan disam talate calak' jokhec' Abram do Sikem nagraha thenak' More reak' sonot dare haḡic'e sen idiyena. Unre Kananrenko do ona disamreko girobasok' kan tahẽkana.

<sup>7</sup>Tayomte Probhu Isor do Abram then nel ocoyenteye metadeã, "In' do noã disamge amren bõskoñ emakoa." Unre Abraham do uniye nel ocoyen Probhu Isor laḡit' onḡe mit'tec' pinḡe benaokeda.

<sup>8</sup>Ar ona tayom onḡe khon Bethel nagraha reak' purub sec're menak' buru toṭha sec'e calao idiyena ar paçhimre Bethel ar purubre Ae nagraha reak' tala jaegareye ḡerayena. Uni do Probhu Isor laḡit' onḡe hõ mit'tec' pinḡe benaokeda ar Probhu Isore sewawadeã.

<sup>9</sup>Tayomte onḡe khon uṭhaḡkate Negeb reak' ḡakhin hahankar sec'e calaoena.

#### **Abram Misorteye calaoen**

<sup>10</sup>Kanan disamre mit'tec' akal hoyena. Onã do marañ akalge tahẽkante, ar Abram do thoṛã din laḡit' Misor disamte senkateye girobasena.

<sup>11</sup>Uni do Misor disamte hec'kate ac'ren baḡu Saṛiye metadeã, "Añjomme, am do aḡigem ceḡrageã.

<sup>12</sup>Ar Misorrenko samañre tinrem paraok'a unre onko do inren bahu kanam menteko hudisma. Khan onko do amko dohomea ar in doko gojeña.

<sup>13</sup>Onate onkom metakoa, am dom inren misera kana. Ar am iate onko do in saote bhageko beohara ar jiwet'ko dohoyina.

<sup>14</sup>Abraham do tinre Misorteye seterena unre Misorrenko doko nelkeda, Sari do sariyak'ge adiyee cebragea.

<sup>15</sup>Unre Pharaok'a raj dorbarren horoko ho uniko nelkede khan Pharo then uniyak' kathako laikeda. Onate Sari do raj orak'teye idi ocoyena.

<sup>16</sup>Sari iate Pharo do Abram saote monj beohare ehop'keda. Ar Abraham do bhidiko, dangrako, gadhako, utko, guti ar karmikoe namket'koa.

<sup>17</sup>Menkhan Abramren bahu Sari iate Probhu Isor do Pharo ar uniyak' orak'ren horoko cetanre aema lekan ruha hasoke parao ocokeda.

<sup>18-19</sup>Unre Pharo do Abrame hohowadeteeye metadea, "Am do in saote cedak' nonka dom beoharkeda? Cedak' amren bahu do amren misera kanae mentem laikede. Ona iatege con inma baplaye lagit' in agukede. Nui amren bahu songekate am do calaonme."

<sup>20</sup>Noa menkate Pharo do uniren horokoe hukumat'koa ar onko do Abramak' jotowak'ko salak' uni ar uniren bahuko bidakat'kina.

## Genesis 13

### Abram ar Lotkin begarok'kan

<sup>1</sup>Unre Abram do ac'ren bahu ar ac'ak' jotowak' songekate Misor disom khon odokkate Negeb reak' dakhin hahankar jaega sec'e calaona ar Lot ho uni saoteye calaona.

<sup>2-4</sup>Abram do adi kisare tahkana. Uniren do adi utar asul janwarko ar sona ruha tahkantaea. Tayomte uni do Negeb khone uhaunte Bethel hatic'e senena. Ar nonkate uni do Bethel ar Ae tala reak' ona thaireye seterena one okareye deralen ar pahilre pinde benaoret'. Ar uni do onde Probhu Isore sewawadea.

<sup>5</sup>Lot, okoe do Abram sãoteye tahẽkan, uniren hõ aema ðaᅅgra, bhiᅇi, merom ar tãmbuko tahẽkantaeta.

<sup>6</sup>Menkhan mit' then kin tahẽdareak' nonkan jaega do bañ tahẽkana. Unkin bana horrenge ašul janwarko ar tãmbuko nunak' dher tahẽkante mit' then taken do muskilge tahẽkantakina.

<sup>7</sup>Onate Abram ar Lotren gutiko talare jaoge jhogra hoyok'kan tahẽkana. Ona chaᅇa onako oktere Kananrenko ar Pheresiko hõ ona disãmreko girobasok'kan tahẽkana.

<sup>8</sup>Unre Abram do Lote metadea, "Nelme, sor peᅇa kanalañ. Onate alañ talare ar alañren gutiko talare jhograk' do bañ thika.

<sup>9</sup>Goᅇa disãnge am samañre menak'a. Onate dela, lañ begarlenge. Am do leᅅga sec'em bachaoan khan in do jojom sec' in calak'a ar jojom sec'em bachaoan khan in do leᅅga sec' in calak'a."

<sup>10</sup> Unre Lot do Jordan reak' bilãᅅ ᅇãᅇire dher dak'ko ar jaega hõ moñjgeye nelkeda, metak'me Probhu Isorak' bagwan leka, ar onka bañre hõ Soyer calak' hor reak' Misor leka. Probhu Isor do un haᅇic' hõ Sodom ar Gomora do bae ᅇahaᅇo marao akat' tahẽkana.

<sup>11</sup>Unre Lot do Jordan reak' sanam jaega ac' laᅇit'e bachaoana ar purub sec'e sen idiyena. Nonkate unkin dokin apan aᅇinena.

<sup>12</sup>Abram do Kanan disãmre ar Lot do ona bilãᅅ ᅇãᅇi reak' nagrahako talareye girobasena. Uni do Sodom nagraha thene ᅇerayena.

<sup>13</sup>Sodomren hoᅇko do aᅇi baᅇic'ko tahẽkana onko do Probhu Isor uparte aᅇiko ghaᅇ akat' tahẽkana.

#### **Abram do Hebronteye calaoen**

<sup>14</sup>Lote begaren khan Probhu Isor do Abrame metadea, "Am oka jaegarem teᅅgo akan oᅇᅇe khon uᅇar, ᅇakhin ar purub paᅇhim beᅅget' aᅇurme.

<sup>15</sup> Ar okako jaegam nel ona do am ar amren bõsko jaejug haᅇic' in emakoa.

<sup>16</sup>In do amren bōsko gitil lekañ sañgekoa. Dharti reak' gitil jodi jāhāeko lekha dareak' khan endekhan am bōsren hoṛ hōko lekha caba dareakoa.

<sup>17</sup>Am do goṭa disam mit' dhao dārā aṇurme, ente in do noa disamge amiñ emama.”

<sup>18</sup>Unre Abram do ac'ak' ṭambukoe uṭṭaukeda ar Hebron ṭoṭha reak' Mamre nūtuman mit'ten hoṛak' sonot dareko ṭhene ḍerayena. Ar onḍehō uni do Probhu Isor laḡit' pinḍe benaokeda.

## Genesis 14

### Lotak' bañcao

<sup>1</sup>Sinaṛ disamren Amraphe raj, Elasarren Ariok raj, Elamren Kedarlaomer raj ar Goyimren Tidāl raj-

<sup>2</sup>Noko ponea rapajko do mit'kate Sodomren raj Bera, Gomoraren raj Birsā, Admaren raj Sinaḅ, Seboyimren raj Semeber ar Belaren, metak'me, Soarren raj uparte laṛhai laḡit'ko oḍok calaoena.

<sup>3</sup>Noko mōṛē goṭen raj do akoren palṭonko mit' ṭhenko jarwaket'kote Sidim buru lodamteko calaoena. Noa jaega do buluñ doreāo hōko metak'kan tahēkana.

<sup>4</sup>Noa lahare noko rajko do gelbar bochor haḅic' Kedarlaomer gobolreko tahēkana, menkhan gelpe bochorre hec'kate onko doko hulkeda.

<sup>5-6</sup>Ar ona dosar bochor do Kedarlaomer raj ar uni sāotenko do senkate Rephayimko, Susiko, Emiko, Hamrenko bhagaoket'koa. Ar Rephayimko do Asterot Karnaimren, Susiko do Hamren, Emiko do Sawe kiriāṭhaimren ar Horiko do El- Paran reak' Seyir buru ṭoṭhareko bhagaoket'koa. El-Paran do hahāṅkar ṭoṭhare tahēkana.

<sup>7</sup>Ona tayom noko rajko doko aṇurente En-Mispaṭ, metak'me, Kadesteko boloyena. Onko do Amalekikoak' goṭa disamko hatkeda ar Hasason- Tamar nagrahare okoe Amoriko tahēkan onkoko bhagaoket'koa.



**8-9**Noako ghoṭna tayom Sodom, Gomora, Adma, Seboyim ar Bela, metak'me Soarren rajko do Elamren raj Kedarlaomer, Goyimren raj Tidaḷ, Sinaṛren raj Amraphel ar Elāsaren raj Ariok sāote laṛhai laḡit' Sidim tapolre onkoren palṭonko jarwaket'koa. Ponea raj uparte mōrē goṭen raj do laṛhai laḡit'ko sapraoena.

**10**Sidim bilan ṭaṇḍire Alkatrate perez' aema ghaḍlak'ko tahēkana. Tinre Sodom ar Gomorren rajko ḍaṛet' tahēkana unre onko modren adomko do ona alkatra ghaḍlak'reko nūrena, ar eṭak'ko do buru sec'ko ḍaṛkeda.

**11**Okoe rajko jitaṭuen onko do Sodom ar Gomora reak' sanam dhon durib ar jomak'ko luṭ idikeda.

**12**Abramren bhāṇat koṛa Lot do unre Sodomreya girobasok' kan tahēkana. Onko raj do uniyak' dhon durib sudha uni hōko sap' idikede.

**13**Mit'ten hoṛ doe ḍaṛ paskao hec'ente Ibri hoṛ Abram ona khobore laiyadea. Abram do ona jokhec' Amori hoṛ Mamreyak' Elon bir ṭhere girobasok' kan tahēkana. Mamre do Eskol ar Anerren boehae tahēkana. Unkin do Abram sāote gatek' reak'kin bondobos akat' tahēkana.

**14**Abram do tinreya añjomkeda, ac'ren sor peṛa do onko rajko sap' idiakadea unre uni do ac'ren pesae iral gel gaḅhuṛ laṛhai gutikoanteye oḍok calaoena ar Dan nagraha haḅic' baṛikoe khudaṇ idiket'koa. Noko gutiko do ac'ak' oṛak'regeko janamlena.

**15**Uni do ac'ren hoṛkoe haṭiṅket'koa ar ninda jokhec' baṛikoe nēt'ket'kote onkoe bhagaoket'koa. Ona tayom uni do Damesek uṭar reak' Hoba haḅic'e laga idiket'koa.

**16**Uni do luṭak' sanam jiniskoe ruṛ ḡukeda ar ac'ren bhāṇat koṛa ar uniyak' dhon duribko hōe ruṛ ḡuket'taea. Ona sāote maejiuko ar eṭak' sanam hoṛko hōe chaḍao ḡuket'koa.

### **Malkisedek do Abrame bhoraekan**

<sup>17</sup>Kedarlaomer ar uni sãoten rajko bhagaokate Abram do tinreye ruar hijuk'kan tahẽkana unre Sodomren raj do uni sãote ñapamok' lağit' Sawe buru nalare, metak'me rajak' buru nalareye ođok hec'ena.

<sup>18</sup>Salemren raj Melkisedek do Abram lağit' piṭṭa ar darkha rasae aḡukeda. Uni do marañ Isorren naekeye tahẽkana.

<sup>19</sup>Uni do Abram bhoradeteje metadea, “Serma ar ot okoeye sirjaũ akat' uni marañ Isor do Abrame bhoraema.

<sup>20</sup>Okoe do amren baĩriko amak' tireye jimaket'ko uni marañ Isorak' sarhao bare hoyok'tae ma.” Unre Abram do ac'ak' ruar aḡuakat' jinisko reak' gel hĩs khon mit' hĩs do Melkisedeke emadea.

<sup>21</sup>Sodomren raj do Abrame metadea, “Am do dhon durib sanamak' dohoyme menkhan eken iñren hořko imañme.”

<sup>22</sup>Abram do Sodomren raje metadea, “Serma ar ot okoeye sirjaũ akat' uni marañ Probhu Isorak' ñutumte ti tulkañ kiriak' kana,

<sup>23</sup>amak' jãhãn jinis, metak'me mit'tec' sui se panahe reak' totolak' hõ bañ hataoa. In do noañ kiriak'kana jemon bam mendareak', amak' dhonte Abram doe kisãř akana mente.

<sup>24</sup>Inren hořko okako jomakat' ona chađa ar cet'ge bañ hataoa; menkhan Aner, Esko ar Mamre, okoe do in soñgeteko calaolen onkoak' bhag do hatao ocoakome.

## Genesis 15

### Abram lağit' Isorak' bondobos

<sup>1</sup>“Ona tayom Probhu Isor do Abram dorsonteye metadea, “Abram, alom botorok'a. Dhal leka in do amiñ rukhiyamea, ar amak' kuřai do marañ hoyok'a.”

<sup>2</sup>Abrame menkeda, “E Probhu, Inren Isor, am do cet'em imaña. Inren ma cele gidraḡe coñ banuk'ko. Inin gujuk' tayom do Damesekren Elieserge inak' sompottiren maľik doe hoyok'a.

<sup>3</sup>Am do hopon hõ bam emakawađiña. Onate iñak' ořak'ren mit'ten guti do iñak' sompottiren ađariyic'e hoyok'a."

<sup>4</sup>Unre Probhu Isor do Abram metadea, "Baña, uni do bae hoyok'a. Amren hoponge amak' sompottiren ađariyic'e hoyok'."

<sup>5</sup>Tayomte Probhu Isor do Abram bahrete idikedeteye metadea, "Serma sec' beñged me arem dařeak' khan ipilko lekhakom. Am bõsren hoř do onko ipil leka alekhako hoyok'a."

<sup>6</sup>Abram do Probhu Isorak' kathareye paťiñuena ar onate Isor do dhorom menteye atañkede.

<sup>7</sup>Probhu Isor do Abrame metadea, "Ín kangeañ Probhu Isor do. Noa disamem ađarijon lađit' ínge Kađdikoak' Ur nagraha khoniñ ođok ađuakat'mea."

<sup>8</sup>Unre Abrame menkeda, "E Probhu, iñren Isor, ín do cekateñ bađaea, noa disam do iñak' ađarire hijuk'a mente?"

<sup>9</sup>Probhu Isore roř ruarķeda, "Am do mit'ten bačhur, ar mit'ten merom ar mit'ten bheda ín thenem ađukoa. Onko sanamkoak' umer do jemon pe bochor hoyok'. Ona sãote mit'ten potam ar mit'ten parwa hopon hõ soñgetem ađukina."

<sup>10</sup>Abram do onkageye kamikeda. Uni do onkoe ađuket'kote talateye pařak'ket'koa ar mimit' pařak' do ona reak' ulťau sec'e sađao dohokeda, menkhan cẽřẽ do bae pařak'let'kina.

<sup>11</sup>Unre gidiko hec'kate mãřĩ cetanreko hec'ena, menkhan Abram do onkoe laga ñirket'koa.

<sup>12</sup>Tinre ayup' hijuk'kan tahẽkana unre Abram doe jađit'keda. Ar kajake jađit' akat' tahẽkanre mit'tec' botoranak' ñut do unire hec'ena.

<sup>13</sup>Unre Probhu Isor do uniye metadea, "Noa katha do khaťigem bađaea, am bõsren hořko do nonkan mit'tec' disamreko girobasok'a one okaťak' do apeak' bañkan. Onđe onko do eťak'koren guti hoekate ponsae bochor hađic'ko santao ocok'a.

- <sup>14</sup>Menkhan okoe onko golam menteko khaṭaoko onko jaṭrenko doñ sajaikoa. Ar onko do aḍi utaṛ dhon-duribante ona disam khonko oḍok hijuk'a.
- <sup>15</sup>Ar am do ona laharege dher umerre suluktem topa ocok'a ar amren hapramko thenem calak'a.
- <sup>16</sup>Menkhan am bōsren pon piṛhiren hoṛ do nonḍeko ruṛ hijuk'a, ente Amorikoak' ghaṭ do nonka auri hoyok'a one onate onkoñ sajaiko."
- <sup>17</sup>Siñ cando haṣurkate tinre nūtena unre dhūate perec' mit'tec' jolok'kan diuhe ar mit'tec' mosal do jolok' nelena. Ar sajabo akat' janwarkoak' paṛak' talate parom calaoena.
- <sup>18</sup>Probhu Isor do ona din Abram laḡit' noa menkate mit'tec' bondobose dohokeda, "Misor reak' gaḍa khon ehop'kate marañ gaḍa phuraṭ haḅic' in do goṭa disamge amren bōskoñ emat'koa.
- <sup>19</sup>Noa modre Keniko, Kenisiko, ar Kadmoniko,
- <sup>20</sup>Hittiko, Pherisiko ar Rephayiko,
- <sup>21</sup>Amoriko, Kananiko, Girḡasiko ar Jebusikoak' disam hō tahena."

## Genesis 16

### Hagar ar Ismael

- <sup>1</sup>Abramren baḅu Saṛi do unrehō cele gidraḡe bako hoyakantae tahēkana. Hagar nūtuman uniren do mit'ten Misiriḡ kārmiye tahēkantaea.
- <sup>2</sup>Mit' din Saṛi do Abrame metadea, "Nelme, Probhu Isor doe baṅjhi ocoakadiña. Onate am do inren kārmi then bolok'me. Hoedaṛeak'a uni hotete in do gidrañ nam daṛeke." Abram do Saṛi reak' kathareye rajiyena.
- <sup>3</sup>Onate Kanan disamre Abram do gel bochoṛe khemaoket' tayom Saṛi do ac'ren Misiriḡ kārmi Hagar sāote Abrame baplakadea.
- <sup>4</sup>Abram do Hagar thene boloyen khan uni doe bhṛti hoṛmoyena. Ar Hagar do tinreye bujhaḅekeda ac' doe bhṛti hoṛmo akana unre uni do ac'ren kisārren era do nihāteye ehop'ena.

<sup>5</sup>Onate Şari do Abrame metadea, “Ínre noa behok laġit’ dayi dom amkangea. Ínren kãrmĩ do amak’ aţet’reń kolledea, menkhan uni doe bhãrti hořmo akana menteye baġaeket’ khan ar bae bařutań kana. Enġekhan alań talare okoetãk’ lań dusikana ona do nĩtok’ Probhu Isorgeye bicarma.”

<sup>6</sup>Abram do Şariye roř ruãradea, “Nelme, amren kãrmĩ do amak’ tirege menaea. Am oka bhagem hudiset’ onage onkaeme.” Unre Şari do Hagar cetanre santaoe ehop’keda onate Hagar do uni řhen khon nĩr pharakok’ hoyentaea.

<sup>7</sup>Probhu Isorren goġet do horre hahanãkar jaegare mit’ţec’ dak’ bhumbukok’ řhen Hagare nãmkede. Ona dak’ jharna do Sur nũtuman mit’ţec’ jaegate calak’ horre tahẽkana.

<sup>8</sup>Serma goġete menkeda, “Şariren kãrmĩ Hagar, oka khonem hec’akana ar okatem calak’kana?” Hagare roř ruãkeda, “Ín do ínren kisãřren bařu řhen khoniń ġãřjonkana.”

<sup>9</sup>Unre Probhu Isorren goġete menkeda, “Amren kisãř era řhen ruãř calak’me ar uni tabere takenme.”

<sup>10</sup>Uni do arhõe metadea, “Am bõsren hořko nonkań sańgekoa, onko do bako lekha caba ġareakoa.”

<sup>11</sup>Uni do arhõe metadea, “Nelme, am dom bhãrti hořmo akana. Amren do mit’řen kořa gidraĩ hoyok’tama. Uni gidřawak’ nũtum do Ismaelem dohoytaea (metak’me, Isore ańjom), ente amak’ duk reak’ rak’ do Probhu Isore ańjomakada.

<sup>12</sup>Menkhan manwa hoykate hõ uni do bir gadha lekan hoř hoyok’a. Uniren do sanamkoge bařiriko hoyok’taea ar etãk’ko hõ uni do bařiri lekako hudisea. Uni do ac’reń boehakoak’ ġisãmre ye girobasok’a.”

<sup>13</sup>Noa katha ańjomkate Hagar do mon monteye menkeda, “Ín do cet’ řãrige uniń nĩlkedea one uniyak’ mẽt’ãhã samańre mińãń?” Hagar sãote okoe ye rorořkan tahẽkan, uni Probhu laġit’ge Hagar do unreye menkeda, “Am dom Isor kana, ín do am samańre mińãńa.”

<sup>14</sup>Ona iate Kades ar Bered talare okaṭak' kuń menak' ona reak' n'utum do Berlahai-roi kuń hoyena (metak'me, "Okoeeye jiwet'ge ar ińe nelakadiń uniyak' kuń").

<sup>15</sup> Ar Hagarren do mit'ten koṛa gidraı hoyentaea, ar Abram do uniyak' n'utum Ismaelle dohoket'taea.

<sup>16</sup>Abram iral gel turui bochor umer tahēkanre Ismael doe janamena.

## Genesis 17

### Isorak' bondobos reak' cinḥa

<sup>1</sup>Abramak' umer do tinre are gel are bochor tahēkana unre Probhu Isor do uni then nel ocoyenteye menkeda, "In kangeañ sanam daṛean Isor. Am do in sāote helmel dohoyme ar inak' sana leka calak'me.

<sup>2</sup>In do in laḡit'ge inak' bondobosiń ṭarhaoa ar amren bōskoń sańge ocokoa."

<sup>3</sup>Ona iate Abram do otreye obmak'ena ar Isor do uni sāote katha roroṛe ehop'ena.

<sup>4</sup>Uniye menkeda, "Am laḡit' inak' noa bondobosre cekae reak' do noage: Am do aḡi uṭar ḡatkoren apatem hoyok'a.

<sup>5</sup> Am do Abram (metak'me 'marań uṭaric' baba') mente do ar bam hoho ocok'a, menkhan nit khon amak' n'utum do Abraham hoyok'tama (metak'me 'aḡi uṭar ḡatkoren apat'); ente aḡi uṭar ḡatkoren babageń dohoakat'mea.

<sup>6</sup>In do amak' bōskoń sańge ocoytama. Ar am khon aema ḡatrenkoń sirḡaukoa, ar am khon aḡi uṭar rajko janamok'a.

<sup>7</sup> Noa bondobos do eken am ar in talare tahena ona do bai; ona do amren hoponko ar ińre piṛhike piṛhi ḥabic' calak'a. Noa do hoyok'a jaejug reak' bondobosge. Niḡ bondobos do amak' ar am tayom bōsren hoṛkoren hō Isoriń hoyena.

<sup>8</sup>Okataḡak' Kanan disamre upriḡ menam ona reak' jotoge jaejug ḥabic' sompotti lekate am ar amren bōskoń emat'koa. Ar in do onko sanamkoren Isoriń hoyena.



<sup>9</sup>Isor do Abraham arhõe metadea, “Noa bondobos do amak’ okaçak’ cekae reak’ menak’ ona do noage: Am ar amren sanam hoponko piṛhike piṛhi noa bondobosko manao idiya.

<sup>10</sup>Iñak’ noa bondobos do, cinha lekate aperen sanam herel hoponko do khatnak’ hoyok’takoa, ona do am ar am bõsren hoṛko manao idiya.

<sup>11</sup>Aperen mit’ke mit’ herel hoponko do hereltet’ reak’ laha hartape get’ giḍikak’a. Ar alaṅ talare okaçak’ bondobos dohoyen, onage hoyok’a ona reak’ cinha do.

<sup>12</sup>Piṛhike piṛhi aperen sanam herel hoponko do janam tayom iral din hilok’repe khatna ocok’a. Am bõsren jãhãegeye baṅkanre hõ amak’ oṛak’ren gutikan khane uni hõm khatna ocoyea, ar amak’ oṛak’reye janam akan nonkan jãhãe guti se bidisiako then khone kiriṅ akan uni guti hõ khatna ocoye hoyok’a.

<sup>13</sup>Iñ do arhõñ meneda, okoe guti amak’ oṛak’reye janamakana se okoe do ṭaka poesateye kiriṅ akan, onko hõ sanamgeko khatna ocok’a. Ar noage hoyok’a apeak’ hoṛmore iñak’ jaejug reak’ bondobos do.

<sup>14</sup>Ar okoe hoṛak’ hereltet’ reak’ laha harta bae get’ giḍikak’ uni do jãtrenko tala khone marao ocok’a, ente uni do iñak’ bondobose bemanot akada.”

<sup>15</sup>Isor do Abraham arhõe metadea, “Amren baḥu Saṛi do Saṛi mente ar do bae hoho ocok’a. Uniyak’ ñutum do Sara hoyok’taea.

<sup>16</sup>Iñ do uniñ bhoraea ar nonkan mit’ten hoponiṅ emama. Uni do arhõñ bhoraea jemon aḍi utar jãtkoren ar onkoren rajkoren engate hoyok’.”

<sup>17</sup>Noa katha añjomkete Abraham do otreye ombak’ena ar landawate mon monteye menkeda, “Endekhan saṛige mit’ sae umerren haṛamren hopone hoyok’a, ar uni are gel umerren maejiuak’ kukhire!”

<sup>18</sup>Abraham do Isore metadea, “Ismael do am samañre jiwet’e takenma!”

<sup>19</sup>Unre Isore menkeda, “Amren baḥu Sara do saṛige gidrai hoyok’taea, ar uniyak’ ñutum do Isahakem dohoytaea (metak’me ‘landa’). Uni ar uni bõsren

hoꝛko laꝓit' ín do ínak' jaejug haꝓic' bondobosiń dohoya. Tobe Ismael reañ okam menket' ín doń ańjomkeda.

<sup>20</sup>Ańjomme, ín do uni hõń bhoraea ar aꝓi utaꝛ hoponkote uni bõsren hoꝛkoak' lekhań ðher ocoya. Uni hõ gelbar khũtren janam datae hoyok'a ar uni khon ín do mit'tec' marañ jaꝓrenkoń benao rakap'koa.

<sup>21</sup>Menkhan ín do Isahak laꝓit'ge bondobosiń dohoya. Hijuk'kan bochor niã oktege uni do Sarawak' hoborreya hijuk'a.”

<sup>22</sup>Abraham sãote katha roꝛe saꝓket' khan Isor do uni ðhen khon coꝓteya rakap' calaoena.

<sup>23</sup>Isorak' katha leka Abraham do enhilok'ge Ismaele khatna ocokedea. Ona sãote uni do kirińko se oꝛak'reko janam akan nonkan sanam gutiko, metak'me uniyak' oꝛak'ren sanam herel hoponkoe khatna ocoket'koa.

<sup>24</sup>Abraham do tinre ac'e khatna ocoyena unre uniyak' umer do aregel are bochor tahẽkana,

<sup>25</sup>ar uniren hopon Ismaelak' umer do gelpe bochor tahẽkana.

<sup>26</sup>Mit' dintege Abraham ar uniren hopon Ismael dokin khatna ocoyena.

<sup>27</sup>Ona sãote oꝛak'ren eꝓak' sanam herel hoponko, metak'me, okoe do uniyak' oꝛak'reko janamlen ar bedisiã ðhen khonko kiriń ocolen onko jotogeko khatna ocoyena.

## Genesis 18

### Abraham ar Sara cetanre Isorak' bhor

<sup>1</sup>Abraham do tinre Mamre reak' sonot dareko ðhene girobasok'kan tahẽkana unre mit' din Probhu Isor do uni ðhene ínel ocoyena. Abraham do enhilok' tikin jokhec' setońre ac'ak' tańbu reak' duã ðhene duꝛup' akan tahẽkana.

<sup>2-3</sup>Ar unreya beńget' rakap'ket' khan, ac' khon thoꝛa sańgiń nok're pe hoꝛ teńgo akane ínel íamket'koa. Uni do onko ðhene íir senente otre ombak'kateya joharat'koa ar ona tayom doe metat'koa, “Íelpe, jãhãń osubida bańuk'tape khan dayakate aperen guti khon do alope sahaꝛok'a.

<sup>4</sup>In do dak'in aguyeda, ar ape do jaŋga abukok'pe. Ar ona tayom do noa dare buṭare mit' għari jiraṭu hatarok'pe.

<sup>5</sup>Aperen guti thenpe hec'akana onate ape laḡit' thoṛa jomak' in agulege, onatepe tirpitok'a ar ona tayom do arhōpe sen idik'a."

<sup>6</sup>Abraham do ṭambu bhitrite bolokate Sarae metadea, "Ma usara gel iral keji holoñ sipime ar piṭṭa benaome."

<sup>7</sup>Ar ona tayom Abraham do nír senkate pal khon mit'ten moñj phēṭare agukedete ac'ren gutiye emadea. Ar guti do usarate uniye isinkedea.

<sup>8</sup>Abraham do ona isin akat' jel sāote toa ar dahe hōe emat'koa. Ar tinreko jojomkan tahēkana unre Abraham do onko sorre dare buṭareye teŋgo akan tahēkana.

<sup>9</sup>Onko do Abrahamko kulikedea, "Amren baḥu Sara do okare menaea?" Uniye menkeda, "Ṭambu bhitrire menaea."

<sup>10</sup>Unre onko modren mit' hoṛe menkeda, "Hijuk'kan bochor niṭa okte in do khaṭige am then arhoñ hijuk'a. Unre amren baḥu Sarawak' hoborre mit'ten koṛa gidraṭi tahentaea."

<sup>11</sup>Unre Abraham ar Sara do aema umer hoyakantakin tahēkana ar Sara hō gidraṭi hoyok' reak' umer do caba akantae tahēkana.

<sup>12</sup>Onate Sara do mone monte landaket'teye menkeda, "Inren jāwāe doe haṛam akana ar in hoñ joko cabayena; gitic'midok' reak' raṣkaṭa do cet' arhō ruṛ hec'aña?"

<sup>13</sup>Unre Probhu Isor do Abrahame metadea, "Sara do buḍhi umerre gidraṭi hoyok'tae reak' katha añjomkate cedak'e landakeda?"

<sup>14</sup>Probhu Isor then bin leṭejok'ak' do cet'ge banuk'anañ. Hijuk'kan bochor niṭa okte in do arhō am thenin hijuk'a ar unre Sarawak' hoborre mit'ten koṛa gidraṭi tahena."

<sup>15</sup>Unre Sara do botor rakap'adete landa reak' kathae bañket'teye menkeda, "Baña, in do bacon landa akat'." Menkhan Probhu Isor doe menkeda, "Ona do sari katha do bañkana; am dom landa akat'gea!"

### Sodom lağit' Abrahamak' nehör

<sup>16</sup>Noa tayom onko pe hoř do onde khonko beret'ena ar Sodom sec'ko beñget'keda. Ar Abraham do onko koyok'got'kako lağit' onko saote thořa sañgin' nok'e calaoena.

<sup>17</sup>Unre Probhu Isore menkeda, "Okatak' in cekae lağidok'kan ona do cet' Abraham khoniñ danañkak'a?"

<sup>18</sup>Abraham ar uni bösren hořko khonge con mit'tec' marañ dařean řatrenkoñ sirřauko ar onko iatege con dhartiren sanam řatrenko ma bhorko nam.

<sup>19</sup>In Probhu Isor do noa lağit'ge uniñ bachao akadea jemon ac'ren hoponko ar ořak'ren etak' sanamko dhrom ar inak' sanaleka calak' reak' solhae emako. Ar onko do uniyak'ko añjomtaete onka lekako calak', endekhan in Probhu Isor do Abraham reañ okañ menakat' onageñ onkaea."

<sup>20</sup>Ona tayom Probhu Isore menkeda, "Sodom ar Gomora uparte ađi gulmal calak'kana, ar onkoak' kai do ađi bařic'getakoa.

<sup>21</sup>Ona iate in do latarte phedkateñ nela, onko okako cekayet'kan ona do sariyak'kana se baña. Ar onka bañkanre hõ in do onañ bađae dařeak'a."

<sup>22</sup>Unre etak' bar hoř do acurente Sodom sec' calak'kin ehop'ena ar Abraham do Probhu Isor samanreya teño tahēyena.

<sup>23</sup>Ar Abraham do Probhu Isor řthen sorenteye menkeda, "Menkhan am do cet' bařic' hořko saote dhrom hořko hõm maraokoa?"

<sup>24</sup>Nagrahare jodi mōřegel dhrom hořko taken endekhan onko mōřegel iate cet' gořa nagraha bam moneyak'te onam marao giđikak'a?"

<sup>25</sup>Noa do am lağit' bañ hoedařeak'a. Bařic' hořko saote dhrom hořkom maraoko ona do bañ hoedařeak'a. Dhartiren bik'caric' do cet' hok reak' bae bicara?"

<sup>26</sup>Unre Probhu Isor doe menkeda, “Sodom nagrahare mōrēgel dhorom hoṛko nāmok’ enḍekhan, onko iāte nagraha do bañ maraoa.”

<sup>27</sup>Abrahame menkeda, “Nelme, dhuṛi ar toroc’ chaḍa am samañre in do celegeñ bañkana, enhō in do dilkate inren Probhu Isor sāote kathañ roḍeda.

<sup>28</sup>Mōrēgel dhorom hoṛ bañkate onḍe mōrē hoṛ komko nāmok’ enḍekhan onko mōrē hoṛ kom iāte goṭa nagraham marao giḍikak’a?” Uniye menkeda, “Onḍe pongel mōrē hoṛin nāmko enḍekhan ona do bañ maraoa.”

<sup>29</sup>Abraham do arhōe menkeda, “Enḍekhan onḍe eken pongel dhorom hoṛko nāmok’?” Uniye menkeda, “Onko pongel hoṛ iāte bañ onkaea.”

<sup>30</sup>Abrahame menkeda, “Inren Probhu Isor do inak’ kathate aloe aṛisok’ma. Onḍe jodi pegel dhorom hoṛko nāmok’?” Uniye menkeda, “Pegel dhorom hoṛko nāmlen khan ona do bañ maraoa.”

<sup>31</sup>Abrahame menkeda, “Dilkate Probhu Isor sāote tinre kathañ roḍeda unre arhōñ meneda, jodi onḍe bargel hoṛko nāmok’?” Uniye menkeda, “Onko bargelko iāte ona do bañ maraoa.”

<sup>32</sup>Unre Abrahame menkeda, “Inren Probhu Isor do alo baṛeye aṛisok’ma, in do ar mit’ dhaoiñ meneda, onḍe eken gel hoṛko nāmok’?” Uniye menkeda, “Onko gel hoṛko iāte in do ona nagraha bañ maraoa.”

<sup>33</sup>Abraham sāote katha roṛ mucat’kate Probhu Isor do onḍe khone calaoena ar Abraham hō ac’ak’ oṛak’teye ruṛaṛ calaoena.

## Genesis 19

### Kaite perec’ Sodom

<sup>1</sup>Enhilok’ge ayup’ jokhec’ unkin serma goḍet do Sodom nagrahatekin seṭerena. Lot do unre nagraha reak’ phaṭok duṛaṛ ṭhene duṛup’ akan tahēkana. Unkin nelte uni doe beret’ena ar otre ombak’kate ḍobok’at’kinteye menkeda,

<sup>2</sup>“Nelben, laha sec’ do ar alo ben calak’a dayakate abenren gutiyak’ oṛak’te bolok’ben ar ti jaṅga aḅukok’te aṅga haṭiñok’ben. Ar aḍi setak’re beret’kate

arhõ calak' ben.” Unkin kin menkeda, “Bañ, aliñ do noa nagraha reak' kulhirege liñ tahẽ aᅅgak'a.”

<sup>3</sup>Menkhan Lot do aᅇiye jorae moᅇket'kin khan unkin do uni sãote senkate uniyak' oᅇak'tekin boloyena. Tayomte Lot do bin khãmiyanak' piᅇᅇai sekao isinket'te unkin laᅇit' moñj jomak'e tearkeda, arko jom nũkeda.

<sup>4</sup>Menkhan unkin aᅇurikin gitijok'rege Sodomren sanam juᅇan ar haᅇam hoᅇko do hec'kate oᅇak'ko eset' aᅇurkeda.

<sup>5</sup>Onko do Lot hohoadeteko metadea, “Teheñ níndaᅇ bar hoᅇ am ᅇthenkin hec'akan unkin do okare menak'kinaᅇ? Unkin do ale ᅇthen oᅇok aᅇukinme. Ale do unkin herel hoᅇ sãotele loᅇghuᅇiya.”

<sup>6</sup>Unre Lot do duᅇar bahre hoᅇko ᅇthene oᅇokena ar duᅇar doe siñ toraket'teye menkeda,

<sup>7</sup>“E boehako, ape ᅇtheniñ nehõrok' kana, nonkan baᅇic'ak' do alope kaᅇiya.

<sup>8</sup>Nelpe, iñren barea kuᅇi menak'kinaᅇ. Unkin do tisce herelak' mēᅇ'ãhã baᅇkin ñelakada. Unkin do ape ᅇtheniñ oᅇok aᅇuyet'kinaᅇ. Unkin sãote apeak' sanaleka baᅇe kaᅇipe, menkhan nukin hoᅇ cetanre do cet' hõ alope cekaea, ente unkin do iñak' oᅇak're asray kin hataoakada.”

<sup>9</sup>Menkhan onkoko menkeda, “Men, samañ khon ocogok'me! Onko do arhõko menkeda, “Nui hoᅇ do upriaᅇ lekate abo ᅇthene hec'akana ar abo cetanreye khobor dariyeda. Ale do ñitok' unkin khon hõ am sãote arhõ baᅇic'le beohara.” Noa menkate onko do Lot aᅇiko ᅇthelaokedea ar oᅇak' reak' silpiñ rapudko ehop'ena.

<sup>10</sup>Unre unkin hoᅇ do ti tiᅇarkate oᅇak' bhitrete Lotkin aderkedea ar silpiñ kin siñkeda.

<sup>11</sup>Ona tayom unkin do bahrereko teᅅgo akan tahẽkan juᅇan ar haᅇamkoak' mēᅇ'tkin kãᅇã ocoket'takoa ar onate cet'ge bako ñelñam daᅇeada. Onate onko do duᅇar sendrateko laᅅga cabayena.

### Lot do Sodome baᅇiyak'kan

<sup>12</sup>Tayomte unkin hoꝝ do Lotkin kulikedea, “Noa nagrahare jãwãe goñkem, gidraꝛo se jãhãe peꝛako menak’kotama? Onko sanamko soñgekate noa tãhãi khon oꝛok calak’me,

<sup>13</sup>ente noa tãhãi ðahao marao laꝛit’ge ałiñ doliñ sapꝛao akana. Ente noa tãhãiren hoꝛkoak’ rak’ do Probhu Isor tãhen seꝛer akana, ar ałiñ do ona ðahao marao laꝛit’ liñ kol ocoakana.

<sup>14</sup>Unre Lot do bahrete senkate ac’reñ okoe jãwãe goñkekin hoyok’ onkine metat’kina, “Usaꝛate noa jaega khon dela oꝛok hijuk’ben, Probhu Isor do noa nagraha ðahao marao laꝛit’e sapꝛao akana.” Menkhan unkin dokin hudiskeda uni doe khiloꝛ kana.

<sup>15</sup>Setak’en khan unkin serma goꝛet do Lot usaꝛae laꝛit’kin metadea, “Ma usaꝛagod me. Amren baꝛhu ar amren banar kuꝛi okoe do nonðe menak’kin unkin salak’ oꝛok hijuk’me. Ar bañkhan oka saꝛai noa nagraha cetanre pheꝛ hijuk’kan onare am hõm paꝛaok’a arem ðahao marao utaꝛok’a.”

<sup>16</sup> Lot do menkhan hẽ nõk’õe calak’ kangeaṅe ehop’ena. Menkhan Probhu Isorak’ daya do uni cetanre tahẽkante unkin hoꝝ do Lot ar uniren baꝛhu ar hoponerakin nagraha bahretekin or oꝛokket’koa.

<sup>17</sup>Arko oꝛoken khan unkin bar hoꝝ modre mit’ hoꝝ doe menkeda, “Bañcaok’em menet’ khan ðaꝛme. Tayom sec’ alogem koyok’ ruꝛa ar noa bilan tãṅṅire okare hõ alom teṅgok’a. Burute ðaꝛpe; ar bañ khan ape hõpe gujuk’a.”

<sup>18</sup>Unre Lote menkeda, “Bañ, bañ.

<sup>19</sup>Nelme, amren guti cetanre am dom kusi akana, ar iñak’ jiwi rukhiyaꝛi laꝛit’ okam ceka akat’ ona do maraṅgea. Menkhan burute do bañ ðaꝛ ðaꝛeak’a. Hoedaꝛeak’a ona laharege muhin do iñre hec’ paꝛaok’a ar iñ doñ gujuk’a.

<sup>20</sup>Nelme, ðaꝛðaꝛ hoyok’tiñ khan ona huṅiñ ato ma sorrege menak’. Jiwi bañcao laꝛit’ iñ do onðege ðaꝛ ocowaṅme. Ona ato do marañ bañkanre hõ.”



<sup>21</sup>Serma goçet do uniye metadea, “Ín do amak’ noa nehõr ín dohoket’tama. Ar okaçak’ ato reak’ katham laiket’ ona do bañ maraoa.

<sup>22</sup>Menkhan ma usarate nonde khon daçme. Ente onde aurim seçerok’ haçic’ ín do cet’ge bañ ceka daçreak’kana.” Lotak’ katha iate ona ato reak’ nútum do Soar hoyena (metak’me “Huđin”).

### **Sodom ar Gomora ÷ahao maraok’kan**

<sup>23</sup>Lot do tinre Soarteye seçerena unre siñ cando doe rakap’ena.

<sup>24</sup>Ona tayomge Probhu do sermaren Probhu Isor then khon Sodom ar Gomora cetanre gondhok ar seigel dak’e jãrĩkeda.

<sup>25</sup>Uni do ona banar nagraha, onakin reak’ sanam jaega, nagraharen sanam hoçko ar ondenak’ jumikore janam akan nonkan sanamak’e marao giðikada.

<sup>26</sup>Lotren baçu do tayomreye tahẽkana ar uni do tayom sec’e koyok’ ruaçkeda, ar onate uni doe buluñ dhipiyena.

<sup>27</sup>Dosar hilok’ Abraham do ađi setak’re beret’kate ona jaegae calaoena one okare laha hilok’ Probhu Isor samañreya teño akan tahẽkan.

<sup>28</sup>Uni do Sodom, Gomora ar bilan tañdi sec’e beñget’ket’ khan marañ okoc’ culhare cet’leka dhũa rakabok’ onkageye ñelkeda.

<sup>29</sup>Nonkate Lot okareya tahẽkan Isor do ona bilan tañdi reak’ nagrahae maraoet’ tahẽkanre Abrahamak’ katha disakate Lot do ondenak’ muhin khone ocok’ açuokedea.

### **Moab ar Amonrenkoak’ janam**

<sup>30</sup>Soarre taken bae dilet’te Lot do ac’reñ banar hoponerawante onde khone oçokena ar buru tothateye calaoena. Onde uni do mit’teç’ buru danderreye tahẽyena.

<sup>31</sup>Mit’ din marañic’ hoponera do huđiñic’ kuřiye metadea, “Baba mae haçamok’ kan. Ar noa thãire nonkan herel hoç ma banuk’ko okoe do hec’kate dharti reak’ niãm lekate alañe baplake lañ.

<sup>32</sup>Dela, alań do darkha rasate baba lań nũ bul ocoyea ar uni tuluc' lań gitic'midok'a. Ar onate baba hotete alańak' bõs lań rukhiya dařeak'a."

<sup>33</sup>Ona katha lekage enhilok' nında jokhec' unkin do darkha rasate apattet'kin nũ bul ocokedeia. Ar ona tayom marańic' kuři do apattet' tuluc'e gitic'mit'ena, menkhan uni tinreye gitic'ena ar tinreye beret'ena ona do Lot bae disaleda.

<sup>34</sup>Dosar hilok' marańic' do huđińic' kuřiye metadea, "Nelme, hola nında do baba tuluc' in gitic'mit'ena. Dela, teheń nında hõ onka gelań bul ocoyea, ar ona tayom do uni tuluc' am gitic'midok'me. Eńdekhan baba hotete alań do alańak' bõs lań rukhiya dařeak'a."

<sup>35</sup>Nonkate unkin do ona nında hõ apattet'kin bul ocokedeia ar huđińic' do apattet' saõteye gitic'mit'ena. Ar uni huđińic' kuři do tinreye gitic'ena are beret'ena ona do apattet' bae disaleda.

<sup>36</sup>Nonkate Lotren banar kuřiye aķinren apattet' hotetekin bharti hořmoyena.

<sup>37</sup>Tayomte marańic' kuřiren do mit'ten kořa gidraı hoyena ar uniyak' nıtum do Moabe dohoket'taea (metak'me "Baba then khon"). Nui kangeae Moabkoren janam data do.

<sup>38</sup>Ar huđińic' kuřiren hõ mit'ten kořa gidraı hoyena, ar uniyak' nıtum do Ben-amine dohoket'taea (metak'me, "In bõsren hopon"). Uni do nitok'ren Amonikoren janam data kanae.

## Genesis 20

### Abraham ar Abimelek

<sup>1</sup>Tayomte Abraham do Mamre khon Negeb nıtumanak' daķhin hahankar sec'e calao idiyena. Ońde uni do Kades nagraha ar Sur tala reak' mit'tec' jaegare girobasok'e ehop'ena. Ońde khon uni do thořa din lařit' Gera nagrahare senkateye tahẽyena.

<sup>2</sup>Ońde ac'ren bařu Sara do arhõ ac'ren misera menteye lařkedeia. Ona iaře ońdenic' Abimelek raj do hoř kolkate Sara ac' thene ařukedeia.

<sup>3</sup>Menkhan nínda jokhec' Isor do Abimelek kukmuteye metadea, "Okoe maejiuem águ akade, uniren do jáwãe menaetaea. Unim águ akadete am do gujuk' sec'em mohnda akana."

<sup>4</sup>Abimelek do menkhan unhõ Sara then do bae boloakan tahẽkana; onate uniye roḡ ruḡkeda, "E Probhu Isor, bin dusãre hõ cet' mit' jãtrenkom maraokoa?"

<sup>5</sup>Uni maejiu ma ac'geye menakawãdiña, ac' do uni hoḡren miserat kanae, ar uni hoḡ do ac'ren dadattet' kanae. Onate ín do sojhe hudiste noañ kãmiakada; ona chaḡa ínak' colonre jáhãn dosge bañ tahẽkana."

<sup>6</sup>Isor do kukmũ talate uniye metadea, "Hẽ, íniñ baḡaegea sojhe montege noam kãmiakada. Ar ona iãtege uni do bañ joḡet' ocoakat'mea ar ín upãte kai khoniñ atkão akat'mea.

<sup>7</sup>Nítok' do ac'ren jáwãe then idi ruḡkaeme. Uni do mit'ten naḡi hoḡ kanae. Uni do am laḡit'e koeya, ar onate amak' jiwi do rukhiyak'tama. Menkhan jodi uni bam ruḡkae, eḡekhan disãime, am ar amren hoḡ sanamgeko gujuk'a."

<sup>8</sup>Noa iãte Abimelek do aḡi setak're beret'kate tinak' do ac' tabere kãmiyãko tahẽkan onko sanamko hoho sorkateye baḡae ocoket'koa. Ar noa katha ańjomkate uniren hoḡko hõ aḡiko botorena.

<sup>9</sup>Unre Abimelek do Abraham hohoadeteye metadea, "Am do ale tuluc' noa do cet'lekam beoharkeda? Ín do am then cet' ín dos akat'te ín ar ínak' rajostire nunak' marañ kai reak' dayirem paḡao akadiña? Nonka beohar do lek bañ tahẽkantama."

<sup>10</sup>Abimelek do uniye kulikede, "Cet' hudiste nonka dom kãmileda?"

<sup>11</sup>Abrahame roḡ ruḡkeda, "Ín doñ hudisleda, noa jaegaren hoḡko do Isorre botor bañuk'takoa. Onate hoedaḡreak'a onko do ínren baḡu íname laḡit'te ínko goc' botejiña.

<sup>12</sup>Ona chaḡa uni do ínren misera hõ kanae, ente gogoe eḡak'gere hõ ańiñ bana hoḡge ini mit' babaren gidḡã kana liñ, ar nítok' do ínren baḡu kanae.

<sup>13</sup>Isor do tinre ín babawak' oṛak' khone oḍok aḡukediña unre ín do ínren baḥuń metade tahēkana, 'Ínem dulāṛedeń kan ona do nonkatege udugme. Alań do jāhārege lań calak', am do boeha mentem laīyeña.”

<sup>14</sup>Niā tayom Abimelek do thoṛa bhiḍi, ḍańgra ar guti-kāṛmīko Abrahame emadea, ar ona sāote uniren baḥu Sara hōe ruṛkadea.

<sup>15</sup>Ar Abrahame metadea, “Nelme, ínak' goṭa diṣańge am samańre menak'a. Jāhāregem kusik' ońdege am dom girobas daṛeak'a.”

<sup>16</sup>Ona tayom uni do Sarae metadea, “Nelme, ín do amre okań behok akat' ona jemon amren hoṛko samańre danańge taken onate amren jāwāe do mit' hajar ruṛań emækana. Noate sanamko samańre ṣabudok'a, am do jāhānak' bam dos akada.”

<sup>17</sup>Noa tayom Abraham do Isor ṭhene koeyana. Onate Isor do Abimelek, ar uniren baḥu ar uniren eṭak' maejiukoe bogeket'koa. Noate onko do gidṛa janamko reak' daṛeko nam ruṛkeda.

<sup>18</sup>Abrahamren baḥu Sara iāte Probhu Isor do Abimelekak' oṛak'ren sanam maejiukoak' kukhiye bondlet'tako tahēkana.

## Genesis 21

### Isahakak' janam

<sup>1</sup>Probhu Isor do ac'ak' katha lekage Sarae hirikedea ar uni laḡit' okaṭak'e gok'akat' tahēkan onae onkakeda.

<sup>2</sup>Onate Sara doe bhṛti hoṛmoyena. Ar Abrahamak' haṛam umerre Sarawak' kukhire uniren gidṛai janamena. Isor oka okte reak' kathae menlet' ṭhik ona okterege uni gidṛawak' janam do hoyena.

<sup>3</sup>Abraham do Sarawak' kukhiren uni gidṛawak' nūtum Isahake dohoket'taea.

<sup>4</sup>Isorak' hukum lekage Abraham do irāḷ dinre ac'ren hopon Isahake khatna ocokedea.

<sup>5</sup>Abrahamak' umer tinre mit'sae bochor tahēkana unre Isahakak' janam do hoyena.

<sup>6</sup>Sarae menleda, “Isor doe landa ocokediña, ar ona katha añjomkate eṭak’ko hõko landaea.”

<sup>7</sup>Uni do arhõe menkeda, “Sara okoet’ak’ hopon toae nũnũae noa katha Abraham do okoe lahareye lai daṛekea? Menkhan uniyak’ noa haṛam umerrege uniren gidra do iñak’ hoborrege hec’ena.”

### **Hagar ar Ismael dokin oḍok ocok’kan**

<sup>8</sup>Isahak doe harayena ar gogowak’ toa nũ tise baḡiket’ enhilok’ge Abraham do mit’tec’e bhojkeda.

<sup>9</sup>Sarae nelkeda, Hagarak’ kukhire Abrahamren okoet’ak’ gidrai janamlen uni ṭhen Isahak doe nisṛau ocok’kana.

<sup>10</sup>Ar onate uni do Abrahame metadea, “kãṛmĩ era do gidra sudha oḍok giḍikaeme, ente Isahak sãote uni gidra do sompotti reak’ aidaṛiyic’ bae hoedaṛeak’a.”

<sup>11</sup>Gidra Ismael iate Abrahamak’ mon do baṛic’entaea.

<sup>12</sup>Menkhan Isor do uniye metadea, “Amren kãṛmĩ ar uniren gidra iate mon do alom baṛijtama. Sara okaṭak’e menakat’me am do onage onkaeme, ente Isahakren bõskoge amren bõs menteko lekhak’a.

<sup>13</sup>Tobe uni kãṛmĩren gidra hotete hõ mit’ṭen marañ jaṭrenkoñ benao rakap’koa, ente uni hõe amren hoponkana.”

<sup>14</sup>Unre Abraham do aḍi setak’re beret’kate thoṛa jomak’ ar dak’te perez’ mit’tec’ kum Hagare emadete tarenrey ladeadea. Ar ona tayom gidra hõ tireye caladete uniye bidakadea. Hagar do onḍe khon oḍok’kate Ber-Seba reak’ hahanṅkarre aṅur baṛaye ehop’ena.

<sup>15</sup>Kum reak’ dak’ cabayen khan uni do mit’tec’ jhaṅaṅ latarre ac’reṅ gidrai gitic’kede.

<sup>16</sup>Ar ona tayom do mit’tec’ sar tuñ saṅgiñre senkateye duṛup’ena. ‘gidrawak’ gujuk’ jemon aloñ nel’ mone monte noa menkate onḍeye duṛup’ena ar aṅaṅte rarak’e ehop’ena.

<sup>17</sup>Gidrawak' rak' do menkhan Isorak' luturre sețerena. Unre Isorren gođet do serma khon Hagar hohowadeteye metadea, "E Hagar, amak' do cet' hoyakana? Alom botorok'a, ente gidra okare menae onđe khonge uniyak' rak' do Isorak' luturre sețer akana.

<sup>18</sup>Am do beret'kate gidra heweme, ente uni hotete in do mit'tec' maran jatın benao rakap'koa."

<sup>19</sup>Ona tayom Isor do Hagarak' me'te sař ocoket'taea, onate uni do dak'te perec' mit'tec' đadıye nel namkeda. Ar ona đadı then senkate uni do ac'ak' kume perec'ket'te gidrai nu ocokedeadea.

<sup>20</sup>Isor do uni gidra nel todarote ehop'ena, ar uni gidra doe seřã idiyena. Uni do hahankarreye tahēyena ar ak' sar enec'reye paka idiyena.

<sup>21</sup>Uni do Paran nutumanak' mit'tec' hahankar tothare girobasok'e ehop'ena. Ar uniren engattet' do Misor disamren mit'ten kuři saoteye baplakadea.

#### **Abraham ar Abimelekak' bondobos**

<sup>22</sup>Ona oktere Abimelek ar ac'ren maran senapoti Pikol do Abraham then hec'katekin menkeda, "Am jahnak'gem kamiyet' amak' joto kamirege Isor do am saote menaea.

<sup>23</sup>Onate am do Isor nutumte nit in then noa kiriak'me, in ar inren hoponko saote se inren bosko saote am do ere bam beohara. Cet' leka am tuluc' patiar salak' in beohar akat', thik onkage amho in saote ar oka disamre upria menam ona disamren horko saote patiar salak'em beohara."

<sup>24</sup>Abrahame menkeda, "He, in don kiriak' kana."

<sup>25</sup>Menkhan uni do mit'tec' kun babotre Abimelek thene laliskeda, uniren gutiko do jorkate ac' then khon onako hatao akada.

<sup>26</sup>Abimeleke roř ruřkeda, "Noa okoeye kami akat' ona do ban badadea. Am do noa lahare bam lai akawadiņa. In do tehengeņ anjomkeda."

<sup>27</sup>Ona tayom Abraham do bhidi ar daņgrakoe aguket'kote Abimeleke emadea ar unkin do mit'tec' kin bandhaokeda.

- <sup>28</sup>Abraham do ac'ak' bhiḍi pal khon eae goṭen bhiḍi hopone begarket'koa.
- <sup>29</sup>Noa n̄elte Abimelek doe kuli yana, “Noako do cet'kana? Ar noko eae goṭen bhiḍi hopon begarko reak' mane bañ cet'kan?”
- <sup>30</sup>Abrahame menkeda, “Noko do amem hataokoa. Noa kuñ in̄in̄ la akat' ona reak' porman kanako noko do.”
- <sup>31</sup>Oate ona jaega reak' n̄utum do Ber-seba (metak'me “Kiriḍa reak' kuñ”), ente nonḍege unkin dokin kiriḍalena.
- <sup>32</sup>Ber-sebare noa bondoboskin bandhaoket' tayom Abimelek ar ac'ren marañ senapoti Pikol do ḍakinak' disam, metak'me Philistikoak' disamtekin ruḍar calaoena.
- <sup>33</sup>Abraham do Ber-Sebare Probhu Isor, metak'me okoe do etohop' ar ses bañuk'tae uni Isore sewawadea. Ar onḍe do mit'tec' jhão dareye rohoekeda.
- <sup>34</sup>Abraham do Philistikoak' disamre ḍher dine tahēyena.

## Genesis 22

### Isahak do dārē menteye samañede

- <sup>1</sup>Noako ghoṭna tayom Isor do Abraham biḍaureye paḍao ocokedea. Isor do uniye hohowadea, “E Abraham.” Abrahame roḍ ruḍarkeda, “Minañgea.”
- <sup>2</sup>Isore menkeda, “Amren gidra, amren uni sadher hopon, okoe do ḍim dulḍarede uni ar am do Moriḍa ṭoṭhate calak' ben. Ar onḍe okaṭak' buru reak' kathañ laiyam onḍe mit'tec' jeredok' samañok'ak' lekate uni samañem.”
- <sup>3</sup>Oate Abraham do ḍi setak're beret'kate gadhae palanadea. Ar ona tayom ac'ren hopon Isahak ar jeredok' samañok'ak' laḍit' sahane hataokeda ar ac'ren barea gutiye soṅket'kinte Probhu Isor okaṭak' ṭhãi reak' kathaḍe metade tahēkan ona sec'e mohndayena.
- <sup>4</sup>Ar tesar hilok' Abraham doe beṅget' rakap'ket' khan saṅginre ona ṭhãiye n̄el n̄amkeda.



<sup>5</sup>Unre ac'ren gutiye metat'kina, "Gadha ar aben do nondege tahē hatarok'ben; ar inren hopon ar in do ondelin calaolenge. Ar onde dewa sewa satkate arhō aben then lin ruar hijuk'a."

<sup>6</sup>Noa menkate Abraham do jeredok' samañok'ak' lagit' sahan bojha do ac'ren hopone gok'adea ar ac' do seigel ar chora hataokeda. Ar ona tayom do mit'te tarankin ehopena.

<sup>7</sup>Unre Isahak do ac'ren apate metadea, "E ba." Abrahame menkeda, "Hē beṭa cet'em meneda?" Isahake menkeda, "Jeredok' samañok'ak' lagit' sahan ar seigel ma menak' talañge, menkhan alañren samañok' lagit' bheḍa hopon do ukuric'?"

<sup>8</sup>Abrahame menkeda, "E beṭa, Isorge jeredok' samañok'ren dāṛē lagit' bheḍa hopone jogaṛ alaña." Ar noako katha roṛ roṛte unikin dokin laha idiyena.

<sup>9</sup>Ar oka jaega reak' katha Isor do Abrahame metade tahēkan onḍekin seṭerena. Onḍe seṭerkate unkin do mit'tec' pinḍkin benaokeda ar onare sahan kin ladekeda. Ar Abraham do Isahakak' ti-jañgae tolket'taete ona pinḍ reak' sahan cetanreya dohokede.

<sup>10</sup>Ona tayom ac'ren hopon teñgene lagit' uni do chora hataokate tiye tulket'taea.

<sup>11</sup>Unre Probhu Isorren goḍet do serma khon uniye hohoadea, "E Abraham, E Abraham!" Abrahame roṛ ruarkeda, "Nōk'ōe minañgea."

<sup>12</sup>Goḍete menkeda, "Hoponme teñgene lagit' ti do alom tul tama se unire cet'ge alom cekaea. Isor botorae hoṛkanem ona do nitok' bujhauna, ente in nitumte amren sadher hopon teñgene lagit' do bam paclena."

<sup>13</sup>Unre Abraham do berhaeteye beñget' acurket' khan ac' tayomre mit'ten bheḍa do jhaṇare dereñ atkako akane nelkede. Unre Abraham do uni bheḍae agukede ar ac'ren hopon bodolte uniye teñgenkede.

**14**Ar ona jaega reak' nútum Yehowa-Yire (metak'me "Probhu Isorak' jogar") dohokeda. Onate teheń hõ hořko mena, "Probhu Isorak' burure Probhu Isorgeye jogara."

**15-16** Probhu Isorren gođet do serma khon Abraham arhõ hohoadeteye metadea, "Am do amren gidra, uni sadher hopon dãřeye lađit' bam paclena. Ona iate in Probhu Isor do inak' nútumte kiriakateń meneda,

**17** khađigeń bhorama, ar sermaren ipilko ar jalapuri reak' gitil leka amak' bõsrenkoń sańge ocokoa. Am bõsren hoř do akoren bařirikoak' nagrahako jitaũ jońa,

**18**Ar amren bõsko hotete dhartiren sanam jařrenko do bhorko nama. Am do inak' hukumem manao akat'te onañ onkaea."

**19**Noa tayom Abraham do ac'ren gutikin řhene ruar hec'ena. Unre jotoko mit' dhaote onđe khon Ber-sebateko ruar hec'ena; ar nonđege Abraham doe tahenkan tahẽkana.

### Nahorren bõsko

**20**Noako ghořna tayom Abraham doe añjomkeda, uniren boeha Nahorren baũ Milkã do gidrakoe janam akat'koa.

**21**Nahorren marańic' hoponak' nútum do Us. Ar ona tayom do Bus ar Kemuelak' janam hoyena. Kemuelren hoponak' nútum do Aram tahẽkana.

**22**Nahorren eřak' hoponkoak' nútum do Kesed, Hajo, Pildas, Jidlaph ar Bethuel.

**23**Bethuelren hoponera do Rebekae tahẽkana. Abrahamren boeha Nahorren baũ Milkawak' kukhire noko iral gořec' hoponko janamlena.

**24**Nahorren do mit'ten chuřki erae tahẽkantaea uniyak' nútum do Ruma. Ar uniyak' kukhire do Tebah, Gaham, Tahas ar Makat, nokoko janamlena.

## Genesis 23

### Makpelre Sarawak' topa

**1-2**Sara do mit'sae bargel eae bochor jiwet'e tahekan tayom Sara do Kanan disam reak' Kiriath-Arba nagrahareye goc'ena. Noa nagraha do nitok' Hebronko metak'kana. Sarae goc'en khan Abraham do sara lagit' humor halañe ehop'ena.

**3**Uni do ac'ren goc'akan bahu then khon beret'kate onde Hethrenkoe metat'koa,

**4**“In do etak' disam khon upria lekate apeko talareñ girobasok' kana. Ona iate dayakate topa tãdi benao lagit' ape talare thoãa jaega arak' añpe jemon inren bahuñ topa dareae.”

**5**Hethrenko menkeda,

**6**“Aleak' katha añjomme. Am do nonde ale talare Isorren ojok'ic' mit'ten mukhiyam hoyakana. Aleak' joto khon moñj utarak' toparege amren bahu do topakaeme. Amren bahu topaye lagit' aleko modre okoehõ ac'ak' topa thãi arag do bae baron mea.”

**7**Unre Abraham doe beret'ena ar ona totharen Hethren hor'koe ðobok'at'koa.

**8-9**Ona tayom uniye menkeda, “Inren bahu nondeñ topaye iate apeak' jãhãn takic'ak' banuk' khan tobe do dayakate inak' mit'tec' katha añjomtiñpe. Ape do in nutumte Sohar hopon Ephron noa nehõraepe jemon uni do ac'ak' jumi reak' ses simanare Makpelare okatak' dander menak' ona bareye arak'añ. Ar ona do ape samanrege purã damtegeñ kiriña.”

**10-11**Onde do etak' Hethrenko saote Ephron hõe durup' akan tahẽkana. Uni do Abraham roã ruãradeteye metadea, “Bañ, bañ, am do dayakate inak' katha añjomme. In bõsren hor'ko samanre ona jumi ar ona tala reak' dander do begor damtegeñ emama; ar amren bahu do ondegem topa dareaea.” Unre Hethrenko hõ nagraha reak' phatok duãr thenko tahẽkana ar onko hõ Ephronak' noa kathako añjomkeda.

**12**Abraham do otre ombak'kate arhõ onkoe ðobok'at'koa.

<sup>13</sup>Ona tayom joto hoꝝ jemonko ańjom ínam onkage Ephrone metadea, “Bam bańle khan dayakate ínak’ katha ańjomme. Jumi do damtegeń hataoa. Onate dayakate jumi reak’ dam do hataome jemon íren bańhuń topa daꝛeae.”

<sup>14</sup>Ephron do Abrahame metadea,

<sup>15</sup>“Am do ínak’ katha ańjomme. Ona jumi reak’ dam do ponsae sekel ruꝛa, menkhan ín then se am then ona do cet’ge bańkana. Am do boron senkate ondege amren bańhu topakaeme.”

<sup>16</sup>Ephronak’ katha ańjomkate Abraham do bańij beparkoak’ soń lekate pon keji iral sae gram ruꝛa uniye sońadea. Ephron do Hethrenko samańre noa pon keji iral sae gram ruꝛa reak’ kathaen ledada.

<sup>17-18</sup>Mamre nagraha then Makpelare Ephronak’ oka jumi tahẽkan ona jumi ar ona reak’ dander ar jumi berhaeteak’ dareko do Abraham then sompotti lekateye ańhrińkeda. Ar okoe Hethrenko nagraha reak’ phaꝛok duar thenko tahẽkan onko samańrege uni do onae kirińkeda.

<sup>19</sup>Noa tayom Abraham do Kanan disam reak’ Mamre nagraha then, metak’me Hebron then Makpela reak’ danderre ac’ren bańhui topakedea.

<sup>20</sup>Nonkate Makpela reak’ ona dander sudha jumi do topa thaĩ lekate Hethrenko then khon Abrahamak’ tire hec’ena.

## Genesis 24

### Isahakak’ bapla

<sup>1</sup>Abraham do unre ađiye haꝛam akan tahẽkana ar umer hõ ađi đher hoyakantae tahẽkana. Probhu Isor do sanam sec’ khongeye bhoraekan tahẽkana.

<sup>2</sup>Ar oꝛak’ren sanam khon mare okoetak’ guti cetanre uniyak’ sanamak’ bhar tahẽkan uni do mit’ dine metadea, “Ínak’ bulu latarre amak’ ti dohoyme.

<sup>3</sup>Serma ar otren Probhu Isor samańre ín do noań kiria ocoyet’mea; okoe Kananrenko talareń takenkan onko mod khon okoetak’ kuꝛi hõ ínren koꝛa lađit’ bańhu mente do alom bachaokoa.

<sup>4</sup>Ona bodolte am do inak' disamtem calak'a ar in bosenko mod khon jahãetãk' kurige inren korã Isahak lagit'em bachaoea."

<sup>5</sup>Noa katha anjomkate uni guti do Abrahame metadea, "In saote uni kuri jodi hijuk' bae reben, endekhan oka disamem bagi otokat' ona disamtege cet' arho amren hoponin idiyea?"

<sup>6</sup>Abrahame menkeda, "Men sontorok'me, inren hopon do tisho onde alom idiyea.

<sup>7</sup>Sermaren Probhu Isor do in ar inren babawak' orak' duar ar inak' janam thãi khone odok agu akadiãa. Uni do in saote kathae roarakada are kiria akawadiãa, noa disam do inren boskoe emakoa. Uni do am lahate ac'ren godet ondeye kolea jemon hoponinren bahu hoyok' lagit' onde khon mit'ten kuriyem aguye.

<sup>8</sup>Menkhan uni kuri am saote hijuk' bae reben, endekhan inak' noa kiria khon am dom chãaogea. Menkhan inren hopon do tisho onde alom idiyea."

<sup>9</sup>Unre uni guti do ac'ren kisãrak' bulu latarre tiye dohoket'te noa babotre uni thene kiriyena.

<sup>10</sup>Nia tayom uni guti do ac'ren kisãrren utko khon gel goten ute hataoket'koa. Ar kisãrak' joto lekan jinis khon thora thora hataokate Aram-Naharaim disamteye mohndayena.

<sup>11</sup>Ona nagraha bahere mit'tec' kun tahẽkana. Uni guti do onde seterkate utko ona kun thene ikhrum ocoket'koa. Unre ayup' hijuk'kan tahẽkana, ar kurikoak' dak' lo okte ho hoyakan tahẽkana.

<sup>12</sup>Unre uni guti do noa menkate koeyana, "E Probhu, inren kisãr Abrahamren Isor, tehen noa reak' sanamak'ge amak' tiren dohokeda ar inren kisãr Abrahamem emakade reak' amak' katha bare disaime.

<sup>13</sup>Nelme, noa nagraharen kuriko do dak' loko odok' hijuk' kana, ar in do noa kun thengeñ teño akana.

**14**Onko modren mit'ten kuřin metaea, 'amak' kaᅇa khon dak' dulaᅇte nũ ocoyiᅇme.' Ar uni kuřiye mitaᅇn, 'ma dak' nũiyeme, ar amren ũᅇ hõn nũakoa,' eᅇdekhan uni kuřiye jemon amren guti Isahak laᅇit'em bachao akade baᅇu doe hoyok'. Ar onateᅇ baᅇae daᅇreak'a, iᅇren kisāᅇ emak' katham dohoakada mente."

**15**Uniyak' katha auri muᅇadok'rege Rebeka do kaᅇa hermet'kate nagraha khone oᅇok' hec'ena. Uni do Bethuelren hoponerae tahēkana. Ar Bethuel do Abrahamren boeha Nahorren baᅇu Milkāren hopon kanae.

**16-17**Rebeka do űelok'te aᅇi cehrageye tahēkana, ar bae bapla akan tahēkana. Uni do kuᅇn khon dak' tinreye rakap'keda unre Abrahamren guti do űir senkate uni ᅇhene menkeda, "Dayakate amak' kaᅇa khon dak' nũ ocoyiᅇme."

**18**Rebekae menkeda, "Nõk'õe, ma nũiyeme." Noa katha menkate uni do usāra hermet' khon pheᅇkate dak'e dulket'te uniye nũ ocokedea.

**19**Dak'e nũ ocokede tayom Rebeka do uniye metadea, "Amren ũᅇko hõ dak' iᅇn rakap'akoa ariᅇn űu ocokoa."

**20**Noa menkate uni do usārate ũᅇkoak' dak' nũnũak' gamlare kaᅇa reak' dak'e dulket'te arhõ kuᅇn ᅇhene calaoena. Nonkate uni do joto ũᅇko laᅇit' dak'e lokeda.

**21**Ar Probhu Isor do niā dāᅇānreye jo baha ocoyea se baᅇn ona baᅇae laᅇit' uni guti do hape hapete Rebekae beᅇget'adea.

**22**ũᅇko dak'e nũ saᅇat'ko khan uni guti do turui gram ojon sona reak' mit'tec' maᅇkri ar banar ti laᅇit' barsae gram ojon sona reak' barea sakom oᅇokkate Rebekae caladeteye kulikedea,

**23**"Am dom okoeren hoponera kana? Ar laᅇiyaᅇme baᅇe am babawak' oᅇak're iᅇnak' taᅇen laᅇit' jaega hoedaᅇekok'a se baᅇa?"

**24**Rebekae menkeda, "Iᅇn babawak' űutum do Bethuel. Uni do Milkā ar Nahorren hopon kanae."

<sup>25</sup>Uni do arhõe menkeda, “Aleak’ oṛak’re aema busup’ ar jomak’ko menak’a ar taken laḡit’ jaega hõ menak’gea.”

<sup>26</sup>Unre uni guti do ombak’ente Probhu Isore sewawadea are menkeda,

<sup>27</sup>“Bhaḡangeae Probhu Isor do, one okoe doe ínren kisāṛ Abrahamren Isor kan! Uni do ínren kisāṛe emade tahēkan katha ar paṭiarttet’ udug do bae hiṛiń akada. Unige horkoe uduk’ aḡuađińa ar ín kisāṛren boehawak’ oṛak’tēń hec’akana.”

<sup>28</sup>Ar Rebeka do oṛak’teye nír senente oṛak’reń sanamko ar ac’reń engattet’ hõ noa kathae laiyadea.

<sup>29-30</sup>Rebekaren boehawak’ nítum do Laban tahekana. Uni do miseratak’ tire bala ar mũre maḡṛińelte ar uni hoṛak’ katha ac’reń miseratak’ moca khon ańjomkate nagraha bahre kuń thene nír senena. Ar senkate uni hoṛ do kuń then ũtko aṛere teńgo akane nēlkeadea.

<sup>31</sup>Laban do uniye metadea, “E Probhu Isorren bhoranic’, dela hijuk’me. Bahrere do cedak’em teńgo akana? Íń do am laḡit’ oṛak’ ar ũtko laḡit’ jaegań ṭhik dohoakada.”

<sup>32</sup>Noa katha ańjomkate guti do uniyak’ oṛak’teye calaoena. Laban do ũtkoak’ bojhako phedkate busup’ ar bhusiye jom ocoket’koa. Ar ona tayom do guti ar sāoten hoṛkoak’ jańgae abukket’takoa.

<sup>33</sup>Menkhan tinre jomak’e aḡuadea unre uni gutiye menkeda, “Nonḡe cedak’ ín hec’akan ona aṛiń lai haḡic’ cet’ge bań jom nũiya.” Labane menkeda, “Ma laime.”

<sup>34</sup>Unre uniye menkeda, “Íń do Abrahamren guti kańań.

<sup>35</sup>Probhu Isor do ínren kisāṛ aḡiye bhor akawadea; ar onate aḡi kisāṛe hoyakana. Probhu Isor do aḡi utaṛ ḡańgrako ar bheḡako, sona ar rupako, guti-kāṛmĩko, ũṭ ar gadhakoe emakawadea.



<sup>36</sup>Uniren bahu Sara do dher umerre uniyak' kukhire in kisarren mit'ten korā hopone janamkedeā, ar uni korā hopon do ac'ak' sanam sompottiye emakawadeā.

<sup>37</sup>Uni do noa menkateye kiria ocoakadiña, ac' oka disamreya girobasok'kan ona Kanan disamren jãhãe kurige uniren hopon lagit' bahu mente jemon aloñ bachaoko.

<sup>38</sup>Ona bodolte uniyak' apatak' orak'te senkate uni bõsren khonge jemon mit'ten kuri do uniren hopon lagit' bahu menteñ bachaoe.

<sup>39</sup>Unre inren kisar in metadeā, 'uni kuri in sãote hijuk' bae reben khan?'

<sup>40</sup>"Uni doe metadiña, 'Probhu Isor, okoe doñ botorækan, unige ac'ren goðet am sãoteye kolea jemon amak' daranrem jo baha dareak'. Ar nonkate inren babawak' orak'te senkate inren horko modrenko khon mit'ten kuri do inren hopon lagit'em bachaoea.

<sup>41</sup>Ar onko then senkate jãhãe kuri bako emam endekhan inak' noa kiria khon dom khalasgea.'

<sup>42</sup>"Ona iate in do tehen ona kun then hec'kate mone monte koekateñ menkeda, 'E Probhu, inren kisar Abrahamren Isor, dayakate inak' noa daran bare jo baha ocoyime.

<sup>43</sup>Nelme, in do noa kun thenin tengo akana. Ar nagraha khon jãhãetak' kurige dak' lo lagit'e odok hijuk' ar unin metae amak' kanda khon dak' dulante nu ocoyime.

<sup>44</sup>Onate ine mitañ, ne nuime ar inren utko lagit' dak'e emok'a, endekhan unige in kisarren hopon lagit' bachao akadeyic' bahu doe hoyok'ma.'

<sup>45</sup>"Inak' koejon auri mucadok'rege Rebeka do kanda hermet'kate kun thene hec'ena ar dak' loe ehop'ena. In do unin metadeā, 'dayakate thora dak' nu ocoyime.'

<sup>46</sup>“Uni do usarate hermet’ khon kanḁa pheḁkate dak’ dulañteye metadiña, ‘Nõk’õe, nũiyeme. Ar amren ũṭko hoñ nũakoa.’ Unre ín do dak’ ín nũkeda ar ínren ũṭhõ dak’koe nũwat’koa.

<sup>47</sup>“Ona tayom uniñ kulikede, ‘Am do okoeren hoponera kanam?’ “Uni doe menkeda, ‘ín doñ Nahor ar Milka hopon Bethuelren hoponera kañañ.’ “Noa katha añjomkate ín do mũ reak’ maḁri ar banar tire sakomiñ horok’adea.

<sup>48</sup>Ona tayom ín do ombak’kate Probhu Isoriñ sewawadea. Ar ínren kisãr Abrahamren Probhu Isoriñ sarhaokede, ente unige ín do ṭhik horteye aḁukediña jemon ín kisãren boeharen hopontet’reñ hoponera do ac’reñ hopon laḁit’ ín idiye.

<sup>49</sup>Ñitok’ ape do ínren kisãr laḁit’ paṭiarpe kaḁiya se bañ ona baḁe laiyañpe. Ar baḁe onkae khan ona hõ laiyañpe jemon eṭak’ jãhãteñ sen daḁeak’.”

<sup>50</sup>Unre Laban ar Bethuel ṭakinkin menkeda, “Enḁekhan noa do Probhu Isor khonge hoyakana. Onate ale do hẽ se bañ cet’ge memenak’ do banuk’taea.

<sup>51</sup>Rebeka do nonḁege menaea; ma idiyem. Probhu Isorak’ katha leka amren kisãrren hopon tuluc’ uniyak’ bapla hoyok’ma.”

<sup>52</sup>Abrahamren guti do noa katha añjomkate ombak’kate Probhu Isore sewawadea.

<sup>53</sup>Ona tayom uni do sona ar rupa reak’ gohona ar kicric’ko oḁokkate Rebekae emadea, ar Rebekaren boeha ar enḁattet’ hõ aema dam reak’ jiniskoe emat’kina.

<sup>54</sup>Tayomte uni guti ar soñgeten hoḁ do jom-nũkate onḁegeko tahẽ añgayena. Dosar hilok’ setak’re jaḁit’ khon tinreko beret’ena unre uni gutiye menkeda, “Ñitok’ do bidakaleme jemon ínren kisãr ṭheniñ ruar calao daḁeak’.”

<sup>55</sup>Menkhan Rebekaren enḁattet’ ar boeha kin menkeda, “Kuri do gel din gan ale ṭhene takenma, ar ona tayom doe calak’a.”

<sup>56</sup>Uni guti doe menkeda, “Probhu Isor do ínak’ noa dāřāne jo baha ocoakat’tiñā onate alope aṭkao dohokañā. Bidākañpe jemon ínren kisāř theniñ ruar calao dareak’.”

<sup>57</sup>Unkin kin menkeda, “Eñdekhan kuři hohokate ale do uniyak’ moca khon ac’ak’ kathale añjoma.”

<sup>58</sup>Onko do Rebeka hohoadeteko kulikedeadea, “Am do cet’ nui hoř sãotem calak’a?” Rebekae menkeda, “Hẽ, calak’añ.”

<sup>59</sup>Unre ac’reñ boehako do Abrahamren guti ar uni sãotem hořko tuluc’ akoren misera ar uniren dhāi buđhiko kolkedeadea.

<sup>60</sup>Onko do Rebeka bhoradeteko metadeadea, “E māi, am do ađi utar gidrakoren gogo baře hoyok’me. Amren hoponko jemon bařirikoak’ sanam nagrahako jitaũ dareak’.”

<sup>61</sup>Niā tayom Rebeka ar uniren kãrmĩko doko sapraoente ũtre dec’kate Abrahamren guti tayom tayomteko calaoena. Ar nonkate uni guti do Rebeka soñgekateye ođokena.

<sup>62</sup>Unre Isahak do Negebreye tahẽkana. Ar niāko dinre uni do Ber-Lahai-roi nũtuman jaega ðhene senakan tahẽkana.

<sup>63</sup>Oñde khon ruar hec’kate enhilok’ge ayup’ jokhec’ dheyan lađit’ uni do ðandireye ođok calaoena. Are beñget’ rakap’ket’ khan ũtko hijuk’kane nelket’koa.

<sup>64</sup>Ar Rebeka hõ sañgiñre Isahake nelkede khan ũř khone pheđena.

<sup>65</sup>Ona tayom uni do gutiye kulikedeadea, “Bilañ ðandĩ talateye hijuk’kan uni kořa doe okoekana?” Uni guti doe roř ruarķeda, “Uni kangeae ínren kisāř do.” Noa katha añjomkate Rebeka do oyonak’teye pořomena.

<sup>66</sup>Unre uni guti do okakoe cekalet’ sanamak’ katha Isahake bađae ocokedeadea.

<sup>67</sup>Unre Isahak do ac’ gogowak’ ðambure Rebekae idikedeadea are baplakedeadea. Uni do Rebekae dularķedeadea ar eñgattet’ nũtumte jiwi rarec’entaeadea.

## Genesis 25

### Abrahamren eṭak' bōsko

(1 Bōsbuda 1.32,33)

- <sup>1</sup>Abraham do Keṭura nūtuman armit'ṭen maejiue baplakedea.
- <sup>2</sup>Uniyak' kukhire do nokoko janamlena Simran, Joksan, Medan, Midañ, Jisbak ar Suah.
- <sup>3</sup>Seba ar Dedan do Joksanren hoponkin tahēkana. Asuriko, Letusiko ar Leumiko do Dedan bōsren hoṛ kanako.
- <sup>4</sup>Ephah, Ephher, Hanok, Abida, ar Eldah do Midañren hoponko tahēkana. Noko joto do Ketuaren hopon ar uniren hoponkoren bōsko tahēkana.
- <sup>5</sup>Abraham do ac'ak' sanam dhon sompotti Isahake em oṭode tahēkana.
- <sup>6</sup>Uni do ac'ren chuṭki erakoren hoponko hō ac' jiwet'e takenrege ḍhere danat'koa. Noko do Isahak sāote bae tahē ocowat'koa menkhan purub reak' mit'ṭec' disamteye kolkat'koa.

### Abemelek tuluc' Isahakak' bondobos

- <sup>7</sup>Abrahamren do jotote mit'sae eaegel mōṛē bochor jiwet'e tahēkana.
- <sup>8</sup>Mit'ṭec' moñj ar suk jion khemao tayom ḍher umer paromkate uni doe goc'ena ar ac'ren hapramko ṭhene calaoena.
- <sup>9</sup>Mamre nagraha reak' purub sec' Sohar hopon Ephronak' jumire Makpela reak' danderre ac'ren hopon Isahak ar Ismael do unikin topakadea.
- <sup>10</sup>Noa jumige uni do Hittiko ṭhen khone kiriñ hataoleda. Ar nonḍege ac'ren baḥu Sara ar ac' hōe topa ocoakana.
- <sup>11</sup>Abrahamak' gujuk' tayom uniren hopon Isahak do Isorre bhoradea. Ar Isahak do Ber-lahae-roi ṭhen girobasok'e ehop'ena.

### Ismaelren bōsko

(1 Bōsbuda 1.28-31)

- <sup>12</sup>Sararen kāmī Misiri Hagarak' kukhire Abrahamren hopon Ismaelak' janam do hoylena.

<sup>13</sup>Ar noa do Ismael bōsrenkoak' nūtum kana: Janam lekate uniren hoponkoak' nūtum do hoyok' kana, p̄ahilre Nebayot, uni tayom do Kedar, Adbeyel, Mibsam,

<sup>14</sup>Misma, Duma, Masa,

<sup>15</sup>Hadad, Thema, Jetur, Naphis ar Kedma.

<sup>16</sup>Noko gelbar hopon do gelbar bōskoren sordarko tahēkana. Onkoak' nūtum lekage atoko ar oneko đeralen reak' nūtum do doholena.

<sup>17</sup>Ismael do mit'sae pegel eae bochor jiwet'e tahēkana. Ar ona tayom doe goc'ena ar ac'ren hapramko ðhene calaoena.

<sup>18</sup>Hawila khon Sur h̄abic' okaṭak' jaega tahēkan onđege uniren bōsko girobasok' kan tahēkana. Ar ona ðh̄ai do Misor aṛe, Aṣurte calak' horre tahēkana. Onkoren boeha Isahak bōsrenkoak' disam sorrege onko doko tahēkana.

#### **Esau ar Jakobak' janam**

<sup>19</sup>Noa do Abrahamren hopon Isahakak' jion reak' Itihas kana. Abrahamren hoponak' nūtum do Isahak tahēkana.

<sup>20</sup>Isahak do pongel bochor umer tahēkanre Rebekae baplaleda. Rebeka do Padan-Aram disamren Aramiā Bethuelren hoponera ar Aramiā Labanren miserate tahēkana.

<sup>21</sup>Isahakren bahu do bañhigeye tahēkante Isahak do ac'ren bahu laḡit' Probhu Isor ðhene koekeda. Probhu Isor do uniyak' koejoñe añjomkeda ar Rebeka doe bh̄arti hoṛmoyena.

<sup>22</sup>Uniyak' kukhire jawa gidraḡin janamena ar unkin do aḡin talare kin ðhela ðhilik'kan tahēkana. Onate Rebekae menkeda, "Ín do cedak' nonka doñ aik̄aueda?" Ar ona baḡae laḡit' uni do Probhu Isor ðhene kuliya.

<sup>23</sup> Probhu Isor do uniye metadea, "Amak' kukhire barea jaṭrenkoak' etohop' hoyakana, janam khonge unkin do barea bōskin hoyok'a. Mit'ṭen khon eṭak'ic'ak' daṛe do đherok'a, ar maraṇic' do huḡiñic'ren gutiye hoyok'a."

<sup>24</sup>Gidra janamok' oktere íelena sarige uniyak' kukhire jawa gidra kin tahēkana.

<sup>25</sup>Paḥilre okoetak' gidrai janamen uniyak' hoḥmo reak' roñ do arak'ge tahēkana ar hoḥmo do up'te perec' tahēkantaea. Onate uniyak' nútum do Esau dohoyena (mane do "Up' ").

<sup>26</sup>Ona tayom Esauak' idi sap'akat' uniren boehae janamena. Onate uniyak' nútum do Jakob dohoyena (metak'me "Idi sap'akat'"). Nukinkin janamok're Isahakak' umer do turui gel bochor tahēkana.

### **Marañic' hoponak' aidiari akhriñ**

<sup>27</sup>Nukin hoponkin harayen khan Esau do gaḥhur sikariiai hoyena. Ar bir pakarkore aḥur baraye ehop'ena, menkhan Jakob do maḥirgeye tahēkana. Uni do tambukore tahengeye kusiyena.

<sup>28</sup>Isahak do sendra jele kusiyak'kan tahēkante ac'ren hopon Esau aḥiye dulaḥede tahēkana, menkhan Rebeka do Jakob baḥtiye dulaḥkede.

<sup>29</sup>Mit'din Jakob do daḥe sura akawan tahēkana, ar un jokhec' Esau do sendra khone hec'ena. Ar aḥiye laḅgayena.

<sup>30</sup>Uni do Jakobe metadea, "In do aḥiñ laḅga akana. Amak' ona arak' jinis khon thoḥa jom ocañme." Noa katha iaḥe Esauak' armit'ten nútum do Edom hoyentaea (metak'me "Arak'").

<sup>31</sup>Jakobe menkeda, "Marañic' hopon lekate amak' okaḥak' aidiari menak' ona teheñ in then akhriñme."

<sup>32</sup>Esau menkeda, "Nelme, in doñ gujuk' laḅidok' kana, ar marañic' hopon aidiarite do cet' hoyok'tiña?"

<sup>33</sup> Jakobe menkeda, "In then lahare kiriaḅenme." Unre Esau doe kiriaḅente marañic' hoponak' aidiari do Jakob thene akhriñkeda.

<sup>34</sup>Ar Jakob do noa tayom piḥa ar daḥ sura Esau jom ocokede, ar Esau do jom nūkateye calaena. Ar ac'ak' marañ hoponak' aidiari reak' do jāhān damge bae emat'a.

## Genesis 26

### Isahak Gora nagrahare

<sup>1</sup>Abrahamak' oktere leka niã dhao hõ disãmre mit'tec' akal hoyena. Ona iãte Isahak do Gora nagrahate Philistìkoren raj Abemelek ÷hene calaoena.

<sup>2</sup>Unre Probhu Isor do Isahak ÷hen ñel ocoyenteye menkeda, "Misorte do alom calak'a. Ar okaçak' disãm reak' kathañ laiyam ona disãmrege tahenme.

<sup>3</sup>Ñitok' noa disãmre thoça din laçit' tahẽ hataçok'me. Ar in do am sãote tahẽkate amiñ bhorama. Noako disãm do am ar am bõsren hoçkoñ emakoa. Ona chaça in do amren baba Abraham ÷hen okañ kiriañen ona hõñ disã dohoya.

<sup>4</sup>In do am bõsren hoçko sermaren ipilko lekañ sañge ocokoa ar noa disãm do onkoñ emakoa. Ar amren bõs hotete dhartiren sanam jaçrenko do bhorko ñama,

<sup>5</sup>ente Abraham do inre tabe akane tahẽkana ar inak' emak' sanam hukumko, niãmko ar solhako añjom are manaolea."

<sup>6</sup>Ona iãte Isahak do Gera nagraharegeye tahẽyena.

<sup>7</sup>Menkhan onçenko hoç do tinre ac'ren baçu reak'ko kulikedeã unre uni do ac'ren misera menteye laiyat'koa. Ente ac'ren baçu mente laiyako doe botorena; uniye hudiskeda cehra iãte onçenko hoç do Rebeka ñame laçit' ac'ko goc' botejea.

<sup>8</sup>Isahak do ÷her din onçeye taheyena. Mit'din philistìkoren raj Abemelek do jalna khon latar sec'e uyuñkeda. Ar ñelkateye hahaçayena, ente Isahak do ac'ren baçu Rebekae dulãrede kana.

<sup>9</sup>Uni do Isahak hohoadeteye metadeã, "Ñelme, Rebeka do khaçige amren baçu kanae; menkhan cedak' am do amren misera mentem lai akadeã?" Isahake roç ruaçkeda, "In doñ hudiset' tahẽkana uni iãte hoedaçreak'a in do gujuk' hoyok'tiña."



<sup>10</sup>Abemeleke menkeda, “Menkhan ale sãote noa do cet'em beoharkeda? Jãhãe hoṛge coñ amren bahu ma gitic'midok' laḡit'e songeke. Ar nonkate ale dusirem parao ocokelea.”

<sup>11</sup>Noa tayom Abemelek do sanam hoṛko laḡit' mit'tec' kajak hukume emena, jãhãege Isahak se uniren bahu cetanre tiye lagao uni do khaṭigeye goc' ocok'a.

<sup>12</sup>Isahak do ona bocharge ona disamreya cas-abadkeda ar mit'sae dobor phosole namkeda. Probhu Isor do uniye bhoradea,

<sup>13</sup>ar onate uni doe kisar idiyena. Uni do dinke dine kisar idiyente dher sompottiren malike hoyena.

<sup>14</sup>Uniren bhidiko, dangrako ar guti karmiko nunak'ko sange idiyena, ona nelte Philistiko ho hiskawaeko ehop'ena.

<sup>15</sup>Abraham oktere uniren gutiko okako kuñko lalet' tahēkan Plisitiko do onare hasa gidikateko dhapao eset'let' tahēkana.

<sup>16</sup>Tayomte Abemelek do Isahake metadea, “Am do ale then khon sen joime, ente am do ale khon ho dher dareanic'em hoyakana.”

<sup>17</sup>Onate Isahak do onde khone uḥaunte Gera reak' khangot' gadare derakate girobasok'e ehop'ena.

<sup>18</sup>Onde uniren baba Abraham oktere okako kuñko la let' tahēkan Isahak do arho ona kuñkoe la dohra ocokeda, ente Abraham goc' tayom Philistiko do onako dhapaolea. Ar uniren apat kuñko reak' oka nutume doholet' onage uni ho nutumkeda.

<sup>19</sup>Isahakren gutiko do ona rohor' gadare kuñ la jokhec' nonkan mit'tec' kuñko namkeda one ona reak' latar khon dak' odokok'kan tahēkan.

<sup>20</sup>Menkhan Geraren gutiko do Isahakren gutiko sãote jhograk'ko ehop'ket'teko menkeda, “Noa dak' do aleak' kana.” Noa jhogra iate Isahak do ona kuñ reak' nutum Esoke dohokeda (metak'me “jhogra”).

<sup>21</sup>Tayomte Isahakren gutiko do ar mit'tec' kuńko lakeda, menkhan ona iatehõ onko do jhograk'ko ehop'ena. Noa nelte Isahak do ona reak' nutum Siṭnae dohokeda (metak'me "Bairi").

<sup>22</sup>Ona tayom Isahak do onḁ khone ocok'ente ar mit'tec' kuńe lakeda. Menkhan niḁ dhao Philistiko do ona iate ar bako jhogralena. Ar Isahak do ona kuń reak' nutum do Rebobothe (metak'me "Dher jaega") dohokeda. Uni doe menkeda, "Sesre Probhu Isorge ale doe jaegawat'lea jemon nonḁegele saṅge idik'."

<sup>23</sup>Tayomte Isahak do onḁ khone oḁokente Ber-sebateye calaoena.

<sup>24</sup>Ar Probhu Isor do enhilok'ge uni then nel ocoyenteye menkeda, "Ín do amren baba Abrahamren Isor kaṅañ. Alom botorok'a, ente ín do am sāote minańa. Íren guti Abraham laḡit'ge amiń bhorama ar amak' bõskoń saṅge ocoytama."

<sup>25</sup>Unre Isahak do onḁ mit'tec' pinḁe benaokeda ar Probhu Isore sewawadea. Onḁge uni doe ḁerayena ar ac'ren gutiko mit'tec' kuńko lakeda.

#### **Abemelek sāote Isahakak' bondobos**

<sup>26</sup>Noa tayom Abemelek do ac'ren muntri Ahusat ar marañ subedar Pikol soṅgekate Gera khon Isahak thene hec'ena.

<sup>27</sup>Khan Isahak do onkoe metat'koa, "Ín then do cedak'pe hec'akana? Ape ma hiskaṭege coń ape khonpe saṅgiń akadiń."

<sup>28</sup>Onkoko menkeda, "Ale do nitok' saphatele neleda Probhu Isor do am tuluc' menaea. Ar onatele ṭhik dohoakada am ar ale talare mit'tec' cukti taken do jaṛurḡea. Onate dela, noa bon kiriaḷenge,

<sup>29</sup>jemon amak' jāhānak' ale hõ bale loksantam bickom sulukte cet'lekale biḁa akat'me onkage amhõ aleak' jāhānak' alom loksantalea. Nitok' am do Probhu Isorren bhoranic'em hoyakana."

<sup>30</sup>Noa tayom Isahak do onko laḡit' bhoje sapraokeda, arko jom nūwana.

<sup>31</sup>Ar dosar hilok' setak're beret'kate onko do ako talareko kiriayena. Ona tayom Isahak do onkoe bidakat'koa ar onko do suluk monteko mohnḍayena.

<sup>32</sup>Ar enhilok'ge Isahakren gutiko do hec'kate akoko la akat' mit'tec' kuñ reak'ko baḍae ocokedea, "Ale do dak'le nam akada."

<sup>33</sup>Isahak do ona kuñ reak' nutum Sibae dohokeda (metak'me "Kiriḍ"). Ona iḍte teheñ hō ona nagraha reak' nutum do Ber-seba tahēyena.

#### **Esauen Hitti baḥu**

<sup>34</sup>Esau do pongel bochor umerre Hittiḍ Beriren hoponera Judit ar Hittiḍ Elonren hoponera Basmat tekine baplaket'kina.

<sup>35</sup>Nukin barea maejiu do Isahak ar Rebekawak' jionre bañ sahaok'leka kin hoyena.

### **Genesis 27**

#### **Isahak do Jakobe bhoraekan**

<sup>1</sup>Harām umerre Isahak do mēt' reak' neñel ḍaḍe nunak' kom idiyentaea, uni do ar bae neñelkan tahēkana. Uni do mit' din ac'ren maranic' hopon Esau hohoadeteye metadea, "E beḍa." Esaue roḍ ruḍkeda, "Hē baba."

<sup>2</sup>Isahake menkeda, "Nelme, in doñ harāmena; ar tisiñ gujuk'a ona do bañ baḍaea.

<sup>3</sup>Onate am do, amak' ak'-sarante sendra calak'me ar in laḡit' sendra jel aḡuiyme.

<sup>4</sup>Ar ona tayom do iniñ kusiyak' leka sebel jomak' tearme ar aḡuañme, jemon gujuk' lahare ona jomkateñ bhor oḡowam."

<sup>5</sup>Isahak do ac'ren ḍulaḗia hopon Esau sāote tinre kathae roroḗkan tahēkana unre Rebeka do onae añjom tiyok'keda. Ar Esau sendrae calao akan tahēkanre,

<sup>6</sup>Rebeka do ac'ren ḍulaḗia hopon Jakobe metadea, "Nelme, añjomkedañ, am baba do amren dadame men akawadea,

<sup>7</sup>‘sendra jel agukate moñjte jemone isin aroeate onae jom daṛeak’. Ar ona jomkate auriye gujuk’re Probhu Isor samañreye bhor oṭoae.’

<sup>8</sup>Onate beṭa, nítok’ okaṭak’ ín metam ona leka kaṃime.

<sup>9</sup>Am do nítege bhiḍi meromkoak’ palte calak’me ar moṭa soṭa barea merom hopon aguwañme. In do unkinde am babae kusik’ leka jomak’ín teara.

<sup>10</sup>Ar am baba ṭhen onam idiya ar ona jomkate uni do gujuk’ lahareye bhorama.”

<sup>11</sup>Unre Jakob do engattet’e metadea, “Menkhan ín dada Esau ma goṭa hoṛmore hodo hodo up’ menak’tae, ar ínak’ ma bañuk’tiñ.

<sup>12</sup>In baba do tinre tite hoṛmoreye capoyiña ar unreye hudisa uni doñ ṭhoka akadea. Unre uni do bhor bodolteye sarapaña.”

<sup>13</sup>Menkhan ac’reñ engat do uniye metadea, “E beṭa, amak’ ona sarap do ínre paraok’ma. Am do eken ínak’ katha añjomme ar senkate barea merom hopon aguwañme.”

<sup>14</sup>Jakob do senkate merom hopone aguket’kinte ac’ gogoe emadea, ar Rebeka do Jakob ac’ babae kusiyak’ leka jomak’e isinkeda.

<sup>15</sup>Ar ona tayom do ac’reñ marañic’ hoponak’ moñj utarak’ kicric’ huḍiñic’ hopone horok’adea; ente kicric’ko do oṛak’rege tahēkana.

<sup>16</sup>Uni do Jakobak’ ti ar hoṭok’re okakore up’ bañ tahēkan onḍe do merom hoponak’ hartae paṭheadea.

<sup>17</sup>Ona tayom ac’ak’ tearak’ ona sebel jomak’ ar piṭṭa Jakobe caladea.

<sup>18</sup>Ar Jakob do ac’ baba ṭhen senkateye hohokeda, “E ba.” Isahake menkeda, “Am dom okoe kana beṭa?”

<sup>19</sup>Jakob do ac’reñ apate metadea, “In do amren marañic’ hopon Esau kañañ. Am okam metadiñ tahēkan ín do onañ onka akada. Nítok’ am do ma beret’me ar ínak’ sendra aguak’ jel jomme ar bhorañ.”

<sup>20</sup>Isahake roṛ ruṛkeda, “E beṭa, cekate unṛk’ usṛa sendra jel dom ṛnamkeda?” Jakob roṛ ruṛkeda, “Amren Probhu Isorak’ ṛyurtege.”

<sup>21</sup>Unre Isahak do Jakobe metadea, “Dela in ṭhen hijuk’me, jemonin tunum ṛikaume arin bujḥa daṛeak’ am do ṛarige inren hopon Esau kanam mente.”

<sup>22</sup>Jakob do ac’ baba Isahak ṭhene sen sorena. Ar Isahak do tite tunumkedeteye menkeda, “Aṛan do Jakobak’ kana menkhan, ti do Esauak’ge.”

<sup>23</sup>Jakobak’ ti do ac’ren boeha Esauak’ leakage up’te perec’ tahḛkante Isahak do bae bujḥa daṛeadea. Ar Isahak do uni bhorae laḡit’e ṛapṛaena.

<sup>24</sup>Uni do arhḛ kulikedeadea, “Am do cet’ ṛarige inren Esau kanam?” Jakobe menkeda, “Hḛ baba.”

<sup>25</sup>Isahake menkeda, “Enḡekhan amak’ sendra jel khon thoṛa ṛguaṛme, jemon ona jomkatein bhoram.” Unre Jakob do Isahak ṭhen jomak’e ṛgukeda, ar Isahak do ona khone jomkeda. Ona tayom Jakob do darkha rasa hḛ emadea ar uni doe nḛkeda.

<sup>26</sup>Ar ona tayom Isahake menkeda, “E beṭa, dela hijuk’mein cok’amge.”

<sup>27</sup>Unre Jakob doe sen sorena are cok’ ocoyena, ar Isahak do uniyak’ kicric’ reak’ soe ṛnamket’te noa menkateye bhoradea: “Nḛk’ḛe con inren hoponak’ so, Probhu Isore bhor akawat’ jumi reak’ leakage noa so do.

<sup>28</sup>Isor do serma reak’ sisire emam ma, ar amak’ jumiye bhorak’ma; Am do ḡher phosol ar nḛwḛ darkha rasam ṛnama.

<sup>29</sup>Eṭak’ ḡatrenko do amko sap’ sorama, ar sanam hoṛge amko ḡobok’ama. Am guṭiren hoṛkoren maḡikkem hoyok’a, onko do amko ḡobok’ama. Okoe amko sarapam onko cetanre hḛ sarap paṛaok’ma; ar okoe amko bhoram onko hḛ bhor hec’akoma.”

### **Bhor ṛnam laḡit’ Esauak’ nehḛr**

<sup>30</sup>Isahak do Jakobe bhoradea. Ar Jakob ac’ baba ṭhen khon ṛuriy ocogok’rege dadattet’ Esao do jel sendra khon oṛak’teye ruṛ hec’ena.

<sup>31</sup>Ar sebel jomak'e isinket'te ac' baba then idikateye menkeda, "E ba, ma beredok'te durubok'me ar amren hopone aguakat' sendra jel jomme ar bhoranme."

<sup>32</sup>Isahak do uniye kulikede, "Am dom okoekana?" Esaue menkeda, "In do amren maranic' hopon Esau kanan."

<sup>33</sup>Noa katha anjomkate Isahak doe thar tharaoena. Uni doe menkeda, "Endekhan sendra jel do okoeye aguadina? In do am hijuk' laharege onan jomkeda ar uni hon bhoradea, ar ona bhor reak' jo do unigeye nama."

<sup>34</sup>Esau do ac' babawak' katha anjomkate adi ate rak'keda. Ar ona tayom do ac' babae metadea, "E ba, inhon bhoranme."

<sup>35</sup>Isahake menkeda, "Amren bokom do erekate amak' bhore idiakada."

<sup>36</sup>Esaue menkeda, "Jakob nutum emae do thikge hoyakana, ente uni do bar dhao inak' jaega khone ocok'kedi. Uni do inak' maran hoponak' aidari hon hatao akada ar ni dhao do inak' bhor hon idikeda." Esau do arhon menkeda, "In lagit' do cet' jahan bhor bam dohoakada?"

<sup>37</sup>Isahake ro ruarkeda, "Nelme, uni do amren malik in hoyoco akadea ar uniyak' gushiren sanamko do ac'ren gutin hoe ocoakat'koa. In do uni lagit' phosol ar naw darkha rasani bondobos akada. Am lagit' do nit cet' in cekaea?"

<sup>38</sup>Unre Esau do ac' baba nehorkateye metadea, "E ba, am then do cet' ona mit'tec' borge tahkana? Am do in hon bhoranme." Noa menkate Esau do ate arante rarak'e dhurauena.

<sup>39</sup>Unre ac' babae menkeda, "Am okatak' jumirem girobasok' ona do bhage hasa ban hoyok'a; onde do serma reak' sisir hon ban nurok'a."

<sup>40</sup>Amak' tarwaregete jiwet'em tahena, ar am do bokomren gutim hoyok'a. Menkhan khajirjoma tinre bam tah dreak'a unre am do amak' taren khon uniyak' ararem gidikak'a."

<sup>41</sup>Jakob do ac' baba then khon bhore namket' khan Esau then hiska ocok'e ehop'ena. Uni do mone monteye menkeda, "In baba lagit' rak'jon din do sor hijuk' kana. Ar ona tayomge inren boeha Jakob don khunea."

<sup>42</sup>Rebeka do ac'ren maranic' hopon Esauak' joto kathae anjomket' khan hor kolkate huinic' hopone hoho agu ocokedete uniye metadea, "Anjomme, amren boeha Esau do ame goc'mea ar onate ac'ak' jiwiyerarejtaea."

<sup>43-44</sup>Onate beta, inak' katha anjomme. Am do Haran nagrahate inren boeha Laban then darame ar amren boehawak' rangao auri cabak' habic' ondege takenme.

<sup>45</sup>Thora din tayom tinre rangao cabak'taea ar uni uparte cet'em cekaleda mente onae hira, unre hor kolkate onde khoni ruar agumea. Ente cedak' mit' dinte bana horin at'bena?"

<sup>46</sup>Tayomte Rebeka do Isahake metadea, "Noko Hitti kuriko iate in do jiwet' taken ban sana kana. Ar Jakob ho noa disamren jahae Hitti kuriye baplaye endekhan inak' jiwet' taken do cet' lab?"

## Genesis 28

### Jakob lagit' Isahakak' hukum

<sup>1</sup>Rebekawak' katha anjomkate Isahak do Jakob hohoadeteye bhoradea ar noa hukume emadea, "Kanan disamren okoetak' kurige alom baplakoa."

<sup>2</sup>Am do Padan Aram disamre am gogoren baba Bethuelak' orak'te calak'me. Ar onde tahēkate am mamaren jahāetak' kurige baplayem.

<sup>3</sup>Sanam darean Isor do ame bhoramma ar aema hoponren apat hoyok' reak' dareye danama. Uni do am bosren hor'koe saŋge ocokoa. Onko do aema jatrenko hoyok'a.

<sup>4</sup>Okaetak' asirbad Abrahame emade tahēkan ona asirbadge uni do am ar am bosren hor'koe emakoa. Ar okaetak' disam Abrahame emade tahēkan, ar onde nitok' porjatrenko leka menak'me, ona disam ho amak' adarire hijuk'a."

<sup>5</sup>Noa menkate Isahak do Jakobe kolkadea, ar Jakob hõ Padan-Aramre Bethuelren hopon Laban ðhene calaoena. Laban do Jakob ar Esauren eñgattet' Rebekaren boehae tahẽkana.

<sup>6</sup>Esaue añjomkeda, Isahak do Jakobe bhoradea ar Padam-Aramreye kolkadea jemon uni do onðe jãhãe kuřiye baplaye. Arhõe añjomkeda, bhor ñam tayom Jakob do Kananren kuřiko hõ alo baplako reak'e hukum ocoakana.

<sup>7</sup>Ar Jakob do ac' go-babawak' katha leka Padam-Aramteye calaoena.

<sup>8</sup>Nonkate Esaue bujhaũkeda, ac' baba Isahak do Kananren maejiuko cetanre bae kusiya.

<sup>9</sup>Onate Esao do barea baũhukin tahẽkanre hõ Abrahamren hopon Ismaelak' ořak'te senkate uniren hoponera Mahalate baplakedea. Mahalat do Nebaotren miserae tahẽkana.

#### **Jakobak' kukmũ**

<sup>10</sup>Jakob do Ber-seba baũgikate Haran nagraha sec'e mohndayena.

<sup>11</sup>Horre mit' jaegare candoe hašuren khan uni do onðegeye aũga haťińena. Onðe do thořagan dhiri hõ tahẽkana. Jakob do onako dhiri reak' mit'ćec're bohok' aťhřekateye gitic'ena.

<sup>12</sup>Uni do mit'ćec' kukmũye ñelkeda ot khon mit'ćec' siřhi dohoakana ar ona reak' mucat' do serma haũbic' rakap' akana. Ar Isorren gođet do ac' ðhen pheđ hijuk' ar rakap' calak'kane ñellet'koa,

<sup>13</sup>ar Probhu Isor do ona coťre teũgokateye menkeda, "Ín kangeań Probhu Isor do. Am okarem gitic' akan noa disaũ do am ar amren bõskoń emakoa.

<sup>14</sup>Amren bõsko do dhartiren gitil lekako saũgek'a. Onko do purub-pačhim ar utař-dałhin sec'ko pasnao idik'a. Ar dhartiren sanam jaťrenko do am ar amren bõsko hotete bhorko ñama.

<sup>15</sup>Ín do am sãotege minaña; ar jãhãtegem calak' ín do amiń rukhiyaimea. Noa disaũtege arhõń ruař aũgumea. Ar okań galmarao akat'me ona aũriń purau haũbic' ín do baũ baũ giđimeas."



<sup>16</sup>Ar Jakob do japit' khon beret'kateye menkeda, "Probhu Isor do khatige noa jaegare menaea menkhan in do ban bujhaḥu dareadea."

<sup>17</sup>Ar noa katha hudiskate uni do monre botor hec'adea. Uniye menkeda, "Noa do adi botoranak' jaegakana! Noa do Isorak' taken thai chada ar cet'ge bankana; serma reak' duar do nonde kangea."

<sup>18</sup>Jakob do adi setak'reye beret'ena ar oka dhirireye bohok' akat' tahēkan ona do cinha khunṭi lekae teṅgoket'te ona cetanre sunume dulada.

<sup>19</sup>Ar ona jaega reak' nutum do Bethlele dohokeda (metak'me, "Isorak' orak'"). Noa jaega sor reak' nagraha do Lus nutum tahēkana.

<sup>20</sup>Noa tayom Jakob do kiriakateye menkeda, "Inak' noa daran horre ine rukhiyayin, ar inak' horok' lagit' kicric'e iman,

<sup>21</sup>ar in babawak' orak'te napaeten ruar dareak', endekhan nui Probhu Isorge inren Isor menten manaoea.

<sup>22</sup>Ar noa dhiri oka do cinha khunṭi lekan teṅgoket' nondege Isorak' orak' do hoyok'a. E Isor, jahanak'gem iman ona reak' gel his reak' mit' his do amin emama."

## Genesis 29

### Labanak' orak're Jakob

<sup>1</sup>Jakob do calak' calak'te purub disamren horakoak' tothateye seterena.

<sup>2</sup>Onde uni doe beṅget' acurket' khan mit'tec' kuṇe nel namkeda. Unre ona kuṇ arere pe pal bhiḍi meromko ada akan tahēkana. Gupiko do onde khonge akoren palko dak'ko nuakokan tahēkana. Ar kuṇ mocare do maran okoc' mit'tec' dhiri doho akan tahēkana.

<sup>3</sup>Guk'piko do tinre sanam bhiḍi palko jarwayet'ko tahēkana unre kuṇ reak' moca khon dhiri ocok'kate onko do bhiḍiko dak'ko nu akokan tahēkana. Ar ona tayom do arho dhiriteko eset'kak' kan tahēkana.

<sup>4</sup>Jakob do gupikoe kuliket'koa, "E boehako, ape do okaren hor kanape?" Onkoko menkeda, "Haran nagraharen hor kanale."

<sup>5</sup>Jakob do onkoe kuliket'koa, "Ape do cet' Nahorren gořomt'et' kořa Labanpe oromakadea?" Onkoko menkeda, "Hẽ, orom akadegeale."

<sup>6</sup>Jakob do onkoe kuliket'koa, "Uni do cet' besge menaea?" Metadeako, "Hẽ, uni doe besgea. Uniren kuři Rahel do bhiđi palkowante nonđeye hijuk'kana."

<sup>7</sup>Jakobe menkeda, "Nelpe, siń cando haşurok' do nıt hõ dirigea. Sanam janwarko mit' then jarwako reak' okte hõ bań hoyakana. Ape do aperen bhiđiko dak' nũ akote arhõ ańiń idikope."

<sup>8</sup>Menkhan onkoko menkeda, "Bań, ale lađit' ona do bań hoedareak'a. Joto janwar mit' thenko jarwalen khan kuń khon dhirile ocoga, ar unre ale do bhiđiko dak'le nũ ocoakoa."

<sup>9</sup>Jakob do unhõ onko saoteye galmaraokan tahẽkana unre Rahel do ac' apatren bhiđikoe ađuket'koa, ente uni do onkoe gupiyet'ko tahẽkana.

<sup>10</sup>Jakob do ac' mama Labanren hoponera ar uniren bhiđi palko nelte kuń thene sorena ar kuń khon dhiri ocok'kate bhiđiko dak'e nũwat'koa.

<sup>11</sup>Ona tayom do Rahele cok'adete ađ arańte rarak'e ehop'ena.

<sup>12</sup>Uni do Rahele metadea, ac' do apattet'ren peřa, Rebekaren hopon kanae. Noa katha ańjomkate Rahel doe nır senente ac'ren apattet' ona khobore laiyadea.

<sup>13</sup>Laban do ac' misratren hopon Jakobak' hijuk' reak' khobore namket' khan nır odokente uni saote napamok'e calaoena. Ar hařup'kedeteye cok' adea ar ac'ak' ořak'teye ađukede. Unre Jakob do ac'ak' joto katha Labane laiyadea.

<sup>14</sup>Laban do uniye metadea, "Aleak' hořmore hõ inã mãyãmge menak'a." Ona tayom Jakob do Labanak' ořak're mit' candoe tahẽyena.

#### **Lea ar Rahel lađit' Jakobak' khařao**

<sup>15</sup>Mit' din Labane menkeda, "Bhađnańkantem cet' begor beton tem khařaok'a? Laiańme cet' in emama."

<sup>16</sup>Labanren do barea hoponerakin tahẽkana. Marańic'ak' nutum do Lea ar huđińic'ak' nutum do Rahel.

<sup>17</sup>Lea do eken mēt' motoge íelok'te mońj tahēkantaea, menkhan Rahel do rupte cebrate jotoge ađi napaye tahēkana.

<sup>18</sup>Jakob do Rahele dulāredekan tahēkanteye menkeda, “Amren huđińic' kuři Rahel lađit' eae bochor gutiń khađaok'a.”

<sup>19</sup>Labane menkeda, “Rahel eđak' jāhāe hoř theniń gońae khon amak' tire emok'ge bhagek' hoyok'tińa. Am do iń thenge takenme.”

<sup>20</sup>Niā tayom Jakob do Rahel lađit' eae bochore kańikeda. Jakob do Rahele dulārede tahēkante unak' bochor hō thořa din lekae bujhańkeda.

<sup>21</sup>Ona tayom Jakob do Labane metadea, “Íńak' kańi reak' din do puřańena. Okoe lađit' iń kańiket' nítok' uni emaliń ben jemon uni tuluc' liń gitic'mit' dařeak'.”

<sup>22</sup>Unre Laban do ona thāiren sanam hořkoe hohoat'kote mit'tec'e bhońkeda.

<sup>23</sup>Ado níńdayen khan ac'ren kuři Lea do Jakob thene kolkedea, ar Jakob hō uni sāoteye tahēyena.

<sup>24</sup>Laban do ac'ren kārĩ Silpa hō Learen kārĩ lekateye emadea.

<sup>25</sup>Ado setak'en khan Jakob do haharak' tuluc'e íelkedea uni doe Lea kana. Onate uni do Labane metadea, “Aben do ańiń tuluc' cedak' nonka doben beoharkeda? Nunak' din do cet' Rahel lađit' bańiń khađao akana? Eńdekhān cedak'ben eře ket'lińa?”

<sup>26</sup>Labane menkeda, “Marāńic' taken tuluc' huđińic' bapla mařańe do aleak' niāńre bańuk'a.

<sup>27</sup>Noate niā bapla hapta parom ocoak' ben. Ona tayom do eđak'ic' hoponera liń emabena. Menkhan uni lađit' aben do arhō eae bochor khađaok' hoyok'tabena.”

<sup>28</sup>Jakob do uniyak' kathae manaoket'te ona bapla haptae puřańkeda. Ar ona tayom Laban do ac'ren hoponera Rahel hō Jakob sāoteye baplakadea,

<sup>29</sup>ar ac'ren kārĩ Bilha do Rahele emadea.

<sup>30</sup>Jakob do Rahel then hõe boloyena. Menkhan uni do Lea khon Rahelge bårtiye dulãrede tahẽkana. Ona tayom uni do arhõ eae bochor Laban tabereye tahẽyena.

### Jakobren hoponko

<sup>31</sup>Probhu Isor do Lea khijlãu ocok'kane nẽlkede khan uni do bharti hořmo reak' dařeye emadea, menkhan Rahel do bañjhigeye tahẽyena.

<sup>32</sup>Lea doe bharti hořmoyena ar mit'ten kořa gidraı janamkede. Ar uni gidrawak' nıtum do Rubene dohoket'taea (metak'me "Hani neleme, mit'ten hopon"), Ente uniye menleda, "Probhu Isor do inak' duke nẽlket'tina, ar nitok' do khatige inren jawãe doe dularina."

<sup>33</sup>Noa tayom Lea do arhõe bharti hořmoyena armit'ten kořa gidraı janamkede. Ar uni gidrawak' nıtum do Simeone dohoket'taea (metak'me "Anjom"), ente uniye menkeda, "Ine hirkhawãñ reak' katha Probhu Isor doe anjomakada, ar onate uni do armit'ten hopone emadina."

<sup>34</sup>Ona tayom uni do arhõe bharti hořmoyena ar uni do armit'ten hopone janamkede. Uni doe menkeda, "Niã dhao inren jawãe do in saoteye midok'a, ente in do uniren pea gidrañ janam akat'koa." Ar noa menkate gidrawak' nıtum do Lewiye dohoket'taea (metak'me "Joporaõ").

<sup>35</sup>Tayomte uni do arhõe bharti hořmoyena ar uniren do armit'ten hopone hoyentaea. Uniye menkeda, "Niã dhao do Probhu Isorin sarhaoea." Onate uni do gidrawak' nıtum Jihudaı dohoket'taea (metak'me "Sarhaoic' "). Ona tayom thořa okte lagit' uni do hobarjone thirena.

## Genesis 30

<sup>1</sup>Rahel do tinreye nẽlkeda ac' do Jakobren gidraıren engat bae hoedareak' kana unre uni do ac'ren boeha kuři cetanre hiska rakap'adea. Uni do Jakobe metadea, "Gidra imãñme, arbañ khan in doñ gujuk'a."

<sup>2</sup>Unre Jakob do Rahel cetanre ađiye rañgaoena. Uniye menkeda, "In doñ Isor kana se cet'? Unige cone bañjhi ocoakat'me."

<sup>3</sup>Rahele menkeda, “Íñren kãřmĩ Bilha hataoem. Am do uni ÷hen bolok’me jemon uni hotete hoborre gidrañ íname, ar nonkate ín hõ mit’tec’ gharoñj ín benao rakaba.”

<sup>4</sup>Noa menkate Rahel do Jakob sãote ac’reñ kãřmĩ Bilhae baplakadea, ar Jakob hõ uni ÷hene boloyena.

<sup>5</sup>Nonkate Bilha doe bhãrti hořmoyena ar mit’÷ten kořa gidrañ janamkedea.

<sup>6</sup>Unre Rahele menkeda, “Isor do hok reak’e bicar akada ar ínak’ rak’e añjomket’te mit’÷ten kořa gidrañ emadiña.” Ona iãte gidrawak’ ñutum do Dane dohoket’taea (metak’me “Hok reak’ bicar”).

<sup>7</sup>Rahelren kãřmĩ Bilha do arhõe bhãrti hořmoyena, ar nonkate uni do dosar dhao kořa gidrañren engate hoyena.

<sup>8</sup>Unre Rahele menkeda, “Isor do marañ lařhãire ínren boeha khone jitau akadiña.” Onate uni gidrawak’ ñutum do Naphaliye dohoket’taea (metak’me “Lařhã”).

<sup>9</sup>Ar Lea tinreye ñelkeda ac’reñ cele gidrage bako hoyok’kana unre ac’reñ kãřmĩ Silpa do Jakob tuluc’e baplakadea.

<sup>10</sup>Onate Learen kãřmĩ Silpawak’ kukhire Jakobren mit’÷ten kořa gidrañ hoyena.

<sup>11</sup>Unre Lea doe menkeda, “Ađi bhag tín!” Noa menkate uni do gidrawak’ ñutum Gade dohoket’taea (metak’me “Bhag”).

<sup>12</sup>Silpa do Jakobren armit’÷ten kořa gidrañren engate hoyena.

<sup>13</sup>Unre Lea doe menkeda, “Ađi suk ínak’ do! Sanam maejiukoge ín do bhãganic’ko mitaña.” Onate gidrawak’ ñutum do Asere dohoket’taea (metak’me “Kusi”).

<sup>14</sup>Guhum geget’ jokhec’ Ruben do ÷añđi sec’e senen khan jauđic’ Duda joe ñamkeda ar onako ařukate engattet’e emadea. Unre Rahel do Leae metadea, “Amren gidrañ ařuakat’ duda jo khon thořa imañme.”

<sup>15</sup>Menkhan Lea do uniye metadea, “Ínren jãwãeyem hatao akadere hõ cet’ bañ hoyok’kan tama? Ar ínren hopone aḡuakat’ Duda jo hõm khojkana?” Rahele roḡ ruḡkeda, “Amren hopone aḡuakat’ Duda jo bodolte teheñ nínda uni do am tuluc’e gitic’ma.”

<sup>16</sup>Ado aḡup’ jokhec’ Jakob do ṭaṇḍi khon hijuk’e nélkede khan Lea doe oḡokente uniye metadea, “Teheñ do ín tuluc’em gitic’a, ente hoponiñe aḡuakat’ Duda jote am doñ bhara akat’mea.” Onate Jakob do enhilok’ nínda Lea tuluc’e gitic’mit’ena.

<sup>17</sup>Isor do Leawak’ koejoñe añjomket’taea ar uni doe bharti hoḡmoyente mõḡe dhao Jakobren gidrañen engate hoyena.

<sup>18</sup>Unre Lea doe menkeda, “Ínren jãwãe do kãḡmĩñ emadete Isor do kuḡaiye emadiña.” Ar onate uni gidrawak’ nútum do Isakare dohoket’taea (metak’me “Kuḡai”).

<sup>19</sup>Noa tayom Lea do arhõe bharti hoḡmoyente turui dhao Jakobren gidrañen engate hoyena.

<sup>20</sup>Unre Lea doe menkeda, “Isor do mit’ṭec’ moñj dane emakawadiña. Nit khon ínren jãwãe doe manotiña, ente ínak’ kukhire uniren turui goṭen gidrañ janam akat’koa.” Noa menkate uni do gidrawak’ nútum do Sebulone dohoket’a (metak’me “Manot”).

<sup>21</sup>Ona tayom Learen do armit’ṭen kuḡiye hoyena. Uniyak’ nútum do Dinae dohoket’taea.

<sup>22</sup>Ina tayom Isor do Rahel sec’e beñget’keda. Uni do Rahelak’ koejoñe añjomkeda ar bharti hoḡmo reak’ daḡeye emadea.

<sup>23</sup>Onate Rahel doe bharti hoḡmoyena ar mit’ṭen koḡa gidrañ janamkeda. Unre uniye menkeda, “Isor do ínak’ henostae ocok’ket’tiña.”

<sup>24</sup>Ar uni koḡa gidrawak’ nútum do Josephe dohoket’taea (Metak’me “Uni do arhõ jemone emok’ ”), ente uni doe menleda, “Probhu Isor do jemon ar mit’ṭen gidrañ danañ.”

### Jakobak’ beton ṭhik dohok’kan

<sup>25</sup>Rahelak' kukhire Josephe janamen khan Jakob do Labane metadea, "Nítok' do bidā kḗliń ben jemon ḗlińak' disam ar apnar oṛak' teliń ruṛḗ calao daṛeak'.

<sup>26</sup>Ḥlińren hopon ar hoponerako ar ḗlińren baḥu iṛtege abenak' liń kḗmi akada. Ar nítok' baṛe onko selet' calao ocowaḗliń ben. Ar aben doben baḍaegea abenak' cet'leka liń kḗmi akada mente."

<sup>27</sup>Menkhan Laban do uniye metadea, "Ḥliń cetanre abenak' jāhān bekusiyak' menak' khan eṇḍekhan alo ben calak'a. Ḥliń liń bujḥau daṛeak' kana, Probhu Isor do aben iṛtege ḗliń doe bhor akawat'lińa."

<sup>28</sup>Uni do arhōe menkeda, "Abenak' beton do abenge ṭhik joń ben. Ḥliń do onage liń em katabena."

<sup>29</sup>Menkhan Jakob doe menkeda, "Abenak' cet'leka liń kḗmi akat' ar ḗlińak' tite cet'leka abenren palko baḍ akan, ona do abenge ben baḍaea.

<sup>30</sup>Ḥliń hijuk' lahare abenren mīhū-merom palko nunak' ḍher do bako tahēkana, menkhan nítok' do ḍherko baḍ akana. Ar ḗliń jāhārege liń dāṛā akat' oṇḍege Probhu Isor do abene bhor akat'bena. Menkhan nítok' do ḗlińak' gharońj reak' katha hudis reak' okte hoyakan ṭalińa."

<sup>31</sup>Unre Labane menkeda, "Ḥliń do cet' liń emabena?" Jakobe menkeda, "Aben do cet'ge emok' bań hoyok'tabena. Menkhan eken mit'ṭec' katha ben doholekhan eṇḍekhan ḗliń do arhō abenren palkoliń gupikoa arliń jotonkoa.

<sup>32</sup>Ḥliń do teheńge abenren mīhū-merom palko tala khon huḍiń ar marań kabra chapan merom ar bhiḍiko ar bhiḍi hoponko liń begarkoa. Ar onkoge ḗlińren beton lekako hoyok'a.

<sup>33</sup>Ar tayom daram jāhātinrege ḗlińak' beton reak' ben hudis unre noko khonge saḅudok'a, cet'ge baḗliń behok akada mente. Huḍiń ar marań kabra chap bańuk' nonkan merom se bhiḍi hopon ḗlińak' palreko námlen khan onko do kombṛo akanko menteko hudisok'a."

<sup>34</sup>Labane menkeda, "Hē, bhagegea. Aben okaben hudiset' onage hoyok'ma."

<sup>35</sup>Ar Laban do enhilok'ge ac'ren mĩhũ-merom palko khon Jakob laḡit' laṭu ar kaṭic' kabra chapan merom eṅga, metak'me okoekoak' hoṛmore jaega jaegare pond up' tahēkan onko ar bhiḍikoren hō hende hende hoponkoe begarket'koa. Onko n̄el todarotko reak' bhar do ac'ren hoponkoe emat'koa.

<sup>36</sup>Ona tayom uni do Jakob then khon pe din reak' hor saṅgiṅe senena, ar Jakob do Labanren sarec' palko n̄el todarotkoe ehop'ena.

<sup>37</sup>Tayomte Jakob do pea eṭak' eṭak' dare reak' berel ḍare hataokeda ar ona ḍar reak' chal jaega jaegareye chaḍaokeda. Onate ona do pondge n̄elena.

<sup>38</sup>Ar Palren mĩhũ-meromko tinre dak' nũko hijuk'a unre uni do ona ḍarko dak' reak' gamlareye topokak'kan tahēkana. Ar nonḍe dak' nũ laḡit'ko jarwak'kan tahēkanre onko doko (otoṅok') miḷauk'kan tahēkana.

<sup>39</sup>Nonkate ona ḍarko samaṅreko miḷauk'kan tahēkante onkoren okoeko hoponko janamok'kan tahēkan onko do laṭu laṭu ar kaṭic' kaṭic' kabra kabra chapanko hoyok'kan tahēkana.

<sup>40</sup>Jakob do merom hopon ar bhiḍi hoponkoe begaret'ko tahēkana, ar merom paṭhi ar bhiḍi paṭhiko do Labanren kabra ar hende merom ar hende bhiḍi palko talareye dohoyet'ko tahēkana. Nonkate uni do ac' laḡit' juda mit'ten mĩhũ-meromkoak' pale tearkeda ar onko palrenko do Labanren palko sāote bae mesao ocowat'koa.

<sup>41</sup>Ona chaḍa ḍher ḍarean bhiḍi-meromkoko midok're uni do dak' reak' gamlare onko samaṅre ona ḍarkoe topo dohokak'kan tahēkana jemon ona ḍar samaṅre onkoko midok' (otoṅok').

<sup>42</sup>Menkhan nijor bhiḍi ar meromko samaṅre ona ḍarko do bae dohoyet' tahēkana. Onate Labanren bhiḍi-meromko do nijorkoge ar Jakobren do ḍare ḍareko hoyena.

<sup>43</sup>Ar Jakob do nonkate aḍiye kiṣārena. Uniren mĩhũ-merom, ũṭ, gadha ar guti kārmiṅko hō ḍherko saṅge idiyena.

## Genesis 31

### Jakobe ḍaret'kan



<sup>1</sup>Jakob doe añjom tiyok'keda Labanren hoponko do noa kathako lai barayeda je, Jakob do onkoren apatak' sanamak'e hatao akada ar onkoren apatak' sompotti iatege nunak' dher hoyakantaea.

<sup>2</sup>Jakob do noa hōe ari bāndhikeda, Laban do lahate leka ac're kusi banuea mente.

<sup>3</sup>Unre Probhu Isor do Jakobe metadea, "Am do amren hapramkoak' disamren hor'ko then ruar calak'me. In do am sao saotegeñ tahena."

<sup>4</sup>Jakob do hor' kolkate okare mihũ-merom palko tahēkantae onde Lea ar Rahele hoho aguket'kina.

<sup>5</sup>Ona tayom unkine metat'kina, "Inin ñelet'a abenren babawak' mēt'āhā do pahil leka kharsala inre banuk'taea, menkhan in babaren Isor do in saote menaea.

<sup>6</sup>Ar noa hōben baðaegea in do inak' goða daðete abenren babawak' in kamiakada,

<sup>7</sup>menkhan uni doe ere akadiña ar gel dhao inak' betone bodol akat'tiña. Menkhan, Isor do inak' jāhānak' bae loksan ocoakat'tiña.

<sup>8</sup>Abenren baba do tinreye menleda, 'okoeko bhiði ar merom do kaṭic' kaṭic' kabra kabra chapanko hoyok' onko do inak' betonko hoyok'a,' unre palren sanam bhiði-merom do onka leakageko hopon akat'koa. Arhō tinreye menkeda, 'inak' beton do kabra kabra bhiði-meromkoge hoyok'a,' ar unre sanam bhiði-meromko do kabra kabrakko hoponket'koa.

<sup>9</sup>Isor do abenren babawak' palren bhiði-meromko khon nonkage ine emakawaña.

<sup>10</sup>"Mihũ-meromkoko midok'kan tahēkanre in do mit'tec' kukmũñ ñelkeda. In doñ ñelkeda, merom paṭhi cetanre okoeko bodako dejok'kan tahēkan onko do kabra kabra kaṭic' ar laṭu chapanko tahēkana.

<sup>11</sup>Kukmũ talarege Isorren goðet do ine hohowaña, 'E Jakob.' Unre inin menkeda, 'Hē minañgea.'

<sup>12</sup>Uniye metadiña, ‘beñget’kate nelme, merom paṭhiko cetanre okoe bodako dejok’kan onko do kabra kabra laṭu ar kaṭic’ chapān kanako. Ar Laban amre okae ceka akat’ ona do jotogeñ nelakada.

<sup>13</sup>Ín doñ Isor kana okoe do Bethelre am ṭheniñ nel ocolente ar oka dhiri khunṭire sunum dulkate ín ṭhenem kiriālen. Am do nítok’ noa diṣam baḡikate amak’ bukaṭa topa ṭhāite ruar calak’me.’ ”

<sup>14</sup>Noa katha añjomkate Rahel ar Lea dokin menkeda, “Babawak’ sompotti reak’ okaṭak’ hīsge aliñ do níthō banuk’ ṭaliña ar tayomtehō bañ tahēna.

<sup>15</sup>Uni ma bahrerēn hoṛ lekageye hudisliñ, ente uni doe aḡhriñ akat’liña ar okam namakat’ ona mam jomakat’.

<sup>16</sup>Onate aliñren babawak’ sompotti khon Isor okae hatao akat’ ona do khaṭige nítok’ aliñ ar aliñren gidraḡoak’ kana. Onate Isor okae metamkan onage onkaeme.”

<sup>17-18</sup>Noa tayom Jakob do ac’reñ hopon ar hoponerako ar baḡuko ũṭreye dec’ket’kote Kanan diṣamte ac’reñ baba Isahak ṭhene mohndayena. Ar mīhũmerom palko ar eṭak’ dhonko tinak’ do Padam-Aramreye lablet’ onako sanamak’e soṅge torakeda.

<sup>19</sup>Unre Laban do ac’reñ bhiḡikoak’ up’ kaṭciy tako laḡit’e calao akan tahēkanre Rahel do ac’ apatak’ gharoñjren murhut’koe kombṛoket’koa.

<sup>20</sup>Ar Jakob do ac’ak’ calak’ reak’ katha Laban bae baḡae ocoledea.

<sup>21</sup>Nonkate Jakob do ac’ak’ sanam jinisko hataokateye daṛkeda. Uni do Phuraṭ gaḡae paromket’te Gilead reak’ mit’ṭec’ buru ṭoṭha sec’e sen idiyena.

#### **Laban do Jakobe khudaude kan**

<sup>22</sup>Niā pe din hilok’ Laban doe baḡaekeda bañma, Jakob doe daṛkeda.

<sup>23</sup>Unre uni do ac’reñ peṛa paṛbhakowante Jakobe khudaṭu idiketete eae din reak’ horte senkate Gileadkoak’ buru ṭoṭhareye tiyok’keda.

<sup>24</sup>Menkhan Isor do nínda jokhec’ kukmũte Labane metadea, “Sontorok’me! Jakob do boge-baṛic’ jāhānak’ cet’ge alom metaea.”

<sup>25</sup>Jakob okare tãmbu taŋgaokateye ðera akan tahẽkan, onðege Laban do senkate uniye sap' tiyok'kede. Laban ar uniren peṛa-paṛbhako hõ Gilead reak' ona bururege tãmbuko taŋgaokeda.

<sup>26</sup>Ar Laban do Jakobe metadea, “Noa do cet' ben cekakeda? Cedak' ben eṛeket' liña ar laṛhãire bondi akan hoṛ leka aḷiñren hoponera ben aḡuket'kina?

<sup>27</sup>Oko okote daṛkate cedak' ben eṛe mojaket' liña? Aḷiñ ben metaliñ khan aḷiñ do raṣkate, sereñate, kortal ru ar taranak' banamate aben liñ bidakebena.

<sup>28</sup>Aben do aḷiñren goṛom gidraḡo hõ baben cok' ocowat'liña; ente lelha hoṛ lekaben kaḡikeda.

<sup>29</sup>Apeak' loksantape reak' ektiari baḡuk' taḷiñ ona do baña. Menkhan Abenren hapramkoren Isor do hola nínda aḷiñe menakawat' liña, “Men sontorok'me! Jakob do boge baṛic' jãhãnak' cet'ge alom metaea.”

<sup>30</sup>Bhagegea, aben aḡumak' oṛak' calak' iate jiwi lok'kan tabena ar onateben oḡok hec'akana, menkhan aḷiñ gharoñjren murhut'ko do cedak' ben kombṛo aḡuakat'koa?”

<sup>31</sup>Jakobe roṛ ruṛkeda, “Aḷiñ doliñ botorok'kan tahẽkana, ente liñ hudiset' tahẽkana hoedaṛeak'a aben do abenren hoponerakin aḷiñ khon ben rec' doholiña. Ar onate aḷiñ doliñ daṛ akada.

<sup>32</sup>Ar okoe then abenren onko murhut' ben namko uni doe goc' ocok'ma. Aḷiñak' sanam jinisko talare abenak' jãhãnak' taken eman khan eḡdekhan aleren peṛa-paṛbhako samañrege sendrae ben.” Menkhan Jakob do bae baḡaekan tahẽkana Rahel do onko boḡa murhut'koe kombṛo aḡuakat'koa mente.

<sup>33</sup>Unre Laban do mimit' mimit'te Jakob, Lea ar uniren banar kaṛmĩyak' tãmbureye boloyena menkhan celege bae namlet'koa. Ar Leawak' tãmbu khon oḡok kate Rahelak' tãmbuteye boloyena.

<sup>34</sup>Rahel do menkhan onko boḡa murhut'ko ũṭ reak' godi latarreye oko dohoakat'ko tahẽkana ar unre uni do ona godi cetanreye duṛup' akan

tahēkana. Laban do uniyak' t̄ambu reak' sanam jaegareye sendraket'koa menkhan onḍehō celege bae n̄am let'koa.

<sup>35</sup>Sesre Rahel do ac' babae metadea, “N̄elme, bañ beret' daṛeak'kante alom aṛisok'a, ente in̄ do candoteak' hoyok' kantiña.” Laban do suc' sutruc' sendrakate hō onko boṅga murhut' do bae n̄amlet'koa.

<sup>36</sup>Unre Jakob do raṅgaoente aṭ aṛanteye menkeda, “Aliñ do cet' liñ dos akada, ar cet' liñ behok akat'te nonka ben khudaṅ aḡuket'liña?”

<sup>37</sup>Aliñak' sanam jinisko haṭṛaukate cet' abenak' gharoñj reak' jãhãnak' ben n̄amkeda? Arben n̄amak'at' khan aliñ ar abenren peṛa-paṛbhaḡo samañre ona dohoy ben jemonko bicar daṛeak'.

<sup>38</sup>Aliñ do bargel bochor aben sãote liñ khemao akada. Unre abenren jãhãn bhiḍi se meromak' kukhi hō bañ baṛic'lena, se abenak' palren jãhãn bhiḍi se meromhō baḷiñ goc' jomlet'koa.

<sup>39</sup>Se, bir janwar hoteteko goc' ocoakan bhiḍi-merom hō aben ṭhen do baḷiñ aḡulet'koa. Menkhan ona reak' loksan do aliñ geliñ ladeana. Abenren bhiḍi se merome kombṛolenre siñkan ar n̄indaṅ kan aben do aliñ ṭhen khon khuti purun ben hatao akada.

<sup>40</sup>Aliñ do siñ cando reak' lolote ar n̄indaṅ do rabañ iate lin thakaolena, jãpit'hō moñjte baḷiñ jaṅpit' daṛeak'kan tahēkana. Ar nonkage liñ taḥenkan tahēkana.

<sup>41</sup>Oka bargel bochor aben ṭhen liñ tahēkan ona reak' gelpon bochor do abenak' liñ kaṃileda abenren banar hoponera ben laḡit', ar turui bochor liñ khaṭaolena abenren mĩhũ-meromko laḡit'. Onako dinre aben do gel dhao aliñak' beton ben bodolleda.

<sup>42</sup>Aliñ babaren Isor, okoe do Abraham ar Isahakren Isor kan, uni do aliñ sãote bae tahēlen khan enḍekhan khaṭige aben do n̄itok' eken ti ben biḍakeliña. Isor do aliñak' khaṭaok' ar kostoe n̄elakada. Ar onatege calaoen n̄indaṅ do noa reak' bhageye bicar akada.”

### Jakob ar Laban talare bondobos

<sup>43</sup>Noa kathare Laban do Jakobe metadea, “Nukin do aliñren hoponera kanakin, ar noko gidrāko do aliñren gorom gidrāko kanako, ar noko mĩhũmerom palrenko hõ aliñrengē. Nonḍe jāhānak’ge ben ñelet’kan noako joto do aliñak’ kana; enhõ teheñ do aliñren hoponera kin se unkinren gidrāko babotre aliñak’ jāhānak’ cekae reak’ cet’ge ḅanuk’ ṭaliña.

<sup>44</sup>Ona khon bickom dela, alañ talare mit’ṭec’ bondobos lañ bandhaoa jemon alañ talare goha leka taken.”

<sup>45-46</sup>Unre Jakob do mit’ṭec’ dhiri hataokate khunṭi lekae teṅgokeda ar ac’reṅ perakoe metat’koa, “Thoṛa dhiri aḡu jarwaepe.” Unre onko do dhiri aḡu jarwakate mit’ ṭhenko ḍhipikeda ar sanamkoge ona aṛereko jom-ñũkeda.

<sup>47</sup>Laban do ona ḍhipi reak’ ñutum Jegar Sahadutāiye ñutumkeda (metak’me “Goha ḍhipi”). menkhan Jakob do ac’ak’ paṛsite ona reak’ ñutum do Goled (metak’me “Goha ḍhipiye dohokeda”).

<sup>48</sup>Labane menkeda, “Teheñ do noa ḍhipige alañ talare goha tahēyena.” Ona iate noa ḍhipi reak’ ñutum do Galedkin dohokeda.

<sup>49</sup>Ona chaḍa noa reak’ ñutum do Mispa hõko dohokeda (metak’me “Horho jaega”), ente Labane metade tahēkana, “Tinre balañ ñelok’a unre Probhu Isorak’ mēt’ge alañ cetanre takenma.

<sup>50</sup>Ar aliñren hoponera sāote ḅaṛic’ben beohar, enḍekhan hoponerakin takenrehõ eṭak’ maejiuko hataoko ben, ar okoehõ alañ sāote bae takenrehõ disai ben, Isor do alañren gohae tahēyena.

<sup>51</sup>Laban do Jakob arhõe metadea, “Noa ḍhipi sec’ beṅged ben, noa dhiri khunṭi do aben ar aliñ talare dohoyena.

<sup>52</sup>Noa ḍhipi ar dhiri khunṭi do noa goha mente tahēyena, noa ḍhipi paromkate aliñ do abenak’ cet’ge ḅaliñ loksan tabena, ar aben hõ noa ḍhipi paromkate aliñak’ jāhānak’ cet’ge ḅaliñ loksantāliña.

<sup>53</sup>Arben onkale khan Abrahamren Isor ar Nahorren Isor ar onkoren hapramkoren Isorge jemonko bicarlan.” Menkhan Jakob do ac’ apatren Probhu Isor nutumteye kiriayena.

<sup>54</sup>Nia tayom Jakob do ona burure dāṛēye samaṅkeda ar peṛa-paṛbhako jom-nū laḡit’e goṛoat’koa. Arko jom-nūket’ khan ona bururegeko tahē aṅgayena.

<sup>55</sup>Dosar hilok’ aḡi setak’re beret’kate Laban do ac’reṅ hoponerakin ar goṛomt’ gidṛakoe cok’at’koteye bhorat’koa. Ar ona tayom do biḡa hataokate ac’ak’ oṛak’teye ruṛ calaena.

## Genesis 32

### Jakob do Esau ṭhene calak’kan

<sup>1</sup>Jakob hō ac’ak’ horteye calao idiyena. Ar hor reak’ mit’ jaegare uni do Isorren goḡetkoe nelket’koa.

<sup>2</sup>Onko nelte uni doe menkeda, “Noa do Isorak’ ḡera kana.” Ar onate ona jaega reak’ nutum do Mahanayime dohokeda (metak’me, “Barea ḡera”).

<sup>3</sup>Jakob do ac’ lahate Seyirte, metak’me Edom disamte ac’reṅ boeha Esau ṭhen thoṛa hoṛe kolket’koa.

<sup>4</sup>Uni doe roṛ got’kada ac’reṅ kisṛ Esau jemonko baḡae ocoye, uniren guti Jakob doe meneda, “In do Laban ṭhenin tahēkana.

<sup>5</sup>Inren do ḡaṅgrako, gadhako, bhidiḡo, meromko ar guti-kāṛmī sanamkoge menak’kotiṅa. Ar inren kisṛ ṭhen dayaṅ nama aste laha khongeṅ baḡae ocoyet’mea.”

<sup>6</sup>Onko hoṛ do ruṛ hec’kate Jakobko metadea, “Ale do amren boeha Esau ṭhenle senlena. Uni do nitok’ ponsae hoṛkoante am sāote napamok’ laḡit’e hijuk’kana.”

<sup>7</sup>Noa katha aṅjomkate Jakob do monre botor caṛhaoadea are dhak dhakaoena. Uni do ac’ soṅgeten hoṛko, bhidiḡo-meromko, ḡaṅgrako, gadhako ar ūṭko bar ṭhene begarket’koa.

<sup>8</sup>Uni doe hudiskeda, Esau hec'kate mit' dolrenkoe nēt'lekore eṭak' dolrenko doko daṛ paṇḍuc' dareak'a.

<sup>9</sup>Jakob do Isor ṭhen noa menkate koejoṇe ehop'ena, “E Probhu, ínren hapram Abrahamren Isor, ínren aṇuñ Isahakren Isor, amge coñ ínak' disante, ínren hoṛko ṭhen ruṛ calak'em menakadiña ar onḍe am dom bhalaíyíña.

<sup>10</sup>Amren nui guti oka daya ar paṭiarem uduk' akawade onaren lek doñ bañkana. Eken mit'tec' ṭheṅga tire sap'kate noa Jordan gaḍañ paromlena, menkhan nítok' ín soṅgere barea marañ dolrenko menak'koa.

<sup>11</sup>Nehōram kaṇañ, ínren boeha Esauak' ti khon rukhiyaíñme. Enteñ botorok' kana uni do hec'kate aleye goc'lea, gidra ar onkoren eṅgatkó celege sarec' do bae doholeya.

<sup>12</sup>Menkhan am dom metadiñ tahēkana, ‘khaṭige amiñ bhalaíymeá ar am bōsren hoṛ do jalapuri reak' gitil lekañ saṅge ocokoa ar onko do okoehō bako lekha caba dareakoa.’ ”

<sup>13</sup>Jakob do ona nínda onḍegeye tahē aṅgayena. Ar ac'ak' okako tahēkantae onako khon uni do ac'ren boeha Esau laḡit' mit'tec' dane ṭhik dohokeda.

<sup>14-15</sup>Ona do hoyok' kana, barsae merom paṭhi ar bargel merom eṅga, barsae bhidi ar bargel bheḍa, hopon sudha toa emok' pegel ũṭko, pongel gai ar gel goṭec' ḍaṅgra, bargel gadha eṅga ar gel goṭec' gadha.

<sup>16</sup>Onko do eṭak' eṭak' dolreya haṭiñket'kote gutikoak' tire jimakateye metat'koa, “Mimit' dolko tayomre thoṛa jaega dohokate ín laha lahate calak'pe.”

<sup>17</sup>Uni do paḥil dolren gutiye hukumadea, “Ínren boeha Esau tuluc'em ínapamlenre uni tinreye kulimea, ‘okatem calak'kana? Ar okoeren hoṛ kanam? Am samañren mĩhũ-merom pal doko okoeren kana?’

<sup>18</sup>Unrem mena, ‘noko do amren guti Jakobren kanako. Uni do ac'ren kisā Esau laḡit' noa dane kol akada, ar uni do ale tayomre menaea.’ ”

<sup>19</sup>Nonkage uni do dosar, tesar ar eṭak' gutiko okoe do palrenko idiyet'ko tahēkan onko sanamkoe hukumat'koa, “Esau tuluc'pe nāpamlen khan apehō inā kathagepe mena.

<sup>20</sup>Ar mucat'repe mena, ‘amren guti Jakob do ale tayomrege menaea.’ ” Jakob do mone monte noae hudiskeda, “Ín laha lahate okaṭak' dan calak'kan onatege uni doñ hape ocoyea. Ona tayom tinre uni tuluc' ín nāpama hoedaṛeak'a unre uni doe atañiña.”

<sup>21</sup>Dan reak' jinisko ac' lahate calaoenre hō ona ninda hō onḍegeye tahēyena.

### **Penuel then Jakobak' laṛhāi**

<sup>22</sup>Ona nindaḡe Jakob do beret'kate taṛamate paromok' nonkan mit'tec' jaegate ac'ren banar baḥu, banar kārmi ar gelmit' hoponko do gaḍae paromket'koa.

<sup>23</sup>Ar cet'ko tahēkantae onako joto do onko sāoteye kolgot'kada.

<sup>24</sup>Onate Jakob do eskargeye tahēyena. Unre mit'tec' hoṛ do hec'kate auri aṅgak' ḥābic' uni tuluc'e laṛhāiyena.

<sup>25</sup>Uni hoṛ do tinreye nelkeda, Jakob bae bhagao daṛeae kana unre uni do Jakobak' ḍubhi jañe joṭet'ket'taea. Onate uniyak' bulu reak' jañ do ṭhik jaega khon ocok'entaea.

<sup>26</sup>Unre uni hoṛe menkeda, “Aṅga hijuk' kana, nitok' do aṛak'kañme.” Jakobe menkeda, “Aurim bhoṛañ ḥābic' bañ aṛak'mea.”

<sup>27</sup>Uni hoṛe menkeda, “Cet'tam nūtum do?” Khane roṛ ruṛaṛadea, “Ín doñ Jakob kana.”

<sup>28</sup>Uni hoṛe menkeda, “Isor ar manwa sāote laṛhāikatem jitaṭu akante amak' nūtum Jakob do bañ tahena, amak' nūtum do hoyok'a Israel (metak'me 'Isor tuluc' laṛhāiyic' ).”

<sup>29</sup> Jakob do uniye metadea, “Nehōram kaṇañ, amak' nūtum baṛe laiyañme?” Uniye menkeda, “Ínak' nūtum do cedak'em kuliyediñkana?” Ar noa katha menkate uni do Jakobe bhoṛadea.



<sup>30</sup>Unre Jakob do ona jaega reak' nútum Penuele dohokeda (metak'me "Isorak' mēt'āhã"). Uniye menkeda, "Ín do samna samni Isoriń íelkedere hõ jiwet'ge minańa."

<sup>31</sup>Jakob do tinre Peniel khone mohndayena unre siń cando doe rakap'ena. Ar ac'ak' bulu iate kherdok' kherdok'e tarām idikeda.

<sup>32</sup>Onate Israelko do bulu jořao cetan reak' jel teheń hābic' bako joma, ente bulu reak' jořao tħenge Jakob doe jořet' ocolena.

## Genesis 33

### Esau ar Jakobak' íapamok'

<sup>1</sup>Jakob do horte calak' jokhec'e íelkeda, Esau do pon sae hořkowante ac' sec'e hijuk'kana. Unre uni do Lea, Rahel ar unkin banar kārĩmĩ erakin talare ac'ren gidřakoe hařĩńket'koa.

<sup>2</sup>Pāhĩre uni do kārĩmĩkin ar unkinren gidřakoe dohoket'koa. Ona tayom do Lea ar uniren gidřako ar tayom utarre do Rahel ar Josephe dohoket'kina.

<sup>3</sup>Menkhan ac' do onko laha lahateye sen idiyena. Ar sen idik' jokhec' uni do otre eae dhao ombak'kate dadattet'e řobok'adea ar nonkate uni tħene seřerena.

<sup>4</sup>Unre Esau do uni tħen íir hec'enteye hařup'kedea are kokekedeteye cok'adea. Ar ona tayom do bana hořkin rak'ana.

<sup>5</sup>Tayomte Esau do onko maejiu ar gidřako sec'e beńget'ket'teye kulikede, "Am sāote noko doko okoe kana?" Jakobe menkeda, "Isor do dayate amren guti noko gidřakoe emakadea."

<sup>6</sup>Pāhĩre kārĩmĩkin ar unkinren gidřako senkate Esauko řobok'adea.

<sup>7</sup>Ona tayom do Lea ar ac'ren gidřako uniko řobok'adea. Ar muçat're do Rahel ar Joseph hõ unikin řobok'adea.

<sup>8</sup>Unre Esaue menkeda, "Horre one okoe dolbolko sāoteń íapamen onako do cet'kana?" Jakobe menkeda, "Onko do íĩren kisāř tħen dayań íam lařit' kanako."

<sup>9</sup>Menkhan Esaue menkeda, “Eya, đherge hoyakana. Amak’ oka menak’tam ona do amak’ge tahẽ ocowak’me.”

<sup>10</sup>Jakobe menkeda, “Bañ, bañ, nehõram kañañ, ín cetanre amak’ daya menak’khan enđekhan noako dan baře hataotiñme. Ar tinre kusi montem ataniña unre ín then do Isorak’ mêt’ãhã nel leakage hoyok’tiña.

<sup>11</sup>Isor do ađiye daya akawađiña, ar iñak’ do đherge menak’tiña. Ona iate okačak’ daniñ ađukat’ ona do dayakate hataome.” Jakob nonkae nehõren khan Esau do onkoe atañket’koa.

<sup>12</sup>Tayomte Esaue menkeda, “Dela, nitok’ do bon senok’ma. Ar ín do am sãotegeñ calak’a.”

<sup>13</sup>Jakob do uniye metadea, “Am iñren kisãř dom bađaegea, noko gidřakoak’ umer do komgetakoa. Ona chađa okoeko đanđra ar bhıđi akoren hoponko toako nunuako kan onko hõ disako hoyok’tiña. Ente mit’dinte usara idileko khan enđekhan sanamgeko gujuk’a.

<sup>14</sup>Onka do baña, amge bickom ín lahate calak’me. Ar Seyirte am then auriñ seřerok’ hãbic’ samañren mĩhũ-merom palko ar gidřakoak’ calak’ reak’ dare bujhaukate ín do bai baiteñ calak’a.”

<sup>15</sup>Unre Esaue menkeda, “Enđekhan ín sãoten thořa hoř do am theniñ doho ořokakoa.” Jakobe menkeda, “Ona reak’ jãhãñ jařuř do banuk’a? Iñren kisãř then dayañ namakat’ onage đhera.”

<sup>16</sup>Khange Esau do enhilok’ge Seyirteye ruř calaoena,

<sup>17</sup>ar Jakob doe uřhauente Sukotteye calaoena. Ar onđe do ac’ lađit’ mit’tec’ ořak’e benaokeda ar ac’reñ mĩhũ-merom palko lađit’ hõ ořak’koe benaokeda. Ona iatege ona jaega reak’ nútum do Sukot dohoyena (metak’me “Chãuni ořak’ ”).

### **Jakob do Sikemreje girobasok’ kan**

<sup>18-19</sup> Padam-Aram khon ođok hec’ tayom Jakob do napaetege Kanan disam reak’ Sikem nagrahateye seřerena. Uni do nagraha sorre řambui řaंगाokeda

ar tayomte ona jumi do Sikemren apat Hamorren hoponko then khon mit'sae rupa sikateye kirińkeda.

<sup>20</sup>Ar onde do mit'tec' pinde benaokeda ar ona reak' nutum do El-Elohe Israele dohokeda (metak'me "Isor doe Israelkoren Isor kana").

## Genesis 34

### Dinai noŝto ocok'kan

<sup>1-2</sup>Leawak' kukhire Dina nutuman Jakobren okoetak' kuŕiye janamlen uni do mit'din ondenko kuŕi saote napamok' lagit'e odoken khan Sikem nutuman mit'ten hoŕak' me't'reye paraoena. Nui Sikem do Hiwikoren sordar Hamorren hopone tahẽkana. Sikem do uniye sap' idikedete jor julumkate uni tuluc'e gitic'mit'ena are noŝokedea.

<sup>3</sup>Ar Dinare ađi mon tolentaea. Uni do Dinae dulaŕkeda ar ac'ak' dulaŕ reak' kathae bađae ocokedea.

<sup>4</sup>Sikem do ac'ren baba Hamore metadea, "Nui kuŕi saote inak' bapla reak' bebostaeme."

<sup>5</sup>Jakob doe anjomkeda Sikem do ac'ren kuŕi Dinai baŕic' akadea. Unre uniren hoponko do taŕdire palren mĩhũ-merom gupiko lagit'ko calao akan tahẽkana, ar onko aŕiko ruar hijuk' haŕic' uni do hapegeye tahẽyena.

<sup>6</sup>Ar Sikemren apat Hamor do Jakob saote katha roŕ lagit' nagraha khone odok hec'ena.

<sup>7</sup>Jakobren hoponko ona kathako anjomket' khan gupi taŕdi khonko hec'ena. Ar monre cet'leka koŝoko aĩkauket' onkage ađi baŕic'ko raŕgaoena, ente Sikem do Jakobren hoponerawak' kũaritet'e noŝoket'taete Israel lagit' mit'tec' opoman reak'e kamikeda, one okaŕak' kami do baŕ ganok'ak' tahẽkan.

<sup>8</sup>Menkhan Hamor do Jakob ar uniren hoponkoe metat'koa, "Inren hopon do amren kuŕire ađi mon lagao akantaea. Onate inren hopon tuluc' amren hoponera baplaye lagit' baŕe emok'me.

<sup>9</sup>Ar ale sãote bapla reak' bebostaepe. Aperen hoponerako emalepe ar aleren hoponerako hõ ape hataokope.

<sup>10</sup>Ape do ale talare girobasok'pe. Ente goṭa disam do ape samañrege menak'a. Nonḍege takenpe, ar apeak' kusi leka dãṛã baraepa ar dhon sompottiren maḷik hoyok'pe.”

<sup>11</sup>Ona chaḍa Sikem hõ kuṛiren apattet' ar boehakoe metat'koa, “In cetanrepe daya akan khan enḍekhan ape okape khoj onageñ emapea.

<sup>12</sup>Noa bapla reak' gonon ar dan lekate ape okaṭak'pe goṭae onageñ emok'a. Menkhan aperen kuṛi bare in sãote baplayepe.”

<sup>13-14</sup>Sikem do onkoren boeha kuṛi Dinawak' kũaritet'e noṣtoket' iate Jakobren hoponko do çatur salak' unkinko roṣ ruṛat'kina, “Bin khatna akan nonkan okoe tuluc' hõ aleren misera do bale bapla daṛeaea ente ona do ale laḡit' bemanotak' kana.

<sup>15</sup>Menkhan mit'tec'pe kaṃi lekhan ale dole raḡigea. Ona do hoyok'kana, aperen sanam herel hoṣ ale leka khatnak' hoyok'tapea.

<sup>16</sup>Ar enḍekhan aleren kuṛiko apele emapea ar aperen kuṛiko hõ alele hataokoa; ar ale do ape sãote mit' jaṭ lekale tahena.

<sup>17</sup>Menkhan aleak' katha bape añjom ar khatnak' bape rebenok', enḍekhan aleren miserawante nonḍe khonle calak'a.”

<sup>18</sup>Onkoak' noa kathate Hamor ar uniren hopon Sikem do aḍikin kusiyena.

<sup>19</sup>Ar gharonjren manotan hoṣ Sikem do ar bae bilomlet'te uni doe raḡiyena, ente Jakobren kuṛi laḡit' aḍiye ṭanok'kan tahẽkana.

<sup>20</sup>Ona iate nagraha reak' phaṭok duṛ ṭhen senkate Hamor ar uniren hopon Sikem do onḍenko hoṛkin metat'koa,

<sup>21</sup>“Noko hoṣ do aboren gate kanako. Ar aboak' disamre onko taken laḡit' hõ aema jaega menak'a. Noko do nonḍegeko tahẽ ocowa ar akoak' kusi lekako dãṛã baraema. Ar abo do onkoren kuṛiko bon hataokoa ar aboren kuṛihõ onko bon emakoma.

<sup>22</sup>Eken mit'tec' bon kami lekhan onko do abo sāoteko girobasok'a ar mit' jat leka tahenko rajigea. Ona do hoyok' kana, onko leka aboren sanam herel hoṛ do khatnak' lagao abona.

<sup>23</sup>Onkoren ḍaṅgrako-bhiḍiko, dhon-sompotti ar sanam mīhū meromko hō abo talaregeko tahena. Onate dela, onkoak' kathare bon rajik'ma. Enḍekhan onko do abo sāoteko girobasok'a.”

<sup>24</sup>Onate nagraharen sanam herel hoṛ do Hamor ar uniren hopon Sikemak' kathateko rajiyena, arko khatna ocoyena.

<sup>25</sup>Niā pe din hilok' tinre herel hoṛ do hasoteko thakao caba akan tahēkana unre Dinaren boeha, metak'me Jakobren banar koṛa Simeon ar Liwi do tarwarewante nagrahate bolokate mit'ke mit' herel hoṛkin goc'ket'koa. Nonka hoyok' do nagraharen celege bako hudis akat' tahēkana.

<sup>26</sup>Unkin do Hamor ar uniren hopon Sikem hōkin goc'kedeā ar uniyak' oṛak' khon Dinakin oḍok aḡukedeā.

<sup>27</sup>Ar Jakobren eṭak' hoponko do ona nagrahate bolokate okare akoren miserate noṣṭo ocolen onḍe eken māṛīko űelket' khan ona nagrahako luṭkeda.

<sup>28</sup>Ar nagraha bhitri ar bahre onkoren tinak' ḍaṅgra-bhiḍi ar gadhako tahēkan onko sanamko hatket'koa.

<sup>29</sup>Onko do onkoak' sanam dhon-durib ar onkoren gidṛako ar maejiukoko luṭket'koa; ar onkokoak' oṛak're tahēkanak' cet'ge bako baḡi oṭowada.

<sup>30</sup>Jakob do noa tayom Simeon ar Liwiye metat'kina, “Aben do noa disamren hoṛko ṭhen, bāṛtikaete Kananrenko ar Pherisiko ṭhen sīṛic'ge ben so ocokedeñte muhinre ben paṛao ocokediña. Aboren hoṛ doko thoṛagea. Onko do jarwa mit'kate abo cetanre jhāpko ema, ar onate iñ do gharoñj sudhañ meṭao uṭarok'a.”

<sup>31</sup>Simeon ar Lewi dokin menkeda, “Menkhan aḷiñren misera sāote cet' jāhāege kusumbi lekāe beohara?”

## Genesis 35

### Isor do Bethel then Jakobe bhoraekan

<sup>1</sup> Niã tayom Isor do Jakobe metadea, “Am do nítok’ Bethelre senkate takenme. Ar amren boeha Esau then khonem níir pharakok’ jokhec’ okoe do am thene níel ocolen uni Isor lagit’ onde mit’tec’ pinde benaome.”

<sup>2</sup> Unre Jakob do ac’reñ hořko ar sãoten etak’ hořkoe metat’koa, “Ape then tinak’ boñga murhut’ko menak’ko onko joto do giđikakope ar apnar bare saphak’pe ar apeak’ kicric’ko bodoltape.

<sup>3</sup> Ona tayom do dela, Bethelte bon calak’a. In do onde Isor lagit’ mit’tec’ pinde in benoa ente uni do muhinreye gořowadiñ tahẽkana ar joto jaegarege in sãoteyo tahẽkana.”

<sup>4</sup> Unre onko then tinak’ boñga murhut’ko tahẽkan onko do Jakobak’ tireko jimaket’koa. Ona sãote lutur reak’ pagrako hõ uniko emadea. Ar Jakob do onako hataokate Sikem nagraha thenak’ marañ dare buřareye topakada.

<sup>5</sup> Ona tayom onko doko mohndayena. Onkoak’ calak’ horre Isor do ađe pase nagraharen hořko talare nonkan mit’tec’ botore rakap’ ocokeda ar onate Jakobren hoř do celege bako khudaulet’koa.

<sup>6</sup> Jakob ar uni songeten sanamkoge Kanan disam reak’ Lus nagrahate, metak’me Bethelreko seřerena.

<sup>7</sup> Onde uni do mit’tec’ pinde benaokeda. Ar ona jaega reak’ nútum do El-Bethele dohokeda (metak’me “Bethelren Isor”), ente boeha then khone dařlet’ jokhec’ Isor do ondege uni thene sodorlena.

<sup>8</sup> Niãko dinre Rebekaren dhãi buđhi Dabora doe goc’ena. Uni do Bethel thenak’ mit’tec’ marañ dare buřareko topakedeo. Ona iate ona jaega reak’ nútum do Alon-Bakotko dohokeda (metak’me “Rak’joñ dare”).

<sup>9-10</sup> Jakob do Padam-Aram khone hec’en khan Isor do arhõ uni thene níel ocoyena ar bhoradeteyo metadea, “Amak’ nútum do Jakob tahẽkana, menkhan Jakob mente do arbam hoho ocok’a; amak’ nútum do hoyok’a Israel.” Ar noa menkate uniyak’ nútum do Israele dohoket’taea.

**11** Isor do arhõe metadea, “Ín do phãdkoren Isor kãñãñ. Am do ađi utãr hoponkoren apatem hoyok’a arpe sañgek’a. Ín do am khonge mit’tec’ jatrenkoñ rakap’koa, ar mit’tec’ ðher bõsrenko benao rakabok’a. Ar amak’ bõsre aema rapajko janamok’a.

**12** Okatak’ disãm do Abraham ar Ishãhakiñ emat’kin tahẽkan ona disãnge ín do amiñ emama. Ar am tayom do amren bõskoñ emakoa.”

**13** Isor do Jakob tuluc’ katha galmarao tayom onđe khon coṭteye rakap’ calaoena.

**14** Ar Jakob do ṭhik ona jaegare dhiri reak’ cinhã khunṭiye teñgokeda ar ona cetanre coḍor samañok’ak’e samañkeda. Ar ona tayom do ona cetanre sunume dulada.

**15** Isor okare uni sãoteye galmaraolet’ Jakob do ona jaega reak’ nútum Bethele dohokeda.

### **Rahelak’ gujuk’**

**16** Ona tayom Jakob ar uniyak’ gharoñjrenko do Bethel khonko mohndayena. Ar Ephrat reak’ horte thoṛa sañgiñko senen khan Rahel do bedon rakap’adea ar ađi kostok’e ehop’ena.

**17** Ar gidra janame reak’ haso ðherentae khan dhãi buḍhiye menkeda, “Alom botorok’a, niã dhao hõ koṛa gidrai hoyok’tama.”

**18** Menkhan Rahel doe goc’ena. Gujuk’ jokhec’ gidrawak’ nútum do Benoniye dohoket’taea (Metak’me “Ínak’ dukren hopon”). Menkhan uniren apat do uniyak’ nútum Benjamine dohoket’taea (metak’me “Bhãganren hopon”).

**19** Ar Rahel do Ephrat, metak’me Bethlehem calak’ horreko topakadea.

**20** Jakob do uniyak’ topa cetanre cinhã khunṭi leka mit’tec’ dhiriye condokeda. Ona do teheñ hõ Rahelak’ topa reak’ cinhã lekage menak’a.

**21** Inã tayom Israel, metak’me Jakob do arhõ sen idik’e ehop’ena. Uni do Megdol-Eder nútumanak’ buru hanasare ac’ak’ ṭambui ṭãngaoket’tẽ onḍeye ḍerayena.

### **Jakobren hoponko**

(1 Bōsbuda 2.1,2)

<sup>22</sup> Israel do tinre ona ʈoʈhareye girobasok'kan tahēkana unre Ruben do ac' apatren ʔahu Bilha sāoteye laʈghaʈkeda. Ar ona do Israel hōe añjomkeda. Jakobren do gelbar goʈen hoponko tahēkantaea.

<sup>23</sup>Leawak' kukhire Jakobren hoponko modre paʈil hopon do Rubene janamlena. Ona tayom do Simeon, Liwi, Jihuda, Isakar ar Sebulon.

<sup>24</sup>Ar Rahelak' kukhire do Joseph ar Benjamin ʈakinkin janamlena.

<sup>25</sup>Rahelren kāmĩ era Bilhawak' kukhire do Dan ar Naphtali.

<sup>26</sup>Learen kāmĩ era Silpaʔwak' kukhire do Gad ar Aser. Jakobren noko hoponko do Padam Aramreko janamlena.

### Isahakak' gujuk'

<sup>27</sup>Mucaʈ're Jakob do Kiriya-Arab, metak'me Hebron ʈhenak' Mamre nagrahare ac' apat Isahak ʈhene hec'ena. Noa ʈoʈharege Abraham ar Isahak dokin girobasok'kan tahēkana.

<sup>28</sup>Isahak do Mit'sae iraʈgel bochor jiwet'e tahēkana.

<sup>29</sup>Ar puṛa jion khemaokate uni doe haʈamena are goc'ente ac'ren hapṛamko ʈhene calaena. Uniren hopon Esau ar Jakob do unikin topakadea.

## Genesis 36

### Esauak' bōsbudaʔo

(1 Bōsbuda 1.34-37)

<sup>1</sup>Noa do hoyok'kana Esau, metak'me Edomren bōsko reak' katha.

<sup>2</sup>Esau do Kananren kuṛiye baplalet'koa. Onko kuṛi doko hoyok'kana Hitti hoṛ Elonren hoponera Ada ar Hibio Sibeonren goṛomt' kuṛi, metak'me Anaren hoponera Oholibama.

<sup>3</sup>Ona chaṛa Ismaelren kuṛi, metak'me Nebaiotren misera Basmathōe baplaleda.

<sup>4</sup>Noko modre Adawak' kukhire do Eliphas ar Basmatak' kukhire do Reule janamena;



<sup>5</sup>Ar Oholibamawak' kukhire do Jeus, Jalam ar Korah tekoko janamlena. Esaoren nokoko hoponge Kanan disamreko janamena.

<sup>6</sup>Tayomte Esau do ac'ren bahuko, gidrako ar orak'ren etak' sanamko, dangrako, bhidiko ar etak' janwarko tinak' do Kanan disamreya hametan tahekan ona sanam dhon-duribko hataokate ac'ren boeha Jakob khon sangin mit'tec' disamteye calaoena.

<sup>7</sup>Esau ar Jakobren mihū-merom palko do nunak' dherko tahékana, unkin lagit' mit' then girobasok' do muskilge tahékana; ar okarekin tahékan onde unkinren pal janwarko mit' then atinko leka jaega hō bai tahékana.

<sup>8</sup>Ona iate Esau do Seyir reak' buru totha sec' senkateye girobasena. Esauak' etak' nutum do Edom hō tahékana.

<sup>9</sup>Noa do Seyir buru totharen Edomkoren hapram Esauak' bōs reak' katha kana.

<sup>10</sup>Esaoren hoponkoak' nutum do hoyok'kana Eliphas Reuel. Eliphas do Adaren hopon ar Reuel do Basmatren hopone tahékana.

<sup>11</sup>Eliphasren hoponko doko hoyok'kana, Teman, Omar, Sephi, Gatam ar Kenas.

<sup>12</sup>Esauren hopon Eliphasren do Timna nutuman chuṭki erae tahékana. Ar Amalek do uniyak' kukhireye janamlena. Noko sanamkoge Esauren bahu Adaren gorom gidra kanako.

<sup>13</sup>Reuelren hopon doko hoyok'kana, Nahat, Serah, Sama ar Misa. Noko do Esauren bahu Basmatren gorom gidrako kanako.

<sup>14</sup>Sibeonren goromtet' kuṛi, metak'me Anaren hoponera Oholibamaren hopon doko hoyok'kana Jeus, Jalam ar Korah.

<sup>15</sup>Esauren hoponko modre adom hoṛ do sordarko hoylena. Esauren maranic' hopon Eliphasren okoeko hopon do sordarko tahékan onko doko hoyok' kana, Teman, Omar, Sepho, Kenas,

<sup>16</sup>Korah, Gatam ar Amalek. Edomre noko do Adaren hopon Eliphasren bōsko tahēkana.

<sup>17</sup>Reuelren hopon okoe do sordarko hoylen onko doko hoyok' kana Nahat, Serah, Sama ar Misa. Noko do Esauren bahu Basmatren hopon Reuelren bōsko tahēkana. Edom disamre nokogeko janamlena.

<sup>18</sup>Esauren bahu Oholibaren okoeko hopon do guṣṭikoren sordarko tahēkan onko doko hoyok'kana Jeus, Jalam ar Korah. Noko do Anaren hoponera Oholibaren hoponko tahēkana.

<sup>19</sup>Noko do Esauren, metak'me Edomren bōs ar eṭak' eṭak' guṣṭiren sordarko tahēkana.

### **Seyirak' bōsbuda**

(1 Bōsbuda 1.38-42)

<sup>20-21</sup>Hori Seyirren hoponkoak' nūtum do hoyok'kana Lotan, Sobal, Sibeon, Ana, Dison, Eser ar Disan. Noko do Edom disamre girobas akanko tahēkana. Ar Edom disamre Seyirren noko hopon do Hori guṣṭiren sordarko tahēkana.

<sup>22</sup>Lotanren hoponkinak' nūtum do Hori ar Hemam. Lotanren miseratak' nūtum do Timna tahēkana.

<sup>23</sup>Sobalren hoponkoak' nūtum do hoyok' kana, Manahat, Ebal, Sepho ar Onam.

<sup>24</sup>Sibeonren hoponkinak' nūtum do Aia ar Ana. Nui Anage ac'ren apat Sibeonren gadha aṭiñe senlenre hahan̄karre lolo bhumbuke namleda.

<sup>25</sup>Anaren hoponak' nūtum do hoyok' kana Dison ar hoponeratak' nūtum do Oholibama.

<sup>26</sup>Disonren hoponkoak' nūtum do Hamran, Esban, Ithran ar Keran.

<sup>27</sup>Eserren hoponkoak' nūtum do hoyok' kana Bilhan, Sawan ar Jakan.

<sup>28</sup>Ar Disonren hoponkin do Us ar Aran.

<sup>29</sup>Hori sordarkoak' nūtum do tahēkana Lotan, Sobal, Sibeon, Ana,

<sup>30</sup>Dison, Eser ar Disan. Noko do Seyir, metak'me Edom disamre Hori jat'koren etak' etak' gustiren sordarko tahēkana.

### **Edom disamren Rapajko**

(1 Bōsbuda 1.43-54)

<sup>31</sup>Israelko talare raj auriko hoyok're Edom disamre okoe do rajok'ko ehop'len onkoak' nutum do hoyok'kana:

<sup>32</sup>Beorren hopon Bela do Edomren raje hoylena; uniyak' raj nagraha reak' nutum do Dinhaba tahēkana.

<sup>33</sup>Bela goc' tayom Bosra nagraharen Serahren hopon Jobab do raje hoyena.

<sup>34</sup>Ar Joabak' gujuk' tayom uniyak' jaegare Temanikoak' disamren Husam do raje hoyena.

<sup>35</sup>Husamak' gujuk' tayom Bedadren hopon Hadad do uniyak' jaegare raje hoylena. Uni do Moab disamren Midiānrenkoe bhagaoket'koa. Ar uniyak' raj nagraha reak' nutum do Awit tahēkana.

<sup>36</sup>Hadatak' gujuk' tayom Masreka nagraharen Samla do raje hoyena.

<sup>37</sup>Samla gujuk' tayom uni bodolte Rehobot nagraharen Saul do raje hoyena.

<sup>38</sup>Saulak' gujuk' tayom uniyak' jaegare do Akborren hopon Balhana raje hoyena.

<sup>39</sup>Akborren hopon Balhanawak' gujuk' tayom Hadad do uniyak' jaegare raje hoyena. Ar uniyak' raj nagraha reak' nutum do Pau tahēkana, ar uniren bahuttet'ak' nutum do Mehetabel tahēkana, Uni do Matredren hoponera ar Mesahabren goromtet' kuriye tahēkana.

<sup>40</sup>Esauak' okako bōsren hor'koak' etak' etak' gusti ar totharen sordarko tahēkan onkoak' nutum do hoyok' kana Timna, Alwa, Jethet,

<sup>41</sup>Oholibama, Ela, Pinon,

<sup>42</sup>Kenas, Teman, Mibsar,

<sup>43</sup>Magdiel ar Iram; Noko doko tahēkana Edomren hapram Esau bōsren hoṛko ar Edomren sordarko. Ar disām reak’ oka ṭoṭhakore onkoko girobasok’kan tahēkan onkokoak’ nūtum lekage onako ṭoṭha reak’ nūtum do hoyakana.

## Genesis 37

### Joseph ar uniren boehako

<sup>1</sup>Jakob do Kanan disāmrege girobasok’e ehop’ena. Ar ac’reṅ apat hō onḍegeye takenkan tahēkana.

<sup>2</sup>Noa do hoyok’ kana Jakob gharoñjrenko reak’ kaḥini. Joseph do ac’reṅ boehako sāote bhiḍi ar meromkoe gupikan tahēkana. Ar uniren boehako doko tahēkana ac’reṅ kaḥi eṅgat Bilḥa ar Silḥaren hoponkoge. Uniyak’ umer gel eae bochor tahēkanre uni do ac’reṅ noko boehakoak’ baṛic’ colon reak’ katha ac’ apate laiyadea.

<sup>3</sup>Harām umerren hopone tahēkan iḥte Israel do joto hoponko khon Josephge ḍhere dulāreḍe tahēkana. Ar mit’ṭec’ tilpañ talpañ aṅgropo benaoade tahēkana.

<sup>4</sup>Uniren boehako tinreko bujḥaukeda, akoren apat do Josephge bāṛtiye dulāreḍeḍe mente unre onko do uni hiskaḥawaeko ehop’ena. Ar uni tuluc’ katha hō moñte bako roṛet’ tahēkana.

<sup>5</sup>Mit’din Joseph do mit’ṭec’e kukmūkeda. Ar ona katha ac’reṅ dadattet’takoe laiyat’ko khan onko do arhō bāṛti hiskaḥawaeko ehop’ena.

<sup>6</sup>Joseph doe metat’ko tahēkana, “Añjompe, in do mit’ṭec’ kukmūñ nel akada.

<sup>7</sup>Ona do nonka, abo do khetre get’akat’ phosol reak’ aṭi bon toleda; menkhan hahara do noage je, inak’ aṭi do sojhete teṅgo akana. Ar ona tayom apeak’ aṭiko do inak’ aṭi beṛhaete teṅgokate inak’ aṭiko ḍobok’ada.”

<sup>8</sup>Unre uniren boeha do uniko metadea, “Am do cet’ saṛigem hudiseda rajem hoyok’a ar ale cetanre hukumem calaoa?” Uniyak’ kukmū ar kathate uniren dadattet’tako do arhō bāṛti hiskaḥawaeko ehop’ena.

<sup>9</sup>Noa tayom Joseph do arhõ mit'tec'e kukmũkeda ar ac'ren dadattet'takoe ļaiyat'koa. Uni doe metat'koa, "Nelpe, in do arhõ mit'tec' kukmũn nelakada. Iniin nelkeda sin cando ar ninda cando ar gelmit' ipilko do inko do bok'ān kana."

<sup>10</sup>Ar noa kukmũ do ac' baba ar boehako thene ļaiket' khan apattet' do ruhet'kedeteye metadea, "Noa do cet' lekan kukmũm nelleda?" Amren engam, ar amren dadamtako ar in do cet' ombak'kate amle do bok'ama?"

<sup>11</sup>Nia tayom Joseph iate ac'ren boehako do hiskate mon perec'entakoa, menkhan uniren apat do noako katha monreya rebet' dohokada, ar okoehõ bae ļaiyat'koa.

### Joseph do boehako thene calak'kan

<sup>12</sup>Tayomte Josephren boehako do akoren apattet'ren merom ar bhiḍi gupiko ļagit' Sikemteko calaoena.

<sup>13</sup>Unre mit' din Israel do Josephe metadea, "Dadamtako do Sikemre merom ar bhiḍi palko guk'pikana. Ar inak' monejoṅak' do noage am do onko thenem calak'a."

<sup>14-15</sup>Israel do arhõe menkeda, "Amren dadamtako ar bhiḍi-meromko cet'leka menak'koa senkate ona reak' khoborem aḡuaṅa." Ar noa menkate Joseph do Hebron reak' buru lodam khone kolkadea. Joseph do tinre Sikemteye seṅterena unre mit'ten hoṛ do bilan ṅandire aḡur baṛaekan nelkedeteye kulikede, "Cet'em sendra baṛakana?"

<sup>16</sup>Josephe menkeda, "Inren boehakoṅ sendrayet'koa. Amem ļai daṛekiṅa onko do okareko gupikana mente?"

<sup>17</sup>Uni hoṛe menkeda, "Onko do nonḍe khonko calao akana. Menkhan roṛin aṅjomlet'koa, 'dela abo do Dothante bon calak'a.' " Unre Joseph do ac'ren boehako sendra Dothanteye calaoena ar onkoe namket'koa.

<sup>18</sup>Onko do saṅgin khon Josephko nel namkede ar ako then auriye seṅterok'rege goje reak'ko solhawana.

<sup>19</sup>Onko do ako akoreko mepenena, "Hani nelepe, kukmũ gurui hijuk' kana.

<sup>20</sup>Dela, nítok'ge bon gojea ar mit'tec' kuíre bon khadlekaea. Ar bon mena, uni do kaṭaha janwarko jomkedeá, ar ona tayom do uniyak' kukmũ reak' bon n̄ela cet' hoyok'a mente."

<sup>21</sup>Menkhan Ruben do noa katha añjomkate onkoak' ti khon bañcaoe reak'e kurumuṭukeda uni doe metat'koa, "Uni do alope gojea."

<sup>22</sup>Uni do solhae emat'koa, "Mãyãm do alope joroetaea. Ar unire hat hõ alope lagaoa bickom mit'tec' kuíre bhoraokaepé." Uni do onko ti khon Joseph bañcaoe laḡit' ar apattet' then jimakae laḡit' noa kathae menkeda.

<sup>23</sup>Joseph ac'ren dadattet'tako thene seṭeren khan onko do joraemoṭ uniyak' hoṛmo khon uniyak' tilpañ talpañ aṅropko tot'ket'taea.

<sup>24</sup>Ar ona tayom do kuíreko bhoraokadea. Ona kuñ do rohoṛge tahẽkana.

#### Josephe aḡhriñ ocok'kan

<sup>25</sup>Ona tayom Josephren dadattet'tako do jom-nũiy laḡit'ko duṛup'en khan Ismaelren bañij-beparko Gilead khon hijuk'ko n̄elket'koa. Onko do ũṭre dec'kate jut so mosola, ran sunum ar gondhorosante Misor disamteko calak'kan tahẽkana.

<sup>26</sup>Unre Jihuda do ac'ren boehakoe metat'koa, "Aboren boeha goc'kate uniyak' mãyãm bon danañ dohokak'te aboak' do cet' lab hoyok'a?"

<sup>27</sup>Uni mae aboren boehakange, ar unire hõ aboak' jel ar mãyãmge menak'a. Onate uni do babon joṭedeá, bickom Ismaelrenko then bon aḡhriñ got'kaea." Rubenren boehako do uniyak' noa kathako añjomket'taea.

<sup>28</sup>Ar Midiãren bañij-bepariko do tinreko hec' sorena unre Josephren boehako do kuñ khonko or rakap'kedeá ar bargel rupa ṭakate Ismaelren bepari thenko aḡhriñkedeá. Onko bañij-bepariko do Misorte Joshepko idikedeá.

<sup>29-30</sup>Tayomte Ruben do ona kuñ then senkate Joseph bae n̄el n̄amledete dukte uniyak' kicric' oṛec'kate boehako then senkateye menkeda, "Joseph do onḡe bañuea. In̄ do nítok' cet' in̄ cekaea?"

<sup>31</sup>Unre onko do mit'ten merom bodako gurkedeo ar bodawak' mǎyǎmre Josephak' kicric'ko topokeda.

<sup>32</sup>Ar akoren baba then ona idikateko menkeda, "Ale do noale nǎm akada. Mońjte nǎelme, noa kicric' do amren hoponak' kana se bańa."

<sup>33</sup>Jakob do ańgrop nǎel thikket'teye menkeda, "Noa kicric' do ínren hoponak' kangea. Uni do kańaha janwarko jomkedeo. Hǎ uni do kańaha janwar thengeye or cirań ocoakana."

<sup>34</sup>Jakob do ac'ak' kicric'e orec'ket'a ar dańdare gōrǎ kicric'e horok'ket'te dher din hańic' hopontet' lańit'te homor halankeda.

<sup>35</sup>Ar uniren etak' hoponko do uniyak' jiwǎ rarejtae lańit'ko kurumuńukeda, menkhan cet'tege jiwǎ do bań rarec'lentaea. Uni doe menkeda, "In do rak' rak'teń gujuk'te ínren hoponin thenin calak'a." Nonkate Jakob do Joseph lańit' ańiye rak'keda.

<sup>36</sup>Ar Midianko do Misorte Josephko idikedete Potiphar thenko akhrińkedeo. Potiphar do Pharaoren mit'ten marań rajren kańiya hońe tahǎkana, uni do rurukhiyakoren sordargeye tahǎkana.

## Genesis 38

### Jihudań ar Tamor

<sup>1</sup>Niań tayom Jihudań do ac'ren boehako bańikate Adulam atoren mit'ten hońe sańote girobasok'e ehop'ena. Uni hońak' nńutum do Hirā tahǎkana.

<sup>2</sup>Onde tańen jokhec'ge Suā nńutuman mit'ten Kanań hońren hoponerare uni do mǎt' lagaoentaea. Ar uni kuńiye baplakedeo.

<sup>3</sup>Ar uni doe bharti hońmoyena ar mit'ten końa gidrań janamkedeo. Ar Jihudań do gidrawak' nńutum Ere dohoket'taea.

<sup>4</sup>Ona tayom uni do arhoe bharti hońmoyena ar uniren do armit'ten końa gidrań hoyentaea. Ar eńgattet' do gidrawak' nńutum Onane dohoket'taea.

<sup>5</sup>Ona tayom uni do arhõe bharti hořmoyena ar uniren do arhõ mit'ten kořa gidraı janamena. Ar uniyak' nıtum do Selae dohoket'taea. Nui gidraı janamok' jokhec' onko do Kesib atoreko tahẽkana.

<sup>6</sup>Tayomte Jihuda do ac'ren maranic' hopon Er saote Tamor nıtuman mit'ten kuři tuluc'e baplakadea.

<sup>7</sup>Menkhan Jihudaren nui hopon do Probhu Isor nońjorre barić'geye tahẽkante jiwet' bae doholedea.

<sup>8</sup>Jihuda do unre Onane metadea, "Dadamren ranđi bahu do amge baplayem. Ar erweltet' kořa lekate okaćak' ganok' ona onkaeme ar Dadamren hoykate uniyak' bõsem rukhiyaitaea."

<sup>9</sup>Onan doe bađaekan tahẽkana, ona bõs do ac'ak' bań hoyok'taea mente. Onate boeha hoykate bõs rukhiyaı lađit' tinak' dhao hilit era tuluc'e gitic'mit'en unak' dhaoge ac'ak' herelteak' ita do otreye giđikada.

<sup>10</sup>Menkhan uniyak' noa kańi iate Probhu Isor do bae kusilena. Onate uni hõ jiwet' do bae tahẽ ocowadea.

<sup>11</sup>Unre Jihuda do ac'ren kimintet' Tamore metadea, "Tin haćic' alinren hopon Sela bae hara juanok' unhaćic' aben do abenren apatak' ořak're senkate ranđi hoř leka tahẽ hatarok' ben." Ente Jihudawak' monre noa botor tahẽkana, Sela hõ ac'ren boehako lekae gujuk'a. Ar Jihudawak' kathate Tamor do ac' apatak' ořak'te senkateye tahẽyena.

<sup>12</sup>Noa đher din tayom Jihudaren bahu, metak'me Suaren hoponera doe goc'ena. Ar uni lađit' homor halań reak' din cabayen khan Jihuda do ac'ren gate Adulamren Hirā sońgkate Timnaťeye calaoena. Ar okoeko hoř do uniren bhıđikoak' up'ko kaćciyet'tako tahẽkana onko do ona atoregeko tahẽkana.

<sup>13</sup>Unre mit'ten hoř do Tamor then senkateye menkeda, "Nelme hõńharme do ac'ren bhıđikoak' up' kaćciytako lađit' Timnaťeye calak'kana."

<sup>14</sup>Tamor doe nelkeda, Selawak' umer hoyentaere hõ hońhartet' do ac'ak' katha leka Sela saote bae bapla edekana. Onate uni do ranđi kicric'



bhandurkate t̄uturikate kicric'teye oyo potomena ar Enaim reak' duar phaṭok then senkateye duṛup'ena. Ona Enaim do Timna calak' horrege tahēkana.

**15**Tamor do mēt'āhāe poṭom eset' akat' tahēkante Jihuda do kusmbi kuṛi menteye hudiskedeadea.

**16**Onate uni do Tamor then senkateye menkeda, “Dela, am sāoteṅ gitic'mit'lenge.” Menkhan uni do ac'ren kimintet' bae oromledeadea. Tamore menkeda, “Noa iate am do cet'em imaṅa?”

**17**Jihudaṅi menkeda, “Inak' pal khon mit'ten merom hoponiṅ kolama.” Tamore menkeda, “Ona aṛim kolaṅ haḅic' in then jāhānak' bondhok doho oṭokak'me?”

**18**Jihudaṅi menkeda, “Cet' in doho oṭokak'a?” Uniye menkeda, “Baber sudha amak' mohor chap akat' amak' ti reak' theṅga.” Unre Jihuda do onako uni thene doho oṭokat'te uni tuluc'e gitic'mit'ena, ar onate Tamor doe bharti horṃoyena.

**19**Niṅ tayom Tamor doe calaoena ar bohok' reak' kicric' giḍikate arhō raṅḍi maejiuak' kicric'e bandekeda.

**20**Jihuda do uni maejiu then khon ona bondhok dohoakan jinis aḡuy laḡit' ac'ren gate Adulam tite mit'ten merom hopone kolkeadea. Menkhan uni do bae sendra ṅam daṛeadeadea.

**21**Unre uni do onḍenko horḱoe kuliket'koa, “Enaim reak' hor aṛere okoetaḱ kusumbi kuṛiye tahēkan uni do okare menaea?” Onkoko menkeda, “Nonḍe do cele kusumbi kuṛige baṅuk'koa.”

**22**Unre uni do Jihuda then ruar senkateye menkeda, “In do baṅ sendra ṅam daṛeadeadea. Ona chaḍa onḍenko horḱo meneda, onḍe jāhān mundil-kusumbige baṅuk'koa.”

**23**Jihudaṅi menkeda, “Eṅdekhan ona jinisko do uni thenge tahēocoge, ar baṅkhan horḱo do alaṅko landa dhut'alaṅa. Ona chaḍa merom hopon maṅ kolledege, menkhan bam sendra ṅam daṛeadeadea.”

<sup>24</sup>Noa pe cando tayom Jihuda doe añjom namkeda, kimintet' doe laṭghaṭ akada ar onateye bharti hoṛmo akana. Noa katha añjomkate Jihuda doe menkeda, “Uni do oḍokete seṅgelreye khadle ocok'ma.”

<sup>25</sup>Tamor do tinreye oḍok giḍi ocok'kan tahēkana unre ac'ren hoñhartet' ṭhene roṛgot'kada, “Aliñak' kukhire okoeren gidra menae noako do uniyak' jiniskana.” Ona tayom uniye menkeda, “Dayakate mit' dhao biḍaulegae ben noa baber sudha mohor chapakat' ar ṭheṅga do okoeyak' kana mente?”

<sup>26</sup>Jihuda do onakoe nel oromket'teye menkeda, “Uni do in khon ḍhere bhagegea, ente inren hopon Sela sāote bañ bapla akadea.” Noa tayom uni do ar tishō Tamor sāote bae gitic' mit'lēna.

<sup>27</sup>Ado gidra hoyok' jokhec' Tamorak' kukhire jawa gidra menak' kiṅa mente nelēna.

<sup>28</sup>Janamok' jokhec' mit'ten gidra do ti oḍok lahayentaea. Unre dhāi buḍhi do mit'tec' arak' sutam uniyak' tire tolket'teye menkeda, “Nui do lahareye janamēna.”

<sup>29</sup>Menkhan hahara do noage nelēna, nui gidra do tinre ac'ak' ti bhitritye or aderkeda ar unrege uniren eṭak' boeha doe oḍokēna. Unre dhāi buḍhi doe menkeda, “Am do cekate ṭakic'ak' dom parom aḡukeda?” Ar ona iate uniyak' nutum do Peres dohoyēna (metak'me “Ṭak'kic' raput'ak”).

<sup>30</sup>Ona tayom ac'ren boeha do arak' sutamte tolgeye oḍok hec'ēna. Ar uniyak' nutum do Sereho dohoyentaea.

## Genesis 39

### Joseph ar Poṭiphar rinic'

<sup>1</sup>Ar Joseph do Misor disamteye idi ocoyēna. Ismaelrenkoge uni do onḍeko idikedea. Ar Poṭiphar nutuman Pharaoren mit'ten misri kamiyā hoṛ do onko ṭhen khon Josephe kiriñkedea. Uni do Pharaoren ruruḱhiyā dolkoren sordare tahēkana.

<sup>2</sup> Probhu Isor do Joseph sãoteye tahẽkante joto lekan kamireye jo baha ocoyede tahẽkana. Onate uni do Misriã kisãrak' orak'reye doho ocoyena.

<sup>3</sup> Ar uniren kisãr doe nelkeda Probhu Isor do Joseph sãore menaete uniyak' joto lekan kamireye jo baha ocoyedekana.

<sup>4</sup> Onate Joseph do kisãrak' noñjorreye paraena ar uniren sap'dap'ic'e doho ocoyena. Ar kisãr do ac'ak' gharoñj ar dhon-duribko nel todarot reak' bhar hõ Joseph cetanreye dohokeda.

<sup>5</sup> Joseph noako bhare em ocoyen tayom Joseph iãte Probhu Isor do uni Misri kisãrak' jotowak'e bhorat'taea. Probhu Isor do Potiphorak' orak'-duar, ot-barge ar ona reak' jotowak'geye bhorada.

<sup>6</sup> Noa nelte Potiphor do ac'ak' joto reak' bhar Josephe arak'adea. Joseph cetanre jotowak' reak' bhar tahẽkante Potiphor do eken ac'ak' jomak' chaãa ar cet' reak' hõ bae ãandik'kan tahẽkana. Joseph do rupte ar nelok'te aãi napaegeye tahẽkana.

<sup>7</sup> Onate uni do thoãa dinrege ac' kisãrren bahuttet'ak' noñjorreye paraena. Mit' din uni do Josephe metadea, "Dela inak' aãet'te hijuk'me ar in tuluc' gitic'midok'me."

<sup>8</sup> Menkhan Joseph do bae rebenlena. Uni doe menkeda, "Nelme, noa orak're minãnte inren kisãr do jãhãnak' reak' bae ãandik' kana. Uni do ac'ak' jotowak'ko cetanre ine dohoakadiãa.

<sup>9</sup> Noa orak're in cetante ar celege banuk'koa. Ar am do uniren bahu kanam, onate eken am chaãa ar sanamkoge in tabereye dohoakat'koa. Ar in do cekate nonkan baric' kamiã kamite Isor uparten kai ãarekea?"

<sup>10</sup> Potiphorren bahu do dinke din ona kathage hudisok'e ehop'ena. Menkhan Joseph do uni tuluc' taken ar gitic'midok' hõ bae rajilena.

<sup>11</sup> Mit' din Joseph do ac'ak' kami lagit' orak'teye bolo akan tahẽkana. Ar unre orak're do celege bako tahẽkana.

<sup>12</sup>Unre Potiphorren bahu do Josephak' kicric' sap'kateye menkeda, "Dela ațet're in tuluc' gitic'midok'me." Unre Joseph do ac'ak' kicric' giđikate bahreteye nır ođokena.

<sup>13-14</sup>Photiphorren bahu do Joseph ac'ak' tire kicric' giđikate bahrete nır ođokok'e nelkede khan uni do ac'ren gutiko hohoat'koteye metat'koa, "Nelpe, uni do abo opoman bon lađit' nui Ibri hore ađu akadea. Uni do in noșoyin lađit' in țhene bololena. Ar in do kajakteń kaumaukeda.

<sup>15</sup>Ar inak' kaumađu anjomte uni do ac'ak' kicric' in țhen bhandur ođokate bahreteye nır ođokena."

<sup>16</sup>Ar Josephren kisar orak'te ađuriye ruar hijuk' habic' kicric' do ac' țhengeye dohokada.

<sup>17</sup>Uni do Potiphor noa katha bađae ocokedeteye metadea, "Okoețak' Ibri guti abo țhenem ađu akade uni do noșoyin lađit' inak' orak'teye bololena.

<sup>18</sup>Menkhan inak' kaumađu ar hoho iate uni do ac'ak' kicric' giđikateye nır ođokena."

<sup>19</sup>Erattet'ak' noa katha anjomkate kisar do ađiye edreyena, ente ac'ren bahu metade tahėkana, "Amren guti doe nonka kedińa."

<sup>20-21</sup>Unre Potiphor do hajotre Josephe bhoraokadea one oka țhāire raj bondiko dohoyet'ko tahėkan. Menkhan Probhu Isor do hajotre hō Joseph saoteye tahėkana. Uni do Probhu Isorre paťiaugeye tahėyena ar Probhu Isor do uniye dayawadete hajot khanaren sordarak' nońjorreye parao ocokedea.

<sup>22</sup>Hajotren sordar do sanam kađidiko cetanre Joseph bhare emadea jemon onđenak' sanam kamiko Josephak' sanaleka hoyok'.

<sup>23</sup>Joseph cetanre okako kami reak' bhar tahėkan hajot khanaren sordar do ona bae nel todarotet' tahėkana, ente Probhu Isor do Joseph saoreye tahėkana, ar Joseph do jotowak' kamiregeye jo baha ocokedea.

## Genesis 40

### Kađidikinak' kukmū ar ona reak' bhed

<sup>1</sup>Noako ghoṭna tayom Misor rajren barea kaṃiya hoṛ do raj upartekin behokkeda. Nukin modre mit'ṭen do piṭṭa bek'naoic' sordar ar eṭak'ic' do darkha rasa dudulic'e tahēkana.

<sup>2</sup>Pharao do nukin bana hoṛ cetanre nunak'e aṛisena,

<sup>3</sup>onate uni do Josephren kisāṛak' kaṛidi oṛak'reye bhoraokat'kina. Ar Joseph hō ina mit' ṭṭairegeye bondi ocoakan tahēkana.

<sup>4-5</sup>Kaḍ oṛak'ren sordar do nukin banar kaṛidikinak' bhar do Joseph cetanregeye dohokeda, ar Joseph hō unkin nel todarotkine ehop'ena. Dher din tayom Misor rajak' bondire menak'kin unkin hoṛ do ninda jokhec' bana hoṛge mimit' goṭec'kin kukmūkeda. Unkin mimit' hoṛak' kukmū reak' do bises mane tahēkana.

<sup>6</sup>Setak' jokhec' Joseph do unkin ṭhene calaoen khan uni do mirluṅgeye nelket'kina.

<sup>7</sup>Ona nelte Joseph do unkin kuliket'kina, “Teheñ do cedak' nunak' mirluñ ben nelok'kana?”

<sup>8</sup>Unkin dokin roṛ ruṛadea, “Aliñ bana hoṛge mimit' goṭec' liñ kukmū akada, menkhan ona reak' bhede laiyaliñ nonkan celege nonḍe do banuk'koa.” Joseph doe metat'kina, “Ona kukmū reak' bhed lai dareaben reak' ektiari do cet' Isorak' tire banuk'a? Oka kukmū ben nelakat' ona baṛe laiyañ ben.”

<sup>9</sup>Unre darkha rasa dudulic' sordar do ac'ak' kukmū reak' katha Josephe laiyadea. Uni doe menkeda, “In do kukmūte in samañre mit'ṭec' darkha nāriñ nelkeda.

<sup>10</sup>Ona do pea ḍarena. Ar ona ḍar do sagenok' são sãote bahayena ar thoka thoka joyente beleyena.

<sup>11</sup>Unre Pharaok' darkha rasa reak' baṭi do inak' tire tahēkana. In do ona darkha jo hataokateñ roḍoc'keda ar Pharao in emadea.”

<sup>12</sup>Joseph do uniye metadea, “Amak' kukmū reak' mane do noage. Pea ḍar do hoyok' kana pe din.

<sup>13</sup>Pharao do pe din khange nonḍe khone oḍokmea ar lahateak' kamireye bahal ruḍrmea. Ar am do darkha rasa dudulic' lekate arhō Pharaok' baḍirem dula.

<sup>14</sup>Menkhan amak' bhageak' dinkore in do alom hiriniḥa. Am do Pharao ḥen inak' katham laiya, jemon amak' goḍote noa hajot oḍak' khoniḥ oḍok daḍeak'.

<sup>15</sup>Ente, Ibrikoak' disam khon jorkateḥ sap' aḡu ocoakana, ar noa disamre hec'kate hō jāhān nonkanak' do baḥ kamī akada one onate noa khaḍruḥreko aḥkao dohokaḥ.

<sup>16</sup>Piḥa bek'naokoren sordar do tinreye nelkeda, darkha rasa dudulic'ak' kukmū reak' mane do bhagegea unre ac' hō Josephe metadea, "In hō mit'ḥec' kukmūḥ nel akada. In doḥ nelkeda pe ḍalic' moeda reak' piḥa do bohok'reḥ dipil akada.

<sup>17</sup>Ar cetan reak' ḍalic're do Pharao laḡit' aema lekan piḥako tahēkana. Menkhan cēḗeko do hec'kate inak' bohok' reak' ona ḍalic' khon jojomko ehop'ena.

<sup>18</sup>Unre Joseph do roḍ ruḍradeteye metadea, "Nōk'ōe amak' kukmū reak' manetet' do. Pe ḍalic' reak' mane do hoyok' kana pe din.

<sup>19</sup>Niḥ pe din bhitrire Pharao do amak' bohok' am khone nūrtama are paḥimea, ar cēḗeko hec'kate amak' jelko ḥhokrao joma.

<sup>20</sup>Niḥ pe din hilok're Pharao do ac' tabereko kamikan hoḍko laḡit' mit'ḥec'e bhojkeda. Enhilok' uni do ac'ak' janam din tahēkantaeta. Pharao do ac'ren darkha rasa dudulic' ar piḥa bek'naokoren sordare oḍokket'kinte onko samaḥreye aḡuket'kina.

<sup>21</sup>Ar ac'ren darkha rasa dudulic' do lahateak' kamireye bahal ruḍkedea, ar uni do Pharaok' baḍire dudule ehop'ena.

<sup>22</sup>Menkhan piḥa bek'naokoren sordar doe paḥikeda. Joseph cet'leka kukmū reak' manetet'e laiḡat'kin tahēkan onkage unkinre hoyena.

<sup>23</sup>Menkhan uni darkha rasa dudulic' do Josephak' ona katha doe hiñkeda; ar bae disaleda.

## Genesis 41

### Pharaoak' kukmũ reak' bhed

<sup>1</sup>Noa bar bochor tayom Pharao do mit'tec'e kukmũkeda. Uniye ñelkeda, ac' do Nil gaða arereye teño akana,

<sup>2</sup>ar hahara reak' katha do noage, gaða khon unre eae goßen ñelok'te moñj, moða soða gaiko rakap' hec'ente pañiol (nol) ghāsre añaño ehop'ena.

<sup>3</sup>Onko tayom ona gaða khon arhõ eae goßen morot' morot' gaiko rakap' hec'ena. Onko do ñelok'te roga ar hirkhageko tahẽkana. Ar rakap' hec'kate gaða areren etak' gaiko sorreko teñgoyena.

<sup>4</sup>Ona tayom onko roga ar hirkhage ñelok' gaiko do onko eae goßen moñj, moða soða gaiko ut'ket'koa. Ar ona tayom Pharao doe ebhenena.

<sup>5</sup>Uni do arhõe japit' ruarkeda ar dosar dhao kukmũye ñelkeda. Uni doe ñelkeda mit'tec' guhum budare eae goțec' bhage gele geleyena.

<sup>6</sup>Ar ona tayom do arhõ eae goțec' copa copa geleyena. Onako do purub reak' hoete tolmoc'ge tahẽkana.

<sup>7</sup>Ona copa copa geleko do ona eae goțec' danawanak' gelecoe ut'got'kada. Ar ona tayom Pharao doe ebhenena. Uni doe bujhaũkeda, okațak'e ñelket' ona do eken kukmũ kana mente.

<sup>8</sup> Menkhan setak' sec' uniyak' mon do khad badaoentaea. Uni do hoř kolkate Misor disamren sanam gonokko ar muhnidarko ar gunidarkoe hoho aũu ocoket'koa. Ar okațak' kukmũe ñelakat' onae laiyat'koa, menkhan celege ona reak' bhed do bako laĩ dařeada.

<sup>9</sup>Unre Pharaoren darkha rasa dudulic'e menkeda, "Maharaj, teheñ iñak' mit'tec' dusi reak' katha disa hec'aña.

**10**Mit' dhao Maharaj do ac' oṛak'ren guti-kārmīko cetanreya raṅgaolena. Unre uni do rajak' kaḍ oṛak're piṭṭa bek'naokoren sordar sāote in̄ hō bondikateye doholediña.

**11**Unre mit' n̄indaṭe bana hoṛ apan aṇin mit'tec'kate liñ kukmūkeda. Ar banar kukmū reak'ge manetet' tahēkana.

**12**Unre rurukhiya dol sordarren mit'ten Ibri guti koṛa hō onḍeye tahēkana. Ar bana hoṛge aḷiñak' kukmū reak' katha uni liñ laiyadea. Unre uni do bana hoṛge kukmū reak' bhede laiyat'liña.

**13**Ar aḷiñak' kukmū reak' oka bhede laiyat'liñ ṭhik onkage jotowak' do hoyena. Maharaj do arhō iñak' kaṃireye bahal doḥrakediña menkhan piṭṭa benaoren sordar doe paṣikedeā.”

**14**Unre Pharao do Joseph hoho aḡuye laḡit' hoṛkoe kolket'koa, ar onko do uṣara senkate kaḍ oṛak' khon uniko oḍok aḡukedeā. Ar Joseph do goco hoyo saphakate kicric'koe bodolket'te Pharao ṭhene haḡirena.

**15**Unre Pharao do Josephe metadea, “In̄ do mit'tec' kukmūñ nel akada, menkhan okoe hō ona reak' mane do bako lai daṛe aḍiña. In̄iñ aṅjom akada, kukmū reak' katha laiyam khan am do ona reak' manetet'em lai daṛeak'a.”

**16**Joseph do Pharaoe metadea, “Ona reak' daṛe do baṇuk'tiña. Menkhan Isor do Maharajak' kukmū reak' manetet'e laiyaea ar uniyak' monre suluke danaea.”

**17**Unre Pharao do Josephe metadea, “Kukmūteñ nelkeda, in̄ do Nil gaḍa aṛereñ teṅgo akana,

**18**ar hahara reak' do noage, gaḍa khon eae goṭen bhage moṭa soṭa gaḡiko rakap' hec'ente paṭiol (nol) ghasre aṭiñko ehop'ena.

**19**Ona tayom arhō eae goṭen gaḡiko rakap' hec'ena. Onko do nelok'te roga ar hirkhageko tahēkana. Goṭa Misor diṣamre nelok'te nonka hirkhā gaḡi do ar okare hō bako nelakana.



<sup>20</sup>Tayomte onko roga, ar íelok'te hirkhã gaiko do lahaten onko eae goṭen moṭa soṭa gaiko ut'ket'koa,

<sup>21</sup>menkhan onko íelte bañ bujhaulena, onko moṭa soṭa gaiko ut' ocoyena mente, ente onko do lahate lekageko íelena. Ar ona tayom do jãpit' khoniñ ebhenena.

<sup>22</sup>Tayomte ín do arhõñ kukmũ dohrakeda. Ar kukmũteñ íelkeda mit'ṭec' budare eae goṭec' marañ ar danawanak' guhum geleyena.

<sup>23</sup>Ar ona tayom do eae goṭec' copa copa geleyena. Ar onako do purub reak' hoete tolmoc'ena.

<sup>24</sup>Ar eae goṭec' copa copa gele do ona danawanak' gelekoe ut'keda. Ín do noako katha gonokkoñ ļaiyat'koa, menkhan celege noa reak' mane do bako ļai dareadiña.”

<sup>25</sup>Unre Joseph do Pharaoe metadea, “Maharajak' noa banar kukmũ do mit'gea. Isor okae ceka ļagidok'kan onage Maharaj ṭhene sodor akada.

<sup>26</sup>Eae goṭec' moṭa soṭa gãi reak' mane do hoyok' kana eae bochor ar danawanak' eae goṭec' guhum gele reak' mane hõ eae bochor kana. Amak' banar kukmũge mit'gea.

<sup>27</sup>Tayomte oneko rakap' hec'en eae goṭec' roga, ar íelok'te hirkhã gaiko ar purub reak' hoete tolmoc' akan eae goṭec' copa gele, noa banar reak' mane do hoyok'kana akal reak' eae bochor.

<sup>28</sup>Isor okae cekae ļagidok'kan ona do Maharaje uduk' akawadea, ar ona kathage ín do Maharaj ṭheniñ ļaiyeda.

<sup>29</sup>Goṭa Misor disãmre nonkan sãwãe eae bochor hijuk'kana one unre ḍher phosolko arjaok',

<sup>30</sup>ar ona tayomge eae akal bochor hijuk' kana. Unre ḍher arjao akan phosol reak' katha hoṛkoak' mon khon ocogok'a, ente noa akal iãte disãm do jarkhar cabak'a.

<sup>31</sup>Noa akal iate disam reak' bhage din reak' kathako hor'koak' monre disa ban tahena. Noa do maran akalge hoyok'a.

<sup>32</sup>Noa kukmũ do Maharaj bar dhaoe nel ocoakana. Noa reak' mane do hoyok'kana, Isor doe nið dohoakada ar hako pakoge ona doe hoeocoya.

<sup>33</sup>“Ona iate Maharaj nitok' nonkan mit'ten akelan ar bujhantar hor' bachao jonme. Ar uni cetanre Misor disam reak' bhar dohoyme.

<sup>34</sup>Ona chada etak' kamiyako hõ uni saote dohokom. Disamre eae bochor tinre barti phosol hoyok'a, unre jemon morẽ his reak' mit' hisko hatao.

<sup>35</sup>Ar onako din lagit' barti phosolko jarwaete onko do tayom daram jom lagit' Maharajak' tabere mimit' nagrahare onako doho jarwaete rukhiyai reak'ko bebostae.

<sup>36</sup>Eae bochor Misor disamre oka akal hoyok' unre jomak' lekate phosol jemon doho jarwak' ar akalre disamren hor' jemon aloko gujuk'.”

#### **Joseph do Misoren disam cak'laic'e hoyen**

<sup>37</sup>Josephak' noa bebosta reak' katha do Pharao ar uniren sanam kamiyako then bhagege bujhauna.

<sup>38</sup>Pharao do ac'ren kamiyakoe metat'koa, “Nui horre nonkanak'ko menak'a one okatak' do noa dharti reak' bankan. Nui leka do okoe bon sendra namkea?”

<sup>39</sup>Nia tayom Pharao do Josephe metadea, “Isorge jotowak'koe badae ocoakat'mea ar am lekan bujhantar ar akilan hor' do celege banuk'koa.

<sup>40</sup>Onate amge raj orak' reak' sanamak' bhar do hataome. Ar inren sanam porja do amak' hukum lekageko senok'a. In do eken raj lekate am cetanren tahena.”

<sup>41</sup>Pharao do Joseph arhoe metadea, “Disaime, in do goa Misor disam cetanre amgen dohoket'mea.”

<sup>42</sup> Ona tayom Pharao do ac'ak' ti khon mohor chapakat' mundam boc'kate Josephe horok'adea. Ar monj utarak' kicric'e emadea ar hotok're sona reak' mala hoe horok'adea.

<sup>43</sup> Noa tayom Joseph do ac'ak' rajosti reak' dosarak' rat gadireye durup'kede. Ar gadi calak' oktere Joseph laha lahateko roj sodorkeda, "Ikhrumok'pe, ikhrumok'pe." Ar nonkate Pharao do goja Misor disam reak' bhar Joseph cetanreye dohokeda.

<sup>44</sup> Tayomte uni do Josephe metadea, "Nit' habic' raj minarehõ enhõ goja Misor disamren horj do amak' hukum leakage durup' arko teñgona."

<sup>45</sup> Pharao do Josephak' nawã nutum Sapnat Paneahe dohoket'taea. Ar On nagraharen naeke Potipheraren hoponerat Asnat tuluc' Josephe baplakadea. Noa tayom Joseph do goja Misor disam dāran lagit'e odokena.

<sup>46</sup> Joseph do tinre Misorren raj Pharaoak' kamireye bahal ocoyena unre uniyak' umer do pegel bochor tahēkana. Uni do Pharaoak' raj dorbar khon odokkate Misor disam reak' sanam jaegae dāra açurkeda.

<sup>47</sup> Ar ona eae bochor Misor disamre asambher phosol hoyena.

<sup>48</sup> Unre Joseph do ona eae bochor habic' Misor reak' dher arjawak' phosolko do nagraha reak' gola orak'koreye dohokeda. Uni do mimit' nagraha ar ona berhaet' khetko khon phosol agukateye jarwa ocokeda.

<sup>49</sup> Nonkate uni do jalapuri reak' gitil leka asambher jomak'e doho jarwakeda. Ar nunak' dher phosol dohoyena je, ona do son khon hõ dherge tahēkana. Onate uni do ar bae sonleda.

<sup>50</sup> Akal lahare On nagraharen naeke Potipheraren hoponera Asnatak' kukhire Josephren barea gidrakin janamena.

<sup>51</sup> Joseph do maranic' hoponak' nutum Manaseye dohoket'taea (metak'me "Hirinkak"). Uniyen menkeda, "Isor do inak' sanam duk ar in babawak' orak' reak' katha inak' mon khone ocok'akada."

<sup>52</sup>Ona tayom dosaric' hoponak' nútum do Ephrayeme dohokeda (metak'me "Joanak' ") Uniye menkeda, "Oka disamre in do dukiñ namket' ona disamrege Isor doe jo baha ocoakadiña."

<sup>53</sup>Ina tayom Misor disam reak' dher phosol reak' ona eae bochor do cabayena.

<sup>54</sup>Ar ona tayom do akal reak' eae bochor ehop'ena. Ar Josephak' katha leakage jotowak' hoyena. Ađe pase disamko hõ noa akal khon rukhiya bae namleda, menkhan Misorre do okare hõ jomak' reak' okulån bañ tahẽkana.

<sup>55</sup>Ar Misor disamren hoř do tinre reñgeç'reko paraoena ar Pharao then jomak'ko koekeda unre Pharao doe metat'koa, "Joseph then calak'pe. Ar uni okatak'e metape, ona bare onkaepe."

<sup>56</sup>Noa akal do gořa disamrege pasnao idiyena. Ar tinre marañ akal hoyena unre Joseph do sanam murai oraç'koe jhic'keda ar Misorrenko then jomak'e akhriñkeda.

<sup>57</sup>Ar etak' disamkore hõ marañ akal hoyena, onđenko hoř hõ Joseph then khon jomak' kiriñ idijoñ lağit' Misorte hijuk'ko ehop'ena.

## Genesis 42

### Josephren boehako Misorte anaj kiriñko senok'kan

<sup>1</sup>Jakob do tinreye añjomkeda Misor disamre jomak' menak'a unre uni do ac'ren hoponkoe metat'koa, "Apan apin mēt'ãhã sec' do cedak'pe beñget' joñkana?"

<sup>2</sup>Uni do arhõe metat'koa, "Añjompe, iniñ añjomakada Misor disamre jomak' menak'a. Onate ape do onđe senok'pe ar abo lağit' jomak' kiriñ ağıpe jemon jiwet'bon taken ar alobon gujuk'."

<sup>3</sup>Unre Josephren gel boeha do jomak' kiriñ ağı lağit' Misorteko calaoena.

<sup>4</sup>Jakob do menkhan Josephren bokottet' Benjåmin do onko sãote bae kolledea. Uniyak' jãhån muhin hoedařeak'a mente uni doe botorok'kan tahẽkana.

<sup>5</sup>Ar jomak' kiriń laġit' tinak' hoꝛko calak'kan tahēkan onko dolre Israelren hopon hōko tahēkana, ente Kanan disamre hō akal paꝛao akan tahēkana.

<sup>6</sup>Joseph do Misor disamren disam cak'laotic'e tahēkana. Uni cetanrege disamren sanam hoꝛko then anaj akhriń reak' bhar do tahēkana. Onate Josephren dadattet'tako hō uni then senkate otre ombak'kateko đobok'adea.

<sup>7</sup>Joseph do dadattet'takoe nel oromket'koa, menkhan anaꝛi hoꝛ lekae kuliket'koa, "Ape do oka khonpe hec'akana?" Onkoko roꝛ ruꝛadea, "Ale do Kanan disam khon anaj kiriń laġit'le hec'akana."

<sup>8</sup>Joseph do ac'ren boehakoe nel oromket'koa menkhan onko do bako orom dareadea.

<sup>9</sup>Unre uni do onko reańe kukmũlet' reak' katha disa hec'adea. Uni do onkoe metat'koa, "Ape dope disam cik'ya hoꝛ kanape. Aleak' disam reak' okako jaegare rurukhiya reak' bebosta banuk' onako nel laġit'gepe hec'akana."

<sup>10</sup>Onko do uniko metadea, "Bańa, hujur, amren golam do anaj kiriń laġit'gele hec'akana.

<sup>11</sup>Ale do jotoge mit' babaren hopon kanale. Kharap hoꝛ dole bankana. Ale amren golam do disam cik'ya hoꝛ dole bankana."

<sup>12</sup>Unre Joseph do arhōe metat'koa, "Aleak' disamre oka jaegakore rurukhiya reak' bebosta banuk', ona nel laġit'gepe hec'akana."

<sup>13</sup>Menkhan onkoko menkeda, "Amren golamko do jotote gelbar boehako kanale. Ale do Kanan disamren mit'hoꝛ ren hopon kangeale. Aleren huđiń uṭaꝛic' boeha do nitok' aleren baba then menaea, ar aleren armit' boeha do jiwet' banuitalea."

<sup>14</sup>Joseph do onkoe metat'koa, "Ape reań okań menet' onage thika, ape do disam cik'ya hoꝛ kangeape.

<sup>15</sup>Ape do noategepe biđau ocok'a- aperen huđiń uṭaꝛic' boeha tin haꝛbic' nonđe bae hijuk' unhaꝛbic' ape do nonđe khon chađao bape nama. In do pharao nutumteń kiriak'kana.

<sup>16</sup>Aperen huđin utaric' boeha aguye lagit' ape modren mit'hoř kolkaepe, ar sarec'ko do jotoge bondi akanpe tahẽ hatařok'a. Ar apeak' katha řari kana se baņa ona řabudok'a. Menkhan uni nonđe bape aguye eņdekhan Pharao nıtumteń kiriak'kana ape do disam cik'ya hoř kangeape."

<sup>17</sup>Noa menkate Joseph do pe din hařic' jotoge hajotreye dohokat'koa.

<sup>18</sup>Tesar hilok' Joseph do onkoe metat'koa, "In okań metat'pe ona onkaepe, ente in do Isorin botoraea.

<sup>19</sup>Arpe dhorom hořkan khan eņdekhan ape modre mit' hoř noa hajotre bondi akane takenma, ar sarec' eřak'ko do apeak' upař akat' gharońj lagit' anajko idiyma.

<sup>20</sup>Ar apeak' katha řarikana mente ona řabud lagit' aperen boeha in řhen aguyepe. Eņdekhan ape do gujuk' khon rukhiyape nama." Ar onate onko doko řajiyena.

<sup>21</sup>Ona tayom onko do ako akoreko mepenena, "Şarige aboren uni boeha cetanre oka bon cekalet' onate abo dobon dusigea. Uni do abo řhene nehõrlena ar uniyak' mon reak' kořto neltelhõ unre babo dayalena. Onatege noa kořto do abore hec'pařao akana."

<sup>22</sup>Ruben do onkoe metat'koa, "In doń metat'pe tahẽkangea, 'uni cetanre behokak' alope kařiya.' Menkhan unre bape ańjomlet'tiņa. Nitok' do uniyak' mãyãm reak' hak'la haři reak' okte hoyakana."

<sup>23</sup>Joseph onkoak' kathae bujhařket'tako onko do ona bako bujhař dařeada, ente torjomayic' onko talareye tahẽkana.

<sup>24</sup>Unre Joseph do onko řhen khon ořok senkateye rak'keda, ar ona tayom do ruř hec'kate onko sãote arhõ galmaraoe ehop'ena. Ar Simeone bachaokedete onko samanrege tole reak'e hukumkeda.

<sup>25</sup>Joseph do onkoak' bostakore anaj perejtako ar řaka ruřkatakoko lagit'e hukumkeda. Ona chađa horte lagit' onkoak' oka řaruř ona emok' lagit' hõe hukumkeda. Ar Josephak' hukum lekage onko lagit' jotowak'ko kařikeda.

### **Joshephren boehako Kanan disamteko ruřkan**

- <sup>26</sup>Noa tayom onko do akoren gadhare anajko ladekeda arko mohndayena.
- <sup>27</sup>Ado jirauk' reak' jaegareko seteren khan onko modren mit'hoꝛ do gadhako jomak' emako lagit' ac'ak' bostae raraket' khan uni do takae nel namkeda. Ente taka do bosta mocarege tahẽkana.
- <sup>28</sup>Unre uni do ac'ren boehakoe metat'koa, "Ma nelpe, inak' taka do em ruꝛ akana. Inak' taka do bostarege menak'a." Noa nelte onko do botorteko kekleset'ena. Onko do thar tharaok' tuluc' apan apinko beꝛget' baꝛawana arko menkeda, "Isor abo cetanre noa do cet'e cekakeda?"
- <sup>29</sup>Onko do Kanan disamte ruꝛ senkate noako reak' sanamak' akoren apatko laiyadea,
- <sup>30</sup>"Ona disamren cak'laaic' hoꝛ do aꝛi keꝛec'kate ale saote kathae roꝛakada. Uni do disam cik'ya hoꝛ kanale menteye hudisket'lea.
- <sup>31</sup>Menkhan ale do unile metadea, 'Baꝛa, ale dole ne hoꝛ kana, disam cik'yaꝛo dole bankana.
- <sup>32</sup>Ale dole gelbar boehawa, ar mit' babaren hoponko kanale. Ale modre mit'ten doe goc'entalea, ar jotoko khon huꝛin'ic' do nitok' Kanan disamre aleren baba then menaea.'
- <sup>33</sup>"Unre uni hoꝛ, okoe doe disamren cak'laaic' kan, uniye metat'lea, 'in do niategeꝛ bujhaꝛ daꝛeak'a bhage hoꝛ kanape mente. Ape do aperen mit' boeha in then doho oꝛokaepe ar apeak' upasakat' gharonj lagit' tinak' anaj jarurape unak' idiype,
- <sup>34</sup>ar aperen huꝛin' utaric' boeha in then aꝛuiyep. Endekhan in bujhaꝛ daꝛeak'a, disam cik'yaꝛo dope bankana menkhan bhage hoꝛ kanape. Unre aperen boeha do ape thenin ruꝛkaea, ar noa disamrepe banij bepar daꝛeak'a.' "
- <sup>35</sup>Ina tayom akoak' bostako khaliket'tako khan hahara tuluc'ko nelkeda onko jotokoak' taka do bostarege menak'a. Noa nelte onko do botor carhaoat'koa ar onkoren apat ho.

<sup>36</sup>Uni do onkoe metat'koa, "Ape dope nirbōskediña. Joseph hō banuiya, Simeon hō banuiya, ar nítok' ape do Benjāmin hō idiyepe meneda. Noako košto reak' bojha do ínge gogok' hoyok'tiña."

<sup>37</sup>Unre Ruben do ac' apate metadea, "Benjāmin am then bañ āgu ruāṛ daṛeae khan ínren banar hopon goc'kinme. Am do Benjāmin ínak' tire jimāyem, ín do arhō am thenín āgu ruāṛkaea."

<sup>38</sup>Menkhan Jakobe menkeda, "Bañ, ínren nui hopon do ape sāote bae calak'a. Uniren boehae goc' ocoakana, ar nui do nítok' eskarge menaea. Apeak' calak' horre nuiyak' jāhān muhin hoylen khan enḍekhan noa haṛam umerre āḍi duk námkate patal puritepe āṛgo calak' hoyok'tiña."

## Genesis 43

### Benjāmin Misorteye senok'kan

<sup>1</sup>Kanan diṣam reak' akal do arhō ḍher idiyena.

<sup>2</sup>Misor diṣam khon Israelren, metak'me Jakobren hoponko okaṭak' anajko āgulet' ona cabayentako khan onkoren apat doe menkeda, "Ape do arhō senok'te anaj kiriñ āgui tabonpe."

<sup>3</sup>Unre Jihuda do uniye metadea, "Menkhan uni hoṛ do kajakteye menakat'lea, 'aperen boeha ape sāote bape āgule khan ín samañre alope hijuk'a.'

<sup>4</sup>Aleren boeha ale sāotem sen ocoae khan enḍekhan ale do arhō senkate anajle kiriñ āguiya.

<sup>5</sup>Ar uni bam sen ocoae khan alehō bale calak'a. Ente uni hoṛ doe metat'le tahēkana, 'aperen boeha ape sāote bape āgu lekhan apehō ín samañre alope hijuk'a.' "

<sup>6</sup>Unre Israele menkeda, "Ín sāote nonka baṛic' do cedak'pe beoharkeda? Aperen armit'ten boeha menae ona do cedak'pe laikeda?"

<sup>7</sup>Onkoko menkeda, "Menkhan uni hoṛ do abo ar aboak' gharoñj reañ āḍiye kuliket'lea, 'Aperen baba do cet' nít'hō jiwet' menaegea? Aperen do cet' arhō



boeha menak'kotapea?' Onatege ale do unile roṛ ruṛade tahēkana. Unre ale do cekatele baḍaea, uniye metalea, 'aperen boeha ḡuyepe'?"

<sup>8</sup>Unre Jihuda do ac' babae metadea, "Uni do ale sāote sen ocoaeme baṛe. Ale do usṛate senkatele ruṛ hijuk'a jemon am ar ale aleren gidṛako jiwet'ko taken ar alo bon gujuk'.

<sup>9</sup>Inge uni laḡit' jamin in teṅgoyena. Uni laḡit' inḡe ḍayin tahena. Am then baṅ ruṛ ḡu ḍareae khan jaejug ḡabic' am then dusi akaniin takenma.

<sup>10</sup>Ale nunak' bale bilomle khan kḡatige nunak' dinte babar dhao senkatele ruṛ hec' ḍarekok'a."

<sup>11</sup>Unre onkoren apate metat'koa, "Onkage hoyok' khan, enḍekhan mit'tec' kaṃipe. Uni hoṛ laḡit' dan lekate noa disaṃ reak' bhage bhage jinisko reak' thoṛa thoṛa idi torawaepe, ona do noakoge, ran sunum, dumur rasa, jut so mosola, gondhoros, pesta jo ar badam.

<sup>12</sup>Ar soṅgete ṭaka hō doḅṛa idi toraepē, ente bostare oka ṭakae ruṛat'pe tahēkan ona hō ruṛkatae hoyok'a. Hoedaṛeak'a hiṛinṭe onko do onako emlen tahēkana.

<sup>13</sup>Aperen boeha soṅgete idiyēpe ar usṛa uni hoṛ then ruṛ calak'pe.

<sup>14</sup>Sanam ḍarean Isorak' dayate jemon uniye dayawape, ar aperen uni boeha ar Benjāmin jemon apeak' tireye aṛak'kin; ar nirbōsok' khaniin nirbosok'a."

<sup>15</sup>Unre onko do ona dan, ar doḅṛa ṭaka ar Benjāmin soṅgekate Misor disaṃteko mohndayena. Ar onḍe seṭerkate Joseph samaṅreko ḡajirena.

<sup>16</sup>Onko sāote Benjāmine nelkede khan Joseph do ac' oṛak'ren nel todarotic'e metadea, "Oṛak' bhitrite aderkom ar jel isin aroytabonme. Noko hoṛ do in sāote maṅjanko joma."

<sup>17</sup>Joseph okae menket' onkage uni todarotic' doe kaṃikeda. Uni do Josephak' oṛak'teye aderket'koa.

<sup>18</sup>Ado Josephak' oṛak'teko idi ocok'kana menteko nelket' khan onko do botorte roroṛko ehop'ena, "Laha dhao aboak' bostare oka ṭaka senlen ona

lagit'ge nonde bon agu ocoakana. Nia dhao do aboak' doskoe uduk' abonteye sap' idibona, ar aboren gadhakoe rec' bona ar golame khatao bona."

<sup>19</sup>Onate onko do Josephak' orak' reak' duar samareko hec'en khan nel todarotic'ko metadea,

<sup>20</sup>"Hujur, ale do noa lahareho mit' dhao anaj kiriñle hec'lana.

<sup>21</sup>Menkhan derate seterkate aleak' bostale raraket' khan joto takage apan apinak' bostarele nelkeda. Ar nitok' do ona taka hole ruar aguakada.

<sup>22</sup>Ona chada anaj kiriñ lagit' arho takale aguakada. Menkhan ona taka aleak' bostare okoeye doholeda ona do bale badaea."

<sup>23</sup>Uni nel todarotic' doe menkeda, "Jotoge thikgea, alope botorok'a. Ape ar aperen babaren Isorge ona dan do apeak' bostareye doholeda. Apeak' taka don nam akada." Ar noa menkate Simeon do onko thene odok agukedea.

<sup>24</sup>Ona tayom uni do sanamko Josephak' orak' bhitriteye aderket'kote abukok' lagit' dak'e emat'koa ar onko do jangako abukena. Uni do onkoren gadhako ho jom ocoket'koa.

<sup>25</sup>Ar tikin jokhec' Josephak' hijuk' iate onko do akoak' danko dohokeda. Enteko anjomakat' tahkana onko do ondegeko jom-nuiya mente.

<sup>26</sup>Ado Joseph orak'teye hec'ena khan onko do akoak' ona dan orak' bhitriteko agukeda ar uniko emadete ombak'kateko dobok'adea.

<sup>27</sup>Ar uni do boge judai kuliket'koa, "Aperen baba uni haram hor do cet' bogege menaea? Uni do cet' nit'ho jiwet'gea?"

<sup>28</sup>Onkoko ro ruarkeda, "Amren golam aleren baba do nit'ho jiwet'gea ar bogege menaea." Ar noa menkate ombak'kateko dobok'adea.

<sup>29</sup>Joseph do berhaete benget'kate ac'ren boeha Benjamine nelkedeteye menkeda, "Nui do cet' aperen huñ utaric' boeha kanae one okoe reak' kathape metadiñ tahkan?" Ona tayom uni do Benjamine metadea, "Isore dayawam ma!"

<sup>30</sup>Boehae íelkede khan Josephak' ontor do bhak bhakaoentaea. Uni do usarate onde khone odokena ar ac'ak' kandhare bolokate rarak'e dhurauena.

<sup>31</sup>Tayomte mêt'âhãe ap'ente onde khone odok hec'ena ar apnare sambraoente jomak' emok' lagit'e hukumkeda.

<sup>32</sup>Emok'ic' do Joseph, ar uniren boehako mit' thene jom ocoket'koa ar Josephak' orak're okoe Misrikoko jom núiyet' tahëkan onko do etak' jaegareye jom ocoket'koa. Ente misriko do Ibriko sãote bako jom núiyet' tahëkana, ente onko then do hirkhawak'ge tahëkana.

<sup>33</sup>Joseph samañre uniren boehako do umer lekateko durup' ocoakan tahëkana. Noate onko doko haharayena ar apan apinko beñget' barawana.

<sup>34</sup>Joseph do ac'ak' tebil khon thořa jomak' boehako emako lagit'e kolkeda. Ar etak' boehako khon Benjamine do mōrē dobor bārtiye emocoyena. Nonkate onko do Joseph sãoteko jom nūkeda. Arko jom-nūket'te uni tuluc'ko raskayena.

## Genesis 44

### Benjaminak' bostare rupā reak' baṭi

<sup>1</sup>Ona tayom Joseph do ac' orak'ren íel todarotic' noa menteye hukumadea, "Tinak' anajko idi dařak' unak'ge bostare bhoraokome, ar mimit' hořkoak' řaka do onkoak' bostaregem dohokak'a.

<sup>2</sup>Ar onkoren huđin utaric' boehawak' bostare ínak' rupā reak' baṭi ar anaj lagit' řaka hōm dohoya." Ar Joseph okae metade uni do onkageye kamikeda.

<sup>3</sup>Dosar hilok' setak're uni do gadhakowante onkoe kolkat'koa.

<sup>4</sup>Ar nagraha khonko odok calak' oktere Joseph do ac' orak'ren íel todarotic'e metadea, "Usarate onko hoř tayomte calak'me. Arem tiyok'leko khanem metakoa, 'Upkar bodolte cedak'pe bařic' ořokada?"

<sup>5</sup>Ona bařirege con íren kisar'mae núiyet' tahëkan ar ona bařitege uni do gonok reak'e kamikan tahëkana. Ape do noa kamikate ađipe bařic' akada.' "

<sup>6</sup>Uni íeltodarotic' do onkoe khudaṭi tiyok'ket'ko khan ona kathae metat'koa.

<sup>7</sup>Menkhan onko do uniko metadea, “Hujur, noa katha do cedak’em meneda? Amren golamko do nonkan kãmi tishõ ohole kãmilea.

<sup>8</sup>Ñelme, calaoen dhao aleak’ bostare oka takale ñamlet’ ona do arhõ Kanan khonle aḡu ruḡarakada. Ina tayom amren kisḡarak’ oḡak’ khon ruḡa se sona do cedak’le kombro idiya?

<sup>9</sup>Ona baḡi amren golamko then ñamlen khan enḡekhan uni doe goc’ ocok’ma, ar alehõ amren kisḡarren golam akanle tahena.”

<sup>10</sup>Uni ñeltodarotic’e menkeda, “Ṭhikgea, ape okape menket’ onkage baḡe hoyok’ma. Menkhan okoe then ona baḡi ñamok’a eken unige inren golame tahena. Ar eṡak’koak’ do cet’ dosge bañ tahena.”

<sup>11</sup>Unre sanamkoge usḡarate akoak’ bosta otre phedkateko raḡakeda.

<sup>12</sup>Ar uni ñeltodarotic’ do maraṡic’ boehawak’ bosta khon ehop’kate huḡin uṡaric’ boehawak’ bosta haḡic’e sendrakeda, ar Benjaminak’ bostare ona baḡi do ñamena.

<sup>13</sup>Noa ñelte onko do akoak’ kicric’ko oḡec’ket’takoa. Ar ona tayom do akoren gadhakore bostako ladeket’te arhõ nagrahateko ruḡa calaoena.

<sup>14</sup>Jihudaḡ ar uniren boehako do tinre Josephak’ oḡak’teko ruḡarena unre Joseph hõ onḡeye tahẽkana. Onko do senkate ombak’kateko ḡobok’adea.

<sup>15</sup>Unre Joseph do onkoe metat’koa, “Cedak’ nonka dope kãmikeda? Jotowak’ saḡigenḡ guni daḡeak’ ona do cet’ bape baḡaekkan tahẽkana?”

<sup>16</sup>Jihudaḡi menkeda, “Hujur cet’le mena? Ar cet’ bañle roḡ ruḡam? Ar cekate bañ bin dusi mentele saḡbudok’? Amren golamkoak’ dos ma Isorge coñe uduk’ akat’. Okoe then ona baḡi ñamakan uni ar ale sanamkoge Hujurren golamle hoyena.”

<sup>17</sup>Menkhan Josephe menkeda, “In khon sahaḡ akan taken ma onka kãmi do. Okoe then ona baḡi ñamlen eken unige inren golame hoyok’a. Menkhan ape do niraḡite aperen baba then ruḡa calak’pe.”

### **Boeha laḡit’ Jihudaḡwak’ nehõr**

<sup>18</sup>Unre Jihuda do Joseph then senkateye menkeda, “Hujur, am do Pharaok’ jaegare menama, onate amren golam am then thoṛa katha roṛ laḡit’ aṛak’añme. Amren golam cetanre alom edrek’a.

<sup>19</sup>Hujur, amren golamkom kulilet’koa, ‘aperen baba do cet’ jiwet’ge menaea ar aperen eṭak’ boehako menak’koa se baña?’

<sup>20</sup>Unre hujurle metade tahēkana, ‘aleren baba doe jiwet’gea ar haṛam umerre uniren do mit’ten hopon menaetaea. Uniren boeha doe goc’ena, ar mit’ gogoren hopon lekate nítok’ do uni eskarge menaea. Onate uniren baba do aḡiye dulāredea.’

<sup>21</sup>“Ona tayom am do amren golamkom metat’le tahēkana, ‘ín then aḡuiyep; ín do unín nélea.’

<sup>22</sup>Menkhan ale do hujurle metade tahēkana, ‘apattet’ baḡikate uni do bae hec’ daṛeak’a. Are hijuk’ khan apattet’ doe gujuk’a.’

<sup>23</sup>Menkhan am do amren golamkom metat’le tahēkana, ‘huḡiń utāric’ boeha soṅgete bape aḡu darale khan ín samañre ar alope hijuk’a.’

<sup>24</sup>Ona iāte ale do ruṛ senkate amren golam, metak’me ín baba do hujurak’ joto kathale laiyade tahēkana.

<sup>25</sup>“Tayomte aleren babae menkeda, ‘ruṛ senkate abo laḡit’ arhō thoṛa anaj kiriń aḡuiyep.’

<sup>26</sup>Unrele menkeda, ‘aleren huḡińic’ boeha ale sāotem sen ocoae khan ale dole senok’a. Ar bańkhan do bale calao daṛeak’a. Aleren huḡińic’ boeha ale sāote bae taken enḡekhan ale do uni hoṛ samañre bale teńgo daṛeak’a.’

<sup>27</sup>“Unre amren golam do, metak’me aleren baba doe menkeda, ‘baḡaegeape ínren oṛak’ hoṛ do barea hopone janamaḡiń tahēkana.

<sup>28</sup>Mit’ dhao unkin modre mit’ hoṛ do ín samañ khone oḡok calaoena, ar muḡat’reń baḡaekeda, uni do kaṭaha janwarko khaḡa khunḡikede. Ona tayom khon uni do ar bań nel námledea.

<sup>29</sup>Ar nítok' nūi hō ín khonpe idiye ar jāhānak' ḥanak' hoylentaē khan, enḍekhan ḥaram umerre aḍi duk ar bhabna talate patal purite calak' hoyok'tiṅa.'

<sup>30-31</sup>“Ona iāte nítok' amren golam ṭhen, metak'me ín baba ṭheniṅ ruḥ calaolen khan ar uniren hopon ín sāote bae nēl námle khan kḥaṭige uni doe gujuk'a, ente hopontet' tuluc' uniyak' jiwi do tol akantaea. Ar nonkate amren golamko do akoren baba, metak'me amren golam do aḍi duk salak' patal purite calak' hoyok'taea.

<sup>32</sup>Ín amren golam do ín baba ṭhen khon nonka jamin dohokateṅ aḡuakadea, 'am ṭhen baṅ ruḥ aḡuye enḍekhan am ṭhen dusi akaniṅ taheṅma.'

<sup>33</sup>Onate hujur, dayakate uni bodolte iṅge golam lekate dohoyiṅme, ar nui koḥa do boehako sāote ruḥ calao ocoaeme.

<sup>34</sup>Nui koḥa begorte ín do cekate ín baba ṭheniṅ ruḥ calak'a? Ariṅ onkae khan uniyak' duk do iṅak' mēt'te nēnel hoyok'tiṅa.”

## Genesis 45

### Joseph do ac'ak' oprome laiyet'kan

<sup>1</sup>Unre Joseph do ac'ren kaṃiyako samaṅre ar bae sambrāo daḥeada. Uni do āṭ aḥanteye menkeda, “Ín samaṅ khon sanamko ocogok'pe.” Onate boehako ṭhen tinre ac'ak' oprome emkeda unre onḍe do ar celege bako tahēkana.

<sup>2</sup>Uni do nunak' āṭ rarak'e ehop'ena, ona do misriko hōko aṅjom tiyok'keda ar Pharaoh' oḥak'ren hōko baḍae ocoket'koa.

<sup>3</sup>Joseph do ac'ren boehakoe metat'koa, “Ín doṅ Joseph kana! Ín baba do cet' níit'hō jiwet' menaēgea?” Noa katha aṅjomkate boehataeko do botorte thar tharaok'ko ehop'ena; onko do cet'ge bako roḥ ruḥadea.

<sup>4</sup>Unre Joseph do ac'ren boehakoe metat'koa, “Dela, ín ṭhen hijuk'pe.” Adoko hec' soren khan onkoe metat'koa, “Ín do aperen boeha Joseph kaṅaṅ; Misorteko calak'kan tahēkanre onko ṭhen okoepe aḥriṅlediṅ.

<sup>5</sup>Inpe akhriñledeñte alope dukok'a ar apnar cetanre alope rañgaok'a. Manwa jiwi rukhiyaitako lagit'ge Isor do ape lahate nonḍeye kol akadiña.

<sup>6</sup>Akal calak' kana bar bochor khon. Noa do arhō mōṛē bochor ḥabic' tahena. Unre phosol hō bañ erok'a ar irhō bañ irok'a.

<sup>7</sup>Dhārtire aperen bōsko jiwet' dohoko lagit' ar ḍahao maraok' reak' ti khon bañcaokate apeak' jiwi rukhiyāi lagit'ge Isor do ape lahate inē kol akadiña.

<sup>8</sup>Ape do bape kolakadiña, menkhan Isorgeye kol akadiña. Uni do pharaoren apatak' ṭḥāireye dohoakadiña ar ac'ak' gharoñj cetanre maḷike dohoakadiña. Ona chaḍa uni do goṭa Misor disam cetanre cak'laaic' menteye dohoakadiña.

<sup>9</sup> “Ape do nitok' usarate baba ṭhen senkate laiyaepe, uniren hopon Joseph do noae meneda, 'Isor do goṭa Misor disamren cak'laaic'e hoyoco akadiña. Ar begor bilomte am do in ṭhen hijuk'me.

<sup>10</sup>Ar hec'kate am do Gosen toṭhare girobasok'me. Onate am do, amren hoponko, amren goṛom gidṛako, amren ḍaṅgra ar bhiḍi palko, ar jāhānak'ge menak'tam ona sanamak'ko soṅgekate in ṭhen tahēhatarok'pe.

<sup>11</sup>Am ar gharoñjrenkoak' jemon jāhān haron alo hoyok' onate in do nonḍege amak' jom nū reak' in bebostaea, ente akal do niñhō mōṛē bochor ḥabic' calak'a.'

<sup>12</sup>“Ar inak' mocatege jotowak'in menet'kan ona do mēt'tegepe neleda, ar inren boeha Benjāmin hōe neleda.

<sup>13</sup>Misor disamre inak' tinak' manot ar jāhānak'gepe nelet' ona reak' jotowak'ge senkate babape baḍae ocoyea. Nitok' ape do usarate senkate nonḍe aḡuiyepe.”

<sup>14</sup>Niā tayom Joseph do ac'ren boeha Benjāmine ḥarup'kedete rarak'e ehop'ena ar Benjāmin hō ḥarup'kateye rak'keda.

<sup>15</sup>Ona tayom Joseph do ac'ren boehakoe cok'at'koa ar ḥarup'ket'koteye rak'keda. Unre uniren boehako do uni tuluc'ko galmaraokeda.

<sup>16</sup>Josephren boehakoak' hijuk' reak' khobor Pharaoak' oṛak'te seṭeren khan Pharao ar uniren kaṁiyako do aḍiko kusiyena.

<sup>17</sup>Pharao do Josephe metadea, “Amren boehako metakom jemon onko do anajte perec' bojha gadhareko ladete Kanan disamteko ruar calak'ma,

<sup>18</sup>ar onkoren baba ar onko gharoṅjren sanamkoante am thenko hijuk'ma. Ar Misor disam reak' joto khon bhage bhageak' jiniskom emakoa ar disam reak' joto khon bhage jomak'kom jom ocokoa.

<sup>19</sup>Noa chaḍa am cetanre inak' noa hukum tahēyena, amren boehakom metakoa onko do akoren bahuko ar kaṭic' gidraḱo laḱit' Misor disam khon gaḍiko idiyma, ar akoren apatko aḱuyema.

<sup>20</sup>Ar gharoṅj reak' jinisko laḱit' aloko bhabnak'ma, ente goṭa Misor disam reak' bhage bhage jinisko do onkoak'ge hoyok'a.”

<sup>21</sup>Israelren hoponko do onkageko kaṁikeda. Pharaoak' hukum leka Joseph do onko laḱit' gaḍi ar horte laḱit' jomak'e kolat'koa.

<sup>22</sup>Ar sanamkoge hoṛo hoṛo kicric'e emat'koa, menkhan Benjamin do moṛe goṭec' kicric' ar pesae rupai emadea.

<sup>23</sup>Uni do ac' baba laḱit' gel goṭen gadha ar gel goṭen gadha enḱae kolket'koa. Onko gel goṭen gadhare Misor disam reak' bhage bhage jinisko reak' bojha tahēkana, gadha enḱakore do anaj, piṭha ar eṭak' eṭak' jomak' jinisko tahēkana. Noako do ac' babawak' hijuk' reak' horteak' jomak'koge tahēkana.

<sup>24</sup>Noako bebestakate uni do ac'ren boehakoe kolkat'koa. Ar calak' jokhec'e metat'koa, “Horre alope kaḱariak'a.”

<sup>25-26</sup>Tayomte onko do Misor khon Kanante akoren apat Jakob then senkateko menkeda, “Joseph do initho jiwet'ge menaea. Unige goṭa Misor disamren cak'laoc'e hoyakana.” Noa katha anjomkate Jakob doe ṭhak utarena, ente paṭiau do baṅ hec'adea.



<sup>27</sup>Menkhan Joseph okakoe metat'ko tahēkan ona añjomkate ar uni idiye laḡit' Joseph okaṭak' gaḍiye kolakat' ona nēlte onkoren apat Jakobak' bhabna do cabayentaea.

<sup>28</sup>Uniye menkeda, "Íren hopon Joseph nít hō jiwet' menae onage ḍhera. Ar gujuk' lahare ín do senkate mit' dhaoín nélea."

## Genesis 46

### Jakob Misorteye mohndayen

<sup>1</sup>Israel do ac'ak' sanamak' hataokateye oḍokena. Ar Ber-sebare hec'kate uni do ac' apat Isahakren Isor nútumte dāṛēye samañkeda.

<sup>2</sup>Isor do ninda jokhec' Israel tuluc' kukmũ talate kathae roṛkeda. Uni doe hohokeda, "E Jakob, E Jakob." Jakobe roṛ ruarṛkeda, "Mināṅgea."

<sup>3</sup>Isore menkeda, "Ín Isor do, am babaren Isor kaṇañ. Misor disamte calak' do alom botorok'a, ente ín do onḍe am khon mit'tec' marañ utaṛ jaṭrenkoñ sirjaukoa.

<sup>4</sup>Ín do am sã sãote Misorteñ calak'a ar khaṭige arhõñ ruar aḡumea. Ar gujuk're Joseph do ac'ak' tite amak' mēt'kine harubtama."

<sup>5</sup>Ina tayom Joseph do Ber-seba baḡikateye mohndayena. Ar onko idiko laḡit' Pharao okako gaḍiye kollet' tahēkan Israelren hoponko do onatege akoren apat ar baḥuko ar gidraḡoko idiket'koa.

<sup>6</sup>Ar okoe mĩhũ-meromko ar dhon-duribko Kanan disamreko hametan tahēkan onako joto soṅekate Jakob ar uni gharonjren sanamko do Misorteko calaena.

<sup>7</sup>Jakob do ac'ren hoponko ar goṛom gidraḡo, metak'me ac' bõsren jotoko soṅekate Misorteye calaena.

### Jakobak bõs ṭalika

<sup>8</sup>Israelko, metak'me Jakob ar ac' bõsren hoṛko okoe do Misorteko senlen onkoak' ṭalika do nonka leka. Jakobren maraṇic' hopon do Ruben.

<sup>9</sup>Rubenren hoponko do Hanok, Palu, Hesron ar Karmi.

- <sup>10</sup>Simeonren hoponko do Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sohar ar Saül. Saül do Kanan maejiuren hopone tahêkana.
- <sup>11</sup>Lewiren hoponko do Gerson, Kohat ar Merari.
- <sup>12</sup>Jihudaren hoponko do Er, Onan, Selah, Peres ar Serah. Er ar Onan do Kanan disamregekin goc'ena. Peresren hoponkin do Hesron ar Hamul.
- <sup>13</sup>Isakarren hoponko do Tola, Puah, Job ar Simron.
- <sup>14</sup>Sebulonren hoponko do Sered, Elon ar Jahleyel.
- <sup>15</sup>Ar hoponera Dina sudha noko do Lea sec'te Jakobren bõsko. Noko do Padan-Aramreko janamlena. Jakobren noko bõsko do jotote pegel pe hoꝛko tahêkana.
- <sup>16</sup>Gadren hoponko do Siphon, Hagi, Suni, Esbon, Eri, Arodi ar Areli.
- <sup>17</sup>Aserren hoponko do Jimna, Jiswa, Jiswi, Beria, ar onkoren misera Sarah. Beriaren hoponkin do Heber ar Malkieb.
- <sup>18</sup>Laban do ac'ren hoponera Leae emade tahêkan Silpa noko do jotoge uni hotete Jakobren bõs kanako. Silpa ar Jakobren noko bõsko do jotote gel turui hoꝛko tahêkana.
- <sup>19</sup>Jakobren bahu Rahelren hoponkin do Joseph ar Benjāmin.
- <sup>20</sup>Josephren hopon Manase ar Ephrayim do Misor disamrekin janamlena. Nukinre engat do On nagraharen naeke Poꝛipheraren hoponera Asnate tahêkana.
- <sup>21</sup>Benjāminren hoponko do Bela, Beker, Asbel, Gera, Naman, Ehi, Ros, Mupim, Hupim ar Ard.
- <sup>22</sup>Onko do Rahelren hoponko tahêkana. Noko do jotote pongel hoꝛko tahêkana.
- <sup>23</sup>Danren hopon do Husim.
- <sup>24</sup>Napthaliren hoponko do Jahseyel, Guni, Jeser, ar Silem.

<sup>25</sup>Laban do ac'ren hoponera Rahele emade tahēkan kārmi Bilharen hoponko tahēkana noko do Jakob ar Bilharen jotote eae goṭenko tahēkana.

<sup>26</sup>Jakob sāote okoe do Misor disamteko calaoen, metak'me ac' apnar bōsren jotote turuigel turui hoṛko tahēkana; noa lekhare uniren hoponkoren baḥuko do bako sap'akana.

<sup>27</sup>Misor disamre Josephren okoekin hoponkin janamlen ar Jakobak' gharoñjren okoe do Misorteko calaolen onko do jotote eaegel hoṛko tahēkana.

### Jakob do Gosenreye tahēyena

<sup>28</sup>Jakob do Joseph ṭhen Jihudageye kol lahakedea jemon Joseph do Jihudage Gosen calak' reak' hore uduk'ae. Ar mucaṭ're onko do jotoge onḍeko seṭerena.

<sup>29</sup>Joseph do ac'ren apat Israel tuluc' napamok' laḡit' ac'ak' rāt gaḍiye sapraoket'te Gosenteye calaoena. Ar apattet' sāote napam torage uni do hoṭok're haṛup'kedete aḍi ghaṛic'e rak'keda.

<sup>30</sup>Tayomte Israel do Josephe metadea, “Nit hō jiwet' menam ona do nij mēt'teñ nelkeda. Ar nit do gujuk' hōñ sapraogea.”

<sup>31</sup>Noa tayom Joseph ar ac'ren boehako ar ac' apat gharoñjren eṭak'koe metat'koa, “In do Pharao ṭhen senkateñ mena, 'inren boehako ar in babawak' bōsrenko do Kanan disam khon in ṭhenko hec'akana.

<sup>32</sup>Onkoak' kami do guk'pi kamikana; onko do bhiḍi-merom guk'pi hoṛ kanako, onate onko do soṅgete bhiḍi, merom, ḍaṅgra ar sanamak' jinisko aḡudara akada.'

<sup>33</sup>Ar Pharao tinre ape hohoapeteye kulipea, 'ape do cet'kope kamiya?'

<sup>34</sup>Unre unipe metaea, 'amren golamko ar onkoren hapramko do huḍiñ khon nit haḅic' mihū-meromkoge gupi aḡuyet'koa.' Onate ape do Gosenre girobasok' laḡit' hukumpe nama. Ente Misriko ṭhen bhiḍi-merom guk'pi do hirkhawak' kamikana”

## Genesis 47

- <sup>1</sup>Joseph do Pharao then senkateye menkeda, “Íren baba ar boehako do akoren meromko, bhiḍiko, ḍaṅgrako ar akoak’ jotowak’ soṅekate Kanan disam baḡikate nonḍeko hec’akana. Onko do nítok’ Gosenreko seṭerakana.”
- <sup>2</sup>Joseph do boehako mod khon mōrē hoṛe bachaoket’kote Pharao samañreya hajirket’koa.
- <sup>3</sup>Khan Pharao do onkoe kuliket’koa, “Ape do cet’pe kaṃiya?” Onkoko menkeda, “Amren golamko do bhiḍi-meromkole gupi baṛakoa. Ente aleren hapramko hō inḡeko onkayet’ tahēkana.”
- <sup>4</sup>Onko do arhōko menkeda, “Ale do noa disamre thoṛa din laḡit’ taheñle hec’akana. Kanan disamre nítok’ do aḍi akal calak’kana ar onḍe aleren bhiḍi-meromko aṭiñko laḡit’ jāhāñ ghāsko hō bañuk’a. Onate dayakate amren golamko do Gosenre taheñ laḡit’ hukum emalem.”
- <sup>5</sup>Pharao do Josephe metadea, “Am baba ar amren boeha do am thengeko hec’akana.
- <sup>6</sup>Ar goṭa Misor disamge am samañre menak’a. Onate disam reak’ joto khon bhage utaṛak’ jaegare am baba ar boehatam girobasok’ laḡit’ jaega emakom. Onko do Gosenreko girobasok’ma. Ar onko modre lek lekan hoṛko námlen khan onko cetanre ínren mīhũ-merom reak’ bhar hōñ emakoa.”
- <sup>7</sup>Inḡ tayom Joseph do Pharao then ac’ren apate aḡukedeā, ar Jakob do Pharao aṣirbade emadea.
- <sup>8</sup>Pharao do Jakobe kulikedeā, “Amak’ umer do tinḡak’ hoyena?”
- <sup>9</sup>Jakobe menkeda, “Noa dhartire thoṛa dinren hoṛ lekate ínak’ umer do mit’ sae pegel bochor paromena. Menkhan onako din reak’ lekha do ḍher din bañkana, ona do duktege parom akana. Tobe thoṛa dinren hoṛ lekate ínren hapramko tinḡak’ dinko khemao akat’ unḡak’ din ín do bañ khemao akada.”
- <sup>10</sup>Inḡ tayom Jakob do Pharae bhoradete onḍe khone calaena.

<sup>11</sup>Joseph do ac'ren apattet' ar boehako taken lağit'e bebestakeda. Ar Pharaok' hukum leka Misor disam reak' joto khon bhageak' jaega uni do sompotti lekae danat'koa. Ona jaega reak' nutum do Ramses tahēkana.

<sup>12</sup>Joseph do ac'ren apat, boehako ar onkoak' gharonjrenko jomak' jogao akoe ehop'ena. Uni do onkoren hopon ar hoponerakoak' hisab lekateye emakokan tahēkana.

### **Marañ akal**

<sup>13</sup>Tayomte akal do nonka marañ hoyena, goṭa disamre okarege jomak' do ar bañ tahēlena. Akal khatirte Misor ar Kanan disam do loraena.

<sup>14</sup>Misor ar Kanan disamren hoṛko do okaṭak' anajko kiriñlet' ona reak' dam babot Joseph do banar disamre tinak' ṭaka tahēkan ona do raj oṛak'teye aderkeda.

<sup>15</sup>Ado tinre Misor ar Kanan disam reak' joto ṭaka cabayena unre Misorenko do Joseph then hec'kateko menkeda, "Jomak' emaleme. Ale do cet' amak' mēt' samānregele gujuk'a? Aleak' ṭaka poesa okako tahēkan ona joto do cabayentalea."

<sup>16</sup>Josephe menkeda, "Eṇdekhan aperen ḍaṅgrako- bhiḍiko joto imaṅpe. Eṇdekhan onko bodolte jomak' in emapea."

<sup>17</sup>Unre onko do akoren sanam ḍaṅgra-bhiḍiko Joseph then aḡuko ehop'ena. Ar uni do meromko, bhiḍiko, ḍaṅgrako, sadowmko ar gadhako bodolte anaj emakoe ehop'ena. Ar sanam mīhū-meromko jimai dohoket'kote goṭa bocharge jomak'e emat'koa.

<sup>18</sup>Ona bochor paromen khan dosar bochor hoṛko do hec'kate Josephko metadea, "E hujur then do cet'ge bale okoea, aleak' tahēkantale joto ṭaka-poesa do caba utarentalea, aleren mīhū-meromko hō ar banuk'kotalea. Nitok' do aleak' noa hoṛmo ar jaega jumi chaḍa hujur emae reak' do ar cet'hō banuk'talea.

<sup>19</sup>Ale do jumi sudha sanamkoge amak' mēt'āhā samānre cedak'le cabak'a? Onate aleak' jaega-jumi joto hataome, ar ona bodolte jomak' emaleme. Ale

do jaega-jumi sudhā Pharaoren golamle hoyok'a. Ona tayom hō alo jemonle gujuk' bickom jiwet'le tahēdareak' onate thoṛa itā hō emalem. Eṇḍekhan aleak' jumi hō bañ nostok'talea.”

<sup>20</sup>Unre Joseph do Misor disām reak' sanam jumi Pharao nūtumteye kirińkeda. Ar akal do nunāk' botoranak' hoyena, Misorrenko do akoak' jaega-jumiko aḥhrińkeda. Nonkate Misor disām reak' sanam jaega-jumi do Pharaoak' tire hec'ena.

<sup>21</sup>Joseph do Misor reak' mit' simā khon eṭak' simā ḥābic' tināk' hoṛko tahēkan onko sanamkoge nagrahateye aḡuket'koa.

<sup>22</sup>Uni do eken naekekoak' jaega-jumi bae kirińleda. Noko naeke do Pharao ṭhen khon goṛoko nāmet' tahēkana ar onategeko calak'kan tahēkana. Onate onko do akoak' jumi bako aḥhrińleda.

<sup>23</sup>Joseph do hoṛkoe metat'koa, “Nēlpe, Pharao sec' khon iń do teheń apeak' ar apeak' jaega-jumiń kirińkeda. Ape do nītok' itā idiype, ar jumire erpe.

<sup>24</sup>Ar Phosol ir tayom do mōṛē hīs reak' mit' hīs Pharaope emaea, ar sarec' pon hīs do jumi reak' itā laḡit' ar gharonjren hoṛko ar gidṛako laḡit' jomak'pe dohojońa.”

<sup>25</sup>Unre hoṛkoko menkeda, “Am do aleak' jiwim bańcao akat'talea. Onate hujurak' dayale nām lekhan ale do Pharaoren golamle tahena.”

<sup>26</sup>Tayomte Joseph do Misor disām reak' jaega-jumi reań noae ańkeda, joto phosol reak' mōṛē hīs reak' mit' hīs do Pharaoak' hoyok'a. Ar noa ań do teheń ḥābic' hō Misor disāmre calak'kana. Eken naekekoak' jumikoge Pharaoak' sompotti modre bañ paṛaolena.

### Jakobak' nehōr

<sup>27</sup>Ar Israelko do Misor reak' Gosenre girobasok'ko ehop'ena. Onḍe onko do jaega-jumiko benaoana. Onkoren do aḍi utaṛ hopon ar hoponerako hoyena ar lekhareko ḍher idiyena.

<sup>28</sup>Jakob do Misor disāmre arhō gel eae bochor jiwet'e tahēyena. Onate uni do mit' sae pon gel eae bochor jiwet'e tahēkana.

<sup>29</sup>Gujuk' thoṛa din lahare Israel do ac'ren hopon Joseph hohowadeteye metadea, "Am noñjorre dayañ namakat' khan iñak' bulu latarre amak' ti dohoyme ar gok'añme, iñre am do biswašem tahena. Misorre iñ do alom topayiña,

<sup>30</sup>ente iñ do iñren hapramko talare topa ocok'iñ khojkana. Am do iñak' mǎĩ Misor disam khon oḍokkate iñren hapramko okareko topa ocoakan onḍe idikatem topayiña." Josephe menkeda, "Iñ do amak' katha lekageñ kamiya."

<sup>31</sup>Unre Jakobe menkeda, "Enḍekhan kiriawañme." Ar Joseph do uni ðhene kiriayena. Unre Israel do parkom reak' bohok'reye ombak'ena ar Isore sewawadea.

## Genesis 48

### Jakob do Manase ar Ephrayeme bhorakin kan

<sup>1</sup>Niḷa thoṛa din tayom Joseph do khobore namkeda, ac' baba doe ruḷak'kana. Unre uni do ac'ren banar hopon Manase ar Ephrayem soṅgekate onḍeye calaoena.

<sup>2</sup>Ar Jakob do tinreye baḍaekeda, ac'ren hoponkin tuluc' Joseph do ac' ðhene hec'akana, unre ac'ak' sanam daṛeteye beret'ena ar aṭet'reye durup'ena.

<sup>3</sup>Ona tayom Jakob do Josephe metadea, "Sanam daṛean Isor do Kanan disamre Lus nagrahare iñ ðhene nel ocoyena are aṣirbad aḍiñ tahekana.

<sup>4</sup>Uni doe metadiñ tahēkana, 'aḍi utar hoponkoren baba hoyok' reak' daṛeñ emat'mea ar am bōsren hoṛkoak' lekha doñ saṅge ocoya. Iñ do am khon aema jaṭrenkoñ sirjaḷkoa, ar am tayom noa disam do jaejug reak' sompotti lekate amren bōskoñ emakoa.'

<sup>5</sup>Am ðheniñ hijuk' lahare amren okoekin hoponkin janamlen unkin hō iñren hoponko talarekin lekhak'a. Ruben ar Simeon cet'leka iñren kanakin onkage Ephrayem ar Manase hō iñren kanakin.

<sup>6</sup>Menkhan nukin tayom amren okoeko hoponko hoyok' onko do amren mentegeko lekhak'a. Sompotti ađarı jokhec' Manase se Ephrayem nıtumte onko doko ađarıjoña.

<sup>7</sup>Padam-Aram khon ođokkate Kanan disam reak' Ephrat khon thořa sañgiñ tahenrege Rahel doe goc'ena, onate in do ađi dukiñ namkeda. Ephrat reak' horre, metak'me Bethlehem calak' horre uniñ topakadea.”

<sup>8</sup>Niã tayom Josephren hoponkin sec' beñget'kate Israel doe kuliwana, “Unkin dokin okoe kana?”

<sup>9</sup>Joseph do ac' babae roř ruřadea, “Unkin do inren hopon kanakin. Isor do noa disamre unkin emakawađiña.” Israele menkeda, “In then ađukinme. In do unkin hññ asirbad akina.”

<sup>10</sup>Harã umerre mēt'te nel reak' daře komao idiyente Israel do moñjte bae neñelkan tahẽkana. Onate Joseph do ac'ren banar kořa ac' baba thene ađuket'kina. Unre Israel do unkin harup'kateye cok'at'kina.

<sup>11</sup>Uni do Josephe metadea, “In do amak' mēt'ãhãñ nelnama mente do bañ hudis akat' tahẽkana, menkhan Isor do eken am do bañ, amren gidrakin hñ nel ocokediña.”

<sup>12</sup>Unre Joseph do ac'ren apatak' gunthikin aře khon ac'ren hoponkine ocok'ket'kinte otre ombak'kate apattet'e đobok'adea.

<sup>13</sup>Ona tayom Joseph do ac'ren banar hopon arhñ Israel thene ađuket'kina. Ephrayem do jojomtite sap'kate Israelak' leñgati sec' ar Manase do leñgatite sap'kate uniyak' jojom ti sec'e dohokede.

<sup>14</sup>Menkhan Israel do tiye tiyarket'te jojom tite Josephren huđiñic' hopon Ephrayeme capokede; ar Manase do Josephren marañic' hoponkanre hñ uni do leñga titeye capokede.

<sup>15</sup>Ona tayom Uni do Joseph bhoradeteye menkeda, “Uni Isor, one inren hapram Abraham ar Isahak do uniyak' sanaleka kin calak'kan tahẽkan, unige inak' jionre pañil khon teheñ hañic' gupiyic' lekae ayur ađuyedeñ kana,



<sup>16</sup>uni serma Goḍet, okoe do sanam muhin reak' ti khone rukhiya akadiń, unige nukin gidraı bhorakinma. Nukin hotetege in ar inren hapram Abraham ar Isahakak' nutum do jiwet' takenma. Ar aboak' disamre nukin bosren hor do lekhare dherko hoyok'ma."

<sup>17-18</sup>Apattet' do ac'ak' jom ti Ephrayemak' bohok'reye dohoket'te Joseph do bae kusilena. Uni do Ephrayemak' bohok' khon oco'kate Manaseak' bohok're dohoy lagit' apatak' ti sap'kateye menkeda, "E baba, nonka do ban. Nui do inren maranic' korā kanae. Amak' jom ti nui cetanre dohoye."

<sup>19</sup>Menkhan apattet' doe menkeda, "In don badaegea. Uni ho marane hoyok'a ar uni bosren hor do mit' jatrenko hoyok'a. Menkhan huđinic' boeha do uni khon ho marane hoyok'a ar uni bosren hor ko khon adi utar jatrenko hoyok'a."

<sup>20</sup>Ona tayom Israel do unkin banar hopone bhorat'kina are menkeda, "Israelko jahaegeko bhorako jokhec' abenak' nutum numkateko mena, 'Isor do Ephrayem ar Manase lekae hoyocomema.' " Noa menkate uni do Manase khon Ephrayemge lahareye dohokede."

<sup>21</sup>Ona tayom Israel do Josephe metadea, "Nelme, inak' gujuk' okte do sorakana. Menkhan Isor do ape saoreye tahena, ar aperen hapramkoak' disamteye ruar idipea.

<sup>22</sup>Amren boehako khon thora dher nok' sompottin emat'mea. One okaak' jaega do tarware ar ak'sarte lahakate Amorikoak' ti khonin hatlet' ona jaegage am don emat'mea."

## Genesis 49

### Jakobak' ses katha

<sup>1</sup>Tayomte Jakob do ac'ren hoponko hohowat'koteye metat'koa, "Jotokoge in then hijuk'pe. Ar tayom daram dinkore apeak' jionre cet'ko hoyok' ona layapea.

<sup>2</sup>"Jakobren hoponko, dela in then hijuk'pe; aperen baba Israel cet'e menet' ona anjompe.

<sup>3</sup>“Ruben, am do ínren marañic’ hopon kanam; am do ínak’ daře kanam, ínak’ juan daře reak’ pahil joge; man ar dařete amren boehako cetanre menama.

<sup>4</sup>Menkhan am do dak’ lekam ikoc’ sokojob’a, onate amak’ cetan huđa do ar bañ tahentama. Ente ínren bañu then bolokate amren apatak’ ařet’em besonot akada.

<sup>5</sup>“Simeon ar Lewi banar boeha; unkin do jor bojobor lařit’ge tarwarėkin sap’eda.

<sup>6</sup>Unkinak’ oko danañre ínak’ jãhãñ hĩs do banuk’a, ar unkinak’ dolre ín do banuña. Unkin do edrete hořkin khũnkoa, ar ařkinak’ kusi sanaleka đañgrawak’ jañga sirkin samak’akada.

<sup>7</sup>Unkinak’ kurkurauk’ edre, ar kurmutaħa do sarapanak’ baře hoyok’ma. Unkin guřtirenko do Jakobak’ bõsko talareñ hařinãkoa, ar Israelko talareñ chirçaturkoa.

<sup>8</sup>“E Jihuda, amren boeha do amko sarhaomea. Amak’ ti do amren bařirikoak’ hořok’re tahena; ar amren boeha do amko đobok’ama.

<sup>9</sup> E Jihuda, am dom dhacri kul hoponkana; sendra jel jom bařakate ínren nui hopon doe rakap’ hijuk’a; dhacri kul ar kul eñga lekae burum akana. Okoe hale uni doe buskukea?

<sup>10</sup>Ar Silote uni auriye hijuk’ hařic’ jař jařrenko uniyak’ hukum ařiriko bataotae hařic’, uniyak’ raj thenga do Jihuda bõsrege tahena; ar cak’lao thenga do uniyak’ gunthikin talare.

<sup>11</sup>Jihuda do darkha nařĩre ac’reñ gadhae tolkaea, ar gadha hopon do soros utařak’ nařĩre. Uni do darkha rasate kicric’koe soboda, ar darkha joko reak’ mãyãmte do oyonak’koge.

<sup>12</sup>Uniyak’ mět’kin do darkha rasa leka arak’ge hoyok’a, ar đata do toa khon hõ pondge hoyok’taea.

<sup>13</sup>“Sebulon do doreão ařereye girobasok’a; uni do jahajko reak’ bondorgeye hoyok’a; ar uniyak’ sima do Sidon hařic’ hoyok’taea.

- 14“Isakar do mit’ten daṛean gadha kanae. Uniyak’ gitic’ ṭhāi do bhiḍi khaṛko talare hoyok’taea.
- 15Uni doe n̄ela jiraṅuk’ jaega do bhagegea ar disam hō jutgea, onate uni do bojha gog laḡit’ taren hōe koceytaa ar golam leka khaṭaok’ hōe bataoa.
- 16“Dan do Israelren mit’ten guṣṭi lekate ac’reṅ hoṛkoe bicarkoa.
- 17Uni do hortēn biṅe hoyok’a, mit’ten bisan biṅge; uni do sadomak’ jaṅgae sogaga, ar aswari do sambirteye n̄urok’a.
- 18“E Probhu Isor, am do unim rukhiyaṅyea ar ona n̄elhor laḡit’ge iṅ do miṅaṅa.
- 19“Gad do laṛhāi phaḍko ṭhene cipa ocok’a, menkhan uni do ac’ hō onkoe cipaḅkoa.
- 20“Aserak’ jumire do sebel jomak’koge upcaṅuk’a; uni do rajak’ lek leka jomak’e emok’a.
- 21Naphtali do chuṭa jel eṅga kanae; uni do moṅj moṅj kathakoe phuṭaueda.
- 22“Joseph do jokote p̄rec’ dare kanae, dak’ aṛere jo akan dare leka; uniyak’ ḍarko do paḅri cetante lawer akana.
- 23Dhinkiaḅko do sarte uniko tuṅe kana, ar muhinreko paṛao edekana.
- 24Menkhan uniyak’ ak’ do keṭec’ge tahēkana ar uniyak’ tikiṅ reak’ sopo hō jojosak’ge, ente Jakobren Isorak’ daṛeanak’ ti do unire menak’a. Ar uni tayomre do uni guk’piyic’ menaea, Israel reak’ ona dhirige.
- 25Am apatren Isor do ame goṛowama. Sanam daṛean Isor do serma khone bhorama ar ot latar khon jharna reak’ aṣirbade emama. Ar maejiuak’ kukhire gidraṅ emok’tē uniyak’ toa reak’ bhorṭe uni do ame bhorama.
- 26Amren babawak’ n̄amak’ bhor do uniren hapṛamkoak’ bhor khon phaelaogea; ona do jaejug reak’ buru haḅic’ seṭer akana. Ona aṣirbad do Josephak’ bohok’re paṛaok’ma; uniyak’ bohok’rege paṛaok’ma ente uni do ac’reṅ boehako khone maraṅgea.

<sup>27</sup>“Benjamin do mit’ten cik’rakan hundar kanae; uni do setak’re sendra jele joma ar ayup’ do luṭak’ jiniskoe haṭiña.”

<sup>28</sup>Noko joto do Israelren gelbar guṭiren kanako. Onkoren apattet’ do onkoe bhorako jokhec’ noako kathae menleda. Uni do sanamkoge apan apin lek leka bhore emat’ko tahēkana.

### Jakobak’ gujuk’

<sup>29</sup>Tayomte Jakob do ac’ren hoponko noae metat’koa, “Hapramko ṭhen calak’ reak’ okte hoyakantiña. Hitti Ephron reak’ jumire okaṭak’ dander menak’ ona danderre inren hapramko ṭhen inḥō topayinpe.

<sup>30</sup>Noage Kanan disamre Mamre ṭhen Makpela jumi reak’ ona dander kana. Māṛi poḍa tear laḡit’ Abraham do jumi sudḥa Hitti Ephron ṭhen khon noa dander doe kiriñleda.

<sup>31</sup>Abraham ar uniren baḥu Sara do onḍegekin topa ocoakana. Isahak ar uniren baḥu Rebeka ḥō onḍegekin topa ocoakana. Ar Lea ḥō onḍegeñ topa akadea.

<sup>32</sup>Dander sudḥa noa jumige Hittiko ṭhen khoniñ kiriñakada.”

<sup>33</sup> Jakob do ac’ren hoponko galmaraoakoe saṭket’ khan aṭet’re ac’ak’ banar jaṅgae rakap’ket’taea are gitic’ena. Ar ona tayom do jiwī oḍokentaete ac’ren hapramko ṭhene calaena.

## Genesis 50

### Jakob topaye laḡit’ko sapraoede

<sup>1</sup>Unre Joseph do ac’ babawak’ mēt’āhāre giḍiyente rarak’e dhurauena are cok’adea.

<sup>2</sup>Tayomte uni do ac’ taberen rarankoe hukumat’koa jemon apatak’ hoṛmore mosolako ojok’ae. Ar onko do onkageko kamikeda.

<sup>3</sup>Nonkate pongel din paromena. Ente noa kami do pongel din ḥabic’ge lagaok’kan tahēkana. Ar Misorren hoṛ do Israel laḡit’ eae gel din ḥabic’ko homor halañkeda.

<sup>4</sup>Noa homor halan̄ din paromen khan Joseph do Pharaoren kamiyakoe metat'koa, "Ape noñjorre dayan̄ namakat' khan endekhan Pharao then senkate noa katha badae ocoyefe,

<sup>5</sup>apuñ gujuk' oktere noae kiria ocoakadiña, Kanan disamre ac'e thik dohoakat' jaegare jemonin̄ topakae. Onate nehōraepe ona kami lagit' jemone sen ocoañ. Ar laiyaepe onañ sat lekhangē arhōñ ruar hijuk'a."

<sup>6</sup>Pharae rogot'kada, "Uni okaṭak'e kiria ocoakat'me onkage senkate topayeme."

<sup>7</sup>Unre Joseph do ac'ren apat topaye lagit'e senena. Ar Pharaoren kamiyako hō, metak'me uniyak' bicar duṛup'ak'ren ar Misorren sanam manotanko do Joseph sāoteko calaoena.

<sup>8</sup>Ona chaḍa Josephren ar ac' babawak' gharon̄jren ar uniren boehako hō uni sāoteko calaoena. Gosenre onko do eken akoren hopon ar hoponerako ar mihũ-meromko ar bhiḍikoko baḡi oṭowat'koa.

<sup>9</sup>Aḍi utar rāt gaḍiko ar aswarikoante onko do mit'tec' marañ phadge Joseph sāoteko calaoena.

<sup>10</sup>Onko do jordan gaḍa aṛe reak' Atadkoak' kharai habic'ko senena ar Joseph do apattet' lagit' eae din habic'e homor halankeda. Ar uni sāote hoṛko hōko homor halankeda.

<sup>11</sup>Atadkoak' kharaire nonka rak' hok'morko nelket' khan ona disamren hoṛ do, metat'me Kananren hoṛko menkeda, "Noa do Misorrenkoak' aṭ homorkangea." Onate jordan gaḍa eṭak' aṛe reak' noa jaega do Abel Misrayim n̄utumko dohokeda (Metak'me, "Misorrenkoak' rak' homor").

<sup>12</sup>Israel do ac'ren hoponko okaṭak'e metat'ko tahēkan onko do onageko kamikeda.

<sup>13</sup>Onko do uniyak' mārĩ Kanan disamteko idikeda ar Mamre thenak' Makpela reak' dander then uniko topakadea. Topa ṭanḍi benao iate jumi sudha noa danderge Abraham do Hitti Ephron then khone kiriñleda.

**14**Apattet'e topakede khan Joseph, uniren boehako ar tinak' do uni topaye lagit'ko senlen onko sanamkoge Misorteko ruar calaoena.

**Joseph do boehako jivi rarec'e emakokan**

**15**Babae goc'en khan Josephren boehako do ako akoreko mepenena, "Josephre oka bon cekalet' ar ona reak'e hala ruar abon khan unre cet' bon cekaea?"

**16-17**Onko do Joseph then katha rorrot'kateko menkeda, "Gujuk' lahare babae menleda, amre okatak'le behok akat' ona aleak' kai bare ikaitaleme. Onate aleak' nehõr do amren golamkoak' behokak' bare ikaitaleme." Ar Joseph do onkoak' katha anjomkateye rak'keda.

**18**Ina tayom uniren dadattet'tako do uni samare hec'kate unire gidiyenteko menkeda, "Ale do amren golam kanale."

**19**Menkhan Josephe menkeda, "Alope botorok'a. Isorak' thaire tengon lagit' in don cele kana?"

**20**Ape do inre baric'pe hudisleda, menkhan Isor do ona talate bhalaï reak'e monsuba akada jemon dher horak' jivi rukhyiak'tako; ar tehen do onage hoyakana.

**21**Onate ape do alope botorok'a. In do ape ar aperen hopon ar hoponerako lagit' jomak' in jogaoapea." Noako as reak' kathate uni do jivi rarec'e emat'koa.

**Josephak' gujuk'**

**22**Joseph ar ac' apatak' gharonjren hor do Misorrege girobas akanko tahyena. Joseph do mit'sae gel bochor hābic' jiwet'e tahēkana.

**23**Uni do Ephrayemren hoponko pe pirhi hābic'e nel otokat'koa. Ona chada Makirren hoponko hõ janam tayom Josephak' hoborreko doho ocolena. Makir do Manaseren hopone tahēkana.

**24**Joseph do ac'ren boehakoe metat'koa, "Inak' gujuk' okte do seter akana, ar noa do khati kana je, Isor do apeye asulpea. Uni do Abraham, Isahak ar Jakob

okatak' disam emako lagit'e gok'at'ko tahēkan ona disamge nonde khone idipea.”

<sup>25</sup>Ona tayom Joseph do Israelkoe kiria ocoket'koteye metat'koa, “Isor do khatige apeye jotonpea. Nonde khonpe calak're inak' janko ho iditoraetinpe.”

<sup>26</sup>Ar Joseph do mit'sae gel bochor umer tahēkanreya goc'ena. Ar uniyak' mārīre jok'gao mosolako ojok'ak'te mit'tec' baksare dohokate Misorreko baekadea.



## Exodus

### Exodus 1

#### Israelko cetanre santao

**1-2** Israelren, metak'me Jakob sãote uniren hoponko okoe do apan apin gharonj salak' Misor disamteko senlen onkoak' nutum do hoyok'kana Ruben, Simeon, Lewi, Jihuda,

**3-5** Isakar, Sebulon, Benjamin, Dan, Napthali, Gad ar Aser. Ona chaða Joseph do laharege Misorteye calao akan tahẽkana. Jakobak' bõsren noko do lekhare jotote eae gel horko tahẽkana.

**6** Tayomte Joseph, ar ren boehako ar onko okteren sanamkogeko goc'ena.

**7** Menkhan Israelkoak' bõsko sange idik' reak' daře do tahẽkangea; onko do lekhareko dher idiyente berhaeteko pasnaoena arko daře idiyena, ar onkote Misor disam do perez'ena.

**8** Tayomte Misor disam reak' sanam ektiari do nonkan mit'ten nãwã rajak' tire paraoena okoe do Joseph rean cet'ge bae baðaekan tahẽkana.

**9** Uni do ac'ren porjakoe metat'koa, "Nelpe, Israelko do lekhate ar dařete abo khonko dher idik'kana.

**10** Onate lekhare jemon ar aloko dher idik' onate dela, onko sãote bud salak' bon calak'ma; ar ban khan larhaire onko do aboren bairiko sãoteko midok'te abo uparteko larhaiya ar tayomte noa disam bagikateko odok calak'a."

**11** Onate Misorrenko do gok' bhariã hotete santaoko lagit' onko cetanre sordarko bahalket'koa. Ar Pharaoh' phosol jarwae lagit' Israelko hotete Pitam ar Ramesh noa barea murai nagrahako benaokeda.

**12** Menkhan Misorrenko do Israelko tinak'ko santaoket'ko unak'ge onko do lekhareko dher idiyena ar berhaeteko pasnao idiyena. Onate Misriko do Israelko iate monre botor rakap'at'koa.

**13** Onko do arhõ jorjulum salak' golamko khatãoket'koa.



<sup>14</sup>Khet reak' eṭak'ak' kami sāote onko cetanre cun suṛki ar iṭa reak' hamal kamiko ladeat'koa ar onkoak' jiwiko haṛhāt' cabaket'takoa. Onko do jor julumkate joto lekanak' kamiko kami ocoket'koa.

<sup>15</sup>Ona chaḍa Misorren raj do Sipra ar Poa nūtuman barea Ibri, metak'me Israelkoren dhāi buḍhikine metat'kina,

<sup>16</sup>“Gidra janamko oktere Ibri maejiuko goṛowako jokhec' ben nelkoa onko do koṛa hopon se kuṛi hoponko janamet'koa; ar koṛa hoponko hoylen khan onko do ben goc'koa ar kuṛi hopon do jiwet' ben dohokoa.”

<sup>17</sup>Menkhan unkin dhāi buḍhi do Isor kin botoraekan tahēkana. Onate unkin do Misor rajak' hukum leka kami baṅkate koṛa hoponko jiwet'kin dohoket'koa.

<sup>18</sup>Unre raj do unkin dhāi buḍhi hoho aḡu ocoket'kinteye metat'kina, “Cedak' nonka do ben kamikana? Koṛa hopon do cedak' jiwet' ben dohoyet'koa?”

<sup>19</sup>Unkin do Pharaokin roṛ ruṛadea, “Ibri maejiu do Misorren maejiu leka doko baṅkana. Onkoak' daṛe do nunak'ge ḍhera je, dhāi buḍhi onko then aṛi seṭerok'rege onko do gidraḡo janamet'koa.”

<sup>20</sup>Isor do unkin dhāi buḍhikine bhāḷaiyket'kina. Ar Israelkoak' lekha do ḍher idik'tege tahēyena ar onko doko daṛe idiyena.”

<sup>21</sup>Unkin dhāi buḍhi do Isor kin botoraekan tahēkante uni do onkoren hoponko hotete bōskoe saṅeket'koa.

<sup>22</sup>Tayomte Pharao do ac'ren porjako cetanre noae hukumkeda, “Ibriko talare koṛa hoponko janamlen khan ape do Nil gaḍarepe khadlekoa, menkhan kuṛi hopon do jiwet'pe dohokoa.”

## Exodus 2

### Moseyak' janam

<sup>1</sup>Niḡako oktere Lewi guṣṭiren mit'ten hoṛ do inḡa mit' guṣṭireṅge mit'ten kuṛiye baplakedea.

<sup>2</sup>Ar kuri doe bharti hořmoyena ar mit'ten kořa gidraı hoyentaea. Gidra do nelok'te ađi napaegeye tahēkana. Ona iate uniren engattet' do pe cando hābic' ac' thene oko dohokedea.

<sup>3</sup>Menkhan tinre ar bae oko doho dařeadea unre uni do pařiol ghāste mit'tec' piřari benaokate onare jařan hasa ar alkatrae potaoda ar onare uni gidraı gitic'kedete nil gađa reak' pařiol gajarreya doho ořokada.

<sup>4</sup>Ar gidrawak' cet' hoyok'a mente ona nel lađit' uniren ařittet' do onđe khon thořa řaŋiń nok'reye teŋgo akan tahēkana.

<sup>5</sup>Thořa għaric' khange Pharaoren hoponera do đabrak' lađit' gađateye hec'ena. Ar unre uniren kārmiiko do gađa aře ařeteko dārā baraekan tahēkana. Unre uni do pařiol gajarre mit'tec' pařariye nelnamket' khan ac' then ađuiy lađit' mit'ten kārmiye kolkadea.

<sup>6</sup>Uni do onae ořak'ket' khan ađiye haharayena ar mit'ten kořa gidra onare rarak'kane nelkede. Onate raj hoponera do uni gidra cetanre ađi mājā hec'adea. Uniye menkeda, “Nui do Ibrikoren gidra kanae.”

<sup>7</sup>Unre gidrařen ařittet' do hec'kate Pharaoren hoponerae metadea, “In do cet' am lađit' mit'ten Ibri maejiu in hohoaguama, jemon nui gidraı nunu harawam?”

<sup>8</sup>Uni doe menkeda, “Hē, Do calak'me.” Unre kuri do senkate gidrařen engattet'geye hoho ađukede.

<sup>9</sup>Pharaoren hoponera do uniye metadea, “Nui gidra idikate nunu harawańme. Noa lađit' in do betoniń emama.” Unre uni maejiu do gidraı idikede are nunu harakede.

<sup>10</sup> Gidra thořae harayen khan maejiu do Pharaoren hoponera thene idikede, ar uni do ac'ren gidra lekae atańkede. Uniye menkeda, “Nui do dak' khoniń owar rakap' akadea.” Ar onate uniyak' nutum do Moseya dohoket'taea.

**Mose Midiān disamteya đaret'kan**

11 Mose doe sēṛāyen khan mit'din uni do ac' jātrenko sāote nāpamok' laḡit'e oḍokena ar hamal gok' bhāriā kāmīye nēlket'koa. Uni do arhōe nēlkeda, Misorren mit'ten hoṛ do Ibrikoren mit' hoṛe dale kana.

12 Unre uni do berhaete koyok' baṛakate okoehō bae nēl nāmlet'koa. Khan uni Misri hoṛe goc'kedeā ar gitilreye topakadeā.

13 Dosar hilok' uni do arhō bahreteye oḍok senena ar barea Ibri hoṛ laṛhāikane nēlket'kina. Unre uni do dusiyic'e metadeā, “Cedak' amren boeha dom dale kana?”

14 Uni hoṛe menkeda, “Okoe bañ aḷiñ talare mukhiyā ar bicāric'e dohoakat'me? Uni Misri hoṛ leka cet' iñ hō gojeñem khojkana?” Noa katha añjomkate Mose doe botorena. Uni doe hudiskeda, khaṭige noa katha do sodor akana.

15 Pharao noa kathae añjomket' khan Mose goje laḡit'e kurumuṭukeda. Menkhan Mose do Pharao then khone ḍaṛket'te Midiañ disamteye calaena. Ar onḍe senkate uni do mit'tec' kuñ aṛereye ḍurup'ena.

16 Onḍenic' Midiañ naekeren do eae goṭen hoponerako tahēkantaea. Onko do apattet'ren bhidiiko dak' nūako laḡit' dak' lo rakap'kate gamlareko dul perez'et' tahēkana.

17 Menkhan adom guk'piko do hec'kate kuñ then khon onko kuṛikoko laga nīrket'koa. Noa nēlte Mose doe beret'ena ar onkoe goṛowat'koa ar onkoren bhidiiko hō dak'e nūwat'koa.

18 Ado onko kuṛiko akoren apattet' thenko ruāren khan uni doe kuliket'koa, “Teheñ do cekate unāk' usārape ruāṛ hec'ena?”

19 Onkoko menkeda, “Mit'ten misri hoṛ do gupikoak' ti khone rukhiyaket'lea. Eken ona do bañ, uni do dak'e loket'te aleren bhidiiko hōe nū ocoket'koa.”

20 Uni do ac'ren hoponerakoe kuliket'koa, “Uni hoṛ do okare menaea? Ar cedak'pe baḡi oṭoadea? Do hohoepe ar thoṛa jom ocoyepe.”

<sup>21</sup>Mose do uni naeke then taken lagit'e rajiyena ar naeke do Mose tuluc' ac'ren hoponera Silpai baplakadea.

<sup>22</sup>Silparen mit'ten korā gidrai hoyen khan Mose do uniyak' nutum Gerseme dohoket'taea, ente uni doe menkeda, "In do upria horin hoyakana."

<sup>23</sup>Dher din tayom Misorren raj doe goc'ena. Ar Israelko do golam khatāo iate adi ala jhalareko parao akan tahēkana. Noa khon chadao nam lagit' onkoak' rak' do Isor then seterena.

<sup>24</sup>Isor do onkoak' rak'e anjomket'takote Abraham, Isahak ar Jakob lagit' okaṭak' bondobose doholet' ona kathae disakeda.

<sup>25</sup>Uni do Israelko sec'e beṅget'keda ar onkoe moneyat'koa.

### Exodus 3

#### Isor do Moseye hohoaekan

<sup>1</sup>Mit' din Mose do ac'ren hoñhartet' Jethro, metak'me Ruelren bhiḍi-meromkoe gupiyet'ko tahēkana. Jethro do Midiankoren mit'ten naekeye tahēkana. Mose do hahan̄kar hanasate bhiḍi-meromko gupi gupite Isorak' Horeb buruteye seterket'koa.

<sup>2</sup>Onḍe Probhu Isorren mit'ten goḍet do jaṇum jhaṇare jolok'kan seṅgelre uni thene nel ocoyena. Mose doe nelkeda, ona jaṇum jhaṇare seṅgel do jolok'kangea menkhan bañ lok'kana.

<sup>3</sup>Noa nelte mone moneteye menkeda, "In do mit' arere senkate noa hahara reak' in nela, cedak' bhala ona jhaṇa do bañ lok' kana?"

<sup>4</sup>Mose do ona jaṇum jhaṇa nel lagit'e sen sorok'kan tahēkanre Probhu Isor do ona jaṇum jhaṇa tala khone menkeda, "E Mose, E Mose." Moseye menkeda, "Mināṅgea."

<sup>5</sup>Probhu Isore menkeda, "Ar alom sorok'a. Amak' jaṅga reak' panahe bojtam. Ente am do sonot ṭhāirem teṅgo akana.

<sup>6</sup>In do am babaren Isor kãñ; ar in kangeñ Abraham, Isahak ar Jakobren Isor do.” Unre Mose do ac’ak’ mêt’ãhãe bet’ket’taea, ente Isor sec’ beñget’ doe botorena.

<sup>7</sup>Probhu Isore menkeda, “Misor disãmre inren hořko cetanre oka santao hoyok’kan ona doñ nelakada. Misorren sordarkoak’ santao iãte Israelkoak’ rak’ do in then seřerakana. Onkoak’ duk saset reak’ katha hõñ bađae akada.

<sup>8</sup>Misorrenkoak’ ti khon onko rukhiyako lařit’ in doñ pheđ hec’akana. In do ona disãm khoniñ ođok ađukoa ar Kananrenko, Hittirengo, Amorirengo, Pherisirengo, Hiwirengo ar Jebusirengoak’ disãmteñ idikoa. Ona disãm do marãgea ar moñgea; onđe do toa ar dumur rasa reak’ jãhãn okulãnge banuk’a.

<sup>9</sup>Israelkoak’ rak’joñ do nitok’ in then seřer akana. Misorrenko then cet’lekako santao ocok’kan ona doñ nelakada.

<sup>10</sup>Onate am do nitge calak’me. In do Pharao theniñ kolet’mea. Ar senkate am do inren hořko, metak’me Israelko Misor khonem ođok ađukoa.”

<sup>11</sup>Menkhan Mose do Isore metadea, “In do nonkan celegeñ bankana, one Pharao then senkate Misor khon Israelkoñ ođok ađu dařeako.”

<sup>12</sup>Isore menkeda, “Inge am sãoteñ tahena. Am do Misor khon hořkom ođok ađukoa ar ape do noa burure inpe sewawaña. Ar iniñ kolet’me noage uni then amak’ cinha do hoyok’a.”

<sup>13</sup>Unre Mose do Isore metadea, “Menkhan tinre Israelkoñ metakoa onkoren hapramkoren Isorge in doe kolakadiña, unre hoedařeak’a onko do inko kuliyiña, ‘cet’ kana uniyak’ nutum do?’ Unre in do cet’ in roř ruřakoa?”

<sup>14</sup>Isor do Moseye metadea, “Menayic’ doñ in kangea ‘In kangeñ uni do. Am do Israelkom metakoa, ‘In kangeñ’ ar inge onko theniñ kol akat’mea.

<sup>15</sup>Am do arhõm metakoa, onkoren hapram Abraham, Isahak ar Jakobren Probhu Isorge onko thene kol akat’mea. Inak’ nutum do jaejugic’ Probhuge. Onko do piřhike piřhi inak’ noa nutumgeko disaitiña.

<sup>16</sup>Am do senkate Israelkoren murubbiko jarwakatem metakoa, onkoren hapram Abraham, Isahak ar Jakobren Probhu Isorge am thene nel ocoakana are menakada, ‘ape cetanre’ar Misorre cet’ hoyok’kan ona doñ nelakada.

<sup>17</sup>Ona iateñ meneda, Misor reak’ santao khoniñ oðok idipea ar Kananrenko, Hittirenko, Amorirenko, Pherisirenko, Hiwirenko ar Jebusirenkoak’ disanteñ idipea. Onde do toa, dumur rasa ar jähän cet’ reak’ reñgec’ge banuk’a.’

<sup>18</sup>“Israelkoren murubbiko do amak’ kathako añjomtama. Am ar onko do Misor raj then senkatepe mena, ‘Ibrikoren Probhu Isor do ale thene nel ocoakana are menakada. Dayakate sen ocoaleme, jemon ale do hahankar talate pe din reak’ horle senok’te aleren Probhu Isor dāṛēle saman daṛae.’

<sup>19</sup>Iñiñ baḍaea kajak tiye aṭkarlere hō Misorren raj do ape bae aṛak’pea.

<sup>20</sup>Onate iñ do unire iñak’ daṛeñ uduga ar hahara kamiko hotete Misoriñ nēda ar onate Pharao doe sen ocoapea.

<sup>21</sup> Israelko cetanre Misorrenkoak’ monre nonkan mit’tec’ dayañ janam ocoya jemon Misor khon oðokok’ jokhec’ eken ti alope oðok hijuk’.

<sup>22</sup>Sanam Ibri maejiuko do aḍepasere menak’ko Misorren maejiuko then khon sona, rupa ar kicric’kope koetoda. Ona tayom onako hataokate aperen hopon ar hoponerakope horok’akoa. Nonkate Israelko do Misorrenkoak’ jinisko aidaṛi joña.”

## **Exodus 4**

### **Isor do Mose hahara daṛeye emaekan**

<sup>1</sup>Menkhan Mose do roṛ ruṛket’teye menkeda, “Israelko bako paṭiauañ ar iñak’ katha jodi bako añjomtiñ? Onkoko mendaṛeak’a, ‘Probhu Isor do am then bae nel ocoakana.’ ”

<sup>2</sup>Unre Probhu Isor do uniye metadea, “Amak’ tire ona do cet’ kana?” Uniye menkeda, “Mit’tec’ thenga kana.”

<sup>3</sup>Probhu Isore menkeda, “Ona do otre giđiyeme.” Mose do ðheŋga otreye giđiket’ sãote ona do mit’ten biñe hoyena. Ar Mose do ona ñelteye dařet’kan tahẽkana.

<sup>4</sup>Menkhan Probhu Isor do Moseye metadea, “Amak’ ti tiartam ar canđbol sabme.” Adoe sap’ket’ khan ona do arhõ ðheŋga ruãrena.

<sup>5</sup>Ona tayom Probhu Isore menkeda, “Noam onkaea jemon onkoko paťiauk’, onkoren hapram Abraham, Isahak ar Jakobren Probhu Isor do sařige am ðhene ñel ocoakana.”

<sup>6</sup>Probhu Isor do arhõ uniye metadea, “Amak’ ti do daŋda totolak’ cetanre menak’ kicric’ reak’ bhãj bhitrire dohoyme.” Mose do onkageye kamikeda. Menkhan tiye ođokket’ khan uniyak’ ti do pondge murhuc’ jom rog leka ñelena.

<sup>7</sup>Unre Probhu Isore menkeda, “Amak’ ti do arhõ onđege doho ruãrme.” Mose do arhõe onkakeda. Menkhan tinre tiye ođokket’taea unre uniyak’ ti do hořmo reak’ eťak’ haťińko leka mońjge hoyena.

<sup>8</sup>Unre Probhu Isore menkeda, “Onko bako paťiaquam se pařilak’ cinha reak’ jãhãn dam bako emam eŋđekhan onko do hoedařeak’a dosarak’ko paťiauk’a.

<sup>9</sup>Menkhan onko ona banar reak’ okaťak’ge bako paťiauk’ se amak’ katha bako luturak’ eŋđekhan am do Nil gađa khon thořa dak’ rakap’kate otre dula. Onate dak’ do otre mãyãm leka hoyok’a.”

<sup>10</sup>Mose doe menkeda, “Menkhan E Probhu Isor, iń do rawal moca hoř doń bańkana. Lahatehõ bań roř dařeak’ kan tahẽkana ar am sãote katha roř tayom hõ bań dařeak’ kana. Ińak’ mocare katha do aťkaok’tińa, ente ińak’ alań do hamalgetińa.”

<sup>11</sup>Menkhan Probhu Isor do uniye metadea, “Manwakoak’ moca do okoeye benao akada? Okoe uni doe kala, guŋga are kãřã ocoakadea? Ar ñeńel lařit daře do okoeye emakawadea? Uni do cet’ iń Probhu Isorgeń bańkana?

<sup>12</sup>Nítok' do calak'me. Ínge katha roṛ laḡit' ín goṛowama ar okatak' roroṛ hoyok'tam ona hõn cet'ama."

<sup>13</sup>Moseye roṛ ruarḡkeda, "E Probhu Isor, íniñ nehõram kana, jãhãe hotete noa khobor baṛe kolme."

<sup>14</sup>Noa katha añjomkate Probhu Isor do Mose cetanreya edreyena. Uni doe menkeda, "Amren dadam Liwi Aron do cet' banuiya? Íniñ baḡaea uni do aḡi napae katha roroṛe baḡaea. Uni do am tuluc' ñapamok' laḡit'e hijuk' kana. Are ñellem khan uni do aḡiye kusik'a.

<sup>15</sup>Ar tinre uni sãote katham roṛa unre unim laiyaea cet' roroṛ hoyok'taea mente. Ín do aben bana hoṛge katha roṛ laḡit' ín goṛoabena ar cet' cekae hoyok'a ona hõn cet'abena.

<sup>16</sup>Am huyate Aronge hoṛko sãote kathae roṛa, jemon uniyak' mocage amak' moca ar am do uniren Isor lekam hoyok'a.

<sup>17</sup>Amak' noa ṭheṅga do iditoraeme ar ona hotetege onako hahara kami dom kamiya."

#### **Mose Misorteye mohndak'kan**

<sup>18</sup>Noa tayom Mose do ac'ren hoñhartet' Jethro ṭhen ruarḡ senkateye metadea, "Misor disamre ínren peṛa paṛbhako ṭhen ruarḡ sen ocoaliñ ben. Añiñ do senkate liñ ñelkoa ñit hõ jiwet' menak'koa se baña." Jethro do Moseye metadea, "Ṭhikgea Do calak'ben, ar abenak' bhalaḡiy hoyok' taben ma."

<sup>19</sup>Midiã disamre takenrege Probhu Isor do Moseye metade tahẽkana, "Am do ñitok' Misorte ruarḡ calak'me. Ente okoeko hoṛ am goc'meko menet' tahẽkan onko do celege ar jiwet' banuk'koa."

<sup>20</sup>Unre Mose do ac'ren baḡu ar gidraḡo gadhareye dec'ket'kote Misor disamteye ruarḡ calaoena. Ar Isorak' ona ṭheṅga hõe iditorakeda.

<sup>21</sup>Probhu Isor do Moseye metadea, "Okako hahara kami laḡit' dareñ emat'me ona do Misor disamte ruarḡ senkate Pharo samãrem onkaea. Menkhan uniyak' mon nonkañ keṭec' ocoytaa onate uni do hoṛko bae sen ocoakoa.



<sup>22</sup>Ona tayom am do Pharaoh metaea, Probhu Isore meneda, 'Israel doe inren pahilic' hopon kana.

<sup>23</sup>Inin metat'me tahēkana inren pahilic' hopon do sen ocoame jemon ine sewa dāreān. Menkhan bam sen ocoadete amren pahilic' hoponin gojea.' ”

<sup>24</sup>Misorte calak' hor reak' mit'tec' derare Probhu Isor do Mose goje lagit' uni samna samniye hec'ena.

<sup>25</sup>Unre Sipora do mit'tec' dharanak' dhirite ac'ren gidrawak' laha hartae get'ket'taea. Ar Moseyak' jaṅga thene capat'got'kada are menkeda, “Am do māyānte namic' inren jāwāekanam.”

<sup>26</sup>Unre Probhu Isor do Moseye aṛak'kedeā. Khatna babotre Sipora do ona kathageye menleda.

<sup>27</sup>Ina tayom Probhu Isor do Arone metadea, “Hahaṅkarre senkate am do Mose tuluc' napamok'me.” Unre uni doe calaena ar Isorak' burure Moseye namkedeā are cok'adea.

<sup>28</sup>Ar Probhu Isor okaṭak' memen lagit'e kolakade Aron do onae baḍae ocokedeā. Ona chaḍa okako hahara kami reak' hukum Probhu Isore emakawade ona hōe laiyadea.

### **Misor disamre Mose ar Aron**

<sup>29</sup>Ona tayom Mose ar Aron do Misorte senkate Israelren sanam murubbikin jarwaket'koa.

<sup>30</sup>Probhu Isor do Mose okaṭak' kathae metade tahēkan ona sanamak'ge Arone baḍae ocokedeā ar hoṛko samaṅre ona hahara kamikoe uduk'keda.

<sup>31</sup>Onate Israelko doko paṭiaena. Ar tinreko añjomkeda, Probhu Isor do Israelkoak' duk sasete nelakada ar onkoe hiriakat'koa unre onko do otre ombak'kate Probhu Isorko sewawadea.

## **Exodus 5**

### **Pharaoh samaṅre Mose ar Aron**

<sup>1</sup>Ina tayom Mose ar Aron do senkate Pharaokin metadea, “Probhu Isor, okoe doe Israelkoren Isor kan, uniye meneda, ‘inren hoꝛko hahan̄karre in̄ n̄utumte jemon mit’tec’ porobko porob daꝛeak’ onate onko sen ocoakome.’ ”

<sup>2</sup>Menkhan Pharae menkeda, “Okoe kanae uni Probhu Isor do, one uniyak’ hukumiñ añjomte Israelkoñ sen ocoakoa? Nui Probhu Isor hõ bañ baꝛae akadea ar Israelko hõ bañ sen ocoakoa.”

<sup>3</sup>Unre Mose ar Aronkin menkeda, “Ibrikoren Isor do aliñ ðene nel ocoakana. Onate dayakate sen ocoaleme jemon hahan̄karre pe din reak’ horte senkate Probhu Isor n̄utumte dāꝛẽle samañ daꝛeak’. Ar bañkhan jãhãn moꝛok se laꝛhã hotete uni do ale cetanre saꝛaiye kola.”

<sup>4</sup>Misorren raj do unkinē metat’kina, “Mose ar Aron, aben do kaꝛmiko khon hoꝛak’ mon cedak’ ben ocok’et’takoa? Do calak’ ben, ar kaꝛmite ruꝛoꝛk’ben.

<sup>5</sup>Nelben, disamre aperen hoꝛ doko saꝛge idik’kana, ar aben khatirte onko do kaꝛmiko baꝛi akada.”

<sup>6</sup>Pharao do enhilok’ge golamko cetanreya dohoakade sasantaoc’ sordar ar Israelren cak’laoko cetanre noa hukume emkeda,

<sup>7</sup>“Iṭa benao laꝛgit’ hoꝛko busup’ alope emakoa. Onko do akotege busup’ko jogao joñma.

<sup>8</sup>Menkhan enhõ lahate tinak’ iṭako benaoet’ tahẽkan ṭhik unak’ge onko ðen khonpe bujhaũ hatao joña, mit’tec’ hõ alope aꝛak’akoa. Onko hoꝛ doko kuꝛhiagea ar onateko rak’eda arko meneda Isor n̄utumte dāꝛẽ samañ laꝛgit’ sen ocoaleme.

<sup>9</sup>Ape do onkore arhõ hamal kaꝛmiko ladeakope, jemon eꝛe kathare lutur bañkate kaꝛmire laꝛgiya paꝛao akanko taken.”

<sup>10</sup>Unre golamko cetanreya dohoakat’ko sordar ar Israelren cak’laoko do bahrete senkate hoꝛkoko metat’koa, “Pharae menakada, uni do busup’ ar bae emapea.

<sup>11</sup>Jāhārege busup'pe nām onḍe khon aḡujonpe. Menkhan onate apeak' kāmiko do thoṛa hō bale komaotapea.”

<sup>12</sup>Onate onko do busup' bodolte landha jogaṛ laḡit' Misor disam reak' sanam jaegako pasnao idiyena.

<sup>13</sup>Onko sordarko do usārae laḡit'ko metat'koa, “Busup' jogaṛ ape jokhec' dinre tinak' iṭape benaoet' tahēkan nítok' hō ṭhik unak'ge benao lagaoapea.”

<sup>14</sup>Mit' din Pharaoren sordarko do onkoko bahal akat'ko Israelkoren cak'laokoko dal baṛaket'koa arko metat'koa, “Din hilok' tinak'kate iṭa benao reak' katha tahēkan nít do cedak' bape daṛeak'kana? Ape do teheñ hō bape kāmī daṛe akada ar hola hō bape daṛe akada.”

<sup>15</sup>Onate Israelren cak'laoko do Pharao ṭhen senkate rak'ateko menkeda, “Amren golamko sāote nonka do cedak'em beohareda?

<sup>16</sup>Jāhān busup'ge ale do bale nāmeda, menkhan sordarko do iṭa benaoko metale kana. Ar nēlme, amren golamko dole dal ocok'kana, menkhan dos do amren hoṛkoak' kangea.”

<sup>17</sup>Pharao do onkoe roṛ ruṛaṛat'koa, “Ape dope kuṛhiḡea. Onatepe meneda, 'Probhu Isor nūtumte dāṛē emok' laḡit' sen ocoaleme.’

<sup>18</sup>Do calak'pe, ar kāmipe. Ape do busup' ar bañ emapea, enhō tinak'gan iṭa benao reak' katha unak'gepe benaoa.”

<sup>19</sup>Unre Israelren cak'laoko doko bujhaḡukeda, onko do muhinreko paṛao akana, ente onko doko men ocolena lahate din hilok' tinak'kate iṭako benaoet' tahēkan nítok' hō ṭhik unak' katege benao lagao akoo.

<sup>20</sup>Onko do Pharao samañ khon oḡok hec'kate Mose ar Aron sāoteko nāpamena. Unkin do onko laḡit'ge kin taṅgi akat' tahēkana.

<sup>21</sup>Cak'laoko do unkinko metat'kina, “Probhu Isor do aben baṛe saḡaiye emaben ma, ente Pharao ar uniren kāmīḡako ṭhen mit'tec' hirkhaḡak' ben kāmī akada, ar aben do goc' ocole laḡit' onkoak' tire tarwaṛe ben cal akawat'koa.”

### Moseyak' duk sodor ar Isorak' as reaṅ

<sup>22</sup>Unre Mose do sen ruṛkate Probhui metadea, “E Probhu Isor, noko jṛtrenko koṣṭo do cedak'em emakokana? Ar cedak' bañ in hõm kol akadiñ?”

<sup>23</sup>Pharao then amak' nṛtum roṛ tayom khon noko hoṛko cetanre muhin do hec' paṛao akana. Ar amren hoṛ do okorem rukhiyalet'koa?”

## Exodus 6

<sup>1</sup>Probhu Isor do Moseye metadea, “Am do Pharaok' dosa cet' hoyok'kana ona nelme. Inak' keṭec' tire paṛaokate uni do hoṛkoe aṛak'koa. Hẽ inak' keṭec' tire paṛaokate ac'ak' diṣam khon onkoe laga oḍokkoa.”

<sup>2</sup> Isor do Mose arhõe metadea, “In doñ Probhu Isor kana.

<sup>3</sup>In sanam daṛeanic' Isorge Abraham, Isahak ar Jakob theniñ nel ocok'kan tahẽkana, menkhan Probhu Isor lekate okoe kaṇañ mente ona do bañ sodoret' tahẽkana.

<sup>4</sup>In do onko laḡit' inak' bondobosiñ doholeda. Ona bondobosreñ menleda, onko do bidisiṛ lekate okareko tahẽkan ona diṣamgeñ emakoa.

<sup>5</sup>Misorrenko do Israelko golamko benaoret'ko tahẽkana. Onkoak' rak' añjomte in do ona bondobos reak' kathañ diṣakeda.

<sup>6</sup>Onate Israelkom laiyakoa, Probhu Isore meneda, ‘In doñ Probhu Isor kana. Misorrenkoak' bojatepe ten akan khoniñ oḍok aḡupea. Ar golam reak' ti khoniñ bañcaoepa. Ti tiṛkate onko do bebaṛic' in sajaikoa ariñ chaḍaoepa.

<sup>7</sup>Ona tayom inren hoṛ menkate apeñ ataṇpea ar aperen Probhu Isoriñ hoyok'a. Unrepe baḍae daṛeak'a, in Probhu Isor doñ aperen Isor kana, ar Misorrenkoak' bojatepe ten akan khon ingeñ oḍok aḡuakat'pea.

<sup>8</sup>Okaṭak' diṣam do Abraham, Isahak ar Jakob then emok' laḡit' in gok'let' ona diṣamtegeñ idiṛpea ar ona diṣam reak' aidaṛiñ emapea. Ar in kangeañ Probhu Isor do.' ”

<sup>9</sup>Mose do senkate noako katha Israelkoe baḍae ocoket'koa, menkhan onko do kumãyã talate golam khaṭao khaṭaoteko laṅga caba akan tahẽkante Moseyak' katha do bako luturada.

<sup>10</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>11</sup>“Am do Misorren Pharao ṭhen senkate metaeme jemon ac'ak' disam khon Israelkoe sen ocoako.”

<sup>12</sup>Mose do Probhu Isor roṭ ruṛadeteeye metadea, “Israel hoponko iṅak' katha bako aṅjom eṅdekhan Pharao do cedak'e aṅjomtiṅa, biseskaete iṅak' katha tinre baṅ pustauk'tiṅ?”

<sup>13</sup>Unre Probhu Isor do Mose ar Arone metat'kina, “Aben do Pharao raj ar Israelko baḍae ocoko ben, Probhu Isor do abene hukum akat' bena jemon Israelko Misor disam khon ben oḍok idiko.”

#### **Mose ar Aronak' bõsbuda**

<sup>14</sup>Noko doko tahẽkana Ruben, Simeon ar Lewi bõsren mathakoge: Israelren maraṅic' hopon Rubenren hoponko doko hoyok' kana Hanok, Paḷu, Hesron ar Karmi. Noko do Ruben guṣṭikoren apatkoko tahẽkana.

<sup>15</sup>Simeonren hoponko doko hoyok' kana Jemuel, Jamim, Ohad, Jakin, Sohar ar mit'ṭen Kanani maejiuren hopon Saḷ; onko do Simeon guṣṭiren apatkoko tahẽkana.

<sup>16</sup>Janam lekate Liwiren hoponko doko hoyok'kana Gerson, Kohat ar Merari. Ar Lewi do mit'sae pe gel eae bochor jiwet'e tahẽkana.

<sup>17-19</sup>Lewi guṣṭiren eṭak' eṭak' bõs reak' ṭalika lekate nokoge bõskoren mathako tahẽkana; Gersonren hopon do Libni ar Simai, Kohatren hopon doko hoyok' kana Amram, Jishar, Hebron ar Usiel; Merariren hopon do Mahli ar Musi. Kohat do mit'sae pe gel pe bochor jiwet'e tahẽkana. Noko jotoge Lewi guṣṭiren apatko tahẽkana.

<sup>20</sup>Amramren hopon dokin hoyok' kana Aron ar Mose. Amram do ac' babaren miserat Jokebete baplaledea ar uniren do noko hoponko hoylena. Amram do mit'sae pegel eae bochor jiwet'e tahẽkana.

<sup>21</sup>Jisharren hopon doko hoyok' kana Koreh, Nepheg ar Sikri.

<sup>22</sup>Usiel ren hoponko doko hoyok' kana Misayel, Elsaphan ar Sithri.

<sup>23</sup>Aronren hopon doko hoyok' kana Nadab, Abihu, Eleasar ar Ithamar. Aron do Aminadabren hoponera Nahsonren misera Elisebae baplaledea ar uni khonge noko doko janamlena.

<sup>24</sup>Korehoren hoponko doko hoyok' kana Asir, Elkana, Abiasaph. Noko do Koreho guṣṭiren apatkoko tahēkana.

<sup>25</sup>Eleasarren hopon doe hoyok' kana Pinhas. Aronren hopon Eleasar do Putialren hoponerae baplaledea ar uniren do Pinhase janamena. Nokoge Lewi guṣṭiren mathako tahēkana.

<sup>26</sup>Aron ar Mosege Probhu Isore metat'kin tahēkana jemon unkin do phḍko leka Israelko Misor diṣam khon kin oḍok idiko.

<sup>27</sup>Mose ar Aronge Misor diṣam khon Israelko oḍok idiko reak' katha Misorren Pharao raj kin metade tahēkana.

#### **Mose ar Aron laḡit' Isorak' hukum**

<sup>28-29</sup>Probhu Isor do Misor diṣamre Mose tuluc' galmarao jokhec'e metade tahēkana, "Ínge Probhu Isor do. Ar okaṭak' ín menakat'me ona jotowak'ge am do Misor diṣamren rajem baḍae ocoyea."

<sup>30</sup>Menkhan Mose do Probhu Isore metade tahēkana, "Pharao do ínak' katha bae luturak'a, ente ín do hamal moca hoṛ kaṇañ.?"

### **Exodus 7**

<sup>1</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, "Nelme, Pharao ṭhen am do Isor lekañ hoyocomea, ar amren dadam Aron do amren Naḡigeye hoyok'a.

<sup>2</sup>Ar okaṭak' hukumín emamkan ona do sanamak'em sodora. Amren dadam Aron do Pharae metaea, jemon ac'ak' diṣam khon Israelkoe sen ocoako.

<sup>3-4</sup> Menkhan ín do Pharaoak' monín keṭec' ocoytaa jemon Misor diṣamre aema cinḡa ar hahaṛa kaṃikoñ kaṃi daṛeak'. Uni do abenak' katha bae aṅjoma. Onate ín do Misor diṣam cetanre ínak' tiyín tultiṅa ar aḍi baṛic'

sajayin emok'te inren phadko, metak'me inren hor Israelko ona disam khoniñ odok agukoa.

<sup>5</sup>Inak' dareñ udugte tinre Misor khon Israelkoñ odok agukoa unre Misorrenko bujhañ dareak'a, In kangeañ Probhu Isor do.”

<sup>6</sup>Probhu Isor do Mose ar Aron cet'lekae hukumat'kin tahēkan onkage unkin dokin kamikeda.

<sup>7</sup>Pharao sāote katha roṛ jokhec' Moseyak' umer do iralṅel ar Aronak' umer do iralṅel pe bochor tahēkana.

### **Aronak' theṅga**

<sup>8</sup>Probhu Isor do Mose ar Aron taṅkin arhōe metat'kina,

<sup>9</sup>“Pharao tinre hahara kami uduk' laṅit'e metabena, unre Aronem metaea, 'Pharao samañre amak' theṅgam giḍiytama,' ar unre ona theṅga do biñe hoy godok'a.”

<sup>10</sup>Ar Probhu Isor okalekae metat'kin onkage Mose ar Aron do senkatekin kamikeda. Aron do ac'ak' theṅga Pharao ar uniren kamiyaḳo samañre ye giḍigot'keda, ar ona theṅga do biñe hoyena.

<sup>11</sup>Pharao do aḳilan gunidarkoe hoho aḳu ocoket'koa. Ar onko hō akoak' jaḳu reak' jorte onkageko kamikeda.

<sup>12</sup>Onko do sanamkoge akoak' theṅga otreko giḍikeda ar onako theṅga do biñko hoyena, menkhan Aronak' theṅga do onkoak' joto theṅgakoe ut'ket'takoa.

<sup>13</sup>Menkhan Probhu Isor do unkin okae metat'kin tahēkan onkage hoyena. Pharaoak' mon do keṅec'entaea; onate Mose ar Aronak' katha bae añjomleda.

### **Misor cetanre paḳhilak' duk-Māyām**

<sup>14</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metaea, “Pharaoak' mon do keṅec' akantaea, onate horḳo bae sen ocoakokana.

<sup>15</sup>Gapa setak' tinre Pharao do gaða ghaṭṭeye calak'a, unre am do uni tuluc' n̄apamok' laḡit' nil gaða aṛerem teṅgo hataṛkok'a. Ar okaṭak' ṭheṅga biñ hoylen ona hōm sap' toraea.

<sup>16</sup>Ar unim metaea, 'Ibrikoren Probhu Isor do noa katha men laḡit' am ṭhene kol akadiña, uniren hoṛko hahan̄karre senkate jemon uniko sewa daṛeae onate onko baṛe sen ocoakome. Menkhan n̄it haḅic' am do uniyak' katha bam lutur akawada.

<sup>17</sup>Ona iṭe Probhu Isore meneda, ac'kangeae Probhu do, ar am do noa cinḡa n̄eltem bujḡau daṛeak'a.' Unrem mena, 'iñ do n̄itok' iñak' ti reak' ṭheṅgate nil gaða dak' iñ dala ar onate gaða dak' do māyāmok'a.

<sup>18</sup>Onate joto hakoko gujuk'a ar nonka baṛic' so oḍokok'a, Misorrenko do dak'ge bako n̄ũ daṛeak'a.' ”

<sup>19</sup>Tayomte Probhu Isor do Moseye metadea, “Aron ac'ak' ṭheṅga hataokate Misor reak' sanam gaða, nala, pukhri ar jarwa akan dak'ko cetan sec' ti tiṛkate aḅurem metaea. Onate sanam dak' do māyāmok'a. Misor disam reak' sanam jaegare māyām n̄elok'a; ar dhiri ar kaṭre dohoakat' dak' hō māyāmok'a.”

<sup>20</sup>Mose ar Aron do Probhu Isorak' hukum leka jotowak' kin kaṃikeda. Pharao ar uniren kaṃiyaḅo samañre Aron do ac'ak' ṭheṅgae tulket'te nil gaða reak' dak'e dalkeda. Ar gaða dak' do māyām hoyena.

<sup>21</sup>Unre gaḅaren sanam hakoko goc'ena ar nunak' baṛic' so oḍokok' ehop'ena, Misorrenko do dak'ge bako n̄ũ daṛeada. Ar Misor reak' sanam jaegarege māyām do n̄elena.

<sup>22</sup>Unre Misorren gonokko hō akoak' jaḅukote ona lekageko uduk'keda. Onate Pharaoak' mon do arhō keṭec'entaea. Ar Probhu Isor okae menlet' onkage hoyena; Mose ar Aronak' katha Pharao do bae añjomleda,

<sup>23</sup>bickom uni doe aḅurente ac'ak' oṛak'teye boloyena. Ar cet'ge bae moneyada.



<sup>24</sup>Misorrenko do dak' bako nũ daṛeak'te nũi dak' nam laḡit' gaḍa aṛe koreko la baṛakeda.

<sup>25</sup>Nil gaḍa cetanre Probhu Isor noa duke kolket' tayom eae din paromena.

## Exodus 8

### Misor cetanre dosarak' duk-Roṭeko

<sup>1</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea, "Senkate Pharao noa katham metaea, Probhu Isore meneda, 'in sewawañ laḡit' inren hoṛko sen ocoakome.

<sup>2</sup>Ar onko bam sen ocoako khan in do goṭa disam cetanre roṭekoñ kolkoa.

<sup>3</sup>Nil gaḍa do roṭekote perejok'a, ar onko do gaḍa khonko rakap' hijuk'te amak' oṛak' duṛkore, gitic' oṛak'kore, amak' aṭet'kore, amren kaṃiyakoak' oṛak'kore, amren hoṛkoak' oṛak'kore, amak' culhare ar amak' holoñ sipiyak' gamlareko don bolok'a.

<sup>4</sup>Onko roṭe do am cetanre ar amren hoṛko cetanre ar amren kaṃiyako cetanreko don baṛaya.' "

<sup>5</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea, "Aron do noa katham metaea, 'Misor disam reak' joto gaḍa, nala ar pukhri cetanre amak' theṅga tultam ar disam cetanre roṭe aḡukom.' "

<sup>6</sup>Unre Aron do Misor reak' sanam dak' cetanre ac'ak' tiye tiṛkeda. Ar onate roṭeko rakap' hec'ente disamko perec' cabakeda.

<sup>7</sup>Ar gonokko hõ akoak' jaḍu reak' jorte onkageko uduk'keda. Onko hõ Misor disamre roṭeko aḡuket'koa.

<sup>8</sup>Pharao do unre Mose ar Aron hohoat'kinteye metat'kina, "Probhu Isor nehõrae ben jemon uni do in ar inren hoṛko cetan khon roṭekoe ocok'ko. In do hoṛkoñ sen ocoakoa jemon senkate Probhu Isor nutumte daṛeko samañ daṛeak'."

<sup>9</sup>Mose do Pharae metadea, "Roṭeko jemon am ar amak' oṛak'-duṛ baḡikate gaḍareko taken, onate ma laḡiyañme tinre am ar amren hoṛko laḡit' in nehõrok'a. Okte do amge ṭhikañme."

<sup>10</sup>Pharaoe roṛ ruṛadea, “Eṇḍekhan ona do gapage hoyok’ma.” Moseye menkeda, “Onkage hoyok’a. Ar onatem bujḥau daṛeak’a, aleren Probhu leka do ar cele Isorge ḅanuk’koa.

<sup>11</sup>Roṭe do am ar amak’ oṛak’-duṛ, amren kaṁiyako ar amren hoṛko ṭhen khonko oḍok calak’a. Ar eken gaḍa dak’regeko tahena.”

<sup>12</sup>Noa katha menkate Mose ar Aron do Pharao ṭhen khonkin ruṛena. Ar Pharao cetanre Probhu Isor oka duke kolakat’ ona babotre Mose do Probhu ṭhene rak’keda.

<sup>13</sup>Unre Probhu Isor do uniyak’ katha lekae kaṁikeda. Oṛak’-duṛ, raca ar ṭaṇḍikore tinak’ roṭeko tahēkan sanamgeko goc’ena.

<sup>14</sup>Ar hoṛko do onkoko jarwaket’koa ar onate diṣamre aḍi ḅariç’ so rakap’ena.

<sup>15</sup>Pharao do roṭe khon rukhiyai namket’ khan uniyak’ mon do arhō keṭec’ ruṛentaea ar unkinak’ katha do bae moneyada. Probhu Isor cet’lekae menlet’ onkage hoyena.

#### **Misor cetanre tesarak’ duk - sīkrīç’ko**

<sup>16</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, “Aron do ac’ak’ ṭheṅga tulkate ot reak’ dhuṛire da dalem metaea. Onate ona dhuṛi khon sīkrīç’ko hoyok’a ar goṭa Misor diṣamko pereja.”

<sup>17</sup>Aron ar Mose do onkagekin kaṁikeda. Aron do ac’ak’ ti tiṛkate ot reak’ dhuṛiye dalkeda ar onate manwa ar janwarko cetanre sīkrīç’ko ap’ena. Unre Misor diṣam reak’ sanam dhuṛiko do sīkrīç’ hoyena.

<sup>18</sup>Ar gonokko hō akoak’ jaḍu reak’ jorte sīkrīç’ aḅuko reak’ko kurumuṭukeda menkhan bako daṛeada. Ar sīkrīç’ do manwa ar janwar cetankore abok’ko ehop’ena.

<sup>19</sup>Noa nēlte gonokko do Pharaoko metadea, “Noare do Isorak’ ti menak’a.” Menkhan ehō Pharaok’ mon do keṭec’ge tahēyena; uni do Mose ar Aronak’ katha bae luturada. Probhu Isor okae menlet’ onkage hoyena.

#### **Misorre ponak’ duk - kāṛā loṭoc’ko**

<sup>20</sup>Ina tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Ađi setak’re beredok’me ar Pharao tinre gađa ghađteye calak’a unre uni samañre tengok’me. Ar unim metaea, Probhu Isore meneda, ‘in sewawañ lađit’ inren hořko sen ocoakome.

<sup>21</sup>Ar bam sen ocoako khan am ar amren sanam kañiyako ar amren hořko cetanre ar amak’ ořak’-duarkore durum durum kařã lořoc’ in kolkoa. Misorrenkoak’ ořak’-duar ar sanam jaega do kařã lořoc’kote perejok’a.

<sup>22</sup>Menkhan enhilok’ do Gosen disamiñ begara, ente onđe do inren hořko girobasok’ kana. Onđe do jãhãñ kařã lořoc’ge bako tahena. Ar onatepe bađae dařeak’a, in Probhu Isorge noa disamre miñaña.

<sup>23</sup>Ar mit’tec’ bek’garak’ in dohoya inren hořko ar amren hořko talare. Ar gapage noa haharawak’ do nelok’a.’ ”

<sup>24</sup>Probhu Isor doe onkakeda. Pharaoak’ raj ořak’re ar uniren kañiyakoak’ ořak’kore durum durum kařã lořoc’ko boloyena. Ar onkote gođa Misor disam do perec’ena.

<sup>25</sup>Unre Pharao do Mose ar Aron hoho ađu ocoket’kinteye metat’kina, “Ape do noa disamrege jãhãre senkate aperen Isor nutumte dařẽ samañpe.”

<sup>26</sup>Moseye menkeda, “Menkhan noa do cet’ thikak’ hoyok’a? Aleren Probhu Isor nutumte ale okařak’le samañ ona do Misorrenko then hirkhawak’kana. Misorren okařak’ko hirkhawak’ ona dařẽ onkoak’ meť’ãhã samañrele samañ khan onko do cet’ dhirite bako tinlea?”

<sup>27</sup>Aleren Probhu Isorak’ hukum leka ale do hahankar talate pe din reak’ horte senkate uni nutumte dařẽle samaña.”

<sup>28</sup>Pharae menkeda, “Aperen Probhu Isor sewae lađit’ in do hahankarteñ sen ocoapea. Menkhan đher sañgiñ do alope calak’a. Ar nit aben do in lađit’ nehõrok’ ben.”

<sup>29</sup>Moseye menkeda, “Am then khon ruarãkatege Isor then lin nehõrok’a jemon gapage maharaj ar uniren kañiyako ar uniren hořko cetan khon noko kařã

loṭoc'ko calao cabak'a. Menkhan Probhu Isor nútumte janwar dāṛē samañok'ak' laḡit' senok' do maharaj jemon aloe eṛele.”

<sup>30</sup>Noa tayom Mose do Pharao ṭhen khon ruṛkate Probhu Isor ṭhene nehōrena,

<sup>31</sup>Probhu Isor hō Moseyak' kathae añjomkeda. Uni do Pharao ar uniren kaṃiyako ar uniren hoṛko cetan khon loṭoc'koe ocok'ket'koa. Mit'ṭen kārā loṭoc'hō ar bako tahēlena.

<sup>32</sup>Menkhan niṛ dhao hō Pharao do ac'ak' mone keṭec'ket'taea ar hoṛko bae sen ocoat'koa.

## Exodus 9

### Misor cetanre mōṛēak' duk-Janwarkore mahamaṛi

<sup>1</sup>Niṛ tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Pharao ṭhen senkate menme, Ibrikoren Probhu Isore meneda, ‘iñ sewawañ laḡit' iñren hoṛko sen ocoakome.

<sup>2</sup>Menkhan am do bam sen ocoakokana onkom sap' dohoyet'koa,

<sup>3</sup>onate ṭaṇḍire menak'ko amren sadowko, gadhako, ũṭko, ḍaṅgrako, bhiḍiko, meromko, cetanre usaṛage iñak' tite mit'ṭec' mahamariñ hoeocoya.

<sup>4</sup>Menkhan Israelkoren ḡai ḍaṅgrako do Misorenko khoniñ begarkoa. Ar onkoren tiṅak' ḡai-ḍaṅgra menak'ko onko do mit'ṭen hō bako gujuk'a.’ ”

<sup>5</sup>Ar Probhu Isor do ona mahamaṛi reak'e ṭhik dohokada. Uniye menakada, “Gapage noa disam cetanre onañ paṛao ocoya.”

<sup>6</sup>Dosar hilok' Probhu Isor doe onkakeda. Onate Misoren sanam ḡai-ḍaṅgra ar bhiḍi meromko goc' cabayena, menkhan Israelkoren ḡai-ḍaṅgrako do mit'ṭen hō bako goc'lana.

<sup>7</sup>Pharao do hoṛ kolkateye baḍaekeda, Israelkoren mit'ṭen ḡai-ḍaṅgra hō bako goc'akana. Enhō Pharao do mone keṭec'ket'taea; ar hoṛko bae sen ocowat'koa.

### Misor cetanre turuiyak' duk-Ojoko

<sup>8</sup>Ona tayom Probhu Isor do Mose ar Arone metat'kina, "Bhaṭa khon thoṛagan toroc' hatao ben. Ar Pharaok' mēt'āhā samañre Mose do coṭ sec'e uḍiṭuma.

<sup>9</sup>Khan ona do lemeñ dhuri leka goṭa Misor disam cetanre phedok'a. Onate goṭa Misorren hoṛko ar janwarkoak' hoṛmore ojoko rakabok'a."

<sup>10</sup>Unre Mose ar Aron do bhaṭa khon toroc' hataokate Pharaok' samañre kin teṅgoyena. Ar Mose do coṭ sec' onae uḍiṭuket' khan manwa ar janwarkore ojoko rakap'ena.

<sup>11</sup>Gonokko do Mose samañre ar bako teṅgo daṛeada, ente onko hō eṭak' Misri hoṛko leka ojo rakap'at'koa.

<sup>12</sup>Menkhan Probhu Isor do Pharaok' mon artet'geye keṭec' ocoket'taea. Onate Probhu Isor okae menlet' onkage hoyena. Mose ar Aronak' katha Pharaok' do bae luturada.

#### **Misor cetanre eaeak' duk-Arel**

<sup>13</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, "Am do aḍire beret'kate Pharaok' samañrem teṅgok'a, arem metaea, Ibrikoren Probhu Isore meneda, 'in sewawañ laḡit' inren hoṛko sen ocoakome,

<sup>14</sup>ente noa tayom am ar amren kaṁiyako ar hoṛko cetanre in do sanam lekan duk in kola. Ar unrem bujḥau daṛeak'a, goṭa dhartire in leka ar celege banuk'koa.

<sup>15</sup>In do inak' daṛeñ uduga ar amren hoṛko cetanre nonkan mahamañin kola onate dharti khonpe marao utaṛok'a.

<sup>16</sup>Menkhan am do jiwet' in dohomea jemon inak' daṛeñ uduk' daṛeam ar goṭa dhartire inak' nutum lai pasnaok'tin.

<sup>17</sup>Am do nit' hō inren hoṛko upartem teṅgo akana ar bam sen ocoako kana.

<sup>18</sup>Ona iate gapa ṭhik niṭa oktege botoranak' arel in kola one onka Misor disamre tisce bañ hoyakan.

<sup>19</sup>Ona iate taṇḍire amren tinak' gai daṅgrako ar manwako menak'ko onko ṭhen katha kolme jemonko ad daṛeak'. Ar jāhāe hoṛ se gai daṅgra oṛak'te

bako hijuk' ar țandiregeko taken enđekhan onko do arel nưrakoteko gujuk'a.'  
”

<sup>20</sup>Unre Pharaoren kamiyako tinak' do Probhu Isorak' kathate botor hec'at'ko onko do usara akoren golamko ar gai-đanđrako orak'teko aguket'koa.

<sup>21</sup>Menkhan okoe ona bako luturat' onko do akoren golamko ar gai-đanđrako țandiregeko dohokat'koa.

<sup>22</sup>Probhu Isor do Moseye metadea, “Serma sec' amak' ti tiyarme. Onate goța misor disamren hořko, janwarko ar țanđi reak' dare nãřiko cetanre arel nurok'a.”

<sup>23</sup>Unre Mose do serma sec' ac'ak' țheňgae tulkeda. Ar Probhu Isor do huđur ar arele kolket'te nurok' ehop'ena ar ona sãote seňgel nurok' hõ ehop'ena. Nonkage Probhu Isor do Misor disamre arele kolkeda.

<sup>24</sup>Eken arel nurok' do baň, ona são sãote bijli hõ malkaok'kan tahẽkana. Misor raj reak' etohop' khon nit hãbic' goța disamre nonka do ar tishõ baň hoyakan tahẽkana.

<sup>25</sup>Misor disam reak' țanđikore okoe manwa ar gai đanđrako tahẽkan onko do celege arel khon rukhiya do bako namleda. Arelte țanđi reak' sanam phosol do noșto cabayena ar dare reak' đarko raput' nưhãyena.

<sup>26</sup>Menkhan Israelko okareko tahẽkan ona Gosenre do arel baň nưrlena.

<sup>27</sup>Pharao do unre Mose ar Aron hohowat'kinteye metat'kina, “Niã bar doň kai akada. Probhu Isor do țhikgeye kamiakat'a. In ar inren hořgele dusigea.

<sup>28</sup>Am do Probhu Isor țhen nehõrok'me. Huđur ar arel do đherge hoyakana. Niã dhao doň sen ocoapea. Nonđe do ar taken baň hoyok'tapea.”

<sup>29</sup>Mose do uniye metadea, “Nagraha khon ođok katege in do Probhu Isor țhen ti tulkateň koejoňa. Onate huđur ar arel nurok' hõ thirok'a. Ar noatem bujhaũ dařak'a, dhãrti do Probhu Isorak' kangea.

<sup>30</sup>Menkhan inin bađaea, am ar amren kamiyako do Probhu Isor nit' hõ bape botorae kana.”

<sup>31</sup>Arel iãte Misor reak' sanam musna ar jao do noŝto cabayena. Ona oktere jao do gele akan tahẽkana ar musna hõ bhoŝok' akan tahẽkana,

<sup>32</sup>Menkhan guhum ar guđma guhum do bañ tuŝi chacka chak' lena ente unhõ belek' okte do bañ hoyakan tahẽkana.

<sup>33</sup>Ona tayom Mose do Pharao ŝthen khone ođok senena. Ar nagraha khon ođok kate uni do Probhu Isor ŝthen ti tulkateye koekeda. Unre rimil sađe ar arel nurok' thirena. Ar dak' nurok' hõ thirena.

<sup>34</sup>Menkhan Pharao ar uniren kaŝmiyađo do tinre, huđur, dak' ar arel nurok' thirena unre onko do arhõko kađkeda. Onko do arhõ monko keŝec'ket'takoa.

<sup>35</sup>Probhu Isor do Mose hotete cet'lekae menlet' onkage Pharaoak' mon do keŝec'entaea; uni do Israelko bae sen ocowat'koa.

## Exodus 10

### Misor cetanre iralãk' duk-Pohoko

<sup>1-2</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea, "Am do Pharao ŝthen calak'me. In do Pharao ar uniren kaŝmiyađoak' monin keŝec' akat'takoa jemon inak' ektiari reak' cinhãko nel dađeak', ar amhõ jemon amren hoponko ar gořom gidrađo ŝthenem lai dađeak' cet'leka Misri hořko lelhan benaolet'koa ar inak' cinhãkoñ uduđat'ko tahẽkana. Onate apepe bujhađ dađeak'a, in kangeañ Probhu Isor do."

<sup>3</sup>Mose ar Aron do unre Pharao ŝthen senkatekin menkeda, "Ibrikoren Probhu Isore meneda, 'ar tinãk' din in samañre bohok' bam kuđburtama? In sewawañ lađit' inren hořko sen ocoakome.

<sup>4</sup>Inren hořko bam sen ocoako khan eñdekan gapage amak' disamre pohokoñ kolkoa.

<sup>5</sup>Onko do hec'kate disamko chađlađ eseda, ar ot hõ bañ nel namok'a. Arel khon okako rukhiyalen ona do noko pohoko jom cabaea.

<sup>6</sup>Ona tayom am ar amren sanam kaŝmiyađo ar eđak' sanam Misrikoak' ořak'-duđ do onko pohokote perejok'a. Noa disamte hec' tayom amren baba-

haṛam ar onkoren hapṛamko hõ nonka do tishõ bako ñelakada.’ ” Ar noa katha roṛ tayom Mose doe açurente Pharao ṭhen khone calaoena.

<sup>7</sup>Unre Pharaoren kaṃiyako do uniko metadea, “Noko hoṛ do ar tinak’ din aboak’ jhampa lekako tahena? Onko jemon akoren Isorko sewa daṛeae onate sen ocoakome. Am do cet’ bam bujḥau daṛeak’ kana, Misor do dhan dhaser cabak’kana mente?”

<sup>8</sup>Mose ar Aron do arhõ Pharao ṭhenkin aḡu ocoyena. Pharao do unkinde metat’kina, “Do calak’pe, ar aperen Probhu Isor sewawaepa. Menkhan ape sāote do ar okoekoko calak’a?”

<sup>9</sup>Moseye roṛ ruṛkeda, “Aleren hopon ar hoponerako, aleren haṛam ar buḍhi hoṛko, aleren gidṛako ar aleren daṅgrako-bhidiko jotoge ale sāoteko calak’a, ente Probhu Isor ñutumte ale do mit’ṭec’ poroble porobok’a.”

<sup>10</sup>Unre Pharao doe metat’kina, “Jāhātis aperen hopon ar hoponerako salak’ in sen ocoape khan tobe do aperen Probhu Isor hõ ape sāoteye tahenma. Husiarok’pe apeak’ monsuba do bañ ṭhik tapea.

<sup>11</sup>Baṇa, ona do bañ hoyok’a, ape ma Probhu Isor sewawaepa laḡit’ calak’pe menet’kan, eṇdekhan herel hopon motogeko senok’ma.” Noa tayom Pharao samañ khon Mose ar Aron dokin laga ñir ocoyena.

<sup>12</sup>Ar Probhu Isor do Moseye metadea, “Misor diṣam cetanre ti tiṛtam. Onate ṭaṇḍi reak’ sanam ḥariṛak’ko metak’me arel khon okako rukhiyai ñamlet’ ona do pohoko hec’kateko jom cabaepa.”

<sup>13</sup>Unre Mose do Misor diṣam cetanre ac’ak’ ṭheṅgae tulkeda; Ar Probhu Isor do ona diṣam cetanre goṭa siñ ar ñinda purub reak’ hoeye kolkeda. Ar setak’ jokhec’ ona purub reak’ hoete jhake jhak pohokoe aḡuket’koa.

<sup>14</sup>Noate goṭa Misor diṣam cetanre alekha pohoko do hec’kateko ap’ena. Ar noa lahare nunak’ poho do ar tishõ bako ñelakan tahēkana, ar tishõ bako ñelok’a.

<sup>15</sup>Nonkate onkote goṭa diṣam do chaṭṭau eset’ena ar ot do hendega ñelena. Ar ṭaṇḍiko reak’ sanam ḥariṛak’ko ar dare reak’ okako jo do arel khon sahar



akan tahēkan onako joto do onko pohoko jomkeda. Goṭa Misorre haṛiāṛ dareko do ar cet'ge bañ tahēlena.

**16**Unre Pharao do usāra Mose ar Arone hoho aḡu ocoket'kinteye metat'kina, “Ín do aperen Probhu Isor ar ape uparteñ kai akada.

**17**Oonate dayakate niā dhao baṛe ikākañpe. Ar aperen Probhu Isor then nehōrok'pe jemon uni do ín cetan khon gujuk' umule ocok' giḍikak'.”

**18**Unre Mose do Pharao then khon ruāṛkate Probhu Isor thene nehōrena.

**19**Ar onate Probhu Isor do hoeye aḡur ocokeda ar paḡchim khon mit'tec' kajak hoeye aḡuket'te pohokoe oṭañ idiket'koa ar arak' jalapurireye khadlekat'koa. Onkate goṭa Misor disāmre ar mit'ten poho hō bako tahēlena.

**20**Menkhan Probhu Isor do Pharaoak' mone keṭec' ocoket'taea; uni do Israelko bae sen ocowat'koa.

#### **Misor cetanre areak' duk- Nūt**

**21**Inā tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Serma sec' amak' ti tiyārtam. Onate tite ṭunḡuyet' leka disām do nūt cabak'a.”

**22**Unre Mose do serma sec' tiye tulkeda, onate Misor disām do pe din haḡbic' kaṛañ nūt nūtena.

**23**Ona pe din okoege bako nepel nāpamlena ar oṛak' baḡikate okoe hō bahrete bako oḡoklena. Menkhan Israelko okareko tahēkan onḡe do marsalge tahēkana.

**24**Unre Pharao do Mose hoho aḡu ocokedeteye metadea, “Do calak'pe, ar Probhu Isor sewawaepē. Aperen hopon ar hoponerako hō ape sāoteko sen daṛeak'a, menkhan aperen ḡaṅgra-bhiḡi palko do nonḡeko takenma.”

**25**Moseye roṛ ruāṛkeda, “Aleren Probhu Isor nūtumte jeredok' ar eṭak'ak' samañok'ak' janwar do amge jogao aleme.

**26**Aleren ḡaṅgra-bhiḡiko hō ale sāotegele iditorakoa. Onkoak' mit'tec' khura hō nonḡe do bale giḡi oṭokak'a. Aleren Probhu Isor sewawaē laḡit' noko mod

khon adomko do jaṛuṛalea. Ar onḍe aṛile senok' ḥabic' bale bujḥau dareak' kana Probhu Isor sewawae laḡit' okoeko janwar lagao aleya.”

<sup>27</sup>Menkhan Probhu Isor do Pharao rajak' mone keṭec'ket'taea ar onko sen ocoako bae rebenlena.

<sup>28</sup>Pharao do Moseye metadea, “Ín ṭhen khon pharakok'me. Ar sontorok'me! Ar tishõ ín samañre alom hijuk'a. Ar tisok' ín samañrem paṛaok'a enhilok' do gujuk' hoyok'tama.”

<sup>29</sup>Moseye menkeda, “Am okam menket' onkage hoyok'ma. Ínak' sana leka am samañre do ar bañ hijuk'a.”

## Exodus 11

### Misor cetanre gelak' duk-Paḥil hoponkoak' gujuk'

<sup>1</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, “Ín do Pharao ar Misor disamre ar mit'tec' duk ín kola. Ar ona tayom Pharao do nonḍe khone sen ocoapea. Menkhan tinreye sen ocoape unre uni do nonḍe khone laga oḍokpea.

<sup>2</sup>Am do Israelkom metakoa, mimit' herel hoponko ar mimit' maejiuko sanamkoge jemon ako aḍepaseren hoṛko ṭhen khon sona ar rupako koejoñ.”

<sup>3</sup>Ar Probhu Isor do Israelko cetanre Misrikoak' monre dayae rakap' ocoket'takoa. Ona chaḍa Mose hõ Pharaoren kaṃiyako ar Misorren hoṛkoak' mēt'āhã samañre mit'ten marañ hoṛe hoyena.

<sup>4</sup>Mose do Pharaoe metadea, “Probhu Isore meneda, tala nínda okte ín do Misor disam talateñ parom calak'a.

<sup>5</sup>Onate Misor disam reak' sanam gharoñjren paḥil hoponko gujuk'a. Siñghason aḍariyic' Pharaoren paḥilic' hopon khon ehop'kate janteye ririt' kãrmĩren paḥilic' hopon ḥabic' okoehõ sarec' do bako tahena. Ona chaḍa mĩhũ meromkoren hõ paḥil janam akan hoponko gujuk'a.

<sup>6</sup>Goṭa Misor disamre nonka homor halañ hoyok'a one onka do tishõ bañ hoyakan ar tishõ bañ hoyok'a.

<sup>7</sup>Menkhan Israelko modren jãhãe upãrte mit'ten setawak' bhok' hõ bañ añjomok'a, bañ do manwa ñelte ar bañ do janwar upãrte. Jemonpe baðae daðeak', Probhu Isor do Misriko ar Israelko talareye bek'garkana mente.

<sup>8</sup>Amren kamiyako hec'kate in samañre ikhrumkateko mena, 'amren sanam hoꝛkoante oðok calak'me!' Ar ona tayom doñ oðok calak'a." Noa katha menkate Mose do Pharao then khon rañgaokateye oðok hec'ena.

<sup>9</sup>Probhu Isor do Moseye metadea, "Misor disamre inak' hahara kamiko jemon dherok' onate Pharao do amak' katha bae añjoma."

<sup>10</sup>Noako hahara kami Mose ar Aron do Pharao samañre kin kamikeda, menkhan Probhu Isor do Pharaoak' mone keçec'ket'te disam khon Israelko bae sen ocoat'koa.

## Exodus 12

### Bañcaok' porob

<sup>1</sup> Probhu Isor do Misor disamre Mose ar Arone metat'kina,

<sup>2</sup> "Noa candoge hoyok'a apeak' pahil cando, apeak' bochor reak' pahil cando.

<sup>3</sup> Aben do sanam Israelko jarwakate ben metakoa niã cando reak' gel tarik hilok' mimit' gharoñjren mukhiyako do akoak' gharoñj lagit' mit'ten bheða hoponko bachao joña. Ente mimit' oraç' lagit' mit'tenkate bheða hopon hataoe hoyok'a.

<sup>4</sup> Ar jãhã gharoñj lagit' mit'ten bheða hopone huðinge khan enðekhan sor oraç' hoꝛren bheðakoak' lekha lekate mit'ten bheða hoponko hataojoña. Banar gharoñjren hoꝛkoak' lekha lekate mimit' hoꝛ tinak'ko jom daðeak' ona baðae kate bheða hopon hataoko hoyok'a.

<sup>5</sup> Uni hopon do merom boda se bhiði pal khon bachao akade mit' bochorren mit'ten bheða hoponge. Uniyak' hoꝛmore jãhãñ khũt alo bare tahentae ma.

<sup>6</sup> Ar niã cando reak' pongel tarik hãbic' uni do dohoye hoyok'a. Ona tayom enhilok' cando haşur tayom goða Israel somaj reak' mimit' gharoñjrenko do apan apin bheða hoponko gurkoa.

<sup>7</sup>Ona tayom okako oṛak're bheḍa hoponak' jelko jom onako oṛak' reak' duar çaukaṭ banarsa aṛere ar cetanre hõ thoṛa mãyãmpe potaokak'a.

<sup>8</sup>Enhilok' nĩndage onko do ona jel seṅgelreko rapagma ar begor khãmiyanak' piṭṭa ar haṛhat' aṛak' sãoteko jom ma.

<sup>9</sup>Ona jel do berelte se dak'te isinkate do alope joma, menkhan bohok', jaṅga ar bhitri reak' haṭĩnko sudḥa seṅgelre rapak' katepe joma.

<sup>10</sup>Ar setak' ḥabic' do cet'ge alope sarec' dohokak'a. Ar thoṛa sarec'len khan ona dope atar giḍikak'a.

<sup>11</sup>Ona do nonka tahẽkatepe joma; apeak' kicric' do ðanḍare paṭhe akæe takenma, jaṅgare panahi ar tire hõ ðeṅga tahentape ma. Ona do usarate onape joma. Ar noage Probhu Isor nútumte bańcaok' porob reak' bhoj do hoyok'a.

<sup>12</sup>Ín do ona nĩndage Misor disãṁ talateń parom calak'a ar manwakoren paḥil hoponko ar janwarkoren paḥil hoponkoń goc'koa. Ín do Misorren sanam deb-debotakoń sajaikoa; ar ińkangeań Probhu Isor do.

<sup>13</sup>Menkhan apeak' oṛak're oka mãyãm potao akæe taken onage apeak' nisana do hoyok'a. Ar ona mãyãm nelte ape doń bad oṭokapea ariń parom calak'a. Onate ape do Misor disãṁ reak' duk khon rukhiyape nãma.

<sup>14</sup>Ape laḡit' ona do mit'tec' disã dok'ho dinge hoyok'a. Probhu Isor nútumte noa porob do mit'tec' jaejug reak' niãṁ lekate piṛhike piṛhipe porobok'a.

<sup>15</sup>“Ape do eae din ḥabic' bin khãmiyanak' piṭṭape joma. Apeak' oṛak're oka khãmi taken ona do paḥil dinregepe ocok' giḍikak'a. Noa eae din bhitrire okoe khãmiyanak' piṭṭai jom uni do Israelko tala khone marao ocok'a.

<sup>16</sup>Paḥil ar eae mãhã hilok' do mit'tec' sonot jarwak'pe hoeocoya. Niã bar din do apnarak' jomak'ko benao chaḍa jãhãnak' cet'ge alope kaṁiya.

<sup>17</sup>Bin khãmiyanak' piṭṭa porob do jaejug reak' niãṁ lekate piṛhike piṛhipe porobok'a, ente niã dinge ape do laṛḥai phaḍko leka Misor disãṁ khoniń oḍok aḡupea.

<sup>18</sup>Ape do p̄ahil cando reak' gelponak' tarik reak' ayup' khon ehop'kate ona cando reak' bargel mit' n̄inda h̄abic' bin kh̄amiyanak' piṭh̄ape joma.

<sup>19</sup>Noa eae din h̄abic' apeak' oṛak'kore kh̄ami do alope dohokak'a.

<sup>20</sup>Jāhāregepe taken niā eae din do kh̄amiyanak' jāhānak' cet'ge alope joma; menkhan bin kh̄amiyanak' piṭh̄a baṛe jompe.”

<sup>21</sup>Unre Mose do Israelkoren sanam murubbiko hohoat'koteye metat'koa, “Apeak' gharon̄j laḡit' bheḍa hopon bachaokote bañcaok' porob n̄utumte goc'kope.

<sup>22</sup>Ona tayom mit' aṭi busup' hataokate baṭire dohokan māyāmrepe topoya ar banarsa çaukaṭ ar cetan kaṭre hōpe jot'ak'a; ar auri setagok' h̄abic' okoehō oṛak' bahrete alope oḍokok'a.

<sup>23</sup>Misriko n̄ēt'ko jokhec' Probhu Isor do tinre Misor dis̄am talateye parom calak'a ar unre apeak' duar çaukaṭ reak' māyāme n̄elle khan uni do ona oṛak'e baḡi oṭowak' are laha calak'a. Ar okoe noa ḍahao marao reak' k̄amiye k̄ami uni do apeak' oṛak're bae bolo ocoaea.

<sup>24</sup>“Noa porob do jao okte ape ar aperen bōsko mit'tec' niām menkatepe manaoa.

<sup>25</sup>Probhu Isor okaṭak' dis̄am emape reak'e gok' akat'pe ona dis̄amre senkate hō noa porobpe porobok'a.

<sup>26</sup>Aperen hopon ar hoponerako tinreko kulipea, ‘noa reak' mane do cet'kana mente?’

<sup>27</sup>Unrepe laiyakoa, ‘noa do hoyok' kana Probhu Isor n̄utumte bañcaok' porob reak' d̄āṛē, ente Misor dis̄amre taken jokhec' uni do Israelkoak' oṛak'ko bad oṭokateye parom senlena. Uni do misrikoe goc'ket'koa menkhan ale doe rukhiyaket'lea.’ ” Inā tayom Israelko do ombak'kate Probhu Isorko sewawadea.

<sup>28</sup>Mose ar Aron Probhu Isor okaṭak' hukume emat'kin tahēkan onkage Israel hoponko do ruar senkateko k̄amikeda.

<sup>29</sup> Ona tayom pon gel tarik reak' tala nında okte Probhu Isor do Misor disamren mit'ke mit' pahil hoponkoe goc'ket'koa. Nonkate raj singhasonren aidariyic' Pharaoren pahilic' hopon khon ehop'kate hajot orak're menayic'ren pahilic' hopon habic', ar janwarkoren hō pahil hoponko goc'ena.

<sup>30</sup> Ona nında Pharao ar ac'ren sanam kamiyako ar Misor disamren mit'ke mit' hor do japit' khonko ebhenena; ar goṭa Misor disamre marañ rak'joñ ar hae haeyok' hoyena, ente mit'tec' orak' hō bañ badlena onḍe celege bako goc'akan.

### Misor khonko oḍok calak'kan

<sup>31</sup> Pharao do enhilok' nındaḡe Mose ar Arone hoho aḡu ocoket'kinteye metat'kina, “Aben do Israelko songekate inren hor'ko tala khon oḍokok' ben. Ar cet'leka ben menet'kan onkage senkate aperen Probhu Isor sewawaepe.

<sup>32</sup> Abenak' katha lekage calak' jokhec' aperen ḍaṅgrako-bhiḍiko hō iditorakope, ar in hō bhor oṭoṅpe.”

<sup>33</sup> Misriko hōko botorena, ente hoedareak'a onko hōko gujuk'a. Onate onko do Israelko usarae laḡit'ko metat'koa jemon usara disam khonko oḍok calak'.

<sup>34</sup> Nonkate Israelko do khāmi aṛiko mesalrege sipiyak' holoñ ḍhimba do gamla sudha kicric'reko motrakete tarenreko ladekeda.

<sup>35</sup> Israelko do Moseyak' katha leka misriko sona-rupa ar kicric'ko koeket'koa.

<sup>36</sup> Ar onko okaṭak'ko khojket' onage emok' laḡit' Probhu Isor do misrikoak' monre Israelko cetanre dayae janam ocoket'takoa. Nonkate onko do misrikoak' aema jinisko aḍariana.

<sup>37</sup> Ona tayom Israelko do Rameses khon Sukot sec'ko mohndayena. Jotote turui lakh herel hor'ko tarām idikeda. Onko sāote maejiuko ar gidraḡo hōko tahēkana.

<sup>38</sup> Israelko chaḍa arhō aema hor' ar ḍaṅgrako-bhiḍiko sudha mit'ten marañ mīhū-merom palko hō onko sāoteko tahēkana.

<sup>39</sup> Oka bin khāmiyanak' sipiyak' holoñ ḍhimba Misor disam khonko aḡu daralet' onate horre piṭhako benaokeda. Ar nunak' usara Misor khonko oḍok

ocoyena, onko do holon sāote khāmi mesal reak' somoe hō bako nāmleda ar horre jom laḡit' jāhānak' hō bako benao daṛeada.

<sup>40</sup> Misor disāmre Israel hoponko do jotote pon sae pegel bochor ko tahēkana.

<sup>41</sup>Ar pon sae pegel bochor muḡat'en hilok'ge Probhu Isor do sanam hoṛko laḡhai phadko leka Misor disām khone oḡok aḡuket'koa.

<sup>42</sup>Probhu Isor do ina nīndaḡe pahrakate Misor disām khone oḡok aḡulet'kote piṛhike piṛhi Israelko do Probhu Isorak' katha disaite ona nīnda do jagwargeko takenkana.

### **Bańcaok' porob palon reak' niām**

<sup>43</sup>Tayomte Probhu Isor do Mose ar Arone metat'kina, “Bańcaok' porobre bheḡa hopon reań in do thoṛa niām in emaben kana. Eṭak' jāhāe jaṛtren hoṛ noa reak' jel do bako jom daṛeak'a.

<sup>44</sup>Ṭakate kiriń akade golam do khatna tayom ona reak' jele jom daṛeak'a.

<sup>45</sup>Ape talareko takenkan seko hec'akan se ṭakateko khaṭao ocok'kan nonkan jāhāe jaṛtren hoṛ hō ona do bako jom daṛeak'a.

<sup>46</sup>Oka oṛak're bheḡa hoponpe gurko ona oṛak'rege ona do jom hoyok'a. Oṛak' bahrete do alope idiya ar uni bheḡawak' mit'ten jań hō alope rapudtaea.

<sup>47</sup>“Sanam Israelkoge noa porob do manao hoyok'takoa.

<sup>48</sup>Ape talareko takenkan eṭak' jaṛtren jāhāeḡe Probhu Isor nūtumteak' noa bańcaok' porobe manao enḡekhan lahare uniyak' gharonjren sanam herel hoṛ do khatnak' hoyok'takoa. Ona tayom do Israelko lekako manao daṛeak'a. Menkhan bin khatna akan hoṛ do noa porob reak' jel do bako jom daṛeak'a.

<sup>49</sup>Israelko laḡit' ar ape talareko takenkan eṭak' jaṛtren hoṛko laḡit' hō ina mit' hukumge tahēyena.”

<sup>50</sup>Probhu Isor do Mose ar Aron okaṭak'e hukumat'kin onkage Israelko doko kańikedā.

<sup>51</sup>Ar Probhu Isor do ona dinge laḡhai phadko leka Misor disām khon Israelkoe oḡok aḡuket'koa.

## Exodus 13

### Isor nútumte p̄hil hopon begarko reañ

<sup>1</sup>Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>2</sup>“Israelkoren mit’ke mit’ p̄hil koṛa hopon do ín nútumtem begar dohokoa, onko modre bañ doe manwakan ar bañ doko janwarkan. Mit’ke mit’ p̄hil janamok’ koṛa hopon doko ínren kana.”

<sup>3</sup>Unre Mose do hoṛkoe metat’koa, “Noa din reak’ katha dis̄ai iate noa dinpe manaoa, ente ape do niã dinrege Misor reak’ golam khonpe oḍok hec’akana. Probhu Isorge ac’ak’ daṛeye uduk’ket’te ona dis̄am khone oḍok aḡuakat’pea. Niã dinre k̄h̄ami mesalakat’ cet’ge alope joma.

<sup>4</sup>Ape do Abib cando reak’ noa dinregepe oḍok hec’akana.

<sup>5</sup>Probhu Isor do tinre Kananrenko, Hittirengo, Amorirengo, Hibiyarenko ar Jebusirengoak’ dis̄amteye idipea unre ape do noa candorege bochor reak’ porobpe porobok’a. Noa kangea ona dis̄am do one okaṭak’ Probhu Isor do ape emapea mente aperen hap̄ramko ṭhene gok’let’. Onḍe do toa, dumur rasa ar cet’ j̄h̄h̄anak’ reak’ okulange banuk’a.

<sup>6</sup>“Noa porob manao jokhec’ eae din haḅic’ bin k̄h̄amiyanak’ piṭh̄ape joma. Ar eae din hilok’ do Probhu Isor nútumte mit’ṭec’pe porobok’a.

<sup>7</sup>Niã eae din apeak’ jomak’ piṭh̄a do bin k̄h̄amiyanak’ baṛe hoyok’ma. Enhilok’ apeak’ goṭa dis̄amre k̄h̄ami ar k̄h̄ami mesalakat’ j̄h̄h̄an cet’ jomak’ge alope dohokak’a.

<sup>8</sup>Enhilok’ ape do aperen hoponkope metakoa, ‘Misor dis̄am khon tinreñ oḍok hec’lena unre Probhu Isor ín laḡit’ okae cekalet’ ona dis̄aite noañ onkayeda.’

<sup>9</sup>Nonkate Probhu Isorak’ emak’ noa hukum reak’ kathape cet’akoa. Noa niãmanao do nonkan mit’ṭec’ cinh̄a hoyok’a one ona do ti ar moloñ reak’ cinh̄a lekae dis̄a ocopea, Probhu Isor do ac’ak’ daṛete Misor dis̄am khone oḍok aḡuakat’pea.

<sup>10</sup>Ape do bochorke bochor niṭakat’ dinrege noa niãmpe palona.



- 11** Ar Probhu Isor do ape ar aperen hapramko then kiriakate okaçak'e gok'akat' ona gok'ak' lekate tinre Kanan disamte idikate aidiari lekate onae emapea,
- 12** unre ape hõ aperen mit'ke mit' pahil hoponko do Probhu Isor nutumtepe emok'a. Janwarkoren mimit' pahil hopon hõ Probhu Isorrenko hoyok'a.
- 13** Menkhan amren gadharen pahil hoponko do mit'ten bheða se merom hopontem chaðao hataokoa. Ar bape chaðao hataoleko khan gadha hoponak' hoçok'pe rapudtakoa. Ar ape do aperen mimit' pahil hopon hõpe chaðaoakoa.
- 14** “Ar jãhãtis aperen hoponko noa reak' manetet'ko kulilepere onkope laiyakoa, 'Probhu Isor do Misor reak' golam khon ac'ak' daçeteye oçok aguakat'lea.
- 15** Ar kaçhuã iate Pharao do tinre bae hec' ocoale kan tahẽkana unre Probhu Isor do Misor disamren hoç ar janwarkoren mimit' pahil hoponkoe goc'ket'koa. Onate inren janwarkoren pahil hopon do Probhu Isor nutumteñ dãreçet'koa ar inren pahilic' hoponiñ chaðaoede kana.
- 16** Noa do nonkan mit'tec' cinha hoyok'a oka do ti ar moloñ reak' cinha lekae disa ocomea, Probhu Isor do ac'ak' daçete Misor disam khone oçok aguket'bona.' ”

#### **Arak' jalapuri paromok'**

- 17** Pharao do tinre Israelkoe bidakat'koa unre Isor do Philistikoak' disam talate sojhe hor tahẽkanre hõ ona horte do bae ayurlet'koa. Ente Isore menkeda ona disam talate calak' jokhec' laçhai emanreko paraolen khan hoedaçak'a onko do mon açurkate arhõ Misorteko ruaç botejok'a.
- 18** Onate Isor do hahançar talate arak' jalapuri sec'e ayur idiket'koa. Ar Israelko do laçhai phad leka Misor disam khonko oçok hec'ena.
- 19** Mose do Josephak' jañkoe soñge torakeda, ente Joseph do Israelkoe kiriã ocolet'koa. Uniye metat'ko tahẽkana, “Isor do khaçigeye nel todarotpea. Ar nonde khonpe oçok calak're inak' jañko hõ soñgete iditorae tiñpe.”
- 20** Niã tayom onko do Sukot nagraha khon mohndakate hahançar reak' Etamko metak' jaegareko ðerayena.

<sup>21</sup>Probhu Isor do hore uduk' idiyako lagit' siñ do mit'tec' rimil khunṭire ar ninda do marsal emok' lagit' seṅgel khunṭire tahēkate onko laha lahateye calak'kan tahēkana. Nonkate onko do siñ ar ninda jao oktegeko sen dareak'kan tahēkana.

<sup>22</sup>Siñ do rimil khunṭi ar ninda do seṅgel khunṭi jao okte hoṛko samaire tahenkan tahēkana.

## Exodus 14

<sup>1</sup>Tayomte Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>2</sup>“Israelkom metakoa jemonko açur calak'te jalapuri ar Migdol tala reak' Pi-Hakiroṭ nūtumanak' jaega ṭhenko ḍerak'. Ona jaega do jalapuri açe reak' Bak al Sephon mohnda muhndirege menak'a.

<sup>3</sup>Noa nelte Pharao doe hudisa Israelko do bako ṭhik dareak'kana cet'ko cekaea mente onko do disamrege açur baṛaete hahan'karregeko aṭkao akana.

<sup>4</sup>Ar in do Pharaok' monin keṭec' ocoytaa ar uni do onkoe khudaṁ idikoa. Menkhan Pharao ar uniren laṛhai phaḍkoge inak' ṭhonok sodorok'ren hoṛko hoyok'a. Ar noa iate Misorrenko baḍae dareak'a, in kangeañ Probhu Isor do.” Ar Israelko do Probhu Isorak' katha lekako kamikeda.

<sup>5</sup>Misorren raj Pharao do tinreye lai ocoyena bañma, Israelko doko daṛkeda unre Pharao ar uniren kamiyakoak' mon do pheraoentakoa. Onkoko menkeda, “Noa do cet' bon cekakeda? Onko bidakate aboren golam bon at'ket'koa.”

<sup>6</sup>Noa menkate Pharao do ac'ak' rat gaḍiko saprao lagit'e hukumkeda ar ac'ren palṭonko jarwaket'kote songeteye idiket'koa.

<sup>7</sup>Uni do turui sae rat gaḍikoe bachaoana, ar ona chaḍa misrikoak' etak' rat gaḍiko hoe songe torakeda. Ar mimit' goṭec' rat gaḍire mimit' goṭen senapotikoe dohoket'koa.

<sup>8</sup>Probhu do Misorren raj Pharaok' mone keṭec' ocoket'taea. Ar Israelko dilkate samañ sec'ko sen idik'kan tahēkanre uni do onkoe khudaṁ idiket'koa.

<sup>9</sup>Misorrenko do uniren sanam sadomko, aswariko ar paltonkoante onkoko khudaı idiket'koa. Unre Israelko do jalapuri are Bak'al Sephonreko dera akan tahēkana ar onko doko tiyok' nōk' ocoakan tahēkana.

<sup>10</sup>Ar Israelko do Pharao ar uniren dolko ako tayomte hijuk'kanko nelket'ko khan adiko botorena ar Probhu thenko rak'keda.

<sup>11</sup>Onko do Moseko metadea, "Misorre do cet' topak' lagit' jaega ban tahēkante goc' gidikale lagit' noa hahankar jaegatem agu akat'lea? Misor khon odok agukate ale saote noa do cet'em cekakeda?"

<sup>12</sup>Misorre tahēkanrege cet' bale metat'me tahēkana, 'nondege tahēocoaleme; ale do misrikoren golam akangele tahena'? Nonde noa hahankarre gujuk' khon golam akae tahenge ale lagit' do bhage tahēkana."

<sup>13</sup>Mose do onkoe metat'koa, "Alope botorok'a. Okare menak'pe ondege tahenpe ar Probhuak' bancao reak' kami nelpe. Uni do tehenge ape lagit'e onkaea. Okoe misrikope nelet'ko onko do ar tiske bape nelkoa.

<sup>14</sup>Ape do eken thir hape akae tahenpe. Probhuge aperaturen hoykateye lahayaia."

<sup>15</sup>Nia tayom Probhu do Moseye metadea, "Am do cedak'em rak'eda? Israelko laha sec' sen idik' metakom.

<sup>16</sup>Ar amak' thenga sabme ar jalapuri cetanre amak' ti tiartam ar jalapuri bar hatin ocoyme. Ar onate Israelko do jalapuri talate rohorgeko tarom parom dareak'a.

<sup>17</sup>Menkhan in do misrikoak' mon nonkan ketec' ocoytakoa, onko do Israelkoko khudaı idikoa ar jalapuriteko bolok'a. Onate Pharao ar uniren sanam paltonko, rat gadiko ar aswariko do inak' thonok sodorok' reak'ko hoyok'a.

<sup>18</sup>Ona nelte misriko doko bujhaı dareak'a, in kangean Probhu Isor do."

<sup>19-20</sup>Unre Isorren okoetak' godet do Israelko laha lahateye calak'kan tahēkan uni doe acurente onko tayom sec'e senena. Ar rimil khunti ho onko saman khon tayom sec' oco'ente Israelko ar misriko talare tengoyena. Onate

misriko sec' do nútge ar Israelko sec' do nındare hõ siń leka hoyena. Onkate misriko do goťa nında Israelko then bako hec'sor dařeada.

<sup>21</sup>Tayomte Mose do jalapuri cetanre ac'ak' tiye tiyarket'taea; ar Probhu Isor do goťa nında mit'tec' purub reak' marañ hoeye ađuket'te dak' doe bar haťiń ocokeda. Uni do dak'e bar haťińket' khan jalapuri talate mit'tec' kuťhãř hore tearkeda.

<sup>22</sup> Ar Israelko do jalapuri talate kuťhãřgeko parom calaoena. Ar jalapuri reak' dak' do onko dene banar sec' teńgo tahẽyena.

<sup>23</sup>Noa nelte misriko do tayom khon Israelkoko khudađu idiket'koa. Ar Pharaoren sadomko, rãt gađiko ar aswariko hõ onko tayom tayomte jalapuriteko boloyena.

<sup>24</sup>Ar setak' jokhec' Probhu Isor do rimil khunťi ar seńgel khunťi khon misrikoren palťonko sec'e beńget'keda ar onko talare mit'tec' ađla jhađlai hoyocokeda.

<sup>25</sup>Ona chađa uni do rãt gađiko reak' paĩhãko hõe tot'giđikat' takoa; onate rãt gađi cak'lao hoř do ađi kořto hoyen takoa. Unre misriko doko menkeda, "Dela, abo do Israelko bađikate bon dař jonma, ente Probhu Isorge Israelko sec' hoykate abo uparteye lařhai kana."

<sup>26</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, "Jalapuri cetanre amak' ti tiartam. Onate dak' do arhõ mit' ruãřok'te misriko cetanre, onkoak' rãt gađikore ar aswariko cetanre paraok'a."

<sup>27</sup>Unre Mose do ac'ak' ti jalapuri sec'e tiarkeda. Ar setak' jokhec' jalapuri reak' dak' do arhõ mit' ruãřena. Misriko do unreko nır bařakeda, menkhan Probhu Isor do jalapuri reak' dheoteye đombol idiket'koa.

<sup>28</sup>Jalapuri reak' dak' do mit' ruãřente rãt gađiko ar aswarikoak', metak'me Israelko tayomteko nır hijuk'kan Pharaoren goťa palťon phadkoe unum cabaket'koa. Onko do ar okoehõ jiwet' bako tahẽlena.

<sup>29</sup>Menkhan Israelko do tala horte kuṭhãrgeko parom calaoena. Ar dak' do onko dene banar sec' bhit leka teṅgo tahẽkana.

<sup>30</sup>Probhu Isor do enhilok' nonkage misrikoak' ti khon Israelkoe bañcaoket'koa. Ar Israelko do misrikoak' mãrĩko jalapuri arekoreko nelkeda.

<sup>31</sup>Probhu Isor do misriko uparte ac'ak' oka dareye uduk'ket' ona nelte Israelko do monre mit'ten botor carhaoat'koa. Onko do Probhu Isor ar uniren golam Mose cetanre pura biswas dohokate calak'ko ehop'ena.

## Exodus 15

### Mose ar Mãriamak' sereñ

<sup>1</sup>Noa tayom Mose ar Israelko do Probhu Isor nutumte noa sereñko sereñkeda: "In do Probhu Isor nutumteñ sereña, ente hořkoak' meť're uniyak' ṭhonok marañentaea. Sodom ar aswari dolrenko do unige jalapuri reak' dak'reye giđikat'koa.

<sup>2</sup>Probhu Isorge inak' dare, unige inak' sereñ do; inak' bañcao do unirege menak'a. Probhüge inren Isor do; uniyak'geñ sarhao sereña. Uni do in apuñren Isor kanae; uniyak' ṭhonok reak' in sereña.

<sup>3</sup>Uniyak' nutum do Probhu Isorge, uni doe lařhai bir kana.

<sup>4</sup>Pharaoak' rãt gađiko ar paltonko do unige jalapuri reak' dak'reye giđikat'koa; Pharaoren bachao akan paltonko do arak' jalapurireko unum goc'ena.

<sup>5</sup>Onko do khãndri dak'reko lořomena dhiri leka jalapurireko tapuk'ena.

<sup>6</sup>"E Probhu Isor, ektiãrite perec' amak' ona jojom ti do, hẽ ona jojom ti do bařrikoe chaka chunket'koa.

<sup>7</sup>Okoe am uparteko teṅgoyen amak' marañ ṭhonokte onko do latartem giđikat'koa; ar amak' jal jalaok'kan edre do busup' leka onkoe lo maraoket'koa.

<sup>8</sup>Amak' sãhet'te dak' do jarwayena. Ar dheokote perec' dak' do dhipi leka teṅgoyena, ar athantar dak' do jalapurire jomař badhaoena.

<sup>9</sup>“Bairi doe menkeda, ‘onkoñ khudaŋkoa, ariñ sap’koa, ar onkoak’ jiniskoñ hañiñjoña; iñ do onkoak’ jiniskote apnar iñ perejok’a. Ar tarware sap’kate onkoñ khudaŋkoa.’

<sup>10</sup>Menkhan am dom onket’te hoeyem aŋukeda, ar jalapuri hõ onkoe loŋomket’koa. Onko do khãndri dak’re sisã lekako tapuk’ena.

<sup>11</sup>“E Probhu Isor, Debko modre am leka do okoe menak’koa? Okoe menak’koa am leka sonot ar ðhonokanic’ ar sarhao sereñkore botoranic’ do? Ar haharãwak’ kãk’miyic’ hõ okoeyak’ menak’taea?

<sup>12</sup>Am do amak’ jojom tiyem tiãrket’tama, ar dhãrti do onkoe ut’ket’koa.

<sup>13</sup>Amak’ asambher dulařtem chađao aŋuket’koa ar amge onko dom ayurkoa. Apnarak’ dařete amak’ sonot orař’re amgem ayur aŋukoa.

<sup>14</sup>Ona katha añjomkate eřak’ jařrenko do botorteko thar tharaok’a, ar Philisřiko do monreko dhak dhakaok’a.

<sup>15-16</sup>Edomren sordarko do botorteko keklesedok’a; ar Moabren mukhiyãko doko thar tharaok’a, ar botoranak’ samañreko paraok’te Kananrenko do dilko adtakoa. E Probhu Isor, amren hořkoak’ sen joñak’ auri muçadok’ hařic’, amren chađao akan hořkoak’ sen joñak’ auri muçadok’ hařic’ amak’ marañ daře samañre onko jařrenko do dhiri lekako ñur tahena.

<sup>17</sup>Amge amren hořko aŋukate poha leka amak’ bururem rohoekoa. E Probhu Isor, am apnar tite benaoak’ onage amak’ taken orař’ do; E Probhu Isor, amak’ tite benaoak’ onage amak’ taken ðhãi do;

<sup>18</sup>E Probhu Isor, jaejug hařic’ amgem rajok’a.”

### **Mãriãmak’ sereñ**

<sup>19</sup>Pharaoren sadomko, rãt gađiko ar aswariko tinre jalapurireko boloyena unre Probhu Isor do jalapuri reak’ dak’ onko cetanreya aŋu ruãřkeda. Menkhan Israelko do jalapuri talate kuřhãřgeko tarãm paromena.

<sup>20</sup>Aronren miserat Mařiam do mit'ŧen maejiu nařbigeye tahēkana. Uni do toblae sap'keda, ar uni tayom tayomte eřak' maejiuko hō tobla sap'kate enec' enec'teko ořok hec'ena.

<sup>21</sup>Moseyak' sereń reak' roř ruarře Mařiam do noa sereńe sereńkeda; "Ape do Probhu Isor nŧutumte sereńpe, ente hořkoak' mēt'āhāre uniyak' řhonok do marańena. Sodomko ar aswariko do unige doreāo dak'reye khadleket'koa."

### Dak' reak' bebosta

<sup>22</sup>Tayomte Mose do arak' jalapuri khon Israelkoe idiket'koa. Onko do pařilre Sur nŧutuman mit'ŧen hahańkar jaegareko seřerena. Ona hahańkar jaegare onko do pe din hařbic' dāřā dāřāte okarehō dak'ge bako namleda.

<sup>23</sup>Tayomte onko do Mara nŧutumanak' mit'ŧen jaegareko seřerena, menkhan onđenak' dak' do hařhat'gete bako nŧu dareada. Onate ona jaega reak' nŧutum do Marako dohokeda (metak'me "hařhat' ").

<sup>24</sup>Ar hořko do Mose uparře karac' kuruc'enteko menkeda, "Nŧitok' nŧui reak' dak' do okarele nama?"

<sup>25</sup>Noa katha ańjomkate Mose do Probhu Isor řhene rak'keda. Uni do Mose mit'ŧen dareye uduk'adea. Mose do dak're ona dareye topoket' khan dak' do nŧui lek hoyena. Probhu Isor do onęe biřaureye paraoket'kote onko lařit' mit'řec' niřam ar řne bandhaokeda.

<sup>26</sup>Uni doe metat'ko tahēkana, "Ape do aperen Probhu Isorak' kathape bataotaea ar uniyak' mēt're oka lek reak' kan onape onkaea ar uniyak' hukumkope luturak'a ar uni emak' sanam niřampe dohoya, enęekhan Misriko cetanre okako rog in řařulet' ape cetanre ona bań řařuya. Ar in Probhu Isorge ape doń bogepea."

<sup>27</sup>Niřa tayom onko do Elimko metak' mit'řec' jaega řhenko seřerena. Onęe do gelbar gořec' dak' řharna ar eae gořec' khijur dare tahēkana. Ona dak' řharna sorrege onko doko řerayena.

## Exodus 16

### Manna ar gundri cēřēko

<sup>1</sup>Israelko do Elim khon arhõ uṭṭaunte calak'ko ehop'ena. Misor disam khonko oḍok hec'en tayom dosar cando reak' gelmõrẽ din hilok' onko do Sin reak' hahan̄kar ṭoṭhareko seṭerena. Noa jaega do Elim ar Sinai buru talare tahẽkana.

<sup>2</sup>Sin hahan̄kar ṭoṭhare Israelkoren goṭa dolrenkoge Mose ar Aron uparte ko karac' kuruc'ena ar aema kathako roṛkeda.

<sup>3</sup>Onkoko menkeda, "Misor disamre Probhu Isorak' tire cedak' bañ bale goc' ocolen. Onḍe do jel reak' ṭukuc' samañre dohokate lac' bik' piṭṭa ar jel le jomet' tahẽkana. Aben do begor jomte goc' ocole laḡit' noa hahan̄karte ben aḡuakat'lea."

<sup>4</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, "In̄ do serma khon jaṛi dak' leka jomak' in̄ nur ocoya. Ar hoṛko do dinam hilok' bahrete senkate enhilok' reak' jomak'ko halan̄ joṇa. Ar in̄ak' hukum lekako senok'a se bañ ona rean̄ in̄ biḍaukoa.

<sup>5</sup>Hapta reak' turuiyak' dinre jemon din hilok' reak' doḅra halan̄kate jomak'ko benaojoṇ."

<sup>6-7</sup>Unre Mose ar Aron do sanam Israelkin metat'koa, "Probhu Isor uparte okako kathape menakat' uni do onae añjomakat'te teheñ aḡup'gepe baḍae daṛeak'a, Probhu Isorge Misor disam khone oḍok aḡuakat'pea ar uniyak' ṭhonok do gapa setak' khangepe n̄ela. Ar aḡiñ doliñ celekante, aḡiñ uparte nunak' kathape roṛeda?"

<sup>8</sup>Mose do arhõe menkeda, "Aḡup' jokhec' Probhu Isor do tinre jele emapea ar setak're piṭṭa unrepe bujḡau daṛeak'a, Probhu Isorge Misor disam khone oḍok aḡuakat'pea. Uni uparte tinak' kathape roṛakat' uni do jotogeye añjom akada. Ar aḡiñ doliñ celekana? Noako katha do aḡiñ uparte do bañ, menkhan Probhu Isor upartegepe roṛakada."

<sup>9</sup>Ona tayom Mose do sanam Israelko samañre Aron noa katha roṛ laḡit'e metadea, "Probhu Isor do ac' uparte apeak' aema kathae añjomakada, ar onate uni samañre calak'pe."



**10** Aron do tinre Israelko sãote kathae roroṛkan tahẽkana unre onko do hahankar sec'ko beṅget'ket' khan, onḁ rimilre Probhu Isorak' ṭhonokko nẽlkeda.

**11** Unre Probhu Isor do Moseye metadea,

**12** “Israelko ín uparte okako kathako roṛakat' ona doń ańjom akada. Onko do noa katha laiyakome, ayup' jokhec' onko do jelko joma ar setak' do lac' bik' piṭṭhako joma. Ar nonkateko baḁae daṛeak'a, onkoren Probhu Isor doń ín kangea mente.”

**13** Ado ayup' jokhec' aḁi utar gundri cẽṛẽko rakap' hec'ente onkoak' ḁera ṭṭhãiko perec' cabakeda. Ar setak' do ḁera berhaete sisir nũrakan tahẽkana.

**14** Ar tinre ona sisir hawet'ena unre otre hako cũyãk' leka nẽlena. Ona do nẽlok'te ratań leka nũr akan tahẽkana.

**15** Ona nẽlte Israelko do ako akoreko mepenena, “Onako do cet' kana?” Ar cet'kana mente ona do bako baḁae daṛeada. Unre Mose do onkoe metat'koa, “Noa do ona piṭṭhã kana oka do Probhu Isor jom laḁit'e emakat'pe.

**16** Probhu Isor do noa hukume emakat'pea, mimit'ko jemon gharońj reak' jaṛuṛok' lekako halań joń. Taṃburen mimit'ko laḁit' mit' Omor kate (bar liṭar gan) jemonko halań joń.”

**17** Ar Israelko doko onkakeda. Adomko do ḁherko halańkeda, ar adomko do thoṛako halańkeda.

**18** Menkhan Omor reak' ojonte onako sońket' khan okoe ḁherko halańket' onko do bań bãṛtilentakoa ar okoe thoṛako halańket' onko hõ bań komaolentakoa. Mimit'koge gharońj reak' jaṛuṛok' lekako halańkeda.

**19** Ona tayom Mose do onkoe metat'koa, “Setak' laḁit' do alope sarec' dohokak'a.”

**20** Menkhan adomko do Moseyak' katha bako ańjomlet'te setak' laḁit' thoṛako dohokada. Onate ona doko tejokeda ar soyena. Noa nẽlte Mose do onko cetanre aḁiye edreyena.

<sup>21</sup>Ar hoꝛko do din hilok' setak're gharońj reak' jaꝛuꝛok' lekako halan jonkan tahẽkana. Menkhan seton saꝛdi idik' saote onako do lek'kan tahẽkana.

<sup>22</sup>Hapta reak' turui din hilok' onko do doꝛakate, metak'me bar Omorkate mimit'ko laꝓit'ko halankeda, ar Israelkoren mukhiyaꝓo do ona katha Moseko laiyadea.

<sup>23</sup>Unre Mose do onkoe metat'koa, "Noa do Probhu Isorak' katha kangea. Gapa do jiraꝓuk' mańhã kana, ar Probhu Isor kangeae sonot jiraꝓuk' mańhã do. Onate tinak'pe rapak' daꝛeak' ar tinak'pe teke daꝛeak' ona do onkaepe; ar sarec'ak' do dosar hilok' laꝓit' dohokak'pe."

<sup>24</sup>Moseyak' hukum leakage onko do setak' laꝓit' sarec'ak' hańin doko dohokada. Ar enhilok' ona do ban so lena, ar tejo hõ bako tejoleda.

<sup>25</sup>Mose do unreye menkeda, "Teheń do onakoge jompe ente teheń do Probhu Isore nińakat' jiraꝓuk' mańhã kana. Teheń ape do onako tańđire bape nel nama.

<sup>26</sup>Ape do hapta reak' turui din onape halana menkhan eaeyak' dinre do bape nama, ente ona din do jiraꝓuk' din kana."

<sup>27</sup>Enhõ eae din hilok' thoꝛa hoꝛ do ona halan laꝓit' bahreteko senena, menkhan cet'ge bako namleda.

<sup>28</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, "Ar tinak' din ape do inak' hukum ar inak' solhako bape manaoa?"

<sup>29</sup>Nelpe, ape laꝓit' jiraꝓuk' mańhã reak' noa bondobos do Probhu Isorgeye dohoakada. Onate turui mańhã hilok' uni do bar din reak' jomak'e jogao ape kana. Ar eae mańhã hilok' do okoe hõ oꝛak' bahrete alope ođokok'a, bhitrirege takenpe."

<sup>30</sup>Onatege hoꝛko do eae hilok'ko jiraꝓuena.

<sup>31</sup>Israelkoak' ona jomak' do Mannako metak'kan tahẽkana (metak'me "Onako do cet' kana?"). Noako do nelok'te dħania jań leka pońđge tahẽkana; ar ona reak' sebel do dumur rasa pińħa leka.

<sup>32</sup>Tayomte Moseye menkeda, “Probhu Isore hukum akada aperen bōsko laḡit’ mit’ Omorkate Manna pe rakap’ dohokak’a, jemon onkoko ínel daḡeak’ Probhu Isor do Misor disam khone oḡok aḡupe tayom hahañkarre cet’ lekan jomak’e emat’pe tahēkana mente.”

<sup>33</sup>Mose do Arone metadea, “Am do mit’tec’ dohowak’re mit’ Omorkate Manna hataokate Probhu Isor samañre dohoyme jemon piḡhike piḡhi haḡic’ ona do taken.”

<sup>34</sup>Ar Manna jemon piḡhike piḡhi haḡic’ doho akan taken ona laḡit’ Aron do Moseye emakawade Probhu Isorak’ hukum leka gohawak’ samañreya dohokada.

<sup>35</sup>Hoḡko girobas akan nonkan mit’tec’ jaegare, metak’me Kanan disam reak’ simañate aḡuriko hijuk’ haḡic’ Israelko do pongel bochor haḡic’ ona Mannako jomkeda.

<sup>36</sup>Mit’ Omor soñak’ do hoyok’ kana mit’ keji irālsae gram.

## Exodus 17

### Dhiri khon dak’ oḡokok’kan

(Numeri 20.1-13)

<sup>1</sup>Ado Probhu Isorak’ hukumleka Israelko do Sin hahañkar toḡtha khonko uḡḡaunte mit’ jaega khon armit’ jaegate calak’ calak’te mucaḡ’re Rephidimreko ḡerayena. Menkhan onḡe do nūi reak’ dak’ bañ tahēkana.

<sup>2</sup>Onate onko do Mose tuluc’ jhogḡayenteko metadea, “Nūi laḡit’ dak’ emaleme.” Moseye metat’koa, “Ín tuluc’ do cedak’pe jhogḡak’ kana, ar Probhu Isor do cedak’pe biḡḡau aḡkarede kana?”

<sup>3</sup>Menkhan hoḡko do dak’ tetañ iate Mose uparteke karac’ kuruc’ena arko menkeda, “Dak’ reak’ toḡḡate jemon nonḡele gujuk’ ona laḡit’ge cet’ ale ar aleren hoponko ar hoponerako ar aleren aḡsul janwarko Misor khonem aḡuakat’lea?”

<sup>4</sup>Noa katha añjomkate Mose do Probhu Isor ḡhen rak’ket’teye menkeda, “Ín do noko hoḡko iate cet’ ín cekaea? Ar thoḡa khange onko do dhiriteke tiñiña.”

<sup>5</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, Israelkoren adom murubbiko soṅekate hoṛko lahate calak'pe. Ar oka ṭheṅgate nil gaḍa reak' dak'em dallet' ona hataokate laha idik'me.

<sup>6</sup>Ona tayom in do Horeb buru ṭhen am samaṅre mit'tec' dhiri cetanreṅ teṅgona. Am do ona dhirim dala ar onate hoṛko laḡit' onḍe khon dak' oḍokok'a." Ar Mose do Israelkoren murubbiko samaṅreye onkakeda.

<sup>7</sup>Hoṛko noa Rephidimreko jhogṛalente ar noako roṛlet'te, "Probhu Isor do abo sāore menaea, se baṅa?" Ona iṭe Mose do noa jaega reak' nūtum Masa (metak'me "biḍaḍu") ar Meriba (metak'me "jhogṛae") dohokeda.

#### **Amalekiko sāote laṛḡai**

<sup>8</sup>Niṅ oktere Amalekikoren palṭonko do Israelko tuluc' laṛḡai laḡit' Rephidimreko jarwayena.

<sup>9</sup>Unre Mose do Josuṅai metadea, "Am do aboren hoṛko bachaokate Amalekiko uparte laṛḡai calak'me. Ar in do gapage Isorak' ona ṭheṅga hataokate buru muthnireṅ teṅgona."

<sup>10</sup>Josuṅ do Mose okalekae metade tahēkan onkageye kaṁikeda. Uni do Amalekiko uparte laṛḡai laḡit'e oḍok senena. Ar Mose, Aron ar Hur do ona buru muthniteko rakap'ena.

<sup>11</sup>Ar laṛḡai jokhec' Mose do tin ḡabic' ac'ak' tiye tul dohokak'kan tahēkan unḡabic' Israelkoko jitaḡuk'kan tahēkana; Arhō tinre tiye phedet'tae tahēkana unre do Amalekikoko jitaḡuk'kan tahēkana.

<sup>12</sup>Nonkate Moseyak' ti do laṅga idiyentaea. Unre unkin do mit'tec' dhirikin ḡukeda, ar Mose do ona cetanreye durup'ena. Ar Aron ar Hur do banar sec' khon uniyak' tikiṅ tul akat'tae tahēkana. Onate siṅ cando ḡuriye ḡasurok' dhḡabic' uniyak' tikiṅ do onkage taheyena.

<sup>13</sup>Onate Josuṅ do Amlekiko laṛḡaiteye bhagaoket'koa.

<sup>14</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea, "Noa laṛḡai reak' katha diṣa dohoy laḡit' mit'tec' puthire ol dohokak'me ar Josuṅ metaeme, in do dhṛti khon Amalekikoak' nūtumiṅ mohor meṭaotakoa."

<sup>15</sup>Tayomte Mose do mit'tec' pinđ benaokate ona reak' nútum do Jehowanisiye (metak'me "Probhu Isorge inak' jhandi") dohokeda.

<sup>16</sup>Moseye menkeda, "Probhu Isorak' singhason uparte ti rakap' hoyakana, ona iate pirhike pirhi Probhu Isor do Amalekiko birudreye tahena."

## Exodus 18

### Mose sāote Jethrowak' napamok'

<sup>1</sup>Isor do ac'ren hoř Israelko ar Mose lağit' okae ceka akat' ona jotowak'ge Moseren hoñhartet' Midionren naeke Jethrowak' luturre senakan tahēkana. Ar Mose okalekate Misor disam khon Israelkoe ođok ađuket'ko ona hōe añjomkeda.

<sup>2-3</sup> Mose do ac'ren bahu Sipora Misor disam khone kolledea, ar Jethro hō uni ar uniren banar hopon ac' thene doholet'kina. Moseye menleda, "In do etak' disamre porjat in hoyakana;" Ona iate ac'ren maranic' hopon do Gersone nútumkeda.

<sup>4</sup>Ar etak'ic' hopon do Eliasere nútumledea (metak'me "Isorge inren gok'royic'") ente uniye menleda, "In babaren Isorgeye gořo akawadiņa. Ar unige lařhāire Pharaok' ti khone bañcao akadiņa."

<sup>5</sup>Isorak' buru then Mose oka hahanarre tambu tařgaokateye đeralen onđege uniren bahu ar hoponkin soņgekate hoñhartet' Jethro doe seřerena.

<sup>6</sup>Noa lahare uni do Moseye roř got'ade tahēkana, "Aliñ do abenren hōñharben Jethro kana liñ. Abenren bahu ar abenren hoponkin soņgekate aben then liñ hijuk'kana."

<sup>7</sup>Khobor añjomkate Mose do ac'ren hoñhartet' sāote napamok' lağit'e ođok hec'ena. Uni do hoñhartet'e đobok'adea are cok'adea. Ar boge judakin kuliyanthe tambu bhitriteye aderkeda.

<sup>8</sup>Probhu Isor do Israelko sec' tahēkate Pharaok' ar Misriko cetanre okae cekaket' ona jotowak' hoñhartet'e bađae ocokeda. Ar calak' horre akoak' kořto reak' katha ar Isor cet'lekae bañcaoket'ko ona hōe bađae ocokeda.

**9-10** Misrikoak' ti khon Israelko bańcaoko laġit' Probhu Isor okae bħalaiket'ko onate Jethro do rařkateye menkeda, "Bħagangeae Probhu Isor do, one okoe Pharao ar Misrikoak' ti khon apeye bańcao akat'pe! Noko hořko do unige misrikoak' ti khone bańcao akat'koa.

**11** Onate nít in' bujħa dařeak' kana, joto debotako khon Probhu Isorgeye marańa, ente debotako okako reań Israelko uparteko gorobok'kan tahėkan onako babotre Probhu Isorgeye marańa."

**12** Ina' tayom Jethro do Isor nıtumte jeredok' samańok'ak' ar eřak' dāřėko laġit' janwarkoe aġuket'koa. Ar ona tayom Aron ar Israelren sanam murubbiko do Isor samańre Moseren hońhartet' sãote jojomko duřup'ena.

### **Jethrowak' sopolha**

(Dosar Biboron 1.8-9)

**13** Dosar hilok' Mose do hořko bicarkatako laġit'e duřup'ena. Ar hořko do setak' khon ařup' ħabic' Mose samańre teńgo akanko tahėyena.

**14** Hořko sãote Mose nonkae nelkede khan ac'ren hońhartet'e menkeda, "Aben do hořko sãote noa do cet' ben ceka kana? Aben do cedak' eskar doben bicareda, ar cedak' hořko do setak' khon ařup' ħabic' aben berħaeteko teńgo akana?"

**15** Mose do hońhartet'e roř ruřadea, "Isorak' sana bađae laġit'ge hořko do ańin' thenko hijuk' kana.

**16** Ar jāhāń jhogra jħaři rakap' lenkhange onko do ańin' thenko hijuk'a ar ańin' doliń bicar chinđau katako kana, ar Isorak' niām ar hukumko liń bujħau akokana."

**17** Unre Moseren hońhartet'e menkeda, "Aben okaben cekayet' ona ađi baben bhageyeda.

**18** Onate aben ar abenren hořko kħařigecko lańga cabak'a. Kāmi do nunak' hamalgea, aben eskarte ona do baben dařeak'a.

<sup>19</sup>Nítok' alińak' mit'tec' solha ańjom ben, onate Isor hõ aben sãoteye tahena. Aben do bickom Isor then hořkoren bachaoc' lekate hořkoak' jhogra jhați do Isor samañre idiyben.

<sup>20</sup>Ona tayom do sanam niãam ar hukumko reań ben husiãrkoa. Ona chađa cet'leka calak' hoyok'a ar cet'koko kańmiya ona hõ ben bujhaũakoa.

<sup>21</sup>Ona tayom sanam hořko tala khon nonkan lekman hoř ben bachaokoa okoe do Isorko batorae ar sařiyak'reko tahenkan ar behokak'ko hirkhařwak' kan. Onkoge aben do mukhiya lekate ben bahalkoa, adom do hajarko cetanre, adom do saeko cetanre, adomko do mõřęgelko cetanre ar adomko do gelko cetanre.

<sup>22</sup>Noko do jao ghuri hořkoak'ko bicartakoa. Ar noko do huđińak'ko reak'ko bicara ar marańak' bicarko do aben thenko ađuiya. Nonkate abenak' kańmi do rawalok'tabena ente onko hõ thořa bojhako gok' gořowabena.

<sup>23</sup>Isorak' hukum íamkate ben nonkae khan eńdekhan noa kańmi hõ rawalok' tabena ar hořko hõ sulukte apan ařin thãiteko ruar dařeak'a."

<sup>24</sup>Mose do ac'ren hońhartet'ak' solhae ańjomket'taea ar uni okae metade onageye kamikeda.

<sup>25</sup>Uni do sanam Israelko tala khon lekman hořkoe bachaoket'kote mukhiyaķo lekateye bahalket'koa- adomko do hajarko cetanre, adomko do saeko cetanre, adomko do mõřęgelko cetanre ar adomko do gelko cetanre.

<sup>26</sup>Onko do jao ghuri hořkoak'ko bicaret'kan tahẽkana. Ar muskilak' bicarko do Mose thenko ađuyet' tahẽkana, menkhan huđińak' bicarko do akogeko bicar chindãuet'tako tahẽkana.

<sup>27</sup>Tayomte Mose do ac'ren hońhortet'e bidãkadea ar uni do ac'ak' disãmteye ruar calaena.

## Exodus 19

### Sinai buru then Israelko

<sup>1</sup>Misor disam khon ođok hec'en tayom tesar cando Israelko do Sinai hahankarreko seterena.

<sup>2</sup>Onko do Rephidim bagikate Sinai buru samandre Sinai hahankarreko derayena.

<sup>3</sup>Mose do burute Isor thene rakap'ena. Ona jokhec' Probhu Isor do buru cetan khon hohoadeteye menkeda, "Am do Jakob bösren Israelkom metakoa,

<sup>4</sup>Onko do apnar mēt'tegeko nelakada, misrikoñ cet'leka let'koa mente. Pajhar cērē cet'leka phākṛāk'teye idiko onkage in do Israelko in thenin agu akat'koa.

<sup>5</sup>Onate inak' kathako dohoy ar inak' bondobos lekako calak' endekhan dhartiren sanam jatrenko khon onkoge inren bises sompottiko hoyok'a, ente dhartiren sanam horge inak' ađarire menak'koa.

<sup>6</sup>Inren horko hotetege inren naekekoak' rajosti do hoyok'a ar noko jatrenkoge in nutumteñ begar akat'ko jatrenko hoyok'a. Noa katha do Israelkom bađae ocokoa."

<sup>7</sup>Unre Mose do phedkate Israelkoren murubbiko mit' thene hoho jarwaket'koa ar Probhu Isor okako kathae metade tahēkan ona jotogeye laiyat'koa.

<sup>8</sup>Noa katha anjomkate horko do mit' domteko menkeda, "Probhu Isor okačak'e menakat' ale do jotogele onkaea." Ar horko okako menket' Mose do ona Probhu Isore bađae ocokedea.

<sup>9</sup>Nia tayom Probhu Isor do Moseye metadea, "Am sāote tinre kathan rořa unre jemon horko onako anjom dařak' onate in do mit'ten rimil tala khon ape thenin hijuk'a. Endekhan horko do jao ghuri am cetanre purā biswařsko dohoya." Ar horko okako menket' Mose do ona Probhu Isore laiyadea.

<sup>10-11</sup>Probhu Isor do Mose arhōe metadea, "Teheñ ar gapa niā bar din do horko then senkate onkom saphakoa. Onko do jemon akoak' kicric' hōko saphaetako ar tesar hilok' lađit' saprao akanko taken, ente tesar hilok' in Probhu Isor do sanam horko samandre sinai burureñ phed hijuk'a.



**12**Hoꝛko laꝓit' buru goꝓa beꝓhaete am do mit'tec' simanam ꝓhik dohokak'a arem sontorkoa, jemon buru cetante aloko rakabok' se buruhõ aloko joꝓed. Ar okoe ona burui joꝓeda uni do khaꝓigeye goc' ocok'a.

**13**Ar uniyak' hoꝓmore ti tul baꝓkate dhirite tiñ goje hoyok'a ar baꝓkhan aꝓaꝓrite tuñ goje hoyok'a. Manwa se daꝓgra uni do jiwet' baꝓ dohoye hoyok'a. Eken sakwa oron tayom onko do buru ꝓhenko hec' dareak'a."

**14**Ina tayom Mose do buru khon pheꝓ hec'kate hoꝓkoe sapha ocoket'koa ar hoꝓko hõ akoak' kicric'ko saphaket'takoa.

**15**Ona tayom Mose do onkoe metat'koa, "Tesar hilok' laꝓit' sapraok'pe. Ar niã oktre okoe hõ aperen baꝓu tuluc' do alope gitic'midok'a."

**16** Ado tesar hilok' setak' jokhec' huꝓur ar bijli malkaok' ehop'ena ar buru cetanre mit'tec' hende rimil nelena. Ona chaꝓa aꝓi murukte sakwa saꝓeyena. Noako nel ar aꝓjomte ꝓeraren sanam hoꝓ doko thar tharaena.

**17**Unre Isor samanre senok' laꝓit' Mose do ꝓera khon hoꝓkoe oꝓok idiket'koa. Ar hoꝓko do buru ꝓhen senkateko teꝓgoyena.

**18**Ona tayom Sinaꝓi buru do dhũate eset'ena, ente Probhu Isor do burure seꝓgel tala khone pheꝓ hec'ena. Bhaꝓa khon cet'leka dhũa rakabok' ꝓhik onkage rakabok' ehop'ena goꝓa buru do dal dalaoena.

**19**Ar sakwa reak' saꝓe do arhõ murukte saꝓek' ehop'ena. Unre Mose do Isor saõte kathae roꝓkeda ar Isor hõ aꝓaꝓanteye roꝓ ruꝓaꝓadea.

**20**Probhu Isor do Sinaꝓi buru coꝓreya pheꝓ hec'ente Moseye hohoadea ar Mose do buru coꝓreya rakap'ena.

**21**Probhu Isor do Moseye metadea, "Am do latarte senkate hoꝓkom sontorkoa jemon Probhu Isor nele laꝓit' simana aloko parom. Arko onka lekhan ꝓher hoꝓgeko gujuk'a.

**22**Ar Probhu Isor ꝓhenko sorok'kan naekeko hõko saphak'ma. Ar bako saphak' khan Probhu Isor do kajak saꝓaꝓe emakoa."

<sup>23</sup>Mose do Probhu Isore roṛ ruṛadea, “Menkhan hoṛko do Sinai buru cetante bako hec’ dareak’a. Amge con ale mam sontor akat’le, jemon buru beṛhaete simanakoñ bandhaote am laḡit’ ín begar dohokak’.”

<sup>24</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, “Am do latarte pheḍok’me. Ona tayom am ar Aron do arhõ cetante rakap’ hijuk’ ben. Menkhan naekeko ar hoṛko do simana paromkate ín then jemon aloko rakap’ hijuk’. Arko hijuk’ khan ín do aḍi baṛic’ ín saḷaiko.”

<sup>25</sup>Noa katha añjomkate Mose do latarteye pheḍ hec’ente hoṛko sanamak’e baḍae ocoket’koa.

## Exodus 20

### Gel Hukum

(Dosar Biboron 5.1-21)

<sup>1</sup>Ina tayom Isore menkeda,

<sup>2</sup>“E Israelko, ínge amren Probhu Isor do. Misor disam khon golam oṛak’ khon íngeñ oḍok aguakat’mea.

<sup>3</sup>“Ín samañre eṭak’ Isorko aloko tahentam ma.

<sup>4</sup> “Sek’wae laḡit’ jãhãñ muṭṭhanko alom benao joña, bañ do coṭ sernarenko reak’ bañ do otrenko reak’ bañ do ot latar dak’renko reak’.

<sup>5</sup>Onako do alom ḍobok’ak’a, ar sewa hõ alom sewawak’a, ente ín Probhugē amren Isor do. Ín do ínak’ paona bhoktiñ khojkana. Okoeko kurudañ onkoak’ kai reak’ saḷai do onkoren hoponko then pe pon piṛhi haḅic’ ín pañja halawako kana.

<sup>6</sup>Menkhan okoe ínko dulariñ ar ínak’ hukum lekako calak’, onko do hajar piṛhi haḅic’ ín dayawakoa.

<sup>7</sup> “Amren Probhu Isorak’ nútum auri paṭṭauri do alom nútumtaea. Ente okoeye onkae Probhu Isor do uniye saḷaiyea.

<sup>8</sup> “Jiraḷuk’ mãhã disaime jemon onam sonot.

<sup>9</sup>Hapta reak’ turui mãhãm khaṭaok’a ar amak’ jotowak’em kaṃiya,

**10**menkhan eae din hilok' do amren Probhu Isor nútumte mit'tec' jirauk' din kana. Enhilok' do, am ar amren hoponko ar hoponerako, amren guti ar kãrmĩko, amren ðaŋgrako, amren gadhako se eṭak' jãhãn janwarko se amak' ato se nagrahare girobasok' kan eṭak' jaṭren hoṛko, okoe hõ cet'ge alope kãmiya.

**11**Probhu Isor do turui dinre serma ar ot ar jalapuri ar onare menak' jotowak'e sirjaukeda, menkhan eae din hilok' doe jirauena. Ona iaṭe Probhu Isor do ona dine bhorat'a ar ac' laḡit'e begar dohokada.

**12** “Amren gogo ar baba ganaokinme. Eñḡekhan Probhu Isore emam disãmre ḡher din jiwet'em tahena.

**13** “Alom khũna.

**14** “Alom laṭghaṭa.

**15** “Alom kombroya.

**16** “Okoe uparte hõ eṛe goha alom ema.

**17** “Eṭak' hoṛak' oṛak' duar, se baḡutae, se gutitae se kãrmĩtae, se ðaŋgratae se gadhatae ar jãhãnak' cet'ge alom lalocak'a.”

### **Hoṛkoko botorok'kan**

(Dosar Biboron 5.22-33)

**18** Israelko do tinre bijli malkaok' ar buru khon dhũṭa rakabok'ko ñelkeda ar huḡur ar sakwa reak' saḡeko aŋjomkeda unre onko do saŋgiñre teŋgokate thar tharok'ko ehop'ena.

**19**Onko do Moseko metadea, “Ale tuluc' katha roṛme, ale dole aŋjoma; menkhan Isor ale tuluc'e roṛle khan ale dole gujuk'a.”

**20**Unre Mose do hoṛkoe metat'koa, “Alope botorok'a. Isor do biḡaureye paṛao ocoakat'pea jemon apeak' monre botor tahente alope kaṭi. Ar ona iaṭege uni doe hec'akana.”

**21**Hoṛko do saŋgiñreko teŋgo tahẽyena ar Mose do Isor ṭhen ona dhund rimil sec'e rakap' calaoena.

### **Pinḡ reak' niãmko**

<sup>22</sup>Probhu Isor do Moseye metadea, “Am do Israelko noa katham ļaiyako, ‘in Probhu Isor do serma khon ape sãote okañ rořket’ ona do apnarak’ mēt’tegepe ñelkeda.

<sup>23</sup>Onate jãhãnak’ benaokate sewawak’ ļagit’ in sãote alope teñgoea. Sona se rupate ape ļagit’ jãhãn Isorko alope benaõõa.

<sup>24</sup>Ape do in ļagit’ hasa reak’ mit’tec’ pinđ benaope, ar ona cetanre jeredok’ samañok’ak’ dãrẽ ar sulukren samañok’ak’ đangra, merom ar bheđa samañkope. Ar okako thãire inak’ ñutum disai ļagit’ in bondobos ona jaegare hec’kate apeñ bhorapea.

<sup>25</sup>Dhirite in ļagit’ jãhãn pinđpe benaore ona dhiri do alope rok’-khodaoa. Ona cetanre haťiarpe epelle khan ona dope bhõñđa.

<sup>26</sup>Inak’ pinđ do nonkape benaoa jemon onare siřhite rakabok’ alo hoyok’tape, ente siřhite rakabok’ jokhec’ apeak’ uluñ do sodorok’a.’ ”

## Exodus 21

### Israelren guti ar kãrmĩkoak’ ađari

(Dosar Biboron 15.12-18)

<sup>1</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Inak’ noako niãm do Israelkom samañakoa.

<sup>2</sup> “Golam lekate jãhãe Ibri hořpe kiriñle khan, uni do turui bochor ape tabereye kãmiya, menkhan eae bochorre uni then khon jãhãnak’ cet’ge alope hataoa uni do sađhintepe sen ocoaya.

<sup>3</sup>Uni do eskarge ape thene tahẽlen khan eskargeye calak’a, menkhan ac’reñ bañui ađu daralede khan uniren bañu hõ uni sãote calao ocoae hoyok’a.

<sup>4</sup>Ar uni guti ac’reñ kisãrgeye bañuae khan ar uniren gidraķo janamlentae khan eñdekhan uniren bañu ar gidraķo do kisãrreñgeko hoyok’a; ar uni do eskargeye ođok calak’a.

<sup>5</sup>Menkhan uni guti saphateye ļai, uni do ac’reñ kisãr, ar ac’reñ bañu ar gidraķoe dularet’koa, ar onko bađiyako reak’ jãhãn monsuba bañuk’taea,

<sup>6</sup>enḁekhan uniren kisāṛ do Isor ṭhene aḡuyea. Ar ona tayom do duṛ se duṛ ganade ṭhen idikate ṣaḷakte luture paṭi bhugaḡtaea. Onate uni do goṭa jion ac'ren kisāṛ ṭhen golam akane tahena.

<sup>7</sup>“Jāhāeḡe ac'ren hoponera golamini lekateye aḡhriṇle khan, enḁekhan uni kuṛi do golamkoko oḡok calak' leka do bae oḡok calak'a.

<sup>8</sup>Kisāṛtae uniye bebaṣutae khan, one uni hataoe laḡit'e niṭlede, enḁekhan uni kuṛi do dam sodkate chaḡaok' reak' hoke emaea; eṭak' jaṭrenko ṭhen aḡhriṇle reak' ektiṛi do baṇuk'taea, uni tuluc' bepaṭiare kaṃi akat'te.

<sup>9</sup>Menkhan kisāṛ do ac'ren hopon laḡit' kusite uniye idiakade khan tobe do ac'ren hoponera leka joto aḡḡari emae hoyok'taea.

<sup>10</sup>Kisāṛ do kḗṛmīye baplaye tayom eṭak' jāhāeḡe baplalekore hō enhō uni kḗṛmīyak' jom-nū ar kicric' khaṇḡwaḡ' reak' khoroc do emok' hoyok'taea ar juri-paṛi reak' hok hō emae hoyok'taea.

<sup>11</sup>Onako pea bae puṛaḡ daṛeatae khan uni kuṛi do emneteḡeḡe oḡok calao daṛeak'a jāhān ṭaka poesa baṇ emok' hoyok'taea.

### **Kumāyā kaṃi reak' saḡai**

<sup>12</sup> “Jāhāeḡe mit'ṭen hoṛe dale ar ona iṛte uni hoṛe goc'len khan tobe uni dadalic' hoṛ hō khaṭiḡeḡe goc' ocok'a.

<sup>13</sup>Menkhan goḡe reak' monsuba baṇ tahentae menkhan Isorge uniye soprot akade khan tobe uni do nonkan mit'ṭec' ṭḡāiteḡe nīr baṇcao daṛeak'a one okaṭak' ṭḡai do ape laḡit' ín niṭ dohoakat'.

<sup>14</sup>Jāhāeḡe laha khon hudis goṭakate mit'hoṛe goḡe ar piṇḡ ṭhen senkate asraye hatao, enḁekhan uni hoṛ do onḡe khon sap' aḡukate goḡe hoyok'a.

<sup>15</sup>“Jāhāeḡe ac'ren eṇḡat se apate dalkin uni do khaṭiḡeḡe goc' ocok'a.

<sup>16</sup> “Jāhāeḡe mit'ṭen hoṛ kombṛokateḡe aḡhriṇle se uni tireḡe nāmok', enḁekhan uni hō khaṭiḡeḡe goc' ocok'a.

<sup>17</sup> “Jāhāeḡe ac'ren eṇḡat se apate sarapae uni hō khaṭiḡeḡe goc' ocok'a.

18-19“Bar hoṛkin laṛḥai jokhec’ mit’ hoṛ do eṭagic’ dhiriteye tiñe se titeye ghusiye, ar onate uni hoṛ bae goc’lenre hõe kaḥilok’ ar tayomte bes ñok’kate ṭheṅga tirup’kateye dāṛã baṛae, tobe khan dadalic’ do gujuk’ saḷai bae ñama; menkhan gḥal ocoyic’ak’ kami reak’ kaḥai iate dadalic’ do khuṭi purun emok’ hoyok’taea ar uni hõ ran bese lagaoea.

20“Jāhãege ac’reṅ guti se kãṛmĩ ṭheṅgateye dale ar onate uniye goc’len khan tobe do uni dadalic’ hõ saḷaiye hoyok’a.

21Menkhan uni dal ocoyic’ mit’ se bar din jiwet’e taken eṅdekhan dadalic’ do bae saḷai ocok’a, ente uni do ac’reṅ ṭaka poesa kanae.

22“Laṛḥai jokhec’ jāhãege bhṛti hoṛmowan maejiue dale ar uniyak’ hoṛmoren gidraṅi noṣtok’ ar uni bhṛti hoṛmowan maejiuak’ jāhãnak’ baṅ cekak’ tobe khan maejiuren jāwãeyak’ ḍabi leka bik’carko okako goṭae onkage uni dadalic’ doe ḍaṅḍom ocok’a.

23Menkhan ghoṭna hõe baṛic’len khan tobe do nonka saḷaiye hoyok’a. Jiwi hala ḥali jiwi,

24mẽt’ hala ḥali mẽt’, ḍaṭa hala ḥali ḍaṭa, ti hala ḥali ti, jaṅga hala ḥali jaṅga;

25lo hala ḥali lo, ghao hala ḥali ghao, gḥal hala ḥali gḥal.

26“Jāhãege ac’reṅ guti se kãṛmĩ mẽt’e dale ar onate uniyak’ mẽt’ baṛijok’tae eṅdekhan uniyak’ mẽt’ kḥatire uni guti se kãṛmĩ do saḍhine oḍok calao ḍareak’a.

27Jāhãege ac’reṅ guti se kãṛmĩyak’ ḍaṭae dal ñurḥaitae eṅdekhan uni guti se kãṛmĩ hõ onkage saḍhine sen ḍareak’a.

28“Mit’ṭen ḍaṅgra jāhãe herel hopon se maejiue rok’le khan ar onate uniye goc’len khan tobe uni ḍaṅgra do dhirite tiñ goje hoyok’a. Ar uni ḍaṅgrawak’ jel do celege bako joma ar ḍaṅgraren kisṛ hõ jāhãnak’ saḷai baṅ hoyok’taea.

29Menkhan rorok’ ḍaṅgra kan khane ar ḍaṅgraren kisṛ sontorkaere hõ bae tole ar uni ḍaṅgra jāhãe herel hopon se maejiue rok’ goje, tobe khan uni ḍaṅgra do dhirite tiñ goje hoyok’a ar uniren kisṛ hõ goje hoyok’a.

<sup>30</sup>Menkhan kisãr then khon jãhãe khuti purune dabiyan khan tobe ona khuti purun emkate kisãr do ac'ak' jiwiyen rukhiya dareataea.

<sup>31</sup>Uni dangra jodi jãhãe korã hopon se kuri hopone rok' goje endekhan uni cetanre hõ inã niãnge tahena.

<sup>32</sup>Uni dangra do jãhãe guti se kãrmãye rok' goje endekhan uni dangraren kisãr do uni guti se kãrmãren kisãr pe sae gram rupã emae hoyok'taea, ar uni dangra do dhiriteye tin' goc' ocok'a.

<sup>33</sup>"Jãhãe kisãr ac'ak' jumiren menak' kuñ otak'geye baçi otokak' ar ona kuñre jãhãn dangra se gadhae nurlen khan,

<sup>34</sup>endekhan jumiren kisãr do ona reak' khuti purun dangra se gadharen kisãr emae hoyok'taea; tobe goc' janwar do ac'rengeye hoyok'a.

<sup>35</sup>"Mit' horren dangra do etak' horren dangrae rok' goc'le khan unkin do jiwet' dangrakin akhriãea ar tãka kin haãina ar goc' dangra hõ kin haãina.

<sup>36</sup>Menkhan laha khon uni dangrae rorok' khan ar kisãr uni dangra bae tol dohokae endekhan uni kisãr do dangra bodolte dangra emok' hoyok'taea ar goc' dangra do ac'rene hoyok'a.

## Exodus 22

### Sompotti rukhiya rean

<sup>1</sup>"Jãhãe hor dangra se bhidi kombro agukate dãrẽye samãne seye akhriãe, endekhan uni do mit'ten dangra bodolte mõrẽ goten dangra ar mit'ten bhidi bodolte ponea bhidi em ruãkak' hoyok'taea.

<sup>2</sup>"Kombro do jãhãnak' kombroe lagit' orak' bolok' jokhec'e sap' ocok' are ghãkateye goc'len khan, endekhan okoeyak' dalte uniye goc'en uni do khũn iãte ãyi bae tahena.

<sup>3</sup>Menkhan sin' cando rakap' tayom ona hoylen khan endekhan uni do ona khũn lagit' ãyiye hoyok'a. "Kombro do kombro akat' jinis lagit' kãtãge khuti purun emok' hoyok'taea, menkhan uniyak' jãhãnak' bañ tahentãe khan endekhan unige akhriãkate ona tãka ãããitãe hoyok'a.

<sup>4</sup>Kombro akade đangra, gadha se bhiđi jodi kombroyic' then jiwet'geye namok' endekhan kombroyic' do onko mit'ten bodolte bareakate ruarkae hoyok'taea.

<sup>5</sup>"Jahaege uniren đangra se bhiđi jahān tađire se darkha khetre atin idikateye arak' got'kae ar uni đangra se bhiđi do etak' horak' khetre bolokate phosole jom, endekhan uni hor do apnarak' khet se darkha reak' joto khon bhage phosolte khuti purun emae hoyok'taea.

<sup>6</sup>"Jahān jaega khon seigel hec'kate janum jhauare lagaok' ar tayomte pasnaok'te punji dohoakat' se tađire jarwa akat' anaj se goa khetge lok', endekhan seigel okoye lagalet' unige ona reak' khuti purun emok' hoyok'taea.

<sup>7</sup>Jahaege taka poesa se jinisko dohoy lagit' jahaege emae ar uniyak' orak' khon ona kombrok' endekhan kombroe sap'lenre uni kombro do ona reak' pongel dobor ruarkak' hoyok'taea.

<sup>8</sup>Menkhan kombro bae sap' tiyogok' endekhan orak'ren kisarge onae hatao akada se ban ona bađae lagit' uni do Isor then hajirok' hoyok'taea.

<sup>9</sup>Etak' horak' dokholre menak'ko nonkan đangra se gadha se bheđa se hormo reak' kicric' se etak' jahānak' at' akan jinis nelte jahaegeye men ona do ac'ak' kana, endekhan miđmađ lagit' banar sec'renge Isor then hajirok' hoyok'takina. Ar Isor okoe do dusi menteye tarhae uni do etak'ic' ona reak' doboře ruarkataea.

<sup>10</sup>"Jahae hor ac'ren gadha se đangra, bheđa se jahān janwar jahae then dohoye lagit'e emae ar uniye gujuk' se aghate nam seye rec' oco' ar okoe ho noa bako nellede,

<sup>11</sup>endekhan uni hor ona bae ceka akat' ona do Probhu Isor samāre kiriakate ona babotre miđ mađkak' hoyok'taea. Uni janwarren malik do ona manao hoyok'taea ar jahān khuti purun bae đabi dareak'a.

<sup>12</sup>Menkhan uni hor then khone kombro len khan endekhan uni do khuti purun emok' hoyok'taea.



<sup>13</sup>Ar bir janwar uniye cirā akade khan ona s̄abud laḡit' uniyak' kaṭra kuṭra ḡaṭiṅkoge aḡukate udug hoyok'taea. Ar onate uni do khuti purun baṅ emok' hoyok'taea.

<sup>14</sup>“Jāhāe ṭhen khon koe aḡuyic' janwar do maḡik baṅ taḡenreye ḡhaḡlen khan seye ḡoc'len khan eṅḡekhan okoeye aḡulede uni do ona reak' khuti purun emok' hoyok'taea.

<sup>15</sup>Menkhan maḡik samaṅrege onka hoylen khan eṅḡekhan khuti purun do baṅ lagaoea. Ar ṭakate uni janware bhara aḡu ocoakan khan eṅḡekhan ona ṭakage uniyak' khuti purun do hoyok'a.

### **Somajre ḡayikko reak'**

<sup>16</sup> “Jāhāe hoṛ sāote bapla reak' katha baṅ hoyakantae nonkan kuṛi kuṛi bulau idikate jāhāeye laṭḡaṭ khan, eṅḡekhan uni hoṛ do ḡonoṅ emok' lagaoea ar kuṛi kuṛi do uniren baḡhuye hoyok'taea.

<sup>17</sup>Kuṛiren apattet' uni hoṛre bae rajik' khan enhō uni do bapla ḡonoṅ emok' hoyok'taea.

<sup>18</sup> “Jāhāe ḡunidar maejiu do jiwet' alope dohokoa.

<sup>19</sup> “Jāhān janwar sāote jāhāeḡeye laṭḡaṭ eṅḡekhan uni do ḡojete hō ḡoje hoyok'a.

<sup>20</sup> “Probhu Isor chaḡa jāhāeḡe jāhāe debota ṭhen jāhānak'e samaṅ eṅḡekhan uni hō ḡoje hoyok'a.

<sup>21</sup> “Bidisiḡ hoṛ sāote baṛic' alope beohara se alope santaoea, ente Misor diṣamre ape hō bidisiḡe taḡēkana.

<sup>22</sup>“Jāhāe raṅḡi maejiu se jāhāe ṭṭar amarko alope koṣṭokoa.

<sup>23</sup>Arpe onkae khan ar in ṭhen uniye rak'le khan kḡaṭige in do uniyak' rak'joṅ in luturak'a.

<sup>24</sup>Unre inak' edre do jalajalaok'a ar ape do laṛḡairepe gujuk'a. Onate aperen baḡu doko raṅḡik'tapea ar gidra doko ṭṭarok'a.

25 “Íñren jãhãe reñgeç’ hoř ÷aka dharem emae enðekhan mahajonko leka uni ÷hen khon sud alom hataotaea.

26 Jãhãeak’ oyon kicric’ bondhokem dohoakat’ khan siñ cando haşurok’ laharege ona do ruãkatae hoyok’a,

27ente uniyak’ oyok’ kicric’ do ona motogetaea. Ar bañ khan cet’te uni doe oyok’a? Ar ona lağit’ ín ÷hene rak’le khan uniyak’ rak’ ín añjomtaea, ente ínak’ ontor do dayate pereç’getiña.

28 “Isor do alope nindauea se aperen disam cak’laoyic’ hõ alope sarapaea.

29“Apeak’ phosol ar darkha rasa khon okaçak’ emok’ reak’ ona emok’ do alope biloma. Aperen pañhil kořa hopon do ín imañ hoyok’tapea.

30Aperen ÷aņgra ar bheçako hõ onkage lagaoapea. Ar eae din haçic’ onkoren hoponko do enğat ÷henko tahena, ar ona tayom iral mãhã hilok’ do ín ÷hen emok’ hoyok’tapea.

31 “Ape do ínren begar akan hoř kanape. Onate nonkan jãhãñ janwarak’ jel alope joma one okoe do kaçaha janwar ÷hene goc’ ocoakan; ona do setape emakoa.

## Exodus 23

### Hok reak’ bicar ar daya

1 “Eře katha alope rořa. Ar bedhoromak’ goha hoyok’a mente baçic’ hořko saote alope jořhak’a.

2Gel hořko behok akat’ iaçe amhõ ona do alom onkaea. Jãhãñ mamblare goha emok’ senkate ÷her hořko tuluc’ miłaukate hok reak’ bicarre taçic’ak’ alom hoeocoya.

3Jãhãe reñgeç’ hořak’ bicarre uniye reñgeç’gete mamblare alom uni sejok’a.

4 “Bařiren jãhãñ ÷aņgra se gadha jãhã sec’ calak’em ñele khan enðekhan uni ÷henem ruãř ađukaea.

<sup>5</sup>Amko hirkhawam nonkan hoṛren gadha hamal bojha iāte bhindaṛ akanem nēllere uni hoṛ alom baḡi oṭowaea. Am do uni rakabe laḡit'em goṛowaea.

<sup>6</sup> “Jāhāe reṅgec' hoṛak' mamblare behok alom bicāra.

<sup>7</sup>Eṛe katha khon pharakre takenme ar jāhān bindusaṅ se dhorom hoṛ do gujuk' saḡai alom emaea. Okoe noa behokak'e kaṃi uni do rehay ohoe nāmla.

<sup>8</sup>Ghus alom joma, ente okoeyak' mēt' menak' uni hō ghusteye kāṛā ocok'a. Ghus do dhorom hoṛak' katha hōe ulṭau ocoya.

<sup>9</sup> “Bidisiā hoṛ alom santaokoa. Bidisiā taken cet'kana mente ona do ape hōpe baḡaegea, ente Misor disamre ape hō bidisiāpe tahēkana.

#### **Jirauk' reak' niām**

<sup>10</sup> “Por por turui bochor ape do khetre caspe ar phosol arjaope,

<sup>11</sup>menkhan eae bochorre do khetre cashō alope casa ar cet' hō alope rohoeya. Onare oka janamok' ona do ape talaren reṅgec' hoṛkoak' jomak' hoyok'a ar oka nūr taken ona do janwarko joma. Apeak' darkha ar jaṭitun bagwan babotre hō inā niāmge tahena.

<sup>12</sup> “Haptare turui din khaṭaok'pe menkhan eae māhā hilok' do cet'ge alope kaṃiya. Onate aperen ḡaṅgra ar gadha do jirauko nāma ar apeak' oṛak'reko janam akan guti-kāṛmīko ar eṭak' jaṭren hoṛko hō khaṭaok' khon rehayko nāma.

<sup>13</sup>“In' okakoñ hukumat'pe ona reak' mit'ke mit' manaope. Ar jāhāe debotawak' nūtumko alope nūma, ar apeak' mocare hō alo añjomok' ma.

#### **Bochor reak' pea porob**

(Exodus 34.18-26; Dosar Biboron 16.1-17)

<sup>14</sup>“Jao bochor in' nūtumte pea porobpe porobok'a.

<sup>15</sup>Ape do bin khamiyanak' piṭha porobpe porobok'a. In' okatak' in' hukum akat'pe onkage eae din haḡic' bin khamiyanak' piṭhape joma. Abib cando reak' mit'tec' goṭawak' dinre noa dope palona, ente ona candoge ape do Misor

disam khonpe odok agu ocoakana. Unre okoe hõ jemon in then eken ti aloe hijuk'.

<sup>16</sup>Khetre okape ir ona reak' pahil phosoltepe porobok'a. Ar cas abadkate mucat're okaatak' phosol do khet khon golatepe ader onate samtao porobpe porobok'a.

<sup>17</sup>Bochorre pe dhaokate aperen sanam herel hopon do Probhu Isor samañreko hajirok'ma.

<sup>18</sup>"In nutumte tinre janwarak' mayampe samaña unre ona saote khami mesalakat' pitha do alope samaña. Porob jokhec' in nutumte okoe janwarpe darẽko onkoak' itil reak' jãhãnak' hatiniko setak' hãbic' alope sarec' dohokak'a.

<sup>19</sup>Apeak' khet khon rakap'ak' pahil phosol reak' bhage utarak' hatin do aperen Probhu Isorak' orak'tepe idiya. Ar merom hoponak' jel do uniren engatak' toa saote alope isina.

#### **Gok'ak' ar hukumko reak'**

<sup>20</sup>"Okatak' thai in thik dohoakat' onde idipe lagit' ar horre rukhiyape lagit' ape laha lahate in do mit'ten godet in kolekana.

<sup>21</sup>Ape do uniyak' kathape anjoma ar uniyak'pe manaotaea. Uni uparte mon alope harhat' ocoytapea. Apeak' hul do bae ikaitapea, ente in do unirege minaña.

<sup>22</sup>Uniyak' kathape luturak' ar in okakon layakat' onape onkae endekhan in do aperen bairikoren bairin hoyok'a ar okoe ape uparteko tengok' onko uparten tengok'a.

<sup>23</sup>Amorirenko, Hittirenko, Pherisirenko, Kananrenko, Hibbirenko ar Jebusirenko oka disamreko girobasok'kan ona disamte inren godet doe ayur idipea. In do onko sanamkon marao cabakoa.

<sup>24</sup>Ape do onkoren bongako se debotako alope sewawakoa ar ondenko hor cet'ko ceka onka hõ alope kamiya. Ape do onkoren murtikope raput'koa ar onkoak' puja reak' thanko hope raput' gidikak'a.

<sup>25</sup>Ape do eken aperen Probhu Isorge, metat'me inġepe sewawaña. Onate apeak' jomak' ar dak're inak' bhor tahena ar inġe apeak' sanam ruḡ hasokoñ ocogtapea.

<sup>26</sup>Apeak' disamre unre okoeyak' kukhiren gidra hō bako nostok'a ar okoe hō bañjhi do bako tahena. In do purateñ bahaopea.

<sup>27</sup>“Jāhae jatrenko thenpe calak're onkoak' monre in reañ botoriñ carhaoakoa ariñ andmandao ocokoa. Ar aperen bairiko do ape khonko nīr pharakok'a.

<sup>28</sup>Hibirenko, Kananrenko ar Hittirenko ape samañ khon laga nīrko laḡit' in do ape laha lahate bhimrulkoñ kolkoa.

<sup>29</sup>Tobe mit' bochor bhitrteñ laga nīrkoa ona do baña, ente onañ onka lekhan disam do uḡarok'a ar bir janwarkoak' lekha do ape laḡit' dherok'a.

<sup>30</sup>Ar lekhare auripe saṅgek' ḡabic' goḡa disam auripe dokhol ḡabic' onko jatrenko do thoḡa thoḡate disam khoniñ oḡokkoa.

<sup>31</sup>“Arak' jalapuri khon Palestain disam reak' doreño ḡabic' ar eḡak' sec' do hahankar khon Uphreḡis gaḡa ḡabic' apeak' disam reak' simañ dohoapea. Ar ona disamre okoeko girobasok'kan onko do apeak' tireñ jimakoa ar ape do onkope laga nīrkoa.

<sup>32</sup>Onko sāote se onkoren debotako sāote cet'ge alope rikita.

<sup>33</sup>Apeak' disamre alope girobas ocoakaoa. Arpe tahē ocoako khan onko do in uparte kai sec'ko or idipea, ar onkoren deb-debikope sewawako khan kḡaḡige jhāmparepe paḡaok'a.”

## Exodus 24

### Mose hotete Isorak' bondobos

<sup>1</sup>Tayomte Probhu Isor do Moseye metadea, “Aron, Nadab, Abihu ar Israelkoren eaegel murubbiko soṅgekate am do in then rakap' hijuk'me. Ar rakap' hijuk' jokhec' saṅgiñre taken khonge taberate inpe sewawaña.

<sup>2</sup>Menkhan am do eskarge ín thenem rakap' hijuk'a, ar etak'ko do aloko hijuk'ma. Noko chaða etak' Israel hopenko jemon am sãote aloko rakap' hijuk'."

<sup>3</sup>Mose do ruarkate Probhu Isorak' katha tinre hoꝝko thene laikedada ar uniyak' sanam ankoe sodorkeda unre hoꝝko do mit' domteko menkeda, "Probhu Isor cet' cet'koe menakat' ale do ona jotole manaoa."

<sup>4</sup>Ar Mose do Probhu Isor okako kathae menlet' onako jotowak'e ol dohokeda. Dosar hilok' Mose do ađi setak're buru latarre mit'tec' pinđe benaokeda ar Israelkoren gelbar khũt' reak' katha disakate gelbar goꝝec' khunṭiye benaokeda.

<sup>5</sup>Ona tayom uni do mit'bar Israel juankoe kolket'koa ar onko do Probhu Isor nūtumte jeredok' samañok' reak'ko porobena ar sulukren samañok'ak' lekate aema dañgrako dāṛēket'koa.

<sup>6</sup>Mose do samañ akat'koak' mãyãm khon adha hataokate bhajanreye dohokeda ar adha do ona pinđ cetanreye chiṭiūkeda.

<sup>7</sup>Ona tayom uni do bondobos olak' puthi hataokate hoꝝkoe paṛhao ańjomat'koa. Unre hoꝝko doko roꝝ ruaradea, "Ale dole bataoa ar Probhu Isor okakoe menakat' ona jotowak'le palona."

<sup>8</sup>Noa katha ańjomkate Mose do hoꝝko cetanre mãyãm chiṭiūkateye menkeda, "Noa do ona bondobos reak' mãyãm kana, one oka do Probhu Isor ape laḡit' noako katha lekageye niṭ dohoakat'."

<sup>9-10</sup>Noa tayom Mose, Aron, Nadab ar Israelkoren eae gel murubbiko do buru coṭte rakap' senkate Israelren Isorko nelkedeada. Uniyak' jaṅga talka do sapha rimilre Nilkanto monite baışau akat' leka tahēkana.

<sup>11</sup>Israelkoren noko mukhiyaꝝko do Isorko nelkedere hō bako goc'lana. Onko do uniko nelkedeada arko jom nūkeda.

<sup>12</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Am do buru cetanre ín ðhen rakap’ hijuk’me ar thoṛa okte ḥabic’ ín ðhen takenme. Ín do hoṛko cet’ako laḡit’ dhiri çaktireñ olakat’ aṇ-aṛi ar hukumkoñ emama.”

<sup>13</sup>Noa katha aṅjomkate Mose do ac’reṇ gok’royic’ Josuṛi soṅgekedeā are mohṇḍayena. Ar ona tayom uni do Isorak’ buruteye rakap’ena.

<sup>14</sup>Uni do murubbikoe men oṭowat’koa, “Aliñ auri liñ ruṛḥ hijuk’ ḥabic’ ape do nonḍege taṅgi hatarpe. Aron ar Hur do ape sāotekin tahēyena. Hoṛko jhogṛa emanlenre jemon unkin ðhenko calak’.”

<sup>15</sup>Mose buruteye rakap’ calak’ jokhec’ buru do rimilte eset’ena,

<sup>16</sup>Ar Sinṛi burure Probhu Isorak’ ðhonok sodorena. Turui din ḥabic’ buru do rimilte danaṅge tahēyena. Ona tayom eae din hilok’re ona rimil tala khon Probhu Isor do Moseye hohodea.

<sup>17</sup>Israelkoak’ mēt’re Probhu Isorak’ ðhonok do jolok’ seṅgel leka buru reak’ cuṛṛe ínelena.

<sup>18</sup>Ar Mose do rakap’ rakap’te ona rimil bhitritye boloyena. Uni do pongel siñ ar pongel nínda ona bururegeye tahēyena.

## Exodus 25

### Isorak’ ṭambu laḡit’ dan

(Exodus 35.4-9)

<sup>1</sup>Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>2</sup>“Israelko jemon ín laḡit’ bhokti-sandesko aḡui. Ar apnarak’ sanate jāhāege jāhānak’ko aḡui khan ona hōm ataṅtakoā.

<sup>3</sup>Onko do jemon noako sandesko aḡuima: Sona, ruṛḥ ar pitāl;

<sup>4</sup>Nil, beguni ar arak’ roṅak’ sutam ar mīhī musṇa sutam; merom up’;

<sup>5</sup>arak’ roṅte roṅakat’ bheḍawak’ harta ar merom harta; gabla kaṭ;

<sup>6</sup>marsal jol laḡit’ jaṭitun reak’ sunum; ojok’ bahalok’ reak’ sunum, dhup ar jut so mosolako;

<sup>7</sup>ephod ar kořam ađok'ak' cetanre baışau lađit' boidorjo maņik dhiri ar eřak' damanak' dhiriko.

<sup>8</sup>Israelko hotete in taħen lađit' mit'tec' sonot thairem benaoa. Onate in do onko talareñ girobasok'a.

<sup>9</sup>Oka nařmuna uđuk'amiñ menet'kan ona lekage am do noa sewa řambu ar sanam asbabkom benao ocoya.

### **Bondobos reak' řambu**

(Exodus 37.1-9)

<sup>10</sup>"Gabra kařte onko do mit'tec' sindukko benaoma. Ona reak' jeleñ do bar moka tala, ar usul ar osar do mit' moka tala hoyok'ma.

<sup>11</sup>Ona reak' bhitri ar bahre do khaři sonatem tola ar ona reak' berhaete do sona reak' noksatem noksaea.

<sup>12</sup>Ar chañchre dulkate ponea sona reak' kaři tearkate ona ponea kuřa reak' banarsa aře barekatem lagaoak'a.

<sup>13</sup>Ona tayom gabra kař reak' barea đañem benao ocoya ar ona do sonatem tola.

<sup>14</sup>Ar sinduk gok' idi lađit' ona banar kaři talate ona đankinem gutu dohokak'a.

<sup>15</sup>Ar onakin đañ do sinduk reak' kařirege gutu dohokak' hoyok'a; onakin do bañ boc' dohoy hoyok'a.

<sup>16</sup>Ona goha sunduk do amiñ emama ar am do noa sindukre onam dohokak'a.

<sup>17</sup> "Khaři sonate ona sinduk lađit' mit'tec' daya đurup'ak'em benao ocoya, onare do kaři puruchunok'a. Noa daya đurup'ak' reak' jeleñ do bar moka tala ar osar do mit' moka tala.

<sup>18</sup>Ona daya đurup'ak're sonaren barea Kerubem benaokiņa.

<sup>19</sup>Unkin Kerub do sinduk reak' banar sa ařerekin tahena. Ar Kerubkin do daya đurup'ak're nonka benaokin hoyok'a jemon unkin do mit'tec' jinisrege kin benaok'.



<sup>20</sup>Unkinak' phākṛāk' do cetan sec' lap lapa akae tahena ar unkinak' umul latarre sinduk reak' daya duṛup'ak' do tahena. Kerubkin do samna ṣamnikin teṅgo tahena ar unkinak' mēt'āhã do daya duṛup'ak' samañre tahena.

<sup>21</sup>Noa daya duṛup'ak' do sinduk cetanrem dohoya ar oka goha olak'ín emam ona do sinduk bhitrirem dohokak'a.

<sup>22</sup>Ar ín do goha sinduk reak' daya duṛup'ak' cetanre Kerubkin talare am sãote ñapamkate Israelko laḡit' ínak' sanam hukumín emama.

### **Samañok'ak' tãmbu laḡit' ṭebil**

(Exodus 37.10-16)

<sup>23</sup>“Am do gabla kaṭte bar moka jeleń, mit' moka osar ar mit' moka tala usul mit'ṭec' ṭebilem benao ocoya.

<sup>24</sup>Ona do khaṭi sonatem tol ocoya ar beṛhaete do sona reak' gunsikom benao ocowak'a.

<sup>25</sup>Ar ṭebil reak' beṛhaete pon kaṭup' usul batam lagaoa, ar ona cetanre hõ sona reak' gunsikom benao ocowak'a.

<sup>26</sup>Ar ṭebil reak' pon konare ponea kuṭṭa cetanre sona reak' ponea kaṛi tearkatem lagao ocoya.

<sup>27</sup>Ona kaṛi do ṭebil beṛhaete ona usul bata pheḍre tahena jemon ṭebil gok' idiyre ona talate ḍankin bolo daṛeak'.

<sup>28</sup>Onakin ḍañ do gabla kaṭ reak' tearkate sonatem tol ocoya ar onate ṭebil do gok' idiy hoyok'a.

<sup>29</sup>ṭebil laḡit' ṭaṛiko, kãrchuko, loṭako, baṭiko one onakote coḍorok' onako jotoge khaṭi sonatem benao ocoya.

<sup>30</sup>Ar ṭebilre do ín ñutumte samañak' piṭṭam dohokak'a, ar jaoge jemon ona do onḍege tahena.

### **Diuhe dohowak'**

(Exodus 37.17-24)

<sup>31</sup>“Khaṭi Sonate mit'ṭec' diuhe reak' dohowak'em benao ocoya. Ona reak' latar hĩs ar ona khon rakap' akan ḍañḍiko hõ sona reak'tem benao ocoya. Ar

baha leka baṭiko, ḍombeko ar bahako do diuhe dohowak' khon oḍok hijuk'a ar ona joto do benao mit'ge tahena.

<sup>32</sup>Diuhe dohowak' reak' banar aṛete pepe goṭec'kate jotote turui goṭec' ḍarem benao ocoya.

<sup>33</sup>Baha ar ḍombe sudha badam bahaleka nelok' pea baṭi do paḥil ḍar reak' tala talate tahena. Ar ona tayom reak' ḍarre hõ onkage pea baṭi tahena. Ar diuhe dohowak' khon oḍok hec'akan turui goṭec' ḍarko hõ ina mit' lekage hoyok'a.

<sup>34</sup>Diuhe dohowak' reak' ḍaṇḍi tala talate hõ baha ar ḍombe sudha badam baha leka nelok' ponea baṭim dohoya.

<sup>35</sup>Diuhe dohowak' khon oḍok hec'akan turui goṭec' ḍar talare paḥilte barea okare milaṅ akan ona reak' latarre mit'tec' ḍombe, ar dosarak' barea latarre ar mit'tec' ḍombe ar tesarak' barea latarre ar mit'tec' ḍombem dohoya.

<sup>36</sup>Ḍombe ar ḍar do jotoge diuhe dohowak' khon oḍok hijuk'a ar joto do mit'tec' jinisge hoyok'a.

<sup>37</sup>Ona tayom khaṭi sonate eae goṭec' maḷi benaokate diuhe dohowak're nonka dohoy hoyok'a jemon maḷiko jeret'lere samañ senak' jaega do marsalok'.

<sup>38</sup>Ar sulta sapha dohoy laḡit' cimṭa ar sulta reak' toroc' dohoy laḡit' jinisko hõ khaṭi sonate benao hoyok'a.

<sup>39</sup>Diuhe dohowak'ko benao laḡit' jotote pegel keji khaṭi sona jaṛuṛok'a.

<sup>40</sup>Noa buru cetanre okako namunañ uduk'at'me ṭhik onka lekage jotowak'em benao ocoya.

## Exodus 26

### Napamok' ṭambu

(Exodus 36.8-38)

<sup>1</sup>“Napamok' ṭambu do gel goṭec' orwal kicric'tem benaoa. Ona orwalko do ũñak' mĩhĩ musna sutamte ar nil, beguni ar jeṅget' arak' sutamte benao hoyok'a. Ar gaḅhuṛ kaṛigol hotete onare Kerubkoak' chubim dohoya

- <sup>2</sup>Orwal do jotoge inā mit' jokhagem benao ocoya, jeleń do bargel iral moka ar osar do pon moka.
- <sup>3</sup>Orwalko do mōrē goṭec' mōrē goṭec'kate mit' sāotem joṛao mit' ocoya onate ona do barea orwal hoyok'a.
- <sup>4</sup>Paḥilak' marañ orwal reak' mit' aṛe osar sec' do nil sutamte ḡalikom benaoak'a. Ar dosarak' orwalre hō ṭhik onkagem benao ocoya.
- <sup>5</sup>Nonkate paḥil marañak' orwalre mōrēgel goṭec' ḡali ar dosarak' orwalre hō mōrēgel goṭec' ḡalikom benao ocoya. Ona banar marañ orwal reak' ḡaliko do mohnda muhndhige tahena.
- <sup>6</sup>Ona tayom mōrēgel goṭec' sona reak' baḡup'ak'ko benaokate onako do ḡaliko talate gutukate ona banar marañ orwal gak'kak' hoyok'a. Ar onakin banar marañ orwalte mit'ṭec' nāpamok' ṭambuge hoyok'a.
- <sup>7</sup>"Nāpamok' ṭambu reak' cetan reak' hīs dapal eset'kak' laḡit' meromak' up'te gelmit' goṭec' orwal kicric'kom benao ocoya.
- <sup>8</sup>Ona orwal kicric'ko do jotoge mit' jokha reak' hoyok'a- jeleńte pegel moka ar osar do pon moka.
- <sup>9</sup>Onako khon mōrē goṭec' orwal kicric' do mit' sāote joṛao mit'kate marañ okoc' orwal benao hoyok'a. Ar sarec' turui goṭec' orwal kicric' do mit' sāote joṛao mit'kate marañ okoc' orwal benao hoyok'a. Noa marañ orwal modre okaṭak' bāṛti tahen ona do ṭambu samañ sec'em laṭum doṛhakak'a.
- <sup>10</sup>Ar paḥilak' marañ orwal kicric' reak' osar sec' reak' dḡarire mōrēgel goṭec' ḡalikom benao ocowak'a; ar dosarak' marañ orwal kicric're hō ṭhik onkage ḡalikom benao ocowak'a.
- <sup>11</sup>Ona tayom piṭal reak' mōrēgel goṭec' baḡup'ak' benaokate ona do ḡalirem baḡup'kak'a ar ona banar orwal do gak'kak' leka hoyok'a. Onate banar orwal do mit'ṭec' dapalak' ṭambuge hoyok'a.
- <sup>12</sup>Ar paḥil marañak' orwal reak' okaṭak' do tayom sec' adha aḡhi ṭamkur tahen ona do onkage tahena.

<sup>13</sup>Merom up' reak' orwalko do latar reak' kicric' khon banar sec' mit' moka kate b̄artik' iate ona reak' banar sec' ṭamkurkate goṭa ṅapamok' ṭambugeye umul eset'kak'a.

<sup>14</sup>Ar ona cetan khon dapal eset'kak' laḡit' arak' roṅ akat' bheḡawak' hartate mit'ṭec' dapalak' benao hoyok'a, ar ona cetan reak' dapalak' do merom reak' hartate.

<sup>15</sup>“ṅapamok' ṭambu laḡit' gabla kaṭṭe paṭakom benao ocoya.

<sup>16</sup>Paṭako do gel moka jeleṅ ar osarte do mit' moka tala hoyok'a.

<sup>17</sup>Ar joto paṭakorege barea kate kuṭḡam benao ocoya. Sek'wa ṭambu reak' joto paṭakoge ina mit' jokhage benao hoyok'a.

<sup>18</sup>Dakhin sec' laḡit' do bargel paṭako benao hoyok'a.

<sup>19</sup>Ar onako paṭa reak' mimit' kuṭḡa latarre doṛomkak' laḡit' pongel goṭec' ruṭa reak' gaṅḡoko benao hoyok'a, ar mimit' paṭa laḡit' do bareakate, metak'me mimit' kuṭḡa laḡit' do mit'ṭec'kate gaṅḡom benao ocoya.

<sup>20-21</sup>Sek'wa ṭambu reak' eṭak' sec' laḡit', metak'me uṭar sec' laḡit' hō bargel goṭec' paṭa ar mimit' paṭa laḡit' bareakate jotote pongel goṭec' ruṭa reak' gaṅḡokom benao ocoya.

<sup>22</sup>Ar ṭambu reak' paḡhim sec' laḡit' do arhō turui goṭec' paṭa benao hoyok'a,

<sup>23</sup>ar tayom sec' reak' banar konac laḡit' arhō barea paṭam benao ocoya.

<sup>24</sup>Noakin paṭa reak' banar konac reak' barea paṭa sāote mit'kate latar khon cetan ḡabic'em joṛao mit'kak'a. Ar konac reak' banar paṭa ar aṛe reak' paṭate mit' sāote joṛaokak' hoyok'a. Ar banar konacge mit' leka hoyok'a.

<sup>25</sup>Nonkate kuḡam sec' iral goṭec' paṭa hoyok'a ar mimit' paṭako reak' latarre emak' laḡit' barea kate jotote gel turui goṭec' ruṭa reak' gaṅḡom benao ocowak'a.

<sup>26-27</sup>“Sek'wa ṭambu reak' paṭako laḡit' gabla kaṭ reak' hurkaṛak' ḡaṅem benao ocoya. Noare mit' sec' reak' paṭa laḡit' do mōṛē goṭec' ḡaṅ tahena ar eṭak'

mõrẽ goțec' pața lağit' mõrẽ goțec' hurkařak', metak'me paçhim reak' pața lağit'.

<sup>28</sup>Cetan ar latar reak' hurkařko modre jeleńak' hurkař do pața talate noa sa khon hanasa hațic' parom tahena.

<sup>29</sup>Ar onako pața do sonatem tol ocoya ar hurkař bolok' lağit' sona reak' kařiko benao ocokate pațarem lagao ocoya. Ar ona hurkařko do sonatem tol ocoya.

<sup>30</sup>"Noa buru cetanre am do ńapamok' tãmbu reak' oka ńamunam uduk' ocoyen țhik onka lekagem benao ocoya.

<sup>31</sup>"Nil, beguni ar jeńget' arak' sutãm ar ũńak' mĩhĩ musna sutãmte mit'țec' orwalem tińa.

<sup>32</sup>Ona orwal do gabla kaț reak' ponea khunțĩ sãote lagao akat' sona reak' hukem dohokak'a. Ar khunțiko do sonatem tol ocoya ar onako do rupa reak' gańdore teńgo tahena.

<sup>33</sup>Orwal do cetan reak' mĩhĩ musna kicric're lagao akat' baķup'ak' latarre jhulaũ tahena. Ar noa orwal tayomrege gohawak' tãmbu do tahena. Orwal do sonot uțarak' țhãĩ ar sonot țhãĩ talareye begar dohokak'a.

<sup>34</sup>Noa sonot uțarak' țhãire goha sinduk cetanre ona reak' daya duřup'ak'em dohokak'a.

<sup>35</sup>Ar noa orwal bahrere sonot țhãĩ reak' uțar ařere am do țebilem dohoya ar ona reak' daķhin sec' do diuhe dohowak' tahena.

<sup>36</sup>"Tãmbu reak' duar lağit' hõ mit'țec' orwal benao hoyok'a. Ona do nil, beguni, ar jeńget' arak' sutãm ar ũńak' mĩhĩ musna sutãmte noksawak'ge.

<sup>37</sup>Noa orwal lağit' sona reak' ańkus ar babla kaț reak' mõrẽ goțec' khunțim benao ocoya. Ar khunțiko do sonatem tol ocoya. Ar khunțiko baĩaũ lağit' do pița reak' gańdokom benao ocowak'a.

## Exodus 27

### Jeredok' samańok'ak' pińđ

(Exodus 38.1-7)

- <sup>1</sup>“Gabla kaṭ reak’ mōrē moka jeleñ, mōrē moka osar ar pe moka usul mit’tec’ pon konac pinḍem benaoa.
- <sup>2</sup>Pinḍ benao jokhec’ ona ponon konacre ponea dereñem benao ocoya. Onate dereñ sudha pinḍ reak’ mit’tec’ jinisge hoyok’a. Ar pinḍ do piṭaltem tol ocoya.
- <sup>3</sup>Pinḍ reak’ toroc’ giḍikak’ laḡit’ jinis ar kārchuko, samañak’ mǎyām dohoy laḡit’ baṭi, jel rakab laḡit’ kãṭãko ar seṅgel dohoy laḡit’ celañko jotoge piṭal reak’em tear ocoya.
- <sup>4</sup>Piṭal reak’ mit’tec’ jhãñjri, metak’me cala lekam benaoa. Ona reak’ ponon konare ponea ruṭa reak’ kaṭim lagaoa ocoya.
- <sup>5</sup>Pinḍ berhaete oḍok akan kañkha latarre noa jhãñjri dom dohoya. Ona do pinḍ latar khon cetan sec’ adha aḍhi jaegare tahena.
- <sup>6</sup>Pinḍ laḡit’ gabla kaṭte barea ḍañem benao ocoya ar onakin do piṭaltem tol ocoya.
- <sup>7</sup>Noakin ḍañ do kaṭi talate gutukak’ hoyok’a. Onate pinḍ gok’ idi jokhec’ ḍañkin do pind reak’ banarsa aṛere tahena.
- <sup>8</sup>Pinḍ do toktatem benao ocoya ar ona reak’ bhiri sec’ do kholge tahena. Ar burure cet’ lekam uduk’ ocoyen ṭhik onkagem benao ocoya.

### **Ñapamok’ ṭambu reak’ raca**

(Exodus 38.9-20)

- <sup>9</sup>“Goha ṭambu reak’ berhate mit’tec’ raca tahena. Noa reak’ ḍakhin sec’ do mit’sae moka tahena. Ar uñat’ mĩhĩ musṇa kicric’ reak’ orwal tahena.
- <sup>10</sup>Ona orwal ṭaṅgao laḡit’ bargel goṭec’ khunṭikom dohoya. Ar khunṭiko latarre do piṭal reak’ gaṇḍoko tahena, ar khunṭi sãote ruṭa reak’ baḡup’ak’ ar totolak’ hõm benao ocoya.
- <sup>11</sup>Raca reak’ uṭar sec’hõ mit’sae moka tahena. Onḍe hõ orwal ar bargel goṭec’ khunṭiko, bargel goṭec’ piṭal reak’ gaṇḍoko ar khunṭiko sãote ruṭa reak’ baḡup’ak’ ar totolak’kom benao ocoya.

**12**“Raca reak’ pachim sec’hõ mōrēgel moka tahena. Onḍehõ orwalko, gel goṭec’ khunṭiko ar khunṭi latarre gaṇḍoko tahena.

**13**Ar raca reak’ purub sec’ hõ mōrēgel moka tahena.

**14-15**Ar onḍenak’ duar denebanar laḡit’ gel mōrē moka jeleñ orwal ar pepe goṭec’ khunṭi ar pepe goṭec’kate gaṇḍoko tahena.

**16**“Raca reak’ duar laḡit’ ponea khunṭi, ponea gaṇḍo ar bargel moka jeleñ mit’ṭec’ orwal tahena. Orwal do nil, beguni, ar jeṅget’ arak’ sutam ar uñat’ mĩhĩ musṇa sutamte mit’ṭec’ noksa reak’ jinisge hoyok’a.

**17**Raca berhaetek’ sanam khunṭikore ruṇa reak’ baḡup’ak’ ar totolak’em dohoya ar gaṇḍo hõ ruṇa reak’em benao ocoya.

**18**Raca do jeleñte mit’sae moka ar osar do mōrēgel moka hoyok’a. Ar ona berhaetek’ orwalko do mōrē mokakate usul hoyok’a ar onko do uñat’ mĩhĩ musṇa sutamtem benao ocoya, ar khunṭiko laḡit’ do ruṇa reak’ gaṇḍokom benao ocoya.

**19**Sek’wa taṃbure okako jinis beoharok’a, ona do jotoge piṭaltem benao ocoya. Ar raca reak’ orwalko reak’ khunṭiko hõ ruṇa reak’ hoyok’a.

### **Diuhe dohowak’ reak’ sunum**

(Levitikus 24.1-4)

**20**“Diuheko jemon jol akaege taken onate Israelkom hukumakoa jemon jaṭitun reak’ khaṭi sunum am ṭhenko aḡui.

**21**Noa ñapamok’ reak’ taṃbu samañre oka orwal taken ona orwal bahrere Aron ar uniren hoponko do aḡup’ khon setak’ haḡbic’ Probhu Isor samañre diuheko ñel todarota. Ar Israelko do piṛhike piṛhi ña ñamko panjaya.

## **Exodus 28**

### **Naeke reak’ kicric’ko**

(Exodus 39.1-7)

**1**“Am do Israelko mod khon amren boeha Aron ar uniren hoponko Nadab, Abihu, Eliasar ar Ithamor am ṭhenem hoho aḡukoa. Onko do naeke lekate iñko dewa sewawaña.

<sup>2</sup>Manot ar sajaok' laḡit' am do amren dadam Aron laḡit' sonot kicric'em benao ocoaea.

<sup>3</sup>Ar okoe gaḡhur ḡarigolko akel emok'ic' jiuteñ perec' akat'ko, onkom metakoa jemon onko do Aron laḡit' kicric'ko benaote naeke lekate in sewawañ laḡit'e begar doho ocok'.

<sup>4</sup>Uniyak' noa kicric're jemon koḡam adok'ak', ephod, oyon aḡgrop, onol bonol kicric' kuḡra, daḡri ar daḡdare paḡheteak' tahe. Ar amren dadam Aron ar uniren hoponko hõ jemon naeke lekate inko sewawañ onate onko laḡit' sonot kicric'kom benao ocoya.

<sup>5</sup>Ar kicric' benao kaḡmire onko do jemon sona, nil, beguni ar jeḡget' arak' sutam ar miñi musni sutamko beohar ma.

### Ephod

<sup>6</sup>“Ephod do sona, nil, beguni ar jeḡget' arak' sutam ar uñak' miñi musna sutamtem benao ocokoa. Noa do mit'ten gaḡhur ḡarigolak' ti reak' kaḡmige bare hoyok'ma.

<sup>7</sup>Ephod do tarenre tol dohokak' laḡit' barea phita benao ocokate ephod reak' banar konacrem tol joḡao ocokoa.

<sup>8</sup>Ar ephod saote joḡao akat' daḡda reak' coñhõk bedhaoak' hõ ephod lekage sonate, nil, beguni ar jeḡget' arak' sutam ar uñak' miñi musna sutamtem benao ocokoa.

<sup>9</sup>Am do barea boidorjomoni dhirite ona cetanre Israelren hoponkoak' nutumem galañ ocoya.

<sup>10</sup>Onkoak' janam lekage turui goḡec' nutum do mit'tec' dhirire ar sarec' turui goḡec' nutum do etak' dhirirem rok' caḡhao ocokoa.

<sup>11-12</sup>ḡarigolko damanak' dhirire cet'lekako rok' caḡhao arko mohor chapak' ḡhik onkage onakin dhiri cetanre Israelren hoponkoak' nutumem rok' caḡhao ocoytakoa. Banar boidorjomoni dhirige sona reak' jhañjri cetanre baḡsaḡkate taren reak' phita saotem tol doho ocokoa. Noa banar dhiri do Probhu Isor samañre Israelkoe uduk'koa. Ar Probhu Isor jemon onko sec'e beḡged onate



Aron do Probhu Isor samañre noa nútumko ac'ak' banar taren cetanreye ladekak'a.

**13-14** Sonate benoak' ona pațet' galañak' sãote barea sikřim jořao ocokoa. Ar sikři do khați sona reak' baber leka uñkatem benao ocokoa.

**Kořam reak' ađok'ak'**  
(Exodus 39.8-21)

**15** "Inak' hukum bađae lađit' kořam ađok'ak'em benao ocoya. Noa do mit'ten gađhuř kařigolak' ti reak' kařmige baře hoyok'ma. Ephod leka noa hõ sonate, nil, beguni ar jeñget' arak' sutam ar uñak' mĩhĩ musna sutamtem benao ocoya.

**16** Noa do jeleñte mit' bita ar osarte mit' bita mit'tec' ponon konac lațum mit'akat' kicric'ge tahena.

**17** Noa cetanre pon sarte damanak' dhirikom bařsau ocoya. Pařil sarre do cuni, podmorag ar morokot;

**18** dosarak' sarre do pitmoni, nilkanto ar hira;

**19** tesarak' sarre do peroj, tamro, ar kořahela,

**20** ar ponak' sarre do gomedok, boidurjo ar surjokanto moni. Ar mañik dhiriko do galañ pațet' akat' sona cetanrege bařsau dohoy hoyok'a.

**21** Israelren gelbar gořen hoponko lađit' jotote gelbar goțec' mañik dhiriko tahena. Ar ona reak' mimit' goțec're gelbar khũțren mit'tec'kate nútum do rok' cařhao hoyok'a, mohor chapak' lekage.

**22** "Noa kořam ađok'ak' lađit' khați sona do baber leka uñkate barea sikřim benao ocoya.

**23** Ar sona reak' barea kaři benao ocokate kořam ađok'ak' cetan reak' banar konacrem lagao ocoya,

**24** ar banar sikřiđe ona banar kaři sãotem gađ'kak'a.

**25** Ephod reak' samañ sec' taren reak' phita cetanre sona reak' oka jhañjri tahen ona jhañjri sãote sikři reak' ețak' ařerem ațkaokak'a.

<sup>26</sup>Ona chaḍa arhõ barea sona reak' kaṛi benao ocokate koṛam aḍok'ak' reak' eṭak' konacrem lagao ocoya. Noa banar do ephod ṭhen koṛam aḍok'ak' latarre tahena.

<sup>27</sup>Ona chaḍa arhõ barea sona reak' kaṛim benao ocoya ar ephod reak' taren phita sojhe latar sec' ephod reak' ḍaḍa poṭi cetan reak' silai sāotem joṛaokak'a.

<sup>28</sup>Ona tayom koṛam aḍok'ak' latarre oka kaṛi taken ona sāote ḍaḍa poṭi reak' kaṛi do nil babertem tol ocokoa. Onate koṛam aḍok'ak' do ephod cetan khon bañ ocogok'a.

<sup>29</sup>“Sonot ṭhāite bolok' jokhec' Aron do inak' hukum baḍae laḡit' noa koṛam aḍok'ak' cetanre olakan Israel hoponkoak' nūtum do koṛamreya lade joña. Noa koṛam aḍok'ak' do jao okte Probhu Isor samañre tahena.

<sup>30</sup>Koṛam aḍok'ak' reak' bhāj bhitrire uni do Urim ar Thumimem dohoya. Onate Aron do tinre Probhu Isor samañreya hajirok'a unre uniyak' koṛamre onakin tahena. Ar onate Aron do Probhu Isor samañre jao okte Israel hoponkoak' bicarko ac'ak' koṛamreya asen baṛaea.

**Naeke reak' eṭak' kicric'ko**

(Exodus 39.22-31)

<sup>31</sup>“Ephod latarre okatak' jeleñ aṅgrop taken ona do goṭage nil sutamte benao hoyok'a.

<sup>32</sup>Ar bohok' bolok' laḡit' ona talare do jhic'ge tahena. Ar ona khali jaega jemon alo oṛejok' onate ona reak' berhaete teñak' hoyok'a.

<sup>33</sup>Nil, beguni ar jeṅget' arak' sutamte ḍalim jo benaokate noa aṅgrop latarre ḍombeko berhaetem ṭamkurkak'a. Ar onako talare sona reak' ghañtikom lagao ocokoa.

<sup>34</sup>Ar latar reak' aṅcarre do mit'ṭec'kate ḍalim jo ar mit'ṭec'kate ghañṭiye sap' dohokak'a.

<sup>35</sup>Probhu Isor sewawae jokhec' Aron do noa kicric'geye horoga. Uni do tinre sonot th̄ai samañreya calak'a ar unre onḁ khone oḁok hijuk'a unre noa ghañtiko reak' saḁe añjomok'a ar onate uni do jiwi rukhiyak'taea.

<sup>36</sup>"Mit'tec' khañi sona reak' pat benaokate ona cetanre mohor chap akat' leka noa kathakom rok' caḁhaoa, 'Probhu Isor nútumte begarak' mente.'

<sup>37</sup>Ona bata do ḁaḁḁi samañ sec're tahena ar ona do nil baberte tol tahena.

<sup>38</sup>Noa do Aronak' cañdire tahena. Ar Israelko oka jinis samañ laḁit'ko aḁui ona reak' sanam dos bojha do Aronge gogok' hoyok'taea. Probhu Isor jemon onkoe atañko onate Aronak' cañdi cetanre noa sona reak' pat do jao okte tahena.

<sup>39</sup>"Naekeak' bhitri aḁgrop do mĩhĩ musḁa kicric'te benao hoyok'a ar ḁaḁḁi hõ ona mit' sutamtege benao hoyok'a. ḁaḁḁa totolak' hõ mit'tec' noksa akat' jinisge tahena.

<sup>40</sup>"Manot ar sajaok' lekate am do Aronren hoponko hõ kicric'ko, ḁaḁḁa totolak'ko ar bohok' reak' ḁaḁḁim benao ocoakoa.

<sup>41</sup>Amren dadam Aron ar uniren hoponko noam horok'akote sunumtem ojok'koa ar naeke huḁarem bahalkoa. Probhu Isor nútumte onkom begar dohokoa jemon onko do naeke lekate iñko dewa sewawañ.

<sup>42</sup>ḁaḁḁa khon bulu hañic' dapalok' laḁit' mĩhĩ musḁa kicric' reak' huḁiñ penkom benao ocoakoa.

<sup>43</sup>Aron ar uniren hoponko tinre ñapamok' tañbureko bolok'a se sonot th̄ai reak' pinḁre sewa kañi laḁit'ko laha idik'a unre onko do noa kañic' penko horoga. Nonkate onko do bin duḁaḁko tahena ar bako gujuk'a. Aron ar uniren bõsko laḁit' noage mit'tec' ñam leka tahẽyena.

## Exodus 29

### Isor nútumte Naekeko begar dohoko

(Levitikus 8.1-36)

<sup>1</sup>“Naeke lekate jemon ínko sewawań onate ín nútumte onkom begar dohokoa. Am do mit’ten đangra ar barea bheđam hataokina. Onkoak’ horomore jemon jáhãn khūt alo taken.

<sup>2</sup>Ona tayom mĩhĩ moeda reak’ piṭhako, sunum ojok’ak’ piṭhako ar thapra piṭhakom benaoa. Noako reak’ okaṭak’re hõ khami do alom mesalak’a.

<sup>3</sup>Ar mit’tec’ đalic’re onakom sajaoa ar uni đangra ar bheđakin sãote đalic’ hõ ín samañrem dohoya.

<sup>4</sup>Ona tayom Aron ar uniren hoponko do ínapamok’ tãmbu reak’ duar thenem idikoa ar dak’tem abuk saphakoa.

<sup>5</sup>Tayomte ona bises kicric’koante Aron do bhitri reak’ anğrop, ephod latarre horok’ lağit’ jeleń anğrop, ephod ar kořam-đhalwam horok’aea. Ar gaḅhur tite benaoak’ đanđa reak’ đombe sãote ephodem tolaea.

<sup>6</sup>Ona tayom bohok’ reak’ đahřitem đahřiyea ar ona cetanre sona reak’ sonot mukuṭem horok’aea.

<sup>7</sup>Ar ona tayom do ojok’ bahale reak’ sunum bohok’re dulaea arem ojok’ bahalea.

<sup>8-9</sup>Uniren hoponko hõm aḅukoa ar kicric’em horok’akoa. Aron ar uniren hoponko hõ đanđa tototalak’tem paṭhekoa. Ona tayom bohok’ đahřitem đahřikoa. Nonkate Aron ar uniren hoponko do naeke huđarem bahalkoa. Noa naeke huđa do hok lekate jaejug haḅic’ onkoak’ bõsrege tahẽ akae tahena.

<sup>10</sup>“Ar uni đangra do ínapamok’ tãmbu samañrem aḅuyea, ar Aron ar uniren hoponko do uni đanğrawak’ bohok’re akoak’ tiko dohoytakoa.

<sup>11</sup>Ona tayom ínapamok’ tãmbu reak’ duar then Probhu samañre đanğram magea.

<sup>12</sup>Ar thořa mãyãmem hataoa ar kaṭup’tẽ piṇđ reak’ dereńkom ojok’ak’a ar sarec’ mãyãm do piṇđ ařerem dulkak’a.

<sup>13</sup>Ona tayom lac' poṭae dapal akat' itil ar im cetan reak' gantharko ar banar kundī ar onakinre menak' itil sudhām hataoa ar onako do piṇḍ cetanrem atar giḍikak'a.

<sup>14</sup>Menkhan uni ḍaṅgrawak' jel, harta ar gubriko do Israelkoak' ḍera barhete idikatem atar giḍikak'a. Noa do kai nūtumte mit'tec' samañok'ak' kana.

<sup>15</sup>“Ona tayom unkin bheḍakin modre mit'tenem aḡuyea. Aron ar uniren hoponko do uni bheḍawak' bohok're akoak' tiko dohoytakoa.

<sup>16</sup>Ina tayom uni bheḍam mageya ar uniyak' mǎyām hataokate piṇḍ berhaetem irciwak'a.

<sup>17</sup>Uni bheḍa do phaṛi phaṛim get' kuṭṛayea, ar uniyak' jaṅga ar lac' bhitri reak' hīsko aṛup' saphakate bohok' cetanrem dohoya.

<sup>18</sup>Ina tayom do piṇḍ cetanrem atar giḍikaea. Noa do Probhu Isor nūtumte mit'tec' jeredok' samañok'ak'ge, metak'me Probhu Isor nūtumte seṅgelre mit'tec' samañok'ak'ge, one ona reak' jut so do uniye kusiyak' kan.

<sup>19</sup>“Ar uni eṭagic' bheḍa hōm hataoea ar Aron ar uniren hoponko do uniyak' bohok' cetanre akoak' tiko dohoytakoa.

<sup>20</sup>Ar bheḍam mageya ar uniyak' thoṛa mǎyām hataokate Aron ar uniren hoponkoak' jojom lutur reak' gonḍare, jojom ti ar jaṅgakin reak' buḍha kaṭup'rem jot'akoa. Ona chaḍa sarec' mǎyām do piṇḍ berhaetem irciyak'a.

<sup>21</sup>Ona tayom ojok' bahalok'ak' thoṛa sunum ar piṇḍ khon thoṛa mǎyām hataokate Aron ar uniren hoponkoak' kicric'rem irciya. Onate kicric' sudha uni ar uniren hopon do in nūtumteko begar ocok'a.

<sup>22</sup>“Ona tayom uni bheḍawak' itil, canḍbol reak' itil, lac' poṭa cetan reak' itil, im cetan reak' ganthar ar banar kundī ar onakinre menak' itil ar phaṛi akat' jojom bulu hōm hataoa. Nui do sid emok'ren mit'ten bheḍage.

<sup>23</sup>Ona tayom Probhu Isor samañre dohoakan bin khāmiyanak' piṭha ḍalic' khon mit'tec' piṭha, mit'tec' sunum piṭha, ar mit'tec' thapṛa piṭham hataoa.

<sup>24</sup>Noako do Aron ar uniren hoponko tirem calakoa ar dolao samañok'ak' lekate Probhu Isor samañrem dolaoa.

<sup>25</sup>Ona tayom onkoak' ti khon hatao ruarkate pinđ cetanre jeredok' samañok'ak' sãotem atar giđikak'a. Noa do Probhu Isor nútumte señgelre mit'tec' samañok'ak'ge one ona reak' jut so do uniye kusiyak' kan.

<sup>26</sup>Aron naeke hudare ojok' bahale reak' porobren nui bhedawak' kořam reak' hĩs hataokate dolao samañok'ak' lekate Probhu Isor samañre onam dolaoa. Ar noa do amak' bakhrage hoyok'a.

<sup>27</sup>“Aron ar uniren hoponkoak' naeke hudã bahal porobren sid emok'ren bhedawak' khon hataoak' dolao samañok'ak' jel ar samañ akat' bulu reak' jel do Probhu Isor nútumtem begar dohokak'a.

<sup>28</sup>Nonkate Israelkoak' samañok'ak' sulukren sanam samañok'ak' niãko hĩs do jaoge Aron ar uniren hoponko em ocok'a. Niã hĩskoge Probhu Isor nútumte Israelkoak' sandes do hoyok'a.

<sup>29</sup>“Aronak' sonot kicric'ko do uniren hoponkoko ñama. Noa kicric' horok'katege onko do naeke hudareko ojok' bahal ocok'a.

<sup>30</sup>Aron tayom uniren okoetak' hopon do naeke lekate ñapamok' tambure sonot thãire sewae lagit'e bolok'a uni do eae din hãbic' inã kicric'ge horok' akæ hoyok'tæa.

<sup>31</sup>“Ar am do sid emok'ren nui bhedawak' jel hataokate mit'tec' sonot thãirem teke isina.

<sup>32</sup>Aron ar uniren hoponko do ñapamok' tambu reak' duar then đalic're doho akan piṭṭã sãote ona jelko joma.

<sup>33</sup>Naeke kamire bahalko lagit' ar in nútumte begar dohoko lagit' oka samañok'ak' jomak' puruchun lagit' beoharok' ona do Aron ar uniren hoponko jojom hoyok'takoa. Eṭak' hoř ona do bako jom dařreak'a, ente ona do sonotak' jomak' kana.

<sup>34</sup>Sid emok' reak' bheḍawak' jel se piṭṭa setak' ḥābic' sarec' taken khan ona do atar giḍikak' hoyok'a. Okoehō jemon aloko jom, ente ona do sonotak' jomak' kana.

<sup>35</sup>"Aron ar uniren hoponko cetanre okakoñ hukumat'me am do ona jotowak'gem onkaea. Noa sid emok' porob do eae din ḥābic'em hoeocoya.

<sup>36</sup>Kai nūtumte puruchunok' laḡit' eae din ḥābic' am do diṇamge mit'ṭenkate damkomem samaṇea. Kai nūtumte puruchunok' porob hotete piṇḍem saphaea ar sunum dulkate in nūtumte onam begar dohokak'a.

<sup>37</sup>Piṇḍ sapha ocoy laḡit' eae din ḥābic' din hilok' puruchun porob hotete ona do in nūtumtem begar dohoya. Ar onate piṇḍ do sonot uṭarok'a. Onare jāhānak'ge jagok' ona do in nūtumte begar dohok'a.

### **Din hilok' reak' Samaṇok'ak'ko**

(Numeri 28.1-8)

<sup>38</sup>"Ona tayom khon ona piṇḍ cetanre diṇam hilok' bareakate bheḍa hopon samaṇ kin hoyok'a; unkinak' umer do mit' bochor hoyok' jaṛura.

<sup>39</sup>Mit'ṭen do setak' jokhec' ar eṭagic' do nūhumok' jokhec' samaṇkin hoyok'a.

<sup>40</sup>Paḥil bheḍa sāote do mit' keji iral sae gram mīhī holoñ ar koṭec' roḍoc'ak' mit' liṭar jaṭun sunum sāote mesalkate samaṇ hoyok'a. Ona chaḍa coḍor laḡit' mit' liṭar darkha rasa hō samaṇ hoyok'a.

<sup>41</sup>Nūhumok' jokhec' okoṭak' bheḍam samaṇe uni sāote setak' oktere lekage anaj ar coḍor samaṇok'ak' hō samaṇ hoyok'a. Noa do Probhu Isor nūtumte seṅgelre samaṇok'ak' kana one ona reak' jut so uni doe kusiyak' kan.

<sup>42</sup>"Piṛhike piṛhi ḥābic' ṇapamok' ṭambu reak' duar ṭhen Probhu Isorak', metak'me in samaṇre noa jeredok' samaṇok'ak' do jaoge samaṇ hoyok'a. Ar in do oṇḍege ape sāoteñ ṇapamok'a ar am tuluc' in galmaraoa.

<sup>43</sup>Israelko sāote oṇḍegeñ ṇapamok'a ar inak' ṭhonok do ona ṭḥaiye begar dohokak'a.

<sup>44</sup>"ṇapamok' ṭambu ar piṇḍ do in nūtumteñ begar dohokak'a ar naeke lekate in sewawaṇ laḡit' Aron ar uniren hoponko hō in nūtumteñ begar dohokoa.

<sup>45</sup>In do Israelren Isor hoekate onko talareń girobasok'a.

<sup>46</sup>Ar unreko bađae dařreak'a, in kangeń onkoren Probhu Isor do. In do onko talareń taken lađit'te Misor disam khoniń ođok' ađu akat'koa. Ar in Probhuge onkoren Isor kańań.

## Exodus 30

### Dhudhup reak' pinđ

(Exodus 37.25-28)

<sup>1</sup>"Dhup jered lađit' am do gabla kaťte mit'tec' pinđem benaoa.

<sup>2</sup>Ona reak' jeleń do mit' moka, osar do mit' moka ar usul do bar moka. Dereń sudha goťa pinđ do mit'ten jinisge hoyok'a.

<sup>3</sup>Pinđ reak' chat ar bhit reak' berhaete ar dereńko do sonatem tol ocoya ar ona berhaete do sona reak' noksam benao ocowak'a.

<sup>4</sup>Pinđ banarsa are noksa latarre bareakate sona reak' kařim benao ocowak'a jemon ona bhitrte đankin gutukate gok' idik'.

<sup>5</sup>Ona đankin do gabla kať reak'em benao ocoya ar sonatem tolkak'a.

<sup>6</sup>Goha řambu řthen, metak'me gohawak' cetanre menak' daya duřup'ak' řthen oka orwal taken ona samańre noa pinđem dohokak'a; ar in do onđege am sańoteń nařamok'a.

<sup>7</sup>"Dinař hilok' setak're diuhe reak' mařikoe jutre Aron do pinđ cetanre jut so reak' dhupe jereda.

<sup>8</sup>Ar nuřumok' jokhec' diuhe jol oktere uni do arhō ona dhupe jereda. Onate aperen bōsko do piřhike piřhi Probhu Isor samańre jaoge dhup jered hoyok'takoa.

<sup>9</sup>Ar niā pinđ cetanre eťak' jāhān dhup do alom jereda se jāhān jeredok' samańok'ak' se anaj samańok'ak' se cođor samańok'ak' hō alom samaņa.

<sup>10</sup>Puruchun lađit' kai nutumte samańok'ak' māyām do pinđ reak' dereńkorem oĵok'ak'a ar Aron do bochorre mit' dhao pinđe saphaea. Ar nonkate marań



naeke do piṛhike piṛhi bochorre mit' dhao noa kami hoyok'taea. Noa do Probhu Isor nútumte sonot utarak' pinḍ kana.”

### Jiwi reak' dam

**11** Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

**12** “Israelren hoṛkoak' lekha baḍae laḡit' tinre hoṛ-lekha hoyok'a unre mit'ke mit' hoṛ do rupate jiwi reak' dam Probhu Isor emae hoyok'takoa. Onate hoṛ lekha khatirte oka muhinre paṛaok' reak' katha ona do onkore bañ hijuk'a.

**13** Lekha akan hoṛkoak' dolte calak' aṛire mimit' hoṛ do gel gram ojon reak' dhorom sekel reak' adha sekelkate emok' hoyok'takoa. Ar niḡ adha sekel do Probhu Isorak'ge hoyok'a.

**14** Okoe lekha akan dolteye bolok', metak'me okoeyak' umer do bargel bochor se ona khon bāṛti, uni do noa Probhu Isor emae hoyok'taea.

**15** Jiwi reak' dam lekate Probhu Isor noa emae jokhec' kisāṛko hō adha sekel khon bāṛti emok' bañ lagaoakoa, ar reṅgec'ko hō inḡ khon kom do bañ emok' hoyok'takoa.

**16** Israelko then khon jiwi-dam reak' ruṇa hataokate ona do nāpamok' ṭambu reak' kamire beoharok'a. Noa jiwi-dam oka do apeak' jiwi bodolte emok' hoyok' ona do Probhu Isor samañre Israelkoak' mit'tec' dik'sawak'ge hoyok'takoa.”

### Ti-jaṅga aḅukok' reak' hanḍha

**17** Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

**18** “Ti-jaṅga aḅukok' laḡit' piṭal reak' mit'tec' hanḍha ar ona doṛomkak' laḡit' piṭal reak' mit'tec' gaṇḍom benao ocoya. Nāpamok' ṭambu ar pinḍ reak' adha ṭhāire onam doṛom ocokoa ar onare dak'em dohoya.

**19** Ona dak'te Aron ar uniren hoponko do ti-jaṅgako aḅukok'a.

**20-21** Ar jemon aloko gujuk' ona iḡte nāpamok' ṭambure bolok' lahare onko do ona dak'te ti jaṅgako aḅuk saphak'a. Onko do Probhu Isor nútumte seṅgelteak' jeredok' samañok'ak're uni sewawae laḡit' pinḍ then calak' lahare

hõ ti jaṅgako ʔbuk saphak'a jemon aloko gujuk'. Nonkage Aron ar uniren hoponko ʔagit' noa do piṛhike piṛhi jaejugak' mit'ʔec' niṅme hoyok'a."

### Ojok' bahalok' reak' sunum

<sup>22</sup> Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>23</sup> "Am do soros sorosak' jut so mosolako, metak'me mōṛē keji gondhoros, bar keji tala jut so darcini, bar keji tala boc,

<sup>24</sup> ar mōṛē keji kidamem hataoa. Ona chaḍa ʔaitun sunum hõ pe liṭar talam hataoa.

<sup>25</sup> Jut so jinis tear leka am do noako jut so mosola mit' sāote mesalkate ojok' bahalok' ʔagit' sunumem benaoa. Ar noage sonot ojok'ak' sunum do hoyok'a.

<sup>26</sup> Noa ojok'ak' sunumte am do ʔapamok' tam̄bu, goha sinduk,

<sup>27</sup> ʔebil ar ona cetan reak' jinisko, diuhe dohowak' ar ona reak' sapap'ak', dhup-pinḍ,

<sup>28</sup> jeredok' samaṅok'ak' pinḍ ar ona reak' sanam bhajanko ar gaṅḍo sudha haṅḍha hõ in' ʔutumtem begar dohokak'a.

<sup>29</sup> Onate onako do sonot utarak' jinis hoyok'a. Onare okaṭak' jagok' onage in' ʔutumte begar hoyok'a.

<sup>30</sup> "Aron ar uniren hoponko naeke hoekate jemon in'ko sap'soraṅ onate onkom ojok' bahalkoa ar in' ʔutumtem begar dohokoa.

<sup>31</sup> Am do Israelkom baḍae ocokoa je, piṛhike piṛhi onkoak' sonot ojok'ak' sunum do noage hoyok'a.

<sup>32</sup> Disamren hoṛkoak' hoṛmore ona sunum jemon alo ojogok' ar onako mosolate noa niṅ lekate sunum hõ jemon aloko tearma. Noa sunum do sonotak' kana; onate onko hõ ona leka bujhaṅ hoyok'takoa.

<sup>33</sup> Ar jãhãege nonkan jut so mosolae tear se naeke chaḍa ar jãhãeak' hoṛmore ojogok' eṅḍekhan uni do ac'ak' ʔatrenko khone meṭao ocok'a."

### Jut so mosolako

<sup>34-35</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Am do jut so mosola, metak’me goglu, nothi, kunduru ar Lobanem hataoa. Am do noako reak’ soman somanem hataoa arem sipi mesala ar jut so dhupem benaoa. Ar okoe jut so jinisko tear onko hotete noam kami ocoya. Onare buluñ hõm emak’a; noare jãhãñ bhejalak’ alo takenma ona do sonotak’ge hoyok’ma.

<sup>36</sup>Noa reak’ thoṛa hataokate onam gundæea ar ñapamok’ tãmbure goha-paṭa samañrem dohoya. Ar in do onḍe am sãoteñ ñapamok’a. Ar noa dhup do sonot utarak’ jinis mentem bujhãua.

<sup>37</sup>Okoehõ noa niãm lekate apnar beohar laḡit’ niãko mosolate jãhãñ dhup aloko benao joñ ma. Ente noa do Probhu Isor ñutumte begar dohoakana ar onape diṣa dohokak’a.

<sup>38</sup>Jut so jinis lekate beohar laḡit’ jãhãe onae benao joñ enḍekhan uni do ac’ak’ jaṭrenko khone meṭao ocok’a.”

## Exodus 31

### Besalel ar Oholiab

(Exodus 35.30—36.1)

<sup>1</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>2</sup>“Ñelme, in do Jihuda guṣṭiren Uriren hopon Besalel in bachao akawana. Uri do Hurren hopone tahẽkana.

<sup>3</sup>In do Besalelge inren Jiuteñ perez’ akadea. Uni do aḡilte, bujte, bidiãte ar sanam lekan kaṛigol kami reak’ daṛeñ emakawadea.

<sup>4</sup>Onate uni do ac’ak’ mon khon hudiskate sona, ruṭa ar piṭal cetanre moñj moñj noksakoe benao daṛeak’a,

<sup>5</sup>ar damanak’ dhiriko ged ar onare rok’ baṣau ar kaṭ reak’ eṭak’ sanam lekan kamiko hõe kami daṛeak’a.

<sup>6</sup>Ona chaḍa uni goṛowae laḡit’ in do Dan guṣṭiren Ahisamak hopon Oholiab hõñ bachao akawana. Ar okoe gaḡhur kaṛigolko noako kami onko hõ nonkan

ākiliń emakawat'koa jemon amiń emakawat'me hukum leka onko hō sanamak'ko kāmī dāreak'. Noako jinis do hoyok'kana:

<sup>7</sup>Ńapamok' t̃ambu, goha sinduk ar ona cetan reak' dhakna, t̃ambu reak' sanam asbabko,

<sup>8</sup>ṭebil ar ona sãoteak' jinisko, khaṭi sona reak' diuhe dohowak' ar ona reak' jinisko, dhudhup piṇḍ,

<sup>9-10</sup>jeredok' samańok'ak' piṇḍ ar ona reak' ṭhari-baṭiko, bhajanko ar ona reak' gaṇḍoko ar naekeak' kāmī laḡit' Aronak' sonot kicric' ar uniren hoponko laḡit' kicric'ko.

<sup>11</sup>Ojok' bahalok' laḡit' sunum ar sonot ṭhãire laḡit' jut so dhupko. Ar amiń hukum akawat'me leka onko do jemon onako benao dāreak'."

#### Jirauk' m̃hã reañ

<sup>12-13</sup>Ona tayom Probhu Isor do Mose Israelko niã katha galmaraoako laḡit'e metadea, "Ape do ińak' jirauk' m̃hãpe manaoa. Noa jirauk' m̃hã do piṛhike piṛhi ape ar iń talare nonkan mit'ṭec' cinḥa hoyok'a onatepe bujḥau dāreak'a, ińkangeañ Probhu Isor do ar ińge iń ñutumteń begar dohoakat'pea.

<sup>14</sup>"Jirauk' m̃hã manaope, ente ape laḡit' noa din do iń ñutumteń begar dohoakada. Ar jãhãe noa din bae manao eṇḍekhan uni doe goc' ocok'a; ar jãhãe niã dinreye kāmī eṇḍekhan uni do ac'ak' jaṭrenko khone meṭao giḍi ocok'a.

<sup>15</sup>Ape do hapta reak' turui dinpe khaṭaok'a menkhan eaeak' din do jirauk' dinge, ona do Probhu Isor ñutumte mit'ṭec' begar akan din kana. Ar jãhãe ona dinreye kāmī eṇḍekhan uni doe goc' ocok'a.

<sup>16</sup>Israelko do mit'ṭec' jaejugak' bondobos lekate niã jirauk' m̃hã do piṛhike piṛhiko palona.

<sup>17</sup>Niã din do iń ar Israelko talare jaejug laḡit' mit'ṭec' cinḥa kana, ente iń do turui dinre serma ar ot iń sirjau akada ar eae din hilok're do cet' hō bań kāmileda."

<sup>18</sup>Sinai buru cetanre Mose then niako kathae roṅ mucat'ket' khan Probhu Isor do goha reak' barea dhiri caktiye emadea. Isor do noakin dhiri caktire ac'ak' kaṭup'te hukume olleda.

## Exodus 32

### Sonaren mīhū hopon

(Dosar Biboron 9.6-29)

<sup>1</sup> Mose do buru khon pheḍ hijuk'e bilomet'kana menteko nelket' khan hoṅko do Aron berhaete jarwayenteko metadea, “Hor uduk' abon laḡit' am do debotako benao abonme ente Misor disam khon okoeye oḍok aḡuket' bon, uni Moseyak' cet' hoyakana ona do babon baḍae kana.”

<sup>2</sup> Aron do roṅ ruṅrat'koteye metat'koa, “Aperen baḥuko ar aperen hoponko ar hoponerakoak' lutur reak' sona pagrako tot'kate in then aḡuipe.”

<sup>3</sup> Onko do jotoge akoak' lutur reak' pagra tot'kate Aronko emadea.

<sup>4</sup> Aron do onkoak' ona saj bajkoe galao ocoket'te chañcreye dulket'a ar mit'ten mīhū muṭṭane benaokede. Ona nelte Israelko doko menkeda, “E boehako, aperen debotako do nuirege menak'koa. Misor disam khon noko debotage ape doko oḍok aḡuakat'pea.”

<sup>5</sup> Niā nelte Aron do uni mīhū samañre mit'tec' pinḍe benaokeda ar noae lai jahirkeda, “Gapa do Probhu Isor nūtumte porob hoyok'a.”

<sup>6</sup> Ar dosar hilok' hoṅko do aḍi setak're beret'kate jeredok' samañok'ak' ar sulukren samañok'ak' porobko porobena. Ar ona tayom do jojomko durup'ena ar enec'-khilḍuk' laḡit'ko beret'ena.

<sup>7</sup> Onate Probhu Isor do Moseye metadea, “Am do latarte pheḍ calak'me. Amren hoṅko okoe do Misor disam khonem oḍok aḡuakat'ko onko doko kharap caba akana.

<sup>8</sup> Onko do inak' hukum khon pharakteko senakana. Onko do ako laḡit' mit'ten mīhū muṭṭanko benao akawana. Ar otre ombak'kate uniko ḍobok'ae kana ar uni nūtumte janwar dāṛēko samañet'koa arko meneda, ‘E boehako, nuirege

aboren debota do menak'koa. Noko debotage Misor disam khonko oḍok aḡuakat' bona.' ”

<sup>9</sup>Probhu Isor do Mose arhōe metadea, “Noko hoḡ doñ baḡae akat'ko tahengea. Noko do keṭec' hoṭok'an jaṭ kanako.

<sup>10</sup>Am do alom ṭakic' daramiña. Onko uparte inak' edre do seṅgel leka jolok' kantiña. In do onkoñ jarkhar cabakoa. Ar ona tayom do am hotete mit'tec' marañ jaṭiñ hoyocokoa.”

<sup>11</sup>Unre Mose do ac'ren Probhu Isor ṭhen nehōrenteye menkeda, “E Probhu Isor, amak' daṛeanak' ti ṭiarkate okoe do amak' marañ daṛete Misor disam khonem oḍok aḡuakat'ko onko amren hoḡko cetanre cedak' nunak' dom edrek' kana?

<sup>12</sup>Ar Misorrenko do niḡ katha roḡ reak' cedak' aṭko nāma, dharti khon meṭaoko laḡit' am do noa buru ṭoṭha talarem oḍok aḡu akat'koa? Amak' noa botoranak' edre do thirtam. Dayak'me, amren hoḡko cetanre noa muhin do alom aḡuiya.

<sup>13</sup>Amren guti Abraham, Isahak ar Israelak' katha hudisme. Amak' nūtumte kiriakatem metat'ko tahēkana, onkoren bōs do sermaren ipilko lekam saṅgekoa ar amak' gok'ak' disam do jaejug reak' aḡari lekate onkoren hoponkom danakoa.”

<sup>14</sup>Niḡ katha aṅjomkate Probhu Isor do daya hec'adea. Uniren hoḡko cetanre oka muhin aḡui reak' kathae menlet' ona do ar bae aḡuleda.

<sup>15</sup>Ona tayom Mose do goha reak' banar caṅkti dhiriwante buru khone pheḡ hec'ena. Ona dhiri caṅtikin reak' dene banarsage ol tahēkana.

<sup>16</sup>Onare Isorak' titeak' kaṃi tahēkana, ar ona cetanre rok' caḡhao akat' olhō uniyak'ge tahēkana.

<sup>17</sup>Josua do hoḡkoak' andoḡ aṅjomkate Moseye metadea, “Ḍera khon laḡhai reak' sabad aṅjom hijuk' kana.”

<sup>18</sup>Moseye roṛ ruṛkeda, “Laṛhāire jitaṁ reak’ hoho andoṛ do baṅkana, ar laṛhāire bhagaoen reak’ kaṁṁau reak’ andoṛ hō baṅkana. In okaṭak’ in aṅjomētkan ona do sereṅ reak’ aṛaṅkana.”

<sup>19</sup>Ona tayom Mose do ḍera sore senen khan uni mīhū ar hoṛko enejok’kane nelket’koa. Ona nelte Mose do edreteye seṅgelena ar ti reak’ dhiri caṭti kine tawak’keda. Onate ona dhiri caṭtikin do buru latarte nūrente rapuṭ’ena.

<sup>20</sup>Ar onkoko benao akade uni mīhū do seṅgelreya khadlekadea. Ar uniye gejerkedete dak’reye giḍikeda ar Israelko ona dak’e nū ocoket’koa.

<sup>21</sup>Ar Arone metadea, “Onko do cet’ko cekalet’tamte, nonkan baṛic’ kai sec’em ayurket’koa?”

<sup>22</sup>Arone roṛ ruṛkeda, “Alom edrek’a, am dom baḍaēgea noko hoṛ do baṛic’reko jobe akana.

<sup>23</sup>Onko do hec’kateko metadiṅa, ‘hor uduk’ idi abon laḡit’ mit’ten debota benao abonme, ente uni Mose, okoe do Misor diṣam khone oḍok aḡuakat’ bon uniyak’ cet’ hoyakana ona do babon baḍaekana.’

<sup>24</sup>Ar niṅ katha aṅjomkate onkoṅ metat’koa, okoekoak’ sona pagra menak’tape onko do ona tot’kate in ṭhen aḡuipe. Ar onko do inko aḡuadiṅ khan seṅgelre onaṅ galao ocokeda ar sonaren mīhūye oḍok hec’ena.”

<sup>25</sup>Mose do hoṛko bhingṛau akana menteye nelket’koa. Uni doe bujhaṁkeda Arongeye bhingṛau ocoakat’koa ar onate baṛi ṭhen cigari ocok’ lek ko hoyakana.

<sup>26</sup>Mose do ḍerate bolok’ horre teṅgoyenteye menkeda, “Probhu Isor sec’ okoe menak’pe ape do in ṭhen hijuk’pe.” Onate Liwi guṣṭiren sanamkoge uni ṭhenko jarwayena.

<sup>27</sup>Unre uni do onkoe metat’koa, “Israelren Probhu Isore meneda, ‘ape mimit’ko apan aṁin ḍandare tarware rebedpe, ar ḍera reak’ sanam ṭhāire senkate jāhāēge samaṅrepe namko onkope goc’koa, baṅ doe boeha kan, baṅ doe gatekan, baṅ doe aḍepaseren hoṛkan.’ ”

<sup>28</sup>Liwiko do Moseyak' hukum lekageko kamikeda. Onate enhilok' do pe hajar hoꝛko goc' ocoyena.

<sup>29</sup>Ona tayom Moseye menkeda, “Teheńge Probhu Isor nútumte begar dohok'pe, ente apan apin hoponko ar boehako uparte teńgok' hõ bape paclena. Ona iate teheń ape do Probhu Isorak' bhorpe namkeda.”

<sup>30</sup>Dosar hilok' Mose do hoꝛkoe metat'koa, “Ape do aꝓipe kai akada. Menkhan nit Probhu Isor then in rakap' calak' kana. Hoedaꝛeak' apeak' puruchun reak' mit'tec' bondobos in hoeocoya.”

<sup>31</sup>Mose do Probhu Isor then ruꝛ senkateye menkeda, “Hae, hae Probhu Isor! Noko hoꝛ do dhergeko ghaꝛ akada. Onko do ako laꝓit' sonaren debotako benao akawana.

<sup>32</sup>Menkhan nitok' do ma dayakate onkoak' ghaꝛko ika katakom, ar bam onkawako khan amak' puthi khon inak' nútum baꝛe meꝛao giꝓikak'me.”

<sup>33</sup>Probhu Isor do Moseye metadea, “Okoe in uparteke kai akat' eken onkoak' nútumge inak' puthi khoniń meꝛao giꝓikatakoa.

<sup>34</sup>Ańjomme, in okaꝛak' jaega reak' kathań roꝛakat' nitok' am do senkate hoꝛko onde idikom. Inren goꝓet do hore uduk' idiapea. Ar tinre saꝓai reak' okte hijuk'a unre onkoń saꝓaikoa.”

<sup>35</sup>Arone benao akade mińhũ iate hoꝛko okako cekaket' onate Probhu Isor do onko cetanre marań okoc' muhine kolgeda.

### Exodus 33

<sup>1</sup> Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Amren okoe hoꝛko Misor disom khonem oꝓok aꝓuakat'ko onko salak' niꝛa thaĩ baꝓikate inin gok'akawat'pe disamte calak'pe. In do Abraham, Isahak ar Jakob then noa disam reak'geń kirialena, onkoren bõskoń emakoa mente.

<sup>2</sup>In do ape laha lahate mit'ten serma goꝓet in kolea ar uni do ona disam khon Kananrenko, Amorirenko, Hittirenko, Pherisirenko, Hiwirenko ar Jebusirenkoe laga nirkoa.



<sup>3</sup>Onđe do toa, dumur rasa ar cet' jãhãnak' reak' okulãnge banuk'a. Menkhan keřec' hořok'an jařkantepe in do ape sãote bań calak'a, ariń senlen khan horregeń marao utařpea."

<sup>4</sup>Nia muhin reak' katha ańjomkate hořko do rarak'ko ehop'ena. Ar akoak' cet' abhrange bako horok'leda,

<sup>5</sup>ente Probhu Iso do Moseye metade tahẽkana, "Israelkom metakoa, onko do, mit'řec' keřec' hořok'an jařren kanako mente. Onate mit' għari hõ onko sãoteń taken, eńdekhan onko doń marao utařkoa. Ar nit onkoak' hořmore okako abhran menak' onako tot' giđikak'ma. Ar ona tayom in hudisa onkore cet' in cekaea mente."

<sup>6</sup>Onate Israelko do Horeb burure akoak' abhranko tot' giđikada; ar tishõ onako do bako horok'leda.

#### **Ńapamok' reak' řambu**

<sup>7</sup>Mose do Israelkoak' řera bahre sańgiń nok're řambui řańgaoet'kan tahẽkana ar ona do "Ńapamok' řambui metak'kan tahẽkana." Ar Probhu Isor řhen jãhãege jãhãnak'e khoj eńdekhan uni do Ńapamok' řambu řhene senok'kan tahẽkana.

<sup>8</sup>Mose tinre Ńapamok' řambuteye bolok'kan tahẽkana unre hořko do apan ařin řambu reak' duř samańreko teńgok'kan tahẽkana ar uni řambure ařuriye bolok' řabic' uni sec'ko beńget'kak' kan tahẽkana.

<sup>9</sup>Mose ona řambure bolo tayom rimil khunři do pheđ hijuk'kan tahẽkana ar Probhu Isor tin řabic' Mose tuluc'e galmaraoet' tahẽkan unřabic' ona do duř řhenge takenkan tahẽkana.

<sup>10</sup>Ar hořko tinre noa khunři řambu řhenko Ńelet' tahẽkana unre joto hoř apan ařin řambu reak' duř řhen otre ombak'kate Probhu Isorko sewawaekan tahẽkana.

<sup>11</sup>Manwa cet'leka gate sãote samna sańni kathako roř řhik onkage Probhu Isor hõ Mose tuluc'e galmaraoet' tahẽkana. Ar noa tayom Mose do Israelkoak' řerateye ruř senok'kan tahẽkana menkhan Nunren hopon Josua do

ńapamok' tãmbu khon bae ođokok'kan tahẽkana. Ente Josua' nũtuman nui juãn kořa do Moseren gok'royic'e tahẽkana.

### Mose then Probhu Isorak' gok'ak'

<sup>12</sup>Mose do Probhu Isore metadea, "Am do noko hořko idikom metadiń tahẽkana, menkhan iń tuluc' okoeyem kolea ona do bam ļaiyań kana. Am dom men akada ińren lekageń bađaeakat'mea ar ińre amak' daya hõ menak'a.

<sup>13</sup>Amak' dayañ namakat' khan tobe do amak' hor baře uduk'ańme jemoniń bađae dařeak' am samańre dayañ nama mente. Disaime, noko ļatrenko do amren kangeako."

<sup>14</sup>Probhu Isore roř ruãřket'a, "Ińge am sãoteń calak'a ar amiń jirãu ocomea."

<sup>15</sup>Mose do uniye metadea, "Iń sãote bam calak' khan nonđe khon do alom kolkalea.

<sup>16</sup>Ale sãote bam senlen khan cekatele bađaea, amak' daya do iń ar amren hořko cetanre menak'a mente? Iń ar amren hořko dhãrtiren etãk' hořko khonle begarge ona do cekatele bujhaũ dařekea?"

<sup>17</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, "Am okam menket' onageń onkaea, ente ińak' daya do am cetanre menak'a ar am do ińren mentegeń bađae akat'mea."

<sup>18</sup>Moseye menkeda, "Eńdekan amak' ãhonok baře nel ocoyińme."

<sup>19</sup>Probhu Isore menkeda, "Iń do ińak' sanam ãhonokiń uduk'ama. Ar am samańre ińak' 'Probhu Isor' nũtumiń ļai ļãhira. Ińak' sanaleka okoeyiń dayawae unigeń dayawaea, ar okoe hoř iń mãyãwae, unigeń mãyãwaea.

<sup>20</sup>Menkhan am do ińak' mẽ'ãhã bam nel dařeak'a, ente iń nel tayom do okoe hõ jiwet' ohoko tahẽdařelena."

<sup>21</sup>Ona tayom Probhu Isore menkeda, "Iń then niã ãhãi sec' beńget'kate nelme. Ar ona huřup' dhiri cetanre senkate teńgok'me.

<sup>22</sup>Inák' ðhonok tinre am samañte parom calak'a unre am do buru reak' parak'reñ oko dohokama ar in' auriñ parom calak' hãbic' inák' titeñ ađ eset'kama.

<sup>23</sup>Ona tayom inák' tiyiñ ocok'le khan am do inák' tayom sec'em nela, menkhan inák' mêt'ãhã do ban nelok'a. ”

## Exodus 34

### Dosarak' dhiri çakti

(Dosar Biboron 10.1-5)

<sup>1</sup>Ina tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Pañhilak' dhiri çaktikin leka arhõ benaome. Ar amak' raput'ak' dhiri çaktikinre okako katha ol tahẽkan niã nãwã dhiri çaktikinre hõ onkageñ olama.

<sup>2</sup>Am do gapa setak're sapraokate sinai burute rakap' hijuk'me. In' do onđe buru muthnire am samañreñ hajirok'a.

<sup>3</sup>Ar am sãote okoehõ jemon aloko taken se okoehõ burure aloko nelok', ar buru samañre ðaņgrako, bhiđiko ar meromko hõ jemon aloko aťiñ.”

<sup>4</sup>Mose do unre pañhilak' dhiri çaktikin leka arhõ barea dhiri çaktiye benaokeda ar Probhu Isorak' hukum leka ađi setak're sinai buruteye rakap' calaona. Ar dhiri çaktikine sap' torakeda.

<sup>5</sup>Probhu Isor do rimil khunťi khon pheđ hec'kate Mose ðhene teņgoyena ar ac'ak' “Probhu Isor ” nıtume lai jañhirket'tea.

<sup>6</sup>Uni do Mose samañteye sen paromena ar noae lai jañhirkeda, “Probhu, Probhu, uni do daya ar mãyãte perez'ic' Isor kanae. Uni do usarate bae edre hodok'a. Menkhan daya ar sañiyak'teye kisãrgea.

<sup>7</sup>Uniyak' asambher daya do hajar piñhi hãbic' takenkana. Uni do behokak', hul ar kaikoe ikayet' kana, menkhan dusiyic' doe sañaiyede. Uni do apatak' ghaťko onkoren hoponko ðhen pe pon piñhi hãbic'e pañja halayet' kana.”

### Bondobos arok' reak'

(Exodus 23.14-19; Dosar Biboron 7.1-5; 16.1-17)

8-9 Niã katha añjomkate Mose do otre ombak'kate sewawadeteye menkeda, "E Probhu Isor, ínre amak' daya menak' khan ale sãote dela calak'me. Noko hoř doko ketec' hořok'an kanrehõ enhõ am do aleak' behokak' ar kaiko ikai taleme ar amren hořko mentege atanleme."

10 Khan Probhu Isor doe roř ruarıkeda, "Ín do mit'tec' bondobos ín dohoakada. Amren sanam hořko samañre nonkan haharawak'koñ kamiya ona do niã lahare dhartiren cele jatrenko samañre bañ hoyakana. Ar okoe hořko samañrem girobasok'kan onkoko ínela, ín Probhu Isor do ape lağit' okañ cekae lağidok'kan ona do manwakoak' monre botor ar bhuktigeye janam ocoya.

11 Teheñ okañ hukumape onape manaoa. Ar ín do Amorirenko, Kananrenko, Hittirenko, Pherisirenko, Hiwirenko, Jebusirenko ape samañ khoniñ laga ñirkoa.

12 Sontorok'pe! Oka disampe bolo lağidok'kan ona disamren hořko sãote cet'ge alope bondobosa; arpe onkae khan onko do ape talare jhampa lekako hoyok'a.

13 Onkoak' pinđkope raput' giđikatakao, onkoak' puja reak' dhirikope gejertakao ar onkoko pujawako Asera khunřiko hõpe raput' giđikatakao.

14 Cele debotage alope sewawakao, ente Probhu Isorak' ñutum do ařic' Isor; uni do mit'ten ař Isor kanae.

15 "Okoe ona disamreko takenkan onko sãote cet'ge alope bondobosa, ente onko tinre besapha monte akoren debotako řhen apnartet'ko emok'a ar onko ñutumte janwarko dãřẽkoa unre apeko neotapea ar ape tuluc' boñga řhen samañak' reak' jelko joma.

16 Ona chađa onkoren kuřiko sãote tinre aperen hoponkope baplakoa unre onkoren kuřiko do akoren boñgako otoñ ocokoa arko lařghařa ar aperen hoponko hõ onareko bulauk'a.

17 "Ape do dul boñgako alope benao joña.

18 “Menkhan bin khāmiyanak’ piṭṭa porob porobok’pe. Ín cet’ lekañ hukum akat’pe onkage eae din ḥabic’ bin khāmiyanak’ piṭṭape joma. Abib cando reak’ niṭ akan oktere ape do noape porobok’a, ente ona candoge Misor disam khonpe oḍok’ hec’lena.

19 “Kukhiren mit’ke mit’ paḥil hoponko do ínren kanako. Aperen sanam janwar palkoren mit’ke mit’ paḥil aṇḍia hoponko hõ ínren kanako.

20 Menkhan gadharen paḥil aṇḍia hopon do mit’ṭen bheḍa hoponte bodol chaḍaoe hoyok’a. Ar uni hopon bae chaḍaok’ eṇḍekhan uni do hoṭok’ rapudtae hoyok’a. Ar aperen mit’ke mit’ paḥil hoponko hõ chaḍaoko hoyok’tapea. “Porob jokhec’ okoehõ ín ṭhen eken ti do alope hijuk’a.

21 “Ape do hapta reak’ turui dinpe khaṭaok’a menkhan eae mǎhã hilok’ do jirauk’pe. Casok’ jokhec’ ar phosol samṭao oktere hõ onkaepe.

22 Guhum samṭao jokhec’ paḥil get’ak’ guhumte eae hapta reak’pe porobok’a ar cas abad reak’ mucat’ cando do phosol samṭao porobpe porobok’a.

23 Sanam herel hoṛ do bochorre pe dhao Probhu Isor samañrepe hajirok’a. Ente uni kangeae Israelkoren Isor do.

24 Disam talaren sanam jaṭrenko do ape samañ khoniñ laga nírkoa ar apeak’ disam reak’ simañakoñ baṛhao ocoytapea. Bochorre pe dhaokate tinre aperen Probhu Isor samañrepe hajirok’a unre okoehõ apeak’ jaega jumi cetanre laloc alope dohoya.

25 “Ape do ín nútumte tinre janwarak’ mǎyãmpe samaña unre ona sãote khāmi mesal akat’ jǎhãnak’ge alope samaña. Bañcao porob reak’ samañok’ak’ jǎhãnak’ge setak’ ḥabic’ do alope sarec’ dohokak’a.

26 Apeak’ khet baṛge khon rakap’ak’ paḥil phosol reak’ bhage utarak’ hīs do Probhu Isorak’ oṛak’tepe aḡuiya. “Merom hoponak’ jel do uniren eṅgatak’ toa sãote alope isina.”

27 Ona tayom Probhu Iso do Moseye metadea, “Niḅko katha ol dohokak’me ente noako katha lekage am ar Israelko laḡit’ bondobosiñ dohoakada.”

<sup>28</sup>Sinai burure Mose do Probhu Isor then pongel sin ar pongel nindai tahēkana. Ar ina oktere uni do piṭṭa se dak' cet'ge bae jom-nūleda. Probhu Isor do dhiri caktikin cetanre ac'ak' bondobos reak' kathako arhōe olkeda, ar onage gel hukum do hoyena.

### **Mose Sinai buru khone pheḍok'kan**

<sup>29</sup> Mose do goha dhiri caktikin banar tire hataokate tinre buru khone pheḍ hec'ena unre bae bujḥau daṛeada, Probhu Isor tuluc' galmarao iate uniyak' mēt'āhā do malkao akantaea mente.

<sup>30</sup> Aron ar sanam Israelko do Moseyak' noa malkaok'kan mēt'āhā nelte uni then sorok'ko botorena.

<sup>31</sup> Menkhan onkoe hohoat'ko khan Aron ar Israel mukhiyako do uni thenko hec'ena. Ar Mose do onko sāoteye galmarakeda.

<sup>32</sup> Ar ina tayom do Israelren sanam hoṛko uni thenko hec'ena ar sinai burure Probhu Isore emen sanamak' hukume baḍae ocoket'koa.

<sup>33</sup> Mose do hoṛko sāote katha roṛe muḇat'ket' khan ac'ak' mēt'āhā do kicric'teye bet' eset'ket'taea.

<sup>34</sup> Menkhan ona tayom jāhātinrege Probhu Isor sāote galmarao laḡit' uni samañrege calak'kan tahēkan unre uni do ac'ak' mēt'āhā reak' kicric'e ocok'et' tahēkana. Probhu Isor samañ khon auriye oḍok hijuk' ḥabic' uniyak' mēt'āhā do oṭak'ge takenkan tahēkana. Ar okako hukume namet' tahēkan onḍe khon oḍok hec'kate Israelkoe baḍae ocoyet'ko tahēkana.

<sup>35</sup> Ar hoṛko nelet' tahēkana, Moseyak' mēt'āhā do malkao akana. Mose do arhō ac'ak' mēt'āhāe eset'kak'kan tahēkana ar Probhu Isor sāote galmaro laḡit' auriye calak' ḥabic' uniyak' mēt'āhā do poṭom eset'ge takenkan tahēkana.

## **Exodus 35**

### **Jirauk' māhā reak' niāmko**

<sup>1</sup>Mose do Israelren sanam mand̄errenko jarwaket'koteye metat'koa, "Probhu Isor do noako dohoy reak'e hukum akada.

<sup>2</sup>Hapta reak' turui dinpe khaṭaok'a menkhan eaeak' din do ape laḡit' mit'tec' begarak' din hoyok'a, Probhu Isor n̄utumte jiraḡuk' dinge. Enhilok' okoeye kaṃi uni doe goc' ocok'a.

<sup>3</sup>Jiraḡuk' māhāre apeak' oraḡ're seṅgel alope jola."

### **Sonot ṭambu laḡit' samaṅok'ak'ko**

(Exodus 25.1-9)

<sup>4-5</sup>Mose do Israelkoe metat'koa, "Probhu Isore hukum akada apeak' menak'tape khon uni n̄utumte samaṅok'ak' aḡuipe. Ar okoe apnarak' kusite emok'e menet'kan uni do Probhu Isor laḡit' noa jiniskoe aḡuiyma: Sona, ruṭa ar piṭaḡ;

<sup>6</sup>nil, beguni ar jeṅget' arak' suṭam, mīhī musṇa suṭam; merom up';

<sup>7</sup>arak' roṅte roṅakat' bheḡawak' harta, merom harta ar gabla kaṭ;

<sup>8</sup>diuhe jol laḡit' sunum; ojogok'ak' sunum ar jut so laḡit' mosolako;

<sup>9</sup>ehpod ar koṇam aḡok'ak' cetanre baṣaṇu laḡit' boidurjo maṅik ar eṭak' damanak' dhiriko.

### **N̄apamok' ṭambu reak' jinisko**

(Exodus 39.32-43)

<sup>10</sup>"Ape talaren gaḡhur kaṇigolko hec'kate Probhu Isor okae hukumakat' onako benaoma.

<sup>11</sup>Sek'wa ṭambu ar ona cetan reak' dapalak'ko; ona reak' baḡup'ak'ko, paṭako, hurkaṇak'ko, khunṭiko ar gaṇḡoko;

<sup>12</sup>siṇduk ar ona reak' ḡaṅkin, daya duṇup'ak' ar onakin ek'set'ak' orwal;

<sup>13</sup>mej ar ona reak' banar ḡaṅ ar ona reak' sanam asbabko ar Probhu Isorak' samaṅok'ak' piṭha;

<sup>14</sup>diuhe laḡit' dohowak' ar ona reak' jinisko, ona reak' maḡiko ar diuhe jered laḡit' sunum;

<sup>15</sup>dhudhup piṇḍ ar ona reak' ḍaṅkin; ojogok'ak' sunum ar jut so reak' dhup; sek'wa ṭambu duṛ reak' orwal;

<sup>16</sup>jeredok' samaṅok'ak' ḷagit' piṇḍ, ar ona ḷagit' piṭal reak' jhaṅjri, ar onakin reak' ḍaṅkin ar asbabko; ḷbukok' haṇḍha ar ona doṛomkak' reak' gaṇḍoko;

<sup>17</sup>khunṭiko ar ona reak' gaṇḍoko, bakher raca reak' orwalko ar bakher raca duṛ ḷagit' ek'set' orwalko;

<sup>18</sup>sek'wa ṭambu reak' goṅjko ar bakher raca reak' goṅjko ar ona reak' baberko;

<sup>19</sup>sonot ṭhāire sek'wa kāmī ḷagit' kicric'ko, metak'me naeke Aron ḷagit' benaoak' sonot kicric'ko ar uniren hoponkin ḷagit' naeke lekate sap'dap' kāmī ḷagit' kicric'ko.”

#### **Hoṛko akoak' danko ḷaguet'kan**

<sup>20</sup>Ina tayom Israelko do Mose samaṅ khonko ruṛ calaoena.

<sup>21</sup>Ar mone uskurket'ko apnarak' kusite Probhu Isor nūtumte sek'wa ṭambu bek'nao ar uniyak' kāmī ḷagit' ar naekeak' sonot kicric'ko ḷagit' jaṛuṛok'ak' lekate jotowak'ko ḷagukeda.

<sup>22</sup>Herel hoṛ ar maejiuko talare okoe do monre uskurko namket' onko hō mū reak' mākrīko, pagrako, chachap mundamko, ḷḷliko ar sona reak' nana parkan gohonako ḷagukeda. Ar okoe Probhu Isor nūtumte sona ḷagu moneyade uni do sonae ḷagukeda.

<sup>23</sup>Ar okoe ṭhen nil roṅak', beguni, jeṅget' arak' sutam ar mīhī musṇa sutam se merom up', arak' roṅ akat' bheḍawak' up' se merom hartako tahēkan onko hō onako ḷagukeda.

<sup>24</sup>Okoe ṭhen ruṇa ar piṭalko tahēkan onko hō Probhu Isor emae ḷagit'ko ḷagukeda. Sek'wa ṭambu reak' kāmīre jaṛuṛok'ak' nonkan gabla kaṭ okoekoak' tahēkana onko hō onako ḷagukeda.



<sup>25</sup>Okoe maejiu do sutam takoe reak' kamire gakhurko tahēkan onko do nil, beguni ar arak' roñak' sutam ar mĩhĩ musna sutamte apnarak' titeko takoekeda.

<sup>26</sup>Ar tinak' do ontorre uskurko namket' ar sutam takoe reak' kamiko badaekan tahēkan onko maejiuko hō meromak' up'ko takokeda.

<sup>27</sup>Ephod ar koram adok'ak' cetanre bajsau lagit' mukhiyako do boidurjo manik ar etak' damanak' dhiriko agukeda.

<sup>28</sup>Diuhe jered lagit' sunum ar ojok' bahalok' reak' sunum ar jut sowak' dhup benao lagit' mosolako ar jaitun sunum hōko agukeda.

<sup>29</sup>Probhu Isor do Mose hotete cet'e cekae lagidok'kan tahēkan ona kami lagit' Israelren maejiuko ar herelko talare okoe uskurko namket' onko do dareak' bhor Probhu Isor lagit'ko agukeda.

### **Besalel ar Oholiab**

(Exodus 31.1-11)

<sup>30-31</sup>Ina tayom Mose do Israelkoe metat'koa, "Probhu Isor do Jihuda khutren Hur goromt' korā, metak'me Uriā hopon Besalele bachaoana ar ac'ak' Jiuteye perec'kedete uni do akilte, bidiāte ar sanam lekan kami reak' dareye emadea.

<sup>32</sup>Jemon uni do ac'ak' kusi leka sona, rupa ar pitalte napae napae nokshakoe benao dareak',

<sup>33</sup>ar damanak' dhiriko hōe get' dareak'te onae rok' bajsau dareak' ar kat' reak' etak' moñj kamiko hōe kami dareak',

<sup>34</sup>ona chaḍa Probhu Isor do etak'ko hō noako kami cet'ako reak' dare Besalel ar Dan khutren Ahisamakren hopon Oholiab takine emat'kina.

<sup>35</sup>Probhu Isor do nana parkan ti reak' kami nil, beguni ar jeñget' arak' sutam ar mĩhĩ musna sutamte tiñ ar galañak' noksa benao reak' ektiari hōe emat'koa. Jemon onko do akoak' kusi leka nana parkan nokshako benao dareak'a.

## **Exodus 36**

<sup>1</sup>“Onate sonot sek’wa th̄ai cet’leka benao hoyok’a ona bujhaṭu laḡit’ Probhu Isor do Besalel, Oholiab ar eṭak’ kaṛigolko hō bud ar aḡile emat’koa jemon onko do Probhu Isorak’ hukum leka jotowak’ko kaṃi daṛeak’.”

**Hoṛko aḡi utaṛ danko aḡuket’**

<sup>2</sup>Mose do noa sanamak’ kaṃi laḡit’ Besalel ar Oholiab taḡine hohoaṭ’kina ar ona chaḡa nonkan gaḡhuṛ kaṛigolko hōe hohowaṭ’koa okoe do Probhu Isor khon daṛeko naṃakat’ ar monre uskur menaḡtako.

<sup>3</sup>Sonot th̄ai reak’ sek’wa kaṃi laḡit’ Israelkoak’ aḡuak’ jinisko onko do Mose then khonko bhujhaṭu hataoana. Menkhan Israelko do din hilok’ setak’ jokhec’ akoak’ monsuba leka jinis aḡuiytegeko tahēyena.

<sup>4-5</sup>Okoe gaḡhuṛ kaṛigolko sonot th̄ai reak’ sek’wa kaṃi laḡit’ko kaṃikan tahēkan onko do onako nelket’ khan kaṃi thirkate Mose then senkateko menkeda, “Probhu Isorak’ hukum leka kaṃi laḡit’ tinaḡ’ jaṛuṛok’ hoṛko do ona khon hō ḡher jinisko aḡuyeda.”

<sup>6</sup>Unre Moseyak’ hukum leka onko do Israelkoak’ ḡerate senkate sanam hoṛko baḡae ocoket’koa, baṅ do herel hoponko ar baṅ do maejiuko jemon sonot th̄ai reak’ sek’wa kaṃi laḡit’ jāhānak’ jinis ar aloko aḡui. Ar onate hoṛko do jinis aḡuko thirena.

<sup>7</sup>Ente okako jinisko jarwalet’ ona do jaṛuṛok’ak’ khon hō ḡherge tahēkana.

**Naṃamok’ taṃbu**

(Exodus 26.1-37)

<sup>8</sup>Okoe hoṛko kaṃikan tahēkan onko modren gaḡhuṛ kaṛigolko do ũnak’ mīhī musna sutamte ar nil, beguni ar jeṅget’ arak’ sutamte benoak’ gel goṭec’ orwal kicric’te naṃamok’ taṃbuko benaokeda. Ar gaḡhuṛ kaṛigol hotete onare Kerubkoak’ muṭhaṅko dohokeda.

<sup>9</sup>Orwal do jotoge ina mit’ jokhatege benao hoylena. Ona reak’ jelen do bargel iraḡ moka ar osar do pon moka tahēkana.

<sup>10</sup>Orwal do mōṛē goṭec’, mōṛē goṭec’kate mit’ sāote joṛao mit’kate ona do barea maraṅ okoc’ orwalko benaokeda.

**11**Paḥilak' marañ orwal reak' mit' aṛe osar sec' do nil sutante ḡaliko benaoada. Ar dosarak' orwalre hō ṭhik onageko benaoada.

**12**Nonkate paḥil marañak' orwalre mōṛēgel goṭec' ḡali ar dosarak' orwalre hō mōṛēgel goṭec' ḡaliko benaokeda. Noa banar marañ orwal reak' ḡaliko do mimit' goṭec' reak' mohnda muhndire tahēkana.

**13**Ona tayom mōṛēgel goṭec' sona reak' baḡup'ak'ko benaokate onako do ḡaliko talate gutukate ona banar marañ orwalko ḡak'kada. Ar ona banar orwal kicric'te mit'ṭec' marañ okoc' sek'wa ṭambuge hoyena.

**14**Ṇapamok' ṭambu reak' cetan reak' hīs dapaḡ eset'kak' ḡagit' meromak' up'te gelmit' goṭec' orwal kicric'ko benaokeda.

**15**Mimit' orwal kicric'ko do jotoge mit' jokha tahēkana. Ona do jeleṅte pegel moka ar osar do pon mokakate tahēkana.

**16**Ar onako khon mōṛē goṭec' orwal kicric' do joṛao mit'kate mit'ṭec' marañ orwal kicric' hoyena. Ar sarec' turui goṭec' orwal kicric' do mit' sāote joṛao mit'kate ar mit'ṭec' marañ okoc' orwal kicric' hoyena.

**17**Paḥilak' marañ orwal kicric' reak' osar sec' reak' dḡarire mōṛēgel goṭec' ḡaliko benaoada, ar dosarak' marañ orwal kicric're hō ṭhik onkage ḡaliko benaoada.

**18**Ona tayom piṭal reak' mōṛēgel goṭec' baḡup'ak' benaokate ona banar marañ orwal kicric' do mit' sāoteko baḡup'kada. Onate ona banar orwal kicric'te mit'ṭec' ṭambu hoyena.

**19**Ar arak' roṅ akat' bheḡawak' hartate ona cetan reak' dapaḡak'ko benaoada ar ona cetan reak' dapaḡak' hō merom hartateko benaokeda.

**20**Ṇapamok' ṭambu ḡagit' do gabla kaṭte paṭako benaokeda.

**21**Mimit' paṭako do gel moka jeleṅ ar osarte do mit' moka tala tahēkana.

**22**Onko do mit' goṭec' paṭakore babar goṭec' kuṭḡako benaoada. Sek'wa ṭambu reak' joto paṭakoge ina mit' lekako benaokeda.

**23**Dakhin sec' ḡagit' do bargel paṭako benaokeda.

<sup>24</sup>Onako paṭa reak' mimit' kuṭṭa latarre doṛomkak' laḡit' pongel goṭec' ruṭa reak' gaṇḍoko hōko benaoada. Ar mimit' paṭa laḡit' do bareakate, metak'me mimit' kuṭṭa laḡit' mit'tec'kate gaṇḍoko benaoada.

<sup>25-26</sup>Sek'wa ṭambu reak' eṭak' sec', metak'me uṭar sec' laḡit' hō bargel goṭec' paṭa tahēkana ar mimit' paṭa laḡit' bareakate jotote pongel goṭec' ruṭa reak' gaṇḍoko benaokeda.

<sup>27-28</sup>Ṭambu reak' paṅchim sec', metak'me tayom sec' laḡit' do turui goṭec' paṭa ar tayom sec' reak' banar konac laḡit' arhō barea paṭako benaoada.

<sup>29</sup>Noakin paṭa reak' banar konac reak' barea paṭa sāote latar khon cetan ḥābic'ko joṛaokada. Mimit' konac reak' banar paṭa ar aṛe reak' paṭa hō mit' sāoteko joṛaokada. Ar banar konacge mit'lekako dohokada.

<sup>30</sup>Onate kuḍam sec' iral goṭec' paṭa ar mimit' paṭako reak' latarre emak' laḡit' barea kate jotote gel turui goṭec' ruṭa reak' gaṇḍoko benaokeda.

<sup>31-32</sup>Sek'wa ṭambu reak' paṭako laḡit' do gabla kaṭ reak' hurkaṛak' ḍaṅko benaokeda. Onako modre mōṛē goṭec' do mit' sec'ak' paṭako laḡit' ar mōṛē goṭec' do eṭak' sec'ak' paṭako laḡit' ar mōṛē goṭec' do tayom sec', metak'me paṅchim sec' reak' paṭako laḡit'.

<sup>33</sup>Cetan ar latar reak' hurkaṛko modre jelaṅak' hurkaṛ do paṭa talate niṅ sa khon hanasa ḥābic' parom tahena.

<sup>34</sup>Ar onako paṭa do sonateko tolkada ar hurkaṛ bolok' laḡit' sona reak' kaṛiko benao ocokate paṭareko lagaokeda. Ar ona hurkaṛko do sonateko tolkada.

<sup>35</sup>Kaṛigolko do nil, beguni ar jeṅget' arak' sutam ar ũṅak' mīhī musṇa sutamte mit'tec' orwalko benaokeda. Ar gaḅhuṛ kaṛigolte onare Kerubkoak' muṭṭaṅko benao ocokada.

<sup>36</sup>Ona orwal do gabla kaṭ reak' ponea khunṭiko benaoada ar khunṭiko do sonateko tolkada. Ar onako khunṭi laḡit' do sona reak' aṅkusko benaoada ar khunṭiko baṅsau laḡit' ruṭa reak' ponea gaṇḍoko benaokeda.

<sup>37</sup>Tambu reak' duar lagit' hõ nil, beguni ar jenget' arak' sutam ar ùnak' mĩhĩ musna sutamte mit'tec' noksa akat' orwalko benaokeda.

<sup>38</sup>Noa orwal lagit' ankus sudha mõrẽ goțec' khunțiko benaokeda. Khunțiko reak' muthni ar ona reak' sakomko do sonateko tolkeda. Ar khunțiko baısau lagit' do pitãl reak' mõrẽ goțec' gandoko benaoadã.

## Exodus 37

### Goha sinduk

(Exodus 25.10-22)

<sup>1</sup>Besalel do gabla katte goha sinduke benao ocokeda. Ona reak' jeleń do bar moka tala, osar do mit' moka tala ar usul do mit' moka tala tahẽkana.

<sup>2</sup>Ona reak' bhitri ar bahre do khați sonateye tolkeda ar ona reak' berhaete do sona reak' gunsiye benaoadã.

<sup>3</sup>Ar chańchre dulkate ponea sona reak' kařiye benao ocokeda ar ona ponea kuțã reak' banarsa ařere bareakate kařiye lagoadã.

<sup>4</sup>Ona tayom gabla kaț reak' barea đane benao ocokeda ar ona hõ sonateye tolkeda.

<sup>5</sup>Sinduk gok' idi lagit' ona reak' banarsa kaři talate ona banar đane hurarada.

<sup>6</sup>Ona tayom Besalel do khați sonate sinduk reak' daya durup'ak'e benaokeda. Ona reak' jeleń do bar moka tala ar osar do mit' moka tala tahẽkana.

<sup>7</sup>Daya durup'ak're sonaren barea Kerube benaoket'kina, unkin Kerub doe koțec' benaoket'kina.

<sup>8</sup>Ar unkin Kerub do sinduk reak' banar sa ařerekin tahẽyena. Unkin Kerub do daya durup'ak' reak' denebanar muçat'reye benaoket'kina.

<sup>9</sup>Unkinak' phãkrãk' do cetan sec' lap lapae doho ocoket'te daya durup'ak' do unkinak' phãkrãk'te umulena. Ar Kerub dokin samań mit'keda ar unkinak' mět'ãhã do daya durup'ak' samańre taheyena.

### Samańak' pițã lagit' țebil

(Exodus 25.23-30)

<sup>10</sup>Besalel do gabla kaṭṭe bar moka jeleñ, mit' moka osar ar mit' moka tala usul mit'ten ṭebile benaokeda.

<sup>11</sup>Uni do khaṭi sonate onae tol ocokeda ar berhaete do sona reak' gunsiye benaoadada.

<sup>12</sup>Ṭebil reak' berhaete pon kaṭup' usul batae lagaoada. Ar ona bata cetante sona reak' gunsiye benaoadada.

<sup>13</sup>Chāñchre dulkate sona reak' ponea kaṛiye benao ocokeda ar ṭebil reak' ponon konare ponea kuṭṭa cetanreya lagao ocokeda.

<sup>14</sup>Ona kaṛi do ṭebil berhaete ona usul bata ṭhene baṣaṣukada jemon ṭebil gok' idiyre ona talate ḍaṅkin bolo daṛeak'.

<sup>15</sup>Ar ṭebil gok' idi laḡit' ḍaṅkin hō gabla kaṭ reak'e benao ocokeda ar sonateye tolkeda.

<sup>16</sup>Uni do ṭebil reak' jinisko khaṭi sonateye benaokeda. Ona do hoyok'kana, ona reak' ṭhaṛiko, kārchuko, ar coḍorok' laḡit' baṭiko ar loṭakoge.

### **Diuhe dohowak'**

(Exodus 25.31-40)

<sup>17</sup>Besalel do khaṭi sonate mit'tec' diuhe dohowak'e benaokeda; ar ona reak' latar hīs ar ona khon rakap' akan ḍaṅḍi doe koṭec' benaokeda. baha leka baṭiko, ḍombeko ar baha do diuhe dohowak' khon oḍok hijuk'a ar ona joto do benao mit'ge tahena.

<sup>18</sup>Ona diuhe dohowak' reak' banar aṛete pepe goṭec'kate jotote turui goṭec' ḍare benaoadada.

<sup>19</sup>Paḥil ḍar reak' tala talate baha ar ḍombe sudḥa badam bahaleka nelok' pea baṭi do paḥil ḍar reak' talareye benaoadada. Ar ona tayom reak' ḍarre hō onkageye dohokeda. Ar diuhe dohowak' khon oḍok hec'akan turui goṭec' ḍarḱo hō ina mit' leakageye benaoadada.

<sup>20</sup>Diuhe dohowak' reak' ḍaṅḍi tala talate hō baha ar ḍombe sudḥa badam baha leka nelok' ponea baṭiye benaokeda.

<sup>21</sup>Diuhe dohowak' khon oḍok hec'akan turui goṭec' ḍar talare paḥilte barea okare milāu akan ona reak' latarre mit'ṭec' ḍombe, ar dosarak' barea latarre ar mit'ṭec' ḍombe ar tesarak' barea latarre armit'ṭec' ḍombeye benaoada.

<sup>22</sup>Onako reak' ḍombe ar ḍar do jotoge diuhe dohowak' khon oḍok hijuk'a ar joto do mit'ṭec' jinisge tahēkana. Ar ona do jotoge khaṭi sonate koṭec' benaoak' tahēkana.

<sup>23</sup>Khaṭi sonate eae goṭec' maḷi, ar ona reak' cimṭako ar ḍhaknic'koe benaokeda.

<sup>24</sup>Pegel keji khaṭi sonate noa diuhe dohowak' ar ona reak' jotowak' jiniskoe benaokeda.

### **Dhudhup piṇḍ benao reak'**

(Exodus 30.1-5)

<sup>25</sup>Besalel do gabla kaṭte mit'ṭec' dhudhup piṇḍe benaokeda. Ona reak' jeleṇ do mit' moka, osar do mit' moka, ar usul do bar moka tahēkana. Ar ona reak' dereṇ do onare joṛao mit'ge tahēkana.

<sup>26</sup>Ona piṇḍ reak' chat, ar bhit reak' beṛhaete ar dereṇko uni do khaṭi sonateye tolkeda. Ar piṇḍ reak' beṛhaete do sona reak' noxsakoe benaoada.

<sup>27</sup>Piṇḍ banarsa aṛe noksa latarre bareakate sona reak' kaṛiye lagaoada jemon ona bhitrte ḍaṅkin gutukate onako gok' idi daṛeak'.

<sup>28</sup>Ona ḍaṅkin do gabla kaṭte benaokate sonateye tolkeda.

### **Jut so mosola ar ojogok' sunum reak'**

(Exodus 30.22-38)

<sup>29</sup>Ona chaḍa ririt'ko reak' dharate jut so mosola reak' niraḍ dhup ar ojogok' sunum hōe tearkeda.

## **Exodus 38**

### **Jeredok' samaṅok' reak' piṇḍ**

(Exodus 27.1-8)

<sup>1</sup>Besalel do jeredok' samaṅok' laḡit' gabla kaṭ reak' mōṛē moka jeleṇ, mōṛē moka osar ar pe moka usul mit'ṭec' pon konac piṇḍe benaokeda.

<sup>2</sup>Pinđ reak' ponon konacre ponea dereñe benaoada; ar dereñko do pinđ sãote jořao mit'ge tahẽkana. Uni do dereñko sudha pinđ do pitãlteye tolkeda.

<sup>3</sup>Ar pinđ reak' jotowak' asbabko, metak'me tukuc'ko, kãrchuko, chichiťiau łagit' baťi, jel rakab łagit' kãťako, bursiko noako jotoge pitãl reak'e benaokeda.

<sup>4</sup>Pinđ łagit' pitãl reak' mit'tec' jhañjriye benaokeda. Ar kañkha latar sec're ona doe dohokada. Onate jhañri do pinđ latar ar cetan ona adha ađhire tahẽyena.

<sup>5</sup>Đańkin gutukak' łagit' ona jhañjri ponon konacre pitãl reak' ponea kařiye benaoada.

<sup>6</sup>Gabla kaťte barea đane benao ocokeda ar ona đańkin hõ pitãlteye tolkeda.

<sup>7</sup>Ar đañ do kaři talateye gutukada jemon pinđ gok' idi jokhec' ona đańkin do pinđ reak' banarsa ařere taken. Pinđ do toktakoteye benaokeda ar bhitri do phãkge tahẽyena.

#### **Pitãl reak' bhajan benaok'kan**

(Exodus 30.18)

<sup>8</sup>Uni do pitãl reak' mit'tec' bhajane benaokeda. Ar okoeko maejiu sap'dap' kami łagit' ñapamok' tãmbu reak' duar thenko hijuk'kan tahẽkan onkoak' pitãl reak' ařsite ona bhajan ar ona reak' gańđokoe benaokeda.

#### **Sek'wa tãmbu reak' raca**

(Exodus 27.9-19)

<sup>9</sup>Ona tayom Besalel do sek'wa tãmbu reak' berhaete bakher racae benaokeda. Bakher raca reak' đakhin sec' mit'sae moka jaega łagit' do uńak' mĩhĩ musna sutãmte orwalkoe benaokeda.

<sup>10</sup>Ona orwal tańgao łagit' bargel goťec' khunťiye benaokeda. Ar ona khunťiko łagit' pitãl reak' bargel goťec' gańđoko ar khunťiko sãote jořao łagit' rupa reak' bakup'ak' ar khunťi jok'řao thengakoe benaokeda.

<sup>11</sup>Bakher raca reak' utar sec'hõ mit'sae moka jaega łagit' do bargel goťec' khunťiko, ar khunťiko jořao łagit' pitãl reak' bargel goťec' gańđoko ar khunťi sãote jořao łagit' rupa reak' bakup'ak' ar jořaoak' thengakoe benaokeda.



<sup>12</sup>Bakher raca reak' paçhim sec'hõ mõrëgel moka jaega laçit' orwalko, gel goçec' khunçiko, gel goçec' gançoko ar khunçi sãote rupã reak' ańkus ar joçaoak' ðeńgakoe benaokeda.

<sup>13</sup>Bakher raca reak' purub sec' hõ mõrëgel moka jaega tahẽkana.

<sup>14-15</sup>Uni do onçenak' duar denebanar laçit' gel mõrë moka jeleń orwal, pepe goçec' khunçi ar pepe goçec'kate gançoe benaokeda.

<sup>16</sup>Bakher raca berhaeteak' joto orwal hõ mĩhĩ musna sutamteye benaokeda.

<sup>17</sup>Khunçi laçit' gançoko do pitãteye benaokeda. Khunçi sãote joçao laçit' baçup'ak' ar joçaoak' ðeńga do rupãteye benaokeda. Ar khunçiko reak' muthni hõ rupãteye tolkeda. Bakher raca reak' joto khunçirege rupã reak' joçaoak' ðeńga do tahẽkana.

<sup>18</sup>Bakher raca laçit' hõ mit'çec' orwale benaokeda. Noa do nil, beguni ar jeńget' arak' sutam ar uńak' mĩhĩ musna sutamte nana parkan noksage tahẽkana. Noa orwal do bargel moka jeleń ar bakher raca reak' eçak'ak' orwalko leka mõrë moka kate usul tahẽkana.

<sup>19</sup>Noa orwal laçit' ponea khunçi ar pitã reak' ponea ganço benao hoyena. Khunçi reak' ańkus ar joçaoak' ðeńga hõ rupãte benaोजना. Ar khunçi reak' bohok' hõ rupãteye tol ocokeda.

<sup>20</sup>Sek'wa tãmbu ar bakher raca orwal reak' gońjko hõ pitãteye benaokeda.

### **Sek'wa tãmbu reak' jinisko**

<sup>21</sup>Sek'wa tãmbu, metak'me goha tãmbu benaok're cet' cet'ko jinis lagaolen Moseyak' hukumte paçhil khonge naeke Aronren hopon Ithamarak' aýurte Liwiko do ona reak' hisãbko dohokeda.

<sup>22</sup>Probhu Isor do Mose oka cekaç laçit'e hukumade tahẽkan ona hukum lekage Jihuda khũçren Uriaren hopon Besalel do jotowak'e benaokeda. Uni do Hurren goçomtet' koçae tahẽkana.

<sup>23</sup>Dan khũçren Ahisamakren hopon Oholiab do Besalele goçowade tahẽkana. Uni do ti reak' kaçi metak'me lalak' rorok'ren kaçigole tahẽkana. Ona chaça

nil, beguni ar jeñget' arak' sutam ar mihĩ musna sutamte nana parkan galañ kamiren mit'ten gakhur karigolgeye tahẽkana.

<sup>24</sup>Dolao samañok'ak' reak' jotote iral sae eaegel eae keji pe sae gram sona do noa sonot tambure kami lagit' beoharena. Ar noa ojon do dhorom reak' ojon lekate tahẽkana.

<sup>25-26</sup> Hoř lekhako jokhec' okoe Israelkoko lekha ocolen eken onko then khonge dhorom reak' ojon lekate pe hajar gel eae keji eae gram rupã do ñamlena. Ar jotote turui lakh pe hajar mōřēsae mōřēgel hoř doko lekha ocolena. Onko sanamkoak' umer do bargel bochor se ona khon dher tahẽkana. Onko do bohok' pichã soñkate mōřē gram kate rupãko emlena.

<sup>27</sup>Ona modre pe hajar keji rupate sek'wa tambu ar orwal reak' gandoko benaokeda. Mimit' goțec' gando lagit' pegel keji kate rupate mit'sae gandoko benaokeda.

<sup>28</sup>Ar sarec' mit'gel eae keji eaegel tala gram rupate do ankusko, khunți reak' bohok'ko ar joraoak' khunțiko lagit' beoharena.

<sup>29</sup>Ar oneko danket' reak' pitã do eaegel mon bar hajar pon sae sekel tahẽkana.

<sup>30</sup>Onakote uni do ñapamok' tambu duar̄ko reak' gandoko, pitã reak' pinđ ar ona lagit' pitã reak' jhañjri ar pinđ reak' sanam asbabko,

<sup>31</sup>ar bakher raca reak' berhaeteak' gandoko ar bakher raca duar̄ reak' gandoko, sek'wa tambu ar berhaeteak' bakher raca reak' goñjkoe benaokeda.

## Exodus 39

### Marañ naekeyak' Ephod ar kicric'ko

(Exodus 28.1-14)

<sup>1</sup>Sonot sek'wa tambu orak' reak' sap'dap' kamire horog lagit' onko do nil, beguni ar jeñget' arak' sutamte kicric'ko benaokeda. Probhu Isor do Mose oka lekae hukumade tahẽkana onkage onko do Aronak' naeke kami lagit' sonot kicric'ko benaokeda.

<sup>2</sup>Ar Besalel do sona, nil, beguni ar jeñget' arak' sutam ar uñak' mĩhĩ musna sutamkote ephode benaokeda.

<sup>3</sup>Onko do sona koṭec' caprakate tar leka onako get' cirakeda jemon nil, beguni ar jeñget' arak' sutam ar mĩhĩ musna sutam sāote sona reak' sutam hõ beoharok'. Noa do mit'ten gakhur karigolak' ti reak' kamige tahẽkana.

<sup>4</sup>Ephod do tarenre tol dohokak' laḡit' barea phitako benaokeda ar ephod reak' banar munucaṭ'reko joṛaokada.

<sup>5</sup>Ephod sāote joṛao akat' ḡaṇḡa reak' cõhõk bedhaoak' hõ nelok'te ephod lekage hoyena. Ar ona hõ sonate, nil, beguni ar jeñget' arak' sutam ar uñak' mĩhĩ musna sutamte benao hoyena. Probhu Isor cet'leka Moseye hukumade tahẽkan onkage sanamak' kamiko kamikeda.

<sup>6-7</sup>Ar boidurjo mañik dhirikin do sona galañak'te haṛup' aṇurak'ko tearkeda, onko do chahapak' reak' rok' caṛhao kamiyak' lekageko rok'keda, Israel hoponko reak' nũtum lekate. Ar onakin do ephod reak' taren kicric'kinreye lagaokeda, Israelren hoponko reañ dik'sa mañik menkate Probhu Isor Moseye hukum akawade tahẽkan leka.

### **Koṛam aḡok'ak' benaok'kan**

(Exodus 28.15-30)

<sup>8</sup>Ona tayom koṛam aḡok'ak' benao hoyena. Noa hõ gakhur karigolak' ti reak' kamige tahẽkana. Ephod leka noa hõ sonate, nil, beguni, ar jeñget' arak' sutam ar uñak' mĩhĩ musna sutamte benao hoyena.

<sup>9</sup>Noa do jeleñte mit' bita ar osarte mit' bita mit'tec' ponon konac laṭum mit'akat' kicric'ge.

<sup>10</sup>Ar onko do noa cetanre pon sarte damanak' dhiriko baṣaukeda. Pañhilak' saṛre do cuni, podmorag ar morokot;

<sup>11</sup>dosarak' saṛre do pitmoni, nilkanto ar hira;

<sup>12</sup>tesarak' saṛre do peroj, tamro ar koṭahela;

<sup>13</sup>ar ponak' saṛre do gomedok, boidurjo ar surjokanto moni. Ar mañik dhiriko galañ paṭet' akat' sona cetanrege baṣau hoyena.

<sup>14</sup>Israelren gelbar goṭen hoponko laḡit' jotote gelbar goṭec' maṇik dhirihōko baṣaṣuada. Ona reak' mimit' goṭec're gelbar khūṭren mit'tec'kate nūtumko rok' carhaokeda, chachapak' rok' carhaoak' leakage.

<sup>15</sup>Koṛam aḍok'ak' laḡit' khaṭi sona do baber leka uṅkate barea sikṛiko benaokeda.

<sup>16</sup>Onko do sona reak' barea galaṅak' ar sona reak' barea kaṛiko benaokeda ar kaṛikin do koṛam aḍok'ak' reak' banar konacreko lagaoda,

<sup>17</sup>sona reak' ona banar sikṛige ona banar kaṛi sāoteko gak'kada.

<sup>18</sup>Ar onakin banar galaṅakat' sikṛi reak' banar munucaṭ' do onakin barea paṭet' galaṅak're lagaokate ephod reak' samaṅ sec' ona reak' taren kicric'reko lagaoda.

<sup>19</sup>Ona chaḍa onko do arhō barea sona reak' kaṛi benao ocokate koṛam aḍok'ak' reak' eṭak' konacreko joṛaoda. Onate onakin do ephod sec' samaṅ akat', koṛam aḍok'ak' reak' bhitri aṛere tahēyena.

<sup>20</sup>Ona chaḍa onko do arhō barea sona reak' kaṛiko benao ocoket'te ephod reak' taren kicric' latar nakha ona reak' samaṅ senak' jopoṛao phedreko joṛaokeda, ephod reak' cōhōk bek'dhaoak' cetanre.

<sup>21</sup>Ona tayom koṛam aḍok'ak' do ona kaṛikin sāote ephod reak' mundamreko tol mit'keda nil roṅak' baberte. Ar onate koṛam aḍok'ak' do ephod reak' cōhōk bek'dhaoak' cetanre tahēyena. Ar noa do Probhu Isor Moseye hukumade tahēkan leka sanamak' kaṃiko hoyena.

### **Naekeyak' eṭak'ak' kicric'ko**

(Exodus 28.31-43)

<sup>22</sup>Ephod bhitrire horok'ak' jeleṅ aṅgrop do nil sutamteko benaokeda.

<sup>23</sup>Bohok' bolok' laḡit' kicric' talare jhic'geko dohokada ar jemon alo oṛejok' ona laḡit' ona berhaete ḍombe lekako tolada.

<sup>24</sup>Nil, beguni ar jeṅget' arak' uṅak' sutamte daḷim jo benaokate noa kicric' latar reak' ḍombe berhaeteko daṣiyada.

<sup>25</sup>Ona tayom khaṭi sonate ghaṅṭiko benaokeda ar ona ḍalim tala talateko lagaoada.

<sup>26</sup>Sek'wa kḁami jokhec' horok'ak' noa kicric' latarre reak' ḍombeko do mit'tec'kate ḍalim ar ghonṭae sap' dohokeda. Probhu Isor Mose oka lekae hukumade tahēkana onkage jotowak' do kḁami hoyena.

<sup>27</sup>Aron ar uniren hoponko laḡit' do mīhī musṇa sutamte kicric'ko benaokeda.

<sup>28</sup>Onkoak' ḍaḡṛi ar bohok' reak' ṭupri hō mīhī musṇa sutamteko benaokeda ar bhitri reak' kicric' do uṅak' mīhī musṇa sutamteko benaokeda.

<sup>29</sup>Onkoak' ḍaṇḍa totolak' do uṅak' mīhī musṇa sutamte ar nil, beguni ar jeṅget' arak' sutamte benao hoyena . Noa do noksa akat' jinis lekage hoyena. Probhu Isor Mose oka lekae hukumade tahēkan onkage jotowak' do benao hoyena.

<sup>30</sup>Ona tayom onko do khaṭi sonate mit'tec' batako benaoada. Noa do mit'tec' sonot mukuṭge. Chapakat' leka ona bata cetanre noa kathako chapada, “Probhu Isor ṅutumte begar dohowak'.”

<sup>31</sup>Probhu Isor Mose oka lekae hukumade tahēkan onkage onko do nil roṅak' baberte ḍaḡṛi sāoteko tol jalat'keda.

### **Mose do sek'wa ṭambu reak' jiniskoe ṅelkeda**

(Exodus 35.10-19)

<sup>32</sup>Nonkatege sek'wa ṭambu, metak'me ṅapamok' ṭambu reak' jotowak' kḁami do saṭena. Ar Probhu Isor Mose okalekae hukumade tahēkan onkage Israelko do jotowak'ko kḁamikeda.

<sup>33</sup>Ona tayom onko do ona sek'wa ṭambu laḡit' benaoak' joto do Mose ṭhenko idikeda. Ona do hoyok'kana sek'wa ṭambu ar ona reak' sanam asbabko, mudamko, phremko, hurkaṛko, khunṭiko ar gaṇḍoko;

<sup>34</sup>arak' roṅakat' bheḍa harta ar merom harta reak' banar umulak' ar sonot utarak' ṭhāi dapal reak' ḍhakna;

<sup>35</sup>ar ḍaṅkin sudha sek'wa ṭambu ar ona reak' ḍhakna;

<sup>36</sup>mej ar ona reak' jinisko ar Probhu Isor ṭhen samaṅak' piṭha;

<sup>37</sup>sar diuheko, khaṭi sona reak' diuhe dohowak' ar ona reak' jinisko, ona reak' maḷiko ar seṅgel jol laḡit' sunum;

<sup>38</sup>sona reak' piṇḍ, ojogok'ak' sunum, so sunum ar sek'wa ṭambu duar reak' orwalko;

<sup>39</sup>Piṭal reak' jhaṅjri ar piṭal reak' piṇḍ, ar ona reak' ḍaṅkin ar joto lekan asbabko, gaṇḍoko;

<sup>40</sup>bakher raca reak' khunṭiko, onako reak' gaṇḍoko ar ona reak' orwal ar bakher racate bolok' reak' orwal; bakher raca orwal reak' goṅj ar baberko; sek'wa ṭambu, metak'me ṅapamok' ṭambu reak' joto lekan soronjamko;

<sup>41</sup>sonot ṭhāire sek'wa kaṃi laḡit' kicric'ko, metak'me naeke Aron laḡit' benaoak' sonot kicric'ko ar uniren hoponkin laḡit' naeke lekate sap'dap' kaṃi laḡit' kicric'ko.

<sup>42</sup>Probhu Isor Mose oka lekae hukumade tahēkan onkage Israelko do jotowak'ko kaṃikeda.

<sup>43</sup>Mose do onkoak' joto kaṃi ṅelteye bujhaṅkeda, Probhu Isorak' hukum lekage jotowak' kaṃi do hoyakana. Onate Mose do Israelkoe bhorat'koa.

## Exodus 40

### Sek'wa ṭambu beredok'kan

<sup>1</sup>Ina tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>2</sup>“Bochor reak' paḥil cando reak' paḥil dinre am do sek'wa ṭambu, metak'me ṅapamok' ṭambuyem bereda.

<sup>3</sup>Ar ona talare goha sinduk dohokate ona reak' orwalte ona dom dapal eset'kak'a.

<sup>4</sup>Ṭebil hō bhitrite aḡukate ona cetanre oka dohoy reak' onam saḡao dohoya. Ar tayom do diuhe dohowak'em aḡuiya ar diuhekom jola.

<sup>5</sup>Sek'wa ṭambu samaṅre sona reak' dhup-piṇḍem dohoya ar sek'wa ṭambu reak' duarre do orwalem ṭaṅgaoa.

<sup>6</sup>Sek'wa tãmbu, metak'me ñapamok' tãmbu reak' duar samañre jeredok' samañok' reak' pinđem benaoa.

<sup>7</sup>Noa pinđ ar sek'wa tãmbu reak' tala thãire bhajanem dohoya ar onare dak'tem pereja.

<sup>8</sup>Ona tayom bakher raca reak' berhaete orwaltem eseda ar ona reak' duarre hõ orwalem lagaoa.

<sup>9</sup>“Tayomte ojok'ak' sunumem hataoa ar sek'wa tãmbu ar ona tala reak' jotowak' cetanre ona sunumte in' ñutumtem begar dohoya. Onate ona joto do sonotak' hoyok'a.

<sup>10</sup>Thari bañiko sudha jeredok' samañok'ak' pinđ cetanre hõ ojogok'ak' sunumte pinđ do in' ñutumtem begar dohokak'a. Onate ona do sonot utarak' jinisko hoyok'a.

<sup>11</sup>Gaño sudha luiha cetanre ojogok' sunumte in' ñutumtem begar dohoya.

<sup>12</sup>“Ona tayom Aron ar uniren hoponkin do ñapamok' tãmbu reak' duar samañre agukate dak'tekin abuk saphak'a.

<sup>13</sup>Ar Aron do sonot kicric'em horok'aea arem ojok' bahalea ar in' ñutumtem begar dohoyea jemon naeke lekate inak' sap' dap' kamiye kami dareak'a.

<sup>14</sup>Aronren hoponkin agukate unkin hõ naeke reak' kicric'em horok'akina.

<sup>15</sup>Ar ona tayom do akinren apat leka unkin hõm ojok' bahal kinã jemon unkin hõ naeke lekate inak' sap'dap' kamikin kami dareak'. Noa ojok' bahalok' hotete okoe naeke hudã lekateye bahalok' ona do pirhike pirhi hãbic' calak'a.”

<sup>16</sup>Probhu Isor Mose oka lekae hukumade tahẽkan onkage jotowak'e kamikeda.

<sup>17</sup>Dosar bochor reak' pahil cando reak' pahil dinre sek'wa tãmbu do beret' hoyena.

<sup>18</sup>Ona bered lagit'te Mose do gando ko baĩaukate phremkoe teñgokeda. Uni do hurkarãkoe dohokeda ar khuntikoe baĩaukeda.

<sup>19</sup>Ona tayom Probhu Isorak' hukumleka uni do sek'wa tãmbu cetanre merom up'te benaoak' kicric'e ațet'keda ar ona cetanre barea umulak'e dohokada.

<sup>20</sup>Ona tayom Mose do goha pața banar hataokate sinduk bhitiireye dohokeda ar sindukre đankine hurãkãkã ar ona cetanre do đhalwak'e dohokeda.

<sup>21</sup>Ona tayom Probhu Isorak' hukum leka sinduk do sek'wa tãmbu bhitritye aderkedã ar ona reak' orwalteye dapalkada.

<sup>22-23</sup>Ona orwal bahre utar sec' sek'wa tãmbu talare, metak'me ñapamok' tãmbu talare uni do țebile dohokeda ar Probhu Isorak' hukum leka uni samañre țebil cetanre samañak' pițhaye sajaõ dohokada.

<sup>24-25</sup>Dãkhin sec', mej reak' tayom sec're Probhu Isorak' hukum leka diuhe dohowak'e dohokeda ar ona cetanre Probhu Isor samañre diuhe koe jolkeda.

<sup>26-27</sup>Orwal samañre ona ñapamok' tãmbu bhitiire uni do sona reak' pinđe dohokeda ar Probhu Isorak' hukum leka ona cetanre moñj so dhupe jeret'keda.

<sup>28</sup>Ona tayom uni do sek'wa tãmbu duar reak' orwale țãngaokeda.

<sup>29</sup>Sek'wa tãmbu, metak'me ñapamok' tãmbu duar țhen uni do jeredok' samañok' reak' pinđe dohokeda ar Probhu Isorak' hukum leka ona cetanre jeredok' samañok'ak' ar anaj samañok'ak' porobe porobena.

<sup>30</sup>Ona pinđ ar ñapamok' tãmbu reak' tala mala țhãire uni do ona bhajane baĩaukeda ar ti-jañga abukok' lağit' onare dak'e dohokeda.

<sup>31</sup>Ona bhajan reak' dak'te Mose, Aron ar uniren hoponkin tako do ti ar jañgako abukok'kan tahẽkana.

<sup>32</sup>Probhu Isor do Mose oka lekae hukumade tahẽkan onkage onko do ñapamok' tãmbure bolok' lahare se pinđ țhen calak' lahare ti jañgako abukok'kan tahẽkana.

<sup>33</sup>Pinđ ar sek'wa tãmbu berhaete uni do orwale țãngaokeda ar racae benaokeda ar duar reak' orwale emada. Nonkate Mose do ac'ak' kãmiye sațkeda.



## Isorak' ṭhonok sodorok'kan

(Numeri 9.15-23)

<sup>34</sup> Ona tayom rimil hec'ente ínapamok' ṭambui dapal eset'keda ar sek'wa ṭambu do Probhu Isorak' ṭhonokte perec'ena.

<sup>35</sup> Sek'wa ṭambu, metak'me ínapamok' ṭambu do rimilte dapal eset'ena ar Probhu Isorak' ṭhonok perec' tahēkante Mose do onḁe bae bolo daṛeada.

<sup>36</sup> Israelkoak' goṭa daṛanre sek'wa ṭambu cetanre rimil tinre rakabok'kan tahēkana unre onko doko mohndak'kan tahēkana;

<sup>37</sup> menkhan rimil auri rakabok' ḥābic' onko doko koyok' horet' tahēkana.

<sup>38</sup> Probhu Isorak' noa rimil do Israelkoak' goṭa daṛan horre sínre do onkoak' mēt' samañre sek'wa ṭambu cetanre ar íinda do onare señgel takenkan tahēkana.



## Levitikus

### Levitikus 1

#### Jeredok' samañok'ak'ko

<sup>1-2</sup>Mit'din Probhu Isor do ñapamok' tãmbu khon Moseye hohodea ar Israelko laiyako lağit'e hukumadea, "Ape modre Probhu Isor ñutumte jãhãe jãhãnak' samañok'ak' lekate emogok' reak'e menet' khan uni do mit'ten janware ağıyema; ar uni do jemon ðaņgra se bheða se meromge bařeye hoyok'ma.

<sup>3</sup>"Uni do ona jeredok' samañok'ak' ðaņgrateye menet' khan enðekhan uni do nipuṭ aņđia ðaņgrage ağıyeye hoyok'taea. Probhu Isor jemon uni cetanreye kusik' onate uni do ñapamok' tãmbu reak' duar then ðaņgrae ağıyeya.

<sup>4</sup>Ar uni do jeredok' samañok'ak' lağit'e ağı akade ðaņgrawak' bohok're tiye dohoytaea; ar ona do ac'ak' puruchun lağit' atañok'taea.

<sup>5</sup>Ona tayom Probhu Isor samañre uni ðaņgra do dãřeye hoyok'a ar naeke Aronren hoponko do uniyak' mãyãnte ñapamok' tãmbu reak' duar thenak' piņđ berhaeteko irciyak'a.

<sup>6</sup>Ar samañet'kañic' do uni ðaņgrae khalea ar phaři phařiye get' kuṭṭrayea.

<sup>7</sup>Ar naeke Aronren hoponko do piņđ cetanre seņgelko jola ar ona cetanre sahanke dohoya.

<sup>8</sup>Ona tayom do piņđ reak' jolok' sahan cetanre uni ðaņgrawak' bohok', itil ar jel reak' kuṭṭako dohoya.

<sup>9</sup>Ar samañedeyic' do uniyak' jaņga ar lac' bhitri reak' sanam haṭiñko dak'teye arup' saphaea ar naeke do onako sudha goṭa ðaņgrage piņđreye jeret' cabayea. Noa do seņgelteak' mit'tec' jeredok' samañok'ak' kana, one ona reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'kan.

<sup>10</sup>"Noa jeredok' samañok'ak' do bheða se meromteye hoyocoe khan uni do mit'ten nipuṭ merom boda se bheða bařeye ağıyema.

**11**Ar samañet'kañic' do pinđ reak' utar sec're idikate Probhu Isor nútumteye magea, ar Aronren hoponko do uniyak' mãyãm hataokate pinđ berhaeteko irciyak'a.

**12**Uni samañet'kañic' do phaři phařiye get' kuṭṭrayea ar naeke do uniyak' bohok', itil, ar jel reak' phařiko pinđre jolok'kan sahan cetanreye dohoya.

**13**Ar samañet'kañic' do jañgako ar lac' bhitri reak' hĩsko dak'teye arup' saphaea ar naeke do onako sudha goṭa ḍañgrage pinđ cetanreye jeret' cabayea. Noa do señgelteak' mit'tec' jeredok' samañok'ak' kana one ona reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'kan.

**14**“Probhu Isor nútumte noa jeredok' samañok'ak' do jãhãñ cẽřẽkote hoeocoye menet' khan samañet'kañic' do mit'ten potam se parwa bařeye aḡuiyema.

**15**Ar naeke do pinđ then idikate uniyak' bohok'e peṭer topagtaea ar uniyak' mãyãm do roḍoc' oḍokkate pinđ reak' bhitreye joro hiñjit' ocoytaea ar pinđ cetanreye jeret' cabayea.

**16**Ar samañet'kañic' do cẽřeyak' okot' ar uni bhitri reak' joto mañlako ocok'kate pinđ purub aře reak' toroc'reye giḍikak'a.

**17**Uni do phãkrãk're sap'kate nonkae phařiyea jemon aloe topage. Ar ona tayom naeke do pinđre jolok'kan señgelreye jeret' cabayea. Noa do señgelteak' mit'tec' jeredok' samañok'ak' kana one ona reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'kan.

## Levitikus 2

### Jomak' samañok'ak'ko

**1-2**“Jãhãeḡe Probhu Isor nútumte jomak' samañok'ak'e samañ khan uni do mĩhĩ holon'te ye onkaema. Uni do ona cetanre sunum dulkate onare kundurui dohoya ar Aronren hoponko then, metak'me naekeko thene idiya. Ar naeke do ona sunum sudha mit' cuput' holoñe locaea ar kunduru do jotogeye hataoa ar jotowak' samañ bañkate eken niãkoge pinđ cetanreye jereda. Noa do

seŋgelteak' mit'tec' jeredok' samañok'ak' kana one ona reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'kan.

<sup>3</sup>Noa jomak' samañok'ak' reak' sarec'ak' okako jinis taken ona do Aron ar uniren hoponkoak' hoyok'a. Probhu Isor nútumte seŋgelre samañak' sanam samañok'ak' modre jomak' samañok'ak' reak' noa sarec'ak' hañín do sonot utarak' jinis kana.

<sup>4</sup>“Jāhāege culhare rapak'ak' jāhān jinste jomak' samañok'ak'e menet' khan uni do bin khāmiyanak' mīhī holonte benao hoyok'taea. Ona do sunum mesalakat' bin khāmiyanak' piṭṭa se sunum ojok' akawat' bin khāmiyanak' thapra piṭṭakoge hoyok'ma.

<sup>5</sup>Ona jomak' samañok'ak' do luihare isinok' lekanak' jiniskan khan ona do sunum mesalakat' bin khāmiyanak' mīhī holonte benao hoyok'a.

<sup>6</sup>Ar ona tayom do kecak' kuṭṭakate onare sunum dulak' hoyok'a; ar noa do mit'ten jomak' samañok'ak'ge hoyok'a.

<sup>7</sup>Ona jomak' samañok'ak' do luihare isinok' jiniskan khan ona do sunum ar mīhī holonte benao hoyok'a.

<sup>8</sup>Probhu Isor nútumte jomak' samañok'ak' laḡit' noako jinis do aḡukate naekeak' tire jimai hoyok'a ar naeke do piṇṇ then onakoe idiya.

<sup>9</sup>Jomak' samañok'ak' reak' purā samañok'ak' bodolte oka hañín emok' hoyok' naeke do piṇṇ cetanre eken onae jereda. Noa do seŋgelre mit'ten samañok'ak' kana, one ona reak' jut so do Probhu Isore kusiyak'kan.

<sup>10</sup>Noa jomak' samañok'ak' reak' sarec'ak' okako taken ona do Aron ar uniren hoponkoak' hoyok'a. Probhu Isor nútumte seŋgelre samañok'ak' sanamak'ko khon jomak' samañok'ak' reak' sarec' hañínko do sonot utarak' jinis kana.

<sup>11</sup>“Probhu Isor nútumte jomak' samañok' laḡit' jāhānak'ge aḡuk' ona do bin khāmiyanak' baṛe hoyok' ma. Probhu Isor nútumte seŋgelre samañok'ak' jiniskore khāmi se rasa do alope jereda.

<sup>12</sup>Pahilre rakabok' phosol samañ lağit' khāmi ar rasa do Probhu Isor thenko idi daṛeak'a, menkhan oka samañok'ak' reak' jut so uniye kusiyak' onkan samañok'ak' lekate khāmi ar rasa do pindre alope jereda.

<sup>13</sup>Jomak' samañok'ak' lağit' okako jinis aḡuk' onare do buluñ emak' hoyok'a. Israelren Isor onko lağit' oka bondobose dohoakat' onate jomak' samañok'ak're buluñ do bañ badkak' hoyok'a; joto lekan samañok'ak're buluñ do emak'tege hoyok'a.

<sup>14</sup>“Probhu Isor nútumte samañok' lağit' pahil rakap'ak' phosol khon jāhāegeko aḡui eñdekhan ona nāwā gele aḡukate señgelrem ataea arem huṛuñ guñḡaya.

<sup>15</sup>Ar onare sunumem dulak'a ar ona cetanre kundurum dohoya; noa do mit'ten jomak' samañok'ak'ge hoyok'a.

<sup>16</sup>Ona huṛuñ guñḡawak' jomak' ar sunum reak' okaṭak' hīs do puṛa samañok'ak' bodolte emok' hoyok' naeke do eken ona hīs ar joto kunduru hataokate Probhu Isor nútumte señgelre samañok'ak' lekateye jereda.

### Levitikus 3

#### Helmel reak' samañok'ak'ko

<sup>1</sup>“Jāhāege Probhu Isor nútumte jāhān sulukren samañok'ak' samañe menet' khan ar uniren samañic' do pal ḡaṅgrako khone aḡu ocok' khan, uni do eṅga se aṅḡiā jāhāñic'kangeye jemon niphuṭ uṭaric'e hoyok'.

<sup>2</sup>Samañet'kañic' do aḡu akade janwarak' bohok're ac'ak' tiye dohoytaea ar nāpamok' ṭambu reak' duṛar thene gureya. Ona tayom Aronren hoponko, metak'me naeke do ona māyām hataokate pinḡ berhaeteko irciyak'a.

<sup>3</sup>Probhu Isor nútumte señgelre samañok'ak' lağit' samañet'kañic' do sulukren samañok'ic' janwar khon thoṛa hīs naekeye emakoa. Noako hīs do hoyok' kana janwarak' lac' bhitri reak' juda juda hīsko reak' itil ar onako sāote ganthar reak' itilko,

<sup>4</sup>banar kunḍi ar ona sāote ḍaṇḍa ṭhenak' itilko ar kunḍi sāote oḍok akat' inboro cetan reak' gantharko.

<sup>5</sup>Onako do pinḍ reak' jolok'kan sahan cetanre one okare jeredok' samaṇok'ak' jolok'kan ona cetanre Aronren hoponko do onako jeret' cabaya. Noa do seṅgelteak' mit'ṭen samaṇok'ak' kana, one ona reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'kan.

<sup>6</sup>“Probhu Isor nūtumte sulukren samaṇok'ak' laḡit' jāhāe ḍaṅgra se bheḍae samaṇe eṇḍekhan uni do aṇḍiḍa se eṅga jāhānic'kangeye uni do nipuṭ uṭaric' hoyok' jaṛuṛa.

<sup>7</sup>Samaṇok' laḡit' jāhāe mit'ṭen bheḍa hopone aḡuiye eṇḍekhan uni do Probhu Isor samaṇre aḡuiye hoyok'taea.

<sup>8</sup>Uni do bheḍa hoponak' bohok' cetanre ac'ak' tiye dohoytaea ar nāpamok' ṭambu samaṇreya gureya. Ona tayom Aronren hoponko do uni reak' māyām hataokate pinḍ beṛhaeteko irciyak'a.

<sup>9</sup>Probhu Isor nūtumte seṅgelre samaṇok' reak' porob laḡit' samaṇedekānic' do noa sulukren samaṇok' janwarak' thoṛa hīsko oḍokkate naeke emae hoyok'taea. Noako hīs do hoyok'kana uni janwarak' itil, itilte perec' canḍbol, lac' bhitri reak' eṭak' eṭak' hīs reak' itil ar onako sāote jalat'mit' akan itil,

<sup>10</sup>banar kunḍi ar ona sāote jalat'mit' akan ḍaṇḍa ṭhenak' itil ar kunḍi sāote oḍok hec'akan inboro reak' ganthar.

<sup>11</sup>Naeke do noako samaṇok'ak' reak' jomak' mente pinḍreya jereda. Noa do Probhu Isor nūtumte seṅgelteak' jeredok' samaṇok'ak' kana.

<sup>12</sup>“Ar samaṇok'ic' do merome samaṇe khan eṇḍekhan uni do Probhu Isor samaṇre aḡuiye hoyok'taea.

<sup>13</sup>Uni do meromak' bohok' cetanre ac'ak' tiye dohoytaea ar nāpamok' ṭambu samaṇreya gureya. Ar noa tayom Aronren hoponko do uniyak' māyām hataokate pinḍ beṛhateko irciyak'a.

<sup>14</sup>Ar samañic' do samañ akade janwar khon thoṛa hīs oḍokkate Probhu Isor nūtumte seṅgelre samañok'ak' laḡit' naeke emae hoyok'taea. Noako hīs do hoyok'kana uni janwarak' juda juda hīs reak' itilko ar onako sāote jalat'mit' akan itilko,

<sup>15</sup>banar kunḍi ar ona sāote jalat'mit' akan ḍaṇḍa reak' itilko ar kunḍi sāote oḍok hec' akan inboro reak' gantharko.

<sup>16</sup>Naeke do noako samañok'ak' jomak' lekate pinḍ cetanreye jereda. Noa do seṅgelteak' mit'ten samañok'ak' kana, one ona reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'kan. Ar samañ akade janwarak' itil do jotoge Probhu Isorak' kana.

<sup>17</sup>Jāhāregepe girobasok' ape do itil ar māyām do alope joma. Ar noage piṛhike piṛhi ape laḡit' niām do tahēyena. ”

## Levitikus 4

### Kai nūtumte dārēko

<sup>1-2</sup>Probhu Isor do Mose Israelko noa katha galmaraoakoe metadea, “Monre behok reak' monsuba banuk'tae ar Probhu Isore mana akat' reak' jāhānak'e ceka akat' khan,

<sup>3</sup>“Uni kaḡaiyic' do ojok' bahal ocoakan naekekhan khane ar ona iāte sanam hoṛ dusiko hoyok', eṇḍekhan ona laḡit' uni do kai reak' puruchun lekate Probhu Isor then mit'ten niphuṭ utaric' ḍaṅgra aḡuiye hoyok'taea.

<sup>4</sup>Uni do nāpamok' tambu reak' duar then Probhu Isor samañreye aḡuiyeya. Ar uniyak' bohok're ac'ak' tiye dohoytaea ar Probhu Isor samañreye gureya.

<sup>5</sup>Ona tayom marañ naeke do uni ḍaṅgrawak' thoṛa māyām hataokate nāpamok' tambuteye adera.

<sup>6</sup>Ar ona māyāmre ac'ak' kaṭup'e caḍoetaea ar thoṛa māyām do Probhu Isor samañre ona sonot ṭhāi reak' orwal sec' eae dhaoe irciya.

<sup>7</sup>Ina tayom thoṛa māyām hataokate nāpamok' tāmure Probhu Isor samañre one okare jut so mosola reak' pinḍ menak' ona reak' dereñkoreye ojok'ak'a.

Ar sarec'ak' mǎyǎmte do nǎpamok' tǎmbu reak' duar then one okare jeredok' samañok'ak' reak' pinđ menak' ona aṛereye dulkak'a.

<sup>8</sup>Ar kai nǔtumte samañok' laḡit'e aḡuakan đañgra khon uni do sanam itile oḡoka. Onako do hoyok'kana lac' bhitriko reak' itil ar onako sǎote jalat' mit'akan itil,

<sup>9</sup>banar kunđi ar ona sǎote đanđa thenak' itil ar kunđi sǎote oḡok hec'akan gantharko.

<sup>10</sup>Sulukren samañok'ic' đañgra khon itil oḡok akat' lekage nui samañ akade đañgrawak' itil hō oḡok hoyok'a. Ona tayom naeke do onako itil hataokate jeredok' samañok'ak' reak' pind cetanreye jeret' cabaya.

<sup>11-12</sup>Menkhan sarec' hĩsko, metak'me, harta, jel, bohok', jaṅga, lac' ar gubriko do đera bahrete idikate mit'tec' sapha tḥaire one okare toroc' giđik' ona cetanre sahan reak' seṅgelteye atar giđikak'a.

<sup>13</sup>“Ar goṭa Israel jaṭrenko baṛic'ak' reak' monsuba doho bañkate Probhu Isore mana akat' jǎhǎnak'ge begor bađaeteko onkae eñdekhan onko do ona bako bađae akat're hō dusiko hoyok'a.

<sup>14</sup>Ar tinreko bujḥau daṛeak'a bañmako kai akada unre onko do kai nǔtumte dǎṛeye laḡit' mit'ten đañgra nǎpamok' tǎmbu samañre aḡuiye hoyok'takoa.

<sup>15</sup>Ona tayom Israelkoren mukhiyako do Probhu Isor samañre uni đañgrawak' bohok're tiko dohoytakoa. Ar naeke do Probhu Isor samañre uniye gureya.

<sup>16</sup>Ar ona tayom marañ naeke do uni đañgra khon thoṛa mǎyǎm hataokate nǎpamok' tǎmbuteye adera.

<sup>17</sup>Uni do ona mǎyǎmre ac'ak' kaṭup'koe topoetaea ar Probhu Isor samañre sonot tḥai reak' orwal sec' eae dhaoe irciya.

<sup>18</sup>Ona tayom thoṛa mǎyǎm hataokate uni do nǎpamok' tǎmbure Probhu Isor samañre oka jut so dhudhup pinđ menak' ona reak' dereñkoreye ojok'ak'a. Ar ona tayom do nǎpamok' tǎmbu reak' duar then one okare jeredok' samañok'ak' pinđ menak' ona aṛereye dulkak'a.



**19-20** Ar ðaᅅgrawak' sanam itilko oðokkate uni do piᅅð cetanreye jeret' cabaya ar kai' n'utumte samaᅅok'ic' eᅅak' ðaᅅgra hōe onkayea. Nonkate naeke do Israelkoak' kai' n'utumteye puruchuna ar onkoak' kai' do ikaᅅ'takoa.

**21** Naeke do uni ðaᅅgrawak' sarec'ak' haᅅiᅅko ðera bahreteye oðok idiya ar kai' n'utumte samaᅅok'ic' eᅅak' ðaᅅgra lekageye atareya. Ar noage goᅅa Israel jaᅅrenkoak' kai' n'utumte samaᅅok'ak' do hoyok'a.

**22** "Jāhāe mukhiya hoᅅ monre baᅅic'ak' jāhānak' doho baᅅkate ac'ren Probhu Isore mana akat' reak' jāhānak'e cekae eᅅdekhan uni hō dusi hoᅅe hoyok'a.

**23** Ar tinre uniyak' behokak' uduk'aea unre uni do samaᅅok' laᅅit' mit'ten niphuᅅ utāric' merom boda aᅅuiye hoyok'taea.

**24** Uni do bodawak' bohok're ac'ak' tiye dohoytaea ar jeredok' samaᅅok'ak' dāᅅē mente Probhu Isor samaᅅreye gureya; noa do kai' n'utumte mit'ten samaᅅok'ak' kana.

**25** Ona tayom naeke do kai' n'utumte samaᅅ akade janwar khon thoᅅa māyāᅅ kaᅅup'te hataokate jeredok' samaᅅok'ak' piᅅð reak' dereᅅkoreye ojok'ak'a; ar sarec'ak' māyāᅅ do ona piᅅð aᅅereye dulkak'a.

**26** Uni do sulukren samaᅅok'ic' janwarak' itil lekage uniyak' sanam itilko do piᅅð cetanreye jereda. Ar nonkate naeke do mukhiya hoᅅak' puruchun reak'e kaᅅikataea ar nonkate uniyak' kai' do ikaᅅ'taea.

**27** "Israelko modren jāhāeᅅe monre kai' reak' monsuba doho baᅅkate Probhu Isore mana akat' reak' jāhānak'e cekae eᅅdekhan uni hō dusi hoᅅe hoyok'a.

**28** Ar tinre uniyak' kai' reak' uduk'aea unre uni do samaᅅok' laᅅit' mit'ten niphuᅅic' merome aᅅuyea.

**29** Uni do meromak' bohok're ac'ak' tiye dohoytaea ar jeredok' samaᅅok' reak' ᅅhāireye gureya.

**30** Ona tayom naeke do kaᅅup'te uniyak' thoᅅa māyāᅅ hataokate jeredok' samaᅅok'ak' piᅅð reak' dereᅅkoreye ojok'ak'a; ar sarec'ak' māyāᅅ do piᅅð aᅅereye dulkak'a.

<sup>31</sup>Ar sulukren samañ akade janwarak' itil oḍok lekage nui samañ akade janwarak' itile oḍoktaea ar pinḍ cetanreye jeret' cabaya. Ar noa reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'a. Nonkate naeke do uni hoṛak'e puruchuna ar uniyak' kai do ikaḱ'taea.

<sup>32</sup>“Kai n̄utumte d̄ãrẽ laḡit' jãhãege bhiḍi hopone aḡuiye, eñḍekhan uni do niphuṭ utaṛic' bhiḍi aḡuiye hoyok'taea.

<sup>33</sup>Ar uni do bhiḍiyak' bohok're ac'ak' tiye dohoytaea ar jeredok' samañok'ren janwar d̄ãrẽko reak' ṭhãire idikateye gureya.

<sup>34</sup>Ona tayom naeke do kaṭup'te uni samañ akade bhiḍiyak' m̄yãm hataokate jeredok' samañok' pinḍ reak' dereñkoreye ojok'ak'a; ar sarec'ak' m̄yãm do pinḍ aṛereye dulkak'a.

<sup>35</sup>Ar sulukren samañok'ic' bhiḍiyak' itil oḍok lekage uni do uniyak' hõ sanam itilkoe oḍoka. Ar ona tayom Probhu Isor n̄utumte señgelteak' samañok'ak' mente uni do ona itilko pinḍ cetanreye jereda. Nonkate naeke do uni hoṛak'e puruchuna ar onate uniyak' kai do ikaḱ'taea.

## Levitikus 5

<sup>1</sup>“Jãhãe hoṛ apnar ñelak' se añjomak' jãhãnak' babotre bicarre goha emok' reak' aṭe ñamlere hõ thir hapegeye taken eñḍekhan uni do kai hoyok'taea ar ona behok' laḡit' uni do ḍayireye paṛaok'a.

<sup>2</sup>“Ar jãhãe begor baḍaete jãhã besaphawak'e joṭet' eman lekhan uni do besapha ar dusi hoṛe hoyok'a, bañ do besapha janwar ar aṣul janwarak' m̄ãrĩkan ar bañ do leñok' ṭunḍaṅkan kaṭic' jãhãkoak' m̄ãrĩkan.

<sup>3</sup>“Manwae chutok' nonkan jãhã besaphawak' jãhãege begor baḍaeteye joṭet' lekhan uni hõ baḍae tayom do dusiye hoyok'a.

<sup>4</sup>“Begoro sontorteye kiriyak' nonkan jãhãnak' reañ jãhãe begor hudiskate boge-baṛic'e kiriyak' eñḍekhan begor baḍaeteye onka akat're hõ uni do dusireye paṛaok'a.

<sup>5</sup>“Noako behok reak’ mit’tec’ jãhãnak’e onkaete jãhãe dusireye paraok’ enðekhan uni do ona behok akat’ reak’ aᅅgoc hoyok’taea.

<sup>6</sup>Unre ona behok reak’ juribana lekate uni do Probhu Isor nútumte kai reak’ puruchun laᅅgit’ mit’ten bhiði paᅅhi se merom paᅅhi aᅅguiye hoyok’taea, ar naeke do uniyak’ puruchun reak’e kaᅅmikataea.

<sup>7</sup>“Uni hoᅅ do bhiði paᅅhi bae aᅅgu daᅅae, enðekhan uniyak’ ona behok reak’ ðaᅅᅅom lekate Probhu Isor nútumte barea potam se barea parwa lagaoaea. Unkin modre mit’ten do kai nútumte ar eᅅagic’ do jeredok’ samaᅅok’ak’ laᅅgit’.

<sup>8</sup>Unkin aᅅgukate uni do naekeak’ tireye jimãkina ar naeke do paᅅhilre kai nútumte samaᅅok’ laᅅgit’ aᅅgukan cẽᅅeᅅe samaᅅ maᅅaᅅea. Uni do bae paᅅriyea menkhan bohok’e mocᅅao tapagtaea.

<sup>9</sup>Ona tayom uni cẽᅅ khon thoᅅa mãyãm hataokate piᅅᅅ beᅅhaeteye irciya, ar sarec’ak’ mãyãm do roᅅoc’ oᅅokkate piᅅᅅ aᅅᅅereye joro hiᅅjida; noa do kai nútumte mit’ten samaᅅok’ak’ kana.

<sup>10</sup>Ar eᅅak’ic’ cẽᅅeᅅe do niãᅅ lekate jeredok’ samaᅅok’ak’ samaᅅkate naeke do uniyak’ puruchun reak’e bebostawaea; ar onate uniyak’ kai do ikaᅅ’taea.

<sup>11</sup>“Ar uni hoᅅ barea potam se barea parwa hõ bae aᅅgu daᅅeakin, enðekhan kai nútumte samaᅅok’ laᅅgit’ uni do mit’ keji irãᅅsae gram mĩhĩ holoᅅ aᅅguiy hoyok’taea. Noa do kai nútumte samaᅅok’ak’ kante onare sunum ar kunduru do baᅅ mesalak’ hoyok’a.

<sup>12</sup>Uni do ona holoᅅ naeke ᅅhene idiya. Ar naeke do sanamak’ samaᅅ baᅅkate ona khon mit’ cuput’ locakate Probhu Isor nútumte seᅅgelre samaᅅok’ak’ jinis cetanreye atar gidikak’a; noa do kai nútumte mit’ten samaᅅok’ak’ kana.

<sup>13</sup>Ar uni cet’ lekae kai akat’ onkage naeke do puruchun reak’e kaᅅmikataea ar onate uni do ikaᅅe ñama. Ar samaᅅok’ak’ reak’ sarec’ak’ hĩsko do jomak’ samaᅅok’ak’ jinis leakage naekeak’ hoyok’taea.”

#### **Hala ruãᅅ nútumte samaᅅok’ak’ko**

<sup>14</sup>Noa tayom Probhu Isor do Moseye galmaraoadeteye metadea,

**15**“Jāhāe hoṛ monre kai reak’ monsuba doho bankate Probhu Isor nutumte begar dohoakan jinisko babotreye kai endekhan uni do kai reak’ juribana lekate Probhu Isor samāre mit’ten niphuṭ utaric’ bheḍa aḡuiye hoyok’taea. Ar noa do dos nutumte samānok’ak’ kana. Ona chaḍa dhorom reak’ sekel lekate tinak’ ruḷate bheḍawak’ dam ṭhik dohok’ unak’ ruḷa do khuti purun lekate uni emae hoyok’taea.

**16**Ar ona sonot jinis babotreye kai akat’ iate uni do puruchun lekate noa emok’ hoyok’taea. Ona chaḍa bheḍawak’ dam sāote arhō mōrē hīs reak’ mit’ hīs do naeke tire emok’ hoyok’a. Ar naeke do uni bheḍa idikate kai reak’ puruchunok’ nutumteye samānea ar onate uniyak’ kai do ikaḷ’taea.

**17**“Jāhāe begor baḍaete Probhu Isore mana akat’ reak’ jāhānak’e cekae endekhan uni do dusireye paraok’a ar onate uni do ḍayireye paraok’a.

**18**Unre uni do ac’ak’ kai nutumte samānok’ak’ laḡit’ oneye ṭhik dohoakat’ damren mit’ten bhidi aḡukate naekeak’ tireye jimāyeya. Ar begor baḍaeteye kai akat’ iate naeke do puruchun reak’e kamikataea; ar onate uni do ikaye nama.

**19**Noa do kai nutumte mit’ten samānok’ak’ kana, ente uni do Probhu Isor samāreye dusigea.”

## Levitikus 6

**1-5** Ina tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Jāhāe hoṛ then khon jimawak’ se jamine dohoakat’ se jor julumkate hataoak’ jāhān jiniskote choltete ṭhokakateye hataoakat’ se jāhāeak’ at’ akan jinis namkate eṛeye roṛ se eṛe eṛeye kiriyak’, nonkan jāhāe kai hoṛ Probhu Isorre beḷatiar iateye dusilen khan, endekhan uni okaṭak’e kombro akat’ se ṭhokakateye hatao akat’ se uni then jimā tahēkan se at’ akan jinise namakat’ se oka jinis cetanre eṛe eṛeye kiriyak’kan ona do uni hoṛ ruṛkatae hoyok’taea. Ar khuti purun hō purage emkatae hoyok’a ar ona sāote ona jinis reak’ mōrē hīs reak’ mit’ hīs reak’ dam hō ḍher emae hoyok’taea. Ar dos nutumte samānok’ hilok’ hō jinisren maḷik ona emkatae hoyok’taea.

<sup>6</sup>Behok reak' juribana lekate uni do amem ðhik akawade damren mit'ten niphuṭ uṭaric' bheḍa do Probhu Isor nūtumte samañe laḡit' naeke ðhene aḡuiyea.

<sup>7</sup>Ar naeke do Probhu Isor samañre kaì reak' puruchun laḡit'e kaṃikataea. Ar noako reak' jãhãnak'tegeye dusi akan', uni doe ika ocok'a."

**Jeredok' samañok'ak' reak' niãmko**

<sup>8</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>9</sup>"Aron ar uniren hoponkom baḍae ocokoa, jeredok' samañok'ak' reak' niãm do nonka leka hoyok'a. Ona samañok'ak' jinis do goṭa ninda ar setak' haḃic' pinḍ reak' seṅgel cetanre tahena, ar pinḍ reak' seṅgel do jol akaege dohokak' hoyok'a.

<sup>10</sup>Ar setak' jokhec' naeke do ac'ak' mĩhĩ musna kicric' ar huḍin pent horok'kate pinḍ cetanre jeredok' samañok'ak' reak' toroc' rakap'kate pinḍ aṛereye dohokak'a.

<sup>11</sup>Ar ona tayom uni do kicric' bodolkate ḍera bahre sapha ḥãire ona toroc'e idiya.

<sup>12</sup>Menkhan pinḍ cetan reak' seṅgel do jol dohokak'ge hoyok'a, ona do bañge iṛic' ocowak' hoyok'a. Din hilok' setak' bela naeke do ona seṅgel cetanre sahane emak'a ar onare jeredok' samañok'ak'e dohoyte sulukren samañok'ak' reak' itilkoe jereda.

<sup>13</sup>Ar pinḍ reak' seṅgel do jao okte joltege tahena, ar bañge iṛic' ocowak' hoyok'a.

**Jomak' samañok'ak' reak' niãm**

<sup>14</sup>"Jomak' samañok'ak' niãm do nonkaleka. Aronren hoponko do jomak' samañok'ak' jinisko pinḍ ðhen Probhu Isor samañreko aḡuiya.

<sup>15</sup>Ar naeke do pura samañok'ak' bodolte ona khon mit' cuput' mĩhĩ holon, sunum ar jomak' samañok' jinis cetanre dohoakan sanam kunduru hataokate pinḍ cetanre jereda. Ar noa reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'a.

<sup>16</sup>Samañok'ak' jinis reak' sarec'ak' hañiko do Aron ar uniren hoponkoko joma. Ona do khami begor mesalkate jojom hoyok'takoa jãhã sonot thãire, metak'me ñapamok' tambu reak' racare.

<sup>17</sup>Ar khami mesalkate ona do jemon alo rapagok'. Noa do in ñutumte señgelre samañok'ak' jinis reak' onkon' emat'koa. Kai ñutumte samañok' ar dos ñutumte samañok'ak' leka jomak' samañok'ak' reak' noa hã hõ sonot utarak' jinis kana.

<sup>18</sup>Aron bõsren sanam herel hoponkoge ona doko jom dareak'a. Probhu Isor ñutumte señgelre samañok'ak' jinis reak' noa hã do pirhike pirhi onkoak'ge hoyok'a. Ar jãhãege ona hãse joted uni do Probhu Isor ñutumte begarok' hoyok'taea.”

<sup>19</sup>Probhu Isor do Mose arhõe metadea,

<sup>20</sup>“Arone ojok' bahal ocok' dinre Aron ar uniren hopon do jomak' samañok'ak' lekate jaoge mit' keji iral sae gram mĩhĩ holon Probhu Isor samañreko aḡuiya. Ar ona reak' adha do setak' jokhec' ar adha do ayup' jokhec'ko samaña.

<sup>21</sup>Jomak' samañok'ak' lekate ona holon do sunumre sipi mesalkate luihare isinkate kecak' kecak'ge Probhu Isor samañre aḡui hoyok'a. Ar noa reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'a.

<sup>22</sup>Aron tayom uniren okoetak' hopon do marañ naeke hudã laḡit'e ojok' bahal ocok' uni hõ noa porobe hoeocoya. Noa do Probhu Isorak' kana, ar ona do jotoge atar cabae hoyok'a.

<sup>23</sup>Naeke aḡuwak' jomak' samañok'ak' do jotoge atar cabae hoyok'a; ona do bañ jomogok'a.”

#### **Kai ñutumte samañok'ak' reak' niãm**

<sup>24</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>25</sup>“Aron ar uniren hoponkom metakoa, noa do kai ñutumte samañok'ak' kana. Ar jeredok' samañedekanic' janwar do teñgenok' thãire Probhu Isor samañre kai ñutumte samañedekanic' janwar hõ gure hoyok'a. Noa samañok'ak' reak' jel do sonot utarak' jinis kana.

<sup>26</sup>Okoeṭak' naeke noa samañok'ak' reak'e kami uni do noa reak' jele joma. Uni do jãhã sonot ṭhãire, metak'me ñapamok' ṭambu reak' racare ona jojom hoyok'taea.

<sup>27</sup>Ar noa jel okoeye joṭed uni do Probhu Isor ñutumte begar dohok' hoyok'taea. Janwarak' mãyãnte kicric're daglen khan eṇḍekhan ona do sonot ṭhãire arup' saphae hoyok'a.

<sup>28</sup>Ar hasa reak' okaṭak' ṭukuc're noa samañok' reak' jel isinok' ona do raput' giḍikak' hoyok'a, menkhan piṭal reak' jinisre isinok' khan ona do gasao saphae hoyok'a.

<sup>29</sup>Ar naekeak' gharoñjren sanam herel hopon do onako jom daṛeak'a. Noa do sonot uṭarak' jinis kana.

<sup>30</sup>Sonot ṭhãire kai ñutumte samañok'ic' janwarak' mãyãm do ñapamok' ṭambure aderlen khan ona reak' jel do bañ jom hoyok'a, ar ona do atar giḍikak' hoyok'a.

## Levitikus 7

### Dos ñutumte samañok' reak' niãm

<sup>1</sup>“Noa do hoyok' kana dos ñutumte samañok'ak' niãm. Samañok'ak' reak' noa jel do sonot uṭarak' kana.

<sup>2</sup>Jeredok' samañok'ic' janwar teṅene ṭhãire dos ñutumte samañ akade janwar hõ gure hoyok'a ar uniyak' mãyãm do piṇḍ beṛhaete irciyak' hoyok'a.

<sup>3</sup>Ar uniyak' sanam itilko do samañ hoyok'a, metak'me itilte perez' canḍbol, lac' bhitri hĩsko reak' itil,

<sup>4</sup>ar banar kuṇḍi ar ona sãote jalat'mit' akan ḍaṇḍa ṭhenak' itil ar kuṇḍi sãote oḍok hec'akan ganthar.

<sup>5</sup>Naeke do noako hataokate Probhu Isor ñutumte seṅgelteak' samañok'ak' mente piṇḍ cetanreye jereda. Noa do dos ñutumte mit'ṭen samañok'ak' kana.

<sup>6</sup>Naekeak' gharoñjren sanam herel hoponge ona doko jom daṛeak'a, menkhan sonot ṭambu reak' ṭhãirege. Noa do sonot uṭarak' jinis kana.

<sup>7</sup>“Kai nútumte samañok’ak’ ar dos nútumte samañok’ak’ niàm do mit’ lekage onkae hoyok’a. Okoetak’ naeke nià banar samañok’ak’ reak’ mit’tec’te samañet’kaniç’ak’ puruchun reak’e kamikataere ona jel do naekeyak’ hoyok’a.

<sup>8</sup>Jeredok’ samañok’ak’ reak’ okoe naekeye kami uni do samañakade janwarak’ harta ac’ laçit’e doho dareak’a.

<sup>9</sup>Culhare sekao se celañre se taoware atawak’ jomak’ samañok’ak’ jinis do uni naekeyak’ge hoyok’a one okoe do jomak’ samañok’ak’ reak’e kamikatae.

<sup>10</sup>Sunum mesal akat’ se rohorçteak’ sanam jomak’ samañok’ak’ jinis khon Aronren hoponko do soman hĩsgeko nama.

### **Sulukren samañok’ak’ reak’ niàm**

<sup>11</sup>“Noa do hoyok’ kana Probhu Isor nútumte açuak’ sulukren samañok’ak’ reak’ niàm.

<sup>12</sup>Jãhãege sulukren samañok’ak’ Probhu Isor nútumte gunmanao emae ye menet’ khan uni do noa gun mak’nao samañok’ak’ sãote sunumre mesalak’ bin khamiyanak’ piṭṭa, sunum ojok’ak’ bin khamiyanak’ thapra piṭṭa ar sunumre sipiyak’ mĩhĩ holoñ reak’ piṭṭa,

<sup>13</sup>ar gun mak’nao johar laçit’ sulukren samañok’ak’ jinis sãote thoṛa khamiyanak’ piṭṭa hõ tahena.

<sup>14</sup>Probhu Isor emae laçit’ uni do joto lekanak’ jinis khon mit’tec’ mit’tec’kateye açuia. Ar okoetak’ naeke do sulukren samañok’ic’ janwarak’ mãyãme irciy noako do uniyak’ge hoyok’taea.

<sup>15</sup>Gun manao johar laçit’ noa samañok’ak’ jel do enhilok’ge jom cabae hoyok’a, ar setak’ hãbic’ do bañ sareç’kak’ hoyok’a.

<sup>16</sup>“Noa sulukren samañok’ak’ do manot dohowak’ purun laçit’ kan khan se samañet’kaniç’ do ac’ak’ monsubate onae onkae enðekhan ona samañ akat’ jel do enhilok’ge jom hoyok’a. Ar sareç’ taken khan dosar hilok’ hõ ona do jomogok’gea,



<sup>17</sup>menkhan tesar din hābic' tahēlen khan ona do atar giḍikak' hoyok'a.

<sup>18</sup>Ar tesar hilok' hō ona jel jomogok' eṇḍekhan Probhu Isor do ona samañak' bae ataña. Ar samañ akat'ic'ak' hō ona do bañ atañok'taea, ente ona jel do unre chutak' jinisge hoyok'a. Ar okoe ona jele jom uni do ona kaḷi laḡit' ḍayike tahena.

<sup>19</sup>“Sulukren samañok' reak' jelre jāhān chutak' jinis jak'len khan eṇḍekhan ona do bañ jom hoyok'a, ona do atar giḍikak' hoyok'a. Ar bañ jak'len khan okoe sapha menak'ko onkoko jom ḍareak'a.

<sup>20</sup>Jāhāeḡe chute taheṇre Probhu Isor ṭhen samañ akat' sulukren samañok' reak' jele jom eṇḍekhan uni do ac'ak' jaṭrenko khone biṭṭaḷa ocok'a.

<sup>21</sup>Jāhāeḡe manwa se janwarak' jāhān chutak' jinis se eṭak' jāhān chutak' hirkhawak' jinise joṭed ar ona tayom Probhu Isor ṭhen samañ akat' sulukren samañok' reak' jele jom eṇḍekhan uni hō ac'ak' jaṭrenko khone biṭṭaḷa ocok'a.”

<sup>22-23</sup>Ina tayom Probhu Isor do Mose Israelko galmaraoakoe metadea, “Ape do ḍaṅgra, merom se bhiḍiyak' jāhān itilge alope joma.

<sup>24</sup>Goc' janwar se bir janware or cirā akade janwarak' itil do eṭak' kaṃirepe beohar ḍareak'a menkhan jom do bape jom ḍareak'a.

<sup>25</sup>Okoe janwarkote Probhu Isor nūtumte seṅgelre samañok'ak' hoyok' uniyak' itil okoeye jom uni hō ac'ak' jaṭrenko khone biṭṭaḷa ocok'a.

<sup>26</sup>Jāhāreḡeḡe girobasok', ape do jāhān cēṛē se janwarak' māyām alope joma.

<sup>27</sup>Ar jāhāe hoṛ māyāme jom khan uni do ac' jaṭrenko khone marao giḍi ocok'a.”

### **Naekeyak' bakhra**

<sup>28-29</sup>Probhu Isor do Mose Israelko galmaraoakoe metadea, “Jāhāeḡe Probhu Isor nūtumte sulukren samañok' laḡit' jāhān janware aḡuiye uni do mit' hīs Probhu Isor nūtumte emok' hoyok'taea.

**30-31** Probhu Isor nútumte seṅgelteak' samañok'ak' noa hīs, metak'me koṛam reak' jel ar ona cetan reak' itil uni do apnar tite naekeye emaea. Ar naeke do koṛam reak' jel dolek samañok'ak' menkate Probhu Isor samañreya dolaoa ar ona do Aron ar uniren hoponkoak' hoyok'a, menkhan itilko do piñ cetanreya jeret' giḍikak'a.

**32** Sulukren samañic' janwarak' jojomsa bulu phaṛi reak' jel do naeke emae hoyok'a.

**33** Aronren okoetaḱ' hopon do sulukren samañic' janwarak' māyām ar itile samañ uni do bakhra lekate jojom bulu phaṛi reak' jele nāma.

**34** Israelkoak' sanam sulukren samañok'ak' khon in' nútumte dolek dohoakat' koṛam reak' jel ar samañak' bulu reak' jel do naeke Aron ar uniren hoponkoñ emat'koa. Noa do Israelko then khon onkoak' bakhra hīs kana."

**35** Aron ar uniren hoponko oka hilok' khon naeke menkate Probhu Isor sap'sorae laḡit'ko ojok' bahal ocoakan enhilok' khonge Probhu Isor nútumte seṅgelre samañic' janwarak' niā hīs do onkoak' bakhra menkate thik dohoakana.

**36** Ar oka hilok'ko ojok' bahal ocolen enhilok'ge Probhu Isor do Israelkoe hukumat'ko tahēkana jemon piṛhike piṛhi onkoren bōs do noako nām.

**37** Noa do hoyok'kana jeredok' samañok'ak', jomak' samañok'ak', kaḱi nútumte samañok'ak', dos nútumte samañok'ak', ojok' bahal porob reak' samañok'ak' ar sulukren samañok'ak' reak' niāmkoḡe.

**38** Probhu Isor do sinai hahanḱarre Israelko oka hilok' ac' nútumte samañok'ak' jinisko aḡuiye metat'ko tahēkan enhilok'ge uni do sinai burure Mose noako niāme emade tahēkana.

## Levitikus 8

### Aron ar uniren hoponko naeke huḍare ojok' bahalko reaṅ

(Exodus 29.1-37)

**1** Inā tayom Probhu Isor do Moseya galmaraoadea,

<sup>2</sup>“Am do Aron ar uniren hoponko nonðem agukoa. Ar ona sãote onkoak’ kicric’ko, ojok’ bahalok’ reak’ sunum, kai nütumte samañok’ren ðaŋgra, barea bheða ar bin khamiyanak’ piṭha reak’ ḍalic’ hõm agu daraya.

<sup>3</sup>Ar ñapamok’ tãmbu reak’ duar ṭhen sanam Israelkom jarwakoa.”

<sup>4</sup>Probhu Isorak’ hukum leka Mose do sanamak’e kamikeda. Ar Israelren sanamko do ñapamok’ tãmbu reak’ duar ṭhenko jarwayena.

<sup>5</sup>Unre Mose do onkoe metat’koa, “Probhu Isor do noako hoyocoe reak’e hukum akawaḍiña.”

<sup>6</sup>Ar noa katha menkate uni do Aron ar uniren hoponkoe aguket’koa are ḍabra sapha ocoket’koa.

<sup>7</sup>Ona tayom Aron do bhitri reak’ kicric’e horok’adete ḍaṇḍa totolak’teye paṭhekede. Ar ephod latar reak’ kicric’ ar ona cetanre ephode horok’adea ar ephod sãote joraõ mit’akat’ ḍaṇḍa reak’ ḍombete ephod doe tolkada. Onate ephod do uniyak’ horõmore tahẽyena.

<sup>8</sup>Ar ona cetanre uni do koṛam ḍhalwae horok’adea ar onare Urim ar Thumime dohoadea.

<sup>9</sup>Ona tayom ḍaḥri do Aronak’ bohok’reye horok’adete sonot mukuṭ, metak’me ona sona reak’ pat do ḍaḥri reak’ samañ sec’e lagaoadea. Ar Mose do Probhu Isore hukumade leka sanamak’geye kamikeda.

<sup>10</sup>Ona tayom uni do sek’wa tãmbu ar ona bhitri reak’ sanamak’ cetanre ojok’ bahalok’ reak’ sunume ojok’ada ar nonkate Probhu Isor nütumte onakoe begarkeda.

<sup>11</sup>Uni do sunum reak’ thoṛa hataokate piṇḍ cetanre eae dhaoe ircikeda. Ar ona sunumte piṇḍ ar ona reak’ sanam ṭhari-baṭiko ar gamlako sudha Probhu Isor nütumteye begarkeda.

<sup>12</sup>Ona tayom uni do ojok’ bahalok’ reak’ thoṛa sunum hataokate Aronak’ bohok’reye dulkeda ar Probhu Isor nütumteye ojok’ bahalkede.

<sup>13</sup>Ona tayom uni do Aronren hoponkoe aḡuket'kote aṅrope horok'at'koa ar ḡanda reak' paṭheak'teye paṭheket'kote bohok'e ḡaḡriket'koa. Ar Mose do sanamak'ge Probhu Isorak' hukum lekae kaṃikeda.

<sup>14</sup>Ona tayom uni do kaṃi n̄utumte samaṅok'ic' ḡaṅgrae aḡukedeā. Unre Aron ar uniren hoponko do ḡaṅgrawak' bohok're akoak' tiko dohoket'takoa.

<sup>15</sup>Ar ona tayom Mose do uni ḡaṅgrae ḡāṛēkedete uniyak' māyāme hataokeda ar piṅḡ saphae laḡit' kaṭup'te ona māyām hataokate piṅḡ reak' dereṅkoe ojok'ada. Ar sarec'ak' māyām do piṅḡ aṛereye dulkada. Nonkate uni do puruchun reak'e kaṃiket'te piṅḡ do Probhu Isor n̄utumteye begarkada.

<sup>16</sup>Ona tayom uni ḡaṅgrawak' lac' bhitri reak' sanam itil, ar im cetan reak' gantharko ar banar kuṅḡi onako do piṅḡ cetanreya atar ḡiḡikada.

<sup>17</sup>Menkhan ḡaṅgrawak' jel, harta ar gubriko do ḡera bahrete idikateye atar ḡiḡikada. Mose do jotowak'ge Probhu Isorak' hukum lekae kaṃikeda.

<sup>18</sup>Ona tayom uni do jeredok' samaṅok'ren bheḡae aḡukedeā. Unre Aron ar uniren hoponko do bheḡawak' bohok're akoak' tiko dohokeda.

<sup>19</sup>Ar Mose do uni bheḡae mak'kedeā ar uniyak' māyām hataokate piṅḡ beḡhaeteye irciwada.

<sup>20</sup>Ar bheḡaye get' phaṛikedete uniyak' bohok', jel ar itil doe atarkedā.

<sup>21</sup>Uni do bheḡawak' jaṅga ar lac' bhitri reak' hīsko dak'teye aṛup' saphakeda ar bheḡa do goṭate jeredok' samaṅok'ak' reak' piṅḡ cetanreya atarkedā. Noa do Probhu Isor n̄utumte seṅgelteak' mit'tec' samaṅok'ak' kana, one ona reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'kan. Ar Mose do jotowak'ge Probhu Isorak' hukum lekae kaṃikeda.

<sup>22</sup>Ona tayom uni do eṭak' bheḡa, metak'me samaṅok'ren bheḡae aḡukedeā. Unre Aron ar uniren hoponko do uni bheḡa cetanre akoak' tiko dohoket'takoa.

<sup>23</sup>Mose do uni bheḍae dāṛēkedeā ar uniyak' ṭhoṛa māyām hataokate Aronak' jojom lutur reak' gonḍare ar jojomti ar jojom jaṅga reak' buḍḥa kaṭup'reye jot'adea.

<sup>24</sup>Ona tayom uni do Aronren hoponko hōe aḡuket'kote onkoak' jojom lutur reak' gonḍare ar jojomti ar jojom jaṅga reak' buḍḥa kaṭup're māyāme jot'at'koa. Ar ina tayom do piṅḍ berhaete māyāme irciyada.

<sup>25</sup>Uni do bheḍawak' itil, canḍbol reak' itil, lac' poṭa cetan reak' itil, im cetan reak' ganthar, ar itilte eset' banar kunḍi ar jojomsa bulu reak' phaṛiye hataokeda.

<sup>26</sup>Ar ona tayom do Probhu Isor samañre dohoakan bin kḥamiyanak' piṭḥa reak' ḍalic' khon mit'tec' piṭḥa, sunum piṭḥa ar mit'tec' thapṛa piṭḥa hataokate ona do itil ar bulu cetanreya dohokeda.

<sup>27</sup>Onako uni do Aron ar uniren hoponkoak' tireye calat'kote dolek samañok'ak' lekate ona do Probhu Isor samañreya dolaokeda.

<sup>28</sup>Ona tayom uni do onkoak' ti khon onako hatao ruṛḱate ojok' bahalok' reak' samañok'ak' piṅḍre jeredok' samañok' cetanreya jeret'keda. Noa do Probhu Isor nūtumte seṅgelteak' mit'tec' samañok'ak' kana, one ona reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'kan.

<sup>29</sup>Ona tayom uni do ac'ak' bakhra reak' hīs, metak'me ojok' bahalok' samañok'ren bheḍawak' koṛam reak' hīs hataokate dolek samañok'ak' lekate Probhu Isor samañreya dolaokeda. Ar Mose do jotowak'ge Probhu Isorak' hukum lekae kāmikeda.

<sup>30</sup>Ona tayom Mose do thoṛa ojok' bahalok' reak' sunum ar piṅḍ khon thoṛa māyām hataokate Aron ar uniren hoponko ar onkoak' kicric'ko cetanreya ircikeda. Nonkate Aron ar uniren hoponko ar onkoak' kicric'ko Probhu Isor nūtumteye begarkeda.

<sup>31</sup>Ona tayom Mose do Aron ar uniren hoponkoe metat'koa, “Ape do nāpamok' ṭambu reak' duṛ ṭhen noa jelpe isina ar onḍege ojok' bahalok' polob reak'

ḍalic're menak' piṭṭa tuluc'pe joma, ente ín do noañ hukumat'me tahēkana, am ar amren hopon do ona reak' jojom hoyok'tapea mente.

<sup>32</sup>Ar jom tayom okako jel ar piṭṭa sarec' taken ona dope atar giḍikak'a.

<sup>33</sup>Ar apeak' noa ojok' bahalok' onuṣṭhan do eae din ḥabic' tahena. Onate noa onuṣṭhan auri muḍadok' ḥabic' noa nápanmok' ṭambu reak' duar bahre do alope oḍokok'a.

<sup>34</sup>Teheń oka hoyen ona do Probhu Isorak' hukumtege apeak' puruchun reak' hoyena.

<sup>35</sup>Ar jemon alope gujuk' onate teheń khon eae din ḥabic' siń nínda nápanmok' ṭambu bhitrirepe tahena ar Probhu Isorak' khojak' lekape kaṃiya. Ente ín do noa hukumgeń nam akada.”

<sup>36</sup>Mose hotete Probhu Isor oka hukume emlet' tahēkan Aron ar uniren hoponko do ona sanamak'ko kaṃikeda.

## Levitikus 9

### Naekekoak' sek'wa kaṃi

<sup>1</sup>Ojok' bahalok' reak' iralok' din hilok're Aron ar uniren hoponko ar Israelren mukhiyako do Moseye hohowat'koa.

<sup>2</sup>Uni do Arone metadea, “Kaṃi níutumte samańok'ak' laḡit' am do mit'ten aṇḍia mĩhũ ar jeredok' samańok' laḡit' mit'ten bheḍam aḡuyea ar unkin do Probhu Isor samańrem dohokina. Unkin do jemon niphuṭ uṭarkin hoyok'.

<sup>3-4</sup>Ar Israelkom metakoa jemon onko do Probhu Isor samańre kaṃi níutumte samańok' laḡit' mit'ten merom, jeredok' samańok' laḡit' mit'ten mĩhũ ar mit'ten bhidi hopon ar sulukren samańok' laḡit' mit'ten ḍaṅgra ar mit'ten bheḍako aḡuko. Mĩhũ ar bheḍa hopon banarge jemon mit' bochor umerrenkin hoyok' ar jemon unkin do niphuṭ uṭarkin hoyok'. Ar onko sāote jemon sunum mesalakat' jomak' samańok'ak' reak' jinis hōko aḡu darae. Noako nonkae hoyok'takoa ente Probhu Isor do onko ṭhene nel ocok'a.”

<sup>5</sup>Onko do Moseyak' hukum leka ñapamok' tãmbu samañre jotowak' jinisko aḡukeda ar sanam Israelko do Probhu Isor samañreko teñgoyena.

<sup>6</sup>Unre Mose do onkoe metat'koa, "Probhu Isorak' mañhima ape samañre jemon sodorok' ar onate uni do noako kañi laḡit'e hukum akat'pea."

<sup>7</sup>Ona tayom uni do Arone metadea, "Am do pinḡ then senkate kañi ñutumte samañok'ak' ar jeredok' samañok'ak'em samañte amak' ar ona sañote hoḡkoak' kañi reak' puruchunme. Ona chaḡa hoḡkoak' samañok'ak' hñ samañme ar onkoak' kañi reak' puruchunme; ente Probhu do onageye hukumakada."

<sup>8</sup>Onate Aron do pinḡ then senkate ac'ak' kañi samañok'ren baḡchure gurkedeadea.

<sup>9</sup>Unre uniren hoponko do mñhñ reak' mãyãm hataokate ac' thenko aḡukeda. Ar Aron do ona mãyãmre ac'ak' kaḡup'koe topoket'te pinḡ reak' dereñreya oḡok'ada ar sarec' mãyãm do pinḡ aḡereya dulkada.

<sup>10</sup>Probhu Isor Mose okalekae hukumade tahẽkan onkage Aron do kañi ñutumteya samañkede mñhñ reak' itil, banar kuñḡi ar ganthar cetan reak' hñsko do pinḡ cetanreya jeret'keda.

<sup>11</sup>Menkhan jel ar harta do ḡera bahrete idikateya atar ḡiḡikada.

<sup>12</sup>Ona tayom Aron do jeredok' samañok' laḡit' mit'ten bheḡae dãḡẽkedeadea. Ar uniren hoponko do bheḡawak' mãyãm aḡukate uniko emadea ar Aron do ona pinḡreya irciwada.

<sup>13</sup>Onko do jeredok' samañok'ic' bheḡawak' bohok' ar jelko begarket'te Aronko emadea ar uni do pinḡ cetanre onakoe jeret'keda.

<sup>14</sup>Bheḡawak' lac' bhitri reak' hñsko ar jañḡako aḡrup' saphakate uni do pinḡ cetan reak' jeredok' samañok'ak' cetanre dohokate onako hñe jeret'keda.

<sup>15</sup>Ona tayom Aron do hoḡkoren samañok'ren janwarkoe aḡuket'koa. Uni do hoḡkoak' kañi ñutumte merome dãḡẽkedeadea ar lahate leka uni hotetege kañi ñutumte samañok'ak'e samañkedeadea.

<sup>16</sup>Ona tayom uni do jeredok' samañok'ren barea janware aḡuket'kina ar Probhu Isore emakan niãm lekage unkin hñe samañket'kina.

<sup>17</sup>Setak' bela reak' jeredok' samañok' chaḍa uni do jomak' samañok' laḡit' aḡuak' jinis khon thoṛa hataokate piñḍ cetanreye atarkeda.

<sup>18</sup>Uni do hoṛkoren sulukren samañok'ic' ḍaṅgra ar bheḍae dāṛēket'kina. Ar ac'ren hoponko do uni reak' māyāmkō soradea ar uni do piñḍ beṛhaeteye irciwada.

<sup>19-20</sup>Menkhan uni ḍaṅgra se bheḍawak' sanam itilko, metak'me candbol reak' itil, lac' bhitri reak' itil, banar kuñḍi ar gantharko do koṛam reak' jel cetanreko dohokeda, ar Aron do onako itil hataokate piñḍ cetanreye jeret'keda.

<sup>21</sup>Ar Mose cet'lekae hukumade tahēkan onkage uni do dolek samañok'ak' lekate koṛam reak' jel ar jojōm bulu reak' phaṛi do Probhu Isor samañreye dolaokeda.

<sup>22</sup>Ona tayom Aron do hoṛko sec' ti tiyaṛkateye bhorat'koa. Uni do kai nūtumte samañok'ak', jeredok' samañok'ak' ar sulukren samañok'ak' reak'e saṭ'ket' khan piñḍ khone pheḍena.

<sup>23</sup>Ina tayom Mose ar Aron do nāpamok' ṭambu bhitrite kin boloyena. Ar onḍe khon oḍok hec'kate unkin do hoṛkin bhorat'koa. Unre Probhu Isorak' ṭhonok do hoṛko samañre sodorena.

<sup>24</sup>Ar Probhu Isor ṭhen khon seṅgel oḍok hec'ente piñḍ cetan reak' jeredok' samañok'ak' ar sanam itilkoe jomkeda. Ar noa nēlte hoṛ doko saḅnaṣkeda ar taberenteko sewakeda.

## Levitikus 10

### Nadab ar Abihuwak' gujuk'

<sup>1</sup>Aronren hopon Nadab ar Abihu do aḱinak' seṅgel reak' ḍhaḱnic're seṅgel hataokate ona cetanre dhupkin curuc'ada. Unkin do Probhu Isorak' hukum bahre eṭak' seṅgelte Probhu Isor nūtumte dhupkin samañkeda.

<sup>2</sup>Onate Probhu Isor ṭhen khon seṅgel oḍok hec'ente unkin atarket'kina, ar unkin do Probhu Isor samañrekin goc'ena.



<sup>3</sup>Unre Mose do Arone metadea, “Probhu Isore meneda, ‘okoe ín thenko hijuk’ onko do sonot mente jemonko manaoín. Ar sanam hoꝛko samañre jemon ín thenkok.’ ” Ar Aron do hapegeye tahēyena.

<sup>4</sup>Tayomte Mose do Mesayel ar Elsaphone hohowat’kinteye metat’kina, “Nonde hijuk’ben; ar sonot tãmbu oꝛak’ samañ khon abenren bhãçãmtãkinak’ mãĩ do ðera bahrete idiben.” Mesayel ar Elsaphon do Aronren kaka goñgo boeha, metak’me Usielren hoponkin tahēkana.

<sup>5</sup>Moseyak’ hukum leka unkin do hec’kate Nadab ar Abihuak’ mãĩ ðera bahrekin oðok idikeda. Unre unkinak’ mãĩre naeke kicric’ do horok’ge tahēkana.

<sup>6</sup>Ona tayom Mose do Aron ar uniren banar hopon Eliasar ar Ithamare metat’kina, “Duk iãte bohok’ totalak’ do aloben raꝛaea ar kicric’ hõ alo ben oꝛeja. Arben onkae khan aben hõ ben gujuk’a ar goꝛa Israel jãtrenko cetanre Probhu Isorak’ edre do sodorok’a. Menkhan Probhu Isor okoekin señgelteye goc’ket’kin unkin laꝓit’ aperen peꝛa paꝛbhãko, metak’me eꝛak’ Israelko doko rak’ humor daꝛeak’a.

<sup>7</sup>Menkhan abenak’ hoꝛmore do Probhu Isorak’ ojok’ bahalok’ reak’ sunum emakana, onate ñapamok’ tãmbu bahre do alo ben oðokok’a, arben oðoklen khan aben hõ ben gujuk’a.”

#### Naekeko laꝓit’ niãmko

<sup>8</sup>Ona tayom Probhu Isor do Arone metadea,

<sup>9</sup>“Am ar amren hoponkin ape do bubulak’ nũkate ñapamok’ tãmbure alope bolok’a, arpe bololen khan ape hõpe gujuk’a. Noa do piꝛhike piꝛhi mit’teç’ jaejug reak’ niãmge tahena.

<sup>10</sup>Ar okaꝛak’ sonotak’kan ar okaꝛak’ do begor sonotak’kan ar okaꝛak’ do chutak’kan ar okaꝛak’ do chutak’ bañkan ona bujhaũkate calak’ hoyok’tapea.

<sup>11</sup>Ona chaða Probhu Isor do Mose hotete Israelko okako niãme emakat’ko ona hõ onkope cet’akoa.”

**12** Ona tayom Mose do Aron ar uniren sarec' banar hopon Eliasar ar Ethamare metat'kina, "Probhu Isor nútumte seŋgelre samañok'ak' khon jomak' samañok'ak' reak' oka sarec' hĩsko tahen ona do pind arere idikatepe joma, menkhan khami begor mesalte jojom hoyok'a. Noa do sonot utarak' jinis kana.

**13** Onate sonot thaire idikatepe joma. Probhu Isor nútumte seŋgelre samañok'ak' noa hĩs do am ar amren hoponkoak' kana. Noa hukum do iniñ nam akada.

**14** Menkhan Probhu Isor nútumte dolek akat' kořam reak' jel ar bulu reak' phari do am ar amren hopon ar hoponera jotogeko jom dareak'a. Menkhan noa do mit'tec' sapha thairepe joma. Israelkoak' sanam sulukren samañok'ak' noa hĩs do am ar amren hopon ar hoponerako lagit' kana.

**15** Seŋgelteak' samañok'ak' lagit' tinre itilko aguk'a unre Probhu Isor samañre ona do dolek samañok'ak' lekate dolao lagit' bulu phari ar kořam reak' jel agui hoyok'a. Probhu Isorak' hukum leka noa bulu reak' phari ar kořam reak' jel do am ar amren hoponko ar hoponerakoak' bakhra kana."

**16** Kai nútumte okoetak' merom bodae samanlen Mose do uniyak' jel reañ khojkateye badaekeda uni doe jeret' caba akana. Onate uni do Aronren sarec' banar hopon Eleasar ar Ithamar cetanre raŋgaoenteye metat'kina,

**17** "Kai nútumte samañok' reak' jel do sonot thaire cedak' baben jomleda? Noa do sonot utarak' jiniskana. Probhu Isor samañre Israelkoak' kai khon puruchun lagit'ge onko doko emat'ben tahėkana.

**18** Uni bodawak' mayam do sonot utarak' thaitē ban idi ocolente inak' hukum leka sonot thaire ona jel do jom reak' lek tahėkan tabena."

**19** Aron do Moseye metadea, "Teheñ Probhu Isor samañre unkinak' kai nútumte samañok'ak' ar jeredok' samañok'ak' reak' onuřhanre noako ghořona paraoadiña. Ar teheñak' dinre kai nútumte samañok'ak' reak' ona jel jomle khan cet' Probhu Isore kusikok'a?"

**20** Ar Mose do onae anjomket' khane kusiyena.

## Levitikus 11

### Sapha ar besapha jiwiyanko

(Dosar Biboron 14.3-21)

**1-3** Probhu Isor do Mose ar Aron Israelko galmaraoakoe metat'kina, "Ot cetanren sanam janwarko modre okoeko pagur ar ona saote khura parak'getako metak'me bar hatinte parak'getako eken onkoak' jelgepe jom dareak'a.

**4** Adom janwar do ekenko pagura, ar adom janwarko do eken parak' khurageako; onko do alope jomkoa. Ut doko pagurkea menkhan khura do ban hatintakoa; onate onko ho ape lagit'ko besaphagea.

**5** Saphon kulai ho ko pagurkea menkhan khura do ban hatintakoa, onate onko ho ko besaphagea.

**6** Kulai doko pagurre ho khura do ban hatintakoa, onate onko ho ko besaphagea.

**7** Sukri do bar hatinte khura menak'takogea, menkhan bako pagura, onate onko ho ape lagit' doko besaphagea.

**8** Onkoak' jel do alope joma ar onkoak' mairi ho alope joteda. Noko doko besaphagea.

**9** "Jalapuri ar gada dak're okoe jiwiyanko menak'ko onko modre okoekoak' il ar cuyak' menak' onko dope jom dareakogea.

**10** Menkhan okoekoak' il ar cuyak' banuk'tako onko do hirkhawan jinis mente bujhaukope ban do sobot' sobot' acur baraeko ban do etak' jahan jiwiyankogea.

**11** Ente hirkhawan jiwiyankano onate onko jom do ban ganok'a ar onkoak' mairi ho hirkhawak' jinis mente bujhaupe.

**12** Dak're menak'ko menkhan il ar cuyak' banuk'tako nonkan jiwiyanko do hirkhawan mente bujhaukope.

- 13“Adom cērē hō menak’koa okoe doko besaphage, ar onate onko hō alope jomkoa. Onko doko hoyok’kana, pajhar, gidi, hende gidi,
- 14-16kūrīt’, joto lekan jalo, joto lekan kaḥũ, ũṭ cērē, dundu, gaṅga kūrīt’, joto lekan dak’ kēhē,
- 17hende dundu, gaṛur, kokor,
- 18pond kokor, dereñ kokor, bon bayar,
- 19kisni, joto lekan kōk’, ḍaḅḷa kuṭap’ ar baḍur.
- 20“Ar pon jaṅgateko calak’ sanam uḍaḅuk’ko hō hirkhawan jiwiyān kanako.
- 21Tobe onko modre okoe do gunṭhi menak’tako ar otreko don baṛae onko modren adomko dope jom dareakoa.
- 22Onko doko hoyok’kana buḍhi sosroc’, ḍheñca sosroc’ ar joto lekan pohoko.
- 23Menkhan eṭak’ pon jaṅga menak’tako uḍaḅuk’ tejoko hōko besaphagea.
- 24“Noko iāte ape dope besaphak’a. Ar okoe onkoak’ mārīye joṭed uni do aḅup’ ḥabic’ besapha akane tahena.
- 25Ar jāhāege onkoren mit’tec’ reak’ mārīye joṭed eṅdekhan uni do ac’ak’ kicric’e saphaetaea ar aḅup’ ḥabic’ besapha akane tahena.
- 26“Okoe ko janwarak’ khura ciraḅetakore hō bar ḥaṭiñ baṅuk’tako se okoe ko janwar do bako paḅur onko hō ape laḅit’ko besaphagea. Ar okoe noakoe joṭed uni do besapha akane tahena.
- 27Pon jaṅgate taṛam jiwiyānko modre okoe do talkateko taṛam onko hōko besaphagea. Ar okoe onkoak’ mārīye joṭed uni do aḅup’ ḥabic’ besapha akane tahena.
- 28Ar jāhāege onkoak’ mārīye idiy uni do ac’ak’ kicric’e saphaetaea ar aḅup’ ḥabic’ besapha akane tahena. Ape laḅit’ noko jiwiyānko doko besaphagea.
- 29“Huḍiñ jiwiyānko modren okoe do otreko aḅur baṛae onko modre biji, goḍo, cercetec’;
- 30ghirni, torhot’, kakṛa ar raekakarḅak’ noko do ape laḅit’ko besaphagea.

<sup>31</sup>Kaṭic' jiwiyanko modre noko do ape laḡit'ko besaphagea. Nokoak' mǎrĩ okoeye joṭed uni hō ayup' haḡic' besapha akane tahena.

<sup>32</sup>Noko modren mit'tec' hō jāhānak' jinis cetanreye goc'kate nūr akan taken eṇḡekhan ona hō besaphawak' hoyok'a. Bañ do kaṭ reak' jāhān bhajan, bañ do kicric', bañ do harta, bañ do bosta, jāhān sapap'ak'ge, ar onate jāhānak'geko kami ona joto do besaphawak' hoyok'a. Ona jinis do dak're topo dohokak' hoyok'a. Ar ayup' haḡic' besaphage tahena, ar ona tayom do saphawak' hoyok'a.

<sup>33</sup>Noako reak' jāhāṭak' mit'tec' hō hasa reak' bhajanre nūrok' eṇḡekhan ona reak' jotowak'ge besaphawak' hoyok'a. Ar onate ona do raput' giḡikak' hoyok'a.

<sup>34</sup>Ona bhajan reak' dak' jāhānak' jomak' jinis cetanre nūrok' eṇḡekhan ona jomak' jinishō besaphawak' hoyok'a. Ar ona bhajanre jāhān nūnūak' taken eṇḡekhan ona hō besaphawak' hoyok'a.

<sup>35</sup>Nokoak' mǎrĩ jāhānak' cetanre nūrlen khan ona hō besaphawak' hoyok'a. Nonkanko culhareko nūrlen khan ona do raput' giḡikak' hoyok'a. Ona culḡa do besaphawak' hoyok'a.

<sup>36</sup>Ar onko modren jāhāeḡe jharna se kuńreye nūrlen khan eṇḡekhan ona jharna se kuń do besaphawak' bañ hoyok'a; menkhan onkoak' mǎrĩ jāhāeḡeye joṭed unige besaphae hoyok'a.

<sup>37</sup>Khetre er laḡit' doho akan jāhān ita cetanre nokoak' mǎrĩ nūrok' eṇḡekhan ona do besaphawak' bañ hoyok'a;

<sup>38</sup>menkhan ita cetanre dak' emak' tayom onare onkoak' jāhān mǎrĩ nūrlen khan ona ita do besaphawak' hoyok'a.

<sup>39</sup>"Apepe jomko nonkan jāhān janware goc'len khan ar jāhāe uniyak' mǎrĩye joṭet' lekhan uni do ayup' haḡic' besapha akane tahena.

<sup>40</sup>Ar jāhāe uni goc' akan janwarak' jele jom eṇḡekhan uni do ac'ak' kicric'e saphaetaea ar ayup' haḡic' besapha akane tahena. Ar jāhāeḡe uni goc'

akanic'ak' mǎĩ titeye sap' idiy enḍekhan uni do ac'ak' kicric' saphaetae hoyok'taea ar ʔyup' ḥabic' besapha akane tahena.

<sup>41</sup>“Huḍiń janwarko modre okoe do otreko ṭunḍañ baṛae onko do hirkḥawan jiwiyanko mente bujḥaukope. Onko do alope jomkoa.

<sup>42</sup>Otreko ṭunḍañ baṛae jǎhǎn kaṭic' jiwiyanko hō alope jomkoa. Onko sanamkoge hirkḥawan jinis kanako one okoe do lac'teko taṛam se jaṅgateko taṛam onko sanamkogeko besaphagea.

<sup>43</sup>Onko iṭe alope hirkḥa ocok'a. Ar onko iṭe alope besapha ocok'a. Ar alope bhōḍok'a

<sup>44</sup>Iń do aperen Probhu Isor kaṇañ. Onate ape do iń nūtumte begar akae takenpe ar sonotko hoyok'pe, ente iń doń sonotgea. Ot cetanre ʔcur baṛae kaṭic' jǎhǎn janwarte hō alope besapha ocok'a,

<sup>45</sup>ente iń kangeañ Probhu Isor do; ar aperen Isor hoyok' laḡit' iṭe iń do Misor diṣam khoniń oḍok ʔgu akat'pea. Ar ińiń sonotgete apehō sonotko hoyok'pe.

<sup>46</sup>“Janwarko, cēṛēko ar dak'ren jiwiyanko ar ot cetanre ʔcur baṛae joto lekan kaṭic' janwarko reań noage ińak' niām tahēyena.

<sup>47</sup>Okat'ak' do saphawak' ar okat'ak' do besaphawak', okoet'ak' janwarak' jelpo jom daṛeak'a ar okoet'ak' janwarak' jel do bape jom daṛeak'a ona do bujḥaukatepe calak'a.”

## Levitikus 12

### Gidṛa janam tayom chut meṭaok' reak' niāmko

<sup>1</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>2</sup>“Am do Israelkom metakoa, jǎhǎe maejiue bharti hoṛmolen khan ar uniren koṛa gidṛai hoylen khan uni do ac'ak' candoteak' lekage besapha akane tahena. Uni do eae din ḥabic' besaphageye tahena.

<sup>3</sup>Ar gidṛa do iral din hilok'reye khatna ocoyea.

<sup>4</sup>Ar ona tayom uni maejiu do ac'ak' mǎyām oḍokok' khon saphak' laḡit' pegel pe din ḥabic' koyok' hor akae taken hoyok'taea. Ar saphak' reak' din ʔuri

purauk' hābic' uni do jāhān sonotak' jinis bae joṭet' daṛeak'a se sonot ṭhāite bae sen daṛeak'a.

<sup>5</sup>Ar maejiuren do kuṛi gidraṛi hoylen khan hō ac'ak' candoteak' lekage besapha akane tahena, ar bar hapta hābic' besaphageye tahena. Ar māyām oḍokok' khon saphak' laḡit' turuigel turui din hābic' koyok' hor akae taken hoyok'taea.

<sup>6</sup>“Menkhan koṛa se kuṛi gidraṛi janam tayom uniyak' chut meṭaok' reak' dinko puraulen khan uni do nāpamok' ṭambu reak' duṛ samānre jeredok' samaṅok'ak' laḡit' naeke ṭhen mit' bochor umerren mit'ṭen bhiḍi hopon ar kai nūtumte samaṅok' laḡit' mit'ṭen potam se parwa hopon idi kin hoyok'taea.

<sup>7</sup>Ar naeke do Probhu Isor samānre onkoe samaṅkoa ar onate uniyak' chut do meṭaok'taea, ar ona tayom uni do ac'ak' māyām oḍokok' reak' chut khone saphak'a. Noa do gidraṛi janame tayom maejiuak' niām kana.

<sup>8</sup> Samaṅok' laḡit' bhiḍi hopon bae juṛau daṛeae khan uni do barea potam ar baṅkhan barea parwa hopon aḡukin hoyok'taea. Unkin modre mit'ṭen do jeredok' samaṅok'ak' laḡit' ar eṭagic' do kai nūtumteye samānea. Nonkate naeke do chute meṭaokataea ar uni doe sapha uṭarok'a.”

## Levitikus 13

### Harta rog reaṅ niāmko

<sup>1</sup>Ina tayom Probhu Isor do Mose ar Arone metat'kina,

<sup>2</sup>“Jāhāe hoṛ hoṛmo reak' hartare jāhān laṭa loṭo se bhumri se mit' bar ṭaklak' ṭiklak' rakap'ae ar ona tayom do murhuc'jom rog leka nelok'tae, enḍekhan uni do naeke Aron se uniren jāhāeṭak' hopon ṭhene aḡu ocok'ma.

<sup>3</sup>Ar naeke do uniyak' harta reak' ona roge neltaea. Ar onḍenak' up'ko ponḍ akan khan ar rog do hartate bolo akan khan ona do murhuc'jom rog mente bujhaṅ hoyok'a. Unre naeke do ona nel tayom besapha menteye lai sodorea.

<sup>4</sup>Ar uniyak' harta reak' ona ʔaklak' ʔiklak're pondge menak' khan ar harta bhitrī hābic' bañ bolo akan khan ar onḍenak' up'ko hō bañ pond akan khan, enḍekhan naeke do eae din hābic' hoṛko khon uni hoṛe begar dohokaea.

<sup>5</sup>Ar eae din hilok' naeke do arhōe nēl doṛhaetaea. Ar ināko dinte ona rog harta bhitrī hābic' bañ bololen khan enḍekhan uni do arhō eae din begarreya dohokaea.

<sup>6</sup>Ar eae din hilok' naeke do arhōe nēltaea. Ar ināko dinte hartare pasnao bañkate cabalen khan uni do saphageae menteye lai sodorea, ente ona do eken bhumri kana ar jāhānak' do bañkana. Unre uni hoṛ do ac'ak' kicric'koe saphaetaea ar ona tayom doe sapha utārok'a.

<sup>7</sup>“Naeke do uni hoṛ saphageae menteye lai sodore tayom hō uni hoṛak' hartare bhumri pasnao idik' enḍekhan uni do arhō naeke ʔhen senkateye nēl ocoytaa.

<sup>8</sup>Unre naeke do arhōe nēltaea. Ar ināko dinte rog do ṣarige hartare pasnao akan khan uni do besapha menteye lai sodorea, ente ona rog do murhuc'jom rog kana.

<sup>9-10</sup>“Jāhāe hoṛak' hartare murhuc'jom rog nellen khan uni do naeke ʔhen idiye hoyok'a ar naeke do onae nēltaea. Ar hartare laṭa loṭo rakap' akan khan ar onḍenak' up' hō pondge menak' khan ar ona laṭa loṭo cetanre berel ghao menak' khan,

<sup>11</sup>enḍekhan bujḥau hoyok'a ona do mareyak' murhuc'jom rog kantaea. Ar naeke do uni hoṛ besapha menteye lai sodorea. Ar uni do begar dohoye reak' jaṛuṛ bañuk'a ente uni ma besaphage menae.

<sup>12</sup>Menkhan rog do uniyak' goṭa hoṛmore pasnao akantae khan ar bohok' khon jaṅga hābic' menak'tae,

<sup>13</sup>enḍekhan naeke do moñjteye nēlea. Ar ṣarige goṭa hoṛmore menak'tae ar pondge khan uni do sapha menteye lai sodorea. Menkhan goṭa hoṛmo pondge menak'tae iāte uni do besaphayic' doe bañkana.



**14**Menkhan ona tayom hõ jodi uni hoṛak' hoṛmore berel ghao ñellentae khan uni doe besaphagea.

**15**Ar naeke do ona ghao ñeltayom besapha menteye lai sodorea. Ente uniyak' rog do besaphagea; ona do murhuc'jom rog kana.

**16**Ona tayom berel ghao arhõ ponḍ ruṛlentae khan uni do arhõ naeke then calak' hoyok'taea.

**17**Unre naeke do arhõe ñeltaea. Ar uniyak' goṭa hoṛmo reak' rog saṛige ponḍgetae khan uni do sapha mentegeye lai sodorea, ente uni doe saphagea.

**18-19**“Ar jāhãeak' hoṛmore ojo janamkate boge tayom ona jaegare ponḍge phoka se arak' macha ponḍ ṭiklak' dag ñelok' eṇdekhan uni do naeke then calak' hoyok'taea.

**20**Ar naeke do onae ñeltaea. Ar harta bhitri ḥabic' ona boloakan ar onḍenak' up'ko hõ ponḍge pherao akan khan naeke do besapha menteye lai sodorea, ente murhuc'jom rog do ona jaegare hoyakantaea.

**21**Menkhan naeke do jāhãn ponḍ up' onḍe bae ñelñam ar harta bhitri ḥabic' ona bañ bolo akan ar caba laḡidok'kan eṇdekhan naeke do eae din ḥabic' eṭak'ko khon begarreye dohoyea.

**22**Menkhan hartare ona pasnao idik'kan khan naeke do besapha menteye sodorea, ente ona do mit'tec' rog kana.

**23**Menkhan ona bañ pherao akan ar bañ pasnao akan khan ona do ojo reak' dag kana. Ar naeke do unre sapha menteye lai sodorea.

**24**“Jāhãe hoṛmoreye lo emanlen khan ar ona lo reak' berel ghaore arak' se ponḍ ṭiklak' pherao akan,

**25**eṇdekhan naeke do ona hõ biḍaukateye ñela. Ar onḍenak' up'ko ponḍge khan ar rog do harta bhitri ḥabic' bolo akan khan eṇdekhan ona ojo jaegare murhuc'jom rog hoyakana mente bujhau hoyok'a. Ar naeke do besapha mente uniye lai sodorea, ente noa do mit'tec' murhuc'jom rog kana.

<sup>26</sup>Menkhan naeke biḍaukate, onḍenak' up'ko begor ponḍ ar harta bhitri ḥabic' bañ bolo akane n̄el bickom milau ruḥar akan, enḍekhan naeke do eae din ḥabic' eṭak'ko khon begargeye dohokaea.

<sup>27</sup>Ona eae din hilok' naeke do arhōe biḍautaea, ar unre hartare pasnao akane n̄el enḍekhan naeke do besapha menteye lai sodorea, ente ona do murhuc'jom rog kana.

<sup>28</sup>Menkhan onkage taken ar hartare bañ pasnao akan ar milau idik'kan, enḍekhan lo iṭe phulau akana mente bujḥau hoyok'a. Unre naeke do sapha menteye lai sodorea, ente ona do eken mit'tec' lo dag kana.

<sup>29</sup>“Ar jāhāe herel se maejiuak' bohok' se gocore rog reak' lokhon n̄elok'tae,

<sup>30</sup>enḍekhan naeke do onae biḍautaea. Ar rog do harta bhitri ḥabic' bolo akan ar onḍenak' up'ko sasañ ar paḷkuge khan uni hoḥ do besapha menteye lai sodorea, ente ona do bohok' ar goco reak' murhuc'jom rog kana.

<sup>31</sup>Menkhan naeke do ona roge n̄ela ar harta bhitri ḥabic' bañ bolo akan khan ar onare hende up' bañuk' khan naeke do eae din ḥabic' eṭak'ko khon begarreye dohokaea.

<sup>32</sup>Ona tayom eae din hilok' naeke do arhō biḍaukateye n̄eltaea ona do pasnao akana se bañ ar ona reak' up'ko hō paḷku akana se baña ar harta bhitrite boloakana se baña,

<sup>33</sup>enḍekhan babat' jaega badkate uni hoḥak' eṭak' up'ko do hoyo giḍikatae hoyok'a. Ar ina tayom naeke do arhō eae din eṭak'ko khon begargeye dohokaea.

<sup>34</sup>Ona eae din hilok' naeke do arhōe biḍautaea ar unre hartare ona bañ pasnao akan ar bhitrite hō bañ bolo akan, enḍekhan naeke do sapha menteye lai sodorea. Ar uni do kicric'koe saphaetaea are saphak'a.

<sup>35</sup>Sapha lai tayom uniyak' hoḥmore ona babat' do arhō pasnao idilentaekhan,

<sup>36</sup>enḍekhan naeke do arhōe n̄el dohṛaetaea. Ar babat' do arhō pasnao akantae khan ar paḷku up'ko sasaṅge khan ona do bañ biḍaḷu hoyok'a, ente uni hoṛ doe besaphagea.

<sup>37</sup>Menkhan naeke do lahate lekageye n̄el ar ona babat' jaegare hende up'ko janamok' enḍekhan bujḥaḷu hoyok'a ona do boge akana. Ar naeke do sapha akana menteye lai sodorea.

<sup>38</sup>“Jāhāe herel se maejiuak' hartare ṭakḷak' ṭikḷak', metak'me ponḍ ṭakḷak' ṭikḷak' dag n̄elok',

<sup>39</sup>enḍekhan naeke do ona hō biḍaḷukateye n̄ela. Ona dagko ponḍge khan bujḥaḷu hoyok'a hartare poṭak' rog hoyakana mente ar onate uni hoṛ do jāhān loksan bañ hoyok'taea, uni doe saphagea.

<sup>40</sup>“Jāhāe hoṛak' bohok' up'ko n̄ur iateye ceḍege khan enḍekhan uni doe saphagea.

<sup>41</sup>Bohok' samañ reak' up'ko n̄ur iate jāhāeye cāiḍage khan uni hōe saphagea.

<sup>42</sup>Menkhan uniyak' ceḍe bohok' se cāiḍa bohok're rog reak' jāhān arak' macha ponḍ dag n̄elok' khan bujḥaḷu hoyok'a uniyak' bohok're se cāndire murhuc'jom rog hoyakana.

<sup>43</sup>Ar naeke do biḍaḷukate murhuc'jom rog leka bohok're se cāndire arak' macha bharaogeye n̄eltae ,

<sup>44</sup>enḍekhan bujḥaḷu hoyok'a uni hoṛ do murhuc'jom rog hoyakantaea ar onateye besaphagea. Ar naeke do besapha menteye lai sodorea.

<sup>45</sup>“Nonkan rog okoeyak' hoyok' uni do oṛec' kicric' horog hoyok'taea. Ar up' do aṛak'ge tahentaea. Uni do ac'ak' mēt' bet'kate āṭ aṛante 'besapha, besapha,' roroṛ hoyok'taea.

<sup>46</sup>Uniyak' hoṛmore tinak' din rog tahentae unak' din uni do besapha akane tahena. Ar ḍera bahrere eskar taken hoyok'taea.

### Rog ar dagko reak' niāmko

47-48“Ar jāhān kicric’re murhuc’ jom rog menak’ khan bañ do up’ reak’ kicric’ge cet’ bañ do musṇa reak’ kicric’ge cet’ bañ do hartare se harta reak’ jiniskorege hoyok’,

49ar ona jaegare thoṛa haṛiṛ se arak’ macha ponḍge ṇelok’ eṇḍekhan bujḥau hoyok’a ona do eṭak’ lekan murhuc’ jom rog kana. Ar ona do naeke uduk’ae hoyok’a.

50Ar naeke do moṇjte ṇelkate eae din ḥabic’ eṭak’ jinisko khon begarreye dohokak’a.

51-52Ona tayom eae din hilok’ naeke do arhō onae ṇel doṛhaea. Ar inaḱo dinre kicric’ se otorre se bharnare se hartare se harta reak’ jinis cetanre rog pasnao akan khan tobe bujḥau hoyok’a ona do murhuc’ jom rog kana ar onako jinis do besaphagea. Unre ona do atar giḍikak’ hoyok’a, ente ona do mit’ lekan murhuc’ jom rog kana. Onate seṅgelre atar giḍikak’ hoyok’a.

53“Menkhan naeke do ona kicric’re se otorre se bharnare se hartare se harta reak’ jinis cetanre bañ pasnao akane ṇel,

54eṇḍekhan uni do ona jinis aṛup’ saphae laḡit’e hukuma. Ar ona tayom arhō eae din ḥabic’ eṭak’ak’ jinisko khon begarreye dohokak’a.

55Ona tayom naeke do arhō onae ṇela. Ar pasnao baṅkate onkage menak’ khan bujḥau hoyok’a ona do besaphagea. Ona jinis reak’ bahre ar bhithri jāhā sec’rege murhuc’jom rog taken, ona do seṅgelre atar giḍikak’ hoyok’a.

56Ar saphaket’ tayom ona jaega do arhō polsoge ṇelok’ eṇḍekhan naeke ona polso jaega doe oṛec’ giḍikak’a.

57Menkhan ona jinisre arhō polso dag ṇelok’ khan bujḥau hoyok’a ona do pasnao akana. Ar ona murhuc’jom rogak’ jinis do seṅgelre atar giḍikak’ hoyok’a.

58Ona jinis saphae tayom polso dag bañ ṇelok’ khan ona do arhō sapha doṛhae hoyok’a, ar onate ona do saphak’a.”

<sup>59</sup>Noako niām lekate murchuc’jom rogak’, up’ se musna kicric’, se otorre se bharnare se hartare se harta reak’ jāhān jinisre sapha se besapha mente lai sodor hoyok’a.

## Levitikus 14

### Murhuc’jom rog khon saphak’ reak’

<sup>1</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>2</sup>“Murhuc’jom rog hoyakan nonkan jāhāe hoṛak’ saphak’ reak’ dinre niā niāmge manao hoyok’a. Uni do naeke thene calak’a.

<sup>3</sup>Ar naeke do ḍera bahrete idikateye biḍautaea. Ar uni hoṛ do murhuc’jom rog khone boge akan khan,

<sup>4</sup>endekhan naeke do uni saphak’ laḡit’ barea jiwet’ sapha cēṛē, debḍaru kaṭ, jeṅget’ arak’ sutām ar husop’ dare reak’ ḍar aḡu torae laḡit’e metaea.

<sup>5</sup>Ona tayom naeke do hasa bhajanre jharna khon rakap’ aḡuakat’ dak’ cetanre unkin cēṛē modre mit’ṭen do goje reak’e hukuma.

<sup>6</sup>Ar jiwet’ic’ cēṛē, debḍaru kaṭ, jeṅget’ arak’ sutām ar husop’ ḍar do jharna dak’ cetanre goc’ akade cēṛēwak’ māyāmreye topoya.

<sup>7</sup>Ar naeke do murhuc’jom rog khone sapha ocok’kan hoṛ eae dhao māyāme irciwaea ar sapha akanae menteye lai sodorea. Ar uni jiwet’ic’ cēṛē do ṭaṇḍi sec’e aṛak’got’kaea.

<sup>8</sup>Ar sapha ocok’ic’ do ac’ak’ hoṛmo ar bohok’ reak’ sanam up’ko ar paḷku up’koe hoyo saphaea, ar kicric’koe saphaetaea are ḍabra saphak’a. Ar ona tayom do sapha akane hoyok’a. Uni do ḍerateye bolo daṛeak’a menkhan eae din ḥabic’ ac’ak’ ṭambu bahrere taken hoyok’taea.

<sup>9</sup>Ona eae māhā hilok’ uni do ac’ak’ hoṛmo reak’ sanam up’, metak’me uniyak’ bohok’ reak’ up’, goco, mēt’ kuṭi reak’ up’ ar hoṛmo reak’ up’ko hō hoyo saphaetae hoyok’a. Uni do ac’ak’ kicric’koe saphaetaea ar dak’reye ḍabra saphak’a, ar ona tayom doe sapha utaṛok’a.

**10**“Ar iralak’ dinre do barea bheḍa hopon ar mit’ bochorren mit’ṭen bhiḍi hopone aḡu darakiṇa. Onko mimit’ko do niphuṭ uṭarko hoyok’ jaṛuṛa. Ar ona sāote uni do jomak’ samaṇok’ak’ laḡit’ mōṛē keji ponsae gram sunum mesalakat’ mīhī holoṇ ar mit’ liṭar pe poa sunum aḡui hoyok’taea.

**11**Ar okoṭak’ naeke uniyak’ saphak’ reak’e kaṃikatae uni do samaṇok’ak’ laḡit’e aḡuakat’ uniyak’ jinisko ṇapamok’ ṭambu reak’ duṛ then Probhu Isor samaṇreya aḡuiya.

**12**“Ar naeke do unkin bhiḍi modren mit’ṭene hataoea ar mit’ liṭer pe poa sunum tuluc’ dos ṇutumte samaṇok’ak’e samaṇa ar dolek samaṇok’ak’ ṇutumte Probhu Isor samaṇreya dolaoa.

**13**Sonot ṭambu reak’ ṭḥaire okare kai ṇutumte samaṇok’ak’ ar jeredok’ samaṇok’ak’ren janware dāṛē ocok’ onḍege uni bhiḍi do dāṛēye hoyok’a. Ar kai ṇutumte samaṇok’ak’ jel reak’ leakage dos ṇutumte samaṇok’ak’ reak’ jel hō naekeak’ hoyok’taea. Noa jel do sonot uṭarak’ jinis kana.

**14**Naeke do dos ṇutumte samaṇ akade janwarak’ māyām khon thoṛa hataokate uni hoṛak’ lutur reak’ gonḍare ar jojom ti ar jojom jaṅga reak’ buḍḥa kaṭup’reye jot’aea.

**15**Ar ina tayom ona sunum do ac’ak’ leṅga ti talkareye dula.

**16**Ar jojom ti reak’ kaṭup’ko sunumre ḅabuk’kate Probhu Isor samaṇre eae dhaoe irciya.

**17**Ona tayom ac’ak’ ti reak’ sarec’ak’ sunum khon thoṛa hataokate uni hoṛak’ jojom lutur reak’ gonḍare ar jojom ti ar jojom jaṅga reak’ buḍḥa kaṭup’re dos ṇutumte dāṛē reak’ māyām cetanreya lagaoaea.

**18**Ar ti reak’ sarec’ sunum do bohok’reye ojok’aea. Nonkate Probhu Isor samaṇre uni ṇutumteye puruchuna.

**19-20**“Okoe hoṛe sapha ocok’ naeke do kai ṇutumte samaṇok’ic’ janware samaṇete uniyak’e puruchunkataea. Ona tayom uni do jeredok’ samaṇok’re

janware dāṛēyea ar jomak' samañok'ak' jinisko sāote pinḍ cetanre samañkate uni reak'e puruchuna, ar nonkate uni doe sapha utarok'a.

21-22“Menkhan uni doe reñgeç' hoṛkan khan ar onako aḡui reak' daṛe bañuk'tae enhõ dos nūtumte samañok'ak' laḡit' uni do mit'ten bheḍa hopon aḡuiye hoyok'taea, ar naeke do puruchun nūtumteye dolaoea. Ar ona sāote uni hoṛ do jomak' samañok'ak' laḡit' mit' keji iral sae gram sunum mesalakat' mĩhĩ holoñ, mit' liṭar pe poa sunum ar barea potam hopon bañkhan barea parwa hopon aḡukin hoyok'taea, noa do uniyak' daṛeak' bahre do bañkana. Ar unkin cēṛē modre mit'ten do kaì nūtumte ar eṭagic' do jeredok' samañok'ic' nūtumteye samañkina.

23Ona tayom iral din hilok're saphak' laḡit' uni hoṛ do noako jinis ñapamok' tañbu reak' duar then Probhu Isor samañre naeke then aḡui hoyok'taea.

24Ar naeke do dos nūtumte samañok'ren bheḍa ar sunum do dolek samañok'ak' lekate Probhu Isor samañreya dolaoa.

25Uni dāṛē akade bheḍa khon thoṛa mǎyām hataokate naeke do uni hoṛak' jojom lutur reak' gonḍare ar jojom ti ar jojom jañga reak' buḍḥa kaṭup'reye jot'aea.

26-27Uni do ac'ak' leñga ti talkare thoṛa sunume duljoña ar jojom ti reak' kaṭup'te rakap'kate eae dhao Probhu Isor samañreya irciya.

28Uni hoṛak' jojom lutur reak' gonḍare ar jojom ti ar jojom jañga reak' buḍḥa kaṭup're okakore naeke do dos nūtumte dāṛē reak' mǎyāme jot'ade tahekan ona jaegakore hõ ona sunume jot'aea.

29Probhu Isor samañre puruchun laḡit' uni do ti reak' sareç'ak' sunum uni hoṛak' bohok'reye ojok'aea.

30-31Naeke do potam se parwa uni jāhāeṭak'geye kulau daṛeakin unkingeye hataokina. Ona tayom unkin cēṛē modre mit'ten do kaì nūtumte samañok'ak' ar eṭak'ic' do jeredok' samañok'ak' menkate, jomak' samañok'ak' sāoteye samañkina. Nonkate naeke do Probhu Isor samañre uniyak' saphak' reak'e puruchuna.”

<sup>32</sup>Murhuc'jom rog menak'tae hoꝝ okoe do saphak' laꝓit' dare banuk'tae eken uni hoꝝ laꝓit' kana noa niãm do.

### Orak're rog reak' dagko

<sup>33</sup>Ona tayom Probhu Isor do Mose ar Aron galmaraoat'kinteye metat'kina,

<sup>34</sup>“Okatak' disãm do aĩdari menteĩ emape laꝓidok'kan ona disãmte bolokate onde jãhãn mit'tec' orak're murhuc'jom rog in paꝝao ocoy,

<sup>35</sup>enðekhan orak'ren maĩlik do naeke then senkateye mena, 'iĩnak' orak're cet coĩ murhuc'jom rog lekaĩ ñeleda.’

<sup>36</sup>Ar naeke do orak're auriye bolok're orak' reak' sanamak'ko oðok aꝓui reak'e hukuma jemon orak' reak' cet'ge besapha mente alo sodorok'. Ar ona tayom do orak'te bolokateye biðau atkara.

<sup>37</sup>Bhit reak' rog biðau jokhec' bhitre haĩaꝝ ar arak' macha khoepak'ge menak' khan ar bhit khon copot'ge ñelok',

<sup>38</sup>enðekhan uni do ona orak' khone oðokok'te duar do eae din haĩic'e siĩkak'a.

<sup>39</sup>Ar eaeak' dinre uni do ruar hec'kate arhõe biðau atkara. Unre ona rog bhitre pasnao akan khan,

<sup>40</sup>uni doe hukuma jemon onðenak' dhiriko oðokte nagraha bahre jãhãn besapha thãireko giðikak'.

<sup>41</sup>Ar orak' bhitri reak' sanam bhitko hurit' saphakate ona reak' lopot' do nagraha bahre jãhãn besapha thãireko giðikak'a.

<sup>42</sup>Ina tayom ocok'en dhiriko reak' thãire nãwã dhiri baĩsaũkate nãwã hasate potaokak' hoyok'a.

<sup>43</sup>“Ar dhiriko hurit' ocok'kate ar hasate potaokaterẽ hõ bhitre rog ñelok',

<sup>44</sup>enðekhan naeke do arhõ senkate onae ñela. Ar rog do orak're pasnao akan khan bujhaũ hoyok'a murhuc'jom rog kana mente ar orak' do besaphagea.

<sup>45</sup>Unre orak' reak' dhiriko, potao akat' hasako ar kaꝓko jotoge raput' giðikak' hoyok'a ar nagraha bahre jãhãn besapha thãire idikate giðikak' hoyok'a.



<sup>46</sup>“Jāhāege oneko siñ akat’ dinre oṛak’teye bolok’ enḍekhan uni do enhilok’ ayup’ ḥābic’ besapha akane tahena.

<sup>47</sup>Ar jāhāege ona oṛak’reye jom seye gitijok’ uni do ac’ak’ kicric’ saphaetae hoyok’taea.

<sup>48</sup>“Ona oṛak’ potao tayom naeke do arhōe biḍau doṛhaea ar rog bañ pasnao akan khan ona oṛak’ do saphagea menteye lai sodora, ente oṛak’re rog do banuk’a.

<sup>49</sup>Oṛak’ saphae laḡit’ naeke do barea cēṛē, debḍaru kaṭ, jeṅget’ arak’ sutām ar husop’ dare reak’ ḍare hataoa.

<sup>50</sup>Ar ona tayom do hasa bhajanre dohoakat’ jharna dak’ cetanre mit’ten cēṛēye dāṛēyea;

<sup>51</sup>ar ona debḍaru kaṭ, husop’ dare reak’ ḍar, jeṅget’ arak’ sutām ar jiwet’ic’ cēṛē do uni goc’kedeyic’ cēṛēyak’ māyāmreye topoyea ar oṛak’ cetanre eae dhae irciyak’a.

<sup>52</sup>Ar cēṛēyak’ māyām, aṭuk’ reak’ dak’, jiwet’ic’ cēṛē, debḍaru kaṭ, husop’ dare reak’ ḍar ar jeṅget’ arak’ sutāmte ona oṛak’e saphaea.

<sup>53</sup>Ona tayom uni jiwet’ic’ cēṛē do nagraha bahrereye aṛak’got’kaea. Ar nonkate ona oṛak’ do saphak’a.”

<sup>54-56</sup>Noa do murhuc’jom rog, babat’ rog, kicric’re se oṛak’ko reak’ murhuc’jom rog, laṭa loṭoko, bhumriko ar ṭaklak’ ṭiklak’ko rog reaṅ niām kana.

<sup>57</sup>Noako khon manwa se jāhānak’ jinisge tinre saphawak’ ar tinre besaphawak’ hoyok’a ona do noa reak’ niāmrege uduk’akana. Ar noa kangea murhuc’jom rog reak’ niām do.

## Levitikus 15

### Horṃo khon oḍokok’ besaphawak’ reaṅ

<sup>1</sup>Probhu Isor do Mose ar Arone metat’kina,

<sup>2</sup>“Israelko galmaraoako ben, jãhãe herel hořak’ herelteak’ khon jãhãn besaphawak’ ođokok’ enđekhan ona iãte uni do besaphae hoyok’a.

<sup>3</sup>Ar herelteak’ iãte besaphak’ reak’ do nonka kana: bañ do uniyak’ hořmo khon ođokok’kantaе ar bañ do ođokok’ bond akantaе uni do ona iãtegeye besaphagea.

<sup>4</sup>Ar okařak’ ařet’re uniye gitic’ are duřup’ ona joto do besaphawak’ hoyok’a.

<sup>5</sup>Hořmo khon besaphawak’ ođokok’kantaе hořak’ ařet’ okoeye jořed uni hõ ac’ak’ kicric’ko saphaetae hoyok’taea, ar ařup’ hařic’ besapha akane tahena.

<sup>6</sup>Ar okoe uniyak’ duřup’ak’reye duřup’ uni hõ ac’ak’ kicric’ saphaetae hoyok’taea, ar ařup’ hařic’ besapha akane tahena.

<sup>7</sup>Jãhãe hořak’ besaphawak’ ođokok’kan ar uni okoeye jořede uni hõ ac’ak’ kicric’ saphae hoyok’taea are đabra saphak’a, ar ařup’ hařic’ besaphageye tahena.

<sup>8</sup>Okoe hořak’ besaphawak’ ođokok’kantaе ar jãhãe sapha hoře thoae enđekhan sapha akan hoř do kicric’ saphaetae hoyok’taea ar ac’ hõe đabra saphak’a, ar ařup’ hařic’ besapha akane tahena.

<sup>9</sup>Jãhãe hořak’ hořmo khon besaphawak’ ođokok’kantaе ar uni jãhãtegeye calak’ ar jãhãregeye duřubok’ ona řhãi do besaphawak’ hoyok’a.

<sup>10</sup>Ar uniyak’ duřup’ak’ řhãi jãhãegeye jořed uni hõ ařup’ hařic’ besapha akane tahena. Ar uniyak’ duřup’ak’ okoeye kuřuñ uni hõ ac’ak’ kicric’ saphaetae hoyok’taea, ar ařup’ hařic’ besapha akane tahena.

<sup>11</sup>Besaphawak’ ođokok’kantaе hoř ti begor ařukte jãhãeye jořede enđekhan uni hoř hõ ac’ak’ kicric’ko saphae hoyok’taea, ar ařup’ hařic’ besapha akane tahena.

<sup>12</sup>Besaphawak’ ođokok’kantaе hoř jãhãn hasa reak’ bhajane jořed enđekhan ona do řaput’ giđikak’ hoyok’a, ar kař reak’ bhajan do ařup’ saphae hoyok’a.

13“Jāhāe hoṛak’ hoṛmo reak’ besaphawak’ oḍokok’ thirlentae khan uni do saphak’ laḡit’ eae dine lekhaea ar eae hilok’ do kicric’koe saphaetaea are ḍabra saphak’a ar unre doe sapha utarok’a.

14Ar iralak’ dinre uni do barea potam hopon arbañ khan barea parwa hopon ñapamok’ tambu reak’ duṛ then Probhu Isor samañreya aḡukina ar naeke thene jimakina.

15Unre naeke do unkin modre mit’then do kai ñutumte ar eḡagic’ do jeredok’ samañok’ak’ menteye samañkina. Ar besaphawak’ oḍokok’ iate okoe chutgeye tahēkan uni saphak’ laḡit’ naeke do Probhu Isor samañreya puruchuna.

16“Jāhāe herel hoṛak’ herelteak’ khon besaphawak’ oḍokok’tae enḍekhan uni do ḍabra saphak’ hoyok’taea, ar ayup’ ḥabic’ besapha akane tahena.

17Jāhān kicric’ se harta reak’ jinisre uniyak’ hoṛmo khon oḍokok’ak’ jinis laṭkaolen khan ona do dak’tē arup’ saphae hoyok’a, ar ayup’ ḥabic’ ona do besapha akan tahena.

18Jāhāe herel hoṛ ac’reñ baḥutet’ sāoteye gitic’mi’tlen khan ar herelteak’ reak’ ita oḍoklentae khan unkin do bana hoṛge ḍabra saphak’ hoyok’takina, ar ayup’ ḥabic’ besapha akankin tahena.

19“Maejiu do candoteak’ hoyok’kan iate uni do eae din ḥabic’ besapha akane tahena. Ar inako dinre uni okoeye joṭede uni hō ayup’ ḥabic’ besapha akane tahena.

20Inako dinre jāhānak’rege uniye duṛubok’ ona do jotoge besaphawak’ hoyok’a.

21Ar okoe uniyak’ aṭet’ak’e joṭedtae uni hō ac’ak’ kicric’ arup’ saphaetae hoyok’a, ar ayup’ ḥabic’ besapha akane tahena.

22Ar uni maejiu okaṭak’reye duṛup’ akan ar ona jāhāeye joṭed, enḍekhan uni hō ac’ak’ kicric’koe saphaetaea, ar ayup’ ḥabic’ besapha akane tahena.

<sup>23</sup>Uniyak' ațet'ak' se duřup'ak' okoeye joțed uni hō nında hăbic' besapha akane tahena.

<sup>24</sup>Jăhăe herel hoř nonkan maejiu săoteye gitic'midok' ar uniyak' candoteak' reak' măyăm uniyak' hořmore lațkaok' enđekhan uni do eae din hăbic' besapha akane tahena. Ar ină eae din uni okațak' ațet'reye gitic' ona hō besaphawak' hoyok'a.

<sup>25</sup>"Candoteak' chađa jăhăe maejiu đher din khon măyăm ođokok'tege tahentae se dinko parom calaoen tayom hō măyăm ođokok' ban thirok'tae enđekhan uni doe besaphagea.

<sup>26</sup>Candoteak' jokhec' cet'leka hoyok' onkage măyăm ođokok' dinkore uni okațak' ațet'reye gitic' ar okațak'reye duřup' ona do besaphawak' hoyok'a.

<sup>27</sup>Okoe ona ațet'ak' se duřup'ak'e joțed uni hō besapha akane hoyok'a; uni do kicric'ko saphae hoyok'taea are đabra saphak'a, ar ayup' hăbic' besapha akane tahena.

<sup>28</sup>Uniyak' ona măyăm ođokok' thirlenre hō uni do eae din hăbic' onka taken hoyok'taea ar eae din hilok're doe sapha utařok'a.

<sup>29</sup>Ar irălak' dinre uni do barea potam hopon arbañ khan barea parwa hopon năpamok' tămbu reak' duar then Probhu Isor samañre naeke thene ađukina.

<sup>30</sup>Ar naeke do unkin modre mit'ten do kaì nıtumte samañok'ak' ar ețak'ic' do jeredok' samañok' menteye samañkina. Nonkate naeke do Probhu Isor samañreya puruchuna uniyak' saphak' lađit'."

<sup>31</sup>Mucaț're Probhu Isor do Mose ar Arone metat'kina, "Israelko talare inăk' đera tămbu menak'a. Onate sanam lekan besaphawak' khon pharakre ben dohokoa jemon đera tămbu besaphak'te aloko gujuk'."

<sup>32-33</sup>Herel hořak' herelteak' ită, maejiukoak' măyăm ođokok', herel se maejiukoak' hořmo reak' jăhăn besaphawak' ar besapha maejiu tuluc'e gitic'midok' ar noako iăte besapha akane hoyok' enđekhan uni lađit' kangea noako an do.

## Levitikus 16

### Puruchun reak' din

<sup>1</sup>Aronren hoponkin do Probhu Isor samañre sen soren iatekin goc'en tayom Probhu do Moseye galmaraoadea.

<sup>2</sup>“Uniye menkeda, “Amren dadam Aron metaeme, goha sinduk cetan reak' daya duṛup'ak' samañre menak' orwal tayom sec' reak' sonot utarak' thãire ac'ak' kusi leka jemon aloe bolok'. Are onkae khan uni doe gujuk'a, ente in do rimil khunṭire daya duṛup'ak' cetanreñ sodorok'a.

<sup>3</sup> “Ar onḍe bolok' lahare jemon nonkae sapraok'. Uni do kai nūtumte samañok'ak' laḡit' mit'ten ḍaṅgra ar jeredok' samañok'ak' laḡit' mit'ten bheḍae aḡuiye.

<sup>4</sup>Uni do mĩhĩ musṇa kicric' reak' sonot kicric'e horoga ar bhitrire hõ mĩhĩ musṇa kicric' reak' huḍin kicric'e horoga. Ar mĩhĩ musṇa reak' paṭheyak'te ḍaṅdae paṭhek'a ar bohok' do mĩhĩ musṇa kicric'teye ḍaḡrik'a. Noa do sonotak' kicric'ko kana. Ar noa horog lahare uni doe ḍabra saphak'a.

<sup>5</sup>Kai nūtumte samañok'ak' laḡit' uni do Israelko then khon barea merom boda ar jeredok' samañok'ak' laḡit' mit'ten bheḍae hataoea.

<sup>6</sup>Ar Aron do ac' ar ac' bõsrenkoak' puruchun laḡit' kai nūtumte samañok'ren ḍaṅgrae samañea.

<sup>7</sup>Ona tayom unkin merom boda do napamok' tambu reak' duar then Probhu Isor samañre aḡukina.

<sup>8</sup>Uni do gulibãṭkateye nela, okoet'ak' boda do Probhu Isor laḡit' kanae ar okoet'ak' doe Asaselren kana.

<sup>9</sup>Ar okoet'ak' merom boda do Probhu Isorren menteye nelok' Aron do kai nūtumte unigeye dãṛẽyea.

<sup>10</sup>Menkhan gulibãṭkate okoet'ak' merom boda do Asasel nūtumteye rakabok' uni do jiwet'tege Probhu Isor samañre aḡuiye hoyok'a ar kai nūtumte puruchun laḡit' hahankarre aṛak'kae hoyok'a.

11 “Aron do ac’ ar ac’ bōsrenkoak’ kai nútumte puruchun laḡit’ aḡuakade uni ḡaṅgrae gurea.

12 Ar Probhu Isor samañre okaṭak’ piṅḡ menak’ ona khon jolok’kan aṅgra seṅgel hataokate mit’tec’ ḡhaḡnic’reye dohoya ar gunḡa akat’ bar cuput’ dhupe hataoa. Ar orwal reak’ bhitri sec’e adera.

13 Onḡe uni do Probhu Isor samañre seṅgel cetanre dhupe jereda. Ar ona dhup reak’ dhūaṭe goha sinduk cetan reak’ daya duṛup’ak’ do danañok’a ar onate uni do bae gujuk’a.

14 Ar ona tayom do uni ḡaṅgrawak’ thoṛa mǎyǎm kaṭup’te hataokate daya duṛup’ak’ reak’ samañ sec’e irciyak’a. Ona tayom arhō kaṭup’kote thoṛa mǎyǎm hataokate daya duṛup’ak’ samañre eae dhaoe irciyak’a.

15 “Ar ona tayom uni do hoṛkoak’ kai nútumte samañ akade merom bodae gurea ar uniyak’ mǎyǎm do orwal bhitri sec’e adera ar ḡaṅgra mǎyǎmte okae cekalet’ onkage nui bodawak’ mǎyǎmte hōe onkaea. Ar sinduk reak’ daya duṛup’ak’re ar samañ sec’re ona mǎyǎme irciyak’a.

16 Ar Aron do Israelkoak’ jāhānak’ ḡhaṭ iate, onkoak’ besaphawak’ iate ar onkoak’ bebatao iate sonot uṭarak’ ṭhāire nonkageye puruchuna. Uni do Israelkoak’ besaphawak’ko talare teṅgo akan ṅapamok’ ṭambu laḡit’ hō ina mit’ lekageye onkaea.

17 Sonot uṭarak’ ṭhāire tin ḡabic’ Aron do ac’ ar ac’reṅ bōsrenkoak’ ar goṭa Israel jaṭrenkoak’ kai nútumte puruchun reak’ kami saṭkate auriye oḡok hijuk’ ḡabic’ okoe hō ṅapamok’ ṭambure bako tahēḡareak’a.

18 ṅapamok’ ṭambu khon oḡok hec’kate Aron do Probhu Isor samañre piṅḡ reak’ besaphawak’ reak’e puruchuna. Uni do ḡaṅgra ar merom bodawak’ thoṛa mǎyǎm hataokate piṅḡ reak’ dereñkoreye ojok’ak’a.

19 Piṅḡ sapha ar Israelko sonotko laḡit’ uni do kaṭup’te mǎyǎm hataokate ona ar onko cetanre eae dhaoe irciya.

<sup>20</sup>“Sonot utarak’ thãi, ñapamok’ tãmbu ar pinđ ñutumte puruchun reak’ kãmi satkate Aron do uni jiwet’ic’ merom bodae ađuiyea.

<sup>21</sup>Ar ac’ak’ banar ti do uni merom bodawak’ bohok’reye dohoya ar Israelkoak’ sanam behokak’ ar bebatao, metak’me onkoak’ sanam ghaṭko reak’ aṅgockate merom bodawak’ bohok’reye ladewaea. Ar ona kãmi lađit’e saprao akan hoṛ hotete uni do hahanãkarteye kolgot’kaea.

<sup>22</sup>Uni hoṛ do idikate hahanãkarreye aṛak’ oṭokaea. Ar uni merom boda do nisun jaegakore onkoak’ sanam ghaṭkoe gok’ baṛaea.

<sup>23</sup>“Sonot utarak’ thãire bolok’ lahare Aron okako mĩhĩ musna kicric’e horog ona do ñapamok’ tãmbure ruṛkate arhõ onḍege doho oṭokak’ hoyok’taea.

<sup>24</sup>Ona tayom uni do sonot tãmbu oṛak’ reak’ thãire senkateye ḍabraṛ’a ar ac’ak’ kicric’e horoga. Ar oḍok hec’kate ac’ ar ac’reñ hoṛkoak’ kai ñutumte puruchun reak’e kãmiya.

<sup>25</sup>Ar kai ñutumte samañ akade janwarak’ itil do pinđ cetanreye jeret’ giḍikak’a.

<sup>26</sup>Ar okoṭak’ hoṛ do Asasel lađit’ merom bodae aṛak’got’kae uni hõ ac’ak’ kicric’e saphaetaea are ḍabraṛ saphak’a, ar ona tayom do ḍera bhitriteye bolok’a.

<sup>27</sup>Kai reak’ puruchun lađit’ kai ñutumtekin samañakan ḍaṅgra ar merom boda one unkinak’ mãyãm do sonot utarak’ thãire aderen, unkin do ḍera bahrete idikate harta, jel ar gubri sudha atar giḍikakin hoyok’a.

<sup>28</sup>Ar okoe hoṛ ona atar giḍikak’ lađit’ bahreteye calak’ uni do ac’ak’ kicric’koe saphaetaea are ḍabraṛ saphak’a ar ona tayom do ḍera bhitriteye bolok’a.

<sup>29</sup>“Ina tayom okañ menet’ ona do ape lađit’ mit’tec’ tahẽ utarak’ ñamge tahena. Bochor reak’ eae cando reak’ gelak’ dinre ape do apeak’ ontorpe nindhan ocoytapea. Enhilok’ do cet’ge alope kãmiya. Israelkoge cet’ ar Israelko talareko girobasok’kan eṭak’ jaṭren hoṛkoge cet’, ona do sanamko manao hoyok’tapea,

<sup>30</sup>ente niã dinrege kai nútumte puruchun reak' kamikatepe saphak'a, ar ona tayom do Probhu Isor samañre apeak' sanam kai khonpe sapha utarak'a.

<sup>31</sup>Ar enhilok' do apeak' jiraok' dinge hoyok'a. Niã dinre apan apin ontorpe nindhantapea. Ar noage ape lagit' tahẽ utarak' niã do hoyok'a.

<sup>32-33</sup>Jãhãe naekege marañ naeke lekate tinre ac' apattet'ak' hudareye ojok' bahal ocok'a unre uni hõ noa kai nútumte puruchun reak' kami hoyok'taea. Uni do mĩhĩ musna kicric' horok'kate sonot utarak' thãi reak', napamok' tambu reak', pinđ reak', naeke reak' ar goṭa Israel jãtrenkoak' besaphawak' ar kai nútumte puruchun reak'e kamiya.

<sup>34</sup>“Noa do ape lagit' mit'tec' niã kana. Uni do Israelkoak' sanam kai reak' puruchun lagit' bochorre mit' dhao kami hoyok'taea.” Ar Mose do Probhu Isore hukum akawade leka jotowak'geye kamikeda.

## Levitikus 17

### Mãyãm do sonotak'kana

<sup>1</sup>Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>2</sup>“Probhu Isorak' noa hukum do Aron ar uniren hoponko ar sanam Israelkom baḍae ocokoa.

<sup>3-4</sup>Israel gharoñjrenko modren jãhãe hoṛ ðaṅgra se merom se bheḍa dãrẽye monejoñ eṅdekhan uni do Probhu Isorak' ðera tambu samañre, metak'me napamok' tambu reak' duar then Probhu Isor nútumte samañok'ak' menkate dãrẽye hoyok'a. Ar onka bañkate jãhãe ðera talare se ðera bahrereye dãrẽye eṅdekhan uni do máyãm iate ðayireye paraok'a. Ar ona máyãm khãtirte ac'ak' jãtrenko khone meṭao ocok'a.

<sup>5</sup>Israelkoren okoeko janwar ðaṅdireko samañok'kan onko do Probhu Isor then aḡuko reak' hukum emakana. Ar onko do napamok' tambu reak' duar then Probhu Isor nútumte sulukren samañok'ak' menkate samañko hoyok'a.



<sup>6</sup>Ŋapamok' t̄ambu reak' duar then Probhu Isorak' pindre naeke do uni janwarak' m̄yāme irciyak'a ar Probhu Isore kusiyak' jut so lekate janwarak' itil doe jeret' giḍikak'a.

<sup>7</sup>Probhu Isorre bepaṭiār iāte boda-bhutko n̄utumte janwar d̄ārēkate apnartet' aloko aḅhriṅok'ma. Noa do mit'tec' niām leka piṛhike piṛhi manao idiy hoyok'takoa.

<sup>8-9</sup>“Onkom metakoa, j̄h̄h̄e Israel se onko talareye girobasok'kan j̄h̄h̄e jaṭren hoṛge jeredok' samaṅok'ak' se eṭak' j̄h̄h̄nak' samaṅok'ak'ge Probhu Isor n̄utumte samaṅok' laḡit' ŋapamok' t̄ambu reak' duar then bae aḡui, eṅdekhan uni do ac' jaṭrenko khone meṭao ocok'a.

<sup>10</sup> “J̄h̄h̄e Israel hoṛ se onko talareye girobasok'kan eṭak' j̄h̄h̄n jaṭren hoṛge m̄yāme jom eṅdekhan uni doṅ dea giḍikaea ar ac'ak' jaṭrenko khoniṅ meṭao utārea,

<sup>11</sup>ente m̄yāmrege jiwi do taken kana. Onate apeak' jiwi bodolte iṅ do pinḍ cetanre apeak' kai reak' puruchun laḡit' iṅ bebosta akat'pea. Ar m̄yāmre jiwi menak'te ona do kai reak'e puruchuneda.

<sup>12</sup>Ona iāte iṅ do Israelkoṅ men akawat'koa, onko ar ako talareko girobasok'kan eṭak'ko h̄o jemon m̄yām aloko jom.

<sup>13</sup>J̄h̄h̄e Israelko se onko talareye girobasok'kan eṭak' j̄h̄h̄n jaṭren hoṛge j̄h̄h̄n janwar se c̄eṛē jomkoa menteye goc'ko eṅdekhan m̄yām do hasare topakak' hoyok'taea,

<sup>14</sup>ente sanam jiwiyankoak' jiwi do onkoak' jiwet' m̄yāmrege menak'a. Ona iātege iṅ do Israelkoṅ metakokana jemon janwarak' m̄yām aloko jom, ente mit'ke mit' jiwiyankoak' jiwi do onkoak' m̄yām kana. Ar okoe ona m̄yāme jom uni do ac' jaṭrenko khone meṭao ocok'a.

<sup>15</sup>“J̄h̄h̄ege goc' janwar se bir janwar tite cirā ocoakan janwarak' jele jom, baṅ do Israelkoge cet' baṅ do onko talareko girobasok'kan eṭak' jaṭren hoṛkoge cet', uni do ac'ak' kicric'koe saphaetaea are ḍaḅra saphak'a. Ar aḡup' ḅabic' besapha akane tahena, ar ona tayom do chut meṭaok'taea.

<sup>16</sup>Menkhan kicric'ko bae saphaetae ar ɖabrã hõ bae ɖabrãk' enɖekhan uni do ac'ak' bedhorom iãte ɖayireye paraok'a."

## Levitikus 18

### Latghaɖ ar loɖghuɖi reaɖ

<sup>1-2</sup>Probhu Isor do Mose Israelko galmaraoakoe metadea, "Aperen Probhu Isor doɖ in̄kangea.

<sup>3</sup>Oate ape okarepe girobasok' kan tahẽkan ar Misor disãmren hoɖko okakoko cekayet' tahẽkan onka do alope kãmiya ar inīn̄ idiyet'pe ona Kanan disãmren hoɖko lekahõ alope colona. Ar onɖenko hoɖko leka hõ alope calak'a.

<sup>4</sup>Ape do in̄ak' aɖ-ãrikope dohoya. Ar in̄ emak' niãmkoko joton salak'pe manaoa. In̄ aperen Probhu Isorge noa doɖ menet'kana.

<sup>5</sup>In̄ak' niãm ar aɖ-ãriko manao hoyok'tapea, ente okoeye manaoa uni do ona hotetege jiwet'e tahena. In̄ kangeaɖ Probhu Isor do.

<sup>6</sup>"Ape jãhãege aperen nijerren hoɖko tuluc' alope gitic'midok'a. In̄ kangeaɖ Probhu Isor do.

<sup>7</sup>Ape modren jãhãege ac'ren en̄gattet' sãoteye gitic'midok'te apattet' alope bemanotema. Ente uni doe ac'ren en̄gattet' kana; uni tuluc' gitic'midok' do baɖ ganok'taea.

<sup>8</sup>Kãki en̄gat ar kãki goɖgo boeha kuɖi tuluc' hõ gitic'midok' do baɖ ganok'tapea. Arpe onkae khan babape bemanotea.

<sup>9</sup>Nijer misera ar kãki goɖgo boeha kuɖi sãote gitic'midok' hõ baɖ ganok'a, baɖ doe apattet'ren hoponera kan ar baɖ doe en̄gattet'ren hoponera kan, ar mit' oɖak're kin janamok' se etãk' etãk' thãirekin janamok'.

<sup>10</sup>Hopon se hoponeraren kuɖi sãote gitic'midok' hõ baɖ ganok'a, ona iãte do apnartet'geye bemanotok'a.

<sup>11</sup>Kãki gogowak' kukhi khone janam akan misera sãote gitic'midok' hõ baɖ ganok'a. Uni doe misera kana.

- <sup>12</sup>Babaren misera sãote gitic'midok' hõ bañ ganok'a, ente uni do apumak' hořmo hañin kanae.
- <sup>13</sup>Gogoren boeha kuři sãote gitic'midok' hõ bañ ganok'a, ente uni do engamak' hořmo hañin kanae.
- <sup>14</sup>Babaren boehakoren bařuko sãote gitic'midok' hõ bañ ganok'a, ente uni doe hopongo kana.
- <sup>15</sup>Kimintet' sãote gitic'midok' hõ bañ ganok'a. Ente uni doe hopontet'ren bařukana onate uni tuluc' gitic'midok' do bañ ganok'a.
- <sup>16</sup>Boeharen bařu sãote gitic'midok' hõ bañ ganok'a. Arem onka lekhan boehamem bemanotea.
- <sup>17</sup>Maejiu ar uniren hoponera sãote gitic'midok' hõ bañ ganok'a. Ar uni maejiuren hopontet' se hoponeraren kuři sãote gitic'midok' hõ bañ ganok'a, ente uni do maejiuren hořmo hañin kanae. Ar noa do mit'tec' bařic' kaři kangea.
- <sup>18</sup>Bařu jiwet' taħenre bařuren boeha kuři baplaye hõ bañ ganok'a.
- <sup>19</sup>“Candoteak' hoyok' oktere maejiu sãote gitic'midok' hõ bañ ganok'a.
- <sup>20</sup>Eřak' jãhãe hořren bařu sãote gitic'midok'te apnar besaphak' hõ bañ ganok'a.
- <sup>21</sup>“Ape modre jãhãege ac'ren hopontet' se hoponera Molok debota nũtumte seňgelre aloko samaňkoma se okalekate hõ ac'ren Isorak' nũtum aloe besonot ocoytaema. In kangeaň Probhu Isor do.
- <sup>22</sup>“Maejiuko tuluc' gitic'midok' leka herel tuluc' herel gitic'midok' hõ bañ ganok'a. Noa do mit'tec' bařic' utarak' kařikana.
- <sup>23</sup>Janwar sãote gitic'midok'te jãhãe herel hoř apnar aloe besapha ocok'ma. Ar jãhãn janwar sãote jãhãe maejiuak' gitic'midok' hõ bañ ganok'a. Noako do mit'tec' duřami ar hirkhařak' kařikana.

<sup>24</sup>“Nonkanak’ kamikate ape modre okoe hõ aloe besapha ocok’ma, ente ape samañ khon okoe jatrenkoñ laga nírko onko hõ apnarte onkageko besapha akana.

<sup>25</sup>“Nonkate onkoak’ disam hõ disam besapha akantakoa. Onate bedhoromak’ iate disam hõñ sajayedá ar disam hõ ac’ren hořkoe ulá gidikako kana.

<sup>26</sup>Menkhan ape do ínak’ niám ar an-arıko manaope. Ape jatren se ape talareko girobasok’ kan etak’ jãhãe jatren hořko hõ jemon nonkan barić’ak’ aloko kami.

<sup>27</sup>Laha khon okoe ona disamreko girobasok’ kan onko do onkako kamikante disamko besapha akada.

<sup>28</sup>Ape hõ disampe besaphae endekhan laha jatrenko leka disam hõ apeye ulá gidikapea.

<sup>29</sup>“Jãhãege nonkan barić’ak’e kami endekhan uni do ac’ jatrenko khone marao ocok’a.

<sup>30</sup>Ínak’ hukumko senak’pe ar onde seterkate lahaten hořko leka do alope colona. Ar noako kamikate alope besapha ocok’a. Ar ín kangeañ aperiñ Probhu Isor do.”

## Levitikus 19

### Etak’ niámko

<sup>1-2</sup> Probhu Isor do Mose Israelko galmaraoako lagit’e metadea, “Íñ aperiñ Probhu Isor doñ sonotgete apenhõ sonotko hoyok’pe.

<sup>3</sup>Aperiñ gogo-baba manotkope ar ínak’ jiraúk’ mãhã manaope. Íñ kangeañ aperiñ Probhu Isor do.

<sup>4</sup>Boŋga sek’wa do bañ ganok’tapea se apnarak’ dewa sewae lagit’ tite jãhãñ debota do alope benao joña. Íñ kangeañ aperiñ Probhu Isor do.

<sup>5</sup>“Probhu Isor nútumte sulukren samañok’ak’pe samañre Probhu Isor jemon ape cetanreye kusik’ onkape kamiya.

<sup>6</sup>Porob hilok' se ona dosar hilok' bhitrire uni samañakadeyic' reak' jel do jom cabae hoyok'tapea. Ar tesar hilok' hõ jodi thoṛa sarec' taken enḍekhan ona dope atar giḍikak'a,

<sup>7</sup>ente tesar hilok' ona jel do besaphawak' hoyok'a. Ar jãhãe ona jele jom enḍekhan Probhu Isor do ona samañok'ak' bae atañtaea.

<sup>8</sup>Okoe onae jom ona behokak' iãte uni do ḍayireye paṛaok'a, ente onate iñak' sonot jinis do besonotak' hoyok'a. Ar uni hoṛ do ac' jaṭrenko khone marao ocok'a.

<sup>9</sup> “Phosol ir jokhec' aṛe reak' phosolko alope ira ar khetre okako nũr taken ona hõ alope halaña.

<sup>10</sup>Darkha khet khon darkha got' tayom ona khon darkha alope got' dohṛaea ar nũr akan darkha jo hõ alope halaña. Ona do reñgec' orec'ko ar eṭak' jaṭren hoṛko laḡit'pe sarec' oṭokak'a. Ar iñ kangeañ aṛeren Probhu Isor do.

<sup>11</sup> “Alope kombṛoya, okoehõ alope ṭhokakoa ar eṛe hõ alope roṛa.

<sup>12</sup>Iñ nũtumte eṛe eṛe alope kiriãk'a ar aṛeren Isorak' nũtum alope besonota. Iñ kangeañ aṛeren Probhu Isor do.

<sup>13</sup> “Am aḍepaseren hoṛ alom julumea ar jãhãnak' alom rejeya. Khaṭaoic' reak' mujuri do enhilok'ge emkataeme; ona do setak' haḅic' alom doho aṅgaea.

<sup>14</sup>Luturte bae añjom hoṛ do alogepe sarapaea ar mêt'te bae ñeñelkãnic' hõ alope tohot' ocoyea. Ape do aṛeren Isor botoraepe. Iñ kangeañ aṛeren Probhu Isor do.

<sup>15</sup> “Behok lekate alope bicãra. Bicãr do alope kaṭic' laṭuya; menkhan mimit'ko laḡit' hok reak' bicãr chindãupe.

<sup>16</sup>Okoe hoṛak' hõ alom nindãua. Ar am aḍepaseren hoṛak' jiwi uparte hõ alom teñgona. Iñ kangeañ aṛeren Probhu Isor do.

<sup>17</sup> “Eṭak'ko cetanre amak' monre kurud alom dohoya. Eṭak'koak' dosko menak' khan uduk'akome jemon ona iãte dusire amhõ alom paṛaok'.

<sup>18</sup>Alom hala haḷiya, se okoe cetanre hõ monre khĩs alom dohoya. Ar am aḍepaseren hoṛ do apnar lekam dulārea. In kangeañ aperaturen Probhu Isor do.

<sup>19</sup>“Inak’ niām manaope. Ar juda juda jatren janwarko alope (otoñ) milau mit’ ocokoa. Mit’ khetre bar lekan ita hõ alope era. Ar bar lekan sutam reak’ teñak’ kicric’ hõ alope horoga.

<sup>20</sup>“Eṭak’ic’ sāote baplak’ reak’ ṭhik akantae ar ṭakate bae chaḍao ocoakan nonkan jāhāe kārṃī sāote jāhāegeye gitic’midok’ enḍekhan uni do saḷaiye hoyok’a. Ar unkin do bakin goc’ ocok’a ente kuṛi do bae chaḍao ocoakana.

<sup>21</sup>Menkhan uni hoṛ do Probhu Isor nūtumte dos reak’ samañok’ak’ menkate nāpamok’ tambu reak’ duar then mit’ten bheḍa aḷuiye hoyok’taea.

<sup>22</sup>Ar naeke do dos nūtumtrentren uni bheḍa Probhu Isor samañre aḷuiyea ar uniyak’ kai reak’e puruchuna. Onate uniyak’ kai do ikaḷ’taea.

<sup>23</sup>“Apeak’ disamre senkate jāhān jo darepe rohoe lekhan pe bochor haḷic’ ona reak’ jo do bin khatna akan leka hudispe. Ar onako dinre ona reak’ jo jom do bañ ganok’tapea.

<sup>24</sup>Ponak’ bochorre dare reak’ sanam jo do Probhu Isorak’ ṭhonok laḷit’ uni nūtumte samañpe.

<sup>25</sup>Ar mōṛēak’ bochor khon ona dare reak’ jo dope jom daṛeak’a. Onate apeak’ darekore do ḍher jo jok’a. In kangeañ aperaturen Probhu Isor do.

<sup>26</sup> “Māyām sudha jāhān jel alope joma. Alope guniya ar alope bhabaoa.

<sup>27</sup>Bohok’ reak’ berhaete alope kaṭop’ aḷura ar goco hõ alope baṛija.

<sup>28</sup>Goc’ hoṛko laḷit’ rak’ homor jokhec’ hoṛmo alope get’ cirak’a. Hoṛmore khoda se sika hõ alope sikaḷ’a. In kangeañ aperaturen Probhu Isor do.

<sup>29</sup> “Amren hoponera do kusumbi alom hoeocoyea. Arem onka ocoye khan disamre kusumbiko ḍher idik’tē mucaṭ’re disam do noṣtamite perejok’a.

<sup>30</sup>Inin hukum akat’ jiraḷuk’ māhā reak’ dinko manaope ar inak’ ḍera tambu do sonot dohoye. In kangeañ aperaturen Probhu Isor do.

<sup>31</sup> “Okoe goc’ hoṛkoe ḍakaoko uni ṭhen do alope calak’a, ente uni do apeye bhõndpea. Ín kangeañ aperen Probhu Isor do.

<sup>32</sup> “Harām hoṛkoko hec’lenre teṅgok’pe ar onko manotkope. Ar aperen Isor botoraepe. Ín kangeañ aperen Probhu Isor do.

<sup>33</sup> “Ape talareko girobasok’kan eṭak’ jaṭren hoṛko sāote baṛic’ alope beohara.

<sup>34</sup> Apnar jaṭrenko sāote cet’lekape beoharet’ onkage onko sāote hõ beoharpe. Ar apnar leka dulaṛkope, ente ape hõ Misorrenko talare upriape tahēkana. Ín kangeañ aperen Probhu Isor do.

<sup>35</sup> “Bicaṛ reak’ ray emok’re se jeleñak’ jãhãnak’ jokhaere se jãhãn hamalak’ sosoñre alope behoka.

<sup>36</sup> Apeak’ tula, baṭkhara ar eṭak’ak’ sosoñak’ jinisko do jotoge jemon ṭhik leka tahentape. Ín kangeañ aperen Probhu Isor do. Misor disam khon íngeñ oḍok aḡuakat’pea.

<sup>37</sup> Ínak’ sanam niãmko manaope ar ínak’ sanam aṇ-aṛiko dohoype. Ín kangeañ aperen Probhu Isor do.”

## Levitikus 20

### Kai reak’ sajai

<sup>1-2</sup> Ona tayom Probhu Isor do Mose Israelko noa katha galmaraoakoe metadea, “Jãhãe Israel se Israel talareko girobasok’ kan eṭak’ jaṭren jãhãe hoṛge Molok debota ṭhen ac’reṇ hopon se hoponerae samañe eṇḍekhan uni do goc’ giḍikae hoyok’a. Ar disamren hoṛge uni do dhiriteko tiñ gojema.

<sup>3</sup> Uni do mēt’ ar mēt’tēñ nélea, ente uni jaṭrenko khon uni doñ marao giḍiyea, ente Molok debota ṭhen ac’reṇ gidraṛi samañedete ínak’ sonot ṭambui bhõnd ocoyeda ar ínak’ nútum hõe besonot ocoyet’kana.

<sup>4</sup> Molok debota ṭhen hopontet’e samañe jokhec’ disamren hoṛko nénel tuluc’ hõ bako nénel ar samañet’kãnic’ hõ bako goje,

<sup>5</sup>enḍekhan uni samañet'kañic' ar uni gharoñjrenko do mēt' ar mēt'teñ íelkoa. Uni ar ac' sāotenko okoe do ínre pañiaũ bankaate Molok debota then jamař akan menak'ko onko do Israel jařrenko khoniñ meřao giḍikoa.

<sup>6</sup>“Okoe hoř ínre pañiaũ doho bankaate bhutko tuluc' se bařic' jiuko tuluc' jopořao menak'tae nonkan hořko thene aħhriñok' enḍekhan uni do mēt' ar mēt'teñ íeleya ar uniyak' jařrenko khoniñ meřao giḍikaea.

<sup>7</sup>Ín íutumte begarok'te sonotko hoyok'pe, ente ín kangeañ aperaturen Probhu Isor do.

<sup>8</sup>Ínak' niãmko sap' dohoype ar onaleka calak'pe. Ín kangeañ aperaturen Probhu Isor do, ar ín lařit'ge ape doñ begar dohoakat'pea.

<sup>9</sup> “Jãhãeak' kathare gogo ar baba lařit' bemanot taken uni do khařigeye goc' ocok'a. Ar ona bemanot iaře gujuk' do apnargeye ḍayikana.

<sup>10</sup> “Jãhãege ac' aḍepaseren maejiu sāote, metak'me eřak' jãhãe hořren baħu sāote aloe lařghař ma, ar bañ khan lařghařic' ar lořghuřiyic' unkin bana hořgekin goc' ocok'a.

<sup>11</sup>Okoe ac'ren kaři gogo tuluc'e gitic'midok' uni do apattet'e bemanot edekana. Are onka lekhan uni ar ac'ren kaři gogo banarge goc'kin hoyok'a. Ar unkin do gujuk' lařit' apnarge ḍayikin hoyok'a.

<sup>12</sup>Jãhãege kimintet' sāoteye gitic'midok' enḍekhan unkin bana hořge goc'kin hoyok'a. Unkinak' gitic' midok' do bañ ganok'a. Ar ařinak' gujuk' lařit' do apnarge ḍayikin hoyok'a.

<sup>13</sup>Maejiu tuluc' gitic'midok' leka jãhãe herel hoř do herel tuluc'e gitic'midok' enḍekhan ona do hirkħa utarak' kaři hoyok'a. Ar onate unkin do goc'kin hoyok'a. Ar ařinak' gujuk' lařit' do apnarge ḍayikin hoyok'a.

<sup>14</sup>Okoe hoř jãhãe hoponera ar uniren eñgattet'e baplakin uniyak' ona do hirkħawak' kařige hoyok'taea. Ar jãhãe onkanak'e kaři khan uni hoř ar unkin eñgahon jotoge señgelre khadleko hoyok'a jemon nonkan hirkħawak' kaři ape talare ar alo hoyok'.



15 Jāhāe hoṛ janwar sāoteye laṭghaṭ lekhan uni hoṛ ar janwar banarge goc'kin hoyok'a.

16 Janwar sāote jāhāe maejiue laṭghaṭ lekhan maejiu ar uni janwar banarge goc'kin hoyok'a. Unkin do goc' kintege hoyok'a. Ar akinge ona gujuk'ren ḍayikin hoyok'a.

17 “Nijaṛ miserat se kaḳi gogoren kuṛi baplayete uni tuluc'e gitic'midok' noa do mit'tec' lajao paṛaoak' kaḳi hoyok'a. Uni misera do bañ doe engat sec'ren kan ar bañ doe apat sec'ren kan ona do bañ ganok'a. Ar okoe onakoe onkae onko do hoṛ samaṅreko goc' ocok'a. Ar miseratet'e bemanot ocoyedete uni hoṛ do ḍayireye paṛaoak'a.

18 Jāhāe maejiuak' candoteak' hoyok'kantaē oktere uni sāote jāhāeye gitic'midok'te maejiuak' jāhān morjada bae emak' ar uni maejiu hō apnarte morjada bae dohoy. Enḍekhan unkin do jaṭrenko khonkin marao ocok'a.

19 Okoehō jemon engattet'ren boeha kuṛi se hatomtēt' sāote aloe gitic'midok'. Noa iāte peṛak' reak' bemanotak'ge hoyok'a. Ar noa iāte unkin do ḍayirekin paṛaoak'a.

20 Jāhāeēge kaḳit era se goṅgot era sāoteye gitic'midok' enḍekhan uni do kakattet' ar mamottēt' ṭakine bemanotkina. Ona iāte unkin do bana hoṛge ḍayikin hoyok'a. Ar unkin do begor gidṛawantege kin gujuk'a.

21 Boeha jiwēt' taheṅre jāhāeēge uniren baḥui baplaye uni do mit'tec' hirkhawak'geye kaḳiṃya. Ar nonkate ac'ren boeha doe bemanot ocoyea. Ar unkinren do cele gidṛage bako hoyok'ṭakina.

22 “Oka diṣamteṅ idiyet'pe ona diṣam jemon aloe ulā giḍikape ona laḡit' iṅak' niām ar aṅ-aṛiko manao hoyok'tapea.

23 Ape samaṅ khon okoe jaṭrenkoṅ laga nīrko onko leka do alope colona. Onkoak' colon iāte onko do hirkhā mēt'teṅ nēlet'koa.

<sup>24</sup>Iní doń metat'pe tahēkana, onkoak' disam do apeak'ge hoyok'a. Iní do toa, dumur rasa atuk'kan ona disamge ađari menkateń emapea. Iní kangeań aperen Probhu Isor do. Inge etak' sanam jatrenko khoniń begar dohoakat'pea.

<sup>25</sup>Ona iaťe janwarko ar cēřeko modren okoe doko saphakokan ar okoe doko besaphage onkope begarkoa. Okoe janwarko se cēřeko se otreko acur baraekan kaťic' jiwiyanko modre iní do besaphakoń begar akat'ko, onko modren okoetak'te hō jemon hirkhawanko alope hoyok'.

<sup>26</sup>Iní Probhu Isor doń sonotgete ape hō sonotko hoyok'pe; ar inge inren hoř hoyok' lađit' etak' jatrenko khoniń begar akat'pea.

<sup>27</sup>“Jāhāe herel hoř se maejiu hoř bhutko se bařic' jiuko tuluc' helmelko dohoy eńdekhan onko doko goc' ocok'a. Onko do dhiriteko tiń goc' ocok'a. Ar akoak' gujuk' lađit' do akogeko đayikok'a.”

## Levitikus 21

### Naeke lađit' niamko

<sup>1</sup>Ina tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Am do naekeko, metak'me Aronren hoponko galmarao akome, onkoren peřako modre jāhāegeye goc'lenre ona iaťe naeke do ac' apnartet' aloe besaphak'ma.

<sup>2</sup>Tobe gogo-baba, hopontet'-hoponera, boehattet' nonkan sorren hořko lađit' do ac'teye besaphak' dařeak'a.

<sup>3</sup>Ona chađa bin baplayic' okoe misera do gharońjre menae uni lađit' hōe besapha dařeak'a.

<sup>4</sup>Gomke hoř huyate ac' jatrenko talare aloe besaphak'ma jemon onate aloe besonotok'.

<sup>5</sup>“Naekekoak' bohok' hoyo pořorok', goco get' se hořmo reak' jāhā jaegare alo jemonko get' ghaotako.

<sup>6</sup>Ar onako onkaete akoren Isorak' nūtum jemon aloko besonot. Onko do Isor nūtumte begar akanko tahena. Naeke do Probhu Isor nūtumte seńgelteak' samańak'ko samańa ar Probhu Isor lađit' begar akanko tahena. Ar noa

samañok'ak' jinisge akoren Isor nútumte samañak' jomak' mente hoyok'takoa.

<sup>7</sup>Kusumbiko, loṭghoṭi maejiu, se jāwāe ṭhen khone baḡi ocoakan maejiu baplako hō bañ ganok'takoa. Ente onko do Isor nútumteko begar doho ocoakana.

<sup>8</sup>E Israelko, naekeko Isor nútumte begar doho akan hoṛ mente bujhaukope, ente onko do aperen Isor nútumte jomak' samañok'ak' reak'ko kaṃikana. Onate begar akan hoṛ menkate hudiskope, ente in Probhu Isor doñ sonotgea ar in laḡit'ge ape doñ begar dohoakat'pea.

<sup>9</sup>Jāhāe naekeren hoponera loṭghuṭi iateye nurlen khan eṇḡekhan uni do ac' apattet'e besonot ocoyedekana. Ar uni kuṛi do seṅgelre atar giḡikae hoyok'a.

<sup>10</sup>“Marañ naeke, metak'me boehako modre okoeyak' bohok're ojok' bahalok' reak' sunum dul akan ar bahalok' reak' porob hotete okoetaḡak' marañ naeke do sonot kicric' horog reak' aḡaṛiye namakat', uni do duk sodor laḡit' bohok' bae koṭoetaea ar ac'ak' kicric'ko hō bae oṛejtaea.

<sup>11-12</sup>Māṛi menak' onkan ṭhāite bae calak'a. Jāhāe goc' hoṛ iate, se ac'ren gogo babakin gujuk' iate hō bae besapha daṛeak'a ar ac'ren Isorak' sonot ḡera baḡikate okatehō bae oḡokok'a se ona reak' sonottet' do bae noṣto ocoya, ente uniren Isor do ojok' bahalok' sunumteye begar dohoakadea. Ar In kangeañ aperen Probhu Isor do.

<sup>13</sup>Uni do mit'ten ḡaṅgwa kuṛiye bapla daṛeaea.

<sup>14</sup>Raṅḡi se jāwāetet' ṭhen khone baḡi ocoakan se loṭghoṭi iate apnare besapha ocoakan nonkan maejiu baplako do bañ ganok'taea. Eken ac' jaṭren ḡaṅgwa kuṛigeye bapla daṛeakoa,

<sup>15</sup>jemon goṭa bōsrenko talare ac'ren hoponko aloe besonot ocoko. Ente in Probhu Isorge naekekoñ begar dohoakat'koa.”

<sup>16</sup>Ina tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>17</sup>“Am do Aron metaeme, hořmore dos menak’ nonkan okoehõ Isor nútumte jomak’ samañok’ak’ lağit’ piñđ then alo jemonko calak’.

<sup>18-20</sup>Kãrã hoř, leđha hoř, cepre mũ hoř, hořmo reak’ jãhãřak’ hĩsge hara bãřti akantae hoř, řhunřa hoř, kubdřa hoř, bãořã hoř, mẽt’ bãřic’ hoř, ghao menak’tae hoř, ekasira hoř, metak’me hořmore dos menak’tae nonkan jãhãe hořge piñđ then do bae sor dařeak’a.

<sup>21</sup>Hořmore dos menak’tae nonkan Aron bõsren jãhãege piñđ then senkate Probhu Isor nútumte señgelre jãhãnak’ samañok’ak’ bae samañ dařeak’a. Ar dos menak’taete piñđ then senkate Isor nútumte jãhãn jomak’ hõ bae samañ dařeak’a.

<sup>22</sup>Isor nútumte samañak’ jomak’ modre sonotak’ ar sonot utãrak’ joto jomak’ge uni doe jom dařeak’a,

<sup>23</sup>menkhan uniyak’ hořmore dos menak’taete sonot řãĩ reak’ orwal then se piñđ samañre senkate iñak’ řãĩko reak’ sonottet’ do bae nořřo dařeak’a. In kangeañ aperaturen Probhu Isor do, inge naekekoñ begar dohoakat’koa.”

<sup>24</sup>Mose do senkate noako katha Aron ar uniren hoponko ar sanam Israelkoe bađae ocoket’koa.

## Levitikus 22

### Samañok’ak’ko reak’ sonotak’ko

<sup>1</sup>Ina tayom Probhu Isor do Mose galmaraoadeteye metadea,

<sup>2</sup>“Am do Aron ar uniren hoponkom metakoa, in nútumte Israelkoak’ samañak’ sonot jinis khon jemon sahař akanko taken. Ar iñak’ nútum jemon aloko besonot. In kangeañ Probhu Isor do.

<sup>3</sup>Am do onkom metakoa piřhike piřhi onkoren bõsko talare jãhãege besapha akane taken ar Probhu Isor nútumte samañ akat’ jãhãn sonotak’ jinis řhene hijuk’ enđekhan uni do in samañ khone marao giđi ocok’a. In kangeañ Probhu Isor do.

**4-6** Hoꝛmo reak' harta ruꝁ se besaphawak' oꝓokok' oktere Aron bōsren jāhāege auriiko saphak' ḥābic' samañ akat' sonotak' jinis do bako jom daꝛeak'a. Māṛĩre jak' akan jāhān jinisge jāhāeye joṭed se herelak' ita se jāhān besapha huḍiñ jiwiyanko se bhōṇḍ akan hoꝛe joṭede-metak'me onko hotete hoꝛko besaphak', eṇḍekhan uni do ayup' ḥābic' besapha akane tahena. Ar auriye ḍābrā saphak' ḥābic' samañak' jāhān sonotak' jinis do bae jom daꝛeak'a.

**7** Menkhan cando ḥasur tayom doe jom daꝛeak'a, ente ona do uniyak' jomak' kana.

**8** Uni do jāhān goc'ic' janwar se bir janware ciṛa akade janwarak' jel jomkate apnartet' bae besapha daꝛeak'a. In kangeañ Probhu Isor do.

**9** “Naekeko okañ hukum akat'ko ona do manao hoyok'takoa. Ar bako manao khan onko do dusiko hoyok'a ar besapha iateko gujuk'a. In Probhu Isorge onko doñ begar dohoakat'koa.

**10** “Naeke gharonjren hoꝛko chaḍa ar okoehō samañak' sonotak' jinis do bako jom daꝛeak'a. Naekeren jāhāe peṛa se kaṃiyako hō ona do bako jom daꝛeak'a.

**11** Menkhan naekeye kiriñ akade guti ar ac'ak' oꝛak'reye janam akan nonkan jāhāe guti do onae jom daꝛeak'a.

**12** Naekeren hoponera jodi naeke chaḍa eṭak' jāhāegeye baplako eṇḍekhan uni do samañak' sonot jinis bae jom daꝛeak'a.

**13** Menkhan naekeren jāhāe raṇḍi hoponera se jāwāet'et'e baḡi akade begor gidṛawan kuṛi do apatak' oꝛak're taken laḡit'e ruṛar hec'akan khan uni do ac' apat reak' hīse nāma. Naekeak' gharonjrene bañkan nonkan okoehō ona do bako jom daꝛeak'a.

**14** Jāhāege hiṛiñte samañak' sonotak' jinise jomle khan uni do naeke then khuti purun emok' hoyok'taea. Ar ona jinis reak' dam sāote arhō mōṛē ḥaṭiñ reak' mit' ḥaṭiñ bāṛti dam emok' hoyok'taea.

**15-16** Naeke do Probhu Isor nūtumte Israelkoak' samañak' sonotak' jinis eṭak'ko jemon aloe jom ocoko ar ona reak' sonottet' hō jemon aloe noṣto ocoy

ar nonkate onko do khuti purun emok' laḡit' dusire aloe paṛao ocoko. In Probhu Isorge onko doñ begar dohoakat'koa."

### Bañ ataṅok' samaṅok'ak'ko

<sup>17</sup>Ina tayom Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>18</sup>"Am do Aron ar uniren hoponko ar sanam Israelkom metakoa, jāhāe Israel se onko talareko girobasok' kan eṭak' jaṭren jāhāege manotak' purau laḡit' se apnarak' kusi leka Probhu Isor nūtumte jeredok' samaṅok'ak'e aḡui,

<sup>19</sup>enḡekhan uni do mit'ten niphuṭ uṭaric' ḡaṅgra, bheḡa, se merom boda aḡuiye hoyok'taea. Ar onkanic'e baṅkan khan ona samaṅok'ak' do bañ ataṅok'taea.

<sup>20</sup>Dos menak'tae nonkan jāhānic'ge jemon aloe aḡuiye, ente onate jāhān bhalaḡiy do bañ hoyok'taea.

<sup>21</sup>Jāhāege manot akat'ak' purun laḡit' apnar kusite Probhu Isor ṭhen sulukren samaṅok'ak' samaṅe men khan uni do mit'ten niphuṭ uṭaric' ḡaṅgra, bheḡa se merom boda aḡuiye hoyok'taea. Ar uniyak' hoṛmore jāhān dos tahēlen khan uni do samaṅok'ak' menkate bañ ataṅok'a.

<sup>22</sup>Probhu Isor nūtumte samaṅok'ak' menkate okoehō jemon kāṛāko, jañ rapuṭ'getako se ghao akan ar ghao khon bele oḡokok'kan se udri ruḡa menak'tae nonkan janwar do aloko aḡukoma. Probhu Isor nūtumte seṅgelteak' samaṅok'ak' lekate onkan celege jemon piṅḡ cetanre alo rakap'ko.

<sup>23</sup>Menkhan okoe ḡaṅgra se bheḡawak' jāhānak' hīsge bāṛti hara akantae seye khaṭoge onkan ḡaṅgra se bheḡa apnarak' kusi lekae samaṅ ḡaṛaeae, tobe manotak' purun laḡit' samaṅok'ak' mente ona do bañ ataṅok'taea.

<sup>24</sup>Jāhāe janwarak' bele do lin posak' se koṭec' gejergetae khan se get' giḡi akantae khan onkanic' do Probhu Isor nūtumte alope samaṅeae. Ar apeak' diṣante senkate hō ona do alope onkaea.

<sup>25</sup>Eṭak' jaṭrenkoak' jãhãe hoṛak' ti khon nonkan janwar hataokate aperen Isor nũtumte jomak' samañok'ak' menkate alope samañkoa. Onkore dos menak'te jãhãn bhãlaiyregre bako lagaok'a."

<sup>26</sup>Ona tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>27</sup>"Janam tayom ḍaṅgra, bheḍa se meron boda hopon ac'ren engattet' sãote eae din ḥabic'pe tahẽ ocoaea. Ar irãlak' din khon do Probhu Isor nũtumte seṅgelre samañok'ak' lekateye atañok'a.

<sup>28</sup>Gai ar uniren baḥchur se bhiḍi ar uniren hopon do mit' dinte alope dãṛẽkina.

<sup>29</sup>Probhu Isor nũtumte jãhãn kusiteak' samañok'ak'pe samañ khan uniye kusiyak' leka baṛe hoyok'tapema.

<sup>30</sup>Samañkede hilok'ge uniyak' jel do jom cabaetae hoyok'tapea; ar dosar hilok' setak' ḥabic' do cet'ge alope sarec' dohokak'a. In kangeañ Probhu Isor do.

<sup>31</sup>Ape do inak' hukumpe manaoa ar ona lekape calak'a. Ar inkangeañ Probhu Isor do.

<sup>32</sup>Inak' sonot nũtum do alope besonot ocoya. Ar sonot menkate baṛe manaoiñpe. In Probhu Isorge ape doñ begar dohoakat'pea.

<sup>33</sup>Ar aperen Isor hoyok' laḡit'ge in do Misor disam khoniñ oḍok aḡuakat'pea. In kangeañ Probhu Isor do."

## Levitikus 23

### Israelkoak' juda juda porobko

<sup>1-2</sup>Ina tayom Probhu Isor do Mose Israelko galmaraoakoe metadea, "In Probhu Isorge ape laḡit' porobkoñ goṭa dohoakada; ar onako do mit'tec' sonot jarwak' mentepe lai sodora.

<sup>3</sup>Hapta reak' turui dinpe kaṃiya menkhan eaeyak' dinre dope jiraṅk'a, metak'me ona do sonot jarwak' din kana. Enhilok' do cet'ge alope kaṃiya. Jãhãregepe girobasok' ona din do Probhu Isor nũtumte mit'tec' jiraṅk' dinge hoyok'a."

<sup>4</sup>Probhu Isor okako porobe niṭ dohoakat', metak'me okako sonot jarwak'kan ona reak' niṭak' dinpe lai sodora:

**Bañcaok' porob ar bin khāmiyanak' piṭṭa porob**

(Numeri 28.16-25)

<sup>5</sup>Bochor reak' paḥil cando reak' gelponak' ṭarik reak' ayup' jokhec' Probhu Isor nūtumte bañcao porob do ehobok'a.

<sup>6</sup>Ona cando reak' gel mōrē ṭarik do Probhu Isor nūtumte bin khāmiyanak' piṭṭa porob ehobok'a. Ar ape do eae din ḥabic' bin khāmiyanak' piṭṭa jom hoyok'tapea.

<sup>7</sup>Noa eae din reak' paḥil hilok' do sonot jarwak'pe hoeocoya ar enhilok' do jāhānak' cet'ge alope kaṃiya.

<sup>8</sup>Ina eae din reak' diṇam hilok'ge Probhu Isor nūtumte seṅelre samaṇok'ak'pe samaṇa. Ar eae māhā hilok' do sonot jarwak'pe hoeocoya ar enhilok' do jāhānak' cet'ge alope kaṃiya.

**Paḥil rakap'ak' phosol porob**

<sup>9-10</sup>Probhu Isor do Mose Israelko arhō galmaraoakoe metadea, "In okatak' disamiṇ emape laḡit'dok' kan onḍe senkate tinak' dhao phosolpe rakab unak' dhao paḥil get'ak' phosol reak' mit'tec' aṭi do naeke ṭhenpe idiya.

<sup>11</sup>Ar naeke do ona aṭi Probhu Isor samaṇreya dolaoa. Ar onate Probhu Isor do ape cetanreya kusik'a. Naeke do jiraṇuk' māhā dosar hilok' hō ona do dolao hoyok'taea.

<sup>12</sup>Naeke oka hilok' ona aṭiye dolaoa enhilok'ge Probhu Isor nūtumte jeredok' samaṇok'ak' laḡit' mit' bochor umerren mit'ten niphuṭ uṭaric' bheḍa hopon samaṇe hoyok'taea.

<sup>13</sup>Ona sāote jomak' samaṇok'ak' lekate sunum mesalakat' pe keji turui sae gram holoṇ hō samaṇ hoyok'taea. Noa do Probhu Isor nūtumte seṅelreak' jomak' samaṇok'ak' kana one ona reak' jut so Probhu Isore kusiyak'kan. Ar ina sāote coḍor samaṇok'ak' lekate mit' liṭar darkha rasa hō emok' hoyok'taea.



<sup>14</sup>Aperen Isor then noa samañok'ak' auripe em hābic' noa nāwā anaj reak' khon ape do bape jom daṛeak'a. Ona chaḍa ona khon benaoak' jāhān piṭṭa se seṅgelre rapak' hō bañ ganok'a. Ar jāhāregepe girobasok' piṛhike piṛhi ape laḡit' noa do mit'tec' niāmge tahēyena.

### **Eae hapta reak' porobko**

(Numeri 28.26-31)

<sup>15</sup> “Jiraḡuk' māhā dosar hilok', metak'me oka hilok' dolao samañok'ak' laḡit' phosol reak' aṭipe aḡui, enhilok' khon eae haptape lekhaea.

<sup>16</sup>Ar niā eae hapta reak' jiraḡuk' māhā reak' dosar hilok', metak'me dolao samañok'ak' tayom mōṛēgelak' din do Probhu Isor nūtumte nāwā guhum reak' samañok'ak' porobpe porobok'a.

<sup>17</sup>Probhu Isor nūtumte dolao samañok'ak' lekate oṛak' khon paḥil rakap'ak' phosol khon thoṛape aḡuiya. Ar ona dolao samañok'ak' jinis do pe keji tala holoñte kḥamiyanak' barea piṭṭa benao hoyok'a.

<sup>18</sup>Noa piṭṭa sāote eae goṭec' mit' bochorren niphuṭ utarko bheḍa hopon, mit'ten ḍaṅgra ar barea bheḍa aḡukin hoyok'a. Ar noko janwarkote Probhu Isor nūtumte mit'tec' jeredok' samañok'ak'pe samaña, ar ona sāote din hilok' reak' jomak' samañok'ak' ar coḍor samañok'ak' hōpe samaña. Noako do jotoge seṅgelteak' samañok'ak' kana, one ona reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'kan.

<sup>19</sup>Ona tayom ape do kai nūtumte samañok'ak' laḡit' mit'ten merom boda ar sulukren samañok'ak' laḡit' mit' bochor umerren barea bheḍa hoponpe samañkina.

<sup>20</sup>Naeke do Probhu Isor samañre unkin barea bheḍa hopon ar paḥilre rakap'ak' phosol khon benaoak' ona piṭṭai dolaoa. Noa do Probhu Isor nūtumte samañak' sonot jinis kana okaṭak' do naekeak' bakhra kan.

<sup>21</sup>Enhilok' ape do mit'tec' sonot jarwak'pe hoeocoya. Enhilok' do cet'ge alope kaḡmiya. Ar jāhāregepe girobasok' noa niām do piṛhike piṛhi ape laḡit' tahēyena.

**22** “Apeak’ jumi reak’ phosolpe ir jokhec’ aꝑe reak’ phosol do alope ira ar n̄ur akan gele h̄õ alope halaña. Onako do reñgec’-orec’ko ar disamreko girobasok’kan eṭak’ jaṭren hoꝛko laḡit’ baḡi oṭowak’ hoyok’tapea. Ar iñkangeañ Probhu aperi Isor do.”

**Nāwā bochor reak’ porob**

(Numeri 29.1-6)

**23-24** Ina tayom Probhu Isor do Mose Israelko galmaraoakoe metadea, “Bochor reak’ eae cando reak’ paḡil din do apeak’ jirauk’ din mentepe manaoa. Ona do sakwa oroñ salak’ mit’ṭec’ dik’saḡ din lekatepe lai sodora ar mit’ṭec’ sonot jarwak’pe hoeocoya.

**25** Enhilok’ do cet’ h̄õ alope kaḡiya. Enhilok’ do Probhu Isor n̄utumte señgelteak’ samañok’ak’pe samaña.”

**Kai n̄utumte puruchun reak’ din**

(Numeri 29.7-11)

**26** Probhu Isor do Moseye metadea,

**27** “Niḡ eae cando reak’ gelak’ din do kai n̄utumte puruchun reak’ din kana. Ona din do apeak’ mit’ṭec’ sonot jarwak’pe hoeocoya ar apnarak’ jiwipe nindhantapea. Ar apeak’ ona din do Probhu Isor n̄utumte señgelteak’ samañok’ak’pe samaña.

**28** Enhilok’ do cet’ge alope kaḡiya, ente enhilok’ do kai n̄utumte puruchun reak’ din kana.

**29** Enhilok’ okoe ac’ak’ jiwī bae nindhantae uni do ac’ jaṭrenko khone marao ocok’a.

**30** Enhilok’ jāhāe jāhānak’e kaḡi eñdekhan uni do ac’ak’ jaṭrenko khoniñ marao utaṛea.

**31** Enhilok’ do cet’ge alope kaḡiya. Ar jāhāregepe girobasok’ piṛhike piṛhi noa niḡmge tahēyena.

**32** Enhilok’ do ape laḡit’ mit’ṭec’ jirauk’ din. Enhilok’ do jiwipe nindhantapea. Ona cando reak’ areak’ din ayup’ khon dosar hilok’ ayup’ haḡic’ ape do noa jirauk’ dinpe manaoa.”

## Chāuni porob reaṅ

(Numeri 29.12-40)

**33-34** Inā tayom Probhu Isor do Mose Israelko galmaraoakoe metadea, “Eae cando reak’ gel mōṛēak’ dinre Probhu Isor nūtumte chāuni porob ehobok’a, ar ona porob do eae din ḥābic’ calak’a.

**35** Niā eae din reak’ pāhil din do apeak’ sonot jarwak’ hoyok’tapema. Ar enhilok’ do cet’ge alope kāmīya.

**36** Ar inā eae din reak’ dinām hilok’ Probhu Isor nūtumte seṅgelteak’ samaṅok’ak’ samaṅ hoyok’tapea. Ona tayom irālak’ din do sonot jarwak’pe hoeocoya ar Probhu Isor nūtumte seṅgelteak’ samaṅok’ak’pe samaṅa. Noa muḥat’ din do porob reak’ maraṅ jarwak’ hoyok’tapea; enhilok’ do cet’ge alope kāmīya.

**37** “Noa porobko do jotoge Probhu Isore ṭhik dohoakada. Jemon niā oktere seṅgelteak’ samaṅok’ak’pe samaṅ daṛeak’ ar onate apeak’ sonot jarwak’ do hoyok’tapea. Ar cet’kope samaṅa onako do hoyok’kana jeredok’ samaṅok’ak’, jomak’ samaṅok’ak’, janwar samaṅok’ak’ ar coḍor samaṅok’ak’.

**38** Okatak’ samaṅok’ak’ko do lahareṅ lai akat’pe onako modre noako samaṅok’ak’ do baṅ sabok’a. Onako do hoyok’kana, Probhu Isorak’ jiraṅok’ māhā reak’ samaṅok’ak’, Probhu Isor emae sanamak’ dan, manot akat’ak’ ar apnarak’ kusiteak’ samaṅok’ak’ko.

**39** “Eae cando reak’ gel mōṛēak’ dinre jumi khon phosol rakap’kate Probhu Isor nūtumte eae din ḥābic’ noa chāuni porobpe porobok’a. Ar niā eae din reak’ pāhil din ar irālak’ din do apeak’ jiraṅok’ din hoyok’a.

**40** Pāhilak’ dinre ape laḡit’ dare reak’ joto khon bhageak’ jo, khijur sakam, suṛukuc’ dareko ar jhāṛpa dareko reak’ ḍarkope aḡuiya. Ona tayom eae din ape do aperen Probhu Isor samaṅrepe raṣkaḡ hulāsoḡa.

**41** Ar jao bochor eae din ḥābic’ Probhu Isor nūtumte apeak’ noa porobpe porobok’a. Piṛhike piṛhi noa do ape laḡit’ niām lekate tahēyena. Ar noa porob do eaeyak’ candorepe porobok’a.

<sup>42</sup>Eae din hăbic' ape do đera ořak'repe tahena. Israel bōsren okoeko janam akan onko sanamkoge niă jokhec' do đera ořak're taken hoyok'takoa.

<sup>43</sup>Onate aperen bōsko bađae dareak'a, in do Israelko Misor disam khoniń ođok ađuket'kote đera ořak'reń girobas ocoket'koa. Ar in Probhuge aperen Isor do."

<sup>44</sup>Ina tayom Mose do senkate Probhu Isore țhik dohoakat' sanam porob reak' katha Israelkoe bađae ocoket'koa.

## Levitikus 24

### Diuheko nêljut reań

(Exodus 27.20,21)

<sup>1</sup>Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>2</sup>"Am do Israelkom hukumakoa jemon jaitun reak' khađi sunum am țhenko ađuiyte diuheko jaoge jemon jol akaege taken.

<sup>3</sup>Ńapamok' țambure goha sinduk reak' orwal bahrere Aron do ađup' khon setak' hăbic' Probhu Isor samańre diuheko jaogeye sađao dohoya. Ar noa niam do piřhike piřhi tahena.

<sup>4</sup>Uni do Probhu Isor samańre dohoakan khađi sona reak' diuhe dohowak' reak' diuheko jaogeye nêljuta.

### Samańak' piřha

<sup>5</sup> "Am do mihĩ holoń hataokate gelbar goțec' piřham rapaga. Ar mimit' goțec' piřha lađit' do pe keji turui sae gram holońem hataoa.

<sup>6</sup>Ar Probhu Isor samańre dohoakan khađi sona reak' țebilre ona piřha do turui goțec'kate bar sarțem sađao dohokak'a.

<sup>7</sup>Mimit' goțec' piřha sarre khađi kunduru hōm dohoya. Ar piřha bodolte noage Probhu Isor nŃutumte seńgelteak' samańok'ak'em samaņa.

<sup>8</sup>Jirađuk' măhă pichă noa piřha do Israelko sec' khon Probhu Isor samańre sađaokatem dohokak'a. Onkoak' niă piřha dohokak' niam do piřhike piřhi tahena.

<sup>9</sup>Noa piṭṭa do Aron ar uniren hoponko sonot tambu reak' ṭḥaire joom hoyok'takoa, ente Probhu Isor nūtumte seṅgelteak' samañok'ak' jinisko modre noa do mit'tec' sonot utarak' jinis kana. Ar noa do onkoak' jao okte reak' bakhra kana.”

### Hok ar ṭḥikte saṅai reak' ṇamuna

<sup>10</sup>Israelko modren mit' hoṛren eṅgattet' do Israel ar appattet' do Misri hoṛe tahekana. Ar ḍera talare uni hoṛ do mit'ten Israel hoṛ sāote laṛḥaiye ehop'ena.

<sup>11-12</sup>Unre uni Israel maejiuren hopon do Probhu Isorak' nūtume nindaṅkeda are sarapada. Onate hoṛko do Mose ṭhen uniko idikedea. Uni koṛaren eṅgattet'ak' nūtum do Salomot tahēkana. Uni do Dan bōsren Dibriren hoponerae tahēkana. Ar Probhu Isor ac'ak' monsuba onkore auriye puṣṭauako ḥabic' uni do hajotreko dohokadea.

<sup>13</sup>Noate Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>14</sup>“Sarapic' uni hoṛ do ḍera bahrete idiyepe. Ar okoe ona sarap emok'ko aṅjomakade onko joto hoṛ do uniyak' bohok' cetanre tiko dohoytakoma, ar ona tayom Israelko do dhirite uniko tiñ gojema.

<sup>15</sup>Ar Israelkom baḍae ocokoa jāhāeḡe ac'ren Isore sarapae eṅdekhan uni do noa laḡit'e ḍayi ocok'a.

<sup>16</sup>Baṛic' monsubate okoe Probhu Isorak' nūtume nūm uni doe goc' ocok'a. Ar Israelko do dhirite uniko tiñ gojea. Israelkoge cet' ar onko talareko girobasok'kan eṭak' jaṭren hoṛkoge bañ cet', jāhāeḡe baṛic' monsubate Probhu Isorak' nūtumko nūm uni do gojetege hoyok'a.

<sup>17</sup> “Ar jāhāeḡe jāhāeye khūne eṅdekhan uni hō goje hoyok'a.

<sup>18</sup>Jāhāeḡe eṭak' hoṛren ḍaṅgrae goje eṅdekhan uni do mit'ten jiwi bodolte ar mit'ten jiwi emkate khuti purun emok' hoyok'taea.

<sup>19</sup>Jāhāeḡe jāhāeye ḥane ar uniyak' hoṛmo reak' khuti hoyok'tae eṅdekhan uni okae ceka akat' unire hō onkae hoyok'a.

<sup>20</sup>Jañ raput' bodolte jañ, mēt' bodolte mēt', ɖaɖa bodolte ɖaɖa. Uni ɛtak' hoɾak' okae khuti akat'tae ac'ak' hō onage khutitae hoyok'a.

<sup>21</sup>Janware goc'le khan uni do khuti purun emok' hoyok'taea, menkhan manwae goc'le khan uni hōe goc' ocok'a.

<sup>22</sup>Israelko ar onko talareko girobasok' kan ɛtak' jɛtrenko, jotoko cetanre ina mit' niange tahēyena. Ar in'kangeañ aperen Probhu Isor do.”

<sup>23</sup>Mose do Israelko noa reak' sanam kathakoe baɖae ocoket'koa. Ar okoe hoɾ sarape emlen uni do ɖera bahrete idikate dhiriteko tiñ goc'kede. Ar Probhu Isor do Mose okalekae hukumade tahēkan onkage Israelko doko kamikeda.

## Levitikus 25

### Jirauk' bochor reak' niangk

(Dosar Biboron 15.1-11)

<sup>1-2</sup> Probhu Isor do Sinaï burure Mose galmaroadeteye metadea, “Israel hoponkom metakoa, okaɖak' disamiñ emako laɖidok'kan ona disamteko bololen khan onɖenak' jumiko hō jemon Probhu Isor nūtumte jirauē nam.

<sup>3</sup>Ape do turui bochor jumire itape era ar darkha nãrĩpe kamana ar phosolpe ira.

<sup>4</sup>Menkhan eae bochorre do jumikope jirau ocowak'a. Noa jirauk' do Probhu Isor nūtumtege hoyok'a. Unre jumire jãhãn ita alope era ar darkha nãrĩ hō alope kamana.

<sup>5</sup>Ar jumire ac'te okako janamok' ona do alope ira ar alope samtaoa se bin kamanak' darkha nãrĩ reak' jo hō alope goda. Jumi do mit' bochorpe jirau ocowak'a.

<sup>6</sup>Jirauk' bochorre jumire ac'te oka janamok' onage apeko laɖit', guti kãrmĩko laɖit', ape talareko girobasok'kan ɛtak' jɛtren kamiyako laɖit', ɛtak' hoɾko laɖit',

<sup>7</sup>asul janwarko laɖit' ar disam talaren bir janwarko laɖit' jomak' hoyok'a. Unre jumire oka hoyok' onagepe joma.

### Em ruarkak' bochor

<sup>8</sup>“Eae jirauk’ bochorre, metak’me eae jirauk’ bochorpe lekhaya. Ar ona eae jirauk’ bochor paromlen khan pongel are bochor hoyok’a.

<sup>9</sup>Ar ona dosar bochor reak’ eae cando reak’ gelak’ dinre, metak’me kai reak’ puruchun dinre apeak’ disamre sanam jaegare sakwape orona.

<sup>10</sup>Noa mōrē gelak’ bochor do Probhu Isor nútumtepe begar dohoya ar disamren sanam hoṛko then chaḍaok’ reak’pe lai sodora. Ape laḡit’ niā do ‘hulāsoḱ’ bochor hoyok’a.’ Niā bochorre ape mimit’ko do apan ḁpin bōsrenko ar apan ḁpin gharoṅjrenko reak’ sompottirepe ruḁ calak’a.

<sup>11</sup>Mimit’ mōrēgelak’ bochor reak’ muḱat’ bochor do ape laḡit’ hulāsoḱ’ bochor hoyok’a. Ona bochorre ape do ita alope era ar ac’te janamok’ jumi reak’ hō alope ira se bin kamanak’ darkha jō hō alope goda.

<sup>12</sup>Noa do hulāsoḱ’ bochor hoyok’tapea ar ona do sonot mentepe manaoa. Ar jumi khon oka ṅamok’ onagepe joma.

<sup>13</sup>“Hulāsoḱ’ bochorre ape mimit’ko apan ḁpin gharoṅj reak’ sompottire ruḁ senok’ hoyok’tapea.

<sup>14</sup>Ape talare jumi kiriṅ-ḁkhriṅ jokhec’ okoe cetanre hō alope behoka.

<sup>15</sup>Okoe jumiye kiriṅ uni do hulāsoḱ’ bochor tayom tinak’ bochor hoyakan ona hisabkate ona jumiye kiriṅa ar okoe ona jumiye ḁkhriṅ uni hō hisabkateye ṅela darakan hulāsoḱ’ bochor ḁuri hijuk’tē jumire tinak’ dhao phosol rakabok’a mente.

<sup>16</sup>Ar ḁher bochorge phosol rakabok’ khan jumi reak’ dam do bārṭi ṅok’ sab hoyok’a menkhan kom dhao phosol rakabok’ leka khan dam komao hoyok’a, ente jumi khon tinak’ dhao phosol rakabok’ ona reak’ lekha lekatege ḁkhriṅok’kana.

<sup>17</sup>Okoe cetanre hō alope behoka. Ar sanamkoge aperen Isor botoraēpe, ente iṅ Probhuge aperen Isor do.

<sup>18</sup>“Iṅak’ niām manaope ar iṅak’ ḁn-ḁriko senak’pe; onate disamre khātirjomape girobasok’a.

<sup>19</sup>Unre ape do jumi khon pura phosolpe ínama ar lac' bik'pe jomte khãtirjomape tahena.

<sup>20</sup>Arpe menkhan, 'eae bochor bale er ar phosol hõ bale ir endekhan cet'le joma?'

<sup>21</sup>Endekhan turuiyak' bochorre ín do nonkañ bhorapea jemon pe bochor hãbic' phosol calak'tape.

<sup>22</sup>Onate irãlak' bochor itã erok' jokhec' hõ mareak' phosol khonpe joma ar areyak' bochor phosol auripe rakab hãbic' onepe doho jarwa akat' phosol khonak'pe joma.

<sup>23</sup>"Jaejug lagit' okoeyak' jumi hõ bañ akhriñok'a, ente joto jumi do ínak' kana ar ín samãre ape do porãtrenko lekape girobasok'a.

<sup>24</sup>Ape mimit'koak' kiriñ akat' jumi jemon arhõpe chaãao ruãr daãreak' ona reak' bebestape dohokak'a.

<sup>25</sup>Aperen jãhãe Israel boeha reñgec' iãte ac'ak' gharoñj reak' jumi khon thoãa hãise akhriñ endekhan uniren joto khon sorren peãa hec'kate ona jumiye chaãaokataema.

<sup>26</sup>Ar uniren chaãao lagit' celege bako tahentae endekhan apnarge kulãu juãrukate onae chaãaotaea,

<sup>27</sup>tobe oneye akhriñlet' ona tayom bochor khone lekhaea ar sarec' bochor ko reak' ãakate oka jumiye kiriñlet' ona ruãrkak' hoyok'taea. Ar inã tayom do ac'ak' jumireye sen ruãr daãreak'a.

<sup>28</sup>Menkhan ãaka ruãrkak' leka daãe bañ tahentae endekhan oka jumiye akhriñ akat' ona do hulãsok' bochor hãbic' okoeye kiriñ akat' uniyak' tirege tahena. Ar hulãsok' bochor ona jumi do ruãrkatae hoyok'a ar unre uni do apnarak' jumireye pheã daãreak'a.

<sup>29</sup>"Paãrite eset' jãhãn nagraha reak' jãhãn oãak' jãhãeye akhriñ endekhan akhriñ tayom mit' bochor hãbic' chaãao ruãr reak' aidaãri tahentaea. Ar inãko dinre uni doe chaãao daãreak'a.



<sup>30</sup>Menkhan mit' bochor bhitire ona bae chaḍao daṛeak' eṇḍekhan okoe onae kiriñ akat' uni ar uniren bōskoak' hoyok'a. Ar hulāsok' bochorre hō ona do ruṛkak' bañ hoyok'a.

<sup>31</sup>Menkhan okako ato paḥrite eset' bañuk' onḍenak' oṛak'ko do disam reak' ot baṛge lekage bujḥau hoyok'a. Ona dope chaḍao daṛeak'a ar hulāsok' bochorre ruṛkak' hoyok'a.

<sup>32</sup>Sompotti lekate Liwiko do ato, nagraha ar onako reak' oṛak'-duṛko do jao okteko chaḍao daṛeak'a.

<sup>33</sup>Liwikoko aḥriñ akat' sompotti, metak'me Liwikoak' ato ar nagrahare onkoak' aḥriñ akat' oṛak' duṛ jāhāe Liwi hoṛ chaḍao joñe men khan hulāsok' bochorre uni do onae chaḍao daṛeak'a, ente Israelko modre Liwikoak' ato ar nagraha reak' oṛak'-duṛ do onkoak' sompotti kana.

<sup>34</sup>Menkhan onkoak' ato ar nagraha reak' janwar aṭiñ ṭaṇḍiko do bako aḥriñ daṛeak'a; ona do onkoak' jaejug reak' sompotti kana.

<sup>35</sup>“Aperen jāhāe Israel boeha reñgec' iṛte ac'ak' jom nū reak' bae bebosta daṛeak', eṇḍekhan uni do ape talarege jemone girobas daṛeak' ona laḡit' porṛatrenko cet'lekape goṛowako onkage uni hōpe goṛowaea.

<sup>36</sup>Uni ṭhen khon jāhān sud alope hataoa, bickom uni hoṛ jemon ape talareye tahēdaṛeak' ona laḡit' aperen Isor botoraepe.

<sup>37</sup>Ṭaka pañcate emkate sud hatao do bañ ganok'a ar uni ṭhen jāhān jomak' jinis aḥriñ lekhan jāhān lab hatao ho bañ ganok'a.

<sup>38</sup>Inḡe Probhu aperen Isor do. Inḡe Kanan disam emape laḡit' ar aperen Isor hoyok' laḡit' Misor disam khoniñ oḍok aḡuakat'pea.

<sup>39</sup>“Aperen jāhāe Israel boeha reñgec' kḥaṭirte apnartet'e aḥriñok' eṇḍekhan uni do golam lekate alope kḥaṭaoea.

<sup>40</sup>Eṭak' ṛatren kaṃiyako sāote metak'me, eṭak' ṛatren hoṛko sāote cet'lekape beohar uni sāote hō onkage beoharpe. Onate uni do hulāsok' bochor ḥaḃic'e kaṃiya.

<sup>41</sup>Ar ona tayom do uni ar uniren hoponko aṛak'ako hoyok'a. Uni do unre ac' bōsren ar hapṛamkoak' jumiteye ruṛ senok'a.

<sup>42</sup>Israel do ínren golam kanako; ínḡe Misor diṣam khoniń oḡok aḡu akat'koa; onate onko do ar tishō golam lekate bako aḡhrińok'a.

<sup>43</sup>Okoe cetanre hō alope jor juluma; ape do aperen Isor botoraepe.

<sup>44</sup>“Ape aḡepasere okoe jaṭrenkoko taheńkan onko mod khon ape do guti kṛmĩkope kiriń daṛeakoa.

<sup>45</sup>Ar ape talareko girobasok'kan eṭak' jaṭrenko khon ar ape bōsren okoe do ape diṣamreko janam akan onko khon hō ape laḡit' guti kṛmĩpe hatao daṛeakoa.

<sup>46</sup>Noko guti ar kṛmĩko do sompotti reak' hīs lekate aperen gidṛakope em daṛeakoa. Ar golam lekate jaejugpe doho daṛeakoa, menkhan aperen Israelkore do bape jor julum daṛeak'a.

<sup>47</sup>“Ape modre jṛhṛe porjaṭren hoṛ kiṣṛe hoylen khan ar aperen jṛhṛeḡe reńḡec' halotre paṛaokate uni ṭhen se ac'ren bōsko ṭhene aḡhrińlen khan,

<sup>48</sup>eńḡekhan uni do apnartet' chaḡaok' reak' aḡḡari tahentaea. Ar ac'ren niṛar boeha do uniye chaḡao daṛeaea.

<sup>49</sup>Ona chaḡa hoponba se marańba se kaka gońgo boeha se bōsren nonkan jṛhṛeḡe uni sāote uniyak' māyām reak' ṭan menak'tae unihō uniye chaḡao daṛeaea. Ar ac'teye kulṛu juṛṛu daṛeak' khan uni do apnarte hōe chaḡao daṛeak'a.

<sup>50</sup>Oka bochor uniye aḡhrińok' ona bochor khon ehop'kate hulṛsok' bochor ḡabic' tińak' bochor hoyok' ona do uniren kiṣṛe hiṣṛaba are nēla. Ar inaḡo bochorre mit'ten kaṃiyaić' oka paona hoyok'tae ona lekate ona chaḡaok' reak' dam hō ṭhik hoyok'a.

<sup>51</sup>Ar ruṛ hijuk' bochor ḡherge bilomge khan eńḡekhan oka damte ac'e aḡhriń akan ona dam reak' mit' hīs apnar chaḡaok' laḡit' emok' hoyok'taea.

<sup>52</sup>Hulāsok' bochor reak' jodi thoṛa bochor sarec' taken khan ona reak' hisāb leka ṭaka emkate ac' apnarte chaḍaok' hoyok'taea.

<sup>53</sup>Bochor hisābte dohoakade kaṃiyaḥ hoṛ leka uni do néle hoyok'a ar uniren kisāṛ uni cetanreye jor julumeda se bañ ona hō nel hoyok'tapea.

<sup>54</sup>Noako reak' jāhān upaite uni bae chaḍao ocoakan khan eṇḍekhan uni ar uniren hoponko do hulāsok' bochorre aṛak'ako hoyok'a.

<sup>55</sup>Israelko do ínren golam kanako. Ínge Misor disam khoniñ oḍok' agu akat'koa; onko do ínrengē golam akanko tahena. Ar ínkaṅgeañ Probhu aperen Isor do.

## Levitikus 26

### Batao reak' bhorko

(Dosar Biboron 7.12-24; 28.1-14)

<sup>1</sup> “Jāhān debotakoak' muṭṭaṅge alope benao joña. Ape laḡit' kaṭren jāhān muṭṭaṅ se jāhān pujaḡwak' dhirire jāhān muṭṭaṅ alope benaojoña. Ar pujaḡwako laḡit' dhiriren benao jāhān muṭṭaṅ hō disamre alope dohokoa. Ín kangeañ Probhu aperen Isor do.

<sup>2</sup>Ape do ínak' jiraḡuk' din ar bochorko manao hoyok'tapea; ar ínak' sonot ṭhāipe manota. Ín kangeañ Probhu Isor do.

<sup>3-4</sup> “Ínak' sanam niāmkoḡe manao ar ínak' hukum lekape senok' eṇḍekhan ín do okte naḡitre dak' ín kolapea. Onate apeak' jumire pura phosolpe náma ar dareko hō jo bahak' tapea.

<sup>5</sup>Unre apeak' guhum enok' reak' din do darkha jo god haḡic' hoyok'tapea ar darkha jo god do erok' din haḡic' hoyok'tapea. Unre ape do lac' bik'pe joma ar disamre khaṭirjomape tahena.

<sup>6</sup>“Unre ín do disamre sulukiñ emok'a. Ar suluktepe jaḡit'joña; okoe hō bako botor ocoḡea. Ín do disam khon kaṭaha janwarkoñ laga nírkkoa. Cele palṭonge apeak' disamre do bako caṭtao daṛeak'a.

<sup>7</sup>Aperen baṛirikope laga nírkkoa ar onko do ape samaṅreko gujuk'a.

<sup>8</sup>Ape do eken mōrē hoṛte mit'sae bairiko ar mit'sae hoṛte gel hajar bairipe laga nirkōa, ar bairiko do ape samānreko gujuk'a.

<sup>9</sup>Unre ín do daya mēt'teń nelpēa ar apēń baḍ ocopea ariń sańge ocopea, ar ape sāote ínák' bondobosiń bandhaoa.

<sup>10</sup>Nāwā anaj dohoy laḡit' muraikoko khaliy jokhec' hō laha bochor reak' anaj khonge apeak' jomak' do hoyok'a.

<sup>11</sup>Ín do bań dea giḍikapea. Ape talaregeń girobasok'a.

<sup>12</sup>Ape sāotegeń dāṛāna ar aperen Isoriń hoyok'a ar ape do ínren hoṛpe hoyok'a.

<sup>13</sup>Ínge Probhu aperen Isor do. Misor disam khon íngeń oḍok aḡu akat'pea jemon Misri hoṛkoren golamko ar alope taken. Apeak' taren reak' āṛāṛ raput'kate ínge apeak' bohok' ín sojhetapea.

#### **Bebatao reak' saḡai**

(Dosar Biboron 28.15-68)

<sup>14</sup>“Menkhan ínák' katha bape ańjom ar noako hukum reak' bape manao,

<sup>15</sup>ar ínák' niāmko bape hetawak' ar ínák' an-ārikope nindaḡu ar ínák' hukumko bape senak'te ínák' bondobospe rapud,

<sup>16</sup>eńḍekhan ape cetanre noakoń aḡuya, ín do ackage apeak' hoṛmore khoy rogko, mēt' bolok' rog ar jiwi loraok' rogkoń aḡuiya. Ar ape do noako rog iāte bape neńela ar hoṛmo reak' daṛeko nūr cabak'tapea. Unre itape erlere hō jāhān lab do bań hoyok'tapea, ente apeak' phosol do bairikoko joma.

<sup>17</sup>Ín do mēt' ar mēt'teń nelpēa ar bairiko ṭhenpe bhagao ocok'a. Ar hirkhawape hoṛge apeko ḍantaopea ar celege bako khudaḡupere hō ape dope nír baṛaea.

<sup>18</sup>“Ar noa tayom hō ínák' katha bape ańjom eńḍekhan apeak' kai reak' eae doboṛiń saḡaipea.

<sup>19</sup>Ín do apeak' daṛe reak' baḍaigeń raput' giḍitapea. Ar apeak' bohok' cetan reak' rimil do mēṛhēt' leka ar jańga latar reak' ot do piṭal lekań keṭec' ocoya.

<sup>20</sup>Unre ape do auriyak'pe khatāo gujuk'a. Unre apeak' jumikore jāhān phosolge bañ hoyok'a, ar darekore hō bañ jok'a.

<sup>21</sup>"Apeak' monre bairi lekape hudisiñ ar inak' katha bape luturak' endekhan apeak' kai reak' sajai do eae doborin dhertapea.

<sup>22</sup>Ape talare jom kaṭaha janwarkoñ kolkoa. Onko do aperen gidrakoko jomkoa, ar aperen mihū-meromkoko maraokoa ar aperen hoṛko komaok'tapea. Onate apeak' horko do khalige tahena.

<sup>23</sup>"Niako ghoṭna tayom hō inak' ḍaṅtao bape manao ar in birudrepe taṛam,  
<sup>24</sup>endekhan in apnarge bairiko sec'te apeak' kai reak' eae dobor sajayin emapea.

<sup>25</sup>Inak' bondobospe raput' akat'te ape cetanre laṛhāikoñ aḡuiya. Unre bairiko nelte nagrahatepe bolok're in do mahamāriñ kola, ar onate bairikoak' tirepe paraok'a.

<sup>26</sup>In do apere akaliñ kola. Unre gel goṭen maejiu do mit'tec' culhare piṭhako rapak'apea, ar jom jokhec' piṭha do soṅkatepe emok'a. Ar lac' bik' do bape jom nama.

<sup>27</sup>"Niako tayom hō inak' kathako bape luturak' ar in birudpe senok',

<sup>28</sup>endekhan raṅgaote ape uparteñ colona ar apeak' kai reak' eae doborin sajaipea.

<sup>29</sup>Unre reṅgec'te aperen gidrakok' jelpe joma.

<sup>30</sup>In do apeak' puja reak' than boṭkoc'koñ marao gidikatapea, dhup reak' pinḍkoñ raput' gidikak'a ar aperen bin jiwian debotako cetanre apeak' māṛikoñ ṭhikikak'a, ar edre mēt'teñ nelpea.

<sup>31</sup>In do apeak' atoko, nagrahako ar dewa-sewa oṛak'koñ marao gidikatapea. Ar apeak' samañok'ak'ko bañ atantapea.

<sup>32</sup>Apeak' diṣam do nonkañ jarkhara ona nelte aperen bairiko hō botorteko keklesedok'a.

<sup>33</sup>Ar etak' jatrenko talareń chirchaturpea ar tarwareteń khudaı barapea. Apeak' disam reak' sanam jumiko, atoko ar nagrahako do jarkharok'tapea.

<sup>34</sup>“Tinre aperen bairikoak' disamrepe tahena unre jarkhar akan apeak' disam do jirauk' bochor reak' suke joma. He unre apeak' disam do jirau e nama ar ac'ak' jirauk' bochor reak' suke joma.

<sup>35</sup>Apnarak' disamrepe girobasok' jokhec' apeak' jumiko jirauk' reak' bochor bae namleda menkhan tinre ujar akan tahena unre jumiko do jirau e nama.

<sup>36</sup>Aperen okoe do bairikoak' disamre jiwet'ko taken onkoak' ontorre nonkan botor in carhao ocoya, onko do hoete sakam reak' sadeko anjomlere ho botorteko nir pharakok'a. Larhai botorte cet'leka manwako nir pharakok' onkage onko ho ko nirjoia. Ar bako lagalekore ho onko doko nir pharakok'a arko tohot' bhindarok'a.

<sup>37</sup>Bako laga ocok're ho larhai khon bancaok' lagit' nir pharakok' hor leka am in lad ludko bhindarok'a. Ar ape do bairiko samandre bape tenggo dareak'a.

<sup>38</sup>Etak' etak' jatrenko talare chirchaturkatepe gujuk'a, ar apeak' disam do bairikoko ut'got'kak'a.

<sup>39</sup>Ona tayom aperen okoe ondeko taken onko do akoren ar hapramkoak' dos iateko caba idik'a.

<sup>40-41</sup>“Inre bepatiau ar in birudre tengok' iate in ho onko uparten tengona ar bairikoak' disamten idikoa. Menkhan onde ako ar akoren hapramkoak' dosko angocte ontorko nidhantakoa ar dos akat' iate sajai reak'ko atan,

<sup>42</sup>endekhan in do Isahak, Jakob ar Abraham saote inak' bondobos reak' katha ar onkoak' disam reak' kathan disaya.

<sup>43</sup>Ar jarkhar iate akoak' disamko bagiyak' tayom onkoak' disam do jirauk' bochor reak' suke joma. Onko do inak' bicarko nihāt akat'te ar inak' an-ariko hirkha akat'te sajai ko namgea.

<sup>44</sup>Enhõ bairikoak' disamre taken jokhec' ban' dea giđi utarkoa se ban' hirkha sangin' utarkoa jemon aloko marao utarok' ar onko saote inak' bondobos ho alo cabak'. In' kangean' onkoren Probhu Isor do.

<sup>45</sup>Onko lagit'ge onkoren hapramko saote inak' bondobos reak' kathan' disaya. Ente onkoren hapramkoren Isorin' hoyok' iate etak' jatrenko talate Misor disam khonin' odok aguakat'koa. Ar in' kangean' Probhu Isor do."

<sup>46</sup>Noa do onako an-ari ar hukum ar niamko kana okaatak' do sinai burure Mose hotete Probhu Isor do ac'ak' bondobos menkate Israelko lagit'e bandhaolet' tahēkan.

## Levitikus 27

### Probhu Isor dan samañae reañ

<sup>1-3</sup>Ina tayom Probhu Isor do Mose galmaroadeteye metadea, "Israelkom metakoa, jahaege apnarak' bises manot akat'ak' purun lagit' Probhu Isor then samañok'ak'e samañ, endekhan ona samañok'ak' bodolte okaatak' dam emok' hoyok' ona do nonka leka: bargel khon turuigel umerren herel hor'ko lagit' do dhorom reak' tula lekate adha keji rupa;

<sup>4</sup>ar ona umerren maejiuko lagit' do pesae gram rupa;

<sup>5</sup>mõrē bochor khon bargel umerren koṛa hoponko lagit' do barsae gram rupa; ar ona umerren kuṛi hoponko lagit' do mit'sae gram rupa;

<sup>6</sup>mit' cando khon mõrē bochor umerren koṛa gidṛako lagit' do mõrēgel gram rupa; ar ona umarren kuṛi gidṛako lagit' do pegel gram rupa,

<sup>7</sup>uruigel bochor se ona cetanren herel hor'ko lagit' do mit'sae tala gram rupa, ar ona umerren maejiuko lagit' do mit'sae gram rupa emok' hoyok'a.

<sup>8</sup>"Ar manotak'e samañet' kanic' doe reñgec' hor'kan khan ar niṭ akat' reak' dam emok' reak' daṛe banuk'tae khan uni do naeke then idiye hoyok'a. Ar naeke do unre uniyak' daṛe leka ona reak' dame thikaea.

<sup>9</sup>“Uni do Probhu Isor then samañok’ak’ laḡit’ jãhãñ janware emok’ reak’e manot akat’ khan eñdekhan Probhu Isor then samañede janwar do sonot mente bujhaue hoyok’a.

<sup>10</sup>Uni janwar bodolte eṭak’ janwar do ohoe em daṛelea. Uni do bhage bodolte baṛic’ic’ se baṛic’ic’ bodolte moñjic’ emok’ hõ bañ ganok’taea. Uni do mit’then janwar bodolte eṭak’ armit’then janware emok’ eñdekhan banarge sonot mente bujhaugin hoyok’a.

<sup>11</sup>Probhu Isor then bañ atañok’ic’ nonkan jãhãñ besapha janwar jãhãe manotak’ laḡit’e emok’ eñdekhan uni janwar do naeke then idiye hoyok’a.

<sup>12</sup>Ar naeke do uni janwar ñelkate uniyak’ oka dame ṭhik onage uniyak’ dam do hoyok’a.

<sup>13</sup>Ar manote dohoyet’kañic’ jodi uni chaḍaoe menjoñ eñdekhan uni janwarak’ dam sãote uni do arhõ mõrẽ hīs reak’ mit’ hīs dam ḍher emok’ hoyok’taea.

<sup>14</sup>“Jãhãe hoṛ Probhu ñutumte sonot menkate ac’ak’ oṛak’e sonot akat’ khan naeke do oṛak’ ñelkate ona reak’ oka dame ṭhik onage ona reak’ dam do hoyok’a.

<sup>15</sup>Ar ac’ak’ sonot akat’ak’ oṛak’ chaḍao ruṛe men eñdekhan uni do ona oṛak’ reak’ dam sãote arhõ mõrẽ hīs reak’ mit’ hīs dam ḍher emok’ hoyok’taea. Ar ona tayom do arhõ ac’ak’ oṛak’ hoe ruṛok’taea.

<sup>16</sup>“Jãhãe hoṛ ac’ak’ gharoñj reak’ sompotti reak’ mit’ hīs Probhu Isor ñutumteye sonot khan eñdekhan ona jumire tinak’ ita rohoeyok’ ona lekate ona reak’ dam do sab hoyok’a. Mimit’ mit’sae iralḡel keji jao reak’ ita laḡit’ adha keji ruṛa reak’ dam hõ sab hoyok’a.

<sup>17</sup>Ar hulāsok’ bochorre ac’ak’ jumi Probhu Isor ñutumteye sonot khan eñdekhan naeke oka dame ṭhikae onage jumi reak’ dam do hoyok’a.

<sup>18</sup>Menkhan hulāsok’ bochor tayom ac’ak’ jumiye sonot ocoe khan eñdekhan naeke do hulāsok’ bochor hisabte ona reak’ dame ṭhik dohoya. Onate naeke okaṭak’e ṭhik dohoakat’ puṛa dam khon niṛa dam do komaok’a.



<sup>19</sup>Jāhāe hoṛ jumi samañ tayom arhōe chaḍao ruṛ khan ona jumi reak' ṭhik akat' dam sāote uni do arhō mōṛē hīs reak' mit' hīs dam ḍher emok' hoyok'taea. Ar ona tayom jumi do uniyak' hoyok'taea.

<sup>20</sup>Jumi bae chaḍao ruṛtae se eṭak' jāhāeko ṭhene ṅkhrīñ eṇḍekhan ona do ar bae chaḍao daṛeak'a.

<sup>21</sup>Huḷasok' bochorre tinre jumi khalasok'a unre Probhu Isor nūtumte jarkharok' reak' sarapak' tabere taken jumi leakage ona do Probhu Isor nūtumte sonotge tahena. Ar ona do unre naekeak' sompotti hoyok'a.

<sup>22</sup>Apnarak' gharoñj reak' jumi reañ jāhān hīs bañkan nonkan jāhān kiriñak' jumi jāhāe Probhu Isor nūtumteye sonot khan,

<sup>23</sup>eṇḍekhan naeke do ruṛ nam bochor ḥabic' hisṅbkate ona reak' dame ṭhik dohoya. Ar enhilok'ge jumi reak' dam do Probhu Isor nūtumte sonot jinis lekate emkak' hoyok'taea.

<sup>24</sup>Ar ona jumi okoe ṭhen khone kiriñ ona do huḷasok' bochor arhō uni ṭhen, metak'me lahaten jumiren maḷik ṭhen ruṛok'a.

<sup>25</sup>Jotowak' dam do sonot ṭhāi reak' Sekel leka hoyok'a. Ar dhorom reak' mit' Sekel do gel gram soman ojon kana.

<sup>26</sup>“Jāhāege mīhū-meromren paḥil ṅḍiḍa hopon do Probhu Isor nūtumte alope sonotkoa, ente joto mīhū-meromren paḥil ṅḍiḍa hopon do Probhu Isorren kanako. Bañ doe ḍaṅgrakan ar bañ doe bheḍakan jotoge Probhu Isorren kanako.

<sup>27</sup>Menkhan jāhān besapha janwarren paḥil hoponkan khane eṇḍekhan naekeye ṭhik dohoakat' dam sāote arhō mōṛē hīs reak' mit' hīs dam bāṛti emkate uniye chaḍao daṛaeaa. Ar bae chaḍaoe khan uni do ona ṭhik dohoakat' damtege ṅkhrīñe hoyok'a.

<sup>28</sup> “Jāhāe hoṛ ac'ren jāhānic'ge Probhu Isor nūtumte marao reak'e sarapae eṇḍekhan uni do ar bae ṅkhrīñ daṛaeaa se bae chaḍao daṛaeaa. Bañ do gharoñj reak' jumige cet' ar manwa se mīhū-meromge cet'. Nonkanak'

jāhānak'ge maraoak' reak' sarapak' tabere sodorok' ona jotoge Probhu Isor nūtumte sonotak' jinis kana.

<sup>29</sup>Jāhāe hoṛ Probhu Isor nūtumte sarapak' tabereye sodorok' eṇḍekhan uni do bañ chaḍaoe hoyok'a, uni do goc' giḍikae hoyok'a.

<sup>30</sup> “Jumi khon oka nāmok' ona reak' gel hīs reak' mit' hīs do Probhu Isorak' kana- ona do jumi reak' phosolge cet' ar dare reak' joge cet'. Ona do Probhu Isor nūtumte begar dohokak' hoyok'a.

<sup>31</sup>Jāhāege ona gel hīs reak' mit' hīs chaḍaoe menjoñ eṇḍekhan ona reak' dam sāote arhō mōṛē hīs reak' mit' hīs bāṛti emok' hoyok'taea.

<sup>32</sup>Gai ḍaṅgra ar bhiḍi meromko mod khon gel haṭiñre mit' haṭiñ, metak'me gupikoak' theṅga latarteko parom akan sanam gelko khon mit'ten do Probhu Isor nūtumte begar doho akanko kanako.

<sup>33</sup>Noko gelko modre bhageko se baṛic'ko ona do bañ nēl hoyok'a se mit'ten bodolte eṭagic' emok'hō bañ ganok'a. Ar jāhāe hoṛe onkae khan eṇḍekhan uni gelic' ar uni bodolte okoetāk'e emok' uni hō Probhu Isor nūtumteye sonot ocok'a ar uni do bae chaḍao daṛaeae.”

<sup>34</sup>Probhu Isor do sinai burure Mose hotete noako hukumge Israelko laḡit'e emlena.

## Numeri

### Numeri 1

#### Hoꝛ lekha

<sup>1</sup> Israelko Misor disam khonko oꝛok hec'en tayom dosar bochor reak' dosar cando reak' pahil hilok' Probhu Isor do sinai hahankarre napamok' tambure Mose galmaroadeteye metadea,

<sup>2-3</sup>“Am do guṣṭi ar gharoꝓjko lekate Israelko modren okoeko herel hoponak' umer do bargel se ona khon dher, metak'me okoe do laꝛhaiko oꝛok calao daꝛeak' onkan mit'ke mit' herel hoponak' nutum olkate mimit' dol lekate Aron ar am do onko ben lekhakoa.

<sup>4</sup>Onko do mimit' guṣṭi khon mit' hoꝛkate amko goꝛowama, ar uni hoꝛ do onko guṣṭiren mathae hoyok'a.

<sup>5</sup>Okoe amko goꝛowam onkoak' nutum do hoyok' kana Ruben guṣṭiren Sedeurren hopon Elisur,

<sup>6</sup>Simeon guṣṭiren Surisadaeren hopon Selumiel,

<sup>7</sup>Jihuda guṣṭiren Aminadabren hopon Nahason,

<sup>8</sup>Isakar guṣṭiren Juarren hopon Nethanel,

<sup>9</sup>Sebulon guṣṭiren Helonren hopon Eliab,

<sup>10</sup>Josephren hoponko modre Ephrayim guṣṭikoren Amihudren hopon Elisama ar Manase guṣṭiren Pedasurren hopon Gamaliel,

<sup>11</sup>Benjamin guṣṭiren Gideonren hopon Abidan,

<sup>12</sup>Dan guṣṭiren Amisadaeren hopon Ahieser,

<sup>13</sup>Aser guṣṭiren Okranren hopon Pagiell,

<sup>14</sup>Gad guṣṭiren Deulren hopon Eliasaph,

<sup>15</sup>Ar Napthali guṣṭiren Enanren hopon Ahira.”

**16** Israelko tala khon okoe hoꝛko bahal ocoyen onko doko hoyok'kana onkoren hapramkoak' guštiren mukhiyako ar Israelkoren etak' etak' khũtren mathakoge.

**17-18** Probhu Isor okoekoak' nútume menlet' Mose ar Aron do onko kin hohowat'koa ar ina bochor reak' dosar cando reak' pahil hilok' do sanam Israel hoponko mit' thenkin jarwaket'koa. Ar Israel hoponko do gušti ar gharońj reak' nútum lekate onkoren hapramkoak' opromko emkeda. Ar unkin do bargel se ona khon đher umeran herel hoponkoak' nútumkin ol carhaoket'takoa.

**19** Sinaı hahankarre Probhu Isorak' hukum leka Mose do hoꝛkoe lekhaket'koa.

**20** Israelren maranic' hopon Ruben bõsrenko modre okoekoak' umer do bargel se ona khon bãrti umer hoyakantako, metak'me okoeko do larhai lagit' ođok calak' lekako tahẽkan, onko do gušti ar gharońj reak' oprom lekate onkoak' nútum ol carhaoentakoa.

**21** Ruben gušti khon tinak'ko namen onko hoꝛkoak' lekha do pongel turui hajar mõřsae tahẽkana.

**22** Simeon bõsrenko modre okoekoak' umer do bargel se ona khon bãrti, metak'me okoe do larhai lagit' ođok calak' lekako tahẽkan, onko do gušti ar gharońj reak' oprom lekate jotokoak' nútum ol carhaoentakoa.

**23** Simeon gušti khon tinak' hoꝛko namen onkoak' lekha do mõřgel are hajar pesae tahẽkana.

**24** Gad bõsrenko mod khon okoekoak' umer do bargel se ona khon bãrti, metak'me okoe do larhai lagit' ođok calak' lekako tahẽkan, onko do gušti ar gharońj reak' oprom lekate sanamkoak' nútum ol carhaoentakoa.

**25** Gad gušti khon tinak' hoꝛko namen onkoak' lekha do pongel mõř hajar turui sae mõřgel.

<sup>26</sup>Jihuda bōsrenko modre okoekoak' umer do bargel se ona khon bāṛti, metak'me okoe do laṛhāi laṛgit' oḍok calak' lekako tahēkan, onko do guṣṭi ar gharoṅj reak' oprom lekate nūtum ol caṛhaoentakoa.

<sup>27</sup>Jihuda guṣṭi khon tinak'ko nāmen onko hoṛkoak' lekha do eaegel pon hajar turuisae tahēkana.

<sup>28</sup>Isakar bōsko modren okoekoak' umer do bargel se ona khon bāṛti, metak'me okoe do laṛhāi laṛgit' oḍok calak' lekako tahēkan, onko do guṣṭi ar gharoṅj reak' oprom lekate nūtum ol caṛhaoentakoa.

<sup>29</sup>Isakar guṣṭiko khon tinak'ko nāmen onko hoṛkoak' lekha do mōṛēgel pon hajar ponsae tahēkana.

<sup>30</sup>Sebulon bōsrenko modren okoekoak' umer do bargel se ona khon bāṛti hoyakantako, metak'me okoeko do laṛhāi laṛgit' oḍok calak' lekako tahēkan, onko do guṣṭi ar gharoṅj reak' oprom lekate nūtum ol caṛhaoentakoa.

<sup>31</sup>Sebulon guṣṭi khon tinak'ko nāmen onko hoṛkoak' lekha do mōṛēgel eae hajar ponsae tahēkana.

<sup>32</sup>Josephren hoponko talare Ephrayem bōsrenko modren okoekoak' umer do bargel se ona khon ḍher, metak'me okoe do laṛhāi laṛgit' oḍok calak' lekako tahēkan, onko do guṣṭi ar gharoṅj reak' oprom lekate nūtum ol caṛhaoentakoa.

<sup>33</sup>Ephrayem guṣṭiko khon okoeko nāmen onko hoṛkoak' lekha do pongel hajar mōṛēsae tahēkana.

<sup>34</sup>Manase bōsrenko modren okoekoak' umer do bargel se ona khon bāṛti, metak'me okoe do laṛhāi laṛgit' oḍok calak' lekako tahēkan, onko do guṣṭi ar gharoṅj reak' oprom lekate nūtum ol caṛhaoentakoa.

<sup>35</sup>Manase guṣṭi khon tinak'ko nāmen onko hoṛkoak' lekha do pegel bar hajar barsae tahēkana.

<sup>36</sup>Benjamin bōsrenko modren okoekoak' umer do bargel se ona khon bāṛti, metak'me okoe do laṛḥai laḡit' oḍok calak' lekako tahēkan, onko do guṣṭi ar gharoṅj reak' oprom lekate nūtum ol caṛhaoentakoa.

<sup>37</sup>Benjamin guṣṭiren tinak'ko nāmen onko hoṛkoak' lekha do pegel mōṛē hajar ponsae tahēkana.

<sup>38</sup>Dan bōsrenko modren okoekoak' umer do bargel se ona khon bāṛti, metak'me okoe do laṛḥai laḡit' oḍok calak' lekako tahēkan, onko do guṣṭi ar gharoṅj reak' oprom lekate nūtum ol caṛhaoentakoa.

<sup>39</sup>Dan guṣṭi khon tinak'ko nāmen onko hoṛkoak' lekha do turuigel bar hajar eae sae tahēkana.

<sup>40</sup>Aser bōsrenko modren okoekoak' umer do bargel se ona khon bāṛti, metak'me okoe do laṛḥai laḡit' oḍok calak' lekako tahēkan, onko do guṣṭi ar gharoṅj reak' oprom lekate nūtum ol caṛhaoentakoa.

<sup>41</sup>Aser guṣṭirenko khon tinak'ko nāmen onko hoṛkoak' lekha do pongel mit' hajar mōṛēsae tahēkana.

<sup>42</sup>Naphthali bōsrenko modre okoekoak' umer do bargel se ona khon ḍher, metak'me okoe do laṛḥai laḡit' oḍok calak' lekako tahēkan, onko do guṣṭi ar gharoṅj reak' oprom lekate nūtum ol caṛhaoentakoa.

<sup>43</sup>Naphthali guṣṭi khon tinak'ko nāmen onko hoṛkoak' lekha do mōṛēgel pe hajar ponsae tahēkana.

<sup>44</sup>Mose, Aron ar Israelren gelbar mukhiyako hotete noko hoṛ doko lekha ocolena. Onko do jotoge apan apin bōsren mathako tahēkana.

<sup>45</sup>Sanam Israelko modre okoekoak' umer do bargel se ona khon bāṛti tahēkan, metak'me okoe do laṛḥai laḡit' oḍok calak' lekako tahēkan, onko do gharoṅj lekateko lekha ocoyena.

<sup>46</sup>Onkoak' lekha do jotote turui lakh pe hajar mōṛēsae mōṛēgel tahēkana.

<sup>47</sup>Menkhan onko sāote Liwi guṣṭiren hoṛkoak' lekha do baṅ hoylena.

<sup>48</sup>Probhu Isor do Moseye galmaraoade tahēkana,

<sup>49</sup>“Liwi guṣṭiren do alom lekhakoa, se hoṛ lekhako jokhec’ hõ eṭak’ Israelko sāote alom mit’koa.

<sup>50</sup>Goha ṭambu reak’ asbabko ar ona reak’ sanamak’ nel jut reak’ bhar do onko cetanrem dohoya. Onkoak’ kami do hoyok’a sek’wa ṭambu ar ona reak’ asbabko gok’ bhāriā idiya. Ar noa nel jut reak’ bhar hõ onko cetanrem dohoya ar onko do noa berhaete ḍerak’ hoyok’takoa.

<sup>51</sup>Sek’wa ṭambu tinre uṭḥauk’a unre Liwikoge ona doko samṭaoa arko bereda. Ar eṭak’ jāhāe hoṛ onḍeye sorok’ enḍekhan uni doe goc’ ocok’a.

<sup>52</sup>Apan aṭin dol lekate Israelko do akoak’ ṭambuko bereda. Ar jotoge akoak’ niṭ akat’ ṭḥāire apan aṭin niṣan ṭhen phad phadko ḍerak’a.

<sup>53</sup>Israelko cetanre Probhu Isorak’ edre jemon alo paraok’ onate Liwiko do sek’wa ṭambu berhaeteko ḍerak’a. Ar sek’wa ṭambu nej jut reak’ bhar hõ onkorege tahena.”

<sup>54</sup>Probhu Isor Mose okalekae hukumade tahekan onkage Israelko doko kamikeda.

## Numeri 2

### Ḍerak’ ṭambu bered reak’

<sup>1</sup>Ina tayom Probhu Isor do Mose ar Arone galmaraoat’kina,

<sup>2</sup>“Israel hoponko do napamok’ ṭambu reak’ berhaeteko ḍerak’ma. Ar apan aṭin niṣan ar guṣṭi reak’ cinha ṭhenko takenma.

<sup>3-4</sup>“Jihuda dol reak’ niṣanren hoṛ do napamok’ ṭambu reak’ purub sec’reko ḍerak’ma. Jihuda guṣṭiren mukhiya doe hoyok’kana: Aminadab hopon Nahason ar uniren hoṛ doko hoyok’ kana eaegel pon hajar turuisae hoṛ.

<sup>5-8</sup>Jihuda guṣṭi reak’ mit’ aṛere do Isakar guṣṭirenko ar eṭak’ aṛere do Sebulon guṣṭiren hoṛko ḍerak’ma. Isakar guṣṭiren mukhiya do Juar hopon Nethanel ar uniren hoṛ doko hoyok’ kana mōṛēgel pon hajar ponsae. Sebulon guṣṭiren mukhiya doe hoyok’ kana Helonren hopon Eliab ar uniren hoṛ doko hoyok’ kana mōṛēgel eae hajar ponsae.

<sup>9</sup>Jihuda dol reak' nisanren hoꝛkoak' lekha do jotote mit' lakh iralꝑel turui hajar ponsae. Noko do paḥilre mohndaꝑ' hoyok'takoa.

<sup>10-11</sup>“Ar daꝑhin sec' do Ruben dol reak' nisanren hoꝛko daꝑrak'a. Ruben guṣṭiren mukhiya doe hoyok' kana Sedeurren hopon Elisur ar uniren hoꝛ doko hoyok'kana pongel turui hajar moꝛṣae.

<sup>12-15</sup>Ruben guṣṭirenko reak' mit' aꝑere Simeon guṣṭirenko ar eṭak' aꝑere do Gad guṣṭiren hoꝛko daꝑrak'a. Simeon guṣṭiren mukhiya doe hoyok' kana Surisadaeren hopon Selumiel ar uniren hoꝛkoak' lekha do moꝛṣel are hajar pesae. Gad guṣṭiren mukhiya doe hoyok' kana Duel hopon Eliasaph ar uniren hoꝛkoak' lekha do hoyok' kana pongel moꝛṣe hajar turuisae moꝛṣel.

<sup>16</sup>Ruben dol reak' nisanren hoꝛkoak' lekha do jotote mit' lakh moꝛṣel mit' hajar ponsae moꝛṣel. Noko do dosar dol lekate mohndaꝑ' hoyok'takoa.

<sup>17</sup>“Ona tayom Liwi guṣṭirenko do naꝑamok' tambu uṭḥaukateko mohndaꝑ'a. Noko do joto dol reak' nisanrenko talareko tahena. Onko do cet'leka daꝑareko tahēkan onkage uṭḥauk' hoyok'takoa. Ar mimit'ko do akoak' dol reak' nisan saote taken hoyok'takoa.

<sup>18-19</sup>“Paꝑchim sec're do Ephrayem dol reak' nisanren hoꝛko daꝑrak'a. Ephrayem guṣṭiren mukhiya doe hoyok'kana Ahimudren hopon Elisama ar uniren hoꝛkoak' lekha do pongel hajar moꝛṣae.

<sup>20-23</sup>Ephrayem guṣṭirenkoak' mit' aꝑere do Manase guṣṭirenko ar eṭak' aꝑere do Benjamin guṣṭiren hoꝛko daꝑrak'a. Manase guṣṭiren mukhiya doe hoyok' kana Pedasur hopon Gamaliel ar uniren hoꝛkoak' lekha do pegel bar hajar barsae. Benjamin guṣṭiren mukhiya doe hoyok' kana Gideonren hopon Abidan ar uniren hoꝛkoak' lekha do pegel moꝛṣe hajar ponsae.

<sup>24</sup>Ephrayem dol reak' nisanren hoꝛkoak' lekha do jotote mit' lakh iral hajar mit'sae. Noko do tesar dol lekateko mohndaꝑ'a.

<sup>25-26</sup>“Dan dol reak' nisanren hoꝛko do uṭar sec'reko daꝑrak'a. Ar Dan guṣṭiren mukhiya doe hoyok' kana Amisadaeren hopon Ahieser ar uniren hoꝛkoak' lekha do turuigel bar hajar eae sae.



**27-30** Dan guṣṭirenkoak' mit' aṛere do Aser guṣṭiren ar eṭak' aṛere do Naphthali guṣṭiren hoṛko ḍerak'a. Aser guṣṭiren mukhiya doe hoyok' kana Okranren hopon Pagiye ar uniren hoṛkoak' lekha do hoyok' kana pongel mit' hajar mōṛēsae. Naphthali guṣṭiren mukhiya doe hoyok'kana Enanren hopon Ahira ar uniren hoṛkoak' lekha do mōṛēgel pe hajar ponsae.

**31** Dan dol reak' niṣanren hoṛkoak' lekha do jotote mit' lakh mōṛēgel eae hajar turuisae. Noko do joto khon tayomte apnarak' dol reak' niṣanren hoṛ sāoteko mohndak'a."

**32** Noko joto do Israelkoak' bōs menteko lekha ocolena. Ar eṭak' eṭak' dol reak' niṣanren hoṛkoak' lekha do jotote turui lakh pe hajar mōṛēsae mōṛēgel tahēkana.

**33** Probhu Isor do Mose okalekae hukumade tahēkan onkage Israelkoak' lekha jokhec' Liwiko doko bad ocolena.

**34** Probhu Isorak' hukum lekage Israelko do jotowak'ko cekayet' tahēkana. Ar uniyak' hukum lekage onko do apan aṣin dolreko ḍerak'kan tahēkana ar uniyak' hukum lekage apan aṣin guṣṭi ar gharoñj lekateko mohndak'kan tahēkana.

## Numeri 3

### Aronren Hoponko

**1** Noa kangea Aron ar Mose bōsrenko reak' katha do one tinre Probhu Isor do sinai burure Moseye galmaraoade tahēkan.

**2-3** Aronren hoponkoak' nūtum do hoyok' kana: Nadab, Abihu, Eleasar ar Ithamar. Onko modre Nadab do maraṇic'e tahēkana. Onko do naeke menkste sap'dap' kāmī ḷagit'ko ojok' bahal ocolena.

**4** Menkhan Nadab ar Abihu do sinai hahanṅarre Probhu Isor nūtumte aṛi seṅgelre dhupkin jeret'let'te Probhu Isor samaṅrekin goc'ena. Unkinren do cele hoponge bako tahēkana, menkhan Eleasar ar Ithamar do aṅkinren apat Aron sāote naeke lekatekin kāmīyet' tahēkana.

**Naeke kāmī ḷagit' Liwikoko ojok' bahal ocok'kan**

<sup>5</sup>Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>6</sup>“Am do Liwi guṣṭiren hoṛkom aḡukoa ar Aronak’ tirem jimākoa jemon onko do Aronko goṛowae.

<sup>7</sup>Ar sanam Israelko sec’ khon nápamok’ t̃ambure Aron tabere sek’wa k̃ami reak’ sap’dap’ k̃amireko goṛowaema.

<sup>8</sup>Onko do nápamok’ t̃ambu reak’ asbab reak’ko ínel juta ar sek’wa t̃ambure Israelkoak’ dayik leka sap’dap’ reak’ko k̃ami ma.

<sup>9</sup>Liwiko do Aron ar uniren hoponkom emakoa. Israelko tala khon noko do Aronak’ tirem jimākoa.

<sup>10</sup>Naeke lekate k̃ami laḡit’ am do Aron ar uniren hoponkom ojok’ bahalkoa. Onko chaḡa ar jāhāege naeke reak’e k̃ami uni doe goc’ ocok’a.”

<sup>11</sup>Probhu Isor do Mose arhōe galmaraoadea,

<sup>12</sup>“Israelkoren paḡhil koṛa hopon bodolte ín do Israelko tala khon Liwikogeñ bachao akawana. Liwiko do ínren kanako,

<sup>13</sup>ente Israelkoren sanam paḡhil koṛa hopon doko ínren kana. Misor diṣamre paḡhil koṛa hopon goc’ko jokhec’ Israelko talare mit’ke mit’ paḡhil koṛa hopon do ín laḡit’geñ begar dohoakat’koa- ar ona do manwakoge cet’ ar janwarkoge bañ cet’. Onko do ínren kanako; ar ín doñ Probhu Isor kana.”

<sup>14</sup>Sinaḡi reak’ hahānkarre Probhu Isor do Moseye galmaroadea,

<sup>15</sup>“Gharoñj ar guṣṭiko lekate am do Liwikom lekhakoa. Mit’ cando ar ona khon ḡher umerren sanam herel hoponkom lekhakoa.”

<sup>16</sup>Probhu Isorak’ hukum leakage Mose do Liwikoe lekhaket’koa.

<sup>17</sup>Liwiren hoponkoak’ nútum do Gerson, Kohat ar Merari.

<sup>18</sup>Kohatren hopon Libni ar Simai do barea guṣṭiren apatkin tahēkana.

<sup>19</sup>Kohatren hopon Amram ar Jishar, Hebron ar Usiel do pon guṣṭiren apatko tahēkana.

<sup>20</sup>Meraren hopon Mahli ar Musi do bar guṣṭiren apatkin tahēkana. Noa kangea guṣṭikoren apat lekate Liwi guṣṭiren eṭak' eṭak' bōsrenkoak' oprom do.

<sup>21</sup>Gerson do Libni ar Simai bōsren haprame tahēkana.

<sup>22</sup>Noa bōsren mit' cando ar ona khon ḍher umerren sanam herel hoponko lekha ocoyen khan jotote eae hajar mōrēsae hoṛko hoyena.

<sup>23</sup>Ar Gersonrenko do paḥim aṛe sek'wa ṭambu reak' tayom sec're ḍerak' laḡit'ko men ocoyena.

<sup>24</sup>Gerson guṣṭiren mukhiya do Layel hopon Eliasaphe tahēkana.

<sup>25</sup>Ar ná pamok' ṭambure Gerson hoponkoak' ḍayik do tahēkana sek'wa ṭambu, ar ona cetanre merom up' reak' dapalak', ná pamok' ṭambu ḍuar reak' ek'set' orwal,

<sup>26</sup>bahre raca reak' orwal, sek'wa ṭambu ar piṇḍ beṛhaeteak' bakher raca ḍuar reak' orwal, ar ona reak' baberko ar onako sāoteak' eṭak' sanam kaṃiko.

<sup>27</sup>Kohat do Amrami, Jishari, Hebroni ar Usiel bōsren haprame tahēkana.

<sup>28</sup>Niṇa bōsren mit' cando ar ona khon ḍher umerren sanam herel hoṛkoak' lekha do iral hajar turuisae tahēkana. Noko cetanrege sonot ṭḥai neljut reak' bhar do dohoyena.

<sup>29</sup>Sek'wa ṭambu reak' ḍakhin sec' do Kohat guṣṭirenko ḍerak' reak'e metat'ko tahēkana.

<sup>30</sup>Kohat bōskoren mukhiya do Usielren hopon Elsaphane tahēkana.

<sup>31</sup>Kohatrenkoak' ḍayik do tahēkana goha sinduk, ṭebil, diuhe dohowak', piṇḍkin, sonot ṭḥai reak' asbabko ar sonot uṭar ṭḥai reak' orwal nel jut ar onako sāoteak' eṭak' jotowak' kaṃiko.

<sup>32</sup>Liwikoren marañ mukhiya do Aronren hopon Eleasere tahēkana. Sonot ṭḥai nel jut reak' bhar okoeko cetanre tahēkan onko nel todarotko laḡit' do Eleasere bachao ocolena.

- <sup>33</sup>Merari do Mahli ar Musi bōsren haprame tahēkana.
- <sup>34</sup>Niā bōsren do mit' cando ar ona khon đher umerren sanam herelko lekha ocoyen khan, onkoak' lekha do turui hajar barsae hoyena.
- <sup>35</sup>Merari bōsren mukhiya do Abihayelren hopon Suriele tahēkana. Onko do sek'wa t̄ambu reak' ut̄ar sec're đerak' laḡit'ko men ocolena.
- <sup>36</sup>Merarikoak' đayik do tahēkana sek'wa t̄ambu reak' paṭako, hurkaṛko, khunṭiko ar ona reak' gaṇdoko ar ona reak' joto jinisko,
- <sup>37</sup>bakher raca reak' berhaetear' khunṭiko ar gaṇdoko, onako reak' goṅjko ar onako reak' baberko ar onako sāoteak' eṭak' sanam kaṃi reak' bhar hō onkore tahēkana.
- <sup>38</sup>Ńapamok' t̄ambu samañre, metak'me sek'wa t̄ambu reak' purub sec're do Mose, Aron ar uniren hoponko đerak' laḡit' metat'ko tahēkana. Onkoak' đayik do tahēkana Israelko lekate sonot ṭhāi reak' sanam' kaṃiko jemonko kaṃi. Onko chaḍa ar jāhāege sek'wa t̄ambu reak' ṭhonok ṭhāiteye bolok' uni doe goc' ocok'a.
- <sup>39</sup>Probhu Isorak' hukum leka Mose ar Aronak' lekhare bōs lekate Liwi guṣṭiren herel hoponkoak' lekha do bargel bar hajar tahēkana. Noko samankoge mit' cando ar ona khon đher umerrenko tahēkana.
- <sup>40</sup>Inā tayom Probhu Isor do Moseye galmaraoadea, “Am do Israelko talare paḥil janam akan mit' cando ar ona khon đher umerren sanam herel hoponkom lekhakoa arem ol caṛhaokoa.
- <sup>41</sup>Israelkoren sanam paḥil herel hoponko bodolte Liwiko ar Israelkoren mīhū-merom hoponko bodolte Liwikoren paḥil mīhū-merom hoponko do inren menteko lekhak'a. Ar in kangeañ Probhu Isor do.”
- <sup>42</sup>Probhu Isorak' hukum leka Mose do Israelko talare paḥil janam akan nonkan sanam herel hoponkoe lekhaket'koa.

<sup>43</sup>Pāhilko janam akan nonkan sanam mit' cando ar ona khon đher umerren herel hoponkoak' nūtum ol rakap'en khan, onkoak' lekha do jotote bargel bar hajar barsae eaegel pe hoyena.

<sup>44</sup>Probhu Isor do Mose arhō galmaraoadeteye metadea,

<sup>45</sup>“Am do Israelkoren sanam pāhil herel hoponko bodolte Liwiko ar Israelkoren pāhil mīhū-merom hopon bodolte Liwikoren pāhil mīhū-merom hopon mente lekhako hoyok'a. Liwiko do inren kanako; ar in kangeañ Probhu Isor do.

<sup>46-47</sup>Liwikoak' joto lekha khon Israelkoren pāhil herel hoponkoak' lekha do barsae eaegel pe hođ đherko tahēkante onko mimit'ko chađaoko lađit' am do gel gram ojon reak' dhorom sekel reak' mōrē sekelkate rupam ađaiko.

<sup>48</sup>Onko chađaoko reak' noa rupa do Aron ar uniren hoponkom emakoa.”

<sup>49</sup>Liwiko bodolte Israelko chađaoko tayom Israelkoak' oka lekha bārti tahēkan Mose do onko chađaoko reak' rupai hataokeda.

<sup>50</sup>Ar Israelkoren pāhil herel hoponko then khon dhorom reak' sekel lekate gelpe keji turui sae mōrēgel gram rupai hataokeda.

<sup>51</sup>Mose do Probhu Isorak' hukum leka ona chađaokoak' reak' rupa do Aron ar uniren hoponkoe emat'koa.

## Numeri 4

### Kohat bōsren Liwikoak' kāmī

<sup>1</sup>Probhu Isor do Mose ar Arone galmaraoat'kina,

<sup>2</sup>“Liwiko talare Kohat bōsrenko khon, guṣṭi guṣṭi ar gharońj gharońj lekate Kohatren hoponben lekhakoa.

<sup>3</sup>Kohatren pegel khon mōrēgel bochor umerren okoeko herel hođ do nāpamok' tambu reak'ko kāmī dareak' eken onko ben lekhakoa.

<sup>4</sup>“Nāpamok' tāmure Kohatrenkoak' kāmī do hoyok'a sonot utarak' jinisko nel todarot.

<sup>5</sup>Dera uṭḥauk're Aron ar uniren hoponko do sek'wa ṭambu bhitrite bolokate goha sinduk reak' dapalak' orwal raṛa pheḍkate onate sindukko poṭoma.

<sup>6</sup>Ar ona tayom do takhas (susuk) hartateko dapalkak'a ar ona cetanre mit'tec' nil roṅak' kicric'ko aṭet'ak'a, ar goha sinduk reak' ḍaṅkinko hurṛakak'a.

<sup>7</sup>Onko do samaṅak' piṭḥa dohowak' ṭebil cetanre mit'tec' nil roṅak' kicric'ko aṭet'ak'a ar ona cetanre ṭḥariko, baṭiko, kṛchuko ar cok'dor loṭakoko dohoya. Ar okaṭak' piṭḥa jao okte ṭebilre taken ona do ṭebil cetanrege tahena.

<sup>8</sup>Noako cetanre mit'tec' arak' roṅak' kicric' aṭet'ate takhas (susuk) hartateko poṭomkak'a ar ṭebil reak' ḍaṅkin do ṭḥik jaegareko gutu dohokak'a.

<sup>9</sup>Marsal emok' laḡit' diuhe dohowak' ar ona reak' joto diuheko ar sulta saphae reak' cimṭako ar ona reak' ḍḥaknic'ko ar sunum dohoy laḡit' bhajanko do mit'tec' nil roṅak' kicric'teko poṭomkak'a.

<sup>10</sup>Ar ona tayom asbabko sudḥa diuhe dohowak' do takhas (susuk) hartate bedhaokate gok' idiy reak' tokta cetanreko dohoya.

<sup>11</sup>Sona reak' piṇḍ cetanre mit'tec' nil roṅak' kicric' aṭet'ate onko do takhas (susuk) hartateko poṭomkak'a ar piṇḍ reak' ḍaṅkin hō ṭḥik jaegare hurṛakak'a.

<sup>12</sup>Sek'wa ṭambu reak' kaṃire beoharok'ak' sanam jinisko do nil roṅak' kicric'te bedhaokate takhas (susuk) reak' hartate poṭomkate gok' idiy reak' tokta cetanreko dohoya.

<sup>13</sup>Rupa piṇḍ reak' sanam toroc'ko giḍikate onko do mit'tec' beguni roṅak' kicric' ona cetanreko aṭet'ak'a.

<sup>14</sup>Ona tayom onko do ona cetanre sek'wa kaṃi reak' sanam ṭḥariko, baṭiko, kṛchuko, ḍḥaknic'ko, jel rakap' kaṭa kṛchūko ar māyām irciyak' baṭiko ar piṇḍ reak' sanam asbabko dohoya. Onko do ona cetanre takhas (susuk) hartako aṭet'ak'a ar ona reak' ḍaṅkin do ṭḥik jaegareko gutukak'a.

<sup>15</sup>“Aron ar uniren hoponko tinre noa sonot jinis ar sonot ṭḥai reak' asbab poṭom reak' kaṃiko saṭa ar hoṛko hō ḍera samṭaokate uṭḥauk' laḡit'ko

sapraok'a unre Kohatren hoponko do noako gok' idi lagit'ko hijuk'a. Menkhan onko do sonotak' okaçak' jinisge bako joçet' daçreak'a. Arko joçet' lekhan onko doko gujuk'a. Napamok' tambure okako jinis tahen ona do Kohatren hoponkoko gok' idiya.

<sup>16</sup>Diuhe reak' sunum, jut so mosolako reak' dhup, jomak' samañok'ak' ar ojok' bahalok' reak' sunum noako reak' bhar do naeke Aronren hopon Eliaser cetanre tahena. Goça sek'wa tambu ar ona reak' sanamak', metak'me sonot çhãi ar ona reak' asbabko nel todarot reak' bhar do Eliaser cetanrege tahena.”

<sup>17</sup>Ina tayom Probhu Isor do Mose ar Arone galmaroat'kina,

<sup>18</sup>“Liwiko tala khon Kohat guštiren hoçko jemon aloko maraok'.

<sup>19</sup>Ar sonot utarak' jinis çhen senkate aloko gujuk' bickom, jiwet'ko tahen ona lagit' Aron ar uniren hoponko do sonot tambure bolokate apan apin kami ar apan apin bojhako haçinaçkoa.

<sup>20</sup>Menkhan sonotak' sanamak' jinisko nel todarot lagit' Kohatrenko do bhitrite bako bolo daçreak'a, mit' ghaçi lagit'hõ bañ. Arko bololen khan onko doko gujuk'a.”

#### **Gerson bösren Liwikoak' kami**

<sup>21</sup>Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>22</sup>“Guști guști ar gharoñj gharoñj lekate am do Gerson hoponkom lekhakoa.

<sup>23</sup>Pegel khon moçregel bochor umerren Gerson bösren okoe do napamok' tambu reak'ko kami daçreak' eken onkogem lekhakoa.

<sup>24-25</sup>“Napamok' tambure kami lagit' ar bojhako gok' idire Gerson bösrenkoak' dayik do hoyok'kana sek'wa tambu reak' mihi musna kicric', ar ona cetanre açet'ak' merom up' reak' dapalak', ar ona cetanre bheça harta reak' dapalak' ar takhas (susuk) harta reak' dapalak' ar napamok' tambure bolok' duar reak' orwalko gok' idiya.

<sup>26</sup>Ona chaça sek'wa tambu ar pinç berhaeteak' bakher raca reak' orwal, ar bakher racate bolok' duar reak' orwalko, sek'wa tambu reak' barahiko ar

noako kamire jarurok'ak' sanam jinisko gok' idiya. Ar nonkanak' tinak' kami menak' ona jotoge Gersonren hoponko kami hoyok'takoa.

<sup>27</sup>Bojha gok' bhariya kami se ar etak' jahān kamige, onko do jotoge Aron ar uniren hoponkoak' hukum leka kami hoyok'takoa. Ar okako jinis gok' bhariya lagao ako ona do onkope jimawakoa.

<sup>28</sup>Ōnapamok' tambure Gerson khūtrenkoak' kami do noako kangea. Ar onkoak' kami nel todarot reak' bhar do naeke Aronren hopon Ithamar cetanre tahena.

#### Merari bōsren Liwikoak' kami

<sup>29</sup>“Gusti gusti ar gharonj gharonj lekate aben do Merari hoponko ben lekhakoa.

<sup>30</sup>Pegel khon mōrēgel bochor umerren Merari hoponko okoe do ōnapamok' tambu reak'ko kami dareak' eken onko ben lekhakoa.

<sup>31</sup>Ōnapamok' tambu reak' kamire Merarikoak' dayik do hoyok' kana sek'wa tambu reak' joto patako, hurarkak' dankin, khuntiko ar gandoko gok' idiy.

<sup>32</sup>Ona chaḍa, berhaetaeak' bakher raca reak' sanam gandoko ar khuntiko, tambu reak' gonjko, bakher raca reak' orwal reak' barahiko ar onako reak' sanam asbabko ar onako kamire jarurok'ak' sanam jinisko gok' idi hoyok'takoa. Ar okoe okaḭak'ko goga onape thik akoa.

<sup>33</sup>Noa do hoyok' kana Merari bōsrenkoak' ōnapamok' tambure kami reak' dayik. Ar onkoak' kamiko nel todarot laḡit' bhar do naeke Aronren hopon Ithamar cetanre tahena.”

#### Liwikoak' lekha

<sup>34</sup>Gusti gusti ar gharonj gharonj lekate Mose, Aron ar Israelren mukhiyako do Kohatrenkoe lekhaket'koa.

<sup>35</sup>Pegel khon mōrēgel bochor umer hābic' okoe do ōnapamok' tambu reak'ko kami dareak',

<sup>36</sup>gusti lekate onkoak' lekha do jotote bar hajar eaesae mōrēgel tahēkana.



<sup>37</sup>Noage Kohat bōsrenkoak' lekha do tahēkana. Mose hotete Probhu Isorak' hukum lekage Mose ar Aron do onkokin lekhaket'koa.

<sup>38</sup>Gus̄ti gus̄ti ar gharońj gharońj lekate Gersonrenko hōko lekha ocoyena.

<sup>39</sup>Pegel khon mōřēgel bochor umer ḥabic' okoeko ínapamok' ṭambu reak'ko k̄ami daṛeak',

<sup>40</sup>gus̄ti gus̄ti ar gharońj gharońj lekate onkoak' lekha do bar hajar turuisae pegel hoyena.

<sup>41</sup>Ar noage Gerson bōsrenkoak' lekha do tahēkana. Probhu Isorak' hukum lekage Mose ar Aron do onkokin lekhaket'koa.

<sup>42</sup>Gus̄ti gus̄ti ar gharońj gharońj lekate Merarirenko hōko lekha ocoyena.

<sup>43</sup>Pegel khon mōřēgel bochor umer ḥabic' okoe do ínapamok' ṭambure k̄ami laḡit'ko hijuk',

<sup>44</sup>gus̄ti gus̄ti ar gharońj gharońj lekate onkoak' lekha do jotote pe hajar barsae hoyena.

<sup>45</sup>Noage Merari bōsrenkoak' lekha do tahēkana. Probhu Isorak' hukum leka Mose ar Aron do onkokin lekhaket'koa.

<sup>46</sup>Mose, Aron ar Israelren mukhiyāko do nonkage gus̄ti gus̄ti ar gharońj gharońj lekate sanam Liwiko lekhaket'koa.

<sup>47-48</sup>Pegel khon mōřēgel bochor umer ḥabic' okoe do ínapamok' ṭambure sap'sosor ar jinisko gok' idi daṛeak' onkoak' lekha do jotote ir̄al hajar mōřēsae ir̄algel hoyena.

<sup>49</sup>Probhu Isorak' hukum lekage Mose hotete mimit'ko apan aṗin sap'dap' k̄ami ar gogok' laḡit'ko ṭhik ocoyena. Ar Probhu Isor oka hukume emlen onkage Mose do Liwikoe lekhaket'koa.

## Numeri 5

### Ḑeraren besapha hořko

<sup>1</sup>Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>2</sup>“Israelkom hukumakoa đeraren okoeko hoř do murhuc’ jom rog menak’tako se okoeyak’ hořmo khon besaphawak’ ođokok’kan se mǎřĩ iateko besaphage onkan hoř jemon đera khonko ođok ocok’.

<sup>3</sup>Bañ doe maejiukan ar bañ doe herel hořkan uni do ođok giđikae hoyok’a. Nonkan hoř iate đera jemon alo besaphak’ onate onko do bahrete ođok giđikako hoyok’a, ente in do onđe Israelko sǎoteń tahenkana.”

<sup>4</sup>Ar Israel hoponko doko onkakeda. Onko do đera khon onkan hořko ođokket’koa. Probhu Isor Mose okalekae hukumade tahėkan onkage Israelko doko kamikeda.

### **Bepařiar reań**

<sup>5</sup> Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>6</sup>“Israel hoponkom metakoa, manwa okako kaĩ ona reak’ mit’teç’ kamikate jǎhǎe herel se maejiu Probhu Isorre bepařiare hoylen khan uni doe dusi ocok’a.

<sup>7</sup>Uni okae kaĩ akat’ ona do ańgoc hoyok’taea. Ar okoe cetanreye behok akat’ uni do khuti purun emkatae hoyok’taea. Okařak’ jinis reańe behok akat’ ona jinis reak’ dam sǎote arhō mōřē hīs reak’ mit’ hīs dam đher emok’ hoyok’taea.

<sup>8</sup>Khuti purun hatao lařit’ uni hořren jǎhǎe sor peřa bae taken khan ona do Probhu Isorak’ge hoyok’a. Ona khuti purun ar uniyak’ kaĩ reak’ puruchunren bheđa do naekege emae hoyok’a.

<sup>9</sup>Israel hoponko okařak’ sonotak’ jinis naeke řhenko ađui ona do jotoge uniyak’ hoyok’a.

<sup>10</sup>Mit’ke mit’ samańak’ jinis do naekeak’ hoyok’taea. Naekeak’ tire jimawak’ jinis hō uniyak’ge hoyok’a.”

<sup>11-13</sup>Ina tayom Probhu Isor do Moseye galmaraoadea, “Israel hoponkom bađae ocokoa, jǎhǎeren rinic’tet’ bařic’ak’ horteye tařam ar jǎwǎetet’ cetanre bepařiar iate eřak’ herel sǎoteye lařghař, ar ac’reń jǎwǎe bae bađae ar danańge taken- ente uni upařte jǎhǎń goha emok’ko bako taken ar ona kamire bae sap’ ocoakan-

14-15 ar rinic'tet' cetanre indit' iate jãwãetet' do monre jolon hec'ae enðekhan uni do ac'ren oṛak' hoṛ naeke ðhene idiyea; ar rinic'tet' bae bhõñḍ akanre hõ hereltet'e indit'ae enðekhan uni hõ naeke ðhene idiyea. Ona sãote ac'ren rinic'tet' nútumte samañok'ak' laḡit' mit' keji irãlsae gram jao reak' holoñ idi torae hoyok'taea. Uni do noare jãhãñ sunum se kunduru bae mesalak'a ente noa do indidok' reak' jomak' samañok'ak' kana, metak'me Probhu Isor ðhen behokak' reak' samañok'ak' kana.

16 "Ar naeke do uni maejiu Probhu Isor samañreya teṅgoyea.

17 Ona tayom mit'tec' hasa reak' bhajanre thoṛa dak' ar sek'wa tãmbu piñḍa reak' thoṛa dhuṛi hataokate ona dak'reye curuja.

18 Ar Probhu Isor samañre maejiue teṅgoyea ar uni maejiuak' bohok' up'e raṛaetaea ar behokak' sodor laḡit'e aḡuakat' samañok'ak' jinis, metak'me indidok' reak' jomak' samañok'ak' jinis uniyak' añjlereye dohoaea. Ar naeke do ac'ak' tire sarapak' haṛhat' dak'e dohoya.

19 Ar ona tayom do maejiu kiriã ocokateye metaea, "Bapla tayom jãhãe hoṛ am sãote bae laḡhaḡ akat' khan ar baṛic' horte taṛamkate bam bhõñḍ akan khan noa sarapak' haṛhat' dak' do jãhãnak' alo baṛeye khutiytam ma.

20 Menkhan bapla tayom baṛic' horte senkate jãhãe tuluc' loḡhoṭi reak'em kañi akat' arem bhõñḍ akan khan-

21 ar inã haḡic' menkate naeke do uni maejiu cetanre sarap paṛaok' reak' mit'tec'e kiriã ocoyeya are mena, 'Probhu Isor do ðaḡḡae boroc' ocoytam ma ar lac'e puṛit' ocoytam ma onate amren hoṛ sarap arko kiriãk're amak' nútumko ñuma.

22 Ar niã sarapak' dak' do amak' lac're bolok'te amak' lac' phulak'a ar ðaḡḡa do borojok'tama.' "Ar uni maejiu doe mena, 'onage hoyok'ma.'

23 "Naeke do onako sarap hartareye ola ar ona cetanre dak' dulkate ona ol do haṛhat' dak'reye giḍikak'a.

<sup>24</sup>Ar sarap reak' ona haṛhat' dak' do uni maejiue nũ ocoyea ar uniyak' lac're bhijauk'te aḍitet' haṛhadea.

<sup>25</sup>Naeke do maejiuak' ti khon indidok' reak' jomak' samañok'ak' hataokate Probhu Isor samañreya dolaoa ar pinḍ ṭhene aḡuiya.

<sup>26</sup>Ona tayom naeke do samañok'ak' khon mit' cuput' hataokate pinḍreya jereda. Ar ona tayom do maejiu ona dak'e nũ ocoyea.

<sup>27</sup>Maejiu do bhonḍkate jāwāe cetanre bepaṭiare taken eñḍekhan uni do sarapak' ona dak'e nũiy tayom aḍitet' lac' hasoyea. Uniyak' lac' do phulaḷk'taea ar ḍaḍa hõ borojok'taea ar uni do ac' jaṭrenko talare mit'ten sarapanic'e hoyok'a.

<sup>28</sup>Menkhan maejiu do bhõḍ bankateye saphage khan tobe do uni okaṭak'teye dusi ocolen ona khon doe khalasok'a ar gidra eṅgatok' reak' daṛe hõ tahentaea.

<sup>29-30</sup>“Jāhāe maejiu bapla tayom baṛic' horte senkateye bhõḍlen khan se jāhāe herel hoṛ indidok' iate rinic'tet' cetanreya jolonok' eñḍekhan uni do niā niāmtege kaṃikatae hoyok'a. Uni do Probhu Isor samañre ac'ren rinic'tet'e idiyea ar naeke do ona niām lekageye kaṃikataea.

<sup>31</sup>Nonkate jāwāetet'ak' behokak' laḷis khon chaḍaoe nama, menkhan maejiue behok lekhan ona reak' kuṛai doe namaḡea.”

## Numeri 6

### Nasriko reak' an-ari

<sup>1</sup>Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>2</sup>“Am do Israel hoponkom baḍae ocokoa, jāhāe herel hopon se maejiuge nasri lekate Probhu Isor nūtumte begar taken laḡit'e manot akat' khan,

<sup>3</sup>eñḍekhan uni do darkha rasa se jāhān bubulak' khon sahaṛ akane takenma. Uni do darkha rasa se bubulak' khon benaoak' sirka hõ aloe nũiyma. Uni do ṭaṭka darkha rasa, darkha jo se kismis hõ aloe nũ-jom ma.

<sup>4</sup>Ar tinak' din nasri menteye taken unak' din darkha rasa reak' jahnak'ge bae jom dareak'a ban do ona reak' jan ar ban do cokak' cet'ge bae nu-jom dareak'a.

<sup>5</sup>“Tinak' din nasri mente begar taken reak'e kiria akan unak' din uni do bohok' up' bae hoyo potortaea. Probhu Isor nutumteye begar akante uni do Probhu Isorrenge taken hoyok'taea. Uni do ac'ak' up'e hara jelen ocoytaa.

<sup>6</sup>Uni do jahn mairi then ho bae sor dareak'a.

<sup>7</sup>Gogo-baba, boeha-misera jahaegeko goc'lenre ho apnarte bae besapha dareak'a, ente uniyak' bohok're Isor nutumte begar doho akan reak' cinha menak'a.

<sup>8</sup>Uniyak' nia begar doho akan taken do pura okte Probhu Isor nutumte taken hoyok'taea.

<sup>9</sup>“Jahae ackage uni samareye gujuk' ar onate Probhu Isor nutumteye dohoakat' up' besaphak'tae endekhan uni do eae mahā hilok', metak'me uni do saphak' hilok' bohok' hoyo potorok' hoyok'taea.

<sup>10</sup>Ar iral mahā hilok' do napamok' tambu reak' duarre naeke then barea potam ar bankhan barea parwa idikin hoyok'taea.

<sup>11</sup>Mairi thene tahēkante uni doe besaphagea ar uni saphak' lagit' naeke do mit'ten cere hataokate kai nutumteye samanea ar etak'ic' do jeredok' samanak'ak' nutumteye samanea. Ar enhilok' uni do ac'ak' bohok' up' Probhu Isor nutumteye sonot ocoytaa,

<sup>12</sup>ar ona saote ac' apnar ho lahate leka Probhu Isor nutumte begar taken reak'e kiriyak'a. Ona chada dos akat' reak' samanak'ak' lagit' uni do mit' bochor umerren mit'ten bhedā hopone aguiyea. Ar tinak' din Probhu Isor nutumte begar akane tahēkan onako din do batilok'taea, ente onako dinre uni do besapha akane tahēkana.

**13** “Probhu Isor nútumte mit’ten našri hoṛ do begar taken reak’ din purāulentae tayom uni do noa manao hoyok’taea. Uni do napamok’ tambu reak’ duar thene hijuk’a.

**14** Ar onḍe Probhu Isor nútumte samañok’ak’ lekate jeredok’ samañok’ak’ laḡit’ mit’ bochor umerren mit’ten niphuṭ utaric’ bheḍa hopon, kai nútumte samañok’ak’ laḡit’ mit’ten mit’ bochor umerren niphuṭ utaric’ bhidi hopon ar sulukren samañok’ laḡit’ mit’ten niphuṭ utaric’ bheḍa aḡuiye hoyok’taea.

**15** Niako sāote jomak’ samañok’ak’ ar coḍorok’ samañok’ak’ jinis ar mit’ ḍalic’ bin khamiyanak’ piṭha hō lagaoea. Niako piṭha do sunumre sipiyak’ mīhī holoñ reak’ piṭha ar sunum mesalakat’ thapra piṭhaḡe hoyok’ jaruṛa.

**16** Naeke do Probhu Isor samañre idikate noakoe dohoya ar kai nútumte samañok’ak’ ar jeredok’ samañok’ak’ reak’e kamiya.

**17** Ona chaḍa uni bheḍa do Probhu Isor samañre sulukren dāṛē nútumte samañe jokhec’ ḍalic’ reak’ bin khamiyanak’ piṭha hō samañ hoyok’a ar jomak’ samañok’ak’ ar coḍor samañok’ak’ hōe samaña.

**18** Ona tayom napamok’ tambu reak’ duar then našri hoṛ do Probhu Isor nútumteye dohoakat’ ac’ak’ up’e hoyo poṭor ocoytaea. Ar noa up’ do sulukren samañok’ak’ latarre seṅgelreya khadle giḍikak’a.

**19** Probhu Isor nútumte dohoakat’ up’ hoyo poṭor tayom naeke do bheḍawak’ mit’tec’ isinak’ phaṛi ar ḍalic’ khon mit’tec’ bin khamiyanak’ piṭha ar thapra piṭha hataokate uni našri hoṛe calaea.

**20** Ona tayom naeke do dolek samañok’ak’ lekate Probhu Isor samañreya dolaoa. Noa do sonotak’ jinis kana ar ona do naekeyak’ge hoyok’a. Ona chaḍa dolao akat’ koṛam reak’ jel ar samañ akat’ bulu hō naekeyak’ hoyok’taea. Noako hoylen tayom uni našri hoṛ do darkha rasae nū daṛeak’a.

**21** “Noakangea našri hoṛ laḡit’ niām do. Probhu Isor nútumte begar taken reak’ kiria lekate noako samañok’ak’ reak’ samañ hoyok’taea. Ona chaḍa uni do ac’ak’ daṛe lekate arhō thoṛa emok’ laḡit’e kirialen khan ona hō emok’

hoyok'taea. Ar uniyak' kiria akanak' do Probhu Isor nutumte begar taken reak' niam lekate emok' hoyok'taea.”

### Naekeak' bhor

<sup>22</sup>Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>23</sup>“Am do Aron ar uniren hoponkom metakoa, jemon noa menkate Israel hoponko asirbadko emako.

<sup>24</sup>“Probhu Isor do ame bhoram ma are horho jaŋgame ma;

<sup>25</sup>Probhu Isor do ac'ak' met'ãhã am sec'e marsal ocoyma; are dayawam ma.

<sup>26</sup>Probhu Isor do ac'ak' met'ãha am sec'e samañma ar suluke dohoam ma.’

<sup>27</sup>“Nonkage onko do Israelko cetanre inak' nutumko numa, ar in do onkon bhorakoa.”

## Numeri 7

### Ayurkoak' samañok'ak'

<sup>1</sup>Oka hilok' sek'wa tambuko beret' satket' enhilok' Mose do ojob' bahalok' reak' sunumte goṭa tambu ar ona reak' asbabko Probhu Isor nutumteye begarkeda. Uni do pinḍ ar ona reak' thari-batikoko cetanre ojob' bahalok' reak' sunume dulket'te onako hõe begarkeda.

<sup>2</sup>Ona tayom Israelkoren mukhiyako, metak'me khũṭren mathako do sandesko aḡukeda. Noko guṣṭikoren mathako cetanrege hoṛ lekhako reak' bhar do tahẽkana.

<sup>3</sup>Dan sandes lekate onko do turui goṭec' ṭapor saḡar ar gelbar goṭen ḍaṅgra Probhu Isor samañreko aḡuket'koa. Onate mimit' mukhiya sec' khon mit'tenkate ḍaṅgra ar babar hoṛ sec' khon mit'tec'kate ṭapor saḡar em hoyena. Onko do noako aḡukate sek'wa tambu samañreko dohokeda.

<sup>4</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>5</sup>“Noko ṭhen khon onako atañme jemon napamok' tambu reak' kamire onakom lagao daṛeak'. Ar noako do Liwikoak' kami lekate onkom haṭiñakoa.”

- <sup>6</sup>Oate Mose do onako saḡar ar ḡaḡrako Liwikoe haṡiṡat'koa.
- <sup>7</sup>Gersonkoak' kaṡi lekate uni do barea saḡar ar ponea ḡaḡrae emat'koa,
- <sup>8</sup>ar Merarikoak' kaṡi lekate ponea saḡar ar iral goṡen ḡaḡrae emat'koa. Ar noko ṡel jutko reak' bhar do naekeren hopon Ithamar cetanreya dohokeda.
- <sup>9</sup>Mose do Kohatrenko cet'ge bae emat'koa, ente sonotak' jinisko reak' ṡel todarot bhar do onko cetanrege tahēkana ar onako gok' idi reak' bhar hō.
- <sup>10</sup>Ojok' bahalok' reak' sunumte piṡḡ reak' samaṡok'ak' porob ehobok' tayom khon mukhiyaḡo do akoak' sandesko aḡukate piṡḡ samaṡre dohoyko ehop'ena.
- <sup>11</sup>Probhu Isor do Moseye galmaraoade tahēkana, "Piṡḡre din hilok' reak' samaṡok'ak' laḡit' mukhiyaḡo do akoak' sandesko aḡuima."
- <sup>12</sup>Paḡil hilok' okoetaḡak' mukhiya ac'ak' sandese aḡuket' uni doe hoyok' kana Jihudaḡu ḡuṡiren matha Aminadabren hopon Nahason.
- <sup>13</sup>Uniyak' sandes do jomak' samaṡok'ak' laḡit' sunumte sipiyak' holoṡ ar mit' keji pesae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa ṡari ar eae sae gram ojon ruḡa reak' mit'tec' baṡi;
- <sup>14</sup>dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' ṡari;
- <sup>15</sup>jeredok' samaṡok' laḡit' mit'ten ḡaḡra, mit'ten bheḡa, mit' bochor umerren mit'ten bheḡa hopon;
- <sup>16</sup>kaṡi ṡutumte samaṡok' laḡit' mit'ten merom boda;
- <sup>17</sup>sulukren samaṡok' laḡit' barea ḡaḡra, mōrē goṡen bheḡa, mōrē goṡen merom boda ar mit' bochor umerren mōrē goṡen bheḡa hopon. Noko joto do Aminadabren hopon Nahasonren sandesko tahēkana.
- <sup>18</sup>Dosar hilok' Isakar ḡuṡiren mukhiya Juarren hopon Nethanel do ac'ak' sandese aḡukeda.
- <sup>19</sup>Uniyak' sandes do tahēkana sunumte sipiyak' holoṡ ar mit' keji pesae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa ṡari ar eae sae gram ojon ruḡa reak' mit'tec' baṡi;



- <sup>20</sup>dhupte perec' mit'sae gram ojon reak' mit'tec' sona reak' thari;
- <sup>21</sup>jeredok' samañok' lağit' mit'ten dañgra, mit'ten bheḁa, mit'ten mit' bochor umerren bheḁa hopon;
- <sup>22</sup>kaì nùtumte samañok' lağit' mit'ten merom boda;
- <sup>23</sup>sulukren samañok' lağit' barea dañgra, mōrē goṭen bheḁa, mōrē goṭen merom boda ar mit' bochor umerren mōrē goṭen bheḁa hopon. Noko do Juarren hopon Nethanelren sandesko tahēkana.
- <sup>24</sup>Tesar hilok' Sebulon guṣṭiren mukhiya Helonren hopon Eliab do ac'ak' sandese aḡukeda.
- <sup>25</sup>Uniyak' sandes do tahēkana jomak' samañok' lağit' sunumre sipiyak' holoñ, mit' keji pesae gram ojon reak' mit'tec' ruṗa thari ar eae sae gram ojon mit'tec' ruṗa reak' baṭi;
- <sup>26</sup>ar dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' thari;
- <sup>27</sup>jeredok' samañok' lağit' mit'ten dañgra, mit'ten bheḁa, mit' bochor umerren mit'ten bheḁa hopon;
- <sup>28</sup>kaì nùtumte samañok' lağit' mit'ten merom boda;
- <sup>29</sup>sulukren samañok' lağit' barea dañgra, mōrē goṭen bheḁa, mōrē goṭen merom boda ar mit' bochor umerren mōrē goṭen bheḁa hopon. Noko do Helonren hopon Eliabren sandesko tahēkana.
- <sup>30</sup>Ponak' dinre Ruben guṣṭiren mukhiya Sedeurren hopon Elisur do sandese aḡukeda.
- <sup>31</sup>Uniyak' sandes do tahēkana jomak' samañok' lağit' sunumre sipiyak' holoñ, mit' keji pesae gram ojon reak' mit'tec' ruṗa thari ar eae sae gram ojon reak' mit'ten ruṗa reak' baṭi;
- <sup>32</sup>dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' thari;
- <sup>33</sup>jeredok' samañok' lağit' mit'ten dañgra, mit'ten bheḁa, mit' bochor umerren mit'ten bheḁa hopon;

<sup>34</sup>kai nútumte samañok' lağit' mit'ten merom boda;

<sup>35</sup>sulukren samañok'ak' lağit' barea ðaŋgra, mōrē goṭen bheḍa, mōrē goṭen merom boda ar mit' bochor umerren mōrē goṭen bheḍa hopon. Noko do Sedeurren hopon Elisurren sandesko tahēkana.

<sup>36</sup>Mōrēak' dinre Simeon guṣṭiren mukhiya Surisadalren hopon Selumiel do ac'ak' sandese aḡukeda.

<sup>37</sup>Uniyak' sandes do tahēkana jomak' samañok' lağit' sunumre sipiyak' holoñ, mit' keji pesae gram ojon reak' mit'ten ruṑa ṭhari ar eae sae gram ojon reak' mit'tec' ruṑa reak' baṭi;

<sup>38</sup>ar dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' ṭhari;

<sup>39</sup>jeredok' samañok' lağit' mit'ten ðaŋgra, mit'ten bheḍa, mit' bochor umerren mit'ten bheḍa hopon;

<sup>40</sup>kai nútumte samañok' lağit' mit'ten merom boda;

<sup>41</sup>sulukren samañok' lağit' barea ðaŋgra, mōrē goṭen bheḍa, mōrē goṭen merom boda ar mit' bochor umerren mōrē goṭen bheḍa hopon. Noko do Surisadalren hopon Selumielren sandesko tahēkana.

<sup>42</sup>Turuiyak' dinre Gad guṣṭiren mukhiya Deuelren hopon Eliasaph do sandese aḡukeda.

<sup>43</sup>Uniyak' sandes do tahēkana jomak' samañok' lağit' sunumre sipiyak' holoñ, mit' keji pesae gram ojon reak' mit'tec' ruṑa ṭhari ar eae sae gram ojon reak' mit'tec' ruṑa reak' baṭi;

<sup>44</sup>dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' ṭhari;

<sup>45</sup>jeredok' samañok' lağit' mit'ten ðaŋgra, mit'ten bheḍa, mit' bochor umerren mit'ten bheḍa hopon;

<sup>46</sup>kai nútumte samañok' lağit' mit'ten merom boda;

<sup>47</sup>sulukren samañok'ak' laḡit' barea ḡaṅgra, mōṛē goṭen bheḡa, mōṛē goṭen merom boda ar mit' bochor umerren mōṛē goṭen bheḡa hopon. Noko do Deuelren hopon Eliasaphakren sandesko tahēkana.

<sup>48</sup>Eaeak' dinre Ephrayim guṣṭiren mukhiya Amihudren hopon Elisama do ac'ak' sandese aḡukeda.

<sup>49</sup>Uniyak' sandes do tahēkana jomak' samañok' laḡit' sunumre sipiyak' holoñ, mit' keji pesae ojon reak' mit'tec' ruḡa ṡari ar eae sae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa reak' baṡi;

<sup>50</sup>dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' ṡari;

<sup>51</sup>jeredok' samañok' laḡit' mit'ten ḡaṅgra, mit'ten bheḡa, mit' bochor umerren mit'ten bheḡa hopon;

<sup>52</sup>kaì nūtumte samañok' laḡit' mit'ten merom boda;

<sup>53</sup>sulukren samañok' laḡit' barea ḡaṅgra, mōṛē goṭen bheḡa, mōṛē goṭen merom boda ar mit' bochor umerren mōṛē goṭen bheḡa hopon. Noko do Ephrayemren hopon Elisamaren sandesko tahēkana.

<sup>54</sup>Irālak' dinre Manase guṣṭiren mukhiya Pedasurren hopon Gamaliel do ac'ak' sandese aḡukeda.

<sup>55</sup>Uniyak' sandes do tahēkana jomak' samañok' laḡit' sunumre sipiyak' holoñ, mit' keji pesae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa ṡari ar eae sae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa reak' baṡi;

<sup>56</sup>dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' ṡari;

<sup>57</sup>jeredok' samañok' laḡit' mit'ten ḡaṅgra, mit'ten bheḡa, mit' bochor umerren mit'ten bheḡa hopon;

<sup>58</sup>kaì nūtumte samañok' laḡit' mit'ten merom boda;

<sup>59</sup>sulukren samañok'ak' laḡit' barea ḡaṅgra, mōṛē goṭen bheḡa, mōṛē goṭen merom boda ar mit' bochor umerren mōṛē goṭen bheḡa hopon. Noko do Pedasurren hopon Gamalielren sandesko tahēkana.

<sup>60</sup>Arek' dinre Benjāmin guṣṭiren mukhiya Gideonren hopon Abidan do ac'ak' sandese aḡukeda.

<sup>61</sup>Uniyak' sandes do tahēkana jomak' samañok' laḡit' sunumre sipiyak' holoñ, mit' keji pesae gram ojon mit'tec' ruḡa reak' thari ar eae sae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa reak' baṭi;

<sup>62</sup>dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' thari;

<sup>63</sup>jeredok' samañok' laḡit' mit'ten ḡaṅgra, mit'ten bheḡa, mit' bochor umerren mit'ten bheḡa hopon;

<sup>64</sup>kai nūtumte samañok' laḡit' mit'ten merom boda;

<sup>65</sup>sulukren samañok' laḡit' barea ḡaṅgra, mōrē goṭen bheḡa, mōrē goṭen merom boda ar mit' bochor umerren mōrē goṭen bheḡa hopon. Noko do Gideonren hopon Abidanren sandesko tahēkana.

<sup>66</sup>Gelak' dinre Dan guṣṭiren mukhiya Amisadaeren hopon Ahieser do ac'ak' sandese aḡukeda.

<sup>67</sup>Uniyak' sandes do tahēkana jomak' samañok' laḡit' sunumre sipiyak' holoñ, mit' keji pesae gram ojon mit'tec' ruḡa reak' thari ar eae sae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa reak' baṭi;

<sup>68</sup>dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' thari;

<sup>69</sup>jeredok' samañok' laḡit' mit'ten ḡaṅgra, mit'ten bheḡa, mit' bochor umerren mit'ten bheḡa hopon;

<sup>70</sup>kai nūtumte samañok' laḡit' mit'ten merom boda;

<sup>71</sup>sulukren samañok' laḡit' barea ḡaṅgra, mōrē goṭen bheḡa, mōrē goṭen merom boda ar mit' bochor umerren mōrē goṭen bheḡa hopon. Noko do Amisadaeren hopon Ahieserren sandesko tahēkana.

<sup>72</sup>Gelmit'ak' dinre Aser guṣṭiren mukhiya Okranren hopon Paḡiel do ac'ak' sandese aḡukeda.

<sup>73</sup>Uniyak' sandes do tahēkana jomak' samañok' laḡit' sunumre sipiyak' holoñ, mit' keji pesae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa thari ar eae sae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa reak' baṡi;

<sup>74</sup>dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' thari;

<sup>75</sup>jeredok' samañok' laḡit' mit'ten ḡaṅgra, mit'ten bheḡa, mit' bochor umerren mit'ten bheḡa hopon;

<sup>76</sup>kaṡi nutumte samañok' laḡit' mit'ten merom boda;

<sup>77</sup>sulukren samañok'ak' laḡit' barea ḡaṅgra, mōrē goṡen bheḡa, mōrē goṡen merom boda ar mit' bochor umerren mōrē goṡen bheḡa hopon. Noko do Okranren hopon Paḡielren sandesko tahēkana.

<sup>78</sup>Gelbar dinre Napthali guṡiren mukhiya Enanren hopon Ahira do ac'ak' sandese aḡukeda.

<sup>79</sup>Uniyak' sandes do tahēkana jomak' samañok' laḡit' sunumre sipiyak' holoñ, mit' keji pesae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa reak' thari ar eaesae gram ojon reak' mit'tec' ruḡa reak' baṡi;

<sup>80</sup>dhupte perec' mit'sae gram ojon sona reak' mit'tec' thari;

<sup>81</sup>jeredok' samañok' laḡit' mit'ten ḡaṅgra, mit'ten bheḡa, mit' bochor umerren mit'ten bheḡa hopon;

<sup>82</sup>kaṡi nutumte samañok' laḡit' mit'ten merom boda;

<sup>83</sup>sulukren samañok' laḡit' barea ḡaṅgra, mōrē goṡen bheḡa, mōrē goṡen merom boda ar mit' bochor umerren mōrē goṡen bheḡa hopon. Noko do Enanren hopon Ahiraren sandesko tahēkana.

<sup>84</sup>Ojok' bahalok' reak' sunumte piṅḡ reak' samañok' porob ehop' tayom Israelren mukhiyaoko oka sandesko aḡulet' ona do hoyok' kana gelbar goṡec' ruḡa reak' thari, gelbar goṡec' ruḡa reak' baṡi ar gelbar goṡec' sona reak' huḡiñ thari.

<sup>85</sup>Dhorom reak' ojon lekate mimit' goṭec' ruṭa ṭhāri reak' ojon do mit' keji pesae gram ar mimit' goṭec' ruṭa ḅāṭi reak' ojon do eae sae gram tahēkana. Ruṭa reak' ojon do jotote bargel pon keji tahēkana.

<sup>86</sup>Dhorom reak' ojon lekate dhupte perec' sona reak' mimit' goṭec' huḍiñ ṭhāri reak' ojon do tahēkana mit'sae gram. Gelbar goṭec' sona reak' ojon do jotote mit' keji barsae gram tahēkana.

<sup>87</sup>Ona chaḍa jeredok' samañok' laḡit' jotote gelbar goṭen ḍaṅgra, gelbar goṭen bheḍa ar mit' bochor umerren gelbar goṭen bheḍa hoponko tahēkana. Noako sāote jomak' samañok'ak' jinisko hō tahēkana. Kaṭi nūtumte samañok'ak' laḡit' do gelbar goṭen merom bodako tahēkana.

<sup>88</sup>Sulukren samañok'ak' laḡit' do jotote bargel ponea ḍaṅgra, turui gel bheḍa, turui gel merom boda ar turui gel mit' bochor umerren bheḍa hopon. Noako do piñḍ ojek' bahal tayom samañok'ak' laḡit' ar sanamak' sandes laḡit'ko aḡu ocolena.

<sup>89</sup>Ona tayom Mose do tinre Probhu Isor tuluc' galmarao laḡit' nāpamok' ṭambuteye bolok'kan tahēkana unre sek'wa sindukre menak' daya ḍurup'ak' cetan Kerubkin tala khon uniyak' aṛañ do Moseye añjomet' tahēkana. Ar nonkate Probhu Isor do Mose tuluc'e galmaraoet' tahēkana.

## Numeri 8

### Diuhe dohowak' reak' diuheko

<sup>1</sup> Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>2</sup>“Aron metaeme, diuhe dohowak' reak' eae goṭec' diuhe do nonka dohoy hoyok'a jemon onko reak' marsal do diuhe dohowak' samañ sec' marsalok'.”

<sup>3</sup>Aron do onkageye dohokeda. Moseye emocoakan Probhu Isorak' hukum lekage diuhe dohowak' samañ sec' marsalok' laḡit' ona reak' maḷikoe jeret'keda.

<sup>4</sup>Diuhe dohowak' do nonka leka benao hoylena ona reak' gañḍo khon bahako ḥābic' jotoge sona reak' koṭec' benaoak' tahēkana. Probhu Isor do Mose

cet'leka namunae uduk'ade tahēkan ṭhik onkage diuhe dohowak' do benao hoyena.

### Isor nútumte Liwiko begarko reaṅ

<sup>5</sup>Probhu Isor do Mose galmaroadeteye metadea,

<sup>6</sup>“Am do Israel hoponko tala khon Liwikom begarkoa arem saphakoa.

<sup>7</sup>Onko do nonka lekam saphakoa: onko cetanre saphak' reak' dak'em irciyakoa. Ar ona tayom do holat'te goṭa hoṛmoko hoyo saphak'a ar kicric'ko saphaetakoa.

<sup>8</sup>Ona tayom onko do mit'ten ḍaṅgra ar uni sāote jomak' samaṅok'ak' laḡit' sunumre sipiyak' holoṅko aḡuiya. Ar am do kaṅ nútumte samaṅok'ak' laḡit' armit'ten ḍaṅgram hataoea.

<sup>9</sup>Ina tayom do nápamok' ṭambu samaṅre Liwikom aḡukoa ar sanam Israel hoponko mit' thenem jarwakoa.

<sup>10</sup>Probhu Isor samaṅre Liwikom aḡukoa ar Israel hoponko do onko cetanre akoak' tiko capoea.

<sup>11</sup>Ar Aron do Probhu Isor samaṅre Israel hoponko then dolek samaṅok'ak' lekate Liwikoe samaṅkoa jemon Probhu Isorak' sap'dap' kami laḡit'ko hoyok'.

<sup>12</sup>Ona tayom Liwiko do unkin ḍaṅgra cetanre tiko capoetakoa ar am do Probhu Isor nútumtem samaṅkinaṅ, mit'ten do kaṅ nútumten dāṛē mente ar eṭak'ic'te do Liwikoak' puruchun laḡit' jeredok' samaṅok'ak' nútumte.

<sup>13</sup>Am do Aron ar uniren hoponko samaṅre Liwikom teṅgo ocokoa ar Probhu Isor then dolek samaṅok'ak' lekate onkom samaṅkoa.

<sup>14</sup>Nonkate Israelko khon Liwikom begarkoa, ar onate onko do iṅrenko hoyok'a.

<sup>15</sup>“Ar Liwiko sapha baṛakate dolek samaṅok'ak' lekate onko do nápamok' ṭambu reak' kami laḡit'ko hoyok'a.

<sup>16</sup>Sanam Israelko tala khon nokoge purate ínrenko hoyok'a, ar okoeren hōko bañkana. Mimit' Israel maejiukoren p̄hil koṛa hoponko bodolte ín do Liwikogeñ hatao akawana.

<sup>17</sup>P̄hil janam akan nonkan mit'ke mit' Israel hopon do ínren kanako manwakorengce cet' ar mĩhũ-meromkorengce cet'. Misrikoren p̄hil hopon goc'ko jokhec' ín do Israelren p̄hil koṛa hoponko ín laḡit' ín begar dohoakat'koa.

<sup>18</sup>P̄hilreko janam akan onko sanam Israel hoponko bodolte nítok' ín do Liwikoñ atañ akat'koa.

<sup>19</sup>Israelko talare noko do Aron ar uniren hoponkoñ dan akawat'koa, jemon onko do Israelko sec' khon nápamok' t̄mbure onkoak' kai nútumte puruchun reak'ko kami. Ar jemon Israelko sonot t̄h̄i t̄henko senlenre hō jāh̄n muskil alo hoyok'tako."

<sup>20</sup>Probhu Isor do Liwiko reañ Mose cet'lekae hukumade tahēkan Mose, Aron ar eṭak' sanam Israelko do onkage Liwiko hoteteko kami ocokeda.

<sup>21</sup>Liwiko do apnarko sapha maṛañena ar kicric'ko saphaket'takoa. Ar ona tayom Aron do Probhu Isor nútumte dolek samañok'ak' lekate onkoe samañket'koa ar saphako laḡit' onkoak' kai nútumteye puruchunkeda.

<sup>22</sup>Ina tayom Liwiko do Aron ar uniren hoponko tabere nápamok' t̄mbure kamiko ehop'ena. Ar Probhu Isor do Mose cet'lekae hukumade tahēkan onkage onko do Liwiko hoteteko kami ocokeda.

<sup>23</sup>Tayomte Probhu Isor do Moseye galmaroadea,

<sup>24</sup>"Liwiko reañ do noa niṃge tahena, onko modre bargel mōṛē se ona khon b̄rti umerren hoṛ do nápamok' t̄mbure kami laḡit'ko bolok'a,

<sup>25</sup>menkhan mōṛēgel bochor umer tayom do kami khon jiraṅko náma; ar bako kamiya.



<sup>26</sup>Unre noko hoꝝ do ínapamok' tãmbure akoren boehako sãote íneljut kamireko goꝝo daꝛeakoa menkhan jãhãñ kamire hat do bako lagao daꝛeak'a. Ar am do noa niã leakage Liwikom bondobosakoa.”

## Numeri 9

### Bańcaok' porob

<sup>1</sup> Israelko Misor disãm khonko oꝝok hec'en dosar bochor reak' pañhil candore Probhu Isor do Sinaí reak' hahanãkarre Moseye galmaraoadea,

<sup>2</sup>“Israelko jemon niꝝ akat' oktere bańcaok' porobko porobok'.

<sup>3</sup>Onko do niꝝ akat' oktere, metak'me niã cando reak' gelponak' dinre siñ cando haꝣurok' tayom sanamak' niã leka niã porobko palonma.”

<sup>4</sup>Niã katha ańjomkate Mose do Israel hoponko bańcaok' porobok' laꝝit'e metat'koa.

<sup>5</sup>Oñate bochor reak' pañhil cando reak' gelponak' dinre siñ candoe haꝣuren tayom onko do sinaí hahanãkarreko porobena. Ar Probhu Isor do Mose okalekae hukumade tahẽkan onkage Israelko do jotowak'ko kamikeda.

<sup>6</sup>Ona jokhec' onko modren thoꝝa hoꝝ do mit'tec' mãꝝiꝛko joꝝet'let'te ar besaphako tahẽkante enhilok' bańcaok' porob bako palon daꝛeada. Oñate onko do enhilok'ge Mose ar Aron tñhenko calaoena.

<sup>7</sup>Onko do Moseko metadea, “Ale do mit'tec' mãꝝiꝛle joꝝet'let'te besaphare menak'lea. Oñate cet' Israelko sãote niꝝ akan oktere Probhu Isor ínutumte samañok'ak' bale samañ daꝛeak'a?”

<sup>8</sup>Moseye roꝝ ruꝝarat'koa, “Probhu Isorak' hukum aꝝuripe baꝛaie haꝛbic' tañgi hataꝝpe.”

<sup>9</sup>Unre Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>10</sup>“Israelkom metakoa, onko se onko bõsko modren jãhãege mãꝝiꝛye joꝝet'akat' iaꝛte besaphage menae khan se sañgiñ reak' daꝛan horreko tahẽkante bako porob daꝛeakat' onko hõ Probhu Isor ínutumte bańcaok' porobko porob daꝛeak'a.

**11** Onko do dosar cando reak' gelponak' dinre siñ cando ḥasurok' tayom noa porobko porobok'a. Ar bin khāmiyanak' piṭṭa ar ḥarḥat' arak' sāote bañcaok' porob reak' jelko joma.

**12** Menkhan setak' ḥabic' do cet'ge sarec' dohokak' bañ hoyok'a se uniyak' jāhān jañko hō bañ rapudtae hoyok'a. Bañcaok' porob palon jokhec' sanam niāmko manao hoyok'a.

**13** Menkhan besapha hoṛe bañkan se daṛan horren hoṛ hōe bañkan ar bañcaok' porob bae manao, eṇḍekhan uni do niṭ akat' oktere Probhu Isor nútumte bae samanlet'te ac'ak' jātrenko khone marao ocok'a. Uni do ac'ak' kai reak' kuṛaiye nāma.

**14** “Israelko talareko girobasok' kan eṭak' jātren jāhāeḡe Probhu Isor nútumte bañcaok' porobe porobok', eṇḍekhan uni do porob reak' niām lekate porobok' hoyok'taea. Israel ar eṭak' jātren sanamkoge niā mit' niāmge manao hoyok'takoa.”

### **Sek'wa ṭambu cetanre rimil**

(Exodus 40.34-38)

**15** Oka hilok' sek'wa ṭambu, metak'me goha ṭambu umul hoyen hilok'ge ona do Probhu Isorak' rimilte danañ eset'ena. Ar ayup' khon setak' ḥabic' sek'wa ṭambu cetanre ona rimil do seṅgel muṭṭhan leka nēlena.

**16** Ona tayom khon onkage hoyok' ehop'ena. Ar sek'wa ṭambu do ona rimilte danaṅge tahēyena ar nīnda do seṅgel muṭṭhan leka nēlok'kan tahēkana.

**17** Ar sek'wa ṭambu cetan khon tinre rimil ocogok'kan tahēkana unre Israelko do oṇḍe khonko uṭṭauk'kan tahēkana. Menkhan okare ona rimil teṅgok'kan tahēkan oṇḍege onko doko ḍerak'kan tahēkana.

**18** Onko do Probhu Isorak' hukum lekageko mohndak'kan tahēkana ar Probhu Isorak' hukum lekageko ḍerak'kan tahēkana. Ar sek'wa ṭambu cetan khon rimil auri ocogok' ḥabic' Israelko do oṇḍeko takenkan tahēkana.

**19** Sek'wa ṭambu cetanre rimil tinre ḍher din takenkan tahēkana unre Israelko do Probhu Isorak'ko bataoet' tahēkana ar bako uṭṭauk'kan tahēkana.

<sup>20</sup>Oka oka do sek'wa tãmbu cetanre rimil thoṛa din tahenkan tahẽkana. Ar Israelko do Probhu Isorak' hukum lekage đerareko tahenkan tahẽkana ar uniyak' hukum lekageko uṭṭauk'kan tahẽkana.

<sup>21</sup>Oka oka do ayup' khon setak' ḥabic' rimil tahenkan tahẽkana. Ar setak' bela tinre rimil ocogok'kan tahẽkana unre onko do arhõko uṭṭauk'kan tahẽkana. Bañ do siñkan ar bañ do nındaḥan onko do rimil ocok'len khangeko mohndak'kan tahẽkana.

<sup>22</sup>Bar din hoyok' se mit' cando hoyok' se ona khon đher din hoyok', tinak' din rimil sek'wa tãmbu cetanre tahenkan tahẽkan unak' dinge Israelko do đerareko tahenkan tahẽkana. Menkhan rimil ocok'len khan onko do arhõko mohndak'kan tahẽkana.

<sup>23</sup>Probhu Isorak' hukumtege onko doko đerak'kan tahẽkana ar Probhu Isorak' hukumtegeko mohndak'kan tahẽkana. Mose hotete emak' hukum lekage onko do Probhu Isorak' hukumko dohoyet' tahẽkana.

## Numeri 10

### Rupa reak' Peprẽt'

<sup>1</sup>Probhu Isor do Mose galmaraoadeteye metadea,

<sup>2</sup>"Rupa reak' barea peprẽt' benao ocoyme. Israelko hoho jarwako laḡit' ar eṭak' eṭak' dolko uṭṭau ocoko laḡit' am do noam oroña.

<sup>3</sup>Tinre banar peprẽt' oroñok'a unre Israelko do jotoge ñapamok' tãmbu reak' duar then am samañreko jarwak'a.

<sup>4</sup>Ar mit'tec' oroñok're Israelkoren eṭak' eṭak' bõsren mukhiyako do am samañreko jarwak'a.

<sup>5</sup>Pahil dhao tinre peprẽt' oroñok'a unre okoe do purub sec'reko đera akan onkoko uṭṭauk'a.

<sup>6</sup>Dosar dhao oroñlen khan đakhin sec'ren dolko uṭṭauk'a. Noa do hoyok'a mohndak' reak' sađege.

<sup>7</sup>Ar mit' domte hoṛkom jarwako khan banar peṛṛēt'gem oroña menkhan onakin reak' saḍe do begar begarge tahena.

<sup>8</sup>“Noa peṛṛēt' do Aronren hoponko, metak'me naekekoko oroña. Noa do amren ar am bōsrenko laḡit' jaejug ḥābic' mit'tec' niāmge hoyok'a.

<sup>9</sup>Apnarak' disāmre taheṇ jokhec' aṛeren baṛiriko sāotepe laḥḥaire banar peṛṛēt' mit' dhaotepe oroña. Unre aṛeren Probhu Isor do ape laḡit'e daṇdik'te baṛirikoak' ti khone rukhiyaṛea.

<sup>10</sup>Apeak' raṣka ar porob oktere, ape laḡit' niṭ akan eṭak' eṭak' porobkore ar cando reak' jeredok' samaṇok'ak' ar sulukren samaṇok'ak'pe samaṇre peṛṛēt'pe oroña. Onate ape do Isor samaṇrepe ḥajir ocok'a. Ar iñ kangeañ aṛeren Probhu Isor do.”

#### Israel hoponko mohṇḍak'kan

<sup>11</sup>Dosar bochor reak' dosar cando reak' bargelak' dinre goha ṭāmbu cetan khon rimil do ocok'ena.

<sup>12</sup>Ar Israel hoponko unre sinai hahānkarko baḡiyat'te onḍe khonko mohṇḍayena. Ar Paran hahānkarre ona rimil auri teṅgok' ḥābic' onko do calak'tegeko tahēyena.

<sup>13</sup>Mose hotete Probhu Isor emak' hukum lekate onko do paḥil dhaoko mohṇḍayena.

<sup>14</sup>Paḥilre do Jihuda niṣānren eṭak' eṭak' dolko mohṇḍayena. Onkoren mukhiya do Aminadabren hopon Nahasone tahēkana.

<sup>15</sup>Isakar guṣṭiren hoṛkoak' bhar do Juarren hopon Nethanel cetanre tahēkana,

<sup>16</sup>ar Sebulon guṣṭiren hoṛkoak' bhar do Helonren hopon Eliab cetanre tahēkana.

<sup>17</sup>Ina tayom do sek'wa ṭāmbuko raṛa pheḍkeda ar Gersonren ar Merarirenko onako gok' idikeda.

- <sup>18</sup>Ona tayom do Rubenak' nisanren etak' etak' dolrenko mohndayena. Ruben gustiren mukhiya do Sedeurren hopon Elisure tahékana.
- <sup>19</sup>Simeon gustiren horakoak' bhar do Surisadaeren hopon Selumiel cetanre tahékana.
- <sup>20</sup>Ar Gad gustiren horakoak' bhar do tahékana Duel hopon Eliasaph cetanre.
- <sup>21</sup>Noko tayom Kohatkoren do sek'wa tambu reak' sonot jiniskoanteko mohndayena. Onko seterok' laharege sek'wa tambu do umul reak' katha tahékana.
- <sup>22</sup>Noko tayom do Ephrayim nisanren etak' etak' dolko mohndayena. Ephrayim gustiren mukhiya do Amihudren hopon Elisamae tahékana.
- <sup>23</sup>Manase gustiren horakoak' bhar do Pedasur hopon Gamaliel cetanre tahékana,
- <sup>24</sup>ar Benjamin gustiren horakoak' bhar do Gideon hopon Abidan cetanre tahékana.
- <sup>25</sup>Jotoko khon tayom do Dan nisanren etak' etak' dolren horako mohndayena. Noko do ruruhiya dol lekate sanam dolko khon tayomteko mohndayena. Dan gustiren mukhiya do Amisadae hopon Ahiesere tahékana.
- <sup>26</sup>Aser gustiren horakoak' bhar do Okran hopon Pagiell cetanre tahékana,
- <sup>27</sup>ar Naphtali gustiren horakoak' bhar do Enan hopon Ahira cetanre tahékana.
- <sup>28</sup>Israelren etak' etak' dolko do nonkageko mohndalena.
- <sup>29</sup>Ina tayom Mose do ac'ren honhartet' Reuelren hopon Hobabe metadea, "Probhu Isor okaatak' disam emale lagit'e gok' akawat'le ale do ona disam sec'le mohndak'kana. Onate abenhõ ale saote dela hijuk' ben. Ale do abenle bhala bena, ente Probhu Isor do Israelrenkoe bhalaikoa menteye gok'akada."
- <sup>30</sup>Hobabe roj ruarakeda, "Aliñ do baliñ calak'a. Aliñ do aleak' disam ar aliñren horako thengeliñ ruar calak'a."

<sup>31</sup>Menkhan Moseye menkeda, “Bañ, bañ, alo ben baḡiyalea. Aben doben baḡaea hahan̄karre okare ḡerak’ hoyok’talea mente, ar abenge aleren mēt’ lutur ben hoyok’talea.

<sup>32</sup>Ale sāote ben hijuk’ khan enḡekhan Probhu Isor do ale oka bhaḷai laḡit’e gok’ akawat’le ona reaṅ bhag hōle emabena.”

<sup>33</sup>Nonkate Israelko do Probhu Isorak’ buru khonko mohndayente pe din reak’ horko sen idiyena. Ar jiraḡuk’ laḡit’ mit’tec’ jaega sendra nam laḡit’ Probhu Isorak’ bondobos sinduk do pe din haḡic’ onko laha lahate sen idiyena.

<sup>34</sup>ḡera khonko uḡhaḡuk’re Probhu Isorak’ rimil do siṅ bhor Israelko cetanre tahekan tahēkana.

<sup>35</sup>Goha sinduk tinre mohndak’kan tahēkana unre Moseye menet’ tahēkana, “E Probhu Isor de beret’me. Amren baḡiri doko chirḡatur cabak’ma ar okoe amko kurudamkan onko do am samaṅ khonko n̄ir pharakok’ ma.”

<sup>36</sup>Ar ona rimil tinre teṅgo thirok’kan tahēkana unre Moseye menet’ tahēkana, “E Probhu Isor, ojut ojut Israelko ḡhen hec’ ruḡrok’me bare.”

## Numeri 11

### Probhu Isorak’ seṅgel

<sup>1</sup>Israelko talare oka duk ar koṣṭo hoyok’kan tahēkan onate onko do Probhu Isor samaṅreko karac’ kurujok’kan tahēkana. Ona añjomte Probhu Isor doe edreyena. Uniyak’ seṅgel do onko talare jolok’ ehop’ena ar ḡeraren thora hor doko lo goc’ena.

<sup>2</sup>Noa iḡate onko do Mose ḡhenko rak’keda ar uni do Probhu Isor ḡhene koekeda. Ar onate seṅgel do iṅc’ena.

<sup>3</sup>Probhu Isorak’ noa seṅgel onko talare jolok’kan tahēkante ona jaega reak’ n̄utum do Tabera hoyena.

### Jel reak’ bebosta

<sup>4</sup>Israelko sãote etak' etak' jatren okoeko hořko tahẽkan onko do etak' lekan jomak' lařit' laloc hec'at'koa. Onko nelte Israelko do rak'ate memenko ehop'ena, "Hae, jel barele jom namle khan!

<sup>5</sup>Ale do Misor disamre begor damte hakole jomet'ko tahẽkana. Ona chađa taher, tormuj, kađa peaj, peaj ar řasun reak' katha hõle disayeda.

<sup>6</sup>Menkhan nonde do jiwet' hořmo uđas cabayentalea. Manna chađa ar cet'ge bale neleda."

<sup>7</sup>Manna do nelok'te dhaniã jañ ar guggul leka tahẽkana.

<sup>8</sup>Ar hořko do onako halañ ařujonkan tahẽkana ar jantere ar bañ khan ukhuřreko huřuñ gunđayet' tahẽkana. Onko do celañre ona andak'kate piřhako benaoet' tahẽkana. Ona reak' sebeltet' do sunumte benaoak' piřha leka tahẽkana.

<sup>9</sup>Ninda do đerakore sisir ar ona sãote Manna hõ nurok'kan tahẽkana.

<sup>10</sup>Moseye añjomkeda mimit' gharoñjren hoř do akoak' nij nij řambu řhenko rak'joñ kana. Noa iate Probhu Isor doe edreyena ar Mose hõ onkoreye ařisena.

<sup>11</sup>Uni do Probhu Isore metadea, "In amren golam do cedak' muhinrem paraokediña? Am bekusi ocome leka do cet' in ceka akat'te, noko hořkoak' bojha in cetanrem ladeakawađiña?

<sup>12</sup>In do cet' noko hořko kukhireñ nam akawana? Noko do cet' in janam akat'koa? Nokoren hapramko řhen okařak' disam emok' reak'em gok'at'ko tahẽkan onde hobor nunu gidřako leka cedak' idiko lařit'em mitańkana?

<sup>13</sup>Noko hořko lařit' jel do okareñ nama? Onko do in řhenko rak'eda 'jelko joma.'

<sup>14</sup>Onkoak' bojha do ađi hamalgea, in eskarte ona do ohogeñ gok' dařelea.

<sup>15</sup>In cetanrem nonkae khan nonde nitge bare gojeñme. Ar amak' dayañ namakat' khan inak' meť'te nonkan bařic' dosa do alom nel ocoyiña."

<sup>16</sup>Probhu Isor do Moseye metadea, “Israelko talare okoe do mukhiya arko lekman hoṛkan onko modren nonkan eaegel murubbiko ín thenem aḡukoa. Onko do nápanok’ tãmbu then hec’kate am sãote teṅgok’ laḡit’em metakoa.

<sup>17</sup>Ín do onḡeñ pheḡ hijuk’a ar am tuluc’ ín galmaraoa. Am cetanre okoe Jiu menae uni do onko cetanre hoñ emok’a. Hoṛkoak’ bojha gog laḡit’ onkoge amren gok’rokoko hoyok’a. Onate am eskar bojha gogok’ do bañ lagaoama.

<sup>18</sup>Am do hoṛkom metakoa, ‘ape do gapage Probhu Isor nútumte begarok’ laḡit’ sapraok’pe, ente gapage jelpa joma. Ape do Probhu Isor then rak’te jel reak’ kathape menleda ar noa hõpe roḡleda, noa khon Misor disamrege bhagepe tahẽkana. Onate nítok’ uni do jele emapea arpe joma.

<sup>19</sup>Ona jel do eken mit’ din, bar din, mõrẽ din, gel din, se bargel dinpe joma ona do bañ,

<sup>20</sup>menkhan goṭa candoge mũ moca khon hirkhaḡe auri oḡokok’ haḡic’pe joma. Noako hoyok’a ente okoe ape talare menae uni Probhu Isorpe nihãt akadea ar uni samañre rak’atepe menakada, Misor disam baḡiyak’ do thikak’ bañ hoylentalea.’ ”

<sup>21</sup>Noa katha añjomte Moseye menkeda, “Laḡhai daṛeak’ lekan nonkan turui lakh hoṛ ín sãore menak’koa, ar am dom meneda goṭa mit’ candoge jelem jom ocokoa.

<sup>22</sup>Onkoren sanam mĩhũ-meromem gur lekore hõ onko laḡit’ do cet’ge oho hoylena. Ar jalapuriren sanam hako sap’kate aḡulekore hõ onko do ohoko anṭaolena.”

<sup>23</sup>Probhu Isor do Moseye roḡ ruḡradea, “Probhu Isorak’ daṛe do cet’ komgea? Ínak’ katha amre saṛikana se baña ona do nítgem íela.”

<sup>24</sup>Noa katha añjomkate Mose do bahrete senkate Probhu Isor okae menket’ hoṛko onae baḡae ocoket’koa. Uni do Israelkoren eaegel murubbiko aḡukate nápanok’ tãmbu samañreya teṅgoket’koa.

<sup>25</sup>Unre Probhu Isor do ona rimilreya pheḡ hec’ente Mose sãoteya galmaraoakeda. Ar Mose cetanre okoe Jiue tahekan uni do onko eaegel



murubbiko cetanre hõe emena. Ar tinre uni Jiu onkoreye hec'ena unre onko do thoṛa għaric' laḡit' naḡi lekate kathako roṛkeda.

<sup>26</sup>Unre Eldad ar Medad n̄utuman bar hoṛ do ḡera bhitrire kin tahēkana. Unkin hõ bachao akan murubbiko modre kin tahēkana, ar n̄apamok' ṭambu ṭhen baḡin sen akan tahēkana. Enhõ unkin cetanre uni Jiue hec'ena. Unre unkin hõ ḡera talare naḡi lekate katha roroṛkin ehop'ena.

<sup>27</sup>Unre mit'ṭec' juān hoṛ do ḡaḡ idikate Moseye metadea, “Eldad ar Medad do ḡerare naḡi lekate kathakin roroṛkana.”

<sup>28</sup>Unre Nun hopon Josuā do Moseye metadea, “E baba Mose, unkin thirok' bare metakinme.” Josuā do juān okte khon Moseren mit'ṭec' gok'royic'e tahēkana.

<sup>29</sup>Moseye roṛ ruāṛkeda, “In̄ak' manotge am ṭhen do marañena? In̄in̄ khojogok'ak' do noage Probhu Isorren sanam hoṛge jemon naḡiko hoyok' ar Probhu Isor do ac'ren Jiu onko cetanreye emok'.”

<sup>30</sup>In̄a tayom Mose ar Israelren murubbiko do ḡerateko ruāṛ senena.

<sup>31</sup>Tayomte Probhu Isor do mit'ṭec' hoeye aḡukeda. Ar ona hoe do jalapuri khon gundri cēṛēkoe oṭaṅ aḡuket'kote ḡera berhaete mit' din reak' hor haḡic' nonkae n̄urhaḡet'koa, onko do ot khon bar moka haḡic' lade ghuguko aṭet' tahēyena.

<sup>32</sup>Enhilok' siṅ ar n̄inda ar ona dosar din haḡic' hoṛko do bahrete oḡok senkate gundri cēṛēko halaṅ aḡuket'koa. Onko mimit'ko do mit' hajar iral sae keji kateko halaṅket'koa. Ar onko do ḡera berhaeteko aṭet'kat'koa.

<sup>33</sup>Menkhan onkoak' jelko togoc' akat' ar aṛuriko udrege Probhu Isor do hoṛko cetanre pit caṛhaoentaea. Ar onkoe n̄ēt'ket'koa.

<sup>34</sup>Ona iāte ona jaega reak' n̄utum do Kebrot-Hattawako n̄utumkeda (mane do “Lalockoak' topa”), ar laloc iāte goc'en hoṛ do onḡeko topaket'koa.

<sup>35</sup>In̄a tayom hoṛko do Kebrot-Hattawa baḡikate Hasoretre senkateko tahēyena.

## Numeri 12

### Mariame sajai ocok'kan

- <sup>1</sup>Mose do Kus jatren mit'ten maejiue baplaledea. Nui Kus jatren maejiu iate Mariam ar Aron do Mose uparte katha rorořkin ehop'ena,
- <sup>2</sup>“Probhu Isor do cet' eken Mose tuluc'e galmaraoeda? Aliń tuluc' do cet' bae rořakada?” Probhu Isor do noako katha reak'e añjomkeda.
- <sup>3</sup>Mose do ađi mǎhir hoře tahėkana, uni do dhartiren sanam manwako khon hō mǎhirge.
- <sup>4</sup>Aron ar Mariamak' katha añjom sāote Probhu Isor do Mose, Aron ar Mariam takoe metat'koa, “Pe hoře ná pamok' tǎmbu then ođok hijuk'pe.” Niǎ katha añjomkate onko do pe hoře onđeko ođok hec'ena.
- <sup>5-6</sup>Unre Probhu Isor do rimil khunți khon ná pamok' tǎmbu reak' duǎr then teńgo akan Aron ar Mariame hohowat'kina. Arkin hec' soren khan Probhu Isor doe metat'kina, “Ínak' katha añjom ben. Ape talare jǎhǎege naḅiye taken khan ín Probhu Isorge dorson hotete uni thenín sodorok'a ar kukmũ talate uni sāoteń galmaraoa.
- <sup>7</sup>Menkhan ínren golam Mose sāote do bań onka akada. Uni do ínak' gharońj reak' kamireye paťiargea.
- <sup>8</sup>Ín do uni tuluc' samna saḅni kathań roředa, jǎhǎn kukmũ talate do bań. Probhu Isor oka lekae nel ocok' uni do onkae neleńkana. Inǎ tayom hō ínren golam Mose uparte katha roroř do baben botorlena?”
- <sup>9</sup>Aron ar Mariam uparte Probhu Isorak' pit do cařhaoentaea. Ar uni doe calaoena.
- <sup>10</sup>Ona rimil khunți tinre ná pamok' tǎmbu bađikate cetante rakabok' ehop'ena unre nelena, Mariamak' hořmore murhuc' jom rog do him leka pondge rakap'ena. Ar Aron hō Mariam sec'e beńget'ket' khan hořmore murhuc' jom roge nelket'taea.

<sup>11</sup>Ona íelte uni do Moseye metadea, “E aliínren kisãr, bebuj iãte okaliń kai akat’ ona do alom saptalińa.

<sup>12</sup>Okoe gidra do eńgat kukhi khon adha jelge jomakantaye janam akan Mařiam do onka alom hoeocoya.”

<sup>13</sup>Unre Mose do ãt ařante hohoate Probhui metadea, “E Isor, uni baře bogeyeme.”

<sup>14</sup> Probhu Isor do Moseye metadea, “Uniren apattet’ uniyak’ mêt’ãhãreya thoae khan eńdekhan uni do cet’ ona eae din lajao pařare bae tahẽkok’a? Uni do eae din đera bahre dohokae hoyok’a, ar ona tayom doe ruãř agu ocok’a.”

<sup>15</sup>Ona iãte Mařiam do eae din hařic’ đera bahrete idikateye doho ocoyena. Ar uni auri ruãř aguiye hařic’ hořko do bako uřaulena.

<sup>16</sup>Ina tayom Israelko do Hasoret bařikate Paran hahańkarte senkateko đerayena.

## Numeri 13

### Cik’ya hoř kolkoreã

(Dosar Biboron 1.19-33)

<sup>1</sup>Ina tayom Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>2</sup>“Israelko okařak’ disãm emakoń menet’kan ona Kanan disãm cik’ya agui lařit’ am do gelbar guřirenko khon mit’ hořkate mukhiyařko kolkom.”

<sup>3</sup>Probhu Isorak’ hukum íamkate Mose do onkageye kařikeda. Uni do Paran hahańkar řořha khon okoekoe kolket’ko onko sanamkoge Israelkoren mukhiyařko tahẽkana.

<sup>4</sup>Onko doko hoyok’ kana, Ruben guřiren Sukur hopon Samua;

<sup>5</sup>Simeon guřiren Hori hopon Saphot;

<sup>6</sup>Jihuda guřiren Jephun hopon Kaleb;

<sup>7</sup>Isakar guřiren Joseph hopon Jigal;

<sup>8</sup>Ephrayim guřiren Nun hopon Hosea;

- <sup>9</sup>Benjamin guṣṭiren Raphu hopon Palṭi;
- <sup>10</sup>Sebulon guṣṭiren Sodi hopon Gadiel;
- <sup>11</sup>Joseph guṣṭiren, metak'me Manase guṣṭiren Susi hopon Gadi;
- <sup>12</sup>Dan guṣṭiren Gemal hopon Amiel;
- <sup>13-15</sup>Aser guṣṭiren Mikayel hopon Sethur; Napthali guṣṭiren Bopsi hopon Nabhi ar Gad guṣṭiren Maki hopon Geuel.
- <sup>16</sup>Mose do noko hoṛko Kanan diṣam cik'ya ḡui laḡit'e kollet'koa. Ar Nunren hopon Hosea do Josuḡi nṭumkede.
- <sup>17</sup>Mose do Kanan diṣamte kolko jokhec' onkoe metat'koa, "Daḡhin nakha sec'te senkate buru toṭhatepe rakap' calak'a.
- <sup>18</sup>Ar cet'lekan diṣam kana onape nṭela. Arpe nṭela, onḡe okoeko girobasok' kan onko doko nijorgea seko daṛangea ar lekhareko komgea seko ḡhergea,
- <sup>19</sup>ar oka diṣamreko girobasok' kan ona do bhagegea se baṇa. Okako nagrahareko tahenkan onako do paḡri eset'gea se baṇa?
- <sup>20</sup>Onḡenak' otre bhage phosol omon akana se baṇa? Ar dare nṭṛiḡo menak'a se baṇa? Ape do onḡenak' joko ḡui reak'pe kurumṭuya." Onako din do darkha jo belek' reak' okte tahḡkana.
- <sup>21</sup>Unre onko do senkate Sin hahanḡar khon ehop'kate Hamat sec' Rehob haḡic' diṣamko nṭelkeda.
- <sup>22</sup>Onko do daḡhin nakha sec'te senkate Hebron nagrahateko seṭerena. Hebron nagraha do Misor reak' Soan nagraha khon eae bochor laha reak' tahḡkana. Onḡe do Ahiman, Sesae ar Thalmae nṭuman Anak bṭsren pe hoṛko tahḡkana.
- <sup>23</sup>Ar mukhiyaḡo do Eskol buru lodamkote senkate darkha jo reak' thokako get'keda. Onko modren bar hoṛ do ḡaṇre gutukate onakin gok' ḡukeda. Ona chaḡa thoṛa ḡalim ar loa jo hṭoḡo ḡu torakeda.

<sup>24</sup>Israelko do thoka sudhã darkha joko get'let'te ona jaega reak' nútum do Eskol lodamko nútumkeda.

<sup>25</sup>Ar pon gel din cik'ya tayom onko do onde khonko ruar hec'ena.

### Kanan disam

<sup>26</sup>Onko mukhiya do Paran hahanãkar reak' Kadeste Mose, Aron ar sanam Israel thenko ruar hec'ena. Ar ona disam reak' jotowak'ko laiyat'koa ar jo hõko uduk'at'koa.

<sup>27</sup>Onko do Moseko metadea, "Okatak' disamtem kollet'le ale do onde senlena. Ona disam do sarige toa, dumur rasa atuk' disam kana ar etak' cet' jãhãn reak' okulãnge banuk'a. Noako do ondenak' jo kangea.

<sup>28</sup>Menkhan onde okoeko girobasok'kan onko do dare hor kanako ar onkoak' nagrahako do usul pacrikote eset'gea. Ar onde do Anak bõsren hor hõle nel akat'koa.

<sup>29</sup>Ar Amalekiko do disam reak' dakhin nakhareko tahenkana; Hittirengo, Jebusirengo ar Amorirengo do buru tothakore ar Kananrenko do jalapuri are ar Jordan gaða areteko girobasok' kana."

<sup>30</sup>Unre Mose samañre okoeko hor ondeko tahẽkan Kaleb do onko hape ocoket'koteye metat'koa, "Onde senkate disam bon dokholgea. Ona do khatige bon dareak'a."

<sup>31</sup>Menkhan uni saote okoeko senlen onko doko menkeda, "Onko saote larhai do ohoge bon darelena; onko do abo khonko daregea."

<sup>32</sup>Oka disamko nel aguket' onko do Israelko then ona disam reak' nindaũ kathako rokedã, "Okatak' disamle ciya aguket' ona disam do hor jojom mit'tec' disam kana. Okoe horãko ondele nel akat'ko onko do darmot darmot hor kanako.

<sup>33</sup>Onde do Nephilimkoren bõsko hõle nel akat'koa. Anak bõsren hor do Nephilim jatren kanako. Ona nelte ale do sosroc' lekale bujhaũena ar onko hõ onkageko hudisket'lea."

## Numeri 14

### Israelkoak' Hul

<sup>1</sup>Niã katha añjomkate Israelko do rarak'ko ehop'ena. Ar goña níndako rak' ańgakeda.

<sup>2</sup>Onko do Mose ar Aron uparteko karac' kuruc'ena. Ar jotoko mit'kate unkinko metat'kina, "Misor disamre se hahan'karregele goc'len khan bhage hoykok'a.

<sup>3</sup>Probhu Isor do cedak' larhãire gujuk' lagit' ona disamteye idiyet'lea? Onđenko hoř do aleren bahuko ar gidrakoko rec'lea. Ona khon Misorte ruar calak'ge cet' bhage ban tahẽkantalea?"

<sup>4</sup>Onko do ako akoreko mepenena, "Dela, mit'ten mukhiya bon teńgoyea ar Misorte bon ruar calak'a."

<sup>5</sup>Niã obosta nelte Mose ar Aron do Israelren goña dolrenko samãre otre kin taberena.

<sup>6-7</sup>Ar okoeko hoř do disam cik'ya lagit'ko senlen onko modren Nun hopon Josua ar Jephun hopon Kaleb do ańinak' kicric'kin ořec'keda ar Israelren goña dolren hořkin metat'koa, "Okatak' disam cik'ya lagit'le senlen ona do adi napae disam kana.

<sup>8</sup>Probhu Isor aboreye kusilen khan eńdekhan toa ar dumur rasa atuk' ona disamtegeye idibona, ar onageye emabona.

<sup>9</sup>Menkhan ape do Probhu Isor uparte alope hula. Ona disamren hoř hõ alope botorakoa; ente onko do bon kedok' mańjan dařeakogea. Onko do ohogeko rukhiya dařelena. Alogepe botorakoa ente Probhu Isor do abo songere menaea."

<sup>10</sup>Menkhan onko do Josua ar Kaleb dhirite tiń goc'kin lagit'ko mepenena. Unre napamok' tambu khon Probhu Isorak' thonok do sanam Israel hoponko samãre sodorena.

**11** Probhu Isor do Moseye metadea, “Onko do ar tinak’ din inko nihãtiña? Onko talare cinhakoñ uduk’ akat’rehõ ar tinak’ din inre bepatiauko tahena?”

**12** In do onkore mahamariñ parao ocoya ar onkoñ gok’ akawat’ko disam reak’ aidari do onko khoniñ rec’ ocoya, menkhan onko khon hõ mit’tec’ marañ jatrenkoge am khoniñ sirjaukoa.”

**13** Nia katha añjomkate Mose do Probhu Isore metadea, “Amem onkae khan endekhan ona katha do Misorren horakoak’ luturre calak’a. Ente amren hor do onko tala khonge amak’ daretam agu akat’koa.

**14** Unre Misorrenko do ona katha nia disamren horako laiyakoa. Ar E Probhu Isor, nia disamren horako añjomakada, am do Israelrenko saotem tahenkana, ar E Probhu Isor, am do samna samnim sodorakana. Onkoko añjom akada, amak’ rimil khunṭi do onko cetanre menak’a ar siñ do rimil khunṭire ar ninda do seṅgel khunṭire onko laha lahatem calak’kana.

**15** Onate sanamko mit’ saotem goc’ko endekhan etak’ jatrenko okoe do am reañ kathako añjomakat’ onkoko mena,

**16** Probhu Isor do kiria akawat’ko disamte bae idi dare akokante hahankarreye goc’ket’koa.

**17** “Nitok’ do E Probhu Isor, amak’ dare bare udugtam. Cet’lekam menakat’, bañma,

**18** ‘Probhu Isor do aḍi anec’ edrek’ic’ ar dayateye kisãrgea uni do behok ar hul ik’kayic’ kanae menkhan dusiyic’ doe sajaiyeya; ar apatkoak’ kai do hoponko then pe pon pirhi hãbic’e pañja halayet’kana.’

**19** Misor disam bagiyak’ khon nit’ hãbic’ cet’lekam ika akat’ko onkage amak’ ona asambher dayate onko horak’ ghatko ikakatakam.”

**20** Unre Probhu Isore menkeda, “Amak’ katha leakage onkoak’ kaiyiñ ikakat’takoa.

**21** Menkhan iniñ jiwet’ge noa katha cet’leka sarikan onkage goṭa dharti hõ inak’ thonokte perec’gea ar noa cet’leka sarikan onkage,

**22-23** noko hoṛren mit' hoṛhõ ona disam do bako nela, one okaṭak' disam laḡit' onkoren hapramko thenin kiralen. Ente noko hoṛ do Misorre ar hahanarre nelak' inak' hahara kami ar cinha kamiko nelkate hõ inko nihāt akadiña ar gel dhaoko biḡau aṭkar akadiña. Okoe inko nihāt akadin onko do okoehõ ona disam bako nel tioga.

**24** Menkhan inren golam Kalebak' monre onkanak' do banuk'a uni do purate inak' kathakoe senak'kana. Onate uni okaṭak' disamteye senlen ona disamin idiyea ar uni bõsrenko do aidiari lekate onako nama.

**25** Onako buru tala otetre nitok' do Amelekiko ar Kananrenko girobasok' kana. Ape do gapage acurok'te Arak' dõreao reak' horte hahanar sec'pe mohndak'a."

**26** Ina tayom Probhu Isor do Mose ar Arone galmaraoat'kina,

**27** "Noko bariç' jatrenko do ar tinak' din in uparteko karac' kurujok'a? In do onkoak' karac' kurujok' in anjomakada."

**28** Probhu Isor do Mose ar Aron Israelko memene metat'kina, "Kiriakateñ meneda, in Probhu Isor oka katha roroṛ in anjom akat'pe onageñ onkawapea.

**29** Ape modren okoe do bargel bochor se ona khon dher umerrenko lekha ocolen, metak'me okoe in uparteko karac' kuruc'len, onkoak' mārĩ do niā toṭharege seyak'takoa.

**30** Ar girobasok' laḡit' oka disam emapeyin gok'let' eken Jephun hopon Kaleb ar Nunren hopon Josua chaḡa ar okoe hõ ona disamte bako bolo nama.

**31** Aperen okoeko hopon ar hoponerako rec' ocok' reak' kathape menlet' onkoge in do ona disamteñ idikoa. Onkoge onepe nindaḡ akat' disamko aidiari joña.

**32** Apeak' mārĩko do niā hahanarrege seyak'tapea.

**33** Ar hahanarre auripe gujuk' arpe seyak' hābic' apeak' bepaṭiaḡ iate aperen hopon ar hoponerako do pongel bochor hābic' nonḡege bhidiḡo gupi barakoa.



<sup>34</sup>Disam cik'yare oka pongel din lagaolen ona mimit' din reak' mit' bochorkate jotote pongel bochor hābic' ape do apeak' behokak' laḡit' koṣṭope joma arpe bujḥaua dareak'a, ape uparteñ teṅgolen khan oka hal hoyok'tapea mente.

<sup>35</sup>Noko baṛic' jaṭren hoṛko okoe do in uparte dolko pakaoet' onko sanamkoge niā hahānkarreñ marao cabakoa. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

<sup>36</sup>Disam cik'ya aḡui laḡit' Moseye kollet'ko modren okoeko hoṛ do auriyak' kathako pasnaolet'te Mose uparte karac' kurujok' laḡit'ko uskurket'ko,

<sup>37</sup>metak'me okoeko hoṛ do ona disam reañ baṛic' katha roṛ baṛae laḡit' ḍayiko tahēkan onko joto do Probhu Isor samañre mahamaṛiteko goc'ena.

<sup>38</sup>Eken Nun hopon Josua ar Jephunren hopon Kaleb jiwet'kin tahēyena.

<sup>39</sup>Mose do Probhu Isorak' sanam kathako Israelkoe baḍae ocoket'koa. Ar onate onko do aḍiko bhabnayena.

<sup>40</sup>Dosar hilok' setak' jokhec' onko do ona buru ṭoṭha sec' calak' laḡit' sapraoenteko menkeda, “Nōk'ōele teargea. Ale dole kai akada; nitok' do Probhu Isore gok'akat' disamtegele calak'a.”

<sup>41</sup>Menkhan Moseye metat'koa, “Cedak' ape do Probhu Isorak' hukum upartepe calak' kana? Apeak' noa kami do bañ jo bahak' tapea.

<sup>42</sup>Alope rakap' calak'a, ente Probhu Isor do ape songere bañuiya. Baṛiko ṭhenpe bhagao ocok'a.

<sup>43</sup>Onḍe ape do Amalekiko ar Kananrenko samañrepe paraok'a. Ar Probhu Isor khonpe sahaṛ akante uni do ape tuluc' bae tahena. Onate ape do laḥḥairepe gujuk'a.”

<sup>44</sup>Enhō onko do dilkate ona buru ṭoṭha sec'ko laha idiyena. Menkhan Mose do bae senlena ar Probhu Isorak' bondobos sinduk hō ḍerarege tahēyena.

<sup>45</sup>Onko nelte buru ṭoṭharen Amalekiko ar Kananrenko do phed'hec'kate onkoko jhuṭiauket'koa ar Horma nagraha hābic'ko laga idiket'koa.

## Numeri 15

### Dāṛē Samañok'ak'ko reaṅ

**1-5** Probhu Isor do Mose Israelko noa katha galmaraoakoe metadea, “Okatak’ disam do apeak’ disam menkateñ emape laḡidok’kan onḡe sen tayom kusi ocoyiñ laḡit’ jut so lekate apeak’ palren ḡaṅgrako, bhidiḡo se meromko aḡukate iñ nūtumte seṅgelteak’ jeredok’ samañok’ak’pe samaña. Ar samañok’reṅ mimit’ janwarko sāote jomak’ samañok’ak’ ar coḡor samañok’ak’- bañ do jeredok’ak’ samañok’ak’ bañ do bises manotak’ samañok’ak’ bañ do apnarak’ kusiteak’ samañok’ak’ bañ do jāhān porob reak’ samañok’ak’kan. Samañok’ic’ janwar do bheḡa hopone hoylen khan uni sāote jomak’ samañok’ak’ laḡit’ sunumre sipiyak’ holoñ hō jaṛuṛa. Ona holoñ do mit’ keji irālsae gram ar sunum do mit’ liṭar lagaok’a. Ar coḡor samañok’ak’ laḡit’ do mit’ liṭer darkha rasa aḡui hoyok’a.

**6** Janwar doe bheḡakan khan jomak’ samañok’ak’ laḡit’ sunumte sipiyak’ holoñ aḡu darae hoyok’a. Ar pe keji turuisae gram holoñ ar soa liṭar sunum aḡui hoyok’a.

**7** Coḡor samañok’ak’ laḡit’ do soa liṭer darkha rasa aḡui hoyok’a. Ona tayom Probhu Isor kusi ocoye laḡit’ jut so menkate Probhu Isor ṭhen samañ hoyok’a.

**8** Jeredok’ samañok’ak’reṅ se bises manotak’ samañok’ak’ se sulukren samañok’ak’ laḡit’ iñ ṭhen ḡaṅgrape aḡuye khan,

**9** eṅḡekhan ona sāote jomak’ samañok’ak’ laḡit’ sunum mesalakat’ holoñ hō aḡui hoyok’tapea. Ona holoñ do mōṛē keji ponsae gram ar sunum do mit’ liṭer pe poa lagaok’a.

**10** Niā sāote coḡor samañok’ak’ laḡit’ mit’ liṭer pe poa darkha rasa hō aḡui hoyok’a. Noa do seṅgelteak’ mit’ṭec’ samañok’ak’ kana one ona reak’ jut so iñ doñ kusiyak’kan.

**11** “Mimit’ ḡaṅgra se bheḡa, ar mimit’ bheḡa hopon se merom boda nonkage dāṛēko hoyok’a.

<sup>12</sup>Jāhātinak' janwargepe samañko mit'ke mit' janwar do niā niām lekage samañko hoyok'a.

<sup>13</sup>Probhu Isor khusi ocoye laḡit' jut so menkate seṅgelteak' samañok'ak' oktere mit'ke mit' Israelko do noa niāntege samañ hoyok'takoa.

<sup>14</sup>Eṭak' jaṭren jāhāe hoṛ se ape talareko girobasok' kan eṭak' jāhāe hō Probhu Isor kusi ocoye laḡit' jut so lekate seṅgelteak' samañok'ak'e samañ eṇḍekhan uni do ape leka jotowak'ge korao hoyok'taea. Ar niā niām do piṛhike piṛhi tahena.

<sup>15</sup>Ape somajre sanamko laḡit' niā niānge tahēyena-bañ do apere ar bañ do ape talareko girobasok' kan eṭak' jaṭrenko talare. Piṛhike piṛhi niā niām do tahēidik'a. Ona babotre Probhu Isor samañre ape cet'leka onkage eṭak' jaṭrenko hō.

<sup>16</sup>Ape laḡit' ar ape talareko girobasok' kan eṭak' jaṭren hoṛko laḡit' inā mit' hukum ar inā mit' aṇ-aṛige tahēyena.”

<sup>17-19</sup>Inā tayom Probhu Isor do Mose Israelko niā katha galmaraoakoe metadea, “Okatak' disamteñ idiyet'pe oṇḍe senkate disam reak' phosolpe jomre ona phosol do Probhu Isor nūtumte tulok' samañok'ak' mentepe samaña.

<sup>20</sup>Paḥil rakabok' phosol reak' holoṇte do piṭḥa benaokate kḥarai reak' tulok' samañok' lekage onape tul samaña.

<sup>21</sup>Paḥilre rakap'ak' anaj reak' noa samañok'ak' do piṛhike piṛhi in nūtumte samañ hoyok'tapea.

### **Bhulte behok reaṇ**

<sup>22-24</sup>“Bhul iāte Mose hotete emak' Probhu Isorak' noako hukum reak' jāhāṭak' bape manao ar ona hukum emok' hilok' khon piṛhike piṛhipe onkae ar ona bhul do sanamkoak' bin baḍaege taken, eṇḍekhan ona baḍae tayom Probhu Isor kusi ocoye laḡit' jut so lekate goṭa Israel jaṭrenko do mit'ten ḍaṅgra aḡukate jeredok' samañok'ak'ko samaña. Ona sāote jaoge jomak' samañok'ak'

ar coḍor samañok'ak' samañ hoyok'a ar kai nútumte mit'ten merom boda hõ samañe hoyok'a.

<sup>25</sup>Naeke do goṭa Israel jaṭrenko laḡit' ona behokak' reak'e puruchuna. Onate onko do ikaḡo nãma, ente baḍaekate do bako onka akada ar onkoak' bhul iate Probhu Isor nútumte seṅgelteak' samañok'ak' ar kai nútumte samañok'ak'ko samaña.

<sup>26</sup>Noate goṭa Israel jaṭrenko ar onko talareko girobasok' kan eṭak' jaṭren hoṛ hõ ikaḡo nãma, ente sanamkoge bhulreko tahẽkana.

<sup>27</sup>“Menkhan eken mit' hoṛ bhulkate behokak'e kami akat' khan eṇdekhan uni do kai nútumte samañok'ak' laḡit' mit' bochor umerren merom paṭhi aḡuiye hoyok'taea.

<sup>28</sup>Okoe hoṛ bhulkate nonkanak'e ghaṭ khan naeke do Probhu Isor samañre uni hoṛak' ghaṭ reak' puruchun laḡit'e kamikataea. Ar ona puruchun tayom uni do ikaḡe nãma.

<sup>29</sup>Andhateye ghaṭ akat' nonkan mit'ke mit' hoṛ laḡit' hõ ina niãnge tahẽyena. Uni do bañ doe Israelkan bañ doe eṭak' jaṭren kan.

<sup>30</sup>“Menkhan Israelko se onko talareko girobasok' kan eṭak' jaṭren hoṛko modren jãhãege baḍaekateye ghaṭ eṇdekhan uni do Probhu Isore nindaude kana. Onate uni do ac' jaṭrenko khone marao ocok'a.

<sup>31</sup>Uni do Probhu Isorak' kathae nihãt akat'te ar uniyak' hukume bebatao akat'te khaṭigeye marao ocok'a, ar uniyak' dos do unirege paraok'a.”

### **Jirauk' mãhã bebatao reak' saḡai**

<sup>32</sup>Israelko hahanarreko tahekanre mit' hoṛ do jirauk' mãhãre sahan nãm bak'rakane nãlena.

<sup>33</sup>Ar okoe uni sahan halãnko nãlkeḍe onko do Mose, Aron ar sanam Israelko ṭhenko idikedea.

<sup>34</sup>Menkhan nonkan hoṛ do cet' cekaye hoyok'a ona reañ jãhãnak' bañ men akante uni doko bondi dohokadea.

<sup>35</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea, “Uni hoꝝ do goje hoyok’a. Israelko đera bahrete uniko idiyema ar dhiriteko tiń gojema.”

<sup>36</sup>Onate Israelko do Mose hotete emak’ Probhu Isorak’ hukum leka đera bahrete idikate dhiriteko tiń goc’kedea.

### Oyonak’ reak’ ańcar đasi

<sup>37-38</sup> Ona tayom Probhu Isor do Mose Israelko nią katha galmaraoakoe metadea, “Ape do apeak’ oyonak’ reak’ ańcarpe đasiytapea ar mit’ke mit’ đasi do nil sutamte kicric’ sãotepe đuriyakak’a. Noa do piꝛhike piꝛhipe onkaea.

<sup>39</sup>Đasikope đuriawak’a jemon onakope ńellere ińak’ sanam hukumko reak’ kathape disai ar onape manao. Eńdekhan ape do ińre bepaťiuk’te apeak’ ontor ar mēt’ reak’ rij rońre bape akhrińok’a.

<sup>40</sup>Unre ińak’ sanam hukumko manao reak’ kathape disaya ar aperen Isor ńutumte begar akan hoꝛpe tahena.

<sup>41</sup>Iń doń aperen Probhu Isor kana. Ar aperen Isor hoyok’ lađit’ge Misor disam khoniń ođok ađukat’pea. Ar ińkangeań aperen Probhu Isor do.”

## Numeri 16

### Korah, Dathan ar Abiram

<sup>1-2</sup> Liwi gušťiren Jisharen hopon Korah ar Ruben gušťiren Eliabren hopon Dathan ar Abiram ar Peletren hopon On do Mose uparteko teńgoyena. Korah do Liwiren hopon Kohatren goꝛomt’ koꝛae tahẽkana. Noko sãote barsae mōřẽgel Israelko okoe do somajre manotan hoꝛko tahẽkan onko hõko tahẽkana.

<sup>3</sup>Onko do Mose ar Aron uparte dol pakaokate hec’enteko menkeda, “Aben do ađi ben taꝛam lahayeda. Goťa Israel somajren mit’ke mit’ hoꝛ do Probhu Isor ńutumteko begar ocoakana ar Probhu Isor hõ onko sãote menaea. Menkhan Probhu Isorren hoꝛko cetanre cedak’ apnarteben usulok’ kana?”

<sup>4</sup>Nią katha ańjomkate Mose do otreye taberena.

<sup>5</sup>Uni do Korah ar uni dolren hoṛkoe metat'koa, “Gapage Probhu Isor doe uduk' abona okoe do uniren kanako ar okoe do uni n̄utumteko begar ocoakana. Unige ac'ren hoṛko ac' samañreya sen ocoakoa. Ar okoeye bachao akawan unige ac' samañreya sor ocoaea.

<sup>6-7</sup>E Korah, am ar amak' dolren hoṛ do mit'ṭec' k̄amipe. Ape do gapage Probhu Isor samañre dhup ḍanire seṅgel ar dhuppe jereda. Ar Probhu Isor okoeye bachaoe unige ac' n̄utumte begar dohoakade hoṛe hoyok'a. E Liwi hoponko apege ḍherpe taṛam lahayeda.”

<sup>8</sup>Mose do Korah arhõe metadea, “E Liwi hoponko n̄itok' do in̄ak' katha añjompe.

<sup>9</sup>Ape laḡit' do cet' onage bañ ḍhera je, Israelkoren Isor do somajren eṭak' hoṛko khon ac' ṭhene begar aḡuakat'pea jemon Probhu Isorak' sek'wa taṃburepe k̄ami ar somajren hoṛko sap'sorako laḡit' onko samañrepe teṅgo ḍareak'?

<sup>10</sup>Uni do sanam Liwiko ac' ṭhene aḡuakat'pea, menkhan ape do n̄itok' naeke huḍa hõ hatjoṅpe meneda.

<sup>11</sup>Am ar amren hoṛkoge Probhu Isor uparte dolpe pakaoeda. Ar Aron doe celekante, uni upartepe karac' kurujok'kana?”

<sup>12</sup>Ina tayom Mose do Eliabren hopon Dathan ar Abirame hohoat'kina menkhan unkin dokin roṛgot'kada, “Aliñ do bañin calak'a.

<sup>13</sup>Nia hahan̄karre goc' ocole laḡit'ge nonkan ḍisaṃ khonem oḍok aḡuakat'lea onḍe do toa ar dumur rasa reak' jãhãn okulange bañ tahẽkana. Ar niage cet' bañ ḍhera? Arhõ aleren mañik hoyok'em monejoṅkana.

<sup>14</sup>Ona chaḍa toa ar dumur rasa aṭuk'kan ḍisaṃte hõ bam aḡu akat'lea jaega-jumi ar darkha khethõ bam aḍari ocoakat'lea. Noko hoṛ do cet' kãṛãge dohokom khojkana? Bañ, aliñ do bañin calak'a.”

<sup>15</sup>Niã katha añjomkate Mose do ađiye edreyena ar Probhu Isore metadea, “Onkoak’ samañok’ak’ do alom atañtakoã. Onko ðhen khon iñ do mit’ten gadha hõ bañ hatao akadea ar onkoak’ cet’ hõ bañ loksan akat’takoã.”

<sup>16</sup>Ona tayom Mose do Korah metadea, “Gapa amak’ dolren sanamko Probhu Isor samañrem hajirkoã. Ona sãote am ar amak’ dolrenko ar Aron hõm hajir ocoya.

<sup>17</sup>Mit’ke mit’ hoř do ac’ak’ dhup ðanire dhupe jereda; ar jotote barsae mõřēgel dhup ðanire dhup jeret’kate Probhu Isor samañre samañ hoyok’a. Am ar Aron hõ dhup ðanire dhup jeret’kate samañ hoyok’tabena.”

<sup>18</sup>Moseyak’ katha leka mimit’ hoř apan ašin dhup ðanire señgel ar dhupante ñapamok’ tãmbu reak’ duar samañre Mose ar Aron sãote senkateko teñgoyena.

<sup>19</sup>Korah do tinre Mose ar Aron uparte somajren sanam hořko jarwakate ñapamok’ tãmbu reak’ duar ðhene teñgoyena unre Probhu Isorak’ ðhonok do onko samañre sodorena.

<sup>20</sup>Probhu Isor do Mose ar Arone metat’kina,

<sup>21</sup>“Aben do eřak’ sanam hořko khon begarok’ ben, jemon ñitge onkoñ maraoko.”

<sup>22</sup>Menkhan Mose ar Aron do otre ombak’ hapeyentekin menkeda, “E Isor, am do sanam manwakoren babañcaoiç’ kanam. Eken mit’ hoře kaì akat’te cet’ gořa Israel somaj cetanre amak’ edrem sodortama?”

<sup>23</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>24</sup>“Israelkom metakoã jemon onko do Korah, Dathan ar Abiramak’ tãmbu ðhen khonko ocogok’.”

<sup>25</sup>Niã katha añjomkate Mose do beret’ente Dathan ar Abiram ðhene senena ar Israelren murubbiko hõ uniko pañjakedea.

<sup>26</sup>Mose do Israelkoe metat'koa, "Noko bariç' ar thok hořkoak' tãmbu then khon ocogok'pe. Onkoak' jãhãnak' jinisge alope joředa; arpe onkae khan onkoak' kai iãte ape hõpe marao ocok'a."

<sup>27</sup>Niã katha ańjomkate hořko do Korah, Dathan ar Abiramak' tãmbu then khonko ocok'ena. Unre Dathan ar Abiram do aķinren baħu ar gidraķowante tãmbu reak' duar then ořok hec'entekin teńgo akan tahẽkana.

<sup>28</sup>Mose do unre Israelkoe metat'koa, "Niãtepe bujħau dařeak'a, iń okań cekayet' ona lařit'ge Probhu Isor do nonřeye kol akadińa; noa do ińak' cet'ge bańkana.

<sup>29</sup>Manwakoak' gujuk' leka nokoak' gujuk' hoylen khan manwako pařaoako leka noko hõ pařaoako khan eńđekhan bujħau hoyok'a Probhu Isor do bae kol akadińa.

<sup>30</sup>Menkhan Probhu Isor do jãhãnak'e cekae ar ot do moca cahabte onko sanamkoe ut'got'kako ar jiwet'tege patalpuriteko calak' eńđekhanpe bujħau dařeak'a, noko hořko do Probhu Isorko nihãt akadea."

<sup>31</sup>Moseyak' noa katha auri muçadok'rege onko hořkoak' jańga latar reak' ot do bar hařińena,

<sup>32</sup>ar ot reak' moca do cahap'ente Korah gharońjren sanam hoře ut'got'kat'koa.

<sup>33</sup>Onkoak' oka tahẽkan onako sudħa onko do jiwet'tege patalpuriteko ńurena. Ar ona tayom pařak' do bondena. Ar Israelko tala khonko marao utãrena.

<sup>34</sup>Onkoak' rak' ańjomte beřhaeten Israelko do ań ařante noa katha roroř tuluc'ko dařkeda, "Ot do ape hõe ut'pea."

<sup>35</sup>Ar barsae mõřẽgel hoř okoe do dhupko samańet' tahẽkan onko do Probhu then khon seńgel ořokente sanamkoe atar cabaket'koa.

<sup>36</sup>Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>37</sup>"Naeke Aronren hopon Eliasar metaeme jemon uni ona atar akan thãi khon dhup ðaniko ořok ařukate toroc'ko thořa sańgińreye uđiaugot'kak', ente dhup ðaniko do iń ńutumte begar dohoakana.



<sup>38</sup>Kai gunak'te tinak' hoꝛko goc'en dhup daniko do onko hoꝛkoak' kangea. Menkhan Probhu Isor samañre hajirlet' iate onako do uni nutumte begar dohoakana. Onate am do onakom kuṭam capra ocoya ar pindrem baiṣaukak'a. Jemon Israelko then mit'tec' cinha leka taken.”

<sup>39</sup>Ar naeke Eliasar do onkoko atar goc' ocoyen hoꝛkoko aꝓulet'ak' pitāl reak' dhup danikoe jarwakeda. Ar ona tayom doe kuṭam capra ocoket'te pindreye baiṣaukada.

<sup>40</sup>Mose hotete Probhu Isor oka lekae hukumlet' onkage uni do sanamak'e kamikeda. Noa do Israel hoponko then mit'tec' dik'sawak' leka hoyena, Aron bōsrenko chaḍa ar okoehō dhup jered laḡit' Probhu Isor samañre bako sen dareak'a; ar jāhāegeye calak' enḍekhan uni hō Korah ar uniyak' dolrenko leka hoyok'taea.

<sup>41</sup>Ina dosar hilok' Israel somajren sanamkoge Mose ar Aron uparte karac' kurujok'ko ehop'ena arko menkeda, “Probhu Isorren hoꝛ do abenge ben goc'ket'koa.”

<sup>42</sup>Menkhan somajren sanam hoꝛko tinre Mose ar Aron uparte jarwakate napamok' ṭambu sec'ko samañkeda unre ackage napamok' ṭambu do ona rimilte danañena ar Probhu Isorak' ṭhonok sodorena.

<sup>43</sup>Unre Mose ar Aron do napamok' ṭambu samañrekin hec'ena,

<sup>44</sup>ar Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>45</sup>“Aben do noko hoꝛko khon pharakok' ben; nitge onko doñ marao cabakoa.” Noa katha añjomkate unkin do otre kin ombak'ena.

<sup>46</sup>Ona tayom Mose do Arone metadea, “Amak' dhup dani hataome ar pinḍ reak' seṅgel ec'kate onare dhup emak'me ar usara onko hoꝛko then senkate kai nutumte puruchunme. Probhu Isorak' edre do sodor akana, mahamañi ehop'akana.”

<sup>47</sup>Unre Aron do Moseyak' katha leka dhup danire seṅgel ar dhup hataokate onko hoꝛko thene ñir calaoena. Menkhan hoꝛkore mahamañi do ehop'akan

tahēkana, ar Aron do dhupe samañket'te onkoak' kai nūtumteye puruchunkeda.

<sup>48</sup>Uni do jiwet'ko ar goc'ko talare senkateye teñgoyena ar mahamañari do thirena.

<sup>49</sup>Korah iate okoeko goc'en onko chaða arhõ gelpon hajar eaesae hoř do mahamañariteko goc'ena.

<sup>50</sup>Mahamañari thiren khan Aron do ñapamok' tãmbu reak' duarre Mose ðhene ruar calaoena.

## Numeri 17

### Aronak' ðheñgare baha

<sup>1</sup>Ina tayom Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>2</sup>“Israelko ðhen senkate onkom metakoa onkoren hapramkoak' khũtko leka mimit' khũtren mukhiya ðhen khon mit'ðec'kate jotote gelbar goðec' ðheñga jemon amko emam. Ar am do onako ðheñgare onko mimit'koak' nūtumem ola.

<sup>3</sup>Liwi khũt reak' ðheñgare do Aronak' nūtumem ola, ente hapramkoak' khũt lekate mimit' khũtren mukhiyako lağit' mit'ðec'kate ðheñga tahena.

<sup>4</sup>Ar ñapamok' tãmbu reak' goha sinduk samañre okare ape sãoteñ ñapamok' onde ona ðheñgakom dohoya.

<sup>5</sup>Ar iñiñ bachao akat' hořkoak' ðheñgare do bhořok' sagenok'a. Ar nonkate aben uparte Israel hoponkoak' karac' kurujok' do iñ samañ khoniñ thir ocoya.”

<sup>6</sup>Mose do sanam kathako Israelkoe baðae ocoket'koa, ar hapramkoak' khũt lekate onkoren mimit' khũtren mukhiyako do mit'ðec'kate gelbar goðec' ðheñgako emadea. Ona ðheñgako modre Aronak' ðheñga hõ tahēkana.

<sup>7</sup>Mose do onako ðheñga hataokate goha tãmbure Probhu Isor samañreya dohokeda.

<sup>8</sup> Ar dosar hilok' Mose do goha tãmbuteye boloyen khan Liwi khũtrenko dohoakat' ðeñgako modre eken Aronak' ðeñgare bhoṭok' sagen akan, baha akan ar badam jo hõ bele akane ñelkeda.

<sup>9</sup>Unre Mose do Probhu Isor samañ khon joto ðeñgakoe oḍok aḡukeda ar Israelko samañreya dohokeda. Ar onko mukhiya do ona ðeñgako ñelkeda, ar apan aḡinak' ðeñgako halañkeda.

<sup>10</sup>Ina tayom Probhu do Moseye metadea, “Ṭhoṭhok hoṛko laḡit' mit'tec' cinha ñutumte Aronak' ðeñga do arhõ goha sinduk samañre dohokak'me. Onate am do ín uparte onkoak' karac' kurujok'ak'em thir ocoytakoa, onate onko do ar bako gujuk'a.”

<sup>11</sup>Probhu Isor do Mose oka lekae hukumade tahẽkan onkageye kañikeda.

<sup>12</sup>Noako ñelte Israelko do Moseko metadea, “Hae, ale dole goc'ena, arle maraena, ar jotogele marao cabayena!

<sup>13</sup>Jãhãege Probhu Isorak' sek'wa tãmbu ðene sorok' uni doe gujuk'a; enḍekhan ale do cet' sanamkogege gujuk'a?”

## Numeri 18

### Naeke ar Liwikoak' ḍayik

<sup>1</sup>Probhu Isor do Arone galmaroadeteye metadea, “Sonot tãmbu uparte okako behokak' hoyok' ona reak' ḍayi do am, amren hoponko ar amak' bõsren hoṛko cetanre paṛaok'a. Ona chaḍa naeke kañire oka behokak' hoyok' ona reak' ḍayi hõ am ar amren hoponko gogok' hoyok'takoa.

<sup>2</sup>Amren hapṛamkoren khũṭko khon eṭak' sanam Liwikom aḡukoa, jemon onko do am sãote goha tãmbu samañre sap'dap' kañire am ar amren hoponko goṛo ḍaṛeape.

<sup>3</sup>Onko do am tabere tahẽkate goha tãmbu reak' sanamak'ko kañiya, menkhan sonot tãmbu reak' jãhãñ jinis ðhen se piñḍ ðhen do bako sen ḍareak'a. Arko senlen khan onko jotogeko gujuk'a.

<sup>4</sup>Onko do kamireko gorowama; ar napamok' tambu nel jut reak' bhar, metak'me tambu reak' sanam lekan kami reak' bhar do onko cetanre tahena. Menkhan Liwiko chada ar okoehõ ape then do bako hec'dareak'a.

<sup>5</sup>Israelko cetanre inak' edre jemon alo sodorok' ona lagit' sonot tambu ar pinđ nel todarot reak' bhar do ape cetanrege tahena.

<sup>6</sup>Dan lekate apeak' tire jimawape lagit' in do Israelrenko mod khon Liwikogen bachao akawana. Ar napamok' tambure kami lagit' Probhu Isor then onkogen saman akat'koa.

<sup>7</sup>Menkhan naeke lekate eken am ar amren hoponge pinđ ar orwal bhitri reak' kamipe kami dareak'a. Naekeak' huda do dan lekaten emape kana. Liwiko chada ar jahãege ona napamok' tambu reak' thaiteye hijuk' endekhan uni doe goc' ocok'a."

#### **Naeke ar Liwikoak' bakhra**

<sup>8</sup>Ina tayom Probhu Isor do Arone metadea, "In then okako jinis samanok' ona reak' sanamak' dayik ar bhar do amgen emakawat'mea. In nutumte Israelkoak' samanok'ak' sanamak' sonot jinis do am ar amren boskoak' bakhra kangea.

<sup>9</sup>Sonot utarak' samanok'ak' lagit', metak'me jomak' samanok'ak', kai nutumte samanok'ak' ar dos nutumte samanok'ak' lagit' Israelko jahãnak'ge in thenko agui ar okatak' hatin do pinđ reak' seugelre ban jeredok' ona do apeak'ge hoyok'a; ona do am ar amren boskoak' kana.

<sup>10</sup>Sonotak' jinis cet'leka jom hoyok' onkagepe joma. Ona do aperen sanam herel hoponko jom dareak'a. Ona do sonotak' mente bujha hoyok'tapea.

<sup>11</sup>Israelkoak' emak' dolao samanok'ak' jinis ho amak'ge hoyok'a. Ona do am ar amren boskoak' bakhra lekaten emapekana. Amak' gharonjren okoe saphako taken eken onkoge onako jom dareak'a.

<sup>12</sup>"Israelko do akoak' pahil rakap'ak' khon bhage utarak' jaitun sunum, nawã darkha rasa ar anaj oka do Probhu Isor nutumteko em ona jotowak' do amin emat'mea.

**13** Probhu Isor then aguwak' onkoak' jumi reak' phosol hõ apeak' hoyok'a. Ar apeak' gharonjren okoe saphako taken eken onkoge onako jom dareak'a.

**14** Israelko talare sarapak'ko tabere lai sodorok' mit'ke mit' jinisko do amak'ge hoyok'a.

**15** Probhu Isor thenko samañok' mimit' pahil koṛa hoponko do amrenko hoyok'a. Bañ doe manwakan ar bañ doe janwarkan. Manwaren pahil koṛa hoponko do khaṭigem chaḍaokoa ar besapha janwarren pahil aṇḍia hoponko hõm chaḍaokoa.

**16** Mit' cando umerrenko hoylen tayom onkoak' chaḍaok' reak' dam lekate, metak'me gel gram ojon reak' dhorom sekel reak' mōṛē sekel rupate, manwaren pahil hoponem chaḍaokoa.

**17** Menkhan pahile janam akan nonkan aṇḍia daṅgra se bheḍa se merom boda hopon chaḍaoko do bañ ganok'a. Noko doko sonotgea. Am do pinḍ cetanre onkoak' māyāmēm irciya ar seṅgelre samañok'ak' lekate onkoak' itilem jereda. Noa reak' jut so Probhu Isor doe kusiyak'a.

**18** Dolao samañok'ak' reak' koṛam reak' jel ar jojomsa bulu reak' jel leka noako jel hõ amak'ge hoyok'a.

**19** Probhu Isor nútumte Israelkoak' samañok'ak' sanam sonotak' jinis do am ar amren hoponkoak' jao okte reak' bakhra kana. Noa do Probhu Isorak' mēt're am ar am bōsren sanamko laḡit' mit'tec' jaejug reak' bondobos kana."

**20** Ina tayom Probhu Isor do Arone metadea, "Israelkoak' disamre am do okaṭak' sompotti hõ bam aḍarijoṇa ar jumi reak' oka haṭiñ hõ bam nama. Israelko talare in kangeañ amren haṭiñ do, ar in kangeañ amren sompotti do.

**21** "Israelkoak' gel haṭiñ reak' mit' haṭiñ okaṭak' do inko imañ onage in do Liwikoñ emat'koa. Napamok' tambure sap'dap' kami bodolte onko do onako nama.

**22** Nit khon etak' Israelko do napamok' tambu then bako sen dareak'a. Arko senlen khan akoak' kai reak' kuṛai iateko gujuk'a.

<sup>23</sup>Liwikoge ñapamok' tãmbu reak' kãmiko kãmija ar ona reak' behokak' lağit' onkoge dayiko tahena. Piṛhike piṛhi niã niãnge tahena. Eṭak' Israelko talare Liwiko do sompotti reak' aḍari bako ñama.

<sup>24</sup>Israelkoak' rojgarak' khon gel haṭiñ reak' mit' haṭiñ okaṭak' do Probhu ñutumteko aḡui onage onkoñ emat'koa. Ar onatege iñ Probhu Isor do onko reaṅ iñ menakada, Liwiko do Israelko talare sompottiren aḍari bako hoyok'a."

<sup>25-26</sup>Inã tayom Probhu Isor do Mose Liwiko noa katha galmaraoakoe metadea, "Israelkoak' gel haṭiñ reak' mit' haṭiñpe ñam tayom ape hõ ona khon gel haṭiñ reak' mit' haṭiñ do Probhu Isor ñutumte samaṅ hoyok'tapea.

<sup>27</sup>Noa samaṅok'ak'ge apeak' kharai reak' phosol ar apeak' darkha lelen kuṇḍ reak' darkha rasa mente lekhak'tapea.

<sup>28</sup>Ar eṭak' Israelko ṭhen khon onkoak' gel haṭiñ reak' mit' haṭiñ okape ñam ona khon ape hõ Probhu Isor ñutumte nonkage samaṅ hoyok'tapea. Niã gel haṭiñ reak' mit' haṭiñ khon Probhu Isorak' hīs lekate naeke Aronpe emaea.

<sup>29</sup>Jãhãnak'gepe emocok' ona khon bhage uṭarak' hīs, okaṭak' do Probhu Isor ñutumte begar dohoakan, ona reak' jotowak'ge Probhu Isor ñutumtepe ema.

<sup>30</sup>"Bhage uṭarak' haṭiñko Probhu Isorpe emae tayom okaṭak' sarec' taken ona do apeak' oṛak' reak' phosol ar apeak' lelen kuṇḍ reak' darkha rasa lekate lekhak'tapea.

<sup>31</sup>Ar apeak' gharoñj reak' jãhã ṭhãirege onape jom dareak'a ente ona do ñapamok' tãmbure apeak' kãmijã reak' kuṛai kana.

<sup>32</sup>Onate apeak' jãhã dosge baṅ hoyok'tapea, ente bhage uṭarak' hīsge Probhu Isorpe emakawadea. Eṇḍekhan Israelko emak' sonotak' jinisko besonot reak' dusite bape dusi ocok'a ar bape gujuk'a."

## Numeri 19

### Saphak' reak' dak'

<sup>1</sup>Inã tayom Probhu Isor do Mose ar Arone galmaraoat'kina.

<sup>2</sup>“Niã do ín emak’ mit’tec’ an-ari kana: aben do Israelkoben metakoa jemon nonkan niphuṭ utaric’ mit’ten arak’ gāiko aḡuam okoe do hoṛmore jāhān dos banuk’tae ar uniyak’ tarenre tishō arār bañ lade akawade.

<sup>3</sup>Uni aḡukate naeke Eliasar thenpe jimayea. Ar đera bahre idikate uni samañrepe gurea.

<sup>4</sup>Ona tayom naeke Eliasar do ac’ak’ kaṭup’te thoṛa mǎyām hataokate nāpamok’ tambu samañre eae dhaoe irciya.

<sup>5</sup>Ar uni samañrege gāiyak’ harta, jel, lac’ ar gubriko sudhāpe atar giḍikak’a.

<sup>6</sup>Uni gāi tinreye atarok’a unre naeke do debḍaru reak’ kaṭ, husop’ đar ar jeñget’ arak’ sutām ona cetanreye khadlekak’a.

<sup>7</sup>Inā tayom naeke do ac’ak’ kicric’ko dak’teye saphaetaea are đabrā saphak’a. Ar inā tayom do đera bhitriteye bolo daṛeak’a, menkhan ayup’ hābic’ besapha akan taheñ hoyok’taea.

<sup>8</sup>Okoe uni gāiye atare uni hō ac’ak’ kicric’ko saphae hoyok’taea are đabrā saphak’a ar ayup’ hābic’ besapha akane tahena.

<sup>9</sup>Sapha menae nonkan jāhāe hoṛ uni gāiyak’ toroc’ko haṛ samṭaokate đera bahre jāhān sapha ṭhāiteye oḍok idiya. Ar ona toroc’ do Israelkoak’ saphak’ reak’ dak’ benao laḡit’e dohokak’a. Noa do chut khon saphak’ laḡit’ beohar hoyok’a.

<sup>10</sup>Okoe hoṛ uni gāiyak’ toroc’e samṭao idiy uni hō kicric’koe saphaetaea ar ayup’ hābic’ besapha akane tahena. Noage Israelko ar onare girobasok’ kan eṭak’ jaṭren hoṛko laḡit’ piṛhike piṛhi mit’tec’ niām do tahēna.

<sup>11</sup>“Jāhāege jāhān mǎṛīye joṭed eñḍekhan uni do eae din hābic’ besapha akane tahena.

<sup>12</sup>Uni do tesar ar eae din hilok’ saphak’ reak’ dak’tē saphak’ hoyok’taea ar ona tayom doe saphak’a. Menkhan tesar ar eae hilok’ hō apnar bae saphak’ eñḍkhan uni do besapha akangeye tahena.

**13** Jāhāege jāhān mārīye joṭed tayom apnarte bae saphak' eṅdekhan uni do Probhu Isorak' sek'wa ṭambui besapha ocoytaea. Ar onate uni hoṛ do Israelko tala khon meṭao utare hoyok'a. Uniyak' hoṛmore saphak' reak' dak' bañ irci akawadete uni do besapha akangeye tahena ar uniyak' besapha do uni cetanrege tahē utarok'a.

**14**“Jāhāe hoṛ ṭambu bhitreireye goc'len khan noa niānge manao hoyok'a- ar okoe ona ṭambu bhitrteko bolok' ar okoe ona ṭambureko tahēkan onko jotoge eae din ḥabic' besapha akanko tahena.

**15**Ar ondenak' okako bhajan do oṭak'ge tahēkan onako hō besapha akan hoyok'a.

**16**“Laṛḥai iāte se ṭaṅḍireye goc'akan nonkanic'e joṭet' akade hoṛ hō eae din ḥabic' besapha akane tahena. Jāhāege topa se manwa jañe joṭed uni hō eae din ḥabic' besapha akane tahena.

**17**“Nonkan hoṛkoak' chut meṭaok' laḡit' do okoet'ak' ḡaiye atar ocoakan uniyak' thoṛa toroc' miṭen celañre dohokate onare jharna dak' dulak' hoyok'a.

**18**Ar ona tayom sapha menae nonkan mit'tec' hoṛ do husop' reak' ḍar ona dak'reye topoya ar ona tayom do ṭambu ar ona bhiri reak' jinisko ar hoṛko cetanrege irciya. Manwa jañ se topa se mārīye joṭet' akat' hoṛ cetanrehō ona dak' do irciyae hoyok'a.

**19**Sapha menae hoṛ do chut hoṛ cetanre tesar ar eae din hilok're ona dak'e irciaya ar eae din hilok' do uniye saphak'a. Ar okoeye sapha ocok'kan uni do ac'ak' kicric'koe saphaetaea are ḍabra saphak'a ar enhilok' ayup' khon doe saphak'a.

**20**Besapha tayom jāhāe apnarte bae saphak' eṅdekhan uni do ac'ak' somaj khone meṭao ocok'a, ente apnarte sapha bañkate uni do Probhu Isorak' sonot ṭambui besapha ocoyeda. Saphak' reak' dak' unire bañ irci akante uni doe besaphagea.



<sup>21</sup>Israelko laḡit' noa do mit'tec' tahē utarak' niange hoyok'a. "Okoe hoḡ noa saphak' reak' dak'e irciy uni hō ac'ak' kicric'koe saphaetaea. Ar jāhāege noa saphak' reak' dak'e joṭed eṇdekhan uni do ayup' ḡabic' besapha akane tahena.

<sup>22</sup>Besapha akan hoḡ jāhānak'geye joṭed onage besaphawak' hoyok'a ar uni joṭet'ak' jinis okoeye joṭed uni hō ayup' ḡabic' besapha akane taken."

## Numeri 20

### Dhiri khon dak' oḡokok'kan

(Exodus 17.1-7)

<sup>1</sup>Bochor reak' paḡilak' candore Israelko do Sin hahan̄kar ṭoṭha reak' Kades ṭhen senkateko ḡerayena. Ar unre Maḡiam do onḡeye goc'ena arko topakadea.

<sup>2</sup>Ar onḡe dak' baṅ tahēkante Israelko do Mose ar Aron uparte dolko pakaokeda.

<sup>3</sup>Onko do Mose sāoteko jhogḡayena arko menkeda, "Probhu Isor samaṅre aleren boehako tinreko goc'ena unre ale hōle goc'len khan bhage hoekok'a.

<sup>4</sup>Aben do Probhu Isorren hoḡko noa hahan̄karte ben aḡuakat'lea jemon aleren janwarko sudḡa nonḡele gujuk'.

<sup>5</sup>Misor disam khon cedak' noa khaṅgoṭ jaegate doben aḡuket'lea? Niḡ jaegare baṅ do jomak' menak', baṅ do loa jo menak', baṅ do darkha nāṅṅi ar ḡalim menak'; nonḡe do dak' hō banuk'a."

<sup>6</sup>Noa iḡte Mose ar Aron do onko ṭhen khon senkate ṅapamok' ṭambu reak' duḡ ṭhenkin ombak' hapeyena. Unre Probhu Isorak' ṭhonok do unkin samaṅre sodorena.

<sup>7</sup>Probhu Isor do Moseye galmaraoadea,

<sup>8</sup>"Am do ona ṭheṅga hataome ar dadam Aron taben Israel hoponko mit' ṭhen jarwak' laḡit' metakoben. Ar am do Israelko samaṅre menak' maraṅ dhirim metawak'a ar ona do dak'e emok'a. Israel hoponko ar onkoren janwarko jemon dak'ko nū daḡreak' ona iḡte am do dhiri khon dak'em oḡok'akoa."

<sup>9</sup>Probhu Isorak' hukum leakage Mose do uni samañ khon ona ðheñgae hataokeda.

<sup>10</sup>Ar unkin do ona marañ dhiri ðhen hořkin jarwaket'koa. Ona tayom Mose do onkoe metat'koa, "E ðhoðhok hořko, noa dhiri khon cet' dak' liñ oðokapea?"

<sup>11</sup>Nia katha menkate Mose do tiye tulket'te ac'ak' ðheñgate ona dhirire bar dhaoe dalkeda; ar onate dhiri khon dak' do oðokok' ehop'ena ar Israel hoponko ar onkoren janwarko ona dak'ko nũkeda.

<sup>12</sup>Menkhan Probhu Isor do Mose ar Arone galmaroat'kina, "Aben do in cetanre baben bhorsalena ar Israelko samañre sonot mente baben manaoleña. Onate Israelko okaçak' disamiñ emako ona disamte onko do baben idi dareakoa."

<sup>13</sup>Ar ona dak' do Meribako metat'a (metak'me, "Jhogra"). Nonde Israelko do Probhu Isor tuluc'ko jhograyena ar Probhu Isor do nondege onko talare apnarak' sonottet'e sodorkeda.

#### **Edom disam talate calak' horre ðakijok' reak'**

<sup>14</sup>Tayomte Mose do Kades khon hoře kolket'kote Edom disamren raj ðhene rořgot'kada, "Amren Israel boehako kanale, ale do mit'çec' katha laiyamle meneda. Am do aleak' duk reak' katha dom baðaegea.

<sup>15-16</sup>Aleren hapramko do Misor disamteko senlena ar onde do dher bochor girobas akanle tahẽkana. Menkhan Misorren hoř do ale ar aleren hapramko cetanre bebařic'ko beoharet' tahẽkana ar onate ale do Probhu Isor ðhenle rak'keda. Ar uni do aleak' rak'e añjomket'telete ac'ren dutko kolkate Misor disam khone oðok ařuket'lea. "Ar nitok' ale do amak' rajost'i reak' sima ðhen Kadesre menak'lea.

<sup>17</sup>Am do amak' disam talate bare sen ocoaleme. Ale do amak' jãhãn phosol se darkha khet talate do bale calak'a, se kuñ reak' dak' hõ bale nũiya. Ale do ðahartegele parom calak'a ar amak' rajost'i ařurile tarãm parom hařbic' etom se koñe sec' hõ bale ařurok'a."

<sup>18</sup>Menkhan Edomren raj doe roṛ ruṛkeda, “Baña, noa talate do bale parom calao ocoapea. Arpe parom calak’ khan ale do laṛḥai laṛit’le oḍok hijuk’a ar ape cetanre jhaple ema.”

<sup>19</sup>Israelko do uniko roṛ ruṛadea, “Ale do sodor ḍahartegele parom calak’a. Ale ar aleren janwarko amak’ diṣam reak’ dak’le nũ emanle khan enḍekhan ona reak’ dam hõle em oṭokak’a. Ale do ekenle parom calak’a, ar jãhãnak’ do baña.”

<sup>20</sup>Edomrenko do arhõko roṛgot’kada, “Baña, nonkate do bale parom ocoapea.” Ina tayom Edomrenko do laṛḥai phadante akoak’ daṛe udug laṛit’ Israel hoponko uparteko oḍok hec’ena.

<sup>21</sup>Ar Edomrenko akoak’ diṣam talate parom ocoako bako rebenlente Israelko do onko ṭhen khonko ruṛ calaoena.

#### **Aronak’ gujuk’**

<sup>22</sup>Ina tayom Israelko do Kades khonko uṭḥaunte Hor buruko seṭerena.

<sup>23</sup>Onḍe Edom reak’ siṃana ṭhen Probhu Isor do Mose ar Arone galmaraoat’kina,

<sup>24</sup>“Aron do ac’ren hapramko ṭhen calak’ hoyok’taea. Okatak’ diṣam Israel hoponkoñ emako onḍe uni do bae bolo daṛeak’a ente aben do Meribare dak’ iate iñak’ hukum birudben kamileda.

<sup>25</sup>Am do Aron ar uniren hopon Eleasar Hor burute rakap’ aḡukinme.

<sup>26</sup>Ar onḍe Aronak’ hoṛmo khon naeke kicric’em bojtaea ar uniren hopon Eleasarem horok’aea, ente Aron do ac’ren hapramko ṭhene calak’a; ar onḍegeye gujuk’a.”

<sup>27</sup>Mose do Probhu Isorak’ hukum lekae kamikeda. Onko do sanam Israelko samañre Hor buruteko rakap’ena.

<sup>28</sup>Ona tayom Mose do Aronak’ hoṛmo khon naeke kicric’e boc’ket’te uniren hopon Eleasare horok’adea. Ar Aron do ona buru muthniregeye goc’ena. Ona tayom Mose ar Eleasar do buru khonkin pheḍ hec’ena.

<sup>29</sup>Ar Israel hoponko do tinreko baɖaekeda, Aron doe goc'ena unre goɖa Israel ɟatrenko pegel din haɓic' uni laɟit'ko homor halaŋkeda.

## Numeri 21

### Arad raj

<sup>1</sup>Aradren Kanan raj do Negebreye girobasok' kan tahēkana. Ar Israel hoponko Athrim reak' horteko hijuk' kana menteye aŋjomket' khan uni do onko tuluc'e laɖhaɟiyena ar onkoren thoɖa hoɖe sap' idiket'koa.

<sup>2</sup>Unre Israelko do Probhu Isor then manotket'teko menkeda, “Aradren noko hoɖko aleak' tire bam soprotko, enɖekhan ale do onkoak' ato ar nagrahale marao giɖikak'a.”

<sup>3</sup>Probhu Isor do onkoak' nehōre aŋjomket'takoa ar Kananrenko do onkoak' tireye jimakat'koa. Ar Israel hoponko do onkoak' atoko ar nagrahako maraoket'takoa. Ona iate ona jaega reak' nūtum do Hormako (ona reak' mane do “ɖahao maraok' ”) dohokeda.

### Rupaɖen biŋ

<sup>4-5</sup> Ina tayom Israelko do Edom disam arete aɖur senok'a mente Hor buru khon arak' jalapuri sec'ko laha idiyena. Menkhan onko do horreko edre aɖisente Mose ar Isor uparte karac' kurujok'ko ehop'ena arko menkeda, “Niɖa hahankarre gujuk' laɟit' do cedak' Misor khonem oɖok aɟuket'lea? Nonɖe do piɖha hō banuk'a ar dak' hō banuk'a, ar noa mit'lekan jomak' iatele aɖis cabayena.”

<sup>6</sup>Unre Probhu Isor do onko talare mit'lekan seŋgel biŋkoe kolket'koa. Onkoak' gerte aɖi utar Israelko goc'ena.

<sup>7</sup>Unre hoɖko do senkate Moseko metadea, “Ale do Probhu Isor ar am uparte kathale roɖ akat'te aɖile kai akada. Am do nitok' Probhu Isor then nehōrok'me jemon ale then khon biŋkoe pharak'ko.” Unre Mose do hoɖko laɟit'e nehōrena.

<sup>8</sup>Ar Probhu Isor do Moseye galmaraoadea, “Am do mit’ten biñem tearea ar mit’tec’ ðañrem akakaea. Ar biñ ðhene ger ocoakan hoř do uni biñe beñget’ae khangeye jiwedok’a.”

<sup>9</sup>Unre Mose do pitãren mit’ten biñ benaokate mit’tec’ ðañreya akakadea. Ar jãhãe biñ ger hořge tinre uni pitãren biñ sec’e beñget’et’ tahẽkana unrege uni doe bogek’kan tahẽkana.

### **Hor buru khon Moabrenkoak’ disãnte**

<sup>10</sup>Inã tayom Israel hoponko do uþãuente Obotre senkateko ðerayena.

<sup>11</sup>Ona tayom Obot khonko uþãuente Iya-Habarim reak’ hahanãkarre senkateko ðerayena. Iya-Habarim do Moab purub hahanãkar sec’re tahẽkana.

<sup>12</sup>Ona tayom onðe khon uþãuente onko do Sered buru tala otetre senkateko ðerayena.

<sup>13</sup>Ar onðe khon arhõ uþãukate onko do Arnon gaða paromkateko ðerayena. Ar Amorikoak’ disãm khon oka hahanãkar ehop’akan onare noa Arnon gaða hõ tahẽkana. Ona gaða reak’ mit’ sec’ do Moab ar etãk’ sec’ do Amorikoak’ disãm tahẽkana.

<sup>14-15</sup>Probhu Isorak’ lařhãi ñutumanak’ puthire menak’a, “Nagraha sec’ sen akan Supha toþha reak’ Owaheb ar Arnon ar ona reak’ nalako ar buru nala reak’ dhasna, noako do Moab simãnarege japak’ akana.”

<sup>16</sup>Onðe khon mohndakate Israelko do Beyar ñutuman mit’tec’ kuñ ðhenko seþerena. Niã kuñ ðhenge Probhu Isor do Moseye galmaraoadea, “Hořko mit’ ðhen jarwakom, onko do dak’iñ emakoa.”

<sup>17</sup>Unre Israel hoponko noa sereñko sereñkeda: “E kuñ, bhumbuk rakabok’me. Ape do noa kuñ reañ sereñpe.

<sup>18</sup>Noa kuñ do rapajkoak’ cak’lao ðheñga jorteko lakeda, noa do mukhiyaãkoak’ ðheñga jorteko kholao akada.” Ona tayom Israelko do ona hahanãkar toþha khon Mathante,

**19-20** Ar Mathan khon Nahalielte, ar Nahaliel khon Bamotte, ar Bamot khon Moab reak' bilan țanditeko calaoena. Ona otet Pisga reak' usul utarak' buru khon hahan̄kar reak' Jisimon n̄utumanak' jaega do nel namok'kan tahēkana.

### **Amori ar Basonren rajkin bhagao ocok'kan**

(Dosar Biboron 2.26—3.11)

**21** Israel hoponko do Amorikoren raj Sihon then hor kolkateko nehōradea,

**22** “Amak' rajost̄i talate parom calao ocoaleme baṛe. Ale do hor baḡikate jāhān jumi se darkha khet talate bale calak'a, se kuñ reak' dak' hō bale n̄ūiya. Amak' rajost̄i aṛile parom calak' haḡic' ḡahartegele calao idik'a.”

**23** Menkhan Sihon raj do ac'ak' rajost̄i talate Israelko bae parom ocowat'koa. Uni do ac'ren laṛhāi phādante hahan̄karre Israelko uparte laṛhāi laḡit'e oḡok hec'ena. Uni do Jahas nagrahare seṛkate Israelko sāoteye laṛhāiyena.

**24** Niā laṛhāire Israelko do uniko goc'kedeā ar Arnon khon Jabok gaḡa haḡic' uniyak' disamko aḡaṛiyana. Onko do eken Amonrenkoak' sima haḡic'ko aḡaṛiyana, ente Amonrenkoak' disam reak' simana do usarateko parom hot' daṛeak' onka do bañ tahēkana.

**25** Israelko do Hesbon ar ona aḡepase reak' atoko sudhā Amorikoak' sanam nagrahako dokholana ar onḡe giṛabasok'ko ehop'ena.

**26** Hesbon do Amorikoren Sihon rajak' nagraha tahēkana. Uni do Moab disamren lahaten raj sāote laṛhāikate Arnon gaḡa haḡic' sanam disamkoe dokhol akat' tahēkana.

**27** Ona iāte kaḡtuk jok'raoko doko menakada: “Ape do Hesbon nagrahate hec'kate arhō benao doṛhaepe. Sihon reak' nagraha hō arhō benao rakabpe.

**28** Hesbon nagraha khonak' seṅgel do oḡok hec'ente Moab ar nagrahakoe jarkharkeda ar Arnon gaḡa aṛe girobasok'kanko do ona seṅgelteye atarket'koa.

**29** Hae hae E am Moab! E Kemos debotaren hor̄ko, ape dope dhaṅdhaser ocoakana. Kemosren hoponko doko daṛkeda ar uniren hoponerako do Amorikoren Sihon raj thenko bondi ocoakana.

<sup>30</sup>Menkhan ale do onko upartele larhaji akana. Hesbon khon Dibon habic'le dhandhaser akada. Ar Medeba do Noph reak' ona jaega habic' calao akana, ale do onale dhandhaser akada.”

<sup>31</sup>Ina tayom Israelko do Amorikoak' disamre girabasok'ko ehop'ena.

<sup>32</sup>Mose do Jaser nagrahate cik'yakoe kolkat'ko tayom Israelko do ona nagraha reak' adepase atokoko dokholana ar Amorikoko laga nirket'koa.

<sup>33</sup>Ona tayom onko doko acurente Bason disam reak' daharteko laha idiyena. Unre Basonren raj Og ar uniren larhaji phadko odok hec'ente onko saote larhaji lagit' Edrei nagrahareko seterena.

<sup>34</sup>Unre Probhu Isor do Moseye galmaraoadea, “Og raj do alom botoraea, ente uniyak' disam uni ar uniren larhaji phadko do amak' tireñ jima akat'koa. Amorikoren Sihon raj, okoe do Hesbonreye rajok'kan tahēkan, uniyak' oka dosañ hoyocolet'tae onkage nuiyak' hō hoyok'taea.”

<sup>35</sup>Unre onko do Og ar uniren hoponko ar sanam larhaji phadko goc'ket'koa. Ar celehō jiwet' bako doholet'koa. Ar uniyak' disam hōko dokholkeda.

## Numeri 22

### Balak raj do Biliame hohoaekan

<sup>1</sup>Ina tayom Israel hoponko do Moab reak' buru otet jaegare senkate Jerikho nagraha samañ sec' jordan gađa hanasareko derayena.

<sup>2</sup>Ar Israel hoponko Amoriko cetanre okako cekaket' ona joto do Sipor hopon Moabren Balak raje nelkeda.

<sup>3</sup>Ar nunak' sange hoř nelkate Moabren hoř do botor carhaoat'koa. Israelko nelte onko do sarige aditet'ko botorena.

<sup>4-5</sup>Onko do Midiānren murubbikoko laiyat'koa, “Daņgrako țandireko atin leka noko dolrenko do abo beřhaeteak' sanamak'ko siřa cabaeta.” Onate Moabren raj Sipor hopon Balak do Beor hopon Biliam hoho ađuiye lagit' hořkoe kolket'koa. Unre Biliam do Uphrețis gađa aře reak' ac'ren hořkoak' disamre Pethor nagrahareye tahēkana. Balak doe rořgot'kada, “Misor disam

khon mit' dol hoꝛko oꝑok hec'akana. Ar goṭa diṣamko chapḷau aꝑur akana ar in' samanreko girobasok' kana.

<sup>6</sup>Noko hoꝛ do in' khon hoꝛko daꝛegea; onate dela hijuk'me ar onko sarapakome. Ar onka khan pasec' onko doñ bhagaokoa ar in'ak' diṣam khoniñ laga n'ir daꝛeakoa. In' do noa kathañ baḍaegea, am okoeyem bhorako onko do saꝛige bhorko n'ama ar okoeyem sarapako onkore sarap do paꝛaok'gea.”

<sup>7</sup>Unre bhag' nel ocoy laꝓit' Moab ar Midañren mukhiyaꝓo do ṭaka-poesa soñgekateko mohndaꝓena. Ar Balak okae metat'ko tahēkan onkage senkate Biliamko metadea.

<sup>8</sup>Unre Biliam do onkoe metat'koa, “N'inda do nonḍege tahē aṅgak'pe. Ar Probhu Isor okaṭak'e roꝛ ruṛaṛañ onageñ baḍae ocopea.” Onate Moabren onko mukhiya do uni sāoteko tahēyena.

<sup>9</sup>Isor do hec'kate Biliame kulikede, “Am sāoten noko hoꝛ doko okoe kana?”

<sup>10</sup>Biliam do Isore roꝛ ruṛaṛadea, “Moabren raj Siporren hopon Balak do in' ṭhen katha roꝛgot' akada,

<sup>11</sup>“nelme Misor diṣam khon mit' dol hoꝛko oꝑok' hec'akana ar diṣamko chapḷau aꝑur akada. Onate n'itok' hec'kate am do in' sec'te onko hoꝛko sarapakome. Eñdekhan pasec' onko do laꝛhaiteñ bhagaokoa ar nonḍe khoniñ laga n'ir daꝛeakoa.’ ”

<sup>12</sup>Menkhan Isor do Biliame metadea, “Noko hoꝛ sāote alom calak'a ar onko hoꝛ hoꝛ hō jāhānak' alom sarapakoa, ente onko do in'ren bhoran hoꝛ kanako.”

<sup>13</sup>Dosar hilok' Biliam do setak' jaꝓit' khon beret'kate Balake kolakat'ko mukhiyaꝓoe metat'koa, “Ape do apeak' diṣamte ruṛa calak'pe. Ente Probhu Isor do ape sāote sen ocoañ do bae rebenkana.”

<sup>14</sup>Moabren mukhiyaꝓo do ruṛa calaoente Balakko laꝓyadea, “Biliam do ale sāote hijuk' bae rebenlena.”

<sup>15</sup>Unre Balak do arhō eṭak' mukhiyaꝓoe kolket'koa. Onko do lahaten mukhiyaꝓo khon lekhate jemon ḍher onkage manotan hoꝛko tahēkana.



<sup>16</sup>Onko do Biliam then senkateko menkeda, “Sipor hopon Balak do noa kathae meneda, uni then calak’ jãhãnak’ge jemon aloe takic’me.

<sup>17</sup>Uni do ađiye manotmea ar okam khoj onageye onkawama. Uni doe khojkana jemon senkate uni sec’ khon onko hořkom sarapako.”

<sup>18</sup>Biliame roř ruřat’koa, “Balak do sona ruřate perec’ ac’ak’ raj ořak’e imãñre hõ in do inren Probhu Isorak’ hukum bahre senkate jãhãnak’ ohogeñ cekalea-bañ do huđinãk’kan ar bañ do marañak’ kamikan.

<sup>19</sup>Tobe ape hõ ninda do nondege tahẽ angak’pe; ente Probhu Isor okae mitãñ onage apeñ bađae ocopea.”

<sup>20</sup>Ona ninda Isor do hec’kate Biliame galmaraoadea, “Noko hoř hõ hohoam lađit’ko hec’akana onate onko saote calak’me, menkhan in okañ metam eken onagem kamiya.”

#### **Biliam ar uniren gadha**

<sup>21</sup>Dosar hilok’ setak’re Biliam do jařit’ khone beret’ente ac’ren gadha engare dec’kate Moabren mukhiyako saoteye mohndayena,

<sup>22</sup>menkhan uni calak’e nelkede khan Isor do uni cetanreya edreyena. Ar uni takic’ darame lađit’ Probhu Isorren gođet do horreye teñgoyena. Biliam do gadha engare dec’kateye calak’kan tahẽkana. Ar ac’ren barea gutikin hõ ac’ saotekin tahẽkana.

<sup>23</sup>Gadha engã do Probhu Isorren gođet tarware sap’kate teñgo akane nelkede khan hor bađikate etak’ sec’e pheđena. Ar Biliam do gadha engã arhõ horte calak’ lađit’e dalkedea.

<sup>24</sup>Probhu Isorren gođet do ona tayom barea darkha khet reak’ nanha hor talareye teñgoyena. Ar ona hor reak’ banarsa aře do paçri tahẽkana.

<sup>25</sup>Gadha engã do Probhu Isorren gođete nelkede khan paçri aře nok’te calak’e ehop’ena. Onate Biliam do mit’ jañga gasaoentaea. Unre Biliam do arhõ gadha engãe dalkedea.

<sup>26</sup>Ina tayom Probhu Isorren gođet doe sen lahayente nonkan mit'tec' nanha horreye teŋgoyena onđe do leŋgasa se jojomsa aćurok' reak' jãhãn jaegage bañ tahẽkana.

<sup>27</sup>Unre gadha eŋga do Probhu Isorren gođet ñelte Biliam sudhã burumena. Onate Biliam doe raŋgaoena ar ðheŋgate gadha eŋga arhõe dalkedea.

<sup>28</sup>Probhu Isor do gadha eŋgawak' mocaẽ jhic'ket'taea. Uni do Biliame metadea, "Cet' ín cekaket'mete am do pepe dhaoem dalkediña?"

<sup>29</sup>Biliam do gadha eŋgae roř ruřadea, "Am do bokam ñam akadiña. Ínak' tire tarware tahẽlen khan eŋdekhan ñitge amiñ samak' goc'kema."

<sup>30</sup>Gadha eŋga do Biliame metadea, "Ín do cet' amren uni gadha doñ bañkana one ín cetanre jonom bhorem dejok'kan? Am sãote cet' jãhãtisiñ nonka akat'a?" Biliame menkeda, "Bañ, onka do bam onka akada."

<sup>31</sup>Ina tayom Probhu Isor do Biliamak' mêt'e jhic'ket'taea ar Probhu Isorren gođet do tire tarwareante horre teŋgo akane ñelkeda. Ar onate uni doe ombak'ena ar otreye taberena.

<sup>32</sup>Probhu Isorren gođet do uniye kulikeda, "Amren gadha eŋga do pe dhao cedak'em dalkeda? Am do ín samanrege ín uparrem calak'kante am takic' darame lağit' ín hec'akana.

<sup>33</sup>Gadha eŋga do ín ñelte pepe dhaoe ín saman khone sahar akana. Uni bae ocok'len khan, khağige am doñ goc'kema ar gadha do jiwet'ín dohokea."

<sup>34</sup>Unre Biliam do Probhu Isorren gođete metadea, "Ín doñ kai akada. Bañ bujhaũ dařada, am dom takic' daram edeñkana mente. Ínre kusi banum khan eŋdekhan ín doñ ruř calak'a."

<sup>35</sup>Probhu Isorren gođet do Biliame metadea, "Am do onko hořko sãote calak'me, menkhan ín okařak' ín metam eken onagem rořa." Unre Biliam do Balake kollet'ko mukhiyako sãoteye calaoena.

<sup>36</sup>Biliamak' hijuk' reak' kathae añjomket' khan Balak do daram aḡuiye laḡit' Arnon gaḡa aḡere Moabrenkoak' nagrahateye oḡok' senena. Noa nagraha do ac'ak' rajost'i reak' ses simaḡa tahēkana.

<sup>37</sup>Balak do Biliame metadea, "Ín do cet' usara baḡ tol ob akat'mea? Tobe cedak' ín then do bam hec'lēna? Am puruskarme reak' daḡe do cet' baḡuk'tiḡa?"

<sup>38</sup>Biliame roḡ ruḡkeda, "Ín do nítok' am theniḡ hec'akana. Menkhan ín apnarak' jāhānak' roroḡ reak' daḡe do baḡuk'tiḡa. Isor okaḡak'e baḡae ocoyiḡ eken onageḡ roḡa."

<sup>39</sup>Ina tayom Biliam do Balak sāote Kiriāt Husot atoteye calaena.

<sup>40</sup>Balak do ḡaḡgra ar bheḡae dāḡēket'koa ar thoḡa jel do Biliam ar uni sāote okoeko mukhiyaḡo tahekan onkoe emat'koa.

<sup>41</sup>Ar dosar hilok' setak' jokhec' Balak do Biliame soḡkedete Bamot Bak'al buruteye rakap'ena. Ar Biliam do onḡe khon Israelkoren eken mit' hīs hoḡgeye nelket'koa.

## Numeri 23

### Biliamak' paḡhil naḡbi katha

<sup>1</sup>Ona tayom Biliam do Balake metadea, "Nonḡe ín laḡit' eae goḡec' piḡḡe benaome ar onare samaḡko laḡit' eae goḡec' ḡaḡgra ar eae goḡec' bheḡa bondobosaḡme."

<sup>2</sup>Balak do Biliamak' katha lekageye kaḡikeda ar unkin do mimit' piḡḡe mimit' goḡec' ḡaḡgra ar mimit' goḡec' bheḡakin samaḡket'koa.

<sup>3</sup>Ona tayom Biliam do Balake metadea, "Okoe janwarkoante jeredok' samaḡok'ak'em samaḡket' am do onko ḡenge tahēhataḡok'me ar ín do onteḡ senlengē. Pasec' Probhu Isor do ín sāote ná pamok' laḡit'geye hijuk'kan. Ar ín then okae sodor onage amiḡ laḡiyama." Niḡ katha menkate Biliam do nonkan mit'ḡec' burureye rakap'ena one onare jāhān dare nāḡḡe baḡ tahēkan.

<sup>4</sup>Unre Isor do uni sãoteye ínapamena. Ar Biliam doe menkeda, “Ín do eae goṭec’ pind ín benao akada ar mit’ke mit’ pind cetanre mit’ṭenkate ḍaṅgra ar mit’ṭenkate bheḍań samańket’koa.”

<sup>5</sup>Unre Probhu Isor do Biliamak’ mocare katha dohoadeteye metadea, “Am do Balak ṭhen ruṛṛ senkate noako katha laiyaeme.”

<sup>6</sup>Unre Biliam do Balak ṭhene ruṛṛ calaoena. Are ínelkeda, Balak do Moabren sanam mukhiyaḱo tuluc’ samań akat’ko janwar ṭhene teṅgo akana.

<sup>7</sup>Unre Biliam do Isor emak’ noa katha roroṛ ehop’ena: “Balak do Aram disam khon íne aḱukedińa, purub reak’ buruko khon Moab raj do íne aḱukedińa. Uni doe menkeda, ‘ín ínutumte dela Jakob sarapaeme, Israelrenko uparte bin bhalaiaiyak’ katha bare laiyańme.’

<sup>8</sup>Isor bae sarap akat’ko hoṛ do, cekateń sarapakoa? Probhu Isor okoe uparte bin bhalaiaiyak’ katha bae roṛakat’, onko uparte cekate ín do bin bhalaiaiyak’ katha doń roṛa?

<sup>9</sup>Ín do buru muthni khoniń ínelket’koa; ar buru cetan khon onkoń aribandhi akat’koa. Nonkan mit’ṭen jaṭrenkoń ínelket’koa okoe do eṭak’ko khon pharakreko tahenkan; onko do eṭak’ sanam jaṭrenko sãote midok’ko lekako bańkana.

<sup>10</sup>Jakob bõsrenko do alekha dhuri leka onko do okoeye lekha daṛekekoa? Israelak’ pon haṭiń reak’ mit’ haṭińhõ cet’ jãhãeye lekha daṛekekoa? Onko dhorom hoṛko lekage ínak’ gujuk’ hõ bare hoyok’tińma; ar ínak’ sesok’ hõ onko lekage hoyok’ma.”

<sup>11</sup>Noa katha ańjomkate Balak do Biliame metadea, “Noa do cet’em cekawaḱińa? Ín do ínren baṛiko sarapako laḱit’ ín aḱuket’mea ar am do onkom bhorat’koa.”

<sup>12</sup>Biliame roṛ ruṛṛkeda, “Probhu Isor ínak’ mocare okaṭak’ kathae emadiń ona do cet’ begor laiyteń tahẽdaṛeak’a?”

### **Biliamak’ dosar naḱi katha**

**13**Tayomte Balak do Biliame metadea, “Dela in sãote ar mit’ jaegare hijuk’me. Onde khon am do Israelkom nelkoa. Onkoren sanamkogem nelnamkoa ona do ban, eken onkoren mit’ mucat’rengem nelnam dareakoa. Ar onde khon in nutumte onkom sarapakoa.”

**14**Nia menkate Balak do Pisga buru muthnire okare Sophim tandi menak’ onde uniye idikede. Onde uni do eae gotec’ pind’ benaokate mimit’ gotec’ cetanre mit’tenkate dangra ar mit’tenkate bhedae samanket’koa.

**15**Ona tayom Biliam do Balake metadea, “Am do jeredok’ samank’ lagit’ janwarko sorrege tahēhatarok’me, ar in do Probhu Isor sãoteñ napam hec’lenge.”

**16**Probhu Isor do Biliam sãoteye napamente uniyak’ mocare kathae dohoadea, “Am do Balak then ruar senkate noa katham laiyaea.”

**17**Khan Biliam do Balak thene ruar senena. Uni doe nelkeda Balak do Moabren mukhiyakoante samankat’ko janwar thengeye teño akana. Balak do uniye kulikede, “Probhu Isor do cet’e metat’mea?”

**18**Biliam do unre Isor emak’ nia katha lalaiye ehop’keda: “E Balak raj ma beret’me, ar anjomme; E Sipor hopon, inak’ katha bare luturak’me.

**19**Isor do manwae bankana onate uni do ere kathae rora; uni do manwa khon ho bae janam akana, onate moneye bodoltaea. Uni okae men ona do hoyok’gea, ar ac’ak’ gok’ak’ do jaogeye puraueda.

**20**In do onko asirbadako lagit’ hukum in nam akada. Uni do Israelkoe bhor akawat’koa, in do ban bodol dareak’a.

**21**Uni do Jakobre cet’ ghage bae nel akada, ar Israelkoak’ bhage jahn dukge bae dohoakada. Onkoren Probhu Isor do onko sarege menaea, ar onkoren rajak’ shanas do onko thenge menak’a.

**22**Uni do Misor khon onkoe odok agu akat’koa, bir dangrawak’ dare leka onkoak’ dare do.

<sup>23</sup>Jakob cetanre jãhãn gonokko do ohoge caḥtao darelana; Israelko cetanre jãhãn mantar hõ ohoge caḥtaolena. Jakob, metak'me Israel reañ do nítok' noa katha menogok'a, 'Isor okae ceka akat' ona íelme.'

<sup>24</sup>Noko hoꝛko do kul eṅga lekako teṅgo rakap'a, ar dhacri kul lekage onko doko beret'a. Sendra goc'ko reak' mãyãm ar jel aꝛuriko jom haꝓic' onko do bako jiraꝓuk'a."

<sup>25</sup>Niã katha añjomkate Balak doe menkeda, "Thirok'me, onko do sarap hõ alom sarapakoa ar bhor hõ alom bhorakoa."

<sup>26</sup>Biliame roꝛ ruarḥkeda, "Ín do cet' bañ laiyat'mea, Probhu Isor okae mitañ onage roroꝛ hoyok'tiña mente?"

#### **Biliamak' tesar naꝓi katha**

<sup>27</sup>Tayomte Balak do Biliame metadea, "Dela, ar mit' jaegateñ idimea. Pasec' Isor do kusite onḁ khon ín ínutumte onkoe sarapako."

<sup>28</sup>Niã menkate Balak do Piãr burute one onḁ khon hahañkar reak' Jisimon ínel ínamok' onḁ Biliame idikedea.

<sup>29</sup>Unre Biliame menkeda, "Nonḁ ín laꝓit' eae goḥec' piṅḁ benaome ar eae goḥen ḁaṅgra ar eae goḥen bheḁa samañko laꝓit' bondobosañme."

<sup>30</sup>Biliamak' katha lekage Balak doe onkakeda. Uni do mimit' piṅḁre mimit' goḥen ḁaṅgra ar mit'tenkate bheḁae samañket'koa.

#### **Numeri 24**

<sup>1</sup>Biliam do tinreye ínelkeda, Probhu Isorak' sana do Israelko bhorako onate uni do eḥak' dhao leka gonokko reak' goꝛo hatao do bae kurumuḥuleda. Uni do hahañkar sec' mēt'ãhãe samañket'taea.

<sup>2</sup>Uni doe ínelkeda, Israelko do akoak' khũḥ lekageko ḁera akana. Unre Isorren Jiu do uni cetanreye hec'ena,

<sup>3</sup>Ar uni do Isorak' noa katha laḁaiye ehop'ena: "Bior hopon Biliam do noa kathae meneda, okoeyak' mēt' do jhic'ge menak'tae uni do noa kathae meneda,

<sup>4</sup>Okoe hoꝛ Isorak' kathae añjomet'kan ar sanam daꝛeanic' reak' dorsone ñelet'kan, ar okoe do otreye ombak' hape akan ar okoe do mêt' jhic' akantae,

<sup>5</sup>uni do noa kathae meneda: E Jakob, amak' tãmbuko do tinãk' moñj! E Israel, tinãk' moñj amak' taken jaega do!

<sup>6</sup>Onako do buru tala otetko leka, gaða aꝛe reak' bagwanko leka, Probhu Isore rohoe akat' Aguru dareko leka, dak' aꝛe reak' debðaru dareko leakage.

<sup>7</sup>Taren reak' kanða khon dak' do dul oðokok'a, ar uniren bõs do aema dak'reko tahena. Onkoren raj do Ogag khon hõe usulok'a, onkoak' rajostı do ðhonokte arhõ marañok'a.

<sup>8</sup>Isor do Misor khon onkoe oðok agu akat'koa, ar unige onkoren bir ðaᅇgrawak' daꝛe leka do. Onko upãrte okoe jãtrenko teᅇgona onko doe ut' cabakoa, onkoak' jañ doe rapudtakoa, ar sarte onko doe tuñkoa.

<sup>9</sup>Dhãcri kul ar kul eᅇgal leka onko doko burumok'a arko kundlaᅇ hapekok'a, unre onko beret'ko reak' do okoeye dilkea? Okoe apeko bhorape onkage onkore hõ bhor paꝛaok'ma; ar okoe sarapko emape, onkage onko cetanre hõ sarap paꝛaok'ma.”

<sup>10</sup>Niã katha añjomkate Balak do Biliam cetanre aᅇdiye raᅇgaoena. Ar ac'ak' tiye ghusiket'teye menkeda, “Inren baꝛiriko sarapako laᅇgit' in hoho aᅇgulet'mea menkhan am do niã ghalok' pe dhaoem bhorat'koa.

<sup>11</sup>Am do ñitge nonᅇ khon amak' disãmte ruãꝛ calak'me. In do aᅇditet' manotmeyin menleda menkhan Probhu Isor do bae ñam ocowat'mea.”

<sup>12</sup>Biliam do Balake roꝛ ruãꝛadea, “Amem kollet'ko hoꝛ do cet' baᅇ metat'ko tahẽkana,

<sup>13</sup>Balak do sona ar rupãte perez' raj oꝛak'e imaᅇre hõ enhõ inak' sana leka bhage ar baꝛic' do baᅇ men daꝛeak'a se Probhu Isorak' hukum birud hõ baᅇ sendaꝛeak'a, menkhan Probhu Isor okae mitañ eken onageᅇ roꝛ daꝛeak'a?

**14**Ín do nítok' ínren hořko řthenín ruar calak' kana, menkhan ona lahare amiń sotor ořokam kana noko řatrenko do tayom daram amren hořko cetanre cet'ko cekaea mente.”

#### **Biliamak' ponak' naři katha**

**15**Unre Biliam do Isor emak' noa katha roroře ehop'ena: “Beor hopon Biliam do noa kathae meneda, okoeyak' mēt' beńget'ge menak'tae uni do noa kathae meneda,

**16**Okoe hoř Isorak' kathae ańjomet'kan ar marań Isor řthen khon bud ar akile řamet', ar okoe do sanam dařeanic' reak' dorsone řelet', okoe do otreye ombak' hape akan, ar okoeyak' mēt' řhic' akantae, uni do noa kathae meneda:

**17**“ńitok' bańre hō ín do uniń řelńame kana, ar ín sorrene bańkanre hō enhō uni doń řarit' edekana. Mit'tec' ipil doe rakap'a Jakobak' bōsre, mit'tec' raj řtheńgage Israelko mod khon rakap' hijuk'a. Uni do Moab ar Setren hoponkoak' bohok'e geřertakoa.

**18**Bařiriko do Edom, metak'me Seyirko dokhol jońa, menkhan Israelko do birbańřa hoř leka ektiřariko hameř jońa.

**19**Jakobak' bōs khon mit'ten raje rakap' hijuk'a, ar nagrahare sarec' akan Edomrenko uni doe marao utarřkoa.’ ”

#### **Biliamak' ses naři katha**

**20**Amalekiko řelte Biliam do Isorak' noa katha roroře ehop'ena: “Eřak' sanam řatrenko modre Amalekiko do marańko tahēkana, menkhan onkoak' sesok' do maraok'ge hoyok'a.”

**21**Ona tayom Biliam do Keniko řelte Isorak' noa katha roroře ehop'ena: “Apeak' tahen jaega do kajakgetapea; ente apeak' tukar do huřup' dhirire hambut' akana.

**22**Menkhan sesre E Kenirenko ape dope marao utarok'a; Ařurrenko do ar tinak' din bondi kateko dohokapea?”

**23**Ona tayom Biliam do Isorak' noa katha roroře ehop'ena: “Hae! Isor noakoe hoe ocoyre, unre cet' řahāe řiwet'e tahēdařeak'a?”



<sup>24</sup>Kitim dip are khon jahajko do hec'kate Asurrenko ar Eberrenkoe copot'koa; menkhan Kitimren hoꝝ doko marao utarok'a."

<sup>25</sup>Ina tayom Biliam do beret'kate orak' sec'e mohndayena ar Balak ho ac'ak' horteye ruar calaoena.

## Numeri 25

### Israelkoak' bari' horte calak'

<sup>1</sup>Israel hoponko tinre Siyim nagraha thenko tahēkana unre onko do Moabren maejiuko sāoteko laḡhaḡkeda.

<sup>2</sup>Noko maejiuko do akoren debotako nutumte janwar dāreko reak' porobre Israelkoko neotaket'koa, ar Israelko ho onko sāote jom-nūkate onkoren debotakoko ḡbok'at'koa.

<sup>3</sup>Nonkate Israelko do Pior burure Bak'al debota sewawaere seledok'ko ehop'ena. Onate Probhu Isor do onko cetanre aḡiye edreyena.

<sup>4</sup>Probhu Isor do Moseye metadea, "Israelkoren sanam mukhiyakom sap'koa arem goc'koa ar onkoak' māri do siñ reak' marsalre in samanrem giḡikak'a. Tobe anec' Israel hoponko cetan khon inak' edre do ocogok'tiḡa."

<sup>5</sup>Unre Mose do Israelren bik'car'koe metat'koa, "Ape talaren tinak' hoꝝ do Piorre Bak'al debotawak' puḡareko seledok'kan onko jotogepe goc'koa."

<sup>6</sup>Onate Mose ar Israelren sanamko napamok' tambu reak' duar then tinreko rak'jonkan tahēkana unre mit'ten Israel hoꝝ do onko samanrege mit'ten Midianren kuri do ac'ak' gharonj laḡit'e idikedea.

<sup>7-8</sup>Noa nelket' khan naeke Aronren goꝝomt' koḡa Eleasarren hopon Pinehas do manderrenko then khon beret'kate borlome hataokeda ar uni Israel hoꝝ tayom tayomte uniyak' tambu bhitriteye boloyena ar borlomte bana hoꝝ gathao mit'ket'kiḡa. Ar ona tayom Israelko mod khon mahamari do thirena.

<sup>9</sup>Menkhan okoe ona mahamariteko goc'en onkoak' lekha do bargel pon hajar tahēkana.

<sup>10</sup>Unre Probhu Isor do Moseye metadea,

**11**“Naeke Aronren gořomt’ kořa, metak’me Eleasarren hopon Pinehas do Israelko cetan khon ínak’ edreye saŋgińket’tińa. Israelko modre uni do ínak’ bakhra babotre ín lekageye ahkaok’ kana. Onate ínak’ bakhra reak’ ađi ahkaoteak’ tahēkanre hō ín do bań marao utarlet’koa.

**12**Ona iate unim metaea, ín do uni lađit’ mit’tec’ bhalaı reak’ ín bondobos akada.

**13**Uni do ac’reń Isorak’ bakhra reak’e ahkaok’kante ar Israelkoak’ kaı reak’ puruchune kańi akat’te uni lađit’ nonkan mit’tec’ bondobosiń bandhao akada jemon naeke huđa do uni ar uni bōsrenko talare jaejug haıic’ tahēkan taheń.”

**14**Ar okoet’ak’ Israel hoř do Midiānren kuři sāoteye goc’ ocoyen uniyak’ nıtum do Simerai tahēkana. Uni do Sałuren hopon ar Simeon guřtikoren mit’ten mukhiya hoře tahēkana.

**15**Ar okoet’ak’ Midiānren kuřiye goc’ ocolen uniyak’ nıtum do Kosbi tahēkana. Uni do Midiān disamren Sur nıtuman mit’tec’ bōskoren mukhiyařen hoponerae tahēkana.

**16**Tayomte Probhu Isor do Moseye metadea,

**17**“Midiāniko do baıri mente hudiskope ar goc’ giđikakope,

**18**ente Piorren debota sewawae ar Kosbiyak’ katha iate bhul horteko idiket’pete onko do baıriko hoyakana. Am dom bađaegea, nui Kosbige onkoren peřa ar mit’ten Midiān sordarren hoponerae tahēkana. Piorren Bak’al debota sewawae iate tinre ape talare mahamaıi íelena unre uni maejiugeye goc’ ocolena.”

## Numeri 26

### Dosar dhao hoř lekha

**1** Mahamaıi thiren tayom Probhu Isor do Mose ar naeke Aronren hopon Eleasare metat’kina,

<sup>2</sup>“Israelko modre okoekoak’ umer do bargel se ona khon đher, metak’me okoe do laṛhaite oḍok calak’ lekako hoyakan, onko do gharońj gharońj lekate ben lekhakoa.”

<sup>3</sup>Oate Mose ar naeke Eleasar do Jerikho mohnda mohonđi jordan gaḍa aṛe Moab reak’ otet ṭḥaire mukhiyaḱo kin metat’koa,

<sup>4</sup>“Probhu Isor Mose okae hukum akawade ona lekate ape do bargel ar ona khon đher umeran herel hoṛpe lekhakoa.” Ar okoeko Israel hopon do Misor disam khonko oḍok hec’len hoṛ lekha jokhec’ onkoak’ nıtum hõ ol caṛhaoen takoa.

<sup>5</sup>Israelren paḥilic’ hopon Rubenak’ bõsko: noko doko hoyok’ kana Hanok khon Hanoren bõsko, Palu khon Pałui bõsko,

<sup>6</sup>Hesron khon Hesroni bõsko ar Kormi khon Kormia bõsko.

<sup>7</sup>Nokoko do Ruben guṣṭiren eṭak’ eṭak’ bõsko. Noko mod khon hoṛkoak’ lekha do hoyok’ kana pongel pe hajar eae sae pegel.

<sup>8</sup>Pałuren hoponak’ nıtum do Eliab tahẽkana,

<sup>9</sup>ar Eliabren hoponkoak’ nıtum do hoyok’ kana Nemuel, Dathan ar Abiram. Dathan ar Abiram do Israelkoren mukhiyaḱin tahẽkana okoe do Mose ar Aron upartekin teńgolen. Arhõ Korah dolrenko Probhu Isor uparte tinreko teńgolena unre nukinhõ ona dolrenkin tahẽkana.

<sup>10</sup>Korah sãote nukin banahoṛge ot doe ut’let’kina; ar Korah dolren barsae mõṛēgel hoṛ do seńgelreko atar goc’ena. Noako do Israelko laḱit’ sontorok’ reak’ cinḥa lekako tahẽyena.

<sup>11</sup>Menkhan Korahren hoponko do un jokhec’ bako goc’lena.

<sup>12</sup>Simeon bõsrenko: noko doko hoyok’ kana Nemuel khon Nemueli bõsko, Jamin khon Jamini bõsko, Jakin khon Jakini bõsko,

<sup>13</sup>Serah khon Serahi bõsko ar Sałul khon Sałuli bõsko.

<sup>14</sup>Noko do Simeon guṣṭiren juda juda bõsren kanako. Ar noko modkhon hoṛkoak’ lekha do hoyok’ kana bargel bar hajar barsae.

**15**Gadren bōsko: noko doko hoyok' kana Sephon khon Sephoni bōsko, Hagi khon Hagi bōsko, Suni khon Suni bōsko,

**16**Osni khon Osni bōsko, Eri khon Eri bōsko,

**17**Arod khon Arodren bōsko ar Areli khon Areli bōsko.

**18**Noko do Gad guṣṭiren eṭak' eṭak' bōsko. Noko modkhon hoṛkoak' lekha do pongel hajar mōṛē sae tahēkana.

**19-20**Jihudāren bōsko: noko doko hoyok' kana Sela khon Sela bōsko, Peres khon Peres bōsko ar Serah khon Serah bōsko. Jihudāren do Er ar Onan nūtuman arhō barea hoponkin tahēkana. Nukin do laharege Kanan diṣamrekin goc'ena.

**21**Peresren bōskoak' bōs do hoyok' kana Hesron khon Hesroni bōsko ar Hamul khon Hamuli bōsko.

**22**Noko do Jihudā guṣṭiren judā judā bōsko kanako. Noko mod khon hoṛkoak' lekha do tahēkana eaegel turui hajar mōṛēsae.

**23**Isakarren bōsko: noko doko hoyok' kana Tolai khon Tolai bōsko, Pua khon Puni bōsko,

**24**Jasub khon Jasubi bōsko ar Simron khon Simroni bōsko.

**25**Noko doko hoyok' khan Isakar guṣṭiren judā judā bōsko. Noko mod khon hoṛkoak' lekha do hoyok' kana turui gel pon hajar pesae.

**26**Sebulonren bōsko: noko doko hoyok' kana Sered khon Seredi bōsko, Elon khon Eloni bōsko ar Jahleyel khon Jahleyeli bōsko.

**27**Noko doko hoyok' kana Sebulon guṣṭiren judā judā bōsko. Noko mod khon lekhare turui gel hajar mōṛēsae hoṛko tahēkana.

**28**Manase ar Ephrayem khon Josephren bōsko:

**29**Manase bōsren bōs doko hoyok' kana Makir khon Makiri bōsko ar Gilead khon Gilead bōsko. Gilead do Makirren hopone tahēkana.

<sup>30</sup>Gileadren bōskoak' bōs do hoyok' kana Leser khon Leseri bōsko, Helok khon Helok bōsko,

<sup>31</sup>Asriel khon Asrieli bōsko, Sikem khon Sikemi bōsko,

<sup>32</sup>Semida khon Semidayi bōsko ar Hepher khon Hepheri bōsko.

<sup>33</sup>Hepherren hopon Selophadren do cele hoponge bako tahēkana. Menkhan eken kuṛi hoponko tahēkana. Onko kuṛikoak' nūtum do hoyok' kana, Mahla, Moa, Hogla, Milka ar Thirsa.

<sup>34</sup>Noko doko hoyok' kana Manase guṣṭiren juda juda bōsko. Noko mod khon lekhare mōṛēgel bar hajar eae sae.

<sup>35</sup>Ephrayem bōsren bōs doko hoyok' kana Suthel khon Suthela bōsko, Bekhor khon Bekhori bōsko ar Tahan khon Tahani bōsko.

<sup>36</sup>Suthela bōskoren bōs doko hoyok' kana Eren khon Ereni bōsko.

<sup>37</sup>Noko do Ephrayim guṣṭiren juda juda bōsren hoṛo kanako. Ar noko mod khon lekhare pegel bar hajar mōṛēsae hoṛko tahēkana. Bōs lekate nokoge Josephren bōsko tahēkana.

<sup>38</sup>Benjaminren bōsko: noko doko hoyok' kana Bela khon Belayi bōsko, Asbel khon Asbeli bōsko, Ahiram khon Ahirami bōsko,

<sup>39</sup>Sephum khon Sephumi bōsko ar Hupham khon Huphami bōsko.

<sup>40</sup>Ardo ar Naman hotete Belaren bōskoak' bōs do hoyok' kana Ardo khon Ardi bōsko ar Naman khon Namani bōsko.

<sup>41</sup>Noko do Benjamin guṣṭiren juda juda bōsren hoṛko tahēkana. Noko mod khon lekhare pongel mōṛē hajar turui sae.

<sup>42</sup>Dan bōsrenko: noko doko hoyok' kana Suham khon Suhami bōsko. Noko doko tahēkana Dan guṣṭiren hoṛko.

<sup>43</sup>Noko modkhon hoṛkoak' lekha do tahēkana turui gel pon hajar ponsae.

<sup>44</sup>Aserren bōsko: noko doko hoyok' kana Imna khon Imnayi bōsko, Iswi khon Iswiyi bōsko ar Beria khon Beriyi bōsko.

<sup>45</sup>Beriaren bōskoak' bōs do hoyok' kana Heber khon Heberi bōsko ar Malkiel khon Malkieli bōsko.

<sup>46</sup>Aserren hoponerawak' nútum do Seraha tahēkana.

<sup>47</sup>Noako do Aser guštiren juda juda bōsren hořko tahēkana. Noko mod khon hořkoak' lekha do mōřēgel pe hajar ponsae tahēkana.

<sup>48</sup>Napthaliren bōsko: noko doko hoyok' kana Jahseyel khon Jahseyeli bōsko, Guni khon Guni bōsko,

<sup>49</sup>Jeser khon Jeseri bōsko ar Silem khon Selemi bōsko.

<sup>50</sup>Noako do Napthali guštiren juda juda bōs kana. Noko mod khon hořkoak' lekha do pongel mōřē hajar ponsae.

<sup>51</sup>Lekhayen Israelkoak' lekha do jotote turui lakh mit' hajar eae sae pegelko tahēkana.

<sup>52</sup> Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>53</sup>“Am do hořkoak' lekha lekate disamem hařinakoja jemon onaren aidařiko hoedařak'.

<sup>54</sup>Okatak' guštiren hořko saņgege ona guštiren do řher ar okatak' guštiren hořko thořage ona guštiren řagit' do thořa jaegam emakoa. Mimit' guštiren hoř do akoak' lekha leakage jaegako aidaři joņa.

<sup>55</sup>Okoe guštirenko okare jaegako nama ona do lořarikatem emakoa. Mimit' bōsrenkoak' hařin do uniyak' guști nútumte emak' tořharege tahentaea.

<sup>56</sup>Guštiren hořkoak' lekha do thořa hoyok' ar baņ do řher hoyok' lořarikatege jaega dom řhik akoa.”

<sup>57</sup>Bōs lekate lekha akat'ko Liwi do Gerson khon Gersoni bōs, Kohat khon Kohati bōs ar Merari khon Merari bōs kanako.

<sup>58</sup>Gerson, Kohat ar Merari bōskoak' bōs do hoyok' kana Libni bōsko, Hebroni bōsko, Mahli bōsko, Musi bōsko ar Korah bōsko. Kohatren ar mit' bōsrenkoak' nútum do Amram tahēkana.

<sup>59</sup>Amramren oṛak' hoṛak' n̄utum do Jokebed tahekana. Misor disamre Liwi guṣṭiko talare uniyak' janam do hoylena. Uniyak' kukhire Amramren hopon Aron, Mose, ar unkinren misera Maṛiamak' janam hoylena.

<sup>60</sup>Aronren hoponkoak' n̄utum do tahēkana Nadab, Abihu, Eleasar ar Ithamar.

<sup>61</sup>Nadab ar Abihu do Probhu Isor samañre niām bahre seṅgelre dhupkin samañlet'te unkin dokin goc'ena.

<sup>62</sup>Mit' cando se ona khon ḍher umerren Liwi herel hoponkoak' lekha do bargel pe hajar tahēkana. Israelko modre noko do eṭak' jāhān jaega bako aidaṛi ocolente ar eṭak' Israelko sāote hō nokoak' lekha do bañ hoylena.

<sup>63</sup>Jerikho mohnda mohndi jordan gaḍa aṛe Moab reak' otetre lekhako jokhec' Mose ar naeke Eleasar do noko hoṛkin lekhaket'koa.

<sup>64</sup>Menkhan Mose ar naeke Aron do tinre sinai hahan̄karre Israelkokin lekhalet'koa unre noko do okoehō bako tahēkana.

<sup>65</sup>Probhu Isor do noko Israeko reaṅgeye menleda, onko do khaṭige hahan̄karreko gujuk'a. Onko modre Jephunren hopon Kaleb ar Nunren hopon Josuaḍa chaḍa ar okoe hō jiwet' do bako tahēkana.

## Numeri 27

### Selophadren hoponerako

<sup>1</sup>Selophadren hoponerako do Josephren hopon Manase bōsrenko tahēkana. Manaseren hopon Makir, Makirren hopon Gilead, Gileadren hopon Hephor ar Hephorren hopon Selophad. Selophadren hoponerakoak' n̄utum do hoyok' kana, Mahla, Noa, Hogla, Milkaḍa ar Thirsa.

<sup>2</sup>Noko kuṛiko do n̄apamok' ṭambu reak' bolok' horre senkate Mose ar naeke Eleasar ar sanam mukhiyaḍo ar Israelko samañre teṅgoyenteko menkeda,

<sup>3</sup>“Aleren baba do hahan̄karreye goc'ena. Ar Korahren okoeko hoṛ do Probhu Isor upaṛte dolko pakaolet' onko dolrehō uni do bae tahēkana; uni do ac' apnarak' kaṭegeye goc'ena. Ar uniren do cele hoponge baṅuk'kotaea.

<sup>4</sup>Menkhan aleren babawak' nútum do ac'ak' bõs khon cedak' maraok'taea? Onate aleren babaren bõsren hoṛko sãote ale hõ sompotti reak' aḍari emaleme baṛe.”

<sup>5</sup>Unre Mose do onko babotre Probhu Isor ṭhene kuli yana.

<sup>6</sup>Ar Probhu Isor do uniye roṛ ruṛadea,

<sup>7</sup>“Selophadren hoponera do ṭhik kathageko meneda. Onkoren babawak' bõsren hoṛko sãote khaṭige sompotti reak' aḍarim emakoa. Ar onko jemon akoren babawak' sompottiko nam onam neltakoa.

<sup>8</sup>Israelkom metakoa jãhãege hopon begorteye goc'len khan tobe uniyak' sompotti reak' aḍari do uniren hoponerae nama.

<sup>9</sup>Ar uniren hoponera hõ bae taken khan tobe do uniren boehako uniyak' sompottiren aḍarikoko hoyok'a.

<sup>10</sup>Ar uniren boeha hõ bako taken tobe sompotti reak' aḍari do uniren apattet'ren boehako nama.

<sup>11</sup>Ar apattet'ren jãhãe boeha hõ bako taken tobe khan uni bõsren joto khon sorren peṛa do uniyak' sompottiren aḍariye hoyok'a. Ona sompotti do unigeye nama. Mose emak' Probhu Isorak' hukum lekate noage Israelkoak' an reak' mit'tec' dhara do hoyok'a.”

### **Mose tayom Josuḍi bachao ocok'kan.**

(Dosar Biboron 31.1-8)

<sup>12</sup> Inḍa tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Am do Abarim burute dec'kate oka disam Israelkoñ emat'ko ona baṛe beṅget'ak'me.

<sup>13</sup> Amren boeha Aron cet'leka hapramko ṭhene senakan onkage amhõ amren hapramko ṭhen calak' hoyok'tama.

<sup>14</sup> Ente Sin hahanarre Israelko tinre dak' laḡit' kaphariḡuk'ko ehop'let'a unre Israelko samandre in sonotin reak' hukum do baben bataoleda.” Ona do Sin hahanarre Kades thenak' Meribah reak' dak'ge.

<sup>15-17</sup> Noa katha anjomkate Mose do Probhu Isore metadea, “E Probhu Isor, okoe doe manwakoren jiwi emok'ic' Isorkan, unige Israelko cetandre nonkan



mit'ten hoře teŋgoyema, jemon mukhiya lekate sanamak're hořkoe ayur dařeako. Onate Probhu Isorren hořko bin gupiyic' leka ar bako tahena."

**18** Probhu Isor do Moseye roř ruaradea, "Nunren hopon Josuare Isorren Jiu menaea. Am do ađuyem ar uni cetanre amak' ti capoetam.

**19** Ar naeke Eleasar ar Israelko samañre unim ađuiyea ar onko samañrege kañi reak' bharem emaea.

**20** Ar okařak' ektiari em ocoakan ona reak' hõ thořam emaea jemon sanam Israelko uniyak'ko añjomtae.

**21** Uni do naeke Eleasar řen senok' hoyok'taea, ar Eleasar do uni nıtumte Urim ar Thumim reak' dařete Probhu Isorak' hukume bađaejoña. Eleasarak' hukum lekage uni ar Israelren eřak'ko do calak' hoyok'takoa."

**22** Mose do Isorak' hukum lekageye kañikeda. Ar Josuā do naeke Eleasar ar Israelko samañreya hañirkede.

**23** Ona tayom Probhu Isorak' hukum leka uni cetanre ti capokateye bhoradea.

## Numeri 28

### Dinam hilok' reak' samañok'ak'ko

(Exodus 29.38-46)

**1-2** Probhu Isor do Mose Israelko noako hukumako lađit'e metadea, "Kusi ocoyiñ reak' jut so lekate iñ nıtumte señgelteak' samañok'ak' lađit' ape do niř akat' oktere iñ nıtumte jomak' samañok' lađit' alope hiřiña."

**3** Uni do noako hukumako lađit' hõe metadea, "Señgelteak' samañok'ak' lađit' Probhu Isor samañre din hilok' reak' jeredok' samañok'ak' lađit' aperen mit' bochor umerren barea niphuř uřar bheđa hopon ađukin hoyok'tapea.

**4** Unkin modren mit'ten bheđa hopon do setak' jokhec'pe samañea ar eřagic' do cando hařur tayom.

**5** Ona sãote jomak' samañok'ak' lađit' mit' keji iral sae gram holoñ hõ ađui hoyok'tapea. Noa holoñ sãote mit' liřar jañitun reak' kořec' ođok sunum hõ lagaok'a.

<sup>6</sup>Noa do jao hilok' reak' jeredok' samañok'ak' kana one okaçak' do sinai burure bandhaolen. Noa do señgelteak' mit'ten samañok'ak' kana one ona reak' jut so do Probhu Isore kusiyak'kan.

<sup>7</sup>Mimit' bheða sãote aḡuak' mit' liṭar bubulak'te coḡor samañok'ak' do samañ hoyok'a. Sonot ṭambu reak' racare Probhu Isor nūtumte noa coḡor samañak' samañ hoyok'a.

<sup>8</sup>Ar eṭagic' bheða hopon do cando ḡasur tayom samañe hoyok'a. Ona sãote setak' reak' jomak' samañok'ak' leka ar coḡor samañok'ak' hõ tahena. Noa do señgelteak' mit'tec' samañok'ak' kana one ona reak' jut so do Probhu Isore kusiyak'kan.

#### **Jirauk' mähã reak' samañok'ak'**

<sup>9</sup>“Jirauk' mähãre barea mit' bochor umerren niphuṭ uṭar bheða hopon samañkin hoyok'a. Ona sãote coḡor samañok'ak' jinis ar jomak' samañok'ak' laḡit' sunumre sipiyak' pe keji turui sae gram holoñ hõ tahena.

<sup>10</sup>Ar din hilok' jeredok' samañok'ak' ar ona sãoteak' coḡor samañok'ak' chaḡa mimit' jirauk' mähãre niḡ jeredok' samañok'ak'ge samañ hoyok'a.

#### **Cando reak' pañhil samañok'ak'**

<sup>11</sup>“Mimit' cando reak' pañhil dinre Probhu Isor nūtumte jeredok' samañok'ak' laḡit' barea ḡaṅgra, mit'ten bheða ar mit'ten mit' bochorren eae goṭen bheða hopon samañko hoyok'a. Ar onko jotoge jemon niphuṭ uṭarke hoyok'.

<sup>12-13</sup>Jomak' samañok'ak' laḡit' mimit' ḡaṅgra sãote sunumre sipiyak' mõrẽ keji ponsae gram holoñ emok' hoyok'a; ar bheða sãote do pe keji turui sae gram ar mimit' bheða hopon sãote mit' keji iral sae gram holoñ lagaok'a. Noa do Probhu Isor nūtumte jeredok' samañok'ak' kana, señgelteak' mit'tec' samañok'ak'ge one ona reak' jut so do Probhu Isore kusiyak'kan.

<sup>14</sup>Coḡor samañok'ak' laḡit' mimit' ḡaṅgra sãote mit' liṭer pe poa darkha rasa emok' hoyok'a; bheða sãote do mit' liṭar mit' poa ar mimit' bheða hoponko sãote mit' liṭer sunum emok' hoyok'a. Noa do cando reak' jeredok' samañok'ak' kana. Noa do cando pichã goṭa bochorge korao hoyok'a.

<sup>15</sup>Jaoge jeredok' samañok'ak' ar ona sãoteak' cođorok' samañok'ak' chađa mit'ten merom boda hõ kai nũtumte samañe hoyok'a.

**Bañcaok' porob**  
(Levitikus 23.5-14)

<sup>16</sup>“Bochor reak' pañhil cando reak' gelponak' țarikre Probhu Isor nũtumte bañcaok' porobpe porobok'a.

<sup>17</sup>Ona cando reak' gelmõřẽ țarik hilok' mit'tec' porobok' hoyok'a. Unre eae din hañbic' bin khamiyanak' piñha jojom hoyok'tapea.

<sup>18</sup>Pañhil hilok' do mit'tec' sonot jarwak'pe hoeocoya ar enhilok' do jãhãnak' cet'ge alope kañmiya.

<sup>19</sup>Enhilok' do Probhu Isor nũtumte señgelteak' samañok'ak' menkate barea ðañgra, mit'ten bheđa ar eae goțen mit' bochor umerren bheđa hoponkote jeredok' samañok'ak'pe samaña. Ar onko do jemon jotoge niphuț uțarko hoyok'.

<sup>20-21</sup>Jomak' samañok'ak' lağit' mimit' ðañgra sãote sunumre sipiyak' mõřẽ keji ponsae gram holoñ emok' hoyok'a; ar bheđa sãote do pe keji turui sae gram holoñ ar mimit' bheđa sãote do mit' keji iral sae gram holoñ emok' hoyok'a.

<sup>22</sup>Noako sãote kai nũtumte puruchun lağit' mit'ten merom boda hõ ağıuiye hoyok'tapea.

<sup>23</sup>Setak' jokhec' jaoge jeredok' samañok' chađa noako samañok'ak' hõ samañ hoyok'a.

<sup>24</sup>Nonkage eae din hañbic' din hilok'ge Probhu Isor kusi ocoye reak' jut so lekate noako jomak'te señgelteak' samañok'ak' mente samañ hoyok'a. Ar jaoge okațak' jeredok' samañok'ak' ar ona sãoteak' cođorok' samañok'ak' menak' ona hõ samañ hoyok'a.

<sup>25</sup>Eae din hilok' do mit'tec' sonot ñapamok' sabhape hoeocoya ar enhilok' do jãhãnak' cet'ge alope kañmiya.

**Eae hapta reak' porobko**  
(Levitikus 23.15-22)

<sup>26</sup> “Eae hapta reak’ porob dinre, metak’me paḥilre rakabok’ phosol samañok’ hilok’ tinre Probhu Isor nútumte nãwã phosolpe samaña enhilok’ do mit’tec’ sonot ñapamok’ sabhape hoeocoya ar enhilok’ do jãhãnak’ cet’ge alope kaḡmiya.

<sup>27</sup>Enhilok’ ape do Probhu Isor kusi ocoye laḡit’ jut so lekate aperen barea ḡaḡgra, mit’ten bheḡa ar eae goḡen mit’ bochor umerren bheḡa hoponkote mit’tec’ jeredok’ samañok’ak’ reak’ porobpe hoeocoya.

<sup>28-29</sup>Jomak’ samañok’ laḡit’ mimit’ ḡaḡgra sãote sunumte sipiyak’ mõrẽ keji pon sae gram holoñ emok’ hoyok’tapea; ar bheḡa sãote do pe keji turui sae gram holoñ ar mimit’ bheḡa hopon saõte do mit’ keji iral sae holoñ emok’ hoyok’a.

<sup>30</sup>Kaḡi puruchun laḡit’ noako sãote mit’ten merom boda hõ aḡuiye lagaoapea.

<sup>31</sup>Noako samañok’ak’ ar ona sãoteak’ coḡor samañok’ak’ sãote jaoge jeredok’ samañok’ak’ ar ona sãoteak’ jomak’ samañok’ak’ hõ samañ hoyok’tapea. Ar onko joto janwarge jemon niphuḡ uḡarko taḡen.

## Numeri 29

### Nãwã bochor hilok’ reak’ samañok’ak’ko

(Levitikus 23.23-25)

<sup>1</sup>“Eae cando reak’ paḥil ḡarikre ape do mit’tec’ sonot ñapamok’ sabhape hoeocoya. Ar enhilok’ do jãhãn khaḡaoteak’ kaḡi do alope kaḡmiya. Enhilok’ do sakwa ok’roñ din porob hoyok’a.

<sup>2</sup>Probhu Isor kusi ocoye reak’ jut so menkate ape do enhilok’ mit’ten ḡaḡgra, mit’ten bheḡa ar eae goḡen mit’ bochor umerren bheḡa hoponpe aḡukoa ar mit’tec’ jeredok’ samañok’ak’pe samaña. Ar noko do niphuḡ uḡarko hoyok’ jaḡuḡtakoa.

<sup>3-4</sup>Jomak’ samañok’ak’ laḡit’ ḡaḡgra sãote sunum mesalakat’ mõrẽ keji pon sae gram holoñ hõ emok’ hoyok’a. Ar bheḡa sãote do pe keji turui sae gram holoñ ar mimit’ bheḡa hoponko laḡit’ do mit’ keji iral sae holoñ emok’ hoyok’a.

<sup>5</sup>Kai nútumte puruchun laḡit' do mit'ten merom boda hõ samañe hoyok'a.

<sup>6</sup>Mimit' cando ar mimit' dinre niṭ akat' jeredok' samañok'ak', ona sãote jomak' samañok'ak' ar coḡor samañok'ak' chaḡa noa samañok'ak'ko hõ samañ hoyok'a. Noako do Probhu Isor nútumte seṅelteak' samañok'ak' kana one ona reak' jut so do Probhu Isore kusiyak'kan.

**Puruchun reak' dinre samañok'ak'ko**

(Levitikus 23.26-32)

<sup>7</sup>“Niṭ eae cando reak' gel taṛikre hõ mit'tec' sonot ñapamok' sabhape hoeocoya. Ar niṭ dinre apeak' ontorpe nindhantapea ar joto lekan kamiko khon sahaṛ akanpe tahena.

<sup>8</sup>Ar Probhu Isor kusi ocoye reak' jut so lekate aperen mit'ten ḡaṅgra, mit'ten bheḡa ar eae goṭen mit' bochorren bheḡa hoponkote jeredok' samañok'ak' pe samaña. Menkhan onko mimit'ko do niphuṭ utaṛko jemonko hoyok'.

<sup>9-10</sup>Jomak' samañok'ak' laḡit' ḡaṅgra sãote sunum mesalakat' mōṛē keji pon sae gram holoñ emok' hoyok'a. Ar bheḡa sãote do pe keji turui sae gram holoñ ar eae goṭen bheḡa hopon onko mimit'ko sãote mimit' keji iraḡ sae gramkate holoñ emok' hoyok'a.

<sup>11</sup>Kai reak' puruchun laḡit' kai nútumte samañok'ak' ar jaoge jeredok' samañok'ak' sãote jomak' samañok'ak' ar noako sãoteak' coḡor samañok'ak' chaḡa arhõ mit'ten kai nútumte samañok'ak' laḡit' mit'ten merom boda hõ samañe hoyok'a.

**Chamḡa-oṛak' porob reak'**

(Levitikus 23.33-44)

<sup>12</sup>“Eae cando reak' mōṛēgel taṛikre hõ mit'tec' sonot ñapamok' sabhape hoeocoya ar enhilok' do jāhānak' khaṭaoteak' kamiko alope kamiya. Ape do Probhu Isor nútumte eae din haḡic'pe porobok'a.

<sup>13</sup>Probhu Isore kusiyak' jut so lekate seṅelteak' mit'tec' samañok'ak'pe samaña. Ona laḡit' gelpe goṭen ḡaṅgra, barea bheḡa ar gelpon goṭen mit' bochor umerren bheḡa hoponkote mit'tec' jeredok' samañok'ak'pe samaña. Ar noko joto do niphuṭ utaṛkoko hoyok'ma.

**14-15**Mimit' ðaŋgra sãote jomak' samañok'ak' laġit' sunum mesalak' mōrē keji pon sae gram holon emok' hoyok'a; ar barea bheðare mimit' goṭen laġit' pe keji turui sae gram ar mimit' bheða hoponko sãote mit' keji iral sae gram holon aġui hoyok'a.

**16**Jaoge jeredok' samañok' ar ona sãoteak' jomak' samañok'ak' ar coðor samañok'ak' chaða kai nūtumte samañe laġit' mit'ten merom boda hō samañe hoyok'a.

**17**“Porob reak' dosar hilok' do barea ðaŋgra, barea bheða ar gelpon goṭen mit' bochor umerren bheða hopon samañko hoyok'a. Noko do niphuṭ utar hoyok' jaṛuṭakoa.

**18**Noko ðaŋgra, bheða ar bheða hoponko lekhare tinak'ko hoyok' unak'ge onko sãoteak' jomak' samañok'ak' ar coðor samañok'ak' lekha hō hoyok' jaṛuṛa; ar ona do lahateak' niām lekage.

**19**Jaoge jeredok' samañok'ak' ar ona sãoteak' jomak' samañok'ak' chaða mit'ten merom bodate kai nūtumte samañok'ak'pe samaña ar noako sãote coðor samañok'ak' hō emok' hoyok'tapea.

**20**“Porob reak' tesar hilok' do gelmit' goṭen ðaŋgra, barea bheða ar gelpon goṭen mit' bochor umerren bheða hopon samañko hoyok'a. Ar onko jotoge jemon niphuṭ utarko hoyok'.

**21**Noko ðaŋgra, bheða ar bheða hoponkoak' lekha tinak' hoyok' unak'ge onko sãoteak' jomak' samañok'ak' ar coðor samañok'ak' reak' lekha hō hoyok' jaṛuṛa; ar ona do lahateak' niām lekage.

**22**Jaoge jeredok' samañok'ak' ar ona sãoteak' jomak' samañok' ar coðor samañok'ak' chaða mit'ten merom boda hō kai nūtumte samañe hoyok'a.

**23**“Porob reak' ponak' dinre gel goṭen ðaŋgra, barea bheða ar gelpon goṭen mit' bochor umerren bheða hopon samañko hoyok'a. Noko do jotoge jemon niphuṭ utarko hoyok'.

<sup>24</sup>Noko đangra, bheđa ar bheđa hoponkoak' lekha tinak' hoyok'a onko sãoteak' jomak' samañok'ak' ar cođor samañok'ak' lekha hõ unak'ge hoyok'a; ar ona do hoyok'a lahateak' niã lekage.

<sup>25</sup>Jaoge jeredok' samañok'ak' ar ona sãoteak' jomak' samañok'ak' ar cođor samañok'ak' chađa mit'ten merom bodate kai nútumte samañok'ak'pe samaña.

<sup>26</sup>“Porob reak' mõřeak' dinre are gođen đangra, barea bheđa ar gelpon gođen mit' bochor umerren bheđa hoponko samañko hoyok'a. Ar noko do jemon niphuđ utarko hoyok'.

<sup>27</sup>Noko đangra, bheđa ar bheđa hoponkoak' lekha tinak' hoyok'a onko sãoteak' jomak' samañok'ak' ar cođor samañok'ak' lekha hõ unak'ge jarura; ar ona do lahateak' niã lekage hoyok'a.

<sup>28</sup>Jaoge jeredok' samañok'ak' ar ona sãoteak' jomak' samañok'ak' ar cođor samañok'ak' chađa mit'ten merom bodate kai nútumte samañok'ak'pe samaña.

<sup>29</sup>“Porob reak' turuiyak' dinre do iral gođen đangra, barea bheđa ar gelpon gođen mit' bochor umerren bheđa hopon samañko hoyok'a. Noko do jemon niphuđ utarko hoyok'.

<sup>30</sup>Noko đangra, bheđa ar bheđa hoponkoak' lekha tinak' hoyok'a onko sãoteak' jomak' samañok'ak' ar cođor samañok'ak' lekha hõ unak'ge hoyok'a; ar ona do hoyok'a lahateak' niã lekage.

<sup>31</sup>Jaoge jeredok' samañok'ak' ar ona sãoteak' jomak' samañok'ak' ar cođor samañok'ak' chađa mit'ten merom bodate kai nútumte samañok'ak'pe samaña.

<sup>32</sup>“Porob reak' eaeyak' dinre do eae gođen đangra, barea bheđa ar gelpon gođen mit' bochor umerren bheđa hopon samañko hoyok'a. Noko do jemon niphuđ utarko hoyok'.

<sup>33</sup>Noko ðaᅅgra, bheða ar bheða hoponkoak' lekha tinak' hoyok'a onko sãoteak' jomak' samañok'ak' ar coðor samañok'ak' lekha hõ unak'ge jaruᅇa; ar ona do hoyok'a lahateak' niām leka.

<sup>34</sup>Jaoge jeredok' samañok' ar ona sãoteak' jomak' samañok'ak' ar coðor samañok'ak' chaða mit'ten merom bodate kai nūtumte samañok'ak'pe samaña.

<sup>35</sup>“Iᅇal din reak' mucat' hilok' do bises sabhape hoeocoya ar enhilok' do jãhãnak' khaᅇateak' alope kaᅇiya.

<sup>36</sup>Probhu Isor kusi ocoye reak' jut so menkate uni nūtumte mit'ten seᅅgelteak' samañok'ak'pe samaña. Ona laᅇit' mit'ten ðaᅅgra, mit'ten bheða ar eae goᅇen mit' bochor umerren bheða hoponkote jeredok' samañok'ak'pe samaña. Noko do jemon niphuᅇ utarko hoyok'.

<sup>37</sup>ᅇaᅅgra, bheða ar bheða hoponkoak' lekha tinak' hoyok'a onko sãoteak' jomak' samañok'ak' ar coðor samañok'ak' lekha hõ unak'ge hoyok'a; noa do lahateak' niām lekage hoyok'a.

<sup>38</sup>Jaoge jeredok' samañok'ak' ar ona sãoteak' jomak' samañok'ak' ar coðor samañok'ak' chaða mit'ten merom bodate kai nūtumte samañok'ak'pe samaña.

<sup>39</sup>“Manot akat'ak' purau ar apnarak' sanateak' samañok'ak' lekate okako jeredok' samañok'ak', jomak' samañok'ak', coðor samañok'ak' ar sulukren samañok'ak'pe samañ onako chaða hõ mimit' niᅇakan porobre ona reak' lek lekan samañok'ak'ko Probhu Isor nūtumte samañ hoyok'tapea.”

<sup>40</sup>Probhu Isor okako hukum Moseye emade tahẽkan uni do ona Israelkoe baᅇae ocoket'koa.

## Numeri 30

### Manot akat'ak'ko purau reak' aᅇ-aᅇi

<sup>1-2</sup> Mose do Israel guᅇtiren mukhiyakoe galmaraoat'koa, “Probhu Isore hukum akada jãhãe hoᅇ Probhu Isor ᅇhen jãhãnak' manotak' laᅇit'e dohoakat'



khan se kiriakate jãhãnak'e gok'akat' khan, eñdekhan uni do onae purãuma; ente uni okae menakat' ona do purãutege hoyok'taea.

3-4“Jãhãe bin baplayic' kuři do ac'ren apatak' ořak're taken jokhec' Probhu then jãhãnak'e manot akat' khan se jãhãnak'e gok' akat' khan ar ac'ren apattet' ona bađaekate jãhãnak' bae metae, eñdekhan uniyak' manotteak' se okařak'e gok' akat' ona do purãutege hoyok'taea.

5Menkhan ona katha ańjomkate ac'ren apattet' uniye barone eñdekhan oneye manotakat' seye gok' akat' ona do bařilok'taea. Ac'ren apattet'e baron akade iate Probhu Isor do uniyak' manotteak' se gok'ak'e řaput' akat're hõe ikaye.

6-7“Jãhãnak' manot akat'ak' doho tayom se begor hudiste kiriakate gok' tayom uni kuřiyak' bapla hoyok' ar uniren jãwãetet' ona katha ańjomkate hõ uni jãhãnak' bae metae, eñdekhan uniyak' manotteak' se okae gok' akat' ona do purãutege hoyok'taea.

8Menkhan ona katha ańjomkate uniren jãwãetet' uniye barone eñdekhan uniyak' ona manot akat'ak' se begor hudisteye gok' akat' ona do mařatak'taea ar Probhu Isor hõ uniyak' manotak' se gok'ak' řaput' iateye ikaye.

9“Řađi se jãwãe okoeye bađi akade nonkan jãhãe maejiu jãhãnak' manot lađit'e dohoy se jãhãn gok'ak'e dohoy eñdekhan uni do ona purãu hoyok'taea.

10-11“Jãwãe sãoteye taken kan nonkan jãhãe maejiu jãhãn manotteak' menak'tae khan se kiriakate jãhãnak'e gok'akat' khan ar ac'ren jãwãetet' ona ańjomkate hõ jãhãnak' bae metae se bae barone, eñdekhan uni do manotteak' se joto gok'ak'ge purãu hoyok'taea.

12Menkhan ac'ren jãwãetet' ona katha ańjomkate onae mařařa ocoye menet'khan uniyak' ona manotteak' se gok'ak' do mařatak'taea. Ar uniren jãwãetet'e baron akadete Probhu Isor hõ uniyak' manotteak' se gok'ak' řaput' iateye ikaye.

13Bařuttet'ak' manotteak' se jãhãn gok'ak' mařatak' reak' ađaři do jãwãetet'ak' tahena.

<sup>14</sup>Menkhan ac'ren jãwãetet' dinke din ona reañ baðaekate hõ hapegeye taken enðekhan uniren bãhuttet'ak' ona manot se gok'ak' do keṭejok'taea. Ar onako añjomkate hõ thir hape akane taken khan uni do bãhuttet'ak' manotteak' se gok'ak'e keṭec' ocoytaa.

<sup>15</sup>Menkhan jotowak' añjom tayom jãwãetet' uniyak'e maṭuṭaitae khan enðekhan bãhuttet' ona bae purau akat' reak' dos do ac'ren jãwãetet' cetanre paraok'a."

<sup>16</sup>Niã babotre jãwãetet' ar bãhuttet' tala ar apat ar apatak' oṛak'reko takenkan hoponerako tala reak' Probhu Isor do Mose niãko añ aṛigegeye emade tahekana.

## Numeri 31

### Midiãrenko uparte dhorom laṛhai

<sup>1</sup>Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>2</sup>"Am do Israelko nútumte Midiãkoak' behok reak' hala haḷime. Ar ona tayom do amren hapramko thenem calak'a.

<sup>3</sup>Unre Mose do Israelkoe metat'koa, "Midiãko birudre laṛhai laḡit' ape mod khon thoṛa hoṛ sapraokope, jemon onko do Probhu Isor nútumte Midiãko cetanreko hala haḷi daṛeak'.

<sup>4</sup>Ape do Israelren mimit' guṣṭi khon mit' hajarkate hoṛko hataokate laṛhaipe kolkkoa."

<sup>5</sup>Onate Israelren gelbar guṣṭiko khon gelbar hajar hoṛ do laṛhai laḡit'ko sapraoket'koa.

<sup>6</sup>Ar Mose do mimit' guṣṭiko khon mit' hajarkate hoṛ hataokate laṛhai laḡit'e kolket'koa. Onko sãote naeke Eleasarren hopon Pinhas hõ laṛhai laḡit'e kolkede. Uni do thoṛa sonot jinisko ar pẽṛṛẽt'kine songe torakeda.

<sup>7</sup>Probhu Isor Moseye hukumakawade leka onko do Midiãrenko sãote laṛhaikate sanam herel hoṛko goc'ket'koa.

<sup>8</sup>Onko do Midiānrenko sāote ɛtak' mōrē goṭen raj hōko goc'ket'koa. Onkoak' nūtum do hoyok' kana, Ebi, Rekom, Sur, Hur ar Reba. Israelko do Beorren hopon Biliam hō tarwareteko goc'kedeā.

<sup>9</sup>Onko do Midiānren maejiuko ar gidrako bondiket'koa ar onkoren sanam daṅgrako, meromko, bhiḍiko ar onkoak' jiniskoko luṭket'takoa.

<sup>10</sup>Ar Midiānrenko okako nagrahareko girobasok' kan tahēkan ar nagraha bahre okoeko ɛera akan tahēkan onkoak' sanamak' do seṅgelteko jeret' giḍikat'takoa.

<sup>11-12</sup>Ona tayom onko do luṭak' jinisko, janwarko, manwako soṅgekate Mose, naeke Eleasar ar sanam Israelko ṭhenko ruṛ calaoena. Unre onko do Jerikho samañ sec' jordan gaḍa aṛe reak' Moab ṭaṅḍireko ɛera akan tahēkana.

<sup>13</sup>Unre ɛerareko tahēkan Mose, naeke Eleasar ar Israelren mukhiyako do jotoge onko sāote nāpamok' laḡit'ko oḍok hec'ena.

<sup>14-15</sup>Ar palṭonko, metat'me okoeko do hajarko cetanren subedarko tahēkan ar okoe do mit'sae hoṛko cetanren subedarko tahēkan onko laṛḥai khonko ruṛ hec'en khan Mose do onko cetanre aḍiye raṅgaena are kuliket'koa, “Ape do eṅdekhan sanam maejiuko jiwet'pe dohoakat'koa!

<sup>16</sup>Nelpe nokoge Biliamak' kathate Israel hoponkoko buḷaulet'koa Peor babotteak' kathare Probhu Isor uparteke bepaṭiṛ ocolet'koa onate Probhu Isorren hoṛko talare mahamaṛi do paṛaolena.

<sup>17</sup>Nitok' do noko koṛa gidrako ar tinak' do herelak' mēt'āhāko nelakat' nonkan joto maejiu do goc' giḍikakope;

<sup>18</sup>menkhan okoe do herel tuluc' bako gitic'mit' akan arko kūṛige eken onko moto ape laḡit' jiwet' dohokope.

<sup>19</sup>“Ar ape modre okoe do hoṛpe goc'akat'ko se goc' hoṛpe joṭet' akat'ko khan onko eae din ḥābic' ɛera bahre tachen hoyok'tapea. Ar tesar ar eae din hilok' do ape apnartet' ar bondikatepe aḡuakat'ko hoṛko saphak' hoyok'tapea.

<sup>20</sup>Apeak' sanam kicric' khandwak'ko ar harta reak', kat' reak' ar meromak' up'te benoak' sanamak' jinisko hõ saphae hoyok'tapea."

<sup>21</sup>Eleasar naeke do larhako senlen paltonkoe metat'koa, "Noa do hoyok' kana Mose hotete Probhu Isore emakan an-ari.

<sup>22-23</sup>Sona, rupa, pitā, mērhēt', tin, sisa ar jāhñak'ge okaṭak' do seṅgelte bañ noṣtok' onako do seṅgel talatepe paroma ar ona tayom do saphak'a. Menkhan enhõ onko do saphak' reak' dak'te saphae hoyok'a. Ar okako jinis do seṅgelte noṣtok' ona do saphak' reak' dak're topoe hoyok'a.

<sup>24</sup>Eaeak' dinre ape do apeak' kicric'kope saphaea arpe saphak'a ar ḍera bhitritepe bolo daṛeak'a."

### **Luṭak' jinisko haṭiñ reañ**

<sup>25</sup>Ina tayom Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>26</sup>"Naeke Eleasar, am ar Israelkoren mukhiyako ape do luṭkateko aḡu ocoakan joto manwa ar janwarkope lekhakoa.

<sup>27</sup>Ar luṭ aḡuak' jotowak' dope bar haṭiña ar mit' haṭiñ do paltonko ar sarec' haṭiñ do somajren horpe haṭiñakoa.

<sup>28</sup>Paltonkoak' haṭiñre tinak' paraok' bañ do manwa, bañ do ḍaṅgra, bañ do gadha, bañ do bheḍa ar meromko onko reak' mimit' mōrēsae khon mit'tenkate do Probhu Isor nūtumte bheja menkatepe begarkoa.

<sup>29</sup>Paltonkoak' haṭiñ reak' noko bheja do Probhu Isor nūtumte tulok' samañok'ak' lekate naeke Eleasar thenpe jimakoa.

<sup>30</sup>Israelkoak' haṭiñ reak'ak'ko bañ do manwa, bañ do ḍaṅgra, bañ do gadha, bañ do bhidi, merom se etak' jāhñ janwarko onko reak' mimit' mōrēgelko khon mit'tenkatepe begarkoa. Ar onko do Liwikope emakoa okoe cetanre sek'wa ṭambu reak' neljut laḡit' bhar emakan."

<sup>31</sup>Probhu Isor Mose okakoe hukumade tahēkan onkage uni ar naeke Eleasar do jotowak'kin kamikeda.

<sup>32</sup>Palṭonko luṭ aḡu akat'ko khon tinak'ko sarec'en onko modre turui lak eaegel mōṛē hajar bhiḍi ar meromko,

<sup>33-35</sup>ar eaegel bar hajar ḍaṅgrako, turuigel mit' hajar gadhako ar pegel bar hajar kūari kuṛiko tahēkana.

<sup>36-40</sup>Ar okoe doko laṛhailen onkoak' haṭin' reak' hīs do hoyok' kana, pe lakh pegel eae hajar mōṛē sae bhiḍi ar meromko, pegel turui hajar ḍaṅgrako, pegel hajar mōṛē sae gadhako ar gel turui hajar kūari kuṛiko. Noko modre tinak' do Probhu Isorak' bheja menteko hoyen onkoak' lekha do turui sae eaegel mōṛē goṭen bhiḍi ar meromko, eaegel bar goṭen ḍaṅgra, turui gel mit' goṭen gadha ar pegel bar goṭen kūari kuṛiko.

<sup>41</sup>Probhu Isor do Mose okae hukumade tahēkan onkage uni do Probhu Isor nūtumte noko do bheja lekate tulok' samaṅok' laḡit' naeke Eleasarak' tireye jimaket'koa.

<sup>42-43</sup>Ar okaṭak' adha haṭin' Mose do Israelren sarec' hoṛko laḡit', metak'me palṭonak' haṭin' khone begarlet'ko onkoak' haṭin' do pe lakh pegel eae hajar mōṛēsae bhiḍi ar meromko,

<sup>44-46</sup>pegel turui hajar ḍaṅgrako, pegel hajar mōṛēsae gadhako, ar gel turui hajar kūari kuṛiko tahēkana.

<sup>47</sup>Ar onko Israelko oka adha haṭin'ko namket' onako khon Mose do mimit' mōṛēgel kūari kuṛiko khon mimit' hoṛkate ar mimit' mōṛēgel janwarko khon mit'tec'kate Probhu Isorak' hukum lekate Liwikoe emat'koa, okoe do sek'wa ṭambu neljut reak' bharko em ocolen.

<sup>48-49</sup>Niḡ tayom palṭonren juda juda dolkoren subedarko, metak'me hajarko cetanren mit'hoṛ ar saeko cetanren mit'hoṛ do Mose ṭhen senkateko menkeda, “Amren golamko, metak'me ale do ale taberen palṭonkole lekhaket'koa onko modren mit' hoṛ hō bale aḍhi akana.

<sup>50</sup>Onate ale mimit'ko do oka sona reak' bajuko, balako, chapak' mundamko, lutur reak' pagrako ar hoṭok' reak' malakole namakat', ona do aleak' kai reak' puruchun laḡit'te Probhu Isor ṭhen samaṅ laḡit'le aḡu akada.”

<sup>51</sup>Unre Mose ar naeke Eleasar do onko then khon onako sona reak' jinisko kin hataokeda.

<sup>52</sup>Mose ar naeke Eleasar do hajar goṭen cetanren ar mit'sae goṭen cetanrenkoak' okako sona do Probhu Isor nútumtekin samañket' ona reak' ojon do mit'sae turuigel iral keji tahẽkana.

<sup>53</sup>Ona chaḍa palṭonko do jotoge apan apin laḡit' jiniskoko luṭ aḡuan tahẽkana.

<sup>54</sup>Probhu Isor jemon Israelko sec' beñget' akaeye taken onate Mose ar naeke Eleasar do hajarko cetanren ar saeko cetanrenko khon aḡuwak' sona reak' jinisko hataokate napamok' tãmbu thenkin dohokeda.

## Numeri 32

### Jordan gaḍa purub sec'ren bõsko

(Dosar Biboron 3.12-22)

<sup>1</sup>Ruben ar Gad guṣṭiren hoṛkoren do aḍi aema bhiḍi merom ar ḍaṅgra palko tahẽkantakoa . Onko do Jaser ar Gilead disam do janwar aṣulko laḡit' aḍi napae jaegakana menteko nelket' khan,

<sup>2</sup>onko do Mose ar naeke Eleasar ar Israelren mukhiyaḡo then senkateko menkeda,

<sup>3-4</sup>“Probhu Isor do Ararot, Dibon, Jaser, Hesbon, Elale, Sebam, Nebo ar Beon nútumanak' okako jaega Israelkoak' tabereye aḡuakat' onako do aṣul janwarko laḡit' aḍi moñj aṭiñ ṭaṅḍiko kana, ar aperen noko gutikoren hõ aṣul janwarko menak'kotalea.

<sup>5</sup>Ale cetanre daya hoylen khan ale amren golamko do noako jaegage sompotti lekate danaleme. Ar jordan gaḍa hanasa do alom idilea.”

<sup>6</sup>Onate Mose do Gad ar Ruben guṣṭiren hoṛkoe metat'koa, “Aperen boehako do laṛhaiko oḍok calak'a ar ape do nonḍe duṛup' hape akanpe tahena?

<sup>7</sup>Probhu Isor Israelko okaṭak' disame emakawat'ko onḍe calak' laḡit' nokoak' ahkaok' mon do cedak'pe raput'et'takoa?

<sup>8</sup>Disam ciya aḡui laḡit' aperen baba-hapramko tinre Kades khoniń kollet'koa unre onko hõ t̃hik nonkageko kamileda.

<sup>9</sup>Eskol buru lodam h̃abic' senkate disam ciya barakate onko do Probhu Isore emak' disamte calak' laḡit' hoḡkoak' ahkaok' monko raput'let'takoa.

<sup>10</sup>Ar enhilok' Probhu Isor doe edre seḡelente ar kiriakateye menleda,

<sup>11</sup>'okaḡak' disam emok' reak' katha Abraham, Isahak ar Jakob t̃hen kiriakateń gok'let' ona disam do Misor disam khon oḡok hec' akan bargel se ona khon d̃her umerren okoe hõ bako ñela, ente onko do inak' katha purate bako manaoleda.

<sup>12</sup>Eken Kenisi Jephunren hopon Kaleb ar Nunren hopon Josua do ona disomkin ñela, ente unkin do inak' katha puratekin manao akada.'

<sup>13</sup>Israelko cetanre Probhu Isorak' edre do rakap'ena ar uni samañre baḡic'ko kamikan sanam hoḡko aḡuriko marao cabak' h̃abic' pongel bochor h̃abic' uni do hahañkarreye aḡur baralet'koa.

<sup>14</sup>“Ape kaḡyanko do, aperen baba hapramko bodoltepe upel akana ar Probhu Isorak' edre seḡel do Israelko cetanre arhõpe sarsao ocoakat'taea.

<sup>15</sup>Ar uniyak' katha leka jodi bape calak', eḡekhan niḡ dhao hõ hahañkarre uni do noko hoḡkoe doho giḡikakoa, ar ape iḡtege onkoak' maraok' do hoyok'takoa.”

<sup>16</sup>Unre onko do Mose t̃hen senkateko menkeda, “Ale do eken aleren aḡsul janwarko ar aleak' gharońjko laḡit' nagraha benaole menjońkana.

<sup>17</sup>Menkhan Israelko akoak' jaegare aḡurile idi seḡerko h̃abic' ale hõ laḡhai reak' khandabhand̃a horok'kate onko lahate calak'le sapraogea. Ar inako dinre aleak' gharońjkoren do paḡcri eset' nagrahareko tahẽ hataḡok'a jemon niḡ disamren hoḡkoak' ti khon rukhiyaḡo nam.

<sup>18</sup>Ar ale do Israelko akoak' sompotti aḡuriko nam h̃abic' aleak' oḡak'te bale ruḡ hijuk'a.

<sup>19</sup>Ale do Israelko sãote jordan gaḍa hanasa reak' sompottiko hõ bale hataoa, ente gaḍa purub sec' reak'ge con ale male namet'kan."

<sup>20-21</sup>Niã katha añjomkate Mose do onkoe metat'koa, "Ape onape onkae khan, ar Probhu Isor samañre laḥhai reak' khandã bhandawante bañriko auriibo laga ñirko hañic' ape sanamko laḥhai reak' sajte Probhu Isor samañte gaḍa hanasape calak',

<sup>22</sup>enḍekhan Probhu Isor gobolre disam hec'len tayom ape dope ruar calao daḥreak'a ar unre Probhu Isor ar Israel jaḥrenko cetan reak' ḍayik khon rehaepe ñama; ar unre Probhu Isor samañre niã jaega do apeak' sompottige hoyok'a.

<sup>23</sup>Menkhan bape onkae enḍekhan ape do Probhu Isor upartepe kaiya. Ar noa baḍaekak'pe, ona iate apeak' kai khon rehae do bape ñama.

<sup>24</sup>Ape do aperen hoponko laḡit' nagrahape benao daḥreak'a ar merom bhiḍikoak' taheñ oḗak'ko hõpe benao daḥreak'a, menkhan okaḗak'pe gok'ket' ona do kami purautege hoyok'tapea."

<sup>25</sup>Unre Gad ar Ruben guḥirenko do Moseko metadea, "Am do aleren mañik kanam, am okaḗak'em hukum ale, amren golamko do onagele kamiya.

<sup>26</sup>Aleren hoponko, bañuko, meromko, bhiḍiko ar ḍañgrako do Gilead reak' ona nagraharegeko tahena.

<sup>27</sup>Menkhan ale do aleren mañikak' katha leka laḥhai reak' khandã bhandawante Probhu Isor samañte gaḍale paromok'a."

<sup>28</sup>Unre Mose do noko hoḗko reañ naeke Eleasar, Nunren hopon Josua ar Israel guḥiren judã judã bõsren mukhiyakoe hukumat'koa.

<sup>29</sup>Uni doe metat'koa, "Gad ar Ruben guḥiren herel hoponko laḥhai reak' khandã bhandawante Probhu Isor samañte laḥhai laḡit' ape sãote jordan gaḍako parom calak'a, ar disam do ape gobolre hec'lenre Gilead do sompotti lekate onkope emakoa.



<sup>30</sup>Menkhan onko bako onkae enḍekhan Kanan disamrege ape sãote onko hõ sompottipe haṭińakoa.”

<sup>31</sup>Niã katha añjomkate Gad ar Ruben guṣṭiren hoṛko menkeda, “Probhu Isor okae menakat’ amren golamko do onagele onkaea.

<sup>32</sup>Ale do Probhu Isor samañre laṛhai reak’ khandā bhandawante gaḍa paromkate Kanan disamtele calak’a, menkhan aleak’ sompotti do gaḍa niã sa aṛerege tahentalea.”

<sup>33</sup>Unre Mose do Amorikoren Sihon rajak’ rajostī ar Basonren Og rajak’ rajostī do Gad ar Ruben guṣṭiren hoṛko ar Manasi adha guṣṭiren hoṛkoe haṭińat’koa. Nui Manasi do Josephren hopone tahēkana. Ato ar nagraha ar onako beṛhaeteak’ jaega goṭage onko laḡit’e dohokeda.

<sup>34</sup>Gad guṣṭiren hoṛko do Dibon, Atarot, Aroer.

<sup>35</sup>Atrot Saphan, Jaser, Jogbeha,

<sup>36</sup>Bet-Nimra ar Bet-Haran nūtumanak’ atoko ar nagrahako do paḥcriteko eset’ aḥurkeda ar akoren ḍaṅgrako ar bhiḍiko laḡit’ hõ oṛak’ko benaokeda.

<sup>37-38</sup>Ruben guṣṭiren hoṛko do Hesbon, Elale, Kirjathayim nagraha ar Nebo, Bak’al Meon ar Sibma nūtumanak’ atoko benaokeda. Ar okako atoko benaoket’ onako do nãwãteko nūtum arokeda. Nebo Bak’al Meon ato reak’ nūtum doko bodol akat’tahēkana.

<sup>39</sup>Manasi hopon Makirren bõsko do Gilead disamte senkate laharege disamko dokhol akat’ tahēkana ar onḍe okoe Amoriko tahēkan onkoko laga nīrket’koa.

<sup>40</sup>Onate Mose do Manase bõsren Makeriko laḡit’ do Gileade emat’koa. Ar onko do onḍe takenko ehop’ena.

<sup>41</sup>Jayer nūtuman Manaseren mit’ bõsren hoṛ do senkate Amorikoak’ atoko dokhol akat’ tahēkana ar onako reak’ nūtum do Habet Jayeko dohokeda.

<sup>42</sup>Ar Noba do senkate Kenat ar ona aḍepase reak’ atoko dokholkate ac’ak’ nūtum lekate ona jaega reak’ nūtum do Nobae dohokeda.

## Numeri 33

### Daṛan horre Israelkoak' jirauk'

- <sup>1</sup>Mose ar Aronak' ayurte Israelko do palṭonko leka Misor disam khon oḍok tayom juda juda jaegare ḍera ḍerateko calak'kan tahēkana.
- <sup>2</sup>Ar daṛan horre okako jaegareko ḍeralen Probhu Isorak' hukumte Mose do onae ol dohokeda. Ar okako jaegareko ḍeralen ona do hoyok'kana:
- <sup>3</sup>Bañcaok' porob reak' dosar hilok' bochor reak' paḥil cando reak' gelmōṛē tarike Israelko do Ramases khonko mohndalena. Onko do sanam Misrikoak' mēt'āhā samañ khonko oḍok hec'lēna.
- <sup>4</sup>Ar misriko do unre akoren paḥil hoponkoko topayet'ko tahēkana. Probhu Isor do onkoren paḥil hoponkoe goc'let'koa ar onkoren debotakoe sajailet'koa.
- <sup>5</sup>Israelko do Ramases baḡi oṭowat'te Sukotre hec'kateko ḍerayena.
- <sup>6</sup>Ona tayom onko do Sukot baḡiyat'te hahañkar aṛe reak' Ethamreko ḍerayena.
- <sup>7</sup>Etham baḡikate onko do Bak'al Sephon samañ reak' Pi-Hakirotte ruṛaḡ hec'kate Migdol ṭhenko ḍerayena.
- <sup>8</sup>Onko do Pi-Hakiroṭ baḡiyat'te jalapuriko paromkeda ar Etham hahañkar ṭoṭhateko rakap'ena ar ona talate pe din reak' horte senkate Marareko ḍerayena.
- <sup>9</sup>Marako baḡiyat'te Elimreko ḍerayena. Onḍe do gelbar goṭec' dak' jharna ar eaegel khijur dare tahēkan.
- <sup>10</sup>Tayomte onko do Elim baḡiyat'te arak' jalapuri aṛere senkateko ḍerayena.
- <sup>11</sup>Ona tayom onko do arak' jalapuri khon uṭḥaunte Sin hahañkarreko ḍerayena.
- <sup>12</sup>Sin hahañkar baḡikate onko do Dophkare senkateko ḍerayena.
- <sup>13</sup>Dophka baḡikate Alusreko ḍerayena.

<sup>14</sup>Alus khon uṭṭṭakate Rephidimre senkateko ḍerayena. Noḍe do hoṛko laḡit' jāhān dak' bañ tahēkana.

<sup>15-35</sup>Rephidim baḡiyat'te onko do Sinai hahañkarre senkateko ḍerayena. Ina tayom onko do por por okako jaegareko ḍerayena ona do hoyok' kana, Kibrot-hatwa, Haserot, Rithma, Rimon-Peres, Libna, Risa, Kehelatha, Sepher buru, Harada, Makhelot, Tahat, Tarah, Mithka, Hasmon, Moserat, Bene-jakan, Hor-hagidgag, Jotbatha, Aorona ar E Sion-geber.

<sup>36</sup>Ina tayom onko do Sin hahañkar talate Kadeste senkateko ḍerayena.

<sup>37</sup>Kades baḡikate onko do Edom reak' simāna ṭhen Hor burureko ḍerayena.

<sup>38</sup>Israelko Misor disām khonko oḍok hec'en tayom pongel bochor reak' mōṛē cando reak' paḡil dinre Probhu Isorak' hukumte naeke Aron do Hor buru coṭteye rakap' calaoena ar onḍegeye goc'ena.

<sup>39</sup>Hor buru cetanre Aronak' gujuk're uniyak' umer do mit'sae bargel pe bochor tahēkantaea.

<sup>40</sup>Inako dinre Aradren Kanani raj do Israelkoak' hijuk' reak' khobore añjom ñamlet'a. Uni do Kanan disām reak' Negebreye takenkan tahēkana.

<sup>41-47</sup>Ina tayom Israelko do Hor buruko baḡiyat'te okakoreko ḍera idilena ona do hoyok'kana, Salmona, Punon, Obot, Moab sima reak' Iye-ebarim, Dibon-gad ar Almon-diblathaimre. Ona tayom onko do Ebarim buru ṭhenko seṭeren khan Nebo buru ṭhenko ḍerayena.

<sup>48</sup>Ona tayom onko do Ebarim buru baḡikate Jerikho samañ senak' jordan gaḍa aṛe reak' Moab otetre senkateko ḍerayena.

<sup>49</sup>Nonḍe doko ḍeralena jordan gaḍa aṛe reak' Moab otet reak' Beth-jesimot khon Abel Siṭim nagraha haḡic'.

### **Jordan gaḍa paromok' lahareye galmarao akokan**

<sup>50-52</sup>Jerikho samañ sec' jordan gaḍa aṛe reak' Moab otetre Probhu Isor do Mose Israelko noa katha laiyakoe metade tahēkana, "Ape do jordan gaḍa paromkate Kanan disāmte senkate apeak' hor khon disāmren sanam hoṛpe

laga ođokkoa. Onkoren dhiriren boŋga ar dul bek'nao boŋgako reak' joto muṭṭanko ar buru coṭ reak' joto pinḍkope raṭut' giḍikatakoa.

<sup>53</sup>“Ar ina tayom do ona disampe dokhol joŋa arpe girobasok'a ente ona dokhol laḡit'gepe em ocoakana.

<sup>54</sup>Ape do loṭaricate juda juda bōsrenkoak' jaegape ṭhik dohoakoa. Ar bōsren hoṛkoak' lekha ḍher hoylen khan ḍher jaega ar kom hoylen khan do kom jaegape emakoa. Loṭaricate oka bōsrenko laḡit' jaega okare rakabok' ona bōsrenko do ona jaegage emako hoyok'a. Guṣṭiren juda juda bōsko do guṣṭiko talarege jaegako nāma.

<sup>55</sup>“Menkhan ona disamren hoṛko bape laga nīrko eṇḍekhan okoepe tahēocoako onko do apeak' mēt're bāṛsi leka ar pañjra reak' jaṇum lekako hoyok'a. Ar ona disamrepe girobasok're onko do apeko cipapea.

<sup>56</sup>Ar in do onageñ onkaea one okaṭak' onko laḡit' in ṭhik dohoakat'.”

## Numeri 34

### Kanan disam reak' simanako

<sup>1-2</sup>Probhu Isor do Mose Israelko noa hukumakoe metadea, “Kanante bolokate sompotti mente oka disampe emocok' ona reak' simana do nonka hoyok'a:

<sup>3-4</sup>“Edom disam reak' simana are reak' oka Sin hahanakar menak' ona reak' thoṛa hīs do apeak' disam reak' ḍakhin sec' hoyok'tapea. Ar Purub sec' apeak' noa ḍakhin simana do buluñ doreão reak' muṇṇat' haṭiñ khon ehop'kate Akribim buru horte paromkate Sin buluñ doreão sec' ucuñ bolokate Kades reak' ḍakhin ḥabic' calak'a. Ar ona tayom do Hasor Adar sec' hec'kate Asmon ḥabic' calak'a.

<sup>5</sup>Ona tayom onḍe khon aṇurkate Misor nūtuman okaṭak' rohoṛ gaḍa menak' ona sec'te jalapurire senkate muṇṇadok'a.

<sup>6</sup>“Apeak' disam reak' paṇchim sec' simanako do jalapuri ḥabic' hoyok'a. Noage apeak' paṇchim senak' muṇṇat' sima do tahena.

7-9“Utār sec’ak’ simā ḷagit’ do jalapuri khon Hor buru ar Hor buru khon Hamat ḥabic’ mit’tec’ simāna dagpe ṭhika dohokak’a. Ar onḍe khon ona simāna dag do Sedad sec’te Siphron ḥabic’ parom calak’a ar Hasar Enante senkate mucādok’a. Ar noage hoyok’a apeak’ utār sec’ reak’ mucat’ simāna do.

10“Purub sec’ reak’ simāna ḷagit’ do Hasar Enan khon Sepham ḥabic’ mit’tec’ simāna dagpe ṭhik dohokak’a.

11Noa simāna dag do Sepham khon Enan sec’te Ribla ḥabic’ pheḍ hijuk’a ar Kenerot doreāo reak’ jaegako sec’te calao idik’a.

12Ona tayom niā simāna dag do jordan reak’ buluñ doreāote senkate mucādok’a. “Beḥhaetaeak’ niāko simāna dag bhitrire noage hoyok’a apeak’ diṣam do.”

13 Inā tayom Mose do Israelko hukumat’koteye metat’koa, “Ape do gulibāt hotete Probhu Isorak’ hukum leka diṣam do aperen are guṣṭi ar Manasekoren adha guṣṭi talarepe ḥaṭiñakoa ar apeak’ sompottipe hoeocoya.

14Ente Ruben guṣṭirenko, Gad guṣṭirenko ar Manaseren adha guṣṭiren bōsko do laharege akoak’ sompottiko ṇamakāt’ tahēkana.

15Onko do Jerikho samañ sec’ jordan purub aḗere sompottiko ṇamkeda.”

#### Diṣam ḥaṭiñ ḷagit’ mukhiyakoko bhar ocok’kan

16Probhu Isor do Moseye metadea,

17“Sompotti lekate okoe diṣamko ḥaṭiñape unkin dokin hoyok’kana naeke Eleasar ar Nunren hopon Josua.

18Ar sompotti ḥaṭiñape reak’ kamire goṛo emakin ḷagit’ mimit’ guṣṭiko khon mit’ten mukhiya do hataoe hoyok’a.

19Onko mukhiyako doko hoyok’ kana: Jihuda guṣṭiren Jephun hopon Kaleb:

20Simeon guṣṭiren do Amihud hopon Samuel;

21Benjaminren guṣṭiren do Kision hopon Elidad;

22Dan guṣṭiren do Jogli hopon Buki;

<sup>23</sup>Josephren hopon Manase guṣṭiren mukhiya Ephodren hopon Haniel;

<sup>24</sup>Josephren hopon Ephrayem guṣṭiren mukhiya Siphtanren hopon Kemuel;

<sup>25</sup>Sebulon guṣṭiren mukhiya Parnak hopon Elisaphan;

<sup>26</sup>Isakar guṣṭiren mukhiya Asanren hopon Paltiel;

<sup>27</sup>Aser guṣṭiren mukhiya Selomi hopon Ahihud;

<sup>28</sup>Naphthali guṣṭiren mukhiya Amihud hopon Pedahel.”

<sup>29</sup>Kanan diṣamre Israelko talare sompotti lekate jaega haṭiṇako laḡit’ Probhu Isor do noko hoṛkoe doholet’koa.

## Numeri 35

### Liwikoak’ ato ar nagrahako

<sup>1-2</sup> Jerikho samna samni jordan gaḡa aṛe Moab otetre Probhu Isor do Mose hotete Israelkoe hukumat’koa, “Sompotti ṇam tayom ape do ona khon Liwiko taken laḡit’ thoṛa ato ar nagrahape emakoa, ar ona sāote onkoren aṣul janwarko aṭiṇ laḡit’ jaegahōpe emakoa.

<sup>3</sup>Onate Liwiko do taken laḡit’ nagrahako ṇama ar onkoren ḡaṅgrako, bhiḡiko, meromko ar juda juda aṣul janwarko laḡit’ aṭiṇ ṭaṅḡi hōko ṇama.

<sup>4</sup>“Okako ato ar nagrahako Liwipe emako ona khon aṣul janwar aṭiṇko laḡit’ aṭiṇ ṭaṅḡi do ato se nagraha reak’ paḡri khon beṛhaete mit’ hajar moka haḡic’ jemon taken.

<sup>5</sup>Mimit’ ato se nagraha do talare dohokate ona bahre utaṛ ar ḡakhin sec’ bar hajar moka, purub ar paḡchim sec’ bar hajar mokape soṇakoa. Noage onko do ato se nagraharen aṣul janwarko laḡit’ aṭiṇ ṭaṅḡi lekako ṇama.

<sup>6</sup>“Okako ato ar nagrahako Liwikope emako ona modre turui goṭec’ do asrayok’ nagrahape benaoakoa. Ar jāhāe hoṛ jāhāegeye goc’ emanle khan eṇḡekhan uni do onako asrayok’ nagraha reak’ mit’ṭec’te senkateye ḡaḡ baṅcao ḡareak’a. Onako chaḡa onko do arhō pongel bar goṭec’ atope emakoa.

<sup>7</sup>Ape do jotote pongel iral ato ar nagrahako Liwikope emakoa ar onako reak' berhaete mĩhũ-merom aťin țăndiko hõ jemon taken.

<sup>8</sup>Israelkoak' sompotti khon okako ato ar nagrahako Liwikope emako ona do mimit' gušťirenkolekate sompottipe bujhaũakoa. Ar okoe gušťirenkoak' haťinre đher ato se nagraha paraok' ona gušťirenko do đher ar oka gušťirenkoak' haťinre thořa ato ar nagrahako paraok' ona gušťirenko khon do kompe hataotakoa.”

### **Asrayok' nagrahako**

(Dosar Biboron 19.1-13; Josua 20.1-9)

<sup>9-11</sup> Ina tayom Probhu Isor do Mose Israelko galmaraoakoe metadea, “Jordan gađa paromkate Kanan disamte senkate ape apnar lađit' asrayok' nagrahape bachao joņa jemon jãhãe hoř ackage jãhãeye goc' lekhan uni do onđeje đar bańcao dařeak'a.

<sup>12</sup>Noako nagraha do hak'la ruaric'ak' ti khon rukhiya nam lađit' hoyok'a, jemon uni do khũn iate Israelkoak' bicarre teńgok' lahare aloe gujuk'.

<sup>13</sup>Nõk'õe turui goťec' okako nagraha Liwikope emako ona do ape lađit' asrayok' nagraha hoyok'a.

<sup>14</sup>Noako reak' pea do jordan gađa purub ařere tahena ar pea do tahena Kanan disam talare.

<sup>15</sup>Nia turui goťec' nagraha do Israel hoponko lađit' ar upriako lađit' okoe do ape talareko berelakan hořko lađit' asrayok' nagraha hoyok'a. Jãhãe hoř ackage jãhãeye goc'le khan uni do onđeje nĩr bańcao dařeak'a.

<sup>16</sup>“Jãhãe hoř mẽřhět' reak' jãhãnak' jiniste jãhãeye mage ar onate uniye gujuk' tobe uni doe khũniãhi kana. Ar uni khũniãhi hoř do goje hoyok'a.

<sup>17</sup>Okatak'te manwae gujuk' nonkan jãhãn dhiri jãhãeak' tire taken ar onate jãhãeye tińe ar onate uniye gujuk' enđekhan teteńic' hoř doe khũniãhi kana. Ar uni khũniãhi hoř do goje hoyok'a.

<sup>18</sup>Manwae gujuk' nonkan jähän kaṭ reak' jinis jähãeak' tire taken ar jähãe dale ar onate uniye gujuk' enḍekhan uni dadalic' hoṛ doe khũniãhi kana. Ar uni khũniãhi hoṛ do goje hoyok'a.

<sup>19</sup>Khũn akan hoṛak' mãyãm reak' hala haḷi okoeye hatao unige uni khũniãhi do goje hoyok'taea; are námle khan jemon uni doe goc' giḍikae.

<sup>20-21</sup>Jähãege kurud iãte jähãe hoṛe kuḥaue se tãrãk'aeteye capade ar uniye gujuk' enḍekhan uni gogoc'ic' doe khũniãhi kana; uni do goc' giḍikae hoyok'a. Ar khũn akan hoṛak' mãyãm reak' hala haḷi okoeye hatao uni do khũniãhiye námle khan jemone goje.

<sup>22-24</sup>“Menkhan begor bene baṛite jähãe bhulte jähãeye kuḥaue se jähãnak'teye capade se begor nelte jähän dhiri uni cetanreye giḍiyae ar onate uniye gujuk', enḍekhan uni hoṛren baṛiye baṅkanre hõ ar uni haṇe reak' monsuba baṅ tahẽkantaere hõ noako niãm lekate Israelkoak' mãyãm reak' hala haḷi okoe hataoe menet'kan uni ar khũniãhi talare bicar hoyok'a.

<sup>25</sup>Bicarre manderren hoṛko do unre mãyãm reak' haha haḷi okoe hataoe menet' uniyak' ti khon khũn iãte ḍayi akade hoṛ do rukhiyakate ona asrayok' nagraha kolkae hoyok'a okare uni do ḍaḍaṛe menlet' tahẽkan. Ar sonot sunumte ojok'akade maraṅ naekeak' gujuk' auri hoyok' haḅic' uni hoṛ do onḍege taken hoyok'taea.

<sup>26-27</sup>Menkhan uni hoṛ do jähãtisok' ona asrayok' nagraha khon bahretye oḍok hijuk' ar mãyãm reak' haha haḷi okoe hataoe menet'kan uni do nagraha bahretye uni khũniãhi hoṛe goc' ḍaṛeaea, ar ona khũn iãte uni do jähän ḍayire bae paṛaok'a.

<sup>28</sup>Ar maraṅ naeke auriye gujuk' haḅic' uni hoṛ do asrayok' nagraha bhitrirege taken hoyok'taea. Eken maraṅ naekeye goc'len khan uni do ac'ak' jaegateye ruḗ hec' ḍaṛeak'a.

<sup>29</sup>Disam bhitrire jähãregepe girobasok', onḍe piṛhike piṛhi ape laḡit' noakoge aṅ reak' dhara lekate tahena.



<sup>30</sup> “Gohayic’ak’ goha cetanre țehãđkate khũniãhi do goje hoyok’a. Tobe eken mit’ hořak’ goha cetanre țehãđkate okoehõ alope goc’koa.

<sup>31</sup>Okoe khuniãhĩ do gujuk’ sađai nam lek kane, uni do țakate hõ alope chađaoea. Uni do gojetege hoyok’a.

<sup>32</sup>Asrayok’ nagrahateye đar akat’ jãhãe hořge țaka bodolte marań naekeak’ gujuk’ lahare ac’ak’ đinđare senkate bae girobas dařeak’a.

<sup>33</sup>Apeak’ disam do alope besapha ocoya, ente mãyãmpe joro oco lekhan disam do besaphak’a. Ar oka disamre mãyãm jorok’ onđe do mãyãm joro ocoyic’ak’ mãyãm chađa ar okalekate hõ ona reak’ chut do bań dapalok’a.

<sup>34</sup>Ente ape oka disamrepe taken inhõ onđegeń takena ar ona iãte disam do alope besapha ocoya. Ar in Probhu Isorge Israelko talareń girobasok’ kana.”

## Numeri 36

### Selophadren hoponerakoak’ sompotti ađari joń reak’

<sup>1</sup>Joseph bõsrenkoak’ bõs khon Gileadren juda juda bõsren mukhiyako do hec’kate Mose ar Israelren juda juda bõsren mukhiyako saote kathako rořkeda. Gilead do Makirren hopon ar Manaseren gořomtet’ kořae tahẽkana.

<sup>2</sup>Onkoko menkeda, “Israelko modre disam reak’ jaega jumi gulibãțkate țhik reak’ hukum emok’ jokhec’ Probhu Isor do aleren mańlike metade tahẽkana aleren boeha Selophadak’ sompotti do jemon uniren hoponerako nam.

<sup>3</sup>Menkhan Israelkoren juda guřiren hořko saote noko kuřiyak’ bapla hoyok’ enđekhan aleren hapramkoak’ sompotti khon onkoak’ sompotti ođokkate onkoren jãwãekoak’ sompotti saote midok’takoa, ar onate abo guřirenkoak’ sompotti khon thořa hĩs do ođokok’a.

<sup>4</sup>Israelkoak’ ruar nam bochorre onkoak’ sompotti do sesre akoren jãwãekoak’ guřti reak’ sompotti saote midok’a. Ar nonkate aboren hapramkoak’ guřti reak’ sompotti khon onkoak’ sompotti do ođok hoyok’a.”

<sup>5</sup>Unre Probhu Isorak’ hukum leka Mose do Israelkoe metat’koa, “Josephren hoponkoak’ noa guřiren hořko okako menakat’ ona do țhikgea.

<sup>6</sup>Onate Selophadren hoponerako reañ Probhu Isor do noae hukumeda, onko do akoak' kusi leka jãhãegeko bapla daṛeakoa, menkhan onko do akoren apattet'ak' guṣṭiren hoṛ hoyok' jaṛuṛtakoa.

<sup>7</sup>Israelkoak' sompotti do mit' guṣṭi khon eṭak' guṣṭite bañ calak'a. Mimit' Israelko do hapṛamko ṭhen khonko namakat' guṣṭi reak' sompotti sap' dohoy hoyok'takoa.

<sup>8</sup>Israelko jemon akoren hapṛam ṭhen khonko namakat' sompottiren maḷikko tahẽdaṛeak' onate Israel guṣṭiren mimit' kuṛi owarisko do akoren apattet'ak' guṣṭiren jãhãege baplako hoyok'takoa.

<sup>9</sup>Oka sompottige mit' guṣṭi khon eṭak' guṣṭite do bañ calak'a. Israelren mit'ke mit' guṣṭi do namak' sompotti sap' dohoy hoyok'takoa.”

<sup>10-11</sup>Unre Mahala, Thirsa, Hogla, Milka ar Noateko nutuman Selophadren hoponerako do Mose hotete emak' Probhu Isorak' hukum lekageko kamikeda.

<sup>12</sup>Onko do Josephren hopon Manase bõsregeko baplayena. Onate onkoak' sompotti do akoren apattet'ak' bõs ar guṣṭirege tahẽyena.

<sup>13</sup>Jerikho samna samni jordan gaḍa aṛe Moab reak' otetre Probhu Isor do Mose hotete Israelko noa hukum ar niame emat'ko tahẽkana.

## Dosar Biboron

### Dosar Biboron 1

#### Horeb buru baġiyak' reak' hukum

<sup>1</sup>Mose do jordan gađa purub sec' reak' hahankar jaegare, metak'me Arabatre sanam Israelkoe galmaraoat'koa. Ar oka jaegareye galmaraoat'ko ona do Sup samañ sec're tahēkana. Ona reak' mit' sec're do Paran, Tophel, Laban, Haserot ar Di-Sahab tahēkana.

<sup>2</sup>Horeb khon Seyir buru reak' horte Kadesh haġbic' calak' do gelmit' din haġbic' lagaok'a.

<sup>3</sup>Israelko reañ Mose okakoe hukumade tahēkan ona do onkoak' dārān horre pongel bochor reak' gelmit' cando reak' pañhil hilok' Probhu Isor do onko ðhene sodorleda.

<sup>4</sup>Amorikoren raj Sihon ar Edreyi nagraha reak' Bason disamren raj Og bhagaokin tayom uni do onae sodorleda. Sihon do Hesbonre ar Og do Astarotreye rajok'kan tahēkana.

<sup>5</sup>Mose do Israelko jordan gađae paromket'ko tayom Moab disamre aṅ-aṅi reak' noako katha galmaraoakoe ehop'ena. Uni doe metat'koa,

<sup>6</sup>“Aboren Probhu Isor do Horeb burureye metat'bon tahēkana, ‘noa burure ape do aema dinpe khemaokeda.

<sup>7</sup>Ñitok' do đera uṭhaukate Amorikoak' buru toṭha ar ona ađepase jaegaren hoṛko ðhen calak'pe. Onko do Arabare, usul burure, latar burure, Negebre ar doreāo aṛereko girobasok' kana. Noako jaega do hoyok' kana Kananikoak' disam Lebanon sec'te marañ gađa phuraṭ haġbic' sanam jaegakoge.

<sup>8</sup>Ñelpe, onako jaega doñ emakawat'pea. Iní Probhu Isor do aperen hapram Abraham, Isahak, Jakob ar onko tayom do onkoren bōsko oka disam emako laġit' iní kiriālen onđe senkate ape do ona disam ađari jonpe.’

#### Mose do mukhiyakoe bahalet'ko

(Exodus 18.13-27)

<sup>9</sup>“Un jokhec’ ín do apeń metat’pe tahēkana, ‘ín eskarte gok’ ghōrakate idipe do ohoń darelea.

<sup>10</sup>Aperen Probhu Isor do nunak’e sańge ocoakat’pea je, teheń ape do sermaren ipil lekape sańge akana.

<sup>11</sup>Aperen hapramkoren Probhu Isor do arhō hajar doboře sańge ocopema ar ac’ak’ gok’ak’ leakageye bhorape ma.

<sup>12</sup>Menkhan ín eskar do cekate apeak’ bojha doń gok’ sambrao dareatapea?

<sup>13</sup>Ape do apeak’ guštiko khon aķilanko, bujħantar hořko, namđak hořko bachaokope; jemon onko cetanre nel todarot reak’ bhariń em dareak’.

<sup>14</sup>“Unrepe roř ruaradiń tahēkana, ‘am okam menet’kan onage bhage hoyok’a.’

<sup>15</sup>Ona iate aperen guštiko khon aķilanko, bujħantar hořko, namđak hořko hataokate ape cetanre, hajarko cetanre, saeko cetanre, mōřēgelko cetanre, gelko cetanre mathako ar juda juda kamiyakoń bahalket’koa.

<sup>16</sup>Noko bik’carko unreń metat’ko tahēkana, ‘aperen boehako reak’ ańjomtakope ar ona leka bicar chindaukatakope bań do Israel boehako tala reak’ jhograge bań do upriako tala reak’ jhograkange.

<sup>17</sup>Ar bicarre okoeyak’ mēt’āhā hō alope beńget’ak’a ar kařic’ lařu sanamkoak’ kathape ańjomtako. Bicar reak’ kami do Isorak’kangea; onate okoe manwage alope botorakoa. Ar jāhāřak’ bicar kuřhingepu bujħau khan ona do ín řhenpe aģuiya, ar ín do onań bicar chindaukatakoa.

<sup>18</sup>Ape okařak’ cekae hoyok’tape unre ona hoń lařyat’pe tahēkana.

### **Disam cik’ya hořko kol ocok’kan**

(Numeri 13.1-33)

<sup>19</sup>“Ina tayom aboren Probhu Isorak’ hukumte abo do Horeb buru baģikate Amorikoak’ buru řořha sec’ bon mohnda idiyena. Tinak’ marań ar tinak’ botoranak’ hahańkar talatebon calaolen ona dope nelakada. Nonkate abo do Kadesre senkate bon seřerena.

<sup>20</sup>Ona tayom apeń metat'pea, 'abo do Amorikoak' buru tothate bon seterakana; noa do aboren Probhu Isore emabon lagit'.

<sup>21</sup>Ar nelpe, aperen Probhu Isor emak' goṭa disamge ape samañre menak'a. Aperen hapramkoren Probhu Isorak' katha leka senkate ape do disam dokhol jonpe. Ar alope botorok'a, ar alope as chuṭauk'a.'

<sup>22</sup>"Unre ape do hec'katepe metadiña, 'disam ciya lagit' thoṛa hoṛ bare lahare kolkom, jemon onko do disamko nel aḡuiytekō lai dareabon oka horte bon calak'a ar okako nagraha abo samañre paṛaok'a mente.'

<sup>23</sup>"Unre apeak' katha do bhagegeń bujhaṭukeda. Onate aperen mimit' guṣṭiko khon mit' hoṛkate jotote gelbar hoṛiń bachaoket'koa.

<sup>24</sup>Onko do ape baḡikate ona buru tothateko rakap' calaoena ar Eskol buru otet haḡic' mońjtekō nel aḡukeda.

<sup>25</sup>Ar ona disam reak' thoṛa jo hõ aḡu darakateko menkeda, 'aboren Probhu Isor okaṭak' disame emabon lagit'dok'kan ona do saṛige napaegea.'

<sup>26</sup>"Menkhan ape do ona disamte calak' bape rebenlena. Ape do aperen Probhu Isorak' hukum upartepe teṅgoyena.

<sup>27</sup>Ape do apeak' taṃbukorepe hulkeda arpe menkeda, 'Probhu Isor do aleye kurudale kana. Ona iate uni do Amorikoak' tire jimakate maraole lagit' Misor disam khone oḡok aḡuakat'lea.

<sup>28</sup>Abo do cekate onḡebo calak'a? Aboren boehage coiń aboak' mon mako baṛic' akat'tabon. Onkoko meneda, onḡenko hoṛ do abo khonko dareangea arko maraṅgea; onkoak' nagrahako hõ maraṅgetakoa ar berhaete paṛri hõ usulgetakoa. Onḡe do Anakren hopon hõko nelket'koa.'

<sup>29</sup>"Ona ańjomkate apeń metat'pea, 'alope botorok'a, ar onko hoṛ hõ alope botorakoa.

<sup>30-31</sup>Aperen Isor Probhu Isorge ape laha lahateye calak'a. Uni do ape meṭ'ãhã samañre Misor disam ar hahankarre cet'leka ape sec' hoykateye laṛhañilen nitok' hõ onkageye kaṃiya. Arpe nelet'kangea, apat jemon hopon

ghōrakateye idiye onkage noa jaegare auripe seterok' hābic' aperen Probhu Isor do goṭa hore ghōra aḡu akat'pea.'

<sup>32</sup>Enhō ape do aperen Probhu Isor cetanre bape bhorsalena.

<sup>33</sup>Unige con ḡera ṭhāi ṭhik laḡit' ar hor uduk' idiape laḡit' ninda do seṅgel khunṭire ar siṅ do rimil khunṭire tahēkate apeye aḡur idiyet'pe tahēkana.

### Israelko saḡaiko reak'

(Numeri 14.20-45)

<sup>34-36</sup>“Apeak' katha aṅjomkate Probhu Isor do edrete kiriakateye menleda, 'okaṭak' disam aperen hapramko emako laḡit' in gok'at'ko tahēkan eken Jephun hopon Kaleb chaḡa ar nonḡe bedhorom hoṅko modren mit'hoṅ hō ona do bako nēla. Eken Kaleb eskargeye nēla. Uni do purate Probhu Isorak' katha lekae calak'kante onae nēla ar onḡe okareye dāṛā aḡuakat' onage in do uni ar uniren bōskoṅ emakoa.'

<sup>37</sup>“Ape iate Probhu Isor hō in cetanre bekusi iateye men akada, 'ona disamre amhō bam bolo nāma,

<sup>38</sup>menkhan amren gok'royic' Nun hopon Josua doe bolok'a. Am do Josua udḡau emaeme, ente unige disam doe dokhola ar Israelko aḡidari lekateye emakoa.

<sup>39</sup>Ar okoeko gidraḡo reaṅpe menlet' baṅma bondikateko idikotapea onko gidraḡo, okoe do boge baṅic' papacnao reak' akel baṅ hoyakantako, onkoge ona disamteko bolok'a. Disam do onkogeṅ emakoa ar onko do onako dokhol joṅa.

<sup>40</sup>Nitok' ape do tayom sec' aḡurkate Akaba doreāo reak' horte hahaṅkar sec' monhḡak'pe.'

<sup>41</sup>“Niā katha aṅjomkate apepe menleda, 'ale do Probhu Isor birudtele kai akada. Nitok' ale do aboren Probhu Isorak' hukum lekagele laḡhāiya.' Ar niā menkate jotoge laḡhāi reak' khandā bhandape horok'ana. Arpe hudiskeda buru ṭoṭha sec'te rakap' calak' do algagea mente.

<sup>42</sup>“Menkhan Probhu Isor do íne metadiña, ‘onkom metakoa laṛhai laṛgit’ jemon onḁe aloko rakap’ calak’ ente ín do onko sãote bañ tahena; onate onko do bairi thenko bhagao ocok’a.

<sup>43</sup>“Ín do onako kathageñ baḁae ocolet’pea menkhan bape luturat’tiña. Ape do Probhu Isor uparte senkatepe phulaena ar buru toṭhatepe rakap’ calaoena.

<sup>44</sup>Ona íelte okoe Amoriko ona burureko girobasok’kan tahēkan onko do ape uparte laṛhai laṛgit’ko oḁok hec’ena. Ar mit’ jhāk dumur leka apeko lagaket’pea ar Seir reak’ Horma nagraha ḁabic’ko tuṛ idiket’pea.

<sup>45</sup>Ar ruṛ hec’kate Probhu Isor thenpe rak’keda, menkhan uni do apeak’ rak’joñak’ bae añjomlet’tapea; luture bondket’taea.

<sup>46</sup>Nonkate ape do Kadesre ḁher dinpe tahēyena ar onḁe ḁher dinpe khemaokeda.

## Dosar Biboron 2

### Hahañkarre Israelko

<sup>1</sup> “Probhu Isor cet’ lekae hukumadiñ tahēkan onkage abo do ona tayom ruṛkate Akaba doreão reak’ horte hahañkar sec’ bon mohnda idiyena. Ar Seyir buru toṭha sec’tē aḁur aḁurte ḁher din do paromena.

<sup>2</sup>Ona tayom Probhu Isor do íne metadiña,

<sup>3</sup>‘ḁher din khon niṛa buru toṭhakorepe aḁur baṛae kana; niṛa dhao do uṭar sec’ aḁurok’pe.’

<sup>4</sup>Ona tayom uni do apeko metape laṛgit’e metadiña, ‘nitok’ do aperen Seyirren boeha Esao bōsrenkoak’ rajostī talate calak’ hoyok’tapea. Ape íelte onko do botor caṛhaoakoa menkhan sontor akae takenpe.

<sup>5</sup>Esao bōsrenko laṛhai laṛgit’ alope uskaṛkua, ente onkoak’ disam reak’ okaṭak’ hīs hō bañ emapea, apeak’ jaṅga dohoy reak’ ṭhāi hō baña. Ente Seyir reak’ noa buru toṭhako Esao do ac’ak’ disam lekateñ emakawadea.

<sup>6</sup>Onko then khon jomak’ ar dak’ do ṭakate kiriñ hoyok’tapea.’

<sup>7</sup>“Aperen Probhu Isor do joto kamiregeye bhor akawat’pea. Ar noa marañ utar hahankar talate calak’ jokhec’ hõ uni do apeye nel todarot akat’pea. Niã pongel bochor aperen Probhu Isor do ape sãoteye tahẽkana ar apeak’ jãhãn okulã hõ bañ hoylentaepa.

<sup>8</sup>“Onate abo do aboren Seyirren boeha Esao bõsrenko baḡikate bon hec’ena. Arabat reak’ okaṭak’ hor do Elat ar Esion Geber khon oḡok hec’akan ona hor baḡikate Moab reak’ hahankar sec’tebon parom hec’ena.

<sup>9</sup>Ona tayom Probhu Isor do íne metadiña, ‘ape do Moabrenko alope buskokoa se laḡhai laḡit’ hõ alope uskaḡkoa, ente onkoak’ disãm reak’ oka hĩsge ape do bañ emapea. Ín do sompotti lekate Ar nagraha do Lotren bõskoñ emakawat’koa.”

<sup>10</sup>Lahate Emiko do onako toṭharegeko girobasok’kan tahẽkana. Emi jatren hoṛko do daṛangeko tahẽkana, lekhare hõ ḡher ar Anakiko leka usulgeko tahẽkana.

<sup>11</sup>Anakiko leka Emiko hõ Rephiyiko lekhak’kan tahẽkana menkhan Moabrenko do Emiko metakokan tahẽkana.

<sup>12</sup>Seyirre do Horiko girobasok’kan tahẽkana, menkhan tayomte Esao bõsrenko do onḡe khon onkoko laga nĩrlet’koa. Probhu Isor do sompotti lekate Israelko okaṭak’ disãme emat’ko tahẽkan onḡe onko okako kamilet’ Esao bõsrenko hõ ṭhik onageko kamileda; onko do Horikoko maraoket’kote onkoak’ jaegare apnar girobasok’ko ehop’ena.

<sup>13</sup>“Ona tayom Probhu Isorre menkeda, ‘nĩtok’ do beret’kate Serod reak’ soḡok’te parom calak’pe.’ Ar abo do ona bon parom aḡukeda.

<sup>14</sup>Kades baḡikate Sered soḡok’ paromok’te pegel irãl bochor lagao at’bon tahẽkana. Kades baḡi oṭowak’ lahare ḡerare okoe palṭonko tahẽkan onko sanamkoge niã pegel irãl bochor bhitrte Probhu Isorak’ gok’ak’ reak’ katha lekateko goc’ena.

<sup>15</sup>ḡera khon maraoko laḡit’ Probhu Isorge onko upãteye kamikeda, onko aũriko marao caba utãrok’ haḡic’.



16-18“Onko palṭonko goc'en tayom Probhu Isor do inē metadiñ tahēkana, 'teheñ ape do Ar nagraha aṛete Moab disam reak' sima baḡikate calak' hoyok'tapea.

19Menkhan ape do tinre Amonrenko thenpe seṭerok'a unre onko do alope aṛiskoa se laṛḥai laḡit' alope uskaṁkoa, ente Amonrenkoak' disam reak' okaṭak' hīs hō ape do bañ emapea. Ona do Loṭ bōsrenko sompotti lekateñ em dohoakat'koa.' ”

20Ona disam do Rephiyimkoak' disam hōko metak'kan tahēkana, ente onko do laha khon onḍeko girobasok'kan tahēkana; ar Amonrenko do Samsumi jaṭren hoṛko metakokan tahēkana.

21Rephayimko do daṛean ar lekhare ḍhergeko tahēkana. Ar Anakiko leka usul hoṛko tahēkana. Probhu Isor do Amonrenko hotete onkoe maraolet'koa; ar Amonrenko do Rephayimkoko laga nīrket'kote onkoak' jaegare girobasok'ko ehop'ena.

22Probhu Isor do Esao bōsrenko babotre hō ina mit' kaṁigeye kaṁileda. Uni do onko hotete Horikoe maraolet'koa. Onko do Horikoko laga nīrket'kote onkoak' jaega Seyirre teheñ ḥabic'ko girobasok' kana.

23Kaphtor khon Kaphtoriko hec'kate Awikoko maraoket'kote onkoak' jaegare girobasok'ko ehop'ena. Ar Awiko do unre Gasa ḥabic' sanam atoreko girobasok'kan tahēkana.

24“Ona tayom Probhu Isor doe metadiña, 'ape do oḍok hijuk'pe ar Arnon gaḍa paromkate calak'pe. Nēlpe, in do Hesbonren Amorikoren Sihon raj ar uniyak' disam do apeak' tireñ jimā akada. Ape do uniyak' disam dokhol iṭe laṛḥai laḡit'pe uskaṁkoa.

25Teheñ khon dhartiren sanam jaṭrenko talare ape reaṅ mit'tec' botoriñ caṛhao ocoytakoa. Onko do apeak' kathako añjomle khan botorteko thar tharaok'a ar ape iṭe aḍiko cintak'a.’

### Hesbonren Sihon raje bhagao ocok'kan

(Numeri 21.21-30)

**26**“Ina tayom in do suluk dohoy lagit’ Kedemot hahankar khon Hesbonren Sihon raj then kathan roṛ got’kada,

**27**‘amak’ disam talate calao ocoaleme bare. Ale do etom se koṅe sec’ bale beṅgeda ar dahartegele parom calak’a.

**28-29**Ar takate ale do amak’ jomak’ ar dak’le kiriñtama. Ente aleren Probhu Isor okaṭak’ disame emale lagidok’kan ar jordan gaḍa aṛile paromok’ hābic’ amak’ disam talate taṛam parom ocoaleme. Seyirren hoṛ Esao bōsrenko ar Aer nagraharen Moabren hoṛko do aboko parom hec’ ocowat’bona.’

**30**Menkhan Hesbonren Sihon raj do bae rajilena. Aboren Probhu Isor do uniyak’ mone keṭec’ ocoket’taea jemon aboak’ tireye paraok’, ar nitok’ do onage hoyakana.

**31**“Tayomte Probhu Isor do ine metadiña, ‘ñelpe, Sihon ar uniyak’ rajostī do ape tireñ jimayeda. Am do nitok’ senkate uniyak’ disam dokhol jonme ar onḍe girobasok’pe.’

**32-33**“Ina tayom tinre Sihon do abo sāote laṛhai lagit’ ac’reṅ laṛhai phadkoante Johasreye oḍok hec’ena unre aboren Probhu Isor do aboak’ tire uniye jimakedea. Ar abo do uni ar uniren sanam hoponko ar uniren laṛhai phadko bon maraoket’koa.

**34**Ona jokhec’ abo do uniyak’ sanam atoko ar nagrahako bon dokholket’te onkoren herel hoponko, maejiuko ar gidraḱo bon marao cabaket’koa; onkoren celege jiwet’ do babon doholet’koa.

**35**Menkhan janwarko ar nagraha khon luṭ akan jinisko do apnar lagit’ bon agukeda.

**36**Ar Arnon soḍok’ aṛe reak’ Aroer nagraha ar ona soḍok’ tala reak’ ato khon ehop’kate Gilead hābic’ nonkan jāhān daṛeanak’ atoko se nagraha do bañ tahēkana one okaṭak’ do babon jitau daṛeak’ tahēkan. Aboren Probhu Isor do onako sanamak’ge aboak’ tireye jimakeda.

<sup>37</sup>Eken Amonrenkoak' jaega, Jabok gaḍa aṛe reak' jaega, buru tala reak' jaega ar eṭak'ak' okako jaega senok'e manalet' bon tahēkan, onako jaega do ape hō bape senlena.

### Dosar Biboron 3

#### Basonren Og raje bhagao ocoyen

(Numeri 21.31-35)

<sup>1</sup>“Ina tayom abon do aḥurente Bason sec'ak' horte bon sen idiyena. Ar Basonren raj ar uniren laṛḥai phaḍko do abo sāote laṛḥai laḡit' Edreyi nagrahareko oḍok hec'ena.

<sup>2</sup>Unre Probhu Isor do inē metadiña, 'am do alom botoraea, ente uni ar uniyak' diṣam ar laṛḥai phaḍko do amak' tireñ jimaḥ akat'koa. Am do Hesbonreye tahēkan Amorikoren Sihon rajak' oka halotem hoeoco akat'tae onkage nuiyak' hōm hoeocoytaea.'

<sup>3</sup>“Nonkate aboren Probhu Isor do Basonren Og raj ar uniren sanam laṛḥai phaḍko aboak' tireye jimalet'koa. Ar abon do onko sanamkoge bon goc'ket'koa; cele hō jiwet' do babon doholet'koa.

<sup>4</sup>Ona jokhec' abon do uniyak' ato ar nagrahako bon hatket'taea. Uniyak' turui gel goṭec' nagraha reak' joto nagrahage bon dokholkeda; ar mit'ten hō babon sarec' oṭoleda. Goṭa Argog ṭoṭha, metak'me Bason tala reak' Ogak' goṭa rajostige abo dobon dokhokeda.

<sup>5</sup>Noako nagrahako do usul paḥrikote eset' aḥur tahēkana ar onare do phaṭok duar ar hurkaṛko hō tahēkana.

<sup>6</sup>Abon do onako ato ar nagrahako puraṭe bon marao giḍilet' tahēkana. Hesbonren raj Sihon bon cekalede onkage onkoren herel hoponko, maejiuko ar gidraḥko ar mimit' atoko ar nagrahako jotogebon marao uṭarleda.

<sup>7</sup>Menkhan onḍe khon sanam janwar ar luṭ aḡuwak' jinisko do apnar laḡit' bon aḡuwan tahēkana.

<sup>8</sup>“Ona jokhec’ abo do Arnon gaða khon Hermon buru hãbic’ jordan gaða purub sec’ reak’ jaegako do nukin banar Amorikoren rajak’ ti khon bon rec’ hataoan tahẽkana.

<sup>9</sup>Hermon do Sidonren hoꝛko Sirion ar Amoriko do Senirko metak’kana.

<sup>10</sup>Ar onako bilan tãñdi reak’ sanam atoko ar nagrahako, goṭa Gilead toṭha ar Basonren raj Ogak’ rajostĩ Salka ar Edre hãbic’ goṭa Bason disãnge abo dobon dokholkeda.

<sup>11</sup>Rephiyikoren sarec’ hoꝛko modre eken Basonren raj Ogge jiwet’e tahẽkana. Uniyak’ mẽrhẽt’ reak’ benaoak’ gitic’ aṭet’ do jeleńte are moka ar osarte pon moka tahẽkana. Ona do nĩtok’ hõ Amonrenkoak’ Raba nagrahare menak’a.

### **Jaega-jumi haṭĩnok’kan**

(Numeri 32.1-42)

<sup>12</sup>“Abo bon aĩdari akawan jaega khon in do unre Arnon gaða then Aroer nagraha bahre utar sec’ reak’ toṭha ar Gilead buru toṭha reak’ adha ar onḁnak’ sanam atoko ar nagraha do Ruben ar Gad guṣtiren hoꝛkoń emat’koa.

<sup>13</sup>Gilead disãm reak’ sarec’ haṭĩn ar Og rajak’ goṭa Bason rajostĩ do Manasi guṣtiren adha hoꝛkoń emat’koa. “Bason tala reak’ sanam Argab toṭha do Rephiyikoak’ disãmko metak’kan tahẽkana.

<sup>14</sup>Manase hopon Jayir do Gesuri ar Makathikoak’ simãna hãbic’ goṭa Argob toṭha dokholkate apnarak’ nĩtum lekaye dohokeda. Onate nĩtok’ Bason do Habet-Jayirko metak’kana.

<sup>15</sup>“Ar Makir do Gilead toṭhań emadea.

<sup>16</sup>Menkhan Gilead khon Arnon soḁok’ reak’ adha simã hãbic’ sanam jaega ar onḁ khon Amonrenkoak’ simãna Jabok gaða hãbic’ in do Ruben ar Gad guṣtiren hoꝛkoń emat’koa.

<sup>17</sup>Pachim sec’ onkoak’ ses simãna do Araba jordan gaða reak’ okaṭak’ hĩs do Kineret khon Pisga buruko reak’ dhasna reak’ Araba doreã, metak’me bulun doreã hãbic’ sen akana.

18 “Ona tayom ín do onkoń metat’koa, ‘Aperen Probhu Isor do noa jaegage dokhol laḡit’e em akat’pea. Menkhan ape talare okoekoak’ daṛe menak’ onko do laḡhai reak’ khandā bhandako horok’kate Israel boehako laha lahate gaḡa paromok’ hoyok’takoa.

19 Tobe apekoak’ okako ato ar nagrahako paḡcite eset’ hoyen onḡe aperen baḡuko, gidraḡo ar aḡsul janwarkope doho oḡo daṛeakoa. Ínín baḡaea aperen aḡsul janwarko doko ḡhergetapea.

20 Probhu Isor tinak’ din ape leka aperen boehako jiraḡuk’ reak’ aḡt bae emako ar jordan gaḡa hanasare okaḡak’ disaḡm aperen Probhu Isor do onkoe emako laḡidok’kan ona aḡuriko aḡdari jon haḡbic’ ape do laḡhaitege taken hoyok’tapea. Ar ona tayom do noa jaegape emocok’a ar nonḡepe ruḡaḡ hec’ daṛeak’a.’

#### **Mose Jordan gaḡa baḡ parom ocoae reak’ gok’ak’**

21 “Onako dinre ín do Josuań metadea, ‘aboren Probhu Isor do nukin raj cetanre okae cekaket’ ona do amak’ meḡt’tegem nelkeda. Ar okarepe calak’kan onḡenak’ sanam rajostiko reak’ hō Probhu Isor do onkageye hoeocoya.

22 Onko do alope botorakoa; aperen Probhu Isorge ape sec’ hoykateye laḡhaiya.’

23 “Ar onako dinre ín do Probhu Isor ḡthen neḡhorenteń menkeda,

24 ‘E Probhu Isor, am do marań arem daṛeangea ar amren guti onam uduk’ae kana. Serma ar dhartire okoe debota menak’koa, amem kaḡmikanak’koe kaḡmi daṛeke ar amem uduk’ akat’ daṛekoe uduk’ daṛeke?

25 Jordan gaḡa paromkate ona napae uḡaḡ disaḡm, metak’me ona buru disaḡm ar ona Lebanon disaḡm baṛe nel ocoañme.’

26 “Menkhan ape iaḡte Probhu Isor do ín cetanreya edreyente ínak’ kathako do bae ańjomlet’tiña. Uni doe metadiña, ‘ḡher hoyakana. Niḡ babotre ín do ar alom mitaña.

27 Am do Pisga buru muthnite rakap’kate uḡaḡ- ḡaḡhin ar purub-paḡchim sec’ beḡgedme. Jordan gaḡa bam parom daṛeak’re hō amak’ meḡt’te disaḡm do mit’dhao nelme.

<sup>28</sup>Ar Josua cet'e cekaea ona baře laiyaeme; ona sãote udgãu ar dil emaeme, ente uni do lahate senkate hořkoe parom idikoa ar okařak' disãm nel lařit'em menet' tahẽkan ona do onkom ađariakoa.'

<sup>29</sup>Ona iaře abo do Bet-peor mohnda muhndi reak' buru tala reak' otre bon tahẽyena.

## Dosar Biboron 4

### Bak'tao reak' hukum

<sup>1</sup>"E Israelko, in okarãak' niãm ar an-ariiko cet'apeñ menet'kan ona nitok' anjompe. Ape do noako manao idiy hoyok'tapea jemon jiwet'pe taken ar apere hapramkoren Probhu Isor okarãak' disãme emape lařidok'kan onde senkatepe ađari jon.

<sup>2</sup>In do okarãak' hukumin emapekan ona sãote jãhãnak' alope juřuc'ak'a ar ona khon jãhãnak' hõ alope meřao giđikak'a. Ape do apere Probhu Isorak' emak' hukumgepe manao idiya.

<sup>3</sup> "Probhu Isor do Bak'al-Peorre okae cekalet' ona ma niřarak' meřtegepe nelakat'. Apeko modren okoe do Peorren Bak'al debotako sewawae kan tahẽkan apere Probhu Isor do onko mimit'ko ape tala khone marao akat'koa.

<sup>4</sup>Menkhan ape okoe do apere Probhu Isorpe sap' dohoakade ape do sanamkoge nitok' hõ jiwet'ge menak'pea.

<sup>5</sup>"Inren Probhu Isorak' hukum bataokate ape hõ an-ariikon cet' akawat'pea; jemon oka disãm ađari lařit'pe calak'kan ona disãmre onape manao dařak'. Ar joton salak' onakope manao idiy.

<sup>6</sup>Noako manao idi talate eřak' řãtren hořko samañre apeak' bud ařil do sodorok'tapea. Ar noako niãm reañ anjomkateko mena, 'onko do řãtren lekate řariģeko maraģea arko ařilangea ar budan hořkanako.'

<sup>7</sup>Nonkan ar okoe marañ řãtren menak'koa one onkoren Isor do ako řhenko takenkan, cet'leka aboren Probhu Isor bon hohowaere sorreye ñamok'kan?

<sup>8</sup>Nonkan ar okoe j̄atren menak'koa one onkoak' nīam ar ̄an-̄ariko ape ̄then teheñ in̄ emak' nīam leka hokte perec'ge?

<sup>9</sup>“Jiwet' jonom sontor akae takenpe ar ape cetanre nojor dohoype jemon mēt'te okape n̄elakat' ona alope hiñin̄ ar apeak' ontor khon alope mētao ocoy. Noako ape do aperen hoponko ar goṛom gidṛakope cet'akoa.

<sup>10</sup>Ar enhilok' reak' katha monre diṣa dohokak'pe oka hilok' Horeb burure Probhu Isor samañrepe hajirlen. Enhilok' uni do in̄e metadiñ tahēkana, 'in̄ak' katha añjom laḡit' hoṛko in̄ samañre jarwakom jemon onko do nīa dh̄artire jiwet' jonom in̄geko sewawañ ar onkoren hoponko hō in̄ak' hukum reak'ko cet'ako.'

<sup>11</sup>Unre ape do ona buru latarre senkatepe teṅgolena; ar n̄utte eset' akan buru ar dhundte perec' rimil do serma haḡic' jolok'kan tahēkana.

<sup>12</sup>Unre seṅgel tala khon Probhu Isor do ape ̄then kathae roṛleda. Ar ape do uniyak' kathape añjomkeda menkhan uniyak' mēt'āhã do bape n̄elnamleda, eken uniyak' arañ motogepe añjomleda.

<sup>13</sup>Uni do ape ̄then ac'ak' bondobos, metak'me uniyak' gel hukume sodorleda. Uni do ona gel hukum manao idi reak'e metat'pe tahēkana ar dhiri reak' barea paṛareye ollet' tahēkana.

<sup>14</sup>Jordan gaḡa paromkate okaṭak' diṣampe aḡdari laḡidok'kan ona diṣamre senkate okako nīam ar ̄an-̄ariko manao hoyok'tapea ona reak' sikhn̄at emok' laḡit' unre Probhu Isor do in̄e hukumadiñ tahēkana.

#### **Murhut' sewa uparte cehaona**

<sup>15</sup>“Horeb burure oka hilok' Probhu Isor do seṅgel tala khon ape ̄thene roṛlet' enhilok' ape do uniyak' mēt'āhã bape n̄elnamlet'taea. Ona īate ape do ape cetanre noñjorpe dohoya,

<sup>16</sup>jemon baṛic' horte senkate j̄ah̄n murhut'ko alope benaokoa se j̄ah̄n muṭhan hō alope benaोजना- bañ do herelak'ge cet' bañ do maejiuak'ge cet',

<sup>17</sup>bañ do otren j̄ah̄n janwarkoak'ge, bañ do coṛten uḡaḡu baṛaekan cēṛēkoak'ge,

<sup>18</sup>bañ do lac'te tarāmet'kan jiwiyankoak'ge, bañ do dak'ren jāhān hakokoak'ge onako cet'ge alope sewawak'a.

<sup>19</sup>Serma sec' beñget'kate siñ-cando, nīnda-cando ar ipilko, metak'me coṭ sermare menak'ak' jiniskote apeak' mēt' do alo baṛe buḷauk'tapema ar dhārtiren sanam jātrenko cetanre emak' aperen Probhu Isorak' noa jinisko reak' alope sewawak'a.

<sup>20</sup>Disaīpe, Probhu Isor do apeye bachao akat'pea ar mērhēt' reak' señgel bhāṭa metak'me Misor khone oḍok aḡuakat'pea jemon uniren hoṛpe hoyok' ar ape do nītok' onagepe hoyakana.

<sup>21</sup> “Ape iaṭe Probhu Isor do in cetanre hōe edre akana. Uni do kiriākateye men akada, sompotti lekate okaṭak' moñj disām aperen Probhu Isor do apeye emape laḡidok'kan, onḍe jordan gaḍa paromkate in do bañ calao daṛeak'.

<sup>22</sup>In do nonḍegeñ gujuk'a, jordan gaḍa do bañ parom daṛeak'a; menkhan ape do gaḍa paromkate ona moñjak' disāmpe aīdari laḡidok' kana.

<sup>23</sup>Aperen Isor ape laḡit' okae bondobos akat', ona reak' sontorok'pe, ona do alope hiṛiña. Ar aperen Probhu Isore mana akat' jāhān muṭhānko alope benaōjoña,

<sup>24</sup>ente aperen Probhu Isor doe jojom señgel kana; ar ac'ak' paona bhokti laḡit' do āṭok'ic' Isorge.

<sup>25</sup>“Ape ar aperen bōsko ona disāmre ḍher dinpe girobasok' tayom tinre baṛic' horte senkate sewawako laḡit' muṭhānkope benaōjoña ar aperen Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak'kan onape onkaete unipe khīs ocoye,

<sup>26</sup>enḍekhan teheñge in do un okte laḡit' serma ar ot do ape upāṛte goha dohokateñ meneda, ape do jordan gaḍa paromkate okaṭak' disāmpe aīdari laḡidok'kan ona disāmre thoṛa dintegepe ses uṭarok'a. Ar onḍe ḍher din do bape girobas daṛeak'a, khaṭigepe marao uṭarok'a.

<sup>27</sup>Probhu Isor do aḍi lekan jātrenko talareye chirchātur ocopea ar okoeko talareye laga nīrpe onko talare ape do thoṛa hoṛge jiwet'pe tahena.



<sup>28</sup>Onđe ape do manwa tite kaṭren ar dhiriren benao muṭṭṭankope sewawakoa okoe do bako nēnel, bako ańjom, bako jom daṛeak' ar sãhet' hõ bako sãhet' daṛeak'.

<sup>29</sup>Menkhan ape do aperen Probhu Isor sec' monpe aṭurtapea ar onate unipe nãmea, tobe apeak' goṭa mon, goṭa jiwi ar ontorte unipe sendrayea.

<sup>30</sup>Ar tinre koṣṭorepe paraok'a ar noako ape cetanre hijuk'a unre tayom daram reak' ona dinkore aperen Probhu Isor ṭhenpe ruar hijuk'a arpe bataotaea.

<sup>31</sup>Aperen Probhu Isor doe dayak'ic' Isor kana; uni do bae baḡiyapea se bae maraopea, menkhan kiriakate aperen hapramko laḡit' oka bondobose dohoakat' ona do alope hiṛiña.

#### **Probhu kangeae Isor do**

<sup>32</sup>“Isor do dhartire manwa sirjaukede tayom khon ar apeko bidal reak' laha dinko khon khoj hataokate nelpē; serma reak' mit' mucat' khon etak' mucat' hābic' kulijonpe, okako hoyakan ona lekan marañ ar jãhãnak'ko hoyakana se baña, se ona lekan jãhãnak' ańjom akana se baña,

<sup>33</sup>se ape leka etak' jatren hoṛko seṅgel tala khon Isorak' roṛ ańjomkate jiwet' menak'koa se baña.

<sup>34</sup>Ape do kuli jonpe, aperen Probhu do apeak' mēt' samanre Misor disamre ape laḡit' okae cekalet' onka jãhãn debota jãhãtisok' biḡau hotete, hahara kam̄i hotete, cinḡa kam̄ikote, laḡhai talate, keṭec' ar daṛeanak' tite ar marañ ar botoranak' kam̄iko hotete jãhãn jatren hoṛko etak' jatrenko tala khon apnar laḡit'e oḡok aḡu akat'koa se baña.

<sup>35</sup>“Ape jemonpe baḡae daṛeak', Probhu kangeae Isor do ar uni chaḡa cele Isorge banuk'koa, ona iatege noako dope nēl ocolena.

<sup>36</sup>Uni do ac'ak' ḡanṭao tabere aḡupe laḡit' serma khon ac'ak' araṇe ańjom ocolet'pea ar ape do dhartire uniyak' ṭhonok reak' seṅgel, ar ona seṅgel tala khon uniyak' araṇpe ańjomleđa.

<sup>37</sup>Uni do aperen hapramkoe dularket'koa ar ona tayom do onkoren bōskoe bachao hataoana. Ar onate ac' hajir tahēkate ac'ak' marañ daṛete Misor disam khon apeye oḍok aḡuket'pea.

<sup>38</sup>Uni doe onka akada jemon marañ ar daṛean jaṭrenko ape samañ khone laga nirkote onkoak' disamte apeye idi daṛeape ar sompotti lekate onae em daṛeape; ar teheñ do onage hoyakana.

<sup>39</sup>“Teheñ ape do niā katha baḍaekak'pe ar ontorre rebet' dohokak'pe, Probhu Isorge coṭ sernaren ar latar oṭren Isor kanae, uni chaḍa ar cele Isorge banuk'koa.

<sup>40</sup>Ape ar ape tayom aperen hoponko jemon bhāḷai hoyok'tako ar aperen Probhu Isor okaṭak' disam jaejug laḡit'e emape laḡidok' kan onare jemon ḍher din jiwet'pe tahēdaṛeak' onate in do onako an-ari ar hukumkoñ emape kana onako manao idipe baṛe.”

### **Asrayok' nagrahako**

<sup>41-43</sup> Ina tayom Mose do jordan gaḍa reak' purub sec're pea nagrahae bachaokeda jemon jāhāege jāhāeye goc'lere bañcaok' laḡit' onḍeye ḍar bañcao daṛeak'a. Monre jāhān raṅgao doho bañkate ackage onkanak'e kami lekhan uni do ona asrayok' nagrahareye ḍar bañcao daṛeak'a. Ar okako nagrahare jiwi rukhiyāi laḡit'e nīr bañcao daṛeak' onako do hoyok'kana Rubenrenko laḡit' bilan ṭandī reak' Beser, Gadrenko laḡit' Gilead reak' Ramot ar Manaseko laḡit' Bason reak' Golan.

### **An-ṛiko**

<sup>44-46</sup>Mose do Israelko samañre noako an-ṛikoe samañat'koa. Misor khon oḍok hec'en tayom uni do jordan reak' purub sec' Hesbonren Amori raj Sihon reak' disamre Bet-Peor mohnda muhndi reak' buru tala otetere Israelko ṭhen sontorok' reak' noako katha, niām ar hukumkoe baḍae ocoket'koa. Ar misor disam khon oḍok' hec'kate Mose ar Israelko do Sihon rajko bhagaokede.

<sup>47</sup>Onko do Sihon ar Basonren raj Ogak' disamko aḍarīana. Amorikoren nukin rajak' rajostī do jordan gaḍa reak' purub sec're tahēkana.

<sup>48</sup>Arnon otet aꝑe reak' Aroer nagraha khon Sion buru, metak'me Hormon buru haꝑic' noakin rajostige tahẽkana.

<sup>49</sup>Onakin modre jordan purub sec' goꝓa Araba toꝓha hõ tahẽkana. Noa do Pisga buru dhasna latar menak' doreão haꝑic' sen akana.

## Dosar Biboron 5

### Gel Hukum (Exodus 20.1-17)

<sup>1</sup>Mose do sanam Israelko hohoat'koteye metat'koa, "E Israelko, teheń ape ðhen okako niãam ar hukumiń sodoret'kan ona baꝑe ańjompe. Ar onako cet' dohokak'pe ar joton salak' manao idiype.

<sup>2</sup>Aboren Probhu Isor do Horeb burure abo laꝓit' mit'tec' bondobose doholecda.

<sup>3</sup>Ona bondobos do aboren hapꝑamko ðhen bae emlena, menkhan abo ðhen, metak'me teheń okoe do nonðe jiwet' menak'bon abo sanamko ðhenge.

<sup>4</sup>Probhu Isor do ona buru cetanre seńgel tala khon abo samańre kathae roꝓleda.

<sup>5</sup>Unre seńgel botorte buru coꝓte bape rakap'lente iń do Probhu Isor ar ape talare teńgokate uniyak' katha ape ðheniń sodorleda. Unre Probhu Isor doe menleda,

<sup>6</sup>Ińge Probhu amren Isor. Misor diãam khon golam oꝓak' khon ińgeń oðok aꝓuakat'mea.

<sup>7</sup>Iń samańre eꝓak' Isorko aloko tahentam ma.

<sup>8</sup>'Sek'wae laꝓit' jãhãn muꝓhãnko alom benaojońa, bań do coꝓ sernarenko reak' bań do otrenko reak' bań do ot latar dak'renko reak'.

<sup>9</sup>Onako do alom doꝓok'ak'a, ar sewa hõ alom sewawak'a, ente iń Probhuge amren Isor do. Iń do ińak' paona bhoktiń khojkana. Okoeko kurudań onkoak' kai reak' saꝓai do onkoren hoponko ðhen pe pon piꝓhi haꝑic' iń pańja halawako kana.

- 10** Menkhan okoe inko dularin ar inak' hukum lekako calak' onko do hajar pihhi hābic' in dayawakoa.
- 11** 'Amren Probhu Isorak' nutum auri pathauri do alom numtaea. Ente okoeye onkae Probhu Isor do uniye sajaiyea.
- 12** 'Aperen Probhu Isor cet' lekae hukum akat'me onkage jirauk' mahā disaime ar ona sonotme.
- 13** Hapta reak' turui dinem khaṭaok'a ar amak' jotowak'em kamiya,
- 14** menkhan eae din hilok' do amren Probhu Isor nutumte mit'tec' jirauk' din kana. Enhilok' do am ar amren hopon ar hoponerako, amren guti karmiko, amren daṅgra, se gadha se etak' jahn janwarko se amak' ato se nagrahare girobasok' kan etak' jatren horoko, okoe ho cet'ge alope kamiya. Onate amren guti ar karmī ho am leka jirauko nama.
- 15** Disaime, amho Misor disamre guti se karmim tahēkana ar amren Probhu Isor do ac'ak' dareanak' tite onde khone odok agu akat'mea. Ona iate uni do jirauk' mahā manao reak' hukume em akat'mea.
- 16** 'Amren Probhu Isorak' hukum bataotaeme ar amren gogo ar baba ganaokinme. Endekhan Probhu Isore emam disamre dher din jiwet'em tahena ar bhālai hoyok'tama.
- 17** 'Alom khūna.
- 18** 'Alom laṭghaṭa.
- 19** 'Alom kombroya.
- 20** 'Okoe uparte ho ere goha alom ema.
- 21** 'Jāhāe horren bahu alom lalocaea. Ar etak' horak' orak' duar, jaega-jumi, guti-karmī, daṅgratae se gadhatae se am adepaseren horak' jāhānak'ge alom lalocak'a.'
- 22** "Probhu Isor do noako hukum ona buru cetanre seṅgel, rimil ar kaṛaṅ nut khon sanamko then āṭ araṅteye sodorleda. Ona chaḍa uni do ape then ar

jāhānak' bae menleda. Tayomte uni do barea dhiri reak' paṭare onako olkate iñe emadiña.

<sup>23</sup>“Enhilok' buru jolok'kan tahēkanre ar dhūnd tala khon uniyak' aṛaṇpe ańjom tiyok'ket're aperen sanam guṣṭikoren sordarko ar murubbiko do in ṭhenko rakap' hec'lena.

<sup>24</sup>Unre ape dope menleda, 'aboren Probhu Isor do ac'ak' ṭhonok ar daṛeye nēl ocoket'bona ar seṅgel tala khon uniyak' aṛaṇle ańjomakada. Teheñ ale dole bujḥau daṛeak'kana, Isor jāhāe ṭhen kathae roṛle khan hō uni do jiwet'e tahēdaṛeak'a mente.

<sup>25</sup>Ado cedak'le goc' giḍi ocok'a? Niṇ maraṇ daṛeak' seṅgel doe atar cabalea; ar ḍher gḥaṛic' aboren Probhu Isorak' aṛaṇle ańjom lekhan ale dole gujuk'gea.

<sup>26</sup>Manwako modre okoe menaea, abo leka seṅgel tala khon jiwet' Isorak' aṛaṇ ańjomkate hō jiwet' menaegea mente?

<sup>27</sup>Aboren Probhu Isor okae menakat', ona do sorkate amge ańjom aḡuiyme. Ar uni okae metam ona baḍae ocoleme; ar ale do ańjomkate ona lekagele senok'a.'

<sup>28</sup>“In sāote tinre kathape roroṛkan tahēkana unre Probhu Isor do apeak' kathae ańjomlet' tahēkana ar iñe metadiñ tahēkana, 'noko hoṛko am cet'ko metat'me ona joto doñ ańjomakada. Onko okaṭak'ko menakat' onage bhagea.

<sup>29</sup>Inko botorañ ar inak' sanam hukumko dohoy ḷagit' jaejug onkoak' mon baṛe nonkage tahentakoma. Onate onko ar onkoren hoponko do jaejug ḥaḅic' bhāḷai hoyok'takoa.

<sup>30</sup>“Onko do ṭambute ruṇṇ senok' baṛe metakom,

<sup>31</sup>menkhan am do in ṭhen nonḍe takenme. In do hukumko ar aṇ-aṛikoñ emama okaṭak' do onko cet'ako hoyok'tam, jemon aḍaṛi ḷagit' okaṭak' diṣamiñ emako ḷagidok'kan onḍe onako manao idiy.'

<sup>32</sup>“Onate aboren Probhu Isor do ape okaṭak' cekae ḷagit'e hukum apekan ona do joton salak' manao hoyok'tapea; ar ona khon do bape gḥaṇjeṛ daṛeak'a.

<sup>33</sup>Ape jemonpe bañcao taken, apeak' jemon bħalaì hoyok' ar okaçak' disampe aìdarijon onde ðher din jemonpe tahẽdareak' onate aperen Probhu Isor oka horte senok'e hukum akat'pe ona hortege tarampe.

## Dosar Biboron 6

### Probhu Isorak' marañ hukum

<sup>1</sup>“Aperen Probhu Isor do niako hukum ar an-arikan cet'ape lagit' ine hukum akawadiña, jemon jordan gaða paromkate okaçak' disam aìdari lagit'pe calak'kan onde onape manao idiy.

<sup>2</sup>Onate ape ar aperen hoponko, gorom gidraço do Probhu Isorpe botorate uniyak' noa hukum ar an-arikan jiwet' jonompe manao idite ðher din jiwet'pe tahena.

<sup>3</sup>E Israelko, ape do inak' katha anjompe ar sontor akae tahente noako manaope, jemon toa ar dumur rasa atuk'kan disamre senkate aperen hapramkoren Probhu Isorak' gok'ak' lekate apeak' bħalaì hoyok'tape ar lekharepe sañge idik'.

<sup>4</sup> “E Israelko anjompe, aboren Probhu Isor doe mit' goçengea.

<sup>5</sup>Ape do apeak' goça ontorte, goça jiwite, goça darete aperen Probhu Isor dularepe.

<sup>6</sup>Niako hukum okaçak' do teheñ apeñ emapekan ona do apeak' ontorre rebet' dohokak'pe.

<sup>7</sup>Ar aperen hoponko hõ ghane għaric' onako cet'akope. Oraç'repe duçup'kok're, horte calak're, gitijok're ar açet' khon beredok're ape do niakope cet'akoa.

<sup>8</sup>Ar dik'sa dohoy reak' cinħa lekate ona do apeak' tirepe tolkak'a ar mandali leka çandirepe dohoya.

<sup>9</sup>Apeak' oraç' duar reak' kapaçre ar phaçok duarre onakope ol dohokak'a.

<sup>10</sup> “Aperen hapramko Abraham, Isahak ar Jakob then aperen Probhu Isor do kiriakate okaçak' disam emok' lagit'e gok'akawat'pe onde uni doe idipea.

Onḁe do marañ ar napae napae nagrahako menak'a okaṭak' ape bape benao akat',

**11-12** nokan bhage bhage jiniskote perec' oṛak'-duṛko ar okako jinis apnarte bape arjao akat', dak' ḁaḁiko oka bape benao akat' ar nonkan darkha khetko ar jaıtun bagwanko one onako reak' dareko bape rohoe akat'. Menkhan jom-ńũkate onḁe sontor akae takenpe ar Probhu Isor do alope hirińea, one okoe do Misor disam khon golam oṛak' khone oḁok agu akat'pe.

**13** "Ape do aperen Probhu Isorpe ḁobok'aea, ar eken uni eskargepe sewawaea ar uni ńutumtegepe kiriak'a.

**14** Ape aḁepasere menak'ko eṭak' eṭak' jaṭren debotako do alope pańjako,

**15** ente ape talare aperen okoe Isor menae uni do ańic' Isor kanae; ar debotakope pańjaleko khan uni do ape uparteje edre seńgelok'a, ar dharti khone marao giḁikapea.

**16** Aperen Probhu Isor do alope biḁauea, cet'leka Mesarepe biḁau aṭkarlede.

**17** Aperen Probhu Isor oka hukumko ar sontor taken reak' katha ar niamkoe emakan ona do khaṭige manao hoyok'tapea.

**18-19** Ar jemon bhalaı hoyok'tape onate Probhu Isorak' meń're okaṭak' do ṭhik ar bhageak'kan onape kamıya. Onate Probhu Isor do aperen hapramko ṭhen kiriakate okaṭak' mońjak' disam emok' reak' katha gok'let', ona disamte senkate onape aıdari daṛeak'a ar Probhu Isor okae menakat' onkage ape samań khon baırikope laga ńir daṛeakoa.

**20** "Tayom daram dinkore aperen hoponko tinreko kulıpea, 'aboren Probhu Isorak' noako sontorok' reak' katha, niam ar hukumkope em ocoakan onako reak' mane do cet' kana?'

**21** Unre onkope metakoa, 'Misor disamre abo do Pharaoren golam bon tahẽkana, menkhan Probhu Isor do ac'ak' daṛeanak' tite onḁe khone oḁok aguakat' bona.

<sup>22</sup>Probhu Isor do aboak' mēt' samañre Pharao ar uniyak' oṛak'ren sanamko cetanre ar Misor disam cetanre marañ ar botoranak' cinḥako ar hahara kamikoe kamileda.

<sup>23</sup>Menkhan onḍe khon uni doe oḍok aḡuakat' bona jemon aboren hapramko ṭhen oka disam emok' reak'e gok'let' ona disame emabon.

<sup>24</sup>Teheñ leka jemon jao okte aboak' bhalaḷai hoyok' ar jiwet'bon tahē dareak' onate Probhu Isor do noako niyam pañjae ar uni sewawae reak'e hukum akada.

<sup>25</sup>Ar aboren Probhu Isor samañre uniyak' hukumleka noa aṇ-aṛiko pañjae reak' monsuba taken tabon, enḍekhan onage abo laḡit' dhorom do hoyok'a.

## Dosar Biboron 7

### Eṭak' jaṭrenko reaṇ hukum

(Exodus 34.11-16)

<sup>1</sup> “Ape okaṭak' disam aḍari joṇ laḡit'pe calak'kan onḍe do aperen Probhu Isorgeye idipea ar ape samañ khon dher jaṭrenkoe laga nirkkoa. Onko doko hoyok'kana Hittirenko, Girgasirenko, Amorirenko, Kananrenko, Pherisirenko, Hiwirenko ar Jebusirenko. Noko eae jaṭrenko doko saṅgegea ar darete hō ape khonko daregea.

<sup>2</sup>Ar aperen Probhu Isor do tinre apeak' tireye jimakoa unre sanamkope marao utaṛkoa. Onko sāote jāhān bondobosge alope dohoya ar onkore daya hō alope dayak'a.

<sup>3</sup>Onko sāote baplak' reak' hō alope bondobosa. Aperen kuṛiko hō onkoren hoponko alope emakoa ar onkoren kuṛiko hō aperen hoponko laḡit' alope aḡukoa,

<sup>4</sup>ente onko kuṛiko do in ṭhen khon aperen hoponkoko pharakkoa ar onkoren debotako sewa ocokoa. Onate Probhu Isorak' edre seṅgel do ape uparte jolok'a ar apeye marao utaṛpea.



<sup>5</sup>Ape do onko jãtrenkoak' pindkope raput' gidikatakoa, ar puja reak' dhirikope gejertakoa, Asera khunṭiko hõpe raput' gidikatakoa ar bonga muṭhanko do seṅgelrepe khadle gidikakoa.

<sup>6</sup>Ente ape do nonkan mit'ṭen jãtrenko kanape aperen Isor nũtumtepe begar doho ocoakana. Ape do jemon Probhu Isorren hoṛ ar uniren sompottipe hoyok'tae onate dhãrtiren sanam jãtrenko tala khone bachao akat'pea.

<sup>7</sup>“Eṭak' jãtrenko khonpe ḍherge iãte Probhu Isor do apeye dulãṛ akat'pea seye bachao akat'pea ona do baña, ente eṭak' jãtrenko khon apeak' lekha do thoṛagea.

<sup>8</sup>Uni doe onka akada apere uniyak' dulãṛ iãte ar aperen hapramko ṭhene kiriãlen iãte. Ar onate uni do ac'ak' daṛeanak' titeye oḍok aḡuakat'pea ar Misorren Pharao rajak' ti khon ar golam oṛak' khone chaḍao akat'pea.

<sup>9</sup>Onate baḍae dohokak'pe, aperen Probhu kangea Isor do. Uni doe paṭiãrangea; okoe uniko dulãṛe ar uniyak' hukumko manao onko laḡit' uni okae bondobos akat' ona do hajar piṛhi haḅic'e rukhiyãyea ar onkoe dulãṛkoa.

<sup>10</sup>Menkhan okoe uniko kurudaekan onkoe doe hala ruãṛakoa are marao gidikoa; ar ona onkae laḡit' do bae biloma.

<sup>11</sup>Onate teheñ ape okako hukum ar niãmko ar bicãrkoñ emapekan ona do joton salak' manaope.

### **Bhor ar gok'ak' reaṅ**

(Dosar Biboron 28.1-14)

<sup>12</sup>“Ar niãko niãm sec'pe moneyak' ar joton salak' onape manao, enḍekhan aperen Probhu Isor do aperen hapramko ṭhen okae gok'let' ar ape laḡit' okae bondobos akat' onae rukhiyãitaea are dulãṛpea.

<sup>13</sup>Uni do apeye dulãṛpea, are bhorapea ar aperen hoṛkoe saṅge ocopea. Ar okaṭak' disãm emok' laḡit' aperen hapramko ṭhene gok'let' tahẽkan ona disãmteye aderpea. Onate aperen do ḍher hopon ar hoponerako hoyok'tapea,

ar apeak' jumi khon dher anajko, darkha rasako ar sunumkope nama, ar aperen bhidi, merom, dangrako ho adi dherko hoyok'tapea.

<sup>14</sup>Ape do etak' horko khon dher bhorpe nama. Aperen okoe ho banjhi do bako tahena ar aperen asul janwarko ho banjhi do bako tahena.

<sup>15</sup>Probhu Isor do sanam lekan rog bighin khone rukhiyapea. Misorre oka botoranak' rog bighinkope nelakat' onako ape cetanre bae parao ocoya, menkhan okoe apeko kurudape onko cetanre uni do noakoe parao ocoya.

<sup>16</sup>Aperen Probhu Isor apeak' tire okoe jatrenkoe jimako onko dope marao utarkoa. Onko do daya ho alope dayawakoa ar onkoren debotako ho alope sewawakoa, ente ona do apeak' jhampa lekako hoyok'a.

<sup>17</sup>"Ape dope hudiskea, 'noko jatrenko do abo khon ho ko sanagea; ar cekate onko dobon laga nir darekekoa?'

<sup>18</sup>Menkhan ape do alope botorakoa. Pharao ar goa Misor disam cetanre aperen Probhu Isor okae cekalet' ona bare disaibe.

<sup>19</sup>Aperen Probhu Isor do botoranak' bidau hotete, hahara kami ar cinhako hotete ar ac'ak' dareanak' tite apeye odok aguket'pe ona do apeak' met'tegepe nelakada. Ar nitok' okoe jatrenko neltepe botorok'kan onko cetanreho unigeeye onkaea.

<sup>20</sup>"Ina tayom onko modren okoeko jiwet'ko taken ar ape khon okore okoeko taken onko talare aperen Probhu Isor do nele hoe kolkoa ar onko sanamko marao utarok'a.

<sup>21</sup>Ape do alope botorakoa, ente aperen Probhu Isor do ape talare menaea, uni doe marangea are botorangea.

<sup>22</sup>Aperen Probhu Isorge ape samañ khon onko jatrenko bai baiteye laga nirkoa. Onko sanamko mit'domte alope laga nirkoa, ar ban khan ape berhaeten bir janwarko badhaok'a.

<sup>23</sup>Aperen Probhu Isor do apeye soprotapea onko auriko marao utarok' habic'.

<sup>24</sup>Onkoren raj do apeak' tireye jimayea ar ape do onkoak' nútum dharti khonpe meṭao utartakoa. Cele hõ bako tenḡo daram dareapea; ape dope marao cabakoa.

<sup>25</sup>Onkoren boṅga muṭṭhanko do seṅgelrepe khadle giḍikak'a. Ar onkoak' hoṛmo reak' sona, ruṭa do alope lalocak'a. Ar ape laḡit' hõ alope hataoa, ente onape onkae khan onakoge apeak' jhampa leka hoyok'a. Ar aperen Isor ṭhen hõ ona do hirkhawanak' jinis kana.

<sup>26</sup>Jāhān hirkhawak' jinisko oṛak'te alope adera. Onako do mon ar ontorte hirkhawak'pe ar giḍikak'pe, ente onako cetanre do maraok' reak' sarap menak'a. Ar oṛak'tepe ader khan ape cetanre hõ sarap paṛaok'a.

## Dosar Biboron 8

### Probhu Isorak' kāmī dik'sā dohoy reak' hukum

<sup>1</sup>“Teheñ okako hukum in emapekan ona reak' mit'ke mit' manao reak' luturak'pe, jemon jiwet'pe taken arpe saṅge idik' ar Probhu Isor aperen hapramko ṭhen okaṭak' disam emape laḡit' kiriṭakateye gok'let' onḡe bolokate onape aḍari dareak'.

<sup>2</sup>Disaṭpe, aperen Probhu Isor do pongel bochor ḥabic' hahanḱarreye dāṛā ayur ocoket'pea mente. Apeak' baḍaiko rapudtape laḡit' ar monre menak'tapeak', metak'me uniyak' hukumkope manaoa se baṅa, ona biḍau aṭkarpe laḡit' uni do noae kāmī akada.

<sup>3</sup>Uni doe nindhān ocoket'pea, reṅgec' ocoket'pea ar Mannae jom ocoket'pea one ona reak' katha ape ar aperen hapramkoak' baḍae baṅ tahēkan. Onate niṭ sikhṇate emapekana, manwa do eken piṭṭa motote jiwet' bako tahena, menkhan Probhu Isorak' moca khon oḍokok'kan mit'ke mit' kathatege jiwet'ko tahena.

<sup>4</sup>Niṭ pongel bochorre apeak' hoṛmo reak' kicric'ko hõ baṅ marelena ar jaṅga hõ baṅ bharaolentapea.

<sup>5</sup>Ar niṭ katha apeak' ontorre baḍae dohokak'pe, baba cet'leka hopone ḍaṅtaoe onkage aperen Probhu Isor hõ apeye ḍaṅtaopea.

<sup>6</sup>“Ape do aperen Probhu Isorak’ hukumpe manaotaea, ar uniyak’ hortepe tarāma ar unipe sewawaea.

<sup>7</sup>Aperen Probhu Isor oka mońj disamteye ayur aderet’pe onde do buru ar lodamkore bhumbukok’ dađi ar dak’ nalako menak’a.

<sup>8</sup>Onde do guhumko, jaoko, darkha joko, loa dareko, dałim dareko, jaıtun dareko ar dumur rasako menak’a.

<sup>9</sup>Ona disamre do đher jomak’pe nama ar okačak’ reak’ okulān hō bań tahentapea. Onđenak’ dhirire do mēřhēt’ menak’a. Ar onđenak’ buru khon tambape la rakap’ dareak’a.

<sup>10</sup>“Onde do jom-nũkatepe tirpitok’a ar aperen Probhu Isorak’ emak’ ona mońj disam lađit’ unipe sarhaoea.

<sup>11</sup>Sontor akae takenpe teheń uniyak’ okako hukum ar niāmkoń emapekan onako bebatao iate aperen Isor do alope hiřińea.

<sup>12</sup>Ar sontor akae bape taken, enđekhan tinre jom nũkatepe tirpitok’a ar napae napae orač’ duar benaokatepe girobasok’a,

<sup>13</sup>unre aperen palren dańgrako, meromko, bhiđikoko sańge idik’tapea ar aema sona-rupa hoyok’tapea ar jotowak’ đherok’tapea,

<sup>14</sup>Unre ape do bađai iatepe phulauk’a ar golam orač’ khon okoeye ođok ađu akat’pe uni aperen Isorpe hiřińea.

<sup>15</sup>Uni do marań ar botoranak’ hahākar sec’tē, seńgel biń ar kidiń kačkomko talate ar khańgođ jaega sec’tēye tarām ađu ocoket’pea. Uni do dhiri khon ape lađit’ dak’e ođok ocokeda.

<sup>16</sup>Uni do hahākarre Mannae jom ocoket’pea, ona reak’ katha aperen hapramko do bako bađaekan tahēkana. Ape biđau ačkarpe ar apeak’ bađai rapudtape lađit’ uni do onae emat’pe tahēkana jemon mucat’ hačic’ apeak’ bhalaı hoyok’tapea.

<sup>17</sup>Ape do mone montepe menkea, ‘ińak’ nij dařete, ińak’ tite kamikate niāko dhon doń hoyocoakada.’

<sup>18</sup>Menkhan aperen Probhu Isorak' katha do alope hirina; unige niako hoyocoe reak' dareye emakat'pea, ar nonkage uni do aperen hapramko then oka bondobos reak' katha kiriakateye menlet' ona do nitok'e purau lagidok' kana.

<sup>19</sup>“Ar jahatisok' aperen Isor hirinkate debotako sec'pe acurok'te onkope sewawako, endekhan tehen ape uparte noa katha do khaitegeñ roreda, ape dope marao utarok'a.

<sup>20</sup>Probhu Isor do ape samandre jatrenkoe marao gidu akat'ko leka Probhu Isorak' bebatao iate ape hope marao utarok'a.

## Dosar Biboron 9

### Israelkoak' bebatao

<sup>1</sup>“E Israelko, anjompe, okoe jatrenko ape khon lekhareko dherge ar dare hoko darege ar onkoak' serma tungau usul pacriko ar maran maran nagrahako nitok' ape do onako dokhol lagit' jordan gadape parom lagidok'kana.

<sup>2</sup>Ondenko hor doko Anakiko kana; onko doko usul usulgea arko dareangea. Ape do Anakiko rean hope badaeagea; ar noa katha hope anjomakada, 'Anakiko uparte tengok' lagit' nonkan cele jatrenkoge banuk'koa mente.'

<sup>3</sup>Menkhan ape do niya katha badae dohokak'pe, aperen Probhu Isor do dahao maraoak' sengel leka ape lahate jordan gadae parom maranok' kana. Unige onkoe kabukoa are marao utarkoa; unige ape thene bhagao ocokoa; Ar Probhu Isor ape then oka as reak' kathae emakan onkage uni doe laga nirkoa ar thora ghatic'tegeye marao utarkoa.

<sup>4</sup>“Aperen Probhu Isor do ape saman khon onkoe laga nirko tayom aperen okoehō jemon mone monte aloko menma, 'in don bindusangete Probhu Isor do noa disam aidari lagit' nondeye aguakadina.' Ona do saruyak' do bankana; noko jatren horkoak' dustami iatege Probhu Isor do ape saman khone laga nirko lagidok' kana.

<sup>5</sup>Ar bindusan se dhorom iate onkoak' disam aidari lagit'pe calak' kana ona do bana bickom aperen Probhu Isorge aperen hapram Abraham, Isahak ar

Jakob then kiriakate okačak'e menlet' ona purau lağit'ge uni do noko jačrenkoak' duštaami iate ape samañ khone laga nírkoka.

<sup>6</sup>Onate bađae dohokak'pe, apepe bindusaŋgete Probhu Isor do niā moñj disaŋ ađari lağit'e emapekana ona do baña. Ente ape do mit'ten kečec' hočok'an jačrenko kanape.

### Sonaren mĩhũ

<sup>7</sup>“Hahañkarre aperen Probhu Isorak' edre cet'lekape rakap' ocolet'taea ona bare disaŋpe, ar tishõ alope hiřiña. Misor disaŋpe bađi očowak' hilok' khon nonde sečerok' hačic' ape do Probhu Isor birudrepe čhok ađuakada.

<sup>8</sup>Horeb then Probhu Isorak' edrepe rakap' ocolet'tae jokhec' uni do ape marao giđikapeye menleda.

<sup>9</sup>Ar Probhu Isor okačak' bondobos ape lağit'e dohoakat' ona bondobos olakat' dhiri pačakin hatao lağit' in do buru cočre pongel siñ ar pongel nindañ tahẽkana. Unre in do dak' hõ bañ nũleda ar pičha hõ bañ jomleda.

<sup>10</sup>Probhu Isor do ac'ak' nij tite olak' nonkan barea dhiri pača tinreye emadiñ tahẽkana, unre ape sanamkoge Probhu Isor samañrepe jarwa akan tahẽkana ar enhilok' uni do seŋgel tala khon okako hukum ape then burureye sodorket' onage onakin dhiri pačare ol tahẽkana.

<sup>11</sup>“Ar pongel siñ ar pongel ninda paromen khan Probhu Isor do ona bondobos olak' dhiri pačakine emadiña.

<sup>12</sup>Ona tayom uni doe metadiña, 'ar alom biloma nitge latarte pheđ calak'me, ente okoeko hoř Misor disaŋ khonem ođok ađuakat'ko onko do bařic' horteko mohnda akana. Oka horte calak' lağit' in hukumat'ko tahẽkan ar inač'tege onko do ečak' sec'ko ghañjeř akana ar sewae lağit' dulak' mučhanko benao akawana.'

<sup>13</sup>“Probhu Isor do arhõe metadiña, 'in do noko hořkoñ nelakat'koa; noko do kečec' hočok'an jačren kanako.

**14** Ar alom takic' daramina; onko don marao utarkoa ar dharti khon onkoak' nutumiñ meṭao utartakoa. Ar ona tayom do am hotete arhō darean ar marañ mit'ten jatrenkoñ sirjaukoa.'

**15** "Ina tayom in do buru khoniñ pheḍ hec'ena; unrehō burure seṅgel do jolok'kan tahēkangea, ar inak' tire do bondobos olak' dhiri çaktikin tahēkana.

**16** In doñ nelkeda, ape do aperen Probhu Isor upartepe kai akada; ar sewae laḡit' dulic' mihũ muṭhanpe benao akawana. Probhu Isor okaçak' horte tarã laḡit'e hukum akawat'pe inak'tege ape do eçak' sec'pe ghanjer akana.

**17** Onate in do ona dhiri çaktikin inak' ti khoniñ giḍikada. Ar apeak' mēt' samañre onakin do raput'ena.

**18** "Probhu Isorak' mēt'āhã samañre nonkanak' kaikate ape do uniyak' edrepe rakap' ocoket'taete in do lahate leka arhō pongel siñ ar pongel ninda Probhu Isor samañre ikhṛum hapegeñ tahēyena; dak' se piṭha cet'ge bañ jom nūleda.

**19** In do Probhu Isorak' edre iateñ botorena, ente marao giḍikape leka uni doe edre seṅgellena. Menkhan niã dhao hō Probhu Isor do inak' kathae añjomkeda.

**20** Aron marao giḍikae reak' edre hō rakap'ade tahēkana menkhan ona jokhec' Aron laḡit' hoñ nehōrlena.

**21** Apeak' ona kai reak' jinisko, metak'me aperen benaoc' uni mihũ hataokate seṅgelreñ khadlekadea. Ar ona tayom don koçec' gejerkedete dhuri lekañ lopot' lopot'keda ar buru khon atu pheḍok'kan dak'reñ giḍikada.

**22** "Ape do Taberare, Masare, Kibrotre, ar Hatawarehō Probhu Isorak' edrepe rakap' ocolet'taea.

**23** Probhu Isor do Kades Barnea khonpe mohndak' jokhec'e metat'pe tahēkana, 'okaçak' disamiñ emape laḡidok'kan onde senkate ona bare aidañ jonpe.' Menkhan ape do aperen Probhu Isorak' hukum upartepe thokkeda. Ape do Probhu Isor hō bape paṭiaudea, ar uniyak' katha hō bape luturada.

<sup>24</sup>In do ape tis khoniń bađae akat'pe un khongeńńelakada, ape do Probhu Isor upartepe thok aguakada.

<sup>25</sup>“Probhu Isor do marao giđipe reak' kathae menlet' iate in do pongel siń ar pongel ninda Probhu Isor samańre ikhřum akaniń tahėkana.

<sup>26</sup>Ar uni then noa menkateń koeleda, 'E Probhu Isor am do amren hořko alom marao giđikoa. Ente onko do amren hoř kangeako ar amge amak' marań dařetem chađao akat'koa ar amak' dařeanak' tite Misor khonem ođok agu akat'koa.

<sup>27</sup>Amren guti Abraham, Isahak ar Jakobak' katha bare disaime. Noko keřec' hořok'an jařrenkoak' kařhua mon ar onkoak' ghařko sec' do alom beńget'ak'a.

<sup>28</sup>Arem onkae khan oka disań khonem ođok agu akat'le ona disańren hořko mena, Probhu Isor do ac'ak' gok'ak' disańte bae idi dařeat'kote se onkoe kurudakokante goc'ko lařit' hahańkarteye ođok aguakat'koa.

<sup>29</sup>Menkhan noko do amren hořkangeako, amak' sompottige okoe do amak' dařeanak' ti tiarkatem ođok aguakat'ko.'

## Dosar Biboron 10

### Mose dosar dhao gel hukume hataoet'kan

(Exodus 34.1-10)

<sup>1</sup>“Ona jokhec' Probhu Isor doe metadiń tahėkana, 'barea dhiri řaktikin lahateak' leka rok' tearme ar buru cořte in then rakap' hijuk'me. Ar ona saote kař reak' mit'ten sinduk hō benaokate agu daraeme.

<sup>2</sup>Lahateak' okařak' dhiri řakti kinem řaput' giđiakat' ar ona cetanre okařak' ol tahėkan onage in do niakín dhiri řaktire hōń ola. Ar ona tayom do sindukre onakinem dohokak'a.'

<sup>3</sup>“Ona iate in do gabla kařte mit'ten sindukiń benao ocokeda ar lahate leka barea dhiri řakti hōń benaokeda. Ar ona tayom do onakin hataokate buru cořteń rakap'ena.

<sup>4</sup>Probhu Isor do pańhilak' dhiri pařakinre okae ollet' tahėkan niā banar cetanrehō onage olkate ine emadińa. Ona kathako do hoyok' kana uniyak'



gel hukum okačak' do burure mit' thenpe jarwalenre seŋgel tala khone sodorlet'.

<sup>5</sup>Ona tayom Probhu Isorak' hukum leka in' do buru khon latarte phekate oneñ benaoret' sindukre onakin dhiri caktin' dohokada. Ar onakin do niñthõ onđege menak'a."

<sup>6</sup>Ar Israel hoponko do Be-erot Bene-jakan khon mohndakate Moserotreko seđerena. Onđege Aron doe goc'ena ar uni doe topa ocoyena. Uniren hopon Eleasar do uni bodolte marañ naekeye hoyena.

<sup>7</sup>Ona tayom Israelko do Gudgodateko senena ar onđe khon Jotbathateko seđerena. Jotbathare do huđin' dak' sođok'ko tahēkana.

<sup>8</sup>Unre Probhu Isor do ac'ak' bondobos sinduk gok' idiy lađit' ar sek'wa kãmi nıtumte uni samañre teŋgok' lađit' ar ac'ak' nıtumte bhorako lađit' Liwikoe bachaoret'koa. Ar onko do teheñ hađic'ko kãmikana.

<sup>9</sup>Ona iate Liwiko do akoren Israel boehako talare sompotti reak' jãhãñ hađin' se ađari do bako namleda; aperi Probhu Isorak' katha leka Isorge onkoren sompottiye tahēkana.

<sup>10</sup>"Lahate leka in' do niã dhao hõ pongel siñ ar pongel niñda buru cetanreñ tahēkana ar Probhu Isor do inak' kathae añjomket'tiña. Ar ape maraope reak' sana do bañ tahēkantaeta.

<sup>11</sup>Probhu Isor doe metadin' tahēkana, 'onko ayur idikom, jemon onkoren hapramko then okačak' disam emako lađit' in' gok'let' senkate onako ađari dareak'.'

### Hukum manao reak'

<sup>12-13</sup>"E Israel, amren Probhu Isor do am then khon nit cet'e khojkana? Uni doe khojkana jemon amren Isorem botorae ar uniyak' sanamak' hortem tarã, unim dulare ar amak' gođa monte ar amak' gođa jiwite unim sewawae, ar amak' bhalai lađit' teheñ am then Probhu Isorak' okako hukum ar niãmiñ emok'kan ona bare dohoyme.

<sup>14</sup>“Serma ar ona cetan reak’ sanamak’ko ar ot ar ona reak’ sanamak’ko jotoge aperen Probhu Isorak’ kana.

<sup>15</sup>Enhõ uni do aperen hapramkoe basutat’kote apeye dularket’pea. Uni do sanam jatrenko tala khon onkoren bõsko, metak’me apeye dularket’pea ar teheñ hõ uniren bachao akan jatrenkoge menak’pea.

<sup>16</sup>Ona iate apeak’ ontorre bare khatnak’pe; menkan ketec’ hotok’anko do ar alope hoyok’a.

<sup>17</sup>Aperen Probhu Isor do sanam isorkoren Isor ar sanam probhu koren Probhu kanae. Uni do marañ utaric’, dareanic’ ar botoranic’ Isor kanae. Uni do okoeyak’ mêt’ãhã hõ bae beñget’ak’a ar ghushõ bae hataoa.

<sup>18</sup>Uni do tũar amar ar ranđikoak’ hoke chinđauet’takoa ar ape talareko girobasok’kan por jatrenko hõe jom ocoyet’kote ac’ak’ dularẽ sodoreda. Are horok’ bande ocoyet’koa.

<sup>19</sup>Apehõ por jatrenko dularkope, ente Misorre apehõ por jatrenkope tahẽkana.

<sup>20</sup>Ape do aperen Probhu Isor đobok’aepe ar unige sewawaepe; unirege jamar akan tahepe ar uni nutumtege kiriak’pe.

<sup>21</sup>Unikangea aperen thonok ar unige aperen Isor do. Ape do apeak’ mêt’te oka marañ ar botoranak’ hahara kamikope nelakat’tae ona do ape lagit’geye onka akada.

<sup>22</sup>Aperen okoeko hapram do Misorteko senlen onko do lekhare eken eae gel horko tahẽkana ar nitok’ aperen Isor do sernaren ipilko lekae sange ocoakat’pea.

## **Dosar Biboron 11**

### **Probhu Isor dularẽ ar uniyak’ hukum manao reak’**

<sup>1</sup>“Aperen Probhu Isor dularẽpe ar uni okae khojkan ona bare kamipe ar uniyak’ niãmko, hukumko bataotaepe.

<sup>2</sup>Teheñ disa dohokak'pe, noako katha do ape ðhengeñ meneda, aperen hoponko ðhen do baña, ente onko do aperen Isorak' benao rakap'ak' reak' do bako baðaea ar ñelhõ bako ñelakada. Onko do uniyak' ðhonok ar uniyak' dañeanak' tiarakat' ti hõ bako ñel akat'taea.

<sup>3</sup>Misor talare Misorren raj Pharao ar uniyak' goða disam cetanre uni okako cinha kãmiye kãmilet' ar eðak'ak'koe cekalet' onako hõ bako ñelakada.

<sup>4</sup>Misorren paltonko, onkoren sadomko ar gaðiko cetanre Probhu Isor okae cekalet' ar onko tinre apeko khudaulet'pere cet'leka arak' doreão reak' dak'reye unum ocoket'ko ar cet'lekae maraoket'ko ona hõ bako ñelakada.

<sup>5</sup>Ar nonde auripe seterok' hãbic' ape laðit' hahãkarre uni okae cekalet' ona hõ aperen hopon ar hoponerako do bako ñelakada.

<sup>6</sup>Uni do Ruben guðtiren Eliabren hopon Dathan ar Abiram cetanre okae cekalet', metak'me cet'leka Israelko samãre otre cahap' ocoket'te unkin ar unkin gharoñjren hoðko, onkoak' ðambuko ar onkoren sanam jiwiyankoe ut' ocoket'ko ona hõ bako ñelakada.

<sup>7</sup>Menkhan ape do Probhu Isorak' marañ marañak' kãmiko apnarak' nij meñ'tepe ñelakada.

<sup>8-9</sup>“Ar okaðak' disam dokhol laðit' ape do jordan gaðape parom laðidok'kan onde senkate jemon onape dokhol daðeak' ar Probhu Isor aperen hapramko ðhen toa ar dumur rasate perec' okaðak' disam emako reak'e gok'let' tahẽkana onde ðher din jemon jiwet'pe taken onate teheñ okañ hukumapekan onape manaoa.

<sup>10</sup>Ar okaðak' disam dokhol laðit'pe calak'kan ona disam do Misor leka do bañkana one oka khonpe oðok hec'akan. Ape do onde itape eret' tahẽkana, ar anaj khetre cet'leka dak' paðao hoyok' onkage jañgate dak' arec' reak'pe kãmikan tahẽkana.

<sup>11</sup>Menkhan jordan gaða paromkate oka disam dokhol laðit'pe calak'kan ona do buru boðkoc' ar sokra disam kana; ona disamre do serma khon dak' ñamok'a.

- <sup>12</sup>Ona disam do Probhu Isorgeye nel todarotet' kana. Bochor reak' ehop' khon mucat' hābic' uniyak' mēt'āhã do jao ghuri ona disam cetanre menak'taea.
- <sup>13</sup>“Ape do aperen Probhu Isorpe dulārea ar goṭa mon ar ontorte uni sewawae reak' okaṭak' in hukum akat'pe ona paṭiār salak'pe manaoa.
- <sup>14</sup>Arpe onkae khan Probhu Isor do okte naṭitre, apeak' disamre dak'e kola ar onate ḍher anaj, darkha jo ar sunumpe nama.
- <sup>15</sup>Probhu Isor do aperen palren janwarko laḡit' ghāsko ṭaṇḍireye janam ocoya. Ona chaḍa ape hō lac' bik'pe joma.
- <sup>16</sup>“Menkhan sontor akāe taheṇpe, ar bañ khan eṛeyak'repe paṛaok'te Probhu Isor ṭhen khonpe pharakok'a ar debotakope sewawakoa.
- <sup>17</sup>Onate Probhu Isor do ape cetanre edrete pit caṛhaok'taea ar serma reak' duarkoe bond ocoya, onate dak' hō bae kola ar jumire phosol hō bañ hoyok'a. Ar okaṭak' moñj disam Probhu Isorre emape laḡidok'kan onḍe thoṛa dintegepe marao utaṛok'a.
- <sup>18</sup>Apeak' mon ar ontorre inak' noako kathape rebet' dohokak'a, ar disa dohoy reak' cinḥa lekate tire hōpe tolkak'a ar maṇḍali leka caṇḍirepe dohoya.
- <sup>19</sup>Ar aperen hoponko onakope cet'akoa. Oṛak're duṛup'kok' oktere, calak' oktere, gitijok' oktere ar beredok' oktere noako reaṇpe galmaraoakoa.
- <sup>20</sup>Apeak' oṛak' duṛ reak' kapaṭre ar phaṭok duṛre onakope ol dohokak'a.
- <sup>21</sup>Ar noakope onkae khan Probhu Isor okaṭak' disam emok' laḡit' aperen hapramko ṭhene kiriaḷen ona disamre ape ar aperen hoponko do coṭ serma reak'ak'ko leka ḍher dinpe bahaok'a.
- <sup>22</sup>“Ape do aperen Probhu Isor dulārepe, ar uniyak' horte calak'pe ar unire sap' kajak akāe tahente okako hukumiñ emapekan ona joton salak' manaope.
- <sup>23</sup>Ar ape onape onkae eṇḍekhan Probhu Isorge ape samañ khon onko jaṭrenkoe oḍokkoa, ar ape do ape khon marañ ar daṛean jaṭrenkope bhagaokoa.

<sup>24</sup>Dakhin reak' hahan'kar khon Lebanon hābic' ar Phurāt gaḍa khon jalapuri hābic' jāhārege jaṅga talkape dohoy onage apeak' hoyok'a.

<sup>25</sup>Jāhān jātreṅge ape samañre bako teṅgo daram dareapea. Ar ona disamre jāhātegepe calak' aperen Probhu Isor do ac'ak' gok'ak' lekate onḍenko hoṛkoak' monre ape reañ mit'ten botore caṛhao ocoytakoa.

<sup>26</sup>“Nelpe, teheñ ape samañre mit'tec' bhor ar mit'tec' sarapiñ dohokeda.

<sup>27</sup>Teheñ ape then aperen Probhu Isorak' oka hukumkoñ emat'pe onape manaotae, eṅdekhan ona bhor do apere paṛaok'a.

<sup>28</sup>Menkhan aperen Probhu Isorak' hukum bape bataotae ar oka horte calak' reak' hukumīñ emat'pe ona khonpe ghañjeṛok'te debotakope pañjako, eṅdekhan ape cetanre do sarap paṛaok'a.

<sup>29</sup>Dokhol laḡit' ape okaṭak' disamtepe bolo laḡidok'kan ar aperen Probhu Isor tinre onḍeye idipea unre Gerisim buru cetan khon ona bhor reak' kathape lai sodora ar sarapak' katha do Ebal buru khonpe laiya.

<sup>30</sup>Ape dope baḍaegea, jordan gaḍa paḅhim senak' hor aṛe reak' Gilgal ar ona sor reak' Arabreko takenkan Kananikoak' disam talare More reak' Elon dareko then ona barea buru do menak' mente.

<sup>31-32</sup>Ape do aperen Probhu Isor okaṭak' disame em laḡidok'kan ona dokhol laḡit' jordan gaḍape paromok'kana. Ar dokholkate tinre onḍepe girobasok'a unre teheñ okako niām ar hukumkoñ emat'pe ona baṛe dohoye.

## Dosar Biboron 12

### Dewa sewae laḡit' mit'tec' jaega

<sup>1</sup>“Aperen hapramkoren Probhu Isor okaṭak' disam dokhol laḡit'e em akat'pe onḍe dharti tuṅḍañ bhor noako niām ar hukumko joton salak'pe manaoa.

<sup>2</sup>Okoe jātrenkoak' bedokhol laḡit'pe calak'kan onḍe usul buru ar boṭkoc'kore ar haṛiaṛ dare buṭakore akoren debotako sewawako kan tahēkan onako jaega dope marao giḍikak'a.

<sup>3</sup>Onkoak' than boṭkoc'ko, onkoak' sewawak' dhiriko, murhut' khunṭiko ar debotawak' muṭṭhankope raput' giḍikak'a ar nonkate onako jaega khon onkoren debotakoak' nūtumpe meṭao uṭara.

<sup>4</sup>“Aperen Probhu Isorak' dek'wa sewa do onkoak' sewa leka do alope onkaea.

<sup>5</sup>Menkhan aperen Probhu Isor do apnar sodorok' laḡit' aperen guṣṭiko emak' jaega khon okaṭak' ṭḥai ac' laḡit'e bachao joṅ onḍege sewawae laḡit' calak'pe.

<sup>6</sup>Ape do aperen jeredok' samaṅok'ak' ar eṭak' janwar samaṅok'ak', apeak' gel haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ, tulok' samaṅok'ak' ar manotak' samaṅok'ak', kusiteak' samaṅok'ak' ar aperen ḍaṅgrako, bhiḍiko ar meromkoren paḥilic' hoponge onḍepe idikoa.

<sup>7</sup>Onḍege aperen Probhu Isor samaṅre apeak' gharoṅjrenko salak'pe jom nūiya ar uniyak' bhor iṭepe namaḱat' apeak' khaṭao akan reak' kuṛai iṭepe raṣkaḱ'a.

<sup>8-9</sup>“Aperen Probhu Isor do sulukte girobasok' laḡit' okaṭak' sompottiye emape laḡidok'kan onḍe do nīt hō aṛipe seṭerok'a. Ar ona diṣampe bololenre jāhāege ac'ak' kusi sanaleka aloe kaṁima.

<sup>10</sup>Aperen Probhu Isor do sompotti lekate okaṭak' diṣame emape laḡidok'kan ar jordan gaḍa paromkate tinre onḍepe girobasok'a unre uni do beṛhaeten baṛiriko sāote laṛḥai khone jiraṅ ocopea, ar niraṭe onḍepe girobasok'a.

<sup>11</sup>Unre uni do ac' sodorok' laḡit' okaṭak' ṭḥai ac' taken laḡit'e bachaojoṅ onḍege ape do oneṅ hukum akawat'pe jotowak' jinisko idikate apeak' jeredok' samaṅok'ak' ar eṭak' janwar samaṅok'ak', apeak' gel haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ, tulok' samaṅok'ak' ar Probhu Isor ṭhenpe manotakat' reak' samaṅok'ak'ko uni ṭhenpe aḡuiya.

<sup>12</sup>Ar onḍe aperen Probhu Isor samaṅre ape ar apren hoponko, hoponerako, aperen guti-kāṛmīko, ato ar nagraharen Liwiko okoe do apnarak' mente jāhān jaega-jumi se sompotti baṅuk'tako onko sanamko sāotepe raṣka midok'a.

- 13 Nelp̄e, apepe kusiyak' jāhān thāire jeredok' samañok'ak' do alope samaña.
- 14 Aperen guṣṭiko khon emak' okaṭak' thāi Probhu Isore bachao joñ onḍege jeredok' samañok'ak'pe samaña ar onḍege inīñ hukum akat' reak' jotowak'pe kaṃiya.
- 15 “Eṇḍekhan aperen Probhu Isor do apeye bhorapete okoeko janwarkoe emape onko do jāhān atore se nagrahare goc'kate apeak' kusileka jelpe jom daṛeak'a, cet'leka aperen sapha ar besapha sanam hoṛ selep' jel se jhāṅkar jelpe jom daṛeako.
- 16 Menkhan māyām jom do bañ ganaok'tapea; ona do dak' leka otrepe dul giḍikak'a.
- 17 Ona chaḍa apeak', anaj, nāwā darkha rasa ar sunum reak' gel haṭiñ reak' mit' haṭiñ, ar ḍaṅgrako, bhiḍiko, meromkoren paḥil hoponko, apeak' manot akat'ak'ko, tulok' samañok'ak'ko ar kusiteak' danko do apeak' nij ato se nagrahakore jom do bañ ganok'tapea.
- 18 Aperen Probhu Isore bachao akat' thāire uni samañre jojom hoyok'tapea. Ape, aperen gidraḱo, aperen guti-kārmīko ar apeak' ato ar nagraharen Liwiko do onako joma ar apeak' khaṭaoak' reak' kuṛai iāte aperen Probhu Isor samañrepe raṣka midok'a.
- 19 Apeak' diṣamre tiṅak' dinpe girobasok' unak' din ape do Liwikope nel todarotkoa.
- 20 “Aperen Probhu Isor do ac'ak' gok'ak' lekate apeak' diṣam reak' siṃanakoe phaelao ocoytapere men, 'jel jojom sanayet'lea,' unre apeak' kusi leka jelpe jom daṛeak'a.
- 21 Aperen Probhu Isor do apnar sodorok' laḡit' okaṭak' thāiye bachao joñ ar ape khon ona ḍherge saṅgiñok' khan, tobe in emak' hukum lekate Probhu Isorre emakan aperen ḍaṅgra ar bheḍa do pal khon hataokatepe gur daṛeakoa ar apan aḡin ato ar nagrahakore apeak' sana leka jelpe jom daṛeak'a.

<sup>22</sup>Selep' ar jhankar jel leakage ape do jelpe joma. Sapha ar besapha sanamkoge ona dope jom dareak'a.

<sup>23</sup>Menkhan sontor akae takenpe mayam do alope joma, ente mayamkangea jiwi do, onate jel saote jiwi ho alope joma.

<sup>24</sup>Ona do alogepe joma, dak' leka otrepe dul gidikak'a.

<sup>25</sup>Ape ar ape tayom jemon aperen hopon ar hoponerakoak' bhalaï hoyok'tako onate ape do mayam alope joma; inã khan Probhu Isorak' met'ahã samañre thikak' hoyok'a.

<sup>26</sup>"Probhu Isore bachao akat' thaire apeak' sonot jinisko ar manot akat'ak' jinisko idiy hoyok'tapea.

<sup>27</sup>Aperen Probhu Isorak' pind cetanre apeak' jeredok' samañok'ak' reak' jel ar mayampe samaña. Aperen Probhu Isorak' pindre aperen samañic' janwarak' mayampe dula, menkhan uniyak' jel dope jom dareak'a.

<sup>28</sup>Ape ar aperen hoponko ar hoponerako jemon jao okte bhalaï hoyok'tako onate in emak' noako hukum joton salak' manaope, ente onape onkale khan aperen Probhu Isorak' met're thikak'pe kamiya.

<sup>29-30</sup>"Ar okoeko jatrenko bedokholko lagit'pe calak'kan aperen Probhu Isor do ape samañ khon onkoe marao utarkoa. Menkhan onkope bedokholko tayom onkoak' disamrepe girobasok'a unre ape do sontorok' hoyok'tapea jemon onkoren debotakoak' jhalire alope paraok' ar alope kuliya, 'noko jatrenko do okaleka akoren debotako sewawako kan tahẽkana mente?' Arpe men boteja, 'abo ho bon onkaea.'

<sup>31</sup>Ape do aperen Probhu Isorak' dek'wa sewa do onkoak' sewa leka alope onkaea, ente onko do debotakoko sewawakore joto lekanak' hirkhawak'ko kamikana one okaçak' do Probhu Isore hirkhawak'kan. Onko do debotako nutumte señgelre akoren gidrakoko khadleyet'koa.

<sup>32</sup> "In okakon hukumat'pe onako sanamak'pe manaoa; ar noa saote cet' ho alope jutuc'ak'a, ar niã khon jahanak' ho alope kaçaoa.



## Dosar Biboron 13

### Murhut' sek'wa uparte cehaona

<sup>1-2</sup>“Ape modren jãhãñ nãbi se kukmũ ñelkate tayom daram reak' kathae laj dãreak' nonkanic' jãhãeye upellen khan ar ape then jãhãñ hahãra cinha se kami reak' kathae men ar sarige ona hoyok'. Ar uni hoř hõ ape then nãwãñ nonkan debotako reañ katha lajapeteye men, 'dela bon pañjakoma arbon sewawakoma,'

<sup>3</sup>Endekhan uni nãbi se kukmũ ñeñel hořak' katha alope añjomtaea. Ente aperen Probhu Isor do mon ar ontortepe dulãredekana se baña ona ñel lajit' biðãureye pařao ocoyet'pea.

<sup>4</sup>Ape do aperen Probhu Isorak' katha leka calak' hoyok'tapea ar uni botorae hoyok'tapea. Ape do uniyak' hukumkope manaoa arpe bataotaea; unipe sewawaea ar unirege jamař akaepe tahena.

<sup>5</sup>Menkhan uni nãbi se uni kukmũ ñeñelic' hoř dope goc' giðikaea, ente aperen Probhu Isor, okoe do Misor disãm khone oðok ařuakat'pe ar golam ořak' khone chaðao akat'pe, uni upãrteye uskaũ akat'pea ar aperen Probhu Isor oka horte calak' reak'e hukumakat'pe ona hor khon ruãrpe lajit'e kurumuřukana. Onate ape tala khon uni bařic'ic' dope marao giðikaea.

<sup>6-7</sup>“Dhãrti reak' mit' simãna khon eřak' simãna hařbic' ape beřhaeten sor ar sañgiñren okoe do debotako sewawako kan, ar okoe do amren hapramkoren bin baðayic' uni debota sec' amren boeha se amren hopon ar hoponerako se amren bařu se amren gate am ñamkate bařic' horte calak' lajit'e metam, 'dela, debotako lañ sewawakoa,'

<sup>8</sup>endekhan uniyak' do alom luturak'a ar añjom hõ alom añjomtaea. Uni do alom dayawaea; ar alom ařagea, se alom rukhiyãyea.

<sup>9</sup>Uni do gojetege hoyok'a. Ar uni goc' giðikae reak' kami do amak' titege ehob hoyok'tama, ar inã tayom do eřak'koko seledok'a.

<sup>10</sup>Misor disãm reak' golam ořak' khon okoeye oðok ařuakat'me amren Probhu Isor sec' khon ruãrme ye kurumuřuyet' khan uni do dhiritem tiñ gojea.

**11** Onate Israel do sanamkoge niã katha añjomkate botor caṛhaoakoa ar ape modren okoe hõ nonkan bariç' kami do bako kamiya.

**12** “Aperen Probhu Isor okako ato se nagrahako girobasok' laçit'e em laçidok'kan ona jãhãtak' reañ hoedaçreak'ape añjom ñama,

**13** onçenko Israelko modren thoṛa bariç' hoṛ do onçenko hoṛko niã menkate bariç' horteko or idiakat'ko, ‘dela bon, debotako bon sewawako ma,’ okoe do abo thenko nãwãge.

**14** Ar onage hoyok' khan ape do moñj okoc'te suṭhik hataokate biḍau aṭkarpe. Ar saṛikana mente saḅudlen khan bariç' uṭarak' kami ape talare hoyakante,

**15** onçenko sanam hoṛge goc' giḍikako hoyok'a. Ar ape do ona ato ar nagraha, onaren hoṛko ar janwarko puratepe marao cabakoa.

**16** Ar onçenak' luṭ aḡuwak' joto jinisko do nagraha reak' tala kulhirepe dohoya ar sanamak' jinisko, ona ato ar nagraha hõ aperen Probhu Isor nútumte jeredok' samañok'ak' leka puratepe jeret' giḍikak'a. Ona jaega do jaejug haḅic' dhipi leka tahena; ar ona do tishõ bañ benao hoyok'.

**17** Probhu Isor jemon ac'ak' botoranak' edre khone ruṛok' onate apeak' tire noako jinis reak' mit'ten hõ jemon alo nelok', ente onare do maraok' reak' sarap menak'a. Ençekhan uni do daya are mãyãwapea ar aperen hapramko then kiriakateye gok'let' iate aperen bõskoe baḍ ocokoa,

**18** ente teheñ okako hukumiñ emapekan onape bataotae ar aperen Probhu Isorak' noñjorre ṭhikak'pe kami.

## Dosar Biboron 14

### Hoṛmo haṭiñ alo hañ reañ

**1** “Ape do aperen Probhu Isorren hoponko kanape. Ona iate goc' hoṛko laçit'pe rak' homor joñre hoṛmore alope get' cirok'a, se bohok' samañ sec' alope hoyo poṭorok'a.

<sup>2</sup>Ape do Probhu Isor nútumte mit'ten begar akan jatrenko kanape. Dhartiren sanam jatrenko mod khon Probhu Isor do apegeye bachao akat'pea jemon uniren aidari porjakope hoyok'.

**Sapha ar besapha janwarko**

(Levitikus 11.1-47)

<sup>3</sup>“Ape do jähän hirkhawak' jinisko alope joma.

<sup>4</sup>Okoeko janwarak' jelpo jom dareak' onko doko hoyok' kana dangra, bhidi, merom,

<sup>5</sup>jhan'kar, selep' jel, tiklak' jel, bir merom, bhautia jel, ar kapil gai.

<sup>6</sup>Okoeko janwarak' khura bar hatinte cirage ar okoeko pagur onko janwarak' jel dope jom dareak'gea.

<sup>7</sup>Menkhan ekenko pagur se eken khura moto hatingetako onkan janwarkoak' jel do bape jom dareak'a. Ut, kulai, saphon kulaiyak' jel do alope joma, ente onko doko pagurgere ho khura do ban bar hatingetakoa. Onate onko doko besaphagea.

<sup>8</sup>Sukri doko besaphagea; khura hatingetakore ho bako pagura. Onkoak' jel do alope joma ar jotet' ho alope joteda.

<sup>9</sup>“Dak'reko taken jiwiyanko modre okoekoak' il ar cuyak' menak'tako eken onkogepe jom dareakoa,

<sup>10</sup>menkhan okoekoak' il ar cuyak' banuk'tako onko do alope jomkoa. Onko do ape lagit'ko besaphagea.

<sup>11-18</sup>“Jähän sapha cere dope jom dareakogea; menkhan noko do alope jomkoa; buru pajhar, sengel gidi, hako sap' pajhar, tarse kotap', jalo, kurit', ar onko jatrenko, mit'ke mit' kahu ar onko jatrenko, ut cere, ninda pajhar, dak' kehē, tirmuti ar onko jatrenko, kokor, dundu, dereñ kokor, bonbayar, gidi, kikir, dhenka kok' ar onko jatrenko, dabla kutam ar barduruc'.

<sup>19</sup>“Ar sanam ciuti pipriko ho ape lagit'ko besaphagea; onko do alope jomkoa,

<sup>20</sup>Menkhan sanam sapha udauk'ko dope jom dareakogea.

<sup>21</sup> “Goc’ akan nonkan jãhãn jiwiyanko hõ alope jomkoa, ente ape do aperen Probhu Isor nútumte mit’tec’ begar akan jatrenko kanape. Apeak’ ato se nagrahareko girobasok’kan etak’ jatren hoꝛko ona dope em dareakoa ar ona do onkoko jom dareak’a, se etak’ porjatrenko then dope akhriń dareakoa.

### Gelak’ hīs

<sup>22</sup> “Jao bochor apeak’ jumire okako phosol hoyok’ ona reak’ gel haṭiń reak’ mit’ haṭiń dope begar dohokak’a.

<sup>23</sup> Aperen Probhu Isor botoraepe ar apeak’ anaj ar phosol reak’, nãwã darkha rasa ar sunum reak’ gel haṭiń reak’ mit’ haṭiń do emok’ hoyok’tapea. Ar aperen palren dańgra, bhiḍi, meromkoren paḥilic’ hopon reak’ jel do aperen Probhu Isor samańre nonkan ṭḥãire jojom hoyok’tapea one okaṭak’ ṭḥãire sodorok’ laḡit’te ac’ak’ taken oꝛak’ menteye bachaojõ.

<sup>24</sup> Menkhan ona ṭḥai do sańgińre menak’ khan ar Probhu Isor nunak’e bhor akat’pete ona gel haṭiń reak’ mit’ haṭińko sańgiń hor iate bape idi dareak’ khan,

<sup>25</sup> ona dope akhrińa ar ona akhriń reak’ ṭaka do aperen Probhu Isore bachao akawan ṭḥãitepe idi oṭokak’a.

<sup>26</sup> Ar ona ṭakate apeak’ kusi leka jiniskope kirińa, jemon dańgra, merom, bhiḍi, darkha rasa, etak’ jãhãnak’ se apeak’ kusi leka jãhãnak’gepe kiriń dareak’a. Ona tayom do apeak’ gharońjrenko tuluc’ aperen Probhu Isor samańre jom nũkatepe raṣakak’a.

<sup>27</sup> Ar okoe Liwiko apeak’ ato se nagrahareko girobasok’kan onko do alope hiṛińkoa, ente onko do apnarak’ mente jãhãnak’ cet’ge, metak’me jaega jumi do banuk’takoa.

<sup>28</sup> “Mimit’ tesar bochor reak’ sesre apeak’ ona bochor reak’ phosol reak’ gel haṭiń reak’ mit’ haṭiń do nagraha bahrete aḡukatepe jarwaea.

<sup>29</sup> Ar onate Liwiko, okoe do apnarak’ mente cet’ jaega jumi se sompotti banuk’tako ar onḍe menak’ko porjatrenko, rańḍiko ar ṭũar amarko onako jom dareak’a. Onate apeak’ sanam kańmire aperen Probhu Isor doe bhorapea.

## Dosar Biboron 15

### Rin khon khalasok' reak' bochor

(Levitikus 25.1-7)

- <sup>1</sup>“Eae bochor mucat're rin khonpe khalaskoa.
- <sup>2</sup>Ape do noa dharatepe khalaskoa: Mimit' Israel mahajon do etak' Israelkoe khalaskoa. Rin khalas lagit' Probhu Isor okatak' okteye thik dohoakat' ona sodor tayom Israel boehako then khon rin halae reak' do bape dabi dareak'a.
- <sup>3</sup>Menkhan etak' jatren horoko then dope dabi dareak'a, ar aperen boehakoak' rin dope khalaskatakoa.
- <sup>4-5</sup>Aperen Probhu Isorak' kathare batao akanpe taken ar tehen okako hukumiñ emapekan ona reak'pe moneyak', endekhan ape modre okoehõ bape reñgejok'a, ente sompotti lekate okatak' disam aperen Probhu Isore emape lagidok'kan uni do onde adiyे bhorapea.
- <sup>6</sup>Aperen Probhu Isor do ac'ak' gok'ak' lekateye bhorapea, ar onate ape do jat jatren horoko rinpe emakoa, menkhan ape do okoe then khon hõ rin bape hataoa ar ban lagaoapea. Ape do adi utar jatrenkope dantaokoa menkhan okoe hõ ape do bako dantaopea.
- <sup>7</sup> “Aperen Probhu Isor okatak' disame emape lagidok'kan ona disamre aperen boehako modre jãhãege reñgec'reye paraok', endekhan unire apeak' ontor do alope ketajtapea, se uni reñgec' boeha lagit' apeak' ti do mut akæ alope dohoytapea.
- <sup>8</sup>Apeak' ti do jemon khulage taken; ape do uniyak' jarurok'ak' leka pañcape emaea.
- <sup>9</sup>Sontorok'pe, apeak' monre dustami hudis do alope rakap' ocoya je, eaeak' bochor, metak'me rin khalas reak' bochor hec'akana mente. Ar noa hudiskate reñgec're parao akan boeha sec' alope kurkundujok'a ar eken ti alope bidagot'kaea. Arpe onkae khan uni do Probhu Isor then ape uparteye raga ar bicare khoja onate apepe behoket' iate dusirepe paraok'a.

**10** Ar monre haso dohokate do alope emaea; endekhan Probhu Isor do apeak' sanam kamireye bhorapea ar jãhãnak'rege hatpe lagao onaregepe jo bahak'a.

**11** Reñgec' hoꝛ do dhãrtireko tahengea. Onate noañ hukumape kana, aperen boehako sec' ar disãmren reñgec' ar nacar hoꝛko sec' apeak' ti do khulaꝛe tahentape ma.

### **Guti ar kãrmĩkoak' chaꝛaok'**

(Exodus 21.1-11)

**12** “Jãhãe Ibri herel se maejiu hoꝛ ape ðhene akhrińok', endekhan turui bochor ape ðhen golame khaꝛaok'a ar eaeak' bochorre doe saꝛhin ocok'a.

**13** Ar saꝛhine oktere uni do eken ti alope biða got'kaea.

**14** Ape do kharsala monte aperen merom se bhiði, se khaꝛai reak' anaj ar darkha jo lelen kuńð khon darkha rasape emaea. Aperen Probhu Isor oka lekae bhor akawat'pe onkage uni hõpe emaea.

**15** Disaipe, Misor disãmre ape hõ golampe tahẽkana ar aperen Probhu Isor doe chaꝛao akat'pea. Ona iaꝛe iń do noako hukumiń emapekana.

**16** “Menkhan uni guti do apeak' gharońjren hoꝛkoe dulaꝛko ar ape ðhen sukregre menae iaꝛe bae baꝛiyape,

**17** endekhan uni do saꝛakte luturpe paꝛi tabtaea; ar onate uni do goꝛa jion aperen golam akane tahena. Ar aperen kãrmĩ cetanrehõpe onkaea.

**18** “Aperen guti se kãrmĩ do saꝛhintepe sen ocoaere hamal do alope hudisa; ente niã turui bochor ape ðhen khaꝛaok' reak' dam do barea mujurikin reak' soman kana. Onkope saꝛhinleko khan aperen Probhu Isor do sanamak'e bhoratapea.

### **Janwarkoren paꝛhil hopon**

**19** “Aperen ðańgra, bhiði ar meromkoren mimit' paꝛhil janam akan ańða hoponko do aperen Probhu Isor ńutumtepe begar dohokoa. Ar ðańgraren paꝛhil hoponko hõ kamire alope lagaokoa ar bhiði ar meromren paꝛhil hoponkoak' up' hõ alope kaꝛciy takoa.

<sup>20</sup>Aperen Probhu Isorre bachao akawan thãire jao bochor ape do gharońjrenko sãote onako reak' jelpo joma.

<sup>21</sup>Menkhan onko janwarko modren jãhãetãk'ge niphuţ utãric' bae taken, metak'me leđha se kãřã se uniyak' hořmore jãhãn dos taken, enđekhan uni do aperen Probhu Isor nıtumte alope samańea.

<sup>22</sup>Onkanko do apeak' nagraharegepe jomkoa. Sapha-besapha jãhãe hořge jhãnkãř se selep' jelak' jel lekagepe jom dãreak'a.

<sup>23</sup>Menkhan uniyak' mãyãm do alope joma; dak' leka ona do otrepe dul giđikak'a.

## Dosar Biboron 16

### Bãńcaok' porob

(Exodus 12.1-20)

<sup>1</sup>“Abib candore ape do aperen Probhu Isor nıtumte bãńcaok' porobpe porobok'a. Niã Abib candorege uni do nında jokhec' Misor disãm khon apeye ođok ađulet'pea.

<sup>2</sup>Ac' apnartet'e sodorok' iãte Probhu Isor do ac'ak' taken jaega lekate okaťak'e bachao joń, onđege aperen đãńgra se merom se bhiđi palko khon janwar hataokate aperen Probhu Isor nıtumte bãńcaok' porobpe porobok'a.

<sup>3</sup>Uni janwarak' jel do khãmi mesalakat' piťha sãote alope joma. Menkhan eae din hãbic' apeak' duk disãite bin khãmiyanak' piťhãpe joma, ente Misor disãm khon usãratepe ođok hec'akana. Onate Misor disãm khon ođok hijuk' reak' katha jiwet' jonompe disã dohokak'a.

<sup>4</sup>Niã eae din apeak' simãre ar ape talare khãmi mesalakat' jãhãn jinis alo bãře ñamok'ma. Porob reak' pãhil din ayup' jokhec' okaťak' jelpo samań ona do setak' hãbic' alope sarec' dohokak'a.

<sup>5</sup>“Aperen Probhu Isorak' emak' ar okaťak' nagraharege bãńcaok' porobren janwar do alope samańkoa;

<sup>6</sup>okaťak' thãire uni do apnartet' sodorok' lađit'te ac'ak' taken ořak' lekateye bachao joń eken onđegepe samańkoa. Oka hilok' Misor disãm khonpe ođok'

hec'akan jao bochor ona dinre siñ cando haşur tayom bañcaok' porobren janwarpe samañkoa.

<sup>7</sup>Aperen Probhu Isor okaçak' thãiyे bachao joñ ondege ona reak' jelpe isina arpe joma. Ar dosar hilok' do apeak' oçak'tepe ruaç calak'a.

<sup>8</sup>Turui din hañic' bin khamiyanak' piñape joma ar eae din hilok' do aperen Probhu Isor nútumte mit'tec' sonot jarwak'pe hoeocoya ar enhilok' do jãhãnak' cet'ge alope kãmiya.

### **Eae hapta reak' porob**

(Exodus 34.22; Levitikus 23.15-21)

<sup>9</sup> “Phosolre datrompe calao hilok' khon eae haptape lekhaea.

<sup>10</sup>Ar ona tayom apeak' kusiteak' samañok'ak'te aperen Probhu Isor nútumte eae hapta reak' porobpe porobok'a. Ar aperen Probhu Isore bhor akawat'pe leka niã samañok'ak' jinispe emok'a.

<sup>11</sup>Aperen Probhu Isor apnare sodorok' iãte okaçak' taken thãiyे bachao joñ onde uni samañre aperen hopon ar hoponerako, aperen guti-kãrmĩko ar ape talareko girobasok'kan Liwiko, porjãtrenko, tuãr amarko ar rañdi maejiuko-sanamkoge mit'tepe raşka midok'a.

<sup>12</sup>Misor disãmre ape hõ golampe tahẽkan ona katha disãite joton salak' noako hukumpe manaoa.

### **Chamãa porob**

(Levitikus 23.33-43)

<sup>13</sup> “Apeak' kharai ar darkha lelenkuñd reak' thãi khon jotowak'pe samtao tayom eae din do ðera porobpe porobok'a.

<sup>14</sup>Ape, aperen hopon ar hoponerako, aperen guti-kãrmĩko ar ape talareko girobasok'kan Liwiko, porjãtrenko, tuãr amarko, rañdi maejiuko ar ape sanamkoge niã porobrepe raşkak'a.

<sup>15</sup>Aperen Probhu Isor okaçak' thãiyे bachao joñ onde ape do uni nútumte eae din hañic' niã porobpe porobok'a, ente apeak' rakap'ak' sanam phosol ar sanamak' kamire aperen Probhu Isor do apeye bhorapea ar purãtepe raşkajoña.



<sup>16</sup>“Aperen Probhu Isore bachao akawan ṭhãire bochorre pe dhao, metak’me bin khãmiyanak’ piṭhã porobpe porobok’ jokhec’, eae hapta reak’ porobre ar chamḍa porobre aperen sanam herel hoṛko do Probhu Isor samañre hajirok’ hoyok’takoa. Unre Probhu Isor samañre eken ti okoe hõ alo jemonko hijuk’ma.

<sup>17</sup>Aperen Probhu Isore bhor akawat’pe leka ape mimit’ko thoṛare hõ jemonpe aḡu darae.

### Hok bik’çaric’

<sup>18</sup>“Aperen Probhu Isor okaṭak’ ato ar nagrahae emape laḡidok’kan ona reak’ mimit’ goṭec’ laḡit’ bik’çarko ar sordarkope dohokoa. Onko do hok reak’ lekate hoṛkoak’ko bicar chindãukatakao.

<sup>19</sup>Behok lekate alope bicara se okoeyak’ mêt’ãhã hõ alope beñget’ak’a. Ghus hõ alope hataoa, ente ghus do aḡilankoak’ mêt’e kãṛã ocoytakoa ar bin duṣan hoṛak’ katha hõe ulṭau ocoya.

<sup>20</sup>Okatak’ disam do aperen Probhu Isore emape laḡidok’kan, onḍe jemonpe dokhol daṛeak’ onate hok reak’ manaope.

### Debotako uparte niãm

<sup>21</sup> “Aperen Probhu Isor nũtumte pinḍpe benaore ona pantere sek’wae laḡit’ Asera khunṭi reak’ jãhãn kaṭko alope bit’joña,

<sup>22</sup>se jãhãṭak’ dhiri khunṭi hõ alope bit’joña, ente aperen Probhu Isor ṭhen noako do hirkhãwak’ kana.

### Dosar Biboron 17

<sup>1</sup>“Aperen Probhu Isor nũtumte nonkan ḍaṅgra se merom boda se bheḍa hõ alope samañkoa okoe do niphuṭ utarko bañkan, ente uni do onakoe hirkhãwak’a.

<sup>2</sup>“Aperen Probhu Isore emape laḡidok’kan ato se nagrahare hoedareak’a, ape modren jãhãe herel hoṛ se maejiu Probhu Isorak’ emak’ bondobos rapuṭ’kate uniyak’ noñjorre oka baṛic’ak’kan onageye onkae.

<sup>3</sup>Ar hoedaṛeak'a uni do ínak' hukum birudre senkate debotakoe sewawako ar onko debota se siń cando, nında cando se sermaren ipilkoe sewawako.

<sup>4</sup>Ar onako reak'pe baḍae lekhan, ona reak' mońjtepe suṭhik hataoa. Ar saṛikan khan ar Israelko talare hirkḥawanak' kami hoyakana mente saḅudok' khan,

<sup>5</sup>eńdekhan okoe herel hoṛ se maejiu nonkae kamiakat' uni do ato se nagraha reak' bahre phaṭok duṛ then idikate dhiritepe tiń gojea.

<sup>6</sup>Ar goc' ocok'ic' do bar se pe hoṛak' gohako reak' gohawak' iṭe goje hoyok'a; menkhan eken mit' hoṛak' goha iṭe do alope onkaea.

<sup>7</sup>Uni hoṛ goje laḡit' do gohakoge paḥilre dhiriteko tiń maṛañema, ar ona tayom do eṭak' hoṛkoko tińea. Ar nonkate ape tala khon uni baṛic' hoṛpe marao giḍikaea.

#### **Kuṭhin bicar reak' hukum**

<sup>8</sup>“Apeak' nonkanak' mamblako adalotre bicar laḡit' muskilge bujḥauk' khańbań do khun khun talare ar bań do hok hok talare ar bań do hań hań talare eńdekhan ona mambla do Probhu Isore bachao akawan ṭḥaite idiy hoyok'tapea.

<sup>9</sup>Unre ape do un jokhec'ren bik'caṛic' ar Liwiko talaren naekeko thenpe calak'a. Onko thenpe kulijońa ar apeak' bicar reak' rayko laiyapea.

<sup>10</sup>Probhu Isor bachao akawan ṭḥaire onko okaṭak' rayko baḍae ocope ona lekage ape dope kamiya. Tobe sontor akae takenpe, onko okaṭak'ko metape ona reak' cet'ge alope bad oṭokak'a.

<sup>11</sup>Onko do ań-ańi reań okako cet'ape ar okaṭak' rayko emok' ona lekagepe kamiya. Ar okaṭak'ko metape ṭhik ona lekagepe onkaea, oka sec'ge alope ghańjeṛa.

<sup>12</sup>Jāhāe hoṛ baḍai salak' uni bik'caṛic'ak' katha se aperen Probhu Isorren sap'dap'ic' naekeak' katha bae ańjom, eńdekhan uni do kḥaṭige goc' giḍikae hoyok'a. Ar Israelko tala khon nonkan baṛic' hoṛ dope marao uṭarkoa.

<sup>13</sup>Endekhan ona katha añjomkate hoꝛko do botor caꝛhao akoa ar nonka bako baꝑaiyok'a.

### Raj bahale reak'

<sup>14</sup>“Aperen Probhu Isor okaꝑak' disame emape laꝑidok'kan ona dokhol tayom tinre ondepe girobasok'a arpe mena, 'dela, aꝑeaseren jaꝑrenko leka, abo hõ mit'ten raj bon bachao joña,'

<sup>15</sup>unre aperen Probhu Isor okoeye thikape unigepe rajea. Ar uni do aperen Israel boehako modren mit' hoꝛge jemone hoyok'. Okoe aperen Israel boehae bañkan nonkan eꝑak' jaꝑren hoꝛ do alope rajkoa.

<sup>16</sup>Uni raj do ac' laꝑit' dher sadomko aloe dohojoñma ar inã tayom arhõ aema sadomko ñamjoñ laꝑit' Misor disamte Israelko aloe kolkoma, ente Probhu Isore menakada, 'ona disamte do ar tishõ alope ruã calak'a.'

<sup>17</sup>Uni do aema aloe baꝑu joñma; onate uni do eꝑak' sec'e ghañjeꝛok'a. Uni do apnar laꝑit' sona ruꝑa aema aloe jarwajoñma.

<sup>18</sup>“Liwiko modren okoe doko naekekan ar onko then aꝑ-ari reak' okako puthi menak' siñghasonre duꝛubok' jokhec' onako puthi khon ac' laꝑit' joto aꝑ-ariko reak' mit'tec' nokole oljoña.

<sup>19</sup>Ona do ac' thengeye dohokak'a ar jiwet' jonom onae paꝛhaoa jemon Probhu Isore botoraeete aꝑ-ari reak' kathakoe manao idiy.

<sup>20</sup>Onate eꝑak' Israel boehako khon bae usulok'a ar aꝑ-ari khon bae ghañjeꝛok'a. Onate uni ar uni bõsrenko Israelko cetanre dher dinko raj daꝛeak'a.

## Dosar Biboron 18

### Naeke ar Liwiko laꝑit' dan

<sup>1</sup>“Liwi Naekeko ar Liwi gustiren eꝑak' hoꝛko do Israelko leka jãhãñ jaega jumi se sompotti do bako ñama. Probhu Isor ñutumte señgelre samañok'ak' laꝑit' okako jinis aꝑuk' ar Probhu Isor okako jinis emae hoyok' onage onko doko joma.

<sup>2</sup>Israel boehako talare sompotti mente onko do cet'ge bañ tahentakoa. Probhu Isorak' gok'ak' lekate Isorge onkoren sompotti doe hoyok'a.

<sup>3</sup>“Disam hoꝛko okoe do ðaŋgra, merom boda, bheðako samañok'ak' laḡit'ko aḡuko onko reak' phaꝛi, banar jambe reak' jel ar remet' do naekeko emaea; noako do naekeak'ge hoyok'a.

<sup>4</sup>Apeak' pañhil rakap'ak' phosol, nãwã darkha rasa, sunum, merom ar bhiðikoak' pañhil get'ak' up' hõ naekepe emaea,

<sup>5</sup>ente aperen Probhu Isor do aperen sanam guṣtirenko tala khon Liwiko ar onkoren bõskogeye bachao akawana, jemon jao okte onko do Probhu Isorko sap'sorae.

<sup>6</sup>“Israelkoak' disamren jãhãe Liwi hoꝛ ac'ak' nagraha khon Probhu Isore bachao akat' thãiteye hijuk',

<sup>7</sup>enðekhan eṭak' Liwi boehako leka uni hõ ac'ren Probhu Isor nũtumte sek'wa kañmiye kañmi daṛeak'a.

<sup>8</sup>Ac'ren apate doho oṭoakat' jiniskoe aḡhriñ akat'rehõ onðenko Liwiko sãote uni do haṭiñre soman aḡdariye hoyok'a.

#### **Probhu Isorak' mêt'ãhãre baꝛic'ak'ko**

<sup>9</sup>“Aperen Probhu Isor ape okaṭak' disame emape laḡidok'kan onðe senkate onðenko jaṭren hoꝛ oka baꝛic'ak'ko kañmi ona do alope cet'joña.

<sup>10</sup>Ape talare nonkan hoꝛ aloko takenma one okoe do ac'ren hopon señgelre samañok' reak' porobe hoyocoe ar okoe doe guk'ni seye janok'kan se darakan dinko reak'e laḡi, okoe do jaḡadu biddakoe udug,

<sup>11</sup>okoe do bhutko hoteteye kañmikan, okoe do baꝛic' jiu sãoteye peṛak' ar okoe do goc' hoꝛkoe ðakaoko.

<sup>12</sup>Onko do Probhu Isor laḡit' hirkhañwan hoꝛ kanako. Ar nokoak' baꝛic'ak' iatege aperen Isor do onko jaṭrenko ape samañ khone laga ñirkoa.

<sup>13</sup>Ape do aperen Probhu Isor samañre bin duṣaño leka baṛe takenpe.

#### **Mit'ten nañbi kole reak' laḡi laha**

<sup>14</sup>“Okoe j̄atren hoṛkope bedokholko ḷagidok’kan onko do j̄adu bidda ar janok’koak’ kathako luturak’a, menkhan aperen Probhu Isor do onakoe mana akada.

<sup>15</sup>Aperen Probhu Isor do Israel boehako tala khon ín leka mit’ṭen ṇābiye teṅgoapea. Ar uniyak’ katha leka ape do calak’ hoyok’tapea.

<sup>16</sup>Horeb burure oka hilok’ sanamko Probhu Isor samaṇrepe jarwalen enhilok’ge ape do aperen Probhu Isor ṭhen onagepe khojleda. Apepe menleda, ‘ale do aleren Probhu Isorak’ katha alo baṛele aṅjomma se niā maraṇ seṅgel hō alole n̄elma; ar baṅkhan ale dole gujuk’a.’

<sup>17</sup>“Probhu Isor do ínē metadiṅ tahēkana, ‘onko do bhagegeko menakada.

<sup>18</sup>Ín do onkoren Israel boehako tala khon onko ḷagit’ am leka mit’ṭen ṇābiyiṅ teṅgo akōa. Ar uniyak’ mocatege ínāk’ kathakoṅ roṛa, ar ín oka ḷaḷaiyiṅ hukumae onage uni doe roṛa.

<sup>19</sup>Uni ṇābi do ínāk’ n̄utumte oka kathae ḷai ar j̄āhāege ona katha bae aṅjom, eṇḍekhan ínḡe uni hoṛ do ḍayireṅ paṛao ocoyea.

<sup>20</sup>Menkhan ín oka baṅ hukum akawade nonkan katha j̄āhāe ṇābi ínāk’ n̄utumte dilkate se debotakoak’ n̄utumte kathae roṛ, eṇḍekhan uni do goc’ giḍikae hoyok’a.’

<sup>21</sup>“J̄āhān mit’ṭec’ katha iṛte mone montepe mendaṛekea, ‘Probhu Isor do noa kathae menakada se baṅ ona do cekatele baḍaea?’

<sup>22</sup>J̄āhāe ṇābi Probhu Isor n̄utumte j̄āhān kathae roṛ ar ona do eṛeteak’ hoyok’ khan se onka baṅ hoylen khan, eṇḍekhan bujḥau hoyok’a ona katha Probhu Isor do bae roṛ akada. Menkhan uni ṇābige dilkateye roṛ akada. Uni do alope botoraea.

## Dosar Biboron 19

**Asrayok’-nagrahako**  
(Numeri 35.9-34; Josua 20.1-9)

1 “Aperen Probhu Isor okaṭak’ disame emape laḡidok’kan onḡe onko boṅgan hoṛ jaṭrenko tinreye marao utaṛkoa ar onkoak’ ato, nagraha ar oṛak’korepe girobasok’a,

2-3 unre sompotti lekate aperen Probhu Isor emak’ disam do pe ṭhenpe haṭiṇa. Onako modre Asrayok’ nagraha lekate pea nagrahape begar dohokak’a ar onḡe senok’ reak’ hor hōpe benaojoṇa. Jemon khūniṇahi hoṛ do ona Asrayok’ nagrahateye nīr baṅcao daṛeak’a.

4 “Ar khūniṇahi hoṛ onḡeye nīr baṅcaok’te jiwiye baṅcaotae reak’ bondobos do nonka kana. Jāhāege ac’ phedren hoṛ begor kurudaeteye khūn emanlere,

5 jemon mit’ hoṛ do eṭak’ hoṛ sāote birte sahan mak’e sen akana. Ar onḡe sahan mamak’ jokhec’ mit’ hoṛak’ ṭengoc’ do ḡaṇḡom khon boc’kate eṭak’ hoṛe josok’ ar onate uni hoṛe gujuk’. Unre khūniṇahi hoṛ do onako asray nagraha reak’ mit’ nagrahate nīr senkate ac’ak’ jiwiye baṅcao daṛeataea.

6 Ar baṅkhan māyām halayic’ do raṅgaote uniye lagayea ar asrayok’ nagraha auriye tiyogrege uni doe gojeya, menkhan mon khon ona bae kaṃi akat’te uni do gujuk’ reak’ dusire bae paṛaok’a.

7 Ona iṭe iṇiṇ hukum apekana ape laḡit’ pea nagrahape begar dohokak’a.

8-9 “Aperen Probhu Isor dulāre ar jao okte uniyak’ horte taṛam laḡit’ teheṇ okako hukumiṇ emapekan ona joton salak’pe paṅjae eṇḡekhan aperen hapṛamko ṭhen kiriṇakateye gok’let’ iṭe Probhu Isor do apeak’ simaṇakoe baṛhao ocoytapea ar goṭa disaṃgeye emapea. Unre ape laḡit’ pea nagraha do Asrayok’ nagraha lekatepe begar dohokak’a.

10 Ape do noape nonkaea jemon sompotti lekate okaṭak’ disam aperen Probhu Isore emape laḡidok’kan ona disam cetanre bin duṣaṇ hoṛkoak’ māyām alo jorok’ ar māyām reak’ doste ape hō dusire alope paṛaok’.

11 “Menkhan jāhāe hoṛ edre iṭe jāhāe goje laḡit’ tāṛāk’ akane taken ar uniye gojete ona Asrayok’ nagrahateye nīr baṅcaok’,

<sup>12</sup>enḍekhan ac'ak' nagraharen mukhiyaḱo do hoṛ kolkate ona nagrahateko sap' aḱuyea ar mǎyǎm halayic'ak' tireko jimayea jemon uniye goje.

<sup>13</sup>Unre uni do alogepe dayawaea. Israelko tala khon bin duṣan hoṛkoak' mǎyǎm reak' dospe meṭao utaṛa. Ar onate bhaḱai hoyok'tapea.

<sup>14</sup>“Aperen Probhu Isor okaṭak' diṣam dokhol laḱit'e emape laḱidok'kan onḍe aperen hapṛamko ṭhik dohoakat' siṃana reak' cinḱa do alope ocoga.

### Gohako reaṅ

<sup>15</sup>“Jǎhǎe birudre dusi se behok akat' reak' laḱis rakap'len khan, eken mit' hoṛak' gohate ghaṭ seye kaḱi akada mente do ohoe dusi ocolena; bar se pe hoṛak' goha chaḱa jǎhǎnak'ge ṣariyak'kana mente do ohoge ṣabudok'a.

<sup>16</sup>“Hane reak' monsubaṭe jǎhǎe birudre behokak'e laḱis,

<sup>17</sup>enḍekhan ona babotre unkin bana hoṛge naeke se bik'caṛic' ṭhen idikate Probhu Isor samaṅre teṅgokin hoyok'a.

<sup>18</sup>Ar bik'caṛic' do moṅjte suṭhik hataokateye nelkatakina. Ar gok'hayic' do eṛeyic' menteye sap' namok',

<sup>19</sup>enḍekhan ac'ren boeha cetanre oka cekawaeye menlet' onage uni cetanre hō hoyocoe hoyok'a. Ar ape tala khon nonkanko hoṛ dope marao utaṛkoa.

<sup>20</sup>Inaḱhan noa aṅjomkate eṭak' Israelko do botor hec'akoa ar nonkan behokak' do tisge bako kaṃiya.

<sup>21</sup>Uni hoṛ do daya hō alope dayawaea, jiwi bodol jiwi, mēt' bodol mēt', ḱaṭa bodol ḱaṭa, ti bodol ti ar jaṅga bodol jaṅga reak'pe hala haḱiya.

## Dosar Biboron 20

### Larḱai reaṅ

<sup>1</sup>“Larḱai senkate baṛi sec'renko ape khon ḱher sadomko, larḱai gaḱiko ar palṭonko nelkate alope botorok'a, ente aperen Probhu Isor okoe do Misor diṣam khone oḱok aḱu akat'pe uni do ape sāoteye tahena.

<sup>2-3</sup>Larḱai laḱit'pe oḱok' calak' lahare naeke do samaṅ sec' hec'kate palṭonkoe metakoa, 'E Israelko aṅjompe, teheṅ ape do aperen baṛiriko sāote larḱai

lagit'pe calak'kana. Dil dohojonpe; ar alope botorok'a se alope labrujok'a; bairiko nelte alope thar tharaok'a.

<sup>4</sup>Ente bairiko saote larhāikate jitaū ocope lagit' iate aperen Probhu Isor do ape saoteye calak' kana.'

<sup>5</sup>“Ona tayom onkoren mukhiyako mena, ‘ape talare jāhāe nāwāte oṛak' benaokate ona bae uḍḥau akat' khan uni do oṛak'teye ruṛ calak'ma; ar bañkhan larhāire uniye goc'len khan eṭak'ko do ona oṛak'ko uḍḥau joña.

<sup>6</sup>Jāhāe darkha bagwan benaokate ona reak' jo bae jomakat' khan uni do oṛak'teye ruṛ calak'ma; ar bañkhan larhāireye goc'len khan eṭak'ko do ona bagwanko dokhol joña.

<sup>7</sup>Bapla bondobos tayom jāhāe bae bapla akan khan uni hō oṛak'teye ruṛ calak'ma; ar bañkhan larhāireye goc'len khan eṭak' hoṛ do uni maejiue baplayea.'

<sup>8</sup>Naekeko do arhōko mena, ‘ape talare jāhāeko botorok'kan khan se dil bako aikāuet' khan, eṇḍekhan ona nelte eṭak' Israel boehakoak' mon alo bhiñṛauk' onate uni do ac'ak' oṛak'teye ruṛ calak'ma.'

<sup>9</sup>Palṭonko ṭhen katha roṛ mucat'kate mukhiyako do palṭonkoak' eṭak' eṭak' dol cetanre akoren subedarko bahalkoa.

<sup>10</sup>“Ar jāhān ato se nagraha uparte larhāi lagit'pe oḍok senlenre onḍenko hoṛ sulukok' lagit'pe metakoa.

<sup>11</sup>Onko hoṛ do sulukok' lagit'ko rajik'te phaṭok duṛko jhic'ape eṇḍekhan sanamkoge ape taberen hoṛko hoyok'a ar ape lagit'ko kaṃiya.

<sup>12</sup>Menkhan sulukok' bañkate ape uparte larhāi lagit'ko teṅgok' eṇḍekhan ona nagrahape gherao eseda.

<sup>13</sup>Aperen Probhu Isor do tinre ona nagraha apeak' tireye jimāya unre onḍenko herel hoṛ dope goc' cabakoa.

<sup>14</sup>Menkhan maejiuko, gidṛako, janwarko ar ona nagraha reak' eṭak'ak' jinisko do luṭak' jinis lekate ape lagit'pe aḡu daṛeak'a. Bairikoak' disam khon luṭ



aguwak' okako jinis aperen Probhu Isor apeye emape ona dope hañin dareak'a.

<sup>15</sup>Ar okako nagraha sañgiñre menak', ona do ape jañrenkoak' nagraha do bañkana, ar onako cetanrehõ onkagepe hoeocoya.

<sup>16</sup>Menkhan aperen Probhu Isor do okoe jañrenkoak' ato ar nagrahako somppoti lekateye emape lağidok'kan onde okoe hõ jiwet' do alope dohokoa.

<sup>17</sup>Aperen Probhu Isorak' hukum leka ape Hittiko, Amoriko, Kananiko, Phařusiko, Hiwiko ar Jebusiko jotoge puratepe marao cabakoa.

<sup>18</sup>Ar bape onka lekhan onkoren debotako sewawako reak' hirkhawak' kamipe cet'joña ar onate aperen Probhu Isor upartepe kaiya.

<sup>19</sup>“Jãhãn ato se nagraha ðher din hañic' gherao tayom ona dokhol lağit'pe lařhaire ondenak' jãhãn darere teñgoc' do alope calaoa, ente onako reak' jo do apegepe joma. Onate dareko do alope mak' giđidak'a. Ente tañdi reak' dareko do manwa doko bañkana apeko hañpea mente.

<sup>20</sup>Menkhan okako do jo dare bañkan ona dope mak' giđi dareak'a ar oka nagraharen hoř ape uparte lařhai lağit'ko teñgok' onko auripe bhagaoko hañic' onako dare dope mak' dareak'a ek'set'ak'kope benaojoñre.

## Dosar Biboron 21

### Bae bađaekan khũniãhi reañ

<sup>1</sup>“Aperen Probhu Isor okařak' disař dokhol lağit'e emape lağidok'kan onde tañdire jãhãe khun akanpe ñelle khan, ar okoe uniye khunkede ona reak' jãhãnak' bape bađae dareak'.

<sup>2</sup>Endekhan aperen murubbiko ar bik'çarko do bahrete senkate ona mãřĩ khon sor reak' ato se nagrahako soña tinak' sañgiñre menak'a mente.

<sup>3</sup>Ar mãřĩ khon okařak' nagraha do joto khon sorre menak' nagraharen murubbiko do nonkan mit'ten phẽtařko hataoea okoe do kamire bañ lagaoakade ar tarenre tishõ arãř bañ lade akawade.

<sup>4</sup>Ar okare tishō bako casakat' se itā hō bako erakat' ar onḍe mit'tec' atuk' soḍok' menak', nonkan mit'tec' sokra soḍok'te uniko idiyea. Ar ona soḍok're uni phēṭarak' hoṭok'ko rapudtaea.

<sup>5</sup>Ona tayom naekeko, metak'me Liwi guṣṭiren hoṛko do sap'sosor kāmī laḡit'ko hec' sorok'a, onko do Probhu Isor nūtumte hoṛko bhorakoa ar reṭepeṭe, dapal tapamre hoṛkoak'ko bicar chindautakoa ente aperen Probhu Isor do onkoe bachao akat'koa.

<sup>6</sup>Ona tayom onko sor ato se nagraharen murubbiko do hoṭok' raput' akat'tae phēṭar cetanre akoak' tiko arup' saphaetakoa.

<sup>7</sup>Ar inā tayomko mena, 'aleak' ti do niā māyām bae joroakada ar ona hoyok' hō bale nelakada.

<sup>8</sup>E Probhu Isor, amem chaḍao akat'ko Israelko baṛe ikākako me. Nui hoṛak' māyām iāte amren hoṛko alom dusikoa.' Ar onate māyām reak' dos khon ikape nama.

<sup>9</sup>Nonkate ape tala khon bin duṣan hoṛak' māyām reak' dospe meṭao daṛeak'a, ente unre Probhu Isorak' mēt're oka bhageak'kan onage hoyok'a.

#### **Lāḥaire hat akan maejiuko reaṅ**

<sup>10</sup>"Baṛiriko sāote laḥai senkate tinre aperen Probhu Isor apeak' tire onkoe jimākoa ar ape do onkope bondikoa,

<sup>11</sup>unre onkoren moṅje nelok' maejiu nelte jāhāeye kusi emanlen khan uni do baḥuttet' menteye doho daṛeaea.

<sup>12</sup>Ar maejiu do ac'ak' oṛak'teye idiyea. Ona tayom uni maejiu do hoyo mundrik' hoyok'taea ar ramakoe get' giḍiytaea,

<sup>13</sup>ar bondikate aḡuiye jokhec' ac'ak' hoṛmore okako kicric' tahēkantae onakoe giḍikataea. Inā tayom uniyak' oṛak're tahēkate maejiu do mit' cando haḅic' ac'ren go-baba laḡit'e rak' homora. Ar ona tayom uni hoṛ do maejiue baplayete uniren jāwāeye hoyok'a ar maejiu hō uniren baḥui hoyok'a.

<sup>14</sup>Menkhan tayomte maejiu bae kusiyae khan uni okare calak'e men ondege sen ocowae hoyok'a. Uni do bae aħhrin' dařaeaa se kãřmĩ lekate hõ bae doho dařaeaa, ente uni doe bemanot akadea.

#### **Pahilic' hoponak' aidaři**

<sup>15</sup>"Nonka hoedareak'a, mit' horren do barea bahu menak'kintaea, unkin modre mit'tene dulareaa ar etak'ic' do baňa. Ar unkin bana horren kořa hoponkin janamok' ar bae dularedekan bahuren pahil kořa hopone janamok',

<sup>16</sup>endekhan sompotti emok' jokhec' okoetak' bahu bae dularede tahėkan uniren hopon badkate etak' bahuren pahilic' kořa aidaři emae do baň ganok'taea, ente okoetak' bahu bae dularede tahėkan uniren hoponge pahilreya janam akana.

<sup>17</sup>Ar bahu bae dularedekanren hoponge ac'ak' sompotti reak' etak' hopon khon bar doboř emkate unige pahilic' hopon mente aňgoce hoyok'taea. Ente uni hoponkangeae apattet'ak' daře reak' pahilic' jo do. Ar pahil hopon reak' aidaři do unigeya nama.

#### **Bebatao kořa hopon reaň**

<sup>18</sup>"Jãhãeren kořa hopon dhiř ar řhokic'e hoyok', ar go-babawak' katha bae aňjom ar unkinak' daňtao bae manao,

<sup>19</sup>endekhan uniren go-baba do ařinak' ato se nagraha reak' phatok duarre murubbiko řhenkin idiyea.

<sup>20</sup>Unkin do murubbiko kin metakoa, 'aľinren nui hopon do ađitet' dhiřic' kanae are řhokgea; uni do bae hetawaľin kana. Uni doe nũ bulok'kana ar řaka poesae tahas nahas cabayet'a.'

<sup>21</sup>Unre ona řhãiren sanam herel hoř do dhirite uniko tin gojea. Ar nonkate ape tala khon uni bařic' hoř doe caba utarok'a. Ar Israelko do noa katha aňjomkate botor cařhaoakoa.

#### **Etak' etak' niãmko**

<sup>22</sup>"Jãhãe hoř gujuk' sařai nam lek kanae menteye dos akat' khan ar goc'kate darereko řaňgao dohoakade khan,

<sup>23</sup>enḍekhan setak' ḥābic' māñĩ do darere aka dohokak' bañ ganok'a. Enhilok'ge uni do topakae hoyok'a, ente onkanko hoṛ do Probhu Isorren sarapan hoṛkanako. Ar Probhu Isor do sompotti lekate okaṭak' disame emape laḡidok'kan ona do alope besapha ocoya.

## Dosar Biboron 22

<sup>1</sup> “Aperen Israel boeharen ḍaṅgra se uniren bhiḍi se merome sen at'akanpe n̄llekore hape akae alope tahena. Ape do uni ṭhenpe ruṛ idikaea.

<sup>2</sup>Uni boeha do ape aḍepaserene bañkanre hō se bape baḍae akade khan, enḍekhan uni at'ic' do ape ṭhenpe aḡuiyea ar uni boeha sendra aḡuriye hijuk' ḥābic' apeak' oṛak'regepe doho hataṛkaea. Ar uniye hec'len khanpe em ruṛkaea.

<sup>3</sup>Aperen boeharen gadha se oyonak' se uniye at'akat' eṭak' jāhānak'gepe n̄elle khan hōpe onkaea, ar alope duṛup' hapekok'a.

<sup>4</sup>“Aperen boeharen gadha se ḍaṅgra horre bhindaṛ akanpe n̄ellere hape akae alope tahena. Uni jemone beret' daṛeak' ona laḡit'pe kurumuṭuiya.

<sup>5</sup>“Jāhāe maejiuge herelak' sajte jemon aloe sajok'ma se jāhāe herel hoṛ hō maejiuak' horok'ak'te aloe sajok'ma. Ente Probhu Isor do onka kaṃiyic' doe hirkḥawaea.

<sup>6</sup>“Hortepe calak' jokhec' darere se ot cetanre jāhān cēṛēyak' tukape n̄amlere ar onḍe eṅgattet' do hoponkoe ḥambut' akat'ko se belekoe obor akat'tae, enḍekhan hopon sudḥa eṅgattet' do alope idiyea.

<sup>7</sup>Hopon dope idi daṛeakoa menkhan eṅgattet' do aṛak'kae hoyok'tapea. Nonkate ape do bhalaḡi hoyok'tapea ar ḍher din jiwet'pe tahena.

<sup>8</sup>“Oṛak' benao jokhec' chad reak' beṛhaetepe kāt aḥurkak'a, jemon jāhāe chad khon n̄urḥakateye goc'len khan oṛak'ren hoṛko uniyak' gujuk' iṭe ḍayi aloko hoyok'.

<sup>9</sup> “Darkha khetre bar lekan iṭa do alope rohoea; entepe rohoe lekhan ona iṭa reak' phosol ar khet reak' darkha jo banarge ape laḡit' do barongea.

10“Ḍaṅgra ar gadha mit’ sāote siyok’ laḡit’ alope joṛao mit’kina.

11“Bar jaṭ sutam metak’me bhidi up’ ar musna sutam mesalkate benoak’ kicric’ hō alope horoga.

12 “Ar apeak’ oyonak’ reak’ ponon añcarre ḍuriape tolak’a.

### Bapla niām ṛapud reañ

13-14“Jāhāe hoṛ baplakate baḡuttet’ sāoteye gitic’midok’ tayom ar bae kusiyae khan ar uniyak’ bodnam pasnaoteye men, ‘in do nui kuṛin baplaleda, menkhan unire kūṛitet’ reak’ porman bañ namleda,’

15-16unre kuṛiren gogo-baba do kūṛitet’ porman laḡit’ ato se nagraha reak’ phaṭok duṛre murubbiko ṭhen aḡinren kuṛi idikate apattet’e mena, ‘nui hoṛ sāote inren hoponerañ baplaleda menkhan ar bae kusiyae kana,

17ar nitok’ do bodname pasnaoet’taea, bañma kūṛitet’ reak’ porman unire bae namleda. Menkhan nōk’ōe nelpe inren hoponerañak’ kūṛi reak’ porman.’ Ar noa menkate uni do murubbiko samañre uniye beoharlet’ reak’ kicric’e ḍhala.

18Unre murubbiko do uniren jāwāeko saḡaiyea.

19Onko do juri banalekate uni ṭhen khon mit’ keji ruḡako aḡaiyea ar kuṛiren apattet’ko emaea, ente uni do Israelren mit’ṭen kūṛi kuṛi nūtumte bodname pasnao akada. Ar kuṛi do uni hoṛren baḡu mentegeye tahena ar uniren jāwāe do tisge bae baḡi daṛaeaa.

20“Menkhan saṛikan khan ar kuṛi do kūṛitet’ mente bae pormanlen khan,

21tobe kuṛi do ac’ apattet’ak’ oṛak’ reak’ duṛ ṭhen idiye hoyok’a. Ar onḍe herel hoṛko do dhirite uniko tiñ gojea. Kuṛi do apattet’ak’ oṛak’re taken jokhec’e laḡhaṭlet’ iṭe Israelko talare mit’ṭec’ hirkhaḡak’e kaṃiakada. Ar ape tala khon nonkan baṛic’an hoṛ dope marao uṭarkoa.

22“Jāhāe hoṛ jāhāe eṭak’ hoṛren baḡu sāoteye gitic’midok’kane nel len khan tobe uni herel ar maejiu bana hoṛge goc’ giḍikin hoyok’a. Israelko tala khon nonkan baṛic’ hoṛ dope marao uṭarkoa.

<sup>23</sup>“Bapla ṭhik akantae nonkan jãhãe kũari kuṛi atore se nagrahare nãmkate jãhãe uni sãoteye gitic’midok’,

<sup>24</sup>enḍekhan unkin banarge onḍenak’ phaṭok duar ṭhen idikate dhirite tiñ goc’kin hoyok’a. Kuṛi do noa iatege goje hoyok’a uni do ato se nagrahare tahẽkate hõ goṛo nãam laḡit’ bae kikiãuleda, ar herel do eṭak’ hoṛren baḡhui noṣtokede iate. Ape talare nonkan baṛic’ hoṛ dope marao utaṛkoa.

<sup>25</sup>“Bapla ṭhik doho akantae nonkan jãhãe kuṛi nisun jaegare nãmkate jãhãe jorkate uni tuluc’e gitic’midok’ enḍekhan okoe hoṛe kaṃi akat’ eken uni motogeye goc’ ocok’a.

<sup>26</sup>Kuṛi do jãhãnak’ alope cekaea; gujuk’ saḡai nãam lek uni do jãhãnak’ bae ceka akada. Noa do mit’ hoṛ ac’ pheḍren hoṛ uparte jhãp emkate khunkede lekanak’ kana,

<sup>27</sup>ente uni hoṛ eskarge kuṛi do maṭreye nãamledea are kikiãulet’re hõ uni bañcaoe laḡit’ onḍe celege bako tahẽkana.

<sup>28</sup>“Menkhan bapla bañ ṭhik akantae nonkan kũari kuṛi nãmkate jãhãe jorkate uni sãoteye gitic’ midok’ arkin sap’ nãamok’,

<sup>29</sup>enḍekhan uni hoṛ do kuṛiren apattet’ adha keji rupai emaea. Ar kuṛiye noṣtokedete uni do baplaye hoyok’taea. Ar tisge bae baḡi daṛeaea.

<sup>30</sup> “Kaḡi enḡattet’ baplako do bañ ganok’a; onate uni do apattet’re baḡu sãoteye laḡhaṭte apattet’e bemanotea.

## **Dosar Biboron 23**

### **Baronak’ko reaṅ**

<sup>1</sup>“Koteç’ çakṛa akadeyic’ se get’ çakṛa akadeyic’ hoṛ do okoe hõ Probhu Isorak’ manḍerre bako selet’ daṛeak’a.

<sup>2</sup>“Jãhãe bidhuḡ hoṛ hõ Probhu Isorak’ manḍerre bae selet’ daṛeak’a; gelpon piṛhi haḡic’ uniren do cele hõ bako selet’ daṛeak’a.

<sup>3</sup> “Jãhãe Amoni se Moabi hõ Probhu Isorak’ manḍerre bae selet’ daṛeak’a; gelpon piṛhi haḡic’ uniren cele hõ manḍerre bako bolo daṛeak’a.

<sup>4</sup>Ente Misor disam khon odok hec'kate apeak' dārān horre onko do jomak' ar dak'ante bako daramlet'pea, bickom sarapape laḡit' Mesopotamia disam reak' Pethor nagraha khon Beor hopon Biliam do takateko aḡuledea.

<sup>5</sup>Menkhan aperen Probhu Isor do Biliamak' katha bae luturada; ar ape bako dulālet'pe iāte uni do sarap bodolteye bhorat'pea.

<sup>6</sup>Tinaḡ' din jiwet'pe taken unāḡ' din onko bhāḡaiko reak' alope kurumuṡiuiya.

<sup>7</sup>“Menkhan Edomrenko do alope hirkhāwako, ente onko do aperen boeha kanako. Misorrenko hō alope hirkhāwako, ente onkoak' disamre ape do porjātrenko lekatepe tahekana.

<sup>8</sup>Onkoren tesar piṡhiren gidraḡo do Probhu Isorak' manḡerreko selet' daṡreak'a.

#### **Lāḡhai phaḡkoak' ḡera sapha dohoy reak'**

<sup>9</sup>“Bāiriko uparte laḡhai senkate ḡera benao tayom sanam lekan besaphawak'ko khon pharak akaepe tahena.

<sup>10</sup>Ape talaren jāhāege ninda jokhec' jāhānak' iāteye besapha len khan, uni do ḡera bahrete senok' hoyok'taea.

<sup>11</sup>Ar ayubok' dela deli doe ḡabra saphak'a. Ar siṡ cando haṡur tayom do ḡerateye bolo daṡreak'a.

<sup>12</sup>“ṡaṡḡite laḡit' metak'me bahrete calak' laḡit' ḡera bahre mit'tec' jaegape ṡhik dohokak'a.

<sup>13</sup>Apeak' khaṡa bhaṡako modre ot lae laḡit' mit'tec' khonta hō dohoy hoyok'tapea. Ar ṡaṡḡite metak'me bahre calak' lahare onatepe la ḡhaḡluga ar ṡaṡḡite baṡakate hasatepe topa oṡokak'a.

<sup>14</sup>Ape rukhiyaṡe laḡit' ar aperen bāiriko apeak' tire soprotko laḡit' aperen Probhu Isor do apeak' ḡera talareye dārāna. Onate apeak' ḡera do sonotpe dohoya jemon ape talare hirkhāwak' jāhānak' nelte aloe dea giḡipe.

#### **Emanteak' niāmko**

**15** “Jāhāeren guti do ape then hec’kate asraye hatao enḍekhan uniren kisāṛak’ tire alope jimā ruṛkaea.

**16** Uni guti do ape talare okare tahene menjoñ onḍege tahē ocoaea; ar alope santaoea.

**17** “Jāhāe Israelren maejiu jemon mundilren kusmbi aloe hoyok’; ar jāhāe Israel herel hō mundilren kusmbi metak’me alo jemone jogna ocok’.

**18** Herelge cet’ ar maejiu kusmbige cet’ uniyak’ rojgarak’ ṭaka do mundilte manot purāu ḷagit’ aperen Probhu Isorak’ oṛak’te alope aḡuiya, ente Probhu Isor do nonkan herel ar maejiue hirkhāwako kana.

**19** “Jāhāe Israel boehako then khon sud alope hataoa, bañ do ṭaka cetanre ar bañ do jomak’ jinis cetanre, bañ do eṭak’ jāhān jinis cetanre ape do sudge alope hataoa.

**20** Menkhan eṭak’ jaṭren hoṛko then khon dope hatao daṛeak’a eken Israel boehako chaḍa. Nonkape senak’ khan okaṭak’ disam dokhol ḷagit’pe calak’kan onḍe ape do jāhānak’rege hatpe calao onarege Probhu Isor doe bhorapea.

**21** “Aperen Probhu Isor then jāhānak’ge manot ḷagit’pe dohoy enḍekhan ona purāu ḷagit’ do alope biloma, ente aperen Probhu Isor do tishō ona khon bae khalaspea. Ar onate ape do kaṛepe paṛaok’a.

**22** Menkhan manotak’ reak’ jāhānak’ bape doholere kai do bañ hoyok’tapea.

**23** Mocate okaṭak’ manotak’ reak’ kathape roṛ ona do purāutege hoyok’tapea, ente amak’ mocatege Probhu Isor samañre manotak’ reak’em roṛ akada.

**24** “Eṭak’ jāhāeak’ darkha khetre senkate apeak’ kusi leka darkha jope jom daṛeak’a, menkhan idiy ḷagit’ do bape gocha daṛeak’a.

**25** Ape phedren hoṛak’ teṅgo akan phosolrepe bololenre ona reak’ gelepe hulec’ daṛeak’a, menkhan datromte do bape get’ daṛeak’a.

## Dosar Biboron 24



- 1 “Bapla tayom jãhãege b̥huttet’ cetanre jãhãnak’ dose nãmtae ar uni cetanreye bekusik’te bapag dolele olae ar uniyak’ oṛak’teye kolgot’kae,
- 2-3 ar uni maejiu do ac’ak’ oṛak’te senkate jãhãeye baplaye ar uniren dosaric’ jãwãe hõ tayomte bae kusiyae ar uni cetanreye onkae, se uni jãwãetet’ hõe gujuk’
- 4 endekhan uniren p̥hilib’ jãwãe, one okoeye b̥gilede uni do ar bae bapla dareaea, ente uni doe besaphagea. Ar nonkanak’ bapla Probhu Isor doe hirkhawak’a. Sompotti lekate okaṭak’ dis̥m aperiṇ Probhu Isore emape laḡidok’kan ona dis̥m cetanre k̥i alope paṛao ocoya.
- 5 “Thoṛa din lahareye bapla akan nonkan hoṛ laṛh̥ai laḡit’ do alope kolea se uni cetanre jãhãnak’ bhar hõ alope ema. Uni do bapla akade b̥ahu tuluc’ kusi raṣk̥are taheṇ laḡit’ mit’ bochor h̥abic’ chuṭaḡe tahẽocoae hoyok’a.
- 6 “Okoe hõ jante dhiri, se jante reak’ cetan dhiri hõ bandhok menkate alope hataoa, ente onkayic’ hoṛ do jiwige bandhoke hataoeda.
- 7 “Ar jãhãe hoṛ jãhãe Israel boeha komb̥ro idikate guti menteye hataoe seye aḡhriṇe, endekhan uni komb̥ro hoṛ do gujuk’ hoyok’taea. Ape tala khon onkan b̥aric’ hoṛ dope marao uṭarkoa.
- 8 “Murhuc’ jom rog menak’tae hoṛ khon sontorok’pe ar Liwi naekeko okako hukumape onako joton salak’ manaope. In̥i okañ hukum akawat’ko ape hõ sontor salak’ onka leka calak’pe.
- 9 Misor dis̥m khonpe oḡok hec’en tayom horre Probhu Isor do Maṛiam cet’e cekalede ona baṛe dis̥aibe.
- 10 “Ape p̥hedren hoṛ rin dhar lekate jãhãnak’pe emae khan bondhok lekate jãhãnak’ jinis hatao laḡit’ uniyak’ oṛak’te alope bolok’a.
- 11 “Ape do bahrege teṅgonpe ar okoe rin dharpe emakawade unige bondhok laḡit’ jinisko ape ṭhene aḡuiya.
- 12 Reṅgec’ hoṛ kan khane endekhan uniyak’ bondhok dohoakat’ kicric’ cetanre alope gitic’a.

<sup>13</sup>Menkhan cando haşurok're onape ruarkataea jemon onate oyokateye japit' dāreak'. Ar onate uni do apeak' bhaḷai laḡit'e koeya, ar aperen Probhu Isor samañre dhoromge hoyok'tapea.

<sup>14</sup> “Paona babotre reñgec' orec' ar din majuriko cetanre alope behoka bañ doe aperen Israel boehakan ar bañ doe apeak' disamren upriā hoḡkan.

<sup>15</sup>Siñ cando haşurok' laharege uniyak' kuḡai do emkatae hoyok'a, ente uni doe reñgec' hoḡ kana ar ona kuḡai cetanregeye teḡāḡ akana. Ar bape onkale khan kai hoyok'tapea, ar uni do ape uparte Probhu the ne raga ar kairepe paraok'a.

<sup>16</sup> “Hoponak' kai guḡak'te apat do bae goc' ocok'a se apatak' kai guḡak'te hopon hō bae goc' ocok'a. Mimit' hoḡ do ac'ak' kai guḡak'te gujuk' hoyok'taea.

<sup>17</sup> “Upriā ar tūar amarko laḡit' behokak' reak' do alope bicāra. Ar rañḡi maejiuko then khon bandhok lekate kicric' hō alope hataoa.

<sup>18</sup>Disaipe, Misor disamre ape hō golampe tahēkana ar aperen Probhu Isor do onḡe khone chaḡao aḡu akat'pea. Ona iate noako kami laḡit' in hukumape kana.

<sup>19</sup> “Apeak' jumi reak' phosolpe samtao jokhec' aḡi aḡuipe hiḡin lekhan ona aḡui laḡit' do alope ruar calak'a. Ona do upriako, tūar amarko ar rañḡiko laḡit' baḡi oḡokak'pe. Enḡekhan aperen Probhu Isor do jotowak' kamireye bhorapea.

<sup>20</sup>Jaitun jo dal nurhai tayom ḡarko sec' do ar alope beḡget' dohraea. Okatak' taken ona do upriako, tūar amarko ar rañḡiko laḡit' baḡi oḡokak'pe.

<sup>21</sup>Apeak' darkha bagwan khon darkha jope godre dosar dhao alope nel dohraea. Okatak' taken ona do upriako, tūar amarko ar rañḡiko laḡit' baḡi oḡokak'pe.

<sup>22</sup>Disaipe, ape hō Misor disamre golampe tahēkana. Ona iate in do noakon hukum apekana.

## Dosar Biboron 25

<sup>1</sup>“Hoꝛko talare jhogra jhaꝓi hoylenre ar adalot haꝓic’ senlen khan bik’caꝛko do bin dusiyic’ do bin dusi ar dusiyic’ do dusi menkateko bicar chinꝓaukatakoma.

<sup>2</sup>Ona rayre dusiyic’ do dale reak’ hukum hoylen khan bik’caꝛic’ do uniye taber ocoyea ar dos akat’ lekate lekhakate ac’ samaꝓregeye dal ocoyea.

<sup>3</sup>Menkhan pongel ꝓeꝓga khon baꝓti dale do baꝓ hoyok’a. Niꝓ khon baꝓti dalle khan Israel boeha do sanam hoꝛko samaꝓregeye bemanot ocok’a.

<sup>4</sup> “Ek’en kan ꝓaꝓgra do moca alom toltaea.

<sup>5</sup> “Boeha boeha mit’ gharoꝓjreko takenre jaꝓhae begor gidraꝓwanteye goc’len khan, uniren raꝓdi maejiu do gharoꝓj bahre eꝓak’ jaꝓhae bae bapla daꝓreak’a. Uniren erweltet’ koꝛa do uniye baplayea ar uni do dadattet’ laꝓit’ boꝛe teꝓgokoa.

<sup>6</sup>Ar uniren paꝓhilic’ hoponge uniren goc’ akanic’ dadattet’ak’ nuꝓtume rukhiyaꝓa ar uni boehawak’ nuꝓtum Israelko tala khon baꝓ meꝓaok’taea.

<sup>7</sup>Menkhan erweltet’ koꝛa uni raꝓdi maejiu baplaye bae raꝓik’ eꝓdekhon uni maejiu do ato se nagraha reak’ paꝓok-duaꝓre murubbiko ꝓhen senkateye mena, ‘erweliꝓ koꝛa do iꝓren jaꝓwaeyak’ nuꝓtum Israelko talare rukhiyaꝓi laꝓit’ bae raꝓik’kana. Ar iꝓre oka daꝓik menak’tae ona manao hoꝛ bae khoꝓkana.’

<sup>8</sup>Unre oꝓdeꝓko murubbi do uni hoꝓ hohowaeteko bujhaꝓaeya. Ar ona tayom hoꝛ uni baplaye laꝓit’ bae raꝓik’,

<sup>9</sup>eꝓdekhon uniren hilit era do murubbiko samaꝓrege erweltet’ koꝛa ꝓhen sen sorkate uniyak’ panaheye bojtaea ar meꝓ’ahareye thoaea are mena, ‘dadattet’ak’ boꝛs okoe rukhiyaꝓi bae men uni do nonkawaeye ꝓhika.’

<sup>10</sup>Ar Israelko talare uni hoꝓak’ boꝛs do ‘Boc’ panahe boꝛsko’ metak’a.

<sup>11</sup>“Bar hoꝓkin laꝓhaꝓi oktere unkin modren mit’ hoꝓren maejiu do ac’reꝓ jaꝓwae baꝓcaoe laꝓit’ sen sorkate eꝓak’ herel hoꝓak’ hereltet’e racak’ lekhan,

<sup>12</sup>enḍekhan uni maejiuak' ti do samak' giḍikak' hoyok'a. Uni do alogepe dayawaea.

<sup>13</sup>“Apeak' thailak're mit'tec' do ḍher ojon reak' ar mit'tec' do kom ojon reak' nonka bar lekan baṭkhara do alo bare tahentapema.

<sup>14</sup>Apeak' oṛak're mit'tec' do laṭu ar mit'tec' do kaṭic' nonkan bar lekan sosoṅak' hõ alo takenma.

<sup>15</sup>Aperen Probhu Isor okaṭak' diṣame emape laḡidok'kan onḍe jemon ḍher dinpe bahaok' onate ṭhik lekan sosoṅak' baṭkhara ar tulape dohoya.

<sup>16</sup>Okoeye nonkae, metak'me, ṭhok'kayic' hoṛ do aperen Probhu Isore hirkhawaea.

<sup>17</sup>“Misor diṣam khonpe oḍok hec'en tayom Amalekiko horre ape sāote okako cekalet' ona do alope hiṛiṅa.

<sup>18</sup>Onko do aperen tayomreko tahēkan hoṛko okoe do laṅga ar reṅgec'teko tahēkan onko cetanre jhāpko emleda. Onko do Isor bako botoradea.

<sup>19</sup>Aperen Probhu Isor okaṭak' diṣam do sompotti lekate dokhol laḡit'e emapekan onḍe beṛhaeten baṛiriko sāote laṛhaṅkate tinreye jiraṅ ocopea unre dharti khon Amalekikope marao utar'koa. Noa katha do alogepe hiṛiṅa.

## Dosar Biboron 26

### Pāhil rakap'ak' phosol ar gelak' hīs

<sup>1</sup>“Aperen Probhu Isor okaṭak' diṣam sompotti lekateye emape laḡidok'kan ona hatkate tinre onḍepe girobasok'a,

<sup>2</sup>unre aperen Probhu Isore em akawat'pe ona diṣamre okako phosolpe hoyocoe ona reak' pāhil rakap'ak' khon thoṛa phosol hataokate khaṅṅak'repe dohoya. Ar Probhu Isor sodorok' laḡit' okaṭak' ṭhāiye bachaojõn onḍepe idiya.

<sup>3</sup>Unre okoetaḅak' naeke onḍeye taken unipe metaea, 'teheṅ iṅren Probhu Isor samaṅreṅ jahireda, okaṭak' diṣam emabon laḡit' aboren hapṛamko ṭhene gok'let' ona diṣamteṅ bolo akana.'

<sup>4</sup>Unre naeke do apeak' ti khon onako khaçlak' hataokate aperen Probhu Isorak' pinç samañreya dohoya.

<sup>5</sup>Ar ona tayom do Probhu Isor samañrepe mena, 'Aleren hapram do Aramren mit'ten uðaçal hoře tahẽkana. Uni do eken thořa hořante Misor disomteye senlena ar onðeye tahẽkanre uni hotete mit'ten marañ ar dařean jařrenkoak' janam hoyleña ar onkoak' lekha do ðherge tahẽkana.

<sup>6</sup>Menkhan Misorren hoř do abo sãote bhage bako beoharlada. Onko do ađi kořtoko emat'bon tahẽkana ar abo cetanre hamal bojhako ladeyat' bon tahẽkana.

<sup>7</sup>Unre abo do aboren hapramkoren Probhu Isor řthen bon rak'leda. Ar uni do aboak' rak'joñak'e añjomket'tabona ar aboak' harkhet sasete ñelkeda; ar cet'leka bon santao ocok'kan ona hõe ñelkeda.

<sup>8</sup>Oñate ac'ak' keřec' ti ar tiarokat' sopote ar marañ botoranak' kamite, cinhakote ar hahara kamikoe uduk'at'bonte Misor disam khone oðok ařuket'bona.

<sup>9</sup>Uni do nonðeye ařuket'bona ar toa-dumur rasate perec' noa disame emat'bona.

<sup>10</sup>Ona iate E Probhu Isor, am emak' ot baręe reak' pañil rakap'ak' phosol khonak' am řtheniñ ařuakada.' Ar noa menkate aperen Probhu Isor samañre khaçlak'pe dohoya ar unipe sewawaea.

<sup>11</sup>Ape ar gharoñjrenko Probhu Isor oka bhage bhageak' jiniskoteye bhor akawat'pe onate ape do, Liwiko ar ape talare menak'ko upriã hořko sãotepe řařka joña.

<sup>12</sup>“Tesarak' bochor, metak'me, gel hařiñ reak' mit' hařiñ emok' bochorre, apeak' arjaoak' sanam phosol reak' gel hařiñ reak' mit' hařiñpe begar řatlere arpe tirpitlenre Liwiko, upriãko, řuřar amarko ar řařði maejiukope emakoa. Onate onko do apeak' disamre jom-ñũkateko tirpitok'a.

<sup>13</sup>Ona tayom ape sanamko aperen Probhu Isorpe metaea, 'iñ do amak' hukum leakage iñak' arjaoak' khon am ñutumteñ begar dohoakat' hařiñ do ořak' khon

oḍokkate Liwiko, upriako, tũar amarko ar ranḍi maejiukoñ emakawat'koa. Amak' hukum do bañ bebatao akada ar onako reak' mit'tec' hõ bañ hiñakada.

<sup>14</sup>Goc'ko laḡit' homor halañ dinre hõ am nũtumte begar dohoakat' hañiñko reak' khon cet'ge bañ jomakada, se chut in tahẽkan jokhec' hõ oḡak' khon bañ oḍokleđa, se ona khon jãhãñ hañiñ hõ goc'ko nũtumte bañ dan akada. In do inren Probhu Isorak' katha lekageñ kañi akada. Amem hukumakat' jotowak'geñ kañi akada.

<sup>15</sup>E Probhu Isor, amak' sonot taken tãñi khon baḡe beñgedme ar amren hor baḡe beñget'akome, metak'me Israelko baḡe bhoraleme. Aleren hapramko then amak' gok'ak' lekate toa ar dumur rasate perec' okaḡak' disamem emakawat'le noa disam hõ bhorak'taleme.'

#### **Probhu Isorak' hukum manao**

<sup>16</sup>“Aperen Probhu Isor teheñ noako an ar bicarko dohoy reak'e hukum apekana. Ape do sontor salak' goḡa mon ar ontorte onape manaoa.

<sup>17</sup>Ar teheñge lai sodorpe. Probhu kangeae aperen Isor do ar uniyak' horregepe tarãma mente. Arpe aṅgocet' kana, uniyak' hukumko ar bicarkope dohoya ar uniyak' katha lekape calak'a.

<sup>18</sup>Probhu Isor hõ teheñgeye lai sodoret'kana, ac'ak' gok'ak' lekate ape do uniren kanape. Onate uniyak' hukum leka senok' hoyok'tapea.

<sup>19</sup>Uni doe lai sodoret'kana, sarhao, man ar sabasi sec'te sirjauren sanam jaḡrenko cetanre uni doe dohopeya ar aperen Isor Probhu Isorak' gok'ak' lekate apege uni nũtumte begar akan jaḡrenpe hoyok'a.”

### **Dosar Biboron 27**

#### **Ebol buru reak' pinḡ**

<sup>1</sup>Mose do Israelren murubbiko soṅgekate hoḡkoe metat'koa, “Okako hukum teheñiñ emapekan onape dohoya arpe manaoa.

<sup>2</sup>Jordan gaḍa paromkate aperen Probhu Isore emakawat'pe disante bolokate laṭu laṭu dhiripe cake rakaba ar cuntepe potaokak'a,

<sup>3</sup>ar onako cetanre an-ari reak' kathakope ol dohokak'a. Aperen hapramkoren Probhu Isor do ac'ak' gok'ak' leka toa ar dumur rasate perec' okaṭak' disantepe idipe laḡidok'kan onḍepe bololen tayom,

<sup>4</sup>metak'me jordan gaḍa parom tayom inak' hukum leka Ebol burure ona dhirikope bereda ar cuntepe potaokak'a.

<sup>5</sup>Ape do Probhu Isor nutumte onḍe dhiri reak' mit'tec' pinḍpe benaoa. Menkhan dhiriko cetanre mērhēt' reak' jāhānak' khandage alope epela.

<sup>6</sup>Aperen Probhu Isorak' noa pinḍ do paṭṭa dhiriko reak'tegepe benaoa ar ona cetanre aperen Probhu Isor nutumte jeredok' samaṅok'ak'pe samaṅa.

<sup>7</sup>Onḍe do sulukren samaṅok'ak' porob hōpe porobok'a ar samaṅok'ak' jinisko jomkate aperen Probhu Isor samaṅrepe raṣak'a.

<sup>8</sup>Ar okako dhiripe cake rakab ona cetanre noa an-ari reak' sanamak' kathako puṣṭautepe ol dohokak'a.”

#### **Ebol buru khon sarapak' roṛ**

<sup>9</sup>Ina tayom Mose do Liwi naekoko ar sanam Israelkoe metat'koa, “E Israelko, thirkate añjompe. Teheñ ape do aperen Probhu Isorren hoṛpe hoyakana.

<sup>10</sup>Ape do uniyak' bataotaepe. Ar teheñ okako hukum ar an-arikoñ emapekan ona dohoye.”

<sup>11</sup>Enhilok'ge Mose do hoṛkoe galmaraoat'koa,

<sup>12</sup>“Jordan gaḍa paromkate tinre Probhu Isorak' aṣirbad reak' katha roṛogok'a unre Simeonren, Liwiren, Jihudaren, Isakarren, Josephren ar Benjamin khūṭren hoṛko do Gerisim buru cetanreko tahena.

<sup>13</sup>Ar tinre sarapak' reak' katha roṛogok'a unre Rubenren, Gadren, Aserren, Sebulonren, Danren ar Napthali khūṭren hoṛko do Ebol buru cetanreko tahena.

<sup>14</sup>“Ar Liwiko do sanam Israelko samaṅre aṅ aṅante noa kathako mena;

15 ‘Onko hoṛ doko sarapangea, okoe do chãínchre dulak’ muṭhanko, kaṭren se dhiriren murhut’ko rok’ benaoet’ko ar sewawako laḡit’ danañ ṭhãireko dohoyet’ko. Noko sanam murhut’ko do Probhu Isor ṭhen hirkhawan jinis kanako, ar eken kaṛigolak’ titegeko benao akana.’ Unre sanamkoko mena, ‘Amen.’

16 ‘Sarapangeae uni hoṛ do, okoe do eṅgat ar apate bemanotet’kin.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’

17 ‘Sarapangeae uni hoṛ do, okoe do eṭak’ hoṛak’ jumi reak’ simañakoe ocok’ giḍiyet’kan.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’

18 ‘Sarapangeae uni hoṛ do, okoe do kãrã hoṛ bhul horteye idiyede.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’

19 ‘Sarapangeae uni hoṛ do, one okoe do upriako, ṭṭar amarko ar rañḍi maejiuko cetanreye behoket’kan.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’

20 ‘Sarapangeae uni hoṛ do, okoe do ac’ren kaḱi eṅgat tuluc’e laṭghaṭet’kan, ente uni do ac’ren apattet’e bemanot edekana.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’

21 ‘Sarapangeae uni hoṛ do, okoe do janwarko sãoteye laṭghaṭet’kan.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’

22 ‘Sarapangeae uni hoṛ do, okoe do kaḱi gogo se kaka babaren hoponera sãoteye laṭghaṭet’kan.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’

23 ‘Sarapangeae uni hoṛ do, okoe do ac’ren hanhartet’ sãoteye laṭghaṭet’kan.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’

24 ‘Sarapangeae uni hoṛ do, okoe do danañre hoṛe khunet’ko.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’

25 ‘Sarapangeae uni hoṛ do, okoe do bindusañ hoṛ khun ocoye laḡit’ ghuse hataoet’kan.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’



<sup>26</sup> ‘Sarapangeae uni hoṛ, okoe do noa aṅ-ari reak’ mimit’ hukumko leka bae senok’kan ar ona reak’ daṛe bae aṅocet’kan.’ Unre sanam hoṛko mena, ‘Amen.’

## Dosar Biboron 28

### Bebatao reak’ jo

(Levitikus 26.3-13; Dosar Biboron 7.12-24)

<sup>1</sup> “Aperen Probhu Isorak’ puraṛa batao akaepe taken ar teheñ okañ hukumapekan ona joton salak’pe dohoy, eṅdekhan dhartiren etak’ jatrenko khon ape doe usulpea:

<sup>2</sup>Ape do aperen Probhu Isorak’ kathare batao akaepe taken eṅdekhan noako sanamak’ bhorpe nama ar ona do ape saote hoṛ tahena.

<sup>3</sup>“Apeak’ taken thai ar khet-bargeko reak’ jotowak’ cetanre bhor paraok’a.

<sup>4</sup>“Ar bhorpe namte apeak’ gharonjren hopon ar hoponerako hoṛ bhoranko hoyok’a, ar apeak’ khet barge dher phosol hoyok’tapea ar mihũ- merom ar bhidiko hoṛ dherko badok’tapea.

<sup>5</sup>“Apeak’ phosol reak’ khalak’ ar holoñ reak’ dalic’ hoṛ bhoranak’ hoyok’a.

<sup>6</sup>“Ar din hilok’ jionre bhorpe nama.

<sup>7</sup>“Bairi lekate okoe ape uparteko teṅgok’ onko do Probhu Isorgeye nonkako jemon ape thenko bhagao ocok’. Onko do mit’ horte apere jhapko ema menkhan eae horteko daṛ paṇḍuja.

<sup>8</sup>“Apeak’ muraike cetanre Probhu Isorak’ bhor tahena ar jahanak’rege hatpe em onarege uni doe jo-baha ocoytapea. Aperen Probhu Isor do ac’ak’ noa disamregeye bhorapea.

<sup>9</sup>“Aperen Probhu Isorak’ kathakope manao arpe ganao ar uniyak’ hortepa tarām eṅdekhan uni do ac’ak’ gok’ak’ lekate, ac’reṅ begar akan jatrenko lekateye teṅgo rakap’pea.

<sup>10</sup>Unre dhartiren sanam jatrenko nela, Probhu Isorak’ nutum iatege apeak’ oprom do hoyok’a, ar onate apeko botorapea.

**11**Ar okaṭak' disam emape reak' Probhu Isor do aperen hapramko thene gok'let' ona disamre aḍiye bhorapea, metak'me apeak' gharoṅjkoren hopon ar hoponerako do bhoranko hoyok'tapea, mĩhũ, merom ar bhiḍiko hõ ḍherko baḍok'a ar khetre hõ ḍher phosol hoyok'tapea.

**12**“Apeak' disamre okte naḍitre dak'koe kolte apeak' sanamak' kamiko lagit' Probhu Isor do ac'ak' murai khon, metak'me sermae jhic'apea. Onate aema jatrenko rinpe emakoa, menkhan ape do okoe then khon hõ rin bape hataoa.

**13**Probhu Isorgeye nonkae hoeocoya jemon sanamko khonpe usulok', metak'me jaṅga latarre do bae dohopea. Aperen Probhu Isorak' okako hukum teheṅiṅ emapekan onakope luturak' khan ar joton salak'pe manao arpe ganao, eḍekhan jaogepe usulok'a, ar bape jaṅga latar ocok'a.

**14**Teheṅ okako hukumiṅ emapekan, onako modre jāhāṭak' khon etom se koṅe sec' senkate eṭak' Isorko sec' alope ghaṅjerok'a ar alope sewawakoa.

### **Bebak'tao reak' sarap**

(Levitikus 26.14-46)

**15**“Menkhan aperen Probhu Isorak' katha bape aṅjomtae ar teheṅak' noako hukum ar niyamko joton salak' bape manao ar ganao, eḍekhan noako sarap do ape cetanrege paraok'a ar ape sāorege tahena;

**16**“Apeak' taken ṭhāi ar khet-baḗgeko hõ ape sāote sarapak' hoyok'a.

**17**“Apeak' phosol reak' khaḗḗak' ar holoṅ reak' ḍalic' hõ sarapanak' hoyok'tapea.

**18**“Ape hõ Sarapankope hoyok'te apeak' gharoṅjre hopon ar hoponerako hõko komaok'a, khetre phosol hõ komaok'a, mĩhũ-meromko ar bhiḍiko hõ komgeko hoponok'tapea.

**19**“Ar din hilok' reak' jionre sarapankope hoyok'a.

**20**“Baḗic'ak'ko kami iate Probhu Isor do apeak' sanam kamireye sarap apea, uni do ḍamadol ar nisrauge apereye kola, ar onatepe heḗ idik'a ar thoḗa okte khangepe marao utaḗok'a.

<sup>21</sup>Okatak' disampe dokhol lagidok'kan Probhu Isor do onde nonkae hoeocoya jemon ape talare mahamariko paraok'te sesre disam khonpe caba utarok'a.

<sup>22</sup>Probhu Isor do raj rogte, ruakote, jaljalaok' ruate, tan pangla ruate, dak' tan ar phosol copak' ar jhaorak' rogoteyeye net'pea; ar auripe marao cabak' habic'e khudau barapea.

<sup>23</sup>Amak' bohok' cetan reak' serma do tamba leka ar latar ot do merhet' leka ketec' hoyok'a.

<sup>24</sup>Probhugeye nonkaea jemon apeak' disamre dak' bodolte serma khon dhuiri ar gitilge nurok'a. Ar auripe caba utarok' habic' ape cetanre onako nurok'a.

<sup>25</sup>"Probhu Isorgeye nonkaea jemon ape do aperen bairiko samanrepe bhagao ocok'. Ape do mit' horte jhape ema menkhan onko do eae horteko dar panduja. Dhartiren etak' sanam rajostiren hor do apeak' halot nelte botorteko keklesedok'a.

<sup>26</sup>Apeak' marhi do cotren cereko ar oten janwarkoak' jomak'ge hoyok'a, onko laga nirko lagit' do celege bako tahena.

<sup>27</sup>Probhu Isor do Misor disam reak' ojo, gand, dad ar khasrakoteyeye net'pea ar onako khon celege bako boge dareapea.

<sup>28</sup>Uni do konka-kunki, kara ar andmandteye net'pete adiyee kosto ocopea.

<sup>29</sup>Kara hor nutre cet' lekae tamdau barae onkage ape ho sinrepe tamdau baraea; ar jahanak' kamirege bape jo-bahak'a. Ape do jaoge santao arpe lut ocok'a; ar ona khon bancaope lagit' celege bako tahena.

<sup>30</sup>"Okotak' maejiu saote baplak' lagit'em thik do hoy uni tuluc' do etak' herel hore gitic'midok'a. Orak'pe benao jonrea menkhan onare bape tahē dareak'a. Darkha bagwankope benaogea menkhan ona reak' jo do bape jom dareak'a.

<sup>31</sup>Apeak' met'ahā samanrege aperen dangrako gurkotapea, menkhan onkoak' mit' kuṭṭa jel ho bape jom dareak'a. Aperen gadhako do jor-julumkateko idikoa, menkhan onko do ar bako em ruarkakoa. Aperen bhidiko do aperen

bairikoak' tireko paraok'a; ar noa muhin khon bancaope lagit' do celege bako tahena.

<sup>32</sup>Aperen hopon ar hoponerako do etak' jatren hor thenko soprotkoa. Onko lagit' koyok' hor iate apeak' met' do karaktapea, menkhan jahanak' cekaek' reak' cet' darege ban tahentapea.

<sup>33</sup>Bin oprom jatren horko do apeak' jumi reak' phosol ar apeak' khatook' reak' kuraiiko joma ar ape do jiwet' jonompe santao ocok'a.

<sup>34</sup>Ar apeak' met' okae nel onatepe konka cabak'a.

<sup>35</sup>Probhu Isorge apeak' gunthikore, jangakore ar janga reak' talka khon bohok' hatic' bis-phorakoteye net'pea ar ona do tiske ban bogek'tapea. Ona bis-phora do janga talka khon bohok' hatic' sanam jaegarege hoyok'a.

<sup>36</sup>“Ar okoetak' rajpe bahale Probhu Isor do uni ar ape bondikate idipe lagit' nonkan mit' jatrenko thene jimapea okoe do bape oromakat'ko ar aperen hapramko ho bako badae akat'ko. Onde ape do kat' ar dhiriren deb-murtikope sewawakoa.

<sup>37</sup>Probhu Isor okoe jatrenko talareye chirchatupe onko do apeak' ona nelte botorteko keklesedok'a, ar ape do landa-dhut' ar cigari baragpe hoyok'a.

<sup>38</sup>“Ape do dherpe er rehō komgepe ira, ente pohoko do apeak' phosolko jomtapea.

<sup>39</sup>Ape do darkha bagwankope benao jona arpe joton haraea menkhan tejoko do darkha joko jom cabaetapete bape samtao dareak'a se ona reak' rasa ho bape nu nama.

<sup>40</sup>Apeak' goṭa disamrege jaitun dare do tahengea menkhan ona reak' jo do jhurok'te sunum do bape ojok' nama.

<sup>41</sup>Okoeko hopon ar hoponerako hoyok'tape onko ho ape then bako tahena, ente onko do bondikateko idiocok'a.

<sup>42</sup>Pohoko do hec'kate apeak' disam reak' dare-nariko ar phosolko jom siṭha utara.

<sup>43</sup>“Ape talare girobasok’an eṭak’ jaṭren hoṛ do ape khonko usulok’a ar ape dope copot’ ocok’a.

<sup>44</sup>Onkoge rinko emapea menkhan ape then khon do bako hataoa. Ar ape cetanreko tahena ar ape dope jaṅga latar ocok’a.

<sup>45</sup>“Noako sarap do ape cetanrege paṛaok’a. Ape do aperen Isor Probhu Isorak’ bape bataoet’tae iṭe ar uni okako hukum ar niame emakawat’pe ona bape senak’kante noako sarap doe khudaṛ baṛapea are sap’ tiyok’pea ar sesre ape dope marao utaṛok’a.

<sup>46</sup>Noako sarap do hahara cinḥa ar hahara kaṃi lekate ape ar aperen bōsrenko cetanre jaejug ḥabic’ tahena.

<sup>47-48</sup>Sanamak’ sareṛak’ko tahēkan jokhec’ raṣka salak’ aperen Probhu Isor bape sewawade tahēkante ape do tetaṅ ar aḍi ṭoṅṭa talate aperen baṛikope sap’sorakoa ente Probhu Isorge ape uparte onkoe kolkoa. Uni do mēḥēt’ reak’ arāṛ tarenreye gok’apea ape aṛipe marao utaṛok’ ḥabic’.

<sup>49</sup>“Probhu Isor do saṅgiṅ khon, dharti reak’ ses simana khon nonkan mit’ jaṭrenko ape uparteye aḡukoa one onkoak’ paṛsi bape bujḥautako. Onko jaṭrenko do pajḥaṛ cēṛē leka ape cetanre sā menteye uḍaṛ aḡukoa.

<sup>50</sup>Onko do botor mēt’āhāwan hoṛko hoyok’a. Ar murubbiko hō bako manotkoa ar koṛa hoṛ hō bako māyāwako.

<sup>51</sup>Onko do aperen mīhū-meromko ar khet reak’ phosolko jom cabaetapea ar sesrepe marao utaṛok’a. Ape laḡit’ jāhān phosol, nāwā darkha rasa, sunum se gaṛi ḍaṅgra se bhiḍi meromkoren hopon hō bako sarec’koa, ar ape do sesrepe marao utaṛok’a.

<sup>52</sup>Onko do apeak’ ato ar nagrahako gherao aḡurtapea, ar sesre oka usul ar keṭec’ paḍri bhitko cetanrepe bhorsak’kan ona hō laṇduṛok’tapea. Ar aperen Probhu Isor okaṭak’ diṣame emape laḡidok’kan ona diṣam reak’ mit’ke mit’ ato ar nagrahako gherao aḡurtapea.

<sup>53</sup>“Arko gherao açurakat’pe oktere bairiko nonka kostoreko parao ocopea, unre ape do aperen hoponkope jomkoa, metak’me aperen Probhu Isore emakawat’pe aperen hopon ar hoponerakoak’ jelpa joma.

<sup>54</sup>Unre ape talare okoe dulařteye hara akana are sukhi hořkan, uniyak’ ontorre hõ boeha se ac’ren dulařia bahuntae se ac’ren hopon ar hoponerakore mayã bañ hec’aea metak’me jãhãn jomak’ hõ bae em hařinao.

<sup>55</sup>Uni do ac’ren hoponkoak’ jelpa joma ar thořa hõ bae emok’a, ente bairiko tinre apeak’ ato se nagraha gheraokate kostoreko parao ocopea unre noa chađa ar uni then do cet’ jomak’ge bañ tahena.

<sup>56-57</sup> Unre ape modre okoetak’ maejiu do dulařteye hara akan are sukhi hořkan uni hõ ac’ren dulařia jãwãetet’ se hopon ar hoponerako cetanre jãhãnak’ cet’ mayãge bañ tahentaea. Hopon se hoponera janame tayom uni hopon se hoponera ar ona tayom hořmo khon ođok akantae baha, okařak’ge onko do bae jom ocokoa. Ente aperen bairiko tinre apeko gherao eset’kapea ar kostoreko parao ocopea unre uni do apnarge ac’ak’ ona hořmo khon ođok’ akan baha ar hopon do hape hapeteye jomea.

<sup>58</sup>“Noa puthire olakan aň-ařiko joton salak’pe senak’te ona lekape colon, metak’me ‘aperen Probhu Isorak’ řhonokte perac’ ar botoranak’ řutum bape manot,

<sup>59</sup>enđekhan Probhu Isor do ape ar apeak’ bõsko cetanre nonkan hahara ar kuřin dukko ar řher din taken ruakoe parao ocoya.

<sup>60</sup>Misor disamre okako rog bighin řelte botor carhaoat’pe tahẽkan, onkan roggoge ape cetanreya parao ocoya ar onako khon do bape sahar dareak’a.

<sup>61</sup>Ona chađa Probhu Isor do nonkan rog bighin ar dukreya parao ocopea one ona reak’ katha do aň-aři puthire bañ olakan, ar sesrepe marao utarok’a.

<sup>62</sup>Aperen hoř do sarmaren ipil lekako saňgelenre hõ aperen Probhu Isorak’pe bebataoet’tae iate thořa hořge unre jiwet’pe tahena.

<sup>63</sup>Ar okařak’ řařkate Probhu Isore bhalai akat’pe ar aperen hořkoak’ lekhae saňge ocoakat’tape ona reak’ řařkatege uni doe marao caba utarpea. Ar

okatak' disampe dokhol lagidok'kan ona disam khon rehet' sudhape tot' giđi ocok'a.

<sup>64</sup>“Ona tayom Probhu Isor do dharti reak' mit' simana khon etak' simana hābic' sanam jatrenko talareye chirchaturpea. Onđe do ape ar aperen hapramkoren kađ ar dhiriren bin oprom murhut'kope sewawakoa.

<sup>65</sup>Onko jatrenko talare suluk do bape nama, ar jiraok' lagit' apnarak' jāhān thāige bañ tahentapea. Onđe Probhu Isor do dhak dhakaok'kan mon ar loraok'kan jiwi ar as akan koyok' horakat' mēt'e emapea, ar apeak' ontor do be astepe perez' ocoytapea.

<sup>66</sup>Apeak' jiwi do aka akan baragge tahena ar siñ ninda botortepe luyut' luyudok'a.

<sup>67</sup>Ar setak' jokhec' dope mena, 'ayubok' ma,' ar ninda jokhec' dope mena, 'setagok' ma,' ente botorte apeak' mon do luyut' luyudok'tapea ar mēt' do aema lekanak'koe nel ocopea.

<sup>68</sup>Misorte calak' reañ in metat'pe tahēkana, tishō ona horte do tarām bañ lagao apea; menkhan Probhu Isor do unre jahajte Misor disamtepe kol ruarpea. Onđe do guti ar karmī lekate bairiko then kiriñ ocok'pe khoja menkhan celege bako kiriñpea.

## **Dosar Biboron 29**

<sup>1</sup>Probhu Isor do Horeb burure Mose hotete Israelko lagit' mit'tec' bondobose doholeda, noako do ona bondobos reak' katha kana okatak' do Moab disamre Mose Israelko lagit' bondobos bandhao lagit'e metade tahēkana.

### **Moabre Moseyak' lai sodorak' katha**

<sup>2</sup>Mose do sanam Israelko hoho jarwakatepe metat'koa, “Probhu Isor do Misor disamren Pharao raj ar uniren sanam raj-kamiyarenko cetanre ar uniyak' gođa disam cetanre okae cekalet' ona do apeak' mēt'tegepe nel akada.

<sup>3</sup>Onkoak' ona marañ biđau ar Probhu Isore uduk'let' cinhako ar marañ marañ hahara kamiko hōpe nelleda.

<sup>4</sup>Menkhan Probhu Isor then khon teheń hăbic' hō onako bujhaũ reak' mon, neńel reak' mẽt' ar ańjom laġit' lutur hō bape namana.

<sup>5</sup>Pongel bochor hăbic' Probhu Isorge ape do hahăkar talateye idilet'pea. Onako dinre apeak' hořmo reak' kicric' hō bań lamjak'lana ar panahe hō bań heřlentapea.

<sup>6</sup>Unre piřa hō bape jomleda, darkha rasa se eřak' jăhăń nuńuteak' hō bape namleda. Probhu Isorge ona doe onkaleda jemonpe bujhaũ dařeak', Probhu kangeae aperen Isor do.

<sup>7</sup>“Ar noa řăirepe seřeren tayom Hisbonren raj Sihon ar Basonren raj Og do abo săote lařhai laġit'kin ořok hec'lana, menkhan unkin dobon bhagaoket'kina.

<sup>8</sup>Ar unkinak' disăm hatkate sompotti lekate Rubenrenko, Gadrenko ar Manase khũřren adha hořko do ona bon em akat'koa.

<sup>9</sup>Ona iăte ape do noa bondobos reak' sanam hukumko joton salak' dohoype jemon sanamak' kamire bhălai hoyok'tape.

<sup>10</sup>“Teheń ape do sanamkoge Probhu Isor samańre hec'katepe teńgo akana-aperen sordarko ar mukhiyařo, aperen murubbiko ar kamiyăko ar eřak' sanam Israelko hō nonđe menak'koa.

<sup>11</sup>Ape samańre aperen hopon ar hoponerako; ar apeak' řerareko tahenkan eřak' řăřren upriă hořko okoe do sahanko mamak'kan ar dak'ko lo rakap'apekan.

<sup>12</sup>Aperen Probhu Isor teheń ape laġit' oka kăřiteak' gok'ak' ar bondobose dohoakat' ona gok'ak' ar bondobos manao laġit'ge nonđe hec'katepe teńgo akana.

<sup>13</sup>Probhu Isor do teheń onae dohoakada jemon aperen hapřam Abraham, Iřahak ar Jakob řhen gok'ak' ar ape řhene kiriălen lekate aperen Isore hoedăreak' ar teheń do ac'ren hoře hoe ocopea.



14-15 Inren Probhu Isor samandre hec'kate tehen okoeko tengo akan eken onko lagit' khatiteak' kiria ar bondobos reak' in lai sodoreda ona do bana, menkhan okoe do nit'ho auriko janamok' onko lagit' hon meneda.

16 "Apepe badaegea, Misor disamre cet' lekape tahkana mente ar cet' lekate etak' etak' disamko talate paromkate nonde hec'katepe seter akana.

17 Unire ape do onko talare katte, dhirite, sonate ar rupateko benao akat'ko onkoren hirkhawan murhut'ko ar bongakope nellet'koa.

18 Tehen ape talare nonkan herel hor se maejiu se jahae gustirenko aloko tahenma okoe do aperen Probhu Isor bagikate onko bongako sewawako lagit'e lilkarok'kan. Ar jahae nonkanic' menae khan uni do ape talare mit'tec' rehet' leka kanae okoe do sesre bis ar nagdanae upcau ocoy.

19 Ar noa kiria reak' kathako anjom jokhec' okoe hor do mone monete bhaganic' menteye hudisok' ar mone monteye men, apnarak' sana leka senlenre ho niraiteye tahena, endekhan ape sanamko cetanre uni do sorbonase parao ocoya.

20 Probhu Isor do tisho uni ikakae do bae rajik'a. Ar uniyak' rangao ar at do uni hor uparte dhuk'a. Noa puthire oka sarap reak' kathako roakan ona sanamak' do uni cetanre paraok'a. Ar Probhu Isor do dharti khon uniyak' nutumme metao utartaea.

21 Uni do Israelren sanam gustiko tala khon bin bhala lagit' unigeye bachaoea, ar noa an-ari puthire olakan bondobosre okako sarapanak' katha roakan ona leakage unireye parao ocoya.

22 "Nonkate noa disam cetanre oka hanko hijuk' ar Probhu Isor okako rog bighin noa disam cetanre kol ona rean aperen bosko ar sangin disam khon hijuk'kan bidisiako ho noako nela.

23 Goṭa disamge bulun ar gondhokte dahao redha akana. Onare cet'ge ban er ar rohoeyok'a, se onare cet'ge ban janamok'a ar ghas ho ban omonok'a. Noa disam do Sodom, Gomora, Adma ar Seboyim leka hoyok'a one oka do Probhu Isor rangao ar edreteye jalao maraoret'.

<sup>24</sup>Ona ñelte eṭak' sanam jaṭren hoṛko mena, 'Probhu Isor do cedak' noa diṣam doe nonka akada? Cedak' uniyak' noa jaljalao edre do?'

<sup>25</sup>"Ar ona reak' roṛ ruṛ do hoyok'a, 'ente noa jaṭrenko do akoren hapramkoren Probhu Isorak' bondobosko baḡi giḍiakada, one oka do Misor disom khon oḍok aḡuko tayom onko laḡit'e bandhaolet'.

<sup>26</sup>Onko do eṭak' nāwā deb-debikoko sewawat'koa arko ḍobok'at'koa, one onko ḍobok'ako reak' hukum Probhu Isor doe mana akat'.

<sup>27</sup>Onatege Probhu Isorak' edre do noa diṣam cetanre jol rakabok' kana ar noa puthire olak' sanamak' sarapko do noa diṣam cetanre ye dul akada.

<sup>28</sup>Uniyak' raṅao ar botoranak' jolok'kan edre iṭe onko do diṣam khone or tot' akat'koa ar eṭak' diṣamre ye giḍiakat'koa, ar teheñ haḡic' hō onḍege menak'koa.'

<sup>29</sup>"Danañak' reak' jotowak'ko do aboren Probhu Isorak' bisoe kana, menkhan sodorak' jotowak' do jaejug laḡit' abo ar abokoren hopon ar hoponerako laḡit'kana, jemon noa aṅ-aṅi reak' sanamak' kathako bon senak'te ona bon purau.

## Dosar Biboron 30

### Probhu Isor ṭhen ruṛ hijuk' reak' jo.

<sup>1</sup>"Apeko samañre oka bhor ar sarapiñ sodorket' ona sanamak'ge ape cetanre hijuk'a. Ona tayom Probhu Isor okoe jaṭrenko talare tinre ye chirchaturpea ar onko talarepe girobasok'a unre ape do noako kathape moneyak'a.

<sup>2</sup>Ar onako dinre ape ar aperen hopon ar hoponerako tinre Probhu Isor ṭhenpe ruṛ hijuk'a ar teheñ okako hukumiñ emapekan onape dohoyte mon ar ontorte uniyak' sana lekape taṛama,

<sup>3</sup>unre Probhu Isor do bondi dosa khone chaḍao ruṛ aḡupea. Uni doe māyāwapea ar okoe jaṭrenko talare ye pasnaope onko tala khon arhōe halañ samṭao ruṛpea.

<sup>4</sup>Serma reak' ses simanakorepe giđi ocok're hō Probhu Isor do onđe khone halan samtao ađupea.

<sup>5</sup>Uni do aperen hapramkoak' disamtete ruar ađupea ar ape do arhō onape hat ruara. Uni do ađiye bhalaıypea ar aperen hapramko khon hō đhere sanđe ocopea.

<sup>6</sup>Ar jemon apeak' gođa mon ar ontorte unipe dularete jiwet'pe taken ona lagit' ape ar aperen bōsko ontorreya khatna ocopea.

<sup>7</sup>Aperen Probhu Isor do aperen bairiko cetanre noako sarape ađuiya one okoe do apeko hirkha apekan arko santaoet'pe.

<sup>8</sup>Unre ape do arhō Probhu Isorak'pe bataotaea ar uniyak' okako hukum teheñ in emapekan onape manaoa.

<sup>9</sup>“Unre aperen Probhu Isor do sanamak'teye bhalaıypea. Uni do kamikoreye bhorapea ar aperen hopon ar hoponerakoe sanđekoa, mihū-meromkoe bađ ocokoa ar jumi reak' phosole đher ocoytapea. Aperen hapramko cetanre uniyak' oka raska tahēkan ape cetanre hō ona raska iategeya bhalaıypea.

<sup>10</sup>Khajuk aperen Probhu Isorak'pe bataotae ar noa an-ari puthire olakan uniyak' sanam hukum ar niamkope manao arpe senak'te mon ar ontorte uni sec'pe ruar hijuk'.

### **Jion se Moron**

<sup>11</sup>“Teheñ okañ hukum apekan ona manao ar ona leka senok' ape lagit' jahn ketec'ak' do bankana se noa hukum hō ape khon đher sanginak' do bankana.

<sup>12</sup>Noa hukum do sermare dohokak' jinis hō bankana, onatepe men botec'kea, 'sermate do okoeje dejok'te onae ađua bona ar anjomkate ona leka bon sen darekok'?’

<sup>13</sup>Noa do jalapuri cetan reak' jahn jinis hō bankana, onepe menke, 'jalapuri paromkate do okoe bhala onae anjom ocolea jemon onale manao ar ona lekale sen darekok'?’

<sup>14</sup>Probhu Isorak' katha do ape songetege menak'a; ona do apeak' mocare ar ontorre dohokak'pe ar ona leka colonpe.

<sup>15</sup>"Nelpe, tehen' ape samandre okañ sodoret' ona do Jion se bhalai ar Gujuk' se bin bhalai reak' kangea.

<sup>16</sup>Teheñ ape then' inak' hukum do noage, aperen Probhu Isorpe dulara, uniyak' hortepa calak'a ar uniyak' hukum ar niangkope manaotaea. Endekhan ape do jiwet'pe tahena ar lekhatpe sange idik'a, ar okatak' disam dokhol lagit'pe senok'kan onde aperen Probhu Isor do apeye bhorapea.

<sup>17</sup>"Menkhan apeak' ontore uni khon ocogok'tape ar uniyak' bape bataotae ar etak' debotako thenpe dobog arpe sewawako,

<sup>18</sup>endekhan tehenin' metapekana, ape do khatigepe dahao marao utarok'a. Ar jordan gada paraomkate okatak' disam dokhol lagit'pe senok'kan onde dher din jiwet' bape tahena.

<sup>19-20</sup> "Teheñ serma ar ot do ape uparten' goha ocoyet'kina, in' do jion ar moron, bhor ar sarapege ape samandreñ dohoakada. Jionge bachao jonpe, jemon ape ar aperen hopon ar hoponerako jiwet'pe tahen ar aperen Probhu Isorpe dularete uniyak' kathape anjom ar unirepe sap' kajak akae tahen, ente noakorege apeak' jion do menak'a. Ar okatak' disam emape lagit' aperen hapram Abraham, Isahak ar Jakob thene kirialen ondegepe girobasok'a."

## Dosar Biboron 31

### Mose tayom Josua

<sup>1</sup>Mose do Israelren sanamkoe metat'koa,

<sup>2</sup>"Inak' umer do mit'sae bargel bochor hoyakana. In' do ar ban kami dareak'kana. Probhu Isor doe men akawadina, in' do jordan gada ban parom dareak'a.

<sup>3</sup>Aperen Probhu Isor do ac'ge gadae parom idipea are ayurpea. Ar ape samandre khon onko jatrenkoe marao cabakoa ar ona disampe dokhol joña. Probhu Isorak' katha lekage Josua do gada paromkate ape laha lahatye calak'a.

<sup>4</sup>Amorikoren Sihon raj ar Og rajak' disam Probhu Isor cet'lekae jarkharlet' onkage uni do onko jatrenkoe maraokoa.

<sup>5</sup>Onko do apeak' tireye jimakoa ar oka cekae reak' in hukumat'pe onape onkaea.

<sup>6</sup>Dareanko hoyok'pe ar monre dil dohoype. Onko nelte alope botorok'a se alope thar tharaok'a, ente Probhu Isorge ape saoteye tahena. Uni do tisho bae bagiyapea.”

<sup>7</sup>Ina tayom Mose do Josua'i hohodea ar sanam Israelko samaire uniye metadea, “Darean hoyok'me ar monre dil jonme ente amge noko hor'ko saote ona disamte calak' hoyok'tama one okatak' Probhu Isor do nokoren hapramko then emok' lagit'e gok'let'. Ar amge ona disam do sompotti lekatem hatinakoa.

<sup>8</sup>Probhu Isor do ac'ge am laha lahateye senok'a ar am saoteye tahena. Uni do tisho bae bagi gidimea. Alom botorok'a, ar alom torasok'a.”

#### **An-ariko parhao rean**

<sup>9</sup>Mose do an-ariko olkate Liwi gustiren naekeko, okoe do Probhu Isorak' goha sindukko gok' bharia idiyet' tahekan, onko ar Israelren sanam murubbiko onae emat'koa.

<sup>10-11</sup>Uni doe hukumat'koa, “Mimit' eaeak' bochorre, metak'me rin khon chadaok' bochorre chani porob jokhec' Israelko tinre Probhu Isor samaire hajirok' lagit' uniyak' bachao akat' thaiteko calak'a unre noa an-aripe parhao anjomakoa.

<sup>12</sup>Herel hor, maejiuko, aperen gidrako apeak' juda juda ato ar nagraharen etak' jatren hor'ko mit' thenpe jarwako, jemon onako anjom dareak'te aperen Probhu Isorko botorae ar an-ariko joton salak'ko palon dareak'.

<sup>13</sup>Nonkate onkoren hopon ar hoponerako, okoe do noa an-ari reak' katha bako badaekan, onko ho onako anjoma ar noa sikhnatko nama, jordan gada paromkate okatak' disam dokhol lagit'pe calak'kan onde onko do jiwet' jonom Probhu Isorko botoraea.”

### Hul reak' nābi katha

**14**Ina tayom Probhu Isor do Moseye metadea, “Amak' gujuk' din do sor hec'akana. Am do Josua hohowaeme ar napamok' tambu then hajirok'me. Onde uni do kami reak' bhariñ emaea.” Onate Mose ar Josua do napamok' tambu then senkate Probhu Isor samañrekin teñgoyena.

**15**Unre Probhu Isor do rimil reak' khunṭi talare ona tambureye sodorena ar ona rimil khunṭi do tambu reak' duar then senkate teñgoyena.

**16**Probhu Isor do Moseye metadea, “Am do amren hapramko then gitic' laḡit'em calak'kana, menkhan noko hoṛ okaṭak' disamko bolo laḡidok'kan onde onko do aṇari deb debi thenko akhriñok'a arko laḡhaṭa. Onko do inko baḡiyiña ar oka bondobosiñ doholet' ona hōko rapuda.

**17**Ar unre onko uparte inak' edre jolok'tiña ariñ baḡi giḡiyakoa ar onko khon inak' mēt'āhñ danantiña; arko marao utarok'a. Unre onko cetanre duk-kosṭo ar muhinko hec' paraok'a. Ar enhilok'ko mena, 'aleren Probhu Isor ale sāore banuite alere noa muhin do parao akana.'

**18**Debotako sec' aṇurkate oka baṇic'ak'ko kami ona iate in do khaṭige inak' mēt'āhñ danantiña.

**19**“Nitok' ape do noa sereñ ol dohokak'pe. Noa do Israelkope cet'akoa ar onkope sereñ ocokoa, jemon onko uparte mit'tec' goha leka hoyok'.

**20**Onkoren hapramko then gok'ak' ona toa ar dumur rasa atuk'kan disamte tinreñ idikoa ar tinre lac' bik'ko joma arko tirpitok'a unre onko do eṭak' debota sec'ko aṇurok'te, onkoko ḡobok'akoa ar inko nihatiña ar inak' bondobosko rapuda.

**21**Onko cetanre tinre ḡher duk-kosṭoko hijuk'a unre niā sereñge onko uparte goha lekae teñgona, ente onkoren bōsko do noa sereñ bako hiṛiña. Ente kiriā akawat'ko gok'ak' disamte idiko laharege in doñ baḡaea onkoak' ontore cet' menak'a mente.”

**22**Ar Mose do enhilok' ona sereñ olkate Israelkoe cet'at'koa.

<sup>23</sup> Probhu Isor do Nunren hopon Josuā noae hukumadea, “Dareanic’ hoyok’me ar monre dil dohoyme. Ente oka disam emok’ lagit’ in gok’let’ arin kirialen onde do amgem idikoa. Ar inge am saotein tahena.”

<sup>24</sup> Mose do ses hābic’ noa an-ari reak’ sanamak’ kathako mit’tec’ puthireye ol dohokada.

<sup>25</sup> Ar ona tayom Probhu Isorak’ bondobos reak’ sinduk gogok’ Liwikoe metat’koa,

<sup>26</sup> “An-ari reak’ noa puthi idikate Probhu Isorak’ bondobos reak’ sinduk arere dohokak’pe. Noa do Israelko uparte goha leka tahena.

<sup>27</sup> Ar cet’ lekan ketec’ hotok’an ar huhulko kanpe ona don badaegee. Ape talare jiwet’ in takenrege Probhu Isor upartepe huhulkan khan inin gujuk’ tayom do tinak’ artet’pe onkaea!

<sup>28</sup> Ape do ape gustiren murubbiko ar sanam kamiyako in samanre jarwakope. In do noa metakon khojkana ar serma ar ot ho onko uparte goha mente doho hon khojkana.

<sup>29</sup> Inin badaea, inak’ gujuk’ tayom ape dope kharapok’a ar oka horte calak’ reak’ in hukumakat’pe ona khon dope ghanjerok’a. Ar onate darakan dinkore ape cetanre muhinko hec’ paraok’a, ente Probhu Isorak’ met’re oka bāric’ak’kan onagepe kamiya ar apeak’ tite benao akat’ko bongā murhut’ iate unipe khis ocoyea.

### **Moseyak’ serein**

<sup>30</sup> “Ona tayom Mose do noa serein reak’ kathako pahil khon mucat’ hābic’ sanam Israelkoe anjomat’koa:

### **Dosar Biboron 32**

<sup>1</sup> “E serma, inak’ kathako luturak’me; E Ot, inak’ moca reak’ katha anjomtinme.

<sup>2</sup>Iñak' cecet'ak' do jaři dak' leka núrok'ma, iñak' katha do sisir dak' leka riñjik'ma. Legec' ghās cetanre poroe poroe dak' leka, ar arak' sakamko cetanre achar dak'ko lekage.

<sup>3</sup>Iñ do Probhu Isorak' nútumiñ jahirtaea. Ape do aboren Isorak' thonok reak' sarhaotaepe.

<sup>4</sup>“Uni kangeae asray buru do, uniyak' kami do sabitgetaea; uniyak' sanam horko do hok reak' kana. Uni do tek'hādic' Isor kanae, unire jāhān behokak' do banuk'anañ; uni do sari are dhoromgea.

<sup>5</sup>“Ac'ren hor̄ko do unire baric'ko beohar akada. Onkoak' dos dađi iate uniren hopon ar hoponera doko bankana. Onko do bin pațiaran ar phepra hor̄ kanako.

<sup>6</sup>E bebuj, ar bin akilan jatrenko! Probhu Isor do cet' nonkagepe halawaea? Uni do cet' aperen baba ar sisirjauc' doe bankana? Unige coñ ape mae sirjau akat'pe; ar jatrenko lekate unige ape doe kajak akat'pea.

<sup>7</sup>“Sedaeak' ona dinko reak' katha disaıpe; aperen dher din laharen hapramkoak' kathako bare hudispe. Onako din reak' kathako aperen apatko then kulijonpe, onko do apeko laiyapea; ar haram hor̄ko kulikope, onko do apeko bujhauapea.

<sup>8</sup> Marañ Isor do tinre etak' jatrenko sompottiye haținat'koa, ar manwa hoponko tinre etak' etak' jatreye hațin ket'koa, unre Israel jatrenkoak' lekhae disa dohraket'te etak' jatrenkoak' simanakoe thik dohoat'koa.

<sup>9</sup>Probhu Isorak' bakhra do ac'ren hor̄koge; ar Jakob doe Israel jatena ac'ak' aıdari bakhra.

<sup>10</sup>“Uni do hahan̄kar disamreya namkedea, hiñjrauk'kan mit' nisun jaegare. Uni doe eset' acurkedea, are jotonkedea; ar mēt' reak' joti lekage uni doe horhokedea.

<sup>11</sup>Pajhar cērē ac'ak' tukai ebhenet'tae hoponko cetanre phākṛāk'e phad phadaoet'taea, ar cet'leka onko cetanre uni do lap lapae uđauk'kan, ar



cet'leka onko rakap'ko laḡit' ac'ak' phākṛāk'e lap lapakak'kan, ar cet'leka ac'ak' phākṛāk'te onkoe gugu idiyet'ko.

**12** Probhu do eskarge uniye aḡur aḡuyedeā, uni sāote cele debota hō bako tahēkana.

**13** “Uni do pirthimi reak' usul jaegareye dec' sen ocokedea disam reak' mit' buru khon eṭak' burute; ar ot baḡe reak' phosole jom ocokedea. Uni do dumur rasa hōe cepec'adea buru khonkor khon namok'ak'ge, uni do caṭani dhiri khon jaṭitun sunum hōe emadea.

**14** Uni do palrenkoak' dahe ar bhidi meromko reak' toa, ar bhidi hoponkoak' jele jom ocokedea, Basan disamren palren merom bodakoak' itil do guhum reak' mihī holoñ tuluc'e jom ocokedea. E Israel, am do darkha reak' rasagem nū akada.

**15** “Menkhan Jisurun doe moṭayena are phandakeda. E Jisurun, am do dher jomte aḡim moṭayena. Ona tayom uni do ac'ren sisirjauc' Isore baḡi giḡiadea, ar ac'ak' asrayok' buru hōe nihāt giḡikada.

**16** Aṇari Isor sewawae iate uni do aḡiko āṭ ocokedea, ar hirkhawak'koteko khīs ocokedea.

**17** Onko do baḡic' jiuko teṅgenat'koa. okoe do Isorko bañkan, onko do nāwā boṅga nútumte samañok'ak' porobko porobena, okoe do sor din lahareko upelakan, okoe do aperen hapramko bako botorakokan tahēkan.

**18** Ape do ona asray burupe nihāt giḡiakada okoe doe aperen babakan; uni Isor dope hiṛiñ akadea okoe do eṅgat leka bedon talate noa dhartiteye aḡuakat'pe.

**19** “Ona nelte Probhu Isor do ac'ren hopon ar hoponerako khon ac'ak' mēt'āhāe danañket'taea, ente onko do edreteko khīs ocoakadea.

**20** Uni doe menkeda, “In do onko khon inak' mēt'āhāñ danantiña, ar sesre cet' hoyok'tako onañ nela; ente onko do perta pirthimi ar bin paṭiṭaran hoponko kanako.

**21** Isore bañkan nonkanic'ko sewawaekante ar bako botorañkante onko do ínko ãt ocoakadiña; ar onkoren boñga murhut'ko iate ínko khĩs ocoakadiña. Okoe do jañrenko bañkan onkoak' tire soprotkate onkoñ jaljalao ocokoa; ar mit'ten bebuj jañrenkoak' tire soprotkate onkoñ khĩs ocokoa.

**22**Ínak' edre do señgel leka salgao akana; ona señgel do khãndri Seol hañbic' jolok'kana. Ona señgel do dhãrti ar ona reak' sanamak' phosolkoe joma ar buruko reak' rehet'ko hõe jeret'ak'a.

**23**“Ín do joto lekan muhinko aḡukate onko upãrteñ jarwaea; ar ínak' sarko do onko cetanreñ teraña.

**24**Onko do reñgec'teko loraok'a ar durdurãuk' ruã ar bisanak' rogteko capotok'a. Onko upãrte ín do kañaha janwarko ar dhuñire leñok'kan bisan biñkoñ kolkoa.

**25**Onkoren hopon ar hoponerako do nagraha bahrere tarwañe reak' hañteko gujuk'a, ar oñak' bhitrire botorteko uḡasok'a. Onkoren juã koñ ar kuñiko, kañic' gidraño ar hañam budhiko doko marao utaok'a.

**26**Ín doñ menleda, onko doñ kañra kuñra cabakoa, manwako tala khon onkoak' disã doñ meñao uta.

**27**Menkhan ín doñ bañae kan tahẽkana bañriko do bañaiteko perejok'a ar begor bujhauteko roñ bañma onkoak'ge jitañ do hoyakana; Probhu Isor do noako reak' cet'ge bae ceka akada.”

**28**Israel jañrenko talare bhage solha emok' hoñge bañuk'koa, ente onko do jañhãñ buj sujge bañuk'takoa.

**29**Añlinanko tahẽlen kan honañ ona kathako bhujhañkeka ses dosa cet' hoyok'takoa mente.

**30**Mit' hoñ do cekate hajar hoñkoe lagakoa, ar bar hoñ ñelte cekate gel hajar hoñko ñir pharakok'a, onkoak' asray buru bañrikoak' tire onko bae añhriñleko kan, ar Probhu Isor hõ bañrikoak' tire onko bae soprot leko kan?

<sup>31</sup>Bairikoak' asray buru do aboak' asray buru leka do bañkana, noa do aboren bairikoak' bicar phanđaoak' kana.

<sup>32</sup>Probhu Isore meneda, "Onkoak' darkha nãrĩ do Sodom reak' darkha nãrĩ khon ar Gomora reak' khet khonge omon akana. Onkoak' darkha nãrĩre do bis menak'a, ar darkha thopako do hařhat'getakoa.

<sup>33</sup>Onkoak' darkha rasa do biñak' bis leka, ayañ biñak' botoranak' bis lekage.

<sup>34</sup>Ona do ín then doho-baege menak'a, iñak' dhon ořak're mohor chapakat'ge.

<sup>35</sup>Behok reak' sajaì emok' reak' aìđari do iñak'ge; okoeyak' oka kuřai onage uniñ emaea. Okte puraulen khan bairikoak' jañga do leñjedok'takoa; onkoak' maraok' reak' din do sor hec'akana. Onko lağit' oka ðik dohoakan, ona do usařage onkore paraok'a."

<sup>36</sup>Probhu Isor tinreye ñela, ac'ren hořkoak' daře do caba akana, guti se sađhin okoeyak' dařege banuk'a, unre uni doe ac'ren hořko sejok'a, ar ac'ren gutiko cetanreye mãyãk'a.

<sup>37</sup>Unre uni doe mena, "Okayenako onkoren debotako do? Okayena onkoak' ona buru do one okareko asraylen?"

<sup>38</sup>Okayenako onko debotako do okoe do onkoren teñgen janwarkoak' itilko jomlet', ar onkoak' cođor samañok'ak' ar darkha rasako ñũlet'? Nitok' onko do hec'kateko gořowape ma, ar asray hõko emape ma.

<sup>39</sup>Nitok' hudisok'pe ar ñelpe iñkangeañ uni do; ín chađa ar cele Isorge banuk'koa. Inge gogoc'ic' ar inge jiwet'ic', inge għağħalic', inge bok'geyic'; iñak' ti khone bañcao dařeak' nonkan celege banuk'koa.

<sup>40</sup>Ín do serma sec' ti tiar kateñ meneda, jaejugiñ jiwet' leka ín meneda,

<sup>41</sup>Iñak' malkaok'kan tarwaře ín doñ lasertiña, ar bicar reak' ray purau lağit'te ona doñ saba, ar inren bairikoñ sajaìkoa, okoe iñko hirkħawañ onko do kuřaiyiñ emkatakao.

<sup>42</sup>Mak' goc' ar bondi akan hoꝛkoak' mǎyǎmiń nũ ocoyte ińak' sarkoń bul ocoytińa; ar ińak' tarware do jele joma, baĩren mukhiyakoren mathako reak'ge.

<sup>43</sup> E sanam jaĩren hoꝛko, Probhu Isorren hoꝛko sǎote uni bare sarhaoepe, ente ac'ren gutikoak' mǎyǎm reak'e hala haĩya, uni do ac'ren baĩrikoe sajaĩkoa ar ac'ak' disam ar ac'ren hoꝛkoak' kaĩ ikai reak'e bondobosa.

<sup>44</sup>Mose ar Nunren hopon Josua do senkate noako sereń sanam hoꝛkin ańjomat'koa.

<sup>45-46</sup>Mose do sanam Israelko noako katha galmaraoakoe mucat'ket' khane metat'koa, "Okako katha ape samaĩre goha leka taken laĩgit' teheńiń metat'pe onape disa dohokak'a ar an-arike joton salak'pe manaote aperen hopon ar hoponerakope hukum daĩeako.

<sup>47</sup>Ape laĩgit' noa do auri katha baĩkana, menkhan apeak' jion kangea. Jordan gađa tinrepe paromok'a ar ona disampe dokhola unre noako kathape dohoya ar dher din jiwet'pe tahena."

#### **Moseyak' gujuk' reak' katha**

<sup>48</sup> Enhilok' Probhu Isor do Moseye metadea,

<sup>49</sup>"Am do Jerikho samaĩ reak' Moab disam reak' Abarim buru reak' Nebo muthnite dejok'me ar sompotti lekate Israelko okaťak' Kanan disamiń emako laĩgidok'kan ona mit' dhao nelme.

<sup>50</sup>Amren dadam cet'leka Hor reak' burureye goc'ente ac'ren hapramko țhene senen onkage amhõ Nebo bururem gujuk'a ar amren hapramko țhenem senok'a.

<sup>51</sup>Cedak' je, Sin hahankarre Kades reak' Meriba-dak' țhen Israel hoponko talare iń tuluc' biswasben raput'leda ar Israel hoponko talare baben sonotledińa.

<sup>52</sup>Onate okaťak' disam Israelkoń emako laĩgidok'kan ona do eken saĩgiń khonem nela menkhan onđe do bam bolo nama."

## Dosar Biboron 33

### Mose do Israelkoe bhorakokan

<sup>1</sup>Isorren hoꝝ Mose do ac'ak' gujuk' lahare Israelko noa menkateye bhorat'koa,

<sup>2</sup>“Probhu Isor do Sinai khone hec'ena, Ar Seyir khon abo cetanre marsale emena; uniyak' marsal do Paran buru khon jhakjhakaoena. Uni do lakh lakh sonot serma goꝑetko tala khone hec'ena; ar uniyak' jojomsa reak' tire do durdurauk'kan seꝅgel tahẽkana.

<sup>3</sup>“Sariꝅe uni do ac'ren hoꝝkoe dularet'koa. Sonot goꝑetko do ac'ak' tire menak'koa, sanamkoge uniyak' umulreko taꝝameda; ar uniyak' hukumko senak'kana.

<sup>4</sup>Abo then Mose okako an-ariꝅe emakan, ona do Jakob bõsrenkoak' dhon kana.

<sup>5</sup>Tinre Israelren mukhiyaꝅo, ar onko saõte Israel khũtren sanamkoko jarwayena. unre Jisurun raj do Probhu Isorgeye tahẽkana.”

### Gelbar khũtrenko laꝅit' asirbad

<sup>6</sup>Ruben reaꝅ Mose doe menkeda, “Ruben do jiwet' baꝛeye taheꝅma, uniyak' gujuk' do saꝅgiꝅkak'me; uniren hoꝝkoak' lekha alo baꝛe komaok'ma.”

<sup>7</sup>Jihuda reaꝅ uni doe menkeda, “E Probhu Isor, Jihudaꝅak' katha baꝛe luturak'me; ar ac'ren hoꝝko talare ruar aꝅuiyeme. Uni do ac'ak' banar titeye laꝝhai kana; baꝛiriko uparte uni saõre baꝛe taheꝅme.”

<sup>8</sup>Liwi reaꝅ uni doe menkeda, “Amak' Thumim do Lewi emaeme, ar amak' Urim do amren dhoromic', one uni Masa thenem bulauledede, one uni tuluc' Meriba dak' thenem reꝑeꝑelen.

<sup>9</sup>One uni ac' eꝅgat apat reak'e menket', baꝅ baꝅutaꝅkin kana, Ar ac'ren boehako bae puchaulet'ko, ar ac'ren hoponko bae baꝅaelet'ko, uni do amak' kathakoe dohoyeda ar amak' bondoboskoe manaoeda.

<sup>10</sup>Onko do Jakob amak' bicarko cet'aea, ar Israel do amak' ange, onko do am samañre dhupko dohoya. Ar amak' pinđre goṭa jeret' cabak' samañok'ak'koge.

<sup>11</sup>E Probhu Isor, am do uniyak' sompotti baṛe bhorak'taeme, ar uniyak' sanamak' kañmire kusik'me. Uniren bañrikoak' ḍaṇḍa baṛe raṇudtakome, ar okoe uniko hirkhawae onkoak' ḍaṇḍa hõ raṇudtakome, jemon aloko teṅgo ruar daṛeak'."

<sup>12</sup>Benjamin reaṇ uni doe menkeda, "E Probhu Isor okoeyem dularedekan uni do khatirjoma unireye tahena; ar jao ghuri uni doe aḍ dohokaea; uniyak' tarenregeye tahena."

<sup>13</sup>Joseph reaṇ uni doe menkeda, "Probhu Isor do jemon uniyak' disame bhorak'tae coṭ serma reak' sorosak' dante ar latarre jarwa akan athantar dak'te,

<sup>14</sup>siñ cando reak' soros soros dante ar cando cando upcauk' reak' phosolte,

<sup>15</sup>mare buruko reak' boge utarak'te, jaejug reak' ḍuṅgriko reak' dhonte,

<sup>16</sup>prithimi reak' bhage bhage jiniskote, ar jolok'kan jhauare okoeye tahēkan uniyak' dayate. Josephak' bohok're noako aṣirbad baṛe pheḍ hijuk'ma; boehako modre okoeye mukhiyakan uniyak' bohok're noako bhor baṛe paraok'ma.

<sup>17</sup>Uniren pañhil janam adar doe ṭhonokana, uniyak' bohok're kañpil gañ reak' dereñge menak'a. Onate uni do prithimiren sanam jaṭrenkoe hoṭak' pañirkoa, ar ses simañare menak'ko jaṭrenko hõ. Ephrayimren do lakh lakh ar Manaseren do hajar hajar hoṭko hoyok'a."

<sup>18</sup>Sebulon reaṇ uni doe menkeda, "Sebulon do bahre kañmire kusi akane tahenma, ar Isakar do oraṅ' bhitri reak' kañmikorege.

<sup>19</sup>Unkin do jaṭ jaṭrenko burutekin rakap'koa; ar onḍe do lekren dañṛekin samañkoa. Unkin do jalapuri reak' sareṛok'ak' kin cepeja, ar gitilre do danañak' acelkoge."

<sup>20</sup>Gad reañ uni doe menkeda, “Bhagangea uni do, okoe do Gad rajostı reak’ simañae barhaoet’. Uni do dhacri kul lekae tahena ar bairikoak’ ti ar cot bohok’ hābic’e ciraitakoa.

<sup>21</sup>Uni do ac’ laḡit’ bhage jumiye bachaojoña; mukhiyawak’ kuṛai do uni laḡit’ge dohoakana. Laḡhāire jarwa akan sordarko talare unige Probhu Isorak’ hukume manao akat’taea, uni do Probhu Isorak’ niame dohoakada oka do Israel hoponko em ocoakan.”

<sup>22</sup>Dan reañ uni doe menkeda, “Dan doe dhacri kul hopon kana okoe do Bason khone don hijuk’kan.”

<sup>23</sup>Naphthali reañ uni doe menkeda, “Naphthali do Probhu Isorak’ māyāteye perec’gea; uniyak’ bhorte uni doe perec’akana. Gaḡil doreāo ar ona reak’ daḡhin disam am do aidaṛi joñme.”

<sup>24</sup>Aser reañ uni doe menkeda, “Aser do eṭak’ko khon dher aṣirbade nāma; ar ac’reñ boehako then baṣutañic’e hoyok’ma, uni do ac’ak’ jaṅgakin sunumreye caḡoetaema.

<sup>25</sup>Mēṛhēt’ ar piṭal reak’ hurkaṛte uniyak’ duar do tol tahentaea. Ar tiṅak’ din jiwet’e taken unak’ din hoṛmore daṛe tahentaea.”

#### **Israel cetanre aṣirbad**

<sup>26</sup>Uni doe menkeda, “E Jisurun Isor leka do celege bañuk’koa. Amren gok’royic’ hoyok’ laḡit’ uni do rimil reak’ gaḡite, ac’ak’ maḡimawante rimilteye dec’ hijuk’kana.

<sup>27</sup>Okoe doe jug hilok’reñ Isorkan unige amren asarae do; ac’ak’ jaejug reak’ tite uni do ame sap’ dohokama. Am samañren sanam bairiko uni doe laga nirkōa; are mena, ‘noko mohor meṭaokom.’

<sup>28</sup>Onate Israel do khatirjōmae tahena. Jakob reak’ jharna do eskarge tahena; onḡe do dher phosol ar nāwā darkha rasa hoyok’a, ar onare do serma reak’ sisir dak’e jorowak’a.

<sup>29</sup>E Israel, bhagangeam am do! Am do Probhu Isorren bañcao akan jaṭren kanam, am leka do ar cele jaṭrenkoge bañuk’koa. Unige amren gok’royic’

ḍhal do, ar unige amak' gorbok' reak' tarware. Ba'iriko do am samañre botorteko thar tharaok'a, ar onkoak' usul jaega dom lebet' gañjaotakoa.”

## Dosar Biboron 34

### Moseyak' gujuk'

<sup>1</sup>Ona tayom Mose do Moab ṭaṇḍi khon Nebo burute, Jerikho mohnda muhundiye menak' Pisga reak' muthniye dec'ena. Ar Probhu Isor do onḍe khon goṭa disaṃe uduk'adea. Uni do Gilead khon Dan haḅic' goṭa jaega,

<sup>2</sup>Napthali reak' sanam jaega, Ephrayim ar Manaseak' jaega ar paḅim sec' jalapuri aṛe haḅic' Jihuda reak' sanam jaegae uduk'adea.

<sup>3</sup>Ona chaḍa uni do Negeb disaṃ ar khijur disaṃ Jerikho nagraha ar ona sor jordan gaḍa daḅhin sec' reak' bilaṇ ṭaṇḍi khon Seyir haḅic' sanam jaegae uduk'adea.

<sup>4</sup>Ona tayom Probhu Isor do uniye metadea, “Noage ona disaṃ do one Abraham, Isahak ar Jakob ṭhen kiriakateñ menlet', ‘Noa disaṃ do aperen bōskoñ emakoa.’ Ar noa disaṃ do amak' mēt'teñ ñel ocoket'mea, menkhan gaḍa paromkate onḍe calak' do bañ hoyok'tama.”

<sup>5</sup>Probhu Isor okae menlet' onkage Probhu Isorren guti Mose do Moab disaṃreya goc'ena.

<sup>6</sup>Moab disaṃ reak' Beth-peor ṭhen okaṭak' buru tala otet tahēkan onḍege Probhu Isor do uniye topakadea, menkhan uniyak' topa okare menak'a ona do teheñ haḅic' okoehō bako baḍaea.

<sup>7</sup>Gujuk' jokhec' Moseyak' umer do mit'sae bargel bochor tahēkana. Ar unhō uni do ñeñel reak' daṛe se hoṛmo reak' daṛe hō bañ komaolentaea.

<sup>8</sup>Ar Israelko do Moab reak' bilaṇ ṭaṇḍire Mose laḡit' pegel din haḅic'ko humor halañkeda. Ar ona tayom do humor halañok' reak' dinko mucaṭ'ena.

<sup>9</sup>Nunren hopon Josua cetanre Mose do tiye capoade tahēkante uni do aḱilte ar Jiuteye perez'ena. Onate Israelko do uniyak' katha leka calak'ko ehop'ena ar Probhu Isor Mose hotete okae hukumlet' ona dok'hoko ehop'ena.



**10**Teheń h̄abic' Israelko talare Mose lekan ar cele n̄abiyak' janam h̄õ bañ hoyakana one uni tuluc' Probhu Isor do gate leka samna s̄amniye galmaraoet' tahēkan.

**11**Probhu Isor do Mose hotete Misor dis̄amre Pharao raj ar uniren k̄amiyāko ar uniyak' goṭa dis̄am cetanre okako hahara k̄ami ar cinh̄akoe kollet' onka do celege bako dāreakawada.

**12**Ar sanam Israelkoak' mēt'āhã samañre Mose okaṭak' marañ dāreye uduk'let' se okako botoranak' k̄amikoe k̄amilet' onka do celege tishō bako k̄ami dāreakawada.

## Josua

### Josua 1

#### Josua cetanre Probhu Isorak' hukum

<sup>1</sup>Probhu Isorren guti Moseyak' gujuk' tayom Probhu Isor do Moseren gok'royic' Nanren hopon Josu'ai metadea,

<sup>2</sup>"Ínren guti Mose doe goc'ena. Ona iate nítok' do amge noko Israelko ona jordan gaða paromok' lağit' sapraokom ar okaçak' disam onkoñ emako lağidok'kan onde bolok'me.

<sup>3</sup>Ar okako jaegare apeak' jaŋga talka lebedok' onako joto do apeñ emapea. Mose then ín do onageñ gok'leda.

<sup>4</sup>Apeak' disam do hahankar khon Lebanon haɓic' ar purub reak' marañ gaða Uphretis haɓic' ar paçhim reak' marañ jalapuri haɓic' metak'me Hittikoak' goða toða.

<sup>5</sup>Ar tinak' din jiwet'em taken celege am uparte do ohoko teŋgo daɗelena. Cet'leka Mose sãoteñ tahēkan onkage am sãote hõñ tahena; ín do tishõ bañ bağı giðimea ar bañ alaemea.

<sup>6</sup> "Am do daɗean hoyok'me, ar monre dil dohoyme, ente okaçak' disam emok' reak' katha nokoren hapramko theniñ gok'let', ona disam do aidaři lekate amge onkom haɗiñakoa.

<sup>7</sup>Daɗean hoyok'me ar dil dohoyme. Ínren guti Mose okako an-arikoe em oçoakat' onako moneyak'me ar dohoyme ona khon thoɗa hõ alom hante natek'a. Ar onate jãhãregem calak' ondege sarhek'tama.

<sup>8</sup>An-ari reak' niã puthire okako ol menak' ona do jao okte amak' mocare takenma. Ar ona jemonem pañja daɗreak' onate siñ-ñindam khondrondjoña. Onate jotowak'rege sarhek'tama ar bhałai hoyok'tama.

<sup>9</sup>Ín do amiñ hukum akat'mea, onate daɗean hoyok'me ar monre dil dohojoñme. Ar alom botorok'a se alom as chuçauk'a, ente jãhãtegem senok' ondege amren Probhu Isor do am sãoteye tahena."

- 10**Niã katha añjomkate Josua do hořkoren mukhiyakoe metat'koa,
- 11**“Derate senkate hořko metakope jemon akoak' jomak' ar nũiyak'kote saprao akanko taken. Ente onkoren Probhu Isor okařak' disam do sompotti lekateye emako lařidok'kan onde senkate dokhol lařit' pe din bhitrite nonde khon jordan gađa paramok' hoyok'takoa.”
- 12** Ruben ar Gad guřtiren sanamko ar Manase adha guřtiren hořko do Josua metat'koa,
- 13**“Probhu Isor do apeye jiraũ ocoakat'pea ar noa disam hõ apeye emakat'pea.’
- 14**Jordan reak' purub sec' okařak' jaega Mose apeye emakat'pe onde do aperen bařuko, gidraiko ar ařul janwarkoko tahẽ dařeak'a, menkhan ape talare okoe do lařhai lařit'ko ođok sen dařeak' onko do aperen boehako lahate gađa paramok' hoyok'takoa.
- 15**Probhu Isor do tinak' din ape leka aperen boehako jotowak' khon bae jiraũ ocoko ar tinak' din aperen Probhu Isore emakan disam aũriko dokhol unak' din aperen boehakope gořowakoa. Ar ona tayom dope ruar hijuk'te apeak' jaega puratepe dokholjoĩa one Probhu Isorren guti do jordan purub sec' apeye emakawat'pe.”
- 16**Onko do Josuako metadea, “Am okam hukumakat'le ona dole manaoa ar okarem kolle ondegele calak'a.
- 17**Cet'leka ale do Moseyak' kathale manao ařuakat', onkage amak' hõle manaoa. Amren Probhu Isor do Mose saote cet'lekae tahẽkan onkage ape saote hõ bařeye takenma.
- 18**Ar jãhãege amak' hukum uparteye teřgok' ar amak' katha leka bae calak' enđekhan uni doe goc' ocok'a. Am do eken dařean hoyok'me ar dil dohojoĩme.”

## Josua 2

### Rahab ar disam cik'yako

<sup>1</sup> Nunren hopon Josua do Siřim khon barea disam cik'yakin niã katha menkate oko okoteye kolkat'kina, "Aben do ona disamte senkate Jerikho nagraha moñjeben ciya ađuiya." Ar unkin do ina katha ańjomkate Jerikho nagrahatekin calaoena. Ar onde do Rahab nutuman mit'ten kusumbiyak' ora'ke senkate kin tahēyena.

<sup>2</sup> Unre Jerikho nagraharen rajak' luturre seterena banma disam cik'ya lagit' Israelren bar hor do ayup' jokhec' nonde kin hec'akana.

<sup>3</sup> Raj do ona katha ańjomkate Rahab thene rorot'kada, "Okoekin hor hec'kate amak' ora'ke kin bolo akan unkin odok agukinme, ente unkin do goa disam ciya lagit'kin hec'akana."

<sup>4</sup> Menkhan Rahab do unkinde oko dohokat'kina. Uni doe menkeda, "He, unkin hor do in thenkin hec'lengea menkhan, oka khonkin hec'lana ona do ban bađaea.

<sup>5</sup> Unkin do ayup' jokhec' nagraha reak' phatok duar sinkak' laharege kin calaoena. Ar okatak' hortekin odok senena ona do ban bađaea. Ape do nitok'ge unkin tayomtepe senlen khan hoedareak'a unkin pe sap' dareakina."

<sup>6</sup> Menkhan Rahab do unkin hor chad cetanreye idiket'kinte řisi reak' đathic'teye topa okokat'kina.

<sup>7</sup> Rahabak' katha ańjomkate onko hor do disam cik'yakin sap'kin lagit'ko odokena. Ar jordan gađa one oka sec'te tarã paromok' ona horko sap'keda. Ar nagraha bahreko odok senen saote phatok duar doko sinkeda.

<sup>8-9</sup> Ar disam cik'yakin ařurikin jaegak'rege Rahab do chadte idiket'kinteye metat'kina, "Inin bađaea Probhu Isor do niã disame emakat'pea. Ar ape reã botor do ale talare paraokana. Ar disãren horoko hõ ape borte jiwi oãã akantakoa.

<sup>10</sup> Misor disã khon odok hec'en tayom Probhu Isor cet'leka arak' doreã reak' dak' ape samã khone ańjet' ocolet' ona hõle ańjomakada. Sihon ar Og

ńutumán jordan gaða purub sec'ren Amorikoren barea rajak' oka dosape hoyoco akat' takin ona hõle añjom akat'a.

**11**Ar noako añjomkate aleak' joto as do caba akantalea ar ape botorte aleak' dilko hõ ses akan talea. Aperen Probhu Isorge sermaren ar dhartiren Isor kanae.

**12**Ín do aben cetanreñ paṭiaũ akana, onate nitok' aperen Probhu Isor ńutumte ín kiriawañ ben jemon, aleak' gharoñj cetanre hõ paṭiaran ben taken. Ar nonkan mit'tec' cinha imañ ben jemonín bujhaũ daṛeak',

**13**ínren go-baba, boeha-misera ar onkoren sanam hoṛkoak' jiwi ben rukhiyaite jiwet'ben doholea.”

**14**Ona katha añjomkate unkin hoṛ dokin menkeda, “Aliñ do aliñak' katha leka bañiñ kami enḁekhan ape bodolte aliñak' jiwi calak'ma. Ar aliñak' katha okoe ṭhen hõ bam sodor enḁekhan tinre Probhu Isor do niã disam aleye emalea unre ale do ape saote moñjle beohara ar ape cetanre paṭiãrankole tahena.”

**15**Ar uni maejiu oka oṛak'reye girobasok' kan tahẽkan ona do nagraha berhaeteak' paçri reak' mit'tec' hiẽ tahẽkana; onate jalna sec'te babere tic'ket'te unkin phedgot'kat' kiña.

**16**Ar unkin metat'kiña, “Aben sasap' okoeko senakan onko jemon aloko sendra nam ben onate buru sec'te calak' ben. Ar onḁe pe din oko akan taken ben; ar ona tayom onko hoṛko ruar hec'len khan abenak' horte ruar calak' ben.”

**17-18**Unkin do maejiu kin metadea, “Tinre niã disamtele bolok'a unre okaṭak' jalnatem phedet'liñ ona jalnare arak' baber tol bañ taken ar amren go-baba, boeha-misera ar amak' gharoñjrenko aḡukate amak' oṛak're bam dohoko, enḁekhan aliñ okam kiriã ocoket'liñ ona khon do chaḡao akanliñ tahena.”

**19**Unre jãhãege amak' oṛak' khon ḡaharteye oḡokok' enḁekhan uni do ac'ge ac'ak' gujuk' laḡit' ḡayike hoyok'a. Ale do uni laḡit' ḡayi bale tahena. Menkhan okoe am tuluc' noa oṛak'reko taken onko cetanre jãhãege tiye tul enḁekhan uniyak' gujuk' laḡit' do alege ḡayile tahena.

<sup>20</sup>Ar aliñak' noako katham lai pasnao endekhan aliñ okam kiria ocoakat' liñ ona khon do chadao liñ nama.

<sup>21</sup>Maejiue roṛ ruarkeda, "Ṭhikgea, aben okaṭak' ben menet' onkage hoyok'ma." Ar noa menkateye bidagot'kak' kina ar unkin do akinak' hortekin ruṛ calaena. Ar Rahab do ona arak' baber jalnareye tol dohokada.

<sup>22</sup>Unkin Israel hoṛ do ona jaega bagikate burutekin rakap'ena ar pe din onḍekin oko tahēyena. Ar sendrako oḍok senlen hoṛ do goṭa hor unkinko sendraket'kina ar bako namlet'kinte onko doko ruṛ calaena.

<sup>23</sup>Ona tayom unkin Israel hoṛ hō kin ruṛena. Unkin do buru khon pheḍkate gaḍakin paromena ar Nunren hopon Josua ṭhen senkate okako hoylen ona jotowak' kin baḍae ocokedea.

<sup>24</sup>Unkin do Josuakin metadea, "Noa katha do sari kana je, Probhu Isor do goṭa disamge aboak' tireye jima akada. Abo botorte onḍenko hoṛ do jiwi oṭañ akantakoa."

## Josua 3

### Jordan gaḍako paromok'kan

<sup>1</sup>Josua do aḍi setak'reye beret'ente sanam Israelko songekate Siṭim khon uṭhaunte jordan gaḍa ṭhene calaena. Ar gaḍa aṛiko paromok' hābic' onḍegeko tahēyena.

<sup>2-3</sup>Pe din tayom mukhiyako do ḍera reak' sanam jaegare senkate hoṛko noako hukumat'koa, "Aperen Probhu Isorak' goha-sinduk Liwi naekeko tinre gok' idikanpe nelkoa unre ape do apeak' jaegape bagi oṭowak'a ar onkope pañja idikoa.

<sup>4</sup>Ar onatepe bujḥau daṛeak'a okaṭak' horte calak' hoyok'tapea mente, ente noa lahare tisge noa horte do bape senakana. Menkhan ape do goha-sinduk khon bar hajar moka saṅgiṅrepe tahena, ona sor do alope calak'a."

<sup>5</sup>Ina tayom Josua do hoṛkoe metat'koa, "Apnar baṛe saphak'pe, ente gapa Probhu Isor do ape talare marañ haharawak'e kamiya."

<sup>6</sup>Ona tayom uni do naekoe metat'koa, "Ape do goha-sinduk gok'kate hoꝛko laha lahate gaḍape paromok'a. " Onate onko do goha-sinduk gok'kate hoꝛko laha lahateko calao idiyena.

<sup>7</sup>Unre Probhu Isor do Josuaï metadea, "Teheñ khon sanam Israelkoak' mēt're amak' manotiñ ḍher ocoya, jemonko bujḥau daḗak', ín cet'leka Mose sãoteñ tahēkan onkage am sãore hõ miñaña mente.

<sup>8</sup>Am do goha-sinduk gok' idiyet'kan naekekom metakoa jordan gaḍa ḍhipre seṭer tayom jemon laha ñok' senkate dak're teṅgo akaeko taken."

<sup>9</sup>Josua do Israelkoe metat'koa, "Ape do nonḍe hijuk'pe ar aperen Probhu Isor okae menakat' ona añjompe.

<sup>10</sup>Aperen jiwet' Probhu Isor do ape sãore menae ar uni do Kananrenko, Hittirenko, Hiwiko, Pherisiko, Gergasiko, Amorirenko ar Jebusiko kḥaṭige ape samañ khone laga ñirkoa ar ona do nonkatepe bujḥau daḗak'a.

<sup>11</sup>One okoe doe goṭa dhartiren Probhu Isorkan uniyak' goha-sinduk do ape lahate tala jordan gaḍate bolok'a.

<sup>12</sup>Ar ñitok' ape do Israelren gelbar guṣṭiko khon mimit' hoꝛkate gelbar goṭen hoꝛ bachao jonpe.

<sup>13</sup>Ar tinre goṭa prithimiren Probhu Isorak' goha-sinduk gok' idikan naekoko jordan gaḍa reak' dak'reko bolok'a ar unre atuk'kan dak' do thir hapek'a ar ona reak' dak' do ḍhip leka teṅgo tahena."

<sup>14</sup>Hoꝛko do jordan gaḍa paromok' laḡit' tinre ḍerako uṭḥauket'takoa unre goha-sinduk gok' idikan naekoko do onko laha lahateko mohṇḍayena.

<sup>15-16</sup>Phosol samṭao reak' pura okte jordan gaḍa reak' dak' do ḍhip khon se oḍok'kan tahēkana. Menkhan goha-sinduk gogok' naekoko do jordan gaḍa ṭhen seṭerkate dak'reko boloyen khan cetan khon aṭu hijuk'kan dak' do thir hapeyena. Ona dak' do saṅgiñ reak' Sartham nagraha sor Adam ato ṭhen dun dun teṅgoyena; onate dak' do Araba doreão sec', metak'me buluñ doreão sec'

ātu calak' do thirena. Onate Israelko do Jerikho nagraha reak' samañ sec'te gaḍako paromena.

<sup>17</sup>Ar tin haḅic' sanam Israelko jordan gaḍa aṛiko parom cabak' un haḅic' Probhu Isorak' goha-sinduk gok' idiyet'kan naekeko do jordan gaḍare kuṭhãr otreko teñgo tahẽyena; ar sanam hoṛ do kuṭhãrgekoge parom calaoena.

## Josua 4

<sup>1</sup>Ar nonkate Israelkoren goṭa jaṭrenko jordan gaḍako paromen khan Probhu Isor do Josuaï metadea,

<sup>2</sup>“Am do mimit' guṣṭiko khon mimit' hoṛkate jotote gelbar hoṛ bachao joñme.

<sup>3</sup>Onkom metakoa, tala gaḍa reak' oka jaegare naekekoko teñgo akan ona jaega khon jemon gelbar goṭec' dhiriko halañ aḡui ar ape sãoteko senok' ar teheñ ñinda oka ṭhãirepe tahena onḍege ona hõko idiyima.”

<sup>4-5</sup>Josua do Israelren mimit' guṣṭiko khon mimit' hoṛkate okoe gelbar hoṛe bachaolet'ko onko hohowat'koteye metat'koa, “Jordan gaḍate bolokate aperen Probhu Isorak' goha-sinduk ṭhen senok'pe ar Israelkoren gelbar guṣṭiko laḡit' mimit' goṭec'kate gelbar goṭec' dhiri gok' aḡuipe.

<sup>6-7</sup>Noako dhiri do ape talare mit'tec' cinḡa leka tahena. Ar tayom daram din aperen hopon ar hoponerako ona dhiri reak' maneko kulilepere onkope lai daṛeakoa, Probhu Isorak' goha-sinduk tinre jordan gaḍa talate gok' paromok'kan tahẽkana unre ona gaḍa reak' aṭuk' do teñgo thirlena. Noako dhiri do Israelko ṭhen mit'tec' cinḡa leka tahena jemon jaejug haḅic' ona katha doe diṣa ocoko.”

<sup>8</sup>Israelko do Josuaṭak' hukum lekageko kaṃikeda. Probhu Isor do Josuaï metade tahẽkan lekage Israelko do akoren gelbar guṣṭiko laḡit' jordan gaḍa tala khon gelbar goṭec' dhiriko halañ aḡukeda. Ar ona tayom do onako idiket'te okare ñindaḡo tahẽyen onḍegeko dohokeda.



<sup>9</sup>Jordan gaḍa reak' oka ṭhãire goha-sinduk gogok' naekeko tenḡo akan tahẽkan onḍe Josuaḡ do arhõ gelbar goṭec' dhiriye dohokeda. Ona dhiriko do teheñ haḡbic' onḍege menaḡ'a.

<sup>10</sup>Gaḍa paromok' babotre Mose do Josuaḡi hukumade tahẽkana. Onate hoṛko laiyako laḡit' Josuaḡi em akawade Isorak' hukum leka hoṛko jotowak' auriḡo cekae haḡbic' goha-sinduk gogok' naekeko do gaḍareko tenḡo tahẽkana ar hoṛko do usara gaḍako paromena.

<sup>11</sup>Ar sanamkoko paromen khan naekeko do Probhu Isorak' goha-sindukante hoṛko samañteko rakap' hec'ena.

<sup>12</sup>Mose okae hukum oṭolet' tahẽkan onkage Ruben ar Gad guṣṡiren sanamko ar Manasi guṣṡiren adha hoṛko do laṛhaḡi laḡit'ko sapraoente Israelko lahate gaḍako paromkeda.

<sup>13</sup>Laṛhaḡi laḡit' pongel hajar hoṛ do khañḍa bhañḍawante Probhu Isor samañre laṛhaḡi laḡit' gaḍa paromkate Jerikho reak' ṭaṇḍireko senena.

<sup>14</sup>Enhilok' Probhu Isor do sanam Israelko samañre Josuaḡi marañ ocokedea. Ona iaṭe hoṛko do Mose leka Josuaḡ hõ jonom bhorko manaokedea.

<sup>15</sup>Probhu do Josuaḡi metadea,

<sup>16</sup>“Goha-sinduk gogok' naekeko jordan gaḍa khon rakap' hijuk' metakom.”

<sup>17</sup>Ona iaṭe Josuaḡ do naekeko jordan gaḍa khon rakap' hijuk'e hukumat'koa.

<sup>18</sup>Ar onate Probhu Isorak' goha-sindukko gok' idiyet'kan tahẽkan naekeko do tala gaḍa khon ghuṭuteko rakap' hec'en saote gaḍa dak' do arhõ aṭuk' ehop'ena ar lahate leka dak' do banar sa se rakap'ena.

<sup>19</sup>Bochor reak' paḡhil cando reak' gelak' dinre hoṛko do jordan gaḍa khonko rakap' hec'ente Jerikho purub simaḡ reak' Gilgolre senkateko ḍerayena,

<sup>20</sup>ar Josuaḡ do jordan gaḍa khon halañ aḡu akat' gelbar goṭec' dhiri do nonḍegeye dohokeda.

<sup>21</sup>Ona tayom uni do Israelkoe metat'koa, “Tayom daram din aperen bõsko tinre dhiri reak' mane onkoren apatkoko kulikoa,

<sup>22</sup>unrepe laiyakoa, ‘Israelko do kuṭhāṛ otte taramate noa jordan gaḍako parom hec’akana.’

<sup>23</sup>Ar arak’ jalapuri aṛile parom hijuk’ ḥabic’ aperaturen Probhu Isor do cet’leka doreāoe aṅjet’ ocolet’ onkage jordan gaḍa hōe aṅjet’ ocokeda. Ar gaḍa aṛipe parom hijuk’ ḥabic’ aperaturen Probhu Isor do ale samañre jordan gaḍae aṅjet’ ocolet’ tahēkana.

<sup>24</sup>Uni do noae kaṃikeda jemon dhartiren sanam jaṭrenko baḍae daṛeak’, Probhu Isorak’ ti do daṛeangea ar jao ghuṛi jemon aperaturen Probhu Isorpe botorae.”

## Josua 5

### Israelkoko khatna ocok’kan

<sup>1</sup>Jordan gaḍa paḅhim sec’reñ Amorikoren sanam rajko ar doreāo aṛe reak’ sanam Kanani rajko tinreko aṅjomkeda, abo bon parom hijuk’re Probhu Isor cet’leka jordan gaḍa reak’ dak’, metak’me Israelko samañ khone aṅjet’ ocolet’ un khon onkoak’ as do chuṭaudentakoa; Israelko samañre teṅgok’ reak’ dil ar do bañ hoylentakoa.

<sup>2</sup>Un jokhec’ Probhu Isor do Josuaṛi metadea, “Am do cokmuki dhiri reak’ churi benaome ar onate Israelkom khatna ocokoa.”

<sup>3</sup>Niḅ katha aṅjomkate Josuaḅ do cokmuki dhiri reak’ churikoe benao ocokeda ar Gibeat Haralothre (metak’me “Khatna buru”) Israelkoe khatna ocoket’koa.

<sup>4</sup>Oka laḅit’ uni noae kaṃiket’ ona do niḅ laḅhai laḅit’ oḍok’ calak’ leka okoeko herel hoṛ do Misor diṣam khonko oḍok’ hec’len onko do Misor baḅiyak’ tayom hahañkarregeko goc’ena.

<sup>5</sup>Ar sanamkogeke khatna ocolen tahēkana; menkhan Misor khon oḍok’ hec’en tayom horre ar hahañkarre okoekoak’ janam hoylen onko do okoehō bako khatna ocokan tahēkana.

<sup>6</sup>Misor khon oḍok’ hec’en tayom okoe do laḅhai laḅit’ oḍok’ calak’ leka umer hoyakan tahēkan onko sanam aṛiriko gujuk’ ḥabic’ Israelko do pongel bochor hahañkarre aḅur baṛae hoylentakoa, ente onko do Probhu Isorak’ katha leka

bako senlena. Ar Probhu Isor kiriakate onkoren hapramko then okatak' disam emako lagit'e gok'let' ona toa ar dumur rasa atuk'kan disam do bako nel nama.

<sup>7</sup>Oonate uni do onko bodolte onkoren hoponkoe teŋgoket'koa ar Josua do onkoe khatna ocoket'koa. Ar dārān horre bako khatna ocoakan tahēkante un hābic' hō bin khatnako tahēkana.

<sup>8</sup>Sanam hoṛkogeko khatna ocoyena ar onko aṛiriko bogek' hābic' ona jaega reak' deraregeko tahēyena.

<sup>9</sup>Ona tayom Probhu Isor do Josua metadea, “Misorre oka henostarepe tahēkan teheñ ona do ape khoniñ saŋgiñkeda.” Ar onate teheñ hābic' hō ona jaega do Gilgolko metak'kana.

<sup>10</sup>Israelko do ona cando reak' gelponak' din reak' ayup' jokhec' Jerikho tañdi reak' Gilgolre bañcaok' porobko porobena.

<sup>11</sup>Ar ona dosar hilok'ge ona disam reak' phosol khon benaoak' bin khamiyanak' piṭṭa ar isinak' anajko jomkeda.

<sup>12</sup>Onko do oka hilok' ona disam reak' jomak'ko jomket' ona dosar hilok' khonge Manna nurok' do thirena. Ar inā tayom Israelko do Manna ar bako namleda. Ona bochor khon onko do Kanan disam reak' phosol jomomko ehop'ena.

### Jerikho naŋgraha maraok'kan

<sup>13</sup>Jerikho sorko seṭeren khan Josua do boc' tarware tire menak'tae mit'tec' hoṛ ac' samāre teŋgo akane nelkeda. Unre Josua do uni then sorenteye kulikeda, “Am do okoe sec'ren kanam aleren, se baṛiriko sec'ren?”

<sup>14</sup>Uni doe roṛ ruṛkeda, “Okoe sec'ren hoṛ hōñ bañkana. In do Probhu Isoren palton dolren senapoti kañāñ; ar nitok' do nondeñ hec'akana.” Niā katha añjomkate Josua do otreye ombak'ente uniye doḃok' adea are kulikeda, “Inren Probhu Isor do cet' ac'ren guti jāhānak' metae lagit'e menjonkana?”

<sup>15</sup>Probhu Isorren palton dolren senapotiye roṛ ruṛkeda, “Amak’ jaṅga reak’ kharpa bojtam, ente am oka ṭhāirem teṅgo akan ona do sonotgea.” Ar Josua do kharpaē boc’ket’taea.

## Josua 6

<sup>1</sup>Ona jokhec’ Israelko laḡit’ Jerikho nagraha reak’ phaṭok duṛ do kajakte siṅ eset’ akan tahēkana. Onḡe khon do okoe hō bako oḡok hec’ daṛeak’kan tahēkana ar bolo hō bako bolo daṛeak’kan tahēkana.

<sup>2</sup>Unre Probhu Isor do Josuaṅi metadea, “Nelme, iṅ do Jerikho nagraha, ar onaren raj ar onaren sanam bir laṛhaiko amak’ tireṅ jima akat’koa.

<sup>3</sup>Ape do sanam paltonkowante nagraha beṛhaete mit’ dhao ṛcurok’pe; ar turui din ḡabic’ onkaepe.

<sup>4</sup>Ar eae naekeko do bheḡa dereṅ reak’ eae goṭec’ sakwa do bondobos-sinduk laha lahate idik’a. Ar eaeak’ dinre ape do nagraha beṛhaete eae dhaope ṛcurok’a ar ona sāote naekeko do sakwako oroṅa.

<sup>5</sup>Ar tinre naekeko do mit’ dhāote sakwako oroṅa unre sanam hoṛko āṭ aṛaṅtepe hohoya. Onate nagraha reak’ paṛi bhit do laṅduṛ ṅurok’a ar Israelko do onateko dec’ bolok’a.”

<sup>6</sup>Unre Nunren hopon Josua do naekeko hohowat’koteye metat’koa, “Ape do goha-sinduk gogpe ar eae naekeko do eae goṭec’ sakwa sap’kate Probhu Isorak’ sinduk laha lahateko calak’ma.”

<sup>7</sup>Ona tayom hoṛkoe hukumat’koa, “Ape do laha idik’pe ar nagraha beṛhaete ṛcurok’pe. Ar paltonko do Probhu Isorak’ bondobos sinduk laha lahateko calak’ma.”

<sup>8</sup>Josua do hoṛko galmaraoakoe saṭket’ khan Probhu Isor samaṅre eae naekeko do eae goṭen bheḡa dereṅ reak’ sakwa oroṅ oroṅteko mohṅdayena ar onko tayomte do Probhu Isorak’ bondobos-sinduk.

<sup>9</sup>Ar okoe naekeko sakwako oronet' tahēkan onko laha lahate do khandā bhandako sap'akat' paltonko ar sinduk tayom tayomte do rurukhiyakoge. Ar naekeko do goṭa hor sakwa orontegeko tahēyena.

<sup>10</sup>Josua do laharege hoṛko noae hukumat'ko tahēkana, “Ape do āṭ araṅte alope hohoya se araṅate alope roṛa se mocate jāhān saḍe hō alope oḍoka. Menkhan oka hilok' āṭ araṅte hohoñ metape eken enhilok'ge āṭ araṅtepe hohoya.”

<sup>11</sup>Nonkate Josuawak' hukumte Probhu Isorak' sinduk do nagraha berhaete mit' dhaoko aḥur aḡukeda. Ar ona tayom do akoak' ḍerateko ruar calaoena ar ninda do ḍerareko aṅgayena.

<sup>12</sup>Dosar hilok' Josua do aḍi setak're japit' khone beret'ena ar naekeko do Probhu Isorak' sindukko gok'keda.

<sup>13</sup>Ar eae naekeko do eae goṭen bheḍa dereñ reak' sakwa oron oronte Probhu Isorak' sinduk laha lahateko senena. Ar khandā bandawante paltonko do onko laha lahate ar Probhu Isorak' sinduk tayomre do rurukhiya dolko; ar pura okte sakwa reak' saḍe do aṅjomena.

<sup>14</sup>Nonkage dosar hilok' hō onko do nagraha berhate mit' dhaoko aḥurena ar ḍerateko ruar calaoena. Onko do turui din onkageko kamikeda.

<sup>15</sup>Eaeak' dinre onko do aḍi setak'reko beret'ena ar eae dhao nagraha berhaeteko aḥurena. Eken enhilok'ge onko do eae dhao nagraha berhaeteko aḥurena.

<sup>16</sup>Ar eae dhao aḥurok' jokhec' tinre naekeko do sakwa mit' dhaoteko oronkeda unre Josua do hoṛkoe hukumat'koa, “Āṭ araṅte hohoepe, ente Probhu Isor do nagrahae jima akat'bona.

<sup>17</sup>Nagraha ar ona bhatri reak' sanamak'ge Probhu Isor nutumte sarapak' ar noṣtok' laḡit' hoyok'a. Eken Rahab kusumbi ar uni oṛak'ren okoeko menak'ko onko moto jiwet'ko tahena, ente abonren disam cik'yakin hore oko doholet'kina.

<sup>18</sup>Menkhan okako jinis do sarapanak' tabere menak' ona khon pharakre tahenpe jemon ona khon jãhãnak' apnar laḡit'pe aḡujoñte ape cetanre baṛic'ak'pe aḡujoñ. Arpe onka lekhan Israelkoak' đera cetanre baṛic'ak'pe aḡuiya ar muhinrepe paṛao ocokoa.

<sup>19</sup>Sanam sona, ruṇa ar piṭal ar mēṛhēt' reak' jinisko Probhu Isor nútumte begar akana; ar ona iate onako do uniyak' khajañci kandhare calak'a."

<sup>20</sup> Sakwa saḍe são sãote hoṛko do ãṭ aṛãnteko hohokeda. Ar sakwa saḍe iate tinre hoṛko do ãṭ aṛãnteko hohokeda unre Jerikho nagraha reak' paçri do laṇduṛ ñurena. Onate sanam hoṛ do nagraha bhitriteko boloyena arko dokholkeda.

<sup>21</sup>Onko do khaṇḍa baṇḍawante herel ar maejiuko, gidṛa ar haṛam buḍhiko, ḍaṅgrako, bhiḍiko, gadhako ar eṭak' sanam jiwiyankoko marao cabaket'koa.

<sup>22</sup>Ar okoe diṣam cik'yakin do diṣam ñel aḡui laḡit'kin hec'len Josua do unkin metat'kina, "Uni kusumbi ṭhen oka ben kiriãlen ona leka uniyak' oṛak'te senkate uni ar uniren sanam hoṛko oḍok aḡuko ben."

<sup>23</sup>Niã katha añjomkate unkin diṣam cik'yakin juan hoṛ do Rahabak' oṛak'te bolokate uni ar uniren go-baba, boehako ar oṛak'ren hoṛkokin oḍok aḡuket'koa. Onko do Rahabak' gharoñjren sanamkoko oḍok aḡuket'kote Israelkoak' đera bahrereko tahẽ ocoat'koa.

<sup>24</sup>Ona tayom onko do goṭa nagraha ar ona bhiri reak' jotowak'ko jeret' giḍikada, menkhan sona, ruṇa, tama ar mēṛhēt' reak' jinisko do Probhu Isorak' khajañci oṛak'reko jarwakeda.

<sup>25</sup>Ar Josua do okoe kin hoṛ diṣam cik'ya laḡit' Jerikhoteye kollet'kin ar Rahab kusumbi unkin oko doholet' kinte Josua do uni, ar uniren apattet'ak' gharoñjren ar oṛak'ren eṭak'koe rukhiyaket'koa. Ar rahab do Israelko talare teheñ haḅic'e girobasok' kana.

<sup>26</sup> "Inã tayom Josua do kiriãyenteye menkeda, "Jerikho nagraha okoe hoṛ arhõe benao rakab unire do Probhu Isorak' sarap paṛaok'a: Paḡilic' hoponak'

jiwite uni do ona reak' rehet'e rakaba, ar huđińic' hoponak' jiwite ona reak' phaťok duarkoe gathaoa.”

<sup>27</sup>Probhu Isor do Josua sãoteye tahẽyena, ar uniyak' nıtum do goťa disamre pasnao idiyena.

## Josua 7

### Akhanak' kai

<sup>1</sup>Jerikho nagraha maraok' reak' sarapanak' jinisko babotre Israelko do paťiarangeko tahẽkana. Menkhan Jihuda gušťiren Karumi hopon Akhan do onako jinis khon thoŗa do ac' lađit'e dohokeda. Uni do Sabdaeren hopon Serahren goŗomtet' koŗae tahẽkana. Uni do noa kami iate Israelko cetanre Probhu Isorak' pite caŗhao ocoket'taea.

<sup>2</sup>Josua do Jerikho nagraha khon Ae nagrahate hoŗe kolket'ko. Ona nagraha do Bethel nagraha purub Beth-awer nagraha sorre tahẽkana. Hoŗko kolko jokhec' uni do onkoe metat'koa, “Senkate disam do mońjte nel ađuiype.” Ar onate hoŗko do Ae nagrahate senkate hape hapete khoborko ađukeda.

<sup>3</sup>Ona tayom onko do Josua then ruar hec'enteko menkeda, “Ae nagraha uparte sanam hoŗ calak' reak' jarur do banuk'a. Ona dokhol lađit' do bar se pe hajar hoŗ kolkom. Noa iate sanam hoŗ do alom haron ocokoa, ente onđenko hoŗkoak' lekha do thoŗagea.”

<sup>4</sup>Ona iate pe hajar gan hoŗ onđeko senena; menkhan onko do Ae nagraharen hoŗko thenko bhagao ocoyenteko daŗ pańduc'keda.

<sup>5</sup>Nagraha reak' phaťok khon Ae nagraharen hoŗko do Israelkoko khudaũ idiket'kote Sabarim reak' tapol jaegare onkoren pegel turui hoŗko goc'ket'koa. Onate Israelkoak' mon reak' jor do raput'entakoa.

<sup>6</sup>Unre Josua ar Israelkoren murubbiko do apnarak' kicric'ko oŗec'ket'te Probhu Isorak' sinduk samańre ayup' habic' otre ombak' hape akanko tahẽyena. Ar akoak' bohok're dhuriko chiťauana.

<sup>7</sup>Josuai menkeda, “E Probhu Isor, noko jatrenko jordan gađa paromkate cedak’ maraoko lağit’ Amorikoak’ tirem jimaket’koa? Hae ale do jordan hanasa regele bhagele tahēkana!

<sup>8</sup>E Probhu Isor, bairiko then Israelkoko bhagao ocoyen tayom do ar mementeak’ cet’ menak’tiña?

<sup>9</sup>Kananiko ar niã disamren etak’ hor̄ko niã katha añjomkate aleko gherao eset’lea ar dharti khon aleak’ nútumko mețao utartalea. Ar inã tayom do cekate amak’ nútumem rukhiyã tama?”

<sup>10</sup>Unre Probhu Isor do Josuai metadea, “Ma beret’me. Cedak’em ombak’ hape akana?

<sup>11</sup>Israelko doko kai akada; in okațak’ bondobos manao lağit’ in metat’ko tahēkan ona do bako pañja akada. Ar okako jinis do sarapak’ tabe reak’ kan ona reak’ thořako hatao akada; arko kombro akada, eře kathako rořakada ar akoak’ jinisko sãote onako dohoakada.

<sup>12</sup>Ona iate Israelko do akoren bairiko samañre bako teño țarhao dařeak’ kana; arko daředa, ente onko do dahao maraok’ reak’ sarapak’ taberen hor̄ko hoyakana. Dahao maraok’ sarapak’ tabe reak’ jinisko ape then menak’a. Onako auripe ocok’ cabae hãbic’ ape sãore in do bañ tahena.

<sup>13</sup>“Am do senkate in nútumte hor̄ko begarkom. Arem metakoa onko jemon gapa lağit’ apnartet’ sapha akanko taken ma. Israelkoren Probhu Isore meneda, ‘E Israel, ape modren nonkanak’ jinis menak’a one okațak’ do dahao maraok’ sarapanak’ tabe reak’ kan. Onako ape tala khon auripe ođok giđikak’ hãbic’ aperen bairiko samañre bape teño dařeak’a.

<sup>14</sup>Onate, setak’ bela apeak’ guștirenko lekate in samañre hec’katepe teñgok’a. Ar okațak’ guștirenko inak’ tireko sap’ namok’ ona guștiren do bōsrenko lekateko laha hijuk’a; ona modre okațak’ bōsrenko inak’ tireko sap’ namok’ ona bōsren hor̄ko do gharoñj lekateko laha hijuk’a; ona modre oka gharoñjren do inak’ tireko sap’ namok’a ona gharoñjren hor̄ko do mimit’ hor̄kateko laha hijuk’a.



<sup>15</sup>Ar okačak' do čahao marao sarapak' tabe reak'kan ona okoe hoř then nãmok' uni hoř ar uniyak' sanamak' do seŋgelre atar giđikak' hoyok'a. Uni do Probhu Isorak' bondobose bemanot akada ar nonkan mit'tec'e kami akada one okačak' do Israelko lađit' mit'tec' lajao paraoak'kan.”

<sup>16</sup>Dosar hilok' ađi setak're Josuā do guřti lekate Israelko Probhu Isor samañreya ađuket'koa, ar onate Jihudi guřtirenkoko sap' nãmena.

<sup>17</sup>Ona tayom Jihuda guřtiren bõskoko lahayen khan Serah bõsrenko sap'ena. Ona tayom Serah bõsren murubbiko do mimit' hořkateko laha hec'ena khan Sabdiye sap'ena.

<sup>18</sup>Tayomte Sabdi gharoñjren hořko mimit' hořkate samañ sec'ko hec'en khan Jihuda guřtiren Karmiren hopon Akhane sap'ena. Karmi do Sabdiren hopon Serahren gořomtet' kořae tahẽkana.

<sup>19</sup>Josuā do unre Akhane metadea, “E bařu, řari katha menkate Israelkoren Isor sarhao ar řhonok' emaeme; ar am okam ceka akat' ona lajiyañme, alom okoea.”

<sup>20</sup>Akhane roř ruarķeda, “Noa katha do řari kana, Israelkoren Probhu Isor uřarteñ kai akada. Ar okañ kami akat' ona do noa kana,

<sup>21</sup>iñ do luř reak' jinisko khon Sinař disař reak' moñjak' mit'tec' kicric', bar keji tala ruřa ar turui sae gram ojon reak' mit'tec' sona đhimba reak' laloc bañ sambrão dařreak'te onañ ađu akada. Onako do iñak' řambure ot latarreñ topa oko akada ar ona latarre do ruřa menak'a.”

<sup>22</sup>Nia katha añjomkate Josuā do hoře kolkat'koa. Onko do ñir senkate ona řambure bolokateko ñelkeda onđe thořa jinis do topa oko menak'a, ar onako reak' latar uřarre do ruřa menak'a.

<sup>23</sup>Onko do řambu khon onako ođok ađuket'te Josuā ar Israelko samañre ađukate Probhu Isor samañreko dohokada.

<sup>24</sup>Josuā ar sanam Israelko Serah bõsren Akhan do Akor lodamteko idikedea. Ar uni sãote ona kicric', ruřa, sona đhimba, Akonren gidřako, uniren

ḍaṅgrako, bhiḍiko, gadhako ar uniyak' ṭambure cet' cet'ko tahēkan ona jotoko iditorakeda.

<sup>25</sup>Ona tayom Josuāi menkeda, “Abo cetanre cedak' muhin dom aḡukeda? Teheñ Probhu Isor do amre hō muhine paṛao ocoya.” Unre sanam Israelko do paḥilre Akhan ar ona tayom do uni gharoñjren sanamko dhiriteko tiñ goc'ket'koa. Ar ona tayom do jotowak'ko jeret' giḍikada.

<sup>26</sup>Akhanak' hoṛmo cetanre onko do aḍi uṭar dhiriko puñjikeda. Ona do teheñ ḥabic' hō menak'gea. Ina tayom Probhu Isor do ac'ak' edre khone aḥurena. Ar onate ona jaega do Akor lodamko metak'kana.

## Josuā 8

### Ae nagraha ḍahao maraok'kan

<sup>1</sup>Probhu Isor do Josuāi metadea, “Alom botorok'a ar alom hadosok'a. Amren sanam laṛḥai phaḍante am do Ae nagraha cetanre arhō jhāp emme. In do Ae nagraharen raj, uniyak' nagraha ar disam hō amak' tireñ jima akada.

<sup>2</sup>Jerikho nagraha ar onaren raj cetanre okam cekalet' Ae nagraha ar onaren raj cetanre hō onkagem cekaea. Menkhan onḍenak' luṭ aḡuak' jinisko ar janwarko ape apnar laḡit'pe hatao daṛeakoa. Ar am do nagraha tayom sec're mit' dol laṛḥai phaḍkom oko dohokoa.”

<sup>3-4</sup>Unre Josuā do Ae nagraha akromon laḡit' gelpe hajar laṛḥai birkoe bachaoanteye oḍok calaoena. Ar ninda jokhec' onko do noae hukumat'koa, “Añjompe, ape mod khon thoṛa laṛḥai phaḍ do nagraha tayom sec'repe oko dohokakoa. Ar nagraha khon ḍher saṅgiñ do alope calak'a. Sanamkoge sapṛao akaepe tahena.

<sup>5</sup>In do inren sāoten hoṛkoante nagraha sec' in laha idik'a. Ar lahate leka onko do tinre abo sāote laṛḥai laḡit'ko oḍok hijuk'a unre ale do onko samañ khonle ḍar pharakok'a.

<sup>6</sup>Ar onko do aleko laga idilea, arko mena, 'lahate leka abo samañ khonko nír pharakok'kana.' Nonkate ale do nagraha khon saṅgiñtele idikoa. Ar tinre onko khonle nír pharakok'a,

<sup>7</sup>unre ape do ona oko akan jaega khon oḍok hec'kate nagrahape dokhola. Aperen Probhu Isorge ona do ape tireye jimaya.

<sup>8</sup>Ape do nagraha dokhokate seṅgelpe jeret'ak'a. Probhu Isor okalekae hukumakat' onkagepe kamiya. Ape cetanre niḍa hukumge tahēyena.”

<sup>9</sup>Ina tayom Josua do onkoe kolkat'koa. Onko do Ae nagraha reak' paḥim sec're senkate mit'tec' jaegareko okoyena. Ona jaega do Bethel ar Ae reak' talare tahēkana. Josua do enhilok' ninda sarec' laḥai phadko saoteye tahēyena.

<sup>10</sup>Dosar hilok' Josua do adi setak're ac'ren laḥai phadkoe jarwaket'koa. Ar ona tayom uni ar Israelkoren mukhiyako do onko laha lahate Ae nagraha sec'ko mohnḍa idiyena.

<sup>11</sup>Josua saoten laḥai phadko do sanamkogeko laha idiyena ar nagraha sor senkate nagraha samañ sec'reko jarwayena. Ar Ae nagraha utar sec'reko ḍerayena. Nagraha ar onkoak' ḍera talare do Akor buru nala tahēkana.

<sup>12</sup>Josua ren moṛē hajar laḥai phadko do nagraha reak' paḥim sec' Bethel ar Ae tala reak' mit'tec' jaegareko oko tahēyena.

<sup>13</sup>Nonkate Israelko do akoren laḥai phadko laḥai laḡit'ko saprao dohokat'koa ar okoe do ḍerareko tahena onko do utar sec'reye dohoket'koa ar okoe oko akanko taken onko do nagraha reak' paḥim sec're. Ar enhilok' ninda Josua do lodamreya aṅga haṭina.

<sup>14</sup>Israelko nelte Aeren raj do adi setak're beret'kate ac'ren onko saote laḥai laḡit' sanam hoṛkoante nagraha khone oḍokente Araba taṅḍire mit'tec' niḡ akat' jaegateye senena. Menkhan bae baḍae daṛeada nagraha tayom sec're uni uparte mit'ten laḥai phad doko oko akana mente.

<sup>15</sup>Josua ar sanam Israelko do onko nelte botor caḥhaoat'ko leka hahankar horteko ḍarkeda.

<sup>16</sup>Unre Ae nagraharen hoꝝ do Israelko khudaꝝko laꝝit' akoren sanam hoꝝko hohowat'koa. Onko do Josuaꝝko khudaꝝ idikedea ar nonkate nagraha khon saꝝgiꝝnteko idiocoyena.

<sup>17</sup>Ar Israel tayom tayomteko níir calaoen khan Ae nagrahare mit'ten herel hoꝝ hõ ar bako sarec'lena. Onko do nagraha reak' phaꝝok jhic'akat'ge Israel tayomteko níir calaoena.

<sup>18</sup>Unre Probhu Isor do Josuaꝝi metadea, "Amak' ti reak' tarwaꝝe do Ae nagraha sec' tiartam, ente amak' tirege nagraha doꝝ jimaꝝ akada." Josuaꝝ do unre ac'ak' tarwaꝝe Ae nagraha sec'e tiarket'taea;

<sup>19</sup>ar saõ saõte oko akan tahẽkan laꝝhai phaꝝko do akoak' jaega khon beret'ente nagraha sec'ko daꝝ idikeda. Ar onde bolokateko dokholkeda ar thoꝝa okterege nagrahare seꝝgelko jeret'ada.

<sup>20</sup>Aeren hoꝝko do tayom sec'ko beꝝget' ruaꝝket' khan akoak' nagraha khon coꝝte dhũa rakabok'ko nelkeda; menkhan oka sec'ge onko do bako daꝝ daꝝeada, ente okoe Israelko hahankar sec'ko daꝝet'kan tahẽkan onko do inaꝝ'tege onko uparte jhãpko emkeda.

<sup>21</sup>Josuaꝝ ar sanam Israelko do tinreko nelkeda, akoren oko akan laꝝhai phaꝝko do nagrahako dokholkeda ar nagraha khon dhũa rakabok' kana unre onko hõ Ae nagraharen hoꝝko cetanre jhãpko emkeda.

<sup>22</sup>Ar oko akan tahẽkan laꝝhai phaꝝko hõ Aeren hoꝝko akromonko laꝝit' nagraha khonko oꝝok hec'ena. Onate Aeren hoꝝ do Israelren banar dol talareko paꝝaoena. Ar Israelko do onko sanamko goc'ket'koa, okoehõ jiwet' bako doholet'koa.

<sup>23</sup>Menkhan Ae nagraharen raj do jiwet'tege Josuaꝝ thenko sap' aꝝukede.

<sup>24</sup>Okatak' taꝝdiꝝre, metak'me oka hahankarre Ae nagraharen hoꝝ do Israelkoko khudaꝝ idilet'ko ondege Aeren hoꝝko goc' ocoyen tayom sanam Israelko do Ae nagrahateko ruaꝝ hec'ena ar nagrahare okoeko tahekan onko sanamko goc'ket'koa.

<sup>25</sup>Enhilok' Ae nagraharen sanam hoꝛ, metak'me gelbar hajar maejiu ar herelko goc' ocoyena.

<sup>26</sup>Ae nagrahare okoeko tahēkan onko aꝛiko marao cabako haꝛic' Josua do tarwaꝛeye tul akat' tahēkana.

<sup>27</sup>Probhu Isor cet' leka Josuaꝛi hukumade tahēkan onkage Israelko do ona nagraharen janwarko ar luꝛak' jinisko ako laꝛit'ko aꝛu darawana.

<sup>28</sup>Ar Josua do Ae nagrahae jeret'at'te jaejug laꝛit' mit'tec' daꝛhao maraoak' dꝛhipi lekae hoyocokeda; ona do teheń hō mit'tec' jarkharak' tꝛaꝛige menak'a.

<sup>29</sup>Uni do Ae nagraharen raje goc'kede aꝛ aꝛup' haꝛic' darereye aka dohokadea. Ar ninda jokhec' uniyak' maꝛi pheꝛkate nagraha reak' phaꝛok duꝛ bolok' horre giꝛikae reak'e hukumkeda. Ar hoꝛko do uni cetanre dhiriko giꝛi puńjikeda. Ona do teheń haꝛic' hō menak'gea.

#### **Probhu Isorak' bondobos reak' katha paꝛhao ańjomako**

<sup>30-31</sup> Ina tayom Israelko tꝛhen emak' Probhu Isorren guti Moseyak' hukum leka Josua do Ebal buru cetanre Israelko laꝛit' Probhu Isor nıtumte mit'tec' pinꝛe tearkeda. Moseyak' aꝛ-aꝛi reak' puthire cet'leka ol menak' onkage uni doe benao ocokeda. Pinꝛ benaore jaꝛhān paꝛta dhirite do bań ar onare meꝛhēt' reak' jaꝛhān jontropati hō bań beoharlana. Ona pinꝛ cetanre Israelko do Probhu Isor nıtumte jeredok' ar suluk samańok'ak'ko samańkeda.

<sup>32</sup>Ebal burure Israelko samańre Josua do dhiri cetanre Moseyak' aꝛ-aꝛikoe nokol ucaꝛkeda.

<sup>33</sup>Israelko ar onko talareko girobasok'kan eꝛak' jaꝛtren hoꝛko, onkoren mukhiyaꝛko, kaꝛmiyaꝛko ar bik'caꝛko, metak'me Israel somajren sanam hoꝛko do Probhu Isorak' bondobos-sinduk reak' banarsa aꝛereko teńgo akan tahēkana; onko do sinduk gogok' naekeko samańreko tahēkana. Ar onkoren adha hoꝛko do Gerisim buru samańre ar adha hoꝛko do Ebal buru samańreko teńgoyena. Probhu Isorren guti Mose do laharege noa katha e roꝛlet' tahēkana tinre uni do Israelko bhorako reak' hukume nıamlet' tahēkan.

<sup>34</sup>Ona tayom Josua do an-ari reak' sanamak' bhor ar sarapak' reak' oka katha ol tahēkan ona jotoe paṛhao añjomat'koa.

<sup>35</sup>Noa babotre Mose okako hukume emlen ona reak' mit'tec' hō Josua do bae badleda goṭa Israel somajrenge onae paṛhao añjomat'koa. Niṭ somajre do maejiuko, gidraṅko ar onko talareko girobasok'kan eṭak' jaṭrenko hōko tahēkana.

## Josua 9

### Gibeonren hoṛ Josuaṅko eṛeyede

<sup>1</sup>Jordan gaḍa paḅhim sec'ren rajko do noako reak' joto kathako añjomkeda. Onko do usul buru ṭoṭha ar ona latar ṭoṭha diṣamkoren ar Lebanon ḥabic' jalapuri ḍhip aṛete okako diṣam tahēkan onakoren rajgeko tahēkana. Onko do Hitiko, Amoriko, Kananiko, Pherisiko, Hiwiko ar Jebusikoren rajgeko tahēkana.

<sup>2</sup>Onko do Israelko reaṅ sanamak' katha añjomkate Josua ar Israel uparte laṛḥai laṅit'ko mit' motena.

<sup>3-4</sup>Jerikho ar Ae nagraha reak' Josua okae cekalet' ona reak' katha tinre Gibeon nagraharen Hiwikoko añjomkeda unre onko do mit'tec' calakiko kaṃikeda. Onkoren thoṛa hoṛ do Josua ṭhenko mohṇḍayena. Onko do akoren gadha cetanre mare mare bosta ar oṛec' ar ṭali akat' darkha rasa dohowak' harta reak' mare kumkoko ididarakeda.

<sup>5</sup>Onko do mare ar ṭali akat' panahi ar mare kicric'ko horok'keda. Ar horte laṅit' okaṭak' jomak'ko hataoket' ona hō kecak' ar rohoṛ piṭṭha tahekana.

<sup>6</sup>Nonkate onko do Gilgolre Israelkok' ḍerare Josua samaṅreko seṭerena. Onko do Josua ar Israelkoko metat'koa, “Ale do aḍi saṅgiṅ diṣam khonle hec'akana; onate ma bondobos baṛe bandhao alepe.”

<sup>7</sup>Unre Israelko do Hiwikoko metat'koa, “Ape do pasec' ale aḍepaseren hoṛ kangeape. Ar saṛige onka kan khan cet'lekate ape sāote bondobos dole dohoya?”

<sup>8</sup>Onko do Josu꤁ko metadea, “Nelme, ale do amren golamko kanale.” Unre Josu꤁ do onkoe kuliket’koa, “Ape dope okoe kana, ar oka khonpe hec’akana?”

<sup>9</sup>Onkoko ro꤁ ru꤁keda, “Amren Probhu Isorak’ n꤁tum a꤁jomkate amren golamko do a꤁i sa꤁gi꤁ khonle hec’ akana. Misor dis꤁mre uni okae cekalet’ ona reak’ sombat h꤁le ba꤁ae akada.

<sup>10</sup>Ona cha꤁a uni do Hisbonren raj ar Astarotre girobasok’kan Basonren Og raj metak’me jordan ga꤁a purub sec’re꤁n Amorikoren rajkin cetanre okam ceka akat’ ona h꤁le a꤁jom akada.

<sup>11</sup>Aleren mukhiya꤁o ar aleak’ dis꤁mren sanamkoge noako hukum akat’lea, horte la꤁git’ jomak’ so꤁gete jemonle iditora jo꤁n ar am sa꤁ote na꤁pamkatele metam, ‘ale do amren golam kanale de mit’ten bondobos ba꤁e emaleme.’

<sup>12</sup>Ape then hijuk’ hilok’ ale do o꤁ak’ khon lolo lolo pi꤁ha꤁wantele o꤁ok hec’lena, menkhan n꤁tok’ nelme, ona pi꤁ha꤁o h꤁ roho꤁te kecak’ akantalea.

<sup>13</sup>Darkha rasa dohoy reak’ kumko h꤁ perez’katele a꤁guleda ar onako h꤁ na꤁wa꤁ge tah꤁kana menkhan, n꤁tok’ onako cet’leka o꤁ec’ akantalea. Ar sa꤁gi꤁ reak’ horte hijuk’ hijuk’te ja꤁ga reak’ panahi ar a꤁ngropko h꤁ mareyentalea.”

<sup>14</sup>Israelko do eken onkoak’ jomak’ko nelkeda menkhan Probhu Isor do bako kuliledea.

<sup>15</sup>Josu꤁ do onko sa꤁ote mit’tene bondoboskeda ar ba꤁n goc’ko reak’ h꤁ onko tuluc’e cuk꤁ukeda, ar Israel somajren mukhiya꤁o h꤁ ona rea꤁ko gok’keda.

<sup>16</sup>Gibeonko sa꤁ote cuk꤁u pe din tayom khange Israelkoko a꤁jomkeda, ako a꤁depaseren ho꤁kangeako ar onko do sorregeko girobasok’ kana.

<sup>17</sup>Unre Israelko do onkoak’ elaka sec’ko mohnda꤁yena ar pe din hilok’re on꤁eko se꤁terena. Onkokoak’ elakare do Gibeon, Kephira, Beerot ar Kiriati-Jearim nagrahako tah꤁kana.

<sup>18</sup>Menkhan Israelko do onko bako akromonlet'koa, ente onkoren mukhiyako do Israelren Probhu Isor nútumte onko thenko kiriã akana. Ar onate sanam Israelko do mukhiyako uparteko karac' kuruc'ena.

<sup>19</sup>Onate mukhiyako do onkoko metat'koa, "Ale do Israelkoren Probhu Isor nútumte onko thenle kiriã akana onate onko cetanre nitok' do ti babon calao dareak'a.

<sup>20</sup>Tobe abo do onko lagit' niã bon kamiya, onko do babon goc'koa jemon onko then oka bon kiriã akan ona raput' iate Probhu Isorak' edre abore alo paraok'."

<sup>21</sup>Onko do arhõko menkeda, "Onko do jiwet'ko takenma." Onate Gibeonko babotre mukhiyakoak' katha leka onko do Israel somajren sanam hor'ko lagit' sahan mamak' ar dak' agu hor'ko hoyena.

<sup>22</sup>Inã tayom Josuã do Gibeonko hohowat'koteye metat'koa, "Ale khon ađi sañgiñrepe takenkana mente cedak'pe thokaket'lea? Ape ma ale sorrege coñpe girobasok'kan.

<sup>23</sup>Onate ape cetanre niã sarap tahēyena, iñren Isorak' orak' lagit' sahan mamak' ar dak' agui reak' kamipe kamiya. Niã golam reak' kami khon do ar tisce rehae bape nama."

<sup>24</sup>Onko do Josuãko roř ruaradea, "Niã gořa disamge ape emape lagit' ar ape samañ khon niã disamren sanamko marao gidiko lagit' okařak' hukum amren Probhu Isor ac'ren guti Moseye emade tahēkan ona do puřautege ale amren golamko then roř akan tahēkana. Ar onate ale do ape reañ sanamak'ko añjomkate botorte niã kamile kami akada.

<sup>25</sup>Ale do nitok' amak' tirege menak'lea; am okařak' bhagem metak'kan ona bare ale cetanre kamime."

<sup>26</sup>Ona iate Josuã do Israelkoak' ti khon onkoe bañcaoket'koa; ar bae goc' ocowat'koa.

<sup>27</sup>Ar Josuã do enhilok'ge Gibeonkoe hukumat'koa jemon onko do Israelko lagit' ar Probhu Isor okařak' thãiye bachao jon ona thãire Probhu Isorak' pinđ



laḡit' sahan ar dak' aḡui reak' kaḡmiko kaḡmiy. Ar teheñ haḡbic' onko do ona kaḡmigeke kaḡmikana.

## Josua 10

### Siñ candoe teḡgo thiren

<sup>1</sup>Jerusalemren raj Adoni-Sedek doe aḡjom aḡamkeda, Josua do Ae nagraha hatkateye jarkhar akada ar Jerikho ar onaren rajak' cetanre okae ceka akat' onkage Ae ar onaren rajak' halot hōe hoyocoakada. Uni do arhōe aḡjomkeda, Gibeonko do Israelko sāoteko bondobos akada ar onko sāote menak'koa.

<sup>2</sup>Oate uni ar uniren hoḡko do botor caḡhaoat'koa, ente Gibeon do raj nagraha lekan nagrahage tahēkana. Noa do Ae nagraha khon hō maraḡ nagraha tahēkana ar onaren sanam herel hoḡ do daḡeangeke tahēkana

<sup>3</sup>Ona iaḡe Jerusalemren raj Adoni-Sedek do Hebronren raj Hoham, Jarmutren raj Piram, Lakhisren raj Japhia ar Eglonren raj Debir ḡthen niḡ nehōre kolkeḡa,

<sup>4</sup>“Ape do dela hijuk'te Gibeon nagraha akromon laḡit' goḡowaḡpe, ente onko do Josua ar Israelko sāoteko bondobos akada.”

<sup>5</sup>Niḡ katha aḡjomkate onko mōḡe goḡen Amori rapajko, metak'me Jerusalem, Hebron, Jarmut, Lakhis ar Eglonren rapajko do akoren laḡhai phaḡko jarwa mit'ket'koa. Ar ona tayom do akoren laḡhai phaḡko soḡekate Gibeon sor senkateko ḡerayena ar nagrahako akromonkeda.

<sup>6</sup>Unre Gibeonrenko do Gilgal reak' ḡerate senkate Josua ḡthen sombatko kolkeḡa, “Amren golamko do alom baḡi giḡilea. Ma usaḡa hec'kate goḡowaleme, ente Amorikoren rajko do buru ḡoḡha khon hec'kate ale uparte akoren laḡhai phaḡkoko jarwa akat'koa.”

<sup>7</sup>Niḡ sombat aḡjomkate Josua do ac'ren sanam laḡhai phaḡkoante Gilgal khone oḡok hec'ena. Ar uni sāote Israelren sanam birbaḡa hoḡko tahēkana.

<sup>8</sup>Probhu Isor do Josuaḡi metadea, “Alom botorakoa; onko do amak' tireḡ soprotkoa. Onko do okoege am samaḡre bako teḡgo ḡarhao daḡeak'a.”

<sup>9</sup>Gilgal khon oḍok kate goṭa n̄indaṭi taṛam senen tayom Josua do ackage onkoe akromonket'koa.

<sup>10</sup>Probhu Isor do Israelko samañre onkoe andmandao ocoket'koa. Onate Probhu Isor do Gibeonre Israelko hotete onkoren ḍher hoṛe goc'ket'koa. Beth-Harante rakap' calao akan horre Probhu Isor do Israelko hotete onkoe khudaṭu idiket'kote Aserka ar Makeda haḅic' goṭa hore n̄ēt' idiket'koa.

<sup>11</sup>Israelko samañ khon tinre onko do Beth-Haran baḅikate Aserkate pheḍ hec'akan horteko ḍaṛ paskaok'kan tahēkana unre Probhu Isor do serma khon laṭu laṭu arel onko cetanreye n̄urat'koa. Onate Israelko s̄ote laṛhaire tinak'ko goc'en ona khon areltege ḍher hoṛko goc'ena.

<sup>12</sup>Oka hilok' Probhu Isor do Israelkoak' tire Amorikoe jimaket'ko enhilok'ge Josua do Israelko samañre Probhu Isore metadea, “E siñ cando, Gibeon cetanre teṅgo thir akae taheṇme, E n̄inda cando, Ajalon buru sokṛare senkate teṅgok' hapekok'me.”

<sup>13</sup>Onate siñ cando doe teṅgo thirena ar n̄inda cando hōe teṅgoyena, one tin haḅic' Israel do ac'ren baṛiriko cetanre auriye hala purau.” Noa katha do Jaserak' puthire ol akana. Unre siñ cando do tala sermareye teṅgo thirena ar haṣurok' do mit' dine dirikeda.

<sup>14</sup>Ina laha se tayom nonkan din do ar tishō bañ hoyakana Probhu Isor do manwakoak' katha nonkae dohoakada mente. Enhilok' Probhu Isor do Israelko huyateye laṛhailena.

<sup>15</sup>Ar ina tayom Josua do sanam Israelkoante Gilgal reak' ḍerateye ruṛ calaoena.

#### **Amorikoren rajkoak' gujuk'**

<sup>16</sup>Onko mōṛē goṭen Amorikoren raj do Makeda nagraha ṭhenak' mit'tec' danderreko n̄ir okoyena.

<sup>17-18</sup>Ar danderre oko akan mōṛē rajko reak' sombat tinre Josuako baḍae ocokedea unre uni doe menkeda, “Dander reak' duṛre laṭu dhiri giṛḡau aḡukate eset'kak'pe ar ona pahrae laḡit' thoṛa hoṛko dohokope.

<sup>19</sup>Menkhan hape akae alope tahena; aperen bairiko laga idikope, tayom sec' khon akromonkope ar akoak' nagrahate alope sen ocoakoa. Aperen Probhu Isor do apeak' tire onkoe jima akat'koa.”

<sup>20</sup>Nonkate Josua ar Israelko do Amoriakoko net' cabaket'koa. Onate joto lekako goc'ena; menkhan tinak' sarec'ko tahēkan onko do akoak' pacrite eset' nagrahareko aderket'koa.

<sup>21</sup>Ina tayom Israelren larhai phadko do Makeda reak' derate Josua thenko ruar calaena. Israelko uparte ar celege jahanak' roror bako dilleda.

<sup>22</sup>Ona tayom Josuai menkeda, “Dander reak' duar jhijpe ar onko more goṭen raj in then odok agukope.”

<sup>23</sup>Onate ona dander khon onko more goṭen rajko odok aguket'koa. Noko do Jerusalem, Hebron, Jarmut, Lakhis ar Eglonren rajko tahēkana.

<sup>24</sup>Onko raj do tinre Josua thenko aguket'koa unre uni do sanam Israelkoe hohowat'koa ar ac' saote okoeko senapoti larhaiiko senlen onkoe metat'koa, “Dela hijuk'pe ar noko rajko totkare lebet'kope.” Onate onko do sen sorkate rajkoak' totkako lebet'ket'takoa.

<sup>25</sup>Josua do onkoe metat'koa, “Alope botorok'a, ar alope as chuṭauk'a. Dareanko hoyok'pe ar monre dil dohoype. Ente okoe bairiko saote larhai lagit'pe odok calak' onko sanamkoak' dosa Probhu Isor do nonkageye hoe ocoytakoa.”

<sup>26</sup>Ona tayom Josua do onko raje goc'ket'koa ar more goṭen darereye akakat'koa. Ar ayup' dela deli habic' mārī do darere akage tahēyena.

<sup>27</sup>Ar sin candoe hasurok' jokhec' Josuawak' hukumte horo do dare khon onkoak' mārīko phedkeda ar okatak' danderreko oko akan tahēkan onarege onkoak' mārīko gidikada. Ar dander reak' duar do laṭu dhiriteko eset'kada. Ona do tehen habic' hō onḍege menak'a.

<sup>28</sup>Josua do enhilok'ge Makedae hatkeda. Uni do ona nagraha ren raj ar sanam hore goc' cabaket'koa ar onḍenko sanam jiwiyanko hōe maraoket'koa, celege

jiwet' bae doholet'koa. Jerikhoren rajre okae cekalet' onkage Makedaren rajak' dosa hõe hoe ocokeda.

#### **Dakhin nagrahako reak' dosa**

**29**Josua do Israelkoren sanamkoante Makeda khon Libna sec'e laha idiyente onae akromonkeda.

**30**Probhu Isor do ona nagraha ar ondenko rajko Israelkoak' tireye jimaket'koa. Ar Josua do ona nagraharen hor'ko ar sanam jiwiyankoe goc' cabaket'koa, celege jiwet' bae doholet'koa.

**31**Ina tayom Josua do sanam Israelkoante Libna khon Lakhis sec'e laha idiyena. Uni do Lakhis hõe eset' acurket'te onae akromonkeda.

**32**Probhu Isor do Lakhis hõ Israelkoak' tireye jimakeda. Ar Josua do dosar hilok' onae hatkeda. Uni do Libna nagrahae cekalet' onkage Lakhisren hor'ko ar onaren sanam jiwiyankoe goc' cabaket'koa.

**33**Unre Geserren Horam raj do Lakhisren hor'ko gorowako lagit'e odok' hec'lana menkhan Josua do uni ar uniren larhai phadkoe bhagaoket'koa. Ar sesre celege jiwet' bako sarec'lana.

**34**Ona tayom Josua do sanam Israelkoante Lakhis khon Eglon sec'e laha idiyena. Onko do Eglonko eset' acurket'te onako akromonkeda.

**35**Ar enhilok'ge onko do Eglonko hatkeda ar ondenko hor'ko goc'ket'koa. Lakhisre cet'lekae cekalet' onkage Josua do Eglonren sanam jiwiyankoe caba utarket'koa.

**36**Ina tayom Josua do sanam Israelkoante Eglon khon Hebronte senkate ona nagrahae akromonkeda.

**37**Onko do nagrahako hatket'te ondenko hor'ko, onkoren raj, ar ona adepase atokoren sanam hor'ko ar Hebronren sanam jiwiyankoko marao cabaket'koa. Ar Eglonre cet'lekae cekalet' onkage Josua do Hebron ar onaren sanam hor'koe marao cabaket'koa.

<sup>38</sup>Ona tayom Josua do sanam Israelkoanteye açur senente Debir nagrahae akromonkeda.

<sup>39</sup>Onko do ona nagraha, ar onaren raj ar ona reak' atokoko hatket'te sanam hoꝝko goc' cabaket'koa. Onko do onđenko sanam jiwiyankoko marao utarket'koa. Josua do celege jiwet' bae doholet'koa; uni do Libna ar onaren raj ar Hebron reak' oka dosae hoyocolet'tae Debir ar onaren rajak' dosa hõ onkageye hoyocokeda.

<sup>40</sup>Nonkate Josua do sanam jaega, metak'me buru disam, ar buru dhasna disam, Begeb ar bilan disam, ar onakoren sanam rajkoe bhagaoket'koa ar celege jiwet' bae doholet'koa. Israelren Probhu Isor oka lekae hukumlet' tahẽkan onkage uni do sanam jiwiyankoe marao utarket'koa.

<sup>41</sup>Josua do Kades-Barnea khon Gasa hãbic' ar goða Gosen reak' Gibeon hãbic' sanam hoꝝkoe bhagaoket'koa.

<sup>42</sup>Nonkate uni do mit' dhaore laꝝhai oðokkate onko rajko ar onkoak' disamkoe hatkeda, ente Israelkoren Probhu Isor do onko huyateye laꝝhailena.

<sup>43</sup>Ina tayom Josua do sanam Israelkoante Gilgal reak' ðerateye ruar calaena.

## Josua 11

### Utar sec'ren rajko

<sup>1</sup>Hasorren raj Jabin do noako añjomkate Madonren raj Jobab ar Simronren ar Aksaphren rajkin then sombate kolkeda.

<sup>2</sup>Ona chaða uni do utar sec'ren okoe rajko tahẽkana onko sanamko then hõ sombate kolkeda. Onako rajost'i do buru disamre, Kinerot daꝝhin Araba reak' bilan taꝝdire, latar buru tothare ar paꝝchim reak' Dorer buru tothare tahẽkana.

<sup>3</sup>Uni do purub ar paꝝchim sec'ren Kananiko then ar buru elakaren Amoriko, Hittiko, Pherisiko ar Jebusiko then ar Hermon buru latar reak' Mispa totharen Hiwiko then hõ sombate kolkeda.

<sup>4</sup>Onko rajko do akoren sanam laṛḥai phadko sāoteko oḍok hec'ena. Onko do doreāo reak' gitil leka aḍi utarko hoyena. Onko sāote do sadom ar rāt-gaḍiko hō tahēkana.

<sup>5</sup>Onko rajko do mit'tec' niṭ akat' jaegareko jarwayente Israelko uparte laṛḥai laḡit' Mirom nūtumanak' mit'tec' dak' jharna thenko ḍerayena.

<sup>6</sup>Unre Probhu Isor do Josuāi metadea, “Onko do alom botorakoa, ente gapa niā okte bhitrite Israelko samañre onko sanamkoñ marao cabakoa. Ar am do onkoren sadomkoak' jaṅga sirem ged takoa ar rāt-gaḍikom jeret' giḍikatakao.”

<sup>7</sup>Unre Josuā do ac'ren sanam laṛḥai phadante Mirom reak' dak' jharna then onko uparte ackageko seṭerena ar onkore jhāpko emkeda.

<sup>8</sup>Probhu Isor do Israelkoak' tire onkoe jimakat'koa. Israelko do onko goc' goc'te marañ Sidon, Misrephot-Mayim ar purub sec' reak' Mispa lodam ḥabic'ko khudaḍu idiket'koa. Ar mucaṭ' ḥabic' okoehō jiwet' do bako tahēlena.

<sup>9</sup>Probhu Isor do Josuā cet'lekae hukumade tahēkan onkage baṛiriko cetanreye kaṃikeda. Uni do sadomkoak' jaṅga sire get'ket'takoa ar rāt-gaḍiko doe jeret' giḍikada.

<sup>10</sup>Ona tayom Josuā doe ruṛḥ calaoente Hasore hatkeda ar onḍenic' raje goc'kede. Hasor do onako rajostī modre marañ utarak' nagraha tahēkana.

<sup>11</sup>Israelko do Hasorren sanamkoko maraoket'koa, mit'ten jiwiyanko hō jiwet' do bako doholet'koa. Ar inaḥ tayom Josuā do nagrahae jeret' giḍikada.

<sup>12</sup>Josuā do onko rajkoak' nagrahakoe hatket'te onḍenko rajkoe bondiket'koa. Probhu Isorren guti Moseyak' hukum lekage uni do onko sanamkoe marao cabaket'koa.

<sup>13</sup>Menkhan ḍuṅgriko cetanre okako nagraha tahēkan Israelko do onako reak' okaṭak'ge bako jeret'leda, menkhan Josuā do eken Hasor nagrahae jeret' giḍikada.

<sup>14</sup>Niako nagraha khon okako jinis ar asul janwarko lutlen ona do Israelko apnar lagit'ko idiwana; menkhan sanam hor'ko doko marao cabaket'koa, mit'ten jiwiyanko ho jiwet' do bako doholet'koa.

<sup>15</sup>Probhu Isor do ac'ren guti Mose okako hukume emade tahēkan onage uni do Josuāi baḍae ocoledea, ar Josuā do onako hukume manaoleda. Probhu Isor do Mose okakoe hukumade tahēkan Josuā do ona reak' mit'tec' ho bae bemanotleda.

<sup>16</sup>Nonkate Josuā do goṭa disamgeye hatkeda. Onako modre usul buru toṭhako, goṭa Negeb, Gosen toṭha, latar buruko toṭha, Araba buru nala ar Israel utar reak' usul buru toṭha ar latar bilan taṇḍiko tahēkana.

<sup>17</sup>Seyir buru rakap' calak' reak' Halak buru khon Hermon buru latar Lebanon lodamre menak' Bak'al-gad hābic' sanam toṭhage Josuā doe hatkeda. Uni do onako jaegaren rajko sap'kateye goc'ket'koa.

<sup>18</sup>Josuā do ḍher din hābic' noko rajko sāoteye laṛhāiyena.

<sup>19</sup>Eken Gibeonre tahenkan Hiwiko chaḍa ar oka nagraharen hor' ho Israelko sāote jāhān bondobos bako doholeda; Israelko do sanamkoge laṛhāireko bhagaoket'koa.

<sup>20</sup>Probhu Isor do onko hor'koak' mone ketec' ocolet'takoa jemon Israelko uparte laṛhāikate ḍahao maraok' sarapak'ren hor'ko hoyok' ar daya bañ namkateko gujuk'. Niā hukumge Probhu Isor do Moseye emade tahēkana.

<sup>21</sup>Ina tayom Josuā do buru toṭhate senkate Anakiko hōe goc'ket'koa. Niā toṭha modre do Hebron, Debir, Anab nagraha, Jihuda ar Israel reak' sanam buru jaegako tahēkana. Uni do Anakiko ar onkoak' nagrahako ar atokoe marao cabaket'takoa.

<sup>22</sup>Israelkoak' disam modre okoe Anakiko ho jiwet' do ar bako tahēlena; eken Gasa, Gad ar Asdodre thoṛa gan Anakiko jiwet'ko tahēyena.

<sup>23</sup>Probhu Isor Mose okae hukumade tahēkan onkage Josua do goṭa disame dokholana ar guṣṭikoak' sompotti lekate ona do Israelko talareye haṭiṇat'koa. Unre disamre laṛhai do thirakan tahēkana.

## Josua 12

### Mose hotete bhagaoen rajko

<sup>1</sup> Araba bilan ṭaṇḍi reak' purub hīs reak' sanamak' Arnon lodam khon Hermon buru ḥabic' jordan gaḍa purub sec'ren Amorikoren raj Sihon ar Basonren raj Og doko bhagaoket'kinte Israelko do unkinak' elakako dohkol akawan tahēkana.

<sup>2</sup>Amorikoren raj Sihon do Hesbon khon raje calaoet' tahēkana. Uni do Arnon lodam aṛe reak' Aroer khon, metak'me lodam reak' adha khon Amonrenkoak' disam reak' simaṇa Jabok gaḍa ḥabic' goṭa elakae calaoet' tahēkana. Niṇ elaka talare Gileadkoak' hō adha hīs tahēkana.

<sup>3</sup>Ona chaḍa Kinerot doreāo khon Araba doreāo, metak'me buluṇ doreāo ar Bet-jesimot reak' hor ḥabic' ar ḍakhin sec' Pisga buru latar ḥabic' ar Araba bilan ṭaṇḍi purub reak' hīs hō raje calaoet' tahēkana.

<sup>4</sup>Rephayiko modre okoe sarec'ko tahēkan onko modre Basonren raj Og hōe tahēkana. Uni do Astarot ar Edreyi khone rajok'kan tahēkana.

<sup>5</sup>Hermon buru, Saleka, Gesuriko ar Makatiko reak' sima ḥabic' goṭa Bason disam ar Hisbonren raj Sihon rajost'i reak' sima ḥabic' Gilead reak' sarec' hīs hō uniyak' tabere tahēkana.

<sup>6</sup>Israelko ar Probhu Isorren guti Mose do nukin raje bhagaolet'kina. Uni do unkinak' jaegako sompotti lekate Ruben ar Gad guṣṭiren sanamko ar Manase guṣṭiren adha hoṛkoe emat'ko tahēkana.

<sup>7</sup>Lebanon lodam reak' Bak'al-Gal khon Seyir buru sec' rakap' calao akan Halak buru ḥabic' jordan gaḍa paḥim sec'ren rajko do Josua ar Israelko ṭhenko bhagao ocoakan tahēkana. Josua do onkoak' jaegako sompotti lekate Israelkoren juda juda guṣṭirenkoe haṭiṇat'koa.



<sup>8</sup>Niako jaega do hoyok' kana usul buru toṭha, latar buru toṭhako, Araba, buru dhasnako, purub sec' reak' buluñ doreão elaka ar Negeb. Niako do Hittiko, Amoriko, Kananiko, Pherisiko, Hiwiko ar Jebusikoak' elaka tahẽkana.

<sup>9</sup>Niako jaegaren okoeko rajko bhagao ocolen onko doko hoyok' kana; Jerikhoren raj, Bethel thenak' Aeren raj,

<sup>10-12</sup>Jerusalemren raj, Hebronren raj, Jarmutren raj, Lakhisren raj, Eglonren raj, Geserren raj,

<sup>13</sup>Debirren raj, Gederren raj,

<sup>14</sup>Hormaren raj, Aradren raj,

<sup>15-17</sup>Libnaren raj, Adulamren raj, Makedaren raj, Bethelren raj, Tapuaren raj, Hepherren raj,

<sup>18</sup>Aphekren raj, Lasaronren raj,

<sup>19</sup>Madonren raj, Hasorren raj,

<sup>20</sup>Simron-Meronren raj, Aksapren raj,

<sup>21</sup>Tanakren raj, Magidodren raj,

<sup>22-24</sup>Kedesren raj, Karmel reak' Jokneamren raj, Dorer reak' buru jaegaren Dorer raj, Gilgal reak' Goimren raj ar Tirsaren raj; nokoko raj do jotote pegel mit' hoṛko tahẽkana.

## Josua 13

### Sarec' jaegako reaṅ Probhu Isorak' hukum

<sup>1</sup>Josua do umer dher idiyente tinreye haṛamena unre Probhu Isor do uniye metadea, "Am dom haṛamena, ar dher umer hoyakana menkhan disam reak' dher jaega nithõ menak'gea one okaṭak' do auri dokholok'.

<sup>2-4</sup>Okako jaega nithõ auri dokholok' onako modre Misor reak' purub sec' Sihor gaḍa khon ehop'kate uṭar sec' Ekron reak' sima hābic' Palestirenko ar Gesurrenkoak' goṭa elaka menak'a. Niako elaka do Kananikoak' elaka kana. Onḍe do Gasa, Asdod, Askelon, Gat ar Ekron nūtuman mōṛẽ rapajkoak' mōṛẽ

goṭec' nagraha menak'a, ar daḁhinre do Awikoak' elaka kana. Ona chaḁa arhõ aema jaega do dokhol baḁi menak'a, ona do hoyok' kana Sidonrenkoak' Meara khon Amorikoak' sima reak' Apheka haḁic' Kananiko reak' sanam elaka,

<sup>5-6</sup>Giblikoak' elaka, purub sec' Hermon buru latar Bak'al-Gad khon Hamat haḁic' goṭa Lebanon ar Lebanon khon Misrephot-Mayim haḁic' buru elaka, metak'me Sidonkoak' goṭa diṣam. In' apnarge Israelko samañ khon onko jotogeñ laga nírkoa. Ar cet' lekañ hukum akat' onkage niḁ diṣam do sompotti lekate Israelkom emakoa.

<sup>7</sup>Israelkoren are guṣṭi ar Manase guṣṭiren adha hoṛge sompotti lekate onam haṭiñakoa.”

#### **Jordan purub sec' reak' jaegako**

<sup>8</sup> Manase guṣṭiren adha hoṛko, Ruben ar Gad guṣṭiren hoṛko do jordan gaḁa purub sec' reak' jaegako do sompotti lekate laharegeko namakat' tahẽkana. Probhu Isorren guti Mose do onko laḁit' ona jaegageye ṭhik dohoakat' tahẽkana.

<sup>9-10</sup>Onkoak' niḁ jaega do ehop'akana Arnon lodam aṛe reak' Aroer nagraha khon ar ona lodam reak' adha ato khon. Onako modre menak'a Dibon haḁic' Medeba reak' goṭa bilan ṭaṇḁi ar Amonrenkoak' diṣam reak' sima haḁic' Hesbonren Amori raj Sihonak' goṭa atokoge.

<sup>11</sup>Gilead elaka, Gesuriko ar Makathikoak' elaka, goṭa Hermon buru ar Salka haḁic' goṭa Bason diṣam hõ onare menak'a.

<sup>12</sup>Niḁ do tahẽkana Basonren raj Ogak' rajost'i. Uni do Astaroth ar Edreyi khone rajok'kan tahẽkana. Rephiyiko talare un anec' hõ okoe do jiwet'ko tahẽkan onko modre uni hõe tahẽkana. Mose do onkoe bhagaoket'kote onkoak' diṣame hatleda.

<sup>13</sup>Menkhan Israelko do Gesuriko ar Makathirenko bako laga nírlet'koa; ona iḁte teheñ haḁic' onko do Israelko talare menak'koa.

<sup>14</sup> Mose do Liwi guṣṭirenko oka sompottige bae aḍari ocoat'koa, ente Probhu Isorak' gok'ak' leakage onko do Israelkoren Probhu Isor nūtumte seṅgelre samaṅak' jiniskoge onkoak' sompotti do hoyok'a.

<sup>15-16</sup> Mose do Ruben guṣṭiren juda juda bōsko okako jaegae emat'ko tahēkan ona do Arnon lodam aṛe reak' Aroer nagraha khon ar lodam reak' adha ato khon ehop'akan tahēkana. Onako modre Medeba berhaeteak' goṭa bilan ṭaṇḍi,

<sup>17</sup> Hesbon ar bilan ṭaṇḍi reak' adha ato ar nagrahako. Noa ato ar nagrahako do hoyok'kana Dibon, Bamot-Bak'al, Boet-Bak'al-Meon,

<sup>18</sup> Jahas, Kedemot, Mephat,

<sup>19</sup> Kiriātheyim, Sibna, ar lodamko modre buru cetan reak' Selet nagraha,

<sup>20</sup> Beot-Piyar, Pigsā buru dhasnako ar Boet-Jesimot.

<sup>21</sup> Niāko do tahēkana bilan ṭaṇḍi reak' ato ar nagraha ar Hesbonren Amorikoren raj Sihonak' goṭa rajostige. Mose do nui raj ar Ewi, Rekem, Sur, Hur ar Reba nūtuman Midiānren sordarkoe bhagalet'koa. Noko do ina elareko girobasok'kan tahēkana ar Sihonren raj tabereko tahēkana.

<sup>22</sup> Laṛḥaire okoeko goc' ocolen tahēkan onko chaḍa Israelko do Beor hopon gonok Biliam hōko goc'ledea.

<sup>23</sup> Ar jordan gaḍa do Rubenrenko reak' paḥim simānare tahēkana. Niāko nagraha ar ona aḍepase reak' atoko do Ruben guṣṭiren juda juda bōsren hoṛko sompotti lekateko namledea.

<sup>24-25</sup> Mose do Gad guṣṭiren juda juda bōskoren hoṛko okako jaegae emat'ko tahēkan onako modre do Jaser, Gilead reak' sanam atoko ar Raba ṭhenak' Aroer ḥābic' Amonrenkoak' adha elakako hō tahēkana.

<sup>26</sup> Ona chaḍa onako modre Hesbon khon Ramot-Mispa ar Betonim ḥābic' ar Mahanayim khon Debir ḥābic' sanam jaega,

<sup>27</sup>ar lodam tala reak' Bet-Haram, Bet-Mimra, Sukot, Saphon ar Hesbonren raj Sihonak' rajost'i reak' sarec' hĩsko ar Kineret doreão reak' ðakhin hãbic' jordan gaða purub are sec'te goða elaka tahẽkana.

<sup>28</sup>Niãko nagraha ar ona adepase reak' atoko do Gad gustiren juda juda hořko sompotti lekateko namleda.

<sup>29-30</sup>Mose do Manase gustiren adha hořkoren juda juda bõsko oka jaegae emat'ko tahẽkan ona do hoyok' kana Mahanayem khon ehop'kate goða Bason disam. Niã do tahẽkana Basonren raj Ogak' goða rajost'i. Ona modre tahẽkana Jayir reak' joto atoko, metak'me turui gel atoko,

<sup>31</sup>Gilead reak' adha jaega ar Astarot ar Edreyi nagraha. Niã banar nagraha khon Basoren raj Og doe rajok'kan tahẽkana. Niã jaegakin do Manaseren hopon Makirren adha hořkoren juda juda bõskoko emocolena.

<sup>32</sup>Mose do Jordan hanasare Jerikho reak' purub sec' Moab reak' bilan tãndire ona jaega do sompotti lekateye hañinat'ko tahẽkana.

<sup>33</sup>Menkhan uni do Liwi gustirenko oka sompotti hõ bae emat'koa; onko then Probhu Isor okae gok'let' ona lekage Israelren Probhu Isorge onkoren sompottiye tahẽkana.

## **Josua 14**

### **Jordan paçhim reak' jaegako**

<sup>1</sup>Etak' Israelko do Kanan disamre sompotti lekate jaega jumiko namkeda. Naeke Eliaser, Nunren hopon Josua ar Israelren juda juda gusti ar gharonjren mukhiyako do onako hañinat'koa.

<sup>2</sup>Probhu Isor do Mose hotete okae hukumlet' onkage Israelkoren are tala gustiko modre gulibaťkate sompottiko hañinat'koa.

<sup>3</sup>Ar barea tala gustirenko Mose do laharege jordan purub sec're sompottiye emat'ko tahẽkana, menkhan Israelko talare Liwi gustiko do jãhã sompotti bae emat'koa.

<sup>4</sup>Manase ar Ephrayim nútuman Josephren hoponkin hotete barea guṣṭi benaolena. Liwiko do jumi reak' bhag bako námleda, menkhan girobasok' laḡit' ar jinisko dohoy laḡit' adom adom atoko, nagrahako ar ḡai-ḡaṅgra ar bhiḍi merom aṭińko laḡit' berhaeteak' aṭiń ṭaṅdiko námkeda.

<sup>5</sup>Probhu Isor do Mose cet'leka hukumade tahēkan onkage Israelko do disamko haṭińana.

#### **Kalebak' haṭińre do Hebron**

<sup>6</sup>Jihuda guṣṭiren hoṛko do Gilgalte Josua ṭhenko senena ar Kenisi Jephunren hopon Kaleb do uniye metadea, “Probhu Isor do Kades-Barneare ac'ren hoṛ Mose ṭhen iń ar am reań okae menlet' ona dom baḡaegea.

<sup>7</sup>Probhu Isorren guti Mose do disam cik'ya aḡui laḡit' tinre Kades-Barnear khone kolledińa unre ińak' umer do pongel bochor tahēkana. Ar iń do disam nelkate okań bujḡau daṛeak' tahēkan onalekage uni ṭhen sombatiń idilet'a,

<sup>8</sup>menkhan okoe boehako iń sāoteko senlen onko do hoṛkoko as chuṭaulet'koa. Menkhan iń do ińren Probhu Isorak' katha purateń manao aḡuakada.

<sup>9</sup>Ona iate Mose enhilok' iń ṭhen okae gok'let' tahēkan, 'am okaṭak' jaegam nel aḡuakat' ona do jaejug laḡit' am ar amren bōsrenkoak' sompotti lekatege tahena, ente am do ińren Probhu Isorak' katha puratem manao aḡuakada.'

<sup>10</sup>“Buluń doreãore tinre Israelko doko aṭur baṛaekan tahēkana ar Probhu Isor do Mose noa kathae metade tahēkan ar un khon uniyak' gok'ak' lekate niḡ pongel mōṛē bochor iń do jiwet'e dohoakadińa, ar nitok' ińak' umer do iral gel mōṛē bochor hoyakantińa.

<sup>11</sup>Mose oka hilok'e kollediń enhilok' leka teheń ḡabic' hō daṛege minańa; ar nitok' hō laṛḡai calak' ar sanamak' kami reak' daṛe menak'getińa.

<sup>12</sup>Nok'ōe noa buru ṭoṭha enhilok' emok' reak'e gok'adiń tahēkana nit ona baṛe imańme. Unre amem ańjomleda, Ananikiko do onḡeko girobasok' kana ar onkoak' nagraha do marańgea ar berhaete paṅri eset'getakoa. Menkhan Probhu Isor iń sāoteye taken khan uniyak' katha lekage onkoń laga nirkoa.”

<sup>13</sup>Niã katha añjomkate Josua do Jephunren hopon Kalebe bhoradea ar sompotti lekate Hebron nagrahae emadea.

<sup>14</sup>Ar enhilok' khon Hebron do Kenisiren Jephun hopon Kalebak' aidaire menak'a, ente uni do Israelren Probhu Isorak' katha purateye manaolea.

<sup>15</sup>Ananikiko modre Arbo nutuman mit'ten ektaran horak' nutum leka Hebron do lahate Kiriãt-Arbako metak'kan tahẽkana. Inã tayom disãmre lahaï do thir akan tahẽkana.

## Josua 15

### Jihuda guŝikoak' jaega

<sup>1</sup>Gulibãt lekate Jihuda guŝiren juda juda bõsko oka jaegako namket' ona reak' simãna do Edom disãm reak' simãna hãbic', metak'me Sin hahanãkar reak' daħhin simã hãbic' calao idiyena.

<sup>2-3</sup>Onkoak' daħhin reak' simãna dag do buluñ doreão daħhin aãe reak' huđin doreão khon ehop'kate Akrabimte rakap' calak' hor reak' daħhin sec' paromkate Sin hahanãkar sec'te Kades-Barnear reak' daħhinte calao akana. Onãe khon ona simãna dag do Hesron paromkate Adar hãbic' senente Karkate açur calaoena.

<sup>4</sup>Onãe khon Asmon sec' sen idiyente Misor nutuman okaãak' rohoã gaãa menak' ona saãote mit'ente jalapurire senkate muãat'ena. Ar niãge hoyena apeak' daħhin reak' simãna do.

<sup>5-6</sup>Purub senak' simãna do hoyok' kana buluñ doreão sec' senakan jordan gaãa dul mit'akan hãbic'. Jordan gaãa okare buluñ doreãote senkate dul mit'akan ar onãe okaãak' huđin doreão menak' onãe khon uãar seak' simãna dag do ehop'kate Beth-holga hãbic' senkate Beth-Araba reak' uãar sec' lekate Rubenren hopon Bohanak' dhiri hãbic' sen idiyena.

<sup>7</sup>Ar ona do Akor tapol khon Debir hãbic' rakap' calaoente uãar sec'ak' lodam reak' daħhin reak' Adumimte rakap' calak' hor reak' samañ sec' Gilgal hãbic' sen idiyena. Ar Gilgal khon En-Semser reak' atuk'kan dak' hãbic' sen idiyente ona do En-Rogel then muãat'ena.

<sup>8</sup>Onđe khon ona do Jebusikoak' nagraha reak', metak'me Jerusalem reak' dakhin dhasnako reak' jaega hābic' senkate Ben-Hinom buru muthnite rakap' calaoena. Ar onđe khon simāna do Rephayim tapol reak' utar simāna reak' Hinom tapol reak' pačhimre okačak' buru menak' onđe hābic' rakap'ena.

<sup>9</sup>Ona tayom simāna do buru cetan khon Nephto reak' dak' jharna sec' calao idiyena. Onđe khon Ephron buru reak' atoko sorte ođok senkate Bala sec', metak'me Kiriāt-Jearim sec' pheđ hec'ena.

<sup>10</sup>Ar Bala khon pačhim sec' ačurente ona do Seyir buru sec' rakap' calaoena; ona tayom do Jearim buru, metak'me Kesalon utar reak' dhasna sec' senkate Bet-Semseste pheđ hec'ente Timna hābic' calaoena.

<sup>11</sup>Ona tayom ona simāna do Ekron utar reak' dhasna sec' senkate Sikron sec' ačurente sojhe Bala buru sec' calao idiyena ar Jabneyel sečerkate jalapuri hābic' mucat'ena.

<sup>12</sup>Pačhim sec' reak' simā do hoyok'kana jalapuri aře. Niā do hoyok' kana Jihuda guštiren juda juda bōsrenkoak' jaega reak' berhaeteak' simāna.

<sup>13</sup>Josua do Probhu Isore hukumlet' leakage Jephunren hopon Kaleb do Jihuda guštirenkoak' jaega talare Kiriāt-Arba, metak'me Hebron nagrahae emat'ko tahēkana. Arba do Anakikoren haprame tahēkana.

<sup>14</sup>Kaleb do Sesae, Ahiman ar Talmae nútuman pea Anakiko Hebron khone laga nirket'koa. Noko do Anakren hoponko tahēkana.

<sup>15</sup>Onđe khon Kaleb do Debir nagraharen hořko uparte lařhai lařit'e calaoena. Lahate Debir reak' nútum do Kiriāt-Sepher tahēkana.

<sup>16</sup>Kaleb doe menleda, “Jāhāege Kiriāt-Sephere hat, uni sāotege inren hoponera Aksa doń baplakaea.”

<sup>17</sup>Niā katha ańjomkate Kenas hopon Kaleb bokot Othniyel do onae hatkeda. Ar onate Kaleb do Othniyel sāote ac'ren hoponerae baplakadea.

<sup>18</sup>Othniyel then sen tayom uni do Aksae uskaŋukedeadea jemon apat then khon mit'tec' jumiye hatao. Ar gadha khon Aksae pheḍen khan Kaleb do uniye kulikedea, "E biṭi, cet'em khojkana?"

<sup>19</sup>Uniye menkeda, "E baba, iñak' mit'tec' katha dohoytiñme. Am do tinre Negeb hahankar jaegam emakana unre dak' jharnako hõ imañme." Niṭa katha añjomkate Kaleb do onḍenak' usul ar latar jaega reak' dak' jharnakoe emadea.

<sup>20</sup>Jihudaḡa guṣṭiren juda juda bõsko okaṭak' sompottiko emocoyen ona do hoyok' kana-

<sup>21</sup>Edom sor reak' Negebre onkoak' ṭoṭha reak' ḍakhinre okaṭak' nagraha ar atoko ñamlet' onako reak' nútum do hoyok'kana; Kobsel, Edar, Jagor,

<sup>22</sup>Kena, Dimona, Adad,

<sup>23</sup>Kedes, Hasor, Ethnan,

<sup>24</sup>Seph, Telem, Bealot,

<sup>25</sup>Hasor-hadatta, Kiriot-Herson, metak'me Hasor,

<sup>26-28</sup>Amam, Sema, Molada, Hasor-Gada, Hesmon, Bet-Pelot, Hasar-Sual, Berseba, Bisiatea,

<sup>29-31</sup>Bala, Eyim, Esam, Eltelad, Kosil, Horma, Siklag, Madmana ar Sonsana,

<sup>32</sup>Lebat, Silhim, Ayin ar Remon. Jotote bargel are goṭec' nagraha ar ona aḍe pase atokoko ñamlet' tahẽkana.

<sup>33</sup>Latar buru ṭoṭhako modre okako nagraha ar atokoko ñamlet' onako do hoyok' kana: Estaol, Sora, Asna,

<sup>34</sup>Sanao, En-ganim, Tapua, Enam,

<sup>35</sup>Jarmut, Adulam, Soko, Aseka,

<sup>36</sup>Saryim, Adithayim, Gedera ar Gederthayim. Niṭa gelpon goṭec' nagraha ar ona aḍepase reak' atokoko ñamleda.



<sup>37-39</sup>Senan, Hadesa, Megdal-Gad, Dilian, Mispé, Joktheyel, Lakis, Boskat, Eglon,

<sup>40</sup>Kobon, Lohmam, Ketlis,

<sup>41</sup>Goderot, Bet-Dagon, Nama ar Makeda. Niã gel turui goțec' nagraha ar ona ađepase reak' atokoko ñamleda.

<sup>42-44</sup>Libna, Ethar, Asan, Ephta, Asna, Netsib, Kiyila, Aksib ar Maresa. Niã are goțec' nagraha ar ona ađepase atokoko ñamleda.

<sup>45</sup>Ekron nagraha ar ona ađepase reak' jaega ar atoko,

<sup>46</sup>Ekron paçhim sec' Asdad reak' sanam atoko,

<sup>47</sup>Asdad ar ona ađepase reak' jaega ar atoko, Misor reak' rohoř gađa ar jalapuri are reak' Gasa ar ona ađepase reak' sanam jaega ar onako atokoko ñamleda.

<sup>48</sup>Usul buru toțhako modre okako nagrahako ñamlet' onako do hoyok' kana: Samir, Jatir, Soko,

<sup>49</sup>Dana, Kiriãt-Sana, metak'me Debir,

<sup>50</sup>Anab, Estemo, Anim,

<sup>51</sup>Gosen, Holon ar Gilo. Niã gelmit' goțec' nagraha ar ona ađepase reak' atokoko ñamleda.

<sup>52-54</sup>Arab, Duma, Esan, Janim, Bet-Tapua, Apeka, Humta, Kiriãt-Arba, metak'me Hebron ar Seyir. Niã are goțec' nagraha ar ona ađepase reak' atokoko ñamleda.

<sup>55-57</sup>Maon, Karmel, Siph, Juta, Jisrayel, Jokdeam, Sanoah, Kayin, Gibeã ar Timna. Niã gel goțec' nagraha ar ona ađepase reak' atokoko ñamleda.

<sup>58</sup>Halhul, Bet-Sur, Gedor,

<sup>59</sup>Mirat, Bet-Anot ar Eltekon. Nia turui goțec' nagraha ar ona ađepase reak' atokoko ñamleda.

<sup>60</sup>Kiriat-Bak'al, metak'me Kiriat-Jearim ar Raba. Niã barea nagraha ar ona ađepase reak' atokoko ñamleda.

<sup>61</sup>Hahañkar tothare okako jaegako ñamlet' onako do hoyok'kana. Bet-Araba, Midin, Sekaka,

<sup>62</sup>Nibsan, Ermelah ar En-Gedi. Niã turui goțec' ato ar nagraha ar ona ađepase reak' atokoko ñamleda.

<sup>63</sup>Jihudağ guști do menkhan Jebusiko bako laga ñir dađeat'koa. Jebusiko do Jerusalemren hořko tahẽkana. Jihudağ guștiren hořko sãote Jibusiko do teheñ hađic' onđeko girobasok'kana.

## Josuağ 16

### Eprayim ar Manase guștirenkoak' jaega

<sup>1</sup>Gulibãğ lekate Joseph guștiren hořko oka jaegako ñamket' ona reak' simãna do hoyok' kana Jerikho samañ senak' Jerikho dak' jharna purub sec' reak' jordan gađa hađic'. Ona tayom simãna do hahañkar talate senkate Bethel reak' buru tothã sec' rakap' calaoena.

<sup>2</sup>Bethel khon ona do Luste senena ar Lus khon Atarotte Arkikoak' jaega hađic'.

<sup>3</sup>Ona tayom simãna do pađhim sec' pheđ hec'ente latar reak' Bet-Horon tothã hađic' Jophletkoak' elakate senkate onđe khon Geser hađic' calaoena ar jalapurire senkate mucat'ena.

<sup>4</sup>Josephren hopon Manase ar Ephrayim guștiren hořko do niãko sompottigeke ñamkeda.

<sup>5-6</sup>Ephrayim guștiren judã judã bõskoak' jaega do hoyok' kana: purub sec' onkoak' sompotti reak' simãna do Atarot-Adar khon ehop'kate cetan reak' Bet-Horonte senkate jalapuri hađic' calaoena. Ona tayom uțar sec'te ona simãna do Mikmathot khon ađurkate purub sec' Tanot-Silo paromkate Jano purub sec' calaoena.

<sup>7</sup>Jano khon ona do pheḍ hec'ente Atarot ar Nara sec'te Jerikho reak' simāna aṛete jordan gaḍa ḥābic' senena.

<sup>8</sup>Utar reak' simāna do Tapua khon paḥim sec' rohoṛ gaḍa Kana sec'te jalapurire muḥat' akana. Niā do hoyok' kana Ephrayim guṣṭiren judā judā bōsrenkoak' sompotti.

<sup>9</sup>Ona chaḍa Manase guṣṭi reak' sompottiko reak' thoṛagan nagraha ar onko aḍepase reak' atoko do Ephrayim guṣṭirenko ṅamlet' tahēkana.

<sup>10</sup>Geserre okoe Kananiko girobasok'kan tahēkan onko do bako laga ṅirlet'koa. Onate teheñ ḥābic' hō onko do Ephrayim guṣṭiren hoṛko sāoteko girobasok'kana; tobe Ephrayim guṣṭiren guti lekate onko do begari kaṃi laḡit' golamko hoyakana.

## Josua 17

<sup>1</sup>Manase do Josephren maraṅic' hopone tahēkante gulibāṭ hotete uniren guṣṭiko hō mit'tec' jaegako emocolena. Manaseren maraṅic' hoponak' ṅutum do tahēkana Makir. Makir do Gileadren apate tahēkana. Makir do mit'ten maraṅ birbanṭa hoṛe tahēkante Gilead ar Bason reak' aḍari do laharegeye ṅamakāt' tahēkana.

<sup>2</sup>Menkhan Manase guṣṭiren sarec' bōsren hoṛko, metak'me Abieser, Helek, Asriyel, Sikem, Hopher ar Semida bōsren hoṛko do Kanan disaṃ reak' jaega jumiko emoco akan tahēkana. Bōsko sec' khon nokoge Josephren hopon Manaseren sarec' hoponko tahēkana.

<sup>3</sup>Manaseren hopon Makir, Makirren hopon Gilead, Gileadren hopon Hopher ar Hopherren hopon Selophad. Selophadren do eken kuṛi hoponko tahēkana, koṛa hopon do baṅa. Onko kuṛikoak' ṅutum do hoyok' kana Mahla, Noyah, Hogla, Milka ar Tirsa.

<sup>4</sup>Noko kuṛiko do naeke Eliaser ar Nunren hopon Josua ar murubbiko then senkateko menkeda, “Aleak' guṣṭiren hoṛko talare ale hō sompotti reak' mit'tec' hīs emale laḡit' Probhu Isor do Moseye hukumade tahēkana.” Noa

katha añjomkate Josua do Probhu Isorak' hukum leka onkoren apatren boehako sãote onkoak' sompotti reak' ađariye emat'koa.

<sup>5</sup>Jordan reak' purub sec' Gilead ar Bason chađa hõ Manase guşirenko do hađinre arhõ gel gođec' jumiko namkeda,

<sup>6</sup>Ente Manase guşiren noko kuřiko do ako guşiren kořa hoponko sãote sompotti reak' ađariko namkeda; ar Manase guşiren sarec' bõsko do Gilead tođhako namkeda.

<sup>7</sup>Manase guşikoak' simana do Aser khon ehop'kate Sikem thenak' Mikmithat habic' senena. Ar ona tayom do dađhin sec' sen idiyena, onate En-Tapuaren hořko do Manase guşirenkoak' elakakore paraena.

<sup>8</sup>Tapua reak' ađepase jaegako do Manase guşirenkoak' hađinrege paraolena menkhan Manase guşirenkoak' simana sãote ropok' mit'akan Tapua nagraha do Ephrayim guşirenkoak' ađarire paraena.

<sup>9</sup>Ona tayom ona simana do dađhin Kana reak' rohoř gađa habic' pheđ hec'ena. Ephrayim guşiko reak' adomak' ato ar nagrahako do Manase guşirenkoak' simanare parao akan tahẽkana. Manase guşirenkoak' simana do rohoř gađa uťar sec'te senkate jalapurire mućat'ena.

<sup>10</sup>Ephrayem guşirenkoak' jaega do rohoř gađa dađhinre tahẽkana ar uťarre do tahẽkana Manase guşirenkoak' jaega. Manase guşirenkoak' paćhim senak' simana do jalapuri habic', ar uťar sec' reak' do Asren guşikoak' simana habic' ar purub sec' do Isakar guşiko reak' simana habic' tahẽkana.

<sup>11</sup>Isakar ar Asren guşikoak' simana tala reak' Bet'-Sean, Iblean ar onako ađepase reak' sanam atoko do Manase guşirenkoko emoco akan tahẽkana. Ona chađa Dorren, En-Dorren, Tanak ar Magidoren hořko sudha niako nagraha ar onako ađeparen sanam atoko Manase guşirenko emocokan tahẽkana. Ar mućat' sec' reak' pea nagraha ar onako sãoteak' atoko do buru tođhare tahẽkana.

**12** Menkhan Manase guṣṭiren hoṛko do onako ato ar nagrahako bako hat daṛeada, ente Kananiko doko khaṭi akawan tahēkana, ona jaega do bako baḡiyak'a.

**13** Tobe Israelko tinreko daṛe idiyena unre Kananiko do akoren golam lekate kaṃi laḡit'ko sap'paṭet'ket'koa. Ar diṣaṃ khon do bako laga nírlet'koa.

**14** Joseph guṣṭiren hoṛko do senkate Josuako metadea, “Sompotti lekate cedak' am do eken mit' haṭiñem emat'lea? Probhu Isorak' aṣirbad iate aleak' lekha do ḡhergetalea.”

**15** Josuā do roṛ ruṛaṛat'koteye metat'koa, “Aperen hoṛko lekhare nunak'ko ḡherge khan ar Ephrayim buru toṭhare bape saḡobok'kan khan tobe do Pherisiko ar Rephiyikoak' diṣaṃ reak' bir gajaṛko mak' saphakate jumiko benao joṅpe.”

**16** Joseph guṣṭiren hoṛko roṛ ruṛakeda, “Buru reak' onako jaegare ale do bale saḡobok'a ar okoe Kananiko bilaṃ ṭaṅdi reak' Bet-Sean ar ona aḡepase atokore ar Jisreyel lodamreko girobasok' kan onko sanamko do mēṛhēt' reak' rāt gaḡiko menak'takoa.”

**17** Josuā do Josephren bōsko, metak'me Ephrayim ar Manase guṣṭiren hoṛkoe metat'koa, “Aperen hoṛ hōko saṅgegea, ar daṛe hō ḡhergetapea. Ape do eken mit'tec' haṭiñ do bape nāma.

**18** Bir-gajaṛte perec' buru toṭhako hōpe nāma. Ona mak' saphae hoyok'tapea. Gajaṛ ar ona sāoteak' sanam jumiko do apeak' aḡaṛire tahena. Kananikoak' mēṛhēt' reak' rāt gaḡi tahēlenre hō arko daṛegere hō ape do onkope laga nír daṛeakoa.

## Josuā 18

### Kanan diṣaṃ reak' sarec' jumiko haṭiñok'kan

**1-2** “Ar Israel hoponko do Silote senkateko jarwayena ar nāpamok' ṭambuko beret'keda. Goṭa diṣaṅge Israelko tabere hec'enre hō onkoren eae guṣṭiren hoṛko do unhō sompotti bako nāmakat' tahēkana.”

<sup>3</sup>Onate Josua do Israelkoe metat'koa, "Aperen hapramkoren Probhu Isor okaṭak' disam sompotti lekateye emakawat'pe ona hat laḡit' do ar tinak'pe biloma?"

<sup>4</sup>Ape do mimit' guṣṭiko khon pepe hoṛkate bachaokope. Onko do jemon moṅjte disam nelkateko ol aḡui ar in do onkoṅ kolkoa jemon akoak' guṣṭirenko sompottiko haṭin dareako. Ar kami sat barakate in thenko ruar hijuk'.

<sup>5</sup>Onko do goṭa disam eae thenko haṭina. Ar dakhin sec' Jihuda guṣṭirenko oka jaegako emocoakan onko do ondegeko tahena, ar utar sec' do Josephren bōsrenkoge.

<sup>6</sup>Disam reak' ona eae haṭin reak' mimit' goṭec' babotre jotowak' olkate in thenpe aḡuiya, ar in do aboren Probhu Isor samañre ape laḡit' in gulibāṭa.

<sup>7</sup>Tobe Liwiko do ape sāote jāhān haṭin bako nama, ente Probhu Isorren naeke lekate sek'wa kami kangea onkoak' sompotti do. Gad ar Ruben guṣṭiren hoṛko ar Manase guṣṭiren adha hoṛko do laharege jordan gaḍa purub sec're akoak' sompottiko namakada. Probhu Isorren guti Mosege ona do onkoe emakawat'koa."

<sup>8</sup>Ar hoṛko do disam reaṅ jotowak' olkate aḡui laḡit'ko oḍok calak'kan tahēkanre Josua do onkoe metat'koa, "Senkate disam do moṅjte jotowak' nelpe ar olkate in then aḡuipe. Ar ona tayom do nonḍe Silorege, Probhu Isor samañre ape laḡit' in gulibāṭa."

<sup>9</sup>Onate onko hoṛ do disam reak' sanam jaegateko calaoena. Onko do disam reak' sarec' hīs eae thenko haṭin ket'te mimit' haṭin reak' nagraha ar atoko reak' nutum ar onko reaṅ jotowak' mit' mit'te olkate Silo reak' derate Josua thenko ruar hec'ena.

<sup>10</sup>Josua do Silore Probhu Isor samañre Israelko laḡit'e gulibāṭkeda ar onkoak' guṣṭi lekate disam do onḍeye haṭinat'koa.

**Benjaminak' bakra reak' jumi**

**11** Gulibãtkate Benjamin gustirenkoak' nútum rakap'ena. Ar ona gustiren juda juda bõsko do oka jaega emat'ko ona do gulibãt lekate Jihuda ar Joseph gustirenkoak' jaega talare paraoena.

**12** Utař sec' onkoak' jumi reak' simana do jordan gađa khon ehop'kate Jerikho reak' utař senak' dhasna paromkate pačhim senak' buru totha talate senkate Bet-Awen hahanakar hãbic' sen idiyena.

**13** Onđe khon simana do Lus, metak'me Bethel daħhin reak' dhasna sec'te senkate latar Bet-Horon reak' daħhinre okačak' buru menak' ona buru cetan reak' Atarot-Adarte pheđ calaoena.

**14** Ona tayom ona simana do Bet-Horon daħhin buru reak' pačhim sec'te senkate daħhin sec' ačur calaoena ar Kiriot-Bak'al, metak'me Kiriot-Jearim hãbic' calao idiyena. Kiriot-Jearim do tahẽkana Jihuda gustikoak' mit'tec' nagraha. Noa do hoyok' kana Benjamin gustirenkoak' pačhim senak' simana.

**15** Onkoak' daħhin reak' simana do pačhim Kiriot-Jearim reak' simana khon ehop'kate Nepthoah reak' dak' jharna hãbic' calaoena.

**16** Ona tayom ona simana do Rephayim lodam utař reak' Ben-Hinom lodam samañ reak' buru latar hãbic' pheđ calaoena. Ona tayom ona do Hinom lodam talate senkate Jebusikoak' nagraha daħhin sec' reak' dhasnakote senkate En-Rogel hãbic' calao idiyena.

**17** Ona tayom ona simana do utař sec' ačur calaoente En-Semes sec'te Adumimte rakap' calak' hor samañ reak' Gelilotte senkate Rubenren hopon Bohanak' dhiri hãbic' pheđ hec'ena.

**18** Ona tayom ona do Araba utař reak' dhasnakote senkate Arabate pheđ calaoena.

**19** Ona tayom ona simana do Bet-Hogla utař reak' dhasna sec'te buluñ doreão utař reak' doreãore, metak'me jordan gađare dul mit'ena. Ona do tahẽkana Benjamin gustirenkoak' daħhin sec' reak' simana.

<sup>20</sup>Onkoak' purub sec' reak' simana do tahēkana jordan gaḍa. Ar noage Benjamin guṣṭiren juda juda bōsrenkoak' berhaetek' simana tahēkana.

<sup>21</sup>Benjamin guṣṭiren juda juda bōsrenkoak' haṭiñre oka ato ar nagrahako paraolen onako do hoyok' kana, Bet-Hogla, Emek-Kesis,

<sup>22</sup>Bet-Araba, Semarayim, Bethel,

<sup>23</sup>Awim, Para, Ophra,

<sup>24</sup>Kephar-Amoni, Ophni ar Geba. Onko do niḡ gelbar goṭec' nagraha ar ona aḍepase reak' sanam atokoko namleda.

<sup>25</sup>Ona chaḍa onko do Gibeon, Rama, Be-Erot,

<sup>26-28</sup>Mispa, Kephira, Mosa, Rekem, Irpeyel, Tarala, Sela, Ha-Eleph, Jebusikoak' nagraha Jerusalem, Gibeon ar Kiriotko namleda. Onko do jotote gel pon goṭec' nagraha ar ona aḍepase reak' joto atokoko namkeda.

## Josua 19

### Simeon guṣṭirenkoak' jaega

<sup>1</sup>Dosar dhaoe gulibāṭket' khan Simeon guṣṭirenkoak' nūtum rakap'ena ar uniyak' juda juda bōsrenkoak' jaegako ṭhikkeda. Onkoak' sompotti do Jihuda guṣṭirenkoak' jaega talare paraoena.

<sup>2</sup> Simeon guṣṭirenkoak' sompotti talare do Ber-Seba, Seba, Molada,

<sup>3-5</sup>Hasa-Sual, Bala, Esem, Eltolad, Bethul, Horma, Siklag, Bet-Markabot, Hasar-Susa,

<sup>6</sup>Bet-Lebaot ar Saruhen nūtuman gelpe nagraha ar onako aḍepase reak' sanam atokoko namkeda.

<sup>7-8</sup>Ona chaḍa Ayin-Rimon, Ethar ar Asan nūtuman ponea nagraha ar onako aḍepase reak' joto atoko ar Bak'alat-Ber, metak'me Negeb reak' Rama haḅic' onako nagraha berhaetek' eṭak' sanam atokoko namkeda. Niḡ do hoyok' kana Simeon guṣṭiren juda juda bōsrenkoak' sompotti.



<sup>9</sup>Onako sompotti do Jihuda guṣṭirenkoak' bakhra khon hatao hoylena, ente Jihuda guṣṭirenko do jaṛurako khon hõ bāṛti jaega akoak' haṭiñre paraolena. Onate Jihuda guṣṭirenkoak' jaega talare Simeon guṣṭirenko do jaegako namleda.

### **Sebulon guṣṭirenkoak' jaega.**

<sup>10</sup>Tesar dhaoe gulibāṭket' khan Sebulon guṣṭirenkoak' nūtum rakap'ena ar onkoren juda juda bōsrenkoak' jaegako ṭhikat'koa. Onkoak' jaega reak' simana do tahēkana Sarid haḅic'.

<sup>11</sup>Onḁe khon simana do paḁhim sec'te Marala haḅic' rakap' senente Debeset sec'te Jokneam ṭhenak' aṭuk' dak' ṭhen bhirṛaena.

<sup>12</sup>Ona simana do Sarid khon purub sec' aḁurente Kislot-tabor ato haḅic' calaoena ar ona tayom do Daberat sec'te Saphiate rakap' calaoena.

<sup>13-14</sup>Ona tayom ona simana do purub sec'te Gat-Hepher ar Et-kasin haḅic' sen idiyena. Ona tayom ona do Neah sec' aḁurente Remonte senena ar Remon reak' utaṛ sec' aḁurente Hanathonte calaoena ar Eptha-El lodamre oḁokena.

<sup>15</sup>Sebulon guṣṭirenkoak' jaegare do tahēkana Katat, Nahalal, Simron, Idala ar Betlehem. Onkoak' bakhrare do gelbar goṭec' nagraha ar ona aḁepase reak' atoko paraoena.

<sup>16</sup>Niako nagraha ar ona aḁepase reak' atoko do Sebulon guṣṭiren juda juda bōsrenkoak' sompotti hoyena.

### **Isakar guṣṭirenkoak' jaega**

<sup>17</sup>Ponak' dhaoko gulibāṭket' khan Isakar guṣṭirenkoak' nūtum rakap'ena ar onkoren juda juda bōsrenko jaegako ṭhikat'koa.

<sup>18</sup>Onkoak' jaegare do paraoena, Jisreyel, Kesulot, Sunem,

<sup>19-21</sup>Hapharayim, Shion, Anaharat, Rabit, Kision, Ebes, Remet, En-Galim, En-hada ar Bet-Pasea.

<sup>22</sup>Onkoak' jaega reak' simana do Tabor, Sahasuma ar Bet-Semes sec'te jordan gaðare senkate mucat'ena. Onko do gel turui goțec' nagraha ar ona ađepase reak' sanam atokoko namkeda.

<sup>23</sup>Niako nagraha ar onako ađepase reak' atoko do Isakar guștiren juda juda bōskoak' sompotti hoyena.

#### **Aser guștirenkoak' jaega**

<sup>24</sup>Mōrē dhaoko gulibāțket' khan Aser guștirenkoak' nutum rakap'ena ar onkoren juda juda bōsrenko jaegako țhikat'koa.

<sup>25</sup>Onkoak' jaegare do paraena Helkat, Hali, Beten, Aksaph,

<sup>26-27</sup>Alamelek, Amad ar Misal. Paçhim sec' onkoak' jaega reak' simana do Karmel buru ar Sihor-Libnat sec'te purub nakha açurente Bet-Dagon sec' calaoena ar Sebulon guștirenkoak' toțha ar Ephtah lodam sec'te Kabul lenğa ti sec'te utar sec' Bet-Emek ar Neyiel hābic' calaoena.

<sup>28</sup>Ona tayom ona simana do Ebron, Rehob, Hamon ar Kana sec'te maraņ Sidon hābic' calao idiyena.

<sup>29-30</sup>Ona tayom ona simana do Rama sec' açur calaoente paçri eset' Tur nagrahate boloyena. Ona tayom Hosa sec' açur calaoente Aksib toțha, Uma, Aphek ar Rahob jalapuri hābic' senena. Aser guștirenkoak' haținre do bargel bar nagraha ar ona ađepase reak' atoko paraena.

<sup>31</sup>Niako nagraha ar ona ađepase reak' atoko do Aser guștiren juda juda bōsrenkoak' sompotti hoyena.

#### **Naphali guștirenkoak' jaega**

<sup>32</sup>Turuiyak' gulibāțre do Naphali guștirenkoak' nutum rakap'ena ar onaren juda juda bōsrenko jaegako țhikat'koa.

<sup>33</sup>Onkoak' jaega reak' simana do Helep ar Sak'ananim reak' Elon dare khon ehop'kate Adami-Nekeb ar Jabniyel paromkate Lakum hābic' sen idiyena ar jordan gaða hābic' calaoena.

<sup>34</sup>Ona tayom ona simana do paçhim sec'te senkate Asnot-Tabor talate senkate Hukokte sen idiyena. Daçhin Sebulon guștirenkoak' simana hābic', paçhim

sec' do Aser guṣṭirenkoak' simāna ḥābic' ar purub sec' do jordan gaḍa ṭhenak' Jihuda ḥābic' Napthali guṣṭirenkoak' simāna tahēkana.

<sup>35</sup>Onkoak' jaegako modre paḥrite eset' noako ato hō tahēkana: Sidim, Ser, Hamat, Rakat, Kineret,

<sup>36</sup>Adama, Rama, Hasor,

<sup>37</sup>Kedes, Edreyi, En-Hasor,

<sup>38</sup>Iron, Migdal-El, Horem, Bet-anat ar Bet-Semes. Gel are nagraha ar ona aḍepase reak' atoko do onkoak' ḥaṭiñre paḥaoena.

<sup>39</sup>Niāko nagraha ar ona aḍepase reak' atoko do Napthali guṣṭiren juda juda bōsrenkoak' sompotti hoyena.

#### Dan guṣṭirenkoak' jaega

<sup>40</sup>Eaeak' gulibāṭ hoyen khan Dan guṣṭirenkoak' nūtum rakap'ena ar onaren juda juda bōsrenkoak' jaegako ṭhikat'koa.

<sup>41</sup>Onkoak' sompotti modre Sora, Estaol, Ir-semes,

<sup>42-44</sup>Salabin, Aijalon, Ibla, Elon, Timna, Ekron, Elteke, Gibethon, Balat,

<sup>45</sup>Jihud, Bene-Berek, Gat-rimon,

<sup>46</sup>Mejarkon, Rakon ar Jopa samañ reak' ṭoṭhako paḥaoena.

<sup>47</sup>Dan guṣṭirenko do akoak' joto bakhra bako hat daḥeat' tahēkante onko laḡit' jaega do huḍiñge tahēkana. Onate onko do Lesem nagrahako akromonket'te onḍenko hoṛko bhagaoket'koa ar sanamko goc'ket'kote onako hatkeda. Ar onko do Lesemre girobasok'ko ehop'ena ar onkoren hapṛamkoak' nūtum lekate ona jaega reak' nūtum do "Dan" ko dohokeda.

<sup>48</sup>Niāko nagraha ar ona aḍepase reak' atoko do Dan guṣṭiren juda juda bōsrenkoak' sompotti hoyena.

#### Josuaḡwak' jaega

<sup>49-50</sup>Disamko ḥaṭiñ saṭket' khan Israelko do Probhu Isorak' hukum leka Nunren hopon Josuaḡ laḡit' disamre mit'tec' sompottiko dohokeda. Onko do Ephrayim guṣṭirenkoak' jaega talare buru ṭoṭha reak' timnat-Sera atoko

emadea. Uni do ona atogeye khojlet' tahēkana. Ar nāwāte benaokate Josua do onḍege girobasok'e ehop'ena.

<sup>51</sup>Naeke Eleasar, Nunren hopon Josua ar Israelkoren juda juda guṣṣiren mathako do Silore nāpamok' tambu reak' duar then Probhu Isor samañre gulibāṭkate niako jaega Israelkoko ṭhik dohowat'koa. Ar nonkate onko do disam haṭiñ reak' kamiko saṭkeda.

## Josua 20

### Asrayok' nagraha

<sup>1</sup> Ina tayom Probhu Isor do Josua metadea,

<sup>2</sup>“Israelkom metakoa, ‘Mose hotete okañ hukum akat'me ona leka jemon onko do asrayok' nagrahako benaojoñ.

<sup>3</sup>Jāhāe ackage se khūn reak' monsuba bankate jāhāeye goc'le khan eṇḍekhan uni do onḍeye nīr bañcao daṛeak'a ar māyām reak' okoeye halae uniyak' ti khon rukhiyaī nāma.

<sup>4</sup>Uni do niako asrayok' nagraha reak' jāhāṭak' mit'tec' nagraha reak' phaṭok duar then senkate onḍenko murubbiko ac'ak' joto kathae laiyakoa. Ar ona tayom do nagrahareko bolo ocoaea ar taken laḡit' mit'tec' jaegako emaea.

<sup>5</sup>Ar māyām halayic' uniye khudaḡ aḡulere hō khūn akat' hoṛ do uni then bako jimāyeya, ente uni do goje reak' monsuba bañ tahēkantaea se hiska hō bañ tahēkantaea.

<sup>6</sup>Uni do bicar baṣire auriye teṅgok' ḡabic' ar un okteren marañ naeke auriye gujuk' ḡabic' ona asrayok' nagraharege taken hoyok'taea. Ar ina tayom do oka khone nīr paskao hec'len onḍe ac'ak' oṛak'teye ruar calao daṛeak'a.’ ”

<sup>7</sup>Ona iate Israelko do asrayok' nagraha lekate Naphthali guṣṣirenko do buru ṭoṭhare menak' Gaḡilil reak' Kedesre, Ephrayim guṣṣirenkoak' do buru ṭoṭha reak' Sikemre ar Jihuda guṣṣirenkoak' do buru ṭoṭha reak' Kiriāt-Arbare, metak'me Hebron doko begar dohokeda.

<sup>8</sup>Jerikho samañ jordan gaða reak' purub sec' Ruben guşirenkoak' do bilan ÷anđi hahankar ÷o÷ha reak' Beserre, Gad guşirenkoak' do Gilead reak' Ramotre ar Manase guşirenkoak' do Bason reak' Golanre asrayok' lađit' nagrahako ÷hikkeda.

<sup>9</sup>Jãhãe Israel hoponko se onko talareko girobasok'kan e÷ak' jãhãñ ja÷renko ackage jãhãeye goje enđekhan uni do onako nagraha reak' jãhã÷ak' mit'÷ec'te senkateye ñir bañcao da÷reak'a. Ar mãyãm halayic' do bañsire khũniãhiyak' bicar auri hoyok'tae ha÷bic' bae goc' da÷aeaa.

## Josua 21

### Liwiko lađit' nagraha ar atoko

<sup>1</sup>Liwu guşiren mathako do naeke Eleasar, Nunren hopon Josua ar Israelkoren juda juda bõsren mathako ÷henko senena.

<sup>2</sup>Onko do Kanan disam reak' Silore onkoko metat'koa, "Ale girobasok' ar aleren asul janwarko lađit' ato berhaeteak' a÷in ÷anđiko em ha÷inãle lađit' Probhu Isor do Mose hoteteye hukum akawat'pea."

<sup>3</sup>Oñate Probhu Isorak' hukum lekate Israelko do akoak' sompotti khon adomak' ato ar asul janwarko lađit' a÷in ÷anđiko emat'koa.

<sup>4</sup>Adoko gulibã÷ket' khan pañilre Kohat bõsrenkoak' ñutum rakap'ena. Noko Liwiko modre okoe do naeke Aron bõsrenko tahẽkan onko do Jihuda, Simeon ar Benjamin guşirenkoak' jaega khon gelpe go÷ec' ato ar nagrahako ñamkeda.

<sup>5</sup>Kohat bõsren sarec' ho÷ko do Ephrayim guşirenkoak' jaega khon ar onko adha guşiti metak'me Dan ar Manase guşirenkoak' jaega khon gel go÷ec' ato ar nagrahako ñamkeda.

<sup>6</sup>Gulibã÷kate Isakar guşirenkoak' jaega khon, Aser ar Napthali guşirenkoak' jaega khon ar Bason disamren Manase guşiren adha guşirenkoak' jaega khon Gerson bõsren ho÷ko do gelpe go÷ec' ato ar nagrahako ñamkeda.

<sup>7</sup>Ruben, Gad ar Sebulon guṣṭirenkoak' jaega khon Merari bōsren juda juda gharońjrenko do gelbar goṭec' ato ar nagrahako namkeda.

<sup>8</sup>Mose hotete emak' Probhu Isorak' hukum leka Israelko do gulibāṭkate niako ato ar nagraha ar ona sāoteak' aṭiń ṭaṇḍiko Liwikoko emat'koa.

<sup>9-10</sup>Liwikoren Kohat gharońjrenko talare gulibāṭ hoyen khan Aronren hoponkoak' nūtum rakap'ena. Onate Jihuda ar Simeon guṣṭirenkoak' jaega khon adomak' ato ar nagraha do onkoko emat'koa.

<sup>11</sup>Jihuda guṣṭirenko do buru ṭoṭha reak' Kiriót-Arba, metak'me Hebron ar ona berhaeteak' aṭiń ṭaṇḍiko emocoyena. Arba do Anakikoren apate tahēkana.

<sup>12</sup>Tobe Hebron berhaeteak' jaega ar atoko do laharege Jephun hopon Kalebak' sompotti lekate em hoylena.

<sup>13-16</sup>Onate Hebron, Libna, Jatir, Esemoa, Holon, Debir, Ayin, Juta ar Bet-Semes ar onako soṅgeteak' aṭiń ṭaṇḍiko do naeke Aronren hoponko namkeda. Ona modre Hebron do asrayok' nagraha tahēkana. Niā banar guṣṭi reak' jaega khon niā are goṭec' ato ar nagraha do onkoko emocolena.

<sup>17-18</sup>Ona chaḍa Benjamin guṣṭirenkoak' jaega khon hō Gibeon, Geba, Anathot ar Almon nūtuman ponea ato ar nagraha ar onako sāoteak' aṭiń ṭaṇḍi hōko emocoyena.

<sup>19</sup>Naekeko, metak'me Aronren hoponko do jotote gelpe goṭec' ato ar nagraha ar ona sāoteak' aṭiń ṭaṇḍiko namkeda.

<sup>20</sup>Liwiko modren Kohat bōsren sarec' gharońjko do Ephrayim guṣṭirenkoak' jaega khon adomak' ato ar nagrahako namkeda.

<sup>21-22</sup>Ephrayim guṣṭirenkoak' buru ṭoṭha modre Sikem, Geser, Kibsayim ar Bet-Horon nūtumanak' ponea ato ar nagraha ar onako sāote aṭiń ṭaṇḍi hōko emocoyena. Ina modre Sikem do tahēkana khūniyahiko laḡit' asrayok' nagraha.

**23-24** Ona chaḍa dan guṣṭirenkoak' jaega khon Elteke, Gibethon, Ajalon ar Gat-rimon nūtumanak' ponea ato ar nagraha ar ona berhaeteak' aṭiñ ṭaṇḍiko emocoyena.

**25** Manase guṣṭiren adha hoṛkoak' jaega khon Tanak ar Gat-rimon nūtumanak' barea ato ar ona sāoteak' aṭiñ ṭaṇḍi hō onko doko emocoyena.

**26** Aṣul janwarkoak' aṭiñ ṭaṇḍi sudha niḃ gel goṭec' ato ar nagraha do Kohat bōsren sarec' gharoñjrenko namkeda.

**27** Manase guṣṭiren adha hoṛkoak' jaega khon Bason diṣam reak' Golan ar Bestera nūtumanak' barea ato ar ona sāoteak' aṭiñ ṭaṇḍi do Liwi guṣṭiren Gersonkoko emocoyena.

**28-29** Ona chaḍa Isakar guṣṭirenkoak' jaega khon aṣul janwarak' aṭiñ ṭaṇḍiko sudha Kision, Daberat, Jarmut ar En-Ganim nūtumanak' ponea ato hō Gersonkoko namkeda.

**30-31** Aser guṣṭirenkoak' jaega khon aṣul janwarkoak' aṭiñ ṭaṇḍi sudha Misal, Abdon, Helkat ar Rehob nūtumanak' ponea ato hōko emocoyena.

**32** Naphthali guṣṭirenkoak' jaega khon onkoko em ocolena Gaḷil reak' Kedes, Hamot-Dor ar Kartan nūtuman pea ato ar ona sāoteak' aṣul janwar aṭiñ ṭaṇḍiko. Inaḅo modre Kedes do khūniḃhiko laḡit' asrayok' nagraha tahēkana.

**33** Aṭiñ ṭaṇḍi sudha gelpe goṭec' ato ar nagraha do Gersonrenkoak' juda juda gharoñjrenko emocoyena.

**34-35** Liwikoren sarec' bōsko, metak'me Merariko doko em ocoyena Sebulon guṣṭirenkoak' jaega khon Jokneam, Karta, Dimna ar Nahalal nūtumanak' ponea ato ar onako sāoteak' aṭiñ ṭaṇḍiko.

**36-37** Ona chaḍa Ruben guṣṭirenkoak' jaega khon aṣul janwar aṭiñ ṭaṇḍiko sudha Beser, Johas, Kedemot ar Mephat ar Mephat nūtuman ponea atoko emocoyena.

**38-39** Gad guštirenkoak' jaega khon Gileadkoak' Ramot, Mahanayim, Hesbon ar Jaser nútumanak' ponea ato ar ona sãoteak' atin' tãndiko emocoyena. Inako modre Ramot do khũniãhiko lağit' asrayok' nagraha tahẽkana.

**40** Jotote gelbar goțec' ato do Liwikoren sarec' bõsko, metat'me Merarikoren juda juda gharoñjrenko emocoyena.

**41** Israelkoko hat akat' jaega modre așul janwar atin' tãndiko sudha jotote pongel iral goțec' ato ar nagraha do Liwikoak' tahẽkana.

**42** Niako mimit' ato ar nagrahako berhaete do atin' tãndiko hõ tahẽkana.

**43** Probhu Isor do Israelkoren hapramko oka jaega emako reak'e gok'at'ko tahẽkan onako jotowak'geye emat'ko tahẽkana. Ar Israelko do ona disamko dokholket'te onde girobasok'ko ehop'ena.

**44** Onkoren hapramko then Probhu Isorak' gok'ak' leakage uni do berhaeteak' larhaiko khone jirau ocoket'koa. Cele bairige onko samandre bako tengo dareada. Probhu Isor do sanam bairiko onkoak' tireye jimakat'koa.

**45** Probhu Isor do Israelko bhalaiko reak' okae gok'at'ko tahẽkan ona reak' mit'tec' hõ sarec' do ban tahelena, uni do jotogeye puraakeda.

## Josua 22

### Jordan purub sec'ren guštiko akoak' disamteko ruarkan

**1-2** Ina tayom Josua do Ruben ar Gad ar Manase guštiren adha horko hohoat'koteye metat'koa, "Probhu Isorren guti Mose okațak'e hukumat'pe tahẽkan ona sanamak'gepe manao aguakada. Ona chađa ape do jotowak're inak' taberepe tahẽkana.

**3** Dher din hãbic', metak'me teheñ hãbic' ape do aperen boehako bape bağı giđi akat'koa, ar aperen Probhu Isor okațak' dayike emat'pe tahẽkan ona hõpe șat akada.

**4** Aperen Probhu Isorak' gok'ak' leka uni do larhai khon aperen boehakoe jirau ocoakat'koa; ar onate Probhu Isorren guti Mose do jordan gađa hanasare okațak' jaegae em akawat'pe nitok' do ondenak' dindate ruar calak'pe.



<sup>5</sup>Menkhan okako hukum ar an-ariko Probhu Isorren guti Moseye em akawat'pe ona manao reak' moneyak'pe. Ar aperen Probhu Isor dularepe, uniyak' horre tarampe, uniyak' sanam hukumko manaope, unire sap' kajak akae tahenpe ar apeak' goṭa mon ar daṛete uni sewawaepe.”

<sup>6</sup>Ina tayom Josua do onkoe bhorat'koteye bidakat'koa ar onko do akoak' jaegateko ruar calaoena.

<sup>7</sup>Manase gustiren adha horṭo do Mose Bason disame emat'ko tahēkana, ar onkoren sarec' horṭo Josua do Israel boehako sāote jordan gaḍa paḥim sec're jaegae emat'koa. Josua do onko bidako jokhec' bhorat'koteye metat'koa,

<sup>8</sup>“Ape do aḍi utaṛ mīhū-merom, sona, ruṭa, piṭal, mēṛhēt' ar aema kicric' khaṇḍwaḱ' ar dhonko hoyakantapea. Nitok' ape do noako idiyte ruar senok'pe. Ar aperen baṛiriko ṭhen khonpe luṭ akat' jinisko aperen boehako hō haṭiṇakope.”

<sup>9</sup>Onate Probhu Isor Mose okaṭak'e hukumade tahēkan onkage Ruben ar Gad gustirenko ar Manase gustiren adha horṭ do apnar laḡit' okako jaegako ṇamlet' ona Gilead ṭoṭhate ruar calak' laḡit' Kanan disam reak' Silore Israelko ṭhen khon bidako hataokeda.

<sup>10</sup>Ona tayom onko do Kanan disam reak' jordan ṭhenko seṭeren khan gaḍa aṛere mit'ṭen maraṇ okoc' pinḍko benaokeda.

<sup>11</sup>Ar sarec' Israelko doko aṇjomkeda, akoak' jaegare Kanan disam simana reak' jordan gaḍa ṭhen onko do mit'ṭec' pinḍko benao akada mente,

<sup>12</sup>unre sarec' Israelko do onko uparte laṛhai laḡit' Siloreko jarwayena.

<sup>13</sup>Onko do naeke Eleasarren hopon Phinehas do Gileadre Ruben ar Gad gustiren horṭo ar Manase gustiren adha horṭ ṭhenko kolkadea.

<sup>14</sup>Onko do akoren mimit' guṣṭi khon mit' horṭate jotote gel goṭen mukhiyaḱo Phinehas sāoteko kolkat'koa. Noko gelko do jotoge Israel bōsren mathako tahēkana.

<sup>15</sup>Onko do Gileadre Ruben ar Gad guštiren hořko ar Manase guštiren adha hořko then senkateko menkeda,

<sup>16</sup>“Probhu Isorak’ mandərren jotogeko meneda, ‘Israelren Isor uparte cedak’ nonka dope kamikana? Cedak’ teheń do Probhu Isorak’ hor khonpe ghańjer akana ar uni uparte hulkate ape lađit’ pińđpe benao akada?

<sup>17</sup>Peorre okařak’ bon ghařlet’ ona lađit’ Probhu Isor do mandərren hořkore mahamařiye kolleda; ar teheń hõ ona chut khon babon sapha uřar akana. Ona ghař khon hõ babon cet’leda,

<sup>18</sup>ar řitok’ arhõ ape do Probhu Isorak’ hor khon ghańjerok’pe meneda? Teheń Probhu Isor upartepe hul eńdekhan gapage uni do aboak’ gořa Israel mandərko cetanre edreya sodortaea.

<sup>19</sup>Okarařak’ disam apeak’ ađarire hoyakan ona chut akan khan ape do parom hec’kate Probhu Isorak’ disamte hijuk’pe. Nonđe do Probhu Isorak’ đera řambu menak’a. Ar ale sãotege girobasok’pe. Menkhan aboren Probhu Isorak’ pińđ čađa ar eřak’ řahãń pińđ benaokate Probhu Isor ar ale uparte alope hula.

<sup>20</sup>Okako jinis do đahao maraok’ reak’ kan ona reań Sera hopon Akan do beřařiaric’e hoylente Probhu Isorak’ edre gořa Israelko cetanre cet’ bań paraolena? Uni do ac’ak’ kađ iate eskar do bae goc’lena.’ ”

<sup>21</sup>Niřa katha ańjomkate Ruben ar Gad guštiren hořko ar Manase guštiren adha hořko do Israelkoren juda juda bõskoren mathako roř ruřar’koa,

<sup>22</sup>“Sanam dařeanic’ Probhu Isor! Sanam dařeanic’ Probhu Isor! Uni mae bađaege ar Israelko hõko bađaema. Probhu Isor uparte řahãń hul se bebatao reak’ kami hoyakan khan eńdekhan teheń alope rehaelea.

<sup>23</sup>Ar Probhu Isorak’ hor khon ghańjerok’ lađit’ ar jeredok’ samańok’ak’, jomak’ samańok’ak’ se sulukren samańok’ak’ samań iate apnar lađit’ niřa pińđle benao akat’ khan eńdekhan Probhu Isor do ac’geye sařailema.

<sup>24</sup>“Ale do noa botorte pinḍle benao akada, hoedaṛeak’a ape se aperen bōsko do aleren bōskoko metakoa, ‘Israelkoren Probhu Isor sāote apeak’ do cet’ menak’tapea?

<sup>25</sup>Probhu Isor do Rubenrenko, Gadrenko, apeko ar ale talare jordan gaḍa do simāna lekateye dohoakada. Onate Probhu Isor cetanre apeak’ do jāhān bakhra baṅuk’tapea.’ Ar hoedaṛeak’a aperen hoponko do aleren hoponko Probhu Isor sewawae khonko baḡi ocokoa.

<sup>26</sup>“Onategele menleda, ‘dela hijuk’tē, mit’ṭec’ pinḍ bon benaojōna.’ Menkhan ona do jāhān jeredok’ samaṅok’ak’ se eṭak’ janwar samaṅko laḡit’ do baṅkana.

<sup>27</sup>Ona do ape ar ale talare ar aboren hoponko talare niḡ gohae ema, abon do Probhu Isor samaṅrege aboren jeredok’ samaṅok’ak’ ar eṭak’ janwar samaṅok’ak’ ar sulukren samaṅok’ak’ko bon samaṅa. Enḍekhan tayom daram dinkore aperen hoponko do aleren hoponko niḡ katha bako men daṛeakoa, ‘Probhu Isor cetanre apeak’ do jāhān bakhra baṅuk’tapea.’

<sup>28</sup>“Ale dole hudisleda, onko do ale se aleren hoponko ona kathako metakore onkole roṛ ruṛakoa, ‘Probhu Isorak’ pinḍ leka nēlok’kan noa pinḍ beṅget’ak’pe. Jeredok’ samaṅok’ak’ ar eṭak’ janwarko samaṅko laḡit’ aleren hapṛamko noa do bako benao akada menkhan ape ar ale talare jemon noa do goha leka taken ona laḡit’ko benao akada.’

<sup>29</sup>“Aleren Isor Probhu Isorak’ ḍera ṭambu samaṅre okaṭak’ pinḍ menak’ ona chaḍa jeredok’ samaṅok’ak’, jomak’ samaṅok’ak’ ar janwarko samaṅko laḡit’ eṭak’ jāhān pinḍ benaokate Probhu Isor upṛatele hul ar uniyak’ hor khonle ghaṅjerok’ ona do ale khon saṅgiṅre takenma.”

<sup>30</sup>Ruben, Gad ar Manase guṣṭiren hoṛko do naeke Phinehas ar Israel maṅḍerren mukhiyako, metak’me Israel bōskoren mathako okaṭak’ko metat’ko onate onko doko kusiyena.

<sup>31</sup>Ar naeke Eleasarren hopon Phinehas do onkoe metat’koa, “Teheṅle bujḡau daṛeak’kana, Probhu Isor do abo sāorege menaea, ente niḡ ape do Probhu

Isor uparte bepaṭiṭarak' do bape kami akada. Ape do Probhu Isorak' ti khon Israel hoponkope rukhiyaket'koa.”

<sup>32</sup>Ina tayom Eleasarren hopon Phinehas ar mukhiyako do Gileadre Rubenrenko ar Gadrenko then khon Kanan disamteko ruar calaoente sanamak' katha Israelkoko badae ocoket'koa.

<sup>33</sup>Ar ona anjomte onko hoko kusiyena ar Isorko sarhaokedea. Rubenrenko ar Gadrenko oka disamreko girobasok'kan tahēkan ona marao lagit' onko uparte larhai reak' katha do ar bako roṛleda.

<sup>34</sup>Rubenren ar Gadrenko do ona pinḍ reak' nutumko dohokeda, “Abo talare goha do niage, Probhu kangeae Isor do.”

## Josua 23

### Josuawak' bidak'

<sup>1</sup>Probhu Isor do Israelko berhaeten bairiko khone jirau ocoket'ko tayom dher din paromena. Ar Josua do dher umer hoyentaea, are haromena.

<sup>2</sup>Mit' din uni do sanam Israelko, metak'me onkoren mukhiyako, mathako, bik'carako ar kamiyako hohowat'koteye metat'koa, “Nelpe, in do aema umer hoyakantiṇa, ariṇ haromena.

<sup>3</sup>Ar aperen Probhu Isor do ape lagit' onko jatrenko cetanre okae ceka akat' ona do apeak' met'tegepe nelana. Aperen Probhu Isor do ac' apnarge ape huyateye larhai akana.

<sup>4</sup>Jordan gaḍa khon pacchim jalapuri habic' okoe jatrenkon marao akat'ko ar okoe jatrenko nitho sarec' menak'ko onko sanamkoak' jaega do apeak' gustiko talare sompotti lekaten haṭin akat'koa.

<sup>5</sup>Aperen Probhu Isor do unige onko sarec' jatrenko apeak' hor khone ocok'koa. Ape saman khon uni doe laga nirkoa ar ape do aperen Probhu Isorak' gok'ak' lekate onkoak' jaegape dokholjoṇa.

<sup>6</sup>“Onate ape do apeak' sanam dārete Moseyak' an-ṛiko reak' puthire oka ol menak' ona jotowak'pe manaoa; ar ona khon oka sec'ge alope ghaṇjerok'a.

<sup>7</sup>Okoe jaṭrenko ape talare menak'ko onko tuluc' do alope sulukok'a; onkoren debotakoak' nūtum hō alope nūma se onko nūtumte hō alope kiriak'a. Onko alope ḍobok'akoa se onko samañre bohok' alope kuḍburtapea.

<sup>8</sup>Ape do aperen Probhu Isorre sap' kajak akae takenpe, cet'leka teheñ haḅic' sap'akae menak'pe.

<sup>9</sup>“Ape samañ khon marañ ar daṛean jaṭrenko do Probhu Isorgeye laga nír akat'koa. Teheñ haḅic' okoehō ape samañre bako ṭeṅgo ṭarhao daṛe akawada.

<sup>10</sup>Aperen mit' hoṛ do mit' hajar hoṛe laga nír daṛeako kana, ente Aperen Probhu Isorak' gok'ak' lekate uni do ape huyateye laṛḥai akana.

<sup>11</sup>Onate aperen Probhu Isorak' dulāṛ reak' purate moneyak'pe.

<sup>12</sup>“Menkhan onko jaṭrenko modre okoe do jiwet' menak'ko ar ape talareko takenkan ar aperen Probhu Isor baḡikate onko sāotepe gatek' se onko sāotepe baplak', se onko tuluc'pe helmelpo dohoy,

<sup>13</sup>enḍekhan khaṭige baḍaekak'pe, aperen Probhu Isor do ape samañ khon ar bae laga nírkoa. Ona bodolte onko do aperen jhāmpa ar paṣi lekako hoyok'a arpe sap' ocok'a ar onko do apeak' dea reak' caḅuk ar mēt' reak' jaṇumko hoyok'a. Ar nok'ōe napae okoc' diṣam aperen Probhu Isore emakawat'pe nonḍe khonpe marao utaṛok'a.

<sup>14</sup>“Dhārtiren sanamko okaṭak' horte senok' hoyok'tako ona horte ín hō nítok' doñ senok' kana. Ar noa katha do bhagegepe baḍaea, aperen Probhu Isor bhāḷaiype reak' okae gok' akawat'pe ona reak' mit'tec' hō bañ aṛiyak' akana. Mit'ke mit' gok'ak' do purāu akana, ar bañ purāuak' do mit'tec' hō bañuk'anañ.

<sup>15-16</sup>Menkhan aperen Probhu Isorak' emak' bondobos bape manao, ar senkate debotakope sewawako arpe ḍobok'ako, enḍekhan aperen Probhu Isor do okaṭak' bhāḷaiype reak'e gok' akat' ar cet'leka onako reak' purāu akan onkage Probhu Isor do bañ bhāḷaiype reak' oka botore uduk' akat'pe ona joto do apereye paṛao ocoya ar okaṭak' moñj diṣame emakawat'pe sesre ona khone

marao giḍikapea. Ar Probhu Isorak' edre do ape uparte jolok'tege tahena, ar okaṭak' mońj diṣame emakawat'pe ona khon aḍi usaragepe marao utarok'a."

## Josua 24

### Sikem reak' bebosta

<sup>1</sup>Ina tayom Josua do Israelren sanam guṣirenko Sikemre mit' ṭhene jarwaket'koa. Uni do Israelren murubbiko, mathako, bik'caroko ar kamiyakoe hohowat'koa. Onkate onko do Isor samańreko hajirena.

<sup>2</sup>Josua do sanam hoṛkoe metat'koa, "Israelkoren Probhu Isore meneda, 'sedae jugre aperen hapramko do phurat gaḍa hanasareko girobasok' kan tahēkana ar debotakoko puḗawako kan tahēkana. Onko modren mit' hoṛe tahēkana uni do Abraham ar Nahorren apattet' Terah.

<sup>3</sup>Menkhan in do aperen hapram Abrahamge gaḍa hanasa khoniń aḡukedea ar Kanan diṣam reak' sanam jaegakoreń dāṛābara ocokedea ar uniren bōskoń sańge ocoket'koa. Ar Isahak in danadea,

<sup>4</sup>ar Isahak do Jakob ar Esao in danadea. Seyir buru ṭoṭha do sompotti lekate Esaogēń emadea, menkhan Jakob ar uniren hoponko do Misor diṣamteko calaoena.

<sup>5</sup>"Ona tayom in do Mose ar Aron in kolket'kina. Ar in do kami hotete Misorrenkoń hanket'koa, ar ona tayom do apeń oḍok aḡuket'pea.

<sup>6</sup>Aperen hapramko do Misor diṣam khon oḍokkate jalapuri ṭhenko hec'ena. Ar Misorrenko do rāt gaḍiko, sadowko ar aswarikoante arak' jalapuri haḗic'ko khudaḡu aḡuket'pea.

<sup>7</sup>Menkhan Israelko do in ṭhenko rak' homorket' khan onko ar Misorrenko talareń nūt ocokeda. Ar Misorrenko cetanre jalapuri reak' dak' in ruḗa ocoket'te onkoń unum cabaket'koa. Misorrenko cetanre okań cekalet' ona ma apnarak' mēṭ'tegepe nelakat'. Ar ona tayom do ḍher din hahanarrepe girobasena.

<sup>8</sup>" 'Ina tayom in do jordan reak' purub sec'ren Amorikoak' diṣamteń aḡuket'pea. Onko do ape uparteko laḗhaiyena menkhan apeak' tire onkoń

jimakat'koa. Ar ape samañ khoniñ marao giḍikat'koa ar onkoak' disampe dokholana.

<sup>9</sup>Tayomte Sipor hopon Moabren raj Balak do Israelko sāote laṛhāi laḡit'e sapraoena ar ape sarapape laḡit' Beor hopon Biliame hoho aḡukedeā.

<sup>10</sup>In do Biliamak' katha bañ luturada, menkhan uni do apeye bhorat'pea. Ar inḡe Balakak' ti khoniñ bañcaoket'pea.

<sup>11</sup> “ ‘Ona tayom ape do Jordan gaḡa paromkate Jerikho nagrahatepe hec'ena. Jerikho nagraharen hoṛko ar Amoriko, Pherisiko, Kananiko, Hittiko, Gergasiko, Hiwiko ar Jebusiko do ape uparteke laṛhāiyena, menkhan in do onko sanamko apeak' tireñ jimaket'koa.

<sup>12</sup>In do ape laha lahate nele koñ kolket'koa; ar nele do ape samañ khon Amorikoren unkin rajko laga nirket'kina. Apeak' tarware se ak'-sarte noape onka akada ona do baña.

<sup>13</sup>Ar okaṭak' jumire bape khaṭao akan ar okaṭak' ato ar nagraha bape benao akat' onako apeñ emat'pea. Ar nitok' do onako nagraha ar atokorepe girobasok' kana; ona chaḡa okaṭak' darkha bape cas akat' ar okaṭak' jaṭitun daṛe bape rohoe akat' onako reak' jo hō nitok'pe jomeda.’ ”

<sup>14</sup>Ona tayom Josuāi menkeda, “Nitok' do paṭiār salak' khaṭi ontorte aperen Probhu Isor sewawaepe ar uni ḡobok'aepe. Aperen hapramko phurṭ gaḡa hanasa Misor disamre okoe debotakoko sewawako kan tahēkan onko do nitok' saṅgiñ giḡikakope ar Probhu Isor sewawaepe.

<sup>15</sup>Ar aperen Probhu Isor sewawae bape menjoñkan khan enḡekhan teheñ ṭhik joñpe okoepe sewawaea. Aperen hapramko Phurṭ gaḡa hanasare okoe debotakoko sewawako kan tahēkan onkope sewawakoa se okoeyak' disamrepe girobasok' kan onko Amorikoren debotakope sewawakoa? Menkhan in ar inak' gharoñjrenko do Probhu Isor gele sewawaea.”

<sup>16</sup>Hoṛkoko roṛ ruṛkeda, “Probhu Isor baḡikate eṭak' Isorle sewawako ona do ale khon sahaṛ akan taheñma.

<sup>17</sup>Aboren Probhu Isor do ac'ge abo ar aboren hapramko Misor disam khon, golam orak' khon nondeye odok agu akat'bona ar aboak' met'ahã samanrege marañ marañ haharawak' kamikoe kami akada. Aboak' goṭa dārān horre tinak' jatrenko talate bon hec'akan onkoak' ti khon unigeye bañcao akat'bona.

<sup>18</sup>Niã disamren Amoriko ar etak' sanam jatrenko do Probhu Isorge abo saman khone laga nír akat'koa. Onate ale hõ Probhu Isor gele sarhaoea, ente uni kangeae aboren Isor do.”

<sup>19</sup>Niã katha añjomkate Josua do hor'koe metat'koa, “Menkhan ape do uni bape sewa daṛeaea, ente uni doe sonot Isor kana, ac'ak' paona bhokti do okoe hõ bae nám ocoakoa. Uni do apeak' kai ar gḥatko bae ikaitapea.

<sup>20</sup>Ar Probhu Isor baḡikate etak' Isorkope sewawako endekhan uni doe dea gidikapea ar lahate leka bae bhalaípea menkhan ape cetanre baṛic'ak'e paṛao ocoyte apeye marao cabapea.”

<sup>21</sup>Onate hor'ko do Josuako metadea, “Baña, ale do Probhu Isor gele sewawaea.”

<sup>22</sup>Unre Josuai metat'koa, “Ape do niã kathate apnarge aperen gohape hoyena, Probhu Isor gepe sewawaea mente.” Onkoko roṛ ruar'keda, “Hẽ, ale do goha gele hoyena.”

<sup>23</sup>Josuai menkeda, “Endekhan apeko talare okoe aṇari Isor menak'ko nitok' saṅgiñ gidikakope ar Israelkoren Probhu Isor sec' moneyak'pe.”

<sup>24</sup>Unre sanamkoge Josuako metadea, “Ale do aleren Probhu Isor gele sewawaea ar uniyak' hukumkogele manaotaea.”

<sup>25</sup>Enhilok' Josua do Israelko laḡit' mit'tec' bondobose tarhaokeda ar Sikemre aṇ-arike manao laḡit'e hukumat'koa.

<sup>26</sup>Ar uni do Isorak' aṇ-arike reak' sanamak' mit'tec' puthireye ol dohokeda. Uni do mit'tec' marañ dhiri hataokate Probhu Isorak' sonot jaega then Elon dare buṭare onae baṣaukada.



<sup>27</sup>Ar sanam hoṛkoe metat'koa, "Niā dhiri do abo uparte goha leka tahena. Probhu Isor abo then okako kathae menakat' ona do niā dhirigeye añjom akada. Ar aperen Isorpe bañe endekhan noa do ape upartege gohae ema."

<sup>28</sup>Inā tayom Josua do sanamko apan apin jaegateye kolkat'koa.

### **Josua wak' gujuk'**

<sup>29</sup>Niāko ghoṭna tayom Probhu Isorren golam Nunren hopon Josua do mit'sae gel bochor umerreye goc'ena.

<sup>30</sup>Ar hoṛko do Gas buru utar sec're uniyak' sompottire, metak'me Ephrayim buru toṭha reak' Timnat-serareko topakadea.

<sup>31</sup>Josua tinak' din jiwet'e tahēkan ar ona tayom dinkore okoeko murubbiko jiwet'ko tahēkan unak' din Israelko do Probhu Isorko sewawadea. Israelko laḡit' Probhu Isor oka bhageak'koe kamilet' ona do onkoren murubbiko hōko nelleda.

<sup>32</sup>Israel hoponko do Misor disam khon Josephak' oka jañkoko aḡu daralet', ona do Sikemreko topakada. Noa jaega Jakob do Sikemren apattet' Hamorren hoponko then khon mit' sae rupā takateye kiriñleda. Noa jaega do Joseph bōsrenkoak' sompotti talare tahēkana.

<sup>33</sup>Inā tayom Aronren hopon naeke Eleaser hōe goc'en khan uni do Gibearreko topakadea. Noa Ephrayim buru toṭha reak' ṭhāi do uniren hopon Phinehase emocolena.

## Bik'çarko

### Bik'çarko 1

#### Sarec' Kananren sāote laṛḥai

- <sup>1</sup>Josuawak' gujuk' tayom Israelko do Probhu Isorko kulikede, “Kananrenko sāote laṛḥai laḡit' paḥilte do okoeye calak'talea?”
- <sup>2</sup>Probhu Isor do roṛ ruṛat'koteye metat'koa, “Paḥilre Jihudaḡ guṣṭiren hoṛko oḡok calak'ma; onkoak' tirege diṣam doṅ jimaḡ akada.”
- <sup>3</sup>Noa katha aṅjomkate Jihudaḡ guṣṭiren hoṛko do Simeon guṣṭiren hoṛkoko metat'koa, “Okako jaega aleak' haṭiṅre paṛao akan onḡenko Kananiko uparte laṛḥai laḡit' ale sāote dela hijuk'pe, ar ale hō apeak' jaega hat laḡit' ape sāotele calak'a.” Onate Simeon guṣṭiren hoṛko do onko sāoteko oḡok senena.
- <sup>4</sup>Ar Probhu Isor do Jihudaḡ guṣṭiren hoṛkoak' tire Kananrenko ar Pherisikoe jimakat'koa. Onkoren gel hajar hoṛ do Besek nagrahareko goc' ocoyena.
- <sup>5</sup>Onḡe onko do Adoni-Besekko ṅamkede ar uni sāoteko laṛḥaiyena ar onko do Kanani ar Pherisikoko bhagaoket'koa.
- <sup>6</sup>Adoni-Besek tinreye daṛ pharakok'kan tahēkana unre onko do uniko khudaḡ tiyok'kedete uniyak' ti ar jaṅga reak' buḡḥa kaṭup'ko samak'ket'taea.
- <sup>7</sup>Onate Adoni-Besek menkeda, “Ín do eaegel rapajkoak' ti ar jaṅga reak' buḡḥa kaṭup' ín samak' kuṛalet'takoa. Onko do ínak' ṭebil latar reak' aiṭḥawak'ko halaṅ jomet' tahēkana. Onko cetanre okaṅ cekalet' Isor hō ín cetanre onkageye kaḡami akada.” Ar Adoni-Besek do Jerusalemteko idikede khan onḡeye goc'ena.
- <sup>8</sup>Jihudaḡ-guṣṭiren hoṛko do Jerusalem uparteko laṛḥaiyena ar onako hatkeda. Onko do nagraharen hoṛko goc'ket'kote nagrahare seṅgelko jeret'ada.
- <sup>9</sup>Inaḡ tayom onko do cetan buru ṭoṭḥa, Negeb ar latar buru ṭoṭḥaren Kananiko uparte laṛḥai laḡit'ko oḡok calaona.

**10**Ar Hebronren Kananiko birudteko laṛḥai idiyente onko do Sesae, Ahiman ar Talmaeko bhagaokede. Hebron reak' lahateak' nútum do Kiriät-Abra tahēkana.

**11**Onḍe khon onko do Debir nagraharen hoṛko birudteko laha idiyena. Debir reak' nútum do Kiriät-Septher tahēkana.

**12**Kalebe menkeda, “Jāhāege Kiriät-Septher hat, uni sāotege inren hoponera Aksa doñ baplakaea.”

**13**Niḥa katha añjomkate Kaleb bokot Kenas hopon Othniyel do onae hatkeda. Onate Kaleb do Othniyel sāote ac'ren hoponerae baplakadea.

**14**Aksa do Othniel ṭhene senen khan apattet' ṭhen khon mit'tec' jumi koeye laḡit'e uskurkede. Ar gadha khon Aksae pheḍen khan Kaleb do uniye kulikede, “E biṭi cet'em khojkana?”

**15**Aksae menkeda, “E ba, inak' mit'tec' katha dohoyme. Am do Negebre jaegam emakawadiña onate onḍenak' dak' jharnako hō imañme.” Noa katha añjomkate Kaleb do onḍenak' usul ar latar jaegako reak' dak' jharnako hōe emadea.

**16**Mose hoñhartet'ren hoponko, okoe do Kanani jaṭrenko tahēkan, onko do khijur-nagraha khon oḍok hec'kate Arad ṭoṭha reak' ḍakhin Jihuda guṣṭirenkoak' hahanḅkar ṭoṭhateko calaoena ar onḍenko hoṛ sāote girobasok'ko ehop'ena.

**17**Jihuda guṣṭiren hoṛko do onkoren boeha Simeon guṣṭiren hoṛko soṅgekate Sephat nagraharen Kananikoko akromonket'koa ar onkoak' nagrahako marao uṭarkeda. Ona iḍte nagraha reak' nútum do Hormako dohokeda (metak'me “Ḍahao maraok' ”).

**18**Jihuda guṣṭiren hoṛko do Gasa, Askelon ar Ekron nagraha ar onako aḍepase reak' jaegako hatkeda.

<sup>19</sup>Probhu Isor do Jihuda gustiren hoꝝko sāoteye tahēkana. Onko do buru toꝝhakoko hatlet'gea, menkhan bilan ꝑandiren hoꝝko do bako laga nír daꝛeat'koa, ente onkoak' do mērhēt' reak' rāt gaꝛdiko tahēkantakoa.

<sup>20</sup>Moseyak' gok'ak' lekate Kaleb do Hebron nagrahae em ocolena. Kaleb do Anakren pea hopon Hebron khone laga nírlet'koa.

<sup>21</sup>Menkhan Benjamin gustiren hoꝝko do Jerusalemre girobasok' kan Jebusiko bako laga oꝛok daꝛeat'ko tahēkana. Onate teheń haꝛbic' Jebusiko do Benjamin gustirenko sāote onꝛeko girobasok'kana.

<sup>22</sup>Josephren hoponko do Bethel nagraha hat laꝛgit'ko calaoena. Ar Probhu Isor do onko sāoteye tahēkana.

<sup>23</sup>Onko do nagraha mońjteko nel aꝛguket' tayom onꝛe thoꝛagan hoꝝko kolkat'koa. Bethel reak' laha nítum do Lus tahēkana.

<sup>24</sup>Onko hoꝛ do nagraha khon mit' hoꝛ oꝛok hijuk'kanko nelkede khan uniko kulikedea, “Nagraha bolok' hor uduk'aleme, ale do amak' jáhānak' bale lokshan tama.”

<sup>25</sup>Unre uni hoꝛ do hore uduk'at'koa ar onko do senkate nagraharen sanam hoꝝko goc'ket'koa, menkhan uni hoꝛ ar uni bōsren doko aꝛak'kat'koa.

<sup>26</sup>Ina tayom uni hoꝛ do Hitikoak' disante senkate mit'tec' nagrahae benaokeda ar ona reak' nítum do Luse dohokeda. Teheń haꝛbic' ona nagraha reak' nítum do inage menak'a.

<sup>27</sup>Manase gustiren hoꝝko do Bet-Sean, Tanak, Dor, Ibleam ar Megido nagraha ar onako berhaeteak' atokoren hoꝝko bako laga nír daꝛeat'koa, ente onako jaegaren Kananiko doko goꝛa akat' tahēkana, disam do bako baꝛgiyak'a mente.

<sup>28</sup>Israelko tinreko daꝛe idiyena unre onko hoꝛ do akoren golamko hoe ocoket'koa menkhan bako laga nír utarlet'koa.

<sup>29</sup>Ephrayim gustiren hoꝝko hō Geser khon Kananiko bako laga oꝛoklet'koa. Kananiko do onꝛe onko talaregeko tahēyena.

<sup>30</sup>Sebulon guṣṭiren hoṛko hõ Kiṭron ar Mahalol khon Kananiko bako laga oḍoklet'koa. Onate onko talaregeko tahēyena, menkhan Sebulon guṣṭiren hoṛko do akoren golamko hoe ocoket'koa.

<sup>31</sup>Aser guṣṭiren hoṛko hõ Akkor, Sidon, Ahiab, Aksib, Helba, Aphik ar Rehobren hoṛko bako laga oḍoklet'koa.

<sup>32</sup>Onate disamren Kananiko talarege girobasok'ko ehop'ena, ente onko do bako laga oḍoklet'koa.

<sup>33</sup>Napthali guṣṭiren hoṛko hõ Bet-semes ar Bet-anatren hoṛko bako laga oḍoklet'koa menkhan akoren golamko hoe ocoket'koa.

<sup>34</sup>Amoriko do Dan guṣṭiren hoṛko buru toṭhareko aṭok dohoket'koa; bilan ṭaṇḍite do bako pheḍ ocowat'koa.

<sup>35</sup>Amoriko do Har-heserre, Ajalonre ar Sa-albinre tahengeko goṭa uric'keda; menkhan Joseph bōsren hoṛkoak' daṛe tinre ḍher idiyena unre onko do Amoriko akoren golamko hoe ocoket'koa.

<sup>36</sup>Amorikoak' simāna do Akrabimte rakap' calak' hor reak' Sela khon cetan haḅic' rakap' calaoena.

## **Bik'caṛko 2**

### **Bokim ṭhen Probhu Isorren goḍet**

<sup>1</sup>Probhu Isorren goḍet do Gilgal khon Bokimre hec'kate Israelkoe metat'koa, “Ín do Misor disam khoniń oḍok aḡu akat'pea ar oka disam emape laḡit' aperen hapṛamko ṭheniń gok'let' ona disamteń aḡu akat'pea. Íniń menakada, 'ape laḡit' oka bondobosiń dohoakat' ona do tishõ bań rapuda.

<sup>2</sup>Ape do noa disamren hoṛko tuluc' jãhãnak'ge bondobos alope dohoya ar onkoak' pinḍkope raput' giḍikatakoa.' Menkhan ape do ińak' katha bape bataoleda. Cekate nonka dope kaṃikeda?

<sup>3</sup>Ona iaṭe nítok' iń metape kana, ape ṭhen khon noko hoṛ do ar bań laga oḍokkoa; onko do ape laḡit' jhampa lekako hoyok'a, ente onkoren debotakoak' jhãlirepe paṛaok'a. ”

<sup>4</sup>Probhu Isorren gođet do tinre Israelko then niako kathae menkeda unre onko do aṅ aṅante rarak'ko ehop'ena.

<sup>5</sup>Ar ona jaega reak' nutum do Bokimko dohokeda (metak'me "Rak'jon"). Probhu Isor nutumte onđe onko do janwar samañok'ak'ko samañkeda.

### **Bebatao arko bhagao ocok'kan**

<sup>6</sup>Josua do Israelkoe biđa baraket'ko khan onko do apan apin hiś reak' jaega dokhol lađit'ko calaoena.

<sup>7</sup>Josua tinak' din jiwet'e tahėkan ar ona tayom dinkore okoe murubbiko jiwet'ko tahėkan unak' din Israelko do Probhu Isorko sewawadea. Israelko lađit' Probhu Isor oka bhageak'koe kañilet' ona do onkoren murubbiko ko nelleda.

<sup>8</sup>Ar Probhu Isorren guti Nunren hopon Josua do mit'sae gel bochor umerreye goc'ena.

<sup>9</sup>Ar Timnat-heres nutumanak' mit'tec' jaegareko topakedea. Ona jaega do Ephrayim guštirenkoak' buru toṅha reak' Gas buru uṅar sec're tahėkana.

<sup>10</sup>Josua okteren Israelko do goc'ente akoren hapram thenko calaoen khan onkoak' jaegare onkoren hoponkoko hec'ena. Onko do Probhu Isor bako bađae akade tahėkana ar Israelko lađit' Probhu Isor okakoe cekalet' ona hō bako bađaekan tahėkana.

<sup>11</sup>Ar Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak' kan onageko kañiyet' tahėkana. Onko do Bak'al debotako sewawae kan tahėkana.

<sup>12</sup>Onkoren hapramkoren Probhu Isor, okoe do Misor diṣam khone ođok ađulet'ko tahėkan uni do jaogeko bađiyaekan tahėkana. Onko do ako beřhaeten jaṅren eṅak' eṅak' debota sec'ko ačurok'kan tahėkana arko pujaṅwako kan tahėkana, ar onkate Probhu Isorak' pitko cařhao ocoyet' tahėkana.

<sup>13</sup>Ar nonkate onko do Probhu Isor bađikate Bak'al debota ar Aštoret debiko sewawae kan tahėkana.

<sup>14</sup>Ona iate Probhu Isor do Israelko luluṭkoak' tireye jimayet'ko tahēkana. Onko do onkoak' jiniskoko luṭet' tahēkana. Uni do onkoren beṛhaeten baṛiak' tireye jimayet'ko tahēkana, ar onate baṛiko uparte bako teṅgo daṛeak'kan tahēkana.

<sup>15</sup>Israel hoponko tinre laṛḥaiko oḍok senok'kan tahēkana unre Probhu Isor okae kiria akan tahēkan onkage uniyak' ti do onkoak' bḥalaṛi alo hoyok' laḡit' onko uparteye takenkan tahēkana, ar maraṅ muhin talareko paṛaok'kan tahēkana.

<sup>16</sup>Unre Probhu Isor do onko talare disaṃ cak'laokoe teṅgoyet'ko tahēkana. Onko do luluṭko reak' ti khon Israelkoko rukhiyayet'ko tahēkana,

<sup>17</sup>Menkhan enhō Israel hoponko do disaṃ cak'laokoak' katha bako luturak'kan tahēkana. Probhu Isor cetanre paṛiaṭu doho baṅkate debotako cetanre apnarko ṭehāḍok'kan tahēkana arko sewawako kan tahēkana. Onkoren hapṛamko Probhu Isorak' oka horteko taṛamet' tahēkan ona hor khon thoṛa gḥaric' khangeko gḥaṅjeṛok' kan tahēkana.

<sup>18</sup>Probhu Isor do tinre onko laḡit' jāhāe disaṃ cak'laoyic'e teṅgoyet'ko tahēkana unrege uni do onko tuluc'e takenkan tahēkana. Ar disaṃ cak'laoyic' tinaḡ' din jiwet'e takenkan tahēkan unak' din baṛikoak' ti khon Israelkoe rukhiyayet'ko tahēkana. Onko do santao iate tinreko rak'et' tahēkana unre Probhu Isor do onko cetanre dayak' kan tahēkana.

<sup>19</sup>Menkhan disaṃ cak'laokoko goc'len khan hoṛko do arhō debota sec'ko lawerok'kan tahēkana arko sewawako kan tahēkana ar hapṛamko khon hō baṛic'ak' horteko taṛamet' tahēkana. Onko do okalekate hō baṛic'ak' hor ar baṛic' hewa bako baḡiyak'kan tahēkana.

<sup>20</sup>Ona iate Probhu Isor do Israelko cetanre edreteye menkeda, "Nokoren hapṛamko okaṭak' in bondobosat'ko tahēkan ona do noko bako manao akada ar inak' katha hō bako aṅjom akada.

<sup>21</sup>Ona iatege Josuawak' gujuk' oktere okoe jaṭrenko disaṃreko tahēkan onko do Israelko samaṅ khon baṅ laga nirkoa.

<sup>22</sup>Ar akoren hapramko leka inak' horteko calak'a se bana ona do noko jatrenko hoteten bidaukoa."

<sup>23</sup>Probhu Isor do noko jatrenko songe songete bae laga nirlet'koa ar onko do disamregeye dohokat'koa. Uni do Josuwak' tire bae jimalet'koa.

### **Bik'carko 3**

<sup>1</sup>Okoe Israelko Kanan disamre larhai reak' cet'ge bako badaekan tahēkan onko bidau atkarko lagit' Probhu Isor do adom adom jatrenko disam talaregeye dohokat'koa.

<sup>2</sup>Israel hoponko okoe do tishō bako larhai akan onkoak' larhai babotre cet'ako lagit' uni do noae nonkaleda.

<sup>3</sup>Onko jatrenko doko hoyok' kana, Philistiko ar onkoren mōrē goṭen raj, Kananrenko ar Sidonrenko ar Hiwiko. Bak'al-hermon buru khon ehop'kate Homat hābic' Lebanon reak' oka buru toṭhako menak' onakorege Hiwiko doko tahenkan tahēkana.

<sup>4</sup>Probhu Isor do Mose hotete onkoren hapramko okae hukumat'ko tahēkan ona do Israel hoponkoko manao idiya se bana ona bidau atkarko lagit' iātege noko jatrenkoe doholet'koa.

<sup>5</sup>Ona iāte Israelko do Kananiko, Hittiko, Amoriko, Pherisiko, Hiwiko ar Jebusiko talare girobasok'ko ehop'ena.

<sup>6</sup>Onko do onkoren kuṛikoko baplayet'ko tahēkana ar ako hō akoren kuṛiko onkoren koṛako lagit'ko emok'kan tahēkana ar onkoren debotakoko sewawako kan tahēkana.

### **Othniyel reaṅ**

<sup>7</sup>Ar Israelko do Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak'kan onage kamiko ehop'ena. Onko do akoren Probhu Isorko hiṛin'kedete Bak'al debota ar Asera debi sewawaeko ehop'ena.



<sup>8</sup>Ona iate Probhu Isor do Israelko cetanreye edre seŋgelena ar Aram-Nahrayimren raj Kusan-Risithayimak' tire onkoe jimaket'koa. Ar onko do iral bochor uni tabereko tahēyena.

<sup>9</sup>Menkhan Israelko do Probhu Isorko rak'ade khan onko laḡit' mit'ten babañcaoiç'e teŋgowat'koa. Uni doe hoyok'kana Kenas hopon Kaleb bokot Othniyel.

<sup>10</sup>Probhu Isorren Jiu do uni cetanreye hec'ena ar uni do Israelkoren raje hoyena. Uni do tinre laḡhai laḡit'e oḡok senena unre Probhu Isor Aramren raj Kusan-Risithayim do uniyak' tireye jimakedea, ar onate uni doe bhagaokedea.

<sup>11</sup>Kenas hopon Othniyelak' gujuk' haḡic' diṣamre pon gel bochor suluk tahēkana.

#### Ehud reaṅ

<sup>12</sup>Israel hoponko do Probhu Isorak' mēt're oka baḡic'ak'kan onage arhō kaṁiko ehop'ena. Onate Probhu Isor do Israel hoponko uparte Moabren Eglon raje daḡe ocokedea.

<sup>13</sup>Eglon raj do Amoniko ar Amalekiko soŋgekate Israelkoe akromonket'koa ar khijur nagrahae hatkeda.

<sup>14</sup>Israelko do gel iral bochor Moab raj Eglonak' tabereko tahēyena.

<sup>15</sup>Ina tayom Israelko do arhō Probhu Isor thenko rak'keda ar uni do onko laḡit' Ehud nūtuman mit'ten babañcaoiç'e teŋgowat'koa. Uni doe tahēkana Benjāmin guṣṡiren Gera hopon. Uni do leŋḡrageye tahēkana. Ar Israelko do Moabren raj Eglon then raj bheja emok' laḡit'ko kolkedea.

<sup>16</sup>Uni do banar sec' dharanak' mit' moka jeleŋ mit'tec' choraē benao ocokeda ar ac'ak' kicric' latarre jojomsa bulureye bedhaoana.

<sup>17</sup>Ar senkate Moabren raj Eglon do bhejae emadea. Menkhan Eglon raj do moṡa hoḡe tahēkana.

<sup>18</sup>Raj bheja em tayom okoe do bhejako aḡulet' onko hoḡe doe bidakat'koa,

<sup>19</sup>Menkhan ac' do Gilgal thenak' rok' akat' dhiriko hābic' senkate ruar hec'enteye menkeda, "E raj, mit'tec' katha mementek' menak'tiña."

<sup>20</sup>Unre raj do coṭ dolan rear kandhare eskargeye duṛup' akan tahēkana, ar Ehad do uni then senkateye menkeda, "Mit'tec' khobor menak'a; ona do Isor then khonge hec'akana." Niṭ katha añjomkate raj do duṛup' khone beret'ena,

<sup>21</sup>ar Ehad do leṅga tite ac'ak' bulu khon chora or oḍokkate rajak' lac'e bhoskaoket'taea.

<sup>22</sup>Sasap'ak' sudha chora do lac're boloyente itilre aṭkaoena, ar Ehad do chora bae or boc'leda. Ona chora do tayom sec' thoṛa oḍok akan tahēkana.

<sup>23</sup>Ona tayom Ehad do pinḍareye oḍokena ar duṛe siṅket'teye kulupkada.

<sup>24</sup>Ehad sen tayom kamiyako hec'kateko nelkeda cetan kandha reak' duṛ do kulupgea. Onko doko hudiskeda khaṭige uni do bhitri oṛak'te ic'jone boloakana."

<sup>25</sup>Onko do ḍher gharic'ko koyok' horkeda, menkhan enhō duṛ bae jhic'et'te onko do lajao dea gidikate chorān aḡukate duṛko jhic'keda. Arko jhic'ket' khan onkoren maḷik do goc'ge otre bhindaṛ akanko nelkedeā.

<sup>26</sup>Kamiyakoko koyok' hor akat' oktere Ehad doe nīr pharakente rok' akat' dhiriko paromkate Seyirateye seṭerena.

<sup>27</sup>Onḍe Ephrayim reak' buru toṭhare sakwae orōket' khan Israelko do uni sāote buru khon latarteko pheḍ hec'ente uniko pañja idikedea,

<sup>28</sup>ente uni doe hukumat'ko tahēkana, "Íṅpe pañjayiña; ente Probhu Isor do aperen baṛi Moabrenko apeak' tireye jimā akat'koa." Onate onko do uniko pañja idikedea ar oka jaega sec'te jordan gaḍa taṛam paromok' onako jaegakoko dokholkeda. Ar okoe hō onako jaega sec'te bako parom ocowat'koa.

<sup>29</sup>Unre onko do gel hajar Moabikoko goc'ket'koa. Noko Moabiko do jotoge daṛeankoko tahēkana, menkhan onkoren okoehō bako nīr bañcao daṛeada.

<sup>30</sup>Ar enhilok' Moab disam do Israelkoak' hatre hec'ena, ar iralgel bochor hābic' disamre suluk tahēyena.

### Samgar reañ

<sup>31</sup>Ehud tayom do Anatren hopon Samgar onkoren raje hoyena. Uni do dañgra gupi theñgate Philistikoren turui sae hoře goc'ket'koa. Uni hō Israelkoe rukhiyalet'koa.

## Bik'çarko 4

### Debora ar Barak reañ

<sup>1</sup>Ehude goc'en tayom Israelko do arhō Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak' kan onage kamiko dhuraena.

<sup>2</sup>Oonate Probhu Isor do Jabin nūtuman mit'ten Kanani rajak' tire onkoe jimakat'koa. Jabin do Hasor khon raje calaoet' tahēkana. Uniren senaputiyak' nūtum do Sisera tahēkana. Uni do Harosetreya takenkan tahēkana.

<sup>3</sup>Jabinak' do iral sae mērhēt' reak' rāt gađiko tahēkantaea ar uni do bargel bochor hābic' Israelko cetanre ađi bařic' jor julume caloet' tahēkana. Oonate Israelko do Probhu then gořo nam lađit'ko rak'keda.

<sup>4</sup>Unre Lapidotren ořak' hoř Debora do mit'ten maejiu nađiye tahēkana. Ar unige Israelkoe bicaret'ko tahēkana.

<sup>5</sup>Uni do Ephrayem buru tothako reak' Rama ar Bethel tala reak' mit'tec' khijur dare buřareye duřup'kan tahēkana, ar Israelko do akoak' jhogra emanko miřmař lađit' uni thenko hijuk'kan tahēkana.

<sup>6</sup>Uni do Napthali disam reak' Kedes nagraha khon Abinoam hopon Barake hoho ađu ocokedeteye metadea, "Israelkoren Probhu Isor do niā hukume emamkana, 'Napthali ar Sebulon guřirenko khon gel hajar hořko hataokom ar soñgekate Tabor burute idikom.

<sup>7</sup>In do Jabinren senaputi Sisera ar uniren lařhai phadko ar onkoak' rāt gađiko sudha Kison gađa theniñ idikoa ar amak' tireñ jimakoa.' "

<sup>8</sup>Barak do Deboraē metadea, “Ín sãote amem calak’ khan, enḑekhan doñ senok’gea, ar bañ khan do bañ calak’a.”

<sup>9</sup>Deboraē menkeda, “Am sãoteñ calak’a, menkhan niã laṛḥai reak’ sabasi do bam ínama, ente Probhu Isor do mit’ṭen maejiuak’ tire Siseraē jimayeā.” Ar niã katha menkate Debora do Barak sãote Kedesteye senena.

<sup>10</sup>Ar Barak do Sebulon ar Napthali guṣṭiren hoṛkoe hohowat’koa. Onate gel hajar hoṛ do uni sãoteko senena ar Debora hõ onko tuluc’e calaena.

<sup>11</sup>Ar Herob nútuman mit’ṭen Kenani hoṛ do eṭak’ Kenaniko, metak’me Mose hoñhartet’ bõsrenko baḡikate Kedes ṭhen Sananim reak’ elon dare sorre ṭambui beret’ akat’ tahẽkana.

<sup>12-13</sup>Sisera do tinre niã khobore añjomkeda bañma Abinoamren hopon Barak do Tabor buruteye rakap’ akana unre uni do are sae mēṛhēt’ reak’ rãṭ gaḑiko ar uniren sanam hoṛko jarwakate Haroset-hagoyim khon Kison gaḑa aṛeteye senena.

<sup>14</sup>Unre Debora do Barake metadea, “Am do laha idik’me, Probhu Isor do teheñge amak’ tire Siseraē jimā akadea. Probhu Isor do am laha lahateye senakana. ” Unre Barak do Tabor buru khone pheḑ hec’ena ar uni tayomte gel hajar hoṛko senena.

<sup>15</sup>Barak do tinre onko cetanre jhãpe emkeda unre uni samañre Probhu Isor do Sisera ar uniyak’ sanam rãṭ gaḑi ar laṛḥai phaḑkoe andmandao ocoket’koa. Unre Sisera do ac’ak’ rãṭ baḡikateye daṛkeda.

<sup>16</sup>Barak do menkhan Haroset-hagoyim haḑic’ onkoak’ rãṭ gaḑiko ar laṛḥai phaḑkoe khudaḑ idiket’koa. Uni do Siseraren sanam laṛḥai phaḑkoe goc’ cabaket’koa, mit’ hoṛ hõ sarec’ do bae doholet’koa.

<sup>17</sup>Ar Sisera doe nír paskaoente Kenini Herobren baḥu Jayelak’ ṭambureye boloyena, unre Hasorren raj Jabin ar Kenini Herobak’ bõsrenko talare gate tahẽkana.

<sup>18</sup>Ar Jayel do tãmbu khone ođokente Sisera hoho adeteye metadea, “E baba, dela bhitrite bolok’me; ar alom botorok’a.” Onate Sisera do uniyak’ tãmbuteye boloyena ar Jayel do kombolte uniye oyo poťomkedeadea.

<sup>19</sup>Siserae menkeda, “Dak’ tetãnedẽn kana, den thořa nũ ocoyiĩme.” Jayel do toa reak’ kum jhic’adeteye nũ ocokedea ar tayomte arhõe poťom dohřakadea.

<sup>20</sup>Ona tayom Sisera do uniye metadea, “Am do tãmbu reak’ duar then teĩgokok’me. Ar jãhãege hec’kateye kulime bhitrire jãhãe menaea se baña eĩdekhan menme, ‘bãnuiya.’ ”

<sup>21</sup>Sisera doe laĩga akan tahẽkante oĩdegeye jãpit’keda. Unre Jayel do tãmbu reak’ mit’teç’ khil ar haťure hataokeda. Ar hape hapete senkate Siserawak’ çãndire onae kuťam bit’adea ar ona do otre bit’ hapeyena. Ar onate Sisera doe goc’ena.

<sup>22</sup>Barak do Sisera sendra sendrate oĩdeye seťerena. Unre Jayel do uni hoho aĩguiye laĩgit’ bahrete ođok hec’enteye menkeda, “Dela hijuk’me, okoeyem sendra barayedekan uniĩn uduk’ama.” Barak do uni sãote bhitrite boloyenteye nẽlkedeadea Sisera doe goc’akana ar uniyak’ çãndire tãmbu reak’ khil do bolo akana.

<sup>23</sup>Enhilok’ Isor do Kananikoren Jabin raj Israelko tabereye aĩgukedeadea.

<sup>24</sup>Ar uni upãrte din din Israelko doko daĩre idiyena ar muçãr’re uniko marao giđikadeadea.

## **Bik’çarko 5**

<sup>1</sup>Enhilok’ Debora ar Abinoamren hopon Barak do noa sereĩkin sereĩkeda:

<sup>2</sup>Israelkoren mukhiyãko do laĩřãire hořkoko aĩurket’koa, onko do akoak’ kusiteko laha idiyena. Probhu Isorak’ sabasige hoyok’taema!

<sup>3</sup>E rapajko, aĩjompe baĩre; E disãm cak’laoko, luturak’pe; iĩn do Probhu Isor nũtumteĩn sereĩña, Israelkoren Probhu Isor nũtumteĩn sarhao sereĩña.

<sup>4</sup>E Probhu Isor, am do tinre Seyir khonem mohĩđayena, Edom disãm khonem ođokena, unre dhãrti do daldalaoena ar serma khon dak’em jãri ocokedea.

- <sup>5</sup> Unre Probhu Isor samañre buruko do daldalaoena, Israelkoren Probhu Isor samañre Sinai buru hõ dalmalaoena.
- <sup>6</sup> Anatren hopon Samgar ar Jayel bidalre hortenko do sodor dāhar baḡikate aḡur bihur horko pañjakeda.
- <sup>7</sup> Unre Israelkoak' atokore celege bako tahēkana, ar tin haḡbic' in Debora do Israelkoren eḡat leka bañ tahēkan, un haḡbic' onkoak' atoko do khaḡige tahēkana.
- <sup>8</sup> Onko do nāwā isorko sec' monko lawerke'takoa Ar onkoak' phaḡok duḡ then laḡhai hoyena. Unre pongel hajar Israelkoak' tire mit'tec' dhal hõ bañ tahēkana, ar mit'tec' borlom hõ bañ tahēkana.
- <sup>9</sup> Inak' mone do Israelkoren onko mukhiyaḡo sec' lawerena ar apnarak' kusite laḡhaiko oḡok senena; Probhu Isorak' sabasige hoyok'taema bare!
- <sup>10</sup> Ape okoe do ponḡ gadha eḡare dec'kate ar kombol reak' godire duḡup'kate hortepe calak'kan, ape do niḡko reañ bare sereñpe.
- <sup>11</sup> Añjompe, dak' lo thāire hoḡko doko khae khoyeda; ar Israelak' atoren hoḡko laḡit' Probhu Isor do bañcaok' reak'e roḡeda. Noa añjomkate hoḡko do Nagraha reak' phaḡok duḡ thenko senena.
- <sup>12</sup> Ebhenok'me E Debora, ebhenok'me! Ebhenok'me ar sereñ joñme. E Abinoamren hopon Barak, ma beret'me; ar laḡhaire sap' nam akanko do jhuḡiaḡ idikom.
- <sup>13</sup> Ona tayom sarec' hoḡko do manotan hoḡko thenko hec'ena; ar Probhu Isorren hoḡko do laḡhai laḡit' in thenko hec'ena.
- <sup>14</sup> Adomko hoḡ do Ephrayim khonko hec'ena Amalekiko girobasok'kan tahēkan then; onko doko hec'ena Benjamin guḡtiren hoḡko tayomte. Makir khon do mukhiyaḡo hec'ena, ar Sebulon khon do cak'lao thenḡa sasap'koge.
- <sup>15</sup> Isakarren senaputiko do Debora sāoteko senena; Isakarren hoḡko do buru nalateko pheḡ calaoena Barak tayom tayomtege. Rubenren laḡhai phaḡko do monko kajakke'takoa.

<sup>16</sup>E Rubenren hoꝛko, bhiḍi chaꝛko talare do cedak'pe duꝛup' akana? Ape do cet' gupikoak' tiriya ańjompe khojleda? Ar Rubenren laꝛhai phaꝛko do mot bań mit'lentakoa.

<sup>17</sup>Gileadren hoꝛko do jordan hanasareko tahēyena. Ar Dan guṣṣirenko do cedak' jahaj ṭhenko tahēyena? Ar Aser guṣṣirenko do jalapuri aꝛereko tahēyena; tahēyenako bondor ṭhenge.

<sup>18</sup>Laꝛhāire Sebulonren hoꝛko do gujuk' haꝛic' jiwiko alaekeda; Napthaliren hoꝛko hō ṭaṅḍi reak' usul jaegakore.

<sup>19</sup>Rapajkoko hec'ena arko laꝛhāiyena, unre Kananren raj doko laꝛhāiyena; Tanak ṭhen, Megido reak' dak'ko ṭhenge, menkhan mit' kuṭṛa ruṭa hō bako luṭana.

<sup>20</sup>Serma khon ipilkoko laꝛhāiyena, apan aꝛin ḍahar khon laꝛhāiyenako Sisera birudre.

<sup>21</sup>Ona sedae reak' gaḍa dak' ona Kison gaḍa reak' dak' do baꝛikoe aṭu idiket'koa. E ińak' jiwi, keṭec'kate lahak'me baꝛe.

<sup>22</sup>Ona tayom ot do daldalaoena sadowkoak' kaꝛap' kaꝛap' khuraṭe daꝛean sadowko calaoena kamsa kodok' kamsaoate.

<sup>23</sup>Probhu Isorren goḍete menkeda, “Meros baꝛe sarapaeme, aḍitet' sarapaeme onḍenko hoꝛ do; laꝛhāire Probhu Isor tuluc' bako selet'lena, ar daꝛeanko upaṛte hō bańa.”

<sup>24</sup>Kenini Heborren baḥu Jayel do, bhaꝛangeae maejiuko modre; uni doe bhaꝛangea ṭambureko takenkan maejiuko modre.

<sup>25</sup>Sisera dak'e khojlet're uni do toae aꝛuadea; ar mońj okoc' baṭite dahegeye emadea.

<sup>26</sup>Uni do ṭambu reak' khile hataokeda, ar jojomtire haṭuṛe sap'keda; ar Siserae do khile kuṭam jalat'adete bohok'e posak'ket'taea ar caṅdiṛeye kuṭam tap'adea.

<sup>27</sup>Uniyak' jaŋga then Sisera doe bhindařena ar onđege uni doe bhindař tahẽyena; ar uniyak' jaŋga then okareye bhindařen onđege uni doe goc'ena.

<sup>28</sup>Siseraren eŋgattet' do khiřki duar khone oyoŋkeda, ar piŋjra khon ať araŋteye menkeda, "Uniyak' rāt gađiko hijuk' do cedak' bilomok' kana? Rāt gađiko reak' pāihã sađe do cedak' baŋ aŋjomok' kana?"

<sup>29</sup>Uniren mukhiya aqilan erakoko roř ruaradea; ar uni hõ mone monte roroř ehop'ena,

<sup>30</sup>"Khaťige onko do luťak' jinisko namakada ar ako talareko haťiŋ jonkana; mimit' herel hoř lađit' mit'ten se barea kuři ar Sisera lađit' do nana parkan kicric', tiŋ galaŋak' kicric'ko, hoťok' berhaeteak' baha galaŋakat' kicric'ko noa sanamak'ge cet' bako luť akada?"

<sup>31</sup>E Probhu Isor, amren bařiriko nonkageko marao cabak'ma; menkhan okoe amko dularġme Onko do siŋ cando leka dařeanko hoyok'ma. Ina tayom disamre pongel bochor hařbic' suluk tahẽkana.

## **Bik'carġko 6**

### **Gideon reaŋ**

<sup>1</sup>Israelko do arhõ Probhu Isorak' noŋjorre oka bařic'ak'kan onage kamiko ehop'ena. Onate uni do Midařrenkoak' tireye jimakat'koa ar eae bochor hařbic' onko gobolreya dohoket'koa.

<sup>2</sup>Israelko cetanre Midařrenkoak' santao do nunak' dher idiyena je, Israelko do buru reak' pařak're, danderre ar buru cetan reak' gařkore asrayok'ko ehop'ena.

<sup>3</sup>Israelko do tinre phosolko eret' tahẽkana unre Midařrenko, Amalekiko ar purub disamren hořko hec'kate onkoak' disamko luť idiyet'kan tahẽkana.

<sup>4</sup>Onko do Israelkoak' disamre jhãp emkate Gasa hařbic' sanam jaega reak' phosolko nořoyet' tahẽkana. Israelko jomkate jiwet'ko tahẽ dařeak' nonkan jãhãnak'ge Midařrenkoak' ti khon baŋ rukhiyař'kan tahẽkana, onkoren bhiđiko, daŋgrako ar gadhako hõ baŋa.



<sup>5</sup>Onko do akoren asul janwarko ar tambuko salak' pohoko leka jhãke jhãkko hijuk'kan tahẽkana.

<sup>6</sup>Midiãrenko do Israelko tuluc' ađi bařic'ko beoharet' tahẽkana, ar onate onko do Isor řhenko rak'et' tahẽkana.

<sup>7-8</sup>Midiãrenkoak' santao iãte Israelko do tinre Probhu Isor řhen rarak'ko ehop'ena unre Probhu Isor do mit'řen nãbi onko řhene kolkedea. Uniye menkeda, "Israelkoren Probhu Isore meneda, 'golam ořak' Misor disãm khon ińgeń ođok ađu akat'pea.

<sup>9</sup>Misor reak' ektiãri khon ar sanam sasantaokoak' ti khon ińgeń rukhiya akat'pea. Ape samań khon ińgeń laga nĩr akat'koa ar onkoak' disãmiń emakat'pea.

<sup>10</sup>Ińiń metat'pe tahẽkana, ińkangeań Probhu aperen Isor do. Ar okoeyak' disãmrepe girobasok'kan onko Amorikoren debotako do alope sewawakoa;' menkhan ape do ińak' katha bape ańjomleda."

<sup>11</sup>Mit'din Probhu Isorren gođet do hec'kate Ophra ato reak' Elon dare buřareye duřup'ena. Ona jaega do Abieser bõsren Joasak' ađãřire tahẽkana. Ońde uniren hopon Gideon do Midiãrenko řhen khon guhum okoe lađit' darkha lelen kundre onae enok'kan tahẽkana.

<sup>12</sup>Unre Probhu Isorren gođet do Gideon řhen ińel ocoyenteye metadea, "E dařean bir, Probhu Isor do am sãore menaea."

<sup>13</sup>Gideone menkeda, "Menkhan E ińren Probhu Isor, am ale sãote menam khan eńdekhan ale cetanre noako do cedak' hoyok'kana? Ar okayena uniyak' ona hahãra kańmiko one uniyak' katha aleren hapřamko řhen khonle ańjomakat', Probhu Isorge Misor disãm khone ođok ađulet'koa mente? Menkhan nĩtok' uni do aleye dea giđiakat'lea ar Midiãrenkoak' tireye jima akat'lea.

<sup>14</sup>Probhu Isor do uni sec' aćurenteye menkeda, "Amak' niã dařetege Do calak'me ar Midiãrenkoak' ti khon Israelko bańcaokom, ente ińgeń kolet'mea."

<sup>15</sup>Gideone menkeda, “Menkhan E ínren Probhu Isor, ín do cekate Israelkoń bańcaokoa? Manase guşiko modre alege joto khon niçar utarko kanale, ar aleak’ gharońjrenko modre hõ íngeń huđín utaric’ kana.”

<sup>16</sup>Probhu Isore roř ruarket’teye menkeda, “Ín do am sãoteń tahena, ar onate sanam Midiãrenko do mit’ hoř lekagem haraokoa.”

<sup>17</sup>Gideone menkeda, “Amak’ dayañ namakat’ khan, jemoniń bujhař dareak’, sarige am do ín sãote katham roředa ar onate mit’tec’ cinha bare imańme.

<sup>18</sup>Ar ruar hec’kate am samańre ínak’ dan auriń dohowam hãbic’ alom calak’a.” Uni doe menkeda, “Am ařim ruar hijuk’ hãbic’ koyok’ hor akaeyiń tahena.”

<sup>19</sup>Gideon do bhitrite bolokate mit’ten merom hopon gurkateye isinkedea ar gel iral keji holon tuluc’ thořa bin khãmiyanak’ piřaye benaokeda. Ona tayom onako bahrete ařukate Elon dare buřare Probhu Isorren gođet samańreye dohokeda.

<sup>20</sup>Unre Isorren gođet do uniye metadea, “Jel ar bin khãmiyanak’ piřa do niã dhiri cetanre dohoyme, ar rase hõ dulak’me.” Ar Gideon doe onkakeda.

<sup>21</sup>Unre Probhu Isorren gođetak’ tire okařak’ theńga tahẽkan ona reak’ agalte ona jel ar bin khãmiyanak’ piřaye řunđukeda. Onate dhiri khon seńgel rakap’ente jel ar piřaye atarkeda, Ar Probhu Isorren gođet doe chanena.

<sup>22</sup>Gideon do Probhu Isorren gođet kanae menteye bujhařuket’ khane menkeda, “Hae hae, E Probhu Isor, ín do Probhu Isorren gođet samna řamniń íelkedea!”

<sup>23</sup>Menkhan Probhu Isor do uniye metadea, “Suluk hoyok’tam ma, ar alom botorok’a. Am do bam gujuk’a.”

<sup>24</sup>Unre Gideon do Probhu Isor íutumte onđe mit’tec’ pinđe benaoket’te ona reak’ íutum do Jehowa-Shalome dohokeda (mane do “Probhu Isorge suluktet”). Ar ona pinđ do teheń hãbic’ Abieser guşikoak’ Ophrare menak’a.

<sup>25</sup>Ona níndaře Probhu Isor do Gideone metadea, “Ařumak’ đañgra pal khon uni eae serma umerren dosaric’ đañgram hataoea. Ar ona tayom Bak’al

debota nútumte apum okačak' piṇḍ do gaṛ lekan ṭhãireye benao akat' ona raput' gejerme ar ona aṛere okačak' Asera-muṭhan menak' ona hõ mak' rapudme.

<sup>26</sup>Ona tayom ona jaega cetanre amren Isor Probhu Isor nútumte mit'ten moñj okoc' piṇḍ benaome. Ar ona tayom onem mak' giđiakat' Asera muṭhan reak' katte dosaric' đantrate mit'tec' jeredok' samañok'ak' samañme.”

<sup>27</sup>Ona iate Gideon do ac'ren kamiyako mod khon gel hoṛe soṅgeket'kote Probhu Isorak' katha lekae kamikeda. Menkhan ac'ak' gharoñj ar atoren hoṛko botorte siñre bañkate nindaì kamikeda.

<sup>28</sup>Setak' jokhec' atoren hoṛko do jaṗit' khon beret'kate tinreko nelkeda Bak'al debotawak' piṇḍ do raput' gejer akana ar Asera-muṭhan hõ mak' giđi akana ar mit'ten nãwã piṇḍ benaokate onare dosaric' đantrae samañ akana.

<sup>29</sup>Unre onko do hañi nai kupulik'ko ehop'ena, “Noa do okoeye kami akada?” Ar suṭhikko hataoket' khan, Joasren hopon Gideone kami akada menteko bađaekeda.

<sup>30</sup>Ar onko do Joas then senkateko menkeda, “Amren hopon ođok aḡuiyem. Uni do gujuk' hoyok'taea, ente Bak'al debotawak' piṇḍe raput' giđi akada ar Asera-muṭhan hõe mak' giđi akada.”

<sup>31</sup>Menkhan Joas do ac' birudre teṅgo akan hoṛkoe metat'koa, “Ape do cet' Bak'al debota nútumtepe laṛhãiya? Apege cet' unipe dogea? Jãhãege uni nútumteye laṛhãì unige gapa auri setagok'reye goc' ocok'a. Bak'al do saṛigeye jãhãñ debota kan khan uni do apnargeye laṛhãima, ente uniyak' piṇḍge raput' giđi ocoakana.”

<sup>32</sup>En hilok' Gideonak' nútum uni do Jerubak'ale dohoket'taea (mane do “Bak'alge uni tuluc'e laṛhãima”). Ar Gideon do Bak'al debotawak' piṇḍe raput' giđilet'te Joase menkeda, “Gideon uparte Bak'alge uni tuluc'e laṛhãima. ”

<sup>33</sup>Ar Midiārenko, Amalekiko ar purub disamren laṛḥai phadko jotoko mit'ente jordan gaḍako paromkeda ar Jisreyel buru nalare senkateko ḍerayena.

<sup>34</sup>Unre Probhu Isorren Jiu do Gideone daṛe ocokede. Ar Gideon do sakwae oronkeda ar Abieser guṣṭirenko ac' then hec'kateko jarwayena.

<sup>35</sup>Uni do Manase guṣṭirenko then hō khobore kolkeda ar onko hō uni thenko jarwayena. Uni do Aser, Sebulon ar Napthali guṣṭirenko then hō khobore kolkeda ar onko hō daramko laḡit'ko oḍok hec'ena.

<sup>36-37</sup>Unre Gideon do Isore metadea, “Nelme, in do kḥaṛaire bhidi up' in dohoyeda. Amak' gok'ak' lekate inak' tite Israelko bañcaoko laḡit'em thik dohoakat' endekhan eken ona up' cetanrege sisir paṛaok'ma ar sarec' jaegako do rohoḡe takenma. Endekhaniñ bujḥau daṛeak'a, amem menakat' lekage inak' tite Israelkom bañcaokoa.”

<sup>38</sup>Ar onkage hoyena; dosar hilok' Gideon do aḍi setak're jaḡit' khon beret'kate ona bhidi up'e hot'keda ar sisir dak' oḍokena. Ar onate mit' baṭi dak' hoyena.

<sup>39</sup>Ona tayom Gideon do Isore metadea, “In cetanre alom raṅgaok'a. In do eken ar mit' dhaoiñ biḍaumea. Nitok' do bhidi up' rohoḡe takenma ar otre do sisir nūrḥak'ma. ”

<sup>40</sup>Enhilok' ninda Isor do onageye onkakeda. Eken bhidiyak' up' moto rohoḡe tahēyena ar sarec' joto jaegare do sisir nūrḥayena.

## **Bik'caṛko 7**

### **Gideon do Midiārenkoe bhagaoet'ko**

<sup>1</sup>Jerubak'al, metak'me Gideon ar uniren sanam hoṛko do aḍi setak're beret'kate Harod toṭha reak' dak' jharna thenko ḍerayena. Ar onko utaṛ reak' More buru thenak' buru nalare do Midiārenkoak' ḍera tahēkana.

<sup>2</sup>Probhu Isor do Gideone metadea, “Midiārenko onkoak' tireñ soprotko laḡit' do amren hoṛkoak' lekha ḍhergetakoa. Ariñ onka lekhan Israelko do apnarko sarhaok'a arko men boteja, akoak' daṛetegeko bañcao akana.

<sup>3</sup>Oate hoꝛkom baꝓae ocokoa, okoeko botorok'kan onko do Gilead buru baꝓikate oꝛak'teko ruꝓ calao daꝓeak'a." Oate bargel bar hajar hoꝛ doko ruꝓ calaoena ar gel hajar hoꝛko sarec'ena.

<sup>4</sup>Unre Probhu Isor do Gideone metadea, "Nĩt hõ đher hoꝛko sarec' akana. Onko do dak' then idikom. Ar in do onde onkoń bachaokoa. Ariń men khan, 'nui hoꝛ am saoteye senok'a, ' enđekhan uni doe calak'a; ariń men, 'nui hoꝛ am saote bae calak'a, ' enđekhan uni do bae calak'a."

<sup>5</sup>Oate Gideon do hoꝛko dak' thene idiket'koa. Onde Probhu Isor do uniye metadea, "Seta leka caꝓok'kate okoe dak'ko nũi onko khon okoe ikhꝛumkate dak'ko nũi onkom begarkoa."

<sup>6</sup>Ar pe sae hoꝛ do ańjlekate dak'ko nũkeda ar sarec'ko jotoge nũi laꝓit'ko ikhꝛumena.

<sup>7</sup>Unre Probhu Isor do Gideone metadea, "Okoe pe sae hoꝛ do alańte caꝓok'kate dak'ko nũket' onko hotetege in doń bańcaopea ar apeak' tire Midińrenkoń jimakoa. Ar eꝓak'ko do apan aꝓin oꝛak'teko ruꝓ jońma."

<sup>8</sup>Oate Gideon do pe sae hoꝛ dohokate sarec' Israelko oꝛak'teye kol ruꝓak'koa. Ar jomak'ko ar sakwako doe koe dohoket'kote onko pe sae hoꝛko thene tahẽyena. Midińrenkoak' đera do tahẽkana Gideonkoak' đera reak' latar sec're.

<sup>9</sup>Enhilok' ayup' jokhec' Probhu Isor do Gideone metadea, "Beret'me, ar pheđ senkate onkoak' đera cetanre jhãp emme. In do amak' tireń jimã akat'koa.

<sup>10</sup>Ar onko cetanre jhãp emem botorok'kan khan enđekhan amren guti Pura sońgeyem ar onkoak' đerate pheđ calak'me,

<sup>11</sup>ar onkom ańjomkoa cet'ko meneda mente. Oate Gideon do ac'ren guti Purai sońgekedete laꝓhai phadkoak' đera thene senena.

<sup>12</sup>Unre Midińrenko, Amalekiko ar purub disamren hoꝛko do ona buru nalare poho lekako tahẽkana. Onkoren uťko do gańga gitil leka lekhare ađi sańgeko tahẽkana.

**13**“Gideon do tinre onḁe senkateye seṭerena unre mit’ṭen hoṛ do ac’reṅ gate sāote mit’ṭec’ kukmũ reak’ kathae ļaiyaekan tahēkana. Uni doe menet’ tahēkana, “Ín do mit’ṭec’ ín kukmũkeda. Ín doń íelkeda Jao reak’ mit’ṭec’ piṭḥa do Midiaṅrenkoak’ ṭambure guṛḁau hec’ena. Ona do onkoak’ ṭambure nunak’ murukte josena, ar onate onkoak’ ṭambu do ļandurena.”

**14**Uniren gateye roṛ ruarḁkeda, “Noa do Israelkoren Joasren hopon Gideonak’ tarware chaḁa ar cet’ge baṅkana. Isor do Midiaṅrenko ar onkoak’ goṭa ḁerage Gideonak’ tireye soprota.”

**15**Gideon do ona kukmũ reak’ katha ar ona reak’ manetet’ ańjomkate ombak’ente Isore sewawadea. Ar ona tayom do Israelkoak’ ḁerate ruar hec’kate aṭ aṛante hohoateye menkeda, “Ma beret’pe, Isor do Midiaṅrenkoak’ ḁera ape tireye soprotakada.”

**16**Uni do onko pe sae hoṛko pe ṭhene haṭińket’koa ar mimit’koak’ tire mit’ṭec’kate sakwa, mit’ṭec’kate kḥali kaṅḁa ar onako kaṅḁare mosal hõ emat’koa.

**17**Ona tayom uni do onkoe metat’koa, “Ape do ínpe beṅget’aṅa ar ín cet’ ín cekae ape hõpe onkaea. ḁera ṭhen seṭerkate ín okań cekaea ape hõ ṭhik onagepe onkaea.

**18**Ín ar ín sāoten sanamko tinre sakwako oroṅa unre ḁera beṛhae khon ape hõ sakwape oroṅa ar aṭ aṛantepe mena, ‘Probhu Isor nútumte ar Gideon nútumte.’ ”

**19**Ar Midiaṅrenko do tala nínda horhokoko bodolok’kan tahēkanre Gideon ar uni sāoten mit’sae hoṛ do ḁera ṭhenko seṭerena. Onko do akaok’ sakwako orońket’te ti reak’ kaṅḁako raput’ket’takoa.

**20**Pe dolren hoṛge mit’ dhaoteko raput’keda. Ar leṅga tire mosal ar jojomtire sakwa hataokate onko do aṭ aṛanteke hohokeda, “Probhu Isor nútumte tarware ar Gideon nútumte tarware.”

**21**ḁera beṛhaete Gideonren hoṛko do tinre akoak’ ṭḥaireko teṅgo thirena unre sanam Midiaṅrenko do kaṃmau ar níṛ baṛaeko ehop’ena.

<sup>22</sup>Pe sae sakwa saḍek' oktere Probhu Isor do ḍera bhitriren hoḥkoe andmandaoket'kote onko do mit' hoḥ armit' hoḥ cetanre tarwareante laḥḥaiko ehop'ena. Onate Midiānren laḥḥai phaḍko do Tabat then Beth-sita ḥabic'ko ḍarkedā.

<sup>23</sup>Unre Israelko modren Napthali, Aser ar Manasi guṣṭiren sanam hoḥko hoho ocoyena ar onko do Midiānrenko khudaḥ idiket'koa.

<sup>24</sup>Ar Gideon do Ephrayim buru toṭha reak' sanam jaegare hoḥ kolket'koteye metat'koa, "Midiānrenko uparte phed hijuk'pe ar onko seṭerok' laharege Beth-bara ḥabic' huḍiñ gaḍa ar jordan gaḍa reak' tarām paromok' jaegako dokhol maraṅpe. Onate Ephrayimren sanam hoḥko mit'ente Beth-bara ḥabic' sanam huḍiñ gaḍa ar jordan gaḍa reak' tarām paromok' jaegako hatkeda.

<sup>25</sup>Onko do Oreb ar Seb nūtuman Midiānren barea mukhiyaḥ sap'ket'kina ar Oreb do Oreb reak' dhiri then ar Seb do seb reak' darkha lelenkuṇḍ jaegareko goc'kedeā. Onko do Midiānrenko khudaḥ idiket'koa ar Oreb ar Seb taḥinak' bohok' do jordan hanasa Gideon thenko idikedā.

## **Bik'carko 8**

### **Seyeb ar Salmuna**

<sup>1</sup>"Ephrayimren hoḥ do Gideonko kulikedea, "Ale tuluc' nonka do cedak'em beoharkeda? Midiānrenko sāote laḥḥai laḥḥit' oḍok' calak' jokhec' cedak' bam hohoat'lea?" Ar nonkage onko do ketec' ketec' katha Gideonko añjomadeā.

<sup>2</sup>Uni doe roḥ ruḥat'koa, "Ape khon do cet' ḍhergeñ ceka akada? Ephrayim okaṭak' darkha joko halañ aḡuakat' ona do cet' Ḃbieserak' tumalak'ko khon bañ ḍhergea?"

<sup>3</sup>Isor do apeak' tire Midiānren mukhiya Oreb ar Sebe soprot akat'kina. Ape khon do cet' ḍhergeñ ceka akada?" Onate Gideon uparte onkoak' raṅgao do cabayentakoa.

<sup>4</sup>Gideon ar uniren pe sae hoḥ do Midiānrenko khudaḥ idiket'kote jordan then hec'kate gaḍako paromena. Unre onko do aḍiko laṅga akan tahēkana,

<sup>5</sup>Oate Gideon do Sukotren hoṛkoe metat'koa, “Íren laṛhai phadko thoṛa piṭha jom ocokope; enteko laṅga akana. Ar ín do nítok' Midiānren raj Seba ar Salmuna takiniñ khudaet'kina.”

<sup>6</sup>Menkhan Sukotren mukhiyakoko menkeda, “Cedak' amren laṛhai phadko do piṭhale jom ocokoa? Seba ar Salmuna takinak' kuṛṛa akat' ti do cet' amak' tirem aguakada?”

<sup>7</sup>Gideone roṛ ruṛkedda, “Tinre Probhu Isor do Seba ar Salmuna ínak' tireye soprotkina unre apeak' noa katha iṭe hahākar reak' raṅgāini jaṅumte apeak' dea hartañ oṛjtapea.”

<sup>8</sup>Gideon do onḍe khon Penuelteye rakap' calaoena ar onḍenko hoṛ hō piṭhai koeket'koa. Menkhan Sukotren hoṛko cet'lekako metade onkage onko hōko menkeda.

<sup>9</sup>Unre Gideon do Penuelren hoṛkoe metat'koa, “Ín do tinre jitaṅkateñ ruṛ hijuk'a unre noa gaṛ doñ bhañla bhaṭ oṭokak'a.”

<sup>10</sup>Seba ar Salmuna do gelmōrē hajar laṛhai phadante Karkorrekin tahēkana. Purub diṣamren laṛhai phadko modre nokoge sarec'ko tahēkana ar mit' lakh bargel laṛhai phadko doko goc' ocolena.

<sup>11</sup>Nobah ar Jogbeha reak' purub sec'reko tahēkan hoṛkoak' horte senkate Gideon do ackage onko laṛhai phadko cetanre jhāpe emkeda. Unre onko do aḍi nirdāndiko tahēkana.

<sup>12</sup>Sebah ar Salmuna nútuman Midiānren unkin banar raj dokin daṛkeda. Menkhan Gideon do unkin khuda idiket'kinteye sap'ket'kina, ar onkoren goṭa laṛhai phadko do Gideon iṭe aḍi botor caṛhaoat'koa.

<sup>13</sup>Ina tayom Joasren hopon Gideon do Heros nútumanak' horte laṛhai khone ruṛena.

<sup>14</sup>Uni do horre Sukotren mit'ten jaṅ koṛa sap'kateye kulikedda. Uni jaṅ koṛa do Sukotren eaegel eae marañ hudāren hoṛkoak' ar murubbikoak' nútume ol adea.



**15**Ar Gideon do Sukotre senkate onḍenko hoṛe metat'koa, “Nukin ínelkinpe Seba ar Salmuna. Nukin laḡit'ge posṛa kedeńtepe menleđa, ‘cedak’ amren laṛhaı phadko do piṭhale jom ocokoa? Seba ar Salmunawak’ ti do cet'em kuṛa aḡu akada?”

**16**Gideon do Sukotren murubbikoe sap'ket'koa ar hahankar reak' raṅḡaini jaṇumte deae dal oṛec'ket'takoa.

**17**Uni do Penuelak' gaṛe dhańdhaserkeda ar onḍenko hoṛe goc' cabaket'koa.

**18**Ona tayom uni do Seba ar Salmuna taḡine kuliket'kina, “Taborre cet' lekan hoṛ apeak' titeko goc' ocoakana?” Onkin kin roṛ ruṛakeda, “Am lekan hoṛ, mimit'ko do rajren hoponko leka.”

**19**Gideone menkeda, “Onko do ínren boehako tahēkana, ínren mit' lac' boehage. Jiwet' Isor nıtumteń kiriak' kana, onko jiwet'pe doholeko khan ín hō apeko jiwet' ín dohokepea.”

**20**Ina tayom uni do ac'ren marańic' hopon Jethore metadea, “Unkin goc'kinme.” Menkhan Jethorak' umer komge tahēkante uni do botorte tarwarege bae oḡokleđa.

**21**Unre Seba ar Salmuna taḡin kin menkeda, “Amge hec'kate goc'lińme, ente am cet'leka onkage amak' kańmiko hō.” Onate Gideon do hec'kate unkin goc'ket'kina ar unkinren ũtak' hoṭok're tahēkan condro-har doe raṛa hataokeda.

### Gideonak' ephod

**22**Tayomte Israelko do Gideonko metadea, “Am do Midiānrenkoak' ti khonem bańcao akat'lea, onate am ar amren bōskoge aleren disań cak'laokoko hoyok'ma.”

**23**Gideon do onkoe metat'koa, “Ale do okoege aperen disań cak'laoko bale hoyok'a. Ín hō bań ar ínren hoponko hō bań; Probhu Isorge aperen disań cak'laoyic'e hoyok'a.”

**24**Uni do arhōe metat'koa, “Menkhan ínak' mit'tec' nehōr menak'tińa. Apeak' luṭ reak' haṭiń khon mit'tec'kate lutur reak' pagra imańpe.” Uni do noa iaṭeye

menkeda, ente Midiānrenko do Ismael bōsren hoṛko tahēkana ar onako oktere Ismael bōsrenko do luturre sona reak' pagrako horok'et' tahēkana.

<sup>25</sup>Onkoko roṛ ruṛadea, “Ale do kusitege onale emok'a.” Onate onko do mit'tec' kicric'ko aṭet'keda ar mimit'ko do akoak' luṭ reak' haṭiñ khon mit'tec'kate lutur reak' pagrako dohokeda.

<sup>26</sup>Onate tinak' sonae namket' ona reak' ojon do bargel keji mōṛēsae gram hoyena. Ona chaḍa uniyak' namak' condro-har, jhur jhuri, Midiānren rajkoak' horok'ak' beguni kicric'ko se ũṭkoak' hoṭok' reak' malako do bañ sap'lana.

<sup>27</sup>Gideon do onako sonate mit'tec' ephode benao ocoket'a ar ac'ak' ato Ophrareye dohokeda. Ar Israelko do onḍe ona ephod sewawak'ko ehop'ena arko laṭghaṭkeda. Gideon ar uniyak' gharoñjrenko laḡit' onage mit'tec' jhampa leka hoyena.

<sup>28</sup>Nonkage Israelko do Midiānrenko kobojket'koa; onate onko do bohok' ar bako rakap' daṛeada. Gideonak' jionre sarec' pongel bochor do disamre suluk tahēkana.

### Gideonak' gujuk'

<sup>29</sup>Ona laṛhai tayom Joasren hopon Jerubak'al do oṛak'e ruṛ calaoena.

<sup>30</sup>Uniren do aḍi uṭar baḥuko tahēkante ac'renge eae gel hoponko tahēkantaeta.

<sup>31</sup>Sikemre uniren do mit'ten miluṛ baḥui tahēkantaeta. Uniren hō mit'ten hopone tahēkana. Gideon do uniyak' nūtum Abimeleke doholet'taea.

<sup>32</sup>Joasren hopon Gideon do haṛamkateye goc'ena. Ar Abieserkoak' Ophrare uniren apat Joasak' topareko baekadea.

<sup>33</sup>Gideonak' gujuk' tayom Israelko do arhō Probhu Isor baḡikate Bak'al debota sewawaeko ehop'ena. Onko do Bak'al-Beritge akoren debota menteko dohowana.

<sup>34</sup>Okoe do berhaeten bairikoak' ti khone rukhiyalet'ko onkoren uni Probhu Isor doko hirińkedeada.

<sup>35</sup>Jerubak'al, metak'me Gideon cet'lekae bhalaıyilet'ko onko do uniyak' gharonj lagit' onka bako kamileda.

## **Bik'cariko 9**

### **Abimelek rean**

<sup>1</sup>Jerubak'alren hopon Abimelek do Sikemre ac' mamottet'tako then senkate onko ar ac' engattet'ren etak' sanam boskoe metat'koa,

<sup>2</sup>“Sikemren sanam hor'ko kulikope onko lagit' bhageak' do okatak' hoyok'a-Jerubak'alren eaegel hoponge disam cak'laokoko hoyok' bhage hoyok'a, se mit' hor' hoyok'ge bhage hoyok'a? Alope hirińa inho apeak' mayam ar jelren kangean.”

<sup>3</sup>Abimelekren mamottet'tako do Sikemren hor'ko noako laiyat'ko khan onko do Abimelek sec' tahengeko kusiyena. Onkoko menkeda, Abimelek do aboren perakanae.

<sup>4</sup>Ar onko do Bak'al- Beritak' mundil khon eaegel gotec' rupako emadea. Onate Abimelek do bhangua ar baric' hor'koe bharaket'koa. Onko do uni songeren hor'ko hoyena.

<sup>5</sup>Uni do Ophrare ac' apatak' orak'te senkate ac'ren eaegel boehako, metak'me Jerubak'alren sanam hoponko ina mit' dhiri cetanregeye goc'ket'koa. Menkhan Jerubak'alren joto khon huđin utaric' hopon Jotham do okoreye tahēkanteye bancaena.

<sup>6</sup>Ona tayom Sikem ar Bet-Miloren sanam hor'ko mit'ente Sikem reak' khunți then Elon dare arere senkate Abimelekko rajkedeada.

<sup>7</sup>Ar Jotham do noa kathako laiyade khan uni do Gerisim buruteye rakap'ente at arante hor'koe metat'koa, “Sikemren hor'ko, inak' katha anjompe, inakhan Isor ho apeak' kathae anjoma.

<sup>8</sup>Dareko do mit'din ako cetanre mit'ten rajko tengoyea menteko oḍok calaoena. Onko do jaitun dareko metadea, 'am do aleren raj baṛe hoyok'me.'

<sup>9</sup>Menkhan jaitun dare doe metat'koa, 'iñak' oka sunumte Isor ar manwako manotok'kan onako baḡikate cet' iñ do sanam dareko cetanreñ lewer kodorok'a?

<sup>10</sup>Ina tayom dareko do Loa dareko metadea, 'am do aleren raj hoyok'me.'

<sup>11</sup>Menkhan Loa dareye roṛ ruṛkedā, 'iñ do iñak' bhage ar heṛem jo emok' baḡikate cet' sanam dareko cetanreñ lewer kodorok'a?'

<sup>12</sup>Ina tayom dareko do darkha nāṛiṛko metadea, 'am do aleren raj hoyok'me.'

<sup>13</sup>Menkhan darkha nāṛi hōe roṛ ruṛkedā, 'iñak' jo reak' oka rasate Isor ar manwako ṛaṣkaḡ'kan ona baḡikate cet' iñ do sanam dareko cetanreñ lewer kodorok'a?'

<sup>14</sup>Mucaṭ're joto dareko do jaṇumanak' dareko metadea, 'amge aleren raj baṛe hoyok'me.'

<sup>15</sup>Unre jaṇumanak' dare do onkoe metat'koa, 'Aperen raj mente saṛigepe tengoyiñ khan eṇḡekhan dela hijuk'te iñak' umulre asray hataope. Ar bape onkae khan eṇḡekhan jaṇum jhaṇaṇa khon seṅgel oḍok hijuk'te Lebanon reak' debḡaru darekoe joma.'

<sup>16</sup>"Eṇḡekhan añjompe, Abimelek raj benaokate ape do cet' biswaṣteak' ar bhageak' kaṃipe kaṃi akada? Ape do cet' Jerubak'al ar uniyak' gharoñjrenko uparte bhageak' ar oka lek reak' kan onape onka akada?

<sup>17</sup>Iñ baba do ac'ak' jiwi alaekate ape laḡit'e laṛhaḡilena ar Midañrenkoak' ti khone rukhiyaḡet'pea.

<sup>18</sup>Menkhan teheñ ape do uniyak' gharoñjrenko upartepe hulet'kana. Ina mit' dhiri cetanre uniren eaegel hoponkope khūn akat'koa ar uniren kaṛmīren hopon Abimelek do Sikemren hoṛko cetanre rajpe benao akadea, ente uni doe aperen peṛakana.

<sup>19</sup>Menkhan teheñ Jerubak'al ar uni gharoñjrenko lağit' pañiar ar bhageak' reak'pe kami akat' khan Abimelek do aperen raşkawanic'e hoyok'ma ar ape hõ uniren raşkawanko bare hoyok'pe!

<sup>20</sup>Menkhan bape onka akat' khan Abimelek bhitri khon señgel ođok' hijuk'te apeko, metak'me Sikemren ar Bet-Miloren hořkoe atarpea; metak'me Sikemren ar Bet-Miloren hořko khon hõ señgel ođok' hijuk'te Abimeleke lo torojea.”

<sup>21</sup>Ona tayom Jotham do Ber nũtumanak' mit'tec' jaegateye dařkeda. Uni do ac'ren boeha Abimelek botorte ondege girobasok'e ehop'ena.

<sup>22</sup>Abimelek do pe bochor Israelko cetanre raje calaokeda.

<sup>23</sup>Ina tayom Isor do Abimelek ar Sikemren hořko talare mit'ten bařic' jiue kolkedea. Onate Sikemren hořko do Abimelek saote bepañiaro kamikeda.

<sup>24</sup>Isorgeye nonkakeda jemon Jerubak'alren eaegel hoponkoak' maỹãm cetanre oka behokak' hoyakan ona iaťe onkoren boeha Abimelek cetanre ar gogoc' kamire okoeko gok'řokoko tahẽkan onko Sikemren hořko cetanre hala ruarok'.

<sup>25</sup>Sikemren hořko do Abimelek uparte buru cetanre thořa hořko dohoket'koa, ar onko do danañre tahẽkate ona horte calak'kan hořko cetanreko luťet' tahẽkana. Ar ona katha do Abimelek hõko bađae ocokedea.

<sup>26</sup>Onako dinre Ebedren hopon Gak'al do ac'ren boehako soñgekate Sikemteye hec'ena ar Sikemren hořko do unireko pañiaena.

<sup>27</sup>Onko do akoak' khetre senkate darkha joko lenkeda arko porobena. Onko do akoren debotawak' mundilte senkateko jom-nũkeda ar Abimelekko sarapadea.

<sup>28</sup>Ebedren hopon Gak'al doe menkeda, “Abimelek doe okoekante Sikemren hoř do uni gobolre bon tahena? Uni do cet' Jerubak'alren hopon doe bañkana? Ar Sebul do cet' uniren subedar doe bañkana? Ape do bickom

Sikemren apattet' Hamorren bōsko gobolre tahepe. Cedak' abo do Abimelek gobolre bon tahepe?

<sup>29</sup>Jodi hoṛko iṅak' hukumko manao eṅdekhan iṅ do Abimelekiṅ ocogea. Ariṅ menkea, 'amren laṛḥai phadante dela oḍok hijuk'me.' ”

<sup>30</sup>Ebedren hopon Gak'alak' ona katha Sikemren mukhiya Sebul do onae aṅjomket' khan aḍiye raṅgaoena.

<sup>31</sup>Uni do hape hapete Abimelek niṅ katha baḍae ocokede, “Ebedren hopon Gak'al ar uniren boehako do Sikemre hec'kate am uparte hoṛkin uskuret'koa.

<sup>32</sup>Onate am ar amren hoṛko do ayup' jokhec' hec'kate horre tāṛāk' akan tahepe.

<sup>33</sup>Ar setak' siṅ candoe rakabok' jokhec' am do nagraha upartem laha idik'a. Ar Gak'al ar uniren hoṛko do tinre am uparteko oḍok hijuk'a unre am do oka cekaeyem menet'kan onam onkaea.”

<sup>34</sup>Onate Abimelek ar uniren sanam laṛḥai phadko do ninda jokhec'ko oḍokente pon haṭiṅteko haṭiṅena ar Sikem thenko oko tahēyena.

<sup>35</sup>Ebedren hopon Gak'al do nagraha khon oḍokkate tinre phatok-duar thene teṅgo akan tahēkana. Unre Abimelek ar uniren laṛḥai phadko do oko akan jaega khonko oḍok hec'ena.

<sup>36</sup>Gak'al do onko nēlte Sebule metadea, “Nēlkom, buru cetan khon tinak' hoṛko pheḍ hijuk' kana.” Sebule roṛ ruṛked, “Am do buru reak' umulkoge hoṛkom metakokana.”

<sup>37</sup>Menkhan Gak'al do arhōe menkeda, “Nēlkom, usul utarak' buru khon hoṛko pheḍ hijuk'kana, ar mit' dol do gonokkoak' dare sec' khonko hijuk'kana.”

<sup>38</sup>Unre Sebul do uniye metadea, “Nītok' do okayentama mocatem roṛlet' maraṅ maraṅak' katha do? Amem menakada, 'Abimelek doe cele kante uniyak' gobolre bon tahepe? Noko hoṛko ma bacom puchaulet'ko. Nītok' do oḍokok'te onko sāote laṛḥaime.”

<sup>39</sup>Unre Gak'al do Sikemren hoṛkoe ayur idiket'kote Abimelek sāoteye laṛhāiyena.

<sup>40</sup>Abimelek do Gak'ale khudaḍu idikedea, onate uni doe daṛ paṇḍuc'keda. Ar nīr paskaok' jokhec' uni dolren ḍher hoṛgeko nēt' ocoyente nagraha reak' phaṭok' ḥābic' goṭa horko giḍi tahēyena.

<sup>41</sup>Ar Abimelek do Arumareye tahēyena ar Sebul do Sikem khon Gak'al ar uniren boehakoe laga oḍokket'koa.

<sup>42</sup>Dosar hilok' Sikemren hoṛko do tinre bilān ṭaṇḍi sec'ko oḍok calak'kan tahēkana unre ona sombat do Abimelekko baḍae ocokedea.

<sup>43</sup>Khan Abimelek do ac'ren hoṛko pe ḥaṭiṅteye ḥaṭiṅket'koa ar onko do bilān ṭaṇḍire tāṛāk' akaeko tahēyena. Ar Nagraha khon hoṛko oḍok' hijuk'e nēlket'ko khan uni do onkoe nēt'ket'koa.

<sup>44</sup>Abimelek ar uni dolren hoṛko do samaṅ sec'ko nīr calaoente nagraha bolok' reak' horreko teṅgoyena. Ar bilān ṭaṇḍire okoeko tahēkan onko eṭak' bar dol do onko cetanre jhāpko emkeda arko goc'ket'koa.

<sup>45</sup>Goṭa dinko nēt'ket'kote Abimelek do nagrahae hatkeda ar onḍenko hoṛkoe goc'ket'koa. Ona tayom nagrahae ḍahao maraoket'te onare buluṅe chiṭiāuada.

<sup>46</sup>Niā sombat aṅjomkate Sikem gaṛren hoṛko do El-Berit debotawak' mundil reak' bhitri oṛak'reko boloyena.

<sup>47-48</sup>Ar Abimelek do tinreye aṅjomkeda, hoṛko do onḍe senkateko jarwa akana unre uni do ac'ren hoṛkoante Salmon buruteye rakap'ena. Uni do teṅgoc'e hataokeda ar dare khon mit'tec' ḍare mak' aḡukeda. Ona tayom ac'ren hoṛkoe hukumat'koa, “Okaṅ cekaket'pe nēlkedeṅ ape hō usāra onkaepe.”

<sup>49</sup>Onate sanamkoge dare khon ḍarko mak' aḡuket'te Abimelek tayomteko mohṇḍayena. Ar ona tayom do ona bhitri oṛak' cetanreko ladekeda ar

seŋgelko jeret'ada. Onate Sikem garren sanam hoř doko atar cabayena. Onđe do mit' hajar herel hoř ar maejiuko tahēkana.

<sup>50</sup>Ina tayom Abimelek do Tebeste senkate onae hatkeda.

<sup>51</sup>Nagraha bhitrire mit'tec' gař tahēkana; ar nagraharen sanam herel ar maejiu do onđeko nír okoyena. Onko do gařte bolokate onđenak' duariko siń eset'ket'te chadteko rakap'ena.

<sup>52</sup>Abimelek do ona gař then senkate onae akromonkeda; ar gařre seŋgel jeret'ak' lařit' gař reak' duar sec'e laha idiyena,

<sup>53</sup>unre mit'ten maejiu do jante dhiri reak' cetanak' hīse hataoket'te Abimelekak' bohok'reye giđiwadea ar uniyak' bohok'e pařak'ket'taea.

<sup>54</sup>Unre Abimelek do usarate ac'ak' khandā bhandā asenic' kořae metadea, "Amak' tarware ođokkate gojeńme jemon onko aloko men dařak', 'mit'ten maejiuak' tite uni doe goc' ocoakana mente.' " Ar onate uni kořa do tarwareteye pařikedea are goc'ena.

<sup>55</sup>Abimeleke goc'ena menteko nēlkede khan Israelko do ořak'teko ruar calaoena.

<sup>56</sup>Abimelek do eaegel boehakoe goc'let'kote apattet' cetanre okae behoklet' onkage Isor do uniyak' paona sařaiye emkat'taea.

<sup>57</sup>Sekemren hořko okařak'ko behoklet' Isor do ona reak' paona sařai onko hōe emat'koa. Ar nonkate Jerubak'alren hopon Jothamak' sarap do uni cetanre pařaoena.

## Bik'çarko 10

### Tola reań

<sup>1</sup>Abimelek tayom Tola nūtuman Isakar guřtiren mit'ten hoř do Israel hoponko rukhiyako lařit'e hec'ena. Tola doe hoyok' kana Puaren hopon ar Dodoren do gořomt' kořa. Ephrayim buru tořha reak' Semirre uni doe girobasok'kan tahēkana.



<sup>2</sup>Uni do bargel pe bochor Israelkoak'e bicarket'takoa. Tayomte uni doe goc'ena ar Semirreko topake dea.

#### Jayir reañ

<sup>3</sup>Tola tayom Gilead tothare Jayir do bargel bar bochor Israelkoak'e bicarket'takoa.

<sup>4</sup>Jayirren do pegel hoponko tahẽkantaeta; ar onko do pegel gadhare dec'kateko dãrã baraekan tahẽkana. Gilead reak' pegel ato do onkoak' gobolre tahẽkana. Teheñ hãbic' ona atoko do Hawot-Jayirko metak' kana.

<sup>5</sup>Ar Jayire goc'en khan uni do Kamonreko topakadea.

#### Jiptha reañ

<sup>6</sup>Israel hoponko do arhõ Probhu Isorak' noñjorre oka bariç'ak'kan onage kamiko ehop'ena. Onko do Bak'al debotako ar Astarot debiko ar Aramrenko, Sidonrenko, Moabrenko, Amonrenko ar Philistikoren debotako sewawakoko ehop'ena. Nonkate Israelko do Probhu Isorko bağikedete ar bako sewawadea.

<sup>7</sup>Ona iãte uni do onko cetanre edrete pit cařhaoadea ar Philistiko ar Amonrenkoak' tireye jimakat'koa.

<sup>8</sup>Inã bochor onko do Israelkoko lahut' cabaket'koa. Onko do jordan purub sec' Amorikoak' disãm Gileadre girobasok'kan Israelko gel iral bochor hãbic' kostoreko dohoket'koa.

<sup>9</sup>Ar Amonrenko do Jihuda, Benjamin ar Ephrayim guštiren hořko uparte lařhai lařgit' jordan gađako paromkeda. Ar Israelko do ađitet' kostoreko paraoena.

<sup>10</sup>Onko do Probhu Isor then rak'ateko menkeda, "Aleren Isor bağikate sarięe ale do am uparte ađile kai akada ente Bak'al debotale sewawaekan tahẽkana."

<sup>11</sup>Probhu Isor do Israelkoe roř ruarãt'koa, "Misriko, Amoriko, Amonrenko ar Philistikoak' ti khon in do cet' bañ bañcaolet'pea?"

<sup>12</sup>Tinre Sidonrenko, Amalekiko ar Maonirenkoak' santao iate goṛo nam laḡit' in thenpe rak'keda unre hō onkoak' ti khoniñ bañcaolet'pea.

<sup>13</sup>Menkhan ape do in baḡikate debotakope sewawako kana, onate ar bañ bañcaopea.

<sup>14</sup>Okoe debotakope bachaoan tahēkan onko thenge senkate ragpe. Onkoge muhinreko bañcaope ma."

<sup>15</sup>Menkhan Israelko do Probhu Isorko metadea, "Ale dole ghaḡ akada. Am okaḡak' bhagem hudiset' alere onage onkaeme baṛe, menkhan dayakate niā dhao do rukhiyaleme."

<sup>16</sup>Ina tayom onko talare tinak' debotako tahēkan onko jotoko ocok' giḡikat'koa ar Probhu Isor sewawaeko ehop'ena. Israelkoak' koṣṭo nelte Probhu Isor do monre duke namkeda.

<sup>17</sup>Ina tayom Amonrenko do riāu mit'kate laḡhai calak' laḡit' Gileadre senkateko ḡerayena. Ona iate Israelko hōko oḡokente Mispate senkateko ḡerayena.

<sup>18</sup>Unre Gileadren mukhiyako do akoreko mepenena, "Okoe hoṛ paḡilre Amonrenkoe nēt'ko unige Gileadren maḡlike hoyok'a."

## **Bik'caṛko 11**

<sup>1</sup>Ona jokhec' Jiptha do laḡhai bire tahēkana. Menkhan uniren eḡgattet' do mit'ten kusumbiye tahēkana ar uniren apattet'ak' nutum do Gilead tahēkana.

<sup>2</sup>Gileadren baḡu do koṛa hoponkoe janamadea. Onko do harakate Jiptha noa menkateko laga nirkedeā, "Am do aleak' sompotti reak' aidaṛi bam nama, ente am do eḡak' maejiuren hopon kanam."

<sup>3</sup>Onate Jiptha do ac'ren boehako khone daḡket'te Tob disante senkate girobasok'e ehop'ena. Onḡeko adom kharap hoṛ do uni berhaeteko jarwayena ar uni sāote gatek'ko ehop'ena.

<sup>4-5</sup>Ina thora din tayom Amonrenko do Israelko uparte tinre larhai lagit'ko odok hec'ena unre Gileadren murubbiko do Tob disam khon Jiptha aguiye lagit'ko senena.

<sup>6</sup>Onkoko menkeda, "Amonrenko saote bon larhaiya, onate dela hijuk'me ar aleren subedar hoyok'me."

<sup>7</sup>Jiptha do onkoe metat'koa, "In do cet' bape kurud akawadiina ar in babawak' orak' khon cet' bape laga odok akadiina? Ar nitok' do muhinrepe parao akante in thenpe hec'akana?"

<sup>8</sup>Gileadren murubbiko do uniko metadea, "Menkhan nitok' do am thenle ruar hec'akana jemon ale saotem senok'te Amonrenko saotem larhai. Ar Gileadre girobasok'kan sanamko cetanren malik hoyok'me."

<sup>9</sup>Jiptha doe ro ruarat'koa, "Amonrenko uparte larhai lagit' inpe ruar idiyedin kana ar Probhu Isor ho inak' tire onkoe soprotket'koa; endekhan unre cet' in do sarige aperen malikin hoyok'a?"

<sup>10</sup>Gileadren murubbiko ro ruaradea, "Probhu Isorge aleren gohae hoyena, am okam menket' onagele onkaea."

<sup>11</sup>Onate Jiptha do Gileadren murubbiko saoteye senena ar horoko do akoren matha ar senaputiko hoe ocokedea. Uni do Mispere senkate Probhu Isor samaire onako kathae rokeda.

<sup>12</sup>Ina tayom Jiptha do horo kolkate Amonren raje kulikedea, "Am ar in talare nonkanak' cet' hoyakante am do inak' disam upartem odok hec'akana?"

<sup>13</sup>Amonren raj do Jipharen horokoe metat'koa, "Israelko do Misor disam khon odok hec'ate jordan ga da are areteak' jaegako ar Arnon ga da khon Jabok ga da habic' inak' sanam jaegako dokhol akada. Ona nitok' monj monjte ruarkatinme."

<sup>14-15</sup>Jiptha do Amonren raj then arho horo kolkateye ro got'kada, "Jipthaye meneda, Israelko do Moab se Amonrenkoak' disam do bako dokhol akada.

<sup>16</sup>Misor khon oḍok' hec' tayom Israelko do hahan̄kar ṭoṭha sec'te arak' jalapuri ḥābic'ko senlena ar ona tayom do Kadesteko calaolena.

<sup>17</sup>Ona tayom Israelko do Edomren raj ṭhenko roṛ got'kada, 'amak' disām talate calak' reak' hukum emaleme baṛe.' Menkhan Edomren raj do ona katha bae luturada. Onko do Moabren raj ṭhen hō hoṛko kollet'koa menkhan uni hō bae rajilena. Ar onatege Israelko do Kadesreko tahēyena.

<sup>18</sup>Ona tayom onko do hahan̄kar talate senkate Edom ar Moab disām sec'teko ḥacurente Moab reak' purub sec'te senkate Arnon gaḍa reak' eṭak' aṛereko ḍerayena. Menkhan Moab disānte do bako bololena, ente Arnon gaḍage Moab reak' simāna tahēkana.

<sup>19</sup>Ona tayom Israelko do Amorikoren Sihon raj, okoe do Hesbon khon rajē calaoet' tahēkan, uni ṭhen hoṛ kolkateko roṛ got'kada, 'aleak' disānte senok' laḡit' amak' disām talate sen ocoaleme baṛe.'

<sup>20</sup>Menkhan Sihon do Israelko bae paṭiauat'kote ac'ak' disām talate calak' reak' hukum bae emat'koa. Uni do ac'ren sanam hoṛkoe jarwaket'koa ar Jahasreye ḍerayente Israelko uparteṛe laṛḥaiyena.

<sup>21</sup>Unre Israelkoren Probhu Isor do Israelkoak' tire Sihon ar uniren sanam hoṛkoe soprotkat'koa ar Israelko do onkoko bhagaoket'koa. Ar ona disāmreko girobasok'kan sanam Amorikoak' jaega do Israelkoko hatkeda.

<sup>22</sup>Onko do Arnon khon Jabok ḥābic' ar hahan̄kar ṭoṭha khon jordan ḥābic' Amorikoak' sanam jaegako hatkeda.

<sup>23</sup>Israelkoren Probhu Isor do ac'ren hoṛ Israelko samañ khon tinre Amorikoe laga oḍokket'koa unre ona ruṛ hatao reak' do cet' amak' aḍari menak'a?

<sup>24</sup>Amren Kemos debota okaṭak' aḍariye emakawat'me ona do cet' amak' aḍarire baṅuk'a? Ṭhik onkage aleren Probhu Isor ale samañ khon okoeṛe laga n̄ir akat'ko onkoak' jaegagele aḍari akawana.

<sup>25</sup>Am do cet' Moabren raj Siphorren hopon Balak khon hōm bhagegea? Uni do tishō Israelko sāote bae jhogralena se bae laṛḥailena.

<sup>26</sup>Teheń pe sae bochor Israelko do Hesbon ar Aroer nagraha ar ona ađepase reak' ato ar Arnon gađa ađe sec'teak' sanam atokorele girobasok' kana. Inako dinre cedak' am do onako arhõ bam hatleda?

<sup>27</sup>Niako babotre in do am uparte cet'ge bań behok akada, bickom in uparte lařhai lađit'em ođok hec'akante amgem behok akada. Bik'čaric' Probhu Isorge nitok' Israelko ar Amonrenko talareye bicarma."

<sup>28</sup>Menkhan Jiphthawak' roř got'ak' niã sombatre Amonren raj do bae luturada.

<sup>29</sup>Unre Probhu Isorren Jiu do Jiptha cetanreye hec'ena. Onate Jiptha do Gilead ar Manase tořha talate senkate Gilead reak' Mispateye calaoena ar onđe khon Amonrenko birudteye laha idiyena.

<sup>30-31</sup>Jiptha do niã menkate Probhu Isor řhen mit'tec'e manotket'teye menkeda, "Inak' tire Amonrenkom jimaleko khan Amonrenko sãote lařhãire jitaũkate ořak' in ruã hijuk're daramin lađit' okoeye ođok hijuk' unige Probhu Isorrene hoyok'a. Ar unige mit'tec' jeredok' samańok'ak' menteń samańea."

<sup>32</sup>Inã tayom Jiptha do Amonrenko sãote lařhai lađit'e ođok senena ar Probhu Isor do uniyak' tire Amonrenkoe soprot'ket'koa.

<sup>33</sup>Uni do Aroer khon Minni řhen Abel-Keramim hańic' bargel nagraha ar atoren hořkoe nẽt'ket'koa. Ar nonkate Israelko do Amonrenko akoak' gobolreko dohoket'koa.

### **Jiphtharen hoponera**

<sup>34</sup>Jiptha do tinre Mispate ac'ak' ořak'teye ruã hec'ena unre darame lađit' okoeye ođok hec'en uni do ac'ren hoponerageye tahẽkana. Uni do tobla ru rute ar enec'ateye hijuk'kan tahẽkana. Uni do Jiphtharen sadher hoponerae tahẽkana.

<sup>35</sup>Jiptha do ac'ren hoponerae nelkede khan ac'ak' kicric'e ořec'ket'teye menkeda, "Hae, hae, E biři tin, am do cedak' sorbonasrem paraokedińa! Ađi muhinregem parao ocokedińa, ente in do Probhu Isor řhen onkań manot dohoakat' ona do bań raput' dařeak'a."

<sup>36</sup>Kuṛiye roṛ ruṛkeda, “E baba, amak’ mocatege Probhu Isor thenem roṛ kai akat’te amak’ katha lekage ínre bare kamime. Ente Probhu Isor do amren bairi Amonrenko cetanre halae reak’e emakat’mea.”

<sup>37</sup>Ona tayom uniye menkeda, “Menkhan ínak’ mit’tec’ nehõr dohoytińme. Ín do gidraren engat bań hoedaṛeak’a; onate gate kuṛiko sãote burukore senkate bar cando ḥabic’ rak’ homor ocowańme.”

<sup>38</sup>Jiptha doe menkeda, “E biṭi, do calak’me.” Ar noa menkate uni do bar cando laḡit’e bidakadea. Unre uni ar eṭak’ kuṛiko do burukore aṇur baṛae tuluc’ rak’ homorko ehop’ena, ente gidraren engat do ar tishõ bae hoedaṛeak’a.

<sup>39</sup>Ado bar cando paromen khan uni do ac’ apattet’ thene ruṛḥ hec’ena. Ar Jiptha do Probhu Isor then okae manotlet’ onkage ac’reṇ hoponera cetanreye kamikeda. Ar kuṛi do kũari taṇenregeye goc’ena. Niṇ ghoṭna khon Israelko talare mit’tec’ niṇ ehop’ena.

<sup>40</sup>Gilead Jiptharen hoponerawak’ katha disaite homor halań laḡit’ Israelren kuṛiko do jao bochor pon din laḡit’ oṛak’ khonko oḡok calak’kan tahẽkana.

## **Bik’carko 12**

### **Jiptha ar Ephrayimrenko**

<sup>1</sup>Tayomte Ephrayim guṣtiren hoṛko do akoren laṛḥai phadko hohowat’kote gaḡa paromkate Saphonteko calaoena. Onḡe onko do Jipthako metadea, “Amonrenko sãote laṛḥai laḡit’ cedak’ bam hohowat’lea? Ale do am sudḥa amak’ oṛak’le jeret’ giḡikak’a.”

<sup>2</sup>Jiptha do roṛ ruṛat’koteye metat’koa, “Íren hoṛkoante Amonren hoponko tuluc’ laṛḥaire bestoń tahẽkana. Ín doń hohowat’pe tahẽkangea menkhan onkoak’ ti khon do bape rukhiyaḡedeńa.

<sup>3</sup>Ín doń ínelkeda ape do bape goṛowańkana onate jiwi cuput’kate Amonrenko sãote laṛḥai laḡit’ ín oḡok calaoena ar Probhu Isor do onko cetanreye jitaṇ ocokedińa. Menkhan nítok’ ape do cedak’ ín tuluc’ laṛḥai laḡit’pe hec’akana?”

<sup>4</sup>Jiptha do unre Gileadren sanam hoře hoho jarwaket'kote Ephrayimrenko uparteye lařhãiyena, ente Ephrayim guštiren hořko menleda, "E Gileadrenko, ape do Ephrayim ar Manase gušti bařiyak' hořko kanape." Ona lařhãire Gileadrenko do onkoko bhagaoket'koa.

<sup>5</sup>Oate Gileadrenko do Jordan gađa reak' oka jaegare tarante paromok' ar Ephrayim tořha sec' senok' jaegakoko hatkeda. Ar Ephrayim guštiren sarec' jãhãe hoře tinreko menet' tahẽkana, "Parom ocoãme," Unre Gileadren hořko do uniko kuliye de tahẽkana, "Am do cet' Ephrayim hoř kanam?" Uni doe roř ruãret' tahẽkana, "Baña,"

<sup>6</sup>Endekhan onkoko menet' tahẽkana, "Bhagegea, tobe mase menme, 'Sibboleth.' " Oate uni do katha řhik leka bae roř dařreak'teye mena, "Chiboleth, " Ar oate sap'kate uni do jordan gađa reak' tarã paromok'kan jaegaregeko gojekã tahẽkana. Nonkate unre pongel bar hajar Ephrayimko goc'ket'koa.

<sup>7</sup>Gileadren Jiptha do turui bochor Israelkoak'e bicãrket'takoa. Ar uniye goc'en khan uni do Gilead reak' mit'tec' atoreko topakadea.

#### **Ibsan, Eylon ar Adbon reaň**

<sup>8</sup>Jiptha tayom Bethlehem atoren Ibsan do Israelkoren bik'ãaric'e hoyena.

<sup>9</sup>Uniren do pegel kořa hopon ar pegel kuři hoponko tahẽkana. Uni do ac' bõsrenko bahrerẽ hořko tuluc' ac'ren hoponerakoe baplaket'koa ar ac'ren hoponko lařit' pegel bařuko hõe ařuket'koa. Ibsan do eae bochor Israelkoren bik'ãaric'e tahẽkana.

<sup>10</sup>Ibsane goc'en khan uni do Bethlehemreko topakadea.

<sup>11</sup>Ibsan tayom do Sebulon guštiren Eylon do gel bochor Israelkoe bicãrket'koa.

<sup>12</sup>Ar uniye goc'en khan Sebulon tořha reak' Aijalonre uniko topakadea.

<sup>13</sup>Eylon tayom Pirathon Hilelren hopon Adbon do Israelkoren cak'laoi'e hoyena.

<sup>14</sup>Uniren do pongel hopon ar pegel gořomtet' kořako tahēkana. Onko do eaegel gadhakoreko dec' baraekan tahēkana. Ar Adbon do iral bochor Israelkoak'e bicarket'takoa.

<sup>15</sup>Ar uniye goc'en khan Amalekikoak' buru tořhare Ephrayim reak' Pirathonreko topakadea.

## **Bik'çarko 13**

### **Samson reak' janamok'**

<sup>1</sup>Israel hoponko do Probhu Isorak' nońjorre oka bařic'ak'kan onage kamiko ehop'ena. Onate Probhu Isor do pongel bochor hařic' Philistikoak' gobolreya dohokat'koa.

<sup>2</sup>Onako dinre Sora atoren Manoho nıtuman Dan guřiren mit'ten hoř tahēkana. Uniren ořak' hoř do bańjhigeye tahēkante cele gidraęe bako tahēkantaea.

<sup>3</sup>Probhu Isorren gođet do uniren bařu řhen nel ocoyenteye menkeda, "Bańjhigetem gidraęe bako hoyakantama, menkhan am dom bharti hořmok'a ar mit'ten kořa hoponem janamea.

<sup>4</sup>Am do sontor akae takenme jemon darkha rasa se jāhān bubulak' se chutak' jāhānak'ge alom joma.

<sup>5</sup>Ar okoe gidrař janame uni do tishō alom hoyo pořorea, ente uni do janam khonge Isor nıtumte nařriye hoyok'a. Uni do Philistikoak' ti khon Israelkoe bańcaokoa."

<sup>6</sup>Unre maejiu do jāwāetet' řhen senkateye menkeda, "Isorren mit'ten hoř do in řhene hec'lana. Isorren gođet leakage uniyak' muřhan do tahēkana ađitet' botoręe. Ar oka khone hec'ena ona do bań kuli ledea ar uni hō ac'ak' nıtum do bae laiyadıńa.

<sup>7</sup>Uni doe metadıńa, 'am dom bharti hořmok'a ar amren do mit'ten kořa gidraį hoyok'tama. Onate am do nıt khon darkha rasa se jāhān bubulak' se jāhān



chutak' jinisko alom joma, ente janam khon gujuk' hābic' uni do Isor nútumte nāsriye hoyok'a.' ”

<sup>8</sup>Niā katha añjomkate Manoho do Probhu Isor then niā menkateye koekeda, “E Probhu Isor, nehōrok' kañañ Isorren okoetak' hoṛ do aliñ thenem kollede, uni do arhō jemone hijuk' ar okoetak' gidraì janamok' uni laḡit' cet' cekae jaruṛa ona jemone sikhāuliñ.”

<sup>9</sup>Isor do Manohowak' koejoñe añjomket'taea ar Isorren goḡet do arhō uni maejiu thene hec'ena. Unre uni do khetreye duṛup'akan tahēkana, ar unre ac'ren jāwāetet' do onḡe bae tahēkana.

<sup>10</sup>Oate uni maejiu do usāra senkate ac'ren jāwāetet'e metadea, “Enhilok' okoetak' hoṛ iñ thene nel ocolen uniye hec'akana.”

<sup>11</sup>Niā katha añjomkate Manoh doe beret'ena ar baḡhutet' sāote uni hoṛ then senkateye metadea, “Íren oṛak' hoṛ sāote okoeye galmaraolet' uni do cet' am kangeam?” Uniye menkeda, “Hē, uni kangeañ.”

<sup>12</sup>Manoho do uniye kulikede, “Amak' kathako tinre puṛaḡuk'a unre gidra do cet'lekan jione khemaoa ar uni do cet'e kaḡmiya?”

<sup>13</sup>Probhu Isorren goḡete roṛ ruṛakeda, “Amren baḡhu okañ men akawade ona reak' jotowak'ge jemon joton salak'e manao.

<sup>14</sup>Darkha rasa khon oka hoyok' ona reak' cet'ge uni do bae jom nū daṛeak'a. Darkha rasa se jāhāñ bubulak' se jāhāñ chutak' cet'ge bae jom daṛeak'a. Ar okaṭak' iñ hukum akawade ona mit'ke mit' manao hoyok'taea.”

<sup>15</sup>Unre Manoho do Probhu Isorren goḡete metadea, “Merom boda hoponak' jel isinkate aṛiliñ aḡuam hābic'; am do thoṛa gḡaṛic' tahē hataṛok'me.”

<sup>16</sup>Probhu Isorren goḡete roṛ ruṛakeda, “Í ben sap' doholiñ khan hō abenak' jāhāñ jomak' do bañ joma. Menkhan jeredok' samañok'ak' samañ ben menet' khan ona do Probhu Isor nútumtege onkae ben.” Uni do Probhu Isorren goḡete tahēkan Manoho do ona bae bujḡaḡ daṛeada.

<sup>17</sup>Onate Manoho do Probhu Isorren gođete kulikedea, “Amak’ nútum do cet’tam? Ente amak’ katha purauk’re aliń do amlin manotmea.”

<sup>18</sup>Uniye menkeda, “Nútum do cedak’em kuliyediń kana? Inak’ nútum do okoege bako bujhaũ dařreak’a.”

<sup>19</sup>Manoho do unre mit’ten merom boda ar uni saote anaj samańok’ jinisko ađukate Probhu Isor nútumte mit’tec’ dhiri cetanreye samańkeda. Ar Probhu Isorren gođet do unre mit’tec’ haharawak’e kamikeda, ar Manoho ar uniren baħuttet’ do onakin nelet’kan tahẽkana.

<sup>20</sup>Seńgel reak’ lep’ tinre pinđ khon cetante serma sec’ rakabok’kan tahẽkana unre Probhu Isorren gođet do ona lep’ seńgelte coťteye rakap’ calaoena. Ar noa nelte Manoho ar uniren baħuttet’ do otrekin ombak’ hapeyena,

<sup>21</sup>ar Manoho do unreye bujhaũkeda, uni do Probhu Isorren gođete tahẽkana mente. Ar Probhu Isorren gođet do unkin then ar bae nel ocolena.

<sup>22</sup>Unre Manoho ar uniren baħuttet’kin menkeda, “Alań do Isorlan nelkede, ar khaťige lań gujuk’a.”

<sup>23</sup>Menkhan uniren baħuttet’e menkeda, “Probhu Isor do alań goc’lań reak’ monsubage tahẽlentaẽ khan alańak’ tite jeredok’ samańok’ak’ ar anaj samańok’ak’ do bae atańkea, se noako hõ bae nel ocokelańa, se niako katha hõ bae jaħirkelańa.”

<sup>24</sup>Tayomte maejiuren do mit’ten kořa hopone hoyena ar uniyak’ nútum do Samsone dohoket’taea. Samson doe hara idiyena ar Isor do uniye bhoradea.

<sup>25</sup>Samson do tinre Sora ar Estaol tala reak’ Mahan-dan nútumanak’ mit’tec’ jaegareye tahẽkana unre Probhu Isorren Jiu do uniye uskurkede.

## **Bik’carko 14**

### **Samsonak’ bapla**

<sup>1</sup>Samson do Timnaťe senena, ar onde mit’ten Philistikoren kuřiye kusiyadea.

<sup>2</sup>Onđe khon ruar hec'kate uni do ac'ren go-babae metat'kina, "Ín do Timnare mit'ten Philisti kuřin nel aguakadea; uni sãotege baplakán ben."

<sup>3</sup>Uniren engat apatkin menkeda, "Aboren perako se aboren jatrenko talare cet' jãhãn kuři do banuk'koa, ar baplak' lagit' begor khatna akan Philistiko thenem calak'kana?" Menkhan Samson do apattet'e metadea, "Baňa baba, in lagit' do unige aguiye ben. In do uniregen kusi akana."

<sup>4</sup>Uniren engat apat do Probhu Isor khonge hoyakan ona do bakin bujhaũ dareada, ente uni do Philistiko uparte larhai lagit' mit'tec' ate nam barayet' tahẽkana. Onako dinre Philistiko do Israelko cetanre malikiko calaoet' tahẽkana.

<sup>5</sup>Tayomte Samson do ac'ren go-baba sãote Timnateye senena. Ar Timna reak' darkha bagwan thene seteren khan mit'ten dhacri kul do handrauate Samson sec'e laha hec'ena.

<sup>6</sup>Unre Probhu Isorren jiu do uni cetanreye dec'ena, ar onate eken tite merom hopon leka uni dhacri kule or cirakadea. Menkhan okae cekaket' ona do ac'ren engat apat hõ bae bađae ocolet'kina.

<sup>7</sup>Tayomte uni do kuři then senkate uni sãoteye galmarokeda ar kuři hõ uniye kusiadea.

<sup>8</sup>Ina thořa din tayom uni kuři baplaye lagit' Timnateye calaoena. Ar calak' jokhec' uni dhacri kulak' jańko nela mente onteye acurena. Uni do dhacri kulak' pańjra jańre dumur chata ar onare rasa hõe namkeda.

<sup>9</sup>Uni do dumure jhõřaket'kote rasa hataokate ona jom jomteye calaoena. Ona tayom uni do engat ar apat then senkate unkin hõ ona rasae emat'kinte unkin hõkin jomkeda. Menkhan dhacri kulak' pańjra jań khon ona rasae agu akat' ona do bae laiyat'kina.

<sup>10</sup>Ar Samsonren apattet' do uni kuři nele lagit'e senena. Unre Samson do onđe mit'tec' bhoj reak'e bebostakeda ente jãwãe kořa doko onkayet' tahẽkana.

**11**Samson onḍeye seṭeren khan Philistiko do sonḡeae laḡit' pe gel koṛakoko n̄amadea.

**12**Samson do onko sāotenkoe metat'koa, "Mit'ṭec' ín kudum apea. Ar ape do bhoj reak' niḡ eae din bhitrire noa reak'pe roṛ ruṛ daṛeḡn̄ khan ín do pe gel m̄ih̄i musn̄a oyonak' ar pe gel goṭec' kicric' ín emapea.

**13**Ar bape lai daṛeḡn̄ khan ape do pe gel m̄ih̄i musn̄a reak' oyonak' ar pe gel goṭec' kicric' ínpe imaḡa." Onkoko menkeda, "Amak' kudum laḡime, onale aḡjoma."

**14**Samsone menkeda, "Jojomic' khon do jomak' hec'ena, ar daṛeanic' khon do heṛemak'ge." Onko do pe din ḡabic' noa kudum reak' roṛ ruṛ bako daṛeada.

**15**Ar eae din hilok' onko do senkate Samsonren ḡahuḡo metadea, "Amren ḡāwāeyem maḡuḡea ar niḡ kudum reak' manetet'em laḡiyaleya. Ar baḡkhan am ar amak' ḡharoḡjren sanamko seḡgeltele ḡahao maraopea. Ar ale do cet' reḡgec' ocole laḡit' nonḡdem neota akat'lea?"

**16**Samsonren ḡahu do unre Samson ṭhen rak' rak'teye menkeda, "Am dom kurudaḡn̄kana, ar bam dulaṛediḡa. Am do ínren hoṛko mit'ṭec'em kudum akawat'koa menkhan ona reak' mane do ín h̄o bam laḡiyadiḡa." Samsone roṛ ruṛkeda, "Ínren go-baba h̄o ona reak' mane do baḡn̄ lai akat'kina, enḡekhan am do cedak' ín laḡiyama?"

**17**Bhoj reak' muḡat' din ḡabic' ac'ren ḡahu doe rak'keda. Ar eae din hilok' Samson do ac'ren ḡahu onae laḡiyadea, ente uni doe aṛis caba akade tahēkana. Ar unre ac'ren ḡahu do ona reak' manetet' ac'ren hoṛkoe laḡiyat'koa.

**18**Eae din hilok' cando aṛiye ḡasurok're atoren onko hoṛ do Samsonko metadea, "Dumur rasa khon do ar cet' heṛema? Ar dh̄acri kul khon do okoeye daṛeana?" Samson do onkoe metat'koa, "Ínren phēṭarte bape sile khan inaḡ kudum reak' mane do ohogepe lai daṛelea."

**19**Ina tayom Probhu Isorren jiu do pura daṛete Samson cetanreye hec'ena. Ar uni do Askilonte senkate onḡenko pe gel hoṛe goḡket'koa ar onkoak' jotowak'e luṭket'takoa ar onkoak' kicric' aḡukate okoe ac'ak' kudum reak'

manetet'ko ļailet' onkoe emat'koa. Ona tayom uni do edrete ac'ren apatak' ořak'teye calaoena.

<sup>20</sup>Unre ac'ren soņgetenko modre uniren mit'ten gate do uniren bařuko goņadea.

## **Bik'cařko 15**

### **Samson do Philist'ikoe bhagaoet'ko**

<sup>1</sup>Guhum geget' okte Samson do mit'ten merom hoponante ac'ren bařu tuluc' űapamok' ļagit'e senena. Uniye menkeda, "In' do bhitrite inren bařu thenin' calak' kana." Menkhan kuřiren apattet' do bhitrite bae bolo ocoadea.

<sup>2</sup>Uniren apattet'e menkeda, "In' doń hudiskeda, uni dom hirkhawae kana, ar onate in' do amren gateak' tireń jima akadea. Uniren huđin'ic' boeha kuři do uni khon hōe cehragea; uni bodolte am do huđin'ic'ge hataoem."

<sup>3</sup>Unre Samson do onkoe metat'koa. "Nitok' do Philist'ikoak' in' lokshan dařeatakoa, ar onate jāhān dos do bań hoyok'tiņa.

<sup>4</sup>Noa menkate uni do bahrete ođok senkate pe sae toyoye sap'ket'koa ar mimit' jora toyokoak' canđbol canđbole tolmit'ket' takote talare mit'tec'kate mosale tolat'koa.

<sup>5</sup>Ona tayom do mosalre seņgele lagaoat'te Philist'ikoak' khet reak' phosol talareye ařak'kat'koa. Nonkate uni do onkoak' toľak' aři ar phosolko ar onkoak' ļaitun bagwankoe jeret' pořorket'takoa.

<sup>6</sup>"Philist'iko do tinreko kuliyaņa, "Okoe noa doe kaři akada?" Unreko ļai ocoyena, "Timņai hořren jāwāe kořa Samson do noae kaři akada, ente uniren hōńhartet' do Samsonren bařu hataokate uniren gateak' tireye jima akadea." Onate Israelko do senkate Samsonren bařu ar uniren hońhartet' seņgelreko atar giđikat'kiņa.

<sup>7</sup>Unre Samson do onkoe metat'koa, "Apeak' noa kaři cetanre ařiń halae hařic' in' do bań thirok'a."

<sup>8</sup>Niã menkate ađi bařic'e hańket'koa ar đher hořgeye goc'ket'koa. Ona tayom uni do senkate Etam reak' huřup' dhiri cirit'reye tahẽyena.

<sup>9</sup>Philistiko do unre Jihuda tořhare senkateko đerayena ar Lehiko gheraokeda.

<sup>10</sup>Jihudařen hořko kuliwana, "Cedak' ale upartepe rakap' hec'akana? " Onkoko roř ruřkeda, "Samson tolkate idiye lađit' nonđele hec'akana. Ar ale cetanre okae ceka akat' ale hõ uni cetanrele onkaea."

<sup>11</sup>Unre Jihudařen pe hajar hoř do Etam dhiri huřup' reak' cirit' řhen senkate Samsonko metadea, "Philistikoko bicaret' bon kan ona do cet' bam bađaekana? Alere noa do cet'em ceka akat'a? " Samsone roř ruřat'koa, "Ínre okako ceka akat' ín hõ onko cetanreń onka akada."

<sup>12</sup>Onko do uniko metadea, "Ale do am tolkate Philistikoak' tire jimakam lađit'le hec'akana." Samsone menkeda, "Endekhan kiriawańpe, bape gojeńa mente."

<sup>13</sup>Onkoko roř ruřadea, "Bale onkamea. Ale do eken tolkate onkoak' tirele jimakama; ar sařige bale goc'mea." Noa menkate onko do barea nãwã baberte uniko tolkedete buru khonko idikedea.

<sup>14</sup>Uni do tinre Lehi řhene seřerena unre Philistiko do hohowate uni sec' hijuk'ko ehop'ena. Unre Probhu Isorren gođet do puřa dařete uni cetanreya hec'ena. Onate uniyak' ti reak' baberko do lo busup' leka hoyena ar uniyak' ti do rařayentaea.

<sup>15</sup>Unre uni do gadhawak' berel jambeye hataokeda ar onate mit' hajar hoře goc'ket'koa.

<sup>16</sup>Ar Samson doe menkeda, Mit'řen gadhawak' jambete lade mude hoř, mit'řen gadhawak' jambetege hajar hořkoń goc'ket'koa."

<sup>17</sup>Uni do noa menkate ona jambeye giđikada. Ar ona jaega reak' nıtum do Ramat-lehiye metat'a (Ona reak' mane do "Jambe-buru").

<sup>18</sup>Ina tayom Samson do ađi ãt tetankedea. Uni do Probhu Isor thene koeket'teye menkeda, "Am do amren gutim jitau ocoakadea. Ar nitok' do tetanteñ gujuk'te cet' bin khatna akan hor'koak' tirem parao ocoyiña?"

<sup>19</sup>Unre Isor do Lehire mit'ten ghadlak'e parak' ocoket'te ona khon dak' odok hec'ena. Ar ona dak'e nuket' khan Samson do dare namket'teye certha ruarena. Onate ona jharna reak' nutum do Enhakkore dohokeda (Ona reak' mane do "Koejon kanic' reak' jharna"). Ar jharna do nit ho Lehire menak'gea.

<sup>20</sup>Philistikoko oktere Samson do bargel bochor Israelkoak'e bicarket'takoa.

## **Bik'carko 16**

### **Samson do Gasare**

<sup>1</sup>Mit'din Samson do Gasate senkate mit'ten kusumbi kuriye nelkedea ar uni thene boloyena.

<sup>2</sup>Gasaren hor'ko do Samson ondeye sen akana menteko anjomket' khan ona jaegako gherao acurkeda ar goa ninda nagraha reak' phatok duar then uni lagit'ko tarak' tahyena. Ar onko do ninda jokhec' thir hapeko tahyenteko menkeda, "Setak'len khangeni dobon gojea."

<sup>3</sup>Menkhan Samson do onde eken tala ninda habic'e gitic'ena. Ar ona tayom do beret'kate hurkar sudha banar khunti ar kapatkine patup' tot'keda. Ar onako ac'ak' tarenreye gok'ket'te Hebron saman reak' buruteye rakap' calaena.

### **Samson ar Dolila**

<sup>4</sup>Tayomte Sorek buru nalaren mit'ten maejiure Samsonak' mon do gadaoentaea. Uni kuriyak' nutum do Dolila tahkana.

<sup>5</sup>Philistikoren disam cak'laoyic' do uni maejiu then senkateye menkeda, "Samsonak' noa maran dare do cet're menak'taea ar cet' lekate uni dole tol darekea jemonle koboj dareae. Onate ale mimit'ko do gelpe keji barsae gram kate rupale emama.

<sup>6</sup>“Noa katha añjomkate Dolila do Samsone metadea, “Amak’ noa marañ daře do cet’re menak’a ar cet’te tollem khanem kařbu dařekok’a.”

<sup>7</sup>Samsone roř ruarķkeda, “Ak’ reak’ eae gořec’ berel tãtte jãhãegeye tolliń khan iń do eřak’ jãhãe hoř leka daře hoyok’tińa.”

<sup>8</sup>Philistiren disam cak’laaic’ do unre onkanak’ eae gořec’ nãwã tãt Dolilae emadea. Ar onate uni do Samsone tolkedea.

<sup>9</sup>Unre thořagan hoř do uniyak’ ořak’ bhitriregeko tãřãk’ akan tahẽkana. Dolila do Samson hohowadeteje metadea, “E Samson, Philistiko do am sap’me lařit’ko hec’akana.” Onate uni do busup’ baber leka onako phař phuře topak’keda. Nonkate uniyak’ daře cet’re menak’tae ona do danańrege tahẽyena.

<sup>10</sup>Unre Dolila do Samsone metadea, “Am do bokam benaokedińa, ar iń then eřem rořakada. Niã dhao do řhikte lařiańme cet’te am do tol dařekok’a?”

<sup>11</sup>Samsone menkeda, “Tisge bań beohar akan nonkan barahite jãhãe ińe tolliń khan eńdekhan iń do jãhãe eřak’ hořko lekań hoyok’a.”

<sup>12</sup>Unre Dolila do nãwã barahikote Samsone tolkedea. Ar thořa hoř do ořak’ bhitrire tãřãk’ akaeko tahẽkana. Dolilae menkeda, “E Samson, Philistiko do tolme lařit’ko hec’akana.” Menkhan Samson do sutam leka onako barahiye topak’ giđikada.

<sup>13</sup>Dolila do unreje roř ruarķet’teye menkeda, “Nit hařbic’ hõ iń then eřekatham rořket’tete bokam benao akadińa. Cet’ tem tol oco dařekok’a ona řhikte lařiańme.” Samsone roř ruarķkeda, “Ińak’ bohok’ reak’ eae gořec’ jařa up’ otor sutamrem teń selet’letiń khan ar bhańj khunři sãotem tol uric’ lekhangen ińak’ daře do nurok’a ar ne hoř lekageń hoyok’a.

<sup>14</sup>Unre Dolila do uniyak’ eae gořec’ jařa up’ otor sutamreje tiń mit’ket’tete bhańj khunři sãoteje tolket’teye menkeda, “E Samson, Philistiko do sap’me lařit’ko hec’ akana.” Unre Samson do jařit’ khone beret’ente bhańj khunři do otor sutam sudhai or tot’keda.



<sup>15</sup>Onate Dolila do uniye metadea, “Cekatem meneda, inem dulařediña mente? Amak’ mon do inre banuk’tama. Niã ghalok’ pe dhao bokam benaokediña. Ar amak’ noa marañ daře cet’re menak’tama ona do bam bađae ocolediña.”

<sup>16</sup>Nonkage Dolila do din hilok’e ařis cabakede khan, uni doe ařisena.

<sup>17</sup>Onate Samson do joto katha uniye ļaiyadea. Samsone menkeda, “Inak’ bohok’re tisge holat’ do bañ calao akana. Janam khonge in do Isor nıtumte mit’ten nařri hoř kañañ. Inin hoyo pořorlen khange inak’ daře do in khon ocogok’a. Ar onate in do eřak’ jãhãe hoř leka daře hoyok’tiña.”

<sup>18</sup>Dolila do tinreye bujhaũkeda, uniyak’ mon reak’ joto kathae ļai akadea mente unre uni do Philistiren disam cak’laoyic’ then kathae roř got’kada, “Ape do ar mit’ dhao dela hijuk’pe. Uni do mon reak’ joto kathae ļai akadiña.” Onate Philistiren disam cak’laoko do soņgete rupako aģu darakeda.

<sup>19</sup>Dolila do ac’ak’ hoborre Samsone jařit’ ocokedea ar uniyak’ eae gořec’ jařa up’ hoyo pořortae ļagit’ mit’ten hoře hohowadea. Nonkate uni do santaoeye ehop’keda ar uniyak’ daře hõ ođok calaoentaea.

<sup>20</sup>Ona tayom Dolila doe metadea, “E Samson, Philistik do am sap’me ļagit’ko hec’akana.” Samson do jařit’ khon ebhenkateye hudiskeda, lahate leakage irci giđikate bahreteye ođok calak’a mente. Menkhan bae bađaekan tahẽkana, Probhu Isor do uniye baģi giđi akadea mente.

<sup>21</sup>Unre Philistiko do uniko sap’kedete uniyak’ banar meř’ko hořor tot’ket’taea ar Gasateko idikede. Onko do piřal reak’ sikřiteko tolkadea ar hajot khanare idikate jante ririt’ kamireko dhuraũkeda.

<sup>22</sup>Menkhan uniyak’ bohok’ reak’ up’ do hoyo pořor tayom arhõ janam rakabok’ ehop’ena.

### **Samsonak’ gujuk’**

<sup>23</sup>Ina tayom Philistikoren disam cak’laoko do akoren debota Dagon ađi okoc’ dãřẽ teņgenae ļagit’ ar rařakak’ ļagit’ mit’ thenko jarwayena. Onkoko menkeda, “Aboren Isor do aboak’ tire aboren baģiri Samsone jima akadea.”

<sup>24</sup>Ar hoꝛko hõ Samson ñelkate noa katha menkate akoren Debota sarhaoate memenko ehop'ena, “Aboren Isor do aboak' tire aboren bairiye jima akadea; uni do aboak' jumi ar phosole noṣto akada ar aboren dher hoꝛkoe goc' akat'koa.”

<sup>25</sup>Ona tayom onko do raṣkaꝛ'ko ehop'ena ar aṅ aṅanteke menkeda, “Samson doe oꝛok ocok'ma; ale do uniyak' kheloḍle ñeltaea.” Onate onko do hajot khana khon Samsonko oꝛok aḡukedeadea ar Samson do kheloḍ uduk'akoe ehop'ena. Onko do barea khunṭi talare Samsonko teṅgokedeadea.

<sup>26</sup>Ar okoetaꝛ' koꝛa do uniyak' tiye sap' akat'tae tahẽkan Samson do uniye metadea, “Oka khunṭiko cetanre mundil teṅgo akan onako sap' ocoañme jemon onareñ teṅdar daꝛeak'.”

<sup>27</sup>Unre mundilre aḍi utaꝛ herel ar maejiuko jarwa akan tahẽkana, ar Philistikoren disam cak'laoko hõko tahẽkana. Ar chat cetan khon pe hajar herel ar maejiuko do Samsonak' kheloḍko ñelet' tahẽkana.

<sup>28</sup>Unre Samson do Probhu Isor ṭhene koekeda, “E Probhu Isor, mit' dhao baꝛe disaiyiñme. E Isor, dayakate ar mit' dhao daꝛe imañme jemon iñak' banar meṭ' iate Philistiko cetanreñ hala ruṅar daꝛeak'.”

<sup>29</sup>Ar tala reak' okakin khunṭi cetanre mundil teṅgo akan tahẽkan Samson do ona banare sap'keda. Uni do ac'ak' jojom tite mit'tec' ar leṅga tite armit'tec' khunṭi haꝛup'ket'teye japak'ena.

<sup>30</sup>Ona tayom uni do aṅ aṅanteye menkeda, “Philistiko saote iñ hõñ gujuk'ma!” Niṅa menkate uni do kajakteye dhekakeda. Onate disam cak'laoko ar bhitriren hoꝛko cetanre mundil do rapuṭ' ñurena. Nonkate uni do jiwet' taheñre tinak' hoꝛe goc'let'ko ona khon dher hoꝛ ac'ak' gujuk'reye goc'ket'koa.

<sup>31</sup>Tayomte uniyak' apatak' gharoñjrenko ar uniren boehako do maṛi iditae laḡit'ko hec'ena. Onko do uniyak' maṛi idikate Sora ar Eṣtaol talare ac' apat Manohoak' topareko baekadea. Samson do bargel bochor haꝛic' Israelkoak' bicar'ket'takoa.

## Bik'çarko 17

### Mikā ar uniren boṅga muṭṭṭan

<sup>1</sup>Ephrayim reak' buru ṭoṭhare Mikā nūtuman mit'ten hoṛe tahēkana.

<sup>2</sup>Uni do engattet'e metadea, "Amak' oka gelpe keji bar sae gram ruṭa kombrolentam ar okaṭak' laḡit' sarap emok' in' anjomlet'me ona do in' ṭhenge menak'a, ona do in'geñ hataoleda." Unre uniren engattet' doe menkeda, "E beṭa, Probhu Isore bhoramma!"

<sup>3</sup>Ar uni do ona gelpe keji barsae gram ruṭa do ac'ren engattet'e ruṭadea. Unre engattet' doe menkeda, "Niṭa ruṭa do Probhu Isor nūtumteñ samañet'kana ar in'ren hopon do onate rok' benao akade mit'ten boṅga muṭṭan ar chāñcre dul benaoakade ar mit'ten boṅga muṭṭane benao joñ. Ar in' do onatege noa ruṭa amgeñ ruṭama."

<sup>4</sup>Mikā do ona ruṭa engattet'e ruṭade khan uniren engattet' do bar keji tala ruṭa hataokate sonhare emadea. Ar uni do mit'ten goṛhon muṭṭan ar chāñcre dulic' ar mit'ten muṭṭane benao ocokeda, ar unkin banar muṭṭange Mikāwak' oṛak'reye dohokat'kina.

<sup>5</sup>Mikāwak' do mit'tec' mundil tahēkana. Uni do mit'tec' ehpod ar debota muṭṭanko benaokate ac'ren mit'ten hopon do naeke huḍareye dohokede.

<sup>6</sup>Israelko talare unre hō cele rajge bako tahēkana. Onate okoe okaṭak' bhageye hudiset' tahēkan onageye kaṃikan tahēkana.

<sup>7</sup>Onako oktere Jihuda ṭoṭhare Bethlehemren mit'ten juṇ Liwi do Jihuda guṣtiren hoṛko sāoteye girobasok'kan tahēkana.

<sup>8</sup>Uni do eṭak' jāhāreye tahena mente jaega sendrae laḡit' Bethlehem baḡikateye oḍok calaoena. Ar Ephrayim buru ṭoṭhareye tahēkan uni Mikāwak' oṛak'teye boloyena.

<sup>9</sup>Mikā do uniye kulikede, "Am do oka khonem hec'akana?" Uniye menkeda, "In' do Jihuda ṭoṭha reak' Bethlehem nagraren mit'ten Liwi hoṛ kaṇāñ. Ar jāhārege tahen reak' jaegañ nam onḍegeñ tahena."

**10-11** Mikā do uniye metadea, “Am do enḍekhan ín sãotege takenme ar ínren naeke hoekate baba leka hoyok’me. Ín do bochorre mit’sae bargel gram rupā ar jomak’ ar kicric’koń emama.” Niā katha añjomkate uni Liwi do bhitriteye boloyena ar uni ṭhen taken laḡit’e rajiyena. Mikā do ac’reṅ hopon leka uni liwi koṛae dohokedea.

**12** Uni Liwi hoṛ do ac’ak’ kaṃireye bahal ocoyen khan naeke lekate uniyak’ oṛak’reye tahēyena.

**13** Mikāi menkeda, “Mit’ṭen Liwi tinre ínren naekeye hoyakana unre íníń baḍaea, Probhu Isor do ínak’e bhāḷaiytińa.”

## **Bik’caṛko 18**

### **Mikā ar Dan guṣṭiren hoṛko**

**1** Onako dinre Israelko talare cele rapajkoge bako tahēkana. Ar Israel guṣṭiko modre Dan guṣṭiren hoṛko do unḥabic’ hō jāhān sompottige bako dokhol daṛe akawan tahēkana. Ar onate onko do girobasok’ laḡit’ mit’ṭec’ jaegako sendra baṛayet’ tahēkana.

**2** Ona iāte Dan guṣṭirenko do Sora ar Estaol khon akoren mōṛē goṭen bir baṅṭa hoṛ do khobor hatao laḡit’ko kolkat’koa jemon onko do mońj okoc’te disaṃko ciyā aḡu daṛeak’. Onate onko do bir baṅṭa hoṛko metat’koa, “Ape do disaṃ reak’ mońjtepe ciyā aḡuitabona.” Onate onko hoṛ do Ephrayim reak’ buru toṭhate senkateko boloyena ar nínda do Mikāwak’ oṛak’reko tahē aṅgayena.

**3** Unre onko do uni Liwi koṛawak’ aṛańko oromket’taea. Ar bhitrite bolokateko kulikedea, “Nonḍe do okoeye aḡu akat’mea? Ar am do nonḍe cet’em ceka kana ar cedak’ bańem hec’akan?”

**4** Uniye menkeda, “Mikā do ín laḡit’ ḍhere kaṃi akada. Uni do betonteye doho akadińa ar uniren naekeń hoyakana.”

**5** Onko do uniko metadea, “Dayakate am do Isor ṭhen khon baḍaeme aleak’ dāṛāń do jo bahak’talea se bańa.”

<sup>6</sup>Naeke do onkoe roṛ ruṛat'koa, "Ape do sulukte calao jonpe; Ente Probhu Isorak' sana lekape senok' kana."

<sup>7</sup>Onko mōṛē hoṛ do unre onḍe khon Layisteko senena. Onkoko nelkeda onḍenko hoṛ do Sidonrenko leka khatirjoma, sulukte ar bin botoroko girobasok' kana. Ona jaegare nonkan celege banuk'koa, onko cetanre santaoko calao daṛeak'. Ona chaḍa onko do Sidonrenko khon hō dher saṅgiṛeko girobasok' kana ar eṭak' jāhāeko sāote jāhān karbarge banuk'takoa.

<sup>8</sup>Onko mōṛē hoṛko do tinre Sora ar Estaolteko ruṛ hec'ena unreko kuli ocoyena, "Ape do onḍe cet'pe nelkeda?"

<sup>9</sup>Onkoko roṛ ruṛkeda, "Oka jaegale nel aḡuket' ona do aḍi moṅjgea. Dela, abo do onko bon akromonkoa. Ape do cet' duṛup' hape akaepe tahena? Onḍe jaega dokhol do alope biloma.

<sup>10</sup>Arpe senlen khangepe nela, onḍenko hoṛ do mit'tec' maraṅ jaegare khatirjomako girobasok' kana. Isor do apeak' tire ona jaegae jima akawat'pea. Ar dharti reak' okaṭak' reak' okulān hō onḍe do banuk' anaṅ."

<sup>11</sup>Niḍa katha aṅjomkate Dan guṣṭiren turui sae hoṛ do laṛhai laḡit'ko sapraoente Sora ar Estaol khonko mohṇdayena.

<sup>12</sup>Horre onko do Jihudaḍa disam reak' Kiriāt-Jearim ṭhenko ḍerayena. Onate Kiriāt-Jearim reak' paḥim sec' do teheṅ hō Mahane-Danko metak' kana (mane do "Danrenkoak' ḍera").

<sup>13</sup>Onḍe khon onko do Ephrayim reak' buru ṭoṭhateko rakap'ente Mikawak' oṛak'teko boloyena.

<sup>14</sup>Ar okoeko hoṛ do Layisre senkate khoj khoborko aḡulet' tahēkan onko do akoren hoṛko metat'koa, "Apepe baḍaegea, niḍa oṛak're do mit'tec' ehpod, debotakoak' muṭhan rok' bek'nao muṭhanako ar dulak' muṭhanako menak'a? Onate nitok' cet'pe cekaea ma hudispe."

<sup>15</sup>Niã katha añjomkate onko do Mikawak' orak'ren uni Liwi korawak' orak'teko boloyena ar boge boric' reak' khoborko hataokeda.

<sup>16</sup>Ar Dan gustiren onko turui sae hor do larhai lagit' orak'te bolok' horre senkateko teñgoyena.

<sup>17</sup>Unre uni naeke do turui sae hor'ko saote ondeye teño akan tahẽkana. Ar disam reak' khoj khobor okoeko agulet' onko mōrẽ hor do bhitrite bolokate gorhon muṭṭhanko, ephod, deb muṭṭhanko ar dul muṭṭhankoko hataoket'koa.

<sup>18</sup>Ar tinre Mikawak' orak' khon onakoko odok aguiyet' tahẽkana unre uni naeke doe metat'koa, "Noa do cet'pe cekayeda?"

<sup>19</sup>Uniko roṭ ruṭadea, "Thirok'me, ar moca bet'kate ale saote hijuk'me; ar aleren naeke hoyok'me ar aleren baba leka hoyok'me. Mit'ten horak' gharonjren naeke hoyok' khon Israelkoren mit' gustiren naeke hoyok'ge cet' bañ bhagea?"

<sup>20</sup>Niã katha añjomkate uni naeke doe kusiyena. Uni do ac'tege ona ephod, deb muṭṭhanko ar gorhon muṭṭhankoante onko hor saoteye odok calaoena.

<sup>21</sup>Ar hor'ko do akoren kaṭic' gidraṅko, janwarko ar akoak' etak' etak' jinisko do akoren phadkoak' lahare dohokate onde khonko uṭṭhauena.

<sup>22</sup>Mikawak' orak' khon thora sangin' nok'ko senen khan Mikā do adepaseren hor'ko mit' thene jarwaket'koa. Ar ona tayom do Dan gustirenkoe sen tiyok'ket'koa.

<sup>23</sup>Onko do Dan gustiren hor'ko tayom tayomte at' arante hohoko ehop'ena. Unre Dan gustiren hor'ko do acurente Mikako metadea, "Cet' hoyakante, larhai lagit' hor'kom jarwayet'koa?"

<sup>24</sup>Mikai roṭ ruṭat'koa, "Ape do aleren bongako ar aleren naeke hope idi torayedekana. Ina tayom aleak' do ar cet' tahẽyena? Ar cekatepe meneda, cet' hoyakantama?"

<sup>25</sup>Dan guṣṭiren hoṛko menkeda, “Am do jāhānak’ kathage alom roṛa. Nonḍe nonkan etañ çandiyān hoṛ menak’koa onko do amak’ katha añjomkateko hañ botec’mea ar amak’ gharoñjren hoṛ doko gujuk’a.”

<sup>26</sup>Niā menkate Dan guṣṭiren hoṛ do akoak’ horteko mohndayena. Miķa doe ñelkeda, onko do ac’ khon hōko daṛgea. Onate uni hō oṛak’teye ruṛa calaoena.

<sup>27</sup>Onko do Miķaren naeke ar sanam boṅga muṭṭhanko soṅgekate Layisteko calaoena. Ar onḍe okoe do suluk ar khātirjomako tahēkan onko sanamko goc’ket’koa ar onkoak’ nagrahako jeret’ giḍikat’takoa.

<sup>28</sup>Unre Layisrenko rukhiyako laḡit’ nonkan cele hoṛge bako tahēkana, ente onkoak’ nagraha do Sidon khon ḍher saṅgiñre tahēkana ar eṭak’ jāhāe hoṛko sāote hō onko do jāhān helmelge bañ tahēkantakoa. Onkoak’ nagraha do Beth-Rahab nagraha ṭhenak’ mit’tec’ tapol otre tahēkana. Dan guṣṭiren hoṛko do arhō nagrahako benaoket’tē onḍe girobasok’ko ehop’ena.

<sup>29</sup>Nagraha reak’ laha ñutum Layis tahēkanre hō onko do akoren hapṛamkoak’ ñutum lekate ona reak’ ñutum do Danko dohokeda. Dan do Israelren hopone tahēkana.

<sup>30</sup>Dan guṣṭiren hoṛko do ako laḡit’ onḍe mit’tec’ goṛhon muṭṭhanko benaokedea. Ar diṣamren hoṛko bondi dosare aṛiko calak’ haḅic’ Dan guṣṭiren hoṛko laḡit’ do Jonathan ar uniren bōskoge naeke kaṃiko kaṃikan tahēkana. Jonathan do Gersem bōsren ar Gersem do Moseren hopone tahēkana.

<sup>31</sup>Silore tiṇak’ din Isorak’ oṛak’ tahēkan unak’ din haḅic’ Dan guṣṭiren hoṛko do Miķaren goṛhon muṭṭhan do ako ṭhenko dohokada.

## **Bik’çarko 19**

### **Mit’ten Liwi ar uniren chuṭki era**

<sup>1</sup>Israelko talare tinre cele rapajge bako tahēkanre mit’ten Liwi hoṛ do Ephrayim buru ṭoṭhareye girobasok’kan tahēkana. Uni do Jihuda reak’ Bethlehem atoren mit’ten chuṭki erae aḡuan tahēkana.

<sup>2-3</sup>Uni chuṭki era do loṭghuṭi iṭeye baḡi ocoyen khan ac'ren apatak' oṛak' Bethlehemteye ruṛaḡ calaoena. Uni do onḡe pon candoe tahēyen khan uniren jāwāetet' do ruṛaḡ aḡuiye ḡagit'te senena. Ar uni sāote ac'ren guti koṛa ar mit' joṛa gadha hōe idi toraket'kina. Unre uni maejiu do ac' apatak' oṛak'teye idiket'kina. Ar uniren hoṅhartet' hō uniye nēlkede khan aḡiye kusiyena.

<sup>4</sup>Ar onḡe taken ḡagit'te nehōradea. Onate uni Liwi do ac'ren hoṅhartet'ak' oṛak're pe dine tahēyena are jom nūkeda.

<sup>5</sup>Ado ponak' din aḡi setak're beret'kate ruṛaḡok' ḡagit'e sapṛaoena menkhan uniren hoṅhartet' doe menkeda, “Jom nūi ben, ado ben calak'a.”

<sup>6</sup>Onate uni do jom ḡagit'e duṛup'ena. Ar hoṅhartet' doe menkeda, “Teheṅ nīnda hō taken ben ar ṛaḡak' ben.”

<sup>7</sup>Uni Liwi do calak' ḡagit'e sapṛaoenre hō hoṅhartet'e jormoṭkedete ona nīnda hō onḡegeye tahēyena.

<sup>8</sup>Ado mōṛēak' din aḡi setak're beret'kate ruṛaḡok' ḡagit'e sapṛaoen khan ac'ren hoṅhartet' doe menkeda, “Jom nūi ben, ar aḡup' bela haḡic' taken ben.” Ar unkin dokin jom nūkeda.

<sup>9</sup>Ona tayom Liwi do ac'ren chuṭki era ar gutiyante tinre calak' ḡagit'e sapṛaoena unre hoṅhartet'e menkeda, “Nēlben, ber doe khaṭogea are aḡubok' ḡagidok' kana. Onate nonḡege taken ben ar ṛaḡa joṅben. Ar gapa do aḡi setak're beret'kate abenak' oṛak'te ruṛaḡben.”

<sup>10-11</sup>Menkhan uni hoṛ do onḡe tahē aṅgak' bae kusilena. Onate uni do gadhae palanket'kinte ac'ren chuṭki erawante onḡe khon ruṛaḡok'e ehop'ena. Onko do tinre Jebusi, metak'me Jerusalem sorko seṭerena unre bela doe haṡurok'kan tahēkana. Unre guti do ac'ren kisāṛe metadea, “Dela bon, Jebusikoak' nagrahare senkate bon tahē aṅgak'a.”

<sup>12</sup>Uniren kisāṛ doe roṛ ruṛaḡkeda, “Baṅa, okoe Israelko baṅkan onkoak' nagrahare do babon calak'a. Abo do bickom Gibeare senkate bon tahē aṅgak'a.”



**13**Uni do arhõe menkeda, “Abo do Gibea bañkhan Ramare seṭerok’ bon kurumuṭuiya ar nında do onakin nagraha reak’ mit’ṭec’te senkate bon aṅga haṭiñok’a.”

**14**Onate onko do calak’tegeko tahēyena. Ar Benjamin ṭoṭha reak’ Gibea ṭhenko seṭeren khan siñ cando doe haṣurena.

**15**Unre onko do aṅga haṭiñok’ laḡit’ hor baḡikate Gibeatoko boloyena ar nagraha reak’ kulhire senkateko duṛup’ena, menkhan nında tahē aṅgak’ laḡit’ okoe hõ apnarak’ oṛak’te bako hoho aderlet’koa.

**16**Enhilok’ ayup’ jokhec’ Ephrayim buru ṭoṭharen mit’ṭen haṛam hoṛ do ac’ak’ khet khon kaṃi baṛakate Gibeatoye boloyena. Uni do ona nagraharegeye girobasok’ kan tahēkana, menkhan onḍenko hoṛ do Benjamin guṣṭiren hoṛko tahēkana.

**17**Ar nagraha reak’ kulhire hortenkoe nelket’ko khan uni haṛam hoṛ doe kuliket’koa, “Ape dope okoe kana ar oka khonpe hec’akana?”

**18**Uni hoṛe roṛ ruṛkeda, “Ale do Jihuda reak’ Bethlehem khonle hec’akana ar Ephrayim reak’ buru ṭoṭhatele calak’kana. In doñ onḍenic’kangea. In do Jihuda reak’ Bethlehemteñ senlena ar nitok’ do Probhu Isorak’ oṛak’teñ ruṛkana, menkhan okoe hõ akoak’ oṛak’te bolok’ laḡit’ do bako metadiña.

**19**Aleren gadhakin laḡit’ busup’ ar lobok’ hõ menak’gea ar amren nui kãrmĩ ar sonḡeten guti koṛa laḡit’ piṭha ar darkha rasa hõ menak’gea. Amren golam do ar cet’ reak’ jaṛuṛ hõ baṇuk’talea.”

**20**Unre uni haṛam hoṛe menkeda, “Amak’ suluk baṛe hoyok’tam ma. Ar jāhānak’ge jaṛuṛem bujhaṇu ona reak’ bhar do inre dohoye. Menkhan nında do niṇa tala kulhire alope tahē aṅgak’a.”

**21**Noa menkate uni haṛam hoṛ do ac’ak’ oṛak’teye idiket’koa ar onkoren gadhakoe jom ocoket’koa. Ar onko hõ ti-jaṅga abuk baṛakateko jom nūkeda.

**22**Ado khaṭirjomako tahēkanre nagraharen kharap hoṛko do hec’kate ona oṛak’ko gheraokeda. Onko do silpiñ ḡhae ḡhae dal baṛakate haṛam hoṛko

metadea, “Okoe hoꝝ amak’ oꝝak’teye hec’akan uni do ale then oꝝok aꝝuiyem. Ale do uni sãotele loꝝghuꝝiya.”

<sup>23</sup>Unre oꝝak’reñ maꝝik doe oꝝokente onkoe metat’koa, “Baña, E boehako; nehõrok’ kañañ, nonkan baꝝic’ak’ do alope kaꝝiya. Ente uni do iñren peꝝa kanae; unire noa baꝝic’ kaꝝi do alope kaꝝiya.

<sup>24</sup>Iñren kũaꝝi kuꝝi ar uni hoꝝren chuꝝi era nonde menaꝝk’kina. In do ape then unkin geñ oꝝok aꝝukina. Ape do unkin baꝝic’kinpe ar apeak’ oka monsuba menaꝝk’tape onage unkin cetanre kaꝝipe, menkhan nui hoꝝ cetanre baꝝic’ak’ jãhãnak’ do alope cekaea.”

<sup>25</sup>Menkhan onko hoꝝ do uniyak’ kathare bako rajilena. Unre Liwi hoꝝ do ac’reñ chuꝝki era sap’kate bahrete onko thene oꝝok got’kadea. Onko do goꝝa ñinda jorkate uni tuluc’ko laꝝghaꝝkeda ar uniyak’ hoꝝmo cetanre akoak’ kusi lekako kaꝝikeda. Ona tayom onko do aña marsalok’ jokhec’ko aꝝak’kadea.

<sup>26</sup>Unre uni maejiu do ac’reñ jãwãetet’ okareye tahẽkan uni haꝝamak’ oꝝak’ reak’ duꝝ then hec’kateye sohor bhindaꝝena. Ar cando aꝝuriye rakabok’ haꝝic’ ondege bhindaꝝgeye tahẽkana.

<sup>27</sup>Ado setak’ jokhec’ uniren jãwãe do beret’ente mohnda laꝝgit’ tinre silpiñe jhic’keda unre ac’reñ chuꝝki era duꝝ ganadere ti dohokate bhindaꝝ akane ñel ñamkeda.

<sup>28</sup>Unre uniye metadea, “Beret’me, dela bon calak’a.” Menkhan jãhãñ roꝝ ruꝝ do bae ñamleda. Unre Liwi hoꝝ do gadhare ac’reñ rinic’tet’e dec’kedete oꝝak’teye mohndaꝝena.

<sup>29</sup>Ar oꝝak’ senkate uni do mit’tet’ churi hataokate uniyak’ jañko salak’ gelbar thec’e get’ kuꝝraꝝkeda ar Israelkoak’ sanam jaegareye kolkeda.

<sup>30</sup>Ar okoe onako ñelket’ onko mimit’koko menkeda, “Israelko Misor khonko oꝝok hec’en hilok’ khon teheñ haꝝic’ nonkanak’ kaꝝi do bañ hoyakana ar ñel hõ bañ ñel akana. Ape do niã babotre hudispe, sopolhaepe ar cet’ bon cekaea ona reak’ laipe.”

## Bik'çarko 20

### Benjamin guštirenko sāote Israelkoak' laṛhəi

<sup>1</sup>Inə tayom Gileadren Israelko ar Dan khon Ber-seba həbic' sanam jaegaren hoṛko oḍok' hec'ena ar Mispere Probhu Isor ṭhenko jarwayena.

<sup>2-3</sup>Niə katha do Benjamin guštiren hoṛko ańjom tiyok'keda. Ar Isorren okoeko hoṛko jarwayen onko modre Israel guštikoren sanam mukhiyaḱo ar pon lakh tarware cak'lao hoṛko tahēkana. Onko do baḍae sanaket'koa, ona hirkhəwak' kəmi do cekate hoyena.

<sup>4</sup>Unre Liwi guštiren onko hoṛ do, metak'me goc' ocoakan maejiuren jəwəeye menkeda, "Ín ar ínren bəhu do Benjamin ṭoṭha reak' Gibearə nínda lín tahēkana.

<sup>5</sup>Nínda jokhec' Gibearən hoṛ do ín sendrayín laḱit' oṛak'ko gheraokeda. Onko do ín gojeńko menleda, menkhan ona bodolte ínren chuṭki era tuluc' jorkateko laṭghaṭkeda, ar onate uni doe goc'ena.

<sup>6</sup>Israelko talare nonkan bəric' ar hirkhəwak'ko kəmi akat'te ínren chuṭi era doń phərikedea ar Israelkoak' gelbar goṭec' jaegare ona doń kolkeda.

<sup>7</sup>Nítok' do E Israelko, niə babotre sopolhakate mit'tec' roṛ ruəṛ imańpe."

<sup>8</sup>Noate sanam hoṛ mit' domte teńgoyenteko menkeda, "Okoe hō oṛak'te do babon calak'a; ar aboko modre mit'hoṛ hō babon ruəṛa.

<sup>9</sup>Abo do gulibəṭkate Gibearən hoṛko uparte bon rakap' calak'a.

<sup>10</sup>Israelkoren sanam guštiko mod khon mimit' mit'sae hoṛ khon gel hoṛ, hajarko khon mit'sae ar gel hajar khon mit' hajar hoṛ bon bachaokoa. Onko do senkate laṛhəi phədko laḱit' jomak'ko aḱuiya; ar abo do Benjamin ṭoṭha reak' Gibearə senkate Israelko talare oka hirkhəwak'ko kəmi akat' ona reak' bon halawakoa."

<sup>11</sup>Onate Israelkoren eṭak' eṭak' guštiren hoṛko do mit'domte jarwakate Gibearə uparteko teńgoyena.

- <sup>12</sup>Onko do Benjamin totha reak' sanam jaegare hoꝝ kolkateko kuliyaana, "Apeko modre nonkan baꝛic'ak' kami do cekatepe kamikeda?"
- <sup>13</sup>Gibearen onko baꝛic' hoꝝ do aleak' tire jimakope jemon onkole goc'kote Israelko tala khon hirkhawak'le ocok' giðikak'. Menkhan Benjaminrenko do akoren Israel boehakoak' katha bako luturada.
- <sup>14</sup>Onko do Israelko saote laꝛhai lagit' akoak' nagraha ar atoko khon oðokkate Gibear senkateko jarwayena.
- <sup>15</sup>Enhilok' onko do akoak' atoko ar nagraha khon bargel turui hajar laꝛhai phadko jarwaket'koa. Ona chaða onko saote Gibearen eae sae tarware calaokoko tahẽkana.
- <sup>16</sup>Sanam laꝛhai phadko modre eae sae lengra hoꝝko tahẽkana okoe do gaꝛhuꝛ salak' giñdwaꝛi hotete dhiriko capat' dareak'kan tahẽkana.
- <sup>17</sup>Israelren sarec' laꝛhai phadkoak' lekha do pon lakh tahẽkana. Onko do sanamkoge laꝛhaire aði gaꝛhuꝛko tahẽkana.
- <sup>18</sup>Onko do Bethelre senkate Isor then khon baðae sanaket'koa Benjaminrenko uparte laꝛhai lagit' onko modre okoe do lahateye rakap' calak'a. Probhu Isor doe baðae ocoket'koa, Jihuda gustirenko sen maranok'a.
- <sup>19</sup>Dosar hilok' setak're beret'kate Israelko do Gibea thenko ðerayena.
- <sup>20</sup>Ona tayom onko do Benjaminrenko saote laꝛhai lagit'ko oðokente onde onko uparte laꝛhai phadko sapraoket'koa.
- <sup>21</sup>Ar Benjaminrenko do Gibea khonko oðok hec'ena ar enhilok' bargel bar hajar Israelko goc'ket'koa.
- <sup>22-23</sup>Unre Israelko do senkate ayup' hãbic' Probhu Isor then rak'ateko menkeda, "Ale do cet' aleren boeha Benjaminko uparte arhõ laꝛhai lagit'le rakap' calak'a?" Probhu Isor doe roꝝ ruarãt'koa, "Do calak'pe." Ar noa iate Israelren laꝛhai phadko do dil salak' pahil din oka jaegareko laꝛhai len ondege arhõ laꝛhai lagit'ko sapraoena.
- <sup>24</sup>Dosar hilok' onko do Benjamin gustiren uparteko laha idiyena.

<sup>25</sup>Ar Benjaminrenko hõ onko takic' daramko lagit' Gibea khonko odokente arhõ gel iral hajar Israelkoko goc'ket'koa. Onko sanamkoge tarware calao larhai phadko tahékana.

<sup>26</sup>Unre Israelren sanam hoj do arhõ Bethelte senkate Probhu Isor samañre durup'kate rarak'ko ehop'ena. Enhilok' onko do ayup' habic'ko upaskeda ar Probhu Isor nutumte jeredok' ar sulukren samañok'ak'ko samañkeda.

<sup>27-28</sup>Onako dinre Isorak' bebosta sinduk do Bethelrege tahékana, ar Aronren goromt'et' korã, metak'me Eliaser hopon Pinhas do ona samañre teñgokateye sewayet' tahékana. Ona iate Israelko do onde Probhu Isorak' sana badae lagit'ko kuliñana, "Ale do aleren boeha Benjamin gustiren uparte arhõ larhai lagit'le calak'a se baña?" Probhu Isore roj ruarat'koa, "Do calak'pe, ente gapage apeak' tire onkoñ jimakoa."

<sup>29</sup>Unre Israelko do Gibea berhaete akoren larhai phadko oko dohokat'koa.

<sup>30</sup>Tesar hilok' sarec' larhai phadko do Benjaminrenko saote larhai lagit' lahate leka Gibea thenko sapraoket'koa.

<sup>31</sup>Ar Benjaminreko do Israelko daramko lagit' nagraha khon sanginteke senena. Onko do lahate lekage Israelko goc'ket'koa. Onate Bethel ar Gibea sec' okatak' hor calao akan onare pegel horjo goc'ena.

<sup>32</sup>Onate Benjaminrenko menkeda, "Lahate lekage bon bhagaoet'koa." Ar Israelkoko menkeda, "Dela bon pacok'ma, endekhan nagraha bahreko odok hijuk'te horte bon idikoa."

<sup>33</sup>Ona tayom Israelren larhai phadko do akoak' jaega khon ocok'ente Bak'al-Tamarre larhai lagit'ko sapraoena. Ar Israelren oko akan larhai phadko do akoak' jaega khon, metat'me Mare Gebako bagiyat'te onde khonko odok hec'ena.

<sup>34</sup>Unre Israelren gel hajar bachao horjo do Gibea reak' saman sec' larhaike ehop'ena, ar onate adi kajak larhai hoyena; menkhan Benjaminren do bako bujhou dareada, onkoak' maraok' do sorakana mente.

<sup>35</sup>Probhu Isor do enhilok' Israelkoak' tire Benjamin guṣṭirenkoe jimaket'koa ar onko do bargel mōṛē hajar mit'sae Benjaminren hoṛko goc'ket'koa. Onko sanamkoge tarware calaokoko tahēkana.

<sup>36</sup>Ina tayom Benjaminrenko bujḥau daṛeada, onko doko haraok'kana mente. Ar Gibeare okoe phadko oko akan tahēkan onko cetanre bhorsakatege Israelko do Benjaminrenko samañ khonko paclena.

<sup>37</sup>Ar oko akan tahēkan laṛḥai phadko do ackage Gibeā uparte jhāpko emkeda ar nagrahare bolokate sanam hoṛko goc'ket'koa.

<sup>38-39</sup>Onkoko tāṛāk' akan tahēkan laṛḥai phadko sāote Israelkoren eṭak' laṛḥai phadko do niā cinḥako ṭhik dohoakat' tahēkana, nagraha khon cetante dhūa rakabok'ko nel lekhan jemonko aṣur ruṛok'a.

<sup>40</sup>Menkhan onkoak' nagraha khon tinre khunṭi leka dhūa do coṭte rakabok' ehop'ena unre onko do aṣurkateko nelkeda, goṭa nagraha khon dhūa do coṭte rakabok' kana.

<sup>41</sup>Ar unre Israelko doko aṣur ruṛena ar ona iate Benjaminrenko do aḍi botor caṛhaoat'koa. Onkoko bujḥau daṛekeda, ako cetanre maraok' do seṭerena mente.

<sup>42</sup>Ar onate onko do Israelko samañ khon hahañkar sec' daṛ pharakok'ko ehop'ena, menkhan laṛḥai khon rehae do bako namleda. Eṭak' Israelko do nagraha ar atoko khonko oḍok hec'ente onḍege onkoko goc'ket'koa.

<sup>43</sup>Onko do Benjaminren hoṛko khudaṛ idiket'koa ar Gibeā purub sec' akoak' jiraṛuk' jaegareko goc'ket'koa.

<sup>44</sup>Onate Benjaminren gel iral hajar laṛḥai phadko goc'ena. Onko sanamkoge daṛean laṛḥai phadko tahēkana.

<sup>45</sup>Ar Benjaminren sarec'ko do aṣurkate hahañkar reak' Rimon buru sec'ko daṛkeda ar Israelko do horrege onkoren mōṛē hajar hoṛko goc'ket'koa. Ona tayom hō Israelko do gidom ḥabic'ko khudaṛ idiket'kote arhō bar hajar hoṛko goc'ket'koa.

<sup>46</sup>Enhilok' jotote bargel mōrē hajar Benjaminren laṛḥai phadko goc'ocoyena. Onko sanamkoge bhage laṛḥai phadko tahēkana.

<sup>47</sup>Menkhan Benjaminren turui sae hoṛ do hahaṅkar reak' Rimon buruteko nīr paskaoena ar pon cando onḍegeko tahēyena.

<sup>48</sup>Ar Israelko do ruṛḥate Benjaminren sarec' sanam hoṛko goc'ket'koa ar nagraha ar atore onkoren jāhāegeko namket'ko onko jotogeko goc'ket'koa. Onko do nagraha ar atote bolokate seṅgelte jotowak'ko jeret' giḍikada.

## **Bik'caṛko 21**

### **Benjaminrenkoak' bapla reak' bebosta**

<sup>1</sup>Israelko do Mispate kiriḥateko menkeda, onko modre okoe hō Benjamin guṣṭiren hoṛko sāote akoren kuṛiko bako baplakoa.

<sup>2-3</sup>Ar onko do Bethelte senkate Probhu Isor samaṅre duṛup'kate ayup' ḥabic' āṭ aṛante rak'ateko menkeda, “E Probhu, Israelkoren Isor, Israelko talare cedak' nonka do hoyena? Cedak' teheṅ do Israelko tala khon mit'ten guṣṭirenko doko at'ena.

<sup>4</sup>Dosar hilok' aḍire hoṛko do mit'tec' piṅko benaokeda ar jeredok' samaṅok'ak' ar sulukren samaṅok'ak'ko samaṅkeda.

<sup>5</sup>Mispate onko do mit'tec' kajakko kiriḥayena, ona do noage je, Mispate Probhu Isor samaṅre jāhāege bae ḥajirok' eṅdekhan uni do khāṭigeye goc' ocok'a. Ar onate onko do apan aṇin kupulik'ko ehop'ena, “Israelren sanam guṣṭiko khon okoe Mispate Probhu Isor samaṅre bako hec'akana?”

<sup>6</sup>Onko do onkoren boeha Benjaminrenko laḡit' duk kateko menkeda, “Israelko tala khon teheṅ mit'ten guṣṭiren doko thoṛayena.

<sup>7</sup>Menkhan okoe sarec'ko tahēyen onkoak' do cet'lekate bapla reak' bon bebostaea? Abo ma Probhu Isor nūtumte bon kiriḥ akan, aboren kuṛiko onkoren koṛako sāote babon baplakoa mente.”

- <sup>8</sup>Onko do mit' hoꝝ armit' hoꝝko kuliwana, "Israel guṣṭiko modre cet' nonkan jãhãe hoꝝ menaea, okoe do Mispere Probhu Isor samañre bae hajir akan?" Unreko baḍaekeda, Jabes Gilead khon do celege onḍe bako senakana,
- <sup>9</sup>ente hoꝝ lekhako jokhec' Jabes Gileadren jãhãe hoꝝge onḍe do bako ñamlena.
- <sup>10</sup>Onate onkoren daḗean laḗḗai birko mod khon gelbar hajar hoꝝko kolkat'koa jemon onko do Jabes Gileadre senkate kaṭic' gidraꝝo ar maejiuko sudḗa sanam hoꝝko goc'ko.
- <sup>11</sup>Onkoko menkeda, "Ape do mit'ke mit' herel hopon ar okoe do kũari kuṛiko bañkan nonkan mit'ke mit' maejiuko hõpe goc'koa."
- <sup>12</sup>Onko bir do Jabes Gileadren hoꝝko modre ponsae kũari kuṛiko ñamket'koa; ar onko do Kanan diṣamre menak' Silo reak' ḍerateko idiket'koa.
- <sup>13</sup>Ina tayom onko jarwa akan Israelko do Rimon burute hoꝝ kolkate Benjaminrenko sãote kathako roṛkeda ar sulukok'ko jahirkeda.
- <sup>14</sup>Nonkate Benjaminrenko doko ruar' hec'ena. Ar Jabes Gileadre jiwet' dohoakat'ko kuṛiko sãote onkoak' bapla hoyena, menkhan kuṛikoak' lekha do thoṛayena.
- <sup>15</sup>Hoꝝko do Benjaminren guṣṭiko laḗit' dukok'ko ehop'ena, ente Probhu Isor do Israel guṣṭiko talare mit'tec' phaṭole dhoraꝝo akat' tahẽkana.
- <sup>16</sup>Onkoren murubbiko doko menkeda, "Benjaminren maejiuko doko maraꝝo ocoakana. Ar ñitok' okoeko herel hoꝝko jiwet' doho ocoakan onko baplako laḗit' abo do okare kuṛi bon ñamkoa?"
- <sup>17</sup>Israelko tala khon mit'ten guṣṭiren jemon aloko meṭaꝝo uṭaꝝok' onate jiwet' menak'ko Benjamin bõsren rukhiyaꝝo hoyok'a.
- <sup>18</sup>Aboren kuṛiko do onko tuluc' babon bapla daḗeako, ente bon kiriaꝝo akana, jãhãege Benjaminrenko laḗit' ac'ren hoponerae emok' enḍekhan uni do sarapanic'e hoyok'a."



<sup>19</sup>Ona tayom onkoko menkeda, “Jao bochor Silore Probhu Isor nútumte mit’tec’ porob hoyok’a.” Ar Silo nagraha do Bethel utar sec’ak’ okaçak’ hor do Bethel khon Sikem sec’ calao akan ona purub ar Lebona khon dakhin sec’re menak’a.

<sup>20</sup>Onko do Benjaminrenko niã sopolhako emat’koa, “Ape do senkate darkha khetre tãrãk’ akan tahepe ar aribandhipe.

<sup>21</sup>Ar ondenko kuři do tinre enec’ lağit’ko oçok hijuk’a unre ape mimit’ko darkha khet khon oçok kate onko mod khon okoepe kusiyako onkope or idikoa ar Benjamin tothatepe calak’a.

<sup>22</sup>Ado tinre onkoren apat se boehako ale then lağis lağit’ko hijuk’a unrele metakoa, ‘onko kuřiko do dan alepe ar alere dayak’pe. Lařhai jokhec’ onko lağit’ kuřiko do bale namlet’koa. Niã babotre apeak’ jãhãn dos do banuk’a, ente ape apnarte aperen kuřiko bape emakana.’ ”

<sup>23</sup>Onate Benjaminreko doko onkakeda. Ar kuřiko tinreko enejok’ kan tahẽkana unre onko baplako lağit’ mit’ horçateko sap’ idiket’koa. Ona tayom onko do apnarak’ jaegate ruar senkate ato ar nagrahako benaokeda ar girobasok’ko ehop’ena.

<sup>24</sup>Ina tayom Israelko do ona jaega bağiyat’te akoak’ guřti ar bõsrenkoak’ jaegateko calaoena.

<sup>25</sup>Unre hõ Israelko talare cele rajge bako tahẽkana. Ar okoe oka bhageye hudiset’ tahẽkan onkageko kamikan tahẽkana.

## Rut

### Rut 1

#### Naomi ar Rut

<sup>1</sup>Bik'çarkoak' bidāre Israelkoak' disāmre mit'tec' akal hoylena. Unre Jihuda disām reak' Bethlehem atoren mit'ten hoṛ do ac'ren baḥu ar barea hoponkin soṅekate thoṛa okte laḡit' Moab disānte senkate girobasok'e ehop'ena.

<sup>2</sup>Uni hoṛak' nūtum do Elimek tahēkana. Ar uniren baḥuak' nūtum do Naomi ar banar hoponkinak' nūtum do Mahlon ar Kilion. Onko do Jihuda disām reak' Bethlehemren Ephati hoṛko tahēkana. Ar onko do Moab disānte senkate onḡegeko tahēyena.

<sup>3</sup>Elimeleke goc'en khan Naomi ar uniren banar hopon sarec'ko tahēyena.

<sup>4-5</sup>Naomiren hopon do Moab disāmren kuṛikin baplaket'kina. Unkin kuṛikin modre mit' hoṛak' nūtum do Orpa ar eṭagic'ak' nūtum do Rut tahēkana. Mahlon ar Kilion do Moab disāmre gel bochor tahēkan tayomkin goc'ena. Naomi do jāwāetet' ar banar hoponkine at'ket'kin khane ac' eskarena.

<sup>6</sup>Naomi do Moab disāmre tahēkanregeye añjomkeda, Probhu Isor do ac'ren hoṛkoe diṣa akat'koa ar jomak' reak'e bebosta akat'koa. Onate uni do ac'ren banar kimintet' soṅekate Moab disām khon ruṛ hijuk' laḡit'e sapraoena.

<sup>7</sup>Ar okareko tahēkan onḡe khon banar kimintet' soṅekate uni doe oḡokena ar Jihuda disām reak' horte calak'e ehop'ena.

<sup>8</sup>Naomi do ac'ren banar kimintet'geye metat'kina, “Aben do baḥu bana hoṛge abenren eṅgat apatak' oṛak'te ruṛ senok' ben. Ar cet'leka aben do goc'akan jāwāere ar iṅre paṭiṛ ben tahēkan onkage Probhu Isor hō abenre daya baṛe tahentae ma.

<sup>9</sup>Probhu Isor do abene bhora ben ma jemon arhō sulukte jāwāe tuluc' ben soṅsar daṛeak'.” Ar noa menkate uni doe cok'at'kina ar onko do āṭ aṛaṅte rarak'ko ehop'ena.

**10**Unkin dokin menkeda, “Baña Go, aliń do aben sãote abenren hoꝛko thenliń ruꝛ calak’a.”

**11**Naomiye menkeda, “Baña, baħu, aben do oꝛak’tege ruꝛ calak’ ben. Cedak’ aliń tuluc’ do ben calak’a? Alińak’ kukhire do cet’ arhõ hoponkin janamok’ reak’ as menak’a onate abenren jãwãekin hoedaꝛekok’?”

**12**Aben do baħu, oꝛak’tege Do ruꝛ calak’ ben. Ente alińak’ do baplak’ reak’ umer hõ ar banuk’tałińa. Aliń do alińren hopon janamkin reak’ aste alińren jãwãe then teheń nĩndaġe liń gitic’mit’len khan ar alińren hoponkin hoylen khan,

**13**enġekhan aben do cet’ unkin harak’ haꝛic’ ben tańgikak’a? Ar unkin iate cet’ baben baplak’a? Baña, baħu, ona do bań hoyok’a. Abenak’ khon alińak’ jiwi do ġher haꝛhat’ getalińa, ente Probhu Isor do aliń uparteje teńgo akana.”

**14**Niã katha ańjomkate onko do arhõ ať arańte rarak’ko ehop’ena. Ona tayom Orpa do ac’reń hanhartet’e cok’adete bidai hataokeda menkhan Rut do uni tuluc’e tahẽyena.

**15**Unre Naomiye menkeda, “Nelben baħu, abenre nĩtat era do ac’reń hoꝛko ar ac’reń debota thene ruꝛ calaoena. Aben hõ uni leka calao jonben.”

**16**Menkhan Rute menkeda, “Nelben, aben baġikate calak’ laġit’ do alo ben jormoť lińa, se aben sãote senok’ laġit’ hõ alo ben baron lińa. Aben okate ben calak’a aliń hõ onġege liń calak’a ar okare ben tahena aliń hõ onġege liń tahena. Abenren hoꝛge alińren hoꝛko hoyok’a ar abenren Isorge alińren Isore hoyok’a.

**17**Ar aben okare ben gujuk’ aliń hõ onġege liń gujuk’a ar onġege jemon alińak’ topa hõ hoyok’. Gujuk’ chaġa eťak’ jãhãnak’ iate lań begarok’ enġekhan Probhu Isor do jemon baꝛic’ saġaiye imań.”

**18**Naomi do tinreye bujħaukeda, Rut do uni tuluc’ calak’geye mone muruk akada unre ar cet’ge bae metadea.

<sup>19</sup>Ina tayom bana hoꝛ senok' kin ehop'ena ar mucat're Bethlehemre kin seꝛerena. Ar Bethlehem kin seꝛeren khan goꝛa ato unkin iate umjhauna. Atoren maejiuko menkeda, "Nui do cet' uni Naomi doe bañkana?"

<sup>20</sup>Naomiye menkeda, "In do Naomi (metak'me 'landa') do ar alope hohoña, bickom Mara (metak'me 'harhat') hohoñpe, ente sanam daꝛean Isor do inak' jiwiye harhat' akat'tiña.

<sup>21</sup>Ale do jhañgoe paꝛtoele senlena menkhan Probhu Isor do eken tiye ruꝛaꝛ aꝛukedeña. Probhu Isor do tinre in uparte gohae emeda ar sanam daꝛean Isor do tinre kostoreye paꝛao akadiña unre cedak' Naomi dope hohoñ kana.?"

<sup>22</sup>Nonkate Naomi do ac'ren kimintet' Rut soñgekate Moab disam khone ruꝛaꝛ hec'ena. Unkin do jao irok' ehobok' jokhec' Bethlehem tekin seꝛerena.

## Rut 2

### Rut ar Boas

<sup>1</sup>Jawãe sec'te Naomiren do mit'ten manotan kisãꝛ peꝛae tahẽkana. Uni do Elimelek bõsren hoꝛe tahẽkana. Ar uniyak' nutum do tahẽkana Boas.

<sup>2</sup>Mit' din Rut do Naomiye metadea, "Aliñ do cet' khette senkate hulak' liñ halañ aꝛguiya? Ar okoe aliñreya dayak'te onae halañ ocowaliñ uni tayomrege liñ tahena." Naomi do uniye metadea, "Hẽ baꝛu, ma calak' ben."

<sup>3</sup>Unre Rut doe oꝛokena ar khetre senkate phosol geget'ko tayom tayomte hulak' halañe dhurauna; ar uni okare hulak'e halañet' kan tahẽkan ona do Elimelek bõsren Boasak' khetge tahẽkana.

<sup>4</sup>Unre Boas do Bethlehem khone hec'ena ar phosol geget'kan tahẽkan hoꝛkoe metat'koa, "Probhu Isor ape saõore baꝛeye takenma." Onko hõ uniko men ruꝛadea, "Probhu Isor hõ ame bhoram ma."

<sup>5</sup>Ar Boas do phosol geget' kamikoe nel todarotet' tahẽkan gutiye kulikede, "Uni juan kuꝛi doe okoe kana?"

<sup>6</sup>Uni nel todarotet' tahẽkan guti doe roꝛ ruꝛakeda, "Moab disam khon Naomi saõote okoe maejiue hec'akan uni kangeae nui do.

<sup>7</sup>Uni doe metadiń tahẽkana, phosol geget'ko tayomte aṭi tala reak' hulak'ko dayakate halań ocoañme. Ar uni do setak' khon níit haḅic' nonḁege menaea; eken thoṛa ghaṛic' sate latarreye jiraulena.”

<sup>8</sup>Unre Boas do Rute metadea, “E maĩ, ańjomme. Am do niã khetrege hulak' halańme ar nonḁe ínren kaṃiya kuṛiko sãote takenme.

<sup>9</sup>Ar jumi reak' oka aṛere phosol gedok'kan ona íelkate kaṃiya kuṛiko tayom tayomte onḁe calak'me. Ín do hoṛkoń men akat'koa jemon am aloko aṛisme. Ínren hoṛ okoe do dak'ko lolokan, tetanlem khan am do onḁe senkate dak' nũime baṛe.”

<sup>10</sup>Noa katha ańjomkate Rut do ombak'kate uni ḁobok' adeteye menkeda, “Dayate nunak'em moneyañ kan, noa do cekate hoyena? Ín doń porḁatren hoṛ kan coń.”

<sup>11</sup>Boase roṛ ruarḁkeda, “Amren jãwãe goc' tayom hanharme laḁit' okam ceka akat' ona sanamak'geń ańjom akada, ar noa hõń ańjom akada, amren go-baba ar janam jaega baḁikate bin baḁae mit'ten ḁatrenko talare taken laḁit'em hec'akana.

<sup>12</sup>Onate Probhu Isor do ame bhoram kana. Ar Israelkoren Probhu Isor, okoeyak' phãkrãk' latarre asray íam laḁit'em hec'akan, uni do jemon amak' bakhratam purateye emkatam.”

<sup>13</sup>Unre Rute menkeda, “E ínren kisãṛ, am do daya mẽt'tem íeleń kana. Ar amren kaṛmĩ then noa udḁau reak' katham roṛket'te am do jiwi rarec'em emadińa, ente ín do amren kaṃiya kuṛiko sãote teńgok' lekgeń bańkana.”

<sup>14</sup>Ado jojom okte hoyen khan Boas do uniye metadea, “Nonḁe hijuk'te piṭha hataome ar sirkare topokate jomme.” Unre Rut do phosol geget'kan hoṛko then senkateye duṛup'en khan Boas do thoṛa ata anaje emadea. Ar Rut do lac' bik'e jomket' tayom hõ thoṛa sarec' tahẽyena.

<sup>15</sup>Ona tayom Rut do hulak' halańe beret'en khan Boas do ac'ren hoṛkoe metat'koa, “Aṭiko reak' tala khon hulak'e halańlere hõ uni do alope egerea.

<sup>16</sup>Bickom phosol geget' jokhec' thoṛa dope hulak' oṭokak'a ar onape halañ ocoaea, ar alope dhomkaoea."

<sup>17</sup>Rut do ayup' ḥabic' ona khetre hulak'e halañkeda. Ar halañak'koe gum saphaket' khan ona jao do gel iral keji hoyena.

<sup>18</sup>Ar onako hataokate atoteye ruṛ calaoena. Ar tinak' hulak'e halañket' ona do ac'ren hanhartet'e nelkeda. Ar lac' bi jom tayom sarec' okae dohoakat' tahēkan ona oḍok kate hanhartet'e emadea.

<sup>19</sup>Naomi do uniye kulikede, "Teheñ do baḥu okare ben halañkeda, ar okare ben kamikeda? Abene talasakat' ben Isor do uniye bhoraema." Unre Rut okoeyak' khetreye halañlet' ona do hanhartet'e laiyadea. Uniye menkeda, "Okoeyak' khetreñ halañket' uniyak' nútum do Boasaea."

<sup>20</sup>Niṛ katha añjomkate Naomi do ac'ren kimintet'e metadea, "Probhu Isor, okoe do jiwet'ko se goc'ko ac'ak' daya khon bae bad akat'ko unigeye bhoraema." Uni do arhōe menkeda, "Uni do aboren sor peṛa kangeae. Okoe peṛa cetanre iñren jāwāeak' sanamak' chaḍaok' reak' ar rukhiya reak' aidaṛi menak'tae uni do onko modren mit' hoṛ kanae."

<sup>21</sup>Rute menkeda, "Uni do arhōe men akadiña ac'ak' sanamak' phosol auri get' cabak' ḥabic' jemon uniren hoṛko sāoteñ taheñ."

<sup>22</sup>Unre Naomi do ac'ren kimintet'e metadea, "E baḥu, eṭak' jāhānak' khetre jemon okoe hō aloko aṛis ben onate uniren kamiya kuṛiko sāote tahenge aben laḡit' bhagea."

<sup>23</sup>Ar onate jao ar guhum auri get' cabak' ḥabic' Rut do Boasren kamiya kuṛiko sāote tahēkate hulak'e halañkeda. Ar ac'ren hanhartet' sāoteye tahēyena.

### Rut 3

#### Boasak' kḥaṛaire Rut

<sup>1</sup>Thoṛa din tayom Naomi do Rute metadea, "E baḥu, amak' bhalaṛi laḡit' mit'tec' bebosta hatao hoyok'tiña jemon gharoñj hoyok' taben.

<sup>2</sup>Okoeren kamiya kuriko sāote nunak' din ben kamiket' uni Boas do aboren pera kanae. Ar tehen ninda uni do ac'ak' kharaire jaoe ewera.

<sup>3</sup>Oonate aben do um saphakate sunum ojok'jon ben ar rok' nakic'kate monj utarak' kicric' horok' bandekate ona kharaita calak' ben. Menkhan jom nu auri satok' habic' alo ben nel ocok'a.

<sup>4</sup>Ar tinre uni do gitic' lagit'e calak'a unre aben do uniyak' gitic' jaega ben nel otokak'a. Ar ona tayom do onde senkate uniyak' janga cetan khon uniyak' oyon kicric' ben ocoga ar onde ben gitijok'a. Ar cet' ceka hoyok' tabena ona do unigeye lai abena."

<sup>5</sup>Rut doe ro ruarkeda, "Aben okaben menket', ona jotowak' gelin kamiya."

<sup>6</sup>Tayomte uni do kharaire senkate ac'ren hanhartet'e metade tahkan leka jotowak'e kamikeda.

<sup>7</sup>Boas do jom nukateye tirpiten khan uni do punji akat' anaj reak' mit' arere senkateye gitic'ena. Ar Rut do hape hapete senkate uni cetan khon oyonak' ocok'kate ondeye gitic'ena.

<sup>8</sup>Tala ninda Boas do acka comkao got'enteye acurena. Uniye nelkeda mit'ten maejiu do ac'ak' janga thene gitic' akana.

<sup>9</sup>Uni do uniye kulikede, "Am dom okoe kana?" Rut doe menkeda, "In do amren karm Rut kahan. Amak' oyonak' latarre amren nui karm bare asray emaeme, ente am do inak' dayik gogok' perakoren miten hor kanam."

<sup>10</sup>Boase ro ruarkeda, "Probhu Isor do ame bhoram ma. Nit habic' okatak' patirem uduk' akat' ona khon ho ni dhao do dher patirem uduk' akada, ente kishar se rengar jahae kor horoko then do bam calao akana.

<sup>11</sup>Alom botorok'a, am okam khoj onage hoyok'a. Inak' atoren sanam horgeko badaea, am do mit'ten bhage kuri kanam.

<sup>12</sup>In do amak' dayik' gogok' perako modren mit' hor kangehan, menkhan in khon ho sor pera ar mit' hor menaea.

<sup>13</sup>Teheń nında do nonđege taheńme. Ar uni do gapa setak'ge amak' dayik hataoe rajik' khan tobe ma bhagege; are onka ocoange. Menkhan bae rajik' khan in do jiwet' Probhu Isor nutumte kiriakateń meneda, amak' dayik in hataoa. Ar am do auri setagok' hābic' nonđege gitic' akan taheńme.”

<sup>14</sup>Onate Rut do setak' hābic' uniyak' jańga thene gitic' tahēyena. Boase metade tahēkana, mit'ten maejiu kharāiteye hec'len ona do okoege jemon aloko bađae. Ar onate Rut do auri ańga marsalok'regeye beret'ena.

<sup>15-16</sup>Unre Boase menkeda, “Amak' oyonak' note ađuiyme ar atanme. ” Ar Rut doe atankeda. Unre Boas do turui haťak' jaoe up'adete bohok'reye dipiladea ar uni do atoteye boloyena. Rut do tinre ac'ren hanhartet' thene senena unre uniye kulikede, E bađu, cet' hoyena?” Boas ac' lađit' cet' cet'koe cekaket' Rut do ona sanamak'e laiked.

<sup>17</sup>Uni do arhoe menkeda, “Uni do turui haťak' jao emkateye metadińa, 'hanharme then eken ti do alom ruť calak'a.' ”

<sup>18</sup>Niā katha ańjomkate Naomiye menkeda, “E bađu, ses hābic' ma tańgi hatar ben cet' hoyok'a mente. Teheńge niā reak' mit'tec' bebosta auri hoyok' hābic' uni do bae thirok'a.”

## Rut 4

### Boas ar Rutak' bapla

<sup>1</sup>Boas do phaťok-duť then senkateye duťup'ena. Ar Boas okoe sor peŗa reak' kathae menlet' unre uni do onkateye parom calak'kan tahēkana. Boas do uni hohoadeteye metadea, “E boeha, nonđe hec'kate duťup'len me.” Unre uni hoŗ do onđe senkateye duťup'ena.

<sup>2</sup>Ona tayom Boas do atoren gel goťen murubbiko hohoaťkoteye metaťkoa, “Dela, nonđe duťup'lenpe.” Unre onko do onđeko duťup'ena.

<sup>3</sup>Boas do uni sor peŗae metadea, “Naomi do Moab disam khon ruť hec'kate aboren boeha Elimelekak' jumi akhrińe meneda.

<sup>4</sup>Onateń hudiskeda ona reań bađae ocome jaŗurťińa. Nonđe menak'ko hoŗko ar in jaťren murubbiko samańre amge ona do kirińme. Ar amge jumi chađao



hataoem menet' khan ona do amge hataome. Menkhan ona bam khojkan khan ļaiyańme, ente ona chađao hatao reak' p̄hil ̄idari do amak' kangea ar ona tayom do ińak' kana." Unre uni sor peŗa doe menkeda, "Ṭhikgea, iń do onań chađao hatao jońa."

<sup>5</sup>Oate Boase menkeda, "Oka hilok' ona jumi Naomi ṭhen khonem kiriń hataoa enhilok' uni goc'ic'ak' sompotti s̄ote uniyak' ńutum rukhiyaĩ ļagit' Moabi rańđi maejiu Rut h̄o atańe hoyok'tama."

<sup>6</sup>Nia katha ańjomkate uni sor peŗa doe menkeda, "Ona do bań daŗeak'a, ente iń apnarak' sompotti iate unre muskilreń paraok'a. Ar bań chađao hatao daŗeak' kante amge ona do hataome."

<sup>7</sup> Israelkoak' dis̄amre sompotti kiriń ̄khriń ar chađao babotre ̄an-t̄arire ̄gui ļagit' nia ̄nge tah̄kana: mit' hoŗ do ac'ak' panahi tot'kate eṭak' hoŗe emaekan tah̄kana, ar nonkate onkoak' kańi do ̄an-t̄arire hijuk'kan tah̄kana.

<sup>8</sup>Oatege uni sor peŗa do Boase metadea, "Amge ona do kiriń hataome." Ar noa menkate uni do ac'ak' panaheye tot'ket'taea.

<sup>9</sup>Unre Boas do murubbiko ar onđenko sanam hoŗkoe metat'koa, "Iń do teheń Elimelek, Kilion ar Mahlon tekoak' sanam sompotti do Naomi ṭhen khoniń kirińket' onaren gohako do apegepe tah̄yena.

<sup>10</sup>Ar goc' akanic'ak' sompotti ar ńutum jemon rukhiyaķ'tae onate Mahlonren rańđi bańu Rut h̄o ińren bańu menteń atańede kana. Ar onate b̄sko tala khon ar atorenko tala khon goc' akanic'ak' ńutum do bań meṭaok'taea. Ape do teheń noa sanamak'ren gohakope hoyena."

<sup>11</sup>Unre okoe do phaṭok duŗ ṭhenko duŗup' akan tah̄kan murubbiko menkeda, "H̄e, ale do gohale hoyena. Ar okoṭak' maejiu do amak' oŗak'teye calak'kan Probhu Isor do jemon Rahel ar Lea lekae hoeocoye, one okoe do Israel ṭatrenkoe benao rakap'let'ko. Ephratare am do dhon durib hametjoń me ar Bethlehem ren sanamko do amak' ńutumko ńumtama.

<sup>12</sup>Probhu Isor do nui maejiuak' kukhire okoet'ak' hopone emam uni hotete amak' bōs do Tamorak' kukhiren Jihudaren hopon Peresak' bōs leka baṛe hoyok'ma."

<sup>13</sup>Ina tayom Boas do Rute baplakedea ar uniren baḥui hoyena. Ar Boas do uni ṭhene boloyen khan Probhu Isor do Rutak' kukhire gidraṛi emadea ar uniren do mit'ten koṛa hopone hoyena.

<sup>14</sup>Onate et'ak' maejiuko do Naomiko metadea, "Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma, ente uni do teheñ mit'tec' dayik gogok'ic' peṛae emat'mea. Israelkoak' disam talare sanamkoge uniko sarhaoema.

<sup>15</sup>Nui gidra do amak' buḍhi paṛiare jemon jiwiye rarejtam are nelme, ente amren kiminme, one amren eae goṭen hoponko khon hō ḍhere dularet'me, uniyak' kukhire gidrawak' janam do hoyakana."

<sup>16</sup>Unre Naomi do gidraṛi hoborkedea ar uniren hehewic'e hoyena.

<sup>17</sup>Ar aḍepaseren maejiukoko menkeda, "Naomiren do mit'ten koṛa gidraṛi hoyakana." Onko do uni gidrawak' nutum Obedko dohoket'taea. Obed do Jisaren apate tahēkana ar Jisai do Daḍdren apate tahēkana.

<sup>18</sup>Peresak' bōs ṭalika do nonka leka: Peresren hopon do Hesron;

<sup>19</sup>Ar Hesronren hopon do Ram; Ramren hopon do Aminadab;

<sup>20</sup>Aminadabren hopon do Nahason; Nahasonren hopon do Solomon;

<sup>21</sup>Solomonren hopon do Boas; Boasren hopon do Obed;

<sup>22</sup>Obedren hopon do Jisai ar Jisaren hopon do Daḍd.

## 1 Samuel

### 1 Samuel 1

#### Samuelak' janam

<sup>1</sup>Ephrayim buru toṭṭha reak' Ramathayim Sophim nagrahare Elkana nūtuman mit' hoṛ do Ephrayim guṣṭiren hoṛko sāoteye girobasok' kan tahēkana. Uniren apatak' nūtum do Jeroham tahēkana. Jeroham do Elihuren hopone tahēkana, Elihu do Tohuren hopon ar Tohu do Suphren hopone tahēkana.

<sup>2</sup>Elkanaren do barea baḥukin tahēkantaea; mit' hoṛak' nūtum do Hanna ar eṭagic'ak' nūtum do Peninna. Peninnaren do gidṛako hoylena menkhan Hannaren do cele gidṛage bako hoyakan tahēkana.

<sup>3</sup>Elkana do jao bochor ac'ak' nagraha khon Siloteye calak'kan tahēkana. Uni do onḍe senkate sanam daṛeanic' Probhu Isor sewawae ar uni nūtumte janwarkoe samañet'ko tahēkana. Unre onḍe do naeke Eliaserren banar hopon Probhu Isorren naeke kin tahēkana. Unkinak' nūtum do Hopni ar Pinehas tahēkana.

<sup>4</sup>Janwar samañko hilok' Elkana ar uniren baḥu Peninna ar uniren sanam gidṛako do ac'ak' samañakat' jel reak' mit'tec'kate hīse haṭiñako kan tahēkana.

<sup>5</sup>Menkhan Hanna do bar haṭiñe emae kan tahēkana, ente uni do bārṭiye dulāṛede tahēkana. Menkhan Probhu Isor do Hannaye bañhi ocoakade tahēkana.

<sup>6</sup>Probhu Isore nonka akat' tahēkante uniren hiraṃtet' do aḍiye khijlauede tahēkana ar uniyak' monkoe haṛhat' ocoyet'tae tahēkana.

<sup>7</sup>Ar nonkage bochorke bochor do parom calak'kan tahēkana. Hanna do jāhātinrege Probhu Isorak' oṛak'teye senok'kan tahēkan unrege uni do Peninna ṭhene khijlaṁ ocok'kan tahēkana. Onate uni doe rak'et' tahēkana ar cet'ge bae jom nūiyet' tahēkana.

<sup>8</sup>Noa n̄elte uniren jāwāe Elkana do uniye kulikedeā, “E Hanna, cedak’em rak’eda? Ar cedak’ cet’ge bam jom n̄ūiyeda? Nunak’ do cet’ reak’ duktam? In̄ do cet’ am then gel goṭen koṛako khon hō bañ sorosa?”

<sup>9</sup>Mit’din Hanna do Siloreye tahēkanre jom n̄ū baṛakateye beret’ena ar mundilteye boloyena. Unre naeke Eli do Probhu Isorak’ oṛak’ reak’ duṛ thenak’ mit’tec’ maṛaireye duṛup’ akan tahēkana.

<sup>10</sup>Hanna do mon reak’ koṣtote Probhu Isor then rak’ate koejoṅe ehop’ena.

<sup>11</sup>Ar Probhu Isor then manot dohokateye menkeda, “E sanam daṛeanic’ Probhu Isor, amren k̄ṛm̄iyak’ mon reak’ duk sec’ baṛe beṅgedme ar aṅjomtiṅme. Ar in̄ bam hiṛin̄ akadiṅte amren k̄ṛm̄i jodi mit’then hoponem danae eṅdekhan jonom bhor uni do am n̄utumteṅ emok’a. Ar uniyak’ bohok’re tisce holat’ do bañ lagaoak’a.”

<sup>12</sup>Hanna do Probhu Isor then aḍi ghaṛic’e koejoṅkan tahēkante Eli do uniye aṛibandhiyede tahēkana.

<sup>13</sup>Hanna do mone monteye koejoṅkan tahēkante uniyak’ luṭikin do laṛaok’kantaē tahēkana menkhan aṛaṅ do bañ aṅjomok’kan tahēkana. Onate Eli hudiskeda maejiu doe bul akana.

<sup>14</sup>Uni doe metadea, “Bubulak’ n̄ūkate am do ar tinak’ ghaṛic’em bul hapekok’a. Bubulak’ do ar alom n̄ūiya.”

<sup>15</sup>Hanna doe roṛ ruṛkeda, “E in̄ren Baba, ona do baṅa. In̄ do mit’then dukhi hoṛ kaṅaṅ; in̄ do darkha rasa hō bañ n̄ū akada, ar bubulak’ hō bañ n̄ū akada. In̄ do Probhu Isor samaṅre in̄ak’ ontorgeṅ dulet’tiṅ tahēkana.

<sup>16</sup>Amren k̄ṛm̄i do mit’then baṛic’ maejiu mente do alom hudisea. In̄ do aḍi utaṛ mon duk ar koṣto iate nunḥabic’ in̄ koejoṅkan tahēkana.”

<sup>17</sup>Unre Eliye menkeda, “Amak’ jiwī baṛe raṛejok’tam ma. Israelkoren Isor then okam khojakat’ ona jemone emam.”

<sup>18</sup>Hannae menkeda, “Nui kãrmĩ cetanre amak’ daya takenma.” Ar niã menkate uni doe calaoena are jom nũkeda. Uniyak’ monre ar jãhãn duk do bañ tahēlena.

<sup>19</sup>Dosar hilok’ setak’ onko do beret’kate mundilre senkate Probhu Isorko sewawadea. Ar ona tayom do akoak’ oṛak’ Ramoteko ruṛṛ calaoena. Tayomte Elkana do ac’reñ bañu Hanna ṭhene boloyena ar Probhu Isor hõ Hannae luturadea.

<sup>20</sup>Oñate Hanna doe bhãrti hoṛmoyena ar okte purãuen khan mit’ṭen koṛa gidṛaĩ janamkeda. Ar Hanna doe menkeda, “Iñ do Probhu Isor ṭhen khoniñ koe hatao akawana,” Ar gidṛawak’ nũtum do Samuele dohoket’taea.

### **Samuel do Probhu Isor nũtumteye dan ocok’kan**

<sup>21</sup>Elkana do jao bochor leka arhõ ac’ak’ gharoñjrenko soñgekate Probhu Isor nũtumte samañok’reñ janwar samañe ar manot doho akat’ak’ purãu laḡit’e senena,

<sup>22</sup>menkhan Hanna do bae senlena. Uni do ac’reñ jãwãetet’e metadea, “Gidṛa toa nunui baḡile khange iñ do Probhu Isor samañreñ idiyea jemon jonom bhor onḡegeye tahēdaṛeak’.”

<sup>23</sup>Uniren jãwãe Elkana do uniye metadea, “Am okatãk’ bhagem hudiset’ onage onkaeme. Ar gidṛa do nunu auriye baḡi haḡic’ nonḡege takenme. Probhu Isor do ac’ak’ gok’ak’e purãuma.” Ar onate Hanna do oṛak’regeye tahēyena ar gidṛa nunu auriye baḡi haḡic’e jotonkeda.

<sup>24</sup>Ado gidṛa toa nunui baḡiket’ khan Hanna do pea ḡaṅgra, gel irãl keji holoñ, harta reak’ thulire mit’ thuli darkha rasa ar gidṛa soñgekate Silote Probhu Isorak’ oṛak’teye calaoena. Unre gidṛa do huḡiṅgeye tahēkana.

<sup>25</sup>Onḡe onko do mit’ṭen ḡaṅgrako dãṛēkeda ar gidṛa do Eli ṭhene idikeda.

<sup>26</sup>Hannae menkeda, “E baba, amge iñren goha dohokateñ kiriãk’ kana, iñ kangeañ uni maejiu do one am samañre nonḡe teñgokate Probhu Isor ṭheniñ koejoñkan tahēkan.

<sup>27</sup>In do nui gidra nãme lagit' in koeleda, ar Probhu Isor then okañ khojlet' uni do onageye em akawadiña.

<sup>28</sup>Ona iate gidra do Probhu Isorgeñ emadea. Ar tinak' din jiwet'e taken unak' din nui do Probhu Isorrene tahena." Ar onko do bohok' kuḍburkate Probhu Isorko sewawadea.

## 1 Samuel 2

### Hannawak' koejoñ

<sup>1</sup> Ona tayom Hanna do koejoñateye menkeda, "Probhu Isor iategeñ raskak' kana; Probhu Isorge ine jitaḡ oco akadiña. Inren bairi samañrege in do khulaṡate raskā sereñin sereñet' kana; ente inren bairiyak' ti khonem bañcao kedeñte in do aḍin raskak' kana.

<sup>2</sup>Probhu Isor leka sonotic' do okoe hō banugic'an, ente am chaḍa ar cele Isorge banuk'koa; aboren Isor leka asrae buru do ar cet'ge banuk'a.

<sup>3</sup>Ape do aḍai baḍai katha alope roṛa, ar baḍai reak' katha do moca khon alope oḍoka; ente Probhu Isor doe nonkanic' Isor kana okoe do jotowak'e baḍaekan, unige kami reak'e tulayet' kana.

<sup>4</sup>Dareankoak' ak' do raput' akana, menkhan bhindaṛ akanko do dareanteko beret'ena.

<sup>5</sup>Okoekoak' lac' bige tahēkan onko do nitok' jomak' lagit' etak'koak'ko kamikana; menkhan okoe reñgec'ko tahēkan onko do reñgec' cabayentakoa. Ar bañjhiye tahēkanic' do eae goṡen hoponren eñgate hoyakana, menkhan ḍher hopon menak'kotayic' doe nijor akana, uni do gidra bae janam dareako kana.

<sup>6</sup>Probhu Isorgeye gogoc'a ar Probhu Isorgeye jiwet'a; unige patal purireye khadlewa ar unige onḍe khone owar rakap'a.

<sup>7</sup>Probhu Isorge manwa doe kisāṛ are reñgec' ocoyea; ente uni kangeae cok'pot'ic' ar uni kangea usul ocoyic'.

<sup>8</sup>Uni do dhuṛi khon nacaric'e rakap'edea, ar okulaṇic' do toroc' khone beret'edea. Cetan huḍaren hoṛko sāote uni do onkoe duṛup' ocokoa, ar manot reak' siṅhaṣone emakoa; ente dharti reak' kham khunṭiko do Probhu Isorak'ge, uni do onako cetanre pirthimiye dohoakada.

<sup>9</sup>Uni do ac' bhuktiyae kanko jaṅga do bae tohot' ocokoa, ar bedhorom hoṛ do nūtreko ḍahao maraok'a; ente okoe manwa hō apnarak' daṛete do bae jitaṭu daṛeak'a.

<sup>10</sup>Probhu Isorren baṛiriko doko chaka chunok'a, uni do sermare onko uparteye huḍura; ar dharti reak' muḇat' haḇic' uni do hoṛkoe bicarṅkoa. Uni do ac'ren raje daṛe ocoyea ar ac'ren ojok' bahalic' hoṛ doe jitaṭu ocoyea.”

<sup>11</sup>Ina tayom Elkana do Ramate ac'ak' oṛak'teye ruṛṅ calaoena, menkhan Samuel do naeke Eli ṭhen tahēkate Probhu Isore sewawae kan tahēkana.

#### **Eliren bedhorom hoponkin**

<sup>12</sup>Eliren hopon do duṣṭami hoṛkin tahēkana. Unkin do Probhu Isorak' jāhānak'ge baḇin moneyak'kan tahēkana.

<sup>13</sup>Unkin do hoṛko sāote nonkakin beoharet' tahēkana: jāhāe hoṛren samaṅok'ak'ren janwarak' jel tinre tekek'a unre naekeren guti do pea jaṅgawak' mit'tec' laṭu kaṭa kārḇhue aḇuiyet' tahēkana.

<sup>14</sup>Onate uni do celaṅ se karahe se gamlareye gutuyet' tahēkana ar ona kārḇchue tinak' jel rakabok'kan tahēkan naeke do ona jotoge ac' laḇit'e idiyet' tahēkana. Ar Israelren tinak' hoṛ Siloteko hijuk'kan tahēkan unkin do onko sanamko tuluc' nonkage kin beoharet' tahēkana.

<sup>15</sup>Ona chaḍa, itil do seṅgelre auri atar giḍikak'rege naekeren guti do janware samaṅ akade hoṛe metaekan tahēkana, “Seṅgelre atar laḇit' naeke jel emaeme. Ente uni do am ṭhen khon tekeak' jel do baṅ, menkhan berelak' jelgeye hataoa.”

<sup>16</sup>Unre uni hoṛe men, “Paḇilre itil atar maṛaṅme, ar ona tayom do amak' kusi leka jel idime,” Eṅḇekhan uni hoṛe metaea, “Nīṭge emok' hoyok'tama; ar baṅ khan jorkateṅ idiya.”

<sup>17</sup>Probhu Isorak' mēt're juān naeekinak' kai do ađi bařic' nēlena, ente unkin do Probhu Isor nūtumte samañok'ak' jiniskokin nindañet' tahēkana.

<sup>18</sup>Menkhan huđin gidra Samuel do mihĩ musna sutam reak' ephod horok'kate Probhu Isore sap'sorae kan tahēkana.

<sup>19</sup>Hanna do jao bochor jāwāetet' tuluc' janwar samañok'ak' lađit'e calak're Samuel lađit' mit'tec' huđin aňgrop benaokateye idiyet' tahēkana.

<sup>20</sup>Ar Eli do Elkana ar uniren baħuttet'e bhorakin jokhec'e menet' tahēkana, "Nui maejiu Probhu Isor then okoetak' hopone dan akade uni bodolte Probhu Isor do uniyak' kukhire arhō gidrai emaea." Ar ina tayom onko do akoak' oraťteko ruāř calak'kan tahēkana.

<sup>21</sup>Probhu Isor do Hanna řarigeye dayawadea. Onate Hanna doe bharti hor moyena ar uniren do jotote pea hopon ar barea kuřikin hoyentaea. Ar huđin Samuel do Probhu Isor then tahēkate hara idik'e ehop'ena.

<sup>22</sup>Eli do unre ađiye hařam akan tahēkana. Ar Israelko tuluc' ac'ren hoponkinak' beohar reak' katha ar okoeko maejiu do sap'sosor kami lađit' nāpamok' tambu reak' duāř thenko hijuk'kan tahēkan onko tuluc' loťghuđi reak' katha hō uniyak' luturre hec'ena.

<sup>23</sup>Uni do unkinē metat'kina, "Aben do cet'ben ceka kana? Abenak' bařic' kami reak' katha do noko hořko lai akadiña.

<sup>24</sup>E bařu, Probhu Isorren hořko oka kathako rorořkaniñ aňjomet'ko ona do bañ bhagea.

<sup>25</sup>Manwa do manwa uparteye kai khan Isor do onae miťmať dařeak'a; menkhan Probhu Isor uparte manwae kai eñdekhan uni lađit' do okoeye nehōr dařekok'a?" Menkhan unkin do apatak' katha bařin luturada, ente Probhu Isor do unkin goc'kin reak'e goťa akat' tahēkana.

<sup>26</sup>Ar huđin kořa Samuel do sēřā idik'tegeye tahēyena ar Probhu Isor hō manwako then khon dulāř nāme ehop'ena.

**Eli bōsren hořkoak' sařai**



<sup>27</sup>Mit'din Isorren mit'ten hoꝝ do Eli then hec'kateye menkeda, "Probhu Isore meneda, 'amren hapꝛamko tinre Misorre pharao gobolreko tahẽkana unre onko then in do cet' puṣṭaute bañ sodorlena?"

<sup>28</sup>Israelkoren sanam guṣṭiko mod khon in do cet' Liwikoge bañ bachao akawana, onate onko do inren naeke hoekate inak' pinḍ then hec'kate dhupko jered ar ephod horok'kate in samañreko hec'dareak'? Israelkoren sanam jeredok' samañok' reak' bhag do cet' onko ar onkoren bõskoge bañ emakat'koa?

<sup>29</sup>Endekhan inak' oꝛak're okako samañok' reak' hukumiin emakat' ape do cedak' ona janwar dãrẽ ar etak' samañok'ak'kope bemanoteda? Inren hoꝝ Israelkoak' samañok'ak'ko reak' joto khon bhageak' hañinte apnartet'ko jom tirpitok'kante cedak' am do in khon hõ amren hoponkin bãrtim manotet'kina?'

<sup>30</sup>"Ona iate Israelkoren Probhu Isore meneda, 'in doñ khañigeñ menleda, am ar amren hapꝛamak' bõsren hoꝝ do jaejug in sewawañ reak'ko kañiya;' menkhan nitok' Probhu Isore meneda, 'ona do ar bañ hoyok'a. Okoe inko manotin in hõ onkogeñ manotkoa ar okoe inko nisṛauiñ onko do ako hõko nisṛau ocok'a.

<sup>31</sup>Nelme, okte hijuk' kana tinre amren bõsko ar amren hapꝛamkoak' bõsren hoꝝkoak' dare nonkañ maraotakoa, amren bõsko do mit'ten hõ haꝛam umer hañic' bako bañcaok'a.

<sup>32</sup>Am do inak' oꝛak' reak' durdosam nela. Israelkoak' jãhãtinak'geñ bhalañitako am bõsren okoehõ haꝛam umer hañic' jiwet' do bako tahena.

<sup>33</sup>Enhõ am bõsren sanamko do inak' pinḍ khon bañ chaṭao cabakoa jemon onko iate hiḍir hiḍir mêt'dak' jorok'te amak' neñel reak' dare cabak'tam ar ontorre dukem nam; ar am bõsren jotokoge juañ umerregeko gujuk'a.

<sup>34</sup> " 'Amren banar hopon Hopni ar Pinehas do mit' dintege kin gujuk'a, ar onage hoyok'a am lañit' mit'tec' cinha.

<sup>35</sup>Menkhan ín do ín laġit' mit'ten paťiaric' naekeń tenġo jońa, one uni do ínak' mone bujhaute ínak' sana lekae kańi. In do uniyak' bōskoń țarhao dohoya ar uni do jaoge ínren bachao hořkoe sap' sorakoa.

<sup>36</sup>Ar am bōsren okoeko jiwet'ko taken onko do mit'tec' rupa ar mit'tec' piťha laġit' uni then hec'kate otre ombak'kateko sewawaea ar mit'ten naeke huđa nam laġit'ko nehōrok'a jemon thořa jomak'e nam.' ”

## 1 Samuel 3

### Probhu Isor do Samuele hohoaeakan

<sup>1</sup>Huđiń kořa Samuel do Eli tabere tahēkate Probhu Isore sap'soraekan tahēkana. Ar onako dinre Probhu Isorak' katha do đher do bań ańjomok'kan tahēkana ar uniyak' dorson hō mit' talao do bań namok'kan tahēkana.

<sup>2</sup>Un jokhec' Eliyak' mēt' do nunak' nijor idiyentaea, uni do țhikleka bae neńelkan tahēkana. Mit' din ninda Eli do ac'ak' jaegareye gitic' akan tahēkana.

<sup>3</sup>Ar Isor nūtumte okaťak' diuhe jeret' tahēkan ona do un hańic' hō bań iřic' akan tahēkana. Unre Samuel do Probhu Isorak' ořak'reye gitic' akan tahēkana. Ona ořak're Isorak' goha sinduk tahēkana.

<sup>4</sup>Un jokhec' Probhu Isor do Samuele hohoadea. Ar Samuel doe roř ruřkeda, “Nōk'ōe mińańgea.”

<sup>5</sup>Noa menkate uni do Eli then nír senkateye menkeda, “Mińańgea, am do cet' inem hohoń kana?” Eliye menkeda, “Bań, ín do bacoń hohoakat'me. Am do senkate gitic'kok'me.” Unre Samuel do senkateye gitic'ena.

<sup>6</sup>Probhu Isor do arhō Samuele hohoadea ar Samuel do beret'kate Eli then senkateye menkeda, “Mińańgea; am do cet' inem hohoń kana?” Eliye menkeda, “Bań, ín do bań hohoakat'mea. Do senkate gitic'kok'me.”

<sup>7</sup>Samuel do unhańic' hō Probhu Isor do bae orom akade tahēkana; ar Probhu Isor hō unhańic' uni tuluc' katha bae rořakat' tahēkana.

<sup>8</sup>Probhu Isor do tesar dhao Samuele hohoadea ar Samuel do beret'kate Eli then senkateye menkeda, "Ín do minañgea, ar amgem hohoakadiña." Unre Eli doe bujhaü dareada uni do Probhu Isorgeye hohoaekana.

<sup>9</sup>Ona iäte Eli do Samuele metadea, "Am do senkate gitic' ruarok'me. Ar niä dhao uniye hohoam khan menme, 'E Probhu Isor ma roṛme, amren guti doñ añjomet'gea.' " Unre Samuel do senkate ac'ak' jaegareye gitic' ruarena.

<sup>10</sup>Ona tayom Probhu Isor do hec'kate onḍeye teṅgoyena ar eṭak' dhao leakageye hohokeda, "Samuel, E Samuel." Unre Samuele menkeda, "Ma roṛme, amren guti doñ añjomet'gea."

<sup>11</sup>Probhu Isor do Samuele metadea, "Nelme, Israelko talare nonkanak' ín cekae laḡidok' kana one uniyak' katha añjomte sanamkoko comkao rakabok'.

<sup>12</sup>Ín do Eliyak' bõs reaṅ okako kathañ roṛakat' ona reak' paḡil khon mucat' haḡic' Eli uparte jotowak'geñ puraua.

<sup>13</sup>Ín do uniñ menakadea, bedhorom iäte uniren bõsko do jaejug haḡic' ín saḡaiko. Eli doe baḡaekan tahẽkana, ac'ren hoponkin do apnartege bohok're saḡaikin aḡu akawana, menkhan uni do sontorkin reak' bae kurumutuleda.

<sup>14</sup>Ona iäte Eliyak' bõsko reaṅ ín do kiriakateñ meneda, janwar samañok'ak' se eṭak' jãhãñ samañok'ak' hotete hõ uniyak' bõsko reak' behokak'ko do tisce baṅ puruchunok' takoa."

<sup>15</sup>Ar Samuel do setak' haḡic' gitic'geye tahẽyena, ar ona tayom beret'kate Probhu Isorak' oṛak' reak' duarokoe jhic'keda; menkhan niä dorson reak' katha Eli then laḡai do bae dilleda.

<sup>16</sup>Unre Eli do uniye metadea, "E Samuel." Samuele roṛ ruarokeda, "Ma roṛme."

<sup>17</sup>Eliye kulikede, "Isor do cet'e menakat' mea? Ar ín then ona do alom danañkak'a. Uni okae menakat' ona reak' thoṛagan hõ ín thenem danañ dohokak' eṅdekhan uni do marañ saḡaiye emam ma."

<sup>18</sup>Unre Samuel do Eli sanamak' kathae ļaiyadea, cet'ge bae oko dohokada. Ona ańjomkate Eli doe menkeda, "Uni doe Probhu Isor kana; uni oka bhageye hudiset' onage bareye onkaema."

<sup>19</sup>Nonkage Samuel doe hara idiyena ar Probhu Isor do uni sãoteyeha tahẽyena ar nańbi lekate rořak' oka kathage Probhu Isor do bae auriyak' ocolet'taea.

<sup>20</sup>Onate Dan tořha khon Berseba hańbic' sanam Israelko doko bađaekeda, Samuel do Probhu Isorren mit'ten nańbiye hoyakana.

<sup>21</sup>Ar Probhu Isor do Silore arhõ dorsonte nel ocok'e ehop'ena ente Silore uni do ac'ak' katha hotete Samuel thene sodorok'kan tahẽkana;

## 1 Samuel 4

<sup>1</sup>Samuel okae menet' tahẽkan ona do sanam Israelko then seřerok'kan tahẽkana.

### Bairikoak' tire Isorak' goha sinduk

Mit' dhao Israelko do Philistiko uparte lařhai lařit'ko ođok calaoena. Ar Ebeneserreko řerayena ar Philistiko do Aprere.

<sup>2</sup>Unre Philistiko do Israelko uparte lařhai phadko sapraoket'koa. Ar lařhai ehop'en khan Israelko do Philistiko thenko bhagao ocoyena. Lařhai řandire Philistiko then Israelren pon hajar phadko goc'ocoyena.

<sup>3</sup>Ado Israelren lařhai phadko akoak' řerateko ruř calaoen khan onkoren murubbikoko metat'koa, "Philistiko then Probhu Isor do cedak' teheńe bhagao ocoket'bona? Dela, Probhu Isorak' goha sinduk do Silo khon bon ařuiya jemon Probhu Isor do abo sãote tahẽkate bairikoak' ti khone rukhiya bon."

<sup>4</sup>Onate onko do Silote hoř kolkate sanam dařean Probhu Isor, okoe do Kerubkin talareye tahenkan, uniyak' goha sindukko ařukeda. Isorak' ona goha sinduk sãote Eliren hopon Hopni ar Pinehas řakin hõkin tahẽkana.

<sup>5</sup>Probhu Isorak' goha sinduk řerate ařuiyen khan Israelren sanamko nunak' ař anteko hohokeda je, ona do disam reak' sanam jaegare seřerena.

<sup>6</sup>Ar Philistiko do noa arañ ańjomkateko kuliya, “Ibrikoak’ đerare cet’ reak’ sarhao arañ ańjomok’kana?” Onkoko bađaekeda, Probhu Isorak’ goha sinduk do Israelkoak’ đerate hec’akana.

<sup>7</sup>Noa kathako ańjomket’ khan onko do botorenteko menkeda, “Isor do onkoak’ đerateye hec’akana.” Onko do arhōko menkeda, “Hae! Noa lahare tisce nonka do bań hoyakana.

<sup>8</sup>Hae, hae, uni dařean Isorak’ ti khon do okoeye rukhiya bona? Hahańkarre ađi lekan mořokte nui Isorge hahańkarre Misri hořkoe goc’let’koa.

<sup>9</sup>E Philistiko, dil akae takenpe, ar herel hopon kanpe ona baře udug tabonpe. Ar bańkhan Ibriko cet’leka aperen golamko hoylen onkage ape hō onkoren golampe hoyok’a. Apepe herel hopon kan ona baře udugpe ar lařhaipe.”

<sup>10</sup>Unre Philistiko doko lařhaiyena ar Israelkoko bhagao ocoyente apan ańin ořak’teko dařkeda. Israelko do đhergeko goc’ ocoyena; ar onkoren pegel lařhai phadko goc’ena.

<sup>11</sup>Ar Isorak’ goha sinduk do bańrikoko idikeda. Ar Eliren banar hopon Hopni ar Pinehas hōkin goc’ena.

### **Eliyak’ gujuk’**

<sup>12</sup>En hilok’ Benjamin guštiren mit’ten hoř do lařhai phadko tala khone nír paskaoente Siloteye calaoena. Unre uniyak’ kicric’ko do ořec’ge ar bohok’ hō dhuřite losopondo tahēkantaea.

<sup>13</sup>Uni do tinre Siloteye seřerena unre Eli do hor ařere ac’ak’ maćireye đurup’ akan tahēkana. Uni do andmandao monteye koyok’ hor akat’ tahēkana, ente Isorak’ sinduk lađit’ uniyak’ kořam do dhak dhakaok’ kantae tahēkana. Ar uni hoř do tinre nagrahate bolokate jotowak’ katha hořkoe bađae ocoket’koa unre onko talare rak’joń ar kařa řařa ańjomena.

<sup>14</sup>Eli do ona rak’ ańjomteye kuliket’koa, “Niā gulmal do cet’ reak’ kana?” Unre uni hoř do usara senkate Eliye bađae ocokedea.

<sup>15</sup>Unre Eliyak’ umer do aregel iral bochor hoyakantae tahēkana. Ar mēt’ reak’ neńel daře do nijor akantae tahēkante neńel hō bae neńelkan tahēkana.

<sup>16</sup>Uni hoꝝ do Eliye metadea, “Ín do laꝛhai phadko tala khoniń níir paskao hec’akana, ar teheńgeń daꝛ akada.” Eli doe kuliyana, “E baꝛbu, cet’ khobor hoyakana?”

<sup>17</sup>Okoe hoꝝ sombate aꝛuket’ uni doe menkeda, “Philistiko samań khon Israelko doko daꝛkeda ar aꝛi utaꝛ hoꝛko goc’ ocoakana. Amren banar hopon Hopni ar Pinehas hõkin goc’ ocoyena ar Isorak’ sinduk hõ baĩrikoko idikeda.”

<sup>18</sup>Isorak’ goha sinduk reak’ katha ańjomtora Eli do phaꝛok duaꝛ aꝛere ac’ak’ maꝛi khon tayom sec’e guꝛdaũ núrena. Onate uniyak’ hoꝛok’ do rapuťentaea are goc’ena, enteye haꝛam thalak’ thuluk’ caba akan tahẽkana ar hoꝛmo hõ bħarige tahẽkantaea. Uni do pongel bochor Israelkoak’e bicarlet’takoa.

<sup>19</sup>Eliren kimintet’, metak’me Pinehasren baꝛhu do unre bħarti hoꝛmoe tahẽkana ar khalasok’ reak’ din do sor hec’ akantae tahẽkana. Isorak’ sinduk baĩrikoak’ tire senakan ar uniren hońhartet’ ar jãwãetet’kin goc’ akan reak’ sombate ańjomket’ sãote uni do bedon rakap’adea. Are sombot’enteye khalasena.

<sup>20</sup>Unre uni doe gujuk’kan tahẽkana ar okoe maejiuko uni ŧhenko tahẽkan onko do uniko metadea, “Alom botorok’a, amren do koꝛa gidraĩ hoyakana.” Menkhan uni do cet’ge bae roꝛ ruarleda ar jãhãn kathage bae moneyada.

<sup>21</sup>Isorak’ sinduk do baĩrikoak’ tire calaen iaꝛe ar uniren jãwãe ar hońhartet’e goc’en iaꝛe uniye menkeda, “Israelkoak’ ŧhonok do calaena.” Ar ona iaꝛe uni gidrawak’ nútum do Ikabode dohoket’taea.

<sup>22</sup>Uni doe menkeda, “Israelkoak’ ŧhonok do calaena, ente Isorak’ sinduk do baĩrikoak’ tire calaena.”

## 1 Samuel 5

### Philistiko talare Probhu Isorak’ goha sinduk

<sup>1</sup>Philistiko do Isorak’ sinduk Ebeneser khon Asdod nagrahateko idikeda.

<sup>2</sup>Isor reak’ sinduk onko do Dagonak’ mundilte idikate Dagonak’ muṭħan aꝛereko dohokada.

<sup>3</sup>Dosar hilok' hoꝛko do setak're beret'kateko ínelkeda Dagon do Probhu Isorak' sinduk samañre otre taberteye bhindaꝛ akana. Ar unre onko do Dagonak' muṭṭhanko teñgoket'te ac'ak' jaegareko dohokeda.

<sup>4</sup>Ona dosar hilok' hõ onko do aḍi setak're beret'kateko ínelkeda Dagon do Probhu Isorak' sinduk samañre otre taberteye bhindaꝛ akana. Uniyak' ti ar bohok' do rapuṭ'kate duar ganaḍe cetanre ínur akana, ar hoꝛmo do goṭage menak'a.

<sup>5</sup>Noa iaṭe Dagonren naeke ar eṭak' sanam hoꝛko do Asdodren Dagonak' mundilre bolok' jokhec' teheñ haḅic' okoe hõ ona mundil reak' duar ganaḍere do bako lebedok' kan tahẽkana.

<sup>6</sup>Ar Probhu Isor do Asdod ar ona aḍepase jaegaren hoꝛkoe toras ocoket'koa ar ojo ruakoteye nẽt'ket'koa.

<sup>7</sup>Nia ínelte Asdodren hoꝛko menkeda, "Israelkoren Isorak' sinduk do abo ṭhen ar babon dohokak'a, ente uni do abo ar aboren debota Dagon cetanre aḍi baꝛic'e kaṃi akada."

<sup>8</sup>Oonate onko do hoꝛ kolkate Philistíkoren sanam disaṃ cak'laoko mit' ṭhen hoho aḡukateko kuliket'koa, "Israelkoren Isorak' sinduk do bon cekaea?" Onkoko menkeda, "Israelkoren Isorak' sinduk do Gad nagrahate idik'ma." Oonate Asdodren hoꝛ do Israelkoren Isorak' sinduk do Gadteko idikeda.

<sup>9</sup>Onko do sinduk onḍeko idiket' khan Probhu Isor do ona nagraha uparte tiye rakap'ket'taea. Oonate onḍenko hoꝛ do aḍiko botorena. Isor do nagraharen kaṭic' laṭu sanam hoꝛkoe haṅket'koa, ar onate sanamkoge ona ojo ruá namket'koa.

<sup>10</sup>Unre onko do Isorak' ona sinduk Ekron nagrahateko kolgot'kada. Isorak' sinduk do Ekronte idiyen khan Ekronren hoꝛko do aṅ aṛañteko menkeda, "Onko do abo ar aboren hoꝛko goc' bon laḡit'ge Israelkoren Isorak' sinduk do abo ṭhenko aḡuakada."

<sup>11</sup>Oonate onko do hoꝛ kolkate Philistíkoren disaṃ cak'laoko mit' ṭhen hoho jarwakateko metat'koa, "Israelkoren Isorak' sinduk do nonḍe khon kol

giḍikak'pe. Ona do ac'ak' jaegatege ruḗ calak'ma. Ar bañ khan ona do abo ar aboren hoḗkoe goc' cababona." Isor do ona nagrahae hañlet' tahēkante hoḗkoak' monre gujuk' botor do bololena.

<sup>12</sup>Ar okoeko hoḗ bako goc'len onko hō ona ojo ruḗ do íamlet'koa. Onate nagraharen hoḗkoak' rak' homor reak' aḗan do serma haḗic' seḗterena.

## 1 Samuel 6

### Goha sinduk ruḗ hijuk'kan

<sup>1</sup>Probhu Isorak' sinduk do Philistikoak' disamrege tahēyena.

<sup>2</sup>Tayomte Philistiren disam cak'laoko do naekeko ar gonokko hohoat'kote onko thenko kuliya, "Probhu Isorak' sinduk do bon cekaea? Ado ma laiyalepe, ona do oka lekate ac'ak' jaegarele kol ruḗkak'a?"

<sup>3</sup>Onkoko menkeda, "Israelkoren Isorak' sinduk kol ruḗpe menet' khan ekenak' do alope kol ruḗkak'a. Ape do khaḗige uni then mit'tec' dosamañok'ak'pe kola. Endekhan ape do moñjpe tahena arpe baḗae daḗeak'a, cedak' uniyak' keḗec' ti ape cetan khon bañ ocogok' kana mente."

<sup>4</sup>Unre disam cak'laoko doko kuliya, "Dos íutumte samañok'ak' lekate ale do uni then cet'le kola?" Onkoko menkeda, "Philistiren disam cak'laokoak' lekha lekate ape do mōḗḗ goḗec' sona reak' ojo ar mōḗḗ goḗec' sonaren goḗo kolgot'kakope, ente hoḗko cetanre ar onkoren disam cak'laoko cetanre ina mit' lekan dukge hec'akana.

<sup>5</sup>Okaḗak' ojo ruḗ do apeak' hoḗmore hoyakan ar okoe goḗoko apeak' disamko jarkharet'kan onkoak' muḗḗan benaope ar Israelkoren Isor maḗimawaepe. Ado pasec' uni do ape cetan khon ar aperen Debotako ar disam cetan khon ac'ak' keḗec' tiye ocogtaea.

<sup>6</sup>Ape do Pharao ar misriko leka apeak' mon do cedak'pe keḗec'et'tapea? Israelkoren Isor do misriko tinre lelhae benaolet'ko unre onko do Israelkoko sen ocowat'ko tahēkana, arko senlena.

<sup>7</sup>"Íitok' ape do mit'tec' nāwā sagaḗ benaope ar toa kin emok' nonkan barea gaḗ hataokinpe one unkin cetanre tishō arāḗ bañ lade akawat'kin. Ar unkin



do ona sagarrepe joraokina, menkhan unkinren mihũ hopon do unkin khonpe ocok'kina.

<sup>8</sup>Ona tayom Probhu Isorak' sinduk do ona sagar cetanrepe dohoya ar dos nutumte samañok'ak' lagit' okako sona reak' jinis Probhu Isor nutumtepe kol onako do mit'tec' baksare sinduk arepe dohoya. Ar nonkape kolgot'kak'a jemon ona sinduk do calak'.

<sup>9</sup>Ar noa sinduk do apnar disam reak' daharte Bet-semeste calak' endekhanpe bujhaũ dareak'a, noa duk do Probhu Isor sec' khonge hec'akawat' bona. Menkhan ona horte bañ calak' endekhan bujhaũpe abo cetanre niã duk do uni khon bañ hec'akana, noa do emontege abore parao akana."

<sup>10</sup>Onko do unre onkageko kamikeda. Hořko do toa emok' barea gaj agukate sagarreko joraoket'kina ar unkinren mihũ do ora'keko atkao dohokat'kina.

<sup>11</sup>Ona tayom onko do ona sagar cetanre Probhu Isorak' sindukko dohokeda ar ona arepe ona baksa hũ one onare sonaren gođo ar sona reak' ojoko tahẽkan.

<sup>12</sup>Ar unkin gaj do unre lenga ar jojomsa sec' ghanjer bankate bhokrao bhokraote sojhe daharte Bet-semes sec'kin calao idiyena. Ar Philistiren disam cak'laoko hũ sagar tayom tayomte Bet-semes reak' simana hãbic'ko calaoen.

<sup>13</sup>Unre Bet-semesren hořko do buru tala otetre guhumko geget'kan tahẽkana. Arko koyok'ket' khan sindukko nelnamkeda ar adiko kusiyena.

<sup>14</sup>Bet-semesre hec'kate sagar do Josuawak' khet talare mit'tec' maraũ okoc' dhiri arepe teñgoyena. Ar Israelko do ona sagar reak' katte unkin gaj do Probhu Isor nutumte jeredok' samañok'ak'ko samañkeda.

<sup>15</sup>Ina lahare Liwiko do Probhu Isorak' sinduk ar sona reak' jinis sudha baksako phedket'te ona maraũ dhiri cetanreko dohokeda. Ar enhilok' Bet-semesren hořko do Probhu Isor nutumte jeredok' samañok'ak'ko samañkeda.

<sup>16</sup>Philistikoren onko mořẽ gođen disam cak'laoko do jotowak' nelkate enhilok'ge Ekronteko ruar calaoena.

<sup>17</sup>Probhu nútumte dos-samañok'ak' lekate Philistiko do okako nagrahako khon mit'tec'kate sona reak' ojoko kollet' tahēkan onako do hoyok' kana Asdod, Gasa, Askilon, Gad ar Ekron.

<sup>18</sup>Onko mōrē goṭen rapajko tabere Philistikoak' do mōrē goṭec' paçri eset' nagraha ar onako são reak' begor paçri atoko khon sonaren goḍoko kollet'koa. Philistikoak' toṭha do tahēkana Bet-semesre Josuawak' khet tala reak' marañ dhiri haḅic', one ona cetanre onko do Probhu Isorak' sindukko pheḍ doholet' tahēkan. Ar ona do teheñ haḅic' hō onḍege menak'a.

<sup>19</sup>Bet-semesren adom hoṛ do Probhu Isorak' sinduk bhitri sec'ko oyoñlet'te Probhu Isor do onkoe goc' giḍikat'koa. Uni do unre onḍenko mōrē hajar eaegel hoṛe goc'ket'koa. Are nēt'let'kote hoṛko do rak' homorko ehop'ena.

<sup>20</sup>Onkoko menkeda, “Nui sonot Probhu Isor samañre do okoeye tiḱau tahēdaṛeak'a? Nit khon uni ṭhen do okoeye kol ocok'a?”

<sup>21</sup>Ona tayom onko thoṛa hoṛkoante Kiriāt-Jearimren hoṛko ṭhenko roṛgot'kada, “Philistiko do Probhu Isorak' sindukko ruṛgot' akada. Ar pheḍ hijuk'te sinduk do ape ṭhen idipe.”

## 1 Samuel 7

<sup>1</sup>Unre Kiriāt-Jearimren hoṛko do hec'kate Probhu Isorak' sindukko idikeda. Onko do sinduk idikate buru cetan reak' akoak' nagrahare Abinadabak' oṛak'reko dohokada ar ona nel todarot laḡit' Abinadabren hopon Eleasar do Probhu Isor nútumteko begarkedea.

### Mispare Israelkoak' jitaḱ

<sup>2</sup>Probhu Isorak' sinduk do Kiriāt-Jearimre dohoyen tayom ḍher din do paromena, metat'me bargel bochor paromena. Onako oktere Israelko do Probhu Isor ṭhen ruṛ hijuk' laḡit' jiwī do ragok'kan tahēkantakoa.

<sup>3</sup>Onate Samuel do sanam Israelkoe metat'koa, “Apeak' goṭa ontorte arhō Probhu Isor ṭhen ruṛ hijuk'pe menet' khan ape tala khon eṭak' jaṭren debotako ar Astaratak' muṭhan ocok' giḍikak'pe ar Probhu Isor sec' apnarak'

mon tarhaokate eken unige sewawaepe. Enḁekhan uni do Philistikoak' ti khone rukhiyapea.”

<sup>4</sup>Niḁ katha añjomkate Israelko do onkoren Bak'al debota Astarat muḁḁankoko ocok' giḁikat'te eken Probhu Isorge sewawaeko ehop'ena.

<sup>5</sup>Unre Samuele menkeda, “Mispere sanam Israelko jarwakope. Iní do ape laḁit' Probhu Isor ḁhenin' nehōrok'a.”

<sup>6</sup>Onate onko joto do Mispereko jarwayena. Onko do dak' lo rakap'kate Probhu Isor samaḁreko dulkeda ar enhilok' onḁe upḁskateko menkeda, “Ale do Probhu Isor upḁtele kai akada.” Samuel do Mispa khon Israelkoak'e bicḁret'kan tahēkana.

<sup>7</sup>Philistiren disḁam cak'laoko do Israelko Mispereko jarwa akan menteko añjomket' khan onko upḁarte laḁḁai laḁit'ko oḁok calaoena. Ar Israelko do ona katha añjomkate Philistiko iḁteko botorena.

<sup>8</sup>Onko do Samuelko metadea, “Aboren Probhu Isor do Philistikoak' ti khon jemone baḁcao bon ona laḁit'te Probhu Isor ḁthen ragme.”

<sup>9</sup>Unre Samuel do nunu bae baḁi akat' mit'ten bhidi hopone hataoana ar uni do bhidi hoponte Probhu Isor nūtumte mit'tec' jeredok' samaḁok'ak' e samaḁkeda. Uni do Israel hoponko nūtumteye rak'keda ar Probhu Isor hō uniye roḁ ruḁḁadea.

<sup>10</sup>Samuel do tinre jeredok' samaḁok'ak'e samaḁet' tahēkana ona jokhec' Philistiko do Israelko sāote laḁḁai laḁit'ko oḁok hec'ena. Menkhan enhilok' Probhu Isor do Philistiko upḁarteye huḁurkeda. Ar ona iḁte onko do botorteko ḁulḁu cabayena ar Israelko ḁthenko bhagao ocoyena.

<sup>11</sup>Israelko do unre Mispa khonko oḁok hec'ente Philistikoko khudaḁuket'koa ar Bet-kar ato reak' latar ḁḁai ḁabic'ko nēt' idiket'koa.

<sup>12</sup>Unre Samuel do mit'tec' dhiri hataokate Mispa ar Sen nūtuman mit'tec' jaega talare dohoket'teye menkeda, “Niḁ ḁabic' Probhu Isor do aboe goḁo

akat'bona." Niã menkate uni do ona reak' nútum Ebenesere dohokeda (ona reak' mane do "gok'rowak' dhiri").

<sup>13</sup>Nonkate Philistiko doko koboj ocoyena. Inã tayom onko do ar Israelkoak' simanakote ar bako bololena. Samuel tinak' din jiwet'e tahëkan unak' din Probhu Isor do Philistiko birudteye tahëkana.

<sup>14</sup>Ekron khon Gad hãbic' Israelkoak' oka nagraha ar atoko Philistikoko aidañian tahëkan Israelko do arhõ onako ñam ruãkeda. Ar Israelko do Philistikoak' ti khon beřhaeteak' sanam jaegareko rukhiya dohãkeda. Nonkate Aramrenko ar Israelko talare suluk tahëyena.

<sup>15</sup>Ar Samuel do jiwet' bhor Israelkoe bicãret'ket'koa.

<sup>16</sup>Uni do jao bochor Bethel, Gilgal ar Mispore senkate Israelkoak' bicãret'kan tahëkana.

<sup>17</sup>Ar ona tayom uni do ac'ak' oraç' Ramateye ruã calak'kan tahëkana. Uni do onde hõ Israelkoe bicãret'ko tahëkana. Ar Probhu Isor nútumte onde mit'tec' pinde benaolet' tahëkana.

## 1 Samuel 8

### Israelko do rajko khojkana

<sup>1</sup>Samuel doe harãmen khan Israelkoak' bik'çartako laçit' ac'ren hopone ojok' bahalket'kina.

<sup>2</sup>Uniren marańic' hoponak' nútum do Joel ar dosaric' hoponak' nútum do Obiya tahëkana. Ar unkin do Ber-sebare kin bicãret' tahëkana,

<sup>3</sup>Menkhan unkin do aķinren apattet' leka do baķin calak'kan tahëkana. Unkin do behok sec'te dhon hametjoń reak' aste dhorom reak' horkin baçiyat' tahëkana. Unkin do ghus hataokate hok reak'ak' kin behok ocoyet' tahëkana ar behok do hok reak' lekakin hoyocoyet' tahëkana.

<sup>4-5</sup> Ona iaķe Israelkoren murubbiko doko mit'ena ar Ramare senkate Samuelko laçiyadea, "Nelme, am dom harãmena ar amren hoponkin do amak'

horte bakin tarameda, onate etak' jatrenko leka abo bicarbon lagit' mit'ten raj bare teingoaleme.”

<sup>6</sup>“Ar ale calaole lagit' mit'ten raj ojok' bahalem,” Menkhan Samuel do hor'koak' niã katha do bhage bae metat'a. Ona iate uni do Probhu Isor then koejone ehop'ena.

<sup>7</sup>Unre Probhu Isor do uniye metadea, “Hor' okako metamkan onage onkaeme. Ente am do bako nihãt giði akat'mea, menkhan onko do ingeko nihãt giði akadiña jemon onko cetanre aloñ rajok'.

<sup>8</sup>Misor disam khon onko odok aguko tayom khon teheñ hãbic' inre okako kami akat' onko do am cetanre hõ onkageko kami akada; ar in bagikate debotako sewawako kana.

<sup>9</sup>Nitok' do onkoak' katha manao takome; menkhan onkom sontorkoa arem galmarao akoo, onko cetanre okoeye rajok'a uni do onko cetanre cet' lekae colona mente.”

<sup>10</sup>Ar okoeko raj reak'ko khojlet' Samuel do Probhu Isorak' sanam katha onkoe baðae ocoket'koa.

<sup>11</sup>Uniye menkeda, “Okoe do raj lekate ape cetanreye rajok' uniyak' beohar do nonka hoyok'taea; uni do aperen hoponko larhai phadko lekate kamireye lagaokoa; onko modren adomko do rãt gaði cak'laokoko hoyok'a, ar adomko do aswariko hoyok'a ar adomko do rãt gaði laha lahateko ðar idiya.

<sup>12</sup>Uni do ac' lagit' adom do hajarko cetanre, adomko do mõrãgelko cetanre senaputiye dohokoa. Ar etak'ko do ac'ak' jumi cas ar phosol samtao kamire ar larhai reak' khandã bhandã ar rãt gaðiko reak' soronjamko benao lagit'e lagaokoa.

<sup>13</sup>Aperen hoponerako do mahkaok' sunum, isin basañ ar piñã rapak' kamireye lagaokoa.

<sup>14</sup>Uni do apeak' joto khon bhage jumi, darkha rasa ar jaitun bagwanko hataokate ac'ren kamiyakoe emakoa.

<sup>15</sup>Apeak' anaj ar darkha rasa reak' mit' hīs hataokate uni do ac'ren rajren kamiyako ar etak' kamiyakoe emakoa.

<sup>16</sup>Uni do aperen guti karmī ar aperen bhage juanko ar gadhako hataokate ac'ak' kamireye lagaokoa.

<sup>17</sup>Aperen bhidi palkoren gel hatiñ reak' mit' hatiñ uni doe hataoa ar ape do uniren golampe hoyok'a.

<sup>18</sup>Enhilok' ape do unipe khojakade raj iatepe raga, ar Probhu Isorpe hohowaere hō uni do bae luturatapea.”

<sup>19</sup>Menkhan horko do Samuelak' niā katha bako moneyat'taea. Onkoko menkeda, “Baña, ale do mit'ten rajgele khojkana.

<sup>20</sup>Endekhan ale do etak' sanam jatrenko lekale hoedareak'a. Aleren raj do aleye bicarkatalea ar ale laha khone larhaiya.”

<sup>21</sup>Ar Samuel do horkoak' sanam kathako anjomkate Probhu Isor tñene laikeda.

<sup>22</sup>Oate Probhu Isor do Samuele metadea, “Am do onkoak' katha anjomme ar onko do mit'ten raj tenoakome.” Unre Samuel do Israelkoe metat'koa, “Do, ape do apan apin orak'te ruar calak'pe.”

## 1 Samuel 9

### Saul do raj hudareye ojek' bahal ocok'kan

<sup>1</sup>Kis nutuman Benjamin gustiren mit'ten manotan kisar hore tahēkana. Ar Kis do Abiyelren hopone tahēkana, Abiyel do Seroren hopon, Sero do Bekoratren hopon ar Bekorat do Aphihelren hopone tahēkana.

<sup>2</sup>Kisren do Saul nutuman mit'ten hopone tahēkantaeta. Uni do juan ar nelok'te adi napae korae tahēkana. Israelko modre uni lekan nelok'te monj do ar okoe hō bako tahēkana. Uni do etak'ko khon mit' phut usule tahēkana.

<sup>3</sup>Saulren apattet' Kisren tinak' gadha engako tahēkan onko do mit' dinko at'ena. Oate Kis do ac'ren hopon Saule metadea, “Am do mit'ten guti songekate gadha enga sendrako lagit' calak'me.”

<sup>4</sup>Unre Səul do sendra sendrate Ephrayim buru toṭha ar Salesa toṭhakoteye calaoena, menkhan onko do bae nāmlet’koa. Ona tayom unkin do Salim toṭhatekin senena, menkhan onḍe hō gadha engako do bākin nāmlet’koa. Ona tayom unkin do Benjamin toṭhatekin calaoena, ar onḍe hō bākin nāmlet’koa.

<sup>5</sup>Unkin do tinre Suph toṭhatekin boloyena unre Səul do ac’ sonḡeten gutiye metadea, “Alaṅ do dela laṅ ruṛ calak’a. Arbaṅ khan baba do hoedaṛeak’a gadha engakoak’ cintaṅ badkate alaṅ laḡit’e cintaṅ’a.”

<sup>6</sup>Menkhan uni guti doe menkeda, “Nēlme, niṅ nagrahare Isorren mit’ṭen hoṛe tahena. Uni do sanamkoko manotea ar uni okae men ona do saṛi saṛige hoyok’a. Dela, alaṅ hō uni ṭhen laṅ calak’a. Hoedaṛeak’a uni doe laḡi daṛeak’a oka horte calak’ hoyok’ talaṅa mente.

<sup>7</sup>Səul do ac’reṅ gutiye metadea, “Onḍe laṅ calak’ khan tobe do uni hoṛ laḡit’ cet’ laṅ iditoraea? Alaṅak’ ṭhailak’re oka jomak’ tahēkan ona ma cabayen. Isorren hoṛ emae leka jāhān sandes hō baṅuk’ talaṅa. Menkhan cet’ menak’talaṅa?”

<sup>8</sup>Uni gutiye roṛ ruṛkeda, “Nēlme, in ṭhen do pe gram ruṛaṅ menak’a. Isorren hoṛ do onageṅ emaea, ar uni doe laḡi alaṅa oka horte calak’ hoyok’ talaṅa mente.”

<sup>9</sup>(Lahateak’ dinkore Israel diṣamren jāhāe hoṛ Isor ṭhen khon jāhānak’ reaṅ baḍae joṅko men khan onko do calak’ lahareko menet’ tahēkana, “Dela, nēnelic’ ṭhen bon calak’a.” Ar nītok’ okoe do naḡiye men ocok’kan uni do lahateak’ dinkore nēnelic’e men ocok’kan tahēkana.)

<sup>10</sup>Səul do ac’reṅ gutiye metadea, “Besgem menakada; dela, alaṅ hō onḍe laṅ calak’a.” Ar noa menkate unkin do Isorren hoṛ oka nagrahareye tahēkan onḍekin senena.

<sup>11</sup>Ar nagraha reak’ ona hortekin rakap’ calak’kan tahēkanre unkin do adom kuṛiko sāotekin nāpamena. Onko kuṛiko do dak’ loloko oḍok hijuk’kan

tahēkana. Unkin do onko kurikin kuliket'koa, “Ñeñelic' do cet' nonḁe menaea?”

**12** Onkoko roḁ ruḁat'kina, “Hē, menaegē; aben do thoḁa laha ñok' calak'ben ar usḁrae ben. Uni do teheñge aleak' nagrahareye hec'akana, ar boḁkoc' coḁre hoḁko do teheñ janwar samañok'ak'ko hoeocoya.

**13** Aben do nagrahate ben bololen khange uni sāote ben ñapamok'a. Arben ñelea uni do boḁkoc'te jom laḁit'e rakap' calak' kana. Ar uni ḁuriye calak' ḁabic' hoḁko do bako jom-ñūiya, ente uni do samañak' jiniskoe ḁsirbadak'a; ar ona tayom okoeko hoho ocoakan onkoko joma. Aben do ñitge rakap' calak'ben, enḁekhan uni sāote ben ñapam daḁeak'a.”

**14** Niḁ katha añjomkate unkin do nagrahate kin rakap' calaoena. Ar nagraha talare senkatekin ñelkedeā Samuel do boḁkoc'te rakap' calak' iḁte ḁkin sec'geye hijuk' kana. Ar horre uni tuluc'kin ñapamena.

**15** Saḁul hijuk' laha hilok' Probhu Isor do Saḁmuel ḁthen niḁ kathae sodorleda,

**16** “Gapa niḁ jokhec' Benjāmin guḁḁiren mit'ḁten hoḁ do am ḁtheniñ kolea. Ar am do ínren hoḁko metak'me Israelkoren mukhiya hoyok' laḁit' unigem ojok' bahalea. Unige Philistikoak' ti khon ínren hoḁkoe bañcaokoa. In do ínren hoḁko sec' ín moneakada, ente onkoak' rak'joñak' do inak' lutur ḁabic' seḁer akana.”

**17** Probhu Isor do Saḁule ñelkede khan Saḁmuele metadea, “Ñelme, nui kangeae uni hoḁ do, one uni reak' kathañ laiyat'me tahēkan. Nuige ínren hoḁkoe bicḁrkoa.”

**18** Saḁul do phaḁok-duḁar ḁthen Saḁmuele kulikedeā, “Dayakate lai ḁliñme ñeñelic'ak' oḁak' do okare.”

**19** Saḁmuele roḁ ruḁarkedā, “In kangeañ ñeñelic' do. Am do ín lahate boḁkoc're rakap' calak'me, ente teheñ aben do ín sāoteben joma. Ar gapa setak' doñ bidḁgot'kabena ar amak' monre oka menak' onañ laiyama.



<sup>20</sup>Pe din lahare amren okoe gadha engako at'akan onko lagit' do ar alom cintak'a; onko doko namakana. Israel disam reak' sanam bhageak' jinisko do okoe lagit' kana? Ona do cet' am ar am apatren bosrenko lagit' do bankana?"

<sup>21</sup>Saule rokedda, "Am do cedak' niã katha dom mitan kana? Israelkoak' sanam gustiko modre Benjamin gustige sanam khon hudin utarak' kana, ar in do ona gustiren hor kanaan. Arho Benjamin gustiren tinak' bosko menak'le onako modre aleak' bosren do celegele bankana."

<sup>22</sup>Samuel do unre Saul ar uniren gutiye songeket'kinte jojom orak'teko boloyena ar neota akanko modre joto khon manotak' jaegare unkinе durup'ket' kina. Neota akanko do lekhare pe gel horko tahkana.

<sup>23</sup>Ar okoe hore isin akat' Samuel do uniye metadea, "Okatak' jel do begar dohokak' lagit' in metat'me tahkan ona aguime."

<sup>24</sup>Oate uni do senkate bulu ar ona saoteak' jel agukate Saul samanreya dohokeda. Ar Samuel do Saule metadea, "Noa do am lagit'ge doho akan tahkana; ne jomme. Am do tehen nondem joma iate horko neotako jokhec'ge noa do am lagit'in begar dohoakat' tahkana.

<sup>25</sup>Ina tayom onko do ona usul thai khon nagrahateko ruar hec'ena. Ar Samuel do ac'ak' orak' reak' chatre Saul saoteye galmarakeda.

<sup>26</sup>Dosar hilok' adi setak're onko do japit' khonko beret'ena. Ar marsalen khan Saul chatreya tahkanrege Samuel do uniye metadea, "Ma sapraok'me nitok' don bidakama." Saul ar Samuel dokin sapraoena arkin odok calaoena.

<sup>27</sup>Ar nagraha reak' simana thenkin seteren khan Samuel do Saule metadea, "Amren guti do calao lahak' metaeme, menkhan am do thora gharic' lagit' nonde teigonme. Isor okae menet' onan anjom ocomea." Oate uniren guti doe calao lahayena.

## 1 Samuel 10

<sup>1</sup>Ona tayom Samuel do mit'tec' sunum reak' botol agukate Saḷak' bohok'reye dulkeda. Ar cok'adete ye metadea, "Probhu Isor do ac'ren hoṛko cetanre mukhiya menteye ojok' bahalket'mea.

<sup>2</sup>Am do in then khon senkate tehen Benjamin toṭha reak' simana Selsah nutuman jaegare Rahelak' topa then bar hoṛem namkina. Unkin dokin laiyama, 'okoe gadha engako sendram odok akan onko doko namakana. Menkhan nitok' amren baba do gadha engako reak' cinta badkate am lagit' cintareye parao akana. Uniye meneda, ac'ren hopon lagit' nitok' do cet'e cekaea?'

<sup>3</sup>"Ona tayom am do onde khon sen laha nok'kate Tabor toṭha reak' Elon dare thenem senlen khang Isorren pe hoṛ do sewae lagit' Bethelteko rakap' calak' kanem namkoa. Arem nela, onko modren mit' hoṛ do pea merom boda hopon, ar mit' hoṛ do pea piṭha ar mit' hoṛ do mit' celan darkha rasae idiyeda.

<sup>4</sup>Onko do amko joharama ar barea piṭhako emama ar am do onkoak' ti khon onam hataoa.

<sup>5</sup>"Ona tayom am do Gibe-elohim nagrahatem calak'a. Onde do Philistiren larhai phadkoak' mit'tec' dera menak'a. Ar nagrahatem seterlen khan nonkan mit' dol nabiko saotem napamok'a onko do Isorak' emak' katha roṛ rorte sewae reak' cetan jaega khonko pheḍ hijuk'a. Ar onko dolren saman sec'ren hoṛko do bina banam, peresan, tiriṛ ar tabla ru-ruteko calak'a.

<sup>6</sup>Unre Probhu Isor do ac'ren juteye sarbharaomea, ar onate amho onko saote nabi leka katham roṛa. Ar etak' lekan hoṛem hoyok'a.

<sup>7</sup>Niako cinha hoylenre am do okaṭak' ceka lektam onagem onkaea; Isor do am saote ye tahena.

<sup>8</sup>"Am do in lahate Gilgolte pheḍ calak'me. In do jeredok' ar sulukren samanok'ak' saman lagit' am thenin hijuk'kana. Ar in arin hijuk' habic' am do eae din in habic'em koyok' hora. Ar in do hec'katen laiyama cet' ceka hoyok'tama."

### Saḷ do raje hoyen

<sup>9</sup>Samuel then khon calak' jokhec' S̄aul doe açuren khan Isor do uniyak' mone bodolket'taea. Ar enhilok'ge cinha lekate roṛak' ghoṭnako hoyena.

<sup>10</sup>S̄aul ar uniren guti do Gibeate kin seṭeren khan mit' dol ṇabiko sāotekin ṇapamena. Unre Isorren Jiu do S̄aule sarbharao ocokedea, ar uni do ṇabiko talare senkate Isorak' katha laḷaiye ehop'ena.

<sup>11</sup>Okoe laha khon S̄aulko oprom akade tahēkan onko do ṇabiko sāote Isorak' katha roroṛko ṇelkede khan apan ṇpin memenko ehop'ena, “Kisren hoponak' do cet' hoyakana? S̄aul hō cet' eṇḍekhan ṇabiko modren mit' hoṛ kanae?”

<sup>12</sup>Onate oṇḍenko hoṛko menkeda, “Menkhan noko do okoeren hopon kanako?” Ona iate “S̄aul hō cet' ṇabiko modren mit' hoṛ kanae?” Ar noa katha do kaḥtuk hoyena.

<sup>13</sup>Isorak' emak' katha roṛ saṭkate S̄aul do sewae reak' cetan jaegateye rakap'ena.

<sup>14</sup>S̄aulren kakattet' do S̄aul ar uniren gutiye kuliket'kina, “Okate ben calaolena?” S̄aule menkeda, “Gadha eṅga sendrako laḡit' liṇ senlena, menkhan onko do okarege baḷiṇ ṇamlet'kote S̄amuel then liṇ calaoena.”

<sup>15</sup>S̄aulren kakattet'e menkeda, “Laḷiyaṇ ben S̄amuel do cet'e menkeda?”

<sup>16</sup>S̄aul do ac'ren kakattet'e metadea, “Uni do puṣṭauteye metat'liṇa, gadha eṅga doko ṇamakana.” Menkhan uniyak' rajok' reaṇ Samuel oka kathae men akawade ona do kakattet' bae laḷiyadea.

<sup>17</sup>Tayomte Samuel do Mispere Probhu Isor samaṅre Israelkoe hoho jarwaket'koa.

<sup>18</sup>Uni do onkoe metat'koa, “Israelkoren Probhu Isore menakada, ‘Misor disam khon iṅgeṇ oḍok aḡu akat'pea, ar Misorrenkoak' ti khon okako rajostḷi do ape cetanre santaoko calaoet' tahēkan onkoak' ti khon hō iṅgeṇ baṅcao akat'pea.’”

<sup>19</sup>Samuel do arhō menkeda, “Menkhan aperen Isor, okoe do sanam lekan muhin ar muskil khone baṅcao akat'pere hō, ape do unigepe nihāt giḍi

akadea arpe meneda, ‘ale cetanre mit’ten raj bare emalem.’ Onate nitok’ ape do apan apin gusti ar bõs lekate Probhu Isor samandre hajirok’pe.”

<sup>20</sup>Samuel do Israelkoren sanam gustikoe hohowat’koa. Onko gustiko mod khon Benjamin gustiren doko bachao ocoyena.

<sup>21</sup>Ona tayom Benjamin gustiren sanam bõsko do saman sec’ko agu ocoyena. Ar onko mod khon Mitri bõsko bachao ocoyena. Nonkate mucat’re Kisren hopon Saule bachao ocoyena. Ar uniyak’ khoj paraoen khan uni do bae namlena.

<sup>22</sup>Unre hor’ko do Probhu Isorko kulikede, “Nonde do cet’ ar jãhãe menak’koa?” Probhu Isore menkeda, “Nelpe, uni do asbabko talareye oko akana.”

<sup>23</sup>Unre hor’ko do nir senente onde khon Saulko agukede. Ar hor’ko talareye tengoyen khan uni do sanamko khon mit’ phut’ usule nelena.

<sup>24</sup>Unre Samuel do sanamkoe metat’koa, “Ape do cet’ Probhu Isore bachao akade hor’pe nelname kana?” Sanam hor’ko modre uni lekanko do ar okoege banuk’koa. Unre hor’koko menkeda, “Raj do jiwet’ bareye takenma.”

<sup>25</sup>Unre Samuel do rajosti dantaos reak’ niam lekate hor’ko thene lai jahirkeda. Uni do onako mit’tec’ puthire olkate Probhu Isor samandre dohokeda. Ar ona tayom hor’ko do apan apin orak’teye bidakat’koa.

<sup>26</sup>Saul ho ac’ak’ orak’ Gibeateye ruar calaena. Ar okoe birbantakoak’ ontorre Isor do udgaue emat’ko eken onkoge uni saoteko senena.

<sup>27</sup>Menkhan mit’ bar baric’ hor’ doko menkeda, “Nui hor’ do cet’ lekateye rukhiya bona?” Onko do uniko nihatkede ar cet’ sandesge bako emadea. Menkhan khan Saul do hapegeye tahyena.

## 1 Samuel 11

### Jabes Gileadkoak’ bancaok’

<sup>1</sup>Amoniã Nahas do senkate Jabes-Gileade eset' açurkeda. Unre Jabesren hořko do Nahasko metadea, "Ale sãote mit'tec' bondobos bandhaome, eñdekhan ale do am taberele tahena."

<sup>2</sup>Amoniã Nahas do roř ruãrat'koteye metat'koa, "Mit'tec' sorto iãte ape sãoteñ bondobos dařkeea. Ar ona do hoyok' kana, ape sanamkoak' jojom sa reak' mēt' hořor todtape hoyok'a. Arpe onkaete sanam Israel jařtrenkoñ bemanotkoa."

<sup>3</sup>Niã katha añjomkate Jabesren murubbiko do Nahasko metadea, "Eae din somoe emalem. Ar inã talare Israel disãm reak' sanam jaegare hořkolkate khoborle kola. Ar jãhãe ale rukhiyãle lařit' bae hijuk' eñdekhan ale do am taberele tahena."

<sup>4</sup>Hořko do tinre khobor emok' lařit' Sařlak' nagraha Gibeate senkate oñdenko hořko lařiat'koa unre oñdenko hoř do kaõa řauwa rarak'ko ehop'ena.

<sup>5</sup>Ar unre Sařul do gupi řãñdi khon ðaņgrakoante ořak'teye ruãř hijuk'kan tahẽkana. Uni do, "Cet' hoyakana menteye kuliwana? Ar cedak' hoř doko rak'eda?" Unre Jabesren hoř do okako laři ořokat' onako baðae ocokedea.

<sup>6</sup>Hořkoak' kathae añjomket' khan Isorren Jiu do Sařul cetanreya hec'ena, ar edrete uni doe seņgelena.

<sup>7</sup>Uni do barea ðaņgrae hataoket'kinte unkine samak' kařra kuřřaket' kiņa. Ar ona tayom onako kařra kuřřa do hoř kolkate Israel disãm reak' sanam jaegareya kolkeda ar noa katha laři pasnao lařit'e metat'koa, "Jãhãege Sařul ar Sařmuel sãote bae midok' onkoren gař ðaņgrawak' halot hõ nonkage hoyok'takoa." Probhu Isor do Israelkoak' monre mit'tec' botore rakap' ocoket'takoa, ar onko do mit'te jotoko oðok hec'ena.

<sup>8</sup>Sařul do Besekre onkoe lekhaket'koa. Onate Israelren lařhaři phãðkoak' lekha do pe lakh ar Jihudãren do pe gel hajarko hoyena.

<sup>9</sup>Gibearen hoꝝko do Jabes khon okoe khoborko aꝝulet' onkoko metat'koa, "Jabes-Gileadren hoꝝko senkatepe metakoa, gapa tikin bhitritege onko doko bañcao ocok'a." Ar noa katha Jabesren hoꝝko baꝝaeket' khan aꝝiko kusiyena.

<sup>10</sup>Onko do Amonrenko metat'koa, "Gapage ale do ape taberen hoꝝle hoyok'a. Ar apeak' oka kusi onage ale cetanre kaꝝipe."

<sup>11</sup>Dosar hilok' Saꝝul do ac'ren hoꝝko pe dolteye haꝝiñket'koa. Ona tayom aꝝga marsalok' okte onko do Amonrenkoak' aꝝerate bolokate tikin haꝝbic'ko goc'ket'koa. Ar tinak' jiwet'ko tahēyen onko doko chirchaꝝtur cabayena, ar mit' saote bar hoꝝ hoꝝ baꝝkin tahēlena.

### **Saꝝul raj hudareye bahal ocok'kan**

<sup>12</sup>Hoꝝko do hec'kate Samuelko metadea, "Okoe ye menle da Saꝝul do ale cetanre bae raj daꝝreak'a? Onko do aleak' tire jimakakome; onko dole goc' cabakoa."

<sup>13</sup>Menkhan Saꝝule menkeda, "Teheñ do celege baꝝ goc'ko hoyok'a, ente teheñ dinre Probhu Isor do Israelkoe bañcao akat'koa."

<sup>14</sup>Unre Samuel do hoꝝkoe metat'koa, Dela, abo do Gilgolte senkate Saꝝulak' raj hudareak' katha arhoꝝbon lai jaꝝhira."

<sup>15</sup>Onate hoꝝko do Gilgolte senkate Probhu Isor samañre Saꝝul do raj hudareko bahalkedea. Ar onde Probhu Isor nitumte sulukren samañok'ak'ko samañkeda ar Saꝝul ar Israelrenko do aꝝiko raꝝkaꝝyena.

## **1 Samuel 12**

### **Israelko then Samuelak' mucat' katha**

<sup>1</sup>Ina tayom Saꝝmuel do Israelkoren sanamkoe metat'koa, "Ape okakope men akawaꝝiñ onako jotowak' doñ aꝝjom akada ar ape cetanre mit'ten raj hoꝝñ bahal akawat'pea.

<sup>2</sup>Ñelpe, nitok' do ape aꝝurpe laꝝgit' aperen do mit'ten raj menaea. In doñ haraꝝmena, ariñ paꝝñdu caba akana, ar inren hoponkin hoꝝ ape samañrege menak'kina. In do jaꝝan umer khon teheñ haꝝbic' apeñ aꝝur aꝝuakat'pea.

<sup>3</sup>In do nonḍege miṇāña; ar in uparte apeak' jāhānak' roroṛteak' menak'tape khan enḍekhan Probhu Isor ar uniren ojok' bahal akan hoṛko samaṇrege roṛpe. Ar goha emok'pe, okoeren ḍaṅgra se gadha behok lekateñ hatao akadea mente? Ar jāhāe ṭhen khon ghush hataokate mocañ bond akat' tiña mente? Noako reak' jāhāṭak'geñ kāmī akat' khan tobe khan ona reak' khuti puruniñ emok'a."

<sup>4</sup>Unre hoṛko menkeda, "Baña, am do ale okoe cetanre hō bam behok akada, ar okoe cetanre hō baṛic' do bam beohar akada ar okoe ṭhen khon hō cet'ge bam hatao akada."

<sup>5</sup>Samuel do onkoe metat'koa, "Teheñ do Probhu Isor kangeae goha do, ar uniren ojok' bahal akan hoṛko hō goha kanako, ape do in ṭhen khon jāhān jinisge bape nāmleda." Unre hoṛkoko menkeda, "Uni kangeae goha do."

<sup>6</sup>Samuel do hoṛko arhōe metat'koa, "Hē, Probhu Isorge goha do, one okoe do Mose ar Arone bahallet'kin ar aperen hapṛamko Misor disam khon kin oḍok aḡulet'ko tahēkan.

<sup>7</sup>Enḍekhan niā dhao do apege sapṛaok'pe. Probhu Isor do ape ar aperen hapṛamko laḡit' okako dhorom reak'e kāmī akat' ona jotowak' reañ Probhu Isor samaṇrege apeak' doskoñ uduk'apea.

<sup>8</sup>"Jakob do Misor disamteye senena, ar aperen hapṛamko tinre Probhu Isor ṭhenko rak'keda unre Probhu do Mose ar Arone kolket'kiṇā. Unkin do Misor disam khon aperen hapṛamkokiñ oḍok aḡuket'koa ar niā disamrege girobasok' laḡit'kin bondobosat'koa.

<sup>9</sup>Menkhan onko do Probhu Isorko hiṛiṅkedeā. Onatege uni do golam hoyok' laḡit' Hasorren senaputi Siserawak' tire, Philistikoak' tire, ar Moab disamren rajkoak' tire onkoe jimakat'koa. Onko do aperen hapṛamko sāoteko laṛhāiyena.

<sup>10</sup>Unre aperen hapṛam do Probhu Isor ṭhen rak'ket'teko menkeda, 'ale dole kai akada; ale do Probhu Isor baḡikate Bak'al ar Astoretle puḡa akawat'kiṇā; nītok' baṛirikoak' ti khon baṛe rukhiyaḷeme, ar ale do amgele sewawama.'

11 Unre Probhu Isor do Jerubak'al, ar Barak, Jepthoha ar Samuel tekoe kollet'kote ape berhaeten bairikoak' ti khone rukhiyaket'pea. Ar ona tayom ape niraita girobasok'pe ehop'ena.

12 "Menkhan Amonkoren Nahas raj do tinre ape uparte larhai lagit' hijuk'kanpe nelkede unre Probhu Isor do aperen raje tahēkanre hō inpe metadiña, 'ale cetanre mit'ten raje hoyok'ma.'

13 Nitok' nelpe, nui kangeae aperen raj do, one unipe khojlede arpe bachao akawan. Probhu Isor do ape cetanre mit'ten raje bachao bahal akadea.

14 Ape do Probhu Isorpe botorae, arpe sewawae ar uniyak'pe bataotaete uni uparte bape tarām, ar okoe apeye dantaope uni aperen raj ar aperen Probhu Isorak' sana lekape calak', endekhan do bhagegea.

15 Menkhan Probhu Isorak' bape batao ar uniyak' hukum upartepe tarām, endekhan cet'leka aperen hapramko sajaiye emat'ko tahēkan onkage ape hōe emapea.

16 "Nitok' do ma sapraok'pe; Probhu Isor apeak' mēt'āhā samañre oka marañak'e kami ona nelpe.

17 Nitok' do guhum geget' somoe kana, se baña? In do Probhu Isorin metaea jemon uni do huḍur ar dak'e kol. Ar unrepe baḍae daḍeak'a arpe nela, rajpe koeyante Probhu Isor then tinak' marañpe behok akada mente."

18 Ina tayom Samuel do Probhu Isor thene koekeda ar uni do enhilok'ge huḍur ar dak'e kolkeda. Unre sanamkoge Probhu Isor ar Samuelko botorat'kina.

19 Unre onko sanamko do Samuelko metadea, "Amren Probhu Isor then amren gutiko lagit' koeme jemon alole gujuk', ente rajle koeante aleak' juda juda kaiko sāote niā kai hō juṭuc'entalea."

20 Samuele roṛ ruṛkeda, "Alope botorok'a. Apepe kai akat'rehō enhō Probhu Isor then khon pharakok' bañkate goṭa ontorte uni sewawaepe.



<sup>21</sup>Uni khon do alope saṅgiñok'a, entepe onkale khan ape do eṛe debotako thenpe calak'a. Onko doko auriyak'gea ar bako bhalai dareapea onko do rukhiya ho bako rukhiya dareapea.

<sup>22</sup>Probhu Isor do ac'ak' marañ nutum iate ac'ren hoṛko tisge bae bagi dareakoa, ente uni do ac'ak' sanatege ac'ren hoṛe hoyocoakat'pea.

<sup>23</sup>In do ape lagit' koejon tisho aloñ thirok'te Probhu Isor uparte aloñ kai. In do dhorom ar sarinyak' reak' horte calak' reak'in cet'apea.

<sup>24</sup>Ape do eken Probhu Isor botoraepe ar apeak' goṭa ontorte patiar salak' uni sewawaepe. Hudispe, ape lagit' uni do tinak' marañ marañak'e kami akada.

<sup>25</sup>Menkhan behokak'pe kami idi endekhan ape ar aperen raj sanamgepe marao utarok'a.”

## 1 Samuel 13

### Philistikō sāote laṛhai laṛgit' sapraok'

<sup>1-2</sup>Saul do juan umerre raj hoykate Israel disamre thora bochor rajosti calao tayom Israelko tala khon pe hajar hoṛe bachaoana. Onko modre bar hajar hoṛ do uni sāote Mikmasre ar Bethel reak' buru tothareko tahēyena ar mit' hajar do Benjamin gustirenkoak' Gibeare Jonathon sāoreko tahēyena. Ar etak' Israelko do akoak' orak'teye kolkat'koa.

<sup>3</sup>Ar Gebeare Philistikoren laṛhai phadko do okareko dera akan tahēkan ona do Jonathone akromonkeda ar ona do Philistikoko anjomkeda. Unre Saul do disam reak' sanam jaegare sakwa oronkateye menkeda, “Ibrikoko anjomma.”

<sup>4</sup>Oate Israelren sanam hoṛko anjomkeda, Saul do Philistikoren laṛhai phadkoak' derae akromon akada ar Philistiko do Israelkoko hirkhawako kana. Unre Israelkoko hoho ocoyena jemon onko do Gilgolte senkate Saul sāoteko midok'.

<sup>5</sup>Unre Philistiko do Israelko sāote laṛhai laṛgit' mit' thenko jarwayena. Ar onko sāote pegel hajar rat gadiko, turui hajar aswariko ar jalapuri reak' gitil leka alekha laṛhai phadko tahēkana.

<sup>6</sup>Israelren laṛḥai phadko do aḍi muhinreko paṛao akana menteko nelket' khan onko do danderkore, jhupuṭorokore, buru khorlonkore, caṭani lopak'kore, donḍhorkore ar khāyuk'koreko okoyena.

<sup>7</sup>Ar ḍher Ibriko do jordan gaḍa paromkate Gad ar Gilead toṭhateko calaoena. Menkhan Saḷ do Gilgolreya tahēyena, ar uni sāoten laṛḥai phadko do botorte thartharaok'ko ehop'ena.

<sup>8</sup>Saḷ do Samuelak' katha leka uni laḡit' eae din ḥabic'e koyok' horkeda, menkhan Saḷ do Gilgolte bae hec'lana. Ar ac'ren laṛḥai phadko hō uni baḡikate hante nate calak'ko ehop'ena.

<sup>9</sup>Oate Saḷ do jeredok' samaṅok'ak' ar sulukren samaṅok'ak' reak' jinis ac' ṭhen aḡui laḡit'e metat'koa. Ar ac'ge ona jeredok' samaṅok'ak'e samaṅkeda.

<sup>10</sup>Ar samaṅok'ak'e samaṅ saṭket' khan Samuel doe seṭerena. Unre Saḷ do uni joharae laḡit' uni sāote nāpamok' laḡit'e oḍok senena.

<sup>11</sup>Samuel do uniye metadea, “Noa do cet'em cekakeda?” Saḷe roṭ ruṛkedada, “Iniñ nelkeda, hoṛko do inko baḡiyaṅkana ar am hō ṭhik oktere bam hec'lana, ar note Philistirenko hō Mikmasre hec'kateko ḍera akana.

<sup>12</sup>Oateñ hudiskeda, Philistiko do Gilgolre akromoniñ laḡit'ko hijuk'kana menkhan Probhu Isorak' daya nam laḡit' do bañ kurumuṭu kana. Oate inak' monsuba bañ tahēkanre hō ona jeredok' samaṅok'ak' in samaṅkeda.”

<sup>13</sup>Saḷe menkeda, “Am do bebuj lekam kaṃiakada. Amren Probhu Isor okae hukumat'me tahēkan ona do bam manaoleada. Onam manao lekhan Israelko cetanre amak' rajok' do jaejug ḥabic'e dohoketama.

<sup>14</sup>Menkhan nitok' amak' rajok' do ḍher din bañ ṭikaḡu tahena. Probhu Isor do ac'ak' kusileka mit'ten hoṛe nam akadea ar unige ac'ren hoṛkoren mukhiya menteye bahal akadea, ente uniyak' hukum do bam añjom akada.”

<sup>15</sup>Ina tayom Samuel do Gilgol baḡikate Benjamin toṭha reak' Gibeateye senena. Saḷ do ac' sāoten hoṛkoe lekhaket'koa ar onko do turui saeko tahēkana.

### Israelkoak' laṛḥai reak' sajbaj

<sup>16</sup>Tayomte Səul ar ac'ren hopontet' Jonathan ar onko sãoten hořko do Benjāmin ʈoṭha reak' Gibeate senkateko tahēyena ar Philistiko do Mikmasre ɖera akangeko tahēyena.

<sup>17</sup>Ar Philistikoak' ɖera khon pe dol huhul lařhai phadko ođokena. Onko modren mit' dol do Ophra hor aře reak' Sual ʈoṭha sec'ko calaoena.

<sup>18</sup>Ar mit' dol do Bet-horon sec' ar eṭak' dol do ona buru ʈoṭha sec' one onde khon hahankar ʈoṭha reak' Seboyim buru lodam nelnamok'.

<sup>19</sup>Onako dinre Israel disamre cele kamarge bako tahēkana onate Philistiko doko hudiset' tahēkana kamarko tahēlen khan Ibriko do tarware ar borlomko benaokea.

<sup>20</sup>Ar onate onko do nahel reak' phal, kuḍi, ʈengoc' ar datrom dhar ocoy laḡit' Philistiko then calak' hoyok'kan tako tahēkana.

<sup>21</sup>Ar nahel reak' phal, kuḍi, phala ar kuńcko dhar ocoy laḡit' dam lekate iral gram rupā lagaoako kan tahēkana.

<sup>22</sup>Onate lařhai jokhec' nelena, Səul ar uniren hopontet' Jonathan chaḍa unkin sãoten ar okoe lařhai phadkoak' tire jāhān tarware se borlomge bañ tahēkana.

<sup>23</sup>Ar Philistiren lařhai phadko do ɖera khon ođokkate Mikmas reak' horre senkateko tahēyena.

## 1 Samuel 14

### Philistikoko bhagao ocoyen

<sup>1</sup>Mit'din Səulren hopontet' Jonathan do ac'ren khaṇḍa bhaṇḍa asenic' koṛae metadea, “Dela, Philistikoak' ɖera telañ calak'a.” Menkhan uni do ac'ren apattet' hō bae baḍae ocoledea.

<sup>2</sup>Unre Səul do Gibea simāna reak' Migron nūtumanak' mit'ṭec' jaegare ḍalim dare buṭareye duṛup' akan tahēkana. Ar uni sãote turui sae hořko tahēkana,

<sup>3</sup>onko modre do Ahiā nūtuman mit' hoře tahēkana ar uniyak' hořmore do ephod tahēkantaea. Ahiā do Ehiṭubren hopone tahēkana, ar Ahiṭub do

Ikabotren boehae tahēkana, ar Ikabot do Pinehasren hopone tahēkana ar Pinehas do Eliren hopone tahēkana; ar Eli do Silore Probhu Isorren naekeye tahēkana. Unre Jonathanak' oḍok calak' reak' katha do okoege bako baḍaekan tahēkana.

<sup>4</sup>Ar okaṭak' cirit' horte paromkate Jonathan do Philistīkoren laṛḥai phḍkoak' ḍera ṭhen calak' reak' kathae menlet' ona cirit' hor reak' banar aṛege dhiri reak' usul paṅri leka khaṛage tahēkana. Ona mit' aṛe reak' nūtum do Boses ar eṭak' aṛe reak' nūtum do Sene tahēkana.

<sup>5</sup>Ona reak' mit' aṛe do utaṛ reak' Mikmas sec' ar eṭak' aṛe do ḍakhin reak' Geba sec'.

<sup>6</sup>Jonathan do ac'ren khaṇḍa bhaṇḍa asenic' koṛae metadea, “Dela, alaṇ do begor khatna akan hoṛkoak' ḍera telaṇ calak'a. Pasec' Probhu Isor do abon laḡit' jāhānak'e cekaea, ente uni do ac'ak' sana lekage thoṛa hoṛkote hō ar ḍher hoṛko bhagao ḍaṛeakoa.”

<sup>7</sup>Khaṇḍa bhaṇḍa asenic' uni koṛae menkeda, “Amak' mone joṇak' lekage baṛe hoyok'ma. Ar amak' monsuba lekageṇ calak'a.”

<sup>8</sup>Jonathane menkeda, “Eṇḍekhan dela, onko samaṇ sec' laṇ calak'a ar onko ṭhen laṇ nel ocok'a.

<sup>9</sup>Onkoko metalaṇ khan, 'teṅgok' ben, ale do aben ṭhenle hijuk'kana,' eṇḍekhan alaṇ do onḍe khon ar balaṇ lahak'a ar balaṇ rakap' calak'a.

<sup>10</sup>Arko metalaṇ khan, 'ale ṭhen rakap' hijuk' ben,' eṇḍekhan laṇ rakap' calak'a. Ar Probhu Isor aboak' tireye jimaṇ akat'ko onage hoyok'a alaṇ ṭhen uniyak' cinḥa do.”

<sup>11</sup>Niaṇ menkate unkin do Philistīkoren laṛḥai phḍko samaṇre senkate kin nel ocoyena. Unre Philistīko doko menkeda, “Haṅkin nelkinpe, danderrekin okolen unkin dokin oḍok hijuk'kana.”

<sup>12</sup>Onkoak' ḍeraren hoṛko do Jonathan ar uniren khaṇḍa bhaṇḍa sasap'ic' hoṛko metadea, “Ale ṭhen rakap' hijuk'ben nahāk'le nel ocobena.” Unre

Jonathan do ac'ren khandā bhandā asenic'e metadea, "Ín tayomte rakap' hijuk'me. Probhu Isor do Israelkoak' tireye jimā akat'koa."

**13** Jonathan do kaḍa koḍoye rakap' calaoena ar uniren khandā bhandā asenic' hoṛ hõ uni tayomteye rakap'ena. Ar Philistiko do Jonathanak' tire gujuk'ko ehop'ena ar uniren khandā bhandā asenic' hoṛ hõ uni tayomte Philistiko goc'koe ehop'ena.

**14** Jonathan ar uniren khandā bhandā asenic' hoṛ do laṛhāi ehobok'rege adha ekor jaegare bargel hoṛkin goc'ket'koa.

### Israelkoak' jitauk'

**15** Unre Philistikoak' laṛhāi ṭaṇḍi reak' ḍerare ar sanam laṛhāi phḍko talare mit'tec' marañ botor rakap'at'koa; onate Mikmas reak' ḍera ar huhul dolren laṛhāi phḍko hõ botorte thar tharaok'ko ehop'ena, ar ona sāote dharti laṛaok' hõ hoyena. Ona marañ botor do Isor ṭhen khonge hec'at'koa.

**16** Benjamin ṭoṭha reak' Gibear Sāulren paharadar laṛhāi phḍkoko nelkeda, Philisti laṛhāi phḍko doko chirchatur akana.

**17** Unre Sāul do ac' sāoten hoṛkoe metat'koa, "Laṛhāi phḍko jarwakate sapraokope ar nelkope, okoe abo talare banuk'koa." Ar onko doko nelkeda Jonathan ar uniren khandā bhandā asenic' do onḍe banuk'kina.

**18** Sāul do Ahiyāi metadea, "Am do Isorak' sinduk aḡuiyme." (Onako dinre sinduk do Israelko ṭhenge tahēkana.)

**19** Sāul do tinre naeke sāoteye galmaraokan tahēkana unre Philistikoak' ḍerare gulmal hoyok' añjomena ar ḍher idik'tege tahēyena. Onate Sāul do naekeye metadea, "Tahē ocoge, bañ lagaok'a."

**20** Inā tayom Sāul ar uniren laṛhāi phḍko do sanamko mit'domte laṛhāi laḡit'ko oḍok calaoena. Onkoko nelkeda, Philistiko do ako ako upartege tarwareko calaoeda ar onko talare marañ aḷaḷuge nelok'kana.

**21** Inā lahare okoe Ibriko do Philistiko talareko tahēkan onko ar okoe ḍerateko senlen unre onko hõ Sāul ar Jonathan sāoten Israelko sāoteko selet'ena.

<sup>22</sup>Ar Ephrayim buru tothareko oko akan tahēkan Israelko hō Philistikoko dāreda mente añjomket' khan onko hō odok hec'kate laṛhāireko selet'ena ar Philistikoko khudaṛ idiket'koa.

<sup>23</sup>Nonkate Probhu Isor do enhilok' Israelkoe bañcaoket'koa, ar Bet-Aben paromkate hō laṛhāitegeko tahēyena.

#### **Jonathan do dumur rasae jomet'kan**

<sup>24</sup>Enhilok' Israelko do aḍi koṣtote dinko paromkeda, ente Sāul do mit'tec'e kiria ocolet'koa, auri ayubok' ḥābic' ar baṛiriko cetanre auriye halae ḥābic' jāhāege jāhānak'ko jom eṇḍekhan onko cetanre sarap baṛe paraok' ma. Onate enhilok' hoṛko do okoehō cet'ge bako jomleda.

<sup>25</sup>Onko do nonkan mit' jaegare senkateko boloyena onḍe do dare nāṛiko tahēkana. Ar onḍe ot cetanre thoṛa dumur rasako nāmkedā.

<sup>26</sup>Onkoko nelkeda, mit'tec' chata khon dumur rasa do nurok'kana menkhan kiria akan iate botorte okoe hō bako jomleda.

<sup>27</sup>Menkhan Jonathan do bae baḍaekan tahēkana, ac'ren apattet' do hoṛko mit'tec'e kiria ocoakat'koa mente. Onate uni do ac'ak' ti reak' theṅga agalte chatareye gutukeda ar rasa hataokate tite jojome ehop'ena. Ar uniyak' hoṛmore daṛe do ruṛ hec'ena.

<sup>28</sup>Unre mit'ten laṛhāi phḍ do uniye metadea, “Amren apum do laṛhāi phḍko kajak mit'tec'e kiria ocoakat'koa, ‘jāhāege teheñ jāhānak'e jom eṇḍekhan uni cetanre sarap paraok'a.’ Onate hoṛko do nunak'ko nijor akana.”

<sup>29</sup>“Unre Jonathane menkeda, “Ín baba do hoṛkoe koṣto ocoyet'koa. Nelpe, niā rasa thoṛagan mocareñ idiket' sāote hoṛmore daṛe do ruṛ hec'adiña.”

<sup>30</sup>Baṛiriko then khon luṭak' jomak'ko khon teheñ hoṛkoko jom daṛeak' khan aḍi bhage hoekok'a, ar Philistiko do arhō ḍher bon goc' daṛekekoa.”

<sup>31</sup>Israelko do enhilok' Mikmas khon Ayalon ḥābic' Philistiko goc' idiket'koa arko laṅga cabayena.

<sup>32</sup>Onate onko do luṭ reak' jinisko cetanre hatko emket'te bhiḍi, ḍaṅgra, mīhū sap'kate otre gurkate māyām sudḥa jel jojomko ehop'ena.

<sup>33</sup>Unre hoṛko do senkate Sāulko metadea, “Nelme, onko do māyām sudḥa jelko jomket'te Probhu Isor uparteko kaiyeda.” Uniye menkeda, “Ape do beṭiarkope hoyakana. Do, begor bilomte mit'tec' maraṅ dhiri nonḍe giṛḡau aḡuipe.”

<sup>34</sup>Ona tayom uniye menkeda, “Hoṛko talare senkatepe metakoa onko do jemon akoren phēṭar se bheḍa nonḍe in ṭhen aḡukateko gurkoma ar ona tayomko jomma. Māyām sudḥa jel jomkate okoehō jemon Probhu Isor uparte aloko kai.” Ar enhilok' hoṛko do akoren phēṭar aḡukate onḍeko gurket'koa.

<sup>35</sup>Ar Sāul do Probhu Isor nūtumte onḍe mit'tec' pinḍe benaokeda. Ar onage Probhu Isor nūtumte uniyak' benaok' paḥil pinḍ hoyena.

<sup>36</sup>Tayomte Sāule menkeda, “Dela bon, teheñ ninda do Philistiko bon lagakoa ar setak' ḥabic' onkoak' jinisko bon luṭtakoa. Onkoren mit'ten hō jiwet' do babon dohokoa.” Hoṛkoko roṛ ruṛkeda, “Am okaṭak' bhagem hudiset' ona bare onkaeme.” Menkhan naekeye menkeda, “Dela bon, abo do paḥilre Isor ṭhen bon kuliyange.”

<sup>37</sup>Unre Sāul do Isore kulikede, “In do cet' Philistikoṅ laga nirkoka? Onko do cet' Israelkoak' tirem jimakoa?” Enhilok' Isor do Sāul cet'ge bae roṛ ruṛadea.

<sup>38</sup>Ona iṭe Sāule menkeda, “Laṛḥai dolren mukhiyako, dela nonḍe hijuk'pe. Teheñak' niṭ kai do cekate hoyena, ona reak' khoj khobor bon hataoa.

<sup>39</sup>Israelkoren babañcaoic' jiwet' Probhu Isor nūtumteñ kiriṭak' kana, inren hopon Jonathan hō onae onka akat' khan kḥaṭige uni hō gujuk' hoyok'taea.” Menkhan hoṛko do jotoge hape akanko tahēyena.

<sup>40</sup>Sāul do unre sanam Israelkoe metat'koa, “Ape do mit' sec're teṅgok'pe, in ar inren hopon Jonathan ṭaliñ do eṭak' sec're liñ teṅgok'a.” Hoṛkoko menkeda am okaṭak' bhagem hudiset' onage onkaeme.”

<sup>41</sup> Unre Səul do Israelkoren Probhu Isore metadea, “Niə reak’ roṛ ruəraleme bare.” Ar unre Səulren hopon Jonathan cetanre dos do paṛaoena ar sarec’ hoṛko do chaṛko nāmakeda.

<sup>42</sup> Səule menkeda, “Ín ar ínren hopon Səul talare gulibāṭ hoyok’ma.” Ar onate dos do Jonathan cetanre paṛaoena.

<sup>43</sup> Səul do unre Jonathane metadea, “Laiñme, am do cet’em ceka akada?” Jonathan do uniye metadea, “Ínak’ theṅga agalte thoṛagan dumur rasañ jomakada, ar onate cet’ ín do gujuk’ hoyok’tiñ?”

<sup>44</sup> Səule menkeda, “Hē Jonathan, am do gujuk’tege hoyok’tama. Isor do am sajaiye emamma, ar khaṭige sajaiye emama.”

<sup>45</sup> Menkhan hoṛko do Səulko metadea, “Okoe iṭe Israelko niə marañ bañcaoko nāmakat’ uni Jonathan do cet’ gujuk’ hoyok’tea? Tisge baña; jiwet’ Isor nútumtele kiriak’ kana, uniyak’ mit’tec’ up’ hō otre do bañ nurok’taea, ente uni teheñ okae ceka akat’ ona do Isor sāote tahēkategeye onka akada.” Nonkate hoṛko do Jonathanko rukhiyakede, ar uni do bae goc’ ocolena.

<sup>46</sup> Ina tayom Səul do ar Philistiko bae khudaulet’koa, ar Philistiko hō akoak’ disamteko ruə calaoena.

<sup>47</sup> Səul do Israelkoren raj hoyen tayom disam berhaeten sanam baṛiko sāote, metak’me Moabrenko, Amonrenko, Edomrenko, Sobaren rajko ar Philistiko sāoteye laṛhailena. Ar jāhā sec’ge uniye calak’kan tahēkan onḍege aḍiye khutiket’takoa.

<sup>48</sup> Uni do birbanṭa leka laṛhāikate Amalekikoe bhagaoket’koa ar luluṭkoak’ ti khon Israelkoe rukhiyaket’koa.

<sup>49</sup> Jonathan, Jesbi ar Molkisui nútuman Səulren do pe hoponko tahēkantaea. Uniren marañic’ hoponeratak’ nútum do Merob ar huḍiñic’ hoponeratak’ nútum do Mikhal tahēkana.



<sup>50</sup>Uniren bahuttet'ak' nútum do Ahinoam tahêkana. Uni do Ahimasren hoponerae tahêkana. Saulren marañ subedarak' nútum do Abner tahêkana. Uni do Saulren kakattet' Nerren hopone tahêkana.

<sup>51</sup>Saulren apat Kis ar Abnerren apat Ner do Abiyelren hoponkin tahêkana.

<sup>52</sup>Saulak' rajok' oktere Philistiko sãote marañ laṛḥai hoyleña. Jãhãe daṛean hoṛ se birbanṭa herel hoṛe ñelle khange uni do laṛḥai phadreye hataoedekan tahêkana.

## 1 Samuel 15

### Probhu Isor do Saul raje nihâtedekan

<sup>1</sup> Samuel do Saule metadea, “Probhu Isor do ac'ren hoṛ Israelko cetanre raj hudare bahale laḡit' iñe kollediña. Nítok' do Probhu Isorak' kathare luturak'me.

<sup>2</sup>Sanam daṛean Probhu Isore meneda, ‘Israelko tinre Misor khonko oḡok' hijuk'kan tahêkana unre Amalekiko do onko uparteko teṅgolente onko doñ sajaikoa.

<sup>3</sup>Nítok' am do senkate Amalekiko tuluc' laṛḥaime ar onkoak' cet'ko menak' ona jotowak'em marao giḡikatakoa; onko do alom dayawakoa. Onkoren herel ar maejiuko, koṛa ar-kuṛi giḡako, toa núnúkan giḡako, daṅgra-biḡhiko, ũṭko, gadhako jotom goc' cabakoa.’ ”

<sup>4</sup>Unre Saul do Telayim nagrahare hoṛkoe hoho jarwaket'koa. Onate Israelkoren laṛḥai phadkoak' lekha do bar lakh ar Jihuda guṣṭiren laṛḥai phadkoak' lekha do gel hajar hoyena.

<sup>5</sup>Saul do Amalekikoak' nagraha ṭhen senkate onḡe rohoṛ gaḡa ṭhene tãṛãk' tahêyena.

<sup>6</sup>Uni do Kenikoe metat'koa, “Israelko tinre Misor khonko oḡok' hec'lena unre ape do onkope dayawat'ko tahêkana. Onate ape do Amalekiko tala khon eṭak' sec' calao joṅpe, jemon Amalekiko sãote aloñ marao giḡipe.” Unre Keniko do Amalekiko tala khonko oḡok' calaoena.

<sup>7</sup>Saul do unre Hewila totha khon Misor purub sec' Sur hahankar totha hābic' sanam Amalekikoe bhagaoket'koa.

<sup>8</sup>Amalekikoren Og raj do jiwet'teye sap'kedeā ar etak' sanam hoṛko doe marao cabaket'koa.

<sup>9</sup>Menkhan Saul ar uniren laṛhai phadko do Og jiwet'ko dohokedea ar Amalekikoren moñj moñj daṅgrako, bhedako, baḥurko ar bheḍa hoponko, metak'me cet'ko bhageak' tahēkan ona joto doko dohoana. Onako marao giḍikak' do bako rajilena, menkhan okajwa ar rogako doko marao giḍikat'koa.

<sup>10</sup>Unre Probhu Isor do niā katha Samuel ṭhene sodorkeda,

<sup>11</sup>“Saul do inak' monduk reak'e hoyakana, ente uni do in ṭhen khone pharak akana ar inak' hukume bebatao akada.” Niā katha añjomkate Samuel doe khīsenā ar goṭa ninda Probhu Isor ṭhene rak' aṅgakeda.

<sup>12</sup>Ar dosar hilok' aḍi setak're beret'kate Saul sāote nāpamok' laḡit'e senena. Uni do onḍeko laiyadea, Saul do Karmel burure ac'ak' manotak' laḡit' onḍe mit'tec' pinḍ benaokate Gilgolteye senakana.

<sup>13</sup>Unre Samuel do Saul ṭhene senena. Khan Saul do uniye metadea, “Probhu Isore bhoram ma. In do Probhu Isorak' hukumiñ batao akada.”

<sup>14</sup>Samuele menkeda, “Enḍekhan bhedawak' rak' do inak' luturre cekate hijuk' kana? Ar gai-daṅgrawak' bhokraok' hō cekateñ añjomet'kana?”

<sup>15</sup>Saule roṛ ruarḱeda, “Onko do Amalekiko ṭhen khonko aḡuakana. Amren Probhu Isor nūtumte samañok' laḡit' iatege laṛhai phadko do moñj moñj daṅgra ar bhedako dohoakat'koa; tobe sarec'ak' jotowak' dole marao giḍi akada.”

<sup>16</sup>Samuel do unre Saule metadea, “Thirkok'me. Calaoen ninda Probhu Isor okaṭak'e men akawadiñ onañ laiyama.” Saule menkeda, “Ma laiyāñme.”

<sup>17</sup>Samuele menkeda, “Mit’ din am do amak’ noñjorre huđiñic’em tahēkana, menkhan enrehō cet’ Israelkoak’ sanam guṣṭikoren matha do bam hoyakana? Probhu Isorge Israel disam cetanre raj lekateye ojok’ bahalket’mea.

<sup>18</sup>Uni do mit’tec’ kami laḡit’e kollet’mea are metat’me tahēkana, ‘am do senkate kaiyanko, metak’me Amalekikom marao giđikakoa. Onko auri ko dahao maraok’ haḡic’ onko tuluc’em laḡhaiya.’

<sup>19</sup>Am do Probhu Isorak’ hukum cedak’ bam añjomleda? Am do cedak’ luṭak’ jinisko cetanre jhāpem emkeda ar Probhu Isorak’ mēt’re oka baḡic’ak’ kan onam kamikeda?”

<sup>20</sup>Saule menkeda, “Menkhan in do Probhu Isorak’ hukum in batao akada. Oka kami laḡit’ Probhu Isore kolledeñ onageñ kami akada. In do Amalekikoñ marao utaḡ akat’koa ar onkoren raj Og doñ sap’ aḡuakadea.

<sup>21</sup>Ar dahao maraok’ jinisko khon laḡhai phadko do thoḡa moñj moñj daḡgra ar bheḡako aḡuakat’koa, jemon Gilgolre amren Probhu Isor nūtumte onkoko samañ dareako.”

<sup>22</sup>Unre Samuele menkeda, “Probhu Isorak’ hukumpe batao lekhan uni tinak’e kusik’, unak’ do jeredok’ak’ samañok’ak’ ar janwar samañok’ak’te bae kusik’a. Janwar samañok’ak’ khon uniyak’ hukum manao ar bheḡawak’ itil khon uniyak’ katha bataotaeye dher bhagea.

<sup>23</sup>Huhul ar gunidari kami do inā mit’ lekan kai kangea; bebatao ar boḡga sewa hō inā lekan kai kangea. Am do Probhu Isorak’ hukum bam batao akat’te uni hō am do raj lekateye nihāt giđi akat’mea.”

<sup>24</sup>Unre Saul do Samuele metadea, “In doñ kai akada. Ar Probhu Isorak’ hukum ar amak’ kathako bañ manao akada. Hoḡko botorte in do onkoak’ katha lekageñ kami akada.

<sup>25</sup>Nitok’ inre dayak’te inak’ kai baḡe ika kañime, ar in sāote calak’me jemon in do Probhu Isor in sewa dareae.”

<sup>26</sup>Menkhan Şamuel do uniye metadea, “Am sãote do bañ calak’a. Am do Probhu Isorak’ hukumem bebatao akat’te Probhu hõ Israelkoren raj lekateye nihât giði akat’mea.”

<sup>27</sup> Niã menkate Şamuel do calak’ lağit’e açuren khan Şaul do uniyak’ kicric’ ańcare sap’ket’taea; ar onate uniyak’ kicric’ do ořec’entaea.

<sup>28</sup>Unre Şamuel do uniye metadea, “Probhu Isor do teheń am then khon Israelkoak’ rajostı hõ nonkageye rec’ hataokeda ar am khon hõ bhage amak’ disamren mit’ hoře emadea.

<sup>29</sup>Okoe doe Israelkoren thonokic’ kan uni do eře katha bae rořa se mon hõ bae bodoltaea. Uni do manwa doe bañ kana, onate mone bodoltaea mente.”

<sup>30</sup>Şaule menkeda, “In doń kai akada; enhõ inak’ nehõr do niãge, in jãtren murubbiko ar Israelko samańre inak’ manot bare dohoytińme. Jemon in do amren Probhu Isorriń sewa dařeae onate in sãote dela calak’me.”

<sup>31</sup>Onate Şamuel do Şaul sãoteye senena ar Şaul do Probhu Isore sewawadea.

<sup>32</sup>Tayomte Şamuele menkeda, “Amalekikoren Og raj do in then ađuiyepene. Niã katha ańjomkate Og do ladaç’ luduc’ Samuel thene hec’ena. Uni doe hudiskeda gujuk’ reak’ haso nitok’ do ar banuk’a.

<sup>33</sup>Menkhan Şamuele menkeda, “Amak’ tarwarete đher maejiukoren hoponko goc’ ocoakan onkage maejiuko talare eńgamren hopon hõe adok’taea.” Ar niã katha menkate Şamuel do Gilgolre Probhu Isor samańre Og raj doe samak’ khandã khundikedeadea.

<sup>34</sup>Ona tayom uni do Ramoteye ruãř calaoena ar Şaul do Gibeat-Şaul nagrahateye ruãřena.

<sup>35</sup>Şamuel tinak’ din jiwet’e tahẽkan unak’ din uni do Şaul sãote ar bae ñapamlena. Israelko cetanre Şaule rajkedete Probhu Isorak’ duk reak’e hoylente Şamuel do uni lağit’e dukok’ kan tahẽkana.

## 1 Samuel 16

### Şamuel do Daude ojok’ bahalkede

<sup>1</sup>Probhu Isor do Şamuele metadea, “Şaul do Israelkoren raj mente doń nihăt giđiakadea, onate am do ar tinak’ din uni lađit’em dukok’a? Am do nitok’ dereńre sunum hataokate ođokok’me. Ente in do Bethlehem atoren Jisai ťhenin kolmea. Uniren hoponko mod khon in nutumte mit’ten raj hoyok’ lađit’ in bachao dohoakadea.”

<sup>2</sup>Şamuele menkeda, “Cekate in doń calak’a? Şaul niđ kathae anjom lekhan uni do khađige ye goc’ giđikańa.” Probhu Isore menkeda, “Am do mit’ten phętar mĩhũm iditorayea arem mena, Probhu isor nutumte samańok’ lađit’em hec’akana.

<sup>3</sup>Ar ona samańok’ak’em samań jokhec’ Jisaiyem neotaea. Ona tayom cet’ cekae hoyok’tama onań lađiyama. Ar okoeyak’ kathań lađiyam unige in nutumtem ojok’ bahalea.”

<sup>4</sup>Şamuel do Probhu Isorak’ katha lekageye kamikeda. Ar tinre Bethlehemte ye seđerena unre atoren murubbiko do botorte thar tharaok’ tuluc’ uni saote napamok’ko ođok hec’ena. Onko doko kulikede, “Am do cet’ suluk montegem hec’akana?”

<sup>5</sup>Şamuele rođ ruđkeda, “He, in do suluk monteđin hec’akana. In do Probhu Isor nutumte janwar samańok’ak’ lađit’geń hec’akana. Ape do sonotok’pe in saote niđ samańok’ak’re seledok’pe.” Niđ menkate uni do Jisai ar uniren hoponkoe sonot ocoket’koa ar ona samańok’ak’re seledok’ lađit’e neotaket’koa.

<sup>6</sup>Onkoko hec’en khan Şamuel do Eliabe nelkede khan mon monteye menkeda khađige Probhu Isorren ojok’ic’ hođ do ac’ samańre ye teńgo akana.

<sup>7</sup>Menkhan Probhu Isor do Şamuele metadea, “Uniyak’ rup se tinak’e usula ona do alom nela, ente uni doń nihăt akadea. Manwa okađak’e nel onate do jãhãnak’ do bań cekak’a, ente manwa do bahre rupko nela menkhan Probhu Isor do ontorge ye neleda.”

<sup>8</sup>Ona tayom Jisai do Abinadabe hohoadete Samuel samańte ye tarã ocokede. Şamuele menkeda, “Probhu Isor do nui hõ bae bachao akadea.”

<sup>9</sup>Ona tayom Jisai do Samae uni samaireye tarã ocokedea; menkhan Samuele menkeda, “Probhu Isor do nui hõ bae bachao akawana.”

<sup>10</sup>Nonkate Jisai do ac’reñ eae goṭen hoponko Samuel samaireye tarã ocoket’koa, menkhan Samuel do Jisaiye metadea, “Probhu Isor do noko modren okoe hõ bae bachao akawana.”

<sup>11</sup>Ona tayom uni do Jisaiye kulikedea, “Noko chaḍa cet’ ar koṛa do banuk’kotama?” Jisaiye menkeda, “Jotoko khon huḍiñic’ sarec’ menaea; uni do bhiḍikoe gupikana.” Samuele menkeda, “Hoṛ kolkate nonḍe hoho aḡuiyem. Ar auriye hijuk’ haḅic’ jojom do babon duṛup’a.”

<sup>12</sup>Oñate Jisai do hoṛ kolkate ac’reñ huḍiñ utaric’ hopone hoho aḡukedeã. Uni do juruñ juruñ arak’geye tahẽkana ar ñelok’te hõ moñj ar mêt’kin hõ aḍi napae tahẽkantaã. Unre Probhu Isor doe menkeda, “Nui kangeãe uni do, am do unige ojok’ bahalem.”

<sup>13</sup>Unre Samuel do dereñ reak’ sunumante uniren boehako talareye ojok’kedeã. Ar enhilok’ khon Probhu Isorren Jiu do Daḍud cetanreye hec’ena. Inã tayom Samuel do Ramoteye ruãṛ senena.

### **Saulak’ kamire Daḍud**

<sup>14</sup>Unre Probhu Isorren Jiu do Saule baḡiyadeã ar Probhu Isor ṭhen khon mit’ṭhen baḡic’ jiu hec’kate marañ botor uduk’aye ehop’ena.

<sup>15</sup>Ona ñelte Saulren kamiyãko do uniko metadeã, “Isor ṭhen khon mit’ṭhen baḡic’ jiu hec’kate am do marañ botore uduk’am kana.

<sup>16</sup>E aleren maḷik, am samaire jarwa akan noko golamko hukum akome jemon senkate nonkan mit’ṭhen hoṛko sendra aḡuiye okoe do bhage peṛesañe banam daṛeak’. Ar tinre uni baḡic’ jiu do Isor ṭhen khone hijuk’a unre uni do peṛesañe banama ar onate moñjem aikãua.”

<sup>17</sup>Oñate Saul do ac’reñ kamiyãkoe metat’koa, “Eñḍekhan nonkan mit’ṭhen hoṛ sendra ñamepe okoe do bhage peṛesañe banam daṛeak’ ar iñ ṭhenpe aḡuiyeã.”

<sup>18</sup>Uniren kamiyako modre mit' hoꝛe menkeda, "Ín do Bethlehemre Jisairen mit'ten hoponiń íelakadea. Uni do ađi bhage peꝛesańe banam daꝛeak'a. Uni do mit'ten dilan bir hõ kanae. Ar ađi napae kathae roꝛa ar íelok'te hõe napaegea, ar Probhu Isor do uni sãote menaea."

<sup>19</sup>Nia katha ańjomkate Saul do Jisai then hoꝛ kolkateye roꝛgot'kada jemon uni do ac'ren koꝛa Daud ac' thene kolkae.

<sup>20</sup>Unre Jisai do jauđic' piṭha, harta reak' thulire darkha rasa ar mit'ten merom hopon noako mit'ten gadhareye ladekeda ar ac'ren koꝛa Daud do Saul thene kolkadea.

<sup>21</sup>Daud do Saul thene hec'en khan ac'ak' kamireye dohokedea. Ar Saul do uni ađitet'e dularede tahẽkana ar Sauren khandā bhandā asenic'e hoyena.

<sup>22</sup>Unre Saul do Jisai then kathae kolgot'kada, "Daud do ínak' kamirege dhuraū akae tahẽocoame, ente uni do ađiń kusi akawadea."

<sup>23</sup>Isor then khon tinre uni baꝛic' jiu do Saul cetanreya hijuk'kan tahẽkana unre Daud do ac'ak' peꝛesańe banamet' tahẽkana. Nonkate Saul do ađi mońje aĩkauet' tahẽkana ar suluke íamet' tahẽkana, ar uni baꝛic' jiu hõ uni khone ocok' calak'kan tahẽkana.

## 1 Samuel 17

### Daud ar Guliāt bir

<sup>1</sup>Philistiko do laꝛhai laꝛgit' phađkoko jarwaket'kote Jihuda guṣtirenkoak' Sokoteko senena. Onko do onđe senkate Soko ar Aseka tala reak' Ephesdamin atoreko đerayena.

<sup>2</sup>Saul ar Israelko hõ jarwakate Ela lodamreko đerayena ar Philisti sãote laꝛhai laꝛgit' phađkoko sapraoket'koa.

<sup>3</sup>Unre Philistiko do mit' sec' reak' burure ar Israelko do eṭak' sec' reak' burureko teńgoyena. Ona talare do Ela buru nala tahẽkana.

<sup>4</sup>Philistiren Guliät nútuman mit'ten birbança hoř do onkoak' lařhai phad khone ođok hec'ena. Uni do Gat nagraharen hoře tahẽkana. Uni do usulte turui moka talae tahẽkana.

<sup>5</sup>Uniyak' bohok're do pitãl reak' tupri tahẽkana ar hořmore do hako cuãk' leka pitãl reak' aňgrop tahẽkantaea, ona reak' ojon do turuigel keji tahẽkana.

<sup>6</sup>Uni do gunthi khon idi hãbic' pitãlte eset' tahẽkantaea, ar tarenre do pitãl reak' tarwaře tahẽkana.

<sup>7</sup>Uniyak' borlom theंगा do kicric' teteńkoak' turleka tahẽkana ar ona coelo mẽrhẽt' reak' hamal do eae keji barsae tahẽkana. Ar uniyak' đhal asenic' do uni laha lahateye calak'kan tahẽkana.

<sup>8</sup>Ar Goliät do teńgokate ãt ařante Israelkoren lařhai phadkoe metat'koa, "Lařhai lařit' phadko do cedak'pe saĵao akat'koa? In do mit'ten Philisti hoř kańań ar ape ma eken Sařulren gutikanpe. Ape modkhon mit' hoř bachaoepe; ar uni do in thene pheđ hijuk'ma.

<sup>9</sup>Ar in tuluc' lařhãikate ine goc' dařeań khan ale do aperen golamle hoyok'a; menkhan bae goc' dařeań eńdekhan ape do aleren golamkope hoyok'a ar aleak'pe kańiya."

<sup>10</sup>Uni Philisti hoř do arhõe menkeda, "In do teheń Israelkoren lařhai phadko tiťkarikateń metape kana, in sãote lařhai lařit' mit'ten hoř emok'pe."

<sup>11</sup>Uniyak' noako katha ańjomkate Sařul ar eťak' Israelko do ađi botor cařhaoat'koa.

<sup>12</sup>Đaudren apattet' Jiřai do Jihuda toťha reak' Ephrath, metak'me Bethlehem atoreye girobasok'kan tahẽkana. Uniren do irãl gořen kořako tahẽkantaea. Ar Sařul rajok' oktere uni doe hařam akan tahẽkana.

<sup>13</sup>Jiřairen hoponko modre pańilko pene hoř do Sařul sãore tahẽkate lařhai lařit'ko calaolena. Ar okoeko lařhai lařit'ko senlen onko modren marańic'ak' nútum do Eliab, dosaric' do Abinadab ar tesaric'ak' nútum do Sama.



- 14 Uniren hoponko modre Daud do jotoko khon huđin utaric'e tahēkana. Ar paḥilko pene hoṛ do Saul sāoteko senlena,
- 15 menkhan Daud do Saul ṭhene tahēkana, ar apattet'ren bhiđiko aṭińko lađit' hō Bethlehemteye calak'kan tahēkana.
- 16 Onko Philistiko do pongel din ḥabic' dinam hilok' siń cando rakabok' ar ḥasurok' jokhec' ođok hec'kateko nel ocok'kan tahēkana.
- 17 Mit' din Jisai do ac'ren hopon Daudē metadea, “Dadamteko lađit' niā gel iral keji ata anaj ar niā gel goṭen piṭṭa usarate laṛḥai phađ reak' ḍerate idime,
- 18 ar niā gel goṭec' ceṛa chale do hajar cetankoren subedarko lađit' idime. Ar amren dadamteko cet'leka menak'koa ona nel ađuiyme ar onko ṭhen khon jāhānak' cinḥa ađu daraeme.
- 19 Saul ar amren dadamteko ar sanam Israelkoren laṛḥai phađko do Ela otetre menak'koa ar Philistiko sāoteko laṛḥai kana.”
- 20 Daud do ađi setak're beret'kate mit'ten gupiyic' ṭhen ac'ren bhiđiko reak' bhare emadea. Ona tayom Jisaiak' hukum leka joto jinisko hataokateye mohndayena. Uni do tinre ḍera ṭhene seṭerena unre Israelren laṛḥai phađko do rađaḥo hohoate saṛ saṛteko ođok hijuk'kan tahēkana.
- 21 Israelko ar Philistiko do laṛḥai lađit' samna samni akoren laṛḥai phađkoko sapraoket'koa.
- 22 Unre Daud do ac'ak' jinisko horhoic' ṭhen doho oṭokate laṛḥai phađko talareye nīr boloyente dadatet'tako boge judai kuli bareket'koa.
- 23 Uni do tinre dadattet'tako sāote kathae roroṛkan tahēkana unre Gat nagraharen uni Philisti bir banṭa Guliat do ac'ren laṛḥai phađko khon ođok hec'kate lahate leakage katha roroṛe ehop'ena, ar Daud do uniye nelkedeā.
- 24 Ar Israelren laṛḥai phađko do uni hoṛ nelte botorte uni samań khonko nīr pharakena.
- 25 Israelkoko roṛet' tahēkana, “Uni hoṛ okoe do ghane gḥaric'e ođok hijuk'kan, uni mape nelekege? Uni do Israelkoe ṭiṭkaṛiyet'koa. Uni hoṛ jāhāegeye goc'

dareae enḍekhan raj do uni hoṛ aḍi utaṛ dhon-duribe emaea. Ar ac'ren hoponera hõ uni sãoteye baplakaea ar Israel disamre uniyak' gharoñjrenko do khajna ar rajak' eṭak' jãhãnak' cet'ge emok' bañ lagaoaea.”

<sup>26</sup>Okoeko hoṛ sorreko teṅgo akan tahẽkan Daud do onkoe kuliket'koa, “Uni Philisti goc'kate Israelko cetan khon niã henostae ocok' lekhan uni do cet' cekawaea? Ar nui bin khanta akan Philisti doe cele kante jiwet' Isorren laṛhai phadkoe henostawako kana?”

<sup>27</sup>Onate hoṛ okako roṛet'kan tahẽkan onkageko baḍae ocokedea, jãhãege uni Philisti hoṛe goc'le khan uni do cet'ko cekawaea mente.

<sup>28</sup>Daudren maraṇic' boeha Eliab do hoṛko sãote uniyak' galmaraoe añjomket' khane raṅgoena. Uni doe metadea, “Nonḍe do cedak'em hec'akana? Hahañkarre bhiḍiko do okoe jimarem baḍi oṭoakawat'koa? Amak' baḍai ar duṣṭami reak' katha doñ baḍaegea. Am do laṛhai ñeñelgem hec'akana?”

<sup>29</sup>Daud doe menkeda, “Ín do cet' ín ceka akat'te? Ín ma ekeniñ kuliakawan.”

<sup>30</sup>Niã menkate uni do eṭak' hoṛko then senkate inã kathageye kuliket'koa ar hoṛko do lahate lekageko roṛ ruṛadea.

<sup>31</sup>Daud okae menket' eṭak'ko do ona añjomkate Saũlko baḍae ocokedea. Unre Saũl do uniye hohowadea.

<sup>32</sup>Daud do Saũle metadea, “Uni Philisti ñelte okoeyak' mon hõ alo andesalek'ma. Amren golam doe senok'a ar uni sãoteye laṛhaiya.”

<sup>33</sup>Saũle menkeda, “Am do uni Philisti sãote cekatem laṛhaiya? Ente am dom chokragea, ar uni Philisti do chokra khonge mit'ten laṛhai bir kanae.”

<sup>34-35</sup>Daud do Saũle metadea, “Amren golam do ac' apatren bhiḍikoe gupikoa. Unre jãhã dhacri kul se bana hec'kate pal khon bhiḍiye atkirko tahẽkanre ín do ñir senkate dal goc'kate uniyak' moca khon ínren bhiḍikoñ rukhiyayet'ko tahẽkana. Ar íne teṅgo daramliñ khan ín do uniyak' goco sap'kateñ humak'ede tahẽkana ariñ gojekan tahẽkana.

<sup>36</sup>Dhacri kul ar banako do amren golamak' tite cet'lekako goc' ocoakan, onkage nui bin khatna akan Philisti horak' dosa hõ hoyok'taea, ente uni do jiwet' Isorren larhai phadkoe henosta akat'koa."

<sup>37</sup>Daud do arhõe menkeda, "Probhu Isor, okoe do dhacri kul ar banako khone rukhiya akadiñ, unige uni Philisti hor khone rukhiyayina." Unre Saul do Daud metadea, "Endekhan do calak'me, Probhu Isor do am saoteye tahenma."

<sup>38</sup>Noa menkate Saul do ac'ak' larhai posak Daud horok'adea. Uni do bohok're pitai reak' tupri ar hormore do merhet' angrope horok'adea.

<sup>39</sup>Daud do ac'ak' larhai sanaphana cetanre Saulak' tarwareye tolana ar taran reak'e kurumuṭukeda, ente noa lahare tishõ uni do bae hewa akan tahẽkana. Uni do Saule metadea, "Niako horok'kate do bai sen dareak'a, ente noa lahare tisge bai horok'akada. Ar noa menkate uni do onakoe tot' gidikada.

<sup>40</sup>Ona tayom uni do ac'ak' thengae hataokeda ar jharna sodok' khon morẽ gotec' cikar cikar dhiriye bachaoante ac'ak' guk'pi jholareye dohokeda. Nonkan jhola do eken guk'pigeke beoharet' tahẽkana. Ar ona tayom do ac'ak' gindwari sap'kate uni Philisti hor sec'e laha idiyena.

<sup>41</sup>Uni Philisti hõ Daud sec' sor hijuk'e ehop'ena. Ar uniren dhal asenic' do uni saman samanteye hijuk'kan tahẽkana.

<sup>42</sup>Uni Philisti do Daud sec'e benget' rakap'ket' khan uniye chibanadea, ente Daudak' umer do komge tahẽkantaeta. Ar nelok'te uni do run run arak' ar monjgeye tahẽkana.

<sup>43</sup>Goliat do Daud metadea, "In do cet' seta kanaan onate thengawante in thenem hijuk'kana?" Uni do ac'ren debotako nutumte Daud sarapadea.

<sup>44</sup>Uni do Daud arhõe metadea, "Dela hijuk'me; amak' hormo reak' jel do cotren udauk' cereko ar bir janwarkon jom ocokoa."

<sup>45</sup>Unre Daud do uni Philistiye metadea, “Am do tarware, borlom ar chorawante in thenem hijuk’kana, menkhan in do phadkoren Probhu Isor nutumte am thenin hijuk’ kana, one okoe dom henosta akawade.

<sup>46</sup>Tehege Probhu Isor do inak’ tireye soprotmea. Ar in do amin bhindamea ar bohok’ in mak’ kutraitama. Ar tehege Philistiren larhai phadkoak’ mairi do cotren cereko ar oten janwarokn jom ocokoa. Ona nelte dhartiren sanamgeko badae dareak’a, Israelkoren do mit’ten Isor menetakoa.

<sup>47</sup>Ar tinak’ hor nonde menak’ko onko hoko badae dareak’a, tarware se borlomte Probhu Isor do bae bancaoa, ente nia larhai do Probhu Isorak’ kangea; ar uni do aleak’ tireye jimapea.”

<sup>48</sup>Uni Philisti hor do tinre Daud darame lagit’e laha hijuk’kan tahkana unre Daud ho uni then larhai tharko sec’e nir laha idiyena,

<sup>49</sup>ar ac’ak’ jhola khon mit’tec’ dhiriye hataoket’te ginwarireye dohokeda ar ghiria ghiriye uni Philisti hor do candireye capat’kede a ar ona do uniyak’ candire gadiuena. Ar dhiriteye josen sao saote uni Philisti hor do taberte otreye bhindarena.

<sup>50-51</sup> Unre Daud do nir senkate uni Philisti horak’ tarware boc’kate uniye goc’kede a ar uniyak’ bohok’e mak’ kutraket’taea. Nonkate Daud do eken ginwari ar mit’tec’ dhirite uni Philistiye bhagaokede a. Uniyak’ tire jahān tarware ban tahkanre ho uni do Philisti hore net’kede a are goc’kede a. Philistikoinreko nelkeda akoren birbao hore goc’ena unre onko do dadarko ehopena.

<sup>52</sup>Unre Israel ar Jihudaren hor do ridgau menteko hohokeda ar Philistikoin Gat ar Ekron habic’ko laga idiket’koa. Onate Philistikoin ghal akan hor do Sarayim khon Gat ar Ekron habic’ko goc’ena.

<sup>53</sup>Ar Israelko do khudau khonko ruaren tayom onkoak’ derako lutket’takoa.

<sup>54</sup>Daud do uni Philisti Goliatak’ bohok’ Jerusalemteye idikeda, ar uniyak’ khandā bhandā ar larhai reak’ sanaphana do ac’ak’ tambureye dohokada.

<sup>55</sup>Daud do uni Philisti sãote laṛhai laṛgit' calak'e nelkede khan Saul do ac'ren subedar Abnere kulikede, "Henda abner, nui doe okoeren hopon kana?" Abnere roṛ ruarḱeda, "E moharaj, amak' jiwı jıwet' lekage, in do ohoń laı darelea."

<sup>56</sup>Unre raje menkeda, "Khoj hataome uni koṛa doe okoeren hopon kana."

<sup>57</sup>Ona tayom Daud do uni Philisti hoṛ goc'kateye ruar hec'en khan Abner do Saul ṭhene idikede. Unre Goliatak' bohok' do uniyak' tire tahẽkana.

<sup>58</sup>Saul do uniye kulikede, "E bābu, am dom okoeren hopon kana?" Daud menkeda, "In do Bethlehem atoren amren golam Jisairen hopon kańań."

## 1 Samuel 18

### Saul do Daudẽ hiskaṛwaekan

<sup>1</sup>Saul tuluc' Daudak' galmaro mucat'en khan Jonathanak' jıwi do Daudak' jıwi tuluc' tolentaea. Onate Jonathan do ac'ak' jıwi leka Daudẽ dularḱede.

<sup>2</sup>Ar enhılok' khon Saul do Daud ac' ṭhene dohokede; uniren apat ṭhen do ar bae sen ruar ocowadea.

<sup>3</sup>Jonathan do ac'ak' jıwi leka Daudẽ dularḱedete uni tuluc' mit'ṭec'e bondoboskeda.

<sup>4</sup>Uni do ac'ak' anḡrop boc'kate Daudẽ horok'adea, ar ac'ak' laṛhai reak' sapap'ak', ac'ak' tarware, ac'ak ak'-sar ar ḁanda paṭhek'ak' hõ emadea.

<sup>5</sup>Ar Saul do Daud jãhãtegeye kolkaekan tahẽkan onḁegeye calak'kan tahẽkana ar bud salak'e kami purauet' tahẽkana. Ona iate Daud do laṛhaiko cetanreya dohokede. Onate sanam hoṛ do unireko kusiyena ar onko sãote Saulren kamıyako hõ.

<sup>6</sup>Daud do uni Philisti Goliate goc'kede tayom tinre hoṛko oṛak'teko ruar hijuk'kan tahẽkana unre Israelkoak' sanam nagrahako khon maejiuko do enec'ate, tabla ru rute ar peṛesań banam banamate Saul darame laṛgit'ko oḁok hec'ena.

<sup>7</sup>Onko do enec' enec'te niako sereńkeda, "Saul doe goc'ket'koa hajarke hajar, Daud doe goc'ket'koa ojute ojut."

<sup>8</sup>Nia sereń añjomkate Saul do ađiye edreyena. Uni do bekusiteye menkeda, "Daud reañ onko do ojute ojutko meneda menkhan in reañ do hajarke hajar. Nia tayom Daud do rajostı nam chađa ar cet' sarec' tahēyentaea?"

<sup>9</sup>Ar ina tayom khon Saul do Daud hiskawaeye ehop'ena.

<sup>10</sup>Dosar hilok' Isor then khon mit'ten barić' jiu do hec'kate Saul cetanreye jãparaena. Onate uni do ac'ak' orak're bhitrireye chađ pađao baraekan tahēkana. Ar Daud do eđak' dinko leka uni samañre peresañ baname ehop'ena. Unre Saulak' tire mit'tec' borlom tahēkana.

<sup>11</sup>Uni do mone moneteye menkeda, "Daud do bhitreń sobok' jaladea." Ar nia menkate borlome sohoradea, menkhan Daud do bar dom uni samañ khone ađena.

<sup>12</sup>Saul do Daud botoraeeye ehop'ena, ente Probhu Isor do Daud saoteye tahēkana menkhan Saul khon doe sahar akan tahēkana.

<sup>13</sup>Ona iate Saul do ac' then khon Daud pharakkedeadea ar hajarko cetanre subedare bahalkedeadea. Onate Daud do larhai phadkoren mukhiyai hoyena ar disam horko samañreye ođok bolok'kan tahēkana.

<sup>14</sup>Probhu Isor do uni saoteye tahēkante jotowak'rege bud salak' kamikateye jo bahak'kan tahēkana.

<sup>15</sup>Ar Daud do sanamak' kamiregeye jo bahak' kana menteye nelket' khan Saul do uni botoraye ehop'ena.

<sup>16</sup>Menkhan Israel ar Jihudaren sanam hor do Daudko dularede tahēkana, ente larhai phadkoren mukhiyai hoyente disam horko talareye bolo ođokok'kan tahēkana.

<sup>17</sup>Mit'din Saul do Daud metadea, "Inren maranic' hoponera Merab do am saoteń baplakaea. Onate am do eken in sec' khon birbanđa leka Probhu Isor

lagit' larhaimē.” Səul do Dəud cetañre ac'ak' ti rakabtae bae menet' tahēkanre hō Philistikoak' tite uni goc' ocoye do moneteye khojgok'kan tahēkangea.

**18**Dəud do Səule metadea, “Íñ bañ ín celean ar ínak' ghāronj ar Israelko talare ínren əpuñak' bōs bañ cet'kan, onate rajren jəwəe gomkeñín hoedərekok'?”

**19**Dəud sāote Səulren hoponera Merabak' bapla reak' okte seṭeren khan ínelena Merabak' bapla do Dəud badkate Mehola atoren Adriyel sāote hoyentaea.

**20**Menkhan Dəud do Səulren armit'ten hoponera Mikale dulərede tahēkana. Hořko do ona katha tinre Səulko baḍae ocokede unne Səul doe kusiyena.

**21**Uni do mone moneteye menkeda, “Dəud do ínren hoponerañ emaea jemon hoponerañ do uniren jhampa lekae hoyok' ar Philistikoak' ti uni uparte paraok'.” Niə hudiskate Səul do Dəude metadea, “Íñren jəwəe gonkeñem hoyok' reak' do niəge amak' dosar ət kana.”

**22**Səul do ac'ren kəmiyařko noae hukumat'koa, “Dəud hape hapete galmaraoepe, 'raj do am cetañre əḍiye kusiakana, ar uniren sanam kəmiyařko hō amko kusiyam kana. Onate rajren jəwəe gonke do amge hoyok'me.' ”

**23**Onko do noa katha Dəudko baḍae ocokede khan uni doe menkeda, “Rajren jəwəe gomkeñ hoyok' do cet' əḍi algagepe bujhaueda? Íñ doñ reñgec' hoř kana, mit'ten sadharon hoř kənañ.”

**24**Dəud okae menket' kəmiyařko do senkate Səul onako laiyadea.

**25**Unne Səule metat'koa, “Dəud metaepe, raj do jəhānak' gonoñ hō bae hataoa, eken bəiriko cetañre halae lagit' mit'sae Philistikoak' khatnak'ak'ge.” Nonkate Philistikoak' tite jemon Dəude marao utərok', noage Səulak' monsubə do tahēkana.

**26-27**Kəmiyařko do ona katha Dəudko baḍae ocokede khan Dəud doe kusiyena ar rajren jəwəe gomke hoyok' lagit'e rebenena. Ar noa lagit' oka okteko niṭade tahēkan ona əuri seṭerok'rege Dəud ar uniren hoř do senkate barsae Philistiko goc'ket'koa. Ar Dəud do rajren jəwəe gonke hoyok' lagit' onko

Philistiakoak' khatnak'ak'e agukeda ar Saule emadea. Unre Saul do Daud saote ac'ren hoponera Mikale baplakadea.

<sup>28</sup>Saul do unreye bujhaü darekeda, Probhu Isor do Daud saote menaea ar ac'ren hoponera Mikal hõ Daudede dulař edekana,

<sup>29</sup>unre Daud cetanre botor do arhõ dherentaea. Ar auriye gujuk' habic' Daud do uniren bairiye hoyena.

<sup>30</sup>Ina tayom Philistikoren subedarko do lařhai lařgit' ođok hijuk'ko ehop'ena. Ar tinař' dhaoko ođok hec'en unak' dhaoge Sauren kamiyako khon Daud do bud salak'e kamiket'teye jo bahayena. Ar nonkate uniyak' nutum do manot idiyena.

## 1 Samuel 19

### Daud goje reak' kurumuřu

<sup>1</sup>Saul do ac'ren hopon Jonathan ar ac'ren sanam kamiyakoe metat'koa jemon onko do Daudko goje. Menkhan Sauren hopon Jonathan do Daud ađiye dulařede tahẽkana.

<sup>2</sup>Uni do Daudede metadea, "Apuń do aben goc'ben reak'e kurumuřuyeda. Onate gapa setak' do sontorte taken ben. Ar mit'tec' danań jaegare senkate okokok' ben.

<sup>3</sup>Ar oka řandire oko akan ben taken onde do alińren baba saotelin senok'a. Ar abenak' katha lin laiyea ar okae men onage lin bađae ocobena."

<sup>4</sup>Jonathan do ac'ren apat Saul řhen Daudede sarhaokede, are menkeda, "E maharaj, amren golam Daud uparte jahnak' do alogem cekaea. Am uparte uni ma jahnak' bacońe kai akat', bickom uni okae ceka akat' onate dhergem upkar akana.

<sup>5</sup>Uni do ac'ak' jivi cuput'kate uni Philisti hore goc'kede, ar Probhu Isor do gořa Israel lařgit' marań bańcaoe hoeocokeda; ar ona nelte am dom kusilena. Endekhan nitok' do cedak' auriyak'te Daud gojete mit'ten bindusi horak' mayam joro ocoyte uni upartem kaiya."



<sup>6</sup>Unre Səul do Jonathanak' katha añjomkate kiriayenteye menkeda, "Jiwet' Probhu Isor nútumte kiriakateń meneda uni do bae goc' ocok'a."

<sup>7</sup>Tayomte Jonathan do Dəude hohowadea ar uniyak' sanam kathae laiyadea. Uni do Səul thene idikedea ar Dəud do lahate lekage Səul thene tahēyena.

<sup>8</sup>Tayomte arhō laṛhəi tinre ehop'ena unre Dəud do oḍok senkate Philistiko sāoteye laṛhəiyena. Uni do onkoren aḍi utar hoṛe goc'ket'koa, ar onko do uni samań khonko daṛkeda.

<sup>9</sup>Ar Probhu Isor then khon mit'ten baṛic' jiu do Səul cetanre hec'kateye dec'ena. Unre Səul do ac'ak' oṛak'reye duṛup' akan tahēkana ar uniyak' tire do mit'tec' borlom tahēkana, ar Dəud do peṛesane banamet' tahēkana.

<sup>10</sup>Unre uni do borlomte Dəud bhitre sobok' jalade reak'e kurumuṭukeda, menkhan Dəud do uni samań khone ocok'ente borlom do bhitre bit'ena. Ar enhilok' nında Dəud doe daṛket'te rukhiyaı nıamkeda.

<sup>11</sup>Dəud cetanre nońjor dohoy laḡit' Səul do uniyak' oṛak'te hoṛe kolket'koa jemon dosar hilok' setak're uniye goc' daṛeae. Menkhan Dəudren baḡu Mikal do jotowak'e baḡae ocokedeteye metadea, "Teheń nında bam daṛ enḍekhan gapage am dom goc' ocok'a."

<sup>12</sup>Onate Mikal do jalna sec'te latarte Dəude pheḍ got'kadea ar uni doe daṛ bańcaena.

<sup>13</sup>Unre Mikal do gharońjren bońga muṭṭańko hataokate aṭet'reye dohoket'koa ar aṭet' reak' bohok' sec' do merom up' reak' mit'tec' bańise dohokeda; ar ona tayom do kicric'te onakoe poṭomkeda.

<sup>14</sup>Ar Səul do Dəud sabe laḡit' hoṛe kolket'ko khan Mikale menkeda, "Uni doe ruak' kana."

<sup>15</sup>Noa khobor añjomkate Səul do Dəud nel aḡuiye laḡit' onkoge arhōe kol doḡraket'koteye metat'koa, "Aṭet' sudḡa Dəudpe kuṭuń aḡuiyea; ar in do uniń gojea."

<sup>16</sup>Onko hoꝝ do oꝝak'te bolokate aꝝet'ak' cetanre onko boꝝga muꝝhaꝝko ar bohok' sec're merom up' reak' baꝝisko nelkeda.

<sup>17</sup>Unre Saꝝul do Mikale metadea, "Cedak' nonka dom ꝝhokakediꝝa? Iꝝren baꝝirim aꝝak'kedete uni doe daꝝkeda." Mikal doe menkeda, "Uni doe metadiꝝa, 'sen ocoꝝaꝝme, ar baꝝkhan iꝝ khũnmea.' "

<sup>18</sup>Ar Daꝝud doe daꝝket'te jiwiye baꝝcaoket'taea. Uni do Ramare Saꝝmuel ꝝhene senena ar ac' upaꝝte Saꝝul okakoe ceka akat' ona jotowak'e baꝝdae ocokede. Ona tayom Daꝝud ar Saꝝmuel do Nayot burure senkate girobasok' kin ehop'ena.

<sup>19</sup>Saꝝul do khobore naꝝmkeda, Daꝝud do Rama reak' Nayotre menaea.

<sup>20</sup>Niꝝa katha aꝝjomkate uni do Daꝝud sap' aꝝguiye laꝝgit' hoꝝkoe kolket'koa. Onko hoꝝ do senkateko nelkeda mit' dol naꝝbi do Saꝝmuel tabere tahẽkate Isorak' kathako laꝝlaikana. Unre Saꝝulren hoꝝko cetanre hõ Isorren jiue hec'ena ar onko hõ naꝝbi lekate Isorak' katha laꝝlaiko ehop'en.

<sup>21</sup>Saꝝul do ona kathako baꝝdae ocokede khan arhõ hoꝝe kolket'koa menkhan onko hõ senkate naꝝbi lekate Isorak' katha roroꝝko ehop'ena. Khan Saꝝul do tesar dhao arhõ hoꝝe kolket'koa ar onko hõ naꝝbi lekate katha roroꝝko ehop'ena.

<sup>22</sup>Mucaꝝ're Saꝝul do ac'tet'ge Ramateye senena ar Sekure menak' maraꝝ kuꝝ ꝝhen senkateye kuliyaꝝa, "Samuel ar Daꝝud do okare menak'kiꝝa?" Mit' hoꝝ doe menkeda, "Rama reak' Nayotre menak'kiꝝa."

<sup>23</sup>Onate Saꝝul do Rama reak' Nayot sec'e mohndaꝝyena. Menkhan Isorren jiu do uni cetanreye hec'ena. Ar uni do goꝝa hor naꝝbi lekate Isorak' katha lai laite Nayotteye seꝝterena.

<sup>24</sup>Uni do ac'ak' kicric'e tot'ket'te Samuel samaꝝre naꝝbi lekate Isorak' katha roroꝝe ehop'ena. Uni do goꝝa siꝝ ar goꝝa niꝝnda kicric' chaꝝageye tahẽyena. Ona iaꝝte hoꝝko mena, "Saꝝul hõ cet' endekhan naꝝbiko modren mit'hoꝝ kanae?"

## 1 Samuel 20

### Daðud ar Jonathanak' gatek'

<sup>1</sup>Ona tayom Daud do Rama reak' Nayot khone dāṛket'te Jonathan ṭhene senena ar uniye kulikedeā, "Āliń do cet' liń ceka akada? Ar ālińak' dos bań cet'kan? Abenren baba uparte cet' liń kai akat'te, uni do goc' liń laḡit'e kurumuṭu kana?"

<sup>2</sup>Jonathane menkeda, "Tishō bańa, aben do baben goc' ocok'a. Nelben, ālińren baba do huḍiń ar marań jāhān kaṃige āliń auriye baḍae ocoliń haḅic' bae kaṃikana. Eṇḍekhan niā katha do āliń ṭhen khon cedak'e danańa? Noa do bań hoedaṛeak'a."

<sup>3</sup>Menkhan Daud do arhō kiriakateye menkeda, "Abenren baba do bhagetegeye baḍaea aben do āliń ben dulāret' lińa. Onate pasec' uni do mone moneteye hudiseda, Jonathan noa babotre bań baḍae ocoyege bhagea, ente uni do duke nama. Menkhan jiwet' Isor nūtumte ar abenak' jiwet' leka āliń ar gujuk' talare do eken mit' taṛamge pharak menak'a."

<sup>4</sup>Unre Jonathan do Dāude metadea, "Aben oka cekaē ben metaliń onage āliń do liń kaṃiya."

<sup>5</sup>Dāude menkeda, "Nelben, gapa do molok' cando kana. Ar raj sāote ālińak' do jojom duṛup' reak' katha menak'talińa. Menkhan aben do sen ocoāliń ben. Āliń do meyań ayup' haḅic' ṭaṇḍire oko akanliń tahena.

<sup>6</sup>Ar abenren baba do ālińe khojleliń khan eṇḍekhan ben metaea, 'Daud do Bethlehemte ac'ak' oṛak'te usāra calak' laḡit' iń ṭhen nehōrkate hukume khojkeda,

<sup>7</sup>ente, oṇḍe do onkoren bōskoak' bochor reak' janwar samańok'ak' porob hoyok'kana.' Uniye menle khan, 'Bhagegea,' eṇḍekhan abenren golam doliń khaṭirgea; menkhan uniye rańgao botejok' eṇḍekhan baḍae ben, āliń laḡit' baṛic'ak' doe ṭhik dohoakada.

<sup>8</sup>Oate aben do nitok' ālińre dayak'ben, ente Probhu Isor samańre aben do mit'tec' bondobos ben dohoakada. Ar āliń liń dos akat' khan tobe do abenge goc'liń ben, abenren babawak' tire jimańiń reak' cet' jāhān jaṛuṛ menak'a.?"

<sup>9</sup>Jonathane menkeda, “Tishō nonka do aloben hudisa. Ālīn liñ baḍae daṛele khan ḁpuñ do khuti taben laḡit’e goṭa uric’akada mente, eṇḁekhan ālīn do khaṭige liñ baḍae ocobena.”

<sup>10</sup>Unre Daḍde menkeda, “Niḁ babotre abenren baba baṛic’e beohar, eṇḁekhan ona do okoeye baḍae ocolīṅa?”

<sup>11</sup>Jonathane menkeda, “Dela, ṭaṇḁi sec’ lañ calak’a.” Ar niḁ menkate bana hoṛ mit’ sāotekin oḍok calaoena.

<sup>12</sup>Ona tayom Jonathan do Daḍde metadea, “Israelren Probhu Isorge gohae takenma, gapa se meyañ ālīn do ālīnren baba sāote kathaliñ roṛa. Unre aben sec’ moñj liñ bujḥau khan unrege hoṛ kolkate liñ baḍae ocobena.

<sup>13</sup>Ar ālīnren baba abenak’ bhāḷai bae khoj ar ālīn baḷiñ baḍae ocoben ar nirāite baḷiñ kolben eṇḁekhan Probhu Isor do saḷaiye emaliñma ona botor saḷaige. Probhu Isor do cet’leka ālīnren baba sāoteye tahēkan aben sāote hō onkage baṛeye takenma.

<sup>14-15</sup>Ar ālīn jiwet’ liñ taken eṇḁekhan Probhu Isor cet’lekae paṭiṛaṇic’ kan onkage aben hō paṭiṛaṇic’ taken ben. Menkhan ālīn liñ goc’len khan ālīn bōsko laḡit’ jaejug paṭiṛaṇic’ taken ben; ar Probhu Isor do dhṛti khon Daḍdren mit’ke mit’ baṛikoe maraoko ḥabic’ hō paṭiṛaṇic’ taken ben.”

<sup>16</sup>Jonathan do unre Daḍd ar uniren bōsko sāote mit’ṭec’e bondoboskeda, “Probhu Isorge Daḍdren baṛiko cetanreye hala ḥaliyima.”

<sup>17</sup>Jonathan do ac’ apnar lekage Daḍde dulāṛede tahēkante uni do Daḍd arhōe kiriḁ ocokedea.

<sup>18</sup>Jonathan do Daḍde metadea, “Gapa do molok’ cando reak’ porob kana. Ar abenak’ duṛup’ak’ onḁe khaḷige tahelen khan aben doben baḍaeyok’a baṅuk’bena mente.

<sup>19</sup>Aben okare ben okolen meyañ arhō usāra senkate onḁe ḁaṅ akat’ dhiri ṭhen okokok’ben.

<sup>20</sup>Aliń do bańma jãhãnak' nêlkate sar liń arak' akada onka ona ðan dhiri sorre pea sar liń tuńa.

<sup>21</sup>Ona tayom mit'ten koŗa niã menkate liń kolea, 'Do, sarko sendra aŗuiyme.' Ar unre liń menle khan, 'sarko iń sec're menak'a, aŗuiyme.' Enðekhan aben doben hijuk'a, ente jiwet' Isor nũtumte liń metaben kana aben doben khatirjomagea, ar botor do banuk'anań.

<sup>22</sup>Menkhan uni koŗa liń metae, 'am sec're sarko menak'a,' enðekhan aben do calak'ben, ar bujhauben Probhu Isorge calak'e metaben kana mente.

<sup>23</sup>Disaiben, aben ar aliń talare oka bondobos hoyen onaren goha do Probhu Isorge jaejug hãbic'e taheyena."

<sup>24-25</sup>Ona tayom Dãud do ðandire senkateye okoyena. Ar ambas nĩnda reak' porob seŗeren khan raj do lahate lekage bhit arere ac'ak' durup'ak're durup'kate jojome ehop'ena. Unre Jonathan doe beret'ena jemon Abner senkate Saũl arereye durup' daŗeak'. Ar Dãudak' durup'ak' ðhãĩ do khalige tahẽyena.

<sup>26</sup>Enhilok' Saũl do cet'ge bae menleda, enteye hudiskeda, hoedareak'a Dãud do jãhãnak' iãteye besapha akana; ar khatige uni do bae saphawa.

<sup>27</sup>Dosar hilok', metak'me molok cando porob reak' dosar hilok' hõ Dãudak' ðhãĩ do khalige tahẽyena. Unre Saũl do ac'ren hopon Jonathane kulikede, "Jisairen hopon do cedak' jojom bae hec'lena? Hola hõ bae hec'lena, ar teheń hõ bań."

<sup>28</sup>Jonathane roŗ ruarķeda, "Dãud do Bethlehemte calak' laŗit' aŗiye nehõrađiń tahẽkana.

<sup>29</sup>Uni doe metadiń tahẽkana, 'dayakate sen ocoaliń ben; ente aliń bõsren hoŗko do nagrahare mit'ten samańok'ak' porobko porobok' kana ar alińren dada do onðe hajir taken laŗit'e hukum akawat'lińa. Onate aliń cetanre daya menak'taben khan sen ocoaliń ben jemon alińren boehako liń nêl aŗuko daŗeako.' Ona iãte uni do maharajak' bhojre bae hec' daŗeakada."

<sup>30</sup>Noa katha añjomkate Səul do Jonathan cetanre edrete pit caṛhaoentaea. Uni doe metadea, “Eya peṛta ar huhul aimairen hopon! Am do cet’ bañ baḍae akat’mea, Jisairen hopon sec’em hoyakana mente am do am cetanre ar amren eṅgam cetanre lajaoem aḡuakawana?”

<sup>31</sup>Tinaḡ’ din Jisairen hopon niḡ dhartire jiwet’e taken unḡ’ din am do bam taṛhao tahena, ar amak’ rajosṭi hō bañ ṭikaḡ tahena. Onate nítge hoṛ kolkate ín then aḡuiyem, uni do gujuk’tege hoyok’taea.”

<sup>32</sup>Jonathan do ac’reṅ apattet’e metadea, “Uni do cedak’ gujuk’ hoyok’taea? Uni do cet’e ceka akat’te?”

<sup>33</sup>Unre Səul do Jonathan goje laḡit’ borlome sohoradea. Ar onate Jonathan doe bujhaḡkeda, ac’reṅ apat do Daḡud goje reak’e ṭhik dohoakada.

<sup>34</sup>Unre Jonathan do aḡitet’e edreyente ṭebil khone beret’ena ar enhilok’ reak’ bhoj do thoṛa hō bae jomleda. Ac’reṅ apattet’ Daḡude opomankedete uni do monre aḡi duke namkeda.

<sup>35</sup>Daḡud sāote Jonathanak’ oka bondobos hoylen ona leakage dosar hilok’ setak’ jokhec’ Jonathan do ṭaṅḡireye odok calaoena. Ar uni sāote mit’ṭen huḡiṅ koṛa hōe tahēkana.

<sup>36</sup>Uni do koṛae metadea, “Ín okaṭak’ sar ín terañ am do níṛ senkate ona sendra aḡuiyme.” Ado tinre uni koṛae níṛ senok’kan tahēkana unre uni laha sec’ sare terañkeda.

<sup>37</sup>Jonathanak’ sar okare níṛen onḡe uni koṛae senen khan uni hohoadeteye metadea, “Sar do am hana aṛe sec’re menak’a.”

<sup>38</sup>Ona tayom uni do aṭ aṛanteḡe menkeda, “Usaṛa níṛ calak’me, alom thirok’a.” Ar koṛa do sar halaṅkate ac’reṅ kisāṛ ṭhene ruḡaṛ hec’ena.

<sup>39</sup>Uni koṛa do niḡko reaṅ cet’ge bae bujhaḡleda, ona do eken Jonathan ar Daḡudkin bujhaḡkeda.

<sup>40</sup>Inaḡ tayom Jonathan do ac’ak’ ak’-sar do koṛae emadeteye metadea, “Am do niḡkowante nagrahate ruḡaṛ calak’me.”

<sup>41</sup>Uni korae calaoen khan Daud do ona dan akat' dhiri reak' dakhin sec' khone rakap' hec'ena. Uni do Jonathan samaire otreye ombak'ente pe dhaoe dobok'adea. Ona tayom unkin dokin cok'ana ar rarak'kin ehop'ena, tobe Daud do dhergeye rak'keda.

<sup>42</sup>Jonathan do Daud metadea, "Aben do niraita calak'ben, ente alan do Probhu Isor nutumte kiriakate lan men akada, 'Aben ar alin talare ar aben ar alinren bosko talare jaejugren goha do Probhu Isorgeye tahyena.' " Ina tayom Daud do bidai hataokeda ar Jonathan do nagrahateye ruar calaoena.

## 1 Samuel 21

### Daud do Nob atore

<sup>1</sup>Ona tayom Daud do Nob atore naeke Ahimelek thene senena. Unre Ahimelek do botorte thar tharaok' tuluc' Daud samaireye odok hec'ena. Uni do Daud kulikede, "Cedak' eskar do menama? Ar am saote cedak' etak'ko do banuk'koa?"

<sup>2</sup>Daud do naeke Ahimeleke ro ruaradea, "Raj do mit'tec' kami reak'e bhar akawadina, ar oka kami lagit'e kolakadin ona reak' ar okoege jemon jahanak' aloko badae dareak'. Ar ona iate inren hor do mit'tec' nitakat' thaire in lagit' koyok' hor in menakawat'koa.

<sup>3</sup>Am then jahanak' menak'a? Den, more goten pitha imanne se jahanak' menak' khan onage imanne."

<sup>4</sup>Naeke do Daud ro ruaradea, "Jah lekan pitha in then do banuk'a, menkhan samanak' reak' sonot pitha menak'a. Amren horoko jahae maejiuko then bako boloakan khan onko doko jom dareak'a."

<sup>5</sup>Daud menkeda, "Aleak' niam lekate ale do sarige jahae maejiu then bale boloakana. Larhai phadkoante tinre jahanak' kami lagit' in odokok' unre inren larhai phadko do saphako tahena. Tobe tehen do dher sapha menak'koa."

<sup>6</sup>Oate naeke do ona sonotak' pitha Daud emadea, ente ona pitha chada ar etak' jahan pitha uni then do ban tahkana. Ar enhilok'ge ona pitha do

Probhu Isor samañ khon ocok'kate ona thãire lolo piṭhako dohoakat' tahẽkana.

<sup>7</sup>Doeg nũtuman Saũren mit'ten Edomren guti do enhilok' Probhu Isor nũtumte mit'tec' kami laḡit' onḡeye tahẽkana. Uni do Saũren gutikoren sordare tahẽkana.

<sup>8</sup>Dãud do Ahimeleke kulikede, "Nonḡe am then jãhãn borlom se tarwaṛe banuk'a? Ente rajak' jaṛuṛ kami tahẽkante iñak' tarwaṛe se eṭak' jãhãnak' khandã bhandã soṅgete do bañ aḡu dareakada."

<sup>9</sup>Naekeye menkeda, "Ela buru nalare Philistĩkoren okoe Goliãtem goc'lede uniyak' tarwaṛe menak'a. Ona do kicric'te bedhao akat' ehpod danañre aka doho menak'a. Am do onam hatao dareak'a. Ona chaḡa ar jãhãn tarwaṛe nonḡe do banuk'a." Dãude menkeda, "Ona lekan tarwaṛe ar jãhãre menak'a? Menak' khan ona hõ imañme."

#### **Dãud do Gat nagrahare**

<sup>10</sup>Dãud do enhilok'ge Saũl then khone daṛket'te Gat nagraharen Akis raj ðhene hajirena;

<sup>11</sup>Menkhan Akisren hoṛ do Akisko metadea, "Nuige bañ disãmren raj do? Nui reaṅge cet' hoṛko do enec' sereñateko menlede, 'Saũl doe goc'ket'koa hajar hajar Dãud doe goc'ket'koa ojut' ojut?' "

<sup>12</sup>Niã katha añjomkate Dãud do cinta hec'adea ar Gatren Akis raje botoradea.

<sup>13</sup>Ona iãte uni tinak' din onko ðhene tahẽyen unak' din onko samañre koñka lekae bhankeda. Ar tinre uniko sap'kede unne uni do koñka leka duar reak' kapaṭkore aũrige dag baṛaeye ehop'ena ar ac'ak' ulidak' do goco cetanre tiṛa toṛoy joro ocokeda.

<sup>14</sup>Unne Akis do ac'ren hoṛe metak'koa, "Ñele kangeape tho koñka hoṛ kanae, enḡekhan cedak' iñ thenpe aḡu akadea?"

<sup>15</sup>Koñka reak' cet' nunak' okulã hoyakana, onate iñ samañrepe aḡuakadea? Ar nonkan hoṛ do cedak' iñak' oṛak'tepe aḡuakadea?"



## 1 Samuel 22

### Adulam ar Mispere Daud

<sup>1</sup> Daud do Gat khone dāket'te Adulam thenak' mit'tec' danderreye okoyena. Ona katha añjomkate uniren dadattet'tako ar uni apatak' bōsren hoṛ do uni thenko calaoena.

<sup>2</sup> Okoe do muhinre ar rinteko perec' akan tahēkan ar okoe do duk-bhabnareko tahēkan onko mit'ke mit' hoṛ do Daud then senkateko jarwayena. Ar Daud do onkoren subedare hoyena. Nonkate ponsae herel hopon do uni sāoteko mit'ena.

<sup>3</sup> Ar Daud do onḍe khon Moab disam reak' Mispateye senena. Ar Moabren raje metadea, "Isorak' sana inre cet'kan ona auriñ baḍae nam hābic' inren enḡañ ar apuñ do dayakate am then tahē ocowaḡkinme."

<sup>4</sup> Ona tayom uni do ac'ren enḡat-apate aḡuket'kinte Moabren raj thene doho oḡokat'kina. Ar tinak' din Daud buru gaṛreye tahēyen unak' din unkin do Moab raj thenkin tahēyena.

<sup>5</sup> Ar Gad nūtuman mit'ten nabi do Daudē metadea, "Buru gaṛre do ar alom tahena, am do Jihuda disamte calak'me." Unre Daud do ona thāi baḡikate Heret' birteye boloyena.

### Saul do naekoe khūnket'ko

<sup>6</sup> Saule do Daud ar uni sāotenkoak' khobor nam akana menteye baḍaekeda. Unre uni do Gibeā nagrahare buru coṭ reak' mit'tec' jhāwār dare buṭareye durup' akan tahēkana. Unre uniyak' tire do borlom tahēkana ar uniren sanam kāmīya hoṛ do uni berhaeteko teṅgo akan tahēkana.

<sup>7</sup> Uni do onkoe metat'koa, "Benjamin guṣtiren hoṛko añjompe, Jiṣairen hopon do cet' jaega-jumi ar darkha bagwankoe emakat'pea? Uni do cet' hajarko cetanre ar sae saeko cetanre subedare bahalpea?"

<sup>8</sup> Ape do in upartepe soṛojontro akada ar Jiṣairen hopon sāote inren hopon okae bondobos akat' ona do okoehō bape baḍae ocoakadiña. Inren hopon do

teheñ ínren guti ín uparte tããgok' lağit'e uskurkede ar ona katha hõ bape bađae ocoakadiña se ín lağit' okoe hõ duk do banuk'tapea."

<sup>9</sup> Edomren hoř Doeg do unre Sałren kañiyako sorregeye tahẽkana. Uni doe menkeda, "Ín do Jisairen hopon Nob atore Ahiřubren hopon Ahimelek řhen senok' ín nelakadea.

<sup>10</sup> Ar Ahimelek do uni reañ Probhu Isorak' sana do cet' kana mente onae kuli yana. Uni do jomak' hõe emadea ar Philisti Goliatak' tarware hõe emadea."

<sup>11</sup> Niã katha ańjomkate Sał raj do Ahiřubren hopon naeke Ahimelek ar uniren apatak' bõsren hořko, metak'me Nobren joto naekeko hoho ađuko lağit' hoře kolket'koa. Ar onko joto do raj řhenko hec'ena.

<sup>12</sup> Unre Saule menkeda, "Ańjomme, E Ahiřubren hopon." Uniye menkeda, "Ma rořme, maharaj."

<sup>13</sup> Sał do uniye metadea, "Am ar Jisairen hopon aben do ín uparte cedak' ben sorojontrokeda? Ín uparte tããk'kate jemone hul dařeak' onate am do piřa ar tarwarem emadea ar unire Isorak' sana do cet' kana mente ona hõm kuli yana."

<sup>14</sup> Ahimelek do raj roř ruřadeteye metadea, "E maharaj, amren sanam kañiyako khon amren jãwãe gomkem Dađ leka pařiar do ar okoe menaea? Uni do amren pahra khataren mukhiya kanae ar amak' gharońj talaren hõ mit'ten manotic'ge.

<sup>15</sup> Ín do cet' pařil dhao enhilok'ge uni reañ Isorak' sana cet'kana menteñ kuliakawana? Tishõ baña. E maharaj, amren uni guti se uniren apatak' bõsren hořko hõ alom dusikoa. Niako babotre amren nui guti do cet'ge bae bađaea."

<sup>16</sup> Menkhan raje menkeda, "E Ahimelek, am ar apumak' bõsren sanam hoř do křatige gujuk' hoyok'tapea."

<sup>17</sup> Ona tayom raj do ac' ařere teńgo akan lařhai pađkoe metat'koa, "Ape do senkate Probhu Isorren noko naekeko goc' giđikakope. Noko doko Dađ sec'

akana. Arko baɖaekan tahēkana, ɖaɖ doe ɖaɖeda, enhõ onko do ona katha bako baɖae ocolediña.” Menkhan rajren kāmiyako do Probhu Isorren naekeko cetanre ti rakabtako do bako rajilena.

<sup>18</sup>Unre raj do Doege metadea, “Enɖekhan amge senkate naekeko goc’kom.” Edomren Doeg do enhilok’ iralɖel mōrē naekeye goc’ket’koa. Unre naekekoak’ hoṛmore do mīhī musṇa kicric’ reak’ ephod tahēkana.

<sup>19</sup>Ona tayom uni do naekekoak’ ato Nob do tarwareteye nēt’keda ar onaren herel hoponko, maejiuko, nīr keṭec’ gidṛako, bale gidṛako, gadhako, ɖaṅgrako, bhīḍiko sudha tarwareteye goc’ cabaket’koa.

<sup>20</sup>Ahiṭubren goṛomtēt’ koṛa, metak’me Ahimelekren hopon do jāhālekateye nīr paskaoente ɖaɖ ṭhene ɖaṛkeda. Uniyak’ nūtum do Abiathar tahēkana.

<sup>21</sup>Abiathar do ɖaɖe khoboradea, Saṭul do Probhu Isorren naekeko goc’ket’koa.

<sup>22</sup>Niṇa katha añjomkate Abiathare metadea, “Edomren Doeg enhilok’ onɖe nēlkateñ bujhauleda, uni do senkate khaṭige Saṭule baɖae ocoyeya. Amren aṇumak’ bōsren hoṛkoak’ gujuk’ laḡit’ ɖayi doñ in kangea.

<sup>23</sup>Am do in ṭhenge takenme, alom botorok’a. Ar okoe amak’ jiwi hatao laḡit’e kurumuṭulet’ uni do inak’ jiwi hatao laḡit’ hōe kurumuṭu kana. Am do in ṭhen niraitem tahēɖareak’a.”

## 1 Samuel 23

### Kayila nagraha rukhiyak’kan

<sup>1</sup>Hoṛko do senkate ɖaɖko laiyadea, “Nēlme, Philistiko do Kayila nagraha uparteko laṛhai kana ar onɖenak’ khaṛai reak’ anajko luluṭ kana.”

<sup>2</sup>Unre ɖaɖ do Probhu Isore kulikedeadea, “In do cet’ senkate onko Philistikoñ nēt’koa?” Probhu Isore roṛ ruṛadeadea, “Hē, Do calak’me. Philistiko nēt’kate Kayila nagraha rukhiyaime.”

<sup>3</sup>Menkhan Daudren hoꝝko menkeda, “Jihuda disamre abo do luyut’ cuput’ menak’ bona; Kayilaren Philisti laꝝhai phadko uparte bon calak’ do cet’ artet’ botoranak’ bankana?”

<sup>4</sup>Unre Daud do arhõ Probhu Isor thene kuliwana ar Probhu Isor do roꝝ ruꝝadeteye metadea, “Kayilate Do calak’me, Philistiko do amak’ tireñ soprot akat’koa.”

<sup>5</sup>Daud do unre ac’ren hoꝝkoante Kayilateye calaena ar Philistiko saoteye laꝝhaiyena ar onkoren daꝝgrako, bhiðikoe luꝝ aꝝuket’koa. Ar Philistiren dher hoꝝe goc’ket’kote Kayilaren hoꝝkoe rukhiyak’koa.

<sup>6</sup>Ahimelekren hopon Abiathar do Daud then Kayilateye daꝝket’ oktere soꝝgete marañ naekewak’ ehpod hõe idi daraleda.

#### **Saul do Daud lagayede**

<sup>7</sup>Daud Kayilare menaea menteye añjomket’ khan Saule menkeda, “Niã dhao Isor do inak’ tire Daud jima akadea, ente phatok-duaranak’ ar hurkaranak’ nagrahateye boloakante uni do aparteye sin eset’ akana.”

<sup>8</sup>Ar Saul do Kayilare senkate Daud ar uniren hoꝝ gherao eset’ko lagit’ ac’ren sanam laꝝhai phadkoe hoho jarwaket’koa.

<sup>9</sup>Daud do tinreye badaekeda, Saul do uni uparteye soꝝojontro kana unre uni do naeke Abiathare metadea, “Amak’ ephod nonde aꝝuiyme.”

<sup>10</sup>Ar unreya menkeda, “E Israelkoren Probhu Isor, in amren golam do khatitegen badaekana, Saul do in iate Kayila nagraha uꝝaꝝ lagit’ nonde hijuk’e monejon kana.

<sup>11</sup>Kayilaren hoꝝ do cet’ uniyak’ tireko soprotina? Ar okan añjomakat’ onkage cet’ Saul do nonde sarigeye hijuk’a? E Israelren Probhu Isor, in amren golam laiyame bare. Probhu Isore menkeda, “He, uni doe hijuk’gea.”

<sup>12</sup>Unire Daud do arhoe kuliwana, “Kayilaren hoꝝ do cet’ in ar inren hoꝝko Saualak’ tireko soprotlea?” Probhu Isore menkeda, “He, soprotmegeako.”

<sup>13</sup>Noa katha añjomkate Daud do ac’ saoten turui sae hoꝝkoante Kayila bagikateye odok calaena ar mit’ thai khon ar mit’ thaita nir baraeye

ehop'ena. Ar Səul do Dəud Kayila khone dəṛket' reak' kathae ańjomket' khan onḁe do ar bae senlena.

**14**Dəud do hahańkar reak' buru gaṛkore ar Siph hahańkar reak' buru toṭhareye tahēyena. Ar Səul do dinke din Dəude sendra baṛakedea menkhan Isor do uniyak' tire Dəud bae soprotledea.

**15**Siph hahańkar reak' Horesre taken jokhec' Dəud doe ańjomkeda, Səul do Dəud goje laḡit'e oḁok hec'akana.

**16**Unre Səulren hopon Jonathan do Horesre Dəud then hec'kate Isor cetanre bhorsak' reak'e udgaukedea.

**17**Jonathane menkeda, "Aloben botorok'a; ańńren baba Səulak' tire do baben sap' ocok'a. Aben do Israel disamren rajben hoyok'a, ar ańń do abenren dosaric'ge. Ańńren baba hō niā katha doe baḁaegea."

**18**Ar unkin bana hoṛ do Probhu Isor samańre mit'tec' bondobos kin dohokeda. Ar Jonathan do oṛak'e ruṛ calaoena menkhan Dəud do Horesregeye tahēyena.

**19**Siph atoren hoṛ do Gibeate Səul then senkateko menkeda, "Dəud do ale talaregeye okoakana. Uni do Hores thenak' Jesimonak' ḁakhinre Hakila buru reak' gaṛ lekan ṭḥaikoreye takenkana.

**20**E maharaj, am do amak' kusi lekage hijuk'me. Ar aleak' kami do rajak' tire uni soprotkaege."

**21**Səule roṛ ruṛat'koa, "Probhu Isor do apeye bhorapema, ente in laḡit' ape do māyā menak'tapea.

**22**Ape do senkate arhō mońjte khoj hataope; uni okareye takenkana mente ar okateye calak' kana ar onḁe okoe uniye nel akadea ona baḁae aḡuiype. Inin ańjom akada uni do aḁi ḁatur hoṛ kanae.

**23**Uniyak' joto okok' reak' ṭḥai ciya aḡuiytaepe. Ar ona tayom kḥai khoborantepe ruṛ hec'lenre in do ape sāoteń senok'a. Ar disam talareye taken enḁekhan uni do Jihudaren sanam bōsko tala khoniń sendra oḁokea."

<sup>24</sup>Onko hoꝛ do unre Sꝑul laha lahateko mohndꝑayente Siphteko ruꝑꝑ calaoena. Unre Dꝑud do ac'ren hoꝛkoante Jesimon dꝑakhinre menak' Araba reak' Maon hahanꝑkarreye tahẽkana.

<sup>25</sup>Sꝑul ar uniren hoꝛ do Dꝑud sendrayeko ehop'ena. Ar Dꝑud do ona khobor ańjomkate onde khon Maon hahanꝑkar reak' huꝑꝑ' dhiri caꝑanite senkateye tahẽyena. Ar Sꝑul do ona khobore namket' khan Dꝑude khudaꝑkeda.

<sup>26</sup>Sꝑul do buru niꝑ aꝛeteꝑe calaoena ar Dꝑud do ac'ren hoꝛkoante buru hanasa aꝛeteꝑe calaoena. Onko do Sꝑul then khon dꝑꝑ paskaok' laꝑit'ko akbakao baraekan tahẽkana. Sꝑul do Dꝑud ar uniren hoꝛkoe khudaꝑ tiyok' aꝑuiyet'ko tahẽkana.

<sup>27</sup>Ar inꝑk' khange mit'ten hoꝛ do Sꝑul then hec'enteye menkeda, "Philistiko do disꝑmre jhꝑꝑko emakada, onate usaꝛate ruꝑꝑ calak'me."

<sup>28</sup>Niꝑ katha ańjomkate Sꝑul do Dꝑud ar bae khudaꝑledea uni do Philistiko uꝑꝑteꝑe laha idiyena. Ona iꝑte ona thꝑi reak' nutum do, "Paskaok' reak' huꝑꝑ' dhiriko nutumkeda."

<sup>29</sup>Dꝑud do onde khone uꝑꝑaunte En gedi reak' buru gaꝛkore senkateye tahẽyena.

## 1 Samuel 24

### Dꝑud do Sꝑule dayawae kan

<sup>1</sup>Sꝑul do Philistiko khudaꝑ khone ruꝑꝑ hec'en khan hoꝛko do uniko khoboradea je, Dꝑud do Engedi reak' hahanꝑkarre menaea.

<sup>2</sup>Unre Sꝑul do Israelko mod khon pe hajar hoꝛe bachaoante Dꝑud ar uniren hoꝛkoak' khoj hatao laꝑit' bir merom buruko metak' jaega thene senena.

<sup>3</sup> Ar horte calak' calak'te mit'tec' thꝑiꝑeꝑe hec'ena onde do bhidi meromkoak' chaꝛ tahẽkana. Ar ona sorre mit'tec' dander tahẽkana. Sꝑul do khalasok' laꝑit' ona danderreye boloyena. Menkhan ona danderrege Dꝑud ar uniren hoꝛko do bhiri sec'reko durup' oko akan tahẽkana.

<sup>4</sup>Unre Daudren hoṛko menkeda, “Probhu Isor oka din reak’ kathae metat’me tahēkan ona din do teheñ seṭer akana. Uni doe menleda, ‘amren bairi do amak’ tireñ soprotea ar unire am oka bhagem hudis onam onkawaea.’ ” Unre Daud doe beret’ente hape hapete Saḷak’ aṅgrop reak’ ańcare get’ kuṭṛaket’taea.

<sup>5</sup>Saḷak’ aṅgrop khon ańcare get’ kuṭṛaket’tae khan Daud do mon sobok’entaea.

<sup>6</sup>Uni do ac’reṅ hoṛkoe metat’koa, “Ínren kisāṛ uparte, Probhu Isorren ojok’ bahalic’ uparte tiyiń rakab tiń Probhu Isor do ona tishō bae aṛak’ akawaḍińa, ente uni do Probhu Isorren ojok’ic’ kanae.”

<sup>7</sup>Niā katha menkate Daud do ac’reṅ hoṛkoe thamaoket’koa ar Saḷ cetanre jhāp bae emocoat’koa. Ar Saḷ do dander khone oḍokente ac’ak’ horteye calao idiyena.

<sup>8</sup>Ona tayom Daud hō dander khone oḍokente āṭ aṛante Saḷ hohoateye metadea, “E ínren maḷik, maharaj!” Ar Saḷ do tayom sec’e beṅget’ aṇurket’ khan Daud do otre ombak’kate Saḷe ḍobok’adea.

<sup>9</sup>Ar ona tayom do Saḷe metadea, “Cedak’ hoṛkoak’ kathate ben paṭiauk’ kana aḷiń do abenak’ loksan taben ḷagit’ liń kurumutu kana mente.

<sup>10</sup>Teheñ abenak’ mēt’tēge coń ben íelket’, Probhu Isor do cet’leka niā danderre aḷińak’ tireye soprotlet’ bena. Ar adomko do aben goc’ben ḷagit’ko metat’ liń tahēkana, menkhan aben cetanre māyā hec’at’ lińa. Onate liń metat’koa ínren maḷik cetanre ti do ohoń rakap’ daṛlea, ente uni do Probhu Isorren ojok’ic’ kanae.

<sup>11</sup>E aḷińren apuń, nōk’ōe íelben, aḷińak’ tire abenak’ aṅgrop reak’ ańcar kuṭṛa. Aḷińge abenak’ aṅgrop khon ańcar liń get’ kuṭṛa akat’a menkhan aben do baḷiń goc’let’ bena. Eṅdekhan aben do nítok’ ben bujḥau daṛeak’ kana je, aben cetanre aḷińak’ jāhān behokak’ se hulteak’ do baṅuk’a. Ar aben uparte kai hō baḷiń kai akada, menkhan enhō aben do aḷiń goc’liń ḷagit’ ben sendra baṛayet’lińa.

**12** Probhu Isorge aben ar aliń reak' bařeye bicarma ar aliń uparte okaben behok akat' ona reak' kuřaiye emaben ma; enhõ aben uparte ti do bańiń rakab tańińa.

**13** Sedaeren hořkoak' kařtuk menak'a, 'bedhorom khonge bedhorom do ođok hijuk'a,' ona iate aliń do aben uparte ti bańiń rakab tańińa.

**14** "Israelren raj do cele pańjaye lařit'e ođok hec'akana? Ar okoeye khudařu bařayede kana? Cedak' aben do mit'ten goc' seta do ben khudařu bařayede, cedak' aben do mit'ten mermeřec' ben khudařuede kana?"

**15** Probhu Isorge aben ar aliń talare bik'cařic'e hoyok'ma are bicar chindařu katalań ma. Unige alińak' mamblae neljut ma ar abenak' ti khone rukhiya liń ma."

**16** Dařud do katha mucat'ket' khan Sařule menkeda, "E jařwãe, noa do cet' katha ben meneda?" Ar noa menkate Sařul do ařařante rarak'e ehop'ena.

**17** Uni do Dařude metadea, "Aben do aliń khon hõ řher ben dhoromgea, ente aliń do aben tuluc' řher bařic' liń beohar akat're hõ aben do bhage ben beohar akada.

**18** Aliń lařit' bhageak' ben kařmikan ona do teheń ben bařae ocoket' lińa. Probhu Isor do abenak' tireye soprotlet' lińre hõ baben goc'let' lińa.

**19** Jařhãe hoř ac'ren bařiri cetanre ařař namkate uniyak' begor loksante cet' uniye ařagea? Teheń aliń cetanre oka ben kařmiket' ona iate Probhu Isorgeye bhalaři ben ma.

**20** Nitok' do liń bařae dařeak' kana, aben do khařige raj ben hoyok'a ar aben hotetege Israelak' rajosři do teńgo řarhaok'a.

**21** Onate nitok' Probhu Isor nutumte kiriař aliń ben, jemon alińren tayom bõsko baben marao utařko ar alińak' nutum hõ alińren ařuńak' bõs khon alo ben mohor meřao giđikak'a.



<sup>22</sup>Ar Daud do Saul then onageye kiriayena. Ona tayom Saul do orak'teye ruar calaoena, ar Daud do ac'ren horakoante garako metak'kan ona buruteye rakap' calaoena.

## 1 Samuel 25

### Daudak' gujuk'

<sup>1</sup>Tayomte Samuel doe goc'ena. Ar Israelren sanam horako do jarwa mit'kate uni lagit'ko homor halankeda. Onko do Ramare uniyak' orak'regeko topakadea.

### David and Abigail

Ona tayom Daud do Paran hahankarteye calaoena.

<sup>2</sup>Unre Maon atore mit'ten maran kisar hore tahkana. Uniyak' kamiko do Karmelre tahkantaea. Uniren do pe hajar bhidi ar mit' hajar meromko tahkana. Ar un jokhec' uni do Karmelre bhidiko up'e kapciyet'tako tahkana.

<sup>3</sup>Uni horak' nutum do Nabal ar uniren bahuttet'ak' nutum do Abigail tahkana. Maejiu do budan ar nelok'te ho napaegeye tahkana, menkhan uniren jawaetet'ak' beohar do corcohan ar baric'ge tahkantaea. Uni do Kaleb bosren hore tahkana.

<sup>4</sup>Daud do ona hahankaregeye tahkanre khobore namkeda, Nabal do ac'ren bhidiko up'e kapciyet'koa.

<sup>5-6</sup>Unre Daud do gel gohen juan koru uni then kolket'koteye metat'koa, "Karmelren Nabal then calak'pe ar in nutumte johar emkate metaepe, 'Am ar am gharonjren horakoak' ar amak' jotowak'ge bhala hoyok'tam ma.'

<sup>7</sup>Ar ona tayompe metaea, in don anjomkeda onde do bhidikoak' up' kapciytako reak' kami calak' kana. Uniren guk'piko tinak' din ale saoteko tahkan unak' din onko saote baric' do bale beohar akada ar tinak' din Karmelreko tahkan onkoren celege bako kombrolena.

<sup>8</sup>Uni do ac'ren gutikoe kulileko khanghe ona katha doe badae dareak'a. Onate inren noko juan korako jemone dayawako, ente onko do uniyak' rashak' reak'

dinre uni thenko hec'akana. Ona iate dareak' bhor jemon uniren noko guti ar uniren hopon Daud cetanre bareye dayak'ma."

<sup>9</sup>Unre Daudren hor'ko do senkate ona joto katha Nabalko badae ocokedea ar koyok' horreko tahēyena.

<sup>10</sup>Nabal do Daudren hor'koe roṛ ruṛat'koa, "Okoe kanae Daud do? Ar Jisāiren hopon bañe cele kan? Nebetar do dher gutikoge akoren kisāṛ baḡikateko calak' kana.

<sup>11</sup>Inren kaṛcikan hor'ko laḡit' oka jomak' ar nūñūak' in dohoakat' ar gur akat'ko janwar reak' hataokate cet' nonkan horin emakoa okoe reaṅ do cet'ge bañ badaekan?"

<sup>12</sup>Niā katha añjomkate onko hor' doko ruṛ senena ar sanamak' katha Daudko laiyadea.

<sup>13</sup>Daud do ac'ren hor'koe metat'koa, "Ape mimit'ko daṅṅare tarware toltape." Onate onko do daṅṅare tarwareko tolkeda ar Daud hōe onkakeda. Ar ona tayom Daud do ponsae hoṛe soṅgewana ar barsae hor' do asbabko horhoe laḡit'ko tahēyena.

<sup>14</sup>Unre mit'ten guti do Nabalren oṛak' hor' Abigaele metadea, "Hahaṅkar khon Daud do aboren kisāṛ joharae laḡit' hoṛe kollet'koa, menkhan aboren kisāṛ do onkoe tergeṅ daramket'koa.

<sup>15</sup>Onko hor' do ale sāote aḡi moṅjko beoharet' tahēkana. Tinaḡ' din taṅḡire onko thenle tahēkan ale sāote baṛic' do bako beoharleda ar aleak' jāhānak' jinis hō bañ kombṛolen talea.

<sup>16</sup>Ar tinaḡ' din onko sorre tahēkate bhiḡile gupilet'ko unak' din onko do siñ-ñinda ale berhaete ruruḡhiya bhit lekako tahēkana.

<sup>17</sup>Ado ma hudisme am do nitok' cet'em cekaea, ente aleren kisāṛ ar uniren sanam hor'ko cetanre baṛic'ak' do niṭ akana. Menkhan aboren kisāṛ do mit'ten bodmejaji hor' kanae, uni do okoeyak' kathage bae añjoma.

<sup>18</sup>Abigael do noa katha añjomkate ar bae bilomleda. Uni do bar sae piṭṭa, bar kum darkha rasa, isin tearak' mōrē goṭen bhiḍi reak' jel, mōrē bosta atawak' anaj, mit'sae thopa kismis ar bar sae thopa loa hataokate gadhakoreye ladekeda.

<sup>19</sup>Ar ona tayom do ac'ren gutikoe metat'koa, "Ín laha lahate calak'pe, ar ín do ape tayomteń hijuk' kana." Abigael do ac'ren jāwāe Nabal hō niā katha do bae baḍae ocoledea.

<sup>20</sup>Abigael do tinre ac'ren gadhare dec'kate buru daṛań sec'teye pheḍ hijuk'kan tahēkana unre Daḍud hō ac'ren hoṛkoante ar mit'tec' daṛań sec'te uni ṭhene pheḍ hijuk'kan tahēkana. Onate Abigael do onko tuluc'e nápamena.

<sup>21</sup>Noa thoṛa lahare Daḍude menleda, "Aṛiyak'ge hahankarre nui hoṛak' sanamak' ín horholeda jāhānak'ge alo kombṛok'taea mente. Ín do uniń upkarledea menkhan ona bodolte uni do baṛic'geye hala akawaḍińa.

<sup>22</sup>Isor do Daḍudren baṛiriko khaṭige cet'lekae saḷaiko onkage ínhō gapa setak' haḷic' Nabalak' oṛak'ren mit'ten herel hoṛ hō jiwet' do bań dohokoa."

<sup>23</sup>Abigael do Daḍude ínelkede khan usaṛate gadha khone pheḍena ar otre ombak'kate Daḍude ḍobok'adea.

<sup>24</sup>Ar ona tayom do Daḍudak' jańgare giḍiyenteye menkeda, "E ínren maḷik, joto dos do íńak' kangea. Dayakate amren kāmĩ roṛ ocańme ar íńak' katha añjomtińme.

<sup>25</sup>Ínren maḷik do uni kharap hoṛak', metak'me Nabalak' katha jemon aloe sap' dohokak'. Ente uniyak' nútum cet'leka onkage uni do. Uniyak' nútum reak' mane do, keṭec' hoṭok', ar unire do onage menak'a. Ínren maḷik ac'ren hoṛkoe kollet'ko onko sāote ín amren kāmĩ do bań nápamlena.

<sup>26</sup>"E ínren maḷik, jiwet' Probhu Isor nútumte ar am nútumteń kiriyak' kana, amren baṛiriko ar okoe do amak' loksan laḡit'ko kurumuṭui onkoak' dosa do Nabal leka hoyok'takoa, ente Probhu Isor do apnar tite hala haḷi reak'e akot' akat'mea.

<sup>27</sup>Amren kãrmĩ ac'ren maḷik laḡit' oka sandese aḡuakat' ona do jemon uni soṅgeten hoṛko emocok'.

<sup>28</sup>Amren kãrmĩyak' behokak' do dayakate ikaḡak'me. Probhu Isor do khaḡige inren maḷikak' bõse teṅgo ṭarhaoa, ente uni do Probhu Isorak'geye laṛhai kana. Ar nĩt haḡic'te amre cet' baṛic'ak'ge bañ nel akana ar bañ namok'a.

<sup>29</sup>Inren maḷik goje laḡit' jãhãeye khudaḡulere hõ inĩn baḡaea Probhu Isor do uniyak' jiwiyee poṭom okokataea are rukhiyaḡea. Menkhan amren baṛikoak' jiwĩ do giṅḡaṛite dhiri ghiriya giḡikak' lekageye capat' giḡikoa.

<sup>30</sup>Probhu Isor do inren maḷikak' bhaḡai reak' gok'ak'e puraṭataea ar Israelren mukhiya lekateye teṅgo ṭarhaoea.

<sup>31</sup>Unre inren maḷik do aṛiyak'te mãyãme joroakat' se ac'ak' titeye hala akat' iate ac'ak' bibek do bae dusiyea se ontorre jãhãn duk hõ bae aḡkaḡa. Ar Probhu Isor do tinre inren kisãre bhaḡaiyea unre nui kãrmĩyak' katha jemon aloe hiṛĩn."

<sup>32</sup>Daḡud do unre Abigaele metadea, "Israelren Probhu Isorak'ge sarhao baṛe hoyok'taema, ente uni do teheñ in sãote naḡamok' laḡit'e kolakat'mea.

<sup>33</sup>Amak' buj do sarhaokok' ma, ar am hõ bhoranic' baṛe hoyok'me, ente teheñ am do inak' tite mãyãmiñ joro ocoy ar hala haḡik' khonem rukhiyaḡedeña.

<sup>34</sup>Amak' loksan khon okoe do saṅgiñreye doho akadiñ uni Israelren jiwet' Isor nũtumte kiriḡakateñ meneda, usaṛate hec'kate in sãote bam naḡamlen khan setak' haḡic' Nabalak' oṛak'ren cele herel hoṛge jiwet' do bako tahẽkok'a."

<sup>35</sup>Ona tayom Daḡud do ac' laḡit'e aḡu akat' jotowak' jinisko Abigaelak' ti khon hataoket'teye metadea, "Nĩtok' do sulukte ruḡaṛ calak'me. In do amak' joto kathañ aṅjomakada ar amak' nehõriñ dohoakada."

<sup>36</sup>Abigael do Nabal ṭhen tinreye ruḡaṛ calaoena unre raj oṛak're leka uniyak' oṛak're kheloḡ ehop' akane nelkeda. Unre Nabal do bubulak' nũkateye

kusiyena ar aḍiye nũ bulena. Ona iate Abigael do auri setagok' hābic' cet'ge bae metadea.

<sup>37</sup>Setak' bela tinre Nabal do bul khone cetaoena unre ac'ren oraḥ' hoḥ do jotowak' kathae laiyadea. Onate Nabalak' ontor do sobok'entaea ar dhiri lekae keḥkeḥeyena.

<sup>38</sup>Ar Probhu Isorak' saḷai do gel din tayom Nabal cetanre pheḍ hec'en khan uni doe goc'ena.

<sup>39</sup>Nabalak' gujuk' reak' khobore añjomket' khan Daḍud doe menkeda, "Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma. Uni do Nabal uparteḥe teḅgoyena, ente Nabal do ine opoman akadiña. Uni do behokak' khone rukhiya akadiña, ar Nabalak' behokak' do Nabal cetanregeye parao ocoakada." Tayomte Daḍud do Abigael baplaye laḡit' uni ḥthen raebarkoe kolket'koa.

<sup>40</sup>Daḍudren hoḥko do Karmelre Abigael ḥthen senkateko menkeda, "Daḍud do am baplameye khojkana, onate uni do am ḥthene kollakat'lea."

<sup>41</sup>Nia katha añjomkate Abigael do otre ombak'ente Daḍud nũtumteḥe menkeda, "In do amren kãrmĩ kaḅañ; amren gutiko sap'sorako ar jaᅅga aḅukko laḡit' doñ sapraogea."

<sup>42</sup>Nia katha roḥkate Abigael do usaḥateḥe sapraoena ar mōrẽ goḥen kãrmĩyante gadhare dec'kate Daḍudren hoḥko soᅅgeteḥe calaoena. Ar oᅅdeḥe seḥeren khan Daḍud do uniye baplakedea.

<sup>43</sup>Noa lahare Daḍud do Jisreyel atoren Ahinoame baplaledea. Ahinoam ar Abigael bana hoḥge uniren baḅukin hoyena.

<sup>44</sup>Ar Saḷul do ac'ren hoponera, Daḍudren baḅu Mikal do Palḥi sāoteḥe baplaledea. Palḥi do Galim atoren Layisren hopone tahẽkana.

## 1 Samuel 26

### Daḍud do arhõ Saḷule dayawae kan

<sup>1</sup> Siphren hoḥ do Gibete Saḷul ḥthen senkateko metadea, "Jesimon purub sec're menak' Hakila burure Daḍud doe oko akana."

<sup>2</sup>Unre Səul do pe hajar bachao hoꝛkoante Siph hahankarre Dəude sendra barakedea.

<sup>3</sup>Ar Səul do Jismon khon purub sec' hor aꝛe reak' Hakila burureye đerayena ar unre Dəud do hahankarreye tahēkana. Ar Dəud doe bujhaꝛkeda Səul do ac' sendra hahankarteye hec'akana.

<sup>4</sup>Onate uni do hoꝛe kolket'koa ar saꝛigeye bađaekeda, Səul do ac' sendra laꝛgit'e hec'akana.

<sup>5</sup>Ar Dəud do Səul okareye đera akan tahēkan onđeye senen khan Səul ar uniren subedar Ner hopon Abner do gitic' akane nelket'kina. Unre Səul do đera reak' maljalko talare ar uni beꝛhaete do laꝛhai phadko gitic' akana.

<sup>6</sup>Unre Dəud do Hitti hoꝛ Ahimelek ar Seruya hopon Joabren boeha Abisae takine metat'kina, "Səulak' đerate in tuluc' do okoeye calak'a?" Abisae menkeda, "Inin calak'a."

<sup>7</sup>Ayup' jokhec' Dəud ar Abisae do Səulren laꝛhai phadko talare kin boloyena. Unre Səul do đera reak' maljal talareye japit' akat' tahēkana. Ar uniyak' borlom do ac'ak' bohok' sec're otre bit' akat' tahēkana. Uniren subedar Abner ar laꝛhai phadko do uni beꝛhaeteko gitic' akan tahēkana.

<sup>8</sup>Noa nelte Abisae do Dəude metadea, "Isor do teheń ac'ren baꝛi amak' tireye soprot akadea. Ma hukumań me, inak' borlomte uni do otre sobok' jaladea. Bar dhao do bań lagoańa."

<sup>9</sup>Dəud do uniye metadea, "Bańa, uni do alom gojea. Probhu Isorren ojok'ic' cetanre hat lagaokate jańhae do cet' bin dusane tahē đarekok'a.?"

<sup>10</sup>Jiwet' Isor nutumteń meneda, Probhu Isorge uni do saꝛaiye emaea. Uni do ac'tegeye gujuk'a, ar bań khan laꝛhaire senkateye marao utarok'a.

<sup>11</sup>Menkhan Probhu Isorren ojok'ic' hoꝛ cetanre hat lagao do tisho Probhu Isor do bae aꝛak' akawađina. Dela, nitok' do uniyak' bohok' then khon borlom ar dak' bhajan lań hataoa ar lań ruar calak'a."

<sup>12</sup>Ona tayom Daud do Saulak' bohok' then khon uniyak' borlom ar dak' bhajan hataokateye calaoena. Onko do celehõ bako n'ellet'kina, ar badae hõ bako badaeleda, ar okoe hõ bako ebhenlena. Jotoge acetko japit' akat' tahẽkana, ente Probhu Isor do kajak japit'e emat'ko tahẽkana.

<sup>13</sup>Ina tayom Daud do dera khon thora sangin' reak' mit'tec' burure rakap'kateye teᅅgoyena.

<sup>14</sup>Ar laᅅhai phadko ar Nerren hopon Abner hohowadeteye metadea, "E Abner, jãhãnak' cet' bam roᅅa?" Abnere roᅅ ruᅅarkeda, "Am dom okoe kante, rajem hohowae kana?"

<sup>15</sup>Dãude menkeda, "Am do cet' mit'ten bir kanam? Israelko modre am leka do cet' jãhãe menak'koa? Cedak' enᅅekhan baᅅiriko khon amren maᅅik maharaj do bam pahra doholedea? Amren maᅅik maharaj goje laᅅit' mit'ten hoᅅ do onᅅeye calaoena.

<sup>16</sup>Am do ᅅhikak' bam kaᅅi akada. Jiwet' Probhu Isor n'utumteᅅ metam kana, am ar amren hoᅅko do gujuk' lek kanape, ente aperen maᅅik, okoe doe ojok' bahal ocoakan, uni do baᅅiriko khon bape horho akadea. Rajak' bohok' then oka borlom ar dak' bhajan tahẽkan onakin do okayena?"

<sup>17</sup>Saul do Daudak' aᅅaᅅe oromket'teye menkeda, "E jãwãe, noa do cet' abenak' aᅅaᅅkangea?" Dãude menkeda, "Hẽ, maharaj, noa do abenren gutiyak' aᅅaᅅkangea."

<sup>18</sup>Ona tayom uni do arhõe menkeda, "Cedak' aᅅinren maᅅik do ac'ren gutiye khudaᅅ baᅅayede kana? Aᅅin do cet' lin' ceka akat'te? Ar cet' lin' behok akada?"

<sup>19</sup>E aᅅinren maharaj, aᅅinren maᅅik, n'itok' do dayakate abenren gutiyak' katha aᅅjom ben. Probhu Isorge aᅅin upᅅteye teᅅgo akat' ben khan tobe do aᅅinak' samaᅅok'ak' uni then ataᅅok'ma. Ar manwako onka akat' khan tobe do Probhu Isorak' sarap onkore paᅅaok'ma, ente teheᅅ do Probhu Isore em akat' sompottire aᅅinak' oka bhag menak' ona khon laga n'ir lin' reak'ko kurumutu kana. Onko doko meneda, 'Do calak'me, ar debotako puᅅawakome.'

<sup>20</sup>Menkhan aben then aliñak' nehõr do noage, Probhu Isor banui nonkan sañgiñ jãhã thãire aliñak' mãyãm jemon alo jorok'. Burure cet'leka hoř do citri cẽrẽ sendarko calak' onkage Israelkoren raj hõ mit'ten tejo sendraye lağit'e ođok' hec'akana."

<sup>21</sup>Unre Saule menkeda, "Aliñ doliñ kai akada. E jãwãe, aben do dela ruar hijuk' ben. Teheñ aliñak' jiwi do aben then ađi damak'ge tahẽkana; aliñ do abenak' loksan reak' ar bałiñ kurumuțuya. Sařige noa marań behok iate lelha leka liñ kami akada."

<sup>22</sup>Khan Daude roř ruarķeda, "E maharaj, nõk'õe ona borlom do, abenren jãhãe hoř hec'kate onako idiyaben ma.

<sup>23</sup>Probhu Isor do mit'ke mit' hoř ac'ak' paťiar ar dhorom reak' kuřaiye emaea. Probhu Isor do teheñ aliñak' tireye soprotlet' bena, menkhan aliñ do Probhu Isorren ojok'ic' cetanre ti rakab do bałiñ khojkana.

<sup>24</sup>Teheñ aliñ then abenak' jiwi tinak' damanak' hoyen onkage Probhu Isor then aliñak' jiwi hõ onka damanak' hoyok' tałiña. Uni do joto lekan muhin khone bańcaoliñ ma."

<sup>25</sup>Unre Saul do Daude metadea, "E jãwãe, bhağangea ben, aben do khaťige marań marańak' ben kamiya arben jiťauk'a." Ina tayom Daud do ac'ak' horteye calaoena ar Saul hõ ořak'teye ruarena.

## 1 Samuel 27

### Philistiko talare Daud

<sup>1</sup>Daud do mone monteye hudiskeda, "In do Saľlak' tirege mit'din gujuk' hoyok'tiña, onate Philistikoak' disamtege dař pharakok' bhage hoyok' tiña. Eñdekhan Israel disamre uni do ar bae sendra bařayiña, ar in hõ uniyak' ti khon rukhiyań nama."

<sup>2</sup>Nia hudiskate Daud do ac' saõten turui sae hoř soñgekate ona thãiye bađiyat'te Maokren hopon Akis thenko parom calaoena. Akis do Gatren raje tahẽkana.



<sup>3</sup>Daud ar uniren hoꝛko do Gatre Akis then girobasok'ko ehop'ena. Uniren hoꝛko sãote do onkoak' gharońjrenko, ar Daud sãote do uniren banar bahu, Jisrayel atoren Ahinoam ar Karmel atoren Abigael takin kin tahẽkana. Abigael do Nabalren ranđi bahui tahẽkana.

<sup>4</sup>Saul do tinreye bađaekeda, Daud do Gatteye daꝛ akada unre ar bae sendra baraledea.

<sup>5</sup>Mit'din Daud do Akise metadea, "Am nońjorre dayan' namakat' khan niã disam reak' jãhãn mit'tec' atore thoꝛa jaega imãnme jemon onđe senkateń girobas daꝛeak'. Amren guti do cedak' am sãote raj nagrahareye tahena?"

<sup>6</sup>Unre Akis do Daud Siklag nagrahae danadea. Ar un khon teheń hãbic' Siklag do Jihuda rajak' tabere tahẽyena.

<sup>7</sup>Daud do Philistikoak' disamre mit' bochor pon candoe tahẽkana.

<sup>8</sup>Ar inako dinre uni do ac'ren hoꝛkoante Gesuriko, Girsiko ar Amalekiko cetanre jhãpe emet' tahẽkana. Noko jatren hoꝛ do đher laha khonge Tur khon Misor hãbic' goṭa toṭhare berel akanko tahẽkana.

<sup>9-10</sup>Daud do jãhã toṭharege jhãpe emet' tahẽkan uni do onđenko herel ar maejiu jotogeye goc'et'ko tahẽkana, ar onkoren bhiđiko, dańgrako, gadhako, ũṭko ar onkoak' kicric' khandwãk'koe luṭ aḡuiyet' tahẽkana. Ar tinre uni do Akis thene ruã hijuk'kan tahẽkana unre Akise kulikan tahẽkana, "Teheń do okare luluṭem senlena?" Unre Daud doe roꝛ ruãret' tahẽkana, Negeb reak' Jihuda toṭhare, Jiramelikoak' toṭha se Kenikoak' toṭhateń senlena.

<sup>11</sup>Daud do jãhãe herel hoꝛ se maejiu Gatte aḡuko laḡit' jiwet' do bae dohoyet'ko tahẽkana, ente uni doe hudiset' tahẽkana, onko do akoak' rean sanamak' kathako laiya, Daud do noakoe kańi akada mente. Philistikoak' disamte hec'kate Daud do nonkageye kańiyet' tahẽkana,

<sup>12</sup>menkhan Akis do Daud paṭiauaekan tahẽkana are hudiset' tahẽkana Daud do niãko kańi iate ac' jatren Israel hoꝛko then hirkhawãnic'e hoyok'a ar onate jaejug inren golam akane tahena.

## 1 Samuel 28

### Saule hadosok'kan

<sup>1</sup>Daud Siklagre tahen jokhec' Philistiko do Israelko uparte larhai lagit' akoren larhai phadkoko jarwaket'koa. Unre Akis do Dauda metadea, "Khatigem bujha dareak' kana, am ar amren hor'ko do larhai phadko saote seledok'te in saote calak' hoyok'tapea."

<sup>2</sup>Dauda menkeda, "Bhagegea, amem nela in amren guti do cet' in ceka dareak'a mente." Akise menkeda, "Bhagegea. In do jiwet' bhor inren rurukhiyayic' menten dohomea."

<sup>3</sup> Noa laharege Samuel doe goc' akan tahkana, ar Israelren sanam hor' do uni lagit'ko humor halanleda ar uniyak' nagraha Ramareko topa akade tahkana. Okoe goc' hor'koren jiu tuluc' kathako ro' ar baric' jiuko saote joporaoko dohoy Saul do nonkan hor'ko disam khone laga nirlit'ko tahkana.

<sup>4</sup>Philistiko do mit' saoteko jarwa mit'ente Sunemreko derayena. Ar Saul ho Israelren sanam larhai phadkoe jarwaket'kote Gilboa burureye derayena.

<sup>5</sup>Philistiren larhai phadko nelte Saul do botor carhaoadea ar dhak dhakaok'e ehopena.

<sup>6</sup>Ar cet'e cekaea mente Probhu Isor thene kuliwana, menkhan Probhu Isor do kukmute ho ban, Urim ar Thumimte ho ban se nabiko hotete ho bae ro' ruaradea.

<sup>7</sup>Unre Saul do ac'ren kamiyakoe metat'koa, "Nonkan mit'ten maejiu sendra namepe, okoe do goc' hor'koren jiu tuluc' katha ro' dareak', jemon uni then senkaten kuli daerae cet' in cekaea mente." Onkoko metadea, "Edonre onkan mit'ten maejiu menaea."

<sup>8</sup>Nia katha anjomkate Saul do etak' lekan kicric'e horok'keda ar ac'ak' oprome okoket'te bar hor' songekate ninda jokhec' uni maejiu thene senena. Ar uni maejiue metadea, "Am do bonga bintikate goc' horren jiu tuluc' helmel dohoyte okoeyin nume uni nondem rakap' ocoyea."

<sup>9</sup>Unre maejiue menkeda, “Am do khatigem baɖaea Saʊl do noako rean cet’e ceka akada mente. Okoe goc’ hoʀren jiu saote kathae roʀ se baʀic’ jiuko tuluc’ jopoɖaoe dohoy uni do nonkan hoʀko disam khone laga nír akat’koa. Enɖekhan cedak’ am do ín laɖit’ nonkanak’ jhali dom oɖaoeda jemon onate inak’ gujuk’ hoyok’tin?”

<sup>10</sup>Unre Saʊl do Probhu Isor nútumte kiriakateye menkeda, “Jiwet’ Isor nútumteń metam kana, niã iate am cetanre cet’ sajaige ban hijuk’a.”

<sup>11</sup>Khange uni maejiue menkeda, “Enɖekhan am laɖit’ do okoeyin rakap’ aɖuiyea?” Saule menkeda, “Samuel aɖuiyem.”

<sup>12</sup>Uni maejiu do Samuele nelkede khan aɖi garteye kikiãu got’keda ar Saule metadea, “Cedak’em thokakedina? Am mam Saʊl kange con.”

<sup>13</sup>Raj do uniye metadea, “Alom botorok’a; cet’em nelede?” Maejiue menkeda, “In do mit’ten debota ot khon rakap’ hijuk’ kaniń nelekana.”

<sup>14</sup>Saʊl do uniye kulikede, “Uni do okoe lekae nelok’ kana?” Uni doe menkeda, “Mit’ten haram hoʀ rakap’ hijuk’ kaniń nelekana; uni do cadorteye oyoakana.” Onate Saʊl doe bujhaukeda, uni doe Samuel kana. Ar otreye ombak’ente uniye ɖobok’adea.

<sup>15</sup>Samuel do Saule kulikede, “Cedak’ rakap’ aɖukateyem aʀiseden kana?” Saule menkeda, “Aɖi muhinren paɖao akana. Philistiko do in uparteko laʀhaikana ar Isor hoe baɖi giɖi akadina. Uni do naʀbiko hotete ho ban, ar kukmũte ho bae roʀ ruarań kana. Ona iate nitok’ cet’ cekae jaʀurťina ona baɖae laɖit’ge amin rakap’ aɖu ocoakat’mea.”

<sup>16</sup>Samuele menkeda, “Probhu Isorgeye baɖi giɖi akat’me khan ar am uparteye senakan khan enɖekhan am do cedak’em kuliyedin kana?”

<sup>17</sup>In hotete uni okaɖak’e roʀlet’ onageye kami akada. Uni do amak’ ti khon rajostıye hatao akada ar am phedren hoʀ Daude emakawadea.

<sup>18</sup>Am do Probhu Isorak' katha bam ańjomakada ar Amelekiko uparte uniyak' oka edre tahēkan amak' kami hotete ona hō bam sodor akada, ar onatege teheń uni do am uparte noae nonka akada.

<sup>19</sup>Probhu Isor do Philistikoak' tire am ar am sāoten Israelkoe soprotpea. Gapa am ar amren hoponko do ín tuluc'pe songek'a. Uni do Israelren lařhai phadko hō Philistikoak' tireye soprotkoa."

<sup>20</sup>Samuelak' katha ańjomkate Sařul do ađitet' botor cařhaoadea ar unrege otre toc' toc'e bhindařena. Uni do gořa din ar gořa nında cet'ge bae jomakat' tahēkante uniyak' hořmore dařege bań tahēlena.

<sup>21</sup>Uni maejiu do Sařul řhen senkateye nelkedea, Sařul do ađi bařic' botor cařhao akadea. Onate uniye metadea, "Nelme, amren kařmĩ do amak' hukume batao akada. Ar okařak' cekae lařit'em metadiń ona do jiwi cuput' kategeń kami akada.

<sup>22</sup>ńitok' do dayakate amren kařmĩyak' mit'řec' katha ańjomme. In do am samańre thořa jomak' ín ađuiya. Ar onam jomle khan horte calak' reak' dařem nana.

<sup>23</sup>Menkhan Sařul do jom lařit' bae řamjařlenteye menkeda, "Bańa, ín do bań joma." Menkhan uniren hořko hō uni maejiu sāote jormořeko ehop'ena. Unre uni do onkoak' katha ańjomkeda ar ot khon beret'kate parkomreye duřup'ena.

<sup>24</sup>Uni maejiuren do mit'řten lodgop' phēřaře tahēkana. Uni do usařateye gurkedea ar thořa holoń sipikate bin křamiyanak' piřhai benaokeda.

<sup>25</sup>Ar ona tayom do Sařul ar uniren hořko samańreye ađukeda ar onko do onako jomkeda. Ar onko doko uřhařente nındaře ońde khonko ruřař calaoena.

## 1 Samuel 29

### Akis do Dařde kol ruřařede

<sup>1</sup>Unre Philistiko do Ophekre akoren sanam larhai phadko jarwaket'koa. Ar Israelko do Jisrayelak' dak' jharna thenko derayena.

<sup>2</sup>Philistiren disam cak'laoko do sae saeko ar hajarkoante laha sec'ko calao idiyena, ar onko tayomte do Daud ar uniren hor'ko.

<sup>3</sup>Onko nelte Philistikoren subedar doko kuliya, "Noko Israelko do nonde cedak' menak'koa?" Akise menkeda, "Nui do Israelren raj Saulren golam Daud kanae. Nui do dher din ar bochor khon in then menaea. Uni do Saule bhingrau akade tayom khon tehen habic' unire jahān dosge ban nam akada."

<sup>4</sup>Nia katha anjomkate Philisti subedarko do Akis cetanre rangaoenteko menkeda, "Nui hor' do ruarkaeme. Okare jaegam emakawade ondegeye ruar calak'ma. Abo saote larhai do bae sen dareak'a. Uni do larhai senkate abo uparteye tengok'a. Uniren malike kusi ocoye khan aboren hor'koak' bohok'tegeye kusi ocoyea.

<sup>5</sup>Nui do cet' uni Daud doe bankana, one uni babotre enec'ateko sereñlet', 'Saul doe goc'ket'koa hajar hajar ar Daud doe goc'ket'koa ojut ojut?"

<sup>6</sup>Unre Akis do Daud hohoadeteye metadea, "Jiwet' Probhu Isor nutumten metamkana, iniin badaea am dom sora hor'kana. Noko larhai phadko talare odok bolok' do in nonjorre boge kangea. Amem hec'en hilok' khon tehen habic' amre jahān behokak' do ban nelakada, menkhan etak' rapajko amre kusi do banuk'koa.

<sup>7</sup>Onate am do ruar calak'me; ar nonkan jahānak' alom kamiya one onate Philistikoren rapajko am cetanre bekusi aloko taken.

<sup>8</sup>Unre Daud doe kuliya, "Menkhan in do cet' in caka akat'te? Iniin hijuk' hilok' khon tehen habic' in amren gutiyak' cet' dose namakat'te inren malik maharajren bairiko uparte larhai lagit' ban calao dareak'a."

<sup>9</sup>Akise ro' ruaradea, "Iniin badaea in then do Isorren mit'ten godet lekagem bhagea; enhō Philistikoren rapajko in songete larhai lagit'em calak' do bako khojkana.

<sup>10</sup>Onate am ar amren maḷikren okoeko hoṛ am soṅgeteko hec'akan ape do gapa setak're beret'kate marsalok' sã sãote oḍok' calak'pe.”

<sup>11</sup>Onate D̄aud ar uniren hoṛko do Philist̄ikoak' dis̄amte ruṛ calak' laḡit' setak'reko beret'ena, ar Philist̄iko do Jisreyelteko rakap' calaena.

## 1 Samuel 30

### D̄aud do Amelikiko tuluc'e laḡhaikan

<sup>1-2</sup>D̄aud do ac'ren hoṛkoante tesar hilok' Siklagteye seṭerena. Menkhan in̄ako dinre Amalekiko do Negebre Philist̄ikoak' toṭhare ar Siklagreko luṭ akat' tah̄kana. Onko do Siklag n̄et'kate seṅgelteko ḍahao marao akat' tah̄kana ar onḍeko tah̄kan sanam maejiuko ar huḍin̄ laṭu joto do bondikateko idiakat'ko tah̄kana. Menkhan goc' do okoe h̄o bako goc'akat'ko tah̄kana, eken ruṛ calak' jokhec'ko soṅge toralet'ko tah̄kana.

<sup>3</sup>D̄aud do ac'ren hoṛkoante Siklagteye ruṛ hec'en khan nagraha do seṅgelte ḍahao marao akat'e n̄elkeda ar akoren baḡuko, hoponko, hoponerako do bondikateko idiakat'koa.

<sup>4</sup>Noa n̄elte D̄aud ar uniren hoṛko do kaṇa ṛauṇa rarak'ko ehop'ena. Ar nonka hoyena rak' rak'teko aralkoral cabayena.

<sup>5</sup>D̄audren banar baḡu, Jisreyelren Ahinoam ar Karmel Nabalren raṇḍi baḡu Abigael taḡin h̄okin bondi idioco akan tah̄kana.

<sup>6</sup>Unre D̄aud do aḍi muhinreye paṛaoena, ente hopon ar hoponerako iṭe uniren hoṛkoak' mon do D̄aud cetanre nonka haṛhat'entakoa, onko do dhirite D̄aud tiṇe laḡit'ko roṛ baṛayet' tah̄kana. Menkhan D̄aud do ac'ren Probhu Isor cetanre bhorsakate ontorre dile n̄am ruṛkeda.

<sup>7-8</sup> Unre D̄aud do Ahimelekren hopon maraṇ naeke Abiathare metadea, “In̄ then Ephod aḡuiyme.” Ar ona aḡu hoyen khan D̄aud do Probhu Isore kulikede, “In̄ do cet' onko haḡaṇkoṇ khudaḡkoa? Onko do cet' in̄ sap' tiyok' daṛeakoa?” Probhu Isore roṛ ruṛadea, “H̄e, do khudaḡkom. Ar khaṭigem sap' tiyok'koa ar sanamkom baṇcao daṛeakoa.”

<sup>9</sup>Unre Daud do ac'ren turui sae hoře songeket'koa. Onko do Besor nútumanak' mit'tec' buru nala thenko seterena. Ar onđe thořa hořkoe doho ořokat'koa.

<sup>10</sup>Ente barsae gan hoř do lańga iate ona nala do bako parom dařeada. Menkhan Daud do ponsae hořkoante bairikoe khudaı idiket'koa.

<sup>11</sup>Uniren hořko do řandire mit'ten misri hořko namkedea. Onko do Daud thenko ařukede a jomak'ko emadete uni doe jomkeda.

<sup>12</sup>Ona tayom loa piřa ar bar thoka kismisko jom ocokede a. Uni do pe siń pe nında jomak' se nııyak' cet'ge bae jomakat' tahėkana, onate niako jomkate uni doe cerřa ruarena.

<sup>13</sup>Daud do uni hoře kulikede a, "Am dom okaren hoř kana? Ar oka khonem hec'akana?" Uni hoř doe menkeda, "In do mit'ten misri hoř kańań, Ar Amalekikoren mit'ten gutige. Teheń pe din khon in doń ruak' kana, onate inren kisar do ine bađi giđiakadińa.

<sup>14</sup>Ale do Negeb reak' Korethikoak' đakhin nakha reak', Jihuda reak' thořa hiř ar Kaleb reak' đakhin řořhate luluřle senlena ar Siklog do seńgeltele jharkhar akada."

<sup>15</sup>Đaude menkeda, "Onko luluřko thenem idi dařeńa?" Uni doe roř ruarřkeda, "Isor nútumte kiriawarńme bam gojeńa se inren kisar řhen bam jimakarńa. Eńdekhan in do onko řhenin idimea."

<sup>16</sup>Uni do onko řhen Đaude idikede a. Unre onko do řandire hanđe nanđeko pasnao akan, jojom arko nıńńukan, ar bubulak' nıńkateko enec' sereń jonkan tahėkana, ente Philistikoak' disam ar Jihudařkoak' řořha khon onko do đher jinisko luř ařuakat' tahėkana.

<sup>17</sup>Unre Daud do enhilok' ayup' bela khon ehop'kate dosar hilok' ayup' habic' onko saoteye larřaiyena. Onkoren cele hı rukhiya do bako namleđa, eken ponsae juan kořa do ũřre dec'kateko đar pańduc'keda.

<sup>18</sup>Amalekiko okaṭak' luṭkateko aḡulet' ona do jotowak'geye rukhiyakeda. Ar ac'ren banar baḡukin hōe bañcaoket'kina.

<sup>19</sup>Onkoren thoṛa se ḡher umerren hoṛ, onkoren hopon ar hoponerako ar okako jinis Amalekikoko luṭ idilet' ona do jotowak'geye ruṛ aḡukeda.

<sup>20</sup>Uni do Amalekikoren sanam ḡaṅrako bhiḡikoe aḡuket'koa. Uniren hoṛko do eṭak' pal janwarko laha lahateko laga idiket'koa. Onko doko menkeda, "Noko do Daḡdren luṭ jinis kanako."

<sup>21</sup>Okoe barsae hoṛ Besor nalare laṅga iṭe Daḡd sāote bako calao daṛeat' tahēkan, onko ṭhen Daḡd doe ruṛ hec'ena. Onko hoṛ do Daḡd ar uni sāoten hoṛko daram aḡuko laḡit'ko oḡok hec'lana. Daḡd ar uniren hoṛko do onko ṭhenko seṭeren khan Daḡd do onkoak' khoj khobore hataokeda.

<sup>22</sup>Menkhan Daḡd sāote okoe haḡrap hoṛko tahēkan onkoko menkeda, "Okoe abo sāote bako senlen onko do ona rukhiya aḡuakat'ak' khon do babo emakoa. Onko do eken akoren baḡu ar onkoren hopon ar hoponerakoko idikotakoma."

<sup>23</sup>Daḡde roṛ ruṛkeda, "Baṅa, E iṅren boehako, Probhu Isor okaṭak'e emakawat' bon ona do alope nonkaea. Uni doe rukhiya akat'bona ar aboren luluṭko aboak' tireye soprotket'koa.

<sup>24</sup>Apeak' niṅko kathare okoehō bako rajik'a. Okoe do laṛḡaiko senlen ar okoe do jinisko horhoyet' tahēkan onko jotoge inṅ mit' leka ḡaṭiṅko ṅama."

<sup>25</sup>Enhilok' khon Daḡd do Israelko laḡit' ona lekage niṅame ṭhikkeda ar teheṅ ḡabic' hō ona do onkage menak'a.

<sup>26</sup>Siklogte ruṛ hec'kate Daḡd do Jihuda ḡuṭiren murubbiko ṭhen luṭteak' jinis reak' thoṛa hīse kolkeda. Onko do uniren gateko tahēkana. Uni do onko ṭhen niṅ kathae roṛgot'kada, "Probhu Isorren baṛiriko ṭhen khon luṭ aḡuwak' jinisko reak' thoṛa dan do ape ṭheniṅ kolkeda."

<sup>27</sup>Ar okoe murubbiko ṭhen onako kol hoyen onako do Bethlehemrenko laḡit', Negeb reak' Ramotrenko laḡit', Jatirrenko laḡit',



**28-31** Aroerrenko lagit', Sipmotrenko lagit', Estemoarenko lagit', Rakalrenko lagit' tahēkana. Ona chaḍa Jerameli ar Kenikoak' nagraharenko lagit' ar Hormarenko lagit', Borasanrenko lagit', Athakrenko lagit', Hebronrenko murubbiko lagit' hō tahēkana ar okako ṭhāire Daud ar uniren hoṛko dārālet' tahēkan onḍenko murubbiko ṭhen hō uni do onakoe kolkeḍa.

## 1 Samuel 31

### Saul ar Jonathanak' gujuk'

(1 Bōsbudā 10.1-12)

**1** Philistiko do Israelko tuluc'ko laṛhāiyena ar Israelko do onko samañ khonko ḍaṛkeda. Onko modren ḍherkoge Gilboa burure Philistiko hoteteko goc' ocoyena.

**2** Philistiko do Saul ar uniren hoponko khudaḍu idiket'kote Jonathan, Abinadab ar Malkisau tekoko goc'ket'koa.

**3** Ona tayom Saul uparte laṛhāi do artet' sardi idiyena. Dhinkiaḱo hō uniko nāmkeḍea arko haṅkeḍea.

**4** Unre Saul do ac'ren khaṇḍa bhaṇḍa asenic' hoṛe metadea, "Amak' tarwaṛe oḍokkate iñak' hoṛmo sobok' tabme. Ar baṅkhan onko bin khatna hoṛko hec'kateko bemanotiñā." Menkhan uniren khaṇḍa bhaṇḍa asenic' hoṛ do bae rebenlena, ente uni do aḍitet' botor caṛhao akawade tahēkana. Unre Saul do ac'ak' tarwaṛe cetanreye bhindaṛena.

**5** Uni khaṇḍa bhaṇḍa asenic' do Saule goc'ena menteye nelkede khan ac' hō ac'ak' tarwaṛereye bhindaṛena are goc'ena.

**6** Nonkate enhilok' do Saul, ar uniren pea hopon, ar uniren khaṇḍa bhaṇḍa ak'senic' ar uni sāoten hoṛko mit' domteko goc'ena.

**7** Ar okoe Israelko do buru lodam reak' eṭak' aṛe sec'reko tahēkan ar okoe do jordan gaḍa hanasa aṛereko tahēkan onko do tinreko nelkede Israelren laṛhāi phaḍko ḍaṛkeda, ar Saul ar uniren hoponko goc' ocoyena unre onko hō akoak' nagraha baḱikateko ḍaṛkeda, ar Philistiko do hec'kate onako nagrahako dokholkeḍa.

<sup>8</sup>Dosar hilok' Philistiko do goc' hoꝛkoak' jinisko luꝛ idijoꝛ laꝓit'ko hec'en khan Gilboa burure Saꝓul ar uniren pea hoponkoak' maꝛĩ giꝓi akanko nelkeda.

<sup>9</sup>Onko do Saꝓulak' bohok'ko mak' kuꝛaꝓet'te uniyak' kicric' ar khaꝓa bhaꝓako hataoket'taea. Ar niꝓ raꝓa sombat do onkoren boꝛga oꝛak'kore ar hoꝛko ꝓhen lai pasnao laꝓit' Philisti disaꝓ reak' sanam jaegate sombatko kolkeda.

<sup>10</sup>Ona tayom Saꝓulak' khaꝓa bhaꝓa hataokate Astarot reak' mundilreko dohokada ar uniyak' hoꝛmo do Betsan nagraha reak' bhitreko akakada.

<sup>11</sup>Philistikiko Saꝓul cetanre okako cekaket' ona katha do Jabes Gileadren hoꝛko aꝓjomkeda.

<sup>12</sup>Unre oꝓdeꝛko dilgiriꝓ hoꝛ do goꝓa niꝓda taꝛamate senkate Betsam reak' paꝓri bhit khon Saꝓul ar uniren hoponkoak' maꝛĩko phedkeda ar Jabeste idikate oꝓdeko atar giꝓikeda.

<sup>13</sup>Ona tayom onko do onkoak' jaꝓko hataokate oꝓdeꝛak' mit'tec' hesel dare buꝓareko topakada ar eae maꝓha haꝓic'ko upaꝓkeda.

## 2 Samuel

### 2 Samuel 1

#### Saul ar Jonathanak' gujuk'

<sup>1</sup>Saulak' gujuk' tayom Daud do Amelekikoe bhagaoket'kote Siglokteye ruar hec'ena ar onde bar dine tahēyena.

<sup>2</sup>Ar tesar hilok' Saulren larhai phadkoak' dera khon mit'ten hor do Daud thene hec'ena. Uniyak' kicric' do orec' orec' ar bohok're do dhuri tahēkantaeta. Uni do Daud then hec'kate otre ombak'kateye dobok'adea.

<sup>3</sup>Daud do uniye kulikede, "Am do oka khonem hec'akana?" Uni doe menkeda, "In do Israelkoak' dera khoniñ nir paskao hec'akana."

<sup>4</sup>Daud do uniye kulikede, "Cet' hoyakana? Ma laiyame." Uniye menkeda, "Hor'ko do larhai tandi khonko darakada. Ar dher hor'geko goc'ena ar Saul ar Jonathan takin hokin goc' ocoyena."

<sup>5</sup>Okoe korā niā khobore agulet' Daud do uniye kulikede, "Cekatem badaekeda Saul ar uniren hopon Jonathan takin hokin goc'ena?"

<sup>6</sup>Uni korā doe menkeda, "In do unre Gilboa reak' burureñ tahēkana ar Saul do ac'ak' borlomre tendarkateye tenko akan tahēkana. Ar un jokhec' rāt gađi ar aswariko doko khuda tiyok' idiyedekan tahēkana.

<sup>7</sup>Uni do tayom sec'e acuren khan ine nel namkedeñteye hohowadiña. Ar in doñ metadea, 'hē mināgea.'

<sup>8</sup>Uni doe kulikedina, 'am dom okoe kana?' Unreñ metadea in do mit'ten, 'Amaleki hor' kanaan.'

<sup>9</sup>Uni doe metadina, 'dayakate dela nonde hec'kate, gojen me, ente ađi baric' in sasetok' kana ar nitok' hō jiwet'ge mināna.'

<sup>10</sup>Onate in do senkate unin goc'kede. Enten bujha dadeada, uni do bae bancaok'a. In do uniyak' bohok' khon muku ar uniyak' ti reak' todorin boc'ket'taea ar inren malik am thenin agu akada."

**11**Niã katha añjomkate Daud ar uni sãoten hořko do akoak' kicric'ko ořec'ket'takoa.

**12**Saul ar uniren hopon Jonathan ar Probhu Isorren lařhai phadkoren okoe Israelko lařhaireko goc'en onko lařit' onko do ayup' hãbic'ko rak' homorkeda arko upaskeda.

**13**Ar okoetak' kořa ona khobore ařulet' Daud do uniye kulikede, "Am do okaren hoř kanam?" Uniye roř ruarřkeda, "Niã disamre girobasok'kan mit'ten porřatren hopon, mit'ten Amaleki hoř kařań."

**14**Daud do uniye metadea, "Probhu Isore ojok' bahal akade hoř goje lařit' ti tultam do cet' thořa hõ bam botorlena?"

**15**Daud do ac'ren mit'ten hoř hohoadeteye metadea, "Uni do goc' giđikaeme." Ar onate uni doe goc'kede.

**16**Daud do unre uni kořae metadea, "Amak' gujuk' lařit' đayi dom amkangea, ente amak' moca kathage am uparte gohae emeda, Probhu Isorren ojok' akade hořem goc' akadea mente."

#### **Daud do Saul ar Jonathanak' gujuk' iateye homor halańet'kan**

**17**Saul ar uniren hopon Jonathan lařit' Daud do unre niã homor halań sereńe sereńkeda.

**18**Uni doe hukumkeda niã sereń do jemon Jihuda guřirenkoko cet' ocok'. Niã sereń do Jasar nıtumanak' puthire ol akana.

**19**"E Israel, Amren řhonokan hoř do amak' ona usul jaegare goc'geko gitic'akana. Hae, birbanřako doko marao utarena!

**20**Gatre niã khobor do alope lařiya, ar Askelon reak' hor horte hõ alope lař sodora; arpe onkae khan Philistikoren hoponera doko rařka jońa, onko bin khatna hořkoren hoponera doko hulã jońa.

**21**E Gilboa reak' buruko, apere sisor ar jãri dak' do alo baře nurok'ma, ape talare abal ot reak' anaj bařgeko hõ alo baře taħenma; ente onđege birbanřa

hoṛkoak' ḍhal do bemanotak' hoyakana, Səulak' ḍhalre sunum ojok'ak' do ar bañ hoyok'a.

<sup>22</sup>Goc' hoṛkoak' mǎyām ar birbantakoak' jel bañ namlen khan Jonathanak' sar do bañ ruṛ hijuk'kan tahēkana; ar Səulak' tarware hō begor tirpitte bañ ruṛ hijuk'kan tahēkana.

<sup>23</sup>Jiwet' taheṛe Səul ar Jonathan do dulāriṛ ar bhage hoṛkin tahēkana; unkin do gujuk're hō baḱin begarlēna. Unkinak' ṭapis do pajhaṛ cērē khon hō ṭapisge, ar daṛe do dhācri kul khon hō bārtige tahēkana.

<sup>24</sup>E Israelkoren hoponerako, Səul laḡit' rak'joṛpe. Uni do damanak' arak' kicric'e horok' akawat'pea, apeak' kicric'kore abhrankoteye sajakat'tapea.

<sup>25</sup>Hae, onko birbanṭa do laṛḥai talare cet'lekako marao cabayena! Ona usul jaegare Jonathan doe goc' bhindaṛ akana.

<sup>26</sup>Hae, Jonathan, ínren boeha! Am laḡit' ínák' do marañ duktiń. Ínren do tinák' dulāriṛ; ín laḡit' amak' dulāṛ do kuṛikoak' dulāṛ khon hō ḍherge tahēkana.

<sup>27</sup>Hae, birbantako do cet'lekako marao got'ena, ar onkoak' khandā bhandā hō noṣtoyentakoa!”

## 2 Samuel 2

### Dəud do Jihuda-guṣṭiren raje hoyen

<sup>1</sup>Dəud do Probhu Isor ṭhene kuliyaṇa, “Ín do cet' Jihuda ṭoṭha reak' jāhān mit'ṭec' nagrahateń calak'a?” Probhu Isore menkeda, “Hē, calak'me.” Dəude kulikēdea, “Ín do okateń calak'a?” Probhu Isore roṛ ruṛkeda, “Hebronte rakap' calak'me.”

<sup>2</sup>Unre Dəud do ac'ren banar baḥu, metak'me Jisreyelren Ahinoam ar Karmel Nabalren raṇḍiyic' Abigaelante Hebronteye rakap' calaena.

<sup>3</sup>Ar okoeko hoṛ uni sǎo sǎoteko tahēkan onko hō onkoak' gharońj sudḥai idiket'koa. Onko do Hebron reak' atokore girobasok'ko ehop'ena.

<sup>4</sup>Unre Jihudāren hoṛko do Hebronteko hec'ena ar Dāud do Jihudā guṣṭiren raj menteko ojok' bahalkedea. Hoṛko do Dāud niā sombatko laiyadea, Jabes-Gileadren hoṛge Sāul doko topa akadea.

<sup>5</sup>Unre uni do hoṛ kolkate Jabes-Gileadren hoṛko niā kathae metat'koa, “Aleren maḷik Sāulpe topakede iāte unire okaṭak' paṭiārpe uduk' akat' onate Probhu Isore bhorape ma.

<sup>6</sup>Uni do nítok' ac'ak' dulāṛ ar paṭiārtet' apeye uduk'ape ma, ar apeak' ona kāmī iāte iñhō ape tuluc' moñjiñ beohara.

<sup>7</sup>Onate ape do keṭejok'pe ar dilanko hoyok'pe. Aperen maḷik Sāul doe goc'ena ar Jihudā guṣṭiren hoṛko do raj lekate iñko ojok' bahal akadiñā.”

#### **Sāul ar Dāudren hoṛko talare laṛhāi**

<sup>8</sup>Onako dinre Sāulak' laṛhāi phaḍren senaputi Ner hopon Abner do Sāulren hopon Isaboth jordan gaḍa hanasa Mahaniāmteye idiakade tahēkana.

<sup>9</sup>Ar Isbot do Gilead, Asuri, Jisreyel, Ephrayim, Benjamin, metak'me sanam Israel diṣam cetanreye raj akade tahēkana.

<sup>10</sup>Sāulren hopon Isaboth do pongel bochor umerre Israel diṣamren rajе hoylena ar bar bochor rajе calaolea. Menkhan Jihudā guṣṭiren hoṛko do Dāud tabereko tahēkana.

<sup>11</sup>Dāud do Hebron khon Jihudā guṣṭiko cetanre eae bochor haḅic' rajе calaokeda.

<sup>12</sup>Mit'din Nerren hopon Abner do Sāulren hopon Isbotren hoṛkoante Mahaniām khon Gibeonteye senena.

<sup>13</sup>Unre Serua hopon Joab ar Dāudren hoṛko oḍok hec'ena. Ar Gibeon reak' pukhri ṭhenko samna ṣamniyena. Mit' dol do pukhri niāsa aṛere ar eṭak' dol do pukhri hanasa aṛereko duṛup'ena.

<sup>14</sup>Unre Abner do Joabe metadea, “Banar dolren thoṛa juānko rakap' hec'kate iñ samañreko laṛhāima.” Joabe menkeda, “Bhagege, onkage hoyok'ma.”

**15**Unre Benjamin-guṣṭi ar S̄aulren hopon Isaboth sec' khon gelbar hoṛ ar D̄aud sec' khon gelbar hoṛ do laṛh̄ai laṛgit'ko bachao ocoyena.

**16**Ar banar dolren hoṛge mit' hoṛ armit' hoṛak' bohok' jhuṭīaukate tarwarete kokhareko sobok' bit'ena ar mit' dhaote otre bhindaṛenteko goc'ena. Ona īate Gibeon reak' ona jaega do Hilkath Hasurimko dohokeda (metak'me, "Tarware ṭandi").

**17**Enhilok' do aḍitet' laṛh̄ai hoyena ar onate Abner ar Israelren hoṛko do D̄audren hoṛ ṭhenko bhagao ocoyena.

**18**Joab, Abisae ar Asahel n̄utuman Seruaren pea hopon onḍeko tahēkana. Asahel do birren jel leka murukteye daṛ daṛreak'kan tahēkana.

**19**Uni do Abnere khudaṛ idikedeā ar etom koṇe sen baṅkate uni tayom tegeye n̄ir calaoena.

**20**Unre Abner do tayom sec' aḥurkateye kulikedeā, "Am dom Asahel kana?" Asahelē menkeda, "Hē, ṭhikgem menakada."

**21**Unre Abner do uniye metadeā, "Am do etom ar baṅkhan koṇe sec' aḥurok'te jāh̄aēge bhagaokate uniyak' laṛh̄ai reak' khandā bhandā hataome." Menkhan Asahel do uniye khudaṛ idikedeā.

**22**Abner do Asahel arhōe metadeā, "Teṅgok'me, ar alom khudaṛiṇā. Am goc'me do baṅ menjoṅ kana. Ariṇ onkae khan cekate amren boeha Joab ṭhen doṅ n̄el ocok'a?"

**23**Asahel do enhō ruṛok' bae rajilena. Unre Abner do ac'ak' borlomte Asahelak' lac'e sobok'ket'taea, ar borlom do uniyak' dea sec'te oḍok hec'ena. Ar Asahel do onḍege bhindaṛenteye goc'ena. Asahel oka jaegare bhindaṛenteye goc'en onḍe tinak' hoṛko hec'en onko do sanamge onḍeko teṅgo tahēyena,

**24**menkhan Joab ar Abisae do Abnerkin khudaṛ idikedeā. Nonkate unkin do Gibeon reak' hahāṅkar talate calak' hor reak' Giah samaṅre Amah buru ṭhenkin seṭerena. Unre siṅ cando doe haṣurok' kan tahēkana.

<sup>25</sup>Ar unre Abner tayomre do Benjamin-guṣṭiren hoṛko jarwa akan tahēkana. Arko mit' dolente mit'tec' buru cetanre rakap'kateko teṅgoyena.

<sup>26</sup>Unre Abner do Joab hohoadeteye metadea, “Tarware do cet' jaejug ḥabic' jojomtegeye tahena? Bam bujḥaüeda muçat'tet' do ḥaṛhat'gea mente? Amren hoṛko onkoren boeha khudaüko khon do tinrem manakoa?”

<sup>27</sup>Joabe roṛ ruṛkeda, “Jiwet' Isorre kiriḥkateñ meneda, am bam roṛlere hõ setak'rege hoṛko do amren boeha khudaüko thirkok'a.”

<sup>28</sup>Ar noa menkate uni do sakwae oronkeda. Unre sanam hoṛko thir hapeyena. Onko do ar Israelko bako khudaulet'koa ar laṛḥai hõ bako laṛḥailena.

<sup>29</sup>Abner ar uniren hoṛko do goṭa nında Araba otet talate taṛam idikate jordan gaḍako paromena. Ona tayom Bithron talate taṛam idikate onko do Mahanayimteko seṭerena.

<sup>30</sup>Joab do Abner ar bae khudaüledea uni doe ruṛ hec'ena. Ar ac'ren hoṛkoe jarwa mit'ket'ko khan Asahel ar Daüdren gelare hoṛ do onḍe banuk'koa mente nelena.

<sup>31</sup>Menkhan Benjaminren okoeko do Abner säoteko tahēkan Daüdren hoṛko do onkoren pesae turuigel hoṛko goc'ket'koa.

<sup>32</sup>Onko do Asahelko kuṭuñ idikedete Bethlehemteko senena ar uniren apatak' topareko topakedea. Ona tayom Joab ar uniren hoṛko do goṭa nındaḍo taṛam idiket'te setak' jokhec' Hebronteke seṭerena.

## 2 Samuel 3

<sup>1</sup>Saul ar Daüdren laṛḥai phadko talare dher din ḥabic' laṛḥai calaoena. Daüd doe daṛe idiyena ar Saulren laṛḥai phadko doko nijor idiyena.

<sup>2</sup>Hebronre taken jokhec' Daüdren do arhõ hoponko janamena. Uniren marañic' hoponak' nútum do Amon; uni do Jisreyel Ahinoamren hopone tahēkana.



<sup>3</sup>Uniren dosaric' hoponak' nútum do Kileab; uni doe tahêkana Karmel Nabalren ranđi maejiu Abigaelren hopon. Tesaric' hoponak' nútum do Absalom; uni do Gesur raj Talmaeren hoponera Makherren hopone tahêkana.

<sup>4</sup>Ponic' hoponak' nútum do Adonia; uni do Hogetren hopone tahêkana. Mõrêyic' hoponak' nútum do Sephatia; uni do Abitalren hopone tahêkana.

<sup>5</sup>Turuyic' hoponak' nútum do Ithream; uni do Daudren bahuttet' Eglaren hopone tahêkana. Daudren nokoko hopon do Hebronreko janamlena.

### **Abner doe Daud sejok'kan**

<sup>6</sup>Saul ar Daudren larhai phadko talare tinre larhai calak'kan tahêkana unre Saulren horoko modre Abner do ac'te dareanic'e hoylena.

<sup>7</sup>Ar Rispa nútuman Saulren mit'ten milua erae tahêkantaeta. Uni do Ayaren hoponerae tahêkana. Mit'din Isboset do Abnere metadea, "In apuren milua era tuluc' do cedak'em gitic'mit'ena?"

<sup>8</sup>Isbosetak' katha anjomkate Abner do adi rangaoenteye menkeda, "In do cet' Jihuda sec'ren seta kanaan? Tehen habic' amren apum Saulak' gharonjre ar uniren pera parbhako ar gateko talare patiaranic' hor kanaan. In do Daudak' tire ban jima akat'mea. Ar am do uni maejiu saoteyem dusiyeden kana!

<sup>9-10</sup>Probhu Isor do Daud then kiriakate okaçak'e gok'let' onka in ban kami, metat'me Saulak' bos khon rajosti hataokate Dan khon Berseba habic' Israel ar Jihuda cetanre Daudak' singhason ban tengoe endekhan Isor do Abner sajaiye emaema ar ona do adi baric' sajaiye."

<sup>11</sup>Isboset do ar mit'tec' katha ho Abner then roroç bae dilleda, ente uni doe botoradea.

<sup>12</sup>Ina tayom Abner do Daud then hor kolkate noa kathae menkeda, "Niã disam do okoeyak' kana? Am do in tuluc' mit'tec' bondobos bandhaome bare. In do sanam Israelko am sec' aguko reak' in gorowama."

<sup>13</sup>Dauðe menkeda, "Bhagegea, am tuluc' mit'tec' bondobosiñ bandhaoa, menkhan am then mit'tec' mementek' menak'tina. Am do tinre arho in thenem hijuk'a unre Saulren hoponera Mikal begor in samandre alom hijuk'a."

<sup>14</sup>Ona tayom Daud do Saulren hopon Isboset then hor'kolkate noae badae ocokede, "Inren bahu Mikal imame. In do Philistikoak' mit'sae khatnak'ak'kote unin baplaledea."

<sup>15</sup>Unre Isbosetak' hukumte Mikalren jawatet' Layisren hopon Poltiyel then khon Mikal doe agu ocoyena.

<sup>16</sup>Uniren jawae Poltiyel do goa hor rak' rak'te Bahurim habic'e paña agukede. Unre Abner do uniye metadea, "Am do orak'te ruar calak'me." Ar unre uni do orak'teye ruar senena.

<sup>17</sup>Ina lahare Abner do Israelren murubbiko thene menlet' tahkana, "Ape do Daud raje lagit'pe menlet' tahkana.

<sup>18</sup>Nitok' do ma onage onkaepe. Probhu Isor do Daud reane kiria akana, uni do ac'ren guti Daud hotete Philistikoak' tite khon ar onkoren etak' sanam bairiko khon uniren hor Israelkoe bancaoka."

<sup>19</sup>Abner do Benjaminreko saote ho kathaerokeda. Ona chada Israelko ar Benjamin gustiren hor'ko okatak' ceka lagidok'ko menet'kan ona sanamak' Daud badae ocoye lagit' uni do Hebronteye senena.

<sup>20</sup>Abner do ac' saote bargel hor songekate tinre Hebronte Daud thene seterena unre Daud do uni ar uniren hor'ko lagit' mit'tec'e bhojkeda.

<sup>21</sup>Ar Abner do Daud metadea, "Israelren sanamko jemon am tuluc' mit'tec' bandhaoak'reko hijuk' ar amak' kusileka onko cetanrem raj dareak' onate inren malik maharaj then onko jarwako lagit' nitge in do calak' hoyok'tina." Nya katha anjomkate Daud do Abnere sen ocoadea ar uni do sulukteye ruarena.

### Abnerak' gujuk'

<sup>22</sup>Unre Daudren hor'ko ar Joab do bairikoko bhagaoket'kote aema luluak' jinisanteko ruar hec'ena. Unre Abner do Hebronre Daud then bae tahkana, ente Daud do uniye bida akade tahkana ar uni do sulukteye sen akan tahkana.

<sup>23</sup>Joab ar uniren laṛḥai phadkoko ruṛḥ hec'en khan hoṛko do Joabko metadea, Nerren hopon Abner do raj ṭhene hec'lena ar raj do uniye bidā akadea ar uni do sulukteye ruṛḥ senena.

<sup>24</sup>Unre Joab do raj ṭhen senkateye menkeda, “Am do cet'em cekakeda? Abner do am ṭhene hec'lenre cedak'em sen ruṛḥ ocokedea? Nitok' uni doe ruṛḥ calao akana.

<sup>25</sup>Am do Nerren hopon Abnerem baḍae akadegea; uni do am sāote cholkate amak' khoj khobor hatao ar cet'kom ceka kana ona baḍae joṅ laḡit'e hec'lena.

<sup>26</sup>Niṇa menkate Joab do Dāud ṭhen khone oḍok senente Abner sendraye laḡit' hoṛkoe kolket'koa. Onko do Sirā nūtumanak' mit'ṭec' kuṅ ṭhen khon uniko ruṛḥ aḡukedeā. Menkhan Dāud do ona reak' bae baḍaeleā.

<sup>27</sup>Abner do Hebronteye ruṛḥ hec'ena khan Joab do uni sāote oko okote galmaraoae reaṅ cholte nagraha reak' phaṭok talareye idikedea. Ar ona tayom do lac're sobok' kedeteye goc'kedeā. Nonkate uni do ac'ren boeha Asahelak' māyām reak'e halakeda.

<sup>28-30</sup>Joab ar uniren boeha Abisae do Abnerkin goc'kedeā, ente uni do unkinren boeha Asahel Gibiṇa reak' laṛḥaireye goc'ledeā. Tayomte Dāud do ona khobor nāmKateye menkeda, “Nerren hopon Abnerak' māyām reak' babotre in ar inak' rajostī do Probhu Isor samaṅre jaejug laḡit' bindusaṅgea. Joab ar uniren apatak' bōsren sanamkoge jemon ona māyām reak' ḍayiko hoyok'. Joabak' bōsrenko sanam ghaṛic' jemon jāhāe baṅ jāhāe hereltet' khon boḍedak' oḍokok'tako se murhuc'jom rog nāmko, jāhāege ṭheṅgate tiyok'kateko taṛamma, arko khūn ocok'ma ar jomak' okulānreko paṛaok'ma.”

<sup>31</sup>Ina tayom Dāud do Joab ar uni soṅgeten sanam hoṛkoe metat'koa, “Ape do apan aṇin kicric' oṛec'Kate coṭ horogpe ar humor halaṅate Abnerak' māṛī laha lahate calak'pe.” Ar Dāud hō māṛī gok' idikoe paṅja idiket'koa.

<sup>32</sup>Ar abner do Hebronreya topa ocoyena. Ar raj do Abnerak' topa ṭhen āṭ aṛaṅte rarak'e ehop'ena, ar sanam hoṛko rak'keda.

<sup>33</sup>Unre raj do Abner reañ nonkae homorkeda; “Abner do bebuj hoꝛko lekae goc’ena!

<sup>34</sup>Amak’ ti do tol bañ tahēkantama, ar jaᅅgare hō sikꝛi do bañ tahēkana. Kharap hoꝛkoak’ tire cet’leka hoꝛko gujuk’, onkage am hōm goc’ ocoyena!” Niᅅ katha aᅅjomkate hoꝛko do arhō Abner laᅅgit’ rarak’ko ehop’ena.

<sup>35</sup>Bela taheᅅrege jemon Daᅅud jāhānak’e jom ona laᅅgit’ hoꝛko do uniko jormoᅅkadea; menkhan Daᅅud do kiriᅅkateye menkeda, “Siᅅ candoe haᅅurok’ lahare piᅅᅅa se eᅅak’ jāhānak’ iᅅ jom eᅅdekhan Isor do saᅅaiye imaᅅnma ar ona do baᅅic’ saᅅaige.”

<sup>36</sup>Sanam hoꝛko do noako aᅅjomket’ khan aᅅiko kusiyena. Saᅅige, raj okakoe kaᅅmiket’ onate onko do aᅅiko kusiyena.

<sup>37</sup>Enhilok’ Daᅅudren hoꝛko ar Israelren sanamkoko baᅅaekeda, Nerren hopon Abner goje reañ do rajak’ jāhān hat bañ tahēkana.

<sup>38</sup>Raj do ac’reᅅ hoꝛkoe metat’koa, “Ape do cet’ bape baᅅaea, teheᅅ Israel disaᅅmren mit’ᅅec’ marañ mukhiyaᅅi goc’ena mente?

<sup>39</sup>Raj lekate iᅅiᅅ oᅅok’ bahal oco akanrehō teheᅅ iᅅ doᅅ nijorena ar Seruyaren hoponko baᅅ dormoj daᅅeako kana. Probhu Isorge behoket’koak’ kuᅅai doe emakoma.”

## 2 Samuel 4

### Isbosete khūnen

<sup>1</sup>Abner do Hebronreye goc’ena menteye aᅅjomket’ khan Saᅅulren hopon Isboset do dile at’ket’taea ar Israelko hō botor caᅅhaoat’koa.

<sup>2</sup>Saᅅulren hopontet’ sec’reᅅ luluᅅkoren barea sordarkin tahēkana. Unkin mit’ hoᅅak’ nūtum do Bana ar eᅅak’ic’ak’ nūtum do Rekaᅅ tahēkana. Unkin bana hoᅅekin tahēkana Beᅅjamin guᅅᅅiren Berot Rimon hoᅅren hopon. Ar Berot do Beᅅjamin ᅅoᅅᅅa reak’ mit’ᅅec’ hiᅅgeko sap’et’ tahēkana,

<sup>3</sup>ente Berotren hoꝛko do Gitayimte nᅅir paskaokate teheᅅ haᅅic’hō onᅅe upᅅia lekako girobasok’ kana.

<sup>4</sup> Səulren hopon Jonathanren do mit'ten hopone tahēkana. Uni do leḏhageye tahēkana. Jisreyel khon tinre Səul ar Jonathanak' gujuk' khobor hec'ena unre uniyak' umer do mōrē bochor tahēkana. Ona khobor ańjomkate gidraren dhai buḏhi do uni hoborkate usarateye dařet'kan tahēkan jokhec' gidraı gidiledete uniyak' jańga do leḏhayentaea. Ar uni gidrawak' nıtum do Mephiboset tahēkana.

<sup>5</sup>Berotren Rimon hořren hopon Rekab ar Bana do mit'din tikin okte Isbosete jiraı akan tahēkanre uniyak' ořak'tekin boloyena.

<sup>6-8</sup>Unkin do guhum hatao bhankate ořak' bhitritekin boloyena. Unre Isboset do ac'ak' gitic' ořak' reak' khař cetanreye gitic' jiraı jońkan tahēkana. Rekab ar Bana do uniyak' ořak're bolokate lac'kin bhoskaoket'taea arkin goc'kede, ar ona tayom do uniyak' bohok'kin kuřrak'et'te onḏe khonkin dařkeda. Unkin do gořa nında Araba reak' horte tařamate Hebronte Daıd řhenkin idikeda. Arkin metadea, "Amren baıri Səul, okoe do amak' jiwi hatao reak'e kurumıřiyet' tahēkan, uniren hopon Isbosetak' bohok' do nōk'ōe liń ařuakada. Teheń Probhu Isor do aboren mańik maharaj sec'te Səul ar uniren hopon cetanreye halakeda."

<sup>9</sup>Daıd do Berotren Rimon hořren hopon Rekab ar uniren boeha Bana řakine metat'kina, "Okoe do sanam lekan muhin khone rukhiya akadiń uni jiwet' Probhu Isorre kiriřakateń meneda,

<sup>10</sup>okoe hoř do bhage sombate ařuakada mente Səulak' gujuk' khobore emadiń tahēkan uni do sap'kate Siklogreń goc'ocoledea. Ente uni lařit' do ona siropage emae reak' tahēkantińa.

<sup>11</sup>Endekhan mit'ten bindusań hoř okoe do uniyak' ořak're bolokate ařet'reye khūn akade, uni bařic' hoř cet' artet'ge bań sařaiyea. Ona iate iń do apeak' ti khon uniyak' mǎyām reak' iń hala hařiya ar dharti khon apeń meřao cabapea."

<sup>12</sup>Nia menkate Daıd do ac'ren hořkoe hukumat'koa ar onko do unkinko goc'ket'kina. Onko do unkinak' ti-jańgako get' begarket' řakina ar hořmo do

Hebron reak' pukhri aṛereko akakada. Menkhan onko do Isbosetak' bohok' hataokate Hebronre Abnerak' topareko baekada.

## 2 Samuel 5

### Daud do goṭa Israel cetanre raje hoyena

(1 Bōsbuda 11.1-9; 14.1-7)

<sup>1</sup>Israelren sanam guṣṭikorenko do Hebronre Daud ṭhen hec'kateko menkeda, “Am ar alekoak' hoṛmore do inṇa mit' mǎyāmge aṭuk'kana.

<sup>2</sup>Saul do aleren raje tahēkanre Israelkoren laṛḥai phadko do amgem ayuret'ko tahēkana; ar Probhu Isor do amgeye metat'me tahēkana ac'ren hoṛko, metat'me Israelko n̄el todarotkom ar onkoren mukhiya hoyok'me.”

<sup>3</sup>Israel disamren sanam murubbiko do Hebronren raj Daud ṭhenko jarwayena. Unre raj do Probhu Isorge gohayic'e dohokedete onko sāote mit'ṭec' bondobose bandhaokeda. Ar onko do Israel cetanre Daudko rajkede.

<sup>4</sup>Daud do tinre raje hoyena unre uniyak' umer do pegel bochor tahēkantaeta; ar pongel bochor ḥabic' raje calaokeda.

<sup>5</sup>Uni do Hebron khon Jihuda disam cetanre eae bochor tala ar Jerusalem khon goṭa Israel ar Jihuda cetanre pegel bochoe rajlena.

### Daud do Jerusaleme hatet'kan

<sup>6</sup>Raj ar uniren laṛḥai phadko do Jebusiako akromonko laḡit' Jerusalem sec'ko laha idiyena. Unre Jebusiako do Jerusalemreko girobasok'kan tahēkana. Onko do Daudko metadea, “Nonḡe do bam bolo daṛeak'a; kǎṛā ar leḡhakoge amko laga n̄irmea.” Onko doko hudiset' tahēkana Daud do onḡe bae bolo daṛeak'a.

<sup>7</sup>Menkhan Daud do Sion reak' gaṛe hatkeda; onate ona do Daud nagrahako n̄utumkeda.

<sup>8</sup>Enhilok' Daudde menlet' tahēkana, “Jāhāege, Jebusiako, metat'me onko kǎṛāko ar leḡhako ḥankoe menet' khan uni do dak' nalako sec'te calak' hoyok'taea. In̄ do onkoñ hirkḥawako kana.” Ona iṇte hoṛkoko mena, “Kǎṛā ar leḡhako do Probhu Isorak' oṛak'te bako bolo daṛeak'a.”

<sup>9</sup>Ina tayom Daud do ona garre girobasok'e ehop'ena ar ona reak' nutum do Daud nagrahae dohokeda. Millo khon ehop'kate ona gar reak' berhaete uni do nagrahae benaokeda.

<sup>10</sup>Uni do dinke dine dare idiyena, ente sanam darean Probhu Isor do uni saoteye tahkana.

<sup>11</sup>Turren raj Hiram do Daud then adom hore kolket'koa ar onko saote debdaru katko, chutar mistriko ar raj mistriko hore kolket'koa. Onko do Daud lagit' mit'ten raj orak'ko benaokeda.

<sup>12</sup>Daud do unreye bujhaokeda, Probhu Isor do Israelko cetanre ac'ak' raj hudai tarhaoket'a ar ac'ren horoko, metat'me Israelko lagit' ac'ak' rajostiye maranket'taea.

<sup>13</sup>Daud do Hebron bagikate Jerusalemte senkate arho chutki erakoe dohoana ar aema gidrako janamena.

<sup>14</sup>Jerusalemre uniren okoeko gidrako janamlen onkoak' nutum do hoyok' kana Simiyi, Sobab, Nathon ar Solomon.

<sup>15</sup>Ibhar, Elisua, Nepheg, Japhia,

<sup>16</sup>Elisama, Eliayada ar Eliphelot.

### **Daud do Philistikeo bhagaoket'ko**

(1 Bösbudä 14.8-17)

<sup>17</sup>Philistiko do tinreko anjomkeda, Daud do Israelko cetanre raj hudareye ojek' bahal akana unre onko do sanam larhai phadkoante uni hane lagit' sendra barayeko ehop'ena. Ar Daud do ona kathae anjomket' khan gar nutumanak' buruteye rakap' calaena.

<sup>18</sup>Ar Philistiko do hec'kate Rephayim reak' buru otetekoreko pasnao idiyena.

<sup>19</sup>Unre Daud do Probhu Isor thene kuliya, "In do cet' Philistikon net'koa? Am do cet' inak' tire onkom jimakoa?" Probhu Isore ro ruarkeda, "He, Do calak'me. In do khatige amak' tire Philistikon soprotkoa."

<sup>20</sup>Unre Daud do Bak'al Perasimteye senena ar onde Philistikeo bhagaoket'koa. Uniye menkeda, "Probhu Isor do inren bairiko in saman

khone phoꝛ idiket'koa ɗuba dak' phoꝛok' lekage.” Ona iate ona jaega reak' n̄utum do Bak'al Perasimko dohokeda.

<sup>21</sup>Ar Philistiko do akoren murhut'ko onɗeko giði oꝛokat'ko khan Daud ar uniren hoꝛko do onkoko idiket'koa.

<sup>22</sup>Tayomte Philistiko do arhõ hec'kate Rophayim otetreko pasnaoena.

<sup>23</sup>Unre Daud do Probhu Isore kulikede khan uni doe metadea, “Mit' mohnda onko sec' do alom calak'a; menkhan onko tayom sec' reak' konɗea dareko samañ sec'te onkom n̄et'koa.

<sup>24</sup>Ar konɗea darekore tinre laɗhai phadkoak' sadem añjoma unre am dom oꝛok hijuk'a. Ona reak' mane do hoyok' kana, Philistikoren laɗhai phadko n̄et'ko laɗit' Probhu Isor do am laha lahateye calao akana.”

<sup>25</sup>Daud do Probhu Isorak' hukum lekageye kamikeda. Uni do Geba khon Gesor h̄abic' goɗa hor Philistikoe goc' idiket'koa.

## 2 Samuel 6

### Goha sinduk Jerusalemte aguyen

(1 Bõsbuda 13.1-14; 15.25—16.6,43)

<sup>1</sup>Daud do arhõ Israelko mod khon pegel hajar bachao akan hoꝛko mit' ðhene jarwaket'koa.

<sup>2</sup> Daud ar uniren sanam hoꝛko Isorak' Sinduk do Bak'ale Jihuda khon Jerusalemte idi laɗit' Bak'al Jihuda khonko mohnda yena. Niã sinduk do sanam dareanic' Probhu Isor n̄utumte oprom tahẽkana, ente Probhu Isor do sindukren Kerub kin talareye tahẽkana.

<sup>3</sup> Isorak' ona sinduk onko do buru cetan reak' Abinadabak' oꝛak' khonko oꝛok aguket'te mit'tec' nãwã sagaꝛreko dohokeda. Us ar Ahio n̄utuman Abinadabren hoponkin do taɗam taɗamte ona nãwã sagaꝛkin laga idiyet' tahẽkana.

<sup>4</sup>Ar Isorak' ona sinduk do sagaꝛ cetanre tahẽkana ar Ahio do ona laha lahateye calak'kan tahẽkana.



<sup>5</sup>Daud ar Israel jatren sanam hoꝝ Probhu Isor samañre debdaꝝu kaꝝte benaoak' sanam lekan bajnako ar bina banam, peꝝesañ, tabla, kortal ar ghañꝝikoante sereñ sereñteko calak'kan tahẽkana.

<sup>6</sup>Ado Nakhonak' khaꝝai thenko seꝝeren khan dañgra dokin tohot'ena; ar Us do tiye lahaket'te Isorak' sinduke sap'keda.

<sup>7</sup>Usak' niã bebhukti kaꝝami ñelte Probhu Isorak' edre do uni cetanre paꝝaoena. Ona iaꝝte Probhu Isor do uniye ñeñ'kedeã, ar onate uni do Probhu Isorak' sinduk phedꝝeye goc'ena.

<sup>8</sup>Us cetanre Probhu Isorak' noã edre ñelte Daud do baẽ kusilena. Ar teheñ haꝝbic' hõ ona jaega reak' ñutum do Peres Usko metak'kana.

<sup>9</sup>Enhilok' Daud do Probhu Isor aꝝdiye botoradeã. Uniye menkeda, "Probhu Isorak' sinduk do eñdekan cekate in then aꝝguk'a?"

<sup>10</sup>Unre Daud do Probhu Isorak' sinduk ac'ak' nagrahate aꝝgu baẽ rebenlena. Uni do ona Gatren Obed-Idomak' oꝝrak'reye doho oꝝtokada.

<sup>11</sup>Gatren Obed-Idomak' oꝝrak're Probhu Isorak' sinduk do pe cando tahẽyena. Onate Probhu Isor do uni ar uniyak' gharoñjren sanamkoe bhorat'koa.

<sup>12</sup>Daud raj doe añjom ñamkeda je Isorak' sinduk Obed-Idomak' oꝝrak're tahẽkan iaꝝte Probhu do uniyak' oꝝrak'ren sanamko ar uniyak' sanamak'koe bhorada.

<sup>13</sup>Ar okoe do Probhu Isorak' sindukko aꝝguyet' tahẽkan onko do turui taꝝamko taꝝamket' tahẽkanre Daud do mit'ten dañgra ar mit'ten phẽtaꝝre samañede tahẽkana.

<sup>14</sup>Daud do Musna reak' ephod horok'kate Probhu Isor samañre uniyak' sanam daꝝrete enejok'e ehop'ena.

<sup>15</sup>Unre Daud ar Israelren sanamko raꝝkaꝝte hoho hohowate ar sakwa oroñ oroñte Probhu Isorak' sindukko aꝝgukeda.

<sup>16</sup>Probhu Isorak' sinduk do Daudak' nagrahate seterena khan Saulren hoponera Mikal do jalna khon oyonkate onakoe nelkeda. Ar Probhu Isor samañre Daud do donate enec'kane nelkedete uniye nihatkedea.

<sup>17</sup>Probhu Isorak' sinduk agukate onko do Daud beret'akat' tambureko dohokeda. Ar Daud do unre Probhu Isor nutumte jeredok' samañok'ak' ar sulukren samañok'ak'e samañkeda.

<sup>18</sup>Jeredok' ar sulukren samañok'ak'e samañket' khan Daud do sanam dareanic' Probhu Isor nutumte hor'koe bhorat'koa.

<sup>19</sup>Ona tayom uni do sanam hor'ko, metat'me jarwa akan Israelren sanam herelhor' ar maejiuko mimit' goṭec' piṭṭḥa, ar mimit' dholma jel ar mimit' goṭec' kismis piṭṭḥai emat'koa. Ar ona tayom onko do apan apin orak'teko ruar calaoena.

<sup>20</sup>Ina tayom Daud do ac'ak' gharoñjren hor'ko asirbad ako lagit' tinreye ruar hec'ena unre Saulren hoponera Mikal do uni daram aguye lagit'e odok hec'ena are menkeda, "Israelkoren raj teheñ do cet'lekae manotena! Uni do kharap hor'ko leka ac'ren karmiko samañre hormo reak' kicric'koe tot gidiket'taea."

<sup>21</sup>Daud do Mikale metadea, "In do Probhu Isor samañrege onañ onka akada. Uni do ac'ren hor'ko samañre, metat'me Israelko cetanre cak'laoic' menteye ojok' bahalko lagit' amren apum se uniyak' gharoñjren okoege bae bachaolet'koa menkhan ingeye bachao akadiña. Ona iate in do Probhu Isor samañreñ raskak' kana.

<sup>22</sup>In do noa khon arhoñ copodok'a ar in then arhoñ huñinok'a. Menkhan am okoe karmikoak' katham roret'kan onko do inko manotiña."

<sup>23</sup>Ar Saulren hoponera Mikal do auriye gujuk' hābic' bañjhigeye tahēyena.

## 2 Samuel 7

### Daud raj then Isorak' gok'ak'

(1 Bōsbuda 17.1-15)

<sup>1</sup>Ona tayom raj do raj oṛak're tahene ehop'ena ar Probhu Isor do uni berhaeten bairikoak' ti khone rukhiyakedeadea.

<sup>2</sup>Mit' do raj do Nathan nabiye metadea, "Nelme, in do debdaru kaṭ reak' oṛak'reñ girobasok' kana menkhan Isorak' sinduk do tambure menak'a."

<sup>3</sup>Nathan do raje roṛ ruṛadea, "Amak' monre oka cekae reak' menak' onage onkaeme. Probhu Isor do am songere menaea."

<sup>4</sup>Menkhan enhilok' nindaḡe Probhu Isorak' katha do Nathan then seṭerena; Uniye menkeda,

<sup>5</sup>"Am do senkate inren guti Daudem metaea, Probhu Isore meneda, 'inak' taken laḡit' am do cet' mit'tec' oṛak'em benaoa?"

<sup>6</sup>Misor disam khon Israelkoñ oḡok aḡuko hilok' khon teheñ haḡic' jãhã oṛak're hõ bañ tahẽkana. In do tamburege tahẽkate mit' taken jaega khon eṭak' taken jaegateñ senlena.

<sup>7</sup>Okoe nabiko cetanre inren hoṛko jotonko laḡit' bhariñ emat'ko tahẽkan, ar Israelko sãote juda juda jaegare aḡur baraekan tahẽkan jokhec' okoe mukhiya hõ bañ metat'ko tahẽkana, cedak' debdaru reak' kaṭte in laḡit' oṛak' bape benaoeda.'

<sup>8</sup>"Nitok' inren guti Daud metaeme, sanam daṛeanic' Probhu Isor do niã kathae meneda, 'inren hoṛ do Israelkoren cak'laoyic' hoyok' laḡit' inḡe gupi ṭaṇḡi khon, bhiḡi palrenko tayom khoniñ aḡu akat'mea.

<sup>9</sup>Ar okako jaegatem senlen oṇḡe in hõ am sãoteñ senlena ar am samañ khon sanam bairikoñ marao caba akat'koa. Ar dhartire in do amak' nutumiñ marañ ocoya.

<sup>10-11</sup>Inren hoṛ Israelko laḡit' mit'tec' jaegañ ṭhik dohoyte oṇḡe cara lekañ rohoekoa, jemon onko do akoak' jaegare sulukteko girobas daṛeak' ar inren hoṛ Israelko cetanre cak'laoyic' in bahale tayom onko cetanre baṛic' hoṛkoak' okako santao hec'len onka do ar bako daṛeak'a. In do sanam bairikoak' ti

khon amiń rukhiyamea. “ ‘Ín Probhu Isor do arhõn meneda, ín apnarge amren bõskoń tengo rakap’koa.

<sup>12</sup>Amak’ bahaok’ dinko mucat’len khan am do amren hapramko thenem calak’re am bodolte am bõsren mit’ hoř, amren hopongen’ durubea ar uniyak’ rajostiyin’ tarhaotaea.

<sup>13</sup>Amren uni hoponge inak’ thonok lagit’ mit’tec’ orak’e benaoa. Ar uniyak’ raj singhason do jaejug habic’ tahena.

<sup>14</sup>Ín do uniren apatin’ hoyok’a ar uni do inren hopone hoyok’a. Ar uniye behok lekhan etak’ hoř cet’leka sajikõ nam uni hõ onkagen’ sajaiyea.

<sup>15</sup>Menkhan inak’ dular do tishõ uni cetan khon ban’ ocoga, cet’leka Saul cetan khonin’ ocok’let’te amak’ hor khonin’ ocok’ gidilede.

<sup>16</sup>Amak’ bõs ar rajosti do am samañre jaejug tarhao akæ tahena. Ar amak’ singhason do jaejug habic’ tahena.’ ”

<sup>17</sup>Nia dorson reak’ sanamak’ kathako Nathan do Daudæ laiyadea.

**Daudak’ koejon**  
(1 Bõsbudæ 17.16-27)

<sup>18</sup>Niako katha anjomkate Daud raj do tambu bhitriteye boloyena ar Probhu Isor samañre durup’kateye menkeda, “E Probhu Isor, inge ban’ cet’ ar inak’ bõsge ban’ cet’, amge nunak’ habic’em ayur aguakadiña.

<sup>19</sup>E Probhu Isor am samañre noage dher do ban’ hoyakana; inã sãote amren gutiyak’ bõsrenkoak’ tayom daram katha hõm laiyeda. E Probhu Isor, niage jemon manwa lagit’ amak’ bondobos hoyok’.

<sup>20</sup>“Daud do am then ar cet’e men darekea? E Probhu Isor, amren guti mam baðæ akadege.

<sup>21</sup>Amak’ katha iate ar amak’ sana lekate niã bhala iyak’em kami akada ar amren gutiyem baðæ ocoakadea.

<sup>22</sup>E Probhu Isor, am dom marańgea! Am leka do ar celege banuk’koa ar am chaða etak’ jahãn Isor hõ banuk’koa; noa katha do aleak’ luturtegele anjomakada.

<sup>23</sup>Amren Israel jãtrenko leka dhãrtire ar etãk' jãhãn jãtrenko menak'koa okoe do am jãtrenko hoeocoko lagit' ar amak' ðhonok sodor lagit' onko chaãaoko lagit'em calaolen? Ar etãk' jãtrenko samañre amak' nútumte amren hořko lagit' marañ ar botoranak' kamim kamiakada, cet'leka amren hořko Misor disãm khon etãk' etãk' jãtren ar debotakoak' ti khonem chaãao aãuakat'ko?

<sup>24</sup>Amren hoř Israelko do jaejug amren hořko hoyok' lagit'em teñgo akat'koa, ar E Probhu Isor, am do onkoren Isorem hoyakana.

<sup>25</sup>“Nítok' do E Probhu Isor, amren guti ar uniyak' bõs reañ okatak'em gok'akat' ona bare jaejug rukhiya akæe dohoyme. Ar amak' gok'ak' leakage kamime.

<sup>26</sup>Onate amren guti Dãudak' bõs do am samañre ðarhao akæe tahena ar jaejug amak' ðhonokge hoyok'a. Unre hořko mena, 'sanam dařæanic' Probhu do Israelkoren Isor kanae.'

<sup>27</sup>“E sanam dařæanic' Probhu, Israelkoren Isor, amren guti ðhen niã reañ do sodortegem menakada, 'am lagit' in do mit'ðec' bõsrenkoñ benao rakap'koa.' Onate am ðhen niã koejoñ amren gutiyak' monre dil hoyakana.

<sup>28</sup>E Probhu, amkangeam Isor do. Amak' katha do sãrigea, ar noa bhãlãiak' reak' in ðhenem gok'akada.

<sup>29</sup>Nítok' am do kusite amren gutiyak' bõsko bhorak'me jemon onko do jaejug am samañreko taken. E Probhu Isor, apnartege ona katha dom men akada ar amak' bhorte amren nui gutiyak' bõskore jaejug aširbad tahẽ akæe tahena.”

## 2 Samuel 8

### Dãude jitaũk'kan

(1 Bõsbuda 18.1-17)

<sup>1</sup>Dãud do Philistikoe bhagaoket'ko khan ac'ak' gobolreye aãuket'koa. Uni do Philistikoak' ti khon Metheg-ama nagrahae hatkeda.

<sup>2</sup>Dãud do Moabrenko hõe bhagaoket'koa. Uni do Moabrenkoe nẽt'ket'kote otreye gitic'ket'koa ar baberteye jokhaket'koa. Pañil bar baber jokharen hoř

doko goc' ocoyena ar mit' baber jokharen hoꝛ do jiwet'ko doho ocoyena. Ina tayom Moabrenko do Daud gobolre tahẽkate khajna emaeke ehop'ena.

<sup>3</sup>Tayomte Sobaren raj Rehobren hopon Hadadeser do tinre phurət gaða hābic' arhō ektiari nam ruar laḡit'e senena unre Daud do uni sāoteye laḡhāiyena.

<sup>4</sup>Daud do ac'ren mit' hajar eae sae aswariko ar bargel hajar otten laḡhāi phadkoe hatket'koa. Onkoren mit'sae rāt gaḡiren sadomko dohokate sarec' sanam sadomkoak' do jaṅga sire samak'ket'takoa.

<sup>5</sup>Damesekreko tahēnkan Aramrenko do tinre Sobaren raj Hadadser goꝛowae laḡit'ko oḡok hec'ena unre Daud do onkoren bargel bar hajar hoꝛe goc'ket'koa.

<sup>6</sup>Daud do Aramrenkoak' rajostī reak' Damesekre ac'ren laḡhāi phadkoe dohoket'koa. Onate Aramrenko do uni gobolre tahẽkate khajna emok'ko ehop'ena. Nonkate Daud do jāhā thāigeye calak'kan tahēkan Probhu Isor do onḡegeye jitaṅ ocoyede tahēkana.

<sup>7</sup>Hadadeserren hoꝛkoak' sona reak' dhalko Daud do Jerusalemteye aḡukeda.

<sup>8</sup>Betah ar Berothae nūtumanak' Hadadeserak' barea nagraha khon Daud raj do aḡi utar pitalkoe aḡukeda.

<sup>9</sup>Ar Hamatren raj Toi doe aṅjomkeda, Daud do Hadadeserren goṭa laḡhāi phadkoe bhagao akat'koa.

<sup>10</sup>Ar Daud do Hadadeser sāoteye jitaṅ akante uni boge juda ar johar emae laḡit' Toi do ac'ren hopon Joram Daud thene kolkedea. Nui Hadadeser sāote Toi do aema dhaoe laḡhāilena. Ar Joram do Daud laḡit' sona, ruṭa ar pitalkoe reak' jinisko soṅgeteye aḡudaraleda.

<sup>11-12</sup>Niā lahare Daud do Aramrenko, Moabrenko, Amonrenko, Philistiko ar Amalekeki jaṭrenkoe doḡnaoket'kote onkoak' sona, ruṭa, aḡukate Probhu Isor nūtumteye begar dohokada, ar Sobaren raj Rehobren hopon Hadadeser

then khon okakoe luṭ aḡu akat' tahēkan ona hōe begar dohoakat' tahēkana. Uni do Joram emak' jinisko hō Probhu Isor nūtumteye begar dohoakada.

**13** Dāud do buluñ lodamre gel iral hajar Aramren hoṛko goc'kateye ruṛ hec'en khan uniyak' sunam do goṭa beṛhaete pasnao idiyena.

**14** Edom disam reak' sanam jaegakore uni do ac'ren laṛhai phadkoe dohoket'koa ar onate Edomrenko hō uni gobolreko tahēyena. Ar Dāud do jāhātegeye calak'kan tahēkan Probhu Isor do onḡegeye jitaṭu ocoyedekan tahēkana.

### Dāudren kaṃiyako

**15** Dāud do goṭa Israel disam cetanre rajok'e ehop'ena. Uniren hoṛko cetanre uni do hok ar dhorom reak'e bicaret' tahēkana.

**16** Seruyaren hopon Joab do uniren marañ subedare tahēkana ar Ahiludren hopon Jehosaphat do uniyak' rajosṭi reak' sanam itihāskoe ol dohoyet' tahēkana.

**17** Ar Ahiṭubren hopon Sadok ar Abiatharren hopon Ahimelok taṭkin do naeekin tahekana ar Seraya do rajren olok'ic'e tahēkana.

**18** Jehuyadaren hopon Benaya do Kerethi ar Pelethikoren mathakin tahēkana, ar Dāudren hoponko do rajren sosolhako ar naekeko tahēkana.

## 2 Samuel 9

### Dāud ar Mephiboset

**1** Mit'din Dāud doe kuliyaṇa, “Nīt haḡic' cet' Sāul gharoñjren jāhāe jiwet' menak'koa, one onko laḡit' Jonathan khaṭirte dayañ uduk' dareke?”

**2** Siba nūtuman Sāulren mit'tec' gutiye tahēkana. Hoṛko do uniko hohowadete Dāud thenko idikedea. Ar raj do uniye kulikedea, “Amge cet' Siba do?” Uni doe roṛ ruṛkedea, “Hē, amren guti Siba doñ iñkangea.”

**3** Raj doe kuliyaṇa, “Sāulak' gharoñjkoren cet' jāhāe jiwet' menak'koa one onko cetanre dayañ uduk' dareke?” Siba do roṛ ruṛket'te raje metadea,

“Jonathanren mit’ten hopon nit’ hõ jiwet’ menaegēa, ar uni do banar jaᅅga leᅅhagetāea.”

<sup>4</sup>Raje kuliᅅana, “Okare menāea?” Sibae menkeda, “Uni do Lodebarre Amielren hopon Makirak’ oᅅak’reye tahēnkana.”

<sup>5</sup>Unre Daᅅd do Lodebarte hoᅅ kolkate Amielren hopon Makirak’ oᅅak’ khon uniye aᅅukedeā.

<sup>6</sup>Saᅅulren goᅅomtēt’ koᅅa, metak’me Jonathanren hopon Mephiboset do Daᅅd ᅅhene hec’ena ar otre ombak’kateye ᅅobok’adeā. Daᅅde menkeda, “E Mephiboset.” Uni doe menkeda, “Ma roᅅme, amren golam kangeaᅅ.”

<sup>7</sup>Daᅅd do uniye metadeā, “Alom botorok’a. In do amren aᅅum Jonathan kᅅaᅅirte kᅅaᅅige dayāᅅ uduk’ama. Amren goᅅomme haᅅam Saᅅulak’ sanamak’ jaega jumiᅅ ruᅅaᅅama, ar am do jao ghuᅅi inaᅅ’ ᅅebilrem jom nūiᅅa.”

<sup>8</sup>Nia katha aᅅjomkate Mephiboset do uni ᅅobok’ adeteye menkeda, “Amren guti doe celekante, in lekan mit’ᅅec’ goc’ setam beᅅget’ae kana.”

<sup>9</sup>Unre raj do Saᅅulren guti Siba hohowadeteye metadeā, “Saᅅul ar uniyak’ gharoᅅjre cet’ko tahēkan ona joto do uniren goᅅomtēt’ koᅅaᅅ emadeā.

<sup>10</sup>Am, amren hoponko ar amren gutiko do uniyak’ jumi caskate phosolpe samᅅaoa jemon amren kisāᅅren goᅅomtēt’ koᅅa do jomak’ hoyok’tae; menkhan amren kisāᅅren goᅅomtēt’ koᅅa Mephiboset do jao okte inaᅅ’ ᅅebilreye jom nūiᅅa.” Sibaren do gelmōᅅᅅ goᅅen hopon ar bargel gutiko tahēkantāea.

<sup>11</sup>Nia katha aᅅjomkate Siba do raje metadeā, “Inren maᅅik maharaj do ac’reᅅen guti okaᅅak’ kaᅅiᅅe metae onage uni doe kaᅅiᅅa.

<sup>12</sup>Mika nūᅅuman Mephibosetren mit’ten huᅅiᅅ koᅅa gidᅅai tahēkana; ar Sibak’ gharoᅅjren sanamkoge Mephibosetren gutiko tahēkana.

<sup>13</sup>Ar Mephiboset do Rajak’ ᅅebilreye jom nūiᅅet’ tahēkante Jerusalemreye taᅅenkan tahēkana. Uni do banar jaᅅgāge leᅅha tahēkantāea.

## 2 Samuel 10

### Daᅅd do Amonrenkoe bhagaoket’koa

(1 Bōsbuda 19.1-19)



- <sup>1</sup>Amonkoren raje goc'en khan uniren hopon Hanun do uni bodolteye rajena.
- <sup>2</sup>Dāude menkeda, “Hanunren apattet' Nahas inre cet'leka paṭiāranic'e tahēkan onkage in hō Hanunre paṭiār akaniñ tahena.” Ona iāte uniren apatak' gujuk're uniyak' jiwī rarec'tae laḡit' uni do adom hoṛkoe kolket'koa. Onate Dāudren hoṛ do Amonrenkoak' disamteko calaoena.
- <sup>3</sup>Menkhan Amonren mukhiyako do akoren kisāḥ Hanunko metadea, “Am do cet' noam hudiseda, Dāud do apume manotede tahēkante jiwī rarejtam laḡit' hoṛe kolakat'koa? Uni disam ciyāi laḡit'e kolakat'koa jemon nagraha reak' khoj khoborko hatao daṛeak'te tayomte onako marao daṛeak'.”
- <sup>4</sup>Unre Hanun do Dāudren hoṛko sap'kate mit' sa aṛe reak' gocokoe hoyoket'takoa ar onkoak' jeleñ aṅgrop reak' adha, metak'me ḍaṇḍa ḥābic'e get' kuṭṛaket'takoa are kolgot'kat'koa.
- <sup>5</sup>Dāud do ona kathae añjomket' khan onkoe kollet'ko hoṛ sāote nāpamok' laḡit' arhō adom hoṛkoe kolkat'koa, ente onko hoṛ do lajaoteko thakao caba akan tahēkana. Raj doe roṛ got'kada, “Gocoko auri harak' ḥābic' ape do Jerikhorege tahē hataṛok'pe; ar ona tayom do ruāḥ hijuk'pe.”
- <sup>6</sup>Amonrenko tinreko bujḥau daṛeada, onko do Dāud ṭhenko kurud ocoakana mente. Unre onko do Bethrehobren ar Sobaren bargel hajar otten laḥḥai phḍko, ar Makaren mit' hajar hoṛko ar Toabren gelbar hajar hoṛkoe bharaket'koa.
- <sup>7</sup>Niā añjomkate Dāud do Joab ar uniren sanam laḥḥai phḍkoe kolkat'koa.
- <sup>8</sup>Unre Amonrenko do oḍok hec'kate akoak' nagraha reak' phaṭok duāḥ ṭhen laḥḥai laḡit' akoren phḍko sapraoket'koa. Soba ar Rehobren Arami hoṛko ar Toab ar Makaren laḥḥai phḍko do eṭak' sec're bilān ṭaṇḍireko ṭharena.
- <sup>9</sup>Joab doe nelkeda ac' samañ sec' ar ac' tayom sec're Aramren laḥḥai phḍkoko saprao akana. Onate uni do ac'ren laḥḥai phḍko tala khon adomkoe bachaoket'kote onko uparteḡe ṭharket'koa.

**10**Ar sarec' larhaji phadko do ac'ren boeha Abisae tabere Amonrenko uparteye tharket'koa.

**11**Joab do ac'ren boehae metadea, "Aramrenko in khon dareanko hoyok' endekhan am do in gorowan lagit'em hijuk'a, ar Amonrenko am khon dareanko hoyok' endekhan in do amin gorowama.

**12**Dil dohoyme; alanren horoko lagit' ar aboren Isorak' nagrahako lagit' dela, dil salak' bon larhailenge. Ar Probhu Isor do ac'ak' met're oka bhageak'kan onageye onkaema."

**13**Nia menkate Joab do ac'ren larhaji phadkowante Aramrenko tuluc' larhaji lagit'e laha idiyen khan onko do uni saman khonko darked.

**14**Aramrenko dadarko nelket'ko khan Amonrenko ho Joabren boeha Abisoe saman khonko darket'te nagraha bhitriteko boloyena. Ar Joab ho Jerusalemteye ruar calaoena.

**15**Aramrenko do Israel thenko bhagao ocoyena menteko nelket' khan onko do arhoko jarwa mit'ena.

**16**Ar Hadadeser raj do hor kolkate Phurat gada hanasareko girobasok'kan Aramrenkoe aguket'koa. Ar onko do Helamteko hec'ena. Hadadeserren larhaji phadkoren subedar Subak do onkoren ayuric'e tahkana.

**17**Ado Daud ona kathako badae ocokede khan uni do goa Israelren larhaji phadkoe jarwaket'koa ar Jordan gada paromkate Helamteye calaoena. Onate Aramrenko do Daud uparte akoren larhaji phadko tharket'koa,

**18**menkhan onko do Israelko saman khonko darked. Unre Daud do onkoren eae sae rat gadi cak'laoko ar pongel hajar aswarikoe goc'ket'koa. Uni do onkoren subedar Subak hoe net'kede; onate Subak do ondeye goc'ena.

**19**Hadadeser taberen rajko do tinreko nelkeda, Israel thenko bhagao ocok'kana mente unre onko do Israelko saote sulukok' lagit' bondobosko bandhaokeda ar onko gobolreko tahyena. Ar unkhon Aramrenko do Israelko botorte Amonrenko ar bako gorowat'koa.

## 2 Samuel 11

### Daud ar Bethseba

<sup>1</sup> Bochor reak' etohop' kana, ar rapajko do larhai lagit'ko odok calak'a. Un jokhec' Daud ho larhai lagit' Joab ar uniren etak' subedarko ar Israelren larhai phadkoe kolket'koa. Onko do Amonrenkoko jarkharket'kote Raba nagrahako gheraokeda. Menkhan Daud do Jerusalemregeye tahēyena.

<sup>2</sup>Mit'din marañ dak' lo ber Daud do ac'ak' atet' khon beret'kate raj orak' reak' chatreye dārā baraekan tahēkana. Unre uni do chat cetan khon mit'ten maejiu dabrak' kane nelkede. Maejiu do nelok'te adi napaeye tahēkana.

<sup>3</sup>Unre Daud do uni maejiu reak' khoj hatao lagit' hoře kolket'koa. Mit'ten hoře doe menkeda, “Uni do Eliamren hoponera Uriā Hitiren orak' hoře Bethseba kanae.”

<sup>4</sup>Ar Daud do ac' then aguiye lagit' hoře kolket'koa. Ado maejiue hec'en khan Daud do uni sāoteye lotghutikeda. Unre maejiu do ac'ak' candoteak' khone sapha got' akan tahēkana. Ar ona tayom maejiu do ac'ak' orak'teye ruar calaoena.

<sup>5</sup>Ar maejiu do bharti hořmo akana menteye bujhauket' khan ona khobor do Daud thene kolkeda.

<sup>6</sup>Unre Daud do Joab niā kathae rořgot'adea, “Uriā Hiti do in then kolkae me.” Onate Joab do Daud thene kolkede.

<sup>7</sup>Uriā do Daud thene hec'en khan Joab ar larhai phadko reañ boge judā khobor ar larhai cet'leka calak' kana onae kulikede.

<sup>8</sup>Ona tayom uni do Uriā metadea, “Amak' orak'te senkate ti jaŋga abukok'te jiraŋk'me.” Uriā do raj orak' khone odokena ar raj do uni lagit' thořa sandese kolkeda.

<sup>9</sup>Menkhan Uriā do ac'ak' orak'te bae senlena. Uni do rajren sanam kamiyako sāote raj orak' reak' phatok duar aregeye gitic'ena.

**10** Daud ona kathako baḍae ocokede khan uni do Uriāi metadea, “Am ma laḥḥai khonem ruḥ hec’akan, enḍekhan cedak’ amak’ oṛak’te do bam calaolena?”

**11** Uriā do Dāude metadea, “Israel ar Jihudāren laḥḥai phaḍko do goha sindukante ṭambure menak’koa, ar inren subedar Joab hō ṭaṇḍire menaea. Ar in do cekate inak’ oṛak’te senkateñ jom-nūiya ar inren baḥu tuluc’ in gitic’ midok’a? Amreñ kiriak’ kana, nonkan kami do tishō ohogeñ kami daṛelea.”

**12** Unre Daud do uniye metadea, “Teheñ hō nonḍege takenme; ar gapa doñ kol ruḥmea.” Onate Uriā do enhilok’ ar ona dosar hilok’ hō Jerusalemregeye tahēyena.

**13** Ar Daud do Uriāi neotakedea ar ac’ sāoteye jom-nū ocokedete uniye bul ocokedea. Ar ayup’en khan Uriā do rajren kamiyako talare ac’ak’ aṭet’reye gitic’ena, menkhan ac’ak’ oṛak’te do bae senlena.

**14** Dosar hilok’ setak’ Daud do mit’ṭec’ ciṭhi olkate Uriā hotete Joab ṭhene kolkeda.

**15** Onare niā kathae olkeda, “Okare kajak laḥḥai hoyok’kan onḍe Uriā do laḥḥai phaḍko laharem dohoyea, ar uni tayom khonpe ocogok’te unipe nēt’ ocoyea jemone gujuk’.

**16** Onate nagrahako gherao jokhec’ Joab do Uriā nonkan mit’ṭec’ jaegateye kolkedea okare daṛean laḥḥai birko tahēkan.

**17** Ar nagraharen hoṛ do oḍok hec’kate Joab sāote laḥḥaiko ehop’ena ar unre Daudren laḥḥai phaḍren adomkoko goc’ ocoyena ar ona sāote Uriā Hiti hōe goc’ena.

**18-20** Joab do hoṛ kolkate laḥḥai reak’ joto khobor do Dāude baḍae ocokedea. Ar Joab do khobo idiyet’kan hoṛe metadea, “Laḥḥai reak’ niā khobor raj ṭhen seṭerlen khan pasec’ uni doe edrek’a are metama, ‘nagraha reak’ nunak’ sor do cedak’pe senlena? Paḍri cetan khon sarteko tuṅpe ona do cet’ bape baḍaekan tahēkana?”

<sup>21</sup> Jerubaset hopon Abimelek do okoe ðhene goc'ocolena? Mit'þen maejiu hotetege cet'baña, one Tobesre þacri cetan khon jante dhiriye giðiwade tahẽkante ye goc'lede. Ar cedak'ape do þacri sorpe senlena?" Uni niã kathae metam khan unim metaea, amren guti Uriã Hiti doe goc'ena."

<sup>22</sup> Unre uni hoř doe mohndayena ar Ðaud ðhen seřerkate Joab okae metade tahẽkana onae baðae ocokedea.

<sup>23</sup> Uni do Ðaude metadea, "Pañilre onko do ale khon ðher daře salak'ale uparþeko oðok hec'lena, menkhan ale do nagraha reak'phařok duã hãbic'le khudaũ idiket'koa.

<sup>24</sup> Nonkate dhinkiaiko do þacri cetan khon amren gutiko cetanre sar ařak'ko ehop'ena. Onate rajren adom hoř doko goc'ena. Ar amren guti Uriã hõe goc'ena."

<sup>25</sup> Ðaud do uniye metadea, "Joab metaeme jemon mon aloe þarijtae, ente lařhai jokhec'tarware do celege rehay bae emakoa. Nagraha uparþe arhõ kajakte lařhaipe jemon onape jarkhar dařeak'. Am do niã kathate Joabem udgauea."

<sup>26</sup> Uriã Hitiren baũu do ac'ren jãwãeyak'gujuk'khobore añjomket'khan homor halañe ehop'ena.

<sup>27</sup> Ado homor halañ reak'okte sařten khan Ðaud do ac'ak'ořak'te uniye ařukede a. Ar ac'ren baũui hoyena ar mit'þen gidraĩ janamkede a. Menkhan Ðaud okae cekaket'onate Probhu Isor do bae kusilena.

## 2 Samuel 12

### Ðaud ðhen Nathan nañi

<sup>1</sup> Probhu Isor do unre Ðaud ðhen Nathan nañiye kolkede a. Uni do Ðaud ðhen senkate ye metadea, "Mit'nagrahare bar hořkin tahẽkana. Unkin modre mit'hoř do kisãř ar eřak'ic'do ařitet'reñgec'e tahẽkana.

<sup>2</sup> Kisãř hořren do ađi utař ðaũgra ar bhiðiko tahẽkantaea.

<sup>3</sup>Menkhan uni reñgec' hořak' do cet'ge bañ tahēkantaea, uniren do eken mit'ten bhiđi hopone tahēkana. Uni do kirińkateye ašulede tahēkana. Uni do ac' ar ac'ren hopon ar hoponerako sãote dohokateye ašul harayede tahēkana. Ar uni reñgec' hoř okae jomet' tahēkan uni bhiđi hopon hõ onageye jomet' tahēkana ar uniyak' bađi khongeye nũiyet' tahēkana. Ar uni ðhengeye guńgut'kan tahēkana. Uni ðthen do hoponera lekageye tahēkana.

<sup>4</sup>Mit'din mit'ten peřa do uni kisãř hoř ðhene hec'ena. Menkhan kisãř hoř do uni peřa ac'ren ðańgra se bhiđite peřaye do bae khojleda. Ona bodolte uni reñgec' hořren bhiđi hopon ađukate ac'ren peřa lađit'e isinkedea.”

<sup>5</sup>Nia katha ańjomkate Dađud do uni kisãř hoř cetanre ađiye rańgaoena. Uni do Nathane metadea, “Probhu Isore jiwet' lekage, okoe hoř nonkae kańi akat' uni do goc' ocok' lek kanae.

<sup>6</sup>Uni do thořa hõ mãyã uđuk' bańkate nonkae kańi akat'te bhiđi hopon reak' pon doboř dam em ruřkak' hoyok'taea.”

<sup>7</sup>Unre Nathan do Dađe metadea, “Am kangeam uni hoř do. Israelren Probhu Isor do noa kathageye meneda, ‘ińge Israel cetanre raj menkateń ojok' bahal akat'mea ar Sađulak' ti khoniń rukhiya akat'mea.

<sup>8</sup>Amren mańikak' sanamak' iń emakawat'mea ar uniren bańuko hõ amak' hoborreń emat'mea. Israel ar Jihudařen sanam guširen hořkoak' ðayik hõń emakawat'mea. Niako hõ am lađit' ðherteak' bañ hoylen khan iń do arhõń emkema.

<sup>9</sup>Menkhan Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak'kan ona kańikate cedak' uniyak' katha dom nihãt akada? Uni Hiti hoř Uriã do tarwařetem goc' ocokedea ar uniren bańu do amren bańu mentem hatao akadea, ar Amonrenko hotetem goc' ocoakadea.

<sup>10</sup>Am do ińem nihãt akadińa ar uni Uriãren bańu do amren bańu mentem dohoakadea, ona iãte amak' gharońj do khũniãhi reak' ti khon tishõ rukhiya bae nama.’

11 “Probhu Isor do arhõe meneda, ‘ín do amak’ gharońj khonge am do muhinreń parao ocomea. Amak’ mēt’āhã samańrege amren erako do amren hońín emaea. Uni do sanamko samańre amren erako tuluc’e gitic’ midok’a.

12 Am do oko okotem kãmi akada menkhan ín do ðig ðig marsalre jotoko samańre onań kãmi ocoya, hẽ sanam Israelkoak’ mēt’āhã samańrege.’ ”

13 Unre Dãud do Nathane metadea, “Ín do Probhu Isor upartheń kai akada.” Nathane roḡ ruḡadea, “Probhu Isor do amak’ kaiye ika akat’tama; am do bam gujuk’a.

14 Menkhan noam kãmi akat’ta am do Probhu Isorren bańriko nindaũ reak’ aтем emat’koa. Ona iate amren okoetãk’ gidraĩ janam akan uni do kãḡigeye gujuk’a.”

15 Ar Nathan do ac’ak’ oḡak’teye ruḡ calaoena.

#### **Dãudren hoponak’ gujuk’**

Ar Uriã horren bańuttet’ak’ hormore Dãudren okoetãk’ koḡa gidraĩ janamlen Probhu Isorak’ hante uni do aḡitet’e ruḡ kańilena.

16 Unre Dãud do uni gidra lãgit’ Isor then nehõrok’e ehop’ena. Uni doe upãskeda ar ac’ak’ oḡak’ta senkate otreye gitic’ ańgayena.

17 Raj oḡak’reń cetan hudãren kãmiyãko do ot khon berede lãgit’ uni thenko calaoena, menkhan uni do beret’ bae rebenlena ar onko sãote hõ bae jom-ńũleda.

18 Ruḡ eae din tayom uni gidra doe goc’ena. Ar Dãudren kãmiyãko do gidra goc’en reak’ baḡae ocoye do bako dilleda. Onkoko menkeda, “Gidraḡae jiwet’e tahẽkanre bon metade tahẽkanre hõ aboak’ katha bae ańjomleda. Ar nĩtok’ do cekate bon metaea gidra doe goc’ena? Ar bon metae khan hoedaḡreak’a uni do ac’ak’ jãhãnak’e han botejtaea.”

19 Kãmiyãko talare khae khoe jońkane nĩlket’ko khan Dãud doe bujhaũkeda, gidra doe goc’entaea. Uni doe kuliyana, “Gidra do cet’e goc’ena?” Onkoko roḡ ruḡadea, “Hẽ, goc’ena.”

<sup>20</sup>Unre Daud do ot khone beret'ena ar dābra saphakate sunume ojok'ana ar kicric'e bodolente Probhu Isorak' orak'te senkate otre ombak'kateye sewakeda. Ar ona tayom do ac'ak' orak'teye ruar hec'ente jomak' aḡui reak'e hukumkeda. Ar uni samañre jomak'ko aḡuket' khan uni doe jomkeda.

<sup>21</sup>Onate uniren kaḡmiyaḡo doko kulikedea, “Cedak' nonka dom kaḡmiyeda? Am do gidra jiwet'e tahēkanrem upaskeda arem rak'keda, menkhan uniye goc'en khan dom beret'ena arem jom-nū kana.”

<sup>22</sup>Dāude menkeda, “Gidra jiwet'e taħenre in doñ upaskeda ariñ rak'keda, ente inin hudisan tahēkana, hoedareak'a Probhu Isor do ine dayawaña ar uni doe jiwedok'a.

<sup>23</sup>Menkhan uni tinreye goc'ena unre cet' laḡit' in upasa? Uni do cet' in ruar aḡu dareaea? Inḡe uni then calak' hoyok'tiña. Uni do ar tishō in then do bae ruar hijuk'a.”

### Solomonak' janam

<sup>24-25</sup>Daud do ac'ren baḡu Bethseba jiwu raḡec'e emadea ar uni tuluc' arhōe gitic' mit'ena. Ar uniren do mit'ten koḡa gidrai hoyena. Daud do uniyak' nutum Solomone dohoket'taea. Probhu Isor do uni gidrai dularede tahēkante uniyak' nutum do Jedidia dohoytae laḡit' Nathan naḡbiye kolkedea.

### Daud do Raba reak' nagrahakoe hatet'kan

(1 Bōsbuda 20.1-3)

<sup>26</sup>Joab do Amonrenkoak' raj nagraha Rabare jhāpe emket'te onae hatkeda.

<sup>27</sup>Joab do Daud then hoḡ kolkateye roḡ got'kada, “In do Raba uparteñ laḡhaiyena ar dak' nagrahako hōñ hatakada.

<sup>28</sup>Am do sarec' nagrahako cetanre jhāp em laḡit' laḡhai phadko jarwakate onako hatme. Ar bañkhan inḡe nagrahakoñ dokhol lekhan nagraha reak' nutum do inak' nutumtege hoyok'a.”

<sup>29</sup>Unre Daud do sanam laḡhai phadante Rabateye senena ar nagrahakore jhāpe emket'te onakoe hatkeda.



<sup>30</sup>Uni do onḍenic' rajak' bohok' khon mukuṭe boc'ket'taea. Ona do pegel are keji sonate benao tahēkana ar onare damanak' dhiriko hō bāisau tahēkana. Ona mukuṭ do Ḍaudko horok'adea. Ar Ḍaud do ona nagraha khon aḍi utaṛ luṭak' jiniskoe idikeda.

<sup>31</sup>Uni do nagraharen hoṛkoe oḍok idiket'koa ar ari, mēṛhēt', kuḍi ar ṭeṅgoc'koteye kaṃi ocoket'koa. Uni do iṭa bhaṭare kaṃireye lagaoket'koa. Amonrenkoak' sanam nagrahare uni do onkageye kaṃi ocokeda. Ina tayom Ḍaud do ac'ren laṛḥai phaḍkoante Jerusalemteye ruṛaḥ hec'ena.

## 2 Samuel 13

### Amnon ar Tamar

<sup>1</sup>Tayomte nonka hoyena. Ḍaudren hopon Absalomren do Tamar nūtuman nelok'te moṃj mit'ten miserae tahēkantaeta. Ar Ḍaudren hopon Amnon do uni aḍiye dularede tahēkana.

<sup>2</sup>Amnon do ac'ren misera Tamar nāme laḡit' iṭeye ruṛa utaṛena. Kūāri kuṛiye tahēkante, uni jāhānak'e cekaeye do baṅ hoedaṛeak' lekae hudiset' tahēkana.

<sup>3</sup>Ḍaudren dadattet' Simeyaren hopon Jonadab do Amnonren gateye tahēkana. Uni do aḍi caṭur hoṛe tahēkana.

<sup>4</sup>Uni do Amnone metadea, “E raj kūṛa, din dinte cekate nonka dom osogok' kana? In do cet' bam laiyāṅa?” Amnone menkeda, “In do Absalomren misera Tamar in dulaṛ edekana.”

<sup>5</sup>Jonadabe menkeda, “Am do aṭet're gitic'kok'me ar ruṛak' kanam mente bhanme. Ar amren aṇum tinre am neṅele hijuk'a unre unim metaea, 'dayakate inren misraṅ Tamar in then kolkaeme jemon uni do hec'kate thoṛa jomak'e jom ocoyiṅ. Ar ona jomak' do in samaṅregeye tearma jemon onaṅ nel are jom ocoyiṅ.”

<sup>6</sup>Amnon do ruṛak' kanae menteye gitic' hapeyena. Ar raj do uni neṅele hec'en khan uniye metadea, “Dayakate inren miseraṅ Tamar do in then kolkaeme ar uni do jemon hec'kate in samaṅre thoṛa piṭḥai benoaṅma are jom ocoyiṅma.”

<sup>7</sup>Unre Daud do niã menkate Tamar then hoře kolket'koa, "Do dadam Amnonak' ořak'te calak'me ar thořa jomak' tear ořoaeme."

<sup>8</sup>Niã katha ańjomkate Tamar do dadattet' Amnonak' ořak'teye boloyena. Unre Amnon do ařet'reye gitic' akan tahẽkana. Tamar do uni samańrege holone thapřaket'te piřhai rapak' isinkeda.

<sup>9</sup>Ar ona tayom do tawate ona piřhako idikate uni samańrege dohokeda, menkhan Amnon do ona jom bae rebenlena. Amnon do sanam hoř ořak' khon ořokok'e metat'koa, onate onko jotoge ořak' khonko ořokena.

<sup>10</sup>Unre Amnon do Tamare metadea, "Jomak' hataokate dela ińak' kandhate aderme. Ar jom ocoyińme." Onate Tamar do tearak' piřhakoante dadattet' Amnonak' kandhateye boloyena.

<sup>11</sup>Menkhan jom lařit' tinre uni řhene idikeda unre Amnon do uni jhuřiaukedeteye metadea, "Dela iń tuluc' gitic'mit'len me."

<sup>12</sup>Tamar do uniye metadea, "Alo dada, alom jormořeńa. Ente Israelko talare nonkanak' do bań ganok'a. Nonkan bařic'ak' kańi do alogem kańiya.

<sup>13</sup>Ińak' do cet' hoyok'tińa? Cekate ińak' lařao doń okoetińa? Ar amhõ Israelko talare mit'řen kharap hoř menteko bařaemea. Nehõram kańań, am do boron raj then senkate metaeme; eńdekhan uni do amak' tireye jimayińa."

<sup>14</sup>Menkhan Amnon do Tamarak' katha bae ańjomleda. Ar Tamar khon dařegeye tahẽkante uniye jormořkede ar uni tuluc'e lařhařkede.

<sup>15</sup>Ina tayom Amnon do uni kurudaye ehop'ena. Ar tinak'e dularedekan tahẽkan ona khon hõ bařti kurudaye ehop'ena. Amnon do uniye metadea, "Beret'me ar calao jonme."

<sup>16</sup>Tamar do uniye metadea, "Bańa dada bań, ińre oka bařic'ak'em kamiket' nitok' ińem ořok giřiliń khan ona khon hõ řher bařic'ak'em kańiya." Menkhan Amnon do uniyak' katha bae ańjomleda.

<sup>17</sup>Uni do ac'ren guti hohowadeteye metadea, "Nui aĩmai do bahrete ořok giřikaeme ar silpiń sińkak'me."

<sup>18</sup>Unre guti do Tamare oḍok got'kadete silpiń reak' huḗkaḗe lagaokada. Uni kuḗi do mit'tec' tilpań talpań kicric'e horok' akat' tahēkana, ente rajren kũari kuḗi do nonkan kicric'geko horok'et' tahēkana.

<sup>19</sup>Unre Tamar do bohok're toroc'e ojok'ana ar oneye horok' akat' kicric'e oḗec'ket'taea. Ar ona tayom do bohok' capokate ãḗ aḗante rak' rak'teye calaoena.

<sup>20</sup>Tamarren dadattet' Absalom do uniye kulikede, "Amnon do cet' ame noṣṭo akat'mea? E maĩ, niḗ babotre okoehõ cet'ge alom laiyakoa, ente uni doe amren boeha kana. Ar noa iḗte mon do alom baḗijtama." Un khon Tamar do ac'ren boeha Absalomak' oḗak're mulingeye tahēyena.

<sup>21</sup>Dḗud raj do noa katha ańjomkate aḗiye rańgaoena.

<sup>22</sup>Ar Absalom hõ Amnon do boge baḗic' cet'ge bae metadea. Amnon do uniren miserae noṣṭokedete Absalom do uni kurudaye ehop'ena.

#### **Amnonak' gujuk'**

<sup>23</sup>Niḗ bar bochor tayom Ephrayim simāna ḗhen Bak'al-Hasorre Absalomren bhidiakoak' up'ko kaḗciyet'tako tahēkana. Unre Absalom do rajren sanam hoponko onḗeye neotaket'koa.

<sup>24</sup>Uni do raj ḗhen senkateye menkeda, "Amren guti do ac'ren bhidiakoak' up'e kaḗciyet'takoa. Onate raj do cet' ac'ren gutikoante iń ḗhene hijuk'a?"

<sup>25</sup>Raje roḗ ruḗkeda, "Bańa beḗa, ale joto hoḗ do bale calak'a; arle calaolen khan amak' jhamela hoyok'tama." Absalom do aḗiye jormoḗkedere hõ uni do calak' bae rebenlena, menkhane bhoradea.

<sup>26</sup>Unre Absalom do raje metadea, "Am bam calak' khan tobe do ińren boeha Amnon ale sãote sen ocoaeme." Raj do uniye kulikede, "Cedak' ape tuluc' doe calak'a?"

<sup>27</sup>Menkhan Absalome jormoḗkede khan uni do Amnon ar uni sãote joto raj kũarkoe kolkat'koa.

<sup>28</sup>Absalom do ac'ren hoḗko noae hukumat'koa, "Nelpe, darkha rasa nũkate tinre Amnon doe mońgonok'a unreń metape khan, 'Amnon nēdepe,' Unre ape

do unipe gojeya. Ar alope botorok'a. Ente inġen hukumape kana. Diljoŋpe ar daŋeanko hoyok'pe."

<sup>29</sup>Onate Absalomren hoŋko do uniyak' hukum leakage Amnonko goc'kede. Noa nelte rajren eŋak' hoponko do apan apin khaccarre dec'kateko daŋkeda.

<sup>30</sup>Onko horreko tahēkanrege Daūd doe aŋjomkeda, Absalom do rajren sanam hoponkoe goc'ket'koa, onko modre okoehō jiwet' do baŋuk'koa.

<sup>31</sup>Niā katha aŋjomkate raj doe teŋgoyena ar ac'ak' kicric'e oŋec'ket'taea ar otreye gitic' hapeyena. Uniren gutiko hō apan apin kicric' oŋec'kate uni sorreko teŋgo hapeyena.

<sup>32</sup>Menkhan Daūdren dadattet' Simeyaren hopon Jonadab doe menkeda, "E inren maḷik alom hudisa, joto raj kūaŋgeko goc' ocoakana mente; eken Amnon motogeye goc' ocoakana. Ona reak' karon do hoyok'kana, one oka hilok' Amnon do Absalomren misera Tamare noŋtolede enhilok' khonge Absalom do noae goŋa akat' tahēkana.

<sup>33</sup>Rajren joto kūaŋko goc' akana hudiskate inren maḷik maharaj do alo jemone mondukok', ente eken Amnon motogeye goc' ocoakana."

<sup>34</sup>Ar Absalom hōe daŋ akat' tahēkana. Unre okoe hoŋ do rajren pahradare tahēkan uni do, buru aŋteak' Horonayim hor horte aḍi gadel hoŋ hijuk' kane nelket'koa.

<sup>35</sup>Ar Jonadab do raje metadea, "Hanko nelkom, raj kūaŋko hijuk'kana. Amren guti okaŋak' in metat'me tahēkan onage hoyena."

<sup>36</sup>Uniyak' katha aŋuri mučaḍok'rege rajren hoponko doko hec' seŋerena ar aŋ aŋante rarak'ko ehop'ena. Unre Raj ar uniren kaŋmiyaŋko hō aḍitet'ko rak'keda.

<sup>37-38</sup> Absalom hōe daŋket'te Gesurren raj Amihudren hopon Talmai ŋhene senena. Daūd do ac'ren hopon Amnon laŋit' din hilok'e homor halaŋet' tahēkana. Ar Absalom do Gesurre senkate pe bochoŋe tahēyena.

<sup>39</sup>Daūd raj do uni ŋhen calak' reak' aḍi mon tahēkantaea, ente Amnonak' gujuk' tayom uniyak' jiwi do raŋec' akan tahēkana.

## 2 Samuel 14

### Absalom Jerusalemteye ruḷ hec'en

<sup>1</sup>Seruyaren hopon Joabe baḍaekeda, raj do Absalom laḡit' jiwī ragok' kantaea.

<sup>2</sup>Oate Joab do Tekoate hoṛ kolkate onḍe khon mit'ten ḥatur maejiue hoho aḡukedeā. Uniye metadeā, “Am do homor halaṅok' reak'em bhana. Am do hok'mor halaṅ reak' kicric' horogme ar hoṛmore sunum alom ojoga. Ar nonkan maejiu lekam udugok'a am do ḍher din khonem hok'mor halaṅeda.

<sup>3</sup>Ona tayom raj then senkate noa katham roṛa.” Ar Joab do uni cet'e roṛa onae laiyadeā.

<sup>4</sup>Tekoaren uni maejiu do unre raj then senkate otre ombak'ente uni ḍobok'adeteye menkeda, “E maharaj, rukhiyaṛime baṛe!”

<sup>5</sup>Raj do uniye kulikedeā, “Cet' muskilak'rem paṛao akana?” Uni doe menkeda, “Ṣari kathageṅ meneda, iṅren jāwāe doe goc'ena, ar iṅ doṅ raṅḍi akana.

<sup>6</sup>Iṅ amren kāṛmīren do barea koṛakin tahēkantiṅa. Mit'din unkin do ṭaṅḍire jhograk' kin ehop'ena ar onḍe unkin ḥaḍaokin leka do celege bako tahēkana. Oate unkin modre mit'ten do dosaric'e goc'kedeā.

<sup>7</sup>Ṇitok' iṅren jāwāeak' bōsren hoṛko do iṅ amren kāṛmī uṛarteko teṅgo akana arko meneda, ‘Dini uni hoṛ oḍok aḡualeme okoe do ac'ren boehae goc'akade. Ale do uniren boehawak' jiwī reak'le hala ḥaliya. Enḍekhan sompottiren aḍariyic' mente do ar okoege bako tahena.’ Onko do iṅak' sarec' akan aṅgra hō ṛṛij tiṅko khojkana. Onka hoylen khan iṅren jāwāeak' ṅutum do dharti khon meṭaok'taea ar uniren bōsko hō bako tahena.”

<sup>8</sup>Raj do maejiue metadeā, “Do oṛak'te ruḷ calak'me. Iṅ do am babotre mit'tec' iṅ bebostaea.”

<sup>9</sup>Unre Tekoaren maejiu do raje metadea, “E ínren maḷik maharaj, dostet’ do ín ar ínak’ gharónj cetanrege paṛaok’ma. Raj ar uniyak’ singḥason do miridosge takenma.”

<sup>10</sup>Raje menkeda, “Jāhāe jāhānak’e metam khan onko do ín thenem aḡukoa; enḍekhan ghuriḡ ar bako jalaomea.”

<sup>11</sup>Maejiue menkeda, “Maharaj do ac’reṇ Probhu Isor nūtumteye kiriḡak’ma jemon māyām pañjako do ar aloko gogoc’. Ar bañ khan ínren hoponín hōko gojea.” Raje menkeda, “Jiwet’ Probhu Isor nūtumteñ kiriḡak’ kana, amren hoponak’ bohok’ reak’ mit’ṭec’ up’ hō otre bañ nūrok’taea.”

<sup>12</sup>Unre maejiue menkeda, “Ínren kisṛḡ maharaj then mit’ṭec’ katha baṛe roḡ ocowañme.” Uni doe menkeda, “Ma roḡme.”

<sup>13</sup>Maejiue menkeda, “Enḍekhan Isorren hoṛko uparte onkan mit’ṭec’ kaṃi reak’ katha do cedak’em hudisjoñ kana? Maharaj nonkan katha tinreye roḡa unre uni do cet’ apnarge bae dusik’ kana? Ente uni do ac’reṇ laga oḍokic’ hopon ac’ak’ oṛak’tae bae aḡu ruḡ edekana.

<sup>14</sup>Otre dak’ dul giḍile khan cet’leka ona ar bañ ḥar ruḡrok’ onkage abo hō bon gujuk’a. Menkhan Isor do jiwi bae hataoa bickom nonkae bebostaea jemon ocok’ giḍi akade hoṛ ac’ khon pharakre aloe taken.

<sup>15</sup>“Hoṛko botorko uduk’adiñ tahēkanre ínren kisṛḡ maharaj do niḡ katha laiḡae ḷagit’ ín hec’lena. Ín doñ hudisan tahēkana, raj sāote kathañ roḡ legaea; hoedareak’a uni do ínak’ kathaē añjomtiña.

<sup>16</sup>Ín ar ínren hoponín do Isorak’ sompotti khon, metak’me ac’reṇ hoṛko tala khon marao giḍi liñ ḷagit’ okoe hoṛe kurumṭukan uniyak’ ti khon hoedareak’a maharaj doe rukhiḡa liña.

<sup>17</sup>“Nítok’ ín amren kḡrmī do noañ hudiseda, ínren maharajak’ katha jemon suluke imañ, ente boge-baṛic’ bicarre ínren kisṛḡ maharaj do Isorren mit’ṭen goḍet lekanic’ kanae. Amren Probhu Isor do am sāotege baṛeye takenma.”

<sup>18</sup>Unre raj do uni maejiue metadea, “Okañ kulime ona reak’ roṛ ruṛ do ín then khon alom okoya.” Maejiue menkeda, “Ínren kisṣṛ maharaj ma roṛme.”

<sup>19</sup>Raje kuliwana, “Niṛ babotre am tuluc’ cet’ Joabak’ ti menak’a?” Maejiue roṛ ruṛkeda, “E ínren kisṣṛ maharaj, amre kiriṛkateñ meneda, am okam roṛakat’ ona khon etom se koñe sec’ do celege ohoko ghañjerlena. Hẽ amren guti Joabge niṛ kaṃi laḡit’e men akawaḡiña ar unige noako kathae lai cet’ akawaḡiña.

<sup>20</sup>Kathako sojhekak’ laḡit’ge amren guti Joab do noae kaṃi akada. Disamre cet’ hoyok’kana bañ hoyok’kana ona do ínren kisṣṛgeye baḡadea. Uniyak’ akel do Isorren goḡet lekage.”

<sup>21</sup>Raj do Joabe metadea, “Bhagegea, ín do amak’ nehõrteak’ ín dohoyeda. Do senkate uni koṛa Absalom aḡu ruṛem.”

<sup>22</sup>Ar Joab do otre ombak’ente raje ḡobok’adea are sarhaokede. Ona tayom Joabe menkeda, “E ínren maḡik, teheñ amren golam doñ baḡaekeda, ín do am then dayañ namakada, ente maharaj do ínak’ nehõr joñak’e añjom akat’tiña.”

<sup>23</sup>Ona tayom Joab do Gesurte senkate Absalom do Jerusalemteye ruṛ aḡukede.

<sup>24</sup>Raj doe menkeda, “Uni do ac’ak’ oṛak’regeye takenma. Ar ínak’ mẽt’ãhã do alo jemone ñeltiñ.” Onate Absalom do ac’ak’ oṛak’teye boloyena; ar rajak’ mẽt’ãhã do bae ñelleda.

### **Absalom do Daḡd tuluc’e ñapamok’kan**

<sup>25</sup>Goṛa Israel disamre Absalom leka ñelok’te moñj do ar okoe hõ bako tahẽkana. Moñj ñelok’ iṛte uni do jotoko khon bãrti sarhae ñamet’ tahẽkana. Uniyak’ jaṅga talka khon coṛ bohok’ haḡic’ okare hõ cet’ khutge bañ tahẽkanta.

<sup>26</sup>Bochor reak’ muḡat’re uni do up’e get’ ocoyet’tae tahẽkana, ente uniyak’ up’ reak’ hamal do dher idik’kan tahẽkana. Are soñle khan ona reak’ hamal do bar keji tala hoyok’kan tahẽkana.

<sup>27</sup>Absalomren do mit'ten kuṛi ar pe koṛa hoponko tahēkantaea. Kuṛiyak' nūtum do Tamar tahēkana. Uni do nēlok'te aḍi moñje tahēkana.

<sup>28</sup>Absalom do bar bochor Jerusalemreya tahēkana; menkhan rajak' mēt'āhā do bae nelleda.

<sup>29</sup>Ona tayom uni do raj then calak' iāte Joabe hohoadea, menkhan Joab do uni then senok' bae rebenlena. Uni do dosar dhao arhō Joabe hohoadea, menkhan niā dhao hō Joab do uni then senok' bae rebenlena.

<sup>30</sup>Unre Absalom do ac'ren gutikoe metat'koa, “Nēlpe, iñak' khet panterege Joabak' khet hō menak'taea. Uni do onare Jae er akada. Ape do senkate onare seṅgel junḍiyak'pe.” Ar Absalomren gutiko do senkate ona khetre seṅgelko junḍiyada.

<sup>31</sup>Unre Joab do Absalomak' oṛak'te hec'kate uniye metadea, “Amren gutiko do cedak' iñak' baṛgere seṅgelko junḍiyada?”

<sup>32</sup>Absalom do roṛ ruṛket'te Joabe metadea, “Nonḍem hijuk' iāte am then hoṛiñ kollet'koa jemon raj then senkate noam kuliye, 'cedak' iñ do Gesur khon nonḍeñ hec'ena? Onḍe tahenge cet' iñ laḡit' boge bañ tahēkana?' Nitok' jemon rajak' mēt'āhāñ nēl daṛeak' ona bebostaeme. Ar jāhānak' iñ dos akat' khan uni do iñe gojeñma.”

<sup>33</sup>Unre Joab do raj then senkate ona kathae laiyadea. Ar raj do Absalome hohoade khan uni do raj samañre otreya ombak'ena. Unre raj do Absalome cok'adea.

## 2 Samuel 15

### Absalomak' soṛojontro

<sup>1</sup>Noa tayom Absalom do ac' apnar laḡit' rāt gaḍi ar sadomkoe jogar'ket'koa ar ac' laha lahate calak' laḡit' mōṛēgel hoṛe bahalket'koa.

<sup>2</sup>Ar Absalom do aḍi setak're beret'kate nagraha reak' phaṭok-duṛar sec' calak' hor aṛereye teṅgok' kan tahēkana. Unre jāhāeḡe jāhān mambla iāte raj then bicar laḡit'e hijuk're Absalom do hohokate uniye kuliye de tahēkana, “Am do



okatak' atoren kanam?" Uni hoꝝ doe menet' tahẽkana, "In amren guti do Israelren hana se noa guštiren hoꝝ kañań."

<sup>3</sup>Ar Absalom do unre uniye metaekan tahẽkana, "Nelme, amak' lałisak' do țhikgetama, menkhan amak' katha ańjom lağit' rajren do cele hoꝝge bańuk'koa."

<sup>4</sup>Ona tayom uni do arhõe menet' tahẽkana, "Hae, in do disamren bik'cařic' in tahelen khan! Eńdekhan jãhãege in țhen mambla se bicar lağit'ko hec'kok' onkoak' do hok reak' in bicar ketakoa."

<sup>5</sup>Ona chađa jãhãege uni do bok'ae lağit'ko sorok'kan tahẽkan onko do koke kateye cok'ako kan tahẽkana.

<sup>6</sup>Israelren tinak' hoꝝ raj țhen bicar lağit'ko hijuk'kan tahẽkan Absalom do onko tuluc' nonkageye beoharet' tahẽkana. Nonkate uni do Israelkoak' mone kombroyet'tako tahẽkana.

<sup>7</sup>Pon bochor tayom Absalom do raje metadea, "Probhu Isor țhen in manot akat'ak' purau lağit' in do Hebronte sen ocoañme.

<sup>8</sup>In amren guti do Aram reak' Gesurren tahẽkan jokhec' manot kateń menleda, 'Probhu Isor do Jerusalemteye ruar idiyin eńdekhan Hebronte senkate Probhu Isor nutumte samańok'ak' in samańa.' "

<sup>9</sup>Raj do uniye metadea, "Sulukte senjońme." Unre Absalom do Hebronteye calaoena.

<sup>10</sup>Absalom do Israelren sanam guštiko țhen noa katha menkate oko okote hoꝝkoe kolket'koa, "Sakwa reak' sađe ańjom toragepe mena, 'Absalom do Hebronren raje hoyena.' "

<sup>11</sup>Unre Jerusalem khon barsae hoꝝ do Absalom sańoteko calaoena. Onko do peřa lekateko idi ocolena ar jãhãnak' begor bađaekate sořa montege sońgeteko senlena.

<sup>12</sup>Samañok'ak' samañ jokhec' Absalom do Daudren sosolhayic' Gili nagraha khon Ahitophel hoho aḡuiye laḡit' hoḡkoe kolket'koa. Nonkate soḡojontro do arhõ diḡho idiyena, ente disom hoḡko do Absalom ṡhenko sañge idiyena.

### Daud Jerusalem khone daḡet'kan

<sup>13</sup>Mit'ten hoḡ Daud ṡhen hec'kateye metadea, "Israelkoak' mon do Absalom sec' aḡur akantakoa."

<sup>14</sup>Unre Daud do Jerusalemre ac'ren okoeko kaḡiya hoḡko tahẽkan onkoe metat'koa, "Dela, abon do nonḡe khon bon daḡa. Ar bañkhan okoehõ Absalomak' ti khon rukhiya do bako ñama. Abo do ñitge oḡok calak' hoyok'tabona, ente usaḡage ruḡar hec'kate uni do muhinreye paḡao oco bona ar nagraharen sanam hoḡkoe marao cabakoa."

<sup>15</sup>Rajren kaḡiyaḡo do uniko metadea, "Aleren mañik maharajak' monsuba lekage ale dole sapḡaoḡea."

<sup>16</sup>Unre raj doe mohndayena ar ac'ak' oḡak'ren sanamko uniko pañjakedea. Ar raj oḡak' horhoe laḡit' ac'ren gel goṡen chuṡki erakoe doho oṡokat'koa.

<sup>17</sup>Raj ar uni saõten sanam hoḡ do nagraha mucaṡ're senkateko teñḡoyena.

<sup>18</sup>Ar Daudren hoḡko do uni samañteko laha idiyena. Onko modre Kerethiko, Pelethiko ar Gatren turui sae hoḡko tahẽkana okoe do Gat khon raj saõteko hec'len tahẽkan.

<sup>19</sup>Unre raj do Gatren Itaiye metadea, "Ale saõte am do cedak'em hijuk' kana? Do ruḡar senkate Absalom raj saõte taheñme. Ente am dom bidisiḡ hoḡ kana; ar amak' disaḡ khon am dom oḡok hec'akana.

<sup>20</sup>Hola gem hec'akana. Ar teheñge ale tuluc' ṡahap' ṡaṡup' daḡãbãra ocome do ṡhikak' bañ hoyok'a? Inḡe bañ baḡaea in do okateñ calak' kana. Do ruḡar calak'me ar amak' disaḡren hoḡko soñḡete idi torakom. Asambheḡ dulaḡ ar paṡiaḡe ape tuluc' bare taheñma."

<sup>21</sup>Menkhan Itaiye do raje roḡ ruḡadea, "Jiwet' Probhu Isor ñutumte kiriḡateñ meneda ar inren mañik ñutumte kiriḡateñ meneda, bañ doñ

gujuk' bañ doñ jiwedok', inren mañlik maharaj jãhãregeye taken in amren guti hõ onðegeñ tahena.”

<sup>22</sup>Nia katha añjomkate Daud do Itaiye metadea, “Endekhan ma laha idik'me.” Unre Gatren Itaiye do ac'ren sanam hořko ar ac' gharoñjren hořkoanteye laha idiyena.

<sup>23</sup>Dauren hořko tinreko calak'kan tahẽkana unre disamren sanam hořko do ãt ařante rarak'ko ehop'ena. Raj ar uniren sanam hoř do Kedron lodamko paromket'te hahankar sec'ko laha idiyena.

<sup>24</sup>Raj do tinre nagraha khone ođok calak'kan tahẽkana unre naeke Sadok ar sanam Liwiko hõ uni sãoteko tahẽkana. Liwiko do Isorak' goha sindukko gok' idiyet' tahẽkana. Ar nagraha khon sanam hoř ařuriko ođok hijuk' hãbic' Liwiko do Isorak' sindukko dohokeda ar naeke Abiathar hõ onko sãoteye tahẽkana.

<sup>25</sup>Ado sanam hořko ođoken khan Raj do Sadoke metadea, “Isorak' sinduk do nagrahate idi ruar me. Ente Probhu Isorre dayañ ñamle khan uni doe ruar idiyiña ar noa sinduk ar uniyak' taken țhãi arhõe ñel ocoyiña.

<sup>26</sup>Menkhan uniye menkeda, ‘am cetanre bañ kusiya,’ endekhan uni oka bhageye hudis onage inreya cekae ma.”

<sup>27</sup>Ona tayom raj do naeke Sadoke metadea, “Jotowak' mam ñelet'kange. Amren hopon Ahimas ar Abiatharren hopon Jonathan soñgekate Do sulukte ape do nagrahate ruar calak'pe.

<sup>28</sup>Ar tin hãbic' in bađae ocoyiñ lağit' am țhen khon khobor bañ hec'añ un hãbic' hahankarre oka jaegare tarãmet' paromok' onðegeñ țangi hatařa.”

<sup>29</sup>Onate Sadok ar Abiathar do Isorak' sinduk Jerusalemte kin idi ruarķeda ar onðegekin tahẽyena.

<sup>30</sup>Daud do rak' rak'te jaitun buruteye rakap' calaoena. Uni do bohok' pořom eset'kate eken jañgae tarãmet' tahẽkana. Hořko hõ jotoge uni sãote bohok' pořomkate rak' rak'te rakabok'ko ehop'ena.

<sup>31</sup>Unre Daudko laiyadea, “Absalom tuluc’ sorojontroko modre Ahitophel hõ menaea.” Niã katha añjomkate Daud do nonka menkate koejoñe ehop’ena, “E Probhu Isor, Ahitophelak’ sopolha bare auriyak’ ocoytaeme.”

<sup>32</sup>Ar hořko buru cořre oka thãire Isorko sewawae kan tahẽkan onđenko seřeren khan Erekren Husai do uni sãote ñapamok’ lařit’e hec’ena. Uniyak’ kicric’ko do ořec’ ořec’ ar bohok’ do dhuřite loso ponđo tahẽkantaea.

<sup>33</sup>Daud do uniye metadea, “Am iñ sãotem calak’ khan iñak’ bojha do đherok’ tiña.

<sup>34</sup>Menkhan nagrahate ruar senkate Absalom metaeme, ‘E maharaj iñ do amren guti menkategeñ tahena; cet’leka iñ do apumren gutiyiñ tahẽkan onkage ñitok’ hõ amren gutige miñaña.’ Eñdekhan am do Ahitophelawak’ sopolha iñ lařit’em bhoř ocoya.

<sup>35</sup>Naeke Sadok ar Abiathar takin hõ onđe am sãotekin tahena. Ar raj ořak’re okam añjom onage unkinem bađae ocokina.

<sup>36</sup>Sadokren hopon Ahimas ar Abiatharren hopon Jonathan hõ onđe onko sãote menak’kiña. Ar jãhãnak’ hoylen khan unkin hotetege onam bađae ocoyiña.”

<sup>37</sup>Daudren gate Husae do tinre nagrahateye boloyena unre Absalom hõ onđe seřerena.

## 2 Samuel 16

### Daud ar Siba

<sup>1</sup> Daud do buru muthni khon thořae laha idiyen khan Mephibosetren guti Siba sãoteye ñapamena. Uni soņgete do barea gadhakin tahẽkana ar unkinre do bojha lade tahẽkana. Ona bojhakinre do barsae piřa, mit’sae thoka kismis, mit’sae thoka loa reak’ piřa ar harta reak’ thulire mit’ thuli darkha rasa tahẽkana.

<sup>2</sup>Raj do Sibae kulikede, “Noako do okoe lařit’em aguakada?” Sibae roř ruarķeda, “Gadhakin do raj gharoñjrenko dejok’ lařit’, piřa ar jo do hořko

jom ocoko laḡit' ar darkha rasa do onko laḡit'ge okoe do hahan̄karreko loraok'."

<sup>3</sup> Raje kuli yana, "Amren kisāṛren goṛomtēt' koṛa do okare menaea?" Siba doe roṛ ruṛkeda, "Uni do Jerusalemrege menaea, ente uni doe meneda, 'teheñ Israelko do goṛomiñ haṛamak' rajostī iñko em ruṛaṇa.'" "

<sup>4</sup>Niṛa katha añjomkate Raj do Sibae metadea, "Mephibosetak' sanam sompotti do ñitok' amiñ emāt'mea." Sibae menkeda, "Íñ do amak' jaṅga reak' dhuṛi lek geñ bañ kana; iñren maḷik maharaj do daya baṛeye uduk'añ ma."

### **Dāud ar Simai**

<sup>5</sup>Dāud raj do tinre Bahurimteye seṭerena unre Saḷak' bōsren mit'ten hoṛ do onḡe khone oḡok hec'ena. Uni do Geraren hopon Simaiye tahēkana. Uni doe sarap aḡuyet' tahēkana.

<sup>6</sup>Unre Dāudak' etom-koñeren sanam laṛhai phaḡko ar ruruḡhiya dolko tahēkanre hō uni do Dāud ar uniren gutiko dhirite tiñkoe ehop'ena.

<sup>7</sup>Simaiye do sarap em emteye menkeda, "Men ocogok'me, men ocogok'me, eya māyām jok'royic', eya duṣṭami hoṛ!

<sup>8</sup>Okoeyak' ṭhāirem rajok'kan uni Saḷ bōsren sanam hoṛkoak' māyām reak' Probhu Isor do amreye hala akada. Ar Probhu Isor do amak' ona rajostī amren hopon Absalome emakawadea. Am dom khūniyaḡhi kana ar onatege nonkan dosarem paṛao akana."

<sup>9</sup>Noako katha añjomkate Seruyaren hopon Abisae do raje metadea, "Nui goc' seta do iñren kisāṛ maharaj cedak'e sarapae kana? Den uniyak' bohok' hesetae laḡit' aṛak'añme."

<sup>10</sup>Raje menkeda, "E Seruyaren hoponko, noa reaṅ ape sāote iñak' do cet'? Probhu Isorge, 'Dāud sarapaeme' noa kathae metaekan khan, tobe uni do okoeye kuli daṛekea, 'cedak' nonka dom kaṃikana?'" "

<sup>11</sup>Dāud do unre Abisae ar uniren sanam kaṃiyaḡkoe metat'koa, "Íñren hoponge iñak' jiwi hatao reak'e kurumuṭu kan khan Benjamin guṣṭiren nui

hoꝝ do cet' artet'ge bae onkaea. Uni okae cekayet'kan ona baꝛe onka ocoaepe, ente Probhu Isorge ona onkae laꝓit'e metaekana.

**12**Hoedaꝛeak' Probhu Isor do ińak' niã koꝛtoeńela, ar teheń okaꝓak' sarapińńamet' ona bodolte ińak'e bħalaĩtińa.”

**13**Inã tayom Daꝓud do ac'ren hoꝛkoante horteye calao idiyena ar Simaiye do sarap em emte ar raj sec' dhiri capat' capat'te ar dhuꝛi uđiaꝓ uđiaꝓte buru daꝛań sec'teye calaoena.

**14**Raj ar uni sońgeten hoꝛko do okateko calak'kan tahẽkan onđeko seꝛerena arko loraona. Ona tayom Daꝓud do ona thãireye jiraꝓena.

### **Absalom Jerusalemteye hec'ena**

**15**Ar Absalom ar Israelren sanam hoꝛ do Jerusalemteko hec'ena. Ar Ahitophel hõ onko saõteye tahẽkana.

**16**Unre Daꝓudren gate Ereken Husai do Absalom then senkateye menkeda, “Maharaj jiwet' baꝛeye takenma! Maharaj jiwet' baꝛeye takenma.”

**17**Absalom do Husaiye kulikede, “Amren gate laꝓit' paĩar do nõk'õetam? Cedak' am do amren gate saõte bam senlena?”

**18**Husai do Absalome metadea, “Probhu Isor ar noko hoꝛko, metak'me Israelren sanam hoꝛ okoeko bachao akade, iń do unirengeń hoyok'a. Ar uni saõtegeń tahena.

**19**Ona chađa iń do okoeyiń sap' soraea? Uniren hoponge cet' bańa? Cet'leka aꝓumiń sap'sorae kan tahẽkan onkage am hõń sap'sorama.”

**20**Absalom do Ahitophele metadea, “Nitok' do cet' bo cekaea? Am do cet' solham emkińa?”

**21**Ahitophel doe roꝛ ruarket'teye menkeda, “Raj oraꝓ' horhoe laꝓit' aꝓum do ac'ren okoe chuꝓki erakoe baꝓi oꝓoakat'ko am do onko tuluc' gitic' midok'me. Endekhan Israelren sanam hoꝛko bađae daꝛeak'a, am do amren aꝓum then hirkħawanic'em hoyok'a. Onate am saõten sanam hoꝛ doko am sejok'a.”

<sup>22</sup> Unre hoꝛko do chat cetanre Absalom laꝓit' mit'tec' tãmbuko taŋgaokeda ar uni do sanam Israelkoak' mēt'ãhã samañre ac' apatren chuṭki erako tuluc' gitic' midok' laꝓit' onḁeye boloyena.

<sup>23</sup> Onako dinre Ahitophelak' sopolha do Isor emak' sopolha menteko hudiset' tahẽkana. Daũd ar Absalom hõ Ahitophelak' sopolha do onkage kin hudiset' tahẽkana.

## 2 Samuel 17

### Husai ar Ahitophelak' sopolha

<sup>1</sup> Ahitophel do Absalom arhõe metadea, “Teheñ nında gelbar hajar hoꝛante Daũd khudaue laꝓit' sen ocoañme.

<sup>2</sup> Ente tinre uni do laŋga ar lorao akane tahena unrege uni cetanre jhãpiñ ema. Ar nunak' botoriñ uduk'aea, ac' sãoten hoꝛ hõ botorteko ḁaꝓ pañḁuja. Unre eken raj eskargeñ gojea,

<sup>3</sup> Ar sanam hoꝛko do am theniñ ruar aꝓukoa. Am okoeyak' gujuk'em khojkan uni chaḁa ar eṭak' sanam hoꝛ tinreko ruar hijuk'a unre do suluk hoyok'a.

<sup>4</sup> Absalom ar Israelren sanam murubbiko then niã sopolha do bogeak' mente bujhaũena.

<sup>5</sup> Menkhan Absalome menkeda, “Erekren Husai hoho aꝓuyepe, uniyak' jãhãnak' mementek' menak'tae khan bon añjomtaea.”

<sup>6</sup> Ado Husaiye hec'en khan Absalom do uniye metadea, “Ahitophel do noa sopolhae emakat'lea. Uni okae menakat' cet' ona bon onkaea? Ar babon onkae khan am do cet'em menkea?”

<sup>7</sup> Husai do Absalome metadea, “Niã dhao Ahitophel oka sopolhae emakan ona do bañ bhagea.

<sup>8</sup> Am dom baḁaagea, aꝓum ar uniren hoꝛko do laꝓhai bir kanako. Onko do hopon rec'akade raŋgao akan birren bana eŋga lekan kanako. Ona chaḁa amren aꝓum do laꝓhaire aḁi gaꝓhuꝛ hoꝛ kanae; uni do ac'ren laꝓhai phaḁko talare bae gitic' aŋgak'a.

<sup>9</sup>Uni do nitok' jãhã dander se jãhã jaegareye oko akana. Ar laṛḥai ehobok' sãote amren laṛḥai phadko goc'len khan tobe okoe ona kathako añjom onko doko mena, 'Absalomren laṛḥai phadko do dhergeko goc' ocoyena.'

<sup>10</sup>Unre joto khon daṛean ar dhacri kul leka dilan laṛḥai phad hõ botorte disa adok'taea, ente Israelren sanam hoṛkogeko baḍaea, apum do mit'ten laṛḥai bir kanae ar uni sãote okoe menak'ko onko hõko daṛeangea.

<sup>11</sup>"Onate noa sopolhañ emam kana: Dan khon Ber-seba haḅic' doreão aṛe reak' alekha gitil leka Israelren sanam hoṛ am thenko jarwak'ma ar am hõ onko tuluc' laṛḥai oḍok calak'me.

<sup>12</sup>Onate jãhãregeye taken onḍege abo do uni cetanre jhãp bon em daṛeak'a ar otre sisor nurok' leka uni cetanre bon hec' paṛaok'a. Uni se uniren cele hoṛ hõ jiwet' babo dohokoa.

<sup>13</sup>Ar jãhã nagrahategeye bolok' enḍekhan abo sanam Israelko do baber bon idiya ar nagraha sudha tul rakap'kate lodamre bon giḍikak'a, ar one onḍe nagraha reak' mit'tec' dhiri hõ nũr akan bañ tahena."

<sup>14</sup>Absalom ar Israelren sanam hoṛko menkeda, "Ahitophelak' sopolha khon Ereken Husaiyak' sopolhage bhagea." Ente Absalom cetanre jarkhar aḡui laḡit' Probhu Isorge Ahitophelak' bhage sopolhae aṛiyak' ocoytae laḡit'e thik dohoakat' tahẽkana.

<sup>15</sup>Husai do naeke Sadok ar Abiathare metat'kina, "Ahitophel do Absalom ar Israelren murubbiko niã sopolhae emakawat'koa, menkhan in do noa sopolhañ emat'koa.

<sup>16</sup>Aben do nitge Daḡud then khobor kolkate laiyae ben, 'Hahañkar reak' oka jaegare taṛamate gaḍa paromok' teheñ do onḍe alom tahẽ aṅgak'a; am do gaḍa paromok'tege hoyok'tama. Ar bañkhan raj ar uni sãoten sanam hoṛko do gujuk' hoyok'takoa.' "

<sup>17</sup>Ona jokhec' Jonathan ar Ahimas do Enroglre kin tahẽkana. Mit'ten kãrmĩ do unkinak' khobore baḍaekan tahẽkana ar unkin do senkate Daḡud raj



khoborko kin emaekan tahēkana, ente unkin laḡit' nagrahate oḡok bolok' do muhin reaṅge tahēkana.

**18**Menkhan mit'ten juṅ koṛa do unkin bujhaṅket'kina ar senkate Absalome laiyadea. Onate unkin do uṣarate senkate Bahurimre mit' hoṛak' oṛak're kin boloyena. Uniyak' racare do mit'tec' kuñ tahēkana. Unkin do ona kuñre bolokate kin okoyena.

**19**Ar uni hoṛren oṛak' hoṛ do mit'tec' ḡhaknate kuñ reak' mocaē ḡhakna eset'kada ar ona cetanre busup'e chiṭiṭaṭa. Ar onate okoehō bako bujhaṅ daṛeada.

**20**Absalomren hoṛ do ona oṛak'te hec'kate uni maejiuko kulikedea, "Ahimas ar Jonathan do okare menak'kina?" Maejiu doe roṛ ruṛkeda, "Unkin do aṭuk' gaḡakin parom idikeda." Onko hoṛ do khoj baṛakate bako namlet'kinte Jerusalemteko ruṛ calaoena.

**21**Hoṛko ruṛ calaoen tayom unkin do kuñ khon rakap'kate Daṭud raj khobor emae laḡit'kin calaoena. Arkin metadea, "Am do nitge mohndak'me ar gaḡa paromok'me; Ahitophel do am uparte nonka sopolhae emakana."

**22**Onate Daṭud ar uni soṅgeten hoṛ do oḡokente jordan gaḡako paromena. Onko do auri aṅga marsalok'rege jordan gaḡako paromkeda, ar mit' hoṛ hō bako sarec' tahēlena.

**23**Ahitophel do tinreye nelkeda, ac'ak' sopolha leka kaṃi bañ hoylena unre uni do ac'ren gadhare dec'kate ac'ak' atoteye calaoena. Ar ac'ak' oṛak' reak' jotowak' bebosta oḡokateye paṣi goc'ena. Ar ac'ren apatak' topareko baekadea.

**24**Daṭud do Mahanayimteye senena ar Absalom do Israelren sanam hoṛkowante jordan gaḡae paromena.

**25**Absalom do ac'ren laṛhai phaḡko cetanre Joab bodolte Amasae bahalkedea. Amasae do Ithra nutuman mit'ten Israelren hopone tahēkana. Ithra do Nahasren hoponera Abigaele baplaledea. Abigael do Joabren eṅgattet' Seruyaren miserate tahēkana.

<sup>26</sup>Absalom ar Israelko do Gilead tothate senkateko derayena.

<sup>27-28</sup>Daud do Mahanayimteye senen khan Amonrenkoak' Raba nagraha ren Nahas ren hopon Sobi, Ledeba khon Amiyel ren hopon Makir ar Rogelim Gilead ren Barsilae teko do Daud ar uni saoten hor'ko lagit' atet'ak'ko, gamlako ar hasa reak' bhajanko agukeda. Ar Daud ar uniren hor'ko jom ocoko lagit' onko do guhum, jao, holoñ, atawak' anaj, malhan, dal, ramra,

<sup>29</sup>dumur rasa, dahe, gotom ar bhiḍikoko aguket'koa. Onko doko hudiskeda, hahankarre onko do reñgeç' ar tetanteke lorao akana.

## 2 Samuel 18

### Absalomak' gujuk'

<sup>1</sup>Daud do ac' saoten hor'koe jarwaket'koa ar hajarko cetanre ar saeko cetanre subedarkoe bahalket'koa.

<sup>2</sup>Daud do ac'ren larhai phadko pe hatinte hatinket'koteye kolkat'koa. Uni do pahilak' hatinkoren do Joab latarre, dosarak' hatinkoren do Joabren boeha, metak'me Seruyaren hopon Abisae latarre ar tesarak' hatinkoren do Gatren Itai latarreye dohoket'koa. Raj do larhai phadkoe metat'koa, "In ho khaitige ape saoteñ calak'a."

<sup>3</sup>Menkhan hor'ko do uniko metadea, "Am do alom calak'a. Ente alele darle khan onko do celege bako hudislea. Ar aleren adha hor'ko goc'lenre ho bako monealea, menkhan am do gel hajar somanic' kanam. Am do nitok' nagrahare tahēkate alem gorowale khan adi bhage hoyok'a."

<sup>4</sup>Raje roṛ ruṛat'koa, "Ape oka bhagepe hudiset'kan onageñ onkaea." Onate raj do nagraha reak' phatok-duar thene teṅgo tahēyena, ar hor'ko do hajar hajarkate ar sae saekate hatinente onde khonko odok calaoena.

<sup>5</sup>Ar raj do Joab, Abisae ar Itai tekoe hukumat'koa, "In khaitirte uni koṛa Absalom tuluc' do jutte beoharpe. Absalom reañ raj do subedarko saote tinreye galmarao kan tahēkana unre larhai phadrenko ho ona kathako añjomlet'a.

<sup>6</sup>Ar laṛḥai phadko do Israelko uparte bilan tãḍiteko oḍok calaoena. Ar Ephrayim reak' birreko laṛḥaiyena.

<sup>7</sup>Onḍe Daḍren hoṛko then Israelren laṛḥai phadko doko bhagao ocoyena. Enhilok' aḍi maraṅ laṛḥai hoyena ar bargel hajar hoṛko goc'ena.

<sup>8</sup>Unre laṛḥai do goṭa toṭha pasnao idiyena ar laṛḥaite tinak' hoṛ bako goc'len ona khon dher do bir iateko goc'ena.

<sup>9</sup>Ar Absalom do ac'kage Daḍren hoṛko samañreya paraoena. Unre uni do ac'ren khacarre dec'kateya daṛet'kan tahẽkana. Ar khacarr do mit'tec' maraṅ ela dare reak' ḍarko talateya daṛet'kan tahẽkanre Absalomak' bohok' do ela darere dhañentaea. Ar okoe khacar cetanreya dec'akan tahẽkan uni doe parom calaoena menkhan Absalom doe aka tahẽyena.

<sup>10</sup>Mit'ten hoṛ do uniye nelkede khan senkate Joabe laiyadea, 'In do nitok'ge mit'tec' ela darere Absalom aka akaniñ nel oṭoakadea.'

<sup>11</sup>Joab do uni hoṛe metadea, "Cet'em menkeda? Am do cet' unim nelakadea? Am do cedak' onḍege otre bam samak' nurladea? Onam onka lekhan gel Sekel ruṇa ar laṛḥai bir reak' mit'tec' ḍaḍa totalak' in emkema.'

<sup>12</sup>Uni hoṛ doe roṛ ruṛkedea, "Mit' hajar Sekel ruṇa soṅkate inak' tirem emlenre hõ rajren hopon cetanre ti do ohogẽ tul daṛelea. Alele añjomakada raj do Abisae, Itai ar am noae hukum akawat'pea, 'Ape do uni koṛa Absalompe rukhiyayea.'

<sup>13</sup>In do uni cetanre phikirteñ kami lekhan raj do khaṭigeyeye baḍae daṛekea, ente raj then do okoteak' cet'ge bañ tahena, ar unre amhõ in sec' do bam tahẽkok'a,

<sup>14</sup>Joabe menkeda, "Am tuluc' somoe do ohoñ noṣto daṛelea." Ar niã menkate uni do borlome sap'toraket'te Absalom do kokhareya sobok'adea. Absalom do unhõ ela darere jiwet'ge aka akane tahẽkana.

<sup>15</sup>Joabren gel goṭen khaḍa bhaḍa ak'sen koṛako do Absalomko gheraokede aṛko goc'kede.

<sup>16</sup>Ona tayom Joab do sakwae oronkeda. Unre laṛḥai phadko do Israelrenko ar bako khudaulet'koa, ente Joab do onkoe thamaoket'koa.

<sup>17</sup>Onko do bir reak' mit'tec' danderre Absalomko gidikadea ar uni cetanre dhiriko capat' puñjikeda. Ar Israelren sanamko do apan apin oṛak'teko ruar calaoena.

<sup>18</sup>Absalom tinre jiwet'e tahēkana unre uni do apnar laḡit' buru lodamre mit'tec' raj nisane benaoan tahēkana. Uni doe menleda, "Ínak' nútum rukhiyai laḡit' ínren do cele hoponge banuk'kotiña." Onate ac'ak' nútumte ona nisan khunṭi reak' nútume dohohleda. Ar teheñ ḥabic' ona nisan khunṭi do Absalom khunṭiko metak'kana.

### Daudak' homor halañ

<sup>19</sup>Sadokren hopon Ahimase menkeda, "Ín do níir senkate raj do niṛa khobor ín laiyaea, Probhu Isor do baṛirikoak' ti khon uniye bañcao akadea."

<sup>20</sup>Joab do uniye metadea, "Teheñ do raṣka khobor alom laiyaea, eṭak' din laiyaeme. Teheñ do alogem laiyaea ente teheñ do rajren hopone goc'akana."

<sup>21</sup>Niṛa tayom Joab do mit'ten Kusren hoṛe metadea, "Am okam nelakat' senkate ona raj laiyaeme." Niṛa katha añjomkate Kusren hoṛ do Joab ḍobok' adeteye níir senena.

<sup>22</sup>Sadokren hopon Ahimas do Joab arhōe metadea, "Jāhānak'ge hoyok' nui Kusren hoṛ tayom tayomte níir sen ocoañme." Joabe menkeda, "E baḅu cedak' níir senok'em meneda? Kuṛai nam lekan jāhān khobor do banuk' coñ."

<sup>23</sup>Ahimase menkeda, "Jāhānak'ge hoyok', ín do níir senok' ín meneda." Onate Joab doe menkeda, "Acha, Do calak'me." Unre Ahimas do otteye daṛ idiket'te uni Kusren hoṛ doe tayom oṭokadea.

<sup>24</sup>Un jokhec' Daud do nagraha bhitri ar bahre phaṭok-duṛar reak' tala ṭḥaireye duṛup' akan tahēkana. Unre uniren pahradar do duṛara reak' chat sec'te paṛci cetanreya dec'ena. Ar bahre sec'e beṅget'ket' khan mit'ten hoṛ do níir hijuk'kane nelkede.

<sup>25</sup>Pahradar do ãṭ aṛante hohowate ona katha raje baḍae ocokedea. Raje menkeda, “Eskargeye hijuk’kan khan uni do bhage khoborgeye aḡuyeda.” Ar uni hoṛ doe hec’ sor idik’kana.

<sup>26</sup>Pahradar do arhō mit’ hoṛ nīr hijuk’kane nēlkedea. Uni do ãṭ aṛante horhoyic’ hohoadeteye metadea, “Nēlme, ar mit’ hoṛe nīr hijuk’ kana.” Raje menkeda, “Uni hō bhage khoborgeye aḡuyeda.”

<sup>27</sup>Unre pahradare menkeda, “Paḥilic’ hoṛ do Sadokren hopon Ahimas lekae nīr hijuk’ kana.” Raje menkeda, “Uni doe bhage hoṛ kana, ar bhage khoborgeye aḡuyeda.”

<sup>28</sup>Ahimas do ãṭ aṛante raj hohoadeteye menkeda, “Jotoge bhagegea.” Ona tayom uni do otre ombak’kate raj ḍobok’adeteye menkeda, “Amren Probhu Isorak’ sarhao baṛe hoyok’tae ma. Ínren maḷik maharaj uparte okoe tiko tullet’ tahēkan onko do aboak’ tireye soprot akat’koa.”

<sup>29</sup>Raj doe kuliya, “Koṛa Absalom do cet’ besge menaea?” Ahimase roṛ ruṛkeda, “Joab do tinre maharajren guti íne kolkañkan tahēkana unre ín do gulmal hoyok’ ín nēlkeda. Menkhan cet’ iṭe hoyok’kana ín amren guti do bañ baḍae daṛeda.”

<sup>30</sup>Raje menkeda, “Mit’ aṛere teṅgok’me ar nēlhorme.” Onate uni do ocok’kate onḍeye teṅgo hapeyena.

<sup>31</sup>Ona tayom uni Kusren hoṛ do onḍe seṭeren khane metadea, “E ínren maḷik maharaj bhage khoborgeñ aḡuakada. Okoe do am uparteko teṅgolen onko sanamko cetanre teheñ Probhu Isor do ame jitaṭu ocoakat’mea.”

<sup>32</sup>Raj do uni Kusren hoṛe kulikedea, “Uni koṛa Absalom do cet’ besge menaea?” Uni Kusren hoṛ doe menkeda, “Ínren maḷik maharajren baṛiko okoe do amak’ lokshan laḡit’ko teṅgo akan onko sanamkoak’ obosta do uni juṇ koṛa leka hoyok’tako ma.”

<sup>33</sup>Niṭa katha añjomkate rajak’ mon do dukte perez’entaea. Uni do phatok-duṛ cetan reak’ kandhate senkate rarak’e ehop’ena. Uni do niṭa katha men

menteye rakap' calaoena, "Hae, ínren hopon Absalom, hae ínren hopontiń, hae ínren hopontiń do!"

## 2 Samuel 19

### Joab do Dãude cigãriãe kan

<sup>1</sup>Joabko laiyadea, raj do Absalom nútumteye rak'et' kana are homor halańeda.

<sup>2</sup>Niã katha añjomkate ona jitãuk' din do lařhai phãdko řhen mit'řec' hok'mor halańak' dinge hoyena, ente enhilok'ge lařhai phãdko doko añjomkeda, raj do ac'ren hopon lařgit'e hae haeyok' kana.

<sup>3</sup>Ar enhilok' Dãudren lařhai phãdko do lařhãire bhagao ocoakan hořko leka lajaote gasac' gusuc'ko ruãř hijuk' hoř leka hape hapete nagrahateko boloyena.

<sup>4</sup>Raj do ac'ak' mêt'ãhã bet'kate noa menkate ãř ařãnte rarak'e dhurãuena, "Hae, ínren hopon Absalomtĩń! Hae, Absalom, ínren hopontiń, ínren hopontiń do!"

<sup>5</sup>Unre Joab do ořak' bhitrite bolokate raje metadea, "Okoe do amak' jiwi, amren hopon ar hoponerakoak' jiwi, amren bãhuko ar chuřki erakoak' jiwiko rukhiyã akat'tako onko sanam hořko am dom opomanket'koa.

<sup>6</sup>Okoe amko kurudam kan onkogem dulãřet'koa, ar okoe amko dulãřet'me onko dom kurudako kana. Teheń do saphatem bujãu ocoyeda, subedarko ar onkoren hořko am řhen do cele hõko bańkana. Inĩń ñeleda, ale sanamkole goc' ocolen khan ar eken Absalom eskar jiwet'e tahẽlen khan am do ařim kusikok'a.

<sup>7</sup>Ñit am do bahrete ořokok'me ar amren hořko galmaraoakote udãu emakom. Ente Probhu Isorreń kiriãk' kana, bam onka lekhan teheń nĩnda mit'řen hoř hõ am sãote bako tahena. Amak' kořa umer khon teheń hãbic' tinãk' bãřic'ak'korem paraolen onako khon noage marãń utãř bãřic'ak' do hoyok'a."

<sup>8</sup>Unre raj doe beret'ena ar senkate phaṭok-duṛ ṭhene duṛup'ena. Ar raj do phaṭok-duṛ ṭhene duṛup' akana menteko baḍaeket' khan sanam hoṛ do uni ṭhenko hec'ena.

### **Dāud do Jerusalemteye ruṛ hec'en**

Ar Absalom sec'ren sanam laṛḥai phaḍko do apan ṛpin oṛak'teko ḍar akat' tahēkana.

<sup>9</sup>Unre Israelren sanam guṣṭiko talaren hoṛko do reṭepetek' tuluc' roroṛko ehop'ena, “Raj do baṛikoak' ti khone bañcao akat'bona; Philistikoak' ti khon unigeye rukhiyak'et' bona. Menkhan nítok' do Absalom iṭege diṣam khone ḍar akada.

<sup>10</sup>Okoe do abo cetanre rajok laḡit' bon oḡok'lede uni Absalom do laṛḥaireye goc'ena. Eṇḍekhan raj ruṛ ṛguiye laḡit' do jāhānak' cedak' bape roṛeda?”

<sup>11</sup>Goṭa Israel diṣamre oka roṛogok'kan ona do rajak' luturre seṭerena. Ona iṭe Dāud raj do naeke Sadok ar Abiathar ṭhen senkate niṭ kathae roṛgot'at' kiṇa, “Aben do Jihudāren murubbiko niṭ kathā ben kulikoa, 'raj do ac'ak' raj oṛak'te ruṛ ṛguiye do cedak'pe bilomeda?”

<sup>12</sup>Ape ma uniren boehako kangepe, uniyak' jel ar uniyak' jañ kanpe. Eṇḍekhan raj ruṛ ṛguiye do cedak'pe bilomeda?”

<sup>13</sup>Ape do Amasa iñ reak' niṭ kathape metaea, 'am do cet' iñak' jel ar jañ dom bañ kana? Isorre kiriṭakateñ metam kana, nít khon am do Joab bodolte iñren laṛḥai phaḍkoren subedarem hoyok'a.' ”

<sup>14</sup>Nonkate Dāud do Jihudāren sanam hoṛkoak' mon do mit'ṭen hoṛak' mon lekae laḡit' ocoket'takoa. Ar niṭ kathā raj ṭhenko roṛ got'kada, “Am ar amren sanam gutiko ma ruṛ hijuk'pe.”

<sup>15</sup>Unre raj do jordan gaḍa ḥābic'e ruṛ hec'ena. Ar Jihudāren hoṛko do raj daram ṛguiye laḡit' Gilgalteko hec'ena jemon raj do jordan gaḍako parom ṛguiye.

<sup>16</sup>Bahurim atoren Benjamin-guṣṭiren Gera hopon Simai do bae bilomlet'te Jihudāren hoṛko soṅekate Dāud raj daram ṛguyē laḡit'e calaoena.

<sup>17</sup>Uni sãote Benjamin guštiren mit' hajar hořko tahēkana ar Saulak' gharońjren guti Siba ar uniyak' gharońjren gelmõřẽ hoponko ar bargel gutiko hõko tahēkana. Onko do raj jordan gađa auriye paromrege usarate senkate jordan gađa thenko seřerena.

<sup>18</sup>Rajak' gharońjren sanamko ařuko lařit' ar rajak' sanaleka kãmi lařit' onko do tarãnte paromok' jaega then gađako paromena. Ar raj do tinre jordan gađae paromok'a thik unrege Gera hopon Simai do hec'kate raj samañre ombak'enteye menkeda,

<sup>19</sup>“Íñren małik do ínak' dos alo bařeye sabtińma. Íñren kisãř maharaj do oka hilok' Jerusaleme bađi ořoat' enhilok' amren guti okań behoklet' ona do alo bařem disaĩtiń ma. Maharaj do mon khon jemon onae sańgiń giđikak'.

<sup>20</sup>Íniń bađaea, íń doń kai akada. Ona iaťe teheń Joseph bõsrenko modre ínge sanamko khon lahare íñren małik maharaj tuluc' ná pamok' lařit' nondeń hec'akana.”

<sup>21</sup>Unre Seruya hopon Abisae menkeda, “Simai do Probhu Isorren ojok'ic' hoře sarapade tahēkante cet' goc' ocok' lek doe bań kana?”

<sup>22</sup>Daude roř ruarķkeda, “E Seruyaren hoponko, niã reań am tuluc' ínak' do cet'? Teheń cedak' ape do íń uparťepe teńgok' kana? Teheń Israelko modren jãhãe hoř goje do cet' lek kana? Íń do cet' noa katha bań bađaea, teheń hõ Israelren raj kańań mente?”

<sup>23</sup>Ona tayom raj do Simaiye kiriawadea, “Am do bam goc' ocok'a.”

<sup>24</sup> Inã tayom Saulren gořomtet' kořa Mephiboset do raj sãote ná pamok' lařit'e hec'ena. Uni do raj sen tayom nirãite arhõ auriye ruar hijuk' hãbic' ac'ak' jańga bae joton akat'tae tahēkana, goco hõ bae hoylena ar kicric' hõ bae sapha akat'tae tahēkana.

<sup>25</sup>Raj do Jerusalemteye ruar hec'en khan Mephiboset do uni tuluc' ná pamok' lařit'e hec'ena. Unre raj do uniye kulikede, “Mephiboset, íń tuluc' do cedak' bam senlena?”



<sup>26</sup>Uni doe menkeda, “E ínren maḷik maharaj, ín amren guti doń leḏhagea, onateń menleda, ‘ínren gadhare dec’kate raj sāoteń calak’a.’ Menkhan ínren guti Siba do ín tuluc’ eṛeye kaṃi akada.

<sup>27</sup>Uni do ínren maḷik maharaj ṭhen ínak’e durnam akada. Ínren maḷik maharaj do Isorren mit’ṭen goḏet leka kanae; onate am kusiyak’ lekage baṛe ínre kaṃime.

<sup>28</sup>Goṛomiń haṛamren bōsko do ínren maḷik maharaj ṭhen gujuk’ lek kangeako, menkhan enhō am do amren hoṛko tuluc’ amak’ ṭebilre jom-ńũi laḡit’ ín amren guti hō ṭhāiyem tearadiń tahēkana. Endeḡhan maharaj ṭhen nehōrok’ laḡit’ do ar cet’ menak’tińa?”

<sup>29</sup>Raj do uniye metadea, “Amak’ jāhān roroṛteak’ jaṛuṛ do bańuk’a. Ín doń goṭa akada, am ar Siba do jaega jumiben haṭiń jońa.”

<sup>30</sup>Mopheboset do raje metadea, “Unige jotowak’e hatao ma. Ínren maḷik maharaj do niraite oṛak’teye ruṛ hec’akana onage ín laḡit’ do ḡhera.”

<sup>31</sup> Raj Jerusalemteye ruṛ hijuk’ lahare Gileadren Barsilae do Rogelim khon hec’kate raj bidaye laḡit’ uni sāote jordan ṭhene hec’lena.

<sup>32</sup>Barsilae do aḡiye haṛam caba akan tahēkana; uniyak’ umer do iraḡel bochor tahēkana. Raj do tinre Mahanayimreye tahēkana unre unige raj laḡit’ jomak’e bebostaleda, ente uni do aḡi kisāṛ hoṛe tahēkana.

<sup>33</sup>Raj do Barsilaeye metadea, “Dela ín sāote paromok’ta Jerusalemre ín ṭhen taḡenme. Íńeń aṣulmea.”

<sup>34</sup>Menkhan Barsilae do raje roṛ ruṛadea, “Ar tinaḡ’ bochor bań jiwet’ ín taḡen, onate raj tuluc’ Jerusalemteń calak’a?”

<sup>35</sup>ńitok’ ínak’ umer do iraḡel bochor. Okataḡ’ bhage ar baṛic’ ona do cet’ ńit ín men daṛeak’a? Amren guti ńitok’ okań jom-ńũi ona reak’ sebeltet’ do cet’ ín laḡi daṛekea? Sek’reńkoak’ sereń do cet’ ńit hōń ańjom ńama? Amren guti do cedak’ ínren maḷik maharaj ṭhen mit’ṭec’ bojha leka doń hoyok’a?”

<sup>36</sup>E maharaj cedak' nonkan kurai dom imani kana? Ban, ban, in do eken am saote jordan gadañ paromok'a,

<sup>37</sup>ar ona tayom do ruar ocoame jemon inak' orak're inren go-babakinak' topa thenin gujuk'. Nuk'ue neleme amren guti Kimham; unige am saote jordan gadae parom ocoge. Ar unire oka bhagem hudis onage onkawaeme."

<sup>38</sup>Raje menkeda, "Thikgea, Kimham do in saote gadae paromok'a, ar am okam khoj onage unireni onkaea. Ona chada in then okam khoj onageni onkaea."

<sup>39</sup>Ina tayom sanam hor do gadako paromena, ar raj ho gadae paromena. Raj do Barsilae cok'adea are bhoradea ar Barsilae do arho gadae paromket'te ac'ak' orak'teye ruar calaena.

<sup>40</sup>Nonkate Jihudaren sanamko ar Israelren adha horko do rajko parom agukedea. Ona tayom raj do Gilgalteye senena ar Kimham ho uni tuluc'e calaena.

<sup>41</sup>Israelren sarec' horko do raj then hec'kateko menkeda, "Aleren boeha Jihudaren horko do cedak'ko kombro aguket'mea? Onko do cedak' am ar am gharonjrenko ar am saoten sanam horko gada paromkateko aguket'pea?"

<sup>42</sup>Jihudaren sanamko do Israelren horko metat'koa, "Raj doe aleren horkante noale nonka akada. Menkhan ape do cedak'pe rangak' kana? Ale do cet' rajak' jomak' khon jahanak'le jomakada? Se jahanak' baksise emakat'lea?"

<sup>43</sup>Israelren horko do Jihudarenko metat'koa, "Ale do gel gustikoren kanale ar onate Daud raj cetanre ape khon dher adari menak'talea. Menkhan ape do cedak' nonkape nindauket'lea? Aboren raj ruar aguiye reak' katha alege cet' pahilte bale roleda?" Menkhan Israelren horko khon Jihudaren horkoak' kathage barti ketec' tahkana.

## 2 Samuel 20

### Daud uparte Sebawak' hul

<sup>1</sup> Benjamin-gustiren Bikri hopon Seba nutuman mit'ten hadrap hor do unre ondeye tahkana. Uni do sakwa oronket'teye menkeda, "Daud cetanre aleak'

do jãhãñ dąbiteak' ąanuk'talea, Jisãiren hopon cetanre jãhãñ ąidari hõ ąanuk'talea. E Israelko, ape do apan ąpin ořak'te ruąř jonpe.”

<sup>2</sup>Unre Israelren sanam hoř do Dąudko ąagiyadete Bikri hopon Sebako pańjakedea. Menkhan Jordan khon Jerusalem ąabic' Jihudąren hořko do gořa hor raj são sãoteko calaoena.

<sup>3</sup>Dąud Jerusalemre ac'ak' ořak'teye ruąř hec'en khan okoe gel gořen chuřki era ořak' horhoe łągit'e doho ořolet'ko onko do mit'tec' ořak'reye dohokat'koa ar ořak' horhoe łągit'e bebestakeda. Uni do onko jom-nũ ar kicric' khandwąk'koe emat'koa menkhan onko řhen do ar bae bolo ąaralena. Ar onko do onęe řańđi maejiu lekako tahẽyena ąuriko gujuk' ąabic'.

<sup>4</sup>Iną tayom raj do Amasae metadea, “Pe din bhitríte Jihudąren hořko in řhenem hohoąukoa ar am hõ nonęem tahena.”

<sup>5</sup>Amasa do Jihudąren hoř hohowako łągit'e calaoengea menkhan raje řhik akade tahẽkan khon hõ ąarři okteye hataokeda.

<sup>6</sup>Unre Dąud do Abisaeye metadea, “Absalom aboak' tinąk' bae loksan akat' ona khon hõ Bikri hopon Seba do đhere loksan tabona. Nítok' am do inren hořkoante uni khudąue łągit' ođok calak'me. Ar ąankhan uni do jãhãñ paćrite eset' nagrahae sendra ńamle khan abo řhen khone đar paskaok'a.”

<sup>7</sup>Unre Joab ar uniren hořko do, Kerethiko ar Pelethiko ar sarec' birbańřako do Abisae tabere tahẽkate Bikri hopon Seba khudąue łągit' Jerusalem khonko ođokena.

<sup>8</sup>Onko do Gibeonre menak' marań đhiri řhenko seřeren khan Amasae sãoteko ńapamena. Joab do unre łąřřai phąđkoak' kicric'e horok' akat' tahẽkana ar đańđa pařheak' khapsre hõ tarwąře tahẽkantaea. Uni do tohot' gurok' hoř leka laha sec'e sen idiyen khan khaps khon tarwąře do otre ńurentaea.

<sup>9</sup>Joab do Amasae metadea, “E boeha cet' leka menama?” Ar nią menkate cok'ae łągit' jojom tite uniyak' gocoye sap'ket'taea.

<sup>10</sup>Menkhan Amasa do Joabak' ti reak' tarwąře do bae kheyalleda. Ar Joab do tarwąřete uniyak' lac'e boskaoket'taea. Onate uniyak' lac' do bogoc' ođokente

otre nũrena. Ar Amasa nẽde reak' jaruř do bañ hoylena. Uni doe goc'ena. Ina tayom Joab ar uniren boeha Abisae do Bikri hopon Seba kin khudaũ idikedea.

**11**Joabren mit'tec' hoř do Amasawak' mǎřĩ then teũgoyenteye menkeda, "Okoe Joabe dularede ar okoe doe Daũd sec'ren kan uni do Joabe pañjayema."

**12**Amasawak' mǎřĩ do unhõ tala đaharre mǎyãmre jobe akan tahẽkana. Joabren uni hoř doe nẽlkeda, lařhai phadko jotoge Amasae then hec'kateko teũgok' kana, onate uni do đahar khon khetre Amasae or pheđkedeade ar mit'tec' kicric'teye pořomkadea.

**13**Amasa hor khone ocok'kede khan sanam hoř do Joabko pañja idikedete Bikri hopon Sebako khudaũ idikedea.

**14**Seba do Israelren sanam guřiko talate ar Beriyikoak' tořhako sec'te Abel-Betmaka hařbic'e senena. Ar hořko do onđeko Sebako khudaũ idikedea ar nagrahateko boloyena.

**15-16**Ona tayom Joab sãote sanam lařhai phadko do hec'kate Abel-Betmakako gheraokeda. Onko do nagraha bahre pařri sãote mit'tec' đarañ pinđhako up' rakap'keda. Ar ona tayom tinre bhitri reak' pařri rapuř'ko ehop'ena unre mit'tec' budan maejiu do nagraha bhitri khon ař araũte hohowateye menkeda, "Añjompe, añjompe, Joab nonđe hijuk' metaepe jemon uni tuluc' in galmarao đareak'."

**17**Ar Joab do uni sec'e laha idiyen khane uni do Joabe kulikedea, "Am do cet' Joab kanam?" Uni doe menkeda, "Hẽ, in doñ Joab kangea." Maejiue menkeda, "Amren kǎřmĩyak' katha baře añjomme." Uni doe menkeda, "Añjomet'geañ."

**18**Maejiue menkeda, "Sedaeren hořko menet' tahẽkana, 'Abelte senkate sopolha hataome. Ar nonkate onko do sanamak' babotreko miřmařet' tahẽkana.

<sup>19</sup>Ale do Israelko talare ale do sulukok' ar pañiaranko kanale. Am do Israelko tala reak' gogo lekan nagraha marao giðikak' do cedak'em khojkana. Probhu Isorak' sompotti ar Israelko do cedak' ut'ko reak' dom kurumuñu kana?"

<sup>20</sup>Joab doe menkeda, "Ut' kak' se jarkhar reak' kami in khon do sahar akae takenma, hẽ sahar akaege takenma.

<sup>21</sup>Katha do onka bankana. Ephrayim disam reak' buru totharen Bikri hopon Seba nutuman mit'tec' hor do Daud uparte tiye tulakada. Am do eken uni hor moto inak' tire soprotkaeme, endekhan niã nagraha khon in doñ calao joña." Maejiu do Joabe metadea, "Uniyak' bohok' do pacri cetantele capat'got'ama."

<sup>22</sup>Ona tayom uni maejiu do akilan kathakowante nagraharen sanam horko thene senena. Ar horko do Bikri hopon Sebak' bohok'ko mak' nurhaket'te Joabko capat'got'adea. Unre Joab do sakwae oronkeda ar uniren horko do nagraha khonko uñhauente apan apin orak'teko ruarena. Ar Joab do Jerusalemren raj thene ruar calaoena.

<sup>23</sup>Joab do Israelren sanam larhai phadkoren marañ subedare tahẽkana ar Jehoyada hopon Benaya do Daudren rurukhiyako Kerithiko ar Pelethikoren subedare tahẽkana;

<sup>24</sup>ar kamire okoeko jormot ocok'kan tahẽkan onko nel todarotko reak' bhar do Adoram cetanre tahẽkana; Ahilud hopon Jehosaphat do Itihãs olok'ic'e tahẽkana;

<sup>25</sup>Sewa do rajren olok'ic'; ar Sadok ar Abiathar do naeekin tahẽkana

<sup>26</sup>ar Jayirren Ira hõ Daudren sosolhayic' naekeye tahẽkana.

## 2 Samuel 21

### Gibeonkoak' gujuk' iate hak'la hali

<sup>1</sup>Dãude rajok'kan tahẽkanre pe bochor akal hoylena ona do bochorke bochorge. Ona iate Daud do Probhu Isor then niã reaãe kuli yana. Ar Probhu Isor do roñ ruaradeteye metadea, "Noa do Saul ar uniyak' bõsrenko iate

hoyakana. Onkoge m̄yãm reak' dusi kanako; S̄aul do Gibeonrenkoe goc'let'koa.”

<sup>2</sup> Ona iate raj do Gibeonrenkoe hohowat'kote onko tuluc'e galmarakoda. Gibeonren hoṛ do Israel hoponko talare bako tahēkana. Onko do Amorikoren sarec'ko kanako. Onko alo maraoko laḡit'ge Israelko doko kiriaḡena, menkhan S̄aul do Israel ar Jihudaḡ laḡit'e āḡok'kan tahēkante onko sanamkoge goc'ko reak'e kurumuḡuleda.

<sup>3</sup> D̄aud do Gibeonkoe kuliket'koa, “Ape laḡit' do cet' in ceka daṛekea? Ar apeak' loksanko cet' lekateñ puruntapete Probhu Isorak' aidaṛiren Israelpe bhor daṛekekoa?”

<sup>4</sup> Gibeonrenko do uniko metadea, “S̄aul ar uni bōsrenko ḡhen aleak' oka daḡbiteak' menak'tale ona do sona ar rupa reaḡ do baḡkana se Israelko goc' giḡikako reaḡ hō baḡkana.” D̄aude kuliket'koa, “Enḡekhan ape laḡit' do cet' in cekawapepe menjoḡkana?”

<sup>5</sup> Onko do rajko roṛ ruṛadea, “Okoe hoṛ aleye jarkhar akat'le ar Israelkoak' simaḡa tala khon marao giḡi utaṛle laḡit'te baṛic'ak'e phundi akat',

<sup>6</sup> uniyak' bōs khon eae goḡen herel hoṛ aleak' tire soprotaleme. Ale do Probhu Isorren bachao hoṛko, metak'me S̄aulak' nagraha Gibeonre Probhu Isorak' burure Probhu Isor samaḡre onkole goc'koa ar sanamko samaḡre onkoak' m̄ṛiḡkole giḡikak'a.” Raj doe metat'koa, “In do apeak' tire onkoñ soprotkoa.”

<sup>7</sup> D̄aud do S̄aulren goṛomt' koṛa, metak'me Jonathanren hopon Mephiboset do jiwet'e dohokodea, ente S̄aulren hopon Jonathan ḡhen uni do Probhu Isor samaḡreya kiriaḡena.

<sup>8-9</sup> Unre raj do Aya hoponera Rispawak' kukhiren S̄aulren banar hopon Armoni ar Mephiboset ar S̄aul hoponerat Merabak' kukhiren Meholathi Barsilairen hopon Adiyelren mōṛē goḡen hoponko do Gibeonkoak' tireye soprotket'koa. Onko do mit'tec' buruteko idiket'kote Probhu Isor samaḡreko goc'ket'koa ar sanamko samaḡre onkoak' m̄ṛiḡko giḡikada. Onko eae hoṛ do

mit' dhaoteko goc'ket'koa; phosol geget' jokhec', metak'me jao geget' ehobok're onko doko goc' ocoyena.

**10** Unre Ayaren hoponerat Rispa do gōrē kicric' idikate mit'tec' dhiri cetanreye ațet'ana. Pāhil phosol geget' khon ehop'kate tinak' din ona mārīko cetanre serma khon jārī dak' auri nurok' hābic' siñ do cērēko ar ninda do bir janwarko ona mārī then bae sor ocoat'koa.

**11** Sāulren chuțki era Aya hoponera Rispa okae cekakan ona do Daudko laiyadea.

**12** Unre Daud do Jabes-Gileadren hořko then khon Sāul ar uniren hopon Jonathanak' jañkoe aģukeda. Philistiko do Gilboare Sāulko goc'kede khan unkin bana hořak' mārī do Bet-San nagraha reak' kharaireko țangaolea. Jabes-Gileadren hořko do onđe khon onakin mārīko kombro aģuakat' tahēkana.

**13** Daud do onđe khon Sāul ar uniren hopon Jonathanak' jañkoe aģu ocokeda. Ar sanam hořko samañre okoeko goc' ocolen onkoak' jañ hōko halañ jarwakeda.

**14** Daudren hořko do Sāul ar uniren hopon Jonathanak' jañ do Benjamin țoțha reak' Selare uniren apat Kusak' topareko topakada. Rajak' hukum leakage onko do sanamak'ko kamikeda. Ona tayom disam laģit' Isor thenko koeket' khan uni do koejoñe añjomket'takoa.

### **Philistiko uparte lařhai**

(1 Bōsbuda 20.4-8)

**15** Philistiko ar Israelko talare arhō lařhai ehop'ena. Daud do ac'ren phadankote Philistiko uparte lařhai laģit'e ođok calaoena. Unre uni do lařhai lařhайтеye lañga cabayena.

**16** Ar Isbi-Benob nūtuman mit'ten Rophayi do nāwā sajte sajkate Daud goje laģit'e hec'ena. Uniyak' borlom reak' ojon do pon keji hamal ar ona do pitāl reak' tahēkana.

**17** Menkhan Seruya hopon Abisae do Daudre rukhiyakedea. Uni do Philisti hoře nēt'kede are goc'kede. Unre Daudren hořko do kiriawate Daudko

metadea, “Ar tishō ale sãote laṛḥai do alom oḍok calak’a, Israel reak’ diuhe do alom ãrĩc’ ocoya.”

<sup>18</sup>Ina tayom Philistiko sãote Gobre arhō laṛḥai hoyena. Unre Husathi hoṛ Sibekae do Sippoy nútuman mit’ṭen Rophayie goc’kedeadea.

<sup>19</sup>Gobre Philistiko sãote ar mit’ṭec’ laṛḥaire Betlehemren Jare-oregim hopon Elhanan do Gatren Goliatae goc’kedeadea. Nui Goliatak’ borlom do kicric’ teteńkoak’ tur leka tahẽkana.

<sup>20</sup>Ona tayom ar mit’ṭec’ laṛḥai Gatre hoylena. Ona laṛḥaire mit’ṭec’ usul hoṛe tahẽkana one uniyak’ banar ti ar banar jańgare turui goṭec’kate jotote bargel pon goṭec’ kaṭup’ tahẽkantaede. Uni hō mit’ṭec’ Rophayi hoṛe tahẽkana.

<sup>21</sup>Uni do tinre Israelkoe henostayet’ko tahẽkana unre Dãud dadattet’ Semaede hopon Jonathan do uniye goc’kedeadea.

<sup>22</sup>Noko ponon hoṛ do Gatre girobasok’ kan Rophayi hoṛko tahẽkana. Dãud ar uniren hoṛkoak’ tite noko doko goc’ ocoyena.

## 2 Samuel 22

### Dãudak’ sarhao sereń

(Sereńko 18)

<sup>1</sup>Probhu Isor do Sãul ar eṭak’ baĩrikoak’ ti khon tinre Dãude rukhiyakedeade unre Probhu Isor nútumte Dãud do niã sereńe sereńkeda:

<sup>2</sup>Probhu Isorge ínren usul buru, ínak’ aotan gaṛ ar ínren chak’ḍaoic’;

<sup>3</sup>Isor kangeae ínren usul buru do, unirege ín doń asray akana. Uni do ínren ḍhal kanae, ruruhiyaic’ dereńge, unige ínak’ usul gaṛ, ínak’ asray ṭḥai. Sasantaokoak’ ti khon amge bańcaoińme.

<sup>4</sup>Probhu Isor do sarhao íam lek kanae, ín do uniń hohowae kana; onate ínren baĩrikoak’ ti khon ín do rukhiyań íamedade.

<sup>5</sup>Moron reak’ ḍheokoteń eset’ ačurlena, maraok’ reak’ banbańsiteń toraslenu.

<sup>6</sup>Patal puri reak’ barahikoteń tolakana, ar gujuk’ reak’ pańi do ín laḡit’ oḍao tahẽkana.



<sup>7</sup>In do muhinre inren Probhu Isorin hohowadea ar goꝛo nam lagit' uni thenin rak'keda. Uni do ac'ak' taken thai khon inak' arane anjomket'tina; inak' rak'jon do uniyak' luturre seterena.

<sup>8</sup>Unre dharti do daldalaoena ar dika dakek' ehop'ena, buru reak' rehet'ko daldalaoena; uniyak' edrete onako do dal dalaoena.

<sup>9</sup>Uniyak' mu khon dhua do cotte rakap'ena, ar moca khon dahao marao reak' seugel odokena. Ar uniyak' moca reak' seugelte koelako jolena.

<sup>10</sup>Uni do sermae liwet'ket'teye phed hec'ena; uniyak' janga latarre do hende rimil tahkana.

<sup>11</sup>Uni do Kerubre dec'kateye udu hec'ena, ar hoe reak' phakrak'teye apher hec'ena.

<sup>12</sup>Nutte uni doe eset' acurena; ar berhaete dak' reak' darija hende rimilge tahkana.

<sup>13</sup>Uni samañ reak' rat khon seugel angrako jol odokena.

<sup>14</sup>Probhu Isor do serma khone hudurkeda; ar marañ Isorak' arañ anjomena.

<sup>15</sup>Uni do sarkoe arak'ket'te bairikoe chirchaturket'koa ar bijlikoteye andmandaoket'koa.

<sup>16</sup>Probhu Isorak' dhomkaote ar sahet'te jalapuri reak' nalako nelena, ar dharti reak' rehet'ko do otak'ena.

<sup>17</sup>Uni do cot khon tiye tiyarket'teye sap'kediña, ar khandri dak' khone owar rakap'kediña.

<sup>18</sup>Inren darean bairikoak' ti khon uni doe bancaokediña; in kurudanko reak' ti khon onkoak' dare do in khon ho dhergetakoa.

<sup>19</sup>Muhinre onko do inko eset' acur ledena, menkhan Probhu Isorgeye sap' saohakediña.

<sup>20</sup>Uni do mit'tec' phaelao jaegateye odok agukediña; ar inre kusiye tahkante uni doe rukhiyakediña.

- <sup>21</sup>Ínak' dhorom kami lekatege Probhu Isor doe dan akawađiña, ínak' kami reak' napaetet' iátege uni do kuřaiye emadiña;
- <sup>22</sup>Ente Probhu Isorak' horrege ín doń dārān kana; ar bařic'ak' kamikate ínren Isor khon bań ocok' akana.
- <sup>23</sup>Isorak' joto ań-ařiko do ín samańre menak'a; ar uniyak' ań aři khon do bań ocok' akana.
- <sup>24</sup>Uni samańre ín do bin duřangeń tahēkana, ar kai khon hō pharakreń tahēlena.
- <sup>25</sup>Onate Probhu Isor do kuřaiye emakawađiña uniyak' mēt'āhā samańrege dhorom kami lekate ínak' mońjak' kamikote.
- <sup>26</sup>E Probhu Isor, am do biswařiko tuluc' do biswařtem beohareda ar dhoromko tuluc' do dhoromem beohareda,
- <sup>27</sup>Ar khařiko tuluc' do khařigem beohareda, ar phēřak'ko do amak' bud reak' phundi uduk'akome.
- <sup>28</sup>Am do nacar jařrenkom rukhiyařet'koa, ar bađařiko tumbut' ocoko lařit' amak' mēt' do onko sec'ge menak'a.
- <sup>29</sup>E Probhu Isor, amge ínak' diuhe do; amge ínak' nūt dom marsal ocoyet'tiña.
- <sup>30</sup>Amak' gořote lařhai phadko cetanre ín do jhāpiń em dařeak'a, ínren Isorak' gořote pařikoń don parom dařeak'a.
- <sup>31</sup>Isorak' horre jāhān bin řabitanak' do řanuk'anań; ar Probhu Isorak' katha do khaři mente řabud akana. Uni do ac're hirlajoń kan sanam hořren řhal kanae.
- <sup>32</sup>Probhu eskar řađa ar okoe Isor menaea? Aboren Isor řađa cet' jāhān aotan buru menak'a?
- <sup>33</sup>Isorge ínren kajak asray unige ínak' horkoe řabit ocoakada.
- <sup>34</sup>Uni do posta-jel leka jańga reak' dařeye emakawađiña; ar sanam usul jaegakoreye teńgo ocoakadiña.

<sup>35</sup>Uni then khonge inak' ti do larhaiye cet'akada, onate inak' ti do pitā reak' ak'e gak' dareak' kana.

<sup>36</sup>E Probhu Isor, amak' rurukhiya dhal do inem emakawadiña; ar amak' goṛo doe marañ akadiña.

<sup>37</sup>Am do inak' tarām horem phaelao akada, onate jaṅga do bañ tohot'lentiña.

<sup>38</sup>Inren bairikoñ khudauket'koa ariñ jarkharket'koa; ar onko aṛiko goc' cabak' hābic' tayom sec' do bañ ruarlēna.

<sup>39</sup>Onko doñ marao giḍi akat'koa, ariñ gejer caba akat'koa, ar alo jemonko beret' dareak'; ente inak' jaṅga latarreko nūrakana.

<sup>40</sup>Amge inak' dandare larhai laḡit' daṛeyem emakawadiña, ar in upartenko do inak' jaṅga thenem tumbut' ocoket'koa.

<sup>41</sup>Inren bairiko in khonem laga nīrket'koa; ar okoe inko kurudaṅkan onko doñ marao giḍi akat'koa.

<sup>42</sup>Onko do goṛo nam laḡit'ko hohoyet'kana, menkhan onko rukhiyako laḡit' do celege bako hec'lēna. Onko do Probhu Isor sec'ko koyok' hor akada, menkhan uni do bae roṛ ruṛat'koa.

<sup>43</sup>Dharti reak' dhuri leka onko doñ holoñ ḡirket'koa; ar dahar reak' losot' leka jaṅgateñ lebet' gañjaoket'koa.

<sup>44</sup>E Probhu Isor, inren huhulkan hoṛko khon am dom bañcao akadiña, ar eṭak' jaṭrenko cetanre in do matha mentem dohoakadiña; okoe bañ orom akat'ko tahēkan onko hō in gobolrenko hoyēna.

<sup>45</sup>Bidisiā hoṛ doko luhum suhumiña; inak' katha añjom torageko bataotiña.

<sup>46</sup>Onko doko tolmojok'a; ar thar tharaoak'te gaṛ khonko oḍok hijuk'a.

<sup>47</sup>Probhu Isor doe jiwet'gea. Inak' asray caṭṭaini do sarhao hoyok'tae ma. Inren Isor, okoe doe inren rurukhiyāic' burukan, uni doe usulok'ma.

<sup>48</sup>Uni do eṭak' jaṭrenko in tabereye aḡuyet'koa ar in huyate unige saḡaiye emakokana.

<sup>49</sup>Uni do bairikoak' ti khone rukhiya edeńkana. E Isor, am do inren bairiko khonem usul akadińa, ar jor julumkan hořko khon amgem rukhiya edeńkana.

<sup>50</sup> E Probhu Isor, ona iatege etak' jatrenko talare amak' thonokiń sodortama ar amak' nutumiń marantama.

<sup>51</sup>Probhu Isor do ac'ren raj dher dhaoe jitaı ocoyea; hẽ, ac'ren ojok'ic' lagit' Daud ar uniren bõsko lagit' uni do ac'ak' jaejug asambher dayae uduk'et' kana.

## 2 Samuel 23

### Daudak' ses kathako

<sup>1</sup>Jisairen hopon Daudak' ses katha do noa kana: "Okoeye rakap' ocoakan, Jakobren Isor okoeye ojok' bahallede, Israelko talare lithur sek'reńic', hoř doe meneda,

<sup>2</sup>Probhu Isorren Jiu do in hotete kathae roředa, uniyak' katha do inak' luřire menak'a.

<sup>3</sup>Israelren Isore meneda, Israelren asray-buru do ine mitań kana, 'Okoe hoř dhoromteye đantaoko ar Isore botorae,

<sup>4</sup>Uni do bae rimil akat' setak' siń cando reak' marsal lekanic' kanae; ar jãřĩ dak' tayom siń cando reak' marsalre ot khon omonok'kan ghãs lekanic' kanae.'

<sup>5</sup>Isor then inak' bõs do cet' onka do bańkana? In iate uni do mit'tec' jaejugak' bondobose dohoakada. Ona bondobos reak' sanamak'ko țhik leka saıao are khaři dohoakada. Inak' bańcao doe jo baha ocoya, ar inak' monsuba doe puruntińa.

<sup>6</sup>Menkhan bariç' hoř do tot' giđi ocok' janum leka kanako, one onko do tite ohoko sap'len.

<sup>7</sup>Okoe onko sap'koe men uni do mẽřhẽt' reak' khanda bhandã se borlom beohar hoyok'taea; onate jãhãrege onkoko taken onđege seńgelteko lo marao ocok'a."

## Daudren birbanṭa hoṛko

(1 Bōsbuda 11.10-41)

<sup>8</sup>Daudren birbanṭa hoṛkoak' nūtum do nonka leka: Tahkemonren Joseb-  
Boseboth do pene birbanṭakoren mathae tahēkana. Mit'ṭen laṛḥaire uni do  
iraṛsae hoṛe goc'let'kote Esniren Adinoko metaekan tahēkana.

<sup>9</sup>Uni tayom dosaric' doe tahēkana Eleasar. Uni do Ahoyi bōsren Dodoren  
hopone tahēkana. Philistiko tinre laṛḥai laḡit'ko jarwak'kan tahēkana unre  
onko henostako laḡit' okoe pene birbanṭa Daud sāoteko tahēkan onko modre  
Eleasar hōe tahēkana. Ar laṛḥaire Israelkoko paṅcen khan,

<sup>10</sup>Eleasar do laṛḥai thāire teṅoyente Philistiko nēñēt'e ehop'ena. Ar onko  
ñēt' nēt'teye laṅgayen khan uniyak' tire tarware do laṭkao uric'ena. Enhilok'  
Probhu Isor do mit'tec' marañ jite hoyocokeda. Ar laṛḥai phaḍko tinre Eliasar  
ṭhenko ruṛḥ hec'ena unre goc' hoṛkoak' jinisko luṭ chaḍa cekae reak' ar cet'  
hō bañ tahēlentakoa.

<sup>11</sup>Uni tayom doe hoyok'kana Hararen Age hopon Samaye. Mit' dhao  
Philistiko maṣri baṛgere hec'kateko jarwayen khan Israelren laṛḥai phaḍko  
do onko ṭhen khonko daṛkeda.

<sup>12</sup>Menkhan Samay do tala baṛgere teṅokate ona baṛgeye rukhiyākeda ar  
Philistikoe nēt'ket'koa. Enhilok' Probhu Isor do marañ jitaue hoeocokeda.

<sup>13</sup>Mit' dhao phosol geget' jokhec' pegel birbanṭa modre onko pene birbanṭa  
do Adulam danderte Daud ṭhenko hec'ena. Unre Philistiren laṛḥai phaḍko do  
Rephayim reak' buru lodamre hec'kateko ḍera akan tahēkana.

<sup>14</sup>Un jokhec' Daud do hahanṅkar reak' aotan gaṛreya tahēkana ar Philistiren  
laṛḥai phaḍko do Bethlehemreko tahēkana.

<sup>15</sup>Unre Daud do dak' tetankede khane menkeda, “Jāhāege Bethlehem phaṭok-  
duṛḥ ṭhenak' kuñ khon thoṛa dak'ko aḡuañ khan honañ!”

<sup>16</sup>Niṛa katha añjomkate onko pene birbanṭa hoṛ do Philistiren laṛḥai phaḍko  
talate senkate Bethlehem reak' phaṭok-duṛḥ ṭhenak' kuñ khon dak' aḡukate

Daudko emadea. Menkhan Daud do ona dak' bae núleda; ona bodolte Probhu Isor nútumte otreye dulkeda.

<sup>17</sup>Uni doe menkeda, “E Probhu Isor, noa dak' ín nũ ona do ín khon sahar akæe takenma. Noa do cet' onko hořkoak' mãyãm do bańkana okoe do jiwi cuput'kate ařuko senlen?” Daud do ona núńũ bae rebenlena. Onko pene birbanřa hořkoak' kańmige nonka tahẽkana.

<sup>18</sup>Seruya hopon Joabren boeha Abisae do onko pene hořren subedare tahẽkana. Uni do borlomte pesae hoře goc'let'koa ar uni hõ onko pene birbanřako leka nútume hařan tahẽkana.

<sup>19</sup>Uni do pene hořko khon hõ řher manote namleda. Onate onko pene hořko modre bae lekhalenre hõ onkoren subedare tahẽkana.

<sup>20</sup>Kabsilren Jehoyada hopon Bonaæ do mit'tec' birbanřa hoře tahẽkana. Uni hõ marañ marañak'koe kańmileda. Moab Ariyelren barea hopone goc'let'kina. Mit'din him núrok' hilok' uni do mit'tec' danderte bolokate mit'tec' dhacri kule goc'ledea.

<sup>21</sup>Uni do usul mit'ten Misri hoře goc'ledea. Uni Misri hořak' tire borlom tahẽkanre hõ uni do mit'tec' řhengawante uni sec'e laha idilena. Ar uni Misri hořak' ti khon borlom rec'kate ona borlomtege uniye goc'ledea.

<sup>22</sup>Jehoyada hopon Bonaæk' kańi hõ onkage tahẽkana. Uni hõ onko pea birbanřa leka nútume hařan tahẽkana.

<sup>23</sup>Onko pene hořko modre bae lekhalenre hõ “Pegel” nútuman dolren hořko khon hõ uni do bãřti manote namleda. Daud do ac'ak' ruruķhiya reak' bhar do Bonaæ cetanregeye doholeda

<sup>24</sup>“Pegel” Nútuman dolre do nokoko tahẽkana: Joabren boeha Asahel, Dodoren hopon Elhanan,

<sup>25</sup>Harodren Sema, Harodren Elika,

<sup>26</sup>Peletren Heles, Tekuaren Ikesren hopon Ira,

<sup>27</sup>Anathotren hopon Abieser, Husatren Sibekai,

- <sup>28</sup>Ahohren Salmon, Nethopharen Maharai,  
<sup>29</sup>Nethopharen Bana hopon Helob, Benjamin-guṣṭiren Gibe Ribaeren hopon Ithoy,  
<sup>30</sup>Pirathonren Benaya Gak'as reak' tapol oten Hidai,  
<sup>31</sup>Arbaren Abi Albon, Bahurimren Asmawet,  
<sup>32</sup>Sak'albonren Eliahba, Benejasen, Jonathan,  
<sup>33</sup>Hararren Sama, Hararren Sarar hopon Ahiam,  
<sup>34</sup>Makaren Ahasbai hopon Eliphelet, Giloren Ahitophel hopon Eliam,  
<sup>35</sup>Karmelren Hesro, Arabren Parai,  
<sup>36</sup>Sabaren Nathan hopon Igal, Gadren Bani,  
<sup>37</sup>Amonren Selek, Seruaren hopon Joabak' khandā bhandā asenic' Berotiā Nohoroe,  
<sup>38</sup>Jitriā Era, Jitriā Gareb,  
<sup>39</sup>ar Hiti Uriā. Onḍe do jotote pegel eae birbanṭa hoṛko tahēkana.

## 2 Samuel 24

### Dāudren hoṛkoak' lekha

(1 Bōsbudā 21.1-27)

- <sup>1</sup>Probhu Isor do arhō Israelko cetanre pit caṛhaoentaea. Uni do onko uparte Dāude uskurkedeteye metadea, “Am do senkate Israel ar Jihudāren hoṛkom lekhakoa.”
- <sup>2</sup>Unre raj do ac' sāoten subedar Joabe metadea, “Ape do Dan khon Ber-seba haḅic' Israel guṣṭiko talare senkate hoṛ lekhakope jemon ín do onkoak' lekhañ baḍae daṛeak'.”
- <sup>3</sup>Joab do raje metadea, “Amren Probhu Isor do hoṛkoak' lekha mit'sae dobor ḍher baṛeye hoyocoema, ar ínren maḷik maharaj do ac'ak' mēt'tege ona baṛeye nel ma. Menkhan ínren maḷik maharaj do cedak' nonka kāmī doe khojkana?”

<sup>4</sup>Menkhan Joab ar subedarko then rajak' hukum do tahēyena; ar onate onko do Israelren hoṛ lekhako laḡit' raj samañ khonko oḡok calaoena.

<sup>5</sup>Onko do Jordan paromkate Gat toṭha buru lodam tala nagraha reak' ḡakhinre Aroerre senkateko ḡerayena, ar ona tayom do Jaserteko calaoena.

<sup>6</sup>Ona tayom onko do Gilead ar Tahtim-Hadasi toṭhateko calaoena. Ar ona tayom do Danre senkate Sidon sec'ko açurena.

<sup>7</sup>Ona tayom onko do Tur reak' gaṛ nagraha ar Hiwiko ar Kananikoak' goṭa nagrahako calaoena. Ar sesre onko do Jihudaḡ reak' ḡakhin sec' Ber-sebateko calaoena.

<sup>8</sup>Nonkate onko do goṭa disam açur açrute are cando bargel din tayom Jerusalemteko ruṛ hec'ena.

<sup>9</sup>Joab do raj then hoṛkoak' lekhae emkeda. Onate nelena, tarwareko calao daṛeak' nonkan hoṛ Israelren iral lakh ar Jihudaḡren do moṛē lakh hoṛko tahēkana.

<sup>10</sup>Disam hoṛe lekha ocoket'ko tayom Daḡdak' mon do sobok'entaea. Uni do Probhu Isor then koekateye menkeda, “Noa kamikate in doñ ghaṭ akada. E Probhu Isor, nitok' do am thenin nehōrok' kana, amren gutiyak' ghaṭ baṛe ocok'kak'me. In do lelha hoṛ lekañ kami akada.”

<sup>11</sup>Dosar hilok' setak're Daḡd do jaṗit' khone beret'en khan uniren neñelic', metak'me Gad naḡi then Probhu Isorak' katha do sodorena,

<sup>12</sup>“Am do senkate Daḡd niṛ katha laiyaeme, ‘am laḡit' in do pea saḡaiyiñ dohoakada. Onako khon okaṭak'em bachao joñ ona lekage amreñ paṛao ocoya.’ ”

<sup>13</sup>Unre Gad do Daḡd then senkateye menkeda, “Amak' disamre cet' eae bochor akal hoyok'em khojkana? Se baṛiriko khudaḡ baṛamete pe cando haḡic' nir oko baṛayem khojkana? Se pe mähã haḡic' amak' disamre mahamaṛim khojkana? Okoeye kol akadin uni do cet' in roṛ ruṛaṛea ona reak' nitok' hudiskate laiyañme.”



**14**Unre Daud do Gade metadea, “Ín do ađi muhinreń parao akana. Manwa tire jemon aloń paraok’; ona khon boron, Probhu Isorak’ tire bon paraok’ma, ente uniyak’ daya do asambergetaea.”

**15**Ar Probhu Isor do unre setak’ khon ehop’kate niđ akat’ okte hăbic’ Israel cetanre mit’tec’ mahamariye kolkeda. Onate Dan khon Ber-seba hăbic’ gođa disamren horĳo tala khon eaegel hajar horĳo goc’ena.

**16**Jerusalem marao lađit’ serma gođet do tinre tiye tulket’taea unre Probhu Isor do ona bařic’ sađai khon mone aćurket’taea. Ar okoe serma gođet do horĳoe maraoet’ko tahėkan uniye metadea, “Inak’kak’me, đher hoyakana. Amak’ ti do or ruarĳtam.” Un jokhec’ Probhu Isorren gođet do Jebusiđ Arownak’ kharai řhene teńgo akan tahėkana.

**17**Okoe serma gođet do horĳoe nėt’et’ko tahėkan Daud do uniye nelkede khan Probhu Isore metadea, “Íngeń ghađ akada ar íngeń behok akada. Menkhan noko bhıđiko do cet’ko ceka akada? Onate eken ín ar ín ađunren bōskoge bare sađailem.”

**18**Enhilok’ Gad do Daud řhen senkateye metadea, “Am do Jebusiđren Arownak’ kharaiĳe senkate Probhu Isor nıtumte onđe mit’tec’ pińđ benaome.”

**19**Unre Daud do Probhu Isorak’ hukumte Gadak’ katha leka onđeeye calaoena.

**20**Arowna do tinre raj ar uniren horĳo ac’ sec’ hijuk’kane nelket’koa unre uni do senkate otreye ombak’ente raje đobok’adea.

**21**Arownae menkeda, “Ínren mařik maharaj do ac’reń guti řhen cet’ lađit’e hec’akana?” Daud roř ruarĳkeda, “Probhu Isor nıtumte mit’tec’ pińđ benao lađit’te ín do amak’ kharai kirińiń menjońkana, jemon horĳo cetanre hec’akan mahamari thirok’.”

**22**Arowna do Daud metadea, “Ínren mařik maharaj oka bhagem hudiset’ onage ínak’ nonđe khon samańme. Jeredok’ samańok’ak’ lađit’ đanđra do nonđege menak’koa ar sahan lađit’ hō enok’ pařako ar đanđrakoak’ arāř menak’a.

<sup>23</sup>E maharaj, Arowna do noako raje emaekana.” Arowna do arhõe meneda, “Amren Probhu Isor do amak’ samañok’ak’e atañtam ma.”

<sup>24</sup>Raj do Arownae metadea, “Baña, ona do bañ hoyok’a. Ín do khaṭige damte onañ kiriña. Begor damte namok’ nonkan jãhãnak’ge Probhu Isor nútumte jeredok’ samañok’ak’ do bañ samaña.” Niã menkate Daud do mõrẽ Sekel rupate ona kharai ar dañgraye kiriñket’koa.

<sup>25</sup>Ona tayom do Probhu Isor nútumte onde mit’tec’ pinde benaokeda ar jeredok’ samañok’ak’ ar sulukren dãrẽkoe samañket’koa. Nonkate disam laḡit’ koejoñ hoyen khan Probhu Isor doe añjomket’takoa ar Israel disamre mahamañi hõ thirena.

## 1 Rapajko

### 1 Rapajko 1

#### Harām paṛiāre Dāud raj

<sup>1</sup>Dāud raj doe harām idiyena ar umer hō aḍi ḍher hoyentaea. Ar ḍher kicric'kote oyokaterē hō uni do bae lolok' kan tahēkana.

<sup>2</sup>Ona iāte uniren kāmiyāko do uniko metadea, “Ale do aleren maḷik maharaj laḡit' mit'ten kūāri kurile sendra aḡuyea. Uni do raj then tahēkate uniye jotonea. Ar aleren maḷikak' hoṛmo hō jemon lolok'tae onate uniyak' koṛam thene gitijok'ma.”

<sup>3</sup>Oate onko do mit'ten moñj okoc' kuṛi nāme laḡit' goṭa Israel disamre sendrayeko ehop'ena. Tayomte onko do Sunemiā Abisogko nāmkedea ar uni do raj thenko aḡukedea.

<sup>4</sup>Kuṛi do nelok'te aḍitet' napaegēye tahēkana. Ar Abisog do raj then tahēkate uni jotone ehop'ena, menkhan raj do uni bae jak' joṭet'ledea.

#### Adoniā do raj hoyok' reak'e kurumuṭukan

<sup>5</sup> Hagit hopon Adoniā do ac'te usulok'te roṛ baṛaeye ehop'ena, “Inḡe rajin hoyok'a.” Ar noa menkate uni do rāt gaḍiko ar aswarikoe jogarḡet'koa ar ac' laha lahate calak' laḡit' mōṛēgel hoṛe bachaoana.

<sup>6</sup>Uniren apattet' do tishō uniyak' kāmire bae ṭakic' daram akadea, se bae men akadea, “Cedak' nonka dom kāmikana?” Uni do Absalom leka nelok'te moñjgeye tahēkana; ar Absalom bokottet'e tahēkana.

<sup>7</sup>Adoniā do Seruāren hopon Joab ar naeke Abiāthar sāotēye solhakeda, ar unkin do unikin goṛowadea.

<sup>8</sup>Menkhan Sadok naeke ar Jehoyada hopon Bonae, Nathan naḅi, Simai, Reyi ar Dāudren birbaṅṭa hoṛko do Dāud sec'geko tahēyena.

<sup>9</sup>Adoniā do On-regel aṛere Sohelot dhiri then ḍaṅgrako, bheḍako, lodgop' lodgop' baḡurkoe samaṅket'kote ac'ren boehako, meta'tme rajren hoponko ar Jihudāren sanam rajren kāmiyākoe neotaket'koa.

<sup>10</sup>Menkhan uni do Nathan nabi, Bona, Daudren birbanča hoṛko ar uniren boeha Solomonteko do bae neotalet'koa.

<sup>11</sup> Unre Nathan do Solomonren engattet' Bethsebae metadea, "Aleren malik Daud begor baḍae ocoyete Hagitren hopon Adonia do raje hoyakan ona do cet' bam anjom akada?"

<sup>12</sup>Amren hopon Solomonak' jiwi do cekatem rukhiyaitaea ona reak' solhan emam kana.

<sup>13</sup>Am do nitge Daud raj then senkate menme, 'E inren malik maharaj, amren karm then nia do cet' bam gok'leda, am tayom do amren hopon Solomonge raje hoyok'a mente ar unige amak' singhasonreye durup'a. Endekhan cekate Adonia do raje hoyakana?'

<sup>14</sup>Am do raj saote tinre katham roṛa unre onde senkate inhō amak' katharen suhuk'ak'a."

<sup>15</sup>Unre Bethseba do raj saote napamok' lagit' uniyak' orak'teye boloyena. Unre raj do aditet'e haram thalak' thuluk' caba akan tahēkana ar Sunemia Abisog do uniye jotonede tahēkana.

<sup>16</sup>Bethseba do raje joharadea. Raj do uniye kulikede, "Jāhānak'em khojkana?"

<sup>17</sup>Bethseba do uniye metadea, "E inren malik, amge amren Isor nutumte kirkate amren karm thenem menleda, amren hopon Solomonge am tayom raj doe hoyok'a ar unige amak' singhasonreye durup'a.

<sup>18</sup>Menkhan nitok' Adonia raj akan ona babotre inren malik maharaj do cet'ge bae baḍaekana.

<sup>19</sup>Uni do adi utar daṅgrako, lodgop' lodgop' bachurko ar bhedakoe samanket'koa ar rajren sanam hoponko, naeke Abiathar ar subedar Joab hōe neota akadea, menkhan amren guti Solomon do bae neotaledea.

<sup>20</sup>E ínren m̃alik maharaj, sanam Israelko do amko koyok' hor akat'mea. Onko do am then khon baḍae sanayet'koa ínren m̃alik maharajak' do ac' tayom siᅅghasonre okoeye duᅇubea mente.

<sup>21</sup>Ar bañkhan ínren m̃alik maharaj do tinre ac'ren hapramko thene senok'a unre ín ar ínren hopon Solomon do dusi hoᅇ menteko hudisliña."

<sup>22</sup>Raj sāote Bethsebawak' katha auri muᅇadok'rege Nathan do onᅇeye seᅇer got'ena.

<sup>23</sup>Unre mit' hoᅇ do raje metadea, "Nathan naᅇi do nonᅇeye hec' akana." Unre Nathan do raj samañre senkate otre ombak'kateye joharadea.

<sup>24</sup>Ona tayom uni do raje metadea, "E ínren m̃alik maharaj, am do cet' noam lai sodoreda je, am tayom do Adoniage raje hoyok'a mente, ar unige amak' siᅅghasonrey duᅇup'a?"

<sup>25</sup>Ente uni do teheñ senkate aᅇi utaᅇ ᅇaᅅgra, lodgop' lodgop' baᅇhurko ar bheᅇakoe samañ akat'koa ar rajren hoponko, senaputiko ar naeke Aᅇiathar hōe neota akadea. Onko do nítok' uni sāoteko jom-nūiyeda arko meneda, 'Adoniā raj do jaejug haᅇic' jiwet'e taheñma.'

<sup>26</sup>Amren guti ín, ar naeke Sadok, Jehoyadaren hopon Banae ar amren guti Solomon noko do okoe hō bae neotalet'koa.

<sup>27</sup>Ínren m̃alik maharaj tayom okoe siᅅghasonreye duᅇup' uni do cet' ínren m̃alik maharaj ar uniren kaᅇiyako begor baḍae ocokote uni do cet' ᅇhikak'e kaᅇi akada?"

### Solomon do raje hoyen

<sup>28</sup>Unre Daᅇud raje menkeda, "Bethseba hohowaepe." Onate Bethseba do raj samañreye teᅅgoyena.

<sup>29</sup>Unre raj do kiriayenteye menkeda, "Okoe do sanam muhin khone bañcao akadiñ, uni jiwet' Isor nútumte kiriakateñ meneda,

<sup>30</sup>Israelkoren Isor nútumte okatak' ín kiria akan ona do teheń khaṭigeń purāua. Amren hopon Solomonge ín tayom raje hoyok'a ar unige ínak' sińghasonreya durup'a."

<sup>31</sup>Unre Bethseba do otre ombak'kate raje ḍobok'adeteje menkeda, "Íren mańik maharaj do jaejug hańic' jiwet'e taken ma."

<sup>32</sup>Ar Daud raj doe menkeda, "Naeke Sadok, Nathan nańi ar Jehoyadaren hopon Banae ín then hoho ańukope." Ar onko do raj thenko hec'ena.

<sup>33</sup>Daud do onkoe metat'koa, "Ape do ínren ruruńhiya dolko sońgekope ar ínren hopon Solomon do ínren khaccarre dejepe ar Gihon tapol otette idiyepe.

<sup>34</sup>Sadok naeke ar Nathan nańi do onḍe Israelkoren raj mente uni kin ojok' bahalea. Ar ona tayom do sakwa oronkate ań arańtepe mena, 'Solomon raj do jaejug hańic' jiwet' bańeye takenma.'

<sup>35</sup>Ina tayom ape do uni tayom tayomtepe ruń hijuk'a. Ar uni do ínak' sińghasonreya durup'a ar ínak' jaegareye rajok'a. Ar ín do Israel ar Jihudaren disam cak'laoyic' ín ojok' bahalkedea."

<sup>36</sup>Unre Jehoyadaren hopon Banae do raje metadea, "Amen. Aboren mańik maharajren Isor do onkage bańeye kańima.

<sup>37</sup>Isor do cet'leka ínren mańik maharaj sańoteje tahėkan onkage Solomon tuluc' hōe takenma ar ínren mańik Daudak' rajostı khon uniyak' rajostı do arhō thenok anak'e hoeocoytae ma!"

<sup>38</sup>Unre naeke Sadok, Nathan nańi, Jehoyadaren hopon Banae, Korethia ar Polethiako do senkate Daud rajak' sińghasonre Solomonko durup'kedete Gihonteko idikedea.

<sup>39</sup>Unre naeke Sadok do sonot tambu khon dereńte sunume ańukeda ar Solomone ojok' bahalkedea. Ona tayom onko do sakwako oronkeda ar Israelko do ań arańte hohoateko menkeda, "Solomon raj do jaejug bańe jiwet'e takenma."

<sup>40</sup>Ona tayom hoꝛko do tiriya oron oronite ar aꝓi raꝓa salak' Solomon tayom tayomteko ruꝓ hec'ena. Onko do nunak'ko raꝓayena, onkoak' andoꝛte ot ho dal dalaoena.

<sup>41</sup>Unre Adonia ar uniren sanam neota akan hoꝛko do aꝓuriko jom saꝓrege ona reak' andoꝛko aꝓjomkeda. Sakwa reak' saꝓe aꝓjomte Joab doe kuliya, "Nagrahare nonka gulmal do cedak' hoyok'kana?"

<sup>42</sup>Uniyak' ona katha aꝓuri muꝓadok'rege naeke Abiaꝓharren hopon Jonathan do onꝓeye seꝓerena. Ar Adonia do uniye metadea, "Dela, hijuk'me. Am dom bhage hoꝛ kana khaꝓige moꝓj sombatem aguakada."

<sup>43</sup>Jonathane roꝛ ruꝓkeda, "Baꝓa. Aboren maꝓlik Daꝓd do Solomone raj akadea.

<sup>44</sup>Ar raj do uni saote Sadok naeke, Nathan, Jehoyadaren hopon Banae, Korethia ar Polethiakoe kol akat'koa. Onko do rajak' duꝓup'ak're uniko duꝓup'kede,

<sup>45</sup>ar Sadok naeke ar Nathan naꝓi do Gihonre raj lekate unikin ojok' bahalkede. Onꝓe khon hoꝛko do raꝓa salak'ko ruꝓa hajuk'kan reak' andoꝛge nagrahare hoyok'kana. Ape do ona reak' andoꝛgepe aꝓjomeda.

<sup>46-48</sup>Ona chaꝓa Solomon raj do siꝓghasonrege duꝓup' akana, ar rajren kaꝓiyako do aboren maꝓlik Daꝓd maharajko joharaekana arko meneda, 'amren Isor do am khon ho Solomonak' nutume marantaema ar amak' rajosthi khon uniyak' rajosthi do arhoe thonok ocoytaema.' Unre raj do ac'ak' aꝓet' cetanrege ombak'kate Isor sewawadete menkeda, 'Israelkoren Isorak' sarhao hoyok'tae ma. Inak' siꝓghasonren aꝓdariyic' tehen uni doe nel ocokedina.' "

<sup>49</sup>Adonia ren neota akan hoꝛko do nia kathako aꝓjomket' khan aꝓiko botorena ar beret'kate apan aꝓin horteko calao barayena.

<sup>50</sup>Menkhan Adonia do Solomon botorte senkate pinꝓ reak' dereñrege sap'ena.

<sup>51</sup>Unre Solomonko baḍae ocokedea, Adoniã do am botorte pinḍ reak' dereñe sap' hapeket'teye menkeda, "Solomon raj do teheñ in ðhene kiriãk'ma, jemon ac'ren guti aloe goc' gidikae."

<sup>52</sup>Solomone roḥ ruãkeda, "Bhage hoḥ kanae menteye saḅud ocolen khan enḍekhan uni do bohok' reak' mit'tec' up' hõ otre bañ ñurok'taea; menkhan unire jãhãn baḥic'ak' ñamok' enḍekhan uni doe gujuk'a."

<sup>53</sup>Noa menkate Solomon do hoḥ kolkate pinḍ khon Adoniã ãgu ocokedea. Ar Adoniã do hec'kate Solomon raj samañre otreye ombak' hapeyena. Solomone menkeda, "Do amak' oḥak'te calak'me."

## 1 Rapajko 2

### Solomon laḡit' Daḍdak' mucat' sikhãuna

<sup>1</sup>Daḍdak' gujuk' okte sor hec'entae khan uni do ac'ren hopon Solomon noako sikhãuna emadeteye metadea,

<sup>2</sup>"Dhãrtiren sanamko okaḥak' horte calak' hoyok'tako in hõ ñitok' do ona hortegen mohnda akana. Onate am do keḥjok'me, ar mit'ten keḥec' herel hopon leka udugok'me.

<sup>3</sup>Amren Probhu Isorak' sanaleka uniyak' horte calak'me ar Moseyak' an-ãrيره ol akan Probhu Isorak' joto ñamko, hukumko, sopolhako ar gohawak'kom dohoya. Nonkate jãhãnak'gem kãmi ar jãhãtegem calak' onḍegem jo bahak'a.

<sup>4</sup>Enḍekhan Probhu Isor do in ðhen okae gok'akat' ona sanamak'e purãua. Ona gok'ak' do hoyok'kana, 'amren bõsko goḥa monte paḥiar salak' in samañre taḥam laḡit' sontorte akoak' jionko khemao enḍekhan Israelkoak' siñghasonre duḥubok' laḡit' amak' bõsre hoḥkoak' okulãn do bañ hoyok'a.'

<sup>5</sup> "Seruyaren hopon Joab do in laḡit' okaḥak'e ceka akat' ar Israelren laḥḥai phaḍkoren banar senaputi cetanre, metak'me Nerren hopon Abner ar Jetherren hopon Amasa taḥin cetanre okae ceka akat' ona dom baḍaegea. Uni do unkine khũn akat'kina, ar sulukok' oktere hõ uni do laḥḥai reak' dinko leka unkinak' mãyãme joro ocoakada ar ona mãyãm do uniyak' ḍanda totolak're ar jañga reak' panahere laḥkao akana.



<sup>6</sup>Am do ʔkil salak' ʔamime, ar hařam umerre uni do sulukte patal purite alom sen ocoaea.

<sup>7</sup>Menkhan Geliad Barsilairan hoponko cetanre do ʔařiar baře taħenme. Ar am sãote amak' ʔebilre okoeko jom-nũiyet'kan onko talare onko hõ jaegam emakoa. Amren boeha Absalom ʔhen khoniń nır paskaolen jokhec' onko do ađiko gořowađiń tahẽkana.

<sup>8</sup>Disaıme, Bahurimren Benjãmin guřiren Gera hopon Simai hõ am sońgere menaea. Ar oka hilok' Mehaniãmteń senlen enhilok' uni do ađi bařic'e sarapadiń tahẽkana. Jordanre iń tuluc' ńapamok'e hec'lenre Probhu Isor ńutumteń kiriãlena, uni do bań gojea.

<sup>9</sup>Menkhan ńitok' do bin dusi mente alom hudisea. Am dom ʔkilanic' kana; unire cet'em cekaea ona do amge bhagem bujhaı dařeak'a. Uniyak' hařam umerre mãyãmem joro ocoytaea ar patal puritem kolkaea.”

#### **Dãudak' gujuk'**

<sup>10</sup>Inã tayom Dãud do ac'ren hapřamko ʔhene calaoena ar uni do Dãudak' nagrahareko topakedea.

<sup>11</sup>Uni do Israelko cetanre pongel bochor hařic' raje tahẽkana ar eae bochor do Hebronre ar pegel pe bochor do Jerusalemre.

<sup>12</sup>Ar Solomon do apattet'ak' sińghasonreya duřup'ena ar uniyak' rajostı do ađi kajakentaea.

#### **Adoniãwak' gujuk'**

<sup>13-14</sup>Tayomte Hagitren hopon Adoniã do Solomonren eńgat Bethseba ʔhene senena. Bethaseba do uniye kulikedeo, “Am do cet' sulukok' ʔagit'te nonđem hec'akana?” Uniye menkeda, “Hẽ, sulukok' ʔagit'geń hec'akana. Ińak' do am sãote thořa galmarao menak'tińã.” Bethsebae menkeda, “Ma rořme.”

<sup>15</sup>Unre uniye menkeda, “Am dom bađaegoa rajostı do ińak'ge tahẽkana. Ar Israelren sanamkogecko hudiset' tahẽkana ińge rajiń hoyok'a mente. Menkhan bhã bodolente rajostı do ińren boehawak' tire calaoena, ente ona do Probhu Isor ʔhen khongeye ńam akada.

<sup>16</sup>Nítok' am then ínak' mit'tec' nehõr joñak' menak'tiña. Am do alogem ruarķaña." Uniye metadea, "Ma roṛme."

<sup>17</sup> Unre uni do roroṛe ehop'ena, "Am do Solomon rajem metaea Sunemren Abisog do ín tuluc' jemone baplaye. Uni do amak' kathae dohoya."

<sup>18</sup>Bethsebae roṛ ruarķeda, "Bhagegea, amak' katha do rajiñ laiyaea."

<sup>19</sup>Ado Bethseba tinre Adoniawak' katha lai laḡit' Solomon raj thene senena unre raj doe beret'ente uniye joharadea ar ona tayom do ac'ak' singhasonreya durup'ena. Raj do ac' engat laḡit' mit'tec' durup'ak'e aḡu ocoket'te ac'ak' jojomsa arereya dohokeda ar engattet' do onareya durup'ena.

<sup>20</sup>Bethsebae menkeda, "Mit'tec' huḡiñ machañ nehõrama; ar alogem ruarķaña." Raje roṛ ruarķeda, "E Go, ma roṛme, ín do bañ ruarķmea."

<sup>21</sup>Unre Bethsebae menkeda, "Amren boeha Adoniã sãote Sunemren Abisegak' bapla hoyok'ma."

<sup>22</sup>Solomon do ac'ren engattet'e metadea, "Adoniã laḡit' Sunemrem Abisag do cedak'em khojekana? Am do uni laḡit' rajostĩ hõm koe daṛekiña, ente uni do ínren maranic' boeha kanae; hẽ ar uni laḡit', naeke Abiathar laḡit' ar Seruyaren hopon Joab laḡit' hõ onam koe daṛekiña."

<sup>23</sup>Inã tayom Solomon raj do Probhu Isor nútumte kiriakateya menkeda, "Noa aroj laḡit' jodi Adoniawak' jivi bañ hataok'tae enḡekhan Probhu Isor do íne saḡayiñma, aḡi baṛic' saḡaige.

<sup>24</sup>Okoe do ínren apuñak' singhasonreya durup' akadiña ar ac'ak' gok'ak' lekate ín laḡit' mit'ten raj bõse teḡgo akawadiñ uni jiwet' Probhu Isor nútumte kiriakateñ meneda, teheḡge Adoniã doe goc' ocok'a."

<sup>25</sup>Ona tayom Solomon raj do Jehuyadaren hopon Banaeye hukumadea, ar Banae do Adoniã goc'kede.

### **Abiatharak' nurok' ar Joabak' gujuk'**

<sup>26</sup> Ona tayom raj do Abiathare metadea, "Am do amak' jaega Anatholte ruar calak'me. Am do goc' ocok' lek kanam, menkhan nítok' do bañ goc'mea, ente

ínren apuń Daud oktere Probhu Isorak' sindukem gok' aguleda ar ín apuńak' sanamak' duk ar kořoren bhagiyadarem hoylena.”

<sup>27</sup> Nonkate Solomon do Probhu Isorak' naeke huda khon Abiathare ocok'kede. Probhu Isor do Silore Eliren bõs reań okae menlet' uniyak' ona katha do nonkage purauena.

<sup>28</sup> Niako khobor do Joabak' luturre seterena. Uni do Absalom sec' bae tahẽkanre hõ Adonia sec'e tahẽkana, onate uni doe nír paskaoente Probhu Isorak' tãmbure senkate pinđ reak' dereńe sap' hapekeda.

<sup>29</sup> Solomon raj doe bađae ocoyena je, Joab do nír paskaoente Probhu Isorak' tãmbureye bolo akana ar pinđ then menaea. Unre Solomon do Jehuyadaren hopon Banaeye hukumadea, “Am do senkate uni gojeme.”

<sup>30</sup> Onate Banae do Probhu Isorak' tãmbure bolokate Joabe metadea, “Raj do ođok hijuk' lađit'e hukum akada.” Menkhan Joabe menkeda, “Bań, ín do nonđegeń gujuk'a.” Banae do ona khobor raje bađae ocokedeteye menkeda, “Joab do noa roř ruaradińa.”

<sup>31</sup> Unre raj do Banaeye hukumadea, “Uni okaťak'e menet'kan onage onkaeme. Uni goc'kate topakae me. Joab okoe bin duřan hořkoak' mãyãme joro ocoakat' onako reak' dos do ín ar ínren apuńak' bõs khon nonkage ocok' giđikak'me.

<sup>32</sup> Ar uni tinak' mãyãme joro ocoakat' ona reak' do Probhu Isorgeye hala ruaraea, ente ínren apuń begor bađae ocoyete uni do bar hoře goc'ket'kina. Unkin do lařhai phadkoren senaputi Nerren hopon Abner ar Jihuda lařhai phadkoren senaputi Jether ren hopon Amasa.

<sup>33</sup> Unkinak' mãyãm reak' dos do Joab ar uniyak' bõsren hořkoak' bohok' cetanre jaejug hãbic' takenma. Menkhan Daud ar uni bõsren hořko cetanre ar uniyak' gharońj ar uniyak' singhason cetanre Probhu Isorak' sađai do jaejug hãbic' takenma.”

<sup>34</sup> Unre Jehuyadaren hopon Banae do senkate Joabe goc'kede. Ar hahankar tořhare ac'ak' ořak'reko topakadea.

<sup>35</sup>Unre raj do Joab bodolte Jehuyadaren hopon Banae do senaputiye bahalkedea ar Abiatharak' jaegare do Sadoke bahalkedea.

<sup>36</sup>Ona tayom raj do hoṛ kolkate Simaiye hoho aḡukedeteye metadea, "Am do Jerusalemre mit'tec' oṛak' benaokate onḡege tahenme, ar okatehō alom oḡok barak'a.

<sup>37</sup>Ar oka hilok' onḡe khon oḡok kate kedron nalam paromok'a enhilok' baḡaeme, am do khaṭigem gujuk'a; amak' māyām reak' dos do amak' bohok' cetanrege paraok'a."

<sup>38</sup>Simai do raje roṛ ruṛadea, "Am do bhagegem menakada. Inren kisṛ maharaj okae menakat' amren guti do onageye kaṃiya." Inṛ tayom Simai do ḡher din Jerusalemreya tahēyena.

<sup>39</sup>Menkhan pe bochor tayom Simairen barea guti do Makaren hopon Gatren raj Akhis ṭhenkin ḡṛkeda. Simaiko metadea, uniren guti do Gatre menak' kiṇa.

<sup>40</sup>Unre Simai do gadhare dec'kate ac'ren guti sendrakin laḡit' Gatte Akhis ṭhene senena ar onḡe khon unkine ruṛ aḡuket' kiṇa.

<sup>41</sup>Tayomte Solomonko baḡae ocokedea, Simai do Jerusalem khon Gatte senkate arhōe ruṛ hec'ena.

<sup>42</sup>Unre raj do Simai hoho aḡukedeteye metadea, "In do cet' Probhu Isor nūtumte kiriḡkate baṇ sotorlet'mea, oka hilok'em oḡokok'a enhilok' do khaṭigem gujuk'a mente? Unre am do inem metadiṇ tahēkana bhagegem roṛakada ar ona lekageṇ senok'a.

<sup>43</sup>Enḡekhan cedak' am do Probhu Isor ṭhenem kiriḡlana ar inak' hukum bam bataoleda?"

<sup>44</sup>Solomon do Simai arhōe metadea, "Inren aṇuṇ ḡaud cetanre okaṭak'em behok akat' ona do amak' ontore baḡaegea. Nitok' do Probhu Isorge amak' behokak' kaṃi laḡit' kuṛaiye emama.

<sup>45</sup>Menkhan Solomon raj cetanre do bhor tahena, ar Daḍadak' singhason do Probhu Isor samañre jaejug ḥabic' ṭarhao akan tahena.”

<sup>46</sup>Raj do ina tayom Jehuyadaren hopon Banaeye hukumadea ar Banae do senkate Simaiye goc'kede. Nonkate Solomonak' rajost'i do kajakte ṭarhao tahēyena.

## 1 Rapajko 3

### Ākil nam laḡit' Solomonak' koejoñ

(2 Bōsbuda 1.3-12)

<sup>1</sup>Solomon do Misorren raj Pharaoren hoponerae baplakedete uni tuluc' gatek' reak'e ehop'keda. Solomonak' raj gaṛ, Probhu Isorak' oṛak' ar Jerusalem berhaete paçri auriye saṭ ḥabic' ac'ren baḥu do Daḍadak' nagrahareye dohokedea.

<sup>2</sup>Ar hoṛko do unrehō than boṭkoc'kore akoren janwarkoko dāṛēyet'ko tahēkana, ente un ḥabic' hō Probhu Isor dewa sewawae laḡit' jāhān oṛak' hō bañ benao akan tahēkana.

<sup>3</sup>Solomon do Probhu Isore dulaṛedekan tahēkana, onate ac'ren apattet' Daḍadak' hukum lekageye senok'kan tahēkana; menkhan uni do than boṭkoc'kore janwarkoe dāṛēyet'ko tahēkana ar dhupe jeret'et' tahēkana.

<sup>4</sup>Mit'din raj do janwar samañko laḡit' Gibeonteye senlena, ente dāṛē samañko laḡit' onḍenak' than boṭkoc'ge maraṅ utarak' tahēkana. Ar Solomon do onḍe mit' hajar janwarkote jeredok' samañok'ak'e samañkeda.

<sup>5</sup>Gibeonre ninda jokhec' Probhu Isor do kukmū talate Solomon ṭhene sodorena. Isor do uniye metadea, “In ṭhen okam khoj ona reak' jotowak'ge amiñ emama.”

<sup>6</sup>Unre Solomone roṛ ruṛkeda, “Inren aṇuñ amren guti do ḍher paṭiarem uduk' akadea, ente uni do amre paṭiäre tahēkana ar dhrom ar soṛageye tahēkana. Teheñ singhasonre duṛup' laḡit' am do mit'ten hoponem emakawadea ar nonkate amak' asambher paṭiarem uduk'ae kana.

<sup>7</sup>“E inren Probhu Isor, inren apun Daudak’ jaegare nitok’ do amren guti rajem hoyoco akadea. Menkhan inak’ umer do komgea, onate ban badaea cet’ lekate inak’ dayikin palona.

<sup>8</sup>Ar amren guti do nonde amem bachao akawan horoko talarege menaea. Ar onko do nonkan mit’tec’ maran jatren kanako, one onko do ohoko lekha caba darenen.

<sup>9</sup>Onate amren horoko dantaoko lagit’ okatak’ thik ar okatak’ do bhul kan ona badae lagit’ amren gutiyak’ ontorre bujhaui lagit’ dare emaeme; ente amren noko maran jatrenko dantaoko reak’ dare do okoeyak’ menak’a?”

<sup>10</sup>Solomon noae khojket’te Probhu Isor do adiyee kusiyena.

<sup>11</sup>Isor do uniye metadea, “Am do dher din bahaok’ reak’, se am lagit’ dhondurib, se amren bairikoak’ gujuk’ ho bam khojlaak’a menkhan monjte bicar chindau reak’ bujgem khojakada,

<sup>12</sup>Onate am okatak’em khojakat’ onagein emama. In do amak’ ontorre nonkan akil ar bud bicar reak’ darein emama nelme noa lahare nonka do celege bako tahkana ar tayomte ho onka do ar bako hoyok’a.

<sup>13</sup>Ona chada am oka bam koeyakat’ ona hon emam kana. In do nonkan dhondurib ar manotin emama one am lahaten cele rajak’ge ban tahkan ar am tayom ho ban tahentakoa.”

<sup>14</sup>Amren apum Daud leka inak’ sanam niyam ar hukumkom manao idi ar inak’ hortem taram endekhan dher diniin bahao ocomea.”

<sup>15</sup>Ina tayom Solomon doe ebhenena are bujhaukeda, uni doe kukmukan tahkana. Tayomte Solomon do Jerusalemteye ruar calaoena ar Probhu Isorak’ goha tambu samanreya teingoyena ar adi utar janwarkote jeredok’ samanak’ak’ ar sulukren samanak’ak’e samankeda. Ar ona tayom do ac’ren sanam kamiyako lagit’ mit’tec’e bhojkeda.

#### **Solomonak’ akilanak’ bicar**

<sup>16</sup>Mit’din barea kusumbi maejiu do raj thenkin hec’ena.

<sup>17</sup>Unkin modre mit' hoṛ doe menkeda, “E ínren maḷik, aḷín do mit' oṛak'rege liń tahēnkana. Ar onḍe liń tahēkanre ínren do mit'ten koṛa gidrań janamkedeadea.

<sup>18</sup>Ínren gidrawak' janam pe din tayom nui maejiuren hō mit'ten koṛa gidraí hoyentaea. Ona oṛak're do ar celege bako tahēkana, eken aḷín bar hoṛge liń tahēkana.

<sup>19</sup>ńinda jokhec' nui maejiu do ac'ren gidraí ten goc'kedetaea.

<sup>20</sup>Ar tala ńinda amren kãrmĩ do tinreń jãpit' akat' tahēkana, unre uni do beret'kate ínren gidra hataokate ac'ak' hãmbut'reye dohokedeadea ar ac'ren goc'ic' gidra do ínak' hãmbut'reye doho oṛokadea.

<sup>21</sup>Ado auri ańga marsalok're ínren gidra do toa nunuwae laḡit' ín beret'en khan gidra do goc'geń ínelkedeadea. Ar setak' marsalen khan mońjteń ínelkedeadea uni do ínren gidra doe bańkana.”

<sup>22</sup>Unre eṭak' maejiu doe menkeda, “Bań, bań, jiwet' gidra doe ínren kana ar goc'ic' do uniren.” Menkhan paḥilic' maejiu do aḍi murukteye menkeda, “Bańa, goc'ic' doe amren kana ar jiwet'ic' doe ínren kana. Nonkate unkin do raj samańrege jhogṛak' kin ehop'ena.

<sup>23</sup>Raje metat'kina, “Nuiye meneda, ‘ínren gidra doe jiwet'gea.’ Ar hańi hōe meneda, ‘bańa, amren gidra doe goc'gea ar ínren doe jiwet'ic' kana.’ ”

<sup>24</sup>Unre raje menkeda, “Mit'tec' tarware aḡuwańpe.” Ar raj do mit'tec' tarwareko aḡuadea.

<sup>25</sup>Uni doe hukumkedeadea, “Jiwet'ic' gidra do talate paṛagepe ar nukin hańin ańkinpe.”

<sup>26</sup>Ado okoeren gidra jiwet'geye tahēkan uni do gidra laḡit' mon khad badaoentaete raje metadeadea, “E ínren maḷik, nehōram kańań, gidra do alogem gojea; unige emaeme baṛe.” Menkhan eṭak' maejiu doe menkeda, “Uni do ínren hō bań ar amren hō aloe hoyok'ma. Uni do talate paṛage hoyok'a.”

<sup>27</sup>Unre raj doe hukumkeda, “Jiwet’ic’ gidra do pahilic’ maejiu emaepe. Ar alope paragea; ente uni kangeae uniren engattet’ do. ”

<sup>28</sup>Rajak’ bicar anjomkate Israelren sanamkoak’ monre raj cetanre botor carhaoena, ente onkoko nelkeda, bicar chinçau lagit’ Isor do monre akile emakawadea.

## 1 Rapajko 4

### Solomonren kamiyako

<sup>1</sup>Solomon raj do goça Israelko cetanre rajok’e ehop’ena.

<sup>2</sup>Uniren marañ kamiyako doko hoyok’kana: Sadokren hopon Asriã nui do rajren sosolhayic’ naekeye tahëkana.

<sup>3</sup>Sisraren banar hopon Elihoreph ar Ahia do rajren olok’ hor kin tahëkana; Ahiludren hopon Jehosaphat do Itihãs olok’ic’e tahëkana;

<sup>4</sup>Jehuyadaren hopon Banae do marañ senaputiye tahëkana; Sadok ar Abiathar do naeke kin tahëkana;

<sup>5</sup>Nathanren hopon Asriã do etak’ etak’ raj karbariako cetanreye tahëkana; Nathanren hopon Sabud do rajren gate ar sosolhayic’e tahëkana;

<sup>6</sup>Ahisar cetanre do raj doingol nel todarot reak’ bhar tahëkana; Abdaren hopon Adoniram do kamiya horoko cetanren sordare tahëkana.

<sup>7</sup>Solomon do sanam Israelko cetanre gelbar goçen cak’laokoe bahalket’koa. Onko do raj ar raj gharonjrenko lagit’ jomak’ko jurauet’ tahëkana. Onko mimit’ko do bochorre mit’ candokate jomak’ko jogar akokan tahëkana.

<sup>8</sup>Onkoak’ nutum do hoyok’kana: Ephrayim buru totharen Ben-Hur.

<sup>9</sup>Makas, Salbim, Bet-Semes ar Elon-Beth-Hanonren Bin-Deker.

<sup>10</sup>Arubothre, Sekhore ar Hephher reak’ sanam tothare do Bin-Hesed cetanre tahëkana.

<sup>11</sup>Naphat-Dorrer reak’ sanam tothare do Bin-Abinadab. Uni do Solomonren hoponera Taphate baplaledea.



<sup>12</sup>Tanakre, Megidore ar Sorethan then ar Jesreyel dakhin reak' Bet-San nagraha khon Abel Mehola ar Jokmea hābic' Bet-San reak' sanam tothare do Ahiludren hopon Bana cetanre tahēkana.

<sup>13</sup>Ramot Geliadre do Bin-Geber. Uni do Geliad Manasiren hopon Jayir reak' sanam ato ar Bason reak' Argab totharen cak'laotic'e tahēkana. Argab totha do pācite eset' totha tahēkana ar Rupa reak' hurkarak' duar sudha marañ marañ turuigel goṭec' atokoge.

<sup>14</sup>Mohaniyamre do Ediren hopon Ahinadab.

<sup>15</sup>Naptalire do Ahimas. Uni do Solomonren hoponera Basomate baplaledea.

<sup>16</sup>Aser ar Bealotre do Hasae hopon Banae.

<sup>17</sup>Isakarre do Parua hopon Jehosaphat.

<sup>18</sup>Benjaminre do Elaren hopon Simiyi.

<sup>19</sup>Geliadre, metak'me Emorikoren Sihon raj ar Basonren raj Ogak' disamre do Uri hopon Geber. Niā tothare do unige ac' eskar cak'laoyic'e tahēkana.

#### **Raj oraṅ're dinām hilok' reak' jomak'**

<sup>20</sup>Jihuda ar Israelkoak' lekha do jalapuri aṅe reak' gitil leka tahēkana. Ar aḍi sukre tahēkate onko do dinko khemaot' tahēkana.

<sup>21</sup>Phuraṅ gaḍa khon ehop'kate Misor ar Philistiikoak' disam reak' simā hābic' sanam rajostiko do Solomonak' gobolrege tahēkana. Solomon tinak' din jiwet'e tahēkan unak' dinge niāko disamren hoṅko do bhejako emaekan tahēkana ar uni gobolreko tahēkana.

<sup>22</sup>Solomon laḡit' dinām hilok' okako jomak' jaruṅok'kan tahēkan ona do nonka leka: mōṛē ṅon tala holoñ, gelmit' ṅon suji,

<sup>23</sup>gel goṅen posao ḍaṅgra, aṅiñ ṅaṅḍiren bargel ḍaṅgra ar mit'sae bhiḍiko; ona chaḍa jhaṅkar jel, selep' jel, ṅiklak' jel, lodgop' lodgop' sim-gedeḱo.

<sup>24</sup>Solomon do Phuraṅ gaḍa paḱhim sec' reak' sanam rajostiko, metat'me Tipsa khon Gasa hābic'e rajok'kan tahēkana ar uniyak' rajost'i reak' sanam jaegakore do suluk tahēkana.

<sup>25</sup>Solomonak' jionre Jihuda ar Israel, metak'me, Dan khon Berseba hābic' sanamkoge apan apin darkha nāñĩ ar loa dareko tahēkana ar onko do khatirjomako girobasok' kan tahēkana.

<sup>26</sup> Solomonak' rāt gađi lađit' do pongel hajar oṛak' ar gelbar hajar aswariko tahēkana.

<sup>27</sup>Disam cak'laoko do akoak' pałi reak' candore Solomon raj ar uniyak' ṭebilre okoeko jomet'kan tahēkan onko sanamko lađit' jomak'ko jogaret' tahēkana. Arko nēl todarotet' tahēkana jemon okaṭak' reak' hō uniyak' ṭonṭa alo hoyok'tae.

<sup>28</sup>Rāt gađiren sadomko ar eṭak' sadomko lađit' onkoren mit'ke mit' kami reak' bhar lekate onko do Jao ar busup'ko ađuiyet' tahēkana.

### Solomonak' aḱil

<sup>29</sup>Isor do jalapuri aṛe reak' gitil leka asambheṛ bud aḱil ar bicar chindāu ar bujḥau reak' daṛe Solomone danadea.

<sup>30</sup>Purub disam ar Misorren sanam aḱilan hoṛko khon Solomonak' aḱil do ḍherge tahēkana.

<sup>31</sup> Sanam hoṛko khon, se Esraeren Ethon ar Mahalelren hopon Hemen, Kolkol ar Dorda khon hō ḍher aḱilane tahēkana. Uniyak' nūtum do aḍepase sanam jaṭrenko talare pasnao idiyentaea.

<sup>32</sup> Uni do pe hajar kaḥtukoe ol akada ar mit' hajar mōṛē goṭec' sereñe joṛao akada.

<sup>33</sup>Uni do Lebanon reak' debḍaru dare khon ehop'kate bhitre janamok' ghās hābic' sanam dare reak'e biborone laḱi akada. Uni do janwarko, cēṛēko, leñok' ṭunḍaṅkan jiwiyanko ar hakoko reañe laḱi akada.

<sup>34</sup>Dhārtiren okoeko raj do Solomonak' aḱil reaṅko aṅjomakat' tahēkan onko do uniyak' aḱil reak' katha aṅjom lađit' akoren hoṛko kolet'ko tahēkana. Ar nonkate sanam jaṭren hoṛ do uni ṭhenko hijuk'kan tahēkana.

## 1 Rapajko 5

## Solomon do mundil benao laḡit'e sapraok'kan

(2 Bōsbuda 2.1-18)

<sup>1</sup>Turren raj Hiram do tinreye añjomkeda, Solomon do ac' apatak' jaegare raj hudareye ojok' bahal ocoakana unre uni do Solomon then ac'ren hoḡkoe kolkat'koa, ente Daūd tuluc' uni do gate peṛa leka jopoṛao tahēkantaea.

<sup>2</sup>Solomon do Hiram then kathae roḡ got'kada,

<sup>3</sup>“Baḡaegeam inren aḡuñ Daūd do beḡhaeten baḡiriko tuluc'e laḡhaikan tahēkana, ar Probhu Isor do uniren baḡiriko aḡuriye jaṅga latarko haḡbic' uni do ac'ren Probhu Isor nūtumte jāhān dewa sewa oṛak' bae benao akat' tahēkana.

<sup>4</sup>Menkhan nītok' inren Probhu Isor do joto sec' khon sulukteye dohoakadiña. Ar nītok' do cele baḡirige baḡuk'kotiña ar jāhān ghoṭna hō baḡ hoyakana.

<sup>5</sup> Ona iate in do inren Probhu Isor nūtumte mit'tec' mundil in benaoa. Probhu Isor do inren aḡuñe metade tahēkana, 'amren okoetak' hopon do amak' siṅhaṣonreñ durube unige in laḡit' mit'tec' mundile benaoa.'

<sup>6</sup>“Onate hukum emok'me in laḡit' Lebanon diṣam khon debḡaru dareko jemon mak' aḡuk'. Inren hoḡ hō amren hoḡko sāoteko tahena ar am cet'leka mujurim ṭhik dohoako onkage in do amren hoḡkoñ emakoa. Entem baḡaegea Sidonrenko do dare mak' ar geget'reko gaḡhurgea.”

<sup>7</sup>Hiram do Solomon then khon niḡ katha añjomkate aḡi kusiyenteye menkeda, “Teheñ do Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'taema, ente noko maraḡ jaṭrenko cetanre rajok' laḡit' Daūd do nonkan mit'tec' aḡilan hopone dan akawadea.”

<sup>8</sup>Hiram do Solomon noa khobore kol ruḡadea, “Amem kol akat' khobor doñ namakada. Debḡaru ar saro kaṭ reaḡ do amak' joto monsubaḡeñ purautama.

<sup>9</sup>Inren hoḡko do Lebanon khon jalapurite onako pheḡ aḡuya. Ar ona tayom do onakote bhora benaokate jalapuri cetante amak' nirik akat' ṭhāiteko idi seṭergot'ama. Onko do onḡeko raḡa pheḡa ar am do onakom idijona. Ar inak' khojogok'ak' do noage inren kaḡmiyaḡo jemon jomak'em bebostawako.

<sup>10</sup>Nonkate Hiram do Solomon jaṛurae bhor debḍaru kaṭ ar saro kaṭkoe emadea,

<sup>11</sup>Ar Solomon hõ Hiram ar uniyak' oṛak'ren hoṛkoak' jomak' laḡit' pe hajar turui sae ṭon guhum ar pon hajar iral sae liṭar jaṭitun reak' sunume emadea. Nonkage Solomon do bochorke bochor onae emadea.

<sup>12</sup>Probhu Isor do ac'ak' gok'ak' leka Solomon akile emadea. Solomon ar Hiram talare do suluk tahēkana ar unkin do mit'tec' bondoboskin bandhaoana.

<sup>13</sup>Solomon raj do goṭa Israel khon pegel hajar hoṛ kaṃireye jormoṭket'koa.

<sup>14</sup> Ar jao cando uni do paḷi paḷite onko mod khon gel hajar hoṛ Lebanonteye kolet'ko tahēkana. Onko do Lebanonre mit' cando ar akoak' oṛak're bar candokateko tahēkan tahēkana. Onkoak' noako kaṃi nel todarot reak' bhar do Adoniram cetanre tahēkana.

<sup>15</sup>Solomon tabere do eaegel hajar gok' bhariakoko tahēkana ar buru khon dhiri la aḡui laḡit' do iral gel hajar hoṛko tahēkana.

<sup>16</sup>Ar onkoak' kaṃiko nel todarot laḡit' do pe hajar pe sae kaṃiyakoko tahēkana.

<sup>17</sup>Mundil oṛak' reak' rehet' gathao laḡit' onko do rajak' hukumte ghadlak' khon maraṅ maraṅ damanak' dhiriko la aḡuiyet' tahēkana.

<sup>18</sup>Solomon ar Hiramren mistriko ar Gibearenko do ona dhiriko get'kate mundil oṛak' benao laḡit' kaṭ ar dhiriko sapraoet' tahēkana.

## 1 Rapajko 6

### Mundil benaok'kan

<sup>1</sup>Misor disaṃ khon Israelkoko oḍok hec'en tayom ponsae iral gelak' bochorre Israelko cetanre Solomonak' rajok' ponak' bochor reak' Sib candore, metak'me dosar candore Solomon do Probhu Isorak' oṛak' benaoe ehop'ena.

<sup>2</sup>Solomon raj do Probhu Isor laḡit' oka oṛak'e benaolet' ona do jeleṅte turuigel moka, osarte bargel moka ar usulte pegel moka tahēkana.

<sup>3</sup>Mundil reak' asolak' kandha samañre okaṭak' pinḍa tahēkan ona do oṛak' reak' jokha lekate bargel moka osar ar oṛak' samañ sec' khon ona reak' jelañtet' do gel moka tahēkana.

<sup>4</sup>Oṛak' reak' bhitko laḡit' do uric' batakoanak' khiṛkiye benaoada.

<sup>5</sup>Ar asolak' kandha ar sonot utaṛak' ṭhāi reak' pe aṛe bhit jalat'te pe mahla mit'tec' oṛak'e benaokeda. Ar onare aḍi utaṛ khurpikoe dohokeda.

<sup>6</sup>Latar mahla reak' kandhako do mōṛē moka osar, ar dosar mahla reak' kandhako do turui moka osar ar tesar mahla reak' kandhako do eae moka kate osar tahēkana, ente mundil oṛak' bhit reak' bahre sec' doe khap akawat' tahēkana. Onate ona pe mahla oṛak' benao laḡit' mundil reak' bhitre jāhān sañghako lagao do jaṛuṛ bañ hoylena.

<sup>7</sup>Khādre okako dhiri lak' rok'kate benao hoylen eken onage aḡukate mundil oṛak' benaoreko beoharkeda. Ar mundil oṛak' tinreko bek'naokan tahēkana unre onḍe do jāhān kuṭasi, se ṭeṅgoc' se jāhān mēṛhēt' reak' saḍege bañ añjomlena.

<sup>8</sup>Latar mahlate bolok' reak' duṛ do mundil oṛak' reak' ḍakhin sec're tahēkana; ar onḍe khon mit'tec' siṛhi do bar mahla ar ona tayom do pe mahla ḥabic' rakap' akana.

<sup>9</sup>Nonkate uni do mundil oṛak'e benaokeda ar saṭ hōe saṭkeda. Uni do sañgha ar debḍaru reak' kaṭte ona reak' chat hōe dap'keda.

<sup>10</sup>Mundil oṛak' reak' pe aṛege uni do thoṛa kandhakoe benao ocokeda. Ona kandhako reak' usultet' do mōṛē moka tahēkana ar debḍaru kaṭ reak' sañghate chate benao ocokeda. Ona sañgha reak' mit' sec' do mundil oṛak' bhit reak' khap cetanre dohoyena.

<sup>11</sup>Probhu Isorak' katha do Solomon ṭhen niāge roṛlena,

<sup>12</sup>“Iñak' katha lekam senok', ar iñak' niāmkom pañjae ar iñak' sanam hukumko taberem taken eñḍekhan okaṭak' mundilem benaoet'kan ona reañ amren aṇum ṭhen okañ gok'let' ona do am hoteteñ puṛaṇa.

**13** Ar Israelko talareñ girobasok'a ar inren hoꝝ Israelko do bañ baꝝi giðikoa.”

**14** Solomon do nonkate mundil oꝝak'e benao saꝝkeda.

**Mundil bhitri saj reak' kamiko**

(2 Bõsbuda 3.8-14)

**15** Ot khon chat haꝝbic' uni do debdaꝝu kaꝝ reak' toktate paꝝcri reak' bhitri sec'e eset'keda ar ot do saro kaꝝ reak' toktateye eset'keda.

**16** Mundil oꝝak're sonot utaꝝarak' thaꝝi nuꝝtumanak' mit'tec' bhitri kandha benao laꝝgit' uni do mundil oꝝak' reak' tayom sec're bargel moka jaega do ot khon chad haꝝbic' debdaꝝu kaꝝteye begarkeda.

**17** Sonot utaꝝarak' thaꝝi samañ reak' asolak' marañ kandha do pongel moka jelañ tahẽkana.

**18** Mundil oꝝak' tala reak' debdaꝝu kaꝝ cetanre do naꝝri dare reak' jo ar saꝝ baha reak' muꝝthankoe rok' ocoakat' tahẽkana. Onako jotowak'ge debdaꝝu kaꝝ reak' tahẽkana, menkhan jaħhã dhiri do bañ nel namlena.

**19** Mundil oꝝak' talare Probhu Isorak' bondobos sinduk dohoy laꝝgit' Solomon do nonkan sonot utaꝝarak' thaꝝiye benaokeda.

**20** Ona thaꝝi do bargel moka jelañ, bargel moka osar ar bargel moka usul tahẽkana. Uni do khaꝝti sonate ona reak' bhitri sec'e tol ocokeda ar pinð ho debdaꝝu kaꝝteye eset'keda.

**21** Mundil oꝝak' reak' asolak' kandha reak' bhit ho uni do sonateye eset' ocokeda ar sonot utaꝝarak' thaꝝi samañre sona reak' sikriye lagaoada. Ona sonot utaꝝarak' thaꝝi reak' bhit ho sonateye eset'keda.

**22** Mundil oꝝak' reak' bhitri sec' uni do goꝝage sonateye tolkeda, Ar sonot utaꝝarak' thaꝝi reak' pinð ho sonateye tolkeda.

**23-26** Ar sonot utaꝝarak' thaꝝaire uni do jaꝝitun kaꝝren mit' joꝝ Kerube benaoket'kina. Unkin Kerubkinak' goꝝhon ar muꝝthã do mit'ge tahẽkana. Ar unkin Kerub do gel moka kate usulkin tahẽkana. Kerubkinak' banar phaꝝkraꝝak' do moꝝre moka kate jelañ tahẽkan taꝝkina. Mit' phaꝝkraꝝak' reak' mucaꝝ' khon dosar phaꝝkraꝝak' reak' mucaꝝ' haꝝbic' do gel moka tahẽkana.

<sup>27</sup>Sonot utarak' thaire uni do Kerubkinak' phakrak' do laplapageye dohokat' takina. Mit'tec' Kerubak' phakrak' do mit'tec' bhitre ar etagic' Kerubak' phakrak' do etak' bhite jotet' tiyok' akat' tahékana ar orak' talare unkinak' etak' phakrak'kin do apan apin phakrak' reak' agaltet'kin jopok' tiyok' akat' tahékana.

<sup>28</sup>Ar Kerubkin banarge sonateye tol eset'kat'kina.

<sup>29</sup>Mundil orak' reak' barea kandha reak' goṭa bhitge Kerub, khijur dare ar sar bahako reak' muṭhankoe rok' ocoakat' tahékana.

<sup>30</sup>Ar banar kandha reak' ot hō sonateye tol ocokeda.

<sup>31</sup>Sonot utarak' thai reak' silpiñ do jaitun katteye benao ocokeda. Ar ona duar reak' cetan ganade ar dene banar caukat' do mōrē poholanak' tahékana.

<sup>32</sup>Banar kapaṭre uni do Kerub, khijur dare ar sar bahako reak' muṭhankoe gorhonada ar sonateye tol ocokeda ar unkin Kerubkin ar khijur darekore hō sonageye kuṭam baṣauada.

<sup>33-34</sup>Asolak' kandha reak' duar lagit' do jaitun reak' katte mit'tec' pon kona caukatgeye benoada ar saro katte do barea silpiñe benao ocokeda. Ar kobja lagao akat' barea toktate mimit' kapaṭko do benao hoyena. Onate kapaṭ do laṭumok'kan tahékana.

<sup>35</sup>Ona kapaṭko cetanre uni do Kerubko, khijur dare ar sar baha reak' muṭhan rok'kate sona reak' pate baṣauada.

<sup>36</sup>Ar napaete la-get'akat' pe sar reak' dhiri ar debdaru dare reak' mit' sar reak' moṭa katte do bhiri raca reak' berhaet' bhitkoe benoakeda.

<sup>37</sup>Probhu Isorak' orak' do Ponak' bochor reak' Sib candore rehet' baṣaulena.

<sup>38</sup>Goṭawak' lekate mundil orak' reak' sanamak' kami do gelmit' bochor reak' Bul cando, metak'me iralak' candore sat utarena. Solomon do niā mundil benao satte eae bochor lagaoade tahékana.

## 1 Rapajko 7

### Solomonak' raj dolan

- <sup>1</sup>Solomon do raj doṅgol benao saṭte gelpe bochor lagaoade tahēkana.
- <sup>2</sup>Uni do raj doṅgolre Lebanon bir oṛak' nūtumanak' mit'tec' oṛak'e benaokeda. Niṇa oṛak' do mit'sae moka jeleñ, mōṛēgel moka osar ar pegel moka usul tahēkana. Debdaru kaṭ reak' pon saṛ khunṭiko cetanre debdaru kaṭ reak' saṅhako baṣau tahēkana.
- <sup>3</sup>Khunṭi cetanre baṣau akat' saṅhako cetanre do debdaru kaṭteko dap'keda; ar mimit' goṭec' saṛre gelmōṛē goṭec'kate pongel mōṛē goṭec' saṅha tahēkana.
- <sup>4</sup>Oṛak' berhaet' bhit samna saṃni do pe saṛte jalna dohoyena.
- <sup>5</sup>Duṛar reak' caukaṭko do pon kona tahēkana; ar jalnako hō pe saṛte samna saṃni benao tahēkana.
- <sup>6</sup>Ona tayom uni do kham khunṭi nūtumanak' mit'tec' oṛak'e benao ocokeda. Ona do jeleñte mōṛēgel moka ar osarte do pegel moka. Ar ona samañre do mit'tec' sateanak' pinḍai doho ocokeda, ar ona sate do khunṭiko cetanre baṣau tahēkana. Ona khunṭiko samañre sate latarre mit'tec' saṅha hō tahēkana.
- <sup>7</sup>Bik'caṛ oṛak' nūtumte uni do mit'tec' oṛak'e benaokeda; onḍe do uniyak' siṅhaṣon tahēkana. Noa oṛak' do bik'caṛ laḡit' benao hoyena. Oṛak' reak' bhit do latar khon cetan haḡic' debdaru kaṭteye eset'keda.
- <sup>8</sup>Ar ac'ak' taken oṛak' do bik'caṛ oṛak' tayomre inḡa mit' leakageye benao ocokeda. Pharaoren okoetaḡ' hoponerae baplalede uni laḡit' hō inḡa leakage ar mit'tec' oṛak'e benao ocokeda.
- <sup>9</sup>Raj dolan reak' maraṇ bakher raca ar sanam dolanko reak' rehet' khon chat haḡic' jotoge ṭhik jokhate get'ak' damanak' dhirite benaolena. Ona dhiriko do aṛikote somante get'ak' tahēkana.
- <sup>10</sup>Dolanko reak' rehet' do maraṇ maraṇ damanak' dhirite gathao tahēkana. Onako reak' adomak' do gel moka arhō adom adomak' do iral moka tahēkana.



**11**Rehet' dhiriko cetanre do thik jokhate get'ak' damanak' dhiriko ar debdaru kaṭ tahēkana.

**12**Pinda sudha Probhu Isorak' orak' bhitri reak' bakher raca lekage raj doṅgol reak' maraṅ bakher raca berhaeteak' bhitko hō napaete get' akat' pe saṅ dhiri ar debdaru dare reak' mit' saṅ daṛiaṅ kaṭte benao akan tahēkana.

### **Mundil orak' reak' sajbajko**

(2 Bōsbuda 2.13,14)

**13**Solomon raj do Turte hoṛ kolkate Hirame hoho aḡu ocokedea.

**14**Uniren eṅgattet' do mit'tec' raṅḍi maejiu ar Naphtali guṣṭiren hoponerae tahēkana. Uniren apattet' do Turren hoṛe tahēkana. Ar Hiram do piṭal kaṛigole tahēkana. Hiram do piṭal reak' sanam lekan kaṃikoe baḍaekan tahēkana ar ona kaṃire uni do aḍi gaḅhuṛ kaṛigole tahēkana. Uni do Solomon raj ṭhene hec'ena ar okako kaṃiye emocoyen onakoe kaṃikeda.

### **Piṭal reak' khunṭikin**

(2 Bōsbuda 3.15-17)

**15**Hiram do piṭal reak' barea khunṭiye benaokeda. Ona mimit' goṭec' reak' jeleṅ do gel iral moka ar berhaeteak' ber do bargel moka tahēkana.

**16**Ar ona khunṭikin cetanre emak' laḡit' uni do piṭal reak' barea chatnakine dul benaokeda. Chatnakin reak' usul do mōṛē moka kate tahēkana.

**17-18**Mimit' goṭec' khunṭi chatnare laḡit' uni do piṭal reak' goṛhon akat' eae goṭec' sikṛi ar bar saṅ piṭal reak' ḍalim jo muṭḥane benaokeda.

**19**Khunṭi reak' muthnikin cetanre pon moka do sikiyam baha reak' muṭḥan tahēkana.

**20**Ar muthnikin reak' latar sec' do gulandḡe tahēkana. Ona gulandḡ berhaete do sikṛiko lagao tahēkana. Mimit' muthni reak' berhaeteak' sikṛi sāote saṅ sarte piṭal reak' bar sae ḍalim joko hō baṣaṅ tahēkana.

**21**Hiram do ona banar piṭal reak' khunṭi do mundil reak' pindaṛeye baṣaukeda. Daḅhin sec' okaṭak'e baṣauket' ona reak' nūtum do Jaḅkine dohokeda (metak'me, "Okoye baṣauket' ") ar Uṭar sec're okae dohoket' ona reak' nūtum do Boase dohokeda (metak'me "Onarege daṛetet' do").

<sup>22</sup>Sikiyam baha leka goḥon pitāl reak' muthnikin do ona khunṭikin cetanrege baṣau tahēkana. Ar nonkate ona khunṭi benao reak' kami do satena.

### **Pitāl reak' chañc**

(2 Bōsbuda 4.2-5)

<sup>23</sup>Ona tayom Hiram do pitāl reak' chāñcreye dulket'te dak' dohoy laḡit' marañ okoc' mit'tec' gulandge karaheye benao ocokeda, ona karahe reak' kañkha khon kañkha haḡbic' jokha do gel moka tahēkana, khandri do mōṛē moka, ar kañkha berhaeteak' jokha do pegel moka tahēkana.

<sup>24</sup>Karahe reak' kañkha latarre do mimit' mokare gel goṭec'kate bar sarte pitāl nāṛī dareko reak' jo tahēkana. Okatak' chañcre karahe benao hoylen ona chañcrege jo reak' namunako tahēkante joto do mit'tec' jinisge hoyena.

<sup>25</sup>Ona karahe do gelbar goṭec' pitālren daṅgrako cetanre doṛom akan tahēkana; onko modre pea do utaṛ sec', pea do paḡhim sec', pea do daḡhin sec', pea do purub sec'ko samañ akat' tahēkana ar onkoak' ṭiki do bhtri sec' tahēkana.

<sup>26</sup>Ona karahe do pon kaṭup' daṛiā tahēkana. Ar ona reak' kañkha do baṭi reak' kañkha, sikiyam baha muṭṭhan leka tahēkana. Onare do pongel pon hajar liṭar dak' saḡobok' kan tahēkana.

<sup>27</sup>Hiram do Pitāl reak' gel goṭec' gaṛsāoḡi lekan jiniskoe benaokeda. Ona mimit' goṭec' reak' jokha do pon moka jeleñ, pon moka osar ar pe moka usul tahēkana.

### **Pitāl reak' pherem**

<sup>28</sup>Gaṛsāoḡi berhaeteak' pitāl reak' pat do pheremre baṣau tahēkana.

<sup>29</sup>Ar ona pat cetanre do dhacri kul, daṅgra ar Kerubak' muṭṭhanko tahēkana ar dhacri kul ar daṅgra latarre do baha leka noksa akawat' tahēkana. Gaṛsāoḡi reak' cetan pherem sāote baṣau akat' mit'tec' gamla dohoy laḡit' binḡi tahēkana.

<sup>30</sup>Mimit' goṭec' gaṛsãoḍi do piṭal reak' kuṭṭa sudḥa piṭal reak' ponea caka tahēkana. Ar gamla doṛomok' laḡit' pon konare piṭal reak' ponea ṭibhi tahēkana. Ona hō bahako leakage noksa akawat' tahēkana.

<sup>31</sup>Gamla doḥoy reak' binḍire do mit'ṭec' guḷaṇḍge phaelao jaega tahēkana. Ona phaelao jaega reak' jokha do hoyok'kana mit' moka tala. Ona phaelao jaega do beṛhaete rok' akat' goṛhonak' tahēkana. Ar gamla do ona phaelao jaegareko baṣauket' khan binḍi khon gamla reak' usul do mit' moka hoyena. Gaṛsãoḍi reak' patko do guḷaṇḍ baṇ, menkhan ponkona tahēkana.

<sup>32</sup>Patko latarre do ponea caka tahēkana ar caka reak' kuṭṭako do gaṛsãoḍi sãote joṛaḡo mit'akan tahēkana. Ar mimit' goṭec' caka do mit' moka tala kate usul tahēkana.

<sup>33</sup>Cakako do rāt gaḍi reak' caka leakage tahēkana; kuṭṭa, caka reak' beṛ, sik ar tala reak' bukaṭet' jotoge dulak' tahēkana.

<sup>34</sup>Mimit' gaṛsãoḍi reak' pon konare ponea gaṇḍo tahēkana.

<sup>35</sup>Gaṛsãoḍi cetanre piṭalte benaoak' tala moka mit'ṭec' guḷaṇḍge jinis tahēkana.

<sup>36</sup>Ona guḷaṇḍak' jinis reak' bahre sec' do ḥaṭiṇ, ḥaṭiṇ Kerub, dhacri kul ar khijur dareko reak' muṭṭaṅko rok' goṛhon akat' tahēkana. Mimit' ḥaṭiṇ reak' phakre do ṭibhi khunṭiko tahēkana, ar ona ṭibhiko cetanre do baha leka noksako benao tahēkana. Ona guḷaṇḍak' jinis do gaṛsãoḍi sãotege benao hoylena.

<sup>37</sup>Nonkate uni do gel goṭec' gaṛsãoḍiye benaokeda. Onako do mit' chãcrege dul hoylena ar ona reak' jokha ar muṭṭaṅ do mit' leakage tahēkana.

<sup>38</sup>Uni do mimit' gaṛsãoḍiko laḡit' mit'ṭec' kate piṭal reak' gel goṭec' gamlae benao ocokeda. Mimit' gamla reak' beṛ do pon moka osar tahēkana ar onare iral sae iral gel liṭar dak' saḥobok'kan tahēkana.

<sup>39</sup>Uni do mundil oṛak' reak' ḍakhin sec' mōṛē goṭec' ar utar sec' mōṛē goṭec' gaṛsāoḍiye dohokeda; ar ḍakhin purub konare do mit'tec' marañ okoc' gamlae dohokeda.

### Mundil reak' asbabko

(2 Bōsbudā 4.11—5.1)

<sup>40</sup>Ona chaḍa uni do eṭak' eṭak' bhajanko, baṭiko ar kārchuko hōe benaokeda. Nonkate Hiram do Probhu Isorak' oṛak' laḡit' Solomon raj hotete okako kaṃmiye ehop'let' onae saṭkeda. Onako do hoyok'kana:

<sup>41</sup>Barea kham khunṭi, ar onakin cetan reak' gulandge barea muthni, ar ona muthni cetanre sajaok' laḡit' banar saṛ noksa akat' uṅak' sikṛiko;

<sup>42</sup>Ona sikṛiko laḡit' pon sae ḍalim jo ar tham khunṭi muthni reak' chatna saḡao laḡit' mimit' saṛ sikṛi laḡit' bar saṛ ḍalim jo;

<sup>43</sup>gel goṭec' gaṛsāoḍi ar gel goṭec' gamla;

<sup>44</sup>marañ okoc' karahe ar ona latarren gelbar goṭen ḍaṅgrako;

<sup>45</sup>toroc' karaheko, kārchuko ar baṭiko. Hiram do Solomon rajak' hukumte Probhu Isorak' oṛak' laḡit' okako jiniskoe benaolet' ona do jhak jhak piṭal reak' tahēkana.

<sup>46</sup>Jordan reak' bilan ṭandire Sukot ar Sorethan tala reak' mit' jaegare raj do noako jinis ot reak' chācreye dul benao ocoleda.

<sup>47</sup>Jinisko lekhate nunak' ḍher tahēkana, Solomon do onako bae soṅ ocoleda; onate piṭal reak' ojon do baṅ baḍaelena.

<sup>48</sup> Probhu Isorak' oṛak' reak' okako jinis Solomon raje benao ocolet' ona do hoyok'kana: Sona reak' piṅḍ, samaṅak' piṭḥa dohowak' sona reak' ṭebil;

<sup>49</sup> khaṭi sona reak' diuhe dohowak' ar onako do sonot utarak' jaegare tahēkana, jojomsa aṛere mōṛē goṭec' ar leṅgasa aṛere mōṛē goṭec'; sona reak' baha, diuhe ar cimṭa;

<sup>50</sup>khaṭi sona reak' baṭiko, sulta saphae reak' cimṭako, baṭiko, kārchuko ar seṅgel aṅgra dohoy reak' celaṅko ar bhitri kandha reak', metak'me sonot

uṭarak' duṛ ḷagit' ar mundil oṛak' reak' marañ kandha reak' duṛ ḷagit' sona reak' kobjako.

<sup>51</sup> Nonkate solomon raj do Probhu Isorak' oṛak' reak' sanamak'e kãmi saṭkeda. Ona tayom uni do ac'ren apat Daḷud okako jinis Probhu Isor ñutumteye begar doholet' onakoe aḡukeda. Onako modre do sona, ruṇa ar eṭak' eṭak' bhajanko tahẽkana. Ar uni do Probhu Isorak' oṛak' reak' khajañci kandhare onakoe dohokeda.

## 1 Rapajko 8

### Mundilre bondobos reak' sinduk

(2 Bõsbuda 5.2—6.2)

<sup>1</sup> Ina tayom Solomon raj do Daḷud nagraha, metak'me Sion khon Probhu Isorak' bondobos sinduk aḡui ḷagit' Israelren murubbiko, guṣṭiren mathako ar Israelren mukhiyaḡo Jerusalemre ac' ṭhene jarwaket'koa.

<sup>2</sup> Onate Ethaniam candore, metak'me eaeak' candore porobok' jokhec' Israelren onko sanam hoṛ do Solomon raj ṭhenko hec'ena.

<sup>3</sup> Ado Israelren sanam murubbikoko jarwayen khan naekeko do sindukko gok'keda.

<sup>4</sup> Onko ar naekeko do Probhu Isorak' sinduk, ñapamok' ṭambu ar sanam sonotak' bhajanko gok' idikeda.

<sup>5</sup> Solomon raj ar uni ṭhenko jarwa akan sanam Israelko do sinduk samañre nunak' bheḍa ar ḍañgrako samañket'koa, onko do lekha hõ bako lekha daṛeat'koa.

<sup>6</sup> Ona tayom naekeko do Probhu Isorak' bondobos sinduk niṭ akat' ṭhãire, mundil oṛak' reak' bhitori kandhare, metak'me sonot uṭarak' ṭhãire Kerubkinak' phãkrãk' latarreko dohokada.

<sup>7</sup> Onate Kerubkinak' lap lapa akan phãkrãk'te sinduk ar ona gogok'ak' ḍañkin hõ dapal tahẽyena.

<sup>8</sup> Ar ḍañkin do nonka jeleñ tahẽkana je, onakin reak' mit' muṇat'tet' do bhitori kandha reak' samañ sec'ak' marañ kandha, metak'me sonot uṭarak' ṭhãĩ khon

ńel ńamok'kan tahẽkana, menkhan sonot utarak' thãi bahre khon do bań ńel ńamok'kan tahẽkana. Ar teheń hãbic' ona do onđege menak'a.

<sup>9</sup> Israelko Misor disãm khonko ođok hec'en tayom Horeb burure Probhu Isor do onko lađit' tinre bondobose bandhaokeda unre Mose okakin dhiri ąakti sindukreye doholet' ona ąađa ar cet'ge onare do ar bań tahẽkana.

<sup>10</sup> Sonot utarak' thãi khon naekokoko ođok hec'en sãote Probhu Isorak' ořak' bhitri do rimilte perec'ena.

<sup>11</sup>Ar ona rimil iãte naekoko do sewa kãmi bako kãmi dařeada, ente Probhu Isorak' thonokte ořak' do perec' akan tahẽkana.

<sup>12</sup> Unre Solomone menkeda, "E Probhu Isor, amem menleda kãndri rimilrem tahena.

<sup>13</sup>ńitok' do am lađit' napae okoc' mit'tec' ořak' in benao akada; ar noa do jaejug lađit' amak' taken ořak'ge hoyok'a."

#### **Solomon do hořkoe galmarao akokan**

(2 Bõsbudã 6.3-11)

<sup>14</sup>Ar noa menkate raj do jarwa akan sanam Israelko sec'e ącurente onkoe bhorat'koa. Unre hořko doko teńgo akan tahẽkana.

<sup>15</sup>Ona tayom uniye menkeda, "Israelkoren Probhu Isorak' sarhao hoyok'taema. Uni do inren ąpuń Dađud then ac'ak' mocate okae gok'let' ona do ac' apnartet'geye purunkeda. Uni doe menleda,

<sup>16</sup> 'inren hořko Misor disãm khoniń ođok ągulet'ko tayom Israelkoak' jãhãn nagraha do bań bachaoana one onđe apnar sodorok' lađit' mit'tec' taken ořak' benaok'. Menkhan inren Israelko ąanťaoko lađit' do Dađudgeń bachaoan tahẽkana.'

<sup>17</sup> "Israelren Probhu Isor lađit' mit'tec' ořak' benao reak' monsubã do inren ąpuń Dađudak' ontorre tahẽkangea.

<sup>18</sup>Menkhan Probhu Isor do inren ąpuń Dađe metade tahẽkana, 'in lađit' mit'tec' ořak' benao reak' monsubã amak' ontorre menak'tam ona do bhagegea.

<sup>19</sup> Tobe oṛak' do alom benaoa, ona do amren hopongeye benaoa, okoe doe amren hoponkange. Unige in laḡit' oṛak'e benaoa.'

<sup>20</sup> 'Probhu Isor do ac'ak' gok'ak'e purau akada. Inren apuñ oka hudareye tahēkan in do ona hudageñ nam akada. Probhu Isorak' gok'ak' lekate in do Israelkoak' singhasonren durup' akana ar Israelren Probhu Isor laḡit' niā oṛak' in benao akada.

<sup>21</sup> Ar onde ona goha tambu dohoy reak' thāiyin thik dohoakada one onare Probhu Isorak' emak' bondobos menak', okaṭak' do Misor disam khon aboren hapramkoe odok aḡuket'ko tayom onko laḡit'e bandhao akat' tahēkan."

### **Mundil oṛak' udhau reak' koejoñ**

(2 Bōsbudā 6.12-42)

<sup>22</sup> Ona tayom Solomon do onde jarwa akan Israelko samañre Probhu Isorak' pinḡ then teṅgokate serma sec' tiye tiyarket'taea.

<sup>23</sup> Uni doe menkeda, "E Probhu Israelkoren Isor, coṭ sermare se latar otre am lekan cele Isorge banuk'koa. Amren gutiko okoe do mon ar ontorte amak' horteko calak'kan onko do amak' asambheṛ dulārem uduk'ako kana ar bondobosem bandhao akada.

<sup>24</sup> Amren guti inren apuñ Daud then okam gok'let' am do onam purau akada. Ar mocate okam menlet' kamite hō onam purau akada, ar ona do ale hōle ñelet' kana.

<sup>25</sup> "Nitok' do E Israelren Probhu Isor, amren guti inren apuñ Daud then okam gok'let' ona baṛe purāume. Amem menleda uniren hoponko uni leka jotowak' kamire amak' sana lekako calak' enḡekhan Israelak' singhasonre durubok' laḡit' uniyak' bōsren hoṛkoak' okulān do bañ hoyok'a.

<sup>26</sup> E Israelren Isor, amren guti inren apuñ Daud then okaṭak'em gok'let' ona baṛe purāume.

<sup>27</sup> "Menkhan Isor do cet' saṛige dhartiren manwako sāoteye girobasok'a? Sermare, se coṭ serma reak' sanam jaegare hō amak' okulān hoyok'kan khan ināk' benaoak' niā oṛak're amak' jaega do cet' hoyok'tama?

<sup>28</sup>Enhõ E ínren Probhu Isor, amren gutiyak' koejon ar nehõr bare luturak'me. Teheń amren guti do am theniń rak'jon kana ariń nehõrok' kana ona bare ańjomtińme.

<sup>29</sup> Ar okačak' jaega reak'em menakat', 'nią thõi do ińak' taken ořak' hoyok'a,' ona thõi sec', metak'me nią koejon ořak' sec' amak' mēt' siń ninda beńget' akae bare takenma; ar nią thõi sec' samańkate amren guti tinreye koejońa unre uniyak' koejon bare ańjomtaeme.

<sup>30</sup>Niń thõi sec' samańkate amren guti ar amren Israel hořko am thenko nehõrok're onkoak' luturak' me. Ar amak' taken thõi serma khon ańjomtakome ar ikačakome.

<sup>31</sup>“Jãhãe hoř ečak' hoř uparte behok ičeyeye dusilen khan ar ac' apnar cetanre sarap ađui lađit'e kiria ocoč' khan ar amak' ořak're senkate uni do pińd samańreye kiriańen khan,

<sup>32</sup>enđekhan serma khon uniyak' katha ańjomtaeme ar ona leka kańime. Unre amren gutim bicarete dos akat' reak' kuřai uniyak' bohok'rem ladeaete dusi mentem řabudea ar ečak'ic' hõ uniyak' kańi leka kuřaiyem emaea ar bin dusi kanae mentem řabudea.

<sup>33</sup>“Am birudre kaĩ gunak'te amren hoř Israelko akoren baĩri then khonko bhagao ocolenre ar am thenko ruř hec'lenre ar koejon ořak're amko sarhaome ar am then nehõrkateko koejon,

<sup>34</sup>unre serma khon onkoak' ańjomtakome ar onkoak' kaĩko ikačakome ar okačak' disam onkoren hapřamkom emat'ko tahẽkan onđe bare arhõ ruř ađukom.

<sup>35</sup>“Am birudre amren hořkoak' kaĩ gunak'te tinre rimil esedok'te bae daga unre onko do niń jaegare ruřkate amko sarhaome ar am thenko koejon ar akoak' kaĩ khonko ruřok',

<sup>36</sup>enđekhan am do serma khon ona ańjomtakome ar amren gutiko, metak'me amren hoř Israelkoak' kaĩko ikačakome. Ar jionre thik leka calak' reak'



cet'akome ar somppoti lekate okaṭak' disamem emakawat'ko ona disam cetanre dak' ocoyme.

<sup>37</sup>“Disamre akal se mahamaṛi nellenre, ar phosol jhāoralenre se goc'lenre, ar phosolko pohokoko jom cabaetakore, ar baṛiriko onkoak' nagrahako gherao eset'letakore, ar jāhālekan ruṇ se muhinko hec' paṛao akore,

<sup>38</sup>unre amren Israel hoṛko jāhāege mon khon kastaokate niṇ mundil sec' ti tiṛkateko koejoṇ se am ṭhenko nehōrok',

<sup>39</sup>enḍekhan amak' taken ṭhāi serma khon onkoak' aṇjomtakome ar ikaṭakome; ar onkoak' kaṃiko lekate bicartakome, ente am do onkoak' ontorem baḍaekana.

<sup>40</sup>Am dom onkaea jemon aleren hapṛamko okaṭak' disamem emakat'ko onḍe amren hoṛko do piṛhike piṛhiko sewawam.

<sup>41-42</sup>“Ona chaḍa amren Israel hoṛko baṅkan nonkan jāhāe upriṇ hoṛ amak' maraṇ nūtum ar amak' daṛeanak' ti reak' katha aṇjomte amak' mundil laḡit' saṅgiṇ disam khon hec'kate niṇ mundil sec' samaṅkateye koejoṇ,

<sup>43</sup>enḍekhan amak' taken ṭhāi khon aṇjomtaeme. Ar uni okae khoj uni laḡit' ona baṛe onkaeme jemon dhṛtiren sanam hoṛko baḍae daṛeam ar amren hoṛko leka onkohō amko sewawam arko baḍae daṛeak', iṇ benaoak' niṇ oṛak' do amak' oṛak' kangea mente.

<sup>44</sup>“Amren hoṛko onkoren baṛiriko upṛte laṛhāi laḡit'em kollekore onko jāhāregeko taken onḍe khon amem bachao akawan niṇ nagraha sec' ar am laḡit' iṇ benao akat' niṇ oṛak' sec' samaṅkateko koejoṇ,

<sup>45</sup>enḍekhan serma khon onkoak' koejoṇ ar nehōr aṇjomtakome ar onko sec' baṛe takenme.

<sup>46</sup>“Onko do am upṛteko kaṇ lekhan- bako kaṇiya nonkan hoṛ do baṇuk'koa- ar onko cetanrem edrek'te baṛirikoak' tirem jimako ar saṅgiṇ disamte bondikateko idi ocok',

<sup>47</sup>unre ona disamre akoak' monko acurtako arko kastaok'te nehōrok'teko men, 'ale dole kai akada, arle behok akada ar bari' horte te taram akada,' endekhan onkoak' koejon anjomtakome.

<sup>48</sup>Ar ona disamre mon ar ontorte am sec'ko acur ruarok' ar oka'ak' disam do onkoren hapramkom emakat'ko ona disam sec', amem bachao akawan nagraha sec', am lagit' benao akat' nia orak' sec' samankate am thenko koejon,

<sup>49</sup>endekhan amak' taken thai serma khon onkoak' koejon ar nehōrjonak' anjomtakome ar onko sejok'me.

<sup>50</sup>Amren okoe horoko do am uparteko kai akat' onko horoko ikakakome ar am birud reak' sanamak' dosko ho ikaitakome. Onko okoe do bondikateko idi akat'ko onko horokoak' mon nonka hoeocoye jemon onko cetanre daya hec'ako;

<sup>51</sup>ente Israelko do amren hor kangeako, ar amren sompotti kanako okoe do Misor disom khon, one merhet' galao reak' culha khonem odok agu akat'ko.

<sup>52</sup>"Amren golam ar amren Israelkoak' nehōrjonak' bare moneyak'takome, ar amko hohowamre onkoak' katha anjomtakome.

<sup>53</sup>E Probhu Isor, aleren hapramko Misor disam khon odok aguko jokhec' amren guti Mose hotete amak' ro' sadak' lekate amren sompottiko hoyok' lagit' dhartiren sanam jatrenko tala khon am do Israelkom begar dohoakat'koa."

<sup>54</sup>Solomon do Probhu Isor then niako koejon ar nehore mucat'ket' khan pin' samān khone beret'ena; ar un garic' uni do ikhramkate serma sec' ti tiyar akaegeye tahēkana.

<sup>55</sup>Uni doe beret'ente jarwa akan sanam Israelko at' arante nia menteye bhorat'koa,

<sup>56</sup> “Bhagangeae Probhu Isor do, one okoe ac’ak’ gok’ak’ lekate ac’ren Israel hor’koe jirau ocoakat’ko. Uniren guti Mose hotete okako bhalaï reak’e gok’let’ ona reak’ mit’tec’ katha hõ uni do bae auriyak’ ocoakada.

<sup>57</sup> Aboren Probhu Isor do cet’leka aboren hapramko saoteye tahēkan onkage uni do abo saote hõe takenma. Uni do tishõ alo jemone bagi gidiyabon se alo jemone arak’ gidikabon.

<sup>58</sup> Abo do uniyak’ joto horte calak’ lagit’ ar aboren hapramko then okako hukum ar an-arikoe emakan ona manao lagit’ aboak’ ontorre patiau bareye dan abonma.

<sup>59</sup> Ar okako katha rorate Probhu Isor then koejon in samañ akat’ ona do sin ar ninda aboren Probhu Isorak’ disa tahentaema jemon uni do ac’ren gutiko ar ac’ren Israel hor’ko dinam hilok’ reak’ jarurok’ak’ lekateye bebostawabon.

<sup>60</sup> Nonkate dhartiren sanam jatrenko badae dareak’a, Probhugeye Isor kana mente ar uni chada etak’ cele Isorge banuk’koa.

<sup>61</sup> Tehen Probhu Isorak’ an ar hukumko manao idi lagit’ apeak’ ontor cet’leka purate Probhu Isor sec’ menak’tape onkage jao okte bare tahentape ma.”

### **Mundil orak’ udhauk’kan**

(2 Bösbudä 7.4-10)

<sup>62</sup> Ona tayom raj ar uni saoten sanam Israelko do Probhu Isor samañre samañok’ak’ porobko porobena.

<sup>63</sup> Solomon raj do bargel bar hajar dangra ar mit’ lakh bargel hajar bhedate sulukren samañok’ak’ porobe porobena. Nonkate raj ar sanam Israelko do Probhu Isorak’ orak’ko udhaukeda.

<sup>64</sup> Ar Solomon do enhilok’ge Probhu Isorak’ orak’ reak’ samañ senak’ raca reak’ tala his do Probhu Isor nutumteye begar dohokeda ar onde uni do jeredok’ samañok’ak’ reak’ porobe porobena ar sulukren samañok’ak’ reak’ itile samañkeda, ente pitäl reak’ okatak’ pinde benaolet’ tahēkan ona do jeredok’ samañok’ak’ ar anaj samañok’ak’ ar itil samañok’ak’ lagit’ do huđinge tahēkana.

<sup>65</sup>Nonkate Solomon ar uni sãoten sanam Israelko do ona jokhec' aboren Probhu Isor samañre eae din arhõ eae din, jotote gelpon din hãbic' mit'tec'ko porobena. Onko do lekhare ađi sañgeko tahẽkana; onko do Hamat khon Misor reak' rohoř gađa hãbic' sanam tođa khonko hec'akan tahẽkana.

<sup>66</sup>Ona dosar hilok' raj do hořkoe biđa bařakat'koa. Probhu Isor do ac'ren guti Dãud ar uniren hoř Israelko okae bhalai akat'ko ona lađit' kusi ar rařkate hořko do rajko sarhaokedeã ar ořak'teko ruã calaoena.

## 1 Rapajko 9

### Probhu Isor do Solomon ðhene ñel ocoyen

(2 Bõsbuda 7.11-22)

<sup>1</sup>Nonkate Solomon do Probhu Isorak' ořak', raj dolan ar ac' apnar kusi leka okako kañiye menlet' onako sanamak'e sařkeda.

<sup>2</sup>Ona tayom Probhu Isor do dosar dhao uni ðhene ñel ocoyena cet'leka Gibeonre mit' dhaoe ñel ocolen.

<sup>3</sup>Probhu Isor do uniye metadeã, "Am okařak' koejoñ ar nehõrem dohoakat' ona doñ añjom akada. Amak' benaoak' niã mundil do jaejug hãbic' iñak' taken ořak' lekate iñ ñutumteñ begar dohoakada. Niã cetanre iñak' mêt' ar mon do jao okte tahentiña.

<sup>4</sup>"Ar amren ařum Dãud leka khađi ontorte, dhromte iñ samañrem tařam ar iñak' sanam hukum ar ař-ařikom batao,

<sup>5</sup>enđekhan iñ do jaejug hãbic' Israelko cetanre amak' siñghason iñ teño keřejtama. Niã katha do amren ařum Dãud ðhen hõñ gok'let' tahẽkana, 'Israelak' siñghasonre duřubok' lađit' amak' bõsren hořkoak' okulã do bañge hoyok'a.'

<sup>6</sup>"Menkhan ape se aperen hoponko iñak' hor khonpe ghañjeřok' ar ape ðhen emakan iñak' hukum ar ař-ařiko manao bañkate debotakope sewawako,

<sup>7</sup>enđekhan Israelko okařak' disamiñ emakat'ko ona khon doñ laga ođokpeã. Ar okařak' mundil do iñak' taken ořak' lađit' iñ begar dohoakat' ona hõ iñak'

mēt'āhã samañ khoniñ sañgiñ giḍikak'a. Unre Israel do eṭak' eṭak' jaṭrenko then kaḥtuk ar cigari lekako hoyok'a.

<sup>8</sup> Niã mundil do nítok' marañ utaṛak' hoyakanre hõ unre ona aṛete okoeko parom calak' onko do unreko comkao godok'a ar cigarikateko mena, 'Probhu Isor do cedak' niã disam ar niã mundil doe nonka ocokeda?'

<sup>9</sup>Unre hoṛkoko roṛ ruṛa, 'noa reak' karon do hoyok'kana, okoe do Misor disam khone oḍok aḡulet'ko onko hapṛamkoren Probhu Isor do onkoe baḡi giḍi akat'koa. Onko do debota sec'ko ghañjeṛ akana ar onkoko sewawako kana. Ar onatege Probhu Isor do onko cetanre noa baṛic'ak'e paṛao ocoakada.' ”

### Solomonak' eṭak' eṭak' kaṃiko

(2 Bõsbuda 8.1,2)

<sup>10</sup>Probhu Isorak' oṛak' ar raj dolan benaote Solomon do bargel bochor lagaoade tahẽkana.

<sup>11</sup>Turren raj Hiram do Solomonak' monsuba leka debḍaru ar saro kaṭ ar sonakoe jogaṛade tahẽkante Solomon do Gaḷil reak' bargel atoye danadea.

<sup>12</sup>Hiram do onako ato nel laḡit' Tur khone hec'ena, menkhan ona nelkate bae kusilena.

<sup>13</sup>Uni do Solomone metadea, “E boeha, am do cet' lekan atokom emadiña?” Uni do onako reak' nútum Kabul disame metat'a (ona reak' mane do “Cet' kaṃi reak'ge baña”). Ar teheñ haḡic' onako do ina nútumge menak'a.

<sup>14</sup>Hiram do jotote pon ṭon tala khon hõ ḍher sona Solomon raje emade tahẽkana.

### Solomonak' ḍher kaṃiko

(2 Bõsbuda 8.3-18)

<sup>15</sup>Solomon raj do Probhu Isorak' oṛak', ac'ak' raj dolan, Milo, Jerusalem reak' paṛri, Hasor, Megido ar Geser benao laḡit' aḍi utaṛ hoṛko kaṃireye jormoṭket'koa.

<sup>16</sup>Ina lahare Misorren Pharao raj do Geser hatkate seṅgelteye ḍahao marao akat' tahẽkana ar onḍeko tahẽkan Kananrenko doe goc'let'koa. Tayomte ona

jaega do ac'ren hoponera, metak'me, Solomonren bahu nútumte baplare dan sandes lekateye emlena.

**17**Ona iate Solomon do Geser arhõe benao dohrakeda. Ona chaða uni do latar Bet-Horon,

**18**Bak' alat', Jihuda hahankar reak' Tamor,

**19**ac'ak' sanam gola-nagrahako ar rāt gaḍiko ar aswariko laḡit' nagrahakoe benaokeda, metak'me, Lebanonre ar ac'ak' ḍanṭao gobolre okako rajostī tahēkan onako modre okako benao dohrae menlet' ona do jotogeye benaokeda.

**20-21**Ar okoe do Israelko bañkan, metak'me Amoriko, Hittiko, Peresiko, Jebusikoren bōsko onko do unhō jiwet'ko tahēkana, Israelko do onko bako marao giḍi daḡeat'ko tahēkana, menkhan Solomon do onkoge golam lekate kaḡi laḡit'e sap' paṭet'let'koa, ar teheñ haḡic' hō onko do ona kaḡigeke kaḡikana.

**22**Menkhan uni do Israelko modren okoe hō golam do bae benaoret'koa; onko do ac'ren laḡhai birko, ac'ren kaḡiyaḡo, ac' latarren subedarko, mukhiyaḡo, rāt gaḍi cak'laoko ar aswarikoko tahēkantaea.

**23**Ona chaða Solomon do jotowak' kaḡiko nel todarot laḡit' mōrē sae mōrēḡel asol asol kaḡiyaḡ hoḡko tahēkantaea. Ar okoeko hoḡko kaḡikan tahēkan noko do onkoak' kaḡiko nel todarotet' tahēkana.

**24**Pharaoren hoponera do Daḡud nagraha baḡikate ac' laḡit' benao akat' raj dolanteye hec'en khan Solomon do Milo nagrahae benaokeda.

**25** Probhu Isor nútumte Solomon do okaṭak' pinḍe benaoret' onḍe uni do bochorre pe dhao jeredok' samañok'ak' ar sulukren samañok'ak' porobe hoyocoyet' tahēkana. Ona sāote uni do Probhu Isor samañre dhupko hōe jeret'et' tahēkana. Onate Solomon do, Salom mundil reak' joto kaḡigeye saṭ akat' tahēkana.

<sup>26</sup>Solomon raj do arak' jalapuri aꝛ Edom disam reak' Elot nagraha then Esion Geberre dak' jahajkoe benao ocokeda.

<sup>27</sup>Ar hoꝛko saote jahajre kami lagit' Hiram do ac'ren gakhur cak'laokoe kolket'koa.

<sup>28</sup>Onko do Ophirte senkate gel turui tala ton sona agukate Solomon rajko emadea.

## 1 Rapajko 10

### Solomon then Seba disamren rani

(2 Bösbudá 9.1-12)

<sup>1</sup> Solomonak' namçak ar uni hotete sodorak' Probhu Isorak' sarhao reak' katha añjomkate Seba disamren rani do kuþhin kuþhin kuklikote uni biðau e lagit'e hec'ena.

<sup>2</sup>Uni do dher hoꝛko ar uþkoante Jerusalemte hec'kateye seterena. Unre uþ cetanre dher sona, jut so mosolako, ar damanak' manik dhiriko tahẽkana. Uni do Solomon then hec'kate monre cet'ko tahẽkanta e ona jotowak'e baðae ocokede a.

<sup>3</sup>Ar Solomon do uniyak' joto kukli reak' roꝛ ruare emadea. Raj then nonkan cet'ge kuþhin do bañ tahẽkana one okaçak' do bae bujha u oco dareade.

<sup>4</sup>Sebaren rani do Solomonak' aþil ar uniyak' raj dolankoe nelkeda.

<sup>5</sup>Uni do arhoe nelkeda uniyak' tebil reak' jomak', uniren kamiyaçkoak' taken jaega, moñj moñj horok' bande akat' uniren sap'sosorko, uniren darkha rasa dudulko ar ona siꝛhi, one okaçak' siꝛhite uni do Probhu Isorak' oraç'teye rakap' calak'kan tahẽkan. Ar noako nelte uni doe þhak utaꝛena.

<sup>6</sup>Uni do raje metadea, "Inak' disam khon amak' kami ar aþil reañ okaçak' kathañ añjomlet' ona do saꝛikangea.

<sup>7</sup>Menkhan nonde hec'kate inak' me'te auriñ nel haþic' bañ paþiauk'kan tahẽkana. Saꝛige, niã reak' adha ho in then do bañ laj akana. Okaçak' khobor in namakat' amak' aþil ar dhon do ona khon ho aþi baꝛtigea.

<sup>8</sup>Amren hoꝝ do aꝓi sukre menak'koa! Ar okoe do jao okte am samañreko tahenkan ar amak' aꝓil reak' kathako añjomet' onko kaꝓiyako doko bhagangea.

<sup>9</sup>Amren Probhu Isorak' sarhaoge bare hoyok'tae ma, one okoe do am cetanreye kusi akante Israelak' siñghasonreye duꝛup' akat'me. Uni do Israelko jaejug haꝓic'e dularet'kote hok bicar ar dhorom rukhiyaꝓi laꝓit'geye raj akat'mea.”

<sup>10</sup>Uni do pon ton tala khon hõ baꝛti sona, ar aꝓi utaꝛ jut so mosolako ar damanak' maꝓik dhiriko raje emadea. Sebaren raꝓi do Solomon tinak' jut so mosolakoe emade unak' do tishõ disamre ar bañ aꝓu akan tahẽkana.

<sup>11</sup>Ona chaða Hiramak' okako jahajte Ophir khon sonako aꝓuiyet' tahẽkan onako jahajte sero kaꝓko ar maꝓik dhiriko hõko aꝓuiyet' tahẽkana.

<sup>12</sup>Ar raj do onako sero kaꝓte Probhu Isorak' oꝛak' ar raj dolan reak' khunꝓiko ar sek'reñ dolko laꝓit' biña banamko ar peꝛesañkoe benao ocokeda. Teheñ haꝓic' ar tishõ unak' sero kaꝓ do disamre ar bañ aꝓuakan tahẽkana ar ñelhõ bañ ñelakan tahẽkana.

<sup>13</sup>Solomon raj do dan lekate aꝓi lekanak' jinisko Sebaren raꝓiye emade tahẽkana. Ona chaða raꝓi cet'koe khojlet' ona sanamak'ge uni doe emadea. Ina tayom raꝓi do ac'ren hoꝛkoante ac'ak' disamteye ruar calaoena.

### Solomon rajak' thonok

(2 Bõsbuda 9.13-29)

<sup>14</sup>Jao bochor Solomon then oka sona hijuk'kan tahẽkan ona reak' ojon do bargel turui ton tahẽkana.

<sup>15</sup>Ona chaða bek'pariko ar baꝓij bepariko hõ sonako aꝓuiyet' tahẽkana.

<sup>16</sup>Solomon raj do sona kuꝓam caꝓra ocokate barsae dhalkoe benao ocokeda. Mimit' goꝓec' dhalre eae keji iral sae gram sona lagaolen tahẽkana.

<sup>17</sup>Ona chaða kuꝓam caꝓra akat' sonate uni do pe sae kaꝓic' dhalko hõe benao ocokeda. Ona mimit' goꝓec' dhalre bar kejikate sona tahẽkana. Uni do Lebanon bir oꝛak're onakoe dohokeda.



<sup>18</sup>Ina tayom raj do haṭi sonḍa reak' mit'tec' marañ okoc' siṅḥasone benao ocokeda ar khaṭi sonateye tolkeda.

<sup>19</sup>Ona siṅḥason reak' sirhi do turui goṭec' dhapko tahēkana ar siṅḥason tayom cetan sec' do gulaṅḍge tahēkana. Duṛubok' jaega reak' banar sec' do ti dohowak' tahēkana ar ona jalat're do teṅgo akan mit'ten dhacri kulak' muṭḥan tahēkana.

<sup>20</sup>Ona turui goṭec' dhap reak' banarsa aṛerege mimit' goṭec'kate jotote gelbar goṭen dhacri kulak' muṭḥan tahēkana. Onkan siṅḥason do eṭak' eṭak' rajostikore ar tishō bañ benao akan tahēkana.

<sup>21</sup>Solomonak' nuṅuwak' sanam bhajanko hō sona reak' ar Lebanon bir oṛak' reak' sanam bhajanko hō khaṭi sonate benao tahēkana. Rupa reak' benoak' do cet'ge bañ tahēkana, ente Solomonak' oktere rupa reak' dam ḍher do bañ tahēkana.

<sup>22</sup>Doreāore Hiramak' jahaj sāote rajak' hō marañ marañ Tarsis jahajko tahēkana. Pe bochor por por onako jahajte sona, rupa, haṭi sonḍa, haṛūko ar marak'koko aḡuiyet'ko tahēkana.

<sup>23</sup>Solomon raj do dhartiren eṭak' sanam rapajko khon aḡilan ar kisā idik'tegeye tahēyena.

<sup>24</sup>Solomonak' ontorre Isor do oka aḡile emade ona aḡilte perez' katha añjom laḡit' dharti reak' sanam disam khon uni sāote napamok' laḡit'ko kurumuṭuyet' tahēkana.

<sup>25</sup>Ar okoeko hijuk'kan tahēkan onko sanamkoge thoṛa bañ thoṛa jāhānak' sandesko aḡuiyet' tahēkana. Onako modre sona ar rupa reak' bhajanko, kicric' khaṅḍwak'ko, khaṅḍa bhaṅḍako, jut so mosolako, sadowko ar khaccorkoko tahēkana.

<sup>26</sup> Solomon do aḡi utaṛ rāt gaḡiko ar sadowkoe jogarḡet'koa. Uniyak' rāt gaḡiko do mit' hajar ponsae ar sadowkoak' lekha do gelbar hajar tahēkana. Uni do onako rāt gaḡiko dohoy laḡit' nagrahako ar Jerusalemre ac' ṭhene dohoyet'ko tahēkana.

<sup>27</sup> Jerusalemre ruṕa do dhiri leka, ar debḁaru kaṭko do latar buru ṭoṭha reak' loa dareko lekae hoyocokeda.

<sup>28</sup> Misor ar Kilikiḁ khon do Solomon laḡit' sadomko ḁgu ocok'kan tahēkana. Rajren baṅij bepariko do Kilikiḁ khonko kiriṅ ḁguiyet'ko tahēkana.

<sup>29</sup> Misor diṣam khon ḁguwak' mimit' rāt ḡḁdiko reak' dam do eae keji iral sae gram ruṕa ar mimit' ḡoṭen sadomak' dam do eae keji iral sae gram ruṕa tahēkana. Onko bepariko do Hittiko ar Aramren sanam rapajko ṭhenko ḁkhriṅet'ko tahēkana.

## 1 Rapajko 11

### Solomon kaṛeye ṅuren

<sup>1</sup> Solomon raj do pharaoren hoponera chaḁa arhō aema bidisiḁ maejiukoe dulḁret'ko tahēkana. Onko do Moabren, Amoniren, Edomren, Sidonren ar Hittirenko tahēkana.

<sup>2</sup> Onko do onako jaṭren khongeko hec'lena one okoe reaṅ Probhu Isor do Israelkoe metat'ko tahēkan, "Onko do alope baplakoa, ente onko do kḁṭige akoren debotako sec' apeak' monko ḁwiltapea." Menkhan Solomon do onkogeye dulḁrket'koa.

<sup>3</sup> Uniren do eae sae erako tahēkantaea, ar onko do raj ḡharoṅjren hoponerageko tahēkana; ona chaḁa uniren do pe sae chuṭki era hōko tahēkantaea. Ar uniren erako do baṛic' horteko idikedea.

<sup>4</sup> Solomonak' haṛam umerre uniren erako do debotako sec' uniyak' monko ḁwilket'taea. Onate ac'ren apat ḁḁud leka uniyak' ontor do Probhu Isor sec' purṭe do baṅ tahēkantaea.

<sup>5</sup> Uni do Sidonikoren debota Astoret ar Amonikoren debota Milkom sewawaḁkine ehop'ena.

<sup>6</sup> Ar Solomon do Probhu Isorak' mēt're okaṭak' baṛic'ak'kan onageye kaṁikeda. Uniren apat ḁḁud cet'leka Probhu Isore botoraeḁan tahēkan onka do bae kaṁikan tahēkana.

<sup>7</sup>Jerusalem purub reak' buru cetanre uni do Moabren hirkhawanic' debota Kemos ar Amonikoren hirkhawanic' debota Molok nutumte sewawakin lagit' than botkoc' koe benaokeda.

<sup>8</sup>Uniren sanam bidisiã erako okoe do apan apin debotako lagit' dhupko jeret'et' tahẽkan ar janwarko dãrẽyet'ko tahẽkan onko sanamko lagit' hõ onageye kamikeda.

<sup>9</sup>Oonate Probhu Isor do Solomon cetanre aãitet'e edreyena, ente okoe ac' then bar dhaoe nel ocolen uni Israelkoren Probhu Isor sec' khon mon do aãur akantae tahẽkana.

<sup>10</sup>Uni do deb debiko sec' alo ghanjerok' lagit'e manaledgea menkhan Solomon do Probhu Isorak' hukum bae manaolea.

<sup>11</sup>Oonate Probhu Isor do Solomone metadea, "Amak' noa beohar iãte ar inak' bondobos ar niãmko bam bataoet'te khatige amak' rajost'i doñ rec'mea ar amren mit'ten gutiyin emaea.

<sup>12</sup>Menkhan amren apum Dãudak' katha disãite amak' jionre ona do ban onkaea, menkhan amren hopon then khon ona doñ rec' hataoa.

<sup>13</sup>Amak' rajost'i reak' jotowak' do ban rec' cabamea, menkhan inren guti Dãudak' katha ar inin bachao akawan Jerusalem reak' katha disãite mit' gustirenko do amren hoponin danaea."

#### **Solomonren bairiko**

<sup>14</sup>Inã tayom Probhu Isor do Solomon upãte Edomren Hadad bairi lekateye teŋokedea. Uni do Edomren raj bõsreye janamlena.

<sup>15</sup>Dãud do tinre Edom disãm upãteye larhãilena unre uniren senaputi Joab do goc' horko topako lagit' Edomteye senlena. Ar onã taken jokhec'ge uni do Edomren sanam herel hoponkoe goc'ket'koa.

<sup>16</sup>Joab ar Israelren sanam larhãi phãdko do Edomre turui candoko tahẽkana ar onãenko sanam herel hoponko goc' cabaket'koa.

<sup>17</sup>Menkhan Hadad do ac' apatren adom kamiyako sāote Misorteye darleda. Ona jokhec' uni do gidrageye tahēkana.

<sup>18</sup>Onko do Midiān khon mohndakate Paranteko parom senlena ar onde khon thoṛa hoṛ soṅgekate Misorren Pharao raj thenko senlena. Ar Pharao do oṛak'-duar khet-barge ar jomak'ko Hadade emadea.

<sup>19</sup>Pharao do Hadad cetanre nunak' kusiye tahēkana je, uni do ac' baḥu Tahpenesren bokot kuṛi sāote Hadade baplakedea.

<sup>20</sup>Tahpenesren bokot kuṛiyak' kukhire Hadadren do mit'ten hopone janamena; uniyak' nūtum do Genubat tahēkana. Tahpenes do uni gidra raj oṛak'reye dohokedea ar uni do ondege engat towa nunuye baḡikeda. Ar Genubat do onde Pharaoren hopon ar hoponerako tuluc'geye tahēyena.

<sup>21</sup>Misorre takenrege Hadad doe añjomkeda, Daḍud do ac'ren hapramko sāoteye topa ocoakana ar senaputi Joab hōe goc'ena. Unre Hadad do Pharae metadea, "Nítok' do sen ocoañme jemon inak' disamteñ ruar sen dareak'."

<sup>22</sup>Pharae kulikeda, "Nonde do cet' reak' okulān menak'tamte, amak' disamte ruar calak'em menjoñ kana?" Hadade roṛ ruar'keda, "Cet' reak'ge okulān do bañ hoyok'kana, menkhan enhō in do ruar calak' hoyok'tiña."

<sup>23</sup>Solomon uparte Isor do ar mit'ten baṛiye teṅgokedea. Uni doe hoyok'kana Elijadaren hopon Reson. Uni do ac'ren kisār Sebaren raj Hadadser then khone dar akat' tahēkana.

<sup>24</sup>Daḍud do tinre sebaren laṛḥai phadkoe goc'et'ko tahēkana unre Reson do thoṛa hoṛkoante luluṭ dole benaokeda ar ac' do onaren mukhiyaṛi hoyena. Noko hoṛko do Damesek nagrahako hatket'te onde rajosṭi calaoko ehop' akan tahēkana.

<sup>25</sup>Solomon tinak' din jiwet'e tahēkan unak' din Reson do Israelko sāote baṛiye tahēkana ar onako dinre Hadad hō Israelko uparteye kamikan tahēkana. Israelko uparte mit'ten baṛi menkate Reson do Aram disamreya rajok'kan tahēkana.

### Solomon uparte Jerobiamak' hul

<sup>26</sup>Nabatren hopon Jerobiam hõ Solomon raj uparteye hulveda. Uni do Solomonren mit'ten gutiye tahẽkana, uni do Sereda atoren mit'ten Ephrayim hore tahẽkana. Uniren engattet'ak' nutum do Serua; uni do randigeye tahẽkana.

<sup>27</sup>Raj uparte Jerobiamak' hul reak' do mit'tec' karon tahẽkana. Solomon do Milo nagraha tinreye benaoet' tahẽkana ar ac'ren apat Daudak' nagraha reak' pacrikoe jut aro ocoyet' tahẽkana.

<sup>28</sup>Unre Jerobiam do ondeye kamikan tahẽkana ar kami reak' adi nutum tahẽkantaeta. Solomon do uni korã metak'me Jerobiam do bes kamiya hor kanae menteye nelkede khan uni do Josephak' bosren sanam gutiko nel todarotko reak' bhare emadea.

<sup>29</sup>Mit'din Jerobiam do Jerusalem bahretye odok senena. Ar Siloren Ahia nabi saote horreye napamena. Unre Ahiawak' hormore mit'tec' nawã cador tahẽkana. Ar horre unkin chaãa ar celege bako tahẽkana.

<sup>30</sup>Unre Ahia do ac'ak' cador hataokate gel bar thec'e get' kutrakeda.

<sup>31</sup>Ar ona tayom do Jerobiame metadea, "Gel gotec' kutra halañ rakabme, ente Israelren Probhu Isor do ame metamkana, 'nelme, in do Solomonak' ti khon rajostiñ rec' hataoa ar gel gotec' rajosti do amiñ emama.

<sup>32</sup>Menkhan inren guti Daud lagit' ar Israelren sanam gustiko reak' totha khon iniñ bachao akawan Jerusalem lagit' eken mit' gusti do Solomon sec'ko tahena.

<sup>33</sup>In doñ onkaea, ente onko gel gustirenko do inko bagi giði akadiña ar Sidonren debi Astarot, ar Moabren debota Kemos ar Amonikoren debota Milkomko sewawae kana. Solomonren apattet' Daud okae cekayet' tahẽkan onko do bako onkayeda. Onko do inak' met're oka thikak' bañkan onako kamikana, ar inak' niãm ar hukumko hõ bako bataoeda.

<sup>34</sup>Enhõ Solomonak' ti khon goṭa rajost̄i do bañ hataoa. Inren guti Daḡud, okoe doñ bachaoan tahẽkan ar okoe do inak' hukum ar niãmkoe bataoet' tahẽkan uni laḡit'ge Jerusalem do jion bhor raj hudañ dohoya.

<sup>35</sup>In do uniren hoponak' ti khon rajost̄in hataoa ar amak' tire gel guṣṭirenko reak' bhariñ emama.

<sup>36</sup>Ar inak' taken oṛak' lekateñ bachao akawan Jerusalem nagraha do jemon in samañre inren guti Daḡudak' mit'tec' mañi taken onate uniren hopon do mit' guṣṭirenko reak' bhariñ emaea.

<sup>37</sup>Menkhan in do amge Israelko cetanre raj doñ hoyocomea ar amak' ontor reak' sana lekatem rajok'a.

<sup>38</sup>Inak' hukum lekam kañi ar inak' hortem calak' ar inren guti Daḡud leka inak' hukum ar niãmkom pañjaete inak' meṭ' samañre okaṭak' ṭhik onam kañi eñḡekhan in do am saoteñ tahena. Ar Daḡud leakage amak' bõsrenko do raj hudañreñ teñgo keṭec'koa ar amak' tire Israelkoñ jimakoa.

<sup>39</sup>Onkoak' bebatao iate in do Daḡud bõsrenkoñ copot'koa, menkhan piṛhike piṛhi do baña.”

<sup>40</sup>Ona iate Solomon do Jerobiam goje laḡit'e kurumũṭiyet' tahẽkana, menkhan uni do Misorren raj Sisak ṭhene daṛkeda ar Solomon auriye gujuk' hañic' onḡegeye tahẽyena.

### Solomonak' gujuk'

(2 Bõsbuda 9.29-31)

<sup>41</sup>Solomonak' rajok' reañ eṭak' eṭak' ghoṭna reak' kathako, metak'me uniyak' kañi ar aḡil reak' kathako do uniyak' rajost̄i reak' Itihas puthire ol akana.

<sup>42</sup>Solomon do Jerusalemre pongel bochor hañic' goṭa Israel jaṭrenko cetanreye rajlena.

<sup>43</sup>Ona tayom uni do ac'ren hapṛamko ṭhene calaoena. Ar ac'ren apat Daḡudak' nagrahareko topakadea. Ona tayom ac'ren hopon Rehobiam do uni bodolteye rajena.

## 1 Rapajko 12

## Rehobiam uparte Israelkoak' hul

(2 Bōsbudā 10.1-19)

- <sup>1</sup>Rehobiam do Sikemteye senena, ente sanam Israelko do uni raje laḡit' onḡeko senakan tahēkana.
- <sup>2</sup>Unre Nabatren hopon Jerobiam do Misor disāmreye tahēkana, ente uni do Solomon raj samañ khone ḡarlet' tahēkana. Ar onḡeye tahēkanrege uni do Rehobiamak' rajok' reak' khobore añjomkeda.
- <sup>3</sup>Hoḡko do Jerobiamko hoho aḡukede khan uni ar sanam Israelko do Rehobiam ṡhen senkateko menkeda,
- <sup>4</sup>“Amren aḡum do ale cetanre mit'ṡec' hamal arāre lade akawat'lea, menkhan nītok' ale cetanre lade akan ona hamal arāḡ baḡe rawal kataleme; enḡekhan ale do amle sap' sorama.”
- <sup>5</sup>Rehobiam roḡ ruḡarāt'koa, “Nītok' do ruḡar calak'pe ar pe din hilok're hijuk'pe.” Onate onko hoḡ doko ruḡar calaoena.
- <sup>6</sup>Okoe murubbiko ac'ren apattet' Solomon oktereko sap' soraekan tahēkan Rehobiam do onko sāote galmaraoket'teye menkeda, “Ma solha emañpe onko hoḡ do cet' ín roḡ ruḡarākoa?”
- <sup>7</sup>Onkoko roḡ ruḡaradea, “Teheñ noko hoḡko tuluc' bhagem beoharte onkom kusi ocoko ar onkoak' nehōr joñak'em añjomtako enḡekhan onko do jiwet' bhor am ṡhen gutiko khaṡaok'a.”
- <sup>8</sup>Menkhan Rehobiam do murubbikoak' solha bae hetawat'te juḡan koḡako tuluc'e solhawana, one okoe do ac' sāoteko haralen ar uniko sap' soraekan tahēkan.
- <sup>9</sup>Uni do onkoe metat'koa, “Hoḡko meneda, ‘amren aḡum okaṡak' hamal arāre gok' akawat'le ona nītok' rawal kataleme.’ Niḡ babotre apeak' sopolha do cet'? In do cet' ín roḡ ruḡarākoa? ”
- <sup>10</sup>Onko juḡanko doko roḡ ruḡaradea, “Okoeḡko hoḡ amren aḡumak' hamal arāḡ rawal reak' kathako menet'kan am do onkom metakoa, ínren aḡuñak' ḡanḡa khon hō inak' sic' kaṡup' do moṡagea.

**11**Ar amren apum okaṭak' hamal arãre ladeyat'ko tahēkan ona do arhō hamal ocoytakome. Amren apum do çabukteye dallet'koa menkhan am do kidiñ kaṭkomkotem dalkoa.”

**12**Rajak' katha leka pe din hilok're Jerobiam ar sanam Israelko do Rehobiam ṭhenko ruṛ hec'ena.

**13**Raj do murubbikoak' sopolha bae hetawat'te aḍi keṭec' kathateye roṛ ruṛat'koa.

**14**Uni do onko juṅkoak' sopolha leakageye metat'koa, “Ínren apuñ do apeak' arãre hamal ocoleda menkhan ín do artet'geñ hamal ocoya. Ínren apuñ do çabukteye dallet'pea, menkhan ín do kidiñ kaṭkomkoteñ dalpea.”

**15**Nonkate raj do hoṛkoak' katha bae luturada. Siloren Ahiṛ hotete Probhu Isor do Nabatren hopon Jerobiamak' oka kathae menlet' ona purau laḡit' Probhu Isor khonge noa ghoṭna do hoyena.

**16** Israelkoko nelkeda raj do onkoak' katha bae añjomedada unre onko do rajko metadea, “Daḍ cetanre jãhãñ daḍbiteak' do banuk'talea. Jisairen hopon cetanre aleak' aḍari hō banuk'anañ. E Israelko Do apan apin oṛak'te ruṛ calak'pe. E Daḍ, nitok' amak' guṣṭi do amtege nel joñme.” Onate Israelko do apan apin oṛak'teko ruṛ calaoena.

**17**Menkhan Jihuda guṣṭirenko reak' atoko ar nagrahakore okoe Israelkoko girobasok' kan tahēkan Rehobiam do onko cetanre rajok'e ehop'ena.

**18**Okoe do kaṃi laḡit'ko jormoṭ ocok'kan tahēkan ar onko cetanre okoeyak' bhar tahēkan Rehobiam do uni Adoram Israelko ṭhene kolkadea, “Menkhan onko do dhirite uniko tiñ goc'kedeada. Unre Rehobiam raj do ac'ak' rãt gaḍire dec'kate Jerusalemteye daṛkedeada.

**19**Nonkate Israelko do Daḍ bōsrenko cetanreko hulkedeada; ar teheñ haḍic' hō onkage menak'a.



<sup>20</sup>Jerobiamak' ruṛ hijuk' reak' khobor añjomkate Israelko do hoṛ kolkate akoak' sabhareko hoho ṛgukedea ar sanam Israelko cetanre uniko rajkedea. Ar eken Jihudaḡ gustikoren hoṛkoge Daḡdak' bōsre paṛiarko tahēyena.

### **Samayawak' naḡi katha**

(2 Bōsbuda 11.1-4)

<sup>21</sup>Jerusalemte seṛkate Rehobiam do Jihudaḡ ar Benjāmin guṣṭiren sanam hoṛko laṛḡai laḡit'e jarwaket'koa. Onate mit' lakh iralḡel hajar laṛḡai phaḡko hoyena. Noa do hoyena jemon Israelko sāote laṛḡaikate rajosṭi do arhō jemon Solomonren hopon Rehobiamak' tire ruṛ hijuk'.

<sup>22</sup>Menkhan Isorren hoṛ Semaya ṭhen Isorak' niṛ katha do sodorena,

<sup>23</sup>“Am do Jihudaḡren raj Solomonren hopon Rehobiam, Jihudaḡ ar Benjāmin guṣṭiren sanam hoṛko ar sarec' sanam hoṛkom metakoa,

<sup>24</sup>Probhu Isore meneda apnar Israelko uparte laṛḡai laḡit' do alo jemonko oḡok calak'. Onko do oṛak'teko ruṛok'ma, ente noa do Probhu Isorak' kaḡikana.” Onate onko do Probhu Isorak' kathako bataoket'te Probhu Isorak' hukum leka oṛak'teko ruṛ calaoena.

### **Jerobiamak' boṅga sewa**

<sup>25</sup>Ona tayom Jerobiam do Eprayim buru ṭoṭha reak' Sikem do gaṛ nagraha lekae benaokeda ar onḡe girobasok'e ehop'ena. Uni do onḡe khon senkate Penuel hō gaṛ lekae benaokeda.

<sup>26</sup>Jerobiame hudiskeda, “Pasec' raj do arhō Daḡdak' bōsre ruṛ calak'a.

<sup>27</sup>Ente hoṛko Jerusalemre Probhu Isorak' oṛak're samaṅok'ak' porob laḡit'ko calak' khan onko do akoren kiṣṛ Jihudaḡren raj Rehobiam gobolreko tahē ruṛok'a. Ar onko do iṅko gojeṅa ar Rehobiam ṭhenko ruṛ calak'a.”

<sup>28</sup>Unre Jerobiam raj do sopolhakate sonaren barea mīhūi benao ocoket'kina. Ar ona tayom do hoṛkoe metat'koa, “Jerusalemte calak' do ape laḡit' ṛḡi koṣṭogea. E Israelko, nokin kangeakin aperen debota do, nokinge Misor disom khon apekin oḡok ṛḡu akat'pea.”

<sup>29</sup>Unkin mīhūi modre mit'ten do Bethelre ar eṭagic' do Danreye dohoket'kina,

<sup>30</sup>onate hoꝛko do sewae laꝓit' Dan haꝓic' calak'ko ehop'ena. Ar noage onko laꝓit' do maraꝓ kaꝓige hoyentakoa.

<sup>31</sup>Jerobiam do usul boꝓkoc'kore mundile benaokeda ar nonkan hoꝛko tala khon naekeye bahalket'koa one okoe do Liwi bõsrenko baꝓkan.

<sup>32</sup>Jihuda toꝓtha talare oka porob hoyok'kan tahẽkan ona porob leka iralaꝓ cando reak' gel moꝛẽak' din hilok're uni do Bethelre hõ mit'tec' porob reak'e bebostakeda ar ac'e benao akade miḥũ nũtumte piᅇ cetanre janware samaᅇkeda. Uni do Bethel reak' usul than boꝓkoc'kore hõ ac' benaok' mundilre naekekoe bahalket'koa.

<sup>33</sup>Iraꝓ cando reak' gel moꝛẽak' dinre Bethelre ac' benaok' piᅇre uni do janwarkoe samaᅇket'koa. Ona reak' okte do apnar bachaok'ge tahẽkantaea. Nonkate uni do Israelko laꝓit' mit'tec' porobe hoyocokeda ar janwarko samaᅇko laꝓit' piᅇre benaokeda.

## 1 Rapajko 13

### Isore kolakade mit'ten hoꝛ

<sup>1</sup>Jerobiam do janwar samaᅇko laꝓit' tinre piᅇre aꝛereye teᅇgo akan tahẽkana unre Probhu Isorak' katha leka Isorren mit'ten hoꝛ do Jihuda khon Bethelteye seᅇterena.

<sup>2</sup>Uni do Probhu Isorak' katha leka piᅇre upaꝛteye roꝛ saᅇekeda, “E piᅇre, E piᅇre, Probhu Isor do niᅇ katha meneda, ‘Daud bõsre Josia nũtuman mit'ten hopone janamok'a. Ar usul than boꝓkoc'kore okoe naekekoe nũtok' am cetanre janwarko samaᅇket'ko uni do onko naekekoe am cetanreya samaᅇkoa ar manwakoak' jaᅇ hõ atar giᅇdikatakoe.’ ”

<sup>3</sup>Ar enhilok'ge Isorren hoꝛ do mit'tec' cinᅇa reak' katha menkeda. Uni doe menkeda, “Probhu Isor do niᅇ cinᅇa reak' katha roꝛeda, noa piᅇre do oꝛjok'a ar ona cetan reak' toroc' hõ taral basal ocok'a.”

<sup>4</sup>Bethel reak' piᅇre upaꝛte Isorren hoꝛak' katha aᅇjomkate Jerobiam do piᅇre cetanre ti tiᅇarkateye menkeda, “Uni sabepe.” Menkhan uni hoꝛ sabe laꝓit' okaᅇak' tiye tiᅇarket'tae ona do boroc'entaea. Ona do ar bae or ruᅇaᅇ daᅇada.

<sup>5</sup>Ona chaḍa Probhu Isorak' katha leka Isorren hoṛe roṛket' cinḥa leka pinḍ do oṛec'ena ar ona reak' toroc' do taral basalena.

<sup>6</sup>Unre raj do Isorren hoṛe metadea, "Amren Probhu Isor nehōraeme ar in ḷagit' koeme jemon inak' ti do arhō moñj ruṛok'." Onate Isorren hoṛ do Probhu Isore nehōradea ar rajak' ti do arhō lahate leka hoyentaea.

<sup>7</sup>Raj do Isorren hoṛe metadea, "Inak' oṛak're hec'kate jom-nūiyime ar in do mit'tec' sandesiñ emama."

<sup>8</sup>Menkhan Isorren hoṛ do raje roṛ ruṛadeteye metadea, "Amak' sompotti reak' adham imañre hō am sāote do bañ calak'a se nonḍe jāhñ jomak' se dak' hō bañ nūiya.

<sup>9</sup>Niḷa reak' karon do, Probhu Isorak' katha leka niḷa hukumiñ nam akada, in do jemon jāhñ jomak' se nūiyak' hō aloñ nūi ar oka horteñ hec'akan ona horte hō aloñ ruṛ calak'."

<sup>10</sup>Onate uni do oka horte Bethel khone hec'len ona horte ruṛ bañkate eṭak' horteye mohḍayena.

### **Bethelren haṛam ṇabi**

<sup>11</sup>Unre mit'ten haṛam ṇabi do Bethelreya girobasok' kan tahēkana. Ar enhilok' Isorren hoṛ okaṭak'e cekayet' tahēkan unre uniren hoponko do senkate sanamak'ko ḷaiyadea. Ar uni hoṛ raj okae metade tahēkan onko do akoren apat onako ḷaiyadea.

<sup>12</sup>Onkoren apattet' doe kuliket'koa, "Uni do oka horteye ruṛaena?" Jihudāren uni Isorren hoṛ oka horteye ruṛ calaoen ona do uniren hoponko nelledea.

<sup>13</sup>Unre uni do ac'ren hoponkoe metat'koa, "In ḷagit' ma gadha palanañpe." Arko palanade khan uni do onareye dec'ena.

<sup>14</sup>Ar ona tayom do Isorren hoṛ sendraye ḷagit'e oḍok calaoena. Uni do mit'tec' ela dare buṭare uni hoṛ duṛup' akane nelkede khane kulikede, "Amge cet' Isorren uni hoṛ do, one Jihudā disam khonem hec'akan?" Uni doe roṛ ruṛakeda, "Hē, in doñ uni kangea."

- <sup>15</sup>Unre nabi do uniye metadea, “Ín sãote dela ruar̄me ar jom-nũime.”
- <sup>16</sup>Isorren hoře menkeda, “Am sãote ín do ban ruar̄ sen dareak’a ar niã jaegare jomak’ se nuiyak’ hõ ban jom-nũ dareak’a.
- <sup>17</sup>Isor doe hukum akadiña, jemon nonđe do jom hõ aloń jom ar nũ hõ aloń nũi ar oka hortek hec’akan ona horte aloń ruarok’.”
- <sup>18</sup>Uni nabiye roř ruar̄keda, “Ín do am lekan mit’ten nabi kangeañ. Probhu Isorak’ katha leka mit’ten dut do ine men akawadiña jemon inak’ orak’teń ruar̄ idime jemon am do senkatem jom-nũ dareak’.” Menkhan uni do eře kathae metadea.
- <sup>19</sup>Ar unre Isorren hoř do uni sãoteye ruar̄ calaoena ar uniyak’ orak’reye jom-nũkeda.
- <sup>20</sup>Unkin do unhõ tebil then kin durup’ akan tahẽkanrege okoe do Isorren hoře ruar̄ agulede uni then Probhu Isorak’ katha do sodorena.
- <sup>21</sup>Ar unre uni nabi do Jihuda khon hec’akan Isorren hoř ať aranteye metadea, “Probhu Isor do niã kathae meneda, am do Probhu Isorak’ katham bebatao akada ar Probhu Isor emak’ hukum bam manao akada.
- <sup>22</sup>Oka jaegare jom-nũi reak’e manalet’me onđege am do ruar̄ senkatem jom-nũkeda. Onate amren hapramkoak’ topare am do bam topa ocok’a.”
- <sup>23</sup>Isorren hoř doe jom-nũ satket’ khan nabi do mit’ten gadha cetanre uni lağit’e palankeda.
- <sup>24</sup>Ado Isorren hoře mohndayen khan mit’ten dhacri kul do horre uniye namkedeade are goc’kedeade. Ar uniyak’ mārĩ do horre giđi akan tahẽyena ar ona mārĩ sorre gadha ar dhacri kul teńgo akan kin tahẽyena.
- <sup>25</sup>Ar hořko do ona horteko parom calak’kan tahẽkanre giđi akan mārĩ ar ona ařere mit’ten dhacri kul hõ teńgo akanko nelkedeade. Ar onko do uni haram nabiyak’ atore senkateko laikeda.
- <sup>26</sup>Ona katha añjomkate nabi doe menkeda, “Uni doe Isorren hoř kana okoe do Probhu Isorak’ hukum bae bataolet’. Ar Probhu Isorak’ okaťak’ katha uniye

metade tahēkan onkage uni do dhācri kulak' tireye jimākedea ar dhācri kul do uniye or cirākedeteye goc'kedeā.”

<sup>27</sup>Ona tayom nābi do ac'ren hoponkoe metat'koa, “Gadhare in lāgit' palanpe.” Ar uniren hoponko doko onkakeda.

<sup>28</sup>Ona tayom uni do senkateye nēlkeda horre māñi do giḍi akana ar ona sorre gadha ar mit'ten dhācri kul do teṅgo akan menak'kina. Dhācri kul do ona māñi bae jom akada ar gadha hō bae ghaḷ akadea.

<sup>29</sup>Isorren hoṛ topaye ar rak' homor lāgit' nābi do uniyak' māñiye rakap'ket'te gadhareye ladekeda ar ac'ak' atoteye ruṛ senena.

<sup>30</sup>Uni do ac' lāgit' benao akat' topare uniye topakadea. Uni ar ac'ren hoponko do niṛ menkate uni lāgit' homor halaṅko ehop'ena, “Hae boehatiñ, hae!

<sup>31</sup>Uni topa baṛakate nābi do ac'ren hoponkoe metat'koa, “Isorren hoṛ okareye topa ocoakan onarege in hōñ goc'len khan topayiñpe, ar inak' jañ do uniyak' jañ aṛerege dohokak'pe;

<sup>32</sup>ente Bethel reak' piṅ ar Samariṛ reak' sanam atoko reak' usul than boṭkoc'ko reak' mundil uparte Probhu Isorak' katha leka onako reañ uniye roṛ saḍe akat'ak' do khaṭige hoyok'a.”

### **Jerobiamak' marañ ghaṭ**

<sup>33</sup>Niṛ tayom hō Jerobiam do ac'ak' baṛic' hor khon bae ruṛlena bickom than boṭkoc'ko lāgit' sanam hoṛko mod khon naekeye bahalket'koa. Okoe naeke hoyok'e khojket' unige usul than boṭkoc'ren naeke lekateye bahalede kan tahēkana.

<sup>34</sup>Niṛako kāmī Jerobiam bōsrenko lāgit' do kai hoyena jemon onko doko ḍahao maraok'te dharti khonko caba utārok'.

## **1 Rapajko 14**

### **Jerobiam uparte Ahiṛwak' nābi katha**

<sup>1</sup>Ona oktere Jerobiamren hopon Abiṛ doe ruṛ kaḥilena.

<sup>2</sup>Unre Jerobiam do ac'ren bāhuttet'e metadea, “Am do nonkan kicric'kom horok' bandea jemon Jerobiamren bāhu kanam mente alom oromok'. Ar ona tayom do Silotem calak'a. Onḍe do Ahiā nābi menaea. Unige inē metadiñ tahēkana, noko hoṛkoren rajiñ hoyok'a mente.

<sup>3</sup>Am do soṅgete gel goṭec' piṭṭā, thoṛa thuṛi maṭṭai ar mit' cukak' dumur rasa uni laḡit' idi toraeme. Ar unigeye laiyama gidṛawak' do cet' hoyok'taea mente.”

<sup>4</sup>Jerobiamren bāhu do ona lekageye kaṃikeda ar Silote Ahiāwak' oṛak'teye senena. Unre Ahiā do nunak'e haṛam thalak' thuluk' caba akan tahēkana; uni do mēt'te hō bae neñelkan tahēkana.

<sup>5</sup>Menkhan Probhu Isor do Ahiyai metade tahēkana, “Jerobiamren bāhu do ac'ren hopontet' reaṅ kulime laḡit' am ṭhene hijuk' kana. Uniren hopontet' doe ruā kaḥil akana. Ar am do niākom roṛ ruāraea. Uni do nonḍe hec'kate eṭak' mit'ṭen maejiu menkateye udugok'a.”

<sup>6</sup>Ar Ahiā do duāṛ ṭhen uniyak' taṛam reak' sabade aṅjomket' khane menkeda, “Dela bolok'me, Jerobiamren bāhu. Am do cedak' nonka dom udugok' kana? In do baṛic' khobor emam laḡit'geñ men ocoakana.

<sup>7</sup>Am do senkate Jerobiam noa katham laiyaea, Israelkoren Probhu Isore meneda, ‘in do hoṛko mod khon amgeñ usullet'mea ar inren hoṛ Israelko cetanre mukhiya lekateñ doholet'mea.

<sup>8</sup>Ar Daḡdak' bōs khon rajostī rec' hataokate amiñ emat'me tahēkana, menkhan inren guti Daḡd leka do bam hoylena. Daḡd do inak' hukumkoe bataoet' tahēkana ar mon-ontorte inre paṭiare tahēkana. Inak' mēt're okaṭak' bhageak' kan eken onageye kaṃiyet' tahēkana.

<sup>9</sup>Am lahate okoeko tahēkan onko khonhō am do ḍher baṛic'em kaṃi akada. Am do apnar laḡit' debotakom benao akawana ar chañcre dulak' muṭṭanem benao akada. Am dom be kusi ocoakadiña arem baḡi giḍi akadiña.

<sup>10</sup>Ona iāte in do Jerobiamak' bōs cetanre usaṛage muhiniñ paṛao ocoya. Uniyak' bōs khon mit'ke mit' herel hoṛ doñ marao uṭarkoa- bañ doe golamkan

ar bañ doe sãdhin kan. Hoꝝ do cet' leka gõeṭha rapak'kateko toroc' ocoyet'kan onkage Jerobiamak' bõskoñ marao utãra.

**11**Uniyak' bõsren okoeko nagrahareko gujuk' onko do setakoko jomkoa ar bilãñ ṭãṇḍire okoeko gujuk' onko do cẽṛẽkoko jomkoa. Iní Probhuge niã katha doñ meneda.'

**12**"Am do nítok' oꝝak'te ruãṛ calak'me. Ar nagrahatem bolok' torage hoponme doe gujuk'a.

**13**Israelren sanam hoꝝ do uni laḡit'ko rak' homora arko topakaea. Jerobiamren nijãṛ hoꝝko modre eken unigeye topa ocok'a, ente Jerobiamak' bõsre eken uniren hopontet' cetanrege Israelren Probhu Isor do bhuktiye nelakada.

**14**"Probhu Isor do ac' apnar nítumte Israelkoren hoꝝko cetanre nonkan mit' hoꝝe rajea okoe do Jerobiam bõsrenkoe marao utãrko. Ona din do teheñkangea, hẽ, nítok' kangea.

**15**Probhu Isor do Israelkoe nẽt'ket'koa, onate onko do dak're hilãuk' kan paṭiol ghãs lekako hoyok'a. Ar okaṭak' disãṃ onkoren hapṛãmkoe emat'ko tahẽkan ona moñj disãṃ khone or tot'koa ar Phurãṭ gaḍa hanasareye giḍikakoa, ente onko do Asera muṭṭãṇ benaokate Probhu Isorko edre ocoakadea.

**16**Jerobiam okakoe kaì akat' ar Israelko okae kaì ocoakat'ko ona iãte Probhu Isor do onkoe baḡi giḍiyakoa."

**17**Inã tayom Jerobiamren baḡhu doe ruãṛ calaoena ar Tirsa nagrahateye seṭerena. Ar duãṛ reak' ganaḍeye lebet'ket' sãote hopontet' doe goc'ena.

**18**Probhu do ac'ren guti Aḡiã naḡi hotete oka kathae roṛlet' onkage Israelren sanam hoꝝ do hopontet' laḡit'ko homorkeda arko topakadea.

### Jerobiamak' gujuk'

**19**Jerobiamak' eṭak' eṭak' kaṃi, uniyak' laṛḡaiko ar rajok' reak' katha do "Israel rajkoak' Itihãs" nítumanak' puthire olakana.

<sup>20</sup>Ar bargel bar bochor rajok' tayom uni do ac'ren hapramko thene senena ar uniyak' jaegare uniren hopon Nadab do raje hoyena.

### **Jihudaren Rehobiam raj**

(2 Bösbudä 11.5—12.15)

<sup>21</sup>Solomonren hopon Rehobiam do Jihudareye rajok'kan tahëkana. Ar tinre raje hoylena unre uniyak' umer do pongel mit' bochor tahëkana. Ar Probhu Isor do Israel guşirenkoak' sanam jaega mod khon okaçak' nagraha ac' taken laçit'e bachaoan tahëkan ona Jerusalem nagrahare Rehobiam do gel eae bochorre rajena. Uniren eñgatak' nütum do Nama tahëkana; uni do Amoni jaçtrene tahëkana.

<sup>22</sup>Ar Jihudaren hoçko do Probhu Isorak' mët're oka baçic'ak' kan onage kamiko ehop'ena. Akoren hapramko khon hõ akoak' kaì hotete Probhu Isorak' pit do arhõ bārtiko rakap' ocoket'taea.

<sup>23</sup>Ona chaða onko do ako laçit' mit'ke mit' usul burure ar mit'ke mit' dare buçakore than boçkoc'ko benaokeda ar sonot dhiri ar Asera muçhanko benao joñana.

<sup>24</sup>Onkoak' disamre do herel kusumbi hõko tahëkana. Ar okoe jaçtrenko Probhu Isor do Israelko samañ khone sañgiñ giçilet'ko onkoak' sanam hirkhawanak' kamiko do Jihudaren hoçko kamikan tahëkana.

<sup>25</sup>Rehobiamak' rajok' mōrëak' bochorre Misorren Sisak raj do Jerusaleme akromonkeda.

<sup>26</sup>Uni do Probhu Isorak' oçak' ar raj oçak' reak' sanam dhon-duribkoe luç idikeda. Uni do sanamak'geye idikeda, uni do Solomone benao ocolet' sona reak' dhalko hõe luç idikeda.

<sup>27</sup>Onate Rehobiam raj do onako bodolte ruça reak' dhalkoe benao ocokeda. Ar raj dolan reak' duar then okoe laçhài phaçko horhoyet' tahëkan onkoren senaputi then onako rukhiyaì laçit' bhare emkeda.



<sup>28</sup>Raj do Probhu Isorak' oṛak'te tinreye bolok'kan tahēkana unre Pahradarkoren laṛḥai phadko do onako dhal sap'kate uni sāoteko calak'kan tahēkana ar tayomte pahra oṛak're arhōko dohokak' kan tahēkana.

<sup>29</sup>Rehobiamak' eṭak' eṭak' kami, metak'me uni okakoe cekayet' tahēkan ona joto do “Jihudikoren rajkoak' Itihās reak' puthire ol menak'a.

<sup>30</sup>Rehobiam ar Jerobiam talare do jaoge laṛḥai hoyok'kan tahēkana.

<sup>31</sup>Tayomte Rehobiam do ac'ren hapṛamko ṭhene senena ar Daūd nagrahareko topakadea. Uniren engatak' nūtum do Nama; uni do mit'ten Amoni jṛtren maejiue tahēkana. Rehobiam tayom do ac'ren hopon Abiam uniyak' jaegare raje hoyena.

## 1 Rapajko 15

### Jihudāren Abiām raj

(2 Bōsbuda 13.1—14.1)

<sup>1</sup>Nobaṭren hopon Jerobiamak' rajok' gel iralāk' bochorre Abiām do Jihudāren raje hoyena.

<sup>2</sup>Uni do Jerusalemre pe bochore rajlena. Uniren engatak' nūtum do Maka; uni do Abisalomren hoponerae tahēkana.

<sup>3</sup>Abiamren apattet' okakoe kailet' uni hō onako kamigeye ehop'ena. Uniren hapṛam Daūd leka uniyak' ontor do Probhu Isor sec' purate do bañ tahēkantaea.

<sup>4</sup>Enhō Daūdak' katha disaite uniren Probhu Isor do Jerusalemre mit'tec' maḷiye emena, metak'me uniyak' siṅḥasonre duṛubok' laḡit' mit'ten hopone emena ar Jerusalem do dahao maraok' khone rukhiyakeda,

<sup>5</sup>ente Probhu Isorak' mēt're okaṭak' ṭhikak' kan onage Daūd doe kamiyet' tahēkana. Eken Uriā hitti hoṛak' ghoṭna chaḍa uniyak' goṭa jionre Probhu Isorak' oka hukumge bae bemanotleda.

<sup>6</sup>Rehobiam ar Jerobiam talare okaṭak' laṛḥai ehop'len ona do Abiamak' jiwet' bhor tahēkana.

<sup>7</sup>Abiamak' eṭak' eṭak' kāmiko, metak'me uni okaṭak'e kāmiyet' tahēkan ona do “Jihudaḍa rajak' Itihās” nūtumanak' puthire ol menak'a. Abiam ar Jerobiam talare do laṛḥai hoyok'kan tahēkana.

<sup>8</sup>Tayomte Abiaḍa do ac'ren hapṛamko ṭhene senena, ar Daḍadak' nagrahareko topakadea. Ar uniyak' jaegare do uniren hopon Asaye rajena.

### **Jihudaḍaren Asa raj**

(2 Bōsbuda 14.1-5; 15.16—16.6,11-14)

<sup>9</sup>Israelkoren raj Jerobiamak' rajok' bargel bochor oktere Asa do Jihudaḍaren raje hoyena.

<sup>10</sup>Uni do pongel mit' bochor ḥābic' Jerusalemreya rajena. Uniren goṛomtēt' buḍhiyak' nūtum do Maka tahēkana. Uni do Abisalomren hoponerae tahēkana.

<sup>11</sup>Uniren hapṛam Daḍud leka Asa do Probhu Isorak' mēt're okaṭak' bhageak' kan onageye kāmikan tahēkana.

<sup>12</sup>Uni do diṣam khon herel mundil kusumbikoe laga nīrket'koa ar hapṛamkoren benao sanam boṅga muṭḥanko hōe saṅgiñ giḍikat'koa.

<sup>13</sup>Uni do ac'ren goṛomtēt' buḍhi Maka hō rāni huḍa khone ocok'kedeā, ente uni do hirkhawānic' Asera muṭḥane benaoleḍa. Ar Asa do ona muṭḥane mak' rapuṭ'ket'te kedron soḍok're idikateye atar giḍikada.

<sup>14</sup>Uni do than boṭkoc'ko bae marao uṭarlet're hō jiwet' bhor Probhu Isorgeye botoradea.

<sup>15</sup>Uni ar ac'ren apattēt' okako sona-rupaḍa ar eṭak' eṭak' jinisko Isor nūtumtekin begar doholet' uni do onako Isorak' oṛak'teye aḡukeda.

<sup>16</sup>Asa ar Israelren Basa raj do jiwet' bhor aḱin talarekin laṛḥai kan tahēkana.

<sup>17</sup>Israelren Basa raj do Jihudaḍaren hoṛko uparte senkate Rama nagraha do gaṛ lekae benao rakap'keda jemon Jihudaḍaren raj Asa ṭhen okoe hō aloko sen hec' daṛeak'.

<sup>18</sup>Probhu Isorak' oṛak're ar apnarak' raj khajañci oṛak're okako sona ar ruṭaḱo tahēkan onako sanamak'e oḍokkeda. Onako do ac'ren gutikoak' tite

Aramren raj Benhadad ðhene kolkeda. Benhadad do Tabrimonren hopon Hesbonren gořomtet' kořae tahẽkana. Uni do unre Damesekreye rajok'kan tahẽkana. Asa do uni ðhene rořgot'kada,

<sup>19</sup>“Ínren ařuń ar amren ařum leka dela, alań hõ mit'ęc' lań bondobos lań bandhaoma. Ín do noako sona ar ruřako dan lekateń kolat'mea. Am do nítok' Israelren raj Basa sãote okařak' bondobos menak' ona baře řapudme, eńđekhan uni do ín ðhen khone ruř calak'a.”

<sup>20</sup>Asa rajak' kathate Benhadad doe řajiyena ar Israelkoak' ato ar nagrahako uparte ac'ren subedarkoe kolket'koa. Uni do Ison, Dan, Abel-Betmaka ar gořa Kinerot ar ona sãoteak' Napthali řořhae hatkeda.

<sup>21</sup>Ado Basa niř kathae ańjomket' khan Rama nagraha kajakte benao rakab reak' řamiye bondket'te Tirsateye ruř calaoena.

<sup>22</sup>Ona tayom Asa raj do Jihudařen sanamko cetanre hukume emkeda, ar okoe hõ bae badlet'koa. Onate hořko do Ramare Basae beohar akat' dhiri ar sanam kařko idikeda. Ar Asa raj do onakote Benjamin reak' Geba ar Mispa gař lekae benaokeda.

<sup>23</sup>Asak' eřak' eřak' řamiko, lařhaire jitařuk' reak' katha, ar uni cet'koe cekalet' ar okako ato nãwãteye benao arolet' ona do “Jihuda řapajkoak' Itihãs” nítumanak' puthire ol menak'a. Hařam umerre Asa do jańgare mit'ęc' rog nãmkede.

<sup>24</sup>Tayomte Asa do ac'ren hapřamko ðhene calaoena ar ac'ren hapřam Dařdak' nagrahare ac'ren hapřamko sãoteko topakadea. Ar uni hopon Jehosaphet do uniyak' jaegareye rajena.

### Israelren Nadab raj

<sup>25</sup>Jihudařen raj Asak' rajok' dosar bochorre Jerobiamren hopon Nadab do Israelren raje hoyena. Uni do Israelko cetanre bar bochore rajlena.

<sup>26</sup>Ar Probhu Isorak' mẽt're okařak' bařic'ak' kan onage uni doe řamikan tahẽkana. Uni do ac'ren apat lekae calak'kan tahẽkana, metak'me ac'ren apat Israelko cet' lekae kař ocolet'ko onkage uni hõe řamikeda.

<sup>27</sup>Isakar gustiren Ahiaren hopon Basa do Nadab uparteye sorojontrokeda. Nadab ar Israelko do tinre Philistikoak' Gibethonko gherao acurkeda unre Basa do Gibethonre Nadabe goc'kede.

<sup>28</sup>Jihudaren raj Asak' rajok' tesarak' bochorre Basa do Nadabe goc'kede ar uniyak' jaegareye rajena.

<sup>29</sup> Uni do raj hoykate Jerobiam gharonjren sanamkoe goc' cabaket'koa. Probhu Isor do ac'ren guti Siloren Ahiã nabi hotete oka kathae rořlet' ona lekage Basa do Jerobiamak' gharonjren sanamkoe marao cabaket'koa.

<sup>30</sup>Niã reak' karon do hoyena, Jerobiam do apnartet'e kaileda ar Israelko hõe kai ocolet'koa ar onae onkaket'te uni do Israelkoren Isorak' pite carhao ocoket'taea.

<sup>31</sup>Nadabak' etak' etak' kamiko, metak'me uni okakoe kamilet' ona do "Israelkoren rapajkoak' Itihã" nutumanak' puthire ol akana.

<sup>32</sup>Asa ar Israelkoren raj Basa do rajok' bhor larhãitege kin tahẽyena.

### Israelren Basa raj

<sup>33</sup>Jihudaren raj Asak' rajok' tesarak' bochorre gořa Israel disam cetanre Ahiaren hopon Basa do Tirsare rajok'e ehop'ena. Uni do bargel pon bochore rajena.

<sup>34</sup>Uni do Probhu Isorak' mêt're oka bariç'ak' kan onageye kamiyet' tahẽkana. Uni do Jerobiam lekageye calak'kan tahẽkana, metak'me Jerobiam cet'leka Israelkoe kai ocolet'ko uni hõ onkageye kamikeda.

## 1 Rapajko 16

<sup>1</sup>Unre Basa uparte Hananiren hopon Jehu řhen Probhu Isorak' niã katha sodorena,

<sup>2</sup>"E Basa, am do dhuri khoniñ halañ rakap'ket'mea ar Israelkoren mukhiyañ hoyoco akat'mea. Menkhan am do Jerobiamak' hortegem tarameda ar inren Israel horřkom kai ocoyet'koa ar onkoak' kai gunak'te inem bekusi ocoakadiña.

<sup>3</sup>Odate am ar am bōsrenkoñ maraopea. Ar am bōsrenko do Nabatren hopon Jerobiamren bōs lekañ hoyocoya.

<sup>4</sup>Amren okoeko hoṛ nagrahareko gujuk' onko do setakoko jomkoa ar ṭandire okoeko gujuk' onko do cēṛēko jomkoa.”

<sup>5</sup>Basawak' eṭak' eṭak' kaṃiko reak', uniyak' laṛḥaire jitaṅk' reak' ar uni okakoe ceka akat' ona do “Israelkoren rapajkoak' Itihās” nūtumanak' puthire ol akana.

<sup>6</sup>Tayomte Basa do ac'ren hapṛamko ṭhene calaoena ar Tirsareko topakadea. Ar uniyak' jaegare uniren hopon Ela do raje hoyena.

<sup>7</sup>Hananren hopon Jehu naḃi hotete Basa ar uniyak' bōsko uparte Probhu Isorak' katha do sodorlena, ente Jerobiamak' bōsrenko leka uni do Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak' kan ona kaṃikote Probhu Isore bekusi ocokedea ar Jerobiamak' bōskoe marao giḍikada.

#### Israelren Ela raj

<sup>8</sup>Jihudaṛen raj Asak' rajok' bargel turui bochor oktere Basaren hopon Ela do Israelren raje hoyena. Uni do Tirsare bar bochore rajlena.

<sup>9</sup>Simri nūtuman uniren mit'ṭen senaputi do uni uparteye soṛojontroyet' tahēkana. Elawak' tinak' rāt gaḍiko tahēkan onako reak' adha do Simri cetanre bhar tahēkana. Ela do un jokhec' Arsawak' oṛak're bulok' laḡit' bubulak'e nūnukan tahēkana. Arsa cetanre do Tirsare reak' raj dolanko nel todarot reak' bhar tahēkana.

<sup>10</sup>Jihudaṛen raj Asawak' rajok' bargel eaeyak' bochorre Simri do ona oṛak're bolokate Elae goc'kedeo. Ar ona tayom uni do Ela bodolte raje hoyena.

<sup>11</sup>Raj lekate siṅḥasonre duṛubok' etohop'rege Simri do Basa bōsren sanamkoe goc'ket'koa. Uniren gateko peṛako modre cele herel hoṛge jiwet' do bae doholet'koa.

<sup>12</sup>Jehu naḃi hotete Probhu Isor do Basa uparte okae roṛlet' onkage Simri do Basawak' bōsren sanamkoe marao giḍikat'koa.

<sup>13</sup>Ina reak' karon do hoyok'kana, Basa ar uniren hopon Ela do ađitet'kin ghađleda, unkin do Israelko hōkin kai ocolet'koa. Unkin do bongamurhut'kote Israelren Probhu Isorkin khīs ocoledea.

<sup>14</sup>Elawak' etak' etak' kamiko, metak'me uni okakoe kamilet' ona do "Israelren rapajkoak' Itihās" nūtumanak' puthire ol menak'a.

#### **Israelren Simri raj**

<sup>15</sup>Jihudāren raj Asak' rajok' bargel eaeyak' bohcorre Simri do Tirsare eae din raje calaokeda. Ona jokhec' Israelren laḥai phadko do Philistikoak' Gibethonko gherao akat' tahēkana.

<sup>16</sup>Israelko do đerare tinreko añjomkeda, Simri do raj uparte soḥojontrokate uniye goc' akadea unre onko do enhilok'ge đerare maraṅ senaputi Omri do Israelren rajko bahalkedea.

<sup>17</sup>Unre Omri ar uni sāoten sanam Israelko do Gibethon khonko rakap' calaoente Tirsako gheraokeda.

<sup>18</sup>Simri do nagraha hatena menteye nelket' khan raj doṅgolteye boloyena ar seṅgele lagaoada. Ar unre ac' hōe lo goc'ena.

<sup>19</sup>Ac'ak' kai iatege uni doe goc'ena, ente Probhu Isorak' mēt're oka baḥic'ak' kan onageye kamikan tahēkana. Uni do Jerobiam lekae senok'kan tahēkana, metak'me Jerobiam Israelko cet' lekae kai ocoyet'ko tahēkan uni hō onkageye kamikeda.

<sup>20</sup>Simriyak' etak' etak' kamiko ar uniyak' hul reak' katha do "Israelkoren rapajkoak' Itihās" nūtumanak' puthire ol menak'a.

#### **Israelren Omri raj**

<sup>21</sup>Ina tayom Israelko do bar hađińteko hađińena. Onko modren adha do Ginetren hopon Tibni rajeko khojkeda ar etak' adhako do Omri rajeko khojkeda.

<sup>22</sup>Menkhan Omri sec'ren hoḥ do Ginetren hopon Tibni sec'ren hoḥko bhagaoket'koa. Ar onate Tibniye goc'en khan Omrigeye rajena.

<sup>23</sup>Jihudaren raj Asak' rajok' pegel mit' bochorre Omri do Israelkoren raje hoyena. Uni do gelbar bochor raje tahēkana, ona modre turui bochor do Tirsareye rajena.

<sup>24</sup>Uni do eaegel iral keji rupate Semer then khon Samariā buruye kiriñkeda ar buru coṭre mit'tec' nagrahae benaokeda ar bururen lahaten maḷik Semerak' nūtum lekage nagraha reak' nūtume dohokeda.

<sup>25</sup>Omri do Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak' kan onageye kaṃikan tahēkana ar uni lahate okoe rajko tahēkan onko sanamko khon hō uni do ḍhere kaḷiyet' tahēkana.

<sup>26</sup>Uni do Nabatren hopon Jerobiam lekageye senok'kan tahēkana, metak'me Jerobiam cet' leka Israelkoe kaḷi ocoyet'ko tahēkan Omri hō onkageye kaṃiyet' tahēkana. Onate Israelko do boṅga murhut' hotete akoren Probhu Isorko edre ocokede.

<sup>27</sup>Omriyak' eṭak' eṭak' kaṃiko reak' katha ar laṛhaire uniyak' jitaṅk' reak' katha do "Israelren rapajkoak' Itihās" nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>28</sup>Tayomte Omri do ac'ren hapramko thene calaoena ar uni do Samariāreko topakadea. Ar uniyak' jaegare do uniren hopon Ahabe rajena.

#### **Israelren Ahab raj**

<sup>29</sup>Jihudaren raj Asawak' rajok' pegel iral bochorre Omriren hopon Ahab do Israelkoren raje hoyena. Uni do bargel bar bochor Samariā khon Israelko cetanreye rajok'kan tahēkana.

<sup>30</sup>Omri hopon Ahab hō Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak' kan onageye kaṃiyet' tahēkana, uni lahare okoeko rajko tahēkan onko sanamko khon hō ḍher baṛic'ak'koe kaṃikan tahēkana.

<sup>31</sup>Nabatren hopon Jerobiam okakoe kaḷilet' onako do thoṛawak'geye metak'kan tahēkana. Eken ona do baṅa, uni do Sidonkoren raj Et-bak'alren hoponera Esebele baplakede ar Bak'-al debota sewawaye ehop'ena.

<sup>32</sup>Uni do Samariāre Bak'al debota laḡit' oka mundile benaolet' onde uni laḡit' mit'tec' pinḍe benaokeda.

<sup>33</sup>Uni do mit'tec' Asera muṭṭhan hoe benaokeda ar ona lahare Israelren sanam rapajko Israelren Probhu Isor tinak'ko bekusi ocoleda uni do ac'ak' kami hotete ona khon hō bārtiye bekusi ocokedea.

<sup>34</sup> Ahabak' oktere Bethelren Hiel do Jerikho nagraha arhōe benao ruṛkedea. Nunren hopon Josuṛa hotete Probhu Isorak' katha leka ona nagraha reak' rehet' gathao laḡit' Hielren maraṇic' hopon Abiramak' jiwi alae hoyentaea ar ona reak' phaṭok silpiṇ lagao laḡit' do uniren huḍiṇic' hopon Segub hō jiwi emok' hoyentaea.

## 1 Rapajko 17

### Bhonḍa kaḡhū hotete Eliṛa do jomak'e ṇamket'

<sup>1</sup> Gilead reak' Tisbe atoren Eliṛa do Ahabe metadea, "In okoeyiṇ sewawaekan Israelren uni jiwet' Probhu Isorre kiriṛakateṇ meneda, in auriṇ men haḡic' darakan bochorkore sisor hō baṇ nurok'a, ar dak' hō bae daga."

<sup>2</sup>Tayomte Probhu Isor do Eliṛa metadea,

<sup>3</sup>"Niṛa jaega baḡikate am do purub sec' calak'me ar jordan purub reak' Kirit soḍok' ṭhen oko hataṛkok'me.

<sup>4</sup>Ar ona soḍok' reak' dak'em nūiya ar onḍe jomak' idiyam laḡit' in do mit'tec' bhonḍa kaḡhūṇ ṭhik doho akadea."

<sup>5</sup>Onate Probhu Isor do Eliṛa okae metade tahēkan onageye kamikeda. Uni do Jordan purub reak' Kirit soḍok'te senkateye tahēyena.

<sup>6</sup>Ar bhonḍa kaḡhū do setak' ar ayup' jokhec' piṭṭa ar jele idiaekan tahēkana ar uni do ona soḍok' reak' dak'e nūiyet' tahēkana.

### Sarephatren raṇḍi maejiu

<sup>7</sup>Disamre bae dak'et' tahēkante ona soḍok' reak' dak' hō aṇjet'ena.

<sup>8</sup> Unre Probhu Isorak' niṛa katha Eliṛa ṭhen sodorena,

<sup>9</sup>"Nitok' do Sidonren Sarephat ṭhen senkate takenme. Onḍe in do jomak' jogaṛam laḡit' mit'ten raṇḍi maejiu in ṭhik doho akadea."



<sup>10</sup>Ona iate uni do Sarephatteye calaoena. Ar atote bolok' horreye seteren khan mit'ten rãñdi maejiu sahan ñańam kane ñelkede. Ar uni hohoadeteye metadea, "Ñũi lağit' thořa dak'em ađu dařekińa?"

<sup>11</sup>Maejiu do tinreye calak'kan tahẽkana unre arhõ hohoadeteye metadea, "Dayakate in lağit' mit' kecak' piřa hõ ađu daraeme."

<sup>12</sup>Uni maejiue roř ruarķeda, "Amren jiwet' Probhu Isor ñutumte kiriakateń meneda, in řthen do mit'tec' piřa hõ banuk'a. Handhare eken mit' muř holoń ar cukak're thořa sunum menak'a. In do ořak'te idi lağit' thořagan sahaniń halańeda; onate in ar inren hoponin lağit' thořa jomak' in benaoa. Ar ona tayom do jom katelin gujuk'a."

<sup>13</sup>Eliã do uniye metadea, "Alom botorok'a. Am okam menket' ořak'te senkate onage onkaeme. Menkhan amak' oka menak'tam ona khon pařilte in lağit' mit'tec' det'det' piřa benaokate nonde ađuańme. Ar ona tayom do am ar amren hopon lağit' benaome.

<sup>14</sup>Israelren Probhu Isor do niã kathae meneda, dak' auriye emok' hařic' holoń reak' handha ar sunum reak' cukak' hõ bań khalik'a."

<sup>15</sup>Unre senkate uni do Eliã lağit' okae men ocolen onae tearkeda. Onate Eliã ar uni maejiu ar uniren hopon do řher din hařic'ko jomkeda.

<sup>16</sup>Eliã hotete Probhu Isor oka kathae men ocolen onkage holoń reak' handha ar sunum reak' cukak' do bań khalilena.

<sup>17</sup>Thořa din tayom uni maejiuren hopon doe ruayena. Ar ruã kařilte uni doe goc'ena.

<sup>18</sup>Maejiu do unre Eliã metadea, "E Isorren hoř, in do cet' in khuti akat'tama? Am do cet' inak' kař reak' katham disa ocoyińte inren hopon goje lağit'em hec'akana?"

<sup>19</sup>Eliã roř ruarķeda, "Dini amren hopon in řthen ađuiyem." Uni do maejiuak' hobor khon uni hopontet'e hataokedete oka ořak're ac'e tahẽkan ondeye idikedea ar ac'ak' ařet'reye gitic'kede.

<sup>20</sup>Ona tayom Probhu Isor hohoadeteye metadea, “E Probhu, ínren Isor, ín okoetak’ ranđi maejiuak’ ořak’ren tahenkan uniren hoponem goc’ ocoakadete cedak’ unire noa duk dom parao ocoyeda?”

<sup>21</sup> Ona tayom uni do pe dhao gidraı taber lořomkedete Probhu Isore hohowadea, “E Probhu ínren Isor, gidrawak’ jiwi baře ruř kataeme.”

<sup>22</sup>Probhu Isor do Eliawak’ kathae añjomkeda ar ar uniren hopon do jiwiyen nam ruřkeda are jiwet’ ruřena.

<sup>23</sup>Unre Eliā do gidraı hoborkedete latar kandhateye phedkeda. Ona tayom uniren enġattet’ thene jimakedeteye metadea, “Nũk’ũe neleme, amren hopon do jiwet’ge menaea.”

<sup>24</sup>Uni maejiu do unre Eliā metadea, “Ín do nitok’ ín bujhaı dařeak’ kana am dom Isorren hoř kana, ar Probhu Isor am hotete okae men ona do sariġea.”

## 1 Rapajko 18

### Eliā ar Obediā

<sup>1</sup>Inā đher din tayom, bae dak’et’ tahēkan tesarak’ bochorre Probhu Isor do Eliā metadea, “Do Ahab sāote napamok’me. Ar ín do disamre dak’ ín kola.”

<sup>2</sup>Oate Eliā do Ahab sāote napamok’ laġit’e senena. Unre Samariāre do marañ akal hoyok’kan tahēkana.

<sup>3</sup>Ahab do Obediāye hoho aġukeda. Nui Obediā cetanrege raj dolan nel todarot reak’ bhar do tahēkana. Probhu Isor cetanre Obediā do ađi pařiaı tahēkantaea.

<sup>4</sup>Isebel do tinre Probhu Isorren nařikoe goc’et’ko tahēkana unre Obediā do mit’sae nařiko mōřēgel mōřēgelkate barea danderreye oko doholet’koa. Uni do onko laġit’ jomak’ ar dak’ hōe bebostayet’ tahēkana.

<sup>5</sup>Obediāi hec’en khan Ahab do uniye metadea, “Am do disam reak’ sanam dak’ jharna ar sođok’ko then calak’me. Hoedařeak’a sadomko ar khaccorkoak’ jiwi bańcaotako laġit’ thořa ġhāskom nam botec’ke. Oate aboren janwarko do goc’ ġiđikako bań lagao abona.”

<sup>6</sup>Unkin do ínel açur laġit' disamkin hañínkeda. Ahab do mit' sec'e senena ar Obedia do eñak' sec'.

<sup>7</sup>Obedia do horteye calak'kan tahēkanre Elia sāoteye ínapamena. Obedia do uniye ínel oromkede khan otre ombak'kate joharadeteye menkeda, "E ínren mañik Elia, sařigem am kangea?"

<sup>8</sup>Uni doe roř ruarķkeda, "Hē ín kangeañ. Am do senkate amren kisāř bađae ocoyem, Elia do nonđe menaea."

<sup>9</sup>Obedia doe menkeda, "Cet' ín ceka akat'te, amren guti do gojeñ laġit' Ahabak' tirem jimayediñ kana?"

<sup>10</sup>Amren jiwet' Probhu Isor ínutumte kiriakateñ metamkana, nonkan jařrenko se rajostiko banuk'a one okare ínren mañik do am sendrame laġit' hoř bae kol akat'ko. Onko jařrenko se rajostire tinreko laķkeda onđe do banuma unre uni do onkoe kiria ocoyet'ko tahēkana, ar sařige onko do bako sendra íam dařekat'mea.

<sup>11</sup>Ar ínitok' am do ínren mañik řhen senkate memenem miřañ kana, Elia do nonđe menaea mente.

<sup>12</sup>Íniñ bařiyam khange Probhu Isorren Jiu do eñak' jāhā sec'e idimea ar ín do bañ bađae dařak'a. Ar senkate Ahab ín lařiyae ar bae íamme enđekhan uni doe goc' giđikañā. Menkhan huđiñ khonge amren guti do Probhu Isoriñ botorae kana.

<sup>13</sup>Isebel do tinre Probhu Isorren nařikoe goc' giđiyet'ko tahēkana unre íniñ ceka akat' reak' do cet' ínren mañik bae añjomakada? Probhu Isorren nařiko modren mit'sae hoř do mōřēgel mōřēgelkate barea danderreñ oko doholet'koa ar onkoak' jomak' ar dak' hōñ bebosta akokan tahēkan.

<sup>14</sup>Am do ínitok' ínren kisāř řhen senkate memenem miřañ kana, Elia nonđe menaea mente. Uni doe goc' giđikañā."

<sup>15</sup>Eliã menkeda, “Ín okoeyín sewawae kan, metak’me sanam dařeanic’ jiwet’ Probhu Isorre kiriãkateń meneda, ín do khaṭige teheń do Ahab samańreń hajirok’a.”

### **Eliã do Karmel burure**

<sup>16</sup>Unre Obediã do Ahab sãoteye ñapamente ona kathae laiyadea ar Ahab do Eliã sãote ñapamok’e senena.

<sup>17</sup>Eliã íelkede khan Ahabe menkeda, “Am kangeam, E Israelren jańum?”

<sup>18</sup>Eliã menkeda, “Ín do jańum doń bańkana, menkhan am ar ańum bõsren hoře Israelren jańum kanape. Ape do Probhu Isorak’ hukum bańgikate Bak’al debotape sewawae kana.

<sup>19</sup>Ñitok’ am do hoř kolkate Israelren sanamko Karmel burure ín then jarwakom. Ar Isebelak’ tebilre Bak’al debotaren okoe pon sae mõřęgel nańi ar Aseraren pon sae nańiko do jom nú ocokom ar nonde ańukom.”

<sup>20</sup>Unre Ahab do Israel reak’ sanam jaegare khobore kolket’te Karmel burure onko nańikoe jarwaket’koa.

<sup>21</sup>Eliã do hořko samańre senkateye menkeda, “Ar tinak’ din barea laukare lebet’ akanpe tahena? Probhu doe Isorkan khan unige sewawaepe, ar Bak’algeye Isorkan khan eńdekhan unige sewawaepe.” Menkhan hořko do cet’ge bako roř ruarleda.

<sup>22</sup>Unre Eliã do onkoe metat’koa, “Probhu Isorren nańiko modre eken ínge sarec’ minaña, menkhan Bak’al debotaren nańiko do pon sae tala menak’koa.

<sup>23</sup>Ñitok’ barea dańgrakin ańu ocok’ma. Unkin modre onko mit’tenko bachao jońma ar get’ khańda khunđikate sahan cetanreko dohoyema, menkhan onare seńgel do aloko lagaoak’ma. Ar ín hõ eńagic’ dańgrań get’ khańda khunđiyea ar sahan cetanreń dohoyea ar seńgel hõ bań lagaoak’a.

<sup>24</sup>Ona tayom onko do akoren debotako hohoea ar ín hõ Probhu Isoriń hohoea. Ar jãhãege seńgelteye roř ruar abon uni kangeae Isor do.” Niã katha ańjomkate sanamkoko menkeda, “Am do bhagegem menakada.”

<sup>25</sup>Eliã do Bak'al debotaren naḅikoe metat'koa, "Ape do mit'ten ðaᅅgra bachaokate get' khaᅅða khunᅅikate tear maᅅaᅅpe, ente ape do lekharepe ᅅhergea. Ar ona tayom do aopen debota hohoaᅅpe, menkhan seᅅgel do alope lagaoak'a."

<sup>26</sup>Okoᅅtak' ᅅaᅅgra onkoko hataoan uniko get' khaᅅða khunᅅikedete moᅅjteko tearkedea. Ona tayom onko do setak' khon tikiᅅ haᅅbic' Bak'al debotako hohoaᅅea. Ar aᅅ aᅅaᅅte hohoaeko ehop'ena, "E Bak'al debota, de roᅅ ruᅅaᅅleme baᅅe." Menkhan cet' roᅅ ruᅅaᅅge bako naᅅmleda. Ar onko do piᅅᅅko beᅅahaete enejok'ko ehop'ena.

<sup>27</sup>Tikiᅅ okte Eliã do siᅅogate onkoe metat'koa, "Aᅅ aᅅaᅅte hohoaᅅpe, uni doe debota kana. Pasec' uni doe gaᅅᅅonok' kana, hoedaᅅreak'a uni do ic' joᅅe sen akana, hoedaᅅreak'a uni do horre menaea. Hoedaᅅreak'a uni doe jaᅅpit' akada, uni do bereᅅe hoyok'tapea."

<sup>28</sup>Onate onko do arhõ aᅅ aᅅaᅅte hohoate memenko ehop'ena ar onkoak' niᅅam lekate hoᅅmo khon maᅅyãᅅ aᅅriko oᅅok haᅅbic' churikote get' ciᅅak' ar jaᅅnumkote akoak' hoᅅmo ghaᅅko ehop'ena.

<sup>29</sup>Onko do tikiᅅ khon tarasiᅅ okte reak' janwar samaᅅok' okte haᅅbic' boktaok'tegeko tahẽyena. Menkhan jaᅅhãᅅ aᅅaᅅge bako naᅅmleda, ar cele hõ bae roᅅ ruᅅaᅅat'koa, ar mone hõ bae moneyat'koa.

<sup>30</sup>Unre Eliã do sanam hoᅅkoe metat'koa, "Iᅅ then hijuk'pe." Onko do uni thenko senena. Eliã do Probhu Isorak' raᅅput' akan piᅅᅅe jut arokeda.

<sup>31</sup>Uni do Jakobren hoponkoak' mimit' guᅅti laᅅit' mimit' goᅅec'kate gel bar goᅅec' dhiriye hataoana. Nui Jakobge Probhu Isore metade tahẽkana, "Amak' nuᅅtum do hoyok'a Israel."

<sup>32</sup>Ona dhirikote Eliã do Probhu Isor nuᅅtumte mit'tec' piᅅᅅe benaokeda ar ona beᅅhaeteye ghaᅅlak' aᅅurkeda one onare gelbar keji itaᅅ reak' mit'tec' ᅅhuli baᅅsau daᅅekok'.

<sup>33</sup>Ona tayom uni do pinđ cetanre sahan sajaokate đanğrae get' khandā khunđikedete sahan cetanreye dohokeda ar onkoe metat'koa, "Ponea kandate dak' ađuipe ar jeredok' samañok'ak' jel ar sahan cetanre dulce."

<sup>34</sup>Ona tayom uni doe metat'koa, "Arhõ dulce." Arko onkakeda. Uni doe hukumkeda, "Tesar dhao arhõ onkaepe." Onko do tesar dhao hõko onkakeda.

<sup>35</sup>Unre pinđ cetan khon dak' do berhaete atuyente pinđ berhaeteak' nala do perec'ena.

<sup>36</sup>Ado ayubok' okte Eliā nabi doe hec'ena are koekeda, "E Probhu, Abraham, Isahak ar Israelren Isor, teheñ am do bađae ocokom, Israelkoren Isor dom am kangea ar iñ do amren guti kañañ, ar amak' hukumtege noako doñ kamikana.

<sup>37</sup>E Probhu Isor rođ ruararñme bare, jemon noko hořko bađae dareak', am kangeam Isor do ar amge onkoak' monem ađur ruar akat' takoa."

<sup>38</sup>Unre cođ khon Probhu Isorak' señgel do phed hec'ente samañak' jelko, sahanke, dhiriko ar hasakoe jomkeda ar nala reak' dak' hõe jal añjet'keda.

<sup>39</sup>Noa ñelte sanam hoř do otre taberente ađ arante hohoateko menkeda, "Probhu kangeae Isor do, Probhu kangeae Isor do."

<sup>40</sup>Unre Eliā do noae hukumkeda, "Bak'al debotaren nabiko sap'kope. Onkoren mit' hoř hõ alope paskao ocokoa." Unre hořko do onkoko sap'ket'koa. Ar Eliā do Kisañ sođok'te idikate onkoe goc'ket'koa.

<sup>41</sup>Ona tayom Eliā do Ahabe metadea, "Am do senkate jom nũiyime, ente dak' reak' sađe do botorge añjomok' kana."

<sup>42</sup>Onate Ahab do jom nũi lađit'e senena, menkhan Eliā do Karmel buruteye rakap'ena. Uni doe ikhřumete banar gunthikinre meť'ãhãe dohoket'taea.

<sup>43</sup>Ona tayom ac'ren gutiye metadea, "Am do senkate doreão sec' beñged me." Uni do senente ñelkateye menkeda, "Onđe do cet'ge bañ ñelok'kana." Nonkage Eliā do eae dhao senkate ñeñele metadea.

<sup>44</sup>Eae dhaore guti do hec'kateye menkeda, “Manwawak' ti leka mit'tec' huđin rimil do doreño khon rakap' hijuk' kana. Unre Elią do uniye metadea, “Am do senkate Ahab metaeme jemon ac'ak' rāt gađiko joraokateye senjoñ, ar bañkhan dak' iate bae sen dařeak'a.”

<sup>45</sup>Inak'tege rimil do dhundena, hoe hõ rakap' hec'ena ar ađi ãte dak'keda. Ahab do rāt gađite Jisreyelteye mohndayena.

<sup>46</sup>Unre Probhu Isorak' daře do Elią cetanre hec'ena. Uni do ac'ak' kicric'ko đandareye rebet'ket'te Ahab lahate Jesreyelteye nír calaoena.

## 1 Rapajko 19

### Elią do Horebteye dařet'kan

<sup>1</sup>Elią okakoe cekaket' ar cet'leka nañikoe goc'ket'ko Ahab do ona sanamak' Isebele laiyadea.

<sup>2</sup>Ar Isebel do sanam katha añjomkate hoř kolkate Elią țhene roř got'kada, “Gapa nią okte bhitrite amak' jiwi onko hořkoak' leka bañ hoyocoe endekhan debotako jemon sajaiko emañ ar ona do ađi bařic' sajaige.”

<sup>3</sup>Noa iate Elią do botor carhaoadete jiwi bañcaotae lađit'e dařkeda. Uni do Jihuda țoțha reak' Ber-sebate sețerkate ac'ren guti do onđegeye bađi oțowadea,

<sup>4</sup>Menkhan ac' do hahañkar talate mit' din reak' horteye laha idiyena. Ar onđe mit'tec' rothem jhaųa latarre duřup'kate gujuk' lađit'e koekeda. Uni doe menkeda, “E Probhu Isor, đherge hoyakana. Nitok' do inak' jiwi baře hataotiñme; ente inren hapramko khon moñj do banuńa.”

<sup>5</sup>Ina tayom uni do ona jhaųa latarre gitic'enteye jađit'keda. Ona jokhec' mit'ten serma gođet do uni joțet'kedeteye metadea, “Ma beret'me, ar jomme.”

<sup>6</sup>Uni doe beñget'ket' khan ac'ak' bohok' sec're dhipaų akan dhirire rapak' akat' mit'tec' pițha ar cukak're dak'e nel namkeda. Ar ona jom bařakate uni do arhõe gitic' ruřena.

<sup>7</sup>Probhu Isorren gođet do dosar dhao arhõ hec'kate jođet' kedeteye metadea, "Ma beret'me, ar jomme, ente unak' jeleń hor calak' reak' daře do banuk'tama."

<sup>8</sup>Oonate uni do beret'kateye jomkeda. Ar ona jomkateye dařeyente uni do pongel siń pongel nında taramate Isorak' Horeb buruteye seřerena.

<sup>9</sup>Ar onđe mit'tec' danderreye gitic' ańgayena.

### **Elią tuluc' Probhu Isorak' galmarao**

Oonđe Probhu Isor do Elią then seřerenteye kulikedea, "E Elią, nonđe do cet'em ceka kana?"

<sup>10</sup> Uni doe roř ruarķkeda, "Sanam dařeanic' Probhu Isor do jemon ac'ak' paona bhotiye nam onate ađiń gagojok' kana, ente Israelko do amak' teńgoak' bondobosko bađi akawada, ar amak' pinđkoko raput' giđi akada ar amren nařikoko goc' akat'koa. Ar iń eskarge sarec' mińańa ar nitok' do ińhõ gojeń reak'ko kurumuđu kana."

<sup>11</sup>Unre Probhu Isore menkeda, "Am do ođok hec'kate buru cořre iń samańre teńgok'me." Un jokhec' Probhu Isor do onkateye parom calak'kan tahėkana, ar uni samańre mit'tec' marań dařeanak' hoe do burukoe ořec'ket'te bar hađińena ar sanam dhiriko do raput' geđerena, menkhan ona hoere Probhu Isor do bae tahėkana. Ar ona hoe tayom do dharti lařaoena, menkhan onare hõ Probhu Isor do bae tahėkana.

<sup>12</sup>Dharti lařao tayom do seńgel neleną, menkhan ona seńgel talare hõ Probhu Isor do bae tahėkana. Ona seńgel tayom do khae khoe leka sabad ańjomena.

<sup>13</sup>Ar Elią do ona ańjomkate ac'ak' oyonak'te meť'ahāe bet'ket'taea ar bahrete senkate dander reak' moca thene teńgoyena. Ona tayom uni do nią kathae ańjomkeda, "E Elią, nonđe do cet'em ceka kana?"

<sup>14</sup>Uni doe roř ruarķkeda, "Sanam dařeanic' Probhu Isor do jemon ac'ak' paona bhoktiye nam onate iń do ađiń gagojok' kana, ente Israelko do amak' teńgoak' bondobosko bađi akawada, ar amak' pinđkoko raput' giđi akada ar amren



nabikoko goc' akat'koa. Eken in eskarge sarec' minana ar nitok' do in ho gojen reak'ko kurumuṭu kana.”

**15** Unre Probhu Isor do uniye metadea, “Oka hortem hec'akan ona hortega ruar senkate Damesek reak' hahankarte calak'me. Ar onde seterkate Hasayel do Aramren raj mentem olok' bahalea.

**16** Ona chada Nimsiren goromt' korā Jehu do Israelren raj mentem olok' bahalea, ar amak' hudare nabi hoyok' lagit' do Abel Meholaran Saphat hopon Elisayem ojogea.

**17** Ar Hasayelak' tarware khon jahaegeko paskaok' onko do Jehu hoteteko gujuk'a ar Jehuwak' tarware khon okoeko paskaok' onko do Elisa hoteteko gujuk'a.

**18** Menkhan in do Israelren eae hajar herel hoponkon sarec' doho akawana, okoe do Bak'al-deb then bako ikhrum akan ar cok' ho bako cok' akawade.”

#### **Elisae do nabiye hoyen.**

**19** Tayomte Eliā do onde khone odok calaoente Saphatren hopon Elisa saoteye napamena. Uni do gelbar jora dangrawante jumiye cacas kan tahkana ar uni do siyok' jokhec' tayom utarak' nahelreye tahkana. Ar Eliā do uni then senkate ac'ak' oyonak' boc'kate uniye lade oṭoadea.

**20** Unre Elisae do ac'ren dangrakin bagi otokate Eliā tayom tayomteye dar idikeda. Ar Elisaeye menkeda, “Nehok' kana, inren go-baba takin bare cok' maran ocanme. Ar ona tayom do am saotein senok'a.” Eliāi ro ruarkeda, “Do calak'me, menkhan disaime, noa do Isorak' kamikana.”

**21** Onate Elisa do uni bagikateye ruar calaoena. Uni do ac'ren dangrae gurket' kinā ar nahel katte jele isinket'te hokoe emat'koa ar onko do onako jomkeda. Ar ona tayom do Eliā saote calak' lagit'e odok hec'ena ar uniren sap' dap'ic'e hoyena.

## **1 Rapajko 20**

### **Benhadad do Samariāi akromonet'kan**

<sup>1</sup>Aramren raj Benhadad do ac'ren sanam laṛhai phadkoe jarwaket'koa. Uni do pegel bar rapajko ar aḍi utar sadomko ar rāt gaḍiko songekate Samariā akromon laḡit'e gherao aḥurkeda.

<sup>2</sup>Uni do thoṛa hoṛko nagrahateye kolkat'kote Israelren Ahab raj niā kathae baḍae ocokedea, “Benhadade meneda,

<sup>3</sup>'amak' sona ar ruṇa do iṇak' kana, ar amren napae napae baḥuko ar gidṛako hō iṇren kanako.' ”

<sup>4</sup>Israelren raj doe roṛ ruṇkeda, “Iṇiṇ meneda, iṇren maḷik maharaj, am okam menet' ona do ṭhikgea. Iṇ ar iṇak' jotowak'ge amak' kangea.”

<sup>5</sup>Tayomte onko hoṛ do Ahab ṭhen arhō ruṇ hec'enteko menkeda, “Benhadade meneda, 'amak' sona ar ruṇa, baḥuko ar gidṛako emaṇ laḡit' iṇ do hoṛ iṇ kollet'koa.

<sup>6</sup>Menkhan gapa niā oktere iṇren gutiko am ṭheniṇ kolkoa. Onko do amak' raj oṛak' ar amren gutikoak' oṛak'reko sendraea ar okako jinis do amak' mēt're damanak' kan ona jotoko aḡu daraea.' ”

<sup>7</sup>Unre Israelren raj do diṣamren sanam murubbiko hohoat'koteye metat'koa, “Nelpe, nui hoṛ do baṛic' laḡit'e kurumuṭukana, ente uni do iṇren erako gidṛako ar sona-rupaḱoṇ emae laḡit'e daḅiyet' kana ar iṇ hō ona emae reak' iṇ hēk' akawadea.”

<sup>8</sup>Unre murubbiko ar sanam hoṛko menkeda, “Uniyak' katha do alom aṇjomtaea ar oka daḅiteak' hō alom manaotaea.”

<sup>9</sup>Oate Ahab do Benhadadren hoṛkoe metat'koa, “Iṇren maḷik maharajpe metaea, uniyak' paḥil daḅiteak' lekate jotowak'geṇ kaṃiya, menkhan dosarak' daḅiteak' do baṇ purun daṛeataea.” Ar hoṛko do onage Benhadadko laiyadea.

<sup>10</sup>Benhadad do unre Ahab ṭhen niā sombate kolkeda, “Iṇren sanam hoṛko mimit' muṭkate emako leka dhuri hō jodi Samariāre tahentam eṇdekhan debotako do iṇko saḡayiṇma ar ona do aḍi baṛic' saḡaige.”

<sup>11</sup>Israelren raje menkeda, “Unipe metawaea, ‘okoe hoꝝ tarwaꝛeante nít hõ laꝛhãire bae phedakan uni do laꝛhãire jitãukate ruãꝛ hec’akan hoꝛ leka aloe phulauk’ ma.’ ”

<sup>12</sup>Benhadad ðhen niã khobor tinre seꝛerena unre uni ar eꝛak’ rajko do ðambure bubulak’ko núnúkan tahẽkana. Uni do ac’reñ hoꝛkoe hukumat’koa, “Jhãp em laꝛit’ sapraok’pe.” Onate onko do nagraha akromon laꝛit’ko sapraoena.

#### **Ahab ðhen Benhadade bhagao ocoyen**

<sup>13</sup>Inã okte Israelren Ahab raj ðhen mit’ðen naꝛi hoꝛ do hec’kate niã kathae laikeda, “Probhu Isore meneda, ‘am do cet’ onko marań laꝛhãi phãdkom ñelet’ko kangea? Iní do teheńge amak’ tire onkoń jimãkoa ar onatem baðae daꝛeak’a, in kangeań Probhu Isor do.’ ”

<sup>14</sup>Ahabe kuliyaña, “Menkhan okoe hotete uni doe onkaea?” Naꝛi doe roꝛ ruãꝛkeda, “Probhu Isore meneda, eꝛak’ eꝛak’ toꝛðaren disã cak’laoko tabere okoe laꝛhãi juãko menak’ko onkoge onako onkaea.” Ahabe kuliyaña, “Laꝛhãi do okoeye ehop’ lahaya?” Naꝛiye roꝛ ruãꝛkeda, “Amgem ehop’ lahaya.”

<sup>15</sup>Ahab do niã katha ańjomkate eꝛak’ eꝛak’ disã cak’laoko taberen laꝛhãi juãkoe jarwaket’koa. Onate onko do barsae pegel bar hoꝛko hoyena. Ar ona tayom uni do Israelren sanam laꝛhãi phãdko mit’ ðhene jarwaket’ko khan onko do eae hajar laꝛhãi phãdko hoyena.

<sup>16-17</sup>Onko do tikiñ okteko oðok hec’ena. Ar eꝛak’ eꝛak’ toꝛðaren disã cak’laokoren onko laꝛhãi juãkoge pañilteko oðok calaoena. Benhadad ar uni sãoten pegel bar rapajko do nú bulkatere hõ bubulak’ko núnúkan tahẽkana. Ona jokhec’ Benhadad do khoj khobor hatao laꝛit’ okoe hoꝛkoe kollet’ko onko do uniko metadea, “Samariã khon hoꝛko oðok hijuk’ kana.”

<sup>18</sup>Uni doe menkeda, “Sulukok’ laꝛit’ko oðok hec’akanre hõ jiwet’tepe sap’koa, ar laꝛhãi laꝛit’ko oðok hec’akanre hõ jiwet’tepe sap’koa.”

<sup>19</sup>Ar inaꝛtege onko laꝛhãi juãko do ako tayomreko tahẽkan laꝛhãi phãdante akromonko ehop’ena.

<sup>20</sup>Ar mit'ke mit' takic' daram hor'ko goc'ket'koa. Ona nelte Aramrenko doko d'arkeda ar Israelko do onkoko khuda idiket'koa. Menkhan Aramren raj Benhadad do ac'ren adom aswariko songekate sadomre dec'kateye d'arkeda.

<sup>21</sup>Israelren raj doe laha idiyente sarec' sadomko ar rat gadikoe maraoket'takoa ar Aramrenkoak' adiyete loksanket' takoa.

<sup>22</sup>Tayomte uni nabi do Israelren raj then hec'kateye menkeda, "Amak' dare do dhertam ar cet' ceka hoyok'tama ona hudisok'me, ente Aramren raj do kalom arhoe akromonmea."

<sup>23</sup>Aram rajren gutiko ho niya sopolha rajko emadea, "Onkoren debotako do bururen debota kanako, onate onko do abo khon ho ko daregea. Menkhan onko saote bilan tandire bon lah'ai endekhan khateye onko do bon bhagao dareakoa.

<sup>24</sup>Am do mit'tec' kamime. Rapajko ocok'kate onkoak' jaegare subedarko bahalkom.

<sup>25</sup>Ona chada okoe lah'ai phadko goc'entam onkage arho lah'ai phadko benao rakap'kom, sadom bodolte sadom ar rat gadi bodolte rat gadi. Endekhan abo do bilan tandire Israelko saote lah'aire bon jitauk'a. Ar unre khateye onko khon do dareanko bon hoyok'a." Uni do onkoak' kathateye rajiyena ar onka lekae kamikeda.

<sup>26</sup>Dosar bochor Benhadad do Aramrenkoe jarwaket'kote Israelko saote lah'ai lagit' Apheketeye rakap' calaoena.

<sup>27</sup>Ar Israelko ho ko jarwayena. Ar onkoak' jomak'ko reak' bebosta hoyen khan onko do Aramrenko saote lah'ai lagit'ko odok hec'ena. Ar Aramrenko samareko derayena. Unre onko nelte ako do barea hudin merom palren lekako hudisena, ente Aramrenko do gota disamko chaplau eset' akat' tahkana.

<sup>28</sup>Unre Isorren mit' hor' do hec'kate Israelren raje metadea, "Probhu Isor do niya kathae meneda, 'Aramrenko doko hudiseda Probhu Isor doe bururen Isor kana, bilan tandiren doe bankana; ona iate in do onko mara lah'ai phadko

amak' tireń jimakoa, ar nonkatepe bađae dařeak'a je, ín kangeañ Probhu Isor do.' ”

<sup>29</sup>Eae din hăbic' onko do mohnda muhndi đera akangeko tahēyena. Ar eae din hilok're onko do lařhăiko ehop'ena. Ar Israelko do mit' dinre mit' lakh Aramren lařhăi phădkoko goc'ket'koa.

<sup>30</sup>Ar sarec' lařhăi phădko do Aphekteko đarkeda ar onđe onkoren bargel eae hajar lařhăi phădko cetanre bhit dasao nūrena. Ar Benhadad do onđeje đarket'te ořak' bhitri reak' mit'tec' kandhareye okoyena.

<sup>31</sup>Benhadadren kamiyăko do uniko metadea, “Nelme, alele ańjomakada Israelren rapajko do dayawanko kanako. Dela, abo do gōřē kicric' horok'kate ar bohok're baber reak' binđi tolkate Israelren raj řhen bon calak'a. Hoedařeak'a uni do jomak'te jiwiye rukhiyăitama.”

<sup>32</sup>Onko do gōřē kicric' horok'kate ar bohok're baber reak' binđi tolkate Israelren raj řhen senkateko menkeda, “Amren guti Benhadade meneda, jemon dayakate jiwet'em dohoye.” Raje roř ruăřkeda, “Uni do cet' nít hō jiwet'ge menaea? Uni doe ínren boeha kana.”

<sup>33</sup>Onko hoř do bhagegea menteko hudisket'te usărako mengot'keda, “Hē, Benhadad do křăřige amren boeha kanae.” Raje menkeda, “Do senkate ařuiyepē.” Ado Benhadade ođok' hec'en khan Ahab do ac'ak' răt gađireye dec'kede.

<sup>34</sup>Benhadade menkeda, “Amren ařum řhen khon ínren ařuń okako atoye hatakat' ona do amiń ruăřama. Ínren ařuń cet'leka Samariare bajarkoe bařařulet' onkage amhō Damesek reak' eřak' eřak' jaegakore bajarkom bařařu dařeak'a.” Ahabe menkeda, “Mit'tec' bondobos lekate am doń ařak'mea.” Ar noa menkate uni do Benhadad săote mit'tec' bondobose bandhaokeda are ařak'kadea.

### Ahabak' dos

<sup>35</sup>Probhu Isorak' hukumte cela-nařbiko modren mit' hoř do ac'ren săotenic'e metadea, “Dayakate daleńme baře.” Menkhan uni hoř do bae rajilena.

<sup>36</sup> Unre uni nãbiye menkeda, “Am do Probhu Isorak’ katham bebataoket’te in ðhen khonem calak’ são sãote mit’ðen dhãcri kul do ame goc’mea.” Ar uni hoꝛe calaoen torage mit’ðen dhãcri kul do uni nel namkedeteye goc’kede.

<sup>37</sup>Uni nãbi do ar mit’ hoꝛe namkedeteye metadea, “Dayakate daleñme.” Ar uni hoꝛ do uniye dal għalkede.

<sup>38</sup>Ona tayom uni nãbi do hor aꝛere teñgokate raj laꝛit’e koyok’ hor akat’ tahẽkana. Uni do ac’ak’ bohok’e dãhriket’taete meñ’hãe danañket’taea ar ac’ak’ bhese bodolkeda.

<sup>39</sup>Ar raj do ona horteye calak’kan tahẽkan jokhec’ nãbi do raj hohoadeteye metadea, “Amren guti do laꝛhã talareñ senlena. Unre mit’ðen hoꝛ do mit’ðen bondi akade hoꝛ aꝛukedeteye metadiña, ‘nui hoꝛ horho hataꝛeme. Are at’len khan uniyak’ jivi bodolte amak’ jivi calak’tama, ar bañ khan pegel are keji ruꝛa do juribana lekate emok’ hoyok’tama.’

<sup>40</sup>Menkhan amren guti do kañi reak’ bhĩꝛeye tahẽkanre uni do okate coe calaoena.” Unre Israelren raje menkeda, “Ona sajaige amre paraok’a. Amak’ mocatege ona dom menakada.”

<sup>41</sup>Unre uni nãbi do usãra meñ’hãe nel ocoyente bohok’ khon kicric’e ocok’keda ar Israelren raj do nãbiko modren mit’hoꝛ kanae menteye oromkede.

<sup>42</sup>Uni nãbi do raje metadea, “Probhu Isor do niã kathae meneda, ‘okoe do ðahaok’ maraok’ reak’ sarapiñ emade tahẽkan am do unim aꝛak’kede. Onate uniyak’ jivi bodolte amak’ jivi ar uniren hoꝛko bodolte amren hoꝛkoak’ jivi hataok’a.’ ”

<sup>43</sup>Onate Israelren rajak’ meñ’ãhã do mulinetaea ar edrete ac’ak’ raj dolan Samariãtete calaoena.

## 1 Rapajko 21

### Nabatak’ darkha bagwan

<sup>1</sup>Ina tayom Jisriyelren Nabatak' darkha bagwan khātirte mit'tec' ghoṭna hoyena. Niḥ darkha bagwan do Jisriyelren Samariḥ rajak' Ahabak' raj doṅgol aṛerege tahēkana.

<sup>2</sup>Ahab do Nabate metadea, "Amak' darkha bagwan imaṅme ona do sobji bagwaniṅ benaoa, ente ona do iṅak' raj doṅgol aṛerege menak'a. Ona bodolte iṅ do arhō bhage darkha bagwaniṅ emama arem menkhan ona reak' ṭhik dam hōṅ emama."

<sup>3</sup>Menkhan Nabate roṛ ruṛkeda, "Apuṅ ar goṛomiṅ ṭhen khoniṅ ṅamak' sompotti amiṅ emam ona Probhu Isor do aloe hoyocoyma."

<sup>4</sup>"Iṅren apuṅ ar goṛomiṅ ṭhen khon ṅamak' sompotti do baṅ em dareama." Ahab do Jisriyelren Nabatak' niḥ katha iḥte ac'ak' mēt'āhāe kurkunduc'ket'taea ar oṛak'teye calaoena. Uni do aṭet're eṭak' sec' samaṅkateye gitic' hapeyena ar cet'hō bae jom-ṅūleda.

<sup>5</sup>Niḥ ṅelte ac'ren baḥu Isebel do uniye kulikedeā, "Cedak'em mon duk akana? Cedak' bam jom ṅūiyeda?"

<sup>6</sup>Raj do uniye roṛ ruṛadea, "Jisriyelren Nabatiṅ metade tahēkana uniyak' darkha bagwan jemon iṅ ṭhene aḥhriṅ ar ona bodolte eṭak' mit'tec' darkha bagwan hō emaeiyiṅ menleḍa, menkhan uni do ac'ak' ona darkha bagwan imaṅ bae rebenlena."

<sup>7</sup>Unre uniren baḥu Isebel doe menkeda, "Am do cet' Israelkoren raj dom baṅkana? Ma beret'me, ar jom-ṅūiyeme, ar raṣak'me. Jisriyelren Nabatak' darkha bagwan do iṅiṅ emama."

<sup>8</sup>Unre Isebel do Ahabak' ṅutumte olak' ciṭhiko olkate ona cetanre Ahabak' chapkoe emada ar Nabat nagrahare girobasok' kan murubbiko ar lekman hoṛko ṭhene kolkeda.

<sup>9</sup>Uni do ona ciṭhireye olkeda, "Ape do upaṣ laḡit' lai sodorpe ar hoṛko talare Nabat do laha reak' mit'tec' moṅj utarak' ṭḥaire duṛup'ak'pe emaea.

**10**Ar uni samañ reak' duṛup'ak' thãire do barea baṛic' hoṛpe duṛup'kina. Unkin do niã mente uni uparte gohakin emma, uni do Isor ar raj uparte bemanotak' kathae roṛ akada mente. Ar ona tayom onḁe khonpe or oḁokea ar dhiritepe tiñ gojeya.”

**11**Onate Nabatak' nagraharen murubbiko ar lekman hoṛ do Isebelak' olak' ciṭhi lekako kamikeda.

**12**Onko do upas reak'ko lai sodorket'te Nabat do hoṛko talare mit'tec' moñj utarak' thãireko durup'kedea.

**13**Ar ona tayom barea duṣṭami hoṛ do hec'kate Nabat samañrekin duṛup'ente uni uparte niã gohakin emkeda, uni do Isor ar raj uparte bemanotak' kathae roṛ akada. Ona tayom hoṛko do nagraha bahrete Nabatko or oḁok idikedete dhiriteko tiñ goc'kedea.

**14**Ona tayom onko mukhiyaḁo do Isebel then khoborko kolkeda, Nabat do dhiriteye tiñ goc' ocoakana.

**15**Ar Nabat do dhiriteye tiñ goc' ocoakana menteye añjomket' khan Isebel do Ahabe metadea, “Do calak'me, ar Jisriyelren Nabatak' darkha bagwan okaṭak' do am then aḁhriñ bae menlet' ona hatme. Ente uni do ar jiwet' do banuiya, uni doe goc'ena.”

**16**Nabatak' gujuk' reak' katha añjomkate Ahab do darkha bagwan dokhol laḁit'e senena.

**17**Unre Tisbiren Eliã then Probhu Isorak' niã katha sodorena,

**18**“Samariãre Israelren Ahab raj sãote ñapamok' laḁit' oḁok calak'me. Uni do ñitok' Nabatak' darkha bagwanre menaea. Uni do ona hatjoñ laḁit' onḁeye sen akana.

**19**Unim metawea, Probhu Isore meneda, ‘am do cet' mit'ten hoṛ goc'kate uniyak' sompotti bam dokhol laḁidok' kana?’ Ona tayom unim metaea, Probhu Isore meneda, ‘Setako okare Nabatak' mãyãmko caṭok' jom akat' onḁege onko do amak' mãyãm, hẽ amak' mãyãm hõko caṭok' jomtama.’ ”



<sup>20</sup>Ahab do niã katha añjomkate Eliã metadea, “E ínren bãiri, niã dhao dom ñam akadiña.” Eliã roř ruãkeda, “Hẽ, ñam akat’megeañ, ente Probhu Isorak’ mêt’re oka bãric’ak’ kan ona onkae lağit’ge am dom kiriñ akana.

<sup>21</sup>Onate Probhu Isore meneda, ‘iñ do am cetanre muhinkoñ ağıuiya. Ariñ marao giđikama. Golamge cet’ sađhinge cet’ am bõsren mit’ke mit’ herel hoř doñ marao cabakoa.

<sup>22</sup>Amren bõsko do Nabatren hopon Jerobiam ar Ahiãren hopon Basak’ bõsren lekañ hoyocoytakoa, ente am do iñak’ pitem cařhao ocoakat’tiña ar Israelkom kaı ocoakat’koa.

<sup>23</sup> Ona chađa Isebel reañ hõñ meneda, Jisriyel reak’ bhit ðhen uni do setako jomea.

<sup>24</sup>Amren okoeko hoř nagrahareko gujuk’ onko do seta ðhenko jom ocok’a ar okoe ðađireko gujuk’ onko do cẽrẽko ðhenko jom ocok’a.’ ”

<sup>25</sup>Bağuttet’ak’ uskurte Probhu Isorak’ mêt’re okaçak’ bãric’ak’ kan onage kaıi lağit’ Ahab doe ađhriñ ocoakan tahẽkana. Uni leka ar okoehõ nonka do bako kaıiakada.

<sup>26</sup>Israelko samañ khon Probhu Isor do okoe Amorikoe laga ñirlet’ko onko leka boñga murhut’koe pujařwakote bãric’ak’e kaıiyet’ tahẽkana.

<sup>27</sup>Ahab do Probhu Isorak’ katha añjomkate ac’ak’ kicric’e ořec’ket’taea ar gõrẽ kicric’e horok’ket’ta upaše ehop’ena. Uni do gõrẽ kicric’ horok’ kategeye gitic’kok’ kan tahẽkana ar mãhir monteye dãrã bařaekan tahẽkana.

<sup>28</sup>Unre Probhu Isor do Tisberen Eliã metadea,

<sup>29</sup>“Ñeleme Ahab do iñ samañre cet’ lekae nindhan akana! Uniye nindhan akante uniyak’ jionre niã muhin do bañ ağıuiya, menkhan uniren hoponak’ jionre ar uniyak’ bõsko cetanreñ pařao ocoya.”

## 1 Rapajko 22

**Ahab upařte Mikawak’ naıi katha**  
(2 Bõsbuda 18.2-27)

- <sup>1</sup>Aram ar Israel talare pe bochor ḥābic' jāhān laṛḥaige bañ hoylena.
- <sup>2</sup>Tesar bochorre Jihudāren Jehosaphat raj do Israelren raj sāote nāpamok' laḡit'e senena.
- <sup>3</sup>Israelren raj do ac'ren kaṁiyakoe metat'koa, “Ramot Gilead je aboak'kan ona do cet'pe baḍaegea? Abo do Aramren raj ṭhen khon hatao ruṛ laḡit' cet'ge babon ceka kana.”
- <sup>4</sup>Unre uni do Jehosaphate metadea, “Am do cet' laṛḥai laḡit' in tuluc' Ramot-Gileadtem calak'a?” Jehosaphat do uniye metadea, “Ale ar ape do bon mit'gea, inren sadowko do amren hō kanako.”
- <sup>5</sup>Jhosaphat do niṛ katha hōe menkeda, “Paḥilte am do Probhu Isorak' solha hataome.”
- <sup>6</sup>Onate Israelren raj do naḥikoe hoho jarwaket'koa. Onkoak' lekha do ponsae tahēkana. Uni do onkoe kuliket'koa, “Ramot-Gilead uparte laṛḥai laḡit' in oḍok calak'a seyin ikaḡak'a?” Onkoko menkeda, “Do calak'me, ente Probhu Isor do rajak' tire onae jima akada.”
- <sup>7</sup>Menkhan Jehosaphate menkeda, “Nonḍe do cet' Probhu Isorren jāhāe naḥi baṇuiya one uni ṭhen bon kulijon ḍareke?”
- <sup>8</sup>Israelren raj do Jihudāren Jehosaphat raje metadea, “Nit hō nonkan mit'ten hoṛ menaea one uni hotete Probhu Isor bon kuli ḍareke, menkhan uni doṅ kurudae kana, ente uni do inak' bḥalai reak' katha do tishō bae roṛ akada, baṛic'ak'geye naḥiya. Uni doe hoyok'kana Imla hopon Miḡa.” Jehosaphate roṛ ruṛkeda, “Raj do jemon onkan katha aloe roṛ.”
- <sup>9</sup>Unre Israelren raj do ac'ren mit'ten gutiye metadea, “Nitge Imla hopon Miḡa nonḍe hoho aḡuiyem.”
- <sup>10</sup>Israelren raj ar Jihudāren raj Jehosaphat do raj posak horok'kate Samariṛ nagraha reak' phaṭok ḍuṛ ṭhen guhum saphae kḥaṛaire aḡinak' siṅḥasonre kin ḍurup' akan tahēkana ar sanam naḥiko do unkin samaṅre tayom daram dinko reak'ko naḥiyet' tahēkana.

**11** Unre Kenanren hopon Sedekia do mērhēt' reak' dereñ benaokate noae roṛkeda, “Probhu Isore meneda, Aramrenko aṛuriko marao utaṛok' ḥābic' am do noatem rok' paṣirkoa.”

**12** Eṭak' ṇābiko hō ina kathageko menkeda. Onko doko menkeda, “Ramot-Gileadte rakap' calak'me ar jitaṭuk'me, ente Probhu Isor do maharajak' tire onae jima akada.”

**13** Ar okoetaṭak' hoṛ do Mikā hoho aḡuiye laḡit'e senlen uni do ṇābiye metadea, “Nelme, eṭak' ṇābiko do jotoge rajak' jitaṭuk' reak' kathageko meneda. Ar amak' katha hō onkoak' katha lekage baṛe hoyok' ma. Am do bhāḷai reak' kathagem roṛa.”

**14** Menkhan Mikāi menkeda, “Jiwet' Probhu Isorre kiriākateñ meneda, Probhu Isor okaṭak' memene miṭañ eken onageñ roṛa.”

**15** Mikāi hec'en khan raj do uniye kulikedeā, “E Mikā, ale do cet' Ramot-Gilead uparte laḥḥai laḡit'le rakap' calak'a se baṇa?” Mikā doe roṛ ruṛkeda, “Hē, do calak'me, ar jhāp emkate jitaṭuk'me, ente Probhu Isor do amak' tiregeye jima akada.”

**16** Raj do uniye metadea, “Ar tiṇak' dhao in kiriā ocomea baṇma, Probhu Isor nūtumte saṛiyak' chaḍa ar cet' hō bam laiyaṇa mente?”

**17** Mikāi roṛ ruṛkeda, “Inin nelkeda, Israelko do gupiyic' begor bhidi leka buru cetanreko chirchatur akana. Onate Probhu Isore meneda, 'nokoren do cele maḷikge baṇuk'kotakoa, onate onko do sulukte apan apin oṛak'teko senjoṇma.' ”

**18** Unre Israelren raj Jehosaphate menkeda, “In do cet' laharege baṇ men akawat'mea, uni do in reaṇ baṛic'ak' chaḍa bhāḷai reak' katha do bae roṛa mente?”

**19** Mikā do roroṛe ehop'ena, “Endekhan Probhu Isorak' katha añjomme. Inin nelkeda, Probhu Isor do ac'ak' siṅghasonreya durup' akana ar uniyak' jojomsa ar uniyak' leṅgasa aṛere do sernaren sanam goḍetko menak'koa.

<sup>20</sup>Unre Probhu Isor doe menkeda, ‘Ramot-Gilead akromon laḡit’ okoe Ahabe buḷau idiye uni do onḡegeye gujuk’a. Unre mimit’ hoṛ do mimit’ leka kathako menkeda.

<sup>21</sup>Mucaṭ’re mit’ṭen jiu do hec’kate Probhu Isor samañre teṅoyenteye menkeda, ‘uni do iñiñ buḷau idiyea.’

<sup>22</sup>Probhu Isor do uniye kulikedeā, ‘cet’ lekatem buḷauea?’ Uni doe menkeda, ‘iñ do senkate uniren sanam naḡbikoak’ mocare eṛe roroṛ jiu iñ hoyok’a.’ Probhu Isore menkeda, ‘amge uni dom buḷau idi daṛeaea. Amge senkate onkaeme.’

<sup>23</sup>Onate Probhu Isor do ñitok’ amren noko naḡbikoak’ mocare eṛe katha roṛren jiuē emakat’koa. Amak’ ḡahao maraok’ laḡit’ Probhu Isor do am laḡit’ baṛic’ak’geye men akada.”

<sup>24</sup>Unre Kenanren hopon Sedekiaḡ do sen sorente johare Mikai thapakedeteye metadea, “Probhu Isorren jiu am tuluc’ katha roṛ laḡit’ iñ ṭhen khon oḡok kate oka horteye senlena?”

<sup>25</sup>Mikai roṛ ruṛkeda, “Am do enhilok’gem baḡae daṛeak’a one oka hilok’ okok’ laḡit’ bhitri oṛak’tem bolok’a.”

<sup>26</sup>Israelren raj do unre noa hukume emkeda, “Mika do nagraharen subedar Amon ar Joas ṭhen arhō kol ruṛkaepe.

<sup>27</sup>Arpe metakiṇa raje men akada nui hoṛ do jemon hajotreye doho ocok’ ar niraite raj auriye ruṛ hijuk’ haḡic’ thoṛa dak’ ar thoṛa piṭha chaḡa ar cet’ge jemon alo kin emae.”

<sup>28</sup>Unre Mikai menkeda, “Niraitem ruṛ hec’len khan baḡaeme iñ hotete Probhu Isor do katha bae roṛakada.” Ona tayom uni do arhōe menkeda, “Ape sanamkoge iñak’ katha aṅjomkak’pe.”

### **Ramot-Gileadre Ahabak’ gujuk’**

(2 Bōsbuda 18.28-34)

<sup>29</sup>Ina tayom Israelren raj ar Jihudaṛen Jehosaphat raj do Ramot Gilead akromon laḡit’ kin senena.

<sup>30</sup>Ahab do Jehosaphate metadea, “Hoꝝko jemon aloko orom daꝛeñ onate in do eꝛak’ saꝛok’ak’ in horoga ariñ laꝛhaiya, menkhan am do amak’ raj saꝛok’ak’ge horogme.” Ar niã menkate Israelren raj do eꝛak’ saꝛok’ak’ horok’kate laꝛhai laꝛgit’e senena.

<sup>31</sup>Ar Aramren raj do ac’ak’ rãt gaꝛiren pegel bar subedarko noae hukumat’ko tahẽkana, “Israelren raj chaða huðin ar marañ okoe sãotehõ alope laꝛhaiya.”

<sup>32</sup>Onko rãt gaꝛiren subedarko do Jehosaphat ñelteko hudiskeda, uni kangeae Israelkoren raj do. Onate onko do açurente uni akromone laꝛgit’ko senen khan Jehosaphat doe kikiãu got’keda.

<sup>33</sup>Onate subedarkoko bujhaũkeda, uni do Israelren raj doe baũkana, onate ar bako khudauledea.

<sup>34</sup>Menkhan mit’ten hoꝝ do aũrige ac’ak’ sare aꝛak’ket’ khan ona do Israelren rajak’ koꝛamre bit’ena. Unre raj do ac’reñ rãt gaꝛi cak’laoyic’e metadea, “Rãt gaꝛi açurkate laꝛhai tala khon oðok idiyiñme. Ente in do aðiñ ghal akana.”

<sup>35</sup>Goða dinge aði botor laꝛhai hoyena ar Israelren raj do Aramrenko samañrege rãt gaꝛire duꝛup’ akane tahẽyena. Ar uniyak’ ona ghal khon mãyãm aꝛtuk’ ehop’ente otre ñurok’ ehop’ena ar aꝛyubok’ jokhec’ doe goc’ena.

<sup>36</sup>Ar siñ cando haꝛurok’ jokhec’ laꝛhai phaꝛko noa kathako lai ocoyena, “Ape mimit’ko do apan aꝛpin oꝛak’te ruãrok’pe.”

<sup>37</sup>Nonkate Israelren raj doe goc’ena ar uni do Samariaꝛteye aꝛgu ocoyena. Ar hoꝝko do onðegeko topakadea.

<sup>38</sup>Samariaꝛ reak’ pukhrire uniyak’ rãt gaꝛiko aꝛup’ket’taea ar Probhu Isorak’ katha leka setako do onðe uniyak’ mãyãmko caꝛok’ jomkeda ar kusumbiko do ona pukhrireko ðaꝛayena.

<sup>39</sup>Ahabak’ eꝛak’ eꝛak’ kaũmiko reak’ katha, metak’me uni okakoe cekalet’ ona reak’ kathako, haꝛti sonðate rajak’ okaꝛak’ oꝛak’e benaoret’ ona reak’ ar okako nagraha do gaꝛ nagrahakoe hoyocolet’ onako reak’ katha do, “Israelkoren rapajkoak’ Itihãs” ñutumanaak’ puthire ol menak’a.

<sup>40</sup>Ar Ahab do ac'ren hapramko ðhene calaoen khan uniyak' jaegare uniren hopon Ahasia do raje hoyena.

### **Jihudaren Jehosaphat raj**

(2 Bösbudä 20.31—21.1)

<sup>41</sup>Israelren raj Ahabak' rajok' ponak' bochorre Asaren hopon Jehosaphat do Jihudaren raje hoylena.

<sup>42</sup>Jhosaphat do pegel mõřẽ bochor umerre raje hoylena ar bargel mõřẽ bochor hařic' Jerusalemre raje calaokeda. Uniren engat do Silhi hoponera Asubae tahẽkana.

<sup>43</sup>Jhosaphat do jotowak'rege ac'ren apattet'ak' hortegeye taramet' tahẽkana, ar tishõ ona hor do bae bařiyada. Probhu Isorak' mêt're oka ðhikak' kan onageye kamiyet' tahẽkana. Menkhan than bořkoc'ko do bae marao uřarleda ar hořko do onđe janwarko dãřeyet'ko tahẽkana ar dhup hõko jeret'et' tahẽkana.

<sup>44</sup>Ar uni do Israelren raj sãoteye bondobos akat' tahẽkana.

<sup>45</sup>Jhosaphatak' eřak' eřak' kamiko reak' katha ar lařhaire uniyak' jitařuk' reak' katha do, "Jihudä rapajkoak' Itihãs" nütumanak' puthire ol menak'a.

<sup>46</sup>Ac'ren apat Asawak' rajok' tayom hõ okoe herel kusumbiko sarec'ko tahẽkan uni do disam khon onkoe laga nĩrlet'ko tahẽkana.

<sup>47</sup>Ona jokhec' Edom disamre do cele rajge bako tahẽkana. Mit'řen disam mukhiyaře onđe doe rajok' kan tahẽkana.

<sup>48</sup>Jhosaphat do Ophirte senkate sona ařui lařit' marař marař Tarřis jahajkoe benaokeda, menkhan onako do ar bař senlena, ente Esion-Geberre raput' gejerena.

<sup>49</sup>Unre Ahabren hopon Ahasia do Jehosaphate metadea, "Inren hořko do amren hořko sãote jahajteko calak'ma." Menkhan Jehosaphat do bae rajilena.

<sup>50</sup>Tayomte Jehosaphat do ac'ren hapramko thene calaoena ar Daudak' naghare uniren hapramko saoteko topakadea. Ar uni bodolte uniren hopon Jehoram do raje hoyena.

### Israelren Ahasia raj

<sup>51</sup>Jihudaren raj Jehosaphatak' rajok' gel eaeyak' bochorre Ahabren hopon Ahasia do Samariaren raje hoyena. Uni do Israelko cetanre bar bochor raje tahékana.

<sup>52</sup>Ar Probhu Isorak' met're oka baric'ak' kan onageye kamiyet' tahékana. Uni do ac'ren engat apat ar Nabatren hopon Jerobiam lekae senok'kan tahékana. Jerobiam cet'leka Israelkoe kai ocoyet'ko tahékan Ahasia ho onkageye kamiyet' tahékana.

<sup>53</sup>Uni do Bak'al debotae sewawae kan tahékana ar ac'ren apat' cet'koe cekalet' tahékan uni ho onkage Israelren Probhu Isorre khis ocoyede tahékana.

## 2 Rapajko

### 2 Rapajko 1

#### Eliã nãbi ar Ahab raj

- <sup>1</sup>Ahabe goc'en tayom Moab disãmrenko do Israel upãrteko hulkeða.
- <sup>2</sup>Ahasiã do Samariãre ac'ak' oãak' cetan kandha reak' jalna khone ñuren iãteye ghãllena. Unre uni do mit'bar hoã kolkate noa kathae roãgot'kada, "Ape do Ekronren debota Bak'al-sebub ðhen senkate kulijonpe, in do niã ghãl khoniñ boge ruãrok'a se baña."
- <sup>3</sup>Menkhan Probhu Isorren goãet do Tisberen Eliã metadea, "Am do senkate Samariãren raje kol akat'ko hoãko sãote ñapamkatem metakoa, 'Israelre Isor do cet' banuiya, onate Ekronren debota Bak'al-sebub ðhen kulijonpe calak' kana?"
- <sup>4</sup>Ona iãte Probhu Isore meneda, okaãak' aãet'rem gitic' akan ona khon do ar bam beret' ruãã daãreak'a. Am do kããigem gujuk'a.' " Niã menkate Eliã doe calaoena.
- <sup>5</sup>Ado onko hoã do raj ðhenko ruãã hec'en khan uni doe kuliket'koa, "Cedaã'pe ruãã hec'ena?"
- <sup>6</sup>Onkoko roã ruããkeda, "Mit'ðen hoã do ale sãote ñapamkateye metat'lea, 'okoe aleye kol akat'le uni raj ðhen ruãã senkate jemonle metae, Probhu Isore meneda, 'Israelre Isor do cet' banuiya, onate am do Ekronren debota Bak'al-sebub ðhen kulijon laãgit' hoãrem kolet'koa? Onate am okaãak' aãet'rem gitic' akan ona khon do ar bam beret' ruãã daãreak'a. Am do kããigem gujuk'a.' "
- <sup>7</sup>Raj do onkoe kuliket'koa, "Okoeãak' hoã ape sãoteye ñapamen ar niã kathae metat'pe uni do ñelok'te cet' lekan hoã kanae?"
- <sup>8</sup> Onkoko roã ruããadea, "Uniyak' hoãmo do up'te perez' ar ðãããare do harta reak' totolak' menak'taea." Raje menkeda, "Uni do Tisberen Eliã kanae."
- <sup>9</sup>Inã tayom raj do mit'ðen subedar ar uniren mõããegel laãããai phããko Eliã ðhene kolkat'koa. Unre Eliã do mit'ðec' burureye ðurup' akan tahãkana. Ar uni



subedar do Eliã then rakap' senkateye menkeda, "E Isorren hoꝛ, raj do phed hijuk'e metamkana."

**10** Eliã do roꝛ ruãꝛket'te subedare metadea, "Isorren hoꝛ kan khaniń endekhan serma khon seńgel núrok'te am ar amren mōꝛēgel laꝛhai phadko jemone dahao maraoko." Unre serma khon seńgel núrente uni subedar ar uniren mōꝛēgel laꝛhai phadkoe dahao maraoket'koa.

**11** Niã katha ańjomkate raj do eꝛagic' subedar ar uniren mōꝛēgel laꝛhai phadko Eliã thene kolket'koa. Uni subedar do Eliã metadea, "E Isorren hoꝛ, raj do nitge phed hijuk'e metamkana."

**12** Eliã menkeda, "Isorren hoꝛ kan khaniń endekhan serma khon seńgel núrok'te am ar amren mōꝛēgel laꝛhai phadko jemone dahao maraoko." Unre serma khon Isorak' seńgel núrente uni ar uniren mōꝛēgel laꝛhai phadkoe dahao maraoket'koa.

**13** Inã tayom raj do armit'ten subedar ar uniren mōꝛēgel laꝛhai phadkoe kolket'koa. Ar nui tesaric' subedar do cetante rakap'kate Eliã samańre ikhꝛumente nehōꝛkateye menkeda, "E Isorren hoꝛ, dayakate iń ar amren mōꝛēgel gutikoak' jivi baꝛe rukhiyaĩ taleme.

**14** Nelme, serma khon seńgel núrente lahaten banar subedar ar onkoren sanam laꝛhai phadkoko dahao maraona. Menkhan niã dhao do ińak' jivi rukhiyaĩni me."

**15** Unre Probhu Isorren goꝛet do Eliã metadea, "Uni sãote phed calak'me, ar alom botoraea." Onate Eliã do uni sãote phedkate raj thene senena.

**16** Uni do raje metadea, "Probhu Isor do niã kathae meneda, 'Israelre cet' Isor do banuiya, onate Ekronren deboda Bak'al-sebub then kulijoń laꝛgit' hoꝛem kollet'koa? Ar noam kaĩi akat'te am do aꝛet' khon ar bam beret' ruãꝛ daꝛeak'a. Khaĩgem gujuk'a.' "

**17** Eliã hotete Probhu Isor okaꝛak' kathae roꝛket' ona lekage Ahasia do goc'ena. Ahasiaꝛen do cele hoponge bako tahēkante uniyak' jaegare

Jehorame rajena. Jihudaren raj Jehosaphatren hopon Jehoramak' rajok' dosar bochorre uni do raje hoylena.

<sup>18</sup>Ahasiawak' etak' etak' sanam kami reak' katha do, "Israelren rapajkoak' Itihās" nutumanak' puthire ol menak'a.

## 2 Rapajko 2

### Eliā do sermateye rakap' ocoyen

<sup>1</sup>Probhu Isor do tinre mit'tec' hoe bharḍo talate sermate Eliā rakap' idiye menet' tahēkana unre Eliā ar Elisae do Gilgol khonkin oḍok hec'ena.

<sup>2</sup>Eliā do Elisaye metadea, "Am do nonḍege tahē hataṛok'me; Probhu Isor do Bethelte calak'e menakawāḍiña." Elisae doe menkeda, "Jiwet' Probhu Isor nutumte ar amak' jiwī nutumteñ kiriak' kana am do bañ baḡiwama." Onate unkin do Bethelte kin senena.

<sup>3</sup>Bethelren cela-ṇabiko do Elisae then senkateko menkeda, "Am do cet' bam baḍaea, Probhu Isor do teheñ amren maḷik am then khone idiyea mente?" Elisaye roṛ ruṛkeda, "Hē, baḍaegeañ. Ape do niṇ babotre ar jāhānak' cet'ge alope roṛa."

<sup>4</sup>Ina tayom Eliā do uniye metadea, "Elisae, am do nonḍe tahē hataṛok'me; Probhu Isor do Jerikhote calak'e miṭaṅkana." Elisaye menkeda, "Jiwet' Probhu Isor nutumte ar amre kiriakateñ meneda, in do bañ baḡiwama." Onate unkin do Jerikho tekin calaoena.

<sup>5</sup>Jerikhoren cela-ṇabiko do Elisae then senkateko menkeda, "Am do cet' bam baḍaea, Probhu Isor do teheñ amren maḷik do am then khone idiyea mente?" Elisae roṛ ruṛkeda, "Hē, baḍaegeañ. Ar niṇ babotre ape do ar jāhānak' cet'ge alope roṛa."

<sup>6</sup>Ina tayom Eliā do uniye metadea, "Am do nonḍege tahē hataṛok'me; Probhu Isor do jordan gaḍa hanasa parom calak'e miṭaṅkana." Uniye roṛ ruṛkeda, "Jiwet' Probhu Isor nutumte ar amak' jiwī nutumteñ kiriak' kana, in do bañ baḡiwama." Onate unkin do calak'tege kin tahēyena.

<sup>7</sup>Eliã ar Elisae do jordan gaða aŗere senkate kin teŋgoyen khan unkin khon thoŗa saŋgiń nok're mōŗēgel cela-naŗiko hō hec'kateko teŋgoyena.

<sup>8</sup>Eliã do ac'ak' hoŗmo reak' oyonak'e laŗumkeda ar onate jordan gaða dak'e dalkeda. Onate dak' do bar haŗińena ar unkin do rukħarge kin paromena.

<sup>9</sup> Arkin parom calaoen khan Eliã do Elisaye metadea, "Laiyań me, am ťhen khon aŗiń rakap' ocok're iń do am laŗit' cet' iń cekaea?" Elisaye roŗ ruŗkeda, "Amak' jiu reak' doŗa baŗe ińre paŗaok'ma."

<sup>10</sup>Eliã menkeda, "Am do mit'ŗec' muskilak'gem koe akadińa. Enhō am ťhen khoniń idi ocok're ińem nel ńameń khan am do onam ńama; ar bam nel ńameń khan do bam ńama."

<sup>11</sup>Unkin do galmarao tuluc' kin calak'kan tahēkanre ackage mit'ŗen seŋgel reak' rāt gaŗi ar seŋgelren sadomko hec'kate unkinko begarket' kińa ar Eliã do mit'ŗec' hoe bharŗo talate sermateye rakap' ocoyena.

<sup>12</sup> Elisae do ona nelte aŗ aŗanteye menkeda, "E ińren aŗuń, E ińren aŗuń, nelme, Israelak' rāt gaŗi ar aswariko." Ina tayom Elisae do ar bae nel ńamledea. Unre uni do ac'ak' kicric'e or ciraket'taea.

<sup>13</sup>Ona tayom Eliãwak' hoŗmo khon ńurak' oyonak'e halanket'te jordan gaða aŗereye teŋgoyena.

<sup>14</sup>Ar ona oyonak'te uni do dak'e dalket'teye menkeda, "Eliãren Probhu Isor ńitok' do okare menama?" Are dalket' khan dak' do bar haŗińena, ar rukħargeye paromena.

<sup>15</sup>Jerikhoren okoe naŗiko onŗeko teŋgo akan tahēkan onko do Elisae hijuk'ko nelkede khanko menkeda, "Eliãren jiu do Elisae cetanreye thamgaŗi akana." Onko do Elisae sãote ńapamok' laŗit'ko senena ar otre ombak'kate doŗok' adeteko metadea,

<sup>16</sup>"Ale do amren mōŗēgel daŗean gutiko nonŗe menak'lea; ale do senkate amren maŗik le sendra aŗguiyea. Hoedaŗeak'a Probhu Isorren Jiu do uni rakap'

idikate jãhãn buru se jãhãn soðok'reye doho oðoakadea.” Elisae doe menkeda, “Bañ, alope calak’a.”

<sup>17</sup>Menkhan onkoko jormoðkede khan lajaoenteye metat’koa, “Thikgea, Do calak’pe.” Unre onko mōrēgel hoṛko do Eliã sendraye laḡit’ko calaoena. Ar pe din haḡic’ko sendrakedea ar bako ñamledea.

<sup>18</sup>Unre Elisae do Jerikhoreye tahēkana. Onko do Elisae thenko ruar hec’en khan onkoe metat’koa, “Ín do cet’ bañ manalet’ pea?”

### **Elisawak’ hahara kaḡi**

<sup>19</sup>Mit’din ona nagraharen hoṛko do Elisaeko metadea, “E aleren maḡik, am mam ñelet’kange niã nagraha do saṛige napaegea, menkhan noa reak’ dak’ do bañ bhagea ar ot iaṛe maejiukoak’ hoṛmoren gidra hōko noðtok’ kana.”

<sup>20</sup>Elisae menkeda, “Ín then mit’tec’ nãwã cukak’ aḡukate onare thoṛa buluñ dohoype.” Unre onko do uni then onako aḡukeda.

<sup>21</sup>Elisae do unre dak’ reak’ jharna then senkate onare buluñe chiṭiauat’teye menkeda, “Probhu Isore meneda, ‘ín do noa dak’ ín bogekeda. Noa dak’ do ar tisge bañ gujuk’a ar gidraḡo hō bako noðtok’a.’ ”

<sup>22</sup>Elisaeak’ katha leka teheñ haḡic’ ona dak’ do moñjge menak’a.

### **Elisaeko landa dhut’aekan reak’ kuṛai**

<sup>23</sup>Elisae do onḡe khon Bethelteye senena. Ar horte calak’ jokhec’ aḡi utaṛ huḡiñ koṛako do nagraha khonko oðok’ hec’ente uni siṛogadeteko metadea, “E ceḡe, ceḡe bohok’, ma rakap’ calak’me.”

<sup>24</sup>Elisae do onko sec’ aḡurenteye beḡget’at’koa ar Probhu Isor ñutumteye sarapat’koa. Unre bir khon barea banakin oðok’ hec’ente onko modren pongel bar goṛen koṛa kin khandã khunḡiket’koa.

<sup>25</sup>Inã tayom uni do karmel buruteye senena ar onḡe khon Samariãreya ruar senena.

## **2 Rapajko 3**

### **Moabren raje hulet’kan**

<sup>1</sup>Jihudaren raj Jehosaphatak' rajok' gel iralak' bochorre Ahabren hopon Jehoram do Israelren raje hoyena. Uni do Samariare tahēkate gelbar bochor raje calaoket'a.

<sup>2</sup>Uni do Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak' kan onageye kamikan tahēkana, tobe ac'ren engat ar apat leka do bae tahēkana. Uniren apattet' Bak'al debota sewawae lařit' okařak' dhiri khunřiye teņgolet' tahēkan ona dhiri khunři uni doe rařut' giđilet'a.

<sup>3</sup>Ar Nabatren hopon Jerobiam Israelko cet' lekae kaři ocolet'ko onkage Jehoram hōe kamikeda. Ar ona khon do bae ruarlena.

<sup>4</sup>Moabren raj Misaren do ađi utar bhiđiko tahēkantaeta. Uni do khajna lekate mit' lakh bhiđi hopon ar mit' lakh bhiđi up' Israelren raje emaekan tahēkana.

<sup>5</sup>Menkhan Ahab gujuk' tayom Moabren raj do Israelren raj uparťeye hulkeda.

<sup>6</sup>Unre Jehoram raj do Samariā khone ođok hec'ente Israelren sanam lařhai phadkoe jarwaket'koa.

<sup>7</sup>Ona chađa Jihudaren raj Jehosaphat řhen hō niā sombate kolkeda je, "Moabren raj do in uparťeye hul akada. Onate Moab uparťe lařhai lařit' am do cet' in tuluc'em calak'a?" Uni doe roř ruarřkeda, "Hē, am saoteń calak'a. In ar am dolań alań kangea, inren sanamko doko amrenhō kana, inren sadomko hō amren kangeako."

<sup>8</sup>Jehosaphat do noa hōe kuliya, "Abo do oka horte bon rakap' calak'a?" Jehorame roř ruarřkeda, "Edom reak' hahańkar talate."

<sup>9</sup>Unre Jihudaren raj ar Edomren raj saote Israelren raj hōe ođok hec'ena. Onko do eae din hařic' ařur ařurteko calaoena. Unre lařhai phadkoren se onko saoten janwarko lařit' dak' do bań tahēkana.

<sup>10</sup>Ona nelte Israelren raje menkeda, "Hae, hae! Probhu Isor do Moabak' tire jimā bon lařit'ge cet' pea rapajko mit' saoteye hohoakat' bona?"

<sup>11</sup>Jehosaphate menkeda, "Nonđe do cet' Probhu Isorren jāhāe naři banuk'koa one uni hotete Probhu Isor bon kuli dařeke?" Israel rajren mit'řen gutiye

menkeda, “Nonḁe do Saphatren hopon Elisae menaea. Uni do Eliaren sap’ dap’ic’e tahēkana.”

<sup>12</sup>Jehosaphate menkeda, “Probhu Isorak’ katha do uni ṭhen menak’a.” Onate Israelren raj, Edomren raj ar Jehosaphat do Elisae ṭhenko senena.

<sup>13</sup>Elisae do Israelren raje metadea, “Am tuluc’ iñak’ do cet’? Am do amren apum ar amren engamren nabiko ṭhen calak’me.” Israelren raje roṭ ruṛkedea, “Baña, bañ calak’a, ente Moabak’ tire jimāle laḡit’ Isorge ale pepe rapajkoe jarwa mit’ akat’lea.”

<sup>14</sup>Elisaye menkeda, “Okoeyiñ sewawae kan uni sanam daṛean jiwet’ Probhu Isor nūtumte kiriḡkateñ meneda, Jihudaren raj Jehosaphat nonḁe bae tahēlen khan iñ do am sec’ beṅget’ hō bañ beṅget’kea, ar mone ho bañ moneyam kea.

<sup>15</sup>Ñitok’ do nonkan mit’ṭen hoṛ aḡuiyepē okoe do peṛesāne banam daṛeak’.” Uni hoṛ do tinre peṛesāne banamet’ tahēkana unre Probhu Isorak’ daṛe do Elisae cetanre hec’ena.

<sup>16-17</sup>Ar Elisa doe menkeda, “Probhu Isor do niḡ buru lodamre soḁok’ko benaoe metapekana, ente hoe se dak’ bape nel nāmet’kanre hō niḡ soḁok’ko do dak’te perejok’a ar dak’pe nāma ar aperen ḁaṅgra-bhiḁiko ar eṭak’ janwarko hō dak’ko nūiya.

<sup>18</sup>Probhu Isor ṭhen noa do alga kaṃikana. Ona chaḁa uni do Moab diṣam hō apeak’ tireye jimā akada.

<sup>19</sup>Ape do paḁrite eset’ mit’ke mit’ nagraha ar mit’ke mit’ atokope marao uṭara. Ar mimit’ bhage darepe mak’ giḁikak’a, dak’ reak’ sanam jharnakope bondkak’a ar bhage bhage jumire dhirikope capat’ak’a ar onape noṣṭo giḁikak’a.”

<sup>20</sup>Dosar hilok’ setak’ jokhec’ samañok’ak’ oktere Edom diṣam sec’ khon dak’ aṭu hec’ente diṣam do dak’te pereg’ena.

<sup>21</sup>Inaḡtege Moabrenko doko añjomleda, onko pea rapajko do ako uparte laṛḡai laḡit’ko oḁok hec’akana. Onate onko do laṛḡai reak’ khandā bhandako

sap' daṛeak' nonkan sanam herel hoṛko jarwaket'kote disam reak' simareko tharket'koa.

<sup>22</sup>Ar setak' jokhec' tinre japit' khonko beret'ena unre siñ cando do dak'reye jhalkaok'kan tahēkana. Ar Moabrenko then ona dak' do mǎyām leka íelena.

<sup>23</sup>Onkoko menkeda, “Ona do mǎyām kana! Rapajko do khaṭige ako akogeko mapak' gopoc' akana. E Moabrenko, dela, abo do senkate bon luṭ joña.”

<sup>24</sup>Menkhan Moabrenko do tinre Israelkoak' ḍera thenko senena unre Israelko doko oḍok hec'ena ar onko cetanre jhāpko emkeda ar Moabrenko doko daṛkeda. Ar Israelko do Moabrenko goc' goc'te onkoak' disamteko boloyena.

<sup>25</sup>Onko do nagrahako ḍahao maraokeda ar bhage bhage hasakore dhiriko capat'ada. Onko do dak' reak' sanam jharnako bond oḍokada ar bhage darekoko mak' giḍikada. Eken Kirharetset nagraha bako marao daṛeada, onate ginḍwari cak'pat'ko do ona nagrahako gheraokeda arko hatkeda.

<sup>26</sup>Moab raj do tinreye íelkeda laṛhaireko bhagao ocok'kana unre uni do laṛhai phaḍko talate Edomren raj then senok' laḡit' ac' sāote eae sae tarware cak'laokoe soṅeket'koa, menkhan bae sen daṛeada.

<sup>27</sup>Unre uni do ac'ren paḥil hopon, okoe do ac' tayom raje hoykok' uni do nagraha reak' paḍri cetanre idikateye dāṛēkede ar seṅgelreye samaṅkede. Uni do Israelko cetanre aḍi āṭe edreyena, ar Israelko doko uṭhaunte akoak' disamteko ruṇ calaoena.

## 2 Rapajko 4

### Raṇḍi maejiuak' sunum

<sup>1</sup>Ar cela-naḅiko modren mit'ten maejiu do āṭ araṅte Elisaeye metadea, “Amren guti ínren jāwāeye goc'akan ona dom baḍaegea, uni do Probhu Isor botorae hoṛe tahēkana. Menkhan íitok' ín jāwāeren mit'ten paonadar do ínren hoponkin ac'ren golame hoyocokine mente unkin idikin laḡit'e hec'akana.”

<sup>2</sup>Elisaeye roṛ ruṛkeda, “Cet’ lekate am doñ goṛo daṛekema? Laiañme oṛak’re do cet’ menak’tama?” Maejiue menkeda, “Amren kãṛmĩyak’ do eken thoṛagan sunum chaḍa ar cet’ge banuk’taea.”

<sup>3</sup>Elisaeye menkeda, “Am do senkate amren sanam peṛako then khon aḍi utaṛ khaḷi bhajanko koe aḡuiyme, menkhan thoṛa do alom aḡuiya.

<sup>4</sup>Ona tayom am ar amren hoponkin ape do oṛak’tē bolokate duṛpe siña. Ar ona tayom onako bhajanre sunumem dula ar mit’tēc’kate bhajan pērec’len khan ona ocok’kate eṭak’ sec’rem dohoya.”

<sup>5</sup>Maejiu do unre uni then khon senkate hoponkin selet’ oṛak’tē bolokate duṛpe siñkeda. Ar hoponkin do bhajan aḡuikin ehop’ena ar uni do sunum dudule ehop’ena.

<sup>6</sup>Ado sanamak’ bhajanko pērec’ket’ khan uni do ac’reṇ mit’tēn hopone metadea, “Ar mit’tēc’ bhajan aḡuiyme.” Hopontet’e roṛ ruṛkeda, “Mit’tēc’ bhajan hõ sarec’ do ar banuk’a.”

<sup>7</sup>Unre maejiu do Isorren hoṛ then senkate joto kathae laḷkeda. Uni doe menkeda, “Am do senkate sunum aḡhriñme ar amak’ rinko sodkak’me. Ar okaṭak’ sarec’ taken onate do aṣulok’pe.”

#### **Sunem maejiuren hopone jiwet’en**

<sup>8</sup>Mit’din Elisae do Sunemteye senena. Ar onḍenic’ mit’tēn kisāṛ maejiu do uni jom ocoye laḡit’ aḍiye arojadea. Ar inaḡ tayom tinak’ dhao ona horteye calak’kan tahēkan unak’ dhaoge ona oṛak’re jom laḡit’e bolok’kan tahēkana.

<sup>9</sup>Maejiu do ac’reṇ jāwāetēc’ metadea, “Nũk’ũi okoṭak’ hoṛ jaoge alaṇ thene hijuk’kan, uni do Isorren mit’tēn sonot hoṛ kanae menteñ bujhaḡ daṛeak’kana.

<sup>10</sup>Onate dela, alaṇ do chat cetanre mit’tēc’ huḍiñ kandha laṇ benaoa ar onare uni laḡit’ mit’tēc’ aṭet’ak’, ṭēbil, ceyar ar mit’tēc’ diuhe dohowak’ laṇ benaoa. Eṇḍekhan abo thene hijuk’re onḍeye tahē daṛeak’a.”

<sup>11</sup>Mit’din Elisae do hec’ente ona cetan kandhate senkateye gitic’ jiraḡuena.



<sup>12</sup>Ar ac'ren guti Gehosiye metadea, "Do, Sunemi maejiu hohoaeme." Ado uniye hohoade khan maejiu do hec'kate Gehosi samañreya teñgoyena.

<sup>13</sup>Elisae do ac'ren gutiye metadea, "Unim metaea, uni do alañ lañ lañ cet' lañ cekawaea? Alañ do cet' uni lañ raj se subedar then jãhãnak' lañ nehõrok'a?" Uni maejiue roṛ ruṛkeda, "Ín do ínren hoṛko talare moñjge minaña."

<sup>14</sup>Elisaeye menkeda, "Enḍekhan uni lañ cet' lañ cekaea?" Gehosiye menkeda, "Uniren do koṛa gidraṛ bañuk'kotaea ar uniren jãwãe hõe haṛam cabayena."

<sup>15</sup>Tayomte Elisaeye menkeda, "Uni hohoaeme." Adoe hohoade khan uni do duṛ then hec'kateya teñgoyena.

<sup>16</sup> Elisaeye menkeda, "Hijuk'kan bochor ṭhik niṛ oktere amak' hoborre mit'ten koṛa gidraṛ tahena." Maejiue menkeda, "Baña, E ínren mañik, E Isorren hoṛ, amren kãrmĩ do alom eṛeyiña."

<sup>17</sup>Tayomte maejiu doe bhãrti hoṛmoyena ar Elisae okae menlet' onkage dosar bochor inṛ oktere uni do gidraṛen eñgate hoyena.

<sup>18-19</sup>Ar gidraṛ doe hara idiyena. Mit'din uniren apattet' do phosol geget'kan hoṛko sãoteya tahẽkanre, uni gidraṛ do apattet' then senkateya menkeda, "Bohok' hasoyediña, uh bohok' hasoyediña." Unren apattet' do mit'ten gutiye metadea, "Hoborkate uniren eñgattet' then idiyem."

<sup>20</sup>Uni guti do gidraṛ hoborkedete uniren eñgattet' thene jimãkeda ar uni gidraṛ do tikiñ hañic' eñgatak' hoborreye tahẽyena, ar ona tayom doe goc'ena.

<sup>21</sup>Maejiu do ac'ren goc'ic' gidraṛ cetante idikate Isorren hoṛak' aṭet'reye gitic'kadea. Ar ona tayom do duṛ siñkateya oḍokena.

<sup>22</sup>Uni do senkate ac'ren jãwãetet' hohoadeteya metadea, "Nĩtge mit'ten guti ar mit'ten gadha ín then kolkinme. Ín do usãrate Isorren hoṛ then senkate arhõñ ruṛ hijuk'a."

<sup>23</sup>Uniren jãwãetet'e menkeda, "Uni then teheñ do cedak'em calak'a? Teheñ do ambas ninda hõ bankana, ar jirauk' mãhã hõ bankana." Uni doe menkeda, "Onate do bañ cekak'a."

<sup>24</sup>Ona tayom uni do gadhareye palanket'te uniren gutiye metadea, "Gadha do usarate laga lagayem, ar auriñ metam hãbic' alom akotea."

<sup>25</sup>Nonkate uni doe oðok hec'ena ar Karmel burute Isorren hoř thene seterena. Isorren hoř do maejiu sañgiñre tahẽkanregeye nelkede khan ac'ren guti Gehosiye metadea, "Hãni neleme, Sunemiã maejiu."

<sup>26</sup>Am do nira senkate kuliye, uni, uniren jãwãe ar uniren gidra onko do bogege menak'koa se baña." Maejiue menkeda, "Hẽ jotogele bogegea."

<sup>27</sup>Menkhan maejiu do Karmel burure Isorren hoř then seterkate uniyak' jañgareye giðiyena. Gehosi do uni ocoge lağit'e hec'en khan Isorren hoře menkeda, "Uni do alom ocogea. Uniyak' monre ađi duk menak'taea, menkhan Probhu Isor do in then khon onae danañ akada, ar bae lai akawađiña."

<sup>28</sup>Maejiue menkeda, "E inren mañik, in do cet' am then mit'ten gidra lağit' in koeleda? In do cet' bañ metat'me tahẽkana, alom eřeyiña mente?"

<sup>29</sup>Unre Elisae do Gehosiye metadea, "Am do pañhe keñejok'me ar inak' thenga hataokate nira calak'me. Ar jãhãe saotem napam emanlen khan unim joharaea ar jãhãege ame joharam khan alom roř ruřaraea. Inak' thenga do gidrawak' meť'ãhãrem dohoya."

<sup>30</sup>Menkhan gidrañren engattet' doe menkeda, "Jiwet' Probhu Isor ar amre kiriakateñ meneda, in do bañ bağiwama." Onate Elisae doe beret'ente maejiu tayom tayomteye calaoena.

<sup>31</sup>Gehosi do laha lahate senkate gidrawak' meť'ãhã cetanre thengae dohokeda menkhan jãhãñ ařañ hõ bañ añjomlena. Onate Gehosi do Elisae tuluc' napamok' lağit'e ruř calaoena ar uniye metadea, "Gidra do bae ebhenlena."

<sup>32</sup>Elisae do oṛak're senkateye nêlkeda ac'ak' aṭet're goc'ic' gidṛa doe gitic' ocoakana.

<sup>33</sup>Unre uni do eskarge ona oṛak'te bolokate duṛe siṅkeda ar Probhu Isor ṭhene koekeda.

<sup>34</sup>Ona tayom aṭet' cetanreye rakap'ente gidṛawak' mocare ac'ak' moca, uniyak' mêt' cetanre ac'ak' mêt' ar ti cetanre ac'ak' ti dohokateye taber loṭomkede. Ar tinre gidṛai taber loṭomkede unre gidṛawak' hoṛmo do loloyena.

<sup>35</sup>Ona tayom uni doe ocok'ente oṛak' bhitrire dāṛā baṛaeye ehop'ena. Ar ona tayom arhō uni do aṭet'reye rakap'ente ar mit' dhao gidṛaye taber loṭomkede. Niṛ dhao gidṛa do eae dhaoe aṅhimkeda ar mêt'e beṅget'ket'taea.

<sup>36</sup>Unre Elisae do Gehosi hohoadeteye metadea, “Sunemi maejiu hohoaeme.” Ar Gehosi do uniye hohoadea. Maejiue hec'ena khan Elisaeye menkeda, “Amren hoponme do idiyem.”

<sup>37</sup>Unre maejiu do oṛak'te bolokate uniyak' jaṅgareye giḍiyena ar ombak' kateye ḍobok'adea.

### **Ṭukuc're gogoc'ak'**

<sup>38</sup>Elisae do Gilgolteye ruṛ calaoena. Unre ona ṭoṭhare akal hoyok'kan tahēkana. Mit'din cela-naḃiko do uni sāoteko duṛup' akan tahēkana. Unre ac'ren mit'ṭen gutiye metadea, “Laṭu ṭukuc' condaete noko laḡit' suṛa daka tabon me.”

<sup>39</sup>Unre cela-naḃiko modren mit' hoṛ do aṛak' sit' aḡui laḡit' baṛgete senkate bir taḡer nāṛiye nêl namkeda. Ar mit' gocha haṛhat' taḡer joye got' jarwakeda. Ona tayom ruṛ hec'kate onakoe get' kuṭi baṛaket'te ṭukuc'reye khadlekeda, menkhan onako do cet'kana mente okoege bako baḍaekan tahēkana.

<sup>40</sup>Ar suṛa daka hoṛko jom ocoko laḡit' tinreko haṭińkeda, ar tinre ona jomko ehop'ena unre onko do aṭ aṛante memenko ehop'ena, "E Isorren hoṛ, ṭukuc're do gogoc'ak' menak'a!" Ar ona do bako jom daṛeada.

<sup>41</sup>Unre Elisaē menkeda, "Thoṛa holoń aḡuipe." Uni do ona holoń ona ṭukuc're erket'teye menkeda, "ńitok' do hoṛko jom ocokope." Onate ṭukuc're tahēkan baṛic'ak' do caba utaṛena.

### Mit'sae hoṛe jom ocoyet'ko

<sup>42</sup>Bak'al Salisa khon mit'ten hoṛ do Isorren hoṛ laḡit' paḡil samtaoak' phosol khon bargel goṭec' jao reak' piṭṭa ar ona sāote thoṛa thuṛi nāwā phosol hōe aḡu darakeda. Elisaēye menkeda, "Noa do jom laḡit' hoṛko haṭińakome."

<sup>43</sup>Unre uniren gutiye menkeda, "Mit'sae hoṛko samañre ona do cekateń dohoya?" Elisaēye roṛ ruṛkeda, "Onage jom laḡit' haṭińakome, ente Probhu Isore meneda, 'onko do onako joma ar thoṛa do sarec' tahena.' "

<sup>44</sup>Unre uni guti do hoṛko samañre onae dohokeda. Ar Probhu Isor okae menlet' onkageko jomket' tayom arhō thoṛa do sarec' tahēyena.

## 2 Rapajko 5

### Namane bogeyen

<sup>1</sup> Naman do Aram rajren laṛḡai phaḡkoren subedare tahēkana. Uniren maḡik samañre uni do mit'ten marań ar manotanic' hoṛe tahēkana, ente Probhu Isor do uni hotetege Arame jitaṭu ocoleda. Uni do mit'ten birbaṅta hoṛe tahēkana, menkhan uniyak' hoṛmore do murhuc' jom rog tahēkantaēa.

<sup>2</sup>Aramren luluṭko do Israel disaṅte dolke dolko calak'kan tahēkana. Mit' dhao onko do mit'ten huḡiń kuṛi gidra hō bondikateko idi torakēdea. Ar uni do Naman baḡhuren kāmīye hoylena.

<sup>3</sup>Mit'din kuṛi do ac' kisāṛren baḡuttet'e metadea, "Ínren kisāṛ do Samariāren naḡi sāote eken mit' dhaoe ínapamlen khange uni do murhuc' jom rog khone boge utaṛok'a.

<sup>4</sup>Israel khon aguyic' uni kuri okae menlet' Naman do senkate ac'ren malik onae laiyadea.

<sup>5</sup>Unre Aramren raj do roṛ ruṛket'teye menkeda, "Ṭhikgea, Do calak'me. In do Israelren raj then mit'tec' ciṭhiń kola." Ar onate Naman do pesae aregel keji ruṛa, eaegel iral keji sona ar gel joṛa kicric'anteye oḍok calaoena.

<sup>6</sup>Ar okatak' ciṭhi do Israel raj thene idiket' onare ol tahēkana, "Inren subedar Naman hotete niṛa ciṭhi am theniń kolkeda jemon murhuc' jom rog khon unim bogeye."

<sup>7</sup>Unre Israelren raj do ciṭhi paṛhaokate ona or ciraket'teye menkeda, "In do cet' Isor kaṇań? In do cet' goc'kate arhō jiwini em ruṛa daṛeak'a? Murhuc' jom rog khon bogek' laḡit' cedak' uni do in then nui hoṛe kolkedea? Nelpe, uni do in sāote laṛhai laḡit' susiye nam bak'arakana."

<sup>8</sup>Isorren hoṛ Elisae do tinreye añjomkeda, Israelren raj do ac'ak' kicric'e oṛec' akat'taea, unre uni do noa khobore kolkeda, "Cedak' kicric' dom oṛec'ket'tama? Uni hoṛ do in then kolkaeme. Ina khane baḍae daṛeak'a, Israelre mit'ten naḃi menaea mente."

<sup>9</sup>Onate Naman do ac'ak' rāt gaḍiko ar aswarikoante Elisaeyak' oṛak' duṛ then senkateye teṅgoyena.

<sup>10</sup>Unre Elisae do mit'ten hoṛ hoteteye roṛ got'kada, "Jordan gaḍate senkate am do eae dhao umok'me. Ina khan am dom boge uṛarok'a."

<sup>11</sup>Menkhan Naman do aḍiye raṅgaente onḍe khone calaoena are menkeda, "In doń hudisleda khaṭige uni do in thene oḍok' hijuk'a ar teṅgokate ac'ren Probhu Isore hohoea ar murhuc' jom rog cetanre ac'ak' tiye dohoytaea ar inak' roge bogeytińa.

<sup>12</sup>Damesek reak' Abana ar Parpar gaḍa dak' do cet' Israel reak' sanam gaḍa dak'ko khon bań sorosgea? In do cet' onḍe umkate bań sapha daṛekok'a?" Ar niṛa menkate uni do raṅgaoteye ruṛa calaoena.

**13**Namanren gutiko do unre uni then senkateko metadea, “E hujur, uni nabi jodi jãhã marañ kãmi laḡit’e menkem eḡekhan cet’ ona bam onkakea? Ar umkate saphak’e metamkan onate cet’ artet’ onkae lek do bañkan tama?”

**14**Unre Naman do Isorren hoṛak’ katha leka senkate jordanre eae dhaoe unumena. Onate uniyak’ hoṛmo do bogeyena ar huḡiñ gidṛakoak’ hoṛmo leka arhõ moñj ruṛentaea.

**15**Unre Naman ar uni sãoten sanam hoṛ do Isorren hoṛ thenko ruṛ calaena. Naman do uni samañre teṅgokateye menkeda, “Ñitok’ doñ baḡae daṛeak’kana, Israelren Isor chaḡa dhãrtire ar cele Isorge bañuk’koa. Am do ñitok’ amren guti then khon niṛ sandes baṛe atañme.”

**16**Naḡiye roṛ ruṛkeda, “Okoeyiñ sewawae kan uni jiwet’ Probhu Isor ñutumteñ kiriak’ kana, iñ do mit’tec’ jinis hõ bañ hataotama.” Namane jormoṭkedere hõ uni do bae rajilena.

**17**Namane menkeda, “Jãhãnak’ge bam hatao eḡekhan dayakate barea gadha jemonkin idi daṛeak’ nonkan hasa amren guti baṛe emaeme, ente amren nui guti do Probhu Isor chaḡa tisce jãhã debota then jeredok’ak’ ar eṭak’ samañok’ak’ do bae samaña.

**18**Menkhan niṛ babotre jemon Probhu Isor do ac’reñ gutiye ikaḡañ. Inren kisãṛ do tinre Rimon debotawak’ mundilre inre teḡdarkateye bolok’a ar Rimone ḡobok’ae unre inñhõ ḡobok’ lagaoña. Niṛ babotre jemon Probhu Isor do inñe ikaḡañ.”

**19-20**Elisaeye menkeda, “Sulukte senjoñ joñme.” Naman do uni then khon thoṛa sañgiñe senen khan Isorren hoṛ Elisaeren guti Gehosi do mone moneteye menkeda, “Aramren Naman okae aḡulet’ ona bañ hataokate inren mañlik do mañnategeye aṛak’kadea. Jiwet’ Probhu Isor ñutumteñ kiriak’ kana, uniñ khudaṛ tiyogea ar uni then khon jãhãnak’ inñ hataogea.”

**21**Niṛ menkate Gehosi do Naman tayom tayomteye senena. Ar Naman do ac’ sec’ ñir hijuk’kane ñelkede khan uni sãote ñapamok’ laḡit’ rãṭ gaḡi khone pheḡena. Uni doe kulikede, “Sanamak’ ṭhikgea tho?”

<sup>22</sup>Gehosiye menkeda, “Jotowak’ge thikgea. Menkhan inren kisār do niā katha laiyam laḡit’e kolakadiña, Ephrayim buru toṭha khon cela-naḡbiko modre bar hoṛ do nitge uni then kin seṭer akana. Onate dayakate am do unkin laḡit’ pegel are keji ruḡa ar bar joṛa kicric’ bare emok’me.”

<sup>23</sup>Namane menkeda, “Pegel are keji do cedak’? Am do eaegel iral keji hataome.” Ar onako hatao laḡit’ uni do Gehosiye jormoṭkedeā ar eaegel iral keji ruḡa barea thailak’reye tolket’te bar joṛa kicric’e emadea. Uni do ac’reṅ barea gutikin onakoe emat’kina ar unkin do Gehosi laha lahatekin gok’ idikeda.

<sup>24</sup>Ado ḡuṅgri buru then hec’kate Gehosi do gutikin then khon onako hataokate oṛak’reye dohokada. Ar ona tayom doe bidakat’kinte unkin dokin ruḡa calaoena.

<sup>25</sup>Ona tayom uni do bhitrite senkate ac’reṅ kisār Elisae samaṅreye teṅgoyena. Elisae do uniye kulikedeā, “Gehosi, am do okatem senlena?” Gehosiye menkeda, “Amren guti do okatehō bacoñ senlen.”

<sup>26</sup>Menkhan Elisae do uniye metadea, “Uni hoṛ do tinre am sāote ṅapamok’ laḡit’ rāt ḡaḡi khone pheḡena unre inak’ mon do cet’ am sāote baṅ senlentiña? Ṭaka-poesa, kicric’ khaṅḡwāk’, jaṭitun bagwan, darkha bagwan, mīhū-meromko, bhiḡiko ar guti kārmiḡo hataoko reak’ okte do cet’ nitok’ kangea?”

<sup>27</sup>Onate Namanak’ murhuc’ jom rog do am ar amren bōsko talare jaejug haḡic’ tahena.” Unre Gehosi do Elisae samaṅ khone calaoena ar uniyak’ hoṛmo do murhuc’ jom rogte him leka poṅḡentaea.

## 2 Rapajko 6

### Ṭeṅgoc’ cape rakabok’kan

<sup>1</sup>Mit’din cela-naḡbiko do Elisaeko metadea, “Nelme, oka jaegare am sāote durup’katele galmarao ona jaega abo laḡit’ do huḡiṅgea.

<sup>2</sup>Onate amem hukumale khan ale do jordan ḡaḡa then senkate mit’ṭec’kate khunṭi jogar ḡukate abo laḡit’ mit’ṭec’ taken jaegale benaoa.”

<sup>3</sup>Unre onko modren mit' hoṛe menkeda, "Am hõ amren gutiko sãote dela calak'me." Elisaeye menkeda, "Ṭhikgea, dela bon calak'a."

<sup>4</sup>Niã menkate uni do onko sãoteye calaoena. Ar onko do Jordan ṭhen senkate dare mamak'ko ehop'ena.

<sup>5</sup>Onko modre mit' hoṛ do tinre dareye mamak' kan tahẽkana unre uniyak' ṭeṅgoc' do dak're nũrentaea. Uni do ãṭ aṛãnteye menkeda, "Hae, hae! E ínren maḷik, ona doñ koe aḡuakat' tahẽkana."

<sup>6</sup>Unre Isorren hoṛe kulikede, "Ona do okare nũr akana?" Uni do ona jaegae uduk'ket' khan Elisae do mit'ṭec' kaṭ aḡukate onḍeye capat' khadlekada ar onate ṭeṅgoc' do cape rakap'ena.

<sup>7</sup>Unre uniye menkeda, "Ma rakabme." Onate uni hoṛ do ti tiãkate onae rakap'keda.

#### **Aramren laṛhaḷ phãḍko bhagao ocoyen**

<sup>8</sup>Ona jokhec' Aramren raj do Israelko upãteye laṛhaḷkan tahẽkana. Uni do ac'ren subedarko sãote solha mit'kateye menkeda, "Phalna jaegakore bon ḍerak'a."

<sup>9</sup>Unre Isorren hoṛ do Israelren raj ṭhene roṛ got'kada, "Sontorok'me, phalna jaega sec' do alom calak'a, ente Aramrenko do onḍeko calak' kana."

<sup>10</sup>Onate Israelren raj do Isorren hoṛe hukum akat' jaegate hoṛ kolkateye sontorkat'koa. Ar nonkate raj do apnare rukhiyak' kan tahẽkana.

<sup>11</sup>Onate Aramren raj do aḍiye raṅgaoena. Uni do ac'ren subedarko hohoat'koteye metat'koa, "Ma laḷipe, abo talare Israelren raj sec' do okoe menaea?"

<sup>12</sup>Uniren subedar modren mit' hoṛe menkeda, "E ínren maḷik, abo modre do okoege baṅuk'koa; menkhan am do amak' gitic' kandhare okam roṛ ona katha hõ Israelren naḷi Elisae do Israelren raje laḷiye kana."



<sup>13</sup>Unre raj do noae hukumkeda, “Do senkate uni sendra ínamepe okare menaea, jemon ín do hoꝝ kolkate uniń sap’ aꝝu daꝛae.” Tayomte khobor baꝛaeyena, uni do Dathonre menaea.

<sup>14</sup>Unre raj do sadomko, rãt gaꝛiko ar marań laꝛhai phaꝛko onꝛeye kolket’koa. Onko do nínda jokhec’ senkate nagrahako gherao aꝛurkeda.

<sup>15</sup>Dosar hilok’ aꝛi setak’re Isorren hoꝛren guti do beret’kate bahreteye senen khane íelkeda sadomko ar rãt gaꝛikoante mit’ dol laꝛhai phaꝛko do nagrahako gherao aꝛur akada. Unre uni guti doe menkeda, “Hae, hae! E íren mańik, alań do cet’ lań cekaea?”

<sup>16</sup>Naꝛiye roꝝ ruꝛkeda, “Alom botorok’a. Okoe alań saote menak’ko onko do hanko khon hõko sańgegea.”

<sup>17</sup>Ona tayom Elisaie doe koekeda, “E Probhu Isor, uniyak’ mêt’ baꝛe jhic’katae me jemone íneńel.” Unre Probhu Isor do uni gutiyak’ mêt’e jhic’ket’aea. Uni doe íelkeda Elisaie beꝛhaeteak’ burure do seńgel reak’ rãt gaꝛi ar sadomkote perec’gea.

<sup>18</sup>Ar baꝛiriko do tinre Elisaie sec’ko pheꝛ hijuk’kan tahẽkana unre uni do Probhu Isor ꝑhene koekeda, “E Probhu noko hoꝝ do ańdhuꝛ ocokom.” Elisaeyak’ koe lekage Probhu Isor do onkoak’ mêt’e ańdhuꝛ ocoket’takoa.

<sup>19</sup>Elisaie do onkoe metat’koa, “Noa do ona hor hõ bańkana ar ona nagraha hõ bańkana. Ape do ín tayomte hijuk’pe; ar ape okoepe sendrayedekan uni hoꝝ ꝑheneń idipea.” Niꝛa menkate uni do Samariate onkoe idiket’koa.

<sup>20</sup>Nagrahate bolokate Elisaeye menkeda, “E Probhu Isor, nítok’ onkoak’ mêt’ do saꝛ ocoytakome jemonko íneńel.” Unre Probhu Isor do onkoak’ mêt’e jhic’ket’takoa arko íelkeda, onko do Samariareko seꝑer akana.

<sup>21</sup>Israelren raj do onko íelte Elisaeye metadea, “E baba, onko do cet’ ín goc’koa?”

<sup>22</sup>Uniye roṛ ruṛkeda, “Baṇa, onko do alom goc’koa. Am apnarak’ tarware ar sarte okoeyem bondi akat’ko onko do cet’em goc’koa? Onko do jomak’ ar nūiyak’ emakom, jemon jom nūkate akoren maḷik ṭhenko ruṛ sen dareak’.”

<sup>23</sup>Onate raj do onko laḡit’ maraṇ okoc’e bhojkeda. Arko jom nū baṛaket’ khan onkoe bidakat’koa ar onko do akoren maḷik ṭhenko ruṛ calaoena. Onate Aramren laṛhai phaḍko do Israel raj talare luluṭko baḡikeda.

### **Samariṛ reak’ akal**

<sup>24</sup>Ina thoṛa din tayom Aramren raj Benhadad do ac’reṇ sanam laṛhai phaḍkoe jarwaket’koa ar Samariṛko gherao aḥurkeda.

<sup>25</sup>Unre nagrahare maraṇ akal nēlena. Niṛ gherao do nunak’ din haḅic’ hoyena je, mit’ṭen gadhawak’ bohok’ do mit’ keji ruṛate ar mit’ keji reak’ pon haṭiṇ reak’ mit’ haṭiṇ parwa ic’ do eae gram ruṛate aḅhriṇok’ ehop’ena.

<sup>26</sup>Israelren raj do mit’din nagraha reak’ paḅri cetanreye dāṛā baṛaekan tahēkanre mit’ṭen maejiu do āṭ aṛaṇte uniye metadea, “E iṇren maḷik maharaj, goṛowaṇme baṛe.”

<sup>27</sup>Raje roṛ ruṛkeda, “Probhu Isor bae goṛowaṇ khan iṇ do cekateṇ goṛowama? Khaṛai khon, se darkha leleṇṇ kund khon?”

<sup>28</sup>Ona tayom uniye kulikedeā, “Cet’ hoyakana?” Uni maejiue menkeda, “Nui maejiu do iṇe metadiṇ tahēkana, ‘teheṇ do amren hopon jome laḡit’ emok’me, ar gapa do iṇren hopon jome laḡit’ iṇ emok’a.’

<sup>29</sup>Onate aḷiṇ do iṇren gidṛa isinkate liṇ jomkedeā. Ar dosar hilok’ uniṇ metadea, ‘nitok’ do amren gidṛa emok’me.’ Menkhan uni doe oko akadeā.”

<sup>30</sup>Maejiuak’ katha aṇjomte raj do ac’ak’ kicric’e oṛec’ket’taeā. Uni do unrehō paḅri cetanreye tahēkana. Onate hoṛkoko nēlkeda, uniyak’ horok’ak’ latarre do gōṛē kicric’teye bande akana.

<sup>31</sup>Uniye menkeda, “Teheṇ Saphatren hopon Elisaeyak’ bohok’ tarenre tahentae eṇḅekhan Isor do iṇe saḡaiyiṇma, ona do aḍi baṛic’ saḡaige!”

<sup>32</sup>Elisae do unre ac’ak’ oṛak’reye duṛup’ akan tahēkana ar uni sāote murubbikoko tahēkana. Raj do mit’ṭen hoṛ Elisae ṭhene kolkadeā, menkhan

uni hoꝝ onđe auriye seꝛerok'rege Elisae do murubbikoe metat'koa, "Ape do cet' uni khuniãhi do bape ñele kana okoe do ínak' bohok' mak' ñur tiñ laꝓit' mit' hoꝛe kolekana? Ñelpe, uni hoꝛe hec'len khan duarpe siña ar alogepe jhic'aea. Ar uni tayomte do uniren maḷikak' sabadge cet' bañ ańjomok' kana?"

<sup>33</sup>Elisae do unhõ kathae roroꝛ kan tahẽkana un jokhec' uni hoꝛ doe hec'ena. Ona tayom raj do hec'kateye menkeda, "Noa muhin do Probhu Isor then khonge hec'akana. Enðekhan Probhu Isor laꝓit' do cedak' ín biloma?"

## 2 Rapajko 7

<sup>1</sup>Elisaeye menkeda, "Probhu Isor okae menet' ona baꝛe ańjompe. Uniye meneda, gapa Samaria reak' phaꝓokre gelbar gram ruꝓate turui keji holoñ ar gelbar gram ruꝓate gelbar keji jao aꝓhriñok'a."

<sup>2</sup>Raj do okoe gutiye goꝛowade tahẽkan uni guti do Isorren hoꝛe metadea, "Ñelme, Probhu Isor do serma reak' duar'koe jhic'lere hõ onka do ohoge hoylena?" Elisaeye roꝛ ruar'keda, "Amak' mẽt'tege noa dom ñela, menkhan am do ona reak' cet'ge bam jom ñama."

### Aramrenkoko ðaret'kan

<sup>3</sup>Unre nagraha reak' phaꝓok duar bolok' horre ponea murhuc' jom rog hoꝛko tahẽkana. Onko do ako akoreko mepenena, "Abo do nonđe tahẽkate cedak' bon gujuk'a?"

<sup>4</sup>Ar bon men nagrahate do babo calak'a onđe do akal hoyok'kana arbo gujuk'a. Ar nonđe taheñrehõ bon gujuk'a. Ona khon bickom dela, abon do Aramrenkoak' ðerate senkate onkoak' tire bon soprotok'a. Onko jiwet'ko dohole bon khan ma bogege arko goc' bon khan mabon gujuk'ge."

<sup>5</sup>Noa menkate ñuhumok' laha onko do Aramrenkoak' ðerateko senena. Ar senkateko ñelkeda onđe do mit' hoꝛ hõ banuk'koa.

<sup>6</sup>Probhu Isor do rãt gaði, sadomko, ar marañ mit' dol laꝛhai phaꝓkoak' sabad Aramrenkoe ańjom ocoket'koa. Onate Aramren laꝛhai phaꝓko do ako akoreko mepenena, "Ñelpe, Israelren raj do abore jhãp em laꝓit' Hittiren raj ar Misorren rajkine bhara aꝓuakat'kina."

<sup>7</sup>Noa menkate onko do ayubok' laharege akoak' tãmbuko, sadomko, gadhako baḡiyat'koa arko daḡkeda. Onko do jiwi botorte đera cet'leka tahẽkan onkage baḡi oḡoada.

<sup>8</sup>Onko murhuc' jom rugiko do đera then seḡerkate mit'tec' tãmbu bhitriteko boloyena. Onko do jom nũkate sona, ruḡa, ar kicric'ko idiket'te onakoko oko dohokada. Ona tayom ruḡar hec'kate ar mit'tec' tãmbuteko boloyena ar ona reak' jiniskoko idikeda arko oko dohokada.

<sup>9</sup>Ina tayom do ako akoreko mepenena, "Aboak' kaḡi bhage do baḡ hoyok'kana. Teheń do mit'tec' bhage sombat reak' din kana ar abo do laḡ baḡkate hapege menak' bona. Ar setak' haḡic' bon bilomle khan abore saḡai do paḡaok'gea. Dela, nitge abo do raj oḡak'te senkate khobor bon baḡae ocokoa."

<sup>10</sup>Oate onko do senkate nagraha reak' phaḡok duḡarren pahradarko metat'koa, "Ale do Aramrenkoak' đeratele senlena. Onḡe do mit'tec' hoḡ hõ baḡanuk'koa, cet' sabadge baḡanuk'a; eken sadomko ar gadhako tol akan menak'koa ar tãmbuko do cet'leka tahẽkan onkage baḡikate onko doko calao akana."

<sup>11</sup>Phaḡok duḡarren pahradarko do khoborko laḡikeda ar ona do raj oḡak' bhitrire tahenkanko hõko baḡae ocoket'koa.

<sup>12</sup>Raj do nĩnda jokhec' beret'kate ac'ren gutikoe metat'koa, "Aramrenko cet'ko ceka akat' onań laḡiyape kana. Onko doko baḡaegea abo do reḡgec'te menak' bona mente; onate onko do đera baḡikate taḡḡireko oko akana. Onko doko hudiseda khaḡige abo bon oḡok hijuk'a ar unre onko do jiwet'teko sap'bona ar nagrahateko bolok'a."

<sup>13</sup>Uniren mit'ten gutiye menkeda, "Nagrahare tinak' sadom sarec' menak'ko onko modkhon mõḡẽ goḡen sadomante adomko doko oḡokok'ma. Nonḡenko sanam Israelko leka onko do khaḡigecko gujuk'a, onate cet' hoyakana ona baḡae laḡit' onko bon kolkoa."

**14**Unre onko do sadow sudhã barea rãt gaḍiko bachaoana, ar raj do Aramren laḥhai phadko sendrako laḡit' hoḗ kolket'kina. Uni do rãt gaḍi cak'laokin noae hukumat'kina, "Aben do senkate baḍae aḡuiben cet' hoyakana mente."

**15**Unkin do jordan gaḍa haḡic'kin sendraket'koa ar unkin do senkatekin nelkeda Aramrenko do ampa aḡpiko daḡket'te akoak' sanam jinisko ar kicric'ko horreko baḡi giḍi oḡoada. Ar unkin kol ocolenkin hoḗ do sen ruarḡate jotowak' khobor rajkin laḡiyadea.

**16**Unre hoḗko doko oḡok hec'ente Aramrenkoak' ḍerako luḡkeda. Onate Probhu Isorak' katha lekage turui keji holoñ do gelbar gram rupate ar gelbar keji jao do gelbar gram rupate aḡhriñena.

**17**Okoetaḡak' guti do raje goḗowade tahẽkan uni cetanre raj do phaḡok nel todarot reak' bhare emadea, menkhan hoḗko do nonkako oḡok senena, uni do phaḡok reak' horreko lebet' gañjao oḡokedete onḡegeye goc'ena. Isorren hoḗ Elisae do ac'ak' oḗak're raj okaḡak' kathae metade tahẽkan onkage uni doe goc'ena.

**18**Uni do raj oka lekae metade tahẽkan onkage hoeyena. Uni doe menleda, "Gapa niã jokhec' Samariã reak' phaḡokre turui keji holoñ do gelbar gram rupate ar gelbar keji jao do gelbar gram rupate aḡhriñok'a."

**19**Uni guti do Isorren hoḗ metade tahẽkana, "Nelme, Probhu Isor do serma reak' duare jhic'lere hõ noa do bañ hoedaḗreak'a?" Isorren hoḗ roḗ ruarḡleda, "Am do amak' meḡ'tegem nela, menkhan ona reak' do cet'ge bam jom nama."

**20**Ar onkage uni cetanre hoyena, ente phaḡok reak' horre uni doko lebet' gañjaokedea are goc'ena."

## **2 Rapajko 8**

### **Sunemren maejiu do jumiye nam ruarḡet'**

**1** Elisae do okoetaḡak' maejiuren hopone jiwet'lede uni maejiue metadea, "Am do amak' gharoñjrenko tuluc' jãhãregem daḗreak' onḡege thoḗa din laḡit' tahẽ hataḗok'me, ente Probhu Isor do niã disamre akale kola, ar eae bochor haḡic' ona akal do tahena."

<sup>2</sup>Maejiu do Isorren hoṛak' katha lekageye kaṃikeda. Uni ar ac' gharoṅjrenko do onḍe khonko calaoente eae bochor haḃic' Philistikoak' disaṃreko tahēyena.

<sup>3</sup>Eae bochor tayom uni do Philistikoak' disaṃ khone ruṛaḥ hec'en khan ac'ak' oṛak'-duṛaḥ ar jaega-jumiko ṅam ruṛaḥ laḡit' raj ṭhene calaoena.

<sup>4</sup>Unre raj do Isorren hoṛren guti Gehosi sāoteye galmarokan tahēkana. Uni doe kuliye de tahēkana, "Elisae oka maraṅ maraṅak'koe kaṃi akat' onako reak' laiyaṅme."

<sup>5</sup>Ado Gehosi tinre raje laiyaekan tahēkana Elisae do goc'ic' cet'lekae jiwet' ruṛaledea mente ar ṭhik ona jokhec'ge Elisae okoetaḥ' maejiuren hopone jiwet'lede uni maejiu do raj ṭhen senkate ac'ak' oṛak'-duṛaḥ ar ot-baḡeko ṅam ruṛaḥ laḡit' nehōrok'e ehop'ena. Gehosi do unreye menkeda, "E iṅren maḷik maharaj, nui kangeae uni maejiu do one okoeren hopon Elisae doe jiwet' ruṛalede."

<sup>6</sup>Unre raj do ona reaṅ maejiue kulikede khan uni do jotowak'e laḡikeda. Onate raj do maejiu babotre mit'ṭen guti bahal kedeteye metadea, "Uniyak' jotowak' ruṛakataeme ar disaṃime baḡi oṭowak' khon teheṅ haḃic' uniyak' jumire oka arjao akan ona hō ruṛakataeme."

#### **Hosaelak' tite Benhadadak' gujuk'**

<sup>7</sup>Inaḥ tayom Elisae do Damesekteye calaoena. Ar unre Aramren raj Benhadad doe ruṛaḥ kaḡhil akan tahēkana. Unre rajko laiyadea, "Isorren hoṛ do nonḍeye hec'akana."

<sup>8</sup>Ar raj do Hosaele metadea, "Am do soṅgete mit'tec' sandes idi toraeme ar Isorren hoṛ sāote ṅapamok'me. Ar uni hotete Probhu Isor ṭhen khon baḡae joṅme, iṅ do niṅ ruṛaḥ kaḡhil khoniṅ bogek'a se baṅa."

<sup>9</sup>Unre Hosael do sandes lekate Damesek reak' joto khon bhageak' jinisko pongel ũṭreye ladekeda ar Elisae sāote ṅapamok' laḡit'e senena. Uni do Elisae samaṅre senkate teṅgoyenteye menkeda, "Amren hopon Aramren Benhadad

raj do niã katha kulime laḡit'e kol akadiña, ruã kaḡhil khon uni doe boge ruãrok'a se baña.”

<sup>10</sup>Elisaeye roḡ ruãrkeda, “Am do ruãḡ senkate unim laiyaea, khaḡigeye boge ruãrok'a, menkhan Probhu Isor do ín ðhene sodor akada, uni doe gujuk'a.

<sup>11</sup>Niã menkate Hosael auriye lajaok' haḡbic' Elisaee do uni sec' beḡget' akaegeye tahẽyena. Ona tayom Isorren hoḡ do rarak'e ehop'ena.

<sup>12</sup>Hosael do uniye kulikedeã, “E ínren maḡlik cedak'em rak'eda?” Elisaeye roḡ ruãrkeda, “Ente ín doñ baḡdaegeã Israelkoak' cet'kom loksantakoa mente. Am do onkoak' gaḡkore seḡgelem jeret'ak'a, ar tarwaḡete onkoren juãnkõm goc'koa, onkoren kaḡic' gidra do otrem tawak' goc'koa ar onkoren bhãrti hoḡmowan maejiukoak' lac' dom get' ciraitakoa.”

<sup>13</sup> Unre Hosaele menkeda, “Ín amren golam ín seta doñ celekante nonkan dil reak' ín kaḡmi daḡkeã?” Elisaeye menkeda, “Amge Aramren rajem hoyok' onage Probhu Isor do íne nel ocoakadiña.”

<sup>14</sup>Inã tayom Hosael do Elisaee ðhen khon ac'ren maḡlik ðhene ruãḡ calaoena. Binhadad do uniye kulikedeã, “Elisaee do cet'e metat'mea?” Hosaele roḡ ruãrkeda, “Uni doe metadiña khaḡigem bogek'a.”

<sup>15</sup>Menkhan ona dosar hilok' Hosael do mit'tec' kombol lohot'kate rajak' mẽt'ãhãe dapalket'taea, ar onate raj doe goc'ena. Ona tayom Hosael do Benhadadak' jaegare raje hoyena.

### **Jihudãren Jehoram raj**

(2 Bõsbuda 21.1-20)

<sup>16</sup>Israelren raj Ahabren hopon Jehoramak' rajok' mõḡḡgel bochorre tinre Jehosaphat do Jihudãren raje tahẽkana unre Jehosaphatren hopon Jehoram do Jihudãre rajok'e ehop'ena.

<sup>17</sup>Jehoram do pegel bar bochor umer tahẽkanre raje hoylena ar Jerusalemre iraḡ bochor haḡbic' raje calaoket'a.

<sup>18</sup>Ahabak' bōsren hoṛko lekage uni do Israelren rajkoak' horteye calak'kan tahēkana, ente uni do Ahabren mit'ten hoponerae baplaledea. Ar Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak' kan onageye kaṁiyet' tahēkana.

<sup>19</sup>Enhō Probhu Isor do ac'ren guti Daḍdak' katha disaite Jihuda marao giḍikak' do bae khojleda, ente uni do Daḍd ar uni bōsrenko jaejug laḡit' mit'tec' maḷi emako reak'e gok'ade tahēkana.

<sup>20</sup>Jehoram oktere Edom disamren hoṛko do Jihuda uparte hulkate ako laḡit' mit'ten rajko ṭhik doho akawan tahēkana.

<sup>21</sup>Onate Jehoram do ac'ak' sanam rāt gaḍikoante Seyirteye calaoena. Ar Edomrenko do uni ar uniyak' rāt gaḍiren subedarkoko gheraoket'koa, menkhan uni do ninda jokhec' beret'enteye oḍokena ar uniren laḥai phadko hōko nīr paskaoente oṛak'teko ruṛena.

<sup>22</sup>Edom do teheñ haḃic' hō Jihuda uparteko bhiṅṛau akana. Ar inaḡo oktere Lebnarenko hōko hulleda.

<sup>23</sup>Jehoramak' eṭak' sanamak' kaṁi reak' kathako do “Jihudaḡoren rapajkoak' Itihās” nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>24</sup>Tayomte Jehoram do ac'ren hapṛamko ṭhene senena ar Daḍdak' nagrahare uniren hapṛamko sāoteko topakadea. Ar uniren hopon Ahasiaḡ do uniyak' jaegareye rajena.

### **Jihudaḡen Ahasiaḡ raj**

(2 Bōsbuda 22.1-6)

<sup>25</sup>Israelren raj Ahabren hopon Jehoramak' rajok' gelbar bochorre Jihudaḡen raj Jehoramren hopon Ahasiaḡ do rajok'e ehop'ena.

<sup>26</sup>Ar tinre raje hoyena unre uniyak' umer do bargel bar bochor tahēkantaea ar uni do mit' bochor Jerusalemre raje calaokeda. Uniren engat Athaliaḡ do Israelren raj Omriren goṛomt'et' kuṛiye tahēkana.

<sup>27</sup>Ahasiaḡ do Ahabak' bōsren hoṛkoak' horteye taṛamet' tahēkana ar onko lekage Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak' kan onageye kaṁiyet' tahēkana, ente bapla hotete Ahabak' gharonj tuluc' uniyak' jopoṛao do hoylentaea.



**28-29** Aramren raj Hosael uparte laṛḥai laḡit' Ahasia do Ahabren hopon Jehoram sāote Ramot-Gileadteye senena. Unre Aramren hoṛ do Jehoramko gḥalkedea. Ar ona gḥal khon bogek' laḡit' Jehoram do Jisriyelteye ruṛ calaoena. Ahabren hopon Jehoram doe gḥal akan tahēkante Jihudāren raj Jehoramren hopon Ahasia do uni néle laḡit' Jisriyelteye calaoena.

## 2 Rapajko 9

### Israelren Jihu raj

**1** Elisae do cela-naḃiko mod khon mit' hoṛ hohoadeteye metadea, “Danda paṭhe keṭejme ar niṛ sunum cukak' hataokate am do Ramot-Gileadte calak'me.

**2** Onḡe senkate Nimsiren goṛomt' koṛa, metak'me Jehosaphatren hopon Jihum sendra nāmeya. Ar uni ṭhen senkate uniren gateko ṭhen khonem ocogea ar mit'tec' kandharem aderea.

**3** Ona tayom cukak' reak' sunum uniyak' bohok're dulkatem mena, Probhu Isore meneda, 'Israelren raj mente in do amin ojok' bahalket'mea.' Ona tayom duṛ jhic'kate am dom nir oḡokok'a, ar alogem biloma.”

**4** Onate uni juṇ naḃi do Ramot-Gileadteye senena.

**5** Onḡe seṭerkate uni do subedarko mit' jaegare duṛup' akane nelket'koa. Uni doe menkeda, “E subedar, am laḡit' mit'tec' sombatiṇ aḡuakada.” Jihuye kulikedea, “Aleko modre ona sombat do okoe laḡit' kana?” Uniye menkeda, “Subedar, am laḡit' kangea.”

**6** Onate Jihu doe beret'ente oṛak' bhitritye boloyena. Unre uni naḃi do Jihuwak' bohok're cukak' reak' sunum dulket'teye menkeda, “Israelren Probhu Isor do niṛ kathae meneda, 'Probhu Isorren hoṛko cetanre, metak'me Israelko cetanre in do raj menteṇ ojok' bahalket'mea.

**7** Am do amren maḡalik Ahabak' bōsem marao utṛtaea. Isebel do inren gutiko, metak'me naḃiko ar Probhu Isorren eṭak' eṭak' gutikoak' oka māyāme joro ocoakat' ona reak' in hala ruṛaera.

<sup>8</sup>Ahabak' bōsren jotogeko marao utarok'a. Golange cet' ar sadhinge cet', Ahabak' bōsren mit'ke mit' herel hopon doñ goc' cabakoa.

<sup>9</sup>In do uniyak' bōsko Nabatren hopon Jerobiamak' bōs ar Ahiaren hopon Basak' bōs lekañ hoeocoya.

<sup>10</sup>Isebel do Jisriyelre setako jomea, uni do okoege bako topakaea.' ” Niā menkate uni nabi do duar jhic'ket'teye nīr oḍokena.

<sup>11</sup>Jihui oḍok hec'en khan onko modren mit' hoḥ do uniye kulikedeā, “Jotowak' bhage gea tho? Uni pagla do cet' laḡit'e hec'lēna?” Jihuyē roḥ ruarḡkeda, “Uni hoḥ mape baḡae akadege ar cet' lekan kathakoe roḥ ona hōpe baḡaegea.”

<sup>12</sup>Onkoko menkeda, “Niā katha do ḡhik baḡkana, khulaḡate laiyaleme.” Unre Jihuyē menkeda, “Uni doe metadiḡa, Probhu Isore meneda, 'Israelren raj lekate in do amiñ ojok' bahalket'mea.' ”

<sup>13</sup>Unre onko subedarko do usarate akoak' hoḥmo reak' kicric'ko boc'ket'te sirhi cetanre Jihuak' jaḡga latarreko aḡet'keda. Ar ona tayom do sakwa oronkate aḡ araḡateko menkeda, “Jihu kangeae raj do.”

#### **Jihuwak' tire Joram ar Ahasiḡwak' gujuk'**

<sup>14</sup>Ona tayom Jehosaphatren hopon, metak'me Nimsiren goḥomtē' koḡa Jihu do Joram uparḡteye soḡojontrokeda. Ona jokhec' Joram ar sanam Israelko do Ramot-Gilead rukhiyāi laḡit' Aramren raj Hosael uparḡteko laḡhaikan tahēkana.

<sup>15</sup>Menkhan Aramren raj Hosael sāote laḡhāi jokhec' Aramrenko do Joram one hoḥmoreko ghallege ona khon bogek' laḡit' uni do Jisriyelteye ruar senakan tahēkana. Jihu do ac' sāoten subedarkoe metat'koa, “In tuluc'pe taken khan tobe do nelpe Jisriyelte khobor em laḡit' okoe hoḥ hō jemon nagraha khon hape hapete aloko oḍok calak'.”

<sup>16</sup>Ona tayom Jihu do ac'ak' rāt gaḡdire dec'kate Jisriyelteye senena, ente Joram do onḡe kaḡhilge aḡet'reye gitic' akan tahēkana ar Jihudaren raj Ahasiḡ hō uni nele laḡit' onḡeye senakan tahēkana.

<sup>17</sup>Jihuren laṛḥai phadko hijuk'kane nelket'ko khan Jisriyel gaṛ cetanreye teṅgo akan pahradar do hohoateye menkeda, "Ín do laṛḥai phadko hijuk' kaniń nel namet'koa." Unre Jorame hukumkeda, "Mit'ten aswari onko then kolkaepe. Uni do onko thene kulijona, 'apeak' hijuk' reak' monsuba do cet' bhagegea?" "

<sup>18</sup>Uni aswari do Jihu saote napamok' lagit'e senena are menkeda, "Raje meneda, 'amak' hijuk' reak' monsuba do cet' bhagegea?" " Jihuye roṛ ruarkeda, "Ínak' hijuk' reak' monsuba badae reak' amak' do cet'? Am do in tayom tayomte hijuk'me." Uni pahradar do unre khobore emkeda, "Khobor idiyc' hoṛ do onko thene seterena, menkhan bae ruar hijuk'kana."

<sup>19</sup>Unre raj do dosaric' armit'ten aswariye kolkadea. Uni ho onko laṛḥai phadko then seterkateye menkeda, "Raje kulikana, 'apeak' hijuk' reak' monsuba do cet' bhagegea?" " Jihuye roṛ ruarkeda, "Ínak' hijuk' reak' monsuba badae reak' amak' do cet'? Am do in tayomte hijuk'me."

<sup>20</sup>Uni pahradar do khobore emkeda, "Uni do onko thene seterakana, menkhan uni ho bae ruar hijuk' kana. Rat gadi reak' calao nelte bujhauk' kana Nimsiren goṛomt' koṛa Jihuge rat gadi doe calaoeda. Uni do rangao akan hoṛ leakage rate calaoeda."

<sup>21</sup>Unre Joram doe hukumkeda, "Ínak' rat gadi sadom joṛaokope." Ar sadomko joṛaoket'ko khan Israelren raj Joram ar Jihudaren raj Ahasia do apan apin rat gadi dec'kate Jihu saote napamok' lagit' kin odok calaoena. Ar Jisriyelren Nabatak' jumi then Jihu saotekin napamena.

<sup>22</sup>Joram do Jihuye kulikadea, "Jihu, amak' hijuk' reak' monsuba do cet' bhagegea?" Jihui roṛ ruarkeda, "Amren engam Isebelak' boṅga sewa ar gunidar kamiko nunak' barti hoyok'kana je, cekate inak' hijuk' do bhage hoedarekok'a?"

<sup>23</sup>Nia katha anjomkate Joram do usarate gadi acurkate Ahasiai hohoadeteye metadea, "Ahasia, noa do hul kana."

<sup>24</sup>Unre Jihu do dareak' bhor ak'e tũniakuket'taete Joramak' dabi talareye tuńkede. Ar sar do uniyak' mãyãm kundĩ sec'te boloyena ar uni do rāt gađi khone nũrena.

<sup>25</sup>Unre Jihu do ac' sãoten subedar Bidkare metadea, "Ma kuťun idiyem ar Jisreyelren Nabatak' jumire giđikaeme. Disaime, uniren apat Ahab tayomte rāt gađite lań calak'kan tahẽkanre Probhu Isor do Ahab uparte niã kathae menleda,

<sup>26</sup>'In Probhu Isorgeń meneda, in do hola Nabat ar uniren hoponkoak' mãyãmĩn nẽl akada, ar niã jumi cetanre khaťige uni reak' am theniń hala ruãa.' Enđekhan Probhu Isorak' katha leka nitok' kuťun rakap'kate ona jumire giđikaeme."

<sup>27</sup>Ar okaťak' hoyen ona nẽlte Jihudaren Ahasia raj do Beth-Hagan reak' horteye dařkeda. Jihu do uniye khudaũ idikedete ať arańteye menkeda, "Uni hõ gojepe." Unre horķo do Ibleam then Gur nũtumanak' rakabok' horre Ahasia do ac'ak' rāt gađiregeko ghaľkede, menkhan uni do Megidatteye dařkeda ar onđegeye goc'ena.

<sup>28</sup>Ar uniren gutiko do rāt gađite Jerusalemteko idikedea ar Daũd nagrahare uniren hapramko sãote uni laťit'e thik dohoakat' tahẽkan topareko baekadea.

<sup>29</sup>Ahabren hopon Joramak' rajok' gelmit'ak' bochorre Ahasia do Jihudaren raje hoylena.

### Isebelak' gujuk'

<sup>30</sup>Inã tayom Jihu do Jisriyelteye senena. Ona kathae ańjomket' khan Isebel doe aenom kajarena ar rok' naķic'kate jalna khone uyuń akat' tahẽkana.

<sup>31</sup>Jihu do tinre phaťokteye bolok'kan tahẽkana unre Isebel do uniye metadea, "E Simri lekan khũniãhi, apnar maľik khukhũnic'! Amak' hijuk' reak' monsubã do cet' bhagegea?"

<sup>32</sup>Jihu do jalna sec' beńget' rakap'kateye menkeda, "In sec' okoe menak'pea? Okoe menak'pea?" Unre adom mãyãřiko do uniko oyońkede.

<sup>33</sup>Jihui metat'koa, "Uni do latarte giḍigot'kaepe." Unre onko do latarte Isebelko ḍhaka nūrkedea ar Jihuwak' rāt gaḍiren sadomko do uniko lebet' gañjaokedea. Onate uniyak' māyām do ṭunṭiyentaete paçrire ar sadomkoak' hoṛmore paraoena.

<sup>34</sup>Ona tayom Jihu do bhitrite senkateye jom-nũkeda. Uni doe menkeda, "Uni sarapic' maejiu do topaye reak' bebostaepe, ente uni do rajren hoponerae tahẽkana."

<sup>35</sup>Menkhan hoṛko do uni topaye laḡit'ko senen khan bohok' khapri, ti ar jaṅga chaḍa ar cet'ge bako namlet'taea.

<sup>36</sup> Onko do ruḗ hec'kate Jihuko laiyade khan uni doe metat'koa, "Probhu Isor do ac'ren guti Tisberen Eliḗ hotete ṭhik niḗ kathageye menleda, 'Jisriyelak' jumire setako do Isebelak' jelko joma.

<sup>37</sup>Ona jumi reak' otre Isebelak' hoṛmo do guric' leka giḍi akan tahena ar okoege bako orom daṛeak'a ona do Isebelak' hoṛmo kana mente.' "

## 2 Rapajko 10

### Ahabak' bõsren hoṛkoak' gujuk'

<sup>1</sup>Samariḗre Ahabren eaegel hoponko tahẽkana. Jihu do ciṭhi olkate Samariḗte Jisriyelren subedarko ṭhen, murubbiko ṭhen ar Ahabren bõs rurukhiyaḡo ṭhene kolkeda. Uniye olkeda,

<sup>2-3</sup>"Aperen kisḗrren bõsko do ape ṭhen menak'koa ar rāt gaḍi, sadomko, paçrite eset' nagrahako ar khaḍa bhaḍako hõ menak'gea. Onate niḗ ciṭhi nam são sãote aperen kisḗrren sanam khon bhage ar lekmanic' hopon bachaokate Ahabak' siṅghasonre duṛubepe, ar ona tayom do aperen kisḗrak' bõs laḡit' laṛhaipe."

<sup>4</sup>Menkhan onko do botor caṛhaoat'koteye menkeda, "Barea raj Jihu uparte baḡin teṅgo daṛeada eḍekhan abo do cet' bo daṛeak'a?"

<sup>5</sup>Onate raj oṛak'ren sordar, nagraharen murubbiko ar Ahab bõsren rurukhiyaḡo do niḗ katha Jihuko roḡ got'adea, "Ale do amren golam kanale.

Am cet'em metale onagele onkaea. Ale do okoege bale rajkoa; am okaṭak' bhagem hudiset'kan onage onkaeme."

<sup>6</sup>Unre Jihu do onko ṭhen niṭ menkate ciṭhiye olkeda, "Ín sec'pe taken khan ar ínak' hukumpe manaoet' khan aperen kisārren bōsrenkoak' bohok' mak'kate gapa niṭ okte Jisriyelte ín ṭhen aḡuiype." Ahabren onko eaegel bōsko do unre nagraharen naprak' hoṛko ṭhenko tahēkana. Onko do onkoko nel todarotet'ko tahēkana.

<sup>7</sup>Jihuak' ciṭhi seṭeren tayom hoṛko do onko eaegel jotogeko sap'ket'koa arko goc'ket'koa. Ona tayom khaṭṭak're onkoak' bohok'ko bhoraoket'te Jisriyelte Jihu ṭhenko kolkeda.

<sup>8</sup>Unre mit' hoṛ do hec'kate Jihui metadea, "Onko do onkoak' bohok'ko aḡuakada." Unre Jihui hukumkeda, "Onako do nagraha reak' phaṭok bolok' horre bar ṭhen dhipikate setak' haḡbic' dohokak'pe."

<sup>9</sup>Dosar hilok' setak're Jihu do bahreteye senena. Uni do sanam hoṛko samañre teṅoyenteye menkeda, "Apeak' do jāhān dos baṇuk'a. Ínge ínren kisār uparte soṛojontrokate uniń goc'akadea, menkhan noko sanamko do okoeye goc'ket'koa?"

<sup>10</sup>Baḡae dohokak'pe, Ahabren bōsko uparte Probhu Isore roṛakat' mit'tec' katha hō bañ aṛiyagok'a. Probhu Isor do ac'ren guti Eliṭ hotete oka hoyok' reak' kathae menlet' onae onka akada."

<sup>11</sup>Tayomte Jihu do Jisriyelre Ahabak' bōsren sarec' hoṛko, uniren sanam manotan hoṛko, uniren gateko ar uniren naekoe goc'ket'koa. Ar onkoren do celege jiwet' bako tahēlena.

<sup>12-13</sup>Ina tayom Jihu doe oḡokente Samariṭ sec'e mohndayena. Ar horre gupikoak' ato Bet-Ekodre Jihudaren Ahasiṭ rajren bōskoe napamket'koa. Uni do onkoe kuliket'koa, "Okoe kanape ape do? Onkoko menkeda, "Ale dole Ahasiṭ bōsren hoṛ kana. Ale do Isebel raniren hoponko ar raj gharonjrenko johar emako laḡit'le calak'kana."

**14**Unre Jihui hukumkeda, “Onko do jiwet’te sap’kope.” Ar hoꝛko do jiwet’te onkoko sap’ket’koa ar onḁenak’ kuń thenko goc’ket’koa. Onko do lekhare pongel bar hoꝛko tahēkana. Onko modren mit’ hoꝛ hō jiwet’ do bae doholet’koa.

**15**Ar Jihu do onḁe khone calaoen khan Rekabren hopon Jehonadab sāoteye n̄apamena. Uni do Jihu sāote n̄apamok’ laḡit’geye hec’lena. Jihu do uni joharadete ye metadea, “Cet’ leka am sec’ miṇañ onkage cet’ amhō in̄ sec’ menama?” Jehonadabe roꝛ ruꝛarkeda, “Hē, miṇañgea.” Jihui menkeda, “Onka khan ti baꝛe tiꝛtam.” Jehonadab tiye tiꝛket’tae khan Jihu do ac’ak’ rāt gaḁireye rakap’kede a.

**16**Ona tayom Jihuye menkeda, “In̄ sāote hijuk’me ar Probhu Isor laḡit’ in̄ak’ tinak’ gagoc menak’ ona baꝛe n̄elme.” Niṇa menkate uni do rāt gaḁiteye idikede a.

**17**Jihu do Samariate hec’kate Ahab bōsren sarec’ sanam hoꝛkoe goc’ket’koa. Probhu Isor do Eliṇa cet’ lekae metade tahēkan onkage Jihu do onkoe marao utꝛket’koa.

### **Bak’al debotaren naekekoak’ gujuk’**

**18**Ona tayom Jihu do sanam hoꝛko jarwaket’kote ye metat’koa, “Ahab do Bak’al thoꝛageye sewawade tahēkana, menkhan Jihu do ona khon hō ḁhere sewawaea.

**19**N̄itok’ ape do Bak’al debotaren sanam ṇabiko, sek’wako ar naekeko hoho aḡukope. Ar n̄elpe okoehō jemon aloko sarec’ taken, ente Bak’al debota n̄utumte marañ okoc’ janwar dāḛēko laḡit’ in̄ doń bebestayet’kana. Onate jāhāe bae hijuk’ enḁekhan uni doe goc’ ocok’a.” Menkhan Jihu do Bak’al debota sewawaekanko marao giḁikako laḡit’ge niṇa phundi doe aṭaole da.

**20**Jihui menkeda, “Bak’al debota n̄utumte mit’ṭec’ sabha hohok’ma.” Onate hoꝛko do ona reak’ko lai sodorkeda.

**21**Unre Jihu do Israel reak’ sanam jaegare khobore kolkeda. Onate Bak’al debotaren sanam sek’wako do hec’kateko jarwayena, ar mit’ hoꝛhō bako

sarec'lena. Onko do Bak'al debotawak' mundilreko boloyen khan nonkako bhir̄keda, mundil do hoṛkote perec' cabayena.

<sup>22</sup>Unre Jihu do kicric' godamren sordare metadea, "Bak'al debota sek'wa sanamko laḡit' kicric' aḡuiyme." Onate uni do onko laḡit' kicric'e aḡukeda.

<sup>23</sup>Ar ona tayom Jihu ar Rekab hopon Jehonadab do Bak'al debotawak' mundiltekin boloyena. Jihu do Bak'al sek'wakoe metat'koa, "Moñjtepe sendrakoa jemon ape sāote Probhu Isorren gutiko aloko taken, eken Bak'al debota sek'wa hoṛgeko takenma."

<sup>24</sup>Unre onko do janwar dāṛē ar jeredok' samañok'ak' porobko porobena. Jihu do iraḡgel hoṛko niā menkate sontorte bahre teṅgo ocoket'koteye metat'koa, "Okat'ak' bhariñ emat'pe onko modre mit' hoṛ hō jodi jāhāeye nīr paskao ocoye eñdekhan uni nīr paskaoic' bodolte uniyak' jiwi hataok'taea."

<sup>25</sup>Jihu do jeredok' samañok'ak' porobe saṭket' sāote pahradarko ar subedarkoko hukumkeda, "Bhitrite bolok'pe ar onko goc' cabakope; mit' hoṛhō jemon aloko daṛ daṛeak'." Unre onko do tarwarete onkoko goc'ket'koa. Pahradar ar subedarko do mundil bahrete māṛīkoko giḍi baṛakat'te bhiri oṛak'teko boloyena.

<sup>26</sup>Bak'al debotawak' mundil khon puḷa reak' dhiriko oḍokkate onakoko atar giḍikada.

<sup>27</sup>Ona tayom onko do Bak'al debotawak' puḷa dhiriko gejerkeda ar mundil hōko raput'keda. Hoṛko do unkhon teheñ haḅic' ona do paikhana oṛak' menteko beohar aḡuiyeda.

<sup>28</sup>Nonkate Jihu do Israelko tala khon Bak'al debota puḷai bondkeda.

<sup>29</sup>Menkhan Nabatren hopon Jerobiam Israelko okae kaḷi ocoyet'ko tahēkan ona khon uni do bae ruḷa hec'lena. Ona do hoyok'kana Bethel ar Danre sonaren mīhū sewawaḷkin reak'.



<sup>30</sup>Probhu Isor do Jihui metadea, “Am do ínak’ mēt’re hok reak’gem kami akada ar onam onka akat’te amren bōsko do pon piṛhi ḥabic’ Israel reak’ siṅghasonreko durup’a.”

<sup>31</sup>Enhō Jihu do goṭa ontorte Israelren Probhu Isorak’ aṅ-aṛiko manao laḡit’ bae sontorlena. Jerobiam Israelko okakoe kai ocoyet’ko tahēkan uni hō ona khon do bae ruṛlena.

<sup>32-33</sup>Ar Probhu Isor do onako okte khon Israel disam reak’ simanakoe huḍiñ idikeda. Ar Hasael do Israelkoak’ disam reak’ jordan gaḍa purub sec’ak’ sanam jaegare onkoe bhagaoket’koa. Onako jaega do hoyok’kana Arnon soḍok’ aṛe reak’ Aroer ḥabic’ sanam Gilead ar Bason disam. Noa do tahēkana Gad, Ruben ar Manase ṭoṭhako.

<sup>34</sup>Jihuak’ eṭak’ sanam kami reak’ kathako ar laṛḥaire uniyak’ jitaṅk’ reak’ katha do “Israelren rapajkoak’ Itihās” nūtumanak’ puthire ol akana.

<sup>35</sup>Ar Jihu do ac’reṅ hapramko ṭhene senena ar uni do Samariareko topakedea. Uniyak’ jaegare uniren hopon Jehoas do raje hoyena.

<sup>36</sup>Jihu do Samariare bargel iral bochor Israel cetanre raje calaokeda.

## 2 Rapajko 11

### Athaliā ar Joas

(2 Bōsbuda 22.10—23.15)

<sup>1</sup>Jihudaren raj Ahasiaren engattet’ tinreye nelkeda, ac’reṅ hopon doe goc’ ocoyena unre uni do Jihuda rajren sanam hoponkoe goc’ket’koa.

<sup>2</sup>Menkhan sanam raj hoponko aṛiko goc’ ocok’re Jehoram rajren hoponera Ahasiaren misera Jehosaba do Ahasiaren hopon Joase kombro idikeda. Athaliā ṭhen khon okore dohoye laḡit’ge Jehosaba do Joas ar uniren jok’tonic’ mit’ṭec’ gitic’ak’ oṛak’reye dohokat’kina. Ar onate Joas do bae goc’ ocolena.

<sup>3</sup>Uni do ac’reṅ jok’tonic’ sāote turui bochor Probhu Isorak’ oṛak’re okogeye tahēkana; unre Athaliā do disamreye rajok’kan tahēkana.

<sup>4</sup>Eaeak’ bochorre Jehoyada naeke do ruruḡhiyakoren subedarko ar pahradarkoren subedarkoe hoho aḡuket’koa ar Probhu Isorak’ oṛak’re ac’

ṭhene hohoat'koa. Uni do onko sāote mit'ṭec' bondobose bandhaokeda ar Probhu Isorak' oṛak'reye kiria ocoket'kote rajren hopone uduk'at'koa.

<sup>5</sup>Ona tayom uni do hukumat'koteye metat'koa, “Okatak' cekae hoyok'tape ona do noage: ape okoe do jiraṅuk' māhāre kami laḡit'pe calak'a, unre pe haṭiṅko modre mit' haṭiṅrenko do raj doṅgolpe horhoha,

<sup>6</sup>ar mit' haṭiṅrenko do Sur-phaṭok duṛ ṭhenpe tahena ar mit' haṭiṅrenko do pahradarkoak' kuḍam reak' phaṭok duṛ ṭhenko tahena. Nonkate ape do koejoṅ oṛak'pe horhokak'a.

<sup>7</sup>Aperen eṭak' bar dolrenko okoe do jiraṅuk' māhāre chuṭipe nam ape jotokoge koejoṅ oṛak're rajpe horhoyea.

<sup>8</sup>Ar ape do apan aṅin khaṇḍa bhaṇḍa sap'kate raj beṛhaetepe tahena. Ar jāhāege ape ṭhene hijuk' uni dope goc' giḍikaea. Ar jāhātege raje calak' ape do uni sopor soporpe tahena.”

<sup>9</sup>Naeke Jehoyada do subedarko oka lekae hukumat'ko onkage onko doko kamikeda. Subedarko do jotoge apan aṅin hoṛkoante, metak'me okoe do jiraṅuk' māhāre kami reak' paḷi bodolko hec'len ar okoe do kami khonko ruṛ calak'kan tahēkan subedarko do onko salak' naeke Jehoyada ṭhenko hec'ena.

<sup>10</sup>Unre Jehoyada do Daṅud rajak' okako borlom ar ḍhalko Probhu Isorak' oṛak're tahēkan onako hataokate subedarkoe emat'koa.

<sup>11</sup>Ar pahradarko do raj rukhiṛye laḡit' sanamkoge khaṇḍa bhaṇḍa sap'kate mundil oṛak' samaṅ reak' piṇḍ ṭhen ḍakhin sec' khon uṭar haḅic'ko teṅgoyena.

<sup>12</sup>Unre Jehoyada do rajren hopone oḍok aḡukedete uniyak' bohok're mukuṭe horok'adea ar uniyak' tire bondobos reak' puthiko caladea. Onko do raj menteko ojok' bahalkedea ar disam hoṛko do ti thayoate ar āṭ aṛaṅte hohoateko menkeda, “Moharaj do jiwet' baṛeye takenma.”

<sup>13</sup>Pahradar ar hoṛkoak' hoho aṅjomte Athaliṛ do Probhu Isorak' oṛak'teye boloyena.

**14** Uni doe íelkeda raj do tham khunṭi aṛereye teṅgo akana. Ar Subedarko ar sakwa ok'ronko do raj beṛhaeteko teṅgo akana ar diṣamren sanam hoṛ doko raṣkaḳ' kana ar sakwako oroṇeda. Niṛ íelte Athaliṛ do ac'ak' kicric'e oṛec'ket'te āṭ aṛanteye menkeda, "Hul! Hul!"

**15** Unre Jehoyada naeke do okoe cetanre laṛḥai phaḍkoak' bhare emade tahēkan uni subedare hukumadea, "Uni do laṛḥai phaḍko talare dohokate nonḍe khon oḍok idiyepe. Ar okoe uni tayomteye hijuk' uni hō gojepe." Niṛ lahare uni doe hukumat'ko tahēkana, Probhu Isorak' oṛak' talare Athaliṛ goje do ṭhik bañ hoyok'a.

**16** Onate Athaliṛ doe sap' ocoyena ar raj oṛak' reak' racare sadowkoak' bolok' horre idikateko goc'kede.

### **Jehoyadawak' kṛami**

(2 Bōsbuda 23.16-21)

**17** Ona tayom Jehoyada do raj ar hoṛko talare noa bondobose bandhaokeda, onko do Probhu Isorren hoṛ lekako calak'a. Ona chaḍa uni do raj ar hoṛko talare mit'tec' bondobose bandhaokeda.

**18** Ona tayom diṣamren sanam hoṛ do Bak'al debotawak' mundilte senkate onako rapuṭ' giḍikada. Onko do onḍenak' piṇḍ ar murhuṭ'koko rapuṭ' giḍikat'koa ar Bak'al debotaren naeke Matan do piṇḍ samanreko goc'kede. Tayomte Jehoyada naeke do Probhu Isorak' oṛak're pahradarkoe bahalket'koa.

**19** Ona tayom uni do subedarko, ruruḳhiyaḳo, sarec' pahradarko ar diṣamren sanam hoṛko soṅekate Probhu Isorak' oṛak' khon raje oḍok aḳukede. Unkin do pahradarkoak' phaṭok bhitrite bolokate raj oṛak'tekin boloyena ar raj do siṅḥasonreya duṛup'kede.

**20** Onate diṣamren sanam hoṛko raṣkaṛyena ar nagraha do suluk ruṛaṛena. Ar Athaliṛ do raj oṛak'reye goc' ocoyena.

**21** Joas tinre rajok'e ehop'ena unre uniyak' umer do eken eae bochor tahēkantaea.

## 2 Rapajko 12

### Mundil orak' jut arok'kan

(2 Bōsbuda 24.1-16)

<sup>1</sup>Jihuak' rajok' eaeyak' bochorre Joas do raje hoylena ar Jerusalemre uni do pongel bochor raje calaokeda. Uniren engatak' nutum do Sibia tahēkana; uni do Ber-seba nagraharen kuriye tahēkana.

<sup>2</sup>Naeke Jehoyada tinak' din Joasren sosolhayic'e tahēkan unak' din Joas do Probhu Isorak' mēt're oka bhageak' kan onageye kamiyet' tahēkana.

<sup>3</sup>Menkhan than botkoc'ko do uni hō bae marao utarleda; hor'ko do un hābic' hō onakore janwarko dārēyet'ko tahēkana ar dhupkoko jeret'et' tahēkana.

<sup>4</sup>Joas do naekeye metadea, “Probhu Isorak' orak're sonotak' dan lekate tinak' taka poesa aguk' onape hataoa arpe doho jarwaea. Onako do hoyok'kana-hor'ko lekhako jokhec' aguak' taka, manot purau lagit' aguak' taka ar koejon orak'te apnar kusi leka aguak' taka.

<sup>5</sup>Ar mimit' naekeko do akoren hor'ko then khon taka poesa hataokate koejon orak' jut aroe kamire ona jemonko beohar ma.”

<sup>6</sup>Menkhan Joasak' rajok' bargel pe bochorre naekeko do unhō koejon orak' do bako jut aro akat' tahēkana.

<sup>7</sup>Ona iate Joas do Jehoyada ar etak' naekeko hohoat'koteye kuliwana, “Koejon orak' do cedak' bape jut aroyeda? Hor'ko then khon taka hataokate ape then do alope dohokak' bickom koejon orak' jut aroe lagit' emok'pe.”

<sup>8</sup>Naekeko doko rajiyena, hor'ko then khon taka poesa hataokate ako then do bako dohoya ar apnarte koejon orak' jut aroe reak' kami hō bako kamiya.

<sup>9</sup>Unre Jehoyada naeke do mit'tec' baksa hataokate ona reak' dhakna cetanre mit'tec'e bhugak'keda. Ona do pinđ arere Probhu Isorak' orak' bolok' duar reak' jojomsa arereye dohokada. Okoe naekeko koejon orak' bolok' duar'ko horhoyet' tahēkan onko do Probhu Isorak' orak're aguak' sanam taka ona baksareko dohoyet' tahēkana.

<sup>10</sup>Nonkate tinreko nelkeda ona baksare aema țaka jarwa akana unre rajren hoř ar naekeko hec'kate Probhu Isorak' ořak're ařuak' țaka lekhakate thailak'reko bhoraokak' kan tahėkana.

<sup>11</sup>Ar tinak' hoyena ona soñ tayom ona țaka do Probhu Isorak' ořak' okoeko nel jutet' tahėkan onko do hořkoak' tireko jimayet' tahėkana. Ar ona țaka do Probhu Isorak' ořak' jut aroyet'kan hořko, metak'me chutar mistriko, ořak' benao mistriko,

<sup>12</sup>raj-mistriko ar dhiri geget' mistriko mujuri lekateko emakokan tahėkana. Ona chađa Probhu Isorak' ořak' jut aroe kami lařit' onko do kař ar get'ak' dhirikoko kiriñet' tahėkana ar ona kami lařit' okoeyak' oka lagaok'kan tahėkan ona lařit'ko khorocet' tahėkana.

<sup>13</sup>Koejoñ ořak' lařit' oka țakako ařuiyet' tahėkan onate do rupa reak' bařiko, sulta saphae reak' cimțako, chichițiau bařiko, pėprėt'ko, se Probhu Isorak' ořak' reak' sona-rupa reak' eřak' eřak' bhajanko do bako benao ocoleda.

<sup>14</sup>Nel todarotko do ona țaka mistrikoko emakokan tahėkana jemon onko do koejoñ ořak' jut aroe reak' kamireko beohar dařeak'.

<sup>15</sup>Menkhan onko nel todarotkan hořko řhen khon hisab hatao reak' jařur do bañ tahėkana, ente onko do purate pařiar salak'ko kamikan tahėkana.

<sup>16</sup>Dos nıtumte samañok'ak' ar kař nıtumte samañok'ak' reak' țaka do Probhu Isorak' ořak' reak' baksare bako dohoyet' tahėkana; ona do naekekoak' bakhra kana.

<sup>17</sup>Onako dinre Aramren raj Hasael doe rakap' calaoente Gat uparteje lařhairyena ar onae hatkeda. Ona tayom Jerusalem akromon lařit' uni doe laha idiyena.

<sup>18</sup>Unre Jihudaren raj Joas do ac' ar ac'ren hapřamkoren, metak'me Jihudaren Jehosaphat raj, Jehoram ar Ahasia emak' Probhu Isor nıtumte begarak' sanam jinisko Aramren raj Hasael řhene kolkeda. Ona chađa uni do Probhu Isorak' khajañci ořak're namak' raj ořak' reak' joto sona hõ uni řhene kolkeda. Onate Hasael do Jerusalem bařikateye calaoena.

<sup>19</sup>Joasak' eṭak' eṭak' sanam k̄ami reak' kathako do "Jihuda rapajkoak' Itihās" n̄utumanak' puthire ol menak'a.

<sup>20</sup>Uniren gutikin do uni uparte soṛojontrokate Silla calak' horre Bet-milore unikin goc'kedeā.

<sup>21</sup>Okoe gutikin unikin goc'lede unkin dokin hoyok'kana Simeatren hopon Josakar ar Somerren hopon Jehosabad. Joase goc'en khan Daḍud nagrahare ac'ren hapramko sāoteko topakadeā. Ar uniyak' jaegare ac'ren hopon Amasiā do raje hoyena.

## 2 Rapajko 13

### Israelren Jehoahas raj

<sup>1</sup>Jihudaren raj Ahasiaren hopon Joasak' rajok' bargel pe bochorre Jihuren hopon Jehoahas do Samariare Israelkoren raj lekate geleae bochor raje calaokeda.

<sup>2</sup>Uni do Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak' kan onageye k̄amikan tahēkana ar Nabatren hopon Jerobiam Israelko cet' lekae k̄ai ocoyet'ko tahēkan onkage uni hōe k̄ai ocoyet'ko tahēkana; ar ona khon do bae ruṛlena.

<sup>3</sup>Ona iāte Probhu Isor do Israel uparte pit caṛhaoentaea; ar uni do Aramren raj Hasael ar uniren hopon Benhadadak' tire ghane ghāric'e soprotet'ko tahēkana.

<sup>4</sup>Ina tayom Jehoahas do Probhu Isor ṭhene nehōrena ar Probhu Isor do uniyak'e añjomket'taea, ente Aramren raj do aḍi baṛic' Israelko cetanre jor julume calaoet' tahēkana ar ona do uniye n̄elkeda.

<sup>5</sup>Unre Probhu Isor do Israelko mit'ten babañcaoiç'e emat'koa. Onate Israelko do Aramrenkoak' ti khon rukhiyako n̄amkeda. Ona iāte onko do lahate leka arhō sulukte girobasok'ko ehop'ena.

<sup>6</sup>Menkhan Jerobiam Israelko cet'lekae k̄ai ocolet'ko onko do uniyak' bōsrenko reak' onako k̄ai khon bako ruṛlena, menkhan k̄ami iditegeko tahēyena. Ona chaḍa Asera muṭhan do unhō Samariarege tahēyena.

<sup>7</sup>Mõřēgel aswariko, gel goṭec' rāt gaḍi ar gel hajar palṭonko chaḍa Jehoahasren laṛḥai phāḍren do ar celege bako tahēkana, ente Aramren raj do sarec' sanamkoe marao giḍi utarlet'koa. Uni do ot lekage jaṅgateye lebet' gañjaolet'koa.

<sup>8</sup>Jehoahasak' eṭak' sanam kamiko reak' kathako ar laṛḥaire jitaḅuk' reak' katha do “Israel rapajkoak' Itihās” nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>9</sup>Ar Jehoahas do ac'ren hapramko ṭhene calaena ar uni do Samariareko topakadea. Ar uniyak' jaegare do uniren hopon Jehoase rajena.

#### **Israelren Jehoas raj**

<sup>10</sup>Jihudāren raj Joasak' rajok' pegel eaeyak' bochorre Jehoahasren hopon Jehoas do Samariaren raje hoyena. Uni do gel turui bochor raje calaolea.

<sup>11</sup>Uni do Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak' kan onageye kamiyet' tahēkana ar Nabatren hopon Jerobiam cet'leka Israelkoe kai ocoyet'ko tahēkan Jehoas hō onkageye kami ocoket'koa, ar ona khon uni do bae ruarlena.

<sup>12</sup>Jehoasak' eṭak' eṭak' kamiko reak' katha ar okaṭak' daṛete uni do Jihudāren Amasiā raj sāoteye laṛḥailen ona do “Israelren rapajkoak' Itihās” nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>13</sup>Ar Jehoas do ac'ren hapramko ṭhene senena ar uniren hopon Jerobiam do uniyak' jaegare raje hoyena. Ar Jehoas do Samariare Israelren rajko sāoteye topa ocoyena.

#### **Elisae naḅiyak' gujuk'**

<sup>14</sup> Ina lahare Elisae doe ruā kaḥil akan tahēkana ar ona kaḥilrege uni doe goc'ena. Uni gujuk' lahare Israelren raj Jehoas do uni neñele senlena ar rak' rak'teye menleda, “E inren aḅuñ, E inren aḅuñ, rāt gaḍiko ar aswariko leka am do Israelren rurukhiyayic' kanam.”

<sup>15-16</sup>Unre Elisae do uniye metadea, “Amak' ak' sar aḅuiytam.” Uni do onae aḅuket' khan Elisaeye menkeda, “Ak' sar sabme.” Onate uni do onae sap'keda. Tayomte Elisae do rajak' ti cetanre ac'ak' ti dohokateye menkeda,

<sup>17</sup>“Purub senak’ jalna jhijme.” Uni doe jhic’keda. Ona tayom Elisaeye menkeda, “Ma tuń me.” Jehoas do jalna jhic’kateye tuńkeda. Unre Elisae doe menkeda, “Noa do hoyok’kana Probhu Isorak’ jitauk’ reak’ sar, Aram cetanre jitauk’ reak’ sarge. Am do Aramrenko Aphekrem bhagaokoa arem marao utarkoa.”

<sup>18</sup>Ona tayom Elisaeye menkeda, “Ma sarko hatao ruarṃe.” Ar raj do onakoe hataoket’ khan Elisaeye menkeda, “Ma otre dalme.” Ar raj do pe dhao otreye dalkeda.

<sup>19</sup>Unre Isorren hoṛ do raṅgaoenteye menkeda, “Mõřẽ se turui dhao otre dadal jaṛuṛ tahẽkantama; eṅdekhan am do Aramrenko puratem marao caba daṛekekoa. Menkhan nitok’ do eken pe dhaoem bhagao daṛeakoa.”

<sup>20</sup>Tayomte Elisaeye goc’en khan uni doko topakedea. Moabrenko do jao bochor Israel disante luluṭ laḡit’ko bolok’kan tahẽkana.

<sup>21</sup>Mit’ dhao Israelko do mit’ hoṛko topayede tahẽkanre ackage mit’ dol luluṭkoko nelket’ko khan onko do Elisaeak’ topare maṛiṅko giḡikada. Khange uni hoṛak’ maṛi do Elisaeak’ jaṅ sãote jak’en sonḡete uni doe jiwet’ ruarṃena are tengoyena.

<sup>22</sup>Jehoahasak’ goṭa rajok’ oktere Aramren raj Hasael do Israel cetanre jor julumet’ tahẽkana.

<sup>23</sup>Menkhan Probhu Isor do Abraham, Isahak ar Jakob laḡit’ okaṭak’ bondobose doholet’ ona iate uni do Israelko cetanre daya are maṛyãk’kan tahẽkante onkoe luturat’koa. Onate teheń haḡic’ hõ marao giḡiko se apnar samaṅ khon saṅgiń giḡikako do bae khojleda.

<sup>24</sup>Aramren raj Hasaele goc’en khan uniyak’ jaegare uniren hopon Benhadad do raje hoyena.

<sup>25</sup>Unre Jehoahasren hopon Jehoas do ona nagrahako arhõe hat ruarṃkeda one okako do Hasaelren hopon Benhadad do ac’reṅ apat Jehoahas then khon laṛhaireye jitaṭ akat’ tahẽkan. Jehoas do pe dhao Benhadad laṛhaireye bhagao ledete Israelkoak’ nagrahakoe rukhiyaleda.



## 2 Rapajko 14

### Jihudaren Amasiã raj

(2 Bõsbuda 25.1-24)

<sup>1</sup>Israelren raj Jehoahasren hopon Jehoasak' rajok' dosar bochorre Jihudaren raj Joasren hopon Amasiã do rajok'e ehop'ena.

<sup>2</sup>Raje hoyok' jokhec' uniyak' umer do bargel mõrẽ bochor tahẽkantaeta. Uni do Jerusalemre bargel are bochor hãbic' raje calaokeda. Uniren engatak' nútum do Jehoyadin tahẽkana; uni do Jerusalemren maejiue tahẽkana.

<sup>3</sup>Amasiã do Probhu Isorak' mêt're okaçak' bhageak'kan onageye kamiyet' tahẽkana, menkhan uniren hapram Daud leka do baña. Uni do ac'ren apat Joas leka sanamak'geye kamiyet' tahẽkana.

<sup>4</sup>Menkhan than boçkoc'ko do bae marao utařleda, ar hořko hõ onde janwarkoko dãřeyet'ko tahẽkana ar dhupko jeret'et' tahẽkana.

<sup>5</sup>Ado rajostı ac'ak' tire hec'en khan okoekin guti do rajkin goc'lede, metak'me uniren apatkin goc'lede uni do unkine goc'ket'kina.

<sup>6</sup>Menkhan Moseyak' an-ařire oka ol menak' ona leka uni do uniren hoponko bae goc'let'koa. Ona puthire Probhu Isorak' niã hukum ol tahẽkana, "Hoponkoak' kai gunak'te apat se apatak' kai iate hoponko do bako goc'ocok'a, menkhan mimit'ko do akoak' kai gunak'tegeko gujuk'a.

<sup>7</sup>Amasiã do bulun doreãore gel hajar Edomrenkoe goc'let'koa ar lařhãikate Selae hatkeda ar ona reak' nútum do Joktheyele dohokeda; ona nútum do teheñ hãbic' hõ menak'gea.

<sup>8</sup>Ona tayom uni do Jehuren gořomtet' kořa, metak'me Jehoahasren hopon Israelren raj Jehoas țhene rořgot'kada, "Dela, hijuk'me mêt' mêt' lañ beñget'ange."

<sup>9</sup>Menkhan Israelren raj do Jihudaren raj țhen kathae roř got'kada, "Lebanon reak' ațkuți janum do Lebanon reak' debdaru dare țhen kathae roř got'kada, 'inren hopon sãote amren hoponera baplayem.' Ona tayom mit'țen bir janwar do hec'kate ona ațkuți janumkoe lebet' gañjaokeda.

**10**Edomren hoṛkom bhagao akat'kote amak' mon do saṛige baḍaite perez' akana. Ma ṭhonokok'te dhirpurkok'me, ar amak' oṛak'rege taheṇme. Cedak' muhin dom hoho aḡujoṅkana ar ona sāote Jihudaḡ reak' maraok' hō?"

**11**Menkhan Amasiḡ do ona bae luturada. Onate Israelren raj Jehoas do uniye akromonkedeā. Uni ar Jihudaḡren Amasiḡ raj do Jihudaḡ reak' Bet-Semesrekin samna samniyena.

**12**Unre Israelkoak' tire Jihudaḡ doe bhagao ocoyena ar sanamko apan aḡin oṛak'teko daḡkeda.

**13**Israelren raj Jehoahas do Bet-Semesre Ahasiaren goṛomt' koṛa, metak'me Joasren hopon Jihudaḡren raj Amasiḡi bondikedeā. Ona tayom Jehoas do Jerusalemte senkate onḡenak' paḡri reak' Ephrayim phaṭok duṛ khon konac reak' phaṭok duṛ haḡbic' ponsae moka jeleṇ mit' haṭiṇe rapuṭ'keda.

**14**Probhu Isorak' oṛak're ar raj oṛak' khajaṅci reak' sona, ruḡa ar eṭak' eṭak' jinisko tiṅak' taḡēkan ona sanamak'e idikeda. Ona chaḡa uni do ḡamin lekate adom adom hoṛkoante Samariḡteye ruṛ calaoena.

**15**Jehoasak' eṭak' sanam kathako, ar laḡhaire uniyak' ḡitaḡuk' reak' katha ar Jihudaḡren Amasiḡ raj upaṛte uniyak' laḡhaḡi reak' katha do, "Israelkoren rapajkoak' Itihās" ṇutumanak' puthire ol menak'a.

**16**Tayomte Jehoas do ac'ren hapṛamko ṭhene ruṛ calaoena ar uni do Samariḡre Israelren rajko sāoteko topakadeā. Ar uniren hopon Jerobiam do uni bodolte raje hoyena.

### **Jihudaḡre Amasiḡ rajak' gujuk'**

(2 Bōsbudaḡ 25.25-28)

**17**Israelren raj Jehoahasren hopon Jehoasak' gujuk' tayom Jihudaḡren raj Joasren hopon Amasiḡ do arhō gelmōṛē bochor ḡiwet'e taḡēkana.

**18**Amasiḡawak' eṭak' sanam kaḡmi reak' kathako do "Jihudaḡ rapajkoak' Itihās" ṇutumanak' puthire ol menak'a.

**19**Jerusalemre Amasiḡ upaṛte soṛojontro hoyen khan uni do Lakhisteye ruṛ calaoena, menkhan Lakhiste hoṛ kolkate uni do onḡeko goḡ'kedeā.

<sup>20</sup>Uniyak' mǎĩ do sadomre ladekate Jerusalemteko ąukeda ar Daudak' nagrahare uniren hapramko sãoteko topakadea.

<sup>21</sup>Ona tayom Jihudaren sanam hor do Amasiawak' jaegare uniren hopon Asariako rajkede. Unre uniyak' umer do gel turui bochor tahẽkanta.

<sup>22</sup>Amasiã do ac'ren hapramko ðhene senen khan Asariã do Elat nagraha arhoe benao arokeda ar Jihuda gobolreya ąukeda.

### Israelren dosar Jerobiam raj

<sup>23</sup>Jihuda raj Joasren hopon Amasiawak' rajok' gelmõrẽak' bochorre Israelren raj Jehoas hopon Jerobiam do Samariare raje hoyena ar uni do pongel mit' bochor raje calaokeda.

<sup>24</sup>Uni do Probhu Isorak' mêt're oka bariç'ak' kan onageye kamikan tahẽkana ar Nabatren hopon Jerobiam Israelko cet'lekae kai ocoyet'ko tahẽkan uni hõ onkageye kamikeda.

<sup>25</sup> Israelren Probhu Isor do ac'ren guti Gat-Hepherren Amitaeren hopon Jona nabı hotete oka kathae rořlet' ona katha lekage Jerobiam do Hamat tořha khon Araba doreão hãbic' Israelkoak' disãm reak' lahateak' simãna do arhõ ac'ak' dokholreya ąukeda.

<sup>26</sup>Noa reak' karon do hoyok'kana, Probhu Isor do Israelren sãdhin se guti jotoge ąđi bariç' sasetok'kane ñellet'koa; ar onko gořowako leka do celege bako tahẽkana.

<sup>27</sup>Probhu Isorak' sana do bañ tahẽkana, serma latar khon Israelak' ñutum marao giđikak' do. Ona iãte uni do Jehoasren hopon Jerobiam hotete onkoe bañcaoket'koa.

<sup>28</sup>Jerobiamak' eřak' sanam kamiko reak', lařhãire uniyak' jitaũk' reak' ar mit' jokhec' Jihuda gobolre tahẽkan Damesek ar Hamat cet' leka Israel lařit' arhõ hatket' onako reak' katha do "Israelren rapajkoak' Itihãs" ñutumana'k' puthire ol menak'a.

<sup>29</sup>Ina tayom uni doe goc'ena ar ac'ren hapramko then, metak'me Israelren rajko thene calaoena ar uniyak' jaegare uniren hopon Sakharia do raje hoyena.

## 2 Rapajko 15

### Jihudaren Asaria raj

(2 Bösbudä 26.1-23)

<sup>1</sup>Israelren Jerobiam rajak' rajok' bargel eaeyak' bochorre Jihudaren raj Amasiaren hopon Asaria do rajok'e ehop'ena.

<sup>2</sup>Uni do gel turui bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre möřegel bar bochor raje calaokeda. Uniren engatak' nutum do Jekolia tahëkana; uni do Jerusalemren maejiue tahëkana.

<sup>3</sup>Asaria do ac'ren apat Amasia leakage Probhu Isorak' mët're oka bhageak'kan onageye kamiyet' tahëkana.

<sup>4</sup>Menkhan than boțkoc'ko do bae marao giđileda; ar hořko hõ onakore janwar däreko samañet'ko tahëkana ar dhupko jeret'et' tahëkana.

<sup>5</sup>Tayomte Probhu Isor do raje ghalkede khan uni do jiwet' bhor murhuc' jom rogteye jabunena. Uni do mit'tec' begar ořak'reye girobasok'kan tahëkana. Ar rajren hopon Jotham do raj ořak'ren malike hoyena ar disam hořko đanťaokoe ehop'ena.

<sup>6</sup>Asariawak' etak' sanam kamiko reak' katha do "Jihudä rapajkoak' Itihäs" nutumanak' puthire ol menak'a.

<sup>7</sup>Tayomte Asaria do ac'ren hapramko thene calaoena ar uni do Daudak' nagrahareko topakadea. Ar uniyak' jaegare uniren hopon Jotham do raje hoyena.

### Israelren Sakharia raj

<sup>8</sup>Jihudaren raj Asariawak' rajok' pegel iralak' bochorre Jerobiamren hopon Sakharia do Israelren raj lekate turui cando raje calaolea.

<sup>9</sup>Uni hõ ac'ren hapramko lekage Probhu Isorak' mēt're oka bariç'ak'kan onageye kāmiyet' tahēkana. Nabatren hopon Jerobiam do cet'leka Israelkoe kai ocoyet'ko tahēkan Sakhariā hõ onkageye kāmiyet' tahēkana.

<sup>10</sup>Jabesren hopon Salum do Sakhariā uparteje soṛojontrokeda ar hoṛko samānrege uniye akromon kedeteje goc'kedeā ar ac' do uniyak' jaegare raje hoyena.

<sup>11</sup>Sakhariāwak' eṭak' sanam kāmī reak' katha do “Israelren rapajkoak' Itihās” nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>12</sup>Probhu Isor do Jihu okae metade tahēkan, “Amak' bōsren pon piṛhi haḅic' Israelak' siṅhaṣonreko duṛup'a” ar ona do puṛaena.

#### Israelren Salum raj

<sup>13</sup>Jihudāren raj Usiāwak', metak'me Asariāwak' rajok' pegel areak' bochorre Jabesren hopon Salum do raje hoyena ar Samariāre mit' cando raje calaokeda.

<sup>14</sup>Ona tayom Gadiren hopon Menahem do Tirsā khon Samariāte senkate Jabesren hopon Salume akromonkedete uniye goc'kedeā ar uniyak' jaegare raje hoyena.

<sup>15</sup>Salumak' eṭak' sanam kāmī reak' katha ar uni uparte soṛojontro reak' katha do “Israelren rapajkoak' Itihās” nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>16</sup>Tayomte Menahem do tirsā khon oḍok kate Tipsa nagraha ar onḍenko hoṛko ar ona aḍepase toṭharen sanamkoe akromonket'koa, ente onko do akoak' nagraha reak' phaṭok duṛ jhic' bako rajilena. Ona iāte uni do Tipsae marao utarkeda ar sanam bhārti hoṛmo maejiukoak' lac'koe get' ciraket'takoa.

#### Israelren Menahem raj

<sup>17</sup>Jihudāren raj Asariāwak' rajok' pegel areak' bochorre Gadiren hopon Menahem do Israelren raje hoyena. Uni do Samariāre gel bochor raje calaokeda.

<sup>18</sup>Uni do Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak'kan onageye kamikeda. Uniyak' rajok' bhor uni do onako kaķai tegeye tahēyena one cet'leka Nabatren hopon Jerobiam do Israelkoe kai ocoyet'ko tahēkan.

<sup>19</sup>Ina tayom Asurren raj Pul do Israele akromonkeda. Unre Menahem do Pulak' gořote disamre ac'ak' rajost'i kajaktae lařit' pegel are řon rupai emadea.

<sup>20</sup>Menahem do noa řaka Israel hořko řhen khon jor-julumkateye uřhauleda. Ar Asurren raj emae lařit' mimit' kisřař hořko do turui sae gram rupa emok' hoyentakoa. Onate Asurren raj do disam bařiyat'teye calaोजना.

<sup>21</sup>Menahemak' eřak' sanam kamiko reak' katha do "Israelren rapajkoak' Itihās" nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>22</sup>Tayomte Menahem doe goc'ente ac'ren hapřamko řhene senena ar uniyak' jaegare uniren hopon Pekahiā do raje hoyena.

#### **Israelren Pekahiā raj**

<sup>23</sup>Jihudāren raj Asariāwak' rajok' mōřēgelak' bochorre Menahemren hopon Pekahiā do Samariāre Israelren raj lekate bar bochor raje calaokeda.

<sup>24</sup>Uni do Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak' kan onageye kamikan tahēkana. Nabatren hopon Jerobiam cet' leka Israelkoe kai ocoyet'ko tahēkan onkage Pekahiā hōe kamikeda.

<sup>25</sup>Remaliāren hopon Peka nūtuman uniren mit'řen subedar do uni uparteye sořojontrokeda. Peka do Gileadren mōřēgel hoř songekate Samariā raj ořak' gařre Pekahiā, Orgob ar Oriyi tekoye goc'ket'koa. Pekahiā goc'kate Peka do uniyak' jaegare raje hoyena.

<sup>26</sup>Pekahiāwak' eřak' sanam kamiko reak' katha do "Israelkoren rapajkoak' Itihās" nūtumanak' puthire ol menak'a.

#### **Israelren Peka raj**

<sup>27</sup>Jihudāren raj Asariāwak' rajok' mōřēgel dosar bochorre Remaliāren hopon Peka do Samariāren raje hoyena. Uni do bargel bochor raje calaokeda.

<sup>28</sup>Uni do Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak' kan onageye kamikan tahēkana. Nabatren hopon Jerobiam do Israelko cet' lekae kai ocoyet'ko tahēkan onkage Peka hōe kamikeda.

<sup>29</sup>Israelren raj Pekawak' oktere Asurren raj Tiglot-Pilese do hec'kate Iyon, Abel-beth-Maka, Janoa, Kedes, Hasor, Gilead, Gařil ar Napthali reak' sanam tořhae ađarıana ar hořko bondikate Asurteye idiket'koa.

<sup>30</sup>Tayomte Usiaren hopon Jothamak' rajok' bargel bochorre Elaren hopon Hosea Remaliaren hopon Peka uparteje sořojontrokeda ar uniye goc'kedete uniyak' jaegareye rajena.

<sup>31</sup>Pekawak' eřak' sanam kamiko reak' katha do "Israelren rapajkoak' Itihās" nūtumanak' puthire ol menak'a.

### **Jihudaren Jotham raj**

(2 Bōsbuda 27.1-9)

<sup>32</sup>Remaliaren hopon Israelren raj Pekawak' rajok' dosar bochorre Jihudaren raj Usiaren hopon Jotham do rajok'e ehop'ena.

<sup>33</sup>Uni do bargel mōřē bochor umerre raje hoyena ar Jerusalemre gel turui bochor raje calaokeda. Uniren engattet'ak' nūtum do Jerusa tahēkana; uni do Sadokren hoponerae tahēkana.

<sup>34</sup>Uniren apat Usiā lekage Jotham do Probhu Isorak' mēt're oka bhageak'kan onageye kamiyet' tahēkana.

<sup>35</sup>Menkhan uni do than bořkoc'ko bae marao utarleda. Ar hořko hō onakore janwar dāřē ar dhupko jeret'et' tahēkana. Jotham do Probhu Isorak' ořak' reak' pacri reak' cetan senak' duare jut aro ocokeda.

<sup>36</sup>Jothamak' eřak' sanam kamiko reak' katha do "Jihudaren rapajkoak' Itihās" nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>37</sup>Probhu Isor do ona okte khon Aramren raj Resinar Remaliaren hopon Peka do Jihuda uparte lařhai lařgit'e kolkedea.

<sup>38</sup>Tayomte Jotham do ac'ren hapramko thene calaoena ar uniren hapram Daudak' nagrahareko topakadea. Ina tayom uniren hopon Ahas do uniyak' jaegare raje hoyena.

## 2 Rapajko 16

### Jihudaren Ahas raj (2 Bösbudä 28.1-27)

<sup>1</sup>Remaliaren hopon Pekawak' rajok' gel eaeyak' bochorre Jihudaren raj Jothamren hopon Ahas do rajok'e ehop'ena.

<sup>2</sup>Uni do bargel bochor umer tahëkanre raje hoylena ar Jerusalemre gel turui bochor raje calaokeda. Uniren hapram Daud do cet' leka Probhu Isorak' mët're bhageak'e kamikan tahëkan onka Ahas do bae kamiyet' tahëkana.

<sup>3</sup> Uni do Israelren rajko lekageye calak'kan tahëkana; ar Probhu Isor Israelko samañ khon okoe jatrenkoe laga nïrlet'ko onkoak' baric'ak' kamiko lekage uni do ac'ren hopon seugelreye samañledea.

<sup>4</sup>Uni do than botkoc'kore, buru cetankore ar mimit' hariař dare butakore janwarkoe däreyyet'ko tahëkana ar dhupkoe jeret'et' tahëkana.

<sup>5</sup> Aramren raj Resin ar Remaliaren hopon Israelren raj Peka do Jerusalem uparte rakap' hec'kate Ahas sudha nagrahae gherao acurkeda, menkhan uni do Ahas bae bhagao dařeadea.

<sup>6</sup>Onako dinre Aramren raj Resin do Elat nagraha khon Jihudaren hořkoe laga nïrket'kote ona do arhõ Aramak' tabereye agukeda. Ona tayom Edomrenko do Elatte senkate girobasok'ko ehop'ena. Ar teheñ hãbic' onko do onđege menak'koa.

<sup>7</sup>Tayomte Ahas do Asurren raj Tiglot-Pileses then niã katha roř lađit' hořkoe kolkat'koa, "In do amren guti ar amren hopon kañañ. Am do hijuk'te Aramren raj ar Israelren rajak' ti khon rukhiyañme. Unkin do inkin akromoneñ kana."

<sup>8</sup>Ahas do Probhu Isorak' ořak' ar raj ořak' reak' khajañci khon sona ar rupai aguket'te sandes lekate Asurren raj thene kolkada.



<sup>9</sup>Asurren raj doe rajiyena ar uni do Dameseke akromonket'te onae hatkeda. Ar onđenko hořkoe bondi idiket'koa ar Resin doe goc'kede.

<sup>10</sup>Unre Ahas raj do Damesekte Asurren raj Tiglot-Pileser säote řapamok' řagit'e senena. Uni do onđenak' piņđ řelte ona benao reak' monsuba ar ona reak' řamuna do naeke Uria řhene kolkeda.

<sup>11</sup>Damesek khon Ahas raje kollet' sanam gořawak' leakage naeke Uria do mit'řec' piņđe benaokeda ar Ahas raje ruř hijuk' laharege ona doe řatkeda.

<sup>12</sup>Damesek khon ruř hec'kate raj do ona piņđe řelkeda ar ona piņđ řhen senkate ona cetanreye samańkeda.

<sup>13</sup>Uni do onđe ac'ak' jeredok' samańok'ak', anaj samańok'ak' ar cořorok' samańok'ak' samańkeda ar ac'ak' sulukren samańok'ak' reak' mãyãm hõe ircikeda.

<sup>14</sup> Ar Probhu Isor samańre dohoakan piřal reak' piņđ do Probhu Isorak' ořak' ar nãwã piņđ reak' tala khon ocok'kate nãwã piņđ reak' utar sec'reye dohokeda.

<sup>15</sup>Ona tayom Ahas raj do Uria naeke noae hukumadea, "Ona marañ piņđ cetanre do setak' reak' jeredok' samańok'ak' ar řyup' bela reak' anaj samańok'ak' porobem porobok'a. Ona chađa ona cetanre rajak' jeredok' samańok'ak' ar anaj samańok'ak' ar disamren sanam hořkoak' jeredok' samańok'ak' ar onkoak' anaj samańok'ak' ar cořorok' samańok'ak'em samańa. Sanam jeredok' samańok'ak' ar eřak' janwar samańok'ak' reak' mãyãm do ona piņđ cetanrem irciwak'a. Menkhan Isorak' hukum řam řagit' do ona piřal reak' piņđgeń beohara."

<sup>16</sup>Ar naeke Uria do Ahas rajak' hukum leka jotowak'e řamikeda.

<sup>17</sup> Ahas raj do bhajan řaisau akan biņđi are reak' sanam patkoe get' giđikada ar onđe khon bhajankoe ocok' giđikada. Piřalren řańgrako cetanre oka marañ okoc' karahe řaisau tahẽkan ona ocok' giđikat'te uni do mit'řec' dhiri cetanreye dohokada.

<sup>18</sup>Probhu Isorak' orak're jirauk' mähã nútumte oka cala benao akan tahëkan Ahas do Asurren raj botorte onae ocok' dohokada ar Probhu Isorak' orak' bahre sec' rajak' bolok' lagit' oka hor benao akan tahëkan ona hõe ocok'kada.

<sup>19</sup>Ahasak' etak' sanam kamiko reak' katha do "Jihudaren rapajkoak' Itihãs" nútumanak' puthire ol menak'a.

<sup>20</sup>Tayomte Ahas do ac'ren hapramko thene calaoena ar Daud nagrahare ac'ren hapramko säoteko topakadea. Ar uniyak' jaegare uniren hopon Hiskiako rajkede.

## 2 Rapajko 17

### Israelren mucat' raj Hosea

<sup>1</sup>Jihudaren raj Ahasak' rajok' gelbar bochorre Elaren hopon Hosea do Samariare Israelren raje hoyena. Uni do are bochor raje calaokeda.

<sup>2</sup>Uni do Probhu Isorak' mètre oka bariç'ak' kan onageye kamikan tahëkana, menkhan Israelren lahatenko raj leka do bae kamileda.

<sup>3</sup>Asurren raj Salmaneser do Hosea akromone lagit'e rakap' hec'ena. Ar onate Hosea do Salmaneser taberen raje hoyena ar uni khajna emaye ehop'ena.

<sup>4</sup>Menkhan Asurren raj doe baðaeckeda, Hosea do mit'ten badmas horkanae mente, ente uni do Misorren raj So then goðetkoe kollet'koa ar Asurren raj do jao bochor oka khajnae emaekan tahëkan ona do ar bae emok'kana. Ona iate Salmaneser do Hoseae sap'kedete hajotreye bhoraokeda.

<sup>5</sup>Asurren raj do goða disame akromonket'te Samariateye senena ar pe bochor bhor onae gherao dohokada.

<sup>6</sup>Hoseawak' rajok' areyak' bochorre Asurren raj do Samariã hatkate Israelko Asurteye bondi idiket'koa. Uni do Halare, Haber gaða are Gosan tothare ar Mediakoak' nagrahakoreye girobas ocoket'koa.

### Kai gunak'te Israelkoak' nurok'

<sup>7-8</sup>Noako hoylena, ente Misor khon, Misorren raj Pharaok' gobol khon okoe do onkoe oðok agulet'ko Israelko do akoren uni Probhu Isor uparteko kailet'

tahēkana. Onko do debotakoko sewawako kan tahēkana ar onko samañ khon Probhu Isor do okoe jātrenkoe laga nírlet’ko tahēkan onko lekako tarāmet’ tahēkana. Ona chaḍa Israelren rajko oka ari çaliko benao oḷolet’ ona lekageko calak’kan tahēkana.

<sup>9</sup>Israelko do hape hapete Probhu Isor uparte aḍi baḗic’ko kaḡiyet’ tahēkana. Ar okako jaegakoreko girobasok’ kan tahēkan onako nagraha bañ do huḍiñak’ kan bañ do marañak’kan ona jaegakore ako laḡit’ than boḷkoc’ko benaojoñ kan tahēkana.

<sup>10</sup>Onko mimit’ko do usul buru cetanre ar haḗiaḗ dare buḷa latarkore dhiriko ar Asera khunḷiko baḡsau joñkan tahēkana.

<sup>11</sup>Probhu Isor do okoe jātrenko onko samañ khone laga nírlet’ko onko leka noko hō than boḷkoc’kore dhupko jeret’et’ tahēkana. Ona chaḍa onko do arhō baḗic’ak’ kaḡikate Probhu Isorko khīs ocoyede tahēkana.

<sup>12</sup>Onko do boḡga murhut’koko sewawako kan tahēkana, menkhan Probhu Isor do onakoe baron let’korehō onko do onageko kaḡikan tahēkana.

<sup>13</sup>Probhu Isor do ac’reñ sanam naḡbiko ar neñelko hotete Israelko ar Jihudiko niḡa menteye sontorlet’koa, “Apeak’ baḗic’ak’ hor khon ruḗoḷok’pe ar sanam aḡariko okaḷak’ do aperen hapḗamko manao laḡit’ ín emat’ko tahēkan ar ínren gutiko, metak’me naḡbiko hoteteñ baḷae ocoakat’pe ona lekage iñak’ sanam hukumko ar niḡamko manaope.”

<sup>14</sup>Menkhan onko do ona katha bako luturada. Onkoren hapḗamko okoe do akoren Probhu Isor then bako ṭehāḍok’kan tahēkan, onko lekage monko keṭec’ket’ takoa.

<sup>15</sup>Onko do uniyak’ joto niḡam, onkoren hapḗamko laḡit’ bandhaoak’ uniyak’ bondobos ar onko then uniyak’ emak’ sontor katha do bako aḡocleda. Onko do aḡriyak’reñ boḡgako sewawat’kote ako hōko aḡriyak’ena. Probhu Isor do Israelko okoeko leka calak’e baronlet’ko onkage onko do beḗhaeten jātrenko lekako kaḡikan tahēkana.

<sup>16</sup> Onko do akoren Probhu Isorak' sanam hukum bağikate ako lağit' dulak' barea mĩhũ muṭṭan ar mit'tec' Asera khunṭiko benao joñan tahẽkana. Onko do sernaren ipilkoko sewawako kan tahẽkana ar Bak'al debota hõko sewawae kan tahẽkana.

<sup>17</sup> Onko do Apnarren gidraḱo seṅgelreko khadleyet'ko tahẽkana. Arko janok'kan tahẽkana ar cinḱako ñelte tayom daram reak' katha lai reak'ko hewak'kan tahẽkana ar Probhu Isorak' mêt're oka bařic'ak' kan ona kami lağit'ko aḱhriñok'kan tahẽkante Probhu Isorko khĩs ocoyede tahẽkana.

<sup>18</sup> Onate Israelren hořko cetanre Probhu Isor do ađi bařic'e edreyena ar ac' samañ khon onkoe ocok'ket'koa. Ar eken Jihuda guřiren sarec'ko tahẽyena,

<sup>19</sup> menkhan Jihuda guřiren hõ akoren Probhu Isorak' hukum leka senok' bañkate Israelko lekako kamikeda.

<sup>20</sup> Ona iaṭe Probhu Isor do sanam Israelkoe nihāt giđiket'koa. Uni do harket sasetreye dohoket'koa ar luluṭkoak' tireye jimakat'koa, ar mucat're ac' samañ khone ocok' giđikat'koa.

<sup>21</sup> Probhu Isor do Dađdak' bõs khon Israelko tinreye ciṙa begarket'koa unre onko do Nabatren hopon Jerobiam akoren rajko benaokedea. Ar Jerobiam do Probhu Isorak' hor khon Israelkoe ghañjeř idiket'kote onko do marañ okoc'e kai ocoket'koa.

<sup>22</sup> Israelren hořko do Jerobiamak' sanamak' kai reak' horteko tařamet' tahẽkana, ar ona khon do bako ačur ruařlena.

<sup>23</sup> Mucat're Probhu Isor do ac'ren sanam gutiko, metak'me nařbiko hotete emak' sontor katha lekate ac' samañ khone ocok' giđikat'koa. Ona iaṭe Israelren hořko do akoak' disam khonko bondi ocoyente Asur disamteko idi ocoyena, ar teheñ hõ onko do onđege menak'koa.

### **Samariare eřak' eřak' hořkoak' girobasok'**

<sup>24</sup> Asurren raj do Israel hořkoak' jaega purun lağit' Babel, Kuth, Awa, Hamat ar Sepharwayim khon hořko ařukate Samariā nagraha ar atokoreye dohoket'koa. Ar onko do onako jaegare girobasok'ko ehop'ena.

<sup>25</sup>Onḍe girobasok'ko ehop'en paḥil sec' onko do Probhu Isor bako sewawae kan tahēkana, onate uni do onko talare dhācri kulkoe kolket'koa. Ar onko do onkoren hoḥkoko goc'ket'koa.

<sup>26</sup>Unre Asurren raj ṭhen niā khobor kollena, “Okoe ko hoḥ bondikate Samariāre girobasok' laḡit'em kol akat'ko onko do bako baḍaea ona disamren Isor do cet' lekateko kusi ocoyea mente. Onate Isor do onko talare dhācri kulkoe kolket'koa ar onkoko goc' ocok'kana.

<sup>27</sup>Unre Asurren raj do ac'ren hoḥko noae hukumat'koa, “Okoe naekeko Samariā khonpe bondi aḡu akat'ko onko mod khon mit' hoḥ onḍe kolkaepe jemon uni do onḍe senkateye girobasok' ar ona disamren Isor cet' lekateye kusik' onae cet'ako”

<sup>28</sup>Unre Samariā khon idi ocoyen naekeko mod khon mit' hoḥ do Bethelre senkate girobasok'e ehop'ena ar onko cet'akoe ehop'ena cet' lekate Probhu Isorko sewawaea mente.

<sup>29</sup>Enhō mimit' jaṭren hoḥko do oka ato ar nagrahareko girobasok'kan tahēkan onḍe onko do apan aḡin debotako benao joṇana ar Samariāren hoḥko benao akat' tahekan than boṭkoc'ko reak' eṭak' eṭak' mundilkore onkoko dohokat'koa.

<sup>30</sup>Nonkate Babelrenko do Sukot-Benot muṭṭhan, Kutren hoḥko do Nergalak' muṭṭhan ar Hamatren hoḥko do Asimaren muṭṭhan benao joṇana,

<sup>31</sup>ar Awiko do Nibas ar Tartakak' muṭṭhan ar Sepharwayimko do Adramelek ar Anamelek nūtuman Sepharwayim debota nūtumte akoren gidraḡo seṅgelreko samaṅket'koa.

<sup>32</sup>Onko do Probhu Isorko sewawae kan tahēkangea ar than boṭkoc'ko reak' mundilkore naeke kaṃi laḡit' apnar mod khon hoḥko bahalket'koa.

<sup>33</sup>Onko do Probhu Isorko sewawae kan tahēkana, menkhan ona sāote okako disam khonko aḡu ocolen onako disam reak' caḡi leka onko do akoren debotako hōko sewawako kan tahēkana.

<sup>34</sup> Teheñ haḅic' onko do ona niāngeko manao aḡuiyeda. Onko do Probhu Isor bako sewawae kana, ente Probhu Isor do okoe Jakobak' nūtum Israele doholet'tae uni Jakobren hoponko do Probhu Isorak' emak' niāmko, hukumko ar aṅ-ṅriko bako manaoleda.

<sup>35</sup> Probhu Isor do Israelko laḡit' mit'tec' bondobose bandhao jokhec' noa hukume emat'ko tahēkana, “Ape do cele deb debotage alope sewawakoa se alope ḡobok'akoa ar alope sap'sorakoa se onko nūtumte jāhānak'ge alope samaña.

<sup>36</sup> Menkhan Probhu Isor, okoe do daṛeanak' tite Misor diṣam khone oḡok aḡulet'pe unige sewawaepe, ar unige ḡobok'aepe ar uni nūtumte joto samañok'ak'ko samañpe.

<sup>37</sup>Uni okaṭak' niāmko, aṅ-ṅriko, ar hukumko ape laḡit'e ol akat' ona do joton salak' manaope. Ar deb debotako do alope sewawakoa.

<sup>38</sup>Ape laḡit' okaṭak' bondobos iñ dohoakat' ona baṛe diṣa dohokak'pe; ar cele debotakoge alope sewawakoa,

<sup>39</sup>bickom aperen Probhu Isorge dewa ar sewawaepe. Aperen sanam baṛirikoak' ti khon unigeye bañcaopea.”

<sup>40</sup>Menkhan onko jaṭrenko do ona katha bako luturat'te akoak' hewa leka kaṃi iditegeko tahēyena.

<sup>41</sup>Onko do Probhu Isorko sewawae kan tahēkangea menkhan debotako hōko sewawako kan tahēkana. Ar teheñ haḅic' onkoren hoponko ar goṛom gidṛako hō akoren haṛamko leakageko taṛameda.

## 2 Rapajko 18

### Jihudaṛen Hiskiā raj

(2 Bōsbudā 29.1,2; 31.1)

<sup>1</sup>Elaren hopon Israelren raj Hoseawak' rajok' tesar bochorre Jihudaṛen raj Ahasren hopon Hiskiā do rajok'e ehop'ena.

<sup>2</sup>Uni do bargel mōrē bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre bargel are bochor raje calaokeda. Uniren engatak' nútum do Abi tahēkana; uni do Sakariaren hoponerae tahēkana.

<sup>3</sup>Hiskiā do ac'ren hapram Daūd lekage Probhu Isorak' mēt're oka bhageak'kan onageye kāmikan tahēkana.

<sup>4</sup>Uni do than boṭkoc'koe maraokeda, ar sek'wa dhirikoe raput' gidikada ar Asera khunṭikoe mak' raput'kada. Ar Moseye benaolede pitāren biñ hōe raput' khandā khunḍikedea, ente Israelko do un ḥābic' hō uni biñ nútumte dhupko jeret'et' tahēkana. Pitāren biñak' nútum do Nehustan tahēkana.

<sup>5</sup>Hiskiā do Israelren Probhu Isor cetanreya jamaṛ akane tahēkana. Uni lahate ar uni tayomte Jihudāren rapajko modre uni leka do ar okoege bako tahēkana.

<sup>6</sup>Uni do Probhu Isorre sap' kajak akane tahēkana ar jao okte uniyak' horteye taṛamet' tahēkana. Probhu Isor do Mose okae hukumade tahēkan onage uni doe manao idiyet' tahēkana.

<sup>7</sup>Probhu Isor do uni são sãoteye takenkan tahēkana. Ar jāhānak'geye kāmiyet' tahēkan onaregeye jo bahak'kan tahēkana. Asurren raj uparte hulkate uni do golam ar bae khaṭaolena.

<sup>8</sup>Gasa ar onako ṭoṭha talare Philistiko okakoreko girobasok' kan tahēkan uni do onkoe akromonket'koa are bhagaoket'koa.

<sup>9</sup>Hiskiā rajak' rajok' ponak' bochorre, metak'me Elaren hopon Israelren raj Hoseawak' rajok' eaeyak' bochorre Asurren raj Salmaneser do Samariā uparte laṛhāi laḡit'e rakap' calaoente nagrahae gherao aṅurkeda.

<sup>10</sup>Pe bochor gherao eset' tayom Hiskiāwak' rajok' turui bochorre ar Israelren raj Hoseawak' rajok' areak' bochorre Asurrenko do Samariāko hatkeda.

<sup>11</sup>Ar Asurren raj do Israelkoe bondiket'kote Asur diṣamteye idiket'koa ar Halare ar Habor gaḍa are reak' Geson ṭoṭha ar Medekiākoak' nagrahakoreye girobas ocoket'koa.

<sup>12</sup>Noako do hoylena, ente onkoren Probhu Isorak' katha onko do bako manaoleda, bickom uniyak' bondobos, metak'me Probhu Isorren guti Moseyak' sanam hukumko bako bataoleda. Onko do onako hukum reak' katha lutur hõ bako luturada ar manao hõ bako manaoleda.

**Senakerib do Jerusalem uparteye teᅅgon kan**

(2 Bõsbuda 32.1-19; Jesaea 36.1-22)

<sup>13</sup>Hiskiaᅇ raje rajok' gelponak' bochorre Asurren raj Senakerib do Jihudaᅇ reak' paᅇcite eset' sanam nagrahakoe akromonket'te onakoe hatkeda.

<sup>14</sup>Unre Jihudaᅇren Hiskiaᅇ raj do Lakisre Asurren raj niᅇ kathaᅇ roᅇ got'adea, "In doᅇ behok akada. Am do ruᅇᅇ calak'me. Ar in ᅇ then okam khoj onageᅇn emama." Onate Asurren raj do Jihudaᅇren Hiskiaᅇ raj ᅇ then khon gelbar ᅇon ruᅇᅇ ar mit' ᅇon khon hõ ᅇher sonae khojkeda.

<sup>15</sup>Onate Hiskiaᅇ do Probhu Isorak' oᅇak' ar rajak' khajaᅇci oᅇak're tinak' ruᅇᅇ tahẽkan jotoge uniye emadea.

<sup>16</sup>Jihudaᅇren raj Hiskiaᅇ do Probhu Isorak' oᅇak' reak' silpiᅇko ar duᅇᅇ reak' kobjako oka do sonate tol tahẽkan unre ona raᅇakate Asurren raje emadea.

<sup>17</sup>Asurren raj do Lakis khon Tartan, Rabsari ar Rabsaki noko pene hoᅇ do maraᅇn utaᅇ laᅇᅇᅇai phaᅇdkoante Jerusalemren raj Hiskiaᅇ ᅇhene kolkat'koa. Onko do Jerusalemte senkate dhubi ᅇaᅇdi reak' ᅇahar aᅇᅇ usul jaega reak' pukhri saᅇote joᅇao akat' dak' nala ᅇhenko teᅅgoyena.

<sup>18</sup>Onko do rajko hohoadᅇ khan raj oᅇak'ren mukhiyaᅇ do Hilkiᅇren hopon Eliakim, rajren olok'ic' Sibna ar Itihaᅇs olok'ic' Asaphren hopon Joa noko pene hoᅇ do oᅇok hec'ente onko ᅇhenko senena.

<sup>19</sup>Unre Rabsake do onkoe metat'koa, "Hiskiaᅇ do noa kathape metaea, Asurren raj maharaje meneda, 'am do cet' cetanrem bhorsak' kana?

<sup>20</sup>Am do laᅇᅇᅇai reak' bud ar daᅇᅇ menak'tama mentem hudis joᅇkan, khan noako do amak' luᅇi reak' katha kana. Ar okoe cetanrem bhorsak'kante in upartem huhul kana?



<sup>21</sup>Am do ona loṭoc' paṭiol ṭheṅga, metak'me Misor cetanrem bhorsak' kana. Okoe ona paṭiol ṭheṅga cetanreya bhorsak'kan uni do ti paṭi tabok'taea. Ar Misorren raj Pharao cetanre okoeye bhorsak' uni cetanre hõ onkage hoyok'a.'

<sup>22</sup>Menkhan aperen Probhu Isor cetanrepe bhorsak' kana mentepe miṭañ, eṇḍekhan uni do cet' uni Isor doe baṅkana one uniyak' than boṭkoc'ko ar piṇḍko Hiskiā doe marao giḍiakat'tae ar one Jihuda ar Jerusalemren hoṛkoe metakokan Jerusalem reak' piṇḍ samaṅrege dewa sewae hoyok'takoa mente?

<sup>23</sup>“Ape do ín hũyate aperen raj arhõ metaepe, 'daṛeak' khanem ínren kisāṛ Aṣurren raj sāote niā baji dohoyme, uni do bar hajar sadomkoe emama ar am do onkore dejok' lekan hoṛ emok'me.

<sup>24</sup>Ar ona hõ bam daṛeak' khan ínren kisāṛren huḍiñ uṭaric' do cekatem ṭakic' daramea, am do Misor reak' rāt gaḍi ar aswariko cetanrem bhorsak' kana?

<sup>25</sup>Ona chaḍa ín do cet' Probhu Isor ṭhen khon begor hukum hataokate niā jaega akromon laḡit' ín rakap' hec'akana? Niā diṣam uparte laṛhaikate ona marao laḡit' Probhu Isor do ac'ge ínē menakawaḍiña.' ”

<sup>26</sup>Unre Hiskiāren hopon Eliakim ar Sibna ar Joa do Rabsakiko metadea, “Amren golamko ṭhen dayakate Arami paṛsite katha roṛme, ente ale do onale bujḥau daṛeak'a. Paṛri cetanren hoṛko samaṅre Ibri paṛsite do alom metalea.”

<sup>27</sup>Menkhan Rabsake doe roṛ ruṛkeda, “Ínren kisāṛ do cet' eken aperen kisāṛ kanae ar ape ṭhen niāko katha lai laḡit'e kol akadiña? Paṛri cetanre durup' akan noko hoṛko, okoe ape leka akoak' paṛkhana ar putu jomom hoyok'tako onko ṭhen hõ cet' bae kol akadiña?”

<sup>28</sup>Ona tayom Rabsake do teṅgoyente āṭ araṅte Ibri paṛsiteye menkeda, “Ape do marañ rajak', metak'me Aṣurren rajak' katha aṅjompe.

<sup>29</sup>Maharaj do nonkae menet'kana, Hiskiā do alo jemone eṛepe. Uni do uniyak' ti khon bae rukhiya daṛeapea.

<sup>30</sup>Hiskiã do nonka menkate Probhu Isorre aloe bhorsa ocope ma, ‘Probhu Isor do khaṭige apeye bañcaopea; ar niã nagraha do Asurren rajak’ tire bae jimakak’a.’

<sup>31</sup>“Ape do Hiskiãwak’ katha alope añjoma. Asurren raje meneda, ‘ape do ín tuluc’ sulukok’pe ar ín then oḍok hijuk’pe. Enḍekhan ape do uniyak’ darkha bagwan reak’ jo ar loa dare reak’ jope joma ar apnarak’ kuñ khon dak’pe nũiya.

<sup>32</sup>Ona tayom hec’kate apeak’ nij disam leka ar mit’ disamteñ idipea. Ona disam do hoyok’kana anaj ar nãwã darkha rasa atuk’ disam, piṭha ar darkha bagwan reak’ disam, jaitun ar dumur rasa reak’ disamtege. Ar inak’ katha lekape kami enḍekhan ape do bape gujuk’a bickom jiwet’pe tahena. ‘Hiskiã tinreye mena Probhu Isor do apeye rukhiyapea, unre uniyak’ katha do alope añjomtaea, ente ona katha menkate uni doe aṅdic’et’pea.

<sup>33</sup>Eṭak’ jãtren jãhãn debota do cet’ Asurren rajak’ ti khon ac’ak’ disame rukhiya dare akada?

<sup>34</sup>Hamat ar Arphadren debotako doko okayena? Ar Sepharwayimren, Hena ar Ibaren debotako do okare menak’koa? Onko do cet’ inak’ ti khon Samariãko rukhiya dare akawada?

<sup>35</sup>Niãko disamren sanam debotako talare jãhãege cet’ inak’ ti khon apnarak’ disamko rukhiya dareakada? Enḍekhan Probhu Isor do cekate inak’ ti khon Jerusaleme rukhiya darekea?’ ”

<sup>36</sup>Menkhan hoṛko do hapegeko tahẽyena, cet’ge bako roṛ ruãṛleda, ente Hiskiã raj do jãhãnak’ roṛ ruãṛ baronlet’koa.

<sup>37</sup>Inã tayom raj oṛak’ren mukhiyako do Hiskiãren hopon Eliakim, rajren olok’ic’ Sibna ar Itihãs olok’ic’ Asaphren hopon Joa noko do akoak’ kicric’ko oṛec’ket’te Hiskiã thenko ruãṛ calaoena ar Rabsake cet’koe roṛket’ ona jotowak’ko laiyadea.

## 2 Rapajko 19

### Jerusalem rukhiyak’ reak’ nãbi katha

(Jesaea 37.1-7)

<sup>1</sup>Hiskia raj do niã kathae añjomket' khan ac'ak' kicric'e orec'ket'taea ar gõrẽ kicric'e horok'ket'te Probhu Isorak' orak'teye boloyena.

<sup>2</sup>Uni do raj orak'ren mukhiya Eliakim, rajren olok'ic' Sibna, naekeko ar mukhiyako gõrẽ kicric'ko horok' akat'ge Amasren hopon Jesaea nabi ðhene kolkat'koa.

<sup>3</sup>Onko do Jesaeako metadea, "Hiskia do nonkae meneda, teheñak' din do gar, nisraũ ar opoman reak' din kana. Aleak' dosa do nonka leakage hoyakantalea je, gidrakole janamko lagidok' kana menkhan janamko reak' daẽ do banuk'talea.

<sup>4</sup>Ašurren raj do jiwet' Isor nisraue lagit' Rabsakeye kolakadea menkhan amren Probhu Isor do hoedareak'a onako sanamak' katha añjomkate uniye sajaiyea. Onate am do onko lagit' koeme okoe do nit hãbic' jiwet' menak'ko."

<sup>5-6</sup>Hiskia rajren kamiyako do tinre Jesaea nabi ðhenko hec'ena unre Jesaea do onkoe metat'koa, "Aperen kisãrpe metaea, Probhu Isore meneda, 'okatak'em añjomakat', metak'me Ašur rajren gutiko in uparte oka henosta kathako roũ akat' onate am do alom botorok'a.

<sup>7</sup>Añjomme, in do unire mit'tec' jiuin kolea ar onate uni do mit'tec' sombate añjoma ar ac'ak' disãmteye ruar calak'a ar in do ondege tarwareteñ mak' gojea.' "

#### **Ašurrenko do Israelko botoroko uduk'ako kan**

(Jesaea 37.8-20)

<sup>8</sup>Rabsake doe añjomkeda, Ašurren raj do Lakis baũgikate Libna uparteye larhai kana. Ona iate uni hõ ondeye calaoena.

<sup>9</sup>Ašurren raj Senakerib doe añjomkeda, Kus disãmren Tirhak raj do ac' uparte larhai lagit'e oðok hec'akana. Onate uni do goðet kolkate Hiskia ðhene roũ got'kada,

<sup>10</sup>"Ape do Jihudaren raj Hiskia nonka metaepe, 'okoe cetanrem bhorsak'kan uni Isor doe meneda, Ašurren rajak' tire Jerusalem do bañ soprotok'a. Uniyak' ona ere kathate am do alom bulau ocok'a.

**11** Aşurren raj do eṭak' eṭak' dişamko cet'lekae marao giḍiakat' ona do khaṭigem ańjom akada; enḍekhan cekate am dom hudiseda onam rukhiya daṛeak'a mente?

**12** Inren hapramko do okoe jaṭren hoṛko marao giḍilet'ko onkoren debotako, metak'me Gosan, Haran, Reseph ar Telasarreko girobasok'kan Edonren debotako do cet' onkoko rukhiya daṛeat'ko tahēkana?

**13** Hamatren raj, Arpadren raj, Sepharwayim nagraharen raj se Hena ar Ibahren raj doko okayena? ”

### **Hiskiawak' koejoñ**

**14** Hiskiā do goḍetkoak' ti khon ciṭhi hataokateye paṛhaokeda. Ona tayom uni do Probhu Isorak' oṛak'te bolokate Probhu Isor samañre ciṭhiye samañkeda.

**15** Ar Hiskiā do Probhu Isor ṭhen noae koekeda, “E Probhu Isor Israelkoren raj, am do Kerubkin talarem tahēnkana, ar am eskarge dhartiren sanamak' rajostiren Isor kanam. Am do serma ar otem benao akada.

**16** E Probhu Isor, luturak' tiñme; ar amak' mēt' baṛe beñgedtam, íelme; jiwet' Isor henostawae laḡit' Senakerib do cet'ko kathae roṛet'kana ona ańjomme.

**17** E Probhu Isor, noa katha do şarikana, Aşurren rapajko do noko jaṭrenko ar onkoak' dişamko marao giḍiakada.

**18** Onkoren debotako do señgelre giḍikateko noşto caba akat'koa. Onko do Isor doko bañkana, onko do manwa tite benaoak' eken kaṭ ar dhiri kanako; ona iatege onko doko marao giḍi daṛeat'ko tahēkana.

**19** E aleren Probhu Isor, de nítok' Aşurren rajak' ti khon rukhiyañleme, jemon dhartiren sanam rajostirenko baḍae daṛeak', am eskarge Probhu do ar amkangeam Isor do .”

### **Jesaea reak' naḃi katha**

(Jesaea 37.21-38)

**20** Unre Amosren hopon Jesaea do Hiskiā ṭhen niā kathae kolkeda, “Israelren Probhu Isore meneda, Aşurren raj Senakerib reañ amak' koejoñ do uniye ańjom akada.

<sup>21</sup>Uni uparte Probhu Isore meneda, 'Kũari kũri Sion am doko nisraumea arko landa-dhut'ama. Jerusalemren hor̄ko do am tayomre bohok'ko rukuya.

<sup>22</sup>Am do okoeyem henosta akadea? Ar okoe uparte opoman reak' katham roreda? Am do okoe upartem kikiãuk' kana ar okoe cetantem beñget' parom akada? Am do Israelren uni sonotic' upartege noakom nonka akada.

<sup>23</sup>Amren golamko hotete Probhu Isor dom landa-dhut'ae kana, amak' sanam rãt gađikoante bururem dec'akana, Lebanon reak' usul utarak' curarem rakap' akana, ar ona reak' usul usul debđaru ar bhage bhage saro darekom mak' giđiakada, ar ona reak' bir bhitrikorem boloakana,

<sup>24</sup>Uprikoak' jaegare do kuñem la akada ar onđenak' dak'em nũ akada. Amak' jañgate am do Misor reak' gađakom lebet' rohorakada.

<sup>25</sup>Am do cet' bam añjomakada, đher din laha khonge ona doñ niťakat' tahẽkana mente, ar đher din laharege ona reak' in goťa dohoakada? Nitok' do onañ hoyocokeda. Ar onatege paçrite eset' nagrahako do dhiri puñjirem hoyocoakada.

<sup>26</sup>Onđenko hor̄ doko nijor akana ar ađi bařic'ko botor akana arko lajao akana. Onko do khet reak' ghãs leka, omon rakap' akan hařiař gaçi leka, chad cetanre janam akan ghãs leka auri hara rakabok'regeko tolmojok' kana.

<sup>27</sup>Menkhan am do okarem tahenkana ar tinrem hijuk' kana arem calak' kana ar cedak' in upartem rañgaok'kana ona jotogeñ bađaea.

<sup>28</sup>Am do in upartem edre akana ar amak' bađai reak' katha do inak' luturre hec'akana onate in do mureñ nakolmea ar mocareñ jhinmea; ar oka hortem hec'akan ona hortegeñ ruar got'kama.'

<sup>29</sup>"E Hiskia, am lađit' cinha do nõk'õe: nes ac'te oka janamok' onape joma, ar kalom ona khon oka janamok' onage jompe. Menkhan satom do itape era ar phosolpe ira ar darkha bagwan benaokate ona reak' jope joma.

<sup>30</sup>Jihudaḡ gustiren okoeko hoḡ do unḡabic' jiwet'ko taken onko do ar mit' dhaoko jo bahak'a. Ar dare leka latar sec'ko rehedok'a ar cetan sec' doko jo bahak'a.

<sup>31</sup>Ar sarec' hoḡko do Jerusalem khonko oḡokok'a ar sion buru khon do rukhiyaḡo n̄amakāt' mit' dol hoḡko hijuk'a. Ph̄adkoren Probhu Isorak' āḡ do onageye hoeocoya.

<sup>32</sup>“Ona iāte Ḃsurren raj reañ Probhu Isor do niā kathae meneda, ‘Uni do niā nagrahate bae bolok'a se nonḡe do mit'ḡec' sar hō bae aḡaga. Ar ḡhalante niā samante bae hijuk'a se gherao eset'kate dejok' ar phedok' laḡit' jāhānak'ge bae benaojoḡa.

<sup>33</sup>Uni do okaḡak' horteye hec'akan ona hortegeye ruḡḡ calak'a; niā nagrahare do bae bolok'a. In̄ Probhu Isorge niā katha doñ meneda.

<sup>34</sup>In̄ do in̄ren ar in̄ren guti Daḡud laḡit' niā nagrahañ eset' aḡura ariñ rukhiyaḡa.’ ”

<sup>35</sup>Enhilok' n̄indaḡ Probhu Isorren goḡet do oḡok senkate Ḃsurrenkoak' ḡeraren mit' lakh irāḡgel mōḡē hajar hoḡe goc'ket'koa. Dosar hilok' setak're hoḡko do tinreko beret'ena unre sanam jaegare m̄ḡiḡko n̄elkeda.

<sup>36</sup>Onate Ḃsurren raj Senakerib do ac'ren laḡḡai ph̄adanteye ruḡḡ calaoena ar Niniwi nagrahare senkateye tahēyena.

<sup>37</sup>Mit'din Senakerib do ac'ren debota Nisrokak' mundilreye dewa sewayet'kan tahēkanre Adramelek ar Sareser n̄utuman uniren hoponkin do onḡe bolokate tarwaḡete unikin goc'kedeā ar Ararat disamtekin ḡaḡkeda. Ar uniren hopon Esarhadon do raje hoyena.

## 2 Rapajko 20

### Hiskiā rajak' ruḡ

(Jesaea 38.1-8,21,22; 2 Bōsbudaḡ 32.24-26)

<sup>1</sup>Onako dinre Hiskiā do gujuk' ḡakhile ruḡ kaḡhil akan tahēkana. Unre Amosren hopon Jesaea naḡi do uni ḡhen senkateye menkeda, “Probhu Isore

meneda, am do amak' orak' duar sarautam, ente am dom gujuk'gea, ar bam bogek'a."

<sup>2</sup>Nia katha anjomkate Hiskia do bhit sec' samankate Probhu Isor thene koekeda,

<sup>3</sup>"E Probhu Isor, disaime bare, am samandre oka leka patiaranic' in tahkana ar goa ontorte am botoram tuluc' in darankan tahkana ar amak' met're oka thikak'kan onagen kamiyet' tahkana." Ar nia menkate Hiskia do huk huke rak'keda.

<sup>4</sup>Ar Jesaea do raj orak' reak' tala raca auriye paromok'rege uni then Probhu Isorak' nia katha sodorena,

<sup>5</sup>"Am do ruar senkate inren horokoren mukhiya Hiskiam metaea, amren hapram Daudren Probhu Isor do nia kathae meneda, 'in do amak' koejoni in anjom akada ar amak' met' dak' in nelakada. In do amin bogemea. Ar nitok' khon pe din hilok're am do Probhu Isorak' orak'tem calak'a.

<sup>6</sup>Amak' bahaok' din do arho gelmorer bochor in jutuc'at'tama. Ar Asurren rajak' ti khon nia nagraha hon rukhiyaya. In lagit' ar inren guti Daud lagit' noa nagraha don rukhiyagea.' "

<sup>7</sup>Jesaeae menkeda, "Loa pitha aguipe." Horoko do onako aguket' khan Hiskiwak' bis phoreko thopramadea, adoe bes utarena.

<sup>8</sup>Hiskia do Jesaea nabiyee kulikede, "Probhu Isor ine bogeyin ar pe din hilok'te Probhu Isorak' orak'ten sen dareak' reak' cinha do cet'kana?"

<sup>9</sup>Jesaea doe ro ruarkeda, "Probhu Isor ac'ak' gok'ake do hoy ona lagit' uni do mit'tec' cinhai do hoy. Onate ma laime, umul do cet' gel dhap lahak' se gel dhap tayomok'a?"

<sup>10</sup>Hiskia doe menkeda, "Umul gel dhap lahak' do algagea, bickom ona do gel dhap tayom ocoyme."

**11**Unre Jesaea nabi do Probhu Isore hohoado tahēkana. Onate Ahasak' sirhi khon umul do tinak' dhap phed hec'len Probhu Isor do ona khon gel dhape tayom ocokeda.

### **Babelren paṭhaonako**

(Jesaea 39.1-8)

**12**Unre Babel raj Baladanren hopon Merodak Baladan do Hiskiawak' ruṭa kṛhil akan reak' khobore añjomket' khan uni then ciṭhi ar sandeskoe kolkeda.

**13**Hiskiṭa do kusite onko goḍetkoe ataṅ aderket'koa ar ac'ak' sanam khajañci oṛak', sona, ruṭa, jut so mosola, daman sunumko, khandā bhandako ar murṭaikoe uduk'at'koa. Hiskiawak' raj oṛak're se uniyak' rajostire nonkan cet'ge bañ tahēkana one okaṭak' do bae uduk' akawat'ko.

**14**Unre Jesaea nabi do Hiskiṭa raj then senkateye kulikedeo, "Onko hoṛko do cet'ko menkeda, ar oka khonko hec'lenu?" Hiskiṭa doo menkeda, "Onko do saṅgiñ disam, Babel khonko hec'lenu."

**15**Nabi do uniye kulikedeo, "Onko do amak' raj oṛak're cet' cet'ko nelkeda?" Hiskiṭa doo menkeda, "Inak' raj oṛak' reak' sanamak'ge onko doko nelkeda. Inak' khajañci oṛak're nonkan cet'ge banuk'a one okaṭak' do bañ uduk' akawat'ko."

**16**Unre Jesaea do Hiskiṭa doo metadeo, "Probhu Isor okae menet' ona añjomme.

**17** Probhu Isore menedo, nonkan din hijuk'a tinre amak' raj oṛak' reak' sanamak' ar amren hapṛamkoko jogao dohoakat'te teheñ ḥabic' menak' onako jotoge Babelte idi ocok'a, cet'ge bañ baḡi oṭok'a.

**18** Amren adom bōsko, amren hoponko, okoe dom janam akat'ko onko do Babel rajak' oṛak're māyṭari akao tahēkate sap' sosor kamiko kamiya."

**19**Hiskiṭa doo ruṭakeda, "Probhu Isorak' oka katham menket' ona do bhagegea." Uni do niṭa kathae menkeda, enteye hudisleda ac'ak' jion bhor hoedareak'a suluk ar nirṭiteye tahēdareak'a.

**20**Hiskiawak' eṭak' kamiko ar laṛḥaire jitaṭak' reak' kathako ar cet'lekate uni do pukhri ar suṛongoko benaokate nagrahare dak'e aḡulet' ona do "Jihuda rapajkoak' Itihās" nūtumanak' puthire ol menak'a.



<sup>21</sup>Tayomte Hiskiã doe goc'ena ar uniyak' jaegare uniren hopon Manase do raje hoyena.

## 2 Rapajko 21

### Jihudaren Manase raj

(2 Bõsbudã 33.1-20)

<sup>1</sup>Manase do gelbar bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre mõrëgel mõrë bochor raje calaokeda. Uniren engatak' nútum do Hepsiba tahëkana.

<sup>2</sup> Probhu Isor do Israelko samañ khon okoe jãtrenkoe laga ñirlet'ko tahëkan Manase do onko leka hirkhawak'ko kamikate Probhu Isorak' mët're oka bařic'ak' kan onageye kamiyet' tahëkana.

<sup>3</sup>Uniren apat Hiskiã do okako than bořkoc'koe marao giđilet' onako uni do arhõe jut arokeda. Israelren Ahab raj cet' lekae cekalet' onkage uni hõ Bak'al debota nútumte piñđko ar mit'țec' Asera khunțiye benaokeda. Uni do sermaren sanam ipilkoe sewawako kan tahëkana.

<sup>4</sup> Okatak' ořak' reañ Probhu Isore menlet', "Íñ do jaejug hařic' Jerusalemreñ tahena," Probhu Isorak' ona ořak're uni do piñđkoe benaokeda.

<sup>5</sup>Ar Probhu Isorak' ořak' reak' banar racarege sermaren ipilko nútumte adomak' piñđkoe benaokeda.

<sup>6</sup>Uni do ac'ren hopon señgelreye samañkeda. Uni do maya-biddakoe beoharet' tahëkana ar cinħako ñelte tayom daram reak' kathakoe guniyet' tahëkana ar okoe do bhutko ar bařic' jiuko sãote jopořaoko dohoyet' tahëkan onko tuluc'e solhayet' tahëkana. Uni do Probhu Isorak' mët're đher bařic'ak' kamikate uniye khĩs ocoyede tahëkana.

<sup>7</sup> Uni do oka Asera muřħane benao akat' tahëkan ona do koejoñ ořak'reye dohokeda. Niã koejoñ ořak' reañge Probhu Isor do Daud ar uniren hopon Solomone metat'kin tahëkana, "Niã ořak' ar Israelren sanam guřtiko tala khoniñ bachao akawan niã Jerusalemge iñ lađit' jaejug taken ořak' iñ hoeocoya.

<sup>8</sup>Israelko do eken ínak' sanam hukumko joton salak'ko pañjae ar ínren guti Mose okaçak' an-arikoe emakawat'ko ona lekako calak' enðekhan ín do onkoren hapramko okaçak' disamiñ emakat'ko ona disam do baçiyak' ar bañ hoyok'takoa.”

<sup>9</sup>Menkhan hořko do ona katha bako añjomleda. Manase do baçic' horteye ayurket'koa; ar Probhu Isor do okoe jaçrenko Israel hoponko samañ khone marao giðilet'ko onko khon hõ dher baçic'ak'e kamikeda.

<sup>10</sup>Unre Probhu Isor do ac'ren gutiko, metak'me naçbiko hotete niã kathae menkeda,

<sup>11</sup>“Jihudařen raj Manase do niãko baçic'ak'e kaì akada. Uni lahate okoe Amorikoko tahẽkan uni do onko khonhõ artet' baçic'e kami akada ar ac'ren boŋga murhut'ko hotete Jihuda do kaì sec'e ayur idiakadea.

<sup>12</sup>Onate ín Israelren Probhu Isoriñ meneda, ín do usaçage Jerusalem ar Jihuda çetanre nonkan muhiniñ açuia, ar ona reak' katha okoeko añjoma onko sanamgeko thar tharaok'a.

<sup>13</sup>Samariã uparte okaçak' sosoñak' baber ar Ahabak' bõsko uparte okaçak' sañul baberiñ beoharlet' onage ín do Jerusalem uparteñ beohara. Cet' leka thari baçiko gasao mañjao onkage ín do Jerusalemiñ mañjao saphaea ar haçup'kateñ dohokak'a.

<sup>14</sup>Ínren hořkoren sareç' hĩsko doñ baçi oçoakoa ar baçirikoak' tireñ jimakoa. Onkoren sanam baçiriko do onkoak'ko luçtakoa ar jotowak' jor julumkateko idiy takoa,

<sup>15</sup>ente ínak' mêt're oka baçic'ak'kan onage onko doko kami akada ar oka hilok' onkoren hapramko do Misor khonko oçok hec'len enhilok' khon teheñ haçic' onko do ínko khĩs ocoakadiña.”

<sup>16</sup>Ina chaða Manase do bin duşan hořkoak' mãyãm nunak'e joro ocoakada je, ona mãyãmte Jerusalem reak' mit' sima khon eçak' simana haçic' perez'len tahẽkana. Uni do Jihudařen hořkoe kaì oçolet'kote onko do Probhu Isorak' mêt're oka baçic'ak' kan onageko kamiyet' tahẽkana.

<sup>17</sup>Manaseak' eṭak' sanam kāmiko reak' ar uniyak' kai reak' kathako do “Jihuda rapajkoak' Itihās” nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>18</sup>Tayomte Manase do ac'ren hapramko thene senena ar uni do raj orak' reak' bagwanre, metak'me Usak' bagwanreko topakadea. Ar uniyak' jaegare uniren hopon Amon do raje hoyena.

### **Jihudaren Amon raj**

(2 Bōsbuda 33.21-25)

<sup>19</sup>Amon do bargel bar bochor umerre raje hoylena. Ar Jerusalemre bar bochor raje calaoket'a. Uniren engatak' nūtum do Mesulemet tahēkana; uni do Jotba atoren Harusren hoponerae tahēkana.

<sup>20</sup>Amon do ac'ren apat Manase leakage Probhu Isorak' mēt're oka bāric'ak'kan onageye kāmiyet' tahēkana.

<sup>21</sup>Ac'ren apattet' oka horteye taṛamet' tahēkan uni hō inā hortegeye taṛamkeda; ac'ren apattet' okoe murhut'koe sewawako kan tahēkan uni hō onkogeye sewawat'koa.

<sup>22</sup>Uni do ac'ren hapramkoren Probhu Isore baḡiyade tahēkana ar uniyak' horte hō bae senok'kan tahēkana.

<sup>23</sup>Amonren kāmiyako do uni uparteko soṛojontroket'te raj orak'rege uniko khūnkede.

<sup>24</sup>Menkhan okoe do Amon raj uparteko soṛojontrolet' disamren horko do onko jotoko goc'ket'koa ar uniren hopon Josiā do uniyak' jaegareko rajkede.

<sup>25</sup>Amonak' eṭak' sanam kāmiko reak' katha do “Jihuda rapajkoak' Itihās” nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>26</sup>Ar Usak' bagwanre ac' laḡit' thik dohowakat' topare uni doko topakadea. Ar uniyak' jaegare uniren hopon Josiā do raje hoyena.

## **2 Rapajko 22**

### **Jihudaren Josiā raj**

(2 Bōsbuda 34.1,2)

<sup>1</sup> Josiã do irãl bochor umerre raje hoylena ar pegel mit' bochor Jerusalemre raje calaokeda. Uniren engatak' nútum do Jedida tahẽkana; uni do Baskat atoren Adayaren hoponerae tahẽkana.

<sup>2</sup>Uni do Probhu Isorak' mêt're oka bhageak'kan onageye kamiyet' tahẽkana ar uniren hapram Dãudak' hortegeye calak'kan tahẽkana ar etom se koñe sec' do bae taramet' tahẽkana.

### **Ån-ãri reak' puthi ñamen**

(2 Bõsbudã 34.8-28)

<sup>3</sup>Josiã rajak' rajok' gel irãlak' bochorre uni do Mesulamren goromtet' koãa, metak'me Asaliã hopon rajren olok'ic' Saphan do niã katha menkate Probhu Isorak' oãak'teye kolkedeteye metadea,

<sup>4</sup>“Am do marañ naeke Hiskiã then calak'me ar Probhu Isorak' oãak're laãit' hoãkoak' aãuak' okaãak' ãaka poesa do horhokoko uããu akat' ona reak' hisãb jemon ãhik lekako dohokak'.

<sup>5-6</sup>Ar koejoñ oãak' ñel todarot laãit' okoeko bachao ocoakan ona ãaka do jemon onkoak' tireko jimãkak'. Ar Probhu Isorak' oãak' ñel todarotko do ona ãaka jemon chutar mistriko, oãak' benao mistriko ar raj mistriko onkoak' paona lekako emkatako. Ona chaãa koejoñ oãak' jut aroe laãit' onko do kaã ar moñjte get'ak' dhiri jemonko kiriñ aãui.

<sup>7</sup>Onkoak' tire okaãak' ãaka emakan ona reak' hisãb do bañ emok' hoyok'takoa, ente onko do paãiar salak'geko kamikana.”

<sup>8</sup>Unre marañ naeke Hilkiã do rajren olok'ic' Saphane metadea, “Probhu Isorak' oãak're ån-ãri reak' puthiñ ñam akada.” Ar Hilkiã do ona puthi Saphane emade khan uni do onae paãhaokeda.

<sup>9</sup>Ona tayom Saphan do ona puthi raj then idikateye menkeda, “Probhu Isorak' oãak're oka ãaka tahẽkan ona do amren kamiaãkoko oãokket'te Probhu Isorak' oãak' reak' kami ñel todarotkoak' tireko jimã akada.”

**10**Unre olok'ic' do niã katha raje baðae ocokedea, "Naeke Hilkiã do mit'tec' puthiye emakawaðina." Ar niã menkate Saphan do raj onae paṛhao ańjomadea.

**11**ʌn-ari reak' puthire oka ol tahēkan ona ańjomte raj do ac'ak' kicric'e oṛec'ket'taea.

**12**Uni do naeke Hilkiã, Saphanren hopon Ahikam, Mikaren hopon Akbor, Saphan ar rajren gok'royic' Asayateko noae hukumat'koa,

**13**"Nok'õe noa puthi okaçak' nam akan onare okako katha olakan onako katha reań ape do senkate in laçit' ar nonðe ar sanam Jihudařen hoṛko laçit' Probhu Isor then kulijońpe. Probhu Isor do abo uparte edreteye jal jalao akana, ente aboren hapramko do niã puthi reak' katha leka bako taṛamleda ar bako manaleda ar onare okako katha ol menak' ona leka hõ bako kamileda.

**14**Niã katha ańjomkate naeke Hilkiã, Ahikam, Akbar, Saphan ar Asaya do maejiu naḃi Hulda then senkate uni tuluc'ko galmaraokeda. Hulda do kicric' khaṇðwaç' rurukhiyaic' Salumren baḃhui tahēkana. Ar Salum do Harhasren goṛomt' koṛa, metak'me Tikwaren hopone tahēkana. Hulda do Jerusalem reak' dosar atoregeye girobasok' kan tahēkana.

**15-16**Hulda do uniye metadea, "Israelren Probhu Isor do memene metadiña, okoe in then apeye kolakat'pe senkate unipe metaea Probhu Isore meneda, 'Jihudařen raj niã puthire olak' okakoe paṛhao akat' ona lekage in do mit'ke mit' muhinko niã jaega cetanre ar uniren hoṛko cetanreń paṛao ocoya.

**17**Onko do inko baçi giði akadiña ar debotako nutumte dhupko jeret'et' kana ar akoak' titeko benao akat'ko sanam murhut'kote inko khis ocoyediń kana; ona iate niã jaega uparte inak' edre do salgaok'kan tiña ar ona do bańge iṛijok'a.'

**18-19**Probhu Isor then kulijoń laçit' okoeye kol akat'pe uni Jihudařen rajpe metaea, Israelren Probhu Isore meneda, 'niã jaega ar uniren hoṛko uparte okaçak' sarap ar maraok' reak' kathań roç akat' ona ańjomte amak' mon do

kastaok'kana, amak' kicric'em orec'et' tama ar in samarem rak'eda. Ar noakom nonka akat'te in Probhu Isor do amak' koejoni in anjom akada.

<sup>20</sup>Ona iate in do usarage amren hapramko thenin idimea ar am do suluktem topa ocok'a. Ar niã jaega cetanre okako muhini in parao ocoy ona do amak' me't' bae nela.' ” Unre onko do Huldawak' katha anjomkate raj thenko ruar calaoena.

## 2 Rapajko 23

### Bondobos manao reak' gok'ak'

(2 Bõsbuda 34.3-7,29-33)

<sup>1</sup>Josiã raj do hor kolkate Jihuda ar Jerusalemren sanam murubbikoe hoho jarwaket'koa.

<sup>2</sup>Uni do Jihuda ar Jerusalemren horko, naekeko, nabiko, disam horko ar lekman horkoante Probhu Isorak' orak'teye boloyena. Ar Probhu Isorak' orak're okaçak' bondobos puthi namlen ona reak' sanam kathakoe parhao anjomat'koa.

<sup>3</sup>Raj do tham khunãi arete teingokate Probhu Isorak' horte calak' lagit' goã mon ar ontorte uniyak' sanam hukumko, an-ãriko manao lagit', metak'me niã puthire olak' bondobos reak' sanam katha manao lagit' Probhu Isor samareye gok'ana. Unre sanam horko hõ raj saote inageko gok'ana.

<sup>4</sup> Unre raj do Bak'al debota ar Asera ar sernaren ipilko nutumte benoak' sanam jinisko Probhu Isorak' orak' khon odok gidikak' lagit' maran naeke Hilkiã, ar huãin naekeko ar pahradarkoe hukumat'koa. Uni do Jerusalem bahre Kedron soçok' reak' bilan çandire onakoe atar gidikada ar toroc'ko do Jerusalemteye idikeda.

<sup>5</sup>Jihuda reak' nagrahako ar Jerusalem berhaeteak' than boçkoc'kore dhup jered lagit' Jihudaren rapajko do bongã sewawako lagit' okoe naekokoko ojok' bahallet'ko, metak'me okoe do Bak'al debota, ninda cando, sin cando, ipilko, ar sernaren etak' ipilko nutumte dhupko jeret'et' tahãkan onko doe sangin gidikat'koa.

<sup>6</sup>Uni do Probhu Isorak' orak' khon Asera muṭṭhan hataokate Jerusalem bahre Kedron soḍok'te idikate onakoe atar giḍikada. Ona tayom onako gundakate ona reak' dhuri do horakoak' topa cetanreye chitiakada.

<sup>7</sup>Ar Probhu Isorak' orak're herel kusumbikoak' okako kandha tahēkan onako hōe raput' giḍikada. Onḍe do maejiuko Asera laḡit' kicric'ko tiṇet'kan tahēkana.

<sup>8</sup>Josiā do Jihuda reak' nagraha ar atoko khon sanam naekeye aḡuket'koa ar Geba khon Berseba haḡic' okako than boṭkoc're onko do dhupko jeret'et' tahēkan onakoe bhōṇḍ ocokeda. Uni do Josuawak' phaṭok-duarte bolok' horre okako than boṭkoc' tahēkan onako hōe raput' giḍikada. Niā phaṭok do nagraha reak' maraṇak' phaṭok duar khon leṅga sec're tahēkana.

<sup>9</sup>Than boṭkoc'koren naekeko do Jerusalem reak' Probhu Isorak' pinḍre sewa kaṃi do bako daṛeak' kan tahēkana, menkhan eṭak' eṭak' naekeko sāote bin khamiyanak' piṭṭa doko jom daṛeak'kan tahēkangea.

<sup>10</sup> Ar Molek debota nūtumte jāhāege nijarren gidraḡo seṅgelre jemon aloko samaṇ daṛeako ona laḡit' Josiā do Ben-Hinom buru nala reak' Tophet nūtuman than boṭkoc' hōe bhōṇḍ ocokeda.

<sup>11</sup>Jihudaren rapajko oka rāt gaḡiko ar sadomko siṇ-cando nūtumte samaṇok' laḡit'ko emlen Josuā do onko sadomkoe saṅgiṇ giḡikat'koa ar rāt gaḡikoe jeret' giḡikada. Noko sadom do Probhu Isorak' orak'te bolok' hor aṛere, tala racare, Nathan-melek nūtuman mit'ten gutiyak' kandha aṛereko dohoyet'ko tahēkana.

<sup>12</sup> Raj orak' reak' chatre Ahas rajak' kandha then Jihudaren rapajko okako pinḡko benaolet' ar Probhu Isorak' orak' reak' banar racare Manase okako pinḡde benaolet' Josiā do onako hōe raput' gejerket'te Kedron soḍok'reye giḡikada.

<sup>13</sup> Jerusalem purub sec' dhaṇ dhaserak' buru reak' daḡhin sec're okako than boṭkoc' tahēkan onako hō uni doe bhōṇḍ ocokeda. Israelren raj Solomon do

Sedonikoren Astoret debota laḡit', Moabikoren Kemos debota laḡit' ar Amonren Melok debota laḡit' niāko than boṭkoc' doe benaoleda.

<sup>14</sup>Josiā do sewa reak' dhiriko hōe raput' gejerkada ar Asera khunṭiko hoē mak' khandā khunḍikada ar ona ṭhāire uni do manwakoak' jaṅkoe ḍaṅkada.

<sup>15</sup> Nabatren hopon Jerobiam Israelko cet'lekae kai ocoyet'ko tahēkan ar Bethelre oka piṅ ar than boṭkoc'koe benaolet' Josiā do onako hōe marao giḍikada. Josiā do ona than boṭkoc'koe raput' gejerkada ar Asera khunṭi do seṅgelreya atarkada.

<sup>16</sup> Ona tayom uni do berhaeteye beṅget' aḥurkeda ar buru ṭhen okako topa tahēkan onḍe khon jaṅkoe aḡuket'te piṅ cetanreya atarket'te onae bhōṅḍ ocokeda.

<sup>17</sup> Raje menkeda, “Nelok'kan hana niṣan do cet'kana?” Nagraharen hoṛko menkeda, “Ona do Isorren hoṛkoak' topa reak' cinḥa kana. Uni do Jihuda khon hec'kate Bethel reak' piṅ uparte okae roṛ saḍelet' ṭhik onkage am dom kaṃiakada.”

<sup>18</sup>Uniye menkeda, “Ona do tahē ocoge; ar okoehō jemon ona reak' jaṅko aloko noṣtoe.” Ona iāte hoṛko do ona reak' jaṅko ar okoe naḃi Samariā khone hec'len uniyak' jaṅko cet' leka tahēkan onageko dohokada.

<sup>19</sup>Samariā nagraha ar atoko reak' than boṭkoc'kore Israelren rapajko okako mundilko benaolet'te Probhu Isorko khīs ocoleda Josiā do onako hōe dhan dhaserket'te Bethel reak' than boṭkoc'ko lekae hoyocokeda.

<sup>20</sup>Josiā do onako piṅ cetanrege onḍenko naekokoe gurket'koa ar onako cetanre manwakoak' jaṅkoe atarkeda. Ar ona tayom uni do Jerusalemteya ruṛ calaona.

### **Josiā raj do sen parom porobe poroben**

(2 Bōsbuda 35.1-19)

<sup>21</sup>Ina tayom raj do sanam hoṛko noae hukumat'koa, “Bondobos reak' puthire cet' leka olakan onkage ape do aperen Probhu Isor nūtumte baṅcaok' porob porobok'pe.”



<sup>22</sup>Israelkoren disam cak'laoko oktere se Israel ar Jihudaren rapajko oktere nonkan bancaok' porob do bako porob akan tahēkana.

<sup>23</sup>Menkhan Josia rajak' rajok' gel iralak' bochorre Jerusalemre Probhu Isor nutumte nia bancaok' porobko porobena.

<sup>24</sup>Ona chada okoe do bhutko tuluc' ar okoe do baric' jiuko tuluc' helmelko dohoyet' tahēkan Josia do onko hoe sangin gidikat'koa. Uni do gharonjren murtiko, bongako, Jihuda ar Jerusalemre oka baric'ak' jiniskoe nelket' onako sanamak'e sangin gidikada. Ar naeke Hilkiya do Probhu Isorak' orak're an-ari reak' oka puthiye namlet' ona reak' sanam katha jemon thik lekate manao idik' ona lagit' Josia do noakoe kamikeda.

<sup>25</sup>Uni do ac'ak' goṭa mon, ontor ar dārete Mose emak' sanam an-ariko leka Probhu Isorak' horteye taramet' tahēkana. Uni lahate se uni tayomte ar okoe rajge uni leka do bako tahēkana.

<sup>26</sup>Enhō Manase do oka kamikate Probhu Isore khis ocoledete Jihuda uparte oka botoranak' edreteye jal jalaoen ona khon uni do bae ruarlēna.

<sup>27</sup>Ona iate Probhu Isore menkeda, "In saman khon cet' leka Israelkon sangin gidilet'ko onkage Jihuda hon sangin gidikaea, ar okaṭak' nagrahan bachaoan tahēkan Jerusalem ar ona rean in menlet', 'inak' taken orak' hoyok'a mente' ona koejon orak' don nihāt gidikak'a."

<sup>28</sup>Josiawak' etak' sanam kamiko reak' katha do "Jihudakoren rapajkoak' Itihās" nutumanak' puthire ol menak'a.

<sup>29</sup>Josiawak' rajok' oktere Misorren Pharao raj Neko do Asurren raj gorowae lagit' phurat gaḍa sec'e senena. Unre Josia hō uni teṅgo darame lagit'e oḍok calaoena, menkhan Pharao Neko do uni tuluc'e larhaiyente Josia do Megidoreye goc'ocoyena.

<sup>30</sup>Josiaren larhai phadko do rat gadire uniyak' mariko ladeket'te Megido khon Jerusalemteko agukeda ar uniye thik dohoakat' topareko baekadea. Tayomte disamren horoko do uniren hopon Jehoahasko ojob' bahalkedete uniren apatak' jaegareko rajkede.

### Jihudāren raj Jehoahas

<sup>31</sup>Jehoahas do bargel pe bochor umerre Jihudāren raje hoyleña. Uni do Jerusalemre pe cando raje calaokeda. Uniren engatak' nútum do Hamutal tahēkana; uni do Libna nagraharen Jeremiāren hoponerae tahēkana.

<sup>32</sup>Jehoahas do ac'ren hapramko leka Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak' kan onageye kařiyet' tahēkana. Pharao Neko do Hemat disař reak' Riblare uniye ařok dohokedea jemon uni do Jerusalemre aloe raj dařeak'.

<sup>33</sup>Pharao Neko do pon řon ruřa ar pegel are keji sona khajna lekate Jihudā disař cetanreya ladeat'koa.

<sup>34</sup>Ar Josiāren eřagic' hopon Eliakim do uniren apat Josiā bodolteye rajkedeā ar Eliakimak' nútume bodolket'te Jehoyakime dohoket'taea. Pharao Neko do Jehoahas Misorteye idikedea, ar Jehoahas do onęeeye goc'ena.

<sup>35</sup>Pharao Nekowak' dařbiteak' lekate Jehoyakim do sona ar ruřa uniye emadea. Ar ona emae lařit'te disařren hořko cetanre khajnae ladeat'koa ar disařren mimit'ko hō khajnae řhikat'kote sona ar ruřa do disařren hořko řhen khone ařađi hataoket'a.

### Jihudāren Jehoyakim raj

<sup>36</sup> Jehoyakim do bargel mōřē bochor umerre raje hoyleña. Uni do gelmit' bochor Jerusalemre raje calaokeda. Uniren engattet'ak' nútum do Sebida tahēkana; uni do Ruma atoren Podaeren hoponerae tahēkana.

<sup>37</sup>Jehoyakim do ac'ren hapramko lekage Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak'kan onageye kařiyet' tahēkana.

## 2 Rapajko 24

<sup>1</sup> Jehoyakimak' rajok' oktere Babelren raj Nebukadnesar do Jihudā disaře akromonkeda. Jehoyakim do pe bochor uniyak' gobolreya tahēkana. Menkhan tayomte uni do Nebukadnesar uřarteje hulkedeā.

<sup>2</sup>Probhu Isor do Jehoyakim uřarte Babelrenko, Aramrenko, Moabrenko ar Amonren luluř hořkoe kolket'koa. Probhu Isor do ac'ren guti, metak'me

nabiko hotete okaçak' kathae roç saçelet' onkage uni do Jihuda disam marao laçit' onkoe kolket'koa.

<sup>3-4</sup>Probhu Isorak' hukum lekage Jihudare noako do hoylena jemon uni do ac' samañ khon onkoe sañgiñ daçeako. Noako do hoylena Manaseak' sanam kai iate ar bin duşan hoçkoak' mãyãm joro ocoytako khatirte. Uni do onkoak' mãyãmte Jerusaleme pereç'keda, ar Probhu Isor do ona ikai laçit' bae rajilena.

<sup>5</sup>Jehoyakimak' eçak' sanam kamiko reak' katha do "Jihudaren rapajkoak' Itihãs" nútumanak' puthire ol menak'a.

<sup>6</sup>Tayomte uni do ac'ren hapramko ðhene calaoena ar uniren hopon Jehoyakim do uniyak' jaegareye rajena.

<sup>7</sup>Misorren raj do laçhai laçit' ac'ak' rajostì khon ar bae oçok baralena, ente Babelren raj do Misor reak' rohoç gaða khon phuræt gaða haçic' goða rajostigeeye dokhol akat' tahëkana.

### **Jihudaren raj Jehoyakin**

(2 Bösbudä 36.9,10)

<sup>8</sup>Jehoyakin do gel iral bochor umerre raje hoylena ar pe cando Jerusalemre raje calaokeda. Uniren engatak' nútum do Nehušta tahëkana; uni do Jerusalem nagraha Elnathanren hoponerae tahëkana.

<sup>9</sup>Jehoyakin do ac'ren apat lekage Probhu Isorak' mêt're oka baçic'ak' kan onageye kamiyet' tahëkana.

<sup>10</sup>Onako dinre Babelren raj Nebukadenesar ren laçhai phadko do Jerusalemte heç'kate onako gheraokeda.

<sup>11</sup>Uniren laçhai phadko do tinre nagrahako gherao akat' tahëkana unre Nebukadenesar do ac'ge nagrahateye boloyena.

<sup>12</sup>Unre Jihudaren raj Jehoyakin, uniren engattet', uniren gok'royic', uniren subedarko ar uniren gutiko jotoge Nebukadenesarak' tireko jimayena. Nebukadenesarak' rajok' iralak' bochorre uni do Jehoyakin bondikateye idikedea.

**13** Probhu Isor okalekae menlet' onkage Nebukadnesar do Probhu Isorak' orak' ar raj orak' khon joto dhon duribkoe odok idikeda ar Israelren raj Solomon do Probhu Isorak' orak're lagit' sonate okako jinise benao ocolet' onako jotowak' uni doe samak' khandā khundikeda.

**14** Ona chaḍa Jerusalemren sanamko, metak'me sanam gutiko ar laḥḥai birko, sanam kaḥigolko ar kamarko jotote uni do gel hajar hoḥe bondi idiket'koa. Disamren reṅgec' hoḥ chaḍa ar celege bako sarec' lena.

**15** Nebukadnesar do bondi lekate Babelte Jehoyakine idi akade tahēkana. Uni do Jerusalem khon rajren eṅgattet', uniren baḥuttet', uniren kaḥiyako ar disamren lekman hoḥko hō bondikateye idiket'koa.

**16** Uni do laḥḥai lagit' lek lekan ar daḥean eae hajar laḥḥai birko ar mit' hajar kaḥigolko bondikate Babelteye idiket'koa.

**17** Uni do Jehoyakinak' jaegare uniren kakattet' Motaniaye rajkedeā ar uniyak' nūtume bodolket'taete Sedekiāi dohoket'taea.

### **Jihudāren Sedekiā raj**

(2 Bōsbuda 36.11,12; Jirimiā 52.1-3)

**18** Sedekiā do bargel mit' bochor umerre raje hoylena. Uni do Jerusalemre gelmit' bochor raje calaokeda. Uniren eṅgatak' nūtum do Hamutal tahēkana; ar uni do Libna nagraha Jirimiāren hoponerae tahēkana.

**19** Jehoyakim leka Sedekiā hō Probhu Isorak' mēt're oka baḥic'ak' kan onageye kaḥiyet' tahēkana.

**20** Jerusalem ar Jihudāren hoḥko iate Probhu Isor do edreteye jal jalaoena ar muḥat're ac' saman khon onkoe saṅgiñ giḍikat'koa. Tayomte Sedekiā do Babelren raj uparteḥe hulkeda.

## **2 Rapajko 25**

### **Jerusalem reak' nurok'**

(2 Bōsbuda 36.13-21; Jirimiā 52.3b-11)

**1** Sedekiāwak' rajok' areyak' bochor reak' gelak' cando reak' gelak' dinre Babelren raj Nebukadnesar do ac'ren sanam laḥḥai phaḍkoante Jerusalem

uparte laṛḥai laḡit'e mohndaḡayena. Uni do nagraha bahreḡeye ḡerayena ar nagraha berhaete pinḡḥakoe benao aḡurkeda.

<sup>2</sup>Sedekiaḡ rajak' rajok' gelmit' bochor ḥabic' nagraha do gherao eset'ge tahēkana.

<sup>3</sup>Ar ponak' cando reak' areyak' dinre nagrahare akal iḡte nonka hoyena, hoṛkoak' jomak' laḡit' cet'ge baḡ tahēlena.

<sup>4</sup> Tayomte nagraha paḡri reak' mit' jaegareko bhugak'keda. Ar Babelrenko do nagrahako gherao eset' akat' tahēkanre hō ninda jokhec' Jihudaḡren sanam laṛḥai phaḡko do rajak' bagwan thenak' banar paḡri reak' phaḡok duḡte nagraha khonko oḡokena ar raj do Araba sec'e daḡkeda.

<sup>5</sup>Ar uniren sanam laṛḥai phaḡko do uni khonko begarente onko doko chirḡatur cabayena ar unre Babelren laṛḥai phaḡko do rajko khudaḡ idikedea ar Jerikho reak' bilaḡ taḡḡireko sap' tiyok'keda.

<sup>6</sup>Onko do uniko bondikedea ar Riblate Babelren raj thenko idikedea. Onḡe uni uparte saḡai reak' hukum hoyena.

<sup>7</sup>Laṛḥai phaḡko do Sedekiaḡ samaḡrege uniren hoponko goḡ'ket'koa. Ona tayom onko do uniyak' mēt'ko hoḡor tot'ket'taea ar piḡal reak' sikṛite tolkate Babelteko idikedea.

### **Mundil dhaḡḡhaserok' kan**

(Jirimiḡ 52.12-33)

<sup>8</sup>Babelren raj Nebukadnesar rajok' gel areyak' bochor reak' mōṛēak' cando reak' eaeyak' dinre rajren ruruḡhiyaḡ dolren subedar Nebusaradan do Jerusalemteye hec'ena.

<sup>9</sup>Uni do Probhu Isorak' oṛak're, raj oṛak're ar Jerusalem reak' joto oṛak're seḡgele jeret'ada. Ar asol asol oṛak'ko hōe jeret' giḡikada.

<sup>10</sup>Rajren ruruḡhiyaḡ dolren subedar tabere menak'ko Babelren laṛḥai phaḡko do Jerusalem reak' paḡriko raput' giḡikada.

<sup>11</sup>Ar nagraharen sarec' hoꝝko okoe do Babel raj sec'ko hoylen onko sanamkoge ruruhiya dolren subedar Nebusaradan do bondikateye idiket'koa,

<sup>12</sup>menkhan darkha bagwan nel todarot ar jumi cas lagit' thoꝝa reŋec' hoꝝ do disamreya doho oꝝokat'koa.

<sup>13</sup> Babelrenko do Probhu Isorak' oꝝak' reak' pitāl tham khunṭi kin, pitāl reak' ganḍoko ar pitāl reak' marañak' luiḥa do raput' khandā khunḍikate Babelteko idikeda.

<sup>14</sup> Ona chaḍa onko do sanam ṭukuc'ko, kãꝝchũko, sulta saphae reak' cimṭako, belcako ar koejoñ oꝝak' reak' sek'wa kami lagit' eṭak' sanam pitāl reak' jiniskoko idikeda.

<sup>15</sup>Ar seŋgel dohoy lagit' dhaknako, baṭiko ar sona-rupa reak' eṭak' sanamak' jinisko hõ rajren ruruhiya dolren subedar doe idikeda.

<sup>16</sup>Solomon raj do Probhu Isorak' oꝝak' lagit' okaṭak' barea tham khunṭi, marañ karahe ar ganḍokoe benao ocolet' ona reak' sanam pitālko do ojon daꝝekok' khon hõ ḍherge tahẽkana.

<sup>17</sup>Mimit' goṭec' khunṭi do gel irāl moka usul ar ona reak' muthni do pe moka usul tahẽkana. Muthni berhaete do pitāl reak' sikri ar pitāl reak' ḍalim jokote saḷao tahẽkana.

<sup>18</sup>Jihudikoren marañ naeke Seruya, ar dosaric' naeke Sephaniya ar pene pahradarko do uni ruruhiya dolren subedare bondi idiket'koa.

<sup>19</sup>Ar unre okoe do nagrahareko tahẽkan onko mod khon uni do laꝝḥai birko cetanre bahal akan mit'ten guti ar rajren moꝝẽ goṭen sopolhako sap'ket'koa. Ona chaḍa subedarren olok'ic', okoe do laꝝḥai phaḍre hoꝝkoe bhoraot'ko tahẽkan uni ar nagrahareko namen arhõ turuigel hoꝝkoe sap'ket'koa.

<sup>20</sup>Nebusaradan do onko sanamkoe bondiket'kote Riblate Babelren raj ṭhene idiket'koa.

<sup>21</sup>Ar raj do Hamat disam reak' Riblare noko sanam hoꝛkoe goc'ket'koa. Nonkate Jihudaren hoꝛko bondikate apnarak' disam khon sanginteke idiocoyena.

<sup>22</sup> Babelren raj Nebukadnesar do okoe hoꝛko Jihuda disamre ye sarec' oꝛolet'ko tahēkan onko cetanre Saphanren goꝛomt' koꝛa, metak'me Ahikamren hopon Gedalia do disam cak'laaic' menteye bahalkedea.

<sup>23</sup>Babelren raj do Gedalia disam cak'laoyic' menteye bahal ocoakana menteye añjomket' khan Jihudaren sarec' subedarko ar onkoren hoꝛko, metak'me Nethaniaren hopon Ismael, Kareyer hopon Johanan, Netopha Tanhumetren hopon Seruya ar Makathiren hopon Jasia do disam cak'laoyic' menteye bahal ocoakana menteye añjomket' khan Jihudaren sarec' subedarko ar onkoren hoꝛko, metak'me Nethaniaren hopon Ismael, Kareyer hopon Johanan, Netopha Tanhumetren hopon Seruya ar Makathiren hopon Jasia ar onkoren hoꝛko do Mispate Gedalia thenko hec'ena.

<sup>24</sup>Gedalia do onko ar onkoren hoꝛko then kiriakateye menkeda, "Ape do Babelren cak'laoko alope botorakoa. Disamre girobasok'pe ar Babelren raj do maꝛlik mente aꝛgocepe, onate ape do bhage hoyok'tapea."

<sup>25</sup> Menkhan eaeyak' candore Elisamaren goꝛomt' koꝛa, metat'me Nethania hopon Ismael do gel hoꝛko songekate Gedalia ar Jihudaren okoeko hoꝛ do Babel reak' Mispate uni saoteke tahēkan onko sanamkoe goc'ket'koa. Nui Ismael do raj bōsren hoꝛe tahēkana.

<sup>26</sup> Onate Babelrenko botorte Jihudaren kaꝛic' laꝛu sanam hoꝛko ar subedarko do Misorteko daꝛkeda.

### **Jehoyakin do hajot khon chaꝛaoe namket'**

(Jirimia 52.31-34)

<sup>27</sup>Jihudaren raj Jehoyakine bondi idi ocok' reak' pegel eae bochorre Ewil Merodak do Babelren raje hoyena. Uni do ina bochor reak' gelbar cando reak' bargel eaeyak' dinre Jehoyakin do hajot khone aꝛak'kedea.

<sup>28</sup>Uni do Jehoyakin saote moꝛjteye galmarakeda ar Babelre uni saote okoe rajko tahēkan onko khon hō dher manotak' thaireye durup'kedea.

<sup>29</sup>Jehoyakin do jel khana reak' kicric'e boc'keda ar jion reak' sarec' dinko do raj saote jom nukateye paromkeda.

<sup>30</sup>Ar tinak' din jiwet'e tahēkan unak' din raj do din hilok' mit'tec' bhata lekae  
emaekan tahēkana.





## 1 Bõsbuda

### 1 Bõsbuda 1

#### Adam khon Abraham hãbic' bõsbuda

(Genesis 5.1-32; 10.1-32; 11.10-26)

- <sup>1</sup>Adamren hopon do Seth, Sethren hopon do Enos,
- <sup>2</sup>Enosren hopon do Kenan, Kenanren hopon do Mahalalel, Mahalalelren hopon do Jared;
- <sup>3</sup>Jaredren hopon do Enok, Enokren hopon do Mathusala, Mathusalaren hopon do Lamek ar Lamekren hopon Noha.
- <sup>4</sup>Noharen hopon do Sem, Ham ar Japhet.
- <sup>5</sup>Japhetren hopon doko hoyok'kana Gomer, Magog, Madal, Jawan, Tubal, Mesek ar Tiras.
- <sup>6</sup>Gomerren hoponko do Askenas, Diphath ar Togarma.
- <sup>7</sup>Jawaren hopon doko hoyok'kana Elisa, Tarsis, Kitim ar Rodanim.
- <sup>8</sup>Hamren hoponko doko hoyok' kana, Kus, Misrayim, Put, ar Kanan.
- <sup>9</sup>Kusren hoponko doko hoyok' kana Seba, Hawila, Sabta, Raema ar Sabteka. Raemaren hopon dokin hoyok' kana Seba ar Dedan
- <sup>10</sup>Kusren do mit'ten hopone hoylena uniyak' nutum do Nimrod tahẽkana. Uni do dhartire mit'ten birbantã hoẽ tahẽkana.
- <sup>11-12</sup>Ludio, Anamio, Lehebio, Naptuhiko, Pãthrusiko, Kãsluhiko ar Kerh do Misoren bõsko tahẽkana. Ar Kãsluhiko do Philistikoren hapramko tahẽkana.
- <sup>13-16</sup>Kananren maranic' hoponak' nutum do Sidon tahẽkana. Uni tayom do Hethe janamena. Jebusiko, Amoriko, Girgãshiko, Hiwiko, Arkiko, Siniko, Arwadiko, Semariko ar Hamathiko do Kanan bõsren hoẽko tahẽkana.
- <sup>17</sup>Shemren hoponko doko hoyok' kana Elam, Asur, Arpaksad, Lud, Aram, Us, Hul, Gether ar Mesek.
- <sup>18</sup>Arpaksadren hoponak' nutum do Selah ar Selahren hoponak' nutum do Eber.

<sup>19</sup>Eberren do barea hoponkin tahēkana. Unkin modre mit' hoṛak' nūtum do Peleg; uni oktere dharti begarlen iāte uni do niā nūtumko doholet'taea. Pelegren boehawak' nūtum do Joktan tahēkana.

<sup>20</sup>Joktanren hoponko doko hoyok' kana Almodad, Seleph, Hasarmawet Jerah,

<sup>21</sup>Hadoram, Usal Dikla,

<sup>22</sup>Ebal, Abimayel, Seba,

<sup>23</sup>Ophir, Hawila ar Jobab.

<sup>24</sup>Noa do hoyok'kana Semrenkoak' bōs ṭalika: Semren hopon do Arpaksad, Arpaksadren hopon do Sela;

<sup>25-27</sup>Selaren hopon do Eber, Eberren hopon do Peleg, Pelegren hopon do Reu; Reuren hopon do Serug, Serugren hopon do Nahor, Nahorren hopon do Tera; Teraren hopon do Abraham; ar Abrahamren hoponkin do Isahak ar Ismael.

#### **Ismael reak' bōsbuda**

(Genesis 25.12-16)

<sup>28-31</sup>Abrahamren hopon dokin hoyok'kana Isahak ar Ismael. Unkinren bōsko doko hoyok'kana: Ismaelren maraṇic' hopon Nebayot, uni tayom do Kedar, Adbeyel, Mibsam, Misma, Duma, Masa, Hadad, Thema, Jetur, Naphis ar Kedma.

<sup>32</sup>Abrahamern chuṭki era Keturaren hopon Simran, Joksan, Medan, Midiān, Jisbak ar Suah. Seba ar Dedan do Joksanren hoponkin tahēkana.

<sup>33</sup>Midiānren hopon doko hoyok'kana Ephah, Ephher, Hanok, Abida ar Eldah. Noko joto do Ketuaren hoponko tahēkana.

#### **Esao reak' bōsbuda**

(Genesis 36.1-19)

<sup>34</sup>Abrahamren hopon Isahakren hopon dokin hoyok'kana Esao ar Israel.

<sup>35</sup>Esaoren hoponkoak' nūtum do hoyok'kana Eliphaz, Reuel, Jeus, Jalam, ar Korah.

<sup>36</sup>Eliphasren hoponko doko hoyok'kana, Teman, Omar, Sephi, Gatam, Kena, Timna ar Amalek.

<sup>37</sup>Reuelren hopon doko hoyok'kana Nahat, Serah, Sama Misa.

### **Seyirrenkoak' bōsbuda**

(Genesis 36.20-30)

<sup>38</sup>Seyirren hoponkoak' nútum do hoyok'kana Lotan, Sobal, Sibeon, Ana, Dison, Eser, ar Disan.

<sup>39</sup>Lotanren hoponkinak' nútum do Hori ar Hemam. Ar Timna do Lotanren miserae tahēkana.

<sup>40</sup>Sobalren hoponko doko hoyok'kana Alian, Manahat, Ebal, Sepho ar Onam. Sibeonren hoponkinak' nútum do Aia ar Ana.

<sup>41</sup>Anaren hoponak' nútum do hoyok' kana Dison. Ar Disonren hoponkoak' nútum do hoyok'kana Hamran, Esban, Ithran ar Keran.

<sup>42</sup>Eserren hoponkoak' nútum do hoyok' kana Bilhan, Sawan ar Jakan. Disonren hoponkin do Us ar Aran.

### **Edomren rajko**

(Genesis 36.31-43)

<sup>43</sup>Israelko talare raj aūriko hoyok're Edom disamre okoe do rajok'ko ehop'len onkoak' nútum do hoyok'kana: Beorren hopon Bela. Uniyak' raj nagraha reak' nútum do Dinhaba tahēkana.

<sup>44</sup>Bela goc' tayom Bosra nagraharen Serahren hopon Jobab do raje hoyena.

<sup>45</sup>Joabak' gujuk' tayom uniyak' jaegare Temanikoak' disamren Husam do raje hoyena.

<sup>46</sup>Husamak' gujuk' tayom Bedadren hopon Hadad do uniyak' jaegare raje hoylena. Uni do Moab disamren Midiānrenkoe bhagaoket'koa. Uniyak' raj nagraha reak' nútum do Awit tahēkana.

<sup>47</sup>Hadatak' gujuk' tayom Masreka nagraharen Samla do raje hoyena.

<sup>48</sup>Samla gujuk' tayom uni bodolte ona toṭṭha reak' gaḍa hanasaren Rehobot nagraharen Saūl do raje hoyena.

<sup>49</sup>Saulak' gujuk' tayom uniyak' jaegare Akborren hopon Balhana do raje hoyena.

<sup>50</sup>Balhanawak' gujuk' tayom uniyak' jaegare Hadad do raje hoyena. Uniyak' raj nagraha reak' nútum do Pau ar uniren bahuttet'ak' nútum do Mehetabel tahēkana. Uni do Matredren hoponera Mesahabren gořomt'et' kuřiye tahēkana.

<sup>51-54</sup>Ar Hadad doe goc'ena. Edomren sordarko doko tahēkana, Timna, Alwa, Jethet, Oholibama, Ela, Pinon, Kenas, Teman, Mibsar, Magdiel ar Iram; noko do Edomren bōsko tahēkana.

## 1 Bōsbuda 2

### Israelren hoponko

<sup>1</sup>Israelren hoponko doko hoyok'kana, Ruben, Simeon, Liwi, Jihuda, Isakar, Sebulon ar sebulon,

<sup>2</sup>Dan, Joseph, Benjamin, Napthali, Gad ar Aser.

### Jihudawak' bōsbuda.

<sup>3</sup>Jihudaren hoponko doko hoyok'kana Onan, Er, Sela. Noko pe hoř do Batsuawak' kukhiren hoponko tahēkana. Bathsua do mit'ten Kanani maejiue tahēkana. Niā nútuman Jihudaren marańic' hopon do Probhu Isorak' mēt're bařic' hoře tahēkante uni doe goc'ledea.

<sup>4</sup>Jihuda hoponren bahu Tamorak' kukhire Jihudaren hopon Peres ar Serehowak' janam hoylena. Jihudaren do jotote mōřē gořen hoponko tahēkantaea.

<sup>5</sup>Pereshren hopon dokin hoyok'kana Hesron ar Hamul.

<sup>6</sup>Serehoren hoponko doko hoyok'kana, Simri, Ethon, Hemon, Kolkul ar Dara. Noko do jotote mōřē hořko tahēkana.

<sup>7</sup>Simriren gořomt'et' kořa metak'me Karmiren hopon Akhon, one uniyak' ar mit'ten nútum do Akor tahēkantaea, uni do maraok' lařit' thik dohoakat' jinise hataolet'te Israel cetanre muhine aģuleda.

<sup>8</sup>Ethonren mit'ten hoponak' nútum do Asoriã tahẽkana.

### **Dãud rajak' bõsbudã**

<sup>9</sup>Hesronren hoponko doko hoyok'kana Jirhomel, Ram ar Kalubae.

<sup>10</sup>Ramren hopon doe hoyok'kana Amminadab. Ar Amminadabren hopon do Nahoson; uni do Jihudã gustiren mukhiyã tahẽkana.

<sup>11</sup>Nahosonren hopon Solmon ar Solmonren hopon do Boas;

<sup>12</sup>Boasren hopon do Obed ar Obedren hopon do Jisã.

<sup>13</sup>Jisãiren marãnic' hopon do Eliab, dosaric' do Abinadab, tesaric' do Sommo,

<sup>14</sup>Ponic' do Nathanel, mõrẽyic' Roddoy,

<sup>15</sup>Turuyic' do Otsom ar eaeyic' do Dãud.

<sup>16</sup>Onkoren miserako dokin hoyok'kana Serua ar Abigol. Abisae, Joab ar Asahal noko do Seruaren hoponko tahẽkana.

<sup>17</sup>Abigol do Amasaren engattet'e tahẽkana, ar Ismaelren Jethor do Amasaren apate tahẽkana.

### **Hesronren bõsko**

<sup>18</sup>Hesronren hopontet' Kalubaeren bãhu Asubawak' kukhire ar Jiriyotak' kukhire gidrakoko hoylena. Asubaren hoponko doko hoyok'kana Jesor, Sobab ar Ardon.

<sup>19</sup>Asubae goc'en khan Kalubae do Ephrathae baplakedea. Ephratawak' kukhire do Hure janamlena.

<sup>20</sup>Hurren hopon Uri ar Uriren hopon Bothsolel.

<sup>21</sup>Tayomte Hesron do turuigel bochor umerre Makerren hoponera, metak'me Gileadren miserae baplakedete uni ðhene boloyena. Ar uni bãhuttet'ak' kukhire do Sogube janamena.

<sup>22-23</sup>Sogubren hopontet'ak' nútum do Jayir. Ar Sogub ar Jayir do Gileadren apattet' Maker bõsren hoře tahẽkana. Gilead ðothare Jayirak' tabere bargel

pe goṭec' ato tahēkana. Menkhan Gesur ar Aram do hec'kate Hobbot Jayir, Konat ar ona aḍepase reak' atoko, metak'me turuigel atokin aḍariyana.

<sup>24</sup>Hesron do Kaleb-Ephratareye goc'en khan uniren baḥuttet'ak' kukhire uniren hopon Asuhure janamena. Asuhur do Takoe nūtuman mit'ṭec' atoye benao rakap'leda.

### Jirhomelren bōsko

<sup>25</sup>Hesronre maraṇic' hopon Jirhomelren maraṇic' koṛawak' nūtum do Ram tahēkantaeta; uni tayom do Buna, Oron, Otsom ar Ahiyawak' janam hoylena.

<sup>26</sup>Atara nūtuman Jirhomelren ar mit'ṭen baḥui tahēkantaeta. Ar uniren hopontet'ak' nūtum do Onom tahēkana.

<sup>27</sup>Jirhomelren maraṇic' hopon Ramren hoponko doko hoyok'kana Mas, Jamin ar Ekor.

<sup>28</sup>Onomren hopon dokin hoyok'kana Sommoym ar Jada. Sommoymren hopon dokin hoyok'kana Nadab ar Abisur.

<sup>29</sup>Abisurren baḥuttet'ak' nūtum do Abihoyel tahēkana. Uniyak' kukhire do Ahban ar Moliwak' janam hoylena.

<sup>30</sup>Nadabren hoponko doko hoyok'kana Selod ar Appoyim. Selod do begor gidṛawantegeye goc'ena.

<sup>31</sup>Appoyimren hopon Jishi, Jishiren hopon Seson ar Sesonren hopon Aholoi.

<sup>32</sup>Sommoymren boeha Jadaren hopon dokin hoyok'kana Jethor ar Jonathan. Jethor do begor gidṛawantegeye goc'ena.

<sup>33</sup>Jonathanre hopon dokin hoyok'kana Pelot ar Sasa. Nokin do Jirhomel bōsrenkin tahēkana.

<sup>34</sup>Sesonren do eken hoponerat motoe tahēkana, jāhāe koṛa hopon do bako tahēkantaeta. Uniren do Jarha nūtuman mit'ṭen Misorren gutiye tahēkana.

<sup>35</sup>Seson do ac'ren guti Jarha sāote ac'ren hoponerae baplakedea ar uni hoponerawak' kukhire do Attaye janamena.

<sup>36</sup>Attayren hopon do Nathan, ar Nathanren hopon Sabod,

<sup>37</sup>Sabodren hopon do Ephlol, ar Ephlolren hopon do Obed,

<sup>38</sup>Obedren hopon do Jehu, ar Jehuren hopon do Asariã,

<sup>39</sup>Asariãren hopon do Helos, ar Helosren hopon do Eliyasa,

<sup>40</sup>Eliyasaren hopon do Sismoy, ar Sismoyren hopon do Elisama.

<sup>41</sup>Sollumren hopon Jikomiã ar Jikomiãren hopon do Elisama.

### **Kalubaeren eṭak' bõsko**

<sup>42</sup>Jirhomelren boeha Kalubaeren hoponko modre Mesa do maraniç'e tahẽkana. Mesare hopon do Ship, ar Shipren hopon do Maresha ar Maresharen hopon do Hebron.

<sup>43</sup>Hebronren hopon doko hoyok'kana Koroho, Topuho, Rekom ar Sema.

<sup>44-45</sup>Semaren hopon do Rehom, Rehomren hopon do Jorkiyom. Rekomren hopon do Sommoy, ar Sommoyren hopon do Mayon ar Mayonren hopon do Beth-sur.

<sup>46</sup>Kalubaeren chuṭki era Oiphawak' kukhire do Haron, Mothsa ar Gasesak' janam hoylena. Haronren hopontet'ak' nũtum hõ Gases doholena.

<sup>47</sup>Jehodoyren hoponko doko hoyok'kana Regom, Jothom, Geson, Pelot, Oipha ar Shaph.

<sup>48-49</sup>Kalubaeren chuṭki era Makhawak' kukhire do Seber, Tirhon, Shap ar Sibawak' janam hoylena. Shap do Modmona nũtuman mit'ṭec' atoye benaoleda ar Seba do Mokbena ar Gibia atokine benaoleda. Kalebren hoponerawak' nũtum do Aksha tahẽkantaeta.

<sup>50</sup>Niãge hoyena Kalebak' bõs reak' katha: Ephratharen maraniç' hopontet' Hurren hopon doko hoyok'kana Sobal, Solom ar Hareph. Sobal do Kiriati-Jiarim nũtuman mit'ṭec' atoye benao rakap'leda;

<sup>51</sup>Ar Solom do Bethlehem atoe benaoleda ar Hareph doe benaoleda Beth-Gader ato.

<sup>52-53</sup>Kiria-Jiarim okoeko benao rakap'let' onko Sobal bõsren hoṛko doko hoyok'kana Horoa, Monuhotiaren adha hoṛko ar Kiriati-Jiarimren hoṛko.

Kiriat-Jiarimren hoꝛko doko hoyok'kana Jitriyo, Puthiyo, Sumathiyo ar Misrasiyoko. Ar noko khon Sorathiyo ar Eṣṭayelio bōsko benaolena.

<sup>54-55</sup>Solom bōsren hoꝛko doko hoyok'kana Bethlehemren hoꝛko, Notophotiko, Oṭot-Beth-Joaber hoꝛko, Monhotiāren adha hoꝛko, Sorayiko ar Jabesre girobasok'kan olok'ko, metak'me Tiriyathiko, Simiyāthiko ar Sukhathiko. Noko doko tahēkana Kiniāko okoe do Rekhobiākoren hapram Hamat bōsren hoꝛko tahēkan.

### 1 Bōsbuda 3

#### Dāudren bōsko

<sup>1</sup>Dāudren okoe hoponko do Hebronreko janamlen onko doko hoyok'kana maraṇic' hopon do Amon, one uniren eṅgat do Jisriyelren Ahinoyem; dosaric' hopon Daniel, one uniren eṅgat do Karmilren Abigole tahēkana;

<sup>2</sup>tesaric' hopon do Absalom, one uniren eṅgat do Gesorren raj Talmāiren hoponera Makaye tahēkan; ponice' hopon do Adoniā, one uniren eṅgat do Hogite tahēkan;

<sup>3</sup>mōṛēyic' hopon do Sophaṭiā, one uniren eṅgat do Abiṭole tahēkan; turuic' hopon do Jitriyom, one uniren eṅgat do Dāudren ar mit'ten baḥu Eglui tahēkana.

<sup>4</sup> Dāud do Hebronre eae bochor raje calaoleda, ar ona jokhec' Hebronre uniren noko turui goṭen hoponko janamlena. Ar Dāud do pegel pe bochor Jerusalemre raje calaoleda,

<sup>5</sup> Ar onḍe Omiyelren baḥu Bethsebawak' kukhire uniren do ponea hoponko janamlena. Onko doko hoyok' kana Simiyi, Sobab, Nathon ar Solomon.

<sup>6-8</sup>Ona chaḍa uniren do arhō are goṭen hoponkoak' nūtum do hoyok'kana Jibhor, Elisua, Eplelot, Nogoho, Nephog, Japhiā, Elisama, Eliyada, ar Eliphelot.



<sup>9</sup>Noko doko hoyok'kana Daḍdren hopon, ar onkoren boeha kuṛiyak' nūtum do Tamor. Ona chaḍa Daḍdren chuṭki erakoak' kukhire arhõ hoponkoko janamlena.

### Solomon rajren bōsko

<sup>10</sup>Solomonren hopon Rohobiam, Rohobiamren hopon Abia, Abiaren hopon Asa, Asaren hopon Jehosapat,

<sup>11</sup>Jehosaphatren hopon Jihoram, Jihoramren hopon Ahosiā, Ahosiāren hopon Joas,

<sup>12</sup>Joasren hopon Amasiā, Amasiāren hopon Asariā, Asariāren hopon Jothom,

<sup>13</sup>Jothamren hopon Ahos, Ahosren hopon Hiskiā, Hiskiāren hopon Manasi,

<sup>14</sup>Manasiren hopon Amon ar Amonren hopon Josiā.

<sup>15</sup>Josiāren paḥilic' hopon do Johanan, dosaric' do Jihowakim, tesaric' do Sidikiā, ponic' do Solum.

<sup>16</sup>Jihowakimren hopon dokin hoyok'kana Jikoniā ar Sidikiā.

### Bondi dosa tayom raj bōsko

<sup>17</sup>Bondi Jikoniaren hopon Solṭiel,

<sup>18</sup>Molkiram, Poday, Sinothsor, Jikomia, Hosama ar Nodobia.

<sup>19</sup>Podayren hopon dokin hoyok'kana Serubabil ar Simiyi. Serubabilren hopon dokin hoyok'kana Moslum ar Honaniā. Ar unkinren miseratak' nūtum do tahēkana Solomit.

<sup>20</sup>Ona chaḍa Serubabilren do arhõ mōṛē goṭen hoponko tahēkana; onko doko hoyok'kana Hosuba, Ohel, Berikhiā, Hosdiā ar Jusob-Hesod.

<sup>21</sup>Honaniā bōsren hoṛko do Polṭiā ar Jisayaho; ona chaḍa ona bōsre Rophayelren, Arnonren, Obodiāren ar Sokhoniāren hoponkoko tahēkana.

<sup>22</sup>Sokhoniā bōsren hoṛko doko hoyok'kana Samariā ar uniren hoponko; onko hoponkoak' nūtum do tahēkana Hoṭus, Jigal, Bariho, Niāriā ar Saphoṭ. Noko do jotote turui goṭenka tahēkana.

<sup>23</sup>Niariären do pe hoponko tahêkantaeta onko do hoyok'kana Eliyonoe, Hiskia, Osrakim.

<sup>24</sup>Eliyanren eae goßen hopon doko hoyok'kana Hodbia, Eliyasib, Polai, Akub, Johanan, Dolae ar Anani.

## 1 Bõsbuda 4

### Jihudaren bõsko

<sup>1</sup>Jihuda bõsren hoṛko doko hoyok'kana Peres, Hisron, Kormi, Hur ar Sobal.

<sup>2</sup>Sobalren hopon do Raya, ar Rayaren hopon do Johot ar Johotren hopon do Ahumoy ar Lohod. Noko do Sorathia bõsren hoṛko tahêkana.

<sup>3</sup>Okoetak' hoṛ do Oṭam atoye benao rakap'let' uniren hoponko doko hoyok'kana, Jisriyel, Jisma ar Jidbos. Ar onkoren miseratak' nútum do Hotsolil-Poni tahêkana.

<sup>4</sup>Pañuelren hopon Gador ar Esorren hopon do Hus. Nukin banar do Ephratharen maraṇic' hopon Hur bõsren hoṛkin tahêkana. Ar Hur do Bethlehem atoye benao rakap'leda.

<sup>5</sup>Takoya ato okoeye benao rakap'let' uni Ashurren baḥukinak' nútum do Hila ar Nara tahêkana.

<sup>6</sup>Narawak' kukhire do Ahusom, Hephor, Toimini ar Ohoṣṣirir nokoak' janam hoylena. Noko do Nararen hoponko tahêkana.

<sup>7</sup>Hilaren hoponko doko hoyok'kana Serot, Jitsohor ar Etnon.

<sup>8</sup>Kosren hoponko doko hoyok'kana Anub ar Subeba. Kos do Harumren hopon Ahorholer bõsren hapṛame tahêkana.

<sup>9</sup>Jabes do ac'ren boehako khon arhõ manotan hoṛe tahêkana. Uniren enḡat do uniyak' noa nútum dohokateye menleda, “Aḡi koṣṣote nui doṇ janamledea.”

<sup>10</sup>Jabes do Israelren Isor hohoadeteye metade tahêkana, “Bhoraṇme ar iṇak' sompotti ḡherkaṭiṇme. Ar amak' daṛe do iṇ são sãote takenma ar sanam

muhin khon rukhiyayiñme jemon košto aloñ nam.” Ar Isor do uniyak’ nehõrjoñak’e añjomket’taea.

### **Eṭak’ gharoñjren bõsko**

**11-12** Suherren boeha Kolubren hopon do Mohir, ar Mohirren hopon do Eṣton ar Eṣtonren hoponko doko hoyok’kana Beth-rapha, Paseho ar Tohinno. Noko sanamkoge Reka atoren hoṛko tahẽkana. Tohinno do Isonahos atoye benao rakap’leda.

**13** Konseren hopon dokin hoyok’kana Othniel ar Sorae ar Othnielren hopon Hothot.

**14** Miyonothoyren hopon Ophra ar Soraeren hopon Joab. Joab do Gi-Horsim atoye benao rakap’leda. Ona ato do Gi-horsimko metak’kan tahẽkana, ente onḍenko sanam hoṛge kaṛigolko tahẽkana.

**15** Jiphunniren hopon Kalebren hopon doko hoyok’kana Eru, Ela, Noyom. Elaren hopontet’ak’ nútum do hoyok’kana Konos.

**16** Jiholilren hoponko doko hoyok’kana Ship, Shipha, Tiriya ar Osayel.

**17-18** Esraren hoponko doko hoyok’kana Jethor, Merod, Ephor ar Jalon. Merod do Pharaoren mit’ṭen hoponera Bithiyai baplaleda. Uniyak’ kukhire Maṛiam, Sommoy ar Jisbohoak’ janam hoylena. Jisboho do Eṣṭia nútuman mit’ṭec’ atoye benao rakap’leda. Merodren Jihudi baḥuak’ kukhire do Jerod, Hebor ar Jikuthiyelak’ janam hoylena. Jerod do Godor ato, Hebor do Sokho ato ar Jikuthiya do Sanoho atoye benao rakap’leda.

**19** Nohumren misera do Hodiāi baplaleda. Uniren gidra dokin hoyok’kana Gormia Kiyilar apattet’ ar Makhathia Eṣṭimiāren apattet’.

**20** Simonren hoponko doko hoyok’kana Amon, Rinn, Bin-hanon ar Tilon. Jisiren hopon dokin hoyok’kana Sohet ar Bin-sohet.

**21-22** Jihudāren hopon Selawak’ bõsren hoṛ modreko tahẽkana Er, Lada, Beth-asbeyer okoe do mihi musna kicric’ko tiñet’kan tahẽkan onkoren sanam bõsko, Jokim ar Kosebarren hoṛko, Joas, Saroph ar Jasu Bilhom Selar hopon Er do Leka atoye benao rakap’leda ar Lada do Maresha atoye benaoleda. Joas

ar Saroph do Moabren disam cak'laokin tahēkana. Niako do mare dinko reak' talika tahēkana.

<sup>23</sup>Sela bōsren hoṛko modre okoe do Notayim ar Goderareko girobasok' kan hoṛko do kuṅkaḷko tahēkana. Onko do rajak' kami laḡit'te onḡeko tahēkana.

### Simeonren bōsko

<sup>24</sup>Simeonren hopon doko hoyok'kana Nomuel, Jarib, Seroho ar Saḷ.

<sup>25</sup>Saḷren hopon doe hoyok'kana Solum, ar Solumren hopon do Mibsom ar Mibsomren hopon do Misom.

<sup>26</sup>Misomren mit'ten hopon do Homuyel, Homuyelren hopon do Sokur ar Sokurren hopon do Simoyi.

<sup>27</sup>Simoyiren do gel turui hopon ar turui goṭen kuṛiko tahēkana, menkhan uniren bohakoren do ḡher gidraḷko bako tahēkana. Ona iate onkoren sanam guṣṭiko modre Jihudi guṣṭiko leka nunak' gidra do bako tahēkana.

<sup>28-31</sup> Simeon guṣṭiren hoṛko do Ber-seba, Molada, Hasor-sual, Bilha, Etsom, Tolad, Bothuyel, Horma, Siglog, Beth-morkaboth, Hasor-sushim, Beth-biri ar Saryimreko girobasok'kan tahēkana. Daḷdak' rajok' haḡic' niako ato do onkoak'ge tahēkana.

<sup>32-33</sup>Onkoak' eṭak' eṭak' atoko reak' nūtum do Oṭam, Onan, Rimmon, Tokhen ar Ason tahēkana. Bak'al haḡic' niā mōṛē goṭec' ato berhaeteak' jaegako do onko tabere tahēkana. Ar noakorege onko doko girobasok'kan tahēkana ar ako apnarak' mit'tec' bōs reak' talikako dohoyet' tahēkana.

<sup>34-38</sup>Noko do Simeon guṣṭiren eṭak' eṭak' bōsren mukhiyaḷko tahēkana. Jehu one onkoren hapram do Sorai ar Osiyelkin tahēkana. Ona chaḡa Eliyenoe, Jakoba, Jisohai, Asai, Adayel, Jisimiyel, Bonae ar Siphir hopon Sis one onko do Alon, Jidiyo, Simri ar Samariatekoren hapramko tahēkana. Ar onko bōsren hoṛko do aḡiko saṅge idiyena.

<sup>39-40</sup>Onate aṣul janwarko aṭiṅko reak' jaega sendrae laḡit' noko hoṛ do Gador bahre tapol ot reak' purub sec' senkate bhage ghās jaegako namkeda. Jaega

do ađi marañ, nisun ar napaege tahēkana. Onđe do lahate Ham bōsren hoṛko tahēkana.

<sup>41</sup>Simeon guṣṭiren noko hoṛko do Jihudaren raj Hiskia oktere onđeko senlena. Onko do đerate senkate onkoko akromonket'koa. Ona chađa onko do onđenko Miyuniako cetanre jhāpko emket'te onkoko marao utarket'koa. Ar onkoak' cet' cinhađe bako doholecda. Ona tayom onko do onkoak' jaegare girobasok'ko ehop'ena, ente onđe do akoren ašul janwarkoak' aema ghāsko tahēkana.

<sup>42</sup>Simeonko modre mōrē sae hoṛ do Jisir hopon Poltia, Niaria, Ropharia ar Useyel do onkoren mukhiya benaokate Seyir nūtuman buru tothako akromonkeda.

<sup>43</sup>Lahate Amalekiakoren thoṛa hoṛ do Seyirteko đarket'te onđeko girobasok' kan tahēkana. Simeonrenko do onko hoṛkoko goc' giđikat'kote onđe girobasok'ko ehop'ena. Ar teheñ hađic' hō onko do onđeko girobasok' kana.

## 1 Bōsbuda 5

### Rubenren bōsko

<sup>1</sup> Israelren marańic' hopon Ruben do ac' apatak' ađet'e bhōndlet'te marańic' hopon reak' ađariye at'let' tahēkana. Ona ađari do Israelren eđak' hopon Josephren hoponko emocolena. Onate bōsbudare uniyak' thāi do marańic' hopon lekate bañ ol akana.

<sup>2</sup> Arhō boeharen guṣṭiko modre Jihuda guṣṭikoren do joto khon daṛeanko tahēkana ar uniyak' guṣṭi khonge mukhiyaı bachao ocolenrehō marańic' hopon reak' ađari do Josephgeye namleda.

<sup>3</sup>Israelren marańic' hopon Rubenren hoponko doko hoyok'kana Hanok, Pollu, Hesron ar Karmi.

<sup>4</sup>Joel bōsren hoṛko doko hoyok'kana Joelren hopon Simiyi, Simiyiren hopon Gog, Gogren hopon Simiyi,

**5-6** Simiyiren hopon Mika, Mikaren hopon do Raya, Rayaren hopon do Bak'al ar Bak'alren hopon Bera. Bera do Rubenkoren mukhiyāi tahēkana. Asurren raj Tiglog-Pileor do uni bondikateye idiledea.

**7-8** Ruben guṣṭirenkoak' ṭālika do bōsbuda lekate ollena. Onko modre Jeyiyel, Sakhariā ar Asosren hopon Bela noko do mathako tahēkana. Asos do Semaren hopone tahēkana ar Sema do Joelren hopone tahēkana. Noko do Orowa khon Nobo ar Bak'al-Miyon ḥābic'ko girobasok' kan tahēkana.

**9** Gileadre onkoren ṣsul janwarkoko saṅge idiyen khan purub sec' reak' hahānkar ṭoṭha oka khon ehop' akan ona ḥābic'ko dokholkeda. Noa hahānkar jaega do phurāt gaḍa reak' paḥim sec're tahēkana.

**10** Ṣaulak' rajok' oktere Rubenrenko do Hagariāko uparte laḥḥaikate onkoko goc'let'koa. Onko do Gilead purub sec', metak'me Hagariākoak' sanam jaega dokholkate onḍe girobasok'ko ehop'ena.

### Gadren bōsko

**11** Gad guṣṭiren hoṛko do Rubenrenko aṛe Bason diṣam reak' Solkha ḥābic' reak' jaegakoreko girobasok'kan tahēkana.

**12** Onko modre matha do nokoko tahēkana Joel, Saphom, Janoy ar Saphot. Noko do Basonreko takenkan tahēkana.

**13** Gad guṣṭiren sarec' hoṛko do noko eae hoṛren, metak'me Mikhayel, Mosllum, Seba, Joray, Jakon, Siyā ar Eber bōsren hoṛko sec'ko tahēkana.

**14** Noko do Huriren hopon Abihoyel bōsren hoṛko tahēkana. Huriren apat do Jaroho, Jarohoren apat do Gilead, Gileadren apat do Mikhayel, Mikhayelren apat do Jisisoy, Jisisoyren apat do Johoda ar Johodaren apat do Bus.

**15** Abdiyelren hopon Ahi do bōskoren mukhiyāi tahēkana ar Abdiyel do Guniren hopone tahēkana.

**16** Gad guṣṭiren hoṛko do Bason diṣamre, Gileadre ar onḍenak' atokore ar Saron ṭoṭha reak' janwar aṭiñ ṭāṇḍi reak' sanam jaegareko girobasok' kan tahēkana.

<sup>17</sup>Jihudaren raj Jotham ar Israelren raj Jerobiamak' rajok' oktere noko horkoak' nútum do bõsbudare ol carhaolentakoa.

### Larhai phadko

<sup>18</sup>Ruben gusti, Gad gusti ar Manasi gustiren adha hor do larhai lagit' pongel pon hajar eae sae turuigel darean hor saprao akanko tahékana. Onko do dhal, tarware ar ak'sar behoharko badaekan tahékana ar larhaire adi gakhurko tahékana.

<sup>19</sup>Onko do Hagariako, metak'me Jituren, Naphisren ar Nadabren horko uparteko larhaiyena.

<sup>20</sup>Noko saote larhai jokhec' Isor do onkoe gorowat'ko tahékana. Uni do Hagariako ar onkoren sanam horko onkoak' tireye jimalet'koa, ente larhai jokhec' onko do Isor thenko koejonkan tahékana. Ar uni cetanreko bhorsalen iate uni do onkoak' koejone anjomlet' takoa.

<sup>21</sup>Onko do Hagariakoren morregel hajar ut, bar lakh tala bhidi ar bar hajar gadhako lutjonana ar mit' lakh horko bondi idiket'koa.

<sup>22</sup>Ona chada dher bairiko goc'ena, ente Isorak' ayurtege noa larhai do hoylena. Ar Israelko auriko bondi idi ocok' habic' ondegeko girobasok' kan tahékana.

### Manase gustiren adha bosko

<sup>23</sup>Manase gustiren adha horko do Bason khon Bak'al-Harmen, Senir ar Harmen buru habic' oka jaegareko tahekan onde girobasok'ko ehop'ena. Onko do lekhare adi dherko tahékana.

<sup>24</sup>Onkoak' bosren mathakoak' nútum do nonka leka tahékana Ephor, Jisi Eliyel, Asriyel, Jirimiya, Hodbiya ar Johodiyel. Noko birbantã hor do adi namdak horko tahékana.

<sup>25</sup>Menkhan onkoren hapramko do Isorre patiar bako tahelena. Ar disamren okoe jatrenko Isor do onko saman khone marao utarlet'ko onkoren debotako thenko akhriena.

<sup>26</sup> Unre Israelren Isor do Asurren raj Pulak', metak'me Tiglot-Pileserak' monre edrey rakap' ocoket'taea. Uni do Rubenrenko, Gadrenko ar Manasi gustiren adha hořkoko bondi idiket'kote Helho, Habor ar Hara elakare ar Gosen gađa ařereye idiket'koa; ar teheń hařic' hõ onko do onđege menak'koa.

## 1 Bõsbuda 6

### Liwiren bõsko

- <sup>1</sup>Liwiren hoponko doko hoyok'kana Gerson, Kohat ar Morari.
- <sup>2</sup>Kohatren hoponko doko hoyok'kana Omram, Jishor, Hebron ar Usiyel.
- <sup>3</sup>Omramren hoponko doko hoyok'kana Haron, Mose ar Mařiam. Haronren hopon doko hoyok'kana Nadam, Abihu, Eliaser ar Ethamar.
- <sup>4</sup>Eliaserren hopon do Pinhas, Pinhasren hopon do Abisue,
- <sup>5</sup>Abisueren hopon Buki, Bukiren hopon Usi,
- <sup>6</sup>Usiren hopon Sorohia, Sorohiaren hopon Morayoth,
- <sup>7</sup>Morayothren Omoria, Omoriaren hopon Ahiřub,
- <sup>8</sup>Ahiřubren hopon Sadok, Sadokren hopon Ahimas,
- <sup>9</sup>Ahimasren hopon Asaria, Asariaren hopon Johanan,
- <sup>10</sup>Johananren hopon Asaria. Uni do Jerusalemre Solomone benaolet' mundilre naeke reak'e kařiyet' tahẽkana.
- <sup>11</sup>Asariaren hopon Amaria, Amariren hopon Ahiřub,
- <sup>12</sup>Ahiřubren hopon Sadok, Sadokren hopon Sollum,
- <sup>13</sup>Sollumren hopon Hilkiã, Hilkiãren hopon Asaria,
- <sup>14</sup>Asariaren hopon do Sorae, Soraeren hopon do Jihosadek.
- <sup>15</sup>Probhu Isor do tinre Nebukadenesar hotete Jihuda ar Jerusalemren hořko bondikateye kollet'koa ar ona jokhec' Jihosadek hõ onđege kolledea.

### Liwiren eřak' bõsko



- <sup>16</sup> Liwiren hopon do Gerson, Kohat ar Merari.
- <sup>17</sup> Gersonren hoponkinak' nútum do Libni ar Simiyi.
- <sup>18</sup> Kohatren hopon doko hoyok'kana Omram, Jishor, Hebron ar Usiyel.
- <sup>19</sup> Merariren hopon dokin hoyok'kana Mohali ar Musi. Hapramkoak' bõs lekate nokoak' nútum do Liwikoak' bõs tãlikare ol rakap'lana.
- <sup>20</sup> Gersonren hopon do Libni, Libniren hopon Johot, Johotren hopon Simmo,
- <sup>21</sup> Simmoren hopon Joah, Joahren hopon Eddo, Eddoren hopon Seroho, Serohoren hopon Jiyotroy.
- <sup>22</sup> Kohatren mit'ten hopontet'ak' nútum do hoyok'kana Aminadab, Aminadabren hopon do Koroho, Korohoren hopon do Asir,
- <sup>23</sup> Asirren hopon do Elkana, Elkanaren hopon do Ebiyasaph, Ebiyasaphren hopon do Asir,
- <sup>24</sup> Asiren hopon do Tohat, Tohatren hopon do Uriyel, Uriyelren hopon do Usiã, Usiãren hopon do Sãul.
- <sup>25</sup> Elkanaren hopon dokin hoyok'kana Amasai ar Ahimat,
- <sup>26</sup> Ahimotren hopon do Elkana, Elkanaren hopon do Sophi, Sophiren hopon do Nohot,
- <sup>27</sup> Nohotren hopon do Eliab, Eliabren hopon do Jiroham, Jirohamren hopon do Elkana ar Elkanaren hopon do Samuel.
- <sup>28</sup> Samuelren pahilic' hoponak' nútum do Joel ar dosaric' hoponak' nútum do Abiã.
- <sup>29</sup> Morariren mit'ten hoponak' nútum do Moholi, Moholiren hoponak' nútum do Libni, Libniren hoponak' nútum do Simiyi, Simiyiren hopon Us,
- <sup>30</sup> Usren hopon Simiyi, Simiyiren hopon Hogiyo ar Hogiyoren hopon do Asae.

### **Mundilren sek'reñ dolko**

- <sup>31</sup> Goha sinduk Probhu Isorak' orãk're aɣuyen tayom Daud do thoãa hoãko cetanre sereñ reak' bhare emat'koa.

<sup>32</sup>Solomon do Jerusalemre Probhu Isorak' orak' auriye benao hābic' onko hor'ko do dera tambu samañre, metak'me napamok' tambu samañrege sereñ durañate Probhu Isorko sewawae kan tahēkana. Onko laḡit' okaṭak' niām ṭhik doho akan tahēkana ona leakage onko doko kamikan tahēkana.

<sup>33</sup>Niā sewa kamire okoe hor'ko ar onkoren okoeko bōskoko bahal ocolen onko doko hoyok'kana: Kohatrenko modre do gaenaha Hemone tahēkana. Hemon do Joelren hopone tahēkana, ar Joel do Samuelren hopon,

<sup>34</sup>Samuel do Elkanaren hopon, Elkana do Jihoramren hopon, ar Jihoram do Eliyelren hopon, ar Eliyel do Toharren hopon,

<sup>35</sup>Toha do Suphren hopon, Suph do Elkanaren hopon, Elkana do Mahotren hopon, Mahot do Amasaeren hopon.

<sup>36</sup>Amasae do Elkanaren hopon, Elkana do Joelren hopon, Joel do Asariāren hopon, Asariā do Saphoniāren hopon,

<sup>37</sup>Saphoniā do Tohatren hopon, Tohat do Asirren hopon, Asir do Ebiyashopren hopon, Ebiyashop do Korohoren hopon,

<sup>38</sup>Koroho do Jishorren hopon Jishor do Kohatren hopon, Kohat do Liwiren hopon ar Liwi do Israelren hopone tahēkana.

<sup>39</sup>Hemonren peṛa Asaph ar uniren sereñ dolko do Hemonak' jojomsa sec'reko teṅgok'kan tahēkana. Ar Asaph do Berikhir hopone tahēkana, Berikhir do Simiyiren hopon,

<sup>40</sup>ar Simiyi do Mikhayelren hopon, Mikhayel do Baseyerren hopon, Basey do Molkiyāren hopon,

<sup>41</sup>Molkiya do Ethner hopon, Ethne do Serohoren hopon, Seroho do Adayaren hopon,

<sup>42</sup>Aday do Ethonren hopon, Ethon do Simmir hopon, Simmi do Simiyiren hopon;

<sup>43</sup>Simiyi do Johotren hopon, Johot do Gersonren hopon ar Gerson do Liwiren hopone tahēkana.

<sup>44</sup>Onkoren peṛako metak'me Morariren sereñ dol do Hemonak' leñgati sec'reko teñgok'kan tahẽkana. Ethon doe tahẽkana Kisren hopon, Kis do Obdiren hopon, Obdi do Mollukren hopon,

<sup>45</sup>Molluk do Hosbiya'ren hopon, Hosbiya do Amasiya'ren hopon, ar Amasiya do Hilkiya'ren hopon,

<sup>46</sup>Hilikiya do Amsirren hopon, Amsi do Baniren hopon, Bani do Semorren hopon,

<sup>47</sup>Semor do Moholiren hopon, Moholi do Musiren hopon, Musi do Morariren hopon ar Morari do Liwiren hopon.

<sup>48</sup>Onkoren peṛa eṭak' Liwiko do deṛa taṃbu, metak'me Isorak' oṛak' reak' eṭak' sanamak' kaṃireko bahal ocoakan tahẽkana.

#### **Aronren bõsko**

<sup>49</sup>Menkhan Aron ar uni bõsren hoṛko do Isorren guti Moseyak' sanam hukum lekate jeredok' samañok'ak' piṇḍ ar dhudhup piṇḍ cetanre samañok'ak'ko samañet' tahẽkana ar sonot utarak' thãire jaṛuṛok'ak' kaṃiko kaṃiyet' tahẽkana ar Israel jaṭrenkoak' kaṃi puruchun reak' hõko kaṃiyet' tahẽkana.

<sup>50</sup>Aronren mit'ten hoponak' nũtum do Eliasar tahẽkana, ar Eliaserren hopon do Pinhas, Pinhasren hopon do Abusui,

<sup>51</sup>Abisuiren hopon Bukki, Bukkiren hopon Usi, Usiren hopon do Sorahiya,

<sup>52</sup>Sorahiya'ren hopontet'ak' nũtum do Morayot, Morayotren hopon do Amoriya, Amoriya'ren hopon do Ahiṭub,

<sup>53</sup>Ahiṭubren hopon do Sadok ar Sadokren hopon do Ahimas.

#### **Liwikoak' taken thãiko**

<sup>54-59</sup>Kohatiya Aron bõsren hoṛko laḡit' paḥilre gulibaṭ hoylen iate taken laḡit' okaṭak' nagraha ar atoko haṭiñreko namlet' onako modre Jihuda toṭha reak' Asrayok' nagraha Hebron ar ona aḍepase reak' janwar aṭiñ taṇḍiko hõ tahẽkana. Menkhan nagraha beṛhaeteak' khet baṛgeko do Jiphuniren hopon Kalebe emocolena. Ona chaḍa Aron bõsren hoṛko do Libna, Jottiya, Eṣṭimiya,

Hilen, Dobir, Ason, Beth-semes ar noako beḥaeteak' janwar aṭiń ṭaṇḍiko laḡit' tahēkana.

<sup>60</sup>Benjamin guṣṭiren jaegako khon doko emocoyena Geba, Alemet, Onathot ar onako beḥaeteak' janwar aṭiń ṭaṇḍiko. Jotote gelpe nagraha ar ato do Kohat bōsrenko talareko haṭińat'koa.

<sup>61</sup>Manase guṣṭiren adha hoṛkoak' ṭoṭhako khon gel goṭec' nagraha ar ato do gulibāṭ lekate Kohatren sarec' hoṛko íamkeda.

<sup>62</sup>Bōs lekate Gerson bōsrenko do Isakar, Aser, Napthali nagrahako emocoyena ar Bason reak' Manasi guṣṭi ṭoṭha khon gelpe nagraha ar atoko íamkeda.

<sup>63</sup>Ruben, Gad ar Sebulon guṣṭi reak' ṭoṭha khon gulibāṭkate gelbar goṭec' nagraha ar atoko do bōs lekate Morari bōsren hoṛko íamkeda.

<sup>64</sup>Nonkate Israelko do niāko nagraha ar atoko ar ona beḥaeteak' janwar aṭiń ṭaṇḍiko do Liwikoko íamkeda.

<sup>65</sup>Jihuda, Simeon ar Benjamin guṣṭi reak' ṭoṭhako khon okako nagraha ar atoko roṛ rakap'len onako hō gulibāṭ lekateko íamkeda.

<sup>66</sup>Ar adom Kohat bōsrenko do Ephrayim guṣṭi ṭoṭha khon mit' bar nagraha ar atokoko íamkeda.

<sup>67-69</sup>Ephrayim buru ṭoṭha khon Asrayok' nagraha Sikem, Gesor, Jokmiam, Beth-Haron, Oyalon ar Gat-Rimon ar onako beḥaeteak' janwar aṭiń ṭaṇḍiko íamkeda.

<sup>70</sup>Ona chaḍa Manase guṣṭiren adha hoṛko do akoak' ṭoṭha khon ar Biliom ar onako beḥaetaeak' janwar aṭiń ṭaṇḍiko emocoyena.

<sup>71</sup>Gersonrenko do Manase guṣṭiren adha guṣṭiren hoṛkoak' ṭoṭha khon janwar aṭiń ṭaṇḍi sudha Bason reak' Golan ar Astorothko íamkeda.

<sup>72-73</sup>Onko do Isakar guṣṭiko reak' ṭoṭha khon Kedes, Daborot, Ramoth ar Anem ar niāko beḥaeteak' janwar aṭiń ṭaṇḍi hōko íamkeda.

<sup>74-75</sup>Asren guṣṭikoak' ṭoṭha khon onko do Mosal, Abdon, Hukok, Rahab ar ona beṛhaeteak' janwar aṭiṅ ṭaṅḍi sudḥako ṅamkeda.

<sup>76</sup>Napthali guṣṭi reak' ṭoṭhako khon janwar aṭiṅ ṭaṅḍi sudḥa Gaḷil reak' Kedos, Hommon ar Kiriatham ḥabic'ko ṅamkeda.

<sup>77</sup>Ar sarec' Liwiko, metak'me Merariko do Sebulon guṣṭi reak' ṭoṭha khon janwar aṭiṅ ṭaṅḍi sudḥa Rimon ar Taborko ṅamkeda.

<sup>78-79</sup>Onko do Jerikho reak' purub sec' jordan gaḍa hanasare Ruben guṣṭiko reak' ṭoṭha khon hahankar reak' Beth-sor, Jahosa, Kodemoth ar Mephat ar onako beṛhaeteak' janwar aṭiṅ ṭaṅḍiko ṅamkeda.

<sup>80-81</sup>Onko do Gad guṣṭi reak' ṭoṭha khon Gilead reak' Ramot, Mohoniam, Hisbon ar Jaser ar onako beṛhaeteak' janwar aṭiṅ ṭaṅḍiko ṅamkeda.

## 1 Bōsbuda 7

### Isakarren bōsko

<sup>1</sup>Isakarren do ponea hoponko tahēkana onko doko hoyok'kana Toloy, Pua, Jasub ar Simron.

<sup>2</sup>Toloyren hoponko doko hoyok'kana Usi, Rophae, Jiriyel, Johomoy, Jibsom ar Samuel. Noko do nij nij bōsren mukhiyako tahēkana. Daḍak' rajok' oktere Toloyak' bōsren okoeko hoṛak' ṅutum do laṛḥai hoṛ lekate bōsbudaḍako ṅum ocolen onko do lekhare bargel bar hajar turui sae hoṛko tahēkana.

<sup>3</sup>Usiaren mit'ten hopontet'ak' ṅutum do Jisrahiḍ. Jisrahiḍaren hopon doko hoyok'kana Mikayel, Obodiḍ, Joel ar Jisiḍ. Jisrahiḍ sudḥa noko mōṛē hoṛ do bōsren mukhiyako tahēkana.

<sup>4</sup>Onkoren baḥuko ar gidraḍo do aḍi dherko tahēkana; onate onkoak' bōsbuda lekate laṛḥai calak' laḡit' saprao akan hoṛkoak' lekha do pegel turui hajarko tahēkana.

<sup>5</sup>Isakar guṣṭiren sanam bōsrenko modre jotote iralḡel eae hajar laṛḥai phaḍ koak' ṅutum do lekha hoylena.

### Benjaminren bōsko

<sup>6</sup>Benjaminren do pea hoponko tahēkana, onko doko hoyok'kana Bela, Bekhor ar Jidiyel.

<sup>7</sup>Belaren mōrē goṭen hopon doko hoyok'kana Isbon, Usi, Usiyel, Jiremoth ar Eri. Noko do nij nij bōsren mukhiyako tahēkana. Onkoak' bōsbudāre bargel bar hajar ar pegel hoṛ do laṛḥai dol lekate nūtumko ollet'takoa.

<sup>8</sup>Bekhorren hoponko doko hoyok'kana Somira, Joas, Eliyeshor, Eliyo-Onoy, Omri, Jiromoth, Abia, Onathot ar Alemoth.

<sup>9</sup>Onkoak' bōs-budāre mukhiyakoak' nūtum ar bargel hajar barsae laṛḥai phadkoak' nūtum ollen tahēkana.

<sup>10</sup>Jidiyelren mit'ten hoponak' nūtum do Bilhon tahēkana. Bilhonre hoponko doko hoyok'kana Jiyus, Benjamin, Ahud, Konana, Sethonn, Tārsis ar Ahisohor.

<sup>11</sup>Jidiyelak' bōsren noko hoṛko do bōsren mukhiya ar birbanṭako tahēkana. Onkoren do gel eae hajar barsae hoṛ do laṛḥai laḡit' saprao akanko tahēkana.

<sup>12</sup>Suppim ar Huppim do Erren hopone tahēkana ar Husim do Aherren hopone tahēkana.

#### **Napthaliren bōsko**

<sup>13</sup>Napthaliren hoponko doko hoyok'kana Johosiyel, Guni, Jethsor ar Sollum. Nokoren apatren engatak' nūtum do Bilha tahēkana.

#### **Manaseren bōsko**

<sup>14</sup>Manasiren hoponko doko hoyok'kana Osriyel ar Gileadren apat Makhir. Manasiren do Aramren chuṭki erawak' kukhireye janamlena.

<sup>15</sup>Makhir do Huppim ar Suppimren laḡit' baḥui aḡulet'kina. Makhirren miseratak' nūtum do Makha tahēkana. Manasi bōsren ar mit' hoṛe tahēkana uni do Solphad. Uniren do jotoge kuṛi hoponko tahēkantaea.

<sup>16</sup>Makhirren baḥuak' kukhire do Peres nūtuman mit'ten hopone janamlena. Uniren boehawak' nūtum do Seres ar uniren hoponkinak' nūtum do Ulom ar Rekom tahēkana.

<sup>17</sup>Ulomren mit'ten hopontet'ak' nútum do Bodan tahêkana. Nokin do Gilead bõsren hořkin tahêkana. Gilead do Makirren hopon ar Makir do Manasiren hopone tahêkana.

<sup>18</sup>Gileadren misera Hemolekotren hopon doko hoyok'kana Ishod, Abisior ar Mohola.

<sup>19</sup>Samiren hoponko doko hoyok'kana Ahiyon, Sekhom, Likhi ar Aniyam.

### **Ephrayimren bõsko**

<sup>20</sup>Ephrayimren mit'ten hoponak' nútum do Sutheloho, ar Suthelohoren hopon dio Berod, Berodren hopon do Tohot, Tohotren hopon do Eliyada, Eliyadaren hopon do Tohot.

<sup>21</sup>Tohotren hopon do Sabod ar Sabodren hopon do Sutheloho. Ephrayimren do arhõ barea hoponkin tahêkana unkinak' nútum do Ethsor ar Eliad. Unkin do disamrekin janamlena ar Gadren hořkoak' titekin goc' ocoyena, ente unkin do Gadkoren janwar kombroko lařit' onđekin senlen tahêkana.

<sup>22</sup>Unkinren apat Ephrayim do đher din hařic' unkin lařit'e rak' homorleda. Uniren peřa pařbhako do jiwı rarec'tae lařit'ko hec'lena.

<sup>23</sup>Ina tayom uni do ac'ren bařu tuluc'e gitic'mit'en khan uniren bařu doe bharti hořmoyena ar mit'ten kořa hopone janamkedeo. Ephrayim do uniyak' nútum Beriai dohoket'taea, ente uniyak' ořak're ghořna pařao akan tahêkana.

<sup>24</sup>Uniren hoponerawak' nútum do Sira tahêkana. Ar Sira do cetan ar latar Beth-Aron ar Usen-Sira atoye benao rakap'leda.

<sup>25</sup>Boyirren hopon Rephoho, ar Rephohoren hopon do Resoph, Resophren hopon do Teloho, Telohoren hopon do Tohon,

<sup>26</sup>Tohonren hopon do Ladon, Ladonren hopon do Ammihud, Ammihudren hopon do Elisama,

<sup>27</sup>Elisamaren hopon do Nun ar Nunren hopon do Josua.

<sup>28</sup>Bethel ar ona beřhaeteak' atoko, purub sec' Naron, pařchim sec' Gesor ar ona beřhaeteak' atoko do Ephrayimak' jaega jumi ar taken ořak'ko tahêkana.

Ona chaḍa Sikem ar ona reak' atoko khon Oya ar ona reak' atoko ḥabic' onkoak' ṭoṭha tahēkana.

<sup>29</sup>Manasi reak' sima ḥabic' Beth-san, Tanok, Mogiddo, Dor ar niako berhaeteak' joto atoko do onkoak' tahēkana. Israelren hopon Josephren bōsko do niā nagraha ar atokoreko girobasok' kan tahēkana.

### Aserren bōsko

<sup>30</sup>Asren hoponko doko hoyok'kana Jimno, Jisba ar Boriā. Ar Seroho do onkoren miserate tahēkana.

<sup>31</sup>Boriāren hopon dokin hoyok'kana Hebor ar Molkiyel. Molkiyel do Birsatren apattet'e tahēkana.

<sup>32</sup>Heborren hoponko doko hoyok'kana Jophlet, Somer ar Hothom. Ar Sua do onkoren miserate tahēkana.

<sup>33</sup>Jophletren hopon doko hoyok'kana Pasok, Bimhol ar Osat.

<sup>34</sup>Semorren hopon doko hoyok'kana Ahi, Rogoh, Jihubbo ar Aram.

<sup>35</sup>Semorren boeha Helomren hopon doko hoyok'kana Sophoho, Jimmo, Selosh ar Amol.

<sup>36</sup>Shopherren hoponko doko hoyok'kana Suho, Hornephor, Sual, Beri, Jimri,

<sup>37</sup>Bethsor, Hod, Sommo, Silosh, Jetron ar Bera.

<sup>38</sup>Jethorren hopon doko hoyok'kana Jephuni, Pishop ar Ora.

<sup>39</sup>Ulren hopon doko hoyok'kana Aroho, Honniel ar Rithsia.

<sup>40</sup>As guṣṭiren noko hoṛko do nij nij bōsren mukhiyako tahēkana. Noko mimit'ko do bachao akan birbanṭa ar maraṅ mukhiyako tahēkana. Asak' bōsbudare olakan hoṛko modre laṛḥai calak' saprao akan hoṛkoak' lekha do bargel turui hajar tahēkana.

## 1 Bōsbuda 8

### Benjaminren bōsko



<sup>1</sup>Benjaminren paḥilic' hopon doe hoyok'kana Bela, dosaric' do Asbel Tesaric' do Ohorho,

<sup>2</sup>Ponic' do Noha ar mōrēyic' do Rapha.

<sup>3</sup>Belaren hoponko doko hoyok'kana Addor, Gera, Abihud,

<sup>4</sup>Abisui, Naman, Ahoho,

<sup>5</sup>Gera, Sophun ar Hurom.

<sup>6-7</sup>Ehudren hopon doko hoyok'kana Naman, Ahiā ar Gera. Noko doko tahēkana Gebare girobasok' kan hoṛkoren bōs mukhiyako. Gera do ac'ren banar boeha Geba khon jorkateye oḍok giḍikat'kina; onate unkin do Manhote senkate girobasok' kin ehop'ena. Gera do Us ar Ahihudren apate tahēkana.

<sup>8-9</sup>Sohoriām do ac'ren banar baḥu Husim ar Barake baḡilet'kin tahēkana. Moab disamre uniren eṭak'ic' baḥu Hodserak' kukhire uni ar noko hoponkoko janamlena: Joab, Sibia, Mesa, Molkom,

<sup>10</sup>Jius, Sokhia ar Mirmo. Noko do nij nij bōsren mukhiyako tahēkana.

<sup>11</sup>Husimak' kukhire uniren arhō barea hopon Ahiṭub ar Elpalelak' janam hoylena.

<sup>12-13</sup>Elpaler hoponko doko hoyok'kana Ebor, Misiyam, Semod, Boriā ar Sema. Ona ar Lod ato ar ona berhaeteak' eṭak' atoko do Semode benao rakap'leda. Beriā ar Sema do Oyalonre girobasok' kan hoṛren bōskoren mukhiyako tahēkana. Gadren hoṛko do nokogeko laga nīrlet'koa.

<sup>14-16</sup>Beriāren hopon doko hoyok'kana Ahiā, Sasok, Jiromoth, Sobdiā, Orad, Edor, Mikhayel, Jispa ar Joha.

<sup>17-18</sup>Elpalelren hopon doko hoyok'kana, Sabdiā, Mosllum, Hiski, Hebor, Jimmoroy, Jisliya ar Joab.

<sup>19-21</sup>Simiyiren hoponko doko hoyok'kana Jakim, Sikhri, Sobdi, Eliyonoy, Silthoy, Eliyel, Odaya, Borua ar Simroth.

22-25 Sasokren hoponko doko hoyok'kana Jispon, Ebor, Eliyel, Abodon, Sikhri, Hanon, Hanania, Elem, Anthokhia, Jephodia ar Ponnuel.

26-27 Jirohomren hoponko doko hoyok'kana Simsaroy, Shoharia, Othalia, Jaresia, Elia ar Sikhri.

28 Noko sanamkoge nij nij bōsren mukhiya ar bōsbuda lekate mimit'ko do mathako tahēkana. Ar noko do Jerusalemreko girobasok' kan tahēkana.

29 Okoe hoṛ do Gibeon atoye benao rakap'let' uni do onḍeye girobasok' kan tahēkana. Uniren baḥuak' nūtum do Maka tahēkana;

30 Uniren paḥil hopon do Abdon, uni tayom do Sur, Kis, Bak'al, Nadab,

31-32 Gedor, Ahio, Sekaria ar Milkot. Milkotren hopon doe hoyok'kana Simiya. Noko hō Jerusalemre akoren hoṛko ṭhenko girobasok' kan tahēkana.

33 Nerren hopon do Kis ar Kisren hopon do Saḥul. Saḥulren hopon doko hoyok'kana Jonathon, Malkisua, Abinadab ar Esbal.

34 Jonathanren hopon do Meri-Bak'al ar Meri-Bak'alren hopon do Mika.

35 Mikaren hopon doko hoyok'kana Pithon, Melek, Tarea ar Ahas.

36 Ahosren hopon do Jehoyada, Jehoyadaren hopon doko hoyok'kana Alemet, Asmawet ar Simri. Simriren hopon do Mosa,

37 Mosaren hopon do Binea, Binearen hopon do Rapha, Rapharen hopon do Eleasa ar Elesaren hopon do Asel.

38 Aselren turui goṭen hoponkoak' nūtum do hoyok'kana Asrikam, Bokeru, Ismael, Searia, Obadia ar Hanan.

39 Atselren boeha Esokren hoponko modre paḥilic' doe hoyok'kana Ulum, Dosaric' do Jius ar tesaric' do Eliphelot.

40 Ulomer hoponko do laṛḥai birko tahēkana. Noko do ak'sarko beoharet' tahēkana. Onkoren do aḍi utaṛ hopon ar goṛomt' hoponkoko tahēkana. Onkoak' lekha do mit'sae mōṛēgel hoṛko tahēkana.

## 1 Bōsbuda 9

### Jerusalemre Israelrenko

Noko sanamko do Benjaminren hoṛko tahēkana.

<sup>1</sup>“Israelren rapajkoak’ puthire sanam Israelkoak’ bōsbuda do ol akana. Jihudaren hoṛkoak’ bepaṭiaṁ iāte onko do Babelteko bundi idiocolena.

<sup>2</sup>Ar okoe do paḥilteko ruṛ hec’en ar apnarak’ nagraha ar atore apnarak’ jaega jumi cetanre arhō girobasok’ko ehop’en onko do naekeko, Liwiko, koejoṁ oṛak’ren sap’sorko ar eṭak’ Israelkoko tahēkana.

<sup>3</sup>Jihuda, Benjamin, Ephrayim ar Manase guṣṭiren okoe hoṛko do Jerusalemre girobasok’ko ehop’en onko doko hoyok’kana:

<sup>4</sup>Jihuda guṣṭi khon:

<sup>5</sup>Jihudaren hopon Sela bōsren Asai ar uniren hoponko. Asai do ac’ apatren maraṁic’ hopone tahēkana.

<sup>6</sup>Jihudaren hopon Seroḥo bōsren Joyel. Jihuda guṣṭiren okoe hoṛko do Jerusalemre girobasok’ko ehop’en onkoak’ lekha do turui sae aregel.

<sup>7</sup>Benjamin guṣṭiko khon: Mosllumren hopon Sollu. Uniren hapṛamko modre do Hodbiṁ ar Hosnui tekinkin tahēkana.

<sup>8</sup>Jirohomren hopon Jiboniṁ. Mithriren goṛomt’et’ koṛa, metat’me Usiṛaren hopon Ela. Sopḥṭiṛaren hopon Mosllum. Uniren hapṛamko modre Ruyel ar Jiboniṁ hōkin tahēkana.

<sup>9</sup>Noko do nij nij bōsren mukhiyaḳo tahēkana. Benjaminak’ bōsbuda lekate okoe hoṛko do Jerusalemreko girobasok’ kan tahēkan onkoak’ lekha do aresae mōṛēgel turui hoṛko tahēkana.

### Jerusalemre takenkan naekeko

<sup>10-11</sup>Noko naekeko do Jerusalemreko takenkan tahēkana. Jidiṁ, Hihodiṁ, Jakhin ar Hilkiṛaren hopon Asariṁ. Asariṁ do Isorak’ oṛak’re kaṁi reak’ bhare ṁamak’at’ hoṛko modre maraṁic’e tahēkana. Uniren hapṛamko modre do Mosllum, Sadok, Morayet ar Ahiṭubko tahēkana.

<sup>12</sup>Jihuramren hopon do Adaya. Uniren hapramko modre do Johosera, Mosllum, Mosillomit ar Imore tahẽkana.

<sup>13</sup>Noko do apan apin bõsren mukhiyako tahẽkana. Okoe naekeko do Jerusalemreko girobasok'kan tahẽkan onkoak' lekha do mit' hajar eae sae turui gel hoꝛko tahẽkana. Noko do Isorak' oꝛak're kami reak' bhar nam lek hoꝛko tahẽkana.

#### **Jerusalemreko takenkan Liwiko**

<sup>14</sup>Okoe Liwiko do Jerusalemreko takenkan onko doko hoyok'kana: Hosubren hopon do Samariã. Uniren hapramko modre do Asrikam, Hosbiã ar Morari.

<sup>15</sup>Bokbokor, Heros, Galol ar Mikhar hopon Mottoniã. Mottoniãren hapramko modre do Sikhri ar Ashaphkin tahẽkana.

<sup>16</sup>Samariãren hopon do Abadiã. Uniren hapramko modre do Galol ar Jiduthon takinkin tahẽkana. Elkanaren goꝛomt' koꝛa, metat'me Asren hopon Berikhiã. Uni do Noꝛaphatiãkoak' atoreye girobasok' kan tahẽkana.

#### **Jerusalem mundil rurukhiyako**

<sup>17-19</sup>Mundil rurukhiyako okoe do Jerusalemreko tahekan onko doko hoyok'kana: Sollum, Akub, Tolmon, Ahiman ar onkoak' bõsren hoꝛko. Noko hoꝛko do Liwi guširen ðera reak' rurukhiyakoko tahẽkana. Koriren hopon Sollum do onkoren mukhiyã tahẽkana. Uniren hapramko modre Ebiyasoph ar Koroho. Sollum ar uni bõsren hoꝛko metat'me Korohoko do koejoñ oꝛak' reak' paꝛriko horhoe reak' bhare namlet' tahẽkana. Teheñhõ onko do raj doñgol purub sec' reak' phaꝛok duãreko takenkana. Ar onkoren hapramko cetanre hõ ðhik onkage Probhu Isore taken tambu duã horhoe reak' bhar tahẽkantakoa.

<sup>20</sup>Ona jokhec' Eliaserren hopon Pinehas cetanre do rurukhiyako nel todarotko reak' bhar tahẽkana ar Probhu Isor hõ uni sãoteye tahẽkana.

<sup>21</sup>Moselemiãren hopon Sakhariã do napamok' tambu reak' duã horhoyic'e tahẽkana.

<sup>22</sup>Duarko horhoe laġit' okoeko bachao ocolen tahēkan onkoak' lekha do jotote barsae gelbar hoṛko tahēkana. Ar onkoak' atokore okoekoak' bōsbuda tahēkan onkoak' nūtum ol tahēkana. Daud ar Saṃuel do noko hoṛkoge dayikan pahradarko mentekin bahalet'koa.

<sup>23</sup>Onko ar onko bōsren hoṛko do Probhu Isorak' oṛak', metak'me đera tambu reak' duarko horhoyet' tahēkana.

<sup>24</sup>Ar ruruġiako do purub, paġhim, uṭar ar daġhin niā pon sec'geko horhoyet' tahēkana.

<sup>25</sup>Onkoren boehako hō atoko khon hec'kate paḷi paḷite eae dinkate kaṃireko goṛoako kan tahēkana.

<sup>26</sup>Liwikoren okoe pon hoṛ do asol ruruġiako tahēkan onkore do Isorak' oṛak' reak' muṛai kandhako cetanre hō onkoak' bharko tahēkana.

<sup>27</sup>Onko do Isorak' oṛak' aṛeregeko girobasok' kan tahēkana, ente ona oṛak' ruruġiya reak' bhar do onko cetanrege tahēkana, ar diṇaṃ hilok' setak're onko do duar hō jhic'et' tahēkana.

### **Eṭak' Liwiko**

<sup>28</sup>Liwiko modre adomko cetanre koejoṇ oṛak're sewa kaṃi reak' jinisko rukhiyaḷi reak' bhar tahēkantakoa. Onko do oḍok ar ader jokhec' onakoko lekhalet' tahēkana.

<sup>29</sup>Ar eṭak'ko cetanre do koejoṇ oṛak' reak' jinisko ar joto nuṇuwak' baṭiko, holoṇ ar darkha rasa, sunum, gotom ar jut so mosolako rukhiyaḷi reak' bhar tahēkana.

<sup>30</sup>Menkhan jut so mosolako mesal reak' bhar do naekeko modre adomko cetanre tahēkana.

<sup>31</sup>Liwiko modre Koroho Sollumren maraṇic' hopon Mottothiaḷi cetanre do anaj samaṇok'ak' jinisko rapak'kate aḡui reak' bhar tahēkana.

<sup>32</sup>Mimit' jirauk' mähäre țebil cetanre samañok'ak' oka pițha sajabo dohokak' hoyok'kan tahēkan ona benao reak' bhar do Liwiko modre Kohat cetanre tahēkana.

<sup>33</sup>Liwi gușțiren bōs mukhiyako okoe do sereñ duranreko tahēkan onko do koejon ořak' reak' kandhareko tahēkan tahēkana. Onko do sereñ duranre siñ ninda bestoko takenkan tahēkante onko cetanre ețak' jähān kami reak' bhar do bañ tahēkana.

<sup>34</sup>Bōs țalıka lekate noko jotoge Liwi gușțiren apan așin bōsren mukhiyako tahēkana. Ar noko do Jerusalemregeko girobasok' kan tahēkana.

**Saul rajren bōsko**  
(1 Bōsbuda 8.29-38)

<sup>35</sup>Jiyiyel do Gibiyon atoye benao rakap'let'te onđegeye girobasok' kan tahēkana. Uniren bașuttet'ak' nūtum do Maka tahēkana.

<sup>36</sup>Uniren maraņic' hoponak' nūtum do Abdon tahēkana, ona tayom do Sur, Kis, Bak'al, Ner, Nadab,

<sup>37</sup>Gedor, Ahio, Sekariā ar Milkot.

<sup>38</sup>Milkotren hopon Simiyam. Noko do Jerusalemre akoren hořko țhenko girobasok' kan tahēkana.

<sup>39</sup>Nerren hopon Kis, Kisren hopon do Saul ar Saulren hopon doko hoyok'kana Jonathon, Malkisua, Abinadab ar Esbal.

<sup>40-41</sup>Jonathanren hopon Meri-Bak'al, Meri-Bak'alren hopon do Mika ar Mikaren hoponko doko hoyok'kana Pithon, Melek, Tarea ar Ahas.

<sup>42</sup>Ahosren hopon do Jaro: ar Jaroren hopon doko hoyok'kana Alemet, Asmawet ar Simri. Simriren hopon do Mosa.

<sup>43</sup>Mosaren hopon do Binea, Binearen hopon do Rapha Eliasa ar Eliasaren hopon do Asel.

<sup>44</sup>Aselren do turui goțen hoponkoak' nūtum do hoyok'kana Asrikam, Bokeru, Ismael, Searia, Obadiā ar Hannan.

## 1 Bõsbuda 10

### Saulak' gujuk'

(1 Samuel 31.1-13)

<sup>1</sup>Mit' dhao Philistiko do Israelko sãoteko larhãiyena ar Israelko do onko samañ khonko ðarkeda. Onko modre ðherkoge Gilboe burure Philistiko hoteteko goc' ocoyena.

<sup>2</sup>Philistiko do Saul ar uniren hoponko laga idiket'kote uniren hopon Jonathon, Abinadab ar Mollki-Suako takoko goc'ket'koa.

<sup>3</sup>Ona tayom Saul uparte ađi ãđ larhãi do calao idiyena. Ar ak'sar sipahiko do uniko ñel ñamkede khanko ghalkede.

<sup>4</sup>Unre Saul do ac'ren khandã bhandã ak'senic' hoře metadea, "Amak' tarware oðokkate ñak' hormo sobok' tabme. Ar bañkhan onko bin khatna hořko hec'kateko henostayina." Menkhan uniren khandã bhandã asenic' hoř do bae rebenlena, ente uni do ađitet'ge botor carhao akawade tahẽkana. Unre Saul do ac'ak' tarware cetanreye bhindarena.

<sup>5</sup>Ar uni khandã bhandã ak'senic' do Saule goc'ena menteye ñelkede khan ac' hõ ac'ak' tarwarereye bhindarena are goc'ena.

<sup>6</sup>Nonkate enhilok' Saul, ar uniren pea hopon ar uni sãoten hořko do mit' domteko goc'ena.

<sup>7</sup>Ar bilan ðandireko tahẽkan Israelko do tinreko ñelkede, Israelkoren larhãi phadkoko ðarkeda ar Saul ar uniren hopon hõko goc' ocoyena unre onko hõ atoko ñir bađiyada, ar Philistiko do hec'kate onako nagrahako dokholkede.

<sup>8</sup>Dosar hilok' Philistiko do goc' hořkoak' jinisko luđ idijon lađit'ko hec'en khan Gilboa burure Saul ar uniren hoponkoak' mãrĩ do giđi akanko ñelkede.

<sup>9</sup>Onko do Saulak' bohok'ko mak' kuřaket'te uniyak' sajbaj ar khandã bhandako hataoket'taea. Ar akoren sanam debotako ar hořko then lai pasnao lađit' onko do Philisti disam reak' sanam jaegate sombatko kolkeda.

<sup>10</sup>Ona tayom onko do Səulak' khandā bhandā hataokate akoren debotakoak' mundilreko dohokada ar uniyak' bohok' do Dagon debotawak' mundilreko aka dohokada.

<sup>11</sup>Philistiko Səul cetanre okako cekaket' ona do Jabes Gileadren hoṛko añjom nāmkedā.

<sup>12</sup>Unre onḍenko laṛhāi birbanṭa hoṛko do senkate Səul ar uniren hoponkoak' mǎñi do Jabesteko aḡukeda. Ar Jabes reak' ela dare buṭare onkoak' jaṅkoko topakada ar eae din haḃic'ko upāskeda.

<sup>13-14</sup> Probhu Isor cetanre paṭiār bae tahēkante Səul doe goc'ena. Uni do Probhu Isorak' katha bae bataoet' tahēkana; ar Probhu Isor ṭhen khon sopolha bañ hataokate okoe do baṛic' jiuko tuluc' helmel menak'tako onkanko hoṛ ṭhen khon sopolhae hataoet' tahēkana. Onate Probhu Isor do uniye goc' ocokedea ar raj do Jiṣairen hopon Daḡud ṭhene jimākada.

## 1 Bōsbuda 11

### Dəud do Israelren raje hoyen

(2 Samuel 5.1-10)

<sup>1</sup>Israelren sanam hoṛ Hebronte Daḡud ṭhen hec'kateko menkeda, “Am ar aleak' hoṛmore do ina mit' mǎyānge aṭuk'kana.

<sup>2</sup>Səule rajok'kan tahēkanre amge Israelren laṛhāi phaḡkom aḡuret'ko tahēkana; ar amren Probhu Isor doe men akat'mea amge jemon uniren hoṛko, metak'me Israelkom nel todarotkoa ar onkoren mukhiyaṃ hoyok'a.”

<sup>3</sup>Unre Israel diṣamren sanam murubbiko do Hebronre Daḡud ṭhenko jarwayena. Unre Daḡud do Probhu Isorge gohayic' dohokate onko sāote mit'tec' bondobose bandhaokeda, ar Samuel hotete roṛak' Probhu Isorak' katha lekate onko do Israel diṣamren raj lekate Daḡudko ojok' bahalkeda.

### Dəud do Jerusaleme aḡidari joṅan

<sup>4</sup> Tayomte Daḡud ar sanam Israelko do Jerusalemre, metak'me Jebusiteko calaena. Ar onḍe do Jebusirenko girobasok' kan tahēkana.



<sup>5</sup>Onko do Daudko metadea, “Am do nonde ohom bolo darelena.” Enhõ Daud do Sion reak’ gar’koe aidari jonana. Ar onage nitok’ do Daud nagrahako metak’kana.

<sup>6</sup>Daudde menleda, “Okotak’ hor’ pahilte Jebusiko cetanre jhãpe em unige marañ subedar doe hoyok’a” Onate Seruare hopon Joab do onko cetanre jhãp em lagit’e calaoena, ar onate uni do marañ subedarko hoyocokede.

<sup>7</sup>Ina tayom Daud do ona gar’e girobasok’e ehop’ena; onate ona nagraha do Daud nagrahako metat’a.

<sup>8</sup>Uni do Millo then nagrahae benao rakap’keda ar Joab nagraha reak’ sarec’ak’ hĩskoe jut arokeda.

<sup>9</sup>Daud do din din arhõe dare idiyena, ente phadkoren Probhu Isor do uni saoteye tahẽkana.

### **Daudren darean hor’ko**

(2 Samuel 23.8-39)

<sup>10-11</sup>Probhu Isorak’ gok’ak’ lekate Daud jemon goa disam cetanre ac’ak’ aidariye tengo dareak’ ona lagit’ darean hor’ko modre okoe mukhiyako tahẽkan onko do sanam Israelko songekate uni sec’ko hoyente uniyak’ raj dareko ketec’ket’taea. Onko darean hor’koak’ katha do noa kana: Jasbiam nutuman Hokmoniakoren mit’ten hore tahẽkan uni do “Pe gel” nutuman bir banñaren mukhiyai tahẽkana. Uni do mit’ dhao borlomte pe sae hore sobok’ goc’let’koa.

<sup>12</sup>Uni tayom dosaric’ do Eleasare tahẽkana. Uni do Ahoyi bõsren Dodoren hoponge. Uni do pea birbanñako modren mit’hore tahẽkana.

<sup>13</sup>Philistikoko do tinre larhai lagit’ Pos-domimreko jarwalena unre Eleasar do Daud saoteye tahẽkana. Ar mit’ jaegare jao reak’ godare Israelren larhai phadko do Philistiren saman khonko dardkeda.

<sup>14</sup>Menkhan onko pe birbanña hor’ do tala bargere senkateko teñgoyena. Onko do ona bargeko rukhiyakeda ar Philistikoko maraoket’koa. Enhilok’ Probhu Isor do onkoe rukhiyaket’koa ar marañ jitauk’geye danat’koa.

**15**Mit' dhao pe gel birbantako modre pe hoꝝ do Adullum dander then okaꝥak' marañ dhiri tahēkan onde Daꝥud thenko hec'ena. Unre mit' dol Philisti laꝥhai phaꝥko do Rophayem bilan taꝥdireko deꝥa akan tahēkana.

**16**Un jokhec' Daꝥud do hahankar reak' gaꝥ lekan mit'tec' jaegareye tahēkana ar Philistiren laꝥhai phaꝥko do Bethlehemreko tahēkana.

**17**Unre Daꝥud do aꝥi aꝥ taꝥnkedeꝥa, onate uni doe menkeda, "Jāhāege Bethlehem phaꝥok-duꝥaꝥ thenak' kuñ khon thoꝥa dak'ko aꝥuañ khan!"

**18**Niꝥa katha añjomkate onko pene birbantā hoꝝ do Philistiren laꝥhai phaꝥko talate senkate Bethlehem reak' phaꝥok-duꝥaꝥ thenak' kuñ khon dak' lo rakap'kate Daꝥud thenko idikeda. Menkhan Daꝥud do ona bae nūledeꝥa; ona bodolte ona dak' do Probhu Isor nūtumte otreꝥe dulkeda.

**19**Uni doe menkeda, "E Isor, noa dak' in nūiya ona do baña. Ente okoe do jiwi cuput'kate aꝥuko senlen onko hoꝥkoak' māyām do cet' in nūiya?" Onko do akoak' jiwi cuput'kate ona dak'ko aꝥulet'te Daꝥud do ona nūnu bae rebenlena. Ar onko pene birbantā hoꝥkoak' kaꝥmige nonka tahēkana.

**20**Joabren boeha Abisae do onko pene hoꝥren subedare tahēkana. Uni do borlomte pesae hoꝥe goc'let'koa ar uni hō onko pene birbantako leka nūtume haꝥan tahēkana.

**21**Uni do onko pene hoꝥko khon hō dher manote namledeꝥa. Onate onko pene hoꝥko modre bae lekhalenre hō unige onkoren subedare hoyena.

**22**Kabsilren Jehoyada hopon Bonae hō mit'ten birbantā hoꝥe tahēkana. Uni hō marañ marañak'koe kaꝥmileda. Uni do Moab Ariyelren barea hopone goc'let'kina. Ar him nurok' hilok' uni do mit'tec' danderte bolokate mit'ten dhacri kule goc'ledeꝥa.

**23**Arhō uni do misrikoren mit'ten hoꝥ okoe do eae moka usule tahēkan uni hōe goc'ledeꝥa. Unre uni misri hoꝥak' tire do tāt reak' bim leka mit'tec' borlom tahēkana, menkhan uni hoꝥ do enhō mit'tec' theꝥgawante uni misri sec'e laha idilena. Ar uni misri hoꝥak' ti khon borlom rec'kate ona borlomtege uniꝥe goc'kedeꝥa.

- <sup>24</sup>Jehuyada hopon Bonaeyak' kami hõ onkage tahẽkana. Uni hõ onko pea birbança leka nútume hãran tahẽkana.
- <sup>25</sup>Onko pe hoꝛko leka bañ hudislere hõ uni do "Pe gel" nútuman dolren hoꝛko khon hõ bãrti manote namleda. Daud do ac'ak' rurukhiya reak' bhar do Bonae cetanregeye doholeda.
- <sup>26</sup>Onko darean hoꝛko doko hoyok'kana: Joabren boeha Asahel, Bethlehem Dodoren hopon Elhanan,
- <sup>27</sup>Harodren Sema, Harodren Elik,
- <sup>28</sup>Peletren Heles, Tekuaren Ikesren hopon Ira,, Anathotren hopon Abieser,
- <sup>29</sup>Husatren Sibekai, Ahohren Ithoy,
- <sup>30</sup>Nethopharen Maharai, Natophatren Bana hopon Helob,
- <sup>31</sup>Benjamin-gustiren Gibe, Ribaeren hopon Ithoy, Pirathonren Benaya,
- <sup>32</sup>Gaser binlan tançi khon Huroy, Abortiya Abiyel,
- <sup>33</sup>Bahurimren Asmawet, Sak'albonren Eliahba,
- <sup>34</sup>Gisaniã Hasemren hoponko, Horaria Sakhoren hopon Jonathan,
- <sup>35</sup>Horaria Sakhoren hopon Ahiam, Urren hopon Eliphai,
- <sup>36</sup>Makeratia Hephora, Polonia Ahia,
- <sup>37</sup>Jitria Hisro, Esboyren hopon Naraoy,
- <sup>38</sup>Nathonren boeha Joel, Hogriren hopon Mibhor,
- <sup>39</sup>Amonren Selek, Seruaren hopon Joabak' khandã bhandã ak'senic' Berotia Nohoro,
- <sup>40-42</sup>Jitria Era, Jitria Gareb, Hiti Uria, Aholoyren hopon Sabod, Ruben Sisaren hopon Adina uni do Rubenikoren mukhiya tahẽkana ar uni saote pe gel hoꝛko tahẽkana.
- <sup>43</sup>Makaren hopon Hanan, Mittia Jishaphat,
- <sup>44</sup>Astarotia Usia, Aroyeyir Hothomren banar hopon Sam ar Jiyiel,

<sup>45</sup>Simriren hopon Jidiyel ar uniren boeha Tisiã Joha,

<sup>46</sup>Mohobia Eliyel, Elnamren banar hopon Jiriboy ar Josboy, Moabia Jithma,

<sup>47</sup>Eliyel, Obed ar Mosobayir Jasiyel.

## 1 Bõsbuda 12

### Daud sec'ren larhai phadko

<sup>1</sup>Kisren hopon Saul samañ khon Daud pharak ocoyen khan dher horge Siglogre Daud thenko hec'ena. Ar larhai jokhec' okoeko larhai phad do Daudko gorowade tahẽkan onko modre noko hõko tahẽkana.

<sup>2</sup>Noko do ak'sar sasap'koko tahẽkana ar onko do lenga ti ar jojomtite hõ baatulko tuñ dareak'kan tahẽkana. Onko do Benjamin guširen Saul bõsren horõko tahẽkana. Onko modre nokoko horõko tahẽkana:

<sup>3</sup>Gibitia Somaeren hopon Ahiyesor ar Joas nukin do mukhiya horõkin tahẽkana; Asmbothren hopon Jesiyel ar Pelot, Borakha, Anathotia Jehu:

<sup>4</sup>Gibiyaren Jismiã- uni do "Pe gel" nutuman birbantakoren mit'ten mukhiyai tahẽkana; Jirimiã, Johosiyel, Johanan, Goderathia Josabod:

<sup>5</sup>Eliyusoe, Jirimoth, Balia, Samaria, Horophia Sophatia;

<sup>6</sup>Korohoko modre Elkana, Jisia, Asrol, Joyesor, Jasbiam:

<sup>7</sup>Gadoria Jirohamren hopon Joyela ar Sabdia.

### Darean horõko do Gadre Daudko pañjakede

<sup>8</sup>Gadiakoren thora horõ do akoak' dol bagikate hahanãkar totha reak' gar lekanak' jaegare Daud thenko hec'lana. Onko do larhaike cet'akat' darean birko tahẽkana. Onko do dhal ar borlom thik lekako calao dareak'kan tahẽkana. Onkoak' mêt'ãhã do dhacri kul leka botorge tahẽkana ar birren jel leka onko do adi murukko dar dareak'kan tahẽkana.

<sup>9</sup>Huda sec' lekate onko doko tahẽkana: Pahilic' do Esor, dosaric' do Obidia, tesaric' do Eliab,

<sup>10</sup>ponic' do Mismonna, mõrëyic' do Jirimiã,

11-13 turuiyic' do Attoy, eaeyic' do Eliyel, iralic' do Johanan, areyic' do Elsabed, gelic' do Jirimiã ar Gelmit' ic' do Magbnnoy.

14 Noko Gadiãko do larhã phãdren mukhiyãko tahẽkana. Onko modre okoe do huđiń utãric'e tahẽkan unige mit'sae hoř somane tahẽkana ar okoe joto khon maranic'e tahẽkan uni do eskarge mit' hajar hořko somane tahẽkana.

15 Ona bochor reak' pahil candore jordan gađa reak' dak' tinre perez'lana unre nokoge paromkate gađa purub ar gađa pačim bilan tađdire girobasok'kan sanamkoko laga nĩrlet'koa.

### Benjamin ar Jihudãren hořhõ Dãudko pańjakede

16 Ona chađa Benjamin guštiren etãk' hořko ar Jihudãren thořa hořko do Dãudak' gař lekan jaegare uni thenko hec'lana.

17 Ar Dãud do onko sãote napamok' lađit' ođok hec'enteye menkeda, "jodi sulukok' lađit' iń gořowań lađit'pe hec'akan khan eńdekhan ape sãote midok' iń kharagea, menkhan jãhã behokak' bań kami akat're hõ jodi calaki kate baĩrikoak' tire jimayiń lađit' nondepe hec'akan eńdekhan aperen hapramkoren Isor do onae nelma ar apeye bicarpema."

18 Okoe do tayomte "Pegel" dolkoren mukhiyã hoýlen uni Amasae cetanre Probhu Isorren Jiu doe hec'ena. Ar unre uni doe menkeda, "E Dãud, ale do amren kangeale! E Jišairen hopon, Ale do am sec'rege menak'lea. Bhalã hoýok'tam ma, amak' bhalãige baře hoýok'ma, onkoak' bhalã hõ hoýok'takoma, okoe do amko gořowam kan, ente amren Isor do ame gořowam kana." Unre Dãud do onkoe atańket'kote ac'ren baĩriko cetanren mukhiyãkoe benaoket'koa."

### Manaseren hořko hõ uniko pańjakede

19 Dãud do tinre Philistiko sãote Sał uparte larhã lađit'e calak'kan tahẽkana unre Manase guštiren thořa hoř do akoak' dol bađikate Dãud thenko senlena. Mekhan Dãud ar uniren hořko do Philistirenko bako gořowat'koa, ente Philistiren cak'laoko do ako talare galmarao tayom Dãudko bidãkede. Onkoko menkeda, "Uni do ale bađikate ac'ren kišã Sał sãoteye mit'len khan ale do bohok' nũrok' talea."

<sup>20</sup>Daud do Siglogteye ruar calak' jokhec' Manase gustiren okoeko hor do akoak' dol bagikate uni thenko senlen onko doko hoyok'kana, Adon, Josabad, Jidiyel. Mikhayel, Josabad, Elihu ar Silthoy. Noko do Manase gustiren mimit' hajar larhai phadkoren subedarko tahékana.

<sup>21</sup>Etak' hahan bairiko uparte noko do Daudko gorowade tahékana. Noko sanamkoge maran darean birko tahékana ar Daudren larhai phadkoren subedarko tahékana.

<sup>22</sup>Nonkate dinke din horko do Daud gorowae lagit' hijuk'ko ehop'ena. Ar sesre Isorren larhai phadko leka mit'ten maran larhai phadko benao rakap'ena.

### **Daudren larhai phadko.**

<sup>23</sup>Probhu Isorak' katha leka larhaikate Saulak' rajosti Daudak' tire jimai lagit' okoe do khandā bhandawante Hebronre Daud thenko hec'len onkoak' lekha do nonka tahékana:

<sup>24</sup>Larhai lagit' sajo saprao akan dhal ar borlomko calao dareak' Jihuda gustiren turui hajar iral sae horko.

<sup>25</sup>Simeon gustiren eae hajar mit'sae darean larhai horko.

<sup>26</sup>Liwi gustiren do pon hajar turui sae hor.

<sup>27</sup>Onko modre do Aron bosren mukhiya Jehoyada hoe tahékana, one uni saote pe hajar eae sae horko tahékan.

<sup>28</sup>Ona chada Sadok nutuman mit'ten darean larhai bire tahékana ar uni bosren bargel bar subedarko tahékana.

<sup>29</sup>Saulak' nij gustiren, metak'me Benjamin gustiren pe hajar hor. Menkhan nia gustiren dher horge unhō Saul gharonjrenko sec'ko tahékana.

<sup>30</sup>Ephrayem gustiren bargel hajar iralsae darean birbantako tahékana. Noko do nij nij bosre namdak horko tahékana.

<sup>31</sup>Manase gustiren adha bosren do gel iral hajar horko tahékana. Noko horko do nutum num ocokateko men ocolena jemon onko do hec'kate Daudko raje.

<sup>32</sup>Esakhar guštiren bar sae mukhiyako. Onko do budan hořko tahēkana arko bujhaŋ dařeak'kan tahēkana Israelko tinre cet' cekae hoyok'takoa mente. Onko sãoteko do ako taberen ako guštiren hořkogeke tahēkana.

<sup>33</sup>Sebulon guštiren do mōřēgel hajar gařhur lařhai phađko tahēkana. Onko do joto lekan khađa bhađawanteko lařhai dařeak'kan tahēkana. Onko do ađi pařiar salak' Dađuko gořowade tahēkana.

<sup>34</sup>Napthali guštiren do mit' hajar subedarko tahēkana. Onko sãote do đhal ar borlom calao dařeak' pegel eae hajar hořko tahēkana.

<sup>35</sup>Dan guštiren do bargel iral hajar turui sae gařhur lařhai phađko.

<sup>36</sup>Aser guštiren do pongel hajar gařhur lařhai phađko.

<sup>37</sup>Sanam lekan khađa bhađawante jordan purub sec' khon mit' lakh bargel hajar hořko hec'lena. Noko doko hec'lena Ruben, Gad ar Manase guštiren adha hořko modrenkoge.

<sup>38</sup>Noko sanamkoge gařhur lařhai birko tahēkana. Sanam Israelko cetanre Dađ raje lađit' onko do mon murukkate Hebronteko hec'lena. Dađ raje lađit' eřak' Israelko hōko mit' motlena.

<sup>39</sup>Noko hořko do pe din Dađ sãote tahēkateko jom nūkeda. Ar onđenko hoř hō onko lađit' jom nūiyak'ko bebestakeda.

<sup>40</sup>Ona chađa Isakar, Sebulon ar Napthali tořha khon hō hořko do ũřko, gadhako, khaccarko ar đađgrako cetanre dec'kate onko lađit' jomak'ko ađuleda. Israel disamren hořkoak' monre rařka tahēkante onko do đher holoñ, loa ar kismis, darkha rasa, sunum ar đađgrako, meromko ar bheđako anteko hec'lena.

## 1 Bōsbuda 13

### Kiriř-Jearimte Bondobos reak' sinduk ađuiyena

(2 Samuel 6.1-11)

<sup>1</sup>Dađ do ac'ren mit'ke mit' mukhiyako, metak'me hajar lařhai phađkoren subedar ar sae sae lařhai phađkoren subedarko sãoteye sopolhawana.

<sup>2</sup>Ona tayom uni do Israelren goṭa dolkoe metat'ko, “Bhagepe hudiset' khan ar niage aboren Probhu Isorak' sanakan khan dela, abo do Israel ṭoṭharen aboren sarec' boehako ṭhen ar onko sāote naekeko ar Liwiko okoe do onkoak' atokore ar janwarkoak' aṭiñ ṭaṇḍikore menak'ko onko ṭhen hō khobor bon kola jemon onko hō hec'kate abo sāoteko selet' daṛeak'.

<sup>3</sup>Dela bon, aboren Isorak' goha sunduk do abo ṭhen bon ruar aḡuiyma; Saṭlak' rajok' oktere abo do sinduk sec'ge babon lutur akawat' tahēkana.”

<sup>4</sup>Unre goṭa dolrenkoge ona aḡui laḡit'ko rajiyena, ente joto hoṛko ṭhenge ona do lek kana menteko hudiskeda.

<sup>5</sup> Onatege Kiriati-Jiyarim khon Isorak' sinduk aḡui laḡit' Daṭud do Misor reak' Sihor gaḡa khon Homat reak' sima ḡabic' sanam Israelkoe jarwa mit'ket'koa.

<sup>6</sup> Jihuda disam reak' Bala, metak'me Kiriati-Jiyarim khon Probhu Isorak' sinduk aḡui laḡit' Daṭud ar uni sāoten sanam Israelko onḡeko senena. Niā sinduk do Probhu Isor nūtumtege oprom tahēkana, ente uni do onḡe Kerubkin talareye tahekan tahēkana.

<sup>7</sup>Hoṛko do Abinadabak' oṛak' khon Isorak' sinduk oḡok kate mit'ṭec' nāwā saḡar gaḡi cetanre ladekateko idiyet' tahēkana. Unre Us ar Ahiā do ona saḡar gaḡikin calaoet' tahēkana,

<sup>8</sup>Daṭud ar sanam Israelko do Probhu Isor samaṇre akoak' goṭa daṛeteko enec' sereṇet' tahēkana ar peṛesaṇ, biṇa banama, tabla, kortal ar pēṛṛēt'anteko raṣkaḡ'kan tahēkana.

<sup>9</sup>Onko do Kidān reak' khaṛai ṭhenko seṭeren khan ḡaṇgra dokin tohot'ena ar Us do sinduk sap' laḡit' ac'ak' tiye lahakeda.

<sup>10</sup>Onate Us cetanre Probhu Isor do edreteye perez'ena. Ar sinduke sap'ket' iāte uni doe ḡankedeā. Ar onate uni do Isor samaṇre onḡegeye goc'ena.

<sup>11</sup>Us cetanre Probhu Isorak' niā edre nēlte Daṭud do bae kusilena. Ar teheṇ ḡabic' hō ona jaega do Peres-Usko metak'kana.



<sup>12</sup>Enhilok' Daud do Probhu Isor ađiye botoradea. Uniye menkeda, "Probhu Isorak' sinduk do endekhan cekate in then aguk'a?"

<sup>13</sup>Ar Daud do ac'ak' nagraha ac' then sinduk do bae idileda. Uni do ona idikate Gatren Obed-Idomak' orak'reye dohokada.

<sup>14</sup>Idomak' orak're ac'ak' gharonjrenko then sinduk do pe cando tahēyena. Ar Probhu Isor do uniyak' gharonj ar uniyak' sanamak'e bhorat'taea.

## 1 Bōsbuda 14

### Daudak' orak' ar uniyak' gharonj

(2 Samuel 5.11-16)

<sup>1</sup>Tayomte Turren raj Hiram do Daud then adom hoře kolket'koa. Ar onko saote Daud lagit' raj orak' benaoa mente debdaru katko, raj mistriko ar chutar mistriko hōe kolket'koa.

<sup>2</sup>Unre Daud doe bujhaukeda, Probhu Isor do Israelko cetanre ac'ak' raj hudai teno dohoakada ar uniren hořko, metat'me Israelko lagit' ac'ak' rajostiyē marańket'taea.

<sup>3</sup>Daud do Jerusalemre arhōe baplayena ar uniren do arhō aema gidraķo hoyentaea.

<sup>4</sup>Jerusalemre uniren okoeko hoponko janamlen onkoak' nutum do hoyok'kana Simiyi, Sobab, Nathon ar Solomon.

<sup>5</sup>Jibhor, Elisua, Eplelot,

<sup>6</sup>Nogoho, Nephog, Japhia,

<sup>7</sup>Elisama, Eliyada ar Eliphelot.

### Philistikoko bhagao ocok'kan

(2 Samuel 5.17-25)

<sup>8</sup>Philistiko tinreko anjomkeda, gořa Israel cetanre Daud do raj hudareye ojok' bahal ocoakana mente unre onko do akoren sanam larhai phadko ante akromone lagit'ko calaoena. Ona anjomkate Daud hō onko uparteye odok' hec'ena.

<sup>9</sup>Philistiko do hec'kate Rephayim then jhapko emkeda.

<sup>10</sup>Unre Daud do Isor ðhene kuliwana, “Ín do cet’ Philistiko cetanre jhãp ín ema se baña? Am do cet’ ínak’ tire onkom jimãkoa?” Probhu Isore roḡ ruãkeda, “Do calak’me, ín do amak’ tireñ jimãkoa.”

<sup>11</sup>Unre Daud ar uniren hoḡko do Bak’al-Perasimte senkate onkoe bhagaoket’koa. Daud doe menkeda, “Isor do banbaſi dak’ leka ínak’ tite ínren baſrikoe phoḡ idiket’koa.” Ona iãte ona jaega reak’ nútum do Bak’al Perasimko dohokeda.

<sup>12</sup>Philistiko do akoren murhut’ko onḡegekko giḡi oḡolet’ko tahẽkana. Ar Daudak’ hukumte hoḡko do onko murhut’ko seſgelreko atar giḡikat’koa.

<sup>13</sup>Philistiko do arhõ ona tapol otetrekko akromonket’koa.

<sup>14</sup>Unre Daud do arhõ Isor ðhene kuliwana, ar Isor do uniye roḡ ruãradea, “Ape do sojhete onko ðhen do alope calak’a, bickom tayom sec’te senkate konḡeya dareko samañ sec’ khonpe nẽt’koa.

<sup>15</sup>Ar konḡeya darekore tinre laḡhai phãdko parom calak’ reak’ sabad lekam añjoma unre am do laḡhai laḡit’em oḡok hijuk’a. Noa reak’ mane do hoyok’kana, Philistikoren laḡhai phãdko nẽt’ko laḡit’ Isor do am laha lahateye calao akana.”

<sup>16</sup>Daud do Isorak’ hukum lekageye kamikeda. Onko do Gibeon khon Gesor haḡic’ goḡa hor Philistikoren laḡhai phãdkoko goc’ idiket’koa.

<sup>17</sup>Nonkate Daudak’ nútum do goḡa disã pasnao idiyentaea, ar Probhu Isor do sanam jaḡrenko talare uni reañ mit’tec’ botore rakap’ ocoket’takoa.

## 1 Bõsbuda 15

### Jerusalemte bondobos sinduk aḡuk’ laḡit’ sapraok’

<sup>1</sup>Daud nagrahare ac’ laḡit’ oḡak’ duãre benao saḡket’ tayom Daud do Isorak’ sinduk laḡit’ mit’tec’ ðhãiye ðhikket’te onḡe mit’tec’ taḡbui taḡgaokeda.

<sup>2</sup>Inã tayom uni doe menkeda, “Isorak’ sinduk do Liwiko chaḡa ar okoe hõ jemon aloko gok’ bhãriã ente Probhu Isorak’ sinduk gok’ idi ar jaejug haḡic’ uniyak’ sewae laḡit’ Probhu Isor do onkogeye bachao akawana.”

<sup>3</sup>Ar Probhu Isorak' sinduk laḡit' Daud okare ṭhāiye ṭhik dohoakat' tahēkan onḡe aḡui laḡit' uni do sanam Israelko mit' ṭhene jarwaket'koa.

<sup>4</sup>Aron bōsren okoe hoṛko ar okoe Liwikoe jarwaket'ko onko doko hoyok'kana:

<sup>5</sup>Kohatak' bōsren hoṛko mod khon mukhiya Uriāl ar arhō mit'sae bargel hoṛko;

<sup>6</sup>Merari bōsren hoṛko mod khon mukhiya Asae ar arhō barsae bargel hoṛko;

<sup>7</sup>Gersonak' bōsren hoṛko mod khon mukhiya Joel ar arhō mit'sae pegel hoṛko;

<sup>8</sup>Elisaphonak' bōsren hoṛko mod khon mukhiya Somoyi ar arhō barsae hoṛko;

<sup>9</sup>Hebronak' bōsren hoṛko mod khon mukhiya Eliyel ar arhō irāl gel hoṛko;

<sup>10</sup>Usiawak' bōsren hoṛko mod khon mukhiya Aminnadab ar arhō mit'sae gelbar hoṛko.

<sup>11</sup>Ona tayom Daud do naeke Sadok ar Aḡiathar ar Liwi Uriāl, Asai, Joyel, Somoyi, Eliyel ar Amminadab takoe hohowat'koa.

<sup>12</sup>Uni do onkoe metat'koa, "Ape do Liwi guṣṭikoren juda juda bōsren mukhiyaḡo kanape; ape ar aperen sāoten Liwiko do Isor nūtumte apnartet'pe begar dohok'a, jemon oka ṭhāiyiñ saprao dohoakat' ona ṭhāire Israelren Probhu Isorak' sinduk aḡukatepe doho dareak'.

<sup>13</sup>Pāhil dhao ona bape aḡu daralet'te abo cetanre aboren Probhu Isor do edreteye perec'len tahēkana. Ar uniyak' hukum leka ona do cet'lekate aḡui hoyok'a ona do uni ṭhen khon bañ baḡae hoylena."

<sup>14</sup>Onate naekeko ar Liwiko do Isor nūtumte apnarko begarena jemon onko do Israelkoren Probhu Isorak' sindukko aḡu dareak'.

<sup>15</sup>Probhu Isore uduk' akat' Moseyak' hukum leka Liwiko do Isorak' sinduk gok' aḡui reak' ḡaṅkin gok'kate onako aḡukeda.

<sup>16</sup>Daud do Liwikoren mukhiyakoe metat'koa, onko do jemon bajnakote, metat'me, bina banam, peresan, kortalko ruwate raskak' lagit' sereñ dolko bahalko.

<sup>17</sup>Onate Liwiko do Joelren hopon Hemon ar uni bösren horko mod khon Berikhiä hopon Asaph ar onkoren peä Morariko mod khon Kusawaren hopon Ethonko bahalket'koa.

<sup>18</sup>Onko säote onko bösren tayom sarren naekeko hōko bahalket'koa. Onko doko hoyok'kana Sakhariä, Ben, Jasayel, Somiramoth, Jihiyel, Unni, Eliyab, Bonaë, Maseyo, Motithiya, Elipholehu, Mikneo ar Obed-Idom ar Jiyiyel nútuman duarren barea pharadarkin.

<sup>19</sup>Pital reak' kortal ruru reak' bhar do gaenaha Hemon, Asoph ar Ethon cetanre tahēkana.

<sup>20</sup>Ar ät arante bina banam banam lagit' bhar do Sakhariä, Asiyel, Somiramoth, Jihiyel, Unni, Eliab, Maseyo ar Bonaeteko cetanre dohoyena.

<sup>21</sup>Latar rarte peresan bak'namkoak' bhar do Motithiya, Elipholehu, Mikneo, Obed-Idom, Jiyiyel ar Asosiyer cetanre dohoyena.

<sup>22</sup>Sereñ ayur lagit' do Liwi mukhiya Kononiä cetanre paraena. Uni do sereñ guruye tahēkante uni cetanre ona dayik do dohoyena.

<sup>23-24</sup>Sinduk horhoe reak' bhar do Berikhiä, Elkana, Obed-Idom ar Jihiyi cetanre paraena. Isorak' sinduk samanre pēprēt' oron reak' bhar do naeke Soboniä, Jehosaphat, Nothnel, Amasae, Sakhariä, Bonaë ar Eliyesor cetanre paraena.

### **Goha sinduk Jerusalemte aguk'kan**

(2 Samuel 6.12-22)

<sup>25</sup>Ina tayom Daud do, Israelkoren murubbiko ar larhai phadkoren hajarko cetanren subedarko raska salak' Obed-Idomak' orak' khon Probhu Isorak' ona bondobos sinduk agui lagit'ko calaena.

<sup>26</sup>Okoe Liwiko do Probhu Isorak' bondobos sindukko gok' aḡuiyet' tahēkan onko do Isorgeye aḡuret'ko tahēkante eae goṭen phēṭar ar eae goṭen bheḍako samaṅket'koa.

<sup>27</sup>Sinduk gok' idiyet'kan Liwiko, gaenahako ar sereñ dolrenkoe aḡuret'ko Kononia do mīhī musṇa kicric'e horok' akat' tahēkana. Ar Daḡud hō mīhī musṇa kicric' ar ephode horok'leda.

<sup>28</sup>Nonkate sanam Israelko do āṭ araṅte hohowate, pēprēt' ar sakwa oronate, kortal ruwate, biṇa banama ar peṛesaṅ banamate Probhu Isorak' sinduk do Jerusalemteko aḡukeda.

<sup>29</sup>Probhu Isorak' bondobos sinduk do tinre Daḡudak' nagrahate seṭerena unre Saḡulren hoponera Mikal do jalna khone oyoṅ akat' tahēkana. Ar Daḡud raj do enejok' ar raṣka joṅe ṅelkede khan uni do mon monte Daḡude nihātkeḍea.

## 1 Bōsbuda 16

<sup>1</sup>Probhu Isorak' sinduk aḡukate ona do Daḡude beret'akat' taṅbureko dohokeda. Ar ina tayom do Isor samaṅre jeredok'ak' samaṅak' ar sulukren samaṅak'ko samaṅkeda.

<sup>2</sup>Ona jotowak' samaṅok'ak' porob saṭen khan Daḡud do Probhu Isor ṅutumte hoṛkoe bhorat'koa.

<sup>3</sup>Ona tayom uni do Israelkoren mimit' maejiuko ar herel hoponko mimit' goṭec'kate piṭṭa, ar mit' kuṭi jel ar kismiskoe haṭiṅat'koa.

<sup>4</sup>Probhu Isorak' sinduk samaṅre dewasewa kaṃi laḡit' Daḡud do adom Liwikoe bahalket'koa jemon onko doko koejoṅ arko gunmanao johar daṛeak' ar Israelkoren Probhu Isorak' ṅutumko sarhao daṛeak'.

<sup>5</sup>Noko hoṛkoren mukhiya do Asaphe tahēkana, dosaric' do Sakariṅi tahēkana, ona tayom do Jiyiyel, Somiramoth, Jihiyel, Motithiṅ, Eliyab, Bonae, Obed-Edom ar Jiyiyel. Noko do biṇa banam ar peṛesaṅko banamet' tahēkana ar Ashaph do kortale rurukan tahēkana;

<sup>6</sup>Ar naeke Bona ar Johosiyel do Isorak' ona bondobos sinduk samañre jaoge sakwakin oronēt' tahēkana.

### **Daudak' sarhao sereñ**

(Sereñko 105.1-15; 96.1-13; 106.1,47-48)

<sup>7</sup>Enhilok' Daud do pañilre Probhu Isor nútumte sarhaoe reak' niã sereñ reak' bhar do Asaph ar uniren hořko cetanreye emkeda:

<sup>8</sup>Probhu Isorge sarhaoepe, ar unige gun manao joharaepe; uniyak' kami reak' katha eřak' eřak' řatrenko bađae ocokope.

<sup>9</sup>Uni nútumte sereñpe, uni sarhao sereñaepe; uniyak' sanam hahara kami reak' katha laipe.

<sup>10</sup>Uniyak' řhonoktet' reak' sarhaotaepe; okoe do Probhu Isorak' khandritet' bađae sanayet'ko onkoak' ontor do řaskak'takoma.

<sup>11</sup>Probhu Isor ar uniyak' daře bujřau reak' kurumũuıpe; sanam għaric' uni sãote helmelok' reak' gagoj baře dohoıpe.

<sup>12-13</sup>E uniren guti Israelkoren bõsko, uniye bachao akawan Jakobren hoponko, uniyak' marañ kami reak' kathako baře disa dohoıpe; uniyak' hahara kamiko reak' katha ar bicarre oka sařai reak' kathae menakat' ona disa dohoıpe.

<sup>14</sup>Unige aboren Probhu Isor do; gořa dharti do uniyak' đantaote calak'kana.

<sup>15</sup>Ar okařak' katha reak' hukume emakat' hajar hajar bõsrenko lařit', uniyak' ona bondobos reak' katha jaejug ħabic' baře disa dohoıpe.

<sup>16</sup>Ona bondobos do Abraham lařit'e bandhaoleda ar Isahak řthen hõe gok'let'a.

<sup>17</sup>Uni do ac'ak' bondobos Jakob řthen niã lekate ar Israelko řthen do jaejug bondobos lekateye lai sodor akada.

<sup>18</sup>Uni doe menleda, "In do Kanan disamiñ emama, ar onage amak' paona sompotti do hoyok'tama."

<sup>19</sup>Onko do thoṛako tahēkana, hē aḍi thoṛako tahēkana, ar onko do onḍe porjātrenko lekako tahēkana,

<sup>20</sup>Onko do tinre onḍe eṭak' eṭak' jātrenko talare eṭak' eṭak' rajostiko talareko aḥur baṛaekan tahēkana,

<sup>21</sup> unre uni do okoege onko bae santao ocowat'koa. Onko iāte rajkoe dhomkaoet'ko tahēkana,

<sup>22</sup>uni doe metakokan tahēkana, “Ínren ojok' akan hoṛko alope joṭet'koa; ínren naḅikoak' jāhānak'ge alope loksan takoa.”

<sup>23</sup>Dhārtiren sanam hoṛko, ape do Probhu Isor nūtumte sereñpe; uniyak' emak' bañcao reak' katha dinke din lai pasnaope.

<sup>24</sup>Eṭak' eṭak' jātrenko modre uniyak' ṭhonok lai sodorpe; sanam hoṛko talare uniyak' sanam hahara kamiko reak' katha lai pasnaope.

<sup>25</sup>Probhu Isorgeye maraña ar sanamko cetanre unige sarhaoanic' lek kanae; sanam debotako khon hō uni doe botorangea.

<sup>26</sup>Eṭak' eṭak' jātren debotako doko aṛiyak'gea, menkhan Probhu Isor do marañ serma sirjauic' kanae.

<sup>27</sup>Unige man ar ṭhonokteye eset' ocoakana; uniyak' oṛak're do daṛe ar raṣka menak'a.

<sup>28</sup>E jāṭ jātren sanam guṣtirenko, sanam daṛe ar ṭhonok do Probhu Isorak' kangea.

<sup>29</sup>Sanam sarhaoteak' do Probhu Isorak' mente aṅgocpe; ar samañok'ak' jinisko uni samañre aḡuibe. Probhu Isorak' ṭhonokte perec' sonot reak' kathako hudiskate uni manotepe.

<sup>30</sup>E dhārtiren sanam hoṛko, ape do uni samañre thar tharaok'pe. Dhārti do khandri khon baṣai akana, ona do tisge bañ ḍika ḍakek'a.

<sup>31</sup>Serma do raṣkak'ma, ar dhārti do hulāsoḱ'ma; eṭak' eṭak' jātrenko talare onko doko lai jāhirma, “Probhu Isorgeye rajok' kana mente.”

<sup>32</sup>Doreão ar ona bhitri reak' jotowak' do hiñjrauk' rakabok'ma; țanđi ar ona reak' jotowak'ko hulāsok'ma.

<sup>33</sup>Endekhan bir reak' dareko hō Probhu Isor samañreko sereña, ente uni do dharti reak' bicar lağit'e hijuk'kana.

<sup>34</sup> Probhu Isorge gunmanao joharaepe, ente uni doe bhagegea; ar uniyak' daya do jaejug haḃic' tahē akae takenkana.

<sup>35</sup>Ape do menpe, “E Probhu, aleren Isor, ale rukhiyaleme baḃe; ețak' jātrenko tala khon mit' țhāire aḃuleme baḃe ar ale rukhiyaleme, jemon ale do amak' sonot nūtumle nūmtam arle sarhao daḃeam arle oḃhē sereñ daḃeamte amle sabasi daḃe am.

<sup>36</sup>Sirjaḃu reak' etohop' khon jaejug haḃic' Israelkoren Probhu Isorak' sarhao baḃe hoyok'tae ma.” Ina tayom sanam hoḃko menkeda, “Amen, Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'taema.”

<sup>37</sup>Din hilok' reak' jaruḃok'ak'ko sap' sosor lağit' Daḃud do Probhu Isorak' bondobos sinduk țhen Asaph ar uniren hoḃkoe dohoket'koa.

<sup>38</sup>Ar onko goḃowako lağit' uni do Obed-Idom ar uniren turui gel iral hoḃ hōe dohoket'koa. Jiduthonren hopon Obed-Idom ar Hosa do rurukhiya hoḃkin tahēkana.

<sup>39</sup>Daḃud do Gibeon reak' koejoñ oḃak're Probhu Isorak' đera țambu samañre naeke Sadok ar uni sāoten naekoe dohoket'koa.

<sup>40</sup>Nia reak' monsuba do tahēkana okațak' an-aḃi Probhu Isor do Israelkoe em akawat'ko ar oka ol tahēkan ona leakage jemon Probhu Isor nūtumte jeredok'ak' samañok'ak'ko samañ daḃeak'.

<sup>41</sup>Onko sāote Hemon ar Jiduthon ar sarec' hoḃko tahēkana, ar okoekoak' nūtum roḃ rakap'kate bachao hoyleña jemon onko do Probhu Isorak' jaejug haḃic' daya lağit' uniko sarhao daḃeae.



<sup>42</sup>Isor nútumte sereń jokhec' pēprēt' kortal ar etak' bajnako rui laġit' si Hemon ar Jiduthon cetanre bhar tahēkana. Ar Jiduthon bōsren hoṛko do rurukhiya lekateko bahal ocolena.

<sup>43</sup> Ina tayom sanam hoṛko apan apin oṛak'teko ruṛaṛ calaoena ar Daṛud hō ac'ak' gharońjren hoṛko bhorako laġit' oṛak'teye ruṛaṛena.

## 1 Bōsbuda 17

### Daṛud then Isorak' gok'ak'

(2 Samuel 7.1-17)

<sup>1</sup>Raj oṛak're girobasok' jokhec' mit'din Daṛud do Nathan naḃiye metadea, "In do debḃaru kaṭ reak' oṛak'reń tahenkana menkhan Probhu Isorak' bondobos sinduk do taṃburege menak'a."

<sup>2</sup>Nathan do Daṛude roṛ ruṛaṛadeteje menkeda, "Amak' monre oka cekae reak' menak' onage onkaeme; Isor do am sońgere menaea."

<sup>3</sup>Enhilok' Isorak' katha do Nathan then seṭerena; uniye menkeda,

<sup>4</sup>"Am do senkate inren guti Daṛudem metaea, Probhu Isore meneda, 'inak' taken oṛak' am do alom benaoa.

<sup>5</sup>Misor disaṃ khon Israelkoń oḃok aġuko hilok' khon teheń haḃic' in do okaṭak' oṛak're hō bań tahēkana. Mit' taṃbu khon etak' taṃbure, mit' taken oṛak' khon etak' taken oṛak'teń senlena.

<sup>6</sup>Ar okoeko mukhiyaġo cetanre inren hoṛko jotonko reak' bhariń emat'ko tahēkan, etak' etak' jaegare Israelko sãote aṭur baṛaekan oktere onko mukhiyaġo do cet' jãhãtinreń metat'ko tahēkana, in laġit' debḃaru kaṭ reak' oṛak' do cedak' bako benaoleda?

<sup>7</sup>"Nitok' am do inren guti Daṛud metaeme, sanam daṛean Probhu Isore meneda, 'inren hoṛ Israelko ḃańtaoko laġit' inġe janwarkoak' aṭiń tańḃiko khon, bhiḃi palko tayom khoniń aġuakat'mea.

<sup>8</sup>Ar jãhãtegem senlen in hō onḃe am sãoteń senlena ar am samań khon amren sanam baṛikoń marao giḃi akat'koa. In do amak' nútum dhãtiren marań marań hoṛkoak' nútum lekań hoyocoytama.

**9-10**Íñren hoꝝ Israelko laꝓit' mit'tec' jaegań ðhik dohoya ar onðege cara lekań rohoekoa jemon onko do akoak' jaegare sulukteko girobas daꝛeak' ar íñren hoꝝ Israelko cetanre cak'lao koń bahal akat'ko tayom khon onko baꝛic' hoꝛko oka santaoko calaoret' ona jemon ar aloko daꝛeak'. Ín do amren sanam baꝛikoń kobojkoa. “Ín do arhoń meneda, ín Probhu Isorge amak' bõsrenkoń teńgo ruꝛko.

**11**Amak' bahaok' dinko mucat'len khan am do amren hapꝛamko ðhenem calak're am bodolte am bõsren mit' hoꝝ, amren hopongeń duꝛubea ar uniyak' rajostiyiń ðarhaotaea.

**12** Amren uni hoponge ín laꝓit' mit'tec' oꝛak'e benaoa, ar uniyak' sińghason do jaejug haꝓic' tahena.

**13**Ín do uniren apatiń hoyok'a ar uni do íñren hopone hoyok'a. Ar ínak' dulꝛ do tishõ uni khon do bań ocoga, cet'leka am lahateye tahẽkan cetan khoniń ocok'let' leka.

**14**Ínak' oꝛak' ar ínak' rajost'i do jaejug haꝓic' ín dohoya ar uniyak' sińghason do jaejug haꝓic' tahentaea.' ”

### **Dꝛudak' koejoń ar sarhao**

(2 Samuel 7.18-29)

**15**Niꝛ dorson reak' sanamak' kathako Nathan do Dꝛude laiꝛadea.

**16**Niꝛko katha ańjomkate Dꝛud raj do ðambu bhitriteye boloyena ar Probhu Isor samańre duꝛup'kateye menkeda, “E Probhu Isor, ińge bań cet' ar ínak' bõsge bań cet', am do nunak' haꝓic'em aꝓur aꝓuakadińa.

**17**E Isor, niꝛge cet' amak' mẽt're bań ðhera; one amren gutiren bõsak' tayom daram reak' katha hõm roꝛakat'. E Probhu Isor, ín do mit'ten marań hoꝝ mentem uduk' idiń kana.

**18**“Amiren guti okaꝓak' manotem uduk'ade onate ín do am ðhen cet' arhõ ðheriń roꝛ daꝛeak'a? Ar amren guti mam baꝓae akadege.

**19**E Probhu Isor, am do amren guti laꝓit' amak' kusi sana leka niꝛ bhageyak'em kaꝓi akada ar amren guti hõm baꝓae ocoakadea.

<sup>20</sup>“E Probhu Isor, am leka do ar celege banuk’koa ar am chaḍa jãhãn Isor hõ banuk’koa; in do inak’ luturtege niã katha doñ añjomakada.

<sup>21</sup>Amren Israel jãtrenko leka dhãrtire do ar jãhãn jãtrenkoge banuk’koa, one okoe do amren hoḥko hoyok’ laḡit’em chaḍao akat’ko. Am do Misor disãm khon eṭak’ jãtrenkom sañgiñ akat’koa. Amak’ ṭhonok sodorok’ laḡit’ marañ ar botoranak’ kamikote am do onam onka akada.

<sup>22</sup>Amren hoḥ Israelko do jaejug amren hoḥem hoyocoakat’koa, ar am do, E Probhu Isor, onkoren Isorem hoyakana.

<sup>23</sup>“Nitok’ do E Probhu Isor, inak’ ar inak’ bõsko reañ okam gok’ akat’ ona do jaejug haḅic’ rukhiyaime baḗ. Ar amak’ gok’ak’ lekage ona do hoyok’ma.

<sup>24</sup>Onate inak’ bõs do ṭikaḡu tahena ar jaejug amak’ ṭhonok’ hoyok’a. Unre hoḥko mena, ‘sanam daḗean Probhu Isor do Israelkoren Isor kanae! Saḗige Israelkoren Isor kanae!’ Ar amren guti Daḡdak’ bõs do am samañre ṭikaḡu tahena.

<sup>25</sup>E inren Isor, am do in ṭhen niã reañgem sodor akada, am do in hotete mit’ṭen bõsrenkom teñgo rakap’koa. Onate am ṭhen niã koejoñ laḡit’ in dileda.

<sup>26</sup>E Probhu inren Isor! Niã bhaḷaiyak’ reak’ in ṭhenem gok’akada.

<sup>27</sup>Inak’ bõs do kusitem bhor akawada jemon niã bõs do jaejug am samañre taken. E Probhu Isor, am do tinre niã bõsem bhorak’a unre ona do jaejug bhoranak’ge tahena.”

## 1 Bõsbuda 18

### Dãḡdak’ jitaḡuk’

(2 Samuel 8.1-18)

<sup>1</sup>Dãḡ do Philistikoe bhagaoket’koa ar ac’ak’ gobolreye dohoket’koa. Uni do Philistikoak’ ti khon Gat ar ona aḍepase reak’ atokoe hat ruãrkeda.

<sup>2</sup>Dãḡ do Moabrenko hõe bhagaoket’koa. Onko do Dãḡdak’ gobolre tahẽkate khajna emaeko ehop’ena.

<sup>3</sup>Ar Sobaren raj Hoddesor do Phurat gaḍa ḥabic' ac'ak' jaegako arhō ektiariā nām dohrae laḡit' tinreye calaoena unre Daud hō uni sāote laḡhai laḡit' Homat ḥabic'e senena.

<sup>4</sup>Daud do ac'ak' mit' hajar rāt gaḍiko, eae hajar aswariko ar bargel hajar laḡhai phadkoe akoṭket'koa. Onkoren mit'sae rāt gaḍiren sadomko dohokate sarec' joto sadomkoak' jaṅga sir doe samak'ket'takoa.

<sup>5</sup>Ar Damesekren Aramren hoḡko do tinre Sibaren raj Hoddesor goḡowae laḡit'ko hec'ena unre Daud do onkoren bargel bar hajar hoḡkoe goc'ket'koa.

<sup>6</sup>Daud do Aram rajostī reak' Damesekre laḡhai phadkoe dohoket'koa. Onate Aramrenko do uni gobolre taken hoyentakote khajna emaeko ehop'ena. Nonkate Daud do jāhā jaegateye calak'kan tahēkan onḍege Probhu Isor do uniye jitaḡ ocoyede tahēkana.

<sup>7</sup> Ar Daud do Hoddesorren hoḡkoak' sona reak' ḍhalko Jerusalemteye aḡukeda.

<sup>8</sup>Uni do Tibhot ar Kun nūtumanak' Hoddesorak' barea nagraha khon aḍi utaḡ rupakoe aḡukeda. Niako rupatege Solomon do maraṅ okoc' karahe ar tham khunṭiko ar rupā reak' eṭak' eṭak' jiniskoe benao ocokeda.

<sup>9</sup>Homatren raj Toy do tinreye aṅjomkeda, Daud do Sibaren raj Hoddesorren sanam laḡhai phadkoe bhagao akat'koa mente.

<sup>10</sup>Unre uni do Daud sarhae ar johar emae laḡit' ac'ren hopon Hadaram do Daud raj ṭhene kolkadea. Toy do nui Hoddesor tuluc'ge aḍi dhaoe laḡhailena.

<sup>11</sup>Niā lahare Daud raj do Idomrenko, Moabrenko, Amonrenko, Philistīko ar Amalekakiko ṭhen khon sona ar rupako aḡukate cet'leka Probhu Isor nūtumteye begar doholet' onkage noako hōe begar dohokeda.

<sup>12</sup> Seruaren hopon Abisoe do buluṅ lodamre gel iral hajar Idomren hoḡkoe goc'ket'koa.

<sup>13</sup>Uni do Idom reak' adomak' jaegakore laṛḥai phadkoe dohoket'koa ar onate Idomren hoṛko do Daud gobolreko tahēyena. Ar Daud do jāhātegeye calak'kan tahēkan onḍege Probhu Isor doe jitaṁ ocoyede tahēkana.

### **Daudren kaṁiyaḱo**

<sup>14</sup>Daud do goṭa Israel disaṁ cetanre rajok'e ehop'ena. Uni do ac'ren hoṛko dhorom reak' bicarteṁe ḍantaet'ko tahēkana.

<sup>15</sup>Seruaren hopon Joab do uniren maraṁ subedare tahēkana ar Ahiludren hopon Jehosaphat do uniyak' rajok' reak' jotowak'ko Itihās puthireye ol caṛhaoet' tahēkana.

<sup>16</sup>Unre Ahiṭubren hopon Sadok ar Abiathorren hopon Abimelek do naeekin tahēkana ar Sobos do rajren olok'ic'e tahēkana.

<sup>17</sup>Jehoyadaren hopon Bonae do Daudren rurukhiyaic' ar Korethia ar Polethiakoren sordare tahēkana ar Daudren hoponko do rajak' maraṁ maraṁ hudareko bahal ocoakan tahēkana.

## **1 Bōsbuda 19**

### **Daud do Amonrenko sāoteṁe laṛḥaikan**

(2 Samuel 10.1-19)

<sup>1</sup>Amonren raj Nahase goc'en khan uniren hopon Hanun do uni bodolte raje hoyena.

<sup>2</sup>Dāude menkeda, "Hanunren apattet' do inre paṭiare tahēkante inhō Hanun uparte paṭiariṁ tahena." Onate uniren apatak' gujuk're jiwi rarec' emae laḡit' adom hoṛkoe kolket'koa. Daudren hoṛko do Hanun jiwi rarec' emae laḡit' Amonrenkoak' disaṁteko calaoena.

<sup>3</sup>Menkhan Amonren mukhiyaḱo do Hanunko metadea, "Cet'em hudiseda uni do amren aṇum manot emae ar jiwi rarejtam laḡit' hoṛe kol akat'koa? Ona do baṅa, uni doe kol akat'koa disaṁ ciyaṁ laḡit' jemon amak' disaṁ reak' khoj khoborko hatao daṛeak' ar tayomte onako jarkhar daṛeak'."

<sup>4</sup>Hanun do unre Daudren hoṛko sap'kate gocokoe hoyo poṭorket'takoa ar onkoak' jelen aṅgrop hõ barabari, metak'me danda hābic'e get' kutṛaket'takoa are bidakat'koa.

<sup>5</sup>Daud do oneye kollet'ko hoṛak' jāhānak' hoyakana menteye baḍaeket' khan onko tuluc' nāpamok' laḡit' thoṛa hoṛkoe kolkat'koa, ente onko hoṛ do aḍi lajaoreko paṛao akan tahēkana. Raj do onko thene roṛgot'kada, "Apeak' gocoko auri harak' hābic' ape do Jerikhorege takenpe; ar ona tayom do ruṛ hājuk'pe."

<sup>6</sup>Amonrenko do tinreko bujhaḡkeda, onko do Daud then hirkhawan hoṛko hoyakana, unre Hanun ar Amonrenko do Aram-Nohoriām, Aram-Makha ar Soba khon rāt ḡaḍiko ar rāt cak'laoko bhara aḡuko laḡit' pe gel are hajar keji rupako kolkeda.

<sup>7</sup>Onko do pe gel bar hajar rāt ḡaḍiko ar laḡhai phadko sudha Makha rajko bhara aḡukede. Uni ar uniren laḡhai phadko do Medbar then hec'kateko derayena ar Amonrenko do apan apin nagrahako khon laḡhai laḡit' mit'domteko oḍok hec'ena.

<sup>8</sup>Niā aṅjomkate Daud do Joab ar uniren sanam laḡhai phadkoe kolkat'koa.

<sup>9</sup>Unre Amonrenko doko oḍok hec'ente onkoak' nagraha reak' phatok duṛ bolok' horre laḡhai laḡit' phadko sapraoket'koa. Ar okoeko rajko hec'len onko do taṅḍiregeko tahēyena.

<sup>10</sup>Joab do ac' samañ ar tayom sec're Aramren laḡhai phadkoko saprao akane nelket'koa. Onate uni do ac'ren laḡhai phadko mod khon bachao akan adom laḡhai phadko onko uparteye sapraoket'koa.

<sup>11</sup>Ar sarec' laḡhai phadko do ac'ren boeha Abisoe tabereye dohokat'koa; onate onko do Amonrenko uparte laḡhai laḡit'ko sapraoena.

<sup>12</sup>Joab do ac'ren boehae metadea, "Aramrenko in khon dareanko hoylen khan am do inem goṛowaña, ar Amonrenko am khon dareanko hoyok' enḍekhan in hõ amiñ goṛowama.

<sup>13</sup>Dil dohoyme; alaïren hoꝛko laḡit' ar aboren Isorak' nagrahako laḡit' ar dela abo do dil salak' bon laḡhailenge. Probhu Isorak' mēt're oka bhageak' kan onage uni doe kãmi ma."

<sup>14</sup>Niã menkate Joab do ac'ren laḡhã phãḡkoante Aramrenko sãote laḡhã laḡit'e laha idiyen khan Aramrenko do uni samañ khonko ñir pharakena.

<sup>15</sup>Aramrenko ðaḡãkanko ñelket'ko khan Amonrenko hõ Joabren boeha Abisoe samañ khonko ðãḡket'te nagraha bhitriteko boloyena. Onate Joab do Jerusalemteye ruãḡ calaoena.

<sup>16</sup>Aramrenko do tinreko ñelkeda, Israelko ðhen khonko bhagao ocok'kana, unre onko do hoꝛ kolkate phurãḡ gaḡa hanasereko girobasok' kan tahẽkan Aramrenkoko aḡuket'koa. Hoddesorren laḡhã phãḡkoren subedar Sobok do onkoe ayur aḡuket'koa.

<sup>17</sup>Ado Ðaḡd onako baḡae ocokede khan uni do Israelren goḡa laḡhã phãḡdrenkoe jarwaket'koa ar jordan gaḡa paromkate onko upãḡteye laha idiyena ar onko samañ sec' laḡhã laḡit' phãḡkoe sapraoket'koa. Unre Aramiãko do Ðaḡd sãoteko laḡhãiyena.

<sup>18</sup>Menkhan onko do Israelko samañ khonko ðãḡkeda. Unre Ðaḡd do onkoren eae hajar rãḡ gaḡi cak'laoko ar pongel hajar laḡhã phãḡkoe goc'ket'koa. Uni do onkoren subedar Sobok hõe goc'kede.

<sup>19</sup>Hoddesor gobolren rajko do tinreko ñelkeda, onko do Israelko ðhenko bhagao ocok'kana unre uni do Ðaḡd sãote mit'tec' bondobose bandhaokeda ar uni gobolreya tahẽyena. Onate Amonrenko do Aramrenko goḡowako laḡit' ar bako rebenlena.

## 1 Bõsbuda 20

### Ðaḡd do Rabae hatet'kan

(2 Samuel 12.26-31)

<sup>1</sup> Hoe lolo din rapajko do laḡhã laḡit' tinreko oḡokok'kan tahẽkana unre Joab do laḡhã phãḡdanteye oḡok calaoena. Uni do Amonkoak' disãme jarkharket'te Rabate senkate onae gheraokeda. Menkhan Ðaḡd ac' do

Jerusalemregeye tahēyena. Ar Joab do Rabae akromonket'te onae jarkharkeda.

<sup>2</sup>Ar Daud do ondenic' rajak' bohok' khon mukuṭe boc' hataokeda. Ona mukuṭ do pegel pon keji sonate benao tahēkana, ar onare damanak' dhiriko hō baṣau tahēkana. Ar ona mukuṭ do Daudak' bohok'reko horok'adea. Daud do ona nagraha khon aḍi utar maljalkoe luṭ idikeda.

<sup>3</sup>Uni do nagraharen hoṛkoe oḍok aḡuket'koa ar koratte, khontate ar teṅgoc'teye mak' parak'ket'koa. Uni do Amonrenkoak' joto nagrahako hōe onkakeda. Ina tayom Daud do ac'ren sanam laṛḥai phadante Jerusalemteye ruar calaoena.

### **Philistiko sāoteye laṛḥaikan**

(2 Samuel 21.15-22)

<sup>4</sup>Tayomte Gesorre Philistiko sāote laṛḥai ehop'ena. Ona jokhec' Husatia Sibekae do Rophayiko bōsren Sippoy nūtuman mit'ten hoṛe goc'kedeā, ar onate Philistiko doko bhagao ocoyena.

<sup>5</sup>Philistiko sāote ar mit'tec' laṛḥaire Jayirren hopon Elkana do Gat Goliātren hopon Lohime goc'kedeā. Uniyak' borlom do kicric' teteñkoak' bimleka tahēkana.

<sup>6</sup>Gatre ar mit'tec' laṛḥai hoylena. Ona laṛḥaire mit'ten usul hoṛe tahēkana one uniyak' banar ti ar banar jaṅgare turui goṭec'kate bargel pon goṭec' kaṭup' tahēkantae. Uni hō mit'ten Rophayia hoṛe tahēkana.

<sup>7</sup>Uni do Tinre Israel jātrenkoe siṛogakokan tahēkana unre Daudren boeha Simiyiren hopon Jonathan do uniye goc'kedeā.

<sup>8</sup>Gatren noko hoṛko do Ropha bōsren hoṛko tahēkana. Daud ar uniren hoṛkoak' tite noko doko goc'ocolena.

## **1 Bōsbuda 21**

### **Laṛḥaikoak' lekha**

(2 Samuel 24.1-25)



- <sup>1</sup>Soetan do Israelko uparteye teᅅgoyena. Uni do Daudak' monre Israelko lekhako laᅅit'e uskurkeᅅea.
- <sup>2</sup>Daud do unre Joab ar laᅅhai phaᅅkoren subedarkoe metat'koa, "Berseba khon Dan haᅅic' Israelko lekhakope. Ona tayom ruᅅaᅅ hec'kate laiyaᅅpe jemon onkoak' lekhaᅅ baᅅaᅅ daᅅeak'."
- <sup>3</sup>Menkhan Joab doe roᅅ ruᅅaᅅkeda, "Probhu Isor do jemon ac'ren hoᅅko mit'sae doboᅅe saᅅge ocoko. E iᅅren kisᅅaᅅ maharaj, noko sanamkoge cet' amren guti doko baᅅkana? Eᅅdekhan cedak' iᅅren Probhu Isor do niᅅ kaᅅi laᅅit'e khoᅅkana? Ar cedak' baᅅ am iᅅte goᅅa Israel jaᅅtrenko dusiko hoyok'?"
- <sup>4</sup>Menkhan rajak' hukum do Joab ᅅhen onage tahᅅyena; onate Joab do senkate goᅅa Israel disaᅅe daᅅaᅅ aᅅurket'te Jerusalemteye ruᅅaᅅ hec'ena.
- <sup>5</sup>Ar okoe do tarwareko calao daᅅeak' onkoak' lekha do Daudaᅅ baᅅaᅅ ocokedea. Onakoak' lekha do goᅅa Israelko talare gelmit' lakh ar Jihudaᅅren do pon lakh eaegel hajar hoᅅko tahᅅkana.
- <sup>6</sup>Joab do menkhan ona lekhare Liwi ar Benjamin guᅅᅅiren hoᅅko do bae doholet'koa, ente rajak' niᅅ hukum uni do bhage bae metat'a.
- <sup>7</sup>Niᅅ hukum do Isorak' meᅅ're hoᅅ baᅅic'ak'ge tahᅅkana; onate uni do Israel jaᅅtrenkoe saᅅaᅅket'koa.
- <sup>8</sup>Unre Daud do Isore metadea, "Noa kaᅅikate in doᅅᅅ ghaᅅ akada. Ar niᅅtok' do am ᅅheniᅅ nehōrok' kana, niᅅ behokak' khon iᅅ amren guti do ikaᅅaᅅme baᅅe. Iᅅ do lelha hoᅅ lekageᅅ kaᅅi akada."
- <sup>9</sup>Unre Probhu Isor do Daudren gonok naᅅi Gade metadea,
- <sup>10</sup>"Am do senkate Daud niᅅ katha metaeme, 'iᅅ Probhu Isor do pea saᅅaᅅ modre mit'tec' bachao hatao joniᅅ metam kana. Onako khon okaᅅak'em bachao joᅅ ona lekage amreᅅ parao ocoya.' "
- <sup>11</sup>Unre Gad do Daud ᅅhen senkateye menkeda, "Probhu Isor do niᅅako mod khon mit'tec' bachao hatao jone menakat'mea.

**12**Pe bochor hābic' akal, se amren bairiko then bhagaokate onko saman khon pe cando hābic' nīr baṛae, se pe māhā hābic' Probhu Isorak' tarware, metak'me disam cetanre mahamari. Ona pe din Probhu Isorren goḍet do Israel reak' sanam jaegare ḍahao marao reak'e kamiya. Ado nitok' hudiskate laiyañme, okoe iñe kolakadiñ uni do cet' iñ roṛ ruṛaṛaea?"

**13**Dāud do Gade metadea, "Iñ do aḍi muhinreñ paṛao akana. Manwa tire jemon aloñ paṛaok', ona khon boron Probhu Isorak' tiregeñ paṛaok'ma, ente uniyak' daya do asambhergetaea."

**14**Unre Probhu Isor do Israel cetanre mit'tec' mahamariye kolkeda ar onate Israelren eaegel hajar hoṛko goc'ena.

**15**Jerusalem nagraha ḍahao marao laḡit' Isor do mit'ten goḍete kolkedea. Menkhan uni goḍet do tinre ona kami laḡit'e calak'kan tahēkana unre Probhu Isor do ona bebaṛic' saḡai khon mone aḥurket'taea. Uni do ḍahao maraoic' goḍete metadea, "Tahē ocoak'me, ḍherge hoyakana, nitok' do ti or ruṛ tam." Probhu Isorren goḍet do unre Jebusiā Arownak' khaṛai thene teṅgo akan tahēkana.

**16**Ina oktere Dāud do cetan sec' beṅget'ket'teye nelkeda, Probhu Isorren goḍet do rimilreye teṅgo akana ar uniyak' ti reak' tarware do Jerusalem cetanre tul akana. Noa nelte Dāud ar murubbiko do goṛē kicric'ko horok' akat' tahēkanrege otreko taber hapeyena.

**17**Unre Dāud do Isore metadea, "Hoṛko lekhako reak' hukum do cet' iñge bañ emakada? Kai do iñgeñ kai akada, ar behokak' hō iñgeñ behok akada. Noko ma eken bhiḍi leka, noko do cet'ko ceka akat'te? E Probhu, iñren Isor, amak' ti do iñ ar iñak' gharoñjrenko cetanre baṛe rakabtam, menkhan hoṛko cetanre niā mahamari do alo baṛe paṛaok'ma."

**18**Unre Probhu Isorren goḍet do Gade hukumadea Dāud do jemon Jibusia Arownak' khaṛaite senkate Probhu Isor nitumte onde mit'tec' pinḍe benaoma.

**19**Ar Dāud do Probhu Isorak' hukumte Gadak' katha leka onḍeye senena.

<sup>20</sup>Ar Arowna do guhum ewer ewerte tinreye açurena unre uni do serma gođete ñelkede, ar uni sãote uniren okoe ponea hoponko tahẽkan onko doko okoyena.

<sup>21</sup>Dãud doe sen laha idiyen khan Arowna do kharai bagikate uni samañre senkate otre ombak'kateye đobok'adea.

<sup>22</sup>Dãud do uniye metadea, "Amak' noa kharai do in imañme. In do do nonde Probhu Isor nutumte mit'tec' pinđ in benaoa jemon horokore oka mahamari hoyok'kan ona do thirok'. Ar pura damtege ona do in then akhriñme."

<sup>23</sup>Arowna do Dãude metadea, "Ma ona do amge hataome. Inren maharaj oka bhageye hudiset'kan onage bareye onkaema. Nelme, jeredok' samañok'ak' lagit' in do inren đanrakoñ emok'kana, ar sahan lagit' do lelenak' kađ ar anaj samañok'ak' lagit' do guhumiñ emok'kana. In do noa sanamak'ge amiñ emam kana."

<sup>24</sup>Menkhan Dãud raj do Arownae metadea, "Baña, onka do bañ hoyok'a. In do pura damtegeñ hataoa. Ente okađak' amak'kan Probhu Isor lagit' ona do bañ emok'a, se begor damte ñamak' nonkan jãhãñ jiniskote jeredok' samañok'ak' hõ bañ samaña."

<sup>25</sup>Nia menkate Dãud do Arownak' ona jumi lagit' eae keji iral sae sonae emena.

<sup>26</sup>Dãud do onde Probhu Isor nutumte mit'tec' pinđe benaokeda ar jeredok' samañok'ak' ar sulukren samañok'ak'e samañkeda. Uni do Probhu Isor thene nehõrena ar Probhu Isor do jeredok' samañok'ak' pinđ cetanre serma khon señgele kolkeda.

<sup>27</sup>Ina tayom Probhu Isor do uni serma gođete hukumadea ar uni do ac'ak' tarwareye bhorao ruar̄keda.

<sup>28</sup>Dãud do tinreye ñelkeda, Jebusiã Arownak' kharaire Probhu Isor do uniye rođ ruar̄adea unre uni do onde arhõ samañok'ak'e samañkeda.

<sup>29</sup>Hahañkarre Mose do Probhu Isor laḡit' oka đera tãmbui benaolet' ona ar jeredok' samañok'ak' piñđ do ona jokhec' Gibeon reak' koejon oṛak're tahẽkana.

<sup>30</sup>Menkhan Probhu Isorren gođetak' tarware botorte Daũd do Isorak' sana bađae laḡit' ona piñđ samañre bae sen dařeada.

## 1 Bõsbuda 22

<sup>1</sup>Ina tayom Daũde menkeda, "Probhu Isorak' oṛak' ar Israelkoak' jeredok' samañok' reak' piñđ do nonđege hoyok'a."

### Mundil oṛak' laḡit' sapraok'

<sup>2</sup>Etaḡ' jaṭren okoeko hoṛ do Israel disãmreko girobasok' kan tahẽkan Daũd do onko jarwako laḡit'e hukumkeda. Onko mod khon uni do dhiri lak' rog laḡit' hoṛkoe bachaoana jemon onko do Isorak' oṛak' benao laḡit' dhiriko lak' rok' dařeak'.

<sup>3</sup>Uni do phaṭok duar ar kobjako reak' jałai laḡit' ađi đher mẽrhẽt'e emena, ar nunak' pitãle emena je, ona do bako ojon dařeada.

<sup>4</sup>Ona chađa uni do alekha debđaru kaṭko hõe emena, ente Sidon ar Turren hoṛko do debđaru reak' alekha kaṭko Daũd laḡit'ko aḡukeda.

<sup>5</sup>Daũde menkeda, "Íñren hopon Solomon do umerteye komaogea ar bae gaḡhuṛa, menkhan Probhu Isor laḡit' okaṭak' oṛak' benao hoyok' ona do sanam jaṭren hoṛkoak' mẽt're nútumanak', jak jomok ar ṭhonokte perez' hoyok'ma. Ona laḡit' ín do jotowak'ín jogaṛ dohokak'a." Niã menkate Daũd do ac'ak' gujuk' aũrire aema lekanak' jiniskoe jogaṛ dohokada.

<sup>6</sup>Ona tayom ac'ren hopon Solomone hohoadete uni cetanre Israelkoren Probhu Isor nútumte mit'tec' oṛak' benao laḡit' bhare emadea.

<sup>7</sup>Daũd do Solomone metadea, "E beṭa, ínren Probhu Isor laḡit' mit'tec' oṛak' benao reak' ađi monsuba tahẽkantiña.

<sup>8</sup>Menkhan Probhu Isor do noa kathae bađae ocokediña, 'am do aema mãyãmem joro ocoakada ar ađi dhaoem laṛhai akana. Íñ laḡit' oṛak' do alom

benaosa, ente dhartire am do inak' met' samaire aema mayamem joro ocoakada.

<sup>9</sup>Menkhan amren do mit'ten korā hopone hoyok'tama uni do suluke kusiyak'a. Uni do berhaeten bairikoak' ti khon sulukten dohokaea. Uniyak' nutum do Solomon dohok'taea (metak'me, monre suluk), ente uniyak' rajok' oktere Israelko do suluk ar niraiteko tahena.

<sup>10</sup>Unige in lagit' mit'tec' orak'e benaosa. Uni do inren hopone hoyok'a ar in do uniren apatin hoyok'a. Israelko cetanre uniyak' rajosti do jaejug hābic' tahentaea.'

<sup>11</sup>"E beta, Probhu Isor do nitok' am saote bareye takenma; jo bahak'me ar Probhu Isorak' katha leka uni lagit' mit'tec' orak' benaome.

<sup>12</sup>Probhu Isor do Israelko dantaoko reak' bhar tinre am cetanre ye emok'a unre uni do bud ar akil hoe jimawama jemon amren Probhu Isorak' an-arikom dohoytae.

<sup>13</sup> Probhu Isor do Mose hotete Israelko lagit' okatak' an-ari ar hukumkoe emakan onako jodi sontortem panjāe endekhan am dom khatigem jobahak'a. Am do dareanic' hoyok'me ar monre dil dohoyme. Alom botorok'a se alom torasok'a.

<sup>14</sup>"In do adi kostote Probhu Isorak' orak' lagit' pe hajar are sae ton sona ar pegel are hajar ton rupan jagar dohoakada. Ona chada nunak' dher pitāl ar merhet'kon jagar akada ona do ohoge sonlena, dhiri ar kat hon jagar dohoakada. Am do noare arhom jutuc' dareak'a.

<sup>15-16</sup>Amren do adi utar kamiyakoko tahena; onko doko hoyok' kana dhiri lak' rok'ren mistriko, raj mistriko ar chutar mistriko. Ona chada etak' etak' kami lagit' gakhur horoko okoe do sona, rupa, pitāl ar merhet' reak' monjko kami dareak'. Ar noako kamiren karigol doko dhergea. Am do nitok' kami ehobme, ar Probhu Isore do am saote bareye takenma."

<sup>17</sup>Ona tayom Daud do ac'ren hopon Solomon gorowae lagit' Israelren sanam mukhiyako hukumat'koteye metat'koa,

<sup>18</sup>“Aperen Probhu Isor do cet’ ape sãote banugic’an? Uni do sanam sec’tege cet’ sulukte bae dohoakat’pea? Uni do niã disamren hořko inak’ tireye soprotket’kote disam do Probhu Isor ar uniren hořko tabere hoyakana.

<sup>19</sup>Nitok’ ape do aperen Probhu Isorak’ sana bađae lagit’ apeak’ gořa jivi, dařete ar monte Probhu Isor nıtumte uniyak’ sonot ořak’ benao lagit’ lađiya paraok’pe, jemon Probhu Isorak’ bondobos reak’ sinduk ar sonotak’ jinisko do ađuk’te onare dohok’.”

## 1 Bõsbuda 23

<sup>1</sup> Dađud do tinreye hařam cabayena unre uniren hopon Solomon do Israel cetanreye rajkadea.

### Liwikoak’ dol hařinok’kan

<sup>2</sup>Dađud do Israelren sanam mukhiyako, naekeko ar Liwikoe jarwa mit’ket’koa.

<sup>3</sup>Ar okoe Liwikoak’ umer do pegel se ona khon bãřti umer tahẽkan onkoak’ lekha do pegel iral hajar tahẽkana.

<sup>4-5</sup>Noko mod khon bargel pon hajar hořko do ořak’ reak’ kamiko nel todarot lagit’e bahalket’koa ar turui hajar hořko do kamiyako ar bik’carko lagit’e dohoket’koa ar pon hajar hořko do rurukeyako lagit’e dohoket’koa. Ar Dađud okako bajnae benaolet’ onakote Probhu Isor sarhae lagit’ sarec’ pon hajar Liwikoe bahalket’koa.

<sup>6</sup>Liwiren hopon Gerson, Kohat ar Merariak’ bõs lekate Dađud do Liwiko pe hařintepe hařiniket’koa.

<sup>7</sup>Gersonak’ bõsrenko modre do Ladon ar Simiyikin tahẽkana.

<sup>8</sup>Ladonren pea hoponko modre maranic’ do Jihiyel, ona tayom do Sethom ar Joyel.

<sup>9</sup>Simiyeren hopon doko hoyok’kana Salomoth, Hosayel ar Haron. Noko do Ladonak’ etak’ etak’ bõsren mukhiyako tahẽkana.

<sup>10</sup>Simiyiren ponea hopon doko hoyok’kana, Johot, Sin, Jiyus ar Boriã.

<sup>11</sup>Noko modre paḥilic' do Johot, ar dosaric' do Sin; menkhan Jiyus ar Boriḥaren hoponkoak' lekha do komge tahēkante onko do jotoge mit' bōsren menteko lekhayet'ko tahēkana.

<sup>12</sup>Kohatren ponea hopon doko hoyok'kana Amram, Jishor, Hebron ar Usiyel.

<sup>13</sup> Amramren hopon dokin hoyok'kana Haron ar Mose. Haron ar uniren bōsko do jaejug laḡit' Isor nūtumteko begar ocoyena jemon onko do sonot utarak' jinisko reak' bharko ataḥ daḡeak', ar Probhu Isor samaḥre seḡelteak' samaḥok'ak' ko samaḥ daḡeak', ar uni samaḥre sek'wa kaḡmiko kaḡmi daḡeak' ar uni nūtumte bhorko emdaḡeak'.

<sup>14</sup>Menkhan Isorren hopon Moseren sarec' hoponko do Liwiko modreko lekhayet'ko tahēkana.

<sup>15</sup>Moseren hoponko doko hoyok'kana Gersam ar Eliaser.

<sup>16</sup>Gersamren bōsko modre Sobuel do mukhiyaḡi tahēkana.

<sup>17</sup>Eliyesorren bōsko modre Rohobiḡa do mukhiyaḡi tahēkana. Eliyeserren do cele hoponge bako tahēkantaea, menkhan Rohobiyaḡaren hoponkoak' lekha do aḡi utar tahēkana.

<sup>18</sup>Jesorren bōsko modre Solomit do mukhiyaḡi tahēkana.

<sup>19</sup>Hebronren hoponko modre paḥilic' do Jiriḡa, dosaric' do Amoriḡa, tesaric' Johosiyel ar ponc' do Jikomiam.

<sup>20</sup>Usiyelren hoponko modre Miḡa do paḥilic' ar Jesiḡa do dosaric'e tahēkana.

<sup>21</sup>Merariren hopon dokin hoyok'kana Maheli ar Musi. Maheliren hopon dokin hoyok'kana Eliaser ar Kis.

<sup>22</sup>Eliaser do cele hoponge bako tahēkantaea, menkhan eken kuḡigecko tahēkana. Kisren hoponko, metak'me uniren kakattet'ren hoponko do onko kuḡiko baplalet'koa.

<sup>23</sup>Musiren pea hopon doko hoyok'kana Maheli, Etor ar Jiromoth.

### Liwikoak' kaḡmi

<sup>24</sup>Nokoge bōslekate Liwi gustiren eṭak' eṭak' bōskoren mukhiyako tahēkana. Noko do bōsren hoṛko talare okoekoak' umer do bargel se ona khon bāṛti tahēkan onko do lekha kate nūtum ol hoylentakoa, ar onkoge Probhu Isorak' oṛak'ren sap'sosor kāmīya hoṛko tahēkana.

<sup>25</sup>Dāude menleda, “Israelren Probhu Isor do ac'ren hoṛko suluke emakat'koa ar uni do jaejug ḥābic' Jerusalemreya girobasok'a.

<sup>26</sup> Onate sek'wa kāmire bebohar ḷagit' ḍera ṭambu se eṭak' jāhān jinis Liwiko do ar gok' idi bañ lagao akoo.”

<sup>27</sup>Dāudak' ses reak' hukum lekate bargel bochor khon ehop'kate ona khon ḍher umerren Liwikoak' lekhage hoylena.

<sup>28</sup> Noko Liwikoak' kāmī do Probhu Isorak' oṛak're sap'sor ar Aronren bōsko goṛowako reak'ko kāmikan tahēkana. Ona modre koejoñ oṛak' reak' raca ar ona aṛe reak' kandhako nēl todarot reak' bhar, ar sanam sonotak' jinisko sapha dohoy ar Isorak' oṛak' reak' eṭak' eṭak' kāmiko reak' bhar hō tahēkana.

<sup>29</sup>Onko cetanre okako kāmī reak' bhar tahēkan ona do hoyok'kana: samañak' piṭḥa, anaj samañ reak' holoñ, bin kḥamiyanak' piṭḥa, rapak' piṭḥa ar sunum mesalak' holoñ. Ona chaḍa joto lekanak' sosoñak' ar porimanko nēl todarot reak' bhar hō tahēkana,

<sup>30-31</sup>ar dinam hilok' setak' ar ayup' jokhec' teṅgokate Probhu Isor sarhae ar oṛḥēye ar jiraṅuk' māhāre, ambas reak' porobre ar eṭak' eṭak' porobre tinre Probhu Isor nūtumte jeredok' samañok' reak' porobko hoyocoya ona jokhec' hō jemon Probhu Isorko sarhae arko oṛḥē ḍaṛeaea. Probhu Isor samañre jaoge, uniyak' hukum lekate ar uniye uduk' akat'ko leka sap'sor reak'ko kāmiko ḍareak'.

<sup>32</sup>Nonkate Liwiko do nāpamok' ṭambu ar sonot ṭḥai reak'ko nēl todarotet' tahēkana ar Probhu Isorak' oṛak' reak' sap'sor kāmī ḷagit' onkoren boeha Aron bōsrenkoak' tabere tahēkateko kāmikan tahēkana.

## 1 Bōsbuda 24

### Naekekoak' dol ḥaṭiñok'kan



- <sup>1</sup>Aron bōsren hoṛko do eṭak' eṭak' dolreko haṭiñ ocolena. Aronren hoponko doko hoyok'kana Nadab, Abihu, Eliaser ar Ithamor.
- <sup>2</sup> Aron auriye gujuk'rege Nadab ar Abihu do gidra auriyin namkorege kin goc'ena; ar Eliaser ar Ithamor do naeke kamikin kamikan tahēkana.
- <sup>3</sup>Sadok nutuman Eliaserren do mit'tec' bōs ar Ahimelok nutuman Ethamorren mit'ten hoponak' goṛote Daud do naekekoak' kami lekate onko do eṭak' eṭak' dolreya haṭiñlet'koa.
- <sup>4</sup>Onate Ethamor bōsren hoṛko khon Eliaser bōsren hoṛko talare aḍi dher mukhiyako namena. Ona iate Eliaser bōsren gel turui mukhiyako laḡit' onkoren gel turui dolre ar Ethamor bōsren iral goṭen mukhiyako laḡit' onko do iral goṭec' dolreko haṭiñena.
- <sup>5</sup>Eliaser ar Ithamar, niā banar bōsren mukhiyako do koejoñ oṛak' reak' ar Isorren kamiyakoko tahēkante okoe sec'hō sen bankate gulibāṭkate naeke kamiko haṭiñana.
- <sup>6</sup>Raj ar uniren marañ hudaren kamiyako samañre ar naeke Sadok, Abiathorren hopon Ahimelok, naeke bōsren mukhiyako ar Liwiko samañre Nathanielren hopon Somoyiā nutuman mit'ten Liwi olok'ic' do gulibāṭ lekate onko mukhiyakoak' nutum do talikareye ol caṛhaolet'takoa. Ar paḷi paḷikate Eliaserren eṭak' eṭak' bōsko mod khon mit' hoṛ ar ona tayom do Ithamorren eṭak' eṭak' bōsko mod khon mit' hoṛ laḡit' gulibāṭ hoyena.
- <sup>7</sup>Unre paḥilre do Jihoyaribak' nutum rakap'ena, dosar dhao do Jidoyirak',
- <sup>8</sup>Tesar dhao do Harimak', ponak' dhao do Siyorimak' nutum,
- <sup>9</sup>Mōṛēak' dhaore do Molkiāwak', turuiyak' dhaore do Miyaminak',
- <sup>10</sup>Eaeak' dhao do Hokoserak', iralak' dhao do Abiāwak',
- <sup>11</sup>areak' do Jesuwak', gelak' dhao do Sokheniāwak',
- <sup>12</sup>gelmit'ak' dhaore do Eliasibak', gelbar dhaore do Jakimak',
- <sup>13</sup>gelpcak' dhaore do Hupak', gelponak' dhaore do Jesobarak',

<sup>14</sup>gel mōṛēak' dhao do Bilgar, gel turuiak' dhao do Emerewak',  
<sup>15</sup>gel eaeak' dhao do Hesirak', gel iralak' dhaore do Hopiseserak',  
<sup>16</sup>gel areak' dhaore do Pothahiawak', bargelak' dhaore do Jeheskelak',  
<sup>17</sup>bargel mit' dhaore do Jakhinak', bargel bar dhaore do Gamulerak',  
<sup>18</sup>bargel pe dhaore do Dolayak' ar bargel ponak' dhaore do Maseyak' nūtum rakap'ena.

<sup>19</sup>Onkoren hapram Arone emade tahēkan Probhu Isorak' hukum lekate Aron do onko laḡit' okaṭak' niame ṭhik doholet' onkage Probhu Isorak' oṛak'te senkate sap'sosor kami laḡit' nonkage onkoak' paḡiko ṭhiket'takoa.

#### **Liwikoren juda juda bōsren mukhiyako**

<sup>20-21</sup>Liwi guṣṭiren sarec' bōskoak' katha do nonka leka: Amram bōsren Sobuel ar Rohobia do bōskoren apatkin tahēkana; Sobuelak' bōsren mukhiya do Jehodia ar Rohobia bōsren mukhiya do Jisiyiāi tahēkana.

<sup>22</sup>Jehosorak' bōsren apat Solomot ar Solomot bōsren mukhiya do Johot.

<sup>23</sup>Hebron bōsren modre paḡhilič' do Jiria, dosaric' do Amoria, tesaric' do Johosiyel ar ponic' do Jikomia noko do bōskoren apatko tahēkana.

<sup>24-25</sup>Usiyel bōsren Mika ar Jisia do bōskoren apatkin tahēkana; Mika bōsren mukhiya do Samir ar Jisiyi bōsren mukhiya do Sakariai tahēkana.

<sup>26</sup>Merariren hopon do Mahale, Musi ar Jasia;

<sup>27</sup>Jasia bōsren Bina Sohom, Sukur ar Ebri do bōsren apatko tahēkana.

<sup>28</sup>Mahale bōsren do Eliaser ar Kis; Eliaserren do hoponge bako tahēkantaea.

<sup>29</sup>Kisak' bōsren mukhiya do Jirhomele tahēkana.

<sup>30</sup>Musiyak' bōsren Mahale, Edor ar Jiromoth do bōskoren apatko tahēkana.

<sup>31</sup>Noko hō Daud raj, Sadok, Ahimelok ar naeke ar Liwikoak' bōsren mukhiyako samañre onkoren boehako, metak'me Aron bōsren hoṛko lekako gulibāṭleda. Ar bañ do maraṇic' boeha kane bañ do huḍiñic' boeha kane onko sanamko laḡit' inā mit' lekageko gulibāṭleda.

## 1 Bõsbuda 25

### Sek'reñ dolko

<sup>1</sup>Sek'wa orak' reak' sap' sosor kami lagit' Daud ar larhai phadkoren subedarko do Asaph, Hemon ar Jiduthonren hoponkoko begarket'koa jemon onko do peresan, bina banam ar kortal ru selet' sereñ talate Isorak' kathako sodor dareak'. Ar okoeko noako kamikan tahēkan onkoa talika do nonka leka:

<sup>2</sup>Asaphren hopon Sukur, Joseph, Nathaniel ar Asarel. Onko do rajak' hukum lekate Asaphak' ayurte sereñ talate Isorak' kathako sodoret' tahēkana.

<sup>3</sup>Jiduthanren turui goṭen hoponko do Gedaliā, Sori, Jisayaho, Simiyi, Hosbiā ar Mottithiā. Onko do akoren apattet' Jiduthanak' ayurte peresan banamate Probhu Isor sarhao ar oṛhē talate uniyak' kathako sodoret' tahēkana.

<sup>4</sup>Hemonren hopon Bukiā, Mottoniā, Usiyel, Sobuyel, Jirimoṭh, Honaniā, Honani, Eliyatha, Giddoloti, Romamoti-Esor, Josebkasa, Molloṭhi, Hothir ar Mohosiyoth.

<sup>5</sup>Noko joto do rajren gunānic' Hemonren hoponko tahēkana. Isorak' gok'ak' lekate Hemon daṛe ocoye lagit' Isor do gelpon hoponko ar pea hoponerae emade tahēkana.

<sup>6</sup>Isorak' orak' reak' kami lagit' noko jotoge akoren apattet' Asaph, Jiduthon ar Hemonak' ayur tabereko tahēkana. Onko do rajak' hukumte kortal ar bina banam ar peresan banamate Probhu Isorak' orak'reko sereñ duraṇet' tahēkana.

<sup>7</sup>Probhu Isor nūtumte onkoren bõsrenkoak' sereñ duraṇre sikhit ar gaṅhur hoṛkoante onkoak' lekha do barsae irāgel irā hoṛko tahēkana.

<sup>8</sup>Koṛako khon haṛam haḅic', cecet'ko ar cet'joṅko jotokoak' kami reak' paḷi do gulibāṭkate ṭhik doholena.

<sup>9</sup>Asaph sec' khon paḅilre gulibāṭkate Josephak' nūtum rakap'ena. Dosar dhao gulibāṭre do Godaliak' nūtum rakap'ena; uni, ar uniren peṛa paṛbhako ar hoponkoante gelbar hoṛko tahēkana.

- <sup>10</sup>Tesar dhao gulibãtre do Sokurak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkoante gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>11</sup>Ponak' gulibãtre do Jisriyelak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkoante gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>12</sup>Mõṛëak' gulibãtre do Nathanielak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkote gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>13</sup>Turuiyak' gulibãtre do Bukiyak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkote gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>14</sup>Eaeyak' gulibãtre do Jisarelak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkote gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>15</sup>Iṛalak' gulibãtre do Jisayahowak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãko do gelbar goṭenko tahẽkana.
- <sup>16</sup>Areak' gulibãtre do Mottoniãwak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkote gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>17</sup>Gelak' gulibãtre do Simiyiwak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkote gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>18</sup>Gelmit'ak' gulibãtre do Asarelak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkote gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>19</sup>Gelbarak' gulibãtre do Hosbiãwak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkote gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>20</sup>Gelpeak' gulibãtre do Sobuyelak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkote gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>21</sup>Gelponak' gulibãtre do Mottothiãwak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkote gelbar hoṛko tahẽkana.
- <sup>22</sup>Gel mõṛëak' gulibãtre do Jiromotak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhãkote gelbar hoṛko tahẽkana.

<sup>23</sup>Gel turuiyak' gulibãtre do Honaniawak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhakote gelbar hoṛko tahẽkana,

<sup>24</sup>Gel eaeyak' gulibãtre do Josbokasak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhakote gelbar hoṛko tahẽkana.

<sup>25</sup>Gel iralak' gulibãtre do Honaniak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhakote gelbar hoṛko tahẽkana.

<sup>26</sup>Gel areak' gulibãtre do Mollothiak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhakote gelbar hoṛko tahẽkana.

<sup>27</sup>Bargelak' gulibãtre do Eliathorak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhakote gelbar hoṛko tahẽkana.

<sup>28</sup>Bargel mit'ak' gulibãtre do Hothiak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhakote gelbar hoṛko tahẽkana.

<sup>29</sup>Bargel barak' gulibãtre do Giddolotiak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhakote gelbar hoṛko tahẽkana.

<sup>30</sup>Bargel tesarak' gulibãtre do Mohosiatak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhakote gelbar hoṛko tahẽkana.

<sup>31</sup>Ar bargel ponak' gulibãtre do Romamoti- Esorak' nútum rakap'ena; uni ar uniren hoponko ar peṛa paṛbhakote gelbar hoṛko tahẽkana.

## 1 Bõsbuda 26

### Rurukhiya dolrenko

<sup>1</sup>Rurukhiyako do etak' etak' dolreko haṭinlen tahẽkana. Korohoko mod khon Asaph bõsren Koriren hopon Moselimiã do bõskoren apate tahẽkana.

<sup>2</sup>Moselimiãren hoponko doko hoyok'kana, paḥilic' do Sakariã, dosaric' do Jidiyel, Tesaric' do Sobdiã, Ponic' do Jothniyel,

<sup>3</sup>mõrëyic' do Elom, turuiyic' do Jihohanon, eaeyic' do Elihoinoy.

<sup>4-5</sup> Obed Edom do bõskoren apate tahẽkana. Isor do Obed-Edom iral goṭen hoponkoe emadea are bhoradea. Uniren hoponko doko hoyok'kana; paḥilic'

do Somoyiã, dosaric' do Jihosabod, tesaric' do Joyaho, ponic' do Sakor, mōrēyic' do Nothnel, Turuyic' do Ammiyel, eaeyic' do Isakar ar iralic' do Piyullotoy.

<sup>6</sup>Obed-Edomren hopon Somoyiaren do adom hoponko tahēkana; onko mimit'ko onkoren mukhiyako tahēkana, ente onko do laṛḥai birko tahēkana.

<sup>7</sup>Somoyiren hopon doko hoyok'kana; Atni, Rophayel, Obed, Elsabod. Somoyi bōsren Elihu ar Somothiã hō daṛean hoṛkin tahēkana.

<sup>8</sup>Noko sanamkoge Obed-Edom bōsren hoṛko tahēkana. Onko ar onkoren hoponko ar bōsrenko do lek lekan ar daṛean hoṛko tahēkana. Obed-Edom bōsren hoṛko do jotote turuigel bar hoṛko tahēkana.

<sup>9</sup>Moselimiãren hoponko ar uni bōsrenko do daṛean hoṛko tahēkana. Onko do jotote gel iral hoṛko tahēkana.

<sup>10-11</sup>Morari bōsren Hosaren ponea hoponko modre paḥilic' do Simri, dosaric' do Hilkiã, tesaric' do Ṭoboliã, ponic' do Sakariã. Simri do aikhã paḥilic' hopon do bae tahēkana, menkhan uniren apattet' do mukhiyã menteye doholedea. Hosaren hoponko ar uni bōsren hoṛko do jotote gelpe hoṛko tahēkana.

<sup>12</sup>Eṭak' eṭak' dolre ḥaṭiñ akan noko rurukhiyako do akoren mukhiyako tabere tahēkate onkoren guṣṭi boehako leakage Probhu Isorak' oṛak're sewa kaṃi reak' ḍayikko namleda.

<sup>13</sup>Bōs lekate huḍiñ khon ḥaramko onko jotoko laḡit'ge gulibãṭ do hoylena jemon oka dolrenko do oka phaṭok ḍaṛeko kaṃiya mente.

<sup>14</sup>Purub sec'ak' phaṭok ḍaṛ laḡit' guli do Selimiã nūtumte rakap'ena. Ona tayom do uniren hopon Sakariã laḡit' gulibãṭ hoyen khan uni nūtum reak' guli do uṭar sec'ak' phaṭok ḍaṛ laḡit' rakap'ena. Uni do mit'ṭen akelan sosolhayic'e tahēkana.

<sup>15</sup>Ḍakhin sec'ak' phaṭok ḍaṛ laḡit' guli do Suppim ar Hosawak' nūtumte rakap'ena.

**16-17**Paçhim sec' reak' phaṭok duar laḡit' guli do Suppim ar Hosawak' n̄utumre rakap'ena. Niṭa phaṭok duar do cetan sec'ak' ḡahar cetan reak' Sollekhot n̄utumanaḡ' phaṭok duar ṭhen tahēkana. Noko Liwiko do paḷi paḷiteko kaṡiyet' tahēkana. Purub sec' do turui hoṛ, utaṛ sec' pon hoṛ ar daḡhin sec' do pon hoṛ pahradar din hilok'ko kaṡiyet' tahēkana ar muṛai oṛak're do babar hoṛkate kin taḡenkan tahēkana.

**18**Paçhim sec'ak' raca laḡit' ḡahar sec' pon hoṛ ar racare bar hoṛkin taḡenkan tahēkana.

**19**Noage Koroho ar Morari bōsren rurukhiyaḡoak' haṭiṅok' reak' do tahēkana.

**Muṛai oṛak' n̄el todarot ar eṭak' eṭak' kaṡiyako.**

**20**Isorak' oṛak' reak' dhon bhaṅdar ar Isor n̄utumte begar dohoakat' jinisko reak' n̄el todarot reak' bhar do sarec' Liwiko mod khon Ahiya cetanre tahēkana.

**21-22**Gersen Ladonren hopon doe hoyok'kana Jihiyeli. Jihiyeliren hopon Sethom ar uniren boeha Joel cetanre do Probhu Isorak' oṛak' reak' dhon bhaṅdar n̄el todarot reak' bhar tahēkana. Nukin do onkoren apan aṡin bōsren mukhiyaḡ kin tahēkana.

**23**Amramiaḡ, Jishoriaḡ, Hebroniaḡ ar Usiyeliako hō kaṡi reak' bharko emocolena.

**24**Sobuyel n̄utuman Moseren hopon Gersom bōsren mit'ṭen hoṛ do dhon rurukhiyic'ren sordare tahēkana.

**25**Gersemren hopon Eliaser hotete Solomoth do Sobuel bōsren hoṛe tahēkana. Eliaserren hopon Rohobiaḡ, Rohobiaṛen hopon Jisayaho, Jisayahoren hopon Joram, Joramren hopon Sikhri, Sikhriren hopon Solomoth.

**26**Daḡud raj do Israelren eṭak' eṭak' mukhiyaḡo, hajar ar sae cetanren subedarko ar maraṅ subedarko okaṭak' jinisko Isor n̄utumteko begar doholet' Solomoth ar uni bōsren hoṛko do onako jinis reak' bhaṅdarko n̄el todarotet' tahēkana.

<sup>27</sup>Larhãire luṭ akat' adomak' jinisko onko do Probhu Isorak' oṛak' jut aroe n̄utumte uni laḡit'ko begar dohoakat' tahẽkana.

<sup>28</sup>Ona chaḡa neñelic' Saṃuel, Kisren hopon Saḷ, Nerren hopon Abner ar Soruaren hopon Joab do okako jinis Isor n̄utumteko begar doholet', metak'me begar dohoakat' sanamak' jinisko nel todarot reak' bhar do Solomoth ar uni bõsren hoṛko cetanre tahẽkana.

<sup>29</sup>Jisohoriãko mod khon Kananiã ar uniren hoponko do koejoñ oṛak' reak' kaṃire do bako lagao ocolena, menkhan onko do Israel disaṃ cetanre kaṃiyãko ar bik'caṛ kaṃireko bahal ocoyena.

<sup>30</sup>Hebroniãko mod khon Hosbiã ar uni bõsren mit' hajar eae sae daṛean hoṛ do Probhu Isorak' ar rajak' sanamak' kaṃi laḡit' jordan gaḡa reak' paḡchim sec'ren Israelko cetanreko bahal ocoyena.

<sup>31</sup>Hebronko modre Jiriã do mukhiyaì tahẽkana. Daḡdak' rajok' pon gelak' bochorre onkoak' bõs taḷika mod khonko bachao ocoyena ar Geliad reak' Jaserre Hebroniãko modre aema larhã birko namena.

<sup>32</sup>Jiriãwak' bõsren bar hajar eae sae hoṛ do daṛeankoko tahẽkana. Onko do apan aṃin gharonjren mathako tahẽkana. Daḡud raj do Isor ar rajak' sanamak' kaṃi laḡit' Rubenrenko, Gadrenko ar Manase guṣtiren adha hoṛko cetanre Hebronrenkoe bahalket'koa.

## 1 Bõsbuda 27

### Larhã phadkoko haṭiñok' kan

<sup>1</sup>Noko doko hoyok'kana Israel khũṭren mathako, hajarko ar sae-sae larhã phadkoren subedarko ar onko taberen kaṃiyãkoak' taḷika. Noko do eṭak' eṭak' larhã phadrenko babotre sanamak' reaṅ rajko goṛowaekan tahẽkana. Gelbar goṭec' dol reak' jotowak'rege bargel pon hajar larhã phadko tahẽkana. Onko do bochor bhor mimit' goṭec' dolre mimit' cando kateko kaṃiyet' tahẽkana.

<sup>2</sup>Paḡhil cando laḡit' larhã phadkoak' bhar do Sobdiãlren hopon Jaebiam cetanre tahẽkana.



<sup>3</sup>Uni do Perosren hopone tahēkana. Ar paḥil cando laḡit' sanam subedarkoren matha hoṛe tahēkana. Uniyak' dolre do bargel pon hajar laḥḥai phaḍko tahēkana.

<sup>4</sup>Dosar cando laḡit' laḥḥai phaḍkoak' bhar do Ahahiḡ Dodahai cetanre tahēkana. Uni tabere Milkoth do dolren matha hoṛe tahēkana. Uniyak' dolre do bargel pon hajar laḥḥai phaḍko tahēkana.

<sup>5</sup>Tesar cando laḡit' subedar do naeke Jehoyadaren hopon Bonaye tahēkana. Uni do tesar dolren matha hoṛe tahēkana. Uni dolre do bargel pon hajar laḥḥai phaḍko tahēkana.

<sup>6</sup>Nui doe uni Bonae kana okoe do "Pegel" nūtuman laḥḥai birkoren matha hoṛe tahēkan. Uniren hopon Amisabad hō ona dolrengeye tahēkana.

<sup>7</sup>Ponak' cando laḡit' ponak' dolren subedar do Joabren boeha Asahele tahēkana. Uniyak' gujuk' tayom uniren hopon Sobdiḡ do subedare hoylena. Uniyak' dolre do bargel pon hajar laḥḥai phaḍko tahēkana.

<sup>8</sup>Mōṛēak' cando laḡit' mōṛēak' dolren subedar do Jisrahiḡ Somhuth. Uniyak' dolre do bargel pon hajar laḥḥai phaḍko tahēkana.

<sup>9</sup>Turuiak' cando laḡit' do Tokoyiḡ Ekesren hopon Era do dolren subedare tahēkana.

<sup>10</sup>Eaeak' cando laḡit' eaeak' dolren subedar do Poloniḡ Helose tahēkana; uni do Ephrayem guṣṭiren hoṛe tahēkana. Uniyak' dolre do bargel pon hajar laḥḥai phaḍko tahēkana.

<sup>11</sup>Irālak' cando laḡit' irālak' dolren subedar do Husatiḡ Sibokhoye tahēkana; uni do Seroho bōsren mit'ṭen hoṛe tahēkana. Uni dolre do bargel pon hajar laḥḥai phaḍko tahēkana.

<sup>12</sup>Areyak' cando laḡit' areyak' dolren subedar do Anathotiḡ Abiyesore tahēkana; uni do Benjamin guṣṭiren hoṛe tahēkana. Uniyak' dolre bargel pon hajar laḥḥai phaḍko tahēkana.

<sup>13</sup>Gelak' cando laġit' dolren subedar Noṭophotiã Mohorae do matha hoṛe tahẽkana. Uni do Seroho bõsren mit'ṭen hoṛe tahẽkana. Uniyak' dolre do bargel pon hajar laṛhai phaḍko tahẽkana.

<sup>14</sup>Gelmit' cando laġit', gelmit' dolren subedar do Piriathoniren Bonaye tahẽkana. Uni do Epharyim guṣṭiren mit'ṭen hoṛe tahẽkana. Uniyak' dolre do bargel pon hajar laṛhai phaḍko tahẽkana.

<sup>15</sup>Gelbar cando laġit', gelbar dolren subedar do Noṭophotiã Hildoye tahẽkana. Uniyak' dolre bargel pon hajar laṛhai phaḍko tahẽkana.

#### **Eṭak' eṭak' guṣṭiren mukhiyako**

<sup>16</sup>Israel khũṭkoren matha cak'laokoak' ṭalika do nonka leka: Rubenren matha Sikri hopon Elieser, Simeonren matha do Mak'karen hopon Sephaṭia,

<sup>17</sup>Lewi khũṭren matha do Kemuel hopon Hasabia, Aronren hoponkoren matha do Sadok,

<sup>18</sup>Lewi khũṭren matha do Daḍdren boeha Elihu, Isakar-khũṭren matha do Mikayelren hopon Omri,

<sup>19</sup>Sebulon khũṭren matha do Obadiã hopon Ismaya, Napthali- khũṭren matha do Asriyal hopon Jeremot,

<sup>20</sup>Ephrayim khũṭren hopon do Asasia hopon Hosea; Manase-khũṭren adha hoṛkoren matha do Pedayren hopon Joel,

<sup>21</sup>Gileadren Manase khũṭren adha hoṛkoren matha Sekaria hopon Ido, Benjamin khũṭren matha Abner hopon Jasiyel,

<sup>22</sup>Dan khũṭren matha Jehoram hopon Asarel. Nokoge Israel khũṭkoren mathako tahẽkana.

<sup>23</sup> Daḍd do bargel se ona khon kom umerren hoṛ do bae lekhalet'koa, ente Probhu Isor do Israelkoak' lekha sernaren ipil lekae hoyocokoa menteye gok'let' tahẽkana.

<sup>24</sup> Seruya hopon Joab do hoṛ lekhae ehop'let'gea, menkhan uni do bae saṭ daṛeada. Ar hoṛ lekha khaṭirte Israelko cetanre Probhu Isorak' edre do

paraolena. Ona iate Daud rajak' itihās puthire hoṛkoak' jāhān gunti do bañ ol akana.

### Rajak' sompotti nel todarotko

<sup>25</sup>Rajak' khajañciko nel todarot reak' bhar do Adiyel hopon Asmawet cetanre tahēkana. Ar khet-barge, atoko, nagrahako ar usul horho oṛak'kore okako khajañci oṛak' tahēkana onako reak' bhar do Usiā hopon Jonathan cetanre tahēkana.

<sup>26</sup>Cacasko nel todarotko reak' bhar do Kelub hopon Esriye cetanre tahēkana.

<sup>27</sup>Darkha bagwan reak' bhar do Ramathi Simaye cetanre tahēkana. Ar bagwan khon oka darkha rasa namok'kan tahēkan ona murai reak' bhar do Sphmi hoṛ Sabdiye cetanre tahēkana.

<sup>28</sup>Pachim sec' copot' ot toṭhakore jait dare ar loa dare reak' bhar do Gederi hoṛ Bak'al-hanan cetanre tahēkana. Ar jait sunum kundko reak' bhar do Joas cetanre.

<sup>29</sup>Saronre okoe gai-ḍaṅgrako aṭiñkan tahēkan onko cetanre do Saroniā Sotray cetanre bhar tahēkana. Ar buru lodam oteteren gai-ḍaṅgrako cetanre do Adlai hopon Saphat cetanre tahēkana.

<sup>30</sup>Ismaeliā Obilak' do ũṭko cetanre bhar tahēkantaēa. Ar Merothi hoṛ Jehdiay do gadhako cetanre bhar tahēkantaēa.

<sup>31</sup>Merom ar bhiḍiko cetanre do Hagri hoṛ Jasisak' bhar tahēkana. Ar Daud rajak' sompotti nel todarot reak' bhar do nokoko nel todarotet'kan tahēkana.

<sup>32</sup>Daudren kakattet' Jonathan do budanic', sopolhayic' ar olok'ic'e tahēkana. Ar rapajren hoponko cecet'ak' emako reak' bhar do Hakmoni hopon Jehiyel cetanre tahēkana.

<sup>33</sup>Ahitophel do rajren sopolhayic, ar Arki hoṛ Husai do rajren gateye tahēkana.

<sup>34</sup>Ahitophelak' gujuk' tayom do Abiathor ar Banaeren hopon Jehoyada nukin do rajren sopolha hořkin tahēkana. Ar rajren lařhai phadren senapoti do Joabe tahēkana.

## 1 Bōsbuda 28

### Sek'wa ořak' lařit' Dařdak' gořawak'

<sup>1</sup>Dařd do Israelren sanam kařiyako Jerusalemre hijuk' lařit'e hukumat'koa. Onate sanam lařhai birko hec'lena. Onko doko tahēkana eřak' eřak' khūřren mukhiako, rajren gelbar gořen lařhai phadkoren senapotiko, hajar ar saeko cetanren senapotiko, raj ar rajren hoponkoak' sompotti nel todarotko hořko, raj ořak'ren kařiyako ar lařhai birko.

<sup>2</sup> Ar Dařd raj do teņgoyente onkoe metat'koa, "E inren boehako ar inren hořko, inak' katha baře luturak'pe. Probhu Isorak' bondobos sinduk lařit', metak'me aleren Isorak' jaņa dohoytae lařit' mit'tec' ořak' benao reak' mone tahēkantiņa, ar in do ona benao lařit' hōń sapraolena.

<sup>3</sup>Menkhan Isor doe metadiņa, 'in lařit' ořak' do alom benaoa, ente am do mit'ten lařhai bir kanam ar am do mājāmem joro ocoakada.'

<sup>4</sup>"Enhō Israelren Probhu Isor do jaejug Israelko cetanre raj hoyok' lařit' inak' gořa gharoņjrenko tala khon ine bachao lediņa. Uni do mukhiya lekate Jihudaı bachaoleda, ona tayom Jihuda khūřrenko khon in babawak' khūře bachaoana ar Israelko cetanre raj hoyok' lařit' uniyak' kusi lekate inren boehako tala khon inģeye bachaoledaı.

<sup>5</sup>Uni do aema hoponkoe emadiņa, ar onko hoponiıko modre Probhu Isorak' rajostı Israelak' siņghasonre duřubok' lařit' uni do inren hopon Solomone bachao akawana.

<sup>6</sup>Uni do ine men akawadiņa, 'amren hopon Solomon kangeae uni hoř, okoe do inak' ořak' ar bakher racae benoaı, ente inģe inren hopon hoyok' lařit' in bachao akawana ar in do uniren apatiı hoyok'a.

<sup>7</sup>Uni do nit hoyok'kan leakage inak' hukumkoe manao eņdekhan uniyak' rajostı do jaejug hařic' in dohoya.'

<sup>8</sup>“Onate sanam Israelko, metak’me Probhu Isor do somajren hoꝝko ar aboren Isor samañre in do ape nitok’ noañ hukumape kana, ape do aboren Probhu Isorak’ sanamak’ hukumko manao laꝝit’ moneyak’pe jemon noa moñj disamrepe tahēdaꝝreak’a ar jaejug reak’ sompotti lekate aperen bōskope em daꝝreako.

<sup>9</sup>“Ar inren hopon Solomon, am do am apatren Isor samañrem taꝝam ar amak’ mon ar ontorte unim sewawaea, ente Probhu Isor do sanamkoak’ ontore baꝝaekana ar ganḍonjoñak’ hōe baꝝaegea. Uniyak’ monsuba baꝝae reak’em kurumutule khanem baꝝae daꝝreak’, menkhan unim baꝝiye enḍekhan uni hō jaejug laꝝit’e nihātmea.

<sup>10</sup>Nitok’ do moneyak’me, ente sek’wae laꝝit’ mit’teꝝ’ oꝝak’ benao laꝝit’ Probhu Isor do amgeye bachao akat’mea. Am do daꝝean hoyok’me ar kaꝝime.”

<sup>11</sup>Ona tayom Daꝝud do ac’reñ hopon Solomon do sek’wa oꝝak’ reak’ pinḍa, ona reak’ dolanko, khajañci oꝝak’ko, cetan ar bhutri reak’ kandhako ar kai dupal reak’ thāikoe noksawadea.

<sup>12</sup>Probhu Isorak’ oꝝak’ reak’ bakher raca, ona berhaeteak’ kandhako, Isorak’ oꝝak’ reak’ khajañciko ar samañok’ jinisko dohoy reak’ oka noksa Sonot jiu do Daꝝud thene sodorlet’ ona do jotoge Solomone baꝝae ocokedea.

<sup>13</sup>Naeke ar Liwikoak’ eꝝak’ eꝝak’ dolrenkoak’ kaꝝi, Probhu Isorak’ oꝝak’ reak’ sek’wa kaꝝi ar ona kaꝝire beoharok’ sanamak’ jinisko reañ uniye hukumadea.

<sup>14</sup>Eꝝak’ eꝝak’ sek’wa kaꝝi laꝝit’ okako sona ar rupā reak’ jinisko beoharok’ onako laꝝit’ uni do tinak’ sona ar rupā jaꝝaruḍa onae hukumadea.

<sup>15</sup>Mit’ke mit’ sona reak’ diuhe dohowak’ ar diuheko laꝝit’ tinak’ sona ar beohar lekate mit’ke mit’ rupā reak’ diuhe dohowak’ ar diuheko laꝝit’ tinak’ rupā lagaok’a ona reak’e hukumadea.

<sup>16</sup>Samañak’ piḥa dohoy laꝝit’ sona reak’ mej laꝝit’ sona ar rupā reak’ mejko laꝝit’ tinak’ rupā lagaok’a onae hukumadea.

**17-18** Jel rakab reak' kaṭa kārṅchuko, samañok'ak' mãyãm dohoy reak' baṭiko ar kaṇḍa ar dhudhup piṇḍ laḡit' tinak' khaṭi sona lagaok' ar mit'ke mit' sona ar ruṇa reak' bhajan laḡit' tinak' sona ar ruṇa lagaok'a onae hukumadea. Ona chaḍa, Probhu Isorak' bondobos sinduk dapal laḡit' okoe sonaren Kerubkinak' phākṛāk' kin laplapa akae taḥen unkin laḡit' tinak' khaṭi sona lagaok'a ona hōe baḍae ocokedea.

**19** Dāude menkeda, “Probhu Isor in ṭhen okaṭak' ṇamunae sodorlet' taḥēkan uniyak' aṇurte in do onañ akaokeda, ar ona ṇamuna reak' khaṭi-ṇaṭi bujḥau reak' akel do uniye emadiñ taḥēkana.”

**20** Dāud do ac'ren hopon Solomon noa katha hōe metadea, “Dārean hoyok'me, ar dil dohoyme ar kaṇime. Ar alom botorok'a, ar alom hadosok'a, ente Probhu Isor, do am sāoreye menaea. Probhu Isorak' sek'wa kaṇi laḡit' sek'wa oṛak' auri benao saṭok' ḥabic' uni do bae aṛak'mea se bae baḡiyama.

**21** Isorak' oṛak' reak' sek'wa kaṇi laḡit' eṭak' eṭak' dolren naekeko ar liwikohō sapraoge menak'koa. Ar joto kaṇire goṛowam laḡit' gaḅhur hoṛko menak'koa. Mukhiyaḱo ar sanam hoṛ do amak' hukumko senak'a.”

## 1 Bōsbuda 29

### Sek'wa oṛak' benaok' laḡit' danko

**1** Ona tayom Dāud raj do sanam hoṛkoe metat'koa, “Inren hopon Solomonge Isor doe bachao akadea; uniyak' umer do komgetaea ar gaḅhur hō bae gaḅhura. Menkhan noa kaṇi do aḍi marañak' kana, ente noa marañ dolan do Probhu Isor laḡit' kana, jāhāe manwa laḡit' do baṇa.

**2** Inak' ektiari lekate in do inren Isorak' oṛak' laḡit' noakoñ jogaṛ dohoakada, sona reak' jinisko laḡit' do sona, ruṇa reak' jinisko laḡit' do ruṇa, piṭal reak' jinisko laḡit' do piṭal, mēṛhēt' jinisko laḡit' mēṛhēt' ar kaṭ reak' jinisko laḡit' do kaṭ. Ona chaḍa boidurjomoni, baṇsau laḡit' eṭak' eṭak' maṇik dhiriko, cikmik dhiriko, nana parkan roñ reak' dhiriko ar sanam lekanak' damanak' dhirikoñ dohoakada ar ḍher kañc dhiriko hōñ dohoakada.

<sup>3</sup>Noa sonot sek'wa oṛak' laḡit' okañ jogar dohoakat' ona chaḡa hõ inren Isorak' oṛak' cetanre inak' dular udug laḡit' nitok' inak' sona ar rupañ emeda.

<sup>4-5</sup>Ona oṛak' reak' bhit dapal laḡit' ar karigolkoak' jotowak' kami laḡit' in do jotote mit'sae gel eae ton ophir sona ar barsae eaegel pe ton khaṭi rupañ emena. Teheñ ape hõ cet' kusite Probhu Isor nutumte apnar samañok' laḡit' dan emok'pe khojkana?"

<sup>6</sup>Unre Israelren khũṭkoren mukhiyako, juda juda khũṭkoren mukhiyako, hajar larhai phadko ar sae larhai phadko ar rajak' kami reak' nel todarotko do kusiteko dankeda.

<sup>7</sup>Isorak' oṛak' reak' kami laḡit' onko do mit'sae aregel ton sona, gel hajar sona reak' muhar, pesae aregel ton rupa, eae sae bar ton pitāl ar pe hajar are sae ton mērhēt'ko dankeda.

<sup>8</sup>Ar okoeko then damanak' dhiriko tahēkana onko hõ Probhu Isorak' khajañci oṛak're dohoy laḡit' Gersonren Jehayelko emadea.

<sup>9</sup>Onko do kusi monte ar khulasate goṭa ontorte Probhu Isorko emadete adiko rashayena. Ar Daud raj hõ adiyē rashayena.

#### **Daudak' koejoñ**

<sup>10</sup>Daud do sanam hoṛko samañre noa menkate Probhu Isor sarhaoeye ehop'ena, "E Probhu Isor, aleren hapram Israelren Isor, etohop' khon mucat' hābic' amak' sarhaoge hoyok'tam ma.

<sup>11</sup> E Probhu, thonok', dare, jakjomok, jitaṭ ar sarhao do amak'ge, ente serma ar dharti reak' jotowak'ge amak' kana. E Probhu Isor, am do sanamak' cetanrem rajok'kana; amak' thai do sanamko cetanrege.

<sup>12</sup>Dhon ar man do am then khonge hijuk'kana; amge jotowak'em dantaoda. Amak' tirege dare ar ektiari do menak'a; manwa rakap'ko ar dare emako reak' ektiari hõ amak'ge.

<sup>13</sup>"Nitok' do, E aleren Isor, amle sarhaoet'me kana, amak' thonok' reak' nutumle sarhaoet'tama.

**14**“Menkhan E Probhu Isor, ín baniń okoekan ar ínren hoř bańko okoekan, ale do kusite nonkale dan dařeke? Aleak’ jotowak’ge coń am then khonge hijuk’kan. Am then khon okale namakat’ onage ale do amle em akat’mea.

**15**Ale do amak’ mēt’re aleren sanam hapramko leka bidisiã hoř kanale. Dhartire aleak’ dinko do umul leka, aleak’ do jãhãń asge banuk’talea.

**16**E aleren Probhu Isor, amak’ sonot nútumte mit’tec’ ořak’ benao lařit’ nõk’õe okako jinisle ařuakat’ ona jotowak’ do amak’kangea ar am then khonge jotowak’ hec’akana.

**17**E ínren Isor, iniń bađaea, am do ontorem biđau atkaret’kana ar dhorom iãtem kusik’kana. Noako jinis do mon ar ontor khon kusiteń em akat’mea. Ar nitok’ do ona nelteń řakřak’ kana, amren hořko okoe do nonđe menak’ko onko hõko kusik’kana.

**18**E Probhu Isor, aleren hapram Abraham, Isahak ar Israelren Isor, amren hořkoak’ ontorre nonkan monsubã jaejug hãbic’ dohoyme ar amre onkoak’ ontore bare pařiar dohoytakome.

**19**Ínren hopon Solomon do křatirjoma danaeme jemon amak’ hukum, amak’ katha ar amak’ niãmkoe palon dařeak’ ar ín okařak’ dalan benao lařit’ ín saprao akat’ ona jemone benao dařeak’.”

**20**Tayomte Dađ do sanam hořkoe metat’koa, “Ape do aperen Probhu Isor sarhaoepe.” Unre onko jotoge akoren hapramkoren Probhu Isorko sarhaokedeia ar Probhu Isor ar raj nútumte ombak’enteko đobok’adea.

### **Solomon do raje hoyen**

**21**Dosar hilok’ onko do Probhu Isor nútumte janwar samańok’ ar jeredok’ samańok’ reak’ porobko porobena. Ar sanam Israelko lařit’ onko do mit’ hajar đangra, mit’ hajar bheđa ar mit’ hajar bheđa hoponko samańket’koa ar mimit’ gořec’ sãote cođor samańok’ak’ ar anajkote etak’ jeredok’ samańok’ak’ko samańkeda.



<sup>22</sup>Enhilok' onko do Probhu Isor samañre raşka salak'ko jom nũkeda. Onko do Daudren hopon Solomon do dosar raj menteko aņgockedeā ar Sadok do naeke menkate Probhu Isor nũtumteko ojok' bahalkedeā.

<sup>23</sup>Unre Solomon do ac'ren apat Daud bodolte raj lekate siņhaşonreye duŗup'ena. Ar sanamak're uni doe jo bahayena ar sanam Israelko do uniyak' katha lekako calak'kan tahẽkana.

<sup>24</sup>Sanam mukhiyaķo ar laŗhai phađko ar Daud rajren eŗak' hoponko jotoge Solomon tabere tahenko aņgockeda.

<sup>25</sup>Probhu Isor do sanam Israelkoak' meť're Solomone maraņkedeā ar nonkan řhonoke danadeā noa lahare Israelren cele rajge bako namleā.

### Daudak' gujuk'

<sup>26-27</sup> Jişairen hopon Daud do sanam Israelko cetanre pongel bochor haŗic' raje tahẽkana ar eae bochor do Hebronre ar pegel pe bochor do Jerusalemre raje tahẽkana.

<sup>28</sup>Uni do řher bochor jiwet' tahẽkanre dhon ar mane arjawan tahẽkana ar aŗi haŗam umerreye goc'ena. Uniren hopon Solomon do ac' apat bodolteye rajena.

<sup>29</sup>Ar neńelic' Samuelren naŗi Nathan ar neńelic' Gad reak' itihãs puthire Daud raje rajok' reak' sanam kathako do etohop' khon muŗat' haŗic' ol menak'a.

<sup>30</sup>Uniyak' rajok' reak' khaŗi-naŗi ar ektiŗari reak' katha ar uniyak', Israelak' ar eŗak' dişamren sanam rapajko soņgete okako ghoŗna hoylen onako sanam katha do ona itihãs puthire ol menak'a.

## 2 Bõsbuda

### 2 Bõsbuda 1

#### Bud ar ákil nãam laġit' Solomonak' koejoñ

(1 Rapajko 3.1-15)

<sup>1</sup>Dãudren hopon Solomon do ac'ak' rajost'i ađi kajakge ac' tabereye dohokeda, ente uniren Probhu Isor do uni sãoteye tahẽkana ar ađiye marãnkedeã.

<sup>2</sup>Solomon do sanam Israelko, metak'me hajar laṛḥai phãdkoren ar sae sae laṛḥai phãdkoren subedarko, bik'çarko ar Israelren sanam bõsren mukhiyaġo jarwa mit'ko laġit'e hukumkeda.

<sup>3</sup>Ona tayom uni ar sanam hoṛko do Gibiãan reak' ona than botkoc' thenko senena, ente Isorak' nãpamok' tãmbu do onđege tahẽkana one okaçak' do Probhu Isorren guti Mose hahãnkarre tahẽkanreya benaolet' tahẽkan.

<sup>4</sup>Menkhan Isorak' sinduk do Jerusalemre tahẽkana, ente Dãud do Kiriati-Jiãrim khon onae aġuket'te Jerusalemre okaçak' tãmbui beret'let' onđegeye dohokeda.

<sup>5</sup>Menkhan Hurren goṛomt' koṛa Urren hopon Botsol' do pitãl reak' okaçak' pinđe benao ocolet' tahẽkan ona do Gibiãanre Probhu Isorak' ðera tãmbu samañre tahẽkana. Ona iãte Solomon ar sanam hoṛko do onđeko senena.

<sup>6</sup>Unre Solomon do ona pitãl reak' pinđ then senkate Probhu Isor samañre ona cetanre mit' hajar janwarkote jeredok' samañok'ak' porobe hoyocokeda.

<sup>7</sup>Ar enhilok' nĩnda Isor do Solomon thene sodorenteye metadeã, "In then okam khoj ona reak' jotowak'ge amiñ emama."

<sup>8</sup>Solomon do Isorre roṛ ruãradeã, "Am do inren aṛuñ Dãud cetanre asambher dulãrem uduk' akada ar uniyak' jaegare inem raj akadiña.

<sup>9</sup>E Probhu Isor, inren aṛuñ Dãud then okam gok' akat' ona bare nitok' purãume, ente nonkan mit' jatrenko cetanrem raj akadiña okoe do dhãrtiren dhuṛi leka ohoko lekha caba ðãrelen.

<sup>10</sup>In do bud ar ákil imãñme jemon inak' ðayikiñ purãu ðãreak', ente amren noko marãñ jatrenko ðãntãoko reak' ðãre do okoeyak' menak'a?"

**11**Unre Isor do Solomone metadea, “Amak’ mon reak’ sana do bhagegea. Am do dhon-durib, sonman se bairikoak’ gujuk’ hõ bam khoj akada, se dher dinem bahaok’ reak’ hõ bam khoj akada. Ona khon boroñ amren okoe hoꝛko cetanreñ raj akat’me onko ðantaoko laꝓit’ bud ar aꝓilgem khoj akada.

**12**Ona iate am do bud ar aꝓilem em ocoyena. Ona chaða in do nonkan dhon-durib ar manotiñ emama one am lahaten cele rajak’ge bañ tahẽkan ar am tayom hõ bañ tahentakoa.”

### **Solomon rajak’ ðare ar dhon-duribko**

(1 Rapajko 10.26-29)

**13**Ina tayom Solomon do Gibiañ reak’ than boꝓkoc’re, okare ñapamok’ tãmbu tahẽkan, onde khon uni do Jerusalemteye ruar calaoena ar Israelko cetanre rajok’e ehop’ena.

**14** Solomon do aꝓi utar rãt gaꝓiko ar sadomkoe jogarkeꝓ’koa. Onate uniyak’ do mit’ hajar ponsae rãt gaꝓiko ar gelbar hajar sadomko hoyentaea. Ar noako rãt gaꝓi do nagrahakore ar Jerusalemre ac’ ðhene dohokeda.

**15**Jerusalemre sona ar ruꝓa do dhiri lekae hoyocokeda ar debðaru kaꝓko do latar buru toꝓha reak’ loa dareko lekae hoyocokeda.

**16** Solomonren sadomko do Misor ar Kilikia khonko aꝓuyet’ko tahẽkana. Rajren banij bepariko do Kilikia khonko kiriñ aꝓuyet’ko tahẽkana.

**17**Misor disam khon aꝓuwak’ mimit’ rãt gaꝓiko reak’ dam do eae keji iral sae gram ruꝓa ar mimit’ goꝓen sadomak’ dam do eae keji iral sae gram ruꝓa tahẽkana. Onko bepariko do Hittiko ar Aramren sanam rapajko ðhenko aꝓhriñet’ko tahẽkana.

## **2 Bõsbuda 2**

### **Mundil oraꝓ’ benao reak’ sapraok’**

(1 Rapajko 5.1-18)

**1**Solomon do Probhu Isor ñutumte mit’teꝓ’ koejoñ oraꝓ’ ar apnar laꝓit’ mit’teꝓ’ raj oraꝓ’ benao laꝓit’e hukumkeda.

<sup>2</sup>Uni do eaegel hajar hoꝛko bojha gok' laꝓit' ar iraꝓgel hajar hoꝛko do burure dhiri geget' laꝓit' ar pe hajar turui sae hoꝛko do onko ínel todarotko laꝓit'e dohoket'koa.

<sup>3</sup>Solomon do Turren raj Hiraꝓ noa khobore koladea, "Ínren aꝓuń Daꝓdak' mit'tec' raj oꝛak' benao laꝓit' cet'leka debdaꝛu kaꝓkom kollet' tahẽkan onkage ín hõ debdaꝛu kaꝓko kolańme.

<sup>4</sup>ńitok' ín do ínren Probhu Isor laꝓit' mit'tec' oꝛak' benao laꝓit' ar uni nútumte ona samań laꝓit' ín sapꝛao akana, jemon uni samańre jut so mosolako jeredok', ar jaoge samańok'ak' reak' piꝓa hõ jemon saꝓao akae taken ar dinam hilok' setak' ar ayup' jokhec', jiraꝓuk' mańhã hilok're, ambas nútore ar aboren Probhu Isor niꝓakat' juda juda porobre jeredok' samańok' reak' porobiń porob daꝛeak'. Ar niako palon do Israelko laꝓit' mit'tec' jaejug reak' niam kana.

<sup>5</sup>"Okatak' oꝛak' benao ín menjońkan ona do marańak' hoyok'a, ente aboren Isor do sanam debotako khon hõe marańgea.

<sup>6</sup> Menkhan uni laꝓit' oꝛak' do okoeye benao daꝛekea? Ente serma, se serma rajrehõ uniyak' jaega do cet' okulam hoyok'a? Uni samańre etak' etak' samańok'ak' jinisko jeredok' ꝓhai chaꝓa ar cekate ín do uni laꝓit' mit'tec' oꝛak' ín benao daꝛekea?

<sup>7</sup>"Ínren aꝓuń Daꝓ do gaꝓhuꝛ kaꝓigolkoe ꝓhik doho akat'koa onko do Jihuda ar Jerusalemre ín ꝓhen menak'koa. Ar onko saote kaꝓi laꝓit' nonkan mit'ten gaꝓhuꝛ kaꝓigol koleme okoe do sona, ruꝓa, piꝓal ar meꝛhẽt' reak' kaꝓiye baꝓae, beguni, arak' ar nil rońak' sutam reak' kaꝓi ar lak' rok' reak' kaꝓiko hõe kaꝓi daꝛeak'.

<sup>8-9</sup>Ona chaꝓa debdaꝛu, saro kaꝓko, rokot condon kaꝓko hõ Lebanon khon kolańme, ente íniń baꝓaea amren hoꝛko do ondenak' kaꝓ mamak' kaꝓireko gaꝓhuꝛgea. Ínren hoꝛko do amren hoꝛ saoteko kaꝓiya jemon onko do aꝓi utaꝛ kaꝓko emdaꝛeań, ente okatak' ín benao laꝓidok'kan ona do aꝓi marań ar haharaꝓak'ge hoyok'a.

**10**Ín do amren hořko, metak'me dare mamak'ko do pe hajar turui sae řon holoñ, pe hajar turui sae řon jao, pon lakh pon sae liřar darkha rasa ar pon lakh pon sae liřar řaitun sunumiñ emakoa.

**11**Turren raj Hirař do Solomon niã ciřhiye ol ruãradea, "Probhu Isor do ac'ren hořkoe dulãret'koa ar onatege am doe raj akat'mea."

**12**Hirař do arhõe olkeda, "Israelren Probhu Isor doe bħagangea, one okoe do ot ar sermae sirřau akat'. Uni do Dařud raj nonkan mit'ten akelan hopone em akawadea uniyak' bud ar bujřau reak' dare menak'tae ar okoe do Probhu Isor řagit' mit'tec' ořak' ar apnar řagit' mit'tec' raj ořak'e benao řagidok'kan.

**13**"Ín do am řhen Hirař nřtuman mit'tec' ađi gãkhuř ar budan řarigoliñ kolkedea.

**14**Uniren engat do Dan guřtikoren hoponera kanae ar uniren apattet' do Turren hoř kanae. Uni do sona, ruřa, piřal, mēřhēt', dhiri, kař ar beguni, jeņget' arak', nil suřam ar mihi musna suřam reak' kãmi ađi bhageye bađaea. Ar joto lekan lak' rok' kãmire uni doe gãkhuřgea ar řãhã lekan namuna reak'ge uni do kãmi dareak'a. Uni do aperen řarigolko sãote ar inren kīsãř, amren ařum Dařudren řarigolko sãoteye kãmiya.

**15**"Onate inren mařik am oka lekam menakat' ona lekage jao, guhum, řaiutun reak' sunum ar darkha rasa do ale řhenem kola.

**16**Ale do Lebanon khon amak' řaruřok' leka sanam kařko mak'kate mit' dhaote tolkate doreãore cape ocokate Japho nagraha hãbic'le idiya. Ar ona tayom do Jerusalemte onakom idi ocokoa."

### **Mundil benaok'kan**

(1 Rapajko 6.1-38)

**17**Solomon do ac'ren apat Dařudak' hoř lekhako lekage Israelko talareko girobasok' kan sanam bidisiãkoe lekha ocoket'koa. Onate onkoak' lekha do mit' lakh mōřegel pe hajar turui sae hořko hoyena.

<sup>18</sup>Onko mod khon eaegel hajar hoꝛko do bojha gok' laꝓit', ar iraꝓgel hoꝛko do buru khon dhiri get' aꝓui laꝓit' ar onko hoꝛkoak' kaꝓiko nel todarot tako laꝓit' do pe hajar turui sae hoꝛkoe bahalket'koa.

## 2 Bõsbuda 3

<sup>1</sup> Solomon do Jerusalem reak' Maꝓia burure Probhu Isorak' oꝛak' benao laꝓit'e ehop'ena. Nia bururege Jibusia Arownak' khaꝓaire Probhu Isor do uniren apat Daud the ne nel ocolena. Ar Daud do nia thaꝓige koejoꝛ oꝛak' laꝓit'e thik dohoakat' tahẽkana.

<sup>2</sup>Solomonak' rajok' ponak' bochor reak' dosar cando reak' dosarak' dinre Solomon do kaꝓiye ehop'keda.

<sup>3</sup>Isorak' oꝛak' benao laꝓit' uni do jokha lekate turuigel moka jeleꝛ bargel moka osar rehet'e baiaukeda.

<sup>4</sup>Oꝛak' samaꝛ reak' pinꝓa reak' jokha do osarte bargel moka ar ona reak' chat do mit'sae bargel moka usul benao hoyena ar ona reak' bhitreret' do khaꝓi sonateye dapalkada.

<sup>5</sup>Oꝛak' reak' asolak' kandha do paꝓilre saro kaꝓ reak' toktateye dapalkeda ar ona tayom do khaꝓi sonateye tolkeda, ar khijur dare ar sikꝓi reak' muꝓhankoe noksaada.

<sup>6</sup>Ona chaꝓa damanak' dhirikote uni do oꝛak'e sajaokeda. Okatak' sonae beoharket' ona do Parawayim disaꝓ reak' sona tahẽkana.

<sup>7</sup>Ar bhitekore do Kerubkinak' muꝓhane lak' rok' ocokeda ar ona reak' saꝓghako, duꝓ reak' ganaꝓeko, bhit ar duꝓ do sonateye tol ocokeda.

<sup>8</sup> Ona tayom uni do sonot utarak' thaꝓiye benaokeda. Ona do bargel moka osar ar bargel moka jeleꝛ dohokeda. Ar bhitrer do bargel pe ton ponsae keji khaꝓi sonateye tolkeda.

<sup>9</sup>Sona reak' gojalko do turui sae moꝛeꝓgel gram oꝓon tahẽkana. Uni do cetan kandhako hoꝛ sonateye tol ocokeda

<sup>10</sup>Sonot utarak' thaire uni do Kerubkinak' muthane benaokeda ar sonateye tolket'kina.

<sup>11-13</sup>Ar unkin banar Kerubkinak' phakrak' do more moka jelen tahkana. Mit'ten Kerubak' phakrak' do mit' bhitre ar etak' Kerubak' phakrak' do etak'ak' bhitre jak' tahyena, ar orak' talare unkinak' etak' phakrak' do akin akinak' phakrak' jak' tiyak' akan tahkana. Nukin Kerubkinak' phakrak' reak' jokha do lap lapa akat're bargel moka tahkana. Unkin do jangatekin tengo akan tahkana ar mul kandha sec'kin saman akat' tahkana.

<sup>14</sup>Solomon do nil, beguni, ar arak' sutam ar mih musna sutamte orwalkoe benao ocokeda ar onare Kerubkinak' muthane rok' jalat'ada.

### **Pital reak' khunṭikin**

(1 Rapajko 7.15-22)

<sup>15</sup>Koejon orak' samane uni do barea tham khunṭiye benaokeda. Onakin do pegel more moka usul tahkana. Ar mimit' muthni reak' jokha do more moka kate tahkana.

<sup>16</sup>Uni do unak' sikri benaokate tham reak' muthnikin cetanreya dohokeda, ar mit'sae dalim jo benaokate ona sikrireye gathaoada.

<sup>17</sup>Ona tham khunṭikin do koejon orak' saman reak' mit'tec' do dakhinre ar etak'ak' do utarreye tengo dohokeda. Ar dakhinre okaṭak' tahkan ona reak' nutum do Jakine dohokeda (metak'me "okoeye baṣauket' ") ar utar sec're okaṭak' tahkan ona reak' nutum do Boase dohokeda (metak'me "Onarege daretet' do").

## **2 Bōsbuda 4**

### **Koejon orak' reak' soroṅjamko**

(1 Rapajko 7.23-51)

<sup>1</sup>Solomon do bargel moka jelen, bargel moka osar ar gel moka usul mit'tec' pital reak' pinde benao ocokeda.

<sup>2</sup>Ona tayom uni do pital reak' chanchreye dulket'te dak' dohoy lagit' maran okoc' mit'tec' gulandge karaheye benao ocokeda. Karahe reak' kanha khon

kañkha haḅic' jokha do gel moka tahēkana, khañdri do mōṛē moka ar kañkha beḥaeteak' jokha do pegel moka tahēkana.

<sup>3</sup>Karahe reak' bahre sec' beḥaeteak' latarre mimit' moka reak' jaegare gel goṭec'kate bar sarte ḍaṅgrawak' muṭṭhañ tahēkana. Okatak' chañch talare karahe benao hoylen ona chañch talarege ḍaṅgrakoak' muṭṭhañ tahēkante jotoge mit'tec' jinisge hoyena.

<sup>4</sup>Karahe do gelbar goṭec' pitalren ḍaṅgrako cetanre doṛom akan tahēkana. Onko modre pea do uṭar sec', pea do paḅhim sec', pea do ḍakhin sec' ar pea do purub sec'ko samañ akat' tahēkana ar onkoak' ṭiki do bhitri sec' tahēkana.

<sup>5</sup>Karahe do pon kaṭup' ḍariṭa tahēkana. Ona reak' kañkha do baṭi reak' kañkha leka tahēkana ar sikiyam baha leka tahēkana. Onare do turuigel turui hajar liṭar dak' saḥobok' kan tahēkana.

<sup>6</sup> Uni do gel goṭec' karaheye benao ocokeda ar mōṛē goṭec' do ḍakhin sec're ar mōṛē goṭec' do uṭar sec'reye dohokeda. Onakore do jeredok' samañok'ak' jiniskoko arup' saphayet' tahēkana, menkhan naekeko do ona marañak' karahege akoak' ti jaṅga abukok' laḡit'ko beoharet' tahēkana.

<sup>7-8</sup> Ar okaleka roṛlen onkage uni do gel goṭec' sona reak' diuhe dohowak'e benao ocoket'te koejoñ oṛak' talare ḍakhin sec're mōṛē goṭec' ar uṭar sec're mōṛē goṭec'e dohokeda. Ona chaḍa uni do gel goṭec' ṭebile benao ocoket'te koejoñ oṛak' bhitrire mōṛē goṭec' do ḍakhinre ar eṭak' mōṛē goṭec' do uṭarreye dohokeda. Uni do mit'sae sona reak' baṭiko hōe benao ocokeda.

<sup>9</sup>Uni do naekeko laḡit' mit'tec' racae sapraokeda; ar ona tayom do ar mit'tec' marañ racae benao ocoket'te ona laḡit' silpiñkoe benao ocokeda ar ona silpiñko do pitalteye tol ocokeda.

<sup>10</sup>Ar marañ uṭarak' karahe do raca reak' ḍakhin purub kona sec'reye dohokeda.

<sup>11</sup>Ona chaḍa Hiram do eṭak' eṭak' bhajanko, baṭiko ar kārçukoe benaokeda. Nonkate uni do Isorak' oṛak' laḡit' Solomon raj hotete okako kaṃiye ehop'let' onae saṭkeda. Onako do hoyok'kana:



<sup>12</sup>Barea tham khunṭi, ar onakin cetan reak' gulandḡe barea muthni, ar ona muthni cetanre sajaok' laḡit' banar saḡ noksa akat' uṅak' sikṛiko;

<sup>13</sup>Ar ona sikṛiko laḡit' pon sae ḡalim jo ar tham khunṭi muthni reak' chatna saḡao laḡit' mimit' saḡ sikṛi laḡit' bar saḡ ḡalim jo tahēkana;

<sup>14</sup>karahe ar onako baḡsau laḡit' baksa;

<sup>15</sup>marañ okoc' karahe ar ona latarren gelbar goṭen ḡaṅgrako;

<sup>16</sup>karaheko, kārḡchuko ar jel rakap'ak' kārḡchuko hō tahēkana. Hiraṃ do Solomon rajak' hukumte Probhu Isorak' oṛak' laḡit' okako jiniskoe benaolet' ona do jhak jhak piṭal reak' tahēkana.

<sup>17</sup>Raj do onako Jordan reak' bilān ṭandṛire Sukot ar Sorethan tala reak' mit' jaegare noako jinis do ot reak' chāchreye dul benao ocoleda.

<sup>18</sup>Niāko jinis Solomon do nunak' ḡhere benao ocoleda je, onate piṭal reak' ojon do baṅ baḡaelena.

<sup>19</sup>Isorak' oṛak're Solomon do okako jinise benao ocolet' onako do hoyok'kana: sona reak' piṅḡ; samaṅak' piṭṭa dohowak' ṭebil;

<sup>20</sup>ar okaleka lai hoylen onkage sonot uṭarak' jaega samaṅre jered laḡit' kḡaṭi sona reak' diuhe dohowak' ar ona reak' diuheko;

<sup>21</sup>kḡaṭi sona reak' bahako, diuheko ar cimṭako;

<sup>22</sup>sulṭa saphae laḡit' kḡaṭi sona reak' cimṭako, sona reak' baṭiko, kārḡchuko ar seṅgel aṅgra dohoy reak' celāṅko; ar bhitri kandha reak', metak'me sonot uṭarak' jinis reak' duar laḡit' ar mundil oṛak' reak' marañ kandha laḡit' sona reak' kobjako. Ar duarḡko do sonategeye tol ocoakat' tahēkana.

## 2 Bōsbuda 5

<sup>1</sup> Nonkate Solomon raj do Probhu Isorak' oṛak' reak' sanamak'e kami saṭkeda. Ona tayom uni do ac'ren apat Daḡud okako jinis Probhu Isor nuṭumteye begar doholet' onakoe aḡukeda. Onako modre do sona, ruṭa ar

eṭak' eṭak' bhajanko tahēkana. Onako uni do Isorak' oṛak' reak' dhon bhandarreya dohokada.

### Goha ṭambu koejoñ oṛak're aḡuk'kan

(1 Rapajko 8.1-9)

<sup>2</sup> Ina tayom Solomon raj do Daḡud nagraha, metak'me Sion khon Probhu Isorak' bondobos sinduk aḡui laḡit' Israelren murubbiko, guṣṭiren mathako ar Israelren mukhiyaḡo Jerusalemre ac' ṭhene jarwaket'koa.

<sup>3</sup> Onate eaeak' candore porobok' jokhec' Israelren onko sanam hoṛ do Solomon raj ṭhenko hec'ena.

<sup>4</sup> Israelren sanam murubbikoko jarwayen khan Liwiko do sindukko gok'keda.

<sup>5</sup> Onko ar naekeko do sinduk, naḡamok' ṭambu ar sanamak' sonotak' bhajanko gok' idikeda.

<sup>6</sup> Solomon raj ar uni ṭhenko jarwa akan sanam Israelko do sinduk samañre nunak' bheḡa ar ḡaḡgrako samañket'koa, onko do bako lekha daṛeat'koa.

<sup>7</sup> Ona tayom naekeko do Probhu Isorak' bondobos sinduk do niṭ akat' ṭḡaire, koejoñ oṛak' reak' bhitri kandhare, metak'me sonot uṭarak' ṭḡaire Kerubkinak' phākrāk' latarreko dohokada.

<sup>8</sup> Onate Kerubkinak' lap lapa akan phākrāk'te sinduk ar ona gok' aḡuak' ḡaḡkin do dananḡe tahēyena.

<sup>9</sup> Onakin ḡaḡ do nonka jeleñ tahēkana, onakin reak' mit' mucat' do bhitri kandha reak' samañ sec'ak' asolak' kandha, metak'me sonot uṭarak' ṭḡai khon nel naḡmok'kan tahēkana, menkhan sonot uṭarak' ṭḡai bahre khon do baña. Ar teheñ ḡabic' ona do onḡege menak'a.

<sup>10</sup> Israelko Misor disaḡ khonko oḡok hec'en tayom Horeb burure Probhu Isor do onko laḡit' tinre bondobose bandhaokeda unre Mose okakin dhiri caḡkti do sinduk bhitrireye doholet' ona chaḡa ar cet'ge onare do ar bañ tahēkana.

### Probhu Isorak' ṭhonok

<sup>11-14</sup> Ona tayom sanam naekeko do sonot uṭarak' ṭḡai khonko oḡok hec'ena. Onko do jāhā dolren liwi kangeko, unre jotogeko sapha ocolena. Ar okoe

naekeko doko sereñet' tahēkan, metak'me Asaph, Hemen, Jiduthon ar onkoren hoponko ar onko bōsren hoṛko do mīhī musṇa kicric' horok'kate piṇḍ reak' purub sec're teṅgokate kortal, peṛesañ, biṇa banamko banamet' tahēkana. Ar naekeko do tinre bahreteko oḍok hec'ena unre sakwa oronko ar sereñko do mit'domte mit' raṛte Probhu Isorko maḥimawadea arko sarhaokedea. Sakwa, kortal ar eṭak' bajnako sāote onko do aṭṭ araṇate Probhu Isor nūtumte niṇa sereñko sereñkeda, "Uni doe bhagegea, uniyak' daya do jaejug ḥabic' taheknana." Unre Probhu Isorak' oṛak' do rimilte perez'ena. Ona rimil iṭe naekeko do sewa kaṃi bako kaṃi daṛeada, ente Probhu Isorak' ṭhonokte oṛak' do perez' akan tahēkana.

## 2 Bōsbuda 6

### Hoṛko ṭhen Solomonak' ṭhikaṇa

(1 Rapajko 8.12-21)

<sup>1-2</sup>Unre Solomone menkeda, "E Probhu Isor, am do rimil talarem tahena mentem menleda. In do nītok' am laḡit' napae okoc' mit'ṭec' oṛak' in benao akada; ar noa do jaejug laḡit' amak' taheṇ oṛak' hoyok'a."

<sup>3</sup>Niṇa menkate raj do jarwa akan sanam Israelko sec'e aṇurente onkoe bhorat'koa. Unre hoṛko doko teṅgo akan tahēkana.

<sup>4</sup>Ona tayom uniye menkeda, "Israelkoren Probhu Isorak' sarhao hoyok'taema. Uni do inren aṇuñ Daḍud ṭhen ac'ak' mocate okae gok'let' ona do ac'geye purunkeda. Uni doe menleda,

<sup>5</sup>inren hoṛko Misor disaṃ khoniñ oḍok aḡuket'ko tayom iniñ sodorok' reak' ṭḥai lekate mit'ṭec' oṛak' benao laḡit' Israelkoak' jāhān guṣṭi reak' nagraha hō bañ bachaoana, se inren hoṛ Israelko cetanre mukhiya hoyok' laḡit' hō jāhāe hoṛko bañ bachao akawana,

<sup>6</sup>menkhan nītok' do inak' taheṇ oṛak' lekate Jerusalemiñ bachaoana ar inren hoṛ Israelko ḍaṇṭaoko laḡit' do Daḍudgeñ bachao akadea.'

<sup>7</sup>"Israelren Probhu Isor laḡit' mit'ṭec' oṛak' benao reak' monsuba do inren aṇuñ Daḍudak' ontorre tahēkangea.

<sup>8</sup>Menkhan Probhu Isor do ínren aþuń Dãude metade tahẽkana, ‘ín laġit’ mit’tec’ ořak’ benao reak’ monsubã ontorre menak’tam ona do bhagegea.

<sup>9</sup>Tobe ořak’ do alom benaoa, ona do amren hopone benaoa, one okoe doe amren hoponkan. Unige ín laġit’ ona ořak’e benaoa.’

<sup>10</sup>“Probhu Isor do ac’ak’ gok’ak’e purãu akada. Ínren aþuń oka hudãreye tahẽkan ín do ona hudãgeń nam akada. Probhu Isorak’ gok’ak’ lekate ín do Israelkoak’ singħasonreń durup’ akana ar Israelren Probhu Isor laġit’ niã ořak’geń benao akada.

<sup>11</sup>Ar onđe do Probhu Isorak’ goha sinduk dohoakada one onare Israelko reak’ bondobos menak’.”

### Solomonak’ koejoń

(1 Rapajko 8.22-53)

<sup>12</sup>Ona tayom Solomon do onđe jarwa akan Israelko samańre Probhu Isorak’ pińđ then teńgokate banar tiye tulket’taea.

<sup>13</sup>Uni do mõřẽ moka jeleń, mõřẽ moka osar ar pe moka usul piřal reak’ mit’tec’ macane benao ocolet’ta tala racareye dohokeda. Uni do ona macanre dec’kate sanam Israelko samańreye ikħrumena ar banar ti serma sec’ tiyã ket’teye menkeda,

<sup>14</sup>“E Probhu Isor, Israelkoren Isor, coř sernare se latar otre am lekan do ar cele Isorge banuk’koa. Amren gutiko okoe do mon ar ontorte amak’ horteko calak’ onko sec’ amak’ asambher dulãř reak’ bondobos bare rukhiyã me.

<sup>15</sup>Amren guti ínren aþuń Dãud then okam gok’let’ am do onam purãu akada. Ar mocate okam menlet’ kãmite hõ onam purãu akada, ar ona do ale hõle nelet’ kana.

<sup>16</sup> “Nĩtok’ do E Israelren Probhu Isor, amren guti ínren aþuń Dãud then okam gok’let’ ona bare purãume. Amem menleda, uniren hoponko uni leka amak’ ań-ãri leka calak’ reak’ko moneyak’ khan Israelak’ singħasonre durubok’ laġit’ uniyak’ bõsren hořkoak’ okulã do bań hoyok’a.

**17**E Israelren Isor, amren guti inren apun Daud then okatak'em gok'let' ona bare purauk' ma.

**18** “Menkhan Isor do cet' sarige dhartiren manwako saoteye girobasok'a? Sermare, se cot serma reak' sanamak' jaegare ho amak' okulax hoyok' khan inak' benoak' niya orak're amak' jaega do cet' hoyok'gea?

**19**Enhō E inren Probhu Isor, amren gutiyak' koejon ar nehōr bare luturak'me. Tehen amren guti do am thenin rak'jon kana arin nehōr jon kana anjomtinme bare.

**20** Ar okatak' jaega reak' katham menakat', nondege amak' koejon reak' orak' do hoyok'a ona jaega sec' metak'me, niya koejon orak' sec' amak' met' do sin ninda benget' akae bare takenma. Ar niya thai sec' samankate amren guti do tinreye koejona unre uniyak' koejon bare anjomtaeme.

**21**Niya thai sec' samankate amren guti ar amren Israel horoko am thenko nehōrok're onkoak' ho luturak'tako me. Amak' taken thai serma khon anjomtakome ar ikakakome.

**22**“Jāhāe hor etak' hor uparte behok iateye dusilen khan ar ac' apnar cetanre sarap agui lagit'e kiria ocok' khan ar amak' orak're senkate uni do pin samandreya kirialen khan,

**23**endekhan serma khon uniyak' katha anjomtaeme ar ona leka kamime. Unre amren gutikom bicarkote dos akat' reak' jo do bohok'rem ladeaete dusi mentem sabudea ar bin dusiyic' do uniyak' kami leka kuraiyem emaete bin dusi kanae mentem sabudea.

**24**“Am uparte kai gunak'te amren hor Israelko do akoren bairi then khonko bhagao ocok'te arho am thenko ruar hijuk' ar koejon orak're amko sarhaome am thenko koejon arko nehōram,

**25**unre serma khon anjomtakome ar amren Israel horokoak' kai ikaitakome ar okatak' disam onkoren hapramkom emat'ko tahēkan onde arhom ruar agukoa.

<sup>26</sup>“Am uparte amren hoꝛkoak’ kai gunak’te tinre rimil esedok’te bae daga unre onko do niã jaegare ruar̄kate amko sarhaome ar am thenko koejoñ ar kosto iate kai khonko ruar̄ok’,

<sup>27</sup>enðekhan am do serma khon ona añjomtakome ar amren gutiko, metat’me amren hoꝛ Israelkoak’ kai ika katakom. Ar jionre thik leka calak’ cet’akome ar somppoti lekate okaçak’ disamem emakawat’ko ona disam cetanre dak’ ñur ocoyme.

<sup>28</sup>“Disamre akal se mahamañi ñellenre, ar phosol jhãoralenre se goc’lenre, ar phosolko pohokoko jom maraoretakore, ar bañiriko onkoak’ jãhã nagrahako gherao eset’lekore, ar jãhãlekan ruã se muhinko hec’akore,

<sup>29</sup>amren Israel hoꝛko unre jãhãege kastaokate mon reak’ dukte niã mundil sec’ ti tiar̄kateko koejoñ se am thenko nehõrok’,

<sup>30</sup>enðekhan amak’ taken thãi serma khon onkoak’ añjomtakome ar ikaçakome. Ar onkoak’ kamiko lekate bicar̄takome, ente am do onkoak’ mon reak’ jotom baðaea ar eken amge sanam manwakoak’ ontorem baðaekana.

<sup>31</sup>Am dom onkaea jemon aleren hapramko okaçak’ disamem emakawat’ko onðe amren hoꝛko piñhike piñhiko botoram ar amak’ horteko tar̄am idi.

<sup>32</sup>“Ona chaða amren Israel hoꝛko bañkan nonkan jãhãe bidisiã hoꝛko amak’ marañ ñutum ar amak’ dañeanak’ ti reak’ katha añjomkate sañgiñ disam khon hec’kate niã koejoñ oꝛak’ sec’ açurkateko koejoñ,

<sup>33</sup>enðekhan amak’ taken thãi khon añjomtakome. Ar onko okako khoj onage onka akome jemon dhartiren sanam hoꝛko baðae dañeam ar amren Israel hoꝛko leka onko hõ amko sewawam arko baðae dañeak’, in benaoak’ niã oꝛak’ do amak’ oꝛak’ kangea mente.

<sup>34</sup>“Am do tinre amren hoꝛko onkoren bañiriko uparte lañhai lañit’em kollekore onko jãhãregeko taken onðe khon amem bachao akat’ niã nagraha sec’ ar am lañit’ in benao akat’ niã oꝛak’ samañkate am thenko koejoñ,

<sup>35</sup>enḍekhan serma khon onkoak' koejoñ ar nehõr baṛe añjomtakome ar onko sejok'me.

<sup>36</sup>“Onko do am uparteko kaì lekhan: ar bako kaìya nonkan hoṛ do bañuk'koa: ar onko cetanrem edrek'te baìrikoak' tirem jimako ar sañgiñ disamte bondikateko idi ocok',

<sup>37</sup>ar bondi dosarege ona disamre monko aṛurtako arko kastaok'te nehõrok'teko men, 'ale dole kaì akada, arle behok akada ar baṛic' hortele taṛam akada,' enḍekhan onkoak' koejoñ añjomtakome. ”

<sup>38</sup>Ona disamre mon ar ontorte am sec'ko aṛur ruṛok' ar okaṭak' disam onkoren hapṛamkom emakawat'ko ona disam sec', amem bachao akawan nagraha sec', am laḡit' in benao akat' niṇ oṛak' sec' samañkateko koejoñ,

<sup>39</sup>enḍekhan amak' taken ṭḥai serma khon onkoak' koejoñ ar nehõrjoñak' añjomtakome ar onko sejok'me. Amren okoe hoṛko do am uparteko kaì akat' onko hoṛ hõ ikaḡakome.

<sup>40</sup>“E inren Isor, niṇ jaegare okako koejoñ hoyok' ona sec' jemon nitok' amak' meṭ' ar lutur jhic'ge baṛe takenma.

<sup>41</sup> “E Probhu Isor, nitok' do amak' jiraṅk' ṭḥaiṭe hijuk'me; dela hijuk'me ar amak' daṛeanak' sinduk hijuk'ma. E Probhu Isor, amren naekeko do dhorom reak' kicric'ko horogma. Am okam bḥalaì akat' ona laḡit' am bhuktiamko doko raṣka joñma.

<sup>42</sup>E Probhu Isor, amem ojok' bahal akat'ko hoṛkoak' koejoñ do alom dea giḍikak'a; amren guti Daṇd okaṭak' kḥandri dulṛem uduk' akawade ona baṛe disa dohokak'me.”

## 2 Bõsbuda 7

### Koejoñ oṛak' uḍḥauk'kan

(1 Rapajko 8.62-66)

<sup>1</sup> Solomonak' koejoñ mucat'en saõ saõte serma khon seṅgel do pheḍ hec'ente jeredok' samañok'ak' ar eṭak' eṭak' samañok'ak' jotowak' jiniskoe atarkeda ar koejoñ oṛak' do Probhu Isorak' ṭhonokte perec'ena.

- <sup>2</sup>Onate naekeko do onđe bako bolo dařeada.
- <sup>3</sup>Seigel pheđ hijuk'ko nelket'te ar koejon ořak' coře Probhu Isorak' thonokko nelket'te sanam Israelko do dhirite tol akat' racareko ombak'ente Probhu Isorko đobok'adea ar niã menkateko sarhaokedea, "Uni doe bhãgangea; uniyak' daya do jaejug hãbic' takenkana."
- <sup>4</sup>Ona tayom raj ar sanam hořko do Probhu Isor samañre samañok'ak' porobko porobena.
- <sup>5</sup>Solomon raj do bargel bar hajar đangra ar mit' lakh bargel hajar bheđae samañket'koa. Nonkate raj ar sanam Israelko do Isorak' ořak'ko udhãukeda.
- <sup>6</sup>Naekeko do akoak' thãireko teñgoyena ar Liwiko hõ Probhu Isor nútumte banam ar rui lađit' akoak' jaegareko teñgoyena. Ar naekeko ar Liwiko do samna samniko teñgoyente sakwako oroñkeda ar sanam Israelko doko teño tahẽyena. Liwikoak' niã banam ar ruruwak'ko Dađud raj do Probhu Isor sarhae lađit'e benao ocoleda ar onakoe banam are ruyet' tahẽkana ar Probhu Isor sarhaoateye menet' tahẽkana, "Uniyak' dulãř do jaejug hãbic' takenkana."
- <sup>7</sup>Solomon do Probhu Isorak' ořak' reak' samañ senak' raca reak' tala hĩs do Probhu Isor nútumteye begar dohokeda ar onđe uni do jeredok' samañok'ak' reak' porobe porobena ar sulukren samañok'ak' reak' itile samañkeda, ente piřal reak' okařak' pinđe benaolet' tahẽkan ona do jeredok' samañok'ak' ar anaj samañok'ak' ar itil samañok'ak' lađit' do huđiñge tahẽkana.
- <sup>8-9</sup>Ona jokhec' Solomon ar uni sãoten sanam Israelko do, metak'me Homat řořha khon Misor reak' rohoř gađa hãbic' sanam řořha khonko hec'akan maraň uřar dolko do eae din hãbic' pinđ samañok'ak' porobko porobena. Ar irãlak' dinre onko do mit'tec' sabhako hoyocokeda ar eae din hãbic' arhõko porobena.
- <sup>10</sup>Ar eae cando reak' bargel pe din hilok're raj do hořko nij nij ořak'teye kolkat'koa. Dađud, Solomon ar uniren hoř Israelko cetanre Probhu Isor do okae bhãlai akat'ko onate řařkãte ar kusi monte ořak'teko ruãř calaena.



## Probhu Isor do Solomon ðhene ínel ocoyen

(1 Rapajko 9.1-9)

**11** Probhu Isorak' orak' ar raj doŋgol benao laġit' Solomonak' monre okako tahēkan ona sanamak' uni do napaeteye saṭkeda.

**12** Tayomte mit' din nínda jokhec' Probhu Isor do Solomon ðhene ínel ocoyenteye metadea, "Ín do amak' koejoñ ín ańjom akada ar samañok'ak' porobok' reak' orak' lekate ín laġit' nią jaegageń bachao akawana.

**13** "Ín do tinre sermań bonda ar dak' bań emok'a, se disam dahao marao laġit' pohokoń hukumako, se ínren hořko talare mořokiń kola,

**14** unre ínren hořko, okoe do ínren hoř menteko hoho ocok'kan onko do mąhir selet'ko koejoñ se ínak' dayako khoj ar bařic' hor khonko ruąř, enđekhan serma khon onań ańjomtakote onkoak' kaikoń ika katakoa ar lahate leka onkoak' disam ín teno ruąřakoa.

**15** Nią jaegare okařak' koejoñ hoyok' ona laġit' ínak' mēt' ar lutur do jhic'ge tahena.

**16** Nią koejoñ orak' ín doń bachao akawante ínak' taken orak' lekate ín ínutumteń begar dohoakada. Nią cetanre jao okte ínak' mēt' ar ontor do jhic'ge tahena.

**17** "Amren ařum Daud cet' lekae calak'kan tahēkan am hō onkage ín samañre calak'me ar ínak' sanam hukum ar niąmko dohoyme,

**18** enđekhan amak' raj sińghason do jaejug hařic' ín řikau dohoya, ente ín do amren ařum Daud řhen ín gok'let' tahēkana, 'Israelko řanřaoko laġit' amak' bōsren hořkoak' okulań do bań hoyok'a.'

**19** "Menkhan ínak' hor khonpe pharakok' ar okako niąm ar hukumkoń emakawat'pe onape bařiyak'te debotakope sewawako arpe řobok'ako,

**20** enđekhan ín okařak' disamiń emakawat'pe ona khon rehet' sudhań tot' giđikapea ar ín ínutumte okařak' koejoñ orak' ín begar dohoakat' ona hō ínak' mēt'āhā samań khoniń sańgiń giđikak'a. Unre sanam řatrenko řhen ona orak' do landa-dhut'ak' ín hoeocoya.

<sup>21</sup>Niã koejoñ oṛak' do nítok' nunak' marañak' hoyakanre hõ unre okoe noa aṛeteko parom senok' onko do comkao godok'teko kuliya, 'Probhu Isor do cedak' niã disam ar niã koejoñ oṛak' cetanreye onkakeda?'"

<sup>22</sup>Ar hoṛkoko roṛ ruṛa, 'noa reak' karon do hoyok'kana, okoe do Misor disam khone oḍok aḡulet'ko onko hapṛamkoren Probhu Isor do onkoe baḡi giḍi akat'koa. Onko do debota sec'ko ghañjer akana ar onkoko sewawako kana; ar onatege uni do onko cetanre noa baṛic'ak'e paṛao ocoakada.' "

## 2 Bõsbuda 8

### Solomonak' juda juda kamiko

(1 Rapajko 9.10-28)

<sup>1</sup>Probhu Isorak' oṛak' ar ac'ak' oṛak' benaote Solomon do bargel bochor lagaoade tahẽkana.

<sup>2</sup>Ar Hiram okako atoye emade tahẽkan Solomon do bargel bochor tayom onako arhõe benao rakap'keda ar Israelko onḍeye girobas ocoket'koa.

<sup>3</sup>Ona tayom Solomon do Homat-Sobatre senkate onae dokholkeda.

<sup>4</sup>Uni do hahankar toṭha reak' nagraha ar Homat toṭha reak' sanamak' khajañci nagrahako arhõe benao rakap'keda.

<sup>5</sup>Uni do cetan reak' Bet-horon phaṭok duar ar huṛkaṛak' paṛrikoe benaoket'te onae keṭec'keda.

<sup>6</sup>Uni do Balat nagraha ar ona reak' joto do gola nagrahae benaokeda ar rãt gaḍiko ar aswariko laḡit' hõ mit' bar nagrahakoe benaokeda. Jerusalemre, Lebanonre ar ac'ak' ḍanṭao gobolre okako rajostì tahẽkan onako modre okako benao dohrae menlet' ona sanamak'koe benaokeda.

<sup>7</sup>Ar okoe do Israelko bañkan, metak'me Amoriko, Hittiko, Peresiko, Jebusikoren bõsko do unhõ jiwet'ko tahẽkana,

<sup>8</sup>ar Israelko okoe jaṭrenko bako marao giḍilet'ko Solomon do onkoge golam lekate kami laḡit'e sap' paṭet'let'koa. Ar teheñ haḡic' hõ onko do ona kamigeke kamikana.

<sup>9</sup>Menkhan Israelko do ac'ak' kami laḡit' golam mente bae benaolet'koa; onko do ac'ren laḡḡai birko tahēkana, uniren subedarko ar uniyak' rāt ḡaḡi cak'laoko ar aswarikoren senaputiko hōko tahēkana.

<sup>10</sup>Ona chaḡa Solomonren do bar sae mōḡēgel sordar kamiyaḡoko tahēkantaea onko do golamkoak' kamiko nel todarotet'kan tahēkan.

<sup>11</sup>Solomon do Pharaoren hoponera laḡit' okaḡak' oḡak'e benaolet' tahēkan uni do Daḡud nagraha khon onḡeye aḡukedeā. Uni doe menkeda, "Íren baḡu do Israelren raj Daḡudak' oḡak're do bae tahena, ente okako jaegare Probhu Isorak' sinduk aḡu hoylen onako ḡḡai do sonotgea."

<sup>12</sup>Koejoḡ oḡak' reak' piḡḡa samaḡre Solomon do Probhu Isorak' oka piḡḡe benaolet' tahēkan ona cetanre Probhu Isorak' nūtumte jeredok' samaḡok'ak' porobe porobok'kan tahēkana.

<sup>13</sup>Moseyak' hukum leka jiraḡuk' māhāre, ambasre ar bochorre pea porob, metak'me bin kḡamiyanak' piḡḡa porobre, eae hapta reak' porobre, ar ḡera porobre- onako din reak' niḡam lekate samaḡok'ak' porobko porobok' kan tahēkana.

<sup>14</sup>Uniren apat Daḡudak' hukum lekate uni do naekeko ḡaḡyike emako laḡit' eḡak' eḡak' dolreya ḡaḡiḡket'koa ar dinam hilok' reak' kami lekate sarhao sereḡ laḡit' ar naekeko ḡoḡowako laḡit' uni do Liwikoe bahalket'koa. Mit'ke mit' phaḡok ḡuḡar laḡit' uni do rurukhiyaḡo dol lekateya bahalket'koa, ente nonkage Isorren hoḡ Daḡud doe hukumlet' tahēkana.

<sup>15</sup>Daḡud raj do khajaḡci reak' jāhānak' babotre ar eḡak' jāhānak' babotre naekeko ar Liwiko okaḡak' hukume em oḡowat'ko tahēkan ona do bako bemanot leda.

<sup>16</sup>Probhu Isorak' oḡak' reak' rehet' khon ehop'kate ona saḡok' reak' din ḡaḡic' Solomonak' sanam kamiko do ḡḡik leakage hoyok'kan tahēkana. Ar nonkate Probhu Isorak' oḡak' do benao saḡena.

<sup>17</sup>Ona tayom Solomon do Edom diḡam reak' doreāo aḡere menak' Esion-Geber ar Elotteye calaoena.

<sup>18</sup>Ar Huram do ac'ren hoꝝko, jahajko ar adom gaꝝhuꝝ cak'laoko Solomone koladea. Noko do Solomonren hoꝝko soꝝgekate Ophirte senkate eaegel tala ton sonako aꝝuket'te Solomon rajko emadea.

## 2 Bõsbuda 9

### Solomon then Seba disamren rani

(1 Rapajko 10.1-13)

<sup>1</sup> Seba disamren rani do Solomonak' namꝝak aꝝjomkate kuꝝhin kuꝝhin kuklikote uni biꝝaue laꝝgit' Jerusalemteye hec'ena. Uni do dher hoꝝko ar uꝝtkoante Solomon thene seꝝterena. Ar aꝝi utar jut so mosolako, sona ar moni muktako hoẽ aꝝu darakeda. Uni do Solomon then hec'kate monre cet'ko tahẽkantaẽ ona jotowak'e baꝝaẽ ocokedea.

<sup>2</sup>Ar Solomon do uniyak' joto kukli reak' roꝝ ruare emadea; Solomon then nonkan cet'ge kuꝝhin do ban tahẽkana one okaꝝak' do bae bujhaũ oco dareade.

<sup>3</sup>Sebaren rani do Solomonak' aꝝkil ar uniyak' raj dolankoe nelkeda.

<sup>4</sup>Uni do arhoẽ nelkeda uniyak' tebil reak' jomak', uniren kaꝝmiyaꝝkoak' taken jaega, moꝝj horok' bande akat' uniren sap'sosorko, uniren darkha rasa dudulko ar ona siꝝhi, one okaꝝak' siꝝhite uni do Probhu Isorak' oraꝝ'teye rakap' calak'kan tahẽkan. Ar noako nelte uni doe thak utarena.

<sup>5</sup>Uni do raje metadea, "Inak' disam khon amak' kaꝝmi ar aꝝkil rean okaꝝak' kathaꝝ aꝝjomlet' ona do saꝝrikangea.

<sup>6</sup>Menkhan nonde hec'kate inak' meꝝt'te auriꝝ nel haꝝbic' ban paꝝtiauk'kan tahẽkana. Saꝝrige, niã reak' adha ho in then do ban lai akana. Okaꝝak' khobor in namakat' amak' aꝝkil ar dhon do ona khon ho dher baꝝrtigea.

<sup>7</sup>Amren hoꝝ do aꝝi sukre menak'koa! Okoe do jao okte am samaꝝreko takenkan ar amak' aꝝkil reak' kathako aꝝjommet' onko kaꝝmiyaꝝko doko bhaꝝgangea.

<sup>8</sup>Amren Probhu Isorak' sarhaoge baꝝe hoyok'tae ma, okoe do am cetanreya kusi akante ac'ak' siꝝghasonreya duꝝup' akat'me jemon amren Probhu Isorak'

rajoŝtim benao daŕeak'. Uni do Israelkoe dularet'koa ar jaejug haĵic' tarhao ocoko laĝit'te uni do hok reak' bicar ar dhorom rukhiyaĭ laĝit'geye raj akat'mea."

<sup>9</sup>Uni do pon ton tala khon hō bārti sona raje emadea, ar aĝi utar jut so mosolako ar damanak' maĵnik dhiriko hōe emadea. Seba rani do Solomon oka lekan mosolakoe emade onkan jut so mosola do ar tisge bañ nelakan tahēkana.

<sup>10</sup>Ona chaĝa Hiram ar Solomonren okoe gutiko do Ophir khon sonako aĝuyet' tahēkan onko do condon kaĝko ar maĵnik dhiriko hōko aĝuyet' tahēkana.

<sup>11</sup>Ar Solomon raj do onako condon kaĝte Probhu Isorak' oraĝ' ar raj oraĝ' reak' siĝhi ar sek'reñ dolko laĝit' bina banamko ar peŕesaĵkoe benao ocokeda. Noa lahare Jihuda disaĵmre nunaĝ' chondon kaĝ do Jihuda disaĵmre ar bañ nelakan tahēkana.

<sup>12</sup>Seba rani okae monsubaĝket' are koeket' ona jotowak'ge Solomon raj do uniye emadea. Ar rani uni laĝit' okae aĝulet' ona khon hō bārtiye emadea. Ina tayom rani do ac'ren hoŕkoante ac'ak' disaĵmteye ruar calaoena.

### Solomon rajak' jak jomok

(1 Rapajko 10.14-25)

<sup>13</sup>Jao bochor Solomon then oka sona hijuk'kan tahēkan ona reak' ojon do bargel turui ton leka.

<sup>14</sup>Ona chaĝa bek'pariko ar baĵnij bepariko hō sonako aĝuyet' tahēkana ar Arobren sanam rapajko ar disaĵm cak'laoko hō Solomon then Sona ar ruĝako aĝuyet' tahēkana.

<sup>15</sup>Solomon raj do sona kuĝam capra ocokate barsae dhalkoe benao ocokeda. Mimit' goĝec' dhalre eae keji iral sae gram sona lagaolen tahēkana.

<sup>16</sup>Kuĝam capra akat' sonate pe sae kaĝic' dhalko hōe benao ocolet' tahēkana. Ona mimit' goĝec' dhalre pe keji are sae gram sona lagaolena. Uni do Lebanon reak' bir oraĝ're onakoe dohokada.

<sup>17</sup>Ina tayom raj do haṭi sonḍa reak' mit'tec' marañ okoc' siṅghasona benao ocokeda ar khaṭi sonateye tol ocokeda.

<sup>18</sup>Ona siṅghason reak' siṛhi do turui goṭec' dhapko tahēkana ar ona sāote sona reak' jaṅga lebedok'ak' mit'tec' gaṅḍo hōe lagao ocoakat' tahēkana. Duṛubok' jaega reak' banar tire do hatol tahēkana ar hatol aṛere do dhacri kule teṅgo akan reak' muṭhan tahēkana.

<sup>19</sup>Ona turui goṭec' dhap reak' banarsa aṛere jotote gelbar goṭen dhacri kulak' muṭhan tahēkana. Eṭak' jāhān rajostire nonkan siṅghason do tishō bañ benao akan tahēkana.

<sup>20</sup>Solomonak' nūnuak' sanam bhajanko do sona reak' tahēkana ar Lebanon bir oṛak' reak' sanamak' bhajanko hō khaṭi sonate benao tahēkana. Solomon oktere rupaṅ reak' dam ḍher do bañ tahēkana.

<sup>21</sup>Ar rajak' adomak' marañ marañ jahajko do Hiramren hoṛko soṅgekate Tarsiste calak'kan tahēkana. Pe bochor por por ona Tarsis reak' jahajko do sona, rupaṅ, haṭi sonḍa, haṛũko ar marak'koko aḡuyet'ko tahēkana.

<sup>22</sup>Solomon raj do dhartiren eṭak' sanam rajko khon aḡilanic' ar kisāre tahēkana.

<sup>23</sup>Isor do Solomonak' ontorre oka aḡile emade tahēkan ona aḡilte perec' katha añjom laḡit' dhartiren sanam rapajko do uni sāote nāpamok' laḡit'ko kurumuṭuyet' tahēkana.

<sup>24</sup>Ar okoeko hijuk'kan tahēkan onko do sanamkoge thoṛa bañ thoṛa jāhānak' sandesko aḡuyet' tahēkana. Onako modre sona ar rupaṅ reak' jinisko, kiric' khaṅḍwaḡ'ko, khaṅḍa bhaṅḍako, jut so mosolako, sadomko khaccarko tahēkana. Ar bochorke bochor nonkage calak'kan tahēkana.

<sup>25</sup>Sadom ar rāt gaḍiko laḡit' Solomonak' do pon hajar oṛak' tahēkana. Uniren do gelbar hajar aswariko tahēkana; onko do rāt gaḍi dohoy reak' nagrahakore ar Jerusalemre apnar ṭhene dohoyet'ko tahēkana.

<sup>26</sup> Uni do Phurət gaða khon Philistikoak' disam ar Misor disam reak' sima hābic'ren rapajko cetanreye rajok'kan tahēkana.

<sup>27</sup> Solomon raj do Jerusalemre rupa do dhiri lekae jarwakeda ar debdaru katko do latar buru reak' loa dareko lekae hoyocokeda.

<sup>28</sup> Solomonren Sodomko do Misor ar etak' disam khonko aguyet'ko tahēkana.

### **Solomonak' gujuk'**

(1 Rapajko 11.41-43)

<sup>29</sup> Solomonak' etak' etak' kami reak' katha do pahil khon ses utarak' hābic' Nathan nabiyak' olak're, Siloni Ahiawak' nabi kathare olakana ar Nabatren hopon Jerobiam rean do “dorson neñelic' Idoak' dorson” nutumanak' puthire ol menak'a.

<sup>30</sup> Solomon do Jerusalemre pongel bochor hābic' goṭa Israel jātrenko cetanreye rajok'kan tahēkana.

<sup>31</sup> Ona tayom uni do ac'ren hapramko thene calaoena; uni do ac'ren apat Daḍadak' nagrahareko topakadea. Ar ona tayom do uniren hopon Rehobiam do uniyak' jaegare raje hoyena.

## **2 Bōsbuda 10**

### **Rehobiam uparte Israelkoak' hul**

(1 Rapajko 12.1-20)

<sup>1</sup> Rehobiam do Sikemteye senena, ente sanam Israelko do uni raje laḡit' onḍeko senlena.

<sup>2</sup> Unre Nabatren hopon Jerobiam do Misor khone ruṭar hec'ena. Uni do Solomon raj samañ khone ḍarlet'te onḍeye tahēkana. Ar onḍe taken jokhec'ge uni do Rehobiamak' rajok' reak' khobore añjomleda.

<sup>3</sup> Hoṛko do Jerobiamko hoho agukede khan uni ar sanam Israelko do Rehobiam then senkateko menkeda,

<sup>4</sup> “Amren apum do ale cetanre mit'tec' hamal arāre lade akawat'lea, menkhan nitok' am do aleak' hamal arāṛ baṛe rawal kataleme; eḍekhan ale do am thenle khaṭaok'a.”

<sup>5</sup>Rehobiam roṛ ruṛat'koa, "Ape do pe din hilok're arhõ ruṛ hijuk'pe." Onate onko hoṛ doko ruṛ calaoena.

<sup>6</sup>Okoe murubbiko ac'ren apattet' Solomon oktereko sap' soraekan tahēkan Rehobiam do onko sãote galmaraket'teye menkeda, "Sopolhawañpe onko hoṛ do cet' ín roṛ ruṛakoa?"

<sup>7</sup>Onkoko roṛ ruṛadea, "Teheñ onko hoṛko sãote bhagem beoharte onkom kusi ocoko ar onkoak' nehõr joñak'em añjomtako enḍekhan onko do jao okte amren golam menteko tahena."

<sup>8</sup>Menkhan Rehobiam do murubbikoak' solha bae hetawat'te juṇ koṛako tuluc'e solhawana, okoe do ac' sãoteko haralen ar uniko sap'sorae kan tahēkan.

<sup>9</sup>Uni do onkoe metat'koa, "Hoṛko meneda, 'amren ṁpum okaṭak' hamal arãre gok' akawat'le ona do ñitok' rawal kataleme.' Niṇ babotre apeak' sopolha do cet'? Abo do cet'bon roṛ ruṛakoa? "

<sup>10</sup>Onko juṇkoko roṛ ruṛadea, "Okoe do hoṛ do amren ṁpumak' hamal arãre rawal reak' kathako menet' onkom metakoa, ínak' sic' kaṭup' do ínren ṁpuñak' ḍaṇḍa khon hõ moṭagea.

<sup>11</sup>Ar amren ṁpum okaṭak' hamal arãre ladeyat'ko tahēkan ona do arhõ hamal ocoytakome. Amren ṁpum do çabukteye dallet'koa menkhan am do kidiñ kaṭkomkotem dalkoa."

<sup>12</sup>Rajak' katha leka pe din hilok're Jerobiam ar sanam Israelko do Rehobiam ṭhenko senena.

<sup>13</sup>Raj do murubbikoak' sopolha bae hetawat'te ṁḍi keṭec' kathateye roṛ ruṛat'koa.

<sup>14</sup>Ar onko juṇkoak' sopolha lekageye metat'koa, "Ínren ṁpuñ do apeak' arãre hamal ocoleda menkhan ín do artet'geñ hamal ocoya. Ínren ṁpuñ doe çabukteye dallet'pea, menkhan ín do kidiñ kaṭkomkoteñ dalpea."



<sup>15</sup>Nonkate raj do hoꝛkoak' katha bae luturada. Siloren Ahiã hotete Probhu Isor do Nabatren hopon Jerobiamak' oka kathae menlet' ona purau laꝓit' Isor khonge noa ghoṭna do hoyena.

<sup>16</sup> Israelkoko nelkeda raj do onkoak' katha bae añjomedã unre onko do rajko metadeã, "Daũd cetanre jãhãn daḃiteak' do banuk'taleã. Jisairen hopon cetanre aleak' aidaři hõ banuk'taleã. E Israelko, ape do apan aḃin oꝛak'te ruã calak'pe. E Daũd, nitok' amak' guṣṭi do amtege nel joṇme." Onate Israelko do apan aḃin oꝛak'teko ruã calaoena.

<sup>17</sup>Menkhan Jihuda guṣṭirenko reak' atoko ar nagrahakore okoe Israelkoko girobasok' kan tahẽkan Rehobiam do onko cetanre rajok'e ehop'ena.

<sup>18</sup>Ar okoe do kaṃi laꝓit'ko jormoṭ ocok'kan tahẽkan ar onko cetanre okoeyak' bhar tahẽkan Rehobiam do uni Adoram Israelko ṭhene kolkadeã, "Menkhan onko do dhirite uniko tiṅ goc'kedeã. Unre Rehobiam raj do ac'ak' rãṭ gaḃire dec'kate Jerusalemteye daḃkedeã.

<sup>19</sup>Nonkate Israelko do Daũdren bõsko cetanreko hulkedeã; ar teheṅ haḃic' hõ onkage menak'a.

## 2 Bõsbuda 11

### Semayak' naḃi katha

(1 Rapajko 12.21-24)

<sup>1</sup>Jerusalem seṭerkate Rehobiam do Jihuda ar Benjaṃin guṣṭiren sanam hoꝛko laḃhai laꝓit'e jarwaket'koa. Onate mit' lakh irãlgel hajar laḃhai phaḃko hoyena. Noa do hoyena jemon Israelko saote laḃhaikate rajosṭi do arhõ Rehobiamak' tireko ruã aꝓuy.

<sup>2</sup>Menkhan Isorren hoꝛ Semaya ṭhen Isorak' niã katha do sodorena,

<sup>3</sup>"Am do Jihudařen raj Solomonren hopon Rehobiam ar Benjaṃin ṭoṭharen sanam Israelko ar Jihudařenkom metakoa,

<sup>4</sup>Probhu Isore meneda akoren boehako uparte jemon laḃhai do aloko oḃok calak'. Menkhan oꝛak'teko ruã calak'ma, ente noa do Probhu Isorak'

kamikana.” Onate onko do Probhu Isorak’ kathako bataoket’te Jerobiam uparte larhai do ar bako senlena.

### Rehobiam do Jihudai kajakket’a

<sup>5-6</sup>Rehobiam do Jerusalemre girobasok’e ehop’ena ar Jihuda disam rukhiyai lagit’ Bethlehem, Etam, Tekoa,

<sup>7</sup>Beth-Sur, Soko, Adulam,

<sup>8</sup>Gat, Maresa, Siph,

<sup>9</sup>Adorayim, Lakis, Aseka,

<sup>10</sup>Sora, Aijalon ar Hebron nutumanak’ Jihuda ar Benjamin totha reak’ adomak’ atoko ar nagrahako do pacriteye eset’ket’te onakoe ketec’keda.

<sup>11</sup>Uni do onako rukhiyai lagit’ subedarkoe dohoket’koa. Onde uni do onko lagit’ jomak’ko, sunumko ar darkha rasakoe dohokeda.

<sup>12</sup>Uni do onako ato ar nagrahakore dhal ar borlomkoe dohoket’te onako do adiyekajakket’a. Nonkate Jihuda ar Benjamin totha do ac’ gobolre tahayena.

### Naekeko ar Liwiko do Jihudateko hec’en

<sup>13</sup>Israelren sanam totharen naekeko ar Liwiko do uni sec’ko tahekana.

<sup>14</sup>Onko do akoren janwarkoak’ atin tandiko ar sompottikoko bagiyat’te Jihuda ar Jerusalemteko hec’ena, ente Jerobiam ar uniren hoponko do Probhu Isorak’ naeke huda khon onkoko ocok’let’koa.

<sup>15</sup>Jerobiam do than botkoc’ko lagit’ ar baric’ jiuko lagit’ ar ac’e benao ocoledede mihū muthan lagit’ ac’ren naekoe bahallet’koa.

<sup>16</sup>Israelren sanam gustiko modre okoe do Israelren Probhu Isorak’ sana badaejon lagit’ko udgaulen onko do akoren hapramkoren Probhu Isor nutumte Liwiko songekate Jerusalemteko hec’ena.

<sup>17</sup>Onko do pe bochor habic’ Jihuda rajosti ar Solomonren hopon Rehobiamak’ tiko ketec’let’taea, ente niya pe bochor do Daud ar Solomonak’ horteko taramleda.

### Rehobiamak’ gharonjrenko

<sup>18</sup>Rehobiam do Daudren hopon Jerimotren hoponera Mahalate baplaledea. Mahalatrengattet' do Abihayiel do Jisairen hopon Eliabren hoponerae tahēkana.

<sup>19</sup>Mahalatak' kukhire do Jeus, Semariā ar Saham nūtuman pea hoponkoak' janam hoylena.

<sup>20</sup>Ona tayom Rehobiam do Absalomren hoponera Makaye baplakedea. Uniyak' kukhire do Aḅiā, Atai, Sisa ar Selomit takoak' janam hoylena.

<sup>21</sup>Rehobiam do ac'ren eḅak' baḅuko ar chuḅi erako khon Absalomren hoponera Maka do aḅi bārḅiye dularede kan tahēkana. Uniren do jotote gel iral baḅuko ar turui gel chuḅki erako, bargel iral hoponko ar turui gel hoponerako tahēkantaea.

<sup>22</sup>Rehobiam do Makaren hopon Aḅiā do raj mente hoeocoye laḅit' uniren boehako mod khone maraḅkedea.

<sup>23</sup>Uniren adom hoponko do Jihuda ar Benjamin ṭoṭha reak' paḅrite eset' nagrahateye kolket'koa. Ar aḅi uṭar anajkoe emat'koa ar baḅukoe namat'koa.

## 2 Bōsbuda 12

### Sisak do Jerusaleme akromonet' kan

(1 Rapajko 14.25-28)

<sup>1</sup>Rehobiamak' raj huda tinre keḅec'ena are dare idiyena unre uni ar sāoten sanam Israelko do Probhu Isorak' aḅ-ḅriko baḅiyada.

<sup>2</sup>Probhu Isorre bepaḅiāu iate Rehobiamak' rajok' mōṛēak' bochorre Misorren Sisak raj do Jerusaleme akromonkeda.

<sup>3</sup>Sisak sāote do gelbar sae rāt gaḅiko, turui gel hajar aswariko ar alekha Lubiren, Sukiren ar Kusiren laḅḅai phaḅko do Misor khonko hec'lena.

<sup>4</sup>Uni do Jihuda reak' paḅrite eset' nagrahakoe aḅariante Jerusalem haḅic'e hec'ena.

<sup>5</sup>Semaya naḅi do unre Rehobiam ar Jihuda mukhiyako ṭhene hec'ena. Onko mukhiyako do Sis botorte Jerusalemre hec'kateko jarwalena. Semaya do

onkoe metat'koa, "Probhu Isor do niã kathae meneda, 'ape dope baği giđiakadiña, ona iãte in do nitok' Sisakak' tireñ jimã akat'pea.' "

<sup>6</sup>Oate raj ar Israelren mukhiyãko do apnartet' nindhãnenteko menkeda, "Probhu Isor doe dhoromgea."

<sup>7</sup>Ar Probhu Isor do tinreye ñelkeda, onko do apnartet'ko nindhãnena unre uni do Semayaye metadea, "Onkoko nindhãn akante bañ marao utãrkote sajai khon thořań ařak'koa. Inãk' edre do Sisak hotete Jerusalem cetanre do bañ dul buhãu ocoya,

<sup>8</sup>menkhan onko do uni gobolre taken hoyok'takoa. Oate in sewawań reak' ar eřak' eřak' disãmren rajko sap'sorako talare oka begartet' menak' onako bujhãu dařreak'a."

<sup>9</sup> Misorren raj Sisak do Jerusaleme akromonket'te Probhu Isorak' ořak' ar raj ořak' reak' sanam dhon-duribkoe idikeda. Uni do sanamak'geye idikeda, ar Solomone benao ocolet' sona reak' đhalko hõe idikeda.

<sup>10</sup>Oate Rehobiam raj do onako bodolte rupa reak' đhalkoe benao ocokeda. Ar raj dolan reak' đuar řhen okoe lařhai phãđko horhoyet' tahẽkan onkoren senaputi řhen onako rukhiyã lãgit' bhare emkeda.

<sup>11</sup>Ar raj do Probhu Isorak' ořak'te tinreye bolok'kan tahẽkana unre pahradarko do onako đhal sap'kate uni sãoteko calak'kan tahẽkana ar tayomte do pahra ořak'reko dohokak' kan tahẽkana.

<sup>12</sup>Rehobiam do apnartet'e nindhãnlente uni cetanre Probhu Isorak' oka edre tahẽkan ona do thirena ar uni do bae marao ocolena. Unrehõ Jihudãre do thořa bhage hořko tahẽkana.

### Rehobiamak' gujuk'

<sup>13</sup>Rehobiam raj do Jerusaleme kajakkeda ar raje calao idikeda. Uni do tinre raje hoylena unre uniyak' umer do pongel mit' bochor umer tahẽkana. Israelren guřikoak' sanam jaegako modre okařak' nagraha do Probhu Isorak' taken ořak' menteye bachaolet' ona Jerusalem nagrahare Rehobiam do gel

eae bochore rajlena. Rehobiamren engatak' nútum do Nak'ama; uni do Amoni maejiue tahékana.

<sup>14</sup>Rehobiam do Probhu Isorak' sana leka calak' bae moneyat'te okatak' baric'ak'kan onageye kamikeda.

<sup>15</sup>Rehobiamak' etak' etak' kami reak' katha etohop' khon mucat' hābic' do Semaya nabiyak' olak' kana ar neńelic' Eddowak' olak' bōs talikare hō ol menak'a. Rehobiam ar Jerobiam talare do jaoge larhāi hoyok'kan tahékana.

<sup>16</sup>Tayomte Rehobiam do ac'ren hapramko thene senena ar Daud nagrahareko topakadea. Ar uniyak' jaegare uniren hopon Abiāi do raje hoyena.

## 2 Bōsbuda 13

### Jihudiren Abiā raj

(1 Rapajko 15.1-8)

<sup>1</sup>Jerobiamak' rajok' gel iralak' bochorre Abiā do Jihudaren raje hoyena.

<sup>2</sup>Uni do Jerusalemre pe bochore rajlena. Uniren engattet'ak' nútum do Maka; uni do Gibiā Uriāren hoponerae tahékana. Abiā ar Jerobiam talare larhāi hoylena.

<sup>3</sup>Unre Abiā do pon lakh bachao akan larhāi birkoante larhāi laġit'e ođok senena ar Jerobiam hō irā lakh bachao akan larhāi birko uni uparte larhāi laġit'e sapraoket'koa.

<sup>4</sup>Abiā do Ephrayem reak' buru tothare Semarayim buru cetanre teńgoyenteye menkeda, "Jerobiam ar Israelren sanam hořko, inak' katha ańjompe.

<sup>5</sup>Ape do cet' bape bađaea, Israelren Probhu Isor do jaejug reak' bondobos hotete Daud ar uni bōsren hořko then jaejug hābic' Israelko laġit' raj hudai emakada mente?

<sup>6</sup>Enhō Daudren hopon Solomonren guti Nabatren hopon Jerobiam do ac'ren maļik uparteye hulveda.

<sup>7</sup>Jerobiam do adomko okođa ar bhańgwa hořko jarwakate Solomonren hopon Rehobiam uparteye teńgoyena. Ona jokhec' Rehobiam do juān kořa

ar gakhur sec'te do komgeye tahẽkana; ar onko teŋgo daramko leka daŋe hõ bañ tahẽkantaeta.

<sup>8</sup>“Nitok' Daũdren hoponkoak' tire Probhu Isorak' okatak' rajostĩ menak' ape do ona uparte teŋgok'pe menet'kana. Ape do sarige gadel laŋhai phadko kanape ar ape talare do sonaren mĩhũ muŋhanko menak'koa ar Jerobiam do aperen debotako hoyok' laŋit'te onkoe benao akat'koa.

<sup>9</sup>Ape do Probhu Isorren naekeko, metak'me Aronren hoponko ar Liwikope laga nĩr akat'koa ar etak' etak' disamren hoŋko leka apnar laŋit' naekepe bahal akat'koa. Naeke lekate apnartet' begarok' laŋit' jãhãege mit'ten damkom ar eae goŋen bheðae aũuko unige onko debotakoren naekeye hoedaŋreak'a.

<sup>10</sup>“Menkhan ale do onka dole bañkana, Probhu Isorge aleren Isor do. Ale do bale baŋi giđiakadea. Okoeko naeke do Probhu Isorko sewawae kan onko do Aron bõsren hoŋ kanako, ar Liwiko hõ akoak' niŋ akat'ak' reak'geko kaũmikana.

<sup>11</sup>Onko do dinam hilok' setak' ar ayup' jokhec' Probhu Isor nũtumte jeredok' samañok'ak'ko samañeda ar jut so dhupko jeret'eda. Onko do saphawak' tebilre dohoakan samañak' piŋhako saŋao dohokak' kana ar din hilok' ayup' jokhec' sona reak' diuhe dohowak're diuheko jeret'eda. Ale do aleren Probhu Isorak' hukum lekatele kaũmikana, menkhan ape do unipe baŋi giđiakadea.

<sup>12</sup>Isor do ale sãore menaea; unikangeae aleren mukhiya do. Uniren naekeko do sakwako oroñet'te ape uparte laŋhai laŋit' ale sãote menaea. E Israelren hoŋko, aperen hapramkoren Probhu Isor uparte do alope laŋhaiya, ente bape jo baha daŋreak'a.”

<sup>13</sup>Jerobiam do hape hapete Jihudaŋen laŋhai phadkoak' tayom sec' mit' dol laŋhai phadkoe kolket'koa; onate uniren mit' dol laŋhai phadko do Jihuda samañ sec're ar mit' dol laŋhai phadko do Jihuda tayom sec'reko tãrãk'ena.

<sup>14-15</sup>Jihudaŋen hoŋko do açuren khanko ñelkeda, laŋhai phadko do ako samañ ar tayom banar sec'rege menak'ko. Unre onko do Probhu Isor ŋhenko

rak'keda. Ar naekeko do akoak' sakwako oronkeda ar Jihudaren hoꝛko do laꝛhai laꝛgit'ko hohokeda. Ar onko do laꝛhai reak' tinreko hohokeda unre Abia ar Jihudaren hoꝛko samañ khon Isor do Jerobiam ar sanam Israelkoe bhagaoket'koa.

<sup>16</sup>Jihuda samañ khon Israelko doko daꝛkeda ar Isor do Jihudikoak' tireye jimakat'koa.

<sup>17</sup>Abia ar uniren hoꝛko do aꝛi utaꝛ hoꝛko goc'ket'koa. Onate Israelkoren bachao akan hoꝛko mod khon moꝛẽ lakh hoꝛko goc'ena.

<sup>18</sup>Nonkate Israelren hoꝛko doko bhagao ocoyena, ar Jihudaren hoꝛ doko jitaꝛuena, ente onko do akoren hapꝛamkoren Probhu Isor cetanreko bhorsalena.

<sup>19</sup>Abia do Jerobiame khudaꝛukede a ar uni ti khon Bethel, Jesana ar Ephron nagraha ar ona aꝛepase reak' toꝛhakoe hatkeda.

<sup>20</sup>Abia oktere Jerobiam do ar bae daꝛelena. Probhu Isor do uniye neꝛt'kede a ar uni doe goc'ena.

<sup>21</sup>Ar Abia do daꝛe idik'tegeye tahẽyena. Uniren do gelpon baꝛuko ar bargel bar hoponko ar gel turui hoponerako tahẽkantaea.

<sup>22</sup>Abia wak' etaꝛ' etaꝛ' kaꝛmiko reak' katha ar uni okakoe roꝛlet' ona do Eddor naꝛbiyak' Itihaꝛ puthire ol menak'a.

## 2 Bõsbuda 14

### Jihudaren Asa raj

<sup>1</sup>Tayomte Abia do ac'ren hapꝛamko ꝑhene senena ar uni do Daꝛudak' nagrahareko topakadea. Ar uniyak' jaegare uniren hopon Asa doe rajena. Asak' oktere disaꝛmre gel bochor suluk tahẽkana.

<sup>2</sup>Asa do Probhu Isorak' meꝛ're bhageak'geye kaꝛmiyet' tahẽkana.

<sup>3</sup>Uni do debotakoak' pinꝛko, than boꝛkoc'ko ar puja wak' dhirikoe rapuꝛ' gejer giꝛdikak' kan tahẽkana ar Asera muꝑhanke hoẽ mak' giꝛdikada.

<sup>4</sup>Uni do Jihudaren hoꝛko akoren hapramkoren Probhu Isorak' sana leka senok' ar uniyak' an-arike ar hukumko manao idiy lagit'e metakokan tahẽkana.

<sup>5</sup>Uni do Jihuda disam reak' mimit' atoko ar nagrahako reak' than boꝛkoc'ko ar dhudhup-pinꝛkoe marao gidikada. Uniyak' tabere rajost'i do sulukte perec' tahẽkana.

<sup>6</sup>Disamre suluk tahẽkante adom adomak' atoko doe paꝛri eset' ocokeda. Onako oktere Asa tuluc' do okoe hõ bako laꝛhaiylena, ente Isor do sulukteye doholedea.

<sup>7</sup>Uni do Jihudaren hoꝛkoe metat'ko tahẽkana, "Dela bon, noako ato beꝛhaete paꝛri bon benaoa ar onare usulge pahra oꝛak' benaokate, phaꝛok duꝛ ar hurkaꝛko bon benaoak'a ar bon keꝛeja. Disam do nit hõ aboak' tirege menak'a, ente abo do aboren Probhu Isorak' sana leka bon calak' kana; onate joto sec' khon uni do sulukreye doho akat'bona." Ar nonkate onko do jotowak' kamireko jo bahayena.

<sup>8</sup>Jihuda gustiwak' tothare Asa rajren do dhal ar borlom ak'sen laꝛhai phaꝛko do pe lakh hoꝛko tahẽkana, ar Benjamin gusti reak' tothare do dhal ar ak' sar sasap'ko bar lakh iralgel hajar laꝛhai phaꝛko tahẽkana. Noko sanamkoge bir baꝛtaꝛko tahẽkana.

<sup>9</sup>Tayomte Kus disamren Seraho do gel lakh laꝛhai phaꝛko ar pe sae raꝛt gaꝛdiwante Jihudaren hoꝛko uparte ye oꝛok hec'ente Maresa haꝛbic'e laha hec'ena.

<sup>10</sup>Unre Asa hõ uni uparte ye oꝛok calaoena ar banar dolge Maresa thenak' Sephata reak' buru lodamre laꝛhai lagit'ko sapraoena.

<sup>11</sup>Unre Asa do uniren Probhu Isor hohowadete ye metadea, "E Probhu Isor, cet'leka daꝛeankom goꝛowako onkage am do nijorko hõm goꝛo daꝛeakoa. Ona iate E aleren Probhu Isor, ale goꝛowaleme baꝛe, ente ale do am cetanrele bhorsak'kana ar amak' nutumtege noko maraꝛi dolrenko uparte ye oꝛok



hec'akana. E Probhu Isor, am kangeam aleren Isor do; manwa do am uparte alom jitau ocokoa.”

<sup>12</sup>Unre Asa ar Jihudaren hor̄ko samañ khon Probhu Isor do Kusrenkoe ñēt'ket'koa. Onate Kusren hor̄ko doko daṛkeda.

<sup>13</sup>Asa ar uniren laṛḥai phadko do Gera ḥabic' onkoko khudaḥu idiket'koa. Ar Kusrenko do nunak'ko goc'ket'koa onko do celege jiwet' bako sarec'let'koa. Probhu Isor ar uniren laṛḥai phadko samañre sanamgeko marao cabayena. Ar Jihudaren hor̄ko do aḍi utar luṭak' jiniskoko aḡukeda.

<sup>14</sup>Onko do Gera berhaeteak' sanam atokoko marao giḍikada, ente onḍenko hor̄ko do Probhu Isor aḍiko botoradea. Ar luṭ reak' aema jinisko tahēkante onko do onako atoko luṭkeda.

<sup>15</sup>Onko do mīhū meromko tahēkantako hor̄ak' ṭambuko ñēt'keda ar onkoren bhiḍiko, meromko, ar ūṭkoko aḡuket'koa. Ona tayom onko do Jerusalemteko ruḥarena.

## 2 Bōsbuda 15

### Asawak' juda juda kamiko

<sup>1</sup>Isorren jiu do Obedren hopon Asariḥ cetanreye dec'ena.

<sup>2</sup>Unre Asariḥ do Asa tuluc' ñapamok' laḡit'e oḍok senenteye menkeda, “E Asa, E Jihuda ar Benjāminren sanam hor̄ko, iñak' katha añjompe. Ape tinak' din Probhu samañrepe taken unak' din uni hō ape sāoteye tahēna. Uniyak' monejoñak' baḍaeteak' menak'tape khan ona dope daṛeak'a, menkhan unipe baḡiyae eḍekhan uni hō apeye baḡi giḍipea.

<sup>3</sup>Israelko do ḍher din ḥabic' saṛi Isor chaḍa, naeke chaḍa ar aṇ-aṛiko chaḍageko calak'kan tahēkana.

<sup>4</sup>Menkhan duk reak' dinre onko do Israelren Probhu Isor sec'ko aḡurente uniyak' monejoñak' baḍaeko khojkeda arko baḍaekeda.

<sup>5</sup>Onako dinre jāhāte oḍok calak' ar hijuk're jāhān sulukge bañ tahēkana, ente sanam jaegare aḡmaḡe tahēkana.

<sup>6</sup>Mit' j̄atrenko do eṭak' j̄atrenko cetanre, mit' nagraharenko do eṭak' nagraharenko cetanre b̄aric' laḡit'ko kurumuṭukan tahēkana, ente Isor aḡi lekan be b̄h̄al̄ai īateye koṣtoyēt'ko tahēkana.

<sup>7</sup>Menkhan ape do daṛeanko hoyok'pe, ar alope as chuṭauk'a, ente kaṃi reak' kuṛai dope n̄amgea."

<sup>8</sup>Asa do nīa katha aṅjomkate, metak'me Obedren hopon Asariawak' n̄abi katha aṅjomkate dil hec'adea. Uni do Jihuda ar Benjamin reak' goṭa ṭoṭha khon ehop'kate ar ac'e aḡid̄ariyan tahēkan Ephrayim buru ṭoṭha reak' atoko ar nagrahako khon hirkhawan murhut' boṅgakoe marao giḡikat'koa. Uni do Probhu Isorak' oṛak' reak' pinḡa samaṅre dohoakan Probhu Isorak' pinḡ do arhōe benao arokeda.

<sup>9</sup>Ona tayom uni do Jihuda ar Benjaminren sanam hoṛko ar Ephrayim, Manase ar Simeon ṭoṭhakoren okoeko hoṛ do onko talareko girobasok' kan tahēkan onkoe jarwa mit'ket'koa. Ar Probhu Isor do Asa sāote menaea menteko n̄elket' khan Israelren ḡher hoṛgeko uni sec'ena.

<sup>10</sup>Asawak' rajok' gel mōṛēak' bochor reak' tesarak' candore noko hoṛko do Jerusalemre hec'kateko jarwayalena.

<sup>11</sup>Ar okako jinisko luṭ aḡulet' onako mod khon un jokhec' onko do Probhu Isor n̄utumte eae sae ḡaṅgra ar eae hajar bhiḡiko samaṅket'koa.

<sup>12</sup>Onko do noako gok'keda, goṭa mon ar ontorte akoren hapṛamkoren Probhu Isorak' sana lekako calak'a mente;

<sup>13</sup>ar onko modren huḡiṅko ar laṭuko, herelko ar maejiuko j̄ah̄eḡe Israelren Probhu Isorak' sana leka bae calak' uni doe goc' giḡi ocok'a.

<sup>14</sup>Onko do raṣkaṭe aṅ aṛaṅte sakwa ar p̄ēṛēt' oroṅate Probhu Isor ṭhenko kiriayena.

<sup>15</sup>Nīa kiriā īate Jihuda diṣamren sanam hoṛ doko raṣkayena, ente goṭa ontorteḡe onko doko kiriālena. Onko do Isorak' monejoṅak'ko baḡae laḡit'geko khojlet'a arko baḡaekeda.

<sup>16</sup>Asa raj do ac'ren gořomtet' buđhi Maka do řani leka tahẽkantaehuda khone ocok'kedeah, ente uni do hirkhawanic' Asera muřhane benaoleda. Ar Asa do ona muřhane mak' raput'ket'te kedron sođok're idikateye atar giđikada.

<sup>17</sup>Uni do Israel khon than bořkoc'ko bae marao giđi utar dařeat' tahẽkanre hõ uni do jiwet' bhor Probhu Isorgeye botoradea.

<sup>18</sup>Uni ar uniren apattet' okako sona-rupa ar etak' etak' jinisko Isor nutumtekin begar doholet' onako do Isorak' orak'teye idikeda.

<sup>19</sup>Asawak' rajok' pegel mořẽ bochor hãbic' ar jãhãn lařhaige bañ hoylena.

## 2 Bõsbuda 16

### Asawak' muçat' jion

(1 Rapajko 15.17-22)

<sup>1</sup>Asawak' rajok' pegel turui bochorre Israelren Basa raj do Jihudaren horķo uparte senkate Rama nagraha do gař lekae benao rakap'keda jemon okoe hõ Jihudaren raj Asa řhen aloko sen hec' dařeak'.

<sup>2</sup>Unre Asa do Probhu Isorak' orak're ar apnarak' raj khajañci orak' khon sona ar rupakoe ođokket'te Aram disãmren raj Benhadad řhene kolkeda. Unre Benhadad do Damesek nagrahareye girobasok' kan tahẽkana. Ar Asa do uni řhen kathae rořgot'kada,

<sup>3</sup>"Inren apun ar amren apum leka dela, alañ hõ mit'řec' lañ bandhaokak'rege. In do sona ar rupako dan lekateñ kolat'mea. Am do nitok' Israelren raj Basa saote okatak'em bandhao akat' ona bare rapudme, eñdekan uni do in řhen khone ruř calak'a."

<sup>4</sup>Asa rajak' kathate Benhadad doe řajiyena ar Israelkoak' ato ar nagrahako uparte ac'ren subedarkoe kolket'koa. Onko do Ison, Dan, Abel-mayim ar Napthali atoko reak' sanam murai nagrahakoe hatkeda.

<sup>5</sup>Basa do niã kathae añjomket' khan Ramare gař nagraha benaoe thirena.

<sup>6</sup>Unre Asa raj do Jihudaren sanam horķoe ařuket'kote Basa okako dhiri ar kařko beoharet' tahẽkan onako do Rama khone idikeda. Onakote uni do Geba ar Mispere gař lekae benaokeda.

## Hanani nabi

<sup>7</sup>Onako dinre neñelic' Hanani do hec'kate Jihudaren Asa raje metadea, "Amren Probhu Isor cetanre bhorsa bankate am do Aramren raj cetanrem bhorsalente Aram rajren larhai phadko do amak' ti khonko puskuc'ena.

<sup>8</sup>Kusrenko ar Lubiako do dher rat gadiko ar aswariko sudhage cet' bako tahkana. Unre am do Probhu Isor cetanre bhorsa akanem tahkante uni do amak' tireye jimakat'koa.

<sup>9</sup>Okoe do Probhu Isorko botorae onko rukhiyako lagit' uniyak' met' do dharti reak' sanam jaegakore tahena. Am do lelhawak'em kami akada. Nit khon am do ghane gharic' larhairerem paraok'a."

<sup>10</sup>Nia katha anjomkate uni do neñelic' cetanre adiyerangaoente hajot khanareye bhoraokadea. Ar onako dinre Asa raj do adom horko cetanreye julumkeda.

<sup>11</sup>Asa rajak' etak' etak' kami reak' katha do pahil khon mucat' habic' "Jihuda ar Israelkoren rapajkoak' Itihās" nutumanak' puthire ol menak'a.

<sup>12</sup>Asa raj rajok' pegel areak' bochorre uni do jangare mit'tec' rog namkadea. Ar noa rog do sardi idiyentaere ho uni do Probhu Isorak' gorohatao bankate eken daktarkoak' gorogeye hataokeda.

<sup>13</sup>Tayomte uniyak' rajok' pongel mit'ak' bochorre uni do ac'ren hapramko thene senena.

<sup>14</sup>Ar adi lekan jut so mosola ar aema lekan monj so teak' jinisate atet'reko gitic'kadea ar Daudak' nagrahare uni do ac' lagit' topa okareye thik doholet' ondegeko topakadea. Horoko do uni manote lagit' maran okoc' seugelko jolkeda.

## 2 Bōsbuda 17

### Jihudaren Jehosaphat raj

<sup>1</sup>Asawak' jaegare do uniren hopon Jehosaphat raje hoyena. Uni do Israel uparte apnartet'e ketec'ena.

<sup>2</sup>Uni do Jihuda reak' sanam paçrite eset' nagraha ar atokore laṛḥai phaḍkoe dohoket'koa ar Jihuda disam ar uniren apate dokholan tahēkan Ephrayim reak' atoko ar nagrahakore hō laṛḥai phaḍkoe dohoket'koa.

<sup>3-4</sup>Probhu Isor do Jehosaphat sāoteye tahēkana, ente uniren hapram Daud paḥilre cet'lekae calak'kan tahēkan onkage uni hōe calak'kan tahēkana. Uni do Bak'al debota do baña bickom uniren hapramkoren Isorgeye dewa sewawae kan tahēkana ar Israelko leka calak' baṅkate Isorak' hukum lekae calak' kan tahēkana.

<sup>5</sup>Ona iate Probhu Isor do uni tabere rajostīye ṭarhaokeda. Ar Jihudaren sanam hoṛko do Jehosaphat dan sandesko emadea; onate uniyak' dhon-durib do ḍherena ar manot hō ḍherentaea.

<sup>6</sup>Probhu Isorak' horte calak' do aḍi ahkaok' mon tahēkantaea. Ona chaḍa uni do Jihuda disam khon than boṭkoc'ko ar Asera-muṭṭhankoe marao giḍi utarlet'a.

<sup>7</sup>Uniye rajok' tesarak' bochorre Jihuda reak' sanam atokoren ar nagrahakoren hoṛko cet'ako laḡit' uniren guti Benhayil, Obadia, Sekaria, Nathanel ar Mikay takoye kolket'koa.

<sup>8</sup>Onko sāote do Semaya, Nethania, Sebadia, Asahel, Semiramoth, Jehonatha, Adomia, Tobia ar Tob-adonia nūtuman adom Liwiko ar Elisama ar Jehoram nūtuman barea naeke kin tahēkana.

<sup>9</sup>Probhu Isorak' aṅ-aṅari reak' puthi soṅgekate onko do Jihuda disam reak' sanam jaegare senkate ona khonko cet'at'koa.

#### **Jehosaphatak' daṛe**

<sup>10</sup>Jihuda disam aḍepase reak' sanam rajostīko cetanre Probhu Isor ṭhen khon nonkan botor rakap'at'koa onko do Jehosaphat sāote ar bako laṛḥailena.

<sup>11</sup>Adom adom Philistīko do Jehosaphat ṭhen khajna lekate dan sandesko ar ruṭakoko aḡukeda ar Arabrenko do eaehajar eaesae bheḍako ar eaehajar eaesae meromko emadea.

<sup>12</sup>Jehosaphat do onkate artet'geye dare idiyena. Uni do Jihuda disamre adomak' gar̄ko ar mur̄ai nagrahakoe benaokeda.

<sup>13</sup>Uni do Jihuda reak' nagrahakore aema jiniskoe jogao dohokada ar Jerusalemre do ḡakhuṛ laṛḥai birkoe dohoket'koa.

<sup>14</sup>Bōs lekate onkoak' lekha ar subedarkoak' n̄utum do nonka leka tahēkana: Jihuda guṣṭiko khon paḥilic' subedar Adna ar uniren pe lakh ḡakhuṛ laṛḥai birko;

<sup>15</sup>dosaric' subedar Jehohanan ar uniren bar lakh ir̄al gel hajar laṛḥai birko;

<sup>16</sup>tesaric' subedar do Sikri hopon Amasiā ar uniren bar lakh laṛḥai birko. Amasiā do Probhu Isorak' kamire kusite apnartet'e emlena.

<sup>17</sup>Benjamin guṣṭirenko khon namḍak birbanṭaren subedar Eliyada ar uniren ak' sar ar ḍhal sasap' bar lakh laṛḥai birko;

<sup>18</sup>dosaric' subedar Jehosabad ar uniren mit' lakh ir̄al gel hajar ḡakhuṛ laṛḥai birko;

<sup>19</sup>Noko laṛḥai birko do rajak' kami laḡit'ko bahal ocoakan tahēkana. Noko chaḍa hō Jihuda reak' paḥrite eset' ato ar nagrahakore hō laṛḥai phaḍko doho ocolena.

## 2 Bōsbuda 18

### Ahab uparte Mikawak' n̄abi katha

(1 Rapajko 22.1-28)

<sup>1</sup>Jehosaphatak' do aḍi utar dhon duribko tahēkantaea ar manot hō tahēkana. Uni do bapla hotete Ahab tuluc' gateye hoylena.

<sup>2-3</sup>Thoṛa bochor tayom Ahab sāote n̄apamok' laḡit' uni do Samariāteye senena. Ahab do uni ar uni sāoten hoṛko jom ocoko laḡit' aeme bhiḍi ar ḍaṅgrakoe gurket'koa. Israelren raj Ahab do Jihudaren Jehosaphat raj do Ramot-gileade akromon iate ac' tuluc' calak' laḡit' nehōradeteye metadea, "Ramot-gilead uparte cet' in̄ songetem calak'a. Jehosaphate roṛ ruṛkeda, "In̄ ar am, in̄ren hoṛ ar amren hoṛko doko mit'gea; ale do am sāote laṛḥai calak' laḡit'le rajigea."

<sup>4</sup>Tobe Jehosaphat raj do Israelren raj niã katha hõe metadea, “Pañilte am do Probhu Isorak’ solha hataome.”

<sup>5</sup>Onate Israelren raj do nañikoe hoho jarwaket’koa. Ar onkoak’ lekha do ponsae tahẽkana. Uni do onkoe kuliket’koa, “Ramot-gilead uparte lañhai bon calak’a se bon ikakak’a?” Onkoko menkeda, “Do calak’me, ente Isor do rajak’ tire onae jima akada.”

<sup>6</sup>Menkhan Jehosaphate menkeda, “Nonde Probhu Isorren jãhãe nañi do cet’ banuk’koa one bon kuli darekeko?”

<sup>7</sup>Israelren raj do Jihudaren Jehosaphat raje metadea, “Ñit hõ nonkan mit’ten hoñ menaea one uni hotete Probhu Isor ðhen bon kuli dareke, menkhan in do unin kurudae kana, ente uni do inak’ bñai reak’ katha do tishõ bae roñ akada, ar jao ghuri inak’ bañic’ reak’ kathageye roñ. Uni doe hoyok’kana Imla hopon Mika.” Unre Jehosaphate roñ ruañkeda, “Raj do onka bare aloe roñma.”

<sup>8</sup>Unre Israelren raj do ac’reñ mit’ten guti hohowadeteñe metadea, “Am do ñitge Imla hopon Mika hoho auyem.

<sup>9</sup>Israelren raj ar Jihudaren raj Jehosaphat do raj posak horok’kate Samaria nagraha reak’ phañok duar ðhen guhum saphae kñaire unkin do akinak’ siñhañone kin duñup’ akan tahẽkana ar sanam nañiko do unkin samañre tayom daram dinko reak’ko nañiyet’ tahẽkana.

<sup>10</sup>Unre Kenanren hopon Sedekia do meñhẽt’ reak’ dereñe benaokan tahẽkana uni doe menkeda, “Probhu Isore meneda, Aramrenko auriño marao utarok’ hañic’ am do noatem rok’ pañirkoa.”

<sup>11</sup>Eñak’ nañiko hõ ina kathageko menkeda. Onko doko menkeda, “Ramot-gileadte rakap’ calak’me ar jitañuk’me, ente Probhu Isor do maharajak’ tire onae jima akada.”

<sup>12</sup>Okoetãk’ hoñ do Mika hoho auyey lañit’e senlen uni do nañiye metadea, “Ñelme, eñak’ nañiko do jotoge rajak’ jo bahak’ reak’ kathageko meneda.

Amak' katha hõ onkoak' katha hõ onkoak' leka jemon hoyok' ma. Ar bhalai reak' kathage roṛme.”

**13**Menkhan Mika doe menkeda, “Jiwet' Isorre kiriakateñ meneda, inren Isor okae roṛ inhõ inageñ roṛa.”

**14**Ado Mikai hec'en khan raj do uniye kulikede, “E Mika, ale do cet' Ramot-gilead uparte larhai lagit'le rakap' calak'a se baña?” Mika doe roṛ ruarkeda, “Ma rakap' calak'pe, ona akromonpe ar jitauk'pe, ente ondenko hoṛ do apeak' tireko jimā ocoakana.”

**15**Raj do uniye metadea, “Ar tinak' dhao kiria kateñ metama, Probhu Isor nutumte sariyak' chaḍa ar cet'ge alom mena mente?”

**16** Mikai roṛ ruarkeda, “Iniñ nelkeda, Israelko do gupiyic' begor bhidi leka buru cetanreko chirchatu akana. Onate Probhu Isore meneda, ‘nokoren do cele malikge banuk'kotakoa, onate onko do sulukte apan apin orak'teko ruar jonma.’ ”

**17**Unre Israelren raj Jehosaphate menkeda, “Cet' laharege ban men akawat'mea, uni do in rean baric'ak' chaḍa bhalai reak' katha do bae mena?”

**18**Mika do roroṛe ehopena, “Endekhan Probhu Isorak' katha anjompe. In don nelkeda Probhu Isor do ac'ak' singhasonreye durup' akana ar uniyak' jojomsa ar lengasa arere do sarmaren sanam goḍetko menak'koa.

**19**Unre Probhu Isore menkeda, ‘Ramot-gilead akromon lagit' Israelren raj Ahab do okoe onḍeye bulau idiyea jemon uni do onḍegeye gujuk'? Unre mimit' hoṛ do mimit' leka kathako roṛkeda.

**20**Mucatre mit'ten jiu do hec'kate Probhu Isor samatre tengoyenteye menkeda, ‘iniñ bulau idiyea.’ Probhu Isor do uniye kulikede, ‘cet' lekatem bulauya?’

**21**Uni doe menkeda, ‘in do senkate uniren sanam nabikoak' mocare ere roroṛ jiu in hoyok'a.’ Probhu Isore menkeda, ‘amge uni dom bulau idi dareaea. Amge senkate onkaeme.’



<sup>22</sup>Ona iãte Probhu Isor do nítok' amren noko ñabikoak' mocare eře rořen jiuë emakadea. Amak' ðahao maraok' lağit' Probhu Isor do am lağit' bařic'ak'geye men akada.

<sup>23</sup>Unre Kenanren hopon Sedekia do sen sorente johare Mikai thapakedeteye metadea, "Probhu Isorren jiu am tuluc' katha roř lağit' ín ðhen khon ođokkate oka horteye senlena?"

<sup>24</sup>Mikai roř ruarķeda, "Am do enhilok'gem bađae dařeak'a one oka hilok' okok' lağit' bhitri ořak'tem bolok'."

<sup>25</sup>Israelren raj do noae hukumat'koa, "Mika do nagraharen subedar Amon ar Joas ðhen arhõ kol ruarķaepe.

<sup>26</sup>Unkinpe metakina raje men akada nui do jemon hajotreye doho ocok' ar nirãite raj auriye ruar hijuk' hařic' uni do thořa dak' ar thořa piřa chađa ar cet'ge alope emaya."

<sup>27</sup>Unre Mikai menkeda, "Nirãitem ruar hec'len khan bađaeme Probhu Isor do ín hotete katha bae rořakada." Uni do arhõe menkeda, "Ape sanamkoge ínak' katha ańjom dohokak'pe."

### **Ahabak' gujuk'**

(1 Rapajko 22.29-35)

<sup>28</sup>Ina tayom Israelren Ahab raj ar Jihudaren Jehosaphat raj do Ramot gilead akromon lağit' kin senena.

<sup>29</sup>Ahab do Jehosaphate metadea, "Hořko jemon aloko orom dařeãń onate ín do eřak' posak horok' kateń lařhaiya, menkhan am do amak' raj posakge horogme. Ar niã menkate Israelren raj do eřak' posak horok'kate lařhai lağit'e senena.

<sup>30</sup>Aramren raj do ac'ren rãt gađiren subedarko noae hukumat'ko tahẽkana, "Ape do Israelren raj chađa ar okoe sãotehõ alope lařhaiya."

<sup>31</sup>Rãt gađiren subedarko do Jehosaphat íelteko hudiskeda, uni kangeae Israelkoren raj do. Onate onko do ačurente uni akromone lağit'ko senena

menkhan Jehosaphat doe kikiäu got'keda, unre Probhu Isor do uniye goṛowadea ar onate onko do uni then khonko calaoena.

<sup>32</sup>Onate subedarkoko bujhaükeda, uni do Israelren raj doe bañkana, onate ar bako khudauledea.

<sup>33</sup>Menkhan mit'ten hoṛ do aṛige ac'ak' sare aṛak'ket' khan Israelren raj do tala koṛamre bit'adea. Unre raj do ac'ren rāt gaḍi cak'laoyic'e metadea, “Rāt gaḍi aḍurme ar laṛḥai tala khon bahrete idiyiñme. Ente in doñ gḥal akana.”

<sup>34</sup>Goṭa din bhor aḍi botor laṛḥai hoyena ar Israelren raj do Aramrenko samanrege rāt gaḍire duṛup' akane tahēyena, ar siñ cando ḥasurok' jokhec' doe goc'ena.

## 2 Bōsbuda 19

### Nabi do Jehoshaphate cigariwae kan

<sup>1</sup>Jihudaren raj Jehosaphat do Jerusalemte ac'ak' raj doṅgolte niraiteye ruṛaḥec'ena.

<sup>2</sup>Unre Hananren hopon neñelic' Jehu do uni then senkateye menkeda, “Baṛic' hoṛko goṛowako ar okoe do Probhu Isorko hirkhawae onko dulaṛko am do cet' lek getama? Ona iate Probhu Isorak' edre do am cetanre phed' hec'akana.

<sup>3</sup>Tobe amre thoṛa bhageak' hō menak'a, ente am do disamren Aseramuṭḥankom marao giḍi akat'koa ar Isorak' sana leka calak' laḡit' amak' monem keṭec'akada.”

### Bik'caṛkoe bahalet'ko

<sup>4</sup>Jehosaphat do Jerusalemreya girobasok' kan tahēkana. Uni do Ber-seba khon ehop'kate Ephrayim reak' buru toṭṭha ḥabic' hoṛko then senkate onkoren haṛamkoren Probhu Isor sec' arhō mone ruṛaḥket'takoa.

<sup>5</sup>Uni do disam talare, metak'me Jihuda reak' mimit' goṭec' paḥcite eset' ato ar nagrahakore bik'caṛkoe bahalket'koa.

<sup>6</sup>Uni do bik'çarkoe metat'koa, "Ape do sontorte jotowak'pe kamiya, ente jãhãe manwa laġit' do baña bickom Probhu Isor laġit'gepe bicara. Bicar reak' ray emok' oktere uni do ape sãoteye tahena.

<sup>7</sup>Probhu Isorge bare botoraepe. Ar sontorte bicarpe, ente behok, mêt'ãhã beñget'ak' ar ghus jojomko tuluc' aboren Isorak' do cet' helmelge banuk'taea."

<sup>8-9</sup>Jehosaphat do Jerusalemre hõ Probhu Isor huyate bik'çar reak' ray emok' laġit' ar jhogra jhaṭi miṭ maṭkatako laġit' adom Liwiko, naekeko ar Israel bõsren mathakoe bahalket'koa. Raj ar uniren hoṛko do Jerusalemteko ruar hec'en khan uni do bik'çarkoe hukumat'koa, "Probhu Isorge botoraepe ar paṭiar salak' goṭa monte kamipe.

<sup>10</sup>Eṭak' eṭak' ato ar nagrahakore girobasok' kan hoṛko ṭhen khon jãhã lekan mamblage hijuk': bañ do mãyãm joro ocoakanak', bañ do aṇ-ari ar niãmko, bañ do hukumkoge: ape do onkope sontorkoa jemon Probhu Isorak' mêt're dusi aloko hoyok'. Ar bañ khan ape ar aperen hoṛko cetanre Probhu Isorak' edre do pheḍ hijuk'a. Ar nonkage kamipe, jemon dusi alope hoyok'.

<sup>11</sup>"Probhu Isor do sanamak're marañ naeke Amoriã ar rajak' jotowak're Jihuda guṣṭiren mukhiya Ismael ren hopon Sebadia do ape cetanrekin bahal ocoyena, ar Liwiko do apeko goṛowapea. Ape do dil salak'pe kamiya. Ar okoe dhorom reak'e kami Probhu Isor do uni sãotegeye tahena."

## 2 Bõsbuda 20

### Moab ar Amonrenko cetanre jiṭauk' reak'

<sup>1</sup>Ina tayom Moabrenko, Amonrenko ar Meyunikoren adom hoṛko do Jehosaphat uparte laṛhai laġit'ko oḍok hec'ena.

<sup>2</sup>Unre adom hoṛko do hec'kate Jehosaphatko metadea, "Doreão hanasa Aram disam khon marañ mit' laṛhai phaḍko do am uparteko hijuk' kana. Onko do Hasason-tamar, metak'me Engedireko seṭerakana."

<sup>3</sup>Onate Jehosaphat do botor caṛhaoadeteye goṭawana, Probhu Isor ṭhen goṛoye hataoa mente. Uni do Jihudaḍa disam reak' sanam ṭhāikore upas reak'e lai sodorkeda.

<sup>4</sup>Jihudaḍaren hoṛko do Probhu Isorak' goṛo nam laḡit' mit' ṭhenko jarwayena; ar Jihudaḍa reak' sanam atoko khon hō hoṛko hec'ena.

<sup>5</sup>Unre Jehosaphat do Probhu Isorak' oṛak' reak' nāwā racare Jihudaḍa ar Jerusalemren sanam hoṛko samaṅre teṅgoyenteye menkeda,

<sup>6</sup>“E Probhu, aleren hapṛamkoren Isor, am dom semaren Isor kana. Am do sanam jaṭrenkoak' rajostikom daṅtaoeda. Daṛe ar ektiari do amak' tirege ar celege am do bako teṅgo daram daṛeama.

<sup>7</sup>E aleren Isor, amren hoṛ Israelko samaṅ khon niḍa disamren hoṛkom laga nīrket'kote amren guti Abraham bōsren hoṛko jaejug laḡit'em em akat'koa.

<sup>8</sup>Onko do onḍeko girobasok' kana ar am laḡit'ge mit'tec' sonot oṛak' benaokateko menakada,

<sup>9</sup>jāhān muhinko ale cetanre hec'paraok'- baṅ do laṛhai, baṅ do mahamaṛi ar baṅ do akal-enḍekhan ale do niḍa oṛak' samaṅre, metak'me am samaṅrele teṅgona, ente am do niḍa oṛak'regem tahēnkana. Aleak' koṣṭo jokhec' ale do am ṭhengele raga, ar aleak' rak' joṅak'em aṅjomtalete alem baṅcaolea.’

<sup>10</sup> “Nītok' do Amonrenko, Moabrenko ar Seyir bururen hoṛko nonḍeko hec'akana. Israelko tinre Misor khonko oḍok hec'lana unre am do onkoak' disamte bam bolo ocowat'ko tahēnkana. Ar onatege onko bako marao cabako baṅkate onko ṭhen khonko calaolena.

<sup>11</sup>Aiḍari lekate okaṭak' sompotti alem emakat'le, nītok' nēlme onko do ona bodolte nonḍe khon laga oḍokle laḡit'ko hijuk'kana.

<sup>12</sup>E aleren Isor, am do cet' bam bicar'koa? Noko maraṅ laṛhai phaḍko teṅgo daramko laḡit' daṛe aleak' do baṅuk' talea. Ar cet'le cekaya ona hō bale baḍaea, menkhan eken am sec'gele koyok' hor akada.”

**13**Unre Jihudāren sanam hoṛko do akoren maejiuko, hoponko, hoponerako ar gidraṅko salak' Probhu Isor samañreko teṅgo akan tahēkana.

**14**Unre onko modren Jahasiyel nūtuman Asaph bōsren mit'ṭen Liwi cetanre Probhu Isorren jiu doe dec'ena. Jahasiyel do Sekariāren hopone tahēkana, Sekariā do Benayaren hopone tahēkana, Benaya do Jaiyelren hopone tahēkana ar Jaiyel do Mataniāren hopone tahēkana.

**15** Jahasiyele menkeda, “E Jehosaphat raj ar okoe do Jihudā ar Jerusalemrepe girobasok' kan, ape sanamkoge añjompe. Probhu Isor do ape ṭhen niā kathae roṛeda, 'onko marañ laṛḥai phadko nēlte alope botorok'a se alope as chuṭauk'a. Niā laṛḥai do apeak' do bañ kana, Isorak' kana.

**16**Gapa ape do onko upartepe oḍok calak'a. Ar unre onko do Sisko metak' buru horteko rakap' hijuk'a. Ape do Jeruel nūtumanak' hahañkar ṭhenak' tala otet sec're onkope ñapamkoa.

**17** Niā laṛḥaire ape do bape laṛḥaiya. E Jihudā ar Jerusalemren hoṛko, ape do saṛ sarte teṅgok'pe ar Probhu Isor oka lekae bañcaope ona baṛe nēlpe. Ar alope botorok'a ar alope as chuṭauk'a. Gapage onko uparte oḍok senok'pe ar Probhu Isor do ape songereye tahena.' ”

**18**Unre Jehosaphat do otreye ombak'ena ar Jihudā ar Jerusalemren sanam hoṛko hō Probhu Isor samañre otreko ombak'ena.

**19**Ona tayom Kohatren ar Korahe bōsren Liwiko do teṅgoyente āṭ aṛaṅte Israelren Probhu Isorko sarhaokedea.

**20**Dosar hilok' aḍi setak're onko do Tekoa hahañkar sec'ko oḍok calaoena. Ar oḍok calak' lahare Jehosaphat do teṅgoyenteye metat'koa, “E Jihudā ar Jerusalemren hoṛko, iñak' katha añjompe. Ape do aperen Probhu Isor cetanre bhorsa dohoype, eṅdekhanpe ṭarhao tahē daṛeak'a. Uniren naḅiko cetanre paṭiaṅ dohoype, ar onatepe jo bahak'a.”

**21**Jhosaphat do hoṛko sāoteye sopolhaket'te Probhu Isor nūtumte sereñ ar uniyak' ṭhonokte perec' sonottet' sarhaotae laḡit' hoṛkoe bahalket'koa jemon

onko do laṛḥai phadko laha lahate niṛ kathako roṛ idi, “Probhu Isor sarhaoepe, ente uniyak’ daya do jaejug ḥabic’kana.”

**22-23** Hoṛko tinre sereñ ar sarhaoko ehop’ena unre Probhu Isor do Jihudaḳo uparte laṛḥai laḡit’ hijuk’kan Amonrenko, Moabrenko ar Seyir bururen hoṛko uparte laṛḥai phadkoe tãṛãk’ dohokat’koa. Ar unre Amonrenko ar Moabren hoṛko do Seyir bururen hoṛko uparteko rakap’ calaoen khan sanamkoko goc’ cabaket’koa. Ar Seyirrenko goc’ cabaket’ko khan onko do ako ako mapak’ gopoc’ko dhurṛaena. Ar nonkate onko doko bhagao ocoyena.

**24** Jihudaren hoṛko do hahanḱar reak’ usul pahra oṛak’te seṛerkate marañ laṛḥai phadko sec’ko koyok’keda ar mãṛiko do otre giḡi akanko nelkeda; ar okoege bako paskao akan tahẽkana.

**25** Unre Jehosaphat ar uniren hoṛko do luṭ reak’ jinisko aḡuy laḡit’ko senen khan onako mãṛi sãote nunak’ jinisko, kicric’ko ar dhon duribko namkeda, onko do bako idi caba daṛeada. Luṭ reak’ jinisko nunak’ tahẽkana ona luluṭ cabaete pe din lagaoat’koa.

**26** Ponak’ dinre onko do Beraka reak’ buru tala otetrekko jarwayente Probhu Isorko sarhaokedea. Ona iṛte teheñ hõ ona jaega do Beraka buru tala otetko metak’kana (metak’me, “sarhaoak”).

**27** Ona tayom Jehosaphat tayom tayomte Jihuda ar Jerusalemren sanam hoṛko do raṣḱak’ salak’ Jerusalemteko ruṛṛ calaoena, ente onkoren baṛiriko cetanre Probhu Isor doe jitaṭ ocoket’koa.

**28** Onko do biṇa banam, peṛesañ ar sakwa oron oronte Jerusalemte ruṛṛ hec’kate Probhu Isorak’ oṛak’teko boloyena.

**29** Israelren baṛiriko uparte Probhu Isor do cet’ lekae laṛḥaiyen ona katha añjomkate eṭak’ disamren sanam hoṛko do Probhu Isor reañ mit’ṭec’ botor hec’at’koa.

**30** Onate Jehosaphat raj do sulukteye tahẽyena, ente uniren Isor do sanam sec’tege suluke emade tahẽkana.

### **Jehosaphatak’ rajok’ cabak’kan**

<sup>31</sup>Jehosaphat do pegel mōrē bochor umerre Jihudāren rajē hoyleña ar bargel mōrē bochor Jerusalemre rajē calaokeda. Uniren enġatak' nūtum do Asuba tahēkana; uni do Silhiren hoponerae tahēkana.

<sup>32</sup>Jehosaphat do ac'ren apattet' Asawak' hortegeye tařamet' tahēkana ar tishō ona hor do bae baġiyada. Ar Probhu Isorak' mēt're oka țhikak' kan onageye kařmiyet' tahēkana.

<sup>33</sup>Menkhan than boțkoc'ko do unhō bae marao uțarleda, ente hořko do hapřamkoren Isor sec' unhō mon bako aćurakat' tahēkana.

<sup>34</sup>Jehosaphatak' ețak' ețak' kařmiko reak' katha do etohop' khon mućat' hařbic' Hananiren hopon Jehuye olleda; ar ona do "Israelkoren rapajkoak' Itihās" nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>35</sup>Tayomte Jihudāren raj Jehosaphat do Israelren raj Ahasia sāoteye mit'ena. Ar Ahasia do bedhoromak'e kařmiyet' tahēkana.

<sup>36</sup>Jehosaphat do uni sāote mit'kate Tarsiste calak' laġit' adomak' lațu lațu jahaj benao laġit'e rařiyena. Onako do Esion-geberreko benaokeda.

<sup>37</sup>Unre Maresaren Dodayahuren hopon Elieser do Jehosaphat uparte noae nařbikedā, "Ahasia sāote mit'te okam benao akat' ona do Probhu Isore rařput' gejera." Tayomte onako jahaj do rařput'ena, ar Tarsistehō bae calao dařeada.

## 2 Bōsbuda 21

<sup>1</sup>Tayomte Jehosaphat do ac'ren hapřamko țhene calaoena ar Dařudak' nagrahare uniren hapřamko sāoteko topakadea. Ar uni bodolte uniren hopon Jehoram do rajē hoyena.

### Jihudāren Jehoram raj

(2 Rapajko 8.17-24)

<sup>2</sup>Uniren boehako, metak'me Jehosaphatren hoponkoak' nūtum do nonka leka tahēkana, Asaria, Jehiyel, Sekaria, Asaria, Mikayel ar Sephatia. Noko sanamkoge Israelren raj Jehoshapatren hoponko tahēkana.

<sup>3</sup>Onkoren apattet' do sona, rupa, ar damanak' jinisko ar Jihuda disamre p̄acrite eset' ato ar nagrahakoe emat'koa, menkhan Jehoram do maranic' hopone tahēkante uni do rajostīye emade tahēkana.

<sup>4</sup>Jehoram do ac' apattet'ak' rajostī apnar gobolreya aḡuket'teye ketec'keda. Uni do ac'ren sanam boehako ar Israelren adom adom laṭu hudāren hoṛkoe goc'ket'koa.

<sup>5</sup>Jehoram do pegel bar bochor umer tahēkantaere raje hoylena ar Jerusalemre irāḷ bochor raje calaoket'a.

<sup>6</sup>Ar Ahabak' bōsren hoṛko lekage uni do Israelren rajkoak' horteye calak'kan tahēkana, ente uni do Ahabren mit'ten hoponerae baplaleda. Ar Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak' kan onageye kāmīyet' tahēkana.

<sup>7</sup>Enhō Probhu Isor do Daūd laḡit' okae bondobose bandhaolet' onate uniyak' bōsko do bae marao utarleda. Uni do Daūd ar uni bōsrenko jaejug laḡit' mit'tec' māli emakoa menteye gok'let' tahēkana.

<sup>8</sup>Jehoram oktere Edom disamren hoṛko do Jihuda uparte hulkate ako laḡit' mit'tenko rajkede.

<sup>9</sup>Onate Jehoram do ac'ren subedarko ar rāt ḡaḡikoante onḡeye senena. Ar Edomrenko do uni ar uniyak' rāt ḡaḡiren subedarkoko gherao eset'ket'koa, menkhan uni do nīnda jokhec' beret'ente Edomrenko ar onkoren rāt ḡaḡiren mukhiyakoe nētket'koa.

<sup>10</sup>Onate Edomrenko do teheñ haḡic' Jihuda uparteko bhingṛau akana. Jehoram do ac'ren hapramkoren Probhu Isore baḡi akawade tahēkante Libnarenko hō ona jokhec'ko hulke.

<sup>11</sup>Uni do Jihuda reak' burukore than boṭkoc'koe benaokeda ar ona laḡit' Jerusalemren hoṛko do boṅako sewawakoko ehop'ena ar Jihudāren hoṛko do baṛic' horteko senena.

<sup>12-13</sup>Unre Jehoram do Eliā nābi then khon mit'tec' ciṭhiye nāmke. Onare ol tahēkana, “Amren hapram Daūdren Probhu Isore meneda, ‘am do amren apum Jehosaphat se Jihudāren Asa rajak' horte do bam tarameda, menkhan



Israelren rapajko lekagem tarameda. Am iate Ahab bösren hořko leka Jihuda ar Jerusalemren hořko do boŋga sewa sec'ko açur akana. Ona chađa am do amren boehakom goc' ocoakat'koa, onko do am khon hõ bhagegeko tahẽkana.

<sup>14</sup>Onate Probhu Isor do nitok' amren hořko, amren hoponko ar amren bahuko cetanre mahamariye parao ocoya ar amak' sanam sompottikoe maraotama.

<sup>15</sup>Ar am do lac're marañ rog paraoama ar ona rog iate amak' lac' do bogoc' ođokok' tama.' ”

<sup>16</sup>Probhu Isor do Jehoram uparte Philistiko ar Kusrenko sorre okoe Arabrenko girobasok' kan tahẽkan onkoak' monre bairi lekae hoyocoket'koa.

<sup>17</sup>Onko do Jihudarenko akromonket'koa ar onđe bolokate raj orař' reak' sanamak' jinisko, Jehoramren hoponko ar uniren bahukoko bondi idiket'koa. Uniren huđiñic' hopon Jehoahas chađa ar celege bako sarec'lana.

<sup>18</sup>Niařko ghořna tayom Probhu Isor do Jehoramak' lac're nonkan mit'tec' roge kolkeda ona do ar bañ beslentaeta.

<sup>19</sup>Ar dosar bochor reak' muçat' sec' ona ruř iate uniyak' lac' do bogoc' ođokentaea ar ađi kořto namkateye goc'ena. Hořko do uniren hapramko manotko lařit' cet'leka seŋgelko jeret'et' tahẽkan onka do bako kamileda.

<sup>20</sup>Jehoram do pegel bar bochor umerre raje hoylena ar iral bochor Jerusalemre raje calaokeda. Uniyak' gujuk're okoe hõ bako duklena. Ar Dařudak' nagrahare uniko topakadea menkhan rapajkoak' topare do bako baeledea.

## 2 Bõsbuda 22

### Jihudaren Ahasia raj

(2 Rapajko 8.25-29; 9.21-28)

<sup>1</sup>Jerusalemren hořko do Jehoramren huđiñic' hopon Ahasia do apattet'ak' jaegareko rajkede, ente luluřko do Arabrenko saote luluř hec'kate Jehoramren sanam hoponkoko goc'let'koa. Onatege Jihudaren raj Jehoramren hopon Ahasia do rajok'e ehop'ena.

<sup>2</sup>Ahasia do bargel bar bochor umerre raje hoylena ar mit' bochor Jerusalemre raje calaokeda. Uniren engatak' nutum do Athaliah tahēkana; uni do Omriren goromt'et' kuriye tahēkana.

<sup>3</sup>Ahasia hō Ahabak' bōsren hoṛkoak' hortegeye taramet' tahēkana, ente uniren engattet' do baṛic'ak' kami laḡit' sopolhae emaekan tahēkana.

<sup>4</sup>Ahasia do Ahabak' bōsren hoṛko leakage Probhu Isorak' mēt're oka baṛic'ak' kan onageye kamiyet' tahēkana, ente uniren apatak' gujuk' tayom ona bōsren hoṛkoge uni do sopolhako emaekan tahēkana. Onate uni doe nūrena.

<sup>5-6</sup>Onkoak' sopolha leka uni do Israelren Ahab rajren hopon Jehoram sāote Ramot-gileadte Aramren raj Hosael uparte laṛḥai laḡit'e oḍok calaoena. Unre Aramrenko do Jehoramko gḥalkedea. Ar ona gḥal khon bogek' laḡit' Jehoram do Jisriyelteye ruar calaoena. Ahabren hopon Jehoram doe gḥal akan tahēkante Jihudaren raj Jehoramren hopon Ahasia do uni nele laḡit' Jisriyelteye calaoena.

<sup>7</sup>Ar noa hotete Isor do Ahasia nūr ocokedea. Ahasia do onde seterkate Joram sāote Nimsiren hopon Jehu uparte laṛḥai laḡit'e calaoena. Nui Jehuge Probhu Isor do Ahabak' bōsko ḍahao marao laḡit'e bahalledea.

<sup>8</sup>Jehu do tinre Ahabak' bōsren hoṛkoe saḡaiyet'ko tahēkana unre uni do Ahasiaren gok'roko Jihudaren mukhiyako ar uniren sanam boehakoren hoponkoe nelnamket'ko khan onkoe goc'ket'koa.

<sup>9</sup>Ona tayom uni do Ahasia sendraye laḡit'e oḍokena. Ahasia do unre Samariareye oko akan tahēkana ar hoṛko do uniko sap'kedete Jehu then idikateko goc'kedea. Arko topakadea, ente onkoko metade tahēkana, "Nui do Jehosaphat ren goromt'et' koṛa kanae uni do goṭa ontorte Probhu Isorak' sana lekae calak'kan tahēkan." Ar Ahasiawak' bōsre raj hoyok' leka ektiari do okoeyak'ge bañ tahēkana.

### **Athaliah ar Joas**

(2 Rapajko 11.1-3)

<sup>10</sup>Ahasiaren engattet' do tinreye nelkeda ac'ren hopon doe goc' ocoyena unre uni do Jihuda rajren sanam hoponkoe goc' giḍikat'koa.

**11-12** Menkhan sanam raj hoponko aũriko goc' ocok're Jehoram rajren hoponera Ahasiaren misera Jehosaba do Ahasiaren hopon Joase kombro idikedea. Ar Athalia then khon okore dohoye lagit'ge Jehosaba do Joas ar uniren jok'tonic' mit'tec' orak'reye dohokat'kina. Onate Athalia do uni bae goc' dareadea. Jehosaba do naeke Jehoyadaren bahui tahẽkante Athalia oka turui bochor disamreya rajok'kan tahẽkan onako dinre Joas do Isorak' orak're okogeye tahẽyena.

## 2 Bõsbuda 23

### Athaliah uparte hul

(2 Rapajko 11.4-16)

**1** Eaeak' bochorre Jehoyada do apnartet'e dareyente Jehoramren hopon Asaria, Jehohanan hopon Ismael, Obedren hopon Asaria, Adayren hopon Maseya ar Sikri hopon Elisaphat teko saote mit'tec' bondobose bandhaokeda. Noko sanamkoge sae saeko cetanren subedarko tahẽkana.

**2-3** Noko do Jihuda reak' sanam jaegare senkate sanam nagraha ar atoko khon Liwiko ar Israelkoren sanam bõsren mukhiyakoe jarwa mit'ket'koa. Onko do Jerusalemte hec'kate jotoko mit'domte Isorak' orak're Joas raj tuluc' mit'tec'ko bondoboskeda. Jehoyada do onkoe metat'koa, "Daũdren bõsko babotre Probhu Isor okaçak'e gok' akat' ona lekate rajren hoponge rajostĩ doe calaoa.

**4** Nitok' apeak' kami do hoyok'a: okoeko naeke ar Liwiko jiraũk' mãhãre mundilreko kami onkoren pe haĩn reak' mit' haĩnrenko do phaçok duarpe horhoea,

**5** pe haĩn reak' dosar haĩnrenko do raj orak'pe pahraea ar pe haĩn reak' tesar haĩnrenko do asolak' duar thenpe tahena ar sarec' sanamko do Probhu Isorak' orak' reak' bakher racareko tahena.

**6** Naekeko ar sap'sosor kamire taken Liwiko chaða ar okoe hõ Probhu Isorak' orak're do bako bolok'a. Onko doko bolok'a, ente onko do Isor nũtumteko begar doho ocoakana, menkhan eçak' sanam hoçko do Probhu Isorak' hukum leka bahrereko tahẽna.

<sup>7</sup>Ar Liwiko do apan apin khandā bhandā sap'kate raj berhaeteko tahena. Ar jāhāege mundil orak'teye bolok' unigeye goc' ocok'a. Ar jāhātege raje calak' ondege ape do uni sopor soporpe tahena.”

<sup>8</sup>Naeke Jehoyada okae hukumket' Liwiko ar Jihudāren sae sae cetanren subedarko do onkageko kamikeda. Subedar do jotoge apan apin hor'ko, metak'me jirauk' māhāre okoe do paḷi bodolko hec'len ar okoe do kami khonko ruḷ calak'kan tahēkan onkoko aguket'koa. Onko dolren okoehō naeke Jehoyada do chuṭi bae emat'koa.

<sup>9</sup>Daud rajak' okako borlom, kaṭic' ar laṭu dhalko Probhu Isorak' orak're tahēkan onako hataokate uni do subedarkoe emat'koa.

<sup>10</sup>Raj rukhiyaye laḡit' Jehoyada do noko hor'ko khandā bhandā sap'kate mundil orak' samañ reak' pind then daḡhin sec' khon uṭar sec' haḡic'e teṅgoket'koa.

<sup>11</sup>Ona tayom Jehoyada ar uniren hoponko do rajren hoponko oḡok agukedete uniyak' bohok're mukuṭko horok'adea. Onko do uniyak' tire bondobos reak' puthiko caladea ar raj menteko ojok' bahalkedea. Unre hor'ko do āṭ araṅte hohoateko menkeda, “Maharaj do jiwet'e takenma.”

<sup>12</sup>Athaliā do hor'koak' nīr baṅae ar rajko sarhaoede reak' hoho añjomkate Probhu Isorak' orak'te onko thene calaoena.

<sup>13</sup>Uni doe nelkeda, Probhu Isorak' orak'te bolok' reak' horre raj do ac'ak' khunṭi thene teṅgo akana ar subedarko ar sakwa ok'roṅko do raj berhaeteko teṅgoakana. Ar disamren sanam hor' doko raṣkaḡ' kana ar sakwako oroṅeda ar sek'reṅko do bajnawateko sereṅeda. Noa nelte Athaliā do ac'ak' kicric'e oṛec'ket'te āṭ araṅteye menkeda, “Hul! hul!”

<sup>14</sup>Unre Jehoyada naeke do laḡhai phaḡko cetanreya bahal akat'ko subedarko bahrete hohowat'koteye metat'koa, “Uni do laḡhai phaḡkoak' saṅ tala talate oḡok idiyepe. Ar okoe uni tayomteye hijuk' uni hōpe gojeya.” Niṅ lahare uni doe hukumat'ko tahēkana, Probhu Isorak' orak' talare Athaliā goje do bañ ṭhika.

<sup>15</sup>Onate onko do Athaliako sap'kede a raj orak' reak' sadow duarte bolok' horre idikateko goc'kede.

### **Jehoyadawak' kamiko**

(2 Rapajko 11.17-20)

<sup>16</sup>Ona tayom Jehoyada do horko ar raj talare bondoboskoe bandhaokeda, onko do Probhu Isorren horko tahena.

<sup>17</sup>Ona tayom sanam horko do Bak'al debotawak' mundilte bolokate murtiko raput' gidikat'koa. Onko do pinđ ar murtikoko raput' gejerket'koa. Ar Bak'al debotaren naeke Matan do pinđ samañregeko goc'kede.

<sup>18</sup>Ona tayom Jehoyada do Probhu Isorak' orak' nel todarot reak' bhar do naekekoak' tireye jimakeda. Noko do Liwiko tahēkana. Noko cetanrege Daud do Probhu Isorak' orak' reak' bhare emleda jemon onko do Daudak' hukum leka raskā salak' sereñ sereñte Moseyak' an-ari lekate Probhu Isor nutumte jeredok' samañok'ak' reak' porobko porob dareak'.

<sup>19</sup>Ar jāhāe besapha horko jemon aloko bolo dareak' onate uni do Probhu Isorak' orak' reak' phaṭok'kore rurukhiyakoe dohoket'koa.

<sup>20</sup>Jehoyada do subedarko, lekman horko, mukhiyako ar disamren sanam horko soṅgekate Probhu Isorak' orak' khon raje odok agukede. Onko do cetan duar sec'te raj orak'teko boloyena ar raj do siṅhaṣonreya duṛup'ena.

<sup>21</sup>Athaliyāi goc' ocoyen khan nagraha do nijhumena ar disamren sanam horko raskayena.

## **2 Bōsbuda 24**

### **Mundil jut arok'kan**

(2 Rapajko 12.1-16)

<sup>1</sup>Eae bochor umerre Joas do raje hoyena ar Jerusalemre pongel bochor raje calaokeda. Uniren eṅgat reak' nutum do Sibia; uni do Ber-seba nagraharen hoponerae tahēkana.

<sup>2</sup>Jehoyada naeke jiwet'e tahekan bhorge Joas do Probhu Isorak' orak're oka bhage tahēkan onageye kamiyet' tahēkana.

<sup>3</sup>Jehoyada do bareyae bahuade tahēkana ar uniren koṛa hopon ar kuṛi hoponko hoyentaea.

<sup>4</sup>Tayomte Joas do Probhu Isorak' oṛak' jut aroe laḡit'e mon murukkeda.

<sup>5</sup>Uni do naeke ar Liwiko hohoat'koteye metat'koa, "Isorak' oṛak' jut aroe laḡit' sanam Israelko then khon khajna uṭḥau laḡit' Jihuda reak' sanam ato ar nagrahakote calak'pe. Ar niḡ kami do usara kamipe." Menkhan Liwiko do bako usaraleda.

<sup>6</sup> Onatege raj do maraṇ naeke Jehoyada hoho aḡukedeteye metadea, "Goha ṭambu laḡit' Probhu Isorren guti Mose do Israelko cetanre oka khajnae ṭhik dohoakat' ona Jihuda ar Jerusalem khon uṭḥau laḡit' Liwiko do cedak' bam kollet'koa?"

<sup>7</sup>Uni baṛic' maejiu Athaliaren hoponko do Probhu Isorak' oṛak' raput'kateko bololena ar sonotak' jinisko Bak'al debotawak' puja laḡit'ko beoharleda.

<sup>8</sup>Rajak' hukum leka mit'tec' dan baksa benaokate Probhu Isorak' oṛak' reak' phaṭok duṛ bahrere doho hoyena.

<sup>9</sup>Ona tayom Jihuda ar Jerusalemre mit'tec'e lai sodorkeda, Isorren guti Mose hahankarre Israelko cetanre oka khajnae bharat'ko tahēkan hoṛko do onkage jemon Probhu Isor thenko aḡuy.

<sup>10</sup>Onate mukhiyaḡo ar hoṛko do kusite akoak' khajna aḡukate ona dan baksare dohoko ehop'ena; ar onate dan baksa do perejok' ehop'ena.

<sup>11</sup>Liwiko do dinam hilok' ona dan baksa do rajren kamiyako thenko idiyet' tahēkana. Ar tinre ona perejok'kan tahēkana unre rajren olok'ic' ar maraṇ naekeren kamiaḡic' do ona dan baksakin khaḡiyet' tahēkana ar ona tayom do arhō ona jaegarekin dohokak' kan tahēkana.

<sup>12</sup>Okoe cetanre Probhu Isorak' oṛak' jut aroe reak' bhar tahēkan raj ar Jehoyada do onkoak' tire onako ṭakakin jimawak'koa. Ar onko do Probhu Isorak' oṛak' arhō jut aroe laḡit' rajmistriko ar kaṭmistriko ar mērhēt' ar piṭalren kaṛigolko kamireko dohoket'koa.

**13** Ar okoe do jut aroe reak'ko kamikan tahēkan onko do aḍiko khaṭaok'kan tahēkana, ar onkoak' kami do laha idik'kan tahēkana. Isorak' oṛak' do lahate lekako hoyocokeda ar ona do aḍi keṭec' hoyena.

**14** Kami mucaṭ'kate sarec' ṭaka do raj ar Jehoyada ṭhenko aḡukeda ar ona ṭakate Probhu Isorak' oṛak' reak' niāko jinisko benao ocokeda: ona do sewa kamire ar jeredok' samañok'ak' laḡit' jinisko, kaṛchuko ar eṭak' eṭak' sona ar ruṭa reak' jinisko benao ocokeda. Ar tinak' din Jehoyada jiwet'e tahēkan unak' din Probhu Isorak' oṛak're jaoge jeredok' samañok'ak' reak' porobko porobok'kan tahēkana.

**15** Jehoyada doe haṛamena ar dinte purungeye tahēkana ar mit'sae pegel bochor umerreye goc'ena.

**16** Israelko modre Isor ar uniyak' oṛak' laḡit' bhageak'e kamilet'te uni do Daḡadak' nagrahare rapajko sāoteko topakedea.

#### **Joasak' baṛic' kamiko**

**17** Jehoyada gujuk' tayom Jihudaṛen mukhiyaḡo do hec'kate rajko ḍobok'adea ar raj do onkoak' kathae añjomkeda.

**18** Onko do akoren hapṛamkoren Probhu Isorak' oṛak' baḡikate Asera-muṭṭan ar boṅgako sewawakoko ehop'ena. Onkoak' niā kai iāte Isorak' edre do Jihudaḡ ar Jerusalem cetanre paṛaoena.

**19** Probhu Isor do hoṛko ac' ṭhen ruṭa aḡuko laḡit' naḡikoe kollet'koa ar hoṛkoe sontorket'kore hō onko do bako añjomleda.

**20** Unre Isorren jiu do Jehoyada naekeren hopon Sekariḡ cetanreye dec'ena. Uni do hoṛko samañre teṅgoyenteye menkeda, “Isor do niā kathae meneda, ‘Probhu Isorak' hukum do cedak'pe bemanot akada? Ape do bape jo bahak'a. Ape do Probhu Isorpe baḡi akadete uni hō apeye baḡi giḍi akat'pea. ”

**21** Menkhan hoṛko do Sakariḡ upaṛteko soṛojontrokeda ar rajak' hukumte Probhu Isorak' baker racare dhiriteko tiñ goc'kede.

<sup>22</sup>Sakariāren apattet' Jehoyada do Joas then oka paṭiartet'e uduk'let' Joas do ona bae disalet'te uniren hopone goc' ocokedea. Sakariā do gujuk' jokhec'e menleda, "E Probhu niā bare hala ruarṃe."

<sup>23</sup>Dosar bochor Aramren laṛḥai phadko do Joas uparteko hec'ena. Onko do Jihuda ar Jerusalemko akromonket'te joto mukhiyako goc' cabaket'koa ar Damesekre akoren raj then luṭ reak' sanamak' jinisko kolkeda.

<sup>24</sup>Jihudaren hoṛko do akoren hapramkoren Probhu Isorko baḡiyade tahēkante Aramren laṛḥai phadko do thoṛageko tahēkanre hō Probhu Isor do marañ laṛḥai phadko onkoak' tireye jimakat'koa. Nonkate Aramrenko hotete Joas doe saḡai ocoyena.

<sup>25</sup>Ar Aramrenko do Joas raj ghalgeko baḡi oṭoadea. Joas do naeke Jehoyadaren hopone goc' ocoledete uniren gutiko hō uni uparte soṛojontrokate aṭet'regeko goc'kedeā. Are goc'en khan uni do Daud nagrahareko topakadea, menkhan rapajkoak' topare do bako topaledea.

<sup>26</sup>Ar okoekin guti do raj upartekin soṛojontrolet' tahēkan unkin dokin hoyok'kana Simeat nūtuman Amoni maejiuren hopon Sabad ar Simrit nūtuman mit'ten Moabi maejiuren hopon Jehosabad.

<sup>27</sup>Joasren hoponkoak' biboron, ar uni reañ aḡi utar naḡi katha ar Isorak' oṛak' jut aroe reak' katha do "Rapajkoak' Itihās nūtuman puthire ol menak'a. Ona tayom uniyak' jaegare uniren hopon Amasiā do raje hoyena.

## 2 Bōsbuda 25

### Jihudaren Amasiā raj

(2 Rapajko 14.2-6)

<sup>1</sup>Amasiā do bargel mōṛē bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre bargel are bochor raje calaokeda. Uniren engatak' nūtum do Jehoyadin tahēkana; uni do Jerusalemren maejiue tahēkana.

<sup>2</sup>Uni do Probhu Isorak' mēt're okaṭak' bhageak'kan onageye kaṃiyet' tahēkana tobe goṭa monte do bae kaṃikan tahēkana.



<sup>3</sup>Ado ac'ak' tire rajost'i ketec'en khan okoekin guti do, metak'me uniren apattet'kin goc'lede uni hõ unkinde goc'ket'kina.

<sup>4</sup>Menkhan unkinren hoponko do bae goc'let'koa bickom Moseyak' puthi reak' anre oka ol tahēkan ona leakageye kamikeda. Ona puthire Probhu Isorak' hukum niā hukum ol tahēkana, “Gidraḡoak' kai gunak'te apat se apatak' kai gunak'te gidraḡo do bako goc' ocok'a, menkhan mimit'ko do apnarak' kai gunak'tege gujuk' hoyok'takoa.”

### **Edom birudre laḡhai**

(2 Rapajko 14.7)

<sup>5</sup>Amasiā do Jihudāren sanam hoḡkoe hoho jarwaket'kote bōsko lekate goḡa Jihudā ar Benjaminren hoḡko mod khon hajarko cetanren subedarko ar saeko cetanren laḡhai phaḡkoren subedarko do gobolreye dohokat'koa. Uni do bargel bochor se arhõ bāḡti umerren hoḡko lekha kateye nelket'koa, pe lakh hoḡ do laḡhaite oḡok calak' leka menak'koa ar onko do borlom ar ḡhalko beohar daḡreak'a.

<sup>6</sup>Uni do pe hajar are sae keji ruḡate Israel khon mit' lakh birbanḡae bhaḡa ḡguket'koa.

<sup>7</sup>Menkhan Isorren mit'ten hoḡ do hec'ente uniye metadea, “E maharaj, Israelren noko laḡhai phaḡko do am sāote jemon aloko calak', ente Probhu Isor do Israelko sāote, metak'me Ephrayimko sāote hõ banuya.

<sup>8</sup>Onkom idi torako ar dil salak'em laḡhailen khan hõ baḡiriko then Isor doe bhagao ocomea, ente jitāu ocome se bhagao ocome reak' dare do eken Isorak'ge menak'taea.”

<sup>9</sup>Unre Amasiā do Isorren hoḡe metadea, “Noko Israelren laḡhai phaḡko laḡit' in oka pe hajar are sae ruḡañ emakat' ona reak' do cet' hoyok'a?” Isorren hoḡe roḡ ruḡkedada, “Isor do ona khon hõ bāḡtiye em daḡeama.”

<sup>10</sup>Unre Amasiā do Epharyim khonko hec'len laḡhai phaḡkoe bidakat'kote oḡak'teye kolgot'kat'koa. Onko laḡhai phaḡko do Jihudāren hoḡko cetanre ḡḡitet'ko edreyente oḡak'teko ruḡ calaoena.

<sup>11</sup>Amasiã do dilkate buluñ doreãore ac'ren lařhai phadkoe ayurket'koa. Ar Seyirren gel hajar hoře goc'ket'koa.

<sup>12</sup>Jihudaren lařhai phadko do arhõ gel hajar hoř jiwet'teko sap'ket'koa ar buru muthnire idikate latarteko țhelao nũrket'koa. Ar onko sanamgeko talga tauak'ena.

<sup>13</sup>Ar okoe lařhai phadko do Amasiã kol ruarlet'ko tahẽkan onko do Samariã khon Bet-horon hãbic' Jihudã reak' sanam ato ar nagrahako akromonkeda. Onko do pe hajar hořko goc'ket'koa ar ađi utar jinisko luț idikeda.

<sup>14</sup>Amasiã do Edomrenko goc'kateye ruar hijuk'kan tahẽkanre Seyirren hořko do boñgakoko idi toraket'koa. Ar onko do ac'ren debotako menkateye dohoket'kote onko sewawako ar onko nũtumte dhup jeret'e ehop'ena.

<sup>15</sup>Noa iate Probhu Isor do Amasiã cetanreya edreyena. Uni do mit'ten nařbiye kolkedea. Uni nařbiye menkeda, "Onko hořkoren debotako okoe do amak' ti khon bako bañcao dařeat'ko onkoak' gořo do cedak'em khojkana?"

<sup>16</sup>Nařbiyak' katha auri muçadok'rege raj do uniye metadea, "Ale do cet' rajren sosolhayic' menkate amle bahal akat'mea? Thirok'me, ar bañ khan am dom goc' ocok'a." Onate nařbi doe thirena, ar enhõe menkeda, "Iniñ bađaea, am do noam kami akada ar iñak' sopolha bam luturat'te Isor do ame maraome lařit'e gořa akada."

### Israelko birudre lařhai

(2 Rapajko 14.8-20)

<sup>17</sup>Tayomte Jihudaren raj Amasiã do ac'ren sopolhako sãoteye galmaraoget'te Jehuren gořomt' kořa, metak'me Jehoahas țhene roř got'kada, "Dela, hijuk'me mêt' mêt' lañ beñget'ange."

<sup>18</sup>Menkhan Israelren raj do Jihudaren raj țhen kathae roř got'kada, "Lebanon reak' atkuți janum do Lebanon reak' debđaru dare țhen kathae roř got'kada, 'iñren kořa sãote amren hoponera baplayem.' Ona tayom Lebanonren mit'ten bir janwar do hec'kate atkuți janumkoe lebet' gañjao ořokada.

<sup>19</sup>‘Edomrenkoń nĕt’ akat’koa,’ noa katha mone monete hudiskate am do gorbodem phulaḷ akana. Nitok’ do apnarak’ oṛak’re taheṇme. Cedak’ muhin dom hoho aḡuḷoṅkana ar ona sāote Jihudaḷ reak’ maraok’ hō?”

<sup>20</sup>Menkhan Amasiā do ona katha bae luturada. Noa do Isor khon hoyena, ente hoṛko do Edomren debotakoak’ goṛoko khojlet’te Isor do Jehoahasak’ tire onkoe jimalet’koa.

<sup>21</sup>Ona iāte Israelren raj Jehoahas do onkoe akromonket’koa. Uni ar Jihudaḷaren raj Amasiā do Jihudaḷ reak’ Bet-Semesrekin samna ṣamniyena.

<sup>22</sup>Israelko ṭhen Jihudaḷ doko bhagao ocoyena ar onko mimit’ko do apan aḷin oṛak’te daṛ paṇḍuc’keda.

<sup>23</sup>Israelren raj Jehoahas do Bet-Semesre Ahasiaren goṛomt’ koṛa, metak’me Joasren hopon Jihudaḷaren raj Amasiāi bondikedeā. Ona tayom Jehoahas do Jerusalemte senkate oṇḍenak’ paḷcri reak’ Ephrayim duṛ khon konac reak’ duṛ haḷbic’ ponsae moka jeleń bhite ṛaḷput’keda.

<sup>24</sup>Ar Isorak’ oṛak’ reak’ joto sona ruḷa ar jinisko reak’ bhar do Obed-Edom cetanre tahēkan ona jotowak’ge uni doe idikeda. Ona chaḷa uni do raj oṛak’ reak’ dhon durib ar jaṃin menkate adom hoṛkoe iditoraket’kote Samariāteye ruṛ calaoena.

<sup>25</sup>Israelren raj Jehoahasren hopon Jehoasak’ gujuk’ tayom Jihudaḷaren raj Joasren hopon Amasiā do arhō gelmōṛē bochor jiwet’e tahēkana.

<sup>26</sup>Amasiāwak’ eṭak’ eṭak’ kaṃi reak’ katha do paḷhil khon mucat’ haḷbic’ “Jihudaḷ ar Israelren rapajkoak’ Itihās” nūtumanak’ puthire ol menak’a.

<sup>27</sup>Amasiā do Probhu Isorak’ hor khone ocok’en khan hoṛko do Jerusalemre uni uparteko soṛojontrokeda. Onate uni do Lakisteye daṛkeda, menkhan hoṛko do Lakhiste hoṛ kolkate oṇḍeko goc’keda.

<sup>28</sup>Uniyak’ mǎṛĩ do sadomre ladekate Jihudaḷ reak’ nagrahateko aḡukeda ar uniren hapṛamko sāoteko topakadeā.

## 2 Bōsbuda 26

**Jihudāren Usiā raj**  
(2 Rapajko 14.21,22; 15.1-7)

- <sup>1</sup>Ona tayom Jihudāren sanam hoṛko do uniren apatak' jaegare Usiāko rajkedeā. Unre uniyak' umer do gel turui bochor tahēkana.
- <sup>2</sup>Amasiā do ac'ren hapramko thene calaoen khan Usiā do Elot nagraha arhōe benao rakap'keda ar Jihudā gobolreya aḡukeda.
- <sup>3</sup>Usiā do gel turui bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre mōṛēgel bar bochor raje calaokeda. Uniren engattet'ak' nūtum do Jekoliā tahēkana; uni do Jerusalemren maejiue tahēkana.
- <sup>4</sup>Usiā do ac'ren apat Amasiā lekage Probhu Isorak' mēt're oka bhageak' kan onageye kāmīyet' tahēkana.
- <sup>5</sup>Sakariāwak' oktere uni do Isorak' sana lekageye calak'kan tahēkana. Sakariā do Isor botorae reak' sopolhae emaekan tahēkana. Tinak' din Probhu Isorak' sana lekae calaoen unak' din Isor hō uniye jo baha ocoyede tahēkana.
- <sup>6</sup>Uni do Philistiko uparteye laṛhāiyena ar Gat, Jabne, ar Asdod reak' bhitkoe raput' giḍikada. Ona tayom uni do Asdod toṭhare ar Philistikoak' judā judā jaegare paḥrite eset' adomak' atoko arhōe benao rakap'keda.
- <sup>7</sup>Isor do Philistiko, Gurbak'alre girobasok' kan Arabrenko ar Meuniko uparteye goṛowadea.
- <sup>8</sup>Amonrenko do Usiā khajnako emaekan tahēkana. Uni doe daṛe idik'kan tahēkante Misor reak' simā ḥābic' uniyak' nūtum do pasnao idiyentaea.
- <sup>9</sup>Usiā do Jerusalem reak' konac' duṛ then, sokṛa duṛ then, ar paḥri reak' konacre usulge pahra oṛak'e bnaoket'te onakoe kajakkeda.
- <sup>10</sup>Uniren do latar buru toṭhakore ar bilan ṭandikore aḍi utaṛ aṣul janwarko tahēkantaea; ar onate uni do hahānkarre usul usul pahra oṛak'koe bnaokeda ar aema kuṅkoe la ocokeda. Uniren hoṛko do bhage hasareko cas abadet' tahēkana ar burure darkha bagwanko bnaoet' tahēkana, ente uni do cas baskoe kusiyak'kan tahēkana.

**11**Usiaren do gakhur larhai phadko tahēkantaeta. Onko do Hananiā nūtuman mit'ten subedar tabereko tahēkana ar Jeiyel ar Mak'aseya sordar takinak' lekha lekate onko do mimit' dolkate larhai lagit'ko saprao tahenkan tahēkana.

**12-13**Onkoak' lekha do jotote pe lakh eae hajar mōrē sae tahēkana. Noko larhai birko do bar hajar turui sae bōsren mukhiyako tabereko tahēkana.

**14**Usiā do goṭa larhai phadko lagit' dhal, borlom, bohok' adok'ak', horṃo adok'ak', ar ak' sarko ar ginḍwariko lagit' do dhirikoe benao ocokeda.

**15**Uni do Jerusalemren gakhur horṃoak' benaoak' khandā bhandā do usul pahra orak'kore ar pacri konac reak' cetanreye dohokada jemon onḍe khon sarko tuñ dareak' ar laṭu laṭu dhirikoko tuṭi dareak'. Uniyak' nūtum do saṅgiñ disam ḥabic' pasnaoena. Uni do Isorak' dare namkateye dare idiyena.

#### **Usiawak' baḍai iateye sajai**

**16**Usiāi ketec' idiyen khan uniyak' monre baḍai boloyena ar onate uni doe nūrena. Uni do Probhu Isorak' orak're bolokate dhudhup pinḍre dhup jeredkate Probhu Isor uparteye kaikedā.

**17**Onate marañ naeke Asariā ar Probhu Isorren irālgel dilan naekeko do raj tayom tayomte bhitrteko boloyena.

**18** Onko do uni teṅgo daramkedeteko metadea, “E Usiā, Probhu Isor nūtumte amak' dhup jered reak' ektiāri do banuk'tama. Aronren bōsko, okoe do dhup jered lagit'ko begar ocoakan, eken onko motoge aḍari menak'takoa. Niā sonot ṭhāi khon do oḍok calak'me, ente am dom ghaṭ akada. Noa iate Probhu Isor do khaṭigeye sajaiamea.”

**19**Ar Usai do aḍitet'e raṅgaoena; unre uniyak' tire dhup jered lagit' mit'tec' dhup ḍani tahēkana. Ar Probhu Isorak' orak're dhup pinḍ samañre naekeko cetanre tinreye raṅgaoena unre uniyak' moloñre murhuc' jom rog nēlena.

**20**Unre marañ naeke Asariā ar eṭak' sanamko do uni sec'ko beṅget'ket' khan uniyak' moloñre murhuc' jom rogko nēlkeda. Onate onko do usarateko oḍok

giḍikadea. Ar ac'hõ usarate oḍok hijuk'e khojkeda, ente Probhu Isor do uniye nêt'akade tahêkana.

<sup>21</sup>Usiã raj do auriye gujuk' haḅic' uniyak' do murhuc' jom rog tahêkana. Uni do mit'tec' begar oṛak'reye girobasok' kan tahêkana, ente Probhu Isorak' oṛak' khone get' begar ocoakan tahêkana. Onate rajak' bhar do ac'ren hopon Jotham cetanreya paṛaoena.

<sup>22</sup>Usiãwak' eṭak' eṭak' kaḁiko reak' katha do paḥil khon mucat' haḅic' Amosren hopon Jisai naḅiye ol dohokeda.

<sup>23</sup>Tayomte Usiã do ac'ren hapṛamko ṭhene calaoena. Ar uni do rapajkoak' topa aṛe reak' mit'tec' ṭḥaire uniren hapṛamko sãoteko topakadea, ente hoṛkoko menkeda, "Uni do murhuc' jom rog hoṛe tahêkana." Ar uniyak' jaegare uniren hopon Jotham do raje hoyena.

## 2 Bõsbuda 27

### Jihudaṛen Jotham raj

(2 Rapajko 15.32-38)

<sup>1</sup>Jotham raj do bargel mõṛẽ bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre gel turui bochor raje calaokeda. Uniren engattet'ak' nútum do tahêkana Jerusa; uni do Sadokren hoponerae tahêkana.

<sup>2</sup>Jotham do uniren apattet' leka Probhu Isorak' mêt're oka bhageak' kan onageye kaḁiyet' tahêkana. Ona chaḁa uni do uniren apattet' leka do bae bhulleda; dhup jered laḡit' Probhu Isorak' oṛak'te do bae bololena. Enhõ hoṛko do baṛic'ak'ko kaḁikan tahêkana.

<sup>3</sup>Jotham do Probhu Isorak' oṛak' reak' cetan senak' duṛe jut aro ocokeda ar Ophel buru paṛcri reak' ḁher jaegakoe kajakkeda.

<sup>4</sup>Uni do Jihudaṛa reak' burukore paṛcite eset' atokoe benaokeda ar bir ṭoṭhakore do gaṛkoe benaokeda ar usul pahra oṛak'ko hõe benaokeda.

<sup>5</sup>Amonikoren raj uparteye laṛḥaiyente onkoe bhagaoket'koa. Onate Amoniko do ona bochor pe hajar are sae keji rupa, mit' hajar iralsae ṭon guhum ar mit'

hajar iralsae ÷on jaoko emena. Dosar ar Tesar bochorre hõ onko do inak'kategeko emkeda.

<sup>6</sup>Nonkate Jotham doe dare idiyena, ente uni do patiar salak' Probhu Isorak' horteye calak'kan tahẽkana.

<sup>7</sup>Jothamak' etak' sanam kamiko reak' katha, uniyak' sanam larhãi reak' katha ar uniyak' cal-colonko reak' katha do Israelren rapajkoak' Itihãs" nutumanak' puthire ol akana.

<sup>8</sup>Uni do bargel mõrẽ bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre gel turui bochorre rajena.

<sup>9</sup>Tayomte Jotham do ac'ren hapramko ÷hene calaoena ar uni do Daudak' nagrahareko topakadea. Ona tayom uniren hopon Ahas do uniyak' jaegare raje hoyena.

## 2 Bõsbuda 28

### Jihudare Ahas raj

(2 Rapajko 16.1-4)

<sup>1</sup>Ahas do bargel bochor umer tahẽkantaere raje hoylena ar Jerusalemre gel turui bochor raje calaokeda. Uniren hapram Daud cet' leka Probhu Isorak' mêt're bhageak'e kamikan tahẽkan onka uni do bae kamikan tahẽkana.

<sup>2</sup>Uni do Israelren rajko lekageye calak'kan tahẽkana ar Bak'al debota sewawae lagit' chañcre dulak' muþane benao ocoleda.

<sup>3</sup>Uni do Bin Hinomak' buru lodamre dhupkoe jeret'et' tahẽkana ar Probhu Isor do Israelko saman khon okoe jatrenkoe laga nirlet'ko tahẽkan onkoak' bariç'ak' kamiko lekage uni hõ ac'ren hoponko seigelreye samanlet'koa.

<sup>4</sup>Uni do than botkoc'kore, buru cetankore ar mimit' hariaar dare butakore janwarkoe däreyet'ko tahẽkana ar dhupkoe jeret'et' tahẽkana.

### Siria ar Israelkoak' larhãi

(2 Rapajko 16.5)

<sup>5-6</sup> Ona iatege Probhu Isor do Aram rajak' tire uniye jimakadea. Aramrenko do uniko bhagaokedeadea ar uniren dher hoçko bondiket'kote Damesekteko

idiket'koa. Uni hõ Israelren raj Pekawak' tireye jima ocoyena. Israelren raj do uniren ađi utar hor'koe goc'ket'koa. Remalia hopon Peka do mit' dinte Jihudaren mit' lakh bargel hajar larhai phadkoe goc'ket'koa, ente Jihudaren hor'ko do akoren hapramkoren Probhu Isorko bagi giđi akade tahẽkana.

<sup>7</sup>Sikri nutuman Ephrayimren mit'ten bir banča hor' do rajren hopon Mak'aseya ar raj orak'ren mukhiya Asrikam, ar raj latarrenic' Elkana takoe goc'ket'koa.

<sup>8</sup>Israelko do onkoren jat boehako tala khon maejiuko ar kođa hoponko ar kuři hoponkoko bondi idiket'koa. Onkoak' lekha do bar lakh tahẽkana. Onko do đher jinisko hõ Samariateko luđ idikeda.

### Oded nabi

<sup>9</sup>Probhu Isorren Oded nutuman mit'ten nabi do Samariareye tahẽkana. Uni do larhai phadko tinre Samariateko ruar hec'ena unre onko saote napamenteye menkeda, "Aperen hapramkoren Probhu Isor do Jihuda uparteye rangaoente onko do apeak' tireye jimaket'koa. Menkhan rangao khatirte cet'lekape goc'ket'ko ona katha do serma habic' seter akana.

<sup>10</sup>Ar nitok' ape do Jihuda ar Jerusalemren hor'ko aperen golam hoyocokope menjonkana. Menkhan aperen Probhu Isor then ape do cet' dusipe bankana?

<sup>11</sup>Nitok' ape do inak' katha anjompe. Aperen jat boehako tala khon okoe bondikatepe agu akat'ko onko do kol ruarkakope, ente Probhu Isorak' rangao do ape cetanre menak'a."

<sup>12</sup>Unre larhai khon okoeko ruar hec'len Ephrayimren adom mukhiyako do onko uparteko tengoyena. Onko mukhiyako doko hoyok'kana Johanan hopon Asaria, Mesillemot hopon Berekiya, Salumren hopon Jehiskiya ar Hadlalren hopon Amasa.

<sup>13</sup>Onkoko menkeda, "Bondi hor'ko do nonde alope agukoa; arpe aguleko khan Probhu Isor then ale hõ dusile hoyok'a. Aleak' kai ar dos saote cet' ape do arhõ jahanak' jutuc'ak'pe khojkana? Ape dope dusigea ar Probhu Isorak' edre hõ Israelko cetanre menak'taea.



**14**Unre laṛḥai phadko do mukhiyako ar sanam hoṛko samañre onko bondiko ar luṭ reak' jinisko jimakeda.

**15**Onko mukhiyako do unre luṭ reak' jinisko khon kicric'ko hataokate bondi akanko modre okoe do uluṅeko tahēkan onko sanamko emat'koa. Onko do akoak' kicric'ko, jomak'ko ar panahekoko emat'koa ar onkoak' ghaokore sunume dulat'takoa. Ar laṅga akanko do gadhakore ladekate Jerikho, metak'me Khijur nagrahate onkoren hoṛko thenko ruṛkat'koa. Tayomte onko do Samariateko ruṛ hec'ena.

### **Ahas do Aṣurak' goṛoy hataoet'kan**

(2 Rapajko 16.7-9)

**16**Ona jokhec' Ahas raj do goṛo nam laḡit' Aṣurren raj then hoṛkoe kolket'koa.

**17**Nia reak' karon do hoyok'kana, Edomrenko do arhō hec'kate Jihuda cetanre jhāpko emket'te hoṛkoko bondi idiket'koa.

**18**Ar Philistiko hō buru latar toṭha reak' atoko ar Jihuda reak' Negebre arhō jhāpko emkeda. Onko do Bet-semes, Aijalon, Gederot ar aḍepase reak' Soko, Timna, ar Gimsoko aḍariante onḍe girobasok' ko ehop'ena.

**19**Ahas raj iṭe Probhu Isor do Jihudai copot' ocokeda, ente Ahas do Jihudare baṛic'ak'oe ḍher ocokeda ar Probhu Isor sāote hō beṭatiaranic'e tahēkana.

**20**Aṣurren raj Tiglat-Pileser do uni thene hec'lengea menkhan uni do daṛe ocoye bodolteye cipakedea.

**21**Unre Ahas do Probhu Isorak' oṛak' ar raj oṛak' khon ar mukhiyako then khon mit' bar damanak' jiniskoe hataoket'te Aṣurren raj do khajna menteye emadea, menkhan onate uni do cet'ge bañ hoylentaea.

### **Ahasak' kai**

**22**Ahas raj do nia koṣṭo oktere Probhu Isor cetanre artet'geye beṭatiarena.

**23**Uni do Damesekren debotakoko bhagaoledete onko laḡit' dāṛēkoe samañket'koa. Uni doe hudiskeda, "Aram rajren debotako do onkoko goṛowako kana, onate in hō goṛo nam laḡit' onko debotako then janwariñ

dārēkoa.” Menkhan onko debotageko hoyok’kana uniyak’ ar goṭa Israelre sorbonas hoyok’ reak’ karon do.

<sup>24</sup>Ahas do Isorak’ oṛak’ reak’ jinisko mit’ ṭhene jarwaket’te onakoe mak’ khaṇḍa khunḍikeda. Ar Probhu Isorak’ oṛak’ reak’ duṛkoe bondkada ar Jerusalem reak’ goṭa jaegare pinḍkoe benaokeda.

<sup>25</sup>Uni do debotako nūtumte dhup jered laḡit’ Jihudaḍa reak’ mit’ke mit’ nagraha ar atokore than boṭkoc’koe benao ocoket’te uniren hapṛamkoren Probhu Isorak’ edreya rakap’ ocoket’taea.

<sup>26</sup>Ahasak’ eṭak’ sanam kaṃiko reak’ katha ar uniyak’ ḥal-colonko reak’ katha do paḥil khon muḥaṭ’ haḃic’ “Jihudaḍa ar Israelkoren rapajkoak’ Itihās” nūtumanak’ puthire ol menak’a.

<sup>27</sup>Tayomte Ahas do ac’reṇ hapṛamko ṭhene calaoena ar Jerusalem nagrahareko topakadea, menkhan Israelkoren rapajkoak’ topare do bako topaledea. Ar uniyak’ jaegare do uniren hopon Hiskiāko rajkedea.

## 2 Bōsbuda 29

### Jihudaṛen Hiskiā raj

(2 Rapajko 18.1-3)

<sup>1</sup>Hiskiā do bargel mōṛē bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre bargel are bochor raje calaokeda. Uniren eṅgatak’ nūtum do Abi tahēkana; uni do Sakariāren hoponerae tahēkana.

<sup>2</sup>Hiskiā do ac’reṇ hapṛam Daḍud lekage Probhu Isorak’ mēt’re oka bhageak’kan onageye kaṃikan tahēkana.

### Mundil oṛak’ saphak’kan

<sup>3</sup>Uniyak’ rajok’ paḥil bochor reak’ paḥil candore uni do Probhu Isorak’ oṛak’ reak’ duṛkoe jhic’keda are jut arokeda.

<sup>4</sup>Uni do purub sec’ak’ racare naeke ar Liwiko jarwa ket’koteye metat’koa,

<sup>5</sup>“E Liwiko, iṇak’ katha aṅjompe; ape do apnarren ar aperen hapṛamkoren Probhu Isorak’ oṛak’ saphaepe. Niḍa sonot jaega khon sanam besapha jinisko saṅgiṇ giḍikak’pe.

<sup>6</sup>Aboren hapram doko bepatiar ocoakana; onko do aboren Probhu Isorak' mēt're oka bāric'ak' kan onageko kami akada ar uniko baḡi giḡi akadea. Probhu Isorak' taheṇ oṛak' khon eṭak' sec'ko ghañjeṛ akana ar uniko dea giḡi akadea.

<sup>7</sup>Onko do pinḡa reak' duṛko bond akada ar diuheko iṛic' akada. Niḡ sonot oṛak're Israelren Isor nūtumte dhup do bako jeret'leda se jāhān jeredok' samaṇok'ak' hō bako samaṇleda.

<sup>8</sup>Oate Jihuda ar Jerusalem cetanre Probhu Isorak' edre do pheḡ hec'akana. Ape do apnarak' mēt'tegepe űeleda onko cetanre botoranak' ar jarkharak'e hoyocoakada; onko űelte hoṛko do tiṭkaṛi kathako roṛeda.

<sup>9</sup>Noa iṭege aboren hapramko do laṛhaireko goc'ena ar aboren baḡuko ar koṛa hoponko ar kuṛi hoponkoko bondi ocoakana.

<sup>10</sup>Iñ do nītok' Israelren Probhu Isor sāote mit'tec' bondobos reak' iñ khojkana jemon uniyak' botoranak' edre abo cetanre alo paṛaok'.

<sup>11</sup>E iñren hoponko, ape do nītok' ar alope duṛup' hapekok'a, ente Probhu Isor samaṇre teṅgok' ar uniren sap' sosoric' lekate kami ar dhup jered laḡit' uni do apegeye bachao dohoakat'pea.”

<sup>12</sup>Unre onko Liwiko do kaṃireko dhuraṇena- ar Kohatrenko mod khon Amasiāren hopon Mahat ar Asariāren hopon Joel: Merarirenko mod khon Abdiren hopon Kis ar Jehalelren hopon Asariā; Gersonrenko mod khon Simaren hopon Joah ar Joahren hopon Edon;

<sup>13</sup>Elisaphan bōsrenko mod khon Simri ar Jeuel; Ashap bōsrenko mod khon Sekariā ar Mataniā;

<sup>14</sup>Hemanren bōsko mod khon Jehuel ar Simai ar Jeduthunren bōsko mod khon Semaya ar Usiyel.

<sup>15</sup>Onko do akoren Liwi boehakoko jarwaket'koa ar Probhu Isor nūtumte apnartet'ko begarena. Ona tayom Probhu Isorak' hukum leka ar rajak' katha leka Probhu Isorak' oṛak' saphae laḡit' bhitriteko boloyena.

<sup>16</sup>Ar onḁe tinak' besaphawak' jinisko namket' onako joto do Probhu Isorak' orak' reak' racareko oḁok aḁukeda. Ar Liwiko do Kedron lodamteko oḁok gidikeda.

<sup>17</sup>Onko sanamkoge pahil cando reak' pahil hilok're Probhu Isorak' orak' sonot laḁit'ko ehop'ena ar iral din hilok' do pinḁa habic'ko hec'ena. Arhō iral din habic' onko do Probhu Isorak' orak'ko saphakeda ar pahil cando reak' gel turuiyak' dinre onako satkeda.

### Mundil benao arok'kan

<sup>18</sup>Ona tayom onko do Hiskia raj then senkateko menkeda, "Ale do jeredok' samaḁok'ak' reak' pinḁ ar ona reak' bhajanko ar samaḁak' piḁa dohowak' ṭebil ar ona reak' jotowak' jinisko selet' Probhu Isorak' orak'le sapha akada.

<sup>19</sup>Probhu Isorre bepaṭiau iate Ahas raj do ac'ak' rajok' oktere okako jinise badlet' tahēkan onako ale do arhō ṭhik barakatele sapha akada. Onako do nitok' Probhu Isorak' pinḁ samaḁre menak'a."

<sup>20</sup>Dosar hilok' aḁi setak're Hiskia raj do nagraharen maraḁ hudaren kaḁiyakoe jarwaket'kote Probhu Isorak' orak'teye boloyena.

<sup>21</sup>Onko do rajosti laḁit', mundil orak' laḁit' ar Jihuda hoṛko laḁit' kai samaḁok'ak' lekate eae goṭen ḁaḁgra, eae goṭen bheḁa, eae goṭen bheḁa hopon ar eae goṭen meromko aḁuket'koa. Ona tayom raj do naekeko, metak'me Aronren bōsko Probhu Isorak' pinḁ cetanre onko samaḁko laḁit'e hukumkeda.

<sup>22</sup>Naekeko do pahilre onko ḁaḁgrako gur maraḁket'kote onko mimit'koak' māyām do pinḁreko irciyada; ar ona tayom do bheḁako ar mucaṭ're bheḁa hoponko gurket'kote onko mimit'koak' māyām hōko ircikeda.

<sup>23</sup>Ona tayom naekeko do kai nitumte samaḁok'ren meromko raj ar sanam hoṛko samaḁreko aḁuket'koa jemon onko do onkoak' bohok're tiko dohoytako.

<sup>24</sup>Ina tayom naekeko do onko meromkoe gurket'koa ar sanam Israelkoak' kai nitumte pinḁ cetanre ona māyāḁte kai reak' puruchune hoyocokeda. Sanam

Israelko laḡit' jeredok' samañok'ak' ar kai iate samañok'ak' laḡit' hukum do rajgeye emat'ko tahēkana.

<sup>25</sup>Daud raj, ar uniren neñelic' Gad ar Nathan nabiyak' hukum lekate Hiskia raj do Liwikoe metat'koa jemon onko do kortal, bina banam ar peṣaṇ banamante Probhu Isorak' oṛak'teko bolok'. Ar Probhu Isorge ac'ren nabiko hotete niā hukume emlen tahēkana.

<sup>26</sup>Ona iate Liwiko do Daudak' bajnako ar naekeko do akoak' sakwakoante onḡe senkateko teṅgoyena.

<sup>27</sup>Ona tayom Hiskia do pinḡ cetanre jeredok' samañok'ak' porob reak'e hukumkeda. Ar niā samañok'ak' porob ehop'en khan Probhu Isor nútumte sereñ hōko sereñkeda ar ona sāote Israelren raj Daudak' bajna ar sakwa hōko oroñkeda.

<sup>28</sup>Sek'reñ dolko do sereñ ar sakwa oroñko do sakwa oroṅtegeko tahēyen khan sanam hoṛko do otre taberkate Probhu Isorko ḡobok'adea. Jeredok' samañok'ak' porob auri muḡadok' haḡic' onkageko hoyocokeda.

<sup>29</sup>Ado samañok'ak'ko saṭen khan raj ar uni sāoten sanamko doko ikhṛumente Probhu Isorko ḡobok'adea.

<sup>30</sup>Hiskia raj ar uniren gutiko do Daud ar neñelic' Ashapak' joṛao akat' sereñate Probhu Isor nútumte oṛhē sereñ laḡit' Liwikoe hukumat'koa. Unre onko do kusite sarhao sereñko sereñkeda ar otre ombak'kateko sewawadea.

<sup>31</sup>Ina tayom Hiskiyai menkeda, "Nítok' do Probhu Isor then apnrartet'pe emakana. Ape do nítok' hijuk'pe ar janwar samañok'ak' ar sarhao samañok'ak' jinisko Probhu Isorak' oṛak'te aḡuipe." Unre sanamkoge onako aḡukeda ar okoe do jeredok' samañok' reak'ko menet' tahēkan onko do ona jiniskoko aḡukeda.

<sup>32</sup>Onko do jeredok' samañok'ak' laḡit' eaegel ḡaṅgrako, mit'sae bheḡako ar barsae bheḡa hoponko aḡuket'koa. Noko do Probhu Isor nútumte jeredok' samañok'ak'ren dāṛēko tahēkana.

<sup>33</sup>Samañok' laḡit' okoe janwarkoko begar doholet'ko onkoak' lekha do turui sae ḡaṅgra ar pe hajar bhiḡi ar meromko tahēkana.

<sup>34</sup>Naekekoak' lekha thoṛage tahēkante onko do jeredok' samañok'ak'ren sanam janwarkoak' harta do bako ur daṛeada; onate kaṃi aṛiko saṭ haḡic' ar eṭak' naekeko aṛiko saphak' haḡic' onkoren Liwi boehako do onkoko goṛowat'koa, ente apnar saphak' babotre naekeko khon Liwikoge bārtiko moneyak'kan tahēkana

<sup>35</sup>Sulukren samañok'ak' reak' itil jeredok' porob ar jeredok' samañok'ak' reak' porob ar ona sāote coḡor samañok'ak' porobko selet' aema samañok'ak' porobko porobena. Nonkate Probhu Isorak' oṛak' reak' sap'sor kaṃi do arhō ehop'ena.

<sup>36</sup>Isor do ac'ren hoṛko laḡit' aḡi usaṛaye kaṃilet'te Hiskiā ar sanam hoṛko doko raṣkayena.

## 2 Bōsbuda 30

### Baṅcaok' porob reak' sapraok'

<sup>1-3</sup> Probhu Isor nūtumte baṅcaok' porobok' laḡit' hoṛko do jemon Jerusalemre Probhu Isorak' oṛak'reko hijuk' ona iāte Hiskiā do sanam Israel ar Jihudaṛe khobore kolkeda ar Ephrayim ar Manase guṣtiren hoṛko ciṭhiye olat'koa. Raj ar uniren gutiko ar Jerusalemren sanam hoṛko do, dosarak' candore baṅcaok' porobko porobok'a menteko goṭa ṭhikkeda. Ona reak' karon do hoyok'kana, ḡher naekeko do apnartet' bako sapha akan tahēkana ar hoṛko hō Jerusalemre bako hec' jarwa akan tahēkante jao okte ona do bako kaṃi daṛekat' tahēkana.

<sup>4</sup>Niā goṭateak' do raj ar sanam hoṛko ṭhen lek kana mente hudisena.

<sup>5</sup>Israelren Probhu Isor nūtumte baṅcaok' porob porobok' laḡit' jemon sanamkoge Jerusalemteko hijuk' ona iāte onko do Ber-seba khon Dan haḡic' Israelkoak' sanam jaegare hoṛ kolkateko lai pasnaokeda. Onko do ḡher bochor khon niāṃ lekate mit' ṭhen jarwakate niā porob do bako porob akana.

<sup>6</sup>Rajak' hukumte raj ar uniren gutiko then khon ciṭhi hataokate hoṛko do Israel ar Jihudaḍa reak' sanam jaegakote senkate niako lai sodorkeda, "E Israelko, ape do Abraham, Isahak ar Israelren Probhu Isor then ruṛ hijuk'pe, onate okoe do Aṣur rajak' ti khonko rukhiyalen onko then, metak'me ape then uni hõe ruṛ hijuk'a.

<sup>7</sup>Ape do aperen hapṛamko ar aperen Israel boehako leka do alope hoyok'a. Onko do onkoren hapṛamkoren Probhu Isor cetanre bepaṭiṛko tahẽkante aḍiye saḷaiylet'koa. Ape do onape nelet'kangea.

<sup>8</sup>"Aperen hapṛamko leka hoṭok' do alope keṭejtapea bickom Probhu Isorak' tire jimak'pe. Ar okaṭak' sonot oṛak' uni do jaejug laḡit' ac' nũtumteye begar dohoakat' ape do ona oṛak'te hijuk'pe ar aperen Probhu Isor sewawaepe jemon ape cetan khon uniyak' botoranak' edre ocogok'tae.

<sup>9</sup>Probhu Isor thenpe ruṛ hijuk' enḍekhan aperen boehako, aperen hopon ar hoponerako okoe doko bondi idiakat'ko onko cetanre daya hec'akoa. Unre onko do niṛ disamteko ruṛ hec' daṛeak'a, ente aperen Probhu Isor do daya ar mṛyṛteye perez'gea. Uni thenpe ruṛ hec'len khan uni do bae dea giḍikapea."

<sup>10</sup>Khobor ak'senko do Ephrayim ar Manase reak' sanam ato ar nagrahako ar Sebulon haḷic'ko senena, menkhan onḍenko hoṛ do onkoko landadhut'at'koa.

<sup>11</sup>Enhõ Aser, Manasi ar Sebulon guṣṭiren adom hoṛ do Jerusalemteko hec'ena.

<sup>12</sup>Isorak' ti do Jihudaḍaren hoṛko cetanre hõ tahẽkana, onate Probhu Isorak' katha leka raj ar uniren gutikoak' hukum palon laḡit' onkoak' mone mit'ket'takoa.

### **Bañcaok' porobko poroben**

<sup>13</sup>Dosar cando do bin khamiyanak' piṭṭa porobok' laḡit' aḍi uṭar hoṛ do Jerusalemre hec'kateko jarwayena.

<sup>14</sup>Ar pujaï laġit' janwar dārēko reak' okako pinḍ ar dhudhup pinḍko Jerusalemre tahēkan onko do onakoko ocok'ket'te Kedron reak' lodamreko giḍikada.

<sup>15</sup>Onko do dosar cando reak' gel ponak' dinre bañcaok' porobren bheḍa hoponko gurket'koa. Noa iāte naekeko ar Liwiko doko lajaoente apnarko sapha maṛañena ar Probhu Isorak' oṛak're jeredok' samañok'ak' jinisko aḡukeda.

<sup>16</sup>Ona tayom Isorren hoṛ Moseyak' aṇ-aṛi lekate onko do niṭ akat' jaegareko teṅgoyena. Ar naekeko do Liwikoak' ti khon māyām hataokateko ircikeda.

<sup>17</sup>Unr hoṛko modren ḍherkoge apnartet' bako sapha akan tahēkana. Onate onko laġit' Probhu Isor nūtumte samañok' laġit' bañcaok' porobren bheḍa hopon do Liwikoge gur lagaoat'koa.

<sup>18-19</sup>Ephrayim, Manasi, Isakar ar Sebulon guṣṭiren ḍher hoṛkoge apnar saphako bañkate niām uparte bañcaok' porob reak' bhojko jomkeda. Menkhan Hiskiā do onko nūtumte koekateye menkeda, “Mundil reak' niām lekate bako sapha akanre hō enhō okoe do onkoren hapṛamkoren Probhu Isorak' sana leka calak' laġit'ko mon muruk akat', onko sanamko jemon dayawañic' Isor bareye ikaḡako.”

<sup>20</sup>Ar Probhu Isor do Hiskiāwak' koejoñ añjomte hoṛkoe ika kat'koa.

<sup>21</sup>Okoe Israelko Jerusalemreko jarwalen onko do aḍi raṣka salak' eae din haḅic' bin khamiyanak' piṭṭa porobko porobena; ar Liwiko ar naekeko do dinām hilok' Probhu Isor nūtumte banam ar ruwate sarhao sereñko sereñet' tahēkana.

<sup>22</sup>Probhu Isorak' sewa kaṃire okoe Liwiko do gaḡhuṛko tahēkan Hiskiā do onkoe udgaḡuket'koa. Onko do sulukren samañok'ak' porobko porobente eae din haḅic'ko jom-nūkeda ar onkoren hapṛamkoren Probhu Isorko sarhaokede.

<sup>23</sup>Ona tayom sanam hoṛko do arhō eae din haḅic' ona porobko porobok'a menteko ṭhikkeda; onate arhō eae din raṣka salak'ko porobena.



<sup>24</sup>Jihudaren raj Hiskiã do sanam hoꝛko laꝓit' mit' hajar ðaꝓgra ar eae hajar bhiðikoe emena ar maraꝓ hudaren hoꝛko laꝓit' do mit' hajar ðaꝓgra ar gel hajar bhiði. Ar naekeko modren ðherkoge apnartet'ko saphayena.

<sup>25</sup>Jihudaren sanam hoꝛko, naekeko, Liwiko, Israel khonko hec' akan hoꝛko ar Israelre ar Jihudare girobasok'kan okoe bidisiãkoko hec'len onko sanamkogeke raꝓkayena.

<sup>26</sup>Jerusalemre do aði raꝓka hoyena; Israelren raj Daudren hopon Solomon tayom Jerusalemre nonka porob do ar bako porob akan tahẽkana.

<sup>27</sup>Tayomte okoe Liwiko do naekeko tahẽkan onko doko teꝓgoyente hoꝛko aꝓirbadko emat'koa, ar Isor do onkoak' koejoꝓe aꝓjomket'takoa, ente onkoak' koejoꝓ do uniyak' sonot jaega serma haꝓic' seꝓerlen tahẽkana.

## 2 Bõsbuda 31

### Hiskiãwak' bhage kaꝓiko

<sup>1</sup>Ado porob mucaꝓ'en khan onðeko jarwa akan Israelko doko oðokente Jihuda nagrahate senkate sewawak' dhiriko, Asera muꝓhaꝓko, than boꝓkoc'ko ar piꝓðkoko marao giðikada. Onko do Jihuda, Benjaꝓin, Ephrayim ar Manase guꝓtikoak' goꝓa toꝓhate senkate onkageke kaꝓikeda. Nokoko marao cabaket'ko tayom Israelko do apan aꝓin ato ar nagrahateko ruã calaoena.

<sup>2</sup>Jeredok' samaꝓok'ak' ar sulukren samaꝓok'ak' porob, sap'dap' kaꝓi ar Isorak' oraꝓ're sarhao ar õrhe sereꝓ laꝓit' Hiskiã do naekeko ar Liwikoak' mimit' kaꝓi lekate onkoren juda juda dolkoe bahalket'koa.

<sup>3</sup>Ar Probhu Isorak' aꝓ-aꝓire cet' leka olakan onkage setak' ar ayup' reak' jeredok' samaꝓok'ak' laꝓit' ar jiraꝓuk' maꝓha, ambas nuꝓ ar niꝓakat' porob oktere jeredok' samaꝓok'ak' laꝓit' raj do ac'ak' sompotti khone dankeda.

<sup>4</sup>Naeke ar Liwiko jemon Probhu Isorak' aꝓ-aꝓi manao babotre apnartet' puraꝓe jamaꝓ akanko tahẽdaꝓeak' onate onkoak' paona hiꝓ emkatako laꝓit' uni do Jerusalemre girobasok' kan hoꝓkoe hukumaꝓ'koa.

<sup>5</sup>Nia hukum oðokok' saõ saõte Israelko do akoak' phosolko, naõwa darkha rasa, sunumko ar dumur rasa reak' paꝓil hiꝓ ar khetre jaꝓhaꝓak'ge hoyok' ona

reak' pahil hīs onko do ađi đherko dankeda. Ona chađa onko do jotowak' reak' gel hađiń reak' mit' hađińko emena ar ona do ađi utar hoyena.

<sup>6</sup>Israel ar Jihudaren okoeko hoř do Jihuda reak' ato ar nagrahareko girobasok' kan tahēkan onko hō akoren đanđrako, bhiđiko ar meromko reak' gel hađiń reak' mit' hađińko ađuket'koa ar onkoren Probhu Isor nūtumte begar dohowak' jinis reak' gel hađiń reak' mit' hađiń ađukateko thikikeda.

<sup>7</sup>Tesar candore niā kāmiko ehopket'te onko do eae candoreko saťkeda.

<sup>8</sup>Hiskiā ar uniren kāmiyāko do hec'kate ona thiki nēlte Probhu Isorko sarhaokedeā ar uniren hoř Israelko hō sarhaeemat'koa.

<sup>9</sup>Hiskiā do ona thiki reak' katha naeke ar Liwikoe kuliket'koa.

<sup>10</sup>Onate Sadokak' bōsren Asariā nūtuman marañ naeke do roř ruarĳket'teye menkeda, "Probhu Isorak' ořak're hořko do tinre akoak' dan ađuko ehop'ena unkhon aleak' jomak' hō sareř idiyena, ente Probhu Isor do ac'ren hořkoe bhor akat'koa, ar noako jinis do đher sarec' akana.

<sup>11</sup>Unre Hiskiā do Probhu Isorak' ořak're khajańci kandhako benao lađit'e hukumkeda ar onako benaokeda.

<sup>12</sup>Ona tayom hořko do dan-sandes, ar jotowak' jinis reak' gel hađiń reak' mit' hađiń ar Probhu Isor nūtumte begar dohoakat' jinisko paťiar salak' khajańci ořak'te ađuko ehop'ena. Konaniā nūtuman mit'ten Liwi cetanre noako jinis nēl todarot reak' bhar do tahēkana ar uniren boeha Simai do uniren gok'royic'e tahēkana.

<sup>13</sup>Nukin bar hoř tabere Hiskiā raj ar Probhu Isorak' ořak'ren marañ kāmīyic' Asariāwak' hukumte Jehiyel, Asasiā, Nahat, Asahel, Jerimot, Josabad, Eliyel, Jismikhiā, Mahat ar Benae noko do nēl todarot reak' bharko namkeda.

<sup>14</sup>Hořkoak' kusi lekateak' samańok'ak' jinis reak' bhar do purub sec' reak' duar horhoyic' Liwi Imnaren hopon Kori cetanre tahēkana. Ar Probhu Isor emae joto dan-sandes ar sonot utarak' jinisko hađiń reak' bhar hō uni cetanrege tahēkana.

<sup>15</sup>Naekekoak' nagraha ar atokore onkoren eṭak' eṭak' dol lekate umerte laṭu se kaṭic' onkoren soṅgeten naekeko ṭhik leka haṭiṇako laṭit' Kori tabere Eden, Miniamin, Jesua, Semaya, Amariṇa ar Sekaniṇa noko do paṭiṇa salak'ko kami kan tahēkana.

<sup>16</sup>Ona chaḍa eṭak' eṭak' dol lekate okoe naekeko do din hilok' reak' kami laṭit' Probhu Isorak' oṛak'teko bolok'kan tahēkan onkohō jomak'ko haṭiṇako kan tahēkana. Onko do pe bochor ar ona khon bāṛti umerren herel hoponko tahēkana onkoak' nūtum do naekekoak' bōs ṭalikare ol tahēkana.

<sup>17</sup>Bōs ṭalikare naekekoak' nūtum do apatkoak' bōs lekate ol hoylena ar bargel bochor ar ona khon bāṛti umerren Liwikoak' nūtum ar ḍayik do eṭak' eṭak' dol lekate ol hoylena.

<sup>18</sup>Ona chaḍa onkoren baḥuko ar koṛa hoponko ar kuṛi hoponko, metak'me goṭa somaj reak' nūtum do bōs ṭalikare ol hoylena, ente naekeko ar Liwiko do paṭiṇa salak' Isor nūtumte apnartet'ko begar doholena.

<sup>19</sup>Okoe naekeko, metak'me Aronren okoe bōsko do nij nij nagraha ar ato berhaeteak' jaegareko girobasok' kan tahēkan onko jomak' haṭiṇako laṭit' mimit' nagraha ar atore adom hoṛkoak' nūtum hōko dohoda. Onko do mimit' naekeko ar bōs ṭalikare ol akan mit'ke mit' Liwiko jomak'ko haṭiṇako kan tahēkana.

<sup>20</sup>Hiskiṇa do Jihudaḍa reak' joto jaegare nonkageye kaṃikeda. Uniren Probhu Isorak' mēt're oka bhageak', saṛiak' ar dhoromteak' kan onageye kaṃiyet' tahēkana.

<sup>21</sup>Isorak' sana leka calak' laṭit' Isorak' oṛak' reak' kami ar aṇ-aṛiko manao babotre jāhānak'geye kaṃiyet' tahēkan ona do goṭa mon ar ontortegeye kaṃiyet' tahēkana, ar onatege uni doe jo bahak' kan tahēkana.

## 2 Bōsbuda 32

### Aṣurren raj Senakeribe bhagao ocok'kan

(2 Rapajko 18.13-37; 19.14-19,35-37; Jesaea 36.1-22; 37.8-38)

<sup>1</sup>Hiskia do patiar salak' jotowak'e satket' tayom Asurren raj Senakerib do hec'kate Jihuda cetanre jhãpe emkeda. Uni do pacrite eset' ato ar nagrahakoe gheraokeda, are hudiskeda onako doe jitaũjoã.

<sup>2</sup>Hiskia doe nelkeda Senakerib doe seter lagidok' kana ar Jerusalem uparte larhai lagit'e mon muruk akada.

<sup>3</sup>Unre uni do ac'ren subedar ar birbantako saote sopolhakate nagraha bahre reak' dak' jharnako dhapao eset' lagit'e gotakeda. Ar ona kamire onko do uniko gorowadea.

<sup>4</sup>Dher horoko jarwayente sanam dak' jharna ar disam talate calak' kan atuk' dak'ko bondkeda. Onkoko menkeda, "Asurren raj hec'kate cedak' nunak' dak' doe nama?"

<sup>5</sup>Hiskia do pacri reak' joto raput' akan hisko ar usul pahra orak'koe jut aro ocoket'teye ketec'keda. Ona chaãa pacri bahrete uni do ar mit'tec' bhite benaokeda ar Daud nagraha reak' Miloye kajakkeda. Uni do adi utar khandã bhandã ar dhalkoe benao ocokeda.

<sup>6</sup>Uni do horoko cetanre subedarkoe bahalket'koa ar nagraha phatok duar thenak' phaelao jaegareye jarwaket'kote niã menkateye udgauket'koa,

<sup>7</sup>"Ape do darean ar dilanko hoyok'pe. Asurren raj ar uniren sange larhai phadko nelte alope botorok'a se alope hadosok'a, ente uni saote okoe menak'ko onko khon abo songete okoe menae uni do arhoe marãgea.

<sup>8</sup>Uni saote do eken manwakoak' dare menak'a, menkhan abo gorowabon lagit' ar abo sec'te larhai lagit' do aboren Probhu Isor menaea." Horoko do Jihudaren Hiskia rajak' katha anjomkate uniyak' kathareko tehãdena.

<sup>9</sup>Tayomte Asurren Senakerib raj ar uniren sanam larhai phadko do Lakisko gheraokeda ar adom hor do Jerusalemteye kolkat'koa. Uni do Jihudiren Hiskia raj then ar onde jarwa akan Jihudaren sanam horoko then noa kathae roã got'kada,

10“Åsurren raj Senakerib doe meneda, ‘cele cetanrepe ðehãð akante ape do gherao ocoakanre hõ Jerusalemrege menak’pea?

11Reñgec’ ar tetante jemonpe gujuk’ onate Hiskia do nia kathateye bulauet’pea banma, aperaturen Probhu Isorge Åsurren rajak’ ti khone bancaopea mente.

12Hiskia do cet’ apnartet’ge ona than botkoc’ ar pindko bae marao gidì akada? Jihuda ar Jerusalemren horko do cet’ bae menakat’koa, eken mit’tec’ pindrege sewae hoyok’a ar ona cetanre dhup do jered hoyok’a mente?

13“ ‘Etak’ etak’ disamren sanam jatrenko lagit’ in ar inren hapramko okatak’le ceka akat’ ona do cet’ bape badaea? Onko jatrenkoren debota do cet’ inak’ ti khon akoak’ disamko rukhiya dare akawada?

14Noko jatrenko okoe do inren hapramkoko marao gidilet’ko onkoren debotako modre okoe do inak’ ti khon uniren horcoe bancao dareat’ko tahëkana? Ende khan cekate aperaturen Isor do inak’ ti khon apeye bancaopea?

15Nitok’ Hiskia do nonka alo bareye erepe are bulaupe ma. Uni do alope patiauaea, ente jahae jatren se jahã rajostiren debota in se inren hapramkoak’ ti khon ac’ren horko bae bancao dareakat’koa. Endekhan tinak’ khatigea je, aperaturen debotako do inak’ ti khon bako bancao dareapea mente.’ ”

16Senakerib ren horko do Probhu Isorren horko ar uniren guti Hiskia uparte arhõ aema kathako rokedda.

17Ona chada Senakerib do Israelren Probhu Isor opomane lagit’te cithire uni uparte nia kathae olkeda, “Etak’ etak’ disamren jatren debotako cet’leka inak’ ti khon akoren horko bako bancao dareakat’ko, ðhik onkage Hiskiarens Isor hõ inak’ ti khon ac’ren horko bae bancao dareakoa.”

18Ar Jerusalemren okoeko hor do pacri cetanre tahëkan onko botor uduk’ako lagit’ Ibri parsite at arante memenko ehopena jemon nagrahako dokhol dareak’.

<sup>19</sup>Onko do manwa titeko benaok' dhartiren sanam jat'koren debotako rean okako ro'ket' onkage Jerusalemren Isor rean hoko ro'keda.

<sup>20</sup>Ona iate Hiskia raj ar Amosren hopon Jesaea do koejon hotete sernaren Isor then rak' jonkin ehopena.

<sup>21</sup>Onate Probhu Isor do mit'ten godete kolkedea uni do Asurren rajak' deraren sanam lah'ai birko, mukhiyako ar subedarkoe marao gidikat'koa. Onate Senakerib doe lajaoente apnarak' disanteye ruar calaoena. Ar ac'ren debotawak' mundilteye boloyen khan unire adom hoponko do uniko goc'kedea.

<sup>22</sup>Nonkate Probhu Isor do Asurren raj Senakerib ar etak' sanamkoak' ti khon Hiskia raj ar Jerusalemren hor'koe rukhiyaket'koa. Uni do jotowak' sec' khon niraiteye dohoket'koa.

<sup>23</sup>Ar dherkoge Jerusalemre Probhu Isor nutumte dan-sandesko agukeda ar Jihuda raj do Hiskia lagit' damanak' sandese agukeda. Onate ona okte khon sanam jatren hor'ko do adiko manotkedea.

#### **Hiskiwak' badai ar ru**

(2 Rapajko 20.1-3,12-19; Jesaea 38.1-3; 39.1-8)

<sup>24</sup>Onako dinre Hiskia do gujuk' dakhile ruayena. Ar Hiskia do Probhu Isor thene koeket' khan Probhu Isor doe ro' ruaradea ar mit'tec' hahara cinhai emadea.

<sup>25</sup>Menkhan Hiskia do monre badai hec'adea. Uni cetanre cet'leka bhore namket' ona leka do bae kamileda; onate uni cetanre, Jihuda ar Jerusalem cetanre Probhu Isor doe edreyena.

<sup>26</sup>Unre Hiskia do ac'ak' mon reak' badaitet'e bujhauket' khan uni doe nindhanena ar uni saote Jerusalemren hor'ko ho. Ona iate Hiskia oktere Probhu Isorak' edre do onkore ban hec' paraolena.

#### **Hiskiwak' dhon-durib ar jak jomok**

<sup>27</sup>Hiskiawak' do ađi utar dhon-durib tahēkantaeta. Uniyak' sona, ruṇa, muni, mukta, jut so mosola, dhal ar sanam lekan damanak' jinisko dohoy lađit' uni do mit'tec' khajañci oṛak'e benaokeda.

<sup>28</sup>Ona chaḍa anajko, nāwā darkha rasa ar sunum dohoy lađit' hō murāikoe benao ocokeda ar eṭak' eṭak' janwar ar bhiḍi-merom dohoko lađit' oṛak'ko hōe benao ocokeda.

<sup>29</sup>Uni do apnar lađit' ađi utar atoko ar nagrahakoe benao rakap'keda. Uniren ḍaṅgra, bhiḍi, meromkoak' lekha do ađi dher hoyena, ente Isor do ađi utar dhonkoe emade tahēkana.

<sup>30</sup>Hiskiā do Gihon dak' jharna reak' nalaye dhapao eset'ket'te Daud nagraha reak' paçhim sec'te dak'e idiket'a. Uni do joto kaṃiregeye jo bahayena.

<sup>31</sup>Disamre okaṭak' hahara kaṃi nellen ona reaṅ kuliye lađit' tinre Babelren mukhiyaḱo do goḍetko kolkeḍea unre Isor do uni biḍaue lađit' iaṭeye bađi oṭo akade tahēkana, jemon uniyak' monre menak'ak' sodorok'tae.

### **Hiskiawak' gujuk'**

(2 Rapajko 20.20,21)

<sup>32</sup>Hiskiawak' eṭak' sanam kaṃiko reak' katha ar Isor botorae reaṅ do Amosren hopon Jesaea naḅiyak' dorson puthire ar “Jihuda ar Israel rapajkoak' Itihās” nūtumanak' puthire ol menak'a.

<sup>33</sup>Tayomte Hiskiā do ac'ren hapramko ṭhene senena ar Daud bōsrenkoak' topa ṭaṅḍi aṛereko topakadea. Uniye gujuk' jokhec' Jihuda ar Jerusalemren sanam hoṛ do uniko manotkeḍea. Ar uniren hopon Manase do uni bodolteye rajena.

## **2 Bōsbuda 33**

### **Jihudaren Manase raj**

(2 Rapajko 21.1-9)

<sup>1</sup>Manase do gelbar bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre mōṛēgel mōṛē bochor raje calaokeda.

<sup>2</sup> Probhu Isor do Israelko samañ khon okoe jãtrenkoe laga ñirlet'ko tahẽkan onko leka hirkhawak'ko kamikate Probhu Isorak' mêt're oka bařic'ak' kan onageye kamiyet' tahẽkana.

<sup>3</sup>Uniren apat Hiskia do okako than bořkoc'koe marao giđilet' onako uni do arhõe jut arokeda. Ona chađa uni do Bak'al debota ñutumte pinđko ar mit'tec' Asera khunřiye benaokeda. Uni do sermaren ipilkoe sewawako kan tahẽkana are đobok'ako kan tahẽkana.

<sup>4</sup>Okařak' ořak' reañ Probhu Isore menlet', "Íñ do jaejug Jerusalemren tahena," Probhu Isorak' ona ořak're uni do pinđkoe benaokeda.

<sup>5</sup>Probhu Isorak' ořak' reak' banar racarege uni do sermaren ipilko ñutumte adomak' pinđkoe benaokeda.

<sup>6</sup>Ar Bin-Hinom buru lodamre uni do ac'ren hoponko señgelreya samañket'koa. Okoe do bařic'ak' cinhakote tayom daram reak' kathako lai dařak'kan tahẽkan, onko jađu uduk'ko ar guk'niko ar bhutko hotete ar bařic' jiuko sãote joporaoko dohoyet' tahẽkan onko tuluc'e solhayet' tahẽkana. Ar Probhu Isorak' mêt're đher bařic'ak' kamikate uniye bekusi ocoyede tahẽkana.

<sup>7</sup>Uni do okoe murtikoe lak' rok' ocoket'ko onko do Isorak' ořak'reye dohokat'koa. Niã ořak' reañge Probhu Isor do Đađd ar uniren hopon Solomone metat'kin tahẽkana, "Niã ořak' ar Israelren sanam guřiko tala khoniñ bachao akawan niã Jerusalemge íñ lađit' jaejug taken ořak' íñ benaoa.

<sup>8</sup>Ar Israelko okako hukumiñ em akat'ko, metak'me Mose hotete okako aň-aři ar niãmkoñ emakan ona joton salak'ko pañjae endekhan okařak' disam do aperen hapramkoñ em akat'ko onđe khon onko do ar tishõ bañ laga ñirkoa."

<sup>9</sup>Manase do Jihuda ar Jerusalemren hořko bařic' horteye ayurket'koa; ona iaťe Probhu Isor do okoe jãtrenko Israel hoponko samañ khone marao giđilet'ko onko khon hõ đher bařic'ak' kamiko ehop'ena.

### Manaseye kastao kan



<sup>10</sup>Probhu Isor do Manase ar uniren hoꝛko ðhen kathae roꝛet' tahẽkangea menkhan onko do ona bako luturat'taea.

<sup>11</sup>Onate Probhu Isor do onko uparte Aꝛur rajren subedarkoe aꝛuket'koa. Onko do Manaseko bondikedeade ar hoꝛmore aꝛnkusko lagoadete piṭal reak' sikꝛikoteko haꝛi paṭakateko idikedeade.

<sup>12</sup>Ar Manase do muhinreye paꝛaoen khan uni do ac'ren Probhu Isor ðhen dayae khojkeda ar ac'ren hapꝛamkoren Isor samañreye nindhanena.

<sup>13</sup>Uniyak' koejoñ aꝛñjomte Probhu Isor do daya hec'adeade ar uniyak' nehõr joñak'e aꝛñjomket'taete Jerusalem ar uniyak' rajostiyee ruar aꝛuket'taea. Unre Manase doe bujhaꝛukeda, Probhu kangeade Isor do.

<sup>14</sup>Tayomte uni do Daꝛud nagraha bahre reak' paꝛci do buru lodam reak' Gihon dak' jharna khon Ophel buru beꝛhae paꝛchim sec' hako phaṭok duarte bolok' hor haꝛic' arhõ usul paꝛciye benaoket'te onae kajak ruarꝛkeda. Uni do Jihudaꝛ reak' paꝛcite eset' sanam ato ar nagrahaꝛkore subedarkoe bahalket'koa.

<sup>15</sup>Uni do Probhu Isorak' oꝛak' khon debotakoak' muṭhankoe oḍok giḍikat'koa. Uni do Jerusalemre ar Probhu Isorak' oꝛak' reak' buru cetanre okako pinḍe benao ocolet' onako hõe oḍok keda. Ar nagraha bahreteye giḍikada.

<sup>16</sup>Ona tayom uni do Probhu Isorak' pinḍ arhõe jut arokeda ar ona cetanre helmel ar gun mak'nao samañok'ak'e samañkeda. Uni do Jihudaꝛen hoꝛkoe hukumat'koa jemon onko do Israelren Probhu Isorko sewawae.

<sup>17</sup>Ar hoꝛko do unhõ than boṭkoc'kore janwar daꝛẽko samañet'ko tahẽkana, menkhan onko do akoren Probhu Isor ñutumtegeko samañet'ko tahẽkana.

### **Manasewak' gujuk'**

(2 Rapajko 21.17,18)

<sup>18</sup>Manaseak' eṭak' sanam kaꝛmiko reak' katha, Isor ðhen uniyak' koejoñ ar Israelren Probhu Isor ñutumte ñeñelko okako kathako metade tahẽkana ona jotowak' do "Israelren rapajkoak' Itihãs" ñutumanaꝛ' puthire ol menak'a.

<sup>19</sup>Uniyak' koejoñ reak' katha, ar uniyak' nehõr joñte Isorak' daya reak' katha, uniyak' sanam kaꝛi ar bepaṭiaꝛ reak' katha, Isor samañre aꝛi nindhanok're

than boṭkoc'koe benao ocolet' ar Asera muṭṭhan ar lak' rok' akat'ko murtiko reak' joto katha do neñelkoak' puthire olakana.

<sup>20</sup>Tayomte Manase do ac'ren hapramko ṭhene senena ar raj oraṅ'rege uni doko topakadea. Ar uniyak' jaegare do uniren hopon Amon do raje hoyena.

**Jihudaṛen Amon raj**  
(2 Rapajko 21.19-26)

<sup>21</sup>Amon do bargel bar bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre bar bochor raje calaoket'a.

<sup>22</sup>Uni do ac'ren apat Manase lekage Probhu Isorak' meṭ're oka baṛic'ak'kan onageye kaṃiyet' tahēkana. Ar Manase okoe murhut'koe rok' benaolet'ko Amon do onkogeye sewawako kan tahēkana ar janwarko hōe dāṛēyet'ko tahēkana.

<sup>23</sup>Menkhan uniren apat Manase leka Probhu Isor ṭhen do bae nindhānlēna; uni do kaṅaitegeye tahēyena.

<sup>24</sup>Amonren kaṃiyaṅko do uni uparteko soṛojontroket'te raj oraṅ'rege uniko khūnkedeā.

<sup>25</sup>Menkhan Amon raj uparteko soṛojontrolet' diṣamren hoṛko do onko jotoko goc'ket'koa ar uniren hopon Josia do uniyak' jaegareko rajkedeā.

## 2 Bōsbuda 34

**Jihudaṛen Josia raj**  
(2 Rapajko 22.1,2)

<sup>1</sup> Josia do iral bochor umerre raje hoylena ar pe gel mit' bochor Jerusalemre raje calaokeda.

<sup>2</sup>Uni do Probhu Isorak' meṭ're oka bhageak'kan onageye kaṃiyet' tahēkana ar uniren hapram Daṅdak' hortegeye calak'kan tahēkana; ar ona hor khon oka sec'ge bae ghañjerlēna.

<sup>3</sup>Uniyak' rajok' iralak' bochorre uniyak' umer komge tahēkanre hō uniren hapram Daṅdren Isorak' sana leka calak' reaṅgeye mone murukkeda. Uniyē

rajok' gelbar bochor oktere uni do than boṭkoc'ko, Asera muṭṭhanko, lak' rok' murtiko ar dul benao murhut'ko Jerusalem ar Jihuda khone saṅgiṅket'koa.

<sup>4</sup> Uni samañre Bak'al debotawak' piṅko do raput' giḍikada; ar onako cetanre oka dhup ḍaniko tahēkan onakoe mak' raput' ocokeda ar Asera muṭṭhan, lak' rok' murtiko ar dul goṛhon murtikoe raput' gejerket'koteye holon ḍigirket'koa. Ar onakore okoe do janwarko dāṛēyet'ko tahēkan onkoak' topa cetanre onako dhuriye chiṭiaukada.

<sup>5</sup> Piṅko cetanre naekekoak' jaṅkoe atarket'takoa. Nonkate uni do Jihuda ar Jerusaleme saphakeda.

<sup>6-7</sup> Manase, Ephrayim ar Simeon ṭoṭha reak' ato ar nagrahakore ar ona aḍepase reak' jarkharak'kore, Napthali ṭoṭha ḥabic' joto jaega reak' sanam piṅ ar Asera muṭṭhankoe raput' gejerkedada ar lak' rok' murtiko hōe gejerket'koa ar ar Israel reak' sanam jaegare uni do dhup ḍanikoe mak' kaṭra kuṭṛakeda. Ar ona tayom do Jerusalemteye ruṛṛ hec'ena.

#### **Aṅ-ṛi reak' puthi ṅamen**

(2 Rapajko 22.3-20)

<sup>8</sup> Josiṛwak' rajok' gel iralok' bochorre uni do disam ar mundil oṛak' saphae tayom ac'ren Probhu Isorak' oṛak' jut araoe laḡit' Asaliṛ hopon Saphan, nagraharen subedar Mak'aseya ar Itihās olok'ic' Joahasren hopon Joaha takoe kolket'koa.

<sup>9</sup> Onko do maraṅ naeke Hiskiṛ ṭhenko senena ar Isorak' oṛak'te tinak' ṭaka poesako aḡu hoylen, metak'me rurukhiya Liwiko oka ṭaka poesa Manase ar Ephrayim guṣṭirenko ṭhen khon ar Israelren sarec' sanam hoṛko ar Jihuda ar Benjamin guṣṭiren hoṛko ar Jerusalemrenko ṭhen khon aḡulen ona do maraṅ naeke ṭhenko jimakada.

<sup>10</sup> Ona tayom onako ṭaka do Probhu Isorak' oṛak' reak' kami ṅel todarot laḡit' okoeko cetanre bhar tahēkan onkoko emat'koa. Ar ṅel todarotko do mundil oṛak' jut aroe laḡit' mistrikoko emat'koa,

**11**metak'me Jihudaren rapajko oka oṛak'ko marao ocolet' onako laḡit' onko do chutaṛ mistriko ar raj mistriko taḡako emat'koa jemon onko do moñjete get'ak' dhiri ar oṛak're joraḡo laḡit' kaṭko kiriñ aḡu dareak'.

**12**Menkhan onko mistriko do paṭiaṛ salak'ko kaṃikeda. Onko nel todarotko laḡit' onko cetanre do Jahat ar Obadiaḡ nūtuman Morari bōsren barea Liwi ar Kohat bōsren Sakariaḡ ar Mesulam ar okoe Liwiko do moñj bajnako dareak' kan tahēkan.

**13**Noko do bojha gogok' hoṛko cetanre bahal akanko tahēkana ar eṭak' eṭak' kaṃiren hoṛko hōko nel todarotet'ko tahēkana. Liwiko modre adomko do olok'ko, kaṃiyaḡo ar rurukhiyaḡoko tahēkana.

**14**Onko do tinre Probhu Isorak' oṛak're aḡu akat' taḡa poesako oḡok aḡuyet' tahēkana unre naeke Hilkiḡ do Mose hotete emak' Probhu Isorak' aṇ-aṇi reak' puthiye namkeda.

**15**Hilkiḡ do unre rajren olok'ic' Saphane laiyadea, "In do Probhu Isorak' oṛak're aṇ-aṇi reak' puthiñ nam akada." Ar niḡa menkate ona puthi do Saphane emadea.

**16**Saphan do ona puthi raj then idikateye menkeda, "Amren gutiko cetanre oka kaṃi reak' bhar tahēkan ona do jotowak'geko kaṃi akada.

**17**Ar Probhu Isorak' oṛak're oka taḡa tahēkan onko do ona oḡok'kate nel todarotko hoṛko ar kaṃiyet'kan hoṛko emat'koa."

**18**Unre olok'ic' Saphan do niḡa katha raje baḡae ocokedea, "Naeke Hilkiḡ do mit'tec' puthiye emakawaḡiña." Ar niḡa menkate Saphan do raje paṛhao aṇjomadea.

**19**Raj do aṇ-aṇi reak' kathako aṇjomkate ac'ak' kicric'e oṛec'keda.

**20**Uni do Hilkiḡ, Saphanren hopon Ahikam, Mikaren hopon Abdon, Saphan ar rajren gok'royic' Asayateko niḡa hukume emat'koa,

**21**"Okataḡak' puthi namen onare cet' ol menak'a ona do senkate Israel ar Jihudaren sarec' hoṛko laḡit' Probhu Isor then kulijoṇpe. Aboren hapṛamko

do Probhu Isorak' katha leka bako senlente ar niã puthire olakan lekahõ bako kamilet'te uniyak' edre do abore paçao akana.”

<sup>22</sup>Unre Hilkiã ar ac' sãote raj okoekoe kollet'ko onko do niã reaã baçae laçit' maejiu naãbi Hulda ðhenko senena. Hulda do kicric' khañdwaç' rurukhiyaic' Salumren baãhui tahẽkana. Salum do Hasraren goçromtet' koça, metak'me Toknatren hopone tahẽkana. Uni do Jerusalem reak' dosarak' ðãaireye tahenkan tahẽkana.

<sup>23-24</sup>Hulda do onkoe metat'koa, “Israelren Probhu Isor do memene metadiña, okoe iñ ðhen apeye kolakat'pe senkate unipe metaea Probhu Isore meneda, 'Jihudaçren raj samañre ona puthire ol akan oka sarapanak' kathako paçhao hoyakan onako muhin do niã jaega ar onaren hoçko cetanregeñ paçao ocoya.

<sup>25</sup>Onko do iñko baçi giði akadiña ar debotako ñutumte dhupko jeret'et' kana ar onkoak' titeko benao akat'ko sanam boñga murhut'kote iñko khĩs ocoyediñ kana. Ona iate niã jaega cetanre iñak' edre doñ paçao ocoygea ar iñak' edre señgel do bañge iñçjok'a.

<sup>26</sup>Probhu Isor ðhen kulijoñ laçit' okoeye kol akat'pe uni Jihudaçren rajpe metaea Israelren Probhu Isore meneda,

<sup>27</sup>'niã jaega ar onaren hoçko uparte okañ menakat' ona añjomkate amak' mon do kastao akantama ar iñ samañrem nindhañ akana ar amak' kicric' oçec'kateyem rak' humor akada. Ar noakom nonka akat'te iñ Probhu Isor do amak' koejoñiñ añjom akada.

<sup>28</sup>Ona iate iñ do usaçage amren hapçramko ðheniñ idimea ar am do suluktem topa ocok'a. Niã jaega cetanre ar okoe do nonçdeko girobasok' kan onko cetanre okako muhiniñ paçao ocoy ona do amak' mẽt' bae ñela.' ” Onko do Huldawak' ona katha añjomkate raj ðhenko ruaç calaoena.

### **Josiã do bondobos reak'e paçhao añjomat'koa**

(2 Rapajko 23.1-20)

<sup>29</sup>Unre raj do hoç kolkate Jihudaç ar Jerusalemren sanam murubbikoe hoho jarwaket'koa.

<sup>30</sup>Uni do Jihuda ar Jerusalemren hoꝛko, naekeko, Liwiko, disam hoꝛko, lekman hoꝛkoante Probhu Isorak' oꝛak'teye boloyena. Ar Probhu Isorak' oꝛak're okaꝥak' bondobos puthi namlen ona reak' sanamak' kathakoe paꝛhao ańjomat'koa.

<sup>31</sup>Raj do ac'ak' jaegare teńgokate Probhu Isorak' horte calak' laꝓit' goꝥa mon ar ontorte uniyak' sanam hukumko, an-aꝛiko manao laꝓit', metak'me nią puthire olak' bondobos reak' sanamak' katha manao laꝓit' Probhu Isor samanreya kiria ocoket'koa.

<sup>32</sup>Ona tayom uni do Jerusalem ar Benjaminren jarwa akan sanam hoꝛko hõ ina lekageye kiria ocoket'koa. Jerusalemren hoꝛko do Isorak', metak'me onkoren hapꝛamkoren Isorak' bondobos reak' manao ar ganaoko ehop'ena.

<sup>33</sup>Josią do Israelko tabereko tahėkan sanam disam khon Hirkhawān joto lekan bońga murtikoe sańgiń giđiket'koa ar Israelre jarwa akan sanamko salak' uni do Probhu Isore sewawadea. Uni tinak' din jiwet'e tahėkan unak' din hoꝛko do onkoren hapꝛamkoren Probhu Isorak' horteko calak'kan tahėkana.

## 2 Bõsbuda 35

### Josią do bańcao porobe porobok'kan

(2 Rapajko 23.21-23)

<sup>1</sup>Josią do Jerusalemre Probhu Isor nutumte bańcao porobe porobena. Pańhil cando reak' gelponak' dinre hoꝛko do bańcaok' porobre bhedako gurket'koa.

<sup>2</sup>Uni do naekeko akoak' kamireye bahalket'koa ar Probhu Isorak' oꝛak're dewa sewa kamireye udgauket'koa.

<sup>3</sup>Liwiko, okoe do sanam Israelkoko cet'ako kan tahėkan ar Probhu Isor nutumte okoe doko begar ocolen uni do okoe metat'koa, "Israelren raj Daudren hopon Solomon do okaꝥak' mundile benaolet' tahėkan onde ape do sonotak' sindukpe dohokak'a. Ona do tarenre ar bań gok' lagaoapea. Nitok' ape do aperen Probhu Isor ar uniren hoꝛko sap' sorakope.

<sup>4</sup> Israelren Daud raj ar uniren hopon Solomonak' olak' leka, apeak' nijak' bōs lekate niṭ akat' dolre sap'sosor kāmī laḡit' saprao taheṇpe.

<sup>5</sup>“Ape jaṭren hoṛko, metak'me Israel bōskoren mit'ke mit' haṭiñrenko laḡit' adom Liwiko do akoak' bōs lekate ona haṭiñren hoṛko soṅgete idikate sonot oṛak' reak' racare teṅgok'pe.

<sup>6</sup>Ape do bañcaok' porobren bheḍako gurkate sapha maṛañok'pe ar Mose hotete emak' Probhu Isorak' hukum leka ape jaṭren hoṛko jemon bañcaok' porobko porob daṛeak' ona bebostaepe.”

<sup>7</sup>Ona tayom Josia do onḍe jarwa akan sanam hoṛko laḡit' bañcaok' porob reak' samañok'ak' nūtumte pegel hajar merom ar bheḍa hoponko ar pe hajar ḍaṅgrae emena. Raj do ac'ak' sompotti khon noko doe danket'koa.

<sup>8</sup>Rajren kāmīyaḱo hō apan aṇin kusileka disomren hoṛko, naekeko ar Liwiko nūtumteko danket'koa. Hilkiā, Sakariā ar Jehiyel nūtuman Isorak' oṛak'ren mukhiyaḱo do bañcaok' porob reak' samañok'ak' laḡit' bar hajar turui sae merom ar bhiḍiko ar pe sae ḍaṅgrako naekekoko emat'koa.

<sup>9</sup>Konaniā ar uniren bar boeha Semaya ar Nathanel, Hasabiā, Josabad ar Jeyel noko mukhiya hoṛ do bañcaok' porob laḡit' mōṛē hajar merom ar bhiḍiko ar mōṛēsae ḍaṅgrako Liwi ṭhenko danket'koa.

<sup>10</sup>Nonkate sap'sosor kāmī reak' bebosta hoyena ar rajak' hukum leka naekeko do apan aṇin jaegare ar Liwiko hō akoak' judā judā dolrenko lekateko teṅgoyena.

<sup>11</sup>Liwiko do bañcaok' porobren merom ar bheḍako gurket'koa ar naekeko do onkoak' ti khon māyām hataokateko chiṭiāukeda, ar Liwiko do janwarko khalket'koa.

<sup>12</sup>Moseyak' puthire olak' hukum leka onko do Probhu Isor nūtumte samañko laḡit' mimit' bōsren judā judā haṭiñren hoṛko emako laḡit' jeredok' samañok'ak' jiniskoko begar dohokeda. Onko do ḍaṅgrako reak' hō onkageko kāmikedā.

**13** Niām lekate onko do bańcaok’ porobren bheḍa do seńgelreko rapak’ isinkedea ar samańok’ak’ jel do ʈukuc’re, celańre, luihare isinkate usarate idikate hořkoko jom ocoket’koa.

**14** Ona tayom onko do apnar ar naekeko laġit’ko bebostakeda, ente naekeko, metak’me Aronren bōsko do jeredok’ samańok’ak’ jinisko ar itilko nında hańic’ko samańkeda. Ona iate Liwiko do apnar ar Aron bōsren naekeko laġit’ko bebostawana.

**15** Daud, Ashap, Heman ar rajren neńelic’ Jeduthun tekoak’ hukum leka Ashap bōsren sek’reńko ar bajnadarko do apan ańin jaegareko tahēkana. Ar mit’ke mit’ phaṭok duarre do rurukhiyakoko tahēkana. Onko do kańi baġi oṭowak’ jařurġe bań hoylentakoa, ente onkoren Liwi boehako do onko laġit’ko bebosta akat’ tahēkana.

**16** Nonkate Josia rajak’ hukum leka bańcaok’ porob manao laġit’ Probhu Isorak’ pińđ cetanre jeredok’ samańok’ak’ samań laġit’ enhilok’ do Probhu Isorak’ sanam sewa kańi reak’ bebosta hoyena.

**17** Ar okoe Israelkoko jarwa akan tahēkan onko do ona jokhec’ bańcaok’ porob ar bin khańiyanak’ piṭha porob do eae din hańic’ko manaokeda.

**18** Samuel nańi tayom ar Israelko do bańcaok’ porob tishō nonka do bako porob akan tahēkana. Naekeko, Liwiko ar Jerusalemren hořko sāote jarwa akan Jihuda ar Israelren sanam hořkoante Josia cet’ leka bańcaok’ porobe poroben onka do Israel rajko modre ar okoege bako porob dařeat’ tahēkana.

**19** Josia rajak’ rajok’ gel iralak’ bochorre niā bańcaok’ porobko porobena.

### **Josiawak’ gujuk’**

(2 Rapajko 23.28-30)

**20** Josia do mundil ořak’ reak’ sanam kańikoe saṭket’ khan Misorren raj Neko do phuraṭ gaḍa ṭhen Karkemiste lařhai laġit’e rakap’ hec’ena. Unre Josia hō uni teńgo darame laġit’e oḍok calaoena.

**21** Menkhan Neko do hoř kolket’koteye rořgot’kada, “E Jihudaren raj, iń sāote amak’ do cet’tam? Am akromonme laġit’ do bań hijuk’ kana, menkhan onko hořkogeń akromonet’koa okoe tuluc’ do lařhaiyiń ehop’ akantiń. Isor do



usarae lagit'geye mitańkana, onate Isor do in saotege menae ar am do alom tengo daramińa, ar bań khanem marao utarok'a."

<sup>22</sup>Josią do bae ruarlena, bickom uni saote larhai lagit' etak' kicric' horok'kateye sapraoena. Isorak' hukumte Neko okae metade ona do bae luturat'te Megido reak' bilan tandire uni uparte larhai lagit'e odok senena.

<sup>23</sup>Unre dhinkiaķo do Josią rajko tuńkede khan ac'ren horokoe metat'koa, " Nonde khon idiyińpe, ađi kajakiń ghal akana."

<sup>24</sup>Onate onko do uniyak' rat gadi khonko kuṭun phedkedeade ar etak' rat gadikeko ladekedete Jerusalemteko idikedea, ar ondegeye goc'ena. Uni do uniren hapramkoak' topareko baekadeade ar Jihuda ar Jerusalemren sanam hor do uni lagit'ko homor halankeda.

<sup>25</sup>Josią lagit' Jirimią do homor halan sereńe joraokeda ar tehen ho sanam gaenahako Josiawak' homor sereńko sereńeda. Ar Israelko talare nią do mit'tec' niąm leakage hoyena ar homor sereń reak' puthire ho ona do ol hoyena.

<sup>26-27</sup>Josiawak' etak' sanam kamiko reak' katha ar Probhu Isorak' an-ari lekate Isor botorae reak' sanam kathako pahil khon mucat' habic' "Israel ar Jihudaren rapajkoak' Itihās" nutumanak' puthire ol menak'a.

## 2 Bōsbuda 36

### Jihudaren Joahas raj

(2 Rapajko 23.30-35)

<sup>1</sup>Tayomte disamren horķo do Josiawak' jaegare uniren hopon Jehoahasko rajkedeade.

<sup>2</sup>Jehoahas do bargel pe bochor umerre raje hoyena ar Jerusalemre pe cando raje calaokeda.

<sup>3</sup>Misorren raj Neko do Jerusalem khon uniye ocok'kedeade ar Jihuda cetanre khajna lekate pon ton rupa ar pegel are keji sonae ladeadeade.

<sup>4</sup> Misorren raj do uniren dadattet' Eliakim do Jihuda ar Jerusalem cetanre raje dohokadea ar uniyak' nūtume bodolket'taete Jehoyakime dohoket'taea. Ar Neko do Misorte Joahase sap' idikedea.

**Jihudaren Jehoyakim raj**

(2 Rapajko 23.36—24.7)

<sup>5</sup> Jehoyakim do bargel mōrē bochor umerre raje hoyena ar gelmit' bochor Jerusalemre raje calaokeda. Uni do ac'ren Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak'kan onageye kařiyet' tahēkana.

<sup>6</sup> Babelren raj Nebukadnesar do uniye akromonkedete piřal reak' sikřite tolkate Babelteye idikedea.

<sup>7</sup> Nebukadnesar do Probhu Isorak' ořak' khon jinisko idikate Babelre ac'ak' mundilreye dohokada.

<sup>8</sup> Jehoyakimak' eřak' sanam kařmiko reak' katha ar uni okako hirkřawak'e kařmilet' ar uni uparte okako řamlen ona joto do "Israel ar Jihudaren rapajkoak' Itihās" nūtumanak' puthire ol menak'a. Ar ona tayom uniren hopon Jehoyakin do uniyak' jaegareye rajena.

**Jihudaren Jehoyakin raj**

(2 Rapajko 24.8-17)

<sup>9</sup> Jehoyakin do gel iral bochor umerre raje hoylena ar pe cando gel din Jerusalemre raje calaokeda. Uni hō Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak' kan onageye kařiyet' tahēkana.

<sup>10</sup> Bochor mučat're Nebukadnesar raj do hoř kolkate uni ar uni sāote Probhu Isorak' ořak' reak' damanak' jinisko Babelteye idikedea, ar Jehoyakinren bokottet' Sedekiā do Jihuda ar Jerusalemren raje dohokede.

**Jihudaren Sedekiā raj**

(2 Rapajko 24.18-20; Jiriřiā 52.1-3a)

<sup>11</sup> Sedekiā do bargel mit' bochor umerre raje hoylena ar Jerusalemre gelmit' bochor raje calaokeda.

<sup>12</sup> Uni hō Probhu Isorak' mēt're oka bařic'ak' kan onageye kařiyet' tahēkana. Uni do Jiriřiā naři, okoe do Probhu Isorak' kathae lařiyet' tahēkan, uni samaire bae nindřanlena.

<sup>13</sup> Ona chaḍa Nebukadnesar, okoe do Isor nútumte uniye kiria ocoleda, uni uparteye hulkeḍa. Uni do hoṭok'e keṭec'ket'taea ar ontore kuṭhinket'taete Israelren Probhu Isor sec' do ar bae ruarlena.

<sup>14</sup> Ona chaḍa naekokoren sanam mukhiyaḱo ar diṣam hoṭko do eṭak' jaṭrenko leka hirkhawak' kamikateko kaikedā ar Probhu Isor Jerusalemre okaṭak' oṭak' do ac' nútumteye begar doholet' ona hōe bhond ocokeda.

### **Jerusalem dhañ dhaserok' kan**

(2 Rapajko 25.1-21; Jirimiya 52.3b-11)

<sup>15</sup> Israelkoren hapramkoren Probhu Isor do ghane ghane hoṭ kolkate onkoe sontoret'ko tahēkana, ente uni do ac'ren hoṭko ar ac'ak' taken oṭak' cetanre daya tahēkantaea.

<sup>16</sup> Menkhan onko do Isoren kol hoṭkoko landa-dhut'ako kan tahēkana, ar onkoak' kathako chi bañak' kan tahēkana ar uniren naḱikoko ṭiṭkarīyet'ko tahēkana. Mucaṭ're Probhu Isorak' edre do uniren hoṭko uparte caṭhaoena; ar rukhiya nam laḱit' jāhān hor do ar bañ tahēlen takoa.

<sup>17</sup> Onko uparte Probhu Isor do Babelren raje aḱukedeā. Uni raj do mundil oṭak're onkoren juankoe goc'ket'koa, uni do juan kuṭi ar koṭako, haṭamko se umerte laha akanko okoege bae māyāwat'koa. Isor do onko sanamkoge uni rajak' tireye jimakat'koa.

<sup>18</sup> Babelren raj do Isorak' oṭak' reak' laṭu kaṭic' sanamak' jinis ar dhon-durib, raj ar uniren kamīyaḱoak' dhonko Babelteye idikedā.

<sup>19</sup> Uniren hoṭko do Isorak' oṭak'ko jeret'ada ar Jerusalem reak' paṭriko rapuṭ'keda. Onko do onḍenak' laṭu laṭu joto oṭak'ko jeret'ada ar sanam damanak' jinisko noṣṭo giḱikada.

<sup>20</sup> Okoe gujuk' ti khon rukhiyaḱo namket' onko do Babelteye idiket'koa, ar Paras reak' raj auri teṅgok' haḱic' onko do Nebukadnesar raj ar uniren hoponkoren golamko hoyena.

<sup>21</sup> Niã oktere Israel disã do ac'ak' jiraúk'-bochorreye jiraúena. Jiriã hotete roŕlen Probhu Isorak' katha eae gel bochor auri purãuk' hãbic' onkoak' disã reak' sanam jumiko do khalige tahẽyente jiraúena.

**Koresa do Jihudiko ruã hijuk' reak' hukume emat'ko**

(Esra 1.1-4)

<sup>22</sup> Jiriã hotete roŕlen Probhu Isorak' katha purãuk' laŕit' Parasren raj Koresak' rajok' paŕhil bochorre Probhu Isor do Koresak' ontorre nonkan uskure danadea ona iãte uni do ac'ak' sanam rajostire roŕte ar ol hotete noae laŕi sodorkeda:

<sup>23</sup> “Parasren raj Kores do niã kathae meneda, ‘sermaren Probhu Isor do dhãrti reak' sanam rajostĩ iãe em akawãdiãa ar Jihudã reak' Jerusalemre ac' laŕit' mit'tec' oraŕak' benao laŕit'e bachao akadiãa. Uniren hoŕko modre, metak'me ape talare okoeye khojkan uni do onãeye calak'ma ar uniren Probhu Isor do uni sãoreye taheñma.’ ”



## Esra

### Esra 1

#### Jihudiko akoak' disamteko ruar' hec'en

<sup>1</sup> Jirimiã hotete roŕlen Probhu Isorak' katha purauk' laŕit' Parasren raj Korese rajok' pañhil bochorre Probhu Isor do Koresak' ontorre nonkan uskure danadea onate uni do sanam rajostire roŕte ar ol hotete noae laŕi sodorkeda:

<sup>2</sup> “Parasren raj Kores do niã kathae meneda, 'sermaren Probhu Isor do dharti reak' sanam rajost'i iñe em akawađiña ar Jihuda' reak' Jerusalemre ac' laŕit' mit'tec' oraŕak' benao laŕit'e bachao akadiña.

<sup>3</sup>Uniren hoŕko modre, metak'me ape talare okoeye khojkan uni do Jerusalemte senkate Probhu Isorak' oraŕak'e benaoma, ente uni do Jerusalemre menaea. Ar okoe onđeko senok' onkoren Isor do onko soñgetegeye tahena.

<sup>4</sup>Isorren hoŕko okoe do ñithõ jiwet' menak'ko onko do jãhãregeko girobasok'kan onko modre Jerusalemte okoe calak'ko menjonkan onko ađepaseren hoŕko do sona, ruřa, emateak' jinisko ar janwarkoko em goŕoakoma ar Jerusalemre Isorak' oraŕak' laŕit' apnarak' kusite dan sandesko emok'ma.' ”

<sup>5</sup>Noate Jihuda' ar Benjaminren bõs mukhiyako, naekeko ar Liwiko talare okoekoak' ontorre Isor do monsubai janam ocoket'tako onko mimit'ko do Jerusalemre Probhu Isorak' oraŕak' benao laŕit'ko sapraoena.

<sup>6</sup>Onko ađepaseren sanam hoŕko do sona, ruřa reak' bhajan, eřak' eřak' jinisko, janwarko ar damanak' jiniskoko emat'kote onkoko goŕowat'koa ar Isorak' oraŕak' laŕit' apnarak' kusi leka danko emena.

<sup>7-8</sup>Ona chađa Nebukadnesar do Probhu Isorak' oraŕak' reak' okako jinis Jerusalem khon idikate ac'ren debotawak' mundilreye doholet', Kores raj do khajañci sordar Mithredath hotete onakoe ođok aŕukeda. Ar Mithredath do Jihudaren disam cak'laoyic' Sesbasar onakoe lekhawadea.

<sup>9</sup>Onako jinis do nonka leka tahẽkana: pegel sona reak' gamlako, mit' hajar ruřa reak' gamlako, bargel are gořec' churiko,

<sup>10</sup>pegel sona reak' baṭiko, ponsae gel goṭec' ruṭa reak' baṭiko ar mit' hajar eṭak' eṭak' jinisko.

<sup>11</sup>Oṇḁ do jotote mōṛē hajar ponsae sona ar ruṭa reak' jinisko tahēkana. Bondi dosare bidisiāre girobasok' kan hoṛko do tinre Babel khon Jerusalemteko hec'ena unre Sesbasar do niāko jinis soṅgeteye aḡu darakeda.

## Esra 2

### Ruṭa hec'enko reak' ṭalika

(Nehemiā 7.4-73)

<sup>1</sup>Babelren raj Nebukadnesar do okoeko hoṛ bondikate Babelteye idilet'ko onko modren ḍherkoge Jerusalem ar Jihudāre apan aṭin nagraha ar atoteko ruṭa hec'ena.

<sup>2</sup>Noko hoṛko do Serubabel, Jesua, Nehemiā, Seraya, Reyelaya, Mordekae, Bilsan, Mispar, Bigwai, Rehum, ar Bak'ana sāoteko ruṭa hec'lēna. Ar okoe Israel herel hoponko ruṭa hec'len onkoak' lekha do nonka leka tahēkana:

<sup>3</sup>Paros bōsren hoṛko do bar hajar mit'sae eaegel bar hoṛ;

<sup>4</sup>Sephatiāren do pe sae eaegel bar hoṛ;

<sup>5</sup>Araren do eae sae eaegel mōṛē hoṛ;

<sup>6</sup>Pahat-Moabak' bōsren do Jesua ar Joabak' bōsren bar hajar iral sae gelbar hoṛ;

<sup>7</sup>Elamren do mit' hajar barsae mōṛēgel pon hoṛ;

<sup>8</sup>Saturen do are sae pon gel mōṛē hoṛ;

<sup>9</sup>Sakaeren do eae sae turuigel hoṛ;

<sup>10-12</sup>Baniren do turui sae pongel bar hoṛ; Bebairen turui sae bargel pe hoṛ; Asgadren do mit' hajar barsae bargel bar hoṛ;

<sup>13</sup>Adonikamren do turui sae turuigel turui hoṛ;

<sup>14</sup>Bigwairēn do bar hajar mōṛēgel turui hoṛ;

<sup>15</sup>Adiniren ponsae mōṛēgel pon hoṛ;

- <sup>16</sup>Jeheskia hopon Ater bōskoren do aregel iral hoṛ;
- <sup>17</sup>Besairen do pesae bargel pe hoṛ;
- <sup>18</sup>Jorahren do mit'sae gelbar hoṛ;
- <sup>19-21</sup>Hasumren do barsae bargel pe hoṛ; Gibarren do aregel mōṛē hoṛ;  
Bethlehem atoren do mit'sae bargel pe hoṛ;
- <sup>22</sup>Netopharen do mōṛēgel turui hoṛ;
- <sup>23</sup>Anathotren do mit'sae bargel iral hoṛ;
- <sup>24</sup>Asmawetren pongel bar hoṛ;
- <sup>25</sup>Kiriath-Jearim Kephira ar Beyerothren do eae sae pongel pe hoṛ;
- <sup>26</sup>Rama Gebaren do turui sae bargel mit' hoṛ;
- <sup>27</sup>Mikmasren do mit'sae bargel bar hoṛ;
- <sup>28</sup>Bethel ar Airen do barsae bargel pe hoṛ;
- <sup>29-31</sup>Neboren do mōṛēgel bar hoṛ; Magbisren do mit'sae mōṛēgel turui hoṛ;  
dosaric' Elamren do mit' hajar barsae mōṛēgel pon hoṛ;
- <sup>32</sup>Harimren do pesae bargel hoṛ;
- <sup>33</sup>Lod, Hadid ar Ononren do eae sae bargel mōṛē hoṛ;
- <sup>34</sup>Jerikhoren do pesae pongel mōṛē hoṛ;
- <sup>35</sup>Senak'ren do pe hajar turui sae pegel hoṛ;
- <sup>36</sup>Naekekoak' lekha do nonka: Jidayak' bōsren Jesua bōsren do are sae eae  
gel pe hoṛ;
- <sup>37</sup>Imerren do mit' hajar mōṛēgel bar hoṛ;
- <sup>38</sup>Pasurren do mit' hajar barsae pongel eae hoṛ;
- <sup>39</sup>Harimren do mit' hajar gel eae hoṛ;
- <sup>40</sup>Liwikoak' lekha do nonka: Jesua ar Kadmiyel bōsren Hodawi bōsren do  
eaegel pon hoṛ;

- <sup>41</sup>Sek'reńkoak' lekha do nonka; Asaph bōsren mit'sae bargel iral hoṛ.
- <sup>42</sup>Koejoń oṛak'ren rurukhiyaṛkoak' lekha do jotote mit'sae pegel are hoṛ. Noko doko hoyok'kana Salum, Aṛer, Ṭalmon, Akub, Haṭita ar Sobai bōsren hoṛko.
- <sup>43</sup>Koejoń oṛak'ren sap'sosorko doko hoyok'kana: Sipha, Hasupha ar Tabotren hoponko;
- <sup>44</sup>Keros, Siah ar Padonren hoponko;
- <sup>45</sup>Lebana, Hagab ar Akubren hoponko;
- <sup>46-48</sup>Hagab, Samlai ar Hananren hoponko; Gidel, Gohar ar Reayalren hoponko; Resin, Nekod ar Gasamren hoponko;
- <sup>49</sup>Us, Paseya ar Besairen hoponko;
- <sup>50</sup>Asna, Meyunim ar Nephismren hoponko;
- <sup>51</sup>Bakbuk, Hakupha ar Harhuren hoponko;
- <sup>52</sup>Baslut, Mehida ar Harsaren hoponko;
- <sup>53</sup>Barkos, Sisera ar Temaren hoponko;
- <sup>54</sup>Nesia ar Hatipharen hoponko.
- <sup>55</sup>Solomonren golamkoren bōsko: Noko doko hoyok'kana Sotai, Hasopherot, Peruda,
- <sup>56</sup>Jak'ala, Darkon, Gidel,
- <sup>57</sup>Sephaṭia, Hatil, Pokeret-Hasebayim ar Amiren hoponko.
- <sup>58</sup>Koejoń oṛak'ren sap'sorko ar Solomonren gutikoren hoponko do jotote pesae aregel bar hoṛko tahēkana;
- <sup>59</sup>Tel-Melah, Tel-harsa, Kerub, Adan ar Emer ṭoṭha khon okoeko hec'len tahēkan onko do Israel mente bako sabud daṛeada.
- <sup>60</sup>Onko doko hoyok'kana: Delay, Ṭobia ar Nekoda bōsren turui sae mōṛēgel bar hoṛ;



<sup>61-62</sup>Noko mod khon Hobai, Hakos ar Barsilai bōsko do bōs ṭalikare akoak' bōsko khojleda menkhan bako nāmlet'takote naekeko mod khon onko doko chaṭao ocoyena. Barsilai do ona nūtumtegeye hoho ocok'kan tahēkana, ente Gileadiā Barsilairēn mit'ten hoponerae baplaleda.

<sup>63</sup> Ar disām cak'laoyic'e hukumleda Urim ar Thumim beohar ḷagit' naekeko auriko nāmok' ḥābic' okoe hō jemon ona sonot utarak' jomak' aloko jomma.

<sup>64</sup> Bondi dosa khon ruṭṭ hec'en goṭa goṭa maṇḍerren hoṭkoak' lekha do pongel bar hajar pesae turuigel tahēkana.

<sup>65</sup> Ona chaḍa eae hajar pe sae pegel eae hoṭ do guti-kārmīko ar barsae hoṭ do sek'reñ dolrenko tahēkana.

<sup>66</sup> Onkoren do eae sae pegel turui goṭen sadomko ar bar sae pongel mōṛē goṭen khaccorko,

<sup>67</sup> ponsae pegel mōṛē goṭen ũṭko ar turui hajar eae sae bargel goṭen gadhako tahēkana.

<sup>68</sup> Ar Jerusalemre Probhu Isorak' oṭak'teko seṭeren tayom onko bōsren adom adom mathako do lahateak' ṭḥāire Probhu Isorak' oṭak' arhō benao ḷagit' danko emkeda.

<sup>69</sup> Onko mimit'ko do akoak' daṛe leka niā kāmī ḷagit' ponsae mōṛē keji sona, pe hajar barsae mōṛēgel keji ruṭa ar naekeko ḷagit' mit'sae kicric' do khajañci oṭak'reko dohokeda.

<sup>70</sup> Ar naekeko, Liwiko, sek'reñko, koejoñ oṭak'ren ruruḷhiyako ar sap'sosorko ar eṭak' hoṭko, metak'me sanam Israelko do apan ṭpin ato ar nagrahare girobasok'ko ehop'ena.

### Esra 3

#### Sek'wae ḷagit' pinḍ benaoen

<sup>1</sup> Israelko do apan ṭpin ato ar nagrahare girobasok'ko ehop'en tayom eaeak' candore sanam hoṭko do mit' domte Jerusalemreko jarwayena.

<sup>2</sup> Ar ona tayom Josadakren hopon Jesua ar uni sāoten naekeko ar Solṭielren hopon Serubabel ar uni sāoten hoṛko do jeredok' samañok'ak' porobok' laḡit' Isorren hoṛ Moseyak' an-ṛire olak' lekate Israelren Isorak' pinḍko benaokeda.

<sup>3</sup> Onko do aḍepaseren hoṛko botorat'kore hō lahateak' rehet' cetanrege pinḍko benao arokeda ar ona cetanre setak' ar ayup' jokhec' samañok'ak' oktere Probhu Isor nūtumte jeredok' samañok'ak'ko ehop'ena.

<sup>4</sup> Ona tayom onko do soster reak' katha leka Chauni porobko porobena ar niām lekate dinām hilok' reak' niṭakat' lekha leka jeredok' samañok'ak'ko samañet' tahēkana.

<sup>5</sup> Ona tayom khon onko do dinām hilok' reak' jeredok' samañok'ak', ambas ninda reak' jeredok' samañok'ak', Probhu Isor nūtumte niṭakat' porob reak' jeredok' samañok'ak' ar apnarak' kusite aḡuak' jeredok' samañok'ak' samañko ehop'ena.

<sup>6</sup> Probhu Isorak' oṛak' reak' rehet' bañ hoyakan tahēkanre hō onko do eaeak' cando reak' pañil din khon Probhu Isor nūtumte jeredok' samañok' reak' porobok'ko ehop'ena.

#### **Koejoñ oṛak' arhō benao aroyen**

<sup>7</sup> Onko do rajmistriko ar chutaṛ mistriko ṭakako emat'kote Sidon ar Turren hoṛkoak' jomak', darkha rasa ar sunumko emat'koa jemon onko do Parasren Keros rajak' hukum lekate Lebanon khon Jappho haḅic' jalapurite debḍaru kaṭkoko aḡu daṛeak'.

<sup>8</sup> Jerusalemre Isorak' oṛak're seṭeren tayom dosar bochor reak' dosar candore Solṭialren hopon Serubabel, Josadakren hopon Jesua ar onkoren sarec' boehako do kaṃiko ehop'keda. Noko boehako doko hoyok'kana naekeko, liwiko ar eṭak' sanam hoṛko okoe do bondi dosa khon Jerusalemteko ruṛ hec'len tahēkan. Bargel bochor ar ona khon ḍher umerren liwiko do Probhu Isorak' oṛak' benao reak' nel todarotreko bahal ocoyena.

<sup>9</sup>Jesua ar uniren hoponko ar boehako, Hodbiã bõsren Kadmiyel ar uniren hoponko, Henadadren hoponko ar onkoren hoponko ar boehako okoe do mit'te Isorak' oṛak'reko kaṃiyet' tahēkan onkoko n̄el todarotket'koa. Noko do jotoge liwiko tahēkana.

<sup>10</sup> Ado rajmistriko Probhu Isorak' oṛak' reak' rehet' tinreko baṣaṣukeda unre Israelren raj Daḍadak' hukum leka Probhu Isorak' ṭhonok hoyok' laḡit' naekeko do akoak' kicric'ko horok'ket'te sakwako hataokeda ar liwiko mod khon Ashapren hoponko do kortalante apan aṃin jaegareko teṅgoyena.

<sup>11</sup> Onko do Probhu Isorak' sarhao ar ṭhonok reak' sereñ sereñteko menkeda, “Uni doe bhāḷayānic' kana, Israelko cetanre uniyak' daya do jaejug haḃic' tahenkana.” Probhu Isorak' oṛak' reak' rehet' baṣaṣuen khan sanam hoṛko do āṭ arañte Probhu Isorko sarhaokede.

<sup>12</sup> Menkhan ḍherkoge tinre raṣkaṭeko andoṛkeda unre okoe do lahateak' koejoñ oṛak'ko n̄ellet' onkan ḍher haṛam naekeko, liwiko ar bõsren mathako do niã koejoñ oṛak' reak' rehet' n̄elte aḍi āṭko rak'keda.

<sup>13</sup> Hoṛko do nunak'ko andoṛkeda je, okaṭak' do raṣkaṭeak' ar okaṭak' do homorteak' rak' kana ona do okoege bako bujhaḷu daṛeada. Ona arañ do ḍher saṅgiñ khon hõ aṅjomena.

## Esra 4

### Mundil bek'nao arok're ṭakic' daram hoyok'kan

<sup>1</sup> Jihuda ar Benjāminoren baṛiriko doko aṅjomkeda, bondiko doko ruṛaḥ hec'akana ar Israelren Probhu Isor n̄utumte mit'ṭec' mundilko benaokana.

<sup>2</sup> Unre onko baṛiriko do Serubabel ar bõskoren mathako ṭhen hec'kateko menkeda, “Mundil oṛak' benao kaṃire ale hõ ape sãotele kaṃiya, ente ale hõ aperen Isorak' sana leka calak'le kurumṭuyeda. Aṣurren raj Esarhadon do nonḍeye aḡu akat'le tayom khon ale hõ Isor n̄utumte janwarkole samañet'koa.”

<sup>3</sup> Menkhan Serubabel, Jesua ar Israelren eṭak' eṭak' mukhiyakoko menkeda, “Aleren Isor n̄utumte oṛak' benaore ale tuluc' apeak' do cet' bakhra hõ

banuk'tapea. Parasren Keros rajak' hukum leka Israelren Probhu Isor nutumte ale eskarge onale onkaea.”

<sup>4</sup>Unre onkoak' disamreko girobasok' kan etak' etak' jatrenko do Jihudaren horkoak' tiko labruk' ket'takoa ar botor uduk'akoko ehopena jemon ona orak' aloko benao dareak'.

<sup>5</sup>Onko uparte kamikate onkoak' monejonak'ko raput' ocoytako lagit' Paras rajren kamiyako takako emat'koa. Onko do Keros rajak' rajok' oktere ar uni tayom Doreabosak' rajok' oktere ho inã kamigeko kamikeda.

**Parasren juda juda rajko oktere kami uparte tengo daram**

<sup>6</sup>Ahasberosak' rajok' ehopena onko bairiko do Jihuda ar Jerusalemren horko uparte mit'tec' olak' hoteteko laliskeda.

<sup>7</sup>Parasren raj Artaksasto oktere ho Bislam, Mitredat, Tabeyel ar uniren etak' etak' songetenko do Artaksasto then mit'tec' ciñhiko olkeda. Ona ciñhi do Arami parsite torjomakate ol hoylena.

<sup>8</sup>Jerusalem uparte Artaksasto raj then disam cak'laoyic' Rehum ar olok'ic' Simsaiyak' ciñhi tahẽkana.

<sup>9-10</sup>(Disam cak'laoyic' Rehum ar olok'ic' Simsai do niã ciñhikin olkeda. Unkin saote bik'carco, kamiyako, calauako, Erekrenko, Babelrenko, Susarenko metak'me, Elamiko, ar sarec' jatrenko one onko maran ar manotan Osnarbnipal do Samaria ato ar nagraha ar phurat gaða pachim are reak' tothakoreye girobas ocolet'ko.)

<sup>11</sup>Onko do Artaksasto raj then okatak' ciñhiko ollet' ona do nonka tahẽkana: “Amren gutiko, metak'me phurat gaða pachim areren horko do Artaksasto raj thenle oleda.

<sup>12</sup>Maharaj do badae jarurtaea je, am then khon okoe Jihudiko ale thenko hec'akan onko do Jerusalemteko sen akana ar huhul ar baric' nagraha arho ko benao rakap'eda; onko do ona reak' bhit ar rehet'ko baysau aroyeda.

<sup>13</sup>Maharaj do arhõ baḍae jaṛuṛaea je, ona nagraha ar bhitko benao dohṛak' enḍekhan onko hoṛ do khajna, bheja, se maṣul do ar bako emok'a. Ar onate rajak' do lokshan hoyok'taea.

<sup>14</sup>Ale do raj oṛak' reak' buluñle jomet'te raje bemanotok' do bale khojkana. Ona iṭe ale do niṭa khobor raj ṭhenle kolkeda.

<sup>15</sup>Onate raj do ac'ren hapṛamkoak' Itihās puthire sendrakateye nēlma. Ona puthire ol menak'a, Jerusalem do mit'tec' huhul nagraha kana; niṭa nagraha do rapajko ar diṣamkoren cak'laoko aḍi sasete em akat'koa ar ḍher laha khonge ona nagrahare do hulko hõ hoe hijuk'kana. Ar ona iṭeṭe nagraha do ḍahao maraolena.

<sup>16</sup>Ale do rajle baḍae ocoyede kana, niṭa nagraha do arhõ benao rakabok' ar ona reak' bhitko benao ruṛok', enḍekhan phurṭ gaḍa paḍim aṛe reak' ṭoṭha do am tabere ar bañ tahena.”

<sup>17</sup>Raj do ona ciṭhi reak' niṭa roṛ ruṛe kolkeda: “Subedar Rehum, olok'ic' Simsai ar Samariṭa ar phurṭ gaḍa paḍim aṛe reak' juda juda ṭoṭhare girobasok' kan juda juda huḍaren cetan kaṃiyako ṭhen niṭa ciṭhiñ olet' kana. Apeak' bhalaṭi bare hoyok'ma.

<sup>18</sup>Okatak' ciṭhi in ṭhenpe kol akat' ona do torjomakate paṛhao añjomakana.

<sup>19</sup>Ar inin hukumket' khan ona reak' khoj do hatao hoyakana ar baḍae nam akana je, ḍher jug laha khonge ona nagraha do rapajko uparteye hul aḡuyeda; ona do nonkan mit'tec' jaega kana onḍenko hoṛ do ḍantaore taken bako kusiyak'a.

<sup>20</sup>Daṛean rapajko do Jerusalem khon phurṭ gaḍa paḍim aṛe reak' goṭa ṭoṭhako rajok' kan tahēkana ar onḍenko hoṛko hõ khajna, bheja ar maṣulko emok'kan tahēkana.

<sup>21</sup>Nitok' do onko hoṛko hukumakope jemon akoak' kaṃiko thirtako ar inak' hukum aṛuriko nam haḅic' ona nagraha do alo jemonko benao rakab.

<sup>22</sup>Sontorok'pe, niã kãmi do alope ðhilisiliya. Raj ar sorkarak' lokshan do cedak'pe ðher ocowak'a?"

<sup>23</sup>Artaksasto rajak' ciñhi do Rehum, olok'ic' Simsai ar juda juda marañ hudaren kãmiyakoko pañhao añjomat'ko são sãote onko do Jerusalemren Jihudiko ðhenko calaoena ar onkoak' kãmi jormoñkateko bondkat' takoa.

<sup>24</sup> Nonkate Jerusalemre Isorak' oraç' reak' kãmi do thirena; Parasren raj Darjawesak' rajok' dosar bochor hañic' ona do thirge tahẽyena.

## Esra 5

### Darjawes ðhen ciñhi

<sup>1</sup> Darjawes rajak' rajok' dosarak' bochorre Hagae nañi ar Eddoren hopon Sakariã nañi do Israelkoren Isor ñutumte Jihuda ar Jerusalemren Jihudiko ðhen Isor emak' niã katha lañikin ehop'ena.

<sup>2</sup> Unre Sealñiyelren hopon Serubabel ar Josadakren hopon Jesua do Jerusalemre Isorak' oraç' arhõ benao aroekin ehop'ena. Ar Isorren nañikin hõ onko sãote tahẽkate goñoako kin ehop'ena.

<sup>3</sup>Unre phuraç gaða paçhim açe reak' toñharen disam cak'laoyic' Tatenai, Setharbosennai ar onñenko marañ hudaren kãmiyako do Jihudiko ðhen senkateko menkeda, "Mundil oraç' benao aroe reak' hukum do okoeye emakat'pea?"

<sup>4</sup>Onko do arhõko menkeda, "Okoe niã dolanko benaoet'kan onkoak' ñutum do cet' tako?"

<sup>5</sup>Menkhan Jihudikoren murubbiko sec' Isorak' noñjor tahẽkana. Ar Darjawes ðhen khobor auri kol hañic' ar uni ðhen khon olak' reak' roñruaça auriiko ñam hañic' mukhiyako do kãmi bako bond ocolet'koa.

<sup>6-7</sup>Phuraç gaða paçhim açeren disam cak'laokin Tatenai, Setharbosennai ar onñenko marañ hudaren kãmiyako do Darjawes raj ðhen oka ciñhiko kolket' ona do nonka leka tahẽkana: Maharaj Darjawes, amak' bñalañ bare hoyok'ma.

<sup>8</sup>Maharaj baḍaekak'me je, ale do Jihuda reak' marañ Isorak' oṛak'tele senlena. Onḍe hoṛko do laṭu laṭu dhirikote oṛak'ko benaoeda ar bhithkore do borgako baṣaueda. Ar aḍi joton salak'ko kaṃikana ar kaṃiko do laha idik' kana.

<sup>9</sup>Murubbikole kuliket'koa, "Mundil benao aroe laḡit' do okoeye hukum akat'pea?"

<sup>10</sup>Ar onkoak' nūtum hōle kuli akat'koa jemon onkoren mukhiyaḡoak' nūtumle baḍae ocome arle ol doho daṛeak'.

<sup>11</sup>Onko doko roṛ ruṛat'lea, "Ale do ot ar sermaren Isorren golam kanale. Ale do ona mundil oṛak' arhōle benao aroyeda oka do Israelren mit'ten marañ raj ḍher serma lahareye benaolet' tahekan.

<sup>12</sup>Menkhan aleren hapṛamko do sermaren Isorko bekusi ocoledete uni do Babelren raj Kaldi Nebukadnesar rajak' tireye jimalet'lea. Nebukadnesar do niṛ mundile dhañ dhaserleda ar hoṛko bondikate Babelteye idilet'koa.

<sup>13</sup>Menkhan Babelren raj Koresak' rajok' paḥil bochorre uni do Isorak' niṛ oṛak' arhō benao laḡit'e hukumakada.

<sup>14</sup>Uni do Babel reak' mundil khon Isorak' oṛak' reak' sona ar ruṛa reak' bhajankoe oḍok akada one okaṭak' do Jerusalem mundil khon Nebukadnesare idilet' tahēkan. Ar Keros raj do ac'e bahal akade subedar Sesbasarak' tire onakoe jima akada.

<sup>15</sup>Raj do uniye metade tahēkana, Jerusalemre lahateak' ṭḥairege jemon Isorak' oṛak' do arhō benao ruṛok' ar onako jinis jemon idikate onḍege doho ruṛok'.

<sup>16</sup>Onate Sesbasar do Jerusalemte hec'kate Isorak' oṛak' reak' rehet'e baṣaukeda. Ar enhilok' khon teheñ haḡic' ona reak' benao kaṃi calak' kana ar auri saṭok'a."

<sup>17</sup>Ar nītok' maharaje khoj khan tobe do Babelren rajak' nothi-potro dohoy jaegare khoj hataokatem nel daṛeak'a, Jerusalem reak' Isorak' niṛ oṛak' benao

lagit' hukum do Keros raj sarigeye emakana se baña. Ar niã tayom ale babotre maharaj okae goñae ona bareye bañae ocolema.

## Esra 6

### Darjawes rajak' hukum

<sup>1</sup>Darjawes raje hukumket' khan hor'ko do Babelren rajak' nothi-potro dohoy reak' jaegare senkate onako sendrakeda.

<sup>2</sup>Onare Media disamren Ekbatana nutuman raj nagrahare mit'tec' gurha puthi namena. Onare niã katha ol tahẽkana: Dik'sa dohowak'

<sup>3</sup>Kores rajak' rajok' pahil bochorre Jerusalemren Isorak' orak' rean uni do noae hukum akada: "Janwar samañko reak' samañok'ak' jaega lekate mundil do arhõ benao arok'ma ar ona reak' rehet' do kajakte baissau dohrak'ma. Ona do hoyok'a turui gel moka usul ar turui gel moka osar.

<sup>4</sup>Onare pe añal do lañu lañu dhiri reak' ar mit' añal do kañ reak'. Ar jotowak' khorocko do rajak' dhon bhandar khon emok'ma.

<sup>5</sup>Ona chaña Nebukadnesar Jerusalem reak' mundil khon okako sona ar rupa reak' bhajanko Babelteye idilet' tahẽkan onako do arhõ Isorak' orak' reak' ñhik jaegare dohok'ma."

### Darjawes raj do kami calao idi reak'e hukumet'

<sup>6</sup>Unre Darjawes raj do noae roñ ruar'keda: "Phurã gaña reak' pañhim are reak' toñhakoren disam cak'laoyic' Tatenai ar Setharboseni ar onñenko marañ hudaren kamiyañko, ape do nitok' ona jaega khon pharakre takenpe.

<sup>7</sup>Isorak' orak' reak' kamire badha alope ema. Jihudikoren subedar ar murubbiko do Isorak' ona orak' lahateak' jaegaregeko benaoma.

<sup>8</sup>Ona chaña Isorak' ona orak' benao kamire Jihudikoren murubbiko lagit' cet'ko cekae lagaoape ona rean in hukum apekana. Ar ona kami jemon alo thirok' ona lagit' noko hor'koak' pura khoroc do rajak' khajañci khon emok' hoyok'tapea, metak'me phurã gaña pañhim are toñhako reak' raj bheja khon.



<sup>9</sup>Sermaren Isor nútumte jeredok' samañok' lağit' Jerusalemren naekeko do baçhurko, bheḁako ar bheḁa hoponko, guhum, buluñ, darkha rasa ar sunum, metak'me okako jaṛuṛok' ona emok' hoyok'tapea. Onkoak' jaṛuṛok' leka dinam hilok' noako do emok'tege hoyok'a,

<sup>10</sup>jemon onko do sermaren Isor nútumte atañok' reak' samañok'ak' porobko porob daṛeak' ar raj ar raj hoponkoak' bhaḁai lağit'ko koe daṛeak'.

<sup>11</sup>In do arhõn hukumeda, jodi niḁ hukum jãhãe bae batao enḁekhan uniyak' oṛak' khon mit'tec' koalipe or boja ar onape coeloya ar unipe sobok' tabeya. Ar uniyak' niḁ behok iate uniyak' oṛak' do maḁiḁ dhipi leka hoyok'taea.

<sup>12</sup>Jãhãe raj se jãhãe jaṛtrence jodi niḁ hukume bebatao ar Jerusalem reak' ona mundil dhandhaser reak'e monejoñ enḁekhan Isor, onḁe okoeye tahẽnkan uni do jemon uniye marao giḁikae. Ar in Darjawesge niḁ hukum doñ emena. Noa do jemon joton salak' manao idik'."

#### **Mundil oṛak' reak' kaṁi saṭen**

<sup>13</sup>Darjawes raj do ona hukume emlet' iate phuraṭ gaḁa paçhim aṛe toṭhakoren disam cak'lao kin Tatenai, Setharbosnai ar onḁenko marañ hudaren kaṁiyako do joton salak' onako palonkeda.

<sup>14</sup>Hagai naḁi ar Eddor hopon Sakariḁ do Isorak' katha lekate udgaṁkin emok'kan tahẽkana ar ona são sãote Jihudiren murubbiko do gaṭhni reak' kaṁiko laha idikeda. Israelkoren Isorak' hukum lekate ar Parasren raj Kores, Darjawes ar Artaksastokak' hukumte onko do mundil oṛak' reak' kaṁiko saṭkeda.

<sup>15</sup>Ar Darjawes rajak' rajok' turuiyak' bochorre Adar cando reak' tesarak' dinre mundil oṛak' reak' benao kaṁi do saṭ utaṛena.

<sup>16</sup>Ona tayom Israelko do, metak'me naekeko, liwiko ar bondi dosa khon ruḁa hec'akan sarec' hoṛko do raṣka salak' Isorak' oṛak'ko uḁhaṁkeda.

<sup>17</sup>Isorak' oṛak' uḁhaṁ lağit' onko do mit'sae ḁaṅgra, bar sae bheḁa ar pon sae bheḁa hoponko samañket'koa. Ona chaḁa sanam Israelkoak' kai nútumte

samañok' lağit' Israel guṣṭiko reak' lekha lekate onko do gelbar goṭen meromko samañket'koa.

<sup>18</sup>Moseyak' puthire cet'leka olakan onkage Jerusalemre Isorak' sewa kãmi lağit' naekeko ar liwiko do juda juda dolreko bahal ocoyena.

### Bañcaok' porob

<sup>19</sup> Bondi dosa khon ruar hec'en hoṛko do pañhil cando reak' gelpon din hilok're bañcao porobko porobena.

<sup>20</sup> Naekeko ar liwiko do apnartet'ko sapha marañena, ar onate sanamkogeko saphayena. Liwiko do apnar lağit', bondi dosa khon ruar hec'akan sanam hoṛko lağit' ar onkoren naekeko lağit' bañcaok' porobren bheḍako gurket'koa.

<sup>21</sup> Bondi dosa khon ruar hec' akan Israelko ar disamre girobasok' kan Israelko okoe do Israelren Probhu Isorak' sana leka calak'a mente aḍepase be-Jihudiko khon apnartet'ko begar doholen onko sanamkoge mit' saote ona jelko jomkeda.

<sup>22</sup> Onko do eae din hañbic' raṣka salak' bin khamiyanak' piṭha porobko porobena. Onko do raṣkateko perec'ena, ente Asurren raj jemon Israelren Isorak' oraṅ' reak' kamireye goṛowako onate Probhu Isor do uniyak' mone aṅrulet'taea.

## Esra 7

### Esra do Jerusalemteye hijuk'kan

<sup>1</sup> Niako ghoṭna tayom Parasren raj Artaksasto rajok' oktere Esra do Babel khone hec'ena. Esra do Serayaren hopone tahẽkana, ar Seraya do Asariaren hopon, Asariã do Hilkiaren hopon,

<sup>2</sup> Hilkiã do Salumren hopon, Salum do Sadokren hopon, Sadok do Ahiṭubren hopon,

<sup>3</sup> Ahiṭub do Amariaren hopon, Amariã do Asariaren hopon, Asariã do Merayotren hopon,

<sup>4</sup>Merayot do Sehariāren hopon, Sehariā do Usiren hopon, Usi do Bukiren hopon,

<sup>5</sup>Buki do Abisūaren hopon, Abisūa do Pinhasren hopon, Pinhas do Eliaserren hopon ar Eliaser do marañ naeke Aronren hopone tahēkana.

<sup>6-7</sup>Esra do dhorom gurui tahēkana. Israelren Probhu Isorak' emak' Moseyak' ān-āriko cetanre uni do bhage bud ar ākil tahēkantaea. Uniren Probhu Isorak' ti do uni cetanre tahēkante okae khoj onage raj do uniye emaekan tahēkana. Artaksasto rajak' rajok' eaeak' bochorre Esra do Jerusalemte tinreye hec'lēna unre uni sāote thōra Israelko hōko hec' toralena. Onko modre do naekeko, Liwiko, gaenahako ar mundil ōrak'ren rurukhiyā ar sap' sosor kami hōrko tahēkana.

<sup>8-9</sup>Isorak' bhāḷaiyanak' ti do Esra cetanre tahēkante uni do pāhil cando reak' pāhil dinre Babel khon mohndakate mōrēak' cando reak' pāhil dinre Jerusalemteye hec' seṭerena.

<sup>10</sup>Esra do Israel disamre Probhu Isorak' ān-āriko pārhao añjomako, onako manao, ar ona reak' niāmko ar hukumko cet'ako ḷagit' apnartet'e emena.

#### **Esra ṭhen Artaksasto rajak' ciṭhi**

<sup>11</sup>Okoe do Israelko emako ḷagit' Probhu Isorak' sanam hukum ar niāmko reān cecet'ak'e nāmlet' uni naeke ar dhorom guru Esra ṭhen Artaksasto raj do niā ciṭhiye olleda;

<sup>12</sup>Sermaren Isorak' ān-āriren cecet'ic' naeke Esra ṭhen in̄ rajkoren raj Artaksasto do ciṭhiñ oleda. Amak' bhāḷai hoyok'ma baṛe.

<sup>13</sup>In̄ do n̄it niā hukumīñ emok'kana je, in̄ak' rajostire okoe Israelko ar onkoren naekeko ar Liwiko am sāote Jerusalemte ruḷ calak'ko menet' onko doko sen ruḷ daṛeak'a.

<sup>14</sup>Apeak' tire aperen Isorak' okaṭak' ān-āri menak' ona leka Jihudā ar Jerusalem reak' obosta cet'leka menak' ona khobor hatao ḷagit' raj ar uniren eae sosolhako do onḍeko kollet'mea.

<sup>15</sup>Israelren Isor, okoe do Jerusalemreya tahekan uni nítumte raj ar uniren sosolhako tinak' sona ar rupā akoak' kusi lekako emok'kan onam idi toraea.

<sup>16</sup>Ona chaḍa okako sona ar rupā Babel disam khonem nam ar Israelko ar onkoren naekeko Jerusalemre onkoren Isorak' orak' lagit' akoak' kusite okako em ona jotogem iditoraea.

<sup>17</sup>Am do onako sona ar rupate daṅgrako, bhedako ar bhidi hoponko ar ona songeteak' anaj-samanok'ak' ar coḍor samanok'ak' jinisko monjte nelkatem kiriña ar Jerusalemre aperen Isorak' orak're pinḍ cetanre onakom samaña.

<sup>18</sup>Ona tayom am ar amren Jihudi boehako do sarec'ak' sona ar rupate aperen Isorak' sana leka oka bhagepe hudis onape onkaea.

<sup>19</sup>Aperen Isorak' orak're dewa sewae lagit' oka bhajanko amak' tirem emocoyen onako do Jerusalemre aperen Isor samanrem hajira.

<sup>20</sup>Ona chaḍa aperen Isorak' orak' lagit' ar cet'ko jaruḥ ona reak' khoroc do rajak' khajanci orak' khonem idiya.

<sup>21</sup>In Artaksasto raj do nitok' phurat gaḍa pachim are reak' sanam khajanci orak'ren rurukhiyako niḥa hukumin emako kana je, sermaren Isorak' an-aren naeke Esra ape then okae khoj ona jotowak' thik lekape emaea.

<sup>22</sup>Ape do pe hajar are sae keji habic' rupā, gel iral hajar keji habic' guhum, bar hajar bar sae liṭar habic' darkha rasa, bar hajar bar sae liṭar habic' sunum ar tinak' bulun lagaok' onape emaea.

<sup>23</sup>Sermaren Isor cet'lekae hukum akat' ona leakage Isorak' orak' lagit' jotowak' joton salak'pe kamiya. Raj ar uniren hoponkoak' rajosti uparte uniyak' edre do alo jemon sodorok'tae.

<sup>24</sup>Ale do arhole metape kana je, Isorak' orak'ren jahae naekeko, Liwiko, gaenahako, rurukhiyako, sap'sosor kamiko se etak' jahae kamiyako cetanre jahān khajna se bheja ladeako reak' ektiari do okoeyak'ge banuk'tapea.

<sup>25</sup>E Esra, Isor rean amak' oka akil menak' ona lekate am do phurat gaḍa pachim areren sanam horoko bicarko lagit' nonkan kamiyako ar bik'carkom

bahalkoa okoe do amren Isore emakan an-arike baɗae. Ar okoe ona bako baɗae onko do onape cet'akoa.

<sup>26</sup>Okoe aperen Isorak' an-ari se rajak' hukum bako manao onko do thik lekape saɗaiko. Ona saɗai do hoedareak' khan gujuk' hoyok'taea se disam khone laga oɗok ocok'a se sompottiye behat ocok'a se hajot khanareye bhorao ocok'a.

### Esra do Isore sarhaoede kan

<sup>27</sup>Aboren hapramkoren Probhu Isorak' sarhao bare hoyok'taema. Jerusalemre Isorak' oɗak're nonkan manot uduk' reak' sana do rajak' ontorreya hoe ocoket'taea.

<sup>28</sup>Raj ar uniren sosolhako ar uniren sanam ektiaran kamiyako samañre unige asambhere dulaɗkedeña. In cetanre inren Probhu Isorak' ti tahẽkante dil in namkeda ar in saote Jerusalemte ruar hijuk' lagit' Israelko mod khon mukhiyako hon jarwa mit'ket'koa.

## Esra 8

### Esra saoteko ruar hec'en bos-mukhiyakoak' talika

<sup>1</sup>Artaksasto raje rajok'kan tahẽkanre tinak' bos-mukhiyako do in saote Babel khonko ruar hec'len onkoak' talika do nonka leka:

<sup>2</sup>Pinehas bosko modre Gersom; Ithamar bosren modre Daniel; Daud bosren modre Sekaniya bosren Hatus;

<sup>3</sup>Parosak' bosko modre Sakariya ar uni songeten talikare nutum ol akan tako mit'sae mor̄egel hor;

<sup>4</sup>Pahat-Moabak' bosko modre Serahiaren hopon Eliye-honae ar uni songeten barsae hor;

<sup>5</sup>Satuak' bosko modre Jehasiyelren hopon Sekaniya ar uni songeten pesae hor;

<sup>6</sup>Adinak' bosko modre Jonathanren hopon Ebed ar uni songeten mor̄egel hor;

<sup>7</sup>Elamak' bosko modre Athaliaren hopon Jesaeya ar uni songeten eae gel hor;

<sup>8</sup>Sephatiawak' bōsko modre Mikaelren hopon Sebadia ar uni sōngeten iral gel hoṛ;

<sup>9</sup>Joabak' bōsko modre Jehiyelren hopon Obadiā ar uni sōngeten barsae iral gel hoṛ;

<sup>10</sup>Baniak' bōsko modre Josiphia ren hopon Selomit ar uni sōngeten mit'sae turuigel hoṛ;

<sup>11</sup>Bebaiyak' bōsko modre Bebair ren hopon Sakariā ar uni sōngeten bargel iral hoṛ;

<sup>12</sup>Asgadak' bōsko modre Hakatanren hopon Johanan ar uni sōngeten mit'sae gel hoṛ;

<sup>13</sup>Adonikamak' bōsko modre okoe doko ruṛ hec'en onkoak' nūtum do hoyok'kana Eliphelet, Jeuel ar Semaya ar onko sōngeten turui gel hoṛ;

<sup>14</sup>Bigwayak' bōsko modre Uthai ar Sabud ar unkin sōngeten eae gel hoṛko.

#### **Jerusalemte ruṛ hijuk'**

<sup>15</sup>Ahawa sec' atu oḍok' calao akan nala ṭhen in do nokoko hoṛkoñ jarwa mit'ket'koa ar ona jaegare ale do ṭambule beret'ket'te onḍe pe dinle tahēyena. Ar hoṛko ar naekeko talare tolaskate jāhān Liwiko do bañ nāmlet'koa.

<sup>16</sup>Unre in do Elieser, Ariel, Semaya, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Sekaria, ar Mesulam nūtuman mukhiyako ar Joyarib ar Elnathan nūtuman bar hoṛ cecet'kin in hoho aḡu ocoket'koa.

<sup>17</sup>Noko hoṛko do Kasiphia re girobasok' kan mukhiya Ido ar uni bōsren mundilre sap'sosorko ṭhen niā katha lai laḡit' in kolket'koa, "Ape do aboren Isorak' oṛak're sap'sosor kami laḡit' ale ṭhen hoṛko aḡukope."

<sup>18</sup>Aleren Isorak' bhalaianak' ti do alere tahēkante onko do Israelren hopon Liwi guṣtiren Mahale bōs tala khon Serebiā nūtuman mit' ṭhen gaḡhuṛ hoṛ ar uniren hoponko ar boehakote jotote gel iral hoṛ ale ṭhenko aḡuket'koa.

<sup>19-20</sup>Ona chaḍa onko do Hasabiā ar Merari bōsren mod khon Jesaeya ar uniren boehako ar onkoren hoponkote jotote bargel hoṛ ar mundil oṛak're

sap'dap' kamiko modre barsae bargel hoꝛko aꝓuket'koa. Daud ar uniren kamiyako do sap' dap'koren hapramkoko thik doholet'koa jemon onko do Liwikoko goꝛo dareako. Noko barsae bargel hoꝛkoak' nutum do talikare ol carhaoena.

### Esra do hoꝛkoe upas ocoyet'ko

<sup>21</sup>In do Ahawa sodok' then upas dohoy lagit' in lai jahirkeda jemon ale do aleren Isor samanre apnartet'le nindhān dareak' ar aleren gidraꝛko ar aleak' sanam sompottikoante niraitale sen ruar dareak'.

<sup>22</sup>Horre aleren bairikoak' ti khon ale rukhiyale lagit' raj then larhai phadko ar aswariko koeye don lajaoena, ente ale do rajle metade tahēkana, "Okoe do Isorak' sana lekako calak' onko mimit'ko cetanre uniyak' bhalaianak' ti menak'a, menkhan okoe uniko bagiyae onko sanamko cetanre uniyak' edre do paraok'a."

<sup>23</sup>Onate ale dole upaskeda ar niā reañ aleren Isor thenle nehōrena, ar uni do aleak' koejone añjomket'talea.

### Mundil lagit' danko

<sup>24</sup>Ona tayom in do gelbar marañ naekeko ar onko sāote Serebiā, Hosbiā ar onkoren gel Liwi boehakoñ begarket'koa.

<sup>25</sup>In do onko then onako sona, rupa ar bhajanko sonkateñ odokkeda one okaꝛak' do raj ar uniren sosolhako, kamiyako ar onde jarwa akan sanam Israelko Isorak' oraꝛ' lagit'ko danlet' tahēkan.

<sup>26</sup>In do onko then gel are hajar moꝛēsae keji rupa, pe hajar keji rupa reak' bhajanko ar pe hajar keji sonañ jimakeda.

<sup>27</sup>Ona cha᝛a turui keji tala ojon reak' bargel goꝛec' sona reak' bhajanko ar jhak jhak nira pitā reak' barea ba᝛i hōñ emat'koa.

<sup>28</sup>In do onkoñ metat'koa, "Niako ba᝛iko do Probhu Isor nutumte begar dohoakana. Ona cha᝛a niako sona ar rupa do aperen hapramkoren Probhu Isor nutumte apnarak' sana leka dan akana.

<sup>29</sup>Ar tin hābic' Jerusalemre Probhu Isorak' oṛak' reak' khajañci oṛak'ren marañ naekeko, Liwiko ar Israelkoren bōs mathako samañre onako auripe soñako unhābic' sontorte onape rukhiya jotona.”

<sup>30</sup>Ina tayom naekeko ar Liwiko do Jerusalemte aboren Isorak' oṛak'te idi laḡit' soñak' sona, ruṗa ar baṭiko atañkeda.

### Jerusalemte ruṗok'

<sup>31</sup>Pañhil cando reak' gelbarak' dinre ale do Jerusalem calak' laḡit' Ahawa soḡok' then khonle mohñdayena. Ar aleren Isorak' ti do ale cetanre tahēkana ar uni do horre bañiri ar ḡakukoak' ti khone rukhiyaḡet'lea.

<sup>32</sup>Nonkate ale do Jerusalemtele seṭerente onḡe pe dinle jirañena.

<sup>33</sup>Ona tayom ponak' dinre ale do aleren Isorak' oṛak're ona sona, ruṗa ar bhajankole soñket'te naeke Uriāren hopon Meremotak' tirele jimākeda. Meremot soñgete do Pinhasren hopon Eliasere tahēkana ar unkin sāote do Jesuaren hopon Josabad ar Benuiren hopon Noadiā. Nukin bana hoṛge Liwikin tahēkana.

<sup>34</sup>Sanamak' jinisge lekha ar soñkate em hoyena ar ona jokhec' reak' soñkha ar ojon do ol dohoyena.

<sup>35</sup>Bondi dosa khon ruṗa hec'en hoṛko do Israelren Isor nūtumte jeredok' samañok'ak'ko samañkeda. Onko do goṭa Israel jaṭrenko laḡit' gelbar goṭen ḡaṅgra, aregel turui goṭen bheḡa, eaegel eae goṭen bheḡa hopon ar kai nūtumte samañok'ak' laḡit' gelbar goṭen meromko emena. Noko jotoge Probhu Isor nūtumte jeredok' samañok'ak' mente em hoyena.

<sup>36</sup>Onko do phuraṭ gaḡa paḡchim aṛe reak' diṣamko ar nagraharen cak'laoko then rajak' parwanako seṭerat'koa. Ona hukum namkate onko do hoṛkoko goṛowat'koa ar Isorak' oṛak' reak' kami laḡit' hō goṛoko emena.

## Esra 9

### Esrawak' koejoñ

<sup>1</sup>Niāko kami saṭen khan mukhiyaḡo do in then hec'kateko menkeda, “Israelko ar onkoren naekeko ar Liwiko do onkoak' diṣamre girobasok' kan juda juda



jaṭrenko khon apnartet' do bako begar dohoakan tahēkana. Onko do Kananiko, Hittiko, Perisiko, Jebusiko, Amoniko, Moabiko, Misriko ar Amoriko leka hirkhawak'ko kamikana.

<sup>2</sup>Onko do apnartet' ar onkoren hoponko laḡit' baḡu lekate onko jaṭren kuṛiko hataoket'koa, ar nonkate onko do sonot jaṭrenko tuluc'ko mesalena. Noa bepaṭiar reak' hor do mukhiyako ar cetan hudaren kamiyakoge paḡilre horko uduk'at'koa.”

<sup>3</sup>Niḡ katha aṅjomkate mon reak' koṣṭote in do horok'ak' kicric' in oṛec'keda ar inak' bohok' reak' up' ar gocoyin racak' tot'ket'te hadosaṅ durup' hapeyena.

<sup>4</sup>Bondi dosa khon ruḡar hec'akan noko hoṛkoak' bepaṭiar babotre okoe do Israelren Isorak' katha disakateko thar tharaoen onko mimit'ko do in then hec'kateko jarwayena. Ar ayup' reak' samaṅok' okte haḡbic' in do onḡeḡen durup' hape akan tahēkana.

<sup>5</sup>Ona tayom ayup' reak' samaṅok' jokhec' in do mon reak' duk khoniṅ beret'ena, ar oṛec' kicric' ar aṅgrop horok' akat'rege ikhṛumete inren Probhu Isor samaṅre banar ti tiṛkateṅ koekeda,

<sup>6</sup>“E inren Isor, am sec' beṅget' hō lajaogeṅ aḡkaueda, ente aleak' kai do aleak' bohok' cetan hara rakap' akantalea ar aleak' ghaṭ do sermae tiyḡak' akada.

<sup>7</sup>Aleren hapṛamkoak' okte khon ehop'kate teheṅ haḡbic' aḡditet'le ghaṭ akada. Aleak' kai gnaḡak'tege ale ar aleren rapajko, ar naekeko do eṭak' rajak' tireko bondi ocoakana arko goc' ocoakana, onko doko luṭ ocoakana arko bemanot ocoakana ar teheṅ hō inḡ dosarege menak'a.

<sup>8</sup>“Menkhan nit thoṛa okte laḡit' aleren Probhu Isor doe daya akat'lete aleren thoṛa hoṛ do jiwet'e dohoakat'lea ar uniyak' sonot disamre mit'tec' jaegae em akat'lea. Nonkate aleren Isor do raṣkai dan akat'lea ar aleak' golam dosarele tahēkanre jiwiye rarec'ket'talea.

<sup>9</sup>Ale do golamko kanrehōle golam taken oktere aleren Isor do bae baḡi giḡi akat'lea. Paras raj samaṅre uni do paṭiare beohar akada. Uni do aleye

udg̃auket'lea jemon aleren Isorak' oṛak'le benao aroe ar raput' akan jaegako hõle jut ruṛ. Uni do Jihuda ar Jerusalemre nirāite taken reak'e bebosta akat'lea.

**10-11**“Menkhan n̄itok' do, E aleren Isor, niṛ tayom ale do cet' jāhānak'le mendarekea? Am do amren ṇabiko hotete okako hukumem em akat'le ona dole baḡi akawada. Am dom menleda, 'okaṭak' disam aḡari laḡit'pe calak'kan ona do onḡenko hoṛkoak' besapha iṛte bhōṇḡ akana. Onkoak' hirkhawanak' kaṃi iṛte onko do disam reak' mit' siṃa khon eṭak' siṃa ḡabic' besaphawak'teko perec' akada.

**12** Ona iṛte aperen kuṛiko do onkoren hoponko sāote alope baplakoa se aperen koṛako laḡit' hõ onkoren kuṛiko alope hataokoa ar tishõ onkoak' bhalaḡi se rakap'ko reak' do alope kurumutuiya. Onate ape do daṛeankope hoyok'a ar jumi reak' bhage bhage jiniskope jom daṛeak'a ar jaejug aḡari lekate disam do aperen hopon ar hoponerako laḡit'pe doho oṭo daṛeak'a.'

**13**“Aleak' baṛic' kaṃi ar marañ ḡaṭ iṛtege ale cetanre niṛko do hoyok'kana, menkhan enhõ E aleren Isor, aleak' kaḡi reak' kuṛai lekate am do thoṛagem saḡai akat'lea ar aleren adomko hoṛ do jiwet'em tahẽ ocoakat'koa.

**14**Ale do cet' amak' hukumko batao baṅkate baṛic'ko kaṃikan hoṛko tuluc'le bapla midok'te onko sāotele peṛak'a? Arle onkae khan am do ale cetanrem edrek'te alem marao giḡikalea ar celege jiwet' do bam doholeya.

**15**E Israelren Probhu Isor, am dom dhoromgea. Ale do teheṅ ḡabic' thoṛa hoṛ jiwet' menak'lea. Menkhan am samaṅre do sanamkogeḡe kaḡian hoṛ kana, ar onate ale do okoehõ am samaṅre teṅgok' lek dole baṅkana.”

## Esra 10

### Israelkoak' kaḡi aṅgoc

**1**Esra do tinre Isorak' oṛak' samaṅre otre ombak'kate rak' rak'teye koejoṅkan tahẽkana ar kaḡiye aṅgocet' tahẽkana unre Israelkoren aḡi uṭar herel, maejiu ar giḡako do uni ṭhen hec'kateko jarwayena. Ar onko hõ aḡitet'ko rak'keda.

<sup>2</sup>Unre Elamren mit' bōsren Jehiyelren hopon Sekaniā do Esrae metadea, “Aboak' disāmreko girobasok' kan judā judā jātren kuṛiko bon bapla akat'kote aboren Isor then do bepaṭiarko bon hoyakana; menkhan enhō Israelkoak' as do nīthō menak'gea.

<sup>3</sup>Oate dela bon, aboren Isor samañre niā bon kiriāk'ma, inren kisāṛ amak' sopolha lekate ar aboren Isorak' hukum okoeko botorak' kan onkoak' solha hotete ale do noko sanam maejiuko ar onkoren gidrakole baḡi giḡiyakoa. Ar ona do aṇ lekatege hoyok'ma.

<sup>4</sup>Ado ma beret'me; niā reaṇ kāmī do amak' ḡayik kangea. Ale do amle goṛowama, oate ma dil salak' kāmime.”

<sup>5</sup>Unre Esra doe beret'ena ar ona katha leka kāmī laḡit'te maraṇ naekeko, Liwiko ar onḡe jarwa akan Israelkoe kiriā ocoket'koa. Ar onko do sanamkogeke kiriāyena.

<sup>6</sup>Ona tayom Esra do Isorak' oṛak' samañ khon Eliasibren hopon Jehohananak' kandhateye boloyena. Onḡe uni do cet'ge bae jom nūleda, ente bondi dosa khon ruāṛ hec'akan hoṛkoak' bepaṭiāṛ iāteye hirdānik' kan tahēkana.

<sup>7</sup>Bondi dosa khon ruāṛ hec'akan sanam hoṛko jemon Jerusalemre hec'kateko jarwak' oate Jihudā ar Jerusalem reak' sanam jaegare mit'tec' lai jāhirak' do hoyena.

<sup>8</sup>Jāhāeḡe pe din bhitrīte bae haḡirok', uniyak' somppoti do cetan huḡaren kāmīyāko ar mukhiyākoak' sopolha lekate dokholok'taea ar bondi dosa khon ruāṛ hec'akan hoṛkoak' somaj khon hōe oḡok ocok'a.

<sup>9</sup>Pe din bhitrīre Jihudā ar Benjāmin ṭoṭharen sanam hoṛ do Jerusalemre hec'kateko jarwayena. Ar areyak' cando reak' bargelak' dinre sanam hoṛ do Isorak' oṛak' samañ reak' maedanre ona babotrekō duṛup'ena ar jāṛi dak' iāteko thar tharaena.

<sup>10</sup>Unre naeke Esra do teṅoyente onkoe metat'koa, “Ape do bepaṭiarkope hoyakana, ar judā judā jātren kuṛikope bapla akat'kote Israelkoak' kai tuluc' arhō kaḡipe juṭuc' akada.

**11** Nítok' ape do aperen hapramkoren Probhu Isor then kai angocpe ar uniyak' sana leka kamipe. Apeak' disamre girobasok' kan hor'ko ar etak' jatren maejiu khon ape apnartet' begarok'pe."

**12** Unre sanam hor'ko do at arantekeo menkeda, "Am do thik kathagem ro' akada; ar cet' lekam ro'akat' onkage ale dole kamiya.

**13** Menkhan nitok' do adi dak'e dak'eda ar dher hor' kana bon, onate abo do bahre babo te'ngo dareak' kana. Ona chada nia babotre mitmat' do mit' se bar dinre do ban hoyok'a, ente abo do dherkoge bon kai akada.

**14** Aboren cetan hudaren kamiyakoge go'a somajren ayurko jemonko hoyok'ma. Ar ona tayom aboak' juda juda ato ar nagraha modre okoe do etak' jatren kuriko bapla akat'ko onko mimit'ko do akoren murubbiko ar bik'car'koante mit'tec' nitakat' oktere Jerusalemteko hijuk'ma. Endekhan nia kai iate aboren Isorak' botoranak' edre do abo khon ocogok'a."

**15** Eken Asahelren hopon Jonathan ar Tikua hopon Jahseya do nia katha upartekin te'ngoyena; ar Mesulam ar Liwi Sabethae ho unkin sec'kin tahēkana.

**16** Ar bondi dosa khon ru'ar hec'akan hor'ko do ona katha lekageko kamikeda. Naeke Esra do mit'ke mit' bos khon mukhiyakoe bachaoana. Ar gelak' cando reak' pahil din hilok' onko do ona babotre dundhau lagit'ko durup'ena.

**17** Okoe do etak' jatren kuriko baplalet'ko tahēkan onko sanamko babotre dundhau reak' kami do dosar bochor pahil cando reak' pahil dinreko sat'keda.

#### **Etak' jatren kuriko bapla akat'ko hor'koak' talika**

**18** Okoe etak' jatren kuriko baplalet'ko tahēkan onkoak' talika do nonka leka: Naekeko modre Josadak' hopon Jesua ar uniren boehakoak' bosrenko modre Mak'asia, Eliaser, Jarib ar Godlia.

**19** Noko sanamkoge akoren bahu bagiko reak'ko kiriayena ar onkoak' dos gunak'te mimit' pal khon mit'tenkate bheda do dos nutumteko samanket'koa.

**20** Imerak' bosrenko modre Hanani ar Sebadia.

- <sup>21</sup>Harim bōsrenko modre Mak'asia, Eliā, Semaya, Jahiyel ar Usiā.
- <sup>22</sup>Pasur bōsrenko modre Elioyena, Mak'asia, Ismael, Nethaniel, Josabad ar Elasa.
- <sup>23</sup>Liwi bōsrenko modre Josabad, Simai, Kelaia metak'me Kelita, Pethahiā, Jihudā ar Elieser.
- <sup>24</sup>Sek'reńko modre Eliasib. Rurukhiyāko modre Salum, Telem ar Uri.
- <sup>25</sup>Eṭak' Israelko modre- Paros bōsko modre Ramia, Isiā, Malkia, Miyamin, Eliasar, Malkia ar Benaya.
- <sup>26</sup>Elam bōsrenko modre Mataniā, Sekariā, Jahiye, Abdi, Jeremot, ar Eliya.
- <sup>27</sup>Satu bōsrenko modre Elioyenae, Eliasib, Matania, Jeremoth, Sabad, ar Asisa.
- <sup>28</sup>Bebae bōsrenko modre Jehohanan, Hananiā, Sabai ar Athlai.
- <sup>29</sup>Bani bōsrenko modre Mesulam, Maluk, Adaya, Jasub, Seyal ar Jeremoth.
- <sup>30</sup>Pahat-Moab bōsrenko modre Adna, Kelal, Benaya, Mak'asia, Matania, Besalel, Binui, ar Manse.
- <sup>31</sup>Harim bōsko modre Eliaser, Jisia, Malkia, Semaya, Simeon,
- <sup>32</sup>Benjamin, Maluk ar Semaria.
- <sup>33</sup>Hasum bōsrenko modre Matenai, Matata, Sabad, Eliphelet, Jeremai, Manase ar Simai.
- <sup>34</sup>Bani bōsrenko modre Mak'adai, Amram, Uwel,
- <sup>35-37</sup>Benaya, Bedeya, Keluhi, Wania, Meremot, Eliasib, Matenai, Matania ar Jak'asu,
- <sup>38-40</sup>Binui bōsrenko modre Simai, Selemia, Nathan, Adaya, Maknadebai, Sasai, Saraj,
- <sup>41-43</sup>Asarel, Selemiā, Semariā, Salum, Amariā ar Joseph. Nebo bōsrenko modre: Jeyel, Matithia, Sabad, Sebina, Jadai, Joel ar Benaya.

<sup>44</sup>Noko sanamkoge eṭak' jaṭren kuṛiko baplalet'koa ar adom adom baḥukoak'  
hoṛmore do gidraḳo hõko tahẽkana.



## Nehemiã

### Nehemiã 1

<sup>1</sup>Noa do hoyok' kana Hakaliãren hopon Nehemiãwak' katha. Artaksastren rajak' rajok' bargel bochor reak' Kesleb candore ín do Susan raj nagraharen' tahẽkana.

<sup>2</sup>Unre Hanani nútuman ínren boehako modren mit' hoř ar Jihudãren adom hořko do Susanteko hec'ena. Ar ín do Babelre bondi dosa khon okoe hořko ruãř senakan ar Jerusalem reañ onko ðheniń kuliñana.

<sup>3</sup>Onko doko laiyadińa, "Bondi dosa khon okoe do disãnteko ruãř senakan onko do marañ harkhet ar henostare menak'koa. Jerusalem reak' paçri do raput' akana ar ona reak' phařok duãřko hõ seńgelteko jeret' akawada."

<sup>4</sup>Niãko katha añjomkate ín do duřup'kate rarak' ín ehop'ena. Ar thořa din homor halańkate ín doń upãskeda ar sermaren Isor ðheniń koekeda.

<sup>5</sup>Ona tayomiń menkeda, "E sermaren Probhu Isor, am dom marañ ar botoranic' Isor kana, okoe do amko dulãřet'me ar amak' hukumko senak'kan onko lařit' do jaejug dulãř reak' bondobosem rukhiya dohoyeda.

<sup>6</sup>E Probhu Isor, nehõrok' kańañ, amren guti lařit', metak'me Israelko lařit' ín amren guti do am samańre siń ninda okań koejoń kan ona baře luturak'tińme. Ale Israelko am upãřte okale kař akat' ona doń ańgocet' kana. In ar ínren ařuń bõsren hořko do sařigele ghař akada.

<sup>7</sup>Am upãřte ařitet'le behok akada. Amren guti Mose hotete okako ań-aři ar hukumkom em akawat'le ona dole bebatao akada.

<sup>8</sup> "Nehõrok' kańañ, amren guti Mose okařak' hukumem em akawade ona baře disaime. Amem menleda, 'jodi bepařiarkope hoyok' eńdekhan ín do eřak' jařrenko talaren' chirchãřturpea;

<sup>9</sup> menkhan ín ðhenpe ruãř hijuk' ar ińak' hukumkope dohoy ar ona lekape kaři, eńdekhan aperen bondi akan hořko dhãřti reak' mit' muçãřreko

tahenre hõ ín do onđe khoniń har samtaokoa ar tahen laġit' okačak' thãiyiń bachao akawan onđeń idikoa.'

<sup>10</sup>“Noko do amren guti ar amren hoř kangeako, amge amak' marañ dařete ar dařeanak' titem chađao aġuakat'koa.

<sup>11</sup>E Probhu Isor, nehõrok' kańań, amren gutiyak' koejoń ańjomme ar okoeko botoram kan onko amren gutikoak' koejoń baře luturak'takome. Amren guti do teheń jo baha ocoyeme ar raj then dayawańic' hoeocoyeme.” Ín do darkha rasa dudulic' ín tahẽkana.

## Nehemiã 2

### Nehemiã Jerusalemteye calak'kan

<sup>1</sup>Artaksast rajak' bargel bochor reak' Nisan candore mit' din jojom jokhec' raj samańre darkha rasa tahẽkana, ar ín do ona idikate rajiń emadea. Niã lahare tis hõ ín do raj samańre mulin do bań tahẽkana.

<sup>2</sup>Ona iãte raj do íne metadińa, “Am ma bacom ruak'kan, eńdekhan mẽt'ãhã do cekate mulinge nelok'kantama? Noa do amak' ontor reak' kořto chađa ar cet'hõ bańkana.” Ín do noa katha ańjomkate ađiń botorena,

<sup>3</sup>enhõ rajiń metadea, “Maharaj do jaejug jiwet' bařeye tahenma. Íren hapramko oka nagrahareko topa ocoakan ona nagraha doko dhań dhaser akada ar ona reak' phačok duariko do seńgelteko jeret' akada ar ona ańjomkate ínak' mẽt'ãhã do mulin bańkhan cekak'tińa?”

<sup>4</sup>Raj do íne metadińa, “Am do cet'em khojkana?” Unre ín do sernaren Isor theniń koeyana.

<sup>5</sup>Ona tayom rajiń roř ruaradea, “Maharaj amem kusige khan ar amren guti amak' mẽt're dayae ínamakat' khan eńdekhan íren hapramkoak' topa oka do Jihudare menak' ona nagrahate calak' reak' hukum baře imañme jemon arhõ onań benao rakap' dařeak'.”



<sup>6</sup>Unre raj arere rani hōe durup' akan tahēkana. Ar raj do inē kulikedeña, "Tinak' din calak' lagaoama, ar tisok'em ruar hijuk'a?" In do mit'tec' okte reak' kathañ rořket' khan raj doe kusiyente calak' reak' hukume emadiña.

<sup>7</sup>Unre arhō raj in metadea, "Maharaj inrem kusige khan enđekhan phurat gađa hanasaren disam cak'laoko then ciñhi olme jemon onko do akoak' disam talate Jihudateko sen ocoañ.

<sup>8</sup>Ona chađa uni do ac'ren bir rurukhiyaic' Ashap then ciñhiye ol jemon mundil orak' burunj reak' duarako lagit' ar nagraha reak' pacri lagit' ar inak' taken orak're lagit' katkoe imañ." Inren Isorak' bhalaianak' ti in cetanre tahēkante raj do inak' nehōre dohoket'tiña.

<sup>9</sup>Uni do in sāote adom larhai phadkoren subedarko ar sadomkoe kolket'koa. In do phurat gađa hanasaren disam cak'laoko then senkate rajak' ciñhiñ emat'koa.

<sup>10</sup>Israelkoak' bhalaic' lagit' mit'ten hore hec'akan reak' katha añjomkate Horoni Sanbalat ar Amoni kamiyaic' Tobiã tekin do bakin kusilena.

#### **Pacri bhite ñelet'kan**

<sup>11-12</sup>In do Jerusalemte senkate onđe pe din taken tayom ninda jokhec' adom horoko songekateñ odokena. Jerusalemre oka cekae lagit' Isor do inak' monreye uskurkedeñ ona do okoege ban laiyat'koa. In do okoetak' janwar cetanreñ dec'akan tahēkan uni chađa ar cele janwar hō in sāote do bako tahēkana.

<sup>13</sup>Enhilok' ninda in do odokkate buru nala duarte toyo- kuñ ar ona tayom do jobra duarteñ odok calaoena ar Jerusalem reak' raput' pacri ar señgelte dahao akan duarko reak' dosakoñ nelkeda.

<sup>14</sup>Ar ona tayom do dak' jharna reak' duar ar rajak' pukhri sec' in laha idiyena; menkhan in do okoetak' janwarren dec'akan tahēkan uniyak' do onkate calak' reak' jãhã horge ban tahēkana.

<sup>15</sup>Ona iate in do enhilok' nindađe pacri reak' dosa nel nelte buru nala talateñ senena ar buru nala duarte arhōñ ruar hec'ena.

<sup>16</sup>In do okateń senlena ar cet' ín cekakeda ona do cetan hudaren kãmiyaķo bako bađae dařeada, ente ín do unrehõ disãmren Jihudiko ar naeķeko ar lekman hořko se marań hudaren hořko se kãmiyaķo hõ cet'ge bań bađae ocoakat'ko tahẽkana.

<sup>17</sup>Tayomte onko marań hudaren kãmiyaķoń metat'koa, "Abo harkhet ar sasetre menak' bon ona dope ńelet'gea. Jerusalem do dhań dhaser akana ar ona reak' phaťok duarķo do seńgelteko jeret' akada. Onate dela abo do, Jerusalem reak' paćri arhõ bon beret' ruřa. Ina khan henostawan hoř mente do ar babon tahena."

<sup>18</sup>Inren Isor cet'lekae bhalaĩ akadiń ar raj okae men akawađiń ona do onkoń bađae ocoket'koa. Onkoko roř ruřadińa, "Dela eńdekhan, benao bon ehop'lege." Ar niã menkate ona bhage kãmi ehop' laģit'ko sapraoena.

<sup>19</sup>Menkhan Horoni Sanbalat, Amoni Tobiã ar Arabi Gesem teko do niã katha ańjomkateko landa dhut'at'lea. Onkoko menkeda, "Ape do cet' pe ceka kana? Ape do cet' raj upartepe hula?"

<sup>20</sup>In do onkoń roř ruřat'koa, "Sermaren Isor do aleye jo baha ocolea. Ale do uniren gutiko kanale, onate paćri do arhõle gathao aroya, menkhan Jerusalem do apeak' jãhãń sompotti, jãhãń dańbiteak' se jãhãń ađariyak' do bańkana."

### **Nehemiã 3**

#### **Jerusalem reak' paćri jut arok'kan**

<sup>1</sup>Marań naeķe Eliasib ar uni sãoten naeķeko do kãmireko dhuraęente bhiđi duarķo benao arokeda. Onko do Isor ńutumte onako sonotket'te ona reak' silpińko laģaoada. Ona tayom Humaya gař ar Hananel gař hańbic' paćriko gathaoket'te ona banar hĩs hõko samańkeda.

<sup>2</sup>Ina sarec'ak' hĩs do Jerikhoren hořko gathaokeda ar ona reak' sarec'ak' hĩs do Emriren hopon Saķure gathaokeda.

<sup>3</sup>Hasena hoponko do hako duarķo jut arokeda. Onko do ona reak' kaťko ar ona reak' silpińko, khilko ar huřkařkoko laģaoada.

<sup>4</sup>Ona reak' sarec' hīs do Uriāren hopon Meremote jut arokeda. Uriā do Hakosren hopone tahēkana. Ona sarec'ak' hīs do Berakiāren hopon Mesulamren hopone jut arokeda. Berakiā do Mesesabelren hopone tahēkana. Ona reak' sarec' hīs do Banaren hopon Sadoke jut arokeda.

<sup>5</sup>Ona sarec'ak' hīs do Tekoaren hoṛko jut arokeda, menkhan onkoren kisāḥ hoṛko do onkoak' nel todarot tabere kami bako rajilena.

<sup>6</sup>Paseyaren hopon Joyada ar Besodeya hopon Mesulam takin do mare duṛkin jut arokeda. Unkin do ona reak' kaṭko ar ona reak' silpińko, ona reak' khil ar huṛkaṛko kin lagaoada.

<sup>7</sup>Ona reak' sarec'ak' hīs do Gibeonren Melatīa ar Meronothiren Jadon tekin kin jut arokeda. Nukin do Gibeon ar Mispāren hoṛkin tahēkana. Niā hīs do phurāt gaḍa paḥim sec'ren disam cak'laoyic'ak' oṛak' samañ sec're tahēkana.

<sup>8</sup>Ona tayom reak' hīs do Harhayaren hopon Usiyele jut arokede. Usiyel do mit'ten sonhare tahēkana. Ona pante reak' do Hananiāye jut arokeda. Uni do jut so mosolakoe benaoet' tahēkana. Nonkate onko do osar paḥri ḥabic' Jerusalem reak' lahateak' paḥri lekako beret' ruṛkeda.

<sup>9</sup>Jerusalem jilā reak' adha hīs do subedar Hurren hopon Rephaye jut arokeda.

<sup>10</sup>Inā sarec'ak' hīs do Harumaph ren hopon Jedaye jut arokeda. Niā hīs do ac'ak' oṛak' sorrege tahēkana. Ona tayom reak' hīs do Hesabneya ren hopon Hatuse jut arokeda.

<sup>11</sup>Harimren hopon Malkiā ar Pahat-Moabren hopon Hasub do ona tayom reak' hīs ar bhaṭa buruńj kin jut arokeda.

<sup>12</sup>Jerusalem jilā reak' adha hīs do subedar Halohe hopon Salum ar uniren hoponerako do tayomak' hīsdo jut arokeda.

<sup>13</sup>Buru nala reak' duṛ do Hanun ar Sanoar ren hoṛko jut arokeda. Onko do ona reak' silpiń, khil, ar huṛkaṛko lagaokeda. Onko do jobra duṛ ḥabic' mit' hajar moka jaega hōko jut arokeda.

<sup>14</sup>Beth-Hakem jilāren subedar Rekabren hopon Malkiā do jobra duāre jut arokeda. Uni do ona reak' silpiń, khil ar huṛkaṛe lagaoada.

<sup>15</sup>Mispa jilāren subedar Kolhosren hopon Salum do dak' jharna duāre jut arokeda. Uni do onare chade benoada ar ona reak' silpiń, khil ar huṛkaṛkoe lagaoada. Rajak' bagwan aṛere Sela pukhri reak' paṛri khon ehop'kate Daḍadak' nagraha khon okaṭak' siṛhi do latarte pheḍ hec' akan tahēkan ona haḅic'e jut arokeda.

<sup>16</sup>Bethsur jilā reak' adha hīsren subedar Asbukren hopon Nehemiā do paṛri reak' dosarak' hīs Daḍadak' bōsrenkoak' topa sor ṭhen la akat' pukhri ar birbantakoak' oṛak' haḅic'e jut arokeda.

#### **Liwiko okoe do paṛri reak'ko kaṃiket'**

<sup>17</sup>Ona tayom reak' hīs do Bani hopon Rehumak' tabere Liwikoko jut arokeda. Ar ona tayom reak' hīs do Keyila jilāren adha hīsren subedar Hasabiā do ac'ak' ṭoṭha nūtumteye jut arokeda.

<sup>18</sup>Ona tayom reak' hīs do onkoren boehako, metak'me Keyila jilāren sarec' adha hīsren hoṛko jut arokeda. Onko do akoren subedar Henadad ren hopon Bawaiak' tabere tahēkateko jut arokeda.

<sup>19</sup>Ona tayom reak' hīs do, metak'me Mispāren disaṃ cak'laoyic' Jesuāren hopon Eser do khaṇḍa bhaṇḍa dohowak' oṛak'te rakabok' hor reak' samań reak' jaega khon paṛri reak' konac haḅic'e jut arokeda.

<sup>20</sup>Ona tayom Sabairen hopon Baruk do paṛri reak' konac khon marań naeke Eliaserak' oṛak' duāre haḅic' mon lagaokateye jut arokeda.

<sup>21</sup>Ona tayom reak' hīs do Uriāren hopon Meremoth do Eliasibak' oṛak' reak' silpiń khon ehop'kate oṛak' reak' muṇaṭ' haḅic'e jut arokeda. Uriā do Hakosren hopone tahēkana.

#### **Naekeko okoe do paṛri reak'ko kaṃiket'**

<sup>22</sup>Ona tayom reak' hīs do Jordan gaḍa bilań ṭaṇḍire girobasok' kan naekekoko jut arokeda.

<sup>23</sup>Ona tayom reak' hīs do Benjamin ar Hasub tekin kin jut arokeda. Noa do unkinak' oṛak' samañ senak' hīs tahēkana. Ona tayom reak' hīs do Mak'aseya ren hopon Asariai jut arokeda. Niā hīs do uniyak' oṛak' aṛe reak' hīs tahēkana. Mak'aseya do Ananiā ren hopone tahēkana.

<sup>24</sup>Ona aṛere Henadad ren hopon Binui do Asariawak' oṛak' khon ehop'kate konac ḥabic' ar mit' hīse jut arokeda

<sup>25-26</sup>Usāiren hopon Palal do konac reak' eṭak' aṛeye jut arokeda. Noa hīs do pahradarkoak' bakher raca ṭhenak' raj oṛak' khon oḍok hec' akan usul buruñj samañ reak' tahēkana. Ona tayom reak' hīs do Parosren hopon Pedaye jut arokeda ar mundil oṛak' reak' sap' sosorko okoeko do Ophelreko girobasok' kan tahēkan onko do purub sec' reak' dak' duṛar ar sate oḍok' akan buruñj ḥabic'ko jut arokeda.

#### **Eṭak'ko okoe do paçri reak'ko kaṃiket'**

<sup>27</sup>Onko aṛe reak' do Takoaren hoṛko ona sate oḍok akan marañ buruñj khon Ophel reak' paçri ḥabic' ar mit' hīsko jut arokeda.

<sup>28</sup>Sadom duṛar samañ reak' hīs do naekokoko jut arokeda. Onko mimit'ko do apan aṛin oṛak' sor reak' paçriko jut arokeda.

<sup>29</sup>Ona tayom reak' hīs do Imerren hopon Sadoke jut ocokeda. Niā do uniyak' oṛak' samañ sec'ak' tahēkana. Ar ona tayom reak' hīs do purub duṛarren pahradar Sekaniāren hopon Semayae jut arokeda.

<sup>30</sup>Ona aṛe reak' hīs do Selemiā ren hopon Hananiā ar Salaphren turuic' hopon Hanun ṭakin do ar mit' hīs kin jut arokeda. Ona aṛe reak' hīs do Berikhiā ren hopon Mesulame jut arokeda. Noa do uniyak' oṛak' samañ sec' tahēkana.

<sup>31</sup>Ona tayom reak' hīs do Malkiā nūtuman mit'ṭen sonharre jut arokeda. Niā do jarwak' duṛar samañre mundil oṛak'ren sap' sosorkoak' ar bañij beparkoak' oṛak' ḥabic' tahēkana ar paçri konac reak' koṭha kandha ḥabic'.

<sup>32</sup>Sonhar ar bañij bepariko do paçri konac reak' koṭha kandha ar bhiḍi duṛara tala reak' jaegako jut arokeda.

## Nehemia 4

### Pacri jut aroyre takic'ak'ko

<sup>1</sup>Sanbalat do pacri bhit arhõle jut aroyet'kane anjomket' khan aditet'e bekusiyena ar edreteye seŋelena. Uni do Jihudikoe cigariyat'koa.

<sup>2</sup>Uni do ac' sāoten hoꝛko ar Samariaren laꝛhai phadko samañreya menkeda, “Noko nijor Jihudiko do cet'ko cekayeda? Noko do cet' arhõ benao ruar laꝛgit'ko muruk akada? Isorak' goꝛo nam laꝛgit' cet' janwarkoko samañkoa? Onko do cet' mit' dintegeko saꝛa? Jobra dañ khon cet' jiwet' dhiriko odok ocoya? Onako ma rapak' roŋgo akan coñ!”

<sup>3</sup>Unre Amoni Tobia do uni aꝛereya tahẽkana; uni doe menkeda, “Onko okako benaoet'kan ona cetante mit'ten khĩkĩꝛiye dec'len khan hõ dhiri pacri do dhasao landurok'takoa.”

<sup>4</sup>Unre Nehemia doe koekeda, “E aleren Isor, anjomtaleme baꝛe cet'lekale nihãt ocok' kana mente. Onkoak' henosta do onkoak' bohok'rege baꝛe ruar ocoytakome. Am do nonkaeme jemon onko do bondikate luꝛ reak' jinis lekate eꝛak' disamko idi ocok'.

<sup>5</sup>Onkoak' behokak' do alom ikai takoa se amak' mêt' samañ khon onkoak' kai do alom meꝛaotakoa, ente okoe pacriko benaoet' onko samañrege onko do amko henosta akat'mea.”

<sup>6</sup>Pacri tinak' usulok' ona reak' adha haꝛbic'le gathao akada, ente hoꝛko do akoak' goꝛa monte niako kami akada.

<sup>7</sup>Menkhan Sanbalat, Tobiã, Arabiako, Amoniako ar Asdadren hoꝛko do tinreko anjomkeda je, Jerusalem pacri jut aroe reak' kami calak' kana mente ar paꝛak'ko hõ esedok' kana unre onko do adiko edreyena.

<sup>8</sup>Onko sanamko mit'kate niako soꝛojontrokeda je, senkate Jerusalem uparteko laꝛhaiya ar gulmalko ehoba.

<sup>9</sup>Menkhan ale do aleren Isor thenle koekeda ar onko botorte siñ ninda pahrae laꝛgit'le bebestakeda.

<sup>10</sup>Inak'tege Jihudaren hoꝛko menkeda, "Kꝛamiya hoꝛ doko nijor idik'kana ar gejer dhiriko do nunak' dhera je, ale do paꝛri ar bale gathao daꝛeak'kana."

<sup>11</sup>Aleren baꝛirikoko meneda, "Onko aꝛuriko baꝛaerege onko talare bon senok'a ar bon goc'kote kaꝛi bon bond oꝛokak'a."

<sup>12</sup>Ona iaꝛte okoe Jihudiko do onko sorreko girobasok' kan tahẽkan onko do hec'kateko metalekan tahẽkana, "Ale then ruꝛ hijuk'pe."

<sup>13</sup>Nia katha aꝛjomkate in do paꝛri bhitri reak' copot' jaegakore ar okakore paꝛak' akan tahẽkan onde do boꝛrenko lekate hoꝛkoꝛ bahalket'koa ar onkoak' tire tarwaꝛe, borlom ar ak' sariꝛ emat'koa.

<sup>14</sup>Ona tayom in do sanamak' nel jut baꝛakate lekman hoꝛko, maraꝛ hudaren hoꝛko ar sarec' hoꝛkoꝛ metat'koa, "Onko do alope botorakoa. Menkhan maraꝛ daꝛeanic' ar botoranic' Probhu Isorak'katha baꝛe disaꝛipe ar aperen boehako, koꝛa hoponko ar kuꝛi hoponko, baꝛhuko ar oꝛak' laꝛgit' laꝛhaꝛipe."

<sup>15</sup>Aleren baꝛiriko tinreko aꝛjomkeda, ale do onkoak' soꝛojontro reak' kathale baꝛae akada ar Isor do ona bae jo baha ocolet'takoa, unre ale sanamkoge paꝛri then ruꝛ senkate apan aꝛpin kaꝛimirele dhuraꝛuena.

<sup>16-17</sup>Enhilok' khon inren adha hoꝛ do kaꝛimireko tahẽyena ar sarec' adha hoꝛ do borlom, dhal, meꝛhẽt' ar ak' sarante sapꝛao akanko tahẽyena. Jihudaren okoeko hoꝛ do paꝛriko gathaoet' tahẽkan onko saote mukhiyaꝛko hoꝛko tahẽkana. Ar okoe mal-jalko gok' idiyet' tahẽkan onko do mit' titeko kaꝛimiyet' tahẽkana ar eꝛak' tite do khandꝛa bhandꝛako sap'et' tahẽkana.

<sup>18</sup>Okoeko gathaoet' tahẽkan onko mimit'ko do daꝛdaꝛe tarwaꝛe tolkateko kaꝛimikan tahẽkana, Ar okoe sakwae oronet' tahẽkan uni do in thene tahenkan tahẽkana.

<sup>19</sup>Tayomte in do manotan hoꝛko, cetan hudaren kaꝛimiyako ar sarec' hoꝛkoꝛ metat'koa, "Kaꝛi do maraꝛgea ar phaelaote menak'a; onate abo do paꝛrire hande nande saꝛgiꝛ macha menak' bona.

<sup>20</sup>Jāhāege sakwa reak' saḍepe añjom unrege ale thenpe jarwak'a. Ar aboren Isor do abo nútumteye laṛhāiya.”

<sup>21</sup>Ar aḍi setak' khon ehop'kate auri núhumok' ḥabic' adha hoṛ do borlomko sap'kak' kan tahēkana ar nonkate ale dole kaṁiyet' tahēkana.

<sup>22</sup>Unre ín do hoṛko arhōń metat'koa, “Mimit' hoṛ apan aṁin gutikoante nínda do Jerusalemreko tahē aṅgak'ma arko horhoema ar sińre doko kaṁi tabonma.”

<sup>23</sup>Ín se ínren boehako se ínren gutiko se ínren rurukhiyaḱo ale do okoe hō kicric'ge bale tot'let'talea; ar dak' then senkate hō ale do apnarak' khandā bhandāle idiyet' tahēkana.

## Nehemiā 5

### Reṅgec' hoṛko goṛowako reaṅ

<sup>1</sup>Tayomte hoṛko ar onkoren baḥuko do akoren kisāṛ Jihudi boehako uparte aḍi gulmalko ehop'keda.

<sup>2</sup>Adomko doko menet' tahēkana, “Ale ar aleren koṛa ar kuṛi hoponko do lekharele ḍhergea; jom-nūkate jiwet' taheṅ laḱit' bāṛti anaj jaṛuṛalea.

<sup>3</sup>Eṭak'koko menet' tahēkana, “Anaj nam laḱit' ale do aleak' jaega jumi, darkha bagwan ar oṛak' duāṛ bondhok doho lagao alekana.”

<sup>4</sup>Arhō eṭak'koko menet' tahēkana, “Rajak' khajna emok' laḱit' jaega jumi ar darkha bagwan bondhok dohokate ṭaka hatao lagaoale kana.

<sup>5</sup>Ale do mit' jaṭren hoṛkangeale ar aleren gidṛako hō onkoren gidṛako leka kangeako enhō aleren hoponko ar hoponerako do golam menkate emok' hoyok'kantalea, ar aleren hoponerako modre adomko do laharege kāṛmīko hoyakana. Nitok' do cet' ektiāṛige baṅuk'talea, ente aleak' jaega-jumi ar darkha bagwan do eṭak' hoṛkoak' hoyakana.”

<sup>6</sup>Onkoak' gulmal ar niā laḱisko añjomkate ín do aḍiń raṅgaena.

<sup>7</sup>Ín do onkoak' kathako hudiskateń ínelkeda ar ona tayom do manotan hoṛko ar mukhiyaḱo dusiket'koteń metat'koa, “Ape do aperen nij disāṁren hoṛko



then khon sudpe jomeda.” Onate ín do onko bicarko lagit’ mit’tec’ marañ sabhañ hohokeda.

<sup>8</sup>Íniñ menkeda, “Be-Jihudiko then okoeko boehako akhriñlen tabon onko do dareak’ bhor bon chađao agu akat’koa.” Ar nitok’ do aperen boehako akhriñok’pe jormotet’koa, onate onko do arhõ kiriñ ruar lagao abona.” Niã katha añjomkate onko do hapegeko tahēyena, ente roṛ ruar reak’ cet’ge bañ tahēkantakoa.

<sup>9</sup>Ín do arhõñ metat’koa, “Ape okape cekakan ona do thikak’ do bañkana. Be-Jihudi bañriko jemon aloko henosta dareabon onate aboren Probhu Isor botorae selet’ calak’ do cet’ lek bañkan tabona?

<sup>10</sup>Hoṛko then ínak’, ínren boehako ar ínren kamiyakoak’ hõ taka ar anaj reak’ paona menak’a. Menkhan dela, abo do noako bon ikakak’ma.

<sup>11</sup>Nitok’ ape do onkoak’ jaega jumi, darkha bagwan, jaitun bagwan ar oṛak’ duar ruar katakope, ona chađa taka, anaj, nãwã darkha rasa ar sunum iate oka sudpe hatao akat’ onahõ ruar katakope.”

<sup>12</sup>Niã katha añjomkate onkoko menkeda, “Ale do jotowak’le ruar katakoa. Ale do onko then khon cet’ge bale dabiya. Am cet’em men onagele kamiya.” Ona tayom ín do naekekoñ hohowat’koa ar manotan hoṛko ar mukhiyakoñ kiria ocoket’koa jemon gok’ akat’ lekako kami.

<sup>13</sup>Ín do ínak’ samañ sec’ koṭaket’teñ menkeda, “Okoe noa gok’ak’ bae rukhiyai Isor do onko mimit’ko onkoak’ oṛak’-duar ar sompotti khon nonkageye koṭa giḍikakoa. Nonkan hoṛko do nonkageko koṭa giḍi ocok’a ar onkoak’ do sanamak’ cabak’ takoa.” Niã katha añjomkate sanam hoṛko menkeda, “Amen,” ar onko do Probhu Isorko sarhaokede. Manotan hoṛko do akoak’ gok’ak’ lekageko kamikeda.

<sup>14</sup>Artaksasto raje rajok’ bargelak’ bochorre ín do Jihuda disamren hoṛkoren disam cak’laoyic’ ín bahal ocolena, ar un khon uniyak’ rajok’ pegel bar bochor hābic’, metak’me ona gelbar bochor hābic’ ín se ínren boehako do disam cak’laoyic’ak’ bhejawak’ jomak’ do bale jomleda.

<sup>15</sup>Menkhan in lahate okoe disam cak'laokoko tahēkan onko do hoṛko cetanre hamal bojhako ladeyat'ko tahēkana ar jomak' ar darkha rasa chaḍa hō onko then khon mōṛē sae bargel gram rupako hataoet' tahēkana. Onkoren gutiko hō disam hoṛko cetanre maḷikiko calaoet' tahēkana. Menkhan in do Isorin botoraeante ona leka bañ kami akada,

<sup>16</sup>bickom in do niā paḥri reak' kamire laḡiā paṛao akaniñ tahēkana. Inren sanam gutiko hō kami laḡit' onḍeko jarwak'kan tahēkana. Ale do okoege jumi do bale kiriñleda.

<sup>17</sup>Ona chaḍa hō Jihudi ar cetan hudaren kamiyaḡo mod khon mit'sae mōṛēgel hoṛko ar aḍepase jaṭrenko khon okoe do ale thenko hijuk'kan tahēkan onko do ale sāoteko jom-nūiyet' tahēkana.

<sup>18</sup>Dinaḡ hilok' mit'ten daḡgra, turui goṭen bachao akan bheḍa ar adom adom cēṛēko do in laḡit'ko isinet'ko tahēkana, ar gel māhā por por sanam lekanak' darkha rasa inko aḡuwañkan tahēkana. Menkhan in do tishō disam cak'laoyic'ak' jomak' jinis do bañ ḍabileda, ente niāko ḍabiteak' do hoṛko cetanre hamal bojha leka tahēkana.

<sup>19</sup>E inren Isor, noko hoṛko laḡit' in okakoñ kami akat' ona iāte bhāḷayiñ do alom hiriña.

## Nehemiā 6

### Nehemiā uparte soṛojontro

<sup>1</sup>Tayomte Sanbalat, Tobiā, Arabiā, Gesam ar aleren sarec' baṛikoko añjom namkeda je, in do arhō paḥriyiñ gathao akada ar ona paḥri talare jāhān phākge banuk'a. Ar unḥabic' hō phatok duṛkore silpiñ bañ lagao akat' tahēkana.

<sup>2</sup>Unre Sanbalat ar Gesem do niā kathakin roṛgot'kada, "Dela hijuk'me, abo do Ono ṭaḡḍi reak' mit'tec' atore bon nāpamlenge." Menkhan unkin do in hañiñ laḡit' kin soṛojontrokeda.

<sup>3</sup>Onate in do hoꝝ kolkateń roꝝ ruꝝat' kina, "In do mit'tec' bises kãmiyiń kãmikante bań sen daꝛeak' kana. Ar kãmi baꝛikate aben then calak'te cedak' kãmi do bond tahena.?"

<sup>4</sup>Onko do pon dhao ina khoborge in thenko kolkeđa ar jao dhaoge ina kathageń roꝝ ruꝝat'koa.

<sup>5</sup>Ona tayom moꝛẽ dhaore Sanbalat do ina khoborantege ac'ren guti in thene kolkeđa. Uniyak' tire do mit'tec' cihi tahẽkana.

<sup>6</sup>Onđe ol tahẽkana, "Eꝛak' eꝛak' jaꝛtenko then niã katha ańjomok' kana ar Gemes hõe meneda, am ar Jihudiko do hul reak'pe soꝛojontro kana ar onate paꝛripe benaoda. Ona chađa niãko khobor lekate bujhaũk' kana, am do onkoren raj hoyok'em meneda.

<sup>7</sup>Am reań niã katha jemon Jerusalemre lai saꝛek' bańma Jihudaꝛe mit'ten raj menaea, onate am do naꝛikom bahal akat'koa. Nitok' niã khobor do raj then seꝛerok'a. Onate dela hijuk'me, abo do mit'tec' bon sopolhaema."

<sup>8</sup>In do noań roꝝ ruꝝadea, "Am okam menet' onka do cet'ge bań hoyok'kana; noa do amak' mongoꝛa katha kana."

<sup>9</sup>Onko do aleak' kãmi bond laꝛit'te niã katha iaꝛte botor uduk' aleko kurumuꝛuiyet' tahẽkana. E Isor, nitok' do inaak' tire daꝛe emok'me.

<sup>10</sup>Mit'din in do Delayaren hopon Semayawak' oꝛak'teń calaena. Delaya do Mehetabelren hopone tahẽkana. Semaya do uniyak' oꝛak'reye oko akan tahẽkana. Uniye menkeđa, "Dela hijuk'me, alań do Isorak' oꝛak're, sonot oꝛak' talare lań naꝛamlenge ar silpiń lań sińkak'a, ente hoꝛko do am goc'me laꝛit'ko hijuk' kana; onko do ninda okte am gogoc'ko hijuk'a."

<sup>11</sup>Menkhan inin metadea, "In lekan hoꝝ do cet' daꝛaꝛ lek kantińa? In lekan hoꝝ do cet' jańhae leka mundilte bolokate jiwet'e tahẽkok'a? In do bań calak'a."

<sup>12</sup>In doń bujhaũ nańkeđa, Isor do uni bae kol akadea; Tobiã ar Sanbalat do taꝛakin emakawadete in upaꝛte noako kathaẽ roꝛeđa.

<sup>13</sup>Uni do ṭakae em ocolena jemone botor ocoyiń ar uniyak' katha leka kāmikate jemoniń kai, arko durnam ocoyińte lajaoreko paraoiń.

<sup>14</sup>E ińren Isor, Tobią ar Sanbalat ṭakin okaṭak' kin kāmī akat' ona do diṣa dohokak'me. Maejiu naḃi Noadią ar sarec' naḃiko okoe do iń botor ocoyiń reak'ko kurumuṭulet' onkoak' katha hõ diṣa dohokak'me bare.

### **Paçri jut aroy reak' kāmī saṭen**

<sup>15</sup>Elul cando reak' bargel mõřẽ ṭarik reak', mõřẽgel dosar din hilok're paçri do benao saṭena.

<sup>16</sup>Aleren sanam baḃiriko nią katha tinreko ańjomkeda ar aḃepaseren sanam jaṭrenko onako nelkeda unre aleren baḃiriko do dilko at'ket'takoa, ente onkoko bujhaṭ daṛeada, nią kāmī do aleren Isorak' goṛotege hoyakana.

<sup>17</sup>Onako dinre Jihudaṛen manotan hoṛko do Tobią ṭhen aema ciṭhiko kolet'kan tahẽkana ar Tobią ṭhen khon hõ onko do roṛ ruarṅko íamet' tahẽkana.

<sup>18</sup>Jihudaṛen ḃher hoṛko do Tobią ṭhen kiriąteko tol akan tahẽkana, ente uni do Araho hopon Sekaniąren jãwãegomkete tahẽkana. Ar Tobiąren hopon Jehonan do Berekiąren hopon Mesulamren hoponerae bapla akade tahẽkana.

<sup>19</sup>Ona chaḃa onko manotan hoṛko do Tobiąwak' bhageak' kāmī reak' katha ińko baḃae ocoyediń kan tahẽkana ar ińak' katha hõ uniko baḃae ocoyede tahẽkana. Ar Tobią do botor ocoyiń laḃit' iń ṭhen ciṭhiye olet'kan tahẽkana.

## **Nehemią 7**

<sup>1</sup>Paçri benao saṭen khan iń do silpińkoń sińkada. Ona tayom do duar rurukhiyaḃo, sek'reń dolko ar Liwikoń bahalket'koa.

<sup>2</sup>Ińren boeha Hanani ar gaṛren mukhiya Hananią tekin do Jerusalem reak' bhariń emat'kina, ente Hananią do dhorom hoṛe tahẽkana ar ḃherko khon paṭiar ar Isor botorae hoṛe tahẽkana.

<sup>3</sup>Iń do unkin iń metat'kina, “Setoń auri saṛdik' haḃic' Jerusalem reak' silpińko jemone alo jhijok'. Rurukhiyaḃo calak' lahare jemone duarḃo sińkak' ar

hurkar̄ko lagaokak'. Jerusalemren hoṛko mod khon jemon pahradarko bahal ocok'. Onkoren adomko do pahara jaegare ar adomko do apan apin oṛak' sorreko takenma."

**Bondi dosa khon ruṛ hec'enko reak' ṭalika**

(Esra 2.1-70)

<sup>4</sup>Nonkage bebosta hoyena, ente Jerusalem nagraha do aḍi marañ ar dher jaegakowante tahēkana, menkhan hoṛko do thoṛageko tahēkana ar oṛak'-duṛko hō unḥabic' do bañ benao akan tahēkana.

<sup>5</sup>Isor do inak' monreye hudis ocokediñā jemon manotan hoṛko, mukhiyako ar disam hoṛkoñ jarwa mit' ocokote onko do bōs ṭalikareñ caṛhao daṛeako. Okoe do pahilreko ruṛ hec'len onko hoṛkoak' bōs ṭalika doñ namkeda. Onare oka ol tahēkan ona do nonka leka:

<sup>6</sup>Babelren raj Nebukadnesar do okoe Israelkoe bondi idilet'ko onko modre dherkoge bondi dosa khon Jerusalem ar Jihudate apan apin ato ar nagrahateko ruṛ hec'lana.

<sup>7</sup>Noko hoṛko do Serubabel, Jesua, Nehemia, Seraya, Reyelaya, Mordekae, Bilsan, Mispar, Bigwai, Rehum, ar Bak'ana sāoteko ruṛ hec'lana. Israelkoren okoeko herel hoponko ruṛ hec'len onkoak' lekha do nonka leka tahēkana:

<sup>8</sup>Paros bōsren hoṛko do bar hajar mit'sae eaegel bar hoṛ;

<sup>9</sup>Sephatiāren pe sae eaegel bar hoṛ;

<sup>10</sup>Araren do turui sae mōṛēgel bar hoṛ;

<sup>11</sup>Pahat-Moabak' bōsren Jesua ar Joabak' bōsren hoṛko do bar hajar iral sae gel iral hoṛ.

<sup>12</sup>Elamren mit' hajar barsae mōṛēgel pon hoṛ;

<sup>13-15</sup>Saturen do iral sae pongel mōṛē hoṛ: Sakhaeren do eae sae turuigel hoṛ; Binuiren turui sae pongel iral hoṛ;

<sup>16</sup>Bebairen do turui sae bargel iral hoṛ;

<sup>17</sup>Asgadren do bar hajar pesae bargel bar hoṛ;

- 18 Adonikamren do turui sae turuigel eae hoꝛ;
- 19 Bigwairen do bar hajar turuigel eae hoꝛ;
- 20 Adiniren do turui sae mōꝛēgel mōꝛē hoꝛ;
- 21 Jeheskiā bōsren do Aterren hoponko aregel iral hoꝛ.
- 22 Hasumren do pesae bargel iral hoꝛ;
- 23 Besairen do pesae bargel pon hoꝛ;
- 24 Haripharen do mit'sae gelbar hoꝛ;
- 25 Gibeonrenko do aregel mōꝛē hoꝛ;
- 26 Bethlehem ar Netopha atoren do mit'sae iralgel iral hoꝛ;
- 27 Anathotren mit'sae bargel iral hoꝛ;
- 28 Beth-asmawetren do pongel bar hoꝛ;
- 29 Kiriath-Jearim, Kephira ar Beyerothren do eae sae pongel pe hoꝛ;
- 30 Rama ar Gebaren do turui sae bargel mit' hoꝛ;
- 31 Mikmasren mit'sae bargel bar hoꝛ;
- 32 Bethel ar Airen mit'sae bargel pe hoꝛ;
- 33 dosaric' Neboren do mōꝛēgel bar hoꝛ;
- 34 dosaric' Elamren do mit' hajar barsae mōꝛēgel pon hoꝛ;
- 35 Harimren do pesae bargel hoꝛ;
- 36 Jerikhoren do pesae pongel mōꝛē hoꝛ;
- 37 Lod, Hadid, ar Ononren do eae sae bargel mit' hoꝛ;
- 38 Senaeren do pe hajar are sae pegel hoꝛ;
- 39 Naekekoak' lekha do nonka: Jesua bōsko modre Jedaya bōsren do aresae eaegel pe hoꝛ:
- 40 Imerren do mit' hajar mōꝛēgel bar hoꝛ;
- 41 Pasurren do mit' hajar barsae pongel eae hoꝛ;

- <sup>42</sup>Harimren mit' hajar gel eae hoꝛ;
- <sup>43</sup>Liwikoak' lekha do nonka: Jesua bōsren Kadmiyel ar Hodawi bōsren eaegel pon hoꝛ;
- <sup>44</sup>Sek'reñkoak' lekha do nonka: Asaph hoponko do mit'sae pongel iral hoꝛ;
- <sup>45</sup>Koejoñ oꝛak'ren rurukhiyaꝛkoak' lekha do jotote mit'sae pegel iral hoꝛ. Noko doko hoyok'kana Salum, Aꝛer, Ṭalmon, Akub, Haꝛita ar Sobai bōsren hoꝛko.
- <sup>46</sup>Mundil oꝛak'ren sap'sosorko doko hoyok'kana: Sipha, Hasupha ar Tabotren hoponko;
- <sup>47</sup>Keros, Siah ar Padonren hoponko;
- <sup>48</sup>Lebana, Hagab ar Salmai bōsrenko;
- <sup>49</sup>Hanon, Gidel ar Gehar bōsrenko;
- <sup>50</sup>Reaya, Resin ar Nekoda bōsrenko;
- <sup>51</sup>Gasam, Us, Paseya;
- <sup>52</sup>ar Besairen hoponko, Meyunim ar Nephismren hoponko;
- <sup>53</sup>Bakbuk, Hakupha ar Harhuren hoponko;
- <sup>54</sup>Baslut, Mehida ar Harsaren hoponko;
- <sup>55</sup>Barkos, Sisera ar Temaren hoponko;
- <sup>56</sup>Nesia ar Hatipharen hoponko!
- <sup>57</sup>Solomonren gutikoak' bōsrenko doko hoyok'kana: Sotai, Sopheret, Peruda,
- <sup>58</sup>Jak'ala, Darkon, Gidel,
- <sup>59</sup>Sephaꝛia, Hatil, Pokeret-hasebayim ar Amon bōsrenko.
- <sup>60</sup>Mundilren sap'dap'ko ar Solomonren gutikoren hoponko jotote pesae aregel bar hoꝛ;
- <sup>61</sup>Tel-melah, Tel-harsa, Kerub, Adan ar Emer khon okoeko rakap' hec'len onko do Israel mente apnarte bako porman daꝛeada. Onko doko hoyok'kana:
- <sup>62</sup>Delay, Ṭobiaꝛ, ar Nekoda bōsren turui sae pongel bar hoꝛ.

**63-64** Naekeko mod khon Hobai, Hakos ar Barsilai bōsko do bōs talikare akoak' bōsko khojleda menkhan bako nāmlet'kote bhond menkate naeke hudā khonko chaṭao ocoyena. Barsilai do ona nūtumgeko hohowaekan tahēkana, ente uni do Gileadiā Barsilairēn mit'ten hoponerae baplaledea.

**65** Disām cak'laoyic' do onkoe hukumat'koa tināk' din Urim ar Thumim aīdariyic' naeke auriye nāmok' unāk' din ḥābic' onko do sonot utarak' jomak' aloko jomma.

**66** Bondi dosa khon ruṭṭ hec'en goṭa manḍerren hoṭkoak' lekha do pongel bar hajar pesae turuigel tahēkana.

**67** Ona chaḍa eae hajar pesae pegel eae guti-kāṛmīko ar barsae pongel mōṛē hoṭ do sek'reñ dolrenko tahēkana.

**68-69** Onkoren do eae sae pegel turui sadomko, barsae pongel mōṛē khaccorko, ponsae pegel mōṛē ūṭko ar turui hajar eae sae bargel gadhako tahēkana.

**70** Bōsren mathako modre adomko do mundil reak' kāmī ḷagit'ko dankeda. Disām cak'laoyic' do khajañci oṛak're ḷagit' turui keji sona, mōṛēgel goṭec' baṭiko ar naekeko ḷagit' do mōṛēsae pegel kicric'koe dankeda.

**71** Bōsren mathako modre adomko do niā kāmī ḷagit' mit'sae pegel keji sona ar mit' hajar ponsae pegel keji ruṭṭa khajañci oṛak'reko dankeda.

**72** Ar sarec' hoṭko do jotote mit'sae pegel keji sona, mit' hajar pesae keji ruṭṭa ar naekeko ḷagit' do turuigel eae goṭec' kicric'ko emena.

**73** Naekeko, Liwiko, ruruḱhiyako, sek'reñ dolko, mundil oṛak'ren sap'dap'ko ar eṭak' hoṭko, metak'me sanam Israelko do eaeak' cando auriṛege apan aṭin ato ar nagrahare girobasok'ko ehop'ena.

## Nehemiā 8

### Esra do aṇ-aṇi reak' puthiye paṛhao aṇjomat'koa

**1** Eaeak'e cando lahare sanam hoṭko do mit' sāote dak' phaṭok samañre maedanreko jarwayena. Unre dhorom guru Esra do Israelko ḷagit' Probhu Isorak' emak' hukum, metak'me Moseyak' aṇ-aṇi puthi aḡu darako metadea.



<sup>2</sup>Eaeyak' cando reak' pahil dinre naeke Esra do herel hoꝝko, maejiuko ar okoe do ańjomkateko bujhaũ daꝛeak' nonkan mańderren sanam hoꝝko samańre ań-ari reak' puthiye aꝛukeda.

<sup>3</sup>Ar dak' phaꝛok samań reak' maedan sec' samańkate uni do herel, maejiu ar eꝛak' okoeko bujhaũ daꝛeak' onko do setak' khon tikin haꝛic'e paꝛhao ańjomat'koa, ar hoꝝko do goꝛa monte ona ań-ari puthi reak' kathako ańjomkeda.

<sup>4</sup>Puthi paꝛhao laꝛit' dhorom guru Esra do kaꝛ reak' oka macanko benaolet' onare rakap'enteye teńgoyena. Unre uniyak' jojomsa aꝛe sec're do Matithia, Sema, Anaya, Uriã, Hilkiã, Mak'aseya tekoko teńgoyena ar leńgasa aꝛe sec're do Podae, Misayel, Malkia, Hasum, Hasbadana, Sekariã ar Mesulam tekoko teńgo akan tahẽkana.

<sup>5</sup>Ona tayom Esra do puthiye oꝛak'keda. Ar sanam hoꝛge uniko nel namkede, ente uni do onko khon cetanreya teńgo akan tahẽkana. Ar puthiye oꝛak'ket' khan hoꝝko doko teńgoyena.

<sup>6</sup>Unre Esra do marań Probhu Isore sarhaokede ar sanam hoꝛ do ti tul kateko menkeda, "Amen, Amen." Ar otre ombak'kate Probhu Isorko sewawadea.

<sup>7</sup>Jesua, Bani, Serebia, Jamin, Akub, Sabethai, Hodia, Mak'aseya, Kelita, Asaria, Josabad, Hanan, Pelaia-ar sanam Liwiko do onde teńgo tahekan hoꝝko ań-ari reak'ko bujhaũat'koa.

<sup>8</sup>Ar oka paꝛhaok'kan ona jemon hoꝛkoko bujhaũ daꝛeak' onate onko do Isorak' ań-ari reak' puthi khon paꝛhaokate torjomakateko bujhaũat'koa.

<sup>9</sup>Ona tayom disań cak'laoyic' Nehemiã, naekeko ar dhorom guru Esra ar okoe Liwiko do hoꝛkoko cet'ako kan tahẽkan onko do sanam hoꝛko metat'koa, "Teheńak' niã din do aperen Probhu Isor nũtumte sonotak' din kana. Ape do alope homora se alope raga." Uni do niã kathae menkeda, ente sanam hoꝛge ań-ari reak' katha ańjomkateko rak'et' tahẽkana.

<sup>10</sup>Nehemiã do onkoe metat'koa, "Ape do senkate bhage bhage jomak' ar heꝛem heꝛemak' darkha rasa nũipe ar okoeyak' jomak' bańuk'tako onko hõ

thoꝛa emakope. Teheñak' din do aboren Probhu Isor nútumte sonotak' din kana. Ar alope dukok'a, ente Probhu Isore emak' raškaꝛe apeak' dare do."

<sup>11</sup>Liwiko do sanam hoꝛko hape ocoket'koteko metak'koa, "Ape do hape akæe taheñpe, ente teheñak' din do sonotak' din kana. Ar alope dukok'a."

<sup>12</sup>Unre disamren sanam hoꝛko do raška salak' jom-nũi laꝛit' ar jomak' hĩs khon kol laꝛit'ko ruar calaoena, ente okako katha onkoko baðæe ocolen ona doko bujhaũ dareada.

### Chamða porob

<sup>13</sup>Ona cando reak' dosarak' dinre sanam bõsren mathako, naekeko ar Liwiko do an-ariiko moñjte bujhaũ laꝛit' dhorom guru Esra thenko jarwa mit'ena.

<sup>14</sup>Onko do an tarire noako namkeda Probhu Isor do Mose hotete niã hukume emakana je, eaeyak' cando reak' porob jokhec' Israelko do chamða oraꝛak'koreko tahena,

<sup>15</sup>ar onkoak' atoko ar Jerusalemre onko do niãko lai jahira, "Cet'leka ol menak' onkage ape do buru tothakote senkate chamða oraꝛak' benao laꝛit' jaitun dare reak' ðarko ar bir jaitun reak' ðarko, mehndi ðarko, khijur ðarko ar jharpa dare reak' ðarkope aꝛudaraea."

<sup>16</sup>Ona iaꝛe hoꝛko do onako ðarko aꝛuket'te adomko do akoak' oraꝛak' chatre se racare se Isorak' oraꝛak' reak' racare se dak' phaꝛok thenak' phaelao racare se Ephrayim phaꝛok thenak' phaelao racare apnar laꝛit' chamða oraꝛak'ko benaokeda.

<sup>17</sup>Bondi dosa khon ruar hec'akan goða dolrenkoge chamða oraꝛak' benaokate onakoreko tahẽyena. Nunren hopon Josua okte khon enhilok' haꝛic' Israelko do nonka ar bako kaꝛi akat' tahẽkana. Ar onko do aꝛiiko raškaꝛyena.

<sup>18</sup>Paꝛhil hilok' khon ehop'kate mucaꝛ' din haꝛic' Esra do dinamge Isorak' an-ari reak' puthi khone paꝛhao añjomat'koa. Hoꝛko do eae din haꝛic'ko porobena ar iral hilok' do niã leka mit'tec' sabhako hoyocokeda.

## Nehemia 9

### Israelkoak' kai angoc

<sup>1</sup>Ina cando reak' bargel ponak' dinre Israelko do mit' thenko jarwayena ar gõrẽ kicric'ko horok'ket'te, bohok're dhuṛiko ojok'ana arko upaskeda,

<sup>2</sup>Israel jãtren hoṛko do etak' sanam jãtrenko khon apnartet'ko begarena. Onko doko teṅgoyente akoak' kai ar akoren hapramkoak' bedhoromak'ko aṅgockeda.

<sup>3</sup>Ona tayom teṅgokate adha bela onko do akoren Probhu Isor nũtumte an-ari reak' puthi khon parhaokateko añjomkeda ar adha bela do kaike aṅgocket'a ar akoren Probhu Isor sewawae tuluc' dinko khemaokeda.

<sup>4</sup>Jesua, Bani, Kadmiyel, sebania, Buni, Serebia, Bani ar Kenani nũtuman Liwiko do macanre teṅgokate aṭ araṅte Probhu Isorko hohoadea.

<sup>5</sup>Tayomte Liwiko mod khon Jesua, Kadmiyel, Bani, Hasabneya, Serebia, Hodia, Sebania, ar Petahia tekoko menkeda, "Ape do teṅgokate aboren Probhu Isor sarhaoepe, okoe do jug khon jaejug hãbic' menae." Ona tayom onko do niã menkate koejoṅko ehop'ena, "E Probhu Isor, amak' nũtum do sarhao ar thonokte perejok'ma; ale emak' sanamak' sarhao khon hõ am dom maraṅgea.

<sup>6</sup>Eken amkangeam aleren Probhu Isor do. Amge serma, maraṅ serma ar onare menak' jotowak'ko, dharti ar ona cetanre menak' jotowak'ko, jalapuri ar onare menak' jotowak'kom sirjau akada. Amge sanamko jiwim emakawat'koa ar sermaren sanamkoge amko sewawam kana.

<sup>7</sup> "Am kangeam Probhu Isor do. Abram do amgem bachaoleda ar Kaḷdikoak' disam Tur khonem oḍok aḡuledea ar amge uniyak' nũtum do Abrahamem doholet'taea.

<sup>8</sup> Am do uniyak' paṭiartet'em nelket'te Kananiko, Hittiko, Amoriko, Perisiko, Jebusiko ar Gergasikoak' disam do uniren bõsko emako laḡit' mit'tec' bondobosem dohowada. Ar am dom dhoromgete amak' gok'ak'em rukhiya dohoket'tama.

9 “Misor disamre amge aleren hapramkoak’ dukem nellet’takoa; ar arak’ doreão arere onkoak’ rak’em anjomlet’takoa.

10 Amge Pharao ar uniren sanam kamiyako ar uniyak’ disamren sanam horko adi utar cinha ar hahara kamikom uduk’at’koa, ente am dom badaekan tahékana aleren hapramko tuluc’ Misrikoak’ beohar do badaite perec’ tahékana. Ar niako kamite am do amak’ nutumem rukhiyaleda, ona do tehen habic’ hō menak’gea.

11 Amge onko samaire jalapurim bar hatin ocoleda, onate kuthargeko paromlena; menkhan okoe onkoko khudaulet’ko onko do athantar dak’re dhiri gidikak’ lekam khadlekat’koa.

12 Sin do rimil reak’ khuntite ar ninda do seigel reak’ khuntitem ayurlet’koa.

13 “Am do Sinai buru cetanrem phed hec’lena ar serma khon onko saote katham roleda. Ona jokhec’ am do dhorom reak’ hukum, thikak’ an-ariko, bhage niamko ar hukumkom emat’ko tahékana.

14 Amge amak’ sonot jirauk’ mahã reanem badae ocolet’koa ar amren guti Mose hotete hukum ar an-arikom emat’koa.

15 Lac’ bi ocoytako lagit’ amge serma khon jomak’em emat’ko tahékana ar tetan marao ocoytako lagit’ do dhiri khon dak’em odok ocoleda. Ar okatak’ disam emako reak’em gok’let’ tahékan onde senkate am do ona adari lagit’em hukumat’ko tahékana.

16 “Enhō aleren hapramko do badaiteko perec’lena; onko do hotok’ko ketec’let’ takoa ar amak’ hukumko bebataoleda.

17 Onko do am tabere taken do bako angocleda, ar okako hahara kami onko talarem kamilet’ ona hō bako disa dohohleda. Onko do hotok’ko ketec’ket’takoa ar golam leka Misorte arhō ruar calak’ lagit’ mit’ten mukhiyako bahalkedea. Menkhan am do ikayic’ Isor kanam, am do daya ar mayatem perec’gea; am do thoragegem tirpitok’ kana ar amak’ dular do asambhergea. Onate onko do bam bagi gidiaikat’koa.

18-19 Onko do ako laḡit' chāchre dul benao akade mit'ten mīhū reak' muṭṭhan benaokateko menkeda, 'nuige aperen Isor do; Misor disam khon unigeye oḡok aḡu akat'pea.' Nonkate onko do amko bemanotket'mea menkhan amak' asambher' daya iate hahan'karre bam baḡi giḡilet'koa. Siñre ayurko laḡit' do rimil khunṭi ar ninda laḡit' do seṅgel khunṭitem ayurlet'koa.

20 Ar onko cet'ako laḡit' do amren bhala'iyic' atmam danat'ko tahēkana. Am do onko jom ocoko laḡit' serma khon Mannam emalena ar ona do bam bondleda; ar onkoak' tetan maraotako laḡit' do dak'em emat'koa.

21 Hahan'karre pongel bochor hābic'em aṣul jotonket'koa. Onko do jāhān okulaṅge bañ hoylentakoa; onkoak' kicric' khaṅḡwak' hō bañ marelena ar onkoak' jaṅga hō bañ bharaolentakoa.

22 “Tayomte dher rajost'i ar jaṭrenko do onkoak' tirem jimaket'koa, onkoak' sanam jaega jumiko Israel jaṭrenkom haṭina't'koa. Onko do Hesbonren raj Sihonak' disam ar Basonren raj Ogak' disamem aḡariat'koa.

23 Sermaren ipilko leka onko do alekha hoponkom emat'koa ar okaṭak' disamte bolokate ona aḡari reak' katha onkoren hapramkom metat'ko tahēkan ona disamtem aderket'koa.

24 Onkoren hoponko do ona disamte senkate onako dokholana. Ar ona disamren Kananikoko kobojket'koa. Am do Kananiko, onkoren rapajko ar disamren juda juda jaṭrenko do onkoak' tirem jimaket'koa jemon onko cetanre akoak' kusi lekako ceka dareak'.

25 Onko do paḡrite eset' dher nagraha ar bhage jumikoko dokholana; ar bhage bhage jiniste perec' oṛak'-duar ar benao ṭhikak' kuṅko, darkha bagwanko, jaṭun bagwanko ar aḡi utar jo teak' dareko aḡariana. Onko do jomkateko tirpitena arko moṭayena ar amak' maraṅ bhala'iteko hesec' sekrec'lēna.

26 “Menkhan enhō onko do bebatao iate am uparteko hulveda; ar amak' aṅariko baḡiyada. Amren okoeko naḡi do am sec' ruar laḡit'ko sontoret'ko tahēkan onko naḡi doko goc'ket'koa; ar am do aḡi baḡic'ko opomanket'mea.

<sup>27</sup>Onatege am do baïrikoak' tirem jimalet'koa ar baïriko do onkoko santaoet'ko tahēkana. Onkoak' koṣṭo oktere onko do am thenko rak' homoret' tahēkana ar am do serma khonem añjomlet'takoa. Amak' marañ daya iate onko bañcaoko laḡit' hoṛkom kollet'koa. Ar baïrikoak' ti khon onkom bañcaoket'koa.

<sup>28</sup>“Menkhan tinre jiraūko ñamet' tahēkana unre onko do arhō amak' mēt're oka baṛic'ak'kan onageko kaṃiyet' tahēkana. Ar ina tayom do baïrikoak' tirem jimayet'ko tahēkana jemon baïriko do onkoren maḷikko hoyok'. Menkhan tinre arhō am thenko rak'et' tahēkana unre serma khon onkoak' añjomkatem dayawako kan tahēkana arem bañcaoet'ko tahēkana.

<sup>29</sup> “Amak' aṇ-aṛi sec' ruṛḡ hijuk' laḡit' onkom sontorlet'koa menkhan onkoak' beohar do baḍaite perec'ge tahēkantakoa; onko do amak' sanam hukumko bebataoleda. Amak' okako hukum palonkate hoṛko bañcaok' ona uparteke kaḷileda. Onko do hoṭok'ko keṭec' ket'takote amak' katha bako añjomlet'a.

<sup>30</sup> Menkhan enhō dher bochor haḃic' onkoak'em sahaoleda. Amren ṇaḃiko ar amren jiu hotete onkom sontorlet'koa, menkhan onko do ona bako luturat' tahēkana. Onate am do eṭak' eṭak' jaṭrenkoak' tirem jimalet'koa.

<sup>31</sup>Menkhan amak' asambheṛ daya gunak'te onko do bam maraolet'koa se bam baḡi giḍilet'koa ente am do daya ar māyāte perec' Isor kanam.

<sup>32</sup> “E aleren Isor, am dom maraṅgea, am do daṛean ar botoranic' Isor kanam. Am do amak' asambheṛ dulṛḡ reak' bondobosem rukhiya dohoyeda. Asuren rajkoak' okte khon ehop'kate teheñ haḃic' okako duk ale cetanre ar aleren rapajko, mukhiyaḡo, ṇaḃiko, aleren hapramko ar aleren sanam hoṛko cetanre calak' kan ona do amak' mēt're thoṛage baṛe hoyok'ma.

<sup>33</sup>Am do ale cetanre okakom hoyocoakat' onate do bam behok akada; am do paṭiaṛ salak'gem kaṃi akada ar ale dole behok akada.

<sup>34</sup>Aleren rapajko, mukhiyaḡo, naekeko ar aleren hapramko do amak' aṇ-aṛi bako manao akada; amak' hukum se sontor katha hō bako añjomleda.

<sup>35</sup>Onkoak' rajok' oktere am emak' marañ ar rosar disamre asambher bhalaiiko jomleda, enhõ onko do amko bagi giđiwat'mea ar barić' hor khon bako ruarlena.

<sup>36</sup>"Nelme, teheñ ale do golam kanale, ar okaćak' disam do aleren hapramkom emat'ko tahẽkan onde jemon onko do jo ar joto lekan bhage jinisko jom dareak' menkhan ale do ondege golamkole hoyakana.

<sup>37</sup>Aleak' kai iate okoeko raj do ale cetanre rajostim calao ocoyet'ko onko thenge disam reak' dher phosol do calak' kana. Onko do akoak' kusi leka aleak' hormo cetanre ar aleren asul janwarko cetanre aidariko calaoeda. Ale do adi duk ar kostore menak'lea."

### **Bondobosko chapak' kan**

<sup>38</sup>Ona tayom horko doko olkeda: "Niako karonte ale do nitok' apnar talare olkate bondobosle bandhaoeda, ar ona cetanre aleren mukhiyako, liwiko ar naekeko doko chapak' kana."

## **Nehemia 10**

<sup>1</sup>Okoeko ona cetanreko chapat' tahẽkan onko doko hoyok'kana: Hakaliaren hopon disam cak'laoyic' Nehemia ar Sedekia,

<sup>2</sup>Seraya, Asaria, Jirimia,

<sup>3</sup>Pashur, Amaria, Malkia,

<sup>4-6</sup>Hatus, Sebania, Maluk, Harim, Meremot, Obedia, Daniel, Ginethon, Baruk,

<sup>7</sup>Mesulam, Abia, Mijamin,

<sup>8</sup>Mak'asea, Bilgai, Semaya. Noko do jotoge naekeko tahẽkana.

<sup>9-10</sup>Liwiko mod khon okoeko chapat' tahẽkan onko doko hoyok'kana: Asaniaren hopon Jesua, Henadad hoponko modren Binui ar Kadmiyel ar onkoren sao kamiyako Sebania, Hodia, Kelita, Pelaya, Hanan,

<sup>11</sup>Mika, Rehob, Hasabia,

<sup>12</sup>Sakur, Serebia, Sebania,

<sup>13</sup>Hodia, Bani ar Beninu.

<sup>14</sup>Disam hoṛkoren mukhiyaḱo mod khon okoeko chaplet' tahēkan onkoak' nūtum do hoyok'kana Paros, Pahat-Moab, Elam, Satu, Bani,

<sup>15</sup>Buni, Asgad, Bebai,

<sup>16</sup>Adonia, Bigwal, Adin,

<sup>17-19</sup>Aṭer, Hiskia, Asur, Hodia, Hasum, Besai, Harip, Anathot, Nebai,

<sup>20-22</sup>Magpias, Mesulam, Hesir, Mesesabel, Sadok, Jaddua, Pelaṭia, Hanan, Anaya,

<sup>23-25</sup>Hosea, Hanania, Hasub, Halohes, Pilha, Sobek, Rehum, Hasabna, Mak'aseya,

<sup>26</sup>Ahiya, Hanan, Anan

<sup>27</sup>Maluk, Harim ar Bak'ana.

#### **Bondobos bandhao akan reak'**

<sup>28-29</sup>Ale sarec' hoṛko do, metak'me naekeko, Liwiko, ruruḱhiyaḱo, sek'reñ dolko, mundilren sap'dap'ko ar Isorak' an-ari manao laḱit' okoe do aḱepase jaṭrenko khonko begar akan, aleren baḱuko ar aleren okoe gidraḱo do bujḱau reak' akel hoyakantako, ale sanamkoge aleren boehako, metak'me manotan hoṛko sāotele mit'ena. Ale dole meneda je, ale okale kiriaḱ' laḱidok' kan ona bale manao eḱekhan ale cetanre sarap paraok'ma. Ale do Isorren guti Mose hotete emak' Isorak' an-ari lekatele calak'a ar aleren Probhu Isorak' sanam hukum ar niḱmko joton salak'le manaoa.

<sup>30</sup> Ale do aḱepase jaṭrenko sāote aleren hoponerako bale baplakoa se aleren hoponko laḱit' hō onkoren hoponerako bale aḱukoa.

<sup>31</sup> Jiraḱ' māhā se eṭak' jāhān sonotak' dinre aḱepase jaṭrenko jāhānak' jinis se jomak' aḱhriñ laḱit'ko aḱui eḱekhan onko then khon do bale kiria. Ar mimit' eaeyak' bochorre ale do aleak' jumire bale casa ar sanam rinle iḱa katakoa.



32 Aleren Isorak' oṛak're sap'sor k̄ami laḡit' jao bochor mit' sekel reak' pe haṭiṇ reak' mit' haṭiṇ emok' reak' ḡayikle ataṅkeda.

33 Niako sekelte jemon ṭebil cetanre samaṅak' piṭṭa ṇamok' ar jaoge jomak' ar jeredok' samaṅok'ak' porob, jiraṅuk' māhāre samaṅok'ak' porob, ambas ar eṭak' niṭ akat' din reak' porobko, sonot jinis samaṅok'ak' porob ar Israelkoak' kai ṇutumte samaṅok'ak' porob ar Isorak' oṛak' reak' sanam k̄amiko jemon hoyok'.

34 Aleak' aṅ-aṅire cet'leka ol menak' ona leka aleren Probhu Isorak' pindre jeredok' laḡit' jao bochor niṭ akat' oktere aleren Isorak' oṛak're mit'ke mit' bōsko tinre kaṭ aḡu lagao akoa ona ṭhik laḡit' ale do, metak'me naekeko, liwiko ar hoṛkole gulibāṭkeda.

35 Ale do jao bochor paḥilre rakabok' phosol ar mit'ke mit' dare reak' jo do Probhu Isorak' oṛak'tele aḡuiya.

36 Aṅ-aṅire cet' leka ol menak' onkage ale do aleren paḥil hoponko ar ḡaṅgrako, meromko ar bhidiḡoren paḥil hoponko Isorak' oṛak'reko dewa sewakan naeke ṭhenle idikoa.

37 Ona chaḡa aleak' holoṅ ar jomak' reak' paḥilak' hīsko, dare reak' paḥilak' joko ar nāwā darkha rasa ar sunum reak' paḥilak' hīs do aleren Probhu Isorak' oṛak're naekeko ṭhenle aḡuiya. Ar aleak' gel haṭiṇ reak' mit' haṭiṇ do Liwiko ṭhenle aḡuiya, ente aleak' joto atokore Liwiko do gel hīsko hataoeda.

38 Liwiko tinre gel hīsko hataoa unre onko sāote do Aronren bōsren mit'ten naekeye tahena. Ar Liwiko do ona gel hīs reak' mit' hīs do Isorak' khajaṅci oṛak'teko idiya.

39 Ar khajaṅci oṛak' reak' okako kandhare sonot jinisko dohoyet'kan ar sek'wakan naekeko, rurukhiyaḡo ar sek'reṅ dolrenko okareko taken onḡe Israelko ar Liwiko do akoak' anaj, nāwā darkha rasa ar sunumko aḡuiya. Aleren Isorak' oṛak're jāhānak'ge jaṛur onage ale dole emok'a.

## Nehemiā 11

Jerusalem ar ona berhaeten hoṛkoak' ṭalika:

<sup>1</sup>Disam hoṛkoren mukhiyaḱo do Jerusalemreko girobasok' kan tahēkana. Ar sarec' hoṛko doko gulibāṭkeda jemon onko modren gel hoṛko modre mit' hoṛ do jemon Jerusalemreye girobas daṛeak' ar sarec' are goṭen hoṛ do akoak' nij nij atoregeko takenma.

<sup>2</sup>Okoeko hoṛ do akoak' kusileka Jerusalemre girobasok' laḱit'ko khojket' hoṛko do onkoko sarhaoket'koa.

<sup>3</sup> Dher Israelko, naekeko, Liwiko, mundil oṛak'ren sap'dap'ko ar Solomonren gutikoren hoponko do Jihudaḱ disam reak' eṭak' eṭak' atokore nij nij jaega jumireko girobasok' kan tahēkana. Ona chaḱa Jihudaḱ ar Benjamin gustiren thoṛa hoṛ do Jerusalemreko girobasok' kan tahēkana. Disamren okoeko mukhiyaḱ do Jerusalemreko girobasok' kan tahēkan onko doko hoyok'kana:

<sup>4</sup>Jihudi bōsrenko mod khon Usiaren hopon Athaia ar Barukren hopon Mak'aseya. Usren hapṛamko doko hoyok'kana Sakariaḱ, Amaria, Sephaṭia, Mahalel ar Peres.

<sup>5</sup>Barukren hapṛamko doko tahēkana Kolhose, Hosae, Adaya, Joyarib, Sekaria ar Siloni.

<sup>6</sup>Peres bōsren jotote ponsae turuigel iral daṛean hoṛko do Jerusalemreko girobasok' kan tahēkana.

<sup>7-8</sup>Benjamin bōsrenko mod khon Mesulamren hopon Salu ar uniren gok'royic' Gabai ar Salai. Mesulamren hapṛamko doko tahēkana Joel, Pedaya, Kolaya, Mak'aseya, Ithiyel ar Jeseya. Niḱa bōsren jotote aresae bargel iral hoṛ do Jerusalemreko girobasok' kan tahēkana.

<sup>9</sup>Sikriren hopon Joel do onkoren sordare tahēkana ar Hasenuaren hopon Jihudaḱ do nagraharen dosaric' mukhiyaḱ tahēkana.

<sup>10-11</sup>Naekeko mod khon do Joyaribren hopon Jedaya, Jakin ar Hilkiaren hopon Seraya. Hilkiaren hapṛamko doko tahēkana Mesulam, Sadok, Merayot ar Ahiṭub. Ahiṭub do Isorak' oṛak' nel todarot kaṁiye kaṁikan tahēkana.

**12-14** Onkoren arhõ aema são kãmiyākoko tahẽkana one okoe do mundilreko kãmikan tahẽkan. Niã bõsren jotote irãl sae bargel bar naekeko do Jerusalemreko girobasok' kan tahẽkana. Ona chaḍa Jerohamren hopon Adaya ar uni bõsren barsae pongel bar naekeko do Jerusalemreko girobasok' kan tahẽkana. Noko sanamkoge gharoñjren mukhiyāko tahẽkana. Jerohamren hapramko doko hoyok'kana Pelalia, Amsi, Sekaria Pashur ar Malkia. Ona chaḍa Asrelren hopon Amasai ar uni bõsren mit'sae bargel irãl naekeko hõ Jerusalemreko girobasok' kan tahẽkana. Noko sanamkoge daḗean laḗhai birko tahẽkana; Onkoren subedar do Hagedolimren hopon Sabdiyel tahẽkana. Asarelren hapramko do Ahsai, Mesilemoth ar Emer tekoko tahẽkana.

**15** Liwiko mod khon Hasubren hopon Semaya; Hasuburen hapramko doko tahẽkana Asrikam, Hasabiā ar Buni.

**16** Ona chaḍa do Sabethai ar Josabad nútuman Liwiko modre bar hoḗ do mathakin tahẽkana, unkin cetanre do Isorak' oḗak' reak' bahre sec'ak' kãmi ñeltodarot reak' bhar tahẽkana.

**17** Ona chaḍa Mikãren hopon Mataniā, okoe do gunmanao johar ar sarhao sereñ ayurkoren sordare tahẽkana. Mikãren hapram dokin tahẽkana Sabdi ar Asapha. Nukin sãote Bakbukiāi tahẽkana okoe do são kãmiyāko modren dosaric'e tahẽkan. Somuyiren hopon Abda hõe tahẽkana; Samuyiren hapram dokin tahẽkana Galal ar Jeduthun.

**18** Sonot nagrahare Liwiko do jotote barsae irãlgel pon hoḗko tahẽkana.

**19** Phaḗok ruruhiyāko doko hoyok'kana Akub, Ṭalmon ar onkoren sãotenko. Noko mit'sae eaegel bar hoḗ do phaḗok duḗarke horhoyet' tahẽkana.

**20** Israelkoren sarec' hoḗko, naekeko ar Liwiko do Jihudā reak' sanam nagraha ar atokore apan apin hapramkoak' jaega jumireko girobasok' kan tahẽkana.

**21** Ar mundil oḗak'ren sap'dap' hoḗko do Ophel burureko girobasok' kan tahẽkana. Onkoak' ñel todarot reak' bhar do Siha ar Gispa cetanre tahẽkana.

<sup>22</sup>Jerusalemre Liwikoren sordar do Baniren hopon Usiye tahēkana. Baniren hapramko doko tahēkana Hasabia, Matani, Mikā ar Asaph. Asaph bōsren hoṛko do gaenahako lekate Isorak' oṛak're sap'dap' kamiko kamikan tahēkana.

<sup>23</sup>Noko sek'reñ dolrenko do rajak' hukum tabereko tahēkana. Ar ona hukum lekage onkoak' dinam hilok' reak' kamiko ṭhik dohoyet' tahēkana.

<sup>24</sup>Hoṛkoak' sanamak' bisoete rajren sopolhayic' do Mesesabelren hopon Petahiāi tahēkana. Mesesabelren hapram do Seraho ar Jihudaḍa tekin kin tahēkana.

<sup>25</sup>Jihudaḍa guṣṭiren hoṛko do okako ato ar ona reak' khet baṛgekoreko girobasok' kan tahēkan onako do noakoge Kiriāt-arba ar ona beṛhaeteak' atoko, Dibon ar ona beṛhaeteak' atoko, Jikab-sil ar ona beṛhaeteak' atoko,

<sup>26</sup>Jesua, Molada, Beth-pelet,

<sup>27</sup>Hasar-sual, Ber-seba ar ona beṛhaeteak' atoko,

<sup>28</sup>Siklag, Mekona ar ona sorteak' atoko,

<sup>29</sup>En-rimon, Sora, Jarmut,

<sup>30</sup>Sanoa, Adulam ar ona sorteak' atoko, Lakis ar ona sorteak' atoko ar Aseka ar ona sorteak' atoko. Onko do Ber-seba khon ehop'kate Hinom buru lodam haḅic' sanam jaegakoreko girobasok' kan tahēkana.

<sup>31</sup>Benjamin guṣṭiren hoṛko okako atokoreko girobasok' kan tahēkan onako do hoyok'kana Geba, Mikmas, Aijare, Bethel ar ona sorteak' atoko,

<sup>32</sup>Anathot, Nob ar Anania,

<sup>33-35</sup>Hasor, Rama, Gitayim, Hadid, Seboyim, Nebalat, Lod, Ono ar kaṛigolkoak' lodamge.

<sup>36</sup>Ona chaḍa thoṛa Liwiko, okoe do Jihudaḍa toṭhareko girobasok' kan tahēkan, onko do Benjamin toṭhare senkate girobasok'ko ehop'ena.

## Nehemiā 12

### Naeke ar Liwikoak' t̄alika

<sup>1</sup>Okoeko naeke ar liwiko do Sealtiyelren hopon Serubabel ar Jesua s̄ote bondi dosa khonko rūar hec'len onko doko hoyok'kana: Naekeko modre Seraya, Jeremiā, Esra,

<sup>2</sup>Amaria, Maluk, Hātus,

<sup>3</sup>Sekania, Rehum, Meremot,

<sup>4-6</sup>Ido, Genthoi, Abiā, Mijamin, Mak'adia, Bilga, Semaya, Joyarib, Jedaya,

<sup>7</sup>Salu, Amok, Hilkīa ar Jedaya. Noko do Jesua oktere naeke ar onko b̄sren mathako tah̄kana.

<sup>8</sup>Liwiko modre Josuāi, Binui, Kadmiyel, Serebīa, Jihudā ar Matania. Nui Mataniā ar uni b̄srenko cetanrege gun manao sereñko ñel todarot reak' bhar do tah̄kana.

<sup>9</sup>Ar Bakbukia ar Uno do dewa sewa kāmi oktere onko samna sāmni kin teñgok'kan tah̄kana.

### Marañ naeke Josuāren b̄sko

<sup>10</sup>Josuāren hopontet'ak' ñutum do Joyakin, Joyakinren hopon do Eliasib, ar Eliasibren hopon do Joyada;

<sup>11</sup>Joyadaren hopon do Jonathan ar Jonathanren hopon do Jaddua.

### Naeke gūstiren mathako

<sup>12</sup>Joyakim oktere naeke b̄sko modre okoeko mathako tah̄kan onko doko hoyok'kana: Serayaren hopon Meraya, Jirimīaren hopon Hanaiā,

<sup>13</sup>Esraren hopon Mesulam, Amariaren hopon Jehohanan,

<sup>14</sup>Maulkiren hopon Jonathan, Sebaniaren hopon Joseph,

<sup>15</sup>Harimren hopon Adma, Merayot b̄sren Helkai,

<sup>16</sup>Idoren hopon Sekaria, Ginethonren hopon Mesulam,

<sup>17</sup>Abīaren hopon Sikri, Miniamin b̄sren mit' hōr, Moadiā b̄sren Pil̄tai,

<sup>18</sup>Bilga hopon Samua, Semaya hopon Johanathan

<sup>19</sup>Joyarib hopon Matenai, Jedayaren hopon Usi,

<sup>20</sup>Salariren hopon Kalai, Amokren hopon Eber,

<sup>21</sup>Hilkiã hopon Hasabia, Jedayaren hopon Nethaniel.

#### **Naeke ar Liwi gharoñjrenkoak' tãlika**

<sup>22</sup>Eliasib, Joyada, Johanan ar Jadua teko oktere Liwiko ar naekekoak' bõsren mathakoak' ñutum do tãlikare ol hoylena, ar ona do Perosren raj Darjawesak' rajok' oktere sãtena.

<sup>23</sup>Liwì bõsren mathakoak' ñutum do Eliasibren hopon Johanan okte hãbic' bõsbuda puthire ol caṛhao hoylena.

<sup>24</sup>Liwikoren mukhiyã Hasabia, Serebia, Kadmiyelren hopon Josua ar onkoren bõsren hoṛko do Isorren hoṛ Daũdak' katha lekage eṭak' dolren samna sãmni teṅgokate Isor sarhao arko gun manao joharae kan tahẽkana.

<sup>25</sup>Matania, Bukbukia, Obadia, Mesulam, Talmon ar Akub do ruruṛkiyãkoko tahẽkana. Noko do phaṭok sor reak' khajañci oṛak'ko horhoyet' tahẽkana.

<sup>26</sup>Josuãren hopon, metak'me Josabadren goṛomt'et' koṛã Joyakim ar disãm cak'laoyic' Nehemiã ar naeke ar dhorom guru Esra oktere noko doko horhoyet' tahẽkana.

#### **Jerusalem reak' paçriko uḍhãuet'kan**

<sup>27</sup>Jerusalem reak' paçri Isor ñutumte samañok' reak' porob jokhec' Liwiko okareko girobasok' kan tahẽkan onḍe khon Jerusalemteko aḡu ocoyena jemon onko do kortal, biṇã banam ar peṛesañ banam salak' sarhaoteak' sereñko sereñte raṣãṣã salak' ona porobko palon daṛeak',

<sup>28-29</sup>Jerusalem beṛhaeteak' jaega Netophatikoak' atoko khon, Beth-gilgal khon, Geba ar Asmawet toṭha khon gaenahako aḡu jarwaket'koa. Noko Liwi gaenahako do Jerusalem beṛhaeteak' jaegakore atoko benaoan tahẽkana.

<sup>30</sup>Naeke ar Liwiko do apnartet'ko saphayena ar hoṛko hõko saphaket'koa; ar ona tayom do paçri ar phaṭok duṛko saphakeda.

<sup>31</sup>Ona tayom in do Jihuda mukhiyako ona pacri cetanren idiket'koa ar gun manao johar lagit' barea maran sereñ dolkon bahalket'koa. Mit' dolrenko do pacri cetante jojomsa are jobra phatok duar sec' gente getec'ko sen idiyena.

<sup>32</sup>Ar onko tayomte do Hosaya ar Jihudaren adha mukhiyako sen idiyena.

<sup>33</sup>Ar onko saoteko senena Asaria, Esra, Mesulam,

<sup>34-36</sup>Jihuda, Benjamin, Semaya ar Jirimiya. Ona chada sakwawante adom naekeko hoko senena. Onko doko hoyok'kana Sakaria ar uniren sao kamiyako Samaya, Asarel, Milalai, Gilalai, Mak'ai, Nethanel, Jihuda ar Hanani. Sekariaren hapramko doko tahekan Jonathan, Semaya, Matania, Mika, Sakur ar Asaph. Noko do Isorren hor Daudak' katha leka aema lekan bajnawanteko sen idiyena. Ar dhorom guru Esra do noa dol laha lahateye sen idiyena.

<sup>37</sup>Dak' jharna phatok duar then okare pacri do cetan sec' rakap' calao akan onde onko do sojhe Daudak' nagrahate rakabok' sirhiteko rakap' calaoente Daudak' orak' arete purub sec' reak' dak' phatok duar thenko senena.

<sup>38</sup>Dosar sereñ dolko do onko tayom sec'ko laha idiyena. In ar sarec' adha horko do pacri cetante onko tayomte gente getec'le sen idiyena. Onko do tunduru burunj parom idikate osar pacri habic'ko senena.

<sup>39</sup>Ona tayom do Ephrayim phatok duar, Jisana phatok duar, Hako phatok duar, Hananelak' gar ar Saeko reak' gar arete bhidi phatok duar habic'ko senena. Ar ona tayom do horhokoak' phatok duar habic' senkateko thirena.

<sup>40</sup>Ona tayom banar sereñ dolko do gun manao johar emkate onko do Isorak' orak're akoak' jaegare senkateko tengoyena. In ar in saote cetan hudaren adha kamiyako hole tengoyena.

<sup>41</sup>Eleakim, Mak'aseya, Minilamin, Mikaya, Elioena nutuman naekeko do akoak' sakwawante in saoteko tahyena.

<sup>42</sup>Ona chaða Mak'aseya, Semaya, Eliaser, Usi, Jehohanan, Malkia, Elam ar Eserteko hõko tahēyena. Ar sereñ dolren hoṛko do Jesrahiak' ayur lekako sereñkeda.

<sup>43</sup>Isor do dher raṣkaï danat'kote enhilok' hoṛko do marañ okoc' mit'ten samañok'ak' porobko porobena arko hulāsenā. Ar onkoren maejiuko ar gidraḱo hõko raṣkayena. Jerusalemren hoṛkoak' noa raṣka reak' andoṛ do dher sañgiñ haḱic' añjomena.

### Mundil oṛak' laḱit' dan aḱuk'kan

<sup>44</sup>Khajañci oṛak're okako danko aḱuiyet' tahēkan ar pañhil rakabok' phosolko ar gel hĩsko aḱuiyet' tahēkan ona ñel todarot laḱit' unre hoṛkoko bahalket'koa. Onko do ato beṛhaeteak' khet baṛgeko khon añ lekate naeke ar liwiko laḱit' hoṛko then khon phosol reak' hĩsko aḱuiyet' tahēkana. Unre Jihudaṛen hoṛ do kusiteko emok'kan tahēkana, ente sek'wakan naeke ar liwikoak' kañi iate onko doko kusik' kan tahēkana.

<sup>45</sup>Daḱud ar uniren hopon Solomonak' hukum leka naekeko ar liwiko do akoren Isorak' sewa kañi ar saphak' reak' kañiko kañiyet' tahēkana ar sek'reñ dolko ar ruruḱhiyaḱo hõ akoak' niṭak' kañiko kañiyet' tahēkana.

<sup>46</sup>Dher bochor lahare Daḱud ar Asaphak' oktere Isor ñutumte sarhao ar gun manao johar reak' sereñ laḱit' sek'reñ dolko ar sereñ dol ayurkoko bahal ocolena.

<sup>47</sup>Serubabel ar Nehemiā oktere hõ Israelko do jotoge gaenaha ar ruruḱhiyaḱoak' diñam hilok' reak' kuṛaiko emkatako kan tahēkana. Ona chaða onko do eṭak' liwikoak' kuṛai hõ begarkateko dohokak' kan tahēkana ar liwiko hõ Aron bõsrenkoak' paona laḱit'ko begar dohokak' kan tahēkana.

## Nehemiā 13

### Bidisiḱoko begar ocok'kan

<sup>1</sup> Hoṛko do Moseyak' puthi khon pañhao añjomat'ko khan ñelena, onde do nonka ol menak'a Amonren ar Moabrenko do Isorren hoṛkoak' somajre bako selet' daṛeak'a.



<sup>2</sup> Niã reak' karon do hoyok'kana, Mose bidãlre onko do jomak' ar nũi laḡit' dak' hõ Israelko bako emat'ko tahẽkana, ar onko sarapako laḡit' Biliamko bhara aḡuledea. Menkhan aboren Isor do sarap bodolteye bhorat' bon tahẽkana.

<sup>3</sup> Hoḡko do An-ari reak' niã katha añjomkate sal mesal jaḡtren sanam hoḡko Israel somaj khonko begarket'koa.

### **Nehemiãwak' mucat' kamiko**

<sup>4-5</sup> Inã lahare naeke Eliasib, okoe do aboren Isorak' khajañci oḡak' reak' bhare ñamlet' tahẽkan, uni do mit'tec' marañ okoc' kandha Tobiã emade tahẽkana, ente Tobiã do uniren peḡaye tahẽkana. Ona kandhare lahate do phosol samañok'ak' jinisko, dhup ar mundil oḡak' reak' jinisko dohok'kan tahẽkana. Ona chaḡa onḡe do liwiko, sek'reñ dolko ar ruruḡhiyaḡo laḡit' hukum akat' anajko, nãwã darkha rasa ar sunumko reak' gelak' hĩs reak' mit' hĩsko dohoyet'kan tahẽkana ar naekeko laḡit' oka emok' kan tahẽkan ona hõ onḡegeko dohoyet' tahẽkana.

<sup>6</sup> Menkhan noako tinre hoyok' kan tahẽkana unre Jerusalemre do bañ tahẽkana, ente Babelren raj Artaksastowak' pegel bar bochor rajok' oktere in do raj ḡheniñ ruḡ senlena. Niã thoḡa din tayom rajak' hukum hataokate in do Jerusalemteñ ruḡ hec'ena.

<sup>7</sup> Eliasib do Isorak' oḡak're Tobiã mit'tec' kandhai emade tahẽkante oka baḡic'ak'e kamilet' ona do Jerusalemte ruḡ hec'kate ona reak' in añjomkeda.

<sup>8</sup> Onate in do edrete Tobiãwak' sanam jinisko ona kandha khoniñ oḡok giḡikat'taea.

<sup>9</sup> Ona tayom inak' hukumte ona oḡak' in sapha ocokeda ar Isorak' oḡak' reak' jinisko, jomak' samañok'ak' jinisko ar dhupko aḡukate arhõ onḡegen dohokada.

<sup>10</sup> In do noa hõñ baḡaekeda je, sereñ dolko ar eḡak' liwiko do kuḡai bako ñamakate akoak' kami baḡikate onko do nij nij khet baḡgeteko ruḡ akana.

**11** Onate ín do cetan hudaren kamiyakoń ruhet'ket'koteń kuliket'koa, "Isorak' orak're kami lagit' cet' cet'ko jarurok' ona emok' do cedak'pe dhilisiliyeda?" Ona tayom ín do onko liwikoń hoho aguket'koa ar nij nij hudaren bahal ruarket'koa.

**12** Ona tayom Jihudaren sanam horoko do akoak' anajko, nãwã darkha rasa ar sunumko reak' gelak' hīs reak' mit' hīs do khajańci orak'teko agukeda.

**13** Naeke Salemis, dhorom cecet'ic' Sadok ar Pedaya nútuman mit'ten liwi noko do khajańci orak' reak' bhariń emat'koa ar Sakurren hopon, metak'me Mataniaren goromtet' kořa Hanan do onkoren gok'royic' menkateń bahalkedea. Noko do sanam horgeko paťiau akokan tahẽkana. Onko cetanre onkoren guști boehakoak' hīs haťińako reak' dayik hõń emat'koa.

**14** E ínren Isor, niako kami lagit' disayińme bare. Ínren Isorak' orak' ar onaren sap'dap' kami lagit' paťiar salak' okań ceka akat' ona do alom muchau gidikak'a.

**15** Ona jokhec' ín nelkeda Jihudaren horoko do jirauk' mãhãre darkhako lelen kana, phosolko samtaoeda ar ona phosol, darkha rasa, loa jo ar etak' sanamak' bojhako do gadhareko ladeyeda. Ona chađa onko do jirauk' mãhãre Jerusalemte onako aderet'kana. Onate jirauk' mãhãre jomak' jinis akhriń babotre onkoń sontorkat'koa.

**16** Jerusalemre girobasok' kan Turren horoko do hako ar etak' etak' jinisko agukate jirauk' mãhãre Jerusalemre Jihudaren horo thenko akhrińet' tahẽkana.

**17** Unre ín do Jihudaren manotan horokoń ruhet'ket'kote onkoń metat'koa, "Noa do cet'pe ceka kana? Ape do jirauk' mãhãre behokak'pe kamiyet'te cedak'pe besonotet' kana.

**18** Aperen hapramko do cet' nonkage bako kamileda, ona iate aboren Isor do abo cetanre, niã nagraha cetanre barić'ak' bae hoyocoakada? Nitok' ape do jirauk' mãhã bape sonotet'te Isor do Israelko cetanre arhõpe bekusi ocoyede kana."

<sup>19</sup>In do niã hukumiń emok' kana je, jiraũk'mãhã ehobok're tinre Jerusalem reak' phaťok duãrko cetanre ńut phed hijuk'a unre jemon phaťok duãr doko sińkak' ar jiraũk' mãhã auri cabak' hãbic' ona do bondge tahenma. Jiraũk' mãhãre jãhãn bojhage bhitrite alo jemon aũguk' ar ona ńel laũit' iń do ińren adom kaĩmiyaťo phaťok duãr řheniń bahalket'koa.

<sup>20</sup>Onate bepariko ar okoe do joto lekan jinisko aħhrińet' tahẽkan onko do mit' bar ńińda Jerusalem bahrereko ańga haťińena.

<sup>21</sup>In do onko sontor kat'koteń metat'koa, "Ape do paćri řhen cedak'pe ańga haťińok' kana? Arhõ jodi niã kaĩmigepe kaĩmi eńdekhan ape uparte bebostań hataoa." Ar unkhon onko do jiraũk' mãhãre ar bako hijuk'kan tahẽkana.

<sup>22</sup>Ona tayom iń do liwikoń hukumat'koa onko do apnartet'ko sapha marãnok'te jiraũk' mãhã sonot dohoy laũit' senkate jemon phaťok duãrko horhoe. E ińren Isor, noa iaťe hõ disa dohoyińme ar amak' asambheř dulãřte dayawańme.

<sup>23</sup> Ona jokhec' iń do niã hõń ńelkeda je, Jihudařen adom hořko do Asdod, Amoni ar Moabi kuřikoko bapla akat'koa.

<sup>24</sup>Onko talaren řher gidraťkoge Asdod se eťak' řãřrenkoak' pařsiko roředa. Onko do Jihudi pařsite roroř do bako bađaea.

<sup>25</sup>In do onkoń ruhet'ket'koa ar onko cetanre jemon sarap hec'ako ona hõń metat'koa. Onkoren adomko doń dalket'koa ar bohok' up'koń racak' tut'ket'takoa. Isor ńutumte noań kiriã ocoket'koa jemon porřãřren kořako sãote akoren hoponerako aloko baplako ar akoren hoponko hõ jemon porřãřren kuřiko tuluc' aloko baplako.

<sup>26</sup> Ona tayom iń do onkoń metat'koa, "Israelren raj Solomon do nonkan bapla iaťegeye kaĩleda. Eťak' jãhãn řãřrenko modre uni lekan raj do ar celege bako tahẽkana ar Isor do uniye dulãřede tahẽkana ar uni do sanam Israelko cetanreya rajledea, menkhan ehõ uni do porřãřren maejiuko hotete ađiye kaĩleda.

<sup>27</sup>Nítok' do cet' ona kathage ańjom hoyok' tabona, ape hõ niã bariç'ak' kãmigepe kãmikana, metak'me porjãtren maejiukope baplayet'kote aboren Isor ðhen bepařiarcope hoyakana?"

<sup>28</sup> Marań naeke Eliasibren hopon Jehoyadaren mit'ðen hopon do Horoni hoř Sanbalatren kuřiye bapla akadea. Ona iãte in ðhen khon uni kořa doń laga nirkedeã.

<sup>29</sup>E inren Isor, nokoak' katha diã dohoyme, ente noko do naeke hudãko bhõnd akada ar naeke ar liwikoak' kãm i reak' bondobosko raput' akada.

<sup>30</sup>Nonkate in do sanamko tala khon porjãtrenkoak' jotowak' in sańgin giđikada. Tayomte naeke ar liwikoak' kãm i lekate onko mimit'ko do kãm in hařinat'koa.

<sup>31</sup>Ona chađa okte nařitre kařko ar pařilte rakabok' phosol ađui reak' hõn bebostawat'koa. E inren Isor, in bhalayin lađit' diãayinme baře.

## Ester

### Ester 1

#### Bāsti do rāni hudā khone bad ocok'kan

**1-2** Ahasberos raj do tinre Susan garre ac'ak' siṅghasonre duṛup'kate rajostīye calaoet' tahēkana unre niāko ghoṭna do hoyleṅa. Nui Ahasberos do bharot disām khon Kus ḥābic' mit'sae bargel eae disām cetanreya rajok'kan tahēkana.

**3**Uniyak' rajok' tesar bochorre uni do ac'ren sanam cetan hudāren hoṛko ar kāmīyāko ḷāgit' mit'tec'e bhojkeda. Onko modre Paras ar Madae disāmren Senaputiko manotan hoṛko ar disāmcoren cetan hudāren hoṛko tahēkana.

**4**Uni do turui cando ḥābic' ac'ak' rajostīre acel pacel dhon durib ar raj lekate ac'ak' ṭhosoke uduk'at'koa.

**5**Niāko tayom uni do Susan garre jarwa akan cetan ar latar hudāren sanamko ḷāgit' eae din ḥābic' raj doṅgol reak' bagwanreya bhojkeda.

**6**Ona bagwan sajabo ḷāgit' do ponḍ ar lil kicric' reak' orwalkoe beoharkeda. Onako do ponḍ ar beguni roṅak' mīhī musṅa sutām reak' baberte rupā māḱṛiko ar marbel dhiriko khunṭire tol ṭarhao akan tahēkana. Marbel dhiriko, jhinuk ar aema lekan roṅ reak' eṭak' eṭak' damanak' dhiriko reak' aṭet' bāisauat're sona ar rupā reak' duṛup'ak'ko tahēkana.

**7**Ar űuṅuak'ko do nana parkan sona reak' baṭikoreye emok'kan tahēkana. Rajak' murji lekage raj doṅgolre darkha rasa do asambherge tahēkana.

**8**Rajak' hukumte neota akanko do akoak' mon bhor űu reak' hukumko emocolena, ente tināḱ'ko khoj unāḱ'ge emako ḷāgit' raj do ac'ren gutikoe hukumat'ko tahēkana.

**9**Ahasberosak' raj doṅgolre Bāsti rāni hō maejiuko ḷāgit' mit'tec'e bhojkeda.

**10-11**Eaeak' dinre Ahasberos raj do darkha rasae űuket' khan aḍīye kusiyena ar Mohumon, Bistha, Harbona, Bigtha, Abagtha Sethar ar Karkas űutuman ac'ren noko eae goṭen māyāṛikoe hukumat'koa Bāsti rāni do rāni mukuṭko horok'aete ac' samaṅre jemonko oḍok aḡuiye. Rāni do űelok'te aḍi napae

tahēkante raj do hoṛko ar cetan huḍaren kaṃiyako samañre uniyak' rup n̄el ocoetae laḡit'e menleḍa.

<sup>12</sup>Rajren sap'dap'ko do rajak' hukum raṇiko baḍae ocokede khan Baṣti raṇi do onko sāote hijuk' bae rebenlena. Onate raj do edreteye seṅgelena.

<sup>13</sup>Raj do aṇ ar bicarren gaḡhuṛ hoṛko tuluc' niḇ babotreye sopolhawana.

<sup>14</sup>Onko sopolhako modre Karsena, Sethar, Admatha, Tarsis, Meres, Marsena, ar Memukan teko cetanre raj do aḍiye bhorsak' kan tahēkana. Raj samañre Paras ar Madae diṣamren noko eae hoṛ do rajostiko modre joto khon marañ huḍaren hoṛko tahēkana ar noko cetanrege marañ huḍaren hoṛko jarwako reak' ḍayik do tahēkana.

<sup>15</sup>Raj doe kuliyaṇa, "Aṇ lekate Baṣti raṇi do cet' cekaye hoyok'a? Ente uniren sap' sosorko hotete Ahasberos raj okaṭak' hukumlet' raṇi do ona bae manaoleḍa."

<sup>16</sup>Raj ar cetan huḍaren kaṃiyako samañre Memukan doe roṛ ruṛkedea, "Baṣti raṇi do eken raj uparteḃe behok akada ona do baṇa, menkhan Ahasberos rajren sanam cetan huḍaren kaṃiyako ar diṣamren sanam hoṛko uparte hōe behok akada.

<sup>17</sup>Ente Raṇiyak' nonkan beohar reak' katha do sanam maejiuko talare baḍaeyok'a ar onko do akoren jāwāeko nihātkoa, enteko mena, 'Ahasberos raj samañre senok' laḡit' hukum n̄amkate hō Baṣti raṇi do uni samañre bae senlena.'

<sup>18</sup>Paras ar Madaeren manotan maejiuko do raṇiyak' noa beohar reak' katha aṇjomkate teheṅge akoren jāwāeko sāote inḇ mit' lekageko beohara. Ar onate nihāt ar raṅgao do bāṛti idik'a.

<sup>19</sup>Onate maharaj bogeye bujhaṇ khan tobe uni do mit'tec' raj parwanae emok'ma, Baṣti raṇi do ar tisge Ahasberos raj samañre bae hec' ḍareak'a. Ar niḇ hukum do Paras ar Madae reak' aṇ puthire ol caṛhaok'ma ar ona do baṇ bodolok'a. Ona chaḍa maharaj do Baṣti raṇi khon hō lekiç' eṭak' ar mit'ten do raṇi huḍai emaema.

<sup>20</sup>Rajak' niã hukum do tinre ac'ak' rajost'i reak' sanam jaegakore lai pasnaok'a unre disãmren sanam maejiuko do akoren jãwãeko manotkoa."

<sup>21</sup>Niã sopolha raj ar uniren cetan hudãren kamiyãko do bhageko metat'a. Onate raj do Memukonak' katha lekageye kamikeda.

<sup>22</sup>Uni do ac'ak' rajost'i reak' sanam disãmkore onkoak' akhorte ar mimit' jatrenkoak' pãrsi lekate ciþhiye kolkeda je, mit'ke mit' herel hoř do ac'ak' gharońjren matha kanae ar uniyak' gharońjre ac'ak' pãrsigeye beoharma.

## Ester 2

### Ester do řaniye hoyen

<sup>1</sup>Noako tayom Ahasberosak' rańgao thirentae khan uni do Bãsti řaniyak' katha, metak'me Bãsti okae cekalet' ar uni reań okae hukumlet' onae disãkeda.

<sup>2</sup>Unre rajren kamiyãkoko menkeda, "Maharaj laęit' mońj kũãři kuřiko ñamok'ma.

<sup>3</sup>Ar maharaj do ac'ak' rajost'i reak' sanam disãmkore kamiyãkoe bahalko jemon onko do mońj kũãři kuřiko sendra ñamkote Susan gař reak' raj dońgol Haremteko kol dařeako. Ar Hegai ñutumã okoetãk' mãyãři cetãnre maejiuko ñeltodarotko reak' bhare ñamakãt' uni do onkoe ñel todarotkoma. Ar onkoak' ceħrak' laęit' cet' cet'ko jařurok' onako jemone emakoma.

<sup>4</sup>Ona tayom maharaj okoetãk'e kusiyae unige Bãsti řani bodolte řaniye hoyok'ma." Niã sopolha raj do bogegeye metat'a. Ar ona lekage uni doe kamikeda.

<sup>5</sup>Onako dinre Mordekae ñutumã Benjamin guřiren mit'ten Jihudi hoř do Susan gařreye tahẽkana. Uni do Jayirren hopone tahẽkana, ar Jayir do Simãiren hopone tahẽkana ar Simãi do Kisren hopone tahẽkana.

<sup>6</sup>Jihudãren raj Jekoniã, metak'me Jehoyakin sãote okoeko hoř do Babelren Nebukadnesar raj Jerusalem khone bondi idilet'ko onko modre Mordekãiren hapram hõe tahẽkana.

<sup>7</sup>Mordekai kakattet'ren do Hadasa nútuman mit'ten hoponerae tahêkana. Kuřiren engat apat bakin tahêkante Mordekae do ac'geye asul harakedea. Ar uni kuřige, okoe do Esterko metaekan, uni do rupte mońj ar nelok'te hõ ađi cehrageye tahêkana. Kuřiren engat apatkin goc'en khan Mordekae do ac'ren hopon era lekae joton harakedea.

<sup>8</sup>Rajak' hukum ar uniyak' parwana ođoken khan aema kuřiko do Susan gar'teko aguket'koa ar Hegaiyak' jimareko dohoket'koa. Ester hõ raj dońgolte idikate Hegai thene doho ocoyena.

<sup>9</sup>Ester do Hegaiyak' nońjorre bhagegeye tahêkana ar Ester hõ uni then khon mońj beohare namkeda. Hegai do pahil khonge uniyak' rup barhaok'tae lagit' ojok'ak'koe emadea ar uniyak' niťakat' jomak'ko hõe emadea. Uni do raj orať khon eae goťen karmĩ kuřikoe sońgeadea ar Harem reak' mońj utať jaegare uni ar uniren sońge kuřikoe dohoket'koa.

<sup>10</sup>Ester do ac'ak' jat ar bõsbudať reak' oprom do bae laileda, ente Mordekai do ona reak'e baron akade tahêkana.

<sup>11</sup>Ester cet'leka menaea ar cet'ko hoyok'kana ona bađae lagit' Mordekai do din hilok' Haremak' raca samanreya dãřã baraekan tahêkana.

<sup>12</sup>Ahasberos raj then kuřikoak' calak' pali auri seťerok' habic' onko do mit' bochor rup barhao ocoytako reak' bebosta tahêkana. Onko do turui cando gondhoros ar turui cando do jut so mosola ar sajaok' reak' jinisko beoharet' tahêkana.

<sup>13</sup>Ar raj then jãhãe kuřiyak' senok' okte hoylen khan Harem khon raj samanre idiye lagit' uni okae khoj onageye emocok'kan tahêkana.

<sup>14</sup>Ar uni do ayup' jokhec' onđeye senok'a ar setak' do rajren chuťki erakoren horhoyic' mãyãři Sagas jimare Haremteye ruãť hijuk'a. Ar Raj do kusikate nútum numkate auriye hohowae habic' uni do raj then ar bae sen daťreak'a.

<sup>15</sup>Mordekai do ac'ren kakattet' Abhayilren okoetať hoponera do ac'ren hoponera lekateye asul haralede uni kuři, metak'me Esterak' tinre raj then calak' reak' okte seťerentaea unre Haremren nel todarotic' uni mãyãři Hegai



oka idiye metade ona chaḍa ar cet'ge uni do bae khojleda. Ar jãhãege Estere beñget'aekan tahẽkan unige Esterre mêt' do ḍhañok'kantaeh tahẽkana.

<sup>16</sup>Ahasberos rajak' rajok' eae bochor reak' gelak' candore, metak'me Tobet candore Ester do raj doñgolte raj ṭhenko idikedea.

<sup>17</sup>Eṭak' maejiuko khon raj do Esterge bãrtiye dulãrkedea ar eṭak' kũari kuṛiko khon uni do raj ṭhen bãrti daya ar dulãre ñamkeda. Onate raj do bohok're rañi ṭupriye horok'adea ar Baṣtiwak' jaegare Estere rañikedea.

<sup>18</sup>Ona tayom raj do ac'ren cetan hudaren hoṛko ar uniren kañiyako laḡit' Ester ñutumte mit'ṭec' marañ okoc'e bhojkeda. Uni do tabe disamkore khajnae aṛak'at'koa ar rajak' murji leka sandeskoe danat'koa.

### **Mordekai soṛojontro reak' kathae baḍae ñamket'**

<sup>19</sup>Dosar dhao kũari kuṛiko jogãrko jokhec' Mordekai do raj dolan reak' phaṭok duar ṭhen duṛubok' laḡit'e bahal ocoakan tahẽkana.

<sup>20</sup>Ester do Mordekayak' katha lekage ac'ak' bõsbuda reak' oprom ar jaṭ reak' katha doe danañ akat' tahẽkana. Ester do Mordekai ṭhene aṣul hara ocok're okalekae calak'kan tahẽkan unhõ onkage uni doe calak'kan tahẽkana.

<sup>21</sup>Mordekae do raj dolan reak' phaṭok duarre sap' sosor kañireye tahẽkan jokhec' raj dolanren horhoko modre Bigthan ar Teres ñutuman rajren barea guti do Ahasberos goje reak' kin soṛojontrokeda.

<sup>22</sup>Mordekai do soṛojontro reak' kathae baḍaeket' khan Ester rañiye baḍae ocokedea. Ar rañi do Mordekai ñutumte raj onae baḍae ocokedea.

<sup>23</sup>Ona babotre tinre suṭhik hataokate baḍaeyena katha do saṛikana mente unre unkin guti doko paṣiket'kina. Ar niã katha do raj samañrege Itihãs puthire ol caṛhaoena.

## **Ester 3**

### **Jihudiko maraoko laḡit' Hamanak' soṛojontro**

<sup>1</sup>Niako ghoṭna tayom Ahasberos raj do Agag Hamedatharen hopon Haman do rajostiren eṭak' eṭak' kaṃiyako khon cetan huḍare dohokedeteye manotkedeadea.

<sup>2</sup>Unre raj dolan reak' phaṭok duṛre taken kaṃiyako do ikhṛumate Hamanko ḍobok'aekan tahēkana, ente raj do uni reañ onkageye hukumakat' tahēkana. Menkhan Mordekae do ikhṛum hō bae ikṛumok'kan tahēkana ar ḍobok' hō bae ḍobok'ae kan tahēkana.

<sup>3</sup>Ona iṭe raj phaṭok duṛren kaṃiyako do Mordekaiko metadea, “Rajak' hukum do cedak' bam manaodea?”

<sup>4</sup>Nonkage din hilok'ko metaekan tahēkanre hō uni do onkoak' katha bae añjomlet'takoa. Onate onko do ona katha Hamanko baḍae ocokedea. Onko do Mordekayak' niṭ beohar ṭarhaok'taea se baña ona nēlko mepenena, ente Jihudikanae mente onkoe laiyat'ko tahēkana.

<sup>5</sup>Mordekai do ikhṛum hō bañ ar manot hō bañ emok'kan reak'e baḍaeket' khan Haman do aḍiye raṅgaena.

<sup>6</sup>Ar Mordekayak' jaṭ reañe baḍaeket' khan uni goje do huḍiñ bisoegeye metat'a. Ona bodolte uni do mit'tec' pontha sendraye ehop'ena jemon Ahasberosak' goṭa rajostī khon Mordekairan hoṛko, metak'me Jihudikoe marao cabako.

<sup>7</sup>Ahasberos rajak' rajok' gelbar bochor reak' paḥil candore, metak'me Nisan candore mit'tec' din ar cando bachao laḡit' hoṛko do Haman samañre puret', metak'me gulibāṭko ehop'ena. Onate gelbar cando reak', metak'me Adar candore guli do rakap'ena.

<sup>8</sup>Haman do unre Ahasberos raje metadea, “Amak' rajostī reak' tabe diṣankore juda juda jaṭrenko modre mit'tec' jaṭrenko doko pasnao akana. Eṭak' sanam jaṭrenko khon onkoak' aṅ-aṅiko do begargetakoa ar rajak' aṅ hō onko do bako manaodea. Onate onko jiwet' dohoko do bañ bhagea.

<sup>9</sup>Ado raj bhageye hudis khan onko do marao utarko lagit' mit'tec' hukume emok'ma. Onate rajak' khajanci orak're dohoy lagit' rajak' kami ak'yurkoak' tire in do pesae aregel ton rupan emok'a."

<sup>10</sup>Unre raj do chap emak' lagit' ac'ak' katup' khon mundam tot'kate Jihudikoren bairi Agag Hamadathren hopon Hamane emadea.

<sup>11</sup>Raj do Hamane metadea, "Taka ho ar horko ho amren kangekoa; onate taka ar horko idikate oka bhagem hudiset' ona onkaeme."

<sup>12</sup>Ona tayom pahil cando reak' gelpeyak' dinre raj do olok'koe hohowat'koa. Onko do mit'ke mit' tabe disam reak' horop ar mit'ke mit' jatrenkoak' parsi leka Hamanak' hukum do disam cak'laoko ar juda juda mukhiyako then ol kateko badae ocoyena. Cithiko do Ahasberosak' nutumtege ol hoyena ar raj do ac'ak' mundamte onako cetanreya chapada.

<sup>13</sup>Rajak' gotha tabe disamkore sombat asenko hotete cithi do kol hoyena. Ona cithire do nonka hukum emena Adar cando reak' gelpeyak' dinre Jihudiren sanam juanko, haramko, maejiuko, gidrako, metak'me sanam Jihudiko do goc'ko hoyok'a ar mohor metao utarko hoyok'a. Ona chada onkoak' jinisko ho lutako hoyok'a.

<sup>14</sup>An lekate ona hukum reak' nokol do tabe disamkore kolkate sanam jatren horko badae ocoyena jemon onko do unhilok' lagit' saprao akanko taken.

<sup>15</sup>Rajak' hukum namkate sombat asenko do usarateko odokena ar Susan garreho ona hukum lai jahirena. Ona tayom raj ar Haman do darkha rasa nu'nu'kin durup'ena ar Susan nagraharen Jihudiko doko hae nisasena.

## Ester 4

### Mordekai do Esterak' goroye khojok'kan

<sup>1</sup>Mordekai do jotowak' sombatkoe badaeket' khan ac'ak' kicric'e orec'ket'te go're kicric'e horok'keda ar toroc' ojok'kate nagraha talare senkate at' arante rarak'e ehopena.

<sup>2</sup>Nonkate uni do raj doṅgol reak' phatok duar haḅic'e senena menkhan bhitrite do bae bolo daṛeada, ente gōṛē kicric' horok'kate bhitrite bolok' reak' hukum do bañ tahēkana.

<sup>3</sup>Mit'ke mit' tabe diṣamkore okare rajak' parwana ar hukum seṭeren onḅenko Jihudiko talare hō marañ rak'joñ, hae haeyok' ar upasok'ko ehop'ena. Ar ḁher hoṛge gōṛē kicric' horok'kate toroc'reko gitic'ena.

<sup>4</sup>Esterren kāmīko ar māyāṛiko do hec'kate tinre Mordekayak' kathako laiyadea unre uni do monre aḁi duke namkeda. Gōṛē kicric' bodolte Mordekai ṭhen uni do kicric'e kolkeda menkhan Mordekai do ona bae hataoleda.

<sup>5</sup>Unre Ester do rajen sap'dap'ic' Hathake hohodea ar Mordekaiyak' cet' hoyakana ar cedak' hoyena ona baḁae laḁit'e kolkedeadea.

<sup>6</sup>Unre Hathak do raj doṅgol reak' phatok duar samañre nagraha reak' maedanre Mordekai ṭhene senena.

<sup>7</sup>Ar Mordekai do ac're oka hoyakan ar Jihudiko maraoko laḁit' Haman tinak' ṭaka raj khajañcire emok' laḁit'e gok' akat' ona jotowak' do Hathake laiyadea.

<sup>8</sup>Susanre emak' Jihudiko maraoko reañ okaṭak' raj parwana oḁok akan ona reak' mit'ṭec' nokol do Hathake emadea, jemon uni do Estere uduk' daṛeae ar onate uniye bujḁau daṛeak'. Ar Ester do raj samañre senkate ac'ren hoṛko laḁit'e nehōrok'.

<sup>9</sup>Hathak do ruṛṭ senkate Mordekai okae metade tahēkan ona joto do Estere baḁae ocokedeadea.

<sup>10</sup>Unre Ester do Mordekai niṛa katha laiyae laḁit' Hathake hukumadea,

<sup>11</sup>“Rajren sanam kaṁiyako ar raj tabe diṣamren sanam hoṛko baḁaea je, jāhāe herel se maejiuge rajak' hukum begorte bhitrite raj ṭhene senok' eṇḁekhan uni laḁit' do mit'ṭec' aṅge menak'a- ona do uniyak' gujuk'. Tobe okoe hoṛ sec' raj do ac'ak' sona ṭheṅgae aṅwiltae eken unige jiwet'e tahena. Menkhan pegel din hoyok'kana raj ṭhen calak' laḁit' iñ do bañ hoho ocoakana.”

<sup>12</sup>Esterak' sanam katha do Mordekaiko baḍae ocokedea.

<sup>13</sup>Mordekae do Ester niḅ kathae roḅ got'adea, "Niḅ katha do alom hudisa je, raj doṅgolre menak'mete Jihudiko modre eken am eskarge rukhiyaṃ nāma."

<sup>14</sup>Menkhan niḅ oktere hape akangem taken enḍekhan eṭak' sec'te Jihudiko do rukhiyaḅko nāma arko bañcaok'a, menkhan am dom gujuk'a ar am apumren bōs hōko marao utaṛok'a. Okoe baḍaea pasec' niḅ okte laḡit'ge am do raṇi hudāṃ nām akat'!"

<sup>15</sup>Unre Ester do Mordekai niḅ kathae roḅ ruḅadea,

<sup>16</sup>"Am do senkate Susanre menak'ko sanam Jihudikom jarwako ar in nūtumte joto hoḅ upaṣpe dohoya. Ape do pe siṅ pe ninda cet'ge alope jom nūiya. Ar ape cet' lekape upaṣ onkage in ar inren kḅmīko hōle upaṣa. Ona tayom aṅ upaṛte jāhānak'ge hoyok' enhō in do raj ṭheniṅ calak'a. Ar ona kḅtirte gujuk' hoyok'tiṅ khan hō in doṅ kḅraḡea."

<sup>17</sup>Onate Mordekai do senkate Esterak' sanam hukum lekae kaṃikeda.

## Ester 5

### Raj ṭhen Esterak' nehōr

<sup>1</sup>Tesar hilok' Ester do raṇiyak' sajbaj horok'kate raj doṅgol bhitri raj dorbarre senkateye teṅgoyena. Unre raj do siṅḡasonre duḅup'kate duḅar sec'e samaṅ akat' tahēkana.

<sup>2</sup>Uni do Ester raṇi raj dorbarre teṅgo akane nelkede khan kusite ac'ak' ti reak' sona ṭheṅgae aḅiladea. Unre Ester doe sen sorente ona ṭheṅga reak' agaltet'e joṭet'keda.

<sup>3</sup>Raje kuliyaṅa, "Ester raṇi, cet' hoyakana? Ar am do cet'em khojkana? Adha rajostim koeyēre hō onaṅ emama."

<sup>4</sup>Estere roḅ ruḅkeda, "Maharaj bhagem moneyet' khan enḍekhan am laḡit' oka bhojiṅ saprao akat' onare Maharaj ar Haman jemon selet'kin taken."

<sup>5</sup>Unre raj doe hukumkeda, “Esterak’ katha leka jemon kami hoyok’ onate nitge nonde Haman aguiyepa.” Ar Ester okaçak’ bhoje saprao akat’ onare Raj ar Hamankin selet’ena.

<sup>6</sup>Darkha rasa nuunu tuluc’ raj do Estere kulikede, “Am do cet’em khojkana? Am okam khoj onagem emocok’a. Amak’ nehõr joñak’ laiyañme? Rajak’ adha kanrehõ enhõ onam emocok’a.”

<sup>7</sup>Ester rani doe roç ruarçkeda, “Inak’ nehõr ar monejoñak’ do niage-

<sup>8</sup>Maharajak’ noñjorre dayañ namakat’ khan ar inak’ nehõr joñak’ dohoytiñem menet’ khan tobe gapa okaçak’ bhojin saprao lagidok’kan onare hõ Maharaj ar Haman do jemon selet’kin tahen. Ar unre in do maharajak’ kukli reak’ roç ruarin emok’a.”

#### **Mordekai cetanre Hamanak’ edre**

<sup>9</sup>Enhilok’ Haman do kusite bahreteye oçok calaena. Menkhan uni do tinre raj dolan reak’ phaçok duarre Mordekaiye namkede, ar Mordekai do uni nelkate hõ bae teñgolena ar manot hõ bae uduk’adea unre uni do Mordekai uparte achiye edreyena.

<sup>10</sup>Menkhan enhõ Haman do apnartet’e sambraoente oçak’teye calaena. Oçak’te senkate ac’ren bahu Seres ar gatekoe hoho jarwaket’koa.

<sup>11</sup>Ona tayom uni do onko then ac’ak’ dhon durib reak’ katha, ac’ren hoponkoak’ katha, ar oka pontha iate raj then khon manote namket’ ar cekate eçak’ cetan hudaren hoçko ar kamiyaçko khone marañ ocoyena ona joto katha do gorbokate lai akoe ehop’ena.

<sup>12</sup>Hamane menkeda, “Eken ona do bañ Ester rani oka bhoje sapraolet’ tahẽkan onare in chaça raj saote ar okoe hõ bako neota ocolena. Uni do gapa arhõ raj saote ine neota akadiña.

<sup>13</sup>Menkhan jahatinrege raj doñgol reak’ duarre uni Jihudi Mordekai durup’ akaniñ nele unrege in do monre suluk bañ aikaua.”

<sup>14</sup>Unre ac’ren bahu Seres ar ac’ren sanam gatekoko metadea, “Am do moçegol moka usul mit’teç’ paçi kaç benaome ar setak’re rajak’ hukum hataokate onare

Mordekai pašiyē reak' bebostaeme. Ona tayom kusi monte raj sāote bhojre seledok'me." Niā katha Haman do aḍi bhageye metat'a ar uni do ona pašikaṭe benao ocokeda.

## Ester 6

### Mordekaiye manot ocok'kan

<sup>1</sup>Enhilok' ninda raj do bae japit' dareak' kan tahēkana. Uni doe hukumkeda rajostī reak' Itihās puthi jemon ac' then aḡuk'. Ar ona tayom do ona puthi khone paṛhao añjom ocoyena.

<sup>2</sup>Onḍe nēlena Bigthan ar Teres nūtuman rajren barea horhokin do Ahasberos raj goje reak'kin soṛojontrolet're Mordekai do ona reak' khobor raje baḍae ocolede tahēkana.

<sup>3</sup>Raje kuliyaṇa, "Noa iate Mordekai do cet' jāhān manot em akawadea?" Uniren kaṃiyākoko roṛ ruṛadea, "Uni do cet'ge bañ ceka akawadea."

<sup>4</sup>Raje kuliyaṇa, "Dorbarre okoe menak'koa?" Unre Haman do ac'e benao akat' pašikaṭre Mordekai pašiyē reak' raj then aroj laḡit' bahre dorbarre hec'kateye teṅgo akan tahēkana.

<sup>5</sup>Rajren gutiko doko menkeda, "Dorbarre Hamane teṅgo akana." Raje menkeda, "Haman bhitritye hijuk'ma."

<sup>6</sup>Haman bhitritye boloyen khan raj do uniye kulikedeā, "Raja jāhāe manoteyē menjoñ khan uni laḡit' do cet' cekae hoyok'a?" Unre Haman do mone monteyē menkeda, in' chaḍa raj do manot ar okoeyē emaeā?"

<sup>7-8</sup>Ona iate uniye roṛ ruṛakeda, "Raj do okoe manoteyē menet'kan uni laḡit' maharajak' mit'tec' raj kicric' aḡuk'ma ar okoetaḡ' sadomak' bohok're raj mukuṭ horok' menak' uni sadom hōe aḡu ocok'ma.

<sup>9</sup>Ona tayom ona kicric' ar sadom do rajren cetan huḍāren kaṃiyāko modre mit' hoṛak' tire emok'ma. Ar raj okoetaḡ' manoteyē menet'kan uni do ona kicric'e horok'aema ar sadomre uniye deḡete nagraha reak' moedanre uni

laha lahate lai jahirok'ma, 'raj okoe manoteye men unire hõ nonkage hoyok'a."

<sup>10</sup>Unre raj do Hamane hukumadea, "Am do nitge senkate raj kicric' ar sadom aguiyem ar cet' lekam menket' onkage raj dongol reak' phatok duarreye durup' akan uni Jihudi Mordekae onkawaeme. Ar am cet'kom menket' onako reak' cet'ge alom dhilisiliya."

<sup>11</sup>Onate Haman do raj kicric' ar sadome agukedea ar ona kicric' Mordekaiye horok'adete sadomreye dec'kedea ar nagraha reak' moedanre uni laha lahate noae lai jahirkeda, "Raj okoe manoteye men unire hõ nonkage hoyok'a."

<sup>12</sup>Ina tayom Mordekai do arhõ raj dolan reak' phato duar thene senena. Menkhan Haman do dukte bohok'e tol eset'ente usarate orak'teye calaena.

<sup>13</sup>Ar uni cetanre oka hoyen ona do ac'ren bahu Seres ar uniren sanam gatekoe laiyat'koa. Hamanren bahu Seres ar uniren sopolhako do uniko metadea, "Okoe samanre amak' niã nurok' ehop'akan uni Mordekai do Jihudi bõsren horokan khane endekhan uni uparte am do ohom tengo darelana, ar khatigem marao utarok'a."

#### Hamane pãsi ocok'kan

<sup>14</sup>Onko do unhõ Haman sãote kathako rororokan tahẽkanrege rajren gutiko do hec'kate usarate Esterak' bhojre seledok' lagit' Hamanko idikedea.

#### Ester 7

<sup>1</sup>Ona tayom raj ar Haman do dosar dhao Ester rani sãote jom lagit' kin senena.

<sup>2</sup>Unkin do tinre darkha rasakin nuũukan tahẽkana unre raj do arhõe kuliyaana, "Ester rani, am do cet'em khojkana? Am okam khoj onagem emocok'a. Amak' nehõr jonak' do cet' tam? Adha rajostim khoj khan ona hõm nama."



<sup>3</sup>Ester raniye roṛ ruṛkeda, “Maharaj, am noñjorre dayañ namakat’ khan ar maharaj do inreye kusi akan khan endekhan inak’ nehõr jonak’ do noage in ar in jatren hoṛkoak’ jiwu rukhiyaitaleme bare,

<sup>4</sup>ente ale goc’le ar marao utarle lagit’te in ar in jatren hoṛko dole akhriin akana. Ale do eken guti ar karmĩ hoyok’ lagit’le akhriinlen khan do hape akangeñ tahẽkok’a, ente onkan kosto reak’ katha maharaj badae ocoye do lek ban tahẽkok’a.”

<sup>5</sup>Unre Ahasberos raj do raniye kulikede, “Okoe kanae uni hoṛ do? Ar uni do okare menaea? Nonkan kami reak’ dil do okoeyak’ hoyakantaea?”

<sup>6</sup>Estere menkeda, “Uni dustami bairi do nui Hamange.” Unre Haman do raj ar rani samandre adiyete botorena.

<sup>7</sup>Raj doe rangaoente darkha rasa dohokateye beret’ena ar odokente raj dongol reak’ bagwanteye boloyena. Unre Haman doe bujhaṛu dareada raj do acak’ bhage thik dohoakada onate jiwu rukhiyaitae lagit’ Ester rani thene tahẽyena.

<sup>8</sup>Raj dongol reak’ bagwan khon raj do bhoj orak’teye ruṛ hec’ena ar unre Ester oka durup’ak’re tendarkateye durup’ akan tahẽkan onare Haman doe ombak’ akan tahẽkana. Unre raj do at aranteye menkeda, “Nui do cet’ in samandrege inren raniye jormotea?” Rajak’ moca khon niṛ katha odokok’ saõ saõte hoṛko do Hamanak’ met’ahãko bet’ket’taea.

<sup>9</sup>Unre Harbona nutuman rajren mit’ten sap’sosoric’e menkeda, “Hamanak’ orak’re moṛeghel moka usul mit’tec’ pasikat’ saprao doho menak’a. Mordekai, okoe do rajak’ jiwu rukhiyai lagit’ khobore agulet’ uni lagit’ge Haman do onae saprao dohoakat’ tahẽkana.” Raje menkeda, “Onarege uni pasiyepe.”

<sup>10</sup>Onate Haman okatak’ pasikat’ Mordekai lagit’e saprao doholet’ hoṛko do onarege Hamanko pasikede. Ar ona tayom do rajak’ edre thirentaea.

## Ester 8

### Jihudiko sec’ rajak’ hukum

<sup>1</sup>Enhilok' Ahasberos raj do Jihudikoren bairi Hamanak' sompotti do Ester raniye emadea. Ina tayom Mordekai do raj samanreya hajirena, ente Ester do uni tuluc' ac'ak' sagai babotre raje badae ocoledea.

<sup>2</sup>Raj do ac'ak' chap akat' mundam Haman then khon okae hatao ruarlet' ona tot'kate Mordekaiye emadea. Ar Ester do Hamanak' sompotti cetanre Mordekaiye dohokadea.

<sup>3</sup>Ester do rajak' jangareye gidiyena ar rak' rak'te arho uni then nehorkateye menkeda. Jihudiko uparte Agagi Haman oka dustami phundiye atao akat' ona bare bondme.

<sup>4</sup>Unre raj do ac'ak' sona reak' thenga Ester sec'e awilkeda ar Ester doe beret'ente raj samanreya tengoyena.

<sup>5</sup>Estere menkeda, "Maharaje kusik'kan khan, ar uni nojorre dayan namakat' khan ar kami do hok reak' kan khan ar in cetanre kusi menae khan, endekhan goa tabe disamre Jihudiko maraoko lagit' Agagi Hamadatharen hopon Haman oka cithiye ollet' ona batil lagit' mit'tec' hukum emok'me.

<sup>6</sup>Inak' jat ar inren horoko cetanre hec' paraok' ghotnako do cekaten sahao darekea?"

<sup>7</sup>Oate Ahasberos raj do Ester rani ar Jihudi Mordekai takine metat'kina, "Haman do Jihudiko uparte kamillet'te uniyak' sompotti do Ester in emadea ar horoko do uniko pasikedea.

<sup>8</sup>Menkhan rajak' nutumte olak' ar rajak' mundam reak' chapak' jahan hukumge ban batilok'a. Oate nitok' bhage ben hudiset' khan Jihudiko lagit' raj nutumte ar mit'tec' parwana ol ocoyben ar onare rajak' mundam reak' chap emak'ben."

<sup>9</sup>Onako din reak' tesar cando, metak'me Siwan cando reak' bargel tesar hilok're rajren olok'koko hoho ocoyena. Ar Mordekaiyak' hukum lekate Bharot khon Kus habic' mit'sae bargel eae tabe disamren Jihudiko, tabe disam cak'laoko, cetan hudaren kamiyako then cithi ol hoyena. Ar niya cithiko

do mimit' tabe disam reak' harop ar mimit' tabe disam reak' parsi lekate ar Jihudikoak' harop ar parsi lekate olena.

<sup>10</sup>Mordekai do unre Ahasberos raj nutumte cithikoe olket'te rajak' mundame chapada. Ar ona tayom do rajren khacar sadomre dec'kate aswarikoak' tite cithikoe kolkeda.

<sup>11-12</sup>Ahasberos raj do ona cithire Adar cando reak', metak'me gelbar cando reak' gelpeyak' dinre uniyak' rajosti reak' mimit' nagraharen Jihudiko jemon mit' thenko jarwak'te akoak' jiwi rukhiyakitako reak' aidariye emat'koa. Jahān jat se tabe disamren horoko jodi Jihudiko ar onkoren maejiuko ar hoponko ar hoponerako cetanre akromonko calao endekhan Jihudiko hō akoren bairikoko marao utarko ar onko bairikoak' sompotti luṭ reak' aidariko namkeda.

<sup>13</sup>Rajak' hukum do sanam tabe disamre an lekate lai jahirena ar mit'ke mit' jatrenkoko badae ocoyena Jihudiko do enhilok' akoren bairiko cetanreko hala dareak'a.

<sup>14</sup>Rajren khacar sadomkore dec'kate sombat asenko do usarate rajak' hukumanteko odokena. Ar Susan garre hō ona hukum do lai jahirena.

<sup>15</sup>Mordekai do mihī musna sutam reak' beguni kicric' cetanre lil ar pond roṅ reak' raj kicric' horok'kate ar sona reak' mit'tec' mukuṭ bohok're horok'kate raj saman khone odok calaoena. Ar Susan nagraharen horoko do āṭ aranteke hulāsena.

<sup>16</sup>Jihudiko lagit' okte do adi raska, hulāsok' ar manot reak' hoyena.

<sup>17</sup>Joto tabe disam ar nagrahakore okare rajak' hukum seteren ondenko Jihudiko do hulāsateko porobena. Ar etak' etak' jatren dher hor doko Jihudiyena, ente onko do Jihudiko adiko botorat'koa.

## Ester 9

### Jihudikoak' jitaṅk'

<sup>1</sup>Adar cando reak', metak'me gelbar cando reak' gelpeak' dinre rajak' hukum kami purauk' reak' okte do seterena. Enhilok' Jihudikoren bairiko do onko

domaoko reak'ko asok'kan tahēkana, menkhan ghoṭna do ulṭaena. Okoe do Jihudikoko hirkhawako kan tahēkan onkoge Jihudi ṭhenko jaṅga latar ocoyena.

<sup>2</sup>Okoe do Jihudiko marao utarkoko menlet' Jihudiko do onko akromonko laḡit' Ahasberos rajak' sanam tabe disamre nij nij nagrahareko jarwayena. Ar onko uparte celege bako teṅgo daṛeada, ente eṭak' sanam jaṭren hoṛko do onkoko botorako kan tahēkana.

<sup>3</sup>Tabe disamren sanam cetan hudaren kamiyako, disamren cak'laoko ar rajren eṭak' eṭak' kamiyako do Jihudikoko goṛowat'koa, ente onko do Mordekaiko botoradea.

<sup>4</sup>Mordekai do raj doṅgolre maranic'e hoyena; uniyak' nūtum do sanam tabe disamkore pasnao idiyena ar dinke dine daṛe idiyena.

<sup>5</sup>Ar Jihudiko do akoren baṛiriko gogoc'ko ehop'ena ar okoe onkoko hirkhawako kan tahēkan onko cetanre do akoak' kusi lekako kamikeda.

<sup>6-10</sup>Susan gaṛre onko do mōṛēsae hoṛko goc'ket'koa. Onko do Jihudaren baṛiri Hamadatharen hopon Hamanren gel goṭen hoponko goc'ket'koa. Onkoak' nūtum do hoyok'kana Parsandatha, Dalphon, Aspatha, Poratha, Adalia, Aridatha, Parmasta, Arisai, Aridai ar Baisetha. Menkhan onko do luṭak' jinisre ti bako lagaolea.

<sup>11</sup>Susan gaṛre okoeko goc' ocolen onkoak' lekha do enhilok'ge rajko baḍae ocokede.

<sup>12</sup>Raj do unre Ester raṇiye metadea, “Susan gaṛre Jihudiko do mōṛēsae hoṛ ar Hamanren gel goṭen hoponko goc' akat'koa. Rajak' sarec' tabe disamkore baṅ cet'ko cekawakat'. Nitok' amak' nehōr joṅak' do cet' tam? Nit'hō jāhānak'gem khoj onagem emocok'a. Ar onkage hoyok'a.”

<sup>13</sup>Ester raṇiye roṛ ruṛkedea, “Maharaj bhageye bujhauet' khan tobe teheṅ leka gapa hō Susanren Jihudiko jemon hukumko nam; ar Hamanren gel goṭen hopon doko paṣi ocok'ma.”

<sup>14</sup>Raj do ona hoyok' reak'geye hukumkeda. Susanre rajak' ona hukum do lai jahirena ar hor'ko do Hamanren gel go'ten hoponko pasiket'koa.

<sup>15</sup>Susanren Jihudiko do Adar cando reak' gelponak' dinre mit' thenko jarwayena ar onde do pesae hor'ko goc'ket'koa, menkhan jahān lu'tak' jinis do bako hataoleda.

<sup>16</sup>Inako dinre rajak' tabe disamren sarec' Jihudiko hō akoak' jiwi rukhiyakitako lagit' ar onkoren bairikoak' ti khon rukhiya nam lagit' mit' thenko jarwayena. Onko do akoren eae gel mōrē hajar bairiko goc'ket'koa menkhan jinisko do bako lutlet'takoa.

<sup>17</sup>Adar cando reak' gelpeak' dinre niā ghoṭna hoyena ar gelponak' dinre doko jiraṭuena. Ar enhilok' do bhoj ar hulāsanak' din lekateko palonkeda.

<sup>18</sup>Menkhan Susanren Jihudiko do gelpe ar gelponak' dinre mit' sāoteko jarwa mit'ena. Ona tayom gel mōrēak' dinre onko doko jiraṭuena ar enhilok' do bhoj ar hulāsanak' din lekateko palonkeda.

<sup>19</sup>Ona iāte atoren Jihudiko, metak'me okoe do begor pa'cite eset' jaegakoreko girobasok' kan tahēkan onko do Adar cando reak' gelponak' dinre do raṣkawak' din ar bhoj reak' din ar e'tak'ko jomak' kolako reak' din lekateko palonkeda.

#### **Purim porobko porobok' kan**

<sup>20</sup>Mordekai do niāko ghoṭnae ol dohokeda ar Ahasberos rajak' rajost'i reak' sor saṅgiñ sanam tabe disamren Jihudiko then ciṭhi olkateye kolkeda.

<sup>21</sup>Uni do hukume emena onko do jao bochor Adar cando reak' gelpon ar gel mōrēak' niā banar dinge jemonko palon.

<sup>22</sup>Niā reak' karon do hoyok'kana, niākin dinre Jihudiko do akoren bairikoak' ti khon rukhiyako namleda ar inā candoge onkoak' duk ar hae haeyok' do sukte pheraolena. Uni do onkoe olat'koa jemon onakin din do hulāstateko manao arko bhoj ar e'tak'ko then do jomak' ar reṅgec'ko do sandesko emakote ona dinko manao.

<sup>23</sup>Onate Jihudiko cet'lekako ehop'let' ar Mordekai cet' lekae ollet' onkage banar din palon laḡit'ko rebenena.

<sup>24</sup>Ina reak' karon do hoyok'kana, sanam Jihudikoren baḡiri Agagi Hamadatharen hopon Haman do Jihudiko goc'ko ar marao utaḡko reak'e soḡojontroleda ar ona iaṡe uni doe Puret' akat', metak'me gulibaṡ akat' tahēkana.

<sup>25</sup>Menkhan raj do Hamanak' soḡojontro tinreye baḡaekeda unre uni do ona olak' hukume emena jemon Jihudiko upaṡe Haman oka duṡṡami phundiye aṡaoret' ona do uniyak' bohok'rege paṡaok' ar uniren hoponko hō jemonko paṡi ocok'.

<sup>26-27</sup>Ona iaṡege "Puret'" katha khon niṡkin din do "Purimko" metak'kana. Ar ona ciṡhire cet'ko ol tahēkan ar onko cetanre cet'ko hoylen ona iaṡe Jihudiko doko ṡhik dohoheda je, mit'ṡec' niṡmko dohoya. Onko ar onkoren hoponko okoe do Jihudi jaṡko hatao akat' onko sanamkoge ona ciṡhi reak' hukum ar niṡ akat' okte leka jao bochor niṡ banar din jemonko palon.

<sup>28</sup>Tabē disam reak' mit'ke mit' nagrahare mit'ke mit' gharoṡjre piṡhike piṡhi niṡ bar dinko disaṡa arko palona. Onate Jihudiko tala khon Purim reak' ona banar din palon do tisge baṡ bondok'a ar onkoren hoponkoak' mon khon hō baṡ meṡaok'a.

<sup>29</sup>Ona iaṡe Abihayilren hoponera Ester raṡi ar Jihudi Mordekai do Purim reak' niṡ an ṡarhao laḡit' niṡ dosarak' ciṡhi ektiṡari salak'kin olkeda.

<sup>30</sup>Ar Ahasberos rajosṡi reak' mit'sae bargel eae goṡec' tabē disamren Jihudiko ṡhen Mordekai do suluk ar rukhiṡa reak' ciṡhiye kolkeda.

<sup>31</sup>Ona ciṡhi kol hoylena jemon onko do niṡ akan oktere Jihudi Mordekai ar raṡi Esterak' hukum leka Purim reak' niṡ banar din palon laḡit'ko ṡarhao daṡeak', one cet' leka onko do akoren ar onkoren bōsko laḡit' juda juda upaṡ ar rak' humor reak' dinko ṡhiklet' tahēkan.

<sup>32</sup>Esterak' hukumte Purim reak' niṡko niṡm do kajak utaṡena ar ol dohoyena.

## Ester 10

### Mordekaiyak' hara rakabok'

<sup>1</sup>Ahasberos raj do ac'ak' goṭa rajostī, ar saṅgiñ disamkore hō khajnae ladeat'koa.

<sup>2</sup>Uniyak' ektiari ar daṛe reak' kathako ar Mordekai cet' lekate cetan hudai namket' are marañ ocoyena onako katha uni do Madae ar Parasren rapajkoak' Itihās puthire ol menak'a.

<sup>3</sup>Ahasberos raj tayom do Mordekaige dosaric'e tahēkana. Uniren sanam jaṭ-boehako do uniko manotkedeā arko baṣutae kan tahēkana, ente uni do ac'ren hoṛko laḡit' bhaḷaiyak'geye kaṃiyet' tahēkana ar sanam Jihudiko rukhiyaḷo reak'geye kurumutuyet' tahēkana.

## Jobak'

### Jobak' 1

#### Soetan do Jobe biḍauede

<sup>1</sup>Kus disamre Job nūtuman mit'ten hoṛe tahēkana. Uni do bindusaṅ ar dhorom hoṛgeye tahēkana. Uni do Isore botorae kan tahēkana ar baṛic'ak' khon saṅgiṅreye takenkan tahēkana.

<sup>2</sup>Uniren do eae goṛen koṛa ar pea kuṛi hoponko tahēkantaea.

<sup>3</sup>Ar eae hajar bhiḍiko, pe hajar ũṭko, mōṛēsae joṛa ḍaṅgra ar mōṛēsae gadhako tahēkantaea. Purub disamren hoṛko modre unige jotoko khon kisāṛgeye tahēkana.

<sup>4</sup>Uniren hoponko do paḷi paḷite apan aṇin oṛak'reko bhojet' tahēkana ar onko tuluc' jom nūi laḡit' hoṛ kolkate akoren pea boeha kuṛiko neotayet'ko tahēkana.

<sup>5</sup>Onkoak' bhoj reak' dinko saṭlen khan Job do onko hoho aḡukateye sonotet'ko tahēkana. Uni do setak're onko laḡit' mimit' goṛenkate jeredok' samaṅok'ak' porobe hoeocoyet' tahēkana. Uni doe hudiset' tahēkana, "Íren hopon ar hoponerako do pasec'ko kaḷi akada ar mone monete Isorko henosta akadea." Job do nonka jaogeye kaṃikan tahēkana.

#### Jobak' paḷil biḍau

<sup>6</sup> Mit'din sermaren goḍet do Probhu Isor samaṅreye senena ar Soetan hō uni sāoteye haḷirena.

<sup>7</sup>Unre Probhu Isor do Soetane kulikedeā, "Am do oka khonem hec'ena?" Soetan do Probhu Isore roṛ ruṛadeā, "Dhṛti khon hante nate dāṛābaṛa dāṛābaṛate nonḍeṅ hec'ena.

<sup>8</sup>Unre Probhu Isor do Soetane metadeā, "Íren guti Job do cet'em kheyal akadegeā? Dhṛtire uni lekan do ar celege baṅuk'koa. Uni do bindusaṅ are dhoromgeā. Uni do íne botorāṅ kana ar sanam lekan baṛic'ak' khon saṅgiṅreye takenkana."

<sup>9</sup> Unre Soetane menkeda, "Job do cet' emni emnitegeye botoram kana?"



<sup>10</sup>Am do cet' uni berhaete ar uniyak' orak' ar okako menak'tae ona berhaete cet' bam eset' acurakadea? Am do unim bhor akawadea, onate uniren asul janwarkote disam do perec' akana.

<sup>11</sup>Menkhan ma ti tiarkate uniyak' jotowak're haneme, endekhan khatige uni do am samaire henosta reak' kathae rora."

<sup>12</sup>Unre Probhu Isor do Soetane metadea, "Bhagegea, uniyak' okako menak' ona do amak' tiren jimakeda, menkhan uniyak' hormo cetanre mit'tec' katup' ho alom calaoa." Unre Soetan do Probhu Isor samai khone odok calaoena.

**Jobren hopon ar hoponerako, mihū-meromko ar dhonko maraok'kan**

<sup>13</sup>Mit'din Jobren hopon ar hoponerako do akoren marai utaric' boehawak' orak'reko jom-nuiyet'kan tahēkana.

<sup>14</sup>Nonkan jokhec' mit'ten hor' do hec'kate Jobe metadea, "Amren dangrakote do jumiko caset' tahēkana ar gadha engakohō sorregeko atinkan tahēkana.

<sup>15</sup>Unre Sibayiko do luluṭ hec'kate onkoko idiket'koa. Ar amren gutiko doko goc'ket'koa. Am khoboram lagit' eken in eskargeñ paskao hec' akana."

<sup>16</sup>Uni hor' do unhō kathae roroṭkan tahēkanrege ar mit' hor' do hec'kateye menkeda, "Serma khon Isorak' seṅgel nurente amren bhidiko ar gutikoe maraoket'koa. Ar am khoboram lagit' in eskargeñ sarec' akana."

<sup>17</sup>Dosaric' hor' do unhō kathae roroṭkan tahēkanrege ar mit' hor' do hec'kateye khobore laikeda, "Kolodiako do pe hatinte hatinkate amren utkoko idiket'koa. Onko do amren gutikoko goc'ket'koa. Ar am khoboram lagit' eken in eskargeñ paskao akana."

<sup>18</sup>Tesaric' hor' do unhō kathae roroṭkan tahēkanrege ar mit' hor' do hec'kateye menkeda, "Amren hopon ar hoponerako do akoren maranic' boehawak' orak'reko jom-nuiyet' tahēkana.

<sup>19</sup>Unre hahankar khon ackage mit'tec' birbāo hoe rakap' hec'ena ar ona orak're bajaoena. Onate orak' do onko cetanre nurena ar onko doko goc' cabayena. Ar am khoboram lagit' eken in eskargeñ sarec' akana."

<sup>20</sup>Niã katha añjomkate Job doe beret'ente mon reak' kostote kicric'e orec'keda are mundrayena. Ona tayom otre ombak'kate Isor sewawadeteye menkeda,

<sup>21</sup>“Eñgatak' lac' khon in do ulungeñ hec'lena ar ulungeñ calak'a. Probhu Isorgeye emadiñ tahẽkana ar Probhu Isorgeye idiket'koa; Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'taema.”

<sup>22</sup>Niãko hoyenre hõ Job do bae kaileda se Isor hõ bae dusiledea.

## Jobak' 2

### Jobak' dosar biđau

<sup>1</sup>Mit'din serma gođetko do Probhu Isor samañreko hajirena, ar Soetan hõ uni samañre hajirok' lađit' serma gođetkoe ađuket'koa.

<sup>2</sup>Probhu Isor do Soetane kulikede, “Am do oka khonem hec'ena?” Soetan do Probhu Isore rođ ruaradea, “Dhartire hante nateñ dãrãbarakeda ariñ hec'ena.”

<sup>3</sup>Unre Probhu Isor do Soetane metadea, “Inren guti Job sec'em kheyal akada? Dhartire uni lekan ar celege banuk'koa. Uni do bin dušan are dhoromgea. Uni do ine botorañ kana ar baric'ak' khon sañgiñreya takenkana. Ar nit hãbic' uni do jãhãnak' bae dos akat're hõ auriyak'te uniyak' baric' lađit'em uskurediñ kana.”

<sup>4</sup>Soetane menkeda, uniyak' jionge uni then do jiwi kana; manwa do jiwi bañcaotae lađit' oka menak'tae ona jotowak'geye emok'a.

<sup>5</sup>Ti tiyartam ar haneme, khatige uni do am uparte henosta reak' kathae rođa.”

<sup>6</sup>Unre Probhu Isor do Soetane metadea, “Bhagegea; uni do amak' tireñ jimakede, menkhan uni do alom gojea.”

<sup>7</sup>Inã tayom Soetan do Probhu Isor samañ khone ođok calaoena ar Jobak' bohok' khon jañga talka hãbic' hasote perec' ghae kolladete kosto emaye ehop'ena.

<sup>8</sup>Unre Job do toroc're duṛup'kate mit'tec' kelhat' hataokate gaḍurok'e ehop'ena.

<sup>9</sup>Unre uniren baḥu doe menkeda, “Am do cet' nítok' hõ bin dusigeam mentem daḅiyet'kana? Isor dusiyete gujuk'me baṛe.”

<sup>10</sup>Menkhan Job do uniye metadea, “Am do mit'ten dundhi maejiu leka katham roṛeda. Abo do cet' Isor then khon eken bhalaige bon ataṇa, ar be bhalaḱyak' do baṇa?” Niako hoyenre hõ Job do ac'ak' kathate bae kaḱleda.

### Jobren pea gate

<sup>11</sup>Temani Eliphas, Suhi Bildad, Namathi Sophar nútuman Jobren pea gate tinre Jobak' muhin reak' kathako añjomkeda unre onko do akoak' oṛak' khonko mohndaḱyena. Ar jarwakateko sopolhawana, onko do senkate uni saoteko dukok'a ar jiwí raṛec'ko emaea.

<sup>12</sup>Onko do saṅgiñ khon bako orom daṛeadea. Onate onko do aṅ aṛante rarak'ko ehop'ena ar apnarak' kicric'ko oṛec'ket'te bohok' cetante dhuriko uḱiyaukeda.

<sup>13</sup>Ar ona tayom do eae siñ ar eae nínda uni saote otreko duṛup' tahēyena. Ar uni do cet'hõ bako metadea, ente uniyak' harkhet do aḱitet' maraṅge tahēkana.

## Jobak' 3

### Jobak' laḱlis

<sup>1-2</sup> Ona tayom Job do kathae roṛkeda ar ac'ak' janam dine sarapat'teye menkeda,

<sup>3</sup>“Ínak' janam din do meṭaok'ma, ona nínda hõ maraok'ma oneko roṛlet', 'koṛa gidraḱ hoyakana.’

<sup>4</sup>Ona din do nútok'ma; serma khon Isor do enhilok' reak' aloe moneyak'ma, ona cetanre jãhãṇ marsal hõ alo paṛaok'ma.

<sup>5</sup>Dhund ar moron nútge onakin apnar joṇma; rimil do uniye danañ esedema, ar karañ nút do onae botor ocoyma.

- <sup>6</sup>Karañ kucañ nút do ona nındaı sabma; bochor reak' dinkore alo lekhak'ma, se jãhã cando talare hõ alo takenma.
- <sup>7</sup>Ona nında do bañjhige bare hoyok'ma, raskã reak' cet' sereñge onare alo añjomok'ma.
- <sup>8</sup>Din sak'rapko do onako sarapak'ma ar Libiathonko buskurema onko do ona dinko sarapak'ma.
- <sup>9</sup>Ona dinren aña marsalok'ren ipilkoko nútok'ma; uni do marsal lağit' auriyak'geye duřup' takenma; jemon aña marsal alo bareye nelnam,
- <sup>10</sup>ente eñañak' kukhi reak' silpiñ do bae bondleda, ar harkhet khon sañgiñre hõ bae doholeđia.
- <sup>11</sup>“Cedak' lac're takenrege bañ goc'lena? Kukhi khon ođoktora cedak' bañ goc'lena?
- <sup>12</sup>Eñañak' gunthikin do cedak'kin atañ daramkeđia? Cedak' bañ uni do ac'ak' toae nu ocolediñ?
- <sup>13</sup>Inã khan honañ sulukteñ gitic'kok'a, ariñ jãpit'kea ariñ jiraokok'a.
- <sup>14</sup>In do rajko ar mukhiyãko saoteñ tahẽkok'a ar okoe apnar lağit' dalanko benaolet' ona do teheñ dhañdhaser akana.
- <sup>15</sup>In do disam cak'laoko saoteñ tahẽkok'a one okoe do sonate kisãrko tahẽkan, ar rupe te oraok'ko perez'let' tahẽkan.
- <sup>16</sup>Okoe bale gidra siñ reak' marsal bae nelakat', lac're goc' akan uni bale gidra leka otre cedak' bañ hosor giđiocolena?
- <sup>17</sup>Oñde do duřami hořko bako hađrapa, ar laña akan hoř doko jiraok' akana.
- <sup>18</sup>Bondi akan jotoge oñde do khatirjomako tahena; sasantaokoak' ađ arañ oñde do ar bañ añjomok'a.
- <sup>19</sup>Oñde do huđiñ ar marañ sanamkoge menak'koa, ar golamko do oñde kisãrko khonko sađhingea.

<sup>20</sup>“Okoe dukre menak’ko, onko do cet’ iate marsalko íamedá ar cet’ iate harhat’ jion hõ jiwiko íamedá?”

<sup>21</sup> Onko do gujuk’ko khojkana menkhan bako íamedá, onko do dhon khon hõ ona laġit’ bārtiko khojeda.

<sup>22</sup>Onko do bebařic’ko hulāsoġ’ kana, ar ađitet’ko řaskāġ’ kana topako íellenre.

<sup>23</sup>Okoe manwawak’ hor ac’ řhen danaġe okoe do Isore eřet’ eset’ akade, cedak’ uni manwa do marsale emocok’ kana?

<sup>24</sup>Ínak’ kuhraġe ínak’ jomak’ do hoyakana, ar ínak’ gerań do gađa dak’ leka bhumbukok’ kana.

<sup>25</sup>Okań botorak’ kan tahēkan onage hec’ pařao akawađińa; ar oka hoyok’ reak’ ín botorok’kan tahēkan onage íre hoyakana.

<sup>26</sup>Ínak’ do sukġe bańuk’a, ar jāhāń nirai ar jiraū hõ bańuk’a, eken dukġe menak’tińa.”

## Jobak’ 4

### Eliphasak’ pańil katha

(4.1—14.22)

<sup>1</sup>Nia katha ańjomkate Timani Eliphas doe roř ruarġkeda,

<sup>2</sup>“Jāhāeġe am sāote kathae roř eńġekhan am do cet’em ařisok’a? Menkhan katha begor rořte cet’ jāhāeye tahē dařeak’a?”

<sup>3</sup>Hudiskate íelme, tińak’ hoř do sopolham emakat’koa ar lařruk’ ti dom keřec’ ocoakada.

<sup>4</sup>Okoe jion reak’ horreko tohot’ akan onko do amak’ kathare gořoko íamakada; ar lařruk’ gunřhikom keřec’ ocoakat’takoa.

<sup>5</sup>Menkhan nítok’ do am cetanre kořto hec’akana, ar am dom kekleset’ akana; duk do ame ġhal akat’mea ar am dom as chuřau akana.

<sup>6</sup>Isor jem botorae kan ona reak’ bhorsa do cet’ bam íamedá? Amem bin duřaġe onare cet’ as do bańuk’tama?”

- 7“Hudiskate n̄elme, bin duṣaṇ hoekate j̄āh̄āeye marao akana? Dhorom hoṛko do cet’ j̄āh̄areko ses utaṛ akana?
- 8In̄iñ n̄elakada okoe baṛic’ak’ko cas ar duk reak’ it̄ako er onko do onakoge irjoṇa.
- 9Isorak’ sahēt’te onko doko marao utaṛok’a ar uniyak’ edre reak’ oṇteko mohor meṭao utaṛok’a.
- 10Dh̄acri kulak’ haṇḍrauk’ ar taras, ar tak’asic’ak’ taras h̄o thirok’ kana.
- 11Sik̄ar bako n̄amle khan dh̄acri kul doko gujuk’a, ar kul hopon doko chirch̄aturok’a.
- 12“Mit’ṭec’ katha in̄ ṭhen hape hapete hec’ena, ar ona khae khoe do in̄ak’ luturre bajaoena.
- 13 Manwa do n̄inda tinre galasaṇe jaṇida unre kukm̄uteñ akbakaok’ kana;
- 14botor ariñ lukut’ lukudok’ kana, in̄ak’ jaṅko do dal dalaok’kantiṇa.
- 15Mit’ṭen jiu do in̄ samaṇteye sen paromena, ar in̄ak’ hoṛmo do rumui rumuiyentiṇa.
- 16Uni jiu doe teṅgo hapeyena, menkhan cet’ lekan boron kana ona do baṇ bujhaṇ daṛeada. In̄ak’ mēt’āha samaṇre mit’ṭec’ cet’ con teṅgoyena, ar aḍi bai baite noa aṛaṇiñ aṅjomkeda,
- 17‘manwa do cet’ Isorak’ mēt’āh̄āre dhorome hoedaṛeak’a? Uniren sisirjauc’ak’ mēt’re cet’ saphae hoedaṛeak’a?
- 18Isor do ac’reṇ gutiko h̄o bae bhorsa akokana ar ac’reṇ serma goḍetko h̄o bhule n̄amet’takoa,
- 19tobe okoe hasa oṛak’reko taṇenkan onkoak’ rehet’tet’ do dhuṛi kana, tejoko leka okoeko lebet’ gaṅjao ocok’kan, onko do Isorak’ mēt’āh̄āre artet’ge dusiko hoyok’a!
- 20Setak’ khon ayup’ haḅic’tegeko chir ch̄aturok’ kana, ar mēt’ danaṇrege onko doko marao utaṛok’ kana.

<sup>21</sup>Onkoak' jotowak' do tãmbu baber leka racak' topak' ocok'takoa, ar onko do bebujko lekateko gujuk'a.'

## Jobak' 5

<sup>1</sup>"Mase hohoeme, okoeye roṛ ruṛama? Ar okoṛak' serma goḍet then do goṛom khoja?

<sup>2</sup>Khĩs do bebujic' hoṛe ses utãrea ar hiska do lelhayic'e gojea.

<sup>3</sup>Bebujic' do rehedok' in' nelakadea ar uniyak' oṛak' do sarapok' kana.

<sup>4</sup>Uniren hoponko khãtirjoma do bako tahena; onko do bicãr thãirege jotowak'ko ada, onkoren rurukhiyãko do celege bako tahena.

<sup>5</sup>Reñgejok' hoṛ do akoak' phosolko joma, onko do jañum tala khon hõ jomak'ko halaña; ar tetañet'ko do dhon-durib laḡit'ko ahkaok'a.

<sup>6</sup>Ot khon duk do bañ oḍokok'a, se jumi khon duk hõ bañ janamok'a.

<sup>7</sup>Cet'leka señgel do coṭ sec' pañirok', onkage duk jom laḡit' manwa doe janamok' kana.

<sup>8</sup>"Menkhan in' do Isorak' goṛogeñ hataokea, ar uni then in'ak' arjiñ dohokea.

<sup>9</sup>Uni do nonkan marañak'koe kañiyeda one ona reak' khãndritet' do oho jokhalena; uni do nonkan hahãrawak'koe kañikana ona do tisce oho lekha cabalena.

<sup>10</sup>Uni do dhãrtire jañi dak'e emok' kana ar jumire dak'e koleda.

<sup>11</sup>Nindhan hoṛkoe usulet'koa; ar homor halañko do niraiteye dohoyet'koa.

<sup>12</sup>Çatur hoṛkoak' goṭawak' do bae jo baha ocowak' kana, onate onko do cet'ge bañ hoyok' kantakoa.

<sup>13</sup> Uni do akillanko çature hudiset'koa, ar eṛekoak' phundire do bañ jo bahak'kana.

<sup>14</sup>Siñ marsalrege onko do ñut pheḍ hec'ako kana; ar tikiñ okte do ñinda lekako haṭrañu bañayeda.

<sup>15</sup>Uni do dharanak' alań khon tũar amarkoe bańcaoet'koa; ar dareankoak' ti khone rukhiyayet'koa.

<sup>16</sup>Ona iate nandhan hořko doko asok'kana ar behokak' do bond utarok' kana.

<sup>17</sup>“Bhagangeae uni hoř, okoe do Isore sudhrauede. Onate sanam dareanic'ak' đanđao do alom nihãta,

<sup>18</sup> ente uni doe ghağhalgea, arhõ onae bedhaokak'a; uni doe hařana, arhõ ac'ak' titegeye bogea.

<sup>19</sup>Turui gořec' muhin khon uni doe rukhiyamea, ar eae gořec' muhinre hõ cet' khutige bań hoyok'tama.

<sup>20</sup>Akalre uni do gujuk' khone rukhiyamea, ar lařhaire tarware reak' ghal khone bańcaomea.

<sup>21</sup>Alań reak' hań khon uni doe rukhiyamea; ar muhin hec'lenre am do bam botorok'a.

<sup>22</sup>Jarkhar ar akalre landa jonme; ar bir janwarko do alom botorakoa.

<sup>23</sup>Amak' jumire jãhãń dhirige bań tahena; ar bir janwarko do bako hań mea.

<sup>24</sup>Bađaekak'me, amak' tãmbu do niragea; amak' sompotti reak' hisãb hataole khan amak' do cet'ge bań loksan akantama.

<sup>25</sup>Amem bađaea, amren do aema gidraķo hoyok'tama ar amren hoponko do řanđi reak' ghãs lekako hoyok'a.

<sup>26</sup>Cet'leka oktere phosol rakabok' onkage purã dinem bahaok'a arem topa ocok'a.

<sup>27</sup>“Ale do biđaukatele nel akada, noako do řarigea; onate ańjomme ar amak' jionre kańi lagaome.”

## Jobak' 6

### Jobak' roř ruar

<sup>1</sup>Unre Job doe roř ruarķeda,



<sup>2</sup>“Ínak’ kosto jodim soñ dareak’ khan, ínak’ sanam harkhet jodi tulātem tula dareak’ khan,

<sup>3</sup>endekhan khaṭige ona do gaṅga gital reak’ ojon khonhō hamalkok’a; ona iāte ínak’ katha reak’ jāhān jhinge banuk’tiṅa.

<sup>4</sup>Sanam dareanic’ reak’ sar do ínre bit’akana, ínak’ jiwi do onako reak’ bise jojom kana; Isorak’ botoranak’ kamiko do ín uparte sar sarte teṅgo akana.

<sup>5</sup>Bir gadha do ghāse námle khan cet’e raga, se busup’e námle khan ḍaṅgra doe bhokraok’a?

<sup>6</sup>Sabak’ak’ do cet’ buluñ begor jomogok’gea, se bele reak’ pondtet’re cet’ jāhān sebel menak’gea?

<sup>7</sup>Ín do ona jojom bañ sanañ kana; ín then ona do liṭiyak’ jomak’ leka kana.

<sup>8</sup>“Ah! ínak’ nehōr jemon rukhiyak’ tiñ, Isor do ínak’ as jemone puraukaṭiñ,

<sup>9</sup>ín doe talga tauaḡiñma ar ti tiarkateye goc’ hodeñma!

<sup>10</sup>Endekhan niāge jiwi rarec’ do hoyok’tiṅa, ar bin sahao haso talare hō niā raṣkaḡe tahena, uni sonotic’ak’ katha doñ aṅgocgea.

<sup>11</sup>“Taṅgi reak’ jāhān darege banuk’tiṅa, ar as dohoy leka nonkan cet’ge banuk’tiṅa, oneñ taṅgi akae taken.

<sup>12</sup>Ínak’ dare do cet’ dhiri reak’ dare kana? Hoṛmo do cet’ piṭalte benao akantiṅa?

<sup>13</sup>Apnarte goṛowañ reak’ darege banuk’tiṅa; ín then khon ma jotowak’ge coñ saṅgiñ akan.

<sup>14</sup>“As chuṭauk’ kan hoṛ do sanam dareanic’ bae botorae kanrehō, enhō uniren gateko do unire paṭiṭar taken lek kanako.

<sup>15</sup>Menkhan ínren gateko cetanre do ohoñ bhorsa darelena; onko do nonkan aṭuk’ dak’ lekanako one okte oktere bondok’ kan arhō okte oktere do gaḍa perec’ cape rakabok’ kan.

<sup>16</sup>Borop ar him do lek’kante aṭuk’ dak’e boḍe ocoyeda ar dare idik’ kana,

17 arhõ lolo din do ona aṭuk' dak' ańjedok' kana ar ac'ak' hor khon chan adok' kana.

18 Ona horte senok'kan hortenko do ona khonko sa calak' kana, ar onko do hahańkarreko sen adok' kana arko marao utařok' kana.

19 Temaren hortenko do dak' reak'ko khojet'a, Sebaren bepariko do askateko koyok' horeda.

20 Onko do khaṭi akanko tahēkan iaṭe koṣṭoko nameda; ar onḁ senkate doko as chuṭauk' kana.

21 Ape hõ onkage ín do cet'ge bape gořo dařeña; ínak' botoranak' dosa nelte ape hõpe toras akana.

22 Ín do cet' jãhãtis ín menakada, 'jãhãnak' imañpe, apeak' dhon-durib khon danañpe,

23 Bařirikoak' ti khon rukhiyayiñpe, ar okoeko cipa edeńkan onko khon em chaḁaoiñpe?'

24 "Cet'añpe, ín do thir hape akaniń tahena; ar okareń bhul akat' ona baře uduk'añpe.

25 Hok reak' katha do dařgea, menkhan apeak' reṭepeṭek're do jãhãn labge bańuk'anañ.

26 Ínak' kathare jãhãnak' dos sap' reak'pe meneda? Ar as chuṭau akan hořak' katha do hoe lekape hudiseda.

27 Ape do ṭuř amarko lařit'pe gulibãṭet'kana ar gate do aḁhrińkope khojkana.

28 Menkhan nitok' do ín sec' beńgedpe, ín do ape samañre eře do bań rořa.

29 Hudis ruřpe, behokko do alope hoyok'a; arhõ hudispe, ente ín do nithõ dhoromge miñaña.

30 Ínak' alañre do cet' jãhãnak' behokak' menak'a? Ín do cet' boge ar bařic' do bań bujḁau akada?

## Jobak' 7

- <sup>1</sup>“Niã dhãrtire manwa do ađi khaťaok’ lagaoaea, ar din mujuriko leka uni do dine řalaoa.
- <sup>2</sup>Guti cet’leka ayubok’ reak’ koyok’ hor akaeye taken, ar din mujuri hõ cet’leka ac’ak’ kuřai řagit’e asok’,
- <sup>3</sup>onkage candoke cando ínre bin jo bahak’ do pařao akana; ín do nındaķe nında eken dukiń nãmeda.
- <sup>4</sup>Gitijok’ jokhec’ doń meneda, tinreń beret’a? Menkhan nında do jeleńok’ kana, ar ańga marsalok’ řabic’ doń erseń torseń bařaekana.
- <sup>5</sup>Horõmo do tejoko ar ghao reak’ sondrokote eset’ akantińa; harta do ořec’ akantińa ar garańdak’ jorok’kana.
- <sup>6</sup>Ínak’ dinko do kicric’ teteńak’ maķu khon hõ usarak’kana; ar jãhãnak’ begor astege ses godok’kana.
- <sup>7</sup>“E Isor, ínak’ jiwí bare disãitiń me noa do mit’řec’ sahët’ chađa ar cet’ge bańkana; ín do suk reak’ ar bań nel nãma.
- <sup>8</sup>Ínak’ mët’ do ar bae nel nãmeńa; am dom sendrayińa, menkhan ín do ar bań tahena.
- <sup>9</sup>Rimil cet’leka chan adok’kan, onkage Sheolte calak’ic’ do bae ruřa.
- <sup>10</sup>Uni do ac’ak’ ořak’te ar bae ruřa hijuk’a; ac’ak’ jaegare hõ uni do bako disãyea.
- <sup>11</sup>“Onate thir akan do ar bań tahena. Ínak’ mon reak’ hasote kathań rořa; ar hařhat’ jiwite ínak’ dukiń lai sodora.
- <sup>12</sup>Ín do cet’ jalapuri se doreãoren danob kańań onate tańkhiyiń řagit’ horhokom dohoakat’koa?
- <sup>13</sup>Tinreń hudiseda ínak’ ařet’ do jiwí rarec’e imãna ar ínak’ řapit’ do duke komaotińa,
- <sup>14</sup>unre aema lekan kukmukotem botor ocoyedeń kana, ar aema lekan cholkotem udaředeń kana.

<sup>15</sup>Onate niã jañ hořmowante jiwet' taken khon jãhãeye limbat' gojeñ onageñ khojkea.

<sup>16</sup>Iñak' jiwí doñ hirkhawak' kana; jaejug hãbic' jiwet' taken do bañ khojkana. In do ařak'kañme; Iñak' bahaok' din do thořagetiña.

<sup>17</sup> “Manwa doe celekante unã'em marañedeã, ar uni doe celekante onkam moneyae kana?

<sup>18</sup>Din hilok' setak' jokhec' dom tolasede kana, ar jao ghuriyem biđau ařkar edekana.

<sup>19</sup>In khon etãk' sec' do cet' bam beñgeda, ulidak' ut' lařit' hõ cet' somoe do bam imaña?

<sup>20</sup>E manwaren horhoyic', inin kai akat' khan enđekhan onate amak' do cet'tam. Amak' jos menkate do cedak'em doho akadiña? In do cet' amren bojhañ hoyakana?

<sup>21</sup>Am do cedak' inak' dos ar kai bam ikãyet'tiña? In ma usãrage con dhurire gitijok' hoyok'tin; am dom sendrayiña, menkhan in do bañ tahena.”

## Jobak' 8

### Bildadak' pahil galmarao

<sup>1</sup>Unre Suhia Bildad doe menkeda,

<sup>2</sup>“Am do ar tin hãbic' niãko katham rořa? Amak' kathako do hoe bharđo leka kana.

<sup>3</sup>Isor do cet' hok upãteye kamikana? Sanam dařeanic' do cet' ãhikak' doe beñhikeda?

<sup>4</sup>Amren hopon ar hoponerako do kãřige uni upãteko kai akada, ona iãte kai reak' saãai do onko tireye dohoakada.

<sup>5</sup>Menkhan ahkaok' tuluc' Isor ãhen koejonme ar sanam dařeanic' ãhen nehõrok'me,

<sup>6</sup>am do khaṭi ar dhoromem taken khan eṇḍekhan uni do níitgeye beṅget'ama ar amak' dhorom ṭhãire arhõe duṛup' ruṛamea.

<sup>7</sup>Amak' tayom daram dinko do nonka jo bahak'tama unrem hudisa paḥilak' dosa do niã khon baṛic'ge tahẽkana.

<sup>8</sup>“Laha piṛhiren hoṛko ṭhen kulijoṇme; ar onkoren hapṛamkoko cekalet' reak' khoj hataome.

<sup>9</sup>Abo do hola mahnderren kangeabon ar cet'ge babon baḍaea, dhartire aboak' dinko do umul leka paromok' kana.

<sup>10</sup>Onko ṭhen khon am do cecet'ak' ar solham náma; ar onko okako baḍae onageko laiyama.

<sup>11</sup>“Oda ot chaḍa paṭiol do baṅ hara rakabok'a; ar dak' begor paṭial do baṅ moṛaok'a.

<sup>12</sup>Hara rakabok' jokhec' onako auri gedok're, ar dak' bae námlere ona do ghã khon hõ usara tolmoc' godok'a.

<sup>13</sup>Okoe Isorko hiṛiṇe onkoak' dosa do onkage hoyok'a; okoe Isor bako botorae onkoak' as do onkage marao utaṛok'a.

<sup>14</sup>Okoe cetanre uniye bhorsak' ona do baṅ keṭec'a, ona biswaṣ do bindi ganak' leka kana.

<sup>15</sup>Onareye ṭeṇḍarlen khan ona do rapudok'taea, ar onareye sap' kajakok' khan eṇḍekhan ona do bae sap' ṭarhao daṛeak'a.

<sup>16</sup>Uni do siṅ cando reak' marsalte mit'ṭec' rosaṛ cara leka, bagwan reak' sanam jaegare uniyak' ḍarko do pasnao akana.

<sup>17</sup>Ona reak' rehet' do dhiri ḍaṅ beṛhaete pasnao akana; ar dhiri talare mit'ṭec' nirai ṭhãiye námakada.

<sup>18</sup>Menkhan tinre uniyak' ṭhãi khone tot' giḍi ocoḱ'a unre ona ṭhãi do uni bae aṅgoceteye mena, 'iṅ do tisge baṅ nẽlakat'mea.'

<sup>19</sup>Nelme, inã chaða uniyak' do jãhãn rãkãge bãnuk'a; ona otre do etãk' etãk' carako omonok'a.

<sup>20</sup>“Bindusañ hoř do tisge Isor bae bãgi giđiaea, se bãric'ko kãmikan hořkoak' ti do bae daře ocoya.

<sup>21</sup>Nitok' hõ amak' moca do landateye perejtama ar amak' luřikin do hulãsteye perec'mea.

<sup>22</sup>Okoe inko hirkhãwañ onko doko lajao ocok'a; bãric'koak' tãmbu do ar bãñ tahena.”

## Jobak' 9

### Jobak' pãhil roř ruãř

<sup>1</sup>Job do roř ruãřket'teye menkeda,

<sup>2</sup> “Ŧhik katha kana, iniñ bãđaegea noa do sãrikana. Menkhan Isorak' mêt're cekate manwa do dhoromic'e hoyok'a?

<sup>3</sup>Jãhãege uni sãote reřepetek'e khoj, endekhan hajar gořec'e kuklile khan uni do mit'tec' reak' roř ruãř hõ bae em dařek'a.

<sup>4</sup>Uniyak' akel do khãndrigea, ar daře hõ asambhergetaea; uni upãrte teñgokate okoe haleye rukhiya dařekok'a?

<sup>5</sup>Uni do ackage buru-bořkoc'koe ocoga, edrete onakoe marao utãra;

<sup>6</sup>Ac'ak' jaega khon pirthimi doe dal dalaoa, ona reak' khunřikoe thar tharao ocoya.

<sup>7</sup>Uniye baron lekhan siñ cando hõ marsal bae ema ar ipilko hõ bako jolok'a.

<sup>8</sup>Uni do eskarte sermakoe pasnaoeda ar jalapuri reak' đheoko cetanteye tařamedã.

<sup>9</sup> Uni do buđhi parkom, arãř lalak'ko ar soren ipilko ar dařhin sec'ren ipilkoe sirjãu akat'koa.

<sup>10</sup>Uni do bãñ bujhaũ ñamok' marãnak'koe kãmikana ar nonkan hãhãrawak'koe kãmikana oka do bãñ lekhak'.

- 11“Uni do ín samante ye dāṛānkana, ar bañ nēlname kana; uni do sorteye paromok’ kana, ar bañ orom daṛeae kana.
- 12Uniye rerec’ khan okoe uni doe ṭakic’ daram daṛekea? Okoe uniye kuli daṛekea, ‘am do cet’em cekayeda mente?’
- 13Isor do ac’ak’ edre bae or ruṛṭae; dak’reṇ danob Rahabren gok’ṛoko hō uni ṭhen doko jaṅga latarok’a.
- 14“Eṇḍekhan cekate uniyak’ katha reak’ roṛ ruṛ doñ emaea? Uni laiyae laḡit’ okare katha doñ sendra nāma?
- 15Apnarte dhoromic’ ín hudisok’ kanre hō bañ roṛ ruṛ daṛeae kana; ínren bik’ṇaric’ ṭhen eken daya reak’geñ koea.
- 16Ínín hohoaere ínak’e aṅjomtiñlere hō enhō ínak’ kathae aṅjoma mente, ín do bañ paṭiauk’a.
- 17Uni do birbāote ye gejer laḡut’kedeñā ar aṛiyak’te uni doe dal ghaoeñ kana.
- 18Uni do bae sahēt’ ocowañ kana bickom haṛhat’te ínak’ jiwiyē perez’et’ tiñā.
- 19Daṛe reak’ katha kan khan ma beṅget’aeme; ar bik’ṇar reak’ katha kan khan aṅjomtiñae mente okoeye metaea?
- 20Miridosiñ taheṇre hō ínak’ moca do íne dusiyiñā; ariñ dhoromgere hō enhō ínak’ moca do bedhoromic’ menteye miṭañā.
- 21Ín doñ miridosgea, onate do cet’ cekak’tiñā? Ín do apnarak’ jiwigeñ hirkḡawak’ kana.
- 22Sanamak’ge somangea, onateñ meneda, ‘miridos ar bedhorom-nukin banarge uni doe maraokiñā.’
- 23Uphḡad ar ackage miridosic’ak’ gujuk’ hoylenre uni doe landa joñā.
- 24Bedhoromkoak’ tire dhṛti do emakana ar Isor do bik’ṇar’koak’ mēt’e bond akat’ takoa. Uni bae onka akat’ khan tobe do okoeye onka akada?

<sup>25</sup>“Daḍaric’ khon hõ inak’ dinko do usara paromok’ kana; ona do uḍau paromok’ kana, ar bhaḷai do bañ nameda.

<sup>26</sup>Paṭiol reak’ lauka leka ona do sohor calak’ kana; ona do pajhar leka aḷhir calak’ kana.

<sup>27</sup>Iniin men, ‘inak’ duk doñ hiriñtiña, mulin mēt’āhã doñ ocoga, ariñ kharsalak’a,’

<sup>28</sup>Enhõ inak’ sanam harkhet’koñ botorak’ kana, ente iñin baḍaea bin duṣan mente do bam ataniña.

<sup>29</sup>In do tinre dusi menkateñ hudis ocok’a, unre cedak’ auriyak’ doñ koṣtok’a?

<sup>30</sup>In do ṣabunteñ aḷbuk’ saphak’re hõ ar kharte tiyñ saphak’re hõ,

<sup>31</sup>enhõ am do losot’reṃ caḍokaña; onate inak’ kicric’ko do inko hirkhaḷaḷa.

<sup>32</sup>“Uni do in lekan manwa doe bañkana je, uniñ roṣ ruḷaraea se adalotre uni samañreñ teṅgok’a.

<sup>33</sup>“Aha, jodi jãhãe nonkae taken khan okoe do aḷiñ talareye bicar daṛeke one uniyak’ katha bana hoṣ liñ manao daṛeke;

<sup>34</sup>jodi jãhãe nonkae taken khan okoe do Isorak’ saḷai in khone ocok’ daṛeak’, jemon uniyak’ botoranak’ edre aloe botor ocoyñ.

<sup>35</sup>Ona hoylen khan eṇḍekhan Isor begor botoraeṭe kathañ roṣkea, menkhan nitok’ inak’ oka dosa hoyakan onate in do bañ daṛeak’a.

## **Jobak’ 10**

<sup>1</sup>“Inak’ jiwī do in bhitire laṅgayentiña, inak’ duk reak’ katha do khulaṣateñ roṣa ar inak’ jiwī reak’ hewer haḷhat’rege kathañ roṣa.

<sup>2</sup>E Isor, in do alom bicar dusiyiña menkhan in uparte oka khaṇḍa khaṇḍi menak’tam ona baḍae ocoyñme.

<sup>3</sup>In koṣtom imañte amak’ do cet’ lab? Amak’ ti teak’ kami do cet’em nihāt giḍikak’a ar baṛic’koak’ ponthako dom kusiyak’a?



- <sup>4</sup>Amak' mēt'kin do cet' harta reak' mēt'kana? Manwa leka cet' am hōm neñelkangea?
- <sup>5</sup>Manwa reak' din lekage cet' amak' dinko paromok' kana? Onko lekage cet' amak' bochoroko hō paromok' kana?
- <sup>6</sup>Ona iate cet' inak' doskom sendra kana ar inak' ghaṭkom suṭhik bak'ra kana?
- <sup>7</sup>Baḍaegeam dusi doñ bañ kana ar amak' ti khon okoehō bako rukhiya dareña.
- <sup>8</sup>“Amak' tikinge in doe gaṛhao akadiña, are benao akadiña; nitok' do cet' ruṛ hec'katem marao gidikaña?
- <sup>9</sup>Disaime, hasa reak' bhajan lekam benao akadiña; am do cet' arhō dhuṛim hoe ocoyiña?
- <sup>10</sup>Toa lekagem dul akadiña ar gotom lekam gaṛdha ocoakadiña.
- <sup>11</sup>Harta ar jeltem oyo akadiña, jañ ar sirkotem benao akadiña.
- <sup>12</sup>Jiwim emakawadiña, ar asambheṛ dulārem uduk'akadiña; amak' jotonte inak' jiwim rukhiya akat'tiña.
- <sup>13</sup>Menkhan noako do amak' monrem baeakada, inin baḍaea noakoge am dom disa akada,
- <sup>14</sup>Inin kai khan, onam aribandhiyet' kana ar inak' dos reak' sajai begor do bam aṛagiña.
- <sup>15</sup>Inin dusige khan in cetanre do muhin hec' paṛaoña. Ar bin dusaniñ hoylenre hō bohok' do bañ rakap' dareṭiña, ente lajaoteñ perec' akana ar koṣtoteñ unum akana.
- <sup>16</sup>Dhacri kul leka bohok' in rakap'le khan in iate am do tāṛāk' akanem tahena ar amak' botoranak' dare do arhōm uduk'aña.
- <sup>17</sup>In uparte am do nāwā nāwā gohakom teṅgoyet'koa ar in uparte amak' edrem baḍhaoet'tama; amak' akromon do mit'tec' mit'tec'kate in uparte hijuk'kana.

<sup>18</sup>“Cedak’ enḡañak’ kukhi khon dom oḡokkediña? Jāhān mēt’ auriye néleñre cedak’ bañ goc’lena?”

<sup>19</sup>Hae, tishō bañ benaolen khan, se lac’ khon sojhe topateñ idi ocolen khan!

<sup>20</sup>Ināk’ thoṛa din reak’ bahaok’ do cabayena; ar nítok’ do aṛak’kañme jemon thoṛa għaric’ ín raṣka daṛeak’.

<sup>21</sup>In do usaṛage nút ar moron dhund disamteñ calak’a; ar tishō bañ ruṛ hijuk’a.

<sup>22</sup>Ona do kaṛañ nútak’ disam kana, moron dhund reak’ disamge; onḡe do marsal reak’ rātge banuk’a.”

## Jobak’ 11

### Sopharak’ pañhil galmarao

<sup>1</sup>Unre Namathi Sophar doe roṛ ruṛkeda,

<sup>2</sup>“Niako reak’ roṛ ruṛ do cet’ bañ emogok’a? Mocawan hoṛ do cet’ dhorome tarhaokok’a?”

<sup>3</sup>Amak’ noa auriyak’ katha añjomkate hoṛ do cet’ hape akanko tahena? Amem landawakore cet’ am do bako lajao ocomea?

<sup>4</sup>Am do Isorem metaekana, amak’ pañiaure jāhān khutge banuk’a ar uniyak’ mēt’re am dom khaṭigea.

<sup>5</sup>Aha, Isor jemon katha baṛeye roṛ, am uparte luṭikin baṛeye jhijtae

<sup>6</sup>ar aḡil reak’ okoak’koe baḡae ocome, ente uni do aḡi lekan bud menak’taea. Ar noa baḡaekak’me amak’ għaṭ lekate Isor do saḡai do bae emama.

<sup>7</sup>Isorak’ okoak’ko reak’ khaḡdritet’ do cet’em baḡae daṛeak’a? Sanam daṛeanic’ak’ simāna bañ tinak’ saḡiñ ona do cet’ suṭhik katem nel daṛekea?

<sup>8</sup>Serma khon hō usulge ona do cet’em bujḡau daṛeak’ kana? Seol khon khaḡdrige, ona hō cet’em baḡae daṛeak’ kana?

<sup>9</sup>Onam jokhale khan pirthimi khon hō jeleḡgea ar jalapuri khon hō osargea.

<sup>10</sup>Uni do hec'kate hajotreye bondilem khan ar bicar thene idilem khan, endekhan okoe uni doe akot darekea?

<sup>11</sup>Uni do bhond hor'ko khagigeye orom akat'koa; baric' jahanak'e nelle khan uni do cet' bae aribandhiya?

<sup>12</sup>Bir gadha hopon cet'leka manwa huyate bae janam dareak', onkage lelha hor ho akilan hor bae hoedareak'a.

<sup>13</sup>"Menkhan amak' mon puratem emae khan, ar uni sec' amak' tiyem tiyarle khan,

<sup>14</sup>amre oka kai menak' onam sangin lekhan, ar bedhorom amak' orak're bam tahē ocowak' khan,

<sup>15</sup>enekhan am do bin dusante bohok'em rakabtama ar begor botorte kajaktem tengok'a.

<sup>16</sup>Unre amak' kosto khagigem hirina, ona do atuk'kan dak' lekagem hudisa.

<sup>17</sup>Amak' jion do tikin khon ho barti marsalok'a ar nut do setak' bela leka hoyok'a.

<sup>18</sup>Amak' do dil tahena, ente as menak'getama; berhaetem begeda ar khagirjomam jirajona;

<sup>19</sup>Gitic' jirau jonre celege bako comkao ocomea. Ar dher hor do amak' daya nam lagit'ko aroja.

<sup>20</sup>Menkhan bedhoromkoak' met' do andhak'takoa onko do cet' asrayge bako nama; mucat' sahet'ge hoyok'a onkoak' as do.

## Jobak' 12

### Jobak' roj ruaj

<sup>1</sup>Unre Job doe roj ruajkeda,

<sup>2</sup>"Ape do akilanko mentepe hudisok'kana apeak' gujuk' sao saote akil ho gujuk'tapea.

<sup>3</sup>Menkhan ape leka ín hõ buj do menak'tińgea; ape khon oka lekate hõ bań komaoa; okape menet' ona do okoe bhala bae bađaea?

<sup>4</sup>Ín do Isorín hohoaekan tahēkana are ańjomet'tiń tahēkana, enhõ ínren gateko do ínko landa-dhut'ań kana.

<sup>5</sup>Sukren hoř do duk kořoko nindaüeda; onkoko hudiseda ona do leńjedok'kan hořkoak' kana.

<sup>6</sup>Luluřkoak' řambure jāhān gulmalge řanuk'a; Onko do Isorko edre ocoyedere hõ khātirjomako tahenkana; Isorge onko do jotowak'e emako kana.

<sup>7</sup>“Janwarko řthen kulijońme, onko do amko cet'ama; cořren cēřeko řthen kulijońme, onko hõko řaiyama;

<sup>8</sup>dhārti řaiyaeme, uni do ame cet'ama; doreāoren hako řthen kulijońme onko hõ amko řaiyama.

<sup>9</sup>Onko sanamgeko bađaea Probhu Isorak' dařegeye nonkayeda.

<sup>10</sup>Uniyak' tirege sanam jiwiyankoak' jivi do menak'a; sanam manwakoak' sāhet' hõ uniyak' tirege menak'a.

<sup>11</sup>Alañ do cet'leka jomak'e cakha aĩkaüet' onkage lutur hõ katha reak'e biđau ařkareda.

<sup>12</sup>Apepe meneda, hařam hořko řthen do akel íamok'a ar řher din bahaok'ic' řthen do buj menak'a.

<sup>13</sup>“Menkhan akel ar dař do Isor řthenge menak'a; sopolha ar buj hõ uni řthenge.

<sup>14</sup>Uniye řaput' giđilere celege bako benao ruřa; ar jāhāe hoře siń eset'lere celege bako jhijea.

<sup>15</sup>Uni do dak'e akoř ocole khan akal hoyok'a; ar onae jhic'le khan disām do řahao maraok'a.

<sup>16</sup>Dař ar akel do uniyak' kangea; ek'řeyic' ar eř ocok'ic' bana hořge uni latarren kanakin.

<sup>17</sup>Uni do sosolhakoak' kicric' tot'kate onkoe bondikoa ar bik'çarko do lelhae hoyocokoa.

<sup>18</sup>Uni do rajak' kicric'e rec' hataoa ar uniye bondiyea.

<sup>19</sup>Uni do naekekoak' kicric' tot'kate onkoe bondikoa ar dareanko doe tot' gidikakoa.

<sup>20</sup>Uni do pañiaran hořkoak' mocaē bondtakoa ar hařam hořkoak' bud doe nořto ocoytakoa.

<sup>21</sup>Cetan hudaren hořko cetanre ac'ak' kurude dula ar dareanko doe eken ti ocokoa.

<sup>22</sup>Ñut reak' okoak'koe sodor ocoya ar dhund do marsalteye ođok ađuyeda.

<sup>23</sup>Uni do jařrenkoe marañet'koa arhõe maraokoa, onkoe bađhao ocokoa arhõe bondi ocokoa.

<sup>24</sup>Dhãrtiren mukhiyařkoak' buj doe sañgiñ'takoa; ar nisun jaegakoreye dãrãbara ocokoa.

<sup>25</sup>Onko do marsal begorte ñutreko taham tukuc' bařaea; ar bul hoř lekaē konđa manđe ocoyet'koa.

### **Jobak' 13**

<sup>1</sup>“Noako joto do iñak' mêt'teñ ñel akada ar nij luturte añjomkate onañ bujhaũakada.

<sup>2</sup>Ape okařak'pe bađae iñ hõ ona doñ bađaegea; ape khon oka sec'te hõ bañ komaoa.

<sup>3</sup>Menkhan sanam dareanic' sãote galmarao iñ khojkana, Isor tuluc' iñak' mambla chinđau iñ khojkana.

<sup>4</sup>Ape joto do eřeak' khudaũko kanape; ar jotoge aũriyak'ren raranko kanape.

<sup>5</sup>Ah! Jotoge thir hape akaepe taken khan! Ape lařit' do onage ařkılanak' kami hoykok'a.

<sup>6</sup>“Nítok’ do ínak’ jothat katha baṛe añjompe; ínak’ luṭi reak’ ajiḡ baṛe luturak’tiṅpe.

<sup>7</sup>Isor nútumte cet’ behokak’ kathape roṛa? Uni nútumte cet’ eṛeak’ kathape roṛa?

<sup>8</sup>Uni sec’ge cet’ kathape roṛ idiya? Isor nútumte cet’pe reṭepeṭek’a?

<sup>9</sup>Uniye biḡau aṭkarlepe khan ape do cet’ bhage hoyok’tapea? Manwa cet’ lekæ ṭhoka ocok’ onka do cet’ unipe ṭhoka daṛekea?

<sup>10</sup>Mētāhāpe beṅget’ak’ khan ape do khaṭigepe nisṛau ocok’a.

<sup>11</sup>Uniyak’ maḡhima do cet’ bæ botor ocopea? Uniyak’ toras do cet’ apere baṅ paraok’a?

<sup>12</sup>Apeak’ diṣawak’ kathako do toroc’ reak’ kaṭtukge; apeak’ aḡok’ reak’ paṅriko do hasa reak’ak’ge.

<sup>13</sup>“Hape thirlenpe, ar roṛ ocoṅpe; ona tayom do ínre jāhānak’ge paraok’ma.

<sup>14</sup>Cedak’ apnar do muhinreṅ paraok’a ar ínak’ jiwi doṅ cuput’ doho kaṭiṅa?

<sup>15</sup>Nelpe, uni doe goc’ giḡikaṅre hō enhō uni cetanre asiṅ dohoya; ar khaṭige uni samaṅre coloniṅ sojhetiṅa.

<sup>16</sup>Ar onage ínak’ rukhiyaḡ’ reak’ pontha do hoyok’a, ente baṛic’ hoṛ uni samaṅre ohoe hec’ daṛelena.

<sup>17</sup>Ínak’ katha do mone lagaokate añjomtiṅpe; ar okaṅ menet’ apeak’ luturre ona rebet’ dohoype.

<sup>18</sup>Ínak’ roroṛteak’ do níit ín ṭhik dohoakada, onateṅ baḡæa, ín do dhorom menteṅ ṭarhaok’gea.

<sup>19</sup>Jāhæge cet’ ín uparteḡe reṭepeṭekok’a? Ariṅ daṛeak’ khan ín doṅ gujuk’a.

<sup>20-21</sup>“E Isor, ín do eken barea jinis emaṅme; amak’ ti do ín cetan khon sahaṛkak’me, ar amak’ toraste do alom botor ocoyiṅa; enḡekhan am khon do ar baṅ danaṅok’a.

<sup>22</sup>Ona tayom hohoꞑme, ar ín doń goń ruꞑa, ar bańkhan ínge roꞑ ocoꞑme ar am do ona reak' roꞑ ruꞑaꞑme.

<sup>23</sup>Laiꞑme, ínak' behokak' ar kai do cet' kana? Ínak' dos ar kai baꞑe uduk'aꞑme.

<sup>24</sup>Cedak' mēt'āhā dom danań akat'tama ar baĩri mentem hudis edeńkana?

<sup>25</sup>Hoete oꞑańok'kan sakam do cet'em toras ocokea? Ar rohoꞑ bhusako do cet'em khudaꞑkea?

<sup>26</sup>Ín uparte do hewer haꞑhat' katham olet'kana ar juꞑań jokhec' reak' ghaꞑkom lekhawańkana.

<sup>27</sup> Biĩ paꞑate jańga dom tolkaĩńkana; ínak' sanam horkorem tolas edeńkana ar ínak' jańga talka beꞑhaetem simawańkana.

<sup>28</sup>“Manwa do sea jinis lekae garao cabak'kana ar tejoko jomakat' kicric' lekae hoyakana.

## **Jobak' 14**

<sup>1</sup>Maejiuak' kukhireye janam akan manwa do thoꞑa din laꞑit' kanae, uni do jalateye perez'gea.

<sup>2</sup>Uni do baha lekae saꞑok'kana ar ona tayom doe tolmojok'a; uni do umul lekae níir calak'kana, ar bae takenkana.

<sup>3</sup>Nonkan mit' hoꞑ cetanre cet' amak' mēt' do bidok'kana? Ar bik'caꞑ laꞑit' cet' ín samańrem aꞑuyedekana.

<sup>4</sup>Besaphaic' khon cet' jāhāe saphaic'e benao daꞑekea? Ona do okoehō bae daꞑeak'a.

<sup>5</sup>Manwakoak' bahaok' din do niꞑ dohoakante; uniyak' candoko reak' lekhawak'em ꞑhik dohoakada; ar uniyak' simańakom ꞑhik dohoakat'te, uni do ona bae parom daꞑeak'a.

<sup>6</sup>Oonate uni sec' khon amak' mēt' aꞑurtam, ar jirau ocoaeme; din ꞑak'laoko lekage uni do okte khemao ocoaeme.

<sup>7</sup>“Dare reak’ hõ as menak’a; mak’ giḍilenre hõ ona do arhõ omon ruḥrok’a, ar ona khon arhõ nãwã kahle oḍokok’a.

<sup>8</sup>Otre ona reak’ rehet’ do harãmok’kana, ar hasare ona reak’ gonḍa do gujuk’kana.

<sup>9</sup>Enhõ dak’ reak’ baste ona do arhõ sagenok’kana; ar nãwã rohoeyak’ leka arhõ ḍar̄ko oḍokok’kana.

<sup>10</sup>Menkhan manwae goc’len khan uni doe caba utarok’a; ar sahēt’ oḍokok’ tayom do okateye calak’ kana?

<sup>11</sup>Doreão reak’ dak’ cet’ leka añjedok’ ar gaḍa cet’ leka rohorok’,

<sup>12</sup>onkage manwae gitic’len khan ar bae beredok’a; serma ḥuri cabak’ ḥabic’ uni do bae ebhenok’a, uni do jãpit’ khon ar bae ebhenok’a.

<sup>13</sup>“Ohae, Sheolre barem oko danañ liñ khan, amak’ edre ḥuri cabak’ ḥabic’em doholiñ khan, ar ona tayom mit’tec’ oktem niṭãnte inem diṣa ocoyiñ!

<sup>14</sup>Manwa gujuk’ tayom do cet’ arhõe jiwet’ ruḥrok’a? Are onkae khan, inak’ khaṭaok’ reak’ sanam dinkore nãwã arok’ laḡit’ nel hor akæ in tahena, kãmi khon khalasok’ din ḥuri seṭerok’ ḥabic’.

<sup>15</sup>Unre amem hohoãña ariñ gon ruḥra; ar amak’ titeak’ kãmiyak’ laḡit’em uihãriña.

<sup>16</sup>Unre am do inak’ jañga reak’ tarãmem lekhaea menkhan inak’ kai sec’ do bam beñgeda.

<sup>17</sup>Inak’ ghaṭko do mit’tec’ thaḷlak’re chapkatem bondkak’a ar inak’ sanam kaikom dapalketiña.

<sup>18</sup>“Menkhan buruko do dasaok’ nurok’kana, ar huṭup’ dhiri do ac’ak’ thãi khon ocogok’kana,

<sup>19</sup>dak’ do dhiriko cet’ lekae heṭ ocoyet’ ar atuk’ dak’ko cet’ leka hasæ gec’ idiyet’, onkage am do manwawak’ asem maraoet’taea.



<sup>20</sup>Jaejug laḡit' unim domonedeā, are parom calak'kana; uniyak' cehram bodolet'taea arem kol got'kae kana.

<sup>21</sup>Hoponko manot ocok' kantaere hō uni do bae baḡae daḡeak'kana; arko bemanot ocolenre hō uni do ona bae űel jonkana.

<sup>22</sup>Uni do eken ac'ak' hoḡmo reak' hasogeye aḡkareda ar ac' laḡit'geye hiṅjrauk'kana.”

## Jobak' 15

### Eliphasak' dosar katha (15.1—21.34)

<sup>1</sup>Unre Temaniren Eliphas doe roḡ ruḡkeda,

<sup>2</sup>“Jāhāe ḡkilan hoḡ do cet' nonka ḡriyak' kathae roḡa se purub reak' lolo hoe jomkate lac'e bi ocoytaea?

<sup>3</sup>Uni do cet' okaj kathateye reḡeḡeḡek'a, se bin damanak' kathakoe roḡa?

<sup>4</sup>Menkhan am do Isor bam botorae kana ar Isor ḡthen koejon hōm akot' akat'tama.

<sup>5</sup>Amak' kaṅ iḡtege nonkan kathakom roḡeda ar sean hoḡ leka buligem bachao jonkana.

<sup>6</sup>Ín do bañ, amak' mocage am doe dusiyet'mea; amak' luḡikinge am upḡtekin gohayet'kana.

<sup>7</sup>“Manwako modre amge cet' pḡhilrem janam akana? Buruko ḡuri sirḡauk're cet' amgem janamlena?

<sup>8</sup>Isorak' goḡawak' reak' katha do cet'em aṅjomakada? Am eskarge cet' sanam ḡkil dom hameḡ akawana?

<sup>9</sup>Nonkan jāhānak'em baḡaea oka do ale bale baḡaekan, ar nonkan jāhānak'em bujḡueda oka do bale bujḡau daḡeak'kan?

<sup>10</sup>Ale talare nonkan mit' hoḡ menaea okoe do haḡam are paṅḡuge; uniyak' umer do am babawak' umer khon hō bḡrtigetaea.

- 11**Isor emak' jiwı rarec'ge cet' am laġıt' do bañ đhera? Am do ona kathage mǎhir salak'em men ocok'kana.
- 12**Amak' mon do cedak' sañgınteıye idiyet'mea? Ar rañgaote amak' mēt' do cedak' jolok'kantama?
- 13**Nonkate am do Isor upartem rañgaok'kana onako katha do amak' moca khonem ođoket'a.
- 14** Manwa doe celekante, uni do saphae hoedařekok'a? Maejiuak' kukhi khon janamic' doe celekante, dhorome hoedařekok'a?
- 15**Isor do ac'ren gođetko cetanre bae bhorsa dařeak'kan khan, ar uniyak' mēt're serma hō miridos bañkan khan,
- 16**enđekhan manwa, okoe do bařic' are kharapge ar ghađko dak' lekae nūiyet', uni do khađı bae hoedařeak'a.
- 17**"Inak' katha añjomme, amiñ bujhaıam kana; in okañ nelakat' onageñ laıyam kana.
- 18**Akılan hořko do akoren hapramko then khonko namleda ar ona do jotogeko sodorleda.
- 19**Eken onkoak' tirege disam do em hoılena, jǎhǎe bidisiage onko talare bako hec' boloakan tahėkana.
- 20**Bedhorom hoř do jiwet' bhor dukko joma; ar kurmutaha hō tinak' din jiwet'e taken unak' din duke joma.
- 21**Uniyak' luturre do torasge bajaok'kana; ar jotowak'ge moñjge calak'kana mente tireye hudisa unre luluđko do uni cetanre jhǎpko ema.
- 22**Uniyak' jǎhǎn asge bañuk'taea, nıt khone dař pañđuja mente; uni laġıt' do botoranak' gujuk'ge ðhik dohoakana.
- 23**Uni do jomak' sendare laġıt'e ačur bařaea are kulijoña ona do okare menak'a mente. Uni doe bađaekana, nıt reak' din do sor akantaea.

<sup>24</sup>Gar ar harkhet dokin botor ocoyedea ar dareanic' rapaj leka unire jhãp em laġit'kin saprao akana,

<sup>25</sup>ente uni do Isor uparte tiye tulet'taea ar sanam dareanic' uparteye dhomkaoda.

<sup>26</sup>Dariã ar dareanak' dhalte hoġok' keġec'kate Isor uparte uni doe laha idik'kana.

<sup>27</sup>“Uniyak' mêt'ãhã do itilteye dapal akat'taea ar ðanða do dophãr dophãr itilteye paġhe akana.

<sup>28</sup>Uni do dhandhaser nagrahareye girobasok' kana; okaġak' oġak're celege bako tahenkan, ar oka oġak' do dhan dhaserok' laġit' saprao akan, onðege uni doe girobasok' kana.

<sup>29</sup>Uni do kisãr ar bae tahena, uniyak' dhon-sompotti do bañ òikauk'taea, hajar hajar janwar hõ bako tahentaea.

<sup>30</sup>Uni do nút khon bae paskao oġok dareak'a; uni do nonkan dareko lekae hoyok'a one ona reak' ðarko seŋgelte jhãusaġ' kan; Isorak' moca reak' sahêt'te uni doe oġañoġ'a.

<sup>31</sup>Auriyak' jinis cetanre paġiauk'te alo jemone òhoka ocok', ente ona bodolte uni do cet'ge bae nama.

<sup>32</sup>Dinko arirege ac'ak' kuġai do purateye nama; uniyak' ðarko do ar bañ sarhek'taea.

<sup>33</sup>Uni do nonkan darkha nãrĩ lekae hoyok'a one uniyak' berel darkha jo do koġa nút akan; uniyak' baha do tolmoc' nũrakan jaitun dare lekae hoyok'taea.

<sup>34</sup>Isor bañ batoraekan hoġren do cele gidraġe bako tahena; onkoak' ghos reak' oġak' duar do seŋgelte maraok'takoa.

<sup>35</sup>Onkoak' kukhire do dušami tahena ar baġic'ak'ko busaġ'joña; ar onkoak' lac're do phikirkoge gaġhaok'takoa.”

## Jobak' 16

### Jobak' roġ ruar

- <sup>1</sup>Unre Job do roṛ ruṛket'teye menkeda,
- <sup>2</sup>“Nonkan katha do ḍhergeń ańjom akada; aḍi baṛuṛic' jiwı rak'rec'ko kangeape ape do!
- <sup>3</sup>Apeak' katha do hoe idiyet'kan leka ona do cet' tishō bań mucadok'tapea? Ar do cet' hoyakantapea, onatepe reṛepeṛek'kana?
- <sup>4</sup>Ape hō in leka hoylentape khan endekhan in hō ape lekań galmarao darekea, ape uparte aḍi utar kathakoń roṛkea ar ape nelte bohok' in rukukea.
- <sup>5</sup>Menkhan bań onkakea, bickom mocateń udgaukepea; inak' luṛikin reak' jiwı rarec' katha do hasoe rarec'ketapea.
- <sup>6</sup>“Katha roṛlere hō inak' haso do bań komaok'tińa; ar thir akaniń tahēlenre hō bań cabak'tińa.
- <sup>7</sup>E Isor, am do inem lańga ocoakadińa; inak' goṛa gharońjgem marao akat'tińa.
- <sup>8</sup>Inak' hoṛmo dom osok' akat'tińa, onage in uparte goha hoyakana; inak' osok' akan dosage in uparte gohae emet'kana.
- <sup>9</sup>Isor do aḍitet'e ghal akadińa edrete in doe cirā akadińa; in nelteye togoc' ḍaṛayet' kana; ar in uparte mēt' jolok'kantaea.
- <sup>10</sup>In landa-dhut'ań laḡit' hoṛ do mocako cahap' akat'takoa; siṛogate johareko thapa edeńkana ar in uparte mit' sāoteko jarwak' kana.
- <sup>11</sup>Isor do bedhorom hoṛko ṛhene soprot akadińa; baṛic' hoṛkoak' tireye capat' khadle akadińa.
- <sup>12</sup>Sulukteń tahēkana menkhan uni doe chaka chun akadińa; hoṛok're sap'kate uni doe tawak' gejerkedińa. Uni do bejha leka tuń joseń laḡit'e dohoakadińa.
- <sup>13</sup>Uniren dhinkiaḡo do inko eset' aḡur akadińa; kurmutaha leka inak' kundikoe paṛak' akat'tińa ar inak' haṛhat' sisir do otreye giḍikat'tińa.
- <sup>14</sup>Bar bar inak' rurukhiya bhit doe raput'et'tińa, birbāo hoṛ leka uni do in sec'e nır hijuk'kana.

<sup>15</sup>Inák' harta cetanre gõřẽ kicric' ín horok'akada; ar inák' bađai do dhurireń laplonđe akat'tińa.

<sup>16</sup>Rak' rak'te inák' mět'ãhã do aral koral caba akana, inák' mět' pipnikinre do moron dhundge menak'a;

<sup>17</sup>Enhõ ín do celege bań jor julum akat'koa inák' koejoń do saphagetińa.

<sup>18</sup>"E ot, inák' mãyãm do alom lořomtińa; inák' rak' do jaoge ańjomok'tińma.

<sup>19</sup> Nitok' hõ ínren goha do sermare menaea; ín sec' okoe kathae roř uni do cořre menaea.

<sup>20</sup>Okoe ín sec' menae uni do ínren gate kanae, ar Isor řthen ín do mět' dak' ín joroyet'tińa.

<sup>21</sup>Manawa cet'leka gate sec' kathae roř onkage eken mit' hoř ín nıtumte Isor řthen kathae roř dařak' khan!

<sup>22</sup>Ente ín do ar thořa bochor khangẽ ona horteń senok'a, ar ona khon do bań ruřa.

## **Jobak' 17**

<sup>1</sup>"Inák' mon do raput' akantińa, ar bahaok' dinko hõ mucat' hijuk'kana, ar kobor hõ ín lađit'e nel horet'kana.

<sup>2</sup>Cik'gariko do řarige ín berhaete menak'koa; onkoak' siřog doń nel nıameda.

<sup>3</sup>"E Isor, okařak' řaminem khojkan ona do amge teńgonme; ín nıtumte do okoeye řaminkok'a?

<sup>4</sup>Onkoak' mon do buj khonem danań akat'takoa, onate onko do bam jitař ocokoa.

<sup>5</sup>Lab reak' aste řãhãe ac'ren gatekoe dusileko khan uniren hoponko do duk jojom hoyok'takoa.

<sup>6</sup>"Isor do hořkoak' řãhtukgeye hoyoco akadińa, mět'ãhãre sanam hořko thořańkan lekage.

<sup>7</sup>Inák' mět' do dukte řandhuř akantińa; ar gořa hořmo do umul leka hoyakana.

<sup>8</sup>Noate dhorom hoꝛ do aꝓiko haharak'a, ar miridosic' do bedhoromic' uparteye salgaok'a.

<sup>9</sup>Menkhan dhorom hoꝛ do akoak' horteko laha idik'a, ar okoeyak' ti saphage onko do dinke dinko daꝛe idik'a.

<sup>10</sup>“Bhagegea, ape do hec'kate arhõ kurumuꝓiipe. Ape talare akelanic' do okoehõ bañ ñelekana.

<sup>11</sup>Iñak' bahaok' din do caba hijuk'kantiña, ñak' sanam goꝓawak' do aꝓiyak'ena, ñak' mon reak' sana hõ cewec'entiña.

<sup>12</sup>Noko hoꝛ do siñ doko ñinda ocoyeda, ar ñutre doko meneda, 'marsal hijuk'kana.'

<sup>13</sup>Iñak' oꝛak' do Sheolgeñ asok'kan khan, ar ñutre ñak' gitic'ak' ñn aꝓet'letin khan,

<sup>14</sup>ar Sheolin' metae, 'am dom ñn baba kana,' ar tejo baꝛeñ metako, 'inren engañ' se 'inren miserako kanape,'

<sup>15</sup>enðekhan ñak' as do okare? Ar ñak' as reak' perez'tet' do okoeye ñel tiyoga?

<sup>16</sup>Ona as do Sheol reak' duꝛ hꝓic' bañ phedok'a; ar ñn sãote ona do dhuꝛire bañ mesaok'a.”

## Jobak' 18

### Bildadak' dosar galmarao

<sup>1</sup>Unre Suhi Bildad do roꝛ ruꝛkateye menkeda,

<sup>2</sup>“Amak' katha do tinre mucꝓdok'tama? ꝓhik leka hudisme, enðekhan ale do kathale roꝛ daꝛeak'a.

<sup>3</sup>Cet' iꝓte janwarko leka dom hudiset'lea? Cedak' amak' mêt're bebujko lekale hoyakana?

<sup>4</sup>Am do rañgaote jiwim cirꝓyet'tama; am iꝓte cet' dhꝓti do uꝛꝓok'a? Se huꝓꝓ' dhiri do ac'ak' ꝓhꝓi khon uꝛꝓok'a?

- 5 “Bedhomic’ak’ diuhe do ĩrĭjok’taea; Uniyak’ seŋgel lep’ do bañ jolok’a.
- 6Uniyak’ t̃ambu reak’ marsal do n̄utok’taea; uni t̃hen dohoakat’ diuhe h̄o ĩrĭjok’a.
- 7Uniyak’ calak’ reak’ daṛe do nijorok’taea; ar ac’ emak’ sopohlageye tawak’ bhindaṛea.
- 8Uniyak’ jaŋgaga jh̄ali sec’e chaṭa idiyea; ar onage kh̄ārireye adereya.
- 9Uniyak’ jaŋga iḍi do jh̄alire paṛaok’taea, ar jh̄ali doe sap’ karyo maṭoyea.
- 10Uni laḡit’ otre paṣi do oḍao oko akan tahena; ar uniyak’ horrege oḍao akan tahena.
- 11Botor do uni beṛhaete tahena; ar taṛam pichage ona doe khudaṁ baṛayea.
- 12Muhin do uni laḡit’e cahap’ akat’a; ar ghoṭna do t̃āṛāk’ gure laḡit’ sapraogea.
- 13Ona do uniyak’ hoṛmo hartae jomtaea; gujuk’reŋ paḥilic’ hoponge uniyak’ hoṛmoe taḥurtaea.
- 14Uniye bhorsak’kan t̃ambu khon do or tot’kateye giḍi ocok’a; ar torasren rapaj t̃hene idi ocok’a.
- 15Uniyak’ t̃ambure apnarak’ mente cet’ge bañ tahentaea; uniyak’ t̃ahen t̃hāire jolok’kan gondhok do chiṭiauk’a.
- 16Latarre uniyak’ rehet’ko do rohoṛok’kana ar cetanre uniyak’ ḍaṛko do gujuk’kana.
- 17Dh̄arti khon uniyak’ dik’sako do meṭaok’taea; kulhikore uniyak’ n̄utum do bañ roṛogok’a.
- 18Uni do marsal khon n̄utteye pharak ocok’a; ar dh̄arti khon doe laga n̄ir ocok’a.
- 19Uniren hoponko do apnar jaṭrenko talare bako tahena; uni okareye tahēkan onḍe do celeh̄o bako tahena.
- 20Paḥim diṣamren hoṛ do uniyak’ dosa n̄elteko haharāk’a, ar purub diṣamren hoṛ do bebaṛic’ko botorok’a.

<sup>21</sup>Bařic' hořkoak' taken řhãi do řarige mit' lekan getakoa; ar okoe Isor bae bađae akade uniyak' dosa hõ nonkage hoyok'a."

## Jobak' 19

### Jobak' roř ruar

<sup>1</sup>Unre Job do roř ruar ket'teye menkeda,

<sup>2</sup>"Ape do ar tin għaric' monre kořope imaņa ar kathatepe holoņ lopoņ utariņa?

<sup>3</sup>Ape do řher dħaope opoman akadiņa; bin lajaok'ko leka iņ sãotepe beohar akada.

<sup>4</sup>Bařic' sec' řarigeņ għaņjeř akan khan, ona reak' kuřai do eken iņak' kangea.

<sup>5</sup>Iņ uparte řarige apnar usulok'pe menet' khan, ar iņak' ničar dosa iate iņre dospe řabudet' khan,

<sup>6</sup>eņđekhan bađaepe, Isorge iņ cetanreya behokeda; ar ac'ak' jħalire unigeye eset' ačur akadiņa.

<sup>7</sup>"Iņre behokak' hoyakana menteņ kikiãulere hõ jãhãn roř ruar ģe baņ ñamedã; ariņ rak'lere hõ jãhãn bicar do baņ ñamedã.

<sup>8</sup>Iņak' hore eřet' eset' akat'tiņte baņ parom dařreak' kana; uni do iņak' sanam horko ñutteya dapal akat'tiņa.

<sup>9</sup>Uni do iņak' řthonoke ocok' akada, bohok' khon man řupriye ocok' akat'tiņa.

<sup>10</sup>Uni do sanam sec'teye għal akadiņa ar iņ auriņ caba utarok' ģabic'; uni do dare leka iņak' ase or tot' ģiđi akat'tiņa.

<sup>11</sup>Iņ uparte uniyak' edre do jolok'kana; ac'ren mit'řec' baři menteye ģudis edeņkana.

<sup>12</sup>Uniren baři khatarenko do iņ upar teko laha ģijuk' kana; iņre jħãp em laģit' onko do piņđħako rakap' akada. Ar iņak' řambu beřhaeteko eset' ačur akadiņa.



13“Uni do ín then khon ínren boehakoe begar akat’koa; ínren oprom hoꝛ do bin oprom hoꝛ lekako beoharet’ kana.

14Ínren peꝛa paꝛbhã doko calao akana; ínren gateko do ínko hiriń akadińã.

15Ínren peꝛa ar kãrmĩko do ín bako orom akadińã; onko do bidisiã hoꝛ lekako ñeleńkana.

16Ínren gutiń hohoaere uni do bae gońeń kana, ińiń nehõraekanre hõ bae roꝛ ruãꝛãń kana.

17Ínren baꝛhu do ińak’ sahẽt’e hirkhãwak’ kana; ínren boehako hõ baꝛic’ko hudis edeńkana.

18Huđiń gidꝛako hõ ínko hirkhãwań kana; ińiń beret’len khan onko do ín upãteko roꝛet’kana.

19Ínren sanam gateko do ínko hirkhãwań kana; ar ińiń dulãret’ko tahẽkan hoꝛ hõ ín upãteko teńgonkana.

20Íńak’ jelre harta ar jań do jalat’ caba akana, ar ín do eken jiwet’ hataꝛge mińã.

21E ínren gateko, ińak’ dukren sãotenko hoyok’pe, ente Isorak’ ti doe għal akadińã.

22Isor leka ape hõ cedak’pe khudaũ edeńkana? Ape do cet’ koꝛto imãńtegepe tahena?

23“Hae, ińak’ sanam kathako do ollen khan! Ar puthi reak’ sakamre onako do ol caꝛhaolen khan!

24Dhiri reak’ paꝛare meꝛhẽt’ ar siꝛate jaejug laꝛit’ ona do rok’ doholen khan!

25Ińiń bađaea ínren babańcaoic’ doe jiwet’gea; sesre uni do dhãtire hec’kateye teńgona.

26Íńak’ hartako marao caba utaꝛlen tińrehõ ín do jiwet’ takenrege Isoriń ñelea.

<sup>27</sup>In apnarge unińńńle; eřak'ko do bańa, menkhan in nij mē'te unińńle. Inak' ontor do in bhitrire latwagok'kana.

<sup>28</sup>Apepe menet'kana, 'kosto reak' ĵarko unire menak'te ale hō kostole emaekana,'

<sup>29</sup>enđekhan tarware reak' botor do abore taken lek kana, ente Isorak' edre do tarware hotetege saĵaiye aĵuiya; ar nonkatepe bađae dařreak'a, bicar do menak'gea."

## Jobak' 20

### Sopharak' dosar galmarao

<sup>1</sup>Unre Namathi Sophar do roř ruarĵet'teye menkeda,

<sup>2</sup>"Inak' hudisak'ko ine roř ruarĵan kana, ente roř ruar ĵagit' in candok' kana.

<sup>3</sup>Nonkan nisřauak'ko anĵomkate henosta eden lekan bujĵaueda; onate inak' buj do roř ruar ĵagit'e joren kana.

<sup>4</sup>Am do kĵatige sedae khonem bađaekana, dĵartire manwae doho ocoyen tayom khon,

<sup>5</sup>dusřamikoak' hulā jon do thořa ĵari ĵagit' kana. Ar bedhoromkoak' řařka do eken mit' ripit' ĵagit' kana;

<sup>6</sup>Uniyak' usultet' do serma ĵabic' seřlerenre hō ar uniyak' bohok' do rimil ĵabic' usullenre hō,

<sup>7</sup>enhō uni do ac'ak' maĵla lekageye marao utarok'a. Okoe uniko nelakade onko doko mena, 'okare menaea uni do?'

<sup>8</sup>Kukmū lekage uni doe ořanok'a, ar bae namok'a; uni do ninda reak' chol lekageye laga nir ocok'a.

<sup>9</sup>Okoe uniko nelekan tahēkan onko do ar bako nele; uniyak' taken řai hō ar bako nela.

<sup>10</sup>Uniren hoponko do nandanko řhenko koe baraya; onkoak' ti do uniyak' rinko em ruarĵataea.

- <sup>11</sup>Juañ reak' dařete uniyak' jañko do perez'getaea uni sãote dhuřire gitic' akane tahena.
- <sup>12</sup>"Bařic'ak' uniyak' mocare heremge ařkaulenre hõ ar alañ latarre onae oko dohokak're hõ,
- <sup>13</sup>mãyãwak'te ona bae giđiyre hõ ar mocare onae kopet'kak're hõ,
- <sup>14</sup>enhõ ona jomak' do lac'te bolokate jojok'a; ar onare biñ bis leakage hoyok'a.
- <sup>15</sup>Ar okařak' dhon duribkoe ut'let' ona doe bec' giđikak'a; Isor do uniyak' lac' khon onae ođok giđiya.
- <sup>16</sup>Uni do kařinañgiñ biñak' bise copoja; ar biñ do ac'ak' biste uniye gojea.
- <sup>17</sup>Uni do dahe ar dumur rasa ařtuk' gađako ar bae nelñama.
- <sup>18</sup>Oka lağit' uniye khařao akan ona ařuriye jomrege ona do ruarřak' hoyok'taea; bañij reak' labtet' hõ uni do bae jom ñama;
- <sup>19</sup>ente uni do nandankoe santaolet'koa are bağiyat'ko tahẽkana, ar okařak' ořak'-duar ac'te bae benao akat' onae rec' akawana.
- <sup>20</sup>"Uni do jao oktegeye hãsak' kana, ona iaře cet'ge bae rukhiya doho dareak' kana.
- <sup>21</sup>Jom leka do cet'ge sarec' bañ tahentaea; uniyak' kisarřtet' do ar bañ řambhaok'taea.
- <sup>22</sup>Dher tahentae okterehõ uni do kořoreye paraok'a; duk do daře salak' uni cetanre hijuk'a.
- <sup>23</sup>Uniyak' lac' bic' jokhec'ge Isor do ac'ak' jolok'kan edre uni cetanreye dula, ar jařĩ dak' leakageye dulaea.
- <sup>24</sup>Uni do mẽřhõt' reak' khañđ bhañđako khone dařlere hõ, piřal reak' ařpaři do uniye tuñ tabeya.
- <sup>25</sup>Ona jhalkaok'kan ařpaři reak' kañi do uniyak' hařhat' sisir khon ođokok'a, ar ac'ak' hořmo khon ona doe or ođoka. Ar ađi lekan botor unire hijuk'a.

<sup>26</sup>Uniyak' dhon laḡit' nūt doe nel horet'kana. Oka seṅgel manwa bako lagao akat' ona seṅgel do uniye ḡahao maraoea, ar uniyak' taṃburen sarec' sanamkoe ut'got'kakoa.

<sup>27</sup>Serma do uniyak' behokak'e sodortaea; ar dharti do uni uparteḡe teṅgok'a.

<sup>28</sup>Banbaṡi do uniyak' oṛak' reak' jotowak'e aṡu iditaea, Isorak' edre hilok' ona do purateḡe buhel iditaea.

<sup>29</sup>Isor do bedhoromko laḡit' onkan bakhrae ṡhik dohoakada; ar ona kangea onko laḡit' Isor emak' aidaṛi do.”

## Jobak' 21

### Jobak' roḡ ruḡ

<sup>1</sup>Unre Job do roḡ ruḡket'teye menkeda,

<sup>2</sup>“Inak' katha luturak'tiṅpe; onage ape emak' jivi rarec' hoyok'tiṅma.

<sup>3</sup>In kathaṅ roḡ jokhec' do sahaotiṅpe; ariṅ roḡ saṡlere baṛe cigariwaṅpe.

<sup>4</sup>“In do cet' manwa uparteṅ roroṛkana? Cedak' in do baṅ aṛisok'a?

<sup>5</sup>In beṅget'aṅpe ar tharbasaok'pe; ar tite apeak' moca bedtape.

<sup>6</sup>Niḡko kathaṅ hudisle khan botor rakap'aṅ kana; ar hoṛmo do thar tharaok' kantiṅa.

<sup>7</sup>Bedhoromko do cedak' jiwet'ko takenkana ar cedak'ko haṛamok'kana? Cedak' onko do ḡher dinko bahaok'kana?

<sup>8</sup>Onko beṛhaete do onkoren hoponko takenkana, ar onko meṡ'āhā samaṅre do onkoren goṛom gidṛakoge.

<sup>9</sup>Onkoak' oṛak'-duḡ do nicind ar bin botor takenkana; Isorak' saḡai onkore do baṅ paṛaok' kana.

<sup>10</sup>Onkoren sand ḡaṅgra doko ak'badok'kana ar bako berthak' kana; onkoren ḡai doko busaḡok'kana ar bako giḡik'kana.

<sup>11</sup>Onkoren kaṡic'ko do bhiḡi merom lekako nṛi baṛaekana; ar gidṛako do bhiḡi hopon lekako don baṛajonkana.

- <sup>12</sup>Onko do tabla ar bina banamateko sereñeda; ar tiriã reak' sađeteko rařka jonkana.
- <sup>13</sup>Onko do suk nirãite dinko khemaoda ar sulukte Sheolteko calak'kana.
- <sup>14</sup>Enhõ onko do Isorko metaekana, 'ale khon pharakok'me; amak' horko bađae do bañ sanayet'lea.
- <sup>15</sup>Uni sanam dařeanic' doe celekante, unile sewawaea? Uni thenle koe lekhan ale do cet' lab hoyok'taea?
- <sup>16</sup>Menkhan onkoak' kisãřok' do akoak' tire banuk'a, onate in do bedhoromkoak' solha khon sañgiñreñ tahenkana.
- <sup>17</sup>"Bedhoromkoak' diuhe do cet' iñjok'takoa? Tinař' dhao bañ onkore muhin do paraok'kan? Tinař' dhao bañ Isorak' edre do onkore paraok'kan?"
- <sup>18</sup>Tinař' dhao bañ hoe samañre busup' lekako hoyok'kan birbao hoete ořaňok'kan bhusa leka hõko hoyok'kan?
- <sup>19</sup>Horřko mena, 'Isor do mit'ten horak' sađai uniren hoponko lađit'e bae dohokak' kana.' Menkhan Isor do uni horge sađaiye emaema jemon uni do ac'ak' dose bujhađ dařeak'.
- <sup>20</sup>Uni do ac'ak' meť'te ac'ak' maraok'e nelma; uni do sanam dařeanic'ak' edre bareye nũima.
- <sup>21</sup>Uniyak' bahaok' dinko tinre cabak'a unre cet' oneye bađi akat' ac'ak' gharoñj lađit'e hudisok'a?
- <sup>22</sup>"Jãhãege cet' Isor do akile em dařekea? Uni ma coñ serma gođetko hõ bicaret'ko.
- <sup>23</sup>Mit' horđ do ac'ak' puruntet'reye gujuk'kana, pura puri nirdađdi ar tholge;
- <sup>24</sup>Uniyak' horřmo do itilte perec'gea ar jañ reak' tumultae do rosanak'gea.
- <sup>25</sup>Arhõ eřak' horđ do tishõ bhageak' bae jomeda uni do harhat' jiwitegeye gujuk'kana.

<sup>26</sup>Unkin bana hoṛge mit'leka otrekin gitic'kana; ar tejo doko chaplau eset'et'kina.

<sup>27</sup>“Apeak' hudisko do moñjtegeñ baḍaea; in uparte apeak' baṛic' hudisko hõn baḍaegea.

<sup>28</sup>Apepe meneda, 'okayena uni kisṣar hoṛak' oṛak' do? Okor okaeyena uni bedhorom hoṛak' tambu do?’

<sup>29</sup>Horte parom senok'ko do cet' noa reañ bape kuli akat'koa? Ape do cet' onkoak' katha reak' jãhãn damge bape emak'a,

<sup>30</sup>Bedhorom hoṛ do muhinre bañcaoko nama ar edrek' dinre hõ rukhiyako nama?

<sup>31</sup>Uniyak' sobhab reak' katha do okoeye laiyaea? Uni okae ceka akat' ona reak' kuṛai do okoeye emaea?

<sup>32-33</sup>Tinre uni do topareye idi ocok'a unre sanam hoṛ do uni tayomteko calak'a, ar gadel hoṛko do uni laha lahateko calak'a. Uniyak' topa do horhok'taea; buru lodam reak' ot hõ koṣto bako emaea.

<sup>34</sup>Onate apeak' noa auriyak' kathakote cet' lekate jiwipe rarejtiña? Apeak' roṛ ruṛ do eṛteak' chaḍa ar cet'ge bankana.”

## Jobak' 22

### Eliphasak' tesar galmarao

(22.1—27.23)

<sup>1</sup>Unre Temani Eliphas do roṛ ruṛket'teye menkeda,

<sup>2</sup> “Manwa do cet' Isore bhalai darekea? Akilanic' do cet' onae onka darekea?

<sup>3</sup>Dhoromem tahelen khan sanam dareanic' do cet'e kusikok'a? Miridosem tahelen khan uniyak' do cet' jãhãn lab hoyok'taea?

<sup>4</sup>Isorem botorakante uni do cet'e ruhet'mea? Ona iate cet' am uparte uni do bicar lagit'e calak'kana?

<sup>5</sup>Amak' dustamige cet' bañ dhergea? Amak' ghat' reak' simanako hõ banuk'tama.

<sup>6</sup>Ḃurিয়াক'te amren boehako then khon bondhokem hataoet'kana; hoḡkoak' kicric' bhandurkate onkom ulunet'ko tahēkana.

<sup>7</sup>Lorao akanko do dak' bam nū ocoyet'ko tahēkana; ar reṅgec' hoḡ hō jomak' bam emako kan tahēkana.

<sup>8</sup>Eken daṛean hoḡkoak'ge disom do hoyena, eken manotan hoḡge onḡeko girobasok'kana;

<sup>9</sup>enhō raṅḡi maejiuko do eken tiyem bidayet'ko tahēkana ar tuār amarkoak' aidaṛikom rec'et'ko tahēkana.

<sup>10</sup>Ona iāte paṣi do am beḡhaetege oḡao menak'a, ar ackage toras doe kekleset' ocomea,

<sup>11</sup>amak' marsal do nūt akana, ar onate bam nēnelkana, banbaṣi dak' do ame chaplau eset' akat'mea.

<sup>12</sup>“Isor do cet' coḡ sermare bae tahēnkana? Ipilko nelkom, tinak' coḡre menak'koa!

<sup>13</sup>Enhōm meneda, 'Isor do cet' jāhānak'e baḡaea? Niā nūtre Isor do cekateye bicāra?

<sup>14</sup>Daṛiā rimil do uniye danañ eset' akadea, ona iāte uni do bae nel nāmok'kana; serma saṛimre uni doe dāṛānkana.'

<sup>15</sup>Jor juk'lumko oka horteko senok'kan amhō cet' ona mare hortegem taṛamedā?

<sup>16</sup>Onko do okte aṛiregeko idi ocoakana; onkoak' rehet' do gaḡa dak' leka aṭu calak'kana.

<sup>17-18</sup>Uni do bhage bhage jiniskote onkoak' oṛak'e perez'let' takoa ar enhō onko do Isorko metade tahēkana, 'am do pharakok'me. Sanam daṛeanic' do cet'e ceka daṛeabona? Menkhan bedhoromkoak' sopolha khon in do saṅgiñreñ tahenkana.

<sup>19</sup>Onkoak' jarkharok' nelte dhorom hoḡ doko raṣak'kana mirisdosko do cigariwakote onkoko metakokana,

<sup>20</sup>‘aleren bairi do sarigeko marao akana, onkoak’ dhon durib do seingelte dahao marao akantakoa.’

<sup>21</sup>Am do Isorak’ kathare rajik’me, uni uparte bairi mon do alom dohoytama; endekhan amak’ bhalai hoyok’tama.

<sup>22</sup>Uniyak’ moca khon sopolha atanme, ar uniyak’ katha amak’ monre dohoyme.

<sup>23</sup>Sanam dareanic’ thenem ruar hec’len khan, tobe do lahate lekam pheraok’a. Amak’ tambu khon bharic’ak’kom sangin gidile khan,

<sup>24</sup>amak’ sonako dhurireyem gidikak’ khan, ar ophir sona do sodok’ reak’ dhiriko talarem capat’ gidikak’ khan,

<sup>25</sup>endekhan amren sona do sanam dareanic’geye hoyok’a, ar unige joto khon bhageak’ rupai hoyok’tama.

<sup>26</sup>Unre sanam dareanic’ iate sarigem raskak’a ar amak’ met’ahã do Isor sec’em rakabtama.

<sup>27</sup>Uni thenem aroja ar uni do onae anjomtama, ar amak’ sanam manotteak’ em purautama.

<sup>28</sup>Okatak’em gotae onaregem jo bahak’a, ar amak’ hor do marsalok’tama.

<sup>29</sup>Tinre am dom tumbut’ ocok’a unrem mena, ‘inak’ badi iatege noa do hoyakana’ amak’ mahir iatege Isor do ame bancaomea.

<sup>30</sup>Ona chada uni do etak’ dusi horko hoe bancaokoa; ar amak’ ti saphage iate onko do bancaoko nama.”

## Jobak’ 23

### Jobak’ galmarao

<sup>1</sup>Unre Job do roj ruar ket’teye menkeda,

<sup>2</sup>“Teheñ hõ inak’ hae haeyok’ do hewer harhat’getina; inin kuhruk’ kanrehõ, enhõ Isorak’ hamal ti do in cetanre menak’a.



<sup>3</sup>Ekeniń bađae khan okare uniye ńamok'a, ar uniyak' taken ʒăiteń sen dařeak' khan,

<sup>4</sup>endekhan uni ʒhen mamblań samańketińa ar suk'hiyak'ko hotete mocań perec'ketińa.

<sup>5</sup>Unre cet'e roř ruarķińa onań bađae dařekea, ar okae menke onań bujħaukea.

<sup>6</sup>Uni do cet' marań dařete iń tuluc'e jhograkok'a? Bańa, uni do ińak'e ańjomketińa.

<sup>7</sup>Unre mit'ʒten dhorom hoř do uni ʒhen mamblae samańkea; ar ińren bik'caric'ak' ti khon jaejug lařit' iń do bańcaoiń ńamkea.

<sup>8</sup>“Menkhan purub sec' iń senlen khan uni do onđe bańugic'an; ar pačhim sec' iń senlenre hõ uni do bae sendra ńamok'a.

<sup>9</sup>Utar sec're tinreye kańiya unre hõ uni do bae ńelok'a; ar dačhin sec' iń ačurlenre hõ uni do bań ńel ńamea.

<sup>10</sup>Menkhan iń oka horteń calak'kan ona doe bađaekana; are biđau aťkarliń khan iń do kħaťi sona lekageń hoykok'a.

<sup>11</sup>Iń do paťiar salak'ge uniń pańjayedekana; bařic' horte bań senkate uniyak' hortegen ʒaramet'kana.

<sup>12</sup>Uniyak' hukum khon do bań ocok' akana; Ińak' jařuř jomak' khon hõ uniyak' moca kathage iń ʒhen do bāřti damanak' tahėkana.

<sup>13</sup>Menkhan jotowak're uni do bin bodolic' kanae, okoege uni do bako ʒakic' daram dařekea; ar uni okae kusiyak' onageye kańikana.

<sup>14</sup>Uni do iń lařit' okae ʒhik dohoakat' onageye kańiyeda; onkan aema niťak'ge uniyak' do ńit hõ menak'taegea.

<sup>15</sup>Onate uni samańre iń do ađiń botorok'a; noakoń hudisle khange uni doń botoraea.

<sup>16</sup>Isor do ińak' mone latwak' akat'tińa; sanam dařeanic' do ađiye botor ocoakadińa.

<sup>17</sup>Nút do ínak' mēt'āhāe dapal eset'akat'tiñre hō enhō ona do bae thir hape ocodare akadiña, ar karan' nút hō bae gherao dare akadiña.

## Jobak' 24

<sup>1</sup>"Sanam dareanic' do bicar lagit' okteko cedak' bae niñ akada? Okoe uniko baðae akade onko do cedak' ona din bako nelñameda?

<sup>2</sup>Hor'ko do simana dhiriko ocok'et'kana; onko do pal bhiðiko kombroyet'koa arko atinet'koa.

<sup>3</sup>Onko do tũar amarkoren gadhako laga idi jonkana ar ranði maejiuren ðaŋgra do bandhokko dohoyet'koa.

<sup>4</sup>Reñgec' orec'ko do hor khonko laga níret'koa; onko iate disamren sanam reñgec'ko doko okokok'kana.

<sup>5</sup>Reñgec'ko do bir gadhako leka jomak'ko sendrakana; hahan'kar tothako do onkoren gidrako lagit' jomak'ko emok'kana.

<sup>6</sup>Bilan tanðire senkate janwarkoak' jomak' do ako lagit'ko jogar jonkana ar bedhoromkoak' bagwan khon nưrakan darkha joko halañet'kana.

<sup>7</sup>Kicric' begorte goða nında koðogeko gitic' taken kana; ar rabañ dinre hor'more oyok' lagit' do cet'ge banuk'takoa.

<sup>8</sup>Onko do buru reak' jari dak'teko lohodok' kana ar asray begorte dhiri thenko cokok' kana.

<sup>9</sup>Baric' hor' do engatak' hobor khon tũar gidrako rec'et'koa ar rin iate reñgec' horren hopon do bandhok menteko dohoyet'koa.

<sup>10</sup>Kicric' begorte reñgec' hor' do koðogeko dāñankana; onko do reñgec'tege anaj reak' binðako gemereda.

<sup>11</sup>Onko do bagwanrege jantete jaitun sunumko len odokeda; ar tetañet'ko tuluc'ge darkha joko lelenkana.

<sup>12</sup>Nagrahakore manwakoak' gerañ añjomok'kana, ar għal akan hoř do gořo ñam lařit'ko guhereda; menkhan Isor do onkoak' rak'joñak' bae moneyak'kantakoa.

<sup>13</sup>“Dher hořge marsal uparteko huleda; onko do marsal reañ bako bađae oromet'kana ar ona reak' horkore hõ bako taramet'kana.

<sup>14</sup>Khuniãhi do ñut takenrege beret'kate reñgec' orec'koe goc'et'koa, ar ñinda jokhec' doe kombroyeda.

<sup>15</sup>Lařghatkoak' mēt' do ñinda lařit' ñel hor akæ taken kana; uni do ac'ak' mēt'ãhã bet' eset'kateye hudiseda okoeyak' mēt' hõ uni do bako ñelekana.

<sup>16</sup>Ñutlen khangæ hoř do ořak'ko bhugak'eda, ar siñre doko bolo baekok'kana; menkhan marsal do bako bađækana.

<sup>17</sup>Onko lařit' setak' do karañ kuçañ ñut kana; ar karañ ñut do onkoren gatege.

<sup>18</sup>“Onko do dak' cetan reak' photo lekan kanako; onkoak' hařiñ reak' jumi do sarapgetakoa, onate darkha bagwan sec' do celege bako calak'kana.

<sup>19</sup>Setoñ ar řan do him dak'e añjet'eda, Sheol hõ onkage kai hořkoe ut'et'koa.

<sup>20</sup>Enřat kukhi do onkoe hiriñet'koa, ar tejoko do onkoak' hořmoko jomet'takoa; bařic' hoř do okoehõ bako disa dohokoa, onko do dare lekako raput' ñurok'a.

<sup>21</sup>Onko do bañjhi mæjiuko jom rec'et'koa ar rañđi mæjiuko hõ bako dayawako kana.

<sup>22</sup>Menkhan Isor do ac'ak' dařete onko dařeankoe or pheđkoa; onkoko kisãrlenre hõ jiwi reak' khařitet' do banuk'takoa.

<sup>23</sup>Uni do bedhoromko khařirjomæ jiraũ ocokoa, menkhan uniyak' mēt' do onkoak' hore ñel horet'takoa.

<sup>24</sup>Onko do thořa għařic' lařit'ko usulok' kana, ar ona tayom do bako řarhaok'kana. Onko doko copot' ocok'a, ar għã lekako tolmojok'a, ar phosol reak' gele lekako copeyak'a.

<sup>25</sup>Onka bañ hoylen khan okoe inak' katha do eṛe menteye şabudkea? Inak' katha je, şariyak' bañkan ona do okoeye lai darekea?"

## Jobak' 25

### Bildadak' tesar galmarao

<sup>1</sup>Unre Suhi Bildad do roṛ ruṛket'teye menkeda,

<sup>2</sup>"Rajost'i do Isorak' kangea, Maḷiki ar toras hõ uniyak'ge; Uni do coṭ sermare ac'ak' suluke hoeocoyeda.

<sup>3</sup>Uniren laṛḥai phaḍ do cet'ko lekha darekok'a? Uniyak' marsal do okoe cetanre bañ rakap' akana?

<sup>4</sup>Endekhan Isor then manwa do cet' miridos bae hoyok'a? Maejiuak' kukhi khon okoeye janam akan uni do cet' sapha bae hoedarekok'a?

<sup>5</sup>Isorak' mēt're ninda cando ḍig ḍig bae jolok' khan ar ipilko hõ uni samañre bako sapha khan,

<sup>6</sup>endekhan manwa do cekate sapha doe hoedarekok'a? Uni do mit'ten tejo lekanic' kanae; manwa hopon do lenḍet' chaḍa ar cele hõe bañkana."

## Jobak' 26

### Jobak' roṛ ruṛ

<sup>1</sup>Unre Job do roṛ ruṛket'teye menkeda,

<sup>2</sup>"Nijoric' do oka lekape goṛowadea ar laṅgayic' bañ oka lekape bañcaokede?

<sup>3</sup>Bin aḱilanic' do tinak'pe solhawadea ar tinak' asambheṛ aḱilpe sodoradea?

<sup>4</sup>Am do okoeyak' goṛote noako katha dom roṛet' kana? Ar okoeyak' katha do amak' moca khon oḍok hijuk'kana?

<sup>5</sup>"Goc' hoṛ do botorteko thar tharaok' kana; onko do dak' ar dak' latarre tahenko tuluc'ko thar tharaok' kana.

<sup>6</sup>Isor samañre Sheol do oṭak'gea; Abadonak' hõ dapalok' reak' do banuk'a.

<sup>7</sup>Ut̄ar reak' rimil do phaelaoreye pasnaoeda; ar phaelao jaegare dh̄arti doe aka dohoakada.

<sup>8</sup>Dak'ko do ac'ak' d̄arīa rimilreye dohokak' kana Menkhan ona reak' hamalte h̄o rimil do bañ ōrejok'kana.

<sup>9</sup>Uni do kun̄ami cando reak' m̄ēt'āh̄āe dapaleda, ona cetanre ac'ak' rimile pasnaoeda.

<sup>10</sup>Marsal ar n̄ut tala reak' sim̄anare uni do rimil ar dorēo talare bērhaete sim̄anae dohoakada

<sup>11</sup>Serma reak' khunt̄iko do dal dalaok'kana, ar uniyak' dhomkaote h̄o thar tharaok'kana.

<sup>12</sup>Uni do ac'ak' d̄arete jalapuriye āulā āuli ocoyeda; ac'ak' budte uni do Rahabe chaka chunekana.

<sup>13</sup>Uniyak' sah̄ēt'te sermako do nirola saphak' kana; uniyak' t̄ikin do n̄ir paskaok'kan bīne sobok' tabekana.

<sup>14</sup>Noako do uniyak' d̄are reak' ānc̄ar kana, ar abo do eken uni reān kh̄ae khoege bon ānjomet'a; uniyak' d̄are hūdur do okoeye buj̄h̄au d̄areket̄aea?"

## **Jobak' 27**

<sup>1</sup>Job do katha ror̄ōtegeye tah̄ēyena. Uni doe menkeda,

<sup>2</sup>"Okoe īnak' hoke hatao akat'tīn uni jiwet' Isor n̄utumtēn kirīak'kana, okoe īnak' j̄iwiye hewer hārhat' akat'tīn uni sanam d̄areanic' n̄utumte kirīakatēn meneda,

<sup>3</sup>tīnāk' din īnre j̄iwi menak', tīnāk' din Isorak' sah̄ēt' īnak' m̄ūre taken,

<sup>4</sup>un̄ak' din īnak' moca do phās̄iarawak' bae rōra, īnak' alān h̄o phik̄irteak' kathako bae rōra.

<sup>5</sup>Ape je, t̄h̄ikpe rōret'kan ona do t̄ish̄o bān āngoca; īnak' gujuk' din hābic' īn mena, īn do sāriyak' kathagēn rōret'kana.

<sup>6</sup>Dhoromiń sap' uric' akada, ar bań arak' got'kak'a. Tinaċ' din jiwet' iń taken unak' din inak' bibek do iń bae dusiyińa.

<sup>7</sup>"Ińren bańri do dustami hoř lekako hoyok'ma; iń uparte teńgonic' do bedhromic' lekae hoyok'ma.

<sup>8</sup>Isor do ac' bań botorae kanko tinreye maraokoa, unre onko do cet' asge bań tahentakoa.

<sup>9</sup>Onko cetanre kořto hec'len khan Isor do cet' onkoak' rak'e ańjomtakoa?

<sup>10</sup>Onko do cet' sanam dańeanic' iateko rařak'a? Onko do cet' jaoge Isorko hohoaekana?

<sup>11</sup>Isorak' ektiari reań iń cet'apea; sanam dańeanic' reań do bań oko danańa.

<sup>12</sup>Ape sanamkoge coń noakope nelet'kan, eńdekhan noa auriyak' katha do cedak'pe roředa?

<sup>13</sup>"Isor do bańic' hořkoak' bħagre okae dohoakat', ar sanam dańeanic' then khon hađrapko oka ađariko nam ona do:

<sup>14</sup>Onkoren gidraċo sańge lenrehõ onko laċit' do botoranak' gujuk' thik dohoakana. Onkoren hoponko do tishõ lac' bic' jomak' bako nama.

<sup>15</sup>Onko tayom okoe sarec'ko taken onko do mahamańriteko gujuk'a; onkoren rańđi maejiuko do onko laċit' bako homor halańa.

<sup>16</sup>Onko do dhuři leka ruċako đanlere hõ hasa leka kicric' khańđwaċ'ko puńjilere hõ

<sup>17</sup>onkoak' ona kicric' khańđwaċ' do dhorom hořgeko horoga, ar miridos hoř do ruċako hańiń jońa.

<sup>18</sup>Onkoak' benoak' ořak're do tejoko tahena, ona do pahradarkoak' macan ořak'ge hoyok'a.

<sup>19</sup>Onko do kisarċgeko jańida, menkhan ebhenkate sanamak' caba utar akanko nela.

<sup>20</sup>Banbasi leka botor do onkoe eset' acuret'koa, ninda reak' birbao hoe ho onkoe otañ idikoa.

<sup>21</sup>Purub reak' hoe do onkoe idikoa, ar onko doko calak'a; onkoak' jaega khon ona hoe doe otañ idikoa.

<sup>22</sup>Ona birbao hoe khon tinre usarateko nirjona unre kurmutaha leka ona do onko cetanre paraok'a.

<sup>23</sup>Ona hoe do cigariateye thayoya, ar onkoak' thai khon su sukateye laga odokkoa.

## Jobak' 28

<sup>1</sup>"Rupa reak' do khañ menak'a ar sona nirai ocoy reak' ho thai menak'a.

<sup>2</sup>Hasa khon mēhēt'ko la tot'eda, ar tamba do gitil dhiri khonko galao tot'eda.

<sup>3</sup>Dharti reak' khandri karañ nutre oka menak' manwa do ona sangiñkate daman dhiri reak'ko dundhaukana.

<sup>4</sup>Manwa thai khon sangiñre okare manwa bako calak'kan onde onko do khañko layeda, ar ona khañrege onko doko jhilak'kana.

<sup>5</sup>Okañak' otre phosol janamok'kan, ona ot latarrege manwa do señgel jolkateko ulṭa ulṭiyet'kana.

<sup>6</sup>Onako dhirire do nilkanto manik menak'a, ar otre do sona reak' gundage takenkana.

<sup>7</sup>Khañ reak' hor do gidi kūrīt' ho bako baḍaea, ar jalo cērēko reak' mēt' ho ona do bako nelakada;

<sup>8</sup>Jāhāñ dhomok janwar ho onde do bako lebet' akawada, ar cele dhacri kul ho ona cetante bako parom akana.

<sup>9</sup>Ona kañhin dhirirege manwa do tiye capoyeda ar buru reak' rehet' khongeye layeda.

<sup>10</sup>Ona buru talate sundkoe kholaoeda; ondenak' sanam damanak' jinisko do uniyak' mēt're paraok'kana.

11Uni do jharna reak' dak' núrok'e bond ocoyet'kana ar okoak' jinis do marsalteye oðok aḡuyet' kana.

12“Menkhan aḡkil do okare namkok'a? Ar bud do okare taken kana?

13Hoḡ do ona reak' dam bako baḡaea; jiwet'koak' disamre ona do bañ namok'a.

14Athantar dak' doe meneda, 'iñre ona do banuk'a,' doreão hõe mena, 'iñ then hõ ona do banuk'a.

15Khaḡi sonate hõ ona do ohoge kiriñlena, ar ḡher rupate hõ ona reak' dam do bañ emogok'a.

16Ophir sonate hõ ona do ohoge kiriñlena, Boidurjo mañik ar nilkanto mañiktehõ ona do bañ kiriñok'a.

17Sona se damanak' kãcte hõ bañ somanok'a, niraḡ sona reak' bhajan bodolte hõ ona do bañ namok'a.

18Probal ar jiwet' dhiri reak' hõ dam do banuk'a; ar muti mañikko khon hõ aḡkil reak' dam do ḡhergea.

19Ona tuluc' do Kus disam reak' podmorag mañik hõ bañ jurik'a; khaḡi sonate hõ ona do bañ kiriñok'a.

20“Endekhan aḡkil do oka khon hijuk'kana? Ar buj do oka khon hijuk'kana?

21Sanam jiwiyankoak' mêt' khon ona do danaḡea, coḡren cẽḡeko then khon hõ ona do okore menak'a.

22Maraok' ar gujuk' dokin menede, 'ona reak' unañ do aliñak' luturte liñ añjomakada.'

23“Isorge ona reak' hor doe bujḡau daḡreak'a; eken unigeye baḡaea ona do okare takenkana,

24ente uni do dharti reak' ses simana hõe ñelet'kana; ar serma latar reak' jotowak'ge uniyak' mêt' doe ñeleda.

25Uni do tinre hoere daḡeye emak'kana ar dak'ko doe soñ niḡet'kana,



<sup>26</sup>tinre uni do jāĩ dak' reak'e bondoboskeda, ar bijli huḍur reak' hor hōe bandhaokeda,

<sup>27</sup>unre uni do ākile nēlkeda ar onae sońkeda; uni do mońjteye nēlkeda ar ona reak'e ḍunḍhaukeda.

<sup>28</sup> Ona tayom uni do manwae metadea, 'Probhu Isor botoraeye hoyok' kana ākil do, ar bařic' khon sahařok'ge hoyok' kana buj do.

## Jobak' 29

### Jobak' roř ruḍ

<sup>1</sup>Ona tayom Job do arhōe men idikeda,

<sup>2</sup>"Ohae, Isor do tinreya nēleńkan tahēkana onako cando ar dinkoń nam ruḍle khan!

<sup>3</sup>Ińak' bohok' cetanre uniyak' diuhe do jolok'kan tahēkana, uniyak' marsalte iń do unre nūtreń dāřāńkan tahēkana.

<sup>4</sup>Ińak' ona jo bahak' dinkore Isorak' sotasoń do ińak' tām̄bui bhorak'kan tahēkana.

<sup>5</sup>Unre sanam dařeanic' do iń sāoteye tahēkana ar iń beřhaetege ińren gidraķo hōko tahēkana;

<sup>6</sup>Ińak' tařam horre toage ařuk'kan tahēkana, ar huṭup' dhiri khon do jařitun sunum reak' jharnage bhumbuk oḍokok'kan tahēkana.

<sup>7</sup>"Tinre nagraha reak' phařok duḍ theniń senok'kan tahēkana ar onḍenak' kulhi dobařiaķore duřup'ak' iń benaoet' tahēkana,

<sup>8</sup>unre juāńko do iń nēlteko gusaķuk'kan tahēkana ar hařam hoř doko teńgok'kan tahēkana;

<sup>9</sup>Cetan huḍaren hoř do katha bako rořet' tahēkana onko do tite mēt'āhāko bet'et'tako tahēkana;

<sup>10</sup>unre mukhiyaķoak' ařań do thirok'kan tahēkana, onkoak' alań do tařure jalat' hapek'kan tahēkana.

- 11 Okoe ínak' kathako añjomet' tahēkan onko doko sarhaoeden' tahēkana, ar okoe ínko néleńkan tahēkan onko do besko miťańkan tahēkana,
- 12 ente gořo nam lađit' okoe reńgec' hořko rak'et' tahēkan ar řuřar amarkoren cele gok'rokoge bako tahēkan, onko doń rukhiyayet'ko tahēkana.
- 13 Gujuk' lađidok'kan hoř hō ínko bhořańkan tahēkana; ar řańđi dukhikoak' mon doń řařka ocoyet'tako tahēkana.
- 14 Dhorom do kicric' lekań horok'et' tahēkana, ar bhage bicar do oyonak' ar đarhiteak' lekage tahēkana;
- 15 Kãřako lađit' do mēt' ar leđhako lađit' do jańga lekań tahēkana.
- 16 Reńgec' orec'ko lađit' do eńga-apageń tahēkana, ar ańari hořkoak' mamblako hōń nel todarotet' tahēkana.
- 17 Duřami hořkoak' jambe đatań coak' rapuťet'tako tahēkana ar onkoak' moca khon do laga sap' akankoń čađaoet'ko tahēkana.
- 18 "Hudiset' tahēkańań ínren hořko talaregeń gujuk'a, ínak' dinko do gitil leka sańge hoyok'tińa;
- 19 Hudiset' tahēkańań ínak' rehet' do dak' hańic' seřerok'a, ínak' đarko cetan reak' sisir dak' do gořa nindage tahē ańgak'a.
- 20 Hudiset' tahēkańań hořko řhen ínak' man do nãwãge tahena, ínak' ak' hō ínak' tire nãwãge hoyok' tińa.
- 21 "Hořko do ínak' katha añjom lađit'ko nel horet' tahēkana, ínak' sopolha iaťeko hapek'kan tahēkana.
- 22 Íniń roř tayom do cet' kathage bako rořet' tahēkana; onko řhen ín do mãhir salak' kathań rořet' tahēkana.
- 23 Jaři dak' leka cet' lekako nel hor onkage onko do ínak' katha lađit'ko tańgiyet' tahēkana; niron din reak' jaři dak' leka onko do ínak' kathako atańet' tahēkana.

<sup>24</sup>Hoꝛko sec' beŋget'kateń landa lekan onko doko haharak'kan tahẽkana; ar ińak' landare onko do bhorsako aĩkãuet' tahẽkana.

<sup>25</sup>Iń do onkoak' horkoń bachao akokan tahẽkana ar onkoren mukhiyaꝛo lekań duꝛup'kan tahẽkana; iń do laꝛhai phãdren raj lekageń tahẽkana; ar homor halańet' hoꝛ do jiwi rarec' iń emakokan tahẽkana.

### Jobak' 30

<sup>1</sup>“Menkhan ńit okoe do iń khon umerteko komaoge onko do ińko landa-dhut'ań kana; onkoren apatko do ińren bhiði guk'piko ar setako tuluc' dohoko laꝛgit' hoń nihãtlet'koa.

<sup>2</sup>Onkoak' ti reak' daꝛe do cet' kaj reak' hoykok'tińa? One okoeyak' do bhor jion reak' daꝛege at'akantako.

<sup>3</sup>Reńgec' ar ńońtate onkoak' hoꝛmo do rohoꝛ khaꝛya akantakoa; onko do khańkar otgeko hańbuꝛet'kana.

<sup>4</sup>Onko do jhaꝛa khon sebelak' aꝛak'ko sit' aꝛguiyet' tahẽkana; onkoak' jomak' do Rothem dare reak' rehet'ge tahẽkana.

<sup>5</sup>Hoꝛkoak' somaj khonko laga ńir ocoakana; ar kombꝛo hoꝛ lekako kikiãuk'kana.

<sup>6</sup>Rohoꝛ gaða khorlońreko girobasok' kan tahẽkana; ar ot reak' ghaꝛlak' ar dhiri caꝛańi reak' danderkoreko takenkan tahẽkana.

<sup>7</sup>Gajaꝛre onko do gadha lekako aꝛraoet' tahẽkana, seńgel siń talare mit' ńhenko girobasok' kan tahẽkana.

<sup>8</sup>Onko do bebuj ar luca lamoꝛ hoꝛren hopon kanako disãm khon onko doko laga ńir ocoakana.

<sup>9</sup>“Nĩtok' onkoren hoponko do oꝛhẽ sereńte ińko landa-dhut'ań kana; onko ńhen do kańtukgeń hoyakana.

<sup>10</sup>Hirkaꝛań kanako ar iń khon sańgińreko takenkana; ar meń'ãhãre thoãń hõ bako bataoet'kana.

- 11** Isor doe nijor ocoakadiña are kabu akadiña; in samanrege onko do jhinko capat' giði akat'takoa.
- 12** Jojom ti sec' khonko tudrau akadiña, jaᅅgako thelao paširet' tiña; ar in baᅅijiñ laᅅit' uphaᅅko benao akada.
- 13** Onko do inak' horko takic' daramet'tiña; onko do jãhã then khon begor goᅅrotege inko sorbonaseñ kana.
- 14** Onko do osar dhasaoak' bhit talate daraeko kanako; ar dhan dhaserak' talate lad ladko hijuk'kana.
- 15** Aᅅi lekan botor doe gherao eset' edeñkana; hoe leka onako botor do inak' manotko khudaᅅuet'tiña; ar rimil leka inak' bhaᅅai do oᅅaentiña.
- 16** “In bhitrire jiwi do bumbhaᅅ oᅅokok'kantiña; koᅅto reak' dinko doko muᅅhiaᅅ akadiña.
- 17** Niᅅda jokhec' inak' jaᅅkore aᅅi aᅅ hasoyedeñ kana; ona togoc' edeñ haso do baᅅge thirok' kana.
- 18** Daᅅun dukte oyonak' doe ghinghin akantiña, kurtaᅅ reak' hoᅅok' lekageye bedhao aᅅurediñ kana.
- 19** Ona tayom uni do losot'reye giᅅikadiña. In do dhuᅅi ar toroc' lekageñ hoyakana.
- 20** “E Isor, am theniñ rak'eda, menkhan bam aᅅjomet'tiña; tenᅅo akanañ ar bam moneyañkana.
- 21** Am do inre kurmutaha lekam beohareda; amak' daᅅreak' tite am dom ghaᅅ akadiña.
- 22** Halañ rakap'kate hoerem aᅅak' edeñkana; birbaᅅ hoere giᅅikatem sokoc' edeñkana.
- 23** Baᅅaᅅeᅅañ am do gujuk' sec'em idiyedeñ kana, sanam jiwet' hoᅅko laᅅit' dohoakat' thaᅅitem idiyedeñ kana.

<sup>24</sup>“Okoye n̄ur akan ar koṣṭore goṛo n̄am laḡit’e rak’et’kan uni do cet’ j̄h̄āeye ghaḷ darekea?

<sup>25</sup>Okoe dukreko paṛao akan onko laḡit’ do cet’ bañ rak’leda? Reṅgec’ orec’ko laḡit’ do cet’ jiwi bañ duklentiña?

<sup>26</sup>Menkhan tinre bh̄alaḡiyak’ in̄ aslena unre do baṛic’ak’ge seṭeradiña; marsal reak’ in̄ n̄el horet’ tah̄ekana menkhan n̄ut hec’adiña.

<sup>27</sup>In̄ bhitrire heḡejok’kana ar baṅge thirok’kantiña; sasetok’ dinko in̄ samañre seṭerakana.

<sup>28</sup>In̄ do dondho akat’ din leka naṅgal naṅgaliñ d̄āṛānkana; ar maṅderre teṅgokate goṛoñ khojkana.

<sup>29</sup>In̄ do toyokoren boeha ar ũṭ c̄ēṛēren gateñ hoyakana.

<sup>30</sup>In̄ak’ harta do chaḡaok’ n̄urok’kantiña; ar jañ do lolote khaṛaṛa akantiña.

<sup>31</sup>In̄ak’ peṛesañ khon duk reak’ saḡe oḡokok’ kana, ar tiriḡ khon do homor halañ reak’ saḡege.

## **Jobak’ 31**

<sup>1</sup>“Baṛic’ monte j̄h̄āe k̄ūari kuṛi sec’ bañ beṅged iate in̄ do in̄ak’ m̄ēt’ sāote mit’ṭec’ bondobos in̄ dohokeda.

<sup>2</sup>Sermaren Isor ṭhen khon manwa do cet’ko n̄amet’kana? Sermaren sanam dareanic’ ṭhen uniyak’ bañ kuṛai cet’tae?

<sup>3</sup>Bedhoromko laḡit’ jarkharak’ do cet’ bañkana? Ar baṛic’ak’ko kaṃikan hoṛko laḡit’ muhin do cet’ bañkana?

<sup>4</sup>Uni do cet’ in̄ak’ d̄āṛānko bae n̄eleda? In̄ak’ taṛamko reak’ cet’ bae lekhyeda?

<sup>5</sup>“Saṛigeñ meneda, in̄ do eṛeak’re bañ d̄āṛānkana. In̄ak’ jaṅga do phikir tayomte bae n̄ir calak’kana.

<sup>6</sup>Khaṭi tuḷate Isor do in̄e soñeñma, eṅdekhane baḡae dareak’a, in̄ doñ miridosgea.

- <sup>7</sup>Baric' horteń tarām akat' khan, ar inak' mēt' do ontore kai ocoakat'tiń khan, se inak' tire kai reak' jãhãń dag laṭkao akan khan,
- <sup>8</sup>enḁekhan okań er akat' ona do eṭak' hoṛko jom ma, inak' anaj do rehet' sudhako tot' giḁikak'ma.
- <sup>9</sup>“Inak' mon do jãhãe maejiu sec' bulau akantiń khan, se aḁepaseren hoṛkoak' duar theniń tãrãk' akan khan,
- <sup>10</sup>enḁekhan inren bahu do eṭak' hoṛak' jantegeye ridma, ar eṭak' hoṛ do uni tuluc'e gitic' midok'ma.
- <sup>11</sup>In laḁit' ona do hirkhawak' kamikana, bik'caruko hotete sajai nam lekan kai kana.
- <sup>12</sup>Ona kai do nonkan seńgel kana oka do Sheol habic' jolok'kan, ona do inak' jotowak'e dahao maraoet'kana.
- <sup>13</sup>“Inren guti kãrmiko do in uparte jãhãń mamblako aḁulere ar ona bicar chindau laḁit' ban rajik' khan,
- <sup>14</sup>enḁekhan Isor do in samna samni tinreye teńgona unre cet' in cekaya? Uni do cet' roṛ ruar in emawaea?
- <sup>15</sup>Kukhire okoe ine benao akadiń, uni do cet' onko hõ bae benao akat'koa? Uni mit' hoṛge cet' eńgatak' kukhire bae benao akat'bona?
- <sup>16</sup>“Reńgec' orec'ko ban beńget' akat'ko khan se ranḁi maejiukoń as chuṭau ocoakat'ko khan,
- <sup>17</sup>inak' jomak' do tuar amarko ban emkate eskargeń jomakat' khan!
- <sup>18</sup>Menkhan inak' kom umer khonge apuń lekań joton hara akat'koa ar inak' janam tayom khonge ranḁi maejiukoń nel todarot akat'koa-
- <sup>19</sup>Jãhãege kicric' khandwak' begorte gujuk' in nel akat'ko khan se lańgat hoṛko koṭogeń nel akat'ko khan,
- <sup>20</sup>bhiḁi up' reak' kicric'teń lolo ocoakadete uniyak' mon bae bhor akawadiń khan,

<sup>21</sup>bicarre ínak' ektiari menak' iate tũar amarko cetanre tiyiń rakap' akat'tiń khan,

<sup>22</sup>enđekhan taren khon ínak' bale dabi do nurok'tińma, ar ínak' sopo do jorao khon chađao nurok'ma,

<sup>23</sup>ente in do Isor emak' sajaiyiń botorak' kana; uniyak' thonok do nunak'ge dhera, uni botorte onako do ohoń kami darekea.

<sup>24</sup>“Sona cetanren bhorsalen khan, se khati sonań metae, ‘am cetanrege ínak' bhorsa do,’

<sup>25</sup>ar ínak' tite oka dhon-duribiń hamet akawan ona dhon iateń hulās len khan,

<sup>26</sup>ar siń cando reak' jhak jhak marsal ar ninda cando reak' terdec' sec' beńget' akaeyiń taken khan,

<sup>27</sup>ar onate ínak' ontor do hape hapete unkin sec' sen akan khan, unkin cok'akin nutumte ínak' tiyiń cok'atiń khan,

<sup>28</sup>enđekhan noako hō ínak' sajai nam reak' kai kana, ente onate sermaren Isor bań angoc edekana.

<sup>29</sup>“Inren bairiyak' duk iate in do bań raskalena se uniyak' kosto oktere hō bań kusilena.

<sup>30</sup>Uniyak' jiwu uparte sarapanak' katha menkate ínak' moca do bań kai ocoakat'tińa.

<sup>31</sup>Ínak' gharonjren horko do niā kathageko roret' tahēkana, ‘Job emak' jelte okoe hale lac' do bae bi akat'taea?’

<sup>32</sup>Jāhāe bidisiā hor hō horre do bako tahē anga akana, ente hortenko laġit' ínak' duar do jao okte jhic'ge tahēkana.

<sup>33</sup>Etak' horko leka kai do bań danań akat'tińa ar ínak' monre dos hō bań oko dohoakat'a;

<sup>34</sup>Onate hoṛko do bañ botorako kan tahēkana, inak' bōsren hoṛkoak' hirkhā botorte oṛak're duṛup' hape akae hō bañ tahēkana.

<sup>35</sup>“Hae, inak' katha jāhāeko añjomletiñ khan! Suhikate gohañ emet'kana, inak' katha do saṛikana; ar sanam daṛeanic' jemon inak'e añjomtiñ, ar inren baḍi jemon inak' doskoe ol uduk'añ.

<sup>36</sup>In do khaṭige tarenre onañ gok'kea ar mukuṭ lekate bohok'reñ horok'kea.

<sup>37</sup>Inak' mimit' taṛam reak' hisāb uniñ emawaea; raj kumar leka in do uni ṭheniñ sorkok'a.

<sup>38</sup>“Inak' ot baṛge in upaṛteye rak' akat' khan ar nahel gaḍako do mēt' dak'ko joroyet' khan,

<sup>39</sup>ar ona reak' phosol bin damteñ jomakat' khan se onḍenko maḷik tuluc' kurmutahañ beohar akat' khan,

<sup>40</sup>enḍekhan onḍe do guhum bodolte aṭkuṭi janamok'ma. Ar jao bodolte ghās janamok'ma. Nonḍege jobak' katha do muḇat' akana.

## Jobak' 32

### Elihuak' galmarao (32.1—37.24)

<sup>1</sup>Job ac'ak' mēt're dhorome hudisok'kante onko pene hoṛ do Job roṛ ruṛaeko thirena.

<sup>2</sup>Onate Ram gharoñjren Busi hoṛ Barkelren hopon Elihu do Job cetanre aḍiye raṅgaoena, ente Job do Isor leakage dhorome hudisok'kan tahēkana.

<sup>3</sup>Uni do onko pene gateko cetanre hō aḍiye edreyena, ente onko do Jobak' katha reak' roṛ ruṛ bako emdaṛeak' kan tahēkanre hō uniko dusiyede tahēkana.

<sup>4</sup>Onko sanamko khon Elihu do umerte komaogeye tahēkante Job roṛ ruṛaṛe laḡit'e nel horakat' tahēkana.

<sup>5</sup>Ar onko pene hoṛkoak' roṛ ruṛaṛ reak' jāhānak' baṅuk'takoa menteye nelket' khan uni doe edre seṅgelena.



<sup>6</sup>Ona iate Barkelren hopon Elihu doe menkeda, “Ínak’ umer do komaogea, menkhan ape dope hařam akana, onate ínak’ rorořteak’ sodor lařit’ hõ bań dilet’ tahẽkana, ente ín doń botorok’kan tahẽkana.

<sup>7</sup>Ín doń hudisana, umer đherkoge katha doko roř ocoge, onkoge aķil reak’ sikhauńako emok’ma okoe do đherko laha idiakan.

<sup>8</sup>Sarige manwa talare jiu do menaegea, ar sanam dařeanic’ak’ sahẽt’ge uni doe bujhaũ ocoyedekana.

<sup>9</sup>Eken hařam hoř motoge aķilan hořkanko ona do bańa, ar đher umerankoge bãřtiko bujhaũa ona hõ bańa.

<sup>10</sup>“Ona iateń meneda, ínak’ katha ańjomtińpe; ínhõ ínak’ kathakoń roř sodora.

<sup>11</sup>Apepe galmarao tahẽkanre ín doń nel horakat’ tahẽkana. Ar cet’pe rořa mente ona reak’pe đunđhaukan tahẽkanre ín do apeak’ kathakoń ańjomet’ tahẽkana.

<sup>12</sup>Ín do apeak’ katha purateń moneyak’kan tahẽkana, menkhan ape modre okoehõ jobak’ katha do bhul mente bape sabudlet’taea; ar katha reak’ roř ruar hõ bape emadea.

<sup>13</sup>Ar niã katha hõ alope mena, ‘alele bujhaũeda, manwa do bań Isorge uni doe bhagao dařeaea.’

<sup>14</sup>Job do ín uparte jãhãń kathage bae menakada; ape lekanak’ roř ruar te ín do bań roř ruar aea.

<sup>15</sup>“E Job, noko doko kekleset’ena, noko do ar rorořteak’ cet’ge banuk’takoa; onkoak’ katha do cabayentakoa.

<sup>16</sup>Noko do nitko thir hape akana, roř ruar bańkateko hape utarkana; ín do cet’ nel hor lek kantińa?

<sup>17</sup>Ínhõ nitok’ do ínak’ kathań rořa, ínak’ motkoń sodortińa;

<sup>18</sup>ente rorořteak’ do đhergetińa, ínren jiu do katha roroře uskur edeńkana.

<sup>19</sup>Inák' bhitri do kumte perec' darkha rasa leka kantiña, nãwã harta reak' kum ořejok' leka hoyakantiña.

<sup>20</sup>Khalasok' lağit' katha roroṛtege hoyok'tiña; moca jhic'kate roṛ ruṛ hoyok'tiña.

<sup>21</sup>In do okoeyak' mēt'ãhã hõ bañ beṅget'ak' kana, se jãhãe manwa hõ bañ jormoṭet'koa;

<sup>22</sup>In do jormoṭko hõ bañ baḍaea; ariñ onkae khan inren sisirjauic' do usarateye rakap' idiyiña.

### Jobak' 33

<sup>1</sup>"E job, nitok' do inák' katha añjomtiñme; in okañ men ona moneyak'me.

<sup>2</sup>In do mocañ jhic'et'tiña; Inák' katha inák' alañre menak'a.

<sup>3</sup>Inák' katha do khaṭi ontor khonge hijuk'kana; in okañ baḍae onage inák' luṭikin doe roṛeda.

<sup>4</sup>Isorren jiu doe benao akadiña; ar sanam daṛeanic'ak' sahēt' doe jiwet' akadiña.

<sup>5</sup>Amem daṛeak' khan roṛ ruṛaṇme; amak' katha saṛiautam ar in samañre teṅgok'me.

<sup>6</sup>Isor samañre in ar am dolañ somangea; in hõ hasa khongeñ benao akana.

<sup>7</sup>Inák' toras do bae toras ocomea, ar inák' ota do bae hamal ocomea.

<sup>8</sup>"Am do in samañrege katham roṛet'kana; ar okam roṛakat' onageñ añjomakada;

<sup>9</sup>Amem meneda, 'in doñ saphagea, inák' do jãhãn kaige banuk'tiña; in doñ dhoromgea, inre jãhãn dosge banuk'a.

<sup>10</sup>Enhõ Isor do inák' doskoe ñam bak'ṛakana; uni do ac'ren bairi menteye hudis edeñkana.

<sup>11</sup> Haṛi paṭate inák' jaṅgae tolet'tiña; inák' sanam horkoe takaoet'tiña.'

- 12“Íniń metama, noare do bam thikedá, ente manwa khon Isor doe marańgea.
- 13Cedak’ uni tuluc’ dom jhograk’ kana manwawak’ jãhãn katha reak’ roꝛ ruaręge coń bae emok’?
- 14Isor do ađi lekate kathae roꝛet’kana enhõ manwa do ona bako bujhaũ dareak’kana.
- 15 Kukmũte, nında reak’ cholre, ațet’re acetko japit’kak’re,
- 16Unre uni do luture jhic’et’takoa are cehaoet’kote uni doe botor ocoyet’koa,
- 17jemon manwa do akoak’ bedhorom kãmi khonko ruarok’ ar bađai khonko pharak hijuk’.
- 18Nonkate uni do khandruń khone or rakap’et’koa, ar tarwarę reak’ maraok’ khon jiwiye rukhiyaitakoa.
- 19Manwa do rog iate hasoteye kostok’ kana; jańre uni do jaoge hasoyede kana.
- 20Onate uni do jomak’e hirkhawak’kana, ar sebel sebel jomak’ hõ bań sebel edekana.
- 21Uniyak’ hoꝛmo reak’ jel do rohoꝛ jalat’ akantaea; ar jańko hõ ođok’ akantaea.
- 22Uniyak’ moron do jarkharok’ then sorok’kana, uniyak’ jiwi do gujuk’ gogoc’ko then sorakana.
- 23“Mit’then serma gođet uni laęit’e taken, hajar gođetko talare mit’then roꝛ dodok’ic’e taken uni laęit’ okatak’ thikkan ona jahirae laęit’,
- 24endekhan uni cetanre dayakateye men, ‘Sheolte pheđ calak’ khon rukhiyayem; iń do uni iate chađao reak’ damiń namakada.’
- 25Uniyak’ hoꝛmo do juan leka arhõ hoyok’taea; juan jokhec’ reak’ daꝛege uni doe nam ruara.
- 26Uni do Isor thene koejońa ar uni doe dayawaea; uni do Isorak’ mêt’ãhã nelte rașkateye andora; Isor do miridos halotreye ruar aęuyea.

<sup>27</sup>Unre uni do manwa then hec'kateye mena, 'ín doń kaileda ar sojheak' doń peṛtaleda, menkhan ínak' paona saǵai do bań namleda.

<sup>28</sup>Sheolte calak' hor khon uni doe chaḍao akadińa; ínak' jiwi do marsale neljońa.

<sup>29</sup>"Isor do manwa iate barpe dome onkayeda,

<sup>30</sup>jemon uniyak' jiwi do Sheol khon ruar hijuk'taea ar uni cetanre jiwet'ko reak' marsal paṛaoaea.

<sup>31</sup>"E Job, moneyak'me ar ínak' katha atentińme hape akae takenme, adoń roṛa.

<sup>32</sup>Mementeak' jãhãnak' menak'tam khan tobe do laiyańme; ente dhrom tarhaome laǵit'geń monejońkana.

<sup>33</sup>Amak' jãhãn roṛteak' banuk' khan tobe do ańjomme; ar hape akae takenme, íń do aķil reak' íń cet'ama."

## **Jobak' 34**

<sup>1</sup>Ona tayom Elihuye menkeda,

<sup>2</sup>"E aķilan hoṛko, ínak' katha ańjompe; E bujhanṭar hoṛko, ínak' katha luturak'tińpe.

<sup>3</sup>Alań cet' leka jomak'koe cakha aķaḷuet'kan onkage hoṛkoak' lai-kathako biḍau aṭkarpe.

<sup>4</sup>Dela bon bachao jońma, okaṭak' do ṭhikak' kana; ar okaṭak' do bhageak' kana mente.

<sup>5</sup>"Job doe meneda, 'ín doń miridosgea, menkhan Isor do hok reak' bae bicar akat'tińa.

<sup>6</sup>Hokre mińańre hõ eṛe rororić' íń lekhak' kana; ar bań dos akat're hõ bań bogek' lekań ghal akana.'

<sup>7</sup>Job leka cet' jãhãe menaea okoe do dak' nu bik' leka ṭiṭķariye namakat'?

<sup>8</sup>Okoe b̄aric'ak'ko k̄ami akat' uni do onko s̄aoteye calak'kana; uni do dust̄ami hoṛkoren gateye hoyok'kana.

<sup>9</sup>Uni doe meneda, 'Isor kusi ocoye do manwa laḡit' j̄h̄ān labge b̄anuk'a.'

<sup>10</sup>"Onatege E bujan hoṛko, īnak' katha ānjompe. Isor khon b̄aric'ak' k̄ami do sahaṛ akae b̄are taheṇma.

<sup>11</sup> Manwa do ac'ak' k̄ami lekageye halawaea; ar ac'ak' colon lekage kuṛaiye emakataea.

<sup>12</sup>Isor do tishō bae bedhoromeda, sanam daṛeanic' do tishō hok bae peṛta ocowak'a.

<sup>13</sup>Dh̄arti reak' bhar do cet' j̄h̄āe uniye emakawadea? Goṭa pirthimi n̄el todarot reak' k̄amire cet' j̄h̄āe uniye dohoakadea?

<sup>14</sup>Uni do eken ac'ak' kathageye hudisle khan ar ac'ren jiu ar sahēt' do ac' ṭhengeye ruṛaḡ idile khan,

<sup>15</sup>eṇḡekhan sanam jiwiyanko do mit' domteko maraokok'a, onko do arhō dhuriteko ruṛaḡ calaokok'a.

<sup>16</sup>"Buj menak'tape khan tobe do īnak' katha ānjomtīnpe; ar īnak' kathako luturak'pe.

<sup>17</sup>Dhorom bik'caṛic' do cet' bae ḡaṇṭao daṛekekoa? Ape do cet' dhorom ar ektiāranic'pe bicar dusi daṛekea?

<sup>18</sup>Uni do rajkoe metakokana, 'ape dope okoḡagea,' ar diṣam cak'laoko doe metakokana, 'ape do dust̄amiko kanape.'

<sup>19</sup>Uni do rapajkoak' mēt'āh̄ā bae beṇget'atako kana, nacarko baḡi giḡikate kiṣ̄ar̄ko maraṇ mente bae moneyako kana, ente onko jotoge uniyak' ti teak' k̄amiko kangeako.

<sup>20</sup>Mit' ripit'regeko gujuk'kana, ar tala n̄indaḡeko gujuk'kana; arko dal dalao ocolen khan onko doko marao ut̄arok'a. J̄h̄āe j̄h̄ānak' bako k̄amire hō daṛeanko doko gujuk'kana.

<sup>21</sup>“Isorak’ mēt’ do hoṛak’ horkorege menak’taea; onkoak’ mimit’ taṛamko uni doe űelet’takoa.

<sup>22</sup>Nonkan jāhān űutak’ thāi se daṛiā umul hō banuk’a one onare baṛic’ kamikan hoṛko oko daṛekok’.

<sup>23</sup>Manwawak’ bicar laḡit’ Isor do jāhān khoj khobor reak’ jaṛuṛge banuk’taea;

<sup>24</sup>Begor suṭhiktege daṛeanko doe chaka chunet’koa ar onkoak’ thāire eṭak’koe dohoyet’koa.

<sup>25</sup>Uni do onkoak’ kami reak’ hisabkoe dohoyet’tē űinda jokhec’geye maraoet’koa ar onko doko dhan dhaser utaṛok’kana.

<sup>26</sup>Onkoak’ duṣṭami iāte sanamko samaṛreya saḡaiko,

<sup>27</sup>ente onko do uniyak’ hor khonko sahaṛ akana; uniyak’ jāhān hukumge bako moneyak’ kana.

<sup>28</sup>Onkoak’ santao iāte reṅec’ hoṛkoak’ rak’ do uni samaṛre seṭerok’kana; uni do laṅaṭkoak’ rak’ joṅak’e aṅjomet’takoa.

<sup>29</sup>Hape akane tahēlenre hō okoege uni do bako dusi daṛelea; Moea jhic’letaere hō uni do celege bako űel űamea. Enhō uni do manwa ar jaṭrenko cetanreya tahēnkana,

<sup>30</sup>jemon Isor baṅ boraekan hoṛ do aloko raj daṛeak’ ar hoṛ sap’ko laḡit’ jhāmpa aloko oḡao daṛeak’.

<sup>31</sup>“Jāhāe hoṛge Isor do bako men akawadea, ‘iṅ do saḡaiyiṅ űamakada, ar baṅ behoka;

<sup>32</sup>Iṅ oka baṅ űel oromet’ ona cet’aṅme; ariṅ behok’ akat’ khan, ona do ar baṅ onkaea.’

<sup>33</sup>Am do Isoṛem niḡat giḡi akade khan Isor do cet’ amak’ sana leka kuṛaiye emama? Taṛhao taken do amak’ kamikana, iṅak’ do baṅa; onatege amak’ monejoṅak’em sodortama.

<sup>34</sup>“Budan hoṛ do ínko mitañ kana, ákılan hoṛ do ínák’ katha añjomkateko meneda,

<sup>35</sup>‘Job do bin bujte kathae roṛet’kana, uniyak’ kathare jáhān ákilak’ge banuk’taea.’

<sup>36</sup>Jobak’ biḍau do purate hoylen khan bhage hoykok’a, ente uni do dustami hoṛko leka kathae roṛet’kana.

<sup>37</sup>Uniyak’ kai sāote uni do hul hōe hulet’kana; uni do abo samañre Isore henostawae kana ar Isor uparte aḍi lekan kathakoe roṛet’kana.”

### **Jobak’ 35**

<sup>1</sup>Ona tayom Elihuye menkeda,

<sup>2</sup>“Amem meneda Isor samañre am dom miridosgea, ona katha do cet’ thikgem hudiset’ kana?

<sup>3</sup>Am do unim metaekana, ‘noate ínák’ lab do cet’? Bañ ghaṭ akat’ khan ín do cet’ onañ náma?’

<sup>4</sup>“Ín do am ar amren gateko niā roṛ ruṛakoñ khojkana.

<sup>5</sup>Serma sec’ beṅgedpe ar; nēlpe, rimil do tinak’ coṭre menak’a mente.

<sup>6</sup> Amem kai lekhan Isorak’ do cet’ jáhānak’ hoyok’taea? Amak’ ghaṭko dherlenre hō uniyak’ bañ cet’ cekak’tae?

<sup>7</sup>Miridosem hoylen khan uniyak’ do cet’ jáhān upkar hoyok’taea? Amak’ ti khon uni do cet’ge bae khojkana.

<sup>8</sup>Amak’ dustami do eken manwawak’geye khutiya. Ar amak’ dhorom do eken onkogeye bhāḷaiko.

<sup>9</sup>“Jor julumko iate hoṛko doko rak’et’kana; ar daṛeankoak’ ti khon rukhiya nám laḡit’ko nehōrok’ kana.

<sup>10</sup>Menkhan okoehō bako meneda, ‘ínren sisirjauc’ Isor do okare menaea, okoe do ninda jokhec’ raṣka sereñe danañkan?

<sup>11</sup>Dhãrtiren janwarko khon uni do aboge ðher sikhñate emabon kana ar coṭren cẽrẽko khon ðherge akile dan abon kana.’

<sup>12</sup>Hor̄ko tinreko rak’ae kana unre uni do bae añjomet’takoa, ente onko do baḍai ar dustãmiteko perec’gea.

<sup>13</sup>Onkoak’ koejoñre jãhãn labge banuk’a, ente Isor do ona bae añjomtakoa; sanam dareanic’ do mone hõ bae moneyako kana.

<sup>14</sup>Am dom meneda, uni bam ñel ñame kana, amak’ mambla do uni samañrege menak’a, ar ona reak’ bicar laḡit’em ñel hohorkana.

<sup>15</sup>Am do arhõm meneda, uni do edrete saḡai bae emok’a ar dustãmi sec’ do beñget’ hõ bae beñgeda.

<sup>16</sup>Ona iate Job do auriyak’ kathae roḡeda; uni do begor baḍaete aema kathae roḡet’kana.”

### **Jobak’ 36**

<sup>1</sup>Elihu do arhoe roḡ idikeda,

<sup>2</sup>“Isor ñutumte ín do arhõ roḡteak’ menak’tiña; ar thoḡa sahao hatar̄me, adoñ jaḡhrama.

<sup>3</sup>Ín do ðher sañgiñ khon akiliñ hameṭ akawana; ínren sisirjauc’ do dhorom menteñ saḡbudea.

<sup>4</sup>Sari kathageñ roḡet’a, ínak’ kathare eḡeak’ do banuk’a; am samañre akilte perec’ mit’ hoḡ menaea.

<sup>5</sup>“Isor doe jorangea, menkhan manwa do bae nihãtet’koa; ac’ak’ buj reak’ darereye jorangea.

<sup>6</sup>Uni do dustãmiko jiwet’ bae dohoyet’koa menkhan okoeko santao ocok’kan onko do hok reak’e bicaret’takoa.

<sup>7</sup>Dhorom hoḡko khon ac’ak’ mẽt’ãhã do bae ocok’eda; uni do rapajko sãote siñghasonre onkoe duḡup’et’koa ar jaejug laḡit’e usul ocoyet’koa.



- <sup>8</sup>Menkhan hoꝛ do kai iate sikꝛiteko tol ocok' kana ar duk reak' baberte hōko tol ocok' kana,
- <sup>9</sup>uni do onkoak' kamiko ar ghaṭkoe uduk'ako kana, cet'leka gorbok' tuluc'ko kaiyet'kana mente.
- <sup>10</sup>Uni do sudhrauk' laḡit' sopolhae emakokana ar baꝛic' khon mon aꝛur laḡit'e hukumako kana.
- <sup>11</sup>Onko do uniyak' bataotaete uniko sewawae, enḡekhan onkoak' sarec' jion do bhalaiteko khemaoa ar bochoroko do suktege.
- <sup>12</sup>Menkhan onko bako añjom, enḡekhan tarwareteko marao ocok'a ar bebuj lekako gujuk'a.
- <sup>13</sup>“Isor bañ botorae hoꝛ do raṅgaoko dohoyeda; uniye tolleko khan hō goꝛo ñam laḡit' do bako guhera.
- <sup>14</sup>Juañ taken okterege onko doko gujuk'a, ar mundilren herel kusumbi talaregeko gujuk'a.
- <sup>15</sup>Nacarko do akoak' nacar dosa hoteteye rukhiyaꝛet'koa ar onkoak' duk hotetege onkoak' lutur doe jhic'et'takoa.
- <sup>16</sup>“Uni do koṣṭo tala khon oḡok aḡumeye khojkana; ar nonkan phaelao ṭḥaiteye idimea okare jāhāñ ṭakic'ak'ge bañ taken. Onḡe amak' ṭebil do bhage bhage jomak'te perec' tahena.
- <sup>17</sup>Menkhan ñitok' do bedhorom hoꝛkoak' bicarṭem perec'gea; onate saꝛai ar hok reak' bicarkine sap'akat'mea.
- <sup>18</sup>Men sontorok'me amak' raṅgao iate amak' dhon-durib bhul horte aloe bulau idime; ar okaṭak'em bhul akat' ona do baꝛic' horte aloe ḡheka idimema.
- <sup>19</sup>Amak' dhon-durib se amak' sanam ektiariiko do cet' duk khone rukhiya daꝛeama?
- <sup>20</sup>Ona ñinda reak' do alom asok'a ona jokhec' hoꝛ doko gujuk'a.

<sup>21</sup>Sontor akæe taheñme, bařic' sec' alom açurok'a, ente kořto khon bařic'ak'gem bachao akawana.

<sup>22</sup>“Isorak' daře do marańgea. Uni lekan cecet' ic' do ar okoe menaea?

<sup>23</sup>Okoe uni doe sudhrau dařekea se uniye men dařekea, ‘am dom behok akada?’

<sup>24</sup>Uniyak' kañi reak' sarhao do alom hiřina; sereñ talatege coñ manwa ma uniyak' kañiye sarhaoet'tae.

<sup>25</sup>Sanam manwa do uniyak' kañiko ñelet'kana, menkhan onko do sańgiñ khonge onako aribandhiyeda.

<sup>26</sup>Isor doe marańgea menkhan abo do babon bujhañ orom dařeae kana. Uniyak' umer bañ tinak' ona do ohoge bon bađae dařelea.

<sup>27</sup>“Uni do dak' reak' řhokoe or rakap'eda, uni do kuřha khon dak'e cuañ ođokeda.

<sup>28</sup>Rimil do onae up' got'kak' kana, ar manwa cetanre jaři dak' do ñurok'kana.

<sup>29</sup>Okoeye bujhañ dařekea cet'lekate uni do rimile pasnao akada? Se uniyak' taheñ řhai khone huđur ocoyeda?

<sup>30</sup>Uni do ac' beřhaete kuřhañe pasnaoeda ar buruko reak' muthnikoe dapaleda.

<sup>31</sup>Noakote uni do jař jařrenkoe bicaret'koa ar asambheř jomak'e emako kana.

<sup>32</sup>Uni do ac'ak' tite bijliye sap'et'kana ar nisañre jhãp emok' lařit' onae hukumak'kana.

<sup>33</sup>Sañđ do uni reak'e jařiret'kana; one uni ghař uparte rańgaoteye jaljalaok'kan.

## **Jobak' 37**

<sup>1</sup>“Íñ do botorteñ thar tharaok' kana iñak' ontor do dhak dhakaok' kantiña.

<sup>2</sup>Ańjompe, uniyak' ařañ reak' gondraok'; uniyak' moca khon oka sađe ođokok'kan ona ańjompe.

- <sup>3</sup>Goṭa serma latarre ar dhṛti reak' mucat' sima ḥabic' uniyak' bijli do malkaok' kana.
- <sup>4</sup>Ona tayom uniyak' araṅ do ḥaṅṛauk'taea; huḍuret' kanae mahatto reak' araṅtae. Ac'ak' araṅ aṅjomlentaere, bijli malkaok' do bae akoṭ ruḥreda.
- <sup>5</sup>Isor do haharaḡeye araṅeda; uni do naprak'ak'koe kaṁikana one oka do babo bujḥau daṛeak'kan.
- <sup>6</sup>Ente him doe metak' kana, 'pirthimire nurok'me,' Ar dak' doe metak' kana, 'jhomorate dagme.'
- <sup>7</sup>Mit'ke mit' hoṛ ac'ak' kaṁi khone thirakana, jemon sanam manwa do uniyak' kaṁi reaṅko baḍae daṛeak'.
- <sup>8</sup>Unre janwarko do danderteko bolok'a; ar khorlonkoreko maṅḍiauk'a.
- <sup>9</sup>Birbao hoe do ac'ak' oraḡ' khone oḍok hijuk'a, ar rabaṅ do hoete oṭaṅ hijuk' kana.
- <sup>10</sup>Isorak' saḥēt' khon borop do janamok' kana ar phaelao dak' do saḡit' keṭejok' kana.
- <sup>11</sup>Uni do daṛia rimilkore dak'e perez'eda; ar bijli do rimil bhitritye calaoet' kana.
- <sup>12</sup>Uniyak' hukumte rimilko do aḡur baṛaekana, uniyak' aḡurte ona do goṭa dhṛti aḡur baṛaekana.
- <sup>13</sup>Manwa saḡai emako laḡit' se uniyak' dhṛtire dak' emak' laḡit', se ac'ak' duḻar udug laḡit' uni do jaṛi dak'e emet' kana.
- <sup>14</sup>"E Job, noa luturak'me; teṅgo thirkate Isorak' hahara kaṁi reak' katha moneyak'me.
- <sup>15</sup>Baḍaeam cet' leka Isor do rimile ḍaṅtaoeda ar cet' leka bijliko doe malkao ocoyeda?
- <sup>16</sup>Baḍaeam cekate rimilko do sepeṅ ṭarhao akana? Pura puri bidiḡawanik' reak' hahara kaṁikoge?

<sup>17</sup>Dakhin reak' hoe tinre disamre gurumok' kana unre amak' kicric'ko do urgumem bujhaueda.

<sup>18</sup>Chancre dulak' arsi leka ketec'ak' okaçak' rimil ona do cet' Isor saotem pasnao daçreak'a?

<sup>19</sup>“Laiyaleme uni cet'le metaea mente; alele bebujgete aleak' katha do bale baçae oco daçae kana.

<sup>20</sup>Cet' unile laiyaee, iniñ roça mente; jãhãe manwae khojkea, ut' ocok'ae mente?

<sup>21</sup>Hoete rimil saphakate siñ cando tinreye jhalkaok' kana unre manwa do uni sec' bako beñget' daçreak'a.

<sup>22</sup>Utar sec' khon sonali ðhonok do hijuk' kana; uni beřhaete botoranak' ðhonok nelok'kana.

<sup>23</sup>Sanam daçeanic' do babo nam daçaeae; daç ar hokre uni doe marańgea, asambher dhorom iate bae santaoa.

<sup>24</sup>Ona iate manwa do uniko botorae kana; ar okoe apnarte aakilanko hudisot'kan onko do bae beñget' ako kana.”

## **Jobak' 38**

### **Probhu Isorak' katha**

<sup>1</sup>Unre Probhu Isor do birbão hoe khon Jobe roç ruçadea. Uniye menkeda,

<sup>2</sup>“Okoe kanae uni do, one uni bin bujan reak' kathate inak' goçawak'teye taçijok' kan?

<sup>3</sup>Am do herel leka ðanða paçheyta; in do amiñ kulimea arem roç ruçana.

<sup>4</sup>Dharti reak' rehet' in benao jokhec' am do okarem tahẽkana? Amak' bud menak' khan ençekhan laiyañme.

<sup>5</sup>Amem baçaea ona reak' jokha baber do okoeye bandhao akada? Ar okoe ona cetante jokha baber doe tic'akada?

<sup>6</sup>Cet' cetanre dharti reak' tham khunṭiko do bit' ṭarhao akana? Uniyak' konac reak' dhiri do okoeye baṣai akada?

<sup>7</sup>Unre setak'ren ipilko do mit' sāoteko sereñleda ar serma goḍetko do raṣkateko aṇḍorleda.

<sup>8</sup> “Jalapuri do tinre dharti reak' kukhi khon oḍok hec'lena unre duar reak' kapaṭ do okoeye siñ eset'leda?

<sup>9</sup>Unre rimil do uniyak' oyonak' iñ hoyocoleda, ar kaṣaṇ kucaṇ nūtre gendrec'teñ bedhaoleda.

<sup>10</sup>Iñge ona reak' siṃa doñ ṭhik doholeda; ona reak' kapaṭ ar huṛkaṛkoñ lagaoada.

<sup>11</sup>Iñiñ menleda, 'nonḍe haḃic'gem hijuk'a, ar laha sec' do bañ; nonḍege amak' dhomok dheoko do thirok'tama.

<sup>12</sup>“Am do jāhātis setak'em hukum akawadea se aṅga marsal do uniyak' horem uduk' akawadea,

<sup>13</sup>jemon uni do pirthimi reak' aṅcar sap'kate baṛic'ko onḍe khone koṭa nūr daṛeako?

<sup>14</sup>Hasare chapkate cet' leka ona do pheraok'kan, onkage siñ reak' marsal do buru boṭkoc'ko kicric' lekae bhañj ocoyeda.

<sup>15</sup>Baṛic' hoṛkoak' marsal doe iṛic' ocoyeda, ar onkoak' epel akat' ti do raṇudok' kana.

<sup>16</sup>“Jalapuri reak' jharnako ṭhen cet'em bolo akana, se doreāo reak' tulirem dāṛā akada?

<sup>17</sup>Moron reak' duarako dom nel ocoakana? Ona nūt reak' jaega do cet'em nelakada?

<sup>18</sup>Prithimi reak' phaelaotet'em bujḥau tiyaḱ' akada? Ar niāko reak'em baḍae khan ma laiyañme.

- 19 “Marsal thamgaḍik’ ṭhāi senak’ hor do okare menak’a? Ar nūt reak’ taken jaega hō okare menak’a?
- 20 Am do cet’ onkoak’ oṛak’te onkoak’ taken ṭhāite onkom idi dareakoa? Onkoak’ oṛak’ calak’ reak’ hor do cet’em baḍaegea?
- 21 Am do khaṭigem baḍaea, ente unrem janam akan tahēkana. Ar amak’ do ḍher umer hoyakan tama.
- 22 “Am do cet’ him reak’ murāirem bolo akana se arel reak’ murāikom nēl akada?
- 23 Onako do gaṛ jokhec’ laḡit’ ín jogao dohoakada, ona do khandā khandi ar laṛhāi reak’ din laḡit’ ín jogao dohoakada.
- 24 Oka ṭhāi khon marsal bamberok’, se oka khon pirthemire purub reak’ hoe hijuk’ ona ṭhāi do okare menak’a?
- 25 Jhomor dak’ ar huḍur bijli laḡit’ do okoeye hor akada,
- 26 jemon hoṛ banuk’ko diṣamre dak’e jaṛi, one hahanḡar jaegare celege bako taken onḍeye dag.
- 27 Jemon ujaṛak’ jarkhar jaegakoe tirpit ocoy, ar onḍe do ghās janamok’?
- 28 Jaṛi dak’reṇ apat do cet’ menaegea? Sisir dak’ reak’ ṭhop’ do okoeye janam ocoakada?
- 29 Okoeyak’ kukhi khon him do hijuk’ kana? Ar serma reak’ rataṇ do okoeye janam ocoakada?
- 30 Dak’ do dhiri leka saṭkaok’ kana, Ar doreāo reak’ cetantet’ do saḡidok’ kana.
- 31 “Sorenko reak’ cumkaḡ’ ipil dom tol doho darekekoa? Se arāṛ lalak’ko reak’ thokem jhiṅḡal saṅgal darekea?
- 32 Maṇḍer ipilko do cet’ okte okterem ayur oḍok darekekoa? Buḍhi parkom ar ona soṅgetenko do cet’em tiyaḡ’ oḍok darekekoa?
- 33 Am do cet’ serma reak’ aṇ aṛikom baḍaegea? Dhāṛtire cet’ ona reak’ aṇ aṛikom bandhao darekea?

<sup>34</sup>“Am do cet’ rimil hābic’ amak’ aṛānem rakap’ ocodareak’a jemon jaṛi dak’ dher jhomore āṛgoam?”

<sup>35</sup>Bijli do cet’ ac’ak’ hortem kol darekea? Uni do cet’ noae metama, ‘nonḍege minaṇa mente’?”

<sup>36</sup>Kaṛiḍaṇ rimilkore ākil do okoeye emat’a, ar kuṛhākore buj hō okoeye emakawada?

<sup>37</sup>Budte okoe rimil doe lekha dareak’a? Ar serma reak’ kaṇḍa do okoeye dūrūc’ darekea,

<sup>38</sup>jemon dhuriko laṭkao midok’te dḥelakko hō jemṭhe midok’ kan?

<sup>39-40</sup>“Dḥacri kul do tinre gaṛreye gitic’ tahena se gajarre tāṛāk’ akane tahena, unre kul eṅga do cet’ amgem sendra goc’ āguae kana ar reṅgec’ jokhec’ dḥacri kul do jomak’em emae kana?”

<sup>41</sup>Bhonḍa kaḥuren hoponko tinre Isor ṭhenko rak’eda ar jomak’ laḡit’ hante nateko aṅur baṛaekana, unre okoe onko do jomak’e kulāu ako kana?”

## Jobak’ 39

<sup>1</sup>“Bururen meromak’ busāgok’ okte dom baḍaegea? Ar jel eṅgako bedonok’ dom nelakada?”

<sup>2</sup>Onkoak’ lac’re tināk’ dinko taken ona dom lekha akada? Onkoak’ janam okte dom baḍaegetakoa?”

<sup>3</sup>Onko do burumkate hoponko busāk’et’koa ar busāk’ reak’ bedon do cabak’ kantakoa.

<sup>4</sup>Onkoren hoponko doko harak’ kana ar khulā jaegareko daṛe idik’ kana; onko do eṅgat ṭhen khonko calak’ kana, ar bako ruṛṛ kana.

<sup>5</sup>“Bir gadha do okoe saḍhine aṛak’ akawadea? Okoe uniyak’ tonol doe raṛa akat’taea?”

<sup>6</sup>In do hahāṅkar ṭḥai in emakawadea uniyak’ oṛak’ mente, ar judā judā jaegare taken oṛak’ hōn emakawadea.

<sup>7</sup>Uni do nagraha reak' gulmal bae kusiyak' kana, ar saḡar lagayic'ak' āṭ aṛaṇ hō uni do bae aṅjomedā.

<sup>8</sup>Uniyak' aṭiṅ jaega do buru ṭoṭhakore; onḡe uni do haṛiaṛak'koe sendra joṅ kana.

<sup>9</sup>“Birren sanḡ ḡaṅgra do am ṭhen golam khaṭaok'e rajik'gea? Uni do cet' amak' goṛa ḡakadək' ṭhene tahē aṅgak'a?

<sup>10</sup>Arār reak' baberte nahel reak' ḡaḡarem tol daṛekea? Uni do am laḡit' cet' lodamreya caskea?

<sup>11</sup>Uniyak' asambheṛ daṛe iāte uni cetanrem bhorsak'a? Amak' hamal kaṃi do cet' unim kaṃi ocoaea?

<sup>12</sup>Paṭiauae kangeam ruṛ hec'amae mente, ar khaṛaire anajkoe samṭaoama mente?

<sup>13</sup>“Ūṭ cēṛē do raṣkaṭe phākṛāk'e ḡhap' ḡhap'et'aea, menkhan cet' ona do duḡar reak' phākṛāk' ar il kana?

<sup>14</sup>Ūṭ cēṛē do otreko bele giḡikak' kana ar hasarege ona do urgumok' kana;

<sup>15</sup>Bae hudiseda ona do jaṅgakote lebet' gejerok'taea mente se jāhān bir janwarkoak' jaṅgate onako do kolsa posagok'a.

<sup>16</sup>Ac'ren hoponko sāote begor māyāteya beohara, baṅma onko do ac'renko baṅkana; uni do hudis hō bae hudisa, ac'ak' khaṭaok'ak' do aṛiyak' hoedaṛeak'taea mente,

<sup>17</sup>ente Isor do aḡil bae em akawadea se bujhaṅ daṛe hō bae em akawadea.

<sup>18</sup>Enhō uni do tinre phākṛāk'e ḡhap ḡhap'et'taea unre sadom ar uniren aswariye landa aḡin kana.

<sup>19</sup>“Sodom do cet' amge daṛem emakawadea? Hoṭok' reak' dhacri do cet' amgem emakawadea?

<sup>20</sup>Pohoko leka am dom don ocoyedeā? Uniyak' ṭhonok hinhiṅak' do torasak' kangea.



<sup>21</sup>Uni doe paskayeda ar ac'ak' dāretegeye raskak' kana ar laṛḥai jokhec' do akromon laḡit'e lahak' kana.

<sup>22</sup>Uni do torase landawak' kana, ar bae botorok' kana; tarware samañ khon uni do bae comkaok' kana.

<sup>23</sup>Uniyak' sar dohowak' ṭhonga do rokoṛ rokoṛok' kana, borsa ar borlom hō jhak jhakoak' kantaea.

<sup>24</sup>Uni do khatpaṭao ar kāuca kauci ote lakop' idiyeda, ar sakwa saḡelenre bae tenḡo thir daṛeak' kana.

<sup>25</sup>Sakwa reak' saḡe soḡe soḡete uni do muteye saḡeyeda; ar saḡiñ khon laṛḥai reak' base nāmet' kana uni do subedarkoak' haṇḡrau ar laṛḥai reak' saḡeḡeye añjomedā.

<sup>26</sup>Amak' budte cet' ṭirmuṭi cēṛē doe uḡauk' kana ar ḡakhin sec' calak' laḡit' phākṛāk'kine laplapayeda?

<sup>27</sup>Amak' hukumtege cet' pajhaṛ do coṭreye maṇḡrao baṛae kana ar usul jaegare ac'ak' tukai benaoeda?

<sup>28</sup>Uni do usul caṭaiṇi cetanreye basok' kana ar nīnda do ona reak' cuṛareye taḡenkana. Ona cuṛa kangea uniyak' gaṛ do.

<sup>29</sup>Onḡe khon uni do jomak'e sendrayeda; uniyak' mēt' do saḡiñ khon sikare nel nāmedā.

<sup>30</sup> Uniren hoponko do māyāmreko jembedok' kana; ar jāhārege goc'ko taḡen onḡeḡe uni doe taḡēnkana.”

## **Jobak' 40**

<sup>1</sup>Probhu Isor do Job arhōe metadea,

<sup>2</sup>“Sanam daṛean tuluc' okoeye reṭepetēk'kan uni do cet' uniye sudhraṛuea? Isor tuluc' okoeye reṭepetēk'kan unige roṛ ruṛaṛe emok'ma.”

<sup>3</sup>Unre Job do Probhu Isore roṛ ruṛaṛadea,

4“Ín doń be lekgea, ín do cekateń roř ruřrama? Ín do mocayiń tobet’ hape akat’tińa.

5Ín do mit’ dhaoiń rořakada, menkhan roř ruř reak’ cet’ge banuk’tińa; dosar dhaoiń rořakada, menkhan ar cet’ge bań rořa.”

6Unre Probhu Isor do birbão khon Jobe metadea,

7“Herel hoř leka đanda pađe keřejok’me; ín do amiń kulimea arem roř ruřańa.

8Am do cet’ ínak’ bicarem bhořet’tińa? Íngem dusiyediń kante cet’ am do dhoromem țarhaok’ kana?

9Amak’ do cet’ Isor leka daře menak’tama? Uniyak’ ařań lekam hańđrauk’ dařeak’a?

10Enđekhan nítok’ do țhosok ar mante sařok’me, mařima ar țhonok horok’ jońme.

11Amak’ botoranak’ edre baře bumbħau ođokme; ar mit’ke mit’ bađai hoř beńget’ pheđakome ar kiřdhum ocokome.

12Mit’ke mit’ bađai hoř beńget’ pheđakome ar copot’ ocokom; ar bedhoromko do akoak’ țħairege lebet’ gańjaokom.

13Onko sanamkoge dhuřire topa oko dohokom; ar mět’ãhã do patalre tolkatakom.

14Enđekhan ín do amiń ańgocmea, amak’ dařege am doe rukhiyamea.

15“Dak’ sadom beńget’aeme, am sãote uni hõń benao akadea; uni do đańgra leka ghãse joma.

16Uniyak’ daře do đandarege! Ar lac’ reak’ sirkoge uniyak’ jor do!

17Debđaru dare lekae candbol do keřec’getaea; dhara reak’ pař sirko hõ baj mit’getaea.

18Uniyak’ jańko do piřal reak’ nuli leka, ar pańjra reak’ jańko do mēřhět’ reak’ țheńga leka.

<sup>19</sup>Isorak' sirjauak'ko modre uni doe sorosic' kana; uniren sisirjauic'ge eken uniye goc' dareaea.

<sup>20</sup>Burure oka janamok' onage uni doe jomeda, ar sanam bir janwarko do ondegeko enec' jon kana.

<sup>21</sup>Poraini jhaua latarre uni doe burum akana; ar sura gajar ar dalahireye danañ akana.

<sup>22</sup>Poraini jhauako doko umul adekana; sodok' reak' bāisi dareko doko eset' acur edekana.

<sup>23</sup>Gadare duba dak' hec'lenre hō uni do bae botorok' kana; jordan gada reak' dak' mocare gad gadaoae kanre hō uni doe khātirjomagea.

<sup>24</sup>Uniyak' disa daramre uni do cet' jāhāeye sap' darekea? Se pasi baberte jāhāe nathui phurau dareketaea?

## Jobak' 41

<sup>1</sup> “Am do cet' bārsite Libiathonem rakap' dareaea, se baberte uniyak' alañem tol dareketaea?

<sup>2</sup>Am do cet' mūm nakol darekea, se bārsite uniyak' jambem patitap' dareketaea?

<sup>3</sup>Uni do cet' am then dayae khoj boteja? Ar am tuluc' cet' luhum suhume galmaraokea?

<sup>4</sup>Jaejug amren guti hoyok' laḡit' uni do cet' am sāoteye bondobosa?

<sup>5</sup>Cērē tuluc' cet' lekako enec' baḡae onkage cet' uni tuluc'em enec'kok'a se amren kuri gidraḡo laḡit' hoḡok'rem baberaea?

<sup>6</sup>Ḡailaḡo do cet' uni laḡit'ko dor dama? Ar bepariko talare cet' uniko haḡiñea?

<sup>7</sup>Am do kūcte uniyak' harta ar kaḡhlikote uniyak' bohok'em perez'ketaea?

<sup>8</sup>Am do tite unim capo botec'kea tobe laḡhai disaime; ar alom onkaea.

<sup>9</sup>Uni domone reak' joto asge auriyak'gea; uni nel torage hoḡ do dilko adtakoa.

**10**Uni buskoye reak' dil do okoeyak'ge banuk'anañ; enḍekhan in samañre okoeye teñgo daḗkok'a?

**11**In uparte do okoeyak' ḍabiteak' menak'taea, jemonin em ruarkatae? Serma latarre menak'ak' jotowak'ge con inak' kan.

**12**“Libiathonak' hoḗmo hañinako reak' katha, ar uniyak' daḗ ar muḗḗan reak' kathan laiya.

**13**Uniyak' hoḗmo reak' harta do okoeye khal daḗketaea? Okoe uniyak' aṅgrop doe sobok'tap' daḗketaea?

**14**Uniyak' ḍatate perec' botoranak' meḗ'āhā reak' silpin do okoeye jhic' daḗkea?

**15**Uniyak' dea reak' cūyak' do pante akan ḍhal leka; jeret' mit' akan chap akawat' lekage

**16**Ona do nonka sapor sapor menak'a je, ona talate hoe hō oho parom daḗlena.

**17**Onako do mit'tec' sāote eḗak'ak' joḗao menak'a; onako do jalat' uric' akana, ar bañ begarok'a.

**18**Uniyak' aḗchimre do marsale jhalkaoeda; uniyak' meḗ'kin do aṅga marsal reak' pipnikin leka.

**19**Uniyak' moca khon seṅgel reak' dhūḗ oḍokok' kana; ar ona khon do oḗec' seṅgelkoge phurkaḗu oḍok hijuk' kana.

**20**Jolok'kan pañal ar heḗejok'kan ḗukuc' khon dhūḗ oḍokok' leka uniyak' mū khon dhūḗ oḍokok' kana.

**21**Uniyak' saḗḗ'te koela do salgaok' kana ar moca khon do seṅgel lep' oḍokok' kana.

**22**Uniyak' tarenre do daḗ menak'a; ar uni laha lahate do torasge enec' calak' kana.

<sup>23</sup>Uniyak' jelko do laṭkao mit'akana; onako do unire dul mit' akana ar baṅge laṛaok'a.

<sup>24</sup>Uniyak' kundi do dhiri leka keṭec'gea, jante reak' latar dhiri lekage keṭec'gea.

<sup>25</sup>Uniye beret'lenre daṛeanko doko lukut' lukudok'a; onko do botorteko paṅok'a.

<sup>26</sup>Tarwaṛeteye joslenre hō uni do bae seṭejok'a; borlom, kūch ar āpāṛīkote hō bae cekak'a.

<sup>27</sup>Mērhēt' do lanḍha lekae metak' kana ar piṭal do sea akan kaṭge.

<sup>28</sup>Jāhān āpāṛīge uni do bako laga nīr daṛeaea; ar baṭul reak' dhiri hō uni ṭhen do cet'ge baṅkana.

<sup>29</sup>Baṭul do jāṛī kaḍec' leka bujhaṅk' kana; ar borlom reak' sohor saḍe doe landawak' kana.

<sup>30</sup>Uniyak' latar hīs do laser kelhat' leka; ar losot'reye sayar kana lelen paṭa leka.

<sup>31</sup>Jalapuri do celañ reak' dak' lekageye heḍec' ocoyeda ar doreāo do ojok' sunum lekage.

<sup>32</sup>Ar ona tayomte do jhalkaok' kan hore baḡiyak' kana; athantar do pond up' lekage hudisok' kana.

<sup>33</sup>Dhārtire do uni lekanic' celege baṅuiya; uni do bin botoric'geye sirjau akana.

<sup>34</sup>Mit'ke mit' usulak'geye beṅget'ak' kana; uni do sanam dhomok' janwarko cetanren raj kanae.”

## **Jobak' 42**

<sup>1</sup>Job do unre Probhu Isore metadea,

<sup>2</sup>“Inīn baḍaea am do jotowak'gem daṛeak'a; amak' jāhān goṭawak'ge bañ akot akana.

<sup>3</sup> Am dom kuliyan tahēkana, ‘uni doe okoe kana, one bin bujhaute solhawak’e dapal okoyet’kan?’ Niḡ katha do ṣarikana je, oka baṅ bujhaṅ akat’ ona babotre iṅ do kathaṅ roṛleda; Iṅak’ lek do haharawak’koge, okako baṅ baḍaeakat’ tahēkan.

<sup>4</sup> Amem menleda, ‘nītok’ do aṅjomtiṅme, iṅ do kathaṅ roṛa; iṅ do amiṅ kuklimea ar am dom roṛ ruṛaṅa.’

<sup>5</sup>Lahate iṅak’ lutur do am reaṅe aṅjom akada, menkhan nītok’ do iṅak’ mēt’kin ame nēlket’mea.

<sup>6</sup>Oṅate okaṅ men akat’ ona do nītok’ iṅ chibaṅak’ kana, ar dhuṛi ar toroc’re durup’ kateṅ kastaok’ kana.”

### Ses katha

<sup>7</sup>Job do niḡko kathae roṛket’ khan Probhu Isor do Timani Eliphase metadea, “iṅren guti Job cet’lekae menakat’ am ar amren gateko do iṅ reak’ ṭhikak’ do bape roṛakada; ona iḡte ape cetanre edrete pit caṛhao akantiṅa.

<sup>8</sup>Oṅate nītok’ eae goṭen ḍaṅgra ar eae goṭen bheḍa ḡgukate iṅren guti Job ṭhen senok’pe ar apnar ḡḡit’ jeredok’ samaṅok’ak’ samaṅpe. Iṅren guti Job do ape ḡḡit’e koejoṅa ar iṅ do onaṅ ataṅtaea, apeak’ lelhatet’ leka jo do baṅ emapea.”

<sup>9</sup>Unre Timani Eliphaz, Suhi Bildad ar Namathiḡ Sophar do Probhu Isorak’ katha lekako kaṅmikedā, ar Probhu Isor do Jobak’ koejoṅe aṅjomket’taea.

<sup>10</sup> Job do ac’reṅ gateko ḡḡit’e koeket’ khan Probhu Isor do Jobak’ dhon dhuribe ruṛkat’taea ar lahateak’ khon bar doḅrae emadea.

<sup>11</sup>Uniren boeha ar miserako okoe do laha khonko orom akade tahēkan onko sanamkoge uniyak’ oṛak’re hec’kateko jom nūkeda. Ar Probhu Isor do uni cetanre okako duke ḡguket’ ona ḡḡit’ jiwi raṛec’ko emadea. Onko do mimit’ hoṛ thoṛa thuri ṭaka poesa ar mimit’ goṭec’ sona mundamko emadea.

<sup>12</sup>Probhu Isor do Jobak’ jion reak’ paḡilteak’ khon tayom teak’ge bāṛtiye ḡsirbadat’taea. Uniren do gelpon hajar bhidi, meromko, turui hajar ūṭko, mit’ hajar joṛ ḍaṅgra ar mit’ hajar gadhako hoyentaea.

- 13Uniyak' oṛak're eae koṛa hopon ar eae kuṛi hoponko janamena.
- 14Uniren maraṇic' hoponerawak' nūtum do Jemima, dosaric' do Kesia ar huḍiṇic' hoponerawak' nūtum do Keren-Hapuk tahēkana.
- 15Jobren hoponerako leka nelok'te moṅj kuṛi do diṣamre ar bako tahēkana. Onkoren apat do onkoren boehako sāote onko hō jumiye haṭiṇat'koa.
- 16Ina tayom Job do arhō mit'sae pongel bochor jiwet'e tahēkana. Uni do ac'ren hopon ar hoponerako ar onkoren hoponko pon piṛhi haḅic'ko nel tiyok'ledea.
- 17Nonkate Job doe haṛamena ar purate dinkoe bahaoket' tayome goc'ena.

## Sereńko

### Sereńko 1

**Pāhil puthi**  
**(Sereńko 1—41)**  
**Sāriyak' reak' suk**

<sup>1</sup>Bhāgangeae uni hoṛ do, okoe do bedhoromkoak' sopolha bae senak'kan, ar kaṛi hoṛkoak' horre bae tahekan, ar ṭiṭkari nisṛaukoak' duṛup'ak're hō bae duṛup'kan;

<sup>2</sup>bickom Probhu Isorak' aṅrege uniyak' raṣkaṭae do, ar onage uniyak' siṅ ar ninda reak' dhenkantaeta.

<sup>3</sup> Uni do aṭuk' dak' aṛere rohoe akan dare leka kanae, one ona do okte naṭitre jok'kan, ar ona reak' sakamko hō baṅ tolmojok'; uni do jotowak' kaṃiregeye jo bahak'kana.

<sup>4</sup>Menkhan bedhoromko do bako onkana; onko do hoete oṭaṅ calak'kan bhusa lekanako.

<sup>5</sup>Onate bicar hilok' onko bedhoromko do bako ṭarhaok'a, ar kaṛiyan hoṛko hō dhorom hoṛkoak' jarwak're bako teṅgo nama;

<sup>6</sup>ente Probhu Isor do dhorom hoṛkoak' hore moneyak'a, menkhan bedhoromkoak' hor do maraok'takoa.

### Sereńko 2

**Isorren bachaoic' raj**

<sup>1</sup> Cedak' sanam jaṭren hoṛ doko gulmaleda? Hoṛko do aṛiyak' cedak'ko soṛojontro kana?

<sup>2</sup>Dhartiren rapajko do Probhu Isor ar uniren ojak'ic' uparteke teṅgonkana, Ar mukhiyako do mit'teko milimisi jonkana.

<sup>3</sup>Onkoko meneda, “Dela, unkinak' sikri bon topagma, Ar unkinak' tonol bon rarakatakin ma.”

<sup>4</sup>Probhu Isor do serma reak' siṅhaṣon khone landa kana; Uni do onkoe siṛogakokana.



<sup>5</sup>Uni do edreteye dhomkaokoa, ar ac'ak' jaljalaok'kan raŋgaoteye alat'olot' cabakoa.

<sup>6</sup>Probhu Isore meneda, “Okoe rajiń ojok' akade uni do ińak' sonot buru Sionreń duřup' akadea.”

<sup>7</sup> Raj doe mena, Probhu Isor okae gathao akat' Iń do onań lai jaħira; Uni doe metadińa, am dom ińren hopon kana, teheńge iń do amren apatiń hoyena.

<sup>8</sup>Am do iń then khojogok'me, ado porjatrenko amak' sompotti menteń emama ar goťa dhartige amak' ađarire hijuk'a.

<sup>9</sup> Mērhēt' theńgate am do onkom raput'koa ar hasa reak' bhajan lekam tawak' gejer cabakoa.”

<sup>10</sup>Onate E rapajko, nitok' do bujsuj salak' calak'pe; Dhartiren disam cak'laoko, ape do sontorok'pe.

<sup>11</sup>Bhokti salak' Probhu Isor dewa sewawaepe, ar ontorre botor salak' řaskak'pe.

<sup>12</sup>Ape do uni hopon manot emaete cok'aepe, jemon ape cetanre bekusi aloe taken ar calak' horre alope maraok'; ente mit' ripit'rege uniyak' edre do jolok'taea. Bħagangeako, one okoe do unireko hilrajoń kan.

### Sereńko 3

#### Goro nam laġit' setak' koejoń

<sup>1</sup>E Probhu Isor, nelme, ińren bařikoak' lekha do tinak' gan. Nelme, iń uparte tinak' gan hořko teńgo akana.

<sup>2</sup>Dher hořge iń reak'ko roředa, “Isor do uni bae rukhiyaeya.” (Sela)

<sup>3</sup>Menkhan E Probhu Isor, am do beřhaete dhal leka menama. Amge ińak' ťhonok do ar amge ińak' bohok'em rakap' ocoakat'tińa.

<sup>4</sup>Iń do ať ařante Probhu Isoriń hohowae kana. Uni do ac'ak' sonot buru khone roř ruarańa. (Sela)

<sup>5</sup>In doń gitijok'kana, ariń japit'eda ariń ebhenok'kana, ente Probhu Isorge in doe sambraoedēn kana.

<sup>6</sup>In uparte ar in berhaete hajar hajar hořko teńgo akana, menkhan onko do bań botorako kana.

<sup>7</sup>E Probhu Isor, dela hijuk'me; E inren Isor, bańcaoiń me. Am do inren bairiko jambereyem għalet'koa ar barić' hořkoak' đata dom raput' gidikatako kana.

<sup>8</sup>Babańcao do Probhu Isorak' kami kangea, ar amren hořko cetanre amak' bhor bare taken ma. (Sela)

## Sereńko 4

### Goro nam lagit' ayup' koejoń

<sup>1</sup>E inren Isor, amak' sana lekań calak'kan ona dom uduk' akawađińa; ar amiń hohowamre roř ruarāńme bare. In do muhinteń eset' akana, menkhan am do sahēt' reak' bhagem emakawađińa. Dayawańme, ar inak' koejoń bare ańjomtińme.

<sup>2</sup>E manwa, ar tinak' hābic' in dope henostayińa? Ar tinak' din barić'ak'pe dulāra ar tinak' din eřak'pe nam barāea? (Sela)

<sup>3</sup>Bađae dohokak'pe, Probhu Isor do ac' sewawaeko ac' lagit'geye begar dohoakat'koa; inin hohowaere uni doe ańjomtińa.

<sup>4</sup> Edrete alope kaiya. Ařet're gitic'kate mon đunđħautape ar hape akae takenpe. (Sela)

<sup>5</sup>Lek lekan đarēko samańkope, ar Probhu Isorre bhorsa akae takenpe.

<sup>6</sup>Dher hořko mena, "Bhageak' do okoeye nel oco đareabona?" E Probhu Isor, amak' daya reak' mēt'āhā do ale cetanre marsal leka bare rakap' aleme.

<sup>7</sup>Dher phosol ar nāwā darkha rasa rakap'lenre cet' leka hořkoko řaskak', ona khon đher řaskate am do inak' ontorem perec' akada.

<sup>8</sup>E Probhu Isor, amge bin botortem doho akadińa, onate in do sulukteń japida.

## Sereńko 5

### Rukhiya nam lagit' koejon

- <sup>1</sup>E Probhu Isor, inak' katha luturak'me, ar inak' ontore reak' khondrondjon moneyak'me.
- <sup>2</sup>E inren raj, E inren Isor, amak' gorog lagit' inak' rak'jon anjomtinme, ente am thengen koejon kana.
- <sup>3</sup>E Probhu Isor, din hilok' setak're inak' katham anjomet' kana setak're in do am samandre inak' koejoniin samant' kana ar askatein nel hohorkana.
- <sup>4</sup>E Isor, am do bedhoromak're raskak' ic' dom bankana; ente baric' hor do am samandre bako tahẽ dareak'a.
- <sup>5</sup>Badaiko do am samandre bako tongo tarhao dareak'a; ar baric'ak'ko kamikan hor dom kurudako kana.
- <sup>6</sup>Ar okoe erak' kathako ro onko dom marao gidikoa. Okoere khun ar erak' monsuba menak' Probhu Isor do onkoe hirkhawako kana.
- <sup>7</sup>Menkhan in do amak' asambher dayatein bolok'a, ar amak' sonot orak' sec' samankate botoram tuluc' in ombagok'a.
- <sup>8</sup>E Probhu Isor, aema bairi menak'kotiinte amak' dhorom horte ayuriname; ar amak' hor sojhe katinme.
- <sup>9</sup> Inren bairikoak' oka katha ho patiananak' do bankana, onkoak' ontore do eken nosto reak' monejonak'ge menak'a, onkoak' moca do otak' akat' topa lekana, onko do alante cikar cikar kathako roa.
- <sup>10</sup>E Isor, onko bare bicar dusikom; onko do akoak' baric'ak' iateko gurok'ma. Onkoak' adi utar ghakko iate laga gidikom, ente onko do am uparteko tongo akana.
- <sup>11</sup>Menkhan okoe amreko hirlajonkan onko doko raskak'ma, onko do raskate jaejugko serein jonma; am do onkoge bare rukhiyakom, jemon okoe amko dularet'me onko do am iateko hulasa dareak'.

<sup>12</sup>E Probhu Isor, okoe amko botoram, onko cetanre sarige amak' bhor do menak'gea; ar amak' dayate onko do dhal lekam danañ eset' akat'koa.

## Sereńko 6

### Gar jokhec' goro nam lagit' koejoñ

<sup>1</sup> E Probhu Isor, edrete alom egeriña; ar bekusi iate hõ alom dantaoina.

<sup>2</sup>E Probhu Isor, dayawañme, enteñ nijorgea. E Probhu Isor, bogeyiñme, ente iñak' jańko do botorte thar tharaok' kantiña,

<sup>3</sup>ar jiwire hõ botor carhao akawadiña. E Probhu Isor, ar tinak' din ona do calao idik'a?

<sup>4</sup>E Probhu Isor, in sec' acurok'me, ar rukhiyayiñme; amak' khandri dular iate, bancaoiñme.

<sup>5</sup>Goc'lenre do ohoñ disa darelema; ar patal purire do okoeye gun manao joharama?

<sup>6</sup>In do kuhrau kuhrauteñ lańga caba akana; goṭa ninda rak' rak'te aṭet'in lohote'tiña, ar meṭ' dak'te iñak' parkomiñ diñ dabureda.

<sup>7</sup>Duk iate neñel reak' dare hõ komao akantiña; ar bairiko iate iñak' meṭ' do nijor caba akantiña.

<sup>8</sup> E bariç' kamiyet'kan hořko, ape sanamkoge in then khon men nirjoñpe, ente Probhu Isor do iñak' rak'e añjom akat'tiña.

<sup>9</sup>Iñak' nehõr do Probhu Isore lutur akawada, ar iñak' koejoñe atañ akat'tiña.

<sup>10</sup>Inren bairiko do sanamkogeko lajao ocok'a arko botorok'a; onko doko ruarok'a, ar ackage lajaoreko paraok'a.

## Sereńko 7

### Hok bicar nam lagit' koejoñ

<sup>1</sup>E Probhu, inren Isor, in do amregeñ hirla akana. Ar okoe inko khudaṭu edeńkan onkoak' ti khon rukhiyayiñme, ar amge bancaoiñme.

<sup>2</sup>Ar bañkhan onko do dhacri kul leka jiwiko ciraitiña; arko kaṭra kuṭra cabayiña, ar in bañcaoin laḡit' do celege bako tahena.

<sup>3</sup>E Probhu, inren Isor, nonkanak' jāhānak' in kāmī akat' khan, ar baṛic'ak' reak' jāhān dag inak' tire menak' khan,

<sup>4</sup>ar inren gateak' in baṛic' akat' khan, okoe do aṛiyak'te inren baṛiye hoylen in do uni hōn bañcao akadea.

<sup>5</sup>Enḍekhan baṛiko do inko laga sabeñma; onko do otreko tawagiñma arko lebet' gañjaoiñ ma. Ar inak' manot do dhuṛireko mesao giḍikak'ma. (Sela)

<sup>6</sup>E Probhu Isor, edrete ma beret'me, inren baṛikoak' rañgao uparte ti tiartam. In laḡit' ebhenok'me, ente amak' dhorom bicar reak' katham lai jahir akada.

<sup>7</sup>Sanam jatren hoṛ do am beṛhaeteko jarwak'ma; am do sermate ruṛ senkate onko cetanre rajok'me.

<sup>8</sup>Probhu Isorge onko doe bicarkoma. E Probhu Isor, inak' dhorom kāmī ar saṛiyak'tet' leakage bare bicariñme.

<sup>9</sup> E dhoromren Isor, am do mon ar ontorem ḍunḍhaueda; amge bedhoromkoak' baṛic'ak'ko cabaetakome menkhan amren dhoromko do tenḡo ṭarhao akae dohokom.

<sup>10</sup>Isorge inren ḍhal do; okoeyak' ontor khaṭige onkoge uni doe rukhiyako.

<sup>11</sup>Isor do dhoromren bicaric' kanae, uni do bedhoromko jaogeye bicarkoa.

<sup>12</sup>Baṛic' hoṛko bako aṅur ruṛlen khan uni do ac'ak' tarwareye lasertaea ar ac'ak' ak'e gak' tearkak'a.

<sup>13</sup>Uni do ac'ak' gogoc' khandaye ṭhik dohoakada, ar ac'ak' sarkoe seṅgel sar akawada.

<sup>14</sup>Bedhoromic' do kukhire baṛic'ak'koe dohoyeda, ar kukhire baṛic'ak'e dohoyte bedonreye paraok'a ar eṛeyak'koe janam ocoya.

<sup>15</sup>Uni do ghaḍlak' la kate ar ona khon hasa rakap'kateye kholao akada ar ac'ak' ghaḍlak're ac'geye khañjok' akana.

<sup>16</sup>Ac'ak' bedhorom reak' bojha do ac'ak' bohok'rege ruar hec'aea; ar okoeye julumede ona do uniyak' bohok'rege nurok'a.

<sup>17</sup>Probhu Isor do dhorom reak'e bicara, onate in do unin sarhaoea; ar in do maran Probhu Isorak' in ohrẽ sereña.

## Sereńko 8

### Isorak' thonok ar manwawak' man

<sup>1</sup>E Probhu Isor, E aleren kisar, goa dhartige amak' thonokte perec' akana; ar sermare amak' thonokem baisau akada.

<sup>2</sup>Bale gidrako ar toa nunuko reak' moca khon am do dare reak' garem hoyocoakada; amren bairiko lagit'ge noa dom onka akada, jemon amren bairiko ar hala hak'likan kom kiridhum dareako.

<sup>3</sup>In do amak' tite benoak' serma sec'in benget'eda ar ondem tarhao akat'ko ninda cando ar ipilkon nelet'koa.

<sup>4</sup>Unren hudisa, manwa doe celekante, uni reak'em dandik'kana? Ar Manwa Hopon bane celekan, onate uniyak' kom moneyak'kana?

<sup>5</sup>Manwa do serma goget khon thoraganem hudin akadea; uni do thonok ar manot reak' mukutem horok' akawadea.

<sup>6</sup>Amak' tite sirjau reak' cak'lao bhar do unigem emakawadea ar noako jotowak' do uniyak' janga latarrem dohoakada.

<sup>7</sup>Dangra ar bhidi palrenko ar dhartiren etak' sanam janwarko,

<sup>8</sup>ar cotre uduk'kan cereko, ar jalapuriren hakoko ar jalapurire acur baeakan sanam jiwiyanko ho.

<sup>9</sup>E Probhu Isor, aleren kisar, goa dhartige amak' thonokte perec' akana.

## Sereńko 9

### Hok bicar nutumte gunmanao

<sup>1</sup>E Probhu Isor, inak' goa ontorte amin gun manao joharam kana ar amak' joto hahara kami reak' kathan lai sodora.

- <sup>2</sup>In do amrege hulã ariñ rãkãk'a. E marañ Isor, amak' nútumteñ õrhẽ sereña.
- <sup>3</sup>Inren bãiri doko pã ruã akana; onko do am samañreko tohot' bhindařena arko marao akana;
- <sup>4</sup>ente am do inak' mambla dom bicãr chinãu akat'tiña; ar amak' singhãsonre duřup'kate dhoromtem bicãr akada.
- <sup>5</sup>Am do etãk' jãtrenkom dhomkãoet'koa ar bedhoromko dom nořoyet'koa; onkoak' nútum do jaejug hãbic'em mohor meãao akat'takoa.
- <sup>6</sup>Ar bãiriko do jaejug lařit'ko jarkharena; onkoak' nagrahako dom dhandhaser akada; ar onkoak' nútum sudhã marao cabayentakoa.
- <sup>7</sup>Probhu Isor do jaejug hãbic'e rajok'kana; uni do bicãr reak' singhãsone bãisãu akada.
- <sup>8</sup>Uni do dhoromte dhãrtirenkoe bicãrkoa, ar sanam jãtrenko hõ dhoromtegeye ããtaokoa.
- <sup>9</sup>Okoe santaoreko pařao akan, Probhu Isorge onkoren asray doe hoyok'ma ar gař jokhec'ren do aotan garge.
- <sup>10</sup>Am okoeko baãae akat'me onko do amregeko hirlã joñma, E Probhu Isor, ente okoe khãndri hãbic' baãaemeko khojkan, onko do tis hõ bam bãgi giđi akat'koa.
- <sup>11</sup>Probhu Isor do Sionre menaea; ape do unige õrhẽ sereñaepe. Ar uni okae kãmiakat' ona do etãk' jãtrenko ðhen lai sodorpe;
- <sup>12</sup>ente mãyãm reak' okoeye hala hãliy uni do goc' ocoakan hořko hõ bae hiřiñ akat'koa, ar dukok' kankoak' rak' joñ hõ bae ðhilãutakoa.
- <sup>13</sup>E Probhu Isor, dayawañme baře; ar nelme, bãiriko cet'lekako santao edeñkana. Moron reak' duãr khon do amge rakap' ruãriñme,
- <sup>14</sup>jemon Sion kuři reak' phařok duãrkore amak' man ar mãhimañ pasnao ðareatam ar amak' bañcao ñamkate jemoniñ rãkã ðareak'.

<sup>15</sup>Eṭak' jaṭrenko do apnarko la akat' ghaḍlak'regeko khañjok' kana; ar akoko oḍao akat' jhaḷiregeko jhaḷik' kana.

<sup>16</sup>Dhorom bicar hotetege Probhu Isor doe baḍae ocok'kana; bedhoromko do akoak' kaṃitegeye jhaḷiyet'koa. (Sela)

<sup>17</sup>Okoe jaṭrenko do Isorko hiṛiñedekan onko bedhoromko do goc'kate patal puriteko calak'a.

<sup>18</sup>Reṅec' orec'ko do jaejug haḅic' bako hiṛiñok'a; ar nindhankoak' as do tishō be as do bañ tahena.

<sup>19</sup>E Probhu Isor, de teṅgonme manwa do am cetanre alom jitaṁ ocokoa; am samañrege eṭak' jaṭrenkoak' bicar do hoyok'ma.

<sup>20</sup>E Probhu Isor, onkoak' ontorre botor rakap' ocoy takome; ar eṭak' jaṭrenko baḍaema, onko hō eken manwa kangeako mente. (Sela)

## Sereñko 10

### Hok reak' bicar nam laḡit' koejon

<sup>1</sup>E Probhu Isor, saṅgiñre do cedak'em teṅgo akana? Ar gaṛ jokhec' do cedak'em cokokok' kana?

<sup>2</sup>Bedhorom hoṛko do dhomok'te nacarkoko santaoet'koa, menkhan onko do akoak' phorphundigeye sap' ocoyet'koa.

<sup>3</sup>Bedhorom hoṛ do ac'ak' ontor reak' baṛic' monsubaṭeye gorbok' kana; ar lalocic' do Probhu Isore sarapae kana ar uniye neṅghao edekana.

<sup>4</sup>Bedhorom hoṛ do ṭheṭamute Probhu Isore neṅghao edeya; uniyak' baṛic' monsubaṛe noa hudisge menak'a Isor mente ar okoe hō bañuk'koa.

<sup>5</sup>Uni do jitaṁ reak' horte jaogeye laha idik'kana; uniyak' mēt' do amak' ḍaṅṅao bae nel nama, ente ona do aḍi coṭgea; ar ac'ren sanam baṛiriko doe neṅghaoet'koa.

<sup>6</sup>Uni do mone moneteye meneda, "Nonkanak' cet'ge bañuk'a one onate iñe dalhao daṛeṅ; ar iñak' muskil do tishō bañ hoyok'a."



<sup>7</sup> Uniyak' moca do sarap, thok ar jorjulumte perez'gea; uniyak' alanre do behok ar baric'ak' reak' katha menak'a.

<sup>8</sup>Uni do atokore dananreya tarak' baraea, ar nisun jaegare miridos horo khuneya ar nindhanic' do danan dananteve tankhi edekana.

<sup>9</sup>Uni do dananre taherate dhacri kul lekae tarak' akana; nacaric' sabe lagit'geye onkayeda, ar jhali odokateve sabe kana.

<sup>10</sup>Ona tayom do onkoe lebet' ganjaokoa; onko dukhaliko do uniyak' janga latarreko paraok' kana.

<sup>11</sup>Uni do mone moneteye meneda, "Isor doe hirin akada; uni doe dea gidiakada, ar tisho bae nelena."

<sup>12</sup>E Probhu Isor, ma tengonme; E Isor, amak' ti tirme, ar nacarko do alom hirinkoa.

<sup>13</sup>Bedhorom horo do Isor cedak'e nihet gidikaea? Ar mone monete cedak'e meneda, "Uni do in then jahn hisab bae hataoa mente?"

<sup>14</sup>Menkhan E Isor, amak' met' do haron ar kosto bae benget' paroma; am do amak' tirege ona do hoy me. Nandanic' do amak' tiregeve alae yok'kana; ar tar amaric' do amgem gorowae kana.

<sup>15</sup>Bedhorom ar baric' horak' ektari do caba utarme bare; ar uniyak' sanam behok reak' hisab hataome.

<sup>16</sup>Probhu Isorge jaejugren raj kanae; uniyak' disam khon etak' jatren doko maraok'a.

<sup>17</sup>E Probhu Isor, am do mahirkoak' ontor reak' katham anjomedo; ar amge dilem emakokana, ar onkoak' rak'em anjomet'takoa.

<sup>18</sup>Am dom onka akada, jemon tar amar ar santaok'kan horo sec'em tengo dareak'. Jemon ni dhartirenko bako botor ocodareako.

## Sereiko 11

### Probhu Isorre bhorsa taken

<sup>1</sup>In do Probhu Isorreve asrayin hatao akada. Cedak'pe meneda, "Cere leka udauk'te apeak' burute darjonpe?"

<sup>2</sup>Cedak'pe meneda, "Ontorre okoeko khajige nut khon onko tunko lagit' bedhorom horko do akoak' ak'ko gak' akat'takoa ar onare sarko lagao thik akada?"

<sup>3</sup>Cedak'pe meneda, "Dharti gharonj reak' sanam kham khuntiko raput' gidil lekhan endekhan Isor botoraeke do cekae reak' jahanak' banuk'takoa?"

<sup>4</sup>Menkhan Probhu Isor do sernare ac'ak' sonot mundilre menaea; uniyak' singhason do ondege menak'taea. Uni do manwakoe tankhiyet'koa; ar uniyak' met' do onkoe badae atkaret'koa.

<sup>5</sup>Probhu Isor do ac' botoraeke koe bidau atkaret'koa, menkhan okoe bedhorom ar jor julumgeko dularet' onko do bae moneyako kana.

<sup>6</sup>Uni do bedhoromko cetanre muskilak'koe kola; ar onkoak' bhagre jolok'kan gondhok ar sengel hoegeye kola.

<sup>7</sup>Probhu Isor doe dhoromgete dhorom reak' kamikoe dularet'kana; ar okoeko khajige onko do uniko nelea.

## Sereńko 12

### Goꝛo nam lagit' koejon

<sup>1</sup>E Probhu Isor, bancaoinme, am botoramko do ar banuk'koa; ar patiaran horko do manwa tala khonko ocok' akana.

<sup>2</sup>Manwa do manwa then eroko roret'kana; onko do lutite kathako roꝛa ar ontor do erete perec'getakoa.

<sup>3-4</sup>Okoeko men, "Alan reak' jortege bon jitauk'a; ar aboak' luti do abo sec'ge menak'a, aboren malik do okoeye hoekok'a?" Onkoak' luti ar badaite perec' alan do Probhu Isorge jemone get' gidikatako.

<sup>5</sup>Probhu Isore meneda, “Nacarkoak’ ujaṛok’ ar reñgec’ orec’koak’ rak’jonte ín do níitgeñ beredok’a, ar bañcao taken laḡit’ okoeyak’ ontorre monejoñak’ menak’ onko doñ bañcao dohokoa.”

<sup>6</sup>Probhu Isorak’ katha do nirā kathako kana; ona do señgelte rapak’ sapha akat’ ruḡa leka, ar eae dhao galao akat’ ruḡa leakage.

<sup>7</sup>E Probhu Isor, amgem bañcao dohokoa; ar noa piṛhiren hoṛkoak’ ti khon jaejug ḡabic’ amge onko mimit’kom rukhiyaḡkoa.

<sup>8</sup>Hoṛko baṛic’ak’ tinre manotko emak’a unre bedhoromko do saḡhinte berhaeteko dāṛābaṛaea.

### Sereñko 13

#### Goṛo nam laḡit’ koejoñ

<sup>1</sup>E Probhu Isor, ar tinak’ din? Am do cet’ jaejug ḡabic’em hiṛiñkañā? Ín then khon ar tinak’ din ḡabic’ amak’ mēṭ’āhā dom aḡur dohokak’a?

<sup>2</sup>Ar tinak’ din ín do monreñ hudisok’a, ar din hilok’ ínak’ ontor do dukte perejok’tiñā? Ar tinak’ din ínren baṛiri do ín cetanre jitaṭu akane tahena?

<sup>3</sup>E Probhu ínren Isor, ín sec’ beñgedme ar roṛ ruṛaṛāñme; ar daṛe emañme; ar bañkhan ínre do moron reak’ jaḡit’ge hijuk’a.

<sup>4</sup>Unre ínren baṛirikoko mena, “Ín do uniñ bhagao akadea.” Ar nirāite bañ tahēlen khan ínren baṛiri doko hulāṣok’a.

<sup>5</sup>Menkhan ín do amak’ asambheṛ dulaṛreñ bhorsa akana; ar amem bañcao edeñkante ínak’ ontor do hulāṣok’ kantiñā.

<sup>6</sup>Probhu Isorgeye bhāḷai akadiñā, onate uni nútumteñ sarhao sereña.

### Sereñko 14

#### Manwakoak’ baṛic’tet’

(Sereñko 53)

<sup>1</sup> Bebuḡ hoṛ doko mena Isor do baṇugic’an. Onkoak’ sobhab do baṛic’gea ar kaṃiko hō hirkḡaḡetakoa. Bhageye kaṃikan hoṛ do okoe hō baṇuk’koa.

<sup>2</sup>Probhu Isor do serma khon latarte manwa sec'e beñget'keda, ar ñeljoñe menana şariyak' reak' aqilte jãhãeko tarãmeda se baña, ar Isorak' sana leka jãhãeko kamikana se baña.

<sup>3</sup>Uni doe ñelkeda, sanamkoge şari hor khonko ocok' akana, ar jotoge mit' domteko bařic' akana; bhageak' kami lařit' do okoe hõ banuk'koa, mit' hor hõ baña.

<sup>4</sup>Bařic'ak'ko kamikanko do cet' nunak'geko bebujgea? Hořko cet'leka jomak'ko jomet'kan onkage onko do inren hořko jomet'koa; onko do Probhu Isor hõ bako hohoe kana.

<sup>5</sup>Isor do ac'ren dhorom hořko sãote menaea, onate onko hoř do ađi botor parao akoo.

<sup>6</sup>Ape okoe do bařic'ak'pe kamikan, ape do nacar hořkoak' kamipe bařic'et'takote lajaorepe paraoet'koa, menkhan Probhu Isorge onkoren hirla do.

<sup>7</sup>Israelkoak' babañcao do Sion khonge hijuk'a; Probhu Isor do tinre ac'ren hořkoak' dosae ruarãkatakoa unre Jakob bõskoren doko rařak'a, ar Israelko hõko kusik'a.

## Sereñko 15

### Isor do cet'e khojkana

<sup>1</sup>E Probhu Isor, amak' tambu ořak're đerak' lařit' lekiç' doe okoe kana? Amak' sonot burure taken lařit' lekiç' bañe okoe kan?

<sup>2</sup>Uni kangeae lek añic' hoř do, okoe do bin duşante jione khemaot'tae, ar dhorom reak'koe kamikan, ar ontor khon şariyak' kathakoe rořet'kan,

<sup>3</sup>Uni do eřak'ko bae nişraukoa, ac'ren gatekoak' hõ bae khutiytakoa, ar ađepaseren hořkoak' bodnam hõ bae rořa,

<sup>4</sup>Uni do hirkha ocok'kan hořko khone pharakok'a, ar Probhu Isor botorae kan hořkoe manotkoa, ar jãhãnak' loksan hoylentaere hõ gok'ak'e puragea,

<sup>5</sup>Uni do sud chaḍa pañcate ṭakae emok'a, ar ghus bae hataoa ar miridoskoak' hõ bae khutiytako. Okoe nonkae kaṃiyet'kan uni do jaoge teṅgo ṭak akane tahena.

## Sereñko 16

### As bhorsak' reak' koejoñ

<sup>1</sup>E Isor, rukhiyañme, ente in do amreñ hirla akana.

<sup>2</sup>In do Probhu Isorin menakawadea, “Am kangeam inren kisar do; am begor bhageak' do cet'te hõ bañ hoyok'tina.”

<sup>3</sup>Dhartire okoe doko Isorren horkan, onko doko marangea; ar onko iatege in don rashak' kana.

<sup>4</sup>Okoe do debotakoko sewawako kan onkoak' duk do dherok'takoa. Ar onko oka mayamko coḍor ona do bañ onkaea; ar debotakoak' nutum do luṭite hõ bañ numa.

<sup>5</sup>E Probhu Isor, am kangeam inak' dhon do; ar am kangeam tetaneden kan dak' do. Ar amge inak' gulibaṭteak' bakhram jogaoet'tina,

<sup>6</sup>inak' simanare parao akan thaiiko do hasgea; ar inak' sompotti nelkate sarigem maluñ utarok'a.

<sup>7</sup>In do Probhu Isorin sarhaoea uni do bhage solhae imankana; ar ninda jokhec' inak' ontor hoe sikhueden kana.

<sup>8</sup> Probhu Isor do jaoge in samanren nelekana; uni do inak' jojomsa arere menaete in don tarhao akana.

<sup>9</sup>Ona iate inak' mon do rashate perejok' kana, ar inak' ontor doe hulask' kana ar inak' hormo do khajirjoma tahentina;

<sup>10</sup> Ente patal purire do bam gidiyina, ar amren sonotic'ak' hormo hõ bam noṣto ocoya.

<sup>11</sup>Amge jion reak' horkom baḍae ocoakadiña; cepel cepel raṣka do am mēt'āhã samañrege menak'a, ar amak' jojomti sec' do jaejug reak' sukge menak'a.

## Sereńko 17

### Miridos hoṛak' koejoñ

<sup>1</sup>E Probhu Isor, dhorom reak' katha añjomme, ar iñak' rak'joñ luturak'me; iñak' bin phaṣiara moca reak' koejoñ baṛe añjomtiñme;

<sup>2</sup>iñre amak' bicar do dhoromanak' baṛe hoyok'ma; ar oka saṛiyak' kan onage amak' mēt're sabok'ma.

<sup>3</sup>Am do iñak' ontorrem bolo akana ar ninda dom biḍau akadiña; arem biḍau atkar edeñkana menkhan cet'ge bam nam akada. Inin thik akada jãhãñ kai reak' kathare iñak' moca do ar bañ beohara.

<sup>4</sup>Manwa okakoe kami onako bañkate amak' moca reak' katha hotete julum reak' hor khon in doñ ocok' akana.

<sup>5</sup>Amak' horrege iñak' jañgañ tengo ketec' akat'tiña; onde khon iñak' jañga do bañ ñika ñake akana.

<sup>6</sup>E Isor, amiñ hohowamre añjomtiñme, ar onategeñ hohoam kana; iñak' katha luturak'tiñme, ar iñak' koejoñ añjomtiñme.

<sup>7</sup>Amak' khandri dular do hahara salak' sodorme; ar bañrikoak' ti khon rukhiya nam lagit' okoe do amre asrayko nam bak'ṛakan, onko do amak' jojom titem rukhiyayet'koa.

<sup>8-9</sup>Mēt' reak' moni leka am do rukhiyayiñme; ar okoe inko hañeñkan onko bañic' hoṛko khon, ar okoe do gojeñ lagit'ko eset' aṣur akadiñ onko bañriko khon, amak' phãkrãk' latarre goñgot' dohokañme.

<sup>10</sup>Onko do goṛdho ontor reak' duarke siñ akada; ar onkoak' moca khon bañai reak' katha hõ oḍokok' kana.

<sup>11</sup>Onko do nítok' aleko eset' açur akat'lea, jãhã sec' calak' reak' horge bãnuk'talea. Onko do ale cetanre noñjorko dohoakada jemon otreko tawak' bhindař dareale.

<sup>12</sup>Onko do dhãcri kul leka cirã goc'le lařit'ko pagla akana, onko do dhãcri kul leka danãreko tãřãk' akana.

<sup>13</sup>E Probhu Isor, ma beret'me, ar teño daramkote, otre baře tawak' bhindařkom. Amak' tarwařete bedhoromkoak' ti khon rukhiyaĩme.

<sup>14</sup>E Probhu Isor, onko hořkoak' ti khon, ar dhãrtiren manwako khon, amak' tite ińak' jiwi bańcao tiĩme. Onkoak' kuřai do noa dhãrtirege menak'a amak' dhon duribte onkoak' lac' do bik'takoa, ar onkoren gidrařkoak' lekha do dherge hoyok'a, ar gidrařko lařit' akoak' dhon doko doho ořokak'a.

<sup>15</sup>Menkhan iń do am samań jemon bin dusãniń tahẽ dařeak', goc'ko khoniń ebhen dařeak' ar am nelte jemoniń řařka dařeak'.

## Sereńko 18

### Dãudak' jitaũk' sereń

(2 Samuel 22.1-51)

<sup>1</sup>E Probhu Isor, am kangeam ińak' daře, ar iń do amgeń dulãret'mea.

<sup>2</sup>Probhu Isorge ińren usul buru, unige ińak' aotan gař ar ińren babańcaoic'; ar ińren Isorge ińren usul buru, unirege iń do asrayiń hataoeda. Uni do ińren dhal kanae, ruruřkiyaic' dereńge, ar ińak' asray gaře.

<sup>3</sup>Probhu Isor do sarhao nam lek kanae, iń do uniń hohowae kana; onate ińren bařirikoak' ti khone rukhiyaĩna.

<sup>4</sup>Gujuk' reak' baberteń tol akan tahẽkana. ar banbařsiteń toraslana.

<sup>5</sup>Ar patal puri reak' barahikoteń tolakana, gujuk' reak' paři do iń lařit' ođao tahẽkana.

<sup>6</sup>Iń do muhinre ińren Probhu Isoriń hohowadea ar gořo nam lařit' uni řtheniń rak'keda. Ac'ak' taken řãi khon uni do ińak' ařańe ańjomket'tińa; ińak' rak'joń do uniyak' luturre seřerena.

<sup>7</sup>Unre dharti do daldalaoena ar dika dakek' ehop'ena, ar buru reak' rehet'ko do dalmalaoena; uniyak' edrete onako do dal dalaoena.

<sup>8</sup>Uniyak' mū khon dhūa do cotte rakap'ena, ar moca khon dahao maraoak' seŋgelge oḍokena. Uniyak' moca reak' seŋgelte koelako jolena.

<sup>9</sup>Uni do sermae liwet'ket'teye pheḍ hec'ena; ar uniyak' jaŋga latarre do hende rimil tahēkana.

<sup>10</sup>Uni do Kerubre dec'kateye uḍau hec'ena, ar hoe reak' phākṛāk'teye aḗhir hec'ena.

<sup>11</sup>Uni do nūtteye eset' ačurena; uni berhaete dak' reak' daṛia hende rimilge tahēkana.

<sup>12</sup>Uni samañ reak' rāt khon ona daṛia rimil do ocok'ena; arel ar seŋgel aŋgrakoge oḍok hec'ena.

<sup>13</sup>Probhu Isor do serma khone huḍurkeda; ar marañ daṛeyic' do arel ar seŋgel aŋgrakore ac'ak' aṛaṇe aŋjom ocokeda.

<sup>14</sup>Uni do sarkoe aṛak'ket'te baṛikoe chirchaturket'koa, ar bijlikoteye andmandaoket'koa.

<sup>15</sup>E Probhu Isor, amak' dhomkaote ar mū reak' sāhet'te, ot latarre do dak' nelena, ar dharti reak' rehet'ko hō oṭak'ena.

<sup>16</sup>Uni do coṭ khon tiye tiyarket'teye sap'kediña, ar khandri dak' khone owar rakap'kediña.

<sup>17</sup>Inren daṛean baṛikoak' ti khon ar in kurudañko reak' ti khon uni doe bañcaokediña; onkoak' daṛe do in khon hō dhergetakoa.

<sup>18</sup>Muhinre onko do inko eset' ačur ledeña, menkhan Probhu Isorgeye sap' sāohakediña.

<sup>19</sup>Uni do mit'tec' phaelao jaegateye oḍok aḡukediña; ar inre kusiye tahēkante uni doe bañcaokediña.



- <sup>20</sup>Ínak' dhorom kami lekatege Probhu Isor doe dan akawađiña, ar ínak' kami reak' napaetet' iatege kuraiye emadiña;
- <sup>21</sup>Ente Probhu Isorak' horrege ín doń dārān kana; bařic'ak' kamikate ínren Isor khon bań ocok' akana.
- <sup>22</sup>Uniyak' joto ań-ařiko do ín samańre menak'a; ar uniyak' ań aři khon do bań ocok' akana.
- <sup>23</sup>Uni samańre bin duřangeń tahēkana; ín do kai khon hō pharakreń tahēlena.
- <sup>24</sup>Onate Probhu Isor do kuraiye emakawađiña uniyak' mēt'āhā samańrege ínak' dhorom kami lekate ínak' mońjak' kamiko iatege.
- <sup>25</sup>E Probhu Isor, biswařiko tuluc' do biswařtegem beohareda ar dhoromko tuluc' do dhoromem beohareda,
- <sup>26</sup>Ar khařiko tuluc' do khařigem beohareda, ar phēprař'ko do amak' bud reak' phundim uduk'ako kana.
- <sup>27</sup>Am do nacar jařrenkom rukhiyařet'koa ar bađaiko dom tumbut' ocoyet'koa.
- <sup>28</sup>Amge ínak' jion reak' diuhe dom jol dohoyet' kana; ínren Probhu Isor do ínak' nute marsalket'tiña.
- <sup>29</sup>Amak' gořote lařhai phadko cetanre ín do jhāpiń em dařeak'a, ínren Isorak' gořote ín do pařikoń don parom dařeak'a.
- <sup>30</sup>Isorak' horre jāhān bin řabitanak' do banuk'anań, Probhu Isorak' katha do khaři mente řabud akana. Uni do ac're hirlařoń kan sanam horren đhal kanae.
- <sup>31</sup>Probhu eskar chađa ar okoe Isor menaea? Aboren Isor chađa cet' jāhān aotan buru menak'a?
- <sup>32</sup>Isorge ínak' đandare dařeye imañkana unige ínak' horkoe řabit ocoyet'tiña.
- <sup>33</sup>Uni do posta-jel leka jańga reak' dařeye emakawađiña; ar sanam usul jaegakoreye teńgo ocoakadiña.

<sup>34</sup>Uni khonge ínak' ti do larhàiye cet'akada, onate ínak' ti do pitál reak' ak'e gak' dareak'a.

<sup>35</sup>E Probhu Isor amak' rurukhiya dhal do ínem emakawadiña, ar amak' jojom ti doe sap' akadiña; amak' joton iate ín do maraniñ hoyakana.

<sup>36</sup>Am do ínak' tarãam horem phaelao akada, onate jaंगा do bañ tohot'lentiña.

<sup>37</sup>Ínren bairikoñ khudauket'koa ar onko doñ sap'tiyok'ket'koa; ar auriko goc' cabak' hãbic' bañ ruarlana.

<sup>38</sup>Onko doñ marao giði akat'koa, ariñ gejer caba akat'koa, ar alo jemonko beret' dareak'; ente ínak' jaंगा latarreko nur akana.

<sup>39</sup>Amge ínak' dandare larhài lagit' dareyem emakawadiña, ar ín upartenko do ínak' jaंगा latarrem dohoakat'koa.

<sup>40</sup>Ínren bairiko do ín then khonem laga níirket'koa; okoe ínko kurudañkan onko doñ marao caba akat'koa.

<sup>41</sup>Onko do goꝛo nam lagit'ko hohoyet'kana, menkhan onko rukhiyako lagit' do celege bako hec'lana. Onko do Probhu Isor thenko dohaekeda, menkhan uni do bae roꝛ ruarat'koa.

<sup>42</sup>Hoete oñanok'kan dhuꝛi leka onko doñ holoñ ñigirket'koa, ar ñahar reak' losot' lekañ giðikat'koa.

<sup>43</sup>E Probhu Isor, ínren huhulkan hoꝛko khon am dom bañcao akadiña, ar eṭak' jãtrenko cetanre am do matha mentem dohoakadiña; okoe bañ orom akat'ko onko hõ ín then golamko khaṭao akana.

<sup>44</sup>Onko do ínak' katha añjom torageko bataotiña; ar bidisiã hoꝛ doko luhum suhumanã kana.

<sup>45</sup>Onko doko tolmojok'a; ar thar tharaoak'te gaꝛ khonko oðok hijuk'a.

<sup>46</sup>Probhu Isor doe jiwet'gea. Ínak' asray caṭãini do sarhao hoyok'tae ma, ar ínak' bañcaok'ren Isor doe usulok'ma.

<sup>47</sup>Uni do eṭak' jaṭrenko ín tabereye aḡuyet'koa ar ín huyate unige sajaiye emako kana.

<sup>48</sup>Uni do baṛirikoak' ti khone rukhiya edeńkana. E Isor, am do baṛiriko khonem usul akadińa. Ar jor julumkan hoṛko khon amgem rukhiya akadińa.

<sup>49</sup> E Probhu Isor, ona iatege eṭak' jaṭrenko talare amak' ṭhonokiń sodortama ar amak' nıtumiń marantama.

<sup>50</sup>Probhu Isor do ac'ren raj dher dhaoe jitaṭu ocoyea; ac'ren bachao bahal akat'ko hoṛ laḡit', Daṭud do uniren bōsko laḡit', uni do jaejug haḡic' ac'ak' dulare udugtaea.

## Sereńko 19

### Sirjonre Isorak' ṭhonok

<sup>1</sup>Sermako do Isorak' ṭhonokko lai sodoreda, ar serma do uniyak' ti reak' kańmikoe uduk'eda.

<sup>2</sup>Dinke din onko khon katha do oḡok' hijuk' kana, ar nında do akelko lai sodoreda.

<sup>3</sup>Onate jańhān saḡege bańuk'a ar jańhān roroṛteak' hō bańuk'anań. Onako reak' arań hō luturte bań ańjomok' kana,

<sup>4</sup> enhō onkoak' hoho do goṭa dhartite pasnaok' kana; ar onkoak' katha do dharti reak' mucaṭ' haḡic' dańdahek' kana. Sermare siń cando laḡit' mit'ṭec'e tańbu akawadea;

<sup>5</sup>uni do jańwāe beṭa leka bapla oṛak' khone oḡok' hijuk'a, ar niṭ akat' horteye daṛ idite enec'kan birbāo hoṛ leka aḡiye kusik'a;

<sup>6</sup>Uni do serma reak' mucaṭ' khone rakabok'a ar eṭak' sec'e aḡur calak'a. Uniyak' dań khon do okoe hō bako eṛanok'a.

<sup>7</sup>Probhu Isorak' ań do saḡitgetaea, ona do manwae jiwet' ocoyea. Probhu Isorak' katha do ṭehāḡok'ak' kangea, ona do soṛa monanko akele emakoa.

<sup>8</sup>Probhu Isorak' sanam anko do sojhe horteye calaoeda, ar ontorre raskai emok' kana. Probhu Isorak' hukum do niphutgea, ona do ontore certha ocoyeda.

<sup>9</sup>Probhu Isorak' botor do sapha utargea, ona do jaejug hābic' tahenkana. Probhu Isorak' anko do sarigea, onare bedhoromak' do cet'ge banuk' anañ.

<sup>10</sup>Ona do sona khon hō, ar aema sonako khon hō bārti lalocak' jinis leka kana. Ona do rasa khon hō heřemgea, ar dumur rasa khon hō sorosgea.

<sup>11</sup>Ona do amren golame sontorede kana, ar ona manao lekhan đher lab hoyok'a.

<sup>12</sup>Apnarak' bhul do okoeye bujhañ dařeak'a? Inak' bin bađae dosko reak' bare ikaitiñme.

<sup>13</sup>Bađae tuluc' bađaiteak' kai khon amren golam do sañgiñre dohokañme; jemon in cetanre ona do maľiki aloe calao dařeak'. Enđekhan in do khañin hoy dařeak'a, ar Isorak' marañ ghaťko khon miridos in tahena.

<sup>14</sup>E Probhu Isor, inren aotan gař, inren chak'đaoic', inak' moca reak' kathako ar inak' ontore reak' hudis bundisko do am bařeye kusi ocomema.

## Sereńko 20

### Jitauk' lařit' koejoñ

<sup>1</sup>Amak' dukok' dinre Probhu Isor do amak' hohoe añjomtama; Jakobren Isor do niraiteye dohome ma.

<sup>2</sup>Ac'ak' sonot řhai khon uni do ame gořowam ma ar Sion buru khon dařeye emam ma.

<sup>3</sup>Amak' sanam dāře reak' katha uniyak' monre disa tahentae ma, amak' jeredok'ak' dāřeko uni doe atañtam ma.

<sup>4</sup>Amak' monsubaře bařeye puruntam ma, ar amak' sanam niť joñak'koe purau ma. (Sela)

<sup>5</sup>Amem jitaük're jemonle raška dareak' ar aleren Isor nútumte jhãñdi jemonle rakabtale. Probhu Isor do amak' sanam koejoñe luturak'tam ma.

<sup>6</sup>Ñitok' doñ baðaegea je, Probhu Isor do ac'e ojok' akade hoře bañcao edeya, ar ac'ak' jojomti teak' bañcaok' reak' marañ dařete uni do sonot serma khon ac'e ojok' akade hořak' hohoe añjomtaea.

<sup>7</sup>Dher hoře akoak' rãt gađi iãteko baðaiyok'a ar adomko do akoren sadomko iãte, menkhan abo do aboren Probhu Isor iãtege.

<sup>8</sup>Onko doko copot' akana, arko sombot' bhindař akana menkhan abo do bohok' sojhekate bon teño řak akana.

<sup>9</sup>E Probhu Isor, bañcaoleme baře; E raj, alele hohowamre roř ruãraleme.

## Sereńko 21

### Jitãuk' reak' sarhao

<sup>1</sup>E Probhu Isor, amak' daře ñelte raj doe raškařak' kana; arem jitaũ ocolere uni do ađiye kusik'kana.

<sup>2</sup>Am do uniyak' monsubãm purãũ akat'taea, ar moca reak' katha hõ bam dea giđi akada. (Sela)

<sup>3</sup>Bhãlaiyic' reak' ađi utãr bhorte uni dom koyok' daramede kana, ar uniyak' bohok're nirař sona reak' mukuřem horok'ae kana.

<sup>4</sup>Uni do am řthen jione koeleda, ar am do onam emadea; ar đher din bahaok' lađit'em danadea.

<sup>5</sup>Amem jitaũ ocokedete uniyak' manot do đheretaea; am do man ar řthonokem emakawadea.

<sup>6</sup>Am do jaejug hãbic'em bhor akawadea; ar hãjirge menamte uni dom raška ocoyede kana.

<sup>7</sup>Probhu Isor cetanrege raj doe bhorsak' kana; ar marañ Isorak' khãndri dulãř do uniye řarhao ocoyea.

<sup>8</sup>Amak' titege amren sanam bairikom sap'et'koa; ar amko hirkhawamko do jojom titem sap'pațet'koa.

<sup>9</sup>Amem sodorok're onko do culha reak' jolok'kan koela lekam hoyocokoa. Probhu Isor do edreteye ut'got'kakoa, ar uniyak' seigelte onko doe atar gidikoa.

<sup>10</sup>Dharti khon onkoren bōsko do amgem marao cabakoa; ar manwako tala khonem mețao utarko.

<sup>11</sup>Onko do am uparte bařic' sopolha ar bařic'ak' reak'ko goțayet're hō, onko do onare ohoko jitau dařelena.

<sup>12</sup>Ente am do onkoak' mēt'āhā nelkae tinre amak' sarkom ařaga, unre onko doko dař paņđuja.

<sup>13</sup>E Probhu Isor, amak' dařetege sodorok'me; ale do amak' daře reak'le sarhaotama arle sereña.

## Sereńko 22

### Duk reak' guher ar Sarhao reak' sereń

<sup>1</sup> E inren, Isor E inren Isor, cedak'em bađi giđiwadıńa? In rukhiyađin bańkate, inak' rak' koejoń ańjom bańkate, cedak'em pharak akana?

<sup>2</sup>E inren Isor, siń bhořin hohowam kana, menkhan am do bam roř ruarar kana; ar ninđa hō in do thir akan bań tahenkana.

<sup>3</sup>Menkhan am dom sonotgea; ar Israelkoak' sarhaoak' reak' sińghason rem duřup' akana.

<sup>4</sup>Am cetanrege aleren hapram doko bhorsalena; onko doko bhorsalena, arem rukhiyalet'koa.

<sup>5</sup>Onko do am thenko rak'leda arem rukhiyalet'koa; amre bhorsakate onko do lajaore bako paraolena.

<sup>6</sup>Menkhan in do mit'ten tejo kańań, manwa do bańa; hoř do inko siřogań kana ar manwa doko nihāt edeńkana.

7 Jāhãegeko ñeleñ kan onkogeko landa dhut'añ kana. Onko do luṭiko binḍuc'eda ar bohok' ruku rukuteko meneda,

8 “Uni ma Probhu Isorreye bhorsak'kan, enḍekhan unigeyeye rukhiyayema; ar unigeyeye bañcaoema, ente uniregeye kusi akana.”

9Eñgãnak' kukhi khon amgem oḍok aḡukediña; in do tinre eñgãnak' towañ nũiyet' tahẽkana unre amge amre bhorsak' reak'em udḡau ledeña.

10Janam tayomge amak' tireñ em ocoakana; ar janam khonge am do inren Isorrem hoyakana.

11Am do in khon pharakre alom tahena, ente inak' muhin do sor hijuk' kana, in goṛowañ laḡit' do celege banuk'koa.

12In berhaete sanḍ ḍaṅgra menak'koa; onko do Bashan diṣamren daṛean bayarko lekako eset' aḡur akadiña.

13Dhacri kul cet' leka goc' jomko laḡit'e haṅḍrauk', onkage onko do in uparte mocako cahap' akat'takoa.

14In do dak' lekañ dul giḍi ocoakana, inak' sanam jañ reak' joṛaoko do chaḍao akantiña, inak' ontor do mom leka hoyakante in bhitrireye cher lambao idik'kana.

15Hasa bhajan reak' raput' kelhat' leka inak' daṛe do rohoṛ hijuk' kana, ar inak' alañ hõ jambere jaladok'kana; am do gujuk' reak' dhuṛirem ḡaḍiaṅ kediña.

16In berhaete baṛic'ak'ko kaṃikan phaḍko do seta lekako eset' aḡur akadiña; onko do inak' ti jaṅgako paṭi tap' akat'tiña.

17Inak' jañkoñ lekha daṛeak' kana; onko hoṛ do cahap'kateko ñeleñ kana arko ñel mojayediñ kana.

18 Onko do ako talare inak' kicric'ko haṭiñ joṅana ar inak' anrop doko gulibãṭet'tiña.

19Menkhan E Probhu Isor, am do alom pharakok'a; E inak' daṛe, in goṛowañ laḡit' ma usarate hijuk'me.

<sup>20</sup>Tarwəre khon ińak' jiwı bare rukhiyaı tińme, onko setakoak' capot khon ińak' jiwı rukhiyaı tińme.

<sup>21</sup>Onko dhacri kulkoak' moca khon de bańcaoińme. Onko bir sand ɗańgrawak' dereń khon hõ amgem rukhiya kedeńa.

<sup>22</sup> Ińren boehako then do am reańgeń lai jahira, ar kalisią talare amiń gun manao joharama.

<sup>23</sup>Ape okoe do Probhu Isorpe botorae kan ape do uni sarhaoepe. Jakobren bõsrenko, ape do uni manotepe. Israelren sanam bõsko, ape hõ uni botoraepe.

<sup>24</sup>Nacarić' reak' nacartet' do bae nihāt giđiya; Uni sec' ac'ak' mēt'āhā do bae bet' dohokak'a, bickom uniyak' rak'jońak'e ańjomket'taea.

<sup>25</sup>Marań sabhare ińak' oka sarhaoteak' menak' ona do am then khonge hijuk'kana ar amre okoekoak' botor menak' onko samańre iń do ińak' manotak' koń purautińa.

<sup>26</sup>Māhir hoř doko jom bik'a arko tirpitok'a; okoe Probhu Isorak' sana lekako calak' onko do uniko sarhaoea. Onko do jaejug hābic' jiwet'ko taken ma.

<sup>27</sup>Dhārti reak' ses simāren hořko hõ monko aćurtakote Probhu Isor thenko ruāř hijuk'a; ar eřak' řatren sanam guřtirenko do uniko sewawaea.

<sup>28</sup>Hē, rajostı do Probhu Isorak'ge hoyok'ma; ar sanam řatrenko cetanren raj doe uni kangea.

<sup>29</sup>Dhārtiren kisāř hořko hõ unre uni samańreko jom nūiya, ar uniko sewawaea; apnarak' jiwı bańcao reak' dhej banuk'takote okoeyak' mit' jańga do topare menak'tako, onko hõ uni samańreko ikhřumok'a.

<sup>30</sup>Darakan bõsrenko do uni thenko khařaok'a, ar ona jugren hořko then Probhu reańko lai akoa.

<sup>31</sup>Okoeko nit hõ bako janam akan, onko then senkate Hořko do uniyak' dhorom reak' kathako lai jahira; arko mena, unige noako doe kāmı akada.



## Sereńko 23

### Probhu Isorge aboren guk'piyic'

- <sup>1</sup>Probhu Isor kangeae ínren guk'piyic', ín do ohogéń ɬońtalena.
- <sup>2</sup> Uni do ątiń ɬańdi reak' legeg' ghāsreye ađeńkana, ar jiraũ joń reak' dak' ɬhene ąyuredeń kana.
- <sup>3</sup>Uni do nāwā dareye emań kana; ar ac'ak' nūtum iaɬe dhorem horteye sotok' idiyedeń kana.
- <sup>4</sup>Gujuk' umul reak' lodamreń ɬaɬamlere hō muhinko reak' do bań botorok' kana, ente am do ín sāore menama; ar amak' ɬheńga ar ɬhuńgra do muhin khonkin bańcaoińa.
- <sup>5</sup>Bairiko samańrege am do jomak' ar nūiyak'kom jurąuań kana, ar bohok're sunumem ojok'ąń kana; ar ínak' baɬi do sarerok' kan tińa.
- <sup>6</sup>Íniń baɬaea ínak' goɬa jionge amak' bhageak' ar duląɬ do íńkin khudauińa arkin sońgeąńa; ar ín do jaejug haɬic' Probhu Isorak' oraɬ'reń girobasok'a.

## Sereńko 24

### Marań raj

- <sup>1</sup> Dhąrti ar onare menak'ak' jotowak'ge Probhu Isorak' kana; Prithimi ar onare tahenko hō uniren kanako;
- <sup>2</sup>ente unige khańdri dak' cetanre ot reak' rehet'e gathaokeda, ar ona ot ar hasa latar reak' dak' cetanreye sap' dohokeda.
- <sup>3</sup>Probhu Isorak' burure dejok' lek do cet' jāhāe menaea? Uniyak' sonot jaegare teńgok' lek doe okoe kana?
- <sup>4</sup> Eken uni kangeae lekić do, okoeyak' ti do miridosgetae, ar ontor hō khaɬigetae, ar eɬeyak' sec' mon hō bańuk'tae. Ar mocare eɬe kiria hō bańuk'tae.
- <sup>5</sup>Uni do Probhu Isor ɬhen khon bhore ínama; ente uni do uniyak' sana lekae calak' kana ar uniren babańcaoić Isor do onae uduk'aea.

<sup>6</sup>Nonkan hoꝛ do Probhu Isorko sewawaea, onko do uniyak' mētāhāko nām bak'ra kana ar noko kangeako Jakobren bōsko do. (Sela)

<sup>7</sup>E nagraha reak' phaꝛok duꝛko, apeak' bohok' do arhō rakabtape; E jaejug reak' duꝛko, apeak' silpiń do jhijok'tapema; ente ꝥhonokren raj do bhitriteye bolo laꝛidok' kana.

<sup>8</sup>Nui ꝥhonokren raj doe okoe kana? Uni doe Probhu Isor kana, uni doe birbāo are daꝛeangea; Uni Probhu Isorge, okoe do laꝛhāireye birbāoic'kan.

<sup>9</sup>E nagraha reak' phaꝛok duꝛko, apeak' bohok' do arhō coꝛte rakabtape; E jaejugren duꝛko, apeak' silpiń do purate jhijtape; ente ꝥhonokren raj do bhitriteye bolo laꝛidok' kana.

<sup>10</sup>Okoe kanae ꝥhonokren uni raj do? Uni ꝥhonokren raj do sanam daꝛean Probhu Isor kanae. (Sela)

## Sereńko 25

### Ąyur ar rukhiya ocok' reak' koejoń

<sup>1</sup>E Probhu Isor, ińak' jiwi do am sec' iń rakap'et' tińa.

<sup>2</sup>E ińren Isor, am cetanregeń bhorsa akana, am do lajaore alom paꝛao ocoyińa; ińren baꝛiko jemon iń uparte hulāok' reak' at aloko nām.

<sup>3</sup>Okoe amre bhorsae dohoyet'kan uni do bae lajao ocok'a, menkhan okoe aꝛiyak'teko chol kopotet' onkoge lajaoreko paꝛaok'a.

<sup>4</sup>E Probhu Isor, amak' suruc' horko baꝛae ocoyińme, ar amak' horte calak' baꝛe cet'ańme.

<sup>5</sup>Amak' saꝛiyak're aꝛurińme ar cet'ańme, ente ińren babańcaoic' Isor dom am kangea; ar amrege sanam għaric' iń bhorsak' kana.

<sup>6</sup>E Probhu Isor, amak' māyā ar kħandri dulāꝛ reak' katha am do alom hiꝛińa; onako do jug khonak'ge menak'tama.

<sup>7</sup>Iñak' koṛa umer reak' kai ar am uparte hul reak' katha do alom diṣa dohokak'a; amak' asambheṛ dulṛa iṛte diṣayiñme baṛe, ente E Probhu Isor, am dom bhagegea.

<sup>8</sup>Probhu Isor doe bhagegea are bhalaṛiyic' kana, onate ac'ak' hor reak'ak'ko uni do kai hoṛkoe cet' akokana.

<sup>9</sup>Uni do nindhanko dhorom horteye idikoa ar ac'ak' hor reaṇe cet'akoa.

<sup>10</sup>Probhu Isorak' bondobos ar aṇ lekate okoeko calak'kan, onko ṭhen uniyak' sanam hor do asambheṛ dulṛa ar paṭiarte perez'gea.

<sup>11</sup>Iñak' bedhorom reak' bojha do dhergea, onate E Probhu Isor, amak' nutum rukhiyaitam laḡit' iñak' ona bedhorom baṛe ika kaṭiñme.

<sup>12</sup>Okoe kanae uni hoṛ, okoe do Probhu Isore botorae kan? Ar okaṭak' hor bachao hoyok'taea ona do unigeye uduk'aea.

<sup>13</sup>Uni do sulukte ac'ak' jione khemaoa, ar uniren bōsko do diṣamre aḍariko nama.

<sup>14</sup>Probhu Isor okoeko botorae kan onko ṭhenge uni do ac'ak' monsubai sodortaea, ar ac'e dohoakat' bondobose baḍae ocokoa.

<sup>15</sup>Iñak' mēt' do siñ ṣaṭup' Probhu Isor sec'ge menak'a, ente unige Soetanak' jhali khon jaṅgae chaḍaotiṇa.

<sup>16</sup>Iñ sec' aḥurok'me ar dayawañme, ente iñ do eskar ariñ baṇuṛic'gea.

<sup>17</sup>Iñak' ontor reak' jala do dher akantiṇa; iñak' sanam koṣṭo khon baṛe rukhiyayiñme.

<sup>18</sup>Iñak' duk ar koṣṭo sec' beṅgedme; ar iñak' sanam kaiko ika kaṭiñme.

<sup>19</sup>Nelkom, iñren baṛirikoak' lekha do tiṇak' gana; onko do bebaṛic'ko kurudañ kana.

<sup>20</sup>Iñak' jiwi rukhiyaitiñme ar bañcaoiñme; ar lajaore alom paṛao ocoyiṇa, ente iñ do amregen hirla akana.

<sup>21</sup>Iñak' dhorom ar bhage kamige in doe rukhiyayin ma, ente in do amregen bhorsa akana.

<sup>22</sup>E Isor, Israelko akoak' sanam dukko khon chadaokome bare.

## Sereńko 26

### Mit'ten bhage hoř reak' koejon

<sup>1</sup>E Probhu Isor, dhorom horre minan ona bare uduk' akome, ente in do sabit colonren tarameda; ar Probhu Isorregen bhorsak' kana.

<sup>2</sup>E Probhu Isor, in do khati mente sabud ocoyime; ar bidau atkariime, inak' mon ar ontor bare bidautime;

<sup>3</sup>ente amak' asambher dular do jao ghuri inak' met'ahã samanrege menak'a; ar amak' patiar reak' katha disakate in don tarameda.

<sup>4</sup>In do ere hořko tuluc' ban durubok'kana, ar bhondko saote ho ban gatek' kana.

<sup>5</sup>Ar okoeko baric'ak'ko kamikan onko don hirkhawako kana; ar bedhorom hořko saote ho ban durup' kana.

<sup>6</sup>E Probhu Isor, in do miridoste tikinin arup'tina ar amak' pinđ berhaeten acur hijuk'a,

<sup>7</sup>jemon at aranteń sarhao sereń daream, ar amak' sanam hahara kami reak' kathan roř dareak'.

<sup>8</sup>E Probhu Isor, am oka orak'rem takenkan, ondege amak' thonok ho tahenkana, ar ona thai do inin kusiyak' kana.

<sup>9</sup>Kai hořko tuluc' alom samtao seledina; okoe mayam joroyko kusiyak'kan, onko saote ho alom seledina.

<sup>10</sup>Onkoak' tire do baric' pontha menak'a, onkoak' jojom ti do ghuste perec'getakoa.

<sup>11</sup>Mekhan in do sabit colonren tarameda; onkoak' ti khon chadaoine, ar dayawanme bare.

<sup>12</sup>In do soman jaegareń teńgo akana; ar joroko samańrege Probhu Isorin sarhaoea.

## Sereńko 27

### Sarhao reak' koejoń

<sup>1</sup>Probhu Isorge inak' marsal ar inren babańcaoić, In do okoeyin botoraea? Probhu Isorge inak' jion reak' gař do, ar okoe nelte botorteń thar tharaokok'a?

<sup>2</sup>Bařic' hoř do inak' jelko joma mente tinreko hec' sorok'a unre in upartenko ar inren bařiriko doko tohot' gurok'a.

<sup>3</sup>Palton phadko inko eset' acur linre hõ, enhõ inak' mon do bań botorok'tińa; ar in uparte lařhai ehop'lenre hõ enrehõ in do bhorsa do tahentińgea.

<sup>4</sup>Probhu Isor then mit'tec' in nehõrok' kana; ar okařak' in khojok' kan ona do niage inak' gořa jionre jemon Probhu Isorak' ořak'reń tahẽdařeak', ar uniyak' thonokiń nel dařeak'te ona mundilre uni reańin dhen dařeak';

<sup>5</sup>Ente muhin hilok're uni do ac'ak' ona gařre niraiteye dohoyińa, ar ac'ak' ona řambureye oko dohokańa, ar řungri cetanre uni doe rakabińa.

<sup>6</sup>Okoeko bařiriko eset' acur akadiń unre onko khon inak' manot do arhõ řherok'tińa; in do uniyak' ořak're ař ařańate aema lekan dařeakoń samańa; ar Probhu Isor lařgit' in ořhẽ sereńa ariń sarhaoea.

<sup>7</sup>E Probhu, amiń hohowamre ańjomtińme, ar dawayańme baře, ariń hohowamre roř ruřańme.

<sup>8</sup>Inak' ontor do noa kathageye meneda, "Ape do in hohowańpe." E Probhu Isor, in do amiń hohowama.

<sup>9</sup>In khon amak' meť'ahã alom bedtama, ar edrete amren golam do alom laga nireńa; amge inren gořoyic'em tahẽ hec'akana. E Isor, inren babańcaoić, in do alom bařiwańa, ar alom giđi sayeńa.

<sup>10</sup>Inren go-baba do inkin baři giđiyińre hõ Probhu Isor do ine hař sãohãyińa.

<sup>11</sup>E Probhu Isor, amak' hor uduk'áme bare; ar ínren bairiko iate amak' suruc' horte ayuriáme.

<sup>12</sup>Ínren bairikoak' monejoñak're alom alaeyiña, ente ere gohako do ín uparteko teño akana; onkoak' sāhet' sāote santao do oðokok' kana.

<sup>13</sup>Probhu Isorak' emak' bhageak' do jiwet'ko modregeñ nel nama. Noa katha bañ pañauak' khan enðekhan ínak' do cet' hoyok'a?

<sup>14</sup>Ape do Probhu Isor cetanre as dohojoñpe; monre dare ar dil bare dohoytape ar Probhu Isorre as akae takenpe.

## Sereño 28

### Goṛo nám laḡit' koejoñ

<sup>1</sup>E Probhu Isor, ínren asray buru, ín do amgeñ hohowam kana. Am do ínak' kathate lutur alom tubat' katama, ente hape akanem taken khan enðekhan patal purite okoeko pheðakan onko leakage ínak' dosa do hoyok'tiña.

<sup>2</sup>Goṛo nám laḡit' amiñ hohowamre ar amak' sonot thāi sec' tiyiñ rakabtiñre ínak' nehōr joñak' bare añjomtiñme.

<sup>3</sup>Okoeko phaṣiārage, ar okoe do bañic'ak'ko kaṃikan ar okoe jotoko tuluc' bhageko roret'kan menkhan ontorre bañic'ak' menak'tako, onko sāote sañaiyiñ laḡit' do alom or selediña.

<sup>4</sup> Okoak' kaṃi reak' ar bañic' kaṃi reak' kuṛai bare emakom; onkoak' tite okako kaṃi akat' ona reak' kuṛai emakom; ar okaṭak' kuṛaiko nám onage bare emkatakom

<sup>5</sup>Probhu Isorak' ti okae kaṃi akat' onko do ona reak' bako hetawak'kana, onatege uni do onkoe marao giðikoa, ar bae benao rakap'koa.

<sup>6</sup>Bhaḡangeae Probhu Isor do, uni do ínak' nehōre añjom akada.

<sup>7</sup>Probhu Isorge ínak' dare ar dhal do; ínak' ontor do unirege hirla akana, ar onatege ín do goṛoñ nám akada; ín do õrhẽ sereñateñ sarhaoea.

<sup>8</sup>Probhu Isorge, ac'ren hoꝛkoak' daꝛe; unige ac'ren ojok' akat'koren rukhiyayic' gaꝛ do.

<sup>9</sup>E Probhu Isor, amren hoꝛko rukhiyakom, ar amren aidaꝛiko bhorakome; am do onkoren gupiyic' hoyok'me ar jaejug haꝛbic' saꝛgha akae dohokom.

## Sereńko 29

### Birbaore Probhu Isorak' aꝛań

<sup>1</sup> E Isorren hoponko, ape do Probhu Isorak' ꝑhonok laꝛi sodorpe, Probhu Isorak' daꝛe ar ꝑhonokge laꝛi sodorpe

<sup>2</sup>Ape do Probhu Isorak' ꝑhonok laꝛi pasnaope; ar uniyak' ꝑhonokte perez' sonot reak' katha disaite manot emaepe.

<sup>3</sup>Dak' cetanre Probhu Isorak' aꝛań do ańjomok'a; Ar ꝑhonokren Isor doe huꝑureda; ar sanam dak'ko cetanreya huꝑur ocoyeda.

<sup>4</sup>Probhu Isorak' aꝛań do daꝛete perez'gea, ar ꝑhonokte hõ purungea.

<sup>5</sup>Ona aꝛań do debdaꝛu darekoe raput'eda; Probhu Isor do Lebanon reak' debdaꝛu darekoe raput' kaꝛa kuꝛayeda.

<sup>6</sup>Lebanon buru do mĩhũ lekae don ocoyeda,

<sup>6</sup> ar Sirion buru hõ bir daꝛgra lekageye don ocoyeda.

<sup>7</sup>Probhu Isorak' aꝛań do serma reak' bijli leka malkaok' kana.

<sup>8</sup>Ar ona aꝛańte hahankar do dal dalaok'a; Probhu Isor do Kades reak' hahankare dal dalao ocoyeda.

<sup>9</sup>Probhu Isorak' daꝛe do ela darekoe mocꝛa mucꝛi ocoyeda, ar birkoe khaꝑea ocoyeda; uniyak' mundilre jotowak'geye meneda, "Uni doe ꝑhonokgea."

<sup>10</sup>Probhu Isor do marań ꝑuba dak're raj akane tahẽkana; uni do jaejugren raj kanae, uni do siꝛghasonre menaea.

<sup>11</sup>Probhu Isor do ac'ren hoꝛko daꝛeye jogao akokana; ar suluke dan akokanteye bhorako kana.

## Sereńko 30

### Gunmanao reak' koejoń

<sup>1</sup>E Probhu Isor, amiń sarhaomea, ente amgem rakap' ągu akadińa; ínren ąairiko do ín uparte bam ąaska oco akat'koa.

<sup>2</sup>E Probhu, ínren Isor, gořowań ąagit' ín hohowat'mere am dom boge utarkedina.

<sup>3</sup>E Probhu Isor, am do patal puri khonem rakap' ągu akadińa; ar amgem ąańcao doho akadińa jemon ona khandruńre pheedok' alo lagaoań.

<sup>4</sup>E Probhu Isor botorae kanko, ape do uni sereńaepe; ar uni sonottet' reak' sarhaotaepe;

<sup>5</sup>Ente uniyak' edre do ąher gąaric' ąań tahenkana; uniyak' dayatege jion do ńamok' kana. Ar ńindaęe eken rak' rak'te paromok' kana, menkhan ąaska do setak'rege seęerok' kana.

<sup>6</sup>Íń do íńak' nirai dinreń menet' tahėkana, okoe hō ín do bae lewe daęańa.

<sup>7</sup>E Probhu Isor, am do dayate íńak' buru do kajaktem teńgo ocoakat'a, menkhan am do meť'ahām danańket'tam khan, ín doń kekleset'ena.

<sup>8</sup>E Probhu Isor, amgeń hohowat'me tahėkana; ínren Probhu Isor then nehorkateń menleđa,

<sup>9</sup>“Íńak' gujuk're se patal puriteń calak're do cet' labtiń? Dhuři do cet' ame sarhaomea?”

<sup>10</sup>E Probhu Isor, ańjomtińme, ar ínre dayak'me; E Probhu Isor, amge gořowańme.”

<sup>11</sup>Íńak' homorok' bodolte am do enec'jońem pherao ąadina; ar gōře kicric'em ąaraket'tińte ąaska dom oyo ąadina,

<sup>12</sup>Jemon íńak' ontor hape alo tahentiń bickom am ąagit'geń sereń. E Probhu, ínren Isor, ín do jaejug amiń sarhaomea.

## Sereńko 31



### Isorre bhorsak' reak' koejoñ

- <sup>1</sup>E Probhu Isor, in do amregeñ hirla akana; lajaore tishõ alom parao ocoyiña; amak' dhorom bicar iate rukhiyaiñ me.
- <sup>2</sup>In sec' amak' lutur oðotam; ar bañcaoiñ lagit' usarate hijuk'me. In rukhiyaiñ lagit' asray cañanige hoyok'me ar inak' aotan gar hõ hoyok'me.
- <sup>3</sup>Amge inren huṭup' dhiri ar aotan gar do; amak' nutum rukhiyai lagit' horem uduk'aña arem ayur idiyiña.
- <sup>4</sup>In lagit' danañre oðao akat' jhali khon am do rukhiyaiñme, ente am kangeam inren aotan gar do.
- <sup>5</sup> Amak' tire inak' jiwini jimayet'tiña, ente E Probhu, pañaranic' Isor, amgem chaðao akadiña.
- <sup>6</sup>Okoe eṛe boñgako ðobok' akokan onko doñ hirkhawako kana; menkhan in do Probhu Isorregeñ bhorsak' kana.
- <sup>7</sup>Amak' asambher dayañ namakat'te in doñ rañak' kana, ariñ hulak' kana; ente am do inak' dukem nel akada, ar inak' koṣto reak' katha hõm baðækana.
- <sup>8</sup>Bairikoak' tire am do bam dohoakadiña, bickom mit'tec' phaelao jaegarem teñgo akadiña.
- <sup>9</sup>E Probhu Isor, dayawañme bare, ente in do koṣto minaña; dukte inak' meñ ar hoṛmo do lañga idik' kantiña.
- <sup>10</sup>Hasote inak' jwi do oðokok' kana, ar hae haete umer hõ parom calak'kan tiña; bedhorom iate inak' daṛe do komao idik' kana, inak' jañko do nijor caba akana.
- <sup>11</sup>Bairiko then in do henostageñ hoyakana, bañtikaete inren gateko then. Ar nepel oprom hoṛko then do torasge; kulhireko neliñ khan onko doko nir pharakok'kana.
- <sup>12</sup>Goc' hoṛ cet' lekako hiriñok' onkage onko do inko hiriñ akadiña; in do raput' bhajan lekañ hoyakana.

<sup>13</sup>In reañ ađi hořko oktayet'kan ona hõn añjomet'gea, in berhaete do botorge menak'a. Onko do in uparte mit' sãoteko solha jonkana, ar gojeñ lađit'ko sorojontro kana.

<sup>14</sup>Menkhan E Probhu Isor, in do amregeñ hirla akana; ariñ meneda, "Am kangeam inren Isor do."

<sup>15</sup>Amak' tirege inak' okteko do; okoe inko khudaudeñ kan onko bairikoak' ti khon amge bañcaoinme baře.

<sup>16</sup>Amren golam cetanre meť'ãhã marsal ocoytam; amak' dayate rukhiyaínme.

<sup>17</sup>E Probhu Isor, in doñ hohoakawat'mea; lajaore alom parao ocoyiña; bedhoromkoge boroñ lajaoreko paraok'ma, onko do hape akae patal puriteko núrok'ma.

<sup>18</sup>Bađai ar hirkha salak' okoe do dhorom hořko uparte bemanot kathako roř. Onkoak' eře luđi do guñgak'tako ma.

<sup>19</sup>Amak' bhalaiyteak' do samani marañ! Am botoram kanko lađit'ge ona dom dohoakada; amre hirla akanko do amgem bhalaiyet'koa, ona do sanamko samãrege.

<sup>20</sup>Onko do amak' meť'ãhã danañre dohokom manwakoak' sorojontro khon hõ danañ kom; jhogra reak' reře peřeko khon amak' hirlarege begar dohokom.

<sup>21</sup>Probhu Isorak'ge sarhaok' hoyok'tae ma. Paćrianak' nagraha khon uniyak' dular do haharageye uduk' akawađiña.

<sup>22</sup>In do botorteñ menleda, "Am řhen khon in doñ begar akana." Menkhan gořo nam lađit' tinreñ hohowat'mea unre am do inak' nehõrrem añjomket'tiña.

<sup>23</sup>E sanam Isor bhokti hoř, ape do Probhu dularepe biswařiko do Probhu Isorgeye rukhiyako menkhan phulauk'kanko do purateye sajaikoa.

<sup>24</sup>Ape okoe do Probhu Isor cetanrepe hirla akan ape do monre daře dohoype ar dil jonpe.

## Sereńko 32

### Kaj ańgoc ar ika

- <sup>1</sup> Bhaḡangeae uni hoṛ, one okoeyak' ghaṭko ika akantae, ar okoeyak' kaiko dapal akantae.
- <sup>2</sup> Bhaḡangeae uni hoṛ, one okoeyak' dosko Probhu Isor doe ika akat'tae, ar ontorre jāhān eṛeteak' banuk'tae.
- <sup>3</sup> In do tinre kaj bań ańgoc akat'tiń tahēkana unre goṭa dingeń hae haeyok'kan tahēkana ar ińak' jańko do herok'kantiń tahēkana;
- <sup>4</sup> ente siń ar ninda amak' ti do unre in cetanre hamalge tahēkana; ar seton din reak' dāk leka ińak' hoṛmo reak' daṛe hō komae idik'kan tahēkana. (Sela)
- <sup>5</sup> Unre ińak' kaj do am theniń ańgockeda, ińak' bedhorom do ar bań oko doholeda. Iniń menkeda, "Ińak' ghaṭko reak' katha do inren Probhu Isor theniń ańgoca." Ar am do ińak' ghaṭkom ikaṭat'a. (Sela)
- <sup>6</sup> Ona iate tinaḡ' din at menak' unak' din amko botoramkan hoṛ do am thenko koejoń ma; saṛige, muhin do banbaṣi dak'leka tinre hijuk'a unre ona do onko bań paṛao akoa.
- <sup>7</sup> Amge inren danań akan ṭhai do. Amge gaṛ khonem horho jańge akadińa chaḡaok' reak' hulāṣ sereńte amgem eset' aṭur akadińa. (Sela)
- <sup>8</sup> In Probhu Isorge bud ar akeliń ema ma ar okaṭak' horte calak' hoyok'tam onań uduk'ama; ariń beńget'ama ariń solhawama.
- <sup>9</sup> Sodom se gadha leka do alope hoyok'a one onko do bujhaṭ reak' daṛege banuk'tako; onko do mocare jhinkatege kaḡuko hoyok'a, ar bańkhan ape ṭhen do bako sorok'a.
- <sup>10</sup> Bedhoromic' do aḡi jala hoyaea, menkhan okoe Probhu Isorre hirla akane taken uni do Probhu Isorak' dayageye eset' aṭurea.
- <sup>11</sup> E Isor batoraekan hoṛko, Probhu Isorge aperen raṣkaḡanic'e hoyok'ma, uni iatege ape do kusik'pe; ar ontorre okoepe khaṭige, ape sanamkoge hulāṣate sereńpe.

## Sereńko 33

### Sarhao reak' sereń

- <sup>1</sup>E Isor botorae kan hoꝛko, Probhu Isorak'ko reań ape do hul̄asate sereńpe; uni sarhao sereńae do khaꝛi hoꝛkoak' kańmikangea.
- <sup>2</sup>Peꝛesań banamate Probhu Isor do gun manao joharae pe; ar gel taranak' banamkote oꝛhẽ sereńaepe.
- <sup>3</sup>Uni laꝛgit' nãwãnak' sereńko sereńpe, ar sereń banamte andoꝛaepe.
- <sup>4</sup>Probhu Isorak' katha do saꝛigea, uni do sanam kańmireye paꝛiaꝛgea.
- <sup>5</sup>Probhu Isor do dhorom kańi ar dhorom bicargeye dul̄areda; goꝛa dhãrtirege uniyak' dul̄aꝛ do menak'a.
- <sup>6</sup>Probhu Isorak' kathatege serma do sirjaũ akana; ar ona reak' sanamak' do uniyak' sahẽt'te sirjaũ akana.
- <sup>7</sup>Uni do jalapuri reak' dak'koe jarwa ocoyet'a, ar juda juda muꝛaikore onako dak'e dohoyeda.
- <sup>8</sup>Dhãrtiren sanam hoꝛge Probhu Isorko botorae ma, ar prithimiren sanamkoge uni botorteko thartharaok'ma;
- <sup>9</sup>Ente uni doe menkeda ar sanamak' do sirjaũena; uni doe hukumkeda ar sanamak' tearena.
- <sup>10</sup>Sanam jaꝛtrenkoak' goꝛawak'ge Probhu Isor doe aũriyak' ocoytakoa; ar onkoak' hudisko hõ bae jo baha ocoytakoa.
- <sup>11</sup>Menkhan Probhu Isorak' goꝛawak' do jaejug haꝛbic' tahena; uniyak' mon do jug cetan jüge tahentaea.
- <sup>12</sup>Bhaꝛangeako onko jaꝛtrenko do, okoeren Isor doe Probhu kan; Bhaꝛangeako onko hoꝛ do, okoe do ac'ak' nij aidaꝛi menteye bachao akat'ko.
- <sup>13</sup>Probhu Isor do serma khon latarteye oyońkeda ar sanam manwakoe nelket'koa.

<sup>14</sup>Okoe dhartireko girobasok' kan onko do ac'ak' taken thai khone beiget'ako kana.

<sup>15</sup>Sanamkoak' ontor uni doe teareda; ar onko okako cekae ona joto doe bujhaueda.

<sup>16</sup>Maran palton phadko takenre ho raj do bae rukhiya dareak'a; ar maran dare tahentaere ho bir bantha hor do bae rukhiya dareak'a.

<sup>17</sup>Rukhiya nam lagit' sadom cetan reak' hirla ho auriyak'gea; maran dare tahelen khan ho sadom do bae rukhiya dareaea.

<sup>18</sup>Menkhan Probhu Isorre okoeyak' botor menak', ar uniyak' dularre okoe asko dohoyet', onko cetanre uniyak' daya do tahenkana;

<sup>19</sup>jemon moron khon onkoak' jiwi rukhiyak'tako ar akalre jiwet'e doho dareako.

<sup>20</sup>Abo do Probhu Isor lagit'ge bon nel horeda; uni kangea aboren goroyic' ar dhal do.

<sup>21</sup>Unirege aboak' mon do rashak' kana, ente abo do uniyak' nutumre bon bhorsa akana.

<sup>22</sup>E Probhu Isor, alere amak' dular bare takenma, ente ale do amregele as akana.

## Sereńko 34

### Isorak' bhage iate sarhao

<sup>1</sup>In do sanam okte Probhu Isorin sarhaoea; inak' mocare uniyak' sereń do mit'talaoge tahena.

<sup>2</sup>In do Probhu Isor iaten gorbok' kana; ar ona anjomte nindhanko doko rashak' kana.

<sup>3</sup>In saote Probhu Isorak' thonok reak' katha rope; Dela, abo do mit' saote uni bon sarhaoe ma.

<sup>4</sup>In do Probhu Isorin hohowadea, uni doe anjomket'tina; ar inak' sanam botor khon uni doe bancaokedina.

<sup>5</sup>Horiko do tinre uni sec' patiar salak'ko begeda unre onkoak' met'ahã do kharsalak'takoa; onkoak' met'ahã do ban lajao ocok'takoa.

<sup>6</sup>Nui nacaric' do Probhu Isore hohoadea; ar Probhu Isor do uniyak'e anjomket'taea ar sanamak' kosto khon uniye bancaokedea.

<sup>7</sup>Okoe do Probhu Isorko botorae kan Probhu Isorren goðet do onko berhaeteye ðerak'kana ar onkoe rukhiyayet'koa.

<sup>8</sup> Cakha aikaukate nelpe Probhu Isor doe bhagegea; bhagangeae uni hor do, okoe do unireye hirlak'kan.

<sup>9</sup>E Probhu Isorren horiko, ape do uni botoraepe, ente okoe uniko bhoktiaea kan onko do cet' okulange ban hoyok'takoa.

<sup>10</sup>Juan dhacri kulkoak' do jomak' reak' tonã hoyok'kana, onko do reñgec'teko kostok'kana; menkhan okoe Probhu Isorak' sana lekako calak' onko do bhageak'te bako tonãk'a.

<sup>11</sup>E gidrako, dela hijuk'pe, ar inak' katha anjompe; in don cet'apea cet' lekate Probhu Isorpe bhoktiaea mente.

<sup>12</sup> Ape modre noa jion khemao do okoeye menet'kana? Ar suk jomkate ðher ðin bahaok' lagit' do okoye khojkana?

<sup>13</sup>Enðekhan uni do alañte bañic' katha aloe roñma, ar luñite eñak' kathako aloe oðok ocoyma.

<sup>14</sup>Bañic' kami khon sañgiñre tahenpe, ar bhageak' kamipe; suluk lagit' ahkaok'pe ar ona do alope añak' giðikak'a.

<sup>15</sup>Dhorom reak' horte okoeko calak'kan onkore do Probhu Isorak' met'ahã menak'a; onkoak' koejoñ anjom lagit' uniyak' lutur do jhic'ge menak'taea.

<sup>16</sup>Okoe bañic'ak'ko kamikan Probhu Isor do onko uparteye teñgona, jemon dharti khon onkoak' nutum cabak'tako.

<sup>17</sup>Okoe dhorom reak'ko kamikan Probhu Isor do onkoak' rak'e anjomet'takoa; ar joto lekan kos̄to khon uni doe rukhiyayet'koa.

<sup>18</sup>Okoeyak' mon raput' akantako Probhu Isor do onko thengeye tahena; okoeyak' ontor talga tawak' akan onko doe bancaokoa.

<sup>19</sup>Okoe dhorom horteye calak' uniyak' do muhinko dhergere hō onako khon Probhu Isor doe bancaoea.

<sup>20</sup> Uni do uniyak' sanam jan̄koe rukhiyaitaea, onako do mit'tec' hō bae raput' ocowak'a.

<sup>21</sup>Bedhoromkoak' gujuk' do b̄aric'ak' tire; ar okoe dhorom hor̄ko hir̄k̄hawako kan onko doko bicar dusi ocok'a.

<sup>22</sup>Probhu Isorge ac'ren golamkoe chādaoet'koa; okoe unireko hir̄lak'kan okoehō onko do sajai bako nama.

## Sereńko 35

### Goṛo nam laḡit' koejoñ

<sup>1</sup>E Probhu Isor, okoe doko in̄ upartenkan onko uparte amhō teñgonme; ar in̄ uparte okoeko laḡaikan onko uparte amhō laḡaime.

<sup>2</sup>Laṭu ar kaṭic' am do banar d̄halge sabme ar in̄ goṛowañ laḡit' hijuk'te teñgonme.

<sup>3</sup>Okoe in̄ko khudaṭu aḡuyedeñkan, onkoak' hor do borlomte esedme. Ar in̄ mitańme, "In̄ge amak' bancao do."

<sup>4</sup>Ar okoe in̄ gojeńko menjoñkan onko do lajao ar bemanotreko paṛaok'ma; ar okoe do in̄ak' b̄aric' reak'ko soṛojontroyet' onko do opomankateko ruṛa calak'ma.

<sup>5</sup>Onko do hoete peṭec' lekako oṭańok'ma; Hē, Probhu Isorren goḡet do onkoe lagako ma.

<sup>6</sup>Onkoak' hor do nut ar leñjet'ge hoyok'ma; Hē, Probhu Isorren goḡet do onkoe khudaṭuko ma.

<sup>7</sup>Onko do khanakha in lagit' gadare jhaliko odao akada, ar khanakha in lagit' khariko la akada.

<sup>8</sup>Onate ackage onkore ujarok' do hec' paraok'ma; ar odao akat' jhalire akogeko jhalik'ma, ona ujarok're akogeko paraok'ma.

<sup>9</sup>Unre Probhu Isor iate in don raskak'a; ar uniyak' babaancaore in don hulask'a.

<sup>10</sup>Unre inak' sanam hormoe mena, "E Probhu Isor, am leka do ar okoe menaea? Amge dukok'kanko do onkoren bairikoak' ti khonem bancaoet'koa ar okoe onko khonko darege; ar okoe doko luluško kan onkoak' ti khon am do dukok'ko ar tončak'kan kom bancaoet'koa."

<sup>11</sup>Santaoko do ere goha emok' lagit'ko hijuk'kana, ar oka ban bađae ona reanko jerayedn kana.

<sup>12</sup>Bhalai bodol onko do boric'ak'ko halawan kana; Hae, in okoda do!

<sup>13</sup>Enhō onkoak' ruak're in do gōrē kiric' in horok'leda, ar upas dohokate inak' jiwin nandanket'tina; menkhan inak' koejon do in thenge ruar hec'ena.

<sup>14</sup>Boeha ar gatekon at'ket'ko leka onko lagit' in humor halanleda; ar humor halan jokhec' engattet'e at'en leka bohok'in kudburlet'tina.

<sup>15</sup>Menkhan tinren tohot'ena unre onko do kusiteko mit'ena. Ar in sasetiniko do in auriin bađaerege in uparteko mit' akana. Onko do jao gharic'ko ro dogen kana.

<sup>16</sup>Hulask' jokhec' Isor bin botorae titchariko leka onko do in uparte togoc' đatako ehop'ena.

<sup>17</sup>E Probhu Isor, am do ar tinak' din noakom nela? Onkoak' santao khon rukhiyainme bare; noko dhacri kulkoak' ti khon inak' jiwi bancaotinme.

<sup>18</sup>Maran bairesire in don sarhaomea ar aema horoko talare amin ohrē sereña ma.



<sup>19</sup> Eṛe iate okoe do ínren bairiko hoyakan onko then do alom landa dhut' ocoyiña; ar khanakhate okoeko kurudañ kan ín uparte mēt' do alom ripit' ocoakoa.

<sup>20</sup> Onkoak' kathako suluk sec' do banuk'a; disamre sulukte okoeko tahenkan onko uparte onko do phasiarate perec' monsuba menak'takoa.

<sup>21</sup> In uparte luṭi binduc'kateko meneda, "Hē, ale do nij mēt'tegele nel akada."

<sup>22</sup> E Probhu Isor, am do noakom neleda, am do alom thir hapekok'a; E Probhu Isor, am do ín sorrege tahenme.

<sup>23</sup> E ínren Isor, E ínren Probhu, ma beret'me, ar ín sejok'me, ar ín sec' katha roṛme.

<sup>24</sup> E Probhu, ínren Isor, dhoromte bicarkatiñme baṛe; ín uparte jemon aloko raṣak'.

<sup>25</sup> Ar mon monte alom roṛ ocoakoa, "Bhagege! Okatak'le khojkan tahēkan onage hoyakana." Onko do alom roṛ ocokoa, "Onko dole marao akat'koa mente."

<sup>26</sup> Inak' muhin nelte okoeko raṣak' kan onko sanamge lajao arko opomanok'ma; okoe ín cetante apnarko udugok'kan onko do lajao ar opomanreko nurok'ma.

<sup>27</sup> Dhorom horteñ calak'kan, noa katha añjomkate okoeko raṣak'kan onko do kusiteko hulāsoḱ'ma. Ar jao ghurigeḱo men ma, "Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'taema; uni do ac'ren gutikoak' bhalai iateye kusik' kana."

<sup>28</sup> In do alaṅte amak' dhorom bicar reak' kathan roṛa, ar goṭa dingē amiñ sarhao sereña ma.

## Sereño 36

### Manwakoak' baṛic'tet'

<sup>1</sup> Baṛic'koak' ghaṭ reañ inak' ontor do Isorak' noa kathae ñam akada, "Baṛic'ko do Isor bako botoraea."

<sup>2</sup>Onko do ako reañ cikãř cikãř kathako rořa, Isor do onkoak' kai bae saptakoa, ar hirkhã mêt'te hõ bae ñelkoa.

<sup>3</sup>Onkoak' moca katha do bariç' ar phařarate perec'gea; Akelan hořko leka calak' doko bad akada, ar bhage kami hõ bako kamikana.

<sup>4</sup>Onko do ařet're gitiç'kate hõ bariç' phundiko ařãoa; onko do bedhorom horre apnartet'ko jimã akana ar bariç'ak' do bako hirkhãwak' kana.

<sup>5</sup>E Probhu Isor, amak' asambheř dulãř do serma hařic' menak'a; ar amak' pařiar do coř rimilko hařic'ge.

<sup>6</sup>Amak' dhorom do Isorak' buruko lekana; amak' dhorom bicãř do athantar doreã leka. E Probhu Isor, manwa ar janwar jotoge jiwet' baře dohokom.

<sup>7</sup>E Isor, amak' asambheř dulãř reak' dam do ohoge emlena; ar amak' phaķřãk' umulre manwa do hirlãko ñama.

<sup>8</sup>Amak' ořak' reak' jomak' jomte onko doko tirpitok'a; amak' hãř reak' ar gađa reak'em ñu ocokoa.

<sup>9</sup>Am do jion reak' marsal kanam; amak' marsaltege ale dole marsalena.

<sup>10</sup>Okoe amko bađae akat'me onkore amak' asambheř dulãř do jaejug hařic' taħen ma; ar okoeyak' ontor khařige onko do jaoge amak' dhorom bicãřko ñama.

<sup>11</sup>Íñ do bađaikoak' jaŋga latarre alom dohoyiñã; jemon bariç' hořko aloko laga dařeãñ.

<sup>12</sup>Okoe bariç'ak'ko kamikan ñelme onko doko ñurhã akana; onko doko giđi ocoakana, ar bako beret' ruãř dařeak'a.

## Sereńko 37

### Bariç' hoř ar bhage hořkoak' ses dosa

<sup>1</sup>Am do bariç' hořko iãte alom jal jalaok'a, se behok kamiyet'kanko ñelte alom hiskaķ'a;

<sup>2</sup>ente ghās lekage onko do usarateko rohoṛ kaṛcubok’a ar haṛiaṛ nãĩ-sakam leka dher din do bako țikau tahẽ daṛeak’a.

<sup>3</sup>Probhu Isorre biswaṣ dohoyme ar bhageak’ kaṁime; amak’ disaṁrege taheṁme, ar paṭiarte taṛamme.

<sup>4</sup>Probhu Isor iate hulaṣok’me; amak’ mon reak’ sana do unigeye puṛautama.

<sup>5</sup>Amak’ jion hor reak’ bhar do Probhu Isorrege dohoyme; ar unire bhorsa akae taheṁme, khan unige jotowak’e puṛautama.

<sup>6</sup>Unige amak’ dhorom do marsal lekae jhak jhak ocoytama; ar amak’ dhorom kaṁiko do tikin reak’ setoñ lekae hoeocoya.

<sup>7</sup>Probhu Isor samañre thir hape akan taheṁme; ar uni ñel horre taheṁme. Apnarak’ kaṁi puṛau laḡit’ okoe do baṛic’ak’ko kaṁire ac’ak’ mone lagaet’, uni iate am do alom jal jalaok’a.

<sup>8</sup>Edrek’ do ikaḡak’me, hatañ alom loloe tama; ar alom jal jalaok’a, ente ona do eken baṛic’ sec’geye aḡur idiya.

<sup>9</sup>Baṛic’ hoṛ doko marao ocok’a, menkhan Probhu Isorre okoeko bhorsak’ kan onko do disaṁko aḡaṛi joña.

<sup>10</sup>Ar thoṛa ghāric’ khange baṛic’ko doko marao uṛaṛok’a; ar ñam baṛalekore hõ onko do bako sendra ñamok’a.

<sup>11</sup> Menkhan māhir hoṛko do disaṁko aḡaṛi joña; ar asambheṛ bhorko ñamte onko doko hulaṣok’a.

<sup>12</sup>Isor batoraeko uparte baṛic’ hoṛko do phundiko aṭaoa ar onko uparte ḡaṭako keṭer meṭertakoa.

<sup>13</sup>Probhu Isor doe baḡaea baṛic’koak’ mucaṭ’ din do sor hijuk’ kana, ar onatege uni do onko ñelteye landayeda.

<sup>14</sup>Dukok’ko ar ṭoṇṭak’kanko maraoko laḡit’, ar dhorom horte calak’kan hoṛko goc’ko laḡit’, onko baṛic’ hoṛko do tarwaṛeko boc’et’takoa ar ak’ ko gaḡ akat’takoa.

- <sup>15</sup>Menkhan onkoak' tarware do onkoak' koramrege bolok'a ar onkoak' ak' do rapudok' takoa.
- <sup>16</sup>Dher bariç' horkoak' do asambher dhon menak'a, menkhan Isor botoraeko do tinak' menak'tako onage dhera.
- <sup>17</sup>Bariç' horkoak' ti do rapudok' takoa, menkhan Probhu Isor botoraeko doe sap' sambraoet'koa.
- <sup>18</sup>Sabit horkoak' din hilok' reak' jion do Probhu Isore badaeagea; onkoak' paona somppoti do jaejug habic' tahẽ akae tahena.
- <sup>19</sup>Dukok' dinre onko do lajaore bako paraok'a; ar akal dinkore onko do jomak'ko nama.
- <sup>20</sup>Menkhan bariç' hor doko maraok'a; Probhu Isorren bairiko do tandi reak' saj leka, ar dhua lekako chanok'a.
- <sup>21</sup>Bariç'ko do pañcako hataoa ar bako hala ruara, menkhan Isor botoraeko do daya arko emok'a.
- <sup>22</sup>Probhu Isor okoeye bhorako onko do aidariko nama, menkhan okoe uniye sarapako onko doko marao ocok'a.
- <sup>23</sup>Probhu Isorge darean horkoak' calak' hore thikakoa; ar onkoak' jion nelte uni doe kusik'a.
- <sup>24</sup>Gur lenre ho onko do bako bhindar tahena, ente Probhu Isorak' ti do onkoe sap' dohoyet'koa.
- <sup>25</sup>In do juaniñ tahẽkana, ar nitok' don haramena, menkhan Isor botoraeko doko bagi ocoakana se onkoren bosko doko kokoe kana nonka do ban nel akat'koa.
- <sup>26</sup>Isor botoraeko do jao oktegeko dayak'a ar pañcako emok'a; onkoren bosko do bhorko nama.
- <sup>27</sup>Bariç'ak' bagiyak'me ar bhageak' kamime, onate jaejug habic' jiwet'em tahena.

<sup>28</sup>Probhu Isor do dhorom bicāre dulāret'a; ar ac' botorækanko do bae baḡi giḡikoa. Uni do jaejug haḡic'e rukhiyaḡkoa, menkhan baḡic' bōsrenko doe marao giḡikoa.

<sup>29</sup>Isor botorae hoḡko do disamko aḡarijoṇa ar onḡe do jaejug haḡic'ko tahena.

<sup>30</sup>Isor botorækook' moca do akel reak' kathae lai jaḡhira; onkoak' alaṇ do dhorom bicar reak' kathageye roḡa.

<sup>31</sup>Onkoren Isorak' hukum do onkoak' ontorre menak'a; onkoak' jaṅga do baṇ leṅjedok'takoa.

<sup>32</sup>Baḡic' hoḡko do Isor botorækoko laḡit' tāḡāk' akanko tahena, ar onko goc'ko reak'ko kurumuṡuiya.

<sup>33</sup>Menkhan Probhu Isor do baḡic'koak' tire bae aḡak' giḡikakoa; bicarre onko do bae dusi ocokoa.

<sup>34</sup>Probhu Isorre as doho joṇme, ar uniyak' horte taḡamme; uni doe maraṇmea ar am do disamem aḡarijoṇa. Ar baḡic' hoḡko maraolenre hō am dom nelkoa.

<sup>35</sup>Bedhorom hoḡ do aḡi haḡrap in nel akadea, nij hasare harak'kan haḡiaḡ dare leka uni doe jhaḡpaḡ' kana.

<sup>36</sup>Ona tayom uni doe marao cabayena, ar bae tahēlena; in doṇ nam baḡakedea, ar bae namlena.

<sup>37</sup>Ṣabit hoḡkoak' jion sec' beṅgedme; ar onko dhorom hoḡko nelkom. Okoe sulukko dulāret' onkoren bōs doko tahengea.

<sup>38</sup>Menkhan kaḡaiko doko marao cabak'a; onko baḡic' hoḡkoak' bōs do ḡahao maraok'a.

<sup>39</sup>Isor botorækoko reak' baṅcaok' do Probhu Isor khonge hijuk'a; muhinre unige onkoren bhorsa doe hoyok'a.

<sup>40</sup>Probhu Isorge onko doe goḡowakoa are rukhiyaḡkoa; baḡic'koak' ti khon unige onkoe baṅcaokoa, ar unige onko doe rukhiyaḡkoa, ente onko do unirege asrayko hatao akada.

## Sereńko 38

### Duke sahaoet'kan hořak' koejoń

- <sup>1</sup>E Probhu Isor, edrete alom ruhedińa, ar rańgao khařirte alom řańtaoińa;
- <sup>2</sup>Ente amak' sarko do ińre kiřbit' akana, ar amak' ti do ińe sap' uric' akadińa.
- <sup>3</sup>Amak' edre iate ińak' hořmo do niphuř banuk'a, ar kař iate ińak' jańko hõ nirai banuk' anań.
- <sup>4</sup>Ińak' bedhoromre iń doń unum akana; ona do nonkan bojha leka hoyakana ar bań gok' dařeak' kana.
- <sup>5</sup>Ińak' bebuj iate ińak' ghao khon bařic'ge so ořokok' kana, ar ona do seya akana.
- <sup>6</sup>Iń doń kubja akana, ar ařitet'geń kaba kuba cabayena; gořa din iń do monre duk dohokateń dāřań kana.
- <sup>7</sup>Ińak' řańđare do jal jalaok'kan hasoge menak'a, ar ińak' horko do nirai banuk'tińa.
- <sup>8</sup>Iń doń nijor akana, ariń řaput' akana, ar ontor reak' hasoteń kařařa kařulik' kana.
- <sup>9</sup>E Probhu Isor, ińak' sanam khojogok'ak' dom bařaegea; ińak' lolo saheř' hõ am řhen oko banuk' anań.
- <sup>10</sup>Ińak' kořam do dhuk dhukok'kan tińa, ar daře hõ cabayentińa, ar meř' hõ řut akantińa.
- <sup>11</sup>Ińak' noa dosa řelte gate peřako do iń khon pharakreko tahenkana, ar ińren peřa pařbhako hõ iń khonko pharakok' kana.
- <sup>12</sup>Okoe do iń gojeńko menjońkan onko do iń řagit' pařiko ořao akada; okoe iń hańeńko menjońkan onko do maraoiń reak' botoroko uduk'ań kana; gořa din onko do řhokayiń reak' phundiko ařaoeda.
- <sup>13</sup>Iń doń kala akana, ar cet'ge bań ańjomedada; ariń guńga akana, ar cet'ge bań roř dařeak' kana.

<sup>14</sup>Okoe bae añjom ar okoeyak' mocare jãhãñ añũntek' banuk'tae, onka leakage ín doñ hoyakana.

<sup>15</sup>E Probhu Isor, ín do am sec' ín koyok' hor akada; E Probhu, ínren Isor, amgem roř ruarãña;

<sup>16</sup>ente ín doñ menleda, "Tinre jaŋga leñjedok'tiña unre ona iate onko do alom rařka ocokoa, ar ín uparte alom bađai ocokoa."

<sup>17</sup>Ín doñ bhindařok' kana; ínak' kořto reak' katha do jaoge monre jagao ańkana.

<sup>18</sup>Ínak' dosiñ aŋgocet' tiña; ín kai iate mon do bhabnate perec' akantiña.

<sup>19</sup>Ínren bařiriko do tařka arko daregea; ar okoe ařiyak'teko kurudańkan onko doko đhergea.

<sup>20</sup>Ín do onkoń bhaļaileko khan onko do ínak' khutyiń reak'ko kurumuřuyeda; ar bhageak'koń nam bařaere onko do ín uparteko teŋgon kana.

<sup>21</sup>E Probhu Isor, am do alom bađi giđiwaña; E ínren Isor, ín khon pharakre alom tahena.

<sup>22</sup>E Probhu Isor, ínren babańcaoić, ín gořowań lađit' usara hec' godok'me.

## Sereńko 39

### Duke sahaot' mit' hořak' kai aŋgoc

<sup>1</sup>Íniń menkeda, "Ín calak' hor reań ín do sontor akae ín tahena, jemon alańte aloń kai; ar tin hařic' ín samańre bařic' hořko tahena un hařic' ínak' moca doñ gumaikak'a."

<sup>2</sup>Menkhan mocań bondket' tiń khan, okařak' bhageak'kan ona bań rořlet'te, ínak' mon reak' kořto do đherena.

<sup>3</sup>Ín do ontorre jala ehop'ađiña; ar tinre mon monte katha rorořiń ehop'ena unre seńgel jolok' ehop'ena. Ar ona tayom doñ menkeda,

<sup>4</sup>E Probhu Isor ínak' sesok' do tis cabak'a? Ín do ar tinak' din jiwet' ín tahena; ar ínak' jion do tinak' din laġit' kana ona baře bujhaü ocoyińme.

<sup>5</sup>Am do ínak' dinko bar muġ ganem doho akat'tińa. Amak' mēt're ínak' jion do cet'hõ bańkana. Sařige michageako mit'ke mit' manwa do jãhãtinak'geye teńgo uric' akanre hõ. (Sela)

<sup>6</sup>Manwa do umul lekae hijuk'a, ar calak' hõ umul lekage; uni do auriyak'geye kaumaü bařaea; uni do dhone sońj jońa menkhan ona okoeye joma ona do bae bařaea.

<sup>7</sup>"E Probhu Isor, eńdekhan ín do ar cet' reak' asteń tahena? Ínak' as jońak' ma jotoge coń amrege.

<sup>8</sup>Ínak' sanam ghaġ khon chađaoiń me; ar buj thořagetako hoř then do alom cigari ocoyińa.

<sup>9</sup>Ín do thir hapege mińańa, moca do ar bań cahabtińa, ente amge noako dom hoyocoakada.

<sup>10</sup>Ín cetan khon amak' saġai do sahařkak'me; amak' ti reak' dalte ín doń sesena.

<sup>11</sup>Kai iate tinre manwako keġec' kathatem đanġaoet'koa, unre ġardi leka onkoak' saġ dom nořoyet'takoa; ente manwa do ekenko michagea. (Sela)

<sup>12</sup>E Probhu Isor, ínak' koejoń ańjomtińme; ar gořowań laġit' ínak' rak' joń ańjomtińme; ínak' mēt' dak' nelte am do alom thir hapekok'a; ente ínren sanam hapramko cet'lekako tahėkan onkage ínhõ dhartire upria hořko leka mińańa.

<sup>13</sup>Ín khon eřak' sec' beńgedme, jemon auriń calak're, ar auriń uřhaük're, arhõń kharsala dařeak'.

## Sereńko 40

### Sarhao sereń

<sup>1</sup>Ín do Probhu Isor laġit'geń koyok' horakat' tahėkana. Uni do ínak'e luturada, ar koejońe ańjomket'tińa.



<sup>2</sup>Uni doe rakap' agukediña sasette perec' khanduruñ khon dalahe losot' reak' ghadlak' khonge. Uni do dhiri cetanreye teñgokediña ar ketec' hasa cetanreye tarām ocokediña.

<sup>3</sup>Uni do iñak' mocare nãwã sereñe emadiña, aboren Isorak' sarhaoak' sereñge. Dher hořkoak' mēt'rege ona do paraok'a ar monre botor hec'akoa; onko do Probhu Isorreko bhorsak'a.

<sup>4</sup>Bhagangeae uni hoř do, okoe do Probhu Isor cetanreye bhorsak' kan, ar onko sec' bae ruřkan one onko bađai ar eřyak'reko tahenkan.

<sup>5</sup>E iñren Probhu Isor, dhergetama amak' hahara kamiko do! Ale lađit' okařak'em gořa akat'! Onañ roř sodorlere, ariñ lađilere ona do tishō bañ mucadok'a. Ar am leka do okoe menaea?

<sup>6</sup> Am do janwar dãřẽ hō bam khojkana, ar jeredok' samañok'ak' ar kai ñutumte dãřẽ hō bam khojkana; menkhan amak' katha añjom lađit' luturem emakawađiña.

<sup>7</sup>Ona iateñ menleda, “Nok'ōeiñ hec' akana; ar sosterre do iñ hijuk' reañ ol menak'a.

<sup>8</sup>E iñren Isor, amak' sana leka calak'ge iñak' řaskā do; ar amak' sanam hukumko do iñak' ontorre menak'a.”

<sup>9</sup>E Probhu Isor, marañ bařsire iñ do amak' dhorom kami reañ iñ lai jařhira; ar am dom bađaege, iñ do luřikin bañ sikup'et'tiña mente.

<sup>10</sup>Amak' dhorom reak' katha do iñak' ontorre bañ oko dohoya; iñ do amak' pařiar ar bañcao reak' kathañ lai idiya; amak' asambher dulař ar pařiar reak' katha marañ bařsire bañ oko dohoya.

<sup>11</sup>E Probhu Isor, amak' mãyã iñ khon alom sap' dohoytama; amak' asambher dulař ar pařiar do jao ghurige jemone rukhiyañ ma;

<sup>12</sup>ente aema muhinteñ eset' aćurakana; kai do iñe khudađ edeñkana ar iñreye hec' parao akana. Iñ do bañ ñeñel kana; lekhare onako do iñak' bohok' up' khon hō dhergea; dil do ar banuk'tiña.

<sup>13</sup>E Probhu Isor, dayakate bañcaoiñme bare; E Probhu Isor, ín goṛowañ laḡit' dela usarate hijuk'me.

<sup>14</sup>Okoe do ín gojeñ reak' kurumũture menak'ko onko jotoge lajao arko opomanok'ma; okoe ínak' sorbonasko khojkan onko do bohok' tumbut'kateko ruḡ calak'ma.

<sup>15</sup>Ar okoe ín ñelteko men, “Besge hoyakana!” Onko do lajaokateko ruḡ calak'ma.

<sup>16</sup>Menkhan amak' sana leka calak'kanko do amregeko kusik'a arko hulḡsok'a; ar okoe amak' bañcaoko dulḡret' onko do jaogeko men ma, “Probhu Isorak' sarhao hoyok'tae ma!”

<sup>17</sup>Ín do reñgeç' ariñ nacargea, menkhan ín reañ do Probhu Isorgeye ðandik' kana. E ínren Isor, alom biloma amkangeam ínren gok'royic' ar babañcaoiç' do.

## Sereñko 41

### Ruḡ'kan hoṛak' koejoñ

<sup>1</sup>Bḡangeae uni hoṛ, okoe do nacarko laḡit'e ðandik'kan; akalre Probhu Isor do uniye bañcaoea.

<sup>2</sup>Probhu Isor do uniye rukhiyaye are bañcao dohoyea; disamre uni do sukreye tahena. Ar uniren bañirikoak' tire uni do bae jimaye.

<sup>3</sup>Uni do ruḡ kañhil iḡte aḡet'reye jalat'lenre hõ Probhu Isor do jiwi rareç'e emaea; ar ruḡ'ic' do aḡet' khone rakap' aḡuiyea.

<sup>4</sup>Íniñ menkeda, “E Probhu Isor, ín do am uparteñ kai akada; de dayakate bogeyiñme.”

<sup>5</sup>Ínren bañiriko do ínak' bhageak' bañkateko mena, “Uni do tinreye gujuk'a? Ar tinre uniyak' ñutum do cabak'taea?”

<sup>6</sup>Onkoren jãhãege ín ñeñelko hec'lenre onko do ín tuluc' bañic'ak'ko roṛa; ar ín uparte nindaḡ reak' kathako jogara ar bahrere senkate onako lai baṛaea.

<sup>7</sup>In hirkhawañ kanko do in uparteko khae khoyeda, ar onko do in arisin reak'ko dandik'kana.

<sup>8</sup>Onkoko meneda, “Unire jãhãn bařic'ak' parao akana, ar okareye nurakan onde khon do bae rakap' dareak'a.”

<sup>9</sup> Okoe doe inren dulařia gatekan, okoere inak' nunak' pařiau menak'tin, ar okoe do in tuluc'e jom nuřiyet'kan, uni ho in uparte idiyet' tulet'taea.

<sup>10</sup>Menkhan am do, E Probhu Isor, inre dayak'me; ar rakabinme, jemon onko cetanren hala ruar dareak'.

<sup>11</sup>Inin badaea am do inre dhirpur akae menama, ente bari do in cetanre bae jitaũ dareada.

<sup>12</sup>Inak' dhorom iate am dom eset' acur akadinã; am do jaejug lagit' am samãrem doho akadinã.

<sup>13</sup> Pařil khon mucat' hařic' Israelren Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma. Amen, amen.

## Sereńko 42

**Dosarak' puthi  
(Sereńko 42–72)**

**Bondi dosare menae hořak' koejon**

<sup>1</sup>Jel hopon dak' lagit' cet'lekae ahkaok' kan, onkage E Isor, inak' jiwu do am lagit' ahkaok' kantiã.

<sup>2</sup>Isor lagit', jiwet' Isor lagit'ge inak' jiwire tetãnedẽn kana; tinre in do uni samãre senkateń teńgona?

<sup>3</sup>Inak' meř' dak' do inak' din hilok' reak' jomak' hoyakantiã; ar hoř hořo mitãn kana, “Okayenae amren Isor do?”

<sup>4</sup>In do rak' rak'te tinren andesalek' kana, unre disã hec'ań kana dher porobko manaot'kan hořko tuluc' rařka ar sarhao sereńate in do Isorak' orař'teń calak'kan tahẽkana.

<sup>5</sup>E ínak' jiwí, cedak'em as chuṭauk'kana? Cedak' nunak' dom coñcol akana? Isorre bhorsa akae takenme, ente unige íne bañcaoiña; onate ín do arhõ unín sarhaoea.

<sup>6</sup>E ínren Isor, ínak' jiwí do be as akantiña; onate ín do Jordan gaḍa aṛereñ teñgo akana, ar Hormon buru reak' cuṛare ar Mitsui burure teñgokate amak' katha reak'ín ganḍonok' kana.

<sup>7</sup>Onḍe amak' jharna reak' saḍe do athantarre hohok'kana; ar amak' ḍheoko ar hud hudauk'kan dak'ko do ín cetante aṭu paromok' kana.

<sup>8</sup>Siñre Probhu Isor do ac'ak' asambher dulaṛ ínreye duleda; ar ninda do jionren Isor then ínak' koejoñ ar uniyak' sarhao sereñge ínren gate doe hoyok'kana.

<sup>9</sup>Ínren Isor then, ínak' aotan buru then, ín do noa kathañ roṛa, “Cedak' am dom hiṛínkediña? Ar cedak' ín do baṛikoak' santao iate monre duk selet'ín dāṛānkana?”

<sup>10</sup>Ínren baṛiko landa dhut'añte tinreko miṭaña, “Okayenae amren Isor do?” Unre ínak' dosa do jañko gejerok' leka hoyok' kantiña.

<sup>11</sup>E ínak' jiwí, cedak' am dom be asok'kana? Cedak' nunak' dom coñcol akana? Isorre bhorsa dohoyme, ente uni do arhõñ sarhaoea; uni do ínren babañcaoiç' ar ínren Isor kanae.

## Sereñko 43

### Bondi dosare menae hoṛak' koejoñ

<sup>1</sup>E Isor, dhorom reak' baṛe bicartiñme, ar bedhorom jaṭrenko uparte ín sec' katha roṛme; ar phaṣiara ar baṛic' hoṛkoak' ti khon hõ rukhiyañme.

<sup>2</sup>Ínren aotan gaṛren Isor dom amkangea; cedak' ín dom baḡi giḍiyedeñ kana? cedak' baṛikoak' santao iate monre duk doñ asen baṛayeda?

<sup>3</sup>Amak' marsal ar amak' saṛiyak'tet' baṛe imañme; onage ín do hore uduk'añma. Ar amak' sonot buruteye idiyiñma one okare amem takenkan,

<sup>4</sup>Jemon ín do Isorak' pinđ thenín sor dareak'. Unige ínren raskā ar suk do. E Isor, E ínren Isor, Ín do taranak' banamte amiń õřhẽ sereńama.

<sup>5</sup>E ínak' jiwi, cedak' am dom be as akana? Cedak' nunak' dom cońcol akana? Isor cetanre bhorsa dohoyme, ente ín do arhõń sarhaoea; unige ínren babańcaoić' ar ínren Isor kanae.

## Sereńko 44

### Rukhiyań nam lađit' koejoń

<sup>1</sup>E Isor, sedaere aleren hapramko oktere okaćak'em cekalet' onko reañ katha ale do apnarak' luturtele añjomleda.

<sup>2</sup>Am do amak' tite ećak' jaćrenkom lagań nirket'kote ona jaegare aleren hapramkom doholet'koa; am do onko hořko cetanre nořoak'em ađuleda ar aleren hapramkom teńgo kećec' ocolet'koa.

<sup>3</sup>Onko do akoak' tarwarete noa disam do bako ađarian tahẽkana, ar akoak' darete hõ bako jitaũ dareada; amak' dare, hẽ amak' marañ darete, ar amak' ćhonoktege ona doko onkaleda, ente onkore amak' daya do tahẽkana.

<sup>4</sup>E Isor, ínren raj do amge; Jakobak' jitaũk' reak' do amgem bebosta akada.

<sup>5</sup>Aleren bańriko do amak' daretegele teńgo daramkoa; ar okoe ale uparteko teńgok' onko do amak' jortegele lebet' gańjaokoa.

<sup>6</sup>Ínak' ak' cetanre ín do bań bhorsak'kana, ínak' tarware do bae jitaũ oco dareańa;

<sup>7</sup>Menkhan amge bańriko cetanre alem jitaũ ocoakat'lea, ar ale upartenko do lajaorem pařao ocoakat'koa.

<sup>8</sup>Isor iaćtege ale do jaogele gorbok' kana; jaejug ale do amgele sarhaoemea. (Sela)

<sup>9</sup>Menkhanńitok' am dom bađi giđiakat'lea ar lajaorem pařao ocoakat'lea; lařhāire aleren palćonko sāote am do ar bam tahẽkana.

<sup>10</sup>Bańriko samań khonem pać ocoket'lea; ale upartenko do aleko luć akat'lea.

**11** Samañe laḡit' tiyaḡ' idiye bhiḍi leka onkoak' tire am dom aṛak' akat'lea ar eṭak' eṭak' jaṭrenko talarem chirchaṭur akat'lea.

**12** Am do begor damtege amren hoṛkom aḡhriñ akat'koa; ar noa iaṭe cet' amak' jāhānak' lab hoyakantama?

**13** Aḍepase jaṭrenko ṭhen am do alem henosta ocoyet'lea; ar beṛhaeten hoṛko ṭhen do landa dhudhut'kom hoyocoakat'lea.

**14** Judā judā jaṭrenko ṭhen aleak' nūtum do kaḡtukgem hoyocoakada; ar hoṛko do ale nēlte bohok'ko rukuyet'takoa.

**15-16** Okoe iñko henostayedēñ kan arko durnam edēñkan onkoak' katha iaṭe, ar okoe baṛiriko iñ cetanre hala ruṛaḡ laḡit'ko duṛup' akan onko iaṭe, iñ do lajaoteñ unum akana.

**17** Noako ale cetanre paṛao akante, amle hiṛiñakat'mea ona do baña; ar amak' bondobosre bepaṭiaṛ akae menak'lea ona hō baña.

**18** Am khon aleak' ontor do bañ paḡ ruṛaḡ akantalea; ar amak' hor khon aleak' jaṅga do bañ ocok' akana.

**19** Menkhan am do enhō nonkan mit' jaegare alem raṇut' caba akat'lea one okare toyokoak' ḍerakan; ar ale do kaṛañ nūtrem eset' aḡur akat'lea.

**20** Aleren Isorle hiṛiñ akade khan, ar debotako sec' tile tiṛaḡ akat'tale khan,

**21** enḍekhan Isor do cet' ona bae baḍaekan tahēkana? Uni ma aleak' ontor reak' jotowak'ge coñe baḍaege.

**22** Menkhan enhō am laḡit'ge jao ghuṛi aleren jāhāe bañ jāhāeko goc' ocok'kana, ar hoṛko do gur ocok' bhiḍiko lekageko hudiset'lea.

**23** E Probhu Isor, ebhenok'me, cedak'em jaṇpit' akada? Ma beret'me, jaejug haḡbic' do alom baḡi giḍilea.

**24** Cedak' mēt'āhā dom bet' akat'tama? Aleak' duk ar santao reak' katha do cedak'em hiṛiñ akada?

<sup>25</sup>Ale do dhuřirele sombot' hape akana; ar aleak' hořmo do otre jalat' akantalea.

<sup>26</sup>Dela hijuk'me, ar gořowaleme; amak' asambher dayate chađaoleme.

## Sereńko 45

### Rajak' bapla sereń

<sup>1</sup>Ińak' ontor do bhage kathate cepel cepelok' kana; ar raj õnõřhẽye lađit' ińak' kobita do ođok'akana; ińak' alań do cogor olok'ic' ak' kolom hoyakana.

<sup>2</sup>Am do manwako modre mońj utařic' kanam; amak' luřikin reak' kathare do rasa dulogok'kan leka; Isorak' jaejug reak' bhor do amrege ńurok' kana.

<sup>3</sup>E birbańta, amak' đandare tarware toltam; řhonok ar mante sajaok'me.

<sup>4</sup>Sarıyak', mãhir ar dhorom sec' amak' řhonokte jitauc' leka mohndak'me; ar amak' jojom ti do botoranak'koe kamima.

<sup>5</sup>Rajren bařirikoak' kořamre amak' laser sar do bidok'kana; ar amren bařiriko do amak' jańga latarreko ńurok'kana.

<sup>6</sup> E Isor, amak' sińghason do jug cetan jugge; ar amak' đańtao do dhorom reak' đańtaokana.

<sup>7</sup>Am do dhoromem dulareda ar bedhorom dom kurudak' kana; Onate Isor, amren Isor do, amren sońgetenko khon hõ bãřti hulã do sunum leka am cetanreya dul akada.

<sup>8</sup>Gondhoros, kunduru ar darcini reak' mahkaote amak' raj horok'ak' do mahkaok' kana; ar haři sonđa reak' raj dolanre taranak' banam do ame řãřka ocoyet'mea.

<sup>9</sup>Amren bhodro maejiuko modre raj hoponerako hõ menak'koa, ar raj hoponera do Ophir reak' sonate sajkate amak' jojomsa ařere menaea.

<sup>10</sup>Ańjomme, E biři, moneyak'me ar luturak'me; ar amren hoř do hiřińkakome; ar am babawak' orařak' reak' katha hõ hiřińkak'me.

<sup>11</sup>Enḍekhan raj do amak' moñjitet'reye hāsak'a; unige amren kisāṛ do, ar unige ḍobok'aeme.

<sup>12</sup>Tur nagraharen hoponerako do sandesko aḡu daraya; ar aḍi kisāṛ hoṛko do amak' dayako khoja.

<sup>13</sup>Raj oṛak're raj hoponera do aḍige moñje nelok'a; ar uniyak' horok' bandeak' do sona reak' sutamte rok' galañ akana.

<sup>14</sup>Noksa akat' horoak'te uni do raj ṭhenko idiyea; ar uni tayomte soṅgeten kũāri kuṛiko hō am ṭhenko idi ocok'a.

<sup>15</sup>Raṣka ar hulāṣ salak' onko doko idi ocok'a; ar onko do raj reak' dolanteko bolok'a.

<sup>16</sup>Amren hapṛamkoak' jaega do amren hoponkoak' hoyok'a; ar manwako talare am do onkoren bicarkom tearkoa.

<sup>17</sup>Ar jaṭ jaṭrenko ṭhen in do amak' nūtumiñ diṣa ocomea; onate eṭak' eṭak' jaṭrenko do jaejug haḅic' amko sarhaomea.

## Sereńko 46

### Isor do abo tuluc' menaea

<sup>1</sup>Isorge aboak' hirla ar daṛe; gaṛre uni do gok'royic' kanae.

<sup>2-3</sup>Dhṛti dal dalaolenre hō, buruko jalapurire dasao nurlenre hō, ona reak' dak'ko se rakap'kate photolenre hō ar ḍheoko reak' ṭapiste buruko dal dalaolenre hō, enhō abo do oho bon botorlena.

<sup>4</sup>Mit'ṭec' gaḍa menak'a ar ona reak' nalako do Isorak' nagrahakoe raṣka ocoyeda, ona sonot ṭhāikoge okare marañ Isorre takenkan.

<sup>5</sup>Isor do ona nagrahareye takenkana, onate ona do ṭarhao tahena; ar aṅga torage Isor do onae goṛowak'a.

<sup>6</sup>Porjaṭrenko doko kaumaḡueda, ar rajosṭiko do rapuṭ'ena; Uni doe aṛankeda, ar dhṛti do leyena.



<sup>7</sup>Sanam daṛeanic' Isor do abo soṅgere menaea; Jakobren Isorge aboren gaṛ do. (Sela)

<sup>8</sup>Dela hijuk'pe, Probhu Isorak' kaṁiko aṛibaṁdhipe, uni do dhārtire nonoṣṭowak'e aḡuakada,

<sup>9</sup>Uni do dhārti reak' joto laṛḥaiye thir ocoyeda, uni do ak'e raṣuṭ' kaca kuṇayeda, ar borlom doe kaṭra kuṭṛayeda, ar rāt gaḍi do seṅgelreya atar giḍiyeda.

<sup>10</sup>Probhu Isore meneda, "Thirok'pe; ar noa katha baḍaepe je, in kangeaṅ Isor do; sanam jaṭrenko do inko sarhaoiṅa, ar dhārti hō inē sarhaoiṅa."

<sup>11</sup>Sanam daṛean Isor do abo soṅgere menaea; Jakobren Isorge aboren gaṛ do. (Sela)

## Sereṅko 47

### Napṛak' uṭaṛ cak'laic'

<sup>1</sup>E sanam jaṭrenko, ape do thayoype; ar Isor nūtumte hulāṣ aṛaṅpe.

<sup>2</sup>Maraṅ Probhu Isor do botoranic' kanae; uni kangeae goṭa pirthimiren raj do.

<sup>3</sup>Uni do eṭak' eṭak' jaṭrenko abo gobolre, ar aboak' jaṅga latarreya dohoyet'koa.

<sup>4</sup>Unige aboak' sompottiye begar dohoakada; ona do Jakobak' gorbo reak' kangea. (Sela)

<sup>5</sup>Isor do hulāṣ aṛaṅre menaea, Probhu do sakwa reak' ṣaḍerege menaea.

<sup>6</sup>Isor oṛhē sereṅaepe, ar gun manao joharaepe; aboren raj oṛhē sereṅaepe, ar unige gun manao joharaepe.

<sup>7</sup>Isor kangeae goṭa pirthimiren raj do; onate unige oṛhē sereṅaepe.

<sup>8</sup>Sanam jaṭrenko cetanre Isor doe rajok' kana; uni do ac'ak' sonot siṅḥasonreya duṛup' akana.

<sup>9</sup>Jat jatrenko modre okoe doko marañ hudaren kan, onko do mit' thenko jarwak'a, Onko do Abrahamren Isorren hoř menkategeko jarwak'a. Dhartiren sanam disam cak'laokoge Isor gobolren kanako, uni do sanamko khone marañgea.

## Sereńko 48

### Isorak' nagraha Sion

<sup>1</sup>Aboren Isorak' nagrahare, ar uniyak' sonot burure, Probhu Isor doe marañgea ar joto khon bār̄ti sarhao lek kanae

<sup>2</sup> Isorak' taken jaega do ona Sion burure, ar cořre benoak' marañ rajak' nagraha do nelok'te ađi mońjgea; ona do gořa dhartiye rařka ocoyeda.

<sup>3</sup>Ona nagraha reak' raj dolanko do Isor ac'ge gař lekateye sodor akada.

<sup>4</sup>Rajko do akoren palřonko jarwakate mit' sońgeteko laha idiyena;

<sup>5</sup>ar ona nagraha nelte onko doko comkao got'ena ar ađi bařic'ko botorenteko dařkeda.

<sup>6</sup>Botorte onko do onđeko thar tharaoena ar bedonte gidraı janamede kan maejiu lekako hoyena.

<sup>7</sup>Purub reak' kajak hoete cet'leka uni do marañ marañ Tarsis jahajkoe raput'let', onkage onkoe marao giđikat'koa.

<sup>8</sup>Sanam dařean Probhu Isorak' nagraha khon, aboren Isorak' nagraha tala khon okale ańjomakat' ona do meř'tehõle nelkeda; uni do jaejug hařic' nagrahae benao akada.

<sup>9</sup>E Isor, amak' ořak'rege amak' asambheř dular reak' kathagele gańdonjoń kana.

<sup>10</sup>E Isor, amak' reañ cet'leka sanam manwako bađaekan onkage amak' sarhao do dharti reak' mucat' hařic' menak'a; amak' jojom ti do dhorom kami reak' dařete perec'gea.

<sup>11</sup>Amak' dhorom bicar iate Sion buru doe kusik'ma ar Jihuda reak' atoko do raskate perejok'ma.

<sup>12</sup>E Jihudaren horko, ape do Sion buru berhaete acur hijuk'pe, ar uniyak' gariko lekha legaepe;

<sup>13</sup>Ona berhaeteak' dolanko ari bandhiyak'pe, ar raj dolan reak' kandhako nelpe, jemon apereen hoponko thenpe lai dareak'.

<sup>14</sup>Nui Isorge aboren do jaejugren Isor kanae; unige gujuk' habic' horkoe uduk' idiyabona.

## Sereńko 49

### Dhonre bhorsak' do auriyak'tet'

<sup>1</sup>E sanam jatrenko, ape do noa katha anjompe; okoe do noa dhartirepe girobasok' kan ape sanamkoge anjompe;

<sup>2</sup>Naprak'ko huđiniko, kisarko, reńgec'ko, ape sanamkoge anjompe.

<sup>3</sup>Inak' moca khon do akil reak' kathako odok hijuk'a; ar inak' ontor reak' khandri hudisko bujhaŭ lagit' dareye emok'a.

<sup>4</sup>In do cecet'ak'te perec' phen kathakore monin baisesutiņa; ar peresan saote sereńate uniyak' khandri hudis reak' in galmaraoa.

<sup>5-6</sup>Okoe do dhon durib cetanreko bhorsa akan ar dher dhon iateko badaiyok'kan, akalre uni bairiyak' behokak' tinreye eset' acuriņa, unre do cedak' in botorok'a?

<sup>7-9</sup>Gujuk' khon do okoe ho bako bancao dareakoa se chadao reak' dam Isor ho bako em dareaea, jemon jaejug habic' jiwet'e tahente uni do patal purite calak' ban hoyok'tae; ente jiwi reak' dam do dhergetaea, ona dam reak' soman do cet'ge banuk'a.

<sup>10</sup>Akılan hor ho ko gujuk' ona do sanam horgeko badaea; okoeyak' bibek banuk'tako ar okoeyak' ontor gorđhogetako onko do nonkageko maraok'a; ar akoak' dhon do etak'ko lagit'ko doho otokak'a.

<sup>11</sup>Onko doko hudisa akoak' oṛak' duar do taHengetakoa, ar taHen tḥai hõ piṛhike piṛhi tḥikau taHena, onate akoak' n̄utumtege onko do sompotti reak' n̄utumko emeda.

<sup>12</sup>Menkhan manwa do kisāṛ ar aḥilanko hoylenre hõ jaejug do bako taHena; uni do janwarko lekageye marao utarok'a.

<sup>13</sup>Okoe apnar cetanreko bhorsak'kan, ar okoe onkoak' kathako sãhãk'ak' kan, onkoak' dosa hõ onkage hoyok'a. (Sela)

<sup>14</sup>Bhiḍi palko cet'leka niṭ akat' khārreko idi ocok', onkage niṭ akat' patal purire onko hoṛ hõko idi ocok'a; onḍe do gujuk'ge onkoren gupiyic'e hoyok'a. Din reak' etohop'rege Isor botorae kan hoṛ do onko cetanreko jitaṅk'a; ar patal puri do onko hoṛkoak' hoṛmoe jomtako; onkoak' taHen reak' jaega do ar cet'ge bañ taHena.

<sup>15</sup>Menkhan patal puri reak' ti khon Isorge chaḍao reak' dam lekate in̄e rukhiyaḥiṅa; uni do ac' ṭhen khāṭigege idiyaḥiṅa. (Sela)

<sup>16</sup>Eṭak' hoṛe kisāṛ akana n̄elte do alom botorok'a, ar uniyak' gharonj reak' dhon sompotti ḍherlenre hõ alom botorok'a;

<sup>17</sup>ente gujuk're uni do cet'ge bae iditora daṛeak'a, uniyak' dhon sompotti do patal purite hõ bañ calak'a.

<sup>18</sup>Uni do ac'ak' jionre bhāgane hudisok're hõ ar jāhāegege kisāṛlenre ar bhāganko metaere hõ,

<sup>19</sup>enhõ uni do ac'ren hapramko ṭhen calak'tege hoyok'taea one onko do siṅ reak' marsa tisge bako n̄elnam.

<sup>20</sup>Manwa do kisāṛ ar aḥilanic'e hoylenre hõ Isor bae bujḥau daṛeaea; uni do janwarko lekageye marao utarok'a.

## Sereṅko 50

### Sariyak' reak' dewa sewa

<sup>1</sup>Marañ daṛean Probhu Isor do, kathae roṛeda; purub khon paḥim ḥabic' dhartiren sanamko uni doe hohoakat'koa.

- <sup>2</sup>Sion khon, mońj utarak' thăi khon, Isorak' marsal do pasnao akana.
- <sup>3</sup>Aboren Isor doe daraekana, uni do mocae jhijtaea; ar seńgel do uni laha lahate sanamak'e atar giđiya; ar uni berhaete ađi botorgeye hoe bhardoea.
- <sup>4</sup>Ac'ren hořkoak' bicar reak' hīs hatao lađit' uni do cođ reak' rimile hohowae kana, ar dharti hōe hohoe kana;
- <sup>5</sup>Uni doe meneda, "Ín botoran kanko do ín then jarwakom, one okoe do janwar dăřeko hotete inak' bondobosko atan akat'."
- <sup>6</sup>Rimil do ac'ak' dhorom bicar reak' kathakoe lai sađeakada, ente Isor doe bik'caric' kana.
- <sup>7</sup>"E ínren hořko, anjompe, ín do kathan roředa; E Israel, ín do am uparte gohan emeda; ín doń Isor kana, amren Isorge.
- <sup>8</sup>Janwar dăře iate do ban dusiyet'mea; amak' jeredok' samańok'ak' ma con jaoge ín samańre menak'tam.
- <sup>9</sup>Amak' gořaren đanđrako reak' hō jaruř banuk'tińa, ar amak' kharren meromko hō bańa;
- <sup>10</sup>ente birren sanam janwar do ínren kanako, ar buru cođre acur baraekan janwarko hō ínreńge.
- <sup>11</sup>Bururen sanam cēřeko hōń bađae akat'koa, ar řandiren sanam janwarko hō ínren kangeako.
- <sup>12</sup>Reńgec'lińre hō ín do ban metama, ente dharti do inak' kana ar onare menak' sanamak' hō inak' kangea.
- <sup>13</sup>Cet'em hudiseda đanđrawak' jel do inak' jomak' kana? Ar meromak' măyăm do inak' nūńuak' kana?
- <sup>14</sup>Isor then amak' gun manao joharge amak' dăře do hoyok'tam ma; ar uni maran utaric' řhenge amak' moneyak'ko hō purăume.
- <sup>15</sup>Amak' muhinre hohowańme; ín do amín bańcaomea ar am do inem manotińa."

<sup>16</sup>Menkhan Isor do bařic' hořkoak' noa kathae meneda, "Ínak' an reak' katha se ínak' bondobos reak' katha roř reak' amak' do cet' jãhãnak' ektiari menak'tama?"

<sup>17</sup>Am ma ínak' đanřaoem hirkhawak' kan ar ínak' katha ma bam moneyak'kan.

<sup>18</sup>Kombrom ñellere uni dom sãhãk'ae kana, ar lořghuřiko tuluc' dom gatek'kana.

<sup>19</sup>Bařic' katha lařit' amak' moca do jhic'getama, ar amak' alań do phařiarateak' kathae rořa.

<sup>20</sup>Am do amren boeha uparte katham rořa ar uniyak'em oktawa.

<sup>21</sup>Noako joto do amem onka akada, menkhan ín do moca bań jhic' akat'tińa; amem hudiseda am lekan mit' hoř kańań, menkhan ín do amak' doskoń uduk'ama ar amak' sanamak' do am mêt'ãhã samańreń uduga.

<sup>22</sup>"Okoe Isorpe hiřiń akade ape do hudisok'pe; ar bańkhan ín doń or cirapea, ar ape bańcaope lařit' do cele hõ bako tahena.

<sup>23</sup>Okoeyak' jionre gun manao joharge uniyak' dãřekan unige ín doe manot edeńkana; ar okoe ínak' horteye calak'kan uni doń bańcaoea"

## Sereńko 51

### Ika ñam lařit' koejoń

<sup>1</sup>E Isor, amak' asambher dulař iate ínre dayak'me; amak' asambher mãyãte ínak' sanam duřamiko ika kařińme.

<sup>2</sup>Ínak' sanam ghařko khon arup' saphayińme; ínak' kai khon sapha utař kańme bare.

<sup>3</sup>Ínak' sanam ghařko reak' katha do diřa menak'tińgea; ar ínak' kai do jaoge ín samańre menak'a.

<sup>4</sup> Am uparte, hẽ eken am upartegeń kai akada ar am mêt'ãhã samañre okačak' bařic'ak'kan onageń kami akada. Onatege amak' roř do dhoromgea ar amak' bicar hõ nikhutgea.

<sup>5</sup>Ín do janam tora khonge bedhoromre miñaña; ar kai dosarege enğańak' kukhireń tahẽkana.

<sup>6</sup>Am do ontorre sariyak' neljoñem khojkana; ar amge ínak' ontor reak' khandritet're akilem cet'ań kana.

<sup>7</sup>Husop' dare reak' đarte saphayínme, onate ín doń sapha utarok'a; arup' saphayínme, onate ín do pĩřit' pĩřit' pond ín hoyok'a.

<sup>8</sup>Ín do kusi ar hulãş reak' arań ańjom ocoyińme; ar amem gejer akat' ínak' jańko hõ rařka ocowak'me.

<sup>9</sup>Ínak' kai sec' do alom beńget'ak'a; ínak' sanam ghař bare ikaitińme.

<sup>10</sup>E Isor, amge ínre khaři ontor sirjaume; ar ínak' mon bare nãwã aroytińme.

<sup>11</sup>Am samań khon alom pharak giđikańa; ín khon amren sonot Jiu do alom idiyea.

<sup>12</sup>Amak' babańcao reak' rařka em ruarańme, ar khařa jiute bare sambraoińme.

<sup>13</sup>Enđekhan amak' hor reań ghařařkoń cet' dařeakoa, ar kařaiko do am sec'ko ačur ruarok'a.

<sup>14</sup>E Isor, ínren babańcaoic' Isor, khuniãhi khon bańcaoińme; onate ínak' moca do amak' sarhaoe lai jařira.

<sup>15</sup>E Probhu Isor, ínak' moca bare jhic'kařińme, ín do amak' sarhaoiń lai jařira.

<sup>16</sup>Am do janwar dãřẽ hõ bam kusiyak' kana, ar bańkhan onageń emkema; ar am do jeredok'ak' dãřẽte hõ bam tirpitok'a.

<sup>17</sup>Kaca kuča ontorge Isorak' atańok'ak' dãřẽ do; E Isor, ničar ar mařhir ontor do alom nihãttińa.

<sup>18</sup>Amak' bhage kusiyak'te amak' Sion bhalaime; ar Jerusalem reak' pacriko benao rakabme.

<sup>19</sup>Endekhan dhorom reak' dāṛekom baṣutak'a, ar jeredok' samañak' ar goṭa jeredok' samañak'kote; am dom raṣakak'a, ar amak' piñḍ cetanre hoṛko do sanḍ ḍaṅgrako samañkoa.

## Sereñko 52

### Isorak' bicar ar daya

<sup>1</sup>E daṛeanic' bir banṭa, cedak' am do baṛic'ak'ko iatem gorbok'kana? Isorak' dulaṛ reak' mucat'tet'ge banuk'anañ.

<sup>2</sup>Amak' alañ do nonoṣowak' laḡit'geye goṭayeda; E phaṣiāric', amak' alañ do laser holat' lekana.

<sup>3</sup>Am do bhageak' khon baṛic'ak'kogem dulaṛeda, ar saṛiyak' khon eṛeyak' roṛgem kusiyak' kana. (Sela)

<sup>4</sup>E phaṣiāric' alañ, am do okaṭak' nonoṣowak'kan onagem kusiyak' kana.

<sup>5</sup>Menkhan Isor do jaejug laḡit'e marao giḍikama; uni do ame or aḡumea, amak' ṭambu khone chingau aḡumea, ar jiwet'koak' diṣam khone or tot' giḍikama. (Sela)

<sup>6</sup>Noa ñelte Isor botoraeakanko do botor caṛhaoakoa; onko do amko landa dhut'ama arko mena,

<sup>7</sup>“Hañi ñelepe, uni hoṛ Isor do ac'ak' gaṛ bae hoyocodea; uni do dhon sompotti cetanreye bhorsa akana, ar ac'ak' baṛic' sana reak' daṛete daṛeanic'e hoyakana.”

<sup>8</sup>Menkhan iñ do Isorak' oṛak're hara idik'kan Jaṭitun dare leka; iñ do jaoge Isorak' asambheṛ daṛeregeñ bhorsa akana.

<sup>9</sup>Okaṭak'em kaṃikan onate iñ do jaejug haḅic' iñ sarhaomea; arem bhagete am botoramko samañre iñ do am ñel horreñ tahena.

## Sereñko 53

### Manwakoak' baṛic'tet'



(Sereńko 14)

- <sup>1</sup> Bebuĵ hoĵ doko mena Isor do bańuiya. onkoak' sobhab do baĵic'getakoa, ar kańiko hõ hirkhaĵetakoa; bhage kańikan hoĵ do okoe hõ bańuk'koa.
- <sup>2</sup>Isor do serma khon latarte manwa sec'e beńget'keda; ar neljońe menana sańiyak' reak' ańilte jańhãeko taĵamede se bańa, menkhan okoe hõ Isorak' sana leka do bako calak' kana.
- <sup>3</sup>Uni doe nelkeda sanamkoge sańi hor khonko ocok' akana, ar jotoge mit' domteko baĵic' akana; bhageak' kańi laĵit' do okoe hõ bańuk'koa.
- <sup>4</sup>Baĵic'ak' kańikanko do cet' nunak'geko bebuĵgea? Hoĵko cet'leka jomak'ko jomet'kan onkage onko do inren hoĵko jomet'koa; onko do Isor hõ bako hohoea.
- <sup>5</sup>Amre jhãp emok'kankoak' jań do uniye gejertakoa; onko do lahate botor bań tahẽkantakore hõ, enhõ nitok' do ađi baĵic'ko botorena; Isor do onkoe bad giđikat'koa, onate onko do lajaorem paĵao ocoakat'koa.
- <sup>6</sup>Israelkoak' babańcao do Sion khonge hijuk'a. Isor do tinre ac'ren hoĵkoak' dosae ruakatakoe unre Jakob bõskoren doko raakak'a ar Israelko doko kusik'a.

## Sereńko 54

### Bańiriko khon rukhiyak' laĵit' koejoń

- <sup>1</sup>E Isor, amak' daĵete bańcaoińme; ar amak' marań daĵete chinđaukańińme.
- <sup>2</sup>E Isor, inak' koejoń ańjomtińme, ar inak' moca reak' katha luturak'me.
- <sup>3</sup>Eĵak' jańren hoĵko do in uparteke teńgo akana; Sasantaoko do inak' jiwi marao laĵit'ko kurumuĵu kana; noko hoĵ do Isor bako botoraea. (Sela)
- <sup>4</sup>Isorge in doe goĵowańa; ar Probhuge in doe sap' dohoyińa.
- <sup>5</sup>Bańiriko inak' okaĵak'ko baĵic'et'kan ona do onkogeye hala ruakakoa; E Probhu Isor, inak' pańiartet' iate onko do marao giđikakome.
- <sup>6</sup>In do khaĵa montegeń teńgenama; E Probhu Isor, amiń sarhaomea, ente am dom bhagegea.

<sup>7</sup>Iñak' sanam muhin khon unige in doe bancao akadiña; in do apnarak' mēt'te inren bairikoak' bhagoin nel akadea.

## Sereńko 55

### Gateye bepařientae horak' koejoń

<sup>1</sup>E Isor, inak' koejoń luturak'tińme; inak' nehōrok're oko alom tahena.

<sup>2-3</sup>Iń sec' beńgedme, ar roř ruarāńme; inren bairikoak' katha reak' biste ar bařic'koak' santao khatirte lańgateń chař pařaok' kana ariń kuhraueda. Onkoak' bařic' kami hotete onko do in cetanre muhinko ađuiyeda, ar edrete inko santaoedińa.

<sup>4</sup>Noate inak' ontor do dhak dhakaok' kantińa; gujuk' botorgeye sap' akadińa.

<sup>5</sup>Iń do botor cařhao akadińa ar botorteń thar tharaok' kana; ar botorteń đabao caba akana.

<sup>6</sup>Ińiń meneda, "Hae, cēřē leka phākřāk' tahēlen tiń khan! Eńdekhan uđau senkateń jiraokok'a.

<sup>7</sup>Hē, in do ađi sańgińiń calaokok'a, ar mit'tec' nisun jaegare senkateń tahēkok'a. (Sela)

<sup>8</sup>Iñak' asray gařregeń nır calaokok'a, ar hoe bharđo khon sańgińteń senkok'a."

<sup>9</sup>E Probhu Isor, onko do marao cabakom, onkoak' roř do gađbađao ocoytakome; ente nagrahare in do jor julum ar lařhaiyiń nel akada.

<sup>10</sup>Onko do cet' reak' coń sendrae lađit' siń nında nagraha reak' paćrikoreko aćur bařaekana. Ar nagrahare do duřami ar bedhorom kamiko calak' kana.

<sup>11</sup>Onare marao uřarak' kami hō calak'kana; santao ar phasiara kamiko hō nagraha reak' kulhi khon bań sańgiń akana.

<sup>12</sup>Okoe ińe bemanot akadiń uni do inren bairi kanae ona do bańa, eńdekhan in do onań sahao dařkea; ar okoe in khon apnartet'e marańok'kan uni hō in

uparten kanae ona do baña, enḍekhan ín do uni khon danañ akaniñ tahēkok'a.

<sup>13</sup>Menkhan ona dom onka akada, ín tur hoṛge, ínak' ontorren gate, ínren bhage gatege.

<sup>14</sup>Alañ talare khandri helmel tahēkana; Isorak' oṛak're sewako songekate alań do mit' sāote lań calak'kan tahēkana.

<sup>15</sup>Ínren bańriko cetanre ackage moron baṛe hijuk'ma; onko do jiwet'tege patal puriteko calak'ma, ente oṛak' duṛre hō onkoak' do baṛic'ak' menak'a.

<sup>16</sup>Menkhan ín do Isorriń hohoea, ar Probhu do íne bańcaoińa.

<sup>17</sup>Setak', tikin ar aṛup' ín do botor salak'ín aṛijaea, ar uni do ínak' aṛańe ańjomtińa.

<sup>18</sup>Okatak' laṛhai ín uparte calak'kan tahēkan onare ín upartenkoak' do marañ dol tahēkana, onate uni doe chaḍao aḡukedińa ar nirāiteye dohoakadińa.

<sup>19</sup>Isor, okoe do etohop' khonge sińghasonre menae uni doe ańjoma ar onkoe saṛaiko. (Sela) Onkoak' monre do jāhān bodolge bańuk'a, ar Isor hō bako batoraekana.

<sup>20</sup>Ínren uni gate sāote okoe do sulukteko tahēkan onko cetanrehō uni gate do tiye rakap'eda ar ac'ak' bondobos doe raput'keda.

<sup>21</sup>Uniyak' moca reak' katha do makhon khon hō cīkaṛgea, menkhan uniyak' ontorre do laṛhai menak'a; uniyak' kathako do hoṛmore oṛok' akat' sunum khon hō noromgea, menkhan onako do khap khon or boc' akat' tarwaṛe lekage.

<sup>22</sup>Amak' sanam bojha do Probhu Isorge ladeaeme, unige am doe bondobosama; ar ac' batoraeko do tis hō bae ṭasak ocokoa.

<sup>23</sup>Menkhan E Isor, khuniāhi ar phaṣiarako do patal purirem khadlekoa, onkoak' bahaok' dinko adha aṛuri hoyok'rege; ín do am cetanreń bhorsak'a.

## Sereńko 56

### Isorre bhorsak' reak' koejoń

- <sup>1</sup>E Isor, dayawańme bare, ente hořko do ínko laga bařayediń kana. Ar jao ghuri lařhai iateko kostoyediń kana.
- <sup>2</sup>Ínren bairiko do jaogeko laga bařayediń kana; ar dherkoge bađai iate ín tuluc'ko lařhai kana.
- <sup>3</sup>Botor rakap'ańre ín do am cetanreń bhorsak' kana.
- <sup>4</sup>Okoeyak' katha reak' ín sarhaoet'kan, uni Isor cetanre, hě, uni Isor cetanrege ín doń bhorsa akana; Ín do bań botorok'a manwa do cet'ko cekayiń bań?
- <sup>5</sup>Onko do siń sařup' ínak' katha reak' bařic'ak' bhedko lai bařaea ar ín hańeń reak' phundiko ařaoa.
- <sup>6</sup>Onko do mit' thenko jarwak'a, ar ín lařit'ko tãřagok'a; ar gojeń reak' at nam lařit' onko do ínak' dařanko řankhiyet'a.
- <sup>7</sup>Onko do cet' behok akat' reak' sařai bako nama? E Isor, am do edrete řatrenko marao giđikakome.
- <sup>8</sup>Tinař' dhaoiń nír bařa akat' ona mam bađaege; ínak' mět' reak' mět' dak'te amak' kupi perejtam. Noako do cet' amak' puthire ol banuk'a.
- <sup>9</sup>Tinre amiń hohowama, unre ínren bairi doko dař pańđuja; íniń bađaea Isor do ín sec'ge menaea.
- <sup>10</sup>Isor, okoeyak' katha reak' ín sarhao sereńet'kan, Probhu Isor, okoeyak' katha reak' ín gun manao joharet'kan,
- <sup>11</sup>ín do uni cetanregeń bhorsak' kana; ar bań botorok'a, manwa do cet'e cekayiń bań?
- <sup>12</sup>E Isor, am then okařak' manotak' ín dohoakat' ona doń purauama; ariń gun manao joharama;
- <sup>13</sup>ente gujuk' reak' ti khon am do ínak' jiwim rukhiya akat'tińa ar nurok' khonem bańcao akadińa, jemon jion reak' marsalre Isor samańreń dãřabařa dařeak'.

## Sereńko 57

### Goro nam lagit' koejon

<sup>1</sup>Inre mayāk'me bare, E Isor, inre dayak'me, ente amrege in don hirla akana. Ar amak' phākṛāk' umul reak' hirlarege in don tahena tinak' din in cetan khon noa muhin reak' birbão bañ ocogok'.

<sup>2</sup>In do marañ Isorin hohowaea; okoe do ac'ak' sanam kathae rukhiya akat'tae in do unigeñ hohowaea.

<sup>3</sup>Serma khon uniyak' goro do pheḍ hijuk'kana; okoe inko laga barayediñ kan onkoak' dos reak' katha roror do bae thirok'a. (Sela) Isor then khon unire asambher dular ar paṭiartet' do pheḍ hijuk'a.

<sup>4</sup>Reṅec' edekan dhacri kul leka horko talare in don gitic' akana; onkoak' ḍaṭa do borlom ar sar leka, ar alañ do laser tarware lekage.

<sup>5</sup>E Isor, amak' man do serma ḥabic' rakabok'ma; amak' thonok do goṭa dhartire nelok'ma.

<sup>6</sup>Onko do inak' dārān horre jhaliko oḍao akada; santao iate in don dormojlen tahēkana; onko do inak' horre ghaḍlak'ko layeda, menkhan onko do apnarge onareko khañjok'kana. (Sela)

<sup>7</sup>E Isor, inak' mon do tarhaoge menak'a, bañ ḍikaḍake akana; in don sereña, ariñ oṛhēmea.

<sup>8</sup>E inak' ontor, ma ebhenok' me; bina banam ar peresañ, ebhenok'ben; in do aṅga marsaliñ ebhen ocoyea.

<sup>9</sup>E Probhu Isor, eṭak' eṭak' jatrenko talare amiñ sarhaomea, ar onko talare amiñ oṛhē sereñama;

<sup>10</sup>ente amak' asambher dular do serma ḥabic' menak'a, amak' paṭiartet' do rimil cetante hō calak' kana.

<sup>11</sup>E Isor, amak' maḥima do serma cetan ḥabic' rakap'ma; ar amak' thonok do goṭa pirthemire nelok'ma.

### Sereñko 58

#### Baṛic' hor saḷaiko lagit' koejon

<sup>1</sup>E bicaret'kanko, ape dope thir hape akana noa do cet' hok reak' bicar hoyok' kana? Ape do cet' hoꝛkoak' hok reak'pe bicarkatako kana?

<sup>2</sup>Se, apeak' monre behok reak' monsuba menak'tapea; bicar reak' tulate dhartire ape do santaogepe soñeda.

<sup>3</sup>Janam khonge phašiarako do baꝛic' horteko calak'kana; ar eꝛe katha roroꝛko hõ janam khonge baꝛic' horteko sen adok'kana.

<sup>4</sup>Biñ bis leakage onkoak' bis do; onko do kala ayañ biñ leka akote akoak' luturko bond eset' akat'takoa.

<sup>5</sup>Uni biñ do saporĩakoak' aꝛañ bae añjoma, gaꝛhuꝛ saporĩawak' hõ baña.

<sup>6</sup>E Isor, phašiarakoak' ðata do onkoak' mocarege coagtakome; E Probhu Isor, onko dhacri kulkoak' laser ðata do amge raput' gidikatakome.

<sup>7</sup>Onko do atuk'kan dak' lekako chanok'ma; ar ak're lagao akat' sarko hõ rapudok' takoma.

<sup>8</sup>Cet'leka goñgha do calak' calak'tegeye chanok'kan onkage onko hõko chanok'ma; onko do eñgatak' kukhire goc' akan gidra lekanako one okoe do marsal bako nelñam.

<sup>9</sup>Apeak' tukuc're señgel reak' ãc aꝛi paꝛaok'rege uni do rohoꝛ ar janum sahanko birbão hoeteye otañ idiya.

<sup>10</sup>Onko cetanre hala hañi hoylen khan Isor batoraeko doko kusik'a; onko do phašiarakoak' mãyãmre jañgako abukok'a.

<sup>11</sup>Ona nelte hoꝛkoko mena, "Isor batoraekan hoꝛkoak' jionre saꝛi kuꝛai do menak'gea; saꝛige eken mit' goꝛen Isorge menaea one uni dhartirege baꝛic'koe bicarko."

## Sereñko 59

### Niraita taken laꝛgit' koejoñ

<sup>1</sup>E Isor, iñren baꝛikoak' ti khon bañcaoiñme; iñ upartenko khon am do usulak're dohokañme.

<sup>2</sup>Okoe b̄aric'ak'ko k̄amiyet' kan onkoak' ti khon bañcaoiñme; ar khuniãhikoak' ti khon rukhiyayĩme.

<sup>3</sup>Onko do in̄ laḡit'ko tãrãk' akana, ar daḡean hoḡko do in̄ hañeñ laḡit'ko jarwa akana; E Probhu Isor, ona do in̄ak' jãhãn bedhorom se kaì laḡit' do bañ hoyakana.

<sup>4</sup>In̄ do jãhãnak' bañ dos akat'a, enhõ onko do n̄ir hec'kate in̄ uparteko teḡo akana. In̄ goḡowañ laḡit' beredok'me, ar in̄ak' muhin ñelme.

<sup>5</sup>E sanam daḡeanic' Probhu, Israelkoren Isor, am do sanam jaḡrenko saḡai emako laḡit' ma beret'me; ar phaḡiãrako do alom daya akoa. (Sela)

<sup>6</sup>Onko do ayup' sec'ko ruḡ hijuk'a, ar seta lekako gondraok'a, onko do nagraha reak' sanam jaegareko dãrã baḡaea.

<sup>7</sup>Ñelme, onko do moca khon cokak' baklak'ko oḡokeda, onkoak' luḡi khon do tarwaḡe oḡokok' kana onko doko meneda, “Aboak' katha do okoe hõ bako añjom ñama.”

<sup>8</sup>Menkhan E Probhu Isor, am do onko ñeltem landajoñ kana ar onko jaḡrenkom landa dhut' akokana.

<sup>9</sup>Onko doko daḡeangete in̄ do am koyok' horreñ taken kana, ente E Isor, am kangeam in̄ren aotan gaḡ do.

<sup>10</sup>Isor do ac'ak' asambheḡ daya iaḡe in̄ ḡhene hijuk'a, ar in̄ren baḡirikoak' bhagaœe ñel ocoyiña.

<sup>11</sup>E Probhu Isor, aleren ḡhal, in̄ren baḡiriko alom goc' giḡikoa, ar bañkhan in̄ren hoḡ do noako bako diḡa dohoya. Am do bickom amak' daḡetem nonkakoã jemon hanḡe nanḡeko açur baḡae; ar amge baḡe onko do bhagaokom.

<sup>12</sup>Onkoak' moca reak' kaì ar luḡi reak' kathare okaḡak' aḡis ar eḡeteak' menak', onate onkoak' baḡaì iaḡeko sabok'ma.

<sup>13</sup>Am do edrete onko marao giđikakome, jemon onko do ar bako taken; ar nonkate dhartiren sanamkoko bađaea, Isorge Jakob bōsrenko cetanreye rajok'a mente. (Sela)

<sup>14</sup>Onko do ayup' jokhec'ko ruar hijuk'a, ar seta lekako gundruk'a, ar nagraha reak' sanam jaegareko dārã bařaea.

<sup>15</sup>Onko do jomak' lađit' hante nateko ačur bařaea; ar lac' bañ bi lentako khan gořa nindađo beñget' aňgaya.

<sup>16</sup>Menkhan in do amak' daře reak' in sereña, ar setak're rařkaře amak' asambher dular iateñ sereña; ente am kangeam inren aotan gar, ar muhinren hirla.

<sup>17</sup>E Isor, inak' dařete, in do amin õrhẽ sereñama. Amge inren aotan gar do; ar amge uni Isor do, okoe do in lađit' asambher dular menak'tae.

## Sereńko 60

### Bañcaok' lađit' koejon

<sup>1</sup>E Isor, am do alem dea giđiakat'lea, ar alem chin çatur akat'lea; am do ađitet' bam kusi akana, menkhan am do lahate lekam teňgo arolea.

<sup>2</sup>Am do dhartim daldalao ocoyeda, arem pařak' ocoyeda; am do ona pařak'ko bondme, ente disam do đika đakek' kana.

<sup>3</sup>Amren hořko do akalem nel ocoakat'koa; ar nonkan darkha nãřĩ reak' rasam nũ ocoakat'lea onate ale do bul hořko lekale tařamede.

<sup>4</sup>Okoe amko botoram kan onko do mit'tec' jhandam em akawat'koa, jemon ona do sařiyak' sec' tul rakabok'tako. (Sela)

<sup>5</sup>Amak' dařeanak' ti tiyařte ale baře bañcaolem; inin hohowamre aňjomtiñme jemon am okoeyem dularet'ko onko do bañcaoko nam.

<sup>6</sup>Isor do ac'ak' sonot nutumteye meneda, "In do rařkař salak' Sikemin hařina, ar Sukot reak' tapol jaegañ soña.



<sup>7</sup>Gilead do ínak' kana, ar Manase hõ ínak'ge; Ar Ephrayim do ínak' bohok' ađok'ak' kana, Jihuda do ínak' rajost'i reak' ðeńga kana.

<sup>8</sup>Moab do ínak' jańga ađukok' bhajan kana; ín do Edomre ínak' panahiń capat' giđiytińa; ar Philisti, am do ín lađit' em kikiak'a.”

<sup>9</sup>Ona gađ nagrahate do okoeye ayur idińa? Ar okoe Edom reak' hor doe uduk'ańa?

<sup>10</sup>E Isor, am do cet' alem bađil akat'lea? Aleren phadko tuluc' do ar bacom calak'kan.

<sup>11</sup>E Isor, bađiriko uparte am do gođowaleme, ente manwakoak' gođo lađit' ona do jãhãń damge bańuk'a.

<sup>12</sup>Isorak' gođote ale dole jitańuk'a; ar aleren bađiriko uni doe lebet' gańjaokotalea.

## Sereńko 61

### Rukhiyak' lađit' koejoń

<sup>1</sup>E Isor, ínak' rak'joń ańjomtińme; ar ínak' koejoń luturak'me.

<sup>2</sup>Ínak' mon loraolen tińre hõ ar dharti reak' mucat' simakoreń tańenre hõ ín do onđe khon hõ amiń hohowama. Ar nonkan usul aotan burure ayur rakabińme okađak' do ín khon đher pharakre menak'.

<sup>3</sup>Am kangeam ínren hirla do; bađiriko uparte amkangeam ínak' dađeńak' aotan gađ.

<sup>4</sup>Amak' tańbure jemon jaejug hađic' ín tahẽ dađeńak'; ar amak' phakřak' latarre jemon hirlań nam. (Sela)

<sup>5</sup>E Isor, ínak' monejońak'ko dom ańjomakat'gea; am okoeko botoram kan ar onko lađit' okađak' ađađarim tańhao dohoakat' ona do amgem emakawađińa.

<sup>6</sup>Am do rajak' bahaok' dinem đher ocoyeda; uni do piđhi cetan piđhi jiwet'e tahena.

<sup>7</sup>Uni do jaejug hābic' Isor samañreya taken ma; uni rukhiyāye laḡit' amak' khandri dulaḡ ar paṡiaḡ do amak' kaṡire lagao ocoyme baḡe.

<sup>8</sup>Ín do jaejug hābic' ín sarhaomea, ar dinke din ínak' manotak' ín puraḡua ma.

## Sereńko 62

### Isor rukhiyāre bhorsa kajakok'

<sup>1</sup>Ínak' jiwí do eken Isorak' ínel horrege menaea, ente uni kangeae ínren rurukhāyic' do.

<sup>2</sup>Eken unige ínren usul buru ar ínren babańcaoić' do; unige ínren gaḡ, ín do bań bhagao ocok'a.

<sup>3</sup>Mit'ṡen manwa cetanre ar tināć' din noako santao dope calaoa; jemon laḡe akan bhit ar liḡalaḡeak' eṡeć'ak' leka jotokote unipe khūn daḡeae?

<sup>4</sup>Uniyak' cetan huḡa khon latarte pheḡege onkoak' motlob do; ar eḡe kathage onkoak' raḡkaṡeak' do. Mocatege onko do bhorko emok'a ar ontorte doko sarapakoa. (Sela)

<sup>5</sup>E ínak' jiwí, am do thir hapekate Isorak' ínel horme, ente unige am do ase danama.

<sup>6</sup>Eken unige ínren usul buru ar ínren babańcaoić' do; unige ínren gaḡ, ín do ṡarhao akaniń tahena.

<sup>7</sup>Ínak' bańcao ar manot do Isorrege bhorsa akana; Isorge ínren daḡe, ar ínren usul buru, unige ínren aotan gaḡ.

<sup>8</sup>E ínren hoḡko, Isorge ínren hirlā; ape do jaoge unire bhorsa akan takenpe, uni ṡhen apeak' ontor dul tape. (Sela)

<sup>9</sup>Somajren huḡińko do bhap leka, ar napṡak'ko do eḡeak'ge; tuḡare onko do jotoge hoe khon hōko rawalok'a.

<sup>10</sup>Ape do jor julumre alope bhorsak'a; ar ona luṡak're as alope dohojońa; ar baḡhaok'kan dhonre mon hō alope gaḡaotapea.

<sup>11</sup>Sanamak' dare do Isorak' tirege noa katha uni do aema dhaoe roṛakada, ar iñhõ ona do aema dhaogẽñ añjomakada.

<sup>12</sup>E Probhu, amre do asambheṛ dulạṛ menak'a; ar am do mimit'ko akoak' kami leakage kuṛaiyem emakokana.

## Sereñko 63

### Isor lạgit' ahkaok'

<sup>1</sup>E Isor, am do iñren Isorge. In do amiñ nam barayet'mea; noa khangot ar dak' banuk' disamre, one uni do phosol hoeocoy reak' darege caba akantae, onde do am lạgit' iñak' jivi tetanok' kantiña, ar am lạgit' iñak' hoṛmo do ahkaok' kana.

<sup>2</sup>Nonkage ona sonot thãire in doñ nel akat'mea, ar amak' dare ar thonok hõn nelakada.

<sup>3</sup>Amak' asambheṛ dulạṛ nam jon do bancao taken khon hõ bogegea; iñak' moca do ame sarhaomea.

<sup>4</sup>In do jiwet' taken bhor amiñ sarhaomea; ar am then in do ti tulkateñ koejoña.

<sup>5</sup>Jel ar itilanak'te tirpitok' hoṛ leka iñak' jivi do tirpitok' kana; iñak' moca do marañ rashate amak'geye õrhẽ sereña.

<sup>6</sup>Aṭet're gitic'kate amak' katha reak' in gandonok' kana, ar ninda do pohrek pohrekre am reak' in dheneda;

<sup>7</sup>ente am kangeam iñren gok'royic'; amak' phãkrãk' reak' umulre in doñ sereñjon kana.

<sup>8</sup>Iñak' jivi do ame sap' uric' akat'mea; ar amak' jiom ti do ine sap' doho akadiña.

<sup>9</sup>Okoe iñak' jivi cabaetin lạgit'ko sendrayedin kan onko do dharti reak' joto khon latar jaegateko phedok'a.

<sup>10</sup>Onko do tarware samanreko doho ocok'a; ar toyokoren jomak'ko hoyok'a.

<sup>11</sup>Raj do mekhan Isor iategeye raskak'a; ar okoe Isorak' nutumteko kiriak'kan onko do jotoge uni iateko sarhaok'a; menkhan phasiarakoak' moca do bond ocok'takoa.

## Sereńko 64

### Rukhiya nam lagit' koejon

<sup>1</sup>E Isor, inak' arji anjomtinme; ar bairikoak' botor khon inak' jiwi bancaotinme.

<sup>2</sup>Baric' sorojontrokoak' ti khon bancaoinme; okoe baric' kamiko kamikan onko hor'koak' kamau khon bancaoinme.

<sup>3</sup>Onko do tarware leka akoak' alan'ko dhar akat'takoa, onkoak' harhat' katha do ak' sarreko lagao dohoakada;

<sup>4</sup>jemon danañ jaega khon dhorom hor'ko sec' ona sarko arak' dareak'; ar onko do ackageko araga ar bako botorok'a.

<sup>5</sup>Onkoak' baric' gotawak' doko dirho ocoya, ar oko okote pasi odao reak'ko solhaya; onko doko mena, "Okoe ho onte do bako begeda."

<sup>6</sup>Onko do bedhorom reak' motlob ataokateko mena, "Abo do sanam sec' hudis cintakate mit'tec' bon gotayeda." Sarige manwa mon ar ontor reak' khandritet' do ohoge jokha darelana.

<sup>7</sup>Menkhan Isor do onko cetanre sare araga; ar onko do ackage sar bit'akoa arko bhindarok'a.

<sup>8</sup>Onko do akoak' alantege muskilko agujon kana; onko beget'akote sanamkoge bohok'ko rukuitalakoa.

<sup>9</sup>Unre sanamkoak' monre botor carhao akao; ar Isor okaatak'e ceka akat' onko do onako lai sodora ar ona kathageko moneyak'a.

<sup>10</sup>Isor bhokti hor' do Probhu iateko raskak'a ar uniregeko hirlak'a; ontorre okoeko khattige onko do uniko sarhaoea.

## Sereńko 65

### Sarhao ar gunman johar

<sup>1</sup>E Isor, Sionre amak' sarhao do guřumre hoyok'kana; aleak' joto manotak' do am lařit' purunok'a.

<sup>2</sup>E koejoń ańjomic', am tńenge sanam manwa doko hijuk'a.

<sup>3</sup>Ińak' bedhoromak' kamire iń doń tapuk' akana, Menkhan amge aleak' sanam kaikom ikayet'talea.

<sup>4</sup>Bħagangeae uni hoř, one okoeyem bachao joń ar am tńenem ařuyede, jemon amak' racareye girobas dařeak'. Amak' ořak're, amak' sonot taken tńai reak' bhorte ale dole tirpitok'a.

<sup>5</sup>E aleren babańcaoić' Isor, amak' dhorom reak' botoranak' kamikote am do aleak' hohom luturak'a. Dħartiren sanam manwa, ar sanam khon sańgińrenko ar jalapuri hanasaren hořko hõ amreko bhorsak'a.

<sup>6</sup>Amak' dařetege sanam buru ar đungriko do teńgo akana; ar noate sodorok' kana am dom dařeanic' kana mente.

<sup>7</sup>Amge jalapuri reak' hud hudem thir ocoyeda, ar đheoko reak' hud hud ar řatikoak' gulmalkom thir ocoyeda.

<sup>8</sup>Sanam hoř, se, đher sańgińren hořko hõ amak' hahařa cinħa reak' kamińelteko botorok'a; siń cando rakabok' khon ĥasurok' ĥabic' amge řařka sereńte sanam jaegakom pereć' akada.

<sup>9</sup>Amge dħarti reak' otem hiriakada ar onare dak'em řariyak' kana; amge ona reak' sarsao đher ocoyme; am tńen khonge řari dak' do pheđ hijuk'kana; ar manwako phosolem emako kana. Ar nonkage am do hasam teareda.

<sup>10</sup>Cas akat' nahel gađako am dom dak'ak' kana ar ona reak'em somankak' kana; aĥar dak'kote onam lařit'eda ar nãwã omonok' carakom bhorak' kana.

<sup>11</sup>Bochor do đher okoc' bhortem bhalaĩ akada; ar amak' dãřan reak' horre asambħeř bhor do jhurok' kana.

<sup>12</sup>Ona do jhurok'kana janwarkoak' ańiń řandikore; ar buru lodamre do řařka reak' sajge menak'a.

<sup>13</sup>Mit'ke mit' tãñdi do bhiði palkote perec' akana, ar buru nala do anajkote dalop' akana; onako do hulãsteko hohoyeda arko sereñeda.

## Sereñko 66

### Sarhao ar gun manao reak' sereñ

<sup>1</sup>Dhãrtiren manwako, ape jotoge Isor sarhao sereñaepe.

<sup>2</sup>Uniyak' sarhao sereñpe; uni do lek leka sarhaoepe.

<sup>3</sup>Isor metaepe, "Amak' kãmi ñelte monre botor ar bhokti do rakabok' kana. Amak' maraň ðare samañre amren bãiriko do tumbut' hape reak'ko bhankak'a.

<sup>4</sup>Dhãrtiren sanam manwa do lek leka manotko emama; ar onko do am ñutumteko sarhao sereña; onko do amko sarhaomea." (Sela)

<sup>5</sup>Ape do dela hijuk'te Isorak' kãmi ñel idipe; manwa laçit' uni okaçak'e kãmi akat' ona do monre botore rakap' ocoyeda.

<sup>6</sup> Uni do jalapuriye rohor ocoleda; ar onko do tarãnte gaðako paromlena. Dela bon, abo do disãmre uni iãte bon raçak'ma.

<sup>7</sup>Uni do ac'ak' ðaretege jaejug hãbic'e rajok'a; uniyak' mêt' do sanam jãtrenko cetanre menak'a. Isor upãrte okoeko teñgonkan onko do apnarte maraň aloko hudisok'ma. (Sela)

<sup>8</sup>Sanam jãtren hořko, aboren Isor sarhaoepe; uniyak' sarhao sereñ jemon aňjom ñamok'.

<sup>9</sup>Unige aboye bañcao doho akat'bona ar aboak' jañga doe teño tarhao ocoakada.

<sup>10</sup>E Isor, am dom bachao akat'lea; ruþa reak' mañla oðok giðikak' leka am do alem sapha akat'lea.

<sup>11</sup>Amge ale do jhãlirem bolo ocoket'lea ar aleak' deare bojham ghuguwat'lea.

<sup>12</sup>Am do aleak' bohok' cetante sadomre dec'kate hořkom sen ocoakat'koa. Señgel ar dak' talate ale dole hec'akana, menkhan am do aširbad hotetege.

<sup>13</sup>In do jeredok' samañok'ak'ante amak' oṛak'teñ hijuk'a ar am then inak' manotak'koñ purautiña.

<sup>14</sup>Onako manot reak' katha do mocateñ roṛleda, ar muhin hilok' hõ onañ roṛ akada.

<sup>15</sup>In do am laḡit' lodgop' janwarkote jeredok'ak' in samañ ama ar ona sãote jeredok' bhiḡi reak' moñj sogeñ samañama; in do ḡaṅgra ar meromgeñ dāṛẽama. (Sela)

<sup>16</sup>Okoe Isorpe bhoktiaekan ape do añjompe; in laḡit' uni okaṭak'e kañi akat' onañ laiyapea.

<sup>17</sup>In do inak' mocateñ hohoade tahẽkana; inak' mocare do uniyak' sarhao tahẽkana.

<sup>18</sup>Inak' ontorre bedhoromiñ dohokak' khan Probhu do inak' katha ohoe añjomlea.

<sup>19</sup>Menkhan Isore añjomakat'tiñ onare jãhãñ bhul do bañuk' anañ; uni do inak' koejoñe lutur akawada.

<sup>20</sup>Isorak' sarhao hoyok'tae ma! Uni do inak' koejoñ bae dea giḡiakada se inre uniyak' asambheṛ dulṛ do bañ bond akana.

## Sereñko 67

### Gunmanao reak' sereñ

<sup>1</sup>E Isor, dayawaleme ar bhoraleme baṛe; amak' daya do marsal leka alere paṛaok'ma; (Sela)

<sup>2</sup>jemon dhṛtiren sanamko amak' horko baḡae daṛeak' ar sanam jaṭrenko am emak' bañcao ñamkate ona do kañireko lagao daṛeak'.

<sup>3</sup>E Isor, jaṭ jaṭrenko do amko sarhaome ma; sanam jaṭrenkoge onako onkaema.

<sup>4</sup>Jat jatrenko doko kusik'ma ar raskateko sarhao sereńma, ente am do dhoromte jat jatrenkom bicarkoa ar noa dharti do sanam jatrenko calao banaoa. (Sela)

<sup>5</sup>E Isor, jat jatrenko do amko sarhaomema; sanam jatrenkoge onako onkaema.

<sup>6</sup>Ot do ac'ak' phosole em akana; Isor, aboren Isor do, aboe bhor akawat'bona.

<sup>7</sup>Isor do abone bhor akat' bona; ona nelte dhartiren dher sangin disamren horko ho uniko botoraea.

## Sereńko 68

### Jitauk' reak' sereń

<sup>1</sup>E Isor ma beret'me, uniren bairiko doko chirchatu cabak'ma ar uni birudrenko do uni samań khonko nirjonma.

<sup>2</sup>Dhũa leka onko do otań idikom; ar seńgel samańre cherok'kan mom leka bedhoromko do Isor samań khonko mohor metaok'ma.

<sup>3</sup>Menkhan Isor botorae kanko doko kusik'ma ar Isor samańreko raskak'ma; onko do kusiteko hulask'ma.

<sup>4</sup>Isor lagit' sereńpe, ar uni oħe sereńaep; hahankar talate okoe do rat gadire dec'kateye hijuk'kan uni lagit' usul hor tearpe; uniyak' nutum do Probhu Isor, uni samańre hulask'pe.

<sup>5</sup>Isor do ac'ak' sonot thaire tũarkoren baba kanae ar randiko sec'renge.

<sup>6</sup>Apnarak' mente okoeyak' banuk'tae uni do ac'ak' gharonjren hore hoeocoyet'koa; ar bondiko chadaokate bhala sec'e idiyet'koa, menkhan uni takic' dam edekanko do khangot disomreko tahenkana.

<sup>7</sup>E Isor, am do tinre hahankar talate amren horko laha lahatem calak'kan tahẽkana, (Sela)



**8** unre dharti do daldalao lena ar serma do dak'e emlena. Noako do hoylena Isor samañre, Sinairen uni Isor samañrege, Isor samañre, Israelkoren Isor samañre.

**9**E Isor, am do asec' tasec' dak'em jařikeda; ar khañgotok'kan disam dom dare ruar ocokeda.

**10**Ar amren hořko do onareko girobaslena; amak' bhage sanate, E Isor, am do onkoak' okulañkom meřaolea.

**11**Probhu Isor do hořkoe hukumat'koa; ar bhage sombat lai jahir maejiuko doko dhergea.

**12**Onko maejiu doko meneda, "Lařhai phadkoren raj doko dařjon kana, onko doko dařjon kana, ar orař're menak'ko maejiuko do luřak' jinisko hařinjon kana.

**13**Bhiđi chařko talare tinre gitic' akanpe tahena, unre ape do nonkan potamko lekape nelok'a one onkoak' phakřak' do ruřate eset'ge ar il do sonate dalop' akan.

**14**Sanam darean Isor do tinre disam talare rajkoe chirchatur ocolet'koa, unre Salmon burure do him nurok'kan tahėkana."

**15**Bashan buru reak' sar do ađi utar jaega habic' menak'a; ar ona reak' cuřako do ađi utara.

**16**E aema cuřa reak' buru, Isor oka burure ac'ak' taken reak' jaegae bachao akawan am do cedak' hiskate ona sec'em beñget' akada? Probhu Isorak' jaejug reak' taken thai ma ona kange con.

**17**Isorak' rat gađi do hajar hajar, lakh lakh; Probhu Isor do onako talare sonot thaire menaea, cet'leka uni do Sina burureye tahėkan.

**18** Tinre am do sermatem rakap'ena unre lařhai kađikom idiket'koa. Ar hořko talare, tengo daramko talare taken jokhec' am then do ađi utar dan hec'lena, jemon am do, E Probhu Isor, onko talarem tahė dareak'.

<sup>19</sup>Bhorangeae Probhu Isor do, uni do dinam hilok'ge aboak' bojhae ladejon kana; unige aboren babañcaoic' Isor do. (Sela)

<sup>20</sup>Aboren Isor doe nonkan Isor kana one okoe doe babañcaoic'kan; Probhu Isor do gujuk' khone rukhiya bona.

<sup>21</sup>Isor do begor digdhatege ac'ren bairikoak' bohok'e gejertakoa; ar okoe kaireko jobe akae menak'ko onkoak' bohok' reak' khapri hõ uni doe gejertakoa.

<sup>22</sup>Probhu Isore menkeda, "Ín do Bashan disam khon onkoñ agukoa; jalapuri reak' khandriyak'ko khoniñ rakap' ruarkoa,

<sup>23</sup>jemon amak' jaŋga do amren bairikoak' mãyãme lebdae ar amren seta do ona jemonko caçok' dareak'."

<sup>24</sup>E Isor, hořko do amak' dãrãnko ñel akada, ar sonot jaega sec' ínren Isorak' senok'ko ñel akada, okoe doe ínren rajkan.

<sup>25</sup>Laha lahate sereńko, ar onko tayomre do bajna darkoge; ar jhurjhuri sađeyet'kan kuřiko do onko tala talate.

<sup>26</sup>Apeak' joto jarwak're Isor sarhaoepe; ape okoe dope Israel bõsren hořkan, ape do Probhu Isor sarhaoepe.

<sup>27</sup>Jotoko khon huđiñ utaric' Benjamin, hankoko calak'kana uniren bõsko, one okoeyak' tire do rajak' sajai menak'; hanko Jihudi mukhiyako, okoe doko sańgege; hanko Sebulonren mukhiyako ar hankoko calak'kan Naphtaliren mukhiyako.

<sup>28</sup>Amren Isor then khon amak' daře do hec'akana. E Isor, amak' daře udugme, lahate am do ale sec' hoekate kamim uduk'let'a.

<sup>29</sup>Jerusalemre mit'tec' oraçak' menak'a: onđege raj do am then sandesko idiya.

<sup>30</sup>Onko ar onkoak' aguak' ruřa reak' řakako baře lebet' gańjaome ar pařiol gařren bir janwar ar Misor do dhomkao emaeme; dhomkao kom baçhur ar phęřarko leka onko řatrenkoge. Ar okoe řatrenko do lařhaiko kusiyak'kan Isor do onkoe chirçatur cabakoa.

<sup>31</sup>Misor khon rajren gođet doko hijuk'a; ar Kusren hořko do hare phare Isor sec' tiko tiar takoa.

<sup>32</sup>E dhartiren rajko, Isor sarhao sereńaepe, ar Probhuge sarhao sereńaepe. (Sela)

<sup>33</sup>Uni do sedaere rimil talate rāt gađiteye calak'kan tahėkana. Ańjompe, uni do murukteye meneda.

<sup>34</sup>Lai sađepe, Isor doe dařeangea; uniyak' ťhonok do Israelko cetanre menak'a ar serma hađic' uniyak' daře do menak'taea.

<sup>35</sup>E Isor, amak' sonot ťhāire amem hajirlenre do botor hijuk'a. Israelren Isor do uniren hořkoak' daře ar ektiariye emako kana. Isorak' sarhaoge baře hoyok'tae ma.

## Sereńko 69

### Gořo nam lađit' rak'

<sup>1</sup>E Isor, bańcaoińme baře, ín do dak'reń unumok' kana.

<sup>2</sup>Ín do khandri gheorareń unumok' kana, onđe do ínak' teńgok' reak' ťhāige banuk'a. Ín do khandri dak'reń parao akana; ar đuba dak' do ín cetante atuk' kana.

<sup>3</sup>Hoho hohote ín doń lańga cabayena, ar ínak' nańđri hō rohořena; ínren Isor lađit' koyok' horte ínak' mēt' hō dhund cabayentińa.

<sup>4</sup> Okoe khamakha ín cetanreko edrek'kan Onkoak' lekha do ínak' bohok' up' khon hō đhergea. Ar okoe ín nořoyińko menet'kan onko do ađiko dařegea; onko do eře iate ínren bařiriko hoyakana. Ar bań kombro akat're hō em ruar hoyok'kan tińa.

<sup>5</sup>E Isor, am do ínak' lelhatet' reak' katham bađaegea; ínak' dosko ínre oko do banuk'a.

<sup>6</sup>E Probhu, sanam dařeanic' Isor, okoe am koyok' horreko takenkan onko do ín iate lajao jemon aloko nam. E Israelren Isor, okoe do am bađaeme reak'ko ahkaok'kan onko hō ín iate alo jemonko bemanot ocok'ma.

<sup>7</sup>In do am laḡit'ge opomaniń sahaõ akada, ar bemanotte ińak' moca do danań eset'akana.

<sup>8</sup>Inren boehako then iń do bin opromic' iń hoyakana, ar eńgat lac'ren boehako then do porjať lekań hoyakana.

<sup>9</sup> Amak' oṛak' laḡit' ińak' oka dulax menak', ona dulaxge ińak' ontor doe jaljalao ocoyeda. Ar okoe amko bemanotet'me onkoak' sanam opomange ińre paraok'kana.

<sup>10</sup>Ińak' rak'jon ar ińak' upax reak' kosto do ińak' durnam lekage hoyakantińa.

<sup>11</sup>Ar goṛe kicric' iń horok'et' tahẽkanre hoṛko do ińko landa dhut'ańkan tahẽkana.

<sup>12</sup>Okoe nagraha reak' duax thenko duṛup'kan onko talare ińak' kathako rakabok' kana; ar bul hoṛko hõ iń iate sereńko joṛaoeda.

<sup>13</sup>Menkhan E Probhu Isor, amak' daya tinre namok'kan tahẽkana unrege iń do am theniń koejonkan tahẽkana; E Isor, amak' asambher dulaxte amak' babańcao reak' paťiartet' nelte roṛ ruṛańme.

<sup>14</sup>Gheora khon bańcaoińme, ar alom unum ocoyińa; inren baĩrikoak' ti khon am do bańcaoiń me. Ar khandri dak' khon bańcaoińme.

<sup>15</sup>Duba dak' jemon iń cetante alo atuk'; ar athantar dak' jemon bae unum dareań; ar kuń hõ alo jemone sikup' esediń.

<sup>16</sup>E Probhu Isor, amak' daya reak' asambher dulaxte roṛ ruṛańme bare; ar amak' asambher dayate iń sec' acurok'me.

<sup>17</sup>Amren golam sec' khon amak' meť'ahã do alom acurtama; iń do muskilreń paraõ akana, nitge roṛ ruṛańme bare.

<sup>18</sup>Am do iń then hec'kate chaḡao ińme; ar chaḡaoińme, ente inren do baĩri menak'koa.

<sup>19</sup>Ar tinax'gan hirkha, lajao ar bemanotan hoĩń hoyakan ona dom baḡaegea; inren sanam baĩriko hõ am samańrege menak'koa.

<sup>20</sup>Hirkhã iãte ínak' mon do raput' akana onate ín doń kãhil akana. Ínak' dukte jemon etak'koko dukok' ar onage ín doń khojkan tahẽkana, menkhan ona do bań íamleda. Jiwi rarec'ko emdareãń hořín khojlet'koa, menkhan onkan okoe hõ bań íamlet'koa.

<sup>21</sup> Onko do ínak' jomak're bisko mesalada ar tetãnedẽń jokhec' do sirkãko emadińã.

<sup>22</sup> Onkoak' bhoj reak' rãkã do paši hoyok'takoma, ar nirãite taken do onkoak' jhãlige.

<sup>23</sup>Onkoak' mẽt' do kãrãk'tako ma jemon aloko ñeńel, ar onkoak' dea do jaejug kubjã akan tahentako ma.

<sup>24</sup>Amak' rańgao do onko cetanre up'got'kak'me; amak' jaljalaok'kan rańgao do onkoe sap'pațet'koma.

<sup>25</sup> Onkoak' taken jaega do ujařak'ge hoyok'ma; onkoak' țambure cele hõ aloko takenma.

<sup>26</sup>Am okoeyem sajai akade onko do unigecko santao akadea; ar okoeyem dal akat'ko onkoak' jaljalaoge onkoak' galmarao reak' bisoe do hoyok'kana.

<sup>27</sup>Onko do bedhorom cetan bedhorom ocoakome; jemon amak' bańcao reak' bhag aloko íam.

<sup>28</sup> Jiwet'koak' țalika khon onkoak' íutum do mețaok'tako ma, ar Isor botorãekoak' țalikare onkoak' íutum do alo taken ma.

<sup>29</sup>Ín do duk ar hasoreń pařao akana; E Isor, am do bańcaoińme baře ar onko khon pharakińme.

<sup>30</sup>Ín do sereńate Isoriń sarhaoea; ar gun manao joharate uniń sarhaoea.

<sup>31</sup>Dańgra ar dereń ar khura selet' damkom dãrẽ khon Probhu Isorge bãřtiń kusi ocoyea.

<sup>32</sup>Ona ñelte mãhir hoř doko kusik'a; ar okoe do Isor bađãeye reak'pe ahkaok' kan, ape do jiwet' takenpe.

<sup>33</sup>Probhu Isor do nacarkoak' kathae añjoma; ar uniren hoꝛko, okoe do bundi dosare menak'ko, onko do niçaꝛ mēt'te bae íelkoa.

<sup>34</sup>Serma ar ot do unikin sarhaoema; jalapuri ar onaren sanam jiwiyanko do uniko sarhaoema;

<sup>35</sup>Ente Isor do Sione bańcaoa ar Jihuda reak' nagrahako do arhõe beret' ruꝛa; unre uniren hoꝛko do ondeko girobasok'a ar ona reak' aidaꝛikoko hoyok'a.

<sup>36</sup>Ar uniren golamren bōsren hoꝛko do aidaꝛi lekate onako ínama, ar okoe uniko dulꝛe onko do ondeko tahena.

## Sereńko 70

### Goꝛo ínam laꝛit' koejoń

(Sereńko 40.13-17)

<sup>1</sup>E Isor, bańcaoińme; E Probhu, goꝛowań laꝛit' dela usaꝛate hijuk'me.

<sup>2</sup>Okoe ín gojeń reak'ko kurumuꝛukan onko jotoge lajao ar opomanreko paꝛaok'ma; ar okoe do ínak' sorbonasko khojkan onko do tumbut'kateko ruꝛ calak'ma.

<sup>3</sup>Ar okoe ín íelteko men, “Besge hoyakana!” Onko hō lajaokateko ruꝛ calak'ma.

<sup>4</sup>Menkhan okoe amak' sana lekako calak' onko do amrege kusi arko raꝛkaꝛ'ma; ar okoe amak' bańcaoko dulꝛet' onko do jaogeko menma, “Isorak' sarhao hoyok'tae ma!”

<sup>5</sup>Ín do reńgec' ariń nacargea; E Isor, usaꝛate ín then hijuk'me. Am do ínren goꝛoyic' ar babańcaoic' kanam; E Probhu, alom biloma.

## Sereńko 71

### Mit'ten haꝛam hoꝛak' koejoń

<sup>1</sup>E Probhu Isor, ín do amregeń hirlꝛ akana, ar lajaore tishō alom paꝛao ocoyińa.

<sup>2</sup>Am dom dhoromgete bańcaoińme, ar rukhiyaıińme; ínak' katha luturak'me ar ín rukhiyaıińme.

<sup>3</sup>Am do ínren aotan buru hoyok'me one jao okte am thenín sen dareak'. Am do ínren usul buru ar aotan gar kanam, ar onatege ín rukhiyayín lagit'em hukum akada.

<sup>4</sup>E ínren Isor, bedhoromkoak' ti khon, baric' ar hadrap hor'koak' ti khon bancaoińme bare.

<sup>5</sup>E Probhu Isor, ínak' as do amrege ar juan okte khon amge ínren bhorsa do.

<sup>6</sup>Janam khonge ín do amreń bhorsa akana; ínren engañak' kukhi khon amgem odok agukedińa. Amge ínren jao okteren sarhaoic' kanam.

<sup>7</sup>Ín íelte dher hor'ge cahap'kateko koyok' kak'a, menkhan am do ínren aotan gar kanam.

<sup>8</sup>Ínak' mocare amak' sarhao sereń do perez'ge tahena, ona do goťa dinge amak' sarhaok' reak' kathae roreda.

<sup>9</sup>Harām umerre alom gidikańa; ínak' dare do caba utarentińa, ar alom bagi gidikańa.

<sup>10</sup>Ínren bairi do ín uparte kathako roreda; ar okoe ín gojeńko menet'kan onko sanamko doko sorojontro kana.

<sup>11</sup>Onko doko meneda, "Isor do uniye bagi gidí akadea; uni do laga sabepe, uni bancaoe lagit' do celege banuk'koa."

<sup>12</sup>E Isor, ín then khon sangińre do alom tahena; E ínren Isor, ín gorowan lagit' dela usarate hijuk'me.

<sup>13</sup>Ín upartenko do lajao arko maraok'ma; ar okoe muhinre paraoiń lagit'ko kurumuťukan onko do hirkha ar opomanteko danań esedok' ma.

<sup>14</sup>Menkhan ín do jaoge amreń bhorsak'a, ar mit'talao geń sarhaomea.

<sup>15</sup>Amak' dhorom kami ar amak' bancaok' reak' katha do goťa dinge ínak' mocare tahena, ente onako do ban'ge lai cabak'a.

<sup>16</sup>E Probhu Isor, amak' dhorom reak' katha lai lagit' amak' orak'teń bolok'a; ar amak' dhorom kami reak' kathageń rora.

<sup>17</sup>E Isor, juan okte khon amge sikhnatem em akawadiña; ar tehen hõ amak' hahara kami reak' kathan porcareda.

<sup>18</sup>E Isor, tehen do haramkate up'ko pandu caba akantiñre hõ am do alom bagi gidiyiña; tayom bõsrenko then amak' ektiari reak' katha, ar darakan bõsko then amak' dare reak' katha bare lai sodor ocowañme.

<sup>19</sup>E Isor, amak' dhorom reak' kami do serma habic' seter akana; ar joto marañ kamiko do amgem kami akada; E Isor, am samañre ar okoe menaea?

<sup>20</sup>Am do in cetanre adi kosto ar muhinem aguakada, enhõ inak' jiwi do arhõm jiwet' ruarñiña; hasa latar khon rakap' aguakat' leka am do arhõm rakap' ruarñiña.

<sup>21</sup>In don meneda inak' manotem dhertiña, jemon arhõ jiwi rarec'em emañ.

<sup>22</sup>E inren Isor, amak' patartet' iate in do taranak' banam selet' in sarhaomea; E Israelren sonotic', in do peresan banamateñ sarhao sereñama.

<sup>23</sup>In do tinre amiñ sarhao sereñama unre inak' moca do rashateye andora; inak' ontor do ame õrhẽ sereñama, ente amge in dom chadao akadiña.

<sup>24</sup>Inak' moca do sin satup' amak' kami reak' kathageye laiya, ente muhinre parao ocoyini lagit' okoeko kurumuñukan tahẽkan onko do lajao arko bemanot ocoakana.

## Sereñko 72

### Raj lagit' koejon

<sup>1</sup>E Isor, bicar reak' okañak' aidiari menak'tam ona do nui rajge danaeme; nui raj hopon do amak' akelge emae me;

<sup>2</sup>jemon amren hoñko dhoromtete bicar dareako ar santao ocok'kanko hõ hok reak'e bicarkatako.

<sup>3</sup>Uniyak' dhorom kami talate hoñko lagit' buru ñungrikote eset'akan disam do bhalaite perejok'ma.



<sup>4</sup>Uniyak' rajostiren santao ocok'kan hoꝝko cetanre uni do dhorom reak'e bicareda; uni do reñgec'koe bañcaot'koa ar sasantaoko doe chirçaturet'koa.

<sup>5</sup>Tinaç' din siñ cando ar nında candokin taken unaç' din piꝛhike piꝛhi hoꝝko do uniko botoraea.

<sup>6</sup>Irakat' ghās goðare jaꝛi dak' nurlenre cet'leka hoyok' onkage uni hõe hoyok'ma; jemon uni do hasae lohot' akat' dak' lekae hoyok'.

<sup>7</sup>Uniyak' rajok're Isor botoraeke do bārti bhor jemonko nam; ar tinaç' din nında candoe taken unaç' din onkoak' jion do bhalaꝛiyte perejok' takoma.

<sup>8</sup>Uniyak' rajosti reak' sima do mit' jalapuri khon etak' jalapuri hābic', Uphreṭis gaða khon dharti reak' mucat' hābic'.

<sup>9</sup>Hahañkarren hoꝝko do uni samañreke ombagok'a. Ar uniren baꝛiriko do uniko ðobok'aea.

<sup>10</sup>Tarsis ar dipkoren rajko do uni khajnako emaema; Sheba ar Sebaren rajko do sandesko samañaea.

<sup>11</sup>Sanam rajko do uniko ðobok'ae ma. Ar sanam jaṭrenko hõ uniko sewawae ma.

<sup>12</sup>Okoeko reñgec'ge, arko santao ocok'kan ar dukhalaꝛiko one goꝛo nam laḡit'ko rak'et'kan uni do onkoe bañcaokoa.

<sup>13</sup>Uni do nandan ar reñgec'koe dayawakoa ar nacarkoe bañcaokoa.

<sup>14</sup>Santao ar khed reak' ti khon onkoak' jiwiye rukhiyaꝛi takoa; uniyak' mēt're onkoak' māyām reak' dam do ðhergea.

<sup>15</sup>Uni do ðher din jiwet'e takenma; Seba diṣam reak' sona uni ṭhen baꝛe hijuk'ma. Ar siñ saṭup' uni laḡit' koejoñ hoyok' ma; ar goṭa dinge uni cetanre bhor baꝛe nurok'ma.

<sup>16</sup>Diṣamre aḡi uṭar phosolko hoyok'ma, buru reak' cuṛakore hõ ona do hoyok'ma. Khet reak' phosolkore do Lebanon bir reak' sae sae saḡege rakabok'ma; nagraha khon oðok' hijuk'kan hoꝛ do ṭandi reak' ghās leka ðherko baðok'ma.

<sup>17</sup>Uniyak' namđak do jaejug hăbic' taheŋma; siŋ cando tinăk' din marsale emok'a unăk' din uniyak' nŋtum taheŋtae ma. Uni hotete sanam jătren hor jemon bhorko năm ma; ar onko do bhăganko metaema.

<sup>18</sup>Probhu Isor, okoe doe Israelkoren Isorkan, uniyak'ge sarhao hoyok'tae ma; eken unige haharăwak'koe kămikana.

<sup>19</sup>Uniyak' ŋhonok do jaejug hăbic' sarhao hoyok'taema; goŋa dhărti do uniyak' ŋhonokte perejok' ma. Amen, Amen.

<sup>20</sup>Jisăiren hopon Dăudak' sanam koejoŋ do nonđege muçat' akana.

### Sereŋko 73

**Tesar puthi**  
**(Sereŋko 73–89)**  
**Isorak' hok bicar**

<sup>1</sup>Okoeyak' ontor khăŋige onko Israelko sec' Isor do sarigeye bhălaiyic' kana.

<sup>2</sup>Menkhan iŋ doŋ bhindărok'kan tahėkana; ar iŋak' jaŋga do leŋjet'dok' kantiŋ tahėkana.

<sup>3</sup>Nelkedaŋ, bedhoromko do ađi sukre menak'koa, ar onko bađai horko nelte iŋak' mēt' do jolok'kan tiŋ tahėkana;

<sup>4</sup>ente gujuk're onko do baŋ hasokoa ar onkoak' horŋmoko hō lodgop'ge tahena.

<sup>5</sup>Eŋak' horko cet'leka muhinreko paraok' onko do onka bako paraok'a; Eŋak'ko cet'leka koŋtoko năm onko do onka koŋto bako năma.

<sup>6</sup>Onate bađai do onkoak' hoŋok' reak' mala leka, ar santao do onkoak' horŋmo reak' kicric' kana.

<sup>7</sup>Itil iăte onkoak' mēt' do lonđo lonđo caba akantakoa; onkoak' mon reak' băric' hudisko do sareŋ akana.

<sup>8</sup>Onkoak' kathare do ŋiŋkari ar hiskă menak'a; bađaite onko do santao reak' botorko uduk'et'a.

- <sup>9</sup>Onko do serma uparte kathako roṛa. Ar goṭa dhartire onkoak' katha do ḍamḍahek'kana.
- <sup>10</sup>Onate Isorren hoṛko do baṛic' horteko ruṛ calak'a ar onako katha do aḍi bārtiko nūjoṇa.
- <sup>11</sup>Onkoko mena, "Isor do cekateye baḍaea? Maraṇ Isor then akel mente cet' jāhānak' menak'a."
- <sup>12</sup>Noko kangeako onko baṛic' hoṛ do okoe do nirdāndi tahēkate dhon sompottiko ḍheret'tako.
- <sup>13</sup>Iṇak' ontor do aṛiyak'ge khaṭiṇ dohoakat'tiṇa, ar iṇak' ti do aṛiyak'ge dhoromiṇ dohoakada.
- <sup>14</sup>Siṇ saṭup'ge iṇ do koṣṭoṇ jomakada; diṇam hilok' setak' jokhec' iṇ do saṛaiyiṇ jomet' tahēkana.
- <sup>15</sup>Noako katha hoṛko theniṇ menle khan, eṇḍekhan noa piṛhiren amren hoṛko then iṇ do paṭiṛanic' iṇ hoykok'a.
- <sup>16</sup>Iṇ do noako babotre bujḥau reak' tinreṇ kurumutukeda unre iṇak' mon do ona koṣṭo emok'e ehop'ena;
- <sup>17</sup>Menkhan tinre iṇ do Isorak' sonot oṛak'teṇ calaoena unre onkoak' mucat' dosa reak' kathaṇ bujḥau ṇamkeda.
- <sup>18</sup>Onko do saṛige leṇjedok' jaegarem dohoakat'koa ar mohor meṭaok' talarem ṇurḥa giḍi akat'koa.
- <sup>19</sup>Onko do ac'kageko maraok'a ar botoranak' muhinreko caba utaṛok'a.
- <sup>20</sup>Ḷapit' khon ebhenlenre manwa then cet'leka kukmū do aṛiyagok', onkage E Probhu Isor, amem ebhenlenre am then onko do aṛiyak'ko hoyok'a.
- <sup>21</sup>Iṇak' mon do tinre haṛhat'lena ar ontor hō sobok'lentiṇa,
- <sup>22</sup>unre iṇ do lelha ar bebujgeṇ hoyleṇa ar am then do janwar barag geṇ tahēkana.

<sup>23</sup>Enhõ ín do jao ghuri am sãorege minaña; amge ínak' jojom tiyem sap' akat'tiña.

<sup>24</sup>Amak' solhateyem calaoiña ar sesre amak' ðhonokreyem ataniña.

<sup>25</sup>Sermare ínren sanamak' dom amkangea; amiñ namket'me iate dhartire ínak' jãhãnak' khojogok'ak' do ar banuk'tiña.

<sup>26</sup>Ínak' hor'mo ar mon do sesok'a, menkhan Isorge ínak' ontor reak' dare do, ar unige ínak' jaejugren bakhra kanae.

<sup>27</sup>Okoe am ðhen khon pharakteko sen akan, onko doko ses utarok'a; ar okoe amre bako patiau akan onko dom marao gidikoa.

<sup>28</sup>Menkhan Isor tuluc' ín taken do bhãlãige; Probhu Isor do ínak' aotan garin' hoyoco akadea, jemon uniyak' sanam kami reak' kathan' porcar dareak'.

## Sereńko 74

### Disam rukhiyak' lagit' koejon

<sup>1</sup>E Isor, jaejug lagit' cedak'em bagi gidi akat'lea? Amak' atin' ðandiren bhidiko uparte cedak' amak' edre reak' seńgel do sarsaok' kana?

<sup>2</sup>Hudiskate nelme amren onko hor'koak' katha okoe do sedae khonge amren hor'em hoyocoakat'ko, okoe bõsrenko do amren aidařiko lekatem chađao ađulet'ko. Disaime ona Sion buru reak' katha one okařak' amak' taken orařak'em benao akat'.

<sup>3</sup>Jaejug reak' noa dhandhaseranak' sec' am do tarãm laha hijuk'me; sonot ðãire bařiko do sanamak'ko jarkhar akada.

<sup>4</sup>Ar am sãote okarele helmelok' kan tahẽkan ona ðãire bařiko doko handrařu barayeda, onđe onko do akoak' cinhako dohoakada.

<sup>5</sup>Ona nelte nonka bujhařuk' kana, okoe con' gajar' reak' dare mag lagit' řengoc'ko epel akada.

<sup>6</sup>Řengoc' ar hařurte sanam rok' kundau akat' kamiko onko doko dhandhaser caba akada.

<sup>7</sup>Amak' sonot thaire onko do seigelko jonđi akawada, amak' taken reak' thai hõ hasa saoteko mesao akat'te ona doko bhõnd akada.

<sup>8</sup>Onko do mone moneteko menkeda, "Onko do bon sumarkoa." Isor saõte helmelok' reak' sanam jaegako onko doko atar giđi akada.

<sup>9</sup>Abo iate jãhãn hahara kami hoyok'kan nonka do ar babon neleda; jãhãn nabiko hõ ar banuk'koa; nonka ban ar tinak' din calak' ona do aboren okoe hõ bako bađaea.

<sup>10</sup>E Isor, bairiko do ar tinak' dinko landa dhudhut'a? Jaejuge cet' onko do amak' nutumko nindautama?

<sup>11</sup>Cedak' amak' ti, ona amak' jojom ti dom okoyet'tama? Ona do kokha khon ođoktam ar onko caba utarkom.

<sup>12</sup>Enrehõ E Isor, ad khonge am do inren raj kanam; amge noa dhartire babañcao reak'em kamikana.

<sup>13</sup> Amak' daretege am do jalapurim bar hãin akada; amge jalapurire dak' mangarkoak' bohok'em gejer akat'takoa.

<sup>14</sup> Amge Libiathan reak' bohok'em gejer akat'taea ar uniyak' hormo do hahankarren jiwiyankom jom ocolet'koa.

<sup>15</sup>Am do jharna ar huđin gađako reak' horem jhic' akada; ar jug khon atuk'kan gađako do amgem anjet' ocoakada.

<sup>16</sup>Siñ do amak'ge, hẽ ar ninda hõ amak'ge; siñ cando, ninda cando ar ipilko hõ amgem tarhao ocoakat'koa.

<sup>17</sup>Dharti reak' simanako hõ amgem thik akada; amge rabañ din ar lolo dinem hoyocoakada.

<sup>18</sup>E Probhu Isor, alom hirina bairi do amko landa dhut'am kana, ar bebujko do amak' nutumko nindaulet'tama.

<sup>19</sup>Amren nui mala potam do kařaha janwarko then alom soprotea ar am santaokan horkoak' jion reak' katha do tisge alom hirinkak'a.

<sup>20</sup>Amak' bondobos reak' katha disaime; ar disam reak' sanam oko akan jaegako do behokak'te perec' akana.

<sup>21</sup>Santao ocok'kan hoꝛ do lajaokate alom ruꝛ ocokoa; nacar ar reñgec'ko do amak' nútumko sarhaotam ma.

<sup>22</sup>E Isor, am do ma beret'dok'te bicar laꝛit' amak' mambla haꝛirme; alom hiꝛiña bebuj hoꝛko do goꝛa din amko landa dhut'am kana.

<sup>23</sup>Amren baꝛikoak' kaumaꝛu, am uparte jao okte hoyok'kan, ona do alom hiꝛiña.

## Sereñko 75

### Bik'caꝛic' Isor

<sup>1</sup>E Isor, amle sarhaoet'mea, ale do amgele sarhaoet'mea, ente am do sorrege menama; hoꝛko do amak' hahara kami reak' kathako lai jahireda.

<sup>2</sup>Am dom meneda, "Ꝑhik okteñ bachao joña, ar iñge hok reak'ín bicara.

<sup>3</sup>Dharti ar onare takenkan sanamkoko cabalenre, iñge ona reak' khuntiko doñ tikau dohoya. (Sela)

<sup>4</sup>Ín do phulaꝛuk'kan koñ metakoa, 'alope gorbok'a,' ar baꝛic'ko doñ metakoa, 'dereñ do alope rakabtapea.

<sup>5</sup>Apeak' dereñ do coꝛte alope rakaba ar hoꝛok' keꝛec'kate hõ alope roꝛa.' "

<sup>6</sup>Purub se paꝛchim se hahankar jaega sec' khon okoe hõ rukhiya laꝛit' do bako hijuk'a;

<sup>7</sup>Menkhan Isorgeye bicara; uni do mit'hoꝛe copot'eeda ar mit' hoꝛ doe usuledea.

<sup>8</sup>Probhu Isorak' tire mit'tec' baꝛi menak'a, onare do mosola mesao akat' caꝛwãoak' darkha rasa menak'a. Uni do ona baꝛi khone dul oꝛoka; ar dhartiren sanam bedhorom hoꝛko ona reak' lenda hõ lendako hiñjit' joña arko nũiya.

<sup>9</sup>Menkhan ín do jaejug Isor reaniñ porcara ar Jakobren Isorak' ín sarhao sereñaeta.

<sup>10</sup>Iní do bedhoromkoak' sanam dereńkoń mak' giđikak'a, menkhan Isor botoraeoak' dereń doń usul ocoya.

## Sereńko 76

### Isorge jik'tauic'

<sup>1</sup>Jihuda rajostiren sanamkoge Isorak' kathako bađaea; Israelkoak' rajostire uniyak' nıtum do marańok'taea.

<sup>2</sup>Salemre uniyak' tambu menak'taea ar Sionre hõ uniyak' taken orađak' menak'a.

<sup>3</sup>Uni do onđege jolok'kan joto sarkoe raput'keda, uni do đhal, tarware ar lađhai sajbajko hõe raput' giđikeda. (Sela)

<sup>4</sup>Marsalre am do samani jhak jhak! Sendra buru khon amak' ruar hijuk' do samani đhonok!

<sup>5</sup>Jhũk monanko doko sibor ocoyena, onko doko japit' hapekeda; ar joto dađean hor do ti jańga lađruk'en takoa.

<sup>6</sup>E Jakobren Isor, sadom ar rātgađi cak'laoko do amak' dhomkao iateko japit' hapekeda.

<sup>7</sup>Am, hẽ amge ađi botoranic' kanam; amak' edre rakap'lenre okoe hale am samańre doe teńgo dađeak'a?

<sup>8</sup>Serma khon amak' bicar reak'em ańjom ocokeda; E Isor, am do bicar lađit'gem beret'ena

<sup>9</sup>dhartiren santaok'kan horko rukhiyako lađit'; dharti do botorte nijhumena. (Sela)

<sup>10</sup>Khađige manwakoak' rańgao hõe sarhaomea, ar ona rańgao reak' sarec'ak'te apnar bare sađok'me.

<sup>11</sup>Ape do aperen Probhu Isor đthen manotak'ko dohoype ar ona purauaepe. Ar okoe doe botoranic'kan uni lađit' sanam disam khon horko do dan sandesko ađuiyma.

<sup>12</sup>Uni do disaṃ calaokoak' baḍaiye heseket'takoa; ar dhartiren rapajko do uniko botoraea.

## Sereńko 77

### Duk oktere jiwi rarec'

<sup>1</sup>In do aṭ araṅte Isor theniń rak'eda; ar aṭ araṅteń guhereda jemon uni doe luturak'tiń.

<sup>2</sup>In do muhinre Probhu Isoriń hohoadea; ar ninda jokhec' ińak' ti do Isor sec' tul akan tahẽkana, ar in do bań lańgak'kan tahẽkana; ar ińak' ontor do jiwi rarec' bae namet' tahẽkana.

<sup>3</sup>In do tinre Isorak' kathań hudisok'kan tahẽkan unre dukteń khadbadaok'kan tahẽkana; ar hudis hudiste in doń loraok'kan tahẽkana. (Sela)

<sup>4</sup>Amge ińak' meṭ' do beńget'em dohoyet'tiń tahẽkana; ar in do aḍiń anduk' mańdugok'kan tahẽkana, ar onate katha hõ bań roḥ daṛeak'kan tahẽkana.

<sup>5</sup>Sedaeak' kathakoge in doń hudisok'kan tahẽkana, hudisok'kan tahẽkaṅań dher bochor laha reak' kathakoge.

<sup>6</sup>Ninda jokhec' ińak' sereń reak' joto kathako disa hec'ańkan tahẽkana; ar in do ontorreń gańḍonok'kan tahẽkana ar mon monteń duńdhauet' tahẽkana.

<sup>7</sup>Probhu Isor do cet' jaejug hańic'geye baḡi giḍiyat'bona? Uni do cet' ar tisge bae daya abona?

<sup>8</sup>Uniyak' asambher daya do cet' jaejug laḡit' caba utařena? Ar uniyak' gok'ak' hõ cet' maṭa utařok'a?

<sup>9</sup>Isor do cet' dayak'e hiřińkeda? Uni do cet' edre iate ac'ak' dayaye bond dohoakada?

<sup>10</sup>Iniń menkeda, "Noakangea ińak' duk do, marań Isorak' jojomti hõ bodol akantaea."

<sup>11</sup>Probhu Isorak' sanam kańmiko reak' kathań disa dohoya; hẽ, sedae reak' amak' hahara kańmi reak' kathakoń disaya.



<sup>12</sup>Amak' sanam kamiko reaniñ dhena; ar amak' sanam kami reak' kathakoñ gandonjoña.

<sup>13</sup>E Isor, amak' calak' hor do sonotgea; aboren Isor lekan marañ do cet' ar jãhãe debota menak'koa?

<sup>14</sup>Amge uni Isor do one haharawak'kom kamikan; ar sanam jatrenko talare amge amak' dareyem sodor akat'tama.

<sup>15</sup>Am do amren hoř Jakob ar Josephren bõsko amak' dare titem chađao akat'koa. (Sela)

<sup>16</sup>E Isor, jalapuri reak' dak' do amko ñelet'mea; am ñelte dak'ko do botorena, ar ona athantar dak' do daldalaoena.

<sup>17</sup>Rimil do dak'e emena, ar sermare rimil sađeyena; amak' sarko hõ onte note calaoena.

<sup>18</sup>Amak' huđur reak' sađe do birbãore añjomena, amak' bijli reak' malkaote dharti doe marsalkeda; dharti do dal malaoena ar thar tharaoena.

<sup>19</sup>Am do jalapuri talatem horleda, ar athantar dak' talatem đaharleda, menkhan amak' jañga reak' cinha do bañ ñellena.

<sup>20</sup>Mose ar Aron hotete bhiđi pal leka am do amren hořkom ayurlet'koa.

## Sereñko 78

### Isor ar uniren hořko

<sup>1</sup>E in jatren hořko, inak' binti añjomtiñpe; ar inak' moca reak' kathako luturak'pe.

<sup>2</sup> In do mocate kahtukkoñ rořa; ar sedae reak' kukmũkoñ phuřa.

<sup>3</sup>Abo do noako katha bon añjom akada arbon bađaegea, ar aboren hapramko hõ abo thenko lai ořoakada.

<sup>4</sup>Onkoren bõsko then ona do babon oko dohokak'a; abo do tayom piřhirenko then Probhu Isorak' sarhaoanak' kami reak' katha bon laiya; ar uniyak' dare

reak' katha ar uni okako hahara kamiye kamiakat' ona reak' katha hõ bon laiya.

<sup>5</sup>Uni do Jakob bõsrenko cetanre ac'ak' hukume teᅅgokeda, Israel jaᅅrenko laᅅit' uniyak' an aᅅikoe bandhaokeda; ona an aᅅiko akoren gidraᅅo cet'ako laᅅit' uni do aboren hapᅅamkoe hukumat'ko tahẽkana,

<sup>6</sup>jemon tayom piᅅhirenko hõ onako baᅅae daᅅreak' ar akoren gidraᅅo then onako lai daᅅreak'.

<sup>7</sup>Enᅅekhan onko do Isorreko bhorsak'a; ar uniyak' kamiko hõ bako hiᅅiᅅa menkhan uniyak' hukumko dohoytaea.

<sup>8</sup>Onate onkoren hapᅅamko leka onko do teᅅᅅos ar huhulko do bako hoyok'a; onko hapᅅamkoak' ontor do Isor sec' paᅅiaᅅ baᅅ tahekana ar mon hõ baᅅ tahẽkantakoa.

<sup>9</sup>Ephrayim hoponko do dhinkiaᅅo tahẽkanre hõ laᅅhai hilok' doko paᅅ ruᅅlena.

<sup>10</sup>Onko do Isorak' bondobos bako manaoleda, ar uniyak' an aᅅiko leka calak' hõ bako aᅅgocleda.

<sup>11</sup>Uni cet'e cekalet' ona doko hiᅅiᅅkeda, onko do uniyak' hahara kami reak' kathako hiᅅiᅅkeda one okaᅅak' onkoe uduk'at'ko tahẽkan.

<sup>12</sup> Israelren hapᅅamkoak' meᅅ'ãhã samaᅅre uni do hahara kamiye kamileda; Misor diᅅamre ar Soan toᅅhare uni do onakoe kamileda.

<sup>13</sup> Uni do jalapuriye bar haᅅiᅅlet'te ona talate onkoe parom idilet'koa; uni do dak'ko ᅅhipi lekae teᅅgo ocoleda.

<sup>14</sup> Siᅅ do rimilte ar niᅅᅅa do seᅅgel reak' marsalte onko do hore uduk' idiyakokan tahẽkana.

<sup>15</sup> Hahaᅅkarre dhiri paᅅak' ocokate hasa latar khon onko do dak'e niᅅ ocolet'koa.

<sup>16</sup>Buru lekan dhiri khon uni do dak' jharnaᅅ oᅅok ocoleda; ona dak' do gaᅅa dak' lekageye aᅅu ocoleda.

<sup>17</sup>Menkhan onko do uni uparte kaķaitegeko tahēyena; maraṅ Isor uparte hahankarre onko doko hulkeda.

<sup>18</sup> Onko do akoak' sana leka jomak' reak' khojkate mon monte Isorko biḍaukedeā.

<sup>19</sup>Onko do Isor uparte noa kathako menkeda, "Hahankarre Isorak' do cet' jomak'te ṭebile saĵao daṛeak'a?

<sup>20</sup>Uni do dhiriye dalkeda ar ona khon dak' bumbḥau oḍokena; onate cet' uni do piṭḥa hōe em daṛeabona? Uni do cet' ac'ren hoṛko ḷagit' jele juṛau daṛeak'a?

<sup>21</sup>Noa katha aṅjomkate Probhu Isor doe edreyena. Jakob uparte uniyak' ontorre seṅgel do jolena, Israel uparte uniyak' edre do caṛhaoena;

<sup>22</sup>ente Isorre onko do bako paṭiaulena; uni do onkoe baṅcao daṛeakoa mente ona kathare hō bako bhorsalena.

<sup>23</sup>Enhō uni do coṭ sermae hukumada ar serma reak' duṛe jhic'keda.

<sup>24</sup> Hoṛkoak' jomak' ḷagit' uni do dak' leka Mannae jaṛiyat'koa. Ar serma reak' phosolgeye emat'koa.

<sup>25</sup>Serma goḍetkoak' jomak' do manwako jomkeda; ar tinak'ko jom daṛeak' unak'ge onkoe kolat'koa.

<sup>26</sup>Uni do serma khon purua reak' hoeye hoyocokeda; uni do ac'ak' daṛete ḍakhin reak' hoeye aṅur aḡukeda.

<sup>27</sup>Uni do dhuri lekage jele jaṛiyat'koa, jalapuri reak' gitil leka cēṛēye jaṛiyat'koa.

<sup>28</sup>Onkoak' ḍerakore, ar onkoak' ṭambu beṛhaete uni do onkoe pheḍ ocoket'koa.

<sup>29</sup>Onko do lac' bik'ko jomkeda; ar okaṭak'ko khojlet' onageye emat'koa.

<sup>30</sup>Ar okaṭak' jomak' jomko menlet' ona aṅuri cabak'rege se, onkoak' mocare ona tahēnrege

<sup>31</sup>Isorak' edre do onko uparte rakap'ena. Uni do onkoren thoṛa daṛean juṅankoe goc'ket'koa; Israelren soros utaṛ hoṛko do ac'ak' tabereye aḡuket'koa.

<sup>32</sup>Enrehō onko do kaḡaitegeko tahēyena, uniyak' hahara kaḡmiko nēlkatere hō bako paṭiaulena.

<sup>33</sup>Onate onkoak' din do aṛiyak'tegeye cabaket'takoa. Ar bochoroko do torastege.

<sup>34</sup>Uni do onkoe goc'ket'ko tayom sarec' hoṛko do uniyak' kathako disakeda; onko do arhō uni sec'ko aḡur ruṛaṛena ar jitkate uniko nam barakede.

<sup>35</sup>Onko doko disakeda Isor kangeae onkoren aotan buru, ar maraṅ Isorge onkoren chak'daoic'.

<sup>36</sup>Menkhan onko do unre mocateko luhum suhumkeda, ar alaṅte eṛe kathako roṛkeda.

<sup>37</sup> Onkoak' ontor do unire uric' baṅ tahēkana; ar uniyak' bondobosre onko do paṭiaṛ bako tahēkana.

<sup>38</sup>Enhō uni do māyāteye perez'gete onkoak' bedhoromak'koe ikaḡet'takoa, onko do bae marao giḡilet'koa; ac'ak' edre do ghane ghaṛic'e doḡnaoket'taea, uniyak' edre do baṅ sarsao rakap'lana.

<sup>39</sup>Uni doe hudiskeda onko do eken manwa kanako, onko do oṭaṅok'kan hoeleka ar bako ruṛaṛa.

<sup>40</sup>Hahaṅkarre samani dhao uni uparteko hulleda, ar ona hahaṅkarre samani dhao uniko duk ocokede?

<sup>41</sup>Onko do ghane ghane Isorko biḡaukede, ar Israelren uni sonotic'ko duk ocokede.

<sup>42</sup>Onko do uniyak' daṛe reak' katha bako disa doḡoleda; ar ona din reak' katha do bako disa doḡoakada one oka hilok' baṛirikoak' ti khone chaḡaolet'ko tahēkan,

<sup>43</sup>uni do Misorre cinḡai uduk'at'ko tahēkanre ar Soan ṭoṭhare hahara kaḡmiye kaḡmilet're.

- 44 Onkoak' sanam gaḍa reak' dak'e mǎyǎm ocolet'takoa. Ar ona dak' do bako nũ dareada.
- 45 Onko then uni do kǎrǎ loṭoc'e kolket'koa, onko do onkoko ger goc' cabaket'koa. Uni do roṭekoe kolket'koa, onko do onkoko jalao thakaoket'koa.
- 46 Onkoak' aṛak' sakamko do tejokoe emat'koa ar onkoak' phosol do pohokoe emat'koa.
- 47 Arel dak'te onkoak' darkha nǎrĩkoe baṛic'ket'takoa; ar sisirte do loa darekoe noṣtoket'takoa.
- 48 Uni do arel dak'te onkoren ḍaṅgrakoe maraoket'koa ar ceṭerte onkoren janwar palkoe maraoket'koa.
- 49 Uni do onko uparte ac'ak' jolok'kan edre ar duk koṣtoe kolkeda; ona do maraok'reye bahal akat'ko mit' dol goḍet leka hoyena.
- 50 Uni do ac'ak' edre sodorok' hor reak' ṭakic'ak'koe ocok'keda; uni do goc' khon bae rehaylet'koa menkhan mahamaṛi thene alaeket'koa.
- 51 Uni do Misor diṣamren mit'ke mit' paḥil koṛa hoponkoe goc'ket'koa, uni do Ham bōsrenko reak' ṭamburen ar daṛe juṅko hōe goc'ket'koa.
- 52 Noa tayom ac'ren hoṛko do bhiḍi lekae oḍok aḡuket'koa, ar hahankar talate bhiḍi pal leka uni doe aḡurket'koa.
- 53 Uni do nirāiteye aḡuket'koa, onate onko do bako botorlena; menkhan jalapuri do onkoren baṛirikoe ut'got'kat'koa.
- 54 Muḇat're uni do ac'ak' sonot diṣamteye seṭerket'koa, aḡuket'koae ona buru lodam diṣamte oka diṣam do ac'ak' daṛeanak' titeye hatlet' tahēkan.
- 55 Onko samañ khon porjātren koe laga nirket'koa, ar onkoak' jaega jumi soñkate sompotti lekate onkoe haṭiñat'koa; onkoak' oṛak' duṛre Israel bōsrenkoe girobas ocoket'koa.
- 56 Menkhan enrehō onko do marañ Isorko biḍaḡukedeā ar uni uparteḱo hulkeḱa; ar uniyak' hukum do bako manaoleḱa.

- <sup>57</sup>Onkoren hapramko lekage ðhik hor khon ocok'kate onko doko behokkeda; onko do peṛta ak' lekako konḍeayena.
- <sup>58</sup>Onko do buru coṭ reak' pinḍko beoharkate uniko bekusi ocokedea; ar tite benaoak' murtiko puḗawat'kote uniko edre ocokedea.
- <sup>59</sup>Noako nēlte Isor do aḍiye edreyena; uni do Israelko ar bae luturat'koa.
- <sup>60</sup>Siloamre ac'ak' okaṭak' kumba oṛak' tahēkan onae baḗi oṭowada; noa do ona ṭambu kana one okaṭak' do manwa talareye benaolet'.
- <sup>61</sup>Uniyak' daṛe reak' cinḗa do bondi dosa oktereye kolleda; uniyak' ðhonok reak' cinḗa do uniren baṛikoak' tireye emkeda.
- <sup>62</sup>Ac'ren hoṛko uni do baṛikoak' tarwaṛereye dohoket'koa; ac'ren hoṛko cetanre uniyak' edre do paṛaoena.
- <sup>63</sup>Seṅgelte onkoren juṅkoe goc'ket'koa; ar onkoren kũāri kuṛiko ḷagit' bapla sereñ do bañ hoylena.
- <sup>64</sup>Tarwaṛete onkoren aḗurko doe goc'ket'koa; ar onkoren raṅḍi maejiuko do ar bako homor halañ daṛeada.
- <sup>65</sup>Ona tayom Probhu Isor do ḗapit' khone ebhenena; uni do darkha rasa reak' niṣa kaṭaoen bir lekae jagwarena.
- <sup>66</sup>Uni do ac'ren baṛikoe paṭ ocoket'koa; onko do jaejug ḷagit'e opomanket'koa.
- <sup>67</sup>Tayomte uni do Josephak' bōse hirikeda, ar Ephrayem guṣṭirenko do bae bachaoana;
- <sup>68</sup>Menkhan Jihudi bōsrenkoak' ṭhāigeye bachaoana one okaṭak' Sion buru uni doe dulāret' tahēkan.
- <sup>69</sup>Oṅḍe uni do ac'ak' sonot oṛak' usulgeye benaokeda, ona do serma ṭuṅḡau ḥabic'ge tahēkana; uni do dhārti lekage onae benaokeda.
- <sup>70</sup>Uni do ac'ren golam Dāude bachaokeda, uni bhiḍi kḥaṛ khon hijuk'ic'ge;

<sup>71</sup>Uni do toa emok'kan bhiḍiko n̄el todarotko kami khone aḡukedeā, jemon uni do Probhu Isorren hoṛko, metak'me Jakob bōsrenko, okoe do uniyak' sompotti onko Israel jaṭrenkoe gupi daṛeako.

<sup>72</sup>Uni do ac'ak' ontor reak' dhoromtē' lekageye gupiket'koa; Ar gaḡhuṛ titeye aḡur idiket'koa.

## Sereñko 79

### Disaṃ rukhiyaḡ' laḡit' koejoṅ

<sup>1</sup> E Isor, eṭak' jaṭrenko do amak' sompottiko hat akada, ar onko do onḍeko bolo akana; amak' sonot oṛak'ko bhōṅḍ akada; ar Jerusalem do maraok' reak' dhiri puñjirko hoyoco akada.

<sup>2</sup>Amren golamkoak' māṛiḡko do coṭren cēṛēko jom ocoakat'koa; ar am botoramkoak' jel do oṭren janwarkoko emat'koa.

<sup>3</sup>Jerusalem beṛhaete onko do dak' leka onkoak' māyāmko dul giḍikada; ar onko baeko leka do okoe hō baṅuk'koa.

<sup>4</sup>Ale do aḍepase jaṭrenko ṭhen lelhagele hoyakana, ar ale beṛhaeten hoṛko ṭhen do landa dhut'ren hoṛle hoyakana.

<sup>5</sup>E Probhu Isor, ar tinak' din? Am do cet' jaejugge edre akanem tahena? Ar tinak' din amak' āṭok' reak' jala do seṅgel leka jolok'tege tahena?

<sup>6</sup>Okoe bako manaome onko jaṭrenko cetanre am do amak' edre up'akome, ar onako rajostī cetanrehō onkaeme okoe do amak' n̄utum bako dohaeyak'kan;

<sup>7</sup>ente onkoge Jakobren bōs doko caba akat'koa ar uniyak' taḡen ṭḡai hōko marao akada.

<sup>8</sup>Sedaeren hapṛamkoak' behokak' do alere alom paṛao ocoya; am do usaṛage amak' dulāṛ udugme, ente ale do aḍitet'le botorok' kana.

<sup>9</sup>E aleren babañcaoi'ren Isor, amak' ṭhonok laḡit'ge goṛowaleme baṛe; amak' n̄utum bahaok' laḡit'ge bañcaoleme ar aleak' kaiko ika kataleme.

<sup>10</sup>Eṭak' jaṭrenko do cedak'ko mena, "Okateye calaoena onkoren Isor do?" Onko do ale samañrege baḍae ocokom, amren golamkoak' mǎyǎm reak' dom hala ruarḡea mente.

<sup>11</sup>Bondi akankoak' gerañ do amak' luturre bajaok'ma; ar okoeko cetanre gujuk' reak' ray em hoyakan onko do amak' marañ daṛete baṛe bañcaokome.

<sup>12</sup>E Probhu Isor, ale aḍepase jaṭrenko do oka leka aleko henostawale kana, ona reak' eae doboṛ saḡai baṛe hala ruarḡakome.

<sup>13</sup>Enḍekhan ale, amren hoṛ, okoe do gupi ṭaṇḍiren bhiḍiko kanle, ale do jaejug haḡic'le gun manao joharama ar piṛhi cetan piṛhi le sarhaomea.

## Sereñko 80

### Disom rukhiyak' laḡit' koejoñ.

<sup>1</sup> E Israelren gupiyic', am do aleak' katha luturak'me; am do Joseph bōsrenko bhiḍi pal lekam aḡuret'koa. Am, one Kerub cetanrem duṛup' akan, ar amak' marsal baṛe bamber ocoyme.

<sup>2</sup>Am do Ephrayim, Benjamin ar Manasi samañre amak' daṛe rakap' ocoytam ar ale bañcaole laḡit' dela hijuk'me.

<sup>3</sup>E Isor, lahate leka rakap' ruarḡlem; amak' daya reak' marsal do ale cetanre paṛaok'ma, onate ale do bañcaole n̄ama.

<sup>4</sup>E sanam daṛeanic' Probhu Isor, amren hoṛkoak' koejoñak're ar tinak' din edre akanem tahena?

<sup>5</sup>Jomak' jinis lekate am do mēt' dak'em jom ocoakat'koa ar baṭi baṭi mēt' dak'em n̄ũ ocoakat'koa.

<sup>6</sup>Am dom nonka akada jemon aḍepase jaṭrenko ale iaṭeko tapam arko jhogṛak'. Aleren baṛiriko do ale iaṭe ako talareko landa joñkana.

<sup>7</sup>E sanam daṛeanic' Isor, am do lahate leka beret'leme; amak' daya reak' marsal do ale cetanre paṛaok'ma, onate ale do bañcaole n̄ama.



<sup>8</sup>Am do mit'ten darkha nãĩ leka Misor disam khonem uṭṭau aḡuakat'lea; ar am do eṭak' jaṭrenkom laga nĩrket'kote onḍem rohoeket'lea.

<sup>9</sup>Am do ona laḡit' jumim saphakeda; ar ona reak' rehet' do otre baṣaunte goṭa disam pasnaoena.

<sup>10</sup>Ona reak' umulte buru boṭkoc'ko umulena; ar ona reak' ḍarkote usul usul husup' darekoe pasnaokeda.

<sup>11</sup>Doreão haḡic' uni do ac'ak' ḍarkoe pasnaoket'taea ar Uphreṭis gaḍa haḡic' ac'ak' kahleko hõ.

<sup>12</sup>Cedak' ona rurukhiya paḍri dom raput' giḍikada, horte sen paromok'kan sanamkoge coñ ona reak'mako got'et' tahẽkan?

<sup>13</sup>Birren sukri do hec'kate onae togoc' topak'eda; ar ṭaṇḍiren janwarko hõ onako jomeda.

<sup>14</sup>E sanam daṛeanic' Isor, am do ruṭṭ hijuk'me; serma khon oyoṅkate nĩlme ar noa darkha nãĩ bare hiri idiyme.

<sup>15</sup>Okako poha do amak' titem rohoe akat', ar okaṭak' reak' ḍar do am laḡit'em daṛe ocoakat';

<sup>16</sup>ona dare do seṅgelte atar akana, ar mak'giḍi akana; amren hoṛko do inak' eger iṭateko noṣṭo akana.

<sup>17</sup>Amem bachao akawan hoṛko cetanre amak' ti dohoyme; ar apnar laḡit'em bachao akade manwa cetanre hõ amak' ti dohoytam.

<sup>18</sup>Enḍekhan ar am ṭhen khon bale ruṭṭ calak'a; am do arhõm jiwet' ruṭṭlea, ar ale do amak' nũtumle dohaeyak'tama.

<sup>19</sup>E sanam daṛeanic' Probhu Isor, am do lahate leka beret' ruṭṭlem; ar amak' daya reak' marsal do ale cetanre paṛaok'ma, onate ale do bañcaole nãma.

## Sereńko 81

### Porob laḡit' sereń

- <sup>1</sup>Isor, okoe doe aboren dareanic'kan, ape do uni sarhao sereñaepe; ar Jakobren Isor laḡit' ōrhē sereñpe.
- <sup>2</sup>Ōrhē sereñ ehobpe, ar tobla saḡe ocoype; moñj peḡesañ banam salak'ge.
- <sup>3</sup> Aboak' porob din reak' ambasre ar kunamire sakwa oronpe;
- <sup>4</sup>ente ona kangea Israelkoak' niām, Jakobren Isorak' an do.
- <sup>5</sup>Uni do saḡai emok' laḡit' Misor disam talate tinreye oḡok senena unre Joseph bōsrenko laḡit' noa porob do mit'ten goha lekateye teḡokeda. Ar in do mit'tec' bañ baḡae akat' paḡsiñ añjomkeda.
- <sup>6</sup>Probhu Isore menkeda, “Gok' bhariā khon uniyak' bojhañ rawalket'taea; ar khaçlak' khon uniyak' ti do khalasentaea.
- <sup>7</sup> Muhinrem paḡaoente inem hohoḡiña ar in doñ bañcaoket'mea; ar huḡur saḡe reak' danañ khoniñ roḡ ruḡarat'mea; ar Meriba reak' dak' theniñ biḡauket'mea. (Sela)
- <sup>8</sup>E inren hoḡko, inak' sontor katha añjompe; E Israelko, ape do inak' kathako luturak'pe.
- <sup>9</sup> Aperen do jāhān debotako aloko tahentape ma; ar eḡak' jaḡren debotako then hō amak' bohok' do alom kuḡbura.
- <sup>10</sup>Inḡe Probhu, aperen Isor do; Inḡe Misor disam khon ape doñ oḡok aḡuakat'pea. Apeak' moca cahabtape, ar in doñ ajoapea.
- <sup>11</sup>Menkhan inren hoḡko do bako luturat'tiña; Israel do in tabere taken bae rebenlena.
- <sup>12</sup>Ona iḡe onkoak' mon do kaḡhuḡ lekageñ dohokat'takoa, jemon onko do akoak' kusi lekako calao daḡeak'.
- <sup>13</sup>Hae, inren hoḡko do eken in tabereko tahēlen khan, ar Israel do inak' hortegeye taḡamle khan,
- <sup>14</sup>enḡekhan in do onkoren baḡirikoñ kobojkekoa, ar onkoren baḡiriko uparte inak' tiyiñ rakap'kea.

<sup>15</sup>“Bairiko do in samaire kir̄dhum akanko tahena, onko do jaejug h̄abic’ko sajaiyok’a.

<sup>16</sup>Menkhan Israel do sanam khon soros utarak’ guhumiñ jom ocoyea; sarige in do ona rasateñ tirpit ocokoa one okaṭak’ do caṭani khon namok’kan.”

## Sereñko 82

### Isorge naprak’ utar cak’laoc’

<sup>1</sup>Isor do ac’ak’ b̄aisi talareye teñgo akana; uni do disam cak’laoko tala khon onkoe bicaret’koa are hukumako kana;

<sup>2</sup>“Ape do ar tinak’ din behokpe bicara? Ar tinak’ din bedhoromko sec’pe tahena? (Sela)

<sup>3</sup>Reñgec’ko ar t̄uar amarkoak’ hok reak’ bicarpe, nacar ar eken ti hor̄koak’ h̄o hok reak’ aidiari rukhiyakitakope,

<sup>4</sup>Nandan ar reñgec’ko bancaokope; ar bedhoromkoak’ ti khon rukhiyakope.”

<sup>5</sup>Disam cak’laokoak’ do bud ar ākil banuk’takoa, onko do nutreko d̄arankana; ar dharti sonsar reak’ rehet’ko dalmalaoeda.

<sup>6</sup> Inin menleda, “Ape dope Isor kana, ape do sanamkoge maran Isorren hopon kanape.

<sup>7</sup>Menkhan enh̄o ape do manwako lekagepe gujuk’a; Etak’ disamren cak’laoko lekage ape h̄ope maraok’a.”

<sup>8</sup>E Isor, ma beret’me, dharti reak’ bicarme, ente sanam jatrenkoge amak’ aidiarire menak’koa.

## Sereñko 83

### Israelren bairiko bhagaoko lagit’ koejon

<sup>1</sup>E Isor, alom durup’ hapekok’a; E Isor, am do moca alom bondtama, rom̄e bare.

<sup>2</sup>Nelme, cet’leka amren bairi doko hanḍrak’kana ar okoe amko hirkhawam kan onko do baḍaite bohok’ rakap’kateko teñgo akana.

- <sup>3</sup>Amren hoꝛko uparte onko doko solhayeda, ar amem rukhiyayet'ko uparteko soꝛojontro kana.
- <sup>4</sup>Onkoko meneda, "Dela, jaꝛrenko bon marao cabakoa, jemon Israelak' nutum aloko disa dohoy."
- <sup>5</sup>Onko doko mit'akana arko soꝛojontro kana; ar am uparte bondobosko bandhaoet' kana
- <sup>6</sup>ꝛambukore ꝑera akan Edomrenko, Ismaelrenko, Moabrenko ar Hagriko,
- <sup>7</sup>Gebaliko, Amonrenko, Amalekiko ar Turren saoten Philistiko;
- <sup>8</sup>onko do Asurrenko saoteko mit'akana ar Lotren hoponko reak' sopoko hoyakana. (Sela)
- <sup>9</sup> Am do Midiꝛrenko okam cekalet'ko, Kison gaꝑa aꝛeren sisko ar Jabinko leka nokore hoẽ onkaeme bare.
- <sup>10</sup>Sisrenko ar Jabin Endorreko mohor meꝛaoena; onko do jumi reak' gurik' lekako nur tahẽyena.
- <sup>11</sup> Onkoren cetan hudaren hoꝛkoak' dosa do Oreb ar Sib lekakome bare; ar onkoren disam cak'laokoak' dosa hoẽ Sebah ar Salmuna leka hoyocoe me.
- <sup>12</sup>Onko baꝛirikoko menleda, "Dela bon, aidaꝛijona Isorak' taken thãikoge."
- <sup>13</sup>E inren Isor, am do hoe bharꝑo lekakom, one hoete oꝛaꝛnok'kan bhusa leakage.
- <sup>14</sup>Birre seꝛgel lagaolenre cet'leka dareko lok'a ar seꝛgel reak' lep' do cet'leka burukoe lo ataret',
- <sup>15</sup>onkage amak' birbaõ hoete onko khudaꝛkom; ar amak' birbaõ hoete heꝛan botor rakap' ocoytakome.
- <sup>16</sup>Onkoak' meꝛ'ãhã do lajaote perejtakome, jemon E Probhu Isor, onko do amko hohowam.
- <sup>17</sup>Onko do jaejug laꝛgit'ko lajao arko botorok'ma; onko do bemanot ocok'teko marao utaꝛok'ma.

<sup>18</sup>Jemonko baḍae daṛeak', amak' nútum do Probhu kana mente, hẽ, eken am kangeam goṭa dhartiren marañ Isor do.

## Sereńko 84

### Isorak' oṛak' laḡit' ahkaok'

<sup>1</sup>E sanam daṛeanic' Probhu Isor, napaegea amak' taken ṭhãi do!

<sup>2</sup>Ińak' jiwi do Probhu Isorak' oṛak' reak' raca nel laḡit'e chaṭ paḥtaok' kana, ar ona iate ińak' jiwi do oḍokok' kana; jiwet' Isor laḡit' ińak' hoṛmo ar mon do raṣkateye andoṛeda.

<sup>3</sup>E sanam daṛeanic' Probhu Isor, ińren raj, ar ińren Isor, amak' pińḍ sorrege gharwa cẽṛẽ do oṛak'ko nam akada, ar bhaluḷa cẽṛẽ hõ hopon dohoko reak' tukai nam akada.

<sup>4</sup>Bhaḡangeako onko do, one okoe do amak' oṛak'reko tahẽnkan; onko do sanam gharic' amgeko sarhaomea. (Sela)

<sup>5</sup>Bhaḡangeako onko do okoe am then khon daṛeko nam. Bhaḡangeako onko do, okoeyak' ontorre Sion calak' reak' hudis menak'tako.

<sup>6</sup>Onko do rak'joń lodam talate calak' jokhec' ona jaega do dak' jharnako hoyocoyeda; ar laha dak' do borkot iate onae perez'eda.

<sup>7</sup>Calak' horre onko do daṛe cetan daṛeko nameda; onko do Sionre Isor samãreko nel ocok'kana.

<sup>8</sup>E Probhu, sanam daṛeanic' Isor, ińak' koejoń ańjomtińme; E Jakobren Isor, ińak' katha luturak'me baṛe. (Sela)

<sup>9</sup>E Isor, aleak' ḍhal beńget'ak'me; amren ojok'ic'ak' meṭ'ãhã beńget'ataeme.

<sup>10</sup>Eṭak' jaegare hajar din khemao khon amak' oṛak' reak' racare mit'tec' din khemaoge ḍher bhagea; baṛic' hoṛkoak' ṭambure ḍerak' khon bickom ińren Isorak' duḗr then teńgo tahenge ḍher bhagea.

<sup>11</sup>Sarige Probhu kangea siń cando ar đhal do; uni do daya ar ðhonoke emok'kana. Okoe dhoromteko calak' onko do bhage jisin emako uni do bae bańakoa.

<sup>12</sup>E sanam dařeanic' Probhu Isor, okoe amreye bhorsak' kan uni doe bhagangea.

## Sereńko 85

### Disam hořak' bhalaı lađit' koejoń

<sup>1</sup>E Probhu Isor, amak' disam lađit' do dayam uduk' akada; am do Jakob ac'ak' bondi dosa khonem ruar ađuakadea.

<sup>2</sup>Amren hořkoak' bedhorom dom ika akat'takoa; ar onkoak' sanam kai dom dapalket'takoa. (Sela)

<sup>3</sup>Amak' sanam bumħauk'kan edre dom sańgiń giđi akada ar amak' jolok'kan edre khonem ruar akana.

<sup>4</sup>E aleren babańcaoić' Isor, am do lahate leka beret' ruarlem; ar alere menak' amak' edre baře ocogtam.

<sup>5</sup>Jaejuge cet' ale cetanre am do edre akanem tahena? Piřhike piřhi am do cet' alere bekusi akangem tahena?

<sup>6</sup>Amren hořko am iate jemonko rařka dařeak' onate cet' onko do bam jiwet' ruarķoa?

<sup>7</sup>E Probhu Isor, amak' asambher daya baře uduk'aleme ar ale bańcaoleme.

<sup>8</sup>Probhu Isor okařak'e miřań iń do onageń ańjoma; uniren hořko ðhen, uni botoraeķo ðhen uni do suluk reak' kathae rořa; menkhan onko do lelha sec' ar aloķo ruarķma.

<sup>9</sup>Okoe uniko botoraeķan sarige uniyak' bańcao reak' okte onko ðhen do hec' akana; onate uniyak' ðhonok do aboak' disamre girobasok'a.

<sup>10</sup>Asambher dular ar pařiar dokin nařpam midok'a; dhorom ar suluk dokin cok' jońa.

<sup>11</sup>Disamre ot khon sariyak' do omon odokok'a; ar serma khon dhorom do latar sec'e oyoña.

<sup>12</sup>Okatak' bhageak' kan Probhu Isor do sarige onae emok'a, ar aboak' disam do phosole danak'a.

<sup>13</sup>Bedhorom do uni laha lahateye calak'a; ar uniyak' tarām lagit' hore benao idiya.

## Sereńko 86

### Goꝛo nam lagit' koejoń

<sup>1</sup>E Probhu Isor, ińak' katha luturak'tińme ar roꝛ ruꝛaꝛańme, ente iń do nandan ariń nacargea.

<sup>2</sup>Ińak' jiwi bańcaotińme, ente iń do amren bhokto kańań; E ińren Isor, okoe golam amreye bhorsak'kan uni baꝛe rukhiyayem.

<sup>3</sup>E Probhu Isor, iń iate dayak'me, ente iń do goꝛa din amgeń hohowam kana.

<sup>4</sup>Amren golamak' monre raška danańme, ente E Probhu Isor, ińak' ontor do am sec'geń rakap' akat'tińa.

<sup>5</sup>E Probhu Isor, am do bhalaıyic' arem dayayic' kana; ar okoe amko hohoam onkore do dayatem perez'gea.

<sup>6</sup>E Probhu Isor, ińak' koejoń ańjomtińme; ar ińak' nehõrjońak' luturak'tińme.

<sup>7</sup>Muhinre amiń hohoama, ente am do ińem roꝛ ruꝛaꝛańa.

<sup>8</sup>E Probhu Isor, debotako modre am lekan do cele hõ banuk'koa; amak' kami saote etak' jãhãn kami reak' hõ ohoge jurikok'a.

<sup>9</sup> E Probhu Isor, amak' sirjonren sanam jatrenko do hec'kate amko manotmea arko doḃok'ama; ar amko sarhao sereńama.

<sup>10</sup>Am dom marańgea ar haharawak'kom kamikana; eken amkagem Isor do.

<sup>11</sup>E Probhu Isor, amak' hor reań cet'ańme baꝛe, jemon amak' saꝛi horteń tarām daꝛeak'; ar am sewawam lagit' ińak' bar monan ontor baꝛe mit' kańińme.

<sup>12</sup>E Probhu, ínren Isor, ínak' goṭa ontorte amiń sarhaomea; ar jaejugiń õrhẽ sereńama.

<sup>13</sup>Ín laḡit' amak' asambher dular reak' sima do banuk'a; patal puri reak' latar utar jaega khon am do ínak' jiwim rukhiya akat'tińa.

<sup>14</sup>E Isor, baḡaiko do ín uparteko teńgo akana; ar sasantaoko do ínak' jiwi hatao laḡit'ko kurumuṭu kana. Am laḡit' onko hoṛ do jãhã bhoktigel banuk'takoa.

<sup>15</sup>Menkhan E Probhu Isor, am do mãyãte perec' dayayic' Isor kanam; am do usarate bam edre hodok'a, amak' asambher dular ar paṭiartet' reak' mucat'tet' do banuk'a.

<sup>16</sup>Am do ín sec' acurok'me ar dayawań me; amren golam bare daṛe danaeme; amren kaṛmĩren hopon rukhiyayeme.

<sup>17</sup>Amak' bhaḷai reak' sana menak' ona bare saḡudme, jemon ín hirkhawańko do ona nelte lajaoko nam; ente E Probhu Isor, amge ínem goṛoakadińa ar jiwi rarec'em imankana.

## Sereńko 87

### Jerusalem reak' sarhao

<sup>1</sup>Probhu Isor do sonot buruko cetanre ac'ak' nagrahae tearjońa.

<sup>2</sup>Jakob bõsren eṭak' sanam taken ṭhãi khon uni do Sion reak' phaṭok duarkogeye kusiyada.

<sup>3</sup>E Isorak' nagraha, am reań do aḡi ṭhonok reak' katha laiyogok' kana. (Sela)

<sup>4</sup>Probhu Isore meneda, "Okoe saṛiyak'geko baḡae edeńkan onko reań lai jokhec' ín do Rahob ar Babel reak' kathań laiya, ar onko Philistiko, Tur ar Kusrenkoak' katha hõń laiya, 'noko mimit'ko do Sionreko janam akana.' "

<sup>5</sup>Ar Sion reak' do laiyogok'a, "Eṭak' eṭak' jaṭren hoṛko do onareko janam akana; marań Isor ac'tet'ge Sion doe tul rakaba."



<sup>6</sup>Probhu Isor do jat jatrenkoe ol carhaokoteye mena, “Nui do Sionregeye janam akana.” (Sela)

<sup>7</sup>Ar sek'reńko ar enejok'ko doko mena, “Inak' sanam raska reak' jharna do amrege menak'a.”

## Sereńko 88

### Goꝛo nam laꝓit' rak'

<sup>1</sup>E Probhu, inren babańcaoic' Isor, in do sin satup' am thenin rak'et'kana.

<sup>2</sup>Am samańre inak' koejon bare hajirok'ma; am do inak' koejon anjomtinme;

<sup>3</sup>Ente inak' ontor do dukte perez'gea; inak' jiwi do patal puri habic' sen akana.

<sup>4</sup>Okoe patal puriteko calak'a onko modre in hon lekha ocoakana; ar dareanic' in hoyakanre hon in don nijor akana ar dare banuk'tae hor lekageń hoyakana.

<sup>5</sup>In do patal purireń khadle giđi ocoakana; in do goc'ic', topareye gitic' akan hor lekageń hoyakana, ar okoekoak' katha am do bam disayet', onko do amak' ti khonko get' begarakana.

<sup>6</sup>Am do patal puri reak' latar utar jaegarem doho akadińa, ar karan kucań nutrem doho akadińa.

<sup>7</sup>Amak' edre do in cetanre menak'a; amak' sanam edre reak' dheote am do inem tapuk' edekana. (Sela)

<sup>8</sup>Ar am do inren horko in then khonem idiakat'koa; ar onko then do hirkhawanic'em hoyoco akadińa. In don eset' akana, ar ban odok hec' dareak' kana;

<sup>9</sup>Duk ar kostote inak' met' do dhund caba akantińa. E Probhu Isor, dinam hilok' amin hohowam kana; in do am sec' tiyin tiyar akat'ńa.

<sup>10</sup>Okoeko goc'akan, onko laꝓit' do cet' haharawak'em kami akada? Goc'ko do beret'kate cet' amko orhemea? (Sela)

<sup>11</sup>Topare amak' asambher dular ar norokre patiar reak' katha do cet' porcarok' tama?

**12** Nút jaegare cet' amak' hahara kamiko do bujhauk'gea? Oka disamren hor do horko hirinko onde do cet' amak' dhorom reak' kamiko bujhauk'gea?

**13** E Probhu Isor, in do am then gorō nam lagit' in rak'eda; setak're am then inak' koejon do seterok'kana.

**14** E Probhu Isor, cedak'em bagi gidawan kana? Amak' met'ahā do cedak'em bet'akat'tama?

**15** Gidra khonge in do dukren tahenkana ar gujuk' dakhilren parao akana. Amak' botoranak' sajai do in cetanre phed hec'akana; in do aditet'gen aschuṭauk' kana.

**16** Amak' botoranak' edre do in cetante parom calao akana; ar amak' botoranak' uyuk' do ine seskediña.

**17** Onako do dak' leka sin satup' ine eset' acurakadiña, ar purateye unum caba akadiña.

**18** Inren gateko ar inren dulariako do, in then khonem idiakat'koa; ar nitok' do nutkangeae inren gate.

## Sereńko 89

### Disam muskilre paraoen okte reak' sereń

**1** In do jaejuge Probhu Isorak' asambher dular reak' in sereña; ar boske bos sanamko samare amak' patiartet' reak' kathan lai jahira.

**2** Inin lai sadea je, amak' dular reak' kami do jaejug hābic' borket idik'kana mente; ar amak' patiartet' do sermarem bāisau akada.

**3** Am dom menakada, "Inren bachao horko lagit' in do mit'tec' bondobosin bandhao dohoakada; inren golam Daud then in do noan kiria akana,

**4** 'amak' bos do jaejug hābic' in tengo keteja; ar pirhike pirhi amak' singhasonin tarhao dohoya.' " (Sela)

**5** E Probhu Isor, serma reak' sanamak' do amak' maran kami reak'e orhe sereñet'kana, sonot goḍetko talare amak' patiartet'ko sarhaoeda.

- <sup>6</sup>Sermare nonkan cele menak'koa okoe do Probhu Isor sãoteye jurikok'a? Serma gođetko modre Probhu Isor soman do okoe menaea?
- <sup>7</sup>Sonot gođetkoak' baısire sanamkoge Isor do botor arko bhoktiaea; uni berhaeten sanamko khon uni kangeae đher botoranic' do.
- <sup>8</sup>E Probhu, sanam dařean Isor, okoe menaea am lekan dařanic' do, E Probhu? Amak' pařartet'ge am doe eset' aćur akat'mea.
- <sup>9</sup>Jalapuri reak' đheoko do amak' đanřaore menak'a; ar ona reak' đheoko rakap'lenre am dom đelđel ocoyeda.
- <sup>10</sup>Rahab do goc'ic' leka amgem chaka chun akadea; am dařeanak' tite amren bařikom chirřatur akat'koa.
- <sup>11</sup>Serma hõ amak'ge ar dharti hõ amak'ge; ot ar ona reak' jotowak'ge amem benao akada.
- <sup>12</sup>Uřar ar dařhin do amak' sirřaukangea; Tabor ar Hermon buru do am iate řaskate kin sereńeda.
- <sup>13</sup>Amak' ti do ektiřrite perec'gea; amak' tire do daře menak'a, ar amak' jojom ti reak' daře do ohoge tulaulena.
- <sup>14</sup>Dhorom ar hok cetanre amak' siňghason do teňgo akana; dular ar řariyak'tet' do am laha lahate calak' kana.
- <sup>15</sup>Bhagangeako onko hoř do, okoe do ona řaska ařanko aňjomakat'; E Probhu Isor, amak' meť'ãhã reak' marsalte onko doko dãřãn kana.
- <sup>16</sup>Gořa dinge am iateko řaskak' kana; amak' dhoromge onko do cořteye rakap'et'koa.
- <sup>17</sup>Amge con onkoak' daře reak' moňjtet'ma; amak' dayatege aleak' daře reak' dereń do cořteye rakap' akantalea.
- <sup>18</sup>Aboren raj do Israelren uni sonotic'e bahal akadea; aboak' ona đhal do Probhu Isorgeye bahal akadea.

<sup>19</sup>Mit' dhao am do dorsonte am botoramkom metat'ko tahēkana, "Ín do mit'ten birbanṭa hoṛín goṛo akadea; ar onko mod khon mit' hoṛín bachaoante coṭteń rakap' akadea.

<sup>20</sup> Ínren golam Daud doń sendra ínam akadea; ar ínak' sonot sunumteń ojok' bahalkedea.

<sup>21</sup>Ínak' daṛeanak' ti do uni sãote tahena; ínak' tige uni do daṛeye danaea.

<sup>22</sup>Okoe baṛiri hõ uni cetan do bako rakap' daṛeak'a; ar okoe baṛic' hoṛ hõ uni do bako santao daṛeaea.

<sup>23</sup>Uni samańrege ín do uni upartenkoń chirṭaturkoa ar okoe uniko hirkhawae onko doń maraokoa.

<sup>24</sup>Ínak' paṭiaṭu ar asambheṛ dulaṛ do uni sãote tahena; ar ínak' nútumtege uniyak' daṛe dereń do coṭte rakabok'a.

<sup>25</sup>Ín do jalapuri ar gaḍako cetanre ektiariń emaea.

<sup>26</sup>Uni do hohowańteye miṭańa, 'amge ínren Baba do, ínren Isor, ar ínren aotan buru.'

<sup>27</sup> Uni do ínren paḥilic' hoponiń hoeocoyea; Dhartiren rapajko modre uni doń marańea.

<sup>28</sup>Jaejug haḅic' uni laḡit' ínak' dulaṛ do tahena; uni laḡit'ge ínak' bondobos do ṭikaṭu tahena.

<sup>29</sup>Ín do uniren bõsko jaejug haḅic' ín doho idikoa; tinak' din serma tahena unak' din uniyak' sińghason hõ tahena.

<sup>30</sup>Uniren gidraḡo ínak' hukum khonko pharaklen khan ar ínak' an bako manao lekhan,

<sup>31</sup>ar ínak' anko bemanot khan ar ínak' hukum bako senak' khan

<sup>32</sup>enḍekhan ín do theńgate kaṭi reak' saḡaiyiń emakoa, ar onkoak' bedhorom iaṭe hõń saḡaikoa.

<sup>33</sup>Menkhan ínak' asambheṛ dulaṛ do uni cetan khon bañ ocoga; ar ínak' paṭiartet' do bañ aṛiyak' ocoya.

<sup>34</sup>Íniñ dohoakat' bondobos do bañ rapuda; ínak' moca okae menet'kan ona do bañ bodola.

<sup>35</sup>Ínak' sonot gok'ak'te ín do mit' dhaogéñ roṛ dohoakada ín do Daud then tisce ere do bañ roṛa;

<sup>36</sup>Uniren bōsko do jaejug haḅic'ko tahena; ar uniyak' singhaṣon do ín samañre siñ cando leka tahena.

<sup>37</sup>Serma reak' paṭiṛ nínda cando leakage ona do jaejug laḡit' tear dohok'a." (Sela)

<sup>38</sup>Menkhan am dom baḡi giḍi akadiña, arem nihāt akadiña; amge ojok'ic' hoṛ upartem raṅgao akana.

<sup>39</sup>Amren golam laḡit' oka bondobosem dohoakat' ona dom hirkha akawada; ar ona reak' mukuṭ do dhuṛire giḍikatem be sonotakada.

<sup>40</sup>Uniyak' rurukhiya bhit dom rapuṭ' giḍiakada; ar ona reak' sanam gaṛ dom marao akada.

<sup>41</sup>Ar uniyak' diṣam aṛteko parom calak' hoṛ do jotowak'ko luṭ iditaea; ar ac' aḍepase jaṭrenko then do landa dhut'ic'e hoyakana.

<sup>42</sup>Amge uni upartenko do daṛeankom hoyoco akat'koa; ar uniren baṛiriko dom raṣka ocoakat'koa.

<sup>43</sup>Am do uniyak' tarwarem bhotṛo ocoakat'taea; ar laṛhaire uni do bam jitaṭ ocoadea.

<sup>44</sup>Uniyak' jakjomok dom caba uṭarkat'taea; ar uniyak' singhaṣon dom gejerket'taea.

<sup>45</sup>Uniyak' juṇ reak' dinkom komao ket'taea, ar lajaoak'tem dapal akadea. (Sela)

<sup>46</sup>E Probhu Isor, ar tinak' din? Jaejugge cet' am do okogem tahena? Ar tinak' din amak' edre do seigel lekam jol ocoytama?

<sup>47</sup>Hudisme inak' jion do tinak' huđinġea; ar cet' auriyak' laġit' manwa dom benao akat'koa?

<sup>48</sup>Okoe kanae uni daŕean hoŕ do, okoe do jiwet'ge menae ar bae gujuk'? Nonkan okoe menak'koa, okoe do patal puri khon apnarteye rukhiya daŕekok'? (Sela)

<sup>49</sup>E Probhu Isor, okayena amak' ona asambheŕ dular do? Amak' paŕiartet' khatirte ona dular reak' gok'ak' oka do Daud thenem onkalet'.

<sup>50</sup>E Probhu Isor, amren golame henosta ocolenre ona reak' baŕe disaime; disaime, eŭak' jaŕtrenkoak' ona henosta cet'leka in do koŕamren hobor baŕayet'kana.

<sup>51</sup>E Probhu Isor, amren baŕirikoge ona doko henosta akada; ar amren oĵok'ic' hoŕ hõ uniyak' sanam taŕam paŕjare.

<sup>52</sup>Jaejugge Probhu Isorak' sarhao hoyok'tae ma! Amen, Amen.

## Sereńko 90

**Ponak' puthi**  
**(Sereńko 90-106)**  
**Isor ar Manwa reań**

<sup>1</sup>E Probhu Isor, piŕhike piŕhi am kangeam aleren thamgađi do.

<sup>2</sup>Buru boŭkoc' auri sirjauk're, dharti ar pirthimi auri sirjauk're, ona laha khon jaejug haŕbic' am kangeam Isor do.

<sup>3</sup>Manwa do dhuŕitem ruar idiyede kana; amem meneda, "E manwa hoponko, ape do arhõ dhuŕite ruarok'pe."

<sup>4</sup> Amak' nońjorre hajar bochor parom calaoen do, holanok' din leka kana.

<sup>5</sup>Am do manwako đuba dak'tem atu idiyet'koa, onko do kukmũ baragge; onko do tolmojok' ghãs lekanako.

<sup>6</sup>Setak're ona do bahak'a; ar ayup' do tolmojok'a, ar rohoŕ cabak'a.

<sup>7</sup>Amak' edrete ale dole ses cabak'kana; amak' jolok'kan edrete ađile botorok' kana.

<sup>8</sup>Aleak' għaťko do am samañrem dohoakada; amak' mēť'āhā reak' marsalte aleak' oko danañ kaiko sodorok' kana.

<sup>9</sup>Amak' botoranak' edre talate aleak' din do parom calak'kana; ar sahēt' lekage aleak' bochoroko hō caba hijuk' kana.

<sup>10</sup>Aleak' bahaok' din do eken eae gel bochor, ar đher khan do iralgel bochor hō hoyok'a; aleak' bahaok' din jāhātinak' dinge hoyok' onare do eken duk ar koštoge menak'a; bochor do parom calao godok'kana ar ale hōle maraok'kana.

<sup>11</sup>Amak' edre reak' daře do okoeye bujħau dařeak'a? Tinak' hořak' ontorre bhoti menak'te, amak' rañgaoko bujħau dařeak'a?

<sup>12</sup>Enđekhan bujħau ocoleme, aleak' bahaok' din do thořa getalea mente, jemon aleak' ontor do akelte perejok'tale.

<sup>13</sup>E Probhu Isor, ar tinak' din? Ma ruarok'me, amren golamkore mājāk'me.

<sup>14</sup>Amak' nāwā dulařte baře tirpitem, jemon rařkaťele sereñ dařeak' ar kusite jionle khemao dařeak'.

<sup>15</sup>Tinak' din khon aleak' bađai rapud lađit'em kamikana, ar tinak' bochor dukrele tahēkan, unak' din am do sukre dohokaleme.

<sup>16</sup>Amren golamko řthen amak' kami ar onkoren gidraťko řthen amak' řthonok sodorme baře.

<sup>17</sup>Aboren Probhu Isorak' daya do abo cetanre baře taken ma; aleak' sanam kami kajaktaleme, hē, aleak' sanam kami baře kajak utartaleme.

## Sereñko 91

### Isorge aboren ruruħiyayic'

<sup>1</sup>Marañ Isorak' hirlaře okoye takenkan uni do sanam dařeanic'ak' umulreje tahēnkana.

<sup>2</sup>Probhu Isor reañ do noageñ mena, “Unige ínren asray ar ínren gař do; uni kangea ínren Isor do one unireñ țehãđakan.”

<sup>3</sup>Uni do sesendrakoak’ paři khon ar maraok’ reak’ ti khone rukhiyamea.

<sup>4</sup>Ac’ak’ ilkoteye guñgut’ eset’mea, ar uniyak’ phãkrãk’ latarre am do asrayem náma; uniyak’ pařartet’ do amak’ đhal ar hořmo ađok’ak’ phirikana.

<sup>5</sup>Ñinda reak’ muhin ar din reak’ toras do bam botorak’ kana;

<sup>6</sup>bam botorak’ kana ñinda reak’ mahamaři do se tikin jokhec’ reak’ jarkharak’ko hõ.

<sup>7</sup>Hoedařreak’a am pantere hajar hoř ar eřak’ pantere do gel hajar hořko gurlenre hõ noako do am țhen bañge hijuk’a.

<sup>8</sup>Bedhorom hořko cet’leka kuřaiko nam ona do eken meř’tem nela.

<sup>9</sup> “E Probhu Isor, amge ínren hirla do.” Am dom gořa țhik akada marañ Isorge amren hirla kanae;

<sup>10</sup>onate amak’ jãhãn sorbonas do bañ hoyok’a, ar amak’ ořak’ cetanre jãhãn jhãpko hõ bañ hijuk’a;

<sup>11</sup>ente uni do ac’reñ gođetko am reañe hukumakoa onko do sanam horkore amko horhomea.

<sup>12</sup> Onko do titeko sepeñmea jemon dhirire jañga alo bajaok’tam.

<sup>13</sup> Am do kul ar kařinañgiñ biñ cetantem tařama, ar dhacri kul ar biñ kidiñkom lebet’ gañjaokoa.

<sup>14</sup>Probhu Isore meneda, “Dulařte okoye sabeñkan, uni doñ rukhiyayea; ar muhin khoniñ bañcaoea, ente uni do ine oromakadiña.

<sup>15</sup>Uniye hohowañreñ añjomtaea; ar muhinre uni sãoteñ tahena; uni doñ rukhiyayea ariñ manotea.

<sup>16</sup>Ar ađi diniñ bahaoeteñ purun ocoyea; ar inak’ babañcaoiñ nel ocoyea.”

## Sereñko 92

### Sarhao sereñ



<sup>1-3</sup>E Probhu, marañ Isor, gel taranak' banamte, bina banam ar peřesañ banamte am sarhaome reak', amak' sarhao sereñam reak', ar setak're amak' asambher dulař reak' katha ar ninda jokhec' amak' pařiar reak' katha lai jahir do samani řařka reak' kana!

<sup>4</sup>E Probhu Isor, amak' kami do ine řařka ocoyediñ kana; ar amak' sanam kamiko iate in do řařkařeñ sarhao sereñama.

<sup>5</sup>E Probhu Isor, amak' kamiko do ađi bhagegea ar amak' hudisko hõ ađi khandrigea!

<sup>6</sup>Orlo hoř do ona bae bađae dařeak'a; ar bebuj hoř hõ ona do bae bujhař dařeak'a.

<sup>7</sup>Bedhorom hořko do ghās lekako hara rakabok' kana ar duřami kamikanko do uřateko phulařk' kana enhõ onko do jaejug lařit'ko marao uřarok'a.

<sup>8</sup>Menkhan E Probhu Isor, am do jaejug hařic' cořrem tahēna.

<sup>9</sup>E Probhu Isor, amren bařiko doko maraok'a, hē, onko doko caba uřarok'a; ar duřamiko do jotogeko chirčaturok'a.

<sup>10</sup>Bir sandak' usul dereñ leka am do inak' bohok'em usul akat'tiña; ar řařka salak' nāwā sunumte inem ojok' akadiña.

<sup>11</sup>Inren bařikoak' bhagao do nij mēt'teñ nelakada; okoe in uparteke tengo akan onko bedhorom hořkoak' rak'joñ in do nijak' luturteñ añjom akada.

<sup>12</sup>Dhorom hoř do khijur dare lekae řađđagaok'a; uni do Lebanon reak' debđaru dare lekae hara rakap'a.

<sup>13</sup>Aboren Probhu Isorak' ořak're okoeko rohoe ocoakan onko do uniyak' racareko hara rakabok'a.

<sup>14</sup>Ar hařam umar hařic' hõko jo bahak'a; onko do soros ar purřako hoyok'a.

<sup>15</sup>Onate porcarok'a, Probhu Isor doe dhoromgea; unige inren daře do ar unire jāhān behok do banuk'a.

## Sereñko 93

### Isor do raj kanae

<sup>1</sup>Probhu Isorge rapaj do; uni do ṭhonok reak' kicric'e horok'eda, uni do kajakte ḍandae paṭhe akat'taea; dharti do aḍi ketec'te tearakana, ona do tishõ bañ ḍikaḍakek'a.

<sup>2</sup>Paḥil khonge amak' siṅhaṣon do teṅgo ṭarhao akana; ar am do jaejug khonge menama.

<sup>3</sup>E Probhu Isor, ḍuba dak' reak' do saḍe rakap' kana; ar ona dak' do hud hud saḍe kana ar ḍheoko do se rakabok' kana.

<sup>4</sup>Ḍuba dak' reak' saḍe khon ar jalapuri reak' rakabok'kan ḍheoko khon Probhu Isor doe daṛeangea, uni do coṭre menaea.

<sup>5</sup>Amak' sanam katha do saṛi utarḡea; E Probhu Isor, amak' oṛak' do sonot reak' sajte jaejug saḡao akana.

### Sereńko 94

#### Isor do sanamkoren bik'caṛic' kanae

<sup>1</sup>E Probhu Isor, am do hala ruṛic' Isor kanam, E hala ruṛic' Isor, amak' marsal baṛe sodorok'ma.

<sup>2</sup>E dhartiren bicṛic', de beret'me; ar baḍaikoak' kuṛai baṛe emkatakam.

<sup>3</sup>Ar tinak' din, E Probhu Isor, ar tinak' din bedhorom hoṛko do raṣka reak' atko nama?

<sup>4</sup>Onkoak' moca khon eken baḍaite perez' bulige oḍok hijuk' kana; onko bedhoromko doko phulauk' kana.

<sup>5</sup>E Probhu Isor, onko do amren hoṛkoko lebet' gańjaoet'koa; ar amren hoṛko cetanre doko julumeda.

<sup>6</sup>Onko do raṇḍi dukhi ar upria hoṛko sumarkoa, Ar tũar amarko doko khũnkoa.

<sup>7</sup>Onkoko meneda, "Note do Probhu Isorak' meṭ' banuk'a; Jakobren Isor do bae moneyak'a."

- <sup>8</sup>Orlo hoꝛko, ape do luturak'pe; E bebujko, ape do tisper akilok'a?
- <sup>9</sup>Okoe luture sirjau akat' uni do cet' bae anjomedada? Ar okoe met'e benao akat' uni do cet' bae nelkana?
- <sup>10</sup>Okoe sanam jatrenkoe dantaet'ko are cet'akokan uni do cet' begor sajai emok'teye tahẽ dareak'a?
- <sup>11</sup> Probhu Isor do manwakoak' sanam hudis bundisak'koe badaegee; uni doe badaea, onako joto do auriyak'getakoa.
- <sup>12</sup>E Probhu Isor, uni hoꝛ doe bhagangea okoe dom dantaede ar amak' an arikom cet'aekan.
- <sup>13</sup>Uni do muhin hilok're dile nama, one bedhoromko lagit' ghadlak' auri tear satok' habic'.
- <sup>14</sup>Probhu Isor do tisho ac'ren hoꝛko bae bagi gidiaakoa; okoe doko ac'ren bachaoko kan onko do bae gidi sangin'koa.
- <sup>15</sup>Bicar do dhrom ruarok'a; ar sanam sojhe monan hoꝛ do onako panjaya.
- <sup>16</sup>In nutumte baric'ko uparte do okoeye tengok'a? In nutumte dustamiko do okoeye tango daramkoa?
- <sup>17</sup>Probhu Isor bae gorowan'khan, endekhan gujuk' gurum disamre calak' do ohon bilomkea.
- <sup>18</sup>Inak' jangakin lenjedok' kantiᅇa menteᅇ hudislere, unrege E Probhu Isor, amak' asambher' dular' do ine sap' dohoyedeᅇ kana.
- <sup>19</sup>Inak' monre baric' dandiko tinre dherok' kana, unre amak' jiwirarec' reak' katha do inak' ontore raska ocoyet'tiᅇa.
- <sup>20</sup>Baric' bik'car'ko do baric' kami lagit' anko teara; onko do cet' am saote jahān helmel tahẽ darekok'takoa?
- <sup>21</sup>Onko do dhrom hoꝛko uparte dolko pakaoa ar dhromko gujuk' sajai emako lagit'ko dusikoa.

<sup>22</sup>Menkhan Probhu Isorge ínren aotan gaṛ do; ar ínren Isorge ínren asray buru.

<sup>23</sup>Onkoak' behokak' do onko cetanregeye aḡuiya, onkoak' bedhoromak'ge uni doe cabakoa; aboren Isor Probhu Isorgeye onkakoa.

## Sereńko 95

### Mit'ṭec' sarhao sereń

<sup>1</sup>Dela, Probhu Isor nútumte raṣkaṭe bon sereńaema; aboren rurukhiya buru bon andoṛaema.

<sup>2</sup>Dela, sarhao sereńate uni samańre bon calak'ma, ar õṛhẽ sereńte uni nútumte bon raṣkaḡ'ma.

<sup>3</sup>Probhu kangea marañ Isor do; sanam debotako cetanre uni kangeae marañ raj.

<sup>4</sup>Dhṛarti reak' sanam khańdriyak' ṭḥaiko do uni tirege menak'a; ar buru reak' cuṛaḡo hõ uniyak' kangea.

<sup>5</sup>Jalapuri hõ uniyak' kangea, ente unige ona doe benao akada; ar ot hõ uniyak' titege benao akana.

<sup>6</sup>Dela, abo do uni bon sewawae ma; aboren sirjauc' Probhu Isor samańre bon ikhṛumok'ma.

<sup>7</sup> Uni kangeae aboren Isor do, ar abo do uniren kana bon; uniyak' gupi ṭańḍiren bhidiḡo leka uni doe nel saohayet' bona. Ohae, teheń baṛe íńak' kathape ańjomletiń khan!

<sup>8-9</sup> Uniye men akada, "Aperen hapṛamko leka apeak' ontor do alope keṭejtapea; onko do hahañkarre Meribare ar Massa ṭhen ínko biḡauleđińa. Aperen hapṛamko do ínko nelakadeńre hõ enhõ onko do onḡeko biḡau aṭkarleđińa.

<sup>10</sup>Pongel bochor haḡic' ona piṛhirenkote ín do aḡiń aṛis cabalena; íńiń menleđa, 'noko hoṛak' ontor do eṭak' sec' ghańjeṛ akantakoa; íńak' hor do bako baḡaelak'a.'

11 Ona iate in do edreteñ kirialena, ‘onko do inak’ jiraok’ jaegate bañgeko bolo nama.’ ”

## Sereñko 96

### Isorge naprak’ utar raj

(1 Bōsbudā 16.23-33)

1 Ape do Probhu Isor nútumte nãwã sarhao sereñpe; dhartiren sanam hořko, ape do Probhu Isor nútumte sereñpe.

2 Probhu Isor nútumte sereñpe, ar uni sarhaoepe; uniyak’ bañcaok’ din reak’ katha porcarpe.

3 Eřak’ řatrenko řhen uniyak’ řhonok řaıpe; ar sanam hořko talare uniyak’ sanam hahara řamiko reak’ katha porcarpe.

4 Probhu Isorgeye maraņa ar sanamko cetanre unige sarhaoanic’ lek kanae; sanam debotako khon uni doe botorangea.

5 Eřak’ eřak’ řatren debotako doko řurıyak’gea, menkhan Probhu Isor do maraņ serma sirřauic’ kanae.

6 Man ar mařhima do uni samaņre; uniyak’ ořak’re do daře ar řhonokge menak’a.

7 E řat řatren sanam guřtirenko, sanam daře ar řhonok do Probhu Isorak’ kangea.

8 Sanam sarhaoteak’ do Probhu Isorak’ mente aņgocpe; ar samaņok’ak’ jinisko uniyak’ racare hijuk’pe.

9 Probhu Isorak’ řhonokte perez’ sonot reak’ katha hudiskate uni manotepe; dhartiren sanam hořko, ape do uni samaņre thar tharaok’pe.

10 řat řatrenko řhen řaı sodorpe, “Probhu Isorgeye raj kana mente. Dharti do řarhao kajak akana, ona do tisge baņ řikařakek’a; uni do dhoromte sanam řatrenkoe řaņřaokoa.”

11 Sermae řařak’ma, ar dharti doe kusik’ma; řalapuri ar onare menak’ jotowak’ge hud hudauk’ma;

<sup>12</sup>Ṭañḍi ar onare menak' jotowak'ge raṣṣak'ma. Enḍekhan bir reak' sanam dare nãrĩko hõ raṣṣateko sereña;

<sup>13</sup>Onko do Probhu Isor samañreko sereña, ente uni doe hijuk'kana. Uni do dhartirengo bicarko laḡit'e hijuk'kana. Uni do dhoromte dhartiye bicara, ar jaṭ jaṭrenko paṭiaṭ salak'e bicarkatakoa.

## Sereñko 97

### Isor kangeae sanam dareanic' do

<sup>1</sup>Probhu Isorgeye raj kana; dharti doe raṣṣak'ma, ar sañgiñ reak' dipko hõko kusik'ma.

<sup>2</sup>Rimil ar nũt do uni beṛhaete eset' aḡur akana; dhorom ar hok bicar do uniyak' siñghason reak' rehet'kana.

<sup>3</sup>Señgel do uni laha lahate calak' kana; ona señgel do uni beṛhaeten sanam baĩrikoe ḡahao maraoet'koa.

<sup>4</sup>Uniyak' bijli reak' malkaote marsal lena; ona ñelte dharti do thar tharaoena.

<sup>5</sup>Probhu Isor samañre, goṭa dharti ar buru boṭkoc'ko do mom leka cherok'a.

<sup>6</sup>Serma do ac'ak' hok reak' katha laĩ sodoreda, ar sanam jaṭrenko do uniyak' ṭhonokko ñeleda.

<sup>7</sup>Okoe murhut'ko sewawako kan ar Deb debota iaṭeko baḡaiyok' kan onko sanamkoge lajaoreko paṛaok'ma; Probhu Isor samañre debotako do bohok'ko kuḡbur takoma.

<sup>8</sup>E Probhu Isor, amak' dhorom bicar reak' katha añjomte Sion doe raṣṣak' kana, ar Jihudaḡ reak' nagrahako hõ kusik'kana.

<sup>9</sup>E Probhu Isor, am do goṭa dhartiren marañ Isor kanam; sanam debotako cetanre am do menama.

<sup>10</sup>Okoe Probhu Isorko dularede onko do bedhoromko hirkhawak' ma; ente uni do ac' sek'wawaekoe bañcaet'koa ar baṛic' hoṛkoak' ti khone rukhiyayet'koa.

<sup>11</sup>Isor botoraecko do jionre marsalko em ocok'a, ar okoekoak' ontor khatige onkoak' jionre do raskako nama.

<sup>12</sup>E Isor sewawae kan horoko, Probhuge aperen raskawanic'e hoyok'ma. Ape ge uniyak' sonottet' sarhaotaepe.

## Sereńko 98

### Isor do dhartiren cak'laic' kanae

<sup>1</sup>Probhu Isor nutumte nawanak' sereńpe, ente uni do aema haharawak'koe kami akada; uniyak' dare, he, uniyak' sonot maran darete uni doe bancao akada.

<sup>2</sup>Probhu Isor do ac'ak' bancao reak' kamiye uduk' akada; sanam jatrenko samaire ac'ak' dhorom kami reak'e sodor akada.

<sup>3</sup>Israel jatrenko lagit' ac'ak' asambher dular ar patiar reak' katha uni doe disa dohoakada; ar aboren Isorak' bancao reak' kami do goa dhartiren horoko nelakada.

<sup>4</sup>Dhartiren sanam hor, ape do Probhu Isor nutumte raskak'pe; ar raskate andorpe ar sarhao sereńpe.

<sup>5</sup>Peresan banamate ar monj rarte Probhu Isor do sarhao sereńaepe.

<sup>6</sup>Pepret' ar sakwa oronate Probhu raj samaire raska sereńpe.

<sup>7</sup>Jalapuri ar onare menak' jotoge raskateko andorma; dharti ar onareko tahenkan jotoko raskateko andorma.

<sup>8</sup>Sanam gadako do thayoateko raskak'ma, Buru botkoc' do mit' saoteko raska midok'ma.

<sup>9</sup>Probhu Isor samaire onko do onako onkaema, ente uni do dharti bicar lagit'e hijuk' kana. Uni do dhoromte dharti reak'e bicara, ar jatrenko do hok reak'e bicartakoa.

## Sereńko 99

### Isor do naprak' utar raj kanae

<sup>1</sup> Probhu Isor doe raj kana; sanam jaṭrenko thar tharaok'ma. Uni do Kerubkin cetan singhaṣonreye duṛup' akana; ar dhṛti do dalmalaok'ma.

<sup>2</sup> Sionreye taṅken Probhu Isor doe maraṅgea; sanam jaṭrenko do uni taberen kanako.

<sup>3</sup> Onko jaṭrenko do uniko sarhaoema; uni do maraṅ ar botoranic' Isor kanae; uni doe sonotgea.

<sup>4</sup> Okoe raj do dhorom bicāre kusiyak' uniyak' daṛe do amgem ṭarhao akat'taea, jemon uni do dhoromteye bicāṛ daṛeak'. Amge Jakob bōsrenko talare hok bicāṛ ar dhoromem dohoakada,

<sup>5</sup> Aboren Probhu Isor sarhaoepe; uniyak' jaṅga lebedok' ṭhen ikhṛumok'te ḍobok'aepe; ente uni doe sonotgea.

<sup>6</sup> Mose ar Aron hō uniren naekeko modren kin tahēkana; okoe uni ṭhenko koejoṅkan tahēkan onko modre Samuel hōe tahēkana. Mose, Aron ar Samuel do Probhu Isorko hohowae kan tahēkana ar uni do onkoe roṛ ruṛako kan tahēkana.

<sup>7</sup> Uni do rimil reak' khunṭi khone roṛet'kan tahēkana; onko do uniyak' katha ar hukumko manaet' tahēkana.

<sup>8</sup> E Isor aleren Probhu Isor, am do onkoak'em aṅjomet' tahēkana; am do onkoren ikayic' Isorem tahēkana, menkhan onkoak' bedhoromre dom saṅailet'koa.

<sup>9</sup> Ona iṭe aboren Probhu Isor baṛe sarhaoepe; uniyak' sonot buru samaṅre ḍobok'aepe, ente aboren Probhu Isor doe sonotgea.

## Sereṅko 100

### Sarhao sereṅ

<sup>1</sup> E dhṛtiren sanam hoṛ, ape do Probhu Isor oṛhē sereṅaepe.

<sup>2</sup> Ar raṣkaṭe Probhu Isor sewawaepe; ar raṣka sarhao sereṅte uni samaṅre hajirok'pe.



<sup>3</sup>Ape do bađaekak'pe Probhugeye Isor kana mente. Unige abo doe benao akat'bona, ar abo do uniren kanabon; abo do uniren kangeabon, ar uniyak' guk'pi řandiren bhidi kanabon.

<sup>4</sup>Uni sarhao sereńaete uniyak' duarte bolok'pe, ar uni gun manao joharae tuluc' uniyak' racate bolok'pe; uni sarhaoepe, ar gun manao joharaepe.

<sup>5</sup> Probhu Isor doe bhalaıyic'kana, uniyak' dular do jaejug hābic' tahenkana; ar uniyak' pařiar do piřihi cetan piřhige.

## Sereńko 101

### Rajak' gok' katha

<sup>1</sup>In do amak' asambher dular ar hok reak' in sereńama; E Probhu Isor, in do amiń orhē sereńa ma.

<sup>2</sup>Sabit jion khemao lagit' in moneyak'a; Am do in řhen tsem hijuk'a? In do sabit monte inak' orak'reń tahena.

<sup>3</sup>Baric'ak' cet'ge inak' mēt' samańre bań dohoya. Baric' horteko calak' horřkoak' kami doń hirřhawak' kana. Onako do inre bańge lařkaok'a.

<sup>4</sup>Inak' ontorre phēpra mon do bań dohoya; baric'ko sāote jāhāń helmel hō bań tahentińa.

<sup>5</sup>Okoe danańre etak'koak'ko oktayet'kan onko doń marao gidikoa; bađai mēt'an ar dhomok monankoak' hō bań sahaotakoa.

<sup>6</sup>Disamren pařiar horřko sec' inak' mēt' do tahena jemon onko do in sāoteko tahēdařeak'; ar okoeyak' jion khařigetako onkoge inak'ko kamiya.

<sup>7</sup>Phařiarako do inak' orak're bako tahēdařeak'a; ar eře rorořko hō inak' mēt'āhā samańre bako tahē dařeak'a.

<sup>8</sup>Dinań hilok' setak' jokhec' in do bedhoromkoń mohor meřaokoa, jemon Probhu Isorak' nagraha khon mimit' duřami řak'mikoń marao cabako.

## Sereńko 102

### Dukre parao akan mit'ten horak' koejoń

- <sup>1</sup>E Probhu Isor, am do ínak' koejon' anjomtiñme; ínem goṛowañ khon ínak' noa rak'jonak'ge am then baṛe seṭerok'ma.
- <sup>2</sup>Ínak' muhinre alom dea giḍikaña. Ínak' katha luturak'me; íniñ hohowamre alom biloma.
- <sup>3</sup>Ínak' dinko do dhũḷa leka cabayena; ínak' jañko do culha seṅgelre lo roṅgok' kantiña.
- <sup>4</sup>Seton' reak' tapiste rohoṛ akan ghãs leka ínak' ontor do rohoṛ akana; ín do jom hõn hiṛiñeda.
- <sup>5</sup>Bãṛti kuhraḷa iate ínak' hoṛmo reak' jañ ar harta chaḍa ar cet'ge banuk'a.
- <sup>6</sup>Ín do hahan'kar ren bon bayar lekañ hoyakana, ar ujaṛak' oṛak'ren dundu lekageñ hoyakana.
- <sup>7</sup>Ín do bañ jaṇit' daṛeak' kana; ín do saṛim cetanre eskar akan cẽṛẽ leka miñaña.
- <sup>8</sup>Baṛiriko do siñ saṭup' ínko henostawañ kana; ar ín cetanre okoeko edrek'kan onko do ínak' nútumko sarapak' kana.
- <sup>9-10</sup>Am do ínem giḍi akadiña; amak' aṛis ar edre iate ín do bhabnate toroc' jomte diniñ ṭalaoeda; ínak' mêt' dak' do nũi dak' sãote mit' akana.
- <sup>11</sup>Ínak' dinko do aḷup' bela reak' umul leka hoyakana; ar ghãs lekageñ rohoṛok' kana.
- <sup>12</sup>Men khan E Probhu Isor, am do jaejug amak' siṅghasonre menama; amak' nútum do piṛhike piṛhi haḅic' tahena.
- <sup>13</sup>Am do Sion baṛe mãyãwak'me ente uni dayawae reak' okte hoyakana, ar niṭ akat' somoe hõ seṭerakana.
- <sup>14</sup>Amren golamko do uniyak' dhiriko hãsak' kana; ar ona reak' dhuṛi hõko mãyãwak' kana.
- <sup>15</sup>Unre Probhu Isorak' nútum anjomkate eṭak' jaṭrenko do botor hec'akoa; ar amak' ṭhonok' nelte dhartiren sanam rajko hõ botor caṛhaoakoa.

**16** Probhu Isor do arhõ Sione tengo aroeya, ar uni do ac'ak' ðhonokteye ñel ocok'a.

**17** Uni do nandankoak' koejoñ reak' roṛ ruṛe emok'a; onkoak' koejoñ do bae nihãt gidikatakoa.

**18** Darakan bõsko laḡit' noako katha do ol tahena, jemon okoe ñit hõ bako janam akan onko do Probhu Isorko sarhao daṛeae.

**19-20** Bondikoak' hae hae añjom laḡit' ar okoe gujuk' reak' saḡaiko ñamakat' onko chaḡaoko laḡit' Probhu Isor do ac'ak' sonot ðhãi khon latar sec'e oyoña, ar serma khon do dhãti sec'e beṅget' akada.

**21-22** Onate eṭak' jaṭren ar rajostiko tinre Probhu Isor sewawae laḡit' mit' ðhenko jarwak'a, unre Probhu Isorak' ñutum do Sionre porcarok'a.

**23** Ínak' jion reak' horre ínak' daṛeye komao akat'tiña, ínak' bahaok' dinkoe khaṭo akat'tiña.

**24** Onateñ meneda, “E íñren Isor, amak' emak' bahaok' atra horre alo baṛem idiyiña; ente am do jaejug haḡic' menama.

**25** Sedae jugre am do dhãti reak' rehet'em baṛsau akada; ar serma hõ amak' titegem benao akada.

**26** Onako do marao cabak'a, menkhan am do jaejug haḡic'em tahena. Onako do kicric' leakage mare cabak'a; ar oyonak' lekam bodola, ar onako do kicric' leka pherao ocok'a.

**27** Menkhan am do enkagem tahena; amak' bahaok' dinko do tishõ bañ mucãdok'a.

**28** Amren golamren gidraḡo do jiwet'geko tahena; onkoren bõsko do am samañre ṭarhao akanko tahena.

## Sereñko 103

### Isorak' dulṛ

- <sup>1</sup>E ínak' jiwí, Probhu Isor sarhaoeme; E ínak' ontor, uniyak' thonok' bare sarhaoeme.
- <sup>2</sup>E ínak' jiwí, Probhu Isor sarhaoeme; uniyak' jáhã bhalaí reak' katha alom híña.
- <sup>3</sup>Amak' sanam kai uni doe ikaitama; uni do amak' sanam rog bighinkoe bogeytama.
- <sup>4</sup>Uni do patal puri khon amak' jiwíye owaret'tama; uni do asambheṛ dulaṛ ar dayateye eset' açuret'mea.
- <sup>5</sup>Ar bhalaíyanak' jiniskote uni doe tirpit ocoyet'mea; uni do pajhar cẽrẽ leka nãwã juan umere danama.
- <sup>6</sup>Probhu Isor do lek lekageye kamikana; uni do julum ocok'kanko hok' reak'e bicaret'takoa.
- <sup>7</sup>Cet' monsubate cet'e cekaea ona do Moseye baḍae ocoakadea; ac'ak' kami do Israelkoe nel ocoakat'koa.
- <sup>8</sup> Probhu Isor do daya are mãyãwanic' kana; uni do usarate bae edre hodok'a, uniyak' daya do asambheṛgetaea.
- <sup>9</sup>Uni do dusiko uparte dinke dine añḍuã, uni do jaejug hãbic' edre do bae disa dohokak'a.
- <sup>10</sup>Aboak' kãiko lek do bae sajai bona; ar aboak' ghaṭko lek do bae hala ruar abona.
- <sup>11</sup>Dharti khon serma tinak' usul, unak'ge uni do ac' botoraekanko cetanre dulaṛ hõ dhergetaea.
- <sup>12</sup>Pachim khon purub tinak' sañgiñak'kan, onkage aboak' kai hõ sañgiñteye ocok' gidikak'a.
- <sup>13</sup>Gidraḱo laḱit' baba do cet' leka mãyã menak'tae onkage ac' botoraekanko cetanre uniyak' hõ mãyã menak'taea.

<sup>14</sup>Abo cet' leka bon benao akan ona doe baḍaegea; dhuṛi chaḍa ar cet' hō bon bañkan ona hōe diṣa akat'gea.

<sup>15</sup>Ghās leakage aboak' bahaok' dinko do, ṭaṇḍi reak' bahako leakage uni doe bahak' kana.

<sup>16</sup>Baha cetanteye hoe lekhan baha do bañ tahena; ar okareye bahalen onḍe hō uni do bako diṣayea.

<sup>17-18</sup>Menkhan okoe do Probhu Isorko sewawae kan ar uniyak' bondobosko manaoet'kan ar ona reak' niām leka calak'ko menet'kan onko cetanre uniyak' dulaṛ ar paṭiṛ do jaejug haḅic' piṛhike piṛhi tahena.

<sup>19</sup>Probhu Isor do sermare uniyak' siṅhaṣone tear akada; uni do jotowak' cetanregeye rajok'a.

<sup>20</sup>E Probhu Isorren daṛean goḍetko, okoe do uniyak'pe bataoet'tae ar uniyak' hukumpe manaoet'kan, ape do uni sarhaoepe.

<sup>21</sup>E Probhu Isor sewawaekan daṛean dolko okoe do uniyak' sana lekape calak'kan, ape do uni sarhaoepe.

<sup>22</sup>E Probhu Isorak' rajost'i reak' sanam ṭhāire uniyak' sanam sirjonko, ape do uni sarhaoepe; E iñak' jiwi, Probhu Isor sarhao sereñae me.

## Sereñko 104

### Sisirjauc' sarhaoe

<sup>1</sup>E iñak' jiwi, Probhu Isor sarhao sereñaeme; E Probhu, iñren Isor, am dom dayawanic' kana! Am do ṭhonok ar mantem saḷao akana.

<sup>2</sup>Kicric' leakage am do marsalem horok' akawana; rimilge am do ṭambu lekam ṭaṅgao akada.

<sup>3</sup>Amak' sermare taken jaega reak' rehet' do serma reak' dak' cetanrem baṣaṣu akada; ar rimil do amak' gaḍim benao akada; ar am do hoe reak' phākṛak'tem calak' kana.

- <sup>4</sup> Hoe do amren gođetem benao akadea; ar jolok'kan seŋgel do amren golamem hoyocoakadea;
- <sup>5</sup>dharti do ac'ak' rehet' cetanrem baısaı akada; ona do tishō bañ đikađakek'a.
- <sup>6</sup>Dharti do kicric'tem eset'akat' leka jalapuri reak' dak'tem eset'leda; buru ar bođkoc' hō ona dak'te unum cabalena.
- <sup>7</sup>Menkhan onako dak' do amak' hukumte calaoena; ona do amak' huđur reak' ařaňte nır calaoena.
- <sup>8</sup>Buru bođkoc'ko do arhō usulena, ar joto lodamko do arhō copot'ena; okařak' jaegam řhik dohoakat' tahēkan onako do onđe haıbic' seřerena.
- <sup>9</sup>Nonkage am do dak' reak' simařkom řhik dohokada, jemon dak' do artis hō simařko paromkate dhartire aloe řaıplaı dařeak'
- <sup>10</sup>Buru lodamkore amge dak' jharnakom kolkedda; ar ona dak' do buru talate ařu calak' kana.
- <sup>11</sup>Ona do jiwiyanko řagit' dak'e jogaoeda; onate birren gadhakoak' tetanı maraok' kana.
- <sup>12</sup>Dak' ařerege cořren cēřē doko tuřayeda, onko do dare reak' đarkoreko cero beroyeda.
- <sup>13</sup>Amak' serma reak' taken jaega khon am do buru bođkoc'ko cetanre dak'em emok'kana; amak' ona kaıi iaře dharti doe tirpitok' kana.
- <sup>14</sup>Am do ařul janwarko řagit' ghās ar manwakoak' cas řagit' phosolem janam ocoyeda, jemon uni do ona hasa khon ac'řagit' jomak'e nam dařeak'.
- <sup>15</sup>Darkha rasa do manwakoak' mone řařka ocoyeda, sunum do uniyak' mēt'āhāe malkao ocoyeda, ar piřřa do uniyak' jiwire dařeye ařuiyeda.
- <sup>16</sup>Probhu Isorak' sirřauak' sanam dare nāřřiko do đher dak'e nameda; ar uniye rohoe akat' Lebanon reak' debđaru dareko hō dak'e nameda.
- <sup>17</sup>Ona darekore cēřēkoko tuřayeda; kisni cēřēko hō saro darereko tuřa jonkana.

- <sup>18</sup>Usul burukore do bir meromko đerak'kana; ar saphon kulai hõ buru reak' dhasnare asrayko nameda.
- <sup>19</sup>Okteko niđ lađit' am do ninda candom benao akadea; amak' okte lekage siñ cando hõe haşurok'a.
- <sup>20</sup>Nutem ađu lekhan do ninda hoyok'kana, ar unre bir janwarko doko japit'joñ kana.
- <sup>21</sup>Juañ dhacri kul do sendra jel lađit'ko hañđrauk'a, ar Isor then khon jomak'ko khoja.
- <sup>22</sup>Siñ candoe rakap'len khan onko doko calak'a ar akoak' bhugađ'reko gitic'jok'a.
- <sup>23</sup>Unre manwa do ac'ak' kami lađit'e ođok' calak'a, ar ayup' hađic'e khađaok'a.
- <sup>24</sup>E Probhu Isor, am do ađi utarak'kom sirjañ akada; ar amak' akelte onako dom benao akada; amak' sirjañak' jiniskotege dharti do perec' akana.
- <sup>25</sup>Hane marañ jalapuri, marañ ar sanam sec' phaelaoge onđe do lađu kađic' alekha lařaok'kan jiwiyanko menak'koa.
- <sup>26</sup> Onare do jahajko calak' kana, ar onđe do Libiathon hõ menaea; uni do onare khelođ lađit'em benao akadea.
- <sup>27</sup>Onko do jotoge amak' meť'ãhã sec'ko koyok' akada, jemon thik oktere jomak'kom em dařeako.
- <sup>28</sup>Amem emakokanre onko doko halañjoñ kana; Amak' tiyem khulađuet' khan onko do bhage bhage jinisteko bik' kana.
- <sup>29</sup>Meť'ãhãm danañet'tam khan onko doko keklesedok' kana; ar onkoak' sahet'em hatao ruarletako khan onko doko gujuk'a,
- <sup>30</sup>Ar amren jiuem kol lekhan doko sirjañak'a; ar nãwã nãwã jiwite dhartim sajaoeda.
- <sup>31</sup>Probhu Isorak' thonok do jaejug hađic' takenma; uni do ac'ak' kamireye raşkađ' kana.

<sup>32</sup>Uni do dharti sec'e beiget' lekhan ona do thar tharaok'a; uniyak' jotet'te buru botkoc' khon dhũa odokok'a.

<sup>33</sup>In do goa jionge Probhu Isor nutumten sereña; tinak' din jiwet' in tahena unak' din inren Isor nutumte sarhao sereñin sereña.

<sup>34</sup>Inak' sanam gandonjonak' do jemon sebele bujha; in do Probhu Isorregen raskak' kana.

<sup>35</sup>Dharti khon kai hor doko dahao maraok'ma; ar bedhoromko ho jotogeko cabak'ma. E inak' jiwi, Probhu Isorak' sarhao sereñme; Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereño 105

### Isor ar uniren horko

(1 Bösbudā 16.8-22)

<sup>1</sup>Probhu Isorge gun manao joharaepe, ar uniyak' nutum dohaeak'pe; uniyak' kami reak' katha etak' jatrenko badae ocokope.

<sup>2</sup>Uni lagit' sereñpe ar unige sarhaoepe; ar uniyak' sanam hahara kami reak' katha lai jahirpe.

<sup>3</sup>Uniyak' thonoktet' sarhaotaepe; okoe Probhu Isorak' khandritet' badae sanayet'ko onkoak' ontor do raskak'takoma.

<sup>4</sup>Probhu Isor ar uniyak' dare bujha reak' kurumuטיפe; sanam ghariç' uni saote helmel dohoy reak' ahkaok'pe.

<sup>5-6</sup>E uniren golam Abrahamren bosko, uniren bachao akan Jakobren hoponko, ape do uniyak' maran kami reak' kathako bare disa dohoype; uniyak' hahara kamiko reak' katha ar bicarre oka sajai reak' kathae menet' ona disa dohokak'pe.

<sup>7</sup>Unige aboren Probhu Isor do; goa dharti do uniyak' dantaote calak'kana.

<sup>8</sup>Okatak' katha reak' hukum uni do hajar hajar bosrenko lagit'e emlen, uniyak' ona bondobos reak' katha uni do jaejug habic'e disa dohoya.



- 9 Ona bondobos do Abraham laḡit'e bandhaoleda ar Isahak then hōe gok'let'a.
- 10 Uni do ac'ak' bondobos Jakob then niām lekate ar Israelko then do jaejug reak' bondobos lekateye lai sodor akada.
- 11Uniye metade tahēkana, "Ín do Kanan disamiń emama. Ar onage amak' bakhra reak' sompotti do hoyok'a."
- 12Onko do thoṛako tahēkanre, hē aḡi thoṛako tahēkana, ar onḡe do porḡatrenko lekako tahēkana,
- 13Onko do onḡe eṭak' eṭak' ḡatrenko talare ar eṭak' eṭak' rajostiko talareko aḡur baraekan tahēkana,
- 14 Unre uni do okoehō onko bae santao ocowat'koa. Onko iḡte uni do rajkoe dhomkaoet'ko tahēkana,
- 15uni do onkoe metakokan tahēkana, "Íren ojok' akan hoṛko alope joṭet'koa; ar ínren naḡbikoak' jāhānak'ge alope loksan takoa."
- 16 Ona tayom uni do onkoak' disamre akale hoyocokeda ar jomak'teye toṅtaket'koa;
- 17 Unre uni do mit'ten hoṛ onko lahateye kolkedea Josephgeye kolkedea; ar uni do golam lekateye aḡhriń ocoyena.
- 18 Ḋaṅḡa biṛi reak' sikṛite uniyak' jaṅga do koṣṭoye namkeda, uni do mēṛhēt' reak' sikṛiteye tol ocoyena.
- 19Uni okae menlet' ona tinak' din saṛiyak' bań hoylen, unak' din uni reań Probhu Isorak' gok'ak' babotre uni do biḡaureye paṛao ocolena.
- 20 Rajak' hukumte uniyak' sikṛiko do raṛa ocoyena; ar bik'caṛic' do uniye aṛak'kedea.
- 21 Uni do ac'ak' raj dolan ar ona reak' sanam sompotti cetanreye dohokedea,
- 22Ac'ak' sanaleka uni do rajren kaṃiyako ḡaṅtaoreye dohoket'koa ar murubbiko do sopolhae emat'koa.

- 23 Ona tayom Israel do Misorteye calaoena; ar Ham bōsrenkoak' disāmre Jakob do thoṛa dine tahēyena.
- 24 Probhu Isor do ac'ren hoṛkoak' bōskoe baḍhao ocoket'koa; ar baṛiriko khon hō onkoak' daṛeye ḍher ocoket'takoa.
- 25 Ac'ren hoṛko uparte uni do baṛirikoak' ontorre hirkhāi janam ocokeda, onate onko do uniren golamko sāote budkate calak'ko ehop'ena.
- 26 Uni do ac'ren guti Mose ar uniye bachaolede Arone kolket'kina;
- 27 Onkin hotete Probhu Isor do Ham bōsrenkoak' disāmre sanamko samaṛe aḍi lekan cinḥa ar hahara kaṁikoe kaṁikeda.
- 28 Uni do nute kolkeda, ar onate nūtena; uniyak' katha uparte onko do bako teṅgolena.
- 29 Onkoak' dak'ko do māyāme hoyocoket'takoa, onate sanam hakoko goc'ena.
- 30 Disāmre roṭe do kilbiḷauk' ko ehop'ena; ar rajak' oṛak' ḥabic' don bolok'ko ehop'ena.
- 31 Uniyak' kathate jhāke jhāk tejoko hec'ena onkoak' disām do kāṛā loṭoc'te perec'ena.
- 32 Uni do dak' leakage onko cetanre arele nūr ocokeda, ar goṭa disāmre bijli malkaok' ehop'ena.
- 33 Onkoak' darkha nāṛi ar loa dare doe maraoket'takoa ar disām reak' sanam darekoe raput' giḍikada.
- 34 Uniyak' kathate pohoko ar sosroc'koko hec'ena;
- 35 onko do disām reak' dare nāṛi ar phosolko jom cabakeda.
- 36 Ona tayom uni do Misorrenkoak' paḥil jo, metat'me paḥil janam hoponkoe maraoket'kotakoa.
- 37 Uni do sona ruṇa salak' Israelkoe oḍok' aḡuket'koa; ar onko guṣṭiko modren okoe hō bako laṅgalena.

<sup>38</sup>Onkoak' calak' iate Misorrenko doko kusilena, ente Israelko do ađiko botorakokan tahēkana.

<sup>39</sup> Onko ađko lađit' uni do ac'ak' rimile doholeda, ar nında marsal emok' lađit' seņgele emena.

<sup>40</sup> Onko do jomak'ko khojlet'te uni do gundri cēřēkoe kolket'koa; ar serma khon piṭhai emat'koteye bi ocoket'koa.

<sup>41</sup> Uni do dhiriye jhic' ocoket'te, ona khon dak'e emena; rohoř jaega talate ona do gađa dak' leka aṭu ođokena.

<sup>42</sup>Ac'ren golam Abraham ṭhen oka sonot gok'ak'e doholet' onae disakeda.

<sup>43</sup>Rařka ar rařka sereń sãote ac'ren bachao akan hořko uni doe ođok ađuket'koa.

<sup>44</sup> Uni do eṭak' jaṭrenkoak' disam do Israelkoe emat'koa ar onko jaṭrenkoak' khaṭao reak' jo do ac'ren hořkoe emat'koa,

<sup>45</sup>Jemon onko do uniyak' niāmko manao ar uniyak' ań lekako calao dařeak'. Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereńko 106

### Isorak' bhagetet' do ac'ren hořko sec'

<sup>1</sup> Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma. Ape do Probhu Isor gunmanao joharaepe, ente uni doe bhagegea; ar uniyak' daya do jaejug hařic' tahenkana.

<sup>2</sup>Probhu Isorak' bhage kańi reak' do okoe haleye lai dařekea? Uniyak' joto sarhao do okoeye ańjom ocoketaea?

<sup>3</sup>Bhařangeako onko do, okoe do hok reak'ko bicaret' ar jaoge bhage kańiko kańikan.

<sup>4</sup>E Probhu Isor, amren hořko sec' dayam udugre in do alom hiřińińa; ar onkom bańcaoko oktere in sec' hō ti tiyař do alom hiřińa.

<sup>5</sup>Jemon amem bachao akawan hor̄koak' bh̄laiyińń nel dareak', ar jatrenkoak' r̄ska s̄oteń r̄ska dareak', ar okoe do amren ađarikanko ona reak' h̄s lekateń sarhao darekok'.

<sup>6</sup>Aleren hapramko leka ale h̄le kai akada; ale dole behok akada, ar kairele tarameda.

<sup>7</sup> Misorre taken jokhec' aleren hapramko do amak' hahara kami nelte cet'ge bako bujhaleda; onko do amak' asambher̄ dular̄ reak' katha h̄o bako disa doholeda; onko do jalapuri arere, arak' jalapuri thenko thokkeda.

<sup>8</sup>Enh̄o uni do ac'ak' nutum khatirte ac'ak' maran dare sodor lagit'e bancaoket'koa.

<sup>9</sup> Uniyak' hukumte arak' doreao do anjet'ena; ar hahankar talate calak' leka onko do jalapuri talateye parom idiket'koa.

<sup>10</sup>Uni do hirkhak' kankoak' ti khon onkoe rukhiyaket'koa; bairikoak' ti khon onkoe chadaoket'koa.

<sup>11</sup>Onkoren bairiko do dak'teko eset'ena, ar mit' horh̄o jiwet' do bako sarec'lana.

<sup>12</sup> Unre Probhu Isorak' kathate onko doko biswasena ar uniko sarhaokede.

<sup>13</sup>Menkhan uniyak' kami reak' katha do adi usarako hirinkeda; onko do uniyak' sopolha bako tangileda.

<sup>14</sup> Hahankarre onko do laloc iate Isorko bidaukede.

<sup>15</sup>Onko okaatak'ko khojlet' onage uni doe emat'koa, menkhan onkore mit'tec' khoy roge kolkeda.

<sup>16</sup> Tam bure taken jokhec' Mose nelte, ar Probhu Isorren sonotic' Aron nelte onko do hiska hec'at'koa.

<sup>17</sup>Dharti do moca jhic'kate Datane ut'got'kadea. Ar Abiramak' dolren doe sikup' eset'ket'koa.

- <sup>18</sup>Onko bhitrire do seŋgel jolena; ar ona seŋgel do bedhoromkoe atar cabaket'koa.
- <sup>19</sup> Horeb burure onko do mit'ten mīhūko benaokedeā ar mit'ten dul murhut'ko ḍobok'adeā.
- <sup>20</sup>Onkoren ṭhonokren Isor baḡikate onko do ghās jom ḍaṅgrawak' murhut'ko ataṅkeda.
- <sup>21</sup>Onkoren babañcaoiç' Isor doko hiṛiṅkedeā one okoe do Misorre marañ ar haharawak'koe kaṃilet' tahēkan.
- <sup>22</sup>Ham bōsrenkoak' diṣamre hahara kaṃi reak' katha onko doko hiṛiṅkeda, ar arak' doreāore hoylen botoranak' kaṃi hōko hiṛiṅkeda.
- <sup>23</sup>Onate uniye menkeda onko doe maraokoa; ar onageye kaṃikea menkhan bachao akade Mose do uniyak' hijuk' horreye teṅgoyena, jemon ḍahao maraoko reak' edre khone ruḗ ḍaṛeae.
- <sup>24</sup> Tayomte onko do ona moṅj diṣamko nihātḱeda; onko do Probhu Isorak' katha bako paṭiauada.
- <sup>25</sup>Onko do ṭambukore bokbokaok'ko ehop'ena; ar Probhu Isorak' katha hō bako luturada.
- <sup>26</sup>Onate uni do noae kiriḗyena onko do hahanḱarreye cabakoa,
- <sup>27</sup> ar onkoren bōsko do eṭak' eṭak' jaṭrenko talareye gur ocokoa, ar eṭak' eṭak' diṣamteye chirḱaturkoa.
- <sup>28</sup> Onko do Peor burure Bak'al debotako pujaḗwadeā ar goc' hoṛko nūtumte dāṛē akat' jelko jomkeda.
- <sup>29</sup>Noa baṛiç' kaṃiko hotete onko do Probhu Isorko edre ocokedeā, onate onkore duk do boloyena.
- <sup>30</sup>Unre naeke Phinehas doe teṅgoyente noa reak'e saḗaiket'koa, ar duk hō cabayena.
- <sup>31</sup>Phinehasak' noa kaṃi iṭe uni do jaejug haḗiç' dhorom menteye lekḗyena.

- 32 Meriba reak' dak' then onko do Probhu Isorko edre ocokeda; ar Mose do muskilreye paraoena.
- 33 Onko do Isorak' Jiu birudre thokko ehop'ena, onate Moseyak' moca khon nonkan kathako odokena, one ona katha roroꝛ do lek bañ tahēkan.
- 34 Isorak' hukum bebataokate onko do eṭak' jaṭrenko bako maraolet'koa,
- 35 bickom onko jaṭrenko sāoteko mesalena ar onkoak' ari çaliko hataoana.
- 36 Onkoren murtikoko sewawat'koa ar onko do akoren jhampako hoyena.
- 37 Onko do baṛic' jiuko nūtumte akoren gidraṅkoko dāṛēket'koa.
- 38 Onko do bedhoromko, metat'me akoren gidraṅkoak' māyāmko joro ocokeda. Onko do Kananren murhut'ko nūtumteko dāṛēket'koa, onate goṭa diṣamge māyāmte bhoṅdena.
- 39 Ar nonkate onko doko bhoṅdena; akoak' kaṃiko iāte Probhu Isor then beṭaṭiarkoko hoyena.
- 40 Onate Probhu Isorak' edre do onko hoꝛ cetanre caṛhaoena; ar okoe ac'ak' aidaṛireko tahēkan onko doe hirkhaṅwat'koa.
- 41 Uni do eṭak' jaṭrenkoak' tireye soprotkat'koa; ar onkoko kurudakokan hoꝛ do onko cetanreko maḷikena.
- 42 Onkoren baṛiriko do ako cetanre santaoko ehop'keda; ar onko gobolreko tahēyena.
- 43 Aema dhao uni do onkoe rukhiyaṅket'koa, menkhan onko do akoak' kusiteko hulkeḍa; ar kaṛi gaṅaṅ'ṭeko diṅṅayena.
- 44 Enhō uni do onkoak' rak'joṅ iāteye beṅget'at'koa.
- 45 Onko laḡit' ac'e dohoakat' bondobos reak' kathae diṣakeda; ar ac'ak' asambheṛ dulaṛ lekate onkoreye māyāyena.
- 46 Aleren hapṛamko leka ale hōle kaṛi akada; ale dole kaṛi akada, ar bedhoromtele calak'kana.

<sup>47</sup> E Probhu, aleren Isor, ale rukhiyaleme bare; ar etak' jatrenko tala khon mit' thaire aguleme, jemon amak' sonot nutumle gun manao johar dareak' ar amle sarhao dareamtele sabasi dareak'.

<sup>48</sup> Sirjau reak' etohop' khon jaejug habic' Israelkoren Probhu Isorak' sarhao bare hoyok'taema. Sanam hor'ko menma, "Amen." Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereńko 107

**Mõřëak' puthi**  
**(Sereńko 107-150)**  
**Isorak' bhagetet' iate sarhao**

<sup>1</sup> "Probhu Isor sarhaoepe, ente uni doe bhagegea; ar uniyak' daya do jaejug habic' taenkana."

<sup>2</sup> Probhu Isorren chađao akan hor'ko do noa kathako rořma, ente uni do upartenkoak' ti khon onkoe chađao aguakat'koa;

<sup>3</sup> Uni do etak' etak' disam khon mit' jaegateye agu akat'koa, onko do purub, pachim ar utar dakhin khone aguakat'koa.

<sup>4</sup> Onko do hahankar jaegareko acur barayena; ar girabasok' lagit' oka nagraha hõ bako sendra namleda.

<sup>5</sup> Onko do reńgec' ar tetanteke kostoyena, ar onate onkoak' jiwi do jale thaleyena.

<sup>6</sup> Muhinre paraoente onko do Isor thenko rak'keda, ar nonkate uni do onkoe bancaoket'koa.

<sup>7</sup> Uni do sojhe horteye idiket'koa jemon nagrahare senkate aloko girobas dareak'.

<sup>8</sup> Manwako lagit' Probhu Isorak' hahara kamiko iate ar uniyak' asambher dular iate onko do uniko sarhaokedeadea.

<sup>9</sup> Okoeyak' ontorre tetań menak' uni doe tandha ocokedeadea, ar okoeyak' ontorre reńgec' menak' onko do bhage bhage jiniskoteye tirpit ocoket'koa.

- <sup>10</sup>Onko do nút̄re, karañ nút̄reko duṛup' akan tahēkana, ar bondi akanko do dukte ar mēṛhēt' reak' sikṛiteko koṣtok'kan tahēkana;
- <sup>11</sup>ente onko do Isorak' katha upāṛteko hulet'kan tahēkana, ar marañ Isorak' hukumko nindaṛuet' tahēkana.
- <sup>12</sup>Onate uni do kajak khaṭao hotete onkoak' goroboe ṛaput'ket'takoa; onko doko tohot'ena, ar onkoren goṛoyic' do celege bako tahēkana.
- <sup>13</sup>Muhinre paṛaoente onko do Probhu Isor ṭhenko rak'keda, ar nonkate uni do onkoe rukhiyaṅket'koa.
- <sup>14</sup>Nūt, ar karañ nút̄ khon uni doe oḍokket'koa; uni do onkoak' sikṛiye ṛaput'giḍikat'takoa.
- <sup>15</sup>Manwako laḡit' Probhu Isorak' hahāṛa kaṃiko iāte ar uniyak' asambheṛ dulaṛ iāte onko do uniko sarhaoema.
- <sup>16</sup>Uni do piṭal reak' silpiṅkoe ṛaput' akada ar mēṛhēt' reak' huṛkaṛkoe kaṭra kuṭṛa akada.
- <sup>17</sup>Lelha hoṛ do akoak' pap reak' hor iāte, ar akoak' ghaṭ iāteko sasetok'kana.
- <sup>18</sup>Onkoak' jiwi do sanam lekan jomak'ko hirkhāwada ar gujuk' duṛ ṭhenko seṭerlena.
- <sup>19</sup>Muhinre paṛaokate onko do Probhu Isor ṭhenko rak'keda, ar onate uni onkoe rukhiyaṅket'koa.
- <sup>20</sup>Ac'ak' katha kolkate onkoe bogeket'koa; uni do ghaḍlak' khone owarket'koa.
- <sup>21</sup>Manwako laḡit' Isorak' hahāṛa kaṃiko iāte ar uniyak' asambheṛ dulaṛ iāte onko do uniko sarhaoema.
- <sup>22</sup>Onko do gun manaoren dāṛēkoko dāṛēkoma, ar ṛaṣka sereñte uniyak' sanam kaṃi reak' kathako lai jāhirma.
- <sup>23</sup>Okoe jahajte jalapurireko dāṛānkan marañ jalapurireko kamkaj jonkan,



<sup>24</sup>onkoge Probhu Isorak' kamiko nelakada, ar khāndri dak're uniyak' hahara kami hōko nelakada.

<sup>25</sup>Mit' dhao uniyak' kathate maraṅ birbāo hec'ena, onate maraṅ maraṅ dheoko rakap'ena.

<sup>26</sup>Ar jahaj cak'laoko do serma ḥabic' rakabok'kan ar athan khāndri ḥabic' phedok'ko ehop'ena; muhinre paraente botorte onkoak' jiwi do oṭaṅentakoa.

<sup>27</sup>Ar bul hoṭ leka onko do kinḍa manḍek'ko ehop'ena; arko bud harayena.

<sup>28</sup>Muhinre paraokate Probhu Isor thenko rak'keda, ar onate uni do onkoe oḍok aḡuket'koa.

<sup>29</sup>Uni do birbāoe thir ocokeda, ar jalapuri reak' dheoko do ḍeḍḍel thirena.

<sup>30</sup>Jalapuri ḍeḍḍelen khan onko doko kusiyena; ar okaṭak' bondorte calak'ko menlet' onḍegeye idiket'koa.

<sup>31</sup>Manwako laḡit' Probhu Isorak' hahara kamiko iṭe ar uniyak' asambher dulaṭ iṭe onko do uniko sarhaoema.

<sup>32</sup>Somaj talare onko do uniko gun manao joharaema, ar murubbikoak' baṅsire uniko sarhaoema.

<sup>33</sup>Uni do gaḍakoe hahaṅkar ocoyeda, ar jharnako doe rohoṭ jaega ocoyeda,

<sup>34</sup>Ar phosol hoyok'kan jumi do buluṅ ṭaṅḍigeye hoyocoyeda. Okoe onḍeko girobasok' kan onkoak' bedhorom iṭeṭe uni do noakoe hoyocoyeda.

<sup>35</sup>Hahaṅkar do jolae hoyocoyeda ar khaṅgoṭ jaegako do jharnae hoyocoyeda.

<sup>36</sup>Onḍe do reṅgec' orec' hoṭe berel ocoyet'koa; onko do onḍe nagrahako beret'eda.

<sup>37</sup>Onko do khetre itako ereda, ar darkha nāṛiko rohoe jonkana, ar bāṛti phosolko hoyocoyeda.

<sup>38</sup>Uni do onkoe bhorako kana ar onate onko do aḍiko saṅgek'kana; uni do onkoren aṭiṅ janwarko bae komao ocoyet'koa.

<sup>39</sup>Santao, muhin ar dukte arhõ onko doko komao idiyena onkoak' dosa do arho bariç' hoyena.

<sup>40</sup>Uni do cetan hudaren horko cetanre bemanote up'at'koa,

<sup>41</sup>Menkhan uni do reñgeç' orec'ko bhabna khone owarket'koa, ar bhiði palrenko leka onkoren hoponkoe sañge ocoket'koa.

<sup>42</sup>Isor batoraekan hor do ona ñelteko raşkaçyena, menkhan behoket'ko do mocae tubet'ket'takoa.

<sup>43</sup>Okoeye akillan horkan uni do ona reañe moneyak'ma ar Probhu Isorak' asambher dulař reañ hõ moñjteye hetawak'ma.

## Sereñko 108

### Bairiko birudre gořo ñam lařit' koejoñ

(57.7-11; 60.5-12)

<sup>1</sup>E Isor, iñak' mon do uric'gea; iñ do iñak' gořa ontorteñ sereñama ariñ õrhẽmea.

<sup>2</sup>Ebhenok' ben, E bina banam ar peřesañ; iñ do aña marsaliñ ebhen ocoyea.

<sup>3</sup>E Probhu Isor, eřak' eřak' řatrenko talare iñ do amiñ sarhaomea, onko talare am ñutumteñ sereña;

<sup>4</sup>Ente amak' asambher dulař do serma khon hõ cetangea, amak' pařiar do rimil khon hõ cetangea.

<sup>5</sup>E Isor, amak' man do serma řabic' rakabok'ma; ar amak' řhonok do gořa dhartire ñelok'ma.

<sup>6</sup>Amak' dařeanak' ti tiyarte ale baře bañcaolem; iniñ hohowamre luturak'me, jemon am okoeyem dulařet'ko onko do bañcaoko ñam.

<sup>7</sup>Isor do ac'ak' sonot ñutumteye meneda, "Iñ do rařka salak' Sikemiñ řařina, ar Sukot tapol hõñ soñ řařina.

<sup>8</sup>Gilead do iñak' kana, ar Manase hõ iñak'ge; Ar Ephrayim do iñak' bohok' reak' řupri kana, ar Jihuda do iñak' rajost'i reak' řheñga kana.

<sup>9</sup>Moab do inak' jaŋga abukok' bhajan kana; Edomre inak' panahiŋ capada, ar Philisti cetanre do jitaŋuk' reak' in hohoea.

<sup>10</sup>Ona gaŋ nagrahate do okoeye idiyiŋa one onare bolok' kuŋtinge? Ar Edom reak' hor hõ okoeye uduk'aŋa?

<sup>11</sup>E Isor, am do cet' alem baŋtil giđi akat'lea? Aleren phađko tuluc' ma ar bacom calak'kan.

<sup>12</sup>E Isor, baŋriko uparte ale baŋe goŋowaleme, ente manwakoak' goŋo do jãhãŋ damge baŋuk'a.

<sup>13</sup>Isorak' goŋote ale dole jitaŋuk'a; aleren baŋriko do unigeye jaŋga latarkoa.

## Sereŋko 109

### Dukre paŋao akan hoŋak' laŋlis

<sup>1</sup>E Isor amiŋ sarhaoet'mea; am do alom thir hapekok'a.

<sup>2</sup>Bedhorom ar phaŋiara hoŋko do in uparteko cahap' akada; onkoak' phaŋiara alaŋte in uparteko roŋeda.

<sup>3</sup>Onko do kurud kathateko eset' aŋur akadiŋa, ar khamakhate in tuluc'ko laŋhai kana.

<sup>4</sup>Inak' dulaj bodolte in uparteko laŋhai kana, menkhan in do koejoŋtegeŋ taŋen kana.

<sup>5</sup>Onko do bhajai bodolte baŋic'ak'ko ladewaŋ kana, ar dulaj bodolteko kurudaŋ kana.

<sup>6</sup>Onko uparte am do bedhorom bik'caŋko bahalkom; ar okoe onkoko dusiko onko do onkoak' jojomsa aŋereko teŋgok'ma.

<sup>7</sup>Bicaŋre onko do dusi menteko saŋbudok'ma; ar onkoak' koejoŋ do kaj mente sabok'ma.

<sup>8</sup> Onkoak' bahaok' din do khaŋoge hoyok'ma; ar onkoak' cetan huđã hõ eŋak' hoŋkoak' hoyok'ma.

<sup>9</sup>Onkoren gidraŋko doko tuajrok'ma; onkoren baŋhuko doko raŋdik'takoma.

- 10** Onkoren gidrāko do hor horteko koe bāraema ar akoak' raput' ōrak' khon sāngīnte senkate jomak'ko ínam bāraema.
- 11** Mahajon do onkoak' sanamak'e idiytakoma; ar ētak' hōrko do onkoak' khātaoak' reak' joko idijonma.
- 12** Onko cetanreko dayak' nonkan okoe hõ aloko takenma; onkoren tũar gidrāko cetanre okoe hõ mãyã alo bāree hec'akoma.
- 13** Onkoren bõsko doko goc' ocok'ma; ar onkoren gidrākoak' nútum do mohor mētaok'ma.
- 14** Onkoren hapramkoak' bedhorom reak' katha do Probhu Isorak' monre takenma; onkoren engatkoak' kai do alo mohor mētaok'ma.
- 15** Onako do jao okte Probhu Isor samaire takenma, jemon uni do dharti khon onkoak' disa hõe maraotako.
- 16** Onko do dayak' reak' katha tisge bako disaleda, bickom nacar rēngec' hōr goc'ko lāgit'ko santaoet'ko tahẽkana.
- 17** Onko do sarap emok'ko kusiyak'a, Onate ona asis do ako cetanrege paraoena; ar bhorako lāgit' do mōnj bako aikaua, onate bhor do onko khon sāngīnte calaoena.
- 18** Kicric' horok' leakage hōr sarapako do heowa leka hoyentakoa; ona do dak' nũ leakage ar hōrmore do sunum ojok'akawat' leka.
- 19** Sarap akawat' oyonak' leka onko doe oyokoma ar dānda reak' totolak' leka jao ghuriye tolkakoma.
- 20** Okoe ín sec'renko bānkante, ín reān bāric'ko rōr, onko do Probhu Isor then khon jemon noa jo geko ínam.
- 21** Menkhan am do, E Probhu ínren Isor, amak' nútum khātirte ín bāre dayawānme; ar amak' dular do bhagege iate ín bāncaoīnme.
- 22** Ín doñ nacar arīn rēngec'gea; ín do ontore dukīn ínam akada.

<sup>23</sup>Tarasiń bela reak' umul leakage in doń caba hijuk'kana; ar pohoko leakage in doń oṭañ ocoakana.

<sup>24</sup>Begor jomte inak' gunṭhi kin do lańga caba akantińa; ar inak' hořmo do roga akana, ariń rohořok' kana.

<sup>25</sup> In do onko ṭhen mit'ṭen landa dhut'an hoř lekań hoyakana; onko do inko nellin khangе bohok'ko rukuitakoa.

<sup>26</sup>E inren Probhu Isor, dayawańme bare; amak' khandri dulař khatirte rukhiyańme.

<sup>27</sup>Onkoko badaema noa kami do amak' kangea; ar amge, E Probhu Isor, noa dom kami akada.

<sup>28</sup>Onko doko sarapańma, menkhan am do bhorańme; onko do in uparteko teńgolen khan lajaoreko paraok'ma, menkhan amren golam doe řaskak'a.

<sup>29</sup>In upartenko do opomanko horok'joń ma, ar lajao do ańgrop lekako oyokok'ma.

<sup>30</sup>In do sanamko samańre Probhu Isoriń sarhaoea, ar dher hořko talare unin gun manao joharaea;

<sup>31</sup>ente uni do reńgec' orec'ko ařereye tahena, jemon behok reak' bicar khon onkoak' jiwiye rukhiyańitako.

## Sereńko 110

### Probhu ar uniren bachao akade raj

<sup>1</sup> Probhu Isor do inren Probhui metadea, "Tin hańbic' amren bańriko amak' jańga latarre bań dohoko, unhańbic' am do inak' jojomsa ařere duřup'me."

<sup>2</sup>Amak' raj huda reak' ańdari Probhu Isor do Sion khone sodor tama; uni doe mena, "Amren bańriko tala khon am do rajostĩ calaome."

<sup>3</sup>Lařhai hilok' amren hořko do akotege lařhaiiko hijuk'a; ar sonot reak' sajte sajkate ańgak' reak' kulhi khon sisirdak' cet'leka, onkage am ṭhen amren juańko do.

<sup>4</sup> Probhu Isor doe kiriã akana, “Am do jaejug hãbic’ Melkisedek lekan naeke kanam.” Noa reañ uni do ar bae kastaok’a.

<sup>5</sup> Probhu Isor do amak’ jojomsa ařere menaea; uniyak’ edre hilok’ do rajkoe caba utarkoa.

<sup>6</sup> Uni do eřak’ eřak’ řatrenkoe bicarkoa; ar dharti do goc’koak’ hořmoteye pereja; uni do dharti reak’ sanam jaegare bařirikoak’ bohok’e gejertakoa.

<sup>7</sup> Uni do onkoe laga nirkoa ar jharna reak’ dak’e nũiya, ar onateye cerřhak’te uni doe jitaok’a.

## Sereńko 111

### Probhu Isor sarhae reañ

<sup>1</sup> Probhu Isorak’ge sarhao hoyok’tae ma. In do inak’ gořa jiwite gun maniñ joharae kana, gun manao johariñ emaea Isor botorakanko talare, gun manao johariñ emaea jarwa akan hořko talare.

<sup>2</sup> Probhu Isorak’ sanam kamiko do bhagegea; okoe onateko řařak’kan onko do onako reańgeko gandonok’ kana.

<sup>3</sup> Uniyak’ kami do gun manao ar řhonokte perec’gea, uniyak’ dhorom do jaejug hãbic’ tahenkana.

<sup>4</sup> Uni do ac’ak’ hahara kamikoe diřa ocokeda; uni do daya ar mãyãteye perec’gea.

<sup>5</sup> Ac’ botorakanko do jomak’e jogaoako kana; ar ac’e dohoakat’ bondobos do tisce bae hiriña.

<sup>6</sup> Eřak’ řatrenkoak’ diřam do ařdari lekate ac’ren hořko ac’ak’ kami reak’ dařeye uduk’at’koa.

<sup>7</sup> Uniyak’ sanam kamire uni do pařiar ar dhoromteye perec’gea; uniyak’ sanam anko do pařiargea.

<sup>8</sup> Ona anko do jaejug hãbic’ tahena; ona do pařiargea ar dhoromte benao akana.

<sup>9</sup>Ac'ren hoꝛko laꝓit' uni do chak'daoko reak' bondobose dohoakada; uni do hukumte jaejug haꝓic' ac'ak' bondobose dohoakada. Uni doe sonotgea; uni do botor ar bhoktiye janam ocoyeda.

<sup>10</sup> Probhu Isor botorae do aꝓil reak' etohop' kana; okoe ona lekako kaꝓi onko do akelko naꝓa. Probhu Isorak' sarhao do jaejug haꝓic' taheꝓa.

## Sereꝓko 112

### Bhage hoꝛ doe bhagaꝓgea

<sup>1</sup>Probhu Isorak' sarhao hoyok'tae ma. Okoe Probhu Isore botoraeꝓan ar uniyak' hukum iaꝓeye raꝓkaꝓ'kan uni doe bhagaꝓgea.

<sup>2</sup>Uniren boꝓsko do dhartire daꝓeꝓko hoyok'a; ontorre okoeye khaꝓige uniren boꝓsko do bhorko naꝓa.

<sup>3</sup>Uniyak' oꝛaꝓ're do dhon duribko taheꝓa; uniyak' dhorom do jaejug haꝓic' taheꝓa.

<sup>4</sup>Okoak' ontor khaꝓige uni laꝓit' do nutre hoꝓ marsalge taheꝓa, ente uni do daya ar maꝓyaꝓeye perec'gea are dhoromgea.

<sup>5</sup>Okoe dayate paꝓcae emok'kan ar dhoromte jotowak'e kaꝓikaꝓan uniyak' bhalaꝓi do hoyok'gea.

<sup>6</sup>Uni do sanam ghaꝓic' teꝓgo taꝓak' akane taheꝓa; ar Isor bhokti hoꝛ do jaejug haꝓic'e diꝓa dohoyea.

<sup>7</sup>Jahaꝓa baꝓic' khobor aꝓjomkate bae botorok'a; uniyak' mon do khaꝓirgea ar Probhu Isorreꝓe bhorsa akana.

<sup>8</sup>Uniyak' mon do diꝓhogete bae botorok' kana; sesre uni do ac'ren baꝓirikoak' bhagaꝓe naꝓa.

<sup>9</sup> Uni do chiꝓaꝓukedae, reꝓgec' orec'koe emat'koa; uniyak' dhorom do jaejug haꝓic' taheꝓkana, uniyak' daꝓe ar maꝓ do dher idik'taea.

<sup>10</sup>Bedhorom hoꝛ do ona naꝓteꝓe aꝓisok'a; uni do daꝓae togoja are cabak'a. Bedhoromkoak' as do nasaok'takoa.

## Sereńko 113

### Isorak' bhage iate sarhao

- <sup>1</sup>Probhu Isorak' sarhao hoyok'tae ma. E Probhu Isorren golamko, sarhao sereńpe; Probhu Isor sarhao sereńaepe.
- <sup>2</sup>Probhu Isorak' nutum sarhao hoyok'tae ma, nit ar jaejug hābic'.
- <sup>3</sup>Siń cando rakabok' nakha khon ehop'kate ḥasurok' nakha hābic' Probhu Isorak' sarhao baře hoyok'tae ma.
- <sup>4</sup>Sanam jatrenko do Probhu Isor gobolre menak'koa; serma cetanre hō uniyak' ṭhonok do menak'a.
- <sup>5</sup>Aboren Probhu Isor leka do okoe menaea? Uni do serma khon hō coṭreye tahēnkana
- <sup>6</sup>uni do engot'kate dharti ar sermae beńget'at' kana.
- <sup>7</sup>Uni do nandanko dhuṛi khone beret'et'koa, ar reńgec' orec'ko do mande khone rakap'et'koa;
- <sup>8</sup>jemon uni do cak'laoko sāote onkoe duṛup' daṛeako, ar okoe do ac'ren hoṛko modre cetan huḍare menak'ko onko tuluc'e duṛup' sońge daṛeako.
- <sup>9</sup>Bañjhi do gidṛakoren ṛaşkawanic' gogoye hoyocoyedeā ar sońsar reak' puṛa aidaṛi hōe emāekana. Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereńko 114

### Bañcao porob reak' sereń

- <sup>1</sup> Israel jatrenko tinre Misor khonko oḍok hec'ena, ar etak' paṛsite katha roroṛ hoṛko tala khon Jakob bōsrenko do tinreko oḍok hec'ena,
- <sup>2</sup>unre Jihuda do Isorak' sonot ṭḥai hoyena, ar Israel do ona reak' rajostige.
- <sup>3</sup> Onko nelte arak' doreāo do nir pharakena, ar jordan gaḍa do cetan sec' atuk' ehop'ena,
- <sup>4</sup>Ar usul buruko do bhiḍi leka, ar huḍiń buruko do bhiḍi hoponko leka don baṛae ehop'ena.



<sup>5</sup>E doreão, amak' do cet' hoyena? Cedak' am dom daṛkeda? E Jordan, dak' atuk' do cedak'em paç ruṛ ocokeda?

<sup>6</sup>E usul buruko, cedak' ape do bhiḍiko leka don baṛaepe ehop'ena? E huḍin buruko, ape hõ cedak' bhiḍi hoponko lekape don baṛae kana.

<sup>7</sup>E dharti, Probhu Isor samañre, Jakobren Isor samañre thartharaok'me.

<sup>8</sup> One uni çaṭani do jolateye pheraoet', ar keṭec' dhiri do dak' reak' jharnageye hoyocoyet'.

## Sereñko 115

### Sariyak'ren Probhu Isor

<sup>1</sup>Aleak' do bañ, E Probhu Isor, aleak' do bañ, menkhan amak' sarhaoge baṛe hoyok'ma; amak' asambher dulaṛ ar paṭiaṛ laḡit'ge hoyok'ma.

<sup>2</sup>Eṭak' jaṭrenko do cedak'ko mena, "Okare menaea onkoren Isor do?"

<sup>3</sup>Aboren Isor do sermare menaea; uni do ac'ak' sana lekageye kaṃikana.

<sup>4</sup> Onkoren boṅga murhut'ko do sona ar ruṛate manwa tite benaoko kanako.

<sup>5</sup>Onkoak' moca do menak'takogea menkhan katha do bako roṛ daṛeak'a, meṭ' hõ menak'takoa menkhan bako neñela;

<sup>6</sup>lutur hõ menak'takoa menkhan bako añjom nama, mũ menak'gea menkhan so hõ bañ so koa.

<sup>7</sup>Ti menak' takogea menkhan bako joṭet' daṛeak'a, jaṅga menak'takogea menkhan bako taṛam daṛeak'a. Alañ menak'gea menkhan roṛ hõ bañ oḍokok'takoa.

<sup>8</sup>Okoe onkoko benao akat'ko ar okoe onko cetanreye paṭiauk' are bhorsak' onko hõ murhut' lekako hoyok'a.

<sup>9</sup>E Israelko, Probhu Isore ṭehāḍok'pe uni kangea onkoren gok'royic' ar ḍhal do.

<sup>10</sup>E Aron bõsrenko, Probhu Isorre ṭehāḍok'pe uni kangeae onkoren gok'royic' ar ḍhal do.

<sup>11</sup>E Probhu Isor botoraeke, Probhu Isorrege țehãdok'pe uni kangeae onkoren gok'royic' ar dhal do.

<sup>12</sup>Probhu Isor do aboak' kathae disa akada, onate uni doe bhor abona; hẽ, uni do Israel bõsrenkoe bhorakoa, uni do Aron bõsrenkoe bhorakoa,

<sup>13</sup> Uni do ac' botoraekekan kațic' lațu sanamkoe bhorakoa.

<sup>14</sup>Probhu Isorge ape ar aperen hoponkoak' bõskoe sañge ocoya.

<sup>15</sup>Probhu Isor, okoe do ot ar sermae sirjau akat', unige ape doe bhorapema.

<sup>16</sup>Serma do Probhu Isorak' serma kana, menkhan dharti do manwakoe em akat'koa.

<sup>17</sup>Goc'ko do Probhu Isor bako gun manao joharaea; ar okoe patal puriteko phedok' onko hõ bako gun manao joharaea;

<sup>18</sup>menkhan abo do Probhu Isor bon gun manao joharaea, uni gun man johan bon emaea nit khon jaejug hãbic'. Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereńko 116

### Gujuk' khon bańcao akan hoř Isore sarhaoede kan

<sup>1</sup>In do Probhu Isorgeń dular edekana, ente uni do inak' nehõre añjom akat'tińa.

<sup>2</sup>Uni do inak' kathae lutur akawada, onate tinak' din jiwet'in taken unak' din in hohowaea.

<sup>3</sup>Gujuk' reak' baberte in do tolin tahẽkana, ar patal puri reak' jaljalaok'reń paraolena; in do duk ar kostoreń tahẽkana.

<sup>4</sup>Unre Probhu Isor do hohoadeteń metadea, "E Probhu Isor, am țhenin nehõrok' kana, am do inak' jiw bańcaotińme."

<sup>5</sup>Probhu Isor do daya are dhoromic'kana; aboren Isor do mãyãteye perez'gea.

<sup>6</sup>Probhu Isor do sojhe monan hořkoe rukhiyayet'koa; in do asok' țayok'reń paraolena menkhan unigeye bańcaokedińa.

<sup>7</sup>E inak' jiwī, arhō khatirok'me, ente Probhu Isor do dhergeye bhalai akat'mea.

<sup>8</sup>E Probhu Isor, amge goc'ko khon inak' jiwī, ar mēt' dak' khon inak' mēt', ar bhindaṛok' khon inak' jaṅgakinem rukhiya akat'tiṅa.

<sup>9</sup>In do jiwet'ko talare Probhu Isor samañreñ dāṛābaṛaea.

<sup>10</sup>Tinreñ menleda, “Laṅgaṛreñ paṛaolena,” unrehō inak' biswaṣ do tahēkangea.

<sup>11</sup>In doñ botorlena, “Ente sanam manwageko eṛgea.”

<sup>12</sup>Ar Probhu Isor okaṭak'e bhalai akadiñ ona bodolte cet' in emaea?

<sup>13</sup>Uni do muhin khone bañcaokediṅa, onate bañcaok' reak' baṭi doñ tul rakaba ar ona reak' ṭhonokiñ lai sodora.

<sup>14</sup>Probhu Isor ṭhen okaṭak' manotak' in dohoakat' ona do uniren sanam hoṛko samañreñ purāuaea.

<sup>15</sup>Probhu Isor ṭhen ac' botoraeoak' gujuk' reak' dam do dhergea.

<sup>16</sup>E Probhu Isor, saṛige in do amren golam kaṅañ, amren golamge, ar amren kāmīren gidraḡe; amge inak' tonolem raṛa akat'tiṅa.

<sup>17</sup>In do am laḡit'ge gun manaoren dāṛēñ samañama ar amak' sarhao in lai sodora.

<sup>18</sup>Probhu Isor ṭhen okañ manot akat' ona do uniren hoṛko samañreñ purāutiṅa;

<sup>19</sup>E Jerusalem, amrege Probhu Isorak' bakher racare onañ purāua. Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereñko 117

### Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma

<sup>1</sup> Probhu Isorge sarhaoepe E sanam boṅgan hoṛ jaṭrenko; ar jaṭ jaṭrenko do uniyak' nūtumko nūmtaema;

<sup>2</sup>ente abore Probhu Isorak' dulạ̄ do asambhēgea ar uniyak' pạ̄tiạ̄r do jaejug hẹ̄bic' tahēnkana. Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereńko 118

### Jitạ̄uk' reak' sarhao sereń

<sup>1</sup> Probhu Isor sarhaoepe, ente uni doe bhagegea; uniyak' daya do jaejug hẹ̄bic' tahēnkana.

<sup>2</sup>Israelko doko menma, “Uniyak' dulạ̄r do jaejug hẹ̄bic' tahēnkana.”

<sup>3</sup>Aron bōsrenko doko menma, “Uniyak' dulạ̄r do jaejug hẹ̄bic' tahēnkana.”

<sup>4</sup>Probhu Isor botoraeke doko menma, “Uniyak' dulạ̄r do jaejug hẹ̄bic' tahēnkana.”

<sup>5</sup>Ín do muhinreń paraoente Probhu Isoriń hohoadea; ar uni doe ańjomket'tińa ar mit'tec' thẹ̄ireye ođok ạ̄gukedińa.

<sup>6</sup> Probhu Isor do ín sẵore menaea, ín do bạ̄n botorok'a; manwa do cet'e cekayiń bạ̄n?

<sup>7</sup>Ínren gok'royic' lekate Probhu Isor do ín sec're menaea, onate ínren bạ̄irikoak' bhagaok' ín ínela.

<sup>8</sup>Manwako cetanre bhorsa bạ̄nkate Probhu Isorre bhorsak' do bhagea.

<sup>9</sup>Cetan hudạ̄ren hōrko cetanre bhorsa bạ̄nkate Probhu Isorre bhorsak'ge bhagea.

<sup>10</sup>Sanam jạ̄trenko do ínko gherao ạ̄cur akadińa, menkhan Probhu Isor ínutumte onko doń marao cabakoa.

<sup>11</sup>Onko do ínko gherao ạ̄cur akadińa, sạ̄rige onko do bēhaeteko eset'akadińa, menkhan Probhu Isor ínutumte onko doń marao cabakoa.

<sup>12</sup>Dumur lekageko tudrạ̄u eset' akadińa; ar jạ̄num jhạ̄uạ̄ reak' seńgel leka onko do usạ̄rateko íric'got'ena. Probhu Isor ínutumte ín do khạ̄tigel' marao cabakoa.

- 13 In do jemonin sombot' hapekok' onateko thelaoledeña, menkhan Probhu Isor do ine goṛo akawadiña.
- 14 Probhu Isorge inren daṛe do, ar inren seren hõ unige; ar unirege inak' bancaok' do menak'a.
- 15 Dhorom hoṛkoak' oṛak're bancaok' reak' raṣka añjomok'kana; Probhu Isorak' daṛeanak' ti do bhageak'e kamiakada.
- 16 Probhu Isorak' daṛeanak' ti do jitaue dan akawadiña; Probhu Isorak' daṛeanak' ti do bhageak'e kamiakada.
- 17 In do ban gujuk'a, jiwet'geñ tahena, ar Probhu Isor okae kami akat' onañ lai jahira.
- 18 Probhu Isor do kajakteye danṭao edeñkana, menkhan gujuk' reak' tire do bae alae akadiña.
- 19 Dhorom reak' duṛko jhic'añpe, jemon onḍe bolokate unin sarhao daṛeae.
- 20 Nok'õe con Probhu Isorak' duṛ ma; noa talatege dhorom hoṛ doko bolok'a.
- 21 In do amin sarhaomea, ente am do inak'em añjom akada; inak' bancao do amrege menak'a.
- 22 Rajmistriko okaṭak' dhiriko nihāt giḍilet' onage konac reak' asolak' dhiri do hoyena;
- 23 Probhu Isorge noa doe nonka akada, ar ona do aboak' meṭ're haharawak'ge hoyena.
- 24 Noa kangea ona din do okaṭak' Probhu Isor doe thik dohoakat'; Dela bon, noa dinre bon raṣka joñma.
- 25 E Probhu Isor, nehõrok' kaṇaṇ bancaoleme baṛe; E Probhu Isor, nehõrok' kaṇaṇ jo bahaok' baṛe danañme.
- 26 Okoe Probhu Isor nutumteye hijuk'kan uniyak'ge sarhao hoyok'tae ma. Probhu Isorak' oṛak' khon ale do apele bhorape kana.

<sup>27</sup>Probhugeye Isor kana, uni doe marsal akawat'lea. Ar porobren dǎrēko do baberte tol idikope pind reak' dereñ hābic'.

<sup>28</sup>Amge ínren Isor do, ín do amgeñ sarhaomea; amge ínren Isor do, amgeñ gun manao joharama.

<sup>29</sup>Probhu Isor gun manao joharaepe, ente uni doe bhagegea; uniyak' daya do jaejug hābic' tahēnkana.

## Sereńko 119

### Probhu Isorak' ʔn

<sup>1</sup>Bhāgangeako onko do, okoe sǎbitko colonet'kan ar Probhu Isorak' hukum lekako calak'kan.

<sup>2</sup>Bhāgangeako onko do, okoe uniyak' kathako ańjomet'kan ar goṭa ontorte uniyak' sana lekako calak'kan.

<sup>3</sup>Onko do jǎhǎnak' bako behoka; onko do Probhu Isorak' horregeko taṭama.

<sup>4</sup>Am do ʔn ʔrikom ṭhik dohoakada jemon joton salak' onale manao.

<sup>5</sup>Ohae! Amak' ʔn leka calak' laḡit' ínak' monre diṛho akae jemoniń taken.

<sup>6</sup>Endekhan amak' sanam hukumkoń manao iṭe ín do bań lajao ocok'a.

<sup>7</sup>Amak' dhoromte perec' ʔn ʔri reak' sikhāunate kḡṭi ontorte amiń sarhaomea.

<sup>8</sup>Ín do amak' ʔn lekageń calak'a; ar bań baḡi giḡimea.

### Probhu Isorak' ʔn batao

<sup>9</sup>Juʔn do cekate ac'ak' jion kḡṭiye doho daṛeketaea? Uni do eken amak' kathako leka senak' iṭegeye daṛeak'a.

<sup>10</sup>Ínak' goṭa ontorte ín do am baḡaeme laḡit' ín ahkaok' kana; amak' hukum bahre do alom dǎrǎ ocoyińa.

<sup>11</sup>Amak' katha do ínak' ontorreń dohoakada, jemon am uparte aloń kai.

<sup>12</sup>E Probhu Isor, am dom bhāgangea. Amak' ʔnko cet'ʔńme baṛe.

<sup>13</sup>Amak' moca khon okako ʔn oḡokok'kan ona do ínak' mocageye sodortama.

<sup>14</sup>Manwa damanak' dhone nam lekhan cet'lekae raskak', onkage amak' katha manaote in don raskak' kana.

<sup>15</sup>In do amak' an ariko reanin gandonok' kana, ar amak' hor reak'kon moneyak' kana.

<sup>16</sup>Amak' anrege raska don nameda; ar amak' katha do ban hirin dareak' kana.

**Probhu Isorak' anrege bhajai do**

<sup>17</sup>Amren nui golam bare bhajaiyeme jemon jiwet'in taken ar amak' katha lekan sen dareak'.

<sup>18</sup>Inak' met' bare jhic'katinme jemon amak' cecet'ak' talare haharawak'ko rean jemonin nel dareak'.

<sup>19</sup>In do dhartire girobas akan mit'ten porjat hor kahan; amak' hukum do in khon alom danan dohokak'a.

<sup>20</sup>Amak' an ariko badae lagit' jao okte inak' jiwi do talga tawagok' akantiha.

<sup>21</sup>Am do badi hor'kom dhomkaoet'koa; onko do sarapan hor kanako, onko do amak' hukum khonko chingau akana.

<sup>22</sup>Opoman ar landa dhut' do in khon sangin'kak'me, ente in do amak' katha lekan senok'kana.

<sup>23</sup>Disam cak'laoko do durup'kate in birudreko roret'kanre ho enho amren golam do amak' anregeye gandonok' kana.

<sup>24</sup>Amak' kathage inak' raska do; onako do solhae iman' kana.

**Probhu Isoak' an dohoy lagit' mone muruk**

<sup>25</sup>In do dhuriren' gurda' akana; ar amak' katha leka nawa dare bare daname.

<sup>26</sup>Inak' jion reak' sanamak' don badae ocoakat'mea, ar am do inem ro' ruar akadina; amak' anre sikhau'na emame;

<sup>27</sup>Amak' an ari reak' hukumko bhujhau reak' dare bare iman'me; endekhan in do amak' hahara kamiko reanin' gandon dareak'a.

<sup>28</sup>Dukte inak' jiwi do loraok'kan tina; amak' katha lekage dare daname.

<sup>29</sup>In khon ɛreak' baɽe saŋgiń ocoyme; ar dayakate amak' cecet'ak' danańme.

<sup>30</sup>In do paɽiaɽ reak' horiń bachao akawana; amak' ań ariko iń samańreń dohoakada.

<sup>31</sup>E Probhu Isor, amak' katha doń sap'kajak akada; am do alom lajao ocoyińa.

<sup>32</sup>Amak' hukumko reak' horteń nír calak'a, ente am do ińak' ontorem jhic'akat' tińa.

### **Buj laɽit' koejoń**

<sup>33</sup>E Probhu Isor, amak' ańko reań cet'ańme; Jion reak' mucaɽ' haɽic' iń do ona lekań senok'a.

<sup>34</sup>In bujhaɽ laɽit' daɽe emańme, jemon amak' hukum lekań senok' ar ińak' sanam ontorte onań palon daɽreak'.

<sup>35</sup>Amak' hukum reak' horre aɽurińme, ente iń do onategeń raɽkaɽ'a.

<sup>36</sup>Behok lab sec' ińak' ontor alo aɽurok'ma, bickom amak' katha sec'geń aɽurok'.

<sup>37</sup>Eɽreak' jinis sec' khon ińak' mēɽ' do aɽur ruarɽiń me; ar amak' horte calak' laɽit' nāwā daɽe baɽe danańme.

<sup>38</sup>Amren nui golam then okaɽak'em gok'akat' ona baɽe puraume, jemon amiń botoram.

<sup>39</sup>Ińak' opoman saŋgińkak'me one oka reańiń botorok'kan; amak' ań ari do saɽige bhagegea

<sup>40</sup>Amak' ań ariko doń uiharet'kana; am dom dhoromgete nāwā daɽe baɽe danańme.

### **Probhu Isorak' ańre bhorsak'**

<sup>41</sup>E Probhu Isor amak' asambheɽ dular uduk'ańme; amak' gok'ak' lekage bańcaoińme.

<sup>42</sup>Enɽekhan okoeko landa dhut'ańkan onkoń roɽ ruar daɽeakoa, ente iń do amak' kathareń bhorsak' kana.



<sup>43</sup>Amak' sariyak' reak' katha inak' moca khon alogem rejeña, ente amak' an ariko cetanrege in doñ as akana.

<sup>44</sup>In do jao ghuri amak' hukumiñ senak'kana, ar jaejug habic'geñ manao idiya.

<sup>45</sup>In do begor takic'tege jioniñ khemaoa, ente amak' an arikoñ uihareda.

<sup>46</sup>Am okakom menet'kan ona do inren raj samañreñ roṛa; in do bañ lajaok'a.

<sup>47</sup>Amak' sanam hukumkoñ pañjaere in doñ raṣkaṣ' kana, ente onakoñ dulareda.

<sup>48</sup>Amak' sanam hukumko cetanre inak' khandri ahkaok' mon do menak'a, ente onako doñ dulareda; ar amak' ankoñ ganḍonjon kana.

#### **Probhu Isorak' anre kajak biswas**

<sup>49</sup>Amren golam then okaṭak'em gok'akat' ona baṛe disaime; ona hotetege am do inem as akadiña.

<sup>50</sup>Amak' katha okaṭak' nãwã daṛeye danañ, koṣtok' oktere onage inak' jiwi raṛec' do hoyok'tiña.

<sup>51</sup>Baḍaiko do inko landa dhut'añ kana, menkhan amak' hukum khon thoṛa hõ in do bañ ocok'akana.

<sup>52</sup>E Probhu Isor, dher din lahare emak' amak' an ariko reak' kathan disaite in do apnarte jiwi raṛec'in nãmeda.

<sup>53</sup>Baṛic' hoṛkoak' baṛic'tet' nelte aḍitet' in raṅgaok' kana, onko do amak' hukumko baḡi akada.

<sup>54</sup>In do tinak' din noa dhartiren hoṛin hoyakan unak' din amak' ankoge inak' sereñ do hoyok'a.

<sup>55</sup>E Probhu Isor, in do amak' hukumiñ manaoeda, ar ninda do amak' kathan disayeda. Inak' heowa do noage je,

<sup>56</sup>in do amak' an ariko lekañ senok'a.

#### **Probhu Isorak' an dohoy**

<sup>57</sup>E Probhu Isor, am kangeam inak' dhon do; in do amak' katha leka calak' reak' in kiriak' kana.

<sup>58</sup>In do mon murukkate amak' dayan' khojok' kana; amak' katha leka inre bare dayak'me.

<sup>59</sup>Inak' dāñān rean hudiskateñ nelakada, ar onate amak' katha sec' inak' jañgan' acur akat'tina.

<sup>60</sup>Okakom hukum akawadiñ ona do adi usaragen' manao akada, ar banžen bilomleda.

<sup>61</sup>Bariç' horkoak' baberte in doñ tol akana menkhan amak' hukum do ban hiñnakada.

<sup>62</sup>Amak' dhoromte perec' an iate sarhaome lagit' in do tala ninda hōñ beredok'kana.

<sup>63</sup>Okoe amko botoram ar amak' an ariko manaoet' in doñ onko sāotenko kana.

<sup>64</sup>E Probhu Isor, dharti do amak' asambher dularte perec'gea; ar amak' anko bare cet'añme.

#### **Probhu Isorak' damanak' an**

<sup>65</sup>E Probhu Isor, amak' katha lekage amren nui golam dom bhalaïyede kana.

<sup>66</sup>Inak' jemon bhage bud bicar ar akel hoyok' onate in bare cet'añ me; in do amak' sanam hukumkoreñ bhorsa akana.

<sup>67</sup>Košto nam lahare in do etak' horreñ tahēkan, menkhan nitok' do amak' kathareñ gobol akana.

<sup>68</sup>Am dom bhagegea arem bhalaïyet'a; amak' anko bare cet'añme.

<sup>69</sup>Bađaiko do eřak'te inko eset' acur akadiña menkhan in do mon muruk kate amak' an arikoñ senak'kana.

<sup>70</sup>Onkoak' ontor do itil leka ariyak'getakoa, menkhan in do amak' sanam hukumre řaskañ nameda.

<sup>71</sup>Okatak' koston' namakat' ona do in lagit' bhagege hoyakana; onate in do amak' ankon' cet' dare akawada.

<sup>72</sup>Amak' moca reak' hukum in then do hajar hajar sona rupa khon ho damangea.

### **Probhu Isorak' an reak' hok bicar**

<sup>73</sup>Amak' titege inem tear akadiña, arem benao rakap' akadiña; in bujhaü lagit' dare imañme jemon amak' sanam hukumkon' badae dareak'.

<sup>74</sup>Okoe amko botoram onko do in nelteko raskak'a, ente amak' gok'ak'reñ bhorsa akana.

<sup>75</sup>E Probhu Isor, inin badaea amak' an ariko do dhoromte perec'gea; ar amem patiarge iate inem duk ocoakadiña.

<sup>76</sup>Amren golam then am dom gok'akada ar ona leakage amak' dular do inak' jiwiyere rarec'eda.

<sup>77</sup>Inre amak' mayã hijuk'ma jemon jiwet'in taken, ente amak' hukum doe raska ocoyeden kana.

<sup>78</sup>Ere katha rote inak' lokshan lagit' badaiko doko lajaok'ma; menkhan in do amak' an ariko reangeñ gandonjoña.

<sup>79</sup>Okoe amko botoram ar amak' kathako bujhaü dareak'kan onko do in thenko ruar hijuk'ma.

<sup>80</sup>Amak' an ariko senak' jokhec' inak' ontore do jemon khati taken, jemon lajaore alon paraok'.

### **Rukhiya nam lagit' koejon**

<sup>81</sup>Am dom rukhiyayina ar ona nel horte dare do komao hijuk'kantiña; in do amak' katharege asin dohoakada.

<sup>82</sup>Amak' gok'ak' purauk' reak' nelhor iate inak' met' do nijor idik' kantiña; in don meneda, "Tisok' inak' jiwidom rarejtiña."

<sup>83</sup>Darkha rasa dohoakat' kum cet'leka dhuate nostok' inhõ onkagen hoyakana; enhõ amak' an do ban hirineda.

<sup>84</sup>Amren golamak' bahaok' do ar tinak' din? Okoe inko santaoeden kan onko do tsem bicarkoa?

<sup>85</sup>Badaiko do in lagit' ghadlak'ko layeda; ar amak' hukum do bako manaeda.

<sup>86</sup>Amak' sanam hukumko do patiargea. Ar horko do ere rote inko santaoeden kana; am do gorowanme bare.

<sup>87</sup>Dharti khon onko do inko mohor metaoeden kan tahkana, menkhan amak' an ari do ban bagi akada.

<sup>88</sup>Amak' khandri dularte am do nawā dare bare emanme, jemon amak' moca reak' katha lekan sen dareak'.

#### **Probhu Isorak' anre biswas taken**

<sup>89</sup>E Probhu Isor, amak' goha do sermare jaejug hābic' dirho akae menak'a.

<sup>90</sup>Ar amak' patiar do pirhike pirhi parom calak' kana; am do dhartim benaok' akada, ar tarhao menak'a.

<sup>91</sup>Amak' an ariko leka tehenhō jotowak' do tarhao menak'a, ente onako do amak' gobolrege menak'a.

<sup>92</sup>Amak' jotowak' hukumre rashā ban namle khan, in do dukteñ marao cabakok'a.

<sup>93</sup>Amak' an ariko do tishō ban hirina, ente ona hotetege am do nawā darem dan akawadina.

<sup>94</sup>Rukhiyayime bare, ente in don amren kangea; ar amak' an ariko sec' in mone akawada.

<sup>95</sup>Bāric' horko do maroin lagit' koyok' horre menak'koa, menkhan amak' kathako iate in do khandriyak'kon hudisjon kana.

<sup>96</sup>Inin nelakada jahānak' reak'ge puruntet' do banuk'a, menkhan amak' hukumko do joto sec' khonge purungea.

#### **Probhu Isorak' an-ariko dular**

<sup>97</sup>In do amak' hukum adin dulareda! Ar goa dinge onan gandonjon kana.

<sup>98</sup>Amak' sanam hukumkoge inren bairiko khon akelanic'e hoyocoyediñ kana, ente onako do sanam gharic' in songete tahenkana.

<sup>99</sup>Inren sanam cecet'ko khon in don akelanic' kana, ente amak' sanam kathako in don gandonjon kana.

<sup>100</sup>Umeran hor'ko khon ho in do bartin bujhaveda, ente in do amak' an arikoñ senak' kana.

<sup>101</sup>Joto lekan kai reak' hor khon inak' janga don ocok'akada, jemon amak' katha lekan sen dareak'.

<sup>102</sup>Amak' an ari reak' hor khon in do ban ocok'akana, ente am do apnarte inem cet'akawadina.

<sup>103</sup>Amak' sanam gok'ak' do inak' alanre heremgea! Ona do inak' mocare dumur rasa khon ho heremgea.

<sup>104</sup>Amak' an ari khon in do bicar reak' budiñ nameda, onate in do sanam erak' reak' horkon hirkhawak' kana.

<sup>105</sup>Amak' katha do hor uduk'an reak' diuhe kana, ona do inak' calak' hor reak' marsalge.

#### **Probhu Isorak' marsal**

<sup>106</sup>In do amak' dhoromte perec' an ari manaokate calak' reak' in kiria akana, ar ona do kajaktegen kiria akana.

<sup>107</sup>In do aema koston sahao akada; E Probhu Isor, amak' katha leka nawã dare bare emame.

<sup>108</sup>E Probhu Isor, in do inak' kusileka okaçak' sarhao reak' daren samanam ona bare atantiñme, ar amak' an ariko cet'anme.

<sup>109</sup>Inak' jiwi do jao ghuri cuput'katen calak'kanre ho, enhõ amak' hukum do ban hiriña.

<sup>110</sup>Baric' hor do in lagit' pasiko oçao akada, menkhan in do amak' an ariko khon ban ocok' akana.

111 Amak' gohawak'ko jaejug hăbic' ín ăđari akawana; onate ínak' ontor do řaskăk' kana.

112 Jao ghuri, hě mucăť' hăbic'ge ín do amak' ănko pańjae ăđit' ínak' ontoriń lawer akat'tińa.

### Probhu Isorak' ănre nirăi

113 Bar monan hořko do bań kusiyakoa, menkhan amak' hukum doń dulăreda.

114 Amge ínren asray ar ínak' đhal do; amak' katharege ín do asiń dohoakada.

115 Ape okoe do băric'ak'pe kămikan, ape do ín khon men pharakok'pe, jemon ínren Isorak' hukumkoń doho dăreak'.

116 Amak' gok'ak' leka am do sap' dohoyińme, onate ín do jiwet'ín tahena; amre ínak' oka as menak'tiń ona reań am do alom lajao ocoyińa.

117 Sabeńme, enđekhan ín do rukhiyańń nama, ar amak' ăn ăriko jaogeń manao idiya.

118 Amak' ăn khon okoe do sańgińteko calak'kan onko dom nihăť akat'koa, ente onkoak' phorphundi do ăuriyak'getakoa.

119 Dhărtiren sanam băric' hořko do maĩla lekam pharaket'koa, ar onatege ín do amak' sanam kathakoń dulăreda.

120 Am botorte hořmo do caťok'kantińa; ar amak' ăn ăriko iăte ín doń botorok' kana.

### Probhu Isorak' ăn batao

121 Ín do hok reak' ín bicăř akada ar dhoromiń kămi akada; ar okoe ínko santaoedeń kan onkoak' tire do alogem ăřak' giđikańa.

122 Am do amren golamak' bhălai reak' bhar hataome; ar bađăiko then do alom santao ocoyińa.

123 Amak' dhorom khătirte okaťak'em gok'akat' ona purău ăđit' ar amak' bańcaońam reak' koyok' horte ínak' mět'kin do nijor akantińa.

124 Amren golam săote amak' asambher dulăř lekate beoharińme băre, ar amak' ănko hě cet'ăńme.

125 In do amren golam kãñ; bujhaü lagit' daře imãñme jemon in do amak' kathañ bujhaü dařeak'.

126 E Probhu Isor, ñitok' do kamire lagaok' reak' somoe hoyakana; hořko do amak' hukumko bebatao akada.

127 Onate in do amak' sanam hukumko sona khon, khađi sona khon hõ bãřtiñ dulãreda.

128 Amak' sanam aň ařiko in do moñjiñ metak'kana, ar sanam eřeak' horkoñ hirkhãwak' kana.

### Probhu Isorak' aň purãu reak' sana

129 Amak' sanam kathako do moñjgea, onatege in do onañ pañjayeda.

130 Amak' kathako sodorlenre marsale emeda; ona do sojhe monan hořkoak' buj reak' dařeje emakoa.

131 Amak' hukumko ñam lagit' in doñ uihãret' tahẽkana, ar cahap'kateñ ahkaok'kan tahẽkana.

132 Okoe amko dulãřme onkore cet'lekam tahenkan, onkage in sec' açurok'me ar in dayawañme.

133 Amak' katha leka ðhik horte calak' lagit' am do inak' jaňgam kajaket'tiña; jãhãñ behokak' jemon inre aloe raj dařeak'.

134 Santaokan hořkoak' ti khon chađaoiñme. Jemon in do amak' aň ařikoñ manao dařeak'.

135 Amak' daya reak' marsal leka amren nui golamre baře pařaok'ma; amak' sanam aňko cet'añ me.

136 Inak' mêt'dak' do ađuk'kantiña ente hořko do amak' hukum bako manaoeda.

### Probhu Isorak' aň reak' bhage bicãř

137 E Probhu Isor, am dom dhoromgea; amak' bicãř do hok reak' kana.

138 Amak' dhoromte ar maraň pađiãrte am do amak' aň ařikom emakana.

139 Inren bairiko do amak' kathako hirin akat'te amak' manot rukhiyai lagit' khandri udgau in doe nam akadina.

140 Amak' katha do khagea mente sabud akana, onatege amren golam do onae dulareda.

141 In don huingea arin nihagea, enhõ in do amak' an ariko ban hirineda.

142 Amak' dhorom do jaejug habic'kana, ar amak' sanam hukumko do sarigea.

143 Gar ar kosto inre hec' parao akana, menkhan in do joto hukumkogen kusiyak' kana.

144 Amak' sanam kathako do jaejug dhoromte perec'gea; ona bujhau lagit' dare emame jemon jiwet' in tahẽ dareak'.

#### Bancaok' lagit' koejon

145 Inak' goa ontorten hohowam kana; E Probhu Isor, ro ruarame. Amak' sanam ankon manaoa.

146 Amin hohowam kana, bancaoinme bare; in do amak' joto kathan senak'a.

147 Auri anga marsalok'rege in do beret'kate goro nam lagit' in rak'eda; amak' gok'ak' cetanren bhorsak' kana.

148 Ninda auri cabak'rege inak' met' do bengedok' kana, jemon amak' sanam gok'ak'kon gandon dareak'a.

149 Amak' khandri dular lekate inak' katha anjomme; E Probhu Isor, amak' an ari lekate nawã dare bare daname.

150 Okoe baric'ak'ko kamikan onko doko hec' sorakana; onko do amak' hukum khon sanginreko tahenkana.

151 Menkhan E Probhu Isor, am do sorre menama, ar amak' sanam hukumko do sarigea.

152 Amak' goha khon laharegen badae akada je, am do jaejug lagit' onam dohoakada.

#### Go ro nam lagit' nehõr koejon



153 Inak' duk beŋget'ak'me ar rukhiyaínme, ente ín do amak' hukumko bañ hiřínakada,

154 In sec' katha bare rořme ar íníń miridosge ona řabudme; amak' gok'ak' lekage nãwã daře danańme.

155 Bařic' hořko khon bańcao do řher řańgińgea, ente onko do amak' ań aři sec' bako moneyak' kana.

156 E Probhu Isor, amak' mãyã do bãřtígea; amak' ań ařiko leka nãwã daře bare danańme.

157 Inren bařiri ar santaokan hořkoak' lekha do řhergea, menkhan amak' katha khon ín do bań ocok'akana.

158 Beřařiarke nelte ín doń hirkħak' kana, ente onko do amak' katha leka bako calak' kana.

159 Nelme, amak' ań ařiko do tinak' ín dulãředa! E Probhu Isor, amak' asambher dulãřte nãwã daře bare danańme.

160 Amak' sanam kathako do řarigea; amak' mit'ke mit' dhoromte perec' ań do jaejug ħabic' tahena.

#### **Probhu Isorak' ańre tahãakae tahena**

161 Disam calaoko do ařiyak'te ínko santaodeń kana, menkhan ínak' ontorre amak' katha lařit' botor menak'a.

162 Lařħaire ínamak' jiniskote hořko cet'lekako řařak', onkage amak' gok'ak' lařit' ín doń řařak' kana.

163 Eřeak' do kurud ařin hirkħawak' kana, menkhan amak' hukumín dulãřet' kana.

164 Amak' dhoromte perec' ań aři lařit' ín do dinre eae dhaoín gun manao joharam kana.

165 Okoe amak' hukumko dulãřet' onko do ađi sulukko ínama; ar cet'te hõ onko do bako tohodok'a.

**166**E Probhu Isor, amem bańcaoińa ona asre mińańa, ar iń do amak' hukumkoń senak' kana.

**167**Iń do amak' sanam kathakoń senak'kana ariń dulareda.

**168**Amak' an ańiko ar sanam kathań senak'kana, ente ińak' jion reak' jotowak'gem bańaea.

### **Gořo nam lađit' koejoń**

**169**E Probhu Isor, ińak' rak'joń do am samańre seřerok'ma; amak' katha lekate bujhař lađit' dare danańme.

**170**Ińak' nehõr do am samańre taheńma; ar amak' gok'ak' lekate bańcaoińme.

**171**Ińak' luři khon amak' sarhao do heđec' ođokok'ma, ente amge amak' an reak'em cet'ań kana.

**172**Ińak' jiwi do amak' katha iateye sereńma, ente amak' sanam hukumko do dhoromte perez'gea.

**173**Amak' ti do gořowań lađit' saprao akan taheńma, ente amak' an ańiko leka senok' reak' iń gořa akada.

**174**E Probhu Isor, amem bańcaoiń iate iń doń koyok' horakada; amak' sanam hukumkoge iń then do řařka reak' kana.

**175**Iń bańcao dohoyińme jemoniń gun manao joharam; ar amak' an ańiko do ińe gořowańma.

**176**At' akan bhiđi leka iń doń chingau akana; amren golam baře sendra ńameń me, ente amak' hukumko do bań hiřiń akada.

## **Sereńko 120**

### **Gořo nam lađit' sereń**

**1**Ińak' muhinre iń do Probhu Isoriń hohodea, uni doe roř ruřařadińa.

**2**E Probhu Isor, eře luři ar phařařara alań khon rukhiyayińme baře.

**3**E phařařara alań, uni do cet'e emama? Uni do cet' arhõ sařai bae emama?

<sup>4</sup>Uni do birbantawak' laser sarko ar Rothem jhaua reak' angra sengelkoe emama.

<sup>5</sup>Hae inak' bhag do tinak' bharic'! In do Mesekrenko leka upria minana, ar Kedarren horakoak' tambureni berel akana.

<sup>6</sup>Okoe sulukko kurudak'kan onkan horako tuluc' do ar ban berelok'a.

<sup>7</sup>In do sulukini dulareda, menkhan tinre suluk reak' kathan roreda unre onko do larhako khojkana.

## Sereiko 121

### Coṭte rakabok' reak' serein.

<sup>1</sup>In do buruko sec' in benget' rakap'eda; oka khon inak' goṛo do hijuk'a?

<sup>2</sup>Ot ar sermaren sisirjauic' Probhu Isor khonge inak' goṛo do hijuk'a.

<sup>3</sup>Uni do amak' janga bae leñjet' ocoytama; amren horhoyic' do ban dudrumea.

<sup>4</sup>Okoe Israelkoe horhoyet'ko uni do bae dudruma, ar japit' ho bae japida.

<sup>5</sup>Probhu Isorge amren rurukhiyayic'; Probhu Isorge amak' jojom ti sec' reak' umul do.

<sup>6</sup>Siñre do siñ cando ar ninda do ninda cando unkin do jahnak' bakin hanmea.

<sup>7</sup>Joto lekan bharic'ak' khon Probhu Isorge ame rukhiyamea; ar unige amak' jiwiyehorhoytama.

<sup>8</sup>Probhu Isor do din hilok'e horho jangemea, nit khon jaejug habic'ge.

## Sereiko 122

### Jerusalem reak' orhe

<sup>1</sup>In don rashayena tinre horokoko metadina, "Dela bon, Probhu Isorak' orak'te bon calak'a."

<sup>2</sup>E Jerusalem, ale do amak' phatok duar then senkatele tengoyena.

<sup>3</sup>Ona Jerusalem do mit'tec' mońj nagraha leka benao rakap' hoyakana, onare jãhãñ dhandhaserge banuk'a.

<sup>4</sup>Sanam gustirenko do ondegeko rakap'a, Probhu Isorren hor'koak' sanam gustirenkoge; Israele em akawade hukum leka onko do Probhu Isor sarhae lağit'ko rakap'a.

<sup>5</sup>Bicar reak' siñğason do ondege menak'a, Daud gharońjren hor'koak' siñğasonge.

<sup>6</sup>Ape do Jerusalem reak' suluk lağit' koejońpe, "Ar okoe Jerusalemko kusiyak' onko do bħalaı hoyok'takoma."

<sup>7</sup>Ona berhaet' paçrikore suluk takenma, ar ona reak' raj dolanre hõ bħalaı taken ma."

<sup>8</sup>Ińren boeha ar gatekoak' bħalaı lağit'ge iń doń mena, Jerusalemre suluk taken ma."

<sup>9</sup>Aboren Probhu Isorak' oçak' do onde menak'te iń do Jerusalem reak' bħalaı lağit' iń kurumutuiya.

## Sereńko 123

### Coçte rakabok' reak' sereń.

<sup>1</sup>E serma reak' siñğasonre duçup' akanic'; iń do am sec'iń beńget' rakap'eda.

<sup>2</sup>Golamkoak' mêt' do cet'leka kisãř reak' ti sec' ar kãřmĩkoak' mêt' hõ akoren kisãř era sec', onkage aboak' mêt' hõ Probhu Isor sec' menak'a, one auriye daya abon haçic'.

<sup>3</sup>E Probhu Isor alere dayak'me, alere dayak'me baçe, ente nihãt ocok'kante ale do ađitet'gele per'ec' akana.

<sup>4</sup>Aleak' jiwi do nirdandakoak' henosta ar baçaikoak' nihãtkote ađitet' per'ec' akantalea.

## Sereńko 124

### Isor do ac'ren hor'koren rurukhiyaic'

- <sup>1</sup>Israelkoko menma, “Probhu Isor ale sec’ bae tahēlen khan,  
<sup>2</sup>hoṛko ale uparte tinreko teṅgolena, unre Probhu Isor ale sec’ bae tahēlen  
khan,  
<sup>3</sup>onko do ale uparteko edre seṅgelkok’a ar jiwet’teko ut’kelea,  
<sup>4</sup>ar ḍuba dak’ hō aleye unum cabakelea, ar aṭuk’ dak’ hō ale cetante aṭukok’a,  
<sup>5</sup>ar se rakabok’ dak’ko hō ale cetante paromkok’a.”  
<sup>6</sup>Bhaṅangeae Probhu Isor do! Uni do baṛikoak’ ḍaṭate bae cirā ocoakat’ bona.  
<sup>7</sup>Aboak’ jiwi do cēre leka paskaoena jhaḱ’likoak’ paṣi khon; paṣi topak’ena ar  
abo do rukhiya bon namkeda.  
<sup>8</sup>Probhu Isor, okoe do ot ar sermae sirṛau akat’ uni then khonge aboak’ goṛo  
do hijuk’a.

## Sereṅko 125

### Isorren hoṛko do niraire.

- <sup>1</sup>Probhu Isorre bhorsak’kanko do Sion buru leka jaejug haḅic’ko ṭarhao  
tahena.  
<sup>2</sup>Jerusalem berhaete cet’leka burute eset’ aḱurge onkage Probhu Isor do  
ac’reṅ hoṛkoe eset’ aḱur akat’koa, ar nitok’ hōe dohoyet’koa ar jaejug haḅic’  
hōe dohokoa.  
<sup>3</sup>Isor botorae hoṛ do baṛic’ kaṃire ti jemon aloko lagaok’ onate Isor emak’  
onkoak’ disaṃre baṛic’ hoṛ do bako raj daṛeak’a.  
<sup>4</sup>E Probhu Isor, okoeko bhagege ar ontorreko khaṭige onko baṛe bhaḷaiykom;  
<sup>5</sup>Menkhan okoe konḍea horreko tohodok’ kan Probhu do bedhoromko sāote  
onkoe saṅgiṅkoa. Israelko cetanre suluk baṛe taḅenma!

## Sereṅko 126

### Baṅcaok’ laḡit’ koejoṅ

<sup>1</sup>Probhu Isor do tinre lahate leka Sione pherao ruṛkeda, unre kukmũ nelket' leka bon bujhaukeda.

<sup>2</sup>Unre aboak' mēt'ãha do raṣkate perec'ena, ar alań do hulaskote. Unre etak' jatren hoṛko roṛet' tahẽkana, "Probhu Isorge onko laḡit' aema bhageak'e kaṃi akada."

<sup>3</sup>Probhu Isor do abo laḡit' bhageak'e kaṃi akada, onatebon raṣkaḡ' kana.

<sup>4</sup>E Probhu Isor, Negeb reak' dak' nalako leka alehõ lahate leka pheraoleme.

<sup>5</sup>Mēt' dak' joro jorote okoe do itako eret'kan onko hõ hulā salak'ko ira.

<sup>6</sup>Ar okoe hoṛ rak' rak'te ita erok'e calak'kan uni do phosol reak' binḡawante hulāstate khaṭigeye ruṛ hijuk'a.

## Sereńko 127

### Isorak' bhagetet' sarhao

<sup>1</sup>Probhu Isor do oṛak' bae benaole khan rajmistriko do aṛiyak'geko khaṭaokok'a; Probhu Isor do nagraha bae rukhiyaḡe khan enḡekhan aṛiyak'ge pahradarko doko horhokeda.

<sup>2</sup>Ape do aṛiyak'ge jomak' jogaṛ laḡit' aḡirepe beret'kana ar aḡi anec'pe gitic'kana; menkhan Probhu Isor okoeye dularet'ko onko tinreko jaḡit'jońa unre uni do onkoak' jaṛuṛok'koe emako kana.

<sup>3</sup>Gidra do Probhu Isor emak' aḡaṛi kanako, ar kukhiren gidra hõ uni emak' kuṛaige.

<sup>4</sup>Juań okteren hoponko do birbantawak' ti reak' sar lekanako.

<sup>5</sup>Bhaḡangeae uni hoṛ, okoe do ac'ak' sarkote ṭhongae perec'akat'tae; ar nagraha reak' photoḡ duṛ ṭhen akoren baṛiriko tuluc' kathako phandaore onko do bako lajaok'a.

## Sereńko 128

### Probhu Isor bataotae reak' kuṛaḡi

<sup>1</sup>Bhągangeako onko do, okoe do Probhu Isorko botorae kan ar uniyak' horteko calak'kan.

<sup>2</sup>Am do apnar tite khařaoak' reak' jogeye joma ar sukem ńama ar bhąłai hoyok'tama.

<sup>3</sup>Amak' ořak' reak' bhitri kandhare amren bahu do jote perec' darkha nąřĩ lekae hoyok'a; ar amak' jomak' řebil berhaete amren gidřako do Jaitun dare reak' cara lekako hoyok'a.

<sup>4</sup>Sarıge, Probhu Isor okoeye botorae uni do bhore ńama.

<sup>5</sup>Sion khon Probhu Isor do bhore danam ma; amak' jionre Jerusalem reak' bhąłai jemonem ńel ńam.

<sup>6</sup>Am do amren gořom gidřako jemonem ńel tiyok'ko. Israelko cetanre suluk hijuk'ma bare.

## Sereńko 129

### Israelren bairiko uparte koejon

<sup>1</sup>Israel doe menma, "Gidřań tahėkan khonge hořko do ađiko santaoedeń kana.

<sup>2</sup>Ińak' gidřa umer khon ađiko santao akadińre hõ, enhõ onko do iń cetanre bako jitau dare akawada.

<sup>3</sup>Cacasko leka onko do ińak' deareko cas akada. Onko do jeleńgeko nala akada;

<sup>4</sup>Menkhan Probhu Isor doe dhorom bicaric' kana, uni do barić'koak' babere get' topak'akada."

<sup>5</sup>Okoe Sionko kurudak' kan onko doko lajao ocok'ma arko pać ruarok'ma.

<sup>6</sup>Onko do sarimre omonakan ghās leka okařak' do auri hara rakabok'rege rohor karćubok' kan;

<sup>7</sup>Onate irok'ic' do muř hõ bań perejok'taea, ar okoe onae ařiy uni do hobor hõ bań hoyok'taea.

<sup>8</sup>Okoe onko hoꝝ aꝛeteko sen paromok' onko hõ bako mena, "Apere Probhu Isorak' bhor baꝛe taheñma; Probhu Isorge apeye bhãłaiype ma."

### Sereńko 130

#### Goro ñam laꝓit' koejoñ

- <sup>1</sup>E Probhu Isor, khandriyak'ko khoniñ hohowam kana;
- <sup>2</sup>E Probhu Isor, iñak' aꝛań baꝛe ańjomtińme; iñak' noa nehõr rak'joñ baꝛe luturak'tińme.
- <sup>3</sup>E Probhu Isor, dhorom reak' hisabem hatao khan, eñdekhan E Probhu Isor, okoeye teńgo țarhao daꝛeak'a?
- <sup>4</sup>Menkhan am țhen do ika menak'a, jemon hoꝛko botoram.
- <sup>5</sup>Iñ do Probhu Isor koyok' horre miñaña, iñak' ontor do uni koyok' horre menak'a. Iñ do uniyak' kathare asiñ dohoakada.
- <sup>6</sup>Pahradarko cet'leka ańga marsalok' reak'ko koyok' horet', hẽ, onko cet'leka ańga marsalok' laꝓit'ko ñel horet'kan, ona khon hõ iñak' ontor do Probhu Isor laꝓit' koyok' horre menaea.
- <sup>7</sup>E Israel, Probhu Isorre as dohojoñme, ente Probhu Isor țhen do asambher dulaꝛ menak'a, ar chađao reak' hõ đher ektiari menak'taea.
- <sup>8</sup> Unige Israel do ac'ak' sanam ghaꝓko khone saphayea.

### Sereńko 131

#### Nindhañ salak' bhorsak' reak' koejoñ

- <sup>1</sup>E Probhu Isor, iñak' mon do bañ dhomoka, ar iñak' meť' hõ bañ koyok' pak'roma; ar iñak' lekte napꝛak' ar haharawak're iñ do bañ țarameda.
- <sup>2</sup>Iñak' jiwi do thir ariñ hape akat'tiña; eńgat țhen khon toa nunu baꝓiyakat' gidra leka, mit'țen nunu baꝓiyakat' gidra leka iñak' jiwi do iñ țhen menak'a.
- <sup>3</sup>E Israel, Probhu Isorre amak' as dohoyme, ñit khon ar jaejug haꝓic'ge.

### Sereńko 132

#### Mundil reak' sarhao



- <sup>1</sup>E Probhu Isor, am do Daudak' sanam kosto reak' katha disaime.
- <sup>2</sup>Uni do Probhu Isor thene kirialena, Jakobren uni dareanic' Isor then noae gok'let' tahēkana,
- <sup>3</sup>“In do inak' orak'te ban bolok'a, se atet're ho ban gitic'a;
- <sup>4</sup>inak' met're japit' ban hec' ocowak'a, ar pipnire dudrum ho ban hec' ocowak'a;
- <sup>5</sup>ar tin hābic' Probhu Isor lagit' mit'tec' thāi ban sendra nam, Jakobren uni dareanic' Isor lagit' mit'tec' taken thāi ban sendra nam.”
- <sup>6</sup> Abo do Ephrata khon gok'ak' sinduk reak' bon anjomleda, ar Jayarak' tādirege ona bon namleda;
- <sup>7</sup>Delabon, abo do uniyak' taken thāite bon calak'a, ar uniyak' lebedok' gandore ikhrumkate bon sewawaea.
- <sup>8</sup>E Probhu Isor, ma beret'me, amak' jirauk' thāite hijuk'me; dela hijuk'me, ar amak' dareanak' sinduk hijuk'ma.
- <sup>9</sup>Amren naekeko do dhorom reak' kicric'ko horogma, ar am botoram kanko do raskateko sereṇma.
- <sup>10</sup>Amren guti Daud iate amem ojok' bahal akat'ko horokoak' koejon do alom dea gidikak'a.
- <sup>11</sup> Probhu Isor do Daud then noageye kirialena one okaṭak' do tisge bae rapud, “Amren mit'ten hopon do amak' singhasonren durubea.
- <sup>12</sup>Amren hoponko inin bandhao akat' bondobosko manao lekhan ar inak' katha lekako senlen khan one okaṭak' in cet'ako, endekhan onkoren hoponko do pihike pihhi amak' singhasonren durup'koa.”
- <sup>13</sup>Probhu Isor do Sione bachao akawana; uni do taken lagit' noageye khojleda.
- <sup>14</sup>Uniye menleda, “Noa do inak' jaejug reak' jirauk' thāi kana; in do nondegen tahena, ente in do noagen khojleda.

<sup>15</sup>Sion do aema jomak'koteń bhorak'a; ar jomak'kote onđenko reńgec' orec'koń bi ocokoa.

<sup>16</sup>Ín do Sionren naekeko bańcaok' reak' kicric' ín horok'akoa; onđe ínko botorañkan hoř do ãř arańteko sereńa.

<sup>17</sup> Onđe ín do Daud lařit' mit'ten dařean bõskoń benao rakap'koa; ar ínren ojik'ic' lařit' ín do mit'tec' diuheń tear dohoya.

<sup>18</sup>Ar uniren bařiriko do lařao reak' kicric' ín horok' ocokoa, menkhan uniyak' bohok're do jhak jhakaok' kan mukuř tahena.”

### Sereńko 133

#### Boeha dular' reak' sarhao

<sup>1</sup>ńelpe, tinak' bhage ar juta boehako mit'teko taken do!

<sup>2</sup>Ona do bohok're dulakat' damanak' sunum leka one oka do Aronak' goco sec'te joro pheřok'kan uniyak' kicric're.

<sup>3</sup>Ona do Hermon buru reak' sisir dak' leka one oka do atu pheřok'kan Sion burure; ente Probhu Isor do onđegeye ařirbad akawada, ar ona ařirbad do jaejug jionge.

### Sereńko 134

#### Isorak' sarhao reak' dela katha

<sup>1</sup>E Probhu Isorren golamko, okoe do Probhu Isorak' ořak're nında jokhec' unipe sap'sorae kan, ape jotoge Probhu Isorak' sarhao sereńpe.

<sup>2</sup>Sonotak' řhãi sec' ti tultape ar Probhu Isor sarhao sereńaepe.

<sup>3</sup>Ot ar sermaren sisirřauic' Probhu Isor do Sion khone bhor apema.

### Sereńko 135

#### Sarhao sereń

<sup>1-2</sup>Probhu Isorak' sarhao hoyok'tae ma. Probhu Isor gun manao joharaepe; E Probhu Isorren golamko, ar okoe do Probhu Isorak' ořak'repe řamikan, ar

okoe do Isorak' bakher racarepe kamikan ape do Probhu Isor sarhao sereñaepe.

<sup>3</sup>Probhu Isor sarhaoepe, ente uni doe bhagegea; uniyak' nútum òrhêtaepe, ente ona do ađi bhagegea.

<sup>4</sup>Probhu Isor do Jakob ac' lađit'e bachaowana, ar Israel do ac'ak' ađari lekage.

<sup>5</sup>Iñiñ bađaea Probhu Isor doe marańgea; aboren Probhu Isor do joto debotako khon hõe marańgea.

<sup>6</sup>Ot ar sermare, jalapuri ar khandriyak'kore Probhu Isor do ac'ak' kusi sana lekae kamikana.

<sup>7</sup>Unige pirthimi reak' mucat' khon rimile rakap' ocoyeda; unige dak' lađit' bijliye tear ocoyeda.

<sup>8</sup>Uni do Misorren pańil janamkoe ñet'let'koa, hońren ar janwarren sanamkoge.

<sup>9</sup>E Misor, uni do am talare Pharao ar uniren kamiyako birudre ac'ak' cinha ar hahara kamikoe kamileda.

<sup>10</sup>Uni do aema jatrenkoe ñet'let'koa ar dańean rapajkoe goc'let'koa.

<sup>11</sup>Uni do Amoricoren Sihon raj, ar Bashanren Og raj, ar Kananren sanam rapajkoe goc'let'koa.

<sup>12</sup>Uni do onkoak' disam ac'ren hoń Israelko ađari lekateye danat'koa.

<sup>13</sup>E Probhu Isor, amak' nútum do jaejug habic' tahenkana. E Probhu Isor, pińhi cetan pińhige amak' nútum disak'tama;

<sup>14</sup>ente Probhu Isor do ac'ren hońko dhrom reak'e bicartakoa, ar ac'ren golam doe mãyã akoo.

<sup>15</sup>Eđak' jatoren sona ar rupate benao murhut'ko do; manwa tite benaoko kanako.

<sup>16</sup>Onkoak' do moca menak'gea menkhan katha bako roṛ daṛeak'a, mēt' menak'takoa, bako neñela;

<sup>17</sup>lutur menak'getakoa menkhan bako añjom nama, onkoak' mocare do cet' sāhet'ge banuk'takoa.

<sup>18</sup>Okoe nokoko benao akat'ko ar okoe onko cetanreye paṭiauk' are bhorsak' onko hō murhut' lekako hoyok'a.

<sup>19</sup>E Israel bōsrenko, Probhu Isor sarhaoepe; E Aron bōsrenko, ape do Probhu Isor sarhaoepe.

<sup>20</sup>E Lewi bōsrenko, Probhu sarhao sereñaepe; E Probhu Isor batoraekanko, ape do uni sarhaoepe.

<sup>21</sup>E Probhu Isor, okoe do Jerusalemreye takenkan, uniyak' sarhao do Sion khon hoyok'ma. Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereño 136

### Gunmanao reak' sereñ

<sup>1</sup> Probhu Isor gun manao joharaepe, ente uni doe bhagegea; uniyak' dulṛ do jaejuggetaea.

<sup>2</sup>Isorkoren Isor sarhaoepe; ente uniyak' dulṛ do jaejuggetaea.

<sup>3</sup>Probhukoren Probhu gun manao joharaepe; ente uniyak' dulṛ do jaejuggetaea.

<sup>4</sup>Okoe do eskarge marañ ar haharawak'koe kamikan uni gun manao joharaepe; ente uniyak' dulṛ do jaejuggetaea.

<sup>5</sup> Okoe do ac'ak' bujte sermae benao akat' uni gun manao joharaepe; ente uniyak' dulṛ do jaejuggetaea.

<sup>6</sup> Okoe do dak' cetanre ote baṣau akat' uni gun manao joharaepe; ente uniyak' dulṛ do jaejuggetaea.

<sup>7</sup> Okoe do marañ marañ marsalkoe sirṛau akat' uni gunmanao joharaepe; ente uniyak' dulṛ do jaejuggetaea.

<sup>8</sup>Uni do siñ laḡit' siñ candoe sirjau akadea; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>9</sup>Uni do ninda laḡit' ninda cando ar ipilkoe sirjau akat'koa; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>10</sup> Okoe do Misorren pahil janam hoponkoe nēt'let'ko uni gun manao joharaepe; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>11</sup> Okoe do onko tala khon Israelkoe oḡok aḡulet'ko uni gun manao joharaepe; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>12</sup>Uni do kuḡhin ar dareanak' tite onkoe oḡok aḡulet'koa; uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>13</sup> Okoe do Arak' doreāoe bar haḡinlet' tahēkan uni gun manao joharaepe; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>14</sup>Uni do Israelko jalapuri talateye paromlet'koa; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>15</sup>Menkhan Pharao ar uniren laḡhai phadko do arak' jalapurireye koḡa giḡikat'koa; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>16</sup>Okoe do ac'ren hoḡko hahanḡkar talateye idilet'ko uni gun manao joharaepe; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>17</sup>Okoe do maraḡ maraḡ rapajkoe nēt'let'ko uni gun manao joharaepe; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>18</sup>Uni do darean rapajkoe goc'let'koa; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>19</sup> Uni do Amorikoren raj Sihone goc'ledea; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>20</sup> Uni do Basonren raj Oge goc'ledea; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>21</sup>Uni do onkoak' disaḡ aḡdari lekateye emat'koa; ente uniyak' dulạ̄ do jaejuggetaea.

<sup>22</sup>Uni do onkoak' disam ađarı lekate ac' botoraekean Israelkoe emat'koa; ente uniyak' dular do jaejuggetaea.

<sup>23</sup>Uni do aboak' bapuric' dosaye disaket'tabona; ente uniyak' dular do jaejuggetaea.

<sup>24</sup>Okoe do bairikoak' ti khon aboe bancaoket'bon uni gun manao joharaepe; ente uniyak' dular do jaejuggetaea.

<sup>25</sup>Okoe do sanam jiwiyanko jomak'e emako kan uni gun manao joharaepe; ente uniyak' dular do jaejuggetaea.

<sup>26</sup>Ape do sermaren Isor gun manao joharaepe; ente uniyak' dular do jaejuggetaea.

## Sereńko 137

### Bondi akan Israelkoak' homor

<sup>1</sup>Babel reak' gađa arere durup'kate tinre ale do Sion reak' kathale disayet' tahėkana unre ale dole rak'et' tahėkana.

<sup>2</sup>Onđenak' bąisi darekore aleak' banamkole akakak' kan tahėkana.

<sup>3</sup>Okoe ale bondikateko idilet'le onđe onko do raskak' lagit'ko metat'lea; onko sasantaoko do ale then khon mit'tec' sereń anjomko khojleda; onkoko menet' tahėkana, "Sion reak' mit'tec' sereń bare anjomalepe."

<sup>4</sup>Menkhan uprią disamre ale do cekate Probhu Isorak' sarhao sereńle sereńa?

<sup>5</sup>E Jerusalem, amiń hiřinlemre inak' jojomti do okajak' alo bare hoyok'tiń.

<sup>6</sup>Amiń disa doholem khan ar Jerusalem do inak' joto khon raska reak' jinis mente ban hudis lekhan, enđekhan alan do inak' tarurege jalat' hapekok'ma.

<sup>7</sup>E Probhu Isor, Jerusalem đahao maraok' dinre Edomrenko cet'ko cekaleda ona bare disaime; onkoko menleda, "Landurpe, ona reak' rehet' hąbic' landurpe."

<sup>8</sup> E Babelren hoponera, am dom đahao marao ocok'a; am do cet'leka ale cetanrem cekawakat' ar okoe amreye onkae uni doe bąagangea!

<sup>9</sup>Bhagangeae uni do okoe amren bale gidraiko harkate dhirireye tawak'ko uni doe bhagangea.

## Sereńko 138

### Gun manao reak' koejoń

<sup>1</sup>E Probhu Isor, inak' goṭa ontorte in do amiń sarhaomea; ar debotako samańre hõ amiń oṛhẽ sereńama.

<sup>2</sup>Amak' sonot oṛak' sec' samańkateń ḍoboga, ar amak' asambheṛ dulṛ ar paṭiartet' iate amiń gun manao joharama; ente amak' gok'ak' purau laḡit' oka lekam sodorakan ona do amak' namḍak khon hõ marańgea.

<sup>3</sup>In do tinreń hohowat'mea unre am dom roṛ ruṛaḍińa; inak' ontor reak' daṛete am do dilanic'em hoyocokedińa.

<sup>4</sup>E Probhu Isor, amak' moca reak' katha ańjomkate dhartiren sanam rapajko do amko sarhaomea.

<sup>5</sup>Onko do Probhu Isorak' kańi iateko sereńa, ente Probhu Isorak' ṭhonok do marańgea.

<sup>6</sup>Probhu Isor do jotowak'ko cetanre menaere hõ enhõ uni do nindhankoe beńget'akoa, menkhan baḍaiko doe sańgiń khongeye baḍaekoa.

<sup>7</sup>Tinre in do gaṛ talateń calak'a unre inak' jiwı do rukhiyaı tińme; amak' ti tiarte inren baırikoak' edre cabaetakome, ar amak' jojomtite rukhiyaıińme.

<sup>8</sup>Probhu Isor do in laḡit' okaṭak'e ṭhik dohoakat' onae puraua. E Probhu Isor, amak' khandri dulṛ do jaejug habic' tańenma; ar okaṭak' apnar titem kańikan ona do alom aṛak' giḍiya.

## Sereńko 139

### Isor do purā purıye baḍaea are dandok'kana

<sup>1</sup>E Probhu Isor, am dom biḍau aṭkar akadińa arem baḍae akadińa.

<sup>2</sup>Jāhānak'geń cekayet' am do jotogem baḍaekana; am do sańgiń khonge inak' mon reak' hudis bundiskom baḍae daṛeak'kana.

<sup>3</sup>Am do ínak' kami ar jiraũjon reak' bhagetege khojem hataoeda; am do ínak' jion hor reak' hõ bhagetegem baðaea.

<sup>4</sup>E Probhu Isor, jãhãnak' kathage auri roŕre am do ona reak'em baðaekana.

<sup>5</sup>Am do joto sec'tegem eset' acur akadiña, ar am gobolrem dohoakadiña.

<sup>6</sup>Amak' noa akel do ín laŕgit' bujhaũjon do muskilgea; ona do ađitet' usula, ohogeń tiok' darelea.

<sup>7</sup>Amren sonot Jiu then khon ín do okateń calak'a? Ar am samań khon do cet' jãhãteń daŕ darekea?

<sup>8</sup>Sermateń dejok' khan, onde hõ amge; patal purireń aŕet'le khan, onde hõ menama;

<sup>9</sup>Piyań payań reak' phãkrãk' ín hatao lekhan, ar jalapuri reak' mucat' ín calaolen khan,

<sup>10</sup>onde hõ amak' ti do íne ayuriña, ar amak' jojomti do kajakteye sap' ŕarhao akadiña.

<sup>11</sup>Ariń men lekhan, "Nũt doe eset' acuriña, ar ín beŕhaete okaŕak' marsal menak' ona do nũt utarok'a," Enhõ onate jãhãn lab do bań hoyok'a;

<sup>12</sup>ente ona nũt am then do bań nũta. Nĩnda do siń lekage marsalgea; am then do nũt ar marsal banarge somangea.

<sup>13</sup>Am do ínak' ontorem sirjaũakada; ar eńgat kukhirege ínak' hoŕmo haŕińko mit' dhaotem benao akada.

<sup>14</sup>Ín doń gun manao joharam kana, ente ín do hahara lekateń benao akana; haharagea amak' kamiko do, ar ona do bhagetegeń baðaea.

<sup>15</sup>Tinre ín do danańreń benao ocolena, ar eńgat kukhire tinre ínak' hoŕmoko benaok'kan tahẽkana, unre ínak' saj am khon oko do bań tahẽkana.

<sup>16</sup>Amak' mẽt' do ínak' bań benao akan hoŕmoe nelakada. Ín laŕgit' niŕ dohoakan dinko auri ehobok're, amak' puthire onako reań jotoge ol akan tahẽkana.



<sup>17</sup>E Isor, amak' noa hudisak'ko in then do damangea! Ar onako do lekhare dhergea.

<sup>18</sup>Onakon lekhale khan ona reak' lekha do gitilko khon ho dherge hoyok'a. In do tinren ebhenok'a unre am thengen takenkana.

<sup>19</sup>E Isor, inak' khojogok' do bharic' hor'ko marao gidikakome. E mayam joro ocoyet'kan hor'ko, in khon pharakok'pe.

<sup>20</sup>Bharic' hudiste onko do am rean aema kathako roa; ar amren bairiko do aur pathauri amak' nutumko numeda.

<sup>21</sup>E Probhu Isor, okoe do amko kurudam kan onko do cet' ban kurudako kana? Ar okoe am uparteko te'ngonkan onko do cet' ban hirkhawako kana?

<sup>22</sup>Onko do puraten kurudako kana; ar inren bairiko mentegen hudiset'koa.

<sup>23</sup>E Isor, bhagete bidau atkari'ne, ar inak' ontor reak' dosa badaeme; ar bidau atkari'ne, inak' bharic' hudis reak' katha badaeme.

<sup>24</sup>Ar nelme amin duk ocome nonkan inak' monre menak'a se ba'na; am do jaejug reak' horre ayuri'ne.

## Serenko 140

### Rukhiyak' lagit' koejon

<sup>1</sup>E Probhu Isor, bharic' hor'koak' ti khon bancaoin'ne; sasantaokoak' ti khon rukhiyain'ne.

<sup>2</sup>Onko do mon monte bharic' phundiko ataoa ar din hilok'ko jhograk'a.

<sup>3</sup> Onko do bin leka akoak' alan'ko laser akada; onkoak' lutire do binak' bisge menak'a.

<sup>4</sup>E Probhu Isor, bharic'koak' ti khon bancaoin'ne. Ar santaokan hor'koak' ti khon rukhiyain'ne; inak' janga jemon lenjedok' tin onate onko do phundiko ataoeda.

<sup>5</sup>Bada' hor'ko do in lagit' pasi baberko odao akada; onko do hor arere jhaliko atet' akada ar in lagit' jhampako dohoakada.

<sup>6</sup>E Probhu Isor, amiń metam kana, “Am kangeam ínren Isor do.” E Probhu Isor, ínak’ nehõrjon bare luturak’me.

<sup>7</sup>E Probhu Isor, ínak’ bańcao reak’ dare, lařhãire amge ínak’ bohok’ ađtińme.

<sup>8</sup>E Probhu Isor, bařic’koak’ monsubã do alom purãu ocoytakoa; onkoak’ sorõjontro hõ alom jo baha ocoytakoa, jemon bađãite aloko phulauk’. (Sela)

<sup>9</sup>Okoe ínko eset’ açur akadiń ar onkoak’ moca okako behok akat’ ona do onkoak’ bohok’rege paraok’ma.

<sup>10</sup>Onko cetanre jolok’kan angrage bare nũrakoma; ar seńgelre, khandri ghadlak’re onko doko khadle giđi ocok’ma; jemon tishõ onđe khon aloko rakap’ dareak’.

<sup>11</sup>Oktako do disãmre ađãari aloko ínam ma; ar santaokan hoř do muhin jemon jao ghuriye khudaũ barako.

<sup>12</sup>Iniń bađãea Probhu Isor do dukok’ko sec’ menaea ar nacarkoak’ do hok reak’e bicãra.

<sup>13</sup>Dhorom hoř do khařige amko sarhaomea, ar ontorre khaři hoř do am samańreko girobasok’a.

## Sereńko 141

### Ayup’ reak’ koejon

<sup>1</sup>E Probhu Isor, amiń hohowam kana, am do usãrate ín řhen hijuk’me; ar amiń hohowamre ańjomtińme bare.

<sup>2</sup> Ínak’ koejon do am samańre dhup leka bujhaũk’ma, ínak’ ti kin reak’ atań do ayup’ reak’ samańok’ak’ leka ente ín do am samańre hařirgeń taken kana.

<sup>3</sup>E Probhu Isor, ínak’ mẽt’ãhãre pharadarko dohokom, ar ínak’ luři silpiń do horhoytińme.

<sup>4</sup>Ínak’ mon do jãhãn bařic’ jinis sec’ alom sen ocowak’a, jemon bedhoromko saõte bařic’ kamire aloń seledok’; ar onkoak’ bhage bhage jomak’ jemon aloń jom.

<sup>5</sup>Mit'ten Isor botorae hoř do íne daleńma, onage ínak' paťiartet' do hoyok'a. Uni do íne egerińma, ar ona do ínak' bohok're sunum ojok' akat' leka hoyok'a; ínak' bohok' do ona aloe bańak'ma. Menkhan ínak' koejoń do jaoge bedhoromkoak' kami uparte tahena.

<sup>6</sup>Onkoren bik'çarko do buru khonko đheka nŭr ocok'ma; onko do ínak' kathako luturak'ma, ente ona do dumur rasa lekana.

<sup>7</sup>Manwa do cet'leka hasako cas pařak'et'kan onkage aleak' jańko do patal puri reak' duř then chirçatur akana.

<sup>8</sup>Menkhan E Probhu Isor, ínak' mět' do am sec'ge menak'a; ín do amrege asrayiń hatao akada, ín do gujuk' reak' tire alom alae giđikańa.

<sup>9</sup>Onko do ín lađit' okaťak' jħaliko ođao akat' ona khon rukhiyańme; ar bedhoromkoko ođao akat' paši khon hō bańcaoińme.

<sup>10</sup>Bařic' hořko do akoak' jħalirgeko khańjok'ma, ar unre ín do napaetegen parom calak'a.

## Sereńko 142

### Goro nam lađit' koejoń

<sup>1</sup>Ín do ať arańte Probhu Isoriń rak'ae kana; ínak' ať arańte Probhu Isor theniń nehōrok' kana.

<sup>2</sup>Ar duk reak' katha do uni samańreń phuťaueda, ar ínak' košto reak' katha hō uni samańreń laiyeda.

<sup>3</sup>Ínre ínak' jiwí loraok'kanre amge ínak' jion reak' horem bađayet'tińa; ar ínak' calak' horre hořko do hape hapete pařiko ođaoeda.

<sup>4</sup>Ínak' jojomti sec' beńgedme ar nelme, ínko orom akadiń leka do celege bańuk'koa. Ín do dař pharakok' lađit' jaega hō bańuk'tińa; ar ínak' jiwí lađit' cintak'ko hō celege bańuk'koa.

<sup>5</sup>E Probhu Isor, ín do am thengeń rak'leda; ín doń menleda, "Amge ínren hirla do, ar jiwet'koak' disamre ínak' bakhra hō amge."

<sup>6</sup>Iñak' rak'joñ baře luturak'tiñme, ente ađi awatapareñ pařao akana; okoe iñko khudađu edeñkan onkoak' ti khon bañcaoiñme, ente iñ khon doko dareangea.

<sup>7</sup>Hajot ořak're miñañ khon amge bañcaoiñ me. jemon amiñ sarhao dařeam. Ar dhorom hoř do iñ iateko řařak'a, ente am do bħaļaiytem perec'edeña.

## Sereñko 143

### Goro ñam lađit' koejoñ

<sup>1</sup>E Probhu Isor, iñak' koejoñ añjomtiñme, iñak' nehōrjoñ reak' rak' luturak'tiñme; amak' pařiartet' ar amak' dhoromte roř ruāřañme.

<sup>2</sup> Iñ amren golam do alom bicariña, ente amak' mēt'āhã samañre sanam jiwiyankoge dhorom doko bañkana.

<sup>3</sup>Bařiri do iñe khudađuedeñ kana, uni do otreye tawak' bhindař akadiña; ar đher din laharen goc' hoř leka uni do ñutreye berel ocoakadiña.

<sup>4</sup>Oñate iñ doñ lorao akana; iñre iñak' ontor do kekleset' akantiña.

<sup>5</sup>Iñ do sedae reak' kathañ disayeda, ar amak' sanam kamiko reañiñ gađonjoñ kana; amak' ti okařak'e cekayet' ona reak'geñ hudiseda.

<sup>6</sup>Iñ do am sec' tiyiñ tiyaret'tiña; khañgoř ot leka iñak' jiwi do amre tetañok' kana.

<sup>7</sup>E Probhu Isor, usāra roř ruāř imañme, ente iñak' jiwi do ođokok' kantiña; iñ khon amak' mēt'āhã alom bedtama, patal purite okoeko pheđakan onko leka khađřuñre do alom pařao ocoyiña.

<sup>8</sup>Setak're amak' asambheř dulāř reak' katha añjomañme, ente iñ do am cetanregeñ řehāđ akana; ar okařak' horte calak' hoyok' ona hō uduk'añme, ente iñak' ontor do am sec'geñ rakap' akat'tiña.

<sup>9</sup>E Probhu Isor, iñren bařirikoak' ti khon bañcaoiñme baře, ente iñ do amregeñ hirla akana.

<sup>10</sup>Amak' sana leka kami laḡit' cet'ańme, ente am dom inren Isor kana; amren bhalaıyic' Jiu hotete mit' são horre ayurińme.

<sup>11</sup>E Probhu Isor, amak' nutum iate nãwã daře baře danańme; ar amak' dhorom iate gař khon bańcaoińme.

<sup>12</sup>Amak' asambheř daya iate inren bařiriko mohor meřaokom; ar sanam lekan gař khon nořo giđikom ente in do amren golam kańań.

## Sereńko 144

### Raj doe jiřaunte Isore sarhaoedea

<sup>1</sup>Probhu Isorak' sarhao hoyok'tae ma, uni do inren aotan gaře; uni do lařhai laḡit' inak' tikine cet'akawađińa, ar inak' kařup'ko do tapam laḡit'ge.

<sup>2</sup>Unige inren pařiaran gok'royic', ar inak' gař, inak' usul aotan gař ar babańcaoić; unige inren đhal, in do uniregeń hirlař' kana; unige inren hořko in gobolreya ařukoa.

<sup>3</sup> E Probhu Isor, manwa doe celekante, uni sec'em ařilok'kana? Ar manwa hopon bańe okoekan, one uni sec'em moneyak'kan?

<sup>4</sup>Manwa ma eken saheř' leka ar uniyak' dinko do umul leka parom calak'kana.

<sup>5</sup>E Probhu Isor, amak' serma khon pheđ hijuk'me; ar buru bořkoc'ko joředme jemon onako khon dhũa ođokok'.

<sup>6</sup>Am do bijli kolme ar bařiriko chir čaturkom; ar amak' sar ařagte onko chaka chunkom.

<sup>7</sup>Am do cetan khon amak' ti tiartam; ar in rukhiyaıińme, đuba dak' khon, he, eřak' jařrenkoak' ti khon bańcaoińme.

<sup>8</sup>Onkoak' moca do pařiařate perez'gea; onko do jojom ti tulkate ařıřiak'ko kiriak'a.

<sup>9</sup>E Isor, am nutumte nãwãnak' in sereńa; ar gel taranak' banamte amiń ořhe sereńama.

<sup>10</sup>Am do rapajkom jitaü ocoyet'koa; amren golam Daüd hõ tarware reak' ti khonem rukhiyaedekana.

<sup>11</sup>Rukhiyayinme, ar etak' jatrenkoak' ti khon bañcaoinme; onkoak' moca do phasiarate perec'gea; onko do joom ti tulkate auriyak'ko kiriak'a.

<sup>12</sup>Aleren hoponko do juan jokhec're dare lekako harak'ma, ar aleren hoponerako do raj dolanre rok' kundao akat' tham khunü lekako hoyok'ma.

<sup>13</sup>Aleak' muraiiko do joto lekan jomak'te perec' takenma; ar aleren bhiüiko do gupi tandire hajar hajar ar lakh lakh hoponko janamko ma.

<sup>14</sup>Aleren dangrako do hamal hamal bojhako or dareak'ma; ar aleak' bhitko jemon alo paragok'tale, okoe hõ jemon aloko bondi ocok', ar horkore jemon dukok'ko reak' rak' alo anjomok'.

<sup>15</sup>Bhagangeako onko jatrenko, okoe do nonkako hoyok'kan. Bhagangeako onko jatrenko, one okoeren Probhu doe Isorkan.

## Sereñko 145

### Sarhao sereñ

<sup>1</sup>E inren Isor, E raj, in do amin sereñama; in do jaejugin sarhaomea.

<sup>2</sup>Din hilok' in do amin sarhaomea; ar jaejug amin gun manao joharama.

<sup>3</sup>Probhu Isor doe marangea ar joto khon sarhaoanic' lek kanae; okoe hõ uniyak' marantet' do bako bhujhau dareak'a.

<sup>4</sup>Mit' pirhiren do etak' pirhiren horoko then amak' kami reak'ko sarhao sereña; onko do amak' dareanak' kami reak' kathako lai jahira.

<sup>5</sup>Amak' man reak' mahimawanak' thonok kanan in do amak' haharawak'ko reanin gandon joña.

<sup>6</sup>Horoko do amak' botoranak' hahara dare kami reak' kathako roña, ar in do amak' marantet' in lai sodora.

<sup>7</sup>Ar am tinak'em bhala akat'ko onko do onako lai baraea, ar amak' dhorom reak' kathakote raskateko sereña.

- <sup>8</sup>Probhu Isor do daya are mǎyǎwǎnic' kana; uni do usarate bae edre hodok'a ar uniyak' dulǎṛ do asamhergetaea.
- <sup>9</sup>Probhu Isor do sanamko laḡit'e bhǎlaiyǎnic' kana; uniyak' sirḡau reak' jotowak' cetanre mǎyǎ menak'taea.
- <sup>10</sup>E Probhu Isor, am okam sirḡau akat' onako do amgeye sarhaomea; ar am botoram kanko do amko gun manao joharama.
- <sup>11</sup>Onko do amak' rajost'i reak' ṭhonokanak' katha ar amak' daṛe reak' kathako roṛa;
- <sup>12</sup>Jemon sanam manwa do amak' daṛete perez' kǎmi reak' kathako baḡae daṛeak', ar amak' rajost'i reak' ṭhonokte perez' maḡhima hō.
- <sup>13</sup>Amak' rajost'i do jaejug reak' rajost'i kana; amak' ḡanṭao do piṛhi cetan piṛhige.
- <sup>14</sup>Okoeko nurok'kan Probhu Isor do onkoe sap' sambraoet'koa; ar okoeko laḡe akan onko doe sojheyet'koa.
- <sup>15</sup>As kate sanamkoge am sec'ko beṅget'akada; am do ṭhik okterege jomak'em emako kana.
- <sup>16</sup>Sanam jiwiyankoak' mon reak' sana am do ti tiṛ katem purǎuet'takoa.
- <sup>17</sup>Probhu Isor do ac'ak' sanam horreye dhoromgea, ar sanam kǎmireye paṭiṛgea.
- <sup>18</sup>Okoe Probhu Isorko hohowae, ar ontorteko hohowae kan, uni do onko ṭhengeye takenkana.
- <sup>19</sup>Okoe uniko botoraeakan onkoak' monejoṅak' doe purǎuet'takoa; ar goṛowako laḡit' onkoak' rak' aṅjomte onkoe rukhiyayet'koa.
- <sup>20</sup>Okoe Probhu Isorko dulǎṛe uni do onko sanamkoe rukhiyǎkoa, menkhan sanam baṛic'ko uni doe ḡahao maraokoa.
- <sup>21</sup>Iṅak' moca do Probhu Isorak'geye sarhao sereṅa; ar sanam jiwiyanko do piṛhike piṛhi uniyak' sonottet'ko sarhaotaea.

## Sereńko 146

### Babańcaoić' Isor sarhaoe

- <sup>1</sup>Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma. E ínak' jiwí, Probhu Isorge gun manao joharaeme.
- <sup>2</sup>Ín do goṭa jionge Probhu Isoriń sarhaoea; tinak' din jiwet' ín tahena unak' din Isorgeń sarhao sereńaea.
- <sup>3</sup>Jãhã cetan huḍaren hoṛ se jãhãe manwa cetanre ape do alope ṭehãḍok'a; onko do bako bańcao dareapea.
- <sup>4</sup>Onkoak' jiwí oḍoklen tako khan onko do hasareko mesaok'a, ar enhilok'ge onkoak' joto lekan goṭawak' do cabak'takoa.
- <sup>5</sup>Bhãgangeae uni hoṛ, okoe do Jakobren Isore goṛowae kan, okoeyak' as do uniren Probhu Isorre.
- <sup>6</sup> Probhu Isor do serma ar ot ar jalapuri ar onare menak' jotowak'e sirjau akada; uni do jaejug hãbic'e paṭiargea.
- <sup>7</sup>Uni do santao ocok'kanko hok reak'e bicartakoa ar reńgec'ko do jomak'e emakokana; Probhu Isorge bondi akankoe chaḍaoet'koa.
- <sup>8</sup>Probhu Isor do kãrãko neńel reak' daṛeye emako kana; ar kuḍbur akanko doe sojheyet'koa; Probhu Isor do dhorom hoṛkoe dulãret'koa.
- <sup>9</sup>Probhu Isor do upriã hoṛko hõe beńget'ako kana uni do ṭuãr amar ar rańdikoe nel todarotet'koa, menkhan baṛic'koak' hor doe konḍeayet'takoa.
- <sup>10</sup>Probhu Isor do jaejug hãbic'e rajok'a; E Sion, piṛhike piṛhi amren Isor doe rajok'a. Probhu Isorakge' sarhao hoyok'tae ma.

## Sereńko 147

### Sanam daṛean Isor sarhaoe

- <sup>1</sup>Probhuak'ge sarhao hoyok'tae ma. Aboren Isor oṛhẽ sereńae do bhagegea! Ona do samani mońj! Uni gun manao joharae do lek kangea!



- <sup>2</sup>Probhu Isorge Jerusalem doe benao rakaba; ar unige chirçatur akan Israelkoe jarwako.
- <sup>3</sup>Raput' monanko doe bogeyet'koa; ar onkoak' sanam ghaokoe tolkatako kana.
- <sup>4</sup>Uni do ipilkoe lekhayet'koa ar mimit'ko nútum númkateye hohowako kana.
- <sup>5</sup>Aboren Probhu Isor doe marańgea, ar uniyak' daře do dhergea; uniyak' bud ar akel reak' mucat'tet' do banuk'anań.
- <sup>6</sup>Probhu Isor do mańhirkoe dirhoyet'koa, menkhan bařic' hořko do otreye gidikako kana.
- <sup>7</sup>Ape do Probhu gunmanao joharaete sereńaepe; ar banamate aboren Isorak' nútumte sarhao sereńpe.
- <sup>8</sup>Uni do rimilte sermae eset'eda; ar dharti lařit' dak'e koleda ar burure ghāse janam ocyeda.
- <sup>9</sup>Uni do janwarko jomak'e danako kana; bhonda kařu hoponkoko ragre onkohō jomak'e emako kana.
- <sup>10</sup>Uni do sadow reak' daře hō bae hāsak'a, ar lařhayic' reak' jańga hō bae bařutak' kana;
- <sup>11</sup>menkhan okoe uniko botorae ar uniyak' dularre asko dohoyet', onko iatege Probhu Isor doe rařkak'a.
- <sup>12</sup>E Jerusalem, Probhu Isor sarhao sereńaeme; E Sion, amren Isor gun manao joharaeme.
- <sup>13</sup>Uni do amak' phařok duarkoe horhoyet'tama, ar amre girobasok'kan hořkoe bhorako kana.
- <sup>14</sup>Amak' simanakore unige sařaiye dohoyeda, ar joto khon bhage guhumteye tirpitet'me kana.
- <sup>15</sup>Uni do dhartire ac'ak' hukume koleda; ar ona do ađi usarage manaok' kana.
- <sup>16</sup>Uni do bhiđi up' leka hime koleda ar toroc' leka sisir dak'e chiřiaueda.

<sup>17</sup>Uni do piṭṭa kecak' leka arele nūr ocoyeda; uni emak' rabañ do okoeye sahao darekea?

<sup>18</sup>Ac'ak' kathae kolet'te uni do arele leyeda; ar ac'ak' hoeye hoe ocoyre dak'e atu ocoyeda.

<sup>19</sup>Uni do Jakob ṭhen ac'ak' kathae sodor akada, ar Israelko ṭhen hō ac'ak' an arikoe doho akada.

<sup>20</sup>Eṭak' jaṭrenko laḡit' do bae onka akada; onko do uniyak' an ariko bako baḡaea. Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereñko 148

### Goṭa pirthemiren Isor sarhaoe reak' dela katha

<sup>1</sup>Probhu Isorak' sarhao hoyok'tae ma. Serma khon ape do Probhu Isor sarhaoepe; Coṭak'kore uni sarhaoepe.

<sup>2</sup>E uniren sanam serma goḡetko, uniyak' sarhao sereñpe; E uniren sanam dareanko, uni sarhaoepe.

<sup>3</sup>E siñ cando ar ninda cando, uni sarhaoepe; E jhak jhakaok'kan ipilko, uni sarhaoepe.

<sup>4</sup>E serma, uni sarhaoeme; E serma cetan reak' dak', uni sarhaoeme.

<sup>5</sup>Onko sanamkoge Probhu Isorko sarhaoema, ente uniye hukumkeda arko sirjaüena.

<sup>6</sup>Onko do jaejug laḡit' niṭ akat' jaegareko ṭarhao akana; uni do mit'tec'e niām akada, ona do okoe hō bako raṭut' dareak'a.

<sup>7</sup>E dhartiren hoṛko ape do Probhu Isor sarhaoepe. E jalapuriren napṛak' napṛak' jiwiyanko ar jalapuri reak' khandriyak'ko uni sarhaoepe.

<sup>8</sup>E bijli ar arel, him ar kuṛḡa ar uniyak' hukum senak' birbāo uni sarhaoepe.

<sup>9</sup>E sanam buru boṭkoc' ar joanak' dareko ar sanam debḡaru dareko, uni sarhaoepe.

<sup>10</sup>E bir janwar ar sanam asul janwarko ar lac'te taramko ar phākṛāk'an jiwiyanko, uni sarhaoepe.

<sup>11</sup>E dhartiren rajko ar sanam jatrenko ar rapajko ar disam cak'lao banaoko, uni sarhaoepe.

<sup>12</sup>E Juān koṛa kuṛiko ar haṛam buḍhiko ar gidṛako, uni sarhaoepe.

<sup>13</sup>Onko jotoge Probhu Isorko sarhaoema, ente eken unigeye maraṇa; Ot ar serma cetanre uniyak' maḥima menak'a.

<sup>14</sup>Uni do ac'ren hoṛko laḡit' mit'tec' dereṇe rakap' akada; mit'tec' sarhaok'age ac'ren bhoktoko laḡit', Israelko laḡit' ac' sorre menak'ko hoṛko laḡit'. Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereṅko 149

### Sarhao sereṅ

<sup>1</sup>Probhu Isor sarhaoepe. Ar Probhu Isor nūtumte nāwā sereṅ sereṅpe, Isor okoeko botorae kan onkoak' sabhare uniyak' sarhao sereṅpe.

<sup>2</sup>Israel do ac'ren sisirjauc' iateye ṛaskak'ma, Sionren hoṛko do onkoren raj iateko kusik'ma.

<sup>3</sup>Onko do enec' enec'te uniko sarhao sereṅae ma, tabla ar banamte uniko oṛhēyema;

<sup>4</sup>Ente Probhu Isor do ac'ren hoṛko iateye ṛaskak'a; uni do māhir hoṛko bañcaokateye manotkoa.

<sup>5</sup>Noa manot namkate Isor botorae doko ṛaskak'ma; onko do apan apin aṭet're ṛaskateko sereṅma.

<sup>6</sup>Onkoak' mocare Isorak' sarhao sereṅ baṛe taheṇma ar tire do banar sec' dharanak' tarwarege,

<sup>7</sup>jemon onko do jatrenko cetanreko hala ruṛaṛ daṛeak' ar onko hoṛko saḡai daṛeako,

<sup>8</sup>ar sikrite onkoren rajkoko tolko, ar onkoren cetan hudaren hoꝛko mēṛhēt' reak' biritekoe tol daꝛeako,

<sup>9</sup>ar onko uparte bicarre oka ray ol akan ona kamireko lagao daꝛeak'. Ar noako jotowak' do uniren sanam bhoktokoak' maḥima kana. Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Sereńko 150

### Probhu Isorak'ge Sarhao hoyok'tae ma

<sup>1</sup>Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma. Ape do Isorak' sonot ṭḥāire uni sarhaoepe, ar uniyak' daꝛete benoak' serma hō uniyak'e sarhaoetae ma.

<sup>2</sup>Uniyak' daꝛete perez' kami iate uniyak' sarhao hoyok'taema, ar uniyak' bin mucaṭ' māyā iate uni sarhaoepe.

<sup>3</sup>Sakwa oronte uni sarhaoepe, peṛesañ ar biṇa banamkote uni sarhaoepe.

<sup>4</sup>Tabla ruwate enec' enec'te uni sarhaoepe, taranak' banam ar ṭariḡa oronate uni sarhaoepe.

<sup>5</sup>Kajak saḍekan kortalte uni sarhaoepe, ar chañ chañok'kan kortalte uni sarhaoepe.

<sup>6</sup>Sahēt'et'kan sanam jiwiyanko do Probhu Isorko sarhaoema. Probhu Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma.

## Kahtukko

### Kahtukko 1

#### Kahtukko reak' dam

- <sup>1</sup> Daudren hopon Israelren raj Solomonak' dhorom sopolha.
- <sup>2</sup>Noako ol hoyakana jemon hoꝛko do bhage bud ar cecet'ak'ko nam, jemon onkoak' bud bicar badhaok'tako,
- <sup>3</sup>ar jemon etak'ko saote hudiskateko calak', jemon onko do jotoko tuluc' lek leka, hok ar dhorom salak'ko beohar,
- <sup>4</sup>jemon lelha hoꝛ do budanko hoyok' ar juanko do bud ar akilko nam,
- <sup>5</sup>Akilan hoꝛ do noa sopolhako anjomma arko cet'jon ma. Ar budanko do anjomkate calak' horreko gakhurok'ma.
- <sup>6</sup>Jemon hoꝛko do phen reak' kathako ar khandri reak' kathako ar akilankoak' kathako ar kudumko bujhaũ dareak'.
- <sup>7</sup> Probhu Isor botorae do akil reak' etohop' kana, menkhan lelha hoꝛ do akil ar sikhauñako nihãtet' kana.

#### Juanko lagit' sopolha

- <sup>8</sup>E babu, apumak' solha bare anjomtaeme; ar engamak' cecet'ak'ko do alom phesrao gidikak'a.
- <sup>9</sup>Onako do amak' bohok' lagit' thosok mukuꝛ ar hoꝛok' reak' do mala kana.
- <sup>10</sup>E gidrañin, kakaĩ hoꝛ bariç' horteko idilem khan alogem rebenok'a.
- <sup>11</sup>Jãhãegeye metam, "Dela ale saote hijuk'me, ar khũn lagit' dela tãrãk' akæ bon taheñma, ar miridos hoꝛ sabe lagit' dela bon coko hataꝛok'ma.
- <sup>12</sup>Onko do jiwet' hoꝛmowante cet'leka patal purite, metat'me ona khãndruñteko phedok'kan, onkage dela, abo do jiwet'te onko bon ut'got'kakoma;
- <sup>13</sup>enðekhan damanak' jinisko bon namjoña, ar luꝛak' jiniskote aboak' oraç' duar bon perejtabona.

<sup>14</sup>Amak' bħaġ do ale sãotege dohoyme, ar aboak' ʒaka reak' thailak' do mit'tec'ge takenma."

<sup>15</sup>E baġu, onko tuluc' do alom calak'a, ar onko khon do saħar akae takenme;

<sup>16</sup>ente onkoak' jaŋga do kaġ sec'ge nġr calak' kana, ar mãyãm joro ocoy laġit'ko thare marek' kana.

<sup>17</sup>Hořko mena, "Nġnelkan cġrġ samaġre paġi oġao do nahakgea."

<sup>18</sup>Noko hoř do akotege khũnok' laġit'ko tãřãgok' kana, ar ġħao maraok' laġit' apnargeko oko takenkana.

<sup>19</sup>Bařic' upaġte jãħãnak' lab laġit' okoeko ġaġarġkan onko sanamkoak' dosa do onkage hoyok'takoa; ar okako lab onate onkoak' jion do nořtok'takoa.

#### **Akil reak' hoho**

<sup>20</sup> Akil do hor horte ãř ařanteye hohoyeda, ar bajarkore ařaġe aġjom ocoyeda.

<sup>21</sup>Uni do ãř ařante rão rão kulhikore dobařiaġkoreye hohoyeda, ar nagraha reak' phařok ġuãrte bolok' jokhec'e meneda,

<sup>22</sup>"E lelha hořko, ape do ar tinãk' ġin apeak' lelhatet'pe ġuġara? landa dhudhut'ko do ar tinãk' ġin onare rařkaġo nãma? Ar bebujko hã ar tinãk' ġin aġilko kurudak'a?

<sup>23</sup>Iãak' ġaġtaope luturak' khan, iġren Jiu do apereġ ġulkea, ar iãak' mon reak' kathaġ baġae ocokepea.

<sup>24</sup>Apeġ hohowat'pere ape do bape hetawat'tiãa, ar tiyiġ ařillet're okoe hã bape moneyada.

<sup>25</sup>Ape do iãak' hukumkoge bape hetawat'a, doskoġ uġuk'at'pere hã bape aġgocleda,

<sup>26</sup>Unre apeak' maraok' nġlte iġ doġ landaya, ar muhinrepe pařaolenre apeak' tamasaġ nġla.

<sup>27</sup>Muhin do birbão leka apere hec'lenre, ar hoedak' lekae ořaġ idilepere, ġar ar ġukrepe unumlenre, unre iġ do tamasaġ nġla.

<sup>28</sup>“Unre bebujkoko hohoña menkhan bañ moneyakoa; inko nam barayina menkhan bako nam dareña.

<sup>29</sup>Onko do akilko kurud akawada ar Probhu Isor botorae hõ bako khojleda.

<sup>30</sup>Ona iate onko do inak' solha hõ bako atanleda, samka satik' lagit' okan menlet' ona do jangateko lebet' ganjaokeda;

<sup>31</sup>Akoak' kami reak' kurai doko namgea, ar apnarak' sopolha reak' jotege lac'ko perejtakoa.

<sup>32</sup>Lelha hor do muhinteko calak'ge onkoak' gujuk' reak' karon do hoyok'a, bebujko do akoak' nicindok'geye dahao maraokoa;

<sup>33</sup>Menkhan okoe inak' kathako anjom onko do khairjomako girobasok'a; onko do sulukteko tahena, ar baric'ak' do bako botorak'a.”

## **Kahtukko 2**

### **Akil reak' kurai**

<sup>1</sup>E babu, inak' katha barem anjomletin khan ar amak' ontorre inak' sanam hukumkom bae dohokak' khan,

<sup>2</sup>ar akil sec' monem bit' letam khan ar buj sec' monem awil letam khan,

<sup>3</sup>he bud lagit'em hohole khan ar at arante bujem hohoe khan,

<sup>4</sup>ar rupa nam bare leka akilem nam bare khan ar okowak' dhon lekam sendra bare khan,

<sup>5</sup>endekhan Probhu Isor botorae do cet'kana mente, onam bujha dareak'a ar Isorak' akilem nama;

<sup>6</sup>ente Probhu Isorge akil doe emok' kana, uniyak' moca khonge bud ar akil do odokok' kana.

<sup>7</sup>Uni do khai ontarren horoko lagit' bude jogao dohoyeda; ar dhoromte okoeko calak'kan, onkoren dhale hoyok'te

<sup>8</sup>uni do dhorom reak' bicare doho dareak', ar uni botorakankoak' hore rukhiya dareak'.

<sup>9</sup>Ínak' katham añjomle tiñ khan, enḍekhan okaṭak' do lek reak', okaṭak' do hok reak', okaṭak' do dhorom reak' ar okaṭak' do bhāḷai reak'kan ona jotowak' reak' horkom bujḥau daṛeak'a;

<sup>10</sup>ente ākil do amak' ontorre bolok'a, ar bud do amak' jiwīye raṣka ocoytama.

<sup>11</sup>Amak' boge baṛic' bujḥau reak' daṛegeye rukhiyāmea, ar buj do ame pahramea.

<sup>12</sup>Ākilge am do baṛic' hoṛkoak' hor khone rukhiyāmea; hē onko khongeye rukhiyāmea okoe do eṛe kathako roṛ,

<sup>13</sup>ar nūt horte calak' iāte sojhe horko baḡiyak'kan,

<sup>14</sup>okoe do baṛic'ak' kamireko raṣkaḱ'kan, okoe do phepra horreko raṣkaḱ'kan,

<sup>15</sup>ar okoe do konḍeya ar baṛic' horteko calak'kan.

<sup>16</sup>Ākilge am do loṭghuṭi reak' ti khone rukhiyāmea, ar sebel sebel kathaye roṛet'kan baṛic' maejiuak' ti khon hō.

<sup>17</sup>Uni do juān okterege jāwāetē'e baḡi akadea ar Isorak' bondobose bebatao akada.

<sup>18</sup>Am do uniyak' oṛak'tem bololen khan gujuk' sec'em lahak'a, ar uni tuluc'em soṅelen khan gujuk'ko ṭhenem seṭerok'a.

<sup>19</sup>Okoe uni ṭhenko calak' onko do ar tisge bako ruāṛ hijuk'a, onko do bañcaok' reak' hor bako nāma.

<sup>20</sup>Ākilge onako khone rukhiyāmea jemon bhage hoṛkoak' horte, Isor batoraekankoak' hortem taṛam daṛeak'.

<sup>21</sup>Dhorom hoṛge diṣamreko girobasok'a, ar miridos hoṛ hō onareko ṭikāu tahena;

<sup>22</sup>menkhan diṣam khon baṛic'ko doko kaman ocok'a ar bepaṭiāṛko doko or tot' giḍi ocok'a.

### **Kahtukko 3**

#### **Juān koṛako laḡit' solha**



- <sup>1</sup>E bābu, ināk' sikhñat do alom hiñña, amak' goṭa ontorre ināk' hukumko dohoyme;
- <sup>2</sup>onate am do ḍher dinem bahaok'a ar amak' do ḍher bhāḷai hoyok'tama.
- <sup>3</sup>Paṭiār ar dhorom do tishō aloe baḡiwam ma; amak' hoṭok're onako bedhao dohokak'me, ar amak' ontorre hō ol dohokak'me.
- <sup>4</sup> Onam onkale khan Isor ar manwa samañre am do daya ar nūtum hoyok'tama.
- <sup>5</sup>Amak' goṭa ontorte Probhu Isorre bhorsa akāe taheñme; ar amak' bujre do alom bhorsak'a.
- <sup>6</sup>Amak' calak' horre uni do samañre dohokaeme; unige amak' sanam horkoe sojheytama.
- <sup>7</sup> Apnar mēt're budan do alom hoyok'a; Probhu Isor batoraeme, ar baṛic'ak' khon pharakre taheñme.
- <sup>8</sup>Inā khan amak' hoṛmo ḷagit' bhage hoyok'a ar jañko hō keṭejok'tama.
- <sup>9</sup>Am do amak' dhon duribko reak' ar amak' phosolko reak' paḥilak' hīsko Probhu Isor samañaeme ar manot emaeme;
- <sup>10</sup>Inā khan amak' muṛaiko do phosolkote perejok'tama ar hanḍhako khon nāwā darkha rasa hō buhel oḍokok'a.
- <sup>11</sup> E bābu, Probhu Isorak' ḍañtao baṛe moneyak'me, uniye egerlemre alom aṭruñok'a;
- <sup>12</sup> ente apat cet'leka ac'ren hopone egere onkage Probhu Isor hō ac' okoeye dulāṛe unigeye egerea.
- <sup>13</sup>Bhaḡangeae uni hoṛ, okoe do aḷile nam bak'ṛakan ar buje hamet jonkan,
- <sup>14</sup>ente onare do ruṇa reak' bañij khon hō bāṛti lab menak'a, ar sona khon hō ḍher lab hoyok'a;
- <sup>15</sup>Mañikko khon hō aḷil do bāṛti damangea, amak' khojak' leka jāhānak' jinis tuluc' ona reak' juri do oho hoylena.

- <sup>16</sup>Uniyak' jom tire do dher bahaok' din menak'a ar lenga tire do dhon ar manot menak'taea.
- <sup>17</sup>Ona horre do rasha menak'a, ar ona reak' sanam horrege bhalaï menak'a.
- <sup>18</sup>Okoe uniye sabe onko then do jion dare leka; ar okoe unireko sap' kajak akae taken onko do bhorko nama.
- <sup>19</sup>Probhu Isorak' akilte dharti do basau akana, ar uniyak' bujte serma doe bandhao akada.
- <sup>20</sup>Uni do akilte ot latar khon dak'e odok ocoyeda, ar serma khon thop' thop' sisir dak'e nur ocoyeda.
- <sup>21</sup>E babu, bud ar akil dohojome, ar onage moneyak'me.
- <sup>22</sup>Ona do amak' jiwi lagit' jion hoyok'a, ar amak' hotok' lagit' do monj okoc' malage.
- <sup>23</sup>Unre am do amak' horkore khairjomam tahena, ar amak' janga do bam tohodok'tama.
- <sup>24</sup>Gitijok're ar do bam botorok'a, ar amak' jait' ho suk reak' hoyok'tama.
- <sup>25</sup>Ar ackage muhin hec'lenre alom botorok'a, ar baric' horokoak' dahao maraok' nelte ho alom botorok'a;
- <sup>26</sup>Ente am do Probhu Isor cetanrem bhorsak' kana, ar uni do pasi khon amak' jangae rukhiyai tama.
- <sup>27</sup>Okoe bhalaï nam lagit'ko lek kan onko bhalaïko lagit' tinre dare taken tama unre ona onkae do alom baña.
- <sup>28</sup>gorowako lagit' dare tahentam khan okoe ho alom metakoa, "Do calak'me, ar tayomte hijuk'me, gapan emama."
- <sup>29</sup>Am adepaseren horoko uparte jahãn baric'ak' alom cekaea, ente am phedren uni do khairjomae girobasok' kana.
- <sup>30</sup>Jãhãe hor amak' jahãnak' bae lokshanet'tam khan uni do auriyak'te alom dusi ocoyeda.

<sup>31</sup>Jor julumic' jãhãeyem ñellere uni do alom hiskãwaea, se uniyak' jãhãn hor hõ alom bachaojõna;

<sup>32</sup>ente Probhu Isor do konðea horte calak' hoꝛ doe kurudakoa, menkhan khaṭi ontorren hoꝛko tuluc' do helmele dohoyeda.

<sup>33</sup>Baꝛic' hoꝛkoak' oꝛak're Probhu Isorak' sarap tahena, menkhan Isor botoraeoak' oꝛak' doe bhor atakoa.

<sup>34</sup>Ṭiṭkaṛikan hoꝛko doe ṭiṭkaṛiakoa, menkhan nindhãnko doe dayawakoa.

<sup>35</sup>Åkilan hoꝛ do manotko ñama, menkhan bebujko do lajaoreko paꝛaok'a.

## Kahtukko 4

### Åkilankoak' hor

<sup>1</sup>E hoponko, aperen babawak' hukum luturak'pe, ar åkil ñam laḡit' moneyak'pe.

<sup>2</sup>Ín do bhage sikhnaṭiñ emape kana, onate ínak' hukum bebataoko do alope hoyok'a.

<sup>3</sup>Ín hõ coñ ín babaren hoponiñ tahẽkan, ar gogowak' mẽt're do huḍiñ ar sadher hopon lekage.

<sup>4</sup>Unre ín baba doe cet'añ tahẽkanteye menet' tahẽkana, "Amak' goṭa ontorte ínak' kathako sap' dohokak'me; ar ínak' hukumko dohoyeme, onate jiwet'em tahena.

<sup>5</sup>Åkil hamet joñme, ar bud hataome; ar ínak' katha do alomgem hiṛiña, ona khon alom ocogok'a.

<sup>6</sup>Åkil do alom baḡi giḍiyak'a, onage am doe horho jaṅgemea; ona dulaṛme, onageye rukhiyaṃea.

<sup>7</sup>Åkilge asolak' do åkil hatao joñme; ar amak' menak'ak'kote buj kiriñ joñme.

<sup>8</sup>Åkil dulaṛme, onage am doe usulmea; ona sap' dohoyeme, onage am doe manotmea.

<sup>9</sup>Ona do amak' bohok' reak' mońj dahri hoyok'a ar kuŗai lekate mońj mukute emama."

<sup>10</sup>E baŗu, ańjomme, ińak' katha ontorre dohokak'me, inaŗhan dher bochor jiwet'em tahena.

<sup>11</sup>Iń do aŗkil reak' horiń uduk' akawat'mea, ar sojhe horteń ayuret'mea.

<sup>12</sup>Onate amak' taŗam horre bam kucitok'a, ar nír senok're hõ bam tohodok'a.

<sup>13</sup>Solha sap' dohoyme, alom baŗiyak'a; ona rukhiyaime, ente onage amak' jion kana.

<sup>14</sup>Baŗic'koak' horte alomgem calak'a, ar bedhorom hoŗkoak' horte hõ alom taŗama.

<sup>15</sup>Ona hor do sa parom got'kak'me, onate hõ alom taŗama; ona horte sen bańkate laha sec' sen idik'me;

<sup>16</sup>Ente baŗic' hoŗ do baŗic'ak' bako kaĩmile khan bako jaŗit' daŗeak'a; ar jaħaē bako taŗic' ocoleko khan mēt' hõ bań jaŗidok'takoa.

<sup>17</sup>Phaŗiŗaratet' do onkoak' jomak' ar santao do onkoak' nũnũak' kana.

<sup>18</sup>Isor botoraekan hoŗkoak' hor do ańga hijuk'kan marsal leka, one aŗi tikińok' haŗic' taŗis khon arhõ taŗis idik'kan.

<sup>19</sup>Menkhan bedhoromkoak' hor do kaŗań nũt; onko do bako baŗadaea cet'reko tohodok' kana mente.

<sup>20</sup>E baŗu, iń okań metamkan ona moneyak'me, ar ińak' katha luturak'tiń me.

<sup>21</sup>Kathako do am khon alom danań ocowak'a, ona do amak' ontorre rebet' dohoyme.

<sup>22</sup>Okoe nonkanak'ko kaŗmiyet' onko laŗit' do jion kana, ar ona doe logno ocoyet'koa.

<sup>23</sup>Jotowak' khon amak' ontorge pahra dohoyme, ente ontor khonge amak' jion reak' jotowak' do oŗok' hijuk'a.

<sup>24</sup>Amak' moca khon p̄rta kathako saᅅgiᅅkak'me, ar luᅇi khon baᅇic' kathako h̄o pharakme.

<sup>25</sup>Amak' m̄t' do sojhete jemone beᅅget'kak', ar amak' ᅅeᅅel do samaᅅ sec' baᅇe hoyok'ma.

<sup>26</sup> Amak' jaᅅgakin reak' ᅇahar moneyak'me, inaᅇ khan amak' sanam horko do kajakok'tama.

<sup>27</sup>Jojom ti sec' se leᅅga ti sec' alom ghaᅅjeᅇok'a; ar baᅇic' khon amak' jaᅅga sahaᅇ akae dohoytam.

## **Kaᅇtukko 5**

### **Loᅇghuᅇi khon sontor taken**

<sup>1</sup>E baᅇu, aᅇil reak' oka kathaᅅ laᅇyam kan ona baᅇe moᅅjte aᅅjomtiᅅme; iᅅak' buj reak' katha luturak'me.

<sup>2</sup>Oate am do boge baᅇic' bujᅇau reak' daᅇem ᅅama, ar amak' moca khon aᅇil do oᅇok' hijuk'a.

<sup>3</sup>Baᅇic' maejuak' luᅇi khon do rasa jorok'kana, ar uniyak' alaᅅ do sunum khon h̄o cikᅅᅇgetaea;

<sup>4</sup>menkhan sesre uni do hewer haᅇhat'geye hoyok'a, ar banar sec' dharanak' tarwaᅇe lekage.

<sup>5</sup>Uniyak' jaᅅga do moron sec' pheᅇ calak' kantaea, ona do sojhe Sheol sec'ge calak' kana.

<sup>6</sup>Jion sec'ak' hor do bae moneyak'a; uniyak' calak' hor do baᅅ sojhetaea, ar do ona bae baᅇaea.

<sup>7</sup>E hoponiᅅko, ᅅitok' do iᅅak' katha aᅅjompe, ar okaᅇak' iᅅ menet'kan ona khon alope ocogok'a.

<sup>8</sup>Uni maeju khon amak' jaᅅga do sahaᅇ akae dohoytam,, ar uniyak' oᅇak' reak' duᅇ sorte h̄o alom calak'a;

<sup>9</sup>ar bañkhan amak' ðhonok do eṭak' hořem emakoa ar amak' bahaok' din do kurmutaḥakoak'ge hoyok'a.

<sup>10</sup>Onate aṅaři hoř do amak' dhonko joma, ar amak' khaṭaoak' reak' jo do eṭak'koak' ořak'te calak'a.

<sup>11</sup>Jion reak' sesa sisire amak' hořmo ar jel do noṣtok'tama unre am dom kuhraua.

<sup>12</sup>Amem mena, "Hae! In do daṅtaoin kurud akada, ar inak' ontor do sudhrauk' reak' kathae nihāt akada.

<sup>13</sup>Inren gurukoak' katha bañ aṅjomleda, ar inko cet'aḍiin tahēkankoak' katha bañ luturat' tahēkana.

<sup>14</sup>Somajren hořkoak' tire paraokate in doñ gujuk'kan tahēkana."

#### **Apnar erare raṣka**

<sup>15</sup>Amak' kuñ reak' dak' khonge am do nũime; ar amak' daḍi dak' reak' dak'ge nũime.

<sup>16</sup>Amak' daḍi dak' do bahrete cedak' aṭu oḍokok'a? Ar amak' jharna dak' do cedak' kulhikote aṭuk'a?

<sup>17</sup>Amren hoponko do amrengoko takenma, bařic' maejiuko do onare bhag alo tahentakoma,

<sup>18</sup>ar amak' bhumbukre bhor takenma, ar amren juan jokhec'ren bahu iatege raṣka' me.

<sup>19</sup>Uni do dulařte perec', ar nelok'te napae jel leka; uniyak' sohaḡ do jotowak'teye purunmea. Am do jao ghuri unirem moṅonok'a.

<sup>20</sup>E baḡu, cedak' am do bařic' maejiurem moṅonok' kana? Ar aṅaři maejiu do cedak'em hařubea?

<sup>21</sup>Manwakoak' dařan do Probhu Isorak' me't'ahā samaire menak'a; onkoak' sanam horko uni doe taṅkhiyeda.

<sup>22</sup>Bedhorom hoř do bařic' kami reak' jhalireko paraok'a, uni do apnarak' kai babertegeye tol dhumbaḡok'a.

<sup>23</sup>Danṭao bae senak'te uni doe gujuk'a; Ar ac'ak' marañ leihatet' iate uni doe sen adok'a.

## Kahtukko 6

### Lelhatet' reak' sontor katha

<sup>1</sup>E baḅu, jāhāeren jāmindarem hoyakan khan, ar eṭak'ko laḡit' jāmindar hoyok' laḡit' hōm bandhok akan khan,

<sup>2</sup>ar okam roṛakat' ona reak' jhālirem paṛao akan khan, amak' moca reak' kathatem sap' ocoakan khan,

<sup>3</sup>enḍekhan E baḅu, ma rukhiyak'me, ar chaḍaok' laḡit' uni then senkate apnar copodok'me, ar nerha jerhak'me,

<sup>4</sup>amak' mēt' do alom jāpit' ocowak'a, ar mēt' hō alom haṛup' ocoytama.

<sup>5</sup>Sikaṛiwak' ti khon jel hopon leka, laoṭa oḍaoic'ak' ti khon cērē leka am do paskao oḍokok'me.

<sup>6</sup>E asketic', muc'ko then calak'me, ar onkoak' kamiko aṛi bandhiyte aḡil cet'joṇme.

<sup>7</sup>Onko hukumako reak' do celege baṇuk'koa, onko cetanre jāhān sordarko se maḡik hō baṇuk'koa;

<sup>8</sup>enhō uni do niron dinre jomak'e doho jarwayeda ar phosol samṭao jokhec' hō jomak'e jogareḍa.

<sup>9</sup>E asketic', ar tin haḅic'em gitic'kok'a? Tinre jāpit' khon dom beret'a?

<sup>10</sup> Am dom meneda, "Thoṛaganiñ jāpit' kak'rege, ar thoṛañ gitic' nok'lenge, ar ti kukuc'kate mit' ghaṛiñ kundḷañ hataṛlenge."

<sup>11</sup>Menkhan mit' talao peṛako hec'amre se ḍakukoak' tirem paṛaolenre cet'lekam reṅgejok' ṭhik onkage am hōm reṅgejok'a.

<sup>12</sup>Okoe hoṛ doe kharapge, are baṛic'ge uni do baṛic'ak' kathako mocateye asen baṛaea;

<sup>13</sup>Uni do mēt' ripit'kateye isaraya, ar jaŋgateye corhoda, ar kaṭup'teye uduk' baraea,

<sup>14</sup>mon reak' phēpra iāte sanam għaric' bāric'ak' phundiye aṭaoa uni do reṭepeṭe reak' itāgeye er idiyeda.

<sup>15</sup>Ona iāte ackage uni cetanre muhin do hijuk'a; ar ṭuñ ghurirege uni doe marao utarok'a, ar bae beret' daṛeak'a.

<sup>16</sup>Probhu Isor do eae goṭec' jiniskoe kurudak'kana onako do uni ṭhen hirkhāwak' kana;

<sup>17</sup>baḍaite perec' mēt', eṛe alañ, miridoskoak' māyāme joro ocoyic' ti,

<sup>18</sup>bāric' motlobe aṭaoyet'kan mon, behokak' kami laḡit' nīr calak'kan jaŋga,

<sup>19</sup>eṛe roṛ ar eṛe goha emok'ic', ar boehako talare gulmale ehop'kan hoṛ.

#### Laṭghaṭ reak' cehaona

<sup>20</sup>E Baḅu, am babawak' hukumko dohoyme, ar am gogowak' sikhnat hō alom baḡiwak'a.

<sup>21</sup>Jaejug haḅic' amak' monre rebet' dohoyme, ona do amak' hoṭok're bedhaokak'me.

<sup>22</sup>Calak' jokhec' ona do hore uduk'ama, ar jaṭit' jokhec' ame horhomea arem ebhenlen khan am sāote kathae roṛa;

<sup>23</sup>ente noako hukum do diuhe leka, noa sikhnat do marsal leka, ar ḍanṭao reak' nisṛau do jion reak' horge.

<sup>24</sup>Noako do bāric' maejiuak' ti khon, ar ānāri maejiuak' cikāṛ cikāṛ katha khone rukhiyamea.

<sup>25</sup>Uniyak' moñjtet' nelte monre alom lalocok'a, ar uniyak' mēt' pipnire alom jhampa ocok'a;

<sup>26</sup>ente kusmbi kuṛi do mit' kecak' piṭṭateye aḅhriñok'a, ar laṭghaṭ maejiu do amak' jiwiye sendraetama.



<sup>27</sup>Seṅgel aṅgra halankate okoe apnarak' gochareye dohoy eṅdekhan uniyak' kicric' do cet' baṅ lok'taea?

<sup>28</sup>Ar jolok'kan aṅgra cetante okoeye taṅam eṅdekhan uniyak' jaṅga hō cet' baṅ lok'taea?

<sup>29</sup>Okoe hoṛ eṭak' maejiu ṭhene bolok' uniyak' dosa do onkage hoyok'taea; ar uni do jāhāe maejiugeye joṭede eṅdekhan saṅai doe ṅamtegea.

<sup>30</sup>Reṅgec' jalate okoetaṅak' hoṛe kombroyet', uni do kombro iate bako kurudaea.

<sup>31</sup>Enhō tinreye sap' ocok'a unre hoedareak'a uni do eae doḅra em ruṛakak' hoyok'taea, pasec' ac'ak' oṛak' reak' joto dhon hō emok' hoyok'taea.

<sup>32</sup>Okoeye laṭghaṭ uni do buj reak' okulān menak'taea; uni do ac'tegeye maraok' kana.

<sup>33</sup>Uniyak' bhāgre do ghaḷ ar bemanot menak'a; ar uniyak' durnam do tisce baṅ muchauk'taea;

<sup>34</sup>ente ontor reak' jaljalaok' do jāwāetet'ak' edreye rakaba; ar hala haḷi laḅit' uni do jāhān māyāge bae uduga.

<sup>35</sup>Uni do jāhān khuti purun bae ataṅa, ar aḅi bāṛti danaere hō bae tirpitok'a.

## **Kahtukko 7**

<sup>1</sup>E baḅu, iṅak' kathako aṅjomme ar iṅak' sanam hukumko amak' ontorre gathao dohokak'me.

<sup>2</sup>Iṅak' hukum dohoyme, ar jiwet' baṛe taḅenme. Iṅak' cecet'ak' do amak' mēt'āhā reak' moni leka pahra dohoyme.

<sup>3</sup>Amak' kaṭup'kore onako bedhao dohokak'me, ar amak' ontorre ol dohokak'me.

<sup>4</sup>Akil metaeme, "Am do iṅren misera kanam," Ar bud do gate kanae mente bujhaem;

<sup>5</sup>ona do bařic' maejiuak' ti khone rukhiyamea, ar luhum suhum katha rořet'kañic' uni lařghařic' maejiuak' ti khon hõ.

**Bařic' maejiuak' neota**

<sup>6</sup>Ín do ořak' reak' khirki duř khon bhãora bhugařak' khoniń oyońkan tahẽkana.

<sup>7</sup>Khařo bhudanko mod khoniń nelkedeadea, juanko modre mit'ten juaniń tańkhikedea okoeyak' do khařo bud tahẽkantaee.

<sup>8</sup>Uni do maejiuak' ořak' sorte kulhiteye parom calak'kan tahẽkana, ona tayom uni do uniyak' ořak'teye boloyena;

<sup>9</sup>Unre ayup' jokhec', nuhum jokhec' ninda okte, karań kucań nutge tahẽkana.

<sup>10</sup>Ona jokhec' mit'ten maejiu do uni saote napamok' lařit'e ořok hec'ena; uni do kusmbi kicric'e horok' akada, ar ontor do phařarate perez' tahẽkana.

<sup>11</sup>Uni doe bařic' maejiu kana, ar ař arańte kathae roředa, uniyak' jańga do ořak're bań tahẽ thirok'kantaee;

<sup>12</sup>Oka do kulhire, oka do bajarre ar oka do dobařiakoreye tařak' bařaekana.

<sup>13</sup>Uni do uni kořae cok'adea ar besorom mocateye metadea,

<sup>14</sup>"Ínak' ořak're dařeko reak' jel menak'a, teheńge ín do dařeń samań akat'a.

<sup>15</sup>Ar onate am tuluc' napamok' lařit' ín ořok hec'akana; ar amiń napamket'mea.

<sup>16</sup>Misor disam reak' roń beron kicric'te ínak' ařet'ín sařao akada;

<sup>17</sup>Gondhoros, oguru ar darcinite ařet'ín mahkao ocoakat'a.

<sup>18</sup>Dela, setak' hařic' dupulař telań mońgonok' ma, Ar khandri dulařte suk lań bhog jońma.

<sup>19</sup>Íren jařwãe do ořak're bańuiya, uni do sańgińte dařãne calao akana;

<sup>20</sup>uni do thařlak' perez' řakae idiakada, ar kuńami laha do ořak'te bae ruřa."

<sup>21</sup>Aři phuslařu kathateye bulaukedete uni do muhinteye idikedea, ar sebel sebel kathateye ańdic'kedeadea,

<sup>22</sup>Unre uni do maejiu tayomteye calaoena. Ðaŋgra cet'leka gure laġit'ko tiyaġ' idiye ar sikrite tolkate pagla hoŋ cet'leka saġaiko nam, onkage uni hoŋ do bae baðaekana, noa iate jiwi calak'taea mente.

<sup>23</sup>Cẽrẽ cet'leka usaŋrate jhampateye nír bolok'kan ar mucat're uniyak' kundire sar auri bolok' haġic' onkage uni hoŋ hõ bae baðaekana, noate jiwi do calak'taea mente.

<sup>24</sup>E baġbu, nítok' ínak' kathako ańjomtińme, ar okań metamkan ona luturak'me.

<sup>25</sup>Amak' mon do uni maejiuak' horte alom sen ocowak'a, ar uniyak' horre hõ alom dāŋāna;

<sup>26</sup>ente uni do aemageye sobok' gur akat'koa, hẽ aġi utarġeako uniye sumarakat'ko do.

<sup>27</sup>Uniyak' oŋak' do hoyok'kana Sheolte calak' hor, one okaġak' hor do moron reak' kandhateye pheġ akan.

## Kahtukko 8

### Akil sarhae

<sup>1</sup> Akil do cet' bae hohoyeda? Buj do cet' aġ arańte katha bae roŋeda?

<sup>2</sup>Hoŋ aŋe reak' usul jaegare okare hor do dobaġiare milau akan onġege akil do teńgo akane tahena.

<sup>3</sup>Nagrahate calak' horre phaġok-duar then uni do aġ arańteye mena,

<sup>4</sup>“E hoŋko, ín do apeń hohoape kana, ar sanam hoŋko then aġ arańteń meneda.

<sup>5</sup>Lelha hoŋ do, budan hoyok' laġit' akilko hamet jońa; ar khaġo bujan hoŋ hõ akilko hamet jońa.

<sup>6</sup>Ańjomme, ín do lek lekan kathań roŋa, ar khaġi katha roŋ laġit' ínak' mocań jhijtińa.

<sup>7</sup>Ín do saŋi kathagen roŋa; ar baġic' katha doń hirkhawak' kana, onate ona do bań laiya.

- <sup>8</sup>Ínak' moca reak' sanam kathako do thikgea, onare peṭawak' ar baṛic' monsuba do banuk'a.
- <sup>9</sup>Ar bujhan̄tar hoṛko then ínak' kathako do puṣṭagea; ar aḱil menak'tako then hõ onako do khaṭigea.
- <sup>10</sup>Rupa khon ínak' sikhnaṭge atañ laḡit' ahkaok'me, ar damanak' sona khon aḱil nam laḡit'ge ahkaok'me;
- <sup>11</sup>ente morokot' dhiri khon hõ aḱil do damgea; amak' khoj leka jāhān jinis sāote ona do oho jurilena.
- <sup>12</sup>“Ín doñ aḱilangea, ínre do buj menak'a; bidia ar boge baṛic' bujhaṭ reak' daṛe hõ ínre menak'gea.
- <sup>13</sup>Probhu Isor botorae do baṛic'ak' kurudak'ge; baḍai, ṭeṇḍosok', baṛic' beohar ar peṭa katha ín doñ kurudak' kana.
- <sup>14</sup>Solha ar saṛi bidia do ínrege; buj do ínge, jor hõ ínge.
- <sup>15</sup>Rajko do ín hotete rajosṭiko calaoeda, ar mukhiyaḱo do hokte perez' aṅko benaoeda;
- <sup>16</sup>Ín hotete rapajko ar cetan huḍaren hoṛ do maḷikiko calaoeda; onko joto do bicarak'ko kaṃikana.
- <sup>17</sup>Okoe ínko dulaṛedeñkan onko do ín hõñ dulaṛkoa; okoe goṭa ontorteko nam baṛayedeñkan onko do ínko namaña.
- <sup>18</sup>Dhon ar man do ín khonge hijuk'a, ar thambaoak' dhon ar bhalaṭi hõ.
- <sup>19</sup>Sona khon hõ, khaṭi sona khon hõ ín emak' jo do bhagegea; ín okañ emok'kan ona do bachao akat' rupa khon hõ khaṭigea.
- <sup>20</sup>Ín do dhorom reak' horteñ taṛameda, ar dhorom bicar reak' horreñ dāṛānkana.
- <sup>21</sup>Okoe ínko dulaṛiñ onko do dhon duribko nama; ínge onkoak' muraikoñ perez'katakaoa.

- 22 “Probhu Isor doe sirjaukedeña, ac’ak’ sirjau reak’ etohop’re Ad reak’ kamiko modre pahilak’ge;
- 23Pahil khonge, dharti auri sirjoure, jaejug khon in don dohoakana.
- 24Tinre jahān jalapuri ban tahēkana, ar dak’tē pērec’ jharna ban tahēkana, unre in don janamlena.
- 25Buru botkoc’ko muṭhanok’ auri khongeñ tahēkana.
- 26Tinre dharti ar ṭandiko se dharti reak’ mit’tēc’ dhuṛi hō ban benao akan tahēkan, un khon in don tahēkana.
- 27Uni do tinre sermae baṣaueṭ’ tahēkana unre in do ondeñ tahēkana; uni do tinre jalapuri reak’ simanakoe ṭhiket’ tahēkana, unre in do ondeñ tahēkana.
- 28Uni do tinre cetan sec’re rimile baṣaueṭ’ tahēkana ar ot latarre jharnakoe baṣaueṭ’ tahēkana,
- 29ar tinre jalapuri reak’ simakoe benaoet’ tahēkana jemon dak’ do uniyak’ niām bahrete bae sen daṛeak’, ar tinre uni do dharti reak’ rehet’e ṭhiket’ tahēkana,
- 30unre inṅe kaṛigol lekate uni aṛereñ tahēkana. Dinke din in do kusiteñ pērec’ente uni samañre jao ghaṛic’ in raṣkaṭ’kan tahēkana;
- 31Uniyak’ dharti iateñ raṣkaṭ’kan tahēkana, ar manwa iate raṣkaṭe pērec’ in tahēkana.
- 32“E baḅu, nitok’ inak’ katha añjomme; okoe inak’ horteko calak’kan onko doko bhaḅangea.
- 33Inak’ hukumko moneyak’me, ar aḅilan hoyok’me, ar alom posṛaya.
- 34Okoe hoṛ inak’ kathako añjom ar dinām hilok’ inak’ duṛ ṭhen ebhen akane taken ar inak’ silpiñko ṭhene ṭaṅgi hataṛ uni doe bhaḅangea.
- 35Ente okoe inē nameñkan uni do jione nama ar Probhu Isor ṭhen khon dayae nama.

<sup>36</sup>Menkhan okoe ín bae námeńkan uni do ac'geye bařijok' kana; ar okoe ínko kurudańkan onko sanamko do gujuk'ko dulara."

## Kahtukko 9

### Akil ar Albudaha

<sup>1</sup>Akil do ac'ak' ora'k'e benao akada; uni do dhiri reak' eae goțec' khunțiyee bit'akada.

<sup>2</sup>Uni do janwar gurkate jele isin akada ar darkha rasa saote mosolae mesal akawada; uni do jomak'te țebile saıao akada.

<sup>3</sup>Uni do ac'ren kařmıko sanam jaegareye kol akat'koa, ar nagraha reak' joto khon cetan uțar țhai khon uni do hohoyet'teye meneda,

<sup>4</sup>"Lelha hoř do nonđeko hijuk'ma." Okoeyak' buj banuk'tako onkoe metako kana,

<sup>5</sup>"Dela hijuk'te, ínak' jomak' jompe, ínak' mosola mesal akat' darkha rasa núipe;

<sup>6</sup>Lelhako saote gatek' do bařime, ina khanem bańcaok'a; am do budan reak' horte țaramme."

<sup>7</sup>Landa dhut' hoř țhen okoe milimisiã lařit'e calak' uni doe laıao ocok'a; bařic' hořkoak' dos okoeye námbařae bařic' hoř do unigeye dusiyea.

<sup>8</sup>Landa dhut'ic' hoř do dosko alom uduk'aea, arem uduk'ae khan ame hirkhawama; bickom akilan hoř do uniyak' dosko uduk'aeme, uni do ame dulařmea.

<sup>9</sup>Akilan hoř solha emaeme, inaıkan arhõ akilanic'e hoyok'a; Isor botorae hoř cet'aeme, uni do arhõ cecet'ak'e hametjońa.

<sup>10</sup> Probhu Isor botorae do akil reak' etohop' kana; ar uni sonotic' bađaeıe do buj kana.

<sup>11</sup>Buj doe menede, "Ín hotete am do đher dinem bahaok'a, ar bochor reak' dinkoge juțuc'ama.

<sup>12</sup>Ākilanic'em hoyok' khan amak' lab hoyok'tama, menkhan landa dhut'ic'em hoylen khan eskarge kostom nāma."

<sup>13</sup>Lilhi maejiu doe bachaogea uni do jāhān takic'ak'ge bae bataoa, uni do ākil banuk'taea.

<sup>14</sup>Uni do ac'ak' oṛak' reak' duṛ ar nagraha reak' cetan utar ṭhāireye durup'a.

<sup>15</sup>Ar okoe ona horteko parom calak' uni do onko hohoakoteye metakoa,

<sup>16</sup>"Lelha hoṛ do nonḍeko hijuk'ma." Ar ākil banuk'tako hoṛ doe metakoa,

<sup>17</sup>"Kombro akat' dak' do heṛemgea; ar oko reak' jomak' do sebelgea."

<sup>18</sup>Menkhan uni do bako baḍaea, goc' hoṛko onḍe menak'koa mente; ar uni maejiuren neota hoṛ do Sheol reak' khandruṅreko takenkana.

## **Kahtukko 10**

### **Solomonak' sopolha**

<sup>1</sup>Solomonak' dhorom sopolha. Ākilan hopon do apatak' jionre raṣkai aḡuiya, menkhan bebuj hopon do eṅgatak' jionre duke aḡuiya.

<sup>2</sup>Behok lekate nāmak' dhonre jāhān porho do banuk'a, menkhan dhorom do moron khone rurukhiyawa.

<sup>3</sup>Probhu Isor do ac' botoraekanko bae reṅgec' ocokoa, menkhan bedhoromkoak' laloc doe aṛiyak' ocoya.

<sup>4</sup>Asketok' ti do manwae reṅgec' ocoyea, menkhan khaṭaok'kan ti doe kisārok'a.

<sup>5</sup>Ākilan hopon do aghāṛre phosole samṭaoa, menkhan lajao ocok' hopon do irok' jokhec'e japit'kak'a.

<sup>6</sup>Dhoromic'ak' bohok're do bhor hijuk'a, menkhan bedhoromic'ak' mocare do jor julumge oko tahena.

<sup>7</sup>Dhorom hoṛko reak' diṣa do bhore aḡuiya, menkhan bedhoromkoak' nūtum do sea giḍik'a.

- <sup>8</sup>Okoeyak' ontorre ঞkil menak' uni do hukume bataoa, menkhan bok bokaok'kan bebuj hoṛ doe maraok'a.
- <sup>9</sup>Okoe dhoromteye calak'kan uni do kḥatirjomae dāṛānkana, menkhan okoe peṛta horteye calak' uni doe sap' ocok'a.
- <sup>10</sup>Mēt' ripit'ic' hoṛ doe haso ocok'a; ar bok bokaok'kan bebuj hoṛ doe baṛijok'a.
- <sup>11</sup>Dhorom hoṛak' moca do jion reak' jharna leka, menkhan bedhorom hoṛak' mocare do jor bojorge oko tahena.
- <sup>12</sup>Kurud do jhogṛae janam ocoya, menkhan dulṛ do sanam lekan bedhorome danaṇa.
- <sup>13</sup>Buj menak'tae hoṛak' mocare do ঞkil tahena, menkhan pāeṛa ṭheṅga do buj baṇuk'tayic' hoṛak' dea laḡit' kana.
- <sup>14</sup>Ḍkilan hoṛ do bidiḋkoe dohojoṇa, menkhan bebujak' moca do jarkhare hoho aḡuiya.
- <sup>15</sup>Kisṛkoak' dhon do paṛriteko eset' akat' nagraha lekana.
- <sup>16</sup>Dhoromkoak' kuṛai do jion kana, menkhan bedhoromkoak' arjawak'te kai do ḍherok'kana.
- <sup>17</sup>Ḍaṇtaoic' do jion reak' horteye calak'kana, menkhan nisṛaue phesṛaot'kan hoṛ doe sen adok'a.
- <sup>18</sup>Kurude okoyet' kan hoṛ do eṛe kathae roṛa; ar bebuj hoṛ do bodname gahaoa baṛaea.
- <sup>19</sup>Ḍher kathare bedhorom do baṇ okulānok'a, menkhan okoe moca e ḍaṇtaoet'tae uni doe budangea.
- <sup>20</sup>Isor botoraeoak' alaṇ do kḥaṭi ruṇa leka, menkhan bedhoromkoak' ontor reak' dam do baṇuk'takoa.
- <sup>21</sup>Isor botoraeoak' luṭi do ḍher hoṛgeye ṇeljutkoa, menkhan ঞkil begorte bebuj hoṛ doko gujuk'a.



<sup>22</sup>Probhu Isor okoeye bhorae uni doe kisãrgea; ar ona bhorre jãhãn duk ar kosto do bañ tahena.

<sup>23</sup>Bařic' kãmi do bebujkoak' rařka kana, menkhan budankoak' rařka do ařilge.

<sup>24</sup>Bedhorom hoř do okako botorak' onaregeko pařaok'a, menkhan Isor botoraeoak' khojogok'a do purunok'takoa.

<sup>25</sup>Hoe bharđo hec'lenre bařic' hoř do bako tahena, menkhan Isor botorae hoř do jaejug diřho akane tahena.

<sup>26</sup>Dařare sirka ar mêt're dhũa lagaolenre cet'leka kosto ařkaok'a, onkage kurhiya hoř hõ jãhãregem kolkae onđege kostoko ñama.

<sup>27</sup>Probhu Isor botorae do bahaok' dine bađhaoa, menkhan bedhoromkoak' din do khařok'takoa.

<sup>28</sup>Isor botoraeoak' asre do rařka menak'a, menkhan bedhoromkoak' as do michařetakoa.

<sup>29</sup>Probhu Isorak' hor do dhrom hořko lařit' gař leka, menkhan okoe do bařic'ko kãmi onko lařit' do morone ařuiya.

<sup>30</sup>Isor botorae hořko do jao okte diřho akanko tahena menkhan bedhorom hořko do disãmre bako girobas dařeak'a.

<sup>31</sup>Dhrom hořkoak' moca khon do ařil reak' katha ořokok'a, menkhan peřta katha roroř alañ doe get' giđi ocok'a.

<sup>32</sup>Dhrom hořkoak' moca do lek lekan kathae rořa, menkhan bedhoromkoak' moca do eken peřta kathageye rořa.

## **Kařtukko 11**

<sup>1</sup>Ere tula do Probhu Isore kurudak'a, menkhan hok reak' bařkhara doe kusiyak' kana.

<sup>2</sup>Bađai são sãote opoman hõ hijuk'a, menkhan mãhir sãote do ařil hijuk'a.

- <sup>3</sup>Khaṭi hoṛko do akoak' saṛitet' hoteteko aṣur ocok'a, menkhan bin paṭiauk' hoṛ do akoak' phaṣaṛatet' iateko marao ocok'a.
- <sup>4</sup>Isorak' edre tisok' pheḍ hijuk'a enhilok' dhon do jāhān porhoge bañ hoyok'a, menkhan Isor botorae do gujuk' khone rukhiyaṁa.
- <sup>5</sup>Khaṭi hoṛko do Isor botorae ko laḡit' sojhe horko benaoa, menkhan bedhoromko do akoak' phaṣaṛatet' iateko maraok'a.
- <sup>6</sup>Khaṭi hoṛkoak' dhrom do onkoe rukhiyaḡoa, menkhan bepaṭiauko do apnarak' jhaḡiregeko paṛaok'a.
- <sup>7</sup>Bedhorom hoṛe goc'len khan uniyak' ashō noṣtok'taea; Ar uniyak' daṛe iate okakoe asakan tahēkan ona do nasaok'taea.
- <sup>8</sup>Dhrom hoṛ do koṣṭo khon bañcaoko nāma, menkhan ona koṣṭo do bedhoromko cetanre hec' paṛaok'a.
- <sup>9</sup>Okoe Isor bae botorae uni do mocate aḍepaserenkoak' baṛic'e aḡuiya, menkhan Isor botorae hoṛ do aḡil iate rukhiyaḡi nāma.
- <sup>10</sup>Isor botorae koak' bhaḡai hoylen khan nagraha raṣkaḡ'a, ar bedhoromkoko ḡahao maraolenre hoṛko do raṣkaṭeko andoṛa.
- <sup>11</sup>Dhrom hoṛko Isorak' bhorko nāmlē khan nagraha do maraṇok'a, menkhan bedhoromkoak' moca hotete nagraha do baṛijok'a.
- <sup>12</sup>Okoe ac' aḍepaseren hoṛkoe nindaḡuko uni do aḡil reak' okulān menak'taea, menkhan okoeyak' buj menak' uni do ac'ak' alaṇe sambraoeda.
- <sup>13</sup>Okoe eṭak'ko reaṇe khaekhoyet'kan uni do oko kathakoe laiyet'kana menkhan paṭiaṛ hoṛ do kathae dapala.
- <sup>14</sup>Lek lekate aṣur reak' buj begorte jaṭrenko doko nurok'a, menkhan aema solhakoko hoylen khan jaṭrenko do bañcaoko nāma.
- <sup>15</sup>Okoe eṭak' hoṛren jaṁindare hoyok' uni do khaṭige koṣṭoe nāma, menkhan okoe jaṁindar hoyok'e baṇet'kan uni do khaṭirjomaē tahena.

- <sup>16</sup>Mońje beoharet'kan maejiu do manote hamet' jońa, ar santaokan hoř do dhone hařjońa.
- <sup>17</sup>Dayak'kan hoř do apnare bhalaıyok' kana, menkhan kurmutaha hoř do apnarak'e bařic'eda.
- <sup>18</sup>Bedhoromkoak' rojgarak' do ařıyık'getakoa, menkhan Isore botorae kan hoř okoe do itaye er uni do sařige ona reak' phosole ira.
- <sup>19</sup>Dhoromre řarhaoic' do jiwet'e tahena, menkhan okoe do bařic'ak'e khudařuet'kan uni do gujuk'e ařuiyeda.
- <sup>20</sup>Okoekoak' ontor peřage Probhu Isor do onkoe kurudako kana, menkhan khařı jion khemaoko cetanre doe kusik'kana.
- <sup>21</sup>Khařıgepe bařaea bedhorom hořko do sařaıko řamgea, menkhan dhorom hoř doko bańcaok'a.
- <sup>22</sup>Sukri thotnare sona mařřı lekanae, buj suj bańuk'tae uni mońj utarıc' maejiu do.
- <sup>23</sup>Dhoromko reak' monsuba do bhalaıye ařuiya, menkhan bedhoromic' do as bodolte eken Isorak' edrege pheř hec'aea.
- <sup>24</sup>Okoe lahe caheye danet'kan uni do arhõ bařtı hoyok'taea; arhõ menak'koa okoe do hok reak' khon řherko dohoyet're hõ reńgec'reko pařaok' kana.
- <sup>25</sup>Okoe lahe caheko emok' onko doko kiřařok'a; ar okoe eřak'koe tirpit ocoko uni do ac' hõe tirpit ocok'a.
- <sup>26</sup>Okoe hoř phosole dohobaekak' uni doko sarapaea, menkhan okoe onae ařkhrıń uni do bhoranic'e hoyok'a.
- <sup>27</sup>Okoe bhageak'e řam bak'řakan uni do dayae řama, menkhan bařic'ak'e řam bařaeyic' do ac'ge ona pařaoaea.
- <sup>28</sup>Okoe ac'ak' dhonreye bhorsak'kan uni doe gujuk'a, menkhan dhorom hoř do hařıař ghãs leka purřhai hoyok'a.

<sup>29</sup>Okoe ac'ak' gharońjre bařic'ak'e ađuiyet' unire do hoe chađa ar cet'ge bań tahena; ar bebujko do aķilan hořren golamko hoyok'a.

<sup>30</sup>Dhorom hoř do eřak'koak' jion dare leka; ar okoe eřak'koak' mone jitau akat' uni doe aķilanic' kana.

<sup>31</sup>Noa dhartirege Isor botorae kan hoř do kuřaiko nam khan, endekhan bedhorom ar kařiyanko do khařige akoak' kuřaiko namgea.

## **Kařtukko 12**

<sup>1</sup>Okoe hoř đantaŋe kusiyak' uni do aķile dulaređa, menkhan okoe samka řaři reak' kathaē kurudak' uni doe orlogea.

<sup>2</sup>Bhage hoř do Probhu Isor řhen khon dayako nama, menkhan okoe bařic'e phundikan uni do Probhu Isor dusi menteye řarhaŋea.

<sup>3</sup>Bedhoromak'te jaħaē hořak' jionrege kajaktet' do bań tahena, menkhan Isor botorae hořak' jion reak' rehet' do kajak tahena.

<sup>4</sup>Bhage ar gun menak'tae baħu do jaħwāetet' lařit' mukuř kanaē, menkhan okoēřak' maejiu do lařao pařaoak'koe kařikan uni do ac'ren jaħwāeyak' sea jań lekanaē.

<sup>5</sup>Isor botorae hořkoak' hudisko do bhageak'kote perez'gea, menkhan bedhoromkoak' solhare do pařařaratet' menak'a.

<sup>6</sup>Bedhorom hořko do maħyām joroe lařit' tařaķ' akan reak' kathako mena, menkhan dhoromko do rukhiya reak' kathako rořa.

<sup>7</sup>Bedhoromko doko marao uřarok'a, onkoak' bōsko do bań tahena, menkhan dhorom hořkoak' bōsko do řikař tahena.

<sup>8</sup>Manwa cet'leka budko khařao ona lekage sarhaoko nama, menkhan peřta hoř doko niħat' ocok'a.

<sup>9</sup>Ac'te kiřaře udugok'kan menkhan ořak're jomak' bańuk'tayic' khon do, kařikateye ařulok'kan sadharon hořgeye sorosa.

- <sup>10</sup>Dhorom hoṛ do ac'ren janwarkoe jotonkoa, menkhan bedhoromkoak' daya do banuk'a.
- <sup>11</sup>Okoe hoṛ ac'ak' jumireye khaṭaok'kan uni do bāṛti jomak' tahentaea, menkhan okoe do aṛiyak'koe khudaṛ baṛeyet'kan uni do bud reak' okulān menak'taea.
- <sup>12</sup>Baṛic' hoṛ do bedhoromkoak' luṭak' jinis nānamko khoja, menkhan Isor botorae hoṛkoak' jionre do jo nāmok'a.
- <sup>13</sup>Baṛic' hoṛ do ac'ak' kaite perec' katha hotete jhālireye paṛaok'a, menkhan dhorom hoṛ do muhin khone paskaok'a.
- <sup>14</sup>Manwa do ac'ak' katha hotetege bhāḷaiteye perec' daṛeak'a, ar uniyak' kami lekate uni do joe nāma.
- <sup>15</sup>Bebuj hoṛ do ac'ak' horko ṭhikgeye metak'a, menkhan aḱilan hoṛ do solhae añjoma.
- <sup>16</sup>Bebuj hoṛak' khīs do baḍae godok'a, menkhan budan hoṛ do opoman bae moneyak' kana.
- <sup>17</sup>Soṛa monte roṛet' hoṛ do saṛiyak'geye roṛa, menkhan eṛe goha do phaṣiārae phuṭaṛa.
- <sup>18</sup>Saegat' katha do tarwaṛe lekae sobok'a, menkhan aḱilanic'ak' katha doe bogea.
- <sup>19</sup>Saṛiyic'ak' reak' katha do jaejug haḅic' tahena, menkhan eṛeyic'ak' reak' katha do thoṛa dinge.
- <sup>20</sup>Okoe baṛic' phundiko aṭaot' onkoak' ontorre do phaṣiāratet' tahena, menkhan okoe bhāḷai reak' solhako emok' onkoak' ontorre do raṣka tahena.
- <sup>21</sup>Dhorom hoṛkoak' jionre baṛic'ak' do bañ hoyok'a, menkhan bedhoromkoak' jionre baṛic'ak'te perec' tahena.
- <sup>22</sup>Eṛeyic'ak' mēt'āhā Probhu Isor doe kurudak' kana, menkhan paṭiarte kaṃikan hoṛ do uniren raṣka reak' kanako.

<sup>23</sup>Budan hoꝝ do ac'ak' bidiã reañ bae lai baꝛaea, menkhan bebujko do akoak' lelhatet'ko laꝛic' baꝛaea.

<sup>24</sup>Khaꝛaok'kan hoꝝ doko kisãrok'a, menkhan asketok' hoꝝ do eꝛak'ko tabereko tahena.

<sup>25</sup>Baꝛic' hudis do manawa ontore baꝛijtaea, menkhan udgaũ reak' katha do manwae raška ocoyea.

<sup>26</sup>Dhorom hoꝝ do baꝛic' khone sahaꝛok' kana, menkhan baꝛic' hoꝝ do onkoe asok' ꝑayok' ocokoa.

<sup>27</sup>Asketiã hor do ac' sendra goc'ic' hõ bae teweña, menkhan kurumuꝑuyic' do damanak' dhone hametjoña.

<sup>28</sup>Dhorom reak' horre do jion menak'a, ar ona horre do gujuk' banuk'a.

### **Kahtukko 13**

<sup>1</sup>Akila hopon do apatak' sikhaunaẽ añjoma, menkhan landa dhut'ic' hoꝝ do nisraũ bae hetawak'a.

<sup>2</sup>Manwa do ac'ak' kathatege bhaꝛaiye lab daꝛeak'a; ar bepaꝛiaũ hoꝛko do santaoko gagocak'a.

<sup>3</sup>Okoe ac'ak' mocae sontortae uni do ac'ak' jiwiye rukhiyaꝛitaea, menkhan okoe begor sontorte kathae roꝝ uni doe jarkharok'a.

<sup>4</sup>Asketic' do ñam baꝛaeye khoja menkhan cet'ge bae ñama, menkhan khaꝛaok'kan hoꝝ do ac'ak' khojok'ak' khon hõ dhẽre ñama.

<sup>5</sup>Dhorom hoꝝ do eꝛeak'ko hirkhawak'a, menkhan baꝛic' hoꝝ do lajao ar durnamkoko hoyok'a.

<sup>6</sup>Isor botorae do dhorom hoꝛe rukhiyaꝛyẽ, menkhan bedhorom do kai hoꝛak' jarkhare aꝛuiya.

<sup>7</sup>Apnarte kisãꝛ udugok'ic' do ac'ak' cet'ge banuk'taea; menkhan reñgec'e udugok' hoꝝ do dhẽr dhon menak'taea.

- <sup>8</sup>Kisãř hoř do jiwi bańcaotae lađit' dhone khoroca. Menkhan reńgec' hoř do okoe hõ bako botor ocoyea.
- <sup>9</sup>Isor botoraeoak' marsal do đig đig jolok'a, menkhan bedhoromkoak' diuhe do řřjok'takoa.
- <sup>10</sup>Bađđai do jhogřa ar reřepeřeye sirjau ocoya, menkhan okoe hukumko ańjomet' onko řhen do aķil nãmok'a.
- <sup>11</sup>Khařao begorte oka řaka nãmok' ona do ořańok'a, menkhan okoe hoř khařaokate řakae doho jarwae uniyak' do bađhaok'taea.
- <sup>12</sup>As akanak' purauķ'te bilomok' khan ontor do rapudok'a,
- <sup>13</sup>Okoe hoř Isorak' kathae nihãt uni do ac'ak' nořok'e ađujońa, menkhan okoe hoř Isorak' hukumkoe manao uni do ac'ak' kuřaiye nãma.
- <sup>14</sup>Aķilan hořak' cecet'ak' do jion reak' jharna leka; moron reak' pařiko khon saharok' lađit'.
- <sup>15</sup>Okoeyak' bhage bud menak' uni do manote nãma, menkhan bepařiar hoř doko marao cabak'a.
- <sup>16</sup>Sontorok'kan hoř do aķil salak'e kańiyeda, menkhan khařo budan hoř do ac'ak' lelhatet'e sodoreda.
- <sup>17</sup>Bařic' khobor emok'ic' do muhinreya pařaok'a, menkhan pařiařic' do suluke hoeocoya.
- <sup>18</sup>Okoe hoř đanřao bae bařutak'kan uni do okulan ar lajaoreya pařaok'a, menkhan nisřaue hetawak'kan hoř doe manot ocok'a.
- <sup>19</sup>Mon reak' sana puraulen khan ontor tirpitok'a, menkhan bařic' khon saharok' do bebuj lađit' hirkhawak' kana.
- <sup>20</sup>Aķilanko sãote okoeye senok' uni do aķilane hoyok'a, menkhan okoe bebuj hořkoren gateya hoyok' uni doe bařijok'a.
- <sup>21</sup>Bařic'ak' do kařiyanko tayomteya nřir hijuk'a, menkhan bhalař do Isor botoraeoak' kuřai kana.

<sup>22</sup>Bhage hoꝝ do ac'ren goꝝom gidraꝝo laꝝit' aidaꝝriye doho oꝝokak'a, menkhan kaꝝiyankoak' dhon do Isor botoraeꝝo laꝝit'ge doho akan tahena.

<sup>23</sup>Reꝝgec'koak' jumire do aema phosol arjaok'a, menkhan behok' iaꝝte ona doe rec'ocok'a.

<sup>24</sup>Okoe ac'ren hopon bae daꝝtaoede uni do ac'ren hopon bae dulaꝝ edekana, menkhan okoe uniye dulaꝝ edekan uni do daꝝtaoe sec' hoꝝe moneyak' kana.

<sup>25</sup>Isor botorae hoꝝko do lac' bik'ko joma, menkhan bedhoromko do lac' bik' jom bako nama.

### **Kahtukko 14**

<sup>1</sup>Aꝝilan maejiu do ac'ak' soꝝsare benao rakaba, menkhan bebuj maejiu do ac'ak' titege soꝝsare rapuda.

<sup>2</sup>Okoe dhoromteye calak' uni do Probhu Isore botoraea, menkhan okoe peꝝta horteye calak' uni doe nihatea.

<sup>3</sup>Bebuj hoꝝ do ac'ak' kathare baꝝaꝝiye sodor ocoya, menkhan aꝝkilanko do akoak' katha iaꝝte rukhiyaꝝo nama.

<sup>4</sup>Daꝝgra bako tahelen khan goꝝa do khaꝝlige tahena, menkhan pheꝝtaꝝak' daꝝretege phosol do baꝝti namok'a.

<sup>5</sup>Paꝝiaꝝ goha do eꝝe katha bae roꝝa, menkhan phaꝝiaꝝa goha do eꝝe katha e roꝝa.

<sup>6</sup>Landa dhut'ic' hoꝝ do sendrate aꝝkil bae nama, menkhan bud menak'tae hoꝝ do usaꝝage aꝝkile hamet joꝝa.

<sup>7</sup>Bebuj hoꝝ then khon calao joꝝme, ente uni khon bidiaꝝ reak' katha do bam nama.

<sup>8</sup>Ac'ak' hore orom ona kangea budan hoꝝak' aꝝkil do, menkhan chol kopot do bebuj hoꝝkoak' lelhatet'ge.

<sup>9</sup>Bebuj hoꝝ ac'ak' kaꝝiye aꝝngoctae do nichokok' lekae bujhaꝝa menkhan bhage hoꝝ do samgek'geye baꝝutak' kana.



- 10** Mon do apnarak' haṛhat'e baḍaekana; menkhan am ar ín do ona reak' raṣkaṛe balañ selet' daṛeak'a .
- 11** Baṛic'koak' oṛak' do jarkharok'takoa, menkhan dhorom hoṛkoak' tambu do arhõ laṭu idik'a.
- 12** Mit'tec' hor menak'a okaṭak' do manwakoak' mēt're ṭhik bujhaṭuk'kan, menkhan ona hor mucaṭ're do gujuk' menak'a.
- 13** Landaere hõ mon reak' duk do tahengea, ar raṣka mucaṭ're hõ hirdaṇige.
- 14** Beṭaṭiṛ hoṛ do akoak' bebohartekeo tirpitok'kana, menkhan bhage hoṛko do apnarak' beboharte bāṭtiko tirpitok'kana.
- 15** Lelha hoṛ do sanam kathageko ṭaṭiṭuk'a, menkhan sontorok' hoṛ do bud salak'e taṛama.
- 16** Aḱilan hoṛ doe sontorok'a ar baṛic' khone sahaṛok'a, menkhan bebuj hoṛ do ac' cetanre ṭaṭiṭue dohoya ar bae sontorok'a.
- 17** Naseyak'te raṅgaok' hoṛ do lelhayic' lakae kaṃiya, menkhan bujhaṅtar hoṛ doe jiwi hataṛa.
- 18** Khaṭo budan hoṛko do lelhawak'ko kaṃiya, ar bujhaṅtar hoṛ do bidaṭekeo daḥṛik'a.
- 19** Baṛic' hoṛko doko tabek'a bhage hoṛko samañre, ar phaṣiṛko doko tabek'a Isor botorae hoṛko ṭhen.
- 20** Reṅgec' hoṛ do ac'ren peṛako hõ bako kusiwaea, menkhan kīsāṛ hoṛren do aema gatekeo tahena.
- 21** Okoe ac' aḍepaseren hoṛkoe nihātko uni doe kaṭiyeda, menkhan okoe reṅgec'koe dawawako kan uni doe bhagaṅgea.
- 22** Okoe baṛic' kaṃi laḡit' phundiko aṭaoet' onko do cet' baṛic' sec' bako calak' kana? Menkhan okoe do bhalaṭi laḡit'ko ponthayet' onko laḡit' do ṭaṭiṛ ar biswaṣgeko ṇama.

- <sup>23</sup>Joto lekan khaṭaok'rege lab do menak'a, menkhan eken luṭi reak' roṛte do ṭonṭa menak'a.
- <sup>24</sup>Ākilankoak' kuṛai do onkoak' dhonge, menkhan khaṭo budankoak' lelhatet' do arhō lelhatet'e janam ocoya.
- <sup>25</sup>Okoeṭak' goha do saṛi kathae roṛ uni do eṭak'ic'ak' jiwiye rukhiyaṭaetae, menkhan eṛe gohayic' doe soprota.
- <sup>26</sup>Dhorom hoṛ do keṭec' bhorsa menak'taea ar uniren gidraṅko laḡit' do aotan gaṛ menak'a.
- <sup>27</sup>Dhorom do jion reak' jharna kana; moron reak' jhaḷiko khon paskaok' laḡit'.
- <sup>28</sup>Porjako saṅgelen khan rajak' do ṭhonok hoyok'a, menkhan kaṃiaṅko begor maḷikak' do jarkharaok'ge.
- <sup>29</sup>Okoe usaṛate bae raṅgaok' uni doe budan hoṛkana, menkhan usaṛate raṅgao godok'ic' do lelha hoṛ lekanae.
- <sup>30</sup>Niraṛi mon do hoṛmo moṅje dohoya, menkhan hiskaṅ do hoṛmoe duk ocoya.
- <sup>31</sup>Okoe reṅgec' hoṛe santaoko uni do sisirjaṅic'e henostawae kana, menkhan okoe hoṛ okulankoe dayawako uni do ac'ren sisirjaṅic'e manotea.
- <sup>32</sup>Bedhoromic' do ac'ak' baṛic' kaṃi iṭeṭe nūrha ocok'a, menkhan dhorom hoṛ do gujuk're hō as tahentakoa.
- <sup>33</sup>Okoeyak' buj menak' onkoak' ontorre do aḡil girobasok'a, menkhan khaṭo budanko do akoak' aḡil jaḡhir laḡit'ko laḡum ṭaḡum baṛaea.
- <sup>34</sup>Dhorom do jaṭrenkoe maraṅkoa menkhan kaṛi do jaṭrenkoe bemanotkoa.
- <sup>35</sup>Okoe aḡil salak'e kaṃi raj do uniye baṣutaea, menkhan okoe kaṃiaṅic' do lajao paṛaoak'e kaṃi uni do uniren edreṅanic'e hoyok'a.

## Kaḡtukko 15

- <sup>1</sup>Māhir roṛ ruṛaṛ do raṅgaoe cabaea, menkhan saegat' katha do raṅgaoe janam ocoya.

- <sup>2</sup>Ākılan hoṛkoak' alaṅ do bidiāi haṭiṅeda, menkhan bebujkoak' moca do lelhawak'e oḍokeda.
- <sup>3</sup>Probhu Isorak' mēt'āhā do sanamko sec'ge menak'a; ona do boge ar baṛic' hoṛkoe tunkhiyet'koa.
- <sup>4</sup>Māhir alaṅ do jion reak' daṛe kana, menkhan eṛe alaṅ do jiue talga ṭauṛaḡa.
- <sup>5</sup>Bebuj hoṛ do ac' apatak' ḍanṭaoe nihāta, menkhan bujhaṅtar hoṛ do nisṛaue moneyak'a.
- <sup>6</sup>Dhorom hoṛak' oṛak' do aema dhon menak'a, menkhan bedhoromkoak' arjaoak' do muhine aḡuiya.
- <sup>7</sup>Ākılan hoṛkoak' luṭi do bidiāi pasnaoeda, menkhan bebujkoak' ontor do onka baṅkana.
- <sup>8</sup>Bedhoromkoak' jotowak'ge Probhu Isor doe hirkhawak'a, menkhan khaṭi hoṛkoak' koejonte uni doe kusik'kana.
- <sup>9</sup>Probhu Isor do bedhoromkoak' hore hirkhawak'a, menkhan okoe hok reak' kaṃi laḡit'ko laha idik' onko doe dulaṛkoa.
- <sup>10</sup>Okoe ṭhik horko baḡiyak' onko laḡit' do saḡai menak'a; ar okoe nisṛaue kurudak'kan uni doe gujuk'a.
- <sup>11</sup>Probhu Isor samaṅre Sheol ar Abbadon banarge sodorgea; eṅdekhan tiṅak' artet'ge manwakoak' mon do!
- <sup>12</sup>Landa dhut'et'ic' do nisṛaṁ katha bae kusiyak'a; uni do ākilanko ṭhen bae calak'a.
- <sup>13</sup>Ontorre raṣka tahēlen khan mēt'āhā hō kusige ṅelok'a, menkhan mon reak' bhabnate jiu do talga ṭauṛaḡok'a.
- <sup>14</sup>Okoeyak' monre buj menak' uni do ākile sendraea, menkhan khaṭo bujankoak' moca do lelhawak'e aṭiṅoṅa.
- <sup>15</sup>Dukok' kankoak' do joto dinge baṛic'getakoa, menkhan kharsalayik' do joto dinge ye hesec' sekrejok'a.

- 16**Be suluk sãote đher dhon lab jon khon Probhu botorae tuluc' thořawak'ge bhagea.
- 17**Ařak' utu ar ona selet' dularge bhagea jel utu daka ar ona selet' kurud khon do.
- 18**Rańgaok' hoř do jhogřak'geko ehoba, menkhan bae rańgao hodok'ic' do jhograe thir ocoya.
- 19**Asańpođa hořak' hor do jańum jhaũakote řaři eset' akat' hor leka, menkhan dhorom hořak' hor do řariũaugetakoa.
- 20**Akılan hopon do apatak' jionre řařako ađuiya, menkhan khařo bujan hoř do eńgattet'e nihãtea.
- 21**Buj reak' okulãń okoeyak' menak' uni do lelhatet'reye řařak' kana, menkhan okoeyak' buj menak' uni do sojhe horteye řarameda.
- 22**Solha begor gořawak' do bań purauk'a, menkhan sańge sosolhakote ona do purauk'gea.
- 23**Okoe hoř lek lekate kathae roř uni doe kusik'a; ente řhik oktere katha roř do tinak' bhage!
- 24**Budan hořak' jion reak' hor do cetan sec'e idiya, ar onate uni do patal puri khon rukhiyaĩ nama.
- 25**Probhu Isor do bađaikoak' ořak'e raput'eda, menkhan řańđi ar dukhikoak' sima doe řarhao aroeya.
- 26**Probhu Isor do bařic' monsubakoe hirkhawak' kana, menkhan bhalaĩ reak' kathako do uniyak' meť're khařigea.
- 27**Lalocia hoř do ac'ak' gharońjre duke ađuiya, menkhan okoe hoř ghuse hirkhawak' uni do jione nama.
- 28**Dhorom hořak' ontor do hudiskateye roř ruřa, menkhan bedhoromkoak' moca khon do bařic' katha řtu ođokok'a.

<sup>29</sup>Probhu Isor do bari'ko khon pharakreye tahenkana, menkhan uni do ac' botoraeoak' koejone anjomedada.

<sup>30</sup>Raskate perec' met' do etak'koe raska ocoyet'koa, ar bhala' reak' sombat do jan ar jele purthayeda.

<sup>31</sup>Okoe hor nisraukoe luturak'kan uni do akilanko saoteye girobasok' kana.

<sup>32</sup>Okoe hor danta' bae basutak' kan uni do apnargeye nihatok'a. Menkhan nisra' anjomic' do bae hamet' jona.

<sup>33</sup>Probhu Isor botorae do akilok' lagit' sikhana kana, ar man nam reak' hor do nindhano'gea.

## Kahtukko 16

<sup>1</sup>Manwa do mon monteye ponthayeda, menkhan mocate ona sodorok' reak' ektiar' do Probhu Isor then khonge hijuk' kana.

<sup>2</sup>Horak' do ac'ak' joto horge ac' nonjorre saphagetaea, menkhan jiu tula bik'dauic' do Probhu Isorge.

<sup>3</sup>Amak' kamiko do Probhu Isorge soprotaeme; onate amak' ponthako tarhaok'tama.

<sup>4</sup>Probhu Isor do jotowak'e benao akada ona reak' nij jos lagit'; Ar bedhoromic' ho ghotna din lagit'.

<sup>5</sup>Bada' monan hor do Probhu Isore hirhawa'kana; khatige badaepe onko do sajaiko nama.

<sup>6</sup>Patiar ar sar'yak'tet' hotete bedhorom do pharakok'a; Probhu Isor botorae hor do bari' khone saharok'a.

<sup>7</sup>Manwa jion nelte tinre Probhu Isor doe kusik'a unre uni do ac'ren bairiko ho sulukteye girobas ocokoa.

<sup>8</sup>Behokak'te dher arjao khon hokte thora arjaoak'ge bhagea.

<sup>9</sup>Manwa do ac'ak' hor tearjon reak'e ponthayeda, menkhan uniyak' tar'am do Probhu Isorgeye sojheyet'taea.

- 10**Rajak' luṭi reak' katha do jiu eserteak' katha kana; bicarre uniyak' katha do bae k̄aiya.
- 11**S̄ari tula ar ḍaṇḍi do Probhu Isor khonak'ge; ar thaḷak' reak' s̄ari baṭkharako do uniyak' mēt're bhagegea.
- 12**Raj laḡit' behokak' k̄ami do hirkhawak' kana, ente hok reak' k̄ami hotete siṅhason do ṭarhao tahena.
- 13**Dhoromkoak' luṭige raj doko raṣka ocoyet'koa; ar s̄ari katha roroṛ hoṛge raj doko kusiaea.
- 14**Rajak' raṅgao do moronren goḍet leka, menkhan aḡilan hoṛ do raṅgaoe thir ocoya.
- 15**Rajak' mēt'āhā kharsalen khan jiwi baṅcaok'a; uniyak' daya do sāwāe reak' dak' rimil lekage.
- 16**Sona khon aḡil hamet̄ joṅ do bhagea! Ar ruṣa khon buj bachao joṅ hō bhagea!
- 17**Baṛic' khon sahaṛ tahenge dhoromkoak' hor do; Okoe hoṛ ac'ak' jion reak' hor sec'e moneyak' uni do ac'ak' jiwiye rukhiyaitaea.
- 18**Baḍai do baṛic'ak'e aḡuiya ar phulauk' mon do maraok'ge.
- 19**Baḍaiko sāote luṭak' jinis haṭiṅ joṅ khon māhir monte santao oco'ko sāote tahenge bhagea.
- 20**Okoe hoṛ Isorak' kathae luturak'kan uni do bhalaḷi hoyok'taea, ar okoe Probhu Isor cetanreye ṭehāḍok'kan uni doe bhagangea.
- 21**Okoeyak' ontorre aḡil menak' uni do budane n̄umogok'a, ar heṛem kathate jāhāeye cet'ae khan uni do aḡil ḍherok'taea.
- 22**Aḡil do jion reak' jharna kana okoeyak' buj menak'tae; ar orlo hoṛ do ac'ak' lelhatet'tegeye saḷaiyok'kana.
- 23**Aḡilan hoṛkoak' ontor do uniyak' mocae aḷuret'taea, ar onate uniyak' cecet'ak'te eṭak'koak' aḡil do ḍherok'kana.

<sup>24</sup>Herem kathako do dumur chata leka; ontor laḡit' do heremgea ar hoṛmo moṅjgeye dohoya.

<sup>25</sup>Mit'tec' hor menak'a okaṭak' do manwakoak' mēt're ṭhik bujhaṅk'kan, menkhan ona reak' mucaṭ're do moron menak'a.

<sup>26</sup>Reṅgec' do manwa artet'geye khaṭao ocoyea; ar uniyak' reṅgec' iṭeṭe onka ocoyea.

<sup>27</sup>Nicaṛ hoṛ do baṛic' kaṃi laḡit' phundiko aṭaoa; onkoak' kathako do jhausaṅk' kan seṅgel leka.

<sup>28</sup>Phēprak'kan hoṛ do jhograe janam ocoya, ar okoe nindaṅ kathae roṛ uni do gate talare phaṭole dhoraoa.

<sup>29</sup>Santaokan hoṛak' jion nelte eṭak'ko do laloc hec'akoa ar baṛic' horteko calak'a.

<sup>30</sup>Ripit'et'kan hoṛ do baṛic'ak'koe moneyak'a; ar luṭiye laṭum hapekak' hoṛ do baṛic'ak'e rikayeda.

<sup>31</sup>Paṅḍu up' do ṭhonok reak' mukuṭ kana; ona do dhorom jionrege namok'a.

<sup>32</sup>Okoe usaṛate bae raṅgao hodok' uni do laṛhai bir khon hōe bhagegea; okoe nagrahae hatet'kan ona khon okoe apnare sambraok'kan unigeye bhagea.

<sup>33</sup>Hoṛko doko gulibāṭeda, menkhan ona reak' nitok' do Probhu Isorgeye ṭhikeda.

## **Kaḥtukko 17**

<sup>1</sup>Jhogra ar kaṃhaṛiaṅk'te perez' bhoj oṛak' khon sulukte tahēkate mit' kecak' piṭha hō bhagegea.

<sup>2</sup>Akilteye kaṃikan guti do hopon cetanre hukume calaoa, ar boehako talaren leka aḍaṛireye bakhra joṅa.

<sup>3</sup>Rupa biḍaṅ aṭkar laḡit' do galao reak' jinis menak'a ar sona biḍaṅ aṭkar laḡit' jinis do culha, menkhan manwa ontor do Probhu Isorgeye biḍaṅ aṭkara.

- <sup>4</sup>Bařic' hoř do duřami kathae ańjoma; ar eřeyic' do kharap alań reak'e luturak'a.
- <sup>5</sup>Okoe hoř reńgec'koe nisřauko uni do onkoren sisirjauc'e henostawae kana; Okoe eřak'koak' muhinreye řařak'kan uni do sařaiye ńamgea.
- <sup>6</sup>Gořom gidřako do hařam hořkoren mukuř leka, ar baba do ac'ren hoponkoren řhonok kanako.
- <sup>7</sup>Nicāř monan hořkoak' marań marań katha roř do bań sajaok'a, arhō cetan hudāren hořkoak' hō eře roř do bań sajaok'a.
- <sup>8</sup>Okoe hoř ghuse emok' uni řhen ona do guni reak' dhiri leka; uni jāhā sec'geye beńget' ačur ontege jo bahak'kana.
- <sup>9</sup>Ghař ik'kařic' do dulāře ńam bařayeda, menkhan ona lai bařayic' do gate reak' bhańgone janam ocoya.
- <sup>10</sup>Khařo bujan hoř mit'sae dhaoko dale khon, bujhańtar hoř do mit' dhao eger hō ona khon bāřti bhijauea.
- <sup>11</sup>Hulet'kańic' do eken bařic'ak' sec'geye capaok'a; onate uni upařte mit'řen kurmutāha pařhaonae kol ocok'a.
- <sup>12</sup>Khařo bujan hoř okoe do lelhatet'reye unum akan uni sāote ńapamok' khon hoponko rec'akade bana sāote ńapamok'ge bhagea.
- <sup>13</sup>Okoe hoř upkař bodole behoket'kan, behok do uniyak' ořak' tishō bae bařiyak'a.
- <sup>14</sup>Jhogřa reak' ehop' do phoř ořokok'kan dak' leka, onate reřepeře ehobok'rege ona do ikakak'me.
- <sup>15</sup>Bařic'ic' dhorom metae hoř ar dhomic' bařic' metae hoř, Probhu Isor do unkin banargeye hirkhawakin kana.
- <sup>16</sup>Ākil hamet' lařit' khařo bujan lelha hořak' tire řaka tahēlen khan cet' lab? Ente uniyak' ma bujge bańuk'tae.



<sup>17</sup>Gate do jaogeye dulāra, ar boeha do muhinre goṛowam laḡit'geye janamok' kana.

<sup>18</sup>Okoe hoṛak' buj reak' okulān menak' uni do ac' aḡepaseren hoṛ ṭhene jaṃinok'a.

<sup>19</sup>Okoe hoṛ baṛic' monte tahene kusiyak'kan uni do reṭepeṭeye dulāra; ar ac'te usulic hoṛ do jarkhare aḡujoṇa.

<sup>20</sup>Peṛta ontor hoṛak' do bhālaige baṅ hoyok'taea; ar phaṣiara alaṅ do muhinreye paṛao ocoyea.

<sup>21</sup>Khaṭo bujan hopon do eṅgat apat' laḡit' duke aḡuiya; ar bebuj hoponren apatak' do raṣkaḡe baṅuk'taea.

<sup>22</sup>Raṣkaḡ'kan ontor do hoṛmo moṅje dohoya, menkhan raṭut' mon do hoṛmoe noṣto ocoya.

<sup>23</sup>Bedhoromic' do gocha khon ghuse hataoeda hok reak' horko koṇḡeyae laḡit'.

<sup>24</sup>Buj menak'tae hoṛ do aḡile moneyak' kana, menkhan khaṭo bujan hoṛak' mon do beṛhaeteye beṅget' aḡura.

<sup>25</sup>Khaṭo bujan hoṛ do apattet'e aṛis cabayea, ar eṅgatak' mon doe haṛhat' ocoytaea.

<sup>26</sup>Dhorom hoṛ ḡaṅḡome do baṅ bhagea se coṭ huḡaren hoṛak' saṛiak'tet' iate dale hō baṅ ṭhika.

<sup>27</sup>Budan hoṛ do apnar sambraok'te kathae roṛa; ar buj menak'tae hoṛak' bohok' do reaṛgetaea.

<sup>28</sup>Thirge tahēlen khan lelha hoṛ hō aḡilanic' menteye hudisok'a, ar moca sikupkateye dohole khan uni do bujhaṅtar hoṛ lekae hudisok'a.

## **Kaḡtukko 18**

<sup>1</sup>Okoe hoṛ apnarte somaj khon begare tahenkan uni do ac'ak' sana puṛaṭuae laḡit'e kurumuṭuiya, ar mit'ke mit' saṛi aḡil tuluc'e jhogṛak'a.

- <sup>2</sup>Khaṭo bujan hoṛ do boge baṛic' bujhaure jāhān raṣkaḡe bako nāma, menkhan onko do apnarak' mot sodorge raṣkaḡo bujhaṭa.
- <sup>3</sup>Baṛic'ak' do hirkhai aḡuiya ar bemanot do henostage.
- <sup>4</sup>Manwawak' moca reak' katha do hasa latar reak' dak' leka, menkhan aḡilan hoṛak' moca katha do jharna khon aṭu oḡokok'kan dak'ge.
- <sup>5</sup>Bedhoromic'ak' mēt'āhā beṅget'ak' do bañ bhagea, onate dhoromic'e behok' ocok'a.
- <sup>6</sup>Khaṭo budanic'ak' katha iāte mambla hoyok'a, ar ac'ak' katha iātege uni do dale joma.
- <sup>7</sup>Khaṭo budanic'ak' mocage uniyak' jarkhare aḡuiya; ar ac'ak' katha iātege jhālireye paṛaok'a.
- <sup>8</sup>Nindaṭuic'ak' katha do sebel jomak' leka, ona do manwa ontor reak' khandrire bolok'a.
- <sup>9</sup>Okoe ac'ak' kaṃireye asketok' uni do jarkharic' ren boeha kanae.
- <sup>10</sup>Probhu Isor do kajak aotan gaṛ kanae; dhoromko onḡeko nīr sen khan rukhiyaḡo nāma.
- <sup>11</sup>Kisāṛkoak' dhonge onkoak' nagraha reak' paṛci do; menkhan onko do akoak' dhonge ruruḡhiya reak' paṛriko hudiseda.
- <sup>12</sup>Manwa ontor reak' baḡai do jarkhare aḡuiya,
- <sup>13</sup>Añjom laharege okoe hoṛe roṛ ruṛ uni laḡit' ona do lelhatet' ar lajao reaṅ kana.
- <sup>14</sup>Hoṛak' jiu do kaḡil ruṛi sahao daṛeak'a, menkhan talga taṭaṭak' jiu do okoeye gok' daṛeak'a?
- <sup>15</sup>Okoeyak' monre buj menak' uni do aḡile hamet' joṅa, ar aḡilankoak' lutur do aḡile nām baṛaea.
- <sup>16</sup>Dan do manwa laḡit' hore phaelaoa, ona do kisāṛko ṭhene idi seṭerok' kana.

- <sup>17</sup>Mamlare okoe paḥilre ac' reañ kathae roḥ uniyak' katha do unrege saṛi kana mente bujḥauk'a, one tin ḥābic' armit' hoḥ hec'kate uniye jeraye.
- <sup>18</sup>Gulibāṭkate jhogṛa do muḥadok'a ar daṛeanko talare hō ona doe chinḍaua.
- <sup>19</sup>Boeha hoteteye opoman ocoakan boeha do kajak nagraha khon hōe keṭec'gea; ar jhogṛa kaḥaṛiaḥ do raj dolan reak' huḥkaḥ leka.
- <sup>20</sup>Manwa do ac'ak' katha hotete oka joe nām onate uniyak' ontor do perejok'taea; ar ac'ak' katha iaṭe okae nām onategeye kusik'a.
- <sup>21</sup>Moca reak' katharege jion ar moron do ṭehāḍok'a; okoe lek lekan kathako roḥ onko do ona reak' joko nāma.
- <sup>22</sup>Okoe hoḥ baḥuye nāmekan uni do bhore nāma uni do Probhu Isor ṭhen khonge dayae nāma.
- <sup>23</sup>Reṅgec' hoḥ do daya nām laḡit'e nerha jerhak'a, menkhan kisāṛ hoḥ do saegat'geye roḥ ruāṛa.
- <sup>24</sup>Okoeren aema gate menak'ko uniyak' jarkhar do ḍherge hoe botec'jok'taea, menkhan nonkan gate menak'koa okoe do boeha khon hō ḍhere paṭiarge.

## **Kaḥtukko 19**

- <sup>1</sup>Okoe khaṭo hudisan hoḥ peṛta kathae roḥ uni khon uni reṅgec' hoḥgeye bhagea one okoe do saṛiyak'reye dāṛānkan.
- <sup>2</sup>Ākil bañ taḥen hō bañ bhagea; okoe hoḥ usaṛate joto kaḥiye menjoñ uni doe bhulgea.
- <sup>3</sup>Manwa do apnarak' lelhatet'ge baḥic' horteye idiyea, menkhan enhō uniyak' ontor do Probhu Isor upaṛte rakabok'taea.
- <sup>4</sup>Dhon do aema gateye nāmkoa, menkhan reṅgec' hoḥ do ac'ren gateye adeya.
- <sup>5</sup>Eṛe goha emok'ic' do saḡai nāmte hōe nāma; ar okoe gohayic' do eṛeye roḥ uni do rehay bae nāma.
- <sup>6</sup>Cetan huḍaren hoṛak' daya nām laḡit' ḍherkoge uniko baṣutaea, ar dan emok'ic'ren do sanamkoge gateko hoyok'taea.

<sup>7</sup>Reŋgeç' hoř do ac'ren peřa p̄arbha jotoģeko kurudaea ar ac'ren gateko hō ac' khon pharakreko tahena; ar uniyak' nerha jerhare onko do bako luturak'a.

<sup>8</sup>Okoe apnarre dul̄arok'kan uni do bude hamet̄eda; ar okoe bud salak'e calak' uni do bhore n̄ama.

<sup>9</sup>Eře gohayic' do saǰaiye n̄amgea; ar okoe eře gohae em uni doe jarkharok'a.

<sup>10</sup>Khařo bujanko laǰit' hesec' sekrejok' lek bañ kan khan golam laǰit' rajko cetanre maǰikok' do arhō belekak' kana.

<sup>11</sup>Okoe hořak' bud menak'tae ona bud do thořate ohoe raŋgao got' ocolea; ar uniyak' man kangea ghař ikakak' do.

<sup>12</sup>Rajak' raŋgao do gondraok'kan dhaçri kul leka, menkhan uniyak' daya do ghāsre n̄ur akan sisir dak' leka.

<sup>13</sup>Khařo bujan hopon do apattet'e sorbonas edekana, ar jhogřak'kan era do řop' řop' n̄urok'kan sate dak' lekanae.

<sup>14</sup>Ořak' duar ar dhon do apat řhen khon n̄amok'a, menkhan budan era do Probhu Isor řhen khongeye n̄amok'kana.

<sup>15</sup>Asket do dudřume janam ocoya; ar asaŋpođa hoř do reŋgeç'teye haronok'a.

<sup>16</sup>Okoe hoř Isorak' aŋ ařikoe manao uni do ac'ak' jiwire rukhiyařtaea; menkhan okoe do ac'ak' jion hor sec' bae moneyak'kan uni doe gujuk'a.

<sup>17</sup>Reŋgeç' orec'koe dayawako kan hoř do Probhu Isorgeye dayawae kana; Probhu Isorge uniyak' upkař reak' dan doe emok'kana.

<sup>18</sup>Amren gidra řaŋtaoem, ente onare do as menak'a; uniyak' gujuk' do alogem khoja.

<sup>19</sup>Edre řhergetae hoř do řaŋdom ocoaeme; entem rukhiyař lekhan arhō onkaetege hoyok'tama.

<sup>20</sup>Solha moneyak'me, ar řaŋtao manaome; tayomte am do ařilanic' em hoyok'a.

<sup>21</sup>Manwa monre ađi lekan phundi tahena, menkhan Probhu Isor okačak'e thik dohoakat' onage hoyok'a.

<sup>22</sup>Manwa do manwa then khon dulare khojkana; phašara hoř khon reŋgec' hořgeye bhagea.

<sup>23</sup>Probhu Isor botorae do jion sec'e idiya; okoeyak' ona jion menak' uni do tirpita tahena, jãhãn muhinge uni then do bañ hec' dařeak'a.

<sup>24</sup>Asaŋpođa do thaire tiye topoytaea; menkhan moca hařic' ti rakabtae hõe asketok'a.

<sup>25</sup>Landa dhut'ic'em dal lekhan lelha hoř doe sontorok'a; ar bujhanar hořem nisraule khan uni do akile hamet joña.

<sup>26</sup>Okoetãk' hopon do apate santaoe ar eŋgattet'e laga niri, uni do onkin cetanre lajao ar henostae ařuiya.

<sup>27</sup>E bařbu, iñak' đanřao bam moneyak' khan eđekhan am do akil reak' cecet'ak' khon etãk' sec'em ghañjeřok'a.

<sup>28</sup>Bařic' gohayic' do hok reak' bicar iřteye landa dhut'eda; ar bařic'ko do behokre unum akanko tahena.

<sup>29</sup>Landa dhut'et'ko lařit' do sařai tear dohoakana, ar khařo bujankoak' dea lařit' do řabukge.

## **Kařtukko 20**

<sup>1</sup>Okoe hoř darkha rasa nũkateye bulok' uni doe landa dhudhut'a, ar okoe bubulak'e nũi uni doe jhogřak'a; noako nũkate okoeye bulok' uni do akilan hoř doe bañkana.

<sup>2</sup>Rajak' raŋgao do dhacri kulak' gondrao leka; uni okoeye raŋgao ocoye uni do ac'ak' jiwi muskilreya pařao ocoytaea.

<sup>3</sup>Jhogřa ar kařhařaře bařiyak' hoř do manote nama; ar khařo bibekan hoř do jhogřak' lařit' sařraoe tahena.

- <sup>4</sup>Asketok' hoꝛ do ʈhik oktere bae siyaꝓ'a, uni do irok' dinreye oꝓokok'a ar cet'hõ bañ juṭauaea.
- <sup>5</sup>Manwa ontor reak' monsuba do hasa latarre menak' dak' leka, menkhan budan hoꝛ do onae lo rakaba.
- <sup>6</sup>Dhertet' hoꝛge apanar do paṭiṛaran hoꝛ menteko udugok'a, menkhan paṭiṛaranic' hoꝛ do okoeye nam darekea?
- <sup>7</sup>Isor botorae hoꝛ do dhoromreye taꝛameda; bhaꝓangeako uniren bõsko do!
- <sup>8</sup>Raj do tinre bicar laꝓit' singhaṣonreye duꝛup'a unre uni do meṭ' reak' beṅget'te sanam baꝛic'ak'koe saṅgiña.
- <sup>9</sup>Okoeye men dareak'a, "In do inak' ontoriñ khaṭi akada, ar inak' kaṭi khoniñ sapha akana?"
- <sup>10</sup>Bañ ʈhikak' baṭkhara ar sosoñak' noa banarge Probhu Isor doe hirkhawak'kana.
- <sup>11</sup>Gidra do ac'ak' kaṃikotegeye oromok' kana, uniye kaṃikanak' do napae ar ʈhikak' kana se baña.
- <sup>12</sup>Anjom laꝓit' lutur ar neñel laꝓit' meṭ' Probhu Isor do noa banargeye sirjaṃ akada.
- <sup>13</sup>Jaꝓit' alom dulara, onate am dom reñgejok'a; meṭ' beñgedtam, ado bik'lekam joma.
- <sup>14</sup>Kiriñic' doe mena, "Aḍi maṅna, aḍi maṅna." Ona tayom uni doe kiriñ idiya ar ona kiriñ jinisteye gorbok'a.
- <sup>15</sup>Sona menak'a, ar damanak' dhiriko hõ aema menak'a, menkhan okaṭak' moca do aꝓil reak' kathae roꝛ ona reak' dam do dhergea.
- <sup>16</sup>Anaṛiyic' nutumteye jaṃin akan hoꝛak' kicric' hataotaeme, ar bidisia hoꝛ nutumteye jaṃin akan khan unige bandhok lekate dohoyem.
- <sup>17</sup>Eṛete namak' piṭha do hoꝛ then heṛemgea, menkhan tayomte mocatae do kakorṭe perejok'a.

- <sup>18</sup>Solhakate goṭaeme; ar buj sujKate laṛḥai reak' lai saḍeme.
- <sup>19</sup>Nisṛaukan hoṛ do okoak' kathae sodora; onate b̄ṛti katha roroṛ hoṛ tuluc' do alom gatek'a.
- <sup>20</sup>Jāhāege ac' engat se apate sarapae, uniyak' diuhe do kaṛaṅ kucaṅ n̄utre ṛṛjok'taea.
- <sup>21</sup>Okatak' aidaṛi hare phare nam godok' onate mucaṭ're bhor do baṅ namok'a.
- <sup>22</sup>Alom mena, "Noa behok reak' in hala ruṛa." Probhu Isor laḡit' koyok' horne, uni do ona muhin khone rukhiyamea.
- <sup>23</sup>Probhu Isor do baṅ ṭhikak' baṭkharae hirkḥawak' kana; ar eṛe tulaḡ do baṅ bhagea.
- <sup>24</sup>Birbaṅṭa hoṛak' calak' reak' hor do Probhu Isorgeye ṭhik khan, enḍekhan manwa do ac'ak' hor cekateye bujḥau daṛeak'a?
- <sup>25</sup>Begor hudiste usaṛate Probhu Isor laḡit' jāhānak' manotak' do manwa laḡit' jhampa kangea.
- <sup>26</sup>Tente cet'leka phosol enok', onkage aḡilan raj do ac'ak' daṛete baṛic'koe chirchaturkoa.
- <sup>27</sup>Manwawak' jiu do Probhu Isorak' diuhe kana; ona do manwa ontor reak' jotowak'e ḍunḍḥaua.
- <sup>28</sup>Paṭiaṛ ar dhoromte raj do kḥaṭirjomae dohoyede kana; ar paṭiaṛ hotetege uniyak' singḥason do ṭarhaok'taea.
- <sup>29</sup>Koṛakoak' daṛe do onkoak' ṭhonok kana, ar haṛamkoak' saj do akoak' paṅḍu up'ge.
- <sup>30</sup>Dal ghao do baṛic'ak'e saphayeda, ar mon reak' dal do ontor reak' bhiri jaegakoe guric' saphayeda.

## Kahtukko 21

- <sup>1</sup>Probhu Isorak' tire rajak' mon do gaḍa dak' leka; Probhu Isor jāhā sec'ge monae ontegeye mohnaḍayede kana.

- <sup>2</sup>Manwa do sanam horge ac' then do sojhegetaea, menkhan Probhu Isor do uniyak' ontorre tulayet'taea.
- <sup>3</sup>Probhu Isor then do janwar dāṛē samañko khon dhorom ar hok reak' kamige dher basutak' kana.
- <sup>4</sup>Bedhoromkoak' mēt' do baḍaite perec'gea ar ontor do phulaḡea; onkoak' diuhege kai kantakoa.
- <sup>5</sup>Khaṭaok'kan hoṛ do hudis joñak'kote khaṭige borkote nama. Menkhan okoe hoṛ do begor hudiste usarate kamiye ehob uni do khaṭige ṭontareye paraok'a.
- <sup>6</sup>Eṛe alaṅte okoe dhonko hamet'kan onko do moronko nam barayeda; onko laḡit' ona dhon hametjoñ do gujuk' lahare thoṛagan suk reak' sāhet'kana.
- <sup>7</sup>Bedhoromkoak' jor bojor do akotegeye khayot' idikoa, ente onko do hokak' kamiko phesṛao giḍiyeda.
- <sup>8</sup>Ghaṭte perec' hoṛak' jion do khiṛjañ khorjoñ, menkhan khaṭi hoṛ do dhoromteye kamiya.
- <sup>9</sup>Jhogṛayic' maejiu tuluc' mit' oṛak're taken khon chat reak' mit' konare eskar tahenge bhagea.
- <sup>10</sup>Baṛic' hoṛ do hañ reak'e kurumṭuiya; ar uni phedren hoṛ do uni khon jāhān dayage bako nama.
- <sup>11</sup>Landa dhut'ic' saḡai lekhan lelhayic' do aḡile hamet joña; aḡilan hoṛ solha emae khan uni do bude hametjoña.
- <sup>12</sup>Dhoromic' Isor do bedhoromic'ak' oṛak'e aṛi baṅdhiyeda; ar onko bedhoromkoe marao giḍiyet'koa.
- <sup>13</sup>Okoe hoṛ reṅec'koak' rak'joñre luture tubet'et'tae, Uni do tinre ac'e rak' homora unre okoe hō bako luturataea.
- <sup>14</sup>Oko okote emak' dan do raṅgae dapala, ar gochare emak' noñjor do kurkurauk' edrege.



- <sup>15</sup>Hokak' k̄ami lekhan dhorom hoṛ doko raṣkaṣ'a, menkhan baṛic' k̄amiko doko torasok'a.
- <sup>16</sup>Okoe hoṛ bud reak' hor baḡikate eṭak' sec'e ghañjerok' uni do goc'ko sāoteye tahena.
- <sup>17</sup>Okoe hoṛ kusi raṣkaṣi dulāret' uni doe reñgejok'a; okoe hoṛ darkha rasa ar mahkaok' sunumkoe dulāret' uni do tishō bae kisāṛ daṛeak'a.
- <sup>18</sup>Ar mucat're dhorom hoṛ bodolte bedhoromko ar bhage hoṛ bodolte bepaṭiarko koṣṭoko ṇama.
- <sup>19</sup>Jhograk'kan ar kheñ kheñok'kan maejiu sāote mit' oṛak're taken khon hahankarre calaokate girobasok'ge bhagea.
- <sup>20</sup>Budankoak' oṛak're do damanak' dhon ar mahkaok' sunum tahena, menkhan bebuj hoṛ do onae ubla ḍubla cabaya.
- <sup>21</sup>Okoe hoṛ do ahkaok' salak' saṛi ar paṭiār horteye calak' uni do jionre, bhor ar mane ṇama.
- <sup>22</sup>Ākilaṇ hoṛ do daṛeankoak' nagraha cetanteye teṅgok'a ar okaṭak' gaṛre onkoko bhorsa akan onae marao giḍikatakaoa.
- <sup>23</sup>Okoe ac'ak' moca ar alaṇe dobnao uni do muhin khon rukhiyaṣi ṇama.
- <sup>24</sup>Baḍai ar dhomokkan hoṛak' ṇutum do, "Landa dhut'ic';" uni do bāṛti gorbok' tuluc'e k̄amiya.
- <sup>25</sup>Asañpoḍa hoṛak' laloc do uniyak' gujuk'geye aḡuiya, ente uniyak' ti do k̄ami hō bae k̄amiya.
- <sup>26</sup>Nonkan hoṛ menak'koa okoe do sanam ghaṛic'ko laloc, menkhan dhorom hoṛ doe emok'a ar bae cuput' ruṛa.
- <sup>27</sup>Bedhoromkoak' dāṛē Probhu Isor doe hirkhawak'kana, ar ona baṛic' monsubaṭe aḡulen khan eṇḍekhan ona do artet'ge hirkhawak' hoyok'a.
- <sup>28</sup>Eṛe goha do marao cabak'a, menkhan okoe hoṛ mon lagao kateye añjom uniyak' katha do jaejug tahena.

<sup>29</sup>Bedhorom hoṛkoak' mēt'āhāre jāhān lajao do bañ nēlok'a, menkhan dhorom hoṛ do ac'ak' jion horre taṛam laḡit'e khaṭigea.

<sup>30</sup>Jāhān aḡil, jāhān bud ar jāhān goṭawak'ge Probhu Isor uparte ohoge teṅgo daṛelena.

<sup>31</sup>Laṛḡai hilok' laḡit' sadom do saḡao doho akadere hō, jiṭauk' do Probhu Isorrege ṭehāḡok' kana.

## **Kahtukko 22**

<sup>1</sup>Acel pacel dhon khon bhage nūtum ḡarjōṅge bhagea; Sona ar Rupā khon eṭak' hoṛak' dulaṛ nāṅge bhagea.

<sup>2</sup>Kisāṛ ar reṅgec' hoṛko talare begar do baṅuk'a Probhu Isor do onko sanamkoren bebenaoc' kanae.

<sup>3</sup>Budan hoṛko do muhinko nēl darama arko okok'a, menkhan lelha hoṛ do muhin nēlkate hō calak'tegeko tahena ar ona iāte saḡaiko nāma.

<sup>4</sup>Nindhānok' ar Probhu Isor botorae reak' kuṛai do dhon man ar jione aḡuiya.

<sup>5</sup>Perta hoṛak' horre do jaṅum ar jhampakoge tahena, menkhan okoe apnarte sontore taken uni do onako khon saḡaṛ akaeye tahena.

<sup>6</sup>Gidṛa do ṭhik horte taṛam cet'aeme, uniye ḡarāmlenre hō ona hor khon do bae ḡhañjeṛok'a.

<sup>7</sup>Kisāṛ hoṛ do nacarko cetanre maḡikiye calaoeda, ar rin jom hoṛ do emok'ic'ren golame hoyok'a.

<sup>8</sup>Okoe hoṛ baṛic'ak' reak' itai eret'kan uni do muhin reak' phosole ira; ar uniyak' raṅao reak' ṭheṅga do aṛiyagok'taea.

<sup>9</sup>Danet'kan hoṛ okoe do ac'ak' jomak' reak' bhag khon reṅgec' orec'koe emako kan uni do bhore nāma.

<sup>10</sup>Landa dhut'ic' do laga nīrime, inaḡhan jhogṛa do oḡok' calak'a; ar kaḡḡariāu ar lajao hō cabak'a.

<sup>11</sup>Okoe hoṛ khaṭi ontore dulaṛ ar daya reak' kathae roṛ uni do rajge gate peṛa lekae n̄amea.

<sup>12</sup>Probhu Isor do aḱile rukhiyaya, menkhan bepaṭiaukoak' katha doe aṛiyak' ocoytakoa.

<sup>13</sup>Asaṅpoḍa doe mena, "Bahrere dhacri kul menaea, kulhireñ oḍoklen khange in̄ doe gojeña."

<sup>14</sup>Eṭak' maejiu reak' moca do khandri khandruñ kana; ar Probhu Isore ranḡaoae kan hoṛ do onaregeye n̄urok'a.

<sup>15</sup>Gidra do sobhabtegeko bebujgea, menkhan ḍanṭao ṭheṅga do uni khon onae laga pharaka.

<sup>16</sup>Dhon lab laḡit' okoe hoṛ reṅec'koe santaoko se okoe hoṛ kiṣṛkoe danako unkin banar hoṛge ṭoṭare kin paṛaok'a.

#### **Aḱilan hoṛkoak' sopolha**

<sup>17</sup>Aḱilankoak' kathare lutur oḍaotam, ar okaṭak'ko menet' ona aṅjomme; ar in̄ okaṭak' sikhnatiñ emamkan ona moneyak'me.

<sup>18</sup>Ona cecet'ak' amak' ontorem rebet' dohole khan do jutgea; ona do sanam ḡhaṛic' amak' luṭire taheṅma.

<sup>19</sup>Probhu Isorre jemonem bhorsa daṛeak' onate in̄ do teheñ, jotowak'in̄ baḍae ocoket'mea.

<sup>20</sup>Solha ar aḱil reaṅ am laḡit' cet' pegel goṭec' solha reak' katha baṅ ol akawat'mea?

<sup>21</sup>In̄ do cet' saṛi ar bhorsateak' kathako baṅ cet' akawat'mea, jemon onam em daṛeako one okoe do amko kol akat'me?

(1)

<sup>22</sup>Mit'ten hoṛ doe nandange iate uniyak' jinisko alom hataotaea, ar bicarṛe harkhetok' hoṛ do alom maraoea.

<sup>23</sup>Ente Probhu Isor do mamblareye onko sejok'a, ar okoe onkoak' jiniskoko rec' aḡuakat' uni do onkoak' jiwiye hataotakoa.

## (2)

<sup>24</sup>Ṭheṭa hoṛ sāote do alogem gatek'a; ar okoe usarateye raṅgao hodok' uni sāote hõ alom songek'a.

<sup>25</sup>Arem onka lekhan am do uni lekam ceda ar jhamparem paṛaok'a.

## (3)

<sup>26</sup>Ti dohokate jãhãeak' rin reak' jaṃin do alom hoyok'a;

<sup>27</sup>Ona bam hala ruṛ daṛeak' khan amak' gitic'ak' aṭet' hõ am ṭhen khon idik'a.

## (4)

<sup>28</sup>Amren hapṛamko do sima reak' okaṭak' cinḥa dhiriko bandhao oṭo akat', ona do alom ocoga.

## (5)

<sup>29</sup>Am do cet' nonkan jãhãe hoṛem nel akat'koa oko do gaḥhur titeye kaṃikan? Uni do rajko laḡit'e kaṃiya, ar hoṛko tabere do baṇa.

**Kahtukko 23**

## (6)

<sup>1</sup>Am do tinre diṣam calaoic' tuluc' jojomem duṛup'a, unre am samaṇre cet'ko menak'a ona moṅjte ari baṇdhime.

<sup>2</sup>Arem haḃaitage khan eṇḃekhan sontorok'me! Ar apnar sambraok'te jomme.

<sup>3</sup>Uniyak' damanak' jomak're alom lalocak'a, ente ona jomak' tayomre diṣam cak'laaic'ak' jãhãn monsuba tahẽ botec'kok'a.

## (7)

<sup>4</sup>Dhon lab laḡit' do alom dhãoṛa dhãuṛi baṛaea; ar noa laḡit' amak' budre hõ alom bhorsak'a.

<sup>5</sup>Dhon sec' amak' mēt' calaolen khange ona do cabak'a, ente ona reak' phãkṛãk'ko do janamok'a ar pajhaṛ leka coṭ sec'e uḃauk'a.

## (8)

<sup>6</sup>Lalocan hoꝛkoak' jomak' do alom joma; ar uniyak' soꝛom soꝛom jomak'ko hõ alom hãsak'a;

<sup>7</sup>ente uni doe nonkan hoꝛ kana okoe do sanam għaric' ac'ak' jomak' reak' dame hisãb baꝛayet'. Uni doe metama, "Ne jomme ar nũime," Menkhan uniyak' mon do am tuluc' banuk'taea.

<sup>8</sup>Ar amem lapet' akat'ak' dom ula giḍiya, ar amak' jut jut kathako do auꝛiyagok'a.

(9)

<sup>9</sup>Khaḭo bujan hoꝛko ḭhen alom galmaraoa; onko do amak' aḱil reak' kathako nihãt giḍiytama.

(10)

<sup>10</sup>Jug reak' simã do alom ocoga se ṭũar amarkoak' khet baꝛge hõ alom dokhol joña,

<sup>11</sup>ente onkoren chak'daoic' doe daꝛeangea; unige am upãrte onkoak' mamblae calaoa.

(11)

<sup>12</sup>Am do cecet'ak' sec' mone lagaome, ar aḱil reak' katha luturak'me.

(12)

<sup>13</sup>Gidra ḍanṭaoko do alom iḱakak'a; ṭheḅgatem dal lere hõ uni do bae gujuk'a.

<sup>14</sup>Pãerãte uni do saḱai emaeme ina khan Sheol khon uniyak' jiwim bañcaotaea.

(13)

<sup>15</sup>E baḅu, amak' ontor do aḱilte perez'lentam khan eḅdekhan inaḱ' mon hõ raḱak'tiña.

<sup>16</sup>Amak' luṭikin ṭhik kathae roꝛ lekhan inaḱ' jiu hõ raḱak'tiña.

(14)

<sup>17</sup>Amak' mon do kaḱ hoꝛko aloe hisḱawakoma, bickom sanam għaric' Probhu Isor botoraeete khemaome.

<sup>18</sup>Enḍekhan amak' tayom daram laḡit' as tahena, ar ona as do bañ berthak'tama.

(15)

<sup>19</sup>E baḅu, katha ańjomme, ar aḡilan hoyok'me, ar amak' mon do ṭhik horte sen ocoyme.

<sup>20</sup>Okoe darkha rasa bāṛtiye hońgor se okoeko haḅaitage ar bāṛti jelko jom, onko tuluc' do alom sońgek'a;

<sup>21</sup>ente bul bhuter ar haḅaitako doko ḍińgraḡ'a, ar dudṛumkan hoṛ do jhador padorak'teye oyok'a.

(16)

<sup>22</sup>Am babawak' katha ańjomme okoe do jonome emakawat'me; ar am gogoe buḍhilenre alom neńghaoea.

<sup>23</sup>Sariyak' kirińme ar ona do alom aḡhrińa; Hē, aḡil, sikhauna ar buj baṛe kiriń jonme.

<sup>24</sup>Dhoromic'ren apat doe hulāsoḡ'a; ar aḡilanic'ren apat do ac'ren hopon hoteteye raḡkaḡ'a.

<sup>25</sup>Amren go baba dokin raḡkaḡ' ma; ar okoeye janam akat'me uni doe hulāsoḡ'ma.

(17)

<sup>26</sup>E baḅu, ińak' cecet'ak' baṛe moneyak'me; jemon ińak' jion nēltem raḡkaḡ'.

<sup>27</sup>Nelme, kusmbi kuṛi do khańdri ghaḍlak' lekanae, ar sendra baṛae maejiu do sakṛa kuńge.

<sup>28</sup>Onkan maejiu do ḍaḡu lekae tāṛāḡok'kana, ar manwa talare bepaṭiaḡu hoṛkoe sańgeyet'koa.

(18)

<sup>29</sup>Okoeye hae haeyok'kana? Ar okoe doe jare jarek' kana? Okoe doe jhogṛak' kana? Ar okoe doe bok bokaok' kana? Okoe aṛiyak'e ghaḡ ocok' kana? Ar okoeyak' mēt' do arak'gea?

<sup>30</sup>Okoe dher għaric' bubulak'ko nũi onkoak' do nonkage hoyok'a; onko do mesal akat' bubulak' nũi laġit'ko calak'a.

<sup>31</sup>Bubulak' arak'ge nelok'kanre hõ alom beŋget'ak'a, ar baṭire jirip' jiribok're hõ, ar hodoṛ mente naṇḍrire bolok're hõ.

<sup>32</sup>Mucaṭ're ona do biñ lekae sogak'a, ar kaṛinaṅgiñ biñ lekae gegera.

<sup>33</sup>Unre amak' mêt' do aema lekanak'koe nela ar mon do aje baje kathakoe hudisok'a.

<sup>34</sup>Am do jalapurire gitic' akan hoṛ lekam hoyok'a, one badam khunṭi coṭreye gitic' akan hoṛ leakage.

<sup>35</sup>Amem mena, "Onko do iñko għal akadiña menkhan bañ haso ledeña, onko do iñko dalkediña menkhan bañ bujhauleda. Ar tinre baniñ ebhenok' arhõ thoṛań nũkea.

## **Kahtukko 24**

**(19)**

<sup>1</sup>Baṛic' hoṛko cetanre alom hiskaḳ'a, ar onko saõte taken hõ alom hãsak'a.

<sup>2</sup>Ente onkoak' mon do jor julum reak'e ponthaya ar onkoak' luṭi do behok reak' kathakoe roṛa

**(20)**

<sup>3</sup>Akil reak' goṛote oṛak' do benaok' kana, ar bud iṭeṭe ṭarhao takenkana.

<sup>4</sup>Akil reak' goṛote kandhako do daman ar moñj moñj jisinkote perejok' kana.

**(21)**

<sup>5</sup>Akilań hoṛak' do marañ ektiari menak'a, ar budan hoṛ do apnarak' daṛeko baḍhaotakoa.

<sup>6</sup>Laṛhãiyem calak're buj sujtem calak'a ar dher solhako iṭeṭe jit do hoyok'tama.

**(22)**

<sup>7</sup>Akil do khaṭo budan hoṛko khon pharakre takena; nagraha reak' phaṭok duṛ then mocage bae jhija.

## (23)

<sup>8</sup>Okoe baṛic'ak'e goṭae uni do phundi aṭaoyic'ko metaea.

<sup>9</sup>Khaṭo bujan hoṛak' soṛojontro do kai kana; ar landa dhut'ic' do hoṛkoko hirkhāwaea.

## (24)

<sup>10</sup>Gaṛ hilok'rem laḅruk'ena menkhan, eṇḅekhan am dom lebṛec'gea.

## (25)

<sup>11</sup>Okoe gujuk' laḅit'ko idi ocok'kan onko baṛe rukhiyakom; ar khun ocok' laḅit' okoe kinḅa mandeko idi ocok'kan onko hō ruṛa ḅagukom.

<sup>12</sup>Amem menle khan, “Ale do cet'ge bale baḅaea,” Menkhan okoe mone tula aṭkaret' uni do cet' amak' katha bae baḅaea? Okoe amak' jiwiyē rukhiyayet' uni do cet' ona bae baḅaea? Uni do mimit' manwako akoak' kami leka kurai do cet' bae emakoa?

## (26)

<sup>13</sup>E baḅu, dumur rasa jomme, ente ona do bhagegea; ar chata khon rasa jomme, ona do amak' taṛu laḅit' heṛemgea.

<sup>14</sup>Noa hō baḅaeme, aḅil do amak' ontor laḅit' dumur rasa leka kana; aḅilem hamet lekhan amak' tayom daram as do menak'getama, ona as do baṅ berthak'tama.

## (27)

<sup>15</sup>E bedhorom hoṛ, dhorom hoṛak' oṛak' uparte alom taṛāk'gok'a, ar uniyak' taken ṭhāire hat alom lagaoa;

<sup>16</sup>ente dhorom hoṛ do eae dhaoe leṅjet'lenre hō uni do arhōe beret' ruṛa, menkhan bedhorom hoṛ do ghoṭna iṭeko tohot' bhindaṛok'a.

## (28)

<sup>17</sup>Amren baṛiye gurok're alom raṣak'a; are tohot' bhindaṛlenre hō amak' mon do aloe hulāsoḅk'ma.

<sup>18</sup>Arem onkale khan eṇḅekhan Probhu Isor do ona nelteye edrek'a, ar baṛi cetan khon uniyak' raṅgae ocogtaea.



## (29)

<sup>19</sup>Baṛic' kāmī hoṛko iāte alom dur durāuk'a, ar bedhoromko űelte alom hiskaḳ'a.

<sup>20</sup>Ente baṛic' hoṛkoak' do cet' asge baṇuk'a, ar bedhoromkoak' diuhe do ĩṛĳok'takoa.

## (30)

<sup>21</sup>E baḅu, Probhu Isor ar raj botorakinme, ar huhulkan hoṛko tuluc' do alom mesalok'a;

<sup>22</sup>ente onko cetanre maraok' do ac'kage hijuk'a, Probhu Isor ar raj ṭhen khon cet'lekan muhin hijuk' ona do okoeye baḁaea?

**Arhō thoṛa sopolha**

<sup>23</sup>Noako hō aḳilan hoṛkoak' katha kana. Bicarre hoṛak' mēt'āhā beṅget'ak' do bañ bhagea.

<sup>24</sup>Baṛic' hoṛ okoeye metae, “Am dom dhorom hoṛ kana,” Jāṭ jāṭrenko do uniko sarapaea. ar disām disāmrenko do uniko hirkhāwaea.

<sup>25</sup>Menkhan dusiko do okoe dusi menteko dusiyet'ko onko cetanre do bāṛti bhor paṛaok'a, ar onko doko kusik'a.

<sup>26</sup>Okoe ṭhik kathakoe aḁur ruāṛ, uni do gate leka luṭitaye cok'ak' kana.

<sup>27</sup>Amak' khet baṛge ṭhik ṭhakme ar amak' bahre kāmī saṭme, ar ona tayom do amak' oṛak' duāṛ benaojoñme.

<sup>28</sup>Jāhānak' begor baḁaete am aḁepaserenko uparte goha alom ema, ar eṛe alom roṛa.

<sup>29</sup>Noa katha alom mena, “Uni cet'lekae ceka akawāḁiñ iñ hoñ onkawaea; ar cet'lekae cekawakat' onkageñ halawaea.”

<sup>30</sup>Iñ do mit'ṭen asaṅpoḁa hoṛak' khet aṛeteñ parom senlena, khaṭo bujan hoṛak' darkha bagwan sec'tege;

<sup>31</sup>ñelkedañ sanam jaega do raṅgañite perez' akana, ar raṅgañite baṛge hō eset'akana, ar dhiri reak' paḁri hō laṅduṛ akana.

<sup>32</sup>Ar okañ íelket' onañ aribandhikeda, ar ona íelte noa cecet'ak'ín íamkeda,

<sup>33</sup> “Thoraganiñ japit' hatar kak'rege, arhõ thoraganiñ gitic' íok'lenge, ar ti kukuc'kate mit' ghariñ kundlañ hatarlenge.’

<sup>34</sup>Menkhan mit' talao perako hec'amre se ðakukoak' tire paraolenre cet'leka okulañ hijuk', ðhik onkage amak' okulañ hõ hijuk'a.

## Kahtukko 25

### Solomonak' arhõ sopolhako

<sup>1</sup>Noa do Solomone roçakat' arhõ bhage sopolha kana. Jihudaren raj Hiskiaren hoçko do jogaçkate noakoko ol uçaçlet'a.

<sup>2</sup>Isor do jáhãnak' kathae oko dohoy khan ona do uniyak' man kana: ar rapajko jáhãnak' reaŋge ðunðhaukateko sodorle khan ona do onko laçit' man kana.

<sup>3</sup>Serma cet'leka usul ar ot cet'leka khandrige, onkage rapajkoak' mon hõ bañ ðunðhauk'a.

<sup>4</sup>Rupa khon maíla chaçao ocogme, eñðekhan sonhar do onate moñj bhajankoe benao daçreak'a.

<sup>5</sup>Bedhorom kaçmiyic' do raj samañ khon ocogem, eñðekhan dhorom kaçi hotete uniyak' siŋhason do çarhao tahena.

<sup>6</sup> Rajak' mêt'ãhã samañre apnar do alom sabasik'a; ar marañ hoçko talare apnarak' ðhã do alom teŋgoya;

<sup>7</sup>ente cet' leka laha khonem íelakat' onkage cetan hudaren hoçko samañre niçaçok' khon am metamge bhagea, “Nonðe rakap' hijuk'me.”

<sup>8</sup>Hare phare kacaharite do alom calak'a, ente muçat're am adepaseren hor lajaoreye parao ocolem khan unre cet'em cekaea?

<sup>9</sup>Am adepaseren hoçko uparçtem mambla lekhan eñðekhan eçak'ic'ak' oko katha do alom sodora;

- <sup>10</sup>Arem onkae khan añjomíc' hoṛ do ame nisṛaumea, ar amak' bodnam do tishõ bañ cabak'tama.
- <sup>11</sup>Tak napitre roṛakan katha do ruṇa cetanre goṛhon akat' sona reak' ḍabhako lekana.
- <sup>12</sup>Sona reak' pagra se bhage sona reak' abhran cet'leka, onka kangea aḱilan hoṛkoak' nisṛau katha do.
- <sup>13</sup>Paṭiarić' paṭhaona uniren maḱik ṭhen do irok' jokhec' reak' him leka kanae; ente okoe uniko kollede uni do uni kiṣṛak' jiwiye rarejtaea.
- <sup>14</sup>Okoe hoṛ dan reak' marañ marañ kathae roṛ menkhan ac' do ona bae onkae, uni do nonkan kuṛḥa ar hoe leka kanae one onare jāhān dak'ge bañuk'.
- <sup>15</sup>Sombhuri hotete diṣam cak'laoić' doe ṛamjau ocok'a; ar māhir alañ do jañ hõ jañe ṛapuda.
- <sup>16</sup>Dumur rasam íamle khan jaṛuṛam leka jomme, bāṛtim jomle khan dom uchḷau oḍoka.
- <sup>17</sup>Gatemak' oṛak'te ghane gḥarić' do alom calak'a, ḍherem calaolen khan uni do bae kusiyama.
- <sup>18</sup>Okoe hoṛ ac' aḍepaseren hoṛko uparte eṛe gohae em uni do laṛḥai mutak, tarware ar laser sar lekanae.
- <sup>19</sup>Muhinre bepaṭiāran hoṛ cetanre bhorsak' do lewe lewe ḍaṭa ar leḍha jañga leka.
- <sup>20</sup>Okoeyak' mon baṛić'ge uni ṭhen okoeye sereñ uni do rabañ dinre kicrić'e tot'giḍikak' se ghaore sirkaye dulet'kan hoṛ lekanae.
- <sup>21</sup> Amren baṛi reñgeć'lere jomak' emaeme, ar tetanlere nūiyak' emaeme;
- <sup>22</sup>Entem onka lekhan uniyak' bohok're señgel aṅgram puñjiaea, ar Probhu Isorge kuṛaiye emama.
- <sup>23</sup>Uṭar sec' reak' hoe cet'leka dak'e aḡuiyet', onkage cuglikan alañ do kurkunduc' mēt'āhāe nelocoya.

<sup>24</sup>Jhograyic' maejiu tuluc' mit' oṛak're taken khon chat reak' mit' konare eskar tahenge bhagea.

<sup>25</sup>Tetañede kan hoṛ laḡit' cet'leka dak' jaṛuṛa, onka kangea saṅgiñ disam khon hijuk'kan bhage sombat do.

<sup>26</sup>Boḍe akat' ḍaḍi ar kharapak' jharna leka kanae, uni dhorom hoṛ okoe do bedhoromic' samañreya lewek'kan.

<sup>27</sup>Dher dumur rasa jom do bañ bhagea; ar bāṛti man námhõ bañ bhagea.

<sup>28</sup>Okoe hoṛ apnarte bae sambrāo daṛeak' uni do paçri bhit raḡut' akan nagraha leka kanae.

## Kahtukko 26

<sup>1</sup>Niron dinre him ar irok' dinre jaḡut' cet'leka bañ ṭhik, onkage bebuj hoṛ laḡit' manot do lek bañkana.

<sup>2</sup>Ghaṛwa se bhāluḡ cēṛē cet'leka hante nateko uḍau baṛae, onkage aṛiyak' reak' sarap do bañ pheḍ hijuk'a.

<sup>3</sup>Sadom laḡit' cet'leka çabuk, ar gadha laḡit' do jhin, onkage pāeṛā do bebujkoak' dea laḡit'kana.

<sup>4</sup>Bebuj hoṛ do ac'ak' lelhatet' leka alom roṛ ruṛaṛae, arem roṛ ruṛaṛae khan am hõ uni lekam hoyok'a.

<sup>5</sup>Bebujic' do ac'ak' bebuj leka baṛe roṛ ruṛaṛaeme, ar bañ khan uni do ac' noñjorre budane hudisok'a.

<sup>6</sup>Okoe hoṛ bebujic' hotete sombate kol uni do ac'ak' jaṅgageye samagtaea ar harkhetgeye nũjoña.

<sup>7</sup>Leḍha hoṛak' liṛañ loṛoñok'kan jaṅga leka kana, bebujic'ak' mocare bhage katha do.

<sup>8</sup>Okoe hoṛ giñḍwaṛire ac'ak' dhiriye saḡao dohokak' uni do bebujic' manote emaekan hoṛ lekanae.

<sup>9</sup>Bul bhuter hoṛak' tire jaṅum ḍar lekana, bebuj hoṛak' mocare kahtukko do.

- 10**Mit'ten tutuń hoř cet'leka aurięe sare ařak'et'te sanamkoe għalet'ko, onkage uni hoř, okoe do bebujic' se horten hořko kãmireye lagaoko.
- 11** Seta cet'leka ac'ak' bec' sec'e aćurok', onkage bebuj hoř do arhõ lelhatet'e kãmija.
- 12**Am do cet' nonkan hořkom ñel akat'koa okoe do apnarak' mêt'reye aķilanic' kan? Ona khon boroń bebujic' reańęe as menak'a.
- 13**Asańpođa doe mena, "Horre dhacri kul menaea; ar kulhire do jojom kule dãrã baraekana."
- 14**Kobjare cet'leka kapat aćurok' onkage asańpođa do ac'ak' aťet'e aćurtaea.
- 15**Asańpođa do thaire tiye topoytaea, menkhan moca hãbic' ti rakabtae hõe asketok'a.
- 16**Okoe hudis cintakateko rořruař onkan eae hořko khon asańpođa do apnarte budane hudisok'a.
- 17**Horte calak' jokhec' okoe hoř hořak' jhogřareye seledok', uni do setawak' luture peťeret'kan hoř lekanae.
- 18**Okoe końka hoř jolok' tħuťkut' ar sarkoe tuń barayet' one onate gujuk' hoedarekok',
- 19**onkage uni hoř do okoe ac'ren gate eřeyedeteye metae, "Íń do ekeniń landawam kana."
- 20**Sahan bań tińgi idiyak' khan seńgel do ĩřjok'gea; ar katha bań gutu galańak' khan kaphariãu do cabak'gea.
- 21**Jolok'kan ańgrare arhõ koela emak' khan ar seńgelre arhõ kať emak' khan cet'leka hoyok', onkage jhogřak' hoř do jhogřae salgao ocoya.
- 22**Nindauc'ak' katha do sebel jomak' leka; ona do manwa lac' bhitri hãbic' bolok' kana.
- 23**Hasa bhajanre jirip' jiribok' lasraoak' leka kana, barić' monre cĩkãř luťi do.

<sup>24</sup>Kurudamkan hoꝛ do ac'ak' luꝛite heꝛem heꝛeme roꝛama, menkhan ontorre do phikire dohoyeda.

<sup>25</sup>Uniyak' katha sebelgere hõ alom paꝛiauk'a, ente uniyak' ontorre do eae goꝛec' hirkhawak'ko menak'a.

<sup>26</sup>Ac'ak' kurud do calakteye dapallere hõ enhõ ac'ak' baꝛic'tet' do manderre sodorok'a.

<sup>27</sup>Okoe hoꝛ khãriye lae uni do onaregeye núrok'a; ar okoe hoꝛ dhiriye guꝛgau got'kak' ona do ac'ge guꝛgau hec'aea.

<sup>28</sup>Eꝛeyic' do alaꝛte okoeye ghal akat'ko onko doe kurudako kana, ar cĩkãꝛ moca do bhanla bhaꝛe aꝛujoꝛa.

## **Kahtukko 27**

<sup>1</sup> Gapa din laꝛit' do alom sarhaok'a, ente oka hilok' cet' hoyok'a ona do bam baꝛaea.

<sup>2</sup>Eꝛak' hoꝛ baꝛeko sarhaome ma, menkhan amak' luꝛi do alo; hẽ, eꝛak' hoꝛegeko sarhaome ma.

<sup>3</sup>Dhiri do hamalgea ar gitil hõ hamalgea, menkhan bebuj hoꝛak' raꝛgao do onakin banar khon hõ hamalgea.

<sup>4</sup>Raꝛgao do kurmutahagea ar edre hõ aꝛi taꝛisgea, menkhan meꝛ' jolok' samaꝛe do okoehõ bae teꝛgo daꝛeak'a.

<sup>5</sup>Jãhãe ame dulãꝛme ar ona bae sodor, ona khon bickom jãhãe amak' dosko sodorteye uduk'am onage bhagea.

<sup>6</sup>Baꝛikoak' cok' do sastagea, menkhan gate hoteteak' ghal'ko do bepaꝛiaꝛgea.

<sup>7</sup>Okoeyak' lac' bigetae uni do dumur rasa hõ bae moneyak'a, menkhan okoeyak' reꝛgec' menak'tae uni ꝛhen do haꝛhat'ak' hõ heꝛemgea.

<sup>8</sup>Tukaꝛ baꝛikate uꝛau baꝛaekan ceꝛẽ cet'leka, onkage oꝛak' baꝛikate daꝛã baꝛaekan hoꝛ hõ.

- <sup>9</sup>Mahkaok' sunum ar dhup do monre raskā bujhauk'a; onkage gateak' solha do gate then heremgea.
- <sup>10</sup>Apnarren se babaren gate do alom baḡi giḡiyea; Muhinre boehawak' oraḡ'te alom calak'a; saṅgiñre taken boeha khon do aḡepaseren boehageko bhagea.
- <sup>11</sup>E baḡu, aḡilanic' hoyok'me ar iñak' mon raskā ocoytiñme; inaḡ khan okoeko landa dhut'añkan onkoñ roḡ ruar daḡeakoa.
- <sup>12</sup>Bujhantar hoḡ do muhinko ñelle khan asrayko hataoa, menkhan lelha hoḡ do muhin ñelkatehõ calak'tegeko tahena ar ona iḡte koḡtoko ñama.
- <sup>13</sup>Okoe aṅñari hoḡren jaḡmine teṅgok' uni do uniyak' kicric'e hataotaema; ar bidisiḡ hoḡ ñutumte jaḡmine teṅgok'ic' do unige bandhoke dohoyema.
- <sup>14</sup>Okoe hoḡ aḡi setak're beret'kate aṅ aḡante ac'ren gate peḡakoe bhorako ona do sarap mentege lekhak'taea.
- <sup>15</sup>Cumḡiñ aḡmai ar tatile tal jorok'kan sate dak' unkin banarge kin somangea.
- <sup>16</sup>Hoe cet'leka bañ okok' ar jojomtite muḡ akat' mahkao sunum reak' so cet'leka bañ okok', onkage jhogḡak'kan maejiu hõ bae oko daḡeak'a.
- <sup>17</sup>Mēḡhēt' do cet'leka mēḡhēt'e laseret'a, onkage mit'ten hoḡ do ac'ren gateak' bude laseret'taea.
- <sup>18</sup>Loa dareye jotonet'kan hoḡ do ona reak' jogeye joma; ar okoe ac'ren kisāḡe sap'soraekan uni doe manot ocok'a.
- <sup>19</sup>Dak' do cet'leka mēt'āhāe aḡsi uduk'et', onkage manwawak' mon do uniye aḡsi uduk'ede.
- <sup>20</sup>Sheol ar Norok cet'leka tishõ bakin tirpitok', onkage manwawak' mēt' hõ bañ tirpitok'a.
- <sup>21</sup>Rupa biḡaḡu aḡkar laḡit' do galao reak' jinis menak'a, ar sona laḡit' do culḡa, menkhan manwa do ac'ak' sarhaoak'reye biḡaḡu oromok'a.
- <sup>22</sup>Bebuj hoḡ do anaj sāote ukhuḡre toktem huḡuñ guḡḡalere hõ, enhõ uniyak' lelhatet' do bae aḡagea.

<sup>23</sup>Amren merom ar bhiḍi palrenkoak' dosa do amge mońjte baḍaekak'me, ar amren palrenko sec' hõ moneyak'me;

<sup>24</sup>ente dhon do jaejug bañ tahena, raj mukuḥ hõ piḥhike piḥhi do bañ tahena.

<sup>25</sup>Khet khon tinre ghās samṭaok'a ar nāwā ghās janamok'a ar buru khon ghās samṭao aderok'a,

<sup>26</sup>unre bhiḍi hoponko do amak' kicric'ko jogaoa, ar merom do nāwā jumi reak' damko emama;

<sup>27</sup>Ona chaḍa am ar amak' gharońj laḡit' do aema toam náma; ar amren juañ kãrmĩko hõ ona nũteko moṭak'a.

## **Kahtukko 28**

<sup>1</sup>Bedhoromko do begor khudaḡkotegeko ḍaḡ joña, menkhan dhorom hoḡ do dhacri kul leka dil akaeko tahena.

<sup>2</sup>Disamren hoḡkoak' ghạḡ iate onaren aema caḷauakoko hoyok'a, menkhan aḡilan ar budan caḷauako hotetege disam reak' kajaktet' do tahena.

<sup>3</sup>Nandankoe jor bojorko kumãyã caḷaua hoḡ do barat' barat' dak' lekanae one onate phosol ḍahaok'.

<sup>4</sup>Okoe Probhu Isorak' ańko baḡi giḍiyak'kan onko do baḡic' hoḡko sarhaokoa, menkhan okoe onako manaoet'kan onko do baḡic'ko uparteke teńgona.

<sup>5</sup>Baḡic' hoḡko do hok bicar reań bako bujhaua, menkhan okoe Probhu Isorak' sana lekako calak'kan onko do boge baḡic' bujhau reak' ḍareko náma.

<sup>6</sup>Kisãḡ hoḡ peḡta horteye calak' khon uni reńgec' hoḡgeye bhagea one okoe do bin dusante ye ḍãrãńkan.

<sup>7</sup>Ań aḡikoe manaoet'kan uni hopon doe budangea, menkhan okoe do ḍaḡḍaharen gatekane uni hopon do apate lajao ocoyea.

<sup>8</sup>Okoe hoḡ jãhã lekan sudtege ac'ak' dhone baḡhaotae, uni do nandanko dayawako laḡit'ge onae jarwayeda.



<sup>9</sup>Probhu Isorak' an ari reak' katha jãhãe añjomkate hõ bae senak', enḍekhan uniyak' koejon hõ hirkhawanak' hoyok'taea.

<sup>10</sup>Sora monan hoṛ okoe baṛic' horteye idiye uni do ac'ak' khãṛiregeye nurok'a, menkhan miridosko do bhalai hoyok'takoa.

<sup>11</sup>Kisãṛ hoṛ do ac'ak' mêt'reye akilan hoṛ kana, menkhan bud menak'tae reñgec' hoṛ do uniye baḍae oromedeae.

<sup>12</sup>Dhorom hoṛko ektiãriko namle khan sanam hoṛak' bhalai hoyok'a, menkhan baṛic' hoṛkoak' tire ektiãri calaolen khan hoṛko bako namok'a.

<sup>13</sup>Okoe hoṛ ac'ak' kaiye danañkak' uni do bae jo baha daṛeak'a, menkhan okoe onae aṅgoc are baḡiyak' uni do dayae nama.

<sup>14</sup>Okoe hoṛ behok laḡit' jao okteye botorok'kan uni doe bhãgangea, menkhan okoe ac'ak' ontorre keṭejtae ar behok laḡit' bae botorok' kan uni do muhinreye paṛaok'a.

<sup>15</sup>Hãḍṛauk'ka dhãcri kul ar ghis ghisãu baṛaekan bana cet'leka, onkage uni baṛic' hoṛ do one okoe nandankoren cak'laoic'e hoyok'kan.

<sup>16</sup>Okoe disãṃ cak'laoic'ak' bud banuk'tae uni doe santaoa; ar okoe cak'laoic' laloe hirkhawak' uni do ḍher din jiwet'e tahena.

<sup>17</sup>Okoe hoṛ khũnkate baṛic' cintãreye paṛao akan uni do auriye gujuk' haḡic'e nĩr baṛaea; ar okoehõ aloko goṛowaema.

<sup>18</sup>Okoe bin dusãnteye calak'kan uni doe bañcaok'a, menkhan okoe hoṛ peṛta horteye taṛamkan uni do ackageye nurok'a.

<sup>19</sup>Okoe hoṛ ac'ak' jumireye khaṭaok'kan uni do bãṛti jomak' tahentaea, menkhan okoe do auriyak'koe khudaṇet'kan uni do bud reak' okulãṃ menak'taea.

<sup>20</sup>Paṭiãran hoṛ do ḍher bhore nama, menkhan okoe kisãṛok' laḡit'e ahkaok'kan uni do saḡaiye nama.

<sup>21</sup>Bicãrre mêt'ãhã beñget'ak' do bañ bhagea; okoeye onkae uni do mit'kuṭṛa piṭhã laḡit' hõe onka daṛeak'a.

<sup>22</sup>Lalocan hoꝛ do kisãrok' laꝓit'e dhãoꝛa dhãuꝛi baꝛaea, menkhan uni do bae baꝛaea okulãn do uniye taꝓgi akadeya mente.

<sup>23</sup>Okoe hoꝛ nisꝛau reak' kathae roꝛ uni khon samka saꝓi reak' kathae roroꝛic'ge sesre bãꝛti manote nãma.

<sup>24</sup>Jãhãege eꝓgat apatak' jinis kombꝛokateye men, "Noa do behokak' baꝓ kana," uni do jarkharren gate kanae.

<sup>25</sup>Laloc menak'tae hoꝛ doe jhogꝛak'a, menkhan okoe Probhu Isorreye bhorsak' uni doe jo bahak'a,

<sup>26</sup>Khaꝓo bujan hoꝛ do ac'ak' bujreye bhorsak'kana, menkhan okoe Isor emak' aꝓilteye calak' uni do khaꝓirjomae tahena.

<sup>27</sup>Okoe hoꝛ reꝓgec' orec'koe danako uni do okulãnre bae paꝛaok'a, menkhan okoe onko nãlte mẽt'e bedtae uni do dher sarape nãma.

<sup>28</sup>Baꝛic' hoꝛkoak' tire ektiãri calaolen khan hoꝛ doko okok'a, menkhan onko baꝛic' hoꝛko maraolen khan dhorom hoꝛko dherok'a.

## **Kahtukko 29**

<sup>1</sup>Jaoge nisꝛau reak' katha aꝓjomkate hõ okoe hoꝛ hoꝓok' keꝓec'geye dohokatae uni do ackageye jarkharok'a; ar bae teꝓgo taꝛhao daꝛeak'a.

<sup>2</sup>Dhoromkoko saꝓgelen khan hoꝛkoko raꝓkaꝓ'a, menkhan bedhoromko cak'laokoko hoylen khan hoꝛko doko kũhrauk'a.

<sup>3</sup>Okoe hoꝛ aꝓile dulãret' uni do apate raꝓka ocoyee, menkhan okoe do kusumbi saãoteye taken uni do ac'ak' dhone noꝓtoea.

<sup>4</sup>Hok reak' bicãr iaꝓe raj do disãme taꝛhao daꝛeak'a, menkhan okoe ghuse kusiyak' uni do disãme jarkhara.

<sup>5</sup>Okoe hoꝛ aꝓepaserenkoe lahum sahumko uni do ac'ak' jaꝓga laꝓit' jhaꝓigeye oꝓaoeda.

<sup>6</sup>Bedhorom hoꝛ do ac'ak' kaꝓi gunãk'te jhampareye paꝛaok'a, menkhan Isor botorae hoꝛ doe raꝓkaꝓ'a are sereña.

<sup>7</sup>Reṅgec' orec'ko jemon hok reak' bicarko nam onate dhorom hoṛ doko ari baṅdhiyeda, menkhan bedhoromko do noa reak' cet'ge bako bujhaṅua.

<sup>8</sup>Ṭiṭkarikan hoṛko do nagrahare gulmalko janam ocoya, menkhan aḱilan hoṛ do manwawak' edreko khentoya.

<sup>9</sup>Budan hoṛ do khaṭo bujan hoṛ uparteye mambla lekhan uni bebujic' doe landaya ar baṅkhane raṅgaok'a, ar onate cet' miṭ maṭge baṅ hoyok'a.

<sup>10</sup>Khūniāhi hoṛ do bin duṣaṅ hoṛko kurudaea ar soṛa monan hoṛ do goje laḡit'ko kurumuṭuiya.

<sup>11</sup>Khaṭo bujan hoṛ do ac'ak' pura edreya sodora, menkhan aḱilan hoṛ do apnare sambraok'a.

<sup>12</sup>Maḷiki calaoet' hoṛ eṛe kathae luturak' khan uniren sanam kaṁiyako hōko baṛijok'a.

<sup>13</sup>Reṅgec' hoṛ ar haḍrapko talare begar do baṅuk'a Probhu Isor do bana hoṛge jione dan akat'kina.

<sup>14</sup>Okoe raj do ṣariyak'te nandankoe bicarko uniyak' siṅghason do ṭarhao tahentaea.

<sup>15</sup>Pāeṛā ar niṣṛaṅ do aḱile dana, menkhan okoet'ak' hopon do ḍaṅtaore baṅui uni do eṅgattet'e lajao ocoya.

<sup>16</sup>Bedhoromkoko saṅge len khan kaḱi do ḍher idik'a, menkhan dhorom hoṛ do onkoak' jarkharok'ko nela.

<sup>17</sup>Amren hopon ḍaṅtaoeme, uni do sulukreye dohokama ar amak' jiwireye raṣka ocomea.

<sup>18</sup>Okare Isor do naḅiko hotete ac'ak' ṣariyak' bae sodor onḍenko hoṛ doko bhiṅṛaṅuk'a; menkhan uni hoṛ doe bhaḡangea okoe do Probhu Isorak' aṅ aṛikoe manaot'.

<sup>19</sup>Eken katha motote guti do bae ḍaṅtaok'a; ente bujhaṅulere hō uni do ona bae manaoa.

- <sup>20</sup>Am do cet' nonkan hořkom ínel akat'koa okoe do katha lai lařit'e lahap' cahap' baraekan? Ona khon bickom bebuj hořrege bāřti as do menak'a.
- <sup>21</sup>Jāhāe hoř ac'ren guti gidra bāřtiye mǎyāwae khan, mucat're uni do uniyak' sanamak'ren mařike hoyok'a.
- <sup>22</sup>Edrek' hoř do jhograe salgaoa, ar etan cāndi hoř do ađiye għařa.
- <sup>23</sup>Manwa do ac'ak' bađaiteye copodok'a, menkhan mǎhir monan hoř do manote nāma.
- <sup>24</sup>Kombro tuluc' bhag hataoic' hoř do ac'ge ac'ren bařiriye hoyok'a; uni do kiria ocolere hō cet'ge bae sodora.
- <sup>25</sup>Manwa okoeye botorae ona botor do uniyak' jhampa leka hoyok'a. Menkhan okoe Probhu Isorreye bhorsak'kan uni do kħatirjomae tahena.
- <sup>26</sup>Bicarre disam cak'laoic'ak' daya nām lařit' dherkogeko kurumuřuiya. Menkhan Probhu Isor řhen manwa do hok reak' bicarko nāma.
- <sup>27</sup>Dhorom hoř do behoket' hořko hirkħa mēt'teko ínelkoa, ar sojhe horte calak' hoř do bedhorom hořko hirkħawaea.

## Kařtukko 30

### Ağurak' katha

- <sup>1</sup>Isorak' katha Jake hopon Ağur řhen, hē, Ethiyel ar Ukol řhen rořlena. Uni doe menkeda, laŋgayenań, E Isor laŋgayenań ariń latwak'ena.
- <sup>2</sup>Sarige íń doń manwa kanrehō íńak' bud do janwar leka; manwawak' oka bud menak' íńak' do ona hō bańuk'a.
- <sup>3</sup>Íń do aķil bań hameř akawana; ar sonot nagraha reań jāhān aķil hō bańuk'tińa.
- <sup>4</sup>Okoe sermate doe rakap'akana are pheđ hec'akana? Okoe do tire hoeye cuput' akada? Okoe apnarak' kicric're sanam dak'e jarwa dohoakada? Dharti reak' simānako do okoeye bandhao akada? Uniyak' nūtum ar uniren hoponak' nūtum do cet'? Amem bađae khan laiyańme baře.

<sup>5</sup>Isorak' sanam kathako do khaṭigea mente ṣabud akana; okoe unireko asrayok'kan uni do onkoren ḍhale hoyok'a.

<sup>6</sup>Uniyak' katha sāote eṭak' jāhān katha do alom toṅgeak'a; arem toṅgeak' khan uni do amak' doskoe uduk'ama, ar am do eṛeyic' mentem ṣabudok'a.

<sup>7</sup>E Probhu Isor, am ṭhen khon barea jinisiñ khojkana; jiwet' in taḥenrege ona imañ do alom bañaña.

<sup>8</sup>Phaṣiāra ar eṛe katha do in khon pharakme, reṅgec' hō alom hoeocoyiña ar acel pacel dhon hō alom imaña jaṛuṛok' bhor baṛe jom ocoyiñme.

<sup>9</sup>Jemoniñ bilenre aloñ hiṛiñme ariñ men, "Probhu doe okoe kana?" Ar reṅgec'lenre aloñ kombṛoe ar inren Isorak' nūtum aloñ besonot ocoytae.

<sup>10</sup>Guti do ac'ren kisāṛ ṭhen alom cugliaea, ar bañ khan uni doe sarapama arem dusi ocok'a.

<sup>11</sup>Nonkan ḍher hoṛ menak'koa okoe akoren apatkoko sarapako ar eṅgatak' bhāḷai bako khojkan,

<sup>12</sup>Arhō nonkan hoṛ menak'koa okoe akoak' noñjorreko khaṭige, menkhan akoak' maḷa khon bako saphak' kan,

<sup>13</sup>onkoak' mēt' do baḍaite perez'getakoa, ar onkoak' beṅget' hō hirkhaṭe perez'gea,

<sup>14</sup>Onkoak' ḍaṭa do tarwaṛe leka ar jambe do churi leka, jemon onko do dhartiren reṅgec' orec'ko ar nacarko manwa tala khonko marao daṛeako.

<sup>15</sup>Jōkren do barea hoponera menak'kina, unkin do "Den, Den" mentekin hohoyeda. Pea jinis menak'a one oka do tishō bañ tirpit, menkhan ponea do tishō bako mena, "Inak'ge,"

<sup>16</sup>Sheol, bañhi maejiu ar jumi, dak'te onako do tishō bañ bik'a, ar seṅgel, ona do tishō bae mena, "Inak'ge,"

<sup>17</sup>Okatak' mēt' do apate ṭiṭkaṛiyede kan ar eṅgatak' katha bataore hirkha salak'e bañet', ona mēt' do gaḍa kaḥuko ṭhoṭrao oḍoka, ar gidiren hopon do onako joma.

<sup>18</sup>Pea jinis in do ađi haharañ bujhaua, menkhan ponea jinis do bañgeñ bujhaui dareak'a.

<sup>19</sup>Cet'leka pajhaui do cotreye uđauk'kan, ar biñ do cet'leka dhiri cetanteye leñok' kan, cet'leka jahaj do jalapurire calak'kan, cet'leka juañ kuři then herel horak' hor hoyok'kan.

<sup>20</sup>Noakangea lađghađ maejiuak' colon do; uni do lađghađ tayom đabra saphakateye meneda, "In do cet' barić' hō bañ kami akada."

<sup>21</sup>Dharti do pea iate thar tharok'kana, menkhan ponea reak' do bae sahao dareak'a.

<sup>22</sup>Mit'ten golam iate uniye raj lenre, ar mit'ten bebuj iate jomak'te uniye bilenre,

<sup>23</sup>mit'ten bebasutade kuři iate, uniye jawaelenre, ar mit'ten karmĩ kuři iate, ac'ren kisar era reak'e aidarilere.

<sup>24</sup>Ponea menak'koa dhartire, okoeko huđinge onko do akilteko perec'gea.

<sup>25</sup>Muc'ko do bin dañean jatrenko kanako, enhō niron dinre jomak'ko jogar jonkana;

<sup>26</sup>Saphon kulai hō bin dañean jatrenko kanako, enhō huđup' dhirire onko doko orak'jon kana.

<sup>27</sup>Pohokoren raj do banuiya, enhō onko do sar sarteko laha calak'a;

<sup>28</sup>Cercećec' do titem sap' dañaea, enhō uni do rajak' orak'reye takenkana.

<sup>29</sup>Pea menak'koa okoe do thonokante jangako lahayet', menkhan ponea do thonokanteko tarameda.

<sup>30</sup>Dhacri kul do janwarko modre dañanic' janwar kanae uni do cele janwarko samañ khon hō bae đar pharakok'a;

<sup>31</sup>Kheñcerok'kan sim sandi, ar merom boda, ar ac'ren porja laha lahateye calak'kan raj.

<sup>32</sup>Amte usulok'te bebujak'em kami akat' khan, se etak'ko uparte baric'ak'em pontha akat' khan, endekhan tite moca bedtam.

<sup>33</sup>Toam urudlere cet'leka gotom odokok', ar mum mocraolere cet'leka mayam odokok', onkage rangaoem khocao lekhan jhogra do hoyok'gea.

## **Kahtukko 31**

### **Raj lagit' solha**

<sup>1</sup>Lemuel rajak' rozak' katha, metak'me Isorak' emak' katha okaçak' do ac' engattet' then khone cet'let'.

<sup>2</sup>E babu, E inak' kukhiren hopon, E inak' manotak'let'ren hopon, am do cet' in metama?

<sup>3</sup>Aimaikore amak' dare do alom cabaetama; amak' dhon ho alo onko do rapajkoko maraokoa.

<sup>4</sup>E Lemuel, rapajko reak' lek do ban kana, darkha rasa nuu do; ar bubulak' nuu ho disam cak'laoko lagit' lek anak' ho bankana.

<sup>5</sup>Bubulak' nuute onko do an arikoko hirina, ar santaok'kanko sec' behokak'ko bicara.

<sup>6</sup>Gujuk' lagidok'ko do bubulak' emakope. Ar darkha rasa do jiwire dukok'kankoge;

<sup>7</sup>Onko do ona nukate okulān reak' kathako hirinama, ar onate duk ar koço monre aloko disai ma.

<sup>8</sup>E Lemuel, okoe ac' reak' katha bae lai dareak'kan am do uni sec' katha roçme; ar jarkhar akan adari rukhiyai lagit' am do noa katha roçme.

<sup>9</sup>Alom thir hapekok'a, hok reak' bicarme; nacar ar reñgeç'ko lagit' adari rukhiyaitakome.

### **Bujhantar Bahu**

<sup>10</sup>Bhage bahu do okarem namkea? Uni do manik dhiriko khon ho aditet'e damangea.

- 11 Jāwāe do purāte unireye bhorsa akana; uniren jāwāe do okaṭak'te hō bae ṭoṇṭak'a.
- 12 Uni do sanam għaric' ac'ren jāwāetet'e bhageyede kana, menkhan baṛic'ak' do baña.
- 13 Uni do bhiḍi up' ar musṇai ṇam baṛayeda ar raṣka salak' titeye kaṃikana.
- 14 Uni do baṇij beparkoak' jahaj lekanae saṅgiṇ khon ac'ak' jomak' jiniskoe aḡuiyet'kana.
- 15 Ṇinda taheṇrege uni doe beret'kana; ar għaroṇjrenko laḡit' jomak'e emok'kana ar kārṃi kuṛikotae do niṭak' kaṃikoe haṭiṇako kana.
- 16 Jumi kiriṇ lahare uni do onae aṛibaṇdhiyet'a ar ona tayom doe kiriṇeda; ar ac'ak' ti reak' arojak'te darkha bagwane benaoda.
- 17 Uni do daṛe salak' ḍaṇḍa pathe keṭec'kate kaṃire tiye lagaoda ar aḍitet'e khaṭaok' kana.
- 18 Ṇel jutetae ac'ak' khaṭaok' reak' lab do bhagege hoyok'kana; ar ṇinda uniyak' diuhe do baṇ iṛjok'kantaeta.
- 19 Uni do carkhare ac'ak' ti kine lagaot'taea ar ac'ak' tite ḍherae aḡuret'a.
- 20 Nacarko laḡit' uniyak' cuput' do jhic'getaea; uni do reṅec'ko sec' ac'ak' tiye tiyaṛet'taea.
- 21 Him ṇurlenre hō uniyak' għaroṇj laḡit' do jāhān botor baṇuk'a, ente sanamkoge damanak' jeṅget' arak' kicric'teko oyok'kana.
- 22 Uni do pichauṛikoe tearjoṇ kana; ac'hō musṇa ar beguni roṇak' kicric'e bandeyeda.
- 23 Uniren jāwāe do nagraha reak' duṛre manote ṇamede; onḍe uni do murubbiko tuluc'e duṛup'kana.
- 24 Uni maejiu do musṇa kicric' benao kateye aḡhriṇeda; ar ḍaṇḍa paṭheak' kicric' do baṇij beparikoe emako kana.



<sup>25</sup>Dare ar man do uniyak' horok' bandenak'kana; ar darakan dinko reak' do bae bhabnak' kana.

<sup>26</sup>Uni do bud salak' kathae roṛa; ar dulaṛ salak'e galmaraoa.

<sup>27</sup>Uni do gharońj reak' sanam sec'e aribandhiya; ar khaṭaokateye joma.

<sup>28</sup>Uniren gidraṅko do sanamko samañre bhaṅanko metaea; ar uniren jāwãe hõ uni sarhaoeteye mena,

<sup>29</sup>“Dher maejiukoge bhage ghirni erako hoyakana, menkhan am do sanamko khonem sorosgea.”

<sup>30</sup>Mońj beohar do eṛegea, ar cõhõk hõ aṛiyak'gea, menkhan okoe maejiu do Probhui botorae uni do sarhaoe ñama.

<sup>31</sup>Uniyak' kãmi iṭate sarhaoepe; ar uniyak' kãmiko do duṛareko sarhaoetaema.



## Sosolhayic'

### Sosolhayic' 1

#### Jion do auriyak'gea.

- <sup>1</sup>Sosolhayic'ak' katha; uni do Jerusalemren raj ar Daudren hopon kanae.
- <sup>2</sup>Uni doe meneda, "Auriyak'gea, auriyak'gea! Okaatak'ge tahẽ utarok' lagit' do bankana. Jotowak'ge auriyak'gea!"
- <sup>3</sup>Siñ cando latarre manwa okae khatook'kan ona khatook' reak' porho do cet' tae?
- <sup>4</sup>Mit' bidal calak'a, ar etak' bidal hijuk'a, menkhan dharti do jaejug habic' tahẽna.
- <sup>5</sup>Siñ candoe rakabok' kana are hasurok' kana, ar apnarak' jaegate usarateye ruarkana arhõ onde khone rakabok' kana.
- <sup>6</sup>Hoe do dakhin sec'e hoeyeda, ar ona tayom do utar sec' acur calak' kana; ona do acur acurte ac'ak' horteye ruar hijuk' kana.
- <sup>7</sup>Joto gaða do jalapurire dul mit' akana, enhõ jalapuri do tiske ban perejok' kana; onde khon oka gaðako odok' hec'akan ona reak' dak' do arhõ ondege ruar calak' kana.
- <sup>8</sup>Jotowak'ge acur acurte hijuk'a ar nijorok' kana; onako manwa do bae lai caba dareak'a. Mẽt' do neñelte bae tirpidok'a, ar lutur hõ añjomte bange perejok'a.
- <sup>9</sup>Okaatak' hoyen ona do arhõ hoyok'a, ar oka kami hoyakan ona do arhõ kami hoyok'a; siñ cando latarre do nãwãnak' mente cet'ge banuk'a.
- <sup>10</sup>Nonkan jãhãnak' tahẽdarekok'a one ona rean horoko men, "Nelpe, niã do nãwãgea." Menkhan ona ma dher laha khonge tahẽkan, ona do jug jug khonge tahẽkana.
- <sup>11</sup>Laha jugren horokoak' katha do okoeyak' hõ disa banuk'a; okoe tayom daramko janamok' onkoak' katha hõ onko tayom janamok'ko do bako disaya.

#### Akil do auriyak'gea

**12**Ín doń sosolhayic' kana; ín do Jerusalemre Israelkoren rajiń tahẽkana.

**13**Serma latarre okako cekae hoyok' ona do kil hotete biđau ar đunđhau agit' ín mone murukleda. Ariń elkeda, Isor do manwako cetanre tinak' duke lade akat'koa!

**14**Siń cando latarre jhnak'ge cekae hoyok' ona jotogeń elkeda; ariń elkeda jotowak'ge uriyak'gea, eken hoe tayomte ir calak'kan chađa ar cet'ge bańkana.

**15**Okak' kondeawak' kan ona do bań sojhek'a; ar banuk'ak' do ohom lekha darelea.

**16** Ín do mone moneteń menkeda, "Ín lahate okoe Jerusalemreko rajok'kan tahẽkan onko khon ín do kilteń sorosgea; ińak' bud ar kil do đhergetińa."

**17**Ona tayom ín do bud, kil ar bebuj rean bujau agit' ín kurumuđukan tahẽkana. Ar onateń bujaukeda, hoe tayomte ir calak'kan chađa ar cet'ge bańkana;

**18**ente kil đherlen khan ona sote risok' h đherok'a; ar buj tinak' đherok' unak'ge duk h đher idik'a.

## Sosolhayic' 2

### Hesec' sekrejok' do uriyak'gea

**1**Ín do apnartet' ín menjońana, "Suk do cet' kana, ar ona ađkar agit' ín doń hesec' sekrejok'a jemon onan biđau ađkar dareak'." Menkhan ińiń elkeda, ona h uriyak'gea.

**2**Ińiń menkeda, "Landare h bebuj menak'a, ar hesec' sekrejok're h bań cet' porho!"

**3**Ín do kilte yur ocok' tuluc'ge darkha rasa nkate hořmoń loloket'tińa ar bebuj leka amikate apnartet' kusik' reak' ín kurumuđukeda. Ín do eńel ín menana, serma latarre manwawak' thořa din reak' jionre uni agit' bhageak' do okak' kana- kil horte senok' se bebuj horte calak'.

- <sup>4</sup> Ín do naprak' naprak' kamikoń kamikeda. Ín do apnar lagit' aema orak' koń benaoana ar aema darkha bagwankoń tearkeda.
- <sup>5</sup>Ín do huđiń ar marañ aema bagwankoń tearkeda ar onare joto lekan jowanak' darekoń rohoekeda.
- <sup>6</sup>Ín do apnar lagit' pukhrikoń la ocokeda jemon bagwan reak' darekore dak' ín em dareak'.
- <sup>7</sup> Ín do ađi utar guti ar karmikoń kirińket'koa, ar aema guti karmiko do ínak' orak'reko janamena. Ín lahate Jerusalemre okoeko tahėkan onko khon ínren do ađi utar dańgra ar bhiđiko tahėkana.
- <sup>8</sup> Ín do ađi utar sona-rupa ar juda juda rapajkoak' ar etak' etak' disam reak' dhonko agukate apnar lagit' ín jogao dohoan tahėkana. Ín do ađi utar sek'reńko ar herel raskā ocoko lagit' chuťki erakoń namket'koa.
- <sup>9</sup> Ín lahate Jerusalemre okoeko tahėkan onko khon hō ín do đher dhoniń hameťana. Ar akel do unhō íne ayuredeń tahėkana.
- <sup>10</sup>Ínak' mēt're oka bhageak' ín hudiset' tahėkan onageń kamiyet' tahėkana; ar joto lekan raskawak'regeń selet' mit'lena. Jotowak' kamirege mon do kusik'kan tahėkana, ar niage ínak' sanam khaťaoak' reak' kuťai tahėkana.
- <sup>11</sup>Enhō okakoń ceka akat' ar oka nam lagit' ín khaťaolen ona sec' tinreń aribandhikeda unreń nelkeda jotowak'ge auriyak' kana. Noako sanamak' do eken hoe tayomte nír calak'kan chađa ar cet'ge bankana. Siń cando latarre okaťak'ge porhowanak' do bankana.
- <sup>12</sup>Ona tayom ín do aķil, khepa ar bebuj reak' kathan cintahkeda. Lahaten rapajko cet'lekako kamikan tahėkan ona do cet' bon bađae darekea, tayomren raj do onka lekae kami idiya mente?
- <sup>13</sup>Íniń nelkeda, nūt khon marsal cet'leka sorosge, onkage bebuj khon aķil hō sorosgea.

**14** ʔkilan hoṛak' do mēt' menak'taea, menkhan bebuj hoṛ do nūtreye dāṛānkana; menkhan in do niāgeñ bujḥau daṛeada, unkin bana hoṛak' muṇat' dosa do mit'gea.

**15** Ona tayom in do apnarak' monreñ menkeda, "Bebuj hoṛ oka dosa hoyok'tae inak' hō inā dosage hoyok'tiñā. Eñḍekhan unak' ʔkilan hoṛ hoyokate inak' do cet' lab hoyena? Noa hō ʔṛiyak'gea."

**16** Cet'leka hoṛko do bebuj hoṛko bako diṣa dohoko onkage ʔkilan hoṛ hō ḍher din do bako diṣa dohokoa; tayom daram dinkore nukin bana hoṛgeko hiṛiñkina. Bebuj hoṛ cet'lekae gujuk' onkage ʔkilan hoṛ hōe gujuk'a.

**17** Onate in do inak' jioniñ ʔṛisada, ente siñ cando latarre oka kaṃik' kan in ṭhen ona do koṣṭo reañ hoyena- ar jotoge ʔṛiyak'gea, hoe tayomte nīr calak'kan chaḍa ar cet'ge bañkana.

**18** Siñ cando latarre okako jinis laḡit' in khaṭao akan onako nītok' doñ kurudak' kana, ente in tayomte okoeye hijuk' uni laḡit'ge jotowak' do doho oṭokak' hoyok'tiñā.

**19** Uni hoṛ do ʔkilan se lelhayic'e hoyok'a ona do okoeye baḍaea? Enhō uni do inak' khaṭaoak' reak' maḷike hoyok'a, oka do siñ cando latarreñ khaṭaolen ariñ hametakat'. Noa hō ʔṛiyak'gea.

**20** Onate siñ cando latarre okañ khaṭaolen onate inak' ontor do as chuṭau entiñā.

**21** Niā reak' karon do hoyok'kana bud, ʔkil ar lekman iāte mit' hoṛ doe khaṭao daṛeak'a, menkhan ona tayom uniyak' jotowak' do ʔidaṛi lekate nonkan mit' hoṛ laḡit' doho oṭokak' hoyok'taea okoe do ona laḡit' jāhānak' cet'ge bae khaṭao akan. Noa hō ʔṛiyak'gea ar ʔḍi koṣṭo reak' kangea.

**22** Siñ cando latarre manwa okae khaṭaok'kan are cintā bhabnak'kan ona kuṛai reak' uniyak' do cet' porho hoyok'taea?

**23** Dinam hilok' uniyak' kaṃire duk ar bhabna do tahēnkangea; ar nīnda hō uniyak' mon do bañ jiraḡuk'kana. Noa hō ʔṛiyak' kana.

<sup>24</sup> Endekhan manwa lagit' jom-nũ ar apnarak' kamire raskajon chada bhage ar cet'ge banuk'a. Inin nelkeda niã sanamak' do Isor then khonge hijuk' kana,

<sup>25</sup>Ente uni bae emlen khan okoeye jom darekea seye raska darekok'a?

<sup>26</sup> Okoe Isore kusi ocoye uni do bud, akil ar raskai danaea, menkhan kai hor do dhon-durib jogar lagit' ar ona jogao reak' kamiye emaea, jemon ona do uni hore emawae one okoe do Isore kusi ocoyedekan. Noa ho auriyak'gea, hoe tayomte nir calak'kan chada ar cet'ge bankana.

### Sosolhayic' 3

#### Jotowak' reak'ge okte do menak'a

<sup>1</sup>Jotowak' lagit'ge mit'tec' okte menak'a; serma latarre mit'ke mit' kami reak' mit'tec' niã akat' okte do menak'gea-

<sup>2</sup>Janamok' okte ar gujuk' okte, rohoe okte ar tot' gidikak' okte,

<sup>3</sup>gujuk' lagit' okte ar bogek' lagit' okte, raput' gidikak' lagit' okte ar benao lagit' okte,

<sup>4</sup>rak'jon okte ar landae okte, homor halan okte ar enec' lagit' okte,

<sup>5</sup>dhiri capat' gidikak' okte ar onako halan jarwae okte, dular salak' harubok' okte ar harup' khon saharok' okte,

<sup>6</sup>sendra nam okte ar adok' okte, dohoy okte ar gidikak' lagit' okte,

<sup>7</sup>orec' gidikak' okte ar rog lagit' okte, thir hapekok' okte ar roror lagit' okte,

<sup>8</sup>dularok' reak' okte ar kurudok' lagit' okte, larhai okte ar sulukok' lagit' okte.

<sup>9</sup>Okoeye kamikan uni do cet' ac'ak' khaatak'ak' reak' jo bae nama?

<sup>10</sup>Isor do manwa cetanre oka bojhae lade akat' ona don nelakada.

<sup>11</sup>Uni do sanamak' reak' okteye thik dohoakada. Uni do manwa ontorre jaejug rean bujhaun reak' mone emakawadea, menkhan manwa do pahil khon mucat' habic' cet'e cekaea ona bae bujhaun dareak'a.

<sup>12</sup>Inin badaea, manwa jionre raska ar bhage kami chada uni lagit' bhageak' do ar cet'ho banuk'a.

<sup>13</sup>Niã do Isorak' dan kana, sanam manwageko jom nũiya ar uniyak' joto kamire kusiko tahena.

<sup>14</sup>Iniñ baðaea Isor jãhãnak'geye cekae ona do jaejug hãbic' tahena; cet'ge ona tuluc' do bañ juțujok'a ar cet'ge ona khon hõ bañ badok'a. Isor doe nonka akada jemon manwa uniko botorae.

<sup>15</sup>Okako menak' ona do sedae khonge tahẽkana, ar oka hoyok' ona hõ sedaere tahẽkana; oka hoyen Isor do ona ar hõe hoeocoya.

<sup>16</sup>Ini do siñ cando latarre ar mit'țen bepariñ nelkeda, hok bicar ar dhorom jaegare hõ bedhorom do menak'gea.

<sup>17</sup>Ini do mone moneteñ menkeda, "Isor do dhoromic' ar bedhoromic' nukin bana hořgeye bicarkina, ente uni țhen do sanamak' babotre ar sanamak' kamire mit'țec' niț akan okte menak'a."

<sup>18</sup>Ini do noa hõñ hudiskeda, Isor do manwae biðau atkaret'koa jemonko bujhaù dařeak' onko do janwar tulni kanako mente,

<sup>19</sup>Ente manwakore okako hoyok' janwarkore hõ onakoge hoyok'a. Janwar cet'leka gujuk' hoyok'tae onkage manwa hõ gujuk' hoyok'taea. Unkinak' sahẽt' do mit' lekangea. Niã babotre janwar ar manwa talare cet' begarge banuk'a; ente sanamak' do auriyak'gea.

<sup>20</sup>Jotoge mit' jaegareko calak'a; sanamak'ge hasa khon benao akana ar hasatege ruar calak'a.

<sup>21</sup>Manwa jiu do cetan sec' ar janwar jiwi do ot latar sec' calak'a ona do okoeye baðaea?

<sup>22</sup>Onateñ nelkeda, nijak' kamire rařak' chaða ar bhage jãhãnak' do manwa lağit' banuk'a. Onage uniyak' kuřai do, ente uniyak' gujuk' tayom cet' hoyok'tae ona do okoeye uduk' dařekea?

## Sosolhayic' 4

### Santao, khařaok' ar eskar

<sup>1</sup>Siñ cando latarre oka santaoko hoyok'kan ona sec' mit' dhao beñget'kateñ ínelkeda santao ocok'ko doko rak'eda, menkhan onko jiwi rarec' emako lağit' do celege banuk'koa. Sasantaoko then do ektiari menak'a, menkhan santao ocok'ko jiwi rarec' emako lağit' do celege banuk'koa.

<sup>2</sup>Íniñ bujhaü dařeada okoe níit hañic' jiwet' menak'ko onko khon okoe lahareko goc' akan onko do arhõ bhage dosare menak'koa.

<sup>3</sup>Menkhan nukin bana hoř khon uniyak' obosta do arhõ bhagegea okoe níit hõ auriye janamok' ar siñ cando latarre behokak'ko auriye ínel.

<sup>4</sup>Íniñ ínelkeda, ađepaseren hoř cetanre hiska iate manwa do joto lekanak'e khařaok' kana ar joe íameda. Ar niã hõ auriyak' kana, eken hoe tayomte níir calak' chađa ar cet'ge bankana.

<sup>5</sup>Bebuj hoř do ac'ak' tiye lařumkak' kana ar reñgec'teye eken jañok' kana.

<sup>6</sup>Hoe tayomte níir calak' lağit' khařaokate bar añjle íam khon sulukte mit' cuput' íamge bhagea.

<sup>7</sup>Siñ cando latarre arhõ thořa bin joteak' ín ínelkeda.

<sup>8</sup>Mit'ten hoř doe eskargea-uniren do gidra hõ banuk'kotaea; ar boeha hõ banuk'kotaea; enhõ uniyak' khařaok' reak' ses do banuk'taea ar dhon duribte hõ mêt' do bañ tirpitok' kantaea. Uni doe kuliyana, "Okoe lağit' ín khařaok' kana? Ar hesec' sekrec'jok' khon do cedak' ín pharak akana?" Niã do auriyak'gea, ar haron bađkana.

<sup>9</sup>Mit' hoř khon bar hořge bhagea, ente unkinak' kãmi do jo bahak'a.

<sup>10</sup>Mit' hoře bhindařlen khan uniren gate do uniye or beret' dařeaea; menkhan hae uni hoř do oneye bhindařlenre berede lağit' celege bako taken.

<sup>11</sup>Ona chađa bar hoř mit'rekin gitic'len khan hořmo do lolok'gea, menkhan mit' hoř do cekate lolok'taea.

<sup>12</sup>Manwa eskare tahēlen khan algategeye bhagao ocok'a, menkhan bar hoř dokin rukhiya dařeak'a. Pea baber mit'domte ũñle khan algate do bañ topak' godok'a.



### Manot do auriyak'gea

<sup>13</sup>Mit'ten lelha haram raj, okoe do sopolha hatao bae khoj uni khon boron mit'ten rengec' ar budan juangeye bhagea.

<sup>14</sup>Uni juan do ona rajosti reak' mit'tec' rengec' gharonjreye janamlenre ho enho hajot khon odok tayom do raje hoylena.

<sup>15</sup>Iniin nelkeda, okoe jiwet'ko tahekan, metak'me sin cando latarreko darabarae kan tahekan onko do lelha haram raj tayom okoetak' juan do raje hoylen uniko panjakede.

<sup>16</sup>Nui juan rajren do lahate aema hor'ko tahékana one okoeko cetanreye rajok'kan tahekan, menkhan uni tayomte darakanko do unire kusi bako tahékana. Noa ho auriyak'gea, eken hoe tayomte nir calak'kan chada ar cet'ge bankana.

### Sosolhayic' 5

#### Isor botorae

<sup>1</sup>Isorak' orak'te bolok' jokhec' sontorte taramme. Okoe apnarak' behokak' bae bujhaui akat' uni bebujic' leka samank'ak' porob manao khon bickom Isorak' bataotaeye bhagea.

<sup>2</sup>Amak' mocate katha do usarate alom ro'goda; ar Isor then hako pako jahanak' katha ho alom ro'a. Isor do sermare menaea ar am do dhartire, onate amak' katha do jemon thorage hoyok'.

<sup>3</sup>Dher bhabna cinta tahelen khan hor'ko cet'leka kukmuko nel onkage dher katha ro'le khan bebujtet' ho odok hijuk'a.

<sup>4</sup> Isor then jahanak'ge manotak'em dohoakat' khan ona purau do alom biloma. Uni do bebuj hor'kore raska do banuk'taea. Ar amak' manotak' do uni purauaeme.

<sup>5</sup>Ente manotak' dohokate bam purau dareak' khan ban dohoge bhagea.

<sup>6</sup>Amak' moca do kai sec' aloe or idimema. Ar alom menma, "Inak' manotak' dohoy do bhul hoyakana," Noa katha do mundilren sap'dap'ko ho alom

lajyako. Amak' katha iate Isor do cedak'e edrek'te amak' titeak' kami doe barijtama?

<sup>7</sup>Dher kukmu nel ar dher katha roṛ do auriyak'gea, menkhan am do Isor bitoraeme.

### Dhon-durib do fikau ban tahena

<sup>8</sup>Amak' elakaren jahae rengec' hoṛ santao ocok'em nellere se jahae hoṛak' hok reak' bicar ar hok reak' aidari bae namet'kanem nellere alom botorok'a, ente mit' kamiayic' cetanre maran ar mit' kamiayic' menaea ar unkin banahor cetanre arho maran kamiayic' menaea.

<sup>9</sup>Enhõ cas reak' jumiko rukhiyai lagit' mit'ten raje tahelen khan disam lagit' do bhage hoyok'a.

<sup>10</sup>Okoe hoṛ taka poesae dularet'kan uni do taka poesate tisge bae bik'a. Okoe hoṛ dhon duribe dularet'kan uni do ac'ak' arjaoak'te tisge bae tirpitok'a. Noa hõ auriyak'gea.

<sup>11</sup>Sompotti dherlen khan jojom hoṛ hõko dherok'a. Onaren malik do onako beṅget'ak' chaḍa ar cet' lab hoyok'taea?

<sup>12</sup>Okoe khaṭaok' uni do thoṛa ar dhere jomlere hõ monj japit' hoyok'taea. Menkhan kisar hoṛak' dher dhon durib do bae japit' ocoaea.

<sup>13</sup>Siñ cando latarre mit'tec' aḍi bari'ak' in nel akada- kisar hoṛ do dher dhonko doho jogaogea menkhan sesre ona reak' do lokshan hoyok'a.

<sup>14</sup>Jahanak' ghoṭonare paraokate ona do caba utarok'a. Onate uniren hopon lagit' do ar cet'ge ban tahena.

<sup>15</sup>Engatak' kukhi khon manwa do ulungeye hijuk'kana; ar oka lekae hijuk'kan onkageye calak'a. Uni do ac'ak' khaṭaok' reak' cet'ge bae iditora dareak'a.

<sup>16</sup>Nia hõ aḍi duk reak' bepar kana, manwa cet'lekae hijuk' onkage ruar calak' hoyok'taea; onate uniyak' lab do cet'tae? Uni do hoe lagit'geye khaṭaok' kana.

<sup>17</sup>Uni do jiwet' jonomge nutreya takenkana ar edre are kahisok' kana.

<sup>18</sup>Ona tayomiń bujhaũkeda, siń cando latarre manwa tinak' din jiwet'e dohoyede onate jom-nũ ar kajak khařao talate tirpitok' tahenge uni lařit' do bhage ar lek kana, ente uniyak' kuřai do ona kangea.

<sup>19</sup>Ona chařa Isor do tinre manwa dhon duribe danaea unre uni do ona jom lařit'geye danae kana, uni do apnarak' kamikate hesec' sekrec'jok' lařit' mit' hĩse emakana. Noa jotoge Isorak' dan kana.

<sup>20</sup>Uni do ac'ak' bahaok' din sec' do bae beńgeda, ente Isor do uniyak' monre řaskateye perec' akat'taea.

## Sosolhayic' 6

<sup>1</sup>Siń cando latarre armit'tec' duk iń nelakada, ona do manwako lařit' ađi hamalgea.

<sup>2</sup>Isor do jãhãe manwa nunak' dhon, sompotti ar manote danae kana, one uni khojogok'ak' cet'ge bań tahenkan, menkhan Isor do suk bhog lařit' ektiari bae emakawadea, menkhan etak' mit' hoř do ona reak' suke joma. Noa do ađi duk reak' kangea, ar auriyak'gea.

<sup>3</sup>Jãhãe hořren mit'sae hopon ar hoponerako tahentae ar řher din jiwet'e taken, menkhan jionre suk bae bhog ar lek leka topa hõ bako topaye eńdekhan jãhãtinak' bochorge jiwet'e taken ińiń menkea ona khon bickom goc' hopon ar hoponerakoak' janamge bhagekok'a.

<sup>4</sup>Uni goc'ic' hopon do khamakha hec'kate nũtrege bidai hataokea ar nũtrege uniyak' nũtum do dapalkok'a.

<sup>5</sup>Uni do tishõ siń cando bae nellede se cet'ge bae bařaelet're hõ uni hoř khon řher jirãue nama.

<sup>6</sup>Menkhan uni hoř jodi bar hajar bochor jiwet'e taken ar jionre suk bae bhog dařeak' eńdekhan uniyak' do cet' porho? Jotoge cet' ona mit' řhãirege bako calak'a?

<sup>7</sup>Manwawak' joto lekan khařaoak' do uniyak' lac' lařit' kana, ehõ uniyak' reńgec' do tishõ bań cabak'taea?

<sup>8</sup>Lelha hoṛ khon ṁkilan hoṛ do cet'teye sorosa? Eṭak'ko samanre cet'leka calak' hoyok' onae baḍaekate mit'tec' reṅec' hoṛak' do cet' porho?

<sup>9</sup>Arhō nam reak' as khon bickom mēt'te oka nel namok' onare tirpit tahenge bhagea. Niā hō aṛiyak'gea, eken hoe tayomte nīr calak'kan chaḍa ar cet'ge baṅkana.

<sup>10</sup>Oka menak' ona do laha khonge ṭhik dohoakana, ar manwa bañe celean onae baḍaegae; ar apnar khon okoeye daṛege uni sāote do bae reṭepetek'a.

<sup>11</sup>Tinaḱ' bāṛti katha hoyok' unak'ge aṛiyak'tet' hō ḍherok'a, onate manwa do cet' porho hoyok'taea?

<sup>12</sup>Manwawak' goṭa jionre uni laḡit' bhageak' do okoeye baḍaea? Uni do ac'ak' thoṛa ar bañ tahē utarak' dinko umul lekae khemaoda. Ar uniye sen len khan siñ cando latarre oka hoyok' ona do okoeye lai daṛekea?

## Sosolhayic' 7

### Ṃkil reak' katha

<sup>1</sup> Damanak' sunum khon bhage nūtumok'ge bogea, janam din khon gujuk' dinge bhagea.

<sup>2</sup>Bhoj oṛak'te calak' khon horor oṛak'te calak'ge bogea, ente sanam manwage mit' din gujuk' hoyok'takoa; ar jiwet'ko do onako moneyak'ma.

<sup>3</sup>Raṣṱak' khon bhabnak'ge bhagea, ente mēt'āhāre duk tahēlenrehō ontorre do suk tahēdaṛeak'a.

<sup>4</sup>Ṃkilan hoṛak' mon do horor oṛak're tahena, menkhan bebujkoak' mon do raṣṱawak' oṛak'rege.

<sup>5</sup>Bebujkoak' sereñ añjom khon ṁkilan hoṛkoak' egere bhagea.

<sup>6</sup>ṭukuc' latarre jaṅum sahan cet' leka oṭejok'; bebujkoak' landa hō onkage. Noa hō aṛiyak'gea.

<sup>7</sup>Ṃkilan hoṛe julum khan uni do bebujic' lekae hoyok'a, ar ghus do buje noṣtoea.

<sup>8</sup>Jāhānak' reak' etohop' khon mucat'ge bhagea, ar baḍai khon sombhurik'ge bhagea.

<sup>9</sup>Amak' mon do alom kaḥīs ocoytama, ente kaḥīs do bebujkoak' koṛamre gaḍiaū akan tahena.

<sup>10</sup>“Nahak' khon Sedaeak' dinkoge cedak' bhage tahēkana?” Niḍa katha do alom kuliya, ente budan hoṛkoak' nonka kukli do bañ sajaok'a.

<sup>11</sup>Ākil do sompotti namakat' leka bhage jinis kana; jiwet' hoṛko laḡit' ona do sorosgea.

<sup>12</sup>Ṭaka poesa leakage ākil doe rukhiyaḡea, tobe ākil reak' sorostet' do hoyok'kana ākil do ākilan hoṛak' jiwiye rukhiyaḡetaea.

<sup>13</sup>Isorak' kamiko aribandhitae pe. Uniye konḍea akat'ak' do okoeye sojhe darekea?

<sup>14</sup>Suk dinkore raṣak'me; menkhan duk dinre do niḍako katha hudisok'me, Isor cet'leka suke dohoakat' onkage duk hōe dohoakada, jemon manwa do ac'ak' tayom din reak' cet'ge aloe baḍae dareak'.

<sup>15</sup>Inak' noa auriyak' dinkoreñ nelakada, mit'ten dhrom hoṛ do ac'ak' dhromtet'reye gujuk' kana, ar mit'ten bedhrom hoṛ do ac'ak' baṛic'ak're ḍher dine bahaok' kana.

<sup>16</sup>Apnarak' mēt're ḍher do alom dhromok'a se ḍher ākilan hō alom hoyok'a. Cedak' am do apnartet'em maraok'a?

<sup>17</sup>Bedhromre alom tahena, ar bebujic' hō alom hoyok'a. Okte aṛire do cedak'em gujuk'a?

<sup>18</sup>Niḍa banar sopohlage sap' dohoyme, okaṭak' hō alom aṛak' giḍikak'a; okoe hoṛ Isore botorae uni do jāhānak'ge aḍi do bae bāṛtiya.

<sup>19</sup>Gel goṭec' disam cak'laoko nagraha tinak' bako ḍare ocoy ākil do mit'ten ākilanic' hoṛ ona khon hō bāṛtiye ḍare ocoyea.

<sup>20</sup>Dhartire nonkan dhrom hoṛge banuk'koa okoe jao okte bhageak'e kamikan, ar tishō bae kaiyet'.

<sup>21</sup>Hor̄ko roḥ baḗae sanam kathako do alom luturak'a, bañkhan, amren guti ame sarapam kanem añjom boteja;

<sup>22</sup>ente am do amak' ontorem baḗaegea, am hõ eḥak'ko ḍher dhaoem sarap akat'koa.

<sup>23</sup>In̄ do niako in̄ak' aḱilte biḍaukateñ nelkeda, ariñ menkeda, "Aḱilan hoyok'te hõñ hoyok'gea." Menkhan ona do in̄ khon saṅgiñre tahēyena.

<sup>24</sup>Jion reak' asol manetet' do khandrigea, ona do bañ ṭamḍau tiyogok'a; ar okoe ona doe sendra nam daḗkea?

<sup>25</sup>Ona iaṭe in̄ do mon in̄ murukkeda jemon aḱil ar jotowak' tayomre oka goṭawak' menak' onañ baḗae daḗreak' ar biḍau ar khoj hataokateñ nel daḗreak', ariñ bujḥau daḗreak', baḗic'ak' do bebujtet' kana mente ar bebujtet' do khepawak'ge.

<sup>26</sup>In̄in̄ nelkeda, gujuk' khon hõ uni maejiu doe haḗhat'gea, uniyak' mon do mit'tec' jhampa ar jḥali leka ar uniyak' tikin do sikḗige. Ar okoe hoḥ Isore kusi ocoye uni do uniyak' ti khon apnartet'e rukhiyak'a, menkhan kaḱi hoḥ do jḥalireye paḗaok'a.

<sup>27</sup>Sosolhayic'e meneda, "Nelme, jotowak' tayomre oka goṭawak' menak' ona nela mente in̄ do dhape dhap lahakate adomak' bisoekoñ baḗaekeda.

<sup>28</sup>In̄ do aḱil reak' in̄ sendrakeda menkhan bañ namleđa unre in̄ do hajar hoḥko talare sarhao lek mit'ten kḥaṭi herel hoponiñ namkedea, menkhan onko talare kḥaṭi mit'ten maejiu hõ bañ namleđa.

<sup>29</sup>Eken niageñ baḗae daḗeđa, Isor do manwa kḥaṭigeje benaoleđa, menkhan manwa do aema lekan gḥaṭ sec'ko calaोजना."

## Sosolhayic' 8

<sup>1</sup>Aḱilanic' leka do okoe menaea? Katha reak' bhed bhaṅgao do okoye baḗaeđa? Aḱil do manwawak' mēt'āhāe malkao ocoyet'taea ar uniyak' mētāhā reak' ṭeṭamu do pheraok'kana.

**Rajak' bataotae reañ**

<sup>2</sup>Inak' sopolha do niage, rajak' hukum bataotaeme, ente am do Isor samañre onagem kiria akana.

<sup>3</sup>Usarate raj bagikate alom calak'a. Ar baric' jãhãnak' sãote alom seledok'a, ente raj do ac'ak' sana lekae kamikana.

<sup>4</sup>Rajak' kathage joto khon maranak'kan khan uni do okoeye mendarekea, "Am do cet'em ceka kana?"

<sup>5</sup>Okoee uniyak' hukume dohoyet' uni do cet' baric'ak'ge ban paraoaea. Akilan horakoak' mon do thik okte ar kami reak' dharakoe badae oroma.

<sup>6</sup>Jotowak' lagit'ge thik okte ar kami reak' dhara do menak'a, menkhan manwawak' akil do thoragetaete adi kostoe nameda;

<sup>7</sup>ente jãhãe manwa tinre bako badaea cet' hoyok'a mente unre okoe hõ bako lai dareaea ona do tinre hoyok'a.

<sup>8</sup>Hoe cet'leka okoehõ bako sap' tarhao dareak' ar larhai jokhec' cet'leka okoehõ chuñi bako nam, onkage gujuk' din cetanre okoeyak' hõ ektiari do banuk'a. Bedhoromkoak' bedhoromtet' hõ ona khon do bae rukhiya dareakoa.

<sup>9</sup>Siñ cando latarre jãhãnak'ge hoyok' ona aribandhi kateñ nelkeda, mit'ten hor do etak'ko cetanre ektiariye calaoeda ar onate onkoe duk ocoyet'koa.

<sup>10</sup>Ona tayom noa hõñ nelkeda, bedhoromko doko topa ocok' kana. Noko do mundilteko bolo odokok'kan tahẽkana; tayomte nagraharen hor do onkoak' dustamiko hirinet'takoa. Nia hõ ariyak'gea.

<sup>11</sup>Dustami kami reak' sajai usarate ban emawako khan horakoak' mon do baric'ak' kami lagit' artet' tearok'takoa.

<sup>12</sup>Kakai hor mit'sae baric'ak'e kami ar dher dine bahaok're hõ iniñ badaea Isor boraekan hor do bhalaì hoyok'takoa.

<sup>13</sup>Menkhan bedhoromko do Isor bako boraekante bhalaì do ban hoyok'takoa ar onkoak' bahaok' din do umul leakage hoyok'takoa.

<sup>14</sup>Dhãrtire ar mit'ten auriyak' do hoyok'kana, bedhoromkoak' kuṛai do dhorom hoṛgeko nãma, ar dhorom hoṛkoak' kuṛai do baṛic' hoṛko nãmeda. Iñiñ meneda noa hõ auriyak'gea.

<sup>15</sup>Onate iñ do jion reak' raṣkaḳ' iñ sarhaokeda, ente siñ cando latarre jom-nũ ar raṣkaḳ' chaḍa manwawak' bhage mente do ar cet'ge baṇuk'a. Enḍekhan siñ cando latarre Isor emak' manwa jion reak' dinkore uniyak' kamire raṣkaḳe uniren gate do.

<sup>16-17</sup>Akil nãam laḡit' ar dhãrtire oka hoyok'kan ona bujhaḷ laḡit' iñ do tinreñ moneyada unreñ nelkeda, mit'ten hoṛak' mēt' jodi siñ ninda beṅget'ge tahentae rehõ uni do siñ cando latarre Isor okae ceka akat' ona purate bae bujhaḷ daṛeak'a. Ar manwa do ona sendra nãam laḡit' joto lekanak'e kurumuṭulere hõ ona do bae sendra nãam daṛeak'a. Mit'ten aḳilan hoṛ ona doe baḍaḳeagea menteye menlere hõ enhõ uni do purate ona bae bujhaḷ daṛeak'a.

## Sosolhayic' 9

### Sanamkoak' ses dosa do mit'gea

<sup>1</sup>Ona iate iñ do niako reaniñ hudiskeda ariñ nelkeda, dhorom ar aḳilan hoṛko ar onkoak' kami do jotoge Isorak' tire menak'a. Okoehõ bako baḍaea onko samañre cet' menak'a mente- dulaj se edre.

<sup>2</sup>Sanamkoak' ses dosa do mit'gea- bañ doe dhoromic'kan ar bañ doe bedhoromic'kan, bañ doe bhageyic'kan are bañ doe bhõndic'kan, dãṛe samañge cet' ar bañ samañge cet'. Bhage hoṛ do kaḳai hoṛ khon cet'te hõ bae sorosa; ar kiriyaḳ'ic' hoṛ hõ bañ kiriyaḳ'ic' khon bae sorosa.

<sup>3</sup>Siñ cando latarre okako hoyok'kan ona modre duk reak' do hoyok'kana, sanamko inã mit' dosage hoyok'takoa. Ona chaḍa manwa ontor do dukte perez'gea ar jiwet'e taken bhor uniyak' ontorre do khepatet' tahena, ar ona tayom uni doe gujuk'a.

<sup>4</sup>Jiwet' hoṛkoak' as do menak'gea; ar goc'ic' dhacri kul khon jiwet' setageye bhagea.



<sup>5</sup>Jiwet' hoꝛ doko baḍaegea, onko do gujuk' hoyok'takoa mente, menkhan goc'ko do cet' hõ bako baḍaea. Onko laḡit' kuṛai do baṅuk'a, ente onkoak' katha do hiṛiṇena.

<sup>6</sup>Onkoak' dulāṛ, kurud ar hiska do laharege caba akana; siṅ cando latarre jāhānak'ge hoyok' onare onkoak' do jāhān bakhrage baṅuk'takoa.

<sup>7</sup>Onate am do senkate raṣkaṭe jomme ar sukte darkha rasa nũ joṇme, ente Isor do amak' niāko kaṃi reak' laha khongeye kusi aḡu akawada.

<sup>8</sup>Jao okte amak' kicric' do pondge taḥenma ar bohok're sunum oḡok' kate raṣkaḡ'me.

<sup>9</sup>Siṅ cando latarre Isor okako dine emakawat'me, amak' jion reak' onako dinre amren baḡu, okoe dom dulāṛede, uni sāote sukte khemaome, ente siṅ cando latarre amak' jion ar amak' koṣṭoteak' khaṭaok're noa do amak' kuṛai kana.

<sup>10</sup>Amak' tire jāhānak' kaṃige hijuk' ona do amak' goṭa daṛete kaṃime, ente oka ṭhāitem calak'kan ona gujuk' jaegare jāhān kaṃi se hudis se bidia se aḡil mente cet'ge baṅuk'a.

<sup>11</sup>Siṅ cando latarre in do arhōṅ nēlakada, ona do hoyok'kana: Nir hapaorak're coṭkarkoge jao okteko jitaḡuk'a, ona do baṅa; daṛeankoge jao okteko jitaḡuk'a, ona hõ baṅa; aḡilankoge jao okte lac' bik' jomak'ko nāma ona hõ baṅa; budankoge jao okteko kisāṛok'a, ona hõ baṅa; gaḡhur hoꝛge jao okte aṭko nāma, ona hõ baṅa; ente okte ar bhāḡ do sanamko laḡit'ge menak'a.

<sup>12</sup>Okoe hõ bae baḍaea tinreye gujuk'a mente. Cet'leka hako do jhālireko aṭkaok' ar cēṛē do jhampare onkage muhin do manwa cetanre ackage hijuk'a ar muhinreye paṛaoak'.

#### Lelhatet' khon aḡil do sorosgea

<sup>13</sup>In do siṅ cando latarre aḡil reaṅ nonkan mit'tec' in nēlkeda ar inak' bujre ona do sorosak'ge taḥēkana.

<sup>14</sup>Mit'tec' huḍiṅ nagrahare thoṛa hoꝛko taḥēkana. Ar mit'ten daṛean raj do ona uparte hec'kateye gheraokeda ar ona akromon laḡit'e sapraoena.

<sup>15</sup>Ona nagrahare do mit'ten aḱilan reṅgec' hoṛe tahēkana. Uni do ac'ak' aḱilte nagrahae rukhiyakeda, menkhan uni reṅgec' hoṛ do celege bako diṣa doholedea.

<sup>16</sup>Onateñ menkeda, "Daṛe khon aḱilge sorosa," Menkhan reṅgec' hoṛkoak' aḱil do nihātok' kana ar uniyak' katha do celege bako aṅjomleda.

<sup>17</sup>Bebujkoak' diṣam cak'laoyic'ak' kaṁ kaṁ aṛañ khon aḱilankoak' sulukte perec' katha aṅjomge bhagea.

<sup>18</sup>Laṛḥai reak' sajbaj khon aḱil do sorosgea, menkhan mit'ten kaṁ hoṛ do aḍi utaṛ boge kaṁiye baṛija.

### Sosolhayic' 10

<sup>1</sup>Goc' rō do cet'leka so sunum seageye so ocoy, onkage thoṛa bebujtet' do aḱil ar manote muchau giḍiya.

<sup>2</sup>Aḱilankoak' mon do bhage hor sec' ruṛaṛa, menkhan bebujkoak' ontor do bhul horte calak'a.

<sup>3</sup>Horte calak' jokhec' hō nelogok'a, bebujic' do bud khaṭogetaea; ar uniyak' bebujtet' do joto hoṛko bujḥau daṛeak'a.

<sup>4</sup>Diṣam cak'laoyic' am cetanreya edrelenre amak' ṭḥai do alom baḱiyak'a; ente sobori do sanam baṛic'ak'koe thir ocoya.

<sup>5</sup>Siñ cando latarre mit'tec' baṛic'ak' in nelkeda okaṭak' do ṭḥikak' baṅkan: Diṣam cak'laoko do nonkageko bhula-

<sup>6</sup>Bebujko do cetan huḍareko doho ocok'a, ar kisṛko do latar huḍareko durup' ocok'a.

<sup>7</sup>In do golamko sadow cetanre ar cetan huḍaren hoṛko do golam leka taṛamate calak' in nel akat'koa.

<sup>8</sup> Okoe ghaḍlak'e lae uni do onaregeye khaṅjok'a; ar okoe bhite dasao uni do biṅe ger botejea.

- <sup>9</sup>Okoe dhiriye rakab uni do onategeye hanok'a; ar okoe sahane paraḡ uni do ona hotetege muhinreye paraok'a.
- <sup>10</sup>Ṭeṅgoc' bhotṛoge khan ar bañ laser khan onare dare do ḡherge lagaok'a, menkhan aḡil do kaṃi leṭec' laḡit'geye goṛowama.
- <sup>11</sup>Ḃuri bandhonere biñe gerle khan babandhonic' do ac'ak' gun reak' jāhān porhoge baṃuk'taea.
- <sup>12</sup>Ḃkilan hoṛak' moca kathare do daya menak'a, menkhan bebujic' do ac'ak' moca kathateye marao ocok'a.
- <sup>13</sup>Uniyak' katha reak' etohop'rege bebujtet' taheknana, ar mucat're do puraṭe lelhatet' taheknana.
- <sup>14</sup>Bebujko do ḡher kathako roṛa, menkhan cet' darae kana ona do celege bako baḡaea, ar tayomte cet' hoyok'a ona do manwa okoeye laiyaea?
- <sup>15</sup>Bebujic'ak' khaṭaok' do uniye laṅga cabayea; uni do nunak'e lelhagea, nagrahate calak' reak' hor hō bae baḡaekana.
- <sup>16</sup>Hae, ona diṣam do! Okare kārṃiren bacṛa hopon do raj hudai nam ar onḡenko mukhiyaḡo do setak' haḡic' bhojko jom.
- <sup>17</sup>Bhaḡangea ona diṣam do, one onaren raj doe bhodro hoṛren hoponkan, ar onḡenko mukhiyaḡo do nū bulok' laḡit' do bañ menkhan darek' laḡit' oktereḡo jom nūiyet' kan.
- <sup>18</sup>Asketok' hoṛkoak' saṛim do laṇdubok'a; ar ḡhilau iate oṛak're dak' jorok'a.
- <sup>19</sup>Bhoj daka do raṣka ocome laḡit'; darkha rasa do jiwi hulāṣ ocoy laḡit'; ar ṭaka-poesa do sanamak'e jogaoa.
- <sup>20</sup>Raj do mon monte hō alom sarapaea se apnar gitic' oṛak're kisāṛ hoṛ hō alom sarapaea, ente coṭren cēṛē do amak' kathako idiya; ar udaḡ senkate amak' kathakoe lai boteja.

## Sosolhayic' 11

### Budan hoṛ okako cekae

<sup>1</sup>Amak' jomak' do dak' cetanre chitiãume, ente dher din tayom ona do arhõm ñam ruãra.

<sup>2</sup>Eae goțec', hẽ iral goțec' hõ bakhrawakome, ente dhartire cet' muhin hijuk'a ona do do bam baãaea.

<sup>3</sup>Rimil do dak'te perez'ge taken khan ona do dhartire dak'e dul ruãra. Dare do utar ar dakhin jãhãsec'ge bhindarok', ona do inã thãirege takenkana.

<sup>4</sup>Okoetak' hoř do thik hoe lağit'e tañgiyet'kan uni do itã bae era; ar rimilko aribandhiyet'kan hoř do phosol bae ira.

<sup>5</sup>Eñgatak' kukhire menae gidrare jiuak' bolok' cet'leka bam baãaekan, onkage sanamak'ren sisirjauc' Isorak' kami hõ bam bujhaũ dareak'a.

<sup>6</sup>Am do setak' jokhec' itã er me, ar ayup' jokhec' hõ amak' ti doe onkaema, ente oka okte reak' kami jo bahak'a se banarge soman hoyok'a, ona do bam baãaea.

<sup>7</sup>Marsal do moñjgea, ar siñ cando ñele hõ mêt' lağit' bogegea.

<sup>8</sup>Jãhãe manwa dher din jiwet'e taken khan uni do onako dinreye rașka joñma. Menkhan ñut reak' kathako hõ jemone disaĩma, ente onako do dhergea. Ar darakanak' jotoge auriyak'gea.

### Juãko lağit' sopolha

<sup>9</sup>E juã, amak' juã oktere hulãsoķ'me, juã umer reak' dinkore amak' ontor do ame rașka ocomema. Amak' monejoñ leka horte tarãamme ar amak' mêt're oka bhageak'kan ona kaĩmĩme, menkhan baãae dohokak'me, niãko lağit' Isor do ame bicarnea.

<sup>10</sup>Amak' mon khon bhabna do saharak'me, ar amak' hořmo do alom koșto ocowak'a, ente juã okte ar kořa pařia do auriyak'gea.

## Sosolhayic' 12

<sup>1</sup>Amak' juan oktere amren sisirjauic' hõ disayem, ente amak' haram umer reak' dinko hijuk' kana, metak'me, duk reak' dinko hijuk' kana, one unrem men, "Niã haram umerre onako do ban hãsak' kana."

<sup>2</sup>Unre siñ cando, ar marsal, ninda cando ar ipilkoko nutok'a, ar jari dak'ko tayom rimil do arhõ ruar hijuk'a.

### Harām umerre hořmo reak' dosa

<sup>3</sup>Unre orak' horhokin dokin thar tharaok'a, ar darean hoř dokin kubjak'a; guhum ririt'ko doko thorak'a. Ar khiřki duar khon oyonet'kan kin dokin andhuak'a.

<sup>4</sup>Unre kulhi sec'ak' kapař duar dokin siñok'a; onate jante reak' sađe do ar ban añjomok'a, cẽřẽkoak' ceroberote haram hořko ebhenok'a, ar sereñ kuřiko doko khay khoyok'a.

<sup>5</sup>Unre usul jaegate ar horte calak' doe botorok'a. Ar badam dare do bahak'a, sosroc' do hođgor hođgore tarãma hichã baha do mosodok'a. Ona tayom manwa do jaejug reak' orak'teye calak'a, ar hok'morko do kulhireko dãrãbaraëa.

<sup>6</sup>Rupa reak' sikri auri topagok're, se sona reak' bhajan auri rapudok're, ðađi then kanða auri posak' gejerok're, se kuñre cak auri kuřã nurok're, amren sisirjauic' bare disayeme.

<sup>7</sup>Hasa do hasarege ruar calak'a. Isor okoe jiue emakade uni jiu do ac' thengeye ruar calak'a.

<sup>8</sup>Sosolhayic'e meneda, "Auriyak'gea, auriyak'gea, jotoge auriyak'gea!"

### Ses katha

<sup>9</sup>Sosolhayic' do akilan hoře tahẽkana ar hořko hõ bidiyaı cet' idiwat'koa. Uni do hudis ar biđau atkarkate ađi utar kahtukkoe gathao galañkeda.

<sup>10</sup>Uni do jut jut kathakoe namtot' akada, ar uni okařak'e olakat' ona do khaři ar řari kangea.

<sup>11</sup>Åkılan hořkoak' katha do gupikoak' řeñga leka. Onkoak' kathako do kuřam jalat' akat' jařaiko lekana. Ona do mit'řen gupiyic'e rořakat' leka.

<sup>12</sup>E beřa, men cehaok'me, puthiko olok' reak' ses do řanuk'a ar řher pařhaok'te do hořmo lañgak'a.

<sup>13</sup>Kathako reak' mucat' do nok'õe; tobe ses katha do hoyok'kana, Isor botoraeeme ar uniyak' hukumko dohoyme; ente noa kangea manwakoak' řayik do.

<sup>14</sup>Isor do mit'ke mit' řami reak', se mit'ke mit' okoak'ko hõe bik'çara-řaň do řařic'ak' kan ar řaň do bhageak' kan.

## Soros Sereń

### Soros Sereń 1

<sup>1</sup> Noa do jotoko khon mońj utarak' sereń kana. Noa do Solomonak' sereń kana.

#### **Dulařiařwak' katha: (Kuři)**

<sup>2</sup> Cok'ańme amak' moca reak' cok'te, ente amak' dulař do darkha rasa khon hõ sorosgea.

<sup>3</sup> Amak' sunum reak' mońj so doe rařka ocoyediń kana; dul akat' mońj so sunum leakage amak' nıtumtam do. Onatege am do kuřikoko dulařet'mea.

<sup>4</sup> In do rajiń metadea, "Am saote idiyińme; dela, alań do lań nır senok'a." Uni do ac'ak' ořak'teye aderkedińa.

#### **Jerusalemren kuřikoak' katha:**

Ale do am saotele rařkak'a arle hulřok'a; darkha rasa khon hõ amak' dulař do řherle sarhaotama.

#### **Dulařiařwak' katha: (Kuři)**

Onko amko dulařet'me ona do jutak' kangea.

<sup>5</sup> E Jerusalemren kuřiko, kedar reak' řambuko lekań hendega rehõ Solomonak' řambu orwalko lekań ceħragea.

<sup>6</sup> Iniń hendegete nonka do alope koyok'ańa, ente siń candogeye jharkao akadińa. Inren boehako do inreko edre akante darkha bagwan horhoyic' menteko doħokadińa, onate inak' darkha bagwan do řań joton akada.

<sup>7</sup> E inren dulařiařtiń, mase lařiańme, amren pal bhiřiko do okarem gupikoa? Ar tikiń jokhec' do okarem ařakoa? Am saoten gupikoren pal bhiřiko řhen cedak' kusumbiko leka doń řuřuri calak'a;

#### **Guk'pikoak' katha:**

<sup>8</sup> E maejiukoren mońj utaric', am do ona bam bařae khan palren bhiřikoak' pańja nel nelte hijuk'me ar gupikoak' řambu ařete amren merom hoponko gupikotam.

<sup>9</sup>E inren dulařiatin Pharaok' rāt gađiren ghuri tuluc' in do amin juriyet'mea.

<sup>10</sup>Cemkec' getama amak' johakin ar galañ up'tam ar amak' hořok're mañik mala do moñjge nelok'kana.

<sup>11</sup>Sona gunsikole galañama ruřa reak' țikliko salak'.

*Dulařiařwak' katha: (Kuri)*

<sup>12</sup>Raj do ac'ak' țeñdar maçire tinreye țeñdar akan tahēkana unre inak' jařamañsi sunum do mahkao ođokena.

<sup>13</sup>Dulařiatin do gondhoroste perec' thailak' lekatin one inak' bařkin talare dohoakan.

<sup>14</sup>Dulařiatin do mehndi baha thopa leka kantiñae Engedi reak' darkha bagwan talare.

*Dulařiařwak' katha: (Kora)*

<sup>15</sup>E dulařiatin, am dom moñjgea! Nelme am do ađim ceħragea. Amak' meť'kin do potam meť'kin leka.

*Dulařiařwak' katha: (Kuri)*

<sup>16</sup>E dulařiatin, nelme am dom moñjgea! Hē, ađitet'gem napaegēa. Alañak' ařet' do ģariř sakamte benao akana.

<sup>17</sup>Alañak' ořak' reak' koaliko do Debdaru dareko kana ar saro dare do alañak' ořak' reak' kořha kana.

## Soros Sereñ 2

<sup>1</sup>In do Saron reak' mit'țec' kiya baha kañañ, buru nala reak' sikiyam bahage.

*Dulařiařwak' katha: (Kora)*

<sup>2</sup>Rağaini talare sikiyam baha cet'leka, onkage juan kuřiko talare inren dulařia hō.

*Dulařiařwak' katha: (Kuri)*

<sup>3</sup>Bir dareko talare apel dare cet'leka, onkage juanko talare inren dulařia hō. Uniyak' umulre duřup'kateñ rařkak' kana, ar uniyak' jo do heřemgea inak' mocare.



<sup>4</sup>Uni do mandawa latarteye aderkediña, dulař reak' nisanateye umulkediña ar dulařin' reak'e sodorkeda.

<sup>5</sup>Kismis jom ocoyiñme ar daře ocoyiñme badam jo jom ocoyiñte řandhayiñme ente dulařte in' doñ latwak' akana.

<sup>6</sup>Leñga tite uni do bohok'e ařhrēket'tiña, ar jojom tite doe hařup'kediña.

<sup>7</sup>E Jerusalemren kuřiko, Pořret' jel ar posta eñgako řutumteñ nehōrok' kana, dulař do alope buskuyea ar alope ebhenea uniyak' okteko auri hoyok' hařic'.

<sup>8</sup>Ote ańjompe, inren dulařiařwak' sabad, hañi ñelepe, uni doe hijuk' kana; uni do buru bořkoc' cetante don donteye hijuk' kana.

<sup>9</sup>Dulařiařin' do selep' jelren hopon leka. Hañi ñelepe, uni do aleak' pařri tayomreye teñgo akana, uni do jalna sec'teye ñeleñ kana, ar bhurni khone oyoñ edeñkana.

**Dosar sereñ: (Kora)**

<sup>10</sup>Inren dulařiař do in'e metadiña, "E inren dulařiař, ma beret'me; E mońjic', in' saote dela hijuk'me.

<sup>11</sup>Ñelme rabañ dinko do parom akana; ar jařput' dinko hō caba akana.

<sup>12</sup>Řandire bahako sař akana, ar cēřēkoak' sereñko hō ańjomok' kana disařre mala potamkoak' kukuřubur hō ańjomok' kana.

<sup>13</sup>Loa darere jo do ehop' akana; darkha nāřiko do bahak' kana ar onako reak' bas do mahkaok' kana. E inren dulařiař, ma beredok'me; E mońjic' tiñ, dela in' soņgete hijuk'me."

**Dulařiařwak' katha (Kuři)**

<sup>14</sup>E potamtiñ, huřup' dhiri lopak're tahenic' buru cuřa pakhakore menamic', amak' rup baře ñel ocoyiñme, amak' ařañ baře ańjom ocoyiñme, ente am dom cehragea ar ařañ do heřemgetama.

<sup>15</sup>Ape do khīkřiko sap'kope, onko kařic' kařic' hoponkoge, onko do aboak' darkha bagwanko nořoyeda; ente darkha nāřiko do bhořogok' kana.

**Dulařiařwak' katha (Kuři)**

<sup>16</sup>Dulaṛiṭiñ doe ínren kangea ar ínhõ unirenge; uni do sikiyam baha bagwan talareye guk'pikana.

<sup>17</sup>E ínren dulaṛiṭa, ruṛ hijuk'me baṛe; tin haḅic' bañ aṅga marsalok' ar nút auri cabak' un haḅic' am do takenme. Buru rindiṛkore juṇ jhañkaṛ jel baṛe hoyok'me, selep' jel leka baṛe hoyok'me.

### Soros Sereñ 3

<sup>1</sup>Ñinda jokhec' ínak' aṭet're ínren dulaṛiṭiñ ín sendra baṛayede tahēkana; íniñ sendrayede tahēkana, menkhan bañ namledea.

<sup>2</sup>Iniñ hudiskeda, ín do beret'kate nagrahare, kulhire ar racakoreñ dāṛābaṛaea; ín do onḁe ínren dulaṛiṭiñiñ sendrayea; uniñ sendra ledegea menkhan bañ namledea.

<sup>3</sup>Nagraharen pahradarko do dāṛā dāṛāte pahrae jokhec' ínko nel namkediña. Ín do onkoñ kuliket'koa, “Ape do cet' ínren dulaṛiṭape nel akadea?”

<sup>4</sup>Onkoñ paromket'ko khan ínren dulaṛiṭiñ doñ namkede. Ar uni sap'kate eṅgañak' oṛak'te auriñ aḡuiye haḅic' bañ aṛak'ledea; ar okoe kukhireye doholediñ uniyak' oṛak'tegeñ aḡukede.

<sup>5</sup>E Jerusalemren kuṛiko, poṭret' jel ar posta eṅgako nútumteñ nehōrok' kana uniyak' okteko auri hoyok'tae haḅic' uni do alope buskuyea, ar alope ebhenea.

#### *Jerusalemren hoṛkoak' katha:(Kuṛi)*

<sup>6</sup>Hahañkar sec' khon hijuk'kan tut' tut' dhūṇa khunṭi lekanic' doe okoekana? Ona dhūṇa khunṭire do beparikoak' joto lekanak', gondhoros ar kundurute mahkaok' jut so mosolako menak'a.

<sup>7</sup>Nelpe ona do Solomonak' khurkhuṛi kana! Ona khurkhuṛi beṛhaete do turuigel birbaṅṭa menak'koa; onko do Israelren joto khon daṛean bir kanako.

<sup>8</sup>Onko jotoko ṭhen do tarwaṛe menak'a, ar laṛhaire jotogeko gaḅkhuṛgea; onko do ḁandare tarwaṛeko tolakada ar ñinda reak' muhin iṭe sapṛao menak'koa.

<sup>9</sup>Solomon raj do ac' laḡit'ge niā khurkhuṛi doe benao ocoleda, ona do Lebanon reak' kaṭtegeye benao ocoleda.

<sup>10</sup>Ona khurkhuṛi reak' khuntiko do rupa reak', ar ṭendarak' do sona reak' tahēkana, ona reak' palan do beguni roṅak'ge; ar Jerusalemren kuṛiko do dulārte bhitri reak' aṭet'ak'ko benaoat' tahēkana.

<sup>11</sup>E Sionren kuṛiko, dela oḡok hijuk'pe, nelpa, Solomon raj do māṛteye saḡao akana; uniyak' baplak' dinre, ar uniyak' raṣka dinre, uniren eṅgattet' do māṛe horok' akawadea.

## Soros Sereñ 4

### *Dulaṛiṇwak' katha: (Kora)*

<sup>1</sup>E dulaṛiṇiñ, am dom moñjgea! Hē, am do aḡitet'gem moñjgea. Ṭuṭuri danañre potam mēt'kin leka amak' mēt'kin do, ar amak' up' do Gilead buru khonko phed hijuk'kan merom pal lekage.

<sup>2</sup>Amak' ḡaṭako do kaṇci akat'ko bhidi palrenko leka one onko do aṛup'ko khonko rakap' hijuk'kan. Onko mimit'koren do joṛa menak'koa, ar okoṭak'ge bako at' akana!

<sup>3</sup>Amak' luṭikin do jeṅget' arak' phita leka; ar mēt'āhā do aḡi napaagetama! Ṭuṭuri danañre ḡalim jo kecak' leka amak' joha do.

<sup>4</sup>Amak' hoṭok' do Ḍaḡdak' buruñj leka; onare do mit' hajar ḡhalko aka menak'a, ona do jotoge birbāo hoṛkoak' ḡhal kana.

<sup>5</sup>Amak' baṣkin do sikiyam bagwanre aṭiñkan poṭret' jelren jawa hoponkin leka.

<sup>6</sup>Tin haḡbic' bañ aṅga marsalok' ar nūt aṛi cabak' unhaḡbic' iñ do gondhoros burure, hē, kunduru reak' burureñ tahena.

<sup>7</sup>E dulaṛiṇiñ, aḡige napaegēa amak' hoṛmo do, amre jāhān khutge baṅuk'a.

<sup>8</sup>E baḡutiñ, dela iñ sāote Lebanon khon hijuk'me, Lebanon khon iñ tuluc'ge dela hijuk'me. Amana reak' cuṛa khon, Senir ar Hermon buru reak' muthni

khon, dhacri kulkoak' dander khon, poṭea ṭarup'koak' buru khon dela pheḍ hijuk'me.

<sup>9</sup>E dulāṛiātiñ, E baḥutiñ, amak' beṅget'te in dom maḷuñ kediña; ar amak' hoṭok' reak' mit' goṭec' sikṛi malate inak' mon dom tolket'tiña.

<sup>10</sup>E dulāṛiātiñ, E baḥutiñ, amak' dulāṛ doe ṛaṣka ocoyedeñ kana! Ente darkha rasa khon, sanam jut mosolako khon ar amem ojok' akat' sunum reak' bas khon hō amak' dulāṛ do artet'ge sorosgea!

<sup>11</sup>E baḥutiñ, amak' luṭikin khon do nirā dumur rasage jorok' kana. Amak' alaṅre do toa ar dumur rasage menak'a; amak' kicric'ko reak' bas do Lebanon bir reak' mohok leka.

<sup>12</sup>E dulāṛiātiñ, E baḥutiñ, am do paṅcri eset' akat' mit'ṭec' bagwan leka; ar bond akat' jharna ar kũñ ḍaḍi kanam.

<sup>13</sup>Am do moñj ḍalim bagwan leka; one onḍe soros soros joko jo akan; onḍe do mehndi ar jut so nāṛikoge menak'a.

<sup>14</sup>Onḍe do jaṭamañsi, sasañ, boc, darcini ar sanam lekan kunduru darekoge menak'a; onḍe do gondhoros, oguru ar joto lekan jut so dare nāṛikoge menak'a.

<sup>15</sup>Am do bagwanko reak' jharna kanam, bhumbuk oḍokok' kan kũñ dak' leka, Lebanon khon aṭu oḍokok' gaḍa hō kanam.

***Dulāṛiāwak' katha: (Kuri)***

<sup>16</sup>Ebhenok'me E uṭar hoe ar dela hijuk'me E ḍakhin reak' hoe. Aben do inak' bagwan cetante hoe ben jemon ona reak' so do mahkao oḍokok'. Inren dulāṛiā do ac'ak' bagwanre hec'kate ona reak' bhage bhage jo ko baṛeye jomma.

## **Soros Sereñ 5**

***Dulāṛiāwak' katha: (Kora)***

<sup>1</sup>E dulaṛiṛa, E baḥutiń, ín do ínak' bagwanreń bolo akana; ínak' gondhoros ín sit'et'kana ínak' mahkaok' salak'. Ín do chatań jomet'tińa ínak' dumur rasa tuluc', ar ínak' darkha rasań nũiyet'tińa toa tuluc'.

***Gate kuṛikoak' katha:***

Jompe, E gateko ar nũ jonpe, dulaṛte nũ bik'pe E dulaṛiṛako. Dulaṛiṛawak' katha: (Kuṛi)

<sup>2</sup>Ín doń jaṛit'leda, menkhan ontor do jagwarge tahẽkantińa. Ote ańjompe, ínren dulaṛiṛa do silpińe ṭhop' ṭhop'eda,

***Dulaṛiṛawak' katha: (Koṛa)***

“E dulaṛo, E dulaṛiṛatiń, E potam juri tiń, E nichorayic' tiń, duṛ jhic'ańme baṛe. Ente sisir dak'te ar ninda reak' kuṛḥate ínak' bohok' up' do lohodok' kantińa.”

***Dulaṛiṛawak' katha: (Kuṛi)***

<sup>3</sup>Ín do mone moneteń menkeda, “Kicric' ín bḥanduṛ akat'tińa, ar cekate ona doń horok' ruṛa? Ín do jańgań aḥbuk sapha akana, cekate ona doń maĩlaitińa?”

<sup>4</sup>Dulaṛiṛatiń do huṛkaṛ bhugaḥ're tiye aderkeda, ar uni laḡit' ínak' mon do bhak bhakaoentińa.

<sup>5</sup>Ín do dulaṛiṛatiń duṛ jhic'ae laḡit' ín beret'ena, unre ínak' ti do gondhoroste ojok' tahẽkana, ar kaṭup'ko khon gondhoros hõ jorok'kan tahẽkante huṛkaṛ reak' ḍańdi do lohot'ena.

<sup>6</sup>Dulaṛiṛatiń laḡit' ín do duṛiń jhic'keda, menkhan uni doe gusaṇ senena. Uni do tinre kathae roroṛkan tahẽkana unre ínak' jiwi do oṭań lentińa. Ín doń sendra baṛakedea, menkhan bań namledea; hohowaḍiyań, menkhan bae gońledeńa.

<sup>7</sup>Nagraharen dāṛańkan pahradarko do pahrae jokhec'ko namkedińa; onko do ínko dal gḥalkedińa; ar paḥrikoren pahradarko do oyon ańgropko rec'kedińa.

<sup>8</sup>E Jerusalemren kuṛiko, kiriṛawańpe, ínren dulaṛiṛatińpe namle khan laṛiyaepe ín do dulaṛteń kaḥil caba akana.

**Gate kurikoak' katha:(Kuri)**

<sup>9</sup>E maejiukoren moñj utaric', amren dulařia do etak'ko khon oka sec'teye sorosa? Ar etak' dulařiaiko khon oka oka sec'teye bhagegete, am do nonkam kiria ocoyet'lea?

**Dulařiawak' katha: (Kuri)**

<sup>10</sup>Inren dulařia doe eselgea, uniyak' hořmo reak' roñ do arak'getaea; gel hajarko mod khon hõe sorosgea.

<sup>11</sup>Uniyak' bohok' do nirař sona leka, uniyak' lacha up' do piři piři ar bhonda kařũ leka nõřõm nõřõm:

<sup>12</sup>uniyak' mēt' do atuk'kan sođok' ařere potamkin leka, Toate arup' akan, perec' sođok' dak' ařerekin ap' akana.

<sup>13</sup>Uniyak' johakin do jut so mosola reak' barge leka, one onde khon jut so mahkao ođokok' kan. Uniyak' luřikin do gondhoros joro pheđok'kan sikiyař baha leka.

<sup>14</sup>Uniyak' sopo do gulařd sona leka mařnik dhiriko bařsauak'ge. Hořmo do haři sonđa reak' kundauak' leka, nilkanto mařnik dhirikote bařsau eset'ak'ge.

<sup>15</sup>Uniyak' bulukin do mormor khunři leka nirař sona reak' gařdore dořomak'ge. Uniyak' rup do Lebanon reak' usul buru leka, debđaru dare leka sorosak'ge.

<sup>16</sup>Uniyak' galmarao do heřemgetaea, uni do joto sec'te aři hařanic'ge. E Jerusalemren kuriko, inren dulařiařin ar inren gate doe nonkanic' kangea.

**Soros Sereñ 6****Gate kurikoak' katha:**

<sup>1</sup>Maejiuko modren E napae utaric', dulařiařtam do okateye senakana? Uni do oka sec'e ařur sen akana? Ma lařialeme, ale hõ jemonle sendra gořowam.

**Dulařiawak' katha: (Kuri)**

<sup>2</sup>Dulařiařin do ac'ak' bagwanteye sen akana, jut so mosola reak' bawganteye; bagwanre ac'ren kařko ařinako lařit' ar sikiyař baha sit' jarwae lařit'ge.

<sup>3</sup>In do dulaṛiṭiñren ar uni hõ inreng, uni do sikiyam baha bagwan talareye guk'pikana.

***Dulaṛiṭiñ' katha: (Kora)***

<sup>4</sup>E dulaṛiṭiñ, am do Tirsa nagraha lekam moñjgea, Jerusalem lekam ṭhosokgea; nisankoante phadko leka ṭhonokanic'ge.

<sup>5</sup>Amak' mēt'kin do in khon saharṭam; ente ona dokin khadbadao ocoyedeñ kana Amak' up' do Gilead buru khon phed hijuk'kan merom palko lekage.

<sup>6</sup>Amak' ḍaṭako do kapci akat'ko bhiḍi palrenko leka; one onko arup'ko khonko rakap' hijuk'kan. Onko mimit'koren do joṛa menak'koa, ar okoṭak'ge bako at' akana.

<sup>7</sup>Amak' ṭuṭuri kicric' danañre amak' joha do ḍalim jo kecak' leka.

<sup>8</sup>Turuigel rani ar iral gel chuṭki erako ar alekha kuṛikoko tahēdareak'a,

<sup>9</sup>menkhan potamtiñ, nichorayic'tin leka do okoege banuk'koa. Uni do enḡattet'ren sadheric'ge, one lac'reye doholede ac'ren dulaṛ hoponera. Juṇ kuṛiko do uni nelkate bhaganko metadea rani ar chuṭki erako hõ uniko sarhaokede.

<sup>10</sup>Onkoko menkeda, “Okoe kanae uni do, one aṅga marsalok' leka piṛiṭ' piṛiṭ'e rakap' hijuk'kan, niṇḍa cando leka moñj, ar siñ cando leka jhak jhak, nisankoante phadko leka ṭhonokic'ge?”

***Dulaṛiṭiñ' katha: (Kuri)***

<sup>11</sup>Buru lodamre sarhek'kan nāwā itako nel laḡit', darkha nāṛikore baha bhoṭogok' kana se baña ona nel laḡit' ḍalim darekore baha mōhēk' kana se baña ona nel laḡit' in do badam dare bagwanteñ phed senlena.

<sup>12</sup>Ar jāhānak' auriñ bujhaurege inak' jiwī do inren rajak' rāt gaḍiko reak' mit'tec'reye duṛup'kediña.

***Gate kuṛikoak' katha:***

<sup>13</sup>Ruṛme, dela ruṛme, E Sulemit; ale do jemon amle nelme ona iṭe ruṛme, dela ruṛ hijuk'me.

***Dulaṛiṭiñ' katha: (Kuri)***

Ape do Mohenoyimak' enec' nel leka, cedak' Sulemit nele dope khojkana?

## Soros Sereñ 7

*Dulařiawak' katha: (Kora)*

<sup>1</sup>Heran moñjgea panahe horok' akat' amak' jaŋgakin reak' gořhon do! Amak' kaera opat' bulukin reak' abhran do mañik leka ona do gařhur kařigolak' tite kañiyak'ge.

<sup>2</sup>Amak' buka do gulañđ baři leka onare bheñjao akat' darkha rasa do bañ toñtak'a. Amak' lac' do puñji akat' guhum leka ona do sikiyañ bahakote eset' aćur akana.

<sup>3</sup>Amak' bařkin do jel hoponkin leka pořret' jelren jawa hoponkin lekage.

<sup>4</sup>Amak' hořok' do haři sonđa reak' buruñj lekana, ar amak' meť'kin do Hesbon reak' pukhri leka ona do Beth-rabbim reak' phařok duar řhenak'ge. Amak' mũ do Lebanon reak' buruñj lekana, one ona do Damesek sec' sen akan.

<sup>5</sup>Bohok' tam do Karmel buru leka sajakana; amak' bohok' reak' dalae dalae up' do beguni roñ lekage; ar raj do ona lacha up'teye bondi akana.

<sup>6</sup>E dulařiařin, E hařanic', am do ařitet'gem moñjgea, ar ařitet'gem cemkeć'gea!

<sup>7</sup>Amak' gořhon do khijur dare leka, ar amak' bařkin do darkha nařĩ jo reak' thoka leka.

<sup>8</sup>Iñin menkeda, "Iñ do khijur darereñ dejok'a, ar ona reak' jokoñ saba." Amak' bařkin do darkha jo reak' thoka leka hoyok'ma, ar amak' saheť' reak' bas do đabha reak' lekage.

<sup>9</sup>Amak' cok' do moñj darkha rasa lekage baře hoyok'ma.

*Dulařiawak' katha: (Kuri)*

Ona darkha rasa do dulařiařinak' nañđrite pheđok'ma cet'leka jařit' akat'ic'ak' luři ar đařako sec'te joro pheđok'kan.

<sup>10</sup>Iñ do inren dulařiařen kañañ ar inrege uniyak' gagoj do menak'taea.



<sup>11</sup>E dulaṛiṭiñ, dela, alañ do ṭaṇḍire lañ oḍok calak'a. Ar ato bahre ar mehendi jhupuṭoṛokore lañ gitic' aṅgak'a.

<sup>12</sup>Dela, aḍire lañ beredok'a ar darkha bagwante lañ bolok'a, onḍe darkha nãṛi bhoṭogok' kana se baña, onare baha do saṛ akana se baña, ar ḍalim bahako baha akana se baña ona lañ ñela; ar iñ do onḍege iñak' dulaṛiñ emama.

<sup>13</sup>Dudai bahako do mahkaok' kana; alaṅak' duar then do sorosak' nãwã ar mare joko hõ menak'a. E dulaṛiṭiñ, iñ do am laḡit'geñ doho jogao akada.

### Soros Sereñ 8

<sup>1</sup>Ohae, iñren boeha baṛem tahēlen khan okoe do eṅgañak' toakine nunu akat'! Ar bahreren ñamlem khan eṅḍekhan am doñ cok'kema, ar okoehõ cet'ge bako mendarekiña;

<sup>2</sup>ar iñ do horiñ uduk'amkea iñren eṅgañak' oṛak'teñ aḡukema, ar am dom cet'añkea. Iñ do jut so mosola mesalakat' darkha rasañ ñũ ocokema, ar iñak' ḍalim jo reak' ros hõñ ñũ ocokema.

<sup>3</sup>Uni do leṅga tite bohok'e aṭhṛēket'tiña, ar jojom tite doe haṛup'kediña.

<sup>4</sup>E Jerusalemren kuṛiko, nehōrkateñ metape kana, dulaṛ do alope buskuyea ar alope ebhenea uniyak' okteko auri hoyok'tae haḅic'.

**Gate kuṛikoak' katha: (Kuṛi)**

<sup>5</sup>Ac'ren dulaṛiṛeṛeṛe ṭeṇḍar akan uni hahañkar sec' khon rakap' hijuk'ic' doe okoekana?

**Dulaṛiṛawak' katha: (Kuṛi)**

Apel dare latarreñ ebhenket'mea; amren eṅgam do onḍege bedon rakap'adete ame janamket'mea.

<sup>6</sup>Amak' ontorte dohoyiñme mohorchap akat'leka ar amak' soporege mohor chapak'me; ente dulaṛ do moron leka daṛeanak' kana, ar kobor leka kumãyãwak' kana ahkaok' do. Ona do lep' seṅgel leka jolok'tege tahena, aḍi ṭapis lep' leakage ona do.

<sup>7</sup>Aema dak' hõ bae ĩřĩc' dareak'a dular do; ar banbasi hõ ohoe duba darelea ona do. Dular lagit' jãhãe ac'ak' jotowak'e emlenre hõ ona do nihãt gidikak'ge hoyok'a.

***Kuřiren baretkoak' katha:***

<sup>8</sup>Aleren mit'ten huđĩn misera menaetalea, uniyak' baskin do nit hõ auri harak'taea. Unire tisok' perako lagaok'a enhilok' do cet'le cekaea?

<sup>9</sup>Uni do paćriye tahēlen khan uni cetante rupa reak' pahra ořak'le benaokea. Ar duare tahēlen khan enđekhan debđaru kař reak' toktate uni do sińkatele dohokea.

***Dulařiařwak' katha: (Kuri)***

<sup>10</sup>Ín do mit'tec' paćri kařań, ar ińak' baskin do usul pahra ořak'kin lekage. Ín do uniyak' nońjorre onkageń hoyena suluke namket' kuri lekage.

***Dulařiařwak' katha: (Kora)***

<sup>11</sup>Bak'al-hamonre Solomonak' do mit'tec' darkha bagwan menak'a; ona do horhokoe jimã akat'koa. Ar ona jo reak' dam lekate mimit' hoř do gelbar keji rupa sekelko emok'a.

<sup>12</sup>Ińak' darkha bagwan menak'a, ona do ińak'kangea. E Solomon, ona gelbar keji rupa do amak'ge takenma, menkhan bar keji tala do onko lagit'ge okoe do joko horho kan.

<sup>13</sup>E bagwanre takenkanic', gateko do amak' arań ańjom lagit'ko ak'tenkana, ar ińhõ baře ańjom ocoyińme.

***Dulařiařwak' katha: (Kuri)***

<sup>14</sup>E dulařiařtiń, dela hijuk'me; jut so mosolate perez' buru cořre selep' jel leka, juań jhańkař jel leka baře hoyok'me.

## Jesaea

### Jesaea 1

<sup>1</sup> Jihudi disamren Usia raj, Jotham raj ar Hiskiawak' rajok' oktere Amosren hopon Jesaea do Jihuda ar Jerusalem rean oka dorsone namlet' ona reange nonde do ol akana.

#### Mit'ten huhulkan jatrenko

<sup>2</sup>E serma anjomme, E pirthimi anjomme, Probhu Isore meneda, "In do hoponkon joton hara akat'koa, menkhan onko do in uparteko hul akada.

<sup>3</sup>Dangra do ac'ren kisare oromede, gadha ho ac'ren malikak' nandware oromeda, menkhan Israel do ac'ren malik bae badaeyede kana, ar inren hor ho in do bako bujha edekana."

<sup>4</sup>Hae! Onko do kaite perec' mit'ten jatrenkoge, dusi reak' bojhate perec' horge, behoket'ren boskoge, baric'ak' kamiyet'kan hoponkoge. Onko do Probhu Isorko bagi gid akadaea ar Israelren uni sonotic'ko nihet akadea arko dea gid akadea.

<sup>5</sup>Ape do cedak' dalpe joma? Cedak' huhultegepe tahena? Ape do bohok'repe ghah ocoakana, ar goha ontor do nijorgetapea.

<sup>6</sup>Jannga talka khon bohok' up' hahic' okare ho niphut do banuk'ana, eken ghah, dal reak' cinha ar ghaoko menak'a. Ona do ban sapha akantapea se bedhao ho ban hoyakana, ar sunum dulak'te haso ho ban komao akantapea.

<sup>7</sup>Apeak' disam do ujah akantapea, nagrahako do sengelte jarkhar akana. Apeak' khetko reak' phosolko do apeak' met' samarege porjatrenko lut idiyet' kana; ar bidisiako do disamko jarkhar akada.

<sup>8</sup>Sion hoponera do nonkae bagi gid ocoakana uni do darkha bagwanren pahradar orak' lekae hoyakana, uni do phosol godaren dera orak' ar bairiko hotete gherao acurakat' mit'tec' nagraha lekageye hoyakana.

<sup>9</sup>Phadkoren Probhu Isor do abo lagit' adom adom horoko jiwet' bae doholeko khan edekhan aboak' dosa do Sodom ar Gomora leka hoykok'a.

<sup>10</sup>E Sodomren mukhiyako, Probhu Isorak' katha bare anjompe. E Gomoraren horiko, aboren Isorak' bondobos reak' bare luturak'pe.

<sup>11</sup> Probhu Isore meneda, "Aperen jahn tengek'ko do ban jaruna. Bheḍa ar lodgop' posao janwarkoak' itil reak' jeredok' samnok'ak' in do ban hasak' kana; dangra, bheḍa ar meromak' mayam ho ban kusiyak' kana.

<sup>12</sup>Ape do in thenpe jarwak' ar inak' racape lebet' ganjaotin, noa do ape then okoeye khojkana?

<sup>13</sup>Ariyak' samnok'ak' jinis do ar alope aguiya. In do apeak' dhup jeredok'ak' don hirhawak' kana. Molok' cando, jirak' mahā, dhorm sabha ar porobko reak' bedhoromak' kheloko in do ar ban sahao dareak' kana.

<sup>14</sup>Apeak' molok' cando reak' raska ar nit' akat' porobko don hirhawak' kana. In then noako do bojha leka hoyakana; noako gok' gok'te in don langa caba akana.

<sup>15</sup>Koelon lagit' tinre apeak' tipe rakabtapea unre ape sec' do ban bengeda. Ar dherpe koere ho ban anjomtapea, ente apeak' ti do mayamte pereg'getapea.

<sup>16</sup>Ape do apnartet' khatik'pe ar saphak'pe. Inak' met'ahā saman khon apeak' sanam baric' kamiko sangin gidikak'pe; ar onako alope kamiya.

<sup>17</sup>Bhageak' kami reak' cet' jonpe, hok reak' bicarpe, sasantaoko sudhrakope, rengec'ko sec' tahepe, ar randi maejiukoak' tenge gorowakope."

<sup>18</sup>Probhu Isor do arhoe meneda, "Dela hijuk'pe, nitok' bon galmarao phandaolege. Ente apeak' sanam kaido sindur leka arak' akanre ho enhō ona do him leka pondok'a; ar jenget' arak' kanre ho enhō ona do bhidi up' leka pondok'a.

<sup>19</sup>Ape do tabe akan tahepe angocet' khan endekhan disam reak' joto khon bhage phosolpe joma,

<sup>20</sup>menkhan tabe akae bape angoc arpe hul endekhan khaitige tarwaretepe marao ocok'a." Probhu Isor do ac'ge niā kathae roreda.

<sup>21</sup>Hae, kũari nagraha, ona do kusumbi leka hoyakana! Mit' okte uni do hok reak' bicarte perec'e tahẽkana; unire dhorom tahẽkana, menkhan nitok' do khũniahikoko girobasok' kana.

<sup>22</sup>Amak' rupa do maĩla akana; amak' bhage darkha rasare do dak' mesal akana.

<sup>23</sup>Amren disam cak'laoko do huhulko ar kombrokoren gateko hoyakana; sanamkoge ghusco kusiyak'a ar sandesko khoja. Onko do reñgec' hořko sec' bako teñgon kana ar ranđi maejiukoak' mambla hõ onko then do bañ seterok' kana.

<sup>24</sup>Ona iate phadkoren Probhu, Israelkoren dareanic' Isore meneda, "Aha, in sec'ren okoeko bankan onko khon in do rukhiyan nama ar inren bairiko cetanren hala haliya.

<sup>25</sup>Am uparte inak' tiyin rakab tina. Ar amak' maĩla do kharten odok gidikak'a ar amak' sanam bhejal don sangin gidikak'a.

<sup>26</sup>Lahateak' dinko leka in do disam cak'laoko ar sopolhakon emama; ar ona tayom do dhorom reak' nagraha, ar kũari nagraham men ocok'a."

<sup>27</sup>Isor do ac'ak' hok' reak' bicarte Sione chadaoa, ar okoe kai khon monko acur onko do ac'ak' dhoromteye chadaokoa.

<sup>28</sup>Menkhan huhulko ar kaikai hoř do jotoge mit' saoteko maraok'a, ar okoe Probhu Isorko bagi akade onko doko caba utarok'a.

<sup>29</sup>"He, ape okoe do debdaru darepe sewawak' kan tahẽkan ape do ona iatepe lajao ocok'a, ar okako bagwanrepe sewayet' tahẽkan ona iatepe nihãt ocok'a.

<sup>30</sup>Ape do ona debdaru dare lekan kope hoyok'a one oka reak' sakam do tolmojok'kan; ar ona bagwan lekan kope hoyok'a one oka do dak'te bañ paťao akat'.

<sup>31</sup>Darean hořko do rohoř busup' lekan kope hoyok'a, ona reak' kami do señgel reak' alan leka. Ona do mit' dhaogeye lok'a; ar okoehõ ona señgel do bako iric' dareak'a." bancaoic'

## Jesaea 2

### Jaejug reak' suluk

(Mika 4.1-3)

<sup>1</sup>Jihuda ar Jerusalem babotre Amosren hopon Jesaea okae nellet' ona do niã kana:

<sup>2</sup>Mucať dinre sanam buruko modre ona buruge joto khon usulteye rakap' ocok'a one okare Probhu Isorak' ořak' menak'. Huđin buru bořkoc'ko khon uni do usulteye rakap' ocok'a, ar sanam řatrenko do řatuk' dak' leka uni sec'ko řatu calak'a.

<sup>3</sup>Řat řatren hoř do hec'kateko mena, "Dela, abo do Probhu Isorak' burute bon rakap'lenge, dela, Jakobren Isorak' ořak'te bon calak'a. Uni do ac'ak' hor reaňe cet'abona ar uniyak' horte bon tarãma." Onko do noa kathako mena, ente Sion khon do hukum emogok'a ar Jerusalem khon do Probhu Isorak' kathage.

<sup>4</sup> Uni do boňgan hoř řatrenko talareye bicãra; ar aema řatrenko talare hok reak'e bicãr chinđautakoa. Onko do akoak' tarware řaput'kate nahel reak' phalko benaोजना ar borlom řaput'kate do datromkoge. Mit' řatrenko do eřak' řatrenko uparte tarware ar bako rakaba; onko do lařhai hõ ar bako lařhaiya.

<sup>5</sup>E Jakob bõsrenko, dela hijuk'pe; dela, Probhu Isorak' marsalre bon dãřãnma.

### Probhu Isorak' din

<sup>6</sup>Am do amren hořko, metak'me Jakobren hoponkom bađi giđi akat'koa. Onko do purub disãmren ojhakoteko perec' akana; Philistiko leka onko do řadu biddãko kusiyak' kana ar eřak' řatrenko sãote tiko milãu akada.

<sup>7</sup>Disãm do sona ar rupate perec'gea, onkoak' dhon durib do asambhergea. Onkoak' disãm do sadomkote perec'gea ar rãt gađi hõ alekha menak'takoa.

<sup>8</sup>Ona chađa disãm do boňga murtikote perec'getakoa. Onko do akoak' tite benaok' jinisko sewawak' kana, ar kařup'te okako benaot'kan onageko řobok'ak' kana.

<sup>9</sup>Onatege hoṛko doko tumbut' ocok'a ar sanamkogecko copot' ocok'a. Onko do alogem ikaḱoa.

<sup>10</sup> Probhu Isorak' botoranak' edre ar uniyak' ṭhonok reak' malkaok' khon rukhiya nam laḱit' maraṅ maraṅ dhiri paṛak'kore bolok'pe, ar otre okok'pe.

<sup>11</sup>Ar gorbok'kan hoṛak' beṅget' do tumbut' hape ocok'a hoṛkoak' baḱai do copot' ocok'a.

<sup>12</sup>Phaḱkoren Probhu Isor do gorbok' ar baḱai uduk'et' hoṛko ar cetanre menaḱ'ko onko sanamko laḱit' mit'tec' dine ṭhik dohoakada; enhilok' do jotogeko tumbut' ocok'a.

<sup>13</sup>Lebanon reak' sanam jelaṅ ar usul debḱaru dareko ar Bason reak' sanam Elon dareko do copot' ocok'a;

<sup>14</sup>ona chaḱa sanam maraṅ maraṅ buruko,

<sup>15</sup>mit'ke mit' usul pahra oṛak'ko, mit'ke mit' keṭec' paḱriko,

<sup>16</sup>sanam Ṭarsis-jahajko ar mit'ke mit' jakjomok jahajko do copot' ocok'a.

<sup>17</sup>Manwakoak' gorbok' do copot' ocok'takoa ar hoṛkoak' baḱai hō copot' ocok'a. Enhilok' do eken Probhu Isorgeye manot ocok'a,

<sup>18</sup>ar boṅga murtiko doko marao utaṛok'a.

<sup>19</sup>Probhu Isor do tinre dhṛtiren hoṛko botor uduk'ako laḱit'e hijuk'a unre uniyak' botoranak' edre ar uniyak' ṭhonok reak' jhalkaok' khon rukhiya nam laḱit' hoṛko do buru dander ar ot reak' bhugaḱ'teko bolok'a.

<sup>20</sup>Enhilok' hoṛko do oneko pujaḱwako kan sona ar rupate benao murtiko do cūd ar baḱuṛ ṭhenko giḱikakoa.

<sup>21</sup>Probhu Isor do tinre dhṛtiren hoṛko botor uduk'ako laḱit'e hijuk'a unre uniyak' botoranak' edre ar uniyak' ṭhonok reak' malkaok' khon baṅcaok' laḱit' maraṅ maraṅ dhiri cirit're ar buru reak' paṛak'reko bolok'a.

<sup>22</sup>Manwako cetanre do alope bhorsak'a. Uniyak' jiwī ma uniyak' mū reak' saḱēt' chaḱa ar cet'ge baṅkan; uniyak' do cet' damge baṅuk'taea.

## Jesaea 3

### Jihudā ar Jerusalem reak' bicar

<sup>1</sup>Nítok' íelme, phǎdkoren Probhu Isor do Jerusalem ar Jihudā khon t̄heŋga ar t̄hesae ocok'eda. Uni do onkoak' sanam jomak' ar dak'koe ocoga.

<sup>2</sup>Ona chaḍa uni do birbao hoṛ ar laṛhai sipahiko, disam cak'laoko ar nabiko, gonokko ar murubbiko,

<sup>3</sup>mōṛēgel cetanren subedarko ar manotan hoṛko, jaḍu uduk'ko ar biñ sasap'koe saṅgińkoa.

<sup>4</sup>Onko cetanre do kom umerren koṛakoge matha lekae benaokoa; ar thoṛa budan koṛako do onkoren cak'laokoko hoyok'a.

<sup>5</sup>Manwa do manwa, aḍepaseren hoṛko do aḍepaseren hoṛko santaokoa; kaṭic'ko do haṛamko uparte ar niṇar hoṛ do manotan hoṛ uparteko teŋgona.

<sup>6</sup>Hoṛko do apnarak' bōsren mit' hoṛ sap'kateko mena, “Amak' do oyonak' menak'tama, am do aleren ayuric' hoyok'me, ar niṇa jarkhar akan disam reak' bhar do amge hataome.”

<sup>7</sup>Menkhan enhilok' uni hoṛ do roṛ ruṛateye metakoa, “Disam bhāḷai reak' ínak' do cet'ge banuk'tiṇa. Ínak' oṛak're jāhān jomak' se kicric'ko hō banuk'tiṇa; disamren ayuric' do alope benaoiṇa.”

<sup>8</sup>Jerusalem doe tohot' akana ar Jihudā doe bhindaṛ akana, ente unkinak' katha ar kāmī do Probhu Isor birudrege hoyok'kana; unkin do uni samanrege uniyak' t̄honok kin nihātet' akada.

<sup>9</sup>Unkinak' mēt'āhāge unkin uparte gohae emet'kana; unkin do Sodom reak' leka aḷinak' ghaṭkin sodoreda, ar baḷkin danańkak' kana. Hae, onko hoṛko do! Onko do apnar cetanrege ghoṭnako paṛao ocoakada.

<sup>10</sup>Dhorom hoṛko metakope, bhāḷai hoyok'takoa, ente onko do akoak' kāmī reak' kuṛaiko nāma.

<sup>11</sup>Hae hae, bedhorom hoṛko do! Onko cetanre do muhin hijuk'a. Ar okako kāmikan ona reak' kuṛai doko nāmgea.



<sup>12</sup>Okoe ínren hoꝛko santaoet'ko onko do gidraꝛko leka, ar okoe onkoko ðaꝛtaoet'ko onko do maejiuko leka. E ínren hoꝛko, aperen hor uduk' hoꝛkoge baꝛic' sec'ko idiyet'pea; onko do ðhik hor khon bhul horteko idiyet'pea.

<sup>13</sup>Probhu Isor do mambla laꝛgit'e beret' akana; uni do eꝛak' eꝛak' jaꝛtrenko bicarꝛko laꝛgit'e tenꝛgo akana.

<sup>14</sup>Probhu Isor do ac'ren hoꝛko modre haꝛam hoꝛko ar mukhiyaꝛko uparte bicarꝛkateye meneda, "Ape do ínak' darkha bagwanpe noꝛto akada; ar reꝛgec' hoꝛkoak' jinisko luꝛkate apeak' oꝛak'tepe idiakada.

<sup>15</sup>Cet' iaꝛte ínren hoꝛ dope lebet' kuca akat'koa ar reꝛgec' hoꝛ dope lebet' gaꝛjao akat'koa?" Niꝛ katha do phaꝛdkoren Probhu Isorgeye meneda.

<sup>16</sup>Probhu Isor do arhoe meneda, "Sionren maejiu do baꝛðaiteko perez'gea. Onko do hoꝛok' tiarꝛkateko beraberibaꝛae kana arko bijli baꝛayeda; ar chamak chamak taꝛamate jhamak jhunur paꝛgaꝛko saꝛe ocoyeda.

<sup>17</sup>Ona iaꝛte Probhu Isor do Sionren maejiuko bohok'reye neꝛt'koa ar onate onko doko ceꝛek'a."

<sup>18</sup>Enhilok' Probhu Isor do onkoak' napae napae goena gaꝛtikoe rec'koa. Uni do onkoak' paꝛgaꝛko, caꝛdi reak' ruꝛa jhaꝛliko, chondro harko,

<sup>19</sup>jhurjhuriko, curiko, tuꝛuriko,

<sup>20</sup>mãꝛko, bajuko, kaꝛni piꝛiko, jiꝛhuyak'ko, maꝛðaꝛliko,

<sup>21</sup>mundamko ar mũ reak' mãꝛriko,

<sup>22</sup>porob reak' kicric'ko, oyon aꝛgropko, sal kicric'ko ar jhola thaꝛlaꝛk'ko,

<sup>23</sup>aꝛsiko, mĩhĩ musna kicric'ko ar jhiꝛjri tuꝛurikoge.

<sup>24</sup>Moꝛj so bodolte baꝛic' so, ðaꝛða totolak' bodolte baber, moꝛj rok' naꝛkic' up' bodolte ceꝛe, damanak' kicric' bodolte goꝛẽ kicric', ar moꝛj rup bodolte lo reak' dag tahena.

<sup>25</sup>Aperen hoꝛko do tarwaꝛete ar laꝛhaꝛi birko do laꝛhaꝛireko gujuk'a.

<sup>26</sup>Sion reak' phaṭok duṛ doko homor halaña; ar Sion do ujaṛ akante otreye duṛup'kok'a.

## Jesaea 4

<sup>1</sup>Enhilok' eae goṭen maejiu do mit'ten herel hoṛ sap'kateko metaea, "Aleak' jom-nũ ar horok' bande reak' do aletegele bebosta joña; eken amren baḥu mentele taken reak' aidaṛi baṛe emaleme. Aleak' henosta baṛe saṅgiñtaleme."

### Probhu Isorak' kahle

<sup>2</sup>Enhilok' Probhu Isorak' kahle do husnaḥ' ar ṭhonokanak' hoyok' ar disam reak' jo do Israelren sarec' hoṛkoak' maḥima ar saj laḡit'ge hoyok'a.

<sup>3</sup>Enhilok' Sionre okoe sarec'ko taken, metak'me Jerusalemre tinak' jiwet'ko taken onko do sonot menteko hoho ocok'a. Jerusalemre jiwet' taken laḡit' onko hoṛkoak' nũtum do taḷikare ol caṛhaok'a.

<sup>4</sup>Probhu Isor do ac'ren Jiu hotete seṅgelte dhorom reak'e bicarkote Sionren maejiukoak' maḷakoe aṛup' saphaetakoar ar Jerusalem khon mãyãm reak' dage saṅgiñ giḍikak'a.

<sup>5</sup> Enhilok' Probhu Isor do Sion buru reak' sanam jaega cetanre ar okoe onḍeko jarwak' onko cetanre dhũṇa reak' rimir ar nĩnda do jolok'kan seṅgel reak' marsale sirjaua; ona do sanam Israelkoak' maḥima cetanre mit'tec' chamḍa leakage hoyok'a.

<sup>6</sup>Noa do seton khon umul nam reak' mit'tec' chauni ar hoe ar dak' khon rukhiya nam laḡit' mit'tec' asray ṭhaḡige hoyok'a.

## Jesaea 5

### Darkha bagwan reak' sereñ

<sup>1</sup> Iñiñ dularede kan laḡit' do mit'tec' sereñiñ sereña, uniyak' darkha bagwan reaṅak'geñ sereña. Burure mit'tec' bhage hasawan jaegare inren dulariawak' mit'tec' darkha bagwan tahẽkana.

<sup>2</sup>Uni do beṛhaeteye la aḥurkeda ar ona reak' dhirikoe ocok' giḍikada ar onare joto khon bhageak' darkha nãṛiye rohoekeda. Uni do ona talare usulge pahra

oṛak'e benaokeda ar darkha lelen kunḍ hõ onareye kholaokeda. Ona tayom do bhage darkha jo laḡit'e koyok' horkeda, menkhan onare do jojo darkha jo joyena.

<sup>3</sup>“E Jerusalem ar Jihudāren hoṛko, nítok' do apege laipe, noa do cet' ínak', se ínak' darkha bagwan reak' doskana?

<sup>4</sup>Ínak' darkha bagwan laḡit' okañ ceka akat' ona khon bāṛti do ar cet' cekae hoykok'tiña? Tinre ín do bhage darkha laḡit' ín koyok' horkeda unre cedak' onare jojo darkha jo do joyena?

<sup>5</sup>Ínak' darkha bagwan cetanre okañ cekae ona do nítok' ín laiyapea: ín do ona reak' eṭet'ak' ín ocoga onate bagwan doko jom ṭhuṭkuya; ar ona reak' paçriñ raput' giḍikak'a onate ona doko lebet' gañjaoa.

<sup>6</sup>Ín do mit'tec' dhañ dhaser jaegageñ hoeocoya; nãṛi hõ bañ kamanok'a ar jumi hõ bañ casok'a, onḍe do raṅgañi ar aṭkuṭige hara perejok'a. Rimil hõñ hukumak'a onare jemon dak' aloe jaṛiyak'.”

<sup>7</sup>Phaḍkoren Probhu Isorak' darkha bagwan do Israel bõsren hoṛkoge; ar Jihudāren hoṛko do raṣkaṇanak' darkha nãṛige. Uni do hok bicar reak'e nam baṛakeda menkhan mãyāme nelkeda; uni do dhorom reak'e nam baṛakeda menkhan duk reak' rak'e añjomkeda.

#### **Hoṛkoak' koṣṭo ar bicar**

<sup>8</sup>Hae ape do, one okoe do oṛak' sāote oṛak' ar khet sāote khetpe tonḡe idiyet'kan; sesre eṭak'ko laḡit' jāhān ṭhāige bañ tahena, ar ape eskarge diṣamrepe girobasok'a.

<sup>9</sup>Ínak' luturte phaḍkoren Probhu Isorak' niā kathañ añjomakada, “Saṛige marañ marañ oṛak'ko do marao utaṛok'a, ar napae napae dolanre do celege bako tahena.

<sup>10</sup>Pegel bigha darkha bagwan khon eken bargel bar liṭar darkha rasa namok'a, ar mit'sae irāgel keji ita khon eken gel iral keji phosolge janamok'a.”

<sup>11</sup>Hae, onko hoꝛ do, okoe do bubulak' nũi laꝓit' setak'reko beredok'kan ar dher nĩnda haꝓic' duꝛup'kate darkha rasako hongorkan, one aꝛuriko nũ bhuterok' haꝓic'.

<sup>12</sup>Onkoak' bhoꝓre do peꝛesañ ar bina banam, kortal, tiriya ar darkha rasa takenkana; menkhan Probhu Isorak' kaꝓi reak' do cet'ge bako moneyak' kana, ar uniyak' ti teak' kaꝓi reak' hõ bako nelet'kana.

<sup>13</sup>Onate buꝓ baꝓuk'tako iaꝓe iñren hoꝛko do eꝓak' disaꝓre bondi akanko tahena. Onkoren manotan hoꝛ do reñgec'teko gujuk'a, ar onkoren eꝓak'ko hoꝛ do tetanteke chaꝓ chaꝓaok'a.

<sup>14</sup>Ona iaꝓe patal puri do ac'ak' naꝓdriye osar akat'taea, ar moca do marañ okoc'e cahap' akada. Ar manotanko ar disaꝓ hoꝛko, jhograk'ko, gulmalet' hoꝛko jotoge ondeko nurok'a.

<sup>15</sup>Marañ ar huðin jotogeko tumbudok'a, ar phulaꝓuk' kan meꝓ' hõ copot' ocok'a.

<sup>16</sup>Menkhan phaꝓkoren Probhu Isor do dhorom reak'e bicara are usulok'a; sonotic' Isor do ac'ak' dhorom iaꝓe sonot menteye sodorok'a.

<sup>17</sup>Unre bhidiko do akoak' khetre cet'lekako aꝓin onkage kisarꝓkoak' sanam dhandhaser jaegakoreko aꝓin baraera, ar porꝓatrenko do ona dhandhaserak' jaegako hametjoña.

<sup>18</sup>Hae, onko hoꝛ do, one okoe do eꝓteak' baberte behok reak'ko or idiyet' ar kaꝓi do sagaꝛ reak' baberte.

<sup>19</sup>Onkoko mena, "Isor doe usaꝛae ma; uni do ac'ak' kaꝓi usaꝛateye kaꝓima jemon onale nel. Israelren uni sonotic'ak' goꝓawak' baꝛeye purauk'tae jemon onale baꝓae daꝛeak'a."

<sup>20</sup>Hae, onko hoꝛ do, one okoe baꝓic'ak' do moñꝓko metak'kan ar moñꝓak' do baꝓic'ko metak'kan, marsal do nutko metak'kan ar nut do marsal menteko hudiset'kan, ar okoe heꝛemak' do haꝓhat'ko metak'kan ar haꝓhat' do heꝛemak' menteko hudiset'kan.

<sup>21</sup>Hae, onko hoṛ do, okoe apnarak' mēt're ākilan ar budan kanako menteko hudisok'kan.

<sup>22</sup>Hae, onko hoṛ do, okoe doe darkha rasa hoṅgorkoren guru ar bubulak' mesalak' kamireko gaḅhurge,

<sup>23</sup>okoe do ghus jomkate dusiyic'ko aṛak'ede ar bin dusiyic' do hok reak' bako bicaret'tae.

<sup>24</sup>Onatege seṅgel reak' alaṅ do cet'leka busup'e loyet' ar seṅgel reak' lep're rohoṛ ghāsko jarkharok'kan, onkage onkoak' benoak' do seak'takoa ar dhuṛi lekage onkoak' baha do oṭaṅok'takoa; ente onko do phaḅkoren Probhu Isorak' hukumko bebatao akada ar Israelren uni sonotic'ak' kathako lebet' gaṅjao akada.

<sup>25</sup>Ona iāte Probhu Isorak' edre do uniren hoṛko uparte jolok'kana; uni do ti tulkateye haṅet'koa. Buru-boṭkoc'ko do daldalaoena ar māṛiṅko do horkore maṅiḷa leka nūr tahēyena. Niāko tayom hō uniyak' edre do baṅ thirlena, uni do ti tulgeye dohoakat'taea.

<sup>26</sup>Uni do saṅgiṅ jaṭrenko laḡit' mit'tec' nisane rakabtaea ar dharti reak' ses simānaren hoṛkoe hohoakoa. Ar nelpē, onko do usarateko nīr hijuk'a.

<sup>27</sup>Onko do okoehō bako laṅgak'a, ar bako tohodok'a; okoehō bako dudṛuma; onkoak' ḅaṅḅa totolak' do baṅ raṛak'takoa, panahe reak' phita hō baṅ topagok'takoa;

<sup>28</sup>Onkoak' sar do dhargetakoa, onkoak' ak' do ṭuniāuge menak'takoa; onkoren sadomkoak' khuraḅ do cok muki dhiri leka jhalkaok' kana, ar onkoak' rāt gaḅiko reak' pāihāko do hoe bharḅo leka.

<sup>29</sup>Kul eṅga lekage onkoak' haṅḅrauk' do; onko do dhacri kul lekako haṅḅrauk'a ar guṅjrauk' kanako akoren sikarḅo laḡit'. Onko doko ger atkirkoa; ar celege bako rukhiyaḅ daṛelekoa.

<sup>30</sup>Enhilok' onko do doreão reak' hud hud sađe leka Probhu Isorren hořko cetanreko gondraok'a. Jãhãege unre disãm sec'e beŋged enđekhan uni do nút ar kostogeye nêla; ar marsal hõ rimilte danañok'te nútok'a.

## Jesaea 6

### Jesaea cetanre kãmi reak' bhar

<sup>1</sup> Oka bochor Usiã raje goc'en un bochor in doñ nêlkeda Probhu Isor do ađi usul reak' mit'tec' singhasonreya duřup' akana. Ar uniyak' raj kicric' reak' latar sec'ak' hĩste mundil doe perec' akada.

<sup>2</sup>Uni cetanre do Seraphimko teŋgo akan tahêkana; onko mimit'ko do turui gořec'kate phãkrãk' tahêkantakoa- onko do barea phãkrãk'te mêt'ãha ar barea phãkrãk'te do jaŋga dapal akan tahêkantakoa ar barea phãkrãk'te doko uđauk'kan tahêkana.

<sup>3</sup> Onko do hohowateko menjoñ kan tahêkana, "Phãdkoren Probhu Isor doe sonot, sonot, sonotgea; Gořa dhãrti do uniyak' řhonokte perec'gea.

<sup>4</sup> Onkoak' araŋte mundil reak' silpiñ do dal dalaoena ar ořak' do dhũate perec'ena.

<sup>5</sup>Unre in doñ menkeda, "Hae, in doñ marao utãrena, ente inak' moca do bhõŋđgetiña ar nonkan hořko talareñ girobasok' kana okoekoak' moca do bhõŋđgetako. In do inak' mêt'te raj, phãdkoren Probhu Isorin nêlkedeã."

<sup>6</sup>Unre mit'ten Seraphimko modren mit'ten do ac'ak' tite mit'tec' jolok'kan aŋgra sap'kate in řhene uđau hec'ena; ona aŋgra do pinđ khon cimřateye halañleda.

<sup>7</sup>Ar ona aŋgra do inak' mocare jak'ket'teye menkeda, "Nêlme, noa do amak' luřikine jořet'keda; amak' behokak'ko do saŋgiñ akana ar amak' kai do ikãyentama."

<sup>8</sup>Ona tayom in do Probhu Isorak' kathañ aŋjomkeda. Uniye menkeda, "Okoeyiñ kolea? Abo sec' khon okoeye calak'a?" Inin menkeda, "In minãña, inđe koleñme baře."

<sup>9</sup> Uniye menkeda, “Am do senkate onko hořem metakoa, ‘ape dope ańjomgea menkhan bape bujhaúa, ńeńel dope ńeńelgea menkhan bape oroma.’ ”

<sup>10</sup> Ona tayom uni do arhõe metadińa, “Noko hořkoak’ ontorem auriyak’ ocoytakoa, onkoak’ luturem ęosa ocoytakoa, ar onkoak’ mēt’ dom kãřã ocoytakoa. Ar bań khan onko do mēt’teko ńeńela, luturteko ańjoma, ar ontorreko bujhaúa ar kaı khon mon aćurkateko boge ocok’a.”

<sup>11</sup> Unre ín doń menkeda, “E Probhu Isor, ar tinak’ din?” Uni doe roř ruřađadińa, “Tinak’ din nagrahako bań marao utařok’, ořak’-duar bań ujařok’ ar khet-bařeko bań jarkharok’;

<sup>12</sup> ar tinak’ din Probhu Isor do eřak’ko bae sańgińko ar disam talare ńir bađi řhãiko auri sańgek’ hańic’.

<sup>13</sup> Unre disam talare gel hađin reak’ mit’ hađin hořko taheń, ehõ onko doko jalao marao ocok’a. Menkhan Elon dare mak’ bhindařlere cet’leka ona reak’ hurut’tet’ taheń, onkage hurut’tet’ lekate disamre sonot ita leka adom hořko tahena.”

## Jesaea 7

### Immanuelak’ cinha

<sup>1</sup> Usiaren gořomtet’, metak’me Jothamren hopon Ahas do tinre Jihuda disamren raje hoyena unre Aramren Rathsin raj do Israelren raj Ramayelren hopon Pekoho sońgekate Jerusalem uparte lařhai lađit’e rakap’ hec’ena, menkhan unkin do bańkin jitaú dařeada.

<sup>2</sup> Unre Dađud bõsren hořko men ocoyena, “Aramren lařhai phadko do gate lekate Ephrayimreko đera akana.” Niđ katha ańjomkate Ahas ar uniren hořkoak’ mon do botorte hoete bir reak’ dareko leka dalmalaoentakoa.

<sup>3</sup> Unre Probhu Isor do Jesaeae metadea, “Am ar amren hopon Sear-Jasub taben ođok hijuk’te kicric’ sobot’ ghađ cetan gađia sãote mit’akan dak’ nala reak’ muk řhen senkate Ahas sãote ńapamok’ ben.

<sup>4</sup>Ar niã katha ben metaea, ‘Sontor akan ar nirola monan taheime ar alom botorok’a. Dhũak’kan ona ðuðkut’ kuðra ñelte, metak’me Resin, Aramrenko ar Remaliãren hoponak’ jaljalaok’kan edre señgel ñelte mon do alom laþruk’ ocoytama.

<sup>5</sup>Aramrenko, Ephrayem ar Remaliãren hopon do niã menkate am maraome laðit’ko soðojontro kana,

<sup>6</sup>onko do Jihuda uparte laðhai laðit’ko calak’a ar ona dokholkate Tabeyel hopon do onðenic’ rajko benaoea.

<sup>7</sup>Menkhan in Probhu Isor do noañ meneda je, niã laðhai do bañ hoyok’a,

<sup>8</sup>ente Aramren matha Damesek bañ cet’ ar Damesekren matha Resin raj bañe cele kan? Turuigel mõrẽ bochor bhitríte Ephrayem do nonkae marao utarok’a je, jaþrenko lekate uni do ar bae tahena.

<sup>9</sup>Ephrayimren matha Samaria bañ cet’ kan, ar Samariañren matha Remaliãren hoponge bañe celekan? Apeak’ paþiaure ðehãð akanpe taheime khan ape do oka lekate hõ ohope teñgo keþec’ darelena.’ ”

<sup>10</sup>Probhu Isor do arhõ Ahase metadea,

<sup>11</sup>“Am do amren Probhu Isor ðhen menme jemon uni do mit’þec’ cinhai uduk’am- ar ona cinha do patal puri khon serma haþic’ jãhãñ ðãiregeye uduk’am ma.”

<sup>12</sup>Menkhan Ahase menkeda, “In do ona bañ meneda, ar Probhu Isor hõ bañ biðãuea.”

<sup>13</sup>Menkhan Jesaeae menkeda, “Daud bõsren hoðko, añjompe. Manwawak’ sombhuri biðau aþkar do cet’ bañ ðhera? Ape do cet’ inren Isorak’ sombhuripe biðautaea?”

<sup>14</sup>Ona iaþe Probhu Isor do ac’ge ape ðhen mit’þec’ cinhai uduga. Ona do hoyok’ kana, mit’þen kũari kuñi doe bharti hoðmok’a ar uniren do mit’þen koða gidrañ hoyok’taea; ar uniyak’ ñutum do Immanuel dohok’taea.



**15-16**Oka bařic'ak' kan ona phesrao giđikak' ar oka bhageak' ona bachao jon reak' oktere uni do dahe ar dumur rasae joma. Menkhan E Ahas raj, ona reak' okteko ařirege okoeyem botorakin kan unkin banar rajak' disam do ujařok'a.

**17**Jihudař ar Ephrayimak' begarok' din hilok' khon oka tisge bañ hoyakan, Probhu Isor do am ar amren hořko ar amren apatak' bōsren hořko cetanre ona lekan mit'ten okteye ařuiya. Ar unre uni do Ařurren raje ařuiyea.”

**18**Enhilok' Probhu Isor do Misor disam reak' sañgiñ gađako khon rō ar Ařur disam khon dumurkoe gol ařukoa.

**19**Onko do hec'kate buru dhasnakore, buru pařak'kore, jañum jhařařakore ar řađdikoreko basak'a.

**20**Enhilok' Probhu Isor do apeak' bohok' reak' up', jañga reak' up' ar gocoko hoyo ocoytape lařit' Phurař gađa hanasa khon mit'tec' holat', metak'me Ařur raje bhařa ařuiyea.

**21-22**Enhilok' jãhãege mit'ten gař se barea merome dohokin onko do nunař'ko toako emok'a, uni do dahe hōe jom dařeak'a. Ar disamre okoeko taken onko sanamkoge dahe ar dumur rasako joma.

**23**Enhilok' okako jaegare gelbar keji ruřa reak' dam mit' hajar gořec' darkha nařĩ tahēkan onđe do eken jañum ar řañgañinige tahena.

**24**Ar hořko do ak' sarante onđeko calak'a, ente disam do jañum ar řañgañinite perejok'a.

**25**Ar oka burure kuđiteko caset' tahēkan onđe do jañum botorte ar bako calak'a; ona do dañgra ar bhiđiko lařit' ařiñ řađdiko hoyok'a.

## Jesaea 8

### Ařurren rajak' hijuk' reañ

**1**Probhu Isor do iñe metadiña, “Am do mit'tec' marañ okoc' cařti dhirire disamren hořkoak' tite olak' leka niã katha olme, Maher-Salal-Has-Bas (Mane do 'Usara luř reak', ađi usaraře rec' reak”).

<sup>2</sup>In do naeke Uriã ar Jeberekiãren hopon Sakariã do ínren bises gohayic' menkateń bahalea.”

<sup>3</sup>Tayomte ínren bãhu, okoe do maejiu naþiye tahẽkan, uni sãoteń gitic' mit'ente uni doe bhãrti hořmoyena ar mit'ten kořa gidraį janamkedeã. Unre Probhu Isor do ínẽ metadińa, “Uniyak' nıtum do Maher-Salal-Has-Bas em dohoytaea.

<sup>4</sup>Ar uni gidraį do ‘Gogo’ se ‘Baba’ roř auriye cedrege Damesek reak' dhon durib ar Samariã reak' luřak' jinisko do Ařur raj hec'kateye idijońa.”

<sup>5</sup>Probhu Isor do arhõ ínẽ metadińa,

<sup>6</sup>“Noko hoř do Siloah reak' legem ařuk' dak'ko nihãtet' kana, onko do Resin ar Remaliãren hopon iãteko řařak' kana.

<sup>7</sup>Ona iãte Probhu Isor do Phurař gađa reak' đuba dak' leka jotowak' řhonok salak' Ařurren raj do usařage onko upãteye ařuiyeã. Ona đuba dak' do gađa ar nala reak' jotowak'e ařu idiya,

<sup>8</sup>ar Jihuda disãm talateye ařu idiyte uniyak' hořok' haþic'e cape rakap' ocoya. E Immnuel, Ařurren raj do oneye lap lapa akat'tae phãkrãk'te amak' gořa disãme umul eseda.

<sup>9</sup>“E řãtrenko, ape do midok'pe, menkhan ape dope marao uřãrok'a; E řãngiń reak' disãmko, ańjompe, ape do lařhai lařgit' sãpraok'pe, menkhan ape dope marao uřãrok'a; hẽ, lařhai lařgit' sãpraok'pe, menkhanpe marao uřãrok'a.

<sup>10</sup>Ape dope gořaegẽã, menkhan bape jo bahak'a; gořae reak' kathape rořa, menkhan ona do bań řikãuk'tapeã, ente ‘Isor do ale tuluc' menaã.’ ”

#### **Isor botoraepe**

<sup>11</sup>Probhu Isor do ac'ak' dařeanak' ti ín cetanre dohokate ín tuluc'e galmarãokeda. Uni doe sontorkedińa jemon noko hořkoak' horte aloń tařam. Uni doe metadińa,

12 “Noko hoꝛ okaꝥak’ do soꝛojontroko metak’kan ape do onako okaꝥak’ hõ soꝛojontro do alope metak’a. Ar onko okaꝥak’ko botorak’ ape do ona alope botorok’a; ar botoranak’ mente hõ ona do alope hudisa.

13Phaꝥkoren Probhu Isor do sonot mente hudisepe; unige botoraepe; ar unige botoranic’ mente hudisepe.

14 Enḁekhan unige mit’ṭec’ sonot asrayok’ ṭḥāiye hoyok’tapea, menkhan Israelkoak’ banar diṣam laḡit’ do mit’ṭec’ ṭak’kic’ak’ dhirigeye hoyok’a jemon hoꝛkoko tohodok’. Jerusalemren hoꝛko laḡit’ uni do jhampa ar paṣi lekae hoyok’a.

15Onko modre ḁherkogeko tohodok’a. Onko doko tohot’ bhindaꝛok’a arko raꝑut’ gejerok’a; ar paṣiteko sabok’a.”

16Am do niḁ goha rukhiyaḁi me ar iṅren celako talare ona do chapkate dohokak’me,

17 Iṅ do Probhu Isor laḡit’ koyok’ hor akaeyiṅ tahena, okoe do Jakob bõsrenko sec’ khon mēt’āhāe aꝥur akat’tae; iṅ do uni cetanrege bhorsa akaniṅ tahena.

18 Nok’õe ṅelpe, iṅ ar onko hoponko okoe do Probhu Isore emakawaḁiṅ. Uni phaꝥkoren Probhu Isor, okoe do Sion burureye tahēnkan ale do uniren cinḥakole hoyakana.

19Hoꝛko do tinre onko ṭhen calak’ko metapea one okoe do goc’ hoꝛko ar baꝛic’ jiuko sāote helmelko dohoyet’ arko biꝛ biꝛet’kan, unre ape do cet’ Isor ṭhen calak’ lek baṅkantapea? Okoe jiwet’ menak’ko onkoren hoykate cedak’ goc’ko sāote sopolha laḡit’ dope calak’a?

20Ape do Isorak’ hukum ar gohako ṭhen calak’ hoyok’tapea. Ar Isorak’ katha leka onko bako roꝛ enḁekhan bujḥau hoyok’a onko talare marsal do baṅuk’a.

21Onko do reṅgec’ ar koṣtote diṣam talareko aꝥur baꝛaea. Reṅgec’ jalate coṭ sec’ beṅget’kate raj ar onkoren Isorko sarapaea.

<sup>22</sup>Ona tayom onko do ot sec' beñget'kate eken duk košto ar nútko íela. Ar botoranak' nútre onko doko sañgiń ocok'a.

## Jesaea 9

### Abo lağit' mit'ten kořa gidraı janamok'a

<sup>1</sup> Menkhan lahate okoe do gař ar muhinreko tahėkan onko do nútre ar bako tahena. Lahateak' dinkore Isor do Sebulon ar Napthali tořhae copot' ocoleda, menkhan tayom daram dinkore jalapuri ařeteak' hor khon ehop'kate Jordan gađa purub aře reak' tořha boñgan hoř jařrenkoak' Gałil hařbic'e manot ocoya.

<sup>2</sup> Okoeko hoř do nútreko takenkan onko do marañ marsalko íela; ar okoe karań nút reak' umulreko duřup' akan onko do marsal bamberakoa.

<sup>3</sup>Am do onko jařrenkom đherkoa ar onkoak' rařkam marañtakoa; phosol ir jokhec' cet' leka hořko rařkař', luřak' jinis hařiń oktere cet' leka rařkař hec'ako, onkage onko do am samańreko rařkař'a,

<sup>4</sup>Midiānak' bhagaok' dinre okam cekalet', onkage am dom rařput' kaca kuçaya ona hamal arāř do, one okako gok' akat', ar ona řhengage, one oka doe dalet'ko, ar onko jařrenkoge, okoe do onkoko santaoet'ko.

<sup>5</sup>Lařhai lağit'ko hařuk'kan mit'ke mit' lařhai birkoak' panahe, ar mājānte lohot' akan mit'ke mit' kicric' do señgelre atar ocok'a.

<sup>6</sup>Noa jotowak' do hoyok'a, ente abo lağit' mit'ten kořa gidraı janamok'a, mit'ten hopon do abo lağit'e emocok'a. Małiki do uniyak' tarenrege tahena, ar uni nútum do hoyok'a hahařa sosolhayic', dařeanic' Isor, jaejugren apat, ar sulukren raj.

<sup>7</sup>Uniyak' małiki reak' bađhaok' ar suluk do bań cabak'a. Uni do Dađdak' siñhařon ar uniyak' rajosři cetanrege rajok'a; uni do un okte khon jaejug hařbic' hok reak' bicar ar dhoromte onae bandhaoa are řarhao uřara. Phadkoren Probhu Isorak' ařęe noae hoeocoya.

### Israel cetanre Probhu Isorak' edre

<sup>8</sup>Jakob uparte Probhu Isor do mit'tec' sombate kol akada; ona do Israel cetanrege hoyok'a.

<sup>9</sup>Ephrayim ar Samariaren sanam hor do onako badae dareak'a. Onko do bada'i ar gorbo iateko mena,

<sup>10</sup>"Itako do landur akana, menkhan ale do arho monte get'ak' dhirikotele benao rakaba; joto loa dare do mak' gidi akana, menkhan ale do ona bodolte debdaru darekole rohoea."

<sup>11</sup>Menkhan Probhu Isor do Resin uparte uniren bairikoe dare ocoakat'koa ar uni uparte onkoe edre ocoakat'koa.

<sup>12</sup>Aramrenko do purub sec' khon ar Philistiko do pacchim sec' khon moca cahap'kateko ut' got'kaea. Niako hoylenre ho uniyak' edre do ban thirok'taea. Nit ho uniyak' ti do tul akaege menak'taea.

<sup>13</sup>Menkhan okoe onkoe han akat'ko uni then hor'ko do bako ruar hec'lena, ar phadren Probhu Isorak' sana leka ho bako calaolena.

<sup>14</sup>Onatege Probhu Isor do Israelak' khijur dar ar chuchi thenga, metak'me bohok' ar candbol do mit' dinregeye samak' topaga.

<sup>15</sup>Ona bohok' do kana murubbiko ar manotan hor'koge, ar candbol do ere sikhaua emok' nabiko.

<sup>16</sup>Okoe onko jatrenko horko uduk'ako onko do bhul horteko idikoa; ar onko panjakanko do bako bujhu dareak'a okateko calak' kana mente.

<sup>17</sup>Onatege Probhu Isor do juanko hotete bae raskak' kana, tar ar randi maejiuko ho bae dayawako kana; ente sanamkoge Isor do bako botorae kana arko kharap caba akana, jotoge baric' baric' kathako roreda. Ar niako hoylenre ho uniyak' edre do ban thirok'taea; ar nitok' ho uniyak' ti do tulge menak'taea.

<sup>18</sup>Sarige dustami do sengel leka jolok' kana, ona do janum ar rangainikoe atar gidikak'a. Ona do bir gajarkoe jeret'eda ar onate dhua do cetante tut' tut' gurlau rakabok'a.

<sup>19</sup>Phaḍkoren Probhu Isorak' edrete disam do jarkharok'a, ar hoḥko do seṅgel laḡit' sahan lekako hoyok'a. Celege ac'ren boeha hõ bae dayawaea.

<sup>20</sup>Onko do leṅgati sec'ko losagre hõ reṅgec'koa ar jojolti sec'ko taḥurre hõ bako tirpitok'a. Sesre onko do apnarren hoḥkoak' jelgeko joma.

<sup>21</sup>Manase do Ephrayimak' ar Ephrayim do Manaseak' jelko joma, onko do mit' sāote Jihuda uparteko teṅgona. Ar noako hoylenre hõ uniyak' edre do bañ thirok'taea; ar nít hõ uniyak' ti do tulge menak'a.

## Jesaea 10

<sup>1-2</sup>Hae onko hoḥ do, okoe do behok reak' an oḍok kate ar eḣe dolil benaokate reṅgec' hoḥko akoak' aidaṛi khonko ocok'et'ko ar ínren santao ocok'kan hoḥko hok reak' bicar khonko taḡic'et'ko, ar ranḡi maejiu ar tũarokoak' jinisko luṭet'tako.

<sup>3</sup>Sajaṛiyok' dinre tinre saṅgiñ khon jarkharak' hijuk'a unre ape do cet'pe cekaea? Goḣo nam laḡit' okoe thenpe nír calak'a? Apeak' dhon durib do okoe thenpe doho oṭokak'a?

<sup>4</sup>Ape do bondiko talarepe tahena se goc'koren gatepe hoyok'a; unre ape do cet'ge bape ceka daḣeak'a. Ar niako hoylenre hõ uniyak' edre do bañ thirok'taea; nít hõ uniyak' ti do tulge menak'taea.

### Asurrenko cetanre Isorak' bicar

<sup>5</sup> Hae, Asur do, ínak' khĩs reak' thenḡa! Uniyak' tirege menak'a ínak' edre reak' mutak do.

<sup>6</sup>Uni do Isor bañ botorae kan mit' jaṭrenko uparteñ kolekana ar okoe ínko khĩs ocoakadiñ onko uparteñ kolekana jemon uni do luṭ are rec'ko ar hor reak' losot' lekae lebet' gañjao daḣeako.

<sup>7</sup>Menkhan Asurrenkoak' monsuba onka do baña, uniyak' goṭawak' do eṭak' leka; uniyak' monsuba do marao giḡikak' ar dher jaṭrenko ses utarko.

<sup>8</sup>Uni doe meneda, "Ínren senaputiko do cet' jotoge raj leka doko bañkana?"

<sup>9</sup>Kalnowak' dosa do cet' Karkemis leka do bańkana? Ar Hamat do cet' Arpad leka bańkana? Samariã do cet' Damesek leka do bańkana?

<sup>10</sup>Onko bońga murhut'kote perec' rajostiko do ínak' tirege parao akana; onkoren murhut'ko do Jerusalem ar Samariãren murhut' khon ðherko bhagegea.

<sup>11</sup>Samariã ar onaren bońga murhut'ko cetanre okań ceka akat' Jerusalem ar uniren murhut'ko cetanre hõ onkageń kamiya.”

<sup>12</sup>Probhu Isor do Sion buru ar Jerusalem uparte ac'ak' sanam kami satkateye mena, “Aşurren rajak' baðai ontor ar uniyak' gorbote perec' beńget' doń sajaiyea,

<sup>13</sup>ente uni doe mena, 'ínak' ti reak' dare ar akilte noañ kami akada, ente bud menak'tińa. Jãtrenkoak' sima doń sańgiń akada, onkoak' dhon durib ín luť akat'takoa; ar darean bir leka onkoren rajiń dońnao akat'koa.

<sup>14</sup>Jãhãege cet'leka tukai tiyog onkage ín hõ jãtrenkoak' dhon durib ín hatao akat'takoa. Ar hořko cet' leka beleko halan jarwae onkage ín do dharti reak' sanam disamiń har samtao akada. Phãkrãk' do okoehõ bako phada phuduyeda ar okoehõ bako cahap'eda ar bako cero beroyeda.’ ”

<sup>15</sup>Teńgoc' do cet' mamak'ic' cetanreye rakap' kana se korat do cet' kať mistiri samãneye baðai dareak'a? Ona do bań hoedareak'a. Theńga do ek'pelic' bae ghiriã dareaea ar ladhna hõ ladhna sasap'ic' do bae epel dareaea.

<sup>16</sup>Ona iãte phãdkoren Probhu Isor do Aşurren darean larhai birko cetanre mit'tec' rohorok' ruai kola; ar uniyak' thonok latarre do lep' leka seńgel jol ocok'a.

<sup>17</sup>Israel reak' marsal do hoyok'a seńgel leka; onkoren sonotko doko hoyok'a mit'tec' seńgel lep' leka. Ar ona seńgel do mit' dinre ona reak' joto janum ar rańgãinikoe atar giđiya.

<sup>18</sup>Mit'ten rugi hoř cet'lekae rohor idik'kan, onkage ona seńgel do Aşur reak' sanam bir ar batao akat' khetko purateye marao giđiya.

<sup>19</sup>Uniyak' bir reak' sarec' dareko do lekharege nunak' komaok'a je, mit'ten huđin gidra hõ lekhakate onae ol dareak'a.

### Israelren jiwet' taken hořko

<sup>20</sup>Enhilok' Israelren jiwet' taken hořko, metak'me Jakobak' bõsren sarec' hoř do akoren hařanko cetanre ar bako bhorsak'a, menkhan Probhu Isor cetanre, Israelren uni sonotic' cetanre sařigekeo bhorsak'a.

<sup>21</sup>Ar sarec' taken hoř doko ruar hijuk'a; Jakobren sarec' hořko do darean Isor thenko ruar hijuk'a.

<sup>22</sup>E Israel, amren hořkoak' lekha do jalapuri reak' gitil unak'lenre hõ enhõ thořa hořgekeo ruar hijuk'a. Israelko lařit' maraok' do thik doho akana ar hok reak' sařai do onkore paraok'gea.

<sup>23</sup>Gořa disam cetanre oka đahao maraok' thik dohoakan ona lekage phadkoren Probhu Isor doe kamiya.

<sup>24</sup>Ona iate phadkoren Probhu Isore meneda, "E inren hořko, okoe do Sionrepe takenkan, ape do Asurren hořko Misor disamrenko leka thengateko dalpe ar ape uparte mutakko tulrehõ alope botorakoa.

<sup>25</sup>Ape cetanre inak' edre do usaratege cabak'a, ar ona do Asurrenkoe maraokoa."

<sup>26</sup>Phadkoren Probhu Isor do Oreb burure Midiānrenkoe hanko jokhec' cet'lekae cekalet' onkage uni do çabukkote Asurrene dalkoa. Ar Misorre cet'e cekalet' onkage uni do dak' cetanre ac'ak' thengae tultaeta.

<sup>27</sup>Enhilok' onkoak' bojha ar arar do apeak' taren khon ocogok'a; arpe mořa akante ona arar do rapudok'takoa.

<sup>28</sup>Onko do Aieteko bolo akana, Migronko parom akada; onko do Mikmasre akoak' jiniskoko doho ořoakada.

<sup>29</sup>Onko do buru sinit (giripoth) paromkateko hec'akana, "Abo do Geba then đerakate bon tahẽ angak'a." Onate Rama do thar tharaok' kana, Sařlak' Geba khon hořko doko nır jonkana.



<sup>30</sup>E Gonemeren hoꝛko, ape do kikiꝓupe. E Laesaren hoꝛko, ape do luturak'pe. E Anathot!

<sup>31</sup>Madmenaren hoꝛ doko níir jonkana; Gebinren hoꝛ doko okok' kana.

<sup>32</sup>Teheń Aşurrenko do Nobre senkateko thirok'a; onko do Sion kuꝛiyak' buru sec', metak'me Jerusalem buru sec' muꝛko epel akat'takoa.

<sup>33</sup>Nelme, phaꝛdkoren Probhu Isor do marań daꝛete daꝛkoe raput' giꝛiya. Ar usul usul dareko do mak' giꝛik'a; ar onako do otre bhindaꝛok'a.

<sup>34</sup>Uni do teńgoc'te bir reak' gajaꝛkoe maga, ar daꝛean mit'ten hotete Lebanon reak' dareko hõe marao utaꝛa.

## Jesaea 11

### Jesaeak' mit'tec' kahle

<sup>1</sup> Jesaeak' gonða khon mit'tec' nãwã kahle do oꝛokok'a; ar rehet' reak' ona kahlre do jo bahak'a.

<sup>2</sup>Ar Probhu Isorren Jiu do uni cetanreya tahena, uni do aꝛkil ar bujren jiu, solha ar jor reak' jiu, bud ar Probhu Isor botorae reak' jiuge.

<sup>3</sup>Uniyak' raꝛka do Probhu Isor botoraege. Uni do meť'te okae nel ona leka do bae bicara, se luturte okae ańjom ona leka hõ bae phandaoa;

<sup>4</sup> Menkhan reńgec'ko do hok reak'e bicar takoa, ar dhartiren mańhirkoak' do dhorom selet'e phandaotakoa. Uni do ac'ak' moca theńgate dhartirenkoe neť'koa, ar baꝛic' hoꝛko do ac'ak' sańhet'teye goc'koa.

<sup>5</sup> Dhorom do uniyak' dańða reak' totolak' hoyok'taea ar paꝛtiartet' do uniyak' totolak' paꝛkaꝛe.

<sup>6</sup> Hunða do bhidi hopon tuluc'e basak'a, poꝛtea taꝛup' do merom hopon tuluc'e burumok'a; mińhũ, dhacri kul ar moꝛasoꝛa baꝛhur do mit' thenko tahena, ar mit'ten huđiń gidra do onkoe gupikoa.

<sup>7</sup>Gai ar bana do mit' saotekin ańińa, unkinren hoponko do mit'teko burumkok'a; ar dhacri kul do dańgra leka busup'e joma.

<sup>8</sup>Karinaṅgin reak' bhugaḱ' then nunu gidra doe enec'a, ar nunu baḡi gidra do ayaṅ biṅak' bhugaḱ'ko sogā.

<sup>9</sup> Ínak' sonot buru reak' jāhān jaegare okoehō bako haḡana, ar bako nonoṣtoa, ente jalapuri cet'leka dak'te perec'ge taken onkage Probhu Isorak' aḱilte dharti hō perec'ge tahena.

<sup>10</sup> Enhilok' Jesaea reak' kahle do sanam jaṭrenko laḡit' mit'tec' jhaṅḡi lekae teṅgona; ar sanam jaṭrenko do uni ṭhenko jarwak'a ar uniyak' ṭhāi do ṭhonokanak' hoyok'taea.

<sup>11</sup>Enhilok' Probhu Isor do ac'ren sarec' jiwet' hoṛko Aṣur khon, Misor khon, Pathros khon, Kus khon, Elam khon, Babel khon, Hamath ar jalapuri dhip reak' disaṃ khon baṅcaoko laḡit' dosar dhao tiye tiyaṛtaea.

<sup>12</sup>Uni do jaṭrenko laḡit' mit'tec' jhaṅḡiye rakaba ar bidesre bondi akan Israelkoe jarwakoā; ar Jihudaṛen chirchaṭur akan hoṛko pirthimi reak' beḡhae khone jarwakoā.

<sup>13</sup>Ephrayim reak' hiska do saṅgiṅok'takoā ar Jihudaṛenko do baṛi mente bako tahena. Ephrayim do Jihudaḡ cetanre bae hiskaḱ'a, Jihudaḡ hō Ephrayim sāote bae baṛik'a.

<sup>14</sup>Unkin do paḱhim sec' khon Philistikoak' disaṃ reak' daṛaṅ jaegare hatkin lagaoā, ar mit' sāote purub sec'ak' disaṃkin luṭa. Unkin do Edom ar Moabkin dokhol joṅa ar Amonrenko do unkin gobolrenko hoyok'a.

<sup>15</sup> Probhu Isor do jalapuri reak' locone marao utaṛa; uni do lolo hoete phuraṭ gaḡa cetanre ac'ak' daṛeye uduga. Uni do onae haṭiṅa ar eae goṭec' nalae benaoā, jemon hoṛko do panahe horok'kateko parom daṛeak'.

<sup>16</sup>Misor khon oḡok hijuk' jokhec' cet'leka Israelko laḡit' mit'tec'e horlet' onkage uniren jiwet' taken hoṛko laḡit' Aṣur khon mit'tec' raj ḡahar do oḡokok'a.

## Jesaea 12

### Gun manao reak' sereṅ

<sup>1</sup>Enhilok' am dom mena, "E Probhu Isor, ín do amiń sarhaomea, ente ín cetanre edrem sodorleda; menkhan nítok' amak' edre do caba akana ar jiwi rarec'em emañ kana.

<sup>2</sup> Sariyak'ren, Isorge ínren babańcaoić' do; ín do uniregeń bhorsak'kana, ar bań botorok'a. Probhu Isorge, ínak' daře ar ínak' sereń; ínren babańcaoić' doe uni kangea."

<sup>3</sup>Ona iate ape do huląsate bańcao reak' kúń khon dak'pe loya.

<sup>4</sup>Ape do enhilok'pe mena, "Probhu Isor sarhaoepe, ar uniyak' gun reak' katha lai pasnaope; uni okae ceka akat' ona do sanam jatrenko bađae ocokope ar lai pasnaope, uni doe marañ utaric' kana.

<sup>5</sup>Probhu Isor nútumte sereńpe, ente uni do ńhonok reak'e kami akada; ar gođa dhartire nią katha do bađae ocoype.

<sup>6</sup>E Sionren hořko, ape do andorpe ar rařkate sereńpe, ente Israelren uni sonotic' do marańgeae ape talare."

## Jesaea 13

### Babel reań Probhu Isorak' katha

<sup>1</sup> Amosren hopon Jesaea do Babel reań dorsone íamleda.

<sup>2</sup>Probhui Isore meneda, "Ape do pořor buru cetanre mit'tec' jhańđi rakabtape; ar ať arańte lařhai birko hohoakope ar asol asol hořko phařok duarte bolok' lađit' tite gawic'akope.

<sup>3</sup>Íń nútumte begar akan hořkoń hukum akat'koa; ínak' edre dul giđikak' lađit' ínren lařhai birkoń hohoakat'koa. Ínak' mańhima sodor akante onko do rařkateko gorbok' kana."

<sup>4</sup>Ańjompe, buru bořkoc' cetanre đher hořkoak' sabadge ańjomok' kana. Ańjompe, sanam jatren ar rajosřiren hoř do jarwa mit'kateko gulmalet'kana. Phađkoren Probhu Isor do lařhai lađit' phađkoe sajaoet'koa.

<sup>5</sup>Onko do saŋgiń disam khonko hijuk' kana, onko do pirthimi reak' ses simana khonko rakap' hijuk' kana; Probhu Isor do ac'ak' edre reak' khandā bhandawante goṭa pirthimi marao laḡit'e hijuk' kana.

<sup>6</sup>Ape do aṅ aṅante ragpe, ente Probhu Isorak' din do sorakana; enhilok' phadkoren then khon do ḡahao maraoak' hijuk'a.

<sup>7</sup>Ona iate hoṛkoak' ti do laḡrugok'a ar sanam hoṛ do dilko adtakoa.

<sup>8</sup>Onko do aḡi bebaṛic'ko botorok'a, ar aḡi aṅ hasokoa, gidra janamede kan maejiu leka bedonteko thakao cabak'a, onko do cahap'kate apan apin sec'ko beṅget'joṅa ar meṭ'āhā do jaljalaok'takoa.

<sup>9</sup>Nelpe, Probhu Isorak' din do hijuk' kana. Ona do kurmutaha, kurkurauk' ar jaljalaok'kan edreante hijuk' kana; pirthimi ar onaren kai hoṛko cabako laḡit'ge hijuk' kana.

<sup>10</sup>Unre sermaren ipilko do marsal bako emok'a; siń candoe rakabok' okterehō nūtge tahena ar ninda cando hō bae terdeja.

<sup>11</sup>Probhu Isore meneda, "Baṛic'ak'ko iate in do pirthimiń saḡaiyea; ar baṛic'koak' behokak' iate onkoń saḡaikoa. In do phulaḡ' kankoak' baḡaiyiń cabaetakoa ar kurmutahakoak' gorbo doń rapudtakoa.

<sup>12</sup>Unre hoṛko do khaṭi sona khon hō baṛtiń mahrog ocokoa ar manwa do ophir sona khon hō baṛtige.

<sup>13</sup>Ona iate in do sermań daldalao ocoya; ar phadkoren Probhu Isorak' kurkurauk'te uniyak' jaljalaok'kan edre dinre pirthimi do ḡika ḡakek'a.

<sup>14</sup>"Lagayede kan selep' jel leka, gupi begor bhiḡi leka mimit'ko do akoren hoṛ thenko ruḡ calak'a, mit'ke mit' hoṛ do akoak' disamteko ḡara.

<sup>15</sup>Ar okoeko namok' onko do khandateko ḡal ocok'a; ar okoeko sap' ocok' onko do tarwareteko goc' ocok'a.

<sup>16</sup>Onkoak' meṭ'āhā samaṅrege gidrakoko tawak' goc'koa; onkoak' oraḡ' duḡarḡo lutṭakoa ar maejiuko noṣṭakoa.

<sup>17</sup>“Nelpe, onko uparte ín do Mediren hoṛkoń buskukoa. Onko do rupā sec’ hō bako beńgeda ar sona iāte hō bako raškak’a.

<sup>18</sup>Onko do ak’te juankoko goc’koa; ar bale gidraķo cetanre bako māyāk’a ar gidraķo cetanre hō bako dayak’a.

<sup>19</sup> Sanam rajostiko reak’ ṭhonok Babel ar Kałdikoak’ gorbo Isor do Sodom ar Gomora lekae dhańdhaser ocoya.

<sup>20</sup>Onare do ar tishō bako tahena se piṛhike piṛhi celege onḁe do bako girobasok’a. Arobrenko hō onḁe do ṭambu bako ṭańgaoa, jāhāe guk’piko hō onḁe akoren palko bako aḁakoa.

<sup>21</sup> Menkhan bir janwarkoge onḁe doko mańḁiauk’a, onḁenak’ oṛak’-duarķo do bir dundukote perejok’a, ũṭ cēṛēķo onḁeko tahena ar bir merom boda doko don baṛaea.

<sup>22</sup>Onḁenak’ buruńjre do toyoko raga ar khīķṛĩ do gaṛreķo tahena. Babel reak’ okte do hec’akana onako reak’ din do ar bań ḁher ocowak’a.”

## Jesaea 14

### Bondi dosa khon ruar hijuk’

<sup>1</sup>Probhu Isor do Jakobe māyāwaea; uni do arhō Israele bachaoea ar onkoak’ disamreye duṛubea. Bidisiā hoṛķo do onko sāoteko seledok’a ar onko do Jakobak’ bōsrenko tuluc’ko midok’a.

<sup>2</sup>Ar eṭak’ eṭak’ jaṭrenko do akoak’ disamteķo idi seṭerķoa. Probhu Isorak’ disamre eṭak’ jaṭrenko do Israelren guti kāmĩķo hoyok’a. Ar okoe do Israelķo bondilet’ķo nĩtok’ onko do akogeko bondi ocok’a ar Israelķo do akoren sasantaoko cetanre maļikiko calaoa.

### Goc’koak’ disamre Babelren raj

<sup>3-4</sup>E Israel, oka hilok’ Probhu Isor do amak’ harkhet saset khon, amak’ jala, hamal kaṃi ar golam khone rukhiyaṃea enhilok’ am do Babelren raj uparte nonkage ṭiṭķari katham roṛa, “Nelpe, sasantaoc’ do cet’lekae cabayena! Uniyak’ sasantaoc’ edre do mucaṭ’entaea.

<sup>5</sup>Probhu Isor do bedhoromkoak' t̄heṅgae raput'akada. Ar maḷiki cak'laoko reak' mutāk hō.

<sup>6</sup>Uni do kurkurauk' edrete jaṭ jaṭrenkoe nēt'et'ko tahēkana, one bañ thirok' nēt'kotege. Uni do edrekate jaṭ jaṭrenko cetanre maḷikiye calaoet' tahēkana, ar santaokateye domonet'ko tahēkana.

<sup>7</sup>Ar n̄itok' do goṭa dh̄arti jiraṭ ar niraṭ akana; ar onatege raṣkaṭeko sereṇeda.

<sup>8</sup>Saro dareko ar Lebanon reak' debdaṛu dareko hō raṣka salak' Babelren rajko metaekana, 'am dom copot'ena, ar bhagege hoyakana; cele mamak'ko hō ale t̄hen do ar bako hijuk'a'

<sup>9</sup>"Sheoltem calak'kante Sheolren hoṛko do am tuluc' n̄apamok' laḡit' aḡiko asbasao caba akana. Onate goc'koren jiu do am daram idime laḡit'ko beret' akana. Okoe niṭa dh̄artiren mukhiyaḡo tahēkan onko jotogeko beredok' kana; ar okoe do jaṭrenko cetanre rapajko tahēkan onko sanamkoge siṅghason khonko beredok' kana.

<sup>10</sup>Ar sanamkoge hohoateko metama, 'Am hō ale lekagem nijor akana; ar ale somanem hoyena.'

<sup>11</sup>"Amak' sanam t̄honok do Sheolte giḡi ocoakana; ona sāote amak' biṇa banamko reak' saḡe hō giḡi akana. Am latarre do tejoko menak'koa onko do amko thoprom eset' akat'mea.

<sup>12</sup>E bhurkaḡ' ipil, aṅga marsalok'ren hopon, am do serma khonem n̄ur akana. Am do jaṭrenkom bhagao akat'koa, ar n̄itok' do dh̄artitem giḡi ocoakana.

<sup>13</sup>Am do mone monetem meneda, 'iṅge sermateñ rakap'a, Isorren ipilko cetanre iñak' siṅghason iñ rakabtiñṭa; okare debotako jarwa midok' ona utaṛ senak' buru coṭre siṅghasonreñ duṛup'a.

<sup>14</sup>Iñ do rimil reak' muthni cetanreñ dejok'a; ar marañ Isor soman iñ hoyok'a.'

<sup>15</sup>Menkhan am do patal puritem pheḡ ocoakana, hē, ona khaṇḡruñ utaṛak' jaegatem pheḡ ocoakana.

<sup>16</sup>Okoe amko beñget'am onko do am sec' koyok' akaeko tahena. Ar amak' dosa ñelteko mena, 'okoe do pirthimiye ðika ðakeyet' tahēkan ar rajostikoe dalmalaoet' tahēkan nui do cet' uni hoꝝ doe bañkana?

<sup>17</sup>Nuige cet', prithimi doe hahan̄kar barag ocolet'a, ar nagrahakoe dhandhaselet' tahēkana, ar bondiko oꝝak'te bae ruꝝ ocoako kan tahēkana?

<sup>18</sup>"Jaꝝ jaꝝren sanam rapajko do ðhonokreko gitic'akana, onkoak' apan aꝝin topare.

<sup>19</sup>Menkhan am do giði akat' dare ðar leka topa khon bahretem giði ocoakana. Ar tarwareteko goc'akan okoe do patal puri reak' khandꝝuñ utarak' jaegateko kol ocoakan onkoak' m̄aꝝitem ten ocoakana. Am do jaꝝgate lebet' gañjao akat' m̄aꝝi lekam hoyakana.

<sup>20</sup>Am do eꝝak' rapajko leka do bam topa ocok'a, ente amak' disam dom jarkhar akada ar amren hoꝝkom khũn akat'koa. Baꝝic' bõsrenkoak' katha do artis hõ bañ ñumogok'a.

<sup>21</sup>Onkoren hapramkoak' kai iate onkoren hoponko goc'ko laꝝit' mit'tec' jaega ðhik dohoyme. Onko do disam aidaꝝi laꝝit' bako beret'a; ar prithimi do akoak' nagrahakote bako pereja."

<sup>22</sup>Phaꝝkoren Probhu Isore meneda, "Ín do onko uparteñ teñgona; Babel reak' ñutum ar onare jiwet' menak'ko hoꝝ ar onko bõsren doñ caba utar̄koa.

<sup>23</sup>Ona do jhĩkko reak' aidaꝝi ar dak' ghaꝝlak'koñ hoeocoya. Ar mohor meꝝao reak' jonok'te ona doñ jok' saphaea. Phaꝝkoren Probhu Isorge niã katha doñ meneda."

### **Asurrenko uparte naꝝi katha**

<sup>24</sup> Phaꝝkoren Probhu Isor do kiriaꝝateye meneda, "Saꝝige, ín oka lekañ ðhik dohoakat' onkage hoyok'a, ona do teñgo tahena.

<sup>25</sup>Ínak' disam talare Asurren raj doñ raput' gejerea ar ínak' buru cetanreñ lebet' gasmandaoea. Unre ínren hoꝝko ðhen khon uniyak' arãꝝ do saꝝgiñok'a ar onkoak' taren khon bojha hõ ocogok'a."

<sup>26</sup>Goṭa dharti laḡit' niā bebosta do ṭhik dohoakana ar sanam jaṭrenko cetanre niā tige tiar dohoakana.

<sup>27</sup>Phaḍkoren Probhu Isorge noako doe ṭhik dohoakada, onate okoe ona doe maṭaṭa darekea? Uniyak' ti do tiar akan menak'taea, ar okoe ona doe laḡruk' dareketaea?

### Philistiṭiko uparte naḡi katha

<sup>28</sup>Oka bochor Ahas raje goc'en ona bochorge Jesaea do niā naḡi kathae namleda.

<sup>29</sup>E Philistiṭiko, apeye nēt'et'pe tahēkan ṭheṅga do rapuṭ' akante alope raṣkaḡ'a. Ente biṅak' bōs khonge ayaṅ biṅe hijuk'a, ar uni biṅ khon do uḡauk'ic' biṅgeye oḡok hijuk'a.

<sup>30</sup>Joto khon reṅgejok'ko do jomak'ko nama ar nacarko do niraiteko gitiḡ'a. Menkhan amak' rehet' do akalteṅ marao giḡiya, onate amren sarec' jiwet' hoṡ doko gujuk'a.

<sup>31</sup>E phaṭok duar, horor halaṅ joṅme. E nagraha, rak' joṅme. E Philistiṭiko, ape do sanamak'pe juriyeda. Uṭar sec' khon dhūa reak' rimil do hijuk' kana, ar uniren laḡhai phaḡko khon celehō bako paḡok' kana.

<sup>32</sup>Boṅgan hoṡ jaṭren goḡetko do cet' roṡ ruar emakoa? Onko do noage metakoa, "Probhu Isor do Sione baṡṡau akada ar onare santaok'kan uniren hoṡ do asrayko nama."

## Jesaea 15

### Moab reaṅ Probhu Isorak' katha

<sup>1</sup>Moab babotre Probhu Isorak' katha do nonka kana: Moab reak' Ar nūtumanak' nagraha ar Kir nagraha do mit' nindaṡtege jarkharena.

<sup>2</sup>Moabren hoṡko do rak'joṅ laḡit' Dibonak' mundilre ar than boṭkoc'koreko rakap' akana. Onko do Nebo ar Medeba nūtumteko horor halaṅeda. Onko do jotoge bohok'ko hoyo munḡra akana ar goco hōko kaṡop' akat'takoa.



<sup>3</sup>Ar kulhikore gōrē kicric'ko horok' baṛayeda. Onko sanamkoge chat cetanre ar nagraha reak' dobaṭiṭakoreko jare jarek'kana. Ar aḍitet'ko rak'eda.

<sup>4</sup>Hesbon ar Eleale dokin rak'eda; unkinak' aṛañ do Jahas haḅic' ańjom calak' kana. Ona iṭe Moabren laḥai phadko hōko rak'eda ar onkoak' ontor do botorte thar tharaok' kantakoa.

<sup>5</sup>Moab laḡit' inak' ontor doe rak'eda; uniren hoṛko do Soar sec' Eglath-selesia haḅic'ko daṛet' kana. Onko do rak' rak'te Luhit buru reak' horteko rakap' calak'kana; onkoak' ṭhāi do dhandhaser akantakote rak' homorate Horonaiyim reak' horteko calak' kana.

<sup>6</sup>Nimrim reak' sanam dak' do noṣto ocoakana ar ghās hō rohoṛ kaṛcup' akana; dareko hō baṇuk'a, legeg' haṛiṛ mente ar cet'ge sarec' do baṇuk'a.

<sup>7</sup>Ona iṭe onkoak' arjawak' dhon do sūrūkuc' soḍok' hanasa haḅic'ko gok' idiyeda.

<sup>8</sup>Moab sima reak' beḥaete onkoak' rak' do ańjomok' kana; Eglayim ar Ber-Elim haḅic' onkoak' rak' do seṭer akana.

<sup>9</sup>Dimon reak' dak'ko do māyānte perez' akana, enhō in do ona cetanre arhō dukiń aḡuiya; Moab khonko daṛ akat' hoṛko cetanre ar okoe do diṣamre jiwet'ko taken onko cetanre dhacri kulkoń aḡukoa.

## Jesaea 16

### Moabrenkoak' beas dosa

<sup>1</sup>E Moabrenko, ape do hahańkar toṭha reak' Sela ar Sion buru diṣamren diṣam cak'laoko ṭhen dan sandes lekate bheḍa hoponko kolkope.

<sup>2</sup>Cērē do tuka khon oḍok kate cet'leka hantenateye uḍau baṛae onkage Moabren hoṛko do Arnon gaḍa taṛam paromok' jaega ṭhenko aḡur baṛaea.

<sup>3</sup>Onko doko mena, “Solha emalepe; ar laiyalepe cet'le cekaea. Ape do tikin reak' umul do ninda reak' nut leka hoeocoype- ar okoeko daṛet'kan onko do okore dohokakope, ar rukhiya nam laḡit' asray laḡit'ko khojkan hoṛ do alope soprotkoa.

<sup>4</sup>Moabren daḍarḱan hoṛko do ape sāote tahẽ ocoakope; ar jarkharkoak' ti khon rukhiyakope.” Jihudaren sasantaoko doko marao utaṛok'a; onkoak' jarkharok' reak' kami do thirok'takoa. Disamre sasantaoko do ar bako nelok'a.

<sup>5</sup>Asambher dulaṛte Daḍak' raj oṛak're mit'tec' singhason do beredok'a; mit'ten paṭiaranic' hoṛ do onareye duṛup'a. Uni do dhoromteye bicara ar usaṛage dhorom kamiye puraṛua.

<sup>6</sup>Ale do Moabak' baḍai reak' kathale añjom akada; uni do aḍitet' baḍai menak'taea. Uniyak' gorbo reak' katha, ar ac' apnarte marañok' reak' katha ar sanam lekan baḍai reak' kathale añjomakada, menkhan joto baḍai do aṛiyak'getaea.

<sup>7</sup>Onatege Moabrenko do akoak' disam laḡit' mit' domte aṭ aṛanteke rak'joṇa, ar Kir-hareseth reak' kismis piṭha laḡit' ape do aṭ aṛantepe raga arpe dukok'a.

<sup>8</sup>Hesbon reak' khetko ar Sibma reak' darkha nãṛiko do tolmoc' akana. Jaṭkoren disam cak'laoko do bhage bhage darkha nãṛiko lebet' gasmandao akada; ar mit'din onako do Jaser haḡic' haralente hahankar haḡic' pasnao idilena. Onako reak' nãṛi do arhõ pasnao idiyente jalapuri hõe parom idileda.

<sup>9</sup>Ona iaṭe in do Jaser leakage Sibma reak' darkha nãṛi laḡit' in rak'eda. E Hesbon, E Eleale, aben do mēt' dak'teñ jehe jobe bena. Ente abenak' jo ar irok' phosolrege laṛhai reak' andoṛ do paṛao akana.

<sup>10</sup>Joanak' bagwan khon hulṛa ar raṣka do saṅgiñ ocoakana. Darkha bagwanre do celege bako sereña ar bako andoṛa, ar darkha lenen kundrehõ celege darkha rasa do bako lebet' roḍoja, ente ona reak' andoṛ do mokoñ ocoakana.

<sup>11</sup>Inak' jiwi do Moab laḡit', inak' bhitri do Kir-Heres laḡit' peṛesañ leka ṭiriñ ṭuṛuñok' kana.

<sup>12</sup>Moab do tinreye bujhaṛ daṛeak'a, than boṭkoc'kore senkate jãhãṇ lab baṇuk'a unre uni do koejoṇ laḡit' ac'ak' mundilteye bolok'a; menkhan onate hõ jãhãṇ lab do bañ hoyok'taea.

<sup>13</sup>Probhu Isor do Moab reañ niã katha laharegeye roṛ akada.

<sup>14</sup>Menkhan nítok' Probhu Isor doe meneda, "Mit'ten din mujuri hoṛ cet'leka bochore lekhae onkage pe bochor bhitríte Moabak' ṭhonok ar uniren ḍher hoṛ doko nihãt ocok'a ar jiwet' taken hoṛ do lekhare thoṛa ar nijorko hoyok'a."

## Jesaea 17

### Damesek upãrte naḃi katha

<sup>1</sup> Damesek reak' naḃi katha do nonka leka: Probhu Isore meneda, "Nelpa, Damesek nagraha do ar bañ tahena, ona do mit'tec' dhandhaserak' ḍãnge hoyok'a.

<sup>2</sup>Aroye reak' atoko do jaejug laḡit' níir baḡiyak'ge hoyok'a. Onako do janwarko laḡit'ge hoyok'a. Onko do onḍegeko aḍak'a; ar celege bako botor ocokoa.

<sup>3</sup>Ephrayimre do jãhãn garḡe bañ tahena ar Damesekre hõ rajostige bañ tahena; Aramren sarec' jiwet' hoṛ do Israelko leka ṭhonok hoyok'takoa." Noa do phaḍkoren Probhu Isorak' katha kana.

<sup>4</sup>"Enhilok' Jakobak' ṭhonok do cabak'a; ar uniyak' itilanak' hoṛmo do osogok'taea.

<sup>5</sup>Irok'ic' cet'leka teṅgowak' phosole samṭao ar gele geleye ir jarwae, onkage Israelkoak' dosa do hoyok'a. Rephayim buru nalare hoṛko cet'leka hulãk'ko halañ jarwae onkage onkoak' dosa do hoyok'takoa.

<sup>6</sup>Enhõ thoṛa hulãk' do níurakan tahena. Jaṭitun dare joko rukui tayom cet'leka cetan ḍarkore mit' bar jo taken, onkage onkoak' dosa hõ hoyok'takoa." Israelkoren Probhu Isorge niã katha doe meneda.

<sup>7</sup>Enhilok' hoṛko do akoren sisirjauc' sec'ko beṅgeda, Israelren uni sonotic' sec' mêt'ko açurtakoa.

<sup>8</sup>Onko do akoak' tite benaok' pinḍ sec' bako beṅgeda, ar akoak' kaṭup'te benaoc' Asera muṭhan ar dhudhup pinḍko sec' hõ bako moneyak'a.

<sup>9</sup>Enhilok' onkoak' kajak nagrahako do bir gajar leka hoyok'takoa. Cet'leka hoꝛko do Israelko iate nagraha baḡikateko daꝛlet' onkage onkoak' dosa hõ hoyok'takoa. Onkoak' disam do jarkharak'ge hoyok'takoa.

<sup>10</sup>Am do amren babañcaoic' Isorrem hiṛiñ akadea; ar ona asrayok' buru hõm hiṛiñakada. Ar am do moñj moñj cara ar eṭak' disam khon aḡuwak' darkha nãṛikom rohoejon kana,

<sup>11</sup>ar enhilok'ge ona dom hara ocowak' kana ar setak' do onare bhoṭok'em hoyocoyeda, enhõ haron koṣto ar ruḡ hasok' dinre irok' laḡit' jãhãn phosol do bañ tahena.

### Bairikoko bhagaok' kana

<sup>12</sup>Hae, hae, jaṭ jaṭrenkoak' hud hudauk' do añjomok' kana! Ona do jalapuri reak' hud hudauk' lekage. Disamrenkoak' hud hudauk'ge añjomok' kana. Onko do ḡuba dak' reak' hud hud saḡe lekageko andoṛeda.

<sup>13</sup>Disam disamrenko do aema dak' lekako hud hudauk'kanre hõ, enhõ uniye dhomkao lekore onko do saṅgiñteko ñirjoña. Onko do oṭañoḡ'kan bhusa leka, ar hoete gurlaḡu baṛaekan dhuṛi lekae oṭaṅ cabakoa.

<sup>14</sup>Ar ayup' jokhec' doko torasok'a ar aḡuri setagok'rege onko doko caba utaṛok'a. Abo luluṭkoak' do noage menak'a, ar noage onkoak' bakhra do.

## Jesaea 18

### Kus disam uparte naḡi katha

<sup>1</sup> Hae! Kus disam reak' gaḡako hanasare nonkan mit'tec' disam menak'a one onḡe phãkrãk'ko reak' san san saḡe añjomok'kan.

<sup>2</sup>Ona disam do dak' cetante paṭiolte benaoak' laḡuḡate pathaonakoe kolet'koa. E coṭkar paṭhaonako, okoe jaṭren hoꝛko doko usulge arko cĩkãrge ar boṅgan jaṭrenkanko, ar okoe jaṭrenko do sor ar saṅgiñren hoꝛko botorako, ar okoe daṛean jaṭrenko do eṭak'koko lebet' gasmanḡaoet'ko ar okoekoak' disam do gaḡa ar soḡok'kote haṭiñge, ape do onko ṭhen ruḡ calak'pe.

<sup>3</sup>E dhartiren hoꝛko, E dhartire girobasok' kanko, ape do tinre buru boꝛkoc' cetanre jhandi rakabok'a ona nelpe, ar tinre sakwa sadek'a ona anjompe.

<sup>4</sup>Probhu Isor do ine mitan kana, "In do Sapha serma reak' jarat' jarat' seton reak' dak leka, lolo dinre phosol samtao oktere kurha reak' rimil leka inak' taken thai khon hape hapeten begeda."

<sup>5</sup>Phosol samtao aurire tinre baha ban tahena ar ona baha do darkha jokate belek'a unre uni do kaidate kahle darkoe hesea ar cap capa darko doe kaman gidikak'a.

<sup>6</sup>Ar onko do jotokoge bururen gidi ar bir janwar thenko gidi ocok'a; ar kurit' ar gidi do onakote niron dinko talaoa ar bir janwarko do onakote raban dinko khemaoa.

<sup>7</sup>Unre phadkoren Probhu Isor then do onko usul ar cikar jatrenko then khon sandesko hijuk'a. Onko do bongan hor jatren kanako okoe do sor ar sanginren hoꝛko botorakokan. Onko do noko darean jatren kangeako okoe do etak'ko jangateko lebet' ganjaoet'ko ar okatak' disam do gada sodok'kote hatin akantako. Onko jatrenkoak' dan sandes do Sion burure, phadkoren Probhu Isorak' taken thaita aguk'a.

## Jesaea 19

### Isor do Misorren koe sajaikoa

<sup>1</sup> Misor disam babotre Probhu Isorak' katha do nonka kana: Nelpe, Probhu Isor do mit'tec' cotkar rimilte Misor disamteye hijuk'kana. Uni samane Misorren bonga murhut'ko doko thar tharaok'a, ar Misorren hor doko hae nisasok'a.

<sup>2</sup>Probhu Isore meneda, "In do Misorren hoꝛkoge Misorren hoꝛko uparten uskurkoa; onate boeha do boeha uparte, adepaseren hor do adepaseren hoꝛko uparte, nagraharen hor do nagraharen hoꝛko uparte, ar rajostiren hor do rajostiren hoꝛko uparteko lahaya.

<sup>3</sup>Misorrenko doko hae nisāsok’a, ar ín do onkoak’ goṭawak’ko bañ jo baha ocoytakoa. Ente onko do boṅga murhut’ko ar goc’ hoṛ ḍak’kaoko, ar jan guruko ṭhen khon solhako hataoeda.

<sup>4</sup>Ín do mit’ṭen kurmutāha maḷikak’ tire Misorrenkoñ jimākoa; mit’ṭen botoranic’ raj do onko cetanre raje calaoa.” Ar noa kangea phḍkoren Probhu Isorak’ katha do.

<sup>5</sup>Nil gaḍa reak’ dak’ do añjet’ rohoṛok’a, ar gaḍako do rohoṛte paṛagok’a.

<sup>6</sup>Soḍok’ko do seak’a; Misor reak’ nalako do ḍdhik’a ar añjedok’a; paṭiol ar chuchi do goso cabak’a;

<sup>7</sup>Nil gaḍa aṛe reak’ sanam dareko hō rohoṛok’a. Gaḍa aṛe reak’ itā rohoe khetko hō rohoṛte paṛagok’a; carako hō tolmojok’te jhāorak’a, ar cet’ge bañ tahena.

<sup>8</sup>Jaīlako hōko hae haeyok’a ar nil gaḍare okoe do bāṛsiko oḍao onko doko homor halaña. Ar okoe dak’re jhāliko caḍoe onko doko nijorok’a.

<sup>9</sup>Ar okoe do mīhī mushṇa sutamko benaot’kan ar okoe do mīhī kicric’ko tearet’kan onko doko as chuṭauk’a.

<sup>10</sup>Disamren kham khunṭi doko kaca kuḇak’a ar din mujuriko do jotoge jiwire dukko nāma.

<sup>11</sup>Soanren cetan huḍaren kaṃiyako doko bebujgea; Pharaoren ḷkīlan sosolhako do aṛiyak’ solhako emok’kana. Ape do cekate Pharaope men daṛeae kana, “Ín do ḷkīlan hoṛko modren mit’ hoṛ ar sedaeren raj bōsren kaṇañ mente?”

<sup>12</sup>Amren ḷkīlan hoṛ nītok’ do okare menak’koa? Misor uparte phḍkoren Probhu Isor okae ṭhik dohoakat’ ona do apnarteko baḍaema ar amko metam ma.

<sup>13</sup>Soanren cetan huḍaren kaṃiyako do bebuj lekako hoyakana, ar Memphisren mukhiyako doko ḍḍic’akana; ar Misorren khūṭkoren mathako do baṛic’ horteko sen akana.

<sup>14</sup>Probhu Isor do onko talare aḷa jhāulai hoyocoakada, onate bubulic' cet'leka ac'ak' bec' cetanreye konḍe mandek'kan onkage onko do jotowak' kamire Misorko konḍe mande ocoyedeā.

<sup>15</sup>Misor talare bohok' se canḍbol, khijur ḍar se paṭiol, okoe hō cet'ge bako ceka dareak'a.

### Misorrenko do Probhu Isorko sewawaea

<sup>16</sup>Enhilok' Misorren hoṛko do maejiu lekako hoyok'a. Onko uparte phaḍkoren Probhu Isor do tiye rakabtaea ar ona nēlte onko do botorteko thar tharaok'a.

<sup>17</sup>Ar Jihudaḍa disam do Misorrenko laḡit' mit'tec' torasge hoyok'a. Phaḍkoren Probhu Isor do onko uparte oka ceka laḡit'e ṭhik akawan ona iate onko doko botorok'a.

<sup>18</sup>Enhilok' Misor reak' mōrē goṭec' nagraha do Kanan reak' paṛsiteko roṛa ar phaḍkoren Probhu Isorre paṭiarko tahena menteko kiriyak'a. Ar ona nagrahako modre mit'tec' do siñ cando reak' nagrahako metak'a.

<sup>19</sup>Enhilok' Misor disam talare Probhu Isor nūtumte mit'tec' pinḍ ar ona reak' simanare mit'tec' tham khunṭi tahena.

<sup>20</sup>Ar noage hoyok'a Misor disamre phaḍkoren Probhu Isor nūtumte mit'tec' cinḡa ar goha do. Onkoak' santao iate onko do tinre Probhu Isor ṭhenko raga unre onko ṭhen mit'ten babañcaoiç' ar rurukhiyaic'e kolea ar uni do onkoe bañcaokoa.

<sup>21</sup>Nonkate Probhu Isor do Misorrenko ṭhen apnartet'e sodorok'a ar enhilok' onko do Probhu Isorko aṅgocea. Onko do janwarko samañkoa ar phosolko samaña arko sewawaea ar Probhu Isor ṭhen manotak'ko puraṭatakoa.

<sup>22</sup>Ar Probhu Isor do Misorren hoṛkoe nēt'koa; uni doe nēt'koa ar boge hōe bogekoa. Onko do Probhu Isor sec'ko açurok'a, ar uni do onkoak' nehōre añjomtakoa are bogekoa.

<sup>23</sup>Enhilok' Misor khon Aṣur haḡic' do mit'tec' raj ḍaharge hoyok'a. Aṣurrenko do Misorte ar Misorren do Aṣurteko calao hijuk'a. Unre Aṣurren ar Misorrenko do mit' soṅgeteko dewa sewaea.

<sup>24</sup>Enhilok' Israel do Misor ar Aşur tuluc' tesaric'e lekhak'a ar dhartire onko do bhorankoko hoyok'a.

<sup>25</sup>Phadkoren Probhu Isor do niã menteye bhorakoa, "Bhoranko hoyok'ma Misorenko, inren horokoge, Aşurrenko do inak' ti reak' kamige; ar Israelrenko do inak' ađarirenkoge"

## Jesaea 20

### Misor ar Kus disam lagit' cinha

<sup>1</sup>Aşurren raj Sargon do ac'ren marań subedar oka bochor Asdodteye kollede uni subedar do senkate ona uparteye larhãiyente onae hatkeda.

<sup>2</sup>Ar oka bochore hatket' inã bochorge Probhu Isor do Amosren hopon Jesaeae metade tahẽkana, "Amak' horımo khon gõrẽ kicric' ar jańga khon panahe bojme." Onate Jesaea do koťoge ar eken jańgageye dãrã barãekan tahẽkana.

<sup>3</sup>Ona tayom Probhu Isore menkeda, "Inren guti Jesaea do cet'leka Misor ar Kus uparte mit'tec' cinha ar tayom daram reak' nisań lekate pe bochor hãbic' koťoge ar eken jańgageye dãrã baraket',

<sup>4</sup>onkage Aşurren raj do Misor lajao ocoye lagit' Misoren ar Kusren bondi akan korakoge cet' ar harãmkoge cet' jotoge koťo ar eken jańga ar oťak' dharakateye idikoa.

<sup>5</sup>Ar okoe Kus disam cetanreko bhorsak'kan tahẽkan ar Misor iãteko gorbok'kan tahẽkan onko do botor arko lajao ocok'a.

<sup>6</sup>Enhilok' doreão aře ařete tahenkan hor doko mena, 'nelpe, nõk'õe nonkayenako onko do one okoe cetanre gořo nam lagit' bon bhorsak'kan tahẽkan ar Aşur rajak' ti khon rukhiya nam lagit' okoe then bon senok'kan tahẽkan. Eńdekhan cekate abo do bon paskao dařekok'a?" "

## Jesaea 21

### Babel uparte nãbi katha

<sup>1</sup>Jalapuri-hahańkar reań nãbi katha: Dańhin disamte birbao hoe sen idik'kan leka, ona do hahańkar khon hijuk' kana mit'tec' botoranak' disam khonge.



<sup>2</sup>Mit'tec' botoranak' dorsongen' nel ocoyena, lulu'ic' doe lulu'kana, nonostoyic' doe nonostokana. E Elam, rakap' senok'me, gherao esedme, E Madiã. In' do uniye hoyocoakat' sanam kurkurauak'koñ caba utara.

<sup>3</sup>In' do lac' hasoteñ thakao akana, maejiuak' bedon leka haso rakap' akadiña. Ar ađi jalaregen' pa'rao akana, ariñ ańjomeda, botorge ańjomok'kana, menkhan bañ nel nameda.

<sup>4</sup>In'ak' ontor do dhak dhakaok' kantiña; botorteñ thar tharaok' kana. Oka ninda lagit' in' koyok' horakat' tahēkan ona do nitok' botoranak'ge hoyakantiña.

<sup>5</sup>Onko do jomak'ko sajaoeda, ar pa'ia'ko beleda arko jom-nūiyeda. E mukhiyako, ma beret'pe, apeak' dhalko sunumak'tape.

<sup>6</sup>Probhu Isor do ine mitańkana, "Am do senkate mit'ten pahradar dohoyem. Ar jãhãnak'geye nel ona reak' sombat uni doe jahirama.

<sup>7</sup>Uni do tinre jo'ra jo'ra aswarikoe nelkoa ar gadha se ũtre dec'akan ho'rkoe nelkoa, unre sontor akane takenma, purapuri sontor akaege uni doe takenma."

<sup>8</sup>Unre uni pahradar do dhacri kul lekae hohokeda, "E inren Probhu Isor, in' do go'a siñ jao hilok' usul pahra o'rak're te'ngo akaniñ tahēnkana; ar go'a ninda dinke dinge in'ak' pahra thãireñ takenkana.

<sup>9</sup>Hanko nelkom, jo'ra jo'ra aswarikoko darae kana." Ona tayom uni doe mena, "Babel do la'ndurena, la'ndurena. Onaren sanam bo'nga mu'han'ko do otreko tawak' posak' ocoakana."

<sup>10</sup>E inren ho'ko, ape do in'ak' kha'raire enak' ar o'ãa saphawak' jañ kanape. Pha'koren Probhu Isor then khon, Israelkoren Isor then khon in' okañ ańjomakat' ona do apeñ ba'dae ocoket'pea.

### Edom uparte na'bi katha

<sup>11</sup>Duma, metak'me Edom uparte na'bi katha do nonka: Seyir khon okoe coñ hohoateye mitańkana, "E hohorhoyic', tina'k' ninda akana? E hohorhoyic', tina'k' ninda akana?"

<sup>12</sup>Hohorhoyic' doe roṛ ruṛkeda, "Setak' hijuk' kana, menkhan ona tayom ninda hõ darae kana. Arhõ kulijonpe menet' khan ruṛ hec'kate arhõ kuliynpe."

### Arob uparte nabi katha

<sup>13</sup>Arob uparte nabi katha do nonka: E Dedanren hortenko, ape do Arob reak' birrepe aṅga haṭinok'a,

<sup>14</sup>Ape do aperen tetanet'ko hoṛ laḡit' dak' aḡuipe. E Tema disamren girobasok'kan hoṛko, ape do daḍarkan hoṛko laḡit' jomak' aḡuipe.

<sup>15</sup>Onko do tarware samañ khon, boc' akat' tarware samañ khon, tuniaṁ akat' ak' sar khon ar botoranak' laḡai khonko ḍaḡ hec'akana.

<sup>16</sup>Probhu Isor do ine metadiña, "Rikit akade guti cet'leka bochore lekhae onkage mit' bochor bhitrite Kedar reak' sanamak' ṭhonok do caba utarok'a.

<sup>17</sup>Kedarren dhinkiaḡo modre thoṛa hoṛge jiwet'ko tahena. Israelren Probhu Isor do niṁ kathageye meneda."

## Jesaea 22

### Jerusalem reañ katha

<sup>1</sup>Dorson reak' buru-nala babotre Probhu Isorak' katha do nonka: Am do nitok'em ceka akante, amren hoṛko do chat cetanteko rakap' kana?

<sup>2</sup>E gulmalte perec' nagraha, E kaṁmaṁ ar andoret'kan nagraha, amren goc' hoṛko ma tarwarete se laḡai ma bacoko goc' akan.

<sup>3</sup>Amren mukhiyaḡo do jotoge mit' domteko ḍaḡ paṁḍuc' akada; ar ak' begortege onko doko sap' ocoakana. Ar amre okoeko sap' ocolen, onko do saṅgiṅteko ḍaḡlet're hõ jotoge mit' domteko bondi idi ocoakana.

<sup>4</sup>Ona iaṭeñ menkeda, "In ṭhen khon calak'pe; ar hũk hũk rak' ocoṁpe. Inren hoṛko marao akante jiwī rarec'tiñ laḡit' do alope kurumutuiya."

<sup>5</sup>Phaḡkoren Probhu Isor ṭhen khon dorson reak' buru nalare do heṛan borge hoyakana, onḍe do ḍamadol ar lebet' gañjao ar andmandao reak' dinge

hec'akana. Ona do paçri raput' giðikak' ar buru-nala then rak'jon reak' mit'tec' din kangea.

<sup>6</sup>Elamrenko do sar thoŋgako gugukeda; rât gaði ar aswarikoantege. Ar Kirrenko do dhalanteko saprao akana.

<sup>7</sup>Amak' bachao akat' buru-nala do rât gaðite perec' akana, ar nagraha reak' phaðok duarkore do aswarikoko saprao dohoakana.

<sup>8</sup>Jihuda reak' rurukhya reak' do saŋgiŋ ocoakana. Enhilok' ape do bir oraç' reak' khaða bhaða sec'pe beŋget'keda.

<sup>9</sup>Ape do Daud nagraha reak' bhikore aema paraç'kope nelkeda ar latar reak' pukhrire dak'pe jarwakeda.

<sup>10</sup>Ape do Jerusalem reak' oraç' duarpe lehkakeda ar paçri benao kajak laçit' onakope raput'keda.

<sup>11</sup>Mare pukhri reak' dak' dohoy laçit'te ape do banar paçrikin talare mit'tec' dak' dohoy laçit' pukhripe benaokeda. Menkhan okoe onae hoyocolet' uni sec' do bape beŋget'leda, ar dher din lahare okoe niako reak'e goçalet' uni hõ bape botoradea.

<sup>12</sup>Enhilok' phaðkoren Probhu Isor do rak' ar homor laçit', bohok' reak' up' hoyo poçortape laçit' ar goře kicric' horok' laçit'e hohowat'pe tahẽkana.

<sup>13</sup> Menkhan nelpe, ape do onde daŋgra ar bheðape guret'koa, jel ar darkha rasape nũiyet'te raçka arpe hulasoç' kana. Arpe meneda, "Dela, bon jom-nũwanrege, ente gapa do bon gujuk'a."

<sup>14</sup>Phaðkoren Probhu Isor do niã katha iŋ thene sodor akada, "Apepe gujuk're hõ niã kai do baŋ ikaç'tapea. Iŋ phaðkoren Probhu Isorge niã kathaŋ meneda."

<sup>15</sup>Phaðkoren Probhu Isorre meneda, "Am do raj ar bhaðariko then calak'me, ar raj oraç' reak' dayike namakat' Sebna then senkate metaeme,

**16**‘nonḁe do cet’em ceka kana? Ar nonḁe amak’ topa lae ḁagit’, usul jaegare amak’ topa ṭḁai ṭḁik ḁagit’, ar buru kholaokate jirḁuk’ jaega benao ḁagit’ ḁidari do okoeye em akat’mea?

**17**Sontorok’me, E daḁean hoḁ, Probhu Isor do sap’kateye lebda giḁime ḁagidok’ kana.

**18**Uni do berhaete ghiriḁ ḁcurkate mit’ṭec’ maraḁ okoc’ disamreya lebda giḁikama. Onḁe dom gujuk’a, ar amak’ napae napae rāt gaḁiko do doho akange tahena. Am do amren maḁlikak’ raj oḁak’em besonot akada.

**19**In do amak’ huḁa khoniḁ ocok’mea; ar amak’ ṭḁai khoniḁ ḁheka nūrmea.

**20**Enhilok’ inren guti Hilkiḁaren hopon Eliakim in hoho ḁguiyea.

**21**Ar amak’ kicric’ in horok’aea ar uniyak’ ḁandare amak’ ḁanda totlak’ in tolaea ar amak’ kaḁi reak’ bhar do unireḁ jimḁak’a. Uni do Jerusalem ar Jihudareko girobasok’ kan bōskoren go baba lekae hoyok’a.

**22**Uniyak’ tarenre Daḁud bōs reak’ choḁaniḁ dohoaea; uni do onae jhija ar celege ona do bako siḁ daḁeak’a, ar uniye siḁlere ona do cele hō bako jhic’ daḁeak’a.

**23**Mit’ṭec’ keṭec’ jaegare khunṭi leka uni doḁ bit’kaea, uni do apatak’ bōs ḁagit’ mit’ṭec’ ṭḁonok reak’ siḁghasone hoyok’a.

**24**Uniyak’ bōsrenkoak’ sanam bojha do uniyak’ tarenre ladek’a. Joto lekan kaṭic’ ḁatu bhajanko cet’leka uniyak’ bharreko akakak’ onkage uniren gidḁako ar bōsko hō uniyak’ tarenreko akakok’a.

**25**Okatak’ khunṭi do kajak jaegareko kuṭam jalat’let’ enhilok’ ona do boc’ hijuk’a; ona do mak’ kuṭḁak’a ar ona cetanre okako aka tahēkan onako do get’ nūr ocok’a.’ ” Noa do phaḁkoren Probhu Isorak’ katha kana. Niḁoko hoyok’a, ente Probhu Isor do ac’ge onae meneda.

## Jesaea 23

### Tur uparte Probhu Isorak’ katha

<sup>1</sup> Tur babotre Probhu Isorak' katha do nonka: E marañ marañ țarsis jahajko, hae haeyok'pe, ente Tur do jarkhar akana; onđe do ořak' hõ ɓanuk'a, bondor hõ ɓanuk'a. Ape do Kuprus disam khon niã sombatpe añjomakada.

<sup>2</sup>E ɗhip aře ařete tahenkan hořko, E Sidonren ɓanij bepariko, thirok'pe. Aperen naɓikko do jalapuriko parom akada.

<sup>3</sup>Sihon gađa, metak'me nil gađa ɗhip ařeatak' anaj do marañ jalapuri cetante hijuk'kan tahẽkana; ar Tur reak' arjaowak' do ona gađa aře reak' phosolge tahẽkana, ar Tur do sanam ɗatkoren beparigeye tahẽkana.

<sup>4</sup>E Sidon, lajaok'me, ente jalapuri, ona jalapuri reak' gař do niã kathae meneda, "Ín do bedon ɓañ rakap' akawađiña, ar janam hõ ɓañ janam akat'koa. Ín do ɗuã kořako ɓañ ařul hara akat'koa ar ɗuã kuřiko hõ ɓañ joton akat'koa."

<sup>5</sup>Misorre niã khobor seřerlen khan Misorrenko do Tur reak' sombat iãte monre ađi kořoko ñama.

<sup>6</sup>E jalapuri aře ařete girobasok' kan hořko, ape do hae haeyok'pe; ar Țarsiste parom senok'pe.

<sup>7</sup>Noage ɓañ rařkateak' nagrahatape do, ona mare nagraha, one ađi marege, one onaren hořko sañgiñ disamte girobasok' lađit'ko calak'kan tahẽkan?

<sup>8</sup>Okoe Tur do eřak'ko mukuțe horok'ako kan tahẽkan, ar okoeren ɓak'nijko doko rapajko kan ar bek'pariko do dħartiren manotanko kan, uni uparte niã do okoeye gořakada?

<sup>9</sup>Uniyak' sanam ɓađaiko maraotae lađit' ar dħartiren manotan hořko bemanotko lađit' phadkoren Probhu Isorge niã doe gořa doholet' tahẽkana.

<sup>10</sup>E Țarsisren hořko, nil gađa dak' cet' leka ɗaplařu rakabok' onkage ape hõ disamrepe chirɗaturok'a; ape ařkao dohope leka do ar celege ɓanuk'koa.

<sup>11</sup>Probhu Isor do jalapuri cetanre ac'ak' tiye tiyař akat'taea ar rajosřikoe daldalao akada. Uni do Kanan disam babotre mit'tec'e hukum akada jemon ona reak' gařkoe marao giđikak'.

<sup>12</sup>Uni doe menkeda, “E Sidonren hoꝛko, apeak’ raꝛka do caba akantapea, ente ape dope santao ocok’kana. Ma beret’pe, ar Kuprus dipte parom calak’pe; ondehõ jirau do bape nama.”

<sup>13</sup>Kaldikoak’ disam beñget’ak’pe; mit’ okte uniren hoꝛko do celege bako baꝛaeyet’ko tahẽkana. Asurrenko Babel do hahan̄karren janwarkoak’ thãiko hoy ocoakada, menkhan Babelrenko do Tur uparte jhãp em laꝛit’ pahra oraꝛ’ leka usul usul rãt gaꝛiko benao akada, ar uniyak’ maraṅ maraṅ oraꝛ’ko luṭ akada ar dhaṅ dhaserak’ ḍaṅ lekako hoyocoakada.

<sup>14</sup>E maraṅ maraṅ taꝛsis jahajko, ape do hae haeyok’pe, ente apeak’ asray bondor do dhaṅ dhaser akantapea.

<sup>15</sup>Ona jokhec’ mit’ten rajak’ dinko leka, metak’me eaegel bochor haꝛbic’ Tur doe hiriṅ ocok’a. Menkhan eaegel bochor puraḷen khan Tur do kusumbi kuꝛiyak’ sereṅ lekae hoyok’a.

<sup>16</sup>E hiriṅ ocoakan kusumbi kuꝛi, peṛesaṅ banamate nagrahare dãṛã baꝛaeme. Napaete peṛesaṅ banamme; ar ḍher sereṅ sereṅme jemon arhõm disa ocok’.

<sup>17</sup>Eaegel bochor paromlen khan Probhu Isor do Tur sec’e moneyak’a. Unre uni do ac’ak’ bek’pari kaṃmire ruṛaṅ senkate dhãrtiren sanam rapajko saõteye baṅij bepara.

<sup>18</sup>Menkhan uniyak’ lab ar rojgar do Probhu Isor nũtumte begar dohok’a; se jogaok’a ona do baṅa. Ar okoe do Probhu Isor samaṅreko dãṛã baꝛae onkoak’ ḍher jomak’ ar moṅj kicric’ko laꝛit’ge uniyak’ ona labtet’ do khorocok’taea.

## Jesaea 24

### Dhãrti maraok’ reaṅ

<sup>1</sup>Nelpe, Probhu Isor do dhãrtiye uṛaṅ uṛaṅ are marao laꝛidok’ kana. Uni do ona reak’ cetantet’e ulṭau giḍikak’a ar onare girobasok’ kan hoꝛkoe chirch haṭurkoa.

<sup>2</sup>Enhilok' naeke ar disam hoꝛko, kisãr ar gutiko, kisãr erako ar kãrmïko, kiriñ ar aꝓhriñko, dhar emok'ko ar hataoko ar rin emok'ko ar rin hataoko onko jotokoak' dosa do mit' leakage hoyok'takoa.

<sup>3</sup>Dhãrti do ujaꝛ utaꝛok'a, ar purãtege luꝛ ocok'a. Probhu Isor do niã kathageye meneda.

<sup>4</sup>Dhãrti do hiñjrauk' kana ar boraok' kana ar pirthimi do loraok' kana ar boraok' kana.

<sup>5</sup>Dhãrti do uniren hoꝛko besonot akada. Onko do aꝓ-aꝛiko bemanot akada; aꝓko raput' akada ar Probhu Isorak' bondobos leka do bako taꝛam akada.

<sup>6</sup>Ona iãte mit'tec' sarap do dhãrtiye ut' cabaea; ar uniren hoꝛko do dusikoko hoyok'a. Ona iãte dhãrtire okoeko girobasok' kan onko doko atar giði ocok'a ar thoꝛa hoꝛge jiwet'ko tahena.

<sup>7</sup>Nãwã darkha rasa do bañ tahena ar darkha nãñi hõ hiñjrauk'a; ar okoeko hulãsok'kan tahẽkan onko do jotoge duk iãteko kuhrauk'a.

<sup>8</sup>Toblako reak' saꝓe ar andoret'ko reak' sabad ar peꝛesañ reak' raꝛka do caba utaꝛok'a.

<sup>9</sup>Onko do sereñate darkha rasa do ar bako nũiya; ar bul hoꝛkoak' mocare bubulak' do haꝛhat'ge aĩkauk'a.

<sup>10</sup>Nagrahako do dhandhaser akan tahena. Sanam oraꝛ' duãr do hurkaꝛok'a; ar bhitrite do bako bolo daꝛeak'a.

<sup>11</sup>Darkha rasa laꝓit' hor horteko kikiãu baꝛaea. Raꝛka bodolte duk hoyok'a, ar dhãrti khon hulã do saꝓgiñok'a.

<sup>12</sup>Nagraha do dhandhaser ðaꝓ leka hoyok'a ar phaꝛok duãrko do kuꝛam laꝓduꝛ ocok'a.

<sup>13</sup>Jaĩtun dare ruku tayom ar darkha jo got' tayom cet'leka darere thoꝛa jo tahen, onkage dhãrtiren jaꝛtkoak' dosa hõ hoyok'takoa.

<sup>14</sup>Onko do raꝛkaꝛteko andora arko sereña. Onko do paꝓchim sec' khon ãꝛ arañte Probhu Isorak' ðhonokko sarhaotaea.

<sup>15</sup>Ona iate purub sec'renko do Probhu Isorko sarhaoema ar sañgiñ disamren hořko do Israelren Probhu Isorko õřhẽ sereñaema.

<sup>16</sup>Dharti reak' ses sima khon ale do niã sereñle añjom ñamedã, "Dhoromic' Isorak'ge sarhao baře hoyok'tae ma!" Menkhan iñiñ meneda, "Hae! In do sorbonasreñ parao akana, ente bepañiarako doko bepañiareda; hẽ onko do aditet'ko bepañiar akada."

<sup>17</sup>E dhartiren hořko, ape lağit' botor, ghađlak' ar pañi doe koyok' hor akada."

<sup>18</sup>Okoe hoř botoranak' sađe añjomkateye ñirjoñ uni do ghađlak'reye khañjok'a, ar okoe ghađlak' khone rakabok' uni do pañireye sap' ocok'a. Serma reak' khirkiko jhijok'a ar dharti reak' rehet' do dal dalaok'a.

<sup>19</sup>Dharti do kañra kuñra cabak'a, dharti do ořejok'a ar dharti do botorge dal dalaok'a.

<sup>20</sup>Dharti do ñũ bul hoř leka konđe manđek'a, ar hoete lewer lewerok'kan orağ' leka lewer lewerok'a. Uniyak' kañi reak' bojha do nunak' hamil hoyok'taea, uni do ar tisce bae teñgo ruar dařeak'a.

<sup>21</sup>Enhilok' Probhu Isor do sernaren phađkoe sañaikoa, ar dhartire do rapajkoe sañaikoa.

<sup>22</sup>Jelkhana reak' khandruñre bondi akan hořko cet'leka mit' thenko doho ocok' onkage onko do mit' thenko doho ocok'a. Onko do Jelkhanareko bond ocok'a ar dher din hañic'ko sañai ocok'a.

<sup>23</sup>Ñinda cando doe nak kañak'a ar siñ cando doe lajaok'a, ente phađkoren Probhu Isor do Sion buru ar Jerusalemreya rajok'a, ar onaren murubbiko do uniyak' thonokko ñela.

## Jesaea 25

### Probhu Isorak' marañ kañi

<sup>1</sup>E Probhu, am kangeam iñren Isor do; in do amgeñ sarhaoema ar amak' ñutumgeñ õřhẽytama. Oka haharawak' kañiko dher din khonem goña akat' ona do amge pura pañiar salak'em kañi akada.



<sup>2</sup>Ente nagraha do dhiri puñjirem hoy ocoakada ar paçrite eset' nagrahako dom dhan dhaser akada. Bidisiã baïrikoak' gař do ar bañ tahena; ona do tishõ bañ benaok'a.

<sup>3</sup>Ona iãte dařean jařrenko do amko sarhaomea ar kurmutãha jařrenkoak' nagraha do amko botorama.

<sup>4-5</sup>Am do nandankoren aotan gař kanam, ar nacarkoak' kostok' okteren hõ aotan gař kanam, birbão hoe khon rukhiya reak' jaega kanam ar khañgot jaegare jharla jharli seton khon ad nam lařit' umul kanam. Am do bidisiãkoak' kaumaem thir akat'takoa. Rimil reak' umul cet'leka loloye komaoet' onkage kurmutãhakoak' sereñ hõm thir ocoakat'takoa.

<sup>6</sup>Phãdkoren Probhu Isor do niã buru cetanre sanam jařren hořko lařit' bhage bhage jomak' ar mare darkha rasa reak' mit'tec' marañ bhoje emok'a; onare joto khon bhageak' jel ar joto khon bhageak' darkha rasa hõ tahena.

<sup>7</sup>Okařak' orwalte sanam jařren hořko danañ akan, ar okařak' cador do sanam jařrenkoe eset' akat'ko, niã bururege ona doe nořto giđikak'a.

<sup>8</sup>Gujuk' do jaejug lařit'e marao giđikak'a. Probhu Isor do sanamkoak' mēt' dak'e jodtakoa ar uniren hořkoak' henosta do gořa dharti khone sañgiñ giđikak'a. Probhu Isor do niã kathageye meneda.

<sup>9</sup>Enhilok' hořko mena, "Nelpe, nui kangeae aboren Isor do; abo do uni koyok' horrege bon tahẽkana jemone bañcao dařeabon. Uni kangeae Probhu do; abo do uni koyok' horre bon tahẽkana. Dela, abo do uniyak' bañcao kami iãte rařka arbon hulãsok'ma."

<sup>10</sup>Probhu Isorak' kami do niã bururege tahena. Guric' sãote busup' cet'lekako lebet' gañjao řhik onkage Moab hõe lebet' gañjao ocok'a.

<sup>11</sup>Paerak'ic' cet' leka tiye pasnaoet'tae onkage onko hõ guric're akoak' tiko pasnaotakoa. Onkoak' ti reak' kurumuřu do ařuriyak'ge hoyok'takoa; Isorge onkoak' bađai doe rapudtakoa.

<sup>12</sup>Uni do Moabak' paçri reak' usul gaṛkoe laṇduṛ giḍikak'a; onako doe hasareye mesaoa, ar dhuṛi lekae hoeocoya.

## Jesaea 26

### Sarhao sereñ

<sup>1</sup>Enhilok' Jihudaḍa disamre niḍa sereñko sereña: Jihudaḍa disamre kajak nagraha menak' tabona; Isorak' babañcaoge hoyok'a ona reak' paçri ar gaṛko do.

<sup>2</sup>Ape do phaṭok-duṛko jhijpe jemon dhorom ar paṭiṛko dohoyet' jaṭrenkoko bolo dareak'.

<sup>3</sup>Okoeyak' mon amre tahẽ uric' akan uni do puraḍa suluktem dohoyedekana, ente uni do am cetanreya bhorsak' kana.

<sup>4</sup>Ape do Probhu Isorre jaejug bhorsa akan takenpe, ente Probhu, Isor do jaejugren asray buru kanae.

<sup>5</sup>Okoie usul ṭhãireko girobasok' kan onko doe copot' akat'koa; uni do ona cetan nagrahakoe copot' ocoyeda. Ona do ot haḅic'geye copot'eda, ar dhuṛireye milãueda.

<sup>6</sup>Santaok'ko ar reñgeç'ko do jaṅgate onako lebet' gañjaoa.

<sup>7</sup>Isor botorae hoṛkoak' hor do somangea; E dhoromic', am do Isor botoraeakoak' horem somaneda.

<sup>8</sup>Hẽ, Probhu Isor, ale do amak' dhorom hortele taṛamet'kante am koyok' horre menak'lea; aleak' khojok'ak' do amak' kaṃi hotete sodorok'me bare.

<sup>9</sup>Ínak' jiwi do níndaḍa am laḡit'e rak'eda. ínren jiu do am laḡit'e ahkaok' kana. Dhartire amak' hok bicar hec'lenre prithimiren hoṛ do dhorom reak' cecet'ak' ko ínama.

<sup>10</sup>Bedhorom hoṛko daya uduk'akore hõ onko do dhorom bako ceda; hokak' disamre onko do duṣṭamiko kaṃiya ar Probhu Isorak' maḥima hõ bako aṅgoca.

- 11** E Probhu Isor, amak' ti do coṭte tul akan taken kana, menkhan onko do ona bako íneleda. Amren hoṛko laḡit' amak' āṭ baṛeko íelma arko lajaok'ma; ar seṅgel do amren baṛikoe jom cabakoma.
- 12**E Probhu Isor, suluk baṛe teṅgo aleme; ente okale ceka daṛeakat' ona sanamak'ge am do ale laḡit'em kaṃi akat'a.
- 13**E Probhu, aleren Isor, am chaḍa eṭak' Probhuko hõ ale cetanre maḷikiko calaoleda, menkhan ale do eken amgele aṅocet'mea.
- 14**Goc' akanko do ar bako jiwedok'a; onkoren jiu do ar bako beret'a. Onko do saḷaikatem meṭao giḍi akat'ako; onkoak' diṣa hõm marao akat'takoa.
- 15**E Probhu Isor, am do onko jaṭrenkom baḍhao akat'koa; ar onko jaṭrenkom baḍhao akat'kote sarhaoem íamakada; am do diṣam reak' sanam simaḷkom phaelao akada.
- 16**E Probhu Isor, koṣṭok're onko do amko íam baṛaket'mea; ar amak' saḷai paṛaoat'kore onko do nehõrate khae khoe koejoṅko phuṭauat'mea.
- 17**Bhṛti hoṛmo maejiu do janame oktere cet'leka bedonteko eṛseṅ toṛseṅ baṛae, E Probhu Isor, ale hõ am samaṅre onkagele hoyakana.
- 18**Ale dole bhṛti hoṛmo akana, ar bedontele eṛseṅ toṛseṅ baṛaekana, menkhan ale do hoegle janam akada. Ar ale hotete diṣam do baṅ rukhiyaḷena, dhṛtiren hoṛ hõ ale hotete jion do bako íamleda.
- 19**Menkhan amren goc'akan hoṛ doko baṅcaok'a; onkoak' hoṛmo do jiwet' ruṛok'takoa. Ape okoe do dhurirepe girobasok' kan, ape do dela ebhenok'pe ar raṣkaṭe andoṛpe. Setak' reak' sisir dak' cet'leka dhṛtiye purṭha ocoyet' onkage am do goc'ko jiwiyem danakoa.
- 20**E íren hoṛko, do calak'pe, apeak' kandhate bolok' bayok'pe ar duṛ siṅkak'pe; ar thoṛa ghaṛic' laḡit' oko hataṛok'pe, one khís auri cabak' haḷic'.
- 21**Íelpe, dhṛtiren hoṛko kaṅi reak' saḷai emako laḡit' Probhu Isor do ac'ak' taken ṭhái khone oḍok hijuk' kana. Dhṛti do ac're joro akan mãyãme sodora; ar ac're khũn akanko do bae dapalkoa.

## Jesaea 27

### Israelak' bañcaok'

<sup>1</sup> Enhilok' Probhu Isor do ac'ak' ketec' ar marañ darean tarwařete uni khiřařařete daret'kan biñ Libiathone sařaiyea. Ar jalapurire menae uni danob doe gojea.

<sup>2</sup>Enhilok' niã sereńko sereńa; "Sereńpe ona darkha bangwan reañ one oka khon rasa namok'kan.

<sup>3</sup>In Probhu Isorge ona doń nel todarotet' kana; in do jao okte onare dak' in emak' kana. Ar okoehõ jemon ona aloko lokshantiñ onate siñ nindañ horhoyeda.

<sup>4</sup>Ona uparte inak' edre do banuk'tiña. Aha, řanum ar řaņgani uparte lařhai tahentiñ khan! Onako uparte jhãpiñ emkea ar seņgelreñ atar giđikea.

<sup>5</sup>Bickom onako do asray nam lařit' in řhenko hijuk'ma; ar in sãoteko sulukok' ma. Hẽ, in sãotegeko sulukok' ma.

<sup>6</sup>Hijuk'kan dinkore Jakob doe rehedok'a, ar Israel doe bahak'a ar sagenok'a ar gořa dharti do joteye pereja."

<sup>7</sup>Probhu Isor do Israelren sasantaoko cet'lekae řan akat'ko Israel do onka bae řan akadea; okoe uniko khũn akade onko leka hõ uni do bae khũn akadea.

<sup>8</sup>Uni do bicarkateye ođok giđi akadea, menkhan bãřti sařai do bae em akawadea; purub reak' hoe leka uni doe ořañ idiakadea.

<sup>9</sup>Niã hotete Jakobak' kai reak' rin do puruchunok'taea, menkhan uniyak' joto kaiko saņgiñ giđikatae lahare cun dhiri leka uniyak' piņđ reak' dhirikoe gejertaea; onate Asera muřhan se dhup-piņđko do ar bañ tahena.

<sup>10</sup>Pařrite eset' nagraha do nisun akana; ona do bađi giđiyak' ořak' ar hahankar leka bađi giđi hoyakana. Onđe do mĩhũko ařiña arko burumok'a; ar dare reak' sakamko joma.

<sup>11</sup>Ona reak' đarko rohorlen khan ona do řaput' giđik'a ar maejiuko do hec'kate seņgelre onako khadlea. Noko do mit'řen lelha řatren kanako, onate

okoe onkoe benao akat'ko onko cetanre uni do jãhãnak' bae mãyãk'a; onkoren sisirjauic' hõ onkore bae dayak'a.

<sup>12</sup>E Israelko, enhilok' atu calak'kan phurät gaða khon Misor reak' rohoṛ gaða haḃic' Probhu Isor do anaj lekae en pea ar ape mimit'ko dope samtao ocok'a.

<sup>13</sup>Enhilok' marañ mit'tec' sakwa do oronok'a. Unre Aṣur disamre okoe do at'ko tahẽkan ar Misorte okoeko laga nír ocolen onkoko ruar hijuk'a ar Jerusalem reak' sonot burure Probhu Isorko sewawaea.

## Jesaea 28

### Ephrayimak' baṛic' dosa

<sup>1</sup>Hae, Ephrayimren bul hoṛkoak' mukuṭ lekan nagraha, one oka iate onko doko baḃaiyet' tahẽkan! Hae, ona Ephrayim reak' baḃaite perec' ṭhonok reak' mosot' akan mala, one oka do buru-nala otet reak' muthnire menak'ak'! Ona buru-nalaren hoṛko do darkha rasateko nũ oborakana.

<sup>2</sup>Nelpe, Probhu Isorren mit'ten ektiāran ar daṛean hoṛ menaea. Arel ar jarkharic' mit'tec' birbão hoe leakage, uni do daṛean birbão reak' banbaṣi dak' leka otre ona nagraha doe tawak' giḃikak'a.

<sup>3</sup>Ephrayimren bubulkoak' ona baḃaiteak' mukuṭ do otre lebet' gasmanḃaok'a.

<sup>4</sup>Ephrayim reak' ṭhonok mosot' akan mala oka do buru-nala otet reak' muthnire menak', ona do bele loa leka paḃilrege caba utaṛok'a; one jãhãege ona nẽlkate hataokateye jomke.

<sup>5</sup>Enhilok' phaḃkoren Probhu Isor do ac'ren sarec' hoṛko laḡit' mit'tec' ṭhonokanak' mukuṭ ar mit'tec' moñj malae hoyok'a.

<sup>6</sup>Uni do bik'caṛkoak' ontorre dhorom reak' monsubai danakoa. Ar okoe phaṭok-duar ṭhen khon laṛhaiko ocog onko do daṛeye emakoa.

<sup>7</sup>Menkhan Ephrayimren naekeko ar naḃiko do nĩtok' darkha rasa nũkateko bul akana arko gurḃau baraekana; onko do kiḃakaḃe akan taḃenrege dorsonko nẽla ar inaḃ dosarege rayko ema.

<sup>8</sup>Onkoak' joto ṭebil do bec'te perec' akana; ar oka jaega hõ sapha do baṇuk'a.

<sup>9</sup>Onkoko mena, “Uni do bidia okoeye cet’akoa? Ar ac’ak’ katha do okoeye bujhaü ocokoa? Okoe núñũko bagi akat’ ar okoe bãs khonko or chadao ocoakan onko ðenge cet’ baña?”

<sup>10</sup>Ente sikhãuna upar sikhãuna menak’a, sikhãuna upar sikhãunage. Thar upar thar, ar thar upar tharge, nonde thora hanðe thora. ”

<sup>11</sup> Bhagegea, endekhan Probhu Isor do bidisiãkoak’ moca reak’ hahara parsite onko horko ðen kathae roãa.

<sup>12</sup>Uni do onkoe metat’ko tahẽkana, “Niã kangea ona jiraük’ jaega do, laंगा akan hor do nonðegeko jiraü joinma. Nelpe, ona kangea aosan jaega do.” Menkhan onko do ona bako añjomleda.

<sup>13</sup>Onatege onko ðen Probhu Isorak’ katha do hoyok’a, “sikhãuna upar sikhãuna, sikhãuna upar sikhãuna. Thar upar thar, thar upar thar. nonde thora hanðe thora,” Jemon onko do tarãmle khangẽ sambirteko bhindaãrok’ arko hanok’te pasireko sap’ tarhaok’.

<sup>14</sup>Ona iaãe E ðiãkarikan horko, okoe do Jerusalemre onko horko cetãnre maãlikipe calaoet’, ape do Probhu Isorak’ katha añjompe.

<sup>15</sup>Ape do baããitepe meneda, “Ale do moron ar Sheol saãote mit’ãec’ bondobosle bandhao akada. Maraok’ reak’ çabuk pheã hec’lenre hõ ale do bae tiyok’lea, ente eãreteak’ do aleak’ hirlã ar phikir do aleak’ asraygele benao akawana.”

<sup>16</sup> Onatege Probhu Isor do niã kathae meneda, “Nelpe, biããu aãkarkate mit’ãec’ dhiriyañ bachao akawana; ona do Sion reak’ konac dhiri lekateñ baiaãu akada. Okoe onareye paãiaük’ uni do tarhao akane tahena.

<sup>17</sup>Hok reak’ bicar do jokha baber ar dhrom do saãul baberiñ benaoa; arel do apeak’ eãreteak’ hirlãkoe marao tapea, ar ðubaã dak’ do apeak’ okoak’ asraye cape iditapea.

<sup>18</sup>Moron tuluc' okaṭak'pe bondobos akat' ona do baṭilok'a; ar Sheol sāote oka bondobospe bandhao akat' ona hō bañ ṭikauk'tapea. Maraok' reak' çabuk pheḍ hijuk're, ape do onatepe dal ocok'a.

<sup>19</sup>Ar tinak' dhao ona pheḍ hijuk'a unak' dhaogepe dal ocok'a; aṅga marsalok' khon setak' haḅic', siñ ar ninda ona do kajakte pheḍ hijuk'a. Niṅ kathape bujhaule khan torasge hoyok'tapea.”

<sup>20</sup>Ar apeak' gitijok'ak' aṭet' hō khaṭok'tapea, ar oyok' laḡit' kombol hō sakrak'tapea.

<sup>21</sup> Probhu Isorgeye laṛhaiya, cet'leka uni do Perasim buru ṭhene kaṃilet'. Uni doe raṅgaok'a, cet'leka Gibeon buru ṭhene raṅgaolen. Nonkate uni do ac'ak' kaṃi, ac'ak' hahara kaṃiye saṭa.

<sup>22</sup>Onate nitok' apeak' ṭiṭkari katha do thirtape, ar bañkhan apeak' totolak' do arhō urijok'tapea; ente phaḍkoren Probhu Isorak' mocare goṭa dharti jarkharok' reak' kathageñ aṅjomakada.

<sup>23</sup>Aṅjompe, ar iñak' katha luturak'pe; ar okañ roṛet'kan monte ona aṅjompe.

<sup>24</sup>Casok'ic' do ita erok' laḡit' cacastegeye tahena? Uni do cet' jaoge ḍhelake gejera are aṅgom somana?

<sup>25</sup>Hasae somanlere uni do cet' kaḷia jira ar jira bae eret' kana? Uni do cet' saṛ saṛte guhum ar ṭhik jaegare jao ar phaḅkrak' guhumko simanare bae rohoeyeda?

<sup>26</sup>Uniren Isorge uni doe hukumaea ar ṭhik hor reak'e cet'aea.

<sup>27</sup>Kaḷia jira do paṭate bako ena, se sagaṛ reak' pañhā hō bako gurḡau baraea, bickom ṭheṅgatege kaḷia jira ar jira doko ena.

<sup>28</sup>Okoehō ḍher din haḅic' guhum do bako manḍaea, onate ona do baṛijok'a; manḍae jokhec' ona cetante pañhā se sadom nonkako calao koa jemon ona alo noṣtok'.

<sup>29</sup>Niako aḅil do phaḍkoren Probhu ṭhen khonge hijuk'a. Uniyak' sopolha do haharagea ar uniyak' aḅil do sorosgea.

## Jesaea 29

### Jerusalem reak' b̄aric' dosa

<sup>1</sup>Hae, Ariel, E Ariel, D̄audak' taken th̄ai reak' nagraha! Am do bochor bochorgem juṭic'ak' kana ar amak' porobko do aṭur aṭurte hec' ruṭrok' kana.

<sup>2</sup>Menkhan ín do Ariel cetanre muhiniñ aḡuiya. Uni do hae hae are jare jarek'a; ar ín then do mit'tec' Ariel lekae hoyok'a, metak'me seṅgelanak' pinḡ leakage.

<sup>3</sup>Ín do am berhaete ar am uparteñ chaunik'a; gaṛiñ benaoa ariñ gherao aṭurmea, ar am uparte buruñjkoñ benaoa.

<sup>4</sup>Am do latartem n̄ur ocok'a ar ot khon katham roṭa; ar amak' katha do bañ puṣṭauk'tama. Bhutak' arañ leka amak' katha do ot khon rakabok'a; ar dhuṛi khon do khae khoe oḡokok'tama.

<sup>5-6</sup>Menkhan amren locot' locot' b̄airiko do lopot' dhuṛi lekako hoyok'a; onko kurmutahako do oṭaṅok'kan bhusa lekako hoyok'a. Hẽ, mit' ripit'rege ph̄adkoren Probhu Isor do huḡur, ot laṭao ar aṭ saḡete, bharḡo ar birb̄ao hoe ar jojomkan seṅgelteye saḡaiko.

<sup>7</sup>Unre sanam gad gad boṅgan hoṭ jaṭrenko okoe do Ariel uparteko laṭhaikan, metak'me okoe do uni ar uniyak' gaṭ uparteko laṭhaikan arko cipayede onko do kukmũ ar n̄inda reak' dorson lekako hoyok'a.

<sup>8</sup>Reṅgec' akade hoṭ kukmũte jom mae jojomkan, menkhan ebhenlenre n̄elme, reṅgec'ma takenkange. Ar tetaṅakade hoṭ kukmũte n̄ũ mae n̄ũñũkan, menkhan ebhenlenre n̄elme, uni do nijor ar tetaṅedekangea. Onkage onkoak' h̄o hoyok'takoa sanam gad gad boṅgan hoṭ jaṭrenkoak' do, one okoe Sion buru uparteko laṭhaikan.

<sup>9</sup>Ape do th̄ak ar haharak'pe; jaṭit'kate k̄ar̄ak'pe, menkhan darkha rasa n̄ũte do alo; konḡe mandek'pe, menkhan bubulak' iṭe do alo;



10 ente Probhu Isor do ape cetanre mit'tec' japit'e aguakada; apeak' mēt' do nābiko kana, apeak' ona mēt' uni doe bond akada ar apeak' bohok' do cholte neñelkoak' kana, apeak' ona bohok' doe poṭom akat'tapea.

11 Niā goṭa dorsonge ape then do eken chapkate bedhao akat' puthi lekage hoyakana. Okoe paṛhaok'e baḍae uni ona puthi emkate metae khan, "Dayakate niā paṛhaome," Eñdekhan uni doe roṛ ruṛa, "Ín do bañ daṛeak'a, ente niā do chapte bond akana."

12 Ar paṛhao bañ baḍaeyic' niā puthi emkate metae khan, "Dayakate ma niā paṛhaome," Eñdekhan uni doe roṛ ruṛa, "Ín do paṛhaok' bañ baḍaea."

13 Probhu Isore meneda, "Noko do mocategeko ganaoedeñkana ar luṭitegeko manotedeñkana, menkhan onkoak' ontor do ín khon saṅgiñgetakoa. Onko do manwa cecet'ak' niām kote ínko sewawañ kana.

14 Onate ín do arhō hahaṛawak' kāmikote noko hoṛ doñ ṭhak uṭarkoa; onate aḱilankoak' aḱil do maraok'takoa ar budankoak' bud hō danañok'a."

15 Hae onko hoṛ do, okoe do akoak' goṭawak'ko Probhu Isor then okoe reak'ko kurumuṭukan. Onko do nūtreko kāmīya arko hudisa, "Okoe bañ abo doe nelet' bon? Ar cele bañe baḍayet'bon?"

16 Apeak' bud do ulṭa palṭagea! Kuñkaḷ ar jaṭañ hasa do mit' lekagepe hudiseda! Okoeye benaoet'kan uniyak' benao jinis do cet' uni reaṇe roṛ daṛeak'a, "Uni do bae benao akadiñā mente?" Ar bhajan do cet' kuñkaḷ babotreye mena, "Uni do cet'ge bae baḍaea?"

17 Ar thoṛa din khange cet' Lebanon do jo bahak'kan bagwan leka bañ hoyok'a? Ar jo bahak'kan bagwan do bir gajaṛ tulni bañ lekhak'a?

18 Enhilok' kalako do ona bedhao akat' puthi reak' kathako añjoma, ar karañ nūtre taṇekan kārāko doko neñela.

19 Māhir hoṛko do arhō Probhu Isor iṭateko raṣkaḱ'a, ar okoe ḍherko reñgec'ge onko do Israelren uni sonotic' iṭateko raṣkaḱ'a.

<sup>20</sup>Kurmutahako do ar bako tahena; tiṭkari hoṛko hōko caba utarok'a, ar okoe baṛic'ak' kamiko menjonkan onko doko marao ocok'a.

<sup>21</sup>Onko do eṛe kathate hoṛko dusikoa, nagraha reak' phaṭok duarre okoe do bindusanko sec'e tahenkan uni do paṣiko oḍaoae kana ar saṛiyak'reye tahenkan hoṛ do aṛiyak'teko or ghañjeṛ edekana.

<sup>22</sup>Ona iate Abrahamren babañcaoiç' Probhu Isor do Jakobak' bōs babotreye meneda, "Jakob do ar bae lajao ocok'a; uniyak' mēt'āhā do ar bañ mulinok'taea.

<sup>23</sup>Tinre onko do ako talare iñak' ti reak' kami, metak'me akoren gidṛakoko nelkoa unre sonotic' menteko manaoiña. Jakobren uni sonotic' do sonot menteko aṅgocea ar Israelren Isorko botoraea.

<sup>24</sup>Ar okoe ṭhik leka bako bujhaṅ daṛeak'kan tahēkan onko do moñjteko bujhaṅ, ar okoeko karac' kurujok'kan tahēkan onko do aḱilko cet'joña.

## Jesaea 30

### Bebatao jaṭrenkoak' durdosa

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "Hae onko ṭhoṭhok hoponko do, okoe do ponthawak'ko kamikan menkhan iñ leka do baña. Onko do bondobosko bandhaoeda menkhan iñren Jiu reak' sana leka do bañ. Jemon kai cetan kaiiko ḍañjon.

<sup>2</sup>Iñ sāote sopolha bañkate Misorteko calak' kana; onko do goṛo nām laḡit' Pharaoak' asrayko hataoeda ar Misor reak' umulreko hirlak' kana.

<sup>3</sup>Menkhan Pharaoak' asray doe lajao ocoyet'koa ar Misor reak' umul doe bemanotkoa.

<sup>4</sup>Soanre onkoren cetan huḍaren kamiyaḱo menak'koa ar onkoren goḍetko do Hanesteko seṭerakana,

<sup>5</sup>menkhan enhō onko mimit'ko doko lajao ocok'a, ente onko jaṭrenko do jāhānak' porhoge bako hoyok'takoa. Onko do cet' goṛo ar porho hō bako nāma; eken lajao arko bemanot ocok'a."

<sup>6</sup>Dakhin disamren janwarko rean nabi katha: onko goḍetko do koṣṭo ar durdosate perec' disam talate ar dhacri kul ar kul enḡa, bisan biñ ar uḍauk'kan biñkoak' disam talateko calak'a. Onko do akoak' dhon-duribko gadhare ladekate ar damanak' jinisko do ũṭ deare ladekate onko jatrenko ṭhenko idiya one okoe hotete jāhān labge bañ hoyok'tako.

<sup>7</sup>Misor reak' goṛo do aṛiyak'gea, jāhān kami reak'ge bañkana; ona iate in do onko jatrenkoak' nūtumiñ dohoakada Rahab, metak'me duṛup' hape akanic'.

<sup>8</sup>Am do nitok' mit'tec' dhiri paṭare ar mit'tec' puthire ol dohoyme, jemon darakan dinkore ona do Israelko laḡit' mit'tec' jaejug reak' goha leka tahen.

<sup>9</sup>Noko do kaṭhuaṭ jatren kanako, eṛe roroṛ hoponkoge: Probhu Isorak' cecet'ak' bañ añjomet'kan hoponkoge.

<sup>10</sup>Onko do neñelkoko metako kana, “Dorson do ar alope nela,” Ar nabi doko metakokana, “Okatak' saṛikan ona do ar alope laiya. Ale ṭhen suk reak' katha laipe; ar okatak' saṛiyak' bañkan onkanak'ko nabiyalepe.

<sup>11</sup>Hor khon sahaṛok'pe, ar suruc' hor khon ghañjerok'pe. Israelren uni sonotic'ak' katha do ar alope añjomalea.”

<sup>12</sup>Ona iate Israelren uni sonotic' do niṭ katha meneda, “Ape do inak' kathape nihāt akada, ar eṛe ar sasantaoko cetanrepe bhorsak'kana.

<sup>13</sup>Onate niṭ kai do ape laḡit' usul bhitre menak' oḍo oḍo paṛak' leka kana oka do oborok' laḡidok'kan, one ona ackage obor nurok' mit' ripit'tege.

<sup>14</sup>Ona do hasa reak' bhajan leka raput' gejerok'a; ar nonka rapudok'a, ona reak' mit' kecak' kelhat' hō bañ namok'a one onate culhaṭ khon toroc' se kuñ khon dak' rakap' daṛekok'.”

<sup>15</sup>Probhu Isor, Israelren uni sonotic' do niṭ katha meneda, “Kai khonpe ruṛlen khan bañcaope nama, ar paṭiarre dirho akaepe tahelen khan do daṛepe nama.” Menkhan ape do bape ramjaulena.

<sup>16</sup>Apepe menkeda, “Bañ, ale do sadomre dec’katele daṛa.” Onate ale do daḍaḍa hoyok’talea. Apepe menkeda, “Khacaṛ sadomre dec’katele calao joña. Onate okoe apeko khudaupe onko do coṭkargeko hoyok’a.

<sup>17</sup>Mit’ hoṛ botoraeete aperen do hajar hoṛko daṛa ar mōṛē hoṛ botorakote sanamkogepe daṛ paṇḍuja; onate aperen laṛḥai phadko do buru cetan reak’ jḥaṇḍi chaḍa ar cet’ge bañ tahentakoa.

<sup>18</sup>Enhō Probhu Isor do ape dayawape laḡit’e koyok’ horakada; uni do ape māyāwape laḡit’e sapṛao akana. Probhu doe dhoromren Isor kana; okoe uni laḡit’ koyok’ hor akaeko taken onko doko bhagangea.

<sup>19</sup>E Sionren hoṛko, okoe do Jerusalemrepe takenkan, ape do ar bape raga. Goṛo nam laḡit’pe rak’le khan uni do kḥaṭigeye dayawapea. Uni do aṅjom torageye roṛ ruṛapea.

<sup>20</sup>Probhu Isor do thoṛa piṭḥa ar thoṛa dak’e emat’pe tahēkanre hō, enhō aperen cecet’ic’ Probhu Isor do ar bae oko tahena; apeak’ mēt’tege unipe ṇelea.

<sup>21</sup>Etom se kōñe jāhātegepe calak’ ape do tayom khon uniyak’ niṇa kathape aṅjom nama, “Niṇa kangea hor do; niṇa hortege taṛam idipe.”

<sup>22</sup>Unre ape do aperen ruṇa ar sonatepe muṛau akat’ko boṅga murhut’pe bhōṇḍ ocokoa; ar maṇḷa kicric’ lekape giḍikakoa arpe mena, “Men nonḍe khon do saṅgiṇok’pe!”

<sup>23</sup>Uni dor dak’e kolapea jemon otre itape er daṛeak’ ar jumi khon oka phosolpe nam ona do moṅj ar purṭḥage hoyok’a. Enhilok’ aperen aṣul janwarko do maraṅ maraṅ aṭiṅ ṭaṇḍireko aṭiṅa.

<sup>24</sup>Aperen cacas daṅgrako ar gadhako do buluṅ akawat’ danako joma one oka do haṭak’ suptic’teko tear akat’.

<sup>25</sup>Enhilok’ ḍher hoṛko goc’ ocok’a ar gaṛko do laṇḍuṛok’a unre sanam buru boṭkoc’ko khon dak’ko aṭu phedok’a.

<sup>26</sup>Unre Probhu Isor do ac'ren hoꝛkoak' għalkoe bedhaotakoa ar nēt' ghaokoe bogeytakoa ar enhilok' ninda cando do siñ cando leka marsale emok'a, ar siñ cando reak' marsal do eae dobra hoyok'a.

<sup>27</sup>Nelpe, Probhu Isor do jolok'kan edre ar daꝛia dhũa reak' rimilte sañgiñ khone hijuk'kana; uniyak' mēt'ãhã do edrete perec' ar uniyak' alañ do jojom señgel leka.

<sup>28</sup>Uniyak' sahēt' do taꝓiste aꝓu hijuk'kan dak' leka oka do manwakoak' hoꝓok' haꝓic' rakabok'kan. Uni do sanam jaꝓrenko nonoꝓto reak' calateye calakoa ar mocare jhinkate maraok' sec'e or idikoa.

<sup>29</sup>Ar ape do sonot porob nindaꝓe manaot' lekape sereña. Ar hoꝛko do tinre tiriawante Probhu Isorak' burure rakap'kate Israel reak' asray buru thenko hijuk'a ar unre cet'leka raꝓka hoyok' onkage apeak' ontor hõ raꝓkaꝓ'tapea.

<sup>30</sup>Probhu Isor do ac'ak' botoranak' kurkurauk', jojom señgel reak' lep', hoe dak' ar arel nurok' hotete ac'ak' thenokanak' aꝓaṇe añjom ocokoa ar saꝓai reak' tiye uduk'akoa.

<sup>31</sup>Probhu Isorak' aꝓaṇte Aꝓur doe keklesedok'a; ar ac'ak' thengate uni do Aꝓurrenkoe haꝓkoa.

<sup>32</sup>Probhu Isor do onko saote laꝓhai jokhec' tinre ac'ak' niꝓ akat' thengate onkoe haꝓkoa unre tobla ar peꝓesañ do banamok'a.

<sup>33</sup>Ente jolok'kan jaega do laharege tear thenk akana; ona do raj laꝓit' saꝓrao akana. Ona jaega do khandri ar osarge benao akana, ar onare señgel laꝓit' dher sahanko menak'a. Probhu Isorak' sahēt' do jolok'kan gondhok aꝓtuk' leka onare señgele jereda.

## Jesaea 31

### Isor do Jerusaleme rukhiyaya

<sup>1</sup>Hae onko do one okoe goꝛo nam laꝓit' Misorteko calak'kan! Onko do sadom ar raꝓ gaꝓireko bhorsak' kana ar aswarikoak' marañ daꝓe cetanre paꝓiauko

dohoyeda, menkhan onko do Israelren uni sonotic' sec' bako beñget'eda ar Probhu Isor then goṛo bako khojkana.

<sup>2</sup>Enrehõ uni doe aḱilangea, uni do ghoṛnakoe hoeocoya; ac'ak' katha do bae ruarṭaea. Uni do baṛic'ko uparte ar onkoren gok'ṛoko uparteye beredok'a.

<sup>3</sup>Misorrenko doko manwa kange, Isor doko bañ kana; onkoren sadowko hõ jelren kanageko, jiu doko bañkana. Probhu Isor do tinre ac'ak' tiye rakabtaea unre gok'ṛoko doko tohodok'a ar okoe goṛoko namet' tahẽkan onko doko nurok'a; ar jotoge mit'teko marao utarok'a.

<sup>4</sup>Probhu Isor do niã katha metadiña, "Dhacri kul cet'leka ac'e goc' akade janwar cetanreya gondraok'kan ar uni uparte mit' dol guk'pikoko hoholere hõ bae botorok'kan. Onkage phadkoren Probhu Isor do laṛhai laḱit' Sion buru ar ona reak' usul thãikoreye phed hijuk'a.

<sup>5</sup>Manḱraok'kan cẽṛẽ leka, phadkoren Probhu Isor do Jerusaleme aḱ bañcaoa. Uni do onae aḱa are rukhiya, onae tañkhiya are bañcaoa.

<sup>6</sup>E Israelrenko, okoe uparte nunak'pe hullet'kan uni then ruar hijuk'pe,

<sup>7</sup>ente enhilok' ape okoe do sona ar ruparen boṅga murhut'ko benaokatepe kaḱi akat', onko dope capat' giḱikakoa.

<sup>8</sup>Probhu Isore meneda, "Manwa khonak' bañkan nonkan mit'tec' tarware reak' hante Aṣurrenko doko gurok'a; ar ona tarwarege onko doe nẽt'koa. Uniren hoṛko do tarware samañ khonko nĩr pharakok'a ar onkoren juanko do khaṭao laḱit'ko jormoṭkoa.

<sup>9</sup>Onkoren raj do botorteye daṛ paṇḱuja; uniren senaputiko do jhaṇḱi nĩlta aḱiko botorok'a." Sionre okoeyak' seṅgel ar Jerusalemre okoeyak' bhaṭa menak'tae, uni Probhu Isorge niã katha doe meneda.

## Jesaea 32

### Dhoromren raj

<sup>1</sup>Nĩlpe, mit'ten raj do dhoromte raje calaoa ar disam cak'laoko do hok reak'ko bicara.

<sup>2</sup>Onkoren mimit'ko do birbão hoe khon okok' jaega ar hoe dak' khon danañok' jaegako hoyok'a, ar khangot' jaegare do atuk' dak' lekako hoyok'a, ar loraok'kan disamre do mit'tec' dhiri reak' umul lekankoge.

<sup>3</sup>Unre okoeko ñeñel onkoak' mēt' do bañ japidok'takoa, ar okoeko añjom onko do añjomtegeko tahena.

<sup>4</sup>Aurahakoak' mon do bhage bicare ñamjoña, ar thotra hoř do pustaute kathako rořa.

<sup>5</sup>Bebujic' hoř do bhodro bae ñumogok'a, ar bodmas hoř hõ manotic' mente ar bae lekhak'a,

<sup>6</sup>ente bebujic' do bebuj kathageye rořa ar uniyak' mon do dustamiyak'e ponthaya. Uni do hirkhawak'koe kamia ar Probhu Isor reañ henosta kathakoe rořa. Uni doe nonkaea jemon reñgec' edekanic' hoř do jomak' aloe ñam ar tetañ edekanic' hõ dak' aloe ñam.

<sup>7</sup>Bodmaskoak' kami do bařic'getakoa; nacarkoak' nehõr hok reak' kanrehõ onko do eře kathate maraoko lařit' bařic'ak' phundiko ařaoa.

<sup>8</sup>Menkhan bhage hoř do bhageak'e gořaea ar ac'ak' bhage kamirege lařia pařao akane tahena.

### Jerusalemren maejiuko

<sup>9</sup>E nirdandi tahenkan maejiuko, iñak' katha baře bataope. E khatir monan kuřiko, iñak' kathako luturak'tiñpe.

<sup>10</sup>E khatir monan kuřiko, mit' bochor khon thořa bãřti okte hoylen khange ape do botortepe thar tharaok'a, ente darkha nãřĩ do nořtok'a, ar ona reak' jo bahak' okte do ar bañ hijuk'a.

<sup>11</sup>E nirdandi tahenkan maejiuko ar khatir monan kuřiko, ape do botortepe thar tharaok'a; ape do apeak' kicric'ko bhandurkate dandare gořẽ kicric' pařhe joñpe.

<sup>12</sup>Bhage bhage khet baře ar jote perez' darkha nãřĩ lařit' apeak' kořam ceřagtape.

**13**Janum ar ranğainite perec' ínren hořkoak' disam lağit' kořam ceřagtape. Hě rařka ar hulaste perec' ořak' duř ar andořte perec' nagraha lağit' kořam ceřagtape.

**14-15**Tin hařbic' cetan khon sonot jiu abore bae dul ocok' ar hahanarre bhage jumi ar bhage jumi do bir gajar leka bañ hoyok', unhařbic' gaře ar rão rãok'kan nagrahare do celege bako tahena, ar buru ar pahra buruñj do dander leka hoyok'a. Ar ona do bir gadhakoak' rařkajoñ reak' řhãi ar janwarkoak' ařin jaegakoge hoyok'a.

**16**Ona tayom hahanarre do hok reak' bicar ar jo bahak'kan bagwanre do dhoromge girobasok'a.

**17**Ar dhorom do suluk reak' jo hoyok'a, ar ona iate jaejug lağit' kharirjoma ar bhorsage hijuk'a.

**18**Inren hořko do sulukte perec' jaegare, kharirjomako taken jaegare ar nirdandi taken jaegare girobas akanko tahena.

**19**Arelte bir do chaka chunok'a ar nagraha do otre mit' sao utarok'a.

**20**Bhagangeape ape do, one okoe dak' aře aře itape eret'kan ar aperen đangra ar gadhako nirdandi ařin lağit'pe ařak'kako kan.

## Jesaea 33

### Gořo nam lağit' koejoñ

**1**E jarkharic', hae am do! Am do bam jarkhar akanre hõm jarkhareda; am do bam pařiau ocoakanre hõ am dom bepařiau ocoakana. Jarkhar reak' kami řatlen khange am dom jarkhar ocok'a; bepařiartet' řatlen khange am dom bepařiar ocok'a.

**2**E Probhu Isor, alere dayak'me; ale do am lağit'gele koyok' hor akada. Dinange setak' jokhec' ínren hořkoren đare baře hoyok'me, ar muhinre bañcaoleme.

**3**Amak' ařañ añjomte hoř doko nír pharakok'a; amem rakap'lenre onko doko chirčaturok'a.



<sup>4</sup>Pohoko cet'leka anajko noŝto cabae, onkage E jarkharic', apeak' jinisko hõ luṭok'tapea. Pohoko cet' leka onareko don khadlek' onkage hoṛko hõko don khadlek'a.

<sup>5</sup>Probhu Isor doe dayawaṇic' kana! Uni do sermareye tahenkana; Sion do hok reak' bicar ar dhoromteye perec' akada.

<sup>6</sup>Piṛhi cetan piṛhi uni do onkoren ruruḱhiyayic', babañcaoiç', aḱil ar buj reak' daṛe kanae. Probhu Isor botoraege onkoak' dhon do.

<sup>7</sup>Ñelpe, onkoren birbão hoṛko do hor horteko rak' baṛaeyeda; sulukok' laḱit' kol ocoakan paṭhaonako hõ hũk hũkko rak'eda.

<sup>8</sup>Daharko do ḱaḱligea, cele hoṛ hõ horte bako calak' kana. Bondobos do raput' akana; nagrahako do nihãt ocok'kana ar manwa do cele hõ bako metakokana.

<sup>9</sup>Disam do hiñjrauk' kana ar loraok' kana, Lebanon doe lajao ocok'kana ar tolmojok' kana, Saron do hahañkar leka hoyakana ar Basan ar Karmel reak' dare sakamko do nũr caba akana.

<sup>10</sup>Probhu Isore meneda, “Ñitok' doñ teṅgok'a, ñitok' doñ usul ocok'a, ñitok' do iñak' ṭhonok sodorok'tiña.

<sup>11</sup>Apeak' kukhire do bhusa gaṛhaok'a ar busup'pe janama. Apeak' saheṭ' do seṅgel leka apegeye jompea.

<sup>12</sup>Hoṛko do rapak'ak' cun dhiri lekako hoyok'a ar get' gitic'ak' jañumko lekage onako do seṅgelreko atar giḱi ocok'a.”

<sup>13</sup>Okoe saṅgiñre menak'pe, ape do iñ okañ ceka akat' ona añjompe; ar okoe sorre menak'pe ape do iñak' daṛe aṅgocpe.

<sup>14</sup>Sionren kaḱaiko do aḱiko botor akana; Isor bañ botorae hoṛ doko dhak dhakaok' kana. Onkoko meneda, “Abo modren okoetaḱ' hoṛ do jojomkan seṅgel ṭhene tahẽdaṛekok'a? Ar okoe do jaejug jolok'kan seṅgel saoteye tahẽdaṛeak'a?”

<sup>15</sup>Unigeye daṛeak'a, okoe do dhoromteye colonet'kan ar hok reak'koe roṛet'kan, ar okoe do julum reak' labkoe hirḱhawak' kan ar ghus hatao khon

pharakreye tahenkan, okoe hoꝝ do khũn reak' alo ańjom laꝓit' luture tubet'et'tae ar baꝓic'ak' kaꝓi nel khon meť'e jaꝓit'katae kan.

**16**Uni hoꝝ do khaꝓirjomae girobasok'a ar uniyak' asray do buru reak' gaꝓkoge hoyok'a. Uni do jomak'e emocok'a ar dak' hõ khaꝓigeye naꝓa.

**17**Amak' meť' do raje nelea uniyak' mońj rupre, maꝓderte phaelao akan disaꝓngeye aꝓibaꝓdhiya.

**18**Amak' hudisre do lahateak' ona heꝓan botoranak' kathage tahena. Amem hudisok'a, "Okare menaea uni taꝓa lekhayic' do? Ar okare menaea uni hoꝝ, okoe do khajnae uꝓhaꝓet'? Ar okare menaea uni bhuruńj lekhayic' hoꝝ do?"

**19**Uni baꝓaite perez' hoꝝ do ar bam nelea; ar ańaꝓi paꝓsian hoꝝ hõ bam nelkoa, one onkoak' hahara kathako do baꝓ bujhaꝓk'.

**20**Aboak' sanam porob reak' nagraha Sion sec' beꝓgedme. Amak' meť'kin do Jerusaleme nela, niraite taken jaega ar baꝓ ocogok' taꝓbuge. Ona reak' khunꝓiko do tishõ baꝓ or todok'a ar ona reak' baber hõ baꝓ topagok'a.

**21**Onde daꝓean Probhu Isor do aboak' bhalaꝓi laꝓit'e tahena. Onde do osar osar gaꝓa ar nalako tahena. Onde do laꝓuka hõ baꝓ calak'a; ar jaꝓhaꝓ daꝓeanak' jahaj hõ ona cetante baꝓ calak'a.

**22**Probhu Isorge aboren hokren bik'caꝓic' ar aboren cak'laoyic' do; Probhu Isorge aboren raj, unige abo doe rukhiyaꝓona.

**23**Amak' taꝓ'nao baberko do dhil akantama; onare badam khunꝓi do kajakte baꝓ aꝓkao akana, ar badam hõ baꝓ pasnao akana. Unre aꝓi utaꝓ jinisko haꝓińok'a; ar leꝓhako hõ luꝓak' jinisko idi joꝓa.

**24**Sionre girobasok' hoꝓko do okoehõ bako mena, "In doń ruak' kana." Ar onde okoeko girobasok' onkoak' kaꝓi do ikaꝓ'takoa.

## Jesaea 34

### Jatrenko saꝓaiko reaꝓ

<sup>1</sup>E j̄atrenko, hec' sorok'pe, ar ańjompe; E hořko, luturak'pe. Dharti ar onaren sanam hořko ańjompe; prithimi ar ona reak' hasa khon benao akan hořko ańjomma.

<sup>2</sup>Sanam j̄atrenko cetanrege Probhu Isor doe edre akana; onkoren sanam lařhai phadko cetanre uni do ađiye edre akana. Uni doe marao utarkoa, onko do jarkharak' tireye jimakoa.

<sup>3</sup>Onkoren goc' hořko do bahreteye capat' giđikakoa. Onkoak' m̄ariko reak' sea s̄iric' so do gh̄arã gh̄arĩ rakabok'a ar onkoak' m̄ayãnte buru-bořkoc' do arup' phedok'a.

<sup>4</sup>Sermaren siń cando, n̄inda cando ar ipilko doko marao utarok'a ar serma do kagoc leka lařumok'a. Cet'leka darkha n̄arĩ ar loa jo dare khon rohoř sakamko nurok' onkage sanam ipilkoko nurok'a.

<sup>5</sup>Ińak' tarware do sermare nu rosao akana, nelpe, bik'car lařit' ona do Edom cetanre, metak'me okoeko hoř do jarkharok' lařit' in dohoakat'ko onko cetanre phed hijuk'a.

<sup>6</sup>Probhu Isorak' tarware do m̄ayãnte nu turet' akana; ona do itilte tol akana. Ona m̄ayãm do bhiđi hoponko ar merom hoponkoak' m̄ayã leka ar itil do bhedakoak' kunđi reak' itil leakage, ente Probhu Isor do Bosrare mit'tec' samańok'ak' porobe hoeocoya ar Edomre do ađi utar hořko gur ocok'a.

<sup>7</sup>Onko saote do bir đangrako, sanđ đangrako ar juan đangrako hoko gurkoa. Onkoak' disam do m̄ayãnte nu bulok'a, ar itilte dhuři do pořomok'a.

<sup>8</sup>Niako hoyok'a, ente Probhu Isor do hala hali reak' mit'tec' din menak'taea, Sion sec' khon sajai emok' reak' mit'tec' oktege menak'a.

<sup>9</sup>Edom reak' atuk' dak' do alkatra leka hoyok'a, ona reak' dhuřiko do gondhok leka, onate disam reak' ot do jolok'kan alkatra leakage hoyok'a.

<sup>10</sup>Siń ar n̄inda tisho ona do ban irijok'a; jaejug ona reak' dhua do cořte rakabok'a. Piřhike piřhi ona do khali akaege tahena; ona talate tisho okoege bako senok'a.

<sup>11</sup>Pajhar ar jhîk do onako dokhola, Dundu ar kañûko do onðeko ðerak'a. Probhu Isor do ałmał reak' jokha babere tija ar onaren naprak'ko uparte gulmal reak' sañul babere pheda.

<sup>12</sup>Rajostî calao lağit' cele rajge onðe do bako tahena. Ar onaren sanam mukhiyañko doko maraok'a.

<sup>13</sup>Ona doñgolre do jañum jhondako hara rakap'a, señgel siñ ar raigani do ona reak' gařkore. Ona disam do toyokoak' dander ar uť cẽřẽkoak' taken jaega hoyok'a.

<sup>14</sup>Hahañkarren janwarko do toyo sañoteko tahena ar bir meromko do ako akoko hohojona. Onðe do ninda dãřan bhutko girobasok'a; ar jiraok' jaegako nam baraea.

<sup>15</sup>Dundu do onðe tukai benaोजना are beleya, ina tayom uni doe obora are hoponkoa ar mit' ðhene jarwako ar ac'ak' phãkrãk' umulreye guñgut'koa.

<sup>16</sup>Ape do Probhu Isorak' puthire ðundhaupe ar parhaokate nelpe. Onðe ol menak'a, noko do mit'ten hõ bako adok'a; ar cele hõ bin juri do bae tahena; ente inak' mocate Probhu Isor doe hukum akada, ar uniren Jiu doe mit' ðhene jarwako.

<sup>17</sup>Uni do gulibaťkate ar jokha baberte soñkate ona jaegae hañinako. Ar ona do jaejug onkoak'ge tahena; ar piřhike piřhi onko do onðeko girobasok'a.

## Jesaea 35

### Chađao namakat' hořkoak' rařka

<sup>1-2</sup>Hahañkar jaega ar khañgoť disam do rařkaťa; khañkar ot do hulãsoťa ar jo bahak'a. Sařin leka asec' taseť bahak'a; khañgoť ot do rařkaťa are hulãsoťa. Uni do Lebanon reak' ðhonoke emocok'a, uni do Karmel ar Saron reak' mañimako emaea; ar hořko do Probhu Isorak' ðhonokko nela, aboren Isorak' mañimage.

<sup>3</sup> Lebřec' ti do keťec' ocoytape; ar lakař lukuř gunthi hõ kajaktape.

<sup>4</sup>Durukia monanko metakope, “Ape do daꝛeanko hoyok’pe, ar alope botorok’a. Aperen Isor doe hijuk’a, uni do halahaḷi ar saꝛai emok’ laꝛgit’geye hijuk’a; ar hec’kateye baꝛcaopea.”

<sup>5</sup> Unre kaꝛaꝛkoak’ meṭ’ do saꝛok’takoa, ar kala hoꝛkoak’ lutur do jhijok’takoa.

<sup>6</sup>Unre leḏhako do jel hopon lekako don baꝛaea, guṅga hoꝛkoak’ alaṅ do raꝛkaṭeye andoꝛa, hahaṅkarre do dak’ bhumbukok’a. Ar khaṅkar jaegakore do gaḏa dak’ aṭuk’a.

<sup>7</sup>Rohoꝛ ṭhon ṭhon jumi do pukriko hoyok’a, ar tetaṅok’kan ot do dak’ reak’ jharnakoge; ar toyoko taṅenkan jaega do dalahe, chuci ar paṭiolge janamok’a.

<sup>8</sup>Onḏe do ḏahar hoyok’a, hẽ onḏe do mit’ṭec’ horge hoyok’a; ona do sonotak’ horko metak’a. Be sapha hoꝛ do ona cetante bae taꝛama; ona do sonot hoꝛkoak’ horge hoyok’a. Lelha hoꝛko hõ ona horte do bako calak’a,

<sup>9</sup>Onḏe do cele dhacri kul hõ bako taṅena, cele kaṭaha janwarko hõ ona horte do bako calak’a; ar onko do onḏe nelhõ bako nelok’, menkhan eken chak’ḏao nam horge ona horteko taꝛama,

<sup>10</sup>Probhu Isorren chaḏao hoꝛ doko ruṭ hijuk’a. Onko do raꝛka sereṅ sereṅte Sionteko bolok’a; onkoak’ bohok’ reak’ mukuṭ do jaejug reak’ raꝛkaṅe hoyok’takoa. Onko do kusi ar raꝛkaṭe onako nama, unre duk ar kuḥrauk’ dokin ḏarjona.

## Jesaea 36

### Senakerib do Jerusalem botore uduk’aekan

(2 Rapajko 18.13-27; 2 Bõsbuda 32.1-19)

<sup>1</sup>Hiskia raje rajok’ gelponak’ bochorre Aṣurren raj Senakerib do Jihuda reak’ paꝛrite eset’ sanam nagrahakoe akromonket’te onakoe dokholana.

<sup>2</sup>Ona tayom Aṣurren raj do Rabsake saote mit’ṭec’ maraṅ utaꝛ laꝛhai phaḏkoe soṅeadete Lakis khon Jerusalemren raj Hiskia ṭhene kolkedea. Rabsake do senkate kicric’ sobot’koak’ ṭaṅḏi reak’ ḏahar aꝛe usul jaega reak’ pukhri saote joꝛao akat’ dak’ nala ṭhene teṅgoyena.

<sup>3</sup>Unre raj oṛak'ren mukhiya Hilkiaren hopon Eliakim, rajren olok'ic' Sibna ar Ithās olok'ic' Asaphren hopon Joa do oḍokente uni thenko senena.

<sup>4</sup>Rabsake do onkoe metat'koa, "Hiskiā do noa kathape metaea, maharaj, metak'me Ḃsurren raje meneda, 'am do cet' cetanrem bhorsak' kana?

<sup>5</sup>Iñiñ meneda amak' laṛḥai laḡit' bud ar dare reak' katha do aṛiyak'getama. Ma laiyañme, okoe cetanrem bhorsak'kante iñ upartem huhul kana?

<sup>6</sup>Am dom loṭoc', paṭiol thenḡa, metak'me Misor cetanrem bhorsak' kana. Okoe ona paṭiol thenḡa cetanreya bhorsak'kan uni do ti paṭi tabok'taea. Misorren raj Pharao cetanre okoeya bhorsak' uni cetanre hō onkage hoyok'a.'

<sup>7</sup>Arpe mitañ khan aleren Probhu Isor cetanrele bhorsa akana, eḅekhan uni do cet' uni Isor doe baṅkana one uniyak' than boṭkoc'ko ar piḅko Hiskiā doe marao giḅiakat'tae, ar one uni do Jihuda ar Jerusalemren hoṛkoe metako kan niā piḅrege sewae hoyok'takoa mente?

<sup>8</sup>"Iñ hūyaṭe aperen raj arhō metaepe, 'dareak' khanem iñren kisāṛ Ḃsurren raj sāote bajī dohoye, iñ do bar hajar sadomkoñ emapea ar onko laḡit' ape do aswariko ñamkope.

<sup>9</sup>Ar ona hō bam dareak' khan iñren kisāṛren huḅiñ uṭaric' subedar do cekatem ṭakic' daram darekea, ente am do Misor reak' rāt gaḅi ar aswariko cetanrem bhorsak' kana?

<sup>10</sup>Ona chaḅa iñ do cet' Probhu Isor then khon begor hukum hataokate niā jaega akromon laḡit' iñ rakap' hec'akana? Niā diṣam uparte laṛḥaikate ona marao laḡit' Probhu Isor do ac'ge iñe menakawāḅiña.' "

<sup>11</sup>Unre Eliakim, Sibna ar Joa do Rabsakiko metadea, "Amren golamko then dayakate Arami paṛsite katha roṛme, ente ale do onale bujḥau dareak'a. Paṛci cetanren hoṛko samañre Ibri paṛsite do alom metalea."

<sup>12</sup>Menkhan Rabsake doe menkeda, "Iñren kisāṛ do cet' eken aperen kisāṛ ar ape then niāko katha lai laḡit'e kol akadiña? Paṛci cetanre durup' akan noko

hoꝛko, okoe ape leka akoak' ic' ar putu joom hoyok'tako onko then hõ cet' bae kol akadiña?"

<sup>13</sup>Ona tayom Rabsake do teᅅgoyente aᅇ araᅇte Ibri paꝛsiteye menkeda, "Ape do marañ rajak', metak'me Asurren rajak' katha añjompe.

<sup>14</sup>Raje meneda, Hiskiã do alo jemone eᅇpe. Ente uni do bae rukhiya daᅇapea.

<sup>15</sup>Hiskiã do nonka menkate Probhu Isorre aloe bhorsa ocope ma enkathae, 'Probhu Isor do khaᅇige apeye baᅇcaopea; ar niã nagraha do Aᅇurren rajak' tire bae jimayea."

<sup>16</sup>"Hiskiãwak' katha do alope añjoma. Aᅇurren raje meneda, 'in tuluc' sulukok'pe ar in then oᅇok hijuk'pe. Eᅇekhan ape do apan aᅇin darkha bagwan reak' jo ar apan aᅇin loa dare reak' jope joma ar apnarak' kuᅇ khon dak'pe nũiya.

<sup>17</sup>Ona tayom in do hec'kate apeak' disam leka ar mit' disamteᅇ idipea. Ona disam do anaj ar nãwã darkha rasa reak' disam, piᅇᅇa ar darkha bagwan reak' disamtege.

<sup>18</sup>Hiskiã do aloe aᅇdic'pe ma oneye metape, Probhu Isorgeye rukhiyaᅇbona. Jaᅇ jaᅇkoren jãhãe debotage cet' Aᅇur rajak' ti khon ac'ak' disame rukhiya daᅇreakada?

<sup>19</sup>Hamat ar Arphadren debotako doko okayena? Ar Sepharwayimren debotako hõko okaeyen? Onko do cet' inak' ti khon Samariaᅇo rukhiya daᅇ akawada?

<sup>20</sup>Niãko disamren sanam debotako hõ cet' inak' ti khon apnarak' disamko rukhiya daᅇreakawada? Eᅇekhan Probhu Isor do cet' inak' ti khon Jerusaleme rukhiyaᅇ daᅇreak'a? "

<sup>21</sup>Menkhan hoꝛko do hapegeko tahẽyena, cet'ge bako roᅇ ruᅇᅇleda, ente Hiskiã raj do jãhãnak' roᅇ ruᅇᅇ laᅇit'e baronlet'koa.

<sup>22</sup>Ina tayom raj ora'ren mukhiyako do Hiskiaren hopon Eliakim, rajren olok'ic' Sibna ar Itihās olok'ic' Asaphren hopon Joa do akoak' kicric'ko orec'ket'te Hiskiā raj thenko ruar calaoena ar Rabsake cet'koe ro'ket' ona jotowak'ko laiyadea.

## Jesaea 37

### Jerusalem rukhiyāi reak' nābi katha

(2 Rapajko 19.1-7)

<sup>1</sup>Hiskiā raj do niā kathae añjomket' khan ac'ak' kicric'e orec'ket'taete gōrē kicric'e horok'keda ar Probhu Isorak' ora'teye boloyena.

<sup>2</sup>Uni do raj ora'ren mukhiyā Eliakim, rajren olok' ic' Sibna, naekeko ar mukhiyako gōrē kicric'ko horok' akat'ge Amasren hopon Jesaea nābi thene kolkat'koa.

<sup>3</sup>Onko do Jesaeako metadea, "Hiskiā do nonkae meneda, teheñak' din do gar, ar nisraū ar opoman reak' din kana. Ale do gidrakole janamko leka dosa hoyakantalea menkhan onko janamko reak' darege banuk'talea.

<sup>4</sup>Ašurren raj do jiwet' Isor nisraue laḡit' Rabsakeye kolakadea, menkhan amren Probhu Isor do hoedareak'a onako sanamak' katha añjomkate uniye saḡaiyea. Onate am do onko laḡit' koeme one okoe nīt haḡic' jiwet' menak'ko."

<sup>5</sup>Hiskiā rajren kaḡiyako do tinre Jesaea thenko hec'ena,

<sup>6</sup>Unre Jesaea do onkoe metat'koa, "Aperen kisārpe metaea, Probhu Isore meneda, 'okaḡak'em añjomakat', metak'me Ašur rajren gutiko in uparte oka henosta kathako roḡ akat' onate am do alom botorok'a.

<sup>7</sup>Añjompe, in do unire mit'tec' jiuin kolea ar onate uni do mit'tec' sombate añjoma ar ac'ak' disamteye ruar calak'a, ar in do onḡe tarwareteñ mak' gojea.' "

### Ašurrenko do Hiskiā botoroko uduk'ae kan

(2 Rapajko 19.8-19)



<sup>8</sup>Rabsake doe añjomkeda, Asurren raj do Lakis bağikate Libna uparteye larhai kana. Ona iate uni hõ ondeye calaoena.

<sup>9</sup>Asurren raj Senakerib doe añjomkeda, Kus disamren Tirhak raj do ac' uparte larhai lagit'e ođok hec'akana. Uni do niã kathae añjomket' khan Hiskia then gođetkoe kolket'koa. Uni do onkoe metat'koa,

<sup>10</sup>“Jihudaren raj Hiskia nonka metaepe, ‘okoe cetanrem bhorsak’kan uni Isor doe meneda, Asurren rajak’ tire Jerusalem do bañ soprotok’a. Uniyak’ ona eře kathate am do alom bulau ocok’a.

<sup>11</sup>Nelme, Asurren raj do etak’ etak’ disamko cet’lekae marao giđiyakat’ ona do khatigem añjom akada; enđekhan cekate am dom hudiseda onam rukhiya dařeak’a?

<sup>12</sup>Inren hapramko do okoe jatren hořko marao giđilet’ko onkoren debotako, metak’me Gosan, Haran, Reseph ar Telasarreko girobasok’ kan Edonren debotako do cet’ onkoko rukhiya dařeat’ko tahẽkana?

<sup>13</sup>Hamatren raj, Arpadren raj, Sepharwayim nagraharen raj ar Hena ar Ibahren raj doko okayena?”

### Hiskiawak’ koejoñ

<sup>14</sup>Hiskia do pathaonakoak’ ti khon ciđhi hataokateye parhaokeda. Ona tayom uni do Probhu Isorak’ ořak’te bolokate Probhu Isor samandre ciđhiye samankeda.

<sup>15</sup>Hiskia do Probhu Isor then noae koekeda,

<sup>16</sup>“E Probhu Israelkoren raj, am do Kerubkin talarem tahẽkana, ar am eskarge dhartiren sanamak’ rajostiren Isor kanam. Am do serma ar otem benao akada

<sup>17</sup>E Probhu Isor, luturak’ tiñme baře; ar amak’ mēt’ beñgedtam, nelme; Senakerib do jiwet’ Isor henostawae lagit’ cet’ko kathae roř got’akada.

<sup>18-19</sup>E Probhu Isor, noa katha do řarikana, Asurren rapajko do onkoak’ disamko marao giđiakada ar onko jatren hořko maraoket’kote onkoren

debota do seŋgelreko khadle giḍikat'koa. Onko do Isor doko baŋkana, manwa tite benaoak' eken kaṭ ar dhiri kanako; ar ona iṭege onko doko marao giḍi daṛeat'ko tahēkana.

<sup>20</sup>E aleren Probhu Isor, de nítok' Aṣurren rajak' ti khon rukhiyaḷeme, jemon dhartiren sanam rajostirenko baḍae daṛeak', am eskar kangeam Probhu Isor do.”

### **Senakeribak' nurok'**

(2 Rapajko 19.20-37)

<sup>21</sup>Unre Amosren hopon Jesaea do Hiskia ṭhen niṭa kathae kolkeda, “Israelren Probhu Isore meneda, Aṣurren raj Senakerib reaŋ amak' koejoŋ do uniye aŋjom akada.

<sup>22</sup>Uni uparte Probhu Isore meneda, 'kūari kuṛi Sion am doko nisraumea arko landa-dhut'ama. Jerusalemren hoṛko do am tayomre bohok'ko rukuitakoa.

<sup>23</sup>Am do okoeyem henosta akadea? Ar okoe uparte opoman reak' kathako dom roṛet'kana? Am do okoe upartem kikiṭuk' kana ar okoe cetantem beŋget' paromeda? Am do Israelren uni sonotic' upartege noakom nonka akada.

<sup>24</sup>Amren golamko hotete Probhu Isor dom landa-dhut'ae kana, amak' sanam rāt gaḍikoante bururem dec'akana, Lebanon reak' usul utarak' cuṛarem rakap' akana, ar ona reak' usul usul debḍaru ar bhage bhage saro dareko dom mak' giḍiakada, ar ona reak' bir bhitrikorem boloakana,

<sup>25</sup>Uprikoak' jaegare am do kuŋem la akada ar onḍenak' dak'em nū akada. Amak' jaŋgate Misor reak' gaḍakom lebet' rohoṛakada.

<sup>26</sup>Am do cet' bam aŋjomakada, ḍher din laha khonge ona doŋ niṭakat' tahēkana, ar ḍher din laharege ona reak' iŋ goṭa akat' tahēkana mente? Nítok' do onaŋ hoyocokeda. Onatege paṛcite eset' nagrahako do dhiri puŋjirem hoyocoakada.

<sup>27</sup>Onḍenko hoṛ doko nijor akana ar aḍi baṛic'ko botor akana arko lajao akana. Onko do khet reak' ghās leka, omon rakap' akan haṛiaṛ cara leka, chad cetanre janam akan ghās leka ṛuri hara rakabok'regeko tolmojok' kana.

<sup>28</sup>Menkhan am do okarem taken kana ar tinrem hijuk'kana arem calak'kana ar cedak' ín upartem raŋgaok'kana onako joto doń bađaegea.

<sup>29</sup>Ín upartem edre akana ar amak' bađai reak' katha do ínak' luturre hec'akana ar onate ín do mŭreń nakolmea ar mocareń jhinmea; ar oka hortem hec'akan ona hortegen ruar got'kama.'

<sup>30</sup>“E Hiskia, am laġit' cinha do nõk'õe: nes ac'te oka janamok' onape joma, ar kalom ona khon oka janamok' onage jompe. Menkhan satom do itape era ar phosolpe ira ar darkha bagwan benaokate ona reak' jope joma.

<sup>31</sup>Jihuda gustiren okoeko hoř do unhabic' jiwet'ko taken onko do ar mit' dhaoko jo bahak'a. Dare leka onko do latar sec'ko rehedok'a ar cetan sec' doko jo bahak'a.

<sup>32</sup>Ar sarec' hoř do Jerusalem khonko ođokok'a ar Sion buru khon do rukhiyako namakat' mit' dol hořko hijuk'a. Phadkoren Probhu Isorak' at do onageye hoeocoya.

<sup>33</sup>“Ona iate Probhu Isor do Asurren raj rean niã kathae meneda, ‘Uni do niã nagrahate bae bolok'a se nonde do mit'tec' sar hõ bae araga. Ar dhalante niã samante hõ bae hijuk'a se gherao eset'kate dejok' ar pheđok' laġit' jãhãnak'ge bae benaojoã.

<sup>34</sup>Uni do okačak' horteye hec'akan ona hortegeye ruar calak'a; niã nagrahare do bae bolok'a. Ín Probhu Isorge niã katha doń meneda.

<sup>35</sup>Ar inġe ínren guti Daud laġit' niã nagrahan eset' ačurkak'a ariń rukhiyaya.’  
”

<sup>36</sup>Ona tayom Probhu Isorren gođet do ođok senkate Asurrenkoak' đeraren mit' lakh iralġel mõře hajar hoře goc'ket'koa. Ar dosar hilok' setak're hořko to tinreko beret'ena unre sanam jaegare eken mãřiko nelkeda.

<sup>37</sup>Onate Asurren raj Senakerib do ac'ren larhai phadanteye ruar calaoena ar Niniwi nagrahare senkateye tahẽyena.

<sup>38</sup>Mit'din Senakerib do ac'ren debota Nisrokak' mundilreye dewa sewayet'kan tahēkanre uniren hopon Adramelek ar Sareser do onḁe bolokate tarwarete unikin goc'kedeā ar Ararat disamtekin ḁarkeda. Ar uniren hopontet' Esarhadon do uni bodolteye rajena.

## Jesaea 38

### Hiskiawak' ruḁ

(2 Rapajko 20.1-11; 2 Bōsbuda 32.24-26)

<sup>1</sup>Onako dinre Hiskiā do gujuk' ḁakhile ruḁ kaḁil akan tahēkana. Unre Amosren hopon Jesaea naḁi do uni ḥthen senkateye menkeda, "Probhu Isore meneda, amak' oḁak' ḁuḁar saḁiautam, ente am dom gujuk'gea, ar bam bogek'a."

<sup>2</sup>Niā katha aḁjomkate Hiskiā do bhit sec' samaḁkate Probhu Isor ḥthen koeket'teye menkeda,

<sup>3</sup>"E Probhu Isor, disaime baḁe, am samaḁre oka leka paḥiaḁanic' in tahēkana ar goḥa ontorte am botoram tuluc' in ḁāḁānkan tahēkana ar amak' mēt're oka ḥthikak'kan onageḁ kamiyet' tahēkana." Ar niā menkate Hiskiā do hūk hūke rak'keda.

<sup>4</sup>Unre Probhu Isorak' niā katha do Jesaea ḥthen sodorena,

<sup>5</sup>"Am do senkate Hiskiāḁ metaea, amren hapḁam ḁaudren Probhu Isor do niā kathae meneda, 'amak' koejoniḁ aḁjom akada ar amak' mēt' dak' in nel akada; in do amak' bahaok' din arhō gelmōḁe bochor in jutuc'at'tama.

<sup>6</sup>Aḁsurren rajak' ti khon am ar niā nagrahaḁ rukhiyaḁa ar in do noa nagrahaḁ aḁa.

<sup>7</sup>" 'Inak' katha lekageḁ kamikan ona reak' cinḁa do noage:

<sup>8</sup>Ahasak' siḁhire siḁ cando reak' umul tinak' dhap laha akan ona umul do gel dhapiḁ paḁ ocoya.' " Onatege siḁ cando sāote umul do arhō gel dhap paḁ ruḁarena.

<sup>9</sup>Jihudaḁren Hiskiā raj do ac'ak' ruḁ khone bogeyen tayom okae ollet' ona do nonka:

**10**Íniń menleda, “Íńak’ bahaok’ reak’ adha dinkorege cet’ ín do Sheol reak’ duarte bolok’ hoyok’tińa? Ar íńak’ sarec’ bochorko khon do cet’ ín ęř ocok’a?”

**11**Íniń menleda, “Jiwet’koak’ disamre Probhu Isor do ar bańńńelea; nią purire girobasok’ kan manwako hõ ar bańńńelkoa.

**12**Gupikoak’ tambu leka íńak’ taken ořak’ do uřauk’tińa ar ín khoniń idi ocok’a. Kicric’ teteńko leka íńak’ bahaok’ dinko doń guřhe doholeda ar ona khonńitok’ dom get’ chadaotińa. Ar mit’ dinregem ses utarińa.

**13**Auri setagok’ hābic’ gořońam laęit’ ín doń rak’keda. Dřacri kul leka íńak’ jańkom řaput’ket’tińa; ar mit’ dinrege ín dom ses utarińa.

**14**Břaluřa ar kõk’ lekań keco beřrok’kan tahēkana, potam lekań kuku řuburet’ tahēkana. Coř sec’ beńget’ beńget’te íńak’ mẽt’ do řolmolaok’ kantiń tahēkana. E Probhu Isor, ín doń cipa ocok’ kana, íńak’ bhar baře hataome.

**15**“Menkhan ín do cet’ ín mena? Unige nonkae men akadińa ar ac’ge noae nonka akada. Íńak’ jiwı reak’ noa jontrona iate gořa jion reak’ sarec’ bochorkore hape akaniń tahena.

**16**E Probhu Isor, amak’ katha ar kańmitege manwa do jiwet’ko takenkana; niąko talarege íńak’ jiu do jiwet’ tahena. Ar íńak’ hořmom ruřa kařińte jiwet’ ín tahena.

**17**“Nelme, íńak’ břalař laęit’ge nią bařic’ jontronań jomeda menkhan nořok’ reak’ khorloń khon am do amak’ dulařtem bańcao akadińa. Ar íńak’ joto kařikom capat’ giři akada.

**18**Ente Sheol do bae sarhao dařeama ar gujuk’ hõ bae õřhē dařeama. Ar okoe nią khorlońteko pheř calak’ onko do amak’ gok’ak’ reak’ pařiartet’ bakońel dařeak’a.

**19**Eken jiwet’koge, hē jiwet’koge am doko sarhaoemea cet’leka teheń amiń sarhaoet’me; apat do ac’ren hoponko amak’ gok’ak’ reak’ kathae lařyako leka.

<sup>20</sup>Probhu Isor do íne rukhiya akadiña, onate aboak' goṭa jion reak' dinko Probhu Isorak' oṛak're taranak' bajna sāote bon sereña."

<sup>21</sup>Niā lahare Jesaea doe menleda, "Loa jo reak' piṭṭa benaokate uniyak' bis phoṛareko thopranae khange uni doe bogek'a."

<sup>22</sup>Unre Hiskiā do noa hōe menlet' tahēkana, "Probhu Isorak' oṛak'teñ sen dareak' reak' cinḥa do cet'kana?"

## Jesaea 39

### Babelren raj goḍet

(2 Rapajko 20.12-19)

<sup>1</sup>Un jokhec' Babel raj Baladanren hopon Merodak Baladan do Hiskiāwak' ruā ar ruā khon bogek' reak' khobor añjomkate uni ṭhen ciṭhi ar sandeskoe kolkeda.

<sup>2</sup>Hiskiā do kusite onko goḍetkoe atañ aderket'koa ar ac'ak' sanam khajañci oṛak', sona, ruṇa, jut so mosola, daman sunumko, khandā bhandako ar murāikoe uduk'at'koa. Hiskiāwak' raj oṛak're se uniyak' rajostire nonkan cet'ge bañ tahēlena one okaṭak' do bae uduk'at'ko.

<sup>3</sup>Tayomte Jesaea naḥi do Hiskiā ṭhen senkateye kulikedeā, "Onko hoṛko do cet'ko menkeda, ar oka khonko hec'lēna?" Hiskiāi menkeda, "Onko do saṅgiñ diṣam, Babel khonko hec'lēna."

<sup>4</sup>Naḥi do uniye kulikedeā, "Onko do amak' raj oṛak're cet' cet'ko nelkeda?" Hiskiā doe menkeda, "Ínak' raj oṛak' reak' sanamak'ge onko doko nelkeda. Ínak' khajañci oṛak're nonkan cet'ge bañuk'a one okaṭak' do bañ uduk' akawat'ko."

<sup>5</sup>Unre Jesaea do Hiskiāi metadeā, "Phaḍkoren Probhu Isor okae menet' ona baṛe añjomme.

<sup>6</sup>Probhu Isore meneda, nonkan din hijuk'a tinre amak' raj oṛak' reak' jotowak' ar amren hapṛamkoko jogao akat' jāhānak'ge teheñ ḥabic' tinak' menak' onako jotoge Babelte idi ocok'a, cet'ge bañ baḡi oṭok'a.

<sup>7</sup> Amren adom bōsko, amren hoponko, okoe dom janam akat'ko onko do Babel rajak' orak're māyāri akae tahēkate sap' sosor kamiko kamiya."

<sup>8</sup> Hiskiaī roṛ ruṛkeda, "Probhu Isorak' oka katham menket' ona do bhagegea." Uni do niā kathae menkeda, enteye hudisleda ac'ak' jion bhor suluk ar nirāiteye tahēdaṛeak'a.

## Jesaea 40

### Isorren hoṛko laḡit' jivi rarec'

<sup>1</sup> Aperen Isorre meneda, "Ínren hoṛko jivi rarec' emakope, Jiwi rarec' emakope.

<sup>2</sup> Jerusalemren hoṛko sāote māhir salak' katha roṛpe, ar onko then niā katha lai sodorpe, onkoak' duk ar koṣto do caba akana, onkoak' ghaṭko do ika akantakoa, onkoak' sanam kaiko reak' jo do Probhu Isor then khon purageko namakada."

<sup>3</sup> Mit'tec' ārañ doe hohokana "Hahañkarre Probhu Isor reak' hor tearkataepe; khañkarre aboren Isor laḡit' mit'tec' ḡahar mit'sāope.

<sup>4</sup> Mit'ke mit' buru-nala do dhapaok'a, buru ḡuṅriko do copodok'a, harcat' hurcut'ak' do mit'sāok'a, ar khoedak' lopak'ak' do bilan ṭaṇḡik'a.

<sup>5</sup> Unre Probhu Isorak' ṭhonok' sodorok'a, ar manwa jaṭren sanamko do mit'te uniko nēla; Probhu Isorge noako katha doe meneda."

<sup>6</sup> Mit' hoṛak' aṛaṇe meneda, "Hohoeme" Íniñ menkeda, 'Cet' menteñ hohoea?" "Manwako do ghās leka kanako, onkoak' ṭhonoktet' do ṭaṇḡi reak' bahako lekage.

<sup>7</sup> Ghās do rohoṛok'a ar baha hō nurok'a, Probhu Isorak' sāhet' onareye onlere. Saṛige manwa do ghās leka kanako.

<sup>8</sup> Ghās do rohoṛok'a ar baha do nurok'a menkhan aboren Probhu Isorak' katha do jaejug tahē akan takenkana."

<sup>9</sup> E Sion, bhage sombat jaḡ'hiric', am do usul burute rakap' calak'me. E Jerusalem, bhage sombat jaḡ'hiric', am do āṭ aṛaṇte hohoeme, ar alom

botorok'a; Jihuda reak' nagraharen hor'ko metakom, "Hani nelepe aperen Isor!"

**10** Nelpe, Probhu Isor do dare salak'e hijuk'kana, uniyak' dareanak' ti do raje calaoet'taea. Nelpe, kurai do uni saorege menak'a, ar uniyak' hala ruar do uni samarege.

**11** Uni do guk'piko leka ac'ren bhidikoe gupikoa, bhidi hoponkoe hobor samtaokoa ar hoborkateye idikoa, hopon menak'kotako enga do bai baiteye sotok' idikoa.

**12** Okoe dak'ko do ac'ak' lotteye sonakada ar sermako do okoe ac'ak' bitateye jokha akada? Dharti reak' dhuri do are okoe sahop' ocoakada ar buru ar dungriko ho okoe tulateye tula akada?

**13** Probhu Isorren jiu do okoe calao akadea ar uniren sosolhayic' lekate do okoe solha akadea?

**14** Buj nam lagit' Probhu Isor do okoeyak' solhae hatao akada, ar thik hor do okoe uniye uduk' akawadea? Okoe uni do akile cet' akawadea se buj bicar reak' hore uduk' akawadea?

**15** Nelpe, bongan hor jatrenko do kanda reak' mit' thop' dak' lekanako; onko do tula reak' dhuri barageko lekhak' kana. Jalapuri reak' tapuko do lemen dhuri lekae tul rakap'eda.

**16** Lebanon reak' kat do sahan lagit' ban kulauk'a ar onaren janwarko ho jeredok' samnok'ak' lagit' bako kulauk'a.

**17** Jat jatrenko do uni samare cele ho ko bankana; onko do celege bae moneyet'koa; uni then do ariyak'geko lekhak' kana.

**18** Endekhan okoe tuluc' Isor dope jurikea? Ar cet' saotepe jurikea?

**19** Karigol do chachre gorhon muthane duleda; ar sonhar do sonate onae toleda ar ona lagit' rupa sikrikoe benoeda.



<sup>20</sup>Reṅgec' hoṛ do boṅga muṭṭhaṅ benao laḡit' baṅ seak' kaṭgeye bachao joṅa. Oka baṅ ḍika ḍaket' onkan boṅga muṭṭhaṅ benao laḡit' uni do gaḅhur kaṛigolgeye sendrayea.

<sup>21</sup>Ape do cet' bape baḍaea? Ape do cet' bape aṅjomeda? Paḥil khonge cet' onako katha do baṅ lai akawat'pea? Dhṛti rehedok' khonge cet' bape bujḥau akada?

<sup>22</sup>Prithimi cetan reak' sermare unige siṅghasonreya duṛup' akana, dhṛtiren hoṛko do sosroc' leka kanako. Orwal leka uni do sermae pasnao akada, taheṅ laḡit' taṅbu leka onae taṅgao akada.

<sup>23</sup>Uni do rapajko cetat hō bae hoeocoyet'koa ar diṣam cak'laoko hō aṛiyak'e lekḥayet'koa.

<sup>24</sup>Enegeko rohoeyok' kana, ar enegeko erogok' kana ar enegeko rehedok' kana, uni do onko cetanreya oṅeda ar onko doko tolmojok' kana; mit'ṭec' hoe bharḍo leka uni doe oṭaṅ idiyet'koa.

<sup>25</sup>Uni sonotic'e meneda, “Okoe tuluc'pe juriyiṅa? Ar okoe iṅ soman doe hoyok'a?”

<sup>26</sup>Coṭ sec' beṅget' rakabpe ar nēlpe; noako do okoeye sirḡau akada? Unige ipilko do mimit' mimit'teye oḍoket'koa; unige onko mimit'ko nūtum nūmkateye hohowako kana. Uniyak' napṛak'tet' ar maraṅ daṛete onkoren mit'ṭeṅ hō bako adok' kana.

<sup>27</sup>E Jakob, cedak'em meneda, E Israel, cedak'em laḷiseda, “Iṅak' hor do Probhu ṭheṅ khon danaṅ akana iṅak' hok reak' bicar' nam laḡit' iṅren Isor do bae moneyaṅ kana?”

<sup>28</sup>Aben do cet' baben baḍaea? Aben do cet' baben aṅjomakada? Probhu Isor okoe doe jaejugren Isorkan, okoe do dhṛti reak' mucat' siṅako hōe benao akat', uni do bae laṅgak'a, ar bae nijorok'a, uniyak' aḱil reak' kḥandritet' do celehō bako jokḥa daṛeak'a.

<sup>29</sup>Uni do laṅga akankoe daṛe ocoyot'koa ar nijorko do jore emako kana.

<sup>30</sup>Juanko hõ laŋga arko thakao cabak' kana ar juan koꝛako hõ laŋgateko gujuk' kana,

<sup>31</sup>menkhan Probhu Isorre okoe asko dohoyet' onko do nãwã daꝛeko nãma. Pajhaꝛ cẽꝛẽ leka onko do phãkꝛãk' hotete coꝛteko uꝛauk'a; onko doko daꝛ idiya ar bako laŋgak'a, taꝛamako ar bako nijorok'a.

## Jesaea 41

### Israelren gok'royic'

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "E saŋgiń disamren hoꝛko, in samańre thir hape akæe taheńpe. E jaꝛ jaꝛtenko, ape do nãwã daꝛepe nãma; ape do hec' sorok'pe ar katha roꝛpe. Dela, bicar laꝛgit' mit' sańote bon jarwak' ma.

<sup>2</sup>"Purub sec'ren uni do okoeye teńgo ocokedeæa, one uni taꝛam piche jitge daram edekan? Uni do boŋgan hoꝛ jaꝛtenko uni tene soprotkoa. Ar ona iaꝛe uni do rapajko jaŋgateye lebet' gańjaokoa. Uni do ac'ak' tarwaꝛete dhuꝛi lekae hoyocokoa ar uniyak' ak'te bhusa lekae oꝛańkoa.

<sup>3</sup>Uni do onkoe khudaũ idikoa: ar oka horte tishõ bæ senakan ona horte khaꝛirjomæe parom calak'a.

<sup>4</sup>Okoe noa doe kaĩmi akada? Ar okoe hotete niã kaĩmi do hoyakana? Piꝛhike piꝛhi cet'ko hoyok' ona do pańil khon okoeye tnik dohoakada? In Probhu Isorge pańil khon mińańa ar ses okteren hoꝛko sańote hoń taheńa."

<sup>5</sup>Probhu Isorak' noa kaĩmi nelte saŋgiń disamren hoꝛ do botor caꝛhaoakoa ar dharti reak' ses sińaren hoꝛ doko thartharaok'a. Ar hec' sorkate mit' tnenko jarwak'a;

<sup>6</sup>onko do ako akoko gopoꝛok'a ar apan aꝛin boehako metakoa, "Dil akæe taheńpe."

<sup>7</sup>Kaꝛigol do sonhar dile emaekana; kuꝛasite kuꝛamic' do nihaĩ kuꝛamkańic'e udgaũ edekana. Uni do rasao reak' kaĩmi nelteye mena, "Bhagege hoyakana. Uni do jaꝛaite onakoe kajakeda jemon ona alo laꝛaok'.

<sup>8</sup> Probhu Isore meneda, “Menkhan E ínren guti Israel, ar íniín bachao akade Jakob, ínren duláric’ Abrahamren bõs,

<sup>9</sup>ín do dharti reak’ ses simana khoniín hoho aguakat’mea. Íniín metat’mea, ‘am do ínren guti kanam,’ ín do amiín bachao akat’mea, ar bañ dea gidiakat’mea.

<sup>10</sup>Onate alom botoráña, ente ín do am sãotegeín tahēnkana; ar alom andesalek’a, ente ín doñ amren Isor kana. Ín doñ dare ocomea ar khatigeñ gorowama ar ínak’ jit reak’ jojom titeñ sap’ tarhaomea.

<sup>11</sup>“Okoe am cetanreko rañgaok’kan onko do khatige lajao arko bemanot ocok’a. Okoe am uparteko teñgonkan onko do cet’ cinhage bañ tahentakoa; onko doko marao utarok’a.

<sup>12</sup>Ar amren bañrikom sendra bañalekore hõ onko do bam namkoa. Okoe am uparteko lañhai onko do cet’ cinhage ar bañ tahentakoa,

<sup>13</sup>ente ín kangeañ Probhu, amren Isor do: ín do amak’ jojom tiyiín sap’ akat’tama ariín metamkana, alom botorok’a; ín do amiín gorowama.

<sup>14</sup>E am tejo Jakob, alom botorok’a; ínge amiín gorowama. Ín Probhu Isor do amren babañcaaic’ Israelren uni sonotic’ge niã katha doñ meneda.

<sup>15</sup>Nelme, nãwã enok’ pañageñ hoyocomea. Am do burukom en gundæea, ar ðuñgriko do bhusa lekam hoeocoya.

<sup>16</sup>Am do onakom guma ar hoe do onakoe oñañ idia. Menkhan am do Probhu Isor iñtem rañkak’a ar Israelren uni sonotic’ do amren sarhaoanic’e hoyok’a.

<sup>17</sup>“Reñgec’ ar nacarko do dak’ reak’ko nam bañayeda, menkhan bako nameda; tetante alañ do sañit’ caba akantakoa. Menkhan ín Probhu Isorge onkoñ roñ ruñakoa; ín Israelren Isor do onko bañ bañi giñikoa.

<sup>18</sup>Ín do poñor buru cetante gaða dak’ ín atu ocoya, ar buru-nalare do dak’ reak’ jharnakoge. Ín do hahañkarre pukhriín benaoa, ar rohoñ otre do bhumbuk ín hoeocoya.

<sup>19</sup>Hahañkarre, debðaru, babla, mehndi ar jaitun darekoñ rohoea ar khañkarre do saro, tañsur ar jhão darekoge,

<sup>20</sup>Jemon ona n̄elte hoꝛko baḍae arko bujḥau daḗeak', noa do Probhu Isorak' tige ye k̄ami akada, Israelren uni sonotic'ge nīakoe nonka akada."

<sup>21</sup>Probhu Isor, metak'me Jakobren raje meneda, "Apeak' mambla samañtape, ar saḅudko aḡuiytape.

<sup>22</sup>Onako saḅud aḡuiytape ar oka hoyok' ona laiyabonpe. Lahateak' ghoṭnako reaṅ laipe, jemon bon baḍae daḗeak' onako reaṅ mucat' do cet' hoyok'a mente; se darakanak' reak'ko laiya bonpe cet' cet'ko hoyok'a mente.

<sup>23</sup>Tayom daram dinkore cet' cet'ko hoyok'a ona laiyalepe, jemonle baḍae daḗeak', ape dope debotako kana. Boge ar baꝛic' j̄h̄ānak'ge mit'tec' k̄amipe jemon ona n̄elte hahara arle botorok'.

<sup>24</sup>Menkhan ape do saꝛige cele hōpe bañkana, ar apeak' k̄amiko hō cetatak'ge bañkana; ar okoe apeye bachaope uni doe hirkhawanic' kana.

<sup>25</sup>"Purub sec'ren mit'ten hoꝛ do in̄ak' n̄utume lai sodora; uni do utar sec' khon hijuk' laḡit' in̄ uskurede kana, ar uni doe hijuk'kana. Hasa cet'lekako lebed ar kuñkal cet'leka hasae lebet' gañjaoet'kan onkage uni do disam cak'laokoe lebet' gañjaokoa.

<sup>26</sup>Nīa babotre paḥil khon do okoeye laileda jemon bon baḍae daḗeake? Se okoe paḥilre ye baḍae ocolet' bona jemon bon roꝛ daḗeake, 'uni do ṭhik kathae meneda mente? Okoe hō bako laiyakada, ar okoe hō bako baḍae ocoakada, ar okoe hō katha roꝛ do bako añjomakada.

<sup>27</sup>In̄ do paḥilre Sioniñ men akadea ar n̄elkom onko doko hec'akana. Jerusalem do mit'tec' bhage sombat emok'ic' hoꝛin̄ em akadea.

<sup>28</sup>In̄in̄ beṅget' aꝛurket' khan celege bañ namlet'koa; sopolha emok' laḡit' onko modre okoehō bañuk'koa, one uniñ kulile khan roꝛ ruare em daḗeañ.

<sup>29</sup>N̄elpe, onko jotogeko aꝛiyak'gea, onkoak' k̄ami do cet'hō bañkana. Onkoren dul muṭḥanko do eken hoe baragge."

## Jesaea 42

### Probhu Isorren golam

<sup>1</sup> Probhu Isore meneda, “Nelpe, ínren guti, one uniń gořowae kan; ariń bachao akade ar one unireń kusi akan. Ínren Jiu do unireń dohoyea ar uni do bońgan hoř jařrenko řhen hok reak’ bicare lai jařhira.

<sup>2</sup>Uni do bae hohoea ar ař ařante bae rořa; uni do kulhikore ac’ak’ ařań hõ bae ańjom ocoytaea.

<sup>3</sup>Ar talga řauak’ akan chuci do bae řapuda ar nũřũ nũřũk’kan diuhe hõ bae řiřja. Uni do dhoromte hok reak’e bicara.

<sup>4</sup>Dřarti reak’ hok bicar ařuriye purau řabic’ uni do bae lańgak’a se bae talga řauagok’a. Ar jalapuri řhipkoren hoř do uniyak’ ańko nel hor akaeko tahena.”

<sup>5</sup> Probhu Isor do serma sirjaũkateye bel akada; uni do dřarti ar onare oka janamok’ onakoe ařet’ akada; uni do onare tahenkan hořko řařhet’e emako kana ar onde okoeko dãřańkan onko do jiue emakokana. Uniye meneda,

<sup>6</sup> “Íń Probhu Isorge dhoromreń hohoakat’mea; ín do amak’ tiyiń sabtama. Íngeń rukhiyařmea ar ínren hořko řagit’ mit’řec’ bondobos menkateń dohomea ar eřak’ jařrenko řagit’ do marsal lekań hoe ocomea.

<sup>7</sup>Am do kãřańkoak’ mẽt’em jhic’ ocoytakoa, ar jelkhanare bondi akanko hõm řařaokoa ar okoe řut reak’ křandřuńreko doho ocoakan onko dom ořok ařukoa.

<sup>8</sup>“Íń kangeań Probhu Isor do, íńak’ řutum do niã kangea. Íńak’ man ar sabasi do eřak’ bońga řurhut’ko řań em ocoakokana.

<sup>9</sup>Nelpe, lahateak’ ghořnako do ghořao akana ar ín do nãwã ghořna reak’ ín lai sodoreda; ar onako ařuri ghořaok’rege ape řhen onań laiyeda.”

#### **Probhu Isor řutumte sarhao sereń**

<sup>10</sup>E jalapuri cetante dãřańkan hořko, ar onare menak’ sanamak’ko, E řańgiń diřamko ar onaren girobasok’ko, ape do Probhu Isor řutumte mit’řec’ nãwã sereń sereńpe, pirthimi reak’ ses siřana khon uniyak’ sarhao sereńpe.

<sup>11</sup>Hahañkar ar ona reak' nagrahakoren do ãtteko sarhao sereñma; Kedarre tahenkanko hõko sarhao sereñma, Selaren horõko hõ hulãateko sereñma, buru reak' curã khon hõ raşkãteko sereñma.

<sup>12</sup>Onko do Probhu Isorko sarhaoema; ar sañgiñ disãmkoren do uniyak' sarhao ko jahirtaema.

<sup>13</sup>Mit'ten birbão hor leka Probhu Isor doe oðok hijuk'a; uni do lařhai bir leka ac'ak' tapise uskurtaea; uni do lařhai lařit' ãt arañteye hohoea ar bařiriko cetanreya jitauk'a.

<sup>14</sup>"In Probhu Isor do ðher din khoniñ hape akana; in doñ thirakan ariñ rokao akana. Menkhan nitok' do gidrañ janam edekan maejiu lekañ kikiãuk'kana, ahkaok' kañañ ar phõ phõñ sahet'eda.

<sup>15</sup>In do buru bořkoc'koñ jarkhara ar onðenak' sanam arařak' sakamkoñ rohor kařcuba; ar gaðako do ghuřu otiñ hoeocoya ar jolako doñ añjet' rohořa.

<sup>16</sup>Kãřãkoñ ayurkoa, ar bako baðae kan ar ona suřuc' horteñ idikoa. Ar nut do onko laha lahateñ marsal ocoya ar harcat' hurcut' hor doñ mit'são utãra. In do niãkoñ nonkaea, ar khařigeñ nonkaea.

<sup>17</sup>Menkhan okoe gořhon muřhanreko bhorsak'kan, ar okoe do chãchre dulak' boñga muřhan ko metak'kan, 'apege aleren debota do,' eñðekhan onko do ađi lajaoreñ pařao ocokoa.

### **Kãřã ar kala Israelko**

<sup>18</sup>"Añjompe, E kalako, ar E kãřãko, ape do beñget' rakabpe.

<sup>19</sup>Inren golam chaða ar okoeye kãřãwa? Inin kol akade goðet leka kala do okoe menaea? Ar in cetanre bhorsak'kanic' kãřã doe okoekana? Probhu Isorren golam leka kãřã do okoe menaea?

<sup>20</sup>Am do ðherem nel akat're hõ bam moneyak' kana; ar lutur jhic'getamre hõ jãhãnak' bam añjomeda."

<sup>21</sup>Probhu Isor doe kusiyena ar ac'ak' dhorom nutumte ac'ak' anko marañ are řhonok ocoakada.

<sup>22</sup>Menkhan noko hoꝝ do jotowak'ge luꝝ idi akantakoa, ar jotoge khandruńreko khadle giði ocoakana ar jelkhanareko siń doho ocoakana. Onko do rec' ocoak' jinis lekako hoyakana, onko rukhiyako lagit' do celege banuk'koa. Onko do luꝝteak' malko hoyakana; ar okoege bako meneda, "Onko ruꝝkope."

<sup>23</sup>Ape modre ińak' katha ańjomíc' do okoe menaea? Ar oka okte hijuk'kan ona lagit' ińak' katha do okoeye moneyak'a?

<sup>24</sup>Jakob do luꝝte lagit' okoeye soprot akadea? Ar Israel do luluꝝtkoak' tire okoeye jima akadea? Unige cet' Probhu Isor doe bańkana, one uni uparte bon kai akat'? Unkin do uniyak' horte calak' bańkin khojleda, ar uniyak' hukum hõ bańkin manaoleda.

<sup>25</sup>Oonate uni do ac'ak' jolok'kan edre ar laꝝhai reak' botor do Israel cetanreya dulkeda. Oonate seńgel do beꝝhaete jol rakap'ena, ehõ uni do bae bujhauleda; seńgel do uniyak' hoꝝmore lagaoena, ehõ uni do bae moneyada.

## Jesaea 43

### Israelren babańcaoić'

<sup>1</sup>E Jakob, okoe ame sirjau akat'me, E Israel, okoe ame benao akat'me, uni Probhu Isor do nitok' niꝝ katha meneda, "Alom botorok'a, ente am doń chaꝝao akat'mea. In do amak' nutum numkateń hohoakat'mea, am dom inren kana.

<sup>2</sup>Dak' talatem sen paromok're hõ in do am saõ saõoteń tahena. Ar gaꝝako sec'tem calak're hõ onako do bako ꝑubańmea; ar seńgel talatem parom calak're hõ, am do bam lok'a; seńgel lep' do bae jharkao daꝝeama;

<sup>3</sup>ente in kangeań amren Probhu, amren babańcaoić' Isor, ar Israelren uni sonotic'. In do amak' chaꝝao reak' dam lekate Misor disamiń emok'kana, ar am bodolte do Kus ar Seba disamge.

<sup>4</sup>Am bodolte in do etak' hoꝝkoń emok'a ar amak' jiwí bodolte etak' jatrenkoń emok'a, ente ińak' nońjorre am dom damangea arem manotgea, ar in do amiń dularet'mea.

<sup>5</sup>Alom botorok'a, ente ín do am sãotege minãña. Purub disãm khon amren bõskoñ aḡukoa ar paçhim disãm khon do amiñ jarwamea.

<sup>6</sup>Ar utar reak' disãm doñ metaea, 'onko aḡak'kako me,' Ar daḡhin disãm doñ metaea, 'alom aḡkaokoa. Ín do unkiniñ metakiña, 'aben do saḡgiñ disãm khon ínren hoponko aḡuko ben, ar pirthimi reak' ses simãna khon ínren hoponerako aḡuko ben.

<sup>7</sup>Ínak' nútumte okoeko hoho ocok', okoe do ínak' ṡhonok laḡit' ín sirḡau akat'ko, okoe doñ gaḡhao akat'ko ariñ benao akat'ko, onko mimit'ko aḡukope.' ”

<sup>8</sup>Okoe do mēt' menak' tuluc' hõko kãḡãge ar lutur menak' tuluc' hõ bako aḡjom onko doko oḡok' hijuk'ma.

<sup>9</sup>Sanam boḡgan hoḡ jaṡrenko doko jarwa midok'ma ar hoḡko do mit' jaegareko hec' jarwak'ma. Onko modre ona do okoeko jaḡhir daḡreak'a, ar paḡhil reak'ko do okoeye uduk' daḡeabona? Ar onkoak' kathako je, saḡrikan ona saḡbud laḡit' onko do akoren gohako aḡukoma jemon onko do ona aḡjomkateko mendaḡreak', “Noage saḡriyak' kana.”

<sup>10</sup>Probhu Isor do Israelkoe metakokana, “Apege ínren goha ar ínren bachao akan golam kanape, ar ape jemonpe paṡiauk' arpe baḡae daḡreak', ín kangeañ uni do. Ín lahate okoe Isor hõ bako sirḡau akana ar ín tayomte eṡak' cele Isor hõ bako tahena.

<sup>11</sup>Ínge Probhu Isor do, ín chaḡa ar cele babañcaoko hõ baḡnuk'koa.

<sup>12</sup>Íniñ laḡ jaḡhireda, ariñ bañcao akat'pea ariñ sodoreda; unre ape talare cele debota hõ bako tahēkana. Ar niḡ reaḡ do apege ínren gohako kanape. Ín Probhu Isorge ina katha doñ meneda; ín kangeañ Probhu do.

<sup>13</sup>Hē, paḡhil khon ini kangeañ. Okoege ínak' ti khon do ohoko rukhiya daḡelena. Íniñ kaḡmile khan ona do okoe hõ bako baṡil daḡreak'a.”

**Isorak' daya ar Israelak' bepaṡiauk**



<sup>14</sup>Probhu Isor, aperi chak'ḍaoc', Israelren uni sonotic' do niã kathae meneda, 'ín do ape nútumte Babelte hoṛkoń kolkoa ar sanam hurkaṛ koń raput' giḍikak'a; ar Kaḷdikoak' baḍaiyiń maraotakoa.

<sup>15</sup>Ín kangeań Probhu Isor do, aperi uni sonotic'; ínge Israelren sisirjauc' ar aperi raj do.”

<sup>16</sup>Probhu Isor do jalapuri talate hore benaoleda, ona khandri dak' talate suruc' horgeye benaoleda.

<sup>17</sup>Uni do rãt gaḍiko ar daṛean laṛhai phaḍkoe oḍok aḡulet'koa. Onko do mit' domte onḍeko khadlelena, ar bańgeko rakap' daṛeada. Onko do diuhe lekako ãrĩc'ena.

<sup>18</sup>Uni doe meneda, “Lahateak' jotowak' do alope disaea; sedaeak' jãhãnak' hõ alope moneyak'a.

<sup>19</sup>Nelpe, ín do mit'tec' nãwã kaṁiń kaṁi laḡidok' kana. Ona do nitge ehobok'a arpe baḍae daṛeak'a. Ín do hahankar talate horiń benaoa ar khańkarre gaḍań aṭu ocoya.

<sup>20</sup>Bir janwar, toyo ar ũṭ cẽṛẽko do ínko sarhaoińa, ente ínren hoṛko, ínren bachao akan hoṛkoak' jomak' laḡit' hahankarre dak'ín jogao akoa ar khańkarre do gaḍań hoeocoya.

<sup>21</sup>Onko hoṛko do ín apnar laḡit' ín benao akat'koa jemon ínak' ṭhonokko sodor daṛeak'.

<sup>22</sup>“Menkhan E Jakob, am do bam hohoakadińa; E Israel, am do ín iãtem lańga akana.

<sup>23</sup>Jeredok' samańok'ak' laḡit' ín ṭhen bhiḍi hõ bam aḡuakat'koa ar amak' jãhãnak' samańok'ak' hotete ín do bam manot akadińa. Ín do am cetanre anaj samańok'ak' bhar do bań em akat'mea; ar kundurukote hõ bań lańga ocoakat'mea.

<sup>24</sup>Am do jãhãñ jut so boc' hõ bam kiriñ akawadiña; ar janwar samañok'ak' itilte bam kusi ocoakadiña. Ona bodolte am do amak' kai reak' bojham ladeakawadiña ar amak' sanam behokak'tem lañga ocokedeña.

<sup>25</sup>“Ínge amak' ghañkoñ meñao akada; in do amak' kaiko bañ disa dohoytama.

<sup>26</sup>Amak' bisoeko reañ disa ocoyiñme; ar dela hijuk'me, dela ona reañ lañ reñepetelenge, am do apnar sec' katha roñme jemon dhoromem ãarhaok'.

<sup>27</sup>Amren pañhil apum doe kaikedada; amren mañjha mañjhi hoñ do in reanko ghañkeda.

<sup>28</sup>Onate in do apeak' mundilren naekekoñ opomankoa ar Jakob do marao ocok' lañit' in soprotea ar Israel do landa-dhut'ic' in hoeocoyea.”

## Jesaea 44

### Bachao akan Israelko

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, “Añjomtiñme E inren guti Jakob, ar amiñ bachao akat'me Israel.

<sup>2</sup>Probhu Isor, okoe do ame sirjañ akat'me, okoe do engamak' kukhireye gañhaolet'me ar one uniye goñowam, uni do niã kathae meneda, ‘E inren golam Jakob, ar iniñ bachao akawan Jisurun, am do alom botorok'a;

<sup>3</sup>ente tetañok'kan disamre dak' in dula. Ar amren hoponko cetanre inren Jiu in dulea ar amak' bõsren hoñkoñ bhorakoa.

<sup>4</sup>Onko do dak' tala reak' ghãñ lekako sañre rakap'a, dak' nalako añere bañi dareko leakage.

<sup>5</sup>Mit'ten doe mena, uni doe Probhu Isor kana; ar dosaric' do Jokob ñutumteye ñumogok'a, ar eñagic' do ac'ak' tireye ola, uni doe Probhu Isorren kana, ar Israelak' ñutumteye pañisok'a.’ ”

### Probhu kangeae Isor do

<sup>6</sup> Probhu Isor, okoe do Israelren raj are babañcaoiç' kan, okoe doe phañkoren Probhu Isor kan, uni do niã kathae meneda, “Ínge pañhiliç' ar Ínge sesic'; in chañada ar cele Isorge bañuk'koa.

<sup>7</sup>In leka do okoe menak'koa? Uni do onae lai jahirma. Uni doe lai jahirma are laiyama, sedae reak' darakanak'ko do okoeye lai sodorakada; ar cet'ko darakana ona bareye laima.

<sup>8</sup>Alope botorok'a ar alope thar tharaok'a. In do cet' dher laha khonge niako ban lai jahir akawat'pea? Apege inren goha do; in chada cet' ar jahae Isor menak'koa? Bana, ar jahan asray buru do banuk'a; in do ar celege ban badae akat'koa."

<sup>9</sup>Okoe gorhon muthanko benao onko doko ariyak'gea; onkoren damanak' jinisko do porhoanak' doko bankana. Onko muthanko sec' okoe kathako roj onko doko karagea, cet'ge bako badaea; ona iate onko do lajaoreko paraok'a.

<sup>10</sup>Nonkanic' okoe menaea one gorhon muthane dul ar ona iate porho bae asok'kan?

<sup>11</sup>Gorhon muthanre okoe jamar akan menak'ko onko doko lajao ocok'a; onkoren karigolko do manwa chada ar cele hoko bankana. Onko sanamkoge mit' saoteko tengok'ma; onko doko torasok'a ar mit'domteko lajao ocok'a.

<sup>12</sup>Kamar do mit'tec' tengoc'e benaoeda ar koela seugelreya dhipaueda. Uni do haturte muthane emak'kana, ar ti reak' darette onae benaoeda. Onate uni do rengejea ar dare komaok'taea; ar dak' begor nuteye jhin jhinuk'a.

<sup>13</sup>Chutar mistri do sutame tic'eda ar pensilteya ak acureda; ar hor muthan leka onae muthaneda. Onate uni do mit'tec' monj manwa rupe hoeocoyeda jemon ona do orak're dohok'.

<sup>14</sup>Okoe do debdaru dareye mak'eda, ar okoe do tirsar dare se mit'tec' elon dareye bachao jonkana. Uni do bir reak' dare saote onae hara ocowak'kana, ar bankhan debdaru dareye rohoe jonkana ar serma dak' do onae hara ocoyeda.

<sup>15</sup>Tayomte ona do manwako lagit' sahan hoyok'kana. Uni do thora hataokateye jorok' kana, arho onate pitha hoe rapak'eda, arho mit'ten deb benaokateye sewawak' kana, arho gorhon muthane benaoeda ar ona samanreya ombagok' kana.

<sup>16</sup>Ona reak' adhate do seŋgele joleda, ona tayom onare ac'ak' jomak'e teareda ar jele rapak'eda ar lac' bik'e jomeda; arhõe jorok' orgumteye mena, "Ah! Jorok' orguminañ, ar seŋgel reak' loloñ aṭkarana."

<sup>17</sup>Ar sarec' hĩste do mit'ṭen debota, metak'me mit'ṭen goṛhon muṭṭan benaokate otre ombak'kateye ḍobok'ak'a are sewawak'a. Ar uni ṭhen koekateye mena, "Bañcaoiñme; am kangeam iñren debota do."

<sup>18</sup>Onko hoṛko do cet'ge bako baḍaea, ar bujḥau hõ bako bujḥaua. Arko kãṛãgete bako ñeñela ar monhõ bondgetakote bujḥau hõ bako bujḥau dareak'a.

<sup>19</sup>Okoe hõ bae hudisok'kana; ar okoeyak' hõ bud ar aḱil bañ do banuk'te oneye men, "Ín do niã reak' mit' hĩste seŋgel ín jol akada, ar ona reak' koela seŋgelte piṭṭañ rapak' akada ar jel hõñ rapak'keda ariñ jom biyena. Eñdekhan niã reak' sarec' hĩste do cet' hirkḥawanak' jinisiñ benaoa? Kaṭ mundḥaṭ' samañre cet' ín doñ ombagok'a?"

<sup>20</sup>Uni do toroc' jom lekae kañiya ar uniyak' baḷaḷaha akan mon do baṛic' horteye idiyea. Apnarte uni do bae rukhiyaṭ' dareak'a se bae mena, "Ínak' jojomti reak' niã jinis do cet' eṛeak' bañkana?"

<sup>21</sup>"E Jakob, E Israel, niãko diṣa dohoyme, ente am do iñren guti kanam. Ín do amiñ sirḷau akat'mea, amge iñren golam do; E Israel bañ hiṛiñ giḍimea.

<sup>22</sup>Amak' gḥaṭko do rimil lekañ oṭañ giḍikak'a ar amak' sanam kañiko do setak' reak' kuṛḥa lekañ sañgiñ akada. Ín ṭhen ruṛḥ hijuk'me, ente ínge am doñ chaḍao akat'mea."

<sup>23</sup>E serma, hulāsok'me, ente Probhu Isorge noae nonka akada. E dhṛti reak' kḥandriyak'ko, hulāsok'pe. E bir buru ar onḍenak' dareko, ape do raṣkaṭe andoṛpe, ente Probhu Isor do Jakobe chaḍao akadea ar Israel hotete ac'ak' ṭhonoke sodortaea.

**Kores laḡit' Probhu Isorak' goṭawak'**

<sup>24</sup>Amren Probhu Isor, okoe doe amren chak'đaoic' kan, ar okoe do kukhireye garhaolet'me uniye meneda, "Ín kangeañ Probhu Isor do; ínge jotowak' ín sirjaauakada. Ín do sermañ ațet' akada ar ínge prithimiñ pasnao akada.

<sup>25</sup>Bhonđ naḃikoak' cinḃa doñ auriyak' ocoytakoa ar neñelko do lelha lekañ hoyocokoa. Ín do aḃilankoak' aḃiliñ auriyak' ocoytakoa ar onkoak' bidiya doñ bebuj ocoya.

<sup>26</sup>Menkhan ín do ínren gutikoak' kathañ jo baha ocoya ar ínren gođetkoak' kathañ puraua. Ín do Jerusalem reañ doñ mena, 'onđe do hořko girobasok'a,' ar Jihuda nagrahako reañ doñ mena, 'onako do arhõ tengo ruarok'a.' Ar disam reak' maraok' akanak'ko do arhõñ tengo ruara.

<sup>27</sup>Athantar dak' doñ metak'a, 'rohořok'me; ín do amak' gađakoñ aņjet' ocoya.'

<sup>28</sup>Ar Kores reañ doñ mena, 'uni do ínren gupiyic' kanae; ar ín okañ kusiyak' ona sanamak'e kaḃiya. Uni do Jerusalem reaḃe mena, 'arhõ tengo ruarok'ma,' ar koejoñ ořak' reañ doe mena, 'ona reak' rehet' do baḃsauk'ma.'

## Jesaea 45

<sup>1</sup>Probhu Isor do ac'ren ojok' bachao akan hoř Kores reaḃe meneda, "Uni samañre boḃgan hoř jațrenko jaḃga latarko ar rapajko reak' paḃheak' rařaetako lařit' ín do uniyak' jommtiyiñ sap' akat'taea. Ín do uni samañre silpiñkoñ jhija jemon duaroko siñ alo taken."

<sup>2</sup>Uni do Korese metaekana, "Am laha lahate senkate burukoñ mit'sāoa; ar piḃal reak' silpiñkoñ rapuda ar meřhēt' reak' huřkarokoñ samak' kuḃraja.

<sup>3</sup>Ín do nūt jaegare oko danañak' acel pacel dhonkoñ emama, jemonem bađae dařreak', ín kangeañ Probhu, Israelren Isor do, one okoe do nūtum nūmkateye hohowamkan.

<sup>4</sup>Ínren golam Jakob lařit', iniñ bachao akawan Israel lařit' ín do amak' nūtum nūmkateñ hohoakat'mea. Ar ín bam bađae akadiñre hõ amgeñ bahna akat'mea.

<sup>5</sup>In kangeañ Probhu Isor do, etak' ar cele hõ banuk'koa; in chada etak' Isor do ar banuiya. Am bam badae akadiñre hõ in don pañhe ketec'et'mea,

<sup>6</sup>Jemon purub khon pañchim sec'ren hor'ko badae dareak', in chada ar cele Isorge banuk'koa. Ar in kangeañ Probhu Isor do, etagic' ar okoehõ banugic'an.

<sup>7</sup>Inge marsal ar nutiñ benao akada; inge bhalañiñ aguiyeda ar inge ghoñnañ sirjaueda. In Probhu Isorge niakoñ nonkayeda.

<sup>8</sup>“E sermako, de coñ khon dak' jañipe; E rimilko dhorom jañipe. Ot do jhijok'te bañcaoe janam ocoyma, ar ot do dhorome sagen ocoyma. In Probhu Isorge niã don sirjau akada.

<sup>9</sup> “Hae uni hor' do, okoe do ac'ren sisirjauic' saoteye reñepetek' kan. Uni do hasa bhajanko modren chada ar cet'geye bañkana. Jañan hasa do cet' kuñkale kuli darekea, 'cedak'em sirjaukediña?' Amak' benaoak' jinis do cet' ame men dareama, 'am do cet' dhej hõ banuk'tama?’

<sup>10</sup>Hae uni hor', okoe do ac'ren apate metae, 'am do cele jonomen em akadea?' Se ac'ren engate metae, 'am do cet' iatem bedonok' kana?’

<sup>11</sup>“Probhu Isor, okoe doe Israelren uni sonotic' kan, okoe doe uniren sisirjauk' kan, uni do niã kathae meneda, 'ape do cet' tayom daram ghoñna reañpe kuli akadiña? Inren gidraño se inak' ti reak' kami reañpe hukum akawañña?’

<sup>12</sup>Inge dharti sirjaukate onare manwañ sirjaukede; in do inak' tite sermañ pasnao akada ar sermaren siñ cando, niñda cando ar ipilkoñ benao akat'koa.

<sup>13</sup>Inak' dhoromte Kerosiñ uskureya; in do uniyak' sanam horkoñ sojheytaea. Uni do inak' nagraha arhõe teno ruñra, inren hor'ko okoe bondi dosare menak'ko onkoe arak'koa menkhan jãhãñ dam se kuñai lagit' do bae onkaea.' Phãdkoren Probhu Isor do noa kathageye meneda.”

<sup>14</sup>Probhu Isor do Israel jañrenkoe metakokana, “Misorak' hameñak' dhon ar Kusren bañij beparikoak' jinis do am ðhen hijuk'a. Ar Sabarenko hõ apnartege am ðhenko hijuk'a; onko do amrenko hoyok'a ar amko pañjamea. Onko do sikrikote tol akan dosarege am ðhenko hijuk'a. Onko do otre ombak'kate

amko ḍobok'ama ar nehōrkateko metama, 'Isor do khaṭige am sāote menaea. Eken uni eskar kangeae Isor do, uni chaḍa ar cele Isor hō baṅuk'koa.' ”

**15**E Israelren Isor ar babañcaoiç', saṛige am do nonkan Isor kanam okoe do danañrem tahekan.

**16**Ar okoe goṛhon muṭṭaṅko benaoet'kan onko do jotoge lajao arko andmandaok'a; ar mit'teko akbakaok'a.

**17**Menkhan Probhu Isor do jaejug laḡit' Israele bañcaoea; am do jaejug haḡic' bam lajao ocok'a ar bam andmandaok'a.

**18**Probhu Isor, okoe do sermae sirjau akat', uni kangeae Isor do; one uni dharti do muṭṭane emakawat' are benao akat', unige onae bandhoakada. Ar dharti do aḡmaḡ bae benaoleda, bickom girobasok' laḡit'geye benaoleda. Uni doe meneda, “In kangeañ Probhu Isor do, in chaḍa eṭagic' do ar cele hō bañuiya.

**19**In do oko danañre hō bañ roṛakada, nūt reak' disamre hō bañ roṛakada. Ar Jakobren bōsko hō bañ men akawat'koa,, 'ape do aṛiyak'gepe nam baṛayedina.' In Probhu Isor do hok reak' kathañ roṛeda; ar oka saṛiak'kan onageñ lai jahireda.

**20**“Jarwak'pe ar hijuk'pe, ma hec' sorok'pe, E ape boṅgan hoṛ jaṭren paskao akanko. Onko do cet' hō bako baḍaea, one okoe do akoak' kaṭ reak' goṛhon muṭṭaṅko gok' baṛayet'. Onko do nonkan debota ṭhenko koejoña okoe do bae bañcao daṛeako.

**21**Dela, mambla samañtape, daḡhiltape; ar mit'sāote sopolhaepe. Niṇ ghoṭna hoyok' ona do laha khon okoeye men akawat'pea? Sedaeak' ona do lahare okoeye sodor akada? In Probhu Isorge cet' ona do bañ onka akada? In chaḍa ar cele Isorge bañuk'koa; in do dhoromren Isor kañañ, ar babañcaoiç' hō inḡe. In chaḍa ar cele Isor hō bañuiya.

**22**“E dharti reak' ses simañarenko, in sec' ruṛok'pe ar bañcaok'pe, ente in kangeañ Isor do, in chaḍa ar cele hō Isor doko bañkana.

<sup>23</sup> Ín do ínak' nútumtegeń kiriyak' kana, ínak' dhoromte niã katha doń meneda, ar ona do bań bańilok'a. Ona katha do hoyok'kana, ín samańre mit'ke mit' gunthi do ikhřumok'a ar mit'ke mit' alań do ínregeye kiriyak'a.

<sup>24</sup> Onko do ín reańko rořa, 'eken Probhu Isorrege dhorom ar daře do menak'a.' Hořko do ín řhenko hijuk'a ar okoe ínko edreãń onko doko lajao ocok'a.

<sup>25</sup> Ínrege Israelren sanam bōsko do bin duřan menteko řabudok'a ar ínko sarhaoińa."

## Jesaea 46

### Babelren debotakoak' nurok'

<sup>1</sup> Probhu Isore meneda, "Bel debota doe ombagok'a ar Nebo debota hōe sombodok'a; unkinren gořhon muřhankoak' bojha do janwarkore lade idik'a. Babelrenko okoe do bońga murhut'ko sewawako kan tahēkan onko do bojha lekako hoyok'takoa, ar lańga janwarko řagit' hō bojhako hoyok'a.

<sup>2</sup> Unkin debota do mit' domtekin sombodok'a arkin ombak' hapek'a. Unkin do bojha idiko hō bańkin rukhiya dařeakoa bickom akingekin bondi idi ocok'a.

<sup>3</sup> "E Jakob bōsrenko, ar Israel bōsren sarec' sanam hořko, ape do ínak' katha ańjompe. Kukhirepe gařhaolen okte khon arpe janamen tayom khon ínge ape doń heo řuakat'pea.

<sup>4</sup> Apeak' hařam pařia řabic' hō ín doń ini kangea ar apeak' bohok' up' pańduk' řabic' hō apeń ghōřapea, Íngeń benao akat'pea, ar íngeń heo pea; íngeń ghōřapea ariń rukhiyařapea.

<sup>5</sup> "Ape do okoe sãotepe jurikińa se okoe tuluc'pe somankińa? Ar okoe tuluc'pe juriyińte soman bon lekhak'a?

<sup>6</sup> Adomko do akoak' řańilak' khon sonako up' ořokeda ar tuřate ruřako sońeda. Ar onakote onko do gořhon muřhan tear řagit' sonharko emako kana; ar tayomte do ona gořhon muřhanko řobok'ak' kana arko sewawak' kana.

<sup>7</sup> Onko do tarenre ladekateko gok' idiyedea; ar uniyak' jaegareko dohoyedea ar ońdege uni doe tahenkana. Ar ona jaega khon bae ocogok'kana. Ar řahēge



uni ðhene rak'lere hõ bae roṛ ruṛeda, ar uniyak' duk-kosto khon hõ bae rukhiya dareakana.

<sup>8</sup>E kaiyanko, niya katha disa dohoye ar moneyak'pe.

<sup>9</sup>Sedae reak' kathako disaibe. In kangean Isor do, in chada etak' jahae ar celege banuk'koa; In kangean Isor do, In leka do ar celege banuiya.

<sup>10</sup>Etohop' khonge mucat'ak' kon jahireda, ar sedae khon oka ban hoyakan ona hon laiyeda. Inin men akada, inak' monsuba do tarhao akaege tahena; ar inak' jotowak' monsuban purautina.

<sup>11</sup>Inak' monsuba purautin lagit' in do sangin disam khon mit'ten horin hoho aguiyea; uni do purub disam khon sendra cere lekae hijuk'a. Ar in okan menakat' ona don puragea ar okan goṛa akat' ona hon hoeocoygea.

<sup>12</sup>E ketec' monan hor, okoe do dhorom khon sanginre menak'pe, inak' katha anjomtinpe.

<sup>13</sup>Inak' dhorom do ape thenin aguiyeda; sanginre ona do banuk'a ar inak' babañcao hõ ban bilomok'a. In do Sionre babañcao in dohoya, Israel lagit', inak' thonok' lagit'ge."

## Jesaea 47

### Babel reak' nurok'

<sup>1</sup> Probhu Isore meneda, "E kuaru kuru Babel, am do dhure durup'me; E Babel am do singhason bagikate otre durup'me. Ente Kakosia ar sukmar do ar bako metama.

<sup>2</sup>Jante sabme ar holon ridme ar tuturi ocogtam. Amak' kirie' do bulu habic' rakabtam ar gadako tarom paromme.

<sup>3</sup>Amak' ulun do otagok'a ar lajao do nel namok'tama. In don hala halia, okoeyak' nehõ hõ ban anjoma."

<sup>4</sup>Aboren babañcaic' do Israelren uni sonotic' kanae; uniyak' nutum do phadkoren Probhuge.

<sup>5</sup>Probhu Isore meneda, “E Babel, am do duṛup’ thirkok’me; ar nūtre bolok’me. Ente rajostīkoren ṛāni do ar bam hoho ocok’a.

<sup>6</sup>Inren hoṛko cetanre inak’ edre do caṛhaolentiña ar inak’ sompotti doñ bhōṇḍ ocoleda. Onko do amak’ tireñ soprotlet’koa ar am do onko cetanre bam māyālena. Ar haṛam hoṛko hō hamal bojham ladeyat’ko tahēkana.

<sup>7</sup>Amem menleda, ‘in do jaejug haḃic’ ṛāniñ tahena.’ Menkhan niāko reaṇ am do hudis hō bam hudisleda, se mucaṭ’ jo cet’ hoyok’tama mente ona hō bam hudisleda.

<sup>8</sup> “Nītok’ añjomme, E suk bhog dulāret’kaṇic’; am do nirdāndi duṛup’kate mone monetem meneda, ‘eken inḡe miñaña, in chaḍa do celege baṇuk’koa. In do tishō baṇ ṛaṇḍik’a se gidraṭ at’ko reak’ dukte baṇ dukok’a.’

<sup>9</sup>Menkhan gidraḱo adok’ se amem ṛaṇḍik’ noa banarge mit’ dinte mit’ ripit’re amre hec’ paṛaok’a. Unre amak’ mantarko ar guniko ḍhergetamre hō onakin do purātege amre paṛaok’a.

<sup>10</sup>Am do amak’ ona duṣṭami cetanrem bhorsak’kana arem meneda, ‘celehō bako nēnel kana.’ Amak’ aḱil ar bidiāge am dokin bhaṅṭao akat’mea; ente mone monetem meneda, ‘eken in eskarge miñaña, in chaḍa ar okoehō baṇuk’koa.’

<sup>11</sup>Menkhan am do durdosarem paṛaok’a, ar mantar hotete hō ona do bam kaṭao daṛeak’a. Unre muhinrem paṛaok’a, ar bam ṭarhao daṛeak’a. Ar okaṭak’ sorbonas babotre laha khon bam baḍaekan tahēkan ona do ackage amre hec’ paṛaok’a.

<sup>12</sup>“Am do kuṛi jokhec’ khon okaṭak’ mantar ar guni laḡit’em kurumuṭu aḡuakat’ ona kaḡime. Hoedaṛeak’a ona do ame jo baha ocomea, ar botorem janam ocoket’ge.

<sup>13</sup>Am okaṭak’ solham namakat’ ona do ame laṅga ocoakat’mea. Amren guk’niko do samaṇ sec’ko hijuk’ma; ipilko nēlte okoe do cando candoko naḃiyet’ onko do amre oka paṛao laḡidok’kan ona khonko rukhiyamema.

<sup>14</sup>Onko do bhusa lekan kanako; cet' leka seigel do onkoe dahaoko. Onko do seigel lep' khon apnarte bako rukhiya dareak'a. Niya seigel lep' do angra seigel do ban kana one durup'kateko jorok' dareak' se marsalko nam dareak'.

<sup>15</sup>Okoeko songetem kurumuulet' ar juan jokhec' okoeko tuluc'em karbarlet' onko do onkageko hoyok'a. Onko mimit'ko do apan apin horteko mohnda akana; am bancaome lagit' mit' hor ho banuk'koa."

## Jesaea 48

### Kelec' hotok'an Israelko

<sup>1</sup>E Jakob bosrenko, noa anjompe. Ape okoe do Israelpe num ocok'kan, ape do Jihuda bos khonpe hec'akana, ape do Probhu Isor nutumtepe kiriyak' kana ar Israelren Isor thenpe koejon kana, menkhan sari se dhoromte do bape onkayeda.

<sup>2</sup>Ape do sonot nagraharen hor mentepe numogok' kana ar Israelren Isor cetanrepe bhorsak' kana, one uniyak' nutum do phadkoren Probhuge.

<sup>3</sup>Probhu Isore meneda, "Oka hoyakan ona do sedaeregen menleda; ariin badae ocoleda ar inak' moca do onae lai jahirleda. Ona tayom ackagen onkakeda ar ona do hoyena.

<sup>4</sup>Entepe kelec' hotok'an horkan ona don badaekan tahkana; apeak' taren reak' jel do merhet' leka ar candi do pitai leka hoyakantapea.

<sup>5</sup>Ona iate sedaerege in do niakon laileda ar ona hoyok' laharege ape thenin lai jahirleda, jemon bape mendareak', 'aleren gorhon muthanko, aleren murhut'ko ar chachre dul muthankoge niya doko hukumakada.'

<sup>6</sup>Ape do niakope anjomakada; ar noa sanamak' sec'pe koyok' horakada. Ape do cet' ona bape angoca? Nitok' khon in do nawā nawānak'kon anjom ocopea oka do danañ reak'ak'ko kan.

<sup>7</sup>Sedaere onako do ban sirjau akan tahkana, ona do nitok'ge sirjau akana; tehen lahare onako do bape anjomakada. Onatege bape lai dareak' kana, 'he, ale do onale badaekan tahkana.'

<sup>8</sup>Ape do ona bape añjomakada ar bujhaü hõ bape bujhaü dareakada; sedae khon apeak' lutur hõ ban jhic' akantape tahẽkana. Enten baðae kan tahẽkana ape do bepañar hoñ kanape mente, ar janam khonge huhulko mentepe num ocok'kana.

<sup>9</sup>Inak' nutum iate inak' edren bilom ocoyeda; ar inak' sabasi lagit' ona don sambraoa jemon aloñ marao gidipe.

<sup>10</sup>Nelpe, señgelren khadlepea, menkhan ape do rupa leka nirai do bape odok hec'akana; in do duk reak' bhañaren biðau añkar akat'pea.

<sup>11</sup>In okakon cekae ona do in lagit'ge, eken in lagit'gen kamiyeda. In do cet' inak' nutumin besnot ocoyina? Inak' sarhao etagic' do ohon emlea.

### Israel doe sadhinen

<sup>12</sup> “E Jakob, E iniñ bachao akawan Israel, aben do inak' katha añjomben. In kangeañ uni do; inge pahilic' ar inge sesic'.

<sup>13</sup>Inak' tite pirthimi reak' rehet' in bañsau akada ar jojomtite sermakon pasnao akada; ar onakon hohowak're mit' domte teno godok' kana.

<sup>14</sup>“Ape sanamko jarwa mit'kate añjompe. Goñhon muñhanko rean do lahare okoeye laiyakada? Babel uparte Probhu Isorren bachao hoñko do uniyak' sanako purautaea; Probhu Isorak' ti do Babelrenko uparte rakabok'a.

<sup>15</sup>Inge, in Probhuge kathan roñ akada; hẽ, inge uni don hohoakadea. In do unin aguiyea ar uni do ac'ak' kamireye jo bahak'a.

<sup>16</sup>“Ape do in then hijuk'te añjompe. In do pahil khon jãhãnak' katha danañ dohoy lagit' do ban roñ akada; onako katha purauk' oktere in do onðegen tahẽkana.” Nitok' Probhu Isor do ac'ren Jiu inre emkateye kol akadina.

<sup>17</sup>Probhu Isor, aperen chak'daoic', Israelren uni sonotic' do niã kathae meneda, “Aperen Probhu Isor don inkangea; ar ape bhañaipe lagit'gen cet' apekana. Oka horte calak' lek kanpe ona hortegen ayuret'pea.

<sup>18</sup>Ape do eken inak' hukumpe añjomletin khan apeak' suluk do gaða leka ar dhrom do jalapuriko leka hoyok'tapea.

<sup>19</sup>Ona chaḍa aperiṅ bōsko do gitil lekako hoyok'a ar aperiṅ gidṛako do lemeṅ gitil leka alekhako hoyok'a. Onkoak' nūtum do in samaṅ khon tishō baṅ get' giḍik'takoa se tis hō baṅ mohor meṭaok'a."

<sup>20</sup> Ape do Babel khon oḍok calak'pe, ar Babelrenko khon ḍaṅ pharakok'pe. Ar ṛaska reak' aṛaṅte lai saḍepe ar noa ḷahirpe, "Probhu Isor do ac'ren golam Jakobe chaḍao akadea."

<sup>21</sup>Tinre uni do hahaṅkar talateye aṅuret'ko tahēkana unre onko do tetante bako laṅgalena, ente dhiri khon dak'e oḍok ocoleda; uni do dhiriye paṛak' ocoleda ar ona khon dak' oḍoklena.

<sup>22</sup> Probhu Isore meneda, "Bedhoromko ḷagit' suluk do baṅuk'a."

## Jesaea 49

### Probhu Isorren golam

<sup>1</sup> E saṅgiṅ diṣamren hoṛko, inak' katha aṅjompe; E saṅgiṅ ḷatrenko, luturak' tiṅpe. Probhu Isor do kukhi khone ḍakao akadiṅa; ar eṅgaṅak' hoṛmoreṅ tahēkan khonge uni do inak' nūtume nūm akat'tiṅa.

<sup>2</sup> Inak' moca do laser tarwaṛe lekae hoyoco akat'tiṅa. Uni do ac'ak' ti reak' umulreye danaṅ akadiṅa. Uni do jhak jhak āpāri lekae benao akadiṅa ar ac'ak' sar ṭhoṅgareye doho akadiṅa.

<sup>3</sup>Uni doe metadiṅa, "E Israel, am do inren golam kanam; am talate in do inak' ṭhonokiṅ sodortiṅa."

<sup>4</sup>Menkhan inin menkeda, "In do nahakgeṅ khaṭao akana; aṛiyak' ar michaḷe inak' ḍarekoṅ khoroc akat'tiṅa. Enhō inak' paona do Probhuak' tirege menak'a, ar inak' kuṛai do Isor ṭhenge.

<sup>5</sup>Probhu Isor do ac'ren golame hoeocoyiṅ ḷagit' kukhireye benaolediṅa jemon Jakob do uni ṭheniṅ aḷu ruṛe ar Israel do uni ṭhenko jarwak'. In do Probhu Isor noṅjorreṅ manot ocoakana ar inren Isor do inak' ḍaregeye hoyakana.

<sup>6</sup>Uniye meneda, "Eken Jakobak' bōsrenko baṅcaoko ḷagit' ar Israelren sarec' hoṛko ruṛaḷ aḷuko ḷagit' inren golamem hoyok'a ona do baṅa; ente ona do

ḍherge komgea. Ona chaḍa in̄ do boṅgan hoṛ jaṭrenko ṭhen hō marsal lekañ hoyocomea jemon am hotete goṭa dhṛtiren hoṛ do kai khon bañcaoko nam̄.”

<sup>7</sup>Hoṛko okoeko nihṭ giḍi akade arko hirkhawaekan, okoe doe disam cak’laokoren golamkan, uni Israelren sonotic’ ar chak’ḍaoc’ do Probhu Isor niṭ kathae metaekana, “Rapajko do am nelteko beredok’a, ar mukhiyaḱo do amko ḍobok’ama, ente Probhu Isor do ame bachao akat’mea; Israelren uni sonotic’ doe paṭiaranic’ kana.”

### Israelak’ bañcao

<sup>8</sup> Probhu Isor do nonkae meneda, “Baṣutak’ okterege amiñ roṛ ruṛama ar bañcaok’ reak’ dinre amiñ goṛowama. In̄ do amiñ rukhiyaḱamea ar am hotete hoṛko laḱit’ mit’ṭec’ bondobosiñ dohoya, jemon disamem teṅgo ruṛ daṛeak’ ar uṛak’ jaegakore hoṛko arhōm aḍari daṛeako.

<sup>9</sup>Am do bondi akankom metakoa, ‘Dela oḍok hijuk’pe.’ Onko do hoṛ aṛe aṛeteko aṭiña ar poṭor buruko do onkoak’ aṭiñ ṭaṇḍiko hoyok’a.

<sup>10</sup> Onko do bañ reṅec’koa, ar bañ tetankoa se hahan̄kar reak’ lolo se siñ cando reak’ jharla jharli seton̄ hō bañ paṛaoakoa. Onko cetanre okoeye māyāk’kan unige hore uduk’akoa ar dak’ jharna ṭhene ayur idikoa.

<sup>11</sup>In̄ak’ sanam buruko do horiñ hoeocoya; ar in̄ak’ ḍaharko do saṛiauk’a.

<sup>12</sup>Nelpe, onko do saṅgiñ khonko hijuk’a; okoe do uṭar khon, okoe do paḱchim khon ar okoe do Sinim disam khonko hijuk’a.”

<sup>13</sup>E sermako raṣkaṭe sereñpe; E pirthimi, hulṣok’me; E buru-ḍuṅgriko, hulṣok’pe; ente Probhu Isor do ac’reṅ hoṛko jiwi raṛec’e emakoa ar santao ocok’kan ac’reṅ hoṛko cetanreya māyāk’a.

<sup>14</sup>Menkhan Sion doe meneda, “Probhu Isor do in̄e baḱi giḍi akadiña, uni doe hiṛiñkedeña.”

<sup>15</sup>Ona iṭe Probhu Isore meneda, “Gogo do cet’ ac’reṅ nunu gidraḱi hiṛiñ daṛekea? Gidraḱi janam akadiyic’ do cet’ gidraḱi cetanre bae māyāk’a? Hē, Eṅgat do ac’reṅ gidraḱi hiṛiñ daṛekea menkhan in̄ do tishō bañ hiṛiñmea.

**16** Nelme, inak' ti talkare amak' nutumiñ ol dohoakat'a; am berhaeteak' paçriko do jaoge in samañre menak'a.

**17** Amren hoponko do ruar hijuk' laçit'ko usarayeda ar okoe amko jarkhar akat'me onko do am khonko calaojoña.

**18** Berhaete beñget' açurme; ar nelme amren hoponko do jarwakate am thenko hijuk'kana. Kiriakateñ metamkana, onko jotoge amak' abhran lekako hoyok'a, bapla bañhu kuñiyak' abhran leakage.

**19** “Am dom jarkhar akana arem ujarakana ar amak' disam do nasao akat' disam leka hoyakanre hõ enhõ okteko hijuk'kana unre amren hor'ko amre jaega do bam em daçreakoa, ar okoe amko tañurlet'me onko doko sañgiñok'a.

**20** Amren okoeko hoponem at'let'ko onko do am then hec'kateko mena, 'ale laçit' niã jaega do huñiñgea; taken laçit' arho marañ jaega emaleme.'

**21** Unre am do mone monetem mena, 'noko do okoeye janam akawañiña? In do hoponkoñ at'let'kote baññhi lekañ hoylena; ariñ sañgiñ ocolena; in doñ ñir baraekan tahẽkana. Ençekhan noko do okoeye ašul haraket'koa? In ma coñ eskargeñ giði ocolen, menkhan noko? Noko do oka khonko hec'akana?' ”

**22** Probhu Isore meneda, “Nelme, in do isaçate eçak' jaçrenkoñ hohowakoa ar inak' nišañ in uduk'akoa. Onate onko do hoborate inren hoponkoko açukoa ar inren hoponerko doko ghõra açukoa.

**23** Rapajko do amko ašul hamea ar onkoren rañiko do amren buka get' buñhiko hoyok'a. Onko do otre ombak'kateko ðobok'ama ar amak' jañga reak' dhuriko caçoga. Unrem baçae daçreak'a, inkangeañ Probhu Isor do; ar okoe inreko bhorsak'kan onko do bako laçao ocok'a.”

**24** Daçean hor then khon cet' luç reak' jinis dom rec' daçreak'a? Se kumãyaic'ren jhuñiauc' do cet'em chaçao daçreak'a?

**25** Mekhan Probhu Isore meneda, “Hẽ, daçeanic'ren jhuñiauc' hõ rec' idi ocok'a ar kumãyaic'ren rec' akawanic' hõ chaçao ocok'a. Okoe am tuluc'ko

jhograk' onko tuluc' do ingeñ jhograk'a ar amren hoponko do ingeñ rukhiyako.

<sup>26</sup>Okoe amko santaome onkoak' jel do onkogeñ jom ocokoa; onko do bubulak' leka akoak' mayãmko nũiya arko bulok'a. Unre sanam manwako baðaea, in Probhu Isorge amren babañcaoic' ar chak'ðaoic', ar Jakobren uni dareanic' do."

## Jesaea 50

### Israelkoak' ghañko

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "Engamak' bapag dolel do okare menak'a, one okañak'teñ bañikede? Inren mahajonko modre okoe theniñ aħhriñ akat'pea? Apeak' kai iatege ape dope aħhriñ akana; apeak' behokak' lañit'ge aperen engam doe bañi ocoakana.

<sup>2</sup>Iniñ hec'lenre onde do cedak' okoege bako tahẽkana? Iniñ hoholet're goneñ lañit' do cedak' bako tahẽkana. Ape chaðaope lañit' inak' ti do cet' ðher khañgetiña? Ape bañcaope lañit' cet' dare hõ komañgetiña? Nelpe dhomoktege jalapuriñ añjet' ocoyeda ar gaðakoñ khañkhor ocoyeda; onaren hakoko do dak' begorteko seak' kana ar tetanteke gujuk' kana.

<sup>3</sup>Serma do kicric' leka nũtiñ horok'ae kana ar goñẽ kicric' do ona reak' oyonak' geñ hoeocoyeda."

### Probhu Isorren golamak' hukum batao

<sup>4</sup>Probhu Isor do sikhnat reak' alañgeye em akawadiña jemon katha hotete lañga akan hoñkoñ goñ dareako. Uni do dinam hilok' setak' jokhec'e ebhen edeñkana ar inak' luture cetao ocoyet'tiña jemon mit'ten cela lekañ añjomtae.

<sup>5</sup>Probhu Isor do inak' luture jhic' akat'tiña ar in doñ batao akat'taea, ar bañ paç ruar akana.

<sup>6</sup>Okoeke daleñkan onko then inak' dea doñ alae akat'tiña ar okoe inak' gocoko racak' topak' akat'tiñ onko do inak' johageñ samañ akat'koa. Ar tinre inko opoman arko thoñkan tahẽkana unre inak' meñ'ãhã do bañ bet' eset'let'tiña.



<sup>7</sup>Probhu Isore goṛowañte ín do bañ opomanok'a. Onate ínak' mēt'āhā do cok moki dhiri lekae hoyocoakat'tiña, ariñ baḍaea, ín do bañ lajao ocok'a.

<sup>8</sup>Okoe bin dusanic' menteye saḅud akadiñ uni do sorrege menaea; enḍekhan okoe ín uparte doe laḷisa? Dela, bon teṅgo ínapamlenge. Ar okoeye dusi akadiñ, uni do ín samañreya hec' sorok'ma.

<sup>9</sup>Probhu Isor do íne goṛowañ kana, onate okoeye dusikiña? Onko sanamkoge kicric' lekako mare cabak'a; ar tejoko do onkoko jomkoa.

<sup>10</sup>Ape modre okoe Probhu Isore botorae kan, ar uniren gutiyak' kathae bataoet'taea, ar marsal bañuk'te nũtreya taṛamet'kan, uni do Probhu cetanreya paṭiauk' ma ar uniren Isor cetanre bhorsa akane taheñma.

<sup>11</sup>Menkhan ape okoe do seṅgelpe lagaet' ar chechape dugur duguret', ape sanamkoge apeak' seṅgel reak' marsal ar mosal reak' marsalte calak'pe. Ínak' ti khon do, harkhet sasetre gitic' kuñḍlañok'ge hoyapea.

## Jesaea 51

### Sion reak' bañcaok'

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "Ape okoe do dhorompe khudañet'kan ar ínak' sana leka calak'pe kurumuṭukan, ape do ínak' katha añjompe. Okaṭak' dhiri khonpe mak' tot' akan ar oka khañ khonpe la tot' ocoakan ona baṛe beñget'ak'pe.

<sup>2</sup>Aperen baba Abraham beñget'aepe ar ape okoeye janam akat'pe uni Sara hõ beñget'aepe. Ín tinreñ hohowade tahẽkana unre uni do mit' hoṛgeya tahẽkana, ar uniñ bhoradete lekhare aema hoṛiñ hoy ocoket'koa.

<sup>3</sup>Sion do khaṭige jiwi rarec' ín emaea ar uniyak' sanam jarkharak'ko cetanreñ mãyāk'a; Ona reak' hahañkar do Eden bagwan lekañ hoeocoya ar khañgoṭ ot do Probhu Isorak' bagwan leka. Onare do hulāṣ, raṣka, sarhao ar sereñ reak' aṛañkoge ínamok'a.

<sup>4</sup>“E ínren hoꝛko, ínak’ katha ańjompe, ínak’ kathako luturak’pe. Ín khonge hukum do oꝓokok’a; ar ínge dhorom reak’ bicariń tarhao ocoya jemon jat jatrenko hõ marsalko nam.

<sup>5</sup>Ínak’ dhorom do hec’ sorakana ar ínak’ babańcao reak’ kami hõ ehop’akana. Ínge jat jatrenko cetanre dhoromiń bicara. Ar sańgiń disamren hoꝛko do ín sec’ beńget’ akaeko tahena ar ínak’ dańeanak’ sopo nel hor akaeko tahena.

<sup>6</sup>Serma sec’ beńget’ rakabpe ar ot sec’ beńget’ phedpe. Serma do dhũa leka oṭañok’a, ar ot do kicric’ leka marek’a ar onare girobasok’ kan hoꝛ doko gujuk’a. Menkhan ínak’ babańcao do jaejug haꝓic’ tahẽkan tahena ar ínak’ dhorom do tishõ bań maṭak’a.

<sup>7</sup>“Ínak’ ańjomtińpe E ape dhorom bak’ḍaeko one okoeyak’ monre ínak’ ańko menak’. Ape do manwakoak’ henosta kathate alope botorok’a ar onkoak’ nindaṭu kathate hõ alope torasok’a,

<sup>8</sup>ente onko do kicric’ leka jańṛḍi thenko jom ocok’a ar tejoko then do bhidiakoak’ up’ lekako jom ocok’a. Menkhan ínak’ dhorom do jaejug haꝓic’ tahenkana; ar ínak’ babańcao do piṛhike piṛhige.”

<sup>9</sup>E Probhu Isorak’ dańeanak’ ti, ma ebhenok’me, beredok’me ar amak’ dańe bańe sodortam. Cet’leka sedae khonem tahẽkan, cet’leka piṛhike piṛhim beret’len onkage bańe beredok’me. Amge cet’ Rahab do bam chaka chunledea? Silodam danob do cet’ amge bam sobok’ tap’ledea?

<sup>10</sup>Amge cet’ khandri jalapuri reak’ dak’ do bam ańjet’ ocoleda? Amge cet’ jalapuri bhitrite hor do bam tearleda one amren chaḍao akan hoꝛko taram paromlen?

<sup>11</sup>Probhu Isorren rukhiya akan hoꝛ doko ruar hijuk’a ar sereń sereńte Sionteko rakap’a. Ar jaejugak’ rańkaḡe onkoak’ bohok’ reak’ mukuṭ do hoyok’takoa. Onko do aḍiko hulāsok’a ar duk ar kũhraṭu do onko khon nír pharakok’a.

<sup>12</sup>Probhu Isore meneda, “Ín kangeañ apeak’ jiwí rak’rec’ic’ do. Manwa do cedak’pe botorako kana? Onko doko gujuk’gea. Manwa hopon do ghãs baragge thoṛa okteko tahena.

<sup>13</sup>Ar ape okoeye sirjau akat’pe uni do cedak’pe hiṛiñkedeá? Uni do sermae pasnao akada ar dharti reak’ rehet’e baṣau akada. Cik’payic’ak’ kurkurauk’ edrete cedak’ ape do siñ saṭup’pe torasok’ kana? Uni cik’payic’ak’ edre do botoranak’ cet’ hõ bañkana.

<sup>14</sup>Bondi akanko do usarageko arak’ ocok’a. Onko do kaḍ orak’ reak’ khandruñre bako gujuk’a, ar jomak’te hõ bako toñtak’a.

<sup>15</sup>Ínge Probhu, aperen Isor do. One jalapuriñ leoḍalere ona do dheokote hud hudauk’kan. Ínak’ nútum do phakoren Probhuge.

<sup>16</sup>Ínak’ kathako do apeak’ mocareñ emakada ar ínak’ ti reak’ umulreñ danañ akat’pea. Serma do ac’ak’ jaegareñ dohoakada ar dharti do rehet’ ín baṣau akada. Ar Sion doñ men akawadea, ‘am dom ínren hoṛ kana.’ ”

#### **Probhu Isorak’ edreteak’ baṭi**

<sup>17</sup> E Jerusalem, ebhenok’me, beredok’me; ar teñgonme. Ente am do Probhu Isorak’ ti khon uniyak’ edreteak’ baṭi khonem nũ akada; okaṭak’ baṭi khon manwa do nũkateko konḍe manḍek’ ona baṭi reak’ do amgem nũ añjet’akada.

<sup>18</sup>Ar okoeko hoponem janam akat’ko onko modre hor uduk’ako leka do celege bañuk’koa; ar okoe hoponkom aṣul hara akat’ko onko modre ti sap’kate tiyak’me leka hõ celege bañuk’koa.

<sup>19</sup>Jarkhar ar dhandhaser, akal ar tarware noakin banar muhinge amre paṛao akana. Jiwi rarec’ do okoeye emdarekema? Ar cekate ín hõ jiwí rarec’ ín emama?

<sup>20</sup>Amren hoponko doko jhin jhinau akana; onko do kulhi mucaṭ’re jhalire sap’akan jhanḱar jel lekako gitic’ akana. Onko cetanre Probhu Isorak’ edre, amren Isorak’ saṭai onkore paṛao akana.

<sup>21</sup>Onate E am nacaric’, niḱ katha añjomme. Am dom bul ocoakana, menkhan darkha rasate do baña.

<sup>22</sup>Amren Probhu, amren Isor, okoe do ac'ren hoꝛko sec' menae uni do noa kathae meneda, "Nelme, am oka baꝛi reak' nũkatem konde mandek' kan tahẽkan ona do amak' ti khoniń hatao akada; ińak' edre reak' ona baꝛi khon do ar tishõ bam nũiya.

<sup>23</sup>Ona baꝛi do amren cik'paꝛankoak' tireń jimaya, ar okoe amko metam kan, 'ma ombagok'me, jemon am cetanteń taꝛam parom daꝛeak'.' Am cetante taꝛam paromok' laꝛit' amak' dea do ot ar kulhi lekam hoyocoakada."

## Jesaea 52

<sup>1</sup> E Sion, ebhenok'me, ar beredok'me, amak' daꝛe sodortam. E sonot nagraha Jerusalem, amak' ꝑhonok' reak' kicric' horogtam. Bin khatna ar bhõnd hoꝛ do amre ar bako bolo daꝛeak'a.

<sup>2</sup>E Jerusalem, beredok'me, ar amak' dea khon dhuꝛi koꝛa nũrhaime ar singhaõnre duꝛup'me. E bondi akan Sion kuꝛi amak' hoꝛok' reak' sikꝛiko raꝛaetam.

<sup>3</sup>Probhu Isore meneda, "Begor damtem aꝛkhiń ocolena arhõ begor damtegem chaꝛao ocok'a.

<sup>4</sup>Sedaere ińren hoꝛ do Misorte girobasok' laꝛit'ko senlena; ar Aşurrenko do aꝛiꝛyak'te onko cetanre julumko calaoleda.

<sup>5</sup>Ar nonde nũtok' ińak' do cet' menak'tińa? Ińren hoꝛko do aꝛiꝛyak'teko idi ocoakana, ar dişam cak'laoko do onko cetanreko kaũmaũeda; ar siń saꝑup' ińak' nũtumko nindaũet' kana.

<sup>6</sup>Oate ińren hoꝛko baꝛae daꝛeak' iń doń okoe kana mente; enhilok' onko doko baꝛae daꝛeak'a iń kangeań roroꝛic'; hẽ ińgeń roꝛleda."

<sup>7</sup>Buruko cetanre uniyak' jańga do heꝛan mońj, okoe boge hukigot emok' laꝛit'e hijuk'kan, suluke lai jaħiret'kan ar bhalaꝛi reak' sombate aꝛuiyet'kan, babańcaoe lai sodoret'kan ar Sione metaekan, 'amren Isor doe rajok' kana,'

<sup>8</sup>Añjomme, amren pahradarko doko andořet'kana, onko do rařkate mit' domteko sereńeda, ente Probhu Isor do tinre Sionteye ruar hijuk'a unre onko do akoak' mēt'te onakońela.

<sup>9</sup>E Jerusalem reak' jarkharak'ko, ař arańte hulřate sereńpe, ente Probhu Isor do ac'ren hořko jiwı rarec'e emakat'koa ar Jerusalem doe chařao akadea.

<sup>10</sup>Probhu Isor do sanam jařrenkoak' mēt' samańre ac'ak' dařeanak' sonot tiye sodortaea, ar dharti reak' sanam jaegaren hořko do aboren Isorak' babańcao reak' kamikońela.

<sup>11</sup> Ma ořokok'pe, men ona jaega khon ořok hijuk'pe. Ar chutak' jāhān jinisko alope joředa. Ape okoe Probhu Isorak' bhajankope gok' idiyet' ape do ona jaega khon ořok hijuk'pe ar saphak'pe.

<sup>12</sup>Menkhan usarate do alope ořok hijuk'a se alope dař ařuiya, ente Probhu Isor do ape laha lahateye calak'a; ar Israelkoren Isorgeye samřao idipea.

#### **Probhu Isorren gutiyak' duk ar sarhao**

<sup>13</sup>Probhu Isore meneda, "ńelpe, inren guti doe jo bahak'a. Uni doe rakap' ocok'a ar ařitet'e marańok'a.

<sup>14</sup>Uniyak' rup do nunak' bařic' ocok'taea, manwa leka do bań tahentaea; ar onate dherkoge unińelteko řhak utarok'a.

<sup>15</sup> Menkhan uni do aema jařren hořkoe saphakoa, ar uni kharti rapajko do moca sikubok'takoa; ente okařak' bań lař akawat'ko tahėkan onageko oroma."

### **Jesaea 53**

<sup>1</sup> Abo emak' sombat do okoeye pařiař akawada? Probhu Isorak' dařeanak' sopo do okoe řhen sodorlena?

<sup>2</sup>Uni samańre bale cara leka uni doe omon rakap'ena ar rohoř ot khon rehet' poha lekae harayena. Uniyak' do nonkan rup se řhonok hō bań tahėkantaea, one onate uni sec' bon beńget'ke; ar cet' dhob hō bań tahėkantaea, onate bon hāske.

<sup>3</sup>Hoꝛko do uniko hirkhawadea arko nihãtkedea; uni do duk jom ar harkhet saset bak'dayic'geye tahẽkana. Uni ñelte hoꝛko do mẽt'ãhãko bedok'kan tahẽkana; onko do uniko hirkhawae kan tahẽkana ar abo hõ babon manotledea.

<sup>4</sup> Saꝛige, uni do aboak' sanam dukkoe ladeana ar aboak' sasetko hõe gok'ket'tabona; menkhan abo do bon bujhaukeda Isorge uni doe ñẽt'kedea, unigeye goc'kedea ar duke emadea.

<sup>5</sup> Aboak' kai gunak'tege uni doe ghal ocolena; aboak' ghãtko iãtege uni doe talga tauak' ocoyena. Okatak' sajai hotete abore suluk hec'akan ona sajai do unigeye em ocoyena, ar uniyak' dal ur iãte abo do bon bogeyena.

<sup>6</sup> Abo sanamkoge bhidiko leka bon asok' tayok'lena; abo mimit'ko do apan apin horte bon mohndalena. menkhan Probhu Isor do aboak' sanam ghãtko ac'reye ladeyana.

<sup>7</sup> Uni doe santao ocoyena ar duke jomkeda, menkhan enhõ ac'ak' moca do bae jhic'let'taea; uni do mage lagidok'kan bhidi hopon lekae tiyak' idi ocoyena, ar kapciyic' samãre hape akan bhidi leka uni do moca bae jhic'let'taea.

<sup>8</sup>Jobor jãsti ar behok reak' bicar iãte uni doe goc' ocolena. Uni piꝛhiren hoꝛko modre okoeye hudisleda inren hoꝛkoak' ghãt iãte jiwet'koak' disãm khon uni doe get' begar ocok'a mente? Ona sajai ma onkoak' paonage con tahẽkan.

<sup>9</sup> Uni do jor julumakko' bae kami akat're hõ se uniyak' mocare ereteak' baã tahẽkanre hõ, enhõ bedhoromko then uniyak' topako tearkeda ar gujuk'te uni do kisãr hoꝛ tuluc'e soãgeyena.

<sup>10</sup>Probhu Isor do ac'ak' kusilekage uniye talga tauak' ocokedea ar duke jom ocokedea. Probhu Isorren golam do tinre ac'ak' jiwiyee samãntaea unre uni do ac'ren hoponkoe ñel ñamkoa ar uniyak' bahaok' dine barhaotaea; uni hotetege Probhu Isorak' sana do purauk'a.

<sup>11</sup>Uni do ac'ak' jiwí reak' duke níela are tirpitok'a; Probhu Isore meneda, 'ínre dhorom golam do ac'ak' badaete dher hor'koe dhorom ocokoa, ente uni do onkoak' sanam ghat'koe gogtakoa.

<sup>12</sup> Ona iate ín do naprak'ko talareń bakhrawaea ar uni do dařeanko tuluc' luřak'koe bakhra jońa, ente uni do gujuk' hăbic' jiwíye alaeket'taea. Uni do kaiyanko tuluc'e lekha mit'ena; uni do dher hor'koak' kaiye gok' idikeda ar ghařařatko nŭtumteye aroj'keda.

## Jesaea 54

### Sion reak' řhonok

<sup>1</sup> Probhu Isore meneda, "E bańjhi, one tísge gidra bam janam akat'ko, am do řařkate sereńme; ar am okoe do tishŭ bedon bań rakap' akat'me, am do hulăřok'me ar andor'me; ente jăwăe menaetayic' khon bađi giđiyic'ren hopongeko sańgegetaea.

<sup>2</sup>Amak' řambu reak' jaega do arhŭ bařhaome; amak' řambu reak' orwal do arhŭ osartam, alom cipaya. Amak' řambu reak' baberko alom khařoea ar khunřiko hŭ kajaktam,

<sup>3</sup>ente am do etom ar kŭńe sec'em pasnaok'a. Amren hoponko do eřak' řatrenkoak' disamko dokholjońa ar uřarak' nagrahareko girobasok'a.

<sup>4</sup>Alom botorok'a, ente am do bam lajao ocok'a. Ar alom andesalek'a, ente bam nak kařak'a. Amak' juń okte reak' lajao dom hiřina ar amak' řańđi jokhec' reak' durnam hŭ bam disaitama.

<sup>5</sup>Amren sisirjauc'ge amren jăwăe do, uniyak' nŭtum do phădkoren Probhuge; Israelren uni sonotic'ge amren chak'řaoic' do. Unige gořa dhăřtiren Isore nŭm ocok'kana.

<sup>6</sup>Am do bađi giđiyic' ar jiwí lok'kantae maejiu lekagem hoyakana, ar juń oktere bađi giđi akade bařu lekagem hoyakana; menkhan Probhu Isor do arhŭ ame hohowam kana. Ín amren Isorge niă katha doń meneda.

<sup>7</sup>"Thora ghaři řagit' ín bađilet'mea, menkhan řađi măyăkateń ruřa řagumea.

<sup>8</sup>Raṅgao capeyaḍiñ tahēkante am cetan khon mēt'āhñ dananlet'tiña, menkhan jaejug reak' dulaṛte amiñ mǎyāwama. In amren chak'ḍaonic' Probhu Isorge noa katha doñ roṛeda.

<sup>9</sup> “In then noa do Noha okte reak' dinko leka kana. Ar cet' lekañ kiriaḷen, Noha okte reak' ḍuba dak' leka dhartire ar tishō bañ dula, onkage noa hññ kiriaḷ' kana, am cetanre ar do bañ raṅgaok'a, ar tishō bañ egermea.

<sup>10</sup>Ente buruko do sahaṛok'a ar ḍuṅgriko do ocogok'a, menkhan inak' asambheṛ daya do am khon tishō bañ sahaṛok'a ar inak' suluk reak' bondobos hñ baṅge ocogok'a.” Am cetanre okoeyak' mǎyā menak'tae uni Probhu Isorge noa katha doe meneda.

<sup>11</sup> Probhu Isore meneda, “E birbāo hoete gurlaḷu akanic', ar jiwi rarec' bañ namakat'ic' ar nihāt ocok'ic' nagraha, in do nirola dhiriteñ benaome laḡidok' kana ar amak' rehet' do nilkanto munitēñ baṣaḷa.

<sup>12</sup>Amak' cuṛako do podmorag maṅikteñ benaoa, ar amak' phaṭok duṛ do surjokanto maṅikkote ar amak' paṛi bhitko do damanak' dhirikoteñ benaoa.

<sup>13</sup> Amren sanam hoponko do Probhu Isor hoteteko cet' ocok'a ar amren hoponkoak' bhalaḷi hoyok'a.

<sup>14</sup>Am do dhoromge bandhao akanem tahena. Am then khon jor julum do pharakok'a; amak' botortek' do cet'ge bañ tahena. Baṛic' botorko hñ saṅgiñok'a, ar am then baṅge hijuk'a.

<sup>15</sup>Jāhāege amre jhāpe em eṇdekhan bujhaḷume uni do bañ kol akadea. Ar okoe ame akromonme uni do am hotete gujuk' hoyok'taea.

<sup>16</sup>“Nelme, mērhēt' kaṛigol do inḡeñ sirḷau akadea, one okoe do koela seṅgelteye uskaḷet'. Mohor meṭao laḡit' inḡe mak'raoic' hññ sirḷau akadea.

<sup>17</sup>Am uparte tearak' khaṇḍa bhaṇḍako hñ oka kajrege bañ jojaok'a; ar bicarre am uparteko teṅgok' hoṛko do amge dusirem paraokoa. Noa kangea Probhu Isorren golamkoak' bakhra do, ar noa kangea onkoak' dhorom hñ.”

## Jesaea 55



### Isor do daya mǎyǎe emok'kana

<sup>1</sup> Probhu Isore meneda, “E tetañet'pe hoꝛko, dak' then dela hijuk'pe; okoeyak' ʒaka poesa bañuk'tae, uni doe hijuk'ma ar kiriñkateye nũiyima. Dela hijuk'pe, darkha rasa ar toa kiriñjonpe, bin ʒaka poesatege ar bin damtege.

<sup>2</sup> Okataꝛak' jomak' bañkan ona laꝛgit' ʒaka poesa do cedak'pe khoroca? Okataꝛak'te bañ tirpit ona laꝛgit' do cedak'pe khaʒaok' kana? Añjompe, iñak' katha añjompe, oka bhageak'kan ona jompe; ar itilanak're raꝛkajonpe.

<sup>3</sup> Iñak' katha luturak'pe, ar iñ then hijuk'pe; jemon iñak' katha añjomkate jiwet'pe taken. Iñ do paꝛiarte perez' dulaꝛ iate Daud then okañ gok'let' ona leakage ape laꝛgit' mit'tec' jaejugak' bondobos iñ bandhaoa.

<sup>4</sup> Nelpe, ʒat ʒatrenko laꝛgit' uni do mit'tec' goha lekañ teño akadea, hoꝛkoren mit'tec' ayuric' ar cak'laoc'ge.

<sup>5</sup> Saꝛige, ape do boñgan hoꝛ ʒatrenkope hohoakoa, okoe do bako oromakat'pe, onko do ape thenko nír hijuk'a. Aparen Probhu Isor, Israelren uni sonotic' laꝛgit'ge onko doko hijuk'a, ente uni do apeye ʒhonok ocoakat'pea.”

<sup>6</sup> Probhu Isor do sorreye takenrege uni sec' ruꝛok'pe; ar sorreye takenrege uni nam baꝛayepe.

<sup>7</sup> Bedhorom hoꝛ do ac'ak' hore baꝛiyak'ma ar duꝛʒami hoꝛ do ac'ak' sanam hudisak'koe baꝛiyak'ma. Uni do Probhu Isor sec'e aꝛur ruꝛok'ma, inaꝛhan uni cetanre Probhu Isor doe mǎyǎk'a; aboren Isor sec'geye ruꝛ ma, ente uni do asambheꝛe ikaꝛtaea.

<sup>8</sup> Probhu Isore meneda, “Iñak' hudis joñak'ko do apeak' hudisak'ko leka do bañ kana; ar iñak' hor hõ apeak' horko leka do bañkana.

<sup>9</sup> Sermako cet'leka dharti khon ɖher coꝛge, onkage iñak' horko hõ apeak' horko khon ɖher sañgiñgea, iñak' hudisak'ko hõ apeak' hudisak'ko khon ɖher coꝛgea.

<sup>10</sup> Dak' ar him do serma khon cet'leka nũrok'kante ote hemal ocoyet'kan ar onde bañ ruꝛkan, bickom ona iate jo ar bahak'kan, ar erok' ic' do ita ar jojomic' do jomak'e emaekan,

<sup>11</sup>onkage inak' moca khon oḍokok'kan katha do hoyok'gea, in then ona do auriyak' ban ruar hijuk'a. Menkhan okaṭak' in moneakat' onageye kamiya, ar okaṭak' laḡit' in kollet' onageye jo baha ocoya.

<sup>12</sup>Ape do raṣka salak' bahretepe calak'a ar suluktepe idi ocok'a. Buru duṅriko do am samāre āṭ arānteko sereña ar ṭaṇḍi reak' dareko doko thayoea.

<sup>13</sup>Ar jaṇumko bodolte do saro dareko ar seṅgel siṅ bodolte do mehendi dareko hara rakabok'a. Probhu Isor laḡit' ona do mit'tec' dik'sa cinhaḡe hoyok'a. Ona cinha do tishō ban maraok'a."

## Jesaea 56

### Sanam jaṭrenko laḡit' bañcao

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "Dhorom reak' bicar teṅgoepe ar hok reak' kamipe, ente inak' babañcao do hare pharege hec' godok'a, ar inak' ruruḡhiya do sodorok'a.

<sup>2</sup>Bhaḡangeae uni hoṛ, okoe do onae kamikan; bhaḡangeae uni manwa do, okoe do onakoe moneyak'kan. Jiraḡuk' māhā okoeye manaot'kan, ar bae besonetet' ar baṛic' kami khon ac'ak' tiye sontoret'tae, uni doe bhaḡangea."

<sup>3</sup>Probhu Isore dewa sewawae kan bidisiya hoṛ do aloe menma, "Probhu Isor do khaṭige ac'ren hoṛko tala khone begariṇa." Ar māyāri hō aloe menma, "In do mit'ten rohoṛ dare kaṇaṇ,"

<sup>4</sup>Ente Probhu Isor do niya kathae meneda, "Māyāriko okoe do inak' jiraḡuk'māhāko manaot', ar in okaṇ kusiyak' onako bachao jon ar inak' bondobos kajakteko sap' dohoy,

<sup>5</sup>enḍekhan onkoak' nutum do hopon ar hoponerako khon hō sorosge inak' oraḡ're ar inak' paḡri bhitireṅ baṣaṣukea mit'tec' cinha lekate. Ar jaejugak' nutumgeṅ emkekoa oka do ban maraok'.

<sup>6</sup>Ona chaḍa okoe bidisiako do ín sewawañ laḡit' ar ín dulariñ ar ínren golamko hoyok' laḡit' apnartet' ín ṭhenko emok' ar okoe do Jerusalem bako besonot bickom onako manao ar ínak' bondobos kajakteko sap' dohoy,

<sup>77</sup> onko do ínak' sonot buruteñ idikoa ar ínak' oṛak're, metak'me koejoñ oṛak're onkoñ raška ocokoa. Ínak' piñḍ cetanre onkoak' jeredok' ar eṭak' samañok'ak' koñ atañtakoa. Onate ínak' oṛak' do sanam jaṭrenkoak' koejoñ oṛak' mente númogok'a."

<sup>8</sup>Probhu Isor, okoe do chirçatur akan Israelkoe jarwako uni do noa kathae meneda, "Okoe lahareko samṭao ocoakan onko sãote ín do eṭak' jaṭren hoṛko hõñ samṭao jarwako."

### Israelren aḡurko doko bicar dusik' kana

<sup>9</sup>E ṭañḍiren ar birren sanam janwarko, jom laḡit' dela hijuk'pe.

<sup>10</sup>Israelren pahradarko doko kãṛãgea, onko do cet'ge bako baḍaea. Onko do guñḡa seta lekanako, bako bhok' dareak'a. Onko do gitic'kateko kukmũya ar jaṭit'ko kusiyak'a.

<sup>11</sup>Onko do leḃra seta lekanako, onko do bik' bako baḍaea. Onko do bebuj guk'piko lekanako; jotokoge apan aḡin horteko ruar calao akana ar apnarak' lab reak'ko kurumuṭu kana.

<sup>12</sup>Onkoko meneda, "Dela hijuk'pe, darkha rasa bo aḡujoña; dela, bubulak'kote bon nũ turedok'a. Teheñ khon gapa do arhõ moñj hoyok'a."

### Jesaea 57

<sup>1</sup>Dhorom hoṛko maraok'kan ona sec' do okoehõ bako moneyak' kana. Isor bhokto hoṛ doko idi ocok' kana, menkhan okoege bako bujḡau dareak' kana, baṛic' hoṛkoak' ti khon rukhiya nam laḡit'ge onko doko idi ocok' kana mente.

<sup>2</sup>Okoe sojhe horteko calak'kan onko do sulukko nama; onko do gujuk' hotete jiraũko nama.

<sup>3</sup>Probhu Isore meneda, "E gunidar aḡaṛiren hoponko, laṭḡhaṭic' ar kusumbiren hoponko, dela nonḍe hijuk'pe.

<sup>4</sup>Ape do okoepe landa dhut'ae kana? Ar okoepe isiṛae kana ar alaṅpe tot'ae kana? Ape do cet' sasantaoc' ar ek'reyic'ren hopon dope baṅkana?

<sup>5</sup>Ape do Elon dare buṭakore, mit'ke mit' haṛiaṛ dare buṭakore herel reak' sanatepe jal jalaok'kana; ape do buru nala ar huṭup' buru cirit'kore aperen hoponpe teṅgenet'koa.

<sup>6</sup>“E Israel, am do buru nala reak' cīkṛāṛ dhirikom sewawak' kana; ar onakoge, hē onakoge amak' sompottikana. Am do onako ṭhengem coḍoreda ar anajkom samaṅeda. In do cet' niāko nēlte hape akangeñ tahena?

<sup>7</sup>Am do usul buru cetanre amak' aṭet'em beleda, ar amak' samaṅok' reak' porob laḡit' onḍegem rakap' akana.

<sup>8</sup>Amak' oṛak' reak' caukaṭ ar silpiñ danaṅre amak' cinḥam dohoakada. In baḡikate eṭak'kom nam akawante kicric' bḥandurkate aṭet'tem rakap' akana, ar amak' aṭet'em osar akat'tama ar onko tuluc' taken laḡit'em bondobos akada; ar onko sāote tahengem kusiyak' kana, ente onkoak' uluntet'em nēlakat'takoa.

<sup>9</sup>Am do jaṭitun sunum ojok'kate raj ṭhenem senlena, ar ḍher mahkaok' sunumem beoharleda. Amren paṭhaonako do saṅgiñ disamtem kol akat'koa, hē, Sheolte hōm kol akat'koa.

<sup>10</sup>Am do dāṛā dāṛātem laṅga caba akana, enhō 'as do baṅuk'a,' niā katha do bam menleda. Menkhan sewakate nāwā daṛem nam idikeda, onate bam laṅgalena.

<sup>11</sup>“Okoezem botorækante in ṭhen eṛe katham roṛkeda, ar inem hiṛiṅkedeṅa ar bam moneyañ kana? Ḍher din khon hape akae miṅante cet' bam botorañ kana?

<sup>12</sup>Nitok' do inḡe dhoromiñ sodortama; ar amak' kaṃiko hō; onako do cet' porhowanak'ge baṅ hoyok'tama.

<sup>13</sup>Goṛo nam laḡit' tinrem raga unre amem jarwa akawan boṅga murhut'kogeko rukhiya mema! Hoe do onkoe oṭaṅ idikoa; ar hisit' hoe doe

idi tap'koa. Menkhan okoe hoꝝ in then asraye hatao uni do disamre ar inak' sonot burure aidaꝛiye nama."

<sup>14</sup>Probhu Isore mena, "Sariupe, sariupe, hor tearpe. Inren hor'koak' hor khon mit'ke mit' tok'hot'ak'ko ocok' gidikak'pe."

<sup>15</sup>Ente usulic' ar coꝛic', okoe do jaejug tahẽakane takenkan, uni sonotic' doe meneda, "In do usulak' ar sonotak'ren tahenkana, ar nindhanic' ar talga tauak'ic' saote hon takenkana jemon nindhanic' ar talga tauak'ic' horak' ontorin jiwet' ruar ocoytae.

<sup>16</sup>In do jaejug habic' manwa do ban dusiyea se inak' edre unre ban dohoya. Ente in khonge jiu do odokok' kana ar inge jiu reak' sahet' don benao akada.

<sup>17</sup>Onkoak' lob laloc reak' ghat iaten edre sanginlena, ar onkon sajaitet'koa ar edre iaten dea gidilet'koa; enhon onko do akoak' kusi leka calak'ko ehopena.

<sup>18</sup>Manwakoak' hor don nelakat'gea, ar enhon onko don bogekoa. In do onkon ayurkoa ar hirdauk'kanko hon jiwirar'ec'in danakoa.

<sup>19</sup>Onko do onateko mena, 'sor ar sanginren sanamko lagit'ge suluk bare hoyok'ma.' In Probhugen meneda, onko do ingen bogekoa."

<sup>20</sup>Menkhan bedhoromko do kutla kutlik'kan jalapuri lekanako; ente ona do thol ban tahedareak'a. Ar ona reak' dak'ko do losot' ar mailakoe heola rakaba.

<sup>21</sup>Inren Isore meneda, "Bedhoromko lagit' do jahn sulukge banuk'a."

## Jesaea 58

### Sariyak' reak' upas

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "Kajakte hohoeme, amak' goa darette hohoeme; sakwa sade leka at arante hohoeme. Inren hor'ko then onkoak' bedhorom reak' katha ar Jakobren bosko then onkoak' ghat akat' reak' katha badae ocokom.

<sup>2</sup>Onko do dinke din inko nam barankana ar inak' hor bak'dae lagit'ko raskak' kana; onko do nonkan jatren kanako okoe do dhoromko kamikante Isorak'

an bako baḡiyak'kan; onko do ín then dhorom bik'çarko khojkana jemon Isor then hijuk' laḡit'ko raṣkaḡ'.

<sup>3</sup>Onkoko meneda, 'upaṣ akadale ar bam n̄ellet'lea? Koṣtok' kanale ar bam moneyak'lea? Menkhan n̄elpe, apeak' upaṣ reak' dinre apeak' h̄aṣgepe nam bak'raḡakana, ar aperen kaḡmiyaḡo cetanrepe julumeda.

<sup>4</sup>N̄elpe jhogra ar reṡepeṡe laḡit'gepe upaṣeda arpe kuhaḡuk' kana. Nonkan upaṣ do apeak' araḡ coṡṡe bae aḡjom ocoytapea.

<sup>5</sup>In̄ do cet' nonkanak' upaṣ ín khojkana? Apeak' upaṣ do eken apnartet' koṣtok'; ar paṡiol leka bohok' kuḡbur akat', ar gōrē kicric' ar toroc're gitic' akan leka kana. Ape do cet' noage upaṣ ar Probhu Isore baṣutak' dinpe metak'kana?

<sup>6</sup>"In̄ do nonkan upaṣgeḡ khojkana; ape do apeak' bedhorom reak' sikri ar arāṡ reak' baber raṡaetape, jorjulumbo chaḡaokope ar mit'ke mit' arāṡ raput' giḡikak'pe,

<sup>7</sup>reḡgec' hoṡko apeak' jomak' khon haṡiḡakope, ar asray baḡnuk'tako hoṡko apeak' oṡak're asray emakope, jāhāe uluḡpe n̄ellekore kicric' horok'akope, ar aperen peṡa paṡbhako alope dea giḡikoa. Niḡkope kaḡmi lekhan apeak' do saṡiyak' reak' upaṣ hoyok'tapea.

<sup>8</sup>Enḡekhan apeak' marsal do aḡga marsalok' leka jhak jhakok'a ar usaṡatepe bogek'a; apeak' dhorom do ape laha lahate calak'a ar inaḡ' ṡhonok do ape tayomte rurukhiyaḡak'ge hoyok'a.

<sup>9</sup>Ar unre ín thenpe koe lekhan ín doḡ aḡjomtapea; ar goṡo nam laḡit'pe hohoḡḡn̄ khan doḡ mena, 'nonḡeḡe miḡaḡa.' "Ape then khon julumak' arāṡ, kaṡup'te uduk'ak' ar hiṡkaṡe perez' kathape baḡiyak' khan,

<sup>10</sup>ar reḡgec' hoṡpe māyāwako ar jomak'pe emako, enḡekhan n̄utrehō apeak' marsal do jolok'tapea ar n̄inda do tikiḡ okte leka hoyok'a.

<sup>11</sup>In Probhüge Isorge sanam għaric' ín ayurpea; ar khangot jaegakoreń tirpit ocopea ar hořmore dareń danapea. Ape do dak' íamet'kan bagwan lekape hoyok'a ar nonkan dak' jharnakope hoyok'a ona do bańge ańjedok'a.

<sup>12</sup>Aperen hořko do sedae reak' jarkharak'ko cetanre arhōko benao rakaba ar lahateak' rehet' cetanre arhōko gathao ruřa; ar ape do dhasao bhit ar bosotok' řagit' kulhi jujutkope íum ocok'a.

<sup>13</sup>“Jirauk' mǎhǎpe manao ar ínak' sonot dinre apnar tirpitok' řagit' bape kǎmi; menkhan jirauk' mǎhǎ do hǎsak' ar Probhu Isorak' din do manotanak' mentepe bujħau, ar apnar kusileka sen bańkate ona dinpe sonot ar apeak' kusileka bape kǎmi se bǎric' kathako bape roř,

<sup>14</sup>enđekhan ape do ínregepe řaskajona ar dharti reak' sanam usulako cetanre aidařin emapea. Ona chađa aperen baba Jakobak' aidaři hōń emapea. In Probhu Isorge niř katha doń meneda.”

## Jesaea 59

### Israelak' għař

<sup>1</sup>Nelpe, Probhu Isorak' ti do bań kħařotaea abo bańcao bon řagit'; uniyak' lutur hō bań gořdhotaea aboak' ańjomta bon řagit'.

<sup>2</sup>Menkhan apeak' kǎige aperen Probhu Isor řhen khone begar akat'pea. Apeak' għař iřtege uni doe dea giđiakat'pea; ar onatege bae ańjomet'tapea.

<sup>3</sup>Ente apeak' tiko do mǎyǎmte bhōndakana ar apeak' kǎřup' do għařkote perec' akana. Apeak' moca do eře kathae roředa ar apeak' alań do duřamigeye phuřau akada.

<sup>4</sup>Okoe hō hok reak' do bako mamblak' kana, okoe hō dhorom salak' do bako okalotik' kana. Onko do ařurayak'regeko bhorsa jonkana ar eře kathako roředa; onko do kukhire duřamiko omon ocoyeda ar bǎric'ak'ko jamaneda.

<sup>5</sup>Onko do bisan bińak' beleko oboreda ar bindi ganak'ko gak'eda. Ar ona bele okoeye jom uni doe gujuk'a; ar onako reak' mit'řec' posak'len khan ona khon bisan biń doe ođok' hijuk'a.

<sup>6</sup>Onkoak' bindi ganak'te kicric' do bañ hoyok'a; ar okako horok'et'kan onate apnartet' hõ bako ad dareak'a. Onko do joto kamige bariç'getakoa, onkoak' tire do jor julumge menak'a.

<sup>7</sup> Onkoak' jañga do kai sec'ge ñir calak'takoa; onko do bindusañkoak' mãyãm joro ocoytako laçit'ko usarayeda. Onkoak' joto hudiskoge bariç'getakoa; onkoak' horre do jarkhar ar harkhetge menak'a.

<sup>8</sup>Onko do suluk reak' hor bako baðaea; onkoak' horre do hok reak' bicarge banuk'a. Onko do akoak' horko konðea akada; ar ona horte calak'ko do sulukok' bako baðaea.

### Kai añgoc

<sup>9</sup>Ona iate hok reak' bicar do abo then khon sañgiñre taken kana ar dhrom do abo hãbic' bañ seçerok' kana. Abo do marsal bon khojkana, menkhan jotoge ñutgea; ðig ðig marsal bon khojkana, menkhan kañan kucañ ñutre bon dãrãnkana.

<sup>10</sup>Abo do kããako leka bhiti bon ãamðau barayet'kana; hẽ mêt' banuk'tako hoç lekage hor bon ãamðau barayedã; abo do tikinge bon tohodok' kana; ar jiwet'ko talare goc'ko leka menak' bona.

<sup>11</sup>Abo sanamkoge bana leka bon hukaueda, ar parwa leka bon bak bakureda. Abo do dhrom reak' bicar ar bañcaoge bon khojkana, menkhan ona do ðher sañgiñre takenkana.

<sup>12</sup>E Probhu Isor, amak' mêt're alaeak' behokak' do ðhergetalea; aleak' kai do ale uparte gohae emet'kana. Aleak' bedhoromtet' do ale saorege menak'a ar aleak' ghaçko reañ dole baðaekeangea.

<sup>13</sup>Onako do hoyok'kana, aleak' hul ar am bañ añgocme, aleren Isor then khon sañgiñte calak', sasantaõ ar luç laçit' uskaõ ar mon khon eç katha phuçaukate ror.

<sup>14</sup>Ona iate hok' reak' bicar do paç ruar akana ar dhrom do sañgiñre teñgo akana; sañiyak'tet' do horreye tohodok' kana, ar sojheteak' do bañ bolo dareak' kana.



**15** Səriyak'tet' do okare hõ bañ sendra nāmok'a, ar okoe bařic'ak'e bařiyak' uni doe santao ocok'a.

### Israelak' chađao

Probhu Isor do noakoe nēlkeda ar hok reak' bicar bañuk'te uni doe edreyena.

**16** Uni doe nēlkeda are bharoyena, ente hok reak' bicar sec' teñgok' lařit' do okoe hõ bañuk'koa; ar onatege uni do ac'ak' dařeanak' tite babañcao reak'e kamikeda ar uniyak' dhoromgeye teñgo řarhaoadea.

**17** Uni do kořam ađtae lařit' dhoromgeye horok'ana ar bohok're do babañcaoge. Uni do hala hałi reak' kicric'e horok'keda ar edre do kicric' leka hořmoreye oyowana.

**18** Ar hoř okako ceka akat' onage uni doe ruarākoa; ar okoe ac' sec'renko bañkan onko cetanre ac'ak' edreye dulakoa ar bařic' kami reak' sařaiye emakoa. Uni do sañgiñ disamren hořkoak' kuřai hõ emkatakōa.

**19** Pařchim sec'ren hořko do Probhu Isorko botoraea ar purub sec'ren hoř do uniyak' mařhima nēltekō botorok'a, ente Probhu Isor do ac'ak' sahet'teye laga niret'kan řuba dak' lekae hijuk'a.

**20** Probhu Isore meneda, “Jakobren okoeko kař khon monko ařur akat'tako onkoren chađaoic' do Sionreye hijuk'a.

**21** Onko lařit' iñak' bondobos do noage: iñren Jiu okoe do apere menae ar iñak' okako katha apeak' mocareñ emakat' ona do ape, aperen hoponko ar onkoren hoponkoak' moca khon bañ adok'a; ona do nīt khon jaejug hařic' tahē akae tahena. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

## Jesaea 60

### Jerusalem reak' řhonok

**1** Probhu Isore meneda, “E Jerusalem, Beret'me, marsal emok'me, ente amak' marsal do sor hec'akana; Probhu Isorak' mařhima do marsale emam kana.

<sup>2</sup>Nelme, dharti do nutte dapal akana ar boŋgan hoṛ jaṭrenko cetanre do kaṛaṇ nūtge, menkhan Probhu Isor do am cetanre marsale emok'a ar uniyak' maḥima do am cetanre sodorok'a.

<sup>3</sup>Jaṭ jaṭrenko do amak' marsal thenko hijuk'a; ar rapajko do aṅga marsal thenko hijuk'a.

<sup>4</sup>“Am do berhaete beṅget' rakabme, onko sanamkoge mit' domte am thenko hijuk'kana; amren hoponko do saṅgiṇ khonko hijuk'kana ar amren hoponerako doko heo aḡu ocok'kana.

<sup>5</sup>Ona nelte am do raṣkaṭem kharsalak'a, ar hulaṣtem perejok'a; jalapuri reak' dhon do am thenko aḡuiya, ar jaṭ jaṭrenkoak' dhon do am then hijuk'a.

<sup>6</sup>Amak' disaṃ do gaḍ gaḍ ũṭkote perejok'a Midian ar Epharen daṛean ũṭkotege. Onko do sona ar kunduruwante Seba disaṃ khonko hijuk'a ar Probhu Isorak' sabasiko jaḥira.

<sup>7</sup>Kedarren pal bhiḍiko do am thenko hec' jarwak'a, Nebayotren bheḍako do amak' kaṃireko lagaok'a; inaḱ' pinḍre samaṅok'ak' lekate ina do onakoṇ ataṇa, ar inaḱ' ṭhonok' reak' oṛak' do artet'geṇ ṭhonok ocoya.

<sup>8</sup>“Apnarak' taḥen jaega sec' parwa cet'lekako uḍaḡ hijuk' onkage rimil lekako uḍaḡ hijuk'kan onko doko celekana?

<sup>9</sup>Sarige saṅgiṇ disaṃren hoṛko do ina laḡit'ko koyok' horeda; amren hoponko laḡit' sona ruḷa reak' maraṇ maraṇ Ṭarsis jahajko do jotoko khon laha lahate hijuk'kana. Israelren uni sonotic' do, amren Probhu Isorak' nutum sarhaotae laḡit' amren hoponkoko hijuk'kana, ente uni doe ṭhonok ocoakat'mea.

<sup>10</sup>“Bidisiḡko do arhō amak' paḱriko gathao ruḷa onkoren rapajko doko sap' sorama. Ar edrete amiṇ ḥaṇlet'mere hō enhō ina do amiṇ māyāwama.

<sup>11</sup> Amak' duḗrko do jao okte jhic'ge taḥena, siṇ ar ninda tishō onako do baṇ siṇ taḥena jemon boŋgan hoṛ jaṭrenkoak' dhon am then aḡuk'; ar onkoren rapajko hō onako soṅgete.

**12** Okoe j̄atrenko ar rajost̄iko am bako sewawam onko doko jarkharok'a, arko marao ut̄arok'a.

**13** "Lebanon reak' maḥima do am ṭhen hijuk'a; in̄ak' sonotak' ṭḥai sajabo laḡit' saro dare, jhao dare ar ṭasur darekoge aḡuk'a; ar in̄ do in̄ak' jaṅga reak' ṭḥaiyiṅ ṭhonok ocoytiṅa.

**14** Okoe amko santaoet'me tahēkan onkoren hoponko do am ṭhen tumbut'kateko hijuk'a; ar okoeko nih̄at̄et'me tahēkan onko jotoge amko ḍobok'ama ar Probhu Isorak' nagraha, Israelren uni sonotic'ak' Sion menteko bikaumea.

**15** "Am do baḡi arem hirkḥa ocolen tahēkanre, am talate okoehō bako calak'kan tahēkana, menkhan am do jaejug ṭhonokanic' in̄ hoyocomea piṛhi cetan piṛhi sanamkoren raṣkawanic'ge.

**16** Gogo cet'leka ac'ren hopone nunuae onkage boṅgan hoṛ j̄atrenko ar rapajko do akoak' bhage bhage jinisko emama. Ar unrem baḍae daṛeak'a, in̄ Probhuge amren babañcaoiç', amren chak'ḍaoiç', ar in̄ge Jakobren uni daṛeanic' do.

**17** In̄ do pit̄al bodolte sonañ aḡuama ar mēṛhēt' bodolte do rup̄aḡe. Kaṭ bodolte pit̄al ar dhiri bodolte do mēṛhēt'geṅ aḡuama. Bḥal̄ai do amren ḍanṭaoiç' ar dhorom do amren mukhyiḡeṅ hoeocoya.

**18** Amak' diṣamre jor jobor reak' katha ar do bañ añjomok'a, ar amak' siṃana talare j̄āh̄n jarkharok' ar maraok' reak' katha hō bañ añjomok'a. Babañcao do paçriko reak' n̄utum hoyok'a ar sarhao do amak' duarko reak' n̄utumge.

**19** Siṅre siṅ cando reak' marsal do ar bañ jaṛuṛama, n̄inda cando reak' terdec' marsal hō baña, ente Probhu Isorge amren jaejug reak' marsale hoyok'a, ar amren Isorge amak' ṭhonoke hoyok'a.

**20** Amren siṅ cando do tisge ar bae ḥasurok'a, ar amren n̄inda cando hō ar bae adok'a. Probhu Isorge amak' jaejug reak' marsale hoyok'a; ar amak' hirdauk' reak' dinko do muçadok'tama.

<sup>21</sup>Unre amren sanam hoꝛ do dhoromko hoyok'a; onko do jaejug laꝓit' disamko aidaꝓiõna. Onko do inaꝓ' tite, rohoe akan kahle kanako, onko hotetege inaꝓ' maꝓhima do sodorok'a.

<sup>22</sup>Ape modre huḍiñ utaꝓic' do hajar hajare saꝓgek'a, ar kaꝓic' utaꝓic' do daꝓean jaꝓgeye hoyok'a. In kangeaꝓ Probhu Isor do; okte naꝓitre iꝓge usaꝓateñ hoeocoya."

## Jesaea 61

### Baꝓcaok' reak' bhage sombat

<sup>1</sup> Probhu Isorren Jiu doe dec' akawaḍiña, ente uni do iꝓe ojok' akadiña jemon reꝓgec' orec'ko bhage sombatiñ danako. Uni doe kol akadiña raꝓut' monanko bogeko laꝓit', bondi akanko then saḍhinok' reak' katha lai jaꝓhir laꝓit'; kaḍ oraꝓ're tol akanko then chaḍaok' reak' katha sodor laꝓit';

<sup>2</sup> Probhu Isorak' daya reak' bochor ar aboren Isorak' hala haꝓi reak' dinko lai pasnao laꝓit' ar hirdaꝓuk'kanko jiwi rarec'tako laꝓit';

<sup>3</sup>jemon Sionre okoeko hirdaꝓuk'kan onkoak' bohok're toroc' bodolte abhraniñ emako; hirdaꝓuk'kan bodolte raꝓka reak' sunum ar as chuḗaꝓuk' akan bodolte sarhae reak' kicric' iꝓ em daꝓeako. Onko do dhorom reak' elon dareko ñumogok'a; Probhu Isorge ona doe rohoe akada jemon onko hotete ac'ak' maꝓhima sodorok'tae.

<sup>4</sup>Onko do sedae reak' jarkharak' thãiko arhõko benao ruḗa ar ujaꝓak'ko arhõko teꝓgo ruḗa. Ar okako nagraha do piꝓhike piꝓhi dhaꝓdhaser akae tahẽkan ona do arhõko benao ruḗa.

<sup>5</sup>Eḗak' jaꝓtren hoꝓko do hec'kate aperen pal bhidiꝓkoko gupiꝓkoa; ar bidisiꝓko do apeak' anaj khetkoren ar darkha bagwanren maꝓliꝓo hoyok'a.

<sup>6</sup>Ar ape do Probhu Isorren naekepe ñum ocok'a; ar hoꝓko do aboren Isorren sap'daꝓ'koko metapea. Ape do boꝓgan hoꝓ jaꝓtrenkoak' dhonpe jomtako ar onkoak' dhon iaꝓtepe sabasik'a.

<sup>7</sup>Inren hoꝛko do lajao bodolte sompotti reak' doꝛa hĩsko nãma, ar bemanot bodolte do dhonteko hulãsoꝛ'a. Onkoak' disãmre doꝛa hĩsko nãma ar jaejugko raꝛak'a.

<sup>8</sup>Probhu Isore meneda, "In do hok reak' bicãgeñ kusiyak'a ar luꝛak' ar behokak' doñ kurudak' kana. Inak' paꝛiaꝛtet're kuꝛaiyiñ emakoa ar jaejug laꝛit' mit'tec' bondobosiñ bandhaoa.

<sup>9</sup>Boñgan hoꝛ jaꝛtenko talare onkoren bõsko ar hoꝛko talare onkoren hoponko doko num namok'a. Ar okoe onkoko nelko onko jotogeko bujhãu daꝛeak'a, onko jaꝛtenko do Probhu Isore bhor akat'koa mente."

<sup>10</sup> In do Probhu Isore aꝛitet'geñ kusik' kana; inak' jiwĩ do Isorreya hulãsoꝛ'a, ente jãwãe koꝛa cet'leka bohok're maꝛteya abhranok' ar baꝛu kuꝛi cet'leka ac'ak' gohnakoteya saꝛok' onkage uni do babañcao reak' kicric'e horok' akawaðiña ar dhorom reak' oyon aꝛgropteya oyo akadiña.

<sup>11</sup>Otre cet'leka kahleko omon oꝛokok' ar bagwanre cet'leka erak'ko hõ janamok' onkage Probhu Isor do sanam jaꝛtenko samañre dhorom ar sarhao reak' kahleye omon ocoya.

## Jesaea 62

### Jerusalem reak' nãwã nutum

<sup>1</sup>Sion nutumte hape akan do bañ tahena, Jerusalem iaꝛte thir akan hõ bañ tahena, tin haꝛic' ona reak' dhoromt' marsal leka bañ jhak jhakoak', ar ona reak' bañcaok' do jolok'kan diuhe leka bañ jolok'.

<sup>2</sup>E Jerusalem, boñgan hoꝛ jaꝛtenko do amak' dhorom, ar sanam rapajko do amak' ðhonokko nela; am do mit'tec' nãwã nutumem num ocok'a, Probhu Isorge ona nutum doe emok'a.

<sup>3</sup>Am do Probhu Isorak' tire mit'tec' ðhonokanak' mukuꝛem hoyok'a ar amren Isorak' tire do mit'tec' raj mukuꝛge.

<sup>4</sup>Onko do "Baꝛi akadeyic' " ardo bako metama se amak' disãm reak' nutum "Ujaꝛak' do" bako metak'a, bickom am do "Inren dulaꝛia" mentem hoho

ocok'a, ar amak' disam do "Baplayic'e" num ocok'a, ente Probhu Isor do am iateye kusik'a ar amak' disam reak' do bapla hoyok'a.

<sup>5</sup>Cet'leka mit'ten juan korā do mit'ten kūari kuṛiye baplaye onkage amren hoṛ do amko baplamea; ar cet'leka jāwāe korā do baḥu kuṛi iateye raṣkaḥ' onkage Isor hō am iateye raṣkaḥ'a.

<sup>6-7</sup>E Jerusalem, in do amak' paḥri bhit cetanre pahradarkoñ bahal akat'koa; onko do siñ ar ninda hape akan do bako tahena. E pahradarko, tis haḥic' Probhu Isor do Jerusalem bae baṣaue ar dhartire sarhaoanic' mente bae teṅgo rakabe unhaḥic' Probhu Isor do ac'ak' gok'ak' reak' katha disawaepe; alope jirauk'a ar uni hō alope jiraū ocoaea.

<sup>8</sup>Probhu Isor do ac'ak' jom tite, ac'ak' daṛeanak' tite kiriakateye men akada, "In do ar tishō amak' anajko baṛirikoak' tire bañ emok'a ar okaḥak' darkha rasa laḡit'pe khaṭaok'kan ona hō bidisiako do tishō bako nūiya.

<sup>9</sup>Ona do okoe phosolko samaṭaoa onkoge joma ar Probhu Isorko sarhaoea. Okoe darkha rasako jarwae onko do inak' sonot ṭḥai reak' racareko nūiya."

<sup>10</sup>Ape do lahak'pe, ar phaḥok duṛ sec' sen idik'pe, ar hoṛko laḡit' hor saṛiaupe. Apeak' ḍaharko benaope, ar tearpe. Joto dhiriko ocok' giḍikak'pe; ar jaṭrenko laḡit' mit'tec' nisaṇ rakabtape.

<sup>11</sup> Probhu Isor do dharti reak' ses sima haḥic'e lai sodoreda, "Sionren kuṛi metaepe, 'nelme amren babañcaoic' doe hijuk'kana. Nelme, uni okaḥak' kuṛaiye namakat' ona do ac' sāotege menak'taea; ar ac'ak' kuṛai do uni ṭhenge menak'a.' "

<sup>12</sup>Uniren hoṛko do, "Probhu Isor nūtumte begar ocoakan hoṛko men ocok'a, metak'me Probhuren chak'ḍao akan hoṛko." E Jerusalem, am do, "Sendra nam nagrahagem" men ocok'a, metak'me beret' ruṛ akat' nagrahage."

## Jesaea 63

### Isorak' hala haḥi reak' din

<sup>1</sup> Edom reak' Bosra khon jeṅget' arak' kicric' horok'kate uniye hijuk'kaṇic', doe okoe kana? ṭhonokte perec' kicric' horok'kate marañ daṛe salak'

daraekanic', doe okoe kana? "Ín kangeañ uni do, ínge hok reak' kathañ roředa, ínge marañ dařeteñ babañcao kana."

<sup>2</sup>Darkha lelen kundre darkha joe lelenkan hoř leka amak' kicric'ko do cedak' arak'getama?

<sup>3</sup> "Ín eskarge darkha jo doñ lelenkana; řat řatrenko mod khon okoe hõ ín soñgete do bako tahẽkana. Ín do edreteñ lebet'ket'koa ar rañgaote jañgateñ lebet' gañjaoket'koa; ar onkoak' mãyãmge ínak' kicric're irciyena ar ínak' sanam kicric'ko do gabao cabayentiña.

<sup>4</sup>Ñitok' do chak'đao reak' okte hec'akana; ar hala haļi reak' oka okteñ řhik dohoakat' ona hõ hec' seřerena.

<sup>5</sup> Ín doñ beñget'keda, menkhan gok'řoko do celege bañ namlet'koa; ar ín doñ haharayena, ar okoehõ bako gořowadiña. Ona iate nijak' dařetege babañcao reak' ín kamikeda, ar ínak' edre doe khĩs ocokediña.

<sup>6</sup>Ín do edrete řat řatrenko jañgateñ en ket'koa; ar edrete bul bhuteřko lekañ hoyocoket'koa ar otre onkoak' mãyãmíñ sudřau ocokeda."

### Sarhao ar koejoñ

<sup>7</sup>Ín do Probhu Isorak' dayañ laį řahira ar uniyak' sanamak' kami reak' ín sarhaotaea. Ac'ak' daya ar asambheř dular iate uni do Israel řatrenko řagit' řher bhaļai reak'e kami akat'te uni doñ sarhaoea.

<sup>8</sup>Uni doe men akada, "Khařige onko do ínren hoř kanako, ar nonkan hopon kanako onko do tishõ bako bepařiau ocok'a," Ar ona iatege onkoren babañcaoic'e hoyena.

<sup>9</sup>Uni do onkoak' jotowak' dukreye dukena ar uniren gođet do onkoe bañcaoket'koa. Uniyak' daya ar dularřte uni do onkoe chađaoket'koa; sedaeak' sanam dinkore onko doe tul rakap'ket'koa are ghõřa idiket'koa.

<sup>10</sup>Enhõ onko doko hulkeda ar uniren sonot Jiuko duk ocokede. Ona iate uni do onkoren bařiriye hoyena ar ac'tet'ge onko uparřte lařhaiye ehop'ena.

<sup>11</sup>Unre uniren hoř do mare din reak' katha, metak'me Mose ar uniren hořko okte reak' kathako disakeda. Onkoko menkeda, "Okoe do ac'ren hořko ar

onkoren mukhiyako jalapuri talateye ayur agulet'ko, okoe do onko talare taken lagit' iate ac'ren sonot Jiue emat'ko tahēkan uni do okare menaea?

<sup>12</sup> Okoe do Mose gorowae lagit' ac'ak' thonokanak' dareye emat'ko tahēkan, okoe do ac'ak' nutum jaejug harjon lagit' onko samāre dak'e bar haṭin ocolet',

<sup>13</sup> okoe do jalapuri talate onkoe ayur idilet'ko uni do okare menaea? Ar onatege onko do hahan̄karre taramet'kan sadow leka bako tohot'lēna.

<sup>14</sup> Probhu Isorren Jiu do buru nalateko phed hijuk'kan asul janwarko leakageye jiraṅ ocolet'koa. Uniyak' thonokanak' nutum baṣaṭtae lagit' uni do ac'ren hor̄koe ayurlet'koa.”

<sup>15</sup> E Probhu Isor, serma khon, amak' sonot ar thonokanak' taken oraṅ' khon beṅget'kate nelme. Amak' aṭ ar dare kamiko do okayentama? Amak' māhir ar māyā do ale then khonem ocok'akada.

<sup>16</sup> E Probhu Isor, am do aleren baba kanam. Abraham do bae baḍae akat'lere hō se Jakob bae aṅgoclere hō, enhō amge aleren baba kanam; am do jaejug hābic' chak'ḍaoc' kanam ar noage amak' nutum do.

<sup>17</sup> E Probhu Isor, amak' hor baḡikate cedak'em acur baṅa ocoyet'lea? Ar alo jemonle botoram onate aleak' ontor dom ketec'et'talea. Amren gutiko lagit', metak'me okoe bōsko amak' aḍaṅire menak'ko, onko lagit'ge ruṅ hijuk'me baṅe.

<sup>18</sup> Amak' sonot ṭhāi do thoṅa din lagit' amren begar akan hor̄koak' tire tahēkana, menkhan nitok' aleren baṅiri do ona sonot ṭhāiko lebet' gasmanḍaocet' kana.

<sup>19</sup> Okoe cetanre tishō maḷiki bam calao akat', okoe tishō amak' nutumte bako hoho ocoakan, nitok' ale do onko somanle hoyakana.

## Jesaea 64

<sup>1</sup> Serma oṅec'kate baṅem phed hec'len khan! Ar am samāre buruko dalmalaolen khan!



<sup>2</sup>Seigel cet'leka jhurikoe jol ocoyte dak'e heḍec' ocoy onkage am hõ pheḍ hijuk'te amren baïriko then sodorok'me, jemon jaṭ jaṭrenko am samañre botorteko thar tharaok'.

<sup>3</sup>Ar oka bale as akan onkan botorak'kom kaṃilet're am dom pheḍ hec'ena ar buruko do am samañre daldalaolena.

<sup>4</sup>Ona sedaeak' piṛhi khon am chaḍa ar jãhãe Isorak' katha do okoe hõ luturte bale añjom akada, ar mêt'te hõ bale ñel akadea, one uni do ac' ñeñelko laḡit'e kaṃiyet'kan.

<sup>5</sup>Okoe do Isorak' sana leka kaṃi laḡit' raṣkaḡo ñamet'kan ar amko diṣayet'mete amak' horteko calak'kan onko goṛowako laḡit' am dom hijuk' kana; menkhan ale dole kaï akada ar ḍher din khon inḡ dosarege menak'lete ale cetanre aḍim raṅgao akana. Eñḍekhan cekate bañcao dole ñama?

<sup>6</sup>Ale sanamkoge besapha hoṛko lekale hoyakana ar aleak' sanam dhorom kaṃi do maïla kicric' leka hoyakantalea. Ale sanamkoge sakam lekale tolmoc' akana, aleak' kaï do hoe lekageye oṭañ idiyet'lea.

<sup>7</sup>Am do okoe hõ bako hohowam kana se nehõram laḡit' am then do okoe hõ bako hijuk'kana, ente ale dom dea giḍiakat'lea ar aleak' ghaṭko iṭe jarkharok' laḡit'em aṛak' akat'lea.

<sup>8</sup>Enre hõ, E Probhu Isor, am do aleren Baba kanam. Ale do hasa kanale, ar am dom kuñkaḷ kana; ale sanamkoge amak' ti reak' kaṃiko kanale.

<sup>9</sup>E Probhu Isor, alom edre saṅgiñok'a; ar aleak' ghaṭko jaejug haḃic' alom diṣa dohoytalea. Alele nehõram kana, ale sec' baṛe beṅgedme, ente ale sanamkoge amren hoṛ kanale.

<sup>10</sup>Amak' sonot nagrahako do hahañkar toṭha hoyakana; Sion reak' dosa hõ onkage hoyakana, hẽ, Jerusalem hõ ujaṛ akana.

<sup>11</sup>Aleren hapṛamko okare amko sarhaoet'me tahẽkan aleak' ona sonot ar ṭhonokanak' koejoñ oṛak' do seigelte ḍahao marao akana ar amem kusiyak'kan tahẽkanak'ko do jarkhar akana.

<sup>12</sup>E Probhu Isor, niako tayom hõ cet' am do duṛup' hape akanem tahena? Am do cet' hape akan tahente ãṭte saṛaiyem emalea?

## Jesaea 65

### Bicār ar babañcao

<sup>1</sup> Probhu Isore meneda, “Noko hoṛ do ín ṭhen nehōrok' laḡit' at ín em akat'koa, menkhan onko do jāhān nehōrak'ge bako baḍae ocoakadiña; ín do onko sorregen' tahēkana, menkhan goṛo nam laḡit' ín ṭhen bako hec'lēna. In do onko ṛatrenkoñ men akat'koa, 'nonḍege miñaña, nonḍege miñaña,' menkhan ín ṭhen do cet'ge bako arojlak'a.

<sup>2</sup> Keṭec' hoṭok'an hoṛko sec' siñ saṭup' inak' tiyín tiyār akat'tiña. Onko do apnarak' bundisko pañjayet'te baṛic' horteko calak'kana.

<sup>3</sup>Onko hoṛ do aṛiyak'teko aṛis ocoyediñ kana; onko do bagwankore samañok'ak'ko samañeda ar iṭakore dhupko jeret'eda.

<sup>4</sup>Onko do topakoreko ikṛum baṛaekana ar danañ ṭhāireko tahē aṅgak'kana; onko do sukri jelko jomeda ar bespha jel reak' suṛa hõ onkoak' celañre tahenkana.

<sup>5</sup>Onko doko mena, 'pharakre tahenme; ín ṭhen do alom hijuk'a, ente am khon ḍhergen' sonotgea.' Onko hoṛ do inak' mū reak' dhūa kanako ar goṭa din jolok'kan seṅgel kanako.

<sup>6-7</sup>“Nelpe, onkoak' katha ín samañre ol menak'a. In do ar thir hape akan bañ tahena bickom saṛaiyiñ emakoa. Onkoren hapṛamkoak' kai laḡit' do onkogen' ḍayikoa. Onko do burure dhupko jeret'eda ar onḍe inko nihāt edeñkana; ona iāte onkoak' kuṛai do soñ atēñ emakoa.”

<sup>8</sup>Probhu Isore meneda, “Darkha jo reak' thopare rasa menak'a nelte cet'leka hoṛko men, 'alom noṣṭoea, nithõ onare bhageak' menak'a,' onkage inren gutiko modre joto do bañ maraokoa.

<sup>9</sup>In do Jakob khon ar Jihuda khon mit'ten bōsiñ beret'koa; onko do inak' buru-ḍungrikoren aidaṛiko hoyok'a. Inren bachao akan hoṛ do onako aidaṛiḷoṇa ar inren gutiko do onḍeko girobasok'a.

<sup>10</sup>Inren hoṛko okoe do inak' sana lekako calak'kan onkoren pal bhiḍiko laḡit' Saron do aṭiñ ṭaṇḍi hoyok'a ar Akhor buru nala do aṣul janwarko laḡit' aḍa reak' jaegage.

<sup>11</sup>Menkhan ape okoe do Probhu Isorpe baḡi akawadea ar inak' sonot burupe hiṛiñ akat', ar okoe do bhaḡ laḡit' mejpe sajaonet' ar likha laḡit' bubulak'kote baṭikope perez'et',

<sup>12</sup>apeak' likha do tarwaṛegeñ hoeocoya, ar ape sanamkoge gur ocok' laḡit' hoṭok'pe lahaetapea. Ente, in do apeñ hohowat'pe tahēkana menkhan bape goṇlediña, inin rorleda menkhan bape añjomlet'tiña. Inak' mēt're ape do baṛic'ak'pe kami akada ar in edre ocoyiñ laḡit' onape bachao akawana.”

<sup>13</sup>Onatege Probhu Isor doe meneda, 'inren golam doko joma, menkhan ape do reṅgez'tepe gujuk'a; inren golamko do dak'ko nūiya, menkhan ape do tetanpea; inren golam doko raṣak'a, menkhan ape dope lajao ocok'a.

<sup>14</sup>Ontorre raṣka iate inren golamko doko sereṇjoṇa, menkhan ape do mon reak' jalatepe raga ar raput' ontore iatepe hae haeyok'a.

<sup>15</sup>Inren bachao akan hoṛko do jāhāe henostako laḡit' apeak' nūtumko nūmtapea. Probhu Isor do apeye goc'pea, menkhan ac'ren golamko do ar mit'tec' nūtume emakoa.

<sup>16</sup>Disam talare jāhāe hoṛ aṣirbade khoj uni do saṛiak'ren Isor ṭhengeye khoja; ar disam talare jāhāegeye kiriyaḡ' uni do Isor nūtumtegeye kiriyaḡ'a; ente hoṛ do lahateak' koṣṭoko hiṛiña ar inak' mēt' samañ khon ona do danaṇok'a.

#### **Nāwā serma ar nāwā dharti**

<sup>17</sup>“Nelpe, in do nāwā serma ar nāwā dhartiñ sirḷaṇa. Lahateak' do bañ disak'a. Ar monre hō bañ rakap'a.

<sup>18</sup>In okañ sirjauet'kan ona nútumte jaejug kusi akanpe tahena arpe řaskak'a, ente Jerusalem do mit'tec' řaska reak' ar uniren hořkoak' kusi reak' jinis lekañ sirjauea.

<sup>19</sup> In do Jerusalem iateñ řaskak'a ar inren hořko iateñ kusik'a; ona talare ar jãhãn rak'jon do bañ ańjomok'a.

<sup>20</sup>Onđe do nunu gidřako hõ bako gujuk'a, se hařam hoř hõ bahaok' din auri cabak'tako hařic' bako gujuk'a. Ar jãhãe mit'sae bochor umerreye goc'lenre hõ uni do juañ mentegeye bikauk'a; ar okoe mit'sae bochor bae bańcaok' uni do sarapanic'e hoyok'a.

<sup>21</sup>Onko do ořak'-duar benaokate onđeko girobasok'a ar darkha bagwan benaokate ona reak' joko joma.

<sup>22</sup>Onko ořak'ko benao lekhan eřak'ko do onđe ar bako tahena, se dareko rohuele khan eřak'ko ona reak' jo do bako joma. Inren hořkoak' bahaok' din do mit'tec' dare somange hoyok'takoa; ar inin bachao akawan hoř do řher din akoak' tite kãmiyak'ko bhogjoña.

<sup>23</sup>Onkoak' khařaoteak' do bañ auriyagok'a ar onkoren hoponko do muhinre bako pařaok'a, ente onko ar onkoren hoponko do Probhu Isorak' bhor namjon hořko hoyok'a.

<sup>24</sup>Ar in auriho hohoãrege onkoak' in ańjomtakoa, hẽ, katha rorořkan tuluc'geñ ańjomtakoa.

<sup>25</sup>Hunđar ar bhiđi hopon do mit'tekin ařina, dhacri kul do đangra leka busup'e joma ar dhuři do bińak' jomak'ge hoyok'a. Onko do inak' sonot burure okare hõ bako hařana se bako nonořtowa.

## Jesaea 66

### Bicar ar as

**1** Probhu Isore meneda, "Serma do inak' sińghason kana ar ot do inak' jańga lebedok'ak' gańdo kana. In lařit' ořak' do okarepe benaoa? Inak' koejon reak' řhai do okare hoyok'a?"

<sup>2</sup>Niako sanamak' do inak' titeñ benao akada ar onatege niako do hoyakana. Okoe doe nindhange, okoeyak' ontor do talga tauak' akantae ar okoe ine botoran in do unigen beñget'aea.

<sup>3</sup>Menkhan okoe mit'ten dangrae samane uni do manwa khunic' kanae, okoe mit'ten bhiði hopone samane uni do setawak' hotok' raput'ic' kanae, ar okoe anaje samane'tkan uni do sukrikoak' mayam samanic' kanae, ar in nutumte dhupe jeret'et'kanic' do bongako seawayic' kanae. Onko do apan apin horko bachao akawana; ar hirkhawak' jinisteko tirpitok'kana.

<sup>4</sup>Onate in do onko cetanre sajaiyin aguiya ar onko okatak'ko botorak' onage onko cetanren parao ocoya, ente inin hoholet're okoege bako gonledeña, ar kathan roplet're ho okoege bako anjomlet'tina. Onko do inak' met're oka baric'ak'kan onageko kamikana, ar okatak'ten edrek' onageko bachao jonkana.”

<sup>5</sup>Ape okoe Probhu Isorak' kathatepe luk lukauk' kan ape do uniyak' katha anjomtaepe. Uniye meneda, “Aperen boeha do apeko kurudapea ar in iate apeko dheka odokpea. Onko doko mena, ‘Probhu Isorak' thonok hoyok'ma, ale do jemon apeak' raskale nelnam,’ Menkhan onko do apnartege lajaoreko paraok'a.

<sup>6</sup>Anjompe, nagrahare kamau anjomok' kana; anjompe, mundil khon aran anjom hijuk'kana; noa do Probhu Isorak' arankangea uni do ac'ren bairikoe sajaiyet'koa.

<sup>7</sup> Sion do bedon auri rakap'aerege gidrai janam akadea; uniyak' haso auri rakabok'rege mit'ten korā gidrai jamankedeā.

<sup>8</sup>Nonkan katha do okoeye anjomakada? Okoe nonkan ghotna doe nelakada? Mit'tec' disam do cet'e janam dareak'a? Se mit'ten jat reak' janam do tun ghurite hoyok'a? Menkhan Sion do bedon auri rakap'aerege ac'ren hoponkoe janamket'koa.

<sup>9</sup>In amren Probhu Isorgeń meneda, ‘Janamok’ horre aġu ocok’te cet’ in do bań uyuk’ ocokoa? Janam ocoko reak’ in bebosta akat’ khan cet’ janamok’ reak’ kukhiń bond ocoya?’ ”

<sup>10</sup>Ape okoe Jerusalempa dularet’ ape do uni tuluc’ rařak’pe, ar uni iate hulak’pe; ape okoe uni iatepe dukok’kan ape do uni tuluc’ rařak’pe.

<sup>11</sup>Ape do nunuipa ar bik’pe Jerusalem reak’ bařkin khon asambher odokok’ kan bhalai reak’ jomkate tirpitok’pe.

<sup>12</sup>Probhu Isore meneda, “In do uni sec’ gađa dak’ leka bhalaiyiń atu ocoya, ar bońgan horren jatrenkoak’ dhon-durib do uni then banbaři leka atu hijuk’a. Ape do nonkan bale gidra lekape hoyok’a ape dope nunuipa ar đandarepe heokok’a ar hoborrepe cerec’ ocok’a.

<sup>13</sup>Gogo cet’leka ac’reń hoponak’ jiwie rarejtae onkage jiwie rarec’ in emapea; ar ape do Jerusalemre jiwie rarec’pe nama.”

<sup>14</sup>Noako nelte apeak’ ontor do rařak’tapea ar ape do ghař leakagepe hara rakabok’a. Probhu Isorren guti do uniyak’ đareko nel nama, ar unireń bařiriko do uniyak’ edreko nela.

<sup>15</sup>Nelpe, Probhu Isor do seńgelteye hijuk’a ar uniyak’ rat gađiko do hoe bhardo leakage hijuk’a. Unre uni do ac’ak’ edreya sodortaea, uniyak’ eger do seńgel lep’ leka sodorok’a.

<sup>16</sup>Probhu Isor do seńgel ar tarwarete sanam manwako cetanre ac’ak’ bicar reak’e kamiya; uni do onkoe goc’koa ar onkoak’ lekha do đherok’takoa.

<sup>17</sup>Probhu Isore meneda, “Okoe sukri gel, gođo gel ar etak’ bařic’ak’ jinisko jom ar porob cak’laoko tayom tayomte Jaher đandire bolok’ laġit’ debotako nutumte apnarko begarok’ arko sonotok’, onko do mit’ domteko marao ocok’a.

<sup>18</sup>In do onkoak’ kami reak’ sanam hudis bundiskoń bađaegea. Sanam jatrenko ar pařsireńko do mit’ then jarwako reak’ okte do seřer akana. Onko do hec’kate inak’ mařimako nela.”

<sup>19</sup>Probhu Isor do arhõe meneda, “Onko talare mit’tec’ cinhañ dohoya ar okoe jiwet’ko taken onko mod khon adom do boṅgan hoṛ jaṭrenko ṭheniñ kolkoa. Tarsis, Put ar Ludren dhinkiaḱo, Tubal, Greece ar okako saṅgiñ disamre iñak’ n̄utum bako añjomakat’ ar iñak’ maḥima bako nelakat’ onko ṭheniñ kolkoa. Onko do boṅgan hoṛ jaṭrenko ṭhen iñak’ maḥima reak’ kathako lai jaḥira.

<sup>20</sup>Probhu Isor n̄utumte samaṅok’ lekate sanam jaṭrenko tala khon aperen boehako do rāt gaḍikote, sadomkote, gadhakote ar ũṭkoante iñak’ sonot buru Jerusalemteko hijuk’a. Israelko cet’leka sapha bhajanre anaj samaṅok’ak’ jinisko aḡui onkage onko do Probhu Isorak’ oṛak’teko aḡuiya.

<sup>21</sup>Onko mod khon adom liwiko do naeke ar sap’sosorko hoyok’ laḡit’ iñ bachaokoa.”

<sup>22</sup> Probhu Isore meneda, “Oka nāwā serma ar nāwā dhartiñ sirjaṅu ar cet’leka iñ samaṅre ona ṭikaṅ taken onkage apeak’ n̄utum ar aperen bōsko hōko ṭikaṅ tahena.

<sup>23</sup>Molok’ cando ar jiraṅk’māhā piche sanam hoṛ do iñ samaṅre hec’kateko dewa sewaea.

<sup>24</sup> Ar onko do oḍok kate iñ uparteke hullet’ tahēkan hoṛkoak’ māṛīkoko nela. Onkoren tejoko okoe do goc’ hoṛak’ jelko jom onko do bako gujuk’a ar onkoak’ seṅgel hō bañ iṛijok’a; ar onko do sanam manwa jaṭrenko laḡit’ hirkḥawanak’geko hoyok’a.

## Jirimiã

### Jirimiã 1

<sup>1</sup>Niãko katha do Hilkiãren hopon Jirimiãwak' katha kana. Uni do Benjamin totharen Anathrot atoren naekeko modren mit' hoře tahẽkana.

<sup>2</sup>Jihudãren raj Amonren hopon Josiãwak' rajok' gelpe bochor oktere Probhu Isorak' katha do Jirimiã then sodorena.

<sup>3</sup>Josiãren hopon Jihudãren raj Jehoyakimak' rajok' okte khon Jihudãren raj Josiãren hopon Sedekiã rajok' gel mit' bochor reak' mõrẽ cando hãbic' Probhu Isorak' katha do arhõ sodorena. Ar inã candoge Jerusalemren hořko do bondikateko idi ocolena.

#### Probhu Isor do Jirimiã hohoaekan

<sup>4</sup>Probhu Isorak' katha do in then hec'ena,

<sup>5</sup>“Eñgamak' kukhire auriyem garhaok'rege in do amiñ bachao akat'mea. Ar amak' janam auriyem ge in do amiñ begar doho akat'mea ar jatrenko then nañi lekateñ dohoakat'mea.”

<sup>6</sup>Unre in doñ menkeda, “E Probhu Isor, in do katha roroř bañ bađaea; ar in doñ huđiñgea.”

<sup>7</sup>Menkhan Probhu Isor do ine metadiña, “Alom mena in doñ huđiñgea. Ente okoeko theniñ kolme onko mimit'ko then am dom calak'a ar okařak' roroř in metam onagem rořa.

<sup>8</sup>Onko do alom botorakoa, ente in Probhu Isorge amiñ rukhiyamea ar am sãotegeñ tahena.”

<sup>9</sup>Ona tayom Probhu Isor do ti tiãkate inak' mocaẽ jořet'ket'teye metadiña, “Nitok' do amak' mocaẽ inak' kathakoñ dohokeda.

<sup>10</sup>Nelme, tot' giđikak' ar raput' giđikak', jarkharok' ar marao giđikak', benao rakap' ar baĩaukak' lařit'ge teheñ in do jatrenko ar rajostiko cetanreñ dohoket'mea.”



- 11** Ona tayom Probhu Isor doe kulikedeña, “E Jirimiã, am do cet’em ñeleda?”  
 Íniñ roṛ ruṛadea, “Íñ do badam dare reak’ mit’ṭen ḍariñ ñel ñamedã.”
- 12** Probhu Isore metadiña, “Am do ṭhikgem ñelakada, ente iñak’ kathare iñ  
 doñ jagwargea onako kami purãu laḡit’.”
- 13** Probhu Isor do arhõe metadiña, “Am do cet’em ñeleda?” Íñ doñ menkeda,  
 “Mit’ṭec’ heḍejok’kan ṭukuc’, ona do uṭar sec’ khon dũṛũjok’kana.”
- 14** Probhu Isore metadiña, “Niã disãmre okoeko girobasok’ kan onko cetanre  
 muhin do uṭar sec’ khon banḅasi leka hijuk’a.
- 15** Íñ do uṭar reak’ rajostiren sanam jaṭrenkoñ hohoako kana.” Ar rapajko do  
 hec’kate Jerusalem reak’ phaṭok duṛko reak’ bolok’ horre akoak’  
 singḥasonko ḅaisãua. Ar onko do ona berḥaeteak’ paçri ar Jihudã reak’ sanam  
 nagrahako eset’ açura.
- 16** Íñren hoṛ do iñko baḡi giḍi akadiña, onko do debotako ñutumte dhupko  
 jeret’eda ar apnar tite benaoak’ jinisko ḍobok’ak’ kana. Íñ do onkoak’ dustãmi  
 kami iṭe onko uparte iñak’ bicãrkoñ jaḥira.
- 17** “Am do ḍanḍã paṭhe keṭejok’te teṅgok’me ar okaṭak’ roroṛ iñ metam onko  
 ṭhen ona laime. Ar onko ñelte do alom torasok’a, jemon onko samañre aloñ  
 toras ocome.
- 18** Am do teheñ mit’ṭec’ daṛeanak’ nagraha leka, mit’ṭec’ mẽṛhēt’ khunṭi leka  
 ar mit’ṭec’ piṭal reak’ bhit lekañ hoyocoket’mea jemon goṭã disãm uparte,  
 metak’me Jihudãren rapajko, cetan hudãren kamiyaḡo, naekeko ar disãmren  
 hoṛko upartem teṅgo daṛeak’.
- 19** Onko do am uparteko laṛḥaiya menkhan bako bhagao daṛeama, ente iñ do  
 rukhiyaime laḡit’ am são sãotege miñaña. Íñ Probhu Isorge noa katha doñ  
 menet’kana.”

## Jirimiã 2

### Isor do Israelko laḡit’e dandok’kan

<sup>1-2</sup>Probhu Isor do Jerusalemteye idikedina ar ondenko hor then nia katha lai lagit'e metadina: "Amak' juan jokhec' reak' patartet' in disayet'tama. Am do baplak'kan bahu kuri lekam dulareden tahkana ar oka disamre bako caset'kan tahkan onkan hahankar jaegakore hom panja baraledena.

<sup>3</sup>Israel do Probhu Isor lagit' sonotic'geye tahkana; uniyak' pahil phosol reak' gelege. Ar okoe onako jomket'ko onko do jotoge dusiko hoyena, ar onko sanamko cetanrege muhin do hec' paraoena. In Probhu Isorge noa katha don meneda."

<sup>4</sup>E Jakob bosrenko, ar Israelren sanam gustirenko, ape do Probhu Isorak' katha anjomtaepe.

<sup>5</sup>Probhu Isore meneda, "Aperen hapramko do cet' inak' dosko namlet'a, ar onate in khonko sanginlena? Onko do ariyak'ren bongako panjaket'kote apnartet' hoko ariyak'ena.

<sup>6</sup>Onko do bako menleda, 'okare menaea uni Probhu Isor do? One uni Misor disam khone rakap' aguket'le, one uni hahankarreye ayurket'le; khankar ar khorlon reak' disamre khangot ar moron dhund reak' disamrege? Mit'tec' disamre one ona sec'te celege bako darankan, ar one onare cele horge bako tahenkan?'

<sup>7</sup>"In do mit'tec' asec' tasec' hoyok' disamtegen agulet'pea jemon ondenak' jo ar bhage bhage jiniskope jom dareak'; menkhan ape do hec'kate inak' disampe bhond akada, ar inak' aidiyak'ko do kurudanak' jinisgepe hoyocoakada.

<sup>8</sup>Naekeko ho bako kuliwana, 'Probhu do okare menaea mente?' Okoeyak' tire an-ari tahkan onko ho bako oromledena; onko do in uparteko hulbeda. Nabiko ho ariyak'ren bongako tayomte senkate Bak'al debota nutumteko nabiyet' tahkana.

<sup>9</sup>"Ona iate in do ape ar aperen hoponko artet'gen dusipea.

<sup>10</sup>Ape do parom hec'kate Kuprus doreão dhip are teak' disamkote parom senkate nelpe, ar Kedarte hor kolkate monjte aribandhipe. Ondepe nela nonkan jahanak' do tisho ban hoyakana.

<sup>11</sup>Jatkoren debota do Isorko bankanre ho enho jaha jatreknoge akoren debota do bako bodol akat'koa; menkhan inren hor do akoren thonokren Isor bodolte ariyak'ren debotako angocet'koa.

<sup>12</sup>E sermako, nia nelte thak utarok'pe ar botorte thar tharaok'pe,

<sup>13</sup>Ente inren hor do bareako ghaj akada. Jion dak' reak' bhumbuk don inkangea, onko do ingeko bagi gidu akadina, ar apnar lagit' nonkan dak' dajiko benao akada one onakore do dak'ge ban tahekan.

<sup>14</sup>Israel do cet' golam kanae? Uni do cet' janam khongeye guti kana? Cedak' uni do lut' ocok'ic'e hoyakana?

<sup>15</sup>Dhacri kul doko handrak' kana: uni uparteko handrak' kana. Onko do uniyak' disamko ujarakada; ar uniyak' nagrahako doko dahao marao akada, onate onare do celege banuk'koa.

<sup>16</sup>Ona chada Noph ar Tahaphones nagraharen horko ho am ak' bohok' khapriko posak' akat'tama.

<sup>17</sup>Amren Probhu Isor do thik horteye idiyet'me tahekanre unim bagiyadete amtege cet' noako do bam agu akawana?

<sup>18</sup>Ar nitok' do nil gada reak' dak' nuu lagit' cedak' Misorte dom calak' kana? Phurat gada reak' dak' nuu lagit' ho Asurte do cedak'em calak'kana?

<sup>19</sup>Am do amak' baric'ak'geye sajamea; ar baric' hortem calao akante uni do ame dusimea. Endekhan badaekak'me ar hudiskate nelme, amren Probhu Isorem bagi gidiyae ar uni bam botorae ona do am lagit' tinak' baric'ak' ar harhat'ak'ge hoyok'a. Noa katha do in phadkoren Probhu Isorge meneda.

<sup>20</sup>“Dher din laharege am do amak' ararem raput' gidu akada ar amak' tonolem topak' akada; arem meneda, 'am do ban sap' sorama.' Am do mimit' usul buru ar harjar dare butakore kusumbi leka ombak'katem latghatet' kana.

<sup>21</sup>In do bachao akat' ita khon janamak' bhage darkha reak' cara lekañ rohoeket'mea; endekhan cekate am do bariç' bir darkha nãrĩ dom hoyena?

<sup>22</sup>Am do saji dak'tem arup'lenre hõ ar dher sabuntem sabunlenre hõ enhõ amak' ghaṭko reak' gabao do in samañre tahengetama. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>23</sup>Ar cekatem meneda, in do bañ bhõnd akana, am do cet' Bak'al debota tayomte bam nĩr sen akana? Buru nalakore amak' horko beñget'atam; ar am okam ceka akat' ona hõ hudisok'me. Am do mecka mecki baraekan phẽṭar ũṭ leka hante natem piḍgau baraekana.

<sup>24</sup>Am do hahankarren mit'ten bir gadha enḡa leka kanam, okoe do otoñok' laḡit' hoeye ji barayet'. Uniyak' ritiñ do okoeye khento daṛeketaea? Uni nam bak'raiko do laḡa haronok' bañ jaṛurṭakoa; otoñok' jokhec' uni doe namok'gea.

<sup>25</sup>Menkhan am do sontor akae takenme, ar bañkhan jaḡa reak' panahe hõ noṣok'tama ar amak' nañdri hõ rohoṛok' tama. Menkhan amem men akada, 'jãhãn porhoge banuk'a. In do debotageñ dularet'koa, onkogeñ pañjakoa.'

<sup>26</sup>“Kombroe sap' ocolenre cet' lekae lajao ocok' onkage Israel bõsrenko hõko lajao ocok'a. Onko do apnarte, akoren rapajko ar kaṃiyako, onkoren naekeko ar naḃiko jotogeko lajao ocok'a

<sup>27</sup>Onko do kaṭko metak'a, 'amgem inren apuñ kana,' 'ar amgem inren enḡañ kana.' Onko do in sec' khon deako aṣur akat'takoa meṭ'ãhã do baña; enhõ muhinre doko mena, 'dela hijuk'me, ale bañcaoleme.”

<sup>28</sup>E Jihuda, apnar laḡit' okoe debotakom benao akawan onko do unre okareko takenkana? Muhinrem paraolenre amko bañcao daṛeam khan doko hec'ocoge, ente aema nagrahako menak'tama ar debotako hõko dhergetama.

<sup>29</sup>Probhu Isore meneda, “Cedak'pe dusiyedeñ kana? Ape sanamkoge coñ in upartepe hul akat'.

<sup>30</sup>In do auriyak'geñ sajai akat'pea; inak' cehaona do bape moneyada. Jom uk'jarakan dhacri kul leka apeak' tarware do aperen nabikoe goc' akat'koa.

<sup>31</sup>"Niã pirhiren hořko, inak' katha añjompe. Israelko then in do cet' hahanakar in hoyakana? In do cet' karãñ nut reak' disamiñ hoyakana? Inren hoř do cedak'ko mena, 'ale do sadhintegele dãrãbara dareak'a; ar am then do bale hijuk'a?'

<sup>32</sup>Jãhãe kuřige cet' ac'ak' abhrankoe hiřin darekea? Jãhãe baplak'kan baħu kuři do cet' bapla reak' abhrane hiřin darekea? Menkhan inren hořko do dher din khon inko hiřin akadiña.

<sup>33</sup>"E Jihuda, am do dulař khudařem gaħkuřgea! Bařic' utaric' maejiu hõ amak' hor doe ñeleda arem cet'aekana.

<sup>34-35</sup>Amak' tire do miridos reñgec' orec'koak' jiwi reak' mãyãmge ñamok'kana, onko do sind bhugaħ' then bam ñamlet'koa. Ar niãko tayom hõm meneda, 'in doñ miridosgea; Probhu Isor do inre jãhãn edre banuk'taea.' Menkhan in do bicarkateñ sajaimea, ente am dom meneda, 'in do bañ kai akada.'

<sup>36</sup>Amak' hor pheraotam lařit' do cedak'em aħur bařae kana? Aħur babotre cet'lekam lařao ocolen onkage Misor iaħe hõm lařao ocok'a.

<sup>37</sup>Am do bohok're ti capokate ona tãaiyem bařiyak'a, ente okoe cetanrem bhorsalen onko do in Probhu Isorgeñ nihãt giđi akat'koa; onko hotete jãhãn porho do bañ hoyok'tama."

### Jirimiã 3

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "Jãhãe hoř ac'ren baħui bařiyae ar uni maejiu do uni then khon senkate etak' hoř tuluc'e baplak', enđekhan uni herel hoř do cet' arhõ uni maejiu thene ruãř calak'a? Uniye ruãř calaolen khan ona disãm do cet' bañ bhonđok'a. Menkhan am do dherko saote tahẽkate kusumbiko lekam lařgaħ akada; ar nit do cekate arhõ in thenem ruãř hijuk'a?

<sup>2</sup>“Ceḍe ḍuṅgriko sec’ beṅget’ rakap’kate n̄elme. Nonkan j̄h̄h̄n ṭh̄ai menak’a one onḍe bam laṭghaṭ akat’? Okoeko tuluc’em laṭghaṭ akat’ onko laḡit’ am do hor aṛerem duṛup’kok’ kan tahēkana, hahānkarre mit’ṭen Arabi hoṛ lekam tāṛāk’kok’ kan tahēkana. Amak’ hirkh̄awak’ ar loṭghuṭikote diṣam dom bhonḍ akada.

<sup>3</sup>Ona iāte aḥaṛ dak’ko akoṭok’ kana ar niron din reak’ dak’ hō bañ hijuk’kana. Am do kusumbi aīmaī lekagem n̄elok’kana; ar lajao hō bam lajaok’ kana.

<sup>4</sup>Am do cet’ n̄itge hohoate bam metadiñā, ‘E baba, am do iñak’ juān jokhec’reṅ gate kanam,

<sup>5</sup>am do cet’ jao oktege edre akanem tahena? Amak’ edre do cet’ jaejug ḥābic’ tahentama?’ Am do onkagem men akada, menkhan daṛeak’ bhor baṛic’ak’gem k̄ami akada.”

#### **Bep̄atiāric’ Israel**

<sup>6</sup> Josiā rajak’ rajok’ oktere Probhu Isor do iñe metadiñā, “Baṛic’ak’ horteye sen akan Israel okae cekakan ona do cet’em n̄el akat’gea? Uni do sanam usul buruko cetanre ar ḥāṛiāṛ dare buṭākore senkateye laṭghaṭ akada.

<sup>7</sup>Iñ doñ hudiset’ tahēkana niāko tayom do iñ ṭhene ruāṛ hijuk’a, menkhan bae ruāṛ hec’lena ar uniren bep̄atiāric’ misera Jihudā hō onae n̄elkeda.

<sup>8</sup>Baṛic’ horte senakan Israel do bapag doleliñ emade tahēkana ar sanam lekan laṭghaṭ iāte uniñ saṅgiñ giḍiledea. Menkhan iñ doñ n̄elkeda uniren bep̄atiāric’ boeha kuṛi Jihudā hō j̄h̄h̄n botorge baṅuk’taea; uni hō senkateye loṭghoṭikeda.

<sup>9</sup>Uni do loṭghuṭi reak’ k̄ami j̄h̄h̄nak’ bae metat’te dhiriren ar kaṭren debotako sāoteye laṭghaṭket’te diṣame bhonḍkeda.

<sup>10</sup>Ar niāko hoyenre hō Israelren bep̄atiāric’ boeha kuṛi Jihudā do ac’ak’ goṭa monte do baña menkhan eken iñ ṭhene ruāṛ hijuk’ reak’e bhankeda. Iñ Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

<sup>11</sup>Probhu Isor do iñ metadiñā, “Baṛic’ horte sen akan Israel do bep̄atiāric’ Jihudā khon hō b̄āṛti dhorome udugok’ kana.

**12**Am do senkate utar sec' samañkate noako sombat lai jahirme: 'in Probhu Isorgeñ meneda, E bariç' horte ghanjer akan Israel, dela ruar hijuk'me. Kurkunduc'kate am sec' beñget' akae do ban tahena; ente in don dayawanic' kana, onate jaejug habic' edre akan do ban tahena.

**13**Am do eken amak' ghatko angoc'me, amren Probhu Isor upartem hul akada mente, ar hariar dare butakore debotako do amak' dularem em akawat'koa ar inak' aran ho bam anjom akada.'

**14**'In Probhu Isor do arhoñ meneda, 'E bariç' horte sen akan horko, dela ruar hijuk'pe, ente in kangeañ aperen jawae do. In do ape tala reak' mimit' nagraha khon mit' hor ar mimit' bosrenko khon babar hor bachaokate Sionteñ agupea.

**15**Ar ona tayom do inak' kusi leka guk'pikoñ emapea; onko do akil ar bud salak'ko calaopea.

**16**Ona jokhec' disamre aperen horkoak' lekha tinre dher idik'a unre horko do Probhu Isorak' bondobos sinduk rean ar do bako ro baraea. Uniyak' katha doko hiriñ cabaya ar disa ho bako disaya; ona do bako khojogok'a, ar benao ho bako benaojona.

**17**Unre sanam jatren horko Jerusalem do Probhu Isorak' singhasonko metak'a, ar Probhu Isor dewa sewawae lagit' ondeko jarwak'a. Ar akoak' bariç' ontor do tendoskate bako panjaea.

**18**Un jokhec' Jihudaren hor do Israelren horko saoteko seledok'a ar okatak' disam aitari menkate aperen hapramkon' emat'ko tahēkan ona disamre mit'domte utar sec' khonko ruar hijuk'a.'

**19**"Ingeñ menleda, 'inge hoponko menkateñ atanpea ar mit'tec' hasanak' disamre, jat jatrenko talare monj utar aitariankoñ hoyocopea.' In don hudisleda baba mentepe hohowanā ar in tayom khon do bape ruara.

**20**Menkhan E Israelko, jawāetet' cetanre bepariç' bahu leka ape do inre bepariç'rankope hoyakana. In Probhu Isorge noa katha don meneda."

<sup>21</sup>Ceđe đungriko cetanre Israelkoak' rak'jon ar nehõr reak' arañ añjomok' kana, ente onko do akoak' horko konđeak' akat'takoa ar akoren Probhu Isorko hiřin' akadea.

<sup>22</sup>Probhu Isore meneda, "E bařic' horte sen akan hoponko, dela ruar hijuk'pe; apeak' peřta horte ghañjeř akan reak' ruan' cabaetapea." Unre Israelkoko mena, "Hẽ, ale do am țengele ruar hijuk'a, ente am kangeam aleren Probhu Isor do.

<sup>23</sup>Sarige buru bořkoc' khon gořowak' do eřeteak' chađa ar cet'ge bańkana. Sarige aleren Probhu Isorrege Israelkoak' bańcaok' do menak'a.

<sup>24</sup>Aboak' juan jokhec' khonge aboren hapřamkoak' khařaoteak' jo, metak'me onkoren gař-đangra, bhiđi merom palko ar onkoren hopon ar hoponerako do onko lajao ocok'kan debotageko ut' akat'koa.

<sup>25</sup>Dela hijuk'pe, abo do aboak' lajaoak're bon kunđlańok'ma,, aboak' lajao do aboko danań eset'bon ma. Juan okte khon teheń hařic' abo do aboren Probhu Isor uparte bon kařiyeda, ar aboren hapřamko hõ onkageko kańileda. Abo do aboren Probhu Isorak' bon bebatao akada."

#### Jirimiã 4

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "E Israel, ruar hijuk'em menet' khan in' țenge ruar'me. Inak' meť'ãhã samań khon amren hirkhawawan bońga murhut'kom sańgin' giđikako ar bařic' horte bam senok',

<sup>2</sup>ar sarıyak'te, hokte ar dhoromte 'jiwet' Probhu Isor nıtumtem' kiriak', eńđekhan bońgan hoř řatrenko do unireko bhorjońa ar uniregeko sarhaok'a."

<sup>3</sup> Probhu Isor do Jihudař ar Jerusalemren hořkoe metakokana, "Arna ot abad jonpe ar řanumko talare ita do alope era.

<sup>4</sup>E Jihudař ar Jerusalemren hořko, Probhu Isorak' bataotae lařit' apnartet' khatnak'pe, metak'me apeak' ontor reak' ghařko ocok' giđikak'pe; ar bań khan apeak' bařic' kańi iate inak' edre do seńgel leka salgaok'a, ar ona do okoehõ bako řřic' dařeak'a.

#### Uřar sec' khonak' sařai



<sup>5</sup>“Jihuda ar Jerusalemre lai jahirpe, ‘ar goṭa disamre sakwa oronpe.’ Ar āṭ araṅte hohoate roṭpe, ‘samṭao jarwak’pe. Dela, abo do gaṭ nagrahakote bon bolok’ ma.’

<sup>6</sup>Sion sec’ mit’ṭec’ nisan tul rakabtape. Ar bin bilomte nír bañcaok’pe, ente ín do utaṭ sec’ khon marañ jarkharok’geñ aḡu laḡidok’ kana.

<sup>7</sup>Mit’ṭen dhacri kul do gajar baḡikateye oḡok hec’akana; ar jaṭrenko maraoko laḡit’ hō mit’ hoṛe mohnda akana. Amak’ disam ujaṭ laḡit’ uni do ac’ak’ ṭhāi khone oḡok akana. Amak’ nagrahako do jarkharok’a, onḡe do celege bako tahena.

<sup>8</sup>Onate gōṛē kicric’ horok’kate homor halaṅpe ar jare jarek’pe, ente Probhu Isorak’ jolok’kan edre do abo ṭhen khon bañ ruṭ sen akana.”

<sup>9</sup>Probhu Isore meneda, “Enhilok’ raj ar cetan hudaren kaṃiyako do dilko adtakoa, ar naekeko ar naḡbiko doko ṭhak utarok’a.”

<sup>10</sup>Unreñ menkeda, “Hae, hae! E Probhu Isor, noko hoṛko ar Jerusalemrenko do aḡitet’gem andha akat’koa ar nonkam roṛakada, ‘apeak’ sulukge hoyok’tapea,’ menkhan tarware do aleak’ jiwí haḡbic’em ader akada.”

<sup>11</sup>Unre Probhu Isor do onko hoṛ ar Jerusalemren koe metat’koa, “Hahaṅkar reak’ ceḡe ḡuṅgriko khon lolo hoe do ínren hoṛko sec’ hijuk’kana, menkhan phosol oṭañ saphae laḡit’ do baṅkana;

<sup>12</sup>Ínak’ hukumgete hijuk’kana ar ona hoe reak’ daṛe do ḡhergea. Ar ín do nonkage onko uparte ínak’ bicar ín jahira.”

<sup>13</sup>Nelpe, uni do rimilko lekae oṭañ hijuk’kana. Uniyak’ rāt gaḡdiko do bharḡo leka hijuk’kana ar uniren sadomko do pajhar cēṛē khon hōko coṭkargea. Hae, hae, abo do bon jarkharena!

<sup>14</sup>E Jerusalem, amak’ ontor reak’ baṛic’ak’ko arup’ saphaeme jemon bañcaoem nam. Ar mon reak’ baṛic’ hudisko hō ar tinak’ dinem dohokak’a?

<sup>15</sup>Dan nagraha ar Ephrayim reak’ buruko khon muhin reak’ katha do lai jahirok’ kana.

<sup>16</sup>Jat jatrenko then ar Jerusalemrenko then niã katha jahirpe, “Gherao ek’set’ lagit’ larhai phadko do sangin disam khonko hijuk’kana; onko do Jihuda reak’ nagrahako uparte larhai lagit’ko hohoyet’kana.

<sup>17</sup>Khetren pahradarko leka onko do Jerusalemko gherao eseda, ente uni do in uparteye hul akada. In Probhu Isorge noa katha don meneda.

<sup>18</sup>Amak’ colon aramak’ sanam kamiko iatege noako do am uparteko hec’akana. Noa do amak’ dustami reak’ sajaikana. Noa do aditet’ harhat’gea; noa do amak’ ontorre bit’ akana.”

<sup>19</sup>Hae, inak’ mon do, inak’ ontor do! In don khadbadaok’ kana. Hae, inak’ ontor, in don dhak dhakaok’ kana. In do hape akan ban tahedarreak’ kana, ente sakwa reak’ sade ar larhai reak’ sabadin anjomakada.

<sup>20</sup>Muhin cetan muhin do hijuk’kana; gota disamge dhandhaserok’a. Ar thora garic’ khang inak’ tambuko, ar ackage inak’ tambu reak’ orwalko do jarkharok’tinã.

<sup>21</sup>Tinak’ din nisan do tul akaniñ nela, ar tinak’ din sakwa reak’ sade don anjoma?

<sup>22</sup>Probhu Isore meneda, ‘Inren horoko doko lelhagea; onko do bako badae akadinã. Onko do bebuj hopon ar hoponera kanako; onko do bujhaun reak’ darege banuk’takoa. Baric’ak’ kamiren guruko kanako, menkhan bogeak’ kami do bako badaea.”

<sup>23</sup>In do dhartin beñget’ada; ona do almal ar khalignea; sermako sec’ in beñget’keda, onde do marsal banuk’a.

<sup>24</sup>Buruko sec’ in beñget’keda, onako do dal dalaok’ kana; ar dungriko do dikã dakek’ kana.

<sup>25</sup>Beñget’kateñ nelkeda, onde do cele horge banuk’koa; ar cotren cere hoko da akada.

<sup>26</sup>Beñget'kateń íelkeda Probhu Isor samañre, uniyak' botoranak' edre samañre disam do hahan'kar hoyakana; uniyak' sanam nagrahako do dhan dhaser akana.

<sup>27</sup>Probhu Isore meneda, "Goṭa disamge ujaṛok'a, menkhan pura puri do ban marao utara.

<sup>28</sup>Dharti doe homor halaña ar coṭ sermako do nutok'a, ente inge noa katha doń meneda. Noa do ingeń thik dohoakada; ona khon do ban paṭ ruṛok'a, ona doń hoeocoygea."

<sup>29</sup>Aswari ar dhinkia'koak' sabad anjomte nagraharen sanam hoṛ doko daṛ paṇḍuja. Adom hoṛ do gajar'teko bolok'a ar adom hoṛ do marañ marañ dhiriteko rakap'a. Mit'ke mit' nagraha do ujaṛ akan tahēna; onḍe do cele hoṛge bako girobasok'a.

<sup>30</sup>E ḍahao marao akan nagraha, am do cet'em cekaya? Arak' kicric' ar sona reak' gohnate do cedak'em abhranok' kana? Cedak' mēt're do aenom kajarem lagaojoń kana? Am do auriyak'gem sajok' kana. Amren dulaṛia'ko do amko kurudam kana, onko do amak' jivi hatao laḡit'ko kurumuṭu kana.

<sup>31</sup>Mit'ten maejiuak' bedonok' reak' aṛañ leka, paḥil hopone janamok' reak' bedon leka Sionren hoponerawak' rak' ín anjomakada. Uni do sahet' nam laḡit'e ahkaok' kana ar ti tiarkateye meneda, "Hae ín doń acetok' kana, khūniyaḥiko do ínko seseń kana."

## Jirimiā 5

### Dhorom do okoehō banuk'koa

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "Jerusalem reak' ḍaharkore onte note nír baṛaepe ar beṛhaete beñget' aṭurpe. Onḍenak' nagraha reak' haṭ bajarkore khoj hataope. Nelpe, nonkan jāhāepe nāmea se baña okoe do dhorom ar saṛiyak'reye dāṛāńkan eṇḍekhan ín do ona nagrahań ikaḡak'a.

<sup>2</sup>Ar onkoko men, 'jiwet' Probhu Isor nutumteń kiriaḡ' kana,' enhō onko do eṛe eṛeko kiriaḡ' kana."

<sup>3</sup>E Probhu Isor, am do cet' sariyak' bam beñget'ak' kana? Onkom hãñlet'kore onko do cet' bañ hasolet'koa; ar onkom sumãrlet'kore hõ onko do bako sudhraulena. Onkoak' mêt'ãhã do dhiri khon hõ bãrtiko ketec'ket'takote kastaok' hõ bako aᅅgocleda.

<sup>4</sup>Ín doñ hudisleda, “Onko do nacar arko lelhagea, ente onko do Probhu Isorak' hor ar akoren Isorak' aᅅ-ari bako baᅅaea.

<sup>5</sup>Onatege ín do mukhiyãko ᅅhenín senok'a ariñ galmaraoakoa; onko do khaᅅige Probhu Isorak' hor ar akoren Isorak' aᅅko baᅅaegea.” Menkhan onko do mit'domte arãᅅ raput'kate tonolko topak' akada.

<sup>6</sup>Ona iãte bir khon mit'ten dhãcri kul do oᅅok hec'kate onkoe goc'koa. Ar hahãñkarren mit'ten hundãr doe maraokoa ar onkoak' nagraha ᅅhen mit'ten tarup' do tãᅅãk' akane tahena. Ar jãhãege onᅅe khonko oᅅokok' onko doe or cirãkoa, ente onkoak' ghaᅅ do dhergea ar baᅅic' horte calak' reak' ghoᅅna hõ marãñgetakoa.

<sup>7</sup>Probhu Isore meneda, “E Jerusalem, am do cedak' ín ikãmea? Amren hoponko doko baᅅi giᅅiakadiñã ar okoe do Isorko bañkan onkoak' ñutumteko kiriãk' kana. Ín do onkoak' jaᅅurok'ak' jotowak' ín purun akat'takore hõ, enhõ onko doko laᅅghaᅅ akada ar kusumbikoak' oᅅak'te gad gadko calaoena.

<sup>8</sup>Onko do lac' bi jomakat' bandhar sadomko leka eᅅak'koren baᅅu tuluc' gitic' midok' laᅅgit'ko hinᅅauakokan tahẽkana.

<sup>9</sup>Ín Probhu Isorgeñ kulikana, niã iãte onko do cet' bañ saᅅaikoã? Nonkan jaᅅrenko upãrte ín do cet' bañ hala ᅅãliya?

<sup>10</sup>“Ape do Jerusalem reak' darkha bagwan talate sen paromok'pe ar onako maraope menkhan purãte do alope noᅅo caba uᅅãra. Ona reak' daᅅko hese giᅅikak'pe, ente noko do Probhu Isorren doko bañkana.

<sup>11</sup>Israel ar Jihudãren hoᅅko do ínre aᅅitet' beᅅãᅅiaranko hoyakana. Ín Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

<sup>12</sup>Onko do Probhu Isor reañ ẹreak'geko roředa. Onko doko meneda, “Uni do cetatgeye bańkana. Aboak' jãhãñ loksan do bañ hoyok' tabona; abo do tishõ lařhai ar akal do babon ñela.

<sup>13</sup>Ñabiko do hoe lekako hoyakana; onkore Isorak' katha do banuk'a. Onate onko okako men ona do onkorege hoyok'a.

<sup>14</sup>Onatege phadkoren Probhu Isor do nonkae meneda, “Hořko niãko menet'te amak' mocare ińak' katha do seńgel lekań hoeocoya ar noko hoř do kař lekań hoyocokoa; ar ona seńgel do onkoe jomkoa.”

<sup>15</sup>Probhu Isore meneda, “E Israel jařrenko, am uparte sańgiń disam khon mit' jařrenkoń ařukoa. Onko do sedae jugren řikau akan jařrenko kanako; onko hořkoak' pařsi do bape bařaea ar onkoak' katha hõ bape bujhař dařeak'a.

<sup>16</sup>Onkoak' sar řonęa do jhic' akat' kobor leka; onko jotoge dařean bir kanako.

<sup>17</sup>Onko do apeak' phosol ar jomak'ko jomtapea, aperen hopon ar hoponerakoko jomkoa; onko do aperen bhiři-merom-đanęra palko jomkoa, ar apeak' sanam darkha bagwan ar loa dareko jom cabaetapea. Ar okařak' gař nagraharepe bhorsak'kan ona do tarwařeteko dhańdhasera.”

<sup>18</sup>Probhu Isore meneda, “Enhõ onako dinre purate do bań dhańdhasera.

<sup>19</sup>Tinre hořko kulimea, ‘aboren Probhu Isor do abore cedak' nonkae kańikeda?’ Unre onkom metakoa, ‘cet'leka iń bařikate apeak' disamre debotakope sewawako kan onkage okařak' disam apeak' bańkan ona disamre senkate ñit ape do bidisiakope sap'sorakoa.’ ”

<sup>20</sup>Probhu Isor do Jakob bõsrenko niã katha lařyako ar Jihuda řhen niã katha jařirako lařit'e meneda,

<sup>21</sup> “E lelha ar bebuj hořko, okoe do mēt' taħen tuluc' bape ñeńelkan, lutur taħen tuluc' bape ańjomkan, ape do luturak'tińpe.

<sup>22</sup> Iń do cet' bape borań kana? Iń samańre cet' bape thar tharaok' kana? Ińęe jaejug reak' mit'tec' bondobos lekate gitilte doreão reak' simańań řhik

dohoakada, jemon jalapuri do ona bae parom dareak'. Ona reak' dheoko hec'lenre hõ ona do bae letec' dareak'a; ar ona do hud hudak're hõ bae parom dareak'a.

<sup>23</sup>Menkhan noko hořkoak' ontor do ketec'getakoa ar onko do huhul jatren kanako. Onko do bařic' horteko ghañjeř akana.

<sup>24</sup>Onko do mone monete hõ bako mena, 'dela, aboren Probhu Isor bon botorae ma, ente uni do jao okte lolo ar rabañ dinreye dak' abon kana, ar phosol irok' jokhec' hõ jaogeye rukhiyayet' bona.'

<sup>25</sup>Apeak' bedhorom kami iate noako do sañgiñre dohoakana; apeak' ghañ iate apeak' bhañai do bañ hoyoktapea.

<sup>26</sup>"Inren hořko talare bařic' hoř menak'koa okoe do ceře jhãmpako leka tařak' akaeko takenkan; onko do paři ođakate manwako sap'koa.

<sup>27</sup>Khañca do ceřekote cet'leka perez'ge onkage onkoak' orař hõ eře cholkote perez'gea. Onate onko do kiřař ar dareanko hoyakana,

<sup>28</sup>Onko do mořa arko cikãř akana. Onkoak' bařic' kami reak' simako do banuk'takoa; řuřař amarko jemon hok reak' bicar aloko nam onate onko sec' bako teñgok' kana ar nacarkoak' ađaři hõ bako rukhiyayet'takoa.

<sup>29</sup>Onate cet' onko do bañ sařaikoa? In do cet' nonkan jatrenko cetanre bañ halaea? In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>30</sup>"Disam talare ađi botoranak' ghořnakoge hoyok'kana.

<sup>31</sup>Nařbiko do eřeyak'ko nařbiyeda, naekeko do akoak' tirege ađaři dohokateko đanřao kana, ar inren hořko do nonkageko dulařkana. Menkhan E inren hořko, ona reak' muçat' hec'lenre cet'pe cekaea?"

## Jirimia 6

### Jerusalemko eset' acuret'

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "E Benjaminren hořko, rukhiya nam lařit' nır joñpe. Jerusalem khon nırjoñpe. Tekoa nagrahare sakwa oroñpe. Beth-hakeremre

cinha tul rakabtape, ente utar sec' khon jarkhar ar muhin dokin samañ thikakada.

<sup>2</sup>Napae ar lulubucuteye takenkan Sionren kuñi doñ maraoea.

<sup>3</sup>Guk'piko cet'leka pal bhiñiwanteko hijuk' onkage rapajko hõ akoren larhai phadkoante uni uparteko hijuk'a; uni berhaete onko do tãmbuko tãngaoa ar apan apin jaegareko tahena.

<sup>4</sup>Onkoko mena, 'uni uparte larhai lagit' sapraok'pe. Ma beret'pe, dela bo calak'a, abo do tikin jokhec'ge jhãpbo ema. Menkhan hae, marsal do komao idik'kana, ar ñut reak' umul do jhal idik'kana.

<sup>5</sup>Onate ma beret'pe, dela, ñindañe abo do jhãpbo ema ar uniyak' gariko bon mohor meñatatae.' ”

<sup>6</sup>Phadkoren Probhu Isor do noa kathae meneda, “Dareko mak' bhindañpe ar Jerusalem uparte ghek'rao pinñha benaope. Niã nagraha do sajaite hõ sajañiyok'gea; ona do jor-julumte perec' akana.

<sup>7</sup>Kuñi reak' dak' cet'leka tartariã taken onkage uni do ac'ak' dustamiye tartariã ocoyeda. Ona bhitire jorbojor ar jarkhar reak' sañe añjomok' kana; uniyak' rog ar ghal do jaoge in samañre menak'a.

<sup>8</sup>E Jerusalem, sontorok' reak' katha añjomme, ar bañkhan am then khon ruar senkate amak' disamiñ jarkhar cabaytama ar bañ berelok' disamgeñ hoeocoya.”

<sup>9</sup>Phadkoren Probhu Isore meneda, “Darkha khet khon cet' leka darkha joko got' doñhae onkage bañiriko do disam khon Israel jatrenko got' doñrakoa. Okoe hoñ darkha joe god ar cet'leka tiye awil onko hõ sarec' hoñkore onkageko kamiya.”

<sup>10</sup>Okoeyiñ galmaraoakoa ar okoeyiñ sontorkoa jemon inak' kathako añjomtiñ? Onkoak' lutur do tepet'gete bako añjom ñamedada. Probhu Isorak' katha onko lagit' do mit'tec' henostage hoyakana; onare jãhãñ rañkage bako ñamedada.

**11**Menkhan ín do Probhu Isorak' raŋgaoteń perez' akana; ín do ar bań sambr̄ao daṛeak' kana. Probhu Isore meneda, "Am do kulhiren gidraķo cetanre ar mit' thenko jarwa akan juanko cetanre dulme. Onate bańu ar jãwãe hõ onarekin sabok'a, ar haṛamko ar đher haṛam hoṛ hõ rukhiya do ohoko íamlea.

**12** Okoe disamreko girobasok'kan onko uparte tinre saṛai reak' tiyiń rakaba unre eṭak'koak' tite onkoak' oṛak'-duarķo, khet baṛgeko ar onkoren era uruko hõko jimakoa.

**13**"Huđińko khon haprak'ko haṛbic' sanamkoge labko monejoń kana, naḃi ar naekeko hõ eṛeyak'ko kamikana.

**14** Onko do ínren hoṛkoak' għalkoko tolkatako kana okaṭak' do cet'ge bańkan. Onkoko meneda, 'suluk, suluk,' menkhan suluk do saṛige bańuk'anań.

**15**Onko do akoak' ona baṛic' kami iate cet'ko lajaok' kana? Bańa, onko do cet' lajaoge bańuk'takoa; onko do lajaok'ge bako baḍaea. Ona iate onko do gurok'ko sãoteko gurok'a. Ar tinreń saṛaikoa unre onko doko tawak' nurok'a. Ín Probhu Isorge noa katha doń meneda."

**16**Probhu Isor do ac'ren hoṛko nonkae metakokana, "Dobaṭiakore teńgokate nelp̄e ar sedae jug reak' suruc' horķo kulijompe; bhage hor do okare menak'a mente ar ona horte calak'pe. Onate ape do apan aṇin jiwi laḡit' jiraṇupe nama. Menkhan apepe meneda, 'ale do ona horte bale taṛama.'

**17**Ape cetanre pahradarko bahalkateń metat'koa, 'sakwa reak' saḍe moneyak'pe.' Menkhan apepe meneda, 'ale do bale moneyak'a.'

**18**Onate E jaṭ jaṭrenko, ańjompe; ínren hoṛkoak' oka hoyok' ona aribandhip̄e.

**19**E pirthimi, ańjomme, ín do hoṛko cetanre muhiniń paṛao ocoya; ona do onkoak' hudis joń reak' joge hoyok'a, ente ínak' katha do bako ańjomleda ar ínak' aṇ-aṇi hõko nihãṭ giđiakada.

**20**E ínren hoṛko, Seba disam khon oka kunduru hijuk'kan se saṅgiń disam khon oka soros boc hijuk'kan onate ínak' do cet' jaṛur? Apeak' jeredok'



samañok'ak'ko bašutok'ak'ko do bañkana; ar apeak' janwar dāṛēteak'ko hō bae kusi ocoyediñ kana.”

<sup>21</sup>Onate Probhu Isore meneda, “Noko hoṛ samañre iñ do aema taḱ'kic'ak' iñ dohoya. Apat ar hoponko onare mit' domteko tohodok'a; aḁepaseren hoṛ ar gateko doko marao utaṛok'a.”

<sup>22</sup>Probhu Isor do noa kathae meneda, “Nēlpe, utaṛ disam khon mit' dol marañ laṛḁai phaḁko hijuk'kana; pirthimi reak' ses simāna khon mit' marañ jaṛtrenko udgaṁ ocok'kana.

<sup>23</sup>Onko then do ak' sar ar borlom menak'a; onko do kurmutaḁa ar bin dayak' hoṛ kanako. Sadomte dec' hijuk' jokhec' onkoak' sabad do jalapuri reak' hud hud saḁe leka; E Sionren hoponera, onko do amre jhāp em laḁit' laṛḁai bir lekako thaṛakana.”

<sup>24</sup>Onko reañ khoborle ñamakada ar onate aleak' ti do laḁṛugok'kantalea. Ale do hasotele thakao akana; bedonok'kan maejiu leakage haso rakap' akawat'lea.

<sup>25</sup>Nagraha bahrete alope oḁok calak'a se kulhikore hō alope dāṛāna, ente baṛirikoak' tire do tarware menak'a ar goṛage baṛic' botor menak'a.

<sup>26</sup>E iñren hoṛko, gōṛē kicric' horogpe ar toroc're kundlañ baṛaepe. Sadher hoponak' gujuk're cet'leka hoṛko humor halañ onkage humor halañpe, ente jarkharic' do ac'kage abo cetanreye hijuk'a.

<sup>27</sup>Probhu Isore meneda, “Am do hoṛkoren biḁau aṛkaric' iñ doho akat'mea jemon onkom biḁau aṛkar daṛeakote onkoak' horkom ñel daṛeak'.

<sup>28</sup>Onko do jotoge huhulko kanako; onko do okta cintai laḁit'ko dāṛābaṛaea. Onko do pitāl ar mēṛhēt' lekan kanako; ar jotogeko kharap caba akana.

<sup>29</sup>Seṅgelte sisā jeredok' laḁit' caṛwa do aḁitet' hoeye emok'kana; menkhan aṛṛiyak'geko galao saphak'kana, ente baṛic'ko do bako ocok' giḁik'kana.

<sup>30</sup>Onko do nihāt giḁiakan ruṛa kanako, ente iñ Probhu Isorge onko doe nihāt giḁi akat'koa.”

## Jirimiã 7

### Hoꝛkoak' bebatao ar kãi

<sup>1-2</sup>Probhu Isor do Jirimiã mundil reak' duar then teŋgokate niã khobor lai jahir lagit'e metadea, Jihudaren okoeko hoꝛ noa duarte Probhu Isor sewawae lagit'ko bolok' onko do jemon Probhu Isorak' kathako luturak'.

<sup>3</sup>Israelren Isor phãdkoren Probhu Isor doe meneda, "Ape do apeak' colon beohar ar kamiko sudhrautape endekhan niã thãiregeñ girobas ocopea.

<sup>4</sup>Probhu Isorak' oꝛak' nutumte oka ere katha roꝛogok'kan onare do alope bhorsak'a.

<sup>5</sup>Ape do sarige apeak' colon ar kamiko reak'pe jutletape khan ar hoꝛkoak' hok reak'pe chindauletako khan,

<sup>6</sup>ar bidisiãko, tũar amarko se ranðiko bape santaoko ar niã disãmre miridoskoak' mãyãm bape joro ocoy ar etak' debotako bape pañjako,

<sup>7</sup>endekhan niã disãmre aperen hapramko cet'leka piꝛhike piꝛhi girobasok' lagit' in em akat'ko ape hõ onkage nondeñ girobas ocopea.

<sup>8</sup>"Nelpe, ape do ere kathakoregepe paꝛiaũ akana, menkhan onare do cet' porhoge banuk'a.

<sup>9</sup>Ape do kombꝛoko, gogoc'ko, laꝛghaꝛko ar ere ere kiriãk'ko kanape ar Bak'al debota nutumte dhupkope jeret'et' kana. Ona chaða okoe debotako bape orom akat'ko onkope pañjayet'koa.

<sup>10</sup>Ar ona tayom do inãk' oꝛak're hec'kate in samañre teŋgokatepe meneda, ale dole rukhiyałe namkeda. Apepe onkayeda jemon baꝛic' kamikope kami daꝛeak'.

<sup>11</sup>Inãk' oꝛak' do cet' ape then ðakukoak' dander hoyakana? In Probhu Isorgeñ meneda, in do noakoñ ñelet'gea.

<sup>12</sup> "Ape do nitok' Silore one inãk' taken oꝛak' okare paꝛhilteñ hoyocolet' onde calak'pe ar inren hoꝛ Israelkoak' baꝛic'ak' khatirte onare cet' in cekalet' ona nel aꝛguiype.

<sup>13</sup>Ape do noakope kai akada, metak'me bar bar metat'pere hõ ape añjomlet'tiña ar hohoat'pere hõ bape gonlediña.

<sup>14</sup>Nok'oe niã orak' cetanrepe bhorsak'kan ona orak' do inak' taken orak' in hoyocoleda, ar niã thai do ape ar aperen hapramkon emat'ko tahẽkana. Menkhan apeak' kai iate niã orak' ar niã thai do ona lekañ hoeocoya one Siloren cekalet'.

<sup>15</sup>In do aperen boehako lagit', metak'me Ephrayimren horokore cet' in cekalet' onkage ape hõ in samañ khoniñ thelao gidikapea."

<sup>16</sup>Probhu Isore meneda, "Noko horoko lagit' do alom koejoña, onko lagit' do alom raga ar jãhãnak' in then alom nehõrok'a; ar jãhãnak' hõ alom ajijok'a, ente in do ban añjomtama.

<sup>17</sup>Am do cet' bam neñelkana Jihuda reak' nagrahakore ar Jerusalem reak' kulhikore onko do cet'ko ceka kana mente?

<sup>18</sup>Gidraiko do sahanko halaneda, apatko do sengelko joleda ar maejiuko do holoñko sipiyeda ar sarmaren rani nutumte pithako benaoeda. Ar in duk ocoyini lagit' onko do debotako nutumte coðor samañok'ak'ko samañeda.

<sup>19</sup>Menkhan noako kamikate cet' inko duk ocoyedeñ kana?" Onko do akotege lajaoko agujonkana ar apnartet'ko dukok'kana."

<sup>20</sup>Ona iate Probhu Isor doe meneda, "Inak' edre ar rangao do niã thai cetanre, manwa ar janwarko cetanre, tãndi reak' dare nãriko cetanre ar jumi reak' phosolko cetanreñ parao ocoya, ar ona edre do jolok'tege tahena, bañge irijok'a."

<sup>21</sup>Israelren phadkoren Probhu Isore meneda, "Apeak' etak' samañok'ak' saote jeredok' samañok'ak' samañkate ona reak' jel do cedak' bape jomeda?

<sup>22</sup>In do noa kathan meneda, ente Misor disam khon aperen hapramko tinreñ oðok agulet'koa unre jeredok' ar etak' samañok'ak' reak' katha in do ban metat'ko tahẽkana se ban hukumat'ko tahẽkana,

<sup>23</sup>menkhan noañ hukumat'ko tahẽkana, 'ínak' katha leka senok'pe, ín do aperiñ Isoriñ hoyok'a ar ape do ínren hoꝛpe hoyok'tiña. Ar oka horte calak' reak' ín hukumakat'pe ona horte calak'pe jemon bhałai hoyok'tape.'

<sup>24</sup>Menkhan onko do ona bako añjomleda ar mone hõ bako moneyada; ona bodolte akoak' kusi leka, akoak' baꝛic' mon reak' kaꝥhuatet' lekako taꝛamkeda. Onko doko paꝥ ruꝛena, ar bako lahalena.

<sup>25</sup>Aperiñ hapꝛamko Misor disamko baꝛiyat' tayom khon teheñ haꝛic' dinke din ape ꝥhen ínren gutiko, metak'me naꝛikoñ kollet'koa.

<sup>26</sup>Menkhan ínak' katha do bape añjomleda se mone hõ bape moneyada. Ape do hoꝥok'pe keꝥec'ket'tapete aperiñ hapꝛamko khon hõ đher baꝛic'ak'pe kaꝛi akada.

<sup>27</sup>"Am do noako katham galmaraoakore onko do amak' katha bako añjomtama; arem hohoakore hõ onko do bako goñama.

<sup>28</sup>Onate onkom metakoa, 'ape do onko jaꝥtrenko kanape, okoe do Probhu Isorak' sana leka bako senlen ar uniye sudhraꝛulet'kore hõ bako hetaoat'taea. Saꝛiyak' do cabayena; ar ona do onkoak' moca khon get' gidiyena.' "

<sup>29</sup>E Jerusalem, amak' up' get'kate saꝛgiñte giđikak'me; ceđe đungrikore homor halañme, ente Probhu Isor do ac'e raꝛgao akan piꝛhirenko nihãt are giđi sae akat'koa.

#### **Hinnom reak' otetre baꝛic' kaꝛiko**

<sup>30</sup>Probhu Isore meneda, "Jihudaꝛen hoꝛ do ín noñjorre baꝛic'ak'ko kaꝛi akada. Ínak' oꝛak're akoren hirkhawan bongako doho akat'kote onako bhondakada.

<sup>31</sup> Onko do akoren hoponko ar hoponerako seꝛgelre khadleko laꝛgit' Bin-hinom buru lodam reak' Tophet nútumanak' than boꝥkoc'ko benao akada. Menkhan niã hukum ín do baꝛi em akana, ínak' monre hõ ona do baꝛi rakap'lana.

<sup>32</sup>Ona iate nêlme, nonkan dinko hijuk'kana hoꝛko do ona tḥai Tophet se Binhinom tapol do ar bako metak'a, bickom khukhun buru nalako metak'a, ente tinak' din Tophtre jaega tahena unak' din onḍege onko do goc'koko topakoa.

<sup>33</sup>Ona tayom noko hoꝛkoak' mǎrĩ do coṭren cēṛēko ar dhartiren janwarkoak' jomak' hoyok'a ar onko lagako laḡit' do celehõ bako tahena.

<sup>34</sup>Ín do Jihuda reak' nagrahakore ar Jihuda reak' sanam horkore raṣka ar hulṣ reak' araṅ ar jāwāe ar baḥu kuṛiyak' araṅin thir ocoya, ente diṣam do mit'tec' jarkharak'ge hoyok'a.

## Jirimiã 8

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, “Unre Jihudaren raj ar cetan hudaren kaṁiyakoak' jaṅko, naeke ar naḅikoak' jaṅko ar Jerusalemren hoꝛkoak' jaṅko do onkoak' topa khon oḍok ocok'a.

<sup>2</sup>Ona jaṅko do siṅ-cando, ninda-cando ar sernaren sanam ipilko samañre giḍi akan tahena, ente onko do sernaren sanamgeko dularet'ko tahēkana arko sewawako kan tahēkana ar onkoko paṅjayet'ko tahēkante, onko sāoteko solhayet' tahēkana arko sewawako kan tahēkana. Ar ona jaṅko do jarwakate bako topakak'a, bickom onako do otre guric'mande lekage hoyok'a.

<sup>3</sup>Okareñ saṅgiṅ giḍikako onḍe onko duṣṭami jaṭren sarec' jiwet' taken hoꝛ do jion khon morongeko kusiyak'a. Noa katha do phaḍkoren Probhu Isorgeye roḍeda.”

### Kai ar Sajai

<sup>4</sup>Probhu Isor do noa katha laḷaiye metadiṅa, “Hoꝛko bindarlenre cet' ar bako beret'a? Jāhāe baṛic' horteko senlen khan cet' bako ruar hijuk'a?

<sup>5</sup>Menkhan Jerusalemren hoꝛ do baṛic' horte senkate cedak' bako ruar hijuk'kana? Onko do eṛeyak'ko sap' kajak akawana; ar ruar hijuk' do bako rebenkana.

<sup>6</sup>Ín do mone lagaokateñ aṅjomakada, onko do tḥikak' katha bako roḍeda. Baṛic'ak'ko khon mon aḥurkate okoehõ bako meneda, ‘hae, cet' ín cekakeda!’”

Sadom cet' leka laṛḥaireye nír bolok'kan onkage onko do apan apin horteko calak'kana.

<sup>7</sup>Kisni hō ac'ak' niṭakat' okteye baḍaekana, mala potam, bḥaluḥ ar kōk' hō akoak' ruḥ hijuk' reak' okteko baḍaekana, menkhan ínren hoṛko do ínák' aṇ-ari sec' bako moneyak' kana.

<sup>8</sup>“Ape do cekatepe meneda, ‘ale do aḥilanko kanale ar Probhu Isorak' aṇ-arike ale ṭhen menak'a.’ Menkhan dhorom guru do aṇ-arike bhulgeko laiyet'te olok'ko do eṛe kathako ol akada.

<sup>9</sup>Aḥilan hoṛ do lajao arko torasok' kana ar jḥalireko paṛaok' kana. Onko do Probhu Isorak' kathako nihāt giḍiakada, eṇḍekhan onko do cet' lekan aḥil menak'takoa?

<sup>10</sup>Ona iṭe akoren baḥuko do eṭak' hoṛko ar onkoak' khet baṛge do nāwā maḥlik koñ emakoa. Huḍín uṭaric' khon maran uṭaric' ḥabic' jotoge lab laḡit'ko lalocak' kana; naḥiko ar naekeko jotoge eṛeyak'ko kaṃikana.

<sup>11</sup>Ínren hoṛkoak' gḥalko onko do eken cetan cetanteko bogeyet'takoa. Onko do ‘suluk, suluk ko,’ meneda menkhan suluk do baṇuk'takoa.

<sup>12</sup>Onko do cet' akoak' ona baṛic' kaṃi iṭeeko lajaok'kana? Baṇa, onko do cet' lajaoge baṇuk'takoa; onko do lajaok'ge bako cet'akada. Ona iṭe onko do gurok'ko sāoteko gurok'a. Ar tinre onkoñ saḡaiko unre onko doko tawak' nūr ocok'a. Ín Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

<sup>13</sup>Probhu Isore meneda, “Ín do onkoñ maraokoa. Darkha nāṛire jāhān joge baṇ tahena, loa darere loa hō baṇ tahena ar onako reak' sakam do tolmojok'a. Ar okañ em akawat'ko ona hō onko khon saḥar akan tahena.”

<sup>14</sup>Nonḍe do cedak' bon duṛup' akana? Dela, mit' sāote ona gaṛ nagrahate bon bolok'ma ar onḍege bon maraok' ma, ente aboren Probhu Isor do noṣtok' laḡit'e alae akat' bona ar nui laḡit' bis dak'e em akat'bona, ente uni uparte bon kai akada.

<sup>15</sup>Sulukok' laḡit' bon aslena menkhan jāhān bhāḷaige bañ hoylen tabona; abo do bogek' laḡit' bon aslena menkhan heṛan botor seṭerat'bona.

<sup>16</sup>Dan nagraha khon baṛikoren sadomak' phurko añjomok' kana; onkoren sadomkoak' hinḥauk'te goṭa diṣam do thar tharok'kana. Diṣam ar ona reak' sanam nagraha ar onaren hoṛko maraoko laḡit'ko hijuk'kana.

<sup>17</sup>Probhu Isore meneda, “Nelpe, in do apeko talare bisan biñkoñ kolkoa; onko kaṛinaṅiñ biñ do cet'te hō bako bandhonok'a, onko do apeko sogak'pea.”

<sup>18</sup>Inak' duk do nunak' dhera, ona reak' jiwi raṛec' do banuk'a; inre inak' ontor do aḍi dukok'kana.

<sup>19</sup>Saṅgiñ diṣam khon inren hoṛko do noa rak'ko añjommeda, “Probhu Isor do cet' Sionre banuiya? Uniren raj do cet' onḍe do banuiya?” Probhu Isore roṛ ruṛkeda, “Onko do onkoren sanam boṅga muṭṭhanko ar onkoren eṛe boṅgakote cedak'ko aṛis ocoyediñ kana?”

<sup>20</sup>Inren hoṛko meneda, “Phosol irok' okte hō parom calaoena, ar lolo din hō cabayena, menkhan bañcao do babon namleda.”

<sup>21</sup>Inren hoṛko laḅruk'ente in hōñ laḅruk' akana; in doñ homor halañet'kana ar baṛic' botor sap'akadiña.

<sup>22</sup>Gileadre cet' molom do banuk'a? Onḍe do cet' cele ḍaktarge banuk'koa? Enḍekhan in jaṭren hoponerawak' hoṛmo do cedak' bañ bogek'kana?

## Jirimiā 9

<sup>1</sup>Hae, inak' bohok' do dak'ge hoylen khan, ar inak' mēt' do jharna dak'ge hoylentiñ khan! Enḍekhan in jaṭren okoeko hoṛko goc' ocoakan onko laḡit' siñ ar nindañ rak'kea.

<sup>2</sup>Hae, hahañkar ṭḥaire horten calak'koak' mit'tec' ḍerañ hoylen khan! Enḍekhan inren hoṛko baḡikate onḍegeñ sen pharakkok'a, ente onko jotoge laṭghaṭ ar ek'rekoren dol kanako.

<sup>3</sup>Probhu Isore meneda, “Onko do eṛeyak’ sar tuń laḡit’ akoak’ ak’ leka alańko saprao akat’takoa; disamre sariyak’ cetanre eṛeyak’ jitau akana. Onko do kai cetanko kaiyeda. Ar akoren Isor mente bako ańgoc edeńkana.

<sup>4</sup>Onko do mimit’ gateko khon sontor akaeko takenma ar apnar boehako hõ aloko paṭiauko ma, ente mit’ke mit’ boeha doko ṭhokagea ar mit’ke mit’ gate doko okta baraagea.

<sup>5</sup>Gate do gateye ṭhokayea ar sari katha do okoe hõ bako roṛeda. Onko do akoak’ alańre eṛe roroṛko cet’ akada; ar ghaṭ iaṭeko lańga caba akana.

<sup>6</sup>Am do eṛeyak’ talarem girobasok’ kana! Amren hoṛko do eṛeyak’teko perec’gea; ar in ṭhen do bako jimak’ kana.”

<sup>7</sup>Ona iaṭe phaḡkoren Probhu Isore meneda, “Nelpe, onko doń galaokoa ariń biḡau aṭkarkoa, ente inren hoṛko onka akat’ iaṭe ar cet’ in ceka daṛeak’a?

<sup>8</sup>Onkoak’ alań do gogoc’ak’ sar leka; ona do phaṣiara kathageko roṛa. Onko do mocate aḡepaserenko tuluc’ sebel sebel kathako galmaraoa menkhan ontorre do uni uparte jhãmpako oḡaoeda.

<sup>9</sup>In do cet’ ona iaṭe bań saḡaiko? Nonkan jaṭrenko cetanre inḡe cet’ bań hala haḡiya?”

<sup>10</sup>Buruko nutumteń rak’eda ar hahanakar reak’ aṭin ṭańḡiko laḡit’ doń humor halaneda. Ente onako do dhanḡhaser akana, ar okoehõ onkate do bako paromok’kana. Mińhũ meromkoak’ bhokraok’ hõ bań ańjomok’kana. Coṭren cẽṛẽ ar janwar doko ḡaṭ akada arko calao cabayena.

<sup>11</sup>Probhu Isore meneda, “Jerusalem do mit’tec’ dhanḡhaserak’ ar toyokoak’ taken laḡit’ bhugak’geń hoeocoya. Ar Jihuda nagrahako do nonkań dhanḡhasera, onḡe do ar okoehõ bako girobasok’a.”

<sup>12</sup>Jãhãe nonkan aḡilanic’ menaea, okoe do onae bujḡau daṛeak’? Probhu Isor ṭhen khon ańjomkate okoe ona do eṭak’koe baḡae ocodaṛekekoa? Okataḡ do disam do jarkhar iaṭe hahanakar leka rońgo akan, ar onkate do celege bako paromok’ kana?



<sup>13</sup>Probhu Isore meneda, “Ona reak’ karon do hoyok’kana, ín okaṭak’ an-ariñ emakat’ko ona doko baḡi akawada; onko do ínak’ aṛañ bako añjomleda ar ona leka bako taṛamleda.

<sup>14</sup>Ona bodolte akoak’ ontor reak’ kaṭhuṭet’ lekako senok’kana. Ar akoren apatkoak’ cecet’ak’ leka onko hõ Bak’al debotako pañjayedede kana.

<sup>15</sup>Ona iaṭe ín do Israelren phaḍkoren Probhu Isor nútumte noa kathañ roṛeda, ‘ńelme, noko hoṛ do haṛhat’ jomak’ ar bis dak’ ín nũ ocokoa.

<sup>16</sup>Ar nonkan boṅgan hoṛ jaṭrenko talareñ chirchaṭurkoa okoe do akohõ bañ ar akoren hapṛamko hõ bako baḍae akat’ko. Ar aṛuriko marao uṭarko haḡic’ onko tayom tayomte laṛhaiyiñ kola.’ ”

<sup>17</sup>Phaḍkoren Probhu Isore meneda, “Ma nitok’ do hudiskate ńelpe. Homor halañ maejiuko hoho aḡukope; okoe do rarak’reko gaḡhurḡe onko hoho aḡuko laḡit’ hoṛko kolkope.”

<sup>18</sup>Onko do usara hec’kate abo nútumteko jare jarek’ ma jemon aboak’ mēt’ dak’ hiḍir hiḍir jorok’tabon.

<sup>19</sup>Sion khon jare jare añjomok’ kana, “Abo dobon jarkhar uṭarena! Ar aḍitet’ bon lajao ocoakana! Aboak’ oṛak’ duṛ do marao uṭar akana, ar onatege aboak’ disam do baḡiyak’ hoyok’tabona.”

<sup>20</sup>Nitok’ do E Maejiuko, Probhu Isorak’ katha añjompe; uniyak’ moca reak’ katha añjom laḡit’ lutur jhijtape. Ar aperen hoponerako jare jarek’ cet’akope ar eṭak’ko do homor halañ reak’ sereñ cet’akope.

<sup>21</sup>Gujuk’ do aboak’ jalna sec’te aboak’ gaṛkore boloakana; ona do kulhi khon gidraḡo ar dobaṭia khon juṅkoe marao uṭar akat’koa.

<sup>22</sup>Probhu Isorge noa katha do memene metadiña, “Hoṛkoak’ mārĩ do gur akan tahena guric’ leka; irok’ic’ tayomre binḍako leka, okoehõ ona do bako jarwaea.”

<sup>23</sup>Probhu Isore meneda, “Akilan hoꝝ do akoak’ akil iate aloe sarhaok’ma, ar dareanko hõ akoak’ dare iate aloko sarhaok’ma ar kisãꝛko hõ akoak’ dhon iate aloko sarhaok’ma,

<sup>24</sup> menkhan jãhãe sarhaok’e menjon kan khan uni do noa iateye sarhaok’ma, uni do ine orom akadiña, metat’me uni doe baðae akadiña, in kangeañ Probhu Isor do; inak’ dulãꝛ do asambhergea ar dhãrtire inak’ kami do dhrom ar sariyak’te perec’gea. Ente in do noakogeñ basutak’kana. Ar in Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

<sup>25-26</sup>Probhu Isore meneda, “Nonkan dinko hijuk’kana tinre in do Misorre, Jihudare, Edomre, Amonre, Moabre ar hahanarreko girobasok’ kan, okoe do bohok’ banarsa are reak’ up’ko kaꝛop’et’tako onko sanamkogeñ sajaikoa. Onko do eken hoꝛmo motoko khatna akana, ontor do baña; Israelko hõ ontor do bako khatna akana.”

## Jirimiã 10

### Isor ar boŋga murhut’ko

<sup>1</sup>E Israel jatrenko, Probhu Isor okae metapekan ona añjompe.

<sup>2</sup>Probhu Isore meneda, “Boŋgan hoꝛ jatrenkoak’ çal-colon do alope cet’joña, ar serma reak’ cinhãko nelte alope torasok’a, ente eꝛak’ jatrenko do ona nelteko torasok’ kana.

<sup>3</sup>Niã reak’ karon onkoak’ dhrom çal-colon do auriyak’getakoa. Onko do bir khon dareko mak’ aꝛuiyeda ar kaꝛigol do apnarak’ tite baðalite onare muþhãko benoak’kana.

<sup>4</sup>Onko do sona ar rupate onako sajaoeda ar alo jemon ðikaðakek’ onate kuþasi ar jaðate onako uric’eda.

<sup>5</sup>Onkoren boŋgako do tahe goðare bit’ akat’ bhbihirkaꝛu khunþiko leka kanako, onko do katha bako roꝛ dareak’a; onko do gok’ idiko hoyok’a; ente bako taꝛam dareak’a. Alope botorakoa; onko do apeak’ bako loksan dareak’a, ar bhãlai hõ bako bhãlai dareapea.”

<sup>6</sup>E Probhu Isor, am leka do okoehõ banuk'koa; am dom maraŋgea, ar amak' dare hõ maraŋgetama.

<sup>7</sup>E jaṭkoren raj, okoe bañ am do bae botoram? Noa do amak' kuṛai kana. Jaṭ jaṭkoren sanam aḱilan hoṛko talare ar onkoak' sanam rajostiko talare am leka do celehõ banuk'koa.

<sup>8</sup>Onko jotoge lelha ar bebujan kanako. Onkoren boŋga do kaṭteko benao akana, onko do cet' jāhān sikhnaṭko em dareak'a?

<sup>9</sup>Tarsis khon koṭec' caprawak' ruṇa ar Uphas khon sonako aḱuiyeda. Ar kaṛigol ar sonhar do onakote boŋgako muṛaueṭ'koa. Onko do beguni roṇak' kicric' ar jeṅget' arak' kicric'ko horok'ako kana; ona do gaḱhur kaṛigol tite benaoak' kana.

<sup>10</sup>Menkhan Probhuge saṛiyak'ren Isor kanae; uni doe jiwet'gea ar jaejugren raj kanae. Uniyak' edrete dharti do thar tharaok'a; jaṭ jaṭrenko uniyak' edre do bako sahao dareak'a.

<sup>11</sup>Hoṛko metakope, noko debota do ot ar serma bako sirjaṇakada; onko do pirthimi khon ar serma latar khonko marao utaṛok'a.

<sup>12</sup>Probhu Isor do ac'ak' darete dhartiye sirjaṇ akada, ar ac'ak' aḱiltege pirthimi reak' rehet'e baṣaṇ akada ar uniyak' bujte sermae pasnao akada.

<sup>13</sup>Uniyak' hukumte serma reak' dak' do chilkibilkik' kana; uni do dharti reak' ses simaṇa khon rimile rakap' aḱuyet'kana. Uni do dak' laḱit'e bijli ocoyeda ar ac'ak' muṛai khon hoe koe oḱok aḱuiyeda.

<sup>14</sup>Sanam manwage bin aḱilan ar bebuj kanako; mimit' sonhar do akoren benao boŋga muṭṭaṇ iateko lajao ocok'a. Uniren dul boŋga muṭṭaṇko doko aṛiyak'gea, onkore do sahet'ge banuk'a.

<sup>15</sup>Onako do aṛiyak'gea, lajao ocok'ak' jiniskangea; bicar hilok' onako do marao utaṛok'a.

<sup>16</sup>Jakob reak' bakhra do noako leka do bańkana, ente unige sanamak' jinisko reak' sisirjauc' kanae ar Israel do uniyak' sompotti kana. Uniyak' nıtum do phadkoren Probhu Isorge.

#### **Jihuda jarkharok' reań**

<sup>17</sup>Ape okoe dope gherao eset' ocoakan, ape do disam bađi ořowak' lađit' apan apin jinisko motraetape,

<sup>18</sup>ente Probhu Isore meneda, "Noa oktere okoe disamreko taken onko doń capat' gidikakoa; onko cetanre nonkan ghořnań parao ocoya jemonko ařkar dařak'."

<sup>19</sup>Hae, ińak' jokhom do! One okařak' do bań bogek'tiń! Enhõ nijateń menjońkana, "Noa do ińak' rog kana, noa do sahaotege hoyok'tińa."

<sup>20</sup>Ińak' řambu do jarkhar akana; ona reak' sanam baberko topak' akana. Ińren hoponko do iń řthen khonko ořok calao akana, onko do ar bańuk'koa; ińak' řambu ar ona reak' orwal řańgao lađit' nıtok' do celege bańuk'koa.

<sup>21</sup>Guk'piko doko bebujgea, onko do Probhu Isorak' mone jońak' bađae bako khoja; ar onatege bako jo bahak'kana ar onkoren sanam pal janwarko doko chirřatur akana.

<sup>22</sup>Ańjompe, khobor hijuk'kana! Jihuda reak' nagrahako do ujařok'a ar toyokoak' taken řhai hoeocoy lađit' utar disam khon gulmal reak' sabad hijuk' kana.

#### **Jirimiawak' koejoń**

<sup>23</sup>E Probhu Isor, ińiń bađaea manwawak' jion hor ac' apnarak' do bańkana; uniyak' jańga reak' dhap lađit' hukum hõ uniyak' kami do bańkana.

<sup>24</sup>E Probhu Isor, eken dhorom bicarte baře sudhřaiń me, menkhan amak' edrete ona do alom onkaea, arem onkae khan iń doń caba utarok'a.

<sup>25</sup>Okoe řatrenko bako ańgocme, ar okoe bako hohowam, onko cetanre amak' edre baře dulme. Onko do Jakobko jom akadea, ar uniyak' disamko marao gidiakada,

## Jirimiã 11

### Bebak'tao reak' sajai

**1-3** Probhu Isor do íne metadiña jemon noa bondobos reak' kathakoñ ańjom ar ona do Jihuda ar Jerusalemren hořkoñ ļaiyako, Israelren Probhu Isore meneda, “Okoe noa bondobos reak' kathako bae ańjomet' uni doe sarapangea.

**4** Tinre ín do aperen hapramko Misor disam khon, mērhēt' bhařa khoniń ořok ařulet'koa unre noa menkate onkoñ hudisat'ko tahēkana, 'ape do ínak' katha ańjompe ar ín okařak' cekaeyiń hukum akawat'pe ona onkaepe, enřekhan ape do ínren hořpe hoyok'a ar ín do aperen Isorgeń hoyok'a.

**5** Ín do aperen hapramko řhen nonkan disam emako ļagit' ín kirialena one okare do toa, darkha rasa ar cet' jāhānak' reak' okulange řanuk', ar ona gok'ak' doń puragea.' Ona disamge teheń do apepe ařdari akawana.” Íniń roř ruarķeda, “Amen, Probhu Isor!”

**6** Probhu Isor do Jihuda reak' nagrahakore ar Jerusalem reak' kulhikore niã ļai sodor ļagit'e metadiña, “Niã bondobos reak' kathako ańjomkate ona manaope.

**7** Aperen hapramko tinre Misor disam khoniń ořok ařulet'koa unkhon teheń řabic' aři dhao sontorkateń metat'ko tahēkana, 'ape do ínak' ařań ańjomtińpe.'

**8** Menkhan onko do bako ańjomleda ar bako moneyada; ona bodolte akoak' mon reak' kařhuřtet'teko taramet' tahēkana. Onate okařak' bondobos manao reak' ín hukumat'ko tahēkan ona bako manaolet'te ona bondobos reak' katha lekateń sařailet'koa.”

**9** Ona tayom Probhu Isor doe metadiña, “Jihuda ar Jerusalemren hořko talare mit'tec' sořojontro calak'kana.

**10** Onko do onkoren hapramkoak' kař sec'geko ruar akana one okoe do ínak' katha ańjom bako rebenlen. Onko do debotako sewawako ļagit' onkoko

pañjaket'koa. Onkoren hapramko lağit' oka bondobosiñ doholet' ona do Israel ar Jihudařen hořko bako manaolea.

**11** Onatege iñ Probhu Isor doñ meneda, onko cetanre nonkan muhiniñ pařao ocoya one ona khon do bako nír bañcao dařeak'a. Onko do iñ thenko ragre hõ onkoak' katha do bañ añjomtako.

**12** Tinre muhin hijuk'a unre Jihuda ar Jerusalemren hoř do senkate onko debota thenko raga one okoe samañre dhupko jeret'et' tahēkan, menkhan onko do bako rukhiya dařeak'a.

**13** Jihudare tinak' nagraha ar atoko menak' unak'ge debotako hõ menak'koa, ar Jerusalemre tinak' kulhiko menak' uniye lajao ocok' Bak'al debota nútumte dhup jered lağit' pinđko hõ unak'ge benao akana.

**14** "Noko hořko lağit' do alom koejoña se onko lağit' jãhãnak' hõ alom nehõraña, onkoak' kostok' oktere iñko hohoãñre hõ iñ do bañ añjomtako.

**15** "Inren dulařiyic' do iñak' ořak're cet' aidaři menak'taea, aemako tuluc' duřamiye kãmiakat' khan? Cet' sonot jel do amak' nořtok'e eřanke? E behokko, muhin hec'apere hõ cet'pe hulaskok'a?"

**16** Probhu Isor do noko jařrenko jote perec' moñj mit'ten jařitun dare menteye hohoat'ko tahēkana. Menkhan marañ birbão reak' sađe iate uni do onare señgele lagaoak'a ar onate onako reak' đarko do lo řuřkudok'a.

**17** Phadkoren Probhu Isor, okoe do uniye rohoelede uni do uniyak' sorbonas reak'e ray akada, ente Jihuda ar Israelren hoř do bařic'ak'ko kãmiakada ar Bak'al debota nútumte dhupko jeret' akat'te uniko edre ocoakadea.

### **Jirimiã uparte sořojontro**

**18** Anathotren hořkoak' sořojontro reak' katha do Probhu Isorge iñ thene sodorlet'te onañ bađae dařeada.

**19** In do gure lağit' tiyak' idiyekan bheđa hopon lekañ tahēkana; iñ do bañ bujhađ dařeada, onko do noa menkate iñ uparteko sořojontro kana mente, "Dela, abo do dare ar ona reak' jo bon nořtoea; dela, abo do jiwet'koak' disam khon uni bon get' gidikaea jemon uniyak' nútum do alo disak'tae."

<sup>20</sup>E phądkoren Probhu Isor, dhoromtegem bicareda, am do mon ar ontor reak'em biđau atkareda, onate uni cetanre amak' halae reak' nel ocowańme, ente in do am thengeń lalis akada.

<sup>21</sup>Ona iate Probhu Isor do Anathotren hořko reańe meneda, "Okoe amak' jiwiko sendra barayet' arko menet', 'Probhu Isor nutumte nabi lekate katha do alope mena, arpe rořle khan aleak' tirepe gujuk'a.'

<sup>22</sup>In phądkoren Probhu Isorgeń meneda, in do onkoń sajaiķoa. Onkoren juńko do lařhąire ar onkoren gidřako do akalteko gujuk'a.

<sup>23</sup>Ar onkoren sarec'ko mente do celehō bako tahena, ente Anathotren hořkoak' cetanre ghořnań parao ocoya onkoak' sajaiyok' reak' sermare."

## Jirimią 12

### Jirimią do Probhu Isore kuliyedekana

<sup>1</sup>E Probhu Isor, am uparteń mamblak' kanre hō am do jao oktem dhoromgea. Enhō in do amak' bicar reań am sāote thořaganiń galmaraoa. Bedhoromkoak' hor do cedak' jo bahak'kantakoa? Beřatiar hoř do cedak' křatirjomako girobaso dařeak' kana?

<sup>2</sup>Onko do amgem rohoey akat'koa arko rehet' akana; onko doko harak'kana arko jo bahak'kana. Onko do mocate jao okte amak' kathako rořa menkhan onkoak' ontor do am khon řher řańgińgetakoa.

<sup>3</sup>E Probhu Isor, am dom bađae akadińa; arem tunkhi talaseyedeń kana ar tinak' in botoramkan ona hōm biđau atkar edeńkana. Onko do bhiđiko leka gurko řagit'em tiyak' idiyet'koa; ar gurko hilok' řagit'em begar dohoyet'koa.

<sup>4</sup>Disam do tinak' dine homor halańa ar řańđi reak' ghās hō tinak' din tolmoc' akae tahena? Okoe ońdeko girobasok' kan onkoko baric'gete janwar ar cęřeķo hōko marao akana. Onko hořko meneda, "Abo cet' bon cekayet' do bae neńelkana."

### Isorak' roř ruř

<sup>5</sup>“Manwa sãote nír haparaok’rem laŋgayen khan tobe do sadow sãote nír haparaok’ do cekatem daṛekok’a? Eken sulukte perec’ disamrege khatirjoma takenem hudiset’ khan endekhan jordan reak’ bir gajarre do cekatem tahena?

<sup>6</sup>Amren boehako, metak’me am bõsren hoṛ do bepaṭiarko hoyakana; onko hõ am tayomreko lagao akana. Am rean bhageak’ kathako roṛlere hõ onko do alom paṭiauakoa.

<sup>7</sup>“Ín do amren hoṛkoñ aṛak’ giḍi akat’koa ar ínak’ sompotti Israel doñ baḡi akadea; ar okoeyiñ dularede uni do ac’reñ baṛirikoak’ tireñ soprot akadea.

<sup>8</sup>Ínak’ sompotti do birren mit’ten dhacri kul leka hoyakana. Uni do ín nelteye hanḍrauk’ kana, onate ín do uniñ kurudae kana.

<sup>9</sup>Ínak’ sompotti ín then do sendra cẽṛẽ leka hoyakana, one eṭak’ sendra cẽṛẽko gherao eset’kate ínko hãneñ kan. Am do senkate sanam bir janwarko jarwakate aḡukom jemon onko do uniko jom daṛeae.

<sup>10</sup>Aema gupiko do ínak’ darkha bagwanko noṣto akat’tiñã ar jaṅgateko lebet’ gasmandao akada; ínak’ moñj bagwan do ujaṛak’ ar hahan̄kargeko hoyoco akada.

<sup>11</sup>Ona do ín thene homor halañet’kana. Goṭa disamge khañkor ot hoyakante okoe hõ bako moneyak’kana.

<sup>12</sup>Hahan̄kar toṭha reak’ ceḍe buruko cetanre maraoak’ge hec’ena, ente Probhu Isorak’ tarwaṛe do disam reak’ mit’ nakha khon eṭak’ nakha haḡic’e jojomkana; ar okoehõ sulukte do banuk’koa.

<sup>13</sup>Onko do guhumko ereda menkhan jañumgeko ireda; onko do kaṭhinko khaṭaok’kana menkhan cet’ge bako ñamedae. Probhu Isorak’ jolok’kan edre iate ape do apeak’ phosol irpe lajaok’ kana.”

<sup>14</sup>Probhu Isore meneda, “Aidari lekate okaṭak’ ṭhãi ínren hoṛkoñ em akawat’ko onare ínren sanam kharap aḍepase hoṛ do jhãpko emakada. Ona iate ín do onkoak’ disam khon onkoñ or tot’ giḍikakoa ar onko tala khon Jihudaren hoṛkoñ rakap’ aḡukoa.



<sup>15</sup>Menkhan onkoń tot' giđikako tayom do arhõn dayawakoa onkoak' apan apin ađarite ar mit'ke mit' hořkoak' disamteń ruar ađukoa.

<sup>16</sup>Mit'din onko do inren hořko Bak'al debota nıtumteko kiria ocolet'kore hõ enhõ jodi inren hořkoak' horteko taram ar 'Jiwet' Probhu Isor nıtumteko kiria', eńdekhan onko do inren hořko talareko benao rakap'a.

<sup>17</sup>Menkhan jodi jãhãe jatrenko ona bako onkae eńdekhan onko doń or tot' giđikakoa. In Probhu Isorge noa katha doń meneda."

## Jirimiã 13

### Musna kicric' reak' jhańga

<sup>1</sup>Probhu Isor do in metadińa, "Am do senkate musna kicric' reak' mit'tec' jhańga kirińme ar horogme, menkhan ona do dak're alom lohoda."

<sup>2</sup>Oate Probhu Isorak' hukum leka in do mit'tec' jhańga kirińkateń horok'keda.

<sup>3</sup>Unre Probhu Isor do dosar dhaoe metadińa,

<sup>4</sup>"Okatak' jhańga kirińkatem horok' akat' ona tot'kate nitge phurat gađa then senok'me ar dhiri reak' cirit're oko otokak'me."

<sup>5</sup>Oate Probhu Isorak' katha leka in do phurat gađa then onan oko doho otokada.

<sup>6</sup>Ona dher din tayom Probhu Isore metadińa,, "Am do nitok' phurat gađa then calak'me ar onde okatak' jhańga oko dohokak' in metak'me tahẽkan ona ađuiyme."

<sup>7</sup>Ona iate in do phurat gađa then senkate okareń oko doholet' onde khon ona jhańgan gelec' odokkeda, menkhan unre ona do nošo akan tahẽkana ar ban beoharok' leka hoyena.

<sup>8</sup>Ona tayom Probhu Isor do ine metadińa,

<sup>9</sup>"In Probhu Isor do noa kathan meneda, Jihuda reak' bađai ar Jerusalem reak' maran bađai do nonkageń maraoa.

<sup>10</sup>Noko bařic' jařren hořko, okoe do ińak' katha ańjom bako moneyak'kan ar onkoak' mon reak' kařhuřtet'reko tařamet' ar eřak' Isorko sewako arko řobok'akokan onko do noa jhańga lekageko okajwa ocok'a.

<sup>11</sup>Hořko cet'leka řańđare jhańgako horog onkage iń do gořa Israel ar Jihudaren sanam hořko ińreń jalat' ocolet'koa, jemon onko do ińak' nřutumko sarhaotiń arko manotiń ar ińren hořko hoyok', menkhan onko do ińak' katha bako ańjomleda.

### **Darkha rasa reak' kum**

<sup>12</sup>“Onko do noa katham metakoa, Israelren Probhu Isore meneda, ‘darkha rasa dohowak' mit'ke mit' kum do darkha rasate perejtape.’ Arko metam khań, ‘ale do cet' bale bařaea, darkha rasa dohowak' mit'ke mit' kum do darkha rasate perej hoyok'a mente?’

<sup>13</sup>Enđekhan onkom metakoa, Probhu Isore meneda, ‘okoe niřa disamreko girobasok' kan, metak'me Dařdak' sińghasonre duřup' akan sanam rapajko, naekeko, nařbiko ar Jerusalemre girobasok' kan jotoge iń doń bul ocokoa.

<sup>14</sup>Darkha rasa reak' kumko leka mimit' hoř do eřak' hoř cetanreń tawak' gejera; bań doe apatkan ar bań doe hoponkan jotogeń gejer cabakoa. Iń do daya hō bań ar mãyã hō bań mãyãwakoa; onko doń marao cabakoa.’ ”

### **Bondi ocok're botor uduk'ako**

<sup>15</sup>Ańjomtińpe, ar moneyak'tińpe, bařaiko leka do alope hoyok'a, ente Probhu Isor do kathaer oředa.

<sup>16</sup>Ape do aperen Probhu Isor sarhaoepe, ar bańkhan uni do nřute řuapea ar ape do nřut hijuk'kan buru cetanrepe tohodok'a. Marsal reak'pe aslenre hō uni do nřute hoeocoya, ar ona do kařań kucań nřutge hoyok'a.

<sup>17</sup>Ar katha bape ańjom khań apeak' bařai iřate iń do danańreń raga, řđitet' geń raga ar ińak' mēt' do mēt' dak'te perec'jok'tińa, ente Probhu Isorren hoř do bondikateko idi ocok'a.

<sup>18</sup>Probhu Isor do íne metadiña, “Am do raj ar uniren engatem metaea, ‘singhason then khon phed hijuk’ ben, ente abenak’ thonokanak’ mukuṭ do abenak’ bohok’ khon nur akana.

<sup>19</sup>Negeb reak’ nagrahakote bolok’ reak’ hor do bondok’a ar onḍe do okoehõ bako bolo daṛeak’a. Jihudaṛen sanam hoṛ do bondikateko idi ocok’a, ar sanamgeko idi ocok’a.’ ”

<sup>20</sup>Probhu Isore meneda, “E Jerusalem, beṅget’ rakabme, nelme utaṛ sec’ khon baṛiriko daraekana. Okatak’ palrenko do amak’ tireko em hoylen, ar okoeko bhidiḍiko iatem baḍaiyet’ tahēkan onko doko okayena?

<sup>21</sup>Okoeko rapaj sāotem gatelen Probhu Isor do am cetare onko tinreye dohokoa unre am do cet’em menkea? Bedonok’ jokhec’ maejiu cet’ leka haso rakap’ae onkage amhõ cet’ bañ hasomea?

<sup>22</sup>Am apnartet’em kulilen khan, ‘íne noa do cedak’ hoyena?’ Eṅdekhan ona reak’ roṛ ruṛ do hoyok’kana, aḍi utaṛ kaiko iate amak’ kicric’ko do oṛec’ akantama arem jorbojor ocoakana.

<sup>23</sup>Kus disamren hoṛ do cet’ ac’ak’ harta reak’ ron se tarup’ do ac’ak’ tiklak’ tiklak’ dage pherao daṛeataea? Amhõ onkage bhage kami do bam daṛeak’a, ente baṛic’ak’ kamikoregem lobdhao akana.

<sup>24</sup>“Hahañkarre hoete oṭañ calak’kan bhusa leka ín do amren hoṛkoñ oṭañ idikoa.

<sup>25</sup>Noage amak’ kuṛai do; noage am laḡit’ ín soñ dohoakada, ente am dom hiṛín akadiña ar debotakom pañja akat’koa.

<sup>26</sup>Amak’ kicric’ do mēt’āhā haḅic’ ín rakabtama jemon amak’ lajaoteak’ nelok’tam.

<sup>27</sup>Ín do amak’ laṭghaṭ, hinḥauk’ ar nilajiā loṭghuṭgeñ nelakada; ṭañḍi ar buru boṭkoc’re amak’ hirkḥawak’ kamiko hõñ nelakada. Amre do hae hae E Jerusalem! Ar tinaḅ’ din besapha akan dom tahena?”

## Jirimiā 14

### Akal, mahamari ar larhai

- <sup>1</sup>Akal reañ Probhu Isor do Jirimiã metadea,
- <sup>2</sup>“Jihuda doe homor halañeda, ente uniyak’ nagrahako do nijor akantaea; onđenko hoř do otre duřup’kateko homor halañeda, ar Jerusalem khon do rak’ añjomok’kana.
- <sup>3</sup>Lekman hoř do dak’ lařit’ akoren gutikoko kolet’koa; menkhan onko do dak’ reak’ thãite hec’kate dak’ bako ñamet’kante eken kanđawategeko ruã calak’ kana; onko do lajao arko as chuřau akante bohok’ko pořom eset’ akat’takoa.
- <sup>4</sup>Ot do pařak’ akana, ente disamre dak’ge bae dak’eda; cacasko hõko as chuřaute bohok’re tiko capo akana.
- <sup>5</sup>Ar řandire hařiař ghãs banuk’te jel eña hõ janamkate hopone bađi ořoae kana.
- <sup>6</sup>Bir gadha do ceđe buru cetanre teñgokate toyo lekako ahka ařkik’kana; ghãs begorte onkoak’ mět’ do dhundok’ kantakoa.”
- <sup>7</sup>E Probhu Isor, aleak’ kađ do ale uřarteje gohayet’re hõ enhõ amak’ ñutum iãte jãhãnak’ bare cekawaleme. Ale do đher dhao bařic’ hortele sen akana; ar am uřartele kađ akada.
- <sup>8</sup>E Israelren asic’, kořtok’ okteren ruruřhiyaic’, disam talare cedak’ bin opromic’ leka do menama, ar cedak’ mit’ ñinda taken kařnic’ hortem hoř lekam hoyakana?
- <sup>9</sup>Cet’ iãte am do andesale akan hoř lekam hoyakana, ar cet’ iãte bañ ruruřhiya daře larhai bir leka dom hoyakana? E Probhu Isor, ale talarege menama ar amren kangeale; am do alom bađi giđilea.
- <sup>10</sup>Probhu Isor do noko hořko reãgeye meneda, “Onko do ařur bařaeko kusiyak’ kana; onko do jañga bako jirařuet’takoa. Onate in do bañ atañet’koa; ar ñitok’ do onkoak’ duřami reañ in disa ruãra ar kađ reak’ sařaiyiñ emakoa.”
- <sup>11</sup>Ona tayom Probhu Isor do in metadiña, “Noko hořkoak’ bhałai lařit’ do alom koea.

**12**Onkoko upaset're hõ onkoak' rak' do bañ añjomtako; jeredok' samañok'ak' ar anaj samañok'ak'ko samañre hõ in do bañ atantakoa. Ona bodolte laṛḥai, akal ar mahamaṛgeñ kola ar onateñ maraokoa.”

**13**Onate in doñ menkeda, “Hae, Probhu Isor! Naḃiko doko meneda, ‘ape do laṛḥai bape n̄ela ar akaltehõ bape koṣtok'a. Probhu Isor do saṛige niã ṭḥaire jaejug suluke danapea.’ ”

**14**Unre Probhu Isor do in̄e metadiña, “Naḃiko do in̄ n̄utumte eṛe kathako roṛakada. Onko do bañ kol akat'koa, ar bañ hukum akat'koa se onko ṭhen jãhãn kathage bañ roṛakada. Ape ṭhen onko do eṛe dorson, okaj saḡun ar akoak' monre benaoak' eṛe kathako roṛet'kana.

**15**Okoeko naḃi do in̄ n̄utumteko naḃiyet'kan onko reaṅge in̄ Probhu Isor do noa kathageñ menet'kana, onko do bañ kol akat'koa, enhõko meneda, ‘niã disamre jãhãn laṛḥai se akal do bañ hoyok'a.’ Menkhan onko naḃi do jotoge laṛḥai ar akalteko marao utarok'a.

**16**Okoe naḃi do onko ṭhen naḃi lekate kathako roṛet'kan onkoak' m̄aṛi do laṛḥai ar akalte Jerusalem reak' kulhikore giḍi ocok'a. Unre onko se onkoren baḡuko ar gidraḡo topako laḡit' okoehõ bako tahena. Onkoak' kuṛai do onko cetanregeñ up'akoa.

**17**“Am do hoṛko noa katham metakoa, ‘siñ n̄inda in̄ak' m̄et' khon m̄et' dak' jorok'ma, ente in̄ jaṭren kũari kuṛiko do aḍiko gḥal akana.

**18**Bahreteñ oḍok calak'kan khan in̄ do m̄aṛiḱoñ n̄eleda; ar nagrahateñ bolok'kan khan do akalte koṣtok'kan hoṛkoñ n̄elet'koa. Naeke ar naḃiko do nonkan disamreko dãṛãbaṛae kana one ona reaṅ cet'ge bako baḍaekan.’ ”

**19**E Probhu Isor, Jihuda do cet'em nih̄at giḍikak'a? Ar Sion hõ cet'em hirkhawak' kana? Cet' iate nonka dom koṣto ocoyet'lea, ale do cekate bale boge daṛeak' kana? Suluk reak'le aslena menkhan jãhãn bhalaige bañ hec'at'lea, bogek' laḡit'le aslena menkhan baṛic' botorge alere paṛaoena.

**20**E Probhu Isor, aleak' duṣṭami ar aleren hapramkoak' dos reak'le aṅgocet' kana; saṛige ale do am uparteḷe kai akada.

<sup>21</sup>Amak' nútum rukhiyaitam laġit' ale sec' khon mêt'ãhã do alom açurtama; amak' thonokanak' singhason reak' thãi do alom bemanot ocoya. Ale laġit'em bondobos akat' katha reak' bare disaime; ona do alogem bañil giðikak'a.

<sup>22</sup>Jať jaťkoren auriyak'ren boŋga murhut'ko do cet' dak'ko aġu dařeak'gea? Serma do cet' jaři dak'e em dařekea? E aleren Probhu Isor, eken amgem dařeak'a. Am cetanrege ale do asle dohoyeda, ente amge noakom kañikana.

## Jirimiã 15

<sup>1</sup> Unre Probhu Isor do iñe metadiña, “Mose ar Sañuel hõ hec'kate in samañrekin teñgolenre hõ enhõ iñak' mon do noko hoř sec' ohoge açurlena. In samañ khon noko do laga ñirkom; onko doko sen joñma.

<sup>2</sup> Onko do amko kulilem khan, ‘ale do cet' hoyok'talea?’ Enðekhan onkom metakoa, ‘Probhu Isor do noa katha meneda, ‘okoe mahamaři laġit' kanko onko do mahamařite, okoe tarwaře laġit' kanko onko do tarwařete ar okoe akal laġit' kanko onko do akalteko gujuk'a; ar okoe do bondi ocok' laġit' kanko doko bondi idi ocok'a.”

<sup>3</sup> Probhu Isore meneda, “Onko upařte pon lekan nonořokoñ kolkoa. Tarwařete doko gujuk'a, setako doko or cirakoa, ar cořren cẽřeko ar oren janwarko doko jomkoa arko mohor meťaokoa.

<sup>4</sup> Jihudařen raj Hiskiãren hopon Manase Jerusalemre okae ceka akat' ona iaťe uni oka saġaiyiñ emae ona ñelte dhãřtiren sanam rajořiren hoř do botor cařhaoakoa.

<sup>5</sup> “E Jerusalem, am do okoeye dayawama? Am laġit' do okoeye homor halaña? Cet' leka menama ona kulime laġit' do okoeye hijuk'a?”

<sup>6</sup> In Probhu Isoreñ meneda, am dom baġi akadiña ar eťak' hortem ghañjer akana. Ona iaťe am sec' tiyiñ tiãřtiña ariñ maraomea; ar bañ dayawama.

<sup>7</sup> Disař reak' phaťok duãřkore amren hoř do haťak'teñ gumkoa. Inren hořko cetanre hoponkoak' gujuk' reak' homor halañ in pařao ocoya ar onko doñ marao utařkoa, ente onko do akoak' hor khon bako ruãř akana.

<sup>8</sup>Onkoren ranđi maejiukoak' lekha do gangaren gitil lekań hoeocoya. Am do bir banđa horren engat kanam, amren horko uparte tikin jokhec' mit'tec' nonostoyic' in ađuiyea; ar onko cetanre ackage haso ar botorin parao ocoya.

<sup>9</sup>Eae gođen hoponkoren engat do lajao ar opoman dosaregeye gujuk'a. Okte aurirege uniyak' jion reak' sin cando doe hasurok'a. Ar okoe jiwet'ko taken onko ho tarware samanren agukoa. In Probhu Isorge noa katha don menet'kana."

<sup>10</sup>Hae, hae! E engantiń, cedak' in dom janamkedińa, one okoe saote gođa disam do jhogra are larhakan? Okoeho rin do ban emakat'koa se okoeho in do rin bako emakawadińa, enho sanamkoge in doko sarapankana.

<sup>11</sup>Probhu Isore meneda, "Mit'tec' bhala iate khajigen arak'mea. In do nonkan dosań hoeocoya, onate muhin ar akal oktere amren bairiko do am then hec'kateko nehok'a.

<sup>12</sup>"Jahae hor do cet' utar disam reak' merhet' se pitale raput' darekea?

<sup>13</sup>E Jihuda amak' sanam kajo ar gođa disam tala reak' kajo nutumte amak' dhon ar murajo do, begor damteak' lutak' jinis lekaten soprota.

<sup>14</sup>Oka disam reak' katha bam badaeakat' ona disamre amren bairikoren golamin hoyocomea, ente inak' edre sengel do am cetanre jolakana ar ona do jaejug habic' jolok'a."

<sup>15</sup>E Probhu Isor, am do jotowak'gem bujhu dareak'kana; onate inak' katha disaime ar inak' moneyak'me. Inren jor julumko cetanre amge hala halime. Onko cetanre amak' sombhuri do dhergetama, menkhan onko tire do alom marao ocoyina; disaime, am iate cet'lekan tikharin sahao akada.

<sup>16</sup>Amak' katha sodorena ar inak' ontorre ona don atankeda; ona katha do in lagit' rashawanak' ar ontorre sukge tahkana, ente E phadkoren Probhu Isor, in don amren kangea.

<sup>17</sup>Okoe raskā ar hulāstate bubulak'ko nūiyet'kan onkoak' dolre do tishō bañ durup'lēna, onko sāote tishō bañ raskā mit'lēna; ín cetanre amak' ti tahēkante eskargeñ durup'kan tahēkana ar am do rañgaotem perēc' akadiña.

<sup>18</sup>Cedak' ínak' haso do bañ cabak'kantiña, cedak' ínak' ghao do bañ besok'kantiña, cedak' ona do bañ ocogok'kana? Ín then do cet' eṛe atuk'kan dak' ar bañ tahenkan jharna dak' lekagem hoyok'a?

<sup>19</sup>Unre Probhu Isor doe menkeda, “Monem açurletam khan ín do lahate lekañ atañ ruarṁmea jemon ínem sap'sorañ; ar aṛiyak' katha roṛ bañkate damanak' katham roṛ eñdekhan ínak' mocategem roṛa. Noko hoṛ do am sec'ko açurok'a, menkhan am do onko sec' alom açurok'a.

<sup>20</sup>Noko hoṛ then do piṭal reak' mit'tec' daṛeanak' paçri lekañ hoyocomea; onko do am uparteko laṛhaiya menkhan bako bhagao daṛeama, ente ín Probhu Isorgeñ metamkana, am rukhiyame ar bañcaome laṛgit' ín do am são sãoteñ tahena.

<sup>21</sup>Ín do baṛic'koak' ti khoniñ rukhiyamea ar kurmutaḥakoak' ti khon doñ chaḍaomea.”

## Jirimiā 16

### Hae haeyok' dinko reañ

<sup>1</sup>Ona tayom Probhu Isore metadiña,

<sup>2</sup>“Noa ṭḥaire do alogem baplak'a ar gidraḳo hõ alom janamkoa,

<sup>3-4</sup>ente ín Probhu Isorgeñ meneda, noa ṭḥaire janamok' gidraḳo, ar onkoren eñgatko ar onkoren apatko do gogoc' rogteko gujuk'a. Okoehõ onko laṛgit' do bako homor halaña ar okoehõ onko do bako topakoa menkhan guric' leka giḍi akanko tahena. Onko do laṛhai ar akal hoteteko marao utaṛok'a ar onkoak' mārĩ do coṭren cēṛē ar birren janwarkoak' jomak'ge hoyok'a.

<sup>5</sup>“Okatak' oṛak're hoṛko homor halañet'kan ona oṛak'te do alogem bolok'a; Homor hak'lañ ar onkoak' duktem dukok'te onḍe do alogem calak'a, ente noko hoṛko khon ínak' suluk, dular ar daya doñ ocok' akat'tiña.



<sup>6</sup>Niã disamren huđin haprak' sanamgeko gujuk'a. Okoehõ onko do bako topakoa, onko lagit' do bako homor halaña ar onko lagit' akoak' hořmo hõ bako get' ciraitakoa, ar bohok' hõ bako hoyo pořorok'a.

<sup>7</sup>Okoe onko goc'ko lagit'ko homor halañ, se engat-apat lagit'ko homor halañ onko jiwi rarec' emako lagit' okoehõ piřa ar dak' do bako emakoa.

<sup>8</sup>“Bhoj ořak'te senkate jom nõi lagit' alope durup'a,

<sup>9</sup> ente in Israelkoren Isor sanam dařeanic' Probhugeñ meneda, in do niã řhãirege hořkoak' mêt'ãhã samanre onkoak' řařka ar hulã react' ařaniñ cabaetakoa ar jãwãe kořa ar bařu kuřiyak' ařañ hõñ bond ocoya.

<sup>10</sup>“Noko hořko niãko katham jahirako tayom tinre amko kulimea, 'Cet' iate Probhu Isor do ale uparte nonkan muhin react' kathae roředa? Ar aleak' gřat do cet' kantalea? Aboren Probhu Isor uparte ale do cet'le kař akada?’

<sup>11</sup>Unre am do onkom metakoa, Probhu Isore meneda, 'noa react' karon do hoyok' kana aperen hapřamko do inko baři giđi akadiña ar debotako pañja akat'kote onkoko sewa akat'koa. Onko doko baři giđi akadiña ar inak' ařařiko bebatao akada.

<sup>12</sup>Menkhan ape do aperen hapřamko khonhõ bařic'pe coloneda. Nelpe, ape mimit'ko do inak' katha leka sen bařkate apeak' bařic' mon react' ketec'tet' iate apeak' kusi lekape calak'kana.

<sup>13</sup>Ona iate ape do nonkan mit'řec' disamteñ lebda giđikapea one ona disam react' katha bape bařaekan, ar aperen hapřamko hõ bako bařaekan tahẽkana. Onđe ape do siñ ninda debotakope sewawakoa, ente in do ar bařenđ dayawapea.’ ”

<sup>14</sup>Probhu Isore meneda, “Nonkan dinko hijuk'kana unre hořko do ar bako mena, 'Misor disam khon okoe do Israelkoe ođok ařulet'ko, uni jiwet' Probhu Isor nutumteñ kiriak'kana,’

<sup>15</sup>bickomko mena, 'utař disam ar etak' disamkore okoe do Israelkoe sařginlet'ko ar onđe khone ođok ařuakat'ko uni jiwet' Probhu Isor nutumtele

kiriak' kana.' Onko do ona kathako mena, ente onkoren hapramko okatak' disamiñ uduk'at'ko tahēkan ona disamtegeñ ruar agukoa.

<sup>16</sup>“Menkhan nitok' do dher jailageñ hoho agukoa ar onko do hako lekako sap'koa. Ona tayom in do arhō sesendrako hōñ hoho agukoa onko do mit'ke mit' marañ ar huđin buruko ar dhiri cirit' khonko sendra tot'koa.

<sup>17</sup>Onkoak' dārān cetanre inak' mēt' do menak'a; inak' mēt' khon danañre do banuk'koa ar onkoak' ghat hō in khon do bañ okok'takoa.

<sup>18</sup>Onkoak' dustami ar kai gunak'te onko do doborageñ hala ruarakoa, ente inak' disam doko bhond akada ar akoren dhiri murti ar boṅga muṭṭhankote inak' ona ađariko tuhet' akada.”

<sup>19</sup>E Probhu Isor, inak' dare ar inak' aotan gar, ar gar hilok're inak' hirla! dharti reak' ses sima khon etak' jatren hor do am then hec'kateko mena, “Aleren hapramko do ere debotako ar auriyak'ren boṅga murtiko ađarian tahēkana, ar onate onkoak' do jāhān porhoge bañ hoylentakoa.

<sup>20</sup>Hor'ko do cet' apnar lagit' debotako benao dareakoa? Arko benaolekore hō onko do isor doko bañkana.”

<sup>21</sup>Probhu Isore meneda, “Ona iate inak' dare ar ektiari do Israelkoñ uduk'akoa. Onateko bađae dareak'a inak' nutum do Probhu Isor kana mente.

## Jirimiā 17

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, “Jihuda reak' kai do mērhēt' kolomte ol akana, hira reak' surshatege onkoak' ontorre, onkoak' pinđ reak' dereñre ol gađiañ akana.

<sup>2</sup>Aperen hopon ar hoponerako do mimit' hariañ dare buṭakore ar usul buruko reak' than boṭkoc'ko ar Asera khunṭiko disayet'kana.

<sup>3</sup>E Jihuda, amak' kai gunak'te disam talare inak' burure amak' dhonko ar amak' muraike ar goṭa disam reak' amak' than boṭkoc'ko do luṭ reak' jinis lekateñ soprota.

<sup>4</sup>Okatak' ađariyiñ emat'me tahēkan, ona do amak' dostegem ada. Ar okatak' disam reak' katha bam bađaeakat' ona disamre amren bañrikoren golamiñ

hoyocomea, ente am do ínak' edre seŋgelem salgao akat'tiña ona do jaejug hãbic' jolok'a."

<sup>5</sup>Probhu Isore meneda, "Okoe hoꝝ manwa cetanreye bhorsak'kan ar ac'ak' darere paꝛiaue dohoyet'te ínre mon banuk'tae uni doe sarapanic' kana.

<sup>6</sup>Uni do potit jumire mit'tec' jhauꝛ lekanae; bhage okte hec'len khan ona do bae néla. Uni do hahankarre lolo thãire, metak'me okare celege bako girobasok' nonkan reꝛha thãireye girobasok'a.

<sup>7</sup>"Menkhan bhagangea uni hoꝝ do, okoe do Probhu Isorreye bhorsak'kan ar uniyak' paꝛiauren rehet' doe Probhu Isorkan.

<sup>8</sup> Uni do dak' aꝛere rohoe akan dare lekanae one ona reak' rehet' do gaꝛa hãbic' aꝛiñ senok'kan. Seton din hec'lenre uni do bae botorok'a; uniyak' sakam do jao okte haꝛiaꝛge tahentaea. Akal bochorre hõ bae dandik'a ar jao oktegeye jo bahak'a.

<sup>9</sup>"Mon do sanamak' khon thokgea, ona do oka lekate hõ ban bogek'a. Manwa ontor do okoe hõ bae bujhaꝛ daꝛeak'a.

<sup>10</sup> Ín do Probhu Isorak' ontoriñ dundhaueda ar moniñ biꝛau atkareda; ín do manwawak' dãꝛãñ ar uniyak' kami lekate kuꝛaiyiñ emækana.

<sup>11</sup>"Uni hoꝝ do chitri cẽrẽ lekanae, okoe ac' bae obor akat' beleren hoponkoe jarwayet'ko; uni do baꝛic' lekate dhone hametjoña. Uni do ac'ak' adha dinkorege ona doe baꝛiyak' kana, ar mucat're uni do lelha lekae saꝛbudok'a."

<sup>12</sup>Ona paꝛhil khon baꝛsau akat' thonokanak' siŋhaꝛsonge aboak' koejoñ oraꝛ reak' thãi do.

<sup>13</sup>E Probhu, Israelkoak' as, okoe amko baꝛi akat'me onko sanam do lajaoreko paꝛao ocok'a. Am then khon okoeko ruꝛ senakan onkoak' nútum do dhurire olok'takoa, ente onko do jiwet' dak'ren jharna Probhuko baꝛi akadea.

<sup>14</sup>E Probhu, bogeyiñme, enðekhaniñ bogek'a; bañcao ínme, enðekhaniñ bañcaok'a, ente amkangeam ínren sarhaoanic' do.

<sup>15</sup>Nelme, onko doko mitañ kana, “Probhuak’ katha do okayena? Ona do nitok’ purauk’ma.”

<sup>16</sup>Amren hor gupiko khon in do ban nir pharak akana; am dom badaegea muhin do ban khojkana. Inak’ moca khon oka odokok’ ona do am then ban okoya.

<sup>17</sup>In lagit’ toras do alom hoyok’a; muhinren hirla dom amkangea.

<sup>18</sup>In khedeñkanko do lajaoreko paraok’ma, menkhan in do alom lajao ocoyina. Onko doko torasok’ma, menkhan in do alom toras ocoyina. Onko cetanre muhin reak’ din aguime; ar dobra nostote jarkharkom!

### **Jirauk’ mähã manao**

<sup>19</sup>Okatak’ phatok duarte Jihudakoren rapajko bolo odokok’ kan tahēkan Probhu Isor do ona phatok duar then ar Jerusalem reak’ etak’ phatok duarko then senkate teñgok’ lagit’e metadina.

<sup>20</sup>Uni do noa kathae metadina, “E Jihudaren rapajko ar sanam horko ar Jerusalemre girobasok’kan horko, ape okoe do noa phatok duartepe bolo odokok’kan, Probhu Isorak’ katha bare anjompe.

<sup>21</sup>Probhu Isore meneda, ‘sontor akae takenpe; jirauk’ mähãre jähãn bojha alope idi aguia se Jerusalem reak’ phatok bhitrite alope adera.

<sup>22</sup>Cet’ leka apere hapramkon hukumat’ko tahēkan onkage jirauk’ mähãre ape do apeak’ orak’ khon jähãn bojha alope odoka se jähãnak’ alope kamiya, bickom jirauk’ mähã do in nutumte begar dohokak’pe.

<sup>23</sup>Aperen hapramko ona kathako anjomlet’re hõ, bako moneyada. Onko do hotok’ko ketec’ket’ takoa; onko do inak’ katha bako anjomleda ar inak’ dantaõ hõ bako manaõleda.

<sup>24</sup>Menkhan ape do sontorkate inak’ katha lekape calak’ ar jirauk’ mähãre nagraha reak’ phatok duarte jähãn bojha bape agui ar jirauk’ mähãre jähãnak’ ban kamikate in nutumtepe begar dohoy,

<sup>25</sup>endekhan apere rapajko do Daudak’ singhasonre durup’kate rajostiko calaoa. Onko do, akoren rajren kamiyaõ ar Jihudaren horko ar

Jerusalemren hoꝛkoak' rāt gaḍi ar sadomre dec'kate nagraha reak' phaṭokteko bolo oḍokok'a; ar nagraha do tishō bañ ujaꝛok'a.

<sup>26</sup>Jihuda reak' nagrahako ar Jerusalem berhaeteak' atoko khon Benjamin reak' toṭha khon ar usul copot' buru toṭhako khon ar Negeb khon hoꝛko hijuk'a ar Probhu Isorak' oꝛak're jeredok' samañok'ak', janwar samañok'ak', anaj samañok'ak', dhudhup ar suluk samañok'ak' reak' jinisko aꝛguiya.

<sup>27</sup>Menkhan iñak' katha bape añjom ar jiraꝛuk'māhā iñ nūtumte bape begar dohoy ar Jerusalem phaṭok duarte enhilok' bojhakope ader, eñdekhan Jerusalem reak' sanam phaṭok duarkore seṅgeliñ lagaoa ar ona do Jerusalem reak' dolankoe joma. Ona seṅgel do okoehō bako iꝛic' daꝛeak'a.' ”

## Jirimiā 18

### Kuñkalak' oꝛak're Jirimiā

<sup>1</sup>Probhu do Jirimiā ṭhen noa kathae sodorkeda,

<sup>2</sup>“Kuñkalak' oꝛak'te calak'me, onḍege iñ do am sāote kathañ roꝛa.”

<sup>3</sup>Ona iate iñ do kuñkalak' oꝛak'teñ senena ar unre uni do ac'ak' oꝛak'reye kaṃikan tahēkana.

<sup>4</sup>Uni do hasa reak'e bek'naokan tahēkana. Uniyak' tire bhajanko jāhātinre baꝛijok'kan khan, uni do ona reak' eṭak' bhajane benaoet' tahēkana, ac', metak'me, kuñkal bese bujhaꝛuet' tahēkan leka.

<sup>5</sup>Unre Probhu Isor do iñe metadiña,

<sup>6</sup>“Iñiñ meneda, 'E Israelren hoꝛko, iñ do cet' uni kuñkal leka ape sāote bañ beohar daꝛekea? E Israelren hoꝛko, ape do iñak' tire kuñkalak' hasa leka kanape.

<sup>7-8</sup>Jāhātis jāhā jaṭrenko se jāhā rajostirenko rehet' sudhañ tot' giḍikako, ariñ raꝛput' giḍikako se marao giḍikako reak' iñ lai sodor lekhan ar onko jaṭrenko ona sontor katha añjomkate baꝛic' khonko ruꝛok', eñdekhan oka muhin aꝛgui reak' iñ goṭalet' ona do ar bañ paꝛao ocoya.

9-10 Ar jãhãtis jãhã jatrenko se jãhã rajostin benao ruar ar rohoe reak' kathan lai jahir lekhan ar onko jatrenko do inak' met're baric'ak'ko kami ar inak' kathako bako anjom, endekhan onko oka bhalaiko reak' in hudislet' ona bhala iaten kastaok'a.'

11 "Ona iate am do Jihuda ar Jerusalemren horkom metakoa, Probhu Isore meneda, 'nelpe, ape lagit' muhin reak' in hudis akada ar ape uparte mit'tec' in gota akada. Onate ape do apeak' baric' hor khon ruarok'te bhageak' colonpe ar bhageak'ko kamipe.'

12 Menkhan onko doko ro ruarkeda, 'jahn labge banuk'a. Ale do aleak' bundisak'ko leka gele calak'a; ale mimit'ko do aleak' baric' mon reak' katuatet' lekagele kamiya.' "

13 Ona iate Probhu Isore meneda, "Jat jatrenko talare dundhaukate nelme, noa lahare nonkan katha do okoeye anjomakada? Kuri ku Israel do mit'tec' hirkhawak'e kamiakada.

14 Lebanon reak' him do cet' jãhãtis buru reak' dhasna khon le cabak'a? Ar sangin khon atu argonkan rear dak' do cet' jãhãtisok' cabak'a?

15 Menkhan inren hor do in hirinkate ariyak'ren bonga then dhupko jeret'eda. Onko do akoak' daharreko tohot' gurakana. Ar in sabeñ lagit' khayuk'ko la akada, ona sedae reak' sorok korege. Onko do bhage hor bagikate baric' sec'ko ghanjer akana.

16 Ona iate onkoak' disam do potit jumi ar mit'tec' hirkhawanak' jinis lekage hoyok'takoa; ar jãhãege ona areteko parom senok' onko do hahara tuluc' bohok'ko rukuiytakoa.

17 Onkoren bairiko samane onko do purub reak' hoe lekan chirkaturkoa; ar onkoak' muhin hilok' don dea gidikoa."

### Jirimiã uparte sorojontro

18 Horoko menkeda, "Dela, abo do Jirimiã uparte phundi bon ataoa; ente naeke then an-ari reak' cecet'ak', akilanko then sopolha ar nabiko then Isorak' katha

ma menak'ge. Onate dela, aboak' moca kathate uni bon dusiyea ar uniyak' katha do babo moneyak'a.

<sup>19</sup>E Probhu Isor, inak' katha anjomme; in uparte okam menakat' ona moneyak'me.

<sup>20</sup>Bhageak' bodolte cet' boric'ak'ko halaea? Menkhan onko do in lagit' ghadlak'ko la akada. Disaime, amak' edre onkore jemon ruar calak' onate am samaire tengokate onkoak' kathan roret'kana.

<sup>21</sup>Onate onkoren hoponko do akal ar tarwarere bare soprotkom. Onkoren bahuko do banjhi arko randik'takoma; onkoren herel hor do mahamariteko gujuk'ma, ar onkoren juanko ho lahaire tarwaretege.

<sup>22</sup>Onko uparte ackage hahankom agukote onkoak' orak' khon rak'ko anjomok'ma, ente in saben lagit' onko do ghadlak'ko la akada ar inak' janga lagit' pasiko odaoakada.

<sup>23</sup>Menkhan E Probhu Isor, in gojen lagit' noako sorojontro reak' katha dom badaegea. Onkoak' noa behok do alom ikaitakoa se amak' met'ahā samañ khon onkoak' kai do alom metaotakoa. Onko do samairegeko tohot gurok'ma; ar amem edrekok' jokhec'ge halawakome.

## Jirimiā 19

### Raput' akan bhajan

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "Am do senkate kunkal then khon mit'tec' hasa reak' bhajan kirin aguiyme. Ar am saote mit' bar murubbiko ar naekeko ho iditorakom.

<sup>2</sup>Ona tayom kelhat' phatok reak' bolok' hor then Bin-hinom reak' buru nalate calak'me. Ar okaṭak' kathan laiyam onde senkate ona jahirme.

<sup>3</sup>Ona katha do hoyok'kana, 'E Jihudaren rapajko ar Jerusalemren horko, in Israelren Isor phadkoren Probhu okaṭak' kathan roret'kan ona anjompe. In do nia ṭhai cetanre nonkan ghotnan parao ocoya, ona anjomkate onko mimit'koak' lutur do tingit' utarok'takoa.

<sup>4</sup>Ente onko do ínko baḡi giḡi akadiña ar niḡ ṭḡai do debotakoak' ṭḡaike benao akada; onko do nonkan debotako ṭḡen dhupko jeret'eda one onkoak' katha do akoren hapramko se Jihudaḡen rapajko hō tisce bako baḡaekan tahēkan. Ona chaḡa niḡ ṭḡai do miridoskoak' māyānteko perec' akada.

<sup>5</sup> Onko do Bak'al nútumte jeredok' samañok'ak'ko menkate akoren hoponko señgelre atar giḡiko laḡit' Bak'al boṭkoc' thankoko benao akada, menkhan ín do bañ hukum akada se bañ menakada ar ona do ínak' monre tishō bañ rakap'akana.

<sup>6</sup>Onate nonkan dinko hijuk'kana tinre hoṛko do niḡ ṭḡai Tophet se Bin-hinom buru nala bako metak'a, menkhan ona do gogoc' buru lodamgeko metak'a.

<sup>7</sup>“ ‘Niḡ ṭḡaire ín do Jihuda ar Jerusalemren hoṛkoak' goṭawak' ín aṛiyak' ocoytakoa. Ar okoe onkoak' jiwi hataoko khoj onko do onkoren baṛiriko hotete laṛḡaireñ goc'koa ar onkoak' mārĩ do coṭren cēṛē ar bir janwarkoñ jom ocokoa.

<sup>8</sup>Niḡ nagraha doñ jarkhara ar landa-dhut'ak'geñ hoeocoya; ar okoe ona aṛeteko parom calak' onko do ona reak' duk ñelte botor caṛhaoakoa arko land-dhut'ak'a.

<sup>9</sup>Onkoren baṛiriko, metak'me onkoak' jiwi sendrako do tinre onkoko gherao eset'koa un reak' ona koṣtok' oktere ín do onkoren hopon ar hoponerakoak' jeliñ jom ocokoa ar mit'ke mit' hoṛ do ako aḡepaseren hoṛkoak' jelko joma.'

<sup>10-11</sup>“Ona tayom okoe am sāoteko calak' onko hoṛ samañre hasa reak' ona bhajanem rapuda arem metakoa, phaḡkoren Probhu Isore meneda, 'kuñkaḡalak' noa bhajan raput' lekhan cet'leka bañ joṛaok' ṭḡik onkage ín hō noko jaṭrenko ar nagrahañ raput' gejera. Hoṛko do Tophetrekko topakoa, topako laḡit' eṭak' ṭḡai bañ taken iḡate.

<sup>12</sup>Ín do niḡ ṭḡaire ar nonḡenko hoṛko laḡit' okañ cekae ona do noage; noa nagraha do Tophet lekañ hoeocoya;

<sup>13</sup>Jerusalem reak' oṛak'-duḡar ar Jihuda reak' rapajkoak' oṛak'-duḡar, metak'me okako oṛak'-duḡar reak' chat cetanre siñ cando, ñinda cando ar ipilko nútumte



dhupko jeret'et' tahēkan ar debotako nútumte coḍorak' samañok'ak'ko samañet' tahēkan onako oṛak'-duṛ do Tophet lekañ bhonḍ ocoya.”

<sup>14</sup>Ona tayom Jirimiã do Tophet khone ruṛ hec'ena. Probhu Isorge ac'ak' katha lai jahir laḡit' onḍeye kolledea. Uni do Probhu Isorak' oṛak' reak' racare teṅgokate sanam hoṛkoe galmaraoat'koa,

<sup>15</sup>“Israelren Isor phaḍkoren Probhu Isore meneda, 'añjompe, ín do niã nagraha ar ona aḍepase reak' atoko cetanre oka ghoṭna paṛao ocoe reak' kathañ menakat' ona do onko cetanreñ paṛao ocoya, ente onko do hoṭok'ko keṭec' akat'takoa ar ínak' katha hõ bako añjomleda.' ”

## Jirimiã 20

### Jirimiã ar Pashur naeke

<sup>1</sup>Jirimiã do tinre naḃi lekate noako kathae galmaraoako kan tahēkana unre Probhu Isorak' oṛak'ren mukhiya sordar Emerren hopon naeke Pashur do ona kathae añjomkeda.

<sup>2</sup>Uni do Jirimiã naḃiye dalkedete Probhu Isorak' oṛak' sor reak' cetan ṭhãire Benjamin phaṭok duṛ ṭhen haṛi paṭakateye dohokadea.

<sup>3</sup>Ona dosar hilok' Pashur do ona haṛipaṭa khon Jirimiã raṛakedea. Unre Jirimiã do uniye metadea, “Probhu Isore em akat'me amak' nútum Pashur do bañ bickom Magor-Misabibge hoyok'a (mane do 'berhaeten botoric'),

<sup>4</sup>Ente Probhu Isore meneda, 'apnar laḡit' ar ar amren gateko laḡit' mit'tec' torasgeñ hoyocomea. Onko do am íneñel tuluc'ge akoren baṛirikoak' tarwaṛeteko goc' ocok'a. Ín do goṭa Jihuda Babelren rajak' tireñ soprota. Uni do onkoren ḍher hoṛge Babelteye bondi idikoa ar sarec' hoṛ do tarwaṛeteye goc'koa.

<sup>5</sup>Ín do noa nagraha reak' sanam dhon-durib, metak'me onkoak' khet baṛge reak' anajko ar sanam damanak' jinisko ar Jihuda rapajkoak' sanam murãiko onkoren baṛirikoak' tireñ soprota. Onko do ona luṭkate Babelteko idiya.

<sup>6</sup>Ar E Pashur, am ar am gharónjren sanam hoř do bondikate Babeltepe idi ocok'a. Onđe do amem gujuk'a arko topamea; ar amren okoeko gateko then nađi lekate eře katham rořakat' onko jotokoak' dosa hõ onkage hoyok'takoa."

#### **Jirimiawak' mambla**

<sup>7</sup>E Probhu Isor, am dom bulau kedeńte inak' nonka dosa do hoyakantińa; ar in khonem dařegete am dom jitař akana. In do gořa dinge landa-dhut'ań kan hořgeń hoyakana; ar sanam hořge inko siřogań kana.

<sup>8</sup>In do tinak' dhao kathań rořet'kan unak' dhaoge maraok' reak' kathageń porcaret' kana. Onate Probhu Isorak' katha iaře in do gořa dinge opoman ariń cigari ocok'kana.

<sup>9</sup>Inin menkhan, "Uniyak' katha do bań laiya se uniyak' nutumte ar cet'ge bań rořa," eńdekhan uniyak' katha do inak' ontorre lok'kan bursi seńgel leka jań bhitri hađic' bond akange tahenkana. In do bhitrire doho dohoteń lańga cabak'kana; sařige ona do ar bań doho dařeak'kana.

<sup>10</sup>In berhaete do ađitet'ge botorgea, ente niako katha do đher hořge khae khoyet' kaniń ańjomet'koa, "Uni nutumte mamblae me; dela, uni nutumte bon mamblae ma." Inren sanam gateko do inin leńjet' bhindařok' reak' nel horrege menak'koa, "Hoedařeak'a uni bon řhoka dařeaea, ar uni cetanre bon jitařok'a arbon hala hađi dařeak'a."

<sup>11</sup>Menkhan Probhu Isor do dařeanic' bir bańřa leka in sao saote menaea, onate in khedeńko doko tohodok'a ar bako jitař dařeak'a. Onko do bako jo baha dařeak'a ar lajaoreko pařaok'a; onkoak' bemanot ocok' reak' do okoehõ tisge bako hiřin dařeak'a.

<sup>12</sup>E pađkoren Probhu Isor, am do dhorom hořkom biđau ařkaret'ko kana ar mimit'koak' ontor ar mon reak' katham bađaekana. Inren bařiriko cetanre onem hala hađiyet'kan ona baře nel ocoyińme, ente inak' mambla do amgeń bađae ocoakat'mea.

<sup>13</sup>Ape do Probhu Isor nutumte sereńpe. Probhu Isorge ořhẽyepe. Uni do duřřami hořkoak' ti khon reńgec' orec'koak' jiwiye rukhiyařet'takoa.

<sup>14</sup> Ínak' janam din do sarapanak'ge hoyok'ma. Oka hilok' ínren enğańe janamlediń enhilok' do bhoranak' alo hoyok'ma.

<sup>15</sup>“Amren do mit'ten koŗa hopone hoyakana,” Niŗa sombat iŗate ínren aŗuń okoeye raŗka ocolede uni do sarapanic'e hoyok'ma.

<sup>16</sup>Probhu Isor do daya bańkate one sanam nagrahae maraolet' uni hoŗ do onka baŗeye hoyok'ma. Uni do setak' jokhec' guhere ańjomma ar tikin do laŗhai reak' andoŗge;

<sup>17</sup>ente enġatak' kukhireń tahēkanre uni do bae goc'ledińa. Enġekhan ínren enġańge ínak' topae hoekok'a, ar uniyak' kukhi do jaejug bhurtiyak'ge hoekok'a.

<sup>18</sup>Koŗto ar duk nel laŗit' ar laŗaote ínak' okteko khemao laŗit' cedak' kukhi khon doń oġok hec'ena?

## Jirimiŗ 21

### Jerusalem bhagao ocok'a mente roŗ laŗa katha

<sup>1</sup>Tayomte Probhu Isorak' katha do Jirimiŗ then sodorena. Ona jokhec' Sedekiŗ raj do Malkiŗ hopon Pashur ar Maseya hopon naeke Sephaniŗ do Jirimiŗ then niŗ kathakin roŗ got'kada,

<sup>2</sup> “Babelren Nebukadnesar raj do abo sŗoteye laŗhai kana; onate abo nŗutumte Probhu Isor then nehōrok' me jemon uni do abo thene ruŗ hijuk'. Hoedaŗek'a Probhu Isor do lahate leka abo laŗit' haharawak'e kaŗiya.”

<sup>3</sup>Jirimiŗ do onkoe metat'koa, “Ape do Sedekiŗ raj metaepe,

<sup>4</sup>Israelren Probhu Isor do niŗ kathae meneda, ‘Babelren raj ar okoe Babelrenko do paŗri bahreteko gherao eset' akat'me onko uparte laŗhai laŗit' amak' tire okako khandŗ bhandŗ menak' onako doń aŗur ruŗtapea ar nagraha talareń samŗao jarwaea.

<sup>5</sup>Íńge ape uparteń laŗhaiya íniń tiŗar akat' ti ar keŗec' sopote, edre rańġao ar marań kurkurauk'tege.

<sup>6</sup>Niã nagrahare okoeko girobasok'kan bañ do manwa bañ do janwar, onko jotoge mahamari'teñ nêt'koa, ar onate onko doko gujuk'a.

<sup>7</sup>Ona tayom in do mahamari, larhai ar akal khon bañcao taken Jihudaren Sedekia raj, uniren rajkamiyako ar niã nagraharen sanam hor do Babelren raj Nebukadnesar rajak' tire ar okoe onkoak' gujuk'ko khojkan onko bairikoak' tireñ soprotkoa. Nebukadnesar do onkoe goc'koa; uni do jãhãñ daya ar mãyãge onkore bae dohoya. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.' ”

<sup>8</sup>Probhu Isor do Jirimiã metadea, “Am do horkom metakoa, Probhu Isor do noa kathae meneda, 'nelpe, ape samãre in do jion reak' hor ar gujuk' reak' hor in dohoakada.

<sup>9</sup>Jãhãege niã nagrahareye taken uni do tarware, akal ar mahamari'teye gujuk'a; menkhan jãhãege bahrete oðok senkate ac'ren khekedkoak' tire apnartet'e jimak' uni doe bañcaok'a; ar ac'ak' jiwiye bañcaotaea.

<sup>10</sup>In do niã nagraharen bhalaiyic' doñ bañkana menkhan loksan lagit'ge monreñ goða dohoakada. Babelren rajak' tire noa do emogok'a, uni do señgelteye ðahao maraoa.'

<sup>11</sup>Ona chaða Jihuda reak' raj bõsrenko hõ niã katha añjom lagit'em metakoa,

<sup>12</sup>'E Daud bõsrenko, In Probhu Isorgeñ meneda, ape do din hilok' setak' jokhec' hok reak' bicartakope. Luṭ ocoakanic' do uniren sasantaoc' khonpe rukhiyayea; ar bañkhan apeak' bañic' kamiko khatirte inak' edre do señgel leka oðokok'te jolok'a, ona do okoehõ bako iñic' daṛeak'a.

<sup>13</sup>E Jerusalem, buru nala otetre takenkanic' in do enhõ am uparte minãña. Am dom meneda, ape uparte do okoege bako hec'daṛeak'a, ar apeak' taken ṭhãire okoehõ bako bolo daṛeak'a;

<sup>14</sup>Menkhan in do amak' kami reak' kuṛai lekateñ sajaimea. Amak' birkore señgeliñ lagaoa; ona señgel do am berhaete jotowak'e jom cabaea. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.' ”

## Jirimiã 22

### Duṣṭami rapajkoak' bicar

<sup>1</sup>Probhu Isor do Jihuda reak' raj orak'te senkate noa sombat lai jahir lagit'e metadiña,

<sup>2</sup>“Daudak' singhasonrem durup' akan E Jihudaren raj, am do, amren kamiyako ar amren okoeko hor do niã phatok duarteko bolok'kan, ape sanamkoge Probhu Isorak' katha añjompe.

<sup>3</sup>Probhu Isore meneda, 'oka hok reak'kan ar oka thikak' kan ona onkaepe. Okoeye luṭ ocok'kan uni do ac'ren sasantaoc' khon rukhiyayepe. Bidisiako, tũar amako ar ranḍi maejiuko jãhãnak' alope behoktako se alope santaokoa ar niã thãire miridoskoak' mãyãm alope joro ocoytakoa.

<sup>4</sup>Ape do niã hukumpe bataotae enḍekhan aperen rapajko do Daudak' singhasonreko durup'a ar onkoren rajkamiyako ar hor'ko do rãt gaḍi ar sadomre dec'kate niã raj orak' reak' phatok duarte bhitriteko bolok'a.

<sup>5</sup> Menkhan niãko hukum bape manao enḍekhan in Probhu Isor do inak' nutumte kiriakateñ meneda, niã raj orak' do jarkharok'a.' ”

<sup>6</sup>Jihuda raj orak' reak' sanam thãi reañ Probhu Isore meneda, “Am do in then Gileadrenko leka ar Lebanon reak' buru muthni leka kanrehõm khatige am do hahan'kar toṭha reak' uṣarak' nagraha lekañ hoyocomea.

<sup>7</sup>In do am uparte nonostokoñ kolkoa; onko mimit'koak' tire do khandã bhandã tahena. Onko do amak' bhage bhage debḍaru dareko maga ar seṅgelreko khadle giḍikak'a.

<sup>8</sup>“Ar etak' etak' jatren hor'ko do niã nagraha aṛeteko parom calak' jokhec' am inko kulik'a, 'Probhu Isor do noa marañ nagraha cedak'e nonkakeda?’

<sup>9</sup>Unre onkoko roṣ ruṣara, 'ona reak' karon do hoyok'kana onko do Probhu Isorak' bondobosko baḡi akada ar debotakoko sewawako kan tahẽkana.' ”

**Salum reañ Jirimiãwak' katha**

<sup>10</sup>Goc' akan raj laḡit' do alope rak' homora; ona khon bickom bondikate okoe saṅgińteye idi ocoakan uni laḡit' rak' homorpe, ente uni do tishõ ar bae ruḡar hijuk'a se ac'ak' janam disam hõ ar bae nelńama.

<sup>11</sup>Uni doe hoyok' kana Josia hopon Salum, okoe do ac'ren apat tayom Jihudaren raje hoylena menkhan uni do noa thai baḡikateye calaoena. Probhu Isor do uni reańe meneda, "Uni do tishõ ar bae ruḡar hijuk'a.

<sup>12</sup>Okare bondikateye idi ocoakan uni do onḡegeye gujuk'a; uni do noa disam ar bae nelńama."

### Jehoyakim reań Jirimiḡwak' katha

<sup>13</sup>Probhu Isore meneda, "Hae uni do, one okoe bedhoromak'te ac'ak' oḡak'e benaoet'kan ar behokak'kote ac'ak' koḡha kandhakoe tearet'tae. Hae uni do, okoe hoḡ jãhãnak' bań emkate ac'ak' disamren hoḡkoe khaḡaoet'ko ar onkoak' khaḡaoak' reak' kuḡai bae emako kan.

<sup>14</sup>Hae uni do, okoeye menet', 'iń laḡit' mit'tec' marań okoc' oḡak' iń benaoa ar cetan koḡhare do marań marań kandhakoń teara. Ar onare marań marań jalnakoń benaoa ar ona reak' toktako do debḡaru reak' kaḡte ar arak' ronḡen sajaoa.'

<sup>15</sup>Aema Aema debḡaru dareko tahelen khan ona do cet' raje benao daḡeama? Amren aḡum do bhage bhageye jom-ńũiyet' tahẽkanre hõ okaḡak' thikak' ar hok reak'ak' kan onageye onkayet' tahẽkante un jokhec' jotowak' do bhagege tahẽkana.

<sup>16</sup>Uni do reńgec' orec'ko ar dukḡaliḡkoak' mamblaẽ chindḡaue'tako tahẽkana. Probhu Isor baḡaeye do ona sanamak' kamikoge.

<sup>17</sup>Menkhan amak' mẽt' ar mon do eken behokak' hametjon, miridoskoak' mãyãm ar santao ar julum reak'ge menak'a."

<sup>18</sup>Onatege Probhu Isor do Jihuda raj Josiaren hopon Jehoyakim reańe meneda, "Uni laḡit' do okoehõ bae 'hae haeyok'a.' Hoḡko do uni laḡit' 'hae ińren kisḡar! Hae uniyak' thonok,' onka do bako humor halana.

<sup>19</sup>Gadha cet' lekae topa ocok' onkage uni hõe topa ocok'a; uni do Jerusalem reak' phaṭok duṛ bahrete or idikateko giḍikaea."

#### **Jerusalem reak' saḷai**

<sup>20</sup>Probhu Isore meneda, "E Jerusalem, am do Lebanonte senkate hohoeme, ar Basonre amak' aṛañ añjom ocoytam. Am do Abarim khon kikiṛume, ente amren dulṛṛiṛako doko chirṇatur akana.

<sup>21</sup>In do amak' bhṛṛai jokhec' in sontorlet'mea, menkhan amem metadiñ tahēkana, 'in do bañ añjomtama.' Paḥil khonge amak' beohar do nonkage tahēkana; am do bam batao let'tiṇa.

<sup>22</sup>Hoe do amren sanam guk'pikoe oṭañ idikoa ar amren dulṛṛiṛako do bondikate saṅgiṇteko idi ocok'a. Unre amak' sanam duṣṭami iṛte lajao arem opoman ocok'a.

<sup>23</sup>E Lebanon reak' debḍaru kaṭte benaoak' oṛak'ren taken kaṇic', maejiu hoṛak' bedon leka tinre haso rakap'ama unre am dom geraṇa!"

#### **Koniawak', metak'me Jehoyakimak' saḷai**

<sup>24</sup> Probhu Isore meneda, "E Jihuda rajren Jehoyakimren hopon Konia, in nūtumte kiriṛakateñ meneda, inak' jojom ti reak' chapak' mundamem hoylenre hõ enhõ in do amiñ or tot' giḍikama.

<sup>25</sup>Okoe amak' jiwi hataoko menet', ar okoeyem botoraekean uni Babel raj Nebukadneser ar kaḷdikoak' tireñ soprotmea.

<sup>26</sup>In do am ar okoeye janam akat'me uni engam hõ eṭak' diṣamte, one onḍe okoeyak' hõ janam bañ hoyakantape ona diṣamreñ lebda giḍikapea, ar aben bana hoṛge onḍeben gujuk'a.

<sup>27</sup>Ar okaṭak' diṣamte ruṛ hijuk'pe khojkan onḍe do tishõ bape ruṛ hec' daṛreak'a."

<sup>28</sup>Nui Konia do nonkan mit'tec' nihṭ giḍiyic' raput' bhajan kanae one okoehõ bako khoje? Cedak' uni ar uniren hoponko do bin opromak' diṣamreko lebda giḍi ocok'a?

<sup>29</sup>E disam, E disam, E disam, am do Probhu Isorak' katha anjome.

<sup>30</sup>Probhu Isore meneda, "Am do olme, nui horren cele gidrage banuk'kotaea. Uni do bae jo baha dareak'a ar uniren hoponko ho bako jo bahak'a. Onkoren okoeho Daudak' singhasonre do bako durup'a se Jihuda disamre bako rajok'a."

## Jirimiã 23

### Darakan din lagit' as

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, "Hae, onko guk'piko do, one okoe do inak' gupi tandiren bhidikoko maraot'ko arko chirchatu cabayet'kotiñ."

<sup>2</sup>Ona iate okoe do inren horo gupiyet'ko onko guk'piko uparte Israelren Probhu Isor doe meneda, "Ape do inak' palren bhidikope chirchatu akat'koa arpe laga nir akat'koa, onko do bape joton akat'koa; onate in do apeak' behok iateñ sajaipea.

<sup>3</sup>Okako disamre inren pal bhidikoñ laga nirlet'ko onde khon inge onkoren sarek'ko do akoak' atin tanditeñ ruar agukoa; onde onko doko badok'a arko sange idik'a.

<sup>4</sup>Onko cetanre nonkan guk'pikoñ bahalkoa okoe do onkoko nel todarot dareako; unre inren bhidiko bako botorok'a, bako asok' tayogok'a ar okoetak'ge bako adok'a. In Probhu Isorge niã kathan meneda."

<sup>5</sup> Probhu Isore meneda, "Ona dinko hijuk'kana tinre in do Daudak' bosre mit'tec' dhorom reak' kahleñ omon ocoya; uni do raj lekate akil salak' rajostiyee calaoa ar disamre hok ar dhorom reak'e kamiya.

<sup>6</sup>Unre Jihuda do rukhiyai nama ar Israelko do khatorjomako girobasok'a. Ar uni do noa nutumgeye hoho oco'ka 'Probhu Isorge aboak' dhorom do.'

<sup>7</sup>"Onate nonkan dinko hijuk'kana tinre hor do ar bako mena, 'Misor disam khon okoe do Israelkoe odok agulet'ko uni jiwet' Probhu Isor nutumte kirkateñ meneda,'



<sup>8</sup>bickomko mena, ‘okoe do Israelko utar ar etak’ disamteye sanginlet’ko ar onde khone aguket’ko uni jiwet’ Probhu Isor nutumte kiriakateñ meneda.’ Onate onko do akoak’ disamreko girobasok’a.”

### **Ere nabiko rean**

<sup>9</sup>Noa tayom nabiko babotre Probhu Isorak’ katha anjomkate in do ontorreñ raput’ gejer akana ar inak’ sanam janke do lewe lewe akana. Probhu Isor ar uniyak’ sonot katha iate in do bul hor leka, darkha rasa nukate bul bhuter hor lekan hoyakana.

<sup>10</sup>Latghatkote disam do perez’ akana; sarap iate disam doe hinjrauk’kana ar hahankar reak’ atin tandiko do rohor akana. Horke do baric’ horteko sen akana ar onkoak’ ektiar do behokak’teko boeharet’a.

<sup>11</sup>Probhu Isore meneda, “Nabi ar naeke do Isor bako botorae kana; inak’ orak’re ho onkoak’ dustamiñ nel akat’takoa.

<sup>12</sup>Ona iate onkoak’ hor do lenjedok’ reak’ horge hoyakana; nut doe laga barakoa ar onko do ondegeko bhindarok’a. Ar sajai emako jokhec’ in do onko cetanre muhiniñ parao ocoya.

<sup>13</sup>“Samariaren nabiko talare in do niakon nel akada, onko do Bak’al debota nutumte nabi lekate katha rokkate inren Israel horke baric’ horteko idiakat’koa.

<sup>14</sup>Ona chada Jerusalemren nabiko talare do noa botoranak’ jinisgen nelakada, onko do latghat ar erayak’re jionko khemaokana. Onko do sasantaokoak’ tiko ketec’et’takoa jemon dustami khon okoe ho aloko ruar dareak’. Onko sanamkoge in then do Sodom ar Gomoraren hor lekako hoyakana.

<sup>15</sup>“Ona iate in do phadkoren Probhu Isorren nabiko reak’ in roreda, in do harhat’ak’ jomak’ ar bis dak’gen nu ocokoa, ente Jerusalemren nabiko then khon do besonotak’ge goa disamre odok akana.”

<sup>16</sup>Phadkoren Probhu Isore meneda, “Nabiko okaçak’ kathako menet’kan ona do alope anjoma; onko do apeak’ monre ere asko janam ocoyeda. Ar Probhu

Isorak' moca khon añjomak' katha do bako roṛeda bickom akoak' benoak' dorson reak' kathageko roṛet'kana.

<sup>17</sup>Okoe inko nihāt edeñkan onko then nābiko do niā kathako roṛa, 'Probhu Isore meneda, suluk hoyok'tapea,' ar okoe akoak' ontor reak' keṭec'ak'teko senok'kan onko doko mena, 'jāhān muskil do bañ hoyok'tapea.'

<sup>18</sup>Menkhan ape modre inak' katha añjom ar bujḥau laḡit' in samañre do okoeye teṅgona? Okoe inak' katha doe lutur akawada se onae moneakawada?

<sup>19</sup>Nelpe, inak' edre do birbāo hoe leka ar duṣṭamikoak' bohok' cetanre do hoe bharḍo leka aṅurok'kana.

<sup>20</sup>Inak' edre do inak' ontor nūtumte purāte auri perejok' ḥābic' bañ ruṛa. Ar ape do tayom daram din puṣṭaute onape bujḥau daṛeak'a.

<sup>21</sup>Noko nābiko do bañ kol akat'koa, enhō onko do ahkaok' selet' akoak' sombat do hoṛko baḍae ocoakat'koa; menkhan in do cet' kathage bañ laiyakat'koa, enhō onko do kathako roṛeda.

<sup>22</sup>Menkhan in samañreko teṅgolen khan onko do inren hoṛko then inak' kathako lai jāhirkea ar baṛic' hor ar baṛic' kāmī khon onkoko ruṛakekoa."

<sup>23</sup>Probhu Isore meneda, "In do cet' eken sorren Isor kaṇañ, ar saṅgiñren Isor doñ bañkana?

<sup>24</sup>Jāhāege cet' nonkan danañ jaegareye oko daṛeak'a okare bañ nelnam daṛeae? In do serma ar ot reak' sanam ṭhāirege cet' bañ tahēnkana?"

<sup>25</sup>"Okoeke nābi in nūtumte eṛe kathako roṛet'kan onkoak' katha doñ añjom akat'gea. Onko doko meneda, 'in do mit'ṭec' kukmūñ nelakada, mit'ṭec' kukmūgeñ nelakada.'

<sup>26</sup>Noko nābiko do ar tinak' din akoak' ontorre eṛe khon eṛeteak'ko roṛa?

<sup>27</sup>Onko doko hudiseda akoren hapṛamko cet'leka Bak'al debotako sewawade tahēkante inko hiṛiñledeñ onkage akoak' kukmū reak' katha sanam thenko roṛte inren hoṛko inak' nūtumko hiṛiñ ocokoa.

<sup>28</sup>Okoe nabi kukmũe ñelet' uni do ac'ak' kukmũ reak' katha do kukmũ leakageye rořma, menkhan okoe ínak' kathae ñamak'at' uni do pařiar salak' onae lai jahirma; ente guhum jañ then bhusa reak' do jãhãn damge banuk'a.

<sup>29</sup>Ínak' kathako do cet' seŋgel leka do bañkana? Okatak' hařur dhiriye kuřam gejeret'kan ínak' katha do cet' ona hařur leka do bañkana?

<sup>30</sup>“Ona iaře okoe nabiko eřak'ko then khon ínak' kathako kombroe ín do onko uparte miñaña.

<sup>31</sup>Hẽ, ín do onko nabi upartege miñaña okoe do akoak' alańko lařaoet'kan arko lai jahiret'kan, 'Probhu Isore meneda.'

<sup>32</sup>Sarige ín do onko nabi uparte miñaña okoe eře kathako rořet'kan. Onko do onageko roředa ar onkoak' bařaite perez' kathate ínren hořko bařic' horteko idiyet'koa. Menkhan onko do bañ kol akat'koa se hukum hõ bañ hukum akat'koa. Onko do noko hořkoak' thořa hõ bako upkar dařeak'a. Ín Probhu Isorge noa katha doń meneda.”

#### **Eře nabiko ar onkoak' eře katha**

<sup>33</sup>Probhu Isor do íne metadiña, “Noko hoř se jãhãe nabi se naekeko tinre amko kulimea, 'Probhu Isorak' katha do cet' kana mente?' Unre onkom lai yakoa, Probhu Isore meneda, 'ape do ínren bojhako kanape ar ín doń gidikapegea.'

<sup>34</sup>Jãhãe nabi se naeke se eřak' jãhãeye men, 'Probhu Isorak' katha do noa kana,' enđekhan uni hoř ar uniyak' gharońjren doń sajaikoa.

<sup>35</sup>“E ínren hořko, ape mimit'ko do aperen gate se peřako then kulijońpe, 'Probhu Isor do cet'e roř ruř akada mente?' Se 'Probhu Isor do cet'e menakada?'

<sup>36</sup>Menkhan ape do tishõ jemon alope men, 'Probhu Isorak' katha do noa kana,' ente mimit' hoř do akoak' kathage Isorak' katha menteko benaoda. Nonkate ape do jiwet' Isorak', aperen phadkoren Probhu Isorak' kathape kondeayet'kana.”

<sup>37</sup>Ona tayom Probhu Isor do íne metadiña, “Onko modre tinre jáhãege nabi lekate kathae roṛ unre unipe kuliyea, ‘am do cet’ Probhu Isore roṛ ruṛ akat’mea? Se ‘Probhu Isor do cet’e menakada?’

<sup>38</sup>“E ínren hoṛko, ínak’ katha bape manao arpe men, ‘Probhu Isorak’ katha do noa kana,’

<sup>39</sup>enḍekhan khaṭigiñ uṭḥaṭpea ar ín samañ khoniñ giḍikapea ar okaṭak’ nagraha do ape ar aperen hapṛamkoñ emat’ko tahēkan ona nagraha hō ín samañ khoniñ lebda giḍikak’a.

<sup>40</sup>Ape do jaejug henosta ar lajaogēñ ladeapea ar ona do bañ hiriñok’a.”

## Jirimiã 24

### Bar khaçlak’ loa jo

<sup>1</sup> Babelren raj Nebukadnesar do Jehoyakim hopon Jekoniã Jihudaren raj, Jihudaren mukhiyako, kaṛigolko ar kamarko do Jerusalem khon Babelteko bondi idi ocoyen tayom Probhu Isor do ac’ak’ oṛak’ samañre dohoakan bar khaçlak’ loa joe nel ocokediña.

<sup>2</sup>Mit’tec’ khaçlak’re do paḥil beleak’ loa leka bhage loa tahēkana, ar eṭak’ khaçlak’re do aḍi baṛic’ loa jo tahēkana, ona do nunak’ baṛic’ tahēkana je, okoege bako jom daṛeak’a.

<sup>3</sup>Probhu Isor do íne kulikediña, “E Jirimiã, cet’ em ñeleda?” Ín doñ roṛ ruṛadea, “Loa jo; moñjak’ do aḍige moñj, menkhan baṛic’ak’ do nunak’ge baṛic’, one okoehō ohoko jomdaṛele.”

<sup>4</sup>Probhu Isor do íne metadiña,

<sup>5</sup>“Ín Israelkoren Probhu Isorgeñ meneda, Jihudaren okoe do nonḍe khon Babel disamte bondikateñ kol akat’ko onko do noa bhage loa lekageñ bujḥaṭet’koa.

<sup>6</sup>Ín do bhaḷaiko laḡit’ge onkoñ nel todarotkoa ar noa disamteñ aḡu ruṛakoa. Onko doñ benao rakap’koa, ar bañ dhañdhaserkoa; onko doñ rohoekoa, ar bañ or tot’ giḍikoa.

<sup>7</sup>Ar in do noa badae lagit' monin emakoa je, inkangean Probhu Isor do. Onko do inren hor'ko hoyok'a ar in do onkoren Isorgein hoyok'a, ente go'a ontortege in thenko ruar hijuk'a.

<sup>8</sup>“Menkhan noa baric' loa, okatak' do adi baric'ge, one oka ban jomogok', onako leka Jihudaren raj Sedekia, uniren kamiyako ar Jerusalemren okoeko hor do disamre menak'ko ar Misorre okoeko takenkan onko saote do baric' in beohara.

<sup>9</sup>Ar jaharege onkon sangin gidikako ondege onko do botorankon hoyocokoa, dhartiren sanam jatrenko then hirkhawanko, landa-dhut'anko, henostako ar kahtukgein hoyocokoa. Ar onkoak' nutum iate hor'ko do onkoko sarapakoa.

<sup>10</sup>Ar onkoren hapramko okatak' disamin emakawat'ko ona disamre tin habic' bako marao utarok' un habic' onko talare larhai, mahamari ar akal in kola.”

## Jirimiya 25

### Eaegel bochor reak' bondi dosa

<sup>1</sup> Josiaren hopon Jihudaren raj Jehoyakimak' rajok' ponak' bochorre, metak'me, Babel raj Nebukadnesarak' rajok' pahil bochorre Jihudaren sanam hor'ko rean Isorak' katha do Jirimiya then sodorena.

<sup>2</sup>Ona iate Jirimiya nabi do Jihudaren sanam hor'ko ar Jerusalemreko tahenkan sanam hor'koe jahirat'koa,

<sup>3</sup>“Josiaren hopon Jihudaren raj Amonak' rajok' gelpe bochor khon nit habic', metak'me noa bargel pe bochor Probhu Isorak' katha do in then sodor akana ar in do aema dhao onan laiyakat'pea, menkhan ape do bape lutur akawat'tina.

<sup>4</sup>“Probhu Isor do ac'ren sanam gutiko, metak'me nabiko jaoge ape thene kollet'kore ho ape do bape anjomlet'takoa ar mone ho bape moneyada.

<sup>5</sup>Onko do Probhu Isorak' noa kathako metat'ko tahekana, 'Ape do nitok' apeak' baric' hor ar baric' kamiko khon ruarok'pe, endekhan oka disam

aperen hapramkoń emat'ko tahėkan ona disamre ape do jaejug hābic'pe tahėdareak'a.

<sup>6</sup>Ape do debotako alope pańjakoar sewa hō alope sewawakoa; apeak' tite benaok' jiniskote in do alope edre ocoyińa. Ar bankhan ban bhalaipea.'

<sup>7</sup>"Nitok' Probhu Isor doe meneda, 'menkhan ape do inak' katha bape anjomlet'tińa. Ar ona bodolte apeak' tite benaok' jiniskote in edre ocoakadińte apnar cetanre muhinpe aguakawana.'

<sup>8</sup>"Ona iate phadkoren Probhu Isore meneda, 'ape do inak' katha bape anjomlet'tińa.

<sup>9</sup>In do utarren sanam jatrenko ar inren golam Babelren Nebukadnesar rajin hoho aguiyea. Noa disam ar onaren horoko uparte ar berhaeten sanam jatrenko uparte onkon agukoa. In do purate onko horokon maraokoa ar onko do botoran ar landa-dhut'an jatrenkon hoyocokoa; onkoak' disam do jaejug lagit' in dahao maraoa.

<sup>10</sup> Onko tala khon raska ar hulasa reak' aran, jawae ar bahu kuriyak' aran, jante reak' sade ar diuhe reak' marsal don sangin gidikak'a.

<sup>11</sup> Ni disam do jarkhar ar potit jumige hoyok'a ar noko jatrenko do eaegel bochor hābic' Babel rajren golam akanko tahena.

<sup>12</sup> Menkhan eaegel bochor purulen khan in do Babelren raj ar uniyak' jatrenko do onkoak' behokak' iateń sajaikea ar Babel disam do jaejug lagit' in dahao maraoa.

<sup>13</sup> In do onako sanam disam uparte okako kathan rorlet' okatak' do noa puthire ol menak', metak'me sanam jatrenko uparte Jirimiya nabi oka kathae nabiyakat' ona disamre in do onakon parao ocoya.

<sup>14</sup> Babelrenko do aema jatrenko ar maran maran rajkoren golamko hoyok'a; onkoak' kamiko lekatege in do kuraiyin emakoa.' "

**Isorak' edre reak' bati**

<sup>15</sup>Israelren Probhu Isor do íne metadiña, “Ínak’ ti khon darkha rasa, metak’me ínak’ edrete perez’ noa bañi hataome ar okoe jatrenko thenin kolme onko onam nu ocokoa.

<sup>16</sup>Onko do ona nukateko konde mandek’a ar okatak’ larhai onko talaren kol ona iateko lelha cabak’a.

<sup>17</sup>Unre in do Probhu Isorak’ ti khon ona batin hataokeda ar okoe jatrenko thene kolkeden onkon nu ocoket’koa.

<sup>18</sup>In do Jerusalem ar Jihuda reak’ nagrahako ar onaren rapajko ar rajkamiyakon nu ocoket’koa, jemon tehen cet’ leka menak’ko onkage jarkharak’, ujarak’, cigari ar sarapan horoko hoyok’.

<sup>19</sup>Ona chada Misorren Pharao raj ar uniren rajkamiyako, uniyak’ disamren mukhiyako ar uniren sanam horoko;

<sup>20</sup>onde tahenkan sanam bidisiako; Kus disamren sanam rapajko; Philistiren sanam rapajko, metak’me Askelon, Gasa, Ekron ar Asdodren sarec’koren rapajko;

<sup>21</sup>Edomrenko, Moabrenko ar Amonren horoko;

<sup>22</sup>Tur ar Sidonren sanam rapajko; doreao hanasaren rapajko;

<sup>23</sup>Dedan, Tema, Bus disamren horoko; bohok’ up’ geget’ horoko;

<sup>24</sup>Arabren sanam rapajko; hahanarre girobasok’ kan sanam bidisiya rapajko;

<sup>25</sup>Simri, Elam ar Madaeren sanam rapajko;

<sup>26</sup>sor ar sanginren mit’ke mit’ utarren sanam rapajko. Metak’me, dhartiren sanam jatrenko onan nu ocoket’koa. Onko sanamko tayom do Sesakren, metak’me Babelren raj ho onae nuuya.

<sup>27</sup>Ona tayom Probhu Isor do íne metadiña, “Onkom metakoa, Israelkoren Isor phadkoren Probhui meneda, ‘ape talare in do larhaiyin koleda; ape do ínak’ edreteak’ bañi khon nuuyipe, bul bhuterok’pe, bejpe, sombodok’pe ar alope beret’a.’

<sup>28</sup>Menkhan amak' ti khon ona baṭi reak' okoe nũnũ bako reben onkom metakoa, phḍkoren Probhu Isore meneda, 'noa do nũnũtege hoyok'tapea.

<sup>29</sup>Nelpe, inak' nagrahage pahilteñ marao gidikak' laḡidok' kana, endekhan ape do cet' begor saḡaitepe tahena? Saḡai dope namgea, ente dhḗtiren sanam hoṛko uparte in do laḗhaiyiñ aguakada. In phḍkoren Probhu Isorge noa katha doñ meneda.'

<sup>30</sup>"Nitok' am do onko uparte naḡi lekate noako katha roṛme, 'Probhu Isor do cetan khone haṇḍraua; ar ac'ak' sonot ṭḗi khon ac'ak' araṇe añjom ocoytaea ar uniyak' disam uparte aṭṭeye haṇḍraua. Ar darkha joko len leka uni do dhḗtireko girobasok'kan sanamko uparteye hohoea.

<sup>31</sup>Dhḗti reak' ses simanako haḡic' ona reak' saḡe do añjomok'a, ente Probhu Isor do jaṭ jaṭrenko uparte mamblae aḡuiya. Uni do sanam manwae bicarkoa ar dustami hoṛ do tarwareteye goc'koa.' "

<sup>32</sup>Phḍkoren Probhu Isore meneda, "Nelme, mit' jaṭrenko khon ar mit' jaṭrenko cetanre muhin do pasnao akana; dhḗti reak' ses simanako khon mit'tec' birbāo hoe do rakap'akana."

<sup>33</sup>Unre Probhu Isor okoekoe goc'ko onko do dhḗti reak' mit' sima khon eṭak' sima haḡic' sanam ṭḗaire sombhot' bhinḍar akanko tahena. Onko laḡit' do celege bako halañ homora se onko do celehō bako jarwakoa se topa hō bako topakoa, menkhan onko do ot cetanre guric' lekako hoyok'a.

<sup>34</sup>E guk'piko, ape do ragpe, homor halaṇpe; E guk'pikoren mukhiyaḡo, ape do dhurire gurḍauk'pe, ente ape gurpe reak' okte do seṭer akana; ape do moñj mit'tec' hasa reak' bhajan lekape rapuṭ' gejer ocok'a.

<sup>35</sup>Guk'piko do ḍar reak' upaḡe bañ tahentakoa; gupikoren mukhiyaḡo hō okatehō bako sen dareak'a.

<sup>36</sup>Guk'pikoak' rak' ar palren mukhiyaḡoak' homor halañ añjompe, ente Probhu Isor do onkoak' aṭiñ ṭaṇḍikoe noṣṭo caba akat'takoa.



<sup>37</sup>Probhuak' jolok'kan edre iate sulukte perec' tãᅇdiko do potit jumi leka tahena.

<sup>38</sup>Uni do dhacri kul leka ac'ak' tãᅇi baᅇikateye oᅇok hijuk'a; onate sasantaokoak' raᅇgao iate ar Probhu Isorak' jolok'kan edre iate onkoak' disam do jarkhar cabak'a.

## Jirimiã 26

### Jirimiã bicar ocok'kan

<sup>1</sup> Josiã hopon Jihudaren raj Jehoyakimak' rajok' paᅇil sec' Probhu Isor do Jirimiã metadea,

<sup>2</sup>"In Probhu Isorgeñ meneda, am do senkate inak' racare teᅇgok'me ar Jihuda reak' nagrahako khon okoeko hoᅇ do koejoᅇ laᅇit' inak' oᅇak'teko hijuk' onko sanamko tᅇen okaᅇak' katha galmaraoakoᅇ hukum akat'me ona reak' mit'ke mit' katham laᅇiyakoa, mit'tec' hõ alom bad oᅇokak'a.

<sup>3</sup>Hoedaᅇreak'a onko do onako aᅇjoma ar akoak' baᅇic' hor khonko ruar hijuk'a. Ar onkoak' behokak' iate onko cetanre okaᅇak' muhin aᅇui laᅇit' in goᅇa akat' ona do ar baᅇ paᅇao ocoya.

<sup>4</sup>Am do noa katham jaᅇhirakoa, Probhu Isore meneda, 'unak' din inak' katha do bape aᅇjomleda ar ape samaᅇre okaᅇak' aᅇ-aᅇin dohoakat' ona hõ bape manao akada;

<sup>5</sup>ona chaᅇa aema dhao inren golamko, metak'me naᅇbiko ape tᅇeniᅇ kollet'koa menkhan ape do onkoak' katha hõ bape aᅇjomlet'takoa.

<sup>6</sup>Onate niã oᅇak' do Silo lekaᅇ hoeocoya ar nonkaᅇ hoeocoya jemon dhartiren sanam jaᅇtrenko niã nagrahako sarapak'.' "

<sup>7</sup>Probhu Isorak' oᅇak're Jirimiã do tinre noako kathae galmaraoako kan tahẽkana unre naekeko, naᅇbiko ar sanam hoᅇko do onako aᅇjomkeda.

<sup>8</sup>Menkhan Probhu Isorak' hukum leka Jirimiã do sanamak'e laᅇ saᅇket' khan naekeko, naᅇbiko ar sanam hoᅇko do uni sap'kedeteko metadea, "Am do gujuk'tege hoyok'tama.

<sup>9</sup>Cedak' am do Probhu Isor nútumte nonkam nabi akada, “Banma noa orak' do Silo leka hoyok'a ar nagraha do dahao maraok'te ujarok'a?” Noa menkate sanam hor do Probhu Isorak' orak're Jirimiako eset' acurkedeadea.

<sup>10</sup>Jihudaren rajkamiyako do noa kathako anjomket' khan raj orak' khon Probhu Isorak' orak'teko hec'ena ar Probhu Isorak' orak' reak' nawã phaṭok duarte bolok' hor thenko durup'ena.

<sup>11</sup>Unre naekeko, nabiko, rajkamiyako ar sanam hor'ko menkeda, “Nui hor do gujuk' sajai nam lek kanae, ente uni do noa nagraha uparteye nabi akada; ar ona do apeak' luturtegepe anjomakada.”

<sup>12</sup>Unre Jirimiã do sanam hor'ko ar rajkamiyakoe metat'koa, “Ape do niã orak' ar nagraha uparte okape anjomket' ona laḷai laḷit'ge Probhu Isor do ine kol akadiña.

<sup>13</sup>Nitok' ape do apeak' colon ar kamiko sudhrautape ar aperen Isor Probhuak' katha anjomtaepe. Endekhan Probhu Isor do ape uparte okaṭak' muhin kol reak'e goṭa akat' ona do ar bae kola.

<sup>14</sup>Nelpe, in do apeak' tirege minaña; okaṭak' bhage ar hok reak' mentepe hudiset' onage inre kamipe.

<sup>15</sup>Tobe noa do khaṭige baḍaekak'pe, inpe goc' gidikañre hõ miridosic'ak' mãyãm reak' dayi do ape cetanrege ar niã nagraha cetanre ar okoe nonḍeko tahekan onko cetanrege paraok'a; ente noako katha baḍae ocope laḷit'ge Probhu Isor doe kol akadiña.”

<sup>16</sup>Unre rajkamiyako ar sanam hor'ko do naekeko ar nabikoko metat'koa, “Nui do gujuk' sajai lek doe bankana. Uni do aboren Probhu Isor nútumte abo then kathae roṛakada.”

<sup>17</sup>Inã tayom disamren murubbiko modre adomko do samañ sec' hec'ente jarwa akan sanam hor'ko metat'koa,

<sup>18</sup>“Jihudaren Hiskiã raj oktere Moresetren Miã do nabi lekate kathae roṛet' tahẽkana. Uni do Jihudaren hor'koe metat'ko tahẽkana, 'phaḍkoren Probhu Isore meneda, Sion do khet baḷge lekae cas ocok'a, Jerusalem do dhan

dhaserak' dhipi leka hoyok'a ar koejon orak' reak' buru do jhauakote dapal esedok'a.'

<sup>19</sup>Jihudaren raj Hiskia se Jihudaren etak' jahae do cet' Mikai goc'ledea? Hiskia do cet' Probhu Isor bae botorae kan tahkana ar uniyak' daya do cet' bae khojlet'a? Onate Probhu Isor do horoko cetanre oka muhin parao ocoy reak' kathae roret' ona do ar bae kolleda. Menkhan abo do apnarte mit'tec' maran botor bon agujonkana. ”

<sup>20</sup>Kiryat-Jearimren Semaya hopon Uriah do ar mit' nabi hore tahkana, uni do Probhu Isor nutumteye nabiyet' tahkana. Uni ho Jirimia leakage noa nagraha ar noa disam uparte onkageye nabileda.

<sup>21</sup>Jehoyakim raj ar uniren sanam subedarko ar rajkamyako tinre Uriawak' kathako anjomkeda unre raj do uni goje reak'e kurumuukeda. Menkhan ona katha anjomkate Uriah do botorte Misor disamteye dardeda.

<sup>22</sup>Jehoyakim raj do unre Akbor hopon Elnathan ar uni saoten arho thora hor Misorteye kolket'koa.

<sup>23</sup>Onko do Misor khon Uriako hoho agukedete Jehoyakim raj thenko idikedea; ar raj do tarwarete uniye goc'kede ar horokoak' topa then uniyak' marie gidikat'taea.

<sup>24</sup>Menkhan Saphanren hopon Ahikam do Jirimia gorowadea, onate Jirimia goje lagit' horokoak' tire bae soprotledea.

## Jirimia 27

### Nebukadnesar tabere Jihuda disam

<sup>1</sup> Josiah hopon Jihudaren raj Sedekiyawak' rajok' pahil sec' Probhu Isorak' katha do Jirimia then sodorena.

<sup>2</sup>Probhu Isor do uniye metadea, “Am do harta reak' phita ar kat' reak' mit'tec' arar benaokate amak' tarenre gogme.

<sup>3</sup>Ona tayom okoeko paṭhaona do Edomren raj, Moabren raj, Amonren raj, Turren raj ar Sidonren raj ṭhen khon Jerusalemte Jihudāren raj Sedekia ṭhenko hec'akan onko hotete sanam rapajko ṭhen khoborem kola.

<sup>4</sup>Onkoren kisārko mit'tec' khobor emako laḡit'em metakoa, Israelren Isor phaḡkoren Probhu do onkoren kisārko niā katha galmarao ako laḡit'e metakokana,

<sup>5</sup>'inak' maraṅ daṛete ar ektiāri perez' tite in do niā dharti ar ona cetanre okoe manwa ar janwarkoṅ sirḡau akat'ko, ar okoe lek kanae menteṅ hudisede uniyak' tirege in do ektiāriṅ emet'kana.

<sup>6</sup>Nitok' in do apeak' goṭa disaṃge inren golam Babelren raj Nebukadnesarak' tireṅ soprota; ar bir janwarko hō uni tabereṅ dohokoa.

<sup>7</sup>Tinaḡ' din uniyak' disaṃ reak' okte baṅ hijuk' unāḡ' din sanam ḡatrenko do uniren hoponko ar uniren goṛomt'et'koren golamko hoyok'a; ona tayom aema ḡatrenko ar maraṅ maraṅ rapajko do unige akoren golamko benaoea.

<sup>8</sup>“Menkhan jāhāe ḡatrenko se rajostḡi jodi Babel raj Nebukadnesar ren golam bako hoyok' se uniyak' arāḡ bako gog eṅḡekhan onko ḡatrenko do laḡhai, akal ar mahamaṛiteṅ saḡaḡikoa tin haḡic' onko ḡatrenko uni tite baṅ maraoko.

<sup>9</sup>Onate aperen naḡbiko, gonokko, ar kukmū guruko, māyāko, se ḡadu uduk'koak' katha do alope aṅjomtakoa; onko do apeko metapea, Babel rajren golam do bape hoyok'a.

<sup>10</sup>Onko do eṛeyak'ko naḡbiya, onate ape do apeak' disaṃ khonpe saṅgiṅ ocok'a; in do apeṅ laga nīrpea ar ape dope marao utaṛok'a.

<sup>11</sup>Menkhan jāhāe ḡatrenko jodi Babel rajak' arāḡko gog ar uniren gutiko hoyok' eṅḡekhan onko ḡatrenko do akoak' disaṃreṅ taḡē ocoakoa jemon oṅḡeko casbas daṛeak'a. In Probhu Isorge noa katha doṅ meneda.”

<sup>12</sup>Jihudāren raj Sedekia do ona sombatgeṅ laḡiyadea, “Babelren rajak' arāḡ gogme; uni ar uniren hoḡkoren golam hoyok'me, eṅḡekhan am dom baṅcaok'a.

**13**Okoe jãtrenko do Babel rajren golam bako hoyok' onko uparte Probhu Isor okae menet'kan ona leka am ar amren hořko do lařhai, akal ar mahamarite cedak'pe gujuk'a?

**14**Onko nařbikoak' katha alo ańjomtako lařit' okoeko metapekan, 'ape do tishõ Babel rajren golam bape hoyok'a,' onko do ape řthen eřeyak'ko nařbiyeda.

**15**Probhu Isore meneda, 'in do onko bań kol akat'koa. Onko do in nũtumte eřeyak'ko nařbiyeda. Ona iate ape řthen okoeko nařbiyet' onko nařbi doń sańgińkoa ar ape sanamkogepe marao utãrok'a.' ”

**16**Unre in do naekeko ar sanam hořkoń metat'koa, Probhu Isor meneda, “Okoe nařbi oneko metapekan, 'Probhu Isorak' ořak' reak' jinisko do usãratege Babel khon ruãř ařuk'a,' onkoak' katha do alope ańjomtako. Onko do ape řthen eřeyak'ko nařbiyeda.

**17**Onkoak' katha do alogepe ańjoma. Ape do Babelren raj sap'soraepe, eńdekan ape dope bańcaok'a. Noa nagraha do cedak' jarkharok'a?

**18**Onko doko nařbikan khan ar Probhu Isorak' katha onko řthen menak' khan eńdekan Probhu Isorak' ořak' reak', Jihudařak' raj ořak' reak' ar Jerusalemre nĩthõ oka jinisko sarec' menak' ona jemon Babelte alo idik' ona lařit' phãdkoren Probhu Isor řthenko nehõrok' ma.

**19-20**Babelren raj Nebukadnesar do Jehoyakimren hopon Jihudařen raj Jekonia, Jihuda ar Jerusalemren mukhiyařko Jerusalem khon Babelte idiko jokhec' oka tham khunřikin, marań bhajan, dořomak'ko ar eřak' okako jinisko bako idiakat' onako reań phãdkoren Probhu Isor doe meneda,

**21-22**'okako jinis inak' ořak' ar Jihuda řajak' ořak're ar Jerusalemre menak' onako hõ Babelte idik'a ar tin hařbic' onako bań moneyak' un hařbic' onako do ondege tahena. Ar ona tayom in do arhõ niã řthãite onakoń ruãř ařuiya. In Israelren Isor phãdkoren Probhuga niã katha doń meneda.' ”

## Jirimiã 28

### Ek're nařbi Hanania

<sup>1</sup> Ina bochorge, Jihudaren raj Sedekiawak' rajok' pahil sec', metak'me ponak' bochor reak' mōṛēak' candore Gibeon nagraharen Asur hopon Hananiā nābi do Probhu Isorak' oṛak're naekeko ar sanam hoṛko samañre Jirimiā noa kathae metadea,

<sup>2</sup>Israelkoren Isor phādkoren Probhui meneda, 'in do Babelren rajak' arāṛ in ṛapudtaea.

<sup>3</sup>Babel raj Nebukadnesar do Probhu Isorak' oṛak' reak' okako jinis nonḍe khon Babelteye idiyakat' onako in do bar bochor bhitrte nonḍeñ aḡu ruṛa.

<sup>4</sup>Ona chaḍa in do Jehoyakim hopon Jihudaren raj Jekoniā ar Jihudaren eṭak' bondiko okoe do Babelteko senakan onko hō niā jaegateñ ruṛ aḡukoa, ente Babelren rajak' arāṛ doñ ṛaput' giḍiytaea. In Probhu Isorge niā katha doñ meneda.' ”

<sup>5</sup>Unre Jirimiā nābi do naekeko ar sanam hoṛko okoe do Probhu Isorak' oṛak'reko teṅgo akan tahēkan onko samañre Hananiā nābiye roṛ ruṛadea.

<sup>6</sup>Uni doe menkeda, “Amen, Probhu Isor do onageye onkaema. Probhu Isorak' oṛak' reak' jinisko ar Babel khon sanam bondiko nonḍe ruṛ aḡukote Probhu Isor do amak' nābi katha reak'geye purāu ma.

<sup>7</sup>Menkhan am ar sanam hoṛko samañre okaṭak' katha lai jāhir in menet'kan ona baṛe añjomtiñpe.

<sup>8</sup>Am ar in lahate sedaeren okoe nābikoko tahēkan, onko do aema disam ar marañ marañ rajostī uparte laṛhāi, akal ar mahamaṛi reaṅko nābileda.

<sup>9</sup>Menkhan okoe nābi do suluk reak' kathae roṛ ar uniyak' katha tinre purāuk'a unre baḍaeyok'a, saṛige uni do Probhu Isorgeye kolledea mente.”

<sup>10</sup>Ina tayom Hananiā nābi do Jirimiwak' taren reak' arāṛe ṛaput'keda.

<sup>11</sup>Ar sanam hoṛkoe metat'koa, “Probhu Isore meneda, 'nonkage in do bar bochor bhitrte sanam jātrenkoak' taren khon Babel raj Nebukadnesarak' arāṛ in ṛaput' giḍiya.' ” Unre Jirimiā nābi do onḍe khone calaena.

<sup>12</sup>Hananiã arãre raput'let' thořa din tayom khange Probhu Isorak' katha do Jirimiã ðhen sodorena,

<sup>13</sup>“Am do senkate Hananiã metaeme, Probhu Isore meneda, ‘am do kař reak' arãrem raput' giđiakada menkhan in do mēřhēt' reak' arãr in benaoa.

<sup>14</sup>In Israelren phãdkoren Probhu Isorgeń meneda, noko řatrenko jemon Babelren raj Nebukadnesarren golamko hoyok' onate onkoak' tarenre mēřhēt' reak' arãr in ladeakoa, ar onko do uniko sap'soraea. Ar uni do bir janwarko cetanre hõ ektiãriń emaea.’ ”

<sup>15</sup>Unre Jirimiã ñabi do Hananiã metadea, “E Hananiã, ańjomme. Probhu Isor do bae kol akat'mea, menkhan řatrenko do eře kathatem pařiau ocoakat'koa.

<sup>16</sup>Onate Probhu Isore meneda, ‘am do dhãrti khoniń ocok'mea. Niã bochorge am dom gujuk'a, ente am do Probhu Isor upãrte hul reak'em porcar akada.’ ”

<sup>17</sup>Inã bochor reak' eaeak' candore Hananiã ñabi doe goc'ena.

## Jirimiã 29

### Babelren bondiko ðhen ciři

<sup>1</sup> Bondiko modre sarec' akan murubbiko, naekeko, ñabiko ar eřak' sanam hořko Nebukadnesar raj do Jerusalem khon bondikate Babelteye idilet'ko onko ðhen Jirimiã do Jerusalem khon mit'řec' ciřiye kolkeda.

<sup>2</sup>Ar Jekoniã raj ar uniren eńgat, rajkamiyãko, Jihuda ar Jerusalemren mukhiyãko, řarigolko ar kamarko Jerusalem khon bondikate idiko tayom noa ciři do ol hoylena.

<sup>3</sup>Jihudaren Sedekiã raj do Saphan hopon Elasa ar Hilkiã hopon Gemaria do Nebukadnesar raj ðhene kollet'kina, ar Jirimiã do unkin tite noa ciřiye kolleda. Onare ol tahẽkana:

<sup>4</sup>Phãdkoren Probhu Isor okoe do bondi lekate Jerusalem khon Babelteye kol akat'ko onko sanamko ðhene meneda,

<sup>5</sup>“Ape do oṛak’-duṛ benaokate girobasok’pe; ar kheb barge benaokate ona reak’ jo jompe.

<sup>6</sup>Baplak’pe ar gidṛako janamkope; aperen hoponko baḥuakope ar hoponerako baplakakope jemon onkoren hō gidṛako hoyok’tako. Ape do onḍe saṅgek’pe, ar alope komaok’a.

<sup>7</sup>Ona chaḍa okaṭak’ nagrahare bondi lekateñ idiakat’pe onḍenak’ bhāḷai reak’ kurumuṭuipe. Ona iṭe in ṭhen koejoṅpe, ente ona nagraha reak’ bhāḷai hoylen khan ape hō bhāḷai hoyok’tapea.

<sup>8</sup>Ape talare menak’ko ṇabiko ar gonokko jemon aloko eṛepe. Onko okaṭak’ kukmūko ṇelet’ ona do alope moneyak’a.

<sup>9</sup>Onko do in ṇutumte eṛe kathako roṛeda. In Probhu Isor do onko bañ kol akat’koa.

<sup>10</sup> “Babel reaṅ eaegel bochor reak’ okaṭak’ katha roṛakan ona purāulen khan in do apeñ moneyapea; ar okaṭak’ bhāḷaipe reak’ in gok’ akawat’pe onaṅ purāua, metak’me noa ṭhāiteñ aḡu ruṛpea.

<sup>11</sup>Ape ḷagit’ inak’ goṭawak’ do inin baḍaea; ona do apeak’ bhāḷai ḷagit’ge, baṛic’ ḷagit’ do baṅa. Ar ona goṭawak’ hotetege apeak’ tayom daram reak’ as do purāuk’tapea.

<sup>12</sup>Unre ape do inpe hohowaṅa ar in ṭhen hec’katepe koejoṅa; ar in do apeak’ in aṅjomtapea.

<sup>13</sup> Ape do ontorte baḍaeyin reak’ tinrepe ahkaok’a unre inpe baḍae daṛeaṅa.

<sup>14</sup>Ape dope baḍaeyiṅa, ar in do apeak’ bondi dosa khoniṅ ruṛ aḡupea. Okoe ḷatrenko ar ṭhāireñ saṅgiṅ akat’pe onḍe khon in doñ samṭao jarwapea. Ar okaṭak’ ṭhāi khon bondikateñ idi ocolet’pe in do onḍegeñ aḡu ruṛpea. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

<sup>15</sup>Hoedaṛeak’a apepe mena, “Probhu Isorge Babelre ale tala khon ṇabikoe upel akat’koa.”



<sup>16</sup>Menkhan Daudak' singhasonre durup' raj rean ar niã nagraharen sarec' sanam hor̄ko rean, metak'me apeak' disamren hor̄ko okoe do ape sãote bako bondi ocolen onko sanamko rean Probhu Isor doe meneda,

<sup>17</sup>"In phadkoren Probhu Isor do onko uparte lar̄hai, akal ar mahamariñ kola ar onko do hirkhawak' loa lekañ hoyocokoa one ona do baric' iate celege bako jom dareak'.

<sup>18</sup>In do lar̄hai, akal ar mahamarite onkoñ khudaũ barakoa ar dhartiren sanam rajostirenko then do botoranko lekañ hoyocokoa. Ar okoe jatrenko talaren laga nirko onko then do landa-dhut'an ar hirkhawankogeañ hoyocokoa. Onko nelte hor̄ko doko thak utarok'a ar onkoak' nutum do sarapanak' hoyok'takoa.

<sup>19</sup>Ente okaatak' katha in do aema dhao inren golamko, metak'me nabiko hotete onko theniñ jahirlet' onko do ona bako anjomlet'tiã.

<sup>20</sup>"Ona iate ape bondi akanko, okoe do Jerusalem khon Babelteñ kolakat'pe, ape sanamge inak' katha anjompe.

<sup>21</sup>Kolayaren hopon Ahab ar Maseyaren hopon Sedekia, unkin do in nutumte ape then er̄ekin nabiyet'kan, unkin rean in Israelren Isor phadkoren Probhugeñ meneda, unkin do Babelren raj Nebukadnesarak' tireñ soprotkiã, ar uni do apeak' meť' samanregeye goc'kina.

<sup>22</sup>Ar Babelre menak'ko Jihudaren sanam bondiko do hor̄ko asisakore unkinak' kathako roã, 'Probhu Isor do Sedekia ar Ahab lekae hoeocoy takinma, one Babelren raj do seingelte unkinde atarlet' kin,'

<sup>23</sup>ente unkin do Israelko talare adi hirkhawak' kin kami akada; unkin do adepaseren maejiuko tuluc'kin latghat akada ar okaatak' ban menakat' kin unkin do inak' nutumte er̄eyak'kin nabi akada. In do onañ badaegea ar onaren goha kanañ. In Probhu Isorge noa katha don meneda."

### **Semayawak' cihi**

<sup>24</sup>Nehelamren Semaya dom metaea,

<sup>25</sup>Phądkoren Probhu Isore meneda, “Am do amak’ nıtumte Jerusalemren sanam hořko řhen, Maseyaren hopon naeke Sephanią řhen ar eřak’ sanam naekeko řhen ciřhim kol akada.

<sup>26</sup>Am do Sephaniąm ol akawadea, ‘Probhu Isor do Jehoyada naeke bodolte amge naeke menteye ojok’ bahal akat’mea jemon Probhu Isorak’ ořak’ reak’ bhar am cetanre taken. Jąhąe lelha hoř nąbi lekae kąmi khan uni dom haři pařayea ar hořok’re męřhęř’ sikřitem tolea.

<sup>27</sup>Ar Anathotren Jirimią do unre ape řhene nąbiket’re cedak’ bam sařąiledea?

<sup>28</sup>Uni do Babelre ale řhen nią khobore kolleda, řher din nonęe taken hoyok’talea. Onate ořak’-duąrle benao jońte nonęele girobasok’ ar khet bařge benaokate cas baskatele joma.’ ”

<sup>29</sup>Naeke Sephanią do menkhan ona ciři Jirimią nąbi řhene pařhaokeda.

<sup>30</sup>Unre Probhu Isorak’ noa katha do Jirimią řhen sodorena,

<sup>31</sup>“Am do sanam bondiko řhen nią khobor kolme, Nehelamren Semaya rean Probhu Isore meneda, ‘Semaya do bań kol akadea, ehńo uni do ape řhen nąbiye udugok’ kana ar eře kathateye pařiau ocoakat’pea.

<sup>32</sup>In do khařige Nehelamren Semaya ar uni bńsrenkoń sařąikoa. Noko řatrenko modre uniren do celege bako tahena ar inren hořko okań bhalaiko ona do bae nęla, ente uni do in upařteye hul akada. In Probhu Isorge noa katha doń meneda.’ ”

## Jirimią 30

### Israelkoak’ bańcaok’

<sup>1</sup>Probhu Isor řhen khon noa katha do Jirimią řhen sodorena,

<sup>2</sup>“In Israelren Probhu Isorgeń meneda, am okako kathań galmarao akat’me ona joto do mit’řec’ puthire ol dohoyme,

<sup>3</sup>ente nonkan dinko hijuk’kana tinre in do inren hoř Israel ar Jihuda reak’ dosań ařu ruąa ar okařak’ disąm do onkoren hapřamkoń emat’ko tahękan ona disąmre in do onkoń ruąa řąukoa, ar ona do onkoak’ dokholre tahena.”

- <sup>4</sup>Israel ar Jihuda babore Probhu Isor do noa kathae meneda,
- <sup>5</sup>“In Probhu Isorgeń meneda, suluk reak’ arañ do bań bickom toras reak’ ăt arañge añjomok’ kana.
- <sup>6</sup>Ape do kulijonpe ar nelpa, herel hoř do cet’ kukhire gidraı janam darekea? Endekhan cet’ iate darean herel hoř do bedonok’kan maejiu leka lac’ cetanre ti capo akan ar sanamkoak’ mēt’āhā do mulin akaniń nelet’kana?
- <sup>7</sup>Hae, enhilok’ do ađi botoranak’ge hoyok’a! Onka do ar tisce bań hoyok’a. Ona do Jakobak’ kořto reak’ okte hoyok’a, menkhan uni do ona khone bańcao ocok’a.
- <sup>8</sup>“In phadkoren Probhu Isorgeń meneda, enhilok’ in do onkoak’ taren khon arāriń raput’ gidikatakoa ar onkoak’ tolkoń topak’ gidikak’a; bidisiako ar do golam menkate bako dohokoa.
- <sup>9</sup>Ona bodolte onko do akoren Probhu Isor ar akoren raj Daudren mit’ten hoponko sap’soraea one in do onkoren rajiń hoeocoye.
- <sup>10</sup> “Onate E inren golam Jakob, am do alom botorok’a; E Israel, alom as chuřauk’a. In do sańgiń řhai khon am ar bondi idi ocoakan amren hoponko křařigeń bańcaokoa. Jakob do arhō suluk ar nirāiteye tahena ar okoehō bako botor ocoyea.
- <sup>11</sup>Am são sãotege minaña ar in do amgeń bańcaomea. Okoe řatrenko talare amiń chirřaturlet’me onko doń marao uřarkoa, menkhan apeko do purate do bańa. Menkhan begor sařaite hō bań arak’pea, in do dhoromte bicarkateń řantaopea.”
- <sup>12</sup>Probhu Isore meneda, “Amak’ ghao do bań besok’tama, amem řan akan reak’ ran do řanuk’a.
- <sup>13</sup>Am sec’ katha roroř hoř do okoehō řanuk’koa, amak’ ghao reak’ ran do řanuk’a, ar am do besok’ reak’ ashō řanuk’tama.
- <sup>14</sup>Amren sanam dularıako do amko řiriń akat’mea; onko do am reań bako řandonok’ kana. Bāiri řanko leakage amiń řan akat’mea ar kurmutāha

lekageñ sajaí akat'mea, ente amak' bedhorom do dhergetama ar kaiko hõ dhergea.

<sup>15</sup>Badaegeam ghao do bañ besok'tama menkhan hasote cedak'em kikiãueda? Amak' aema bedhorom ar kaí iãte ín do amre noañ nonka akada.

<sup>16</sup>“Menkhan okoe amko ses utãret'me onko sanamgeko marao ocok'a; amren sanam baíri do bondi dosareko calak'a. Ar okoe ame luṭ akat'me uni hõe luṭ ocok'a; okoe amak' jinisko rec'et'me ín hõ onkoak' jiniskoñ rec' ocoytakoa. Hoṭ do amko metama, 'nui kangeae uni sañgiñ ocoakan Sion do one uniyak' khoj okoehõ bako hataoet'kan,

<sup>17</sup>menkhan enhõ ín do amak' hoṛmoñ ruãrak'a ar amak' ghaokoñ bogeytama.' ”

<sup>18</sup>Probhu Isore meneda, “Jakobak' bõsren hoṛkoak' dosa doñ ruãrtakoa ar onko cetanre dayañ uduga. Nagraha do ona dhandhaser cetanre arhõ benao ruãrok'a ar raj oṛak' do lahateak' ṭãire teñgo akae tahena.

<sup>19</sup>Ar ona khon do raṣka reak' aṛañ ar sarhao reak' sereñge añjomok'a. Onkoak' lekha doñ baṛhaotakoa, onko do bako komaok'a. Onko doñ manotkoa, onko do okoege bako nihãt ocok'a.

<sup>20</sup>Onkoren hopon ar hoponerako do lahate lekageko hoyok'a, ar ín samañrege onkoak' somaj do rehedorok'takoa. Ar okoe onkoko jor julumko onko doñ sajaikoa.

<sup>21</sup>Onkoren mukhiya do onkoren mit' hoṛe hoyok'takoa; onko tala khonge ðañtaoic'e rakabok'a. In do uniñ hohoea ar uni do ín ṭhene hijuk'a, ente bañ hohoea khan uni do cet' dil salak' ín ṭhene hec'dareak'a?

<sup>22</sup>Onatege ape do ínren hoṛpe hoyok'a ar ín do aperen Isoriñ hoyok'a.”

<sup>23</sup>Nelpe, Probhu Isorak' edre do birbão hoe leka oḍok hijuk'a, ar lagakan hoe leka one dustãmikoak' bohok' cetanre pheḍ hijuk'kan.

<sup>24</sup>Probhu Isorak' sana purapuri kamire auri lagaok' haḅic' uniyak' botoranak' edre do bañ ruãrtaea. Tayom daram dinkore hõ noa dope bujhaṭu dareak'a.

## Jirimiã 31

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, “Un jokhec’ ín do Israelkoren sanam guštiren Isorín hoyok’a, ar onko do ínren hořko hoyok’a.”

<sup>2</sup>Probhu Isor do arhõe meneda, “Israelko jiraũ nam lađit’ko calak’kan tahẽkanre tinak’ do tarwaře khonko paskaolen onko do hahankarre ínak’ dayako namleda.”

<sup>3</sup>Ona jokhec’ Israelko doko menleda, Probhu Isor do saŋgiń khon onko țhene nel ocolena. Ar Probhu Isor do unre onkoe metat’ko tahẽkana, “Asambher dayateń dular akat’pea; ar asambher mãyãtege ín țheniń or sorakat’pea.”

<sup>4</sup>ńitok’ do uniye meneda, “E kũari kuři Israel, ín do arhõń jut ruarġmea, onate am do arhõm jut dohřak’a. Am do arhõ amak’ tablam hataoa ar rařakak’ko tuluc’em enec’a.

<sup>5</sup>Samariã burure am do arhõ darkha bagwanem benaojońa; ar okoe bagwanko benaojoń onko do ona reak’ joko joma.

<sup>6</sup>Nonkan dinko hijuk’a tinre Ephrayimak’ buru coțre pahradarko do hohoateko mena, ‘Dela, Sionte aboren Probhu Isor țhen bon calak’a.’ ”

<sup>7</sup>Probhu Isore meneda, “Ape do Jakob lađit’ kusi monte sereńpe; sanamko khon soros jațrenko lađit’ sarhao sereńpe. Ape do sarhao sereńate menpe, ‘E Probhu Isor, amren hořko, Israelren sarec’ hořko baře bańcaokom.’

<sup>8</sup>ńelpe, uțar disam khon ín do Israelkoń ađukoa ar dharti reak’ ses simana khoniń jarwa mit’koa. Onko modre kãřako, leđhako, bharti hořmoko ar bedon rakap’ akat’ko maejiu hõko tahena; ar marań uțar mit’țec’ dolko ruar hijuk’a.

<sup>9</sup>Onko do rak’ rak’teko hijuk’a; ar tinre onkoń ruar ađukoa unre onko do koe koeteko hijuk’a. Onko do otte ar gađa dak’ko sec’teń tarãm ocokoa; onđe onko do bako tohodok’a, ente ín do Israelren, metak’me Eprayimren apat kańań ar uni do ínren pańil janamic’ hopon kanae.

10“E J̄at j̄atrenko, ínak’ katha añjompe; ar saṅgiñ disamkore niã katha lai jahirpe, ‘okoe do Israelkoe chirçaturlet’ko uni do onkoe jarwakoã ar guk’piko leka ac’ak’ palkoe rukhiyaitea.’

11Ín Probhu Isorge Jakob doñ chaḍao aḡuiyea ar onko khon hõ dareankoak’ ti khoniñ owareya.

12Onko do hec’kate Sion reak’ cetan thãireko raṣkaḡ’a; ar ín emak’ dher anaj, nãwã darkha rasa, sunum, bhiḍi merom ar pal ḍaṅgrakoren hopon ñamkateko raṣkaḡ’a. Onko do bhage dak’ ñamak’ bagwan lekako hoyok’a; onko do ar bako nijorok’a.

13Kũari kuṛiko doko enec’a arko raṣkaḡa joña, juṅko ar haṛamko hõ bako badok’a. Onkoak’ homor halañ do raṣkaḡeñ pheraotakoa; duk bodolte jiwi rarec’ ar raṣkañ emakoa.

14Naekeko do sanamak’teñ purunkoa, ar ínren hoṛko do ínak’ bhor iãteko tirpidok’a. Ín Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

15 Probhu Isore meneda, “Ramare ãḡ aṛante rak’joñ ar hae haeyok’ge añjomok’kana; Rahel do ac’reñ gidraḡo laḡit’e rak’eda, cet’te hõ jiwi do bañ rarejok’ kantaea, ente onko do ar bañuk’kotaea.

16Thiroke me alom raga ar mẽt’ dak’ jodtam, ente amak’ kaṃi reak’ kuṛai dom ñamega. Onko do bañirikoak’ disom khonko ruṛaḡ hijuk’a.

17Onate tayom daram din laḡit’ as do menak’getama. Amren hoponko do akoak’ disamteko ruṛaḡ hijuk’a. Ín Probhu Isorge niã katha doñ meneda.

18“Ín do khaḡige Ephrayimak’ noa hae haeyok’ doñ añjomakat’gea, ‘am do bin etoakan mĩhũ lekam ḍaṅtao akadiña, ar ona iãte ín do saḡaiyiñ ñam akada. Ruṛaḡiñme, enḍekhaniñ ruṛaḡ hijuk’a, ente am kangeam ínren Probhu Isor do.

19Ín do bañic’ horte sen tayom kastaokateñ ruṛaḡ hec’ena, bujhaḡ ñamkate koṛamiñ ceḡak’ena. Ín do lajao ariñ opoman ocoyena, ente ínak’ juṅ umer reak’ kai iãtegeñ opoman ocoyena.’

<sup>20</sup>Ephrayim do cet' ínren sadher hopon doe bañ kantiña? Nui do cet' uni hopon doe bañ kantiña one uni ínelteń kusik'kan? Uni uparte jao okte kathań roř akat'rehõ enhõ ín do jaogẽn disayede kana. Ona iate ínak' jiwí do uni lařit'e rak'eda; uni lařit' ínak' daya do menak'getiña.

<sup>21</sup>“Ape do hor horte; uduk'ak' cinħako dohoype ar khunřiko bařsaupe. Ar oka hortem senlen ona hor reak' katha disaime. E kũari Israel, dela ruar hijuk'me, amak' gořa nagrahawante ruar hijuk'me.

<sup>22</sup>E bařic' horte senakan kuři, ar tinak' din am dom dãřãbařaea? Ín Probhu Isor do dhartire mit'tec' nãwãnak' ín hoyocoakada, ona do hoyok' kana, maejiu do herel hoře ađ bańcaoea.”

<sup>23</sup>Israelren Isor phadkoren Probhui meneda, “Bondi dosa khon tinre hořkoń ruar ařukoa unre Jihudař disam ar ona nagraharen hoř do arhõko mena, ‘E dhoromte perec' tahen řhãi, E sonot buru, Probhu Isor do ame bhoramma.’

<sup>24</sup>Onko hoř do Jihudař ar ona reak' sanam nagrahareko girobasok'a ar cacasko ar okoe do akoren ařul janwarko anteko ařur bařaekan onko hõ onđeko tahena.

<sup>25</sup>Ín do lańga akankoń cerřha ocokoa ar nacarkoak' ontor doń daře ocoytakoa.”

<sup>26</sup>Unre ín do ebhenkate beřhaeteń beńget' ařurkeda. Ar jařit' do ín řhen mońjge tahẽkana.

<sup>27</sup>Probhu Isore meneda, “Okte hijuk' kana one unre ín do Israelko ar Jihudařen hořko ar janwarko ita lekań erkoa.

<sup>28</sup>Cet'leka onkoń or tot'ko, ariń rařut' giđiko ariń lebda giđikako ar onko cetanre đahao marao ar muhin ařui reak' nońjoriń doholet' onkage onko benao rakap'ko ar cara leka rohoe aroko sec'hõ nońjoriń dohoyeda.

<sup>29</sup>Ona jokhec' hořko do ar bako mena, ‘Apatko do jojo darkha joko jomakada, menkhan đata do hoponkoak' khoroyentakoa.’

<sup>30</sup>Ona bodolte mimit' hoꝛ do akoak' kai iategeko gujuk'a; ar okoe jojo darkha joe jom unige ɖaɖa do khorok'taea."

<sup>31</sup> Probhu Isore meneda, "Okte hijuk' kana Israel ar Jihudaren hoꝛko laɖit' in do mit'tec' nãwã bondobosin bandhaoa.

<sup>32</sup>Onkoren hapramko Misor disam khon ti sap'kateñ oɖok aɖuko jokhec' onko laɖit' oka bondobos in doholet' noa nãwã bondobos do ona leka do ban hoyok'a. In do unkinren jawãe lekañ tahẽkanre hõ enhõ unkin do inak' bondobos kin raput' akada.

<sup>33</sup> Israelko laɖit' okaɖak' bondobos in bandhaoa ona do hoyok' kana, inak' anariko onkoak' monreñ rebet'akoa ar onkoak' ontorre hõn ol dohoya. In do onkoren Isorin hoyok'a ar onko do inren hoꝛgeko hoyok'a.

<sup>34</sup> Apnar adepaserenko ar apnar boeha hõ noa mente okoege tishõ bae cet'akoa, 'Probhu Isor baɖaeyepe,' ente jotoge inko oromiña. Ona iate in do onkoak' bedhoromin ikaitakoa, onkoak' kai do ar tishõ ban disaitakoa. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda."

<sup>35</sup>Okoe do siñre siñ cando, ninda do ninda cando ar ipilko marsal emok' laɖit'e hukumako, ar okoe do jalapuriye lebɖayet'kan jemon onako reak' dheoko hud hudak', ar okoeyak' nutum do phadkoren Probhu Isorkan,

<sup>36</sup>uni doe meneda, "Noa reak' niãmko inak' me'tãhã samañ khon sak' khan, Israelko hõ jatrenko lekate in samañ khonko marao utarok'a.

<sup>37</sup>Cot serma reak'ak'ko soñlen khan ar latarre dharti reak' rehet' sendra namlen khan enɖekhan Israelko okako cekakan onate onko do ban basutakoa. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda."

<sup>38</sup>Probhu Isore meneda, "Ona okteko hijuk'kana tinre in laɖit' Hananel burunj khon Konac reak' phatok duar habic' niã nagraha do arhõ benao arok'a.

<sup>39</sup>Sosonak' baber do onɖe khon Gareb buru habic' tic'kate ona do Goa habic' acurok'a.



<sup>40</sup>Goṭa buru lodam one okare mārĩ ar toroc'ko giḍikak' ar purub sec' sadow phaṭok reak' konac ḥabic' Kedron buru lodam reak' sanam bilan ṭaṇḍiko ona do Probhu Isor nútumte begar dohokak' hoyok'a. Ar nagraha do tishō bañ raput' giḍik'a se bañ dhandhaserok'a.”

## Jirimiã 32

### Jirimiã do mit'tec' jumiye kirińkeda

<sup>1</sup> Jihudařen raj Sedekiãwak' rajok' gelak' bochorre, metak'me Nebukadnesarak' rajok' gel iralãk' bochorre Probhu Isorak' katha do Jirimiã ṭhen hec'ena.

<sup>2</sup>Unre Babel rajren laṛḥai phãdko do Jerusalemko gherao eset' akat' tahẽkana ar Jirimiã do raj oraḥ' reak' pahradarkoak' racareko bondi akade tahẽkana. Uni do onḍegeye tahẽkana,

<sup>3</sup>ente Jihuda raj Sedekiã do noa katha menteye bondi ocoledea, “Am do noa katham naḥi akada, Probhu Isore meneda, ‘noa nagraha do Babel rajak' tireń soprota ar uni do noae hata.

<sup>4</sup>Jihuda raj Sedekiã do Babel rajak' ti khon ohoe rukhiya daṛelena uni do khaṭige onkoren rajak' tireye soprot ocok'a. Uni do Babel raj tuluc' samna samni kathae roṛa ar ac'ak' mēt'te uniye ñelea.

<sup>5</sup>Babelren raj do Sedekiã idiyea ar tin ḥabic' uni sec' bañ beṅged unḥabic' uni do onḍegeye tahena. Ona iãte Babelrenko tuluc'pe laṛḥailenre hõ ape do bape jitaũ daṛeak'a.’ ”

<sup>6</sup>Unre Jirimiã menleda, “Probhu Isor do in metadiña,

<sup>7</sup>in kaka Salumren hopon Hanamel do in ṭhen hec'kateye mena, ‘Anathotre inak' okaṭak' jumi menak' ona kirińme, ente sor peṛa lekate ona kiriń reak' aidaři do amak'ge menak'a.”

<sup>8</sup>Unre Probhu Isorak' katha leka in kakaren hopon Hanamel do pahradarkoak' racare in ṭhen hec'kateye metadiña, ‘Benjamin ṭoṭhako reak' Anathotre inak' oka jumi menak' ona do amge hataome. Ona chaḍao ar

dokhol reak' hok ađarı do amak' kangea onate amge ona do kirińme.' "Ińiń bađaekan tahėkana noa do Probhu Isorak' katha kana:

<sup>9</sup>Onate iń kakaren kořa Hanamel then khon Anathot reak' ona jumiń kirińkeda ar mit'sae iralgel eae gram rupań sońadea.

<sup>10</sup>Iń do dolelreń suhiyada, ariń mohor chapada ar gohako hõń dohoket'koa ar tulate ona rupań sońadea.

<sup>11</sup>Iń do barea dolelgeń hataokeda. Niām lekate mohor chapak' mit'tec' ar begor mohor chapak' etak'ak' mit'tec'.

<sup>12</sup>Ona tayom do iń kakaren kořa Hanamel samańre okoe gohako dolelreko suhilet' onko ar pahradarkoak' racareko durup' akan tahėkan sanam Jihudiko samańre ona dolel do Neriaren hopon Barukiń emadea. Nui Neriā do Maseyaren hopone tahėkana.

<sup>13-14</sup>Onko samańrege iń do Israelren Isor phadkoren Probhuak' noa hukum Barukiń emadea, 'am do jumi kiriń reak' mohor chapat' ar bań mohor chapakat' ona banar dolelge hataokate hasa reak' mit'tec' bhajanre dohokak'me jemon ona do đher din tikaũ taken,

<sup>15</sup>ente noa disamre ořak'-duar, jaega-jumi ar darkha bagwan do arhõ kiriń akhrińok'a. Iń Israelren Isor phadkoren Probhuge noa katha doń meneda.'

<sup>16</sup>"Jumi kiriń reak' dolel do Neriaren hopon Baruk emade tayom iń do Probhu Isor then noań koekeda,

<sup>17</sup>'E Probhu Isor, am do amak' marań dařete ar amak' dařeanak' tite serma ar otem benao akada. Am then bin leřec'ak' do cet'ge banuk'anań.

<sup>18</sup>Am do hajar hajarko amak' asambheř dayam uduk'ako kana ar apatkoak' ghařko reak' sađai do onkoren hoponkom emakokana. E marań ar dařeanic' Isor, amak' nıtum do sanam dařeanic' Probhuge;

<sup>19</sup>amak' hudisko do sorosgea ar amak' sanam kamiko do dařete perez'gea. Manwakoak' sanam řal colon sec' amak' meř'kin do beńget' akaege menak'a; am do mimit'ko akoak' řal colon ar kami reak' kuřaiyem emakokana.

<sup>20</sup>Am do Misor disamre aema cinhãkom uduk' akat'a ar haharawak'kom kamileda ar teheñ hõ Israel ar sanam manwako talare onakom kamikana, onate amak' nútum do pasnao idik'kantama.

<sup>21</sup>Am do cinhã ar haharawak' kamikom uduk' akada ar daře ar ektiari perez' ti tiarkate botoranak'kote amren hoř Israelko onđe khonem ođok ađulet'koa.

<sup>22</sup>Oka disamre toa, dumur rasa ar jãhãnak' reak' okulãnge banuk' ona disam emako reak' katha onkoren hapramko thenem gok'leda ar onam emat'ko tahẽkana.

<sup>23</sup>Onko do hec'kate onako ađarian tahẽkana, menkhan onko do amak' katha bako añjomleda ar amak' an-ari leka bako senlena; ar okařak' cekae lađit'em hukumat'ko tahẽkan ona reak' cet'ge bako kamileda. Ar onatege noako muhin do onkorem parao ocoleda.

<sup>24</sup>Nagraha hatao lađit' cet'leka paçri sãote pinđha benao hoyok'kan ona baře ñelme. Lařhai, akal ar mahamaři hotete nagraha do Babelrenkoak' tire calak' lađit'. Ar ona dom ñelet'kangea, ar okam menlet' onage hoyakana,

<sup>25</sup>menkhan E Probhu Isor, Babelrenkoak' tire nagraha hatlenre hõ am dom metadiñ tahẽkana, iñ do jemon rupate jumiyiñ kiriñ ar onaren gohakoñ dohoko.' ”

<sup>26</sup>Tayomte Probhu Isorak' noa katha do Jirimiã then sodorena,

<sup>27</sup>“Iñ Probhu Isorge, sanam manwakoren Isor kañañ. Iñ lađit' Jãhãnak' cekae do cet' bañ hoedareak'a?

<sup>28</sup> Onate noa nagraha do Babelrenko ar onkoren raj Nebukadnesarak' tireñ sopra. Uni do noae hatjoña.

<sup>29</sup>Babelrenko do nagrahate bolokate onare señgelko junđiyak'a. Ar okako orařak' reak' chat cetanre hořko do Bak'al debota nútumte dhupko jeret'et' tahẽkan ar eřak' debotako nútumte cođorkate iñko khĩs ocoyedeñ tahẽkan onko do ona orařak'-duar sudha nagrahako jeret' giđikak'a.

<sup>30</sup>“Israel ar Jihudaren hoꝛko do huđin khonge inak’ mēt’āhā samañre eken baꝛic’ak’ chaða ar cet’ge bako kami akada; saꝛige Israelren hoꝛko do akoak’ tite benaoak’ jiniskote inko bekusi ocoakadiña.

<sup>31</sup>Oka hilok’ noa nagraha benaolen enhilok’ khon teheñ haꝛic’ onage inak’ khīs ar edre do nonkae rakap’ ocoakada je, inak’ mēt’āhā samañ khon ona doñ ocok’ gidikak’a,

<sup>32</sup>ente Israel ar Jihudaren hoꝛko, onkoren sanam raj ar rajkamiyako, naekeko ar naꝛbiko, Jihuda ar Jerusalemren hoꝛko do akoak’ sanam baꝛic’ak’ kami hotete inko bekusi ocoakadiña.

<sup>33</sup>Onko do in sec’ko dea akada, mēt’āhā do baña; in do aema dhao onkon cet’ akawat’ko tahēkanre hō enhō onko do inak’ đanṭao bako angocleda.

<sup>34</sup> Onko do inak’ oꝛak’re akoren hirkhawān murhut’ko doho akat’kote onako bhonḍakada.

<sup>35</sup> Onko do Molok debota nūtumte akoren gidꝛako samañko laꝛgit’ Bin-hinom buru nalare Bak’al debota nūtumte boꝛkoc’ thankoko benao akawana. In do tishō ona bañ hukum akawat’koa se inak’ monre tishō bañ hec’akana, onko do nonkan baꝛic’ak’ kamikate Jihudako kai ocoyea mente.

<sup>36</sup>“Ape do noa nagraha reañpe roꝛeda, ‘laꝛhai, akal ar mahamaꝛi hotete noa do Babel rajak’ tire emakana,’ menkhan in Israelren Probhu Isorgeñ meneda,

<sup>37</sup>inak’ khīs ar jolok’kan edre iate okako disamre onkon sañgin gidilet’ko onḍe khon khatigeñ jarwakoa. Ar noa thāiteñ ruar aꝛukoa ar khatirjomañ girobas ocokoa.

<sup>38</sup>Onko do inren hoꝛko hoyok’a, ar in do onkoren Isorin hoyok’a.

<sup>39</sup>In do nonkan mon ar ontorin emakoa onko do eken in sec’geko awilok’a; onate onko do ako apnarte ar onkoren hopon ar hoponerakoak’ bhalaꝛi laꝛgit’ jao okte inko botoraña.

<sup>40</sup>Onko laḡit' ín do noa jaejug bondobosiń dohoya ar onko laḡit' bħalaı do tıse bań bonda. In do onkoak' monre botoriń rakap' ocoytakoa jemon ín khon tishõ aloko ruar calak'.

<sup>41</sup>In do kusi monte onkoń bħalaıkoa ar inak' goṭa mon ar ontorte niã disamre kħaṭıge onko do cara lekań rohoekoa.

<sup>42</sup>“In do noko hoṛko cetanre cet'leka niã marań muhiniń aḡuakat' onkage onko do inak' gok'ak' sanamak' bħalaıyiń danakoa.

<sup>43</sup>Okatak' disam reak'pe menet' tahẽkan, 'noa do mit'tec' potit jomikana, noare manwa se janwar celege banuk'koa, ente noa do Babelrenkoak' tire em ocoakana,' ona disamre jumi do arhõ kiriń akħrińok'a.

<sup>44</sup>Benjamin toṭhare, Jerusalem berhaeteak' toṭhare, Jihuda ar Negeb reak' sanam ato ar nagrahakore ar usul-copot' buru toṭha reak' sanam ato ar nagraha reak' jumiko kirińok'a, dolelre suhik'a ar mohor chapak' hoyok'a ar gohakoko dohok'a, ente ín do onkoak' lahateak' dosań aḡu ruartakoa. In Probhu Isorge noa katha doń meneda.”

## Jirimiã 33

### As reak' gok' katha

<sup>1</sup>Jirimiã do unhõ pahradarkoak' racare bondi akane tahẽkana ar nonkan oktere Probhu Isorak' katha do dosar dhao uni then sodorena,

<sup>2</sup>Probhu Isore menkeda, “Inak' nutum do Probhu kana, ín doń kamikana; ar okatak' ín kami ona reak' doń goṭa lahayet'kana ariń kami satet'kana. Iniń meneda,

<sup>3</sup>hohoañme, ar ín doń roṛ ruarãma ar nonkan marań ar nonkan danańak'ko reań kathań laiyama one oka do bam baḍaekan.

<sup>4-5</sup>Babelrenko sãote laḡhai jokhec' pacri sãote benao akat' pinḍha ar tarware khon rukhiyak' laḡit' noa nagraha reak' okako oṛak'-duar ar Jihuda reak' raj dolanko raput' hoylen onako do onko hoṛkoak' mãĩkote perejok'a one okoe do inak' edre ar rańgao iateń goc'ko. Onkoak' sanam duṣtami iate niã nagraha

sec' khon inak' mēt'āhān doñ bet'akat'tiña. Ar in Israelren Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>6</sup>“Enhō in do napae hořmoteñ dohoya ariñ ran bogea; inren hořkoñ ran bogekoa ar sariyak' reak' asambheř suluk nirai ar khatirjoma in khulaukoa.

<sup>7</sup>In do Jihuda ar Israelren hořko bondi dosa khoniñ ruar agukoa ar onkoak' disam do arhō lahate lekañ benao ruara.

<sup>8</sup>Ar in uparte okako kai akat' ona khoniñ saphakoa ar in uparteko kami akat' onkoak' sanam bedhoromak' ar hulko hōñ ikaitakoa.

<sup>9</sup>Unre niā nagraha do dhartiren sanam jatrenko samañre inē rařka ocoyiña are manot ocoyiña are sarhao ocoyiña. Ar uni okakoñ bhalaie ona do onko jatrenko anjom nama, ar uniñ em akawade asambheř bhalaie ar suluk nelte hořko doko botorok'a arko thar tharaok'a.

<sup>10-11</sup> “Ape do niā thai reañpe meneda, 'noa do ujar akana; nonde do manwa se janwar hō banuk'koa.' Menkhan Jihuda reak' okako nagraha ar Jerusalem reak' okako dahar do ujar ge menak', one okare manwa se janwar hō bako tahenkan onde do arhō rařka ar hulak reak' arañ anjomok'a ar jawae kořa ar bahu kuriyak' arañ hō anjomok'a; ar okoe Probhu Isorak' orak're gun manao reak' samañok'ak'ko agui onkoak' arañ hō anjomok'takoa. Onko doko mena, 'phadkoren Probhu Isor sarhaoepe, ente Probhu Isor doe bhagegea, ar uniyak' daya do jaejug hābic' tahēakae tahenkana.' In do lahate lekage niā disam reak' dosañ agu ruara.

<sup>12</sup>Noa potit jumi, okare manwa ar janwar celege banuk'ko, onde ar ondenak' sanam nagraha ar atoko do arhō guk'piko ar bhidiko lagit' atin tandige hoyok'a.

<sup>13</sup>Usul ar copot' buru totha reak' sanam ato ar nagrahakore, Benjamin tothakore, Jerusalem berhaete ar Jihuda ar Negeb reak' sanam ato ar nagrahakore bhidi guk'piko do akoren bhidiko lekha lekhatoko char saitaukoa. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

14 Probhu Isore meneda, “Israel ar Jihudaren hoꝝko then oka bhalai reak’ in gok’let’ ona okteko do hijuk’kana ar in do onan puraua.

15 Onako dinre ar onako oktere in do Daudak’ bos khon mit’tec’ dhorom reak’ mit’tec’ dar in omon ocoya; uni do dhartire dhorom ar sariryak’teye bicara.

16 Ona jokhec’ Jihudaren hoꝝ do bancaoko nama ar Jerusalemren hoꝝ do khatarjomako girobasok’a. Uni do niã nutumgeye hoho ocok’a, ‘Probhu Isorge aboak’ dhorom do.’

17 Israel reak’ singhasonre durubok’ lagit’ Daudak’ bosren hoꝝ do tisho bako khantik’a.

18 In samanre teᅅgokate jaoge jeredok’ samanok’ak’ lagit’, jomak’ samanok’ak’ lagit’ ar janwar samanok’ak’ lagit’ Liwi naekeko modre ho bako khantik’a.”

19 Inã tayom Probhu Isorak’ noa katha do Jirimiã then hec’ena,

20 “In Probhu Isorgeñ meneda, sin ar ninda lagit’ in bandhao akat’ inak’ bondobospe raput’ dareak’ khan, onate okte napitre sin ar ninda ban hoyok’,

21 endekhan inren guti Daud lagit’ ar in samanre teᅅgokate okoe do sek’wa reak’ko kamikan onko Liwi naekeko lagit’ oka bondobosin bandhao akat’ ona ho rapudok’a ar Daudak’ singhasonre rajok’ lagit’ uniren cele hoponge bako tahena.

22 Inren guti Daudren hoponko ar okoe Liwiko do in samanre teᅅgokate sek’wa reak’ko kamikan onko do sermaren ipil lekako sangek’a, ar ohogeko lekha caba darelana.”

23 Ona tayom Probhu Isor do Jirimiã arhoe metadea,

24 “Hoꝝko okako menet’, banma, ‘Probhu Isor do Israel ar Jihudaren hoꝝkoe bachaoan tahẽkana, menkhan nitok’ do onkoe nihãt gidikako kana,’ ona do cet’ bam kheyalek’ kana? Onko do inren hoꝝko nihãtet’koa ar jatrenko lekate bako nelet’koa.

<sup>25</sup>Menkhan ín Probhu Isorgeń meneda, siń ar nında łađit' íńak' bondobos ar serma ar pirthimi łađit' ąriko bań bandhao akat' khan,

<sup>26</sup>enđekhan Jakob ar ínren guti Dađud bōsrenko hōń nihāt giđikakoa ar Abraham, Isahak ar Jakobak' bōsrenko cetanre rajok' łađit' Dađud bōsrenko khon mit' hoř hō bań bachaojońa. Íń do khađige onkoak' bhage dosań ruąřkatakhoa ariń mąyāwakhoa.”

## Jirimią 34

### Sedekią raj łađit' Probhu Isorak' katha

<sup>1-2</sup> Babelren raj Nebukadnesar, ar uniren sanam łařhai phąđko ar uni tabe reak' sanam rajostiko ar jařrenko tinre Jerusalem ar ona berhaeteak' nagrahako upąřteko łařhaiķan tahėkana unre Israelren Probhu Isor do Jirimiąi metadea uni do jemon Jihudařen Sedekią raj řhen senkateye metae, “Íń Probhu Isorge noa katha doń meneda, noa nagraha do Babel raj řheniń soprota ar uni do seńgelteye đahao maraoa.

<sup>3</sup>Ar uniyak' ti khon do bam rukhiya đareak'a; am do khađige sap'kate uniyak' tireko soprotmea; ar apnar mēt'te Babelren rajem ílelea; uni do am samańre kathae rořa, ar am do Babeltem calak'a.

<sup>4</sup>“E Jihudařen Sedekią raj, enhō íńak' katha ańjomme. Am reańgenń menet'kana, tarwařete am do bam gujuk'a;

<sup>5</sup>menkhan suluktegem gujuk'a. Amren hapřamko, metak'me am lahate okoe rajko tahėķan onko manot emako łađit' cet'leka dhupko jeret'et' tahėķan onkage hořko do am manotme łađit' dhupko jereda ar 'haere hae kisąřtale do' nią menteko halań homora. Íń Probhu Isorge noa katha doń meneda.”

<sup>6</sup>Unre Jirimią nađi do Jerusalemre Jihudař raj Sedekią onako kathae metadea.

<sup>7</sup>Ona jokhec' Babel rajren łařhai phąđko do Jerusalem, Lakis ar Aseka upąřteko łařhaiķan tahėķana, ente Jihudař disań talare eķen pačrite eset' nagrahakoge ađađari łađit' sarec' tahėķana.

**Golamkoak' chađaok' reak'**



<sup>8</sup>Probhu Isor do Jirimiã tuluc' arhõ kathae rořkeda. Noa lahare Sedekia raj do Jerusalemren sanam hořko sãote golamkoak' chařaok' rean niãme gořa akat' tahẽkana.

<sup>9</sup>Ona niãm do hoyok' kana, joto hořge akoren Ibri guti kãřmĩko ařak'koa; ar Jihudi boeha do okoehõ guti mente bako doho dařeakoa.

<sup>10</sup>Onate rajkamiyako ar sanam hořko do niã hukumko manaokeda ar akoren guti ar kãřmĩko ařak'ko lařit'ko rajiyena ar golam mente bako dohokoa menteko řhikkeda. Unre onko do akoren gutikoko ařak'kat'koa.

<sup>11</sup>Menkhan tayomte onko do monko ařurket'takoa ar okoeko guti ar kãřmĩkoko ařak'let'ko onko ruãř ařukate arhõ golamko benaoket'koa.

<sup>12</sup>Ona iãte Probhu Isor do Jirimiã metadea,

<sup>13</sup>“In Israelren Probhu Isoriń meneda, aperen hapřamko tinre Misor disãm khon, golam ořak' khoniń ořok ařulet'koa unre onko do noa bondobos lekateń metat'ko tahẽkana,

<sup>14</sup> ‘jãhãe Ibri boeha ac'te ape řhene ařhriń akan khan enřekhan eaeak' bochorre uni do ařak'kae hoyok'tapea. Uni do turui bochor ape řhen golame khařaok'a ar ona tayom do ařak'kae hoyok'a.' Menkhan aperen hapřamko do ińak' katha bako ańjomleda, ar ińak' katha mone hõ bako moneyada.

<sup>15</sup>Thořa dinge hoyakana ape do monpe ařur akat'tapea ar ińak' mẽt're oka řhikak' kan, metak'me ape sanamkoge aperen Ibri boehako ařak'ko reak'pe lai sodor akada. Ar ape do ińak' ořak're iń samańre ińak' niãmko manao lařit'pe rebenlena.

<sup>16</sup>Menkhan nĩtok' dope ařur calao akana ar ińpe henosta akadina; ape do okoe guti ar kãřmĩko akoak' kusi leka calak' lařit'pe ařak'let'ko onko do ruãř ařukate arhõ aperen guti ar kãřmĩpe benao akat'koa.

<sup>17</sup>“Ona iãtegeń meneda, ape do bape bataolet'tińã, ente aperen řat bħaiko lařit' ape do chařao reak' bape lai řahirleda. Ona iãte nĩtok' iń do ape lařit' chařaok' reak' iń lai sodoreda; ona chařaok' do hoyok' kana lařħai, akal ar

mahamariġe. In do nonka dosań hoyocoe tapea ona nelte dhartiren sanam rajostiren hoġ do botorteko thar tharaok'a.

**18-19** Jihuda ar Jerusalemren mukhiyako, rajkamiyako, naekeko ar disamren sanam hoġko do kuġra akade mińhũ talate taram paromkate inak' niam pańjae laġit'ko gok'leda, menkhan onko do inak' niamko raput' akada ar ona gok'ak' do bako purauleda.

**20** Ona iate okoe bairiko onko goc'ko reak'ko menet'kan onko bairikoak' tiregeń soprotkoa. Onkoak' mańĩ do coġren ceġeńko ar birren janwarkoak' jomak'ge hoyok'a.

**21** "Ar okoe bairiko do Jihudaren raj Sedekia ar uniren kamiyako goc'koko menet'kan in do onko bairikoak' tirege onkoń soprotkoa. Babel rajren okoe laġhai phadko ape khonko ruar sen akan in do onkoak' tirege apeń soprotpea.

**22** In do onkoń hukumakoa ar niā nagrahategeń ruar aġukoa. Onko do noa nagraha uparteko laġhaiya arko hatjona ar onako jeret' giġikak'a. In do Jihuda nagrahakoń marao ar uġarak' in hoeocoya."

## Jirimiā 35

### Rekabiakoak' batao

**1** Josia hopon Jihudaren raj Jehoyakime rajok' oktere Probhu Isor do Jirimiāi metadea,

**2** "Am do Rekabiā bōsren hoġko then senok'me ar inak' oġak' reak' mit'tec' kandhate hijuk' metakom ar darkha rasa nũ ocokom."

**3** Unre in do Habasianiā ren goġomt' koġa, metak'me Jirimiāren hopon Jasaniā ar uniren sanam boeha ar hoponko, metak'me Rekabiākoren goġa bōsregeń aġuket'koa.

**4** In do Probhu Isorak' oġak'te Isorren hoġ Igdaliaren hopon Hananren hoponkoak' kandhateń idiket'koa. Ona do Salumren hopon pahradar Maseyawak' kandha cetanre kamiyakoak' kandha aġere tahēkana.

<sup>5</sup>Ona tayom ín do onko Rekabiako samaire darkha rasate perez' thiliko ar baṭikoń aḡuket'te onkoń metat'koa, "Ape do darkha rasa núiype."

<sup>6</sup>Menkhan onko doko roṛ ruṛkeda, "Darkha rasa do bale núiya, ente aleren hapram Rekabiaren hopon Jonadab do noa reak'e mana akat'lea, 'ape se aperen hoponko darkha rasa do alope núiya.

<sup>7</sup>Ona chaḍa ape do tishō oṛak' duṛ alope benaojońa, ir hō alope ira se darkha bagwan hō alope kirińjońa ar cas hō alope casa; menkhan jao okte ṭamburege girobasok'pe. Eńdekhan oka disamre bidisiako lekape taken onḍe do ḍher dinpe tahēdaṛeak'a.'

<sup>8</sup>Aleren hapram Rekabiaren hopon Jonadab okae hukum akat'le ona do jotogele manao aḡu akada. Ale ar aleren baḥuko se gidṛako okoege darkha rasa do bale nú akada,

<sup>9</sup>ar girobasok' laḡit' oṛak' hō bale benaoleda se darkha bagwan, anaj se phosol reak' khet hō bale benao jońan tahēkana.

<sup>10</sup>Ale do ṭambukorele girobasok'kan tahēkana ar aleren hapram Jonadab okae hukum akat'le ona jotoge puratele manao aḡuyet'kana.

<sup>11</sup>Menkhan Babelren raj Nebukadneser do tinre niḷa disame hatkeda unrele menkeda, 'Babel ar Aramren laṛḥai phḍko then khon dela bon níir paskaok'ma ar Jerusalemte bon calak'ma.' Onate ale do Jerusalemregele tahēyena."

<sup>12-13</sup>Ona tayom Israelren phḍkoren Probhu Isor do Jihuda ar Jerusalemren hoṛko then senkate noa katha laḷaiye metadińa, "Ín Probhu Isorgeń meneda, cedak' ínak' sikhṇat do bape atańeda ar ínak' kathako bape manaoda?"

<sup>14</sup>Rekabiaren hopon Jonadab do ac'ren hoponko darkha rasa núiyie baronlet'koa ar onko do ona hukumko bataoleda. Ar teheń hō onko do darkha rasa bako núiyeda, ente onko do akoren hapramkoak' hukumko bataoet'kana. Menkhan ín do aema dhao apeń metat'pe tahēkanre hō, ínak' katha do bape ańjomlet'tińa.

<sup>15</sup>In do inren sanam gutiko, metak'me nabiko aema dhao ape thenin kollet'koa. Onkoko metat'pe tahēkana, 'baṛic' hor khon ruṛpe ar colonko bhageytape; ar debotako sewawako laḡit' do alope pañjako. Endekhan okaṭak' disam do ape ar aperen hapramkoñ em akat'pe onḡepe thamgaḡi akanpe tahena.' Menkhan ape do inak' katha bape moneyada ar añjom hō bape añjomleda.

<sup>16</sup>Rekabiāren hopon Jonadabren bōsko do akoren hapramkoak' emak' hukumko batao aḡuyet'kana, menkhan ape do inak' katha bape añjomlet'tiṇa.

<sup>17</sup>“Ona iāte in Israelren phaḡkoren Probhu Isorin meneda, 'añjompe, Jihuda ar Israelreko girobasok' kan mimit'ko uparte oka muhin reak' kathan men akat' ona reak' jotowak' do onko cetanren parao ocoya. In do onkoñ metat'ko tahēkana, menkhan bako añjomlet'tiṇa; hohowat'ko tahēkaṇaṇ, menkhan bako gonledeña.' ”

<sup>18</sup>Ona tayom Jirimiā do Rekabiāko metat'koa, Israelren phaḡkoren Probhu Isore meneda, “Ape do aleren hapram Jonadabak' hukumpe pañjayet'kante ona lekape calak' kana ar uniyak' hukum lekagepe kamikana.

<sup>19</sup>Ona iāte in do Israelren phaḡkoren Probhu Isorin meneda, in sewawaṇ laḡit' Rekabiāren hopon Jonadabak' bōsre tishō hoṛkoak' kḡanti do bañ hoyok'takoa.”

## Jirimiā 36

### Jirimiā olak' puthi jeredok'kan

<sup>1</sup> Josiā hopon Jihudaṇen raj Jehoyakimak' rajok' ponak' bochorre Probhu Isorak' noa katha do Jirimiā then sodorena,

<sup>2</sup>“Am do guṛḡa akat' mit'tec' puthi hataome ar Josiāwak' rajok' okte khon ehop'kate tehen ḡabic' Israel, Jihuda ar eṭak' eṭak' jaṭrenko rean okaṭak' kathan laiyat'me tahēkan onako joto do onare olme.

<sup>3</sup>Jihudāren hoṛko cetanre okako muhin paṛao ocoy reak' kathań thik dohoakat' onko do onako muhin reak' katha ańjomkate pasere pase baṛic' hor khonko ruṛaḥ botejok'; ar jemon onkoak' ghaṭ ar kaıyın ika daṛeatako."

<sup>4</sup>Unre Jiriũa do Neriāren hopon Baruke hohoadea ar Probhu Isor okaṭak' katha roroṛe metade tahēkan uniyak' moca khon ańjomkate Baruk do gurḥawak' puthire onako jotowak'e olkeda.

<sup>5</sup>Ona tayom Jiriũa do Baruke metadea, "In do Probhu Isorak' oṛak'te bolok' in baron ocoakante onḍe do bań bolo daṛeak'a.

<sup>6</sup>Onate am do mit'tec' upaṣ dinre Probhu Isorak' oṛak'te bolokate noa puthire olak' Probhu Isorak' katha hoṛkom paṛhao ańjomakoa one oka do inak' moca khonem ańjomakat'. Ar Jihudāren hoṛko okoe do akoak' nagraha khonko hijuk' onko sanamko hō onam paṛhao ańjomakoa.

<sup>7</sup>Pasec' onko do Probhu Isor ṭhenko koejońa ar akoak' baṛic' hor khonko ruṛaḥ hijuk'a, ente noko hoṛko birudrege Probhu Isor do edre ar khīs reak' kathae roṛakada."

<sup>8</sup>Jiriũa do Neriāren hopon Baruk oka kańi reak' kathae metade tahēkan uni do jotogeye kańikeda; uni do Probhu Isorak' oṛak're ona puthi khone paṛhao ańjomat'koa.

<sup>9</sup>Josiā hopon Jihudāren raj Jehoyakimak' rajok' mōṛēak' bochor reak' areak' candore Jerusalemren sanam hoṛko ar Jihudā nagrahako khon hec'akan hoṛko laḡit' Probhu Isor samańre upaṣ reak' kathae lai jaḥirkeda.

<sup>10</sup>Unre Probhu Isorak' oṛak' reak' nāwā phaṭok duṛaṭ ṭhen cetan reak' bakher racare Saphan hopon Gemariā olok'ic'ak' kandhare teńgokate Baruk do ona puthi khon Jiriũa reak' kathako sanam hoṛkoe paṛhao ańjomat'koa.

<sup>11</sup>Saphanren goṛomt' koṛa, metak'me Gemariāren hopon Miķa do tinre ona puthi khon Probhu Isorak' sanam kathakoe paṛhao ańjomat'koa,

<sup>12</sup>unre uni do raj oṛak' talare olok'ic'ak' kandhateye boloyena; onḍe do sanam rajkańiyako, metak'me olok'ic' Elisama, Semayaren hopon Delaya, Akborren

hopon Elnathan, Saphan hopon Gemariã, Hanani hopon Sedekia ar etak' sanam mukhiyakoko durup' akan tahẽkana.

**13**Baruk do ona puthi khon okae parhao añjomat'ko Mika do onko rajkamiyako then ona jotowak'e laikedã;

**14**unre sanam rajkamiyako do Nethaniał hopon Jehudi hotete Baruk thenko rogot'kada, "Okatak' puthi khon hor'kom parhao añjomat'ko ona do nonde aguiyme." Nethaniał do Selemiãren hopone tahẽkana, ar Selemiã do Kusren hoponge. Unre Neriãren hopon Baruk do ona puthi hataokate onko thene senena.

**15**Onko do Barukko metadea, "Dayakate ma durup'me ar ona parhao añjomaleme." Unre Baruk do onkoe parhao añjomat'koa.

**16**Onko do sanamak' katha añjomkate botorok' salak' am in sec'ko beñget'ana ar Barukko metadea, "Noako reak' joto katha do raj jahiraetege hoyok'a."

**17**Ona tayom onko do Barukko kulikedeã, "Laiyaleme noako katha do cekatem olkeda? Jirimiãwak' moca khon añjomkate cet' noa kom olakada?"

**18**Baruke roř ruar'keda, "Hẽ, uni do noako kathae menakada ar in do kalite noa puthireñ ol akada."

**19**Unre rajkamiyako do Barukko metadea, "Do, senkate okokok' ben, am hõ ar Jirimiã hõ. Ar okoe hõ jemon aloko bađae dařreak' okare menak'bena mente."

**20**Ar rajkamiyako do olok'ic' Elisamawak' kandhare ona gurhe puthiko doho ořokada ar bakher racare raj thenko senena ar jotowak'ko bađae ocokedeã.

**21**Unre raj do ona puthi aguiy lařit' Jehudiye kolkadeã. Ar Jehudi do olok'ic' Elisamawak' kandha khon ona gurhe puthi agukate raj ar uni ařere teño akan sanam rajkamiyako samañre ona parhao añjomakoe ehop'ena.

**22**Unre areak' cando tahẽkana. Ar raj do rabañ din khemao reak' ořak'reye durup' akan tahẽkana ar uni samañre señgel reak' karahere señgel do jolok'kan tahẽkana.

<sup>23</sup>Jehudi do ona puthi khon pe pon sakame paṛhaoket' khan raj do olok'ic'ak' churite ona hĩskoe get' kuṭṛakeda ar seṅgelreye khadlekeda; nonkate purā puthige seṅgelteye atar giḍikada.

<sup>24</sup>Ar onko do okoehō bako toraslēna raj hō bañ ar uniren golamko modren tināk'ko añjomket' onko hō bañ. Ar akoak' kicric'ko hō bako oṛec'let'takoa.

<sup>25</sup>Elnathan, Delaya ar Gemariā do ona puthi alo rapag laḡit' rajko nehōrade tahēkana, menkhan raj do onkoak' katha bae añjomlet'takoa.

<sup>26</sup>Ona bodolte uni do olok'ic' Baruk ar Jirimiā ṇābi ṭākin sap' aḡukin laḡit' raj hopon Jirohomel, Asrayelren hopon Sorae ar Abdiyelren hopon Selimi takoye hukumat'koa. Menkhan Probhu Isor do unkinē oko dohokat'kina.

<sup>27</sup>Jirimiāwak' ṇābi kathako Baruk okaṭāk' puthireye ollet' raj do onae jeret' giḍikat' khan Probhu Isorak' noa katha do Jirimiā ṭhen hec'ena,

<sup>28</sup>“Ar Jihudāren raj Jehoyakim okaṭāk' puthiye jeret' giḍilet' ona paḥilak' puthire okako ol tahēkan ona jotoge ar mit'ṭec' guṛḥā puthire olme.

<sup>29</sup>Ona chaḍa Jihudāren raj Jehoyakimem metaea, Probhu Isore meneda, 'puthi jeret' giḍikateyem kulikana Jirimiā do cedak' ona puthireye ol akada, Babelren raj do khaṭige hec'kate noa disame jarkhara ar manwa ar janwarkoe maraokoa?

<sup>30</sup>Ona iāte am reaṅ in Probhu Isorgeṅ meneda, Daḍak' siṅḥasonre duṛubok' laḡit' amren do celege jiwet' bako tahena; amak' māṛī do bahrete giḍi ocok'a siṅ reak' setoṅ laḡit' ar nīnda reak' rataṅ laḡit'.

<sup>31</sup>In do am ar amren hoponko ar amren kaṁiyākoak' behokak'ko iāteṅ saḡaipea; in do ape uparte okako muhin reak' kathaṅ roṛakat' ona sanamak'ge ape cetanre, Jerusalemre ar Jihudāren hoṛko cetanreṅ paṛao ocoya, ente ape do inak' katha bape añjomlet'tiṅa.' ”

<sup>32</sup>Unre Jirimiā do ar mit'ṭec' guṛḥā dohoakat' puthi hataokate Neriāren hopon Baruke emadea; ar okaṭāk' puthi do Jihudāren raj Jehoyakim seṅgelteye jeret' giḍilet' ar onare okako ol tahēkan onako kathage

Jirimiawak' moca khon añjomkate Baruk do arhõe olkeda. Ar ona lekan arhõ aema kathako hõ ona sãote juṭuc' idiyena.

## Jirimiã 37

### Jirimiãko hajotedekan

<sup>1</sup> Babelren raj Nebukadnesar do Josiã hopon Sedekiãge Jihudãren raje hoyocokedeã, onate Sedekiã do Jehoyakimren hopon Koniã, metak'me Jehoyakinak' ṭhãire rajok'e ehop'ena.

<sup>2</sup> Probhu Isor do Jirimiã naḃi hotete okako kathae menlet' onare Sedekiãge cet', uniren gutikoge cet', disãmren hoṛkoge bañ cet', celege uniyak' katha do bako añjomlet'taea.

<sup>3</sup> Enhõ mit'din Sedekiã raj do Selemiã hopon Jehukal ar Maseya hopon naeke Sephaniã tekin Jirimiã naḃi ṭhen kolket'kinteye roṛgot'kada, "Am do dayakate, aboren Probhu Isor ṭhen ale laḡit' koeme."

<sup>4</sup> Onako oktere Jirimiã do hoṛko talareye dãṛãnkan tahẽkana, ente unhõ uni do hajotre bae bond ocoakan tahẽkana.

<sup>5</sup> Unre Babelrenko do Jerusalemko gherao eset'akat' tahẽkana, menkhan onko do tinreko añjomkeda Pharaoren laṛhãi phãdko do Misor khonko oḡok hec'akana; unre onko do Jerusalem khonko uṭhãu calaena.

<sup>6-7</sup> Ona tayom Israelren Probhu Isor do Jirimiã naḃiye metadeã, "Jihudãren raj, okoe do in ṭhen kulijon laḡit'e kol akat'ben, uni senkate metae ben, 'Pharaoren okoe laṛhãi phãdko ape goṛowape laḡit'ko oḡok hec'akan onko do akoak' disãm Misorteko ruãṛ calak'a.

<sup>8</sup> Ar ona tayom Babelrenko do ruãṛ hec'kate noa nagrahako akromona; ar noa dokhola ar seṅgelteko ḡahao maraoa.

<sup>9</sup> " 'Ar noa kathate apeak' jiwu do alope eṛe ocoytapeã je, Babelrenko do khaṭige ape ṭhen khonko uṭhãu calak'a. Menkhan onko do bako uṭhãu calak'a.



**10**Okoe Babelren larhăi phădko apeko akromonet'pe onko jodi sanamkope bhagaoko ar onkoren eken hăn akan hořko tămbureko taken, enđekhan onkoge ođok hec'kate niă nagraha do seňgelteko đahao maraoa.

**11-12**Pharaoren larhăi phădko iăte Babelren larhăi phădko do Jerusalem khonko uřhău calao khan Jirimiă do Benjăminkoak' tořhate ac'ak' sompotti reak' bakhra năm lađit' Jerusalem bađikateye mohndayena.

**13**Menkhan tinre uni do Benjăminak' phătok duar řhene seřerena, unre Iria nătuman mit'řen pahradarkoren subedar do uni sap'kedeteye metadea, "Am dom Kăldiko sec' lađidok' kana." Nui Iria do Selemiăren hopone tahėkana, ar Selemiă do Hanaiăren hopon kanae.

**14**Jirimiăi menkeda, "Noa do eře katha kana, in do Kăldiko sec' do banuňa. Menkhan Iria do uniyak' katha bae aňjomlet'te Jirimiăi sap'kedeo ar rajkamiyăko samaňreya idikedeo.

**15**Ar onko rajkamiyăko doko raňgaoente Jirimiăko dalkedeo, ar olok'ic' Jonathan ořak're idikateko bondi dohokadeo; onko do onage hajot khana lekako benao akat' tahėkana.

**16**Ona hajot khana reak' ot latar reak' mit'řec' kandhare Jirimiăko dohokadeo. Ar uni do onđe aema dine tahėyena;

**17**ona tayom Sedekiă do hoř kolkate uniye ođok ađukedeo; ar raj do ac'ak' ořak're oko okoteye kulikedeo, "Probhu Isorak' jăhăn katha menak'a?" Jirimiăi menkeda, "hė, menak'gea. Uni do arhėe menkeda, am do Babelren rajak' tirem soprot ocok'a."

**18**Ona tayom Jirimiă do Sedekiă raj noa hėe metadeo, "In do am upărte, amren gutiko upărte, noko hořko upărte cet' in kai akat'te, in do hajot khanarepe dohoakadiňa?"

**19**Okoe ape řhen noa kathako năbilet' baňma, Babel raj do am ar niă disăm upărte do bae hijuk'a, onko aperen năbiko doko okayena?

<sup>20</sup>Nítok' do, E ínren kisãř maharaj, nehõrok' kañañ, dayakate añjomtiñme. Am samañre ín do noa nehõriñ dohoyeda olok'ic' Jonathanak' ořak'te do alom kolkaña, arem kolliñ khan ín do onđegeñ gujuk'a."

<sup>21</sup>Unre Sedekiawak' hukum iate Jirimiã do pahradarkoak' racareko dohokadea, ar gořa nagrahare piřa auri cabak' hařic' din hilok' piřa bek'naoko do kulhi khon mit'tec'kate piřako emaekan tahẽkana. Ar nonkate Jirimiã do pahradarkoak' racaregeye tahẽyena.

## Jirimiã 38

### Jirimiã do Kuñre

<sup>1</sup>Jirimiã do tinre sanam hořkoe galmarao akokan tahẽkana unre Matan hopon Sepařia, Pasu hopon Gedaliã, Selemiã hopon Jukal ar Malkiã hopon Pashurteko do ona kathako añjomkeda.

<sup>2</sup>Jirimiã doe menet' tahẽkana, "Probhu Isor do noa kathae meneda, 'jãhãege noa nagrahareye taken uni do lařhai talate ar bañkhan akalte ar bañkhan mahamařiteye gujuk'a, menkhan okoe Babelrenko řhene calak' uni do bae gujuk'a. Uni do jãhãlekate ac'ak' jiwiyee rukhiyařtaea.

<sup>3</sup>Noa nagraha do khařige Babel rajren lařhai phadkoak' tire emocok'a; onko do noako ařařarijoña.' "

<sup>4</sup>Unre rajkãmiyařko do akoren rajko metadea, "Nui hoř do goc' ocok' lek kanae. Ente niã nagrahare okoe lařhai phadko ar hořko sarec' menak'ko uni do noako katha menteye as chuřau ocoyet'koa. Uni do noko hořkoak' bhařai do bae khojkana."

<sup>5</sup>Sedekiã raje roř ruarřkeda, "Uni ma apeak' jimarege coñ menae; raj do ape uřarte ohoe calao dařelena."

<sup>6</sup>Unre onko do Jirimiãko sap'kedeã ar rajren hopon Malkiãwak' kuñreko bhoraokedeã. Noa kuñ do pahradarkoak' raca talarege tahẽkana. Ar Jirimiã do baberte tolkate ona kuñreko pheđkadeã. Ona kuñre dak' do bañ, menkhan eken losot'ge tahẽkana; ar Jirimiã do ona losot'reye unumok'kan tahẽkana.

<sup>7</sup>Unre raj oṛak'ren mit'ten cakṛa Kusi Ebed Melek doe añjomkeda, Jirimiã do kuńreko giḍi akadea. Ar raj do unre Benjãmin reak' phaṭok duãrreya durup' akan tahẽkana.

<sup>8</sup>Ebed Melek do raj oṛak' khon oḍokkate raj then senkateye menkeda,

<sup>9</sup>“E ínren kisãṛ maharaj, noko hoṛ do Jirimiã naḅi cetanre okako ceka akat' ona do behokak' kana. Onko do kuńre uniko giḍi akadea; uni do onḍe reńgec'teye gujuk'a, ente nagrahare ar piṭhãge banuk'a.”

<sup>10</sup>Unre raj do Kusi Ebed Melek noae hukumadea, “Nonḍe khon pegel hoṛ sońgekome ar kuń khon Jirimiã rakap' aḡuiyem jemon aloe gujuk'.”

<sup>11</sup>Unre Ebed Melek do onko hoṛko sońgekate raj oṛak' reak' murãi latar reak' mit'tec' kandhateye boloyena. Onḍe khon uni do mit' bar mare ar oṛec' kicric'koe hataokeda ar baberte kuńre jirimiã thene pheḍkeda.

<sup>12</sup>Kusi Ebed Melek do Jirimiã metadea, “Noa mare ar oṛec' kicric'ko amak' hatlak' latarre dohoyme jemon baberte alo hasome.” Ar Jirimiã doe onkakeda.

<sup>13</sup>Unre onko do baberte kuń khon uniko or rakap'kede. Inã tayom Jirimiã do pahradarkoak' racaregeye tahẽyena.

#### **Jirimiã then Sedekiãwak' kukli**

<sup>14</sup>Ona tayom Sedekiã raj do hoṛ kolkate Probhu Isorak' oṛak'te bolok' tesarak' ṭhãire Jirimiã hoho aḡukede. Raj do Jirimiã metadea, “Mit' kathań kulimea, menkhan ín then khon cet'ge alom okoya.”

<sup>15</sup>Unre Jirimiã do Sedekiã metadea, “Amiń laiyam khan do ínem gojeńa. Ar solhań emam khan hõ ínãk' katha do bam añjomtińa.”

<sup>16</sup>Onate Sedekiã raj do danańre Jirimiã then kiriãyenteye menkeda, “Okoe sahẽt'e em akawat' bon uni jiwet' Probhu Isor nútumte kiriãkateń meneda, am do bań goc'mea ar okoe am goc'me reak'ko kurumũṭukan onkoak' tire hõ bań soprotmea.”

<sup>17</sup>Unre Jirimiã do Sedekiã metadea, “Israelren phaḍkoren Probhu Isore meneda, ‘Babel rajren subedar then bhagao ocok' reak'em ańgocet' khan

amak' jiwí do bańcaok'tama ar noa nagraha do seńgelte bań đahao maraok'a; ar am gharońjrenpe bańcaok'a.

<sup>18</sup>Menkhan Babel rajren subedar then bhagao ocok' reak' bam ańgoc eńdekhan noa nagraha do Babelrenkoak' tire soprotok'a ar onko do seńgelte noako đahao maraoa; ar amhõ onkoak' ti khon rukhiya do bam nama.' ”

<sup>19</sup>Sedekia raj do unre Jirimiã metadea, “Okoe Jihudiko Babelteko idi ocoakan in do onkoń botor akokana, ente Babelrenko do hoedařreak'a onkoak' tireko soprotińa ar onko do in tuluc' bařic'ko beohara.”

<sup>20</sup>Jirimiã roř ruarķeda, “Onko do bako soprotmea. In okań metamkan onam onkaete Probhu Isorak' bataotaeme. Eńdekhan amak' bhage hoyok'a, ar amak' jiwim bańcaotama.

<sup>21</sup>Menkhan bhagao ocok' reak' bam ańgocet' khan Probhu Isor in then okae sodorakat' ona do nonka kana:

<sup>22</sup>Jihuda rajak' ořak'ren sarec' maejiuko do Babel rajren subedar thenko idi ocok'a. Onko maejiuko do amko metama, 'amren gateko do bařic' horteko idiakat'mea, ar amko bhagao ocoakat'mea. Losot're jańga do thali akantama; ar amren gateko do amko baři akat'mea.'

<sup>23</sup>Amren sanam bahuko ar hoponko ar hoponerako do Babelrenko thenko idi ocok'a. Ar amhõ onkoak' ti khon rukhiya do bam nama bickom Babel rajak' tirem sap' ocok'a, ar noa nagraha do seńgelte đahao maraok'a.”

<sup>24</sup>Unre Sedekia do Jirimiã metadea, “Noa katha jemon okoehõ aloko bađae, arko bađaele khan am dom gujuk'a.

<sup>25</sup>Ar rajkamiyakoko ańjomle khan, am saote kathań rořakada mente, ar onko hec'kateko kulime, 'raj okam men akawade ar okae men akat'me ona ale hõ laiyaleme; arem danańle khan amle goc'mea,'

<sup>26</sup>eńdekhan onkom metakoa, 'raj in nehõrade tahẽkana jemon Jonathanak' ořak'te aloe ruar idiyiń, ente ońdeye kolķań khan in do gujuk' hoyok'tińa.' ”

<sup>27</sup>Rajkãmiyãko do senkate Jirimiãko kulikede khan raj oka katha memene hukumade tahẽkan onkage uni doe laiyat'koa. Unre onko do cet'ge bako metadea, ente raj sãote uniyak' galmarao do okoehõ bako añjomlet' tahẽkana.

<sup>28</sup> Babelrenko do tinãk' din Jerusalemko dokholakat' tahẽkan unãk' din Jirimiã do pahradarkoak' ona racaregeye tahẽyena.

## Jirimiã 39

### Jerusalem lañdurok'kan

<sup>1</sup>Jerusalem do nonka leka dokhol hoylena. Jihudãren Sedekiãwak' rajok' areak' bochor reak' gelak' candore Babelren raj Nebukadnesar do ac'ren sanam lañhai phãdskoante Jerusalem upãrte hec'kate nagrahae gherao eset'keda.

<sup>2</sup>Sedekiã rajak' rajok' gelmit' bochor ponak' cando reak' areak' dinre nagraha paçri reak' mit' jaegare bhugãk' hoyena .

<sup>3</sup>Unre Babel rajren sanam rajkãmiyãko, metak'me Nergal Saretser, Samgar Nebo, Sarkim nútuman mit'ten marãn kãmiãyic'; Nergal Saretser nútuman cetan hudãren mit' rajren kãmiãyic' ar Babel rajren etãk' sanam kãmiyãko do hec'kate tala phãtok duãr thenko duãrup'ena.

<sup>4</sup>Jihudãren Sedekiã raj ar uniren sanam lañhai phãdsko do onko nelteko dañkeda; onko do ninda jokhec' rajak' bagwan thenak' banar paçri reak' phãtok duãrte nagraha khonko oðokena ar Araba sec'ko dañkeda.

<sup>5</sup>Menkhan Babelren lañhai phãdsko do onkoko khudãu idiket'kote Jerikho reak' bilan tañdire Sedekiãko sap' tiyok'kede. Arko sap'kede khan Hamat disãm reak' Riblare Babelren raj Nebukadnesar thenko idikedea. Ar Nebukadnesar raj do uni sañaiye reak'e hukumkeda.

<sup>6</sup>Babelren raj do Riblare Sedekiã samañrege uniren hoponkoe goc'ket'koa ar Jihudãren sanam rajkãmiyãko hõe goc'ket'koa.

<sup>7</sup>Ona tayom uni do Sedekiawak' mēt'kine hoṭor tot'ket'taea ar piṭal reak' sikṛite tolkate Babelteko bondi idikedea.

<sup>8</sup>Babelrenko do rajak' oṛak're ar hoṛkoak' oṛak'kore seṅgelko jeret'ada ar Jerusalem reak' paṅriko raput'keda.

<sup>9</sup>Ar ruruḱhiya dolren subedar Nebusaradan do unre okoeko nagraharegeko tahēkan, ar okoe do Babel sec'renko hoyen ar okoe do disamre sarec'ko tahēyen onko bondikate Babelteye idiket'koa.

<sup>10</sup>Menkhan ruruḱhiya dolren subedar Nebusaradan do begor jaega jumiyan thoṛa hoṛ do Jihuda disamregeye doho oṭokat'koa; ona jokhec' uni do darkha bagwan ar thoṛa jumi hōe emat'koa.

<sup>11</sup>Babelren raj Nebukadnesar do Jirimiya babotre rajren ruruḱhiya dolren subedar Nebusaradan noa hukumadea,

<sup>12</sup>“Unim nel todarotea; ar jāhānak' alom loksantaea bickom uni okae men onam onkawaea.”

<sup>13-14</sup>Onate ruruḱhiya dolren subedar Nebusaradan, Nebusasban nūtuman mit'ten maraṅ hudaren kaṁiayic', Nergal-Sareser nūtuman eṭak' ar mit'ten cetan hudaren kaṁiayic' ar Babel rajren cetan hudaren eṭak' kaṁiayako do hoṛ kolkate pahradarkoak' raca khon Jirimiako oḍok aḡukedea. Ar onko do Saphan hopon Ahikamren hopon Gedaliawak' tireko jimakadea; jemon uni do ac'ak' oṛak'teye idiye. Nonkate Jirimiya do ac'ren hoṛko talareye tahēyena.

<sup>15</sup>Jirimiya do pahradarkoak' racare tinre bondi akane tahēkana unre Probhu Isorak' katha do uni then hec'ena,

<sup>16</sup>“Kusiren Ebed Melek then senkate metaeme, Israelren phaḍkoren Probhu Isore meneda, 'bhaḷaite do baṅ begor bhaḷai talatege in do noa nagraha uparte inak' katha purau laḡit' in calak'kana. Ar ona do amak' mēt' samaṅrege purauk'a,

<sup>17</sup>menkhan in do amin baṅcaomea. Am okoeyem botor akokan onkoak' tire bam jima ocok'a.

<sup>18</sup>In do khatige amiñ rukhiyamea; ar bam goc' ocok'a, bickom jähālekatege amak' jiwim rukhiyaitama, ente am do inrem bhorsa akana. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.' ”

## Jirimiã 40

### Jirimiãwak' chaãaok'

<sup>1</sup>Jerusalem ar Jihudaren sanam bondiko tinre Babelteko idi ocok'kan tahēkana unre Babel rajren ruruksiya dolren subedar Nebusaradan do onko sãote Jirimiã hõ sikrite tolkateye idikedea. Menkhan uni do Ramare Jirimiã arãk'kedeã. Ona tayom Probhu Isor do Jirimiã then kathae roãkeda.

<sup>2</sup>Jirimiã arãge jokhec' Nebusaradan do uniye metade tahēkana, “Amren Probhu Isor do Jihudã upãrte niã maraok' reak'geye roãleda.

<sup>3</sup>Ar Probhu Isor do nitok' onageye onka akada. Noako do hoyakana, ape do Probhu Isor upãrtepe kã akada ar uniyak' arãñ hõ bape añjomlet'taea.

<sup>4</sup>Menkhan teheñ in do amak' ti reak' tonol baber khoniñ chaãaoket'mea. Amem khoj khan in sãote Babeltem sen daãak'a, in do amiñ nel sãohamea; ar in tuluc' calak' bam menet' khan alom calak'a. Nelme, goãa disãnge am samañre menak'a; amak' kusi lekam tahē daãak'a.”

<sup>5</sup>Menkhan Jirimiã onãe khon auriye calak'rege Nebusaradan doe menkeda, “Am do Saphanren goãromtet' koãa, metak'me Ahikamren hopon Gedaliã then ruãã calak'me. Babelren raj do Jihudã reak' sanam nagrahako cetanre uniye bahal akadea. Am do uni sãoten hoãko talaregem tahēdaãak'a se amak' kusi leka eãak' sec' hõm sen daãak'a.”

<sup>6</sup>Unre Jirimiã do Mispate Ahikamren hopon Gedaliã then senkate disãmren sarec' hoãko talareye tahēyena.

### Gedaliã do Jihudaren disãm cak'laoiç'e hoyen

(2 Rapajko 25.22-24)

<sup>7</sup> Ona jokhec' Jihudaren laãhã phãdkoren okoe subedarko ar onkoren okoeko hoã do ããndireko tahēkan onko doko añjomkeda je, Ahikam hopon Gedaliã do disãm cak'laoyiç'e bahal ocoakana ar okoe do Babelte bako bondi

idi ocoakan onko reñgec' herel hoponko ar maejiuko ar onkoren hoponko hoponerakoak' bhar do uni tire emakana.

<sup>8</sup>Unre onko laṛḥai phadko, metak'me Nethaniaren hopon Ismael, Kareyer hoponkin Johanan ar Jonathan, Tanhumet hopon Seraya, Netophati Ephaeren hoponko ar Makathiren hopon Jasania ar onkoren hoṛko do Mispate Gedaliaṛ thenko senena.

<sup>9</sup>Saphanren goṛomt' koṛa, metak'me Ahikamren hopon Gedaliaṛ do onko ar onkoren hoṛko then kiriakate noa kathae metat'koa, "Babelrenko gobolre tahen do alope botorok'a; disamre girobasok'pe ar Babel raj gobolre hijuk'pe, onate ape do bhage hoyok'tapea.

<sup>10</sup>In apnarge Mispate thena ar Babelren okoeko abo thenko hijuk' onko then ape huyate kathan roṛa; menkhan ape do darkha rasa, niron din reak' pholdol ar sunumko samtao jarwaepe ar apeak' bhajankore bae dohoepe ar okako ato ar nagrahakope dokhol akat' onḍege girobasok'pe."

<sup>11</sup>Moabrenko, Amonrenko, Edomrenko ar etak' disamren sanam Jihudikoko anjomkeda banma Babelren raj do Jihuda disamre thora hore bagi oṛo akat'koa ar Gedaliaṛ do onko cetanre disam cak'laoyic' dohoakadea.

<sup>12</sup>Unre onko do okako disamreko chirchat'ur akan tahēkan onḍe khon Jihuda disam reak' Mispate Gedaliaṛ thenko ruar hec'ena. Onko do asambher' darkha rasa ar niron din reak' pholdolko jarwakeda.

### **Gedaliawak' gujuk'**

(2 Rapajko 25.25,26)

<sup>13</sup>Ar Karea hopon Johanan ar tandireko tahēkan laṛḥai phadkoren subedarko do Mispate Gedaliaṛ then hec'kateko menkeda,

<sup>14</sup>"Am do cet' bam badaea, Amonren Bak'alis raj do goc'me lagit' Nethania hopon Ismaele kol akadea mente? Ahikamren hopon Gedaliaṛ do onkoak' katha bae patiauada.

<sup>15</sup>Unre Karea hopon Johanan do Mispate hec'kate hape hapete Gedaliaṛ metadea, "Amem hukum lekhan in do senkate Nethania hopon Ismaelin gojea, ona do okoehō bako badae dareak'a; uni do cedak' ame goc'mea?



Onate okoe Jihudiko am berhaeteko jarwa akan onko doko chirçaturok'a ar Jihudaren sarec' hoř doko marao utarok'a."

<sup>16</sup>Menkhan Ahikam hopon Gedaliã do Karea hopon Johanane metadea, "Onka do alom kamia. Ismael rean okam menet'kan ona do auriyak'gea."

## Jirimiã 41

<sup>1-2</sup> Elisamaren gořomtet' kořa Nethaniã hopon Ismael do raj bõsren hoř tahẽkana ar uni do cetan hudaren mit'ten rajkamiya hoře. Eaeak' candore uni do gel hořko songekate Mispate Ahikamren hopon Gedaliã thene hec'ena. Onko do tinre mit'teko jomokan tahẽkana, unre Ismael ar uni songeten onko gel hoř do Babel rajren bahalic' disam cak'laoyic' Gedaliã do tarwareteko goc'kede.

<sup>3</sup>Ona chaãa Mispate Gedaliã sãote okoe Jihudiko tahẽkan ar Babelren okoe sipahiko onãeko tahẽkan Ismael do onko hõe goc'ket'koa.

<sup>4-5</sup>Gedaliã khũnen dosar hilok' ona katha auri baãaerege Sikem, Silo ar Samariã khon irãgel hoř do akoak' gocoko hoyo akan, kicric'ko hõ gãdur gapur ar akoak' hořmoko get' sirã sorokate jomak' samañok'ak' jinisko ar kunduruante Probhu Isorak' ořak'teko hijuk'kan tahẽkana.

<sup>6</sup>Ar Ismael do onko sãote ñapamok' lařit' ac'hõ rak' rak'te Mispa khone ođok hec'ena. Ar onko sãoteye ñapamen khan uni doe metat'koa, "Ahikamren hopon Gedaliã then dela bon calak'a."

<sup>7</sup>Onko do nagrahateko boloyen são sãote Ismael ar uni songeten hoř do onko hořko goc'ket'kote mit'tec' kuñreko giđikat'koa.

<sup>8</sup>Menkhan onko mod khon gel hoř do Ismaelko metadea, "Ale do alom goc'lea. Ale do řãndire aleak' jao, guhum, sunum ar dumur rasakole oko dohoakada." Ona iãte Ismael do onkoe ařak'kat'koa, ar eřak'ko sãote bae goc'let'koa.

<sup>9</sup>Gedaliã ar etãk'ko goc'kate okaçak' kuñre onkoak' mãrĩye giðilet'tako ona do Israelren raj Bak'asawak' ti khon rukhiya ñam laçit' Asa raj do onae benaoan tahẽkana. Ar Ismael do mãrĩkote onae giði dhapaokada.

<sup>10</sup>Ismael do Misparen sarec' sanam hořkoe bondiket'koa. Onko modre rajren hoponera hõko tahẽkana ar onðeko doho oçolen etãk' sanam hoř hõko tahẽkana. Rajren ruruçhiya dolren subedar Nebusaradan do noko hořko cetanre Gedaliã doholedea. Ismael do onkoe bondi idiket'kote Amonrenko ðhen parom calak' laçit'e mohndayena.

<sup>11</sup>Karea hopon Johanan ar uni sãoten lařhai phãdkoren sanam subedarko do tinre Ismaelak' joto behok reak' kathako añjomkeda,

<sup>12</sup>unre onko do akoren sanam hořko songekate uni tuluc' lařhai laçit'ko oðok senena. Ar Gibeon reak' marañ pukhri ðhen uniko ñamkedeã.

<sup>13-14</sup>Ismael do Mispa khon okoeko hoř bondikateye idiyet'ko tahẽkana onko do Johanan ar uni sãoten lařhai phãdkoren subedarko ñelket'ko khan aðiko kusiyena ar Johanan ðhenko ruã calaoena.

<sup>15</sup>Menkhan Ismael ar uni sãoten irãl hoř do Johanan ðhen khonko ðãřket'te Amonrenko ðhenko calaoena.

<sup>16</sup>Ona tayom Johanan ar uni sãoten lařhai phãdkoren sanam subedarko do Gibeon khon Mispare sarec' sanam hořko ruã açuket'koa. Ar Johanan do Gedaliã khũnen tayom Ismaelak' ti khon noko sanam lařhai phãdko, maejiuko ar gidraçko ar rajçamiyaçkoe bañcaoket'koa.

<sup>17</sup>Onko do Misorte calak' horre Bethlehem ðhen Gerut Kimhamre thořa dinko tahẽyena.

<sup>18</sup>Onko do Babelrenko botorte Jihuda khonko ðãřet'kan tahẽkana, ente Ismael do Babel rajren bahalic' disã cak'laoyic'e goc'ledea.

## Jirimiã 42

### Hořko laçit' Jirimiãwak' koejon

<sup>1-2</sup>Ona tayom laṛḥai phadkoren sanam subedarko, Karea hopon Johanan ar Hosaya hopon Jasn̄a ar sanam hoṛko do Jirimiā n̄abi then hec'kateko menkeda, “Dayakate aleak' neh̄or baṛe ańjomtaleme ar noko sarec' hoṛko laḡit' amren Probhu Isor then koeme. Am do n̄item nelet'kangea mit' okte ale do dhergele tahēkana ar n̄itok' do eken thoṛa hoṛge sarec' menak'lea.

<sup>3</sup>Amren Probhu Isor then koeme jemon aleye laiyale n̄itok' cet'le cekaea ar okatele calak'a.”

<sup>4</sup>Jirimiā n̄abi do onkoe roṛ ruṛat'koa, “Apeak' katha doń ańjomakada. Apeak' neh̄or lekate in̄ do aperen Probhu Isor then khaḡigeń koejońa. Ar Probhu Isor okae laiyāń ona jotogeń baḡae ocopea, ape then do cet'ge bań okoya.”

<sup>5</sup>Unre onko do Jirimiāko metadea, “Amren Probhu Isor do okaṭak' baḡae ocole laḡit'e kolme ar onka bańle kańi eńdekhan ale uparte Probhu Isorge mit'ten saṛi paṭiāric'ren gohae hoyok'ma.

<sup>6</sup>Ale okoe thenle kolet'me uni Probhu Isorak' kathare ale do tabe akaele tahena bań dole kusiyak' bań do bań enh̄ole ańjomtaea. Ar aleren Probhu Isorak' kathale bataotae khan ale do bhage hoyok'talea.”

<sup>7</sup>Ina gel din tayom Jirimiā then Probhu Isorak' katha do hec'ena.

<sup>8</sup>Unre uni do Johanan ar uni sońgeten sanam laṛḥai phadkoren subedarko ar sanam hoṛkoe hoho jarwaket'koa.

<sup>9</sup>Uni doe metat'koa, “Apeak' neh̄or jońak' baḡae ocope laḡit' okoe thenpe kolledeń uni Israelren Probhu Isor doe meneda,

<sup>10</sup>disamrepe tahēlen khan doń benao rakap' pea, ar bań raput' giḡipea; in̄ doń rohoepea, ar bań tot' giḡikapea, ente ape cetanre oka muhiniń aḡuakat' ona iate in̄ do monre dukiń namakada.

<sup>11</sup>Okoepe botorae kan uni Babelren raj do ar alope botoraea, ente in̄ do ape saotege mināńa. In̄geń rukhiyapea ar in̄ge uniyak' ti khoniń bańcaopea.

<sup>12</sup>Iní doń dayawapete, uni hõ apeye mǎyǎwapea ar apeak' thǎite arhõe ruar ągupea.'

<sup>13</sup>"Menkhan apepe men, 'ale do disamre bale tahena' ar nonkate aperen Probhu Isorak' katha bape manao,

<sup>14</sup>arpe men, 'ale do Misorte senkatele girobasok'a; onde do larhǎi hõ bale nela, sińga reak' sade hõ bale ańjoma, ar jomak'te hõ bale ńontak'a,'

<sup>15</sup>endekhan Jihudaren sarec'ko Probhu Isorak' katha ańjompe. Israelren phǎdkoren Probhu Isore meneda, 'Misorte calak'pe thik dohoakat' khan ar ondege girobasok'pe menet' khan,

<sup>16</sup>endekhan okańak' larhǎipe botorak' kan ona do ape tayomtege Misorteye pańja idipea ar ape do ondegepe gujuk'a.

<sup>17</sup>Noa katha do sarikana, okoe Misorte senkate girobasok' lagit'pe gońa akat' onde ape do jotoge larhǎite, akalte, mahamaritepe gujuk'a; ar oka muhin onko cetanreń parao ocoy ona khon onkoren mit'ten hor hõ jiwet' do bako tahena ar bako paskao dareak'a.'

<sup>18</sup>Israelren phǎdkoren Probhu Isore meneda, 'Jerusalemre okoeko girobasok'kan onko cetanre cet'leka inak' edre ar khis paraok' akan onkage Misortepesenlen khan inak' edre do ape cetanre paraok'a. Ape do titkari ar hirkhawan horpe hoyok'a; ape nelte horko do botor carhaoakoa ar ape do asisankope hoyok'a. Ar tishõ niń thǎi do bape nela.'

<sup>19</sup>"E Jihudaren sarec' horko Probhu Isor do apeye metapekana, 'Misorte do alope calak'a.' Bańae dohokak'pe teheń do apeń sontorkape kana,

<sup>20</sup>ape do ądi marańak'pe bhul lagidok' kana. Ape do aperen Probhu Isor then niń mentepe kolledeńa, 'ale lagit' aleren Probhu Isor then koeme; ar uni okae men ona jotowak'ge laiyaleme ar ale do ona lekagele calak'a.'

<sup>21</sup>Iní do teheń apeń metat'pea menkhan okako babotre roń lagit' aperen Probhu Isor do ape thene kol akadiń ona do nit hõ bape manao akada.

<sup>22</sup>Onate nítok' bađaekak'pe, okatak' thãite senkate girobasok'pe menet'kan onđe do larhãite, akalte ar mahamaritepe gujuk'a."

## Jirimiã 43

### Jirimiã do Misorteye idi ocok'kan

<sup>1-2</sup>Probhu Isor do Jirimiã okako katha hořko then lai jahir lagit'e kollede ar tinre onako kathae lai muçat'keda unre Hosaya hopon Asaria, Karea hopon Johanan ar sanam bađaiyan hořko do Jirimiãko metadea, "Am do eře katham roředa. 'Misorte upriã taken lagit' do alope calak'a' niã katha roř lagit' aleren Probhu Isor do bae kol akat'mea.

<sup>3</sup>Menkhan Neriãren hopon Baruk do ale uparte ame uskur akat'mea jemon Babelrenkoak' tirem soprotle arko goc'le se bondikate Babelteko idile."

<sup>4</sup>Nonkate Johanan ar larhãi phadkoren sanam subedarko ar sanam hořko do Jihuda disãmre taken babotre Probhu Isorak' hukum bako bataoleda.

<sup>5</sup>Jihudãren sarec' hořko okoe do jat jatrenko talare chir çatur akanko tahẽkan ar onđe khon Jihuda disãmre girobasok' lagit'ko ruar hec'len onkowante Johanan ar subedarko do Misorteko mohndayena.

<sup>6</sup>Noko do onko herel hořko, maejiuko, gidrako ar rajren hoponerako tahẽkana, one Babel rajren rurukhiya dolren subedar Nebusaradan do Gedaliãwak' tire onkoe doho ořolet'ko tahẽkan. Noko saote Jirimiã naři ar Baruk hõe tahẽkana.

<sup>7</sup>Nonkate onko do Probhu Isorak' bako bataolet'te Misorteko boloyena ar Tahpanhes hãbic'ko senena.

<sup>8</sup>Ar Tahpanhesre Probhu Isor do Jirimiã metadea,

<sup>9</sup>"Am do lařu lařu dhiri hataokate Tahpanhete Pharao rajak' doŋolte bolok' horre iřate tolak' racare Jihudikoak' mêt'ãhã samañre onam topakak'a.

<sup>10</sup>Ona tayom onkom metakoa, Israelren phadkoren Probhu Isore meneda, 'inren guti Babelren raj Nebukadnesar in hoho ařuiyea ar okatak' dhiri

nondēn oko dohoakat' ona cetanre uniyak' singhasoniñ baiṣaua; ar ona cetanre uni do ac'ak' raj t̄ambui pasnaotaea.

<sup>11</sup>Uni do hec'kate Misor cetanre jhāpe ema ar okoe gujuk' laḡit'ko ṭhik dohoakan onko doko gujuk'a, ar okoe bondi idik' laḡit'ko ṭhik dohoakan onko doko bondi idiocok'a ar okoe tarwaṛe laḡit'ko ṭhik dohoakan onko do laṛhaiteko gujuk'a.

<sup>12</sup>Misorren debotakoak' mundilkore uni do seṅgele junḡiyak'a; uni do onkoak' mundilkoe jeret' giḡikak'a ar onkoren debotako bondikateye idikoa. Guk'piyic' cet'leka ac'ak' oyon aṅgropē horog onkage uni do Misorteye oyok'a ar onḡe khon khaṭirjomae oḡok calak'a.

<sup>13</sup>Uni do Misor disomre menak' Heliopolis reak' boṅga khunṭikoe raṗuda ar Misorren debotakoak' mundilkoe jeret' giḡikak'a.' ”

## Jirimiā 44

### Boṅga sewawako reak' kuṛai

<sup>1</sup>Misor disamre okoe Jihudiko do Migdolre, Tahpanhesre, Naphre ar Pathros toṭhareko girobasok' kan tahēkan onko reaṅ Probhu Isorak' noa katha do Jirimiā ṭhen hec'ena.

<sup>2</sup>“Israelren phaḡkoren Probhu Isorgeñ menet'kana, iñ do Jerusalem ar Jihudaḡ reak' sanam atoko ar nagrahako cetanre oka muhin iñ aḡulet' ona dope nēlakat'gea. Onako do teheñ dhaṅdhaser akange menak'a; onḡe do celehō bako girobasok' kana.

<sup>3</sup>Ona do iñ khīs ocoyiñ laḡit' duṣṭami kaṃiko kaṃiakada, onko do senkate dhupko jeret'keda ar eṭak' isorko sewawat'koa, one okoe do bako baḡaeakat'ko ar ape hō baṅ ar aperen hapṛamko hō bako baḡaelet'ko.

<sup>4</sup>Iñ do aema dhao iñren gutiko, metak'me naḡbikoñ kollet'koa nonka memen laḡit'; noa hirkhawak' do alope kaṃiya okaṭak' iñ kurudak'kan.

<sup>5</sup>Menkhan onko do bako luturada, ar bako hetaoada; ar onko do akoak' duṣṭami khon bako ruṛlena ar debotako ṭhen dhup jered hō bako baḡilet'a.

<sup>6</sup>Onatege inak' jolok'kan edre don' dullet' tahēkana; ona do Jihuda'koak' nagrahare ar Jerusalem reak' daharkore jol rakap'lēna ar onate onako do teheñ uja'arak' ar dhañ dhaserak' hoyakana.

<sup>7</sup>"Nitok' in' do Israelren phadkoren Probhu Isorin' meneda, cedak' apnarte nunak' bari'ak' dope kamikana? Ape do herelko, maejiuko, nir ketec' gidra'ko, nunu gidra'ko Jihuda' khonpe odok aguket'kote apnartege onkope maraoet'koa.

<sup>8</sup>Ar okare girobasok' lagit'pe hec'akan ona Misor disamren debotakoren bo'nga murhut'ko samanre dhuppe jeret'et'te cedak'pe khis ocoyede'na ar inak' pitpe carhao ocoyet'tina? Ape do apnartegepe maraok' kana ar dhartiren sanam jatrenko talare mit'tec' sarap ar mit'tec' henostankope hoyok'a.

<sup>9</sup>Jihuda' disam ar Jerusalem reak' daharkore aperen hapramkoak', Jihudaren rapajko ar ranikoak', ape ar aperen bahukoak' dustami reak' katha do cet'pe hiri'inkeda?

<sup>10</sup>Teheñ hābic' hō apeak' ontor do dukte bape raput'let'tapea se in' hō bape botoradi'na; ar aperen hapramko then oka'atak' ni'amkoñ emat'ko tahēkan ona hō bape manaoakada.

<sup>11</sup>"Ona iate in' Israelren phadkoren Probhu Isor don' thik dohoakada, ape cetanre muhini' aguiya ar go'a Jihuda' disamgeñ marao utāra.

<sup>12</sup>Jihudaren sarec' hor'ko okoe do Misorte senkate upri'a hor'ko leka girobasok' lagit'ko go'a akat' onko uparte nonka bebostañ hataoa onko jotoge Misorreko marao utārok'a. Onko do lar'haite ar bankhan akalteko gujuk'a. Ar landa dhut'ako jatrenko hoyok'a; onkoak' dosa nelte hor'ko botorok'a, ar onkoak' nutumko sarapak'a.

<sup>13</sup>In' do cet'leka Jerusalem in' sa'jai akadea, ar okoe Misorreko girobasok' kan onko hō onkage lar'hai, akal ar mahamariteñ sa'jai'koa.

**14**Nonkate Misor disamre taken lagit'ko hec'akan Jihudaren sarec'ko do cele hõ bako paskaok'a, ar bako sarejok'a, onko do Jihuda disamte ruar lagit'ko ahkaok'gea, menkhan celege bako ruara mit' bar nir paskaok'ko chada."

**15**Unre okoe hor'ko badaekan tahekan banma, akoren bahuko do debotako nutumte dhupko jeret'eda ar onde jarwa akan sanam maejiuko, metak'me Misor reak' Pathros tothare girobasok' kan maejiuko do Jirimiako metadea,

**16**"Probhu Isor nutumte okako katham laiyale kan ona do bale anjomtama.

**17**Ale okale ro'akat' ona do khagigele kamiya. Cet' leka aleren hapramko, rapajko ar rajkamiyako do Jihuda nagrahakore ar Jerusalem reak' daharkore sermaren rani nutumte dhupko jeret'et' tahekan arko codoret' tahekan onkage ale hõle kamiya. Ona jokhec' aleak' do adhela jomak' tahékana ar ale hõ adi bhagele tahékana ar jahān kostoge bale namleda.

**18**Menkhan tin khon sermaren rani nutumte dhup jered ar codorle bagikeda, un khon ale do renejok'le ehop'ena ar larhate, akaltele marao idik' kana."

**19**Maejiuko do arhoko menkeda, "Ale do tinre sermaren rani nutumte dhuple jeret'et' tahékana arle codoret' tahékana ar uni lekage pithale benaot' tahékana unre cet' aleren jawæeko do ona katha bako badaekan tahékana?"

**20**Jirimiā do sanam hor'ko, metak'me herel hor'ko ar maejiukoe metat'koa

**21**"Jihuda reak' atoko ar nagrahakore ar Jerusalem reak' daharkore ape ar aperen hapramko, aperen rapajko, rajkamiyako ar disamren etak' hor'ko okoe do dhupko jeret'et' tahekan ona do cet' Probhu Isorak' disa do banuk'taea ar ona rean uni do cet' bae dandik' kana?

**22**Apeak' bagic' ar hirkhawak' kamiko Probhu Isor do tinre bae sahao dareada unre apeak' disam do ujarak', maraoak' ar hirkhawak' thāige hoyena ar ona disam reak' nutum do hor'koko sarapak'a. Ar tehen hābic' hõ ona do onkage menak'a.

**23**Ape do dhuppe jeret' akada ar Probhu Isor upartepe kai akada; uniyak' kathape bemanot akada ar uniyak' anko, niānko ar kathako bape



ańjomalet'taea; ona iate niã muhin do apere hec' parao akana. Ar ona dope ñelet' kangea.”

<sup>24</sup>Ona tayom Jirimia do sanam herel hoꝛko ar maejiukoe metat'koa, “Misorre upria lekate girobasok' kan Jihudaren sanam hoꝛko, ape do Probhu Isorak' katha ańjompe.

<sup>25</sup>Phadkoren Probhu Isor do noa kathae meneda, 'apepe menleda, sermaren rani nutumte dhup jered ar coꝛor reak' okale kiria akan ona do khatigele onkaea. Apeak' ona kiria lekate ape ar aperen bahukoak' kami hotete ona dope uduk' akada.' “Onate okatak'pe kiria akan ona bare onkaepe. Apeak' kiriawak'ko puraoutape.

<sup>26</sup>Menkhan Misorre girobasok' kan sanam Jihudiko, ape do Probhu Isorak' katha ańjompe. Probhu Isore meneda, 'in do inak' maran nutumten kiriak' kana, Misorre jahã thãiregeko girobasok' kan Jihudaren hoꝛko do in nutumte kiriakate bako mena, jiwet' Isor nutumten kiriak' kana.

<sup>27</sup>Onkoak' bhalai lagit' do ban menkhan baric' lagit'te onko cetanre kheyalin dohoyeda; Misorreko girobasok' kan Jihudiko do larhai ar akalteko marao utarok'a.

<sup>28</sup>Ar okoe do larhai khonko bancaok'te Misor khon Jihuda disamteko ruar hijuk' onkoak' lekha do thorage hoyok'a. Ona tayom Jihudaren sarec' okoeko hor Misorte girobasok' lagit'ko hec'akan onko doko badae dareak'a okoeyak' katha thik tahena, inak' se onkoak'.

<sup>29</sup>“ ‘In Probhu Isor do ape lagit' mit'ten cinhan emok'a, niã thãire apen sajaipea jemonpe badae dareak' ape oka botorin uduk'at'pe tahẽkan ona do thikgea mente. Ar ona cinha do noage,

<sup>30</sup>Jihudaren raj Sedekia do okoetak' bairi goje reak'e kurumuulet' uni Babelren raj Nebukadnesarak' tire cet' lekan soprotlede, thik onkage Misoren Pharao raj Hopra ho uniren bairikoak' tiren soprotea one okoe do uniyak' jiwi hataotae lagit'ko kurumuuyet'kan.’ ”

## Jirimiã 45

### Baruk laġit' Probhu Isorak' katha

<sup>1</sup> Josiã hopon Jihudaren raj Jehoyakimak' rajok' ponak' bochorre Jirimiã then khon añjomkate Neriaren hopon Baruk do guřha akat' puthire onae ol carhaolet' tahẽkana.

<sup>2</sup>Ona jokhec' Jirimiã do uniye metadea, "E Baruk, Israelren Probhu Isor doe meneda,

<sup>3</sup>amem menakada, 'hae! Probhu Isor inak' duk cetanre arhõ hirdanim emañ kana; in do hae haeteñ lańga cabayena, jirańge bań nameda.'

<sup>4</sup>"Probhu Isor do niã katha am laiyam laġit'e metadiña, 'in Probhu Isor do gořa disam talare okařak' in benaoakat' ona doń raput' dhań dhasera ar okań rohoe akat' ona doń or tot' giđikak'a.

<sup>5</sup>Endekhan cekate apnar laġit' marań marańak'ko dom asok' kana? Ona do alom asok'a. Disaime, sanam hořko cetanre in do muhin in aġuiya, menkhan jãhãtegem calak' in do amak' jiwiń rukhiyaıtama. In Probhu Isorge niã katha doń meneda.' "

## Jirimiã 46

### Eřak' eřak' řatrenko reań nađi katha

<sup>1</sup>Jirimiã nađi then eřak' eřak' řatrenko reań Probhu Isorak' katha.

#### Misor reań

<sup>2</sup> Josiã hopon Jihudaren raj Jehoyakimak' rajok' ponak' bochorre Babelren raj Nebukadnesar do phurař gađa then Karkemisre Misorren Pharao raj Neko do okoe lařhai phadkoe bhagaolet'ko Probhu Isor do onko reańe meneda,

<sup>3</sup>"Kařic' ar lařu řhalko benaokate lařhai laġit' ođok calak'pe.

<sup>4</sup>Sadomko sapraokope ar onkore dejok'pe. Bohok' ađok' reak' řupri horok'kate řãire senkate teńgo řarok'pe. Apeak' borlomko lasertape. Ar lařhai reak' sajbaj horogpe.

<sup>5</sup>“Ín do cet’ iáte noakoń íeleda? Onko do botor caṛhao akat’koa, arko paçakana, onkoren laṛhai bir doko bhagao ocoyena. Onko do tayom sec’ beṅget’ ruar bańkate am ínko daṛjońkana, ente berhaetege toras do menak’a.

<sup>6</sup>Coṭkarko hõ bako níir pharak daṛeak’kana ar laṛhayic’ birbanṭa hõ baña. Uṭar sec’ phurāt gaḍa ṭhen onko doko sombot’ bhindaṛena.

<sup>7</sup>“Okoe kanae uni do, one nil gaḍa leka, gaḍa dak’ko lekæe dundunaṅ hijuk’kan?

<sup>8</sup>Misor do nil gaḍa leka, ar gaḍa dak’ko dundunaṅ’ lekageye rakap’ hijuk’ kana. Uni doe meneda, ‘ín doń rakap’a ar dhartiń ḍuba eseda; ar nagrahako ar onaren hoṛkoń marao cabakoa.’

<sup>9</sup>E sadomko, ape do níir bhirauk’pe. E rāt gaḍiko, ape do giṛgiṛau baṛæpe. E birbanṭako, ḍhal ak’senkan Kusren ar Puṭren hoṛko, ar Ludren dhinkiaḱo, ape do laha idik’pe.

<sup>10</sup>Menkhan ona din do phaḍkoren Probhu Isorak’ din kana. Enhilok’ do uniren baṛiko cetanre hala haḷi reak’ dinge hoyok’a. Tarware auriye tirpitok’ haḅic’ ar uniyak’ mãyãm reak’ tetan auri meṭaok’ haḅic’ uni do goc’kotegeye tahena; ente phaḍkoren Probhu Isor do mit’ṭec’ teṅgenok’ak’ menak’tæa uṭar senak’ disamre, phurāt gaḍa aṛere.

<sup>11</sup>“E kũari kuṛi Misor, am do Gileadte rakap’ calak’me ar haso reak’ ran sunum aḱujonme. Am do auriyak’ge aḍi lekan rankom lagao jonkana; am do bam bogek’a.

<sup>12</sup>Jaṭ jaṭrenko do amak’ lajao paṛao reak’ko añjom akada; amak’ kaṅaṅa raṅaṅe dharti do andoṛok’a. Ente birbão hoṛ do birbão hoṛregeye tohodok’a ar unkin do bana hoṛge mit’ domtekin bhindaṛok’a.”

<sup>13</sup> Babelren raj Nebukadnesar do Misor akromon laḱit’e hijuk’, ona reak’ sombat Probhu Isor do Jirimiã naḅiye laiyade tahẽkana.

<sup>14</sup>Uniye metade tahēkana, “Ape do Misorre porcarpe, Migdolre lai jahirpe, Naph ar Tophnesre lai sodorpe, ‘ar thāire tengok’pe ar sapraok’pe, ente tarware do ape berhaeteye jojomkana.’

<sup>15</sup>Aperen larhai phadko do cedak’ko bhagao ocok’a? Onko do ghuria bako tengo dareak’a, ente Probhu Isorge latarteye thelao nurkoa.

<sup>16</sup>Onko do ghane gharic’ko tohodok’a; ar hani nai cetanre lade ghuguko bhindaok’a. Onkoko mena, ‘ma beret’pe, dela abo do sasantaokoak’ tarware saman khon aboren horoko then ar apnarak’ disante bon ruar calak’a.’

<sup>17</sup>Ondenko horoko meneda, ‘Misorren Pharao raj do murukte ruk’kan mit’tec’ ghonta kanae; uni do ac’ak’ ate at’ akat’taea.’ ”

<sup>18</sup>Phadkoren Probhu Isor doe lai jahiret’kana, “In nutumten kiriak’ kana, nonkan mit’ hore hijuk’a okoe do buruko tala reak’ Tabor leka, Jalapuri are reak’ Karmel leka.

<sup>19</sup>E Misorrenko, sanginte bondi idiocok’ lagit’ apeak’ jinisko sapraotape, ente Naph do ujarak’ ar dhan dhaserak’ge hoyok’a.

<sup>20</sup>“Misor do mit’ten monj okoc’ mihū kanae, menkhan utar sec’ khon uni uparte mit’ten ro doe hijuk’kana.

<sup>21</sup>Misorren din majuri larhai phadko do lodgop’ mihū leka kanako. Onko ho ruarkate mit’ domteko dar pharakok’a; ar bako tengo tarhaok’a, ente onko cetanre maraok’ reak’ dinge hijuk’kana, onkoak’ sajai nam reak’ okte do sor hec’ akana.

<sup>22</sup>Bairiko tinreko laha hijuk’a unre Misorrenko do bin lekako len calak’a arko dara; ar bairiko do tengoc’ante Misor uparteko hijuk’a.

<sup>23</sup>Onko do Misor reak’ bir gajarko mak’ saphaea. Onko do pohoko khon ho lekhatoko dhergea; ar ohoko lekha caba darelana.

<sup>24</sup>Misorren hor doko lajao ocok’a ar utar sec’re horokok’ tireko soprot ocok’a.”

<sup>25</sup>Israelren phadkoren Probhu Isore meneda, “Nelpe in do Thebesren bongha Amon, ar Pharao ar Misor, ar onaren bongako ar onaren rapajko sudha Pharao ar unire bhorsak’ kanko uparte sajaiyin aguiyeda.

<sup>26</sup>Okoe onkoak’ jiwiko sendara kan Babelren raj Nebukadnesar ar uniren larhai phadkoak’ tire onkon jimakoa. Ona tayom do Misorre arho lahate leka horko girobasok’a. In Probhu Isorge noa katha don meneda.”

<sup>27</sup> “E inren golam Jakob, am do alom botorok’a; E Israel, bin udgauc’ do alom hoyok’a. In do sangin disam khon, bondi akan disam khon am ar amren hoponko khathigen bancaopea. Jakob do arho sulukte ar khathirjomae tahena, celege bako botor ocoyeda.

<sup>28</sup>E inren guti Jakob, alom botorok’a, ente in do am saorege minana. Okoe jatrenko talaren laga nirlet’me onko jatrenkon marao utarlekore ho am do purate ban maraomea. Ar begor sajaita ho ban arak’mea, menkhan hok reak’ bicartegen dantaomea.”

## Jirimiya 47

### Philistikorean

<sup>1</sup> Pharao do Gasa auriye akromonre Philistikore babotre Probhu Isorak’ noa katha do Jirimiya nabi then sodorena,

<sup>2</sup>“Nelme, utar sec’ khon banbasi rakap’ hijuk’kana; ona do se rakabok’kan atuk’ dak’ leakage hijuk’kana. Ona do disam ar onare menak’ak’ joto ato ar nagraharen girobasok’ kan sanam horokoe duba eset’koa. Ona iate horko doko guhera; ar disamreko girobasok’ kan joto horgeko jare jarek’a.

<sup>3</sup>Onko do bandhar sadomkoak’ khura reak’ katap’ katap’ sade, bairikoak’ rat gadiko reak’ hud hudauk’ sade ar pahako reak’ girgir sadeko anjoma. Unre baba do akoren hoponko gorowako lagit’ bako ruara; onkoak’ ti do labrugok’takoa.

<sup>4</sup>Philistikoren sanamko maraok’ reak’ din, Tur ar Sidonren mit’ke mit’ sarec’ gok’rokoak’ goc’ ocok’ reak’ din do seter akana. In Probhu Isorge Philistikore, metak’me Kaphtor dip khon hec’akan horkon marakoa.

<sup>5</sup>Gasa doe jare jarek'a ar ac'ak' bohok'e ceḍeytaea; Askelon doe marao giḍi ocok'a. E bilan ṭandiren sarec' hoṛko, ar tinak' din apeak' hoṛmope get' sirā soroytapea?

<sup>6</sup>Ape do nonkape rak'eda, 'E Probhu Isorak' tarware, ar tinak' din tayomem jiraṅuk'a? Amak' khaprege bolo ruṛok'me; jiraṅuk'me, ar thir hapeakan taheme.'

<sup>7</sup>Menkhan in do unin hukum akawadea onate uni do cekateye jiraṅuk' darekok'a? In do Askelon ar jalapuri ḍhip aṛerenko uparte jhap em lagit' in hukum akadea.

## Jirimiā 48

### Moab dhandhaserok' reaṅ

<sup>1</sup> Moab reaṅ phaḍkoren Probhu Isor doe meneda, "Nebore do hae hae! Ona do marao utarok'a. Kiriathaim doe lajao ocok'a ar etak'koak' tireye paraok'a; uniyak' garko do lajao ocok'te raput' dhan dhaserok'a.

<sup>2</sup>Moab do ar bae sarhao ocok'a; uniyak' nurok' lagit' hoṛko do Hesbonre sorojontro tuluc'ko mena, 'dela, abo do onko jatren bon marao utarkoa.' E Madmen, am hom marao ocok'a; tarware do ame khudaumea.

<sup>3</sup>Horonaim khon do rak' anjomok'kana, jarkhar ar dhandhaser reak' rak'ge anjomok' kana.

<sup>4</sup>Moab doe dhandhaser ocok'a; onaren huḍinko doko rak'jonkana.

<sup>5</sup>Luhit rakap' calak' horre hoṛko do rak' rak'teko rakap' calak'a; ar Horonaim sec' okaṭak' hor phed sen akan onde do dhandhaser iate guher anjomok'a.

<sup>6</sup>Ḍarjonpe, apan apin jiwi rukhiyaitape; hahankarren mit'ten arna gadha leka hoyok'pe.

<sup>7</sup>Am do amak' kami ar dhon cetanrem bhorsa akanre ho am dom bondi idi ocok'a, ar Kemos do ac'ren naeke ar rajkamiyako saote bondikate sanginteye idi ocok'a.

<sup>8</sup>Mit'ke mit' nagraha uparte dhandhaseric'e hijuk'a ar oka nagrahage bae paskao dareak'a. Inak' katha leka buru nala do maraok'a ar bilan tandi do jarkharok'a.

<sup>9</sup>Moab do phakrak' emaepe jemone udu sen dareak'; uniyak' nagrahako do ujarok'taea, onde do celege bako berelok'a."

<sup>10</sup>Probhu Isore meneda, "Inak' kamire okoe hore asketok' unire do sarap paraok'ma. Okoe ac'ak' tarwarere mayam bae joro ocoy uni cetanre ho sarap paraok'ma.

<sup>11</sup>"Mit' kanda khon etak' kandare auri dul hatic' cet'leka bubulak' do ac'ak' gadrege taken onkage Moab do ac'ak' hudin umer khon khajirjomae takenkana; uni do bondi dosare bae sen akana. Onate ona reak' sebel do lahate lekage menak'a, ona reak' monj so do ban bodol akana.

<sup>12</sup>Menkhan dinko hijuk' kana tinre in do kanda duruc' lagit' horkon kolkoa, onko do uniko dul odokea; uniyak' kandako khaliytaea ar uniyak' bhajan doko raput' gejertaea.

<sup>13</sup>Israelko Bethelre patiakate cet'lekako lajao ocolen onkage Moab ho Kemos rean iateko lajao ocok'a.

<sup>14</sup>"Ape do cekatepe meneda, 'birbao hor canale, ale do dilan lahaj bir canale?'

<sup>15</sup>Moab do jarkharok'a ar uniyak' nagrahako do dokholok'taea; uniren juan korako do goc' ocok' lagit'ko phed calak'kana." Okoeyak' nutum do phadkoren Probhu Isorkan uni rajge noa katha doe meneda,

<sup>16</sup>"Moabak' nurok' do sor hec'akana; uniyak' muhin do usarage hijuk'a.

<sup>17</sup>Ape okoe do uni berhaetepe girobasok' kan, ar okoe uniyak' nutum reak'pe anjom akat', ape do jotoge uni lagit' humor halanpe. Uni metaepe, 'dareanak' raj thenga, ona thonokanak' thenga do cekate raput'ena?' "

<sup>18</sup>Probhu Isore meneda, “E Dibonren hoꝛko, apeak’ ʈhonok reak’ ʈhãi khon pheed hijuk’te khañgoꝛ otre duꝛup’pe, ente Moabren dhañdhaseric’ do ape uparte hec’kate apeak’ gaꝛkoe dhañdhasertapea.

<sup>19</sup>E Aroerren hoꝛko, ape do hor aꝛere teñgokate ñelpe. Ar daꝛjoñkan hoꝛko kulikope, ‘cet’ hoyakana mente?’

<sup>20</sup>Moab doe lajao ocoakana, ente uni doe talga ʈauak’ ocoakana. Ape do rak’joñpe ar homor halañpe. Ar Arnon gaða aꝛere noa porcarpe, Moab do jarkhar akana.

<sup>21</sup>Bilañ ʈañdi reak’ noa sanam ʈhãikore bicar reak’ okte do seꝛer akana-Holonre, Jahsare, Mephatre,

<sup>22</sup>Dibonre, Nebore, Beth-Diblathayimre,

<sup>23</sup>Kiryathayimre, Beth-Gamulre, Beth-Meonre,

<sup>24</sup>Keriyothre ar Bosrare, metak’me Moab disam reak’ sor ar sañgiñre menak’ sanam ato ar nagrahako cetanre bicar do seꝛer akana.

<sup>25</sup>Moabak’ reak’ dereñ do mak’ giðiyena; uniyak’ ti do raput’entaea.

<sup>26</sup>“Moab bul ocoyeppe, ente uni do in uparte apnartet’ marañe udugok’ kana. Uni do ac’ak’ bec’reye jobe akana; uni do landa-dhut’ic’geye hoyok’a.

<sup>27</sup>E Moab, Israel do cet’ amren landa-dhut’ic’ bae tahẽkana? Uni do cet’ kombꝛoko talareye ñamlena, onate uni reañem roꝛ picha hirkhate bohok’em rukuyet’tama?

<sup>28</sup>E Moabren hoꝛko, nagraha baꝛikate huꝛup’ dhirikore berelok’pe. Ar onkan potamko leka baꝛe hoyok’pe, okoe do khandrañ moca ʈhen tukako benaajoñkan.

<sup>29</sup>“Moab do aði baðaï hoꝛkanae. Abo do uniyak’ baðaï reak’ katha, uniyak’ eꝛteak’, uniyak’ edre reak’ ar uniyak’ phulauk’ reak’ katha bon baðaegea.

<sup>30</sup>In do uniyak’ baðaïte perez’ dhomok reak’ katha hõñ baðaegea, menkhan ona do eꝛteak’ kana ar uniyak’ baðaï do jãhãñ kañmirege bañ lagaok’a.



**31** Onate ín do Moab laḡit' ín homor halaña, goṭa Moab laḡit' ín raga, Kir-Heresren hoṛko laḡit' doñ hae haeyok'a.

**32** E Sibnar darkha nãrĩ, ín do Jaser laḡit' cet' lekañ rak'et'kan ona khon bãrti do am laḡit' hõn raga. Amak' ḡarko do jalapuri haḡic' pasnao akana; onako do Jaser reak' jalapuri haḡic' seṭer akana. Menkhan amak' niron din reak' jo ar darkha jo jarkharic' doe hec' sor akana.

**33** Moabak' bagwan reak' jo, metak'me Moab disam khon raṣka ar kusi do ocok' akana. In do darkha lelen kund khon darkha rasañ añjet' akada; raṣka ar hulāate okoe hõ ona do bako lena. Hoho menak'gea menkhan raṣka reak' do bañkana.

**34** “Onkoak' rak'joñ reak' aṛañ do Hesbon khon Elial ar Jahas haḡic' añjomok' kana, Soar khon Horonayim ar Eglath Selisiã haḡic' rakap' akana, ente Nimrim reak' dak' hõ añjet' akana.

**35** In Probhu Isorge noa katha doñ meneda, Moabre okoe do than boṭkoc'kore samañok'ak'ko samañet' tahẽkan ar onkoren debotako ñutumte dhupko jeret'et' tahẽkan onko doñ marao utaṛkoa.

**36** Onate Moab reak' ar Kir-Heresren hoṛko laḡit' inak' ontor do tirio leka ñohor ñohorok'kantiña. Ar okaṭak' dhonko jarwalet' ona hõ cabayentakoa.

**37** Onko do duk sodor laḡit' mit'ke mit' bohok'ko ceḡe akat'takoa ar gocoko hoyo giḡi akat'takoa; tiko get' sirāso ro akana ar ḡandare gõrẽ kicric'ko horok' akawana.

**38** Moab reak' sanam oṛak' chatkore, nagraha reak' kulhi ar doḡaṭiakore homor halañ chaḡa ar cet'ge bañ añjomok' kana, ente okaṭak' bhajan celege bako baṣutak'kan onkage Moab doñ raput' gejer akadea.

**39** Uni doe talga ṭaṭak' akana! Uni do sanam hoṛko laḡit'e homor halañeda! Moab do cet'leka lajaoteye dea akada! Uni do beṛhaeten sanam hoṛko ṭhen landa-dhut'ic'e hoyakana, uniyak' dosa ñelte onko hoṛ doko toras akana.”

<sup>40</sup>Probhu Isore meneda, “Nêlpe, mit’ten hoꝛ do pajhaꝛ cêrẽ lekae aꝓhir hijuk’kana ar Moab upaꝛte ac’ak’ phãkrãk’e lap lapa akat’taea.

<sup>41</sup>Uniyak’ sanam nagrahako do hatok’a ar aotan gaꝛko hõ aidaꝛik’taea. Enhilok’ Moabren birbão hoꝛkoak’ mon do bedonok’kan maejiuak’ mon leka hoyok’takoa.

<sup>42</sup>Jaꝛtenko lekate Moab doe marao ocok’a, ente ín upaꝛte ac’teye usul akana.

<sup>43</sup>E Moabren hoꝛko, ape laꝓit’ botor, ghaꝓlak’ ar jhãmpa doe koyok’ hor akada.

<sup>44</sup>Okoe toras khone daꝛjoñ uni do ghaꝓlak’reye núrok’a, ar okoe ghaꝓlak’ khone rakap’ hijuk’ uni do jhãmpareye sabok’a; ente ín do Moab reak’ saꝓaiyiñ ðhik dohoakada. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>45</sup>“Hesbon reak’ umulte nír paskaoen hoꝛ do latwak’geye teñgo akana, ente Hesbon khon señgel ar Sihon reak’ tala khon señgel reak’ lep’ge oꝓok akana; ar ona do Moab reak’ simãkoe jomakada ar hulmalren hoponkoak’ bohok’ doe jeret’ akat’takoa.

<sup>46</sup>E Moab, hae am do! Kemosren hoꝛ doko marao utaꝛena; ar amren hoponko do sañgiñ disãmteko idiakat’koa ar amren hoponerako hõko bondi ocoakana.

<sup>47</sup>Menkhan tayom daram dinre Moab reak’ dosa doñ açur ruãã. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.” Moabak’ bicãr reak’ katha do nonðege mucãt’ena.

## Jirimiã 49

### Amonrenko upaꝛte Probhu Isorak’ bicãr

<sup>1</sup> Amonrenko reañ Probhu Isor do noa kathae meneda, “Israelren do cet’ cele hoponge banuk’kotaea? Uniyak’ gujuk’ tayom uniyak’ sompottiren ak’aيداꝛiko do cet’ celege banuk’koa? Enðekhan Milkom do Gad gustirenkoak’ ðhã do cedak’e aidaꝛi akawana? Cedak’ Milkom sek’wako do onðenak’ nagrahareko berel akana?

<sup>2</sup>Nelme, okteko hijuk'kana tinre ín do Amonrenkoak' Raba nagraha uparte larhai reak' andorín anjom ocoya; unre ona do dhandhaser akat' dange hoyok'a, ar ona berhaeteak' atoko do seigelko jundiyak'a. Unre Israelko do okoe thenko dokhol ocolen onkokeko dokholkoa. In Probhu Isorge noa katha don meneda.

<sup>3</sup>"E Hesbon, homor halañme, ente Ai nagraha do jarkhar akana. E Raba nagraharen hor'ko, rak'jonpe; goře kicric' horok'kate homor halañpe. Pacriko talare nir barape, ente apere debota Milkom do sangin disamteye bondi idiocok'a, ar uni saote uniren naekoko ar cetan hudaren kamiyako hoko idiocok'a.

<sup>4</sup>Am do amak' buru nala iate cedak'em badaiyok' kana? E bepatiaric' kur, amak' dhon durib cetanre bhorsakatem meneda, 'in do okoeye akromon darekina?'

<sup>5</sup>In phadkoren Probhu Isorgeñ meneda, am berhaeten sanamko then khon amre heran botorin aguiya. Ape mimit'ko dope laga nir ocok'a; ar darjon hor do okoehõ bako samtaokoa.

<sup>6</sup>Menkhan tayomte Amonrenkoak' dosa don acur ruartakoa.

#### **Edomrenko uparte Probhu Isorak' bicar**

<sup>7</sup> Edom babotre phadkoren Probhu Isore meneda, "Temanre akil do cet' banuk'a? Budanko then khon cet' sopolha do caba akana? Onkoak' akil do cet' her akantakoa?"

<sup>8</sup>E Dedanren hor'ko, ape do nir ruarok'pe ar darjonpe, danañ thaiten senkate okok'pe, ente Esao cetanre muhinin parao ocoya ar unin sajaiyea.

<sup>9</sup>Darkha jo gogot' hor am thenko hec'lenre onko do cet' thora darkha jo bako sarec' otokak'a? Ar ayup' jokhec' kombroe hec'len khan jarurae borge cet' bae idiya?

<sup>10</sup>Menkhan Esaoak' thai do ujar utarak' in hoeocoya. Ar jemon aloe oko dareak' onate uniyak' oko thaikon sodortaea. Uniyak' bosren hor'ko, pera parbhako ar adepaseren hor doko marao utarak'a ar uni hõ bae tahena.

**11**Amren t̄ūar amarko baḡi oṭowakome; ín do onkoak' jiwín rukhiyaitakoa. Amren ran̄ḡi maejiuko h̄o ínreko bhorsak'ma.”

**12**Probhu Isore meneda, “Okoe saḡai nam reak' lekko bańkan, ar saḡai reak' baṭire n̄un̄iige lagaoae enḡekhan cedak' begor saḡaite dom tahena? Am do ona baṭire n̄ũkate saḡai jojom hoyok'tama.

**13**Ín do ínák' n̄utumteń kiriak' kana, Bosra doe marao utarok'a ar hirkhawan̄ic'e hoyok'a. Uniyak' dosa n̄elte hoṛko torasok'a ar uniyak' n̄utumko sarapak'a. Uniyak' sanam ato ar nagrahako do jaejug uḡarak'ge hoyok'a.”

**14**Probhu Isor then noa sombatiń ańjom akada je, mit'ten goḡet do ḡat ḡatrenko thene kol ocoakana. Uniye meneda, “Edomre jh̄ap em laḡit' jarwak'pe. Ar laḡhai laḡit' beredok'pe.”

**15**Probhu Isore meneda, “N̄itok' do ḡat ḡatrenko talareń huḡińmea ar hoṛko talare hirkhawan̄ic' ín hoyocomea.

**16**E dhiri paṛak'kore girobasok' kan buru reak' usul th̄airen aḡariyic', am dom torasan̄ic' kanre h̄o amak' ontor reak' baḡaikoge am doe eṛe akat'mea. Am do pajhar c̄eṛe leka coṭrem tukalere h̄o latarteń or pheḡ aḡumea.

**17**“Edom reak' dosa n̄elte hoṛko torasok'a; ar okoe ona aṛteko parom calak' onko do botor caṛhaoakoa ar uniyak' sanam ḡhal iate uniko landa-dhut'aea.

**18** Ín Probhu Isorge noa katha doń meneda, aḡepase atoko sudha cet' leka Sodom ar Gomorań ḡahao maraolet' onkage Edomre h̄o celege bako girobasok'a; onare cele manwage bako tahena.

**19**“Jordan reak' bir khon cet'leka dhacri kul do sikar laḡit'e oḡok' hijuk' onkage mit' ripit're Edom do ac'ak' disam khoniń laga n̄irea. Onḡe do ínren bachao akan hoṛkoń bahalkoa. Ín lekanić' do okoe menaea? Ar ín uparte do okoeye teńgo daṛekok'a? J̄ah̄e guk'piyic' do cet' ín samanreya teńgo daṛekok'a?”

<sup>20</sup>Onate Probhu Isor do Edom uparte okae goṭa akat', ar Temanren hoṛko uparte okae pontha akat' ona añjomme. Palren kaṭic' hoponko hōko or idi ocok'a; onkoak' kami khaṭirtege aṭiñ ṭaṇḍi doe maraoa.

<sup>21</sup>Onkoak' gurok' reak' saḍete dharti do dal dalaok'a; onkoak' rak' do arak' gaḍa haḅic' añjomok'takoa.

<sup>22</sup>Nelpe, onkoren baṛi do pajhaṛ leka coṭteye uḍauk'a ar Bosra cetanre phākṛāk'e lap lapaete sã sãye pheḍ hijuk'a. Enhilok' Edomren laṛhai phadkoak' mon do bedonok'kan maejiuak' mon leka hoyok'takoa.

### **Damesek uparte Probhu Isorak' bicar**

<sup>23</sup> Damesek babotre Probhu Isore meneda, "Hamat ar Arpad dokin andmandao akana, ente unkin do baṛic' khoborkin añjomakada. Unkin dokin as chuṭau akana, ar haḍak ḍabakok'kan doreão lekakin hoyakana.

<sup>24</sup>Damesek doe laḅruk' akana, uni do ḍar laḡit'e ruar akana ar botor caṛhao akadea; bedonok'kan maejiu leka bedon rakap' akawadea.

<sup>25</sup>Ona namḍak nagraha, oka nagraha iate aḍiñ kusik'kan tahēkan, hoṛko do cedak' ona baḡikate bako calao akana?

<sup>26</sup>In phadkoren Probhu Isorgeñ meneda, uniren juanko do khaṭige nagraha reak' kulhikore ar doḅaṭiakoreko gujuk'a; enhilok' uniren sanam laṛhai phadko doko marao uṭarok'a.

<sup>27</sup>Damesek reak' paḅrikore in do seṅgeliñ junḍiyak'a; ona do Benhadad gaṛkoe lo poṭor cabaea."

### **Kedar ar Hasor nagraha uparte bicar**

<sup>28</sup>Babelren raj Nebukadnesar do Kedar ar Hasorren okoekin raje bhagaolet' kin unkin babotre Probhu Isor doe meneda, "Beret'pe, ar Kedarte rakap' calak'pe ar purub disamren hoṛko jarkharkope.

<sup>29</sup>Hoṛko do onkoak' ṭambuko ar onkoren aṣul janwarkoko hatkoa ar onkoak' sanam jinisko, ṭambu reak' orwalko ar ũtkoko idikoa. Ar hoṛko do aṭ aṛaṇteko añjomakoa, 'torasge, beṛhaete torasge!' "

<sup>30</sup>Probhu Isore meneda, “E Hasorren hoꝛko, usarate daꝛpe. Ar danañ thãire senkate takenpe. Babelren raj Nebukadnesar do ape upaꝛteye soꝛojontro kana, ape upaꝛte mit'tec'e goꝛa thik akada.

<sup>31</sup>E Babelrenko, ape do beret'pe, ar khaꝛtirjomako takenkan onko jaꝛrenko cetanre jhãp empe. Onko jaꝛrenko do phaꝛok duꝛ hõ banuk'takoa, huꝛkaꝛ hõ banuk'a; onko do ako motogeko girobasok' kana.

<sup>32</sup>Onkoren uꝛtko do luluꝛren malko hoyok'a ar onkoren aꝛsul janwarko do luꝛren jinisgeko hoyok'a. Okoe do bohok' up'ko kaꝛop'et'kan onko do beꝛhaeten chircaturkoa ar onko cetanre joto sec' khon muhiniñ aꝛguiya.

<sup>33</sup>Hasor do toyokoak' taken reak' thãi ar jaejug uꝛaꝛak'ge hoyok'a. Onde do okoe hõ bako girobasok'a, ar cele manwage onare do bako tahena.”

#### **Elam upaꝛte Probhu Isorak' bicar**

<sup>34</sup>Jihudaꝛen raj Sedekiawak' rajok' paꝛhil sec' Elam reañ Probhu Isorak' noa katha do Jirimiã naꝛi then sodorena,

<sup>35</sup>“In phadkoren Probhu Isorgeñ meneda, in do Elamrenkoak' ak' kanañ, onkoak' asolak' khunꝛi doñ rapuꝛ' giꝛiya.

<sup>36</sup>In do serma reak' beꝛhae khon ponea hoe Elom upaꝛteñ aꝛguiya. Ona hoe do onko beꝛhaeten pasnaoa; ar Elame saꝛgiñ akat'ko bondiko do sanam jaꝛrenko talareñ chircaturkoa.

<sup>37</sup>Ar okoe onko goc'ko reak'ko monejoñ onko baꝛiriko samañrege in do Elamrenkoñ dhandhaserkoa; inak' jolok'kan edre do onko cetanreñ paꝛao ocoya. Ar aꝛuriko cabak' haꝛbic' onko upaꝛte tarwareñ kola.

<sup>38</sup>In do Elamre siꝛghasoniñ baꝛsaꝛua ar uniren raj ar kaꝛmiyaꝛko hoñ maraokoa,

<sup>39</sup>menkhan tayom daram dinre in do Elam reak' dosañ ruꝛaꝛ aꝛguiya. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

## **Jirimiã 50**

### **Babel hatok' reañ**

<sup>1</sup> Babel, metak'me Babelrenkoak' disam rean Jirimiã nabi hotete Probhu Isor do noa kathae menleda,

<sup>2</sup>“Ape do jat jatrenko then porcarpe ar lai jahirpe, nisan teŋgoepe ar lai jahirpe. Danañ do cet'ge alope dohoya, bickom menpe, 'etak'ko do Babelko aidarijona; Bak'al deboda doe lajao ocok'a, Merodok debota doe chaka chun ocok'a. Babelren boŋga murhut'ko doko lajao ocok'a ar uniren boŋga muṭṭhanko hõko chaka chunok'a.’

<sup>3</sup>Uṭar khon mit' jatrenko do uni uparteko hijuk'a ar uniyak' disam do ujarak'ko hoeocoya. Okoe hõ onare do bako girobasok'a; manwa hõ ar janwar hõko darjona.

<sup>4</sup>Onako dinre ar ona jokhec' Israel ar Jihudaren hoṛko do mit'teko hijuk'a ar rak' rak'teko hijuk'a ar onkoren Probhu Isorko nam baraye.

<sup>5</sup>Onko do Sionte calak' reak' horko kuk'liya ar ona sec' akoak' met'ãhãko samantakoa. Onko do hec'kate Probhu Isor saote nonkan mit'tec' bondobosko bandhaoa one ona do tishõ ban hiriñok'.

<sup>6</sup>“Inren hoṛ do at' akan bhidiko lekako hoyakana; onkoren guk'piko do baric' horteko ghanjer idi akat'koa. Onko guk'piko iate onko do buru burukore ar botkoc' botkoc'ko calak'kana ar akoak' charko hiriñakada.

<sup>7</sup>Ar jãhãege onkoko namet'ko onkogeko tahuṛet'koa; onkoren bairiko meneda, 'ale do dusi dole bankana, ente Probhu Isor uparte, onkoak' sariyak' reak' atin ṭandi uparte, onkoren hapramkoren asic' uni Probhu Isor birudre onko doko kai akada.’

<sup>8</sup> “E Israelko, ape do Babel khon darjonpe; Babelrenkoak' disam bagiyak'pe ar pal laha lahate calak'kan merom bodako leka hoyok'pe.

<sup>9</sup>In do uṭar reak' disam khon marañ marañ jatrenkon jarwako ar onkon buskukote Babel uparten agukoa. Onko do Babel uparte larhai phadko sapraokoa ar onako aidarijona. Onkoak' sar do gakhur birbao hoṛko leka ban auriyagok'takoa.

**10**Babel doe luṭ ocok'a; ar okoe uniyak'ko luṭ idiy onko do jotogeko tirpitok'a. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

**11**"E Babelrenko, ape do inak' aidaṛipe luṭ akawana ar onatepe raṣkaṣ' kana, arpe kusik' kana. Ape do phosol enok'kan miḥũ lekape don baraekana ar khacaṛ sadom lekape hinḥauk' kana;

**12**ona iate aṛeren eṅgat do aḍiye lajao ocok'a; okoeye janam akat'pe uni doe lajao ocok'a. Jaṭ jaṭrenko then joto khone copot' ocok'a; uni do mit'tec' hahankar, khaṅgoṭ ar khaṅkar ṭḥaige ye hoyok'a.

**13**Probhu Isorak' edre iate okoehõ onare do bako girobasok'a, ona do ujaṛ utarak' ṭḥaige hoyok'a. Ar Babel aṛete okoeko parom calak' onko jotogeko torasok'a ar uniyak' sanam duk iateko landa-dhut'aea.

**14**"E dhinkiaḳo, ape do jotoge laṛḥai laḡit' Babel berhaete teṅgok'pe. Uni sec' sar tuṅpe. Okatak' sar hõ alope māyāwak'a, ente uni do Probhu Isor birudreye kai akada.

**15**Uni berhaete uni uparte laṛḥai reak' andorpe. Uni doe bhagao ocoakana, uniyak' ruruḳhiya bebosta do raput' akana ar uniyak' paḳri do landur akantaea. Probhu Isor do uni cetanreye hala ḥalik'kana, ape hõ halawaepe. Eṭak'ko cet' lekae ceka akawat'ko ape hõ uni onkawaepe.

**16**Babelre okoe do itaḳo erok'kan ar okte naṛpitreko irok'kan onko mit'mit'ko do maraokope. Sasantaokoak' tarwaṛe reak' botorte mimit'ko do akoren hor thenko ruṛaṣ calak'a, ar mimit'ko do akoak' disamteko daṛjoṅa.

**17**"Israel do chirḥatur akan bhiḍi palko leka kanae one dhacri kule laga akade. Paḥilre Aṣurren raj do uniye jomkedeā; ar mucaṭ're Babelren raj Nebukadnesar do uniyak' jaṅkoe ṭaḥurket'taea.

**18**Ona iate in phadkoren Probhu Isor do Aṣurren raj cet' lekañ sajailede onkage Babelren raj ar uniyak' disamre hõ sajaiyiñ aḡuiya.



<sup>19</sup>Menkhan Israel do ac'ak' atin' tanditein ruar' aguiyea uni do Karmel ar Basanreya atina; Ephrayim ar Gilead reak' burukore ac'ak' jiwiyeye tirpit ocoytaea.

<sup>20</sup>Onako dinre ar onako oktere Israel reak' gharko nam barak'a menkhan mit'tec' ho ban namok'a, ar Jihuda reak' kairiko ho nam barak'a menkhan mit'tec' ho ban namok'a, ente jiwet' okoyin dohoko onko don' ikakoa.

<sup>21</sup>"E Babelren bairiko, in' Probhu Isoregn' meneda, ape do Merathaim disam ar okoe do Pekodreko tahenkan onko uparte rakap' senok'pe. Ape do onko laga nirkope, ar goc'kope ar marao utarkope; ar apen' hukum akawat'pe reak' mit'ke mit' palonpe.

<sup>22</sup>Disamre larhai ar maran' dhandhaserok' reak' sade anjomok' kana.

<sup>23</sup>Gota dharti reak' hatu' do raput' katra kutrayena. Babel reak' dosa nelte sanam jatren hor' doko thak utarena.

<sup>24</sup>E Babel, in' do am lagit' mit'tec' jhalin' odao akada ar begor badaete onarem jhali akana; am dom namakana ar sap' hom' sap' ocoakana, ente am do in' upartem tengolena.

<sup>25</sup>Inak' khand' bhand' reak' orak' jhik'kate inak' edre reak' khand' bhandakon' odok' aguiya, ente phadkoren Probhu Isor do Babelrenko uparte mit'tec' kami reak' menak'taea.

<sup>26</sup>E Babelren bairiko, ape do sangin' khon uni uparte hijuk'pe. Uniyak' muraike jhijtaepe; jarwa akat' anaj leka punjiyeppe. Ar purate marao utarepe, uniyak' cet'ge sarec' alope dohoytaea.

<sup>27</sup>Uniren sanam dangrako goc'kope; onko do goc'ko lagit'ko idi ocok'ma. Hae, onko do sajaiyok' reak' dinge parao akat'koa."

<sup>28</sup>Anjompe, Babel khon nir paskao akan hor'koak' aran' do Sionre hec'kateko lai jahiret'kana, aboren Probhu Isor do cet'leka ac'ak' orak' iteyeye hala halik' kana.

<sup>29</sup> Probhu Isore meneda, “Babelrenko birudre sanam dhinkiāko hoho jarwakope. Ona berhaete lāḥai phadkoak’ dera benaope; okoehõ alope dā ocokoa. Uniyak’ kami reak’ kuṛai nam ocoyaepe. Uni okalekae ceka akat’ ape hõ unire onkage kamipe, ente uni do Probhu Isor uparte, Israelren uni sonotic’ uparte apnarteye marānok’ kana.

<sup>30</sup>Ona iate uniren juanko do nagraha reak’ kulhi ar doḅāṭiakoreko goc’ ocok’a; ar enhilok’ uniren sanam lāḥai phad doko marao ocok’a.

<sup>31</sup>In phadkoren Probhu Isorgeñ meneda, E baḅaiyic’, nelme, am birudrege mināña, ente sājai nam reak’ din do seter akantama.

<sup>32</sup>Uni baḅaiyic’ doe sombot’ bhindaṛok’a ar berede lāgit’ do celege bako goṛowaea; uniyak’ nagrahakore sēngeliñ junḅiyak’a, ar berhaeteak’ jotowak’ doñ jeret’ gidikataea.”

<sup>33</sup>Phadkoren Probhu Isore meneda, “Israel ar Jihudaren hoṛ doko santao ocok’kana. Okoe onkoko sap’akat’ko onko jotoge kajakteko sap’ dohoakat’koa, ar bako sen ocoako kana.

<sup>34</sup>Menkhan onkoren chak’daoic’ doe dareangea; uniyak’ nutum do phadkoren Probhu Isorge. Uni do onkoak’ mamblae calaotakoa jemon onkoak’ disamre suluke āgui ar Babelren hoṛkoe dāmaḅol ocoko.”

<sup>35</sup>Probhu Isore meneda, “Babelrenko uparte, uniren hoṛko uparte ar uniren cetan hudaren kamiyako ar ākilan hoṛko uparte tarwaṛe do menak’gea.

<sup>36</sup>Uniren bhond nabiko uparte hõ tarwaṛe menak’a; onko do lelhako hoyok’a. Uniren birbaõ hoṛko uparte hõ tarwaṛe menak’a; onko do botor cārhaoakoa.

<sup>37</sup>Uniren sanam sadomko, rāt gaḅiko ar bidisiã lāḥai phadko uparte hõ tarwaṛe menak’gea; onko do maejiu lekako nijorok’a. Uniyak’ dhon duribko uparte hõ tarwaṛe menak’gea; onako do luṭ idik’taea.

<sup>38</sup>Akalte uniyak’ sanam dak’ko ānedok’a, ente ona do boṅgakoak’ disam kana, ar onko boṅgako do onḅenko hoṛko kōnka ocokoa.

<sup>39</sup> “Ona iate hahan̄karren jiwiyanko, toyoko ar ũt̄ c̄ẽr̄eko do on̄deko tahena. On̄de do cele hōge bako tahena, herelko h̄õ bañ ar maejiuko h̄õ bako berelok’a.

<sup>40</sup> Ar ber̄haeteak’ atoko sud̄ha cet’ leka Sodom ar Gomorañ ðahao maraoret’, onkage on̄de do celege bako girobasok’a; ar onare cele manwage bako tahena. In̄ Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>41</sup> “Nelpe, ut̄ar dis̄am khon mit’ dol marañ lārh̄ai ph̄adko hijuk’kana; pirthimi reak’ ses sim̄ana khon mit’ marañ jatrenko ar aema rapajko ud̄gaũ ocok’kana.

<sup>42</sup> Onko do ak’ sar ar tarw̄are sasap’ko kanako; onko do kurmut̄aha ar bin dayak’ hōr kanako. Sodomte dec’ hijuk’ jokhec’, jalapuri reak’ hud hud sāde leka onkoak’ sabad do; E Babel kūri, onko do lārh̄ai reak’ sajbajte amre jh̄ap em lāgit’ko hijuk’kana.

<sup>43</sup> Babelren raj do onko babotre khobore ānjom akada ar uniyak’ ti do lābr̄uk’ akantaea. Ar bedonok’kan maejiu lekage haso rakap’ akawadea.

<sup>44</sup> Jordan reak’ bir khon cet’leka dh̄acri kul do moñj̄ ātiñ tānd̄ire sik̄ar lāgit’e ōdok’ hijuk’ onkage mit’ ripit’re Babelrenko do akoak’ dis̄am khoniñ laga n̄irkoa. On̄de do in̄ren bachao akan hōrkoñ bahalkoa. In̄ lekanic’ do okoe menaea? Ar in̄ up̄arte do okoeye tēngo dārekok’a? J̄ah̄ae guk’piyic’ do cet’ in̄ samañreya tēngo dārekok’a?”

<sup>45</sup> Onate Probhu Isor do Babel up̄arte okae gōta akat’, ar Babelren hōrko up̄arte okae pontha akat’ ona ānjompe. Palren kātic’ hoponko h̄õko or idi ocok’a; ar onkoak’ kāmi k̄hatirtege ātiñ tānd̄i doe maraoa.

<sup>46</sup> “Babel do dokhol akana.” Noa reak’ sādete dh̄arti do dal dalaok’a; ar jat̄atrenko talare uniyak’ rak’ reak’ ārañ ānjomok’a.

## Jirimiã 51

<sup>1</sup> Probhu Isore Meneda, “Nelpe, Leb-Kamae, metak’me Babel ar uniren hōrko up̄arte mit’teç’ jarkhaok’ hoe in̄ rakap’ ocoya.

<sup>2</sup>Ar Babel do ek'wer laḡit' ar uniyak' disam jarkharok' laḡit' uni then bidisiakoń kolkoa; onko do muhin hilok' berhae sec' khon uni uparteko teḡgona.

<sup>3</sup>Babelren dhinkiaḡo do akoak' ak' aloko tuiatukoma se akoak' meḡhēt' aḡrop hō aloko horogma. Uniren juḡanko do alope aḡak'koa; uniren laḡhai phadko dope marao utarkoa.

<sup>4</sup>Onko do ghal iate Babel reak' hor horte goc' bhindaḡ akanko tahena.”

<sup>5</sup>Israel ar Jihuda do phadkoren Probhu Isor do bae baḡi akat'kina, Israel do uni sonotic' samaḡre ac'ak' disamre ghaḡteye perec' akada.

<sup>6</sup>Ape do Babel khon daḡjoḡpe. Ar apan aḡin jiwi rukhiyaḡtape. Uniyak' kai iate alope maraok'a. Probhu Isor do hala hali reak' okte seḡer akantaea; uniyak' oka kuḡai ona doe namgea.

<sup>7</sup>Babel do Probhu Isorak' tire mit'tec' sona reak' baḡi leka tahēkana; uni do goḡa dhartiye nū bul ocoleda. Jaḡ jaḡrenko do uniyak' darkha rasako nūleda, onate niḡhō onko do koḡkage menak'koa.

<sup>8</sup>Babel do ackageye nūrena are raput' dhandhaserena. Uni laḡit' horor halaḡpe. Uniyak' haso laḡit' ran aḡuipe; pasere pase uni doe boge ruḡrok'a.

<sup>9</sup> Hoḡko mena, “Ale do Babel bogeye reak'le kurumuḡulet'gea, menkhan uni do bae bogelena. Dela, abo do uni bon baḡi oḡowaema ar apan aḡin disamte bon ruḡ calak'ma, ente uniyak' saḡai do coḡ haḡbic' rakap' akana, ar rimil haḡbic' seḡerakana.”

<sup>10</sup>Probhu Isorren hoḡkan bon ona do uniye uduk' akada; aboren Probhu Isor okae ceka akat' dela, ona do Sionre bon lai jahirma.

<sup>11</sup>Ape do apeak' sarko lasertape, ar dhalko hatao joḡpe. Probhu Isor do Madaeren rajkoak' jiue uskur akat'takoa, ente baḡiriko uparte uniyak' monejoḡak' do jarkharak'ge. Probhu Isor do khaḡige ac'ak' oḡak' laḡit'e hala haliḡ'a.

<sup>12</sup>Babelre jhãp em laġit' mit'tec' nišan rakabtape. Rurukhiya dolko do arhõ dareanko hoyocokope, pahraکو dohokope, danan thãire lařhai phadko saprao dohokope. Probhu Isor do Babelren horكو uparte ac'ak' monsuba ar hukum lekageye kamiya.

<sup>13</sup> E Babel, am do đher dak' ařerem thamgađi akana ar đher dhonem ađari akawana; amak' ses do seřerakana, ar am kamanme reak' okte hõ seřerakana.

<sup>14</sup>Phadkoren Probhu Isor do ac'ak' nıtumte kiriakateye meneda, "In do khađige mit' jhãk pohoko leka horكو kote amiń perez'mea, ar am cetanre jitauk' reak' in andora."

<sup>15</sup>Probhu Isor do ac'ak' darete dhartiye sirjaو akada, ar ac'ak' akiltege pirthimi reak' rehet'e bařsau akada ar uniyak' bujte sermae pasnao akada.

<sup>16</sup>Uniyak' hukumte serma reak' dak' do chilkebilkik' kana; uni do dharti reak' ses simana khon rimile rakap' aġuyet'kana. Uni do dak' laġit'e bijli ocoyeda ar ac'ak' muraı khon hoeye ođok aġuiyeda.

<sup>17</sup>Sanam manwage bin akilan ar bebuj kanako; mimit' sonhar do akoren bońga muřan iateko lajao ocok'a. Uniren dul bońga muřanko doko auriyak'gea, onkore do sahet'ge banuk'a.

<sup>18</sup>Onako do auriyak'gea, lajao ocok'ak' jiniskangea; bicar hilok' onako do marao utarok'a.

<sup>19</sup>Jakob reak' bakhra do noako leka do bankana, ente unige sanamak' jinisko reak' sisirjauc' kanae, ar Israel do uniyak' sompotti kana. Uniyak' nıtum do phadkoren Probhu Isorge.

<sup>20</sup>Probhu Isore meneda, "E Babel, am kangeam inak' lařhai reak' mutak, am kangeam inak' lařhai reak' khanda bhand; am hotetege jatrenkon chaka chun akat'koa, ar am hotetege rajostikon marao giđiakada;

<sup>21</sup>am hotetege sadomko ar aswarikon chaka chun akat'koa, am hotete rat gađiko ar rat gađi cak'laokon marao utar akat'koa;

<sup>22</sup>am hotetege ín do herel ar maejiukoń chirçatur akat'koa, am hotetege haramko ar bale gidraķoń chirçatur akat'koa, am hotetege juan ar juanikoń chaka chun akat'koa;

<sup>23</sup>am hotetege ín do guk'piko ar bhiđi palkoń chaka chun akat'koa, am hotetege casok'ko ar ðańgrakoń chaka chun akat'koa, am hotetege disam cak'laoko ar rajkamiyakoń chaka chun akat'koa.”

<sup>24</sup>Probhu Isore meneda, “Babel ar Baelre tahenko Sionre oka behokak'ko kamiat' onko do apeak' mēt' samarege kuřaiyín emakoa.”

<sup>25</sup>Probhu Isore meneda, “E jarkharic' buru, am do gořa dhartiren mak'raoic' kanam; ín do am uparte minaña. In do am uparte inak' tiyín tiara ar çañani khoniń kundlań nırhamea ar am do mit'tec' lo ceđe buru lekań hoyocomea.

<sup>26</sup>Horķo do konac reak' dhiri lađit' am khon do bako hataoa, ar rehet' baısau lađit' hō bako hataoa; am do jaejug ujař utarak'gem hoyok'a.

<sup>27</sup>“Ape do disamre niřan rakabtape. Ar jař jařrenko uparte sińga oronpe. Uni uparte lařhai lađit' jařrenko saprao dohokope; uni uparte Ararot, Mini ar Askenasren rajko hohoakope. Uni uparte mit'ten subedar bahalepe; ar sobot' sobot' pohoko leka ađi utar sadom kolkope.

<sup>28</sup>Uni uparte lařhai lađit' jařrenko, Madaeren rapajko, onkoren disam cak'laoko ar sanam rajkamiyako ar onkoren ðañtaoko tabere sanam rajostiko sapraope.

<sup>29</sup>Disam do daldalaok' kana ar mocra mucrik' kana, ente Babel do ujařok'ak' hoeocoy lađit' Probhu Isorak' oka gořawak' ona do thik dohoakana.

<sup>30</sup>Babelren birbanřako do lařhaiķo thirakana; onko do akoak' garrege menak'koa. Onkoak' ðare do nırentakoa; ar maejiuko lekako nijor akana. Onkoak' tahen thai do seńgelteķo jeret' akat'takoa; Babel reak' sanam phařok duar reak' huřkarķo do raput' ocoakana.

<sup>31</sup>Khoboric' do etak' khoboric' daram, gođet do etak' gođet dak'rame calak' kana, Babelren raj then lai sađe lađit', banma uniyak' gođa nagraha do hatena,

<sup>32</sup>uniyak' gađa paromok' ghađko hõ dokhol akana, pađiol birre seňgelko lagao akada ar lađhai phađko do ađi botor cađhao akat'koa."

<sup>33</sup>In phađkoren Probhu Isorgeň meneda, "Babel kuři do phosol enok' jokhec' reak' kharai lekageye hoyakana; ar phosol samtao leka uni samtaoe reak' okte do usarage hijuk'a."

<sup>34</sup>Jerusalemren hořko meneda, "Babelren raj Nebukadnesar do aboe ut' akat'bona, abo doe chaka chun akat'bona, ar eken kanđa lekae hoyocoakat' bona. Danob leka uni doe ut' akat'bona ar aboak' bhage bhage jomak' do lac' bic'e jomakada, ar tayomte do hađap' siđha akat' jan lekae giđi saňgiň akat' bona."

<sup>35</sup>Sionren hořko meneda, "Aleak' hořmo cetanre oka santao hoyakana ona do Babel cetanre hoyok'ma. Babelre okoeko girobasok' kan onko do aboak' mãyãm reak' dayiko takenma."

<sup>36</sup>Ona iate Probhu Isore meneda, "E Jerusalem, in doň am sejk'a ar am huyateň hala halik'a; uniyak' jalapuri doň rohořtaea ar sanam bhumbuk koň aňjet' ocoytaea.

<sup>37</sup>Babel do ujař akat' daňge hoyok'a, toyokoak' taken thaięe hoyok'a ar landa-dhut'ak' thai hõ. Onđe do celege bako girobasok'a; uniyak' dosa nelte hoř doko torasok'a.

<sup>38</sup>Uniren hořko do jotoge dhacri kul lekako hanđrauk'a, dhacri kul hopon lekako gõ gõk'a.

<sup>39</sup>Onkoko jaljalaolenre in do mit'ęc' bhojin teara. Ar onkoň bul ocokoa jemonko rařka dařeak', ar ona tayom do jaejug lađit'ko jađit'joňa, ar tiske bako ebhenok'a.

<sup>40</sup>Bhiḍi hoponko leka, bheḍako leka ar merom bodako leka ín do gurko reak' ṭhāiteñ tiyak' idikoa.

<sup>41</sup>“Sesak, metak'me Babel do cet' leka dokholok'a! Goṭa dhartiren sarhaoanic'ren hopon hō cet' lekae aḍari ocok'a! Babel nelte jaṭrenko doko torasok'a.

<sup>42</sup>Babel cetanre jalapuri do rakap' hijuk'a, uniyak' haḍak ḍabak ḍheoko do uniye unumea.

<sup>43</sup>Uniyak' nagrahako do marao utaṛok'a. Onako do khaṅgoṭok'a ar hahankar disam leka hoyok'a; ona disamre do okoehō bako tahena, ar ona talate okoehō bako calao hijuk'a.

<sup>44</sup>Ín do Babelren Bel debotañ saḷaiyea ar uni okae ut' akat' ona doñ bec' oḍok ocoyea. Jaṭ jaṭrenko do uni ṭhen aṭuk' dak' leka ar bako calak'a. Ar Babel reak' paḍri bhit hō ḍasurok'a.

<sup>45</sup>“E ínren hoṛko, Babel khon oḍok hijuk'pe. Apan aḷin jiwí rukhiyaṭape. Probhu Isorak' jolok'kan edre khon nír pharakok'pe.

<sup>46</sup>Tinre aema kathako unānok'a unre alom hadosok'a se alom botorok'a; mit' bochorre mit'ṭec' katha unānok'a ar eṭak' bochorre ar mit'ṭec' katha unānok'a. Ona unānok' katha do kana, Babelre santao hoyok'kana ar mit' disamren cak'laoyic' do eṭak' disamren cak'laoyic' uparte ye teṅgonkana.

<sup>47</sup>Nonkan okteko khaṭige hijuk' kana ín do Babelren boṅga murhut'koñ saḷaikoa; uniyak' goṭa disamge lajaoak' hoyok'a ar uniren goc' ocok' hoṛ do ona talareko gurok'a.

<sup>48</sup> Serma, ot ar onako tala reak' sanamak'ge Babel iateko hulāṣ raṣak'a, ente mak'raoko do utaṛ sec' khon hec'kate unire jhāpko ema. Ín Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>49</sup> Babel iate goṭa dhartiren hoṛko cet'lekako goc'len onkage Israelkoak' gujuk' hotete Babelrenko hōko goc' ocok'a.



<sup>50</sup>Ape okoe do gujuk' reak' ti khon rukhiyape namakat' dela hijuk'pe, alope biloma. Sangin disamre takenrege Probhu Isor disaiyepa ar Jerusalem rean dandik'pe.

<sup>51</sup>“Apepe meneda, ‘ale babotre henosta kathale anjom akat'te ale dole lajao ocoakana. Lajao do aleak' met'ahae bet' akat'talea, ente Probhu Isorak' orak' reak' sonot thaikore bidisiakoko bololena.’

<sup>52</sup>Menkhan inin meneda, dinko hijuk' kana in do Babelren bongamuthankon sajakoa ar Babel reak' sanam thaire ghala akan hor doko hae haeyok'a.

<sup>53</sup>Babel do serma habic'e usullenre ho ar onde kajak aotan garpe benalereho, enhon in do uni uparte jarkharic' in kolea.”

<sup>54</sup>Babel khon rak' anjomok' kana, Babelrenkoak' disam khon do maran okoc' dhao maraok' reak' andorge anjomok' kana,

<sup>55</sup>ente Probhu Isor do Babele dahao maraoa; uni do ona reak' botor andore thir ocoya. Bairiko do latu latu dheoko leka hadak dabakko hijuk'a; ar onko do at aranteke hohoea.

<sup>56</sup>Babel uparte jarkharkoko hijuk'a; uniren birbao hor doko sap' oco'a ar onkoak' ak' do rapudok'takoa; ente Probhu Isor do hala haliren Isor kanae; Babel reak' kurai do purategeye emaea.

<sup>57</sup>Okoeyak' nutum do phadkoren Probhu Isor kan uni raje meneda, “In do uniren rajkamiyako, akilan horoko, disam cak'laoko, cetan hudaren kamiyako ar birbao horokon bul ocokoa. Onko do jaejug lagit'ko jait'jona; ar bako ebhenok'a.

<sup>58</sup>Babel reak' mota pacri raput'kate soman ocok'a ar ona reak' usul phatok durko do sengelte dahao maraok'a. Horoko do ariyak'geko langa ocok'a, ar jat jatrengoak' khatak' reak' kurai do sengelte lo rongocabak'a.”

<sup>59</sup>Jihudaren raj Sedekiwak' rajok' ponak' bochorre Maseyarren goromt'et koru, metak'me Neria hopon Seray okoe do rajren kamiyic'e tahekan, uni do

tinre raj sãote Babelteye senlena unre Jirimiã do thoṛa hukume emade tahẽkana.

<sup>60</sup>Babel cetanre okako muhin hijuk', metak'me Babel reaṅ okako katha ol hoylen Jirimiã do ona mit'tec' guṛha puthireye ol doholeda.

<sup>61</sup>Jirimiã do Seraye metadea, "Am do tinre Babelrem seṛerok'a unre hoṛko noakom paṛhao aṅjomakoa.

<sup>62</sup>Ar ona tayomem mena, 'E Probhu Isor, am do niã ṭhãi marao reak' katham meneda, onate manwa se janwar okoe hõ celege bako basok'a; noa do jaejug laḡit' ujaṛ akange tahena.'

<sup>63</sup>Niã puthi paṛhao saṭkate onare mit'tec' dhiri tolkate phuraṭ gaḡare giḡiyme.

<sup>64</sup>Ona tayomem mena, 'Nonkage Babel hõ unumok'a, ar baṅ rakap'a, ente Probhu Isor do ona cetanre muhine aḡuiya. Uni doe marao utaṛok'a.' " Jirimiã reak' katha do nonḡeḡe mucat'ena.

## Jirimiã 52

### Jerusalem laṅduṛok' reaṅ

(2 Rapajko 24.18—25.7)

<sup>1</sup>Sedekiã do bargel mit' bochor umerre raje hoylena. Uni do Jerusalemre gelmit' bochor raje calaokeda. Uniren eṅgatak' nũtum do Hamutal tahẽkana; uni do Libna nagraha Jirimiãren hoponerae tahẽkana.

<sup>2</sup>Jehoyakim leka Sedekiã do Probhu Isorak' mẽt're oka baṛic'ak' onageye kaṃiyet' tahẽkana.

<sup>3</sup>Jerusalem ar Jihudaṛen hoṛko iãte Probhu Isor do edreteye jaljalaoena ar mucat're ac' samaṅ khon onkoe saṅgiṅ giḡikat'koa. Tayomte Sedekiã do Babelren raj upãteye hulkeda.

<sup>4</sup> Ona iãte uniyak' rajok' areak' bochor reak' gelak' cando reak' gelak' dinre Babelren raj Nebukadnesar do ac'ren sanam laṛhai phaḡkoante Jerusalem upãte laṛhai laḡit'e mohṅdayena. Onko do nagraha bahrereko ḡerayena ar nagraha beṛhaete pinḡhakoe benaokeda.

<sup>5</sup>Sedekiã rajak' rajok' gelmit' bochor hãbic' nagraha do gherao eset'ge tahẽkana.

<sup>6</sup>Ar ponak' cando reak' areak' dinre nagrahare akal iãte nonka hoyena, hoŕkoak' jomak' laġit' cet'ge bañ tahẽlena.

<sup>7</sup>Tayomte nagraha paçri reak' mit' jaegareko bhugaġ'keda. ar Babelrenko do nagrahako gherao eset' akat' tahẽkanre hõ nĩnda jokhec' Jihudaŕen sanam laŕhaĩ phãdko do rajak' bagwan thenak' banar paçri reak' phãtok duãrte nagraha khonko oðokena ar Araba sec'ko daŕkeda.

<sup>8</sup>Rajren sanam laŕhaĩ phãdko do ac' then khonko begarente onko doko chirchãturena ar ona jokhec' Babelren laŕhaĩ phãdko do Sedekiã rajko khudaũ idikedeã ar Jerikho reak' bilañ tañdireko sap' tiyok'kedeã.

<sup>9</sup>Onko do Sedekiãko bondikedeã ar Hamat disãm reak' Riblate Babelren raj thenko idikedeã ar onde do saġaiye reak' hukumko emena.

<sup>10</sup>Babelren raj do Riblare Sedekiã samañrege uniren hoponko ar Jihudaŕen sanam rajkañiyãko hõe goc'ket'koa.

<sup>11</sup>Ona tayom uni do Sedekiãwak' mêt'kine hoŕor tot'ket'taea, ar pitãl reak' sikŕite tolkate Babelteye bondi idikedeã ar uni aũriye gujuk' hãbic' jel khanareye dohokadeã.

### **Mundil dhañdhaserok' kan**

(2 Rapajko 25.8-17)

<sup>12</sup>Babelren raj Nebukadnesar rajok' gel areak' bochor reak' mõŕeãk' cando reak' gelak' dinre rajren ruruġhiã dolren subedar hisãbte okoe do raje sap' soraekan tahẽkan uni Nebusaradan do Jerusalemteye hec'ena.

<sup>13</sup>Uni do Probhu Isorak' oŕãk're, raj oŕãk're ar Jerusalem reak' joto oŕãk're señgele jeret'ada. Ar asol asol oŕãk'ko hõe jeret' giðikada.

<sup>14</sup>Rajren ruruġhiã dolren subedar tabere Babelren sanam laŕhaĩ phãdko do Jerusalem reak' paçri bhitko raput'keda.

<sup>15</sup>Ar okoeko reŋgec' hoꝝ do nagrahare sarec'ko tahēyen onko modren adomko ar sarec' kaꝛigolko ar okoe do Babel raj sec'ko hoylen ruruahiya dolren subedar Nebusaradan do onko hō bondikateye idiket'koa.

<sup>16</sup>Menkhan darkha bagwan nel todarot ar jumi cas laꝓit' thoꝛa reŋgec' hoꝛko disamreya doho oꝓokat'koa.

<sup>17</sup> Babelrenko do Probhu Isorak' oꝛak' reak' piṭal reak' tham khunṭi kin, piṭal reak' gaṇḍoko ar piṭal reak' maraṇak' luiḥa do rapuṭ' khaṇḍa khunḍikate Babelteko idikeda.

<sup>18</sup>Ona chaḍa onko do sanam ṭukuc'ko, kārḥūko, sulta saphae reak' cimṭako, belcako ar koejoṇ oꝛak' reak' sek'wa kami laꝓit' eṭak' sanam piṭal reak' jiniskoko idikeda.

<sup>19</sup>Rajren ruruahiya dolren subedar do sona se ruṭate benaoak' bhajanko, seṅgel dohoy reak' celanko, baṭiko, diuhe dohowak'ko, belcako, coḍor laꝓit' loṭako ar eṭak' okako bhajan tahēkan onako jotoko idikeda.

<sup>20</sup>Solomon raj do Probhu Isorak' oꝛak' laꝓit' okaṭak' barea tham khunṭi, maraṇ karahe ar ona latar reak' gelbar goṭec' piṭalren ḍaṅgrako ar okako bhajane benaolet' tahēkan ona reak' sanam piṭalko do ojon ḍarekok' khon hō ḍherge tahēkana.

<sup>21</sup>Mimit' goṭec' khunṭi do gel iral moka usul ar ona reak' beꝛ do gelbar moka tahēkana; mimit' goṭec' khunṭi reak' piṭal do pon kaṭup' ḍariya ar bhitri do kholge tahēkana.

<sup>22</sup>Mit'ṭec' khunṭi reak' muthni do mōṛē moka usul tahēkana ar ona beꝛhaete do piṭal reak' sikṛi ar piṭal reak' ḍalim jokote saꝓao tahēkana. Ar eṭak'ak' khunṭi hō onkage tahēkana.

<sup>23</sup>Piṭal reak' sikṛi beꝛhaete do mit'sae ḍalim joko tahēkana, menkhan samaṇ sec' khon do eken aregel turui goṭec' nelok'kan tahēkana.

<sup>24</sup>Jihudikoren maraṇ naeke Seruya, dosaric' naeke Sephaniya ar pene pahradarko do uni ruruahiya dolren subedare bondi idiket'koa.

<sup>25</sup>Ar okoe do unhõ nagrahareko tahẽkan onko mod khon uni do birbão hoꝛko cetanre bahal akade mit'tec' kãmiya hoꝛ ar rajren eae goꝛen sopolhakoe sap'ket'koa. Ona chaða subedarren olok'ic', okoe do laꝛhai phadre hoꝛkoe bhoraot'ko tahẽkan uni ar nagrahareko ñamen arhõ turuigel hoꝛkoe sap'ket'koa.

<sup>26</sup>Subedar Nebusaradan do onko sanamkoe bondiket'kote Riblate Babelren raj thene idiket'koa.

<sup>27</sup>Ar raj do Hamat disãm reak' Riblare noko sanam hoꝛkoe goc'ket'koa. Nonkate Jihudãren hoꝛko bondikate apnarak' disãm khon saꝅgiñteko idiocoyena.

<sup>28</sup>Nebukadnesar do okoe Jihudikoe bondi idilet'ko onkoak' lekha do hoyok' kana eae bochorre pe hajar bargel pe hoꝛ,

<sup>29</sup>Nebukadnesarak' rajok' gel irãlak' bochorre Jerusalem khon irãl sae pegel bar goꝛen Jihudiko;

<sup>30</sup>ar uniyak' rajok' reak' bargel pe bochorre rajren rurukhiya dolren subedar Nebusaradan do eae sae pongel mõꝛẽ Jihudikoe idilet'koa. Onkoak' leka do jotote pon hajar turui sae tahẽkana.

#### **Jehoyakin do chaðaoe ñamket'**

<sup>31</sup>Jihudãren raj Jehoyakine bondi idi ocok're pe gel eae bochorre Ewil Merodak do Babelren raje hoyena. Uni do ina bochor reak' gelbar cando reak' bargel mõꝛẽak' dinre Jehoyakin do hajot khone aꝛak'kedeã.

<sup>32</sup>Uni do Jehoyakin sãote moñjteye galmaraokeda ar Babelre uni sãote ar okoe rajko tahẽkan onko khon hõ dher manotak' thãireye duꝛup'kedeã.

<sup>33</sup>Jehoyakin do jel khana reak' kicric'e boc'keda ar jion reak' sarec' dinko do raj sãote jom nũkateye paromkeda.

<sup>34</sup>Ar tinãk' din jiwet'e tahẽkan unãk' din raj do din hilok' mit'tec' bhata lekae emaekan tahẽkana.

## Rak'jon

### Rak'jon 1

#### Jerusalem reak' duk

<sup>1</sup>Hae! ona nagraha do, mit' jokhec' onare hoṛkote perez' tahēkana, uni do cet'leka eskare duṛup' akana. Okatak' nagraha do mit' jokhec' jaṭ jaṭrenko talare maraṇe tahēkan, uni do nítok' raṇḍi maejiu lekae hoyakana. Uni do disamkoren raṇiye tahēkana ar nítok' do kārmiye hoyakana.

<sup>2</sup>Uni do ayup' jokhec' aḍiye rak'et' kana, mēt' dak'te johakine lohot'et'taea. Ac'ren dulariako modren uniyak' jiwi rarejtae laḡit' do okoehō banuk'koa. Uniren gateko do jotoge uniko eṛakadea; onko jotoge uniren baṛiko hoyakana.

<sup>3</sup>Koṣṭo ar kajak khaṭaok' tayom Jihuda do saṅgiṇteye bondi idi ocoakana. Uni do eṭak' jaṭrenko talareye girobasok' kana; ar okarehō jiraṇ do bae nam akada. Okoe uniko khudaulede onko do uniyak' daṛun dukko talatege uniko sap' tiyok' akadea.

<sup>4</sup>Sion reak' kulhiko doe homor halaṇeda, ente niṭ akat' porobre okoehō bako hijuk'kana. Uniyak' sanam phaṭok duṛte bolok' hor do khaligea. Uniren naekeko doko jare jarek' kana, ar jaṇ kuṛiko doko dukok' kana, onate uni do monre aḍi duke nameda.

<sup>5</sup>Uni upartenko do uniren kiṣārko hoyakana; Uniren baṛiko do khaṭirjomako takenkana. Uniyak' dher ghaṭ iate Probhu do dukreye paṛao ocoakadea. Uniren kaṭic' gidraḱo do bondikate baṛiko laha lahateko senakana.

<sup>6</sup>Sion kuṛiyak' sanam mahatto do caba akantaea. Uniren mukhiyaḱo do nonkan jel lekako hoyakana okoe do aṭiṇ ṭaṇḍiko bako namet'kan; onko doko nijorente onko laha lahateko daṛkeda. One okoe do onkoko khudaueṭ'ko.

<sup>7</sup>Jerusalem do ac'ak' koṣṭo ar dārābaṛae dinkore ac'ak' sedaeak' dhon dorib reak' kathae disayet' kana. Uniren hoṛko tinre baṛikoak' tireko paṛaolena unre uni goṛowae laḡit' okoehō bako tahēkana. Uniren baṛiko uni sec'ko beṅget' akada ar maraok' laḡit'ko landa-dhut'ae kan tahēkana.

<sup>8</sup>Jerusalem do aḍiye ghaṭ akada, onate uni doe bhonḍ akana. Okoe uniko manotede tahēkan onko jotoge uniko nihāt giḍi akadea, ente onko do uniyak' lajaoak'ko nel akat'taea; uni doe kuhraueda ar mēt'āhāe bet'et'taea.

<sup>9</sup>Uniyak' maḷa do uniyak' kicric'rege laṭkao akantaea; darakan din reak' do bae ḍandilena. Uni doe sombot' bhindaṭ akana; jiwī rarec'tae laḡit' do celege baṅuk'kotaea. Uniye meneda, “E Probhu Isor, ināk' duk baṛe neltiṅme, ente baṛiko doko jitaṅ akana. ”

<sup>10</sup>Uniren baṛiko do uniyak' damanak' jinisko joṭet' akat'taea; boṅgan hoṛ jaṭrenko hō ac'ak' sonot ṭhāite bolok'e nelakat'koa. Noko doko onko hoṛ kangea okoe do amak' somajte bolok'em baronlet'ko.

<sup>11</sup>Uniren sanam hoṛko do jare jaret'te jomak'ko nam baṛakana; apnar baṅcao taheṅ laḡit' onko do jomak' bodolte akoak' damanak' jinisko emakana. Jerusaleme meneda, “E Probhu Isor, beṅgedme, ar hudisme, in doṅ nihāt giḍi ocoakana.

<sup>12</sup>Ape okoe do in aṛetepe parom calak'kan ape do cet' jāhānak'ge baṅ cekak' kantapea? Aṛibaṅdhiṛe ar nelpe. In cet' lekaṅ harkhet saset' ocok'kan onka do cet' jāhāeko harkhet ocoakana, okaṭak' Probhu Isor do ac'ak' jolok'kan edre hilok'e emakawaḍiṅ?

<sup>13</sup>Coṭ khon uni do ināk' jaṅkore seṅgelgeye kol akada. Ināk' jaṅga laḡit' uni do jhāmpae oḍao akada ar aṅcur ruṅok' laḡit'e jormoṭ akadiṅa. Uni do inē eskar akadiṅa, goṭa din nijorgeye dohoakadiṅa.

<sup>14</sup>Ināk' ghaṭko do arāṛ lekae tol joṛao akat'tiṅa; uniyak' titege onako doe tol mit'akada. Ar ināk' tarenreye lade akawaḍiṅa, Probhu Isorge ināk' ḍaṛe doe caba akattiṅa. Ar okoe baṅ teṅgo daram ḍaṛeako onkoak' tireye soprot akadiṅa.

<sup>15</sup>Probhu Isorge inren sanam birbāo hoṛkoe nihāt giḍi akat'koa; uni do inren juṅanko chaka chunko laḡit' in uparte mit'tec' okteye ṭhik dohoakada. Darkha lelen kundre kuṛi kuri Jihuda do jaṅgateye lebet' gasmaṅḍao akadea.

<sup>16</sup>Onatege ín doń rak'eda, íńak' mēt'dak' do jorok' kantińa. Jiwi rarejtiń laġit' do celege banuk'koa, ar jiwi cerṭha ocoytiń laġit' hō banuk'koa. Íńren gidraġo do ujaġeko hoyakana, ente bańriko doko jitańena. ”

<sup>17</sup>Sion do ac'ak' tiye tiar akat'taea, menkhan uniyak' jiwi rarejtae laġit' do celege banuk'koa. Probhu Isor do Jakob laġit' noae hukum akada, ađepaseren hoġe uniren bańriko hoyok'a. Onko talare Jerusalem do mit'tec' bhondak' jinisge hoyakana.

<sup>18</sup>Uni doe meneda, “Probhu Isor doe dhoromgea, ín do uniyak' hukum birudreń hul akada. Sanam jańrenko, ańjompe, íńak' harkhet íńelpe; ínren juń ar juńniko do bondikate sańgińteko idi ocoakana.

<sup>19</sup>Íńren dulariakoń hohoat'koa menkhan onko doko eġekedińa. Íńren naekeko ar murubbiko do apnar jiwet' tańen laġit' jomak' sendra sendrate nagraha talaregeko ses utarena.

<sup>20</sup>E Probhu Isor, íńelme, tinak' ín koṣtok' kana! Íń bhitrire hōń sasetok' kana. Íńak' ontor do torasok' kantińa, ente ín do huhulic' ín hoyakana. Nagraha bahre do tarwaġe jiwie hataoeda, ar bhitrire do eken gujuk'ge menak'a.

<sup>21</sup>Hoġko do íńak' kuhraġo ańjomakada, menkhan jiwi rarejtiń laġit' do celege banuk'koa. Íńren sanam bańriko do íńak' koṣto reak' kathako ańjomakada; ar amem onka akat'te onko doko raṣkaġ' kana. Ona din baġe hec' ocoyme okaġak'em jańhirakat' jemon ona dinre ín lekako hoedaġeak'.

<sup>22</sup>Onkoak' sanam bańric' kańmiko do am samańre hijuk'ma. Íńak' sanam ghaġko iaġe ínre okam ceka akat' onkorehō baġe onkaeme. Íńak' kuhraġo do đhergea, íńak' mon do kańhil akantińa. ”

## Rak'joń 2

### Jerusalem reak' saġai

<sup>1</sup>Hae, Probhu Isor do ac'ak' edrete cet'leka Sion hoponera do íńtreje danań eset' akadea! Ar Israelak' ṭhonok do serma khon otreje giđiakada. Acak' edrek' dinre uniyak' jańga dohoy reak' ṭhai do bae diṣa dohoakada.



<sup>2</sup>Jakobak' taken joto thãige Probhu Isor doe mohor meṭao akada, uni do cet'ge bae mãyã akawadea. Jihuda hoponerawak' aotan gaṛ hõ ac'ak' kurkuraṅk' edreteye raput' akada, ar onako do otreye milau akada. Uniyak' rajost'i ar mukhiyako doe besonot ocoakat'koa.

<sup>3</sup>Jaljalaok'kan edrete uni doe mak' giḍi akada Israel reak' mit'ke mit' dereńko. Bãiriko samań khon uni do ac'ak' jom tiye or ruar akat'taea. Berhaete sanamak'ko ḍahao laḡit' uni do seńgel lep' leka Jakobreye jol rakap' akana.

<sup>4</sup>Bãiri leka uni do ac'ak' sare arak' akat'taea, ac'ak' jomti tulkateye teńgoyena mit'tec' modoi leka. Okoe nelte onkoko raskak'kan tahẽkan onko doe goc' giḍi akat'koa. Sion hoponerawak' tambure seńgel leka ac'ak' edreye dul akat'taea.

<sup>5</sup>Probhu Isor do bãiriko lekae hoyakana; uni do Israele ut' akadea. Uni do ona reak' sanam dolankoe mohor meṭaokeda ar uniyak' sanam gaṛko hõ jarxhar akat'taea. Uni do Jihuda hoponerawak' homor halańe ḍherakat'taea.

<sup>6</sup>Uni do bagwan reak' dare leka uniyak' taken thãiyẽ tot' giḍiakat'taea; uniyak' niṭ akat' napamok' thãĩ hõẽ marao akat'taea. Sion do ac'ak' sanam porob ar jiraṅk' mãhã reak' kathae hiṛiń ocoakadea; ar ac'ak' edre reak' khĩste raj ar naekokoe nihãt giḍi akat'koa.

<sup>7</sup>Probhu Isor do uniyak' pinḍe nihãt giḍi akada, ar uniyak' sonot thãiyẽ dea giḍi akat'taea. Uniyak' aotan gaṛ reak' paṅriko do bãirikoak' tireye soprot akada. Porob reak' dinko leka bãiriko do Probhu Isorak' oraṅ'reko andoret'a.

<sup>8</sup>Probhu Isor do jarxhar laḡit'e mone muruk akada Sion hoponerawak' berhaet' paṅriko. Uni do sosańak' baberteyẽ sońakada mohor mek'tao khon ac'ak' ti do bae or ruar'taea. Uni do Sion reak' aotan gaṛ ar paṅriye hińjraṅ ocoakada; onako do mit' domte nijor akana.

<sup>9</sup>Ona reak' phaṭok ḍaṅko do otre danań akana; huṅkaṅko doe raput' giḍiakada. Uniren raj ar mukhiyako do jaṭ jaṭrenko talareko bondi ocoakana; ań-ańi mente cet'ge bańuk'a; uniren nańiko do Probhu Isor then khon dorson do bako nãmeda.

**10**Sion hoponeraren murubbiko do otreko duṛup' hapeakana. Onko do akoak' bohok're dhuṛiko ojok' akawana ar gōṛẽ kicric'ko horok' akada. Jerusalemren juan kuṛiko do dukte ot sec'ko kuḍbur hapeakana.

**11**Rak' rak'te inak' mēt' do dhudentiña, inak' jiwi do ṭolmolaok' kantiña; in jātren hoponerae noṣoyen iāte nagraha reak' kulhikore nīr keṭec' gidṛa ar nunukoko loraok'kan iāte inak' ontor do bhabnate sudṛau oḍokentiña.

**12**Onko do akoren engatko rak' rak'teko metako kana, “Piṭṭa ar darkha rasa do okare menak'a?” Nagraha reak' kulhikore gḥal akan hoṛ lekako lorao gitic' akana engatak' hoborre onkoak' jiwi do oḍokok' kantakoa.

**13**E Jerusalemren hoponera, in do cet' katha roṛkateñ am sejok'a? Am do cet' sāoteñ jurikema? E Sion kuṛi kuṛi, jiwi rarejtam laḡit' cet' tuluc' in somankema? Amak' gḥal do doreão leka maraṅgea; okoe am doe boge darekema?

**14**Amren naḃikoak' dorson do aṛiyak'gea ar eṛeyak'kana; amak' bondi dosa jemon saṅgiñok'tam onate onko do amak' gḥatko bako uduk' akawat'mea. Naḃi lekate okako laiyakat' ona do eṛegea; ona do bhul horteye idiakat'pea.

**15**Am aṛeteko parom calak' hoṛ do am nelteko thayoya; onko do Jerusalem hoponera nelteko landa dhudhut'a ar bohok' ruku rukuteko mena, “Noa do cet' ona moñj utarak' nagraha do bañkana, one uni iāte goṭa dhartirengo raṣkaḥ'kan tahēkan?”

**16**Amren baṛiriko do am uparte mocako cahap' akada; onko doko landa dhudhut'a ar togoc' ḍatakateko mena, “Uni dole ut' akadea. Niṛ din laḡit'gele koyok' hor akat' tahēkana ar ona dole nelkeda. ”

**17**Probhu Isor do ac'ak' goṭawak' leakageye kaṃi akada; one okaṭak' katha ḍher laha khongeye roṛlet' uni do ona kathae purun akada. Uni do begor māyātegeye lebda giḍi akat'mea; baṛiriko hō am uparteye raṣka ocoyet'koa, uni do am upartenkoak' dareye ḍher ocoyet'takoa.

<sup>18</sup>Amren hoꝛkoak' ontor do Probhu Isor then rak' rak'teko meneda, "E Sion hoponerawak' paꝛri, amak' meꝛ' dak' do siꝛ nĩnda gaða leka atuk'ma; am apnar do alom saꝛai ocok'a, meꝛ' hõ alom jiraũ ocowak'a.

<sup>19</sup>Beret'me, ar nĩnda reak' mimit' oktere ragme; Probhu Isor samaĩre amak' mon do dak' leka dul oðoktam. Amren gidraꝛko okoe do reĩgec'te kulhi reak' dobaꝛiaꝛkore acetko gitic' akan, onkoak' jiwi baĩcao laꝛit' uni nũtumte amak' ti tultam.

<sup>20</sup>E Probhu Isor, ma beĩgedme, ar hudisme, am do okoe cetanrehõ nonka do bam beohar akada? Maejiuko do cet' akoren hoponko jomkoa one onkoko joton harayet'ko? Probhu Isorak' sonot thãire do cet' naekeko ar naĩbikoko goc' ocok'a?

<sup>21</sup>Koꝛa hoꝛ ar haꝛamko do kulhi dhuĩreko guꝛðaũ akana; iĩren juan ar juaniko do tarwareteko hãn akana. Amak' edrek' dinre am do onkom goc'ket'koa; onko dom kaman sapha akat'koa, ar bam maĩyã akat'koa.

<sup>22</sup>Porob reak' dinre cet' leka hoꝛkom jarwako onkage iĩ beꝛhaete aema lekan botorak'kom jarwa akada. Probhu Isorak' edre hilok' do cele hõ bako paskaok'a ar celehõ bako sarejok'a; iĩ do okoe joton ariĩ aꝛsul haralet'ko iĩren baĩri do onkogeke marao akat'koa.

## Rak'joĩ 3

### Isorren hoꝛak' duk ar nehõr

<sup>1</sup>Iĩ doĩ uni hoꝛ kana, okoe do Probhu Isorak' edre reak' saꝛaiye namakat'.

<sup>2</sup>Uni doe laga nĩr akadiĩa; marsalre do baĩ, menkhan nũtreye taꝛam ocoakadiĩa;

<sup>3</sup>saꝛige goða din iĩ uparte uni do ghane ghane ac'ak' tiye tulet'taea.

<sup>4</sup>Iĩak' harta ar jel doe rohoꝛ ocoakat'tiĩa ar jaĩko doe raꝛput' giðiakat'tiĩa.

<sup>5</sup>Uni do haꝛhat' sisir ar harkhette iĩe eset' aꝛcur akadiĩa.

<sup>6</sup>Okoe dher din lahareko goc'akan onko leka uni do nũtreye berel ocoakadiĩa.

- <sup>7</sup>Alo jemoniń dař dařeak' onate berhaeteye eset' aćurakadińa; ar hamal sikriteye tol akadińa.
- <sup>8</sup>Goro nam lařit' iń hohoyet're ariń rak'et're, uni do ińak' koejoń bae ańjomet'tińa.
- <sup>9</sup>Hamal hamal dhirite ińak' hore eset' akat'tińa; ar ińak' horkoe konđa akada.
- <sup>10</sup>Iń then uni do tãrãk' akan bana leka ar danańre menae dhacri kul lekanae;
- <sup>11</sup>Hor khon or ghec ghece aćukateye khandã khunđi akadińa ar eskargeye giđi oćoakadińa.
- <sup>12</sup>Uni do ac'ak' ak' reak' sare or akada ar ac'ak' bheja khunđigeye hoyocoakadińa.
- <sup>13</sup>Ac'ak' khap khon sar boc'kate ińak' ontoreye tuń bit' akada.
- <sup>14</sup>Ińren sanam hořko lařit' do landawak'geń hoyakana; onko do goća dinge sereńateko landa-dhut'ań kana.
- <sup>15</sup>Harhat'ak'kote uni doe perez' akadińa, ar bisteye bi oćoakadińa.
- <sup>16</sup>Dhirite ińak' đatae koćec' raput' akat'tińa ar toroc'reye ota kacakuća akadińa
- <sup>17</sup>Suluk do iń then khon sańgiń akana; ar bhalai doń hiřiń akada.
- <sup>18</sup>Onateń meneda, "Ińak' daře do caba akantińa. Probhu Isor then okań aslen ona hõ ar do banuk'a. "
- <sup>19</sup>Ińak' kořo ar aćur bařae reak' katha disaime; disaime ińak' harhat' ar biste perez' jion reak' katha.
- <sup>20</sup>Jao okte ona do disã menak'tińgea, ińak' jiwi do iń bhitire dukok' kantińa.
- <sup>21</sup>Enhõ as do menak'tińgea, ente iń do noa kathageń hudiset'kana;
- <sup>22</sup>Probhu Isorak' asambheř dulãř iate bale marao akana, ente uniyak' daya do tishõ bań cabak'taea;

- <sup>23</sup>Din hilok' setak' jokhec' ona do nāwā arok'kana; uniyak' paṭiar do maraṅgetaea.
- <sup>24</sup>Mon monteñ mena, "Probhu Isor kangeae ínren sompotti, onate unirege asiñ dohoytiña. "
- <sup>25</sup>Probhu Isor cetanre okoe asko dohoy ar okoe unireko bhorsak' uni do onkoe bhaḷaiko.
- <sup>26</sup>Probhu Isor khon bañcao auri hoyok' haḅic' jiwi hataṛkate koyok' horge bhagea.
- <sup>27</sup>Juañ oktere arāṛ gog manwa laḡit' do bhagegea.
- <sup>28</sup>Probhu Isorge ona arāṛ do uniye gok' akawadea, onate uni do hape akane taheṇma.
- <sup>29</sup>Uni do dhuṛireye ombagok'ma, pasere pase as menak'taege.
- <sup>30</sup>Uni do thapakānic' ac'ak' johae aḡuraema ar henostateye tuhedok'ma.
- <sup>31</sup>Probhu Isor do jaejug laḡit' manwa bae saṅgiñ giḡiko.
- <sup>32</sup>Uni do duke emok'rehō enhō uniyak' asambherḡ daya iateye māyāk'gea,
- <sup>33</sup>ente ac'ak' kusi monte manwa do bae haraonkoa ar bae dukkoa.
- <sup>34</sup>Dhārtiren sanam bondiko doko jaṅga latar ocok'kana,
- <sup>35</sup>marañ Isor samañre manwakoak' aḡdari bañ aṅgoḡkan,
- <sup>36</sup>ar dhoromte bañ bicarok'kan Probhu Isor do cet' noako bae ñeḷeda?
- <sup>37</sup>Probhu Isor hukum bae emok' khan moca roṛte jāhāe jāhānak'e hoyoco darekea?
- <sup>38</sup>Marañ Isorak' moca khonge cet' bhaḷaiyanak' ar bin bhaḷaiyanak' cet' bañ oḡkok' kana?
- <sup>39</sup>Mit'ten manwa do ac'ak' kaiko reak' saḡai iate cedak' ona iate doe laḷisa?
- <sup>40</sup>Dela, abo do jion reak' hor bon biḡau aṭkarma ar Probhu Isor then bon ruar hijuk'ma.

- 41 Dela, aboak' mon ar ti do sermaren Isor sec' rakap'kate bon menma,
- 42 "Ale dole kaḥ akada, arle hul akada; ar am do bam ika akat'lea.
- 43 Edretem oyoakana arem khudaḥakat'lea; ar māyā baḥkate alem goc' akat'lea.
- 44 Am do rimiltem danaḥ akana jemon aleak' koejoḥ ona talate bae parom daḥreak'.
- 45 Jaḥ jaḥrenko talare ale do maḥiḥ ar jobra lekam hoyocoakat'lea.
- 46 Aleren sanam baḥiriko do ale uparte mocako cahap' akat'takoa.
- 47 Ale do toras, jhāmpa, dhaḥdhaser ar jarkharge hec' akat'lea. "
- 48 Inren hoḥ doko marao idik'kana, onate inaḥ' mēt'dak' do gaḥa dak' leka aḥtuk' kantiḥa.
- 49 Inaḥ' mēt' dak' do aḥtuk'tege tahena, ar baḥ thirok'a,
- 50 Probhu Isor coḥ serma khon latarte aḥuriye oyoḥ haḥic'.
- 51 Inaḥ' nagraharen sanam maejiuko reaḥ okaḥ ḥelet'kan, onate inaḥ' jiwi do ragok' kantiḥa.
- 52 Aḥuriyak'te okoe inren baḥiriko hoyakan onko do cēḥ leka laga lagate inko tuḥi akadiḥa.
- 53 Onko do maraoiḥ laḥit' khaḥḥraḥreko khaḥjo akadiḥa, ar cetan khon dhiriteko tiḥeḥ kana.
- 54 Inaḥ' bohok' cetante dak' do aḥtu paromena, hudisok'kan tahēkaḥaḥ in doḥ gujuk'kana.
- 55 E Probhu Isor, ona khaḥdri khaḥḥraḥ khon amiḥ hohowat'mea.
- 56 Ar inaḥ' nehōḥ joḥak'em aḥjomket'tiḥa, "Goḥo ḥam laḥit' in rak'amre lutur do alom bond eset'katama. "
- 57 Amiḥ hohoat'me tahēkanre am do sorregem ḥamena, Arem metadiḥa, "Alom botorok'a. "

- <sup>58</sup>E Probhu Isor, am do ín sec'em hoyakana, ar ínak' jiwim chaḍaoket'tiña
- <sup>59</sup>E Probhu Isor, ínre oka behokak' hoyakan ona dom ínel akat'gea. Dhoromte bare bicarkatiñme.
- <sup>60</sup>Onkoak' sanam hala hali dom ínelakat'gea, ín uparte joto soṛojontro reak' hõm ínelakada.
- <sup>61</sup>E Probhu Isor, onkoak' landa-dhut' reak', ar ín uparte soṛojontro reak' kathako hõm añjomakat'gea.
- <sup>62</sup>Ínren bairiko do goṭa dinge ín uparteko phasar phusuret' kana ar aḍi lekan kathako roreda,
- <sup>63</sup>Ínelme, onkoak' sanam kamiko talate sereñate ínko landa-dhut'añ kana.
- <sup>64</sup>E Probhu Isor, onkoak' kami leka bare kuṛai emakom.
- <sup>65</sup>Onkoak' mon bare keṭec' ocoytakome, ar amak' sarap do onkorege paṛao ocoyme.
- <sup>66</sup>E Probhu Isor onko do edretem laga nírkoka, ar amak' serma latar khonem maraokoa.

## Rak'joñ 4

### Israelkoak' duk

- <sup>1</sup>Hae! cet'leka maḷcha akana sona do, Cet' leka pherao akana nirā sona do. Mit'ke mit' kulhi reak' doḅaṭiḱakore sonot ṭhāi reak' dhiriko do cet' leka chirchatur akana.
- <sup>2</sup>Sionren soros soros hoponko okoe do sona tuluc'ko tulnik'; nítok' do hasa bhajan lekako lekhak' kana.
- <sup>3</sup>Toyoko hõ akoren hoponko nunuako kana, menkhan ínren hoṛko do hahanḱarren ũṭ cẽṛẽ leka kurmutaḱhako hoyakana.
- <sup>4</sup>Nunu gidraḱoak' alañ do tetante ṭarure jalat'akana; gidraḱo do jomak'ko kokoekana, menkhan celehõ bako emakokana.

<sup>5</sup>Okoe bhage bhage jomak'ko jomet' tahēkan nítok' onko do ṭonṭa iāte kulhireko lora akana. Okoe do jeṅget' arak'ak'ko horok'et' tahēkan onko do nítok' toroc' cetanreko gitic' baraekana.

<sup>6</sup>Ente ínren hoṛkoren hoponerawak' ḍanṭao do maraṅge tahēkana, Sodom reak' kai khon do, one ona mit' ripit'tege jalao maraolen; ar onare tige bañ lagaolena.

<sup>7</sup>Onkoren bachao akan mukhiyako do him khon hō marsal, toa khon hō pondgeko tahēkana; onkoak' hoṛmo do Probal dhiri khon hō arak'ge tahēkana ar onkoak' cehra do Nilkanto moni leka tahēkana.

<sup>8</sup>Menkhan nítok' onko do doat kañi khon hō ḍherko hende akana; kulhikore bako nel oromok' kana. Onkoak' harta do jañkore jalat' caba akantakoa; ona do kaṭ leka rohoṛ akana.

<sup>9</sup>Akalte gujuk' khon tarwaṛete gujuk'ge bhagea; ínren hoṛko do khet reak' phosol ṭonṭate reṅgec' jalateko aṣit' cabak'kana.

<sup>10</sup>Māyāwan maejiuko do akoak' tite akoren hoponko teke isinet'koa. Ínren hoṛkoren hoporeawak' jarkharok're akoren hoponge onkoren jomak'ko hoylentakoa.

<sup>11</sup>Probhu Isor do purāte ac'ak' edreye oḍok akada; uniyak' jolok'kan edre doe dul buḥau akada. Uni do Sionre seṅgele jolakada; ar ona reak' rehet'ko hōe jomakada.

<sup>12</sup>Dhārtiren rapajko do bako paṭiauk'kan tahēkana, Jerusalem reak' phaṭok duāte jāhāe bañiriko bolo daṛeak'a mente.

<sup>13</sup>Noa do uniren naḅikoak' ghaṭ iāte, ar uniren naekekoak' bedhorom iāte hoylena, ente onḍege onko do dhrom hoṛkoak' māyāmko joroyet'tako tahēkana.

<sup>14</sup>Onko do kārāko leka kulhikoreko dāṛānkan tahēkana; onko do māyānte nonkako bhonḍ akana, celege onkoak' kicric' do bako joṭet'et' tahēkana.



<sup>15</sup>Hoṛko do hohoateko metakokan tahēkana, “Ocogok’pe, ape dope bhondgea. Ocogok’pe, men ocok’pe, alope joṭet’lea. ” Onko do uḍacal hoṛ lekako aḥur baṛaekan tahēkana; boṅgan hoṛ jaṭrenko doko menet’ tahēkana, “Abo talare upriā do bako tahē daṛeak’a. ”

<sup>16</sup>Probhu Isorge onko doe chirchatur akat’koa; onko do ar bae moneyako kana. Hoṛko do naekeko bako manotet’koa, ar murubbiko hō bako māyāwako kana.

<sup>17</sup>Auṛiyak’ goṛo nam reak’ aste aboak’ mēt’ do nijor akantabona; nonkan mit’ jaṭrenko sec’ bon koyok’ horakat’ tahēkana okoe do bako rukhiya daṛeabon.

<sup>18</sup>Hoṛko do abo laḡit’ tāṛāk’ akaeko tahenkan tahēkana, onate abo do phaelao ṭhāikore babon taṛam daṛeak’kan tahēkana. Aboak’ ses dinko do sorakan tahēkana, ar aboak’ dinko hō caba akan tahēkana, ente aboak’ ses okte do seṭer akan tahēkana.

<sup>19</sup>Abo okoeko lagayet’ bon tahēkan onko do pajhaṛ khon hō coṭkargeko tahēkana; onko do burukoreko laga baṛayet’ bon tahēkana ar hahaṅkarre abo laḡit’ko tāṛāk’kok’ kan tahēkana.

<sup>20</sup>Aboak’ mū reak’ sahēt’ Probhuren ojok’ic’ do, onkoak’ khaṅreye sap’ ocolena; menkhan abo dobon hudisok’kan tahēkana uniyak’ umulre jaṭ jaṭrenko talare bon girobasok’a.

<sup>21</sup>Us diṣamre berel akanic’ E Edom hoponera am do raṣka ar hulāsoḥme; menkhan amhō ona baṭi dom emocok’a; am dom nū bulok’a arem uluṅok’a.

<sup>22</sup>E Sion hoponera, amak’ saḡai do cabak’a; bondi dosare do ar bam tahena; menkhan E Edom hoponera, uni do behokak’ reak’ saḡaiyiṅ emama ar amak’ kaiye sodortama.

## Rak’joṅ 5

### Ika nam reak’ koejoṅ

<sup>1</sup>E Probhu Isor, ale cetanre oka hoyakan ona baṛe diṣaime; aṛibaṅdhime, ar aleak’ henosta baṛe nelme.

- <sup>2</sup>Aleak' aidařiko do bidisiakoak' tire jimař akana, ar aleak' ořak' do eřak' jařren hořko em ocoakana.
- <sup>3</sup>Ale do řuřar amarkole hoyakana, aleren baba do řanuitalea, aleren gogo doko řanři akana.
- <sup>4</sup>Dak' do kirińkatele nũiyeda; ar aleak' sahan hõ damtele kirińeda.
- <sup>5</sup>Tarenre arãřko ladeakat'lea, ãřko řami ocoyet'lea lańga cabayenale; jirař do řanuk'talea.
- <sup>6</sup>Ale do jomak'ko řama iaře Misor ar Ařurrenko gobolrenkole hoyakana.
- <sup>7</sup>Aleren hapřamko doko řařileda; onko do řitok' ar řanuk'koa, menkhan ale do onkoak' ghařkole gok'baraředa.
- <sup>8</sup>Golamkoge ale cetanre mařikiko calaoeda; onkoak' ti khon bańcaole řagit' celege řanuk'koa.
- <sup>9</sup>Hahańkarre řakuko botorte jiwi cuput'kate jomak'le jogařet'kana.
- <sup>10</sup>Aleak' harta do bhařa leka dhipařu akana; reńgeç' reak' jaljalao iaře.
- <sup>11</sup>Maejiuko do Sionreko nořto ocok' kana; ar kũari kuřiko do Jihudař ato ar nagrahakore.
- <sup>12</sup>Cetan huđaren řamiyařko do tire tolkateko akaket'koa; ar murubbiko do bako manot ocolena.
- <sup>13</sup>Juař kořako do janteko rit'eda; ar huđiń kořako do sahan bojha gok'teko keđe keđek'kana.
- <sup>14</sup>Nagraha reak' phařok duř then murubbiko do ar bako duřup' kana; Juanko hõ ar bako sereń duřaředa.
- <sup>15</sup>Aleak' mon khon řařkař do caba akana ale do enec' bańkatele halań homoreda.
- <sup>16</sup>Aleak' bohok' khon mukuř do řur akana. Hae ale do, entele kař akada!
- <sup>17</sup>Noa iaře aleak' mon do nijor akana, noako iaře aleak' meř' do řuru řuru akantalea.

<sup>18</sup>Sion buru do ujarak' hoyakana; toyoko do onareko dãã baraekana.

<sup>19</sup>E Probhu Isor, jaejug hãbic' rajok'me; amak' singhason do piṛhike piṛhi tahekana.

<sup>20</sup>Am do cet' jaejug laḡit'em hiṛin akat'lea? Nunak' din khon cedak'em baḡi giḡiakat'lea?

<sup>21-22</sup>E Probhu Isor, bam nihãt giḡi akat'le khan, ale cetanre bam bekusi akan khan, enḡekhan am ṭhen bare ruḡ idilem adole ruḡ hijuk'a; ar sedae leka aleak' dinko bare ruḡ kataleme.



## Jeheskel

### Jeheskel 1

#### Jeheskelak' pahil dorson (1.1-27) Isorak' singhason

- <sup>1</sup> Pegel bochor reak' ponak' cando reak' mōrēak' dinre Kebar gaḍa aḗere bondi akan hoḗko talareñ tahēkanre ín samañre serma do jhic'ena ar Isorak' dorson ín nēlkeda.
- <sup>2</sup> Un okte do Jehoyakin rajak' bondi tayom mōrēak' bochor tahēkana.
- <sup>3</sup> Babelrenkoak' disamre Kebar gaḍa aḗere Busiren hopon Jeheskel then, metak'me Probhu Isorak' katha do ín then sodorena. Ar onḍe Probhu Isorak' ti do ín cetanre tahēkana.
- <sup>4</sup> In do beḅget' rakap'ket'teñ nēlkeda utaḗ sec' khon mit'tec' birbāo hoe hijuk'kana, mit'tec' marañ rimilre bijli malkaok' kana ar ona beḗhaete do jhak jhak marsal tahēkana. Ona bijli talare piṭal reak' jhalkaok'kan mit'tec' marsal tahēkana.
- <sup>5</sup> In do onḍe ponea jiwet' jiwiyanko lekañ nēlket'koa. Onko do nēlok'te manwa lekako tahēkana,
- <sup>6</sup> menkhan onko mimit'koak' do poneakate mē'tāhā ar poneakate phākṛāk' tahēkantakoa.
- <sup>7</sup> Onkoak' jaṅga do sojhege ar jaṅga thopa do mīhūwak' khura leka tahēkana; onako do jhalkaok'kan piṭal leka tahēkana.
- <sup>8</sup> Onkoak' beḗhaeteak' phākṛāk' latarre do manwa tige tahēkana. Onko mimit'ko do mē'tāhā ar phākṛāk' tahēkantakoa,
- <sup>9</sup> onkoak' phākṛāk'ko do mit'tec' tuluc' eṭak'ak' sāote jak' akan tahēkana. Onko do jotoge laha sec'ko calak'kan tahēkana, ar calak' jokhec' do bako aḗur ruḗrok'kan tahēkana.
- <sup>10</sup> Onkoak' mē'tāhā reak' muṭhan do manwa muṭhan lekage tahēkana ar onko mimit'koak' jojomsa aḗe reak' muṭhan do dhacri kulak' mē'tāhā leka, ar

leŋga sec'ak' muṭṭaṇ do ḍaŋgra mēt'āhā leka ar mit'ṭenkate pajḥar cērēyak' mēt'āhā leka hō tahēkantakoa.

<sup>11</sup>Onkoak' mēt'āhā do nonkage tahēkana. Onkoak' phākṛāk' do coṭ sec' laplapa tahēkana; mimit'koak' banar phākṛāk' do uni banar sec'ren jiwiyanic'ak' phākṛāk're jak' akan tahēkana, ar barea phākṛāk'te do hoṛmo eset'ge tahēkantakoa.

<sup>12</sup>Onko mimit'ko do akoak' mēt'āhā lekate beṛhaeteko laha daṛeak'kan tahēkana. Onko jiwet' jiwiyankoren jiu oka sec'e calak'kan tahēkan onko hō ontegeko calak'kan tahēkana, ar calak' jokhec' do bako aṇurkan tahēkana.

<sup>13</sup>Noko jiwet' jiwiyanko talare do aŋgra se mosal seŋgel leka jolok'kan tahēkana ona do onko jiwiyanko bhitrite oḍok bolok'kan tahēkana; ona seŋgel do jhalkaok'kan tahēkana ar ona tala khon bijliko oḍok hijuk'kan tahēkana.

<sup>14</sup>Jiwet' jiwiyanko do bijli malkaok' lekako calao hijuk'kan tahēkana.

<sup>15</sup> Onko jiwet' jiwiyanko sec' in beṇget'ket' khan ponea jiwiyanko phedre otre mimit' goṭec' pāihāñ nelkeda.

<sup>16</sup>Ona pāihāko reak' goṛhon do nonka leka tahēkana- Boidorjomuni maṇik leka jhakjhak ar ona pāihāko nelok'te do mit'ge tahēkana. Mit'ṭec' bhitrire armit'ṭec' pāihā menak'a leka onako do benao tahēkana.

<sup>17</sup>Pāihāko tinre guṛḍauk'kan tahēkana unre onko jiwiyanko beṛhaete jāhāsec'ge sojhete calak'kan tahēkana; calak' jokhec' pāihāko do bañ aṇur ruṛok'kan tahēkana.

<sup>18</sup> Ona pāihāko do aḍi marañ ar botorge tahēkana ar ponea pāihā reak' beṛhaete do mēt'kote perec' tahēkana.

<sup>19</sup>Jiwet' jiwiyanko calak' jokhec' ona pāihāko hō calak'kan tahēkana; jiwiyanko ot khonko rakap'len tayom pāihāko hō rakabok'kan tahēkana.

<sup>20</sup>Jiwiyanoren Jiu do tinre jãhã sec'e calak'kan tahẽkana pãihãko hõ ona são sãote calak'kan tahẽkana, ente onko jiwet' jiwiyankoak' jiu do ona pãihãrege tahẽkana.

<sup>21</sup>Jiwiyanoko tinreko calak'kan tahẽkana unre pãihã hõ calak'kan tahẽkana; ar jiwiyankoko teñgok'kan tahẽkanre pãihãko hõ teñgok'kan tahẽkana; arhõ jiwiyanko ot khonko rakap'lenre pãihãko hõ onko são sãote rakabok'kan tahẽkana, ente onko jiwet' jiwiyankoren jiu do pãihãkore tahẽkana.

<sup>22</sup> Onko jiwet' jiwiyankoak' bohok' cetanre cet' coñ ațet' akan tahẽkana; ona do him leka ponđ ar botorge tahẽkana.

<sup>23</sup>Ona latarre onkoak' phãkrãk' do laplapa akat' tahẽkana ar mit'ten reak' phãkrãk' do ețak' ar mit'tec' phãkrãk're jak' akan tahẽkana. Ețak' banar phãkrãk'te do mimit'koak' hořmoe eset'kak' tahẽkana.

<sup>24</sup> Jiwiyanoko calaen tayom ín do onkoak' phãkrãk' reak' sabadiń ańjomkeda; ona do banbaşı ar ațuk' dak' reak' sađe leka ańjomok'kan tahẽkana, sanam dareanic' reak' arań leka tahẽkana, mit'ten lařhai phãdkoak' kaumařu lekage. Jiwiyanoko teñgokan tahẽkanre phãkrãk' doko samtaokatako kan tahẽkana.

<sup>25</sup>Onko do phãkrãk' samtaokate tinreko teñgok'kan tahẽkana unre onkoak' bohok' cetan reak' ona țhãi khon mit'tec' arań ańjomena.

<sup>26</sup> Ar onđe nilkanto mańik reak' siñghason leka nelena. Ar ona coțre menak' siñghason cetanre manwa muțhan leka mit' hořiń nelkedea.

<sup>27</sup> Ín doń nelkedea đanđa khon cetan hařbic' uni do nelok'te jhalkaok'kan pițal leka, ona do seńgelte perez', ar đanđa khon latar hařbic' do seńgel leka nelok'kan tahẽkana; ar beřhaete do marsalge tahẽkana.

<sup>28</sup>Dak' dinre rimil tala khon lița ak' leka ona beřhaete ona marsal do nelok'kan tahẽkana. Okań nelket' ona do Probhu Isorak' țhonokge tahẽkana. Ona nelte ín do otreń ombak'ena ar mit' hoř katha rorořiń ańjomkedea.

## Jeheskel 2

### Jeheskele hoho ocok'kan

<sup>1</sup>Uni do íne metadiña, “E manwa hopon, ma teṅgok’me; ín do am tuluc’ ín galmaraoa.”

<sup>2</sup>Uni tinre kathae roroṛkan tahēkana unre Isorren Jiu do ínreye boloyena ar ínak’ jaṅgateye teṅgo ocokediña ar uni do ín tuluc’ galmarao in ańjomkedeá.

<sup>3</sup>Uniye metadiña, “E manwa hopon, am do Israelko then, metak’me okoe ín uparteko hulet’kan onko jaṭrenko theniń kolet’mea; onko ar akoren hapramko do teheń haḅic’ ín uparteko hulet’kana.

<sup>4</sup>Okoe theniń kolet’me onko hoṛ do theṭamu ar keṭec’ monan hoṛkanako. Ar am do Probhu Isorak’ katham galmarao akooa.

<sup>5</sup>Onko do amak’ katha bako ańjoma, ente onko do huhul jaṭren kanako; enhõ onko doko baḅae daṛeak’a, onko talare mit’ṭec’ naḅi do menaegea.

<sup>6</sup>Menkhan E manwa hopon, am do onko ar onkoak’ kathate alom botorok’a. Onko do seṅgel siń ar jaṅumko leka am beṛhaeteko tahēlenrehõ ar kidiń kaṭkom talare menamre hõ am do alom botorok’a. Onko íelte se onkoak’ katha ańjomte hõ alogem botorok’a; ente onko do huhul jaṭrenko kanako.

<sup>7</sup>Ar huhul jaṭren kanteko ínak’ katha do ohoko ańjomlea, menkhan bań doko ańjom ar bań do bako ańjom am do ínak’ katham laiyakooa.

<sup>8</sup>E manwa hopon, ín okań metam ona ańjomme. Am do onko huhulkan jaṭrenko leka do alom hoyok’a. Ma cahabme, ar okań emamkan ona jomme.”

<sup>9</sup> Unre beṅget’kateń ínelkeda ín sec’ mit’ṭec’ ti do tiar akana. Ar onare mit’ṭec’ guṛhe puthi menak’a.

<sup>10</sup>Uni do ín samańre onae oṭak’keda. Ona reak’ banarsage horor halań, kũhrauk’ ar hae haeyok’ reak’ kathako ol tahēkana.

### **Jeheskel 3**

<sup>1</sup> Uni do íne metadiña, “E manwa hopon, am samańre oka menak’ ona jomme; noa guṛha puthi do jomme, ar ona tayom do Israelko then senkate galmarao akome.”

- <sup>2</sup>Unre mocań cahap'ket'tińa, ar uni do ona puthiye jom ocokedińa.
- <sup>3</sup>Ar ona tayom uni doe metadińa, "E manwa hopon, iń emak' noa puthi jomkate amak' lac' bi ocoytam." Onate iń do onań jomkeda, ar ińak' mocare do dumur rasa leka heřemiń aıkaũkeda.
- <sup>4</sup>Ona tayom uni doe metadińa, "E manwa hopon, am do nıtok' Israelko řhen senkate ińak' kathako galmarao akome.
- <sup>5</sup>Am do nonkan hořko řhen do bam kol ocok'kana one onkoak' pařsi do ańařige ar muskilge, menkhan am do Israelko řhengem kol ocok'kana.
- <sup>6</sup>Okoekoak' katha bam bujhaũ onkan ańaři ar kuřhin pařsi roroř řher řatrenko řhen do bam kol ocok'kana. Onko řheniń kollem khan khařige onko do amak' kathako ańjomkea.
- <sup>7</sup>Menkhan Israelko do amak' katha bako ańjomtama, ente onko do ińak' katha ańjom lařit' bako rebena; noa reak' karon do hoyok' kana, gořa Israel řatren hoř do kařhuã ar keřec' monan kanako.
- <sup>8</sup>Menkhan am do onko leka kařhuã ar keřec' monan hořiń hoyocomea.
- <sup>9</sup>Amak' moloń do hira mańik leka keřec', ar cokmuki dhiri khon hõń keřec' ocoakat'tama. Onko doko huhulkan řatren kanrehõ alogem botorakoa ar onko nelte alom botorok'a."
- <sup>10</sup>Uni do arhõe metadińa, "E manwa hopon, iń okako kathań lařyam kan ona do mon lagaokate ańjomtińme ar monre rebet' dohokak'me.
- <sup>11</sup>Am do nıtok' bondi dosare menak'ko amak' disamren hořko řhen senkate galmarao akome. Onkoko ańjomtam ar bako ańjomtam, am do Probhu Isorak' katha onko galmarao akome."
- <sup>12</sup>Ona tayom Isorren Jiu do ińe kuřuń rakap'kedińa, ar iń tayom sec're ař ařante rořořkan noa kathań ańjomkeda, "Coř utařre Probhu Isorak' řhonok reak' sarhao hoyok'taema."
- <sup>13</sup>Iń do onko jiwet' jiwiyankoak' phãkřãk' reak' sadeń ańjomkeda ar onko pantere tahẽkan paĩhã reak' sade hõ kajakteń ańjomkeda.



<sup>14</sup>Isorren Jiu do íne kuṭuñ rakap' idiyiñ jokhec' ín do ínak' mon reak' duktegeñ calaoena, ar Probhu Isorak' keṭec' ti do ínre tahēkana.

<sup>15</sup>Bondi akan okoeko hoṛ do Kebar gaḍa ṭhenak' Tel-Abibreko tahēkan onko ṭhen ín doñ calaoena. Ar okareko tahēkan onḍe onko talare ín do eae din hape akaniñ tahēyena.

### Israelak' sontor

(Jeheskel 33.1-9)

<sup>16</sup>Eae din paromen khan Probhu Isorak' noa katha do ín ṭhen hec'ena,

<sup>17</sup>“E manwa hopon, Israelko laḡit' pahradar ín benaoakat'mea; onate ín okañ metam ona añjomme ar ín huyate onkom sontorkoa.

<sup>18</sup>Ín do tinre mit'ṭec' duṣṭami hoṛiñ metaea, 'khaṭige am dom gujuk'a,' unre am do uni bam sontore, se uniyak' jiwí bañcaotae laḡit' baṛic' hor khon ruṛ hijuk' laḡit' jáhānak' bam metae, eṇḍekhan uniyak' gujuk' laḡit' do amgeñ ḍayimea.

<sup>19</sup>Menkhan duṣṭami hoṛem sontore tayom hō uni do ac'ak' duṣṭami khon se ac'ak' baṛic' hor khon bae ruṛ hijuk' eṇḍekhan uniyak' kai iate uni doe gujuk'a; menkhan am dom rukhiyak'a.

<sup>20</sup>“Arhō, jáhāe dhorom hoṛ jodi ac'ak' hor khon ruṛkate baṛic'ak'e kami ar uni samañre mit'ṭec' muhin ín dohoy, eṇḍekhan uni doe gujuk'a. Ar uni bam sontorlede iate uni do ac'ak' kai iateye gujuk'a. Ar okako dhorom reak' uniye kami akat' ona do ar bañ ḍisak'taea; ar uniyak' gujuk' laḡit' am do bañ ḍayimea.

<sup>21</sup>Menkhan alo kai laḡit' jodi uni dhorom hoṛem sontore ar uni bae kai eṇḍekhan sontorok' reak' katha añjom khaṭirte uni do khaṭigeye bañcaok'a ar am hō apnarte rukhiyam nama.”

<sup>22</sup>Onḍe Probhu Isorak' ḍareanak' ti do ín cetanre tahēkana ar uni do ín metadiña, “Ma beret'me ar bilan ṭaṇḍite oḍok calak'me, onḍe ín do am tuluc' kathañ roṛa.”

<sup>23</sup>Onatege ín do beret'kate bilan țanditeń ođok calaoena. Ar Kebar gađa arere Probhu Isorak' oka țhonok ín nellet' onkan țhonokge onđe hõń nelkeda; ar ín doń ombak'ena.

<sup>24</sup>Unre Isorren Jiu do ínreya boloyena ar ínak' jańgateye teńgokedińa. Uni doe metadińa, "Am do amak' ořak'te bolok'me ar duř sińkate bhitrire tahenme.

<sup>25</sup>E manwa hopon, am do babertem tol ocok'a; onate bahrerem hořko talare bam ođok sen dařeak'a.

<sup>26</sup>Am do jemon hape akanem tahen ar onko bam ruhet' dařeako ona iate amak' alań do țarureń jalat' ocoytama. Ente Israelko do mit'țen huhulkan jãtren kanako.

<sup>27</sup>Menkhan am tuluc' ín galmarao jokhec' ín do amak' mocań jhijtama ar am do onko țhen Probhu Isorak' katham ļaiya. Onko modre okoe amak' ańjom reak'e khoj uni doe ańjomma ar okoe ańjom bae khoj uni do aloe ańjomma; ente onko do huhulkan jãtren kanako."

## Jeheskel 4

### Jerusalem gherao esedok'kan

<sup>1</sup>Uni do arhõe metadińa, "E manwa hopon, nítok' do mit'țec' hasa reak' pața ađukate ín samańre dohoyme ar ona cetanre Jerusalem nagraha reak' muțhan benaome.

<sup>2</sup>Ona beřhaete nonka gherao eset'ak' dohoyme; ona uparte mit'țec' usul pacri benaome ar beřhaete mit'țec' pinđha up' rakabme, ar nagraha uparte ļarhai phadkoak' đera benaome ar ona beřhaete pacri rapud reak' jontroko baĩaume.

<sup>3</sup>Ona tayom mēřhēt' reak' mit'țec' pața hataokate ona do am ar nagraha talare pacri leka dohoyme ar amak' mēț'ãhã ona sec' ačurtam. Onate nagraha do eset' ačur akana mente bujhauk'a; ar nonkatem nēla, nagraha do gherao ačur akana. Ar noa do Israel jãtrenko ļagit' mit'țec' cinħage hoyok'a.

<sup>4</sup>“Ona tayom amak’ leŋga aṛete soṛtatem gitic’a ar Israelak’ kai reak’ saṛai am cetanrem hataoa. Ar tinak’ din soṛtate gitic’ akanem tahena unak’ din am do onkoak’ saṛaiyem goga.

<sup>5</sup>Onkoak’ saṛai nam reak’ bochor lekha hisabkate unak’ din in do gog laṛit’ in emat’mea. Onate am do pesae aregel din Israelak’ saṛaiyem goga.

<sup>6</sup>“Noako puraŋlen khan arhōm gitic’a; niṛ dhao do jojomsa aṛete soṛtatem gitic’a ar Jihudawak’ kai reak’ saṛaiyem goga. Gitic’ akan taken laṛit’ in do pongel din in emat’mea, mimit’ bochor laṛit’ do mimit’ din.

<sup>7</sup>Am do Jerusalem reak’ gherao aṛur akan sec’ amak’ mēt’āhām samañtama ar ti cetan khon kicric’ ocok’kate ona nagraha uṛtem ṇabiya.

<sup>8</sup>Amak’ ghek’rao dinko aṛuri cabak’ ḥabic’ jemon banarsa aṛe bam aṛur daṛeak’ ona iṛte in do baberteñ tolkama.

<sup>9</sup>“Am do guhum ar jao, malhan, maṣri daḷ, kode ar guḍma guhumko hataokate mit’ṛec’ bhajanrem dohoya ar onakote am laṛit’ piṭḥam benao joṇa. Ar oka pe sae aregel din mit’sa aṛete soṛtate gitic’ akanem taken unre onam joma.

<sup>10</sup>Din hilok’ soñkate barsae pongel gram jomak’ do enhilok’ge mit’ domem joma.

<sup>11</sup>Ona chaḍa adha liṭar khon thoṛa ḍher nok’ dak’hō dinre mit’ domem nūiya.

<sup>12</sup>Onako jomak’ do jao reak’ piṭḥa lekam joma; hoṛ ic’ reak’ gōeṭhate onko samañrem rapak’ akat’ak’ge.

<sup>13</sup>Ar okoe do boṅgan hoṛ jaṛtenko talare Israelkoñ laga nirkō onko talare taken jokhec’ onko do nonkage besaphawak’ jomak’ko joma.” Noa katha do Probhu Isorgeye meneda.

<sup>14</sup>Unre inin menkeda, “E Probhu Isor, nonka do alo baṛe hoyok’ma. In do tishō bañ besapha akana. Gidra khon nit ḥabic’ ac’te goc’ akan janwar se janwar hotete ciro goc’ic’ak’ jāhānak’ge bañ jomakada. Jāhān besapha jel do inak’ mocate bañ bolo akana.”

<sup>15</sup>Uniye menkeda, “Nelme, ín do manwa maíla bodolte gai guric’ ín arak’am kana, am do ona gõeṭhate piṭṭa tearkatem joma.”

<sup>16</sup>Ona tayom uni do íne metadiña, “E manwa hopon, ín do Jerusalemre jom reak’ jogao doń bonda. Hořko do dandikate tulakate jomak’ko joma ar dak’ do tharbasaoate sońkateko nũiya,

<sup>17</sup>ente jomak’ ar nũi reak’ do tońta hoyok’a. Onko do tharbasaoateko beńget’ jońa ar akoak’ kai iateko heřok’a.

## Jeheskel 5

<sup>1</sup>“E Manwa hopon, nitok’ am do amak’ bohok’ reak’ up’ ar goco hoyo saphae laġit’ mit’teç’ laser holat’ hataome ar naṭitak’ khur leka beoharme. Ona tayom onako do tulaṭe pe ṭhen haṭińme.

<sup>2</sup>Ar tinre nagraha reak’ gherao dinko cabak’a unre ona up’ reak’ pe haṭiń reak’ mit’ haṭiń do nagraha talare seńgelrem atar giđikak’a. Ar pe haṭiń reak’ mit’ haṭiń up’ do tarwarete nagraha beřhaetem samak’ kuṭraja, ar pe haṭiń reak’ mit’ haṭiń up’ do hoerem uđiaũ got’kak’a. Ar ona tayom tayomte ín do tarwareń kola.

<sup>3</sup>Menkhan thořa up’ dohokate amem horok’ akat’ kicric’rem rebet’ dohokak’a.

<sup>4</sup>Ona tayom do arhõ thořa up’ hataokate seńgelrem atar giđikak’a. Ar seńgel do onde khon goṭa Israel jaṭrenko talare pasnaok’a.

<sup>5</sup>“Ín Probhu Isorgeń meneda, noa do Jerusalem kana. Ín do jaṭ jaṭrenko talare onań dohoakada; ar ona beřhaete do aema disamko menak’a.

<sup>6</sup>Menkhan onakoren do ínak’ anko uparte bebařic’ko ṭhok akada, bońgan hoř jaṭrenko khon bařtigel dustamiko kami akat’te, ar ínak’ ařiko uparte beřhaeteak’ disamkorenko khon bařtigel; ente ínak’ ankoko phesrao giđi akada ar ínak’ ařikore hõ bako tařamakada.

<sup>7</sup>“Onate ín Probhu Isoriń meneda, E Jerusalem, am beřhaeteak’ disamko khon hõ bařtim bařic’ akana. Am do ínak’ niam bam ańjomakada ar ínak’ an

ariko hõ manao tiñme. Am beḥaeten jãtrenko hõ niã lekate bako calao akana.

<sup>8</sup>Ona iãte iñge am upãte, ar boñgan hoḥ jãtrenkoak' mēt' samañreñ sajaimea.

<sup>9</sup>Amren hirkhawan sanam boñgako iãte am cetanre okañ cekae ona do tishõ bañ onka akada ar tishõ bañ onkaea.

<sup>10</sup>Ona iãte am talaren apatko do akoren gidrañoak' jelko joma ar gidraño do akoren apatkoak' jelko joma. In do amiñ sajaimea ar amre sarec' jiwet' taken hoḥ do beḥaeteñ chirchaturkoa.

<sup>11</sup>Ona iãte in Probhu Isor do iñre kiriãkateñ meneda, amren sanam hirkhawan boñga murtiko ar hirkhawak' kamikote iñak' oḥak'em besapha akat'te in do iñak' dayañ ocogtiña; ar am sec' do bañ beñgeda ar mãyã hõ bañ mãyãwama.

<sup>12</sup>Amren pe hañin reak' mit' hañin hoḥ do am talare mahamarite ar bañkhan akalteko gujuk'a ar pe hañin reak' mit' hañin do pañri bhit bahere laḥhaiteko gujuk'a ar pe hañin reak' mit' hañin do beḥaeteñ chirchaturkoa ar tarware do onkoe khudaḥ barakoa.

<sup>13</sup>“Niãko tayom iñak' heḥan edre do cabak'a; onko cetanre iñak' edre purateñ up'ako tayom in doñ hapek'a. Ar unreko baḍae daḥak', iñak' ontor reak' jaljalao iãte in Probhu Isor do noa kathañ meneda.

<sup>14</sup>“E Jerusalem, am beḥaeten jãtrenko modre okoe do am aḥteko parom calak' onkoak' mēt' samañre dhañdhaseric' ar landa-dhut'ic' in hoyocomea.

<sup>15</sup>In do tinre heḥan edre, ar rañgao ar heḥan eger hotete amiñ sajaimea unre am beḥaeten jãtrenko do am ñelteko tharbasaoak'a; onko then am do nihãt ar landa-dhut'ic'gem hoyok'a ar mit'tec' sontoric' leakage.

<sup>16</sup>Am maraome laḡit'ge am cetanre akal reak' botoranak' sariñ aḥaga. In do am cetanre ona akal arhõñ ḍher ocoya ar amak' jomak' reak' jogaḥ hõñ bond ocoya.

<sup>17</sup> Am uparte ín do akal ar jojom janwarkoń kolkoa; onko do amren hoponkoko jomkoa. Mahamari ar mǎyãm do amre atuk'a ar ín do am uparte larhǎiyín aǵuiya. In Probhu Isorge noa katha doń meneda.”

## Jeheskel 6

### Israelak' buru-boťkoc' uparte naǵi katha

<sup>1-3</sup> Probhu Isorak' noa katha ín then sodorena, “E manwa hopon, am do Israelak' buru boťkoc' sec' samańkate roǵme, Probhu Isor do onko uparte noa kathae roǵeda, ‘E Israel reak' buru boťkoc'ko, inak' katha ańjompe. In Probhu Isorge buru boťkoc'ko ar khandruń ar nalakoń metapekana, ín do ape uparte larhǎi hotete apeak' puǵa reak' than boťkoc'koń marao giđikak'a.

<sup>4</sup> Apeak' sanam pinđko do maraok'tapea ar apeak' dhudhup pinđko hõ raput' giđik'a. Aperen bońga murhut'ko samańrege 'aperen hoǵkoń goc'koa.

<sup>5</sup> Israel hoponko reak' mǎrińko do onkoren bońga murhut'ko samańregeń dohoya ar pinđ berhaete do apeak' jańkoń giđikak'a.

<sup>6</sup> Ar jǎhǎregepe girobasok' onđenak' nagrahako do jarkharok'tapea ar than boťkoc'ko do uǵarok'a; onate apeak' pinđko do marao utarok'tapea, aperen bońga murhut'ko doko raput' gejer ocok'a, apeak' dhudhup pinđko do mak' landurok'a ar apeak' benaok' sanamak' do maraok'tapea,

<sup>7</sup> ar ape talarege aperen hoǵ doko goc' ocok'a. Ar noako hoylen khanpe bađae daǵreak'a, ín kangeań Probhu Isor do.

<sup>8</sup> “Tobe thoǵa hoǵ do jiwet' ín dohokoa; aperen paskaok'ko do tinre etak' etak' disam ar ǵatrenko talareko chirchaturok'a unre onko hoǵ do gujuk' reak' ti khon rukhiyakoń nama.

<sup>9</sup> Onko do bońgan hoǵ ǵatrenko talare ín reań noa kathako disaya, onkoak' beǵatǵar ontor ar mēt'te cet' lekako duk ocoakadińa mente; onkoak' ontor do ín khon ghańjer akantakoa ar onkoak' mēt' do bońga murhut'koń namko ǵagit' ahkaok' kantakoa. Onkoak' sanam baǵic' ar hirkhawak' kami ǵagit' onko do apnartet'ko hirkhajona.

<sup>10</sup>Unre onkoko baḍae daṛeak'a, ín kangeañ Probhu Isor do; onko cetanre niã muhin paṛao ocoy reak' katha auriyak' do bañ roṛakada.' ”

<sup>11</sup>Ona tayom Probhu Isor do íne metadiña, “Am do ti thayoeme ar jaṅga do dhap dhapme ar menme, hae hae, Israel jaṭrenkoak' sanam baṛic'ak' ar hirkhawak'ko nútumte, ente onko do laṛhaite, akalte ar mahamaṛiteko gujuk'a.

<sup>12</sup>Okoe saṅgiñre menak'ko onko do mahamaṛiteko gujuk'a ar okoe sorre menak'ko onko do laṛhaiteko gujuk'a, ar okoe sarec'ko tahena onko do gherao eset' akan talare akal iateko gujuk'a.

<sup>13</sup>Israelko do akoak' piṇḍ beṛhaeten boṅga murhut'ko talare, marañ marañ buru cetankore, darebuṭakore ar haṛiaṛ sakam darekore, debḍaru buṭakore, metak'me okako ṭhãikore onkoren boṅga murhut'ko nútumte jut mosola reak' dhupko jeret'et' tahẽkan onako ṭhãire onko do goc' akanko tahena. Unre sarec' jiwet' tahen hoṛko baḍae daṛeak'a ín kangeañ Probhu Isor do.

<sup>14</sup>Israelko do jãhãregeko girobasok' ín do onko uparte ínak' tiñ calaoa ar hahankar toṭha khon Dibala haḅic' goṭa disaṅge ujaṛak' ar dhañ dhaserak' ín hoeocoya. Unre onkoko baḍae daṛeak'a, ín kangeañ Probhu Isor do.”

## Jeheskel 7

### Israel laḡit' sesok' do sorakana

<sup>1</sup>Probhu Isor do arhõe metadiña,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, Israel disaṅ ṭhen ín Probhu Isor do noa kathañ menet'kana, 'nelme, sesok' reak' okte! Sesok' do disaṅ beṛhae khon daraekana!

<sup>3</sup>Ñitge ona okte do am cetanre hec'paṛao akana ar am uparte ínak' edre doñ dula. Amak' colon lekañ bicarnea ar sanam hirkhawak' kaṁiko iate amiñ sajaimea.

<sup>4</sup>In do mǎyǎte hō bañ beñget'ama ar arak' hō bañ arak'mea; amak' colon ar am bhiri reak' hirkhawak' kamiko iate in do khāṭigeñ saṣaimea. Ar unrem baḍae daṛeak'a, in kangeañ Probhu Isor do. ' ”

<sup>5</sup>Probhu Isor do nonkae meneda, “Muhin! Mit'tec' marañ muhinge hijuk' kana!

<sup>6</sup>Ses okte do seṭer akana! Ape uparte ona do rakap' akana, ar hec' seṭerakana!

<sup>7</sup>Disamre okoepe girobasok' kan ape cetanre sorbonas do hec' seṭerakana. Okte do hoyena, din hō sorena; unre buru boṭkoc'ko cetanre raṣka reak' andoṛ bodolte botor reak' araṅge añjomok'a.

<sup>8</sup>In do usaṛage ape cetanre inak' edreñ dula. Apeak' colon lekategeñ bicarpea ar apeak' sanam hirkhawak' kamiko khāṭirtegeñ saṣaimea.

<sup>9</sup>In do mǎyǎte bañ beñget'apea ar arak' hō bañ arak'pea; apeak' colon ar ape tala reak' hirkhawak' kamiko reak' kuṛaiyiñ emapea. Ar unrepe baḍae daṛeak'a, in Probhu Isorgeñ haḥana mente.

<sup>10</sup>“Nelpe, din do hec'ena! Ona do seṭerakana! Sorbonas do oḍok' hec'akana, ṭheṅgare baha bhoṭok' akana, baḍai reak' baha do saṛ akana.

<sup>11</sup>Santao reak' ṭheṅgatege bedhoromkoak' saṣai do emogok'a. Onkoak' lekha do ḍhergere hō celege bako tahena, onkoak' dhon-durib se ṭhonok cet'ge bañ tahentakoa.

<sup>12</sup>Okte do hoyena, din hō seṭerena. Onate jumi kiriñet'kan hoṛ do aloko raṣkak'ma ar akhriñet'ko hō aloko dukok' ma, ente onko sanamko cetanre edre do seṭerakana.

<sup>13</sup>Kiriñ ar akhriñ kin bana hoṛ jiwet'kin tahēlenre hō okoeye akhriñ akat' uni do jumi bae nam ruṛa, ente noa dorson do sanam hoṛko laḡit' kana, ona do hoyok'te hō hoyok'gea. Duṣṭami hoṛko modre mit' hoṛ hō ac'ak' jiwi do bae rukhiya daṛeataea.



**14**Hor̄ko do sakwa oron̄kate sanamak'ko sap̄rao dohoakada, menkhan laṛḥai laḡit' do celege bako oḡok calak'kana, ente in̄ak' jaljalao edre do disamren sanam hor̄ko cetanre menak'a.

**15**“Nagraha bahrere do laṛḥai ar bhitrire do mahamaṛi ar akal menak'a; ar okoe bahrereko taken onko do laṛḥaiteko gujuk'a, ar okoe nagraha bhitrireko taken onko do akal ar mahamaṛiteko jom ocok'a.

**16**Ar okoe jiwet'ko taken arko n̄ir bañcaok' onko do jotoge buru boṭkoc'koreko tahena ar mimit'ko do akoak' kaḡi laḡit' buru nalaren potam lekako homor halaña.

**17**Mimit'koak' ti do laḡujok'takoa ar mit'ke mit' gunṭhi do nijorok'a.

**18**Onko do gōṛē kicric'ko paṭhejoña ar botorteko thartharaok'a. Onko do lajaoteko perejok'a ar bohok' doko hoyo mundṛa ocok'a.

**19**Akoak' ruṇa do kulhikoreko giḡikak'a ar akoak' sona do besaphawak' jinisge hoyok'a. Probhu Isorak' edre hilok' onkoak' sona ar ruṇa do bae rukhiya daṛeakoa. Onate onkoak' lac' do bañ bik'a se reñgec' hō bañ cabak'takoa. Onko do onakoge kaḡireye paṛao ocoakat'koa.

**20**Onko do moñj moñj gohna iṭateko gorbok'kan tahēkana ar onate akoren hirkhawan boṅga muṭṭanko benajoñ kan tahēkana. Onate in̄ do onako hirkhawak' jinisgeñ hoyoco akat'takoa.

**21**Ar onako jinis do bidisiṭakoak' tire ar luṭ reak' jinis lekate dhartiren duṣṭamikoak' tireñ soprota; onko do onako besonota.

**22**Ḍakuko do in̄ak' sonot jaegare bolokate onako besonota, ar onko sec' khon in̄ak' mēt'āhã doñ aḡurtiña.

**23**“Sikṛi do ṭhik akaege menak'a, ente disamre māyām joro ocoete ar nagraha do santaote perez'akana.

**24**Onkoak' oṛak'-duṛ dokhol laḡit' in̄ do jaṭ jaṭrenko tala khon duṣṭami jaṭrenkoñ aḡukoa. In̄ do daṛeankoak' baḡaiyiñ rapudtakoa, ar onkoak' sonot ṭḥaiḡkoñ besapha ocoytakoa.

<sup>25</sup>Heran botor hec'len khan onko do suluk reak'ko nam baraya menkhan bako nama.

<sup>26</sup>Muhin cetan muhin hijuk'a, unan cetan unan anjomok'a. Onko do nabiko then khon dorson reak' katha anjom lagit'ko kurumuuiya; naekekoak' an-ari reak' cecet'ak' ar murubbikoak' sopolha do ban tahena.

<sup>27</sup>Raj doe homor halaña, rajkumar doe andesalek'a, ar disamren hor'koak' ti do thar tharaok'takoa. In do onkoak' colon lekage onko saoteñ beohara ar onkoak' kurai lekageñ sajakoa. Unre onkoko badae dareak'a, inkangeañ Probhu Isor do.”

## Jeheskel 8

### Jeheskelak' dosar dorson (8.1—10.22) Mundil orak're boŋga sewa

<sup>1</sup>Bondi dosare taken turuiyak' bochor reak' turuiyak' cando reak' moŋeyak' dinre in do tinre inak' orak'reñ durup' akan tahēkana ar Jihudaren murubbiko do in samandre durup' akanko tahēkana unre Probhu Isorak' ti do ona thaire in cetanre hec'ena.

<sup>2</sup>In don beŋget'ket' khan manwa leka mit' horin nelkede. Uniyak' danda khon latar hābic' do seŋgel leka, ar danda khon cetan hābic' do jhak jhakaok'kan pitā leka.

<sup>3</sup>Uni do ti tiarkate inak' bohok' up'e jhutiakuk'tina. Ar Isorren Jiu do ot ar serma talareye rakap' idikedena ar Isor emak' dorsonkote Jerusalem reak' koejon orak' reak' bhiri raca reak' utar sec'ak' phatok duar reak' bolok' horteye idikedina. Onde do mit'ten boŋga muhan tahēkana ona iate Isor do edrete pit carhaoade tahēkana,

<sup>4</sup>onde in samandre Israelren Isorak' thonok tahēkana, okaatak' do bilan tandire dorson hoteteñ nellet'.

<sup>5</sup>Uni do ine metadina, “E manwa hopon, utar sec' beŋgedme.” Onate in do onteñ beŋget' rakap'keda ar pinḍ reak' duarre, metak'me utar sec' reak' phatok duarte bolok' horre boŋga muhaniñ nelkeda.

<sup>6</sup>Uni doe metadiña, “E manwa hopon, onko cet’ko kamikan ona do cet’em ñelet’kangea? Israelko do onde naprak’ naprak’ hirkhawak’ko kamikana ar ona iate in do inak’ sonot thai khoniñ pharakok’ kana. Menkhan am do niã khon hõ artet’ bariç’ak’ kamikom ñela.”

<sup>7</sup>Ona tayom uni do bakher racate bolok’ horreye idikedina. In do bhitre mit’tec’ bhugak’ in ñel ñamkeda.

<sup>8</sup>Uni doe metadiña, “E manwa hopon, bhit reak’ ona bhugak’ do lañuime.” Ona iate in do ona bhugak’ in lañukeda ar onde do mit’tec’ duarin ñel ñamkeda.

<sup>9</sup>Uni do ine metadiña, “Am do bhitrite senkate onde oka bariç’ak’ ar hirkhawak’ko kamikan ona ñelme.”

<sup>10</sup>Onate in do bhitrite bolokateñ beñget’ açurkeda ar bhit reak’ sanam thaire leñok’kan jiwiyanko ar besapha janwarko ar Israelren sanam bongã muñhãko ol carhao akan in ñelkeda.

<sup>11</sup>Onako samañre Israelren gel eae murubbiko teño akan ar onko talare Saphan hopon Jasaniã teño akaniñ ñelkedeã. Ar onko mimit’koak’ tire do mit’tec’kate dhup ðani tahẽkana ar ona khon dhũã do rimil cetan sec’ rakabok’kan tahẽkana.

<sup>12</sup>Uni do ine metadiña, “E manwa hopon, Israelkoren murubbiko ñutre apan apin orak’ren bongako then cet’ko cekayet’kan dom bujhaũ ðareak’ kangea? Onkoko meneda, ‘Probhu Isor do ale sec’ bae beñget’eda, ente uni do disã bariçateye calao akana.’ ”

<sup>13</sup>Uni do arhõe metadiña, “Noa khon hõ onkoak’ barti hirkhawanak’ kamikom ñela.”

<sup>14</sup>Ona tayom uni do Probhu Isorak’ orak’ reak’ utar sec’ak’ phatok ðarte bolok’ horreye açukediña, ar iniñ ñelkeda onde maejiuko do ðurup’kate Tamus debota lañit’ko rak’eda.

<sup>15</sup>Uni do íne metadiña, “E manwa hopon, am do cet’ onam íelet’gea? Am do noa khon hõ dher hirkhawak’ jiniskom íela.”

<sup>16</sup>Ona tayom uni do Probhu Isorak’ orak’ bhitri reak’ racareye idikedina ar onde koejon orak’te bolok’ hor reak’ pinđare ar pinđ talare bargel mōrē horko tahēkana. Onko do Probhu Isorak’ mundil sec’ deakate siñ candoko sewawae kan tahēkana.

<sup>17</sup>Uni do íne metadiña, “E manwa hopon, am do cet’ noam íelkeda? Onde Jihudaren horko oka barić’ak’ko kamiakat’ onako do cetat reak’ hõ bankana? Onko do santao iate disamko perec’ akada ar ínak’ pitko carhao ocoakat’tiña. Nelme, onko do cet’ lekako henosta akadiña.

<sup>18</sup>Onatege ín do edre seigelte onko sāoteń beohara; ar mǎyāte do bań beńget’akoa ar arak’ hõ bań arak’koa. Ar ínak’ lutur then āť arantekeo ragrehõ bań añjomtako.”

## Jeheskel 9

### Jerusalem saǰaiyok’ kana

<sup>1</sup>Ona tayom Isor do āť arante hohoate rorořin añjomkede, “E nagrahako jarkhar reak’ kamire bahal akan horko, ape do maraok’ reak’ khandā bhandako nonde aǰuiytape.”

<sup>2</sup>Unre utar sec’ reak’ cetan thāi reak’ phaťok duar sec’ khon turui hor hijuk’kan ín íelket’koa; onko mimit’koak’ tire do maraok’ reak’ khandā bhandako tahēkana. Onko sāote mīhĩ musna kicric’ horok’ akat’ mit’ten hore tahēkana ar uniyak’ dandare do olok’ic’ak’ doat kałi hõ tahēkana. Onko do bhitrite bolokate pitāl reak’ pinđ thenko teńgoyena.

<sup>3</sup>Unre Israelren Isorak’ oka thonok do Kerubkin cetanre tahēkan ona do onde khon rakap’ente mundil reak’ duar ganade thene senena. Ar Probhu Isor do mīhĩ musna kicric’ horok’ akat’ uni hore hohowadea.

<sup>4</sup>Uni doe metadea, “Am do Jerusalem nagraha talate parom calak’me ar ona talare okako barić’ak’ kami hoyakan ar ona iate okoeko kũhrauet’kan onkoak’ molońre mit’tec’ cinha emakom.”

<sup>5</sup>Ona tayomiń ańjomkeda uni do onko turui hoře metakokana, “Ape do nagraha talate uni pańja idiyepe ar jãhãn daya mãyã bańkate hořepe goc’koa, ar okoege alope arak’koa.

<sup>6</sup>Harãmkko, juãnko, juãniko, maejiuko, ar kařic’ gidraiko jotope goc’koa, menkhan okoekoak’ molońre cinha menak’ onko do alope jořet’koa. Mundil khonge ona do ehobpe.” Onate onko do mundil samańre okoe murubbiko tahẽkan onko hoteteko ehop’keda.

<sup>7</sup>Ona tayom Isor do onkoe metat’koa, “Goc’ hořkote bakher raca perejpe ar mundil do bhondpe. Do calak’pe, ar kařipe.” Onate onko doko ořokente nagrahate senkate hoř gogoc’ko ehop’ena.

<sup>8</sup>Unre iń do mundilre eskargeń tahẽkana. Ar ona jokhec’ iń do ombak’kateń menkeda, “Hae, Probhu Isor! Jerusalem cetanre amak’ edrem dulte cet’ Israelren sarec’ sanam hořkom marao giřikoa?”

<sup>9</sup>Uni doe roř ruãradińa, “Israel ar Jihudãren hořkoak’ ghař do řhergetakoa; disãm do mãyãnte perec’ akana ar nagraha do bedhorom kařire unumakana. Onkoko meneda, ‘Probhu Isor do noa disãme baři akawada: onate uni do noako bae ñelet’kana.’

<sup>10</sup>Ona iaře onko do mãyãte bań beńget’akoa, ar arak’ hõ bań arak’koa; ar okako cekayet’ ona reak’ kuřai do onkoreń dula.”

<sup>11</sup>Tayomte mĩhĩ musna kicric’ horok’ akat’ uni hoř do ruãř hec’kate noa khobore emena, “Iń do amak’ hukum lekageń kaři akada.”

## Jeheskel 10

### Probhu Isorak’ řhonok do mundile bařiyak’kana

<sup>1</sup> Ona tayom beńget’kateń ñelkeda, ar Kerubkoak’ bohok’ cetan sec’re okařak’ ařet’ tahẽkan ona cetanre nilkanto dhiri reak’ singhařon lekań ñel ñamkeda.

<sup>2</sup> Probhu Isor do mĩhĩ musna kicric’e horok’ akat’ hoře metadea, “Kerubko latarre okařak’ pařihãko menak’ am do onako talare calak’me. Ar onko Kerubko talare tahẽkate am do ańjlete perec’ ańgra seńgel hataome ar

nagraha cetanre chiṭiaugot'kam.” Ínak' mēt'āhã samañrege uni hoṛ do onḍeye boloyena.

<sup>3</sup>Unre Kerubko do mundil reak' ḍakhin sec'reko teṅgo akan tahēkana, ar bhitri raca do rimilte perec'ena.

<sup>4</sup>Un jokhec' Probhu Isorak' ṭhonok do Kerubko khon rakap'kate mundil reak' ḍaṛ ganāḍe sec' senena. Ar mundil oṛak' do rimilte perec'ena, unre Probhu Isorak' ṭhonok reak' marsalte raca do perec'ena.

<sup>5</sup>Kerubkoak' phākṛāk' reak' saḍe do raca ḥābic' añjomok'kan tahēkana; ona saḍe do phāḍkoren Probhu Isorak' roroṛkan aṛañ leakage tahēkana.

<sup>6</sup>Probhu Isor do tinre mīhĩ mushṇā kicric' horok' akat' hoṛ noae hukumade tahēkana, “Am do Kerubko talare pāihã khon seṅgel hataome,” Unre uni hoṛ do bhitrite bolokate mit'tec' pāihã aṛereye teṅgoyena.

<sup>7-8</sup>Kerubkoak' phākṛāk' latarre manwa ti leka tahēkana, onate Kerubko modre mit'tec' do ākin tala reak' seṅgel sec' tiye tiyāṛkeda. Uni do thoṛa seṅgel hataokate one mīhĩ mushṇā kicric'e horok' akat' hoṛak' tireye caladea. Ar uni do ona hataokateye oḍok calaoena.

<sup>9-10</sup> Ona tayom ín do Kerubko sec' ín beṅget'ket' khan onko aṛere mit'tec'kate jotote ponea pāihãñ nel námkeda; pāihãko do Boidurjomoni dhiri leka jhak jhakaok'kan tahēkana. Ona ponea pāihã do nelok'te mit' muṭḥaṅge tahēkana; mit'tec' pāihã bhitrire ar mit'tec' pāihã menak' leka.

<sup>11</sup>Ar calak' jokhec' ona pāihãko do beṛhaete jãhã sec'ge sojhete calak'kan tahēkana; ar eṭak' sec' do bañ aḍurok'kan tahēkana. Ar onako do Kerubkoak' bohok' oka sec're tahekan tahēkan ontege calak'kan tahēkana; ar calak' jokhec' do bañ ruāṛkan tahēkana.

<sup>12</sup> Onkoak' ponea pāihãre, goṭa hoṛmore, deare, tire ar phākṛāk'ko beṛhaete do mēt'kote perec' tahēkana.

<sup>13</sup>Íniñ añjomkeda pāihãko do “aḍurok' pāihã” mente núm ocok'kana.

<sup>14</sup> Onko mimit'koak' do poneakate mēt'āhā tahēkana, pāhilak' do Kerub leka, dosarak' do manwa leka, tesarak' do dhācri kul leka ar ponak' do pajhaṛ leka.

<sup>15</sup> Ona tayom onko Kerubko do cetan sec'ko rakap'ena. Nokoge onko jiwet' jiwiyanko, okoe do Kebar gaḍa aṛereñ nēllet'ko.

<sup>16</sup> Kerubko tinreko calak'kan tahēkana unre onko aṛe reak' pāihāko hō calak'kan tahēkana; Kerubko do tinre ot baḡikate coṭte rakabok' laḡit' phākṛāk'ko lap lapayet' tahēkana unre pāihāko do onko aṛerege tahenkan tahena.

<sup>17</sup> Kerubkoko teṅgolen khan onako hō teṅgok'kan tahēkana ar Kerubko rakap'len khan onko sāote pāihāko hō rakabok'kan tahēkana, ente onko jiwet' jiwiyankoak' jiu do onakore tahēkana.

<sup>18</sup> Ona tayom Probhu Isorak' ṭhonok do mundil reak' duṛ ganāḍe cetan khon calaoente Kerubko cetanre thamgaḍiyena.

<sup>19</sup> Ināk' mēt'āhā samaṅrege Kerubko do phākṛāk'ko lap lapaket'te cetante rakabok'ko ehop'ena, ar pāihāko hō onko sāote sāote calao idiyena. Onko do mundil oṛak' reak' purub phaṭok duṛ bolok' horre senkateko teṅgoyena; ar Israelren Isorak' ṭhonok do onko cetanre tahēyena.

<sup>20</sup> Noko jiwet' jiwiyanko do Kebar gaḍa aṛere Israelren Isorak' siṅghason latarreñ nēllet'koa, ar onko jeko Kerubko kan ona doñ bujhaṛ daṛeada.

<sup>21</sup> Onko mimit'koak' do poneakate mēt'āhā ar poneakate phākṛāk' tahēkana ar onkoak' phākṛāk' latarre do manwa ti leka tahēkana.

<sup>22</sup> Kebar gaḍa aṛere in' cet' lekañ nēllet' onkage onkoak' mēt'āhā do tahēkana. Onko mimit'ko do samaṅ sec' sojheteko calak' kan tahēkana.

## Jeheskel 11

### Israelren mukhiyaḡoak' saḡai

<sup>1</sup> Ona tayom Probhu Isorren Jiu do inē tul rakap' idikedeñte mundil oṛak' reak' purub sec' phaṭok duṛ ṭhene aḡukediña. Onḍe phaṭok duṛ bolok' horre do bargel mōṛē goṭen herel hoṛko tahēkana, ar in' do onko talare Asurren

hopon Jasiaña ar Benayaren hopon Pelatiã tekiniñ ñelket'kina; unkin do hořkoren mukhiyãkin tahẽkana.

<sup>2</sup>Probhu Isor do íne metadiña, “E manwa hopon, noko kangeako onko hoř okoe do nagraha talare bařic'ak'ko hudiset'kan ar bařic' sopolhako emok'kan tahẽkan.

<sup>3</sup>Onkoko meneda, ‘ořak’ duar benao reak’ okte do cet’ bañ hoyakana? Noa nagraha do utu reak’ celañ kana ar abo do jel kanabon.’

<sup>4</sup>Onate E manwa hopon, am do noko uparte nañi lekate katha rořme, hẽ, nañi lekatege baře katha rořme.”

<sup>5</sup>Ona tayom Probhu Isorren Jiu do íreye hec'ena, ar noa katha lałaiye metadiña, “Probhu Isore meneda, ‘E Israelko, ona kathape roředa, menkhan apeak’ monre cet’ menak’ ona doñ bađaegea.

<sup>6</sup>ape do noa nagraharen đher hořpe goc’ akat'koa ar onkoak’ mañikote kulhipe perec’ akada.’

<sup>7</sup>“Ona iaťe Probhu Isor do íne metadiña, ‘sařige noa nagraha do utu teak’ celañ kana, menkhan okoeko hoř do nagraharepe goc’ akat'ko onko kangeako jel do; ar onđe khon ín doñ laga ođokpea.

<sup>8</sup>Okatak’ tarwarepe botorak’ kan ona tarwarege ape uparten’ ađuiya.

<sup>9</sup>Ín do nagraha khon okoñ laga ñirkote bidisiãkoak’ tireñ soprotkoa ar apeñ sajaipea.

<sup>10</sup>Ape do lařhãirepe gujuk’a; ar Israelak’ simanare sanamkoñ sajaipea. Unrepe bađae dařeak’a ínkangeañ Probhu Isor do.

<sup>11</sup>Nia nagraha do ape lařit’ celañ bañ hoyok’a ar ape hõ onaren jel do bape hoyok’a; ín do Israelak’ simanare sanamkoñ sajaipea.

<sup>12</sup>Unrepe bađae dařeak’a, ínkangeañ Probhu Isor do. Ínak’ niãm leka ape do bape calao akana se ínak’ an ařiko bape manao akada bickom ape beřhaeten jařtrenkoak’ niãm lekatepe calao akana.’ ”

**Bondi akankoak’ jivi rarec’**



**13**Ín do nabi lekate tinre kathań rorořkan tahẽkana unre Benayaren hopon Pelatiã doe goc'ena. Unre ín do ombak'kate ãř arańteń menkeda, "Hae, Probhu Isor! Am do cet' Israelren sarec' sanam hořkom marao cabakoa?"

**14**Unre Probhu Isorak' noa katha do ín řthen sodorena,

**15**"E manwa hopon, amren boehako, am apnarren hořko, metak'me bondi dosare menak'ko sanam Israelko reań Jerusalemren hořko meneda, 'onko do Probhu Isorak' disam khon sańgińteko calao akana; noa disam do ađdari lekate aboge bon em ocoakana."

**16**"Ona iãte ín Probhu Isor okań menet'kan ona do amren hořkom metakoa, ín do eřak' řatrenko talareń kol akat'kore hõ ar disam disamreń chirřatur akat'kore hõ enhõ onko okako disamteko senakan ondehõ thořa għaric' řagit' ińge onkoren sonot řħaiyĩn hoyakana.

**17**"Onate am do onkom metakoa, Probhu Isore menet'kana, bońgan hoř řatrenko tala khon ińgeń jarwa mit'koa; ar okako disamreko chirřatur akan onde khoniń ruř řũguko ar Israel disam do arhõ onkogeń ruřřatakakoa.

**18**"Onko do onde ruř senkate sanam bariç' bońga murhut'ko ar hirkħawan bońga muřħankoko sańgiń giđikakoa.

**19**Ín do nonkan ontoriń emakoa onko do eken ín sec'ge bul akanko tahena, ar ín do onko talare nãwã Jiu ín emakoa; ar onkoak' keřec' ontor ocok'kate norom ontoriń emakoa.

**20**Endekhan onko do ińak' niãm lekako calak'a ar ińak' řan řariko joton salak'ko palona. Onko do ińren hořko hoyok'a ar ín do onkoren Isoriń hoyok'a.

**21**Menkhan okoeyak' ontor do bariç' murhut' ar hirkħawan bońga muřħanko sec'ge menak'a, onkoak' kãmi reak' kuřai do onkoregeń dula. Ar ín Probhu Isorge noa katha doń roředa."

### **Probhu Isorak' řthonok do nagrahae bãgiyak'kan**

**22** Ona tayom Kerubko do akoak' phãkřãk'ko lap lapakeda; ar onko ařere ona paĩħako tahẽkana, ar Israelren Isorak' řthonok do onko cetanre tahẽkana.

<sup>23</sup>Probhu Isorak' ðhonok do nagraha tala khon rakap'ente nagraha purub sec'ak' buru cetanre senkate thirena.

<sup>24</sup>Ona tayom Isorren Jiu do íne tul rakap' kediña ar uni emak' dorson talate arhõ Babelre bondi akanko ðhene seterkediña. Ar okaçak' dorson ín ñellet' ona tayom ona do cabayena.

<sup>25</sup>Probhu Isor okakoe uduk' ađiñ ona jotoge ín do bondi akanko ðheniñ lai jahirkeda.

## **Jeheskel 12**

### **Nabi do asraye ñamakat' hoř leka**

<sup>1</sup>Tayomte Probhu Isorak' noa katha do ín ðhen hec'ena,

<sup>2</sup>“E Manwa hopon, am do mit'ðen huhulkan jãtrenko talarem girobasok' kana. Onko do mēt' menak'getakoa menkhan bako ñeñel kana, lutur menak'getakoa menkhan bako añjomedá, ente onko do mit'ðen huhulkan jãtren kanako.

<sup>3</sup>“Onatege E manwa hopon, am do sañgiñtem bondi idi ocok'kana ar onkage amak' jinisko hõ samtaotam ar onkoak' mēt'ãhã samañte siñ marsalrege oðokok'me; ar okare menam onde khon etak' jaegate calak'me. Pasec' onko do mit'ðen huhulkan jãtren hoř kanako menteko bujhaũ dařeak'a.

<sup>4</sup>Sañgiñte bondi idi ocok' lağit' amak' samtaoak' jinisko do siñ marsalrege onkoak' mēt'ãhã samañtegem oðok' idiya. Ona tayom ayup' jokhec' sañgiñte bondi idi ocok' leka onkoak' mēt'ãhã samañtem oðokok'a.

<sup>5</sup>Onkoak' mēt'ãhã samañrege paçri bhit bhugaçak'kate ona talate jiniskom oðok' idiya.

<sup>6</sup>Jinisko do onkoak' mēt'ãhã samañrege amak' tarenrem ladejoña ar ñutrege onakom oðok' idiytama. Amak' mēt'ãhã dom bet' eset'katama jemon amak' disam reak' ot alom ñelñam, ente Israel jãtrenko lağit' am do mit'ðec' cinha lekageñ hoyocoakat'mea.”

<sup>7</sup>In okań hukum ocoyen ona leakage in doń kamikeda. Sańgińte bondi idi ocok' leka inak' jinisko do siń marsalregeń ođok ađukeda. Ona tayom ayup' jokhec' tite paćri bhitiń la bhugać'keda. Ar onkoak' meť'ãhã samańrege inak' jinisko do tarenre ladekateń mohndayena.

<sup>8</sup>Setak' jokhec' Probhu Isor do ine metadińa,

<sup>9</sup>"E manwa hopon, huhulkan Israel jaćrenko do cet' bako kulilet'mea, 'cet'em ceka kana mente?'

<sup>10</sup>Am do onkom metakoa, Probhu Isore meneda, 'Niã cinha do Jerusalemren disam cak'laoyic' ar ondenko Israelko laćit' kana.'

<sup>11</sup>Am do onkom metakoa, onko then do mit'ćec' cinha kanam mente. Am cet' lekam cekaket', onkore hõ onkage hoyok'a. Onko do bondikate sańgiń disamteko idi ocok'a.

<sup>12</sup>"Onko talaren disam cak'laoyic' do nutre ac'ak' jinisko tarenre ladekateye ođokok'a ar paćri bhit do kholao bhugaćok'a jemon ona talateye ođok hec' daćreak'. Uni do ac'ak' meť'e bet' eset'taea jemon ac'ak' disam reak' ot bae nelńam.

<sup>13</sup>In do uni laćit' jhaliń ođaoa ar uni do inak' paćireye sabok'a. Ar uni do Babelrenkoak' disamteń idiyea, menkhan ona do bae nela; uni do ondegeye gućuk'a.

<sup>14</sup>Uni beřhaete sanamko, metak'me uniren kaćiyako ar uniren sanam laćhai phaćko do beřhaeteń chirćaturkoa ar tarwaćeteń lagakoa.

<sup>15</sup>"In do tinre jać jaćrenko ar disam talareń chirćaturkoa unre onko doko baćae daćreak'a inćangeań Probhu do Isor.

<sup>16</sup>Menkhan onko talaren adom hoć do laćhaite, akalte ar mahamaći reak' ti khoniń bańcaokoa, jemon jaćhãregeko calak' ondege jać jaćrenko talare akoak' joto hirćhawak' kaći reak' kathako ańgoc. Onate onko doko baćae daćreak'a, inćangeań Probhu Isor do."

<sup>17</sup>Ona tayom Probhu Isor do arhõe metadińa,

**18**“E manwa hopon, am do botorte thar tharaok’ tuluc’ jom ar nũiyeme.

**19**Ar disamren hořkom metakoa, Israel disam reak’ Jerusalemren hořko reañ Probhu Isor doe meneda, ‘onko do botor botorte akoak’ jomak’ko joma ar nisasate dak’ko nũiya, ente onđenko hořkoak’ santao kħatirte onkoak’ disam do ujařok’a.

**20**Horęte perec’ nagrahako do dħandhaserok’a ar disam do ujařok’a. Ar unrepe bađae dařeak’a, inķangeañ Probhu Isor do.’ ”

**21**Ona tayom Probhu Isor do inę metadiņa,

**22**“E Manwa hopon, Israel disamre noa do cet’ lekan katha kana, ‘din do parom calak’ kana ar mimit’ dorsonko do ařiyak’ hoyok’ kana?’

**23**Onkom metakoa Probhu Isore menet’ kana, ‘inęe ona calao hijuk’kan katha doń bařil got’kak’a; Israelak’ ona katha do ar okoehõ bako rořa.’ Ona bodolte onkope metakoa, ‘din seřer akana, nitok’ do mimit’ dorsonko řariyagok’a.

**24**Israelren hořko talare eře dorson ar kusi ocok’ reak’ gona-pořa do ar bań tahena.

**25**Unre in Probhu Isor okařak’ in roř onage purauk’a, ar bań bilomok’a. E huhulkan řatrenko, in okań rořet’ ona do apeak’ okteregen purau ocoya. In Probhu Isorge noa katha doń meneda.’ ”

**26**Tayomte Probhu Isor do inę metadiņa,

**27**“E manwa hopon, Israelkoko meneda, am okařak’ dorsonem nelakat’ ona do nit’ khon řher bochor tayom reak’ katha kana, ar okařak’ naři katham rořet’ ona do tayom daramak’ko reañ kana.

**28**Onate onkom metakoa, Probhu Isore menet’ kana, ‘inak’ jħhån kathage purauk’ do bań bilomok’a; in okań men ona doń hoeocoygea. In Probhu Isorge noa katha doń meneda.’ ”

## **Jeheskel 13**

### **Eře nařiko uparte naři katha**

- <sup>1</sup>Ona tayom Probhu Isor do íne metadiña,
- <sup>2</sup>“E manwa hopon, Israelren okoe n̄abiko do nítok’ kathako rořet’kan onko uparte am do n̄abi leakage katha rořme. Okoe akoak’ mongora katha lekako n̄abiyet’kan onkom metakoa jemon onko do Probhu Isorak’ kathako añjom.
- <sup>3</sup>Probhu Isore meneda, ‘Hae, onko bebuj n̄abiko do, okoe do jãhãn dorson bañ n̄amkate hõ auriyak’te n̄abi kathako rořet’kan.
- <sup>4</sup>E Israel, amren n̄abiko do dhañdhaser talare toyo lekan kanako.
- <sup>5</sup>Onko do Israel jařrenkoak’ paçri bhit jut aroe lařit’ onde do bako rakap’ akana jemon Probhu Isorak’ dinre lařhai oktere ona do kajakte teño akae taken.
- <sup>6</sup>Onkoak’ dorson do eřgea ar onkoak’ gona-pořa hõ řariyak’ do bañkana. Onkoko meneda, ín do noa kathañ meneda, onko do bañ kol akat’koa; enhõ onko doko asok’kana onkoak’ katha do purauk’takoa.
- <sup>7</sup>Onko do cet’ eře dorson bako ñeleda ar eře gona-pořa bako kařiyet’ kana? Onko doko meneda, ín do noa kathañ meneda, menkhan ín do bañ rořakada.
- <sup>8</sup>“ ‘Ín Probhu Isorgeñ meneda, onkoak’ eře katha ar eře dorson lařit’ ín do onko uparte miñaña.
- <sup>9</sup>Ínak’ ti do onko n̄abiko uparte rakabok’a okoe do eře dorsonko ñelet’kan ar eřeyak’ko gona-pořayet’kan. Ínren hořkoak’ somajre onkoak’ nútum do bañ tahena, ar Israel disamre hõ onko do bako ruř hec’ dařeak’a. Ar unrepe bađae dařeak’a, ín kangeañ Probhu Isor do.
- <sup>10</sup> “ ‘Tinre jãhãn suluk bañ tahena unre n̄abikoko mena, suluk menak’gea, ar nonkate onko do ínren hořko bařic’ horteko idikoa. Onko do hořko gathao rakap’ akat’ nonkan paçri bhit cetanre cunteko potao akada one oka do kajakak’ bañkan.
- <sup>11</sup>Ona iate okoe noako kařmikan onkom metakoa, ona paçri bhit do lañduřok’a. Jhar jhare daga ar lařu lařu arelko ñurok’a ar birbão hoeko hijuk’a.

**12**Ona p̄acri bhit tinre landur̄ nurok'a unre hoṛko do cet' bako kulikoa, okaṭak' p̄acri bhit do cunteko potao eset'let' ona cun do okayena?

**13**“ ‘Ín do edrete ínák' birbão hoeyín hoeocoya. Ínák' edre ar khĩste laṭu laṭu arel ar jhar jhar dakte onañ marao giḍikak'a.

**14**N̄abiko okaṭak' p̄acri bhit do cunteko potao eset'let' ona do raput'kate hasa sãoteń milau got'kak'a jemon ona reak' rehet' do oṭak'ge taken. Ar ona raput' nurok' jokhec' onko hõ ona talareko marao utarok'a. Ar unreko baḍae daṛeak'a, ín kangeañ Probhu Isor do.

**15**Ona p̄acri bhit ar ona okoe cunteye potao eset' akat' onko cetanre ín do ínák' edreń dula. Ín do hoṛkoń metakoa, ona p̄acri bhit hõ banuk'a ar okoe cunte onako potaolet' tahẽkan,

**16**metak'me Israelren onko n̄abiko okoe do Jerusalemren hoṛko ṭhenko roṛlet' ar suluk bań tahẽkanrehõ suluk reak' dorsonko nellet' onko hõ banuk'koa. Ín Probhu Isorge noa katha doń meneda.' ”

**17**Ona tayom Probhu Isor do ínẽ metadińa, “E manwa hopon, am jaṭren okoe maejiuko do n̄abi lekate akoak' benaoak' kathako roṛet'kan n̄itok' onko uparte teńgok'me. Am do onko uparte noa katha roṛme,

**18**Probhu Isor doe menet'kana, ‘Hae maejiuko! Ape ma hoṛkoak' tire laḡit' ṭabijko ar bohok' ṭuṭuri laḡit' eṭak' eṭak' jokha reak' kicric'kope benaoeda jemon hoṛkope bos daṛeako. Ape do cet' ínren hoṛkoak' jiwipe hataoet'takoa ar apnarak' jiwi dope rukhiyakana?

**19**Mit' bar cuput' jao ar mit' bar goṭec' piṭṭa laḡit' ape do ínren hoṛko samańre ínpe besonot akadińa. Ínren hoṛko, okoe do eṛe kathako añjomet', onko ṭhen eṛe katha roṛkate okoe do gujuk' lekko bańkan onkope goc' ocoakat'koa ar okoe jiwet' taken lekko bańkan onko do jiwet'pe doho akat'koa.

**20**“ ‘Ona iate ín Probhu Isorgeń menet' kana, ape okoe do ṭabijkote cẽṛẽ leka hoṛkope sap'et'ko ín doń onko uparte minañã. Apeak' ti khon onakoń topak' giḍikak'a. Ar cẽṛẽ leka okoepe sap'et'ko onko doń arak'kakoa.

<sup>21</sup>Apeak' bohok' reak' tũturi kicric'koń ořejtapea ar apeak' ti khon ínren hořkoń bańcaokoa; onko do apeak' tire sikar leka ar do bako sabok'a. Ar unrepe bađae dařeak'a, ín kangeañ Probhu Isor do.

<sup>22</sup>Okoe dhorom hořko bań duk ocoakawat'ko, ape do eře kathate onkope as chuřau ocoakat'koa ar dustami hoř dope cehao akat'koa jemon onko do jiwi bańcaotako lađit' bařic' hor khon aloko ruar hijuk'.

<sup>23</sup>Ona iate eře dorson do bape nela ar gona-pořa hõ bape gona-pořaoa. Apeak' ti khon ínren hořkoń bańcaokoa. Unre apepe bađae dařeak'a, ín kangeañ Probhu Isor do.' ”

## Jeheskel 14

### Bońga sewawako iate Israelkoak' sađai

<sup>1</sup>Israelren adom murubbiko do ín then hec'kate ín samańreko duřup'ena.

<sup>2</sup>Unre Probhu Isorak' niã katha do ín then sodorena,

<sup>3</sup>“E manwa hopon, noko hoř do akoak' ontorre bońga muřhanko baįsau akawante kaře nurok' lekan jinis ako samańreko dohoakada. Ona iate ín then jãhãnak' reak'ko kulijoń khan onko do cet'ge bań roř ruarãkoa.

<sup>4</sup>Onate onkom metakoa, Probhu Isore meneda, ‘jãhãe Israel ac'ak' ontorre bońga muřhan baįsau iate kaře nurok' lekan jinis apnar samańreye dohoy ar ona tayom naři thene hijuk', eńdekhan ín Probhu Isorge uniren řher bońga muřhanko iateń roř ruarãaea.

<sup>5</sup>Israelkoak' ontor nam ruar lađit'ge ín do noañ onkaea, ente onko jotoge akoren bońga muřhanko lađit' ínko bađi akadińa.

<sup>6</sup>“Ona iate am do onkom metakoa, Probhu Isore menet' kana, ‘mon ařurtape. Aperen bońga muřhanko khon ruarok'pe ar hirkhawak' kamiko bađiype.

<sup>7</sup>Jãhãe Israel hoř se Israel disamre girobasok' kan jãhãe bidisiã hoř ín then khone begarok' ar ac'ak' monre bońga muřhane baįsaute kaře nurok' lekan jinis uni samańreye dohoy ar ona tayom ín then kulijoń lađit' jãhãe naři thene hijuk', eńdekhan ín Probhu Isorge uni doń roř ruarãaea.

<sup>8</sup>In do uni hoṛ uparteñ teṅgona ar uni do mit'tec' cinḥa ar mit'tec' kahtukgeñ hoeocoyea. Ar inren hoṛko tala khon uniñ ocok' giḍikaea. Ar unrepe baḍae daṛeak'a, inḱangeañ Probhu Isor do.

<sup>9</sup>“ ‘Ar uni naḅi jāhānak'e roṛ ruṛae eṅḱekhan baḍaeme, in Probhu Isorge roṛ ruṛ emok' laḡit' uniñ bulāu akadea. Ona tayom uni naḅi uparte tiyiñ tultiña ar inren hoṛ Israelko tala khoniñ marao giḍikaea.

<sup>10</sup>Unkin bana hoṛge behok reak' saḷaikin nāma; uni naḅi ar solha hatao laḡit'e hec'akan hoṛ banarge soman saḷaikin nāma.

<sup>11</sup>Unre Israelko do in then khon baṛic' horte bako calak'a ar onkoak' sanam ghaṭkote apnar do bako besaphak'a. Onko do inren hoṛko hoyok'a ar in do onkoren Isorgeñ hoyok'a. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.' ”

#### **Noha, Daniel ar Job**

<sup>12</sup>Ona tayom Probhu Isor do ine metadiña,

<sup>13</sup>“E manwa hopon, jāhā disamren bepaṭiṛarak'ko kaṁite in reaṅko kai, ar in do onko uparte inak' tiyiñ tiyarte ona laḡit' piṭḥa reak' jogao in bond ocoy, ar onate akaliñ kolte manwako ar janwarkoñ maraoko,

<sup>14</sup>ar onko pene hoṛ, metak'me Noha, Daniel ar Jobge, ona talareko taken, eṅḱekhan, onko hō akoak' dhorom iṭe eken akoak' jiwigeḱo rukhiya daṛeḱetako. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>15</sup>“In do ona disamre bir janwarkoñ dāṛā aḱur ocoko ar onko do onako jarkhar ar ona do nonkan uḷarak' hoyok', onko janwarko iṭe onkate cele hō bako parom sen daṛeak',

<sup>16</sup>eṅḱekhan in nūtumteñ kiriḱak' kana, onko pene hoṛ onḱeko tahēlenre hō onko do akoren gidraḱo hō ohoko rukhiya daṛeleko. Onko do eken apnartet'ko rukhiya daṛeḱok'a menkhan disam do uḷar uṭarak' hoykok'a.

<sup>17</sup>“In do ona disam uparte tarwaṛe aḱukateñ men, 'disam reak' sanam ṭḥaire laḷḥai hoyok'ma,' ar in do onaren hoṛko ar janwarkoñ goc'ko.



<sup>18</sup>enḁekhan ín nútumteń kiriak' kana, ona talare onko pene hořko tahēlenre hō onko do akoren gidraķo hō ohoko rukhiya dařelekoa. Onko do eken apnartet'ko rukhiya dařekok'a.

<sup>19</sup>“Ar ín do ona disam talare mahamařin kol ar onaren manwa ar janwarkoń goc' cabakote inak' edre onko cetanreń dultiń,

<sup>20</sup>enḁekhan ín nútumte kiriakateń meneda, Noha, Daniel ar Jobge ona talareko tahēlenre hō onko do akoren hopon se hoponerako hō ohoko rukhiya dařelekoa. Onkoak' dhorom iate onko do eken apnartet'geko rukhiya dařekok'a.

<sup>21</sup> “Nitok' ín Probhu Isorgeń menet' kana, ín do tinre Jerusalemren manwa ar janwarko goc'ko lařit' uni uparte lařhai, akal, bir janwarko ar mahamaři noa ponea botoranak' sařaiyiń kola unre tinak' artet' bařic' hoyok'a!

<sup>22</sup>Enhō onḁe adomko do jiwet'ko tahena ar onko doko oḁok ocok'a. Onko do ape thenko hijuk'a, ar tinre onkoak' bařic' sobhab ar kamikope nēla unre Jerusalem cetanre muhiniń ađuiyre ape do jiwi rařec'pe nama.

<sup>23</sup>Onkoak' sobhab ar kamiko nēlte ape do jiwi rařec'pe nama arpe bujhař dařeak'a, ařuiyak'te ín do jāhānak' bań cekaya mente. Ar ín Probhu Isorge noa katha doń menet'kana.”

## Jeheskel 15

### Darkha nāřĩ reak' phen

<sup>1</sup>Probhu Isor do ine metadiņa,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, darkha nāřĩ do cet' bir reak' jāhān dare nāřĩ khon sorosgea?

<sup>3</sup>Jařuřok'ak' jāhānak' benao lařit' cet' ona khon kař do hataok'gea? Jinisko aka dohokak' lařit' hořko do cet' onate gońjko benaogea?

<sup>4</sup>Sahan lekate seńgelre khadlekak' tayom tinre banarsa aře lok'a ar ona reak' talare khařauķ'a unre ona do cet' jāhān kamire lagaok'gea?

<sup>5</sup>Señgelre khadlekak' laharege jãhãnak' kamire bañ lagaok' khan enðekhan lo khaurãulen tayom cet' onate jãhãnak' jinis do benaok'a?

<sup>6</sup>“Ona iate in Probhu Isorgeñ menet' kana, bir reak' dareko talare menak' darkha nãrĩ cet' leka sahan lekate señgelreñ jima akat', onkage Jerusalemre girobasok' kan hořko hõ señgeteñ atar cabakoa.

<sup>7</sup>In do onko uparteñ teñgona. Ar señgel khonko oðoklenre hõ onko do señgelgeye jomkoa. In do tinre onko uparteñ teñgona unrepe baðae dařeak'a, in kangeañ Probhu Isor do.

<sup>8</sup>Disam do uřarak' in hoeocoya, ente onko do bin pařiaranko hoyakana. In Probhu Isorge noa katha doñ menet'kana.”

## Jeheskel 16

### Obiswasi Jerusalem

<sup>1</sup>Probhu Isor do ine metadiña,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, Jerusalem do ac'ak' hirkhawak'ko kami reañ baðae ocoyem.

<sup>3</sup>Am dom mena, Probhu Isor do Jerusaleme metaekana, 'amak' ořak' ar amak' janam thãi do Kananren hořkoak' disam khonak' kana; amren apum doe hoyok' kana Amori ar engam do Hitti hořge.

<sup>4</sup>Ar oka hilok'em janamlen enhilok' amak' buka do bako get'let'tama, dak'te hõ bako arup' saphalet'mea, hořmore buluñ hõ bako gasaoat'me tahẽkana ar kicric'te hõ bako oyolet'mea.

<sup>5</sup>Okoe hõ mãyãte bako beñget'at'me tahẽkana ar amre noako cekae lařit' okoeyak' monre hõ daya do bañ hec'at'ko tahẽkana. Bickom řandiregem giði ocoakan tahẽkana, ente oka hilok'em janamlen enhilok' am dom hirkha ocolena.

<sup>6</sup>“In do am ařeteñ parom calak'kan tahẽkan jokhec' amak' mãyãmrege kharupařuk' kaniñ nelket'mea. Ar unreñ hukumat'mea jemon amak' mãyãmrege jiwet'em taken.

<sup>7</sup>Am do khet reak' cara lekageñ hara ocoket'mea. Arem hara juanena, amak' bāskin hō harayena, up' hō harayentama, menkhan am do uluñge ar begor kicric'tem tahēkana.

<sup>8</sup>“ ‘Ín do am areteñ parom calak'kan tahēkanre am sec' beñget'kateñ nelkeda, amak' do dulaṛok' reak' okte hoyakantama; ona iate ínak' kicric' reak' hīs am cetanreñ dapalket'te amak' uluñiñ eset'ket'tama. Ín do am theniñ kiriayena ar am tuluc' baplak' reak' ín bondoboskeda, ar onate ínrenem hoyena.

<sup>9</sup>Ín doñ umket'mea ar am khon mǎyāmiñ arup' giḍikada ar hoṛmore sunumiñ ojok'at'mea.

<sup>10</sup>Ar likhon goṛhon kicric'teñ oyokat'mea ar jaṅgare do tak'has harta reak' moñj okoc' panahiñ horok'at'mea. Ín do mīhī musṇa kicric'teñ bedhaoket'mea ar lumañ sutam reak' kicric'teñ bandekat'mea.

<sup>11</sup>Gohonakoteñ sajaoket'mea; tire sakom, hoṛok're mala,

<sup>12</sup>mūre maḱṛi, luturre pagra ar bohok're do napae okoc' mit'tec' mukuṭiñ horok'ak'mea.

<sup>13</sup>Nonkate am do sona ar ruṇatem saj ocoyena; amak' kicric'ko do mīhī musṇa ar lumañ reak' likhon goṛhon kicric'ko tahēkana. Amak' jomak' do mīhī moeda, dumur rasa ar jaṭun reak' sunumge tahēkana. Am do aḍitet'em moñjena ar rañi huḍam namkeda.

<sup>14</sup>Amak' moñj iate amak' nútum do boṅgan hoṛ jaṭrenko talare pasnaoentama, ar am sajket'me reak' pura mahttoge ínak' tahēkana. Ín Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>15</sup>“ ‘Menkhan am dom namḍakente amak' moñjtet'rem bhorsayena arem laṭghaṭkeda. Ar jāhāege am areteko parom calak'kan tahēkan uni sāotegem laṭghaṭet' tahēkana ar amak' moñjtet' do uniyak'ge hoyok'kan tahēkana.

<sup>16</sup>Am do amak' kicric'kom hataoket'te onol bonol boṭkoc' thankom sajao benaoana ar onakorem laṭghaṭkeda. Menkhan amak' onkan kañi do lek bañ tahēkantama.

<sup>17</sup>Ínak' sona-rupate benaoak' gohnako, okaçak' ín emat'me tahēkan, ona napae okoc' gohnakote am laçit' herel boŋga muṭṭhanem benaoana ar onako sāotem loṭghuṭiyet' tahēkana.

<sup>18</sup>Am do likhon goṛhon kicric'kom horok'et' tahēkana ar onko boŋga samañre ínak' sunum ar dhupem jeret'et' tahēkana.

<sup>19</sup>Amak' jomak' laçit' okaçak' mīhī moeda, jaṭun sunum ar dumur rasakoñ emat'me tahēkan ona do onko samañre jut so mosola lekam dohoyet' tahēkana, arem onka idikeda. Ín Probhu Isorge noa katha doñ menet' kana.

<sup>20</sup>“ ‘Amren okoe hopon ar hoponerako ín laçit' kukhirem janamet'ko onko do jomak' lekate boŋgako nútumtem samañ akat'koa. Amak' loṭghuṭi reak' kami do cet' ḍherge bañ tahēkana?

<sup>21</sup>Am do arhō amren hopon ar hoponerako boŋga muṭṭhaneko nútumtem teŋgenket'kote seŋgelrem khadleket'koa.

<sup>22</sup>Ar amak' sanam hirkhawak'kote ar amak' laṭghaṭkote amak' kuṛi jokhec' reak' din do bam disaleda, baṛic'ak' kami ar amak' loṭghuṭi talare am do amak' gidra paṛia reak' katha hō bam disaleda one tinre uluŋge ar eken hoṛmo apnarak' mǎyām cetanrem khaṛupatu baṛaekan tahēkan.

<sup>23-24</sup>“ ‘Hae, hae am do! Amak' noako dustami tayom hō apnar laçit' nagraha reak' mit'ke mit' phaelao ṭhāikore mit'ṭenkate boŋga muṭṭhanem banao akawana.

<sup>25</sup>Dobaṭiakore hō boŋga muṭṭhaneko benaokate amak' moñjtet' do hirkhawak'gem hoyoco akada. Ar jāhāege am aṛete ye parom senakan unige amak' hoṛmom danaekan tahēkante amak' loṭghuṭi reak' kamim ḍher akat'tama.

<sup>26</sup>Amren sor peṛa Misorrenko sāote hōm laṭghaṭ akada ar amak' loṭghuṭi reak' kamim ḍher idiyet'te ínem khīs ocoakadiña.

<sup>27</sup>Ona iate ín do am uparte ínak' tiyín tiyarket'te amak' sompottiń ađhi akat'tama. Amren baıriko, metak'me Philistikoren hoponerako, okoe do amak' hirkhawak' sobhab iatem lajao ocoakan onkoak' tireń soprot akat'mea.

<sup>28</sup>Asurrenko saote hõm loťghuđi akada, ente bam tirpitok'kan tahẽkana; menkhan am do enrehõ bam tirpitlena.

<sup>29</sup>Ona tayom hõ am do amak' laťghaťem đher idiket'tama ar banijkoak' disam Babel saote hõm laťghaťkeda, menkhan enhõ bam tirpitlena.

<sup>30</sup>“ ‘Ín Probhu Isorgeń meneda, am dom niçar monan kana, ente mit'ten besorom kusumbi aımaı lekage noakom kamikana.

<sup>31</sup>Am do kulhi mucat' dobaťiakore than ghutukom benao jonkana ar loťghuđi kamikate hõ amak' kuŗai dom nihãť giđikak' kana.

<sup>32</sup>Am dom laťghaťic' era kana, am do amren jãwãe khon bin oprom horge đherem kusiyo kana.

<sup>33</sup>Sanam kusumbikoge kuŗai doko namgea, menkhan am do amren sanam dulariako kuŗaiyem emako kana. Am saote laťghať laťit' jemon sanam thai khon am thenko hijuk' ona iate onko do ghusem emako kana.

<sup>34</sup>Onatege etak' kusumbiko khon am dom judagea; am tuluc' laťghať laťit' cele hõ bako hec'am kana. Ente am dom judagea, ar tãka do bam hataoeda menkhan amge takam emako kana.' ”

<sup>35</sup>E laťghaťic' maejiu, Probhu Isorak' katha anjomme.

<sup>36</sup>Probhu Isore menet'kana, “Laťghať kamire am do amak' lajaoak'em uduk' akokante amak' uluń do amren dulariako thenem sodoret'kana. Amak' sanam hirkhawak' bońga muťhan laťit' ar onko nutumte amren hopon ar hoponerakoak' oka mayãmem emakat',

<sup>37</sup>ona iate amren onko sanam dulariakoń jarwako one okoeko tuluc'em raşka mit'len. One okoeyem dularlet'ko tahẽkan ar okoeyem hirkhawako kan tahẽkan onko sanamkoń jarwako. Ín do berhae khon am uparteń jarwako

ar onko samañre amak' kicric' ín bhandur̄tama jemon onko do amak' lajaoteak'ko ñel dareatam.

<sup>38</sup>Okoe maejiuko laṭghaṭet'kan ar okoe mǎyǎmko joroyet'kan onko okaṭak' sajaiko ñam am hõ ona sajaigeñ emama. Ínak' edre ar mon reak' jaljalao iate am do gujuk' sajaiyiñ emama.

<sup>39</sup>Ona tayom do amren dulariakoak' tireñ soprotmea; onko do amren boṅga muṭṭhankoak' durup'ak'ko marao giḍikak'a. Onko do amak' kicric'ko bhandur̄tama ar amak' moñj moñj gohnako hataoa ar am do uluñ ar laṅgaṭgeko baḡi oṭowama.

<sup>40</sup>Ar am uparte mit' dol hoṛko uskaṅkoa; ar onko do dhiriteko tiñ goc'mea ar onkoak' tarwareteko kaṭra kuṭramea.

<sup>41</sup>Onko do amak' oṛak'-duṛko jeredtama ar ḍher maejiuko samañre amiñ sajaimea. Nonkate ín do amak' laṭghaṭiñ mokoñ ocoytama; ar amren dulariako do ṭaka poesa ar bam emakoa.

<sup>42</sup>Ona tayom am cetanre ínak' edre ar mon reak' khīs do thirok'tiña. Ariñ thirok'a, ar bañ edrek'a.

<sup>43</sup>“Am do amak' kuṛi paṛiṅ reak' dinko bam disaleda, bickom noako kaṃikate ínem aṛis ocokediña; ona iate ínhõ amak' kuṛaiyiñ emkatama. Amak' eṭak' sanam baṛic'ak' kaṃi sãote noa hirkhawanak' kaṃi hõ cet' bam juṭuc' akawada?

<sup>44</sup>“Hoṛko do am reañ noa kathako mena, 'Eṅgattet' cet'leka hoponera hõ onkage.’

<sup>45</sup>Am do uni eṅgat hoṛren hoponera kanam, okoe ac'ren jǎwǎe ar gidṛakoe hirkhawat'ko; ar am do onkan kuṛi boeharen kuṛi boeha kanam, okoe aḱinren jǎwǎe ar gidṛako kin hirkhawat'ko. Eṅgam do Hitti maejiue tahēkana ar aṇum do Amori hoṛge.

<sup>46</sup>Ar ajim do Samariã kanae; one uni am khon utar sec're ac'ren hoponerako sãoteye tahēnkan. Amren bokom kuři Sodom; one uni do ac'ren hoponerako sãote dakhinreye tahēnkan.

<sup>47</sup>Enrehõ am do unkinak' horkore tarante ar unkinak' hirkhawak'ko leka kamite do bam tirpitlena, bickom eken thora gharitege amak' sanam horkore unkin khon hõ bārtigem kharapena.

<sup>48</sup>Inak' katha do sarikana je, am ar amren hoponerako okaṭak'pe kamiakat' amren boeha kuři Sodom ar uniren hoponerako do tishõ onka bako kami akada. In Probhu Isorge noa katha doń meneda.

<sup>49</sup>“Amren boeha kuři Sodomak' do noa kai tahēkana, uni ar hoponerako do baḍai tahēkantakoa, ente onko do dher jomak' tahēkantakoa ar khatirjomako girobasok'kan tahēkana, menkhan onko do reṅgec' ar laṅgaṭ hor bako goṛoako kan tahēkana.

<sup>50</sup>Onko do baḍaite perec'ko ar in samāre hirkhawak'ko kamikan tahēkana. Onate am cet' lekam nelet'kan onkage onko hõn saṅgin akat'koa.

<sup>51</sup>Am okakom kai akat' ona reak' adha hõ Samariã do bae onka akada. Am do unkin khon hõ dher hirkhawak' kamikom kami akada. Ar amem kamikan nelte amren boeha kuřikin do dhoromkin hudisok' kana.

<sup>52</sup>Amak' be-sonman do amge asen baṛae hoyok'tama, ente amak' kamiko do amren boeha kuřikin sec' gohae emet'kana. Amak' kai do unkin khon hõ dher hirkhawanak' kante am khon dhoromgekin hudisok'kana. Onate am do lajaok'me ar amak' be-sonman asen baṛaeme, ente am do amren boeha kuřikin dhorom mentem sabud ocoyet'kina.

<sup>53</sup>“In do Sodom ar uniren hoponerako, Samariã ar uniren hoponerako ar onko sãote amak' dosa hõ pahil lekań acur ruṛa.

<sup>54</sup>Onate am do amak' bemanotem dipil baṛaea ar amem kami akat' sanamak' iatem lajao ocok'a.

<sup>55</sup>Ar amren boeha kuṛikin Sodom ar uniren hoponerako do akoak' pāhil dosateko ruṛok'a ar Samariā ar uniren hoponerako hō akoak' lahateak' dosateko ruṛok'a.

<sup>56</sup>Am do amak' baḍai reak' dinre amren boeha kuṛi Sodom dom landa-dhut'aekan tahēkana;

<sup>57</sup>ar unre amak' duṣṭamiko do bañ sodor akan tahēkantama. Nitok' Aramren hoponerako ar uni aḍepaserenko, Philisti hoponerako, metak'me am beṛhaeten okoe do amko hirkḥawamkan onko jotoge amko landa-dhut'am kana.

<sup>58</sup>Am do amak' nilajiā ar amak' hirkḥawak' reak' kuṛaigem dipil baṛaea. In Probhu Isorge noa doñ meneda.

<sup>59</sup>“Amak' kami lekage am sāoteñ beohara, ente inak' bondobosem raput' akat'te inak' kiriawak'em nihāt giḍi akada.

<sup>60</sup>Enhō amak' thoṛa umerre am laḡit' oka bondobosiñ doholet' ona doñ disaigea ar am laḡit' mit'tec' jaejug reak' bondobosiñ bandhaoa.

<sup>61</sup>Amren hoponera lekate am khon maraṇic' ar am khon huḍiṇic' boeha kuṛikiniñ emama ar am do unkinem ataṅkina, unkin do amak' bondobos talare baṅuk'kina. Unre am do amak' colon reak' katham disaiya arem lajaok'a.

<sup>62</sup>Am laḡit' inak' bondobosiñ baṣaṛua, arem baḍae daṛeak'a, inkangeṇ Probhu Isor do.

<sup>63</sup>In do tinre amak' sanam behokak' in ikai tama unre am do onako behok reak' katha disaitem lajaok'a ar amak' bemanot iate tishō moca do bam jhijtama. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

## Jeheskel 17

### Barea pajhar ar mit'tec' nāṛi

<sup>1</sup>Probhu Isorak' noa katha do in then sodorena,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, phen hotete Israelko laiyakome,



<sup>3-4</sup>Probhu Isore meneda, ‘Roñ beron jhāl jhāl ilte perez’ phākṛāk’ante mit’ten marañ okoc’ pajhaṛ do Lebanonre hec’kateye ap’ena. Ar onḍenak’ mit’tec’ debḍaru dare reak’ coṭ utar ḍar reak’ bale ḍoge tuṅgaç’ket’tē beparikoak’ disante idikate beparikoak’ nagrahareye rohoekeda.

<sup>5</sup>Ona tayom uni do disom reak’ pohako khon mit’tec’ hataokate, gobrao hasareye rohoekeda. Ar aema dak’ aṛere ona do sūrūsuc’ dare lekae rohoekeda.

<sup>6</sup>Ona kahle do harayente alag balag otre pasnao idiyente mit’tec’ nāṛī leka hoyena. Ar ona nāṛī reak’ bale ḍog do uni pajhaṛ sec’ge lawer idiyena, ar ona reak’ rehet’ko do ot bhitri ḥabic’ge. Nonkate ona do mit’tec’ darkha nāṛī hoyena ar ona reak’ kahleko oḍokente onare sakamkote perez’ena.

<sup>7</sup>“ ‘Menkhan onḍe do napṛak’ napṛak’ phākṛāk’an ar aema ilan mit’ten eṭak’ic’ pajhaṛe tahēkana. Ar ona nāṛī do onḍe khon dak’ nam laḡit’ ac’ak’ rehet’ko ar ḍogko uni pajhaṛ sec’e lawerkeda.

<sup>8</sup>Aema dak’ aṛe reak’ bhage hasare uni doe rohoe ocoakan tahēkana jemon uni do bale ḍogkoe oḍok ocoyte, joye sap’ ocoy ar moñj okoc’ nāṛī hoyok’.

<sup>9</sup>“Am do onkom metakoa, Probhu Isore meneda, ‘uni do cet’e hara rakabok’gea? Cet’ uni do ona reak’ rehet’ bae or toda ar ona reak’ thopako bae geda jemon rohoṛok’ ar nāwā sagenak’ sanam sakamko tolmojok’? Ar ona reak’ rehet’ sudḥa or tot’ giḍikak’ laḡit’ ḍher hoṛak’ jaṛuṛ do bañ lagaok’a.

<sup>10</sup>Uni do moñjteye rohoe lenrehō jiwet’ do bae tahena. Ar okaṭak’ jumireye hara rakap’len onḍe uni do puruaṛ reak’ hoe iṭeṭeṭe tolmoc’ utarok’a.’ ”

<sup>11</sup>Ona tayom Probhu Isor do inē metadiña,

<sup>12</sup>“Noko huhulkan jaṭrenkom metakoa, ‘cet’ noako reak’ manetet’ do bape bujhaṛueda? Babelren raj do Jerusalemte hec’kate onaren raj ar onaren mukhiyaḱoe hataoket’kote Babelteye idiket’koa.

<sup>13-14</sup>Ona tayom uni do raj gharoñjren mit’ hoṛ tuluc’ bondobose bandhaoket’tē ac’ tabere taken laḡit’e kiriaṛ ocokedea. Uni do disamren asol asol hoṛko sap’kateye idiket’koa jemon ona rajostī do ac’ tabereye doho

dareak' ar ona do dareanak' alo hoyok' menkhan bondobos lekate tikau taken.

**15** Menkhan uni disam cak'laoyic' do sadom ar mit'ten maran larhai phadko namko lagit' Misorte godete kolkedete Babelren raj uparteye hulkeda. Uni do cet'e jitauk'gea? Okoe nonkanak'e kami uni do cet' rehaeye namgea? Kiriak teak'e raput' lekhan uni do cet' rukhiyai namgea?

**16** “ In Probhu Isorge inak' nutumte kirkateen menet'kana, Khatige uni do uni rajak' thaire, okoe uniye rajkede, one uniyak' kathae nenghaoket', one uniyak' bondobose raput'ket', uni thenge, metak'me Babelreya gujuk'a.

**17** Pharaoh do ac'ren maran larhai phadko ar aema gadel horkoante larhaire do bae goroea. pindhako up' rakabre ar gherao bhitko benaore aema horko goc'ko lagit'.

**18** Ente uni do bondobose raput'akada ar kirkai nenghao akada. Uni tabere taken reak'e bondoboslet're ho noae kami akat'te rehay do bae nama.

**19** “ In Probhu Isor do inak' nutumte kirkateen menet'kana, uni do in nutumte kirkate onae nenghao akada ar in tabere taken reak' bondobose raput' akat'te ona reak' kuraiyin emaea.

**20** In do uni lagit' jhalin odooa ar uni do inak' pasireye sabok'a. Ar inreya bepatiar akante uni do Babelten idiyea ar ondegen sajaiyea.

**21** Uniren larhai phadkoren soros utarko do larhaiteko gujuk'a ar sarec' larhai phadko do berhaeteko chirchaturok'a. Ar unrepe badae dareak'a, in Probhu Isorge noa katha don meneda.’ ”

**22** Probhu Isore menet'kana, “Inge debdaru dare reak' cot' agal khon bale dog hataokate buru muthniren rohoea.

**23** Israel reak' usul buru cetanre ona khon darko odokok'a ar jo bahak'a; ar ona do mit'tec' napae okoc' debdaru dare hoyok'a. Joto lekan cereko do ona reak' darre tukako benaoa ar ona reak' umulreko takena.

<sup>24</sup>Onate ɽãñdi reak' sanam darekoko baɽae daɽeak'a, ín Probhu Isorge usul dare doñ pheɽle ocoya ar pheɽle dare doñ usula. Ínge haɽiaɽ darekoñ rohoɽ ocoya ar rohoɽ dare doñ jiwet' ocoya. "Ín Probhu Isorge noa katha doñ meneda ar ín do onañ onkaea."

## Jeheskel 18

### Kaɽaiyic' doe gujuk'gea

<sup>1</sup>Probhu Isor do íne metadiña,

<sup>2</sup>"Israel disamre oka kaɽtukpe menet'kan ona reak' mane do cet'kana, 'Apatko jojo darkha joko jomkeda ar hoponkoak' ɽaɽa do khuruyen takoa?"

<sup>3</sup>"Ínak' nútumteñ kiriaɽ' kana, Israelre noa katha do ar bañ roɽogok'a.

<sup>4</sup>Jiwet' sanam hoɽge ínren kanako, apat ar hopon banarge ínren kanakin. Jãhãegeye kaì unigegeye gujuk'a.

<sup>5</sup>"Jãhãe dhorom hoɽ hok ar ɽhikak'e kaìmi khan-

<sup>6</sup>ar buru cetan reak' than boɽkoc'kore bae jom-nũi khan, se Israelkoren jãhãn boñga muɽhãnko bae ɽobok'ako khan, ar aɽepaseren hoɽren oɽak' hoɽ bae baɽic'ede khan, se candoteak' hoyok'kantae maejiu sãote bae gitic'midok' khan,

<sup>7</sup>ar okoehõ bae santaoet'ko bickom rin akat' hoɽ do bondhoke ruãɽkatae kan, ar bae kombɽoyet'kan, menkhan reñgec' hoɽko jomak'e emakokan ar lañgaɽkoe kicric'et'ko,

<sup>8</sup>ar sudte ɽaka bae emako, behokak' khon ac'ak' tiye akoɽet'tae ar hoɽko talare hok reak'e bicãret'kan,

<sup>9</sup> ar ínak' niãm lekateye calak'kan ar paɽiaɽ salak' ínak' añ-aɽikoe palonet'kan, enɽekhan uni hoɽ do saɽigeye dhoromgea; ar khaɽigeye bañcaok'a. Ín Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>10-11</sup>"Menkhan, uni hoɽren do mit'ten sasantaoc' hopon menaetae. Uni doe mãyãm jok'royic'kan ar eɽak' baɽic'ak'koe kaìmikan one uniren apat do tishõ

onka bae k̄amiakat'. Uni do buru reak' than boṭkoc'koreye jom-n̄ūiyet'kan, ar aḍepaseren hoṛren maejiue baṛic'ede,

**12**uni do reṅgec' ar laṅgaṭkoe santaoet'ko are kombroyet'kan ar bondhok jinisko bae ruṛakatako kan, uni do boṅgakoe sewawakokante hirkhawak'e k̄amikan;

**13**uni do sudte ṭaka dhare emok'kan ar b̄arti sude hataoet'kan, eṇḍekhan uni hopon do cet' jiwet'e tahena? Uni do jiwet' bae tahena. Uni do noa hirkhawak'e k̄ami akat'te k̄haṭigeye gujuk'a. Uni do ac'ak' gujuk' laḡit' apnarge ḍayireye paraok'a.

**14**"Menkhan, uni hoṛren mit'ten hopon menaetae, ar uni do ac'ren apattet'ak' sanam k̄aiko n̄elkatere h̄o onka bae k̄amikan,

**15-16**uni do buru coṭ reak' than boṭkoc'kore bae jom-n̄ūiyet'kan ar Israelren boṅgako bae sewawako kan, uni do aḍepaseren maejiu h̄o bae baṛic'ede ar okoeh̄o bae santaoet'ko, uni do rin iṭe j̄ah̄n bondhok bae hataoet', ar bae kombroyet' ar reṅgec' hoṛ jomak'e emaekan ar laṅgaṭic'e kicric'ede,

**17**ar reṅgec' orec'ko bae santaoet'ko ar j̄ah̄n sudge bae hataoet', menkhan iṅak' aṅ-aṛiko lekae calak'kan ar iṅak' niṅmkoe manaet', eṇḍekhan uni do apattet'ak' k̄a iṭe bae gujuk'a; bickom k̄haṭigeye baṅcaok'a.

**18**Menkhan uniren apattet' do apnarak' k̄a iṭegeye gujuk'a, ente uni do jor julumkate ṭakae aḍaiyet' tah̄kana, boehawak' jiniskoe kombroyet' tah̄kana ar ac'ren hoṛko talare behokak'e k̄amiyet' tah̄kana.

**19**"Enh̄o ape dope meneda, 'apatak' dos iṭe hopon do cedak' saḡai bae n̄ama?' Uni hopon do hok ar dhorom reak'e k̄ami akada ar iṅak' sanam niṅmko joton salak'e palon akada, onate k̄haṭige uni doe baṅcaok'a.

**20** Okoeye k̄a uni do k̄haṭigeye gujuk'a. Hopon do apatak' dos iṭe saḡai ohoe n̄amlea ar apat h̄o hoponak' dos iṭe bae saḡai ocok'a. Dhorom hoṛ do ac'ak' dhorom k̄ami reak' joe n̄ama ar baṛic' hoṛ do ac'ak' dustami reak' jogeye n̄ama.

<sup>21</sup>Menkhan mit'ten dustami hor do ac'ak' sanam kai khon ruarkate inak' an-  
arikoe palonte hok ar dhorom reak'e kami endekhan khatege uni doe  
bancaok'a, ar bae gujuk'a.

<sup>22</sup>Uni okakoe kami akat' ona do ar ban disa dohok'taea. Ar dhorom reak'  
okakoe kami akat' ona iate uni doe bancaok'a.

<sup>23</sup>Dustami horak' gujuk' iate cet' in don kusik' kana? Bickom tinre uni do  
ac'ak' baric'ak' hor khon ruarkateye bancaok'a unregi in don kusik'a.

<sup>24</sup>“Menkhan mit'ten hor do ac'ak' dhorom khon ruarkateye kai ar dustami  
horako leka baric'ak'e kami endekhan uni do cet' jiwet'e tahena? Unre uniyak'  
dhorom kami do ar ban disaitaea. Uni do ac'ak' bepatiar ar kai iatege  
khategeye gujuk'a.

<sup>25</sup>“Enhõ ape dope menet'kana, 'Probhu Isorak' hor do thikak' bankana.' E  
Israelko, anjompe. Inak' hor do cet' behok reak' hor kana? Ona do bana,  
bickom apeak' kangea behok reak' hor do.

<sup>26</sup>Mit'ten dhorom hor ac'ak' dhorom khon ruarkateye kai are gujuk',  
endekhan uni do ac'ak' kai gunak'teye gujuk'a.

<sup>27</sup>Menkhan mit'ten dustami hor ac'ak' dustami khon ruarkate hok ar dhorom  
reak'e kami, uni do ac'ak' jiwiyi bancaotaea.

<sup>28</sup>Uni do ac'ak' behok reak' katha hudiskate ona khone ruar akante khategeye  
bancaok'a, ar bae gujuk'a.

<sup>29</sup>Enhõ apepe menet' kana, 'Probhu Isorak' hor thikak' do bankana.' E  
Israelko, inak' do cet' behok reak' hor kana? Behok reak' hor do apeak'  
kangea.

<sup>30</sup>“Ona iate E Israelko, in do ape mimit'ko apeak' colon lekaten bicarpea. Ape  
do ruarpe, ar sanam behokak' kami khon mon acurtape; endekhan apeak' kai  
iate ohope maraolena.

<sup>31</sup>Apeak' sanam ghakto ape khoni in sangin gidikatapea ar apeak' mon ar ontor  
do nawate benao rakaptape. Cedak'pe gujuk'a?

<sup>32</sup>Okoeyak' gujuk'tehõ ín do bañ kusik' kana. Ape do mon açurkate bañcaok'pe. Ín Probhu Isorge noa katha doñ meneda."

## Jeheskel 19

### Israelren disam cak'laaic' lagit' duk sodor

<sup>1</sup>Probhu Isor do íne metadiña, "Am do Israelren disam cak'laoyic' lagit' homor halañme ar roñme,

<sup>2</sup>Dhacri kulko talare amren engam do soros utar kule tahẽkana. Uni do juan dhacri kulko talareye gitic'kok' kan tahẽkana; ar ac'ren hoponkoe jotonet'ko tahẽkana.

<sup>3</sup>Uniren mit'ten hopon doe harayente dareanic' dhacri kule hoyena. Uni do janwarko sendrae cet'keda ar manwa jomkoe ehop'ena.

<sup>4</sup>Jat jatrenko do uni reanko anjomkeda; Uni do onkoak' Khanreya sap'ena. Onko do mure nakolkate Misor disamteko idikede.

<sup>5</sup>" 'Uni kul doe nelkeda ac'ak' as do bañ puraulena; ar okaatak'e khojkan tahẽkan ona hõ bañ hoylenta; unre uni do ac'ren ar mit'ten hopon dareanic'e hoyocokede.

<sup>6</sup>Uni hopon do dhacri kulko talare açur baraete mit'ten dareanic' dhacri kule hoyena. Uni do janwarko sendrae cet'keda ar manwako jojome ehop'ena.

<sup>7</sup>Uni do onkoak' gar'koe raput'keda ar sanam nagrahakoe dhandhaserkeda. Uniyak' handrak' reak' arante disamren hor'ko botorena.

<sup>8</sup>Unre uni berhaeten jatrenko do uni uparteko rakap' hec'ena. Onko do uni lagit' jhaliko oðakeda, ar uni do onkoak' Khanreya sap'ena.

<sup>9</sup>Onko do mureko nakolkedete pinjrareko bhoraokadea ar Babelren raj thenko idikede. Onko do garreko at'kao dohokadea; Israel reak' burukore uniyak' handrak' reak' aran do ar bañ anjomlena.

<sup>10</sup>" 'Amren engam do dak' arere rohoe akan mit'tec' darkha narĩ lekanae; aema dak'e namet' tahẽkante onare do dar perec' jo tahẽkana.

<sup>11</sup>Ona reak' kahleko do keṭec'ge tahēkana, disam cak'laaic'ak' ḍanṭao reak' ṭheṅga leka. Ona nãĩ do cetante rakap'ente rimile tiyok'keda; onate sakamte perez' nãĩko do noñjorre paraoena.

<sup>12</sup>Menkhan Probhu Isor do edre onae or tot'ket'te otreye giḍikada. Purua reak' hoete ona do rohoṅena, ona reak' jo do goso nũrena; uniyak' keṭec' ḍarko do raput'ente rohoṅena, ar seṅgel do onae jomkeda.

<sup>13</sup>Ona do nĩtok' hahan̄karre, rohoṅre, khaṅgoṭ disamre rohoe akana.

<sup>14</sup>Ona reak' mul nãĩ khon seṅgel do oḍokena; ar ona reak' ḍar ar jokoe jomkeda. Disam cak'laokoak' ṭheṅga laḡit' onare mit'ṭec' ḍar hõ bañ tahelena. "Noa do mit'ṭec' homor halañ kana; duk reak' sereñ lekate noa do beoharok'a."

## Jeheskel 20

### Israelko do Luluṭko kanako

<sup>1</sup>Eaeak' bochor reak' mōṛēak' cando reak' gelak' dinre Israelren adom murubbiko do Probhu Isorak' sana baḍae laḡit' in ṭhen hec'kateko duṛup'ena.

<sup>2</sup>Unre Probhu Isorak' noa katha do in ṭhen hec'ena,

<sup>3</sup>"E manwa hopon, am do Israelren murubbikom metakoa, Probhu Isore meneda, 'ape do cet' in ṭhen kulijon laḡit'pe hec'akana? Inak' nũtumteñ menet'kana, in do bañ baḍae ocopea.'

<sup>4</sup>"E manwa hopon, am do cet' onkom bicarkoa? Eṅdekhan onkoren hapramkoak' baṛic' colon reak' katha baṛe baḍae ocokome.

<sup>5</sup>Onkom metakoa, Probhu Isore meneda, 'oka hilok' Israeliñ bachaoledede enhilok' Jakob bōsren hoṛko ṭheniñ kiriḷalena ar Misorre onko ṭheniñ sodorlena. In do kiriḷakate onkoñ metat'ko tahēkana, in̄kangeañ onkoren Probhu Isor do.

<sup>6</sup>Enhilok' onko ṭhen arhoñ kiriḷalena, Misor disam khon onkoñ oḍok aḡukoa ar onko laḡit' okaṭak' disamiñ ṭhik dohoakat' ona disamteñ idikoa. Onḍe do

toa ar dumur rasa ar jāhānak' reak' okulaṅge baṅuk'a; ona do sanam disamko khon sorosgea.

<sup>7</sup>Onkoñ metat'ko tahēkana, okoe hirkhawān boṅga muṭṭaṅko moñjko bujhaulet'ko onko do jemonko saṅgiñ giḍikako ar Misorren boṅgako hotete apnartet' hō aloko besaphak', ente in kangeañ onkoren Probhu Isor do.

<sup>8</sup>“Menkhan onko do in uparteko hulveda, inak' katha añjom do bako rajilena. Okoe hirkhawān boṅga murhut'ko bhageko hudiset'ko tahēkan onko do bako saṅgiñ giḍilet'koa ar Misorren boṅga muṭṭaṅko hō bako baḡiyat'koa. Onatege inin menkeda Misorre onko cetanre inak' edre ar khīs do onkoreñ dula.

<sup>9</sup>Menkhan inak' nūtum rukhiyai tiñ laḡit' ona do bañ onka akada, jemon okoe jaṭrenko talareko girobasok' kan tahēkan onko then inak' nūtum besonotak' alo hoyok'. Misor disam khon Israelko oḍok aḡukate onko jaṭrenkoak' mēt' samañre Israelko then inṭet' geñ sodorena.

<sup>10</sup>Misor khon onko do hahanḡarteñ oḍok aḡuket'koa.

<sup>11</sup>Onko do inak' niāmkoñ emat'koa ar inak' aṅ-aṅrikoñ baḡae ocoket'koa; ar okoe onae manaoa uni do ona hotetege jione nama.

<sup>12</sup>In ar onko talare cinḡa lekate jiraḡuk'māhāñ emat'koa jemonko baḡae daṅreak' je, in Probhu Isorge in nūtumteñ begar dohoakat'koa mente.

<sup>13</sup>“Menkhan Israelren hoḡko do hahanḡarre in uparteko hulveda. Onko do inak' niām bako manaoleda ar inak' okaṭak' aṅ-aṅri manao hotete manwa jionko nam ona doko nihāt giḍikada; ar in emak' jiraḡuk'māhā reak' sonottet' hō bako rukhiyaleda. Onatege in doñ menkeda, onko cetanre inak' edreñ dulakote hahanḡarrege onko doñ marao giḍikakoa.

<sup>14</sup>Menkhan inak' nūtum rukhiyai tiñ laḡit' in do ona bañ onkaleda, jemon okoe jaṭrenko samañre onkoñ oḍok giḍilet'ko onko then inak' nūtum besonotak' alo hoyok'tiñ.



**15** Ona chaḍa ona hahan̄karrege onko ṭheniñ kiriayena, in̄ emak' disam̄ge one okaṭak' disam̄re toa, dumur rasa ar jāhānak' reak' okulange banuk', okaṭak' disam̄ do sanam disam̄ko khon soros utarge ona disam̄te do bañ idikoa.

**16** Onko do in̄ak' an-arīko nihāt giḍiakada ar in̄ak' niāmko baḡi giḍiakada ar in̄ emak' jiraṭuk' māhāko reak' sonottet' do bako rukhiya akada, ente onkoak' ontor do boṅgako sec'ge orok' kan tahēkantakoa.

**17** Enhō in̄ do daya reak' mēt'teñ nelket'kote hahan̄karre bañ marao utarlet'koa.

**18** Onḍe onkoren hoponko ar hoponerakoñ metat'koa, onko jemon akoren hapram̄ko leka aloko kaṃi, onkoak' colon leka aloko calak'ma ar onkoren boṅga muṭhan̄kote apnartet' aloko besaphak'ma.

**19** In̄ do arhōñ metat'koa, in̄ kangeañ onkoren Probhu Isor do, onate jemon in̄ak' niāmko pañjae ar in̄ak' an-arī lekako tarām.

**20** Onko do in̄ak' jiraṭuk'māhā reak' sonottet' jemonko rukhiya dohoy; onate in̄ ar onko talare ona do mit'tec' cinḡa leka tahena, ar onko doko baḍae dareak'a, in̄ kangeañ onkoren Probhu Isor do.

**21** “Menkhan onko hoponko ar hoponerako do in̄ uparteko hulkeḍa. Onko do in̄ak' niām bako manaoleḍa ar okaṭak' an-arī palon hotete manwa do jionko nam̄ onko do in̄ak' ona an-arī manao sec' do bako moneyada; onko do in̄ emak' jiraṭuk' māhāko reak' sonottet' bako rukhiyaḍeḍa. Onate onkoñ metat'koa hahan̄karre onko cetanre in̄ak' edreñ dulakoa.

**22** Menkhan in̄ak' ti doñ ocok'ket'tiñā ar in̄ak' n̄utum rukhiyaḡi laḡit' ona do bañ onkaḍeḍa jemon sanam jaṭrenko samañre onkoñ oḍok aḡulet'ko tahēkan onko ṭhen in̄ak' n̄utum do besonotak' alo hoyok'.

**23** Ona chaḍa hahan̄karre in̄ do onko ṭheniñ kiriālena, aema jaṭrenko ar disam̄ko talare onkoñ chirchaṭurkoa,

<sup>24</sup>ente onko do inak' an-ari bako manaolea, inak' niyamko nihāt giḍiakada, in emak' jiraḥuk' mähã reak' sonottet' bako rukhiyaleda, ar akoren hapramkoren boṅga murhut'koge bhageko hudiseket'koa.

<sup>25</sup>Ona iate okaṭak' bhageak' bañkan ar okaṭak' niyam hotete jion bako nam onako reak' tireñ aṛak' giḍikat'koa.

<sup>26</sup>Pañhilko janam akan hoponko do seṅgelreko khadleket'koa, ar ona hoteteñ bhõṅḍ ocowat'koa jemoniñ marao utaṛko. Unre onko doko baḍae daṛeak'a je, in kangeañ Probhu Isor do.'

<sup>27</sup>“Onatege E manwa hopon, am do Israelkom metakoa, Probhu Isore meneda, 'aperen hapramko do bepaṭiau reak' kamikote inko henosta akadiña.

<sup>28</sup>Okaṭak' disam emako reak' in kirialen onḍe idiko tayom onko do jähãrege usul buru ar haṛiaṛ dare buṭako nelket' onḍege janwarko samañket'koa. Onko do samañok' reak' porobkote inko khis ocokediña.

<sup>29</sup>Unre in do onkon kuliket'koa ona usul ṭhãitepe rakap' calak'kan ona do cet'kana?' ” Teheñ hõ onako ṭhãi reak' nutum do Bamah, metak'me “Than boṭkoc'.” nutumtege menak'a.

#### **Bicaṛ ar bañcao reak'**

<sup>30</sup>Onatege Probhu Isor do ine metadiña, “Am do Israelkom metakoa, Probhu Isore menet'kana, 'ape do cet' aperen hapramko leka apnartet'pe bhonḍok'a ar onkoren hirkhawān muṭhankope sewawakoa?

<sup>31</sup>Teheñ haḅic' ape do aperen boṅgako ṭhen aperen hopon ar hoponerako seṅgelrepe samañet'kote onko boṅgako hotete apnartet'pe bhonḍok' kana. E Israelko, in do cet' ape hoteteñ kuli ocok'a? In nutumteñ kiriaḥ' kana, oka lekate hõ inak' monsuba do bañ baḍae ocopea.

<sup>32</sup>“ 'Ape dope menet' kana, dhartiren eṭak' jatren hoṛko lekape hoyok'a okoe do kaṭ ar dhiri reak'ko puḃawak'kan. Menkhan apeak' monre oka menak' ona do tishõ bañ hoyok'a.

<sup>33</sup>In Probhu Isorge inak' nutumte kiriakateń meneda, inak' dareanak' ti tiyarkate edreń dulapete ape cetanreń rajok'a.

<sup>34</sup>Inak' dareanak' ti tiyarkate ar inak' edre dul hotete aema jatrenko tala khoniń ađupea ar okako disamrepe pasnao ocolen onđe khon arhoń jarwapea.

<sup>35</sup>Jat jatrenkoak' hahankarteń idipea ar onđege ape tuluc' samka sađi reak' bicariń phandaoa.

<sup>36</sup>Misor disam reak' hahankarre aperen hapramko cet'lekań bicarlet'ko onkage ape hoń bicarpea.

<sup>37</sup>Inak' thenga latarteń sen parom ocopea; ar inak' bondobos reak' tonolreń aderpea.

<sup>38</sup>Ape modre okoe in uparteko hul onko doń sađiń gidikakoa. Ar onko okađak' disamreko girobasok'kan onđe khoniń ođok ađukorehō onko do Israel disamre bako bolo dareak'a. Unre apepe bađae dareak'a, in kangeań Probhu Isor do.

<sup>39</sup>“ ‘E Israelko, in Probhu Isorgeń menet'kana, Do calak'pe, ar senkate aperen bońgako sewawakope. Menkhan tayomte khađige inak' kathape ańjoma ar unre apeak' sandes ar bońgakote inak' sonot nutum do ar bape besonota.

<sup>40</sup>Unre disam talare inak' sonot burure, Israel reak' usul burure, Israelren sanam hođ do inko sewawańa ar in do onđe onkoń atańkoa. Onđe in do apeak' joto lekanak' sonot samańok'ak', dan ar bhage bhage sandeskoń atańtapea.

<sup>41</sup>In do bońgan hođ jatrenko tala khon tinreń ođok ađupea ar okako disamrepe pasnao akan onđe khoniń jarwapea unre jut so mosola lekate apeń atańpea. Unre ape hotete jat jatrenko bađae dareak'a in kangeań sonotic' do.

<sup>42</sup>Aperen hapramko then oka disam emako reak' in gok'let' ona Israel disamre apeń idipe tayom apepe bađae dareak'a, in kangeań Probhu Isor do.

<sup>43</sup>Onđe apeak' lahateak' colon reak' katha ar okako kami hotete apnartet'pe bhondlen onakope disaya ar apeak' sanam bāric' kamiko iāte apnartet'pe hirkhajoña.

<sup>44</sup>E Israelko, ín do apeak' bāric' colon ar bāric' kami lekate ape sāote do bañ beohara, menkhan ínak' nútum rukhiyāi tiñ laḡit' ape sāote bhageñ beohara. Ar unrepe baḡae daṛeak'a, ín kangeañ Probhu Isor do.' Ín Probhu Isorge noa katha doñ meneda."

### **Dākhin disām uparte nābi katha**

<sup>45</sup>Probhu Isor do arhōe metadiña,

<sup>46</sup>"E manwa hopon, amak' mēt'āhā do dākhin sec' samañtam ar ona disām uparte katha roṛme ar onḡenak' bir uparte nābi katha roṛme.

<sup>47</sup>Ar dākhin reak' bir do ínak' katha añjom laḡit' metaeme. Unim metaea, Probhu Isore meneda, 'ín do amre seṅgeliñ salgaoa ar ona do amak' sanam berel ar rohor dare nāṛīkoe joma. Ona jolok'kan seṅgel do bañ ĩṛjok'a ar dākhin khon utar ḡabic' sanam hoṛ do ona reak' lep'teko khaurak'a.

<sup>48</sup>Ar sanam manwa jātrenko ínela, ín Probhu Isorge ona doñ salgao akada; ona do bañ ĩṛjok'a.' "

<sup>49</sup>Unre íniñ menkeda, "E Probhu Isor, hoṛko ín reaṅko meneda, ín do eken phenkote noa doñ roṛeda."

## **Jeheskel 21**

### **Isorak' tarware**

<sup>1</sup>Ona tayom Probhu Isor do íne metadiña,

<sup>2</sup>"E manwa hopon, amak' mēt'āhā do Jerusalem sec' samañkate koejoñ oṛak' uparte katha roṛme ar Israel disām uparte nābi katha roṛme.

<sup>3</sup>Unim metaea, Probhu Isore meneda, 'ín do am uparte miñaña. Ín do khap khon ínak' tarwareñ oḡoka ar am tala khon dhorom hoṛ ar bedhorom hoṛ jotogeñ goc'koa.

<sup>4</sup>Dhorom hoꝛ ar bedhorom hoꝛ sanamko goc'ko laꝓit' inak' tarwaꝛe do khap khoniń or oꝓoka ar daꝓhin khon utaꝛ haꝓic' sanam hoꝛkoń goc'koa.

<sup>5</sup>Unre sanam hoꝛko baꝓae daꝛeak'a, in Probhu Isorge khap khon tarwaꝛeń oꝓok akada; ar ona do bań doho ruꝓok'a.”

<sup>6</sup>“Ona iaꝛe E manwa hopon, am do kũhraꝓuk'me, koꝛam oꝛeꝓok' leakage ar hae nisaste onko samańre kũhraꝓuk'me.

<sup>7</sup>Onko do tinre amko kulimea, 'cedak'em kũhraꝓuk' kana?' Am dom mena, 'okaꝛak' sombat hijuk'kan ona laꝓit' in kũhraꝓuk' kana. Unre sanamkoak' mon do udaꝓok'a ar ti do laꝓruꝓok'takoa; onkoak' mon do latwagok'a ar gunꝓhi do nijor cabak'takoa. Probhu Isore menet' kana, ona do hijuk'kana; ar hoyok'te hõ hoyok'gea.' ”

<sup>8</sup>Probhu Isor do arhõe metadińa,

<sup>9</sup>“E manwa hopon, am do noa naꝓi katha roꝛme, Probhu Isore menet'kana, 'noa do tarwaꝛe kana! Laser ar jhalkao akat' mit'tec' tarwaꝛege!

<sup>10</sup>Gogoc' laꝓit' ona do laser ocoakana, ar jhalkao akana ar bijli leka malkaok' kana.' ” Israelkoko meneda, “Jihuda reak' raj ꝓheńga iaꝛe abo dobon raꝓkaꝓ'a; ona raj ꝓheńga do sanamak'e nihæt giði akada.”

<sup>11</sup>Probhu Isor meneda, “Tarwaꝛe do jhalkao ocoakana jemon beoharok'; ar gogoc'ic'ak' tire emok' laꝓit' ona do laser ar jhalkao ocoakana.

<sup>12</sup>E manwa hopon, ragme ar homor halańme, ente ona tarwaꝛe do inren hoꝛko upaꝛte ar Israelren sanam mukhiyaꝓo upaꝛtehõ kana. Onko do inren hoꝛko saõte tarwaꝛe ꝓhenko soprot ocoakana. Onate am do koꝛam ceꝓagtam.

<sup>13</sup>Noako biꝓaꝓ do hijuk'gea. Jihudaren raj jodi inak' saꝓaiye nihæt gidikak' eńdekhani uni do cet'e ꝓikaꝓ tahẽ daꝛeak'a?

<sup>14</sup>“Onate E manwa hopon, am do naꝓi katha roꝛme ar ti thayoyme. Ona tarwaꝛe do bar dhao, se pe dhaoge hec' ocoge. Noa do goc' ocok'ko laꝓit', hẽ dherko goc'ko laꝓit' mit'tec' tarwaꝛe kana; ona do beꝓhaete onkoe gherao akat'koa.

<sup>15</sup>Iní do onkoak' sanam nagraha reak' phaṭok duṛkore noa gogoc' reak' tarwareñ dohoakada jemon onkoak' mon do uḍas cabak'tako ar ḍher hoṛko gujuk'. Hẽ, ona tarware do bijli leka malkaok'a; ona do gogoc' laḡit'ge laser ocoakana.

<sup>16</sup>E laser tarware, jojomti sec' uyugme, ona tayom do leṅgati sec'ge, ar jãhãsec'gem samañ ontege uyugme.

<sup>17</sup>Inhõ tiiñ thayoya ar inak' jaljalaok' edreñ tirpit ocoytiña. Iní Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

<sup>18</sup>Probhu Isor do iné metadiña,

<sup>19</sup>“E manwa hopon, Babel rajak' tarware calak' laḡit' barea horre cinḥa dohoyme, ona banar horge mit' diṣam khon oḍok hijuk'a. Ar okare hor ḥaṭiñente nagraha sec' senakan onḍe do hor udug reak' khunṭi bidme.

<sup>20</sup>Tarware laḡit' Amonrenko do Raba nagraha uparte calak' reak' mit'ten hor ar Jihuda ar paḥrite eset' nagraha uparte calak' laḡit' horre mit'tec' cinḥa dohoyme,

<sup>21</sup>ente Babelren raj do onakin barea hor reak' etohop' then doḅaṭiareye teṅgo akana bhao ocoy laḡit'. Uni do sare aṛaga, ar ac'ren debotako ṭhene kulijonkana ar jãhã janwarkoak' inboroteye biḍau aṭkara.

<sup>22</sup>Uniyak' jojom ti reak' gulibãṭ do paṛao akana Jerusalem laḡit', ona doe laiyaekana laṛḥai andoṛ rakab laḡit', phaṭok duṛko uparte sobok' bhugaḡak'ak'koe jut aroe laḡit', pinḍḥako up' rakab laḡit', ghek'rao buruñjko benao laḡit'.

<sup>23</sup>Jerusalemren okoe hoṛko do Babel raj tabere taken laḡit'ko kiriañen onko ṭhen noa gona-poṛa do aṛiyak'ge hoyok'a, menkhan onkoak' dos reak' katha do onkoe diṣa ocokoa are bondi idikoa.

<sup>24</sup>“Iní Probhu Isorgeñ meneda, apeak' papko sodor akana; ar ona iṭe apeak' gḥaṭkope diṣa ocoyet'kana; ar ona iṭeṭege apeak' gḥaṭko do apeak' sanam

kamikore ínel ínamok'kana, apepe disa ocok'kan íate, ape do onko tirepe sap' ocok'a.

<sup>25</sup>“E besonot ar Israelren dustami raj, amak' din do seter akana, amak' sajai reak' okte do seter akana.

<sup>26</sup>Ín Probhu Isorgeń meneda, amak' dahri raxetam, ar mukuť do bojtam. Ente cet'leka tahėkan onka do ar bań hoyok'a. Usulak' do copodok'a ar copodak' do usul ocok'a.

<sup>27</sup>Dhandhaser, dhandhaser! Ín do noa jotogeń dhandhasera! Ar saxiyak' reak' aidari okoeyak' menak'tae uni axuriye ruax hijuk' haxic' noako do ar bań tahena. Ín do unige noakoń emaea.

<sup>28</sup> “E manwa hopon, am do naxi katha royme, Amonrenko ar onkoak' henosta reañ do Probhu Isore meneda, 'mit'tec' tarware, mit'tec' tarware do gogoc' laxit' boc' akana; ona do jhalkao akana mak'rao laxit' ar bijli leka malkaok' laxit'.

<sup>29</sup>E tarware onko do am reañ axuri dorsonko neńelkanre hō ar am reañ axuriyak'ko guniyet'kanre hō okoeko goc' ocok' onko bedhorom baxic'koak' hotok' am dom giđi ocok'a; ente onkoak' din do hec' parao akana, onkoak' sajai reak' okte do seter akana.

<sup>30</sup>E Amonirenko, apeak' tarware do khapre bhora ruaxkak'pe. Ar oka thairepe sirjaulen, aperen hapramkoak' ona disamre ín do apeń bicarpea.

<sup>31</sup>Ínak' edre do ape cetanreń dula ar ape uparte ínak' khis reak' seńgeliń ońa. Ar nonkan kurmutaha horakoak' tireń soprotpea okoe do mak'rao kamireko gaxhurge.

<sup>32</sup>Ape do seńgel laxit' sahan lekagepe hoyok'a. Apeak' mayam do apeak' disamrege jorok'a ar ape dope hixin ocok'a. Ín Probhu Isorge noa katha doń meneda.' ”

## Jeheskel 22

### Jerusalem reak' ghat

<sup>1</sup>Probhu Isor do arhō inē metadiña,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, am do cet’ bicar laḡit’em sapraogea? Endekhan mǎyāme joro ocoakat’ niā nagraha reak’ bare bicarme. Am do uniyak’ sanam hirkhawak’ kamiko reak’ katha baḡae ocoyem.

<sup>3</sup>Unim metaea, Probhu Isore meneda, ‘noa do ona nagraha kana, okoe do apnar talare mǎyām joro ocokate apnarak’ sorbonase aḡujoña ar boṅga benaokate apnartet’e bhondok’kan.

<sup>4</sup>Mǎyāmem joro ocoakat’te am do dusim hoyakana ar boṅga benaokate besaphayic’em hoyakana. Am do amak’ dinkom sāt aḡu akat’tama ar amak’ ses okte do seṭer akana. Ona iāte jaṭ jaṭrenko do amko landa dhut’ama ar sanam diṣamrenko then do ciḡarigeñ hoyocomea.

<sup>5</sup>E besulukte perez’ hirkhawanak’ nagraha, am do sor ar saṅgiñren sanamko amko landa-dhut’ama.

<sup>6</sup>“Nelme, amre menak’ko Israelren cak’laoko do akoak’ daṛe leka mǎyām joro ocoy laḡit’ko mone muruk akada

<sup>7</sup> Am talarege hoṛko do eṅga-apako nihātet’koa, bidisiākoko santaoet’koa ar tūṭar amar ar raṅḡi maejiuko tuluc’ hōko jor julumeda.

<sup>8</sup> Am do ināk’ sonot jiniskom hirkhā akawada ar ināk’ jiraṅk’ mǎhāko reak’ sonottet’ do bam rukhiya akada.

<sup>9</sup>Am talare nonkan hoṛ menak’koa okoe do eṭak’koak’ bodnamko lai baṛaete onkoak’ mǎyāmko joro ocoyet’kan, buru cetan than boṭkoc’reko jom-ñūiyet’kan ar kharap kharapak’ko kamikan.

<sup>10</sup> Am talare nonkan hoṛ menak’koa okoe do kaḡi eṅgattet’ sāoteko laṭḡhaṭet’kan, ar candoteak’ hoyok’kan maejiu sāote jor jobor salak’ko gitic’midok’ kan,

<sup>11</sup>aḡepaseren hoṛren baḡhutet’ sāote, kimintet’ sāote ar kaḡi gogoren hoponera sāoteko laṭḡhaṭet’ kan.



<sup>12</sup> Am talare mǎyǎm joro ocoy laḡit' hoṛko do ghusko hataoeda; ona chaḡa am hō ḡher sudkom hataoeda ar jor julumkate aḡepaseren hoṛkom rec'et'koa. Ar ín dom hiriń akadińa. In Probhu Isorge noa katha doń meneda.

<sup>13</sup>“ ‘Am okaṡak' behokak'em lab akat' ar am talare okaṡak' mǎyǎmem joro ocoakat' ona laḡit' khaṡige ín do ti thayowateń hǎnmea.

<sup>14</sup>Ar oka hilok' am ṡhen khon hisabiń hataoa enhilok' do cet' dil tahentamea? Amak' ti do cet' keṡec'ge tahentama? In Probhu Isorge noa katha doń meneda ar onage ín doń onkaea.

<sup>15</sup>In do amren hoṛko eṡak' eṡak' jaṡrenko talare ar disamko talareń chirchaṡurkoa ar amak' besaphawak' ín sańgiń giḡikak'a.

<sup>16</sup>Ar jaṡ jaṡrenko samańre tinrem besonotok'a unre am dom baḡae daṡeak'a, ín kangeań Probhu Isor do.' ”

<sup>17</sup>Ona tayom Probhu Isor do ine metadińa,

<sup>18</sup>“E manwa hopon, Israelko ín ṡhen do maĩla lekako hoyakana; onko sanamkoge bhaṡa reak' piṡal, ṡin, mēṛhēt' ar siṡa kanako. Rupa reak' maĩla kanako.

<sup>19</sup>Onatege Probhu Isore meneda, ‘sanamkoge maĩlaṡe hoyakante ín do Jerusalemreń jarwapea.

<sup>20</sup>Hoṛko do cet'leka rupa, piṡal, ṡin, mēṛhēt', ar siṡa jarwakate bhaṡa reak' seńgel salgaokateko galaok' onkage inań' edre ar khīs do nagraha talare jarwakateye galaopea.

<sup>21</sup>In do apeń jarwapea ar inań' jolok'kan edreyiń ońapea ar ape do nagraha talarepe galaok'a.

<sup>22</sup>Culḡare cet' leka rupa galaok' onkage ape hō onarepe galaok'a. Unre ape dope baḡae daṡeak'a, ín Probhu Isorge ape cetanre inań' edreń dul akada mente.' ”

<sup>23</sup>Probhu Isor do arhō ine metadińa,

<sup>24</sup>“E manwa hopon, disam do nonkam metaea, ‘am do mit’tec’ besapha disam kanam, onate inak’ edre reak’ dinkore am cetanre do bae daga.’

<sup>25</sup>Ona disamren nabiko doko sorojontrokana; onko do handrak’ kan dhacri kul leka kanako. Onko do hor’ko jomkoa, dhon-durib ar damanak’ jinisko hataoa ar disam talare dher maejiuko randi ocokoa.

<sup>26</sup>Uniren naekeko do inak’ an-ari uparteko kamikana ar inak’ sonot jiniskoko besonot ocoyeda. Okatak’ sonotak’kan ar okatak’ do sonotak’ bankan ona jotoko mit’eda; onko do sapha ar besaphawak’ talare oka pharak menak’ ona rean bako cet’ako kana ar inak’ jirak’ mahako manao babotre met’ doko japit’katak’ kana. Onate onko talare inak’ nutum reak’ sonottet’ do nostok’ kana.

<sup>27</sup>Hundar cet’leka sikarko sap’ko onkage ondenko rajkamiyako do mayamko joro ocoyeda ar behok lekate lab iate manwako khunet’koa.

<sup>28</sup>Ere dorson ar ere guk’niko iate onkoren nabiko do onkoak’ kamiko cetanre cunteko potaoet’kana. Probhu Isor bae men akat’re ho onko doko mena, ‘Probhu Isor do noa kathae meneda.’

<sup>29</sup>Disamren hor’ doko jor juk’lum kana arko rerec’kana; rengec’ orec’ko cetanreko behoket’ kana ar dhorom bicar bankate bidisiako cetanreko sasanta’o kana.

<sup>30</sup>“In do onko talare nonkan mit’ horak’ khojin hataokeda, okoe do bhite gathao rakab ar disamren hoykate bhite reak’ parak’re in samanreya tengok’ jemon disam do alon dhandhaser dareak’, menkhan celege ban namlet’koa.

<sup>31</sup>Onatege inak’ edre do onko cetanren dultiña ar onkoak’ colon reak’ kurai do onkoak’ bohok’ cetanren parao ocoya ar inak’ jolok’kan edrete onkon jeret’ gidikoa. In Probhu Isorge noa katha don meneda.”

## **Jeheskel 23**

### **Boeha kurikinak’ ghat**

<sup>1</sup>Probhu Isor do ine metadina,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, barea boeha kuṛikin tahēkana one unkin do mit’ gogoren hoponera kin tahēkan.

<sup>3</sup>Huḍiń umer khon unkin do Misor disamre kusumbi kin tahēkana. Ona disamrege hoṛko do unkinak’ bāsko sap’et’ ṭakin tahēkana ar kūari cuńciko locayet’ ṭakin tahēkana.

<sup>4</sup>Unkin modre marańic’ak’ n̄utum do Ohola ar bokot kuṛiyak’ n̄utum do Oholiba. Unkin do ińrenkin hoyena ar koṛa hopon ar kuṛi hoponkin janamket’koa. Ohola do Samariāi hoyena ar Oholiba do Jerusalemge.

<sup>5-6</sup>“Ohola do ińrene tahēkanre hōe loṭghuṭikeda. Uniren dulāriāko, metak’me Ṭsurrenko sec’ uni doe gagojok ’kan tahēkana. Onko do beguni roń kicric’ horok’ akat’ laṛḥai birko, disam cak’laoko ar subedarko tahēkana; ar jotoge n̄apae juān ar sadomre dejok’ aswariko tahēkana.

<sup>7</sup>Uni do ac’ak’ hoṛmoe danat’koa Ṭsurren onko soros soros hoponkoge; ar jāhāegeye gagojat’ko onkoren sanam bońga murhut’ko iāte apnartet’ hōe bhonḍena.

<sup>8</sup>Uni do ac’ak’ laṭghaṭ kamiko do bae baḡileda, one Misorre tahēkan jokhec’ khone ehop’let’; onḍe uni do kom umere tahēkanrege hoṛko sāoteye gitic’ mit’ena ar onkoak’ laloc do ac’reye dulante ac’ak’ kūaritet’e noṣtoket’taea.

<sup>9</sup>“Ona iāte iń do uniren dulāriākoak’ tire, metak’me okoeye gagojako kan tahēkan onko Ṭsurrenkoak’ tireń soprotkadea.

<sup>10</sup>Onko do uniko uluńkedete uniren koṛa hopon ar kuṛi hoponko rec’kedeā ar tarwaṛeteko mak’ goc’kedeā. Ar maejiuko talare uni do mit’ṭec’ kaḥtukgeye hoyena, ente unire bicārko do purāuena.

<sup>11</sup>“Uniren boeha kuṛi Oholiba do noakoe íelkeda, enhō uni do ac’ak’ gagojok’re ar laṭghaṭre ac’reń boeha kuṛi khon hō bāṛtiye kharapena.

<sup>12</sup>Uni hō Ṭsurrenko sec’e gagojena; onko do disam cak’laoko ar subedarko tahēkana; ar mońj kiric’ horok’ akat’ laṛḥai bir ar aswariko tahēkana; onko do jotoge napae juānko tahēkana.

<sup>13</sup>In doń íelkeda uni hõ apnartet'e bhondena; banarge ina mit' hortegekin tarãmkeda.

<sup>14</sup>"Menkhan Oholiba do arhõ bãrtiye laṭghaṭ idikeda. Uni do paçri bhitre chap akan herel hoponkoe íelket'koa, sindurte chap akan Kaḷdikoak' muṭṭange.

<sup>15</sup>Onko do paṭheyak'te ḍaṇḍareko tol açurakana, bohok're dhacanak' ḍaḥriteko ḍaḥri akana; onko do jotoge íelok'te Babel disãmren subedarko lekako íelok'kan tahẽkana.

<sup>16</sup>Onko íelko sãote uni do onko cetanre laloc hec'adea ar Bablete hoṛe kulket'koa.

<sup>17</sup>Onate Babelrenko do uni ṭhen hec'kate uni tuluc' aṭet'reko gitic' mit'ena arko laṭghaṭket'te uniko bhondkeda. Arko bhondkede khan uni do onko hirkḥawakoe ehop'ena.

<sup>18</sup>Uni do tinre khulaṣate loṭghuṭiye ehop'keda ar ac'ak' uluntet'e sodorkeda unre ín do unín hirkḥawadea, cet'leka ac'ren boeha kuṛín hirkḥawade tahẽkan.

<sup>19</sup>Juaṇ oktere tinre uni do Misorreye loṭghuṭiyet' tahẽkana unreak' dinko disãkate uni do arhõ bãrti loṭghuṭi kaṃiye ehop'ena.

<sup>20</sup>Onḍe uni do nonkan hoṛkoe gagojat'koa one onkoak' hereltet' reak' jel hoṛmo ḥaṭín do gadhakoak' jel hoṛmo ḥaṭín leka ar onkoak' hereltet' reak' ita do sadomkoak' ita leka tahẽkan.

<sup>21</sup>"E Oholiba, amak' juaṇ oktere Misorren hoṛko do amak' bãsko sipot'et' tahẽkana ar amak' juaṇ nunu cuńciko locayet' tahẽkana. Onko do amak' kũaritet'ko noṣtoket'tama; ar nítok' am do arhõ onko tuluc'ge loṭghuṭi reak'em khojkana.

<sup>22</sup>Ona iaṭe ín Probhu Isorgeń menet'kana, amren okoe dulãriãkom hirkḥa akat'ko onkoge am uparteń uskaũkoa ar berhae khon am uparteń aḡukoa.

<sup>23</sup>Onko do Babelrenko, sanam Kaldiko, Pekod, Soya ar Koa ar onko sāote sanam Asurren hoṛko. Onko do jotogeko napae juṇ kanako; ar jotoge disam cak'laoko, subedarko, rāt gaḍi cak'laoko, cetan huḍaren kaṃiyako ar aswariko tahēkana.

<sup>24</sup>Onko do uṭar khon khaṇḍa bhaṇḍawante, rāt gaḍikote, saḡar gaḍikote ar mit' maraṇ phaḍante am uparteḱo hijuk'a. Onko do maraṇ ar huḍiṇ ḍhalante bohok' aḍok' reak' ṭupri horok'kate amko gherao eset'mea. Ar iṇ do onkoak' tireṇ soprotmea ar akoak' niṃ lekako saḡaimea.

<sup>25</sup>Iṇak' jaljalaok'kan edre do am uparteṇ paṛao ocoya jemon onko do raṅgaote am tuluc'ko beohar. Onko do amak' mū ar luturko heseytama ar amren sarec' hoṛ doko goc'koa. Onko do amren hoponko ar hoponerako idikoa, ar amren sarec' hoṛ do seṅgelteḱo ḍahao maraokoa.

<sup>26</sup>Onko do amak' kicric'ko bhaṇḍurṭama ar amak' moṅj abhranko idiytama.

<sup>27</sup>Okatak' laṭghaṭ kaṃi Misor disamrem ehop'let' ona do nonkageṇ cabaytama. Onate am do onko hoṛko sec' bam beṅgeda ar Misor hō bam disayea.

<sup>28</sup>“Ar okoekom hirkhaṇwako kan, ar okoeko sec' khonem aḱurakan onkoak' tiregeṇ soprotmea.

<sup>29-30</sup>Onko do amko hirkhaṇwama ar amem khaṭaolen reak' sanam jo do onkoko idiytama. Onko doko uluṇmea arko ekenti oṭokama. Unre amak' kusumbiteak' kaṃi reak' lajaoak' do sodorok'tama. Amak' laṭghaṭ kaṃi ar kusumbigiri khaṭirte noako do amre hijuk'a, ente am do jaṭ jaṭrenko tuluc' laṭghaṭ reak'em kaṃi akada, metak'me onkoren boṅga murhut'kotem bhonḍ akana.

<sup>31</sup>Am do amren boeham kuṛiyak' hortegem sen akana; onate uniyak' baṭi do amak' tireṇ calam kana.

<sup>32</sup>“Iṇ Probhu Isorgeṇ menet'kana, amren boeham kuṛiyak' baṭiregem nūiya; ente ona do khāyuk' ar laṭugea. Ar onare ḍherge sahobok'te am do ona nūkate hirkhaṇwan ar landa dhut'ic'em hoyok'a.

<sup>33</sup>Am do botor ar maraok'ak' baṭi khonem nũite, amren boeham kuṛi Samariawak' baṭi khon nũkatem bulok'a ar duktem perejok'a.

<sup>34</sup>Am do onarem nũiya, arem nũ añjeda; ar ona reak' kelhat' hom togoja ar amak' toakin hõm rabor ciraítama. Ar ínak' bicar reak' ray do noa kangea.

<sup>35</sup>Am do ínem hiṛiń arem dea giḍi akadińte amak' laṭghaṭ ar kusumbi reak' kuṛaijem joma. Ín Probhu Isorge noa katha doń meneda.”

<sup>36</sup>Ina tayom Probhu Isor do íne metadińa, “E manwa hopon, am do cet' Ohola ar Oholiba taḱin bicar kin laḱit'em sapraogea? Endekhan unkinak' hirkhawanak' kamiko reak' katha bare baḱae ocokinme.

<sup>37</sup>Unkin dokin laṭghaṭ akada ar ti do mãyãmtekin thoko boko akat'taḱina. Bońga murhut'kin sewawako kante unkin dokin laṭghaṭ akada; ar ín laḱit'kin janam akat'ko hopon ar hoponerako do bońga murhut'koren jomak' lekate seńgelrekin samań akat'koa.

<sup>38</sup>Ona chaḱa inaḱo okterege unkin do ínak' oṛak'kin bhond akada. Unkin do ínak' jiraḱ' mähãko reak' sonottet' do baḱin rukhiya akada.

<sup>39</sup>Inaḱo dinrege unkin do aḱinren bońgako then aḱinren hopon ar hoponerako kin teńgen akat'koa ar ínak' oṛak'te bolokatekin bhõnd akana. Unkin do ínak' oṛak'rege noakin kaḱi akada.

<sup>40</sup>“Ona chaḱa Ohola ar Oholiba do sańgiń disam khon hoṛko aḱuko laḱit' hoṛkin kolket'koa. Ar onko hoṛko hec'en khan unkin dokin um saphayena, aenom kajarkin lagaoana ar gohna horok'kate mońjtekin sajaeona.

<sup>41</sup>Ona tayom unkin do mońj aṭet're duṛup'kate ona samańre mit'tec' teḱil aḱukate ona cetanre ínak' dhup ar sunumgekin dohokeda.

<sup>42</sup>“Unkin berhaete do gad gad hoṛkoak' arańge añjomok'kan tahẽkana. Unkin talare do niḱar monan hoṛ ar hahańkar toṭharen nũ bhuter hoṛko tahẽkana. Onko do boeha kuṛikin tire sakomko horok'at'kina ar unkinak' bohok're do mońj okoc' mukuṭko horok'at'kina.

<sup>43</sup>Unre laṭghaṭṭe laṅga akan maejiu reaṅ in̄ menkeda, ‘n̄itok’ onko hoṛ do kusumbi lekageko beohar ocoge ar uni h̄o onko s̄aoteye laṭghaṭ idiyma.’

<sup>44</sup>Hoṛko cet’ leka kusumbiko s̄aoteko gitic’midok’ onkage onko do Ohola ar Oholiba ṭhenko boloyena, unkin nilaj̄iṅ maejiukin ṭhenge.

<sup>45</sup>Menkhan dhorom hoṛ do unkinko bic̄arkinaṅ laṭghaṭ maejiuko bic̄arko lekage, ar m̄aȳamko joro ocoy aṅmaiko bic̄arko lekage, ente unkin do laṭghaṭren maejiukin kanakin ar m̄aȳam do unkinak’ tire menak’a.

<sup>46</sup>“Ente Probhu Isor do nonkae meneda; unkin up̄arte ph̄adke ph̄ad aṅukope ar mit’ṭec’ botoranak’ ar jarkharak’ge hoyocokinpe.

<sup>47</sup>Onko hoṛ do dhiriteko tiṅkinaṅ ar tarwaṛeteko mak’ khand̄a khund̄ikinaṅ. Onko do unkinren hoponko ar hoponerako goc’koa ar onkoak’ oṛak’-duṛko jeret’ giḍikatakaoa.

<sup>48</sup>“E Ohola ar E Oholiba nonkage in̄ do dis̄am tala khon baṛic’ kaṅiṅ caba ocoya jemon sanam maejiuko cehaok’te aben leka nilaj̄iṅwak’ aloko kaṅi.

<sup>49</sup>Abenak’ baṛic’ kaṅi reak’ jo do abenge jojom hoyok’tabena ar boṅga murhut’ko sewawako reak’ kuṛai do ben asen baṛaea. Ar unre ben baḍae daṛeak’a, in̄kangeṅ Probhu Isor do.”

## Jeheskel 24

### Ututeak’ celaṅ

<sup>1</sup>Bondi dosa reak’ areak’ bochor reak’ gelak’ cando reak’ gelak’ dinre Probhu Isorak’ niṅ katha do in̄ ṭhen sodorena,

<sup>2</sup> “E manwa hopon, am do teheṅ, teheṅak’ ṭarik reak’ kathage ol dohokak’me, ente teheṅ Babelren raj do Jerusaleme gherao eset’eda.

<sup>3</sup>Noko huhulkan jaṭrenko ṭhen niṅ phen reak’ katha laṅime. Onkom metakoa, Probhu Isore meneda, ‘Celaṅ condaeme, celaṅ condaeme ar onare dak’ dulak’me.

<sup>4</sup>Ona talare jel kuṭi emak’me, bulu ar taren reak’ bhage bhage jel kuṭige emak’me. Ar bhage bhage jaṅkoante ona do perej me.

<sup>5</sup>Ar palren bhiḍiko khon soros utařic' bheḍa hataoem; ar celañ latarre sahan sajaome; ar moñjte jañko teke isinme.'

<sup>6</sup>“Probhu Isor do arhõe menet'kana, 'Hae, uni mãyãm joro ocoyic' nagraha do! Uni do mit'tec' celañ kanae one onare mañla tapuk' akan, one oka do bañ saphak'. Jelko bachao hatao bañkate kuṭi kuṭige lo oḍokme. Gulibãṭ do okaṭak're hõ bañ parao akana.

<sup>7</sup>Ente uniye joro ocoakat' mãyãm do níthõ ac' talarege menak'a; uni do ona cenḍeñ caṭanireye jorokeda, otre do bae joroleda dhuřire ona dapalkak' laḡit' do.

<sup>8</sup>Iñak' edre cařhao ocoy laḡit' ar hala hañi laḡit'ge ona mãyãm do caṭani cetanreñ doho akada jemon alo danañ esedok'.'

<sup>9</sup>“Probhu Isor do arhõe meneda, 'Hae, ona mãyãm joro ocoyet'kan nagraha do! In hõ sahaniñ ṭhiki jarwaea.

<sup>10</sup>Onate aema sahan ṭhekaokate, seṅgel jolme, mosola makhaokate moñjte jel teke isinme, ar jañko do roṅgo ocoyme.

<sup>11</sup>Ona tayom aṅgra cetanre aḡauri celañ condaeme; jemon ona dhipauk', ar ona reak' piṭal do jeredok', jemon ona reak' mañlako onarege lek'te ona reak' ic'tet' jeret' cabak'.

<sup>12</sup>Menkhan sanamak' kurumuṭuge eṛeteak' hoyakana; ona reak' ḍariḡ ic' do bañ cabak'kana ar ic'tet' hõ seṅgelte bañ caba akana.

<sup>13</sup>“ ‘E Jerusalem, amak' bařic'ak' kaṃige hoyok' kana ona bhondtet' do. In do saphaeme reak' in kurumuṭukeda menkhan amak' bhõndtet' khon bam saphalena. Am uparte inak' edre puṛate auriñ dultiñ haḅic' am do bam saphak'a.

<sup>14</sup>Iñak' kaṃi reak' okte do seṭerakana. In do onañ onkaegee, bañ mãyãk'a se bañ dayak'a. Amak' colon ar amak' kaṃi lekagem bicar ocok'a. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.' ”

**Jeheslkelren baḡhutet'ak' gujuk'**



**15** Probhu Isor do arhõe metadiña,

**16** “E manwa hopon, noa uyuk’rege am then khon amak’ mēt’ reak’ hãsiñ idi lağidok’ kana. Enhõ am do alom rak’ homora, alom raga se mēt’ dak’ alom joroytama.

**17** Am do kuhṛauk’me. Ar goc’ ic’ lağit’ do alom homor halaña. Daḥṛik’me jaṅgare caṭki horogme; amak’ moca alom bedtama ar hok’morkoak’ jomak’ hõ alom joma.”

**18** In do setak’ jokhec’ hoṛko sãote kathañ roṛkeda ar ayup’ jokhec’ inren baḥu doe goc’ena. Ar dosar hilok’ setak’ do Probhu Isorak’ hukum lekañ kaṃikeda.

**19** Unre hoṛko do inko kulikedina, “Okam cekaket’ ale lağit’ onako do cet’ kana? Ona do cet’ bam laiyalea? ”

**20-21** Onatege in do onkoñ metat’koa, Probhu Isor do Israelko noa katha laiyakoe metadiña, “Inak’ oṛak’, okaṭak’ do apeak’ daṛe reak’ gorbokan, okaṭak’ do mēt’ reak’ suk kan ar mãyã reak’ jiniskan, onage in doñ besonot ocoya. Ar okoe hopon ar hoponerakope baḡi giḡi akat’ko onko do laṛḥaiteko gujuk’a.

**22** Unre Jeheskel okae cekaket’ apehõ onape onkaea. Moca bape beda ar hok’morkoak’ jomak’ hõ bape joma.

**23** Bohok’re daḥṛipe tola ar jaṅgare caṭkipe horoga. Ar bape homora se rak’ hõ bape raga, menkhan apan apin gḥaṭ iatepe nijorok’a ar eṭak’ko thenpe gerañ baṛaea.

**24** Jeheskel do ape then mit’tec’ cinḥa lekae hoyok’; uni okae ceka akat’ ape hõ onagepe kaṃiya. Tinre noako hoyok’a unrepe baḡae daṛeak’a, in kangeañ Probhu Isor do.”

**25** Probhu Isor do arhõe metadiña, “E manwa hopon, oka hilok’ in do ona daṛe reak’ gorbo, onkoak’ raṣka ar thonok, onkoak’ mēt’ãhã reak’ suk, onkoak’ mon reak’ khojogok’ak’ ar onkoren hopon ar hoponerakoñ hataokoa,

**26** enhilok’ mit’ten nir paskaoic’ hoṛ do am khoboram lağit’e hijuk’a.

<sup>27</sup>Ona jokhec' amak' moca do jhijok'tama; am do uni tuluc' katham roṛa, amak' alaṅ do ar baṅ thirok'tama. Nonkate am do onko ṭhen mit'tec' cinḥam hoyok'a ar onkoko baḍae daṛeak'a, iṅ kangeṅ Probhu Isor do."

## Jeheskel 25

### Amonrenko uparte ṅabi katha

<sup>1</sup> Probhu Isor do iṅe metadiṅa,

<sup>2</sup>"E manwa hopon, Amonrenko sec' amak' mē't'āhā samaṅme ar onko uparte ṅabikatha roṛme.

<sup>3</sup>Probhu Isorak' noa katha onko aṅjom laḡit' metakom, 'Iṅak' oṛak' besonotok'kan ar Israel disom uḡaṛok'kan ṅelte ar Jihudāren hoṛko bondi ocok'kan ṅelte ape do aḍipe kusilena.

<sup>4</sup>Oate iṅ do purub diṣamren hoṛkoak' tireṅ soprotpea. Onko do apeak' diṣamre ṭambuko ṭaṅgao ar ape talareko girobasok'a; onko do apeak' jo ar toako joma.

<sup>5</sup>Rabba nagraha do ũṭkoak' aṭiṅ ṭaṅḍiṅ hoeocoya ar Amon diṣam do bhiḍikoak' jiraḡuk' reak' ṭhāige. Unre ape dope baḍae daṛeak'a, iṅ kangeṅ Probhu Isor do.

<sup>6</sup>Ape do Israel diṣam reak' dosa ṅeltepe thayoleda, arpe enec'lēna ar monre hisḡa iḡtepe raṣḡalena.

<sup>7</sup>Ona iḡte ape uparte iṅ do iṅak' tiyṅ tiyṅṭiṅa ar luṭak' mal lekate eṭak' ḡatrenkoak' tireṅ soprotpea. Eṭak' ḡatrenko ar diṣam tala khoniṅ hese giḍikapea ariṅ marao uṭarpea. Ar onatepe baḍae daṛeak'a, iṅ kangeṅ Probhu Isor do.' "

### Moab uparte ṅabi katha

<sup>8</sup> Probhu Isore menkeda, "Moab ar Seyir dokin meneda, 'ṅelpe, Jihudāren hoṛko do eṭak' ḡatrenko lekageko hoyakana.'

<sup>9</sup>Ona iate in do Moab reak' mit' sec'ak' simanañ jhic' ocoya. Ar onate Moab reak' thonok nagraha Beth-Jesimoth, Bak'al-Meyon ar Kiriathayim cetanre jhãp ema.

<sup>10-11</sup>In do Amonrenko sãote Moab hõ purub disamren hořkoak' tireñ soprotkoa jemon jat jatrenko talare Amonrenkoak' katha do hiřinok' ar Moab hõ sajaiye nam. Unre onkoko bađae dařeak'a, in kangeañ Probhu Isor do.”

#### **Edom uparte nađi katha**

<sup>12</sup> Probhu Isore menkeda, “Edom do Jihudaren hořko cetanreko hala hađi akat'te ađiko behok akada.

<sup>13</sup>Ona iate in Probhu Isorgeñ menet'kana, Edom uparte in do tiyiñ tiyartiña ar ondenko sanam hoř ar janwarkoñ goc' cabakoa. Ona do dhan dhaserak'geñ hoeocoya ar Teman khon Dedan hađic' hořko do tarwařeteko gujuk'a.

<sup>14</sup>In do inren hoř Israelkoak' tite Edom cetanreñ hala hađiya ar onko do inak' edre ar khĩs lekate Edom birudteko kađiya. Unre onko doko bađae dařeak'a, ingeñ hala hađi akada mente.”

#### **Philistiko uparte nađi katha**

<sup>15</sup> Probhu Isor do nonkae menkeda, “Philistiko do Jihuda cetanre hala hađ'liko calao akada; onko do jug reak' bene bađiri meřao lađit' Jihuda marao utareko khojkana.

<sup>16</sup>Ona iate in Probhu Isorgeñ menet'kana, 'Philistiko uparte inak' tiyiñ tiyartiña; ar Kerethikoñ marao cabakoa ar jalapuri ařeren sarec' hořko hõñ maraokoa.

<sup>17</sup>In do raňgao reak' đantaore marañ hala hađi onko uparteñ puraua. Ar tinre onko cetanreñ hala hađiya unreko bađae dařeak'a, in kangeañ Probhu Isor do.' ”

## **Jeheskel 26**

### **Tur uparte nađi katha**

<sup>1</sup> Aboak' bondi dosa reak' gelmit' bochorre cando reak' pađil dinre Probhu Isorak' niã katha do in then sodorena,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, Jerusalem babotre Tur do kusikateye menakada, ‘bhagege hoyakana, j̄at j̄atrenkoak’ phaṭok duṛ do ṛaput’ akana ar ona reak’ silpińko do jhic’akana; in̄ doń purunok’a, ente nagraha do jarkharena.’

<sup>3</sup>Ona īate in̄ Probhu Isorgeń menet’kana, ‘E Tur, am sec’ do bańuńa. Jalapuri cet’ leka ḍheokoe rakap’ ocoy onkage in̄ hõ am uparte ḍher j̄atrenkoń aḡukoa.’

<sup>4</sup>Onko do Tur reak’ paćri bhitko ṛapuda ar usul pahra oṛak’ko dhasao giḍikak’a. Ar in̄ do ona reak’ dhuṛi hasakoń lak’ giḍiya ar ona do caṭani lekań hoeocoya.

<sup>5</sup>Uni do jalapuri talare j̄haliko tase reak’ th̄aigeye hoyok’a, ente in̄ Probhu Isorge noa katha doń menet’kana. Uni do bońgan hoṛ j̄atkoren luṭteak’ jinise hoyok’a.

<sup>6</sup>Uni tabere menak’ ghuṭu atoko do laṛhai īate marao uṭarok’a. Unre onḍenko hoṛko baḍae daṛeak’a, in̄ kangeań Probhu Isor do.

<sup>7</sup>“E Tur, in̄ do am uparte uṭar sec’ khon sadomko, r̄at gaḍiko, aswariko ar marań okoc’ mit’ṭec’ laṛhai phaḍko s̄aote rapajkoren raj, metak’me Babelren raj Nebukadnesar in̄ aḡuiyea.

<sup>8</sup>Uni do laṛh̄aikate amak’ atokoe marao giḍikak’a. Uni do am uparte mit’ṭec’ usul pinḍhai up’ rakaba ar amak’ paćri bhit s̄aote bhiṛau akat’ mit’ṭec’ daṛań pinḍhai benaoa; ar apnar rukhiyak’ laḡit’ ḍhalko reak’ chate teńgoea.

<sup>9</sup>Uni do paćri bhit bhugaḡ reak’ jontrote amak’ bhite sobok’ bhugaḡtama ar ac’ak’ jontrote amak’ usul pahra oṛak’koe laṇduṛ giḍikak’a.

<sup>10</sup>Uniren sadomko do nunak’ko sańgeya je, onkoak’ uḍiaṇ dhuṛite am dom topa uṭarok’a. Ar ṛaput’ bhit talate hoṛko cet’leka nagrahateko bolok’ onkage uni do tinre laṛhai sadomko, saḡar gaḍiko ar r̄at gaḍikoante amak’ phaṭok duṛteye bolok’a unre onako reak’ sabadte amak’ paćri bhit do daldalaok’a.

<sup>11</sup>Uniren sadomkoak’ khuraḡ do amak’ sanam horko lebet’ gasmaṇḍaoa; uni do amren hoṛkoe goc’koa ar amak’ keṭec’ keṭec’ khunṭiko do otre bhindaṛok’a.

**12** Onko do amak' dhon-durib ar amak' banij bepar reak' jinisko luṭ idiytama; ar amak' paçri bhitko rapuṭ' giḍikak'a, moñj moñj oṛak'-duṛko marao giḍikak'a ar amak' dhiri, kaṭ ar dhuri do jalapurireko giḍikak'a.

**13** In do amak' sereñ reak' arāriñ thir ocoytama; bina banam reak' saḍe hõ ar do bañ añjomok'a.

**14** Am do caṭani lekañ hoyocomea ar am do jhaliko tase reak' rohor ṭhāigem hoyok'a. Ar am do bam benao aro ocok'a, ente in Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

**15** Probhu Isor do noa kathae meneda, “ E Tur, jalapuri dhiprenko do amak' gurok' reak' saḍe añjomte, ona gurok' reak' one onare ghal akankoko gerañet', ar am talare khũn hoyok'kan, onate cet' bako thartharaok'a?

**16** Unre jalapuri aṛe reak' disamkoren rapajko do akoak' siñghason khon pheḍkate akoak' raj kicric' ar noksa akat' kicric'ko tot' giḍikak'a. Ar botorte otreko duṛup'a, ar jao okteko thar tharaok'a ar am nelteko torasok'a.

**17** Unre onko do am reañ homor halañkateko mena, 'E namḍak nagraha, am do cet' lekam marao utaṛena! Amren hoṛko do doreão cetanteko dārān kan tahēkan. Jalapurire am ar amren hoṛko do daṛeanko tahēkana; Jalapuri aṛekore okoeko girobasok' kan tahēkan onko do amko botoram kan tahēkana.

**18** Nitok' do amak' nurok' reak' dinre jalapuri aṛe reak' disamko do daldalaok' kana; amak' maraok' nelte jalapuri tala reak' dhipko hõe botorok' kana.'

**19** “E Tur, in Probhu Isorge tinre ujaṛak' nagraha lekañ hoyocomea one okare celege bako girobasok' kan, ar doreão reak' dak' tinre am cetanreñ aḡuiya ar ona do ame dapal eset'mea,

**20** unre patal purite calak'kan hoṛko sāote onko sedaeren hoṛko ṭheniñ pheḍ idimea. Ar dharti khandruñ reak' jarkharak' talare patal purite calak'kan hoṛko sāoteñ girobas ocomea. Amre do ar celege bako girobasok'a ar jiwet'koak' disamre amak' ṭhāi do ar bañ hoyok'tama.

<sup>21</sup> Am do mit'tec' torasgeñ hoyocomea; am do ar bam tahena. Ar hoꝝ do amko sendra baꝛamea menkhan tishõ ar bam namok'a. In Probhu Isorge noa katha doñ menet'kana."

## Jeheskel 27

### Tur laꝓit' homor halañ

<sup>1</sup>Probhu Isor do ine metadiña,

<sup>2</sup>"E Manwa hopon, Tur babotre homor halañme.

<sup>3</sup>Jalapuri bolok' reak' horre okoe menae, ar jalapuri dhipren okoe doe jat jat'koren beparikan uni Tur dom metaea, Probhu Isore menet'kana, 'E Tur, am dom meneda cehratem perec'gea.

<sup>4</sup>Jalapuri talare amak' rajost'i; mit'tec' moñj jahaj leka mistriko do amak' napaetet' purateko aguakada.

<sup>5</sup>Senir toꝓha khon onko do saro dare reak' toktako benao akada; ar amak' badam khunṭi laꝓit' do Lebanon khon debḍaru dareko aguakada.

<sup>6</sup>Ar Bason disam reak' Elon darete do amak' jahaj reak' ḍaḍuko benao akada; ar Kaprus khon Taṣur kaṭ aguakate onko do amak' jahaj reak' anaṭet' benaokate haṭi reak' ḍaṭateko sajao akada.

<sup>7</sup>Misor reak' likan goꝓhon miñi mushna kicric'te amak' jahaj reak' badam do benaolena ar onatege hoꝝko do amko orom daꝛeamkan tahẽkana. Elisa khon aguak' nil ar beguni roñak' kicric' do amak' dapalak' tahẽkana.

<sup>8</sup>Sidon ar Arwadren hoꝝko do amak' jahajren ḍaḍu ok'orkoko tahẽkana. E Tur, gaꝓhuꝝ hoꝝko do amren jahaj cak'laokoko tahẽkana.

<sup>9</sup>Gebalren murubbiko do gaꝓhuꝝ hoꝝko lekate amre oꝛec' paꝛak'ak'ren jut aroe reak'ko kamikan tahẽkana. Doreão reak' sanam jahaj ar onkoren jahaj cak'laoko do amak' jinisko banij bek'par laꝓit' am thenko hijuk'kan tahẽkana.

<sup>10</sup>" 'Paras, Lud ar Put disamren hoꝝko hõ amren laꝛhai phadko saote tahẽkateko laꝛhai kan tahẽkana. Onko do akoak' dhal ar bohok' rurukhiya reak' ṭupri amre tañgaokate amak' thonoktet'ko marañet' tahẽkana.

<sup>11</sup>Arwad ar Helekren hoṛko do am berhaeteak' paçri bhit cetanreko horhoyet' tahẽkana, ar Gamadren hoṛko do amak' usul buruñj oṛak'ko horhoyet' tahẽkana. Am berhaeteak' paçri bhitre onko do dhalko aka dohokak'kan tahẽkana; ar amak' sanam moñjitet' do onkogekeko aḡuleda.

<sup>12</sup>“ ‘Amak' asambheṛ dhon-durib laḡit' Tarsis do am sãoteye bañij-beparet' tahẽkana; rupa, mērhēt', ṭin ar sisakote amak' jiniskoe kiriñet' tahẽkana.

<sup>13</sup>Jawan, Tubal ar Mesek do am sãoteko bañij-beparet' tahẽkana; onko do amak' jinisko bodolte guti-kāṛmĩ ar tambako emok'kan tahẽkana.

<sup>14</sup>Amak' jinisko bodolte Beth-togarmaren hoṛko do sadomko, laṛhaṛi sadomko ar khoccorko emok'kan tahẽkana.

<sup>15</sup>Dedanren hoṛko do am sãoteko bañij-beparet'kan tahẽkana ar jalapuri aṛeteak' dher disaṃge amak' jiniskoko kiriñet' tahẽkana; onko do haṭi ḍaṭa ar terel mañjko emamkan tahẽkana.

<sup>16</sup>Amak' benaoak' dher jinisko laḡit' Siriya do am tuluc'e bañij-beparet' tahẽkana; amak' jinisko bodolte onko do akoak' podmorag mañik, beguni roñak' kicric', likan goṛhon kicric', mĩhĩ musna kicric' ar rokto mañikkote amak' jinisko hataoet' tahẽkana.

<sup>17</sup>Jihuda ar Israel do am sãotekin bañij beparet' tahẽkana; unkin do amak' jinis bodolte guhum, jomak' jinis, toa, sunum, ar jut so mosola kin emam kan tahẽkana.

<sup>18</sup>Am benaoak' dher jinisko ar asambheṛ dhon-durib laḡit' Damesek do Helbon reak' darkha rasa ar ponḍ bhiḍi up'te am sãoteye bañij beparet'kan tahẽkana.

<sup>19</sup>Bodan ar Jawanren hoṛko do amak' jinisko bodolte Usal khon aḡuwak' koṭec' jhalkaoak' mērhēt', darcini, tejpat ar bocko emok'kan tahẽkana.

<sup>20</sup>Dedan do am sãote aswarikowak' palan kicric'koe bañij-beparet' tahẽkana.

<sup>21</sup>Arob ar Kedarren sanam sordarko do amren asol bañij-bek'pariko tahẽkana.

<sup>22</sup>Seba ar Ramaren banij-bepariko hõ am sãoteko banijet' tahẽkana; amak' jinisko bodolte onko do sanam lekan bhage bhage mosola, damanak' dhiri ar sonako emam kan tahẽkana.

<sup>23</sup>Haran, Kanne, Edon ar Sebaren bepariko ar Aşur ar Kilmad hõ am sãoteko banijet' tahẽkana.

<sup>24</sup>Onko do amak' bajarre moñj moñj kicric'ko, nil kicric'ko, likan gorhon kicric'ko ar ron beron kicric'ko baberte kajakte tolkateko ağıuyet' tahẽkana.

<sup>25</sup> “ ‘Tarsis reak' jahajko do amak' jiniskoko ağıuyet' tahẽkana. Doreão talare dher jiniskote am do perec'em tahẽkana.

<sup>26</sup>Okoe do jahaj reak' dađu ghanakoko tahẽkan onko do jalapuri talateko idiyet'me tahẽkana; menkhan jalapuri talare purub reak' hoete am dom raput' gejerena.

<sup>27</sup>Amak' maraok' reak' dinre amak' dhon-durib, amak' banij reak' jinisko, etak' etak' jinisko, amren jahaj cak'laoko, jujut ak'roko, amren banij-bek'pariko ar amren sanam larhai phadko ar amreko tahenkan etak' sanamko hõ jalapuri talareko unum gujuk'a.

<sup>28</sup>Amren jahaj cak'laokoak' kamaute jalapuri are reak' thaiiko do daldalaok'a.

<sup>29</sup>Okoe dađuko ghanæe onko sanamkoge akoak' jahaj bagikateko calak'a; ar jahaj cak'laoko do jotoge jalapuri are tengo akanko tahena.

<sup>30</sup>Onko do am nutumteko kaua rauak'a ar apnarak' bohok're duriiko ojok' jona ar toroc'reko gurdauk'a.

<sup>31</sup>Onko do am iate bohok'ko hoyo mundaak'a ar goře kicric'ko horoga. Onko do mon reak' dukte am nutumteko homor halana ar adi atko raga.

<sup>32</sup>Onko do am lagit' at aranteke raga; ar am iate homor halanateke mena; “Jalapuri talare Tur leka do ar okoeye nostoakana?



<sup>33</sup>Amak' banij reak' jinisko do tinre jalapurire oḍokok'kan tahēkana unre am do jaṭ jaṭrenkom tirpitet'ko tahēkana; amak' asambheṛ dhon-durib ar jiniskote dhartiren rapajkom kisāret'ko tahēkana.

<sup>34</sup>Am do nītok' jalapuri reak' khandri dak'rem raput' gejer akana; amak' jinisko ar amren sanam hoṛko do am sāoteko unum akana.

<sup>35</sup>Doreão aṛere girobasok' kan hoṛko do jotoge amak' dosa nēlteko tharbasao akana; onko do raj botorteko thar tharaok'kan tahēkana arko keklesedok'kan tahēkana.

<sup>36</sup>Jaṭ jaṭrenko talaren bepariko do am nēlteko siset'kan tahēkana. Ar am do mit'tec' torasgem hoyakana; ar bam tahena.' ”

## Jeheskel 28

### Turren raj uparte nabi katha

<sup>1</sup>Probhu Isor do inē metadiña,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, am do Turren cak'laoyic' metaeme, Probhu Isor do noa kathae meneda, amak' ontor do gorbote perec' akana, ar am dom menakada, in doñ deb kana, in do jalapuri talare Isorak' duṛup'ak'reñ duṛup' akana; menkhan am do ekenem manwa kana, deb dom bañkana, enhõ am do debota tulnim hudisok' kana.

<sup>3</sup>Nelme, Daniel khon hõm aḱilangea, jāhñ khandri katha hõ am then do bañ danaña;

<sup>4</sup>amak' aḱil ar amak' budte am laḡit' dhonem haṛ akawana, am laḡit' sona ar ruḡagem sõc akawana;

<sup>5</sup>amak' marañ aḱil reak' banij hotete amak' dhonem baḡhao ocoakada, ar ona dhonkote amak' mon do baḡaite perec' akantama;

<sup>6</sup>ona iate Probhu Isor do noa kathae meneda, amak' mon do Isorak' mon lekam hudiset'tama;

<sup>7</sup>Ona iate nelme, in do am uparte bidisiakoñ agukoa, jat jatrenko talare onko do kurmutahakoge, onko do amak' akil reak' monjak' uparte apan apin tarwareko bojtakoa, ar amak' thonokko maraotama.

<sup>8</sup>Onko do khandranreko nurhamea; ar am do goc' ocok'ko reak' gujuk'tem gujuk'a tala jalapurirege.

<sup>9</sup>Amren gogoc'ko samatre unre cet'em mena, 'in don isor kana?' Menkhan okoe ame ghalmе, uniyak' tire am dom manwa kana, debota do bana.

<sup>10</sup>Am do bidisiakoak' ti hotete bin khatna akan horoko lekam gujuk'a, ente in do noagen menakada, noa do Probhu Isorgeye meneda.

<sup>11</sup>Tayomte Probhu Isorak' niya katha do in then seterena,

<sup>12</sup>"E manwa hopon, am do Turren raj lagit' horor halanme, unim metaea, Probhu Isor do noa kathae meneda, 'am do sabit utaric' mohorte chapakanic', akilte perec'ic', ar nelok'te monj utaric' kanam.

<sup>13</sup>Am do Isorak' Eden bagwanrem tahēkana, sanam lekan damanak' dhiri, cuni, podmorag, hira, gomedok, boidurjo ar surjokanto, nilkanto, pitmani, morokot ar sona do amak' abhrange tahēkana, amak' jhan jhanaok'kan mala ar seke sekek' hāslī do sona reak'ge tahēkana; noako do sirjau hilok'rege tearlena.

<sup>14</sup>Am do hohorhoyic' Kerub lekatem ojok' ocolena; am do Isorak' sonot bururem tahēkana; am do seugel reak' dhiriko talategem taramet' tahēkana.

<sup>15</sup>Amak' sirjauk' hilok' khon am do bin dusangem tahēkana; ar mucat're amre behokak'ge namena.

<sup>16</sup>Amak' adi utar beparikote jor julumtem perec'ena arem kakeda, onate Isorak' buru khoniñ lagaket'mea, ar E horhoyic' Kerub, am do seugel reak' dhiriko tala khoniñ laga nirket'mea.

<sup>17</sup>Amak' mon do amak' monjet' iate badaiteye perec'ena ar amak' thonok iate amak' akil dom nosto akada. Onate in do otreñ lebda gidikat'mea; ar rapajko samatreñ dohoket'mea jemon onko do am nelteko kusik'.

<sup>18</sup>Amak' aema għaṭ ar bedhorom pherbepar iāte am do apnarak' koejoñ reak' ṭhāikom besonot akada. Ona iāte amre seṅgeliñ jeret'leda ar ona doe lo roṅgoket'mea; okoeko ñeñelkan tahēkan onko sanamkoak' mēt' samañre am do ot reak' toroc' lekageñ hoyocoket'mea.

<sup>19</sup>Ar okoe jaṭrenko bako baḍaeakat'me tahēkan onko do am ñelteko tharbasaoena. Am do botorgem caba utařena; am do ar bam tahena.' ”

### **Sidon birudre naḃi katha**

<sup>20</sup> Probhu Isor do iñe metadiña,

<sup>21</sup>“E manwa hopon, am do Sidon sec' samañkate uni uparte naḃi katha rořme,

<sup>22</sup>Probhu Isore menet'kana, 'E Sidon, iñ doñ am uparten kana; am uparte okañ cekae onate iñak' ṭhonok do sodorok'a. Iñ do tinre amiñ sajaimea ar am talare iñak' sonottet' iñ sodortiña unre amren hořko baḍae dařeak'a, iñkangeañ Probhu Isor do.

<sup>23</sup>Am cetanre mahamañiñ kola ar amak' horkore do mǎyām joro ocok'a. Beřhae sec' khon am dom hāñ ocok'a ar onate hořko khūñ ocok'te amre giḍi akanko tahena. Unre amren hořko baḍae dařeak'a, iñkangeañ Probhu Isor do.' ”

### **Israelko laḡit' bhor**

<sup>24</sup>Probhu Isor do arhōe menkeda, “Israel jaṭrenko haso ocoko laḡit' jāhāñ jaṇumanak' dare se jāhāñ hasoanak' jaṇum do arbañ tahena onko beřhaeten sanamko modre, one onkoko nihātlet'ko tahēkan. Unre onkoko baḍae dařeak'a, iñkangeañ Probhu Isor do.

<sup>25</sup>“Eṭak' jaṭrenko talare chirçatur akan Israelko tinreñ jarwako unre jaṭ jaṭrenkoak' mēt'āhā samañre onko talare iñak' sonottet' iñ sodora. Unre onko do akoak' ona disamreko girobasok'a one okaçak' disam do iñren guti Jakob iñ emade tahēkan.

<sup>26</sup>Onḍe onko do ořak'-duariko benaojoña ar nirāiteko girobasok'a ar darkha bagwanko benaojoña. Ar onkoren landa dhudut'kan jaṭrenko tinreñ sajaikoa

unre onko do niraiteko girobasok'a. Onate onko doko baḍae daḍeak'a, in̄kangeañ onkoren Probhu Isor do.”

## Jeheskel 29

### Misor uparte naḍi katha

<sup>1</sup> Aboak' bondi dosa reak' gelak' bochor reak' gelak' cando reak' gelbarak' dinre Probhu Isorak' noa katha do in̄ then sodorena,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, amak' mēt'āhã do Misorren raj Pharao sec' samañkate uni ar goṭa Misor disam uparte naḍi katha roṛme,

<sup>3</sup>Probhu Isor doe menet'kana, 'E Misorren Pharao raj, in̄ do am sec'ren doñ bañkana. Am do apnarak' gaḍareye gitic'kan uni marañ utaric' tayan kanam. Am dom menet' kana, nil gaḍa do amak' kangea ar apnar laḡit'ge ona dom benao akawana.

<sup>4</sup>Menkhan in̄ do amak' jambere añkusiñ lagaoa ar amak' gaḍaren hakoko do amak' cuāk'reñ laṭkao ocokoa. Ar amak' cuāk're laṭkao akan sanam hakoko sudḥa am do gaḍa khoniñ or rakap' aḡumea.

<sup>5</sup>In̄ do am ar amak' gaḍaren sanam hakoko hahañkarreñ giḍikapea. Am do ṭaṇḍire giḍi akanem tahena ar bam topa ocok'a. In̄ do jomak' lekate bir janwarko ar coṭren cẽṛẽko theniñ jima akat'mea.

<sup>6</sup>Onate okoe Misorreko girobasok' kan onko sanamgeko baḍae daḍeak'a in̄kangeañ Probhu Isor do. “Am do Israelko laḡit' chuci theṅgagem tahẽkana.

<sup>7</sup>Ar onko do tinre titeko saplet'mea unre am dom paṛak'ena ar onkoak' tarenrem ciraket'takoa. Ar tinre am thenko ṭeṇḍarena unre am dom raput'ena ar onate onkoak' ḍaṇḍa dom ḍika ḍakeket'takoa.

<sup>8</sup>“Ona iate in̄ Probhu Isorgeñ menet'kana, in̄ do am uparte tarwareñ aḡuiya ar amren hoṛko ar janwarkoñ goc' cabakoa.

<sup>9</sup>Misor do mit'tec' ujaṛak' ṭḥaige hoyok'a. Unre hoṛko baḍae daḍeak'a, in̄kangeañ Probhu Isor do. “Am dom menet'kana, nil gaḍa do amak' kana ar amge ona dom benao akada.

**10**Ona iate am ar amak' gađa reak' sanam dak'ko uparte minañã. In do Migdol khon Seyene, metak'me Kus reak' Simãna hãbic' Misor disãm do ujarak' thãigen hoeocoya.

**11**Ar ona talate do cele manwa se janwar hõ bako sen paromok'a; ar pongel bochor hãbic' onde do celege bako girobasok'a.

**12**Jarkhar akan disãmko modre Misor disãm reak' dosa do artet' kharapiñ hoeocoya; ar dhandhaser akan nagrahako modre uniyak' nagrahako do pongel bochor hãbic' artet'ge bãric' hoyok'a. Ar Misorrenko do jat jatrenko ar disãmko talareñ chirchaturkoa.

**13**“ ‘Ar pongel bochor tayom do jat jatrenko tala khon Misorren horãkoñ jarwakoã.

**14**In do lahate leka onkoak' dosañ ruarãkatakã ar onkoren hapramkoak' disãm Pathrosteñ agu ruarãkoã. Onde onkoak' rajostĩ do nijorak' hoyok'takoã.

**15**Pathros do joto khon nijor utarak' rajostĩge hoyok'a; etak' jatrenko cetanre uni do apnarte ar tishõ bae usulok'a. Uni do nunak' in nijor ocoyea, ar tishõ etak' jatrenko cetanre rajostĩ bae calao dareak'a.

**16**Israelko do tishõ Misor cetanre ar bako tehãdok'a. Onko do Misor reak' dosa nelteko bujhaũ dareak'a je, gořo nam lagit' Misor sec'ko ruarãlenteke kaileda. Ar onateko bađae dareak'a, Probhu Isor doñ inkangeã.' ”

**17**Bondi dosa reak' bargel eae bochor reak' pahil cando reak' pahil hilok' Probhu Isorak' noa katha do in then sodorena,

**18**“E manwa hopon, Babelren raj Nebukadnesar do Tur uparte larãhai jokhec' ac'ren larãhai phãdko nunak'e khaãtaolet'koa je, onko sanamkoak' bohok' do cedelentakoã ar taren reak' harta hõ potak' cabalentakoã. Enhõ Tur uparte okaãak'e larãhãilen onate uni ar ac'ren larãhai phãdkoak' do cet' labge bañ hoylentakoã.

<sup>19</sup>Ona iate Babelren raj Nebukadnesar do Misor disamiñ emaea ar uni do uniyak' dhonkoe idiytaea. Ar ac'ren larhai phadkoak' kurai lagit' uni do ona disame lut joña.

<sup>20</sup>Ac'ak' kami reak' kurai lekate uni do Misor disamiñ em akawadea, ente uni do in lagit'e kami akada. Ar in Probhu Isorge noa katha don meneda.

<sup>21</sup>“Enhilok' Israel do darean jatkon hoyocokoa ar onko talare katha ro lagit' amak' mocan jhijtama. Unre onkoko badae dareak'a, inkangean Probhu Isor do.”

## Jeheskel 30

### Misor lagit' homor halan

<sup>1</sup>Probhu Isor do arho ine metadina,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, am do noa nabi katha romme, Probhu Isore menet'kana, 'enhilok' lagit' jare jarek'pe.

<sup>3</sup>Mit'tec' botoranak' dinge hijuk'kana, ente Probhu Isorak' din do setarakana; ona do rimilte danañ eset' akan din ar bongan hor jatrenkoak' mucat' okte kana.

<sup>4</sup>Misor cetanre larhai hijuk'a ar Kus cetanre do udage. Misorren horko do nur akanko tahena, ona reak' dhon-durib do idi ocok'a ona reak' sanam thai do dhandhaserok'a.

<sup>5</sup>Kus, Put, Lud ar sanam Arob disam, Kub ar gate disamren horko do larhaire Misorenko saoteko gujuk'a.

<sup>6</sup>Misorren gate disamkoren hor doko gurok'a ar uniyak' dare reak' bada ho cabak'taea. Migdol khon Seyene hatic' horko do larhaireko gujuk'a. In Probhu Isorge noa katha don meneda.

<sup>7</sup>“ ‘Jarkhar akan disamko modre Misor reak' dosa do arho baric' hoyok'a ar dhandhaser akan nagrahako modre uniyak' nagrahako reak' dosa do artet'ge baric' hoyok'a.

<sup>8</sup>Misorre in do tinre seŋgeliń jolla ar onaren sanam gok'rokoko rapudok'a unre onkoko bađae dařeak'a, inkangeań Probhu Isor do.

<sup>9</sup>“ ‘Enhilok’ nicind taken kańic’ Kus do botor uduk'ae lađit’ sombat ak'senko inak’ hukum lekate jahajteko ođok calak'a. Misor reak’ ses dinre Kus hōe uđasok'a, ente ona din do uni cetanre hō hijuk'a.

<sup>10</sup>“ ‘In Probhu Isorgeń menet'kana, Babelren raj Nebukadnesarak’ tite Misor reak’ anec’ dhanec’ in caba utara.

<sup>11</sup>Uni ar uniren lařhai phadko, metak'me jat jatrenko talare okoeko kurmutahage onkogeko agu ocok'a disam jarkhar lađit'. Onko do Misorre jhāpko ema ar goc' hořkote disamko pereja.

<sup>12</sup>Ar in do nil gađa reak' dak' in ańjet' ocoya ar bařic' hořko then disamiń akhrińa; bidisiakoak' tite disam ar ona tala reak' sanamak' in dhan dhaser ocoya. In Probhu Isorge noa katha doń meneda.

<sup>13</sup>“ ‘In do Memphisren bońga muřhankoń marao utarkoa, ar uniren murhut'koń cabakoa. Misorre do cele disam cak'laokoge bako tahena ar disam reak' sanam řhāirege in do botoriń parao ocoya.

<sup>14</sup>Ar Pathros do ujařak' in hoeocoya, ar Soanre do seŋgeliń salgaoa ar Thebes nagraha doń sađaiyea.

<sup>15</sup>Misor reak' kajak gař Pelusium nagraha cetanre inak' edreń dultińa ar Thebes nagraharen sanamkoń mak' goc' cabakoa.

<sup>16</sup>Misorre do seŋgeliń lagaoak'a; ar Pelusium nagraha do hasote erseń tořseńok'a. Thebes nagraha cetanre ackage muhin hijuk'a; ar ona do banbařsite unumok'a.

<sup>17</sup>Ona ar Pibesethren juan hoř do lařhāireko gujuk'a ar etak' hořko do bondikateko idiocok'a.

<sup>18</sup>In do tinre Misor reak' arāriń raput' giđikak'a unre Tahpanhesre siń do nutoak'a; onđe uniyak' daře reak' bađaitet' hō cabak'taea. Uni do rimilteye danań esedok'a ar uniyak' atoren hořko do bondikateko idi ocok'a.

<sup>19</sup>Nonkate ín do Misoriń sajaiyea, ar unre onko doko bađae dařeak'a, ín kangeań Probhu Isor do.' ”

<sup>20</sup>Aleak' bondi dosa reak' gelmit'ak' bochor reak' pańil cando reak' eaeyak' dinre Probhu Isorak' noa katha do ín then sodorena,

<sup>21</sup>“E manwa hopon, ín do Misorren raj Pharaok' tiyiń řaput' akat'taea. Ar bogek' řagit' ona ti do kicric'te bań bedhao akana jemon ghuriate ona do tarware bae sap' dařeak'.

<sup>22</sup>Ín Probhu Isorgeń menet'kana, Misorren raj Pharaok' uparten kańań. Ín do uniyak' keřec'ak' ar řaput'at' banar tigeń řapudtaea ar uniyak' ti khon tarwareń nūr ocoytaea.

<sup>23</sup>Ar řat řatrenko ar disamko talare Misorrenkoń chirčaturkoa.

<sup>24</sup>Ín do Babel rajak' tire dařeń ema ar ínak' tarware do uniń calaea, menkhan Pharaok' ti doń řapudtaea. Onate Pharaok' do Babel raj samańre għal akan hoř lekae gerańa.

<sup>25</sup>Ín do Babel rajak' tire dařeń emaea menkhan Pharaok' sopo do nurok'taea. Ar ínak' tarware tinre Babel rajiń calaea ar uni do Misor uparte onae calaoa unre sanamgeko bađae dařeak'a, ín kangeań Probhu Isor do.

<sup>26</sup>Ar Misorrenko do tinre eřak' eřak' řatrenko ar disamko talareń chirčaturkoa unreko bađae dařeak'a, ín kangeań Probhu Isor do.”

## **Jeheskel 31**

### **Lebanon reak' debđaru dare**

<sup>1</sup>Bondi dosa reak' gelmit'ak' bochor reak' tesar cando reak' pańil hilok' Probhu Isorak' noa katha do ín then sodorena,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, Misorren raj Pharaok' ar uniren sanam hořko metakom, 'Amak' marantet' lekate am do okoe tuluc'em jurik'kana?

<sup>3</sup>Ařur reak' katha hudiskate nelme, uni do mit' din Lebanon reak' debđaru dareye tahėkana. Uniyak' mońj mońj đarko do birre umulet' tahėkana; uni



do ađi usule tahēkana, ar ona reak' muthni do rimil hābic' tuᅅᅅau akan tahēkana.

<sup>4</sup>Athantar dak'te ona doe hara ocokeda ar khandri jharna do onae usul ocokeda; ar atuk' jharna do ona thāi reak' beᅅhaeteye atu ocoyet' tahēkana ar uniyak' gađako do bir reak' sanam dare nāᅅiᅅko dak'e emak'kan tahēkana.

<sup>5</sup>Nonkate bir reak' joto dareko khon ona do usulena; ar đher dak'e namket'te ona reak' do maraᅅ maraᅅ đarko hoyena ar hara idiyente pasnao idiyena.

<sup>6</sup>Coᅅren sanam cēᅅēko do ona reak' đarkoreko tukako benao joᅅana ar birren sanam janwarko hō uniyak' umulreko busaᅅok'kan tahēkana; ar ona reak' umulre do sanam naprak' naprak' jatreᅅ hoᅅko đerak'kan tahēkana.

<sup>7</sup>Ona pasnao akan đarko reak' moᅅjtet' iate ona do maraᅅge tahēkana, ente ona reak' rehet' do latar dak'ko hābic' boloakan tahēkana.

<sup>8</sup>Isorak' bagwan reak' debđaru dareko hō ona sāote do baᅅ jurilena. Saro dareko hō uniyak' maraᅅ đarko soman do baᅅ tahēkana; uniyak' đarko sāote Armon dareko hō baᅅ jurilena. Ar moᅅj dareko hō cetatge baᅅ tahēkana ona reak' tulni do. Isorak' bagwan reak' jāhān dareko reak' husᅅak' hō ona leka do baᅅ tahēkana.

<sup>9</sup>Aema đarkote iᅅge ona do thosokiᅅ benaoleda; Edenre Isorak' bagwan reak' joto dare do onako hiskaᅅwada.

<sup>10</sup>“ ‘Nitok' do iᅅ Probhu Isorgeᅅ meneda, ona doe usul akana, ona reak' muthni do rimile tiyaᅅ' akada, ar usul akante bađaite perez' akana.

<sup>11</sup>Ona iate iᅅ do boᅅgan hoᅅ jatreᅅ disaᅅ cak'laoyic'ak' tireᅅ soprot akadea; uni do uniyak' baᅅic'tet' lekate uni tuluc'e beohara. Uni doᅅ nihāt giđi akadea.

<sup>12</sup>Boᅅgan hoᅅ jatreᅅko talare joto khon kurmutaha jatreᅅ hoᅅ do uniko mak' bhindaᅅ akadea arko baᅅi oᅅoakadea. Uniyak' maraᅅ maraᅅ đarko do buruko ar nalako cetanre nūr akana; uniyak' đarko do raput'ente disaᅅ reak' sanam

atuk' dak'kore n̄ur akana. Dh̄artiren sanam jatrenko do uniyak' umul khon oḍok kate uniko baḡi oḥo akadea.

<sup>13</sup>Ona bhindaḡ akan darere coṭren sanam c̄r̄ēko do hec'kateko tahenkana ar birren sanam janwarko h̄o uniyak' ḍarreko ḍerak'kana.

<sup>14</sup>Ona iate dak' are reak' eṭak' j̄āh̄ān dareko do baḍaite bañ usulok'a, ona reak' muthniko do rimil bae tiyoga ar ona do nunak' coṭh̄o bañ hara rakabok'a. Onako joto do manwa leka gujuk' tabe reak' kana; onako do dh̄arti reak' kh̄andri, metak'me patal purite pheḍok' laḡit' ṭhik doho akana.

<sup>15</sup>“ ‘In̄ Probhu Isorge arhoñ menet'kana, oka hilok' Seolte ona pheḍena enhilok' uni laḡit' homor halañ reak' cinḡa lekate ona athantar dak' in̄ dapal eset'keda; in̄ do ona reak' sanam atuk' dak'koñ thir ocokeda, onate ona reak' sanam dak'ko do teṅgo thirena. Ona laḡit' in̄ do Lebanoniñ homor halañ ocokedeā ar uniyak' bir reak' mit'ke mit' dare do loraena.

<sup>16</sup>Goc' hoḡko sāote tinre Seolteñ pheḍkadea unre uniyak' n̄urok' reak' saḍete boṅgan hoḡ jatrenko doko thar tharaena. Unre Eden reak' sanam dareko, Lebanon reak' bachao akan ar soros soros dareko ar moñjte dak' n̄am akawat' sanam dareko do ot reak' latar utarak'kore jiwī raḡec'ko n̄amkeda.

<sup>17</sup>Ar okoe uniyak' umulreko girobasok' kan tahēkan, metak'me okoe do jat jatrenko talareko girobasok' kan tahēkan onko do uni sāote Seolre laḡaite goc' akan hoḡko ṭhenko pheḍ calaena.

<sup>18</sup>“ ‘E Pharao raj, ṭhonok ar jakjomok sec'te Eden reak' dareko modre mit'tec' h̄o am soman do bañkana. Enh̄o Eden reak' dareko sāote amh̄o ot reak' latar utarak'kotem pheḍ ocok'a; ar okoe bin khatna akan hoḡ laḡaiteko goc'akan onko sāote gitic' akanem tahena.’ “In̄ Probhu Isorgeñ menet'kana, ona dare do hoyok' kana Pharao ar uniren sanam phaḍkoge.”

## Jeheskel 32

### Pharao laḡit' homor halañ

<sup>1</sup>Bondi dosa reak' gelbar bochor reak' gelbar cando reak' pañhil hilok' Probhu Isorak' noa katha do in̄ ṭhen sodorena,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, Misorren raj Pharao babotre homor halañkate noam metaea, ‘am dom hudiset’ tahẽkana jãtrenko modre mit’ten dhãcri kul kanam mente, menkhan am do tala gaðaren mit’ten tayan kanam. Am do amak’ gaðaregem humtağok’kan tahẽkana, ar jañgate leoðakate dak’em boðeyet’ tahẽkana.

<sup>3</sup>“ ‘Ín Probhu Isorgeñ menet’kana, ín do am cetanre jhãliñ pasnaotiña, hẽ, jãt jãtrenko sãotege ar onko do ínak’ jhãliteko or rakap’mea.

<sup>4</sup>Ín do ãaᅇire amiñ lebda giðikama. Ínak’ hukumte coᅇren cẽᅇẽko do am cetanreko abok’a ar dhãrtiren sanam janwarko do amko jommea arko tirpitok’a.

<sup>5</sup>Amak’ mãᅇĩ do kuᅇrakate burukore ar buru nalakoreñ giðikak’a.

<sup>6</sup>Buru-ᅇuᅅgri haᅇic’ ín do amak’ mãyãmte disãmiñ lohoda; ar amak’ mãyãmte aᅇuk’ dak’ do aragok’a.

<sup>7</sup> Am sesme jokhec’ rimil doñ dapal eset’kak’a ar ipilkoñ ñutkoa; rimilte siñ candoñ dapal esedea ar ñinda cando do marsal bae emok’a.

<sup>8</sup>Am cetan reak’ serma reak’ joto marsal doñ ñut ocoya; amak’ disãm cetanre ñutiñ aᅇuiya. Ín Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>9</sup>“ ‘Jãt jãtrenko talare, amak’ bin baᅇaeyak’ eᅇak’ disãmko talare tinre amak’ ᅇahao maraok’ reak’ sombatiñ emakoa unre onko do monre dukko ñama.

<sup>10</sup>Ín do am cetanre okañ cekae ona ñelte ᅇher jãtrenko doko tharbasaok’a. Ar onko samañre tinre ínak’ tarwareñ aᅇurtiña unre onkoren rapajko do botorteko thar tharaok’a. Amak’ ñurok’ dinre onkoren mimit’ko do akoak’ jiwi botorte jao okteko thar tharaok’a.

<sup>11</sup>“ ‘Ín Probhu Isorgeñ menet’kana, Babelren rajak’ tarware do am cetanre hijuk’a.

<sup>12</sup>Daᅇean hoᅇkoak’ tarwarete, metak’me sanam jãtrenko modre joto khon kurmutaha jãtrenkoak’ tarwarete amren hoᅇkoak’ ñurok’ ín hoeocoya. Onko

do Misor reak' baḍaiko chaka chuntaea ar onaren sanam hoṛko marao utarkoa.

<sup>13</sup>Dak' aṛere tahenkan onaren sanam janwarko hōñ maraokoa; ona dak' do manwawak' jaṅga se janwarak' khuraṭe ar bañ boḍek'a.

<sup>14</sup>Nonkate ona reak' dak' do saphageñ dohoya ar ona reak' sanam gaḍako do sunum lekañ aṭu ocoya.

<sup>15</sup>Tinre in do Misoriñ marao giḍiyea ar disam tala reak' jotowak' in ujara ar onḍe tahenkan sanamkoñ goc'koa unreko baḍae daṛeak'a, inkangeañ Probhu Isor do.

<sup>16</sup>“Niako sanam katha onko do Misor laḡit' duk sodorkateko sereña. Eṭak' jaṭkoren maejiuko hōko homor sereña. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.’ ”

#### Goc'koak' disam

<sup>17</sup>Bondi dosa reak' gelbar bochor reak' paḥilak' cando reak' gelmōṛēak' dinre Probhu Isorak' noa katha do in ṭhen sodorena,

<sup>18</sup>“E manwa hopon, Misorren hoṛko laḡit' homor halaṅpe ar okoe Seolteko pheḍ calak'kan onko sāote uni ar eṭak' daṛean jaṭkoren hoṛko hō dharti reak' khandraṅte kolkakome.

<sup>19</sup>Ar Misor do metaeme, 'am do cet' eṭak'ko khon ḍhergem cehragea? Am do Seolte pheḍ senkate bin khatna akan hoṛko talare gitic'kok'me.'

<sup>20</sup>Laṛhāire okoeko goc'akan onko modre uniren hoṛge giḍi akanko tahena. Uni do tarwaṛereye soprot ocok'a; uniren sanam hoṛko sāote uni hōe or idi ocok'a.

<sup>21</sup>Seol tala khon daṛean laṛhāi birko do Misor ar uniren gateko reaṅko mena, 'tarwaṛete goc'akan onko bin khatna hoṛko do latarte hec'kateko gitic' akana.

<sup>22</sup>“Aṣur do ac'ren sanam laṛhāi phaḍante onḍe menaea. Uni berhaete do ac'ren sanam goc' hoṛkoak' topa menak'a; noko sanamkoge laṛhāireko goc'lana.

<sup>23</sup>Onkoak' topa do Seol reak' khandrañre menak'a ar uniren laṛḥai phadko do uniyak' topa berhaeteko goc' akana. Jiwet'koak' disamre okoe do botoriko unanakat' onko sanamge laṛḥaireko goc' ocoakana.

<sup>24</sup>"Elam hõ onḍege menaea; uniyak' topa berhaete do ac'ren sanam hoṛko menak'koa. Onko sanamkoge laṛḥaireko goc' ocoakana. Onko do jiwet'koak' disamre botoriko unan ocolet' tahēkana, menkhan mucat're onko sanamkoge bin khatna akan dosare dharti reak' khandrañreko phedena. Ar okoe Seolteko phed sen akan onko sāotege noko hoṛ do akoak' lajaoko dipil akada.

<sup>25</sup>Goc' hoṛko talare do Elem reak' aṭet'ak' aṭet' akana; ar uniyak' topa berhaete do uni sāote uniren sanam hoṛge menak'koa. Noko do bin khatna akan hoṛkoak' laṛḥaiteko goc' ocoakana. Jiwet'koak' disamre onko do botoriko unanet' tahēkana, menkhan okoe Seolteko phedakan onko sāotege noko hoṛ do akoak' lajaoko dipil akada; ar goc' hoṛ talaregeko gitic' akat'koa.

<sup>26</sup>"Mesek ar Tebal do onḍe menak'kina; unkin berhaete do unkinren sanam hoṛkoak' topa menak'a. Noko do bin khatna akan hoṛkoak' tarwareteko goc' ocoakana. Jiwet'koak' disamre onko do torasko pasnaoleda.

<sup>27</sup>Menkhan onko do bin khatna akan eṭak' laṛḥai birko sāote do bako gitic' tahena. Onko laṛḥai bir do khandā bhandawante Seolteko phed akana, onkoak' tarware do onkoak' bohok' latarre doho akana ar onkoak' kai reak' sajai do onkoak' jañko cetanrege menak'a. Onko do jiwet'koak' disamre torasko uduk'ako kan tahēkana.

<sup>28</sup>"E Misor, am hõm raput' oco'ak' ar onko bin khatna akan hoṛko talare gitic' akanem tahena okoe do tarwareteko goc' ocoakan.

<sup>29</sup>"Edom, ar uniren rapajko ar uniren sanam disam cak'laoko okare menak'ko; onkoak' dare tahēlenre hõ laṛḥaire goc'akan hoṛko sāoteko gitic' akana. Okoe Seolteko phed sen akan onko bin khatna akan hoṛko sāote onko doko gitic' akana.

<sup>30</sup>"Onḍe do uṭar sec'ren disam cak'laoko menak'koa, onko sanamkoge ar Sidonren sanamkoge, one onko goc' ocoakanko tuluc' lajao salak'ko phed

senakan, okoak' birbao dařete sanam torasko hoyocoakat' tahėkanre hō, onko do bin khatnage tarwařete gur akanko tuluc'ko gitic'akana, ar khandrañte phed calak'kanko tuluc' akoak' lajaoko dipil akat'takoa.

<sup>31</sup>“Pharao do onkoe nēt'koa ar ac'ren sanam phadko nūtumte jiwiyē rarejtaea. Pharao ar uniren sanam lařhai phadko do tarwařeteko nēt'ena, Probhu Isore meneda.

<sup>32</sup>In do Pharao hotete jiwet'koak' disamre botorin pasnao ocolet're hō enhō uni ar uniren sanam hořko do bin khatna akan, lařhāire goc'akan hořko sāoteko gitic' ocok'a. Ar in Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

## Jeheskel 33

### Pahradar Jeheskel

(Jeheskel 3.16-21)

<sup>1</sup>Probhu Isor do ine metadiña,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, am řatren hořko metakom, Probhu Isore meneda, 'jāhā mit'tec' disamre lařhaiyin āgui, ar ona disamren hořko do akoren mit'tec' hoř bachaokate horhoyic'ko dohoye,

<sup>3</sup>ar uni do ona disam uparte tarwaře hijuk'kan nelte hořko sontorko řagit sakwae oroñ,

<sup>4</sup>ar jodi sakwa reak' sađe añjomkate hō jāhāe bae sontorok' ar tarwaře hec'kate uniye capote endekhan uniyak' māyām do ac'rege pařaok'a.

<sup>5</sup>Sakwa reak' sađe añjomkate bae sontorlente uniyak' māyām do ac'rege pařaok'a; are sontorlen khan, jiwī do rukhiya dařekok'taea.

<sup>6</sup>Menkhan, uni pahradar do tarwaře hijuk'kan nelkaterehō hořko sontorko řagit' sakwa bae oroñ, ar tarwaře hec'kate jāhāe mit' hoře capote, endekhan ac'ak' ghař iate uni doe capot ocok'a, menkhan uni pahradarak' ti khon uniyak' māyām reak' in hala řaliya.

<sup>7</sup>“E manwa hopon, Israel řatrenko řagit' in do pahradarin bahal akadea; onate in okañ menet'kan ona añjompe ar in nūtumte onko cehaokope.

<sup>8</sup>In do tinre jãhãe bedhorom hořin metae, ‘Eya bedhoromic’, am do khařigem gujuk’a,’ ar am do bařic’ hor khon ařur ruãrok’ lařit’ uni bam sontore, endekhan uni bedhorom hoř do ac’ak’ ghař iãteye gujuk’a menkhan uniyak’ gujuk’ lařit’ do amgeń đayimea.

<sup>9</sup>Menkhan uni bedhorom hoř ac’ak’ bařic’ hor khon ruãrok’ lařit’em cehaoe ar enhõ bae ruãř endekhan uni do ac’ak’ ghař iãteye gujuk’a, menkhan am do amak’ jiwim rukhiyaıtama.

<sup>10</sup>“E manwa hopon, am do Israel jãtrenkom metakoa, ‘apepe meneda apeak’ behokak’ ar kař reak’ bojatepe lade ocoakana; ar onategepe heřok’kana, jiwet’ tahen reak’ asge bańuk’tapea.’

<sup>11</sup>Am do onkom metakoa, in Probhu Isorge, in nıtumte kiriãkateń meneda, bařic’ hořkoak’ gujuk’te jãhãn rařka do bań nameda, bickom bařic’ hor khon ruãřkate jemonko bańcaok’ onate in doń rařkař’a. E Israel jãtrenko, dela ruãřpe, apeak’ bařic’ hor khon ruãř hijuk’pe. Ente cedak’pe gujuk’a?

<sup>12</sup>“Ona iãte, E manwa hopon, am jãtren hořkom metakoa, ‘dhorom hoř jodi Probhu Isorak’ bae bataotae endekhan uni do ac’ak’ dhoromtet’ iãte bae rukhiya đareak’a. Dhorom hoř jodiye kař endekhan uniyak’ lahateak’ dhoromtet’ iãte uni do bae bańcao đareak’a.’

<sup>13</sup>Mit’ten dhorom hořin metae, am do khařige jiwet’em tahena, menkhan uni do dhoromre bhorsakate bařic’ak’e kaři endekhan lahate okako dhoromak’e kaři akat’ ona reak’ okařak’ge bań disař’taea; ar oka bařic’ak’e kaři akat’ ona iãtege uni doe gujuk’a.

<sup>14</sup>In do mit’ten bařic’ hořin metae, ‘am do khařigem gujuk’a,’ menkhan uni do kař khon ruãřkate dhorom ar bhageak’koe kaři,

<sup>15</sup>metak’me uni do bondhok dohoakat’ jinis ar kombro akat’ak’ jiniskoe ruãřkak’ ar jiwet’ak’ ań-ařikoe manao ar bařic’ak’ bae kaři endekhan uni do bae gujuk’a, khařigeye bańcaok’a.

<sup>16</sup>Uni okae kař akat’ ona reak’ jãhãnak’ge uni uparte do bań disař dohok’taea. Uni do dhorom ar bhageak’koe kařiakat’ iãte khařigeye bańcaok’a.

17“Enhõ am jãtren hoꝛko mena, ‘Probhu Isorak’ hor do bañ ðhika.’ Menkhan onkoak’ horge bañ ðhiktakoa.

18Mit’ten dhorom hoꝛ jodi ac’ak’ dhorometet’ khon ruãꝛkate baꝛic’ak’e kãmi endekhan ona iãte uni doe gujuk’a.

19Mit’ten baꝛic’ hoꝛ jodi ac’ak’ baꝛic’ak’ khon ruãꝛkate dhorom ar bhageak’koe kãmi endekhan uni doe bañcaok’a.

20Enhõ E Israelko, apepe meneda, ‘Probhu Isorak’ hor do ðhikteak’ bañkana.’ Ape cet’lekape calak’kan onkage mimit’koñ bicãrpea.”

### Jerusalem reak’ ñurok’

21 Bondi dosa reak’ gelbar bochor reak’ gelak’ cando reak’ mõꝛãak’ dinre mit’ten hoꝛ do Jerusalem khone ñir paskaoente in ðthen hec’enteye menkeda, “Baĩriko do nagrahako dokhol akada.”

22Uni hoꝛ seꝛerok’ lahare ayup’ jokhec’ Probhu Isorak’ ti do in cetanre tahẽkana ar setak’ jokhec’ in ðthene hijuk’ lahare Probhu Isor do inãk’ mocaẽ jhic’ket’tiã. Onate in do katha roroĩn ehop’ena, ar guãga do bañ tahẽlena.

23Probhu Isorak’ noa katha in ðthen sodorena,

24“E manwa hopon, Israel disãm reak’ dhañ dhaser akan ðhãire okoeko girobasok’ kan onko doko meneda, ‘Abraham do eken mit’ten manwa hoykate hõ disãm reak’ aĩdariye ñamleda. Menkhan ale dole ðhergea; onate disãm do khaĩge aleak’ aĩdari laĩgit’ em ocoakana.’

25Ona iãte am do onkom metakoa, Probhu Isore menet’kana, ‘ape do mãyãm sudhã jelpẽ jomeda, ar boãgakope sewa akokana ar mãyãmpe joroyet’kana; endekhan ape do cet’ disãmpe aĩdari joã?

26Ape do apeak’ tarwaꝛẽ cetanrepe bhorsak’ kana, ar baꝛic’ak’pe kãmikana ar aĩpaseren mimit’ hoꝛkoren baĩhupe noĩoyet’koa; endekhan ape do cet’ disãmren aĩdarikope hoyok’a?’

27“Am do onkom metakoa, in Probhu Isorge in ñutumte kiriãkateĩ menet’kana, okoe ona dhañ dhaser akan ðhãire menak’ko onko doko goc’



ocok'a, ar okoe țandire menak'ko onko do bir janwar then jom ocok' țăgit' in emakoa ar okoe gař ar danderre menak'ko onko do mahamařiteko gujuk'a.

<sup>28</sup>Israel disam do mit'tec' ujař utarak' thăigeñ hoeocoya; uniyak' dare reak' bađaitet' do caba utarok'taea ar uniyak' buru-đungriko do ujař akange tahena, ar onkate do celege bako sen paromok'a.

<sup>29</sup>Onkoak' hirkhawak' sanam kamiko iate tinre disam do ujař utarak' in hoeocoya unre onko doko bađae dareak'a, inkangeañ Probhu Isor do.

<sup>30</sup>"E manwa hopon, am jatren hořko do paçri bhit phedre ar ořak' reak' duariko then am reaņko galmaraojoñ kana, mit' hoř do ar mit' hoře metaekana, 'Probhu Isor then khon oka khobor hec'akan dela, senkate ona bon aņjomlege.'

<sup>31</sup>Inren hoř do hewa lekate am thenko hijuk'kana ar amak' kathako aņjomeda ar am samaņreko duřubok' kana, menkhan onka do bako kamikana. Mocatege onko do dular reak' kathako roředa menkhan onkoak' mon do labjoņrege gađao akantakoa.

<sup>32</sup>Noa katha do sarikana je, onko then do cikar arante bajnako salak' dular reak'em sereņet'kan mit'ten hoř chađa cele hōm baņkana; ente amak' katha doko aņjomet'gea, menkhan onka do bako kamiya.

<sup>33</sup>"Tinre noako jotowak' hoyok'a, ar khațige hoyok'te hō hoyok'gea, unre onko doko bađae dareak'a, onko talare mit'ten naņbigeye tahēkana mente. "

## Jeheskel 34

### Israelren guk'piyic'

<sup>1</sup>Probhu Isoe do inē metadiņa,

<sup>2</sup>"E manwa hopon, Israelren guk'piko uparte am do naņi lekate niā katham lai jahira, Probhu Isore menet'kana, 'Hae, Israelren onko guk'piko do, okoe do eken apnargeko nel jujutkan! Bhiđiko nel todarotko do cet' guk'pikoak' lek do baņkana?

<sup>3</sup>Ape do toape jomeda, ar up'te do kiric' benaokatepe horok'eda ar bachao akan bhedakope guret'koa, menkhan bhidiko do bape jotonet'koa.

<sup>4</sup>Ape do nijor akanko bape dare ocolet'koa, ruak'ko bape boge ocolet'koa, ghaj akankoak' ghaoko bape bedhao let'takoa. Ar okoe baric' horteko sen akan onko ho bape ruar agulet'koa ar at' akan hor'koak' khoj tolas ho bape hataoleda, bickom kajak ar kurmutaha lekape danta akat'koa.

<sup>5</sup> Guk'piko banuk'ko iate onko doko chirchatur akana ar bir janwarkoren adharko hoyakana.

<sup>6</sup>Inren bhidiko do goa buru-nalakoreko acur barakana. Goa dhartireko chirchatur akana; okoeho onkoak' khoj tolas do bako hatao akada.

<sup>7</sup>“ Onatege, E guk'piko, ape do inak' katha anjompe.

<sup>8</sup>In Probhu Isorge in nutumte kiriakatein menet'kana, guk'piko begorte inren palko do lutren jinisko hoyakana ar bir janwarkoren adharko hoyakana. Inren guk'piko do inren palrenkoak' khoj tolas bako hatao akada ar nel ho bako nel todarotlet'koa; ona bodolte onko do ako apnargeko nel todarotok' kana.

<sup>9</sup>Ona iate, E guk'piko, inak' katha anjompe.

<sup>10</sup>In Probhu Isorgein menet'kana, in do guk'piko sec' do banuna; ar onkoak' ti khon inren bhidikon hataokoa. Ar inren pal guk'piko khonin ocok'koa jemon apnartet' aloko lab dareak'. Onkoak' moca khon inak' palrenkon rukhiyako ar bhidiko do onkoren jomak' bako hoyok'a.

<sup>11</sup>“ In Probhu Isorgein menet'kana, in apnartet'ge inren bhedakoak' khoj tolasin hataoa ar onkon nel jutkoa.

<sup>12</sup>Guk'piyic' cet' leka ac'ren pasnao akan palrenkoe tolasko onkage inren bhidi hon tolaskoa. Rimil ar nut reak' dinre oka thaikoreko pasnao akan in do onde khonin bancao agukoa.

**13** Iní do jat jatrenko ar disamko tala khoniń odok agukoa ar akoak' disamren jarwako. Ar Israel reak' buru-boťkoc' cetanre, gađako arere ar disam reak' sanam thăikore onkoń gupikoa.

**14** Onko do bhage bhage atin tandiren gupikoa ar Israel reak' usul burukore onkoak' atin thăi do hoyok'a. Onko do bhage thăiregeko tahena ar onde Israelak' burukore bhage atin tandireko atin baraea.

**15** Inge inren bhiđikoń gupikoa ar jirauk' thăiteń idikoa.

**16** Ar okoeko at'akan onkoń sendra agukoa ar okoe do etak' hor sec'ko ghanjer akan onko doń ruar agukoa. Ar han akanko do ghaokoń bedhaokatakoe ar nijorko do jorankoń hoyocokoe, menkhan lodgop' ar dareanko doń marao giđikoa, ente in do dhorom reak' bicar talate inren palrenkoń nel jutkoa.

**17** “ ‘E inak' palrenko, anjomtinpe. Iní do bhage bhiđi ar barić' bhiđiko talaren bicara. Ar bhiđi ar meromko talare hon bicara.

**18** Apeak' bhage atin tandi do cet' komkante sareć'ak' atin jaega ho jańgatepe lebet' gasmandaoa? Ar phariđa dak'pe nuıyet' do cet' komkante sareć' dak' ho jańgatepe leoda bođeyeda?

**19** Jańgate okape lebet' gasmandao akat' ar okaćak' dak'pe leoda bođeakat' onage cet' inren bhiđiko do nuńnuı hoyok'takoe?

**20** “ Nelpe, in Probhu Isorge lodgop' ar roga bhiđiko talaren bicara.

**21** Joto nijor bhiđiko auripe laga nirko hăbic' ape do horımo ar tarenkote onkope thelaoet'koa ar dereńtepe utic' pasiret'koa.

**22** Onate inren bhiđi doń rukhiyăkoe ar lutren jinis do bako hoyok'a. Iní do boge bhiđiko ar barić' bhiđiko talaren bicara.

**23** Onko cetanre mit'ten guk'piyic', metak'me inren guti Dađuin jok' bahalea; uni ac'ge onkoe nel todarotkoa ar onkoren guk'piyic'e hoyok'a.

**24** Iní Probhu Isorge onkoren Isorin hoyok'a ar inren guti Dađud do onkoren mukhiyăi hoyok'a. Iní Probhuge noa katha doń meneda.

<sup>25</sup>“ ‘Ín do onko laḡit’ bhaḷai reak’ mit’tec’ bondobosiń dohoya ar disam khon botoran janwarkoń marao utaṛkoa jemon ínren bhiḍiko do khaṭirjomako tahente bir-gajaṛkore hōko jaḡit’ dareak’.

<sup>26</sup>Ín do onkoń bhorakoa ar ínak’ buru reak’ beṛhaeteak’ ṭhāiko hōń bhorak’a. Ín do okte naḡitre dak’ ín kola; ar ona do aṣirbad reak’ dak’ge hoyok’a.

<sup>27</sup>Ona do ṭaṇḍi reak’ darekore joye sap’ ocoya ar ot do phosole emok’a; ar onko do apan aḡin jumireko girobasok’a. Ar onkoak’ arāṛ tinreń raḡut’ giḍikak’a ar okoe do golamko benaolet’ko onkoak’ ti khoniń chaḍao aḡukoa, ar unreko baḍae dareak’a, ínkaṅgeań Probhu Isor do.

<sup>28</sup>Onko do jaṭ jaṭkoren luluṭ jinis do ar bako hoyok’a, bir janwarko ṭhen hō bako jom ocok’a. Onko do khaṭirjomako tahena ar celege bako botor ocokoa.

<sup>29</sup>Ín do upjaṭuak’ ot baṛgekoń emakoa; disam talare onko do akalre ar bako paraok’a ar eṭak’ jaṭrenko ṭhen hō bako henosta ocok’a.

<sup>30</sup>Unre onko doko baḍae dareak’a, ínkaṅgeań onkoren Probhu Isor do ar ínge onko são sãote miñaña ar onko do metak’me, Israelko do ínren hoṛ kanako.

<sup>31</sup>E ínak’ palrenko, ínak’ aṭiń ṭaṇḍirenko, ape do ínren kangeape ar ín doń aḡeren Isor kana. Ar ín Probhu Isorge noa katha doń meneda.’ ”

## Jeheskel 35

### Edom uparte naḡi katha

<sup>1</sup> Probhu Isor do íne metadiña,

<sup>2</sup>“E manwa hopon, Seyir buru sec’ samañme ar uni uparte noa naḡi katha roṛme,

<sup>3</sup>Probhu Isore menet’kana, E Seyir buru, ín do am uparte miñaña; ín do am uparte tiyiń tultiña ar ujaṛ utaṛak’ ṭhāigeń hoyocomea.

<sup>4</sup>Amak’ nagrahako do dhaṇdhaserak’ ṭhāigeń hoeocoya ar am do ujaṛak’em hoyok’a. Ar unrem baḍae dareak’a, ínkaṅgeań Probhu Isor do.

<sup>5</sup>“ ‘Dher din khon am do Israelren bairim hoyakana ar onkoak’ muhinre tinre onkoak’ sajai do purateko em ocoakana unre am do tarware reak’ dorerem soprotket’koa.

<sup>6</sup>Ona iate in Probhu Isorge inak’ nutumte kiriakatein meneda, in do mayam reak’ tirein soprotmea ar ona do ame khudau baramea. Am do mayam bam hirkhawak’kante mayamge am doe khudau baramea.

<sup>7</sup>Seyir buru do ujarak’ ar dhandhaserak’ thai in hoeocoya ar okoe ondeko bolo odokok’ onko jotogein marao utarkoa.

<sup>8</sup>Amak’ buruko do goc’ horokok’ maritein pereja; larhaire okoeko goc’akan onko do amak’ burukore, nalakore ar amak’ sanam dak’ atuk’ thaikore gidhi akanko tahena.

<sup>9</sup>Jaejug lagit’ am do ujar utarak’ in hoyocomea; amak’ nagrahakore do ar celege bako girobasok’a. Unrem badae dareak’a, inkangean Probhu Isor do.

<sup>10</sup>“ ‘In Probhu Isor do Israel ar Jihudare hajir in tahekanre ho am dom menet’kana, niya banar disamren horoko ar onkoak’ disam do apeak’ge hoyok’a ar ape do onape aidarijona.

<sup>11</sup>Ona iate in Probhu Isor do inak’ nutumte kiriakatein menet’kana, onko cetanre hirkha iate cet’leka hiska ar rangaoem uduk’let’ onkage in ho am saotein beohara; ar tinrein bicaramea unre onko talare apnarin sodorok’a.

<sup>12</sup>Ar unrem badae dareak’a, am do Israel reak’ buruko uparte oka henosta reak’ katham roakat’ ona do in Probhu Isorgein anjom akada. Am dom menakada, dhan dhaserak’ do ut’got’kak’ lagit’gem em ocoakana.

<sup>13</sup>Am do in uparte badaikate dher katham ro akada. Ar ona don anjomakada.

<sup>14</sup>Goa dhartirenko tinreko hulaskok’a unre am do ujar utarak’ in hoyocomea.

<sup>15</sup>Ar Israelko aidari lekate okatak’ disamko namakat’ ar ujar akan nelte cet’ lekam rashkak’kan onkage in do am saotein beohara. E Seyir buru, am ar Edom reak’ sarec’ sanam thai do ujar utarak’ge hoyok’a. Unre horoko badae dareak’a, inkangean Probhu Isor do.’ ”

## Jeheskel 36

### Israel reak' buruko lagit' nabi katha

<sup>1-2</sup>Probhu Isor do iné metadiña, “E manwa hopon, Israel reak' buruko then nabi katha roṛme ar Probhu Isorak' noa katha añjom lagit'em metakoa, bairiko do onko reaṇe menet'kana, ‘Ah! Mare usul thãiko do aboak' dokholre hec'akana.’

<sup>3</sup>Oonatege in Probhu Isorin menet' kana, jat jatrenkoak' dokholre jemonpe hijuk' ar jemon hor'ko hiska arko landa dhut'ape ona lagit' onko do berhae sec' khonko maraoet'pea arko ut'et'pea.

<sup>4</sup>Oonate E Israel reak' buruko, ape do inak' katha añjompe. E marañ ar huḍin buruko, khandrañko, buru-nalako, ujaṛ utarak' dhañ dhaserak'ko ar ape berhaeten etak' etak' jatrenko okoe do luluṭko ar landa dhudhut'kope hoyocoakat'ko ona baḡi oṭowak' nagrahako,

<sup>5</sup>In Probhu Isorgeñ menet'kana, inak' dugur dugurok'kan edre iate etak' jatrenko ar sanam Edomrenko uparte kathan roṛet'kana, ente onko do goṭa mon reak' raskate ar nihāt gik'di monte inak' disam do aḍari menteko haṭina; jemon onako aḍari dareak' arko luṭ dareak'. In Probhu Isorge noa katha doñ menet'kana.

<sup>6</sup>“Am do Israel disam uparte nabi katha roṛme. Uniyak' marañ buruko ar huḍin buruko, khandrañko ar buru-nalakom metakoa, Probhu Isore menet'kana, ‘inak' dugur dugurok' kan edreteñ menet'kana, ente ape do boṅgan hor' jatrenkoak' nisraupe dipil akada.

<sup>7</sup>Ona iate in do kiriakateñ menet'kana, ape berhaeten jatrenko hõ akoak' nisrauko dipiltakoa.

<sup>8</sup>“ ‘Menkhan E Israel reak' buruko, ape do apeak' dare reak' ḍarkope kahle oḍok ocoyte inren hor' Israelko lagit' dher jope jok'a, ente onko do usaratege oraṛ'teko ruṛ hijuk'a.

<sup>9</sup>In do ape sec'ge minaña ar apegeñ moneyapea; onate apere do casogok'a ar ita hõ erogok'a.

<sup>10</sup>Apere goṭa Israel jaṭren hoṛkoak' lekhañ ḍher ocoya. Nagrahakore hoṛko girobasok'a ar dhañ dhaserak' do arhõ benao arok'a.

<sup>11</sup>Apere manwa ar janwarkoak' lekha hõñ ḍher ocoya ar onko doko baḍ idik'a ar lekhareko ḍherok'a. Ar apere lahate lekage hoṛkoñ girobas ocokoa ar laha khon hõ ḍher gidraḱoñ hoyocokotapea. Unrepe baḍae daṛeak'a, iñkangeañ Probhu Isor do.

<sup>12</sup>Iñ do ape cetante hoṛko, metak'me iñren hoṛ Israelkoñ dāṛābara ocokoa. Onko do apeko aḍaripea ar onkoren aḍari reak' ṭhāipe hoyok'a; ar tishõ bin gidrawanko do bape hoyocokoa.

<sup>13</sup>“ ‘E Israel disam, hoṛ doko metamkana, am do hoṛ jojomic' kanam ar apnar jaṭrenko do bin gidrawan kom hoyoco akat'koa.

<sup>14</sup>Menkhan iñiñ menet'kana, manwa do ar alom ut'koa ar am jaṭren hoṛko hõ bin gidrawanko alom hoyocokoa.

<sup>15</sup>Jaṭ jaṭrenkoak' landa dhut'ic' do ar bañ hoyocomea ar onkoak' henosta hõ ar bam añjoma. Am khatirte amren hoṛko do ar bako tohodok'a. Iñ Probhu Isorge noa katha doñ meneda.' ”

<sup>16</sup>Ona tayom Probhu Isor do iñe metadiña,

<sup>17</sup>“E Manwa hopon, Israelrenko akoak' disomreko girobasok' jokhec' onkoak' colon ar kamiko hotete disamko bhondleda. Ar iñak' mēt're onkoak' colon do maejiukoak' candoteak' reak' besaphawak' lekage tahēkana.

<sup>18</sup>Ona iate iñak' raṅgao do onko cetanreñ up'leda, ente onko do disam talare māyāmkō joroleda ar onkoren boṅga murhut'kote disamko bhondleda.

<sup>19</sup>Ona iate boṅgan hoṛ jaṭrenko ar disamko talareñ chir chaṭurlet'koa; ar onkoak' colon ar kami lekateñ sajailet'koa.

<sup>20</sup>Ar jaṭ jaṭrenko talare jāhāregeko senlen onḍege iñak' sonot nūtumko besonot let'tiña, ente hoṛ do onko reaṅko roṛet' tahēkana, 'Probhuren hoṛ kanako, enhõ uniyak' disam khon oḍok' hijuk' hoyentakoa.'

<sup>21</sup>Ínak' nútum reak' sonottet' rukhiyaitiń laġit'geń moneyat' tahēkana, ente Israel hoponko do ʒat ʒatrenko talare ínak' nútumko besonot akat'tińa.

<sup>22</sup>“Onatege am do Israelkom metakoa, Probhu Isore menet'kana, 'E Israelko, ape khatirte noakoń kami laġidok'kan ona do bańa, menkhan ínak' ona sonot nútum khatirtege onañ onkaea. Ape okoe do ʒat ʒatrenko talarepe senlen ondege ínak' nútumpe besonot akada.

<sup>23</sup>Okatak' nútum do ʒat ʒatrenko talare besonot hoyakan ona ínak' marañ nútum reak' sonottet' ín do apeń uduk'apea; ente onko talare ape do ona nútumpe besonot akada. Ín do onkoak' mēt'ãha samańre ape hotetege ínak' nútumiń sonot ocoytińa ar unre ʒat ʒatrenko bađae dařeak'a, ínkangeañ Probhu Isor do.

<sup>24</sup>“ ‘Bońgan hoř ʒatrenko tala khon ínge apeń ođok aġupea; ar gořa disam khoniń jarwapea ar apeak' disamteń ruř aġupea.

<sup>25</sup>Ape cetanre saphak' reak' dak' ín chiřkau apea, ar onatepe saphak'a; apeak' sanam hirkhawak'ko ar bońga murhut'ko khon apeń saphapea.

<sup>26</sup>Ín do apere nãwã ontor ar nãwã moniń emapea; ar apeak' keřec' moniń sańgiń ocoyte labit' moniń danapea.

<sup>27</sup>Apere ínren Jiu ín bařsauapea ar nonkań hoyocopea jemon ínak' sanam niampemanaotiń. Onate ape do ínak' ań-ařikope moneyak'a.

<sup>28</sup>Ar aperen hapřamko okatak' disam ín emat'ko tahēkan ondegepe girobasok'a; ape do ínren hořpe hoyok'a ar ín do aperen Isor ín hoyok'a.

<sup>29</sup>Ín do apeak' sanam besaphawak' khoniń rukhiyapea. Ar aema phosolkoń emapea ar apeak' disamre akal do ar bań kola.

<sup>30</sup>Ín do dare reak' jo ar khet reak' phosolkoń bađhao ocoytapea jemon akal khatirte ʒatrenko talare alope bemanot ocok'.

<sup>31</sup>Ar unre ape do apeak' bařic' colon ar bařic' kamiko reak' kathape disaiya ar apeak' kai ar bařic'ak' kamiko iate apnartet'pe hirkha jońa.



<sup>32</sup>Ape do baɖaekak'pe, ape khatirte noa kami do ban kami lagidok'kana. E Israel jatrenko, apeak' colon iate lajao ar dukok'pe.

<sup>33</sup>“ ‘In Probhu Isorgeñ menet'kana, oka hilok' sanam kạiko khoniñ saphapea enhilok' in do nagrahakore hořkoñ girobas ocokoa ar dhan dhaserak' thạiko arhõn benao aroya.

<sup>34</sup>Ar parom senok're hořko do okařak' disam jarkhar akanko nellet' ona disamre do cas abadok'a.

<sup>35</sup>Onko doko mena, noa disam do lahate maraolen tahẽkana, menkhan nitok' ona do Eden bagwan leka hoyakana; ona reak' nagrahako do maraoak', uřarak' ar jarkharak' hoylena, menkhan nitok' do paçrite eset' ar řerak' thạige hoyakana.

<sup>36</sup>Unre ape berhaete jiwet' taken jat jatrenko baɖae dařeak'a, in Probhu Isorge dhan dhaserak'ko arhõn benao aro akada ar uřarak' thạikore arhõ darekoñ rohoe akada. In Probhu Isorge noa katha doñ menakada ar inge onañ onkaea.' ”

<sup>37</sup>Ona tayom Probhu Isor do ine metadiña, “In do ar mit' dhao Israel jatrenko in then nehõrok' in metakoa ar onkoak' nehõrok'ak' lekate bhiđi palko leka onkoren hořko alekhañ hoyocokoa.

<sup>38</sup>Jerusalemre niř akat' porobre cet'leka samañok' bheđakote perejok'kan tahẽkan onkage dhandhaser akan nagrahako do alekha manwakote perejok'a. Unre onko doko baɖae dařeak'a, in kangeañ Probhu Isor do.”

## Jeheskel 37

### Rohoř jañko reak' buru-nala

<sup>1</sup>Probhu Isorak' ti do in cetanre tahẽkana ar uni do ac'ren Jiu hoteteye idikedente mit'řec' buru-nala reak' otetreye dohokediña; ona thại do jankote perec'ge tahẽkana.

<sup>2</sup>Uni do onako reak' berhaeteye idikediña. Ar ona buru-nala reak' otetre aema jankon nelkeda; onako do rohořge tahẽkana.

<sup>3</sup>Uni do íne kulikedíña, “E manwa hopon, noako jañ do cet’ jiwet’ darekok’gea? ” Íniñ menkeda, “E Probhu Isor, eken amge ona dom baḍaea.”

<sup>4</sup>Unre uni do ona jañko then noa ṇabi katha roroṛe metadiña, “E rohoṛ jañko, ape do Probhu Isorak’ katha añjompe.

<sup>5</sup>Probhu Isore menet’kana, ‘ín do apere sahēt’ ín aderapea arpe jiwedok’a.

<sup>6</sup>Ín do apeak’ jañko sāote jañkoñ tolkatapea, ar apeak’ jelkoñ janam ocoya ar hartate onakoñ eset’ ocoya. Ar sahēt’ ín emapea arpe jiwedok’a. Unre ape dope baḍae dareak’a, ínkangeañ Probhu Isor do.’ ”

<sup>7</sup>Ar cet’ lekañ hukum ocolen onkage ín do ṇabi kathañ roṛkeda. ṇabi katha roroṛ jokhec’ge khaṭ khoṭ saḍeñ añjomkeda ar mit’ke mit’ jañ do apan apin jañ sāote joṛao mit’ena.

<sup>8</sup>Íniñ íelkeda jañko sāote jañ tolana, ar ona cetanre jel hoyena ar hartate ona do dapal eset’ena, menkhan onkore sahēt’ do bañ tahēkana.

<sup>9</sup>Unre uni do íne metadiña, “Am do hoe ínutumte ṇabi katha roṛme; E manwa hopon, noa ṇabi katha roṛme, Probhu Isore menet’kana, ‘E hoe, am do berhae sec’ khon hijuk’me ar noko goc’ hoṛkore sahēt’ emok’me jemonko jiwedok’.’ ”

<sup>10</sup>Ona iate uniyak’ hukum leakage ín do ṇabi kathañ roṛkeda ar unre onkore sahēt’ boloyena; ar onko doko jiwet’ena ar jaṅgateko teṅgoyena. Onko do mit’tec’ marañ okoc’ laṛhāi phḍko tahēkana.

<sup>11</sup>Ona tayom uni do íne metadiña, “E manwa hopon, noako jañ do hoyok’kana sanam Israel jaṭrenkoge. Onkoko meneda, ‘aleak’ jañ do rohoṛ akantalea ar aleak’ ashō ḅanuk’talea; ale dole goc’akana.’

<sup>12</sup>Onatege am do onko then noa ṇabi katha roṛme, Probhu Isore menet’kana, ‘E ínren hoṛko, ín do apeak’ topa jhic’kate onḍe khon ín rakap’ aḡupea. Israel disamre apeñ ruṛ aḡupea.

<sup>13</sup>Ín do tinre apeak’ topakoñ jhijtapea ar onḍe khoniñ oḍok aḡupea unrepe baḍae dareak’a, ínkangeañ Probhu Isor do.

**14**Ínren Jiu do apereń emok'a ar ape dope jiwedok'a. Ar apeak' disamreń girobas ocopea. Unrepe bađae dařeak'a, ín Probhu Isorge noa katha doń menet'kana ariń onka akada.' ”

**Mit'ten raj tabere mit' jatrenko**

**15**Probhu Isorak' noa katha do ín then sodorena,

**16**“E manwa hopon, mit'tec' theńga hataokate am do ona cetanre noa katha olme, ‘Jihuda ar ona sãote Israelko lađit.’ Ona tayom ar mit'tec' theńga ađukate ona cetanre olme, ‘Ephrayem reak' theńga, metak'me Joseph ar uni sãoten sanam Israelko lađit.’

**17**Tayomte ona banar theńga jořaokate mit'tec' theńga benaome jemon amak' tire ona banar theńga do mit'tec' theńgagage hoyok'.

**18**“Ar am jatren hořko tinreko kulimea, ‘am do cet' noa reak' mane bam laiyalea?’

**19**Unre onkom metakoa, Probhu Isore menet'kana, ‘Ephrayemak' tire Joseph ar uni sãote Israelren guřtiko reak' oka theńga menak' ín do ona hataokate Jihuda reak' theńga sãote jořaokate mit'tec' theńgagageń hoeocoya ar ona banar do ínak' tire mit'tec'ge hoyok'a.’

**20-21**Am okakin theńga cetanrem olakat' ona do unkinak' mēt'āhā samańre dohokate unkinem metakiņa, Probhu Isore menet'kana, ‘Israelko okoe jatrenko talare menak'ko onđe khon ín do onkoń ođok ađukoa. Ar beřhae sec' khoniń jarwakoa ar akoak' disamteń ruř idikoa.

**22**Onđe Israel reak' buruko cetanre onko lađit' mit'tec' rajostĩń benaoa. Onko sanamko cetanre mit'ten rajgeye hoyok'a ar onko do tishō barea do bako hoyok'a ar barea rajostĩ do bań hařĩnok'a.

**23**Onkoren sanam bońga murhut'kote se jāhāń behokak'te onko do apnartet' ar bako bhondok'a. Ín do onkoak' sanam kai ar bařic' hor khoniń rukhiyākoa ariń saphakoa. Onko do ínren hořko hoyok'a ar ín do onkoren Isoriń hoyok'a.

<sup>24</sup> “ ‘Ínren guti Daud do onkoren raje hoyok’a ar sanamkoren guk’piyic’ do mit’tegeye hoyok’a. Onko do ínak’ an-ari lekako calak’a ar ínak’ sanam niám sontorteko manaoa.

<sup>25</sup> Ar okaçak’ disám do ínren guti Jakob ín em akawadea, ar okaçak’ disámre onkoren hapramko girobasok’ kan tahēkan ondege onko hōko girobasok’a. Onko ar onkoren hoponko, hoponerako ar gorom gidraço onde jaejugko tahena ar ínren guti Daud do jaejug hābic’ onkoren raje hoyok’a.

<sup>26</sup> Onko laçit’ mit’tec’ bhālaiyanak’ bondobosiń dohoya; ar ona do jaejug laçit’ mit’tec’ bondobosge hoyok’a. Onko do dařeankoń hoyocokoa ar onkoak’ lekhań baðhao ocoytakoa ar ínak’ oraç’ do jaejug laçit’ onko talareń baĩautińa.

<sup>27</sup> Ínak’ tahen thāi do onko talarege hoyok’a; ín do onkoren Isoriń hoyok’a ar onko do ínren hořko hoyok’a.

<sup>28</sup> Ínak’ oraç’ do tinre jaejug laçit’ onko talare hoyok’a unre jātren sanamko baðaea dařeak’a, ín Probhu Isorge ín nūtumte Israel doń begar dohoakadea.’ ”

## Jeheskel 38

### Gog uparte naçi katha

<sup>1</sup> Probhu Isor do íne metadińa,

<sup>2</sup> “E manwa hopon, am do Mogog disám reak’ Mesok ar Tubalren marań disám cak’laoyic’ Gog sec’ samańkate noa naçi katha rořme,

<sup>3</sup> Probhu Isore meneda, ‘E Mesok ar Tubalren marań disám cak’laoyic’ Gog, ín do am sec’reń doń bańkana.

<sup>4</sup> Am do tayom sec’ ín açurmea ar amak’ jambere bāřsiń lagaoa ar amak’ goça lařhai phadko sãote, metak’me sanam sadomko, mońj kicric’ horok’akat’ aswariko ar laçu kaçic’ dhalko ar tarwareko sudha mit’ marań okoc’ dol sãote amiń oðok açumea.

<sup>5</sup>Onko sãote Pharas, Kus ar Puṭ disamren laṛhai phadko tahena; onko sanamkoge dhal ar bohok' rurukhiya ṭupri horok' akaeko tahena.

<sup>6</sup>Gomer disamren sanam laṛhai phadko ar utar sec' reak' ses simana reak' Beth-Togarma disamren sanam laṛhai phadko am sãoteko tahena. Ar dher jatrenkoge am sãoteko tahena.

<sup>7</sup>“ ‘Ma sapraok'me; am berhaete jarwa akan sanam dol bolko salak', ape do apnartet' sapraok'pe ar am do onkoren subedar hoyok'me.

<sup>8</sup>Dher bochor tayom am do laṛhai lagit'em hoho ocok'a. Unre am do nonkan mit'tec' disam cetanre jhapem ema okatak' disam do laṛhai khon rehaye namakat', one onaren horoko do dher jatrenko tala khon Israel reak' burureko jarwa akan. Ona disam do dher din khon ujarak' tahẽkana, menkhan am do jhap aurim emrege uniren horoko do etak' etak' jatrenko tala khonko odok agu ocok'a, ar unre onko do jotoge khajirjomako tahena.

<sup>9</sup>Amren sanam laṛhai phadko ar am sãoten dher jatrenko do ona disam cetanre jhap em lagit' hoe bhardo lekako laha idik'a; ar ape do rimil leka disampe chaplau eseda.

<sup>10</sup>“ ‘Enhilok' amak' monre do aema lekan hudisko hec'ama ar mit'tec' bariç' bundisem perejok'a.

<sup>11</sup>Arem mena, nonkan mit'tec' disamre jhapiñ ema one oka reak' atokore pacri banuk'. Am do sulukte ar khajirjoma tahen horoko cetanre jhapem ema one okoe do pacri, phatok duar, ar hurkar chadageko girobasok' kan.

<sup>12</sup>Am do onkoak' jiniskom rec'koa arem luttkoa ar dhan dhaserak' jut aroakan jaegako uparte ar jat jatrenko tala khon jarwa akat'ko hor uparte amak' tiyem tultama. Ona jokhec' onko hor do janwarko ar jiniskote kisar akanko tahena ar disam do dharti reak' tala utarak' thãige hoyok'a.

<sup>13</sup>“ ‘Unre Seba, Dedan ar Tarsis ar uniyak' sanam atokoren banij bek'parko do amko kulimea, am do lut pat lagit'em hec'akana se sona rupa, janwarko ar jinisko idiy lagit' ar dher jinisko rec' idiy lagit' amren dol bolkom jarwa akat'koa?’

**14**“Onatege, E manwa hopon, Gog do noa nabi katham metaea, Probhu Isore menet’kana, ‘enhilok’ tinre inren hor Israelko do khajirjomako girobasok’a unre cet’ ona do bam badaea?

**15**Utar sec’ak’ mucat’ simana reak’ amak’ thai khon am ar am saote aema jatren horoko do sadomre dec’kate mit’ maran ar darean lahaj phadko rakap’ hijuk’a.

**16**Am do rimil leka disamem dapal eseda ar inren hor Israelko upartem rakap’ hijuk’a. E Gog, mucat’re inak’ disam uparte amin agumea. Unre in do jat jatrenkoak’ met’ahã samandre in apartet’ do am hotete sonot menteñ udugok’a jemon onko do inko badae dareñ.

**17**“ ‘In Probhu Isorgeñ menet’ kana, sedaeak’ dinkore inren gutiko, metak’me Israelren nabiko hotete okoeyak’ kathan rorlet’ uni do cet’ am dom bankana? Ona jokhec’ bochorke bochor nabikoko menleda, in do onko uparten agumea.

**18**Enhilok’ Gog do tinre Israel disamre jhãpe ema unre in do edreteñ jaljalaok’a.

**19**In do jaljalaok’kan edreteñ lai sodoret’kana, ona jokhec’ Israel disamre adi botor dharti larao hoyok’a.

**20**Unre jalapuriren hakoko, cotren cereko, birren janwarko, ot cetanren mimit’ leñok’ tundañok’ko ar dhartiren sanam hor do in samandreko thar tharaok’a, Maran buruko do ultau’k’a, usul buruko do khanda khundik’a ar joto pacri do otre landur nurok’a.

**21**Inak’ disam reak’ sanam buruko cetanre Gog uparte lahajiyin aguiya. Mit’ke mit’ manwawak’ tarware do ac’re boeha uparte tahentaea.

**22**In do mahamari ar mayamte Gogin sajaiyea; botoranak’ dak’, arel ar jolok’kan gondhok do uni cetanre, ar uniren lahaj phadko cetanre ar uni songeten sanam jatrenko cetanren up’ got’kak’a.

<sup>23</sup>Ar nonkate in do jat jatrenkoak' met'ahã samañren sodorok'a; ar dhorom ar sonotgeñ sodora. Unre onkoko baðae daðreak'a, inkangeañ Probhu Isor do.'

### **Jeheskel 39**

<sup>1</sup>"E manwa hopon, Gog uparte am do noa nabi katha roñme, Probhu Isore menet'kana, 'E Mesok ar Tubalren marañ disam cak'laoyic' Gog, am sec' do banuña.

<sup>2</sup>Am do tayom sec' açur ruarkateñ or idimea. Ar utar reak' ses sima khon agukate Israel reak' buruko uparteñ kolmea.

<sup>3</sup>Ona tayom in do amiñ ghalmea ar amak' leña ti khon ak' ar jojom ti khon do sar in gidikatama.

<sup>4</sup>Israel reak' buruko cetanre am ar amren sanam larhai phadko ar am saote jatrenko do gidi akanko tahēkan. Ar am do gidi ar janwarkoak' jomak'geñ hoyocomea.

<sup>5</sup>Am do tandire gidi akangem tahena, ente in Probhu Isorge noa katha doñ menet'kana.

<sup>6</sup>Magogre ar okoe do sangin disamkore khairjomako girobasok' kan onko cetanre do señgelin kola; ar onateko baðae daðreak'a, inkangeañ Probhu Isor do.

<sup>7</sup>"Inren hor Israelko talare in do inak' sonottet' in sodortina. Inak' nutum do ar ban besnot ocowak'a; onate jatrenko baðae daðreak'a, inkangeañ Probhu Isor Israelren uni sonotic'.

<sup>8</sup>Nelpe, noa do hijuk'kana ar hoyok'gea. Noa din reak' kathage in Probhu Isor doñ menleda.

<sup>9</sup>" 'Unre Israel reak' nagrahare tahenko do bahrete odok calak'a ar sahan leka larhai reak' khandã bhandako jeret' gidikak'a. Onko do katich' ar latu dhalko, ak'-sarko, larhai reak' mutakko ar borlomkote eae bochor habic' sahan lekako jereda.

<sup>10</sup>Onko do sahan jogaṛ laḡit' ṭaṇḍi khon se bir-gajaṛ khon aḡu bañ lagao akoa, ente sahan bodolte khaṇḍa bhaṇḍako jereda. Onko do luluṭkoak' jinisko luṭ joña; ar rerec'koak' jinisko rec' ruṛkkoa. Ín Probhu Isorge noa katha doñ menet'kana.

<sup>11</sup>“ ‘Enhilok’ Gog do Israelko talare mit'tec' topa ṭhāiyiñ emaea. Ona do doreão purub sec' dāṛānkoak' buru-nalage hoyok'a. Ar ona do sen paromok'kan hoṛkoak' hore esedtako, ente Gog ar uniren sanam phaḍko do onḍeko topa ocok'a. Ona iṭe ona do Gogren hoṛkoak' buru-nalage hoyok'a.

<sup>12</sup>Israelko do eae cando haḡic' onkoak' topa iṭe diṣamko bhonḍa.

<sup>13</sup>Diṣamren sanam hoṛ do onkoko topakoa. Nonkate iñak' ṭhonok sodorok' dinre onkoak' nūtum do pasnaok'takoa.

<sup>14</sup>Ona eae cando mucat're diṣam saphae laḡit' hoṛko bahal ocok'a. Onko do goṭa diṣam dāṛā dāṛāte giḍi akan jañko sendra toda arko topakak'a.

<sup>15</sup>Diṣam talare dāṛān jokhec' jāhāeḡe manwawak' mit'tec' jañe nēlñam eṇḍekhan tin haḡic' topa lala hoṛko do Gogren hoṛkoak' buru-nalare bako topae unhaḡic' onko do ona jañ laḡit' mit'tec' cinhaḡo bit' dohoya.

<sup>16</sup>Nonkate onko do diṣamko saphaea. Ona buru-nala otet reak' mit'tec' nagraha reak' nūtum do Hamoena (mane do hoṛkoak') dohok'a.'

<sup>17</sup> “E manwa hopon, iñ Probhu Isorgeñ menet'kana, am do joto lekan cēṛēko ar sanam bir janwarko hohoatem metakoa, 'jarwak'pe ar ape laḡit' Israelak' buru boṭkoc'kore one okare marañ okoc' dāṛē reak' iñ bondobos akat' ona laḡit' beṛhae sec' khon jarwak'pe. Onḍe ape do jel ar māyāmpē joma.

<sup>18</sup>Ape do daṛean hoṛkoak' jelpē joma ar dhātiren diṣam cak'laokoak' māyāmpē nūiya; noko hoṛko do Bason diṣamren moṭa soṭa bheḍa, bheḍa hopon, merom boda ar ḍaṅgra leka kanako.

<sup>19</sup>Ar okaṭak' dāṛē reak' ape laḡit' iñ bebostayet' onate lac' auri bik'tape haḡic' itilpe joma ar auripe bul bhuterok' haḡic' māyāmpē nūiya.



<sup>20</sup>Inák' t̄ebilre ape do lac' p̄rec' sadomko reak', rāt gaḍi cak'laoko reak', daṛean hoṛko reak' ar sanam laṛḥai ph̄ḍko reak' jelp̄e joma.'

<sup>21</sup>"In̄ do jaṭrenko talare inák' t̄honok in̄ sodora ar inák' daṛeanak' tite onko okatak' sajaiyi in̄ emako ona do sanam jaṭrenko n̄ela.

<sup>22</sup>Enhilok' khon Israelko doko baḍae daṛeak'a, in̄kangeaṅ onkoren Probhu Isor do.

<sup>23</sup>Ar jaṭ jaṭrenko doko baḍae daṛeak'a, Israelko do akoak' kai iate bondi dosateko senlena mente, ente onko do in̄re bepaṭiauko tahēkana. Ona iate inák' mēt'āhā do onko khoni in̄ bet' eset' akat' tahēkana ar baṛirikoak' tire in̄ soprotlet'koa; ar onko do jotoge laṛḥaireko goc'l̄ena.

<sup>24</sup>In̄ do onkoak' besaphawak' leka ar onkoak' pap ghaṭiko lekage in̄ halawat'koa ar onko khon inák' mēt'āhā in̄ bet' eset'let'ti in̄a."

<sup>25</sup>Probhu Isor do arhōe menkeda, "Jakob do n̄itok' bondi dosa khoni in̄ ruṛaḡuyea ar Israelren sanam hoṛko in̄ māyāwako ar inák' n̄utum reak' sonottet' laḡit' in̄ ātok'a.

<sup>26</sup>Ar onko do akoak' disamre tinre khaṭirjomako girobasok'a ar okoehō bako botor ocokoa ar unre in̄ uparteko kamilet' akoak' lajao ar sanam bepaṭiarak'ko hiṛi in̄a.

<sup>27</sup>Ar in̄ do jaṭ jaṭrenko tala khon ar baṛirikoak' disam khoni in̄ jarwako ar ḍher jaṭrenkoak' mēt'āhā samanre onko hotete inák' sonottet' in̄ sodorti in̄a.

<sup>28</sup>Unre onko doko baḍae daṛeak'a, onkoren Probhu Isor do in̄kangea, ente jaṭ jaṭrenko talare bondi dosare in̄ kollet'ko tahēkanre hō onko do akoak' disamte in̄ ruṛaḡuko, ar okoehō baṅ baḡi oṭoakoa.

<sup>29</sup>Onko then khon inák' mēt'āhā do ar baṅ bet' eset'kak'a, ente Israelko cetanre in̄ do in̄ren Jiu in̄ dulea. In̄ Probhu Isorge noa katha do in̄ menet'kana."

## Jeheskel 40

Nāwā koejoṅ oṛak' (40.1-48)  
Jeheskel Jerusalemteye idi ocoyen

<sup>1</sup>Bondi dosa reak' bargel mōrē bochor reak' etohop're, cando reak' gelak' dinre, Jerusalem nagraha nurok' gelpon bochor tayom Probhu Isorak' ti do ín cetanre tahēkana.

<sup>2</sup> Isor emak' dorson talate uni do Israel disamteye idikedeñte mit'tec' usul buru cetanreya dohokediña. Ona buru reak' ðakhin arere adom dolan oṛak'ko tahēkana onako do nelok'te nagraha leka tahēkana.

<sup>3</sup> Uni do onḍe íne idikediña ar ín do mit'ten manwañ nelkedeá one uniyak' hoṛmo do tama leka jhak jhakaok'kan tahēkantaē. Uniyak' ti re do musṇa reak' baber ar jokha reak' ðañ tahēkana ar uni do phaṭok duṛar ṭhene teṅgo akan tahēkana.

<sup>4</sup>Uni hoṛ do íne metadiña, “E manwa hopon, am do mēt'te nelme ar luturte añjomme ar ín okañ uduk'am ona jotowak' moneyak'me, ente ona laḡit'ge nonḍeñ aḡu akat'mea. Ar jāhānak'gem nel ona jotoge Israelkom laiyakoa.”

#### **Purub sec'ak' phaṭok duṛar**

<sup>5</sup> Ín doñ nelkeda koejoñ oṛak' do berhaete mit'tec' paḥrite eset' aḥurakana. Uni hoṛak' ti reak' jokha ðañ do jeleñte turui moka; mimit' moka reak' jeleñ do mit' moka pon kaṭup' tahēkana. Uni do paḥri bhite jokhakeda; ona do mit' ðañ osar ar mit' ðañ usul tahēkana.

<sup>6</sup>Ona tayom uni do purub sec'ak' phaṭok duṛar ṭhene senene. Uni do siṛhite cetanteye rakap'ente phaṭok duṛare jokhakeda; ona do jeleñte mit' ðañ tahēkana.

<sup>7</sup>Phaṭok duṛarre pahradarkoak' kandhako do mit' ðañ jeleñ ar mit' ðañ osar tahēkana ar mit' kandha khon eṭak' kandha tala reak' bhit do mōrē moka osar tahēkana. Phaṭok duṛar reak' ganaḍe do mit' ðañ jeleñ tahēkana.

<sup>8</sup>Ona tayom uni do ona kandhae jokhakeda; ona reak' osar do kandhate bolok' duṛar reak' osar khon banar sec' mit' ðañ bāṛti tahēkana.

<sup>9</sup>Ona kandha do jeleñte iral moka ar ona khon oḍokok' hor reak' banarsa reak' kham khunṭi do bar moka kate osar tahēkana. Phaṭok duṛar muḥaṭ' reak' ona kandha duṛar do mundil oṛak' sec' tahēkana.

<sup>10</sup>Purub sec'ak' phaṭok duṛa bhitri banarsa aṛere peakate jotote turui goṭec' kandha tahēkana; onako mimit' goṭec' reak' jokha do somange tahēkana ar onako tala reak' bhitko reak' mimit' goṭec' reak' jokha hō mit'ge tahēkana.

<sup>11</sup>Ona tayom uni do phaṭok duṛa jokhakeda; ona bolok' hor reak' jeleñ do gelpe moka ar bolok' duṛa reak' osar do gel moka tahēkana.

<sup>12</sup>Pahradarkoak' mimit' goṭec' kandha samañre do mit' moka usul ar mit' moka osar bhit tahēkana ar kandhako reak' jeleñ ar osar do turui mokakate tahēkana.

<sup>13</sup>Ona tayom uni do phaṭok duṛa reak' chat reak' osare jokhakeda; uni do mit'tec' kandha reak' bahre sec' khon uniyak' samañ kandha reak' bahre ḥabic'e jokhakeda. Mit'tec' kandha bhit reak' khali ṭhāi khon uniyak' samañ kandha reak' khali ṭhāi reak' sañgiñ do bargel mōrē moka tahēkana.

<sup>14</sup>Ar phaṭok duṛa kham khunṭikin reak' usultet' do turui gel moka kateye jokhakeda. Kham khunṭikin khonge phaṭok duṛa reak' raca do ehop'akana.

<sup>15</sup>Phaṭok duṛa reak' bolok' hor khon phaṭok reak' mucat' sima reak' kandha ḥabic' do mōrēgel moka jeleñ tahēkana.

<sup>16</sup>Kandhako reak' bahre bhitre ar kham khunṭikin sor reak' bhitre ḷali emak' jalna tahēkana, ar phaṭok reak' mucat're oka kandha tahēkan ona reak' bhitrehō onage tahēkana; nonkate phaṭok duṛa reak' bhitkore do onkan jalnako tahēkana. Ona chaḍa banar kham khunṭire do khijur dare muṭṭanko rok' akan tahēkana.

### **Bahre bakher raca**

<sup>17</sup>Ona tayom uni do bahre bakher racateye idikedina. Raca reak' sanam sec' do jotote pegel kandhañ nelkeda ar onako do jotoge mit' sec' khali tahēkana; onako samañre do mit'tec' dhiri baṣauak' ṭhāi tahēkana.

<sup>18</sup>Ona dhiri baṣauak' jaega do duṛa aṛe aṛete senakana, duṛa reak' jeleñtet' somange; ona do latar reak' dhiri baṣauak' jaega tahēkana.

<sup>19</sup>Ona tayom uni do latar senak' duṛa reak' bhitri nakha samañ khon bhitri raca reak' bahre nakha ḥabic'e jokhakeda, ar ona do tahēkana, mit'sae moka.

### Ut̄ar sec'ak' phaṭok dūar

<sup>20</sup>Ona tayom uni do bahre raca reak' ut̄ar sec' samañ akan phaṭok dūar reak' jeleñtet' ar osartet'e jokhakeda.

<sup>21</sup>Ona reak' horho kandhako, dene banar nakha do pepe goṭec', ar ona reak' paya khunṭiko ar ona reak' osarko do pañhilak' dūar reak' jokha lekage tahẽkana; ona reak' jeleñtet' do mōṛēgel moka ar osar bargel mōṛē moka tahẽkana.

<sup>22</sup>Ona reak' jalnako ar ses ut̄arak' kandha ar kham khunṭiko reak' khijur dare muṭṭhanko do ar purub dūar lekage tahẽkana. Ar onḍe rakabok' reak' eae goṭec' siṛhi dhap tahẽkana ar phaṭok dūar muc̄at' simañare ona kandha do tahẽkana.

<sup>23</sup>Bhitri raca reak' purub dūar lekage ona ut̄ar reak' dūar hõ tahẽkana. Uni do bahre raca reak' phaṭok dūar khon bhitri raca reak' phaṭok dūar haḅic'e jokhakeda; ona do mit'sae moka tahẽkana.

### D̄akhin reak' phaṭok dūar

<sup>24</sup>Ona tayom uni do d̄akhin sec'e idikedina. Ar in̄ do bahre raca reak' d̄akhin dūarin̄ nelkeda. Uni do ona phaṭok dūar reak' kham khunṭiko ar muc̄at' reak' kandhae jokhakeda. Eṭak' phaṭok dūarko leka ona reak' jokha hõ mit'ge tahẽkana.

<sup>25</sup>Eṭak' phaṭok dūarko leka nīa phaṭok dūarkore jalnako tahẽkana. Phaṭok dūar do mōṛēgel moka jeleñ ar osar do bargel mōṛē moka tahẽkana.

<sup>26</sup>Onḍe rakabok' laḡit' eae goṭec' siṛhi dhap tahẽkana ar phaṭok dūar reak' ses simañare do ona reak' kandha tahẽkana. Phaṭok bhitri banarsa reak' kham khunṭire do khijur dare muṭṭhanko rok' akan tahẽkana.

<sup>27</sup>Bhitri reak' racare hõ mit'tec' d̄akhin dūar tahẽkana. Uni do ona phaṭok dūar khon bahre raca reak' d̄akhin dūar haḅic'e jokhakeda; ona do mit'sae moka hoyena.

### Bhitri raca reak' dūarko

<sup>28</sup>Ona tayom uni do bhitri raca reak' dakhin duar talate bhitri racateye idikedina ar phatok duare jokhakeda; onako do etak'ak'ko leka inā mit' jokhage hoyena.

<sup>29</sup>Ona phatok duar reak' pahradarkoak' kandhako, banar kham khunṭikin ar muṇat' reak' kandha do etak'ak'ko leka inā mit' jokhage tahēkana. Ar etak' phatok duarko lekage noa phatok duarre hō jalna tahēkana. Phatok duar reak' jokha do mōṛēgel moka jeleñ ar bargel mōṛē moka osar tahēkana.

<sup>30</sup>Bhitri raca reak' etak' etak' ṭhāire kham khunṭi cetanre chat reak' ṭhāi tahēkana. Onako do bargel mōṛē moka jeleñ ar mōṛē moka osar tahēkana.

<sup>31</sup>Bhitri reak' raca reak' dakhin duar bolok' kandha reak' duar do bahre raca sec' tahēkana. Phatok duar bolok' hor banarsa reak' kham khunṭire do khijur dare muṭṭhanko rok' akan tahēkana. Onḍe rakabok' laḡit' do iral goṭec' sirhi tahēkana.

<sup>32</sup>Ona tayom uni do bhitri raca reak' purub sec'e aḡukediña ar onḍenak' phatok duare jokhakeda; ona reak' jokha hō etak'ak'ko lekage tahēkana.

<sup>33</sup>Ar pahradarkoak' kandhako, kham khunṭikin ar bolok' kandhako do etak'ak'ko leka inā mit' jokhage tahēkana. Etak' phatok duarko lekage noa phatok duarre hō jalna tahēkana. Phatok duar do mōṛēgel moka jeleñ ar bargel mōṛē moka osar tahēkana.

<sup>34</sup>Ona kandhare bolok' reak' duar do bahre raca sec' tahēkana. Phatok duar bolok' banarsa reak' kham khunṭire do khijur dare muṭṭhanko rok' akan tahēkana. Ar onḍe rakabok' reak' sirhi do eae goṭec' dhap tahēkana.

<sup>35</sup>Ona tayom uni do uṭar phatok duar ṭhene aḡukedeñte onae jokhakeda. Onako do etak'ak'ko leka inā mit' jokhage tahēkana.

<sup>36</sup>Ona reak' pahradar kandhako, banar khunṭi ar bolok' kandha do etak'ak'ko leka inā mit' jokhage tahēkana. Etak' phatok duarko lekage noa phatok duarre hō jalna tahēkana. Phatok duar do mōṛēgel moka jeleñ ar osar do bargel mōṛē moka tahēkana.

<sup>37</sup>Ona reak' kham khunṭi do bahre raca sec' tahēkana; ar onakore do khijur dare muṭṭan rok' akan tahēkana. Ar onḍe rakabok' laḡit' do iral goṭec' siṛhi tahēkana.

#### **Janwar samaṅko reak' saprao kandha**

<sup>38</sup>Bahre raca reak' bhitri phaṭok duṛko reak' kham khunṭi aṛere mit' sec' jhic' akat' mit'ṭec' kandha tahēkana; ona do jeredok' samaṅok' janwarkoak' jel aṛup' ṭḥāi tahēkana.

<sup>39</sup>Phaṭok duṛte bolok' kandha reak' banarsa aṛerege bareakate ṭebil tahēkana. Onako cetanre do jeredok' samaṅok'ak', puruchun laḡit' samaṅok'ak' ar dos samaṅok'ren janwarkoak' jel get'kateko dohoyet' tahēkana.

<sup>40</sup>Uṭar duṛ bolok' hor reak' siṛhi ṭhen banarsa aṛerege bareakate ṭebil tahēkana.

<sup>41</sup>Nonkate phaṭok reak' mit' aṛere ponea ar eṭak' aṛere ponea jotote iral goṭec' ṭebil tahēkana one ona cetanre samaṅok'kan janwarak' jelko get' kaṭa kuṭiyet' tahēkan.

<sup>42</sup>Jeredok' samaṅok' laḡit' oka ponea ṭebil tahēkan onako do dhiri reak' get' benao tahēkana; mimit' goṭec' ṭebil reak' jeleṅ do mit' moka tala, osar hō mit' moka tala ar usul do mit' moka. Onḍe do samaṅok'ak' khaṇḍa bhaṇḍako dohok'kan tahēkana.

<sup>43</sup>Pon kaṭup' jeleṅ barea aṅkus do bhitre khil jalat' tahēkana. Onare do ṭebilko cetanre samaṅok'ak' jelko dohok'kan tahēkana.

#### **Naekekoak' kandha**

<sup>44</sup>Bhitri raca talare phaṭok duṛ aṛere sek'reṅko laḡit' pe sec' jhic'ge kandha tahēkana; barea do uṭar phaṭok aṛere ḍakhin duṛ ar mit'ṭec' do purub phaṭok aṛere uṭar duṛ.

<sup>45-46</sup>Uni do iṅe metadiṅa, “Ḍakhin duṛ do mundil oṛak' reak' nel todarot reak' bhare ṅamakāt' naeke laḡit'kana ar uṭar duṛ kandha do pinḍko nel todarot reak' bhare ṅamakāt' naekeko laḡit' kana. Onko naekeko doko hoyok'

kana Sadekren hoponko; liwiko modre eken onkoge Probhu Isor samañre uniyak' sewak' kami laḡit'ko sen daṛeak'a."

<sup>47</sup>Ona tayom uni do racae jokhakeda. Ona do tahēkana mit'sae moka jeleñ ar mit'sae moka osar mit'tec' ponkona ṭhāige. Ar pinḍ do mundil oṛak' samañre tahēkana.

### Mundil oṛak'

<sup>48</sup>Ona tayom uni do mundil oṛak' reak' pinḍareye aḡukediña ar pinḍa samañ reak' kham khunṭikin ar bolok' hor reak' banarsa duṛ paya khunṭiye jokhakeda. Mimit' paya khunṭi do mōṛē moka osar ar pe moka osar tahēkana.

<sup>49</sup>Pinḍa do bargel moka jeleñ ar gelmit' moka osar tahēkana. Ar onḍe rakabok' reak' mit'tec' siṛhi tahēkana ar ona banar paya khunṭi samañre mit'tec'kate kham khunṭi tahēkana.

## Jeheskel 41

<sup>1</sup>Ona tayom uni do mundil oṛak' reak' marañ kandha ṭhen hec'kate duṛ reak' banar paya khunṭiye jokhakeda; banar sec'ak' paya khunṭi do osarte turui mokakate tahēkana;

<sup>2</sup>mundil oṛak' reak' bhithō turui moka osar tahēkana. Banar paya tala reak' jaega do gel moka tahēkana ar mimit' paya khunṭi do mōṛē moka osar tahēkana. Uni do tala kandha reak' jokha hōe hataokeda; ona reak' jeleñ do pongel moka ar osar do bargel moka tahēkana.

<sup>3</sup>Ona tayom uni do bhitri reak' kandhate senkate onḍe bolok' duṛ reak' paya khunṭikoe jokhakeda; mimit' paya khunṭi do bar mokakate osar tahēkana. Banar paya khunṭi tala reak' ṭhāi do turui moka tahēkana ar paya khunṭi sāote joṛao akat' banar aṛe reak' bhit do jeleñte eae moka kate tahēkana.

<sup>4</sup>Ona tayom uni do bhitri kandhae jokhakeda; ona do jeleñte bargel moka ar osarte bargel moka tahēkana. Uni do iñe metadiña, "Noa do sonot utarak' ṭhāi kana."

<sup>5</sup>Ona tayom uni do mundil oṛak' reak' bhite jokhakeda; ona do turui moka ḍariḍa tahēkana ar ona bhite reak' berḥae aṛeteak' kandhako reak' osar do ponon moka kate tahēkana.

<sup>6</sup>Ona kandhako do mit'tec' cetanre ar mit'tec' nonkate pe mahla tahēkana; mimit' mahlare pegel kate kandhako tahēkana. Kandhako reak' bhar do mundil oṛak' bhite reak' pe sec'ge khap tahēkana. Kandhako reak' bim do ona tak cetanre doṛom tahēkana, mundil oṛak' reak' bhite bhorao do bañ tahēkana.

<sup>7</sup>Ona iḍe mundil oṛak' reak' pe senak' kandhako do osarte latar mahla khon cetan mahla ḥabic' osar idiakana. Latar mahla khon bar mahla talate cetan mahla ḥabic' mit'tec' siṛhi do rakap' akana.

<sup>8</sup>Iniñ nelkeda, mundil oṛak' do mit'tec' cetan ṭḥaire menak'a ar onage mundil oṛak' ar kandhako reak' rehet' tahēkana. Ona rehet' do mit' ḍañ tahēkana, metak'me turui moka usul tahēkana ar kandhako khon mōṛē moka bḥṛti tahēkana.

<sup>9-10</sup>Kandhako reak' bahre bhite do mōṛē moka ḍariḍa tahēkana. Mundil oṛak' reak' rehet' khon naekekoak' oṛak'ko ḥabic' bargel moka osar jaega tahēkana.

<sup>11</sup>Mundil oṛak' reak' kandhakote bolok' laḡit' utaṛ sec' mit'tec' ar ḍakhin sec' ar mit'tec' duṛ tahēkana ar ona duṛkin do phaelao jaega sec' samañ akan tahēkana. Rehet' reak' ona mōṛē moka phaelao hīs do banar duṛ ṭhen calak' hor tahēkana.

<sup>12</sup>Mundil oṛak' reak' paḥim sec' phaelao jaega reak' muḇat' siṃanare mit'tec' dalan tahēkana. Ona do eaegel moka osar ar aregel moka jeleñ tahēkana. Ona berḥaeteak' bhite do mōṛē moka ḍariḍa tahēkana.

<sup>13</sup>Ona tayom uni do mundil oṛak'e jokhakeda; ona do jeleñte mit'sae moka ar mundil oṛak' khon phaelao jaega ar tayom reak' bhite sudḥa dolan do mit'sae moka jeleñ tahēkana.

<sup>14</sup>Purub sec' mundil oṛak' samañre okaṭak' phaelao jaega tahēkan ona hō jeleñte mit'sae moka tahēkana.



**15-16** Ona tayom uni do banar aṛe reak' bhitri hor sudḥa paçhim sec'ak' dolan hõe jorkhakeda; ona do jeleñte mit'sae moka tahẽkana. Mundil oṛak' reak' asolak' kandha, bhitri reak' kandha ar raca sec' samañ akat' pinḍa reak' bhitko do kaṭ reak' toktate dapal eset' tahẽkana. Ona pe jaegate bolok' hor reak' banar aṛe reak' ganaḍe ar bata lagao akat' joto jalnako hõ toktate eset' tahẽkana. Ar jalnakore do kaṭ reak' palla tahẽkana.

**17-18** Bolok' hor cetan reak' bhit sudḥa asolak' kandha ar bhitri kandha reak' joto bhit reak' tokta cetanre Kerubko ar khijur dare reak' muṭḥanko rok' benao tahẽkana; mit'tec' khijur dare ar mit'ten Kerub do por por sajabo tahẽkana. Mimit' Kerubkinren do bareakate mēt'ãhã tahẽkana,

**19** mit'ten do manwawak' mēt'ãhã ar eṭak'ak' do dhacri kulak' mēt'ãhãge; manwawak' mēt'ãhã do mit'tec' khijur dare sec' ar dhacri kulak' mēt'ãhã do eṭak' khijur dare sec' samañ akan tahẽkana. Goṭa mundil oṛak' bhit reak' berhaete noako do rok' benao akan tahẽkana.

**20** Mimit' goṭec' kandha do paçri reak' tala khon ehop'kate bolok' hor cetan reak' jaega ḥabic' joto jaegare Kerub ar khijur dareko reak' muṭḥan rok' benao akan tahẽkana.

**21** Tala kandha reak' duṛ khunṭiko do ponkona tahẽkana ar sonot uṭarak' ṭḥai reak' duṛ hõ inḥ leakage tahẽkana.

**22** Tala kandhare pe moka usul, bar moka jeleñ ar bar moka osar kaṭ reak' mit'tec' pinḍ tahẽkana ar noa reak' ponon kona, rehet' ar berhaete do kaṭ reak'ge tahẽkana; uni do arhõe menkeda, "Noa do hoyok'kana ona ṭebil oka do Probhu Isor samañre tahekan."

**23** Tala kandha ar sonot uṭarak' ṭḥaire mit'tec'kate bar palla reak' duṛ tahẽkana.

**24** Mimit' palla do barea toktate benao akan tahẽkana; ar tokta kin do kobjare açurok'ak'ge.

<sup>25</sup>Tala kandha duar reak' palla kin do cetan bhit reak' leakage Kerub ar khijur dareko reak' muṭṭhan rok' benao akan tahēkana. Ar pinḍa bolok' duar chat latarre do mit'tec' bim tahēkana.

<sup>26</sup>Pinḍare batako emakawat' jalnako reak' banarsa are ar bhitkore do khijur dare muṭṭhankoge rok' benao tahēkana. Ona chaḍa mundil oṛak' reak' bhit ar sor kandhakore hō khijur dare muṭṭhankoge rok' benao tahēkana.

## Jeheskel 42

### Naekeko reak' dolan

<sup>1</sup>Tayomte uni do mundil oṛak' reak' uṭar sec' bahre racareye agukedeñte mit'tec' dolanteye idikedina. Ona dolan do mundil oṛak' reak' uṭar sec' phaelao jaega arere paḥim sec'ak' dolan then tahēkana.

<sup>2</sup>Ona do mit'sae moka jeleñ ar mōṛēgel moka osar ar onare bolok' hor do uṭar duar tahēkana.

<sup>3</sup>Noa dolan do tahēkana bhitri raca reak' bargel moka ona phaelao jaega ar bahre racare tol akat' jaega talare. Dolan do pe mahla tahēkana ar mimit' mahla reak' kandhako samañte taṛam reak' hor hō tahēkana.

<sup>4</sup>Ona hor do gel moka osar tahēkana; onḍe khon dolan bhitri reak' phaelao jaegate calak' laḡit' mit' moka osar mit'tec' hor tahēkana. Ar dolan reak' kandhako do uṭar sec' jhic'ge tahēkana.

<sup>5-6</sup>Bhitri phaelao jaegako reak' khunṭiko leka dolan reak' cetan banar mahla reak' do jāhān khunṭige bañ tahēkana. Ar onatege noa dolan reak' horko do mit'tec' cetanre ar mit'tec' bañ tahēkana, bickom tinak' cetante rakap' akan unak'ge bhitri sec' bolo idiakana; onate kandhako do huḍiñ idiakana.

<sup>7-9</sup>Ona dolan reak' purub sec' mit'tec' bolok' duar tahēkana ar ona samañre uṭar-ḍakhinte jeleñ mit'tec' mōṛēgel moka bhit tahēkana. Ar ona bhit reak' purub arere do bahre raca tahēkana. Ona bhit do dolan reak' osartet' soman tahēkana. Dolan reak' purub are bahre raca sec' do osarte mōṛēgel moka ar mundil oṛak' sec' jeleñ do mit'sae moka tahēkana.

<sup>10</sup>Mundil oṛak' reak' ḍakhin sec' ṭhik nonkage mit'tec' dolan tahēkana. Ona do tahēkana raca reak' phaelao jaega aṛere ar paḥim sec'ak' dolan ṭhen.

<sup>11</sup>Uṭar sec' leakage noa dolan do mit'tec' hor tahēkana. Noa dolan do joto sec' khon, metak'me jeleńte, osarte, bolok' hor ar bhiri reak' jotowak'ko uṭar sec'ak' dolan leka tahēkana.

<sup>12</sup>Ar ona dolante bolok' reak' hor do ḍakhin sec' tahēkana. Dolan reak' purub sec' ar mit'tec' bolok' hor tahēkana ar ona samańre hō mit'tec' bhit tahēkana.

<sup>13</sup>Ona tayom uni do ińe metadińa, “Mundil reak' phaelao jaegare uṭar ar ḍakhin sec'ak' banar dolan do naekekoak' kana. Okoe naekeko do Probhu Isor ṭhenko bolok' onkoge niā banar dolanre samańok'ak' sonot uṭarak' jinisko joma. Onḍe onko do anaj samańok'ak', dos nūtumte samańok'ak' ar kai nūtumte puruchunok' reak' samańok'ak' sonot uṭarak' jinisko dohoya, ente banar dolange sonotgea.

<sup>14</sup>Naekeko sek'wa kami laḡit' okako kicric' horok'kate mundil oṛak'teko bolok' onako do niā banar dolanreko boc' doho oṭokak'a ar ona tayom do bahre racateko oḍok ḍareak'a, ente onako do sonot uṭarak' kicric'kana. Hoṛkoak' jaegate calak' lahare onko do eṭak' kicric' horok' lagao akoa.”

<sup>15</sup>Mundil oṛak' beṛhaeteak' bhit reak' sanamak' jokha hoyen khan uni do purub sec'ak' phaṭok ḍaṛte bahreteye aḡukedińa ar bahre reak' beṛhaeteak' jaegae jokhakeda.

<sup>16-19</sup>Uni do ḍante jaega reak' purub, uṭar, ḍakhin ar paḥim sec'e jokha saṭket' khan onako reak' mimit' jokha do mōṛēsae ḍańkate hoyena.

<sup>20</sup>Sonot uṭarak' ṭhāi khon hoṛkoak' jaegae begar laḡit' eṭak' beṛhaeteak' joto sec' mōṛēsae ḍań jeleń mit'tec' bhit tahēkana.

## Jeheskel 43

### Mundil oṛak're Probhu Isorak' ṭhonok

<sup>1</sup>Ona tayom uni do purub ḍaṛ sec'ak' phaṭok ṭhene aḡukedeńa,

<sup>2</sup> Ar ín do purub sec' khon Israelren Isorak' ðhonok hijuk' kanińń ínelkeda. Uniyak' arañ do aema dak'ko reak' sabad leka tahẽkana ar dharti do uniyak' ðhonokte marsalena.

<sup>3</sup>Noa dorson ínelkate ín doń ombak'ena; ar nagraha maraok' reak' oka dorson Kebar gaða arereńń ínellet' noa dorson do ona leakage tahẽkana.

<sup>4</sup>Probhu Isorak' ðhonok do purub duar reak' phatok duarte mundilte boloyena.

<sup>5</sup>Unre Probhu Isorren jiu do íne rakap' idikedeńte bhitri racateye idikedeńa, ar Probhu Isorak' ðhonok do mundil orak're perec'ena.

<sup>6</sup>Ar uni manwa do unre ín arere teńgo akane tahẽkana, ar ín do mundil orak' tala khon okoe con ín tuluc' katha rorońńń ańjomkedeo.

<sup>7</sup>Uni doe menkeda, "E manwa hopon, noa do ínak' sińghason reak' ðhã ar ínak' jańga dohoy lańit' jaega kana. Ín do nondege Israelko talareńń girobasok'a. Israelko tishõ ínak' sonotńń nutum do bako besonot ocoyńńa. Bań do ako ar bań do onkoren rapajkoak' lańghańń íate, ar akoren goc'akan rapajkońń nutumte dik'sawak'ko teńgoe hotete onko do ínak'ńń nutum ar bako besonot ocoyńńa.

<sup>8</sup>Onko do ínak' orak' arerege akoak' orak'ko benaolet'a; onkoak' orak' ar ínak' orak' talare eken mit'tec' bhitge tahẽkana. Onkoak' barićak' kamiko hotete onko do ínak' sonotńń nutumko besonot ocolet'ńńa. Ar onatege onko do edreteńń maraolet'koa.

<sup>9</sup>Arńńitok' do akoren bońga murhut'ko ar akoren rapajkoak' mairińń ín khonko sańńińń gińdikak'ma; inakhan ín do jaejug hãbic' onko talareńń girobasok'a.

<sup>10</sup>"E manwa hopon, am do Israelko ðhen noa mundil orak' reań lań jahirme ar noa noksha reań hudis lańit' metakom, jemon onko do akoak' kai íateko lańjaok'.

<sup>11</sup>Onko do akoak' sanam kami íateko lańjaok' endekhan mundil orak' noksha reak' khańinańi sanamk'em bańdae ocokoa; ar ona reak' kańhamo, ar bhitrite bolok' ar bahrete calak' reak' hor, metak'me ona reak' purań noksha ar ona

reak' joto niām ar aṅ-aṅiko onko thenem sodora. Ona reak' jotowak' onko samañre olme jemon onko do ona reak' noksha lekateko kami dareak' ar ona reak' joto niām jemonko manao.

<sup>12</sup>“Noa do hoyena mundil oṛak' reak' aṅ; ar buru reak' beṛhaeteak' ṭhāi do sonot utarak' hoyok'a. Ar mundil oṛak' reak' aṅ do noa kangea.

### Pinḍ

<sup>13</sup> “Pinḍ reak' jokha do nonka kana, mokate (moka do mit' moka ar pon kaṭup' jeleñ): ona reak' pheḍtet' do mit' moka usul, mit' moka osar, ar ona reak' kañkha aṛe aṛete do beṛhaete mit' bita tahena.

<sup>14</sup>Ar pinḍ reak' usul do nonka tahena; otre ona reak' pheḍtet' khon latarak' khap haḅic' bar moka, ar osartet' do mit' moka tahena; hoponak' khap khon marañak' khap haḅic', pon moka ar osartet' do mit' moka:

<sup>15</sup>ar pinḍ reak' muthnitet' culḥa hīs do pon moka tahena, ar pinḍ reak' culḥa reak' hīs khon coṭ sec' ponea dereñ oḍok akan tahena, mimit' moka usul.

<sup>16</sup>Pinḍ reak' culḥa hīs do gel bar moka jeleñ ar gel bar moka osar, pon konḍanak' tahena.

<sup>17</sup>Ar khap hō pon konḍanak'ge tahena, gelpon moka jeleñ ar gelpon moka osar; ar ona beṛhaete do kañkha tahena, adha moka osar. Ar pinḍ reak' pheḍtet' do beṛhaete mit' moka oḍokakan tahena, ar ona reak' siṛhiko do purub sec' samañkok'a.”

<sup>18</sup> Ona tayom uni do iñe metadiña, “E manwa hopon, Probhu Isore menet'kana, pinḍ benao saṭlen khan ar oka hilok' Probhu Isor nūtumte ona samañok'a ar ona cetanre jeredok' samañok'ak' reak' mǎyām ircik'a enhilok' noa niām do manao hoyok'a;

<sup>19</sup>Sadok bōsren naekeko okoe do iñak' sek'wae laḡit' iñ thenko hijuk' onko do mit'ten aṅḍia ḍaṅgra samañok' laḡit'em emakoa.

<sup>20</sup>Ar am do uniyak' thoṛa mǎyām hataokate pinḍ reak' ponea dereñre, ar tala hīs reak' ponon konare ar aṛete joto sec'em joda; nonkate kai puruchun reak' porobem hoeocoyte pinḍem sapha ocoya.

<sup>21</sup>Am do kái samañok' lağit' gur akade đanğra idikate mundil ořak' bahre sonot thãire niř akat' jaegarem jeredea.

<sup>22</sup>“Dosar hilok' am do mit'ten niphuř merom bodam ađuiyea, ar naekeko do kái samañok'ak' porobko hoeocoya ar piñđ do đanğrawak' mãyãnte cet' leka sapha hoylen onkagem saphaea.

<sup>23-24</sup>Piñđ saphae tayom am do mit'ten niphuř damkom ar pal khon niphuř mit'ten bheđawante Probhu Isor samañrem hađirok'a; Ar naekeko do uni cetanre buluńko chiřiauaea ar Probhu Isor nıtumte jeredok' samañok' reak' porobko hoeocoya.

<sup>25</sup>“Eae din hađic' din hilok' am do kái nıtumte samañok' lağit' mit'ten kate merom boda emok' hoyok'tama. Ona chađa hõ mit'ten damkom ar pal khon mit'ten bheđa emok' hoyok'a; ar onko do jemon niphuř utařkoko hoyok'.

<sup>26</sup>Naeke do eae din hađic' piñđ reak' kái puruchun reak' porobe hoeocoyte onae saphaea; nonkate piñđ do Probhu Isor nıtumteko samaña.

<sup>27</sup>Niađo din muçat'len khan irađ din hilok' khon naekeko do ona piñđ cetanre apeak' jeredok' ar helmel samañok'ak' porobko hoeocoya. Unre in do apeñ atañpea. In Probhu Isorge noa katha doń menet'kana.”

## **Jeheskel 44**

### **Disam cak'laoko, Liwiko ar Naekeko**

<sup>1</sup>Ona tayom uni hoř do mundil ořak' reak' purub sec' samañ akan bahre duar thene ruar idikedina; duar do sin akat' tahẽkana.

<sup>2</sup>Probhu Isor do ine metadina, “Noa duar do singe tahena, noa do bañge jhijok'a jemon celege noa bhitrite aloko bolo dařeak'. Noa do bond akaege tahena, ente Israelren Probhu Isor do noategeye bolo akana.

<sup>3</sup>Eken disam cak'laokoge phařok duar then duřup'kate Probhu Isor samañreko jom dařeak'a. Ar muçat' kandha talate duarřteko bolok'a ar ina hortegeko ođok calak'a.”

<sup>4</sup>Ona tayom uni manwa do utar duar reak' horte mundil orak' samanreya agukediña. Iniñ nelkeda Probhu Isorak' orak' do uniyak' thonokte perec' akana; ar unre in don taberena.

<sup>5</sup>Unre Probhu Isor do ine metadiña, "E manwa hopon, monjte nelme ar luturte anjomme ar inak' orak' rean okako nam ar an-ariko rean in layam ona mit'ke mit' moneyak'me. Mundil orak're okoeko bolo dareak'a ar okoe do bako bolo dareak' ona rean moneyak'me.

<sup>6</sup>Am do huhulkan jatren Israelkom metakoa, Probhu Isore menet'kana, 'E Israelko, apeak' baric' colon do dher akantapea.

<sup>7</sup>Apeak' etak' baric'ak' colonko saote ape do in then jomak', itil ar mayam samanok'ak'pe saman jokhec' ontor ar hormore bin khatna akan bidisiako inak' orak'repe ader akat'kote inak' orak'pe besonot akada ar onkoak' kami hotete inak' bondobospe batil akada.

<sup>8</sup>Inak' sonot jinisko cetanre okatak' dayik tahēkan ona bankate inak' orak' reak' bhar do etak'koak' tirepe jima akada.

<sup>9</sup>Okoe bidisiakoak' ontor ar hormo ho ban khatna akantako onko do inak' orak'te bako bolo dareak'a; ar Israelko talareko girobasok' kan bidisiako ho bako bolo dareak'a.

<sup>10</sup>" 'Israelko tinre baric' horteko senlena unre in bagikate okoeko Liwi do bongga sec'ko acurlente in khon sanginiko senlen onko do akoak' kai reak' kurai asen barae hoyok'takoa.

<sup>11</sup>Enhō mundil orak' duar horhoe reak' bharko namakat'te onko do inak' orak' reak' sek'wa kamiko kami dareak'a. Onko do jeredok' samanok'ren janwarko gur dareakoa ar horoko lagit' samanok'ak' porob hoko ayur dareak'a ar horoko sap'sorako lagit' onko samanreko tengo dareak'a.

<sup>12</sup>Menkhan onko do bongako samanre horokoko sap'sor akawat'koa ar Israel jatrenko kai ocoakat'koa, ona iate in Probhu Isor don kiria akana, onkoak' kai reak' kurai do onkoge asen barae lagaoakoa.

<sup>13</sup>Onko do naeke lekate ín sewawañ laḡit' ín then do aloko hijuk'ma ar ínak' jáhãñ sonot se sonot utarak' jinis then hõ bako hec'dareak'a; onkoak' hirkhawak' lajaotet' do asen barae hoyok'takoa.

<sup>14</sup>Enhõ mundil orak' cetanre dayik ar ondenak' sanamak' kami cetanre bhar do onko cetanregeñ dohoya.

<sup>15</sup>“Menkhan Israelko do tinre ín then khon baric' horteko senlena unre Sadok bõsren okoe Liwi do naeeko lekate ínak' orak're pañar salak' akoak' dayikko palon akat' onkoge ín sewawañ laḡit' ín thenko hec'dareak'a; onko do mãyãm ar itil samañ laḡit' ín samañreko teñgo dareak'a. Ín Probhu Isorge noa katha doñ menet'kana.

<sup>16</sup>Eken onkoge ínak' orak'reko bolo dareak'a; eken onkoge ínak' sewa kami laḡit' ínak' tebil thenko hec'dareak'a ar onkoge ínak' orak' reak' sanamak'ko kami dareak'a.

<sup>17</sup> “ ‘Musña kicric' horok'kate onko do bhitri raca reak' duarteko bolok'a; ar bhitri raca reak' duar then se mundil orak' talare sewa kami jokhec' do jáhãñ up' reak' kicric' bako horok' dareak'a.

<sup>18</sup>Onkoak' bohok're musña kicric' reak' dahri tahena ar onko do musña reak' jhañgako horoga; ar alo jemonko udgarok' nonkan kicric' do bako horoga.

<sup>19</sup> Onko do tinre bahre racare tahenkan hoḡko thenko calak'a unre sek'wa kami reak' kicric' tot'kate sonot orak'reko doho oḡokak'a ar eḡak' kicric'ko horoga, jemon onkoak' kicric' reak' jak'te hoḡko ín nútumte aloko begarok'.

<sup>20</sup> “ ‘Onkoak' bohok' reak' up' do bako hoyo munḡraitakoa se jeleñ hõ bako doho dareak'a menkhan up' doko get' kañic' dareak'a.

<sup>21</sup> Jãhãe naekege darkha rasa nũkate bhitri orak'te do bae bolo dareak'a.

<sup>22</sup> Rañḡi maejiu se jáwãeye baḡi akawade nonkan jáhãe maejiu onko do bako bapla dareakoa; onko do eken Israel jañren kũari kuḡi se naekeren rañḡi akan bañhuko bapla dareakoa.



**23** Ín nútumte okačak' begar dohoakan ar oka bañ begar akan ona tala reak' ínren hořko cet'akoa ar okačak' saphawak' ar okačak' bañ saphawak' onako uduk'akoa.

**24** “ ‘Jāhān mambla hoylen khan naekeko do Hākim reak'ko kāmīya ar ínak' hukum leakage onko doko bicar phanđaoa. Ar ínín nič akat' sanam porobko lađit' onko do ínak' an-ari ar niāmko palona ar jirauk' māhāko reak' sonottet'ko rukhiya dohoya.

**25** “ ‘Naeke do jāhāe goc' hořko then senkate apnar do bae bhondok'a; menkhan gogo-baba, hopon ar hoponera, boeha se bañ bapla akade boeha kuři lađit' apnar doe bhond dāreak'a.

**26** Are saphalen tayom uni do eae din hābic' taŋgi hatař hoyok'taea.

**27** Ona tayom oka hilok' uni do sek'wa kāmī lađit' mundil ořak' reak' bhitri racateye bolok'a un hilok' do apnar lađit' kai nútumte samañok'ak' samañ hoyok'taea. Noa do ín Probhu Isorgeñ menet'kana.

**28** “ ‘Naekekoak' sompotti do eken íngeñ tahena. Ape Israelko do apeak' disamre jāhān sompottige alope emakoa; onkoren sompotti do íngeñ hoyok'a.

**29** Onko do anaj samañok'ak', kai nútumte samañok'ak' ar dos nútumte samañok'ak' jinisko joma; Israel disamre Probhu Isor nútumte emak' mit'ke mit' jiniskoge onkoak' hoyok'a; onako do bañ chađao ađuk'a.

**30** Joto lekan phosol reak' pañilre rakap'ak' khon bhageak' hīs ar apeak' sanam sandesko do naekekoak' hoyok'a. Apeak' nāwā holoñ reak' pañilak' hīs ape do onkope emakoa jemon apeak' gharoñj cetanre bhor taken.

**31** Goc' akan se bir janware cira akade nonkan jāhān cērē se janwarak' jel naekeko do bako jom dāreak'a.

## Jeheskel 45

### Disam hañin reak'

<sup>1</sup>“ ‘Ape do sompotti lekate disam reak’ jumi tinrepe haṭiṇa unre bargel mōṛē hajar ḍaṅ jeleṅ ar bargel hajar ḍaṅ osar disam reak’ mit’ hīs jumi do Probhu Isorpe emaea; ona pura elakage sonotak’ ṭḥai hoyok’a.

<sup>2</sup>Ona tala khon mōṛē sae ḍaṅ jeleṅ ar mōṛē sae ḍaṅ osar mit’ṭec’ hīs do mundil oṛak’ laḡit’ tahena; ar ona berhaete do mōṛēgel moka phaelao jaega hō tahena.

<sup>3</sup>Ona sonot ṭḥai reak’ tala khon bargel mōṛē hajar ḍaṅ jeleṅ ar gel hajar ḍaṅ osar mit’ṭec’ hīsem jokha dohokak’a. Noa hīsrege mundil oṛak’, metak’me sonot utarak’ ṭḥai do tahena.

<sup>4</sup>Noa hīs do naeke laḡit’ kana; ona do sonotgea. Naekeko do mundil oṛak’re sap’sor kamikate ar Probhu Isorak’ sek’wae laḡit’ uni samanreko laha idik’a. Ar ona ṭḥaige hoyok’a onkoak’ oṛak’-duar ar mundil oṛak’ laḡit’ sonotak’ ṭḥai.

<sup>5</sup>Sarec’ bargel mōṛē hajar ḍaṅ jeleṅ ar gel hajar ḍaṅ osar ṭḥai do onko Liwikoak’ aḍarire tahena one okoe do mundil oṛak’ reak’ kamiko kami idi. Onko do onḍegeko girobasok’a.

<sup>6</sup>“ ‘Sonot ṭḥai arere mōṛē hajar ḍaṅ osar ar bargel mōṛē hajar ḍaṅ jeleṅ mit’ṭec’ hīs do nagraha laḡit’ dohoy hoyok’a. Ona nagraha do goṭa Israel jaṭrenko laḡit’ge tahena.

<sup>7</sup>“ ‘Sonot ṭoṭha ar nagraha simana reak’ purub ar paḥim aṛe reak’ jumi do disam cak’laokoak’ hoyok’a. Disam cak’laoyic’ak’ noa banar ṭḥai do disam reak’ paḥim ar purub simana haḅic’ hoyok’taea. Ar noa ṭḥai reak’ utar ar ḍakhin reak’ jokha do sonot ṭoṭha ar nagraha reak’ utar ḍakhin reak’ jokha somange hoyok’a.

<sup>8</sup>Nia ṭḥaire Israel disamren disam cak’laoko do inren hoṛko ar bako santaokoa, bickom Israel jaṭrenko do akoak’ guṣṭirenko lekate jumiko haṭiṇakoa.

<sup>9</sup>“ ‘E Israelren disam cak’laoko, in Probhu Isorgein menet’kana, dherge hoyakana. Nitok’ do jor julum ar santao bagikate dhorom ar bhage reak’ kamipe. Inren hor’koak’ jaega apeak’ dokholre agui do bagipe.

<sup>10</sup> Ape do tula ar etak’ sosoak’ jinisko thik leka tahentape ma.

<sup>11</sup>Epha ar bath do mit’ somange hoyok’ma; mit’ bath do homer reak’ gel hatin reak’ mit’ hatin hoyok’ma; noa banar sosoak’ge hoyok’a homer leka.

<sup>12</sup>Mit’ sekelre do bargel gira tahena. Ar mit’ manehre turui gel sekel tahena.

### Sandes ar sonotak’ din

<sup>13</sup>“ ‘Ar dan lekate okape em ona do hoyok’kana: apeak’ sanam guhum reak’ turui gel hatin reak’ mit’ hatin, ar sanam jao reak’ turui gel hatin reak’ mit’ hatin,

<sup>14</sup>sanam jaitun sunum reak’ mit’sae hatin reak’ mit’ hatin. Sunum son lagit’ do bath beohar hoyok’a. Gel bath soman do mit’ homer ar mit’ homer soman do mit’ kor.

<sup>15</sup>Israel disam talare bhage jumireko atin nonkan mimit’ barsae bhi-di-merom khon mit’ten hopon emok’ hoyok’tapea. Hor’koak’ kai puruchun lagit’ noako do anaj samañok’ak’, jeredok’ samañok’ak’ ar sulukren samañok’ lagit’ko beoharok’a.

<sup>16</sup>Disamren sanam hor’ do Israelren disam cak’laoyic’ noa sandesko emaea.

<sup>17</sup>Ar disam cak’laoyic’ do sanamak’ porobko, molok’ candoko reak’ ar jirauk’ mahã lagit’, metak’me Israel jatrenkoak’ ni akat’ sanamak’ porobko lagit’ jeredok’ samañok’ak’ lagit’, anaj samañok’ak’ lagit’, coðor samañok’ak’ lagit’ jiniskoe kulau juraua. Uni do Israelkoak’ kai nutumte puruchunok’ lagit’ samañok’ak’, anaj samañok’ak’, jeredok’ samañok’ak’ ar sulukren samañok’ak’ lagit’ jiniskoe kulau juraua.

<sup>18</sup>“ ‘In Probhu Isor do arhon menet’kana, am do pahil cando reak’ pahil hilok’ mit’ten nipuð damkomem hataoea ar mundil orak’em saphaea.

<sup>19</sup>Naeke do kai samañok' reak' thoṛa māyām hataokate mundil oṛak' reak' banar khunṭire, piṇḍ reak' ponon konare ar bhitri raca reak' phaṭok duṛ reak' banar khunṭire ona māyāmem joda.

<sup>20</sup>Okoe do bhulte se begor baḍaete mundil oṛak' uparte jāhānak'ko kai onko ḷagit' do cando reak' eae hilok' onkagem kaṃiya. Nonkate ape do kai nūtumte samañok' reak' porob hoyocokate mundil oṛak'pe saphaea.

<sup>21</sup> “ ‘Paḥil cando reak' gelponak' taṛikre bañcaok' porobpe hoeocoya. Niṇa porob do eae din reak' hoyok'a; unre ape do bin kaṃiyanak' piṭṭa jojom hoyok'tapea.

<sup>22</sup>Enhilok' diṣam cak'laoyic' do ac' ar diṣamren sanam hoṛko ḷagit' kai nūtumte samañok' lekate mit'ten ḍaṅgra emok' hoyok'taea.

<sup>23</sup>Porob reak' eae din diṅame uni do Probhu Isor nūtumte jeredok' samañok' ḷagit' niphuṭ uṭar eae goṭen ḍaṅgra ar eae goṭen bheḍa emok' hoyok'taea ar kai nūtumte samañok' ḷagit' mit'ten merom boda hō emok' hoyok'taea.

<sup>24</sup>Anaj samañok'ak' lekate uni do mimit' ḍaṅgra ar bheḍa ḷagit' gel iral keji holoñ ar pe liṭar eae sae mōṛēgel gram sunum emok' hoyok'taea.

<sup>25</sup> “ ‘Eae cando reak' eae din hilok' oka eae din reak' porob hoyok' onare samañok' ḷagit' diṣam cak'laoyic' do kai nūtumte samañok'ak' ḷagit', jeredok' samañok'ak' ḷagit' ar anaj samañok'ak' ḷagit' jinisko ar sunumko emok' hoyok'taea.

## **Jeheskel 46**

<sup>1</sup>“ ‘In Probhu Isorgeñ menet'kana, bhitri raca reak' purub duṛ do kaṃi reak' turui dinge siñ tahena, menkhan jiraṅuk'māhāre ar molok' candore ona do jhijok'a.

<sup>2</sup>Unre diṣam cak'laoyic' do bahre khon phaṭok duṛ bolok' kandhate bolokate phaṭok duṛ reak' khunṭikin aṛere teṅgok' hoyok'taea. Ar naekeko do uniyak' jeredok' samañok'ak' ar sulukren samañok'ak' porobko hoeocoya. Phaṭok

duarte bolok' horre uni do sek'wa barakateye odokok'a, menkhan ninda hābic' phaṭok do jhic'ge tahena.

<sup>3</sup>Hoṛko hō jiraṅuk' māhāre ar molok' candore ona phaṭok duar bahrere Probhu Isorko sewawaea.

<sup>4</sup>Jiraṅuk'māhā hilok' disam cak'laoyic' do Probhu Isor nútumte jeredok' samaṅok'ak' laḡit' turui goṭen bheḍa hopon ar mit'ten bheḍa aḡuiye hoyok'taea; onko do jemon nipuṭ utaṅko hoyok'.

<sup>5</sup>Bheḍa sāote anaj samaṅok'ak' laḡit' gel iral keji holoṅ emok' hoyok'taea ar bheḍa hoponko sāote do kusiyak' bhor holoṅ emok'a; mimit' gel iral keji holoṅ laḡit' pe liṭar eae sae mōṛēgel gram sunum emok' hoyok'taea.

<sup>6</sup>Molok' cando hilok' uni do mit'ten ḍaṅgra ar turui goṭen bheḍa hopon ar mit'ten bheḍa samaṅko hoyok'taea; onko do nipuṭ utaṅko hoyok' jaṛuṛa.

<sup>7</sup>Ar ḍaṅgra sāote uni do gel iral keji holoṅ ar bheḍa sāote gel iral keji holoṅ ar bheḍa hoponko sāote do kusiyak' bhor holoṅ anaj samaṅok'ak' lekate emok' hoyok'taea; mimit' gel iral keji holoṅ laḡit' pe liṭar eae sae mōṛēgel gram sunum emok' hoyok'a.

<sup>8</sup>Disam cak'laoyic' do phaṭok duarte bolok' kandha talate bhitrite bolok' hoyok'taea ar ina hortege onḍe khon odok hijuk' hoyok'taea.

<sup>9</sup>“ ‘Niṭ akat' sanam porob jokhec' disamren hoṛko do tinre sek'wae laḡit' Probhu Isor samaṅreko hijuk'a unre jāhāege utaṅ phaṭok duarteye bolok' uni do ḍakhin phaṭok duarteye odokok'a ar okoe ḍakhin phaṭok duarteye bolok' uni do utaṅ phaṭok duarte odokok' hoyok'taea. Hoṛko oka phaṭok duarteko bolok' ona phaṭok duarte do bako odokok'a, menkhan mit'ke mit' hoṛ do bolok' phaṭok duar reak' ulṭa sec'ak' phaṭok duarte odok calak' hoyok'takoa.

<sup>10</sup>Bhitrite bolok' jokhec' disam cak'laoyic' do hoṛko sāote bhitrite bolok' hoyok'taea ar bahrete odokok' jokhec' hō hoṛko sāotege odok hijuk' hoyok'taea.

<sup>11</sup>“ ‘Porob ar niṭ akat' bhoj jokhec' mit'ten ḍaṅgra laḡit' gel iral keji holoṅ, bheḍa laḡit' gel iral keji holoṅ ar bheḍa hoponko laḡit' kusiyak' bhor holoṅ

emok'a; mimit' gel iral keji holon sāote pe liṭar eae sae mōṛēgel gram sunum emok' hoyok'a.

<sup>12</sup>Disam cak'laoyic' do tinre Probhu Isor nūtumte ac'ak' kusite jāhānak' samañok'ak'e samaña, bañ do jeredok' samañok'ak' ar bañ do sulukren samañok'ak', unre uni laḡit' purub sec' samañ akan phaṭok duṛko jhic'aea. Uni do jiraṅk'māhā leakage ac'ak' jeredok' samañok'ak' se sulukren samañok'ak'e samaña. Ona tayom bahreteye oḍoklen khan phaṭok duṛ do siñok'a.

<sup>13</sup>“ ‘Probhu Isor nūtumte jeredok' samañok' laḡit' ape do din hilok' mit'tenkate mit' bochorren niphuṭ uṭar bheḍa hopon samañe hoyok'tapea; din hilok' setak' jokhec' ona do kaṃi hoyok'tapea.

<sup>14</sup>Ona chaḍa niā sāote din hilok' setak're apeak' anaj samañok'ak' jinis hō emok' hoyok'tapea; onare tahena pe keji holon ar onare sipiy laḡit' mit' liṭar barsae mōṛēgel gram sunum. Noa do Probhu Isor nūtumte anaj samañok'ak' reak' porob reak' mit'tec' niām kana.

<sup>15</sup>Nonkage jao hilok' jeredok' samañok'ak' laḡit' setak're bheḍa hopon ar anaj samañok'ak' laḡit' holon ar sunum hō emok' hoyok'a.

<sup>16</sup>“ ‘In Probhu Isor do arhōñ menet'kana, jodi disam cak'laoyic' ac'ak' sompotti khon ac'ren jāhāe hopon jāhāṭak' jaegae danae eṇḍekhan uniren bōsko hō aḍari tahentakoa. Onko do ona sompottiren aḍarikoko hoyok'a.

<sup>17</sup> Menkhan uni do ac'ak' sompotti khon ac'ren jāhāe guti jāhān ṭhāiye danae eṇḍekhan uni guti do chuṭa bochor haḅic' ona doe doho daṛeak'a; ona tayom arhō ona do disam cak'laoyic'ak' dokholre ruṛ hijuk'a. Disam cak'laoyic'ak' sompotti do eken uniren hopongeko nāma; ar ona do onkoak'ge hoyok'takoa.

<sup>18</sup>Disam cak'laoyic' do onko hoṛkoe laga nīr lekorehō onkoak' jāhān sompotti do bae dokhol daṛeatakhoa. Uni do eken ac'ak' sompotti khonge ac'ren hoponkoe em daṛeakhoa jemon inren hoṛko mod khon celege uniyak' sompottiren maḷikana aloko adtako.' ”

<sup>19</sup>Ona tayom uni manwa do phaṭok duṛa aṛe reak' bolok' horte naekekoak' uṭar sec' samañ akan sonot dolan samañreya aḡukediña. Uni do dolan reak' paḥim sec' reak' ses simanare mit'tec' ṭhāiye uduk'adiña.

<sup>20</sup>Uni do iñe metadiña, “Noa do ona ṭhāi kana one okare naekeko do dos nūtumte samañok'ak' ar kai nūtumte samañok'ak' jelko teke isin ar anaj samañok'ak' jinisko sekao isin jemon ona sonot jinisko bahre racare aḡu bañ lagaoako, ente jāhāe hoṛge onae joṭed uni do Probhu Isor nūtumteye begar uṭarok'a.”

<sup>21</sup>Ona tayom uni do bahre racareye aḡukedeñte ona reak' ponon kona sec'teye aḥur idikediña, iñ do mimit' konare ar mit'tec'kate huḍiñ racañ nēlkeda.

<sup>22</sup>Paḥrite eset' ona huḍiñ racako reak' jokha do pongel moka jeleñ ar pegel moka osar tahēkana. Mimit' racako do mit' leka jokhage tahēkana.

<sup>23</sup>Ona ponea raca reak' mimit' goṭec' bhitri reak' beṛhaeteak' bhit sāote lagao akat' dhiri reak' tak tahēkana ar ona tak latarre beṛhaete culḥa tahēkana.

<sup>24</sup>Uni do iñe metadiña, “Noako do culḥa kana; okoe mundil oṛak' reak' sek'wa kaṃiko kaṃi onko do onḍe hoṛkoak' samañok'ak' jinisko isina.”

## **Jeheskel 47**

### **Mundil oṛak' khon oḍok hec'akan gaḍa**

<sup>1</sup> Ona tayom uni do mundil oṛak'te bolok' hor ṭhene ruṛa aḡukediña, ariñ nēlkeda mundil oṛak'te bolok' hor reak' kandha khon dak' do purub sec' aṭu oḍokok' kana. Mundil oṛak' do purub sec' samañ akan tahēkana. Ona dak' do mundil oṛak' reak' ḍakhin aṛe reak' kandha khon piṇḍ reak' ḍakhin aṛete aṭu calak'kan tahēkana.

<sup>2</sup>Tayomte uni do uṭar phaṭok duṛa talateye oḍok aḡukediña ar bahre horteye aḥur idikedeñte purub sec' samañ akan phaṭok duṛa ṭhene idikedeña; ona phaṭok reak' ḍakhin aṛete thoṛa dak'ko atu calak'kan tahēkana.

<sup>3</sup>Jokha baber hataokate uni do jokha jokhate mit' hajar moka purub sec'e sen idiyena. Onđe uni do sebec' sebec' dak' talateye idikedina.

<sup>4</sup>Ona tayom mit' hajar mokae jokhaket' khan gunthi soman dak' talateye idikedina. Ona tayom uni do ar mit' hajar mokae jokhaket'te danda soman dak' talateye idikedina.

<sup>5</sup>Ona tayom uni do ar mit' hajar mokae jokhakeda, menkhan dak' do unre gađa leka hoyena ar in do ban parom dareada, ente dak' do perec' idik'kan tahēkana ar paerak' leka khāndri tahēkana. Ar nonkan gađa hoyena one ona do celege bako tarām parom darekea.

<sup>6</sup>Uni do ine metadina, "E manwa hopon, noa do cet'em neleda?" Ona tayom uni do gađa areteye ruar idikedina.

<sup>7</sup>Onđe seterkate in do gađa banarsa arerege aema darekon nelkeda.

<sup>8</sup>Uni do ine metadina, "Noa dak' do purub sec' atu calak' kana ar Araba talate doreāore senkate dulok' kana. Ar tinre ona do doreāore nurok'kana unre ondenak' dak' do heremok' kana.

<sup>9</sup>Oka sec' lekate noa gađa atu calak'a onđe do joto lekan jhake jhak jiwet' jiwiyanko ar hakoko tahena. Ar noa dak' oka sec'te calak'a ondenak' dak' doe herem ocoya; onatege oka sec'te gađa atu calak'a ondenak' jotowak'ge jiwedok'a.

<sup>10</sup>Jaılaکو do gađa arereko teṅona; En gedi khon En Eglayim hābic' do jhali tase reak' jaega hoyok'a. Ar ondehō jalapuri leka aema lekan hakoko namok'a.

<sup>11</sup>Menkhan dalahe ar bil reak' dak' do ban heremok'a; onako do bulun lagit' tahena.

<sup>12</sup>Gađa reak' banar aretege sanam lekanak' jo reak' dare janamok'a. Onako reak' sakam do ban tolmojok'a, ar jo hō ban cabak'a. Jao candoge onare do jok'a, ente mundil orak' khon onđe do dak' atu hijuk'a. Onako reak' jo jom lagit' ar sakamko do bogek' lagit' beoharok'a."

### Israel disam reak' simana



**13-14**Ona tayom Probhu Isore menkeda, “Ape do sompotti lekate Israelren gelbar guṣṭiko talare diṣam do nonkage haṭiṇakope. Ape sanamkoge somantepe haṭiṇa menkhan Joseph do bar haṭiṇe nam dareak’. Noa diṣam do aperen hapramko emako laḡit’geṇ kirialena ar noa diṣam do apeak’ sompottige hoyok’a.

**15**“Diṣam reak’ siṃana do hoyok’a nonka: uṭar sec’ak’ siṃana do hoyok’ marañ doreão khon Hethlon sec’te Sedad haḡic’;

**16**onḡe khon Damesek ar Hamat reak’ siṃana talare menak’ Berothat ar Sibrayem haḡic’; ar onḡe khon Haoran siṃana aṛe reak’ Haser-enon haḡic’.

**17**Noa siṃana do calak’a marañ doreão khon Damesek reak’ uṭar siṃana aṛete Haser-enon haḡic’, metak’me Hamat siṃa haḡic’ge. Ar noage hoyok’a uṭar senak’ siṃana do.

**18**Purub sec’ reak’ siṃana Haoran ar Damesek talate Gilead ar Israel diṣam tala reak’ jordan gaḡa sec’te senkate doreão haḡic’. Ar noage hoyok’a purub sec’ reak’ siṃana do.

**19**Dakhin sec’ reak’ siṃana do doreão reak’ Tamar khon Kadesh reak’ Meribath dak’ko haḡic’ senkate Misor reak’ rohoṛ gaḡa sec’te marañ jalapuri haḡic’. Ar noage hoyok’a dakhin reak’ siṃana do.

**20**Pachim sec’ reak’ siṃana do marañ jalapuri sec’te Hamat reak’ botolo mũhã mũhĩ hoyok’a. Ar noage hoyok’a pachim reak’ siṃana do.

**21**“Israelren guṣṭiko lekate diṣam do ape talare haṭiṇ jonpe.

**22**Okoe bidisiako akoren hopon ar hoponerakoante ape talareko girobasok’ kan onko laḡit’ ar ape laḡit’ diṣam do sompotti lekatepe haṭiṇjoṇa. Onko do diṣamreko janam akan Israel menteko lekhak’a. Ape sãote onko hõ Israel guṣṭiko talare sompotti lekate jumi reak’ haṭiṇko nama.

**23**Okoe guṣṭiko talare onko bidisiako girobasok’ kan onḡege onko do jumi reak’ aḡari emakope. In Probhu Isorge noa katha doṇ meneda.”

## Jeheskel 48

### Jumi haṭiñok' reaṅ

<sup>1</sup>Ona tayom Probhu Isore menkeda, “Gusṭirenko lekate disam reak' jumi haṭiñ do nonka leka hoyok'a. Disam reak' uṭar simanare Dan do mit'tec' hīse nāma; ona do maraṅ jalapuri khon Hethlon reak' hor samaṅ sec'te Hamat haḅic'; ar onḁ khon purub sec' Damesek reak' uṭar sima aṛe Hasar-enan haḅic', metak'me Hamat simaṅa haḅic'ge.

<sup>2</sup>Aser hō mit'tec' hīse nāma; ona do hoyok'a purub khon paḅchim Dan simaṅa reak' ḁakhin haḅic'.

<sup>3</sup>Naphtali hō mit'tec' hīse nāma; ona do hoyok'a purub khon paḅchim Aser simaṅa reak' ḁakhin haḅic'.

<sup>4</sup>Manase hō mit'tec' hīse nāma; ona do hoyok'a purub khon paḅchim Naphtali simaṅa reak' ḁakhin haḅic'.

<sup>5</sup>Ephrayim hō mit'tec' hīse nāma; ona do hoyok'a purub khon paḅchim Manase simaṅa reak' ḁakhin haḅic'.

<sup>6</sup>Ruben hō mit'tec' hīse nāma; ona do hoyok'a purub khon paḅchim Ephrayim simaṅa reak' ḁakhin haḅic'.

<sup>7</sup>Jihuda hō mit'tec' hīse nāma; ona do hoyok'a purub khon paḅchim Ruben simaṅa reak' ḁakhin haḅic'.

<sup>8</sup>“Jihuda simaṅa ḁakhinre purub khon paḅchim haḅic' oka jaega taken ona do bises kaṃi laḡit'pe begar dohokak'. Ona do osarte hoyok'a bargel mōṛē hajar ḁaṅ ar jeleñ do eṭak' guṣṭirenkoak' hīs leka disam reak' purub simaṅa khon paḅchim simaṅa haḅic'; ar ona jaega talare do mundil oṛak' tahena.

<sup>9</sup>Ona begar dohokak' jaega khon mit'tec' bises hīs do Probhu Isorpe emaea; ona do bargel mōṛē hajar ḁaṅ jeleñ ar osar do gel hajar ḁaṅ hoyok'a.

<sup>10</sup>Noa do hoyok'a naekeko laḡit' mit'tec' sonot hīs. Uṭar ar ḁakhin sec' noa do bargel mōṛē hajar ḁaṅ jeleñ ar paḅchim ar purub sec' do gel hajar ḁaṅ osar. Ona talare do Probhu Isorak' oṛak' tahena.

<sup>11</sup>Noa bises hīs do hoyok'a in nūtumte begar dohoakat' Sadok bōsren naekeko laḡit'. Onko do in sewawañre paṭiṛanko tahēkana ar Israelko sāote baṛic' horteko senlen Liwiko leka baṛic' horte do bako senlena.

<sup>12</sup>Noa do hoyok'a disam reak' sonot hīs khon onko laḡit' mit'tec' bises hīs; noa hīs do Liwikoak' hīs reak' simāna aṛerege tahena, ar noa do sonot utarak' ṭhāige hoyok'a.

<sup>13</sup>“Naekekoak' simāna aṛere Liwiko do bargel mōṛē hajar ḍaṅ jeleñ ar gel hajar ḍaṅ osar mit'tec' ṭhāiko nāma.

<sup>14</sup>Liwiko ona jumi do bako aḡhriñ daṛeak'a se akoak' hīs hō bako bodol daṛeak'a. Ona do joto khon bhageak' jumi kana ar eṭak'koak' tire ona emako do baṅ ganok'a, ente Probhu Isor nūtumte ona do sonot akana.

<sup>15</sup>“Sarec' mōṛē hajar ḍaṅ osar ar bargel mōṛē hajar ḍaṅ jeleñ ṭhāi do nagraharen hoṛko laḡit' hoyok'a, metak'me oṛak'-duṛ ar janwar aṭiñko laḡit' beoharok'a. Nagraha do ona talare tahena;

<sup>16</sup>ar ona nagraha beṛhaeteak' jokha do pon hajar mōṛēsae ḍaṅ hoyok'a.

<sup>17</sup>Nagraha beṛhaete janwar aṭiñko reak' ṭhāi do barsae mōṛēgel ḍaṅ tahena.

<sup>18</sup>Noa nagraha reak' purub aṛe reak' gel hajar ḍaṅ ar paḡchim aṛe reak' gel hajar ḍaṅ ṭhāire oka phosol hoyok' ona do nagraharen kaṃiyaḡoak' jomak' hoyok'a.

<sup>19</sup>Israelren sanam guṣṭiko khon okoe do noa nagrahareko kaṃi onkoge noa jumiko casa.

<sup>20</sup>Ona begar dohoakat' pura ṭhāi do bargel mōṛē hajar ḍaṅkate mit'tec' dokhol jaega tahena. Noa jaega talare tahena ona sonot hīs ar nagraha ar ona aḍepase reak' jaega.

<sup>21-22</sup>Ona begar dohoakat' jaega reak' purub ar paḡchim aṛe reak' jaega do disam cak'laoyic' laḡit' tahena. Niṡ banar jaega utar ar ḍaḡhin reak' jokha do begar dohoakat' jaega leka bargel mōṛē hajar ḍaṅ tahena. Noa banar jaega do disam reak' purub ar paḡchim simāna haḡbic' calak'a. Ar nonkate disam

cak'laoyic'ak' jaega reak' talare mundil oṛak' sudḥa naekekoak' jaega, Liwikoak' jaega ar nagraha reak' jaega hoyok'a. Disam cak'laoyic'ak' niḥ jaega do utarre Jihuda ar daḥhinre Benjaminak' jaega reak' simana talare tahena.

<sup>23</sup>“Sarec' guṣṭiko talare Benjamin do mit'tec' hīse nama; ona do hoyok'a purub khon paḥchimre begar dohoakat' jaega reak' daḥhinre.

<sup>24</sup>Simeon hō mit'tec' hīse nama; ona do hoyok'a purub khon paḥchimre Benjamin simana reak' daḥhinre.

<sup>25</sup>Isakar mit'tec' hīse nama; ona do hoyok'a purub khon paḥchimre Simeon simana reak' daḥhinre.

<sup>26</sup>Sebulon hō mit'tec' hīse nama; ona do hoyok'a purub khon paḥchimre Isakar simana reak' daḥhinre.

<sup>27</sup>Gad hō mit'tec' hīse nama; ona do hoyok'a purub khon paḥchimre Sebulon simana reak' daḥhinre.

<sup>28</sup>Gad reak' daḥhin simana do hoyena disam reak' daḥhin simana ḥabic'. Ona do Tamar khon Kades Meribath dak' ḥabic' senkate Misor reak' rohoṛ gaḍa samañ sec'te marañ jalapuri ḥabic'.

<sup>29</sup>Noa disam do Israelren guṣṭiko sompotti lekatepe ḥaṭinaḥko, ar noakoge hoyok'a onkoak' hīs do. In Probhu Isorge noa katha doñ menet'kana.

#### **Nagraha reak' phaṭok duṛko**

<sup>30-31</sup> “Nagraha khon bahrete calak' reak' adomak' phaṭok duṛko tahena. Israelren guṣṭikoak' nutum lekate ona phaṭok duṛko reak' nutum do emogok'a. Pon hajar mōṛēsae ḍañ utar sec'ak' bhitre do pea duṛ tahena. Onako reak' nutum do hoyok'a Ruben-duṛ, Jihuda-duṛ ar Liwi-duṛ.

<sup>32</sup>Pon hajar mōṛēsae ḍañ purub sec'ak' bhit reak' pea duṛ reak' nutum do hoyok'a Joseph-duṛ, Benjamin-duṛ ar Dan-duṛ.

<sup>33</sup>Pon hajar mōṛēsae ḍañ daḥhin sec' bhit reak' pea duṛ reak' nutum do hoyok'a Simeon-duṛ, Isakhar-duṛ ar Sebulon-duṛ.

<sup>34</sup>Pon hajar mōrēsae ðañ pachim sec' bhit reak' pea duar reak' nútum do hoyok'a Gad-duar, Aser-duar ar Napthali-duar.

<sup>35</sup>Nagraha berhaete bhit reak' jokha do hoyok'a gel iral hajar ðañ. Ar un khon nagraha reak' nútum do hoyok'a, 'Probhu Isor do nonðege menaea.' ”



## Daniel

### Daniel 1

#### Daniel ar uniren pea gate (1.1—6.28) Nebukadnesarak' dorbarre juan korako

<sup>1</sup> Jihudaren raj Jehoyakimak' rajok' tesarak' bochorre Babelren raj Nebukadnesar do Jerusalemte hec'kate nagrahae gherao acurkeda.

<sup>2</sup> Probhu Isor do uniyak' tire Jihudaren raj Jehoyakime soprotkedeada ar uni saote Isorak' orak' reak' adomak' bhajanko hõe emadea. Ar ona bhajanko uni do Babelte ac'ren debotawak' mundilre idikate ondenak' khajanci orak'reye dohokada.

<sup>3</sup>Tayomte raj do ac'ren mukhiya cakra Aspenase hukumadea jemon uni do Israelren raj gharonjrenko ar manotan gharonjrenko tala khon adom juankoe aguko.

<sup>4</sup>Onko juanko do nelok'te monj, akilan, niphut, cecet'ak'te perec' ar raj dorbarre kami lagit' lek lekako hoyok'. Aspenas doe hukum ocoyena jemon uni do onko juanko Babel reak' parsi ar sahitto reane cet'ako.

<sup>5</sup>Raj do ac'ak' jomak' khon din hilok' reak' jomak' ar darkha rasa emako reak' hõe hukumkeda. Nonkate pe bochor cet'ako tayom onko do raj thenko agu ocok'a.

<sup>6</sup>Noko modre Jihuda gustiren Daniel, Hanania, Misayel ar Asaria takoko tahẽkana.

<sup>7</sup>Uni cakrakoren sordar do onkoak' nãwã nutume dohoket'takoa; Daniel do Beltesasar, Hanania do Sadrak, Misayel do Mesak ar Asaria do Abed-nego nutume emadea.

<sup>8</sup>Daniel do menkhan mone moneteye gotakeda, rajak' jomak' ar darkha rasate apnar do bae besaphak'a. Ar apnar jemon aloe besaphak' onate uni cakrakoren sordar thene arojkedada.

<sup>9</sup>Isor do uni cakrakoren sordarak' monre Daniel lagit' daya ar mayãe nam ocokeda.

<sup>10</sup>Tobe uni čakṛākoren subedar do Daniele metadea, “Okoe ape laḡit’ jomak’ ar darkha rasae bebosta akat’ uni iṛen maharaj doṅ botorae kana. Uni do ape umerren eṭak’ juṅko khon cedak’ apeak’ mēt’āhā do muline neltapea? Noate raj do ape iṭe iṅak’ bohok’e mak’ nūr ocoytiṅa.”

<sup>11</sup>Uni čakṛākoren subedar do Daniel, Hananiṅ, Misayel ar Aasriṅ noko jotonko laḡit’ okoe hoṛe dohokede Daniel do uniye metadea,

<sup>12</sup>“Am do dayakate gel din amren guti baṛe biḍau aṭkarkate nēleme; am do eken aṛak’ sakam ar nūi laḡit’ dak’ emalem.

<sup>13</sup>Ona tayom rajak’ko jomet’ onko juṅko sāote aleak’ mēt’āhā aṛibandhikate neltaleme ar oka lekam nēlle onkage amren ale gutiko sāote beoharme.”

<sup>14</sup>Onate uni doe rajiyena ar gel din onkoe biḍau aṭkarket’koa.

<sup>15</sup>Gel din mucat’re nēlena rajak’ko jomet’kan tahēkan joto juṅko khon onko do arhō moṅj ar hoṛmowanko hoyakana.

<sup>16</sup>Unre uni hoṛ do rajak’ jomak’ ar darkha rasae ocok’ket’te ona bodolte onko do aṛak’ sakamge emakoe ehop’ena.

<sup>17</sup>Ar Isor do aḡilte, bidiṭe, sahittote ar joto lekan bujteye perez’ket’koa ar bujḥau reak’ daṛe hōe danat’koa; ar Daniel do sanam lekan dorson ar kukmū reak’ bhedko hōe bhaṅgao daṛeak’kan tahēkana.

<sup>18</sup>Ado raj samaṅre onko juṅko idiko reak’ okte hoyen khan uni čakṛākoren sordar do Nebukadnesar samaṅre onkoe idiket’koa.

<sup>19</sup>Raj do onko sāote katha roṛkateye bujḥau daṛeada je, Daniel, Hananiṅ, Misayel ar Asariṅ soman do okoe hō bṅak’koa; onate noko pon hoṛ do rajak’ kaṃireko bahal ocoyena.

<sup>20</sup>Aḡil ar bud ar jotowak’ kathakore raj do onko kuliket’koteye bujḥau daṛeada, onko do ac’ak’ goṭa rajostiren sanam guk’niko ar ojḥako khon hō gel doboṛko sorosgea.

<sup>21</sup>Ar Daniel do Kores rajak’ rajok’ paḥil bochor ḥabic’ raj kaṃire bahal akane tahēyena.

## Daniel 2

### Nebukadnesarak' kukmũ

<sup>1</sup>Nebukadnesarak' rajok' dosarak' bochorre raj do mit'tec' kukmũe nelkeda; ar ona kukmũ iate uniyak' mon do khadbadaok' ehop'entaea, ar japit'ge bae japit' dareada.

<sup>2</sup>Ar ac'ak' kukmũ reak' bhed baðaejon lagit'te uni do gonokko, gunidarko, muhnidarko ar kaldikoe hoho agu ocoket'koa. Arko hec'en khan onko do raj samãreko teñgoyena.

<sup>3</sup>Raj do onkoe metat'koa, "Mit'tec' kukmũn nel akada; ar ona reak' mane baðae lagit' inak' mon do khadbadaok' kantiña."

<sup>4</sup>Unre kaldiko do Arami parsite rajko metadea, "E maharaj, jaejug bare jiwet'em tahenma. Amak' kukmũ do amren gutiko laiyaleme, ale do ona reak' bhedle bhañgaoama."

<sup>5</sup>Raj do onkoe metat'koa, "In don goða dohoakada, inak' kukmũ ar ona reak' bhed bape lai darean endekhan mak' khandã khundikateñ gidikapea ar apeak' orak' duarko do mailã reak' ðange hoyok'a.

<sup>6</sup>Menkhan inak' kukmũ ar ona reak' bhedpe lai dareak', endekhan ape do in then khon marã puruskar, sandes, ar manotpe nama. Onate inak' kukmũ ar ona reak' bhedtet' bhañgaoãpe."

<sup>7</sup>Onko do uniko roꝝ ruaradea, "Maharaj do ac'ren gutiko then ac'ak' kukmũ bareye laima, ar ale do ona reak' bhedle laiyaea."

<sup>8</sup>Unre raje menkeda, "In do khatigeñ baðae kana, ape do bilom idi reak'pe kurumuþukana, entepe bujhaũ dareak' kana, noa babotre monre cet' in goða dohoakada mente.

<sup>9</sup>Inak' kukmũ reak' bape lai dareak' khan ape lagit' do eken mit'tec' sajaige menak'a. Ape do ere ar kharap katha laiyañ lagit'pe niþ akawana, noa askate bañma, okte paromlen khan katha hõ pheraok'a mente. Ona iate ma kukmũ



laiyañ pe; enḁekhan ín bujhaũ daṛeak'a, ape do ona reak' bhedpe lai daṛeña.”

**10**Kaldiko do rajko roṛ ruṛadea, “Maharaj ale then khon oka baḁae joñem menet'kan ona baḁae daṛeak' leka nonkan hoṛ do dhartire cele hõ banuk'koa. Okoe marañ raj hõ tisce nonkanak' reañ jãhãe gonokko, muhndarko ar kaldiko then do bae kulkli akada.

**11**Maharaj okae khojkan ona do aḁitet' muskilgea. Debotako chaḁa ar celege maharaj then ona do bako sodor daṛeak'a, ar manwa talare onko ma bako girobasok' kan.”

**12**Ona iate raj do aḁiye raṅgaena ar raṅgaote nunak'e kurkurauena je, uni do Babelren sanam aḁilanko goc'ko reak'e hukumkeda.

**13**Onate rajren aḁilanko goc'ko reak' hukum hoyena. Unre Daniel ar uniren gateko hõ goc'ko laḁit' onko then hoṛko kol ocoyena.

**14**Rajren rurukhiyic' subedar Ariyek do tinre onko aḁilanko goc'ko laḁit'e oḁok hec'ena unre Daniel do bud salak' sontorte uni tuluc' kathae roṛkeda.

**15**Uni do subedare kulikede, “Noa botoranak' hukum maharaj do cedak'e em akada?” Unre Ariyek do Daniele laiyaḁea.

**16**Ona añjomkate Daniel do raj then senkate somoeye khojkeda jemon uni do rajak' kukmũ reak' bhede lai daṛeae.

**17**Ona tayom Daniel do oṛak'te ruṛ senkate ac'ren gate Hananiã, Misayel ar Asariateko noa babotreye baḁae ocoket'koa.

**18**Uni do onkoe nehõrat'koa jemon ona bañ baḁaeteak' baḁae laḁit' sermaren Isor then dayako khoj, ar onkate eṛak' aḁilanko sãote ako hõ jemon aloko gujuk'.

**19**Ado ninda jokhec' Daniel then ona bañ baḁaeak' do dorson hotete sodorena. Unre Daniel do sermaren Isore gun manao joharadea.

**20**Uni doe menkeda, “Isor do jaejug baṛe bhãganic'e hoyok'ma; aḁil ar daṛe do uniyak'ge.

<sup>21</sup>Unige okte ar napitko ac'ak' tabereye dohoyet'kana; unige rapajko singhasonreya durup'et'koa are nur ocoyet'koa. Uni do akilanko akile danako kana ar budanko do bude emakokana.

<sup>22</sup>Uni do khandri ar okoak'ko babotreye sodoret'kana; unigeye badaea nutre do cet' menak'a; uni saote do marsal tahenkana.

<sup>23</sup>E inren hapramkoren Isor, amin sarhaoet'me kana, arin ohrhetyet'me kana, ente am do akil ar dareyem em akawadiña; ale do okatak' am then khon badae jonle khojlet' ona do inem badae ocoakadiña; rajak' kukmu rean am do alem badae ocoakat'lea.”

### **Raj do kukmu reak' bhede lai ocok'kan**

<sup>24</sup>Daniel do Ariyek thene calaoena. Raj do Ariyekge uniren akilanko goc'ko lagit'e hukumade tahenkana. Daniel do Ariyeko metadea, “Rajren akilanko do alom goc'koa. Raj then dela idiyinme; in do rajak' kukmu reak' bhedin bhangaosae.”

<sup>25</sup>Ariyek do unreges raj then Daniel idikedeteye menkeda, “Jihudaren bondiko talare nonkan mit'ten horin nam akadea one uni do maharajak' kukmu reak' bhede lai dareak'.”

<sup>26</sup>Daniel, okoe do Beltesasar nutumteye hoho ocok'kan tahenkan raj do uniye kulikedea, “Am do cet' inak' kukmu ar ona reak' manetet'em lai dareana?”

<sup>27</sup>Daniel do uniye metadea, “Maharaj oka bin badaeak' reanem kulikan ona do gonokko, muhnidarko ar Kaldiko celege bako lai dareak'a;

<sup>28</sup>Menkhan sernare mit'ten Isor menaea okoe do okoak'ko reane sodoret'kan. Ar tayom daram dinkore cet'ko hoyok'a ona do unige Nebukadnesar raje badae ocoakadea. Amak' kukmu, metak'me atet're gitic'kate okatak' kukmum nelakat' ona do nitok' in laiyama.

<sup>29</sup>“E maharaj, am do tinre atet'rem gitic' akan tahenkana unre tayom daram dinkore cet' hoyok'a ona reak' kathakom hudisjonkan tahenkana. Ar okoe okoak'ko reane sodoret'kan uni do ame uduk'at'mea cet'ko hoyok'a mente.

<sup>30</sup>Noa bin baḍaeak' sodor laḡit' eṭak'ko khon ínak' aḡil do sorosgea ona do baña, menkhan E maharaj, ín do noañ men ocoakana jemon noa reak' manem baḍae daṛeak' ar amak' mon reak' ganḍonjoñak' kom bujḡau daṛeak'.

<sup>31</sup>"E maharaj, am dom koyok' akat' tahēkana, ar am samañre mit'tec' marañ utar muṭḡan do teṅgo akanem nēlkedea; uni do aḡitet' maraṅge, jhak jhak ar nēlok'te aḡitet' botor.

<sup>32</sup>Uni boṅga muṭḡan reak' bohok' do kḡaṭi sona reak', koṛam ar ti do ruṇa reak', lac' ar bulu do piṭal reak' tahēkana;

<sup>33</sup>uniyak' jaṅga do mēṛhēt' reak' ar uniyak' jaṅga thopa do mēṛhēt' ar jaṭañ hasa reak'ge tahēkana.

<sup>34</sup>Am dom nēnelkan tahēkangea, ar mucat're begor manwa tite mit'tec' dhiri do uni boṅga muṭḡan ar jaṭañ hasae josket'te onakoe gejerkeda.

<sup>35</sup>Unre ona mēṛhēt', jaṭañ hasa, piṭal, ruṇa ar sona do mit'domte gejerena ar niron din reak' kḡarai bhusa leka hoyena, ar hoe do onakoe oṭañ idikeda, ar onako laḡit' do okare hō ṭḡai bañ hoylena, Ar okaṭak' dhiri ona boṅga muṭḡanre josen, ona do mit'tec' marañ buru hoyena, ar goṭa dharti perez'ena.

<sup>36</sup>Amak' kukmū do noage tahēkana; ar nítok' ale do maharaj samañre noa reak' bhedle laiyeda.

<sup>37</sup>E maharaj, am do rapajkoren raj kanam, sermaren Isor do rajostī, ektiari, daṛe ar ṭhonoke em akat'mea.

<sup>38</sup>Ar jāhã ṭḡairege manwako girobasok' kan, onḡege uni do oṭren janwarko ar coṭren cēṛēko hō amak' tireye jimā akat'koa ar onko jotoko cetanre maḡlike benao akat'mea; ar amkangeam uni sonaren bohok' do.

<sup>39</sup>Am tayom eṭak' ar mit'tec' rajostī teṅgok'a ona do am khon huḡiñ macha; ar ona tayom do piṭal reak' tesar ar mit'tec' rajostī teṅgok'a, ona do goṭa dharti cetanre maḡlike calaoa.

<sup>40</sup>Ar ponak' rajost'i do mērhēt' leka hoyok'a; ente mērhēt' cet' leka sanamak'koe raput' kaṭra kuṭra'i ar mērhēt' cet' lekae gejer, onkage ona rajost'i do sanamak'e raput' gejera.

<sup>41</sup>Am dom nēl akada, banar jaṅga ar jaṅga talka jotoge kuṅṅalak' hasa ar mērhēt' mesal akat' leka, noate do haṭin' akat' rajost'igeje bujḥau ocoyeda; menkhan ona rajost'ire do mērhēt' reak' keṭec'tet' hō tahena, ente am do hasa mesalakat' mērhēt'em nēl akada.

<sup>42</sup>Ar jaṅga talka ar kaṭup'ko cet'leka mērhēt' mesalakat' hasa leka tahēkan, onkage rajost'i reak' mit' hīs do kajak tahena ar mit' hīs do rapudok'a.

<sup>43</sup>Am cet' lekam nēl akat', mērhēt' do hasa mesalakat' onkage onko hoṛ do naṛjoṛteko mesalok'a; menkhan ako akore do bako jomkao midok'a, cet'leka mērhēt' do hasa sāote bañ mesalok'.

<sup>44</sup>Onko rapajkoak' oktere sermaren Isor do mit'ten rajostiye teṅgoyea, ona do tishō bañ maraok'a, ar ona rajost'i do eṭak' jaṭrenkoak' tire bañ jimak'a; ona do onako rajostiye raput' gejera ar ac'ge jaejuge tahena.

<sup>45</sup>Ente am dom nēl akada, buru khon mit'ten dhiri do begor manwa titege chaḍao nūrena ar ona dhiri do, piṭal, jaṭaṅ hasa, ruṭa ar sonae gejerkeda; maraṅ Isor do noako hoyok' laḡidok' ghoṭnakoge am doe baḍae ocoakat'mea; kukmū do khaṭigea ar ona reak' bhedtet' hō saṛigea.

<sup>46</sup>Unre Nebukadnesar raj doe ombak'ente Daniele ḍobok'adea, ar uni nūtumte jomak' samaṅok'ak' ar jut so mosola samaṅok' laḡit'e hukumkeda.

<sup>47</sup>Raj do Daniele metadea, aṛeren Isor do saṛige Isorkoren Isor kanae, rapajkoren Probhu kanae ar okoak'ko sodoric' hō kanae, ente am do noa okoak'ko reaṅem sodor daṛeada.

<sup>48</sup>Unre raj do maraṅ huḍa ar aema sandesko Daniele emadea, ar Babel reak' sanam diṣamkoren cak'laaic' ar Babelren sanam aḡilanko cetanre mukhiya'i dohokedea.

<sup>49</sup>Tayomte Daniel do raj ðhene nehõren khan raj do Sadrak, Mesak ar Abed-nego teko hõ Babel disamren rajkamireye bahalket'koa; menkhan Daniel do raj dorbarreye tahẽyena.

## Daniel 3

### Sonaren boᅅga murhut' ar seᅅgel reak' culᅅa

<sup>1</sup>Nebukadnesar raj do turuigel moka usul ar turui moka osar sonaren mit'tec' boᅅga murhut'e benaokedete Babel disam reak' Dura bilan ðandireye dohokedea.

<sup>2</sup>Ona tayom uni boᅅga murhut' reak' uᅅᅅau porobre hijuk' laᅅit' Prodes ren cak'laoko ar mukhiya aᅅ'yurko, bibhagren aᅅ'yurko, muntriko, khajañciko, marañ bik'caᅅko, ᅅaᅅimko ar eᅅak' eᅅak' marañ huᅅaren sanam kaᅅiyakoe neotaket'koa.

<sup>3</sup>Unre onko joto do Nebukadnesarre benao akade boᅅga murhut' reak' uᅅᅅau porob manao laᅅit'ko hec' jarwayena ar uni boᅅga murhut' samañreko teᅅgoyena.

<sup>4</sup>Unre roᅅ saᅅeyic' do aᅅ aᅅante noa kathae lai saᅅekeda, "E eᅅak' eᅅak' jaᅅrenko, disam ar paᅅsireᅅko, ape do noa hukumpe emocok' kana,

<sup>5</sup>tinre sakwa, tiriya, bina banam, peᅅesaᅅ, taranak' banamko, joᅅa murli ar sanam lekan bajnako reak' saᅅepe aᅅjomma unre ape joto hoᅅ do otre ombak'kate Nebukadnesar rajren bek'naoic' uni sonaren murhut'pe sewawaea.

<sup>6</sup>Ar jaᅅᅅeᅅge ombak'kate bae sewae uni do unrege ona jolok'kan culᅅareye khadle ocok'a."

<sup>7</sup>Onate hoᅅko do tinre onako bajna reak' saᅅeko aᅅjomkeda unrege sanam jaᅅrenko, disamrenko ar paᅅsireᅅ hoᅅko do otre ombak'kate Nebukadnesare benao akade murhut'ko ᅅobok'adea.

<sup>8</sup>Ina oktere adom kaᅅdi hoᅅko do hec'kate Jihudiko dusiket'koa.

<sup>9</sup>Onko do rajko metadea, "E maharaj, jaejug jiwet' baᅅem takenma.

<sup>10</sup>Am do mit'tec'em hukumleda, hoꝛko tinre sakwa, tiraꝛ, binaꝛ banam, peꝛesaꝛ, taranak' banam, joꝛa murli ar sanam lekan bajna reak' saꝛeko aꝛjomu unre onko do jemon otre ombak'kate sonaren uni murhut'ko doꝛok'aea;

<sup>11</sup>menkhan okoe ombak'kate bae doꝛog uni do jolok'kan culhaꝛeye khadle ocok'a.

<sup>12</sup>E maharaj, adom Jihudiko menak'koa okoe do Babel Prodes reak' rajkaꝛmiyaꝛem dohoakat'ko; onko doko hoyok'kana, Sedrok, Mesak ar Abed-nego. Onko do amak' hukum bako lutur akawada. Am okoetaꝛ' debotam sewawae kan onko do uni bako sewawae kana ar am okoetaꝛ' sonaren muhurt'em benao akade uni hoꝛ bako doꝛok'ae kana."

<sup>13</sup>Noa katha aꝛjomkate Nebukadnesar raj do edreteye seꝛgelena ar Sedrok, Mesak ar Abed-nego teko hoho aꝛguke laꝛit' hoꝛe kolket'koa. Ar onko do raj samaꝛreke aꝛgu ocoyena.

<sup>14</sup>Nebukadnesar do onkoe metat'koa, "E Sedrok, Mesak ar Abed-nego, noa do cet' saꝛikana, iꝛren debota bape sap'soraꝛe kana, ar iꝛn okoetaꝛ' sonaren murhut' iꝛn benao akade uni hoꝛ bape sewawae kana?"

<sup>15</sup>Ꝓitok' ape do sakwa, tiraꝛ, binaꝛ banam, peꝛesaꝛ, taranak' banam, joꝛa murli ar sanam lekan bajna reak' saꝛe aꝛjomkate iꝛren bek'naoic' murhut' doꝛok'ae laꝛit' sapꝛao akaꝛepe taheꝛ eꝛdeꝛkhan ma bhagege. Ar jodi bape doꝛog eꝛdeꝛkhan jolok'kan bhaꝛaꝛe unregepe khadle ocok'a. Unre cele debota hoꝛ iꝛnak' ti khon do bako baꝛcaꝛo daꝛeapea?"

<sup>16</sup>Unre Sedrok, Mesak ar Abed-nego tako do rajko metadea, "E maharaj Nebukadnesar, niꝛa babotre am roꝛ ruꝛaꝛam reak' jaꝛhaꝛn jaꝛuꝛge bale bujhaꝛueda.

<sup>17</sup>Ale okoe Isorle sewawae kan uniye khoj khan tobe do ona jolok'kan bhaꝛaꝛ khon ac'ak' titeye baꝛcaꝛolea.

<sup>18</sup>Menkhan E maharaj, ar uni bae onkaere hoꝛ ale do amren debota do bale sewawaea se amem benao akade sonaren murhut' hoꝛ bale doꝛok'aea."

<sup>19</sup>Unre Sedrok, Mesak ar Abed-nego cetanre Nebukadnesar do ađiye raŋgaoena ar uniyak' mēt'ãhã reak' boron hõ pheraoentaea. Uni doe hukumkeda jemon bhaťa do nindarako jol khon eae dobra bãrtiko jol ocoy.

<sup>20</sup>Uni do ac'ren laŗhai phadrenko khon adom daŗean paltonkoe hukumat'koa onko do jemon Sedrok, Mesak ar Abed-nego takoko tolko ar jolok'kan bhaťaareko khadleko.

<sup>21</sup>Khange onko pene hoŗ do akoak' đenganak'ko, akoak' aŋgropko, akoak' daŗiko ar akoak' eťať kicric' horok' akat'geko tol ocoyena ar jolok'kan bhaťaareko khadlekat'koa.

<sup>22</sup>Rajak' hukum do aťge tahẽkante ar bhaťa hõ ađi lologe tahẽkante seŋgel lep' do onko hoŗkoe goc'ket'koa okoe do Sedrok, Mesak ar Abed-nego takoko kuťuń idilet'ko.

<sup>23</sup>Menkhan onko pene hoŗ do tol akaege jolok'kan bhaťa seŋgelreko khadle ocoyena.

<sup>24</sup>Unre Nebukadnesar raj doe haharayena ar don beret'enteye teŋgoyena ar ac'ren aķilankoe metat'koa, "Abo do cet' pe hoŗge tolkate seŋgelre babon khadlelet'koa? " Onkoko roŗ ruarķkeda, "Hẽ maharaj."

<sup>25</sup>Uniye menkeda, "Endekhan in do pon hoŗ seŋgelre daŗãbaraee kaniń nelet'koa. Onko do raŗage menak'koa ar jãhãnak'ge bań hãń akantakoa, ar ponik' hoŗ do nelok'te debota lekae nelok'kana."

<sup>26</sup>Unre Nebukadnesar do jolok'kan bhaťa reak' duar then senkate ať arańteye menkeda, "E marań Isorren guti Sedrok, Mesak ar Abed-nego, dela ođok hijuk'pe." Ar onate Sedrok, Mesak ar Abed-nego do jolok'kan seŋgel tala khonko ođok hec'ena.

<sup>27</sup>Unre disam cak'laoko ar aķ'yurko, bibhagren cak'laoko ar eťať sanam usul hudaren kańiyako do onko then hec'kateko bhirkeda. Onko doko nelkeda seŋgel do onkoak' hoŗmo reak' jãhãnak' cet'ge bae hãń akat'takoa, onkoak' bohok' reak' mit'tec' up' hõ bań lo akantakoa, kicric' hõ bań noŗto akana ar onkoak' hoŗmore seŋgel reak' so hõ banuk'a.

<sup>28</sup>Unre Nebukadnesar doe menkeda, “Sedrok, Mesak ar Abed-negoren Isorak’ge sarhao hoyok’tae ma, okoe do ac’reñ serma gođetko kolkate ac’reñ gutikoe bañcaoket’koa. Noko do uni cetanre biswaskatege rajak’ hukumko bebataoleda ar akoren Isor chađa ar jãhãñ debota sewawako bodolte gujuk’ hõ rajigeko tahẽkana.

<sup>29</sup>Ona iãte in do noañ hukumiin emet’kana, jãhãñ jatren, disamren se parsiren hor jodi Sedrok, Mesak ar Abed-nego takoren Isor uparte jãhãe jãhãnak’e rođ enđekhan uni doe mak’ khandã khunđi ocok’a ar uniyak’ ořak’-duř do guric’ mande leka hoyok’taea, ente nonka do cele debotage bako babañcaoa.”

<sup>30</sup>Inã tayom raj do Sedrok, Mesak ar Abed-nego tako Babel disam talare arhõ marãñ hudãreya dohoket’koa.

## Daniel 4

### Nebukadnesarak’ dosar kukmũ

<sup>1</sup>Nebukadnesar raj do dhãtiren sanam jatrenko, disamrenko ar parsiren horko then noa sombate kolkeda: Apeak’ bhaļai hoyok’tapema.

<sup>2</sup>Marãñ Isor in lađit’ okako cinha ar hahãrawak’koe kami akat’ ona do kusite apeñ bađae ocoyet’pea.

<sup>3</sup>Uniyak’ cinhãko do marãgea, uniyak’ hahãra kamiko do herãñ dařeana! Uniyak’ rajostĩ do jaejug reak’ rajostĩ kana, ar uniyak’ raj do piřihi cetan piřhige.

<sup>4</sup>In Nebukadnesar do inak’ ořak’re niraiteñ takenkan tahẽkana ar inak’ raj dolanre in do đag đagiñ sahrek’kan tahẽkana.

<sup>5</sup>Ar tinre inak’ aťet’reñ gitic’ akan tahẽkana unre mit’tec’ kukmũ nelteñ botorena; kukmũte okakoñ nelket’ ona do inak’ monre botore carhaoađiña.

<sup>6</sup>Ona iãte inak’ kukmũ reak’ bhed bhañgao lađit’ in do Babelren sanam akilanko in samañre ađuko lađit’ in hukumkeda.



<sup>7</sup>Khan gunidarko, muhnidarko, kaḷdiko ar gonokko ín thenko hec'en khan onko then kukmũ reak' ín laikedá, menkhan onko do ona reak' bhed bako bhaṅgao dareadeña.

<sup>8</sup>Mucaṭ're Daniel do ín thene hec'en khan ín do mit'tec' kukmũn laiyadea. Ínren debotawak' nútum lekate uni do Beltesasare nútum ocoyena. Unire nonkan sonotak' tahēkana one ona do dharti reak' bañkan.

<sup>9</sup>Íniñ menkeda, “E gunidarkoren mukhiya Beltesasar, iniñ baḍaea amre nonkan sonotak' menak'a one ona do noa dharti reak' bañkan ar jãhãn danañak'ko hõ am then muskilak' do bañkana. Ínak' noa kukmũ reak' bhed bare bhaṅgaoañme.

<sup>10</sup>Aṭet're gitic'kate ín do noa dorsoniñ nelleda. Ín do beṅget'kateñ nelkeda dharti talare mit'tec' dare do teṅgo akana; ona do aḍi usulge tahēkana.

<sup>11</sup>Dare do hara idiyente aḍi marañ ar daṛeanak' hoyena ar ona reak' coṭ agal do serma haḅic' rakap'ena; dharti reak' ses sima khon hõ ona dare do nel namok'kan tahēkana.

<sup>12</sup>Ona reak' sakamko do aḍi napae tahēkana ar jo hõ aḍi dher tahēkana ar ona khon sanamkoge jomak'ko namet' tahēkana. Ona latarre do ṭañḍiren janwarko daṛak'kan tahēkana ar coṭren cẽṛẽko hõ ona reak' daṛkoreko tukayet' tahēkana; ar sanam jiwiyankoge ona khon jomak'ko namet' tahēkana.

<sup>13</sup>“Aṭet're gitic'katege ona dorsonre beṅget'kateñ nelkeda, mit'ten sonot pahradar do serma khone pheḍ hec'ena.

<sup>14</sup>Uni do aṭ aṛante ye menkeda, ‘dare do mak' bhindaṛpe ar ona reak' daṛko hese giḍipe; ona reak' sakamko hot' giḍikak'pe ar ona reak' joko chiṭiaṭ giḍikak'pe. Ar ona dare buṭa khon janwarko ar daṛko khon cẽṛẽko nír joñma,

<sup>15</sup>Menkhan ona reak' gonḍa ar rehet'ko do mẽṛhēt' ar piṭalte tol akan ot reak' ghãskore takenma. Ar sisir dak'te ona do lohodok'ma ar dharti reak' dareko talare ar janwarko sãote uni doe girobasok' ma.

<sup>16</sup>Unire manwa sobhab do alo takenma ar eae bochor hābic' uni do janwarak' sobhabe em ocok'ma.

<sup>17</sup>“ ‘Noa hukum do hohorhokoak' niṭak' lekateak' kana, sonotkoak' kathatege noa khojgok' do, jemon jiwet'ko doko baḍae daḍeak', Coṭ utāric' do manwakoak' rajostīye calaoeda mente; ar jāhāegeye kusiyaekan unige rajostī doe danae kana ar manwa talare sanam khon niḥāric'ge cetanreye duṛup'ede kana.’

<sup>18</sup>“Noa kukmūge in Nebukadnesar raj doñ kukmūkeda. Nitok' do E Beltesasar, ma laiyañme noa reak' mane do cet'kana? Inak' rajren okoe ākilanko hō noa reak' mane do bako lai daḍeadiña; menkhan am dom daḍeak'a, ente amre sonot nonkanak' menak'a one ona do niā dharti reak' bañkan.”

#### **Daniel do kukmū reak' bhede bhaṅgaoet' kan**

<sup>19</sup>Unre Daniel, metak'me Beltesasar do kukmū reak' katha hudiskateye botorena ar thoṛa okte laḡit'e asbasoena. Onate raj doe menkeda, “E Beltesasar, kukmū se ona reak' bhede do alo baḍeye cinta ocomema.” Beltesasar doe roṛ ruḥkeda, “E maharaj, niā kukmū ar niā reak' bhede do amren baṛiko cetanre baḍe paṛaok'ma.”

<sup>20</sup>Am okaṭak' darem nellet', oka do marañ ar daḍe idik'kan tahēkan, okaṭak' reak' coṭ agal do serma hābic' senakan tahēkan ar oka do dhartiren sanam hoṛko nelñamet' tahēkan,

<sup>21</sup>one onare moñj sakam ar ḍher joko tahēkan, oka do sanamkoak' jomak'e jogāret' tahēkan, oka do janwarko asraye emako kan tahēkan ar ḍarkore coṭren cēṛeko hōko takenkan tahēkan.

<sup>22</sup>E maharaj, am kangeam ona dare do. Am do marañ ar daḍeanem hoyakana; amak' daḍe do ḍher akante serma hābic'em tiyok' akada ar amak' rajostī do dharti reak' ses siṃana hābic' seṭer akana.

<sup>23</sup>E Maharaj, mit'ten sonot hohorhoyic' do serma khon phed hijuk'kanem nelkede. Uni doe menlede, 'dare do mak' bhindaṛpe, menkhan ona reak'

gonḍa ar rehet'ko do mērhēt' ar pitālte tolkate ot reak' ghāsre giḍikak'pe. Ona do serma reak' sisir dak'te lohodok'ma; ar uniyak' bakhra do eae bochor ḥābic' janwarko tuluc' tahentaema.'

<sup>24</sup>“E maharaj, nítok' okañ menet'kan ona do ínren kisāṛ maharajak' kukmū reak' bhedkana. Noa do Coṭ utāric'ak' hukum kangea.

<sup>25</sup>Am do hoṛko tala khonem laga nír ocok'a ar janwarko sāotem tahena; am do ḍaṅgra leka ghāsem joma ar serma reak' sisirdak'tem lohodok'a. Nonkate eae bochor ḥābic' calak'a, one tin ḥābic' bam aṅgoc' manwakoak' rajostī cetanre marañ Isorgeye rajok'kana mente ar onako rajostī do ac' okoeye kusiyae unigeye emaekana.

<sup>26</sup>Rehet' sudḥa dare reak' gonḍa dohokak' reak' hukum do hoyok' kana, am do tinrem aṅgoca sermaren Isorgeye rajok'kana unre amak' rajostī do amgem em ruāṛ ocok'a.

<sup>27</sup>Onate E maharaj, am do ínak' solha aṅjomme. Am do bhageak' kāmime ar reṅgec'-orec'ko dayawakome ar amak' behokak' ar kai reak' kāmiko do baḡime; pasere pase amak' nirāi dinko do jḥal idik'tamge.”

<sup>28-30</sup>Noako sanam do Nebukadnesar raj cetanre paṛaoena. Ar gelbar cando tayom tinre uni do Babelre raj doṅgol reak' chatreye dāṛābaṛae kan tahēkana unreye menkeda, “Ínak' marañ ḍaṛe hotete ar ínak' ṭhonok sodorok' laḡit' raj naṅgraha lekate okañ benao akat' ona do cet' noa marañ Babel do baṅkana?”

<sup>31</sup>Uni do katha auriye muḍadregge serma khon okoe coñe menkeda, “E Nebukadnesar raj, am dom men ocoakana je, amak' rajostī do am khon rec' hatao akana.

<sup>32</sup>Am do hoṛko tala khonem laga nír ocok'a ar janwarko sāotem tahena; ar ḍaṅgra leka ghāskom joma. Ar tin ḥābic' bam aṅgoc' marañ Isor do manwakoak' rajostīko cetanreya rajok'kana ar onako rajostī do ac'ak' kusi lekae em akokana unḥābic'te eae bochor do parom calak'a”

<sup>33</sup>Nebukadnesar reaṅ oka roṛlen unrege ona do purāuena. Manwako tala khon uni doe laga nír ocoyena ar ḍaṅgra leka ghās jojome ehop'ena. Ar

uniyak' hoꝛmo do sisirdak'te lohodok' ehop'entaea; uniyak' up'ko do pajhar cẽṛẽak' il leka ar ramako do cẽṛẽkoak' rama leka hoyentaea.

<sup>34</sup>Ona okte purauen khan in Nebukadnesar do serma sec' in beṅget'keda ar inak' bud do ruṛ hec'adiṅa. Unre in do Coṭ utarri' in sarhaokedea; okoe do jaejug jiwet' menae unin ḍobok'adea arin sarhaokedea. Inin menkeda, "Isorak' rajost' do jaejug ḥabic' reak' rajost'kana; uniyak' rajost' do piṛhike piṛhi tahena.

<sup>35</sup>Dhartiren sanam hoꝛ uni ṭhen do cele hõko baṅkana. Uni do serma goḍetko ar dhartiren hoꝛkoante ac'ak' kusi sana lekae kamikana. Nonkan celege banuk'koa, uniyak' tiko thir ocodaṛeataea arko men daṛeaea, 'cet'em ceka kana am do?'

<sup>36</sup>Tinre inak' mon bogeyentiṅa unre inak' rajost' reak' manot laḡit' inak' ṭhonok do inin em ruṛ ocoyena. Inren montriko ar mukhiyako do inko sendra namkediṅa ar singḥasonre arhõko duṛup'kediṅa ar in do laha khon arhõ maraṅin hoyena.

<sup>37</sup>Nitok' in Nebukadnesar do uni sernaren raj sarhao, manot ar ṭhonokin emakana, ente uni okaṭak'e ceka ona do ṭhikak'geye onkayeda, ar uniyak' jotowak' horge dhoromte perec'getaea. Ar okoe baḍaiteko perec'ge uni do onkoe copot'koa.

## Daniel 5

### Bhitre olak'

<sup>1</sup>Beltsasar raj do ac'ren hajar napṛak' napṛak' hoꝛko laḡit' mit'tec' maraṅ okoc'e khelodkeda, ar onko hajarko samaṅre darkha rasae nũkeda.

<sup>2</sup>Darkha rasako nũnũkan tahẽkanre Beltsasar doe hukumkeda, sona ar ruṛa reak' bhajanko aḡui laḡit' one oka uniren apat Nebukadnesar do Jerusalem reak' mundil khone oḍok aḡuakat' tahẽkan, jemon onakore uniren napṛak' napṛak'ko, uniren erako ar chuṭki erakoko nũ daṛeak'.

<sup>3</sup>Unre Isorak' orak' khon sona reak' okako bhajan agu hoylen onako odok aguket' khan raj do, ac'ren mukhiyako, uniren bahuko ar chutki erako onare darkha rasako nukeda.

<sup>4</sup>Onko do darkha rasa nuñukan tuluc' sona, rupa, tama, merhet', kat ar dhiriren debotakoko sarhaoket'koa.

<sup>5</sup>Unre ac'kage manwawak' mit'ten ti do hec'kate raj orak' reak' diuhe dohowak' then bhit cetanre ok'olkan nel namena. Ar olok'kan jokhec' raj do ona tiye nel namkeda.

<sup>6</sup>Ar onate uniyak' met'ahã do kekleset'entaea ar nunak' botor carhaoadea, uniyak' danda do labruc'entaea ar gunthi kin ho thar tharaok' ehop'entaea.

<sup>7</sup>Unre raj do at arante hohoate gonokko, gunidarko, kaldiko aguko lagit'e hukumkeda. Uni do Babelren akilankoe metat'koa, "Jahãege noa olak' parhaokate ona reak' bhede lai darean endekhan uni do beguni kicric' ar hotok're sona reak' mala hoe emocok'a ar rajostiren pea rajko modre uni ho mit'tec' hudai emocok'a."

<sup>8</sup>Rajren sanam akilan hor do hec'kate bhitrteko boloyena menkhan okoege ona do bako parhao dareada se raj ho ona reak' mane do bako lai dareadea,

<sup>9</sup>Unre Beltsasar raj do arho botor carhaoadea ar uniyak' met'ahã do mirluñentaea. Ar uniren mukhiyako hoko as basaoena.

<sup>10</sup>Raj ar uniren mukhiyakoak' katha anjomkate rajren engattet' do bhoj orak're hec'kateye menkeda, "E maharaj, jaejug jiwet' bare takenme. Am do alom botorok'a ar amak' met'ahã do alom mirluñ ocoytama.

<sup>11</sup>Amak' rajosti talare nonkan mit' hor menaea ar unire nonkan sonotak' menak'a oka do noa dharti reak' bankan. Am baba bidalre marsal ar bud ar akil, debotako reak' akil lekanak'ge unire namok'kan tahkana. Ar am baba Nebukadnesar maharaj do gonokko, muhnidarko, Kaldiko ar sak'gunkoren mukhiya menkateye bahalledea.

<sup>12</sup>Daniel nutuman nui hor do Beltesasar mente hoe bahnaledea. Unire do mit'ten soros utar jiue menaea, uni do bidia ar buj ar kukmu reak' bhede

bhaᅅgao daᅇreak'kan tahēkan ar kudumko ar muskilak'ko reak' hōe bhoᅇ daᅇreak'kan tahēkan. Am do uni Daniel hoho aᅇuiyem; unige noa olak' reak' bhede laiyama.”

**13**Unre Daniel do raj samaᅅreya aᅇu ocoyena, ar raj do uniye metadea, “Am do cet' uni Daniel kanam onko Jihudikoren mit' hoᅇ okoe do in baba Jihuda disam khon bondikateye aᅇulet'ko?

**14**Inin anjomakada amre nonkanak'ko menak'a oka do noa dharti reak' bankan, ar amre bujhau reak' daᅇ, bud ar bises akil hō menak'a.

**15**Noa olak' paᅇhaokate ona reak' bhed laiyaᅇn laᅇit' muhnidarko ar eᅇak' sopolhako in thenko aᅇu ocolena, menkhan noa reak' mane do bako lai daᅇada,

**16**Inin anjomkeda, am do okoak'ko reaᅇ manekom lai daᅇreak'a ar muskilak'ko hōm alga daᅇreak'a. Am do nitok' noa ol akanak'em paᅇhao daᅇreak' ar ona reak' bhedem bhaᅅgao daᅇaᅇn eᅇdekhan am do beguni kicric'em horok' oco'ka ar hoᅇok're sona reak' mala hōm nama ar rajostiren pea rapajko modre am hō mit'tec' hudam nama.”

**17**Unre Daniel do raje roᅇ ruᅇradea, “Amak' puruskar do amak'ge baᅇe taheᅇma ar bankhan eᅇak' jaᅇhae hoᅇ emakom. Menkhan in do maharaj then ol akanak' in paᅇhaoa ar ona reak' bhedin bhaᅅgaoaea.

**18**E Maharaj, maraᅇ Isor do am baba, metak'me Nebukadnesar do rajosti, ar thenoke emade tahēkana.

**19**Uni do daᅇeye emocoyen khan sanam jaᅇtrenko, disamrenko ar paᅇsireᅇko do uni samaᅇre botorteko thar tharaok'kan tahēkana. Uni do ac'ak' kusi lekae goc'et'ko tahēkana ar ac'ak' kusi leka jiwet'e dohoyet'ko tahēkana ar jaᅇhaeᅇge moneyae unige cetan hudai emaekan tahēkana ar jaᅇhaeᅇge moneyae unigeye copot'ede tahēkana.

**20**Menkhan tinre uniyak' ontor do usulok' ehop'entaea ar gorboteye perec'ena unre uni do raj singhason khone pheᅇ ocoyena ar uniyak' thenok do rec' ocoyena.

<sup>21</sup>Uni do manwa tala khone laga níir ocoyente mit'tec' janwarak' sobhabe em ocoyena. Ar tinak' din bae angoclet', marañ Isorge manwakoak' rajostiko cetanren malik kanae ar uni okoeye kusiyae unige rajostiko cetanreye durup'ede kana, unak' din uni do gadhako saoteye girobas akan tahékana ar dañgra leka ghaskoe jomet' tahékana ar coṭ reak' sisirdak'teye lohodok' kan tahékana.

<sup>22</sup>"Menkhan E Beltsasar, am do uniren hopon kanam; ar jotowak' baḍaekaterē hō cedak' am do bam nindhānok' kana.

<sup>23</sup>Menkhan ona bodolte amge sermaren Probhu Isor uparṭem teñgon akana. Am do uniyak' orak' khon aḡuwak' baṭikom oḍok aḡu ocoakada, ar onakore am ar amren mukhiyako, amren baḡuko ar chuṭki erako ape do darkha rasape nū akada. Ar am do sonaren, ruparen, pitalren, mērhēt'ren, kaṭren ar dhiriren benao akat'ko debotako okoe do neñelhō bako neñel ar añjom hō bako añjom ar bujḡau hō bako bujḡau onkom sarhaoet'koa. Menkhan Isor do bam sarhaoede kana, one uniyak' tire amak' jiwī ar amak' goṭa horge menak'tam.

<sup>24</sup>Ona iate uni do ona ti kolkate noa kathae ol akada.

<sup>25</sup>"Ona ol do hoyok'kana: 'MENE MENE TEKEL UPHARSIN.'

<sup>26</sup>"Ona katha reak' mane do hoyena: MENE, metak'me Isor do amak' rajostī reak' dinkoe lekha akada ar ona doe saṭ akada.

<sup>27</sup>TEKEL, metak'me sosoñak' tulare am doe soñakat'mea ar am dom komaogea.

<sup>28</sup>UPHARSIN, metak'me, haṭiñena, amak' rajostī do haṭiñena ona do Madae ar Parasrenko then emocoyena."

<sup>29</sup>Unre Beltsarak' hukum leka Daniel do beguni kicric'ko horok'adea ar uniyak' hoṭok're sona reak' mala hō. Ar rajostiren pea rajko talare mit' hoṭak' hudā emae reak' hō lai sodorena.

<sup>30</sup>Ar enhilok' nindage Babelren raj Beltsasar doe mak' goc' ocoyena,

<sup>31</sup>Ar Madae Darjawes do turuigel bar bochor umerre rajost̄i reak' bhare hataokeda.

## Daniel 6

### Daniel do dh̄acri kulkoak' khandrañre

<sup>1</sup>Darjawes do ac'ak' rajost̄i reak' sanam dis̄amko cetanre mit'sae bargel cak'laoko bahalko do jute metat'a.

<sup>2</sup>Onko cetanre pea do rajren ̄ak'yurkoko tah̄ekana. Noko pe hoṛ modre Daniel h̄oe tah̄ekana. Noko pe hoṛ ṭhenge onko subedarko do his̄ab emok' hoyok'kan tah̄ekantakoa jemon maharajak' j̄ah̄anak' loks̄an alo hoyok'tae.

<sup>3</sup>Daniel do ac'ak' gun īate eṭak' raj-̄ak'yurko ar dis̄amren cak'laoko khon arh̄o bhage ut̄aric' menteye s̄abudena. Ona īate maharaj do goṭa rajost̄i cetanre bahale reak'e monejoñana.

<sup>4</sup>Oonate onko raj-̄ak'yurko ar onko dis̄am cak'laoko do sorkari k̄ami babotre Danielak' dos ñam baṛaeko ehop'ena, menkhan bako daṛeada. Unire onko do j̄ah̄an dosge bako ñam daṛeada, ente uni do paṭiargeye tah̄ekana, j̄ah̄an dos se bhul do unire bañ tah̄ekana.

<sup>5</sup>Mucaṭ're onko hoṛko menkeda, "Daniel dusire paṛao ocoye laḡit' j̄ah̄anak' cet'ge babon ñam daṛeak'a, eken Isorak' ̄an ̄arite unire j̄ah̄anak'ge bon ñam khan."

<sup>6</sup>Unre raj-cak'laoko ar dis̄am cak'laoko do mit' dhaote raj ṭhen senkateko menkeda, "Maharaj Darjawes, jaejug jiwet' baṛe taheñme.

<sup>7</sup>Sanam raj-cak'laoko, dis̄am cak'laoko ar subedarko, sopolhako ar bibhagren cak'laoko onko sanamkoge mit' kathareko rajiyena je, maharaj do mit'tec' kajak hukum jemone emok'. Ar ona hukum do hoyok' kana, j̄ah̄ae hoṛ pegel din haḡic' E maharaj, am chaḡa eṭak' debotako se manwa ṭhene koejoñ enḡekhan uni do dh̄acri kulak' ghaḡlak're giḡikae hoyok'a.

<sup>8</sup>Oonate E maharaj, ñitok' ona hukum olak' lekate emok'me jemon Madae ar Parasrenkoak' arh̄o mit'tec' ̄an hoyok'te tish̄o ona do bañ bodolok'."



<sup>9</sup>Unre Darjawes raj do ona olak' hukumreya suhikeda.

<sup>10</sup>Daniel do rajak' hukumre suhi akana menteye añjomket' khan ac'ak' koṭha kandhateye rakap'ena; ona oṛak' reak' jalna do Jerusalem sec'ge jhic' tahēkana. Uni do ac'ak' hewa leka dinre pe dhao ikhṛumkateye koejoṇana ar ac'ren Isore gun manao joharadea.

<sup>11</sup>Unre onko do mit' dhaote onḍe senkate Daniel Isor ṭhen koejoṇ ar nehōrok'kanko ṇelkedeadea.

<sup>12</sup>Onate onko do raj ṭhen ruṛṛ senkate uniyak' hukum reak' kathako diṣa ocokedeadea arko metadeadea, "E maharaj, am do cet' noa hukum bam emlena, jāhāe hoṛ pe gel dinre am chaḍa eṭak' debota se manwa ṭhene koejoṇ enḍekhan uni do dhācri kulak' ghaḍlak'reye giḍi ocok'a mente?" Raj doe roṛ ruṛṛkedeadea, "Madae ar Parasrenkoak' ṇ lekate noa hukum do ṭikāu menak'a, ente ona ṇ do baṇ bodolok'a."

<sup>13</sup>Unre onko do rajko metadeadea, "E maharaj, Daniel ṇutuman Jihudaḍa diṣamren bondiko modren mit'tec' hoṛ do amak' katha se am oka hukumem emakan ona bae luturak' kana. Uni do ṇithō dinre pe dhaogeye koejoṇ kana."

<sup>14</sup>Raj do niṇ katha añjomkate ṇḍiye dukena; ar Daniele rukhiyāyēa mente monreya goṭawana ar uni baṇcaoe ḷagit' siṇ cando ṇuriye ḷasurok' ḷabic' joto lekanak'e kurumuṭukedeadea.

<sup>15</sup>Unre onko hoṛ do arhō mit' dhaote hec'kate rajko metadeadea, "E maharaj, diṣaime baṛe, Madae ar Parasrenkoak' ṇ lekate raj okaṭak' hukume emok' ona do tishō baṇ bodolok'a."

<sup>16</sup>Sesre raj doe hukumkedeadea ar hoṛ do senkate Danielko sap'kedeadea ar dhācri kulak' khandṛaṇreko khadlekedeadea. Unre raj do Daniele metadeadea, "Jaoge amren okoṭak' Isorem sewawae kan unige am doe rukhiyāmema."

<sup>17</sup>Ar mit'tec' dhiri ṇgukate ona ghaḍlak' reak' moca ṭhenko dohokadeadea. Raj do ac' ar mukhiyā hoṛkoak' chapak' mundamte onae chapada jemon Daniel ḷagit' eṭak' jāhān bebosta alo hoyok'.

<sup>18</sup>Ar raj do ac'ak' dongolte ruarkate mit' nindai upas angakeda; ar mon hulakotae lagit' jahanak' ho bako aguadea; uni do japit' ho bae japit' dareada.

<sup>19</sup>Ar raj do anga marsalok' saote beret'kate usara ona dhacri kulkoak' khandran thene calaoena.

<sup>20</sup>Ar ona khandran then senkate botorok' salak' Daniele hohoadea, "E jiwet' Isorren guti Daniel, jao okte okoeyem sewawae kan uni amren Isor do cet' dhacri kulkoak' moca khone rukhiya akat'mea?"

<sup>21</sup>Daniele roj ruarkeda, "E maharaj, jaejug jiwet' bare takenme.

<sup>22</sup>Inren Isor do ac'ren dutkoe kolket'kote dhacri kulkoak' moca bondket'takoa. Onko do bako ghaj akadina, ente Isorak' met'ahare bin dusani tahkana. E maharaj, am then ho jahanak' do ban dosakada."

<sup>23</sup>Unre raj do adiyee kusiyena ar ona khandran khon Daniel rakabe lagit'e hukumkeda. Daniele rakap' ocoyen khan uniyak' hormore ghaj reak' jahan cinhage ban nellena, ente uni do ac'ren Isor cetanre bhorsa akane tahkana.

<sup>24</sup>Okoeko horj do hiskate Danielko dusilede onko do rajak' hukum iateko agu ocoyena ar onkoren bahuko gidrako sudha ona dhacri kulkoak' khandranreko khalde ocoyena. Ar onde auriko nurok'rege dhacri kulko do onkore jhapko emkeda ar onkoak' janko raput' gejerket'takoa.

<sup>25</sup>Ina tayom Darjawes raj do sanam jatrenko, disamrenko ar parsiren horjo then nia kathae olkeda: "Apeak' bhajai hoyok'tape ma!

<sup>26</sup>Inin hukumet' kana, inak' rajostiren sanam horj do jemon Danielren Isorko botorae arko dobok'aema, ente uni kangeae jiwet' ar jaejugic' Isor do. Uniyak' rajosti do tisho ban maraok'taea, ar uniyak' adari do tisho ban mucadok'taea.

<sup>27</sup>Uni do ruruhiya are babaancaoa; uni do sermare ar dhartire ho cinha lekate adi lekan hahara kamikoe kamikana. Uni do dhacri kulkoak' moca khon Daniele rukhiya akadea."

<sup>28</sup>Nonkate Darjawes ar Parasren raj Koresak' rajok' oktere Daniel do pañjar ar manote ínam idikeda.

## Daniel 7

### Ponea janwar babotre Danielak' kukmũ

<sup>1-2</sup>Babelren raj Beltsasare rajok' pañhil bochorre Daniel do ac'ak' ațet'reye gitic'akan tahẽkanre ac'ak' bohok're hec'en kukmũ ar dorsonkoe ínelkeda ar nok'õe nonka onako reak' guțtet'e ol dohokeda. "Ninda jokhec' ín do dorsonteń ínelkeda, serma reak' ponea hoe do mit'tec' marañ jalapuriko uțlau rakap'keda.

<sup>3</sup> Ar ona jalapuri khon ponea marañ janwarko rakap' hec'ena; onko mimit'ko do juda judako tahẽkana.

<sup>4</sup> Pañhilic' doe tahẽkana dhacri kul leka ar uniyak' do cẽrẽ leka phãkrãk' tahẽkantaea. Ar ínel íneltege uniyak' phãkrãk'kin do or chađaoena ar uni do ot khon cetanteye rakap' ocoyena. Unre uni do manwa leka banar jańgateye teńgoyena ar manwawak' ontore emocoyena.

<sup>5</sup>"Ona tayom ín do dosaric' janwariń ínelkede. Uni do ínelok'te Bana lekae tahẽkana. Uni do mit' dharateye duřup' akana ar uniyak' mocare do pańjra reak' pea jań tahẽkana. Uni doe men ocoyena, 'am do senkate lac' bik' jel jomme.'

<sup>6</sup>"Ona tayom ín do ar mit'tec' janwariń ínelkede. Uni do ínelok'te hundar lekae tahẽkana. Uniyak' deare do cẽrẽkoak' phãkrãk' leka ponea phãkrãk' tahẽkana. Nui janwarak' do ponea bohok' tahẽkantaea ar uni do raj ektiariye emocoyena.

<sup>7</sup> "Ninda jokhec' ínak' ona kukmũ talareń beńget'ket' khan ponice' janwariń ínel ínamkede. Uni do borgeye tahẽkana ar daře hõ ađi daře tahẽkana. Uniyak' do mẽrhẽt' reak' lațu lațu dața tahẽkantaea. Ar ac'ren sikar doe chaka chunkedeteye ut'kede ar oka sarec' tahẽyen ona do jańgateye lebet' gańjaokeda. Nui do lahaten janwarko khon hõ begargeye tahẽkana ar uniyak' do gel goțen dereń tahẽkana.

<sup>8</sup> Iní do tinre ona dereńkoń kheyalkeda unre mit'tec' huđin dereń do onako talare janam rakap'ena; ona samańre lahateak' dereńko tala khon pea dereń do or tot' giđi ocoyena. Noa dereńko do manwawak' mēt' leka tahēkana ar mit'tec' moca hō tahēkana one uni do gorbok' salak'e rořet'kan tahēkan.

<sup>9</sup> “Tayomteń nelkeda adomak' sińghaso doho ocoyena ar mit'tec' mare hařam hoř do ac'ak' sińghasonreye duřup'ena. Uniyak' kicric'ko do him leka ponđ ar uniyak' bohok' reak' up' do ponđ il leka tahēkana. Uniyak' sińghason ar sińghason reak' pāihākore do seńgel jolok'kan tahēkana.

<sup>10</sup> Uni samań khon mit'tec' seńgel reak' gađa do ațu ođokena. Ar hajar hajar hoř do uniko sewawae kan tahēkana; ar lakh lakh hoř do uni samańre teńgo akaeko tahēkana. Ado bicar ehop'ena ar puthiko hō oțak' hoyena.

<sup>11</sup> “Iníń nelkeda ona dereń do unhō gorbok' salak' kathae rořet'kan tahēkana. Ar tin hařbic' uni janwar bae gur ocoyen unhařbic' in do beńget' akaegeń tahēkana. Uniyak' hořmo do marao ocoyente jolok'kan seńgelre giđi ocoyentaea.

<sup>12</sup> Ar ețak' ețak' janwarko řhen khon hō raj ektiari do hatao ocoyena menkhan niř akat' okte lařit' onko do jiwet'ko doho ocoyena.

<sup>13</sup> “Ninda jokhec' in do dorsoniń nelkeda, manwa hopon leka mit' hoř do cot khon rimil talate hijuk'kaniń nelkede. Uni do murubbi řhene laha idiyena ar uni samańreye idi ocoyena.

<sup>14</sup> Uni manwa hopon do ektiari, řhonok ar rajostıye emocoyena jemon sanam řatrenko, disamrenko ar parsirenko uniko sewawae. Uniyak' rajostı do jaejug hařbic' tahena; ona do bań muçadok'a ar uniyak' rajostı hō tısge bań maraok'taea.

#### **Dorson reak' bhedtet'**

<sup>15</sup> “Unre in Daniel do kukmũ talare monre kořon aıkaũkeda ar okakoń nelket' ona do ine kařla kařli ocoyedeń tahēkana.

<sup>16</sup>Okoe onḍeko teṅgo akan tahēkan in do onko mit' hoṛ then senkate noako reak' manetet' in kuliwana. Unre uni do noa menkate onako reak' bhede bhaṅgaoḍina,

<sup>17</sup>“Onko ponea maraṅ okoc' janwar doko hoyok' kana dharti reak' ponea rajosti.

<sup>18</sup> Menkhan mucat're maraṅ Isorren hoṛko do ektiari namkate jaejug, hē, jaejug hābic'ko rajok'a.’

<sup>19</sup>“Unre in do uni ponik' janwarak' mane baḍae jon laḡit' in khojkeda. Uni doe uni janwar kana one okoe do etak'ko khon juda ar botorangeye tahēkan, uniyak' do mērhēt' reak' ḍata ar pitāl reak' rama tahēkantaea, one okoetak' janwar do ac'ak' sikāre chakachunkede ar sarec'ak' do jaṅgateye lebet' gasmandaolet' tahēkan.

<sup>20</sup>Uniyak' bohok' reak' gel goṭec' dereṅ ar etak' oka dereṅko janam rakap'len, ar okoe samaṅre pea dereṅ nurlen, ar okoeyak' mēt'ko ar gorbok' reak' mit'tec' moca tahēkantae ar okaṭak' dereṅ do etak'ak'ko khon laṭu idik'kan tahēkan, ona dereṅ babotre baḍae jon laḡit' in khojkeda.

<sup>21</sup> Ona tayom in doṅ nelkeda ona dereṅ do Isorren hoṛko uparte laṛhāikate onkoe bhagaoet'ko tahēkana,

<sup>22</sup> one tin hābic' uni murubbi hec'kate maraṅ Isorren hoṛko sec' ray auriye em. Ar ona tayom khon Isorren hoṛko do rajok'ko ehop'ena.

<sup>23</sup>“Ona tayom uni do nonkae laiyadiṅa, ‘ponik' janwar doe hoyok' kana dharti reak' ponak' rajosti. Ona do etak' rajostiko khon begarge hoyok'a ar ona do goṭa dhartiye chakachuna.

<sup>24</sup> Ona gel goṭec' dereṅ do hoyok' kana gel goṭec' rajosti khon gel goṭen rapajko upelok'a. Onko tayom do ar mit'ten raje rakap' hijuk'a, uni do lahaten rapajko khon etak' lekae hoyok'a; ar onko pea rapajkoe bhagaokoa.

<sup>25</sup> Marañ Isor uparte uni do kathae roṛa ar uniren hoṛkoe santaokoa. Uni do niṭakat' dinko ḥābic' ar aṅ-ṛiko bodol reak'e kurumuṭuya. Isor do onko hoṛko pe bochor tala ḥābic' uniyak' tireye jimākoa.

<sup>26</sup> Menkhan tayomte uni doe bicar ocok'a ar uniyak' ektiari do uni khon rejogok'a, ar ona do jaejug laḡit' marao giḍik'teaa.

<sup>27</sup> Ona tayom rajostī, ektiari ar pirthimi reak' sanamak' rajostīko reak' daṛe do marañ Isorren hoṛkoak' tire jimā ocok'a. Onkoak' rajostī do hoyok'a jaejug ḥābic' ar sanam rapajko do onkoko sap'sorakoa ar onko tabereko tahena.

<sup>28</sup> “Nonḍege ona kukmũ reak' mucat'tet' do. In Daniel do inak' noako hudis iate nunak' botorin aikaukeda je, inak' met'ahā do kekleset'entiā, menkhan kukmũ reak' bisoe do monren rebet' dohokada, okoe hō bañ laiyat'koa.”

## Daniel 8

### Bhiḍi ar meromko reañ dorson

<sup>1</sup> Beltsasar rajak' rajok' tesarak' bochorre in Daniel do ar mit'tec' dorsonin nelkeda.

<sup>2</sup> Ona dorsonre in do Elem Prodes reak' Susan gaṛin nelkeda. Ona dorson talare in do Ulai gaḍa aṛeren tahēkana.

<sup>3</sup> In do gaḍa aṛere mit'ten bheḍa tenḡo akaniin nelkede. Uniyak' do barea jeleñ dereñ tahēkanta. Mit'tec' dereñ do etak'ak' khon jeleṅge tahēkana ar ona do hara rakabok'kan tahēkana.

<sup>4</sup> In doñ nelkeda Bheḍa do paḥim, utaṛ ar ḍakhin sec'e utic'et' kana. Uni samāre cele janwarge bako tikau daṛeada ar uni khon bañcaoko leka do celege bako tahēkana. Uni do ac'ak' kusi lekae cekayet' tahēkana are daṛe idiyena.

<sup>5</sup> In do noa reañ tinren hudisok'kan tahēkana unre ackage paḥim sec' khon mit'ten merom do ot begor jak'te onḍeye ḍaṛ aḡukeda; uniyak' banar met' talare mit'tec' huḍin dereñ tahēkana.

<sup>6</sup>Ar barea dereñan okoetak' bheḍa gaḍa aḗere teṅgo akaniñ nelledede uni sec' merom do botorok' salak'e ḍar idikeda.

<sup>7</sup>Iniñ nelkeda merom do uni bheḍaye tiñkeda ar uniyak' banar dereñe raput'ket'taea. Uni samañre bheḍa do bañgeye teṅgo ṭarhao ḍareada; merom do uniye tiñ bhinḍarkede khan jaṅgate lebedeye ehop'ena. Unre uni khon jāhāe bheḍaye bañcaoe nonkan celege bako tahēkana.

<sup>8</sup>Merom do aḍiye ḍare idiyena, menkhan uni do tinre ac'ak' mucaṭ' ḍarereye hoyena unre uniyak' laṭu dereñ do raput'entaea ar ona jaega berhaete ponea nel namok' leka dereñ rakap'ena.

<sup>9</sup>Ar onako dereñ reak' mit'tec' khon ar mit'tec' dereñ janamena; ona do pañilre huḍiṅge tahēkana menkhan tayomte do ḍakhin, purub ar ṭhonok ḍisaṃ sec' hara idiyena.

<sup>10</sup>Ona do hara harate sermaren ipilko haḅic' seṭerena ar adom ipil do otreye nūrhaḱet'koa ar jaṅgateye lebet' gañjaoket'koa.

<sup>11</sup>Ar ac'tet' do onko ipilren mañlik soman kanae menteye uduk'ena. Uni nūtumte din hilok' reak' samañok'ak' porob uni doe bondkeda ar koejoñ oṛak' hōe besonotkeda.

<sup>12</sup>Uniyak' kai iate onko ipilko ar din hilok' reak' samañok'ak' porob do uniyak' tire calaoena. Ar saṛi dhorom do otreye giḍikada ar okaṭak'e cekaket' onaregeye jo bahayena.

<sup>13</sup>Ona tayom mit'ten serma goḍet do katha roroṛkaniñ añjomkeda ar armit'ten sonot serma goḍet do uniye kulikeda, “Niḍ dorsonre oka uduk'en ona do ar tinak' din haḅic' calak'a? Ar tin haḅic' din hilok' reak' samañok'ak' porob bodolte ujaṛak' kai reak' jinis do tahena? Ar tinak' din koejoñ oṛak' ar ipilko do jaṅgateko lebet' gañjao ocok'a?”

<sup>14</sup>Uniye menkeda, “Bar hajar pe sae ninda ar setak' haḅic' noa do calak'a. Ona tayom koejoñ oṛak' do arhō sapha ocok'a.”

### **Dorson reak' bhed bhañgaok'kan**

**15**Ar ín Daniel do tinre dorson reak' bujḥau laḡit' ín kurumṭuyet' tahēkana unre manwa leka ínelok' mit' hoṛ do ín samañre hec'kateye teṅgoyena.

**16**Ín do mit'ten manwawak' arañíñ ańjomkeda; ona arañ do Ulai gaḍa khon hohoateye menkeda, “Gabriel, noa dorson reak' mane do nui hoṛ bujḥauame.”

**17**Ín okareñ teṅgo akan tahēkan ona ṭḥaireye hec'en khan ín do botorte otreñ bhindaṛena. Uni do íne metadiña, “E manwa hopon, noa dorson je ses dinko babot reak'kan ona baṛe bujḥaume.”

**18**Uni do tinre ín sāote kathae roroṛkan tahēkana unre ín do acetiñ taber akan tahēkana. Uni do íne sap' rakap' kedeñteye teṅgokediña.

**19**Uni doe menkeda, “Edre okte reak' mucaṭ' dinkore oka hoyok' ona do amiñ laiyam kana, ente dorson do hoyok'kana mucaṭ' dinko reak' niṭ akat' okte reañ.

**20**Barea dereñan okoetaḱ' bheḍam ínellede onakin do hoyok'kana Madae ar Parasren rajkin.

**21**Uni up'an merom doe hoyok'kana Junañ reak' rajost'i ar uniyak' banar meṭ'kin tala reak' marañak' dereñ do hoyok' kana ona rajostiren paḥilic' raj.

**22**Raput' akan dereñ reak' jaegare ona ponea dereñ do hoyok' kana ponea rajost'i one onko do jaṭrenko tala khonko oḍok hijuk'a menkhan ona rajostikoren rapajko do paḥil rapaj leka ektiari do bañ tahentakoa.

**23**“Onkoak' rajok' sesa sesi dinkore gḥaḡḥaṭkoak' kaṃi coṛañlentakore mit'ten kurmutaḥa ar phorphundiyc' raje teṅgok'a.

**24**Uni do aḍi daṛeanic'e hoyok'a, menkhan apnarak' daṛete do bañ. Uni doe marao utaṛa ar jãhãnak'geye cekae onaregeye jo bahak'a. Uni do daṛean hoṛko ar Isorren hoṛkoe maraokoa.

**25**Uniyak' phorphundi iate uni do eṛekateye jo bahak'a ar jotoko khon marañe hudisok'a. Ar hoṛko do tinre nirdañdiko hudisok'a unre uni do ḍher hoṛe



maraokoa ar disam cak'laokoren mukhiyako uparteye teñgona. Ar mucat're uni doe marao ocok'a, menkhan manwawak' daretē do baña.

<sup>26</sup>“Am do ninda ar setak' reak' samañok' reañ okatak' dorsonem nel ocoyen ona do şarikana, menkhan noa dorson do chapkate dohokak'me, ente ona do tayom daram dinre hoyok'a.”

<sup>27</sup>In Daniel doñ lañgayena ariñ ruayente thořa din gitic' in tahēyena. Ona tayomiñ beret'ena ar rajak' kami lağit' in senena. In do ona dorson nelkate ađiñ cintayena, ente ona dorson reak' mane do bañ bujhauleda.

## Daniel 9

### Danielak' koejoñ

<sup>1-2</sup>swMadae bōsren Ahasberosren hopon Darjawes do Babel rajostiren raje hoylena. Uniyak' rajok' reak' pañil bochorre in Daniel do Jirimiā nañbiye emocolen Probhu Isorak' katha lekate soster khoniñ bujhañ daretēda je, Jerusalem do eaegel bochor hañic' dhañdhaser akan tahena.

<sup>3</sup>Ona iate in do upaskate, gořē kicric' horok'kate ar toroc' ojok'kate nehōr salak' Probhu Isor theniñ koejoñana.

<sup>4</sup>Inren Isor Probhu theniñ koejoñana ar kai añgockateñ menkeda, “E Probhu, am do marañ ar botoric' Isor kanam. Am do bondobos ar daya onko tuluc'em dohoyeda okoe do amko dularet'me ar amak' hukumko dohoyet'tam.

<sup>5</sup>Ale dole kai akada, arle behok akada. Ale do bañic'ak'le kami akada arle hul akada. Ale do amak' hukum ar añ-añiko reak' hor khonle ocok' akana.

<sup>6</sup>Aleren rajko, mukhiyako, hapramko ar disamren sanam hořko then amren guti nañbiko do am emak' oka kathako menakat' ona do ale bale añjomleda.

<sup>7</sup>“E Probhu, am dom hokren Isor kana, menkhan teheñ hañic' ale do aleak' lajaole asen bañayeda. Jihudarenko, Jerusalemrenko ar Israelren sanamko do amre bepañiar iate jať jaťrenkoak' disamrem chirchaturlet'ko onko sanamkoge lajaoko asen bañayeda.

<sup>8</sup>E Probhu Isor, aleren rajko, mukhiyako, hapramko ar ale sanamkoge lajaole asen barayeda, ente ale do am upartele kai akada.

<sup>9</sup>Aleren Probhu Isor do dayak'ic' ar ik'kayic' Isor kanae, enhõ ale do am upartele hul akada.

<sup>10</sup>Ale do aleren Probhu Isorak' katha bale bataolet'a; amren guti nabiko hotete am emak' hukumko hõ bale manao akada.

<sup>11</sup>Israelko jotoge amak' hukumko bebatao akada ar amak' hor khonko ghanger akana; onko do amak' katha bako anjomleda. Ona iate amren guti Moseyak' an-arikore olak' okaçak' sarap reak' katha kiriçakatem roçlet' ona do ale cetanrege up' akana, ente ale do am upartele kai akada.

<sup>12</sup>Ale ar aleren disam cak'laoko uparte okaçak' katham roçakat' ona purau laçit' am do ale cetanre maran muskilem açuakada. Jerusalem cetanre oka hoyakan onka do dharti reak' ar okare hõ ban hoyakana.

<sup>13</sup>Moseyak' an-arire cet'leka olakan onkage niçako muhin do ale cetanre hec' parao akana, enhõ ale do aleak' kai khon ruçakate aleren Probhu Isorak' daya nam laçit' bale kurumuçu akada; amak' sarayak're hõ bale moneyak'kan tahëkana.

<sup>14</sup>Onatege E Probhu Isor, am do muhinem ðik dohoakada jemon ale cetanre nitum kol daçak', ente aleren Probhu do sanamak' kamirege hokak'ren Isor kanae; enhõ ale do amak' katha bale anjomleda.

<sup>15</sup>"E aleren Probhu Isor, amak' daçeanak' tite amren hoçko Misor disom khonem oçok açulet'koa ar amak' nutum do maranlentama, ar teheñ haçic' hõ ona menak'a. Ale dole kai akada ar baçic'ak'le kami akada.

<sup>16</sup>E Probhu Isor, amak' dhorom lekate amak' nagraha, metak'me amak' sonot buru Jerusalem khon amak' edre ar khis bare sañgin giçikak'me. Ente aleak' kai ar aleren hapramkoak' ghaç gunak'te Jerusalem ar ale amren hoçko do ale berhaete menak'ko sanamko ðhen henostagele hoyakana.

<sup>17</sup>“Nítok’, E ínren Isor, amren gutiyak’ koejoñ ar nehõr añjomme. E Probhu, amak’ nútum rukhiyai lagit’ ujařok’kan amak’ ořak’ sec’ amak’ daya reak’ mētāhā bare samañme.

<sup>18</sup>E ínren Isor, luturak’me bare; ar añjomme; amak’ mēt’ jhijme ar okařak’ nagraha do amak’ nútumte bikauakan ona reak’ ujařak’ mit’ dhao beñget’ak’me. Aleak’ gunte do bañ bickom amak’ marañ dayate am thenle nehõrok’ kana.

<sup>19</sup>E Probhu, añjomme. E Isor, ikakaleme. E Probhu moneyak’taleme, ar jāhānak’ bare cekaeme. E ínren Isor, amak’ nútum rukhiyaitam lagit’ ar alom biloma, ente amak’ nagraha ar amren hořko do amak’ nútumtegeko bikau akana.”

#### **Eaegel doboř eae bochor**

<sup>20</sup>Nonkage ín doñ koejoñkan tahēkana, ín ar ín jātren Israelkoak’ kai ín aņgockeda ar ínren Probhu Isor then ac’ak’ sonot buru lagit’ ín nehõrena.

<sup>21</sup>Ín do unreñ koejoñkan tahēkana ar unre lahateak’ dorsonre okoeyiñ ñellede uni Gabriel gođet do ayup’ reak’ samañok’ jokhec’ ín then usarateye uđau hec’ena.

<sup>22</sup>Uni do íne bujhaũađiña, “E Daniel, nítok’ do am bujhaũam reak’ dare ar bud emok’ ín hec’akana.

<sup>23</sup>Am do koejoñem ehop’let’rege Isor doe roř ruare em akat’mea, ar ona bađae ocome lagit’geñ hec’akana, ente uni do ađiye dularet’mea. Ona iate ona katha moneyak’me ar dorson bare bujhaũ joñme.

<sup>24</sup>“Amren hořko ar amak’ sonot nagraha lagit’ eaegel hapta řhik dohoakana. Ar onako oktere bařic’ak’ko do cabak’a, bedhorom hõ bañ tahena, kai do puruchunok’a, ar jaejug dhormge bikauk’a, dorson ar nađi katha purauk’a ar sonot utarak’ řhai do ořok’ bahal ocok’a.

<sup>25</sup>“Onate bađaeme ar bujhaũme, Jerusalem do arhõ benao ruar ar jut aroe reak’ hukum ođokok’ khon mit’řen ořok’ic’, metak’me, cak’laoić’e hijuk’ hađic’

do eae haptage hoyok'a. Khan turuigel bar hapta do benao aroakan tahena dobaṭiṭa ar pogar gaḍawante, menkhan muskil oktekorege.

<sup>26</sup>Ar ona turuigel bar hapta tayom uni ojok'ic' doe goc' ocok'a ar uniyak' do cet'ge bañ tahentaea. khan hijuk'kanic' cak'laaic'ren hoṛko do nagraha ar koejoñ oṛak'ko maraoa. Ar ona reak' mucat' do banbaṣite hoyok'a, ar mucat' ḥabic' laṛḥai do calao idik'a; ar ona reak' jarkharok' do niṭakana.

<sup>27</sup> Ar uni disam cak'laaic' do mit' hapta laḡit' dher hoṛko sāote keṭec' mit'tec' bondobose bandhaoa, ar tala hapta ḥabic' uni do teṅgenok'ak' ar jomak' samañok'ak'e caba ocoya; ar jarkharic' do hirkhawak'ko reak' phākṛāk'teye hijuk'a niṭakat' sumarok' jarkharic're auri dul bubḥauk' ḥabic'."

## Daniel 10

### Hidekel gaḍa aṛere Danielak' dorson

<sup>1</sup>Parasren raj Koresak' rajok' tesarak' bochorre okoe do Beltesasare nūtum ocolen uni Daniel then mit'tec' katha sodorena. Katha do saṛikana ar ona do mit'tec' marañ koṣṭo reaṅe. Mit'tec' dorson hotete uni doe bujḥau ocoyena.

<sup>2</sup>Ona jokhec' in Daniel do pe hapta ḥabic'in homor halankeda.

<sup>3</sup>Ona pe hapta auri mucadok' ḥabic' jāhān bhage jomak' do bañ jomleda, jel se darkha rasa hō bañ cakha aikāuleda ar sunum hō bañ ojok'ana.

<sup>4</sup>Paḥil cando reak' bargel ponak' dinre in do marañ gaḍa Hidekel aṛereñ teṅgo akan tahēkana.

<sup>5</sup> Un jokhec' in doñ beṅget' rakap'ket' khan mīhī musṇa kicric' horok' akat' ar ḍaṅḍare kḥaṭi sona reak' totolak'teye tol akan mit'ten hoṛin nelkeda.

<sup>6</sup>Uniyak' hoṛmo do Boidorjomuni leka, mēt'āhā do bijli leka, mēt'āhā do jolok'kan mosal leka, ti-jaṅga do paḷis akat' tamba leka ar uniyak' aṛañ do dher hoṛkoak' sabad leka.

<sup>7</sup>In Daniel do eskarge ona dorsonin nelkeda; in sāoten hoṛ do ona bako nel namleda, menkhan onko do nunak'ko botorena je, onko doko nīr okoyena.

<sup>8</sup>Onate in eskarge ona dorson do neñeliñ ehop'ena. Inre jähñ darege bañ tahēlena, inak' mēt'āhñ do kekleset'entiñā ar in doñ lañga idiyena.

<sup>9</sup>Ona tayom do uni hořak' kathañ añjom ñamkeda ar uniyak' katha añjomtorage in do otre acetge ombak' akaniñ tahēyena.

<sup>10</sup>Unre mit'tec' ti do inre jořet'kedeñ khan banar ti ar gunthite thar tharaoak' tuluc'e kađa ocokediñā.

<sup>11</sup>Uniye metadiñā, “E Isorren dulařia Daniel, in okařak' katha ļaiyam ļagit' ona do moñjte moneyak'me. Ma beret'me, ente in do am theniñ kol ocoakana.” Uni noa kathaē metadiñ khan in do thar tharaoak' tuluc' in teñgoyena.

<sup>12</sup>Uni do roroře ehop'ena, “E Daniel, alom botorok'a, ente buj ñam ļagit' ar amren Isor samañre nindhanok' ļagit' amak' monem lagaoket' pahil hilok' khonge amak' kathako do añjom akantama; ar in do amak' kathako iategeñ hec'akana.

<sup>13</sup>Menkhan Paras rajostiren mukhiya do bargel pahil din hābic'e řakic' daramlediñā. Unre Mikayel ñutuman mukhiya serma gođetkoren mit'ten do in gořowañ ļagit'e hec'ena, ente in do Paras rajko talare in eskargeñ tahēkana.

<sup>14</sup>Ar ñitok' doñ hec'akana bujhañ ocome ļagit' darakan dinkore amren hořkore cet' hoyok'a mente. Ente dorson do darakan dinko reak'kangea.”

<sup>15</sup>Uni do tinre niā kathaē metadiñā unre in doñ tumbut' akan tahēkana, ar inak' mocare cet' kathage bañ tahēkana.

<sup>16</sup>Unre manwa leka ñelok'ic' uni serma gođet, okoe do in samañreye teñgo akan tahēkan, uni do inak' luřikine jořet'ket'tiñā, ar moca jhic'entiñte uniñ metadea, “E inren kīsāř noa dorson iate monre ađi dukiñ ñamedā ariñ nijor idik'kana.

<sup>17</sup>E inren kīsāř, in doñ amren gutikana, in do cekate am sāote kathañ rořa? Inak' daře do banuk'tiñā ar inre sahēt'hō banuk'a.”

<sup>18</sup>Unre manwa leka ínelok'ic' uni serma gođet do arhõ íne joťet'kedińa ar dařeye emadińa.

<sup>19</sup>Uni do íne metadińa, “E Isorren dulařia, alom botorok'a. Amak' suluk baře hoyok'ma. Diljońme ar dařean hoyok'me.” Uni do ín sãote kathae rořket' sãote ín do daře íamket'teń menkeda, “E ínren kisãř, ma rořme, ente am do dařem emadińa.”

<sup>20-21</sup>Unre uni do íne metadińa, “Amem bađaea cet' lađit' am řtheniń hec'akana? Sařiyak' puthire oka olakan ona bađae ocome lađit'geń hec'akana. Parasren mukhiya uparte lařhai lađit' ín do usarateń ruar calak'a ar íińiń calaolen tayom Junanren mukhiya hõ lařhai lađit'e ođok hijuk'a. Amren hořkoren mukhiya uni Mikayel chađa ar okoehõ uni uparte teńgo gořowańko do banuk'koa.

## Daniel 11

<sup>1</sup>Ín apnar hõ Madae Darjawesak' rajok' pańil bochorre Mikayel gořowae lađit' ín senlena ariń daře ocokedea.

### Uťar ar dařhinren rapajko

<sup>2</sup>“ńitok' ín okań metam ona do sařige hoyok'a. Parasre arhõ pea rapajko rajok'a. Onko tayom ar mit'ten raj do eťak'kin khon řher kisãře hoyok'a. Uni do ac'ak' dhon duribko iateye daře idik'te Junan rajost'i uparte sanamkoe udgaũkoa.

<sup>3</sup>Unre mit'ten dařean raje upelok'a ar marań dařeteye rajok'a; uni do ac'ak' kusi lekae kańiya.

<sup>4</sup>Ar uniye upelok' tayom uniyak' rajost'i do rapudok'te pon hařińok'taea. Uniyak' rajost'i do ac'ren bõsrenkoak' tire do bań calak'a; ar ona rajost'iko okoeyak' tire calak'a onko do lahaten raj leka daře do bako hoyok'a, ente onkoak' rajost'i do jarkharok'te eťak'koak' tire calak'a.

<sup>5</sup>“Dařhin sec'ren raj do dařeanic'e hoyok'a, menkhan uniren mit'ten subedar do uni khon hõ bãřti dařeye hoyok'a ar mańikiye calaoa. Uniyak' mańiki do marań okoc' mańikige hoyok'taea.

<sup>6</sup>Ado thoṛa bochor tayom uni do utāren sec'ren raj sāoteye gatek'a. Ar dākhin rajren hoponera do utāren raj tuluc' midok' laḡit'e hijuk'a, menkhan uni hoponerawak' sopo reak' dare do bañ tahē idik'a, uni utāren raj ar uniren hoponko hō bako tahē idik'a; menkhan uni raj hoponera ar uni songeteko senen, uniren hopon ar uniye sāohaledeyic', onko doko soprot ocok'a.

<sup>7</sup>“Ar onako din tayom khangē uni raj hoponera reak' rehet' reak' kahleko mod khon mit'tec' kahle do uni rajak' jaegare omon rakap'a, uni do laḡhai phadko uparteye hijuk'a, ar utāren rajak' gaṛteye bolok'a; ar onko uparte laḡhaikateye jitaḡuk'a.

<sup>8</sup>Uni do onkoren debotako, dul muṭhan sanam boṅako, ruṇa ar sonako reak' damanak' jiniskoe luṭjoṇa ar Misorteye idiya. Ar thoṛa bochor laḡit' uni do utāren raj uparte jhāp emok'e ika hatarkak'a.

<sup>9</sup>Ona tayom utāren raj do dākhin rajak' rajostiteye bolok'a, menkhan uni do ac'ak' disamte ruṇa calak' hoyok'taea.

<sup>10</sup>Uniren hoponko do laḡhaiko ehoba, ar aema gadel laḡhai phadko jarwako, onko do banbaṣi leka laḡhai laḡhaite dākhin rajak' gaṛ haḡic'ko calak'a.

<sup>11</sup>“Unre dākhinren raj do edreteye oḡok hijuk'a ar utāren raj uparteye laḡhaiya. Utāren raj do marañ laḡhai phadkoe teṅgolekore hō enhō onko doko bhagao ocok'a.

<sup>12</sup>Ar dākhinren raj do laḡhai phadko bondikateye idiko tayom baḡaiteye perejok'a ar hajar hajar hoṛkoe goc'koa, enhō uni do mucaṭ' haḡic' do bae ṭikaḡu tahena.

<sup>13</sup>Utāren raj do paḡhil laḡhai phadko khon arhō marañ laḡhai phadkoe jarwako; ar thoṛa bochor tayom uni do marañ laḡhai phadko ar dher mal jalkoanteye laha idik'a.

<sup>14</sup>“Ona jokhec' dher hoṛko do dākhinren raj uparteko teṅgona, ar amren hoṛko modren jor bok'jor hoṛ doko teṅgona dorson reak' katha puraḡuk' laḡit'; menkhan onko doko gurok'a.

**15**Ona tayom utarren raj do hec'kate mit'tec' paçrite eset' nagrahae gherao eseda ar onae aidañijona. Ar dakhinren lañhai phadko do teñgo daram reak' darege bañ tahentakoa; onkoren bhage lañhai phadko hõ onko uparte bako teñgo tarhao dareak'a.

**16**Unre jhãp emok'ko do akoak' kusi lekako kamuya; onko uparte celege bako teñgo dareak'a. Uni do ðhonok disam uparteye teñgona ar ona do ekalte uni gobolok'a.

**17**Uni do ac'ak' goña rajost'i reak' dare salak' onde hijuk' lañit'e goña ar dakhinren raj saoteye gatek'a. Ar ona rajost'i marao lañit' uni do ac'ren hoponera dakhinren raj saoteye baplayea, menkhan uniyak' goñawak' do bañ jo bahak'taea se jãhãñ bhalaige bañ hoyok'taea.

**18**Ona tayom utarren raj do sañgiñ disamko sec'e moneyak'a ar aema disamkoe dokhola, menkhan mit'ten subedar do uniyak' ona jitaok' reak' bañaitet'e caba utartaea ar uniyak' hek'nostage açur ruñaæa.

**19**Ina tayom uni do ac'ak' disam reak' gar'teye ruña hijuk'a, menkhan uni doe ñurok'a; ar ñamge bae ñamok'a.

**20**“Ar uniyak' jaegare okoe raje hoyok' uni do rajost'i reak' ðhonoktet' ruña añauiy lañit' khajna uk'thaokoe kolkoa. Menkhan thoña bochor bhitirege uni doe marao utarok'a; noa maraok' do jãhãñ edre se lañhai talate do bañ hijuk'a.

**21**“Okoe do raj hoyok' reak' aidañi bae em ocoakan nonkan mit'ten nihãtic'ge uniyak' jaegare raje hoyok'a. Ar hoñko do khatirjoma tinreko tahena unrege uni do soñojontro talate rajost'iye dokhol jona.

**22**Ar uni samañ khon lañhai phadko doko laga ñir ocok'a arko raput' gejer ocok'a ar bondobosren mañlik hõe raput' gejer ocok'a.

**23**Bondobos tayom uni raj doe buk'laña ar thoña hoñkoak' goñote ektiariye hamet jona.

**24**Kisãr disamrenko tinre khatirjoma menteko hudisok'a unrege uni do onko cetanre jhãpe ema ar uniren hapramko ar onko hapramkoren hapramko oka



bako ceka daṛeakat' uni do onae kaṁiya. Ar rec' aḡuwak' ar luṭak' jinisko ar dhon duribko uni do ac'ren hoṛko talareye em haṭiṅakoa. Uni do gaṛko dhaṅdhaser laḡit'e soṛojontroya, menkhan ona do thoṛa din laḡit' hoyok'a.

<sup>25</sup>“Uni do maraṅ laṛhaṭi phaḡante daḡhinren raj uparte ac'ak' daṛe ar dile uskurtaea. Daḡhinren raj do maraṅ daṛean laṛhaṭi phaḡkoanteye laṛhaṭiya, menkhan uni uparte oka soṛojontro hoyok' ona iate bae teṅgo daram daṛeak'a.

<sup>26</sup>Okoe do rajak' jomak' reak' hĩsko nam onkoge uniko maraoea. Uniren maraṅ laṛhaṭi phaḡko tahēlenre hō onko do ḡhergeko goc' ocok'a.

<sup>27</sup>Ar nukin banar rajge baṛic'ak' sec'kin mohṅḡak'a ar ṭebilre duṛup'kate apan aḡin talare eṛe kathakin roṛa, menkhan onate baḡin jo bahak'a, ente unkinak' jotowak' reak' mucat' do niṭ akat' okterege hijuk'a.

<sup>28</sup>Uṭarren raj do ḡher dhon-duribante ac'ak' disaṁteye ruṛ calak'a, menkhan uniyak' ontor do sonot bondobos birudre tahena. Uni do ac'ak' kusilekae kaṁiya ar ona tayom do apnarak' disaṁteye ruṛ calak'a.

<sup>29</sup>“Niṭ akat' oktere uni do arhō daḡhin disaṁ cetanre jhāpe ema, menkhan paḡhil dom leka niṭ dom do baṅ hoyok'a.

<sup>30</sup>Ente Kitim reak' jahajko do uni uparte hijuk'a ar uni doe as chuṭauk'a. Unre uni do ruṛkate sonot bondobos birudte ac'ak' kusilekae kaṁiya. Uni do ruṛ hec'kate okoe sonot bondobosko baḡi akat' onkoe moneyakoa.

<sup>31</sup>Uni ṭhen khon kol ocoakan laṛhaṭi phaḡko doko hijuk'a ar sonot ṭhāi, ar aotan gaṛko bhonḡa ar din hilok' reak' samaṅok'ak'ko caba ocoya. Ona tayom onko do jarkharak' uḡarak'geko baṭisai oṭokak'a.

<sup>32</sup>Ar bondobosko raput'et'kan hoṛko do cĩkār cĩkār kathateye aṅdic'koa; menkhan akoren Isorko baḡayedekan hoṛko do teṅgo kajak akanko tahena ar onako teṅgo darama.

**33**“Onko hoꝛko modre okoekoak’ bujhaũ reak’ dare menak’tako onko do dher hoꝛko cet’akoa, enhõ thoꝛa okte haꝓic’ onko talare dherkoge tarware ar seũgel lep’, kaĩdaũ ocok’ ar luꝓ ocok’teko gurok’a.

**34**Ar unre gurok’ko do thoꝛa goꝛoko ñamgea ar aema hoꝛ do cĩkãꝛ cĩkãꝛ kathakoteko onko tulujok’a.

**35**Ar aꝓilanko modre adom adomko doko gurok’a jemonko niphuꝓ ocok’a, arko paꝛcha ocok’ arko sapha ocok’ mucat’ okte haꝓic’, ente unhõ mucat’tet’ do niꝓ akat’ okterege hoyok’a.

**36** “Utaꝛren raj do ac’ak’ kusi lekae kaꝓiya. Uni do baꝓaiteye perejok’a ar sanam debotako khone maraũok’a udugok’a ar debotaren Isor upaꝛte hõ maraũ maraũ kathae roꝛa; ar raũgao auri cabak’ haꝓic’ uni doe jo bahak’a, ente okaꝓak’ thik dohoakan ona do hoyok’gea.

**37**Uni do ac’reũ haꝓraũkoren debotako hõ bae hetaoakoa ar maejiukoren haꝓsasic’ debota hõ baũ, uni do cele debotage bae hetaoakoa, ente sanamko cetanre ac’ do sorosic’e udugok’a.

**38**Onko bodolte uni do aotan gaꝛkoren debotakogeye manotkoa; ar okoe debotako do akoren haꝓraũko bako oromakat’ko onkoge uni do sona, ruꝓa, damanak’ maũnik dhiriko ar sandeskoteye manotkoa.

**39**Uni do bidesren debotakoak’ goꝛote kajak kajak gaꝛko ac’ak’ kusi lekae laꝛcaꝛa, ar jaũhaẽge uniko aũgoce onko doe manotkoa are maraũkoa; ar onko do aema hoꝛko cetanre maũliki cak’laokoe benaokoa, ar jumi jaega do damteye haꝓiũakoa.

**40**“Mucat’ oktere daꝓhinren raj do uni tuluc’e ropok’a; ar utaꝛren raj do raũ gaꝓiko, aswariko ar dher jahajante uni upaꝛte hoe bharðo lekae hijuk’a. Uni do aema disaũko cetanre jhaũpe ema ar banbaũsi lekae aũtu saphakoa.

**41**Uni do thonok disaũte hõe bolok’a. Ar dher disaũko do ñurok’a, menkhan goꝓa Edom, Moab ar Amonren joto khon bhage hoꝛko do uniyak’ ti khon baũcaoko ñama.

<sup>42</sup>Dher disam cetanre uni do ac'ak' ektiariye dher ocoytaa; ar Misor hõ uniyak' gobolre hijuk'a.

<sup>43</sup>Misor reak' sanam sona rupa ar dhonko do uniyak' aidaire hijuk'a ar Libia ar Kusrenko do uni gobolreko hijuk'a.

<sup>44</sup>Menkhan purub ar utar reak' khobor namkate uni doe torasok'a ar edre iate dher hor goc'ko lagit'e odok' hijuk'a.

<sup>45</sup>Doreão ar monj sonot buruko talare uni do ac'ak' raj tambui bereda. Menkhan uni do ac'ak' mucat' sec'geye mohndak'a ar celege uni do bako gorowaea.

## Daniel 12

### Ses reak' okte

<sup>1</sup> “Ona jokhec' amren horokoren ruruhiyayic' maran serma godet Mikayel doe ape sejok'a. Ar nonkan mit'tec' kosho okte seterok'a one ona do am jatrenko khon ehop'kate ona okte habic' tisho ban hoyakan. Menkhan ona okte do amren horoko modren okoekoak' nutum do puthire ol taken onko do bancaoko nama.

<sup>2</sup> Ar unre dharti reak' otreko japit' akat' alekha hor doko ebhenok'a; ar adomko do jaejug jiwet' taken lagit'ko beret'a, arho adomko doko beret'a lajao ar jaejug hirkhawanko hoyok' lagit'.

<sup>3</sup>Okoeyak' bujhau reak' dare menak'tako, metak'me okoe do dher horoko dhorom reak' horteko aguakat'ko onko do sermaren marsal ar jolok'kan ipil leka jaejug jol akanko tahena.

<sup>4</sup> Menkhan am, Daniel do, mucat' okte auri hijuk' habic' noa nabi katha reak' puthi bondkate ona reak' kathako chapkate dohokak'me. Onako dinre dherkoge hande nandeko calak'a ar akil do barhaok'takoa.

<sup>5</sup>Unre in Daniel don beiget'ket' khan etak' bar hor in samare tengo akani inelket'kina. Unkin modren mit' hor do gada niasare ar etak' armit' hor do gada hanasareye tahkana.

<sup>6</sup>Ar mĩhĩ musṇa kicric' horok' akat' okoe do gaḍa dak' cetanreya tahēkan uni do unkin bar hoṛ modren mit'hoṛe metadea, "Noako haharawak' muḇadok' do ar tinak' din lagaok'a?"

<sup>7</sup> Unre in doṇ añjomkeda, gaḍa dak' cetanreya tahēkan mĩhĩ musṇa kicric' horok' akat' uni hoṛ do ac'ak' banar ti serma sec' rakap'kate okoe do jaejug jiwet' menae uni nūtumte kiriakateye menkeda, "Pe bochor tala okte do lagaok'a. Ar muḇat're Isorren hoṛkoak' daṛe do tinre raput' utarok'a unre noako katha do purauk'a."

<sup>8</sup>In doṇ añjomket'gea menkhan cet'ge baṇ bujḥau daṛeada. Ona iate in doṇ kuliyana, "E inren kisāṛ, noako reak' muḇat' jo do cet' hoyok'a? "

<sup>9</sup>Uniye menkeda, "E Daniel, noako reaṇ do alom cintak'a, ente muḇat' okte auri hijuk' ḥabic' noako katha do bondkate chap dohoakana.

<sup>10</sup> Dherkoge, sapha, nipḥuṭ arko kḥaṭi ocok'a, menkhan duṣṭami hoṛ do bedhorom iditegeko tahena. Duṣṭamiko do celege bako bujḥau daṛeakoa, menkhan aḥilanko doko bujḥau daṛeakogea.

<sup>11</sup> Ar din hilok' reak' samaṇok'ak' do enhilok' khon bond ocok'a ar ujaṛ utarak' jinisko baṣau dohok'a ar enhilok' khon mit' hajar barsae aregel din do purauk'a.

<sup>12</sup>Uni hoṛ doe bhagangea okoe doe nel hohorkan ar mit' hajar pe sae turuigel mōṛē din reak' muḇat' ḥabic' ṭikau akane takenkan.

<sup>13</sup>"Menkhan am nonḇe cet'leka gujuk' ḥabic' menam onkage takenme. Ona tayom am do jiraṇem nama ar muḇat' dinre kuṛai nam laḡit'em jiwet' ruarok'a. "

## Hosea

### Hosea 1

<sup>1</sup> Jihudaren raj Usiã, Jotham, Ahas ar Hiskiãwak' rajok' oktere ar Israel raj Joasren hopon Jerobiamak' oktere Beriren hopon Hosea then Probhu Isorak' katha do sodorena.

#### Hosearen bahu ar uniren hopon ar hoponerako

<sup>2</sup>Hosea hotete pahil dhao katha roj jokhec' Probhu Isor do uniye metadea, "Am do senkate mit'ten kusumbi ayo baplayem. Ar laṭghaṭren hoponko omonjoime, ente disamren hoṛko do aḍitet'ko laṭghaṭeda Probhu Isorko baḡi akadete."

<sup>3</sup>Oate Hosea do Diblayimren hoponera Gomere baplakedea ar Gomer doe bharti hoṛmoyena ar Hosea laḡit' mit'ten hopone janamkeda.

<sup>4</sup> Unre Probhu Isor do Hoseae metadea, "Am do uniyak' nutum Jisreyelem dohoytaea, ente Jisreyel nagrahare Jehu do dher hoṛe goc'let'kote in do uniyak' bosrenko cetanre usarage sajaiyin aguia ar Israelak' rajostin caba utara.

<sup>5</sup>Enhilok' in do Jisreyelak' buru nalare Israelak' ak'-sarin raput' gidikatakoa."

<sup>6</sup>Gomer do arhoe bharti hoṛmoyena ar uniren do armit'ten kuri hopone janamena. Unre Probhu Isor do Hoseae metadea, "Kuri hoponak' nutum do Lo ruhamah. (metak'me 'Mayawanic' do bana') ente Israelren hoṛko do ar ban dayawakoa, ar onko do banen ikakoa.

<sup>7</sup>Menkhan Jihudaren hoṛko don dayawakoa ar onkogen bancaokoa. Ona bancao do ak'-sar se tarware se larhai se sdom se aswariko hotete do ban hoyok'a, bickom in Probhu Isorge onkon bancaokoa."

<sup>8</sup>Lo-ruhamah do toa nunui bagiket' khan Gomer do arho mit'ten hopone janamkeda.

<sup>9</sup>Unre Probhu Isor doe menkeda, “Nuiyak’ nútum do Lo-ammi (metak’me ‘ińren hoř do bańa’). ente ape do ińren hoř dope bańkana ar iń hõ aperiń Isor doń bańkana.

<sup>10</sup>Enhõ Israel do gađa aře reak’ gitil lekako sańgek’a, oka do soń hõ bań soń dařekok’ se lekha hõ bako lekha dařekok’. Oka jaegare onkoko men ocolen, ‘ape do ińren hoře bańkana’ onko do onđegeko men ocok’a, ‘jiwet’ Isorren hoponko kanape.’

<sup>11</sup>Jihudař ar Israelren hořko do arhõko midok’a ar ako cetanre mit’ten mukhiyako dohoyea. Ona laha oka disamre bondi akanko tahẽkan onđe khon onko doko calaojońa, ente Jisreyelak’ ona din do marańge hoyok’a.

## Hosea 2

<sup>1</sup>“Ape do aperiń boehape metakoa Ommi (metak’me ‘ińren hoř’) ar aperiń miserako do Ruhama (metak’me ‘dayaren hoř’).

### Israelak’ sařai ar bańcao

<sup>2</sup>“Aperiń gogo nehõraepe, unige ruhedepe, ente ińren bańu doe bańkana ar ińhõ uniren jãwãe doń bańkana. Uni do ac’ak’ mět’ãhã khon laloce ocok’ giđikak’ma ar ac’ak’ ontor khon lařghař hõe sańgiń giđikak’ma.

<sup>3</sup>Ar bańkhan uni doń uluńea ar ac’ak’ janam hilok’ cet’lekae tahẽkan onkageń hoeocoyea. Uni do hahankar jaega, ar khańgoř jumi lekań hoeocoyea ar dak’ tetanteń goc’ ocoyea.

<sup>4</sup>Uniren hopon ar hoponerako do bań dayawakoa, ente onko do lařghařren hopon kanako.

<sup>5</sup>Onkoren eńgattet’ doe lařghař akada ar okoe uniyak’ kukhireye hoyakan uni do lajao pařaoak’geye kańi akada. Uniye menkeda, ‘ińren dulãřiaķoń pańjako; onkoge ińak’ jomak’ ar nũiyak’, bhiđi up’, mĩhĩ musņa jãřĩ sutam, sunum ar nũńũak’ko emańkana.’

<sup>6</sup>Ona iaře iń do jańumkote uniyak’ horiń esedtaea; ar uni beřhaete hõń paři eseda jemon ac’ak’ hor aloe sendra nam dařeak’.

<sup>7</sup>Uni do ac'ren dulāriāko tayomteye nīr calak'a menkhan onko do bae tiyok' dāreakoa; uni do onkoe sendrakoa menkhan bae nāmkoa. Khan unreye mena, 'ínren pāhil jāwāe t̄heniń ruṛ calak'a, ente onḁe do bhagegeń tahēkana.'

<sup>8</sup>Uni do bae āngocet' tahēkana, ińge anaj, nāwā darkha rasa ar sunumiń emaekan tahēkana, sona ar rupāko hō ḁher okoc'ín emaekan tahēkana, one oka uni do Bak'al debota laḡit'e beboharet' tahēkan.

<sup>9</sup>“Onate ińak' phosol belelen khan ar ińak' nāwā darkha rasa hoylen khan ona doń hatao ruṛa. Ar okaṭak'te uniyak' uluntet'e dapal eset'kak' kan tahēkan ona ińak' bhiḁi up' ar musṇa jāĩ sutam hōń aḡuiytińa.

<sup>10</sup>Ar ac'ren dulāriāwak' mēt'āhā samańrege uniyak' lajao paṛaoak' kāmī reak' iń sodortaea; ińak' ti khon uni do celege bako bańcao dāreaea.

<sup>11</sup>Iń do uniyak' joto ṛaṣka reak' porob, molok' candoko, jiraṭuk' māhāko metak'me uniyak' niṭ akat'ak' sanam porobkoń caba uṭartaea.

<sup>12</sup>Oka darkha nāĩ ar loa dare reańe roṛakat' bańma, ac'ak' kuṛai iṭeḡe ac'ren dulāriākoko em akawadea, ona doń noṣtoetaea; ar onako do bir gaḡar iń hoeocoya ar bir janwarko do onako joma.

<sup>13</sup>Tinaḡ' din Bak'al debota nūtumte dhupkoe jered ar mundam ar abhrankote sajkate ac'ren dulāriāko pańjako ar ińe hiṛińiń unṇak' dinge uniń saḡaiyea. Iń Probhu Isorge noa katha doń meneda.

<sup>14</sup>“Ar cīkṅ cīkṅ kathate uni do hahankarteń aḡur idiyea ar uni tuluc' dulāṛ reak' kathań roṛa.

<sup>15</sup>Onḁe iń do uniyak' darkha bagwaniń ruṛkataea ar Akhor reak' buru nala do as reak' duṛiń hoeocoyea. Uniyak' juṇ oktere leka uni do onḁeye sereńa cet'leka uni do Misor khon oḁok hijuk' dinreye sereńlet' tahēkan.

<sup>16</sup>“Iń Probhu Isorgeń menet'kana, enhilok' uni do 'ac'ren jāwāe' menteye hohowańa; 'ínren kisṅ' mente do ar bae hohowańa.

<sup>17</sup>Uniyak' moca khon do Bak'al debotawak' nūtumiń ocoga; ar Bak'al do uni bae hohoea.

<sup>18</sup>Enhilok' uni laḡit' do janwarko, cẽrẽko ar leńok' ʈunḡańok' jiwiyanko sãote bondobosiń bandhaoaea. Ar disam khon ak'-sar, tarware ar laḡhaikoń sańgiń gidikak'a jemon sanamko niraiteko gitic' jiraũ dařeak'.

<sup>19</sup>“E Israel, am sãote baplak' reañ do jaejug haḡic' iń kajak uṭara; dhoromte, hok reak' bicarte, asambheḡ dulaḡte ar dayate iń do ona reaniń kajak uṭara.

<sup>20</sup>Iń do paṭiař salak' ona jopořaoiń kajaka ar unre am do khańdrite Probhu Isorem baḡae dařeaea.

<sup>21</sup>“Iń Probhu Isorgeń meneda, enhilok' amak' iń ańjomtama. Iń do sermań hukumaea; ar serma do dhartire dak'e ema:

<sup>22</sup>ar dharti do phosol, nãwã darkha rasa ar sunume emaea, ar onko hotete Jisreyel, metak'me Israel do ińak' monejońak'e bujhaũa.

<sup>23</sup> Iń laḡit'ge uni do disamre ita lekań ereya; ar okoeyiń metade tahẽkan, 'ińren dayayic' hoř dom bańkana' unre unigeń dayawaea. Ar okoekoń metat'ko tahẽkan, 'ińren hoř doko bańkana,' onko doń metakoa, 'ape do ińren hoř kanape' ar onko doko mena, 'am kangeam aleren Isor do.' ”

## Hosea 3

### Hosea ar bepaṭiař maejiũ

<sup>1</sup>Probhu Isor do ińe metadińa, “Amren baũu do eṭak' hoř sãoteye loṭghuṭi akat're hõ enhõ senkate arhõ dulaḡem. Israelko do debotako sec'ko ačur akanre hõ ar puja reak' kismis piṭhaķo kusiyak'kanre hõ enhõ Probhu Isor cet'lekae dulaḡet'ko, ʈhik onkage am hõ amren baũum dulaḡea.”

<sup>2</sup>Oate iń do mit'sae iraḡgel gram ruṭa ar aregel keji jaoteń kiriń aḡukedeaa.

<sup>3</sup>Ona tayom uniń metadea, “Iń tuluc' gitic'midok' laḡit' am do ḡher din tańgiy hoyok'tama. Menkhan am do alom loṭghuṭiya se jãhãe hoř sãote hõ alom dulaḡok'a. Ar ińhõ am laḡit' koyok' hor akaeyiń tahena.”

<sup>4</sup>ʈhik nonkage Israelko do ḡher din haḡic' rapajko, mukhiyaķo, samańok'ak' porobko, puja reak' dhiriko, ephod ar bońgako chaḡageko tahena.



<sup>5</sup>Ar ona tayom do akoren Probhu Isor ar onkoren raj Daud sec'ko ruara. Mucat're onko do Probhu Isorak' bhor nam lagit' botor salak' uni thenko hijuk'a.

## Hosea 4

### Probhu Isor do Israelkoe dusiyet'koa

<sup>1</sup>E Israelko, ape do Probhu Isorak' katha anjomtaepe, ente okoe disamreko takenkan onko uparte Probhu Isor do mit'tec' mambla menak'taea. Ona do hoyok'kana, disamre patiar ar asambher dular do banuk'a ar Isor do okoehõ sariyak' lekate bako badaeyede kana;

<sup>2</sup>eken ere kiria, ere katha, khun, kombro ar latghat menak'takoa. Onko do an bako manaoda ar mayam cetan mayamko joro ocoyet'kana.

<sup>3</sup>Ona iate disam doe homor halaneda ar okoe uni talareko taken kan onko doko marao utarok' kana ar janwarko, cehoko ar hako hoko goc' cabak' kana.

### Probhu Isor do naekoe dusiyet'koa

<sup>4</sup>Probhu Isore meneda, "Okoe hõ onko uparte do aloko mamblae ma, okoehõ etak'ko aloko dusiko ma, ente ape do onko hor lekape hoyakana okoe do naekeko uparte mamblako aguiyet'kan.

<sup>5</sup>E naekeko, ape do sin ar nindape tohodok'kana ar ape saote nabiko hoko tohodok'kana. Onatege in do aperen gogo Israel don marao utarea.

<sup>6</sup>Isor rean akil begorte inren horoko doko maraok'kana. Ona akil bape moneyak'kante in hõ inren naeke menkate ban moneyape kana. Ape do aperen Isorak' an-arikope hirinakada, onate inhõ aperen hopon ar hoponera kon hirinkotapea.

<sup>7</sup>"Naekeko tinak'ko sange idik'kan unak'ge onko do in uparteko kaiyeda, ona iate onko do manot bodolten bemanotkoa.

<sup>8</sup>Inren horkoak' kai gunak'te onkoak' do lab hoyok' kana ar inren horoko kai lagit'ko udgauet'koa.

<sup>9</sup>Hoꝛko cet'lekañ sajaiko onkage naekeko hõko sajai ocok'a; onkoak' colon iate onko jotogeñ sajaikoa ar onkoak' kami lekate kuꝛaiyiñ emakoa.

<sup>10</sup>Onko doko jomgea menkhan bako tirpitok'a; onko doko laṭghaṭa menkhan lekhare bako ḍherok'a, ente onko do boṅgako iate Probhu Isorko baḡi giḍi akadea.

<sup>11</sup>“Loṭghuṭi ar nãwã ar mare darkha rasage iñren hoꝛkoak' bud doe noṣṭo akat'takoa.

<sup>12</sup>Onko do kaṭren boṅgako ṭhen sopolhako hataoeda ar kaṭ reak' ṭheṅga do onkoe hukumakoa, ente loṭghuṭi reak' mon do baṛic' horteye idi akat'koa; onko do akoren Isor ṭhen beṭaṭiaranko hoyakana.

<sup>13</sup>Buru reak' cuṛakore onko do janwar dãṛẽko samañet'koa ar buru cetan reak' Elon, Libni ar Ela dare buṭako reak' umulre dhupko jeret'eda. Ona iate aperen hoponerako do kusumbiko hoyok'tapea ar hoponkoren baḡuko doko loṭghuṭiya.

<sup>14</sup>Aperen hoponerako do kusumbiko hoylenre ar aperen hoponkoren baḡukoko loṭghuṭilere hõ onko do bañ sajaikoa, ente herelko do apnarge kusumbiko ṭhenko senok'kana ar mundil kusumbiko sãote janwar dãṛẽko samañet'koa. Noko bebuj jaṭrenko doko marao utaꝛok'a.

<sup>15</sup>“E Israel, am dom laṭghaṭ akat're hõ Jihuda do ina dusire alo jemone paꝛaok'. Ape do Gilgolte alope senok'a; Beth-Abentehõ alope calak'a; Ar 'jiwet' Probhu Isor nũtumteñ kiriak' kana' mente do alope kiriak'a.

<sup>16</sup>Israelko do keṭec' hoṭok'an gaḡi leka kanako. Onate ṭaṅḍiren bhiḍi hoponko leka Probhu Isor do cekateye gupikoa?

<sup>17</sup>Ephrayim do boṅgako sãoteye mit'akana; uni do onage onka ocowaeme.

<sup>18</sup>Onko do bubulak'ko tinreko nũ saṭa unre onko do loṭghuṭiko ehoba; onkoren disaṃ cak'laoko do lajao paꝛaok' colongeko kusiyak'a.

<sup>19</sup>Sajai do hoe leka onkoe oṭaṅ idikoa; onkoak' samañok'ak' porob iate onko doko lajao ocok'a.”

## Hosea 5

### Israel uparte lai sorodok'kan

<sup>1</sup>Probhu Isore meneda, “E naekeko, noa katha añjompe. E Israelren hoꝛko, moneyak'pe. E raj bõsko, luturak'pe bare. Noa ray do ape upartege emocok'kana, ente ape do Mispare jhãmpa leka ar Taborre do tase akat' jhali lekape hoylena.

<sup>2</sup>Huhulko do heꝛan botoroko santao kana, menkhan onko sanamkogeñ sajaikoa.

<sup>3</sup>Ephrayim reañ do jotogeñ baðaea; ar iñ khon Israel do danañre banuiya. Ephrayim do ñitok'e laṭghaṭet' kana; ar Israel doe bhonḍ akana.

<sup>4</sup>“Onkoak' kami do onkoren Isor sec' bae ruꝛ ocoako kana. Onkore do laṭghaṭ reak' mon menak'a. Probhu Isor do saꝛiyak'te bako baðae akadea.

<sup>5</sup>Israelak' baðaiḡe onko uparte gohae emet'kana; Ephrayim, se goṭa Israel do akoak' kai iateko tohodok'kana ar Jihuda hõ onko saoteye tohodot' bhindaꝛok' kana.

<sup>6</sup>Onko do akoren bheḍa ar ḍaṅgra palkoante Probhu Isor ṭhenko senlenre uni do bako ñamekana; onko khon ac' doe ocogok'kana.

<sup>7</sup>Onko do Probhu Isor ṭhen bepaṭiaꝛanko hoyakana; onko do bidhua gidraꝛo janamet'koa. Ar onatege ñitok' molok' cando do onkoak' porobkoe lakop'takoa akoak' khet baꝛge sudha.

<sup>8</sup>“Ape do Gibiaꝛe siṅga ar Ramare do peṛṛet'pe oroñeda. Ar Beth-Abnere do hohoatepe meneda, ‘E Benjamin, laꝛhai baꝛe aꝛur bonme.’

<sup>9</sup>Sajaꝛi emak' dinre Ephrayim do ujaꝛok'ak' hoyok'a. Ar okaṭak' do hoyok'te hõ hoyok'ge ona do Israel guṭiꝛenko talareñ lai sodoret'kana.

<sup>10</sup>Jihudaꝛen mukhiyaꝛo do simana dhiri ocok'ko leka kanako. Iñak' edre do onkore banbaꝛi lekageñ paꝛao ocoya.

<sup>11</sup>Ephrayim do ac'ak' kusileka michawak'e pañjayeda uni doe santao ocok'kana ar bicarreye lebet' gañjao ocoakana.

<sup>12</sup>Ephrayimko then do tejo leka ar Jihudaren horko then do her akan jinis lekageñ hoyakana.

<sup>13</sup>“Ephrayim do tinre ac’ak’ roge nelkeda ar Jihuda do ac’ak’ ghaoko unre Ephrayim do Asur sec’ acur ruarkate goꝛo nam lagit’ uni marañ raj then hoꝛe kolket’koa. Menkhan uni do rog hõ bae boge dareataea ar uniyak’ ghaoko hõ bae bes dareak’a.

<sup>14</sup>Ephrayim then ar Jihuda then do dhacri kul lekageñ hoyok’a. Unkin doñ or cirakina ar katra kutrakateñ bagi oꝛokina. In do unkiniñ idikina ar unkin bancaokin lagit’ do celege bako tahena.

<sup>15</sup>Ar tin hābic’ onko do akoak’ dos bako angoc ar in sec’ bako moneyak’ unhābic’ in do inak’ jaegate ruar senkate ondeñ tahena. Onkoak’ duk koꝛore onko do gagoj salak’ in thenko ruar hijuk’a.”

## Hosea 6

### Keꝛec’ monan Israel

<sup>1</sup>Dela, abo do Probhu Isor then bon ruar calak’a. Unigeye or cirā akat’bona, ar unigeye boge bona; unige abo doe ghal akat’bona, ar unige aboak’ ghaokoe bedhaokata bona.

<sup>2</sup>Thora din tayom unige aboe bancao bona, ar lahate lekae agu ruar bona jemon uni samāre bon girobas dareak’.

<sup>3</sup>Dela, abo do Probhu Isor bon angocema; ar badaeye lagit’ bon pañjayema. Siñ candoe rakabok’ leka uni do khatigeye sodorok’a; uni do aghar cando reak’ dak’te ote lohot’et’kan leka ar jari dak’ lekageye hijuk’a.

<sup>4</sup>Probhu Isore meneda, “E Ephrayim, am do cet’ in cekawama? E Jihuda, am hõ cet’ in cekawama? Amak’ patiar do setak’ reak’ kurha leka, anga marsalok’ reak’ sisir leka oka do usarate chanok’kan.

<sup>5</sup>Ona iate inren nabiko hotete ape doñ get’ khandā khundi akat’pea, inak’ moca reak’ kathateñ goc’akat’pea; inak’ bicar reak’ ray do ape cetanre bijli leka malkao rakap’ akana.

<sup>6</sup> Ín do paṭiargeń khojkana dǎřē do bań; jeredok' samańok'ak' khon Isorge jemon mońjteko baḍaeye onageń khojkana.

<sup>7</sup>Adam leka íniń bandhao akat' bondobos do bape manaoleđa; ape do íńrepe bepaṭiarena.

<sup>8</sup>Gilead do onko bařic' hořkoak' nagraha kana one ońde do onkoak' mǎyǎmte perez' jańga reak' chap menak'a.

<sup>9</sup>Ḍakuko cet'leka manwa laęit'ko tǎřǎk'kok', onkage naekeko hō tǎřǎk' akaeko tahenkana; onko do Sikem calak' horre manwako khūnet'koa ar heřan bařic'ak'ko kańikana.

<sup>10</sup>Israelko talare mit'ṭec' bařic'ak' ín ínel akada. Ephrayim do ońdeye laṭghaṭ akada ar Israel doe bhond akana.

<sup>11</sup>“E Jihuda, am laęit' hō phosol irok' reak' okte do ṭhik dohoakana.

## Hosea 7

<sup>1</sup>Íńren hořkoak' dosa tinre ačur ruṭtakoń mena, ar tinre Israel bogeye reak' ín khoja, unrege Ephrayimak' kai do ínelok'kantaeta ar Samariawak' do behokak'ko sodorok'kana. Onko doko ek'regea, ořak're kombro doe bolok'kana ar ḍakuko do bahrereko luṭjoń kana;

<sup>2</sup>menkhan onko do bako bujhaueda je, onkoak' sanamak' kami reak' ín diṣa dohoyeda mente. Onkoak' kai do purategeye gherao eset' akat'koa; onako do jao oktege ín samańre menak'a.

<sup>3</sup>“Onkoak' duṣṭami iṭe onko do raj ar eřeyak' kathate kamiya hořko rařka ocoyet'koa.

<sup>4</sup>Onko jotoge laṭghaṭko kanako, onko do piṭha rapak'ic'ak' jolok'kan culha leka; holoń sipi khon ehop'kate ona phulaṭ rakabok' hańic' one ona reak' seńgel do uskurak' bań jařur.

<sup>5</sup>Rajak' porob hilok're kamiyačo do darkha rasa reak' ṭapisteko ruṭ uṭarlana ar raj do onko landa dhudhut'kan hořko sǎote tiye milauket'taea.

<sup>6</sup>Menkhan onko do tinreko phor phundikeda unre onkoak' ontor do culḥa leka dugur dugur jollentakoa. Onkoren piṭḥa bek'naoko do goṭa nindako japit'keda ar setak' jokhec' ona phor phundi do bhaṭa seṅgel leka jolentakoa.

<sup>7</sup>Ar jotokoge culḥa lekako dhipaüena ar akoren disam cak'laoko do seṅgel lekako jeret' cabaket'koa. Onkoren rapaj do sanamgeko goc'ena; ar onko do okoege bako hohowaḍiña.

<sup>8</sup>“Ephrayim do eṭak' jaṭ jaṭrenko sāoteye mesaok'kana; uni do bañ ulṭau akat' piṭḥa kanae.

<sup>9</sup>Bidisiako do uniyak' daṛeko jom akat'taea, menkhan uni do ona bae bujḥau daṛeak'kana. Uniyak' bohok' reak' up' do hanḍe nanḍe ponḍ akantaea, ar ona hõ bae kheyal akada.

<sup>10</sup>Israelak' baḍai do uni uparte gohae emet'kana, menkhan noako hoykate hõ uni do ac'ren Probhu Isor ṭhen bae ruṛ hijuk'kana.

<sup>11</sup>“Ephrayim do mit'ṭen bebuj parwa leka kanae; uni doe lelhagea. Uni do ghane Misore hohoaekana ar ghane do Aṣur ṭhene calak'kana.

<sup>12</sup>Ar onko tinreko senok'a unre in do onko cetanre jḥalin capada; ar cotren ceṛeṛko leka onkoñ or phedḍkoa. Israelko ṭhen cet' leka roṛ hoylen onkage onko doñ sajaikoa.

<sup>13</sup>Hae onko do, ente onko do in ṭhen khon baṛic' horteko calao akana. Onko do sorbonas hoyok'tako ma, ente in uparteko hul akada. Onko chaḍaokoñ khojkangea menkhan onko do in uparte eṛe kathako roṛeda.

<sup>14</sup>Onko do akoak' aṭet'reko homor halañeda, menkhan ontor khon in ṭhen do bako rak'eda. Anaj ar nãwã darkha rasa nam laḡit'ko jarwak'kana ar in uparteko hullet'kana.

<sup>15</sup>In do laṛḥai reak' cecet'ak' in em akat'koa ariñ daṛe ocoakat'koa, menkhan onko do in upartege baṛic'ak'ko soṛojontroyet' kana.

<sup>16</sup>Onko do Bak'al sec'ko açur akana; onko do pęta ak' lekako hoyakana. Onkoren mukhiyako do tarwareteko gujuk'a, ar onate Israelko do Misor disamre landa dhut'koko hoyok'a.

## Hosea 8

### Probhu Isor do Israel murhut' sewa ięteye dusiyedea

<sup>1</sup>"Am do sięga orońme. Probhu Isorren hořko uparte bairi do pajhar cęřę lekae hijuk'kana, ente hořko do in emak' bondobos reak'ko bebatao akada ar inak' an-ari uparteko hul akada.

<sup>2</sup>Israel do in then rak' rak'teye menet'kana, 'E inren Isor, ale do amle angocet'mea.'

<sup>3</sup>Menkhan okařak' bhageak' kan Israel do onae nihęt giđi akada, onate bairi do uniko khudaı barayea.

<sup>4</sup>Inak' hukum chađage onko do rapajko bahal akat'koa; inak' hukum chađage onko do mukhiyako bachao akawana. Onko do sona ar ruparen bońgako benaoet'kote sorbonasreko paraok'kana.

<sup>5</sup>E Samarię, amren mihũ-bońga doń nihęt giđi akadea. Ar onako upartege inak' edre seńgel do jolok'kana. Bogek' lađit' amren hoř do ar tinak' din lagaoakoa?

<sup>6</sup>Israelren hořge uni mihũ doko benao akadea. Mit'ten karigolge uni doe benao akadea; onate uni do Isor doe bańkana. Samarięren uni mihũ hopon doe raput' gejer ocok'a.

<sup>7</sup>"Onko do hoegeko era ar sesre do hoe bharđoko ira. Phosol reak' gelere do jähńn danage banuk'a; ona khon holoń do ohoge namlena. Ar onare jähńnak'ge hoyok' ona do bidisię hořgeko jom cabaea.

<sup>8</sup>Israel doko ut' ocoakana; barić'ak' jinis leka onko do nitok' eřak' jatrenko talare menak'koa.

<sup>9</sup>Onko do eskar eskar açur baraekan bir gadha leka Ařur haćic'ko sen akana. Ar Ephrayim do řakate dulariękoe ađu akawana.

<sup>10</sup>Onko do etak' jatrenko sāote takateko gate akanre hō in' do mit' domte jarwakateñ sajaikoa. Onko do disam cak'laokoren rapajkoak' santao iateko caba utarok'a.

<sup>11</sup>"Ephrayim do ac'ak' ghatko sangintae lagit' aema pindkoe benao akawana, menkhan onako do kakai reak' pindkantaeta.

<sup>12</sup>Inak' an-ari reak' dher kathage onko lagit' in' olleda, menkhan onko do bidisiā hor'koak' jāhānak' jinis menteko hudisleda.

<sup>13</sup>In' nutumte janwar samañkate onko do ona reak' jelko jomkana menkhan in' Probhu Isor do onkore kusi banuā. Nitok' in' do onkoak' dustami reak' kathan' disaite kai reak' sajaiyin' emakoa; ar onko do Misorteko ruar calak'a.

<sup>14</sup>Israelren hor' do akoren sisorjauic' hirinkate maran' maran' orak'ko benaojon kana; Ar Jihudaren hor'ko hō pacrite nagrahako eset' acurakada. Menkhan In' do onkoak' nagrahako cetanre sengelin' kola ar ona do onkoak' sanam gar'koe jarkhartakoa."

## Hosea 9

### Israelak' sajai

<sup>1</sup>E Israel, etak' jatrenko leka do alom hulās porobok'a. Am do amren Isor bagikate unire bepatiaric'em hoyakana; ar mit'ke mit' kharaire kusumbi reak' kurai namkate am dom kusi akana.

<sup>2</sup>Ina tayom kharai ar darkha rasa lelenkund' reak' jaega do jomak' bako emok'a; ar onko do nāwā darkha rasa hō bako nama.

<sup>3</sup>Onko do Probhu Isorak' disamre bako tahena; Ephrayim do Misorteye ruar calak'a ar Asur do besaphawak' jomak'geye joma.

<sup>4</sup>Onko do Probhu Isor nutumte darkha rasate coḍorak' samañok'ak' do bako samaña ar onkoren janwar samañok'ak'te hō uni do bako kusi ocodareaea. Onkan samañok'ak' onko then do hok'mor halañet'koak' jomak' lekage hoyok'a; ar okoe onako jom onko sanamgeko bhondok'a. Ona jomak' do akoak' lac' bik' lagit'ge hoyok'a, Probhu Isorak' orak'te ona do ban' aguk'a.



<sup>5</sup>Onko do cet'ko cekaea níṭ akan porob dinre ar Probhu Isorak' porob dinre hõ onko do cet'ko cekaea?

<sup>6</sup>Onko do ḍahao maraok'ak' ti khon tinreko níṛ pharakok'a unre Misor do onkoe jarwakoa ar Memphis nagraha doe topakoa. Seṅgelsiń do onkoak' ruṗa reak' damanak'koe hametjońa; ar rańgajniko do onkoak' ṭambui jaṗudtakoa.

<sup>7</sup>Israel do jemone baḍae nam, saṗai reak' din do seṭer akana ar hisab hatao reak' din hõ hec'akana. Onkoak' kai do lekhare ḍhergea Isorko hirkhawakante, naḅiko do lelha ar jiuan hoṛ do khepako hudiset'koa.

<sup>8</sup>Naḅi do ińren Isor saote Ephrayimren hohorhoyic'e hoyakanre hõ uniyak' sanam horrege paṣi do oḍao akana ar uniren Isorak' oṛak're uni uparte do kurudge.

<sup>9</sup>Gibea reak' dinkore okaleka tahẽkan onkage Israelko do bedhoromreko unum akana. Isor do onkoak' dustami reak' kathae disaitakoa ar onkoak' kai iateye saṗaikoa.

<sup>10</sup>Probhu Isore meneda, “Hahańkarre darkha naṛi leka Israel doń namledea; paḅil dhao jo emok'kan loa dare reak' paḅilak' jo lekage aperen hapramkoń nellet'koa. Menkhan onko do Bak'al-Piyaṛ then senkate apnartet'ko akhrińena ar akoren dulariḅa bońga lekage onko do hirkhawankoko hoylena.

<sup>11</sup>Ephrayimak' gorbo do ceṛe lekage uḍau calak'taea; unre gidrawak' janam do bań hoyok'a, celege bako bharti hoṛmok'a ar onko do bańjhiko hoyok'a.

<sup>12</sup>Onkoren gidrakoko aṣul haralekore hõ onko gidra doń goc'koa; onkoren mit'ten hõ bako tahena. Hae onko do, tinre onko then khoniń calak'a.

<sup>13</sup>Ephrayim do Tur reak' rosaṛ jaegare rohoe akaniń nel akadea. Menkhan Ephrayim do ac'ren gidraḅo gogoc'ic' then idiko hoyok'taea.”

<sup>14</sup>E Probhu Isor, noko hoṛko laḅit' do cet' iń khoja? Am do noko cet'em emakoa? Am do hosor gidik' kukhi ar rohoṛ baṣge baṛe emakom.

<sup>15</sup>Probhu Isore meneda, “Gilgolre onko do akoak' joto lekan dustamiko ehop'leda, ar onḍe onko do hirkhawakoń ehop'ena. Onkoak' kai iate ińren

hoꝛko tala khoniń laga oꝓokkoa. Onko do ar bań dularkoa; onkoren mukhiyako doko huhulko kana.

<sup>16</sup>Ephrayim doe nēt' akana, onkoak' rehet' do rohoꝛ akana, onare jo do bań sabok'kana. Ar onkoren hoꝛko do gidraꝛko janamlekore hō iń do onkoren dulariꝛ gidraꝛkoń goc' cabakoa.”

<sup>17</sup>Ińren Isor do onkoe nihāt giḍi akat'koa, ente onko do uniyak' bako bataolet'taea; onko do eṭak' eṭak' jaṭrenko talareko aꝓur baꝛaea.

## Hosea 10

<sup>1</sup>Israel doe alak balakok'kan darkha nāṛi kana; onare do ḍher joge sap'lana. Uni do joko tinak' sańge idiyentae unak'ge pińḍko hōe ḍherkeda; ar disam hō tinak' sahre idiyentae unak'ge uni do mońj mońj bońga khunṭikoe benaokeda.

<sup>2</sup>Uniren hoꝛkoak' ontor do bepaṭiar getakoa; onate onko do nitok' dos reak' bojha asen baꝛae hoyok'takoa. Probhu Isor do onkoak' pińḍkoe raput' giḍikatakhoa ar onkoak' puja reak' dhirikoe marao cabaetakhoa.

<sup>3</sup>Unre onko do khaṭigeko mena, “Probhu Isor bale botorade tahēkante aleren do cele rajge banuk'kotalea. Menkhan raje tahēlenre hō uni do ale laḡit' cet'e cekakea?”

<sup>4</sup>Onko do auri kathakogeko roꝛeda ar eꝛe eꝛe kiriakate bondobosko bandhaoeda. Onate bicar do khet reak' nahel gaḍakore bisanak' arak' sakam leka phuṭau rakap'kana.

<sup>5</sup>Samariareko girobasok' kan hoꝛ do Beth-Abenren mińhū bońga iate botor caꝛhao akat'koa. Uniren hoꝛ doko homor halańeda ar uniren bońgako sewawako kan naekoko doko hae haeyok' kana, ente bońgako reak' ṭhonok do onko khon sańgiń ocoakana.

<sup>6</sup>Ona do Aṣurte idi ocoakana ar maharajak' khajna lekate emakana. Ona iate Ephrayim do bae manot ocok'a, ar Israel do ac'ak' goṭawak' laḡit'e lajao ocok'a.

<sup>7</sup>Dak' do cet' leka huđin' đarkoe atu idiyet' onkage Samariã ar uniren raj doe atu idi ocok'a.

<sup>8</sup>Beth-Aben reak' than boťkoc'ko, metak'me Israelak' kai reak' thãiko do maraok' ocok'a. Onđe do raŋgãini jaŋumko janam rakabok'te onkoak' pinđkoe danañ esedtakoa. Unre onko do marañ marañ buruko metawak'a, "De danañ eset'lepe" ar huđin' buruko doko metawak'a, "De ale cetanre núrok'pe."

<sup>9</sup>Probhu Isore meneda, "E Israel, Gibearem kailet' khonge am dom kai ađuiyet'kana, ar kairege am dom tahẽyena. Lařhai do cet' Gibearen duřamiren hoponko bae tiyok' dařakoa?"

<sup>10</sup>Iñaak' kusi sana lekage onko doñ sajaikoa; onkoak' babar goťec' kai iate onko tolko lađit' eťak' jaťrenko onko uparteñ jarwakoa.

<sup>11</sup>Ephrayim do kuřaiye nam akat' mit'ten gađ leka kanae okoe do phosol manđae kusiyak' kan, menkhan in' do uniyak' moñj hoťok're arãř in' gok'aea. Ephrayim do inren cacas đaŋgrae hoyok'tiña ar Jihuda do inak' nahelgeye ora, ar Jakob do đhelak hasae gejera."

<sup>12</sup>Ape do apnar lađit' dhorom reak' itã er jonpe, ar paťiarteak' phosol irpe ar apere bañ cas akan ontor rapudtape, ente Probhu Isor sec' ađur ruãrok' reak' okte do hec'akana. Ar tinre onape onkaea unre uni do hec'kate ape cetanre dhorom reak' jaři dak'e emapea.

<sup>13</sup>Menkhan ape do duřamigepe laťkao akawana, ar bařic'ak' reak' phosolpe get' akada ar eřeteak' jo hõpe jom akada. Ape do apeak' daře ar đher lařhaiiko cetanrepe bhorsa akana;

<sup>14</sup>ona iate ape uparte lařhai reak' kaumař rakap'a ar apeak' sanam gařko do marao ocok'a, cet'leka Solomon do lařhai hilok' Beth-Arbele maraolet'. Unre hopon ar hoponerako sãote eŋgatko hõ otreko tawak' ocolena.

<sup>15</sup>E Bethel, amre onkage hoyok'a, ente amak' duřami do đhergetama. Aŋgalen khangẽ Israelren raj do puřateye marao ocok'a.

## Hosea 11

### Israel cetanre Isorak' dulạ

- <sup>1</sup> Probhu Isore meneda, “Israel do gidra tahēkan khongēn dulạredekana ar Misor khon do ínren hopongēn hoho ạgukedea.
- <sup>2</sup> Mekhan Israel tinạk' ín hohowade unạk'ge uni do ín ẹn khon sạngińteye ocok' calaoena. Uniren hoạko do Bak'al debota ẹn janwar dạrēko samạnket'koa ar bońga murhut'ko ẹn dhup jeret'ko ehop'ena.
- <sup>3</sup> Inge Ephrayim do tarạmiń cet'ade tahēkana, ingeń hewekan tahēkana; menkhan uniren hoạko do bako bujạuleda, inge onko doń bogelet'koa mente.
- <sup>4</sup> In do daya reak' baberte ar dulạ reak' tonolteń calaoet'ko tahēkana; onkoak' taren khon arạriń ocok'keda ar engot'kateń jom ocoyet'ko tahēkana.
- <sup>5</sup> Israelko mon ạcur bako rebenlente Misorte do bako ruạ calak'a, bickom Aurrenko do onko cetanreko rajok'a.
- <sup>6</sup> Onkoak' nagrahakore botorge lạrạhại hoyok'a; onate onkoak' phạtok duạrko reak' huạkạrko do rạpudok'takoa ar onkoak' goạawak' iạte onko doko marao utạrok'a.
- <sup>7</sup> Inren hoạko do ín ẹn khon ruạ calak'ko niạ akada. Ona iạte onko do marạn Isor, metak'me ínko hohowạnre hỏ bạn goạowakoa.
- <sup>8</sup> “E Ephrayim, am do cekateń bạgimea? E Israel, cekate am do etạk' hoạk' tireń jimạmea? Cekate ín do Adma ar Seboyim lekań marao utạrmea? Am lạgit' inạk' ontor do ahkaok'kantińa; inạk' daya do amre rakabok'kana.
- <sup>9</sup> Inạk' botoranak' edre do bạn sodora, Ephrayim do ar bạn marao utạrea, ente ín doń Isor kana, manwa do bạn; ín do amreń takenkan uni sonotic' kangeạn. Edre do bạn ạguiya.
- <sup>10</sup> Amren hoạ do ínko pańjajińa, ente ín do dhạcri kul lekań hạndrạuk'a. Ar inin hạndrạu tayom ínren hoponko do pạchim sec' khon thar tharaok' tuluc'ko hijuk'a.

<sup>11</sup>Misor khon cẽrẽ leka, ar Aşur khon do potam leka onko do thar tharaok' tuluc' ín thenko hijuk'a. Ar ín do onkoak' ořak'regeń dohokoa. In Probhu Isorge noa katha doń meneda."

### Israel ar Jihudawak' kai

<sup>12</sup>Probhu Isore meneda, "Ephrayimak' ere katha, Israelak' phaşaratet' do ín berhaete menak'a. Jihuda do Isorak', metak'me uni pařiaran sonotic' reak'e bebatao akada.

## Hosea 12

<sup>1</sup>Ephrayim do hoeye jomeda; uni do gořa din purub reak' hoeye khudaueda ar ere katha ar bedhorome řhereda. Uni do Aşurrenko saoteye bondoboseda ar Misor do řaitun reak' sunume kolae kana."

<sup>2</sup>Jihuda uparte Probhu Isorak' mit'tec' mambla menak'taea; Jakobak' colon lekate uni doe sařaiyea ar uniyak' kami lekate kuřaiye emaea.

<sup>3</sup> Eńgatak' kukhire taheńrege Jakob do ac'ren boehawak' idiyे sap'let'taea; ar harakate do Isor saoteye lařaiyena.

<sup>4</sup> Uni do Serma gořet saoteye lařaiyena ar uniye bhagaokedea; ar daya nam lařit' uni do rak' rak'teye nehõrlena. Uni do Bethelre Probhu Isore namledea ar onde do Probhu Isor saote kathaye rořleda.

<sup>5</sup>Uni kangeae phadkoren Probhu Isor do; ar Probhu Isor nutumtege uni do hořko disaiyea.

<sup>6</sup>Nitok' do E Jakob bõsren hořko, aperen Isor then ruar hijuk'pe; pařiaranko hoyok'pe, dhorom reak' bicarpe ar sanam ghuři aperen Isor lařit' koyok' horre taheńpe.

<sup>7</sup>Probhu Isore meneda, "Bepari Ephrayim do řtok reak' tulařeye beoharet'kana; uni do julumgeye kusiyak'kana.

<sup>8</sup>Uniye mena, 'in do ařin kisar akana, řher dhon duribgeń jořar akada. Inak' sanam kamiko talare hořko do inak' dos se kai do bako sendra namtiņa.'

<sup>9</sup> Menkhan E Ephrayim, inġe amren Probhu Isor do; inġe Misor khoniń ođok aġuakat'mea. Amak' niřakat' porobko reak' okte leka arhõ am do řambureń tahẽocomea.

<sup>10</sup> Inġ do nařbiko řthen kathań roř akada, onko do řher dorsoniń emakat'koa ar onko hotete aema kathageń rořakada.”

<sup>11</sup> Gilead do bedhoromteye perez'gea; uniren hoř doko ařriyak'gea. Onko do Gilgolre řher řańgrako samańket'koa. Onkoak' pińđko do caset'kan jumire dhiri řańko leka řhergea.

<sup>12</sup> Jakob do Aram disańmteye řařleđa; ar Israel do řahu nãme řagit' din mařur reak'e kańileda ar bhiđi gupi kańi hõe kańileda.

<sup>13</sup> Probhu Isor do Misor khon Israel ařuiye řagit' mit'řten nařbiye beoħarleđa; uni hotete uniye nãl tođarot leđa.

<sup>14</sup> Menkhan Ephrayim do Probhu Isore edre ocokedeđa; ona iãte uniren Probhu Isor do uniyak' řařic' kańi řagit' unigeje řařireje řařaoeđa ar uniyak' henosta do uniregeje řařao oceđa.

## Hosea 13

### Israelko upařte Probhu Isorak' edre

<sup>1</sup> Ephrayim kathae rořlere hořko doko řhar řharaokan tahẽkana; Israel guřtirenko modre uni do marań uřařice hoyleđa. Menkhan Bak'al debota sewawae iãte duřiyente uni doe goc'ena.

<sup>2</sup> Nitok' uniren hořko do arhõ řherko kař akada; akoak' ruřařte onko do ako řagit' dul bońga muřřań, metak'me gařkuř tite bońgako benao akadeđa; ar onako do jotoge kařigolkoak' kańikana. Nui bońga reań onkoko mena, “Okoe dãřẽko samańet'kan onko do mińhũren bońgako cok'ae ma.”

<sup>3</sup> Ona iãte onko do setak' reak' kuřřa ar řhanok'kan sisir dak' leka kanako, onko do křařaři khon hoete ořań calak'kan bhuřa leka, ar jalna sec'te ođok calak'kan dhũa leka kanako.

<sup>4</sup>Probhu Isore meneda, “Misor khoniń ođok ađu akat’me khon ińkangeań amren Probhu Isor do. Iń chađa ar eťak’ Isor do bańuk’koa; iń chađa ar cele babańcaoko hõ bańuk’koa.

<sup>5</sup> Hahańkarre, ona rohođ disańme iń do amiń nel jutlet’mea.

<sup>6</sup>Ar amren hođiń jom ocolet’ko tayom onko doko tirpitlena; ar tirpitente onko do bađaiteko perec’ena, ar ona tayom do ińko hiđińkedińa.

<sup>7</sup>Onatege iń do dhacri kul leka onko cetanreń hijuk’a, ar hundar leka hor ađereń tãđãk’ tahena.

<sup>8</sup>Hoponko rec’akade bana eńga leka iń do onko cetanre jhãpiń ema ar kođamiń or ciraitakoa. Kul eńga lekań ut’got’kakoa; ar bir janwarko lekań khandã khunđi cabakoa.

<sup>9</sup>“E Israel, am do iń sec’reń dom bańkana, metak’me amren gok’royic’ sec’reńem bańkante iń do amiń marao giđikama.

<sup>10</sup> Amren raj doe okayena one uni amak’ sanam nagrahakoe rukhiya dađeatam? Amren disań cak’laoc’ doe okayena one onko reańem menet’ tahẽkan, ‘iń do raj ar disań cak’laoko imańme?’

<sup>11</sup> Onate iń do edrete mit’ťen rajiń emat’me tahẽkana ar rańgaote uni doń uťhaũkedea.

<sup>12</sup>Ephrayimak’ dosko, metak’me uniyak’ sanam kaiko do ol dohoakana.

<sup>13</sup>Maejiukoak’ bedonok’ reak’ haso lekage uni do bedon rakap’ akawadea, menkhan uni do bebuj gidra leka; okte hoylen khan hõ kukhi reak’ duarre bae hijuk’ kana.

<sup>14</sup> “Seoul reak’ dađe khon ińge damte uniń chađao ađuiyea. Ar goc’ko khon hõń bańcaoea. E gujuk’, okortam hul? E Seoul, okortam amak’ moron do? Iń do bań mãyãk’a.

<sup>15</sup>Ephrayim do ac’reń boehako talareye jo bahak’re hõ ehõ Probhu Isor ťhen khon purub reak’ mit’ťec’ hoe do hahańkar khoniń rakap’ ađuiya; ona reak’

jharna dak' do bañ tahena ar uniyak' kũńko hõ rohoṛ cabak'taea. Ar uniyak' khajańci reak' sanam damanak' jinisko do luṭ idik'a.

<sup>16</sup>Samariaren hoṛko do akoren Isor uparteke hul akat'te onko do akoak' ghaṭko goga. Onko do laṛhaireko gujuk'a; onkoren huḍiń gidraḱo do otreko tawak' gejer ocok'a ar onkoren bharti hoṛmo maejiuko do lac'ko get' cirā ocok'a.”

## Hosea 14

### Bhor laḡit' mon aḱur

<sup>1</sup>E Israelren hoṛko, aperaturen Probhu Isor then ruṛ hijuk'pe. Apeak' kai iatege ape dope nũr akana.

<sup>2</sup>Ape do Probhu Isor then ruṛ hijuk'pe ar uni metaepe, “Aleak' sanam kaiko ikaitaleme ar aleak' oka bhageak'kan ona atanme jemon ale do damkom samańok'ak' leka aleak' luṭitele sarhaome.

<sup>3</sup>Aṣur do bae bańcao darealea; ale do laṛhai sadom cetanre bale bhorsak'kana. Aleak' titele benao akat'ko bońga murhut'ko do ar tishõ bale metakoa, ‘alereń debota kanape,’ ente tũṛ amarko do am thenge dayako nũma.”

<sup>4</sup>Probhu Isore meneda, “Ińge onko do baṛic' hor khoniń ruṛ aḡukoa ar jãhãń gok'ak' chaḡageń dulṛḱkoa, ente ińak' edre do onko cetan khon ocok' akana.

<sup>5</sup>Israel then do sisir dak' lekageń hoyok'a; uni do Kiyā baha lekae bahak'a. Lebanon reak' debḡaru dare leka uni do ac'ak' rehet'ko latar sec'e pheḡtaea.

<sup>6</sup>Uniyak' ḡarko do pasnaok'taea. Uni do jaṭitun dare leka mońje hoyok'a ar uniyak' mońj so do Lebanon reak' debḡaru dare leka hoyok'a.

<sup>7</sup>Okoe uniyak' umulreko taken onko do ḡher phosolko arjao ocoya. Onko do darkha nãṛi leka jo bahateko perejok'a ar Lebanon reak' darkha rasa leka onkoak' nũtum do pasnaok'takoa.



<sup>8</sup>E Ephrayim, boṅako sāote amak' do jāhān sompokge ḅanuk'a. Ínge amak' koejoṅ reak' roḡ ruḡriṅ emama ar amiṅ jotonmea. Ín kangeḡṅ soḡa Saro dare do; amak' jo do ín khonge hijuk'kana.”

<sup>9</sup>Ḃkílan doe okoekana? Uni do noako reaṅe baḡaema. Probhu Isorak' hor do dhorom reak' hor kana; dhorom hoḡ do ona hortegeko taḡama, menkhan bedhoromic' doe tohot' gurok'a.



## Joel

### Joel 1

#### Pohokoak' akromon ar mon açur reak' hoho

<sup>1</sup>Pethuel hopon Joel then Probhu Isorak' katha do sodorlena.

<sup>2</sup>E murubbiko, ape do noa katha añjompe; E disamre girobasok' kan hoꝛko, apehõ añjompe. Ape se aperen hapramkoak' oktere nonkan ghoṭna do cet' jāhātis hoylena?

<sup>3</sup>Niṭ ghoṭna reak' katha do aperen hopon ar hoponerako laiyakope ar onko hõ akoren hopon ar hoponera thenko laima ar onkoren hopon ar hoponerako do akoren bõsko laiyakoma.

<sup>4</sup>Jojom pohoko okaṭak'ko sarec' oṭokak' ona do dodon pohoko jomkeda; dodon pohoko okaṭak'ko sarec' oṭokak' ona do jal jalte jojom pohoko jomkeda; ar jal jalte jojom pohoko okaṭak'ko sarec' oṭokak' ona do rehet' sindet' jojom pohoko jomkeda.

<sup>5</sup>E bul bhutaꝛ hoꝛko, ma cetaok'pe ar rak'joṇpe. E sanam bubulak' hoṅgorko, ape do ṭaṭka darkha rasa reak' bubulak' laḡit' homorpe, ente apeak' moca khon ona do rec' ocoakana.

<sup>6</sup>Mit' jaṭrenko do iṅak' disamko akromon akada; onko doko dareangea ar onkoren laṛhai phadko do alekha. Onkoak' ḡaṭa do dhacri kulak' ḡaṭa leka ar onkoak' laser ḡaṭa do kul engawak' jambe ḡaṭa leka.

<sup>7</sup>Onko do iṅak' darkha nãṛiṅko noṣṭo akada ar loa dare reak' ḡar hõko raput' akada. Ar ona reak' chal chaḡaokateko giḡiakada; onate ḡarko do ponḡ akana.

<sup>8</sup>E iṅren hoꝛko, okoe kũari kuṛi do ac'ak' juṇ oktere ac'rene hoyok' laḡidok'kan jāwãeak' gujuk' iṭe gõṛẽ kicric' horok'kateye homoret'kan ape do uni leka homorpe.

<sup>9</sup>Probhu Isorak' orak' khon jomak' samañok'ak' ar coḍor samañok'ak' porob do sahaṛ akana. Okoe Probhu Isorko sewawae kan tahēkan onko naekeko doko homor halañeda.

<sup>10</sup>Sanam khetko do noṣṭo akana, ot doe homoret'kana, ente phosol do noṣṭo caba akana, nāwã darkha rasa añjet'akana ar sunum hõ caba hijuk'kana.

<sup>11</sup>E cacasko, lajaok'pe baṛe; ar okoe do darkha nãṛiṇe jotonet'kan, ape do guhum ar jao laḡit' homor halañpe; ente khet reak' phosol do noṣṭoakana.

<sup>12</sup>Darkha nãṛi do rohoṛ akana ar loa dare hõ gujuk'kana; ḍalim dare, khijur dare, apel dare ar khet baṛge reak' joto dareko do rohoṛakana. Ar hoṛko tala khon raṣka hõ caba akana.

<sup>13</sup>E naekeko, ape do gõṛē kicric' horok'kate homor halañpe; ar okoeko pindṛe sewa reak'pe kaṃikan ape do rak' homorpe. Okoe ínren Isorpe sewawae kan ape hõ hijuk'te gõṛē kicric' horok'kate nindaḍa tahē aṅgak'pe, ente aperen Isorak' orak're jomak' samañok' ar coḍor samañok'ak' porob do akotakana.

<sup>14</sup>Ape do sonot upaṣ reak' bebostaepe; mit'tec' sabha baṛe hoeocoype. Murubbiko ar disaṃre girobasok' kan sanamko aperen Probhu Isorak' orak're hoho aḡukope ar Probhu Isor ṭhen rak' joñpe.

<sup>15</sup>Hae, hae, ona botoranak' din do! Ente Probhu Isorak' din do seṭerakana; jarkharak' din lekate ona din do phaḍkoren Probhu Isor ṭhen khonge hijuk'kana.

<sup>16</sup>Aboak' mēt'ãhã samañrege jomak' ar aboren Isorak' orak' khon raṣka ar hulāṣ do cet' bañ sahaṛakana?

<sup>17</sup>Itako do ḍhelka hasa latarre rohoṛ roṅoyena. Phosol reak' murai do jarkharena, gola orak' do jotoge raput' giḍi ocoakana, ente phosol do jhãorayena.

<sup>18</sup>Mihũ merom doko kuhraũk'kana! Gaḡi ḍaṅgra pal doko androk' sandrok' baṛaekana, ente onkoak' aṭiñ ṭaṅḍi do bañuk'takoa; ar bhidi merom doko andak' tawak' baṛaekana.

### Probhu Isor ṭhen Joelak' katha

<sup>19</sup>E Probhu Isor, ín do amgeń hohoam kana, ente ańín ńandiko do seńgele jomakada ar seńgel reak' lep' do ńandı reak' sanam darekoe lo rońgo akada.

<sup>20</sup>Bir janwarko hõ am ńhenko rak'eda, ente atuk' dak' do ańjet' rohorakana ar hahankar reak' ańín ńandiko hõ seńgele jomakada.

## Joel 2

### Poho ar lańhai phadko

<sup>1</sup>Sionre sakwa oronpe, ínak' sonot burure muhin reak' sonket baře ruipe. Disamreko girobasok' kan sanam hoř doko thar tharaok' ma, ente Probhu Isorak' din do hijuk'kana; ona din do hec' sorakana.

<sup>2</sup>Ona do ńut ar kařan kucań ńutak' dinge, hende rimil ar kařan ńutak' dinge. Buru ar ńungriko cetanre cet'leka ańga hijuk' reak' marsal pasnao idik' onkage marań ar dařean pohokoren phadko hijuk'kana. Nonkan lańhai phad do lahateak' jugre tishõ bako tahẽkana, ar oka jugko hijuk'kan unrehõ bako tahena.

<sup>3</sup>Onko laha lahate do seńgele jojomkana ar onko tayomte do seńgel lep'e rońgokana. Onko samańre disam do Eden bagwan leka, ar onko tayomre do ujařak' hahankar; ona khon rukhiya do cet'ge bae ńameda.

<sup>4</sup>Onkoak' muńhan do sadomleka; sadomre dec'akan lańhai phadko leka ar onko doko ńir bařaekana.

<sup>5</sup>Rań gađi reak' sabad leka, landha jolok'kan seńgel reak' sađe leka onko do buru cetanteko don hijuk'a. Onko do lańhai lađit' sađao akan mit' dol dařean lańhai phadko lekage.

<sup>6</sup>Onko ńelte jařrenkoak' monre jontrona hoyok'kana; sanamkoak' meń'ahã do mirluń akantakoa.

<sup>7</sup>Onko lańhai phadko do lańhai bir lekako ńir bařaekana, lańhai phadko leka paćriteko dec' paromok'kana. Onko do jotoge mit' sařteko laha calak'kana, ar akoak' hor khon bako ocogok'kana.

<sup>8</sup>Onko do apan aṓin cetanre bako lade ghuguk'kana; onko mimit'ko do samañ sec'ko laha idik'kana. Cet'tege bako akoṓok'kana onko do saṓ saṓtegeko laha idik'kana.

<sup>9</sup>Onko do nagraha cetanre jhāpko ema, ar paṓri cetanteko nīr baṓaea; onko do oṓak'-duṓarteko dejok'a, ar kombṓo leka jalna sec'teko bolok'a.

<sup>10</sup> Onko samañre dhṓrti do dal dalaok'a, serma hō ṓal ṓalok'a, siñ cando ar nīnda cando dokin nūtok'a ar ipilko hō bako terdeja.

<sup>11</sup> Probhu Isor do ac'ren laṓṓai phaṓko laha lahate ac'ak' āṓ aṓaṓe añjom ocoytaea; uniren laṓṓai phaṓko do lekhate ohoko caba daṓelena ar okoe uniyak' hukumko senak'kan onko doko daṓeanko kana. Probhu Isorak' din do marañ ar aṓi botorangea; okoe ona doe sahaṓ daṓekea?

### Mon aṓur

<sup>12</sup>Probhu Isore meneda, “Nītok' do upaṓpe ar rak'joṓpe ar duk sodor salak' goṓa ontorte in ṓen ruaṓpe.”

<sup>13</sup>Apeak' kicric' do bañ menkhan ontor oṓejtape. Aperen Probhu Isor ṓen ruaṓ hijuk'pe, ente uni do daya ar māyāteye perez'gea; uni do bae edre hodok'a, uniyak' daya do asambheṓgetaea ar baṓic'ak'ko iṓteye kastaok'kana.

<sup>14</sup>Okoeye baṓaea, hoedaṓeak'a uni do arhō mone aṓur ruaṓtaea ar bhore em oṓokak'a, jemon aperen Probhu Isor nūtumte jomak' samañok'ak' ar coṓor porobpe porob daṓeak'.

<sup>15</sup>Ape do Sionre sakwa oronpe, ar sonot upaṓ reak' bebostaepe, ar mit'tec' sabha hoeocoype;

<sup>16</sup>ar hoṓko jarwakate Isor nūtumte begar dohokope; murubbiko mit' jaegare hoho jarwakope, toa nūnuko ar gidṓako hō jarwakope. Jāwāe ar baṓu kuṓi do aṓinak' aṓet'kin baṓi oṓowak'ma.

<sup>17</sup>Okoe Probhu Isor samañre sek'wa kaṓmiko kaṓmikan onko naeke do koejoṓ oṓak' pinṓa ar pinṓ talareko rak'joṓma. Onko doko menma, “E Probhu Isor amren hoṓko dayawakome. Amak' sompotti do landa dhut'ak' alom

hoeocoya, ar j̄at j̄atrenko talare kahtukko h̄o alom hoyocokoa. Eṭak' j̄atren hoṛ do cedak'ko mena, 'onkoren Isor doe okayena?' ”

### Probhu Isorak' roṛ ruṛ

**18**Unre Probhu Isor do ac'ak' diṣam laḡit'e āṭok'a ar ac'ren hoṛkoe māyāwakoa.

**19**Probhu Isor do onkoak' katha reak'e roṛ ruṛakoteye mena, “Ín do ape ṭhen nāwā darkha rasa, sunum, ar phosolkoñ kola, onatepe tirpitok'a; ar j̄at j̄atrenko ṭhen ar tishō landa dhut'anko do bañ hoyocopea.

**20**“Uṭar sec' khon hijuk'kan laṛḥai phadko do ape ṭhen khoniñ saṅgiñ giḍikakoa; khaṅoṭ ar jarkhar akan hahankar jaega sec' ín laga nírkoka. Onko samañ sec'renko do purub jalapurire ar onko tayom sec'renko do paḥim jalapuriteñ lagakoa. Onkoak' baṛic' so do cetante rakap'a ar seage so oḍokok'a, ente onkoak' kaṃi do baḍaite perec'ge takoa.”

**21**E Jihuda diṣam, alom botorok'a; am do kusik'me, raṣak'me, ente Probhu Isor do marañ marañak'koe kaṃiakada.

**22**E ṭañḍiren janwarko, alope botorok'a, ente aṭiñ ṭañḍi do ḥariṛ akana. Darekore jo h̄o sap'akana; loa dare ar darkha nāṛi h̄o ḍher jo akana.

**23**E Sionren hoṛko, ma kusikok'pe, aperen Probhu Isor iṭe raṣak'pe, ente uniyak' dhorom iṭe uni do laha dak'e emapekana. Uni do ape laḡit' asecc' tasec' dak'e emok'kana, paḥil leakage uni do laha ar tayom dak'e emapekana.

**24**Khaṛai do phosolkote perejok'tapea; bhajan khon darkha rasa ar sunum do se oḍokok'a.

**25**Probhu Isore menet'kana, “Íren marañ laṛḥai phadko okoe do ape ṭheniñ kollet'ko metak'me jhāke jhāk pohoko, jaljalte jojom pohoko, dodonkan pohoko ar rehet' jojom pohoko ar jom ṭhuṭkut' pohoko tinak' bochor ḥabic' apeak' phosolko jomakat' ona doñ sodkatapea.

**26**Ape do lac' bik'pe joma arpe tirpitok'a ar aperen Probhu Isorpe sarhaoea one uni ape laḡit' hahara kaṃikoe kaṃi akat'; ar ínren hoṛ do ar tishō bako lajao ocok'a.

<sup>27</sup>Unrepe baḍae daṛeak'a, iṅge Israelko talare miñaña ar iñ kangeañ aperen Probhu Isor do, ar iñ do eṭagic' doñ bañkana; iñren hoṛ do ar tishõ bako lajao ocok'a.

### Probhu Isorak' din

<sup>28</sup>“Ona tayom iñ do sanam hoṛko cetanre iñren Jiu iñ dulea. Onate aperen hopon ar hoponerako do naḅi lekate Isorak' kathako roṛa, ar aperen haṛam hoṛ do kukmũko ñela ar aperen juṅanko hõ dorsonko ñama.

<sup>29</sup>Ona jokhec' iñren guti ar kãrmĩko cetanre hõ iñren Jiu iñ dulea.

<sup>30</sup>Iñ do serma ar otre haharawak' ghoṭnakoñ uduga, metak'me mãyãm, seṅgel ar ḍher dhũageñ uduga.

<sup>31</sup>Probhu Isorak' ona marañ ar botoranak' din hijuk' lahare siñ cando doe ñutok'a ar ñinda cando do mãyãm lekae hoyok'a.

<sup>32</sup>Unre rukhiya ñam laḡit' jãhãege Probhu Isore hohowae uni do rukhiya ñama, ente Probhu Isorak' katha leka Sion bururen ar Jerusalemren adom hoṛ do rukhiyako ñama. Isor okoeye bachao akat'ko onko do rukhiya akan hoṛ talareko tahena.

## Joel 3

### Jat jatrenkoak' bicar

<sup>1</sup>“Añjompe, onako dinre ar onako oktere Jihuda ar Jerusalem do tinre lahate lekañ beret' ruṛa,

<sup>2</sup>unre iñ do sanam jatrenkoñ jarwa mit'koa ar Jehosaphat reak' buru nalareñ phed aḡukoa. Onḍe iñak' sompotti, metak'me iñren hoṛ Israelko reañ onko uparteñ bicara, ente jat jatrenko tala khon onko do iñren hoṛko chirchaturlet'koa ar iñak' disamko haṭiñjoñan tahẽkana.

<sup>3</sup>Onko do iñren hoṛko haṭiñko reak'ko gulibãṭleda ar kusumbi ñamko laḡit' Israelren hoponkoko aḡhriñlet'koa; ar darkha rasa laḡit' hõ Israelren hoponerako aḡhriñlet'koa jemon darkha rasako nõ daṛeak'.

<sup>4</sup> “Nítok’ do E Tur, Sidon ar Philisti reak’ sanam tothako, ín sãote apeak’ do cet’? Ape do cet’ ín cetanrepe hala hãk’li kana? Ín cetanre hala hãlipe menet’ khan ape okape cekae ín hõ apeak’ bohok’re usarate onañ parao ocoya.

<sup>5</sup>Ona reak’ karon do hoyok’kana, ape do ínak’ sona ar rupape hatao akada ar ínak’ joto khon damanak’ jinisko apeak’ mundilrepe aderakada.

<sup>6</sup>Jihuda ar Jerusalemren hořko do akoak’ disam khon sañgiñ giđikako lađit’ Junaniko thenpe aħhriñlet’koa.

<sup>7</sup>“Añjompe, okako thãikore onkope aħhriñ akat’ko onde khon ín do onkoñ hoho ađukoa ar ape okatak’pe ceka akat’ onage apeak’ bohok’reñ ruarapea.

<sup>8</sup>Aperen hopon ar hoponerako do Jihudaren hoř theniñ aħhriñkoa ar onko do sañgiñre menak’ko Saba jařren thenko aħhriñkoa.” Noa katha do Probhu Isorgeye menet’kana.

#### **Isorren hořko lađit’ bhor**

<sup>9</sup>Ape do jař jařrenko talare niã katha lai sodorpe; “Sonot lařhai lađit’ saprao akae tahenpe, ar dařean hořko hoho ađukope. Ar sanam lařhai phadko do senkate jhãpko em ma.

<sup>10</sup> Apeak’ nahel reak’ phalkote do tarwareko kotec’ benaojoñpe ar kađakote do borlonge benaojoñpe. Ar nijoran hoř doe menma, ‘ín doñ dařeangea.’

<sup>11</sup>E beřhaeten sanam jařrenko, ape do usara hec’kate jarwak’pe.” E Probhu Isor, amren dařean hořko bare kolkakome.

<sup>12</sup>Probhu Isore meneda, “Jař jařrenko doko hoho ađu ocok’ ma; onko do Jehosaphat reak’ buru nalateko sen idik’ma, ente onde ín do beřhaeten sanam jařrenko bicarcko lađit’ ín duřup’a.

<sup>13</sup> Onkoak’ dustami do đhergetakoa, ona iate ma datrom calaope, ente phosol do bele akana. Ape do hec’kate darkha jo lenpe, ente darkha jo lenen reak’ kund do cehel cepel akana. Darkha rasa reak’ bhajan khon rasa do se ođokok’ kana.”



**14** Sajai reak' lodamre dher hoꝛkoak' bhiꝛ, hẽ dher hoꝛkoak' bhiꝛge hoyakana, ente sajai reak' lodamre Probhu Isorak' din do seꝛer akana.

**15** Siñ cando ar nínda cando dokin nítok'a ar ipilko do marsal bako emok'a.

**16** Probhu Isor do Sion khone haᅇᅇrauk'a, ar Jerusalem khon ac'ak' aꝛaᅇe aᅇjom ocoytaea; serma ar ot do dal dalaok'a. Menkhan Probhu Isor do ac'ren hoꝛkoren hirlai hoyok'a.

**17** Probhu Isore meneda, "Unrepe baᅇaea daꝛeak'a, iᅇkangeaᅇ aꝛeren Probhu Isor do; iᅇge Sionre, iᅇak' sonot burureᅇ girobasok' kana. Jerusalem do sonotok'a; ar bidisiako hõ onᅇe do tishõ bako calak'a.

**18** "Enhilok' maraᅇ buruko khon nãwã darkha rasako íamok'a ar huᅇiᅇ buruko khon do toage. Jihuda reak' sanam dak' aᅇtuk' nalako khon do dak' aᅇtu oᅇokok'a. Probhu Isorak' oꝛak' khon hõ mit'tec' jharna phuᅇaᅇuk'te Siᅇim reak' buru nalare dak'e emak'a.

**19** Menkhan Misor do dhandhaserak' ᅇᅇaige hoyok'a ar Edom do jarkharak' hahankar hoyok'a, ente Jihudareᅇ hoꝛko cetanre santao hoyakana ar onkoak' disamre bin duᅇankoak' mãyãm joro ocoakana.

**20-21** Lahate noko do dusi menteᅇ lekhalet'koa, menkhan nítok' do onkoak' doskoᅇ ikakatakao. Ar hoꝛko do Jihudare jaejugko girobasok'a ar Jerusalemre do piꝛhike piꝛhi haᅇic'ge, ar iᅇ Probhu Isorge Sionreᅇ tahena."

## Amos

### Amos 1

<sup>1</sup> Tekoaren guk'piko modre Amos hõ mit'hoře tahẽkana. Unre Jihudaren raj do Usiã ar Israelren raj do Joasren hopon Jerobiame tahẽkana. Dharti laraok' bar bochor lahare Israel babotre Isor okae uduk'ade tahẽkan onage Amos doe lai jahirleda.

#### Israel berhaeten jatrenkoak' bicar

<sup>2</sup> Amose menkeda, “Probhu Isor do Sion khone hanđrauk'kana ar Jerusalem khon do ac'ak' ãt arane anjom ocoyeda. Onate guk'pikoak' atin tandiko do tonđanok' kana ar Karmel buru muthni reak' dareko do gujuk'kana.”

<sup>3</sup> Probhu Isore meneda, “Damesek reak' pea ghat iate, hẽ, ponea ghat iate in do khatige onkon sajakoa, ente merrhet' reak' janumanak' enok' patate onko do Gileadko en akadea.

<sup>4</sup> Ona iate in do Hasael reak' raj orak' cetanre sengelin kola; ona do Benhadadak' garcoe joma.

<sup>5</sup> In do Damesek reak' hurkar kon raput' gidikak'a; ar Awen reak' lodamre horko ar Beth-Edenre okoetak' hor do raj thengae sap'akat' uni don marao gidikaea. Ar Aramren hor do bondikate Kirteko idi ocok'a.”

<sup>6</sup> Probhu Isore meneda, “Gasa reak' pea ghat iate, hẽ, ponea ghat iate in do khatige onkon sajakoa, ente onko sanam hor do bondikate Edomak' tireko jimã ocoakana.

<sup>7</sup> Ona iate in do Gasa reak' pacri bhit uparte sengelin kola; ona do uniyak' garcoe jomtaea.

<sup>8</sup> In do Asdosren horkoak' ar Askelonre okoetak' hor raj thengae sap'akat' unin marao utarea. In do Ekron uparte inak' tiyin tiyartina, onate Philistiren sarec' hor doko gujuk'a.”

<sup>9</sup> Probhu Isore meneda, “Tur reak' pea ghat iate, hẽ, ponea ghat iate in do khatige onkon sajakoa, ente boeha tuluc' boehawak' bondobos nihãt

giḍikate onko do adom atoren sanam hoṛ bondikate Edomak' tireko jima akat'koa.

<sup>10</sup>Ona iate in do Tur reak' bhit uparte seṅgeliṅ kola; ona do uniyak' gaṛkoe joma.”

<sup>11</sup> Probhu Isore meneda, “Edom reak' pea ghaṭ iate, hē, ponea ghaṭ iate in do khaṭige onkoṅ saṛaiko, ente sanam daya māyā baḡikate uni do tarwareante ac'ren boehako khudaṛ akadea. Ona chaḍa botoranak' edre do onkore nelok'kangea ar onako dohoakada.

<sup>12</sup>Onate in do Teman uparte seṅgeliṅ kola; ona do Bosrawak' gaṛkoe joma.”

<sup>13</sup> Probhu Isore meneda, “Amon reak' pea ghaṭ iate, hē ponea ghaṭ iate in do khaṭige onkoṅ saṛaiko, ente simana baṛhaotako laḡit' onko do Gileadren bharti hoṛmo maejiukoak' lac'ko cirā akat'takoa.

<sup>14</sup>Ona laṛhai dinre botoranak' birbāo hoe leka laṛhai talare in do Rahab reak' bhit uparte seṅgeliṅ kola; ar ona do uniyak' gaṛkoe joma.

<sup>15</sup>Uniren raj ar uniren disam cak'laoko do mit' sāote bondikateko idi ocok'a.”

## Amos 2

<sup>1</sup> Probhu Isore meneda, “Moab reak' pea ghaṭ iate, hē, ponea ghaṭ iate in do khaṭige uniṅ saṛaiyea, ente uni do Edomren rajak' jaṅkoe lo toroc' akat'taea.

<sup>2</sup>Onatege in do Moab uparte seṅgeliṅ kola; ona do Keriot reak' gaṛkoe joma. Laṛhai reak' hoho ar sakwa saḍe reak' gulmal talare Moab doe gujuk'a.

<sup>3</sup>Uniren raj doṅ marao giḍikaea ar uni sāote uniren sanam disam cak'laoko hōṅ goc'koa.”

<sup>4</sup>Probhu Isore meneda, “Jihuda reak' pea ghaṭ iate, hē, ponea ghaṭ iate in do khaṭige uniṅ saṛaiyea, ente uniren hoṛko do Probhu Isorak' aṅ-aṛiko bebatao akada, ar uniyak' niāmko bako dohoakada. Onkoren hapramko okoe do eṛe debotako paṅjalet'ko onkage onko hō baṛic' horteko senakana.

<sup>5</sup>Ar onatege in do Jihuda cetanre seŋgeliñ kola; ona do Jerusalem reak' gaṛkoe joma.”

### Israel reak' bicar

<sup>6</sup>Probhu Isore meneda, “Israelak' pea ghaṭ iate, hẽ, ponea ghaṭ iate in do khaṭige uniñ sajaiyea. Uniren hoṛ do ṭaka poesa laḡit' dhorom hoṛko ar jaṅga reak' mit' joṛa panahe laḡit' reṅgec' hoṛko aḡhriñ akat'koa.

<sup>7</sup>Onko do dhuṛiko eret'kan leakage reṅgec' hoṛko eret'koa ar nandanko do hor khonko ṭhelao ocok'et'koa. Apat ar hopon do ini mit' maejiu saotegekin laṭghaṭet' kana ar nonkate onko do inak' sonot nutumko besonetet'tiña.

<sup>8</sup>Onko do mit'ke mit' pinḡ ṭhen senkate bondhok hatao akat' kicric'reko jaṭit'et'kana. Onkoak' koejoñ oṛak're onko do juribana reak' ṭakate darkha rasako nũjoñkana.

<sup>9</sup> “E Israelren hoṛko, Amoriko do debḡaru dare leka usul ar Elon dare leka daṛeanko tahẽkanre hõ enhõ onko Amoriko do ape samañregeñ marao giḡilet'koa. In do onkoak' rehet' ar jo sudhaḡeñ maraolet'takoa.

<sup>10</sup>Amorikoak' disam emape laḡit' inḡe Misor disam khoniñ oḡok aḡuket'pea ar hahanḡarre pongel bochor haḡic' in aḡurlet'pea.

<sup>11</sup> E Israelren hoṛko, noa do cet' saṛi katha bañkana, one aperen hoponko mod khon adom do naḡbiko ar adom do nasriakoñ bachaoan tahẽkana mente?

<sup>12</sup>Menkhan ape do naṛsriko darkha rasape nũ ocolet'koa ar naḡbi lekate katha roṛ hõ bape roṛ ocowat'koa.

<sup>13</sup>“Binḡate perez' bhari saḡarte jaḡhãnak' ten len khan cet'leka chakachunok' onkage ape hõ nitok' doñ chaka chunpea.

<sup>14</sup>Okoe usarako ḡaṛ ḡareak' onko do apnarte ohoko rukhiya ḡaṛelena ar laḡhai birko hõ akoak' jiwi do ohoko rukhiya ḡaṛelea.

<sup>15</sup>Dhinkia hõ ohoko teṅgo ṭarhao ḡaṛelea, ar coṭkarko ḡaṛ ḡareak' hoṛ hõ bako ḡaṛ ḡareak'a; hẽ, aswariko hõ akoak' jiwi do ohoko rukhiya ḡaṛelea.

<sup>16</sup>Larḥai birko talare okoe do joto khone dilan hoṛkan unihõ enhilok' do lanṭakateye nírhoña. Ín Probhu Isorge noa katha doń meneda.”

### Amos 3

#### Israel uparte Probhu Isorak' katha

<sup>1</sup>E Israelren hoṛko, ape uparte, metak'me Probhu Isor okoe do Misor disam khone oḍok aḡu akat'ko onko jatren sanamko uparte uni okae menakat' ona ańjompe:

<sup>2</sup>“Dhartiren sanam jatrenko tala khon ín do eken apegeń bachao akat'pea; ar onate apeak' sanam kai iate apegeń sajaipea.”

<sup>3</sup>Laha khon jáhãe bākin ṭhik dohole khan cet' mit' sāotekin calao daṛekok'a?

<sup>4</sup>Sikar bae námle khan kul do cet' gajar khone haṇḍrauk'gea? Ar jáhānic' bae sap' daṛeae khan dhācri kul do cet' ac'ak' danderreye gondraokea?

<sup>5</sup>Jhampare jáhān laoṭa bae tahelen khan cērē do cet' jhampa ṭhene hijuk'gea? Jáhānic' bae siṭap'len khan siṭap' do cet' phet' rakabok'gea?

<sup>6</sup>Nagrahare sakwa reak' saḍe ańjomle khan hoṛ do cet' bako botorok'a? Probhu Isor bae hoyocole khan nagrahare cet' muhin do paṛaok'a?

<sup>7</sup>Probhu Isor do ac'ren guti naḃiko ṭhen ac'ak' jáhānak' goṭawak' bae sodorle khan cet'ge ohoe cekalea.

<sup>8</sup>Dhācri kule haṇḍraulere okoe hale bae botorkok'a? Probhu Isor roroṛe metae khan naḃi lekate katha do okoe hale bae naḃikea?

<sup>9</sup>Ape do Asdod ar Misor reak' sanam gaṛren hoṛko ṭhen roṛpe, “Ar Samariā reak' buruko cetanre jarwak'pe; nelpē, ona talare tinak' gulmal hoyok'kana! Uniren hoṛko talare tinak' santao hoyok'kana!”

<sup>10-11</sup>Probhu Isore menet'kana, “Onko do hokak' kami bako baḍaekana; onko do gaṛko talare julum ar luṭ reak' jinisko doho jarwa akawana. Onatege mit'ṭen baṛi do onkoak' disame gherao eset'eda; ar onkoak' dak'ram gaṛkoe rapudtakoā ar gaṛkoe luṭjoña.”

<sup>12</sup>Probhu Isore meneda, “Guk’piyic’ cet’leka dhacri kulak’ moca khon jaŋga reak’ eken barea jaŋ se lutur reak’ mit’ kuṭṭrai rukhiya daṛeak’ onkage Israelren okoeko hoṛ Samariareko girobasok’ kan onko do eken onkoak’ ṭendar maçi reak’ mit’ konac ar parkom reak’ kuṭṭrageko rukhiya daṛeak’a.”

<sup>13</sup>Phaḍkoren Probhu Isore menet’kana, “Añjompe ar Jakobren bōsko sontorkope.

<sup>14</sup>Kai iate oka hilok’ Israeliñ sajaiye enhilok’ do Bethel reak’ pinḍko hōñ ṛaput’ giḍikak’a; unre pinḍ reak’ dereñko do otre ṛaput’ nurok’a.

<sup>15</sup>In do rabañ din oṛak’ ar oṛak’ banargeñ ṛapuda; ar haṭi ḍaṭate kami akat’ oṛak’ do noṣtok’a ar marañ marañ oṛak’ko do maraok’a. In Probhu Isorge noa katha doñ meneda.”

## Amos 4

### Israel do Isor ṭhen bae ruṛ hec’lena

<sup>1</sup>E Samariā buru cetan reak’ Basonren māṛ bitkilko, añjompe bare. Ape do reñgec’ hoṛpe santaoet’koa ar nandanko dope lebet’ jauet’koa ar aperen jāwāe dope metakokana, “Bubulak’ aḡualepe.”

<sup>2</sup>Probhu Isor do ac’ak’ sonottet’ reak’ kiriṭeṭe meneda, “Ona okte do khaṭige daraekana tinre aṅkuskotepe baḅup’ idi ocok’a; ape sanamkoge aṅkustepe or idi ocok’a.

<sup>3</sup>Ape mimit’ko do laṇḍurakan bhit sec’tegepe or oḍok ocok’a ar Hermon sec’pe giḍi ocok’a. In Probhu Isorge noa katha doñ menet’kana.

<sup>4</sup>“Ape do Betheltepe calak’a arpe ghaṭa; Gilgalte senkate arhō bāṛṭipe ghaṭa. Din hilok’ setak’ reak’ samañok’ak’ jinisko ar pepe din hilok’re apeak’ gel haṭiñ reak’ mit’ haṭiñ jiniskope idiyet’kana.

<sup>5</sup>Ape do gun manao reak’ samañok’ak’ lekate khamiyanak’ piṭhaṇe samañet’a ar apeak’ monejoñak’ lekage samañok’ak’ jiniskote baḍaitepe perejok’kana, ente E Israelko, ape do onagepe kusiyak’kana. In Probhu Isorge noa katha doñ menet’kana.

<sup>6</sup>“Ín do arhõn menet’kana, mimit’ nagrahare reñgec’tení dohoket’pea ar mimit’ atorenko do piṭṭa reak’ ṭontateñ dohoket’koa; enhõ ape do ín ṭhen bape ruṛlana.

<sup>7</sup>Irok’ din pe cando ṛuri tiyogok’rege ín do ape cetanre jaṛi dak’ ín akoṭkeda. Mit’ṭec’ atore jaṛi dak’ kolkate eṭak’ atore do bañ dak’ ocowada. Mit’ṭec’ khet do dak’tē lohot’ena, ar eṭak’ khet do dak’ begorte khañgoṭena.

<sup>8</sup>Dak’ laḡit’ ape do ḍhoya ḍhape mit’ ato khon eṭak’ atope senlena menkhan tirpitok’ leka dak’ do bape námleda; enhõ ape do ín ṭhen bape ruṛ hec’lana.

<sup>9</sup>Aḍi dhao apeak’ bagwan ar darkha bagwanko jhãoraok’tení nēt’ket’a ariñ ujaṛket’tapea. Apeak’ loa dare ar jaṭitun dareko do pohoko jomkeda; enhõ ape do ín ṭhen bape ruṛ hec’lana.

<sup>10</sup>Misorre cet’lekañ kollet’ onkage ape talare ín do mahamañiñ kolkeda. Ar laṛḥai hotete aperen juṅkoñ goc’ket’koa ar aperen sadomkoñ idiket’koa. Apeak’ chauni reak’ baṛic’ so do mũreyiñ jiyat’pea; enhõ ape do ín ṭhen bape ruṛ hec’lana.

<sup>11</sup>Ínge aperen Isor do cet’leka Sodom ar Gomorañ maraolet’ onkage aperen ḍherkogeñ maraoket’koa. Ape do señgel khon halañ rakap’ akat’ jolok’kan ṭhuṭkut’ leka kanape, enhõ ape do ín ṭhen bape ruṛ hec’lana.

<sup>12</sup>Onatege E Israel, ín do khaṭige am sãote nonkañ beohara. Ona iṭe E Israel, amren Isor samañre teñgok’ laḡit’ ma sapṛaok’me.”

<sup>13</sup>Disaṛpe, okoe buru boṭkoc’koe benao akat’, ar hoeye sirjaṅ akat’ ar manwa ṭhen ac’ak’ gaṅḍon joñak’koe sodor ocoy, okoe do marsale nūt ocoy ar dhṛti reak’ buru boṭkoc’ko cetanteye daṛan kan uniyak’ nūtum do phaḍkoren Probhu Isorge.

## Amos 5

### Israel laḡit’ homor halañ

<sup>1</sup>E Israelren hoṛko, ape reañ ín homor halañet’kan ona baṛe añjompe.

<sup>2</sup>“Kūṛi kūrī Israel doe gurena, ar tishō bae beret’ daṛeak’a; uni do ac’ak’ ot reye giḍi ocoakana, ar uni berede lekan do celege baṅuk’koa.”

<sup>3</sup>Probhu Isore menet’kana, “Israelak’ oka nagraha khon mit’ hajar daṛean hoṛko oḍok’ senok’kan tahēkan onaren do mit’sae jiwet’ko tahena, arhō okaṭak’ ato khon mit’sae daṛean hoṛko oḍok’ senok’kan tahēkan onaren do gel goṭen jiwet’ko tahena.”

**Probhu Isor ṭhen senok’te bañcaok’pe**

<sup>4</sup>Probhu Isor do Israelren hoṛkoe metakokana, “In ṭhen hijuk’pe, eṇḍekhanpe bañcaok’a.

<sup>5</sup>Ape do Bethel se Gilgal se Ber-sebate alope calak’a, ente Gilgalren hoṛ do khaṭige bondikate eṭak’ disamteko idi ocok’a ar Bethel do aṛiyak’ge hoyok’a.”

<sup>6</sup>Probhu Isor ṭhen calak’pe eṇḍekhanpe bañcaok’a; ar bañkhan uni do seṅgel leka Josephren, metak’me Israelren hoṛko talareye jol rakabok’a. Ar seṅgel do onae joma ar Bethelren okoehō ona do bako iṛi’ daṛeak’a.

<sup>7</sup>Ape do hok reak’ bicarpe haṛhat’ ocoyet’kana ar dhorom do otrepe lebda giḍikak’kana.

<sup>8</sup> Okoe do soren-ipilko ar arāṛ lalak’ ipilkoe benao akat’ko, ar okoe do nute marsal ocoyet’kan ar siñ doe nūt ocoyet’kan, okoe do jalapuri reak’ dak’e hoho aḡuiyet’te pirthimi cetanreye dul bubḥaueṭ’, uniyak’ nūtum do Probhu Isor kangea.

<sup>9</sup>Uni do daṛeanko cetanre ar onkoak’ gaṛko cetanre ackage ceṭer leka jarkhare aḡuiya ar onakoe marao utaṛa.

<sup>10</sup>Okoe do nagraha reak’ phaṭokre behokak’ uparteṭe teṅgonkan uni dope hirkhawaekana ar okoe saṛiyak’ kathakoe roṛet’kan uni dope nihāt edekana.

<sup>11</sup>Ape do reṅgec’ hoṛpe santaoet’koa ar jor julumkate onko ṭhen khon guhumpe aḍaiyet’kana. Ape do dhiri reak’ maraṅ maraṅ oṛak’kope benaojoṅ kangea menkhan onare do bape girobas daṛeak’a. Ape do moṅj darkha bagwanpe benao joṅkangea enhō ona reak’ darkha rasa do bape nū nāma.



<sup>12</sup>Íniń bađaea apeak' behok'ak'ko do tinak' dhertapea ar apeak' ghađko hō tinak' bārtitapea mente! Ape do dhorom horpe santaoet'koa ar ghuspe jomeda; ar nagraha reak' phađok duar then reńgec' hor'koak' hok reak' do bape bicaret'a.

<sup>13</sup>Ar onatege budan hor do nonkan oktere thir hape akane takenkana, ente okte do bařic'gea.

<sup>14</sup>Ape jemonpe bańcao dařeak' ona lađit' bhageak'ko khudaupe, bařic'ak' do bańa; enđekhan cet'lekape roř bařae onkage sanam dařeanic' Probhu Isor do sařige ape saōteye tahena.

<sup>15</sup>Bařic'ak' hirkhawak'pe, ar bhageak' dulařpe; nagraha reak' phađok duarkore hok reak' bicar rukhiyaitape. Israelren sarec' jiwet' taken hor'ko cetanre sanam dařeante perec' Probhu Isor doe daya botec'kok'ge coń cet' coń.

<sup>16</sup>Phađkoren Probhu Isor doe meneda, "Nagraha reak' mit'ke mit' phaelao thāire hor'ko homor halańa ar mit'ke mit' horre doko hae haeyok'a. Hē, dukok'kanko saōte homor halań lađit' cacasko hōko hoho ocok'a.

<sup>17</sup>Sanam darkha khetkorege homor halań do hoyok'gea ente iń do apeko talateń parom calak'a. Ín Probhu Isorge noa katha doń meneda."

#### **Probhu Isorak' din**

<sup>18</sup>Hae ape do! Ape do ahkaok' salak' Probhu Isorak' din neljońpe khojkana! Ar cedak' ona din lađit' dope gorojok'kana? Ape then ona din do marsal reak' do bań hoyok'a menkhan nūt reak'ge hoyok'a.

<sup>19</sup>Ona din do dhacri kul khon nír bańcaokate bana eńga samańreya parao akan hor' leka, one ac'ak' ořak'te nír bolokate bhitreya capoyen saōte biń do tiye sogak'kede.

<sup>20</sup>Probhu Isorak' din do marsal bańkate cet' nūtak' do bań hoyok'a? Jhalkaok' marsal khon cet' kařań nūtak' do bań hoyok'a?

<sup>21</sup>Probhu Isore meneda, "Apeak' porobko doń hirkhawak'kana, ar bań moneyak'kana, apeak' sabha do bań sahao dařeak'kana.

<sup>22</sup>Ape do ín nútumte jeredok' samañok'ak' ar jomak' samañok'ak'pe samañrele hõ ín do ona bañ atantapea. Ape do lodgop' janwarkote sulukren samañok'ak'pe samañañre hõ samañañre hõ ona sec' do bañ beñgeda.

<sup>23</sup>Apeak' sereñ durañ do sañgiñ giḍikak'pe. Apeak' peṛesañ reak' moñj rãwãok' do bañ añjomtapea.

<sup>24</sup>Ona khon bickom hok do gaḍa leka ar dhorom do jaejug ʔtuk'kan dak' leka bare hoyok'ma.

<sup>25</sup> “E Israelren hoṛko, pongel bochor hahan̄karrepe tahẽkanre ape do cet' ín nútumte jãhãñ janwar se eṭak' jiniskope samañ aḍiñ tahẽkana?”

<sup>26</sup>Ona do baña, bickom apeak' tite benaoic' raj-debota Sakuthak' muṭṭhan ar ipil debota Kaḃyunak' muṭṭhangepe gok' idileda.

<sup>27</sup>Onate ín doñ bondi ocopea ar Damesek hanasateñ kolpea. Noa katha do ín Probhu Isorgeñ meneda.”

## Amos 6

### Nirdãndi taheñkan hoṛko

<sup>1</sup>Hae ape do! Ape do Sionre nicindpe taheñkana ar Samariã buru do kḥatirjomape hudiset'kana. Ape do sanam khon marañ jaṭ Israelren namḍak hoṛ kanape ar ape ṭhenge Israelren hoṛ doko hijuk'kana.

<sup>2</sup>Ape do Kalnete senkate ñelpe; ar onḍe khon marañ Hamatte calak'pe, ar ona tayom do Philistikoak' Gat nagrahate calak'pe. Ona rajostiko khon apeak' noakin rajostĩ do cet' bhagegea? Se onkoak' simã khon apeak' simã do cet' marañgea?

<sup>3</sup>Ape dope hudiset'kana, muhin reak' din dope sañgiñ giḍiakada, menkhan ape do jobor jaṣti reak' rajostĩpe calaoeda.

<sup>4</sup>Ape do haṭi ḍaṭate benaoak' parkomrepe gitic' akana ar apeak' palak parkomrepe tiyaṛ akana. Ape do aperen pal khonpe bachao akat'ko bhidi hopon ar goṛa tala khon mĩhũpe jomet'koa.

<sup>5</sup>Ape do peṛesañ banamatepe sereñet'kana ar Daḍadak' nana parkan bajnakope benaojon kana.

<sup>6</sup>Ape do baṭi perez' darkha rasape nũiyeda ar joto khon bhage so sunumpe ojek'eda, menkhan Josephren, metak'me Israelak' maraok' iate do bape dukok' kana.

<sup>7</sup>Onate okoe do bondikate etak' disamteko idi ocok' onko modre apege pahil thokren hoṛpe hoyok'a; unre bhoj jom ar kundlan hatarok' do cabak'tapea.

### Israelak' baḍai

<sup>8</sup>Phaḍkoren Probhu Isor do ac'ak' nutumte kiriakateye meneda, "In do Jakobak' baḍai ar uniyak' gaṛkoñ hirkhawak' kana; onate apeak' nagraha ar onare menak' jotowak' do etak' hoṛak' tireñ jimakak'a."

<sup>9</sup>Mit'tec' oṛak're gel goṭen hoṛ jiwet'ko tahēlenre hō onko doko gujuk'a.

<sup>10</sup>Ona tayom jāhāetak' peṛage onako māṛi do oḍok idikate rapak' giḍikak' laḡit'e hijuk'a. Uni do oṛak' bhitrire bolokate ar jāhāe menak'koa se baña ona baḍae laḡit'e kulijona, "Am chaḍa ar jāhāe menak'koa?" Unre ona oṛak'ren hoṛe mena, "Baña, banuk'koa." Onate uni peṛa doe mena, "Hapekok'me. Ar Probhu Isorak' nutum hō alom numa."

<sup>11</sup>Probhu Isor do tinreye hukuma unre marañ marañak' oṛak'ko do raput' dhandhaserok'a ar huḍiñ huḍiñ oṛak'ko do raput' gejerok'a.

<sup>12</sup>Khaṛa burure cet' sadow doko kamsaok'gea? Jalapurire cet' jāhāe do ḍaṅgrateye sikeya? Menkhan hok reak' bicar ape do bis lekape hoyocoakada ar dhorom reak' jo dope haṛhat' ocoakada.

<sup>13</sup>Am do Lo-dabarrem (mane do 'Auriyak' ) hat akat'tem raṣakak'kana, arhōm roṛ baṛayeda, "Ale do cet' apnarak' daṛete Korniam (mane do 'Daṛeanak' dereñ') do bale aḍari akawana?"

<sup>14</sup>Phaḍkoren Probhu Isore meneda, "E Israelren hoṛko, in do ape uparte mit'ten jaṭreniñ teṅoyea. Uni do utaṛ sec' reak' Hamat khon ḍakhin reak' Araba buru lodam haḅic' sanam ṭḥaireye santaopea."

## Amos 7

### Pohoko, seŋgel ar saḥul baber

<sup>1</sup>Probhu Isor do noa dorsonē ínel ocokediña: Dosarak' phosol jokhec' rajak' bhag reak' ghās irket' tayom tinre ghās do arhō omon rakabok'kan tahēkana unre Probhu Isor do jhāke jhāk pohokoe ṭhik dohoket'koa.

<sup>2</sup>Onko do tinre disam reak' ḥariḥ dare sakamko jom cabakeda unre ín do nehōrkateń menkeda, “E Probhu Isor, ikakakome baḥe. Jakob do cekateye teńgo ruḥok'a? Uni ma coń aḍiye huḍińge.”

<sup>3</sup>Unre Probhu Isor do mone aḥurket'teye menkeda, “Onka do ar bań hoyok'a.”

<sup>4</sup>Ona tayom Probhu Isor do ar mit'tec' dorsonē uduk'adiña. Probhu Isor do saḥai emok' laḡit' seńgele hohowadea. Ar ona seńgel do jalapuriye jomkeda ar ot hō jojome ehop'ena.

<sup>5</sup>Unre ín do nehōrenteń menkeda, “E Probhu Isor, nehōramkaṇañ ma thirok'me. Jakob do cekateye teńgo ṭarhaok'a? Uni ma cońe huḍińge.”

<sup>6</sup>Unre Probhu Isor do ona íutumte kastaoenteye menkeda, “Onka do ar bań hoyok'a.”

<sup>7</sup>Ona tayom Probhu Isor do ar mit'tec' dorsonē ínel ocokediña. Uni do saḥul baber hataokate saḥul baber jokhate benaoak' mit'tec' bhit aḥereye teńgo akan tahēkana.

<sup>8</sup>Uni doe metadiña, “Amos, cet'em íeleda?” Íniń roḥ ruḥadea, “Mit'tec' saḥul baber.” Unre Probhu Isore menkeda, “Íńren hoḥ Israelko talare ín do mit'tec' saḥul baber ín dohoyeda; onko do ar bań dayawakoa.

<sup>9</sup>Isahak bōsren hoḥkoak' than boṭkoc'ko ar Israelak' koejoń reak' eṭak' ṭhāiko do maraok' giḍik'a. Ín do tarwaḥete Jerobiam bōsrenko uparteń teńgona.”

### Amos ar Amasiḥ

<sup>10</sup>Tayomte Bethelren naeke Amasiḥ do Israelren raj Jerobiam ṭhen noa khobore kolkeda, “Amos do Israelko talare am uparte mit'tec'e

soꝛojontroyet'kana. Disamren hoꝛko do uniyak' katha bako sahao dareak'kana.

<sup>11</sup>Amose meneda, 'Jerobiam do tarwareteye goc' ocok'a ar Israel do khatige ac'ak' disam khon etak' disamteye bondi idi ocok'a.' ”

<sup>12</sup>Unre Amasia do Amose metadea, “E ne'elic', am do sanginok'me. Ar Jihuda disamte calak'me. Ondege nabiyime ar jom asulok'me.

<sup>13</sup>Bethelre do ar alom nabiya, ente noa do rajak' sonot thaikana ar rajosti reak' mundil kana.”

<sup>14</sup>Amos do Amasiai roꝛ ruardea, “In do nabi ho ban tahkana, ar nabiren celaho ban tahkana; in do mit'ten gupiyic'gen tahkana, ar loa darekon nel todarotet' tahkana.

<sup>15</sup>Menkhan Probhu Isor do bhidi merom guk'pi khone hoho agukediintey metadiña, 'am do senkate inren Israelko then nabi lekate katha roꝛme.'

<sup>16</sup>Endekhan nitok' do Probhu Isorak' katha anjomme. Am dom menet'kana, 'Israel uparte alom nabiya ar Isahakak' bosrenko upartehõ alom porcara.'

<sup>17</sup>Ar onatege Probhu Isor doe meneda, 'amren bahu do nagrahare kusumbiye hoyok'a, ar amren hopon ar hoponerako do tarwareteko gujuk'a. Amak' disam do jokha baberteko hatinjoña ar am do mit'tec' bhond disamrem gujuk'a. Israelren hoꝛ do khatige akoak' disam khon etak' disamteko bondi idi ocok'a.' ”

## Amos 8

### Mit' dālic' jo

<sup>1</sup>Probhu Isor do ar mit'tec' dorsone uduk'adiña. In don nelkeda, mit' dālic' jo.

<sup>2</sup>Uni doe kulikedina, “Amos, am do cet'em neleda? In don roꝛ ruarkeda, “Mit' dālic' jo.” Unre Probhu Isor do ine metadiña, “Inren hoꝛ Israelak' okte do caba hec'akana; in do ar ban sa paromkoa.

<sup>3</sup>Enhilok' mundil reak' sereñko do jare jare hoyok'a, ar 'mariko do aemage hoyok'a; ar onako do hape hapete goṭa ṭandi giḍi akan tahena.' ”

<sup>4</sup>Ape okoe do laŋgaṭkope lebet' gañjaoet'ko ar reŋgec' orec'kope caba utarlet'ko, ape bare ańjompe.

<sup>5</sup>Ape dope menet'kana, “Molok' cando do tis bañ cabak' jemon jomak'le aḅhriń dareak'? Sabbath din bañ tis paromok' jemon bajarre senkate guhumle aḅhriń dareak'? Ale do sosońak' baṭkharale komaotalea, ar damle ḅhera, ar ṭhoka reak' tulakole beohara,

<sup>6</sup>rupate reŋgec' horle kirińkoa ar mit' joṛa panahete laŋgaṭkole kirińkoa ar jok' giḅiyak' guhum do onko ṭhenle aḅhrińa.”

<sup>7</sup>Probhu Isor, okoe doe Jakobren ṭhonokanic' kan, uni do kiriakateye meneda, “Onko okako kańi akat' ona do tishō bañ hiṛińok'a.

<sup>8</sup>Noa iate cet' diṣam do bañ daldalaok'a? Onare girobasok' kan jotoge cet' bako humor halańa? Goṭa diṣamge Misor reak' nil gaḅa dak' leka se rakabok'a ar ona tayom do pheḅ calak'a.”

<sup>9</sup>Probhu Isore menet'kana, “Enhilok' tikin jokhec' siń cando doń haṣur ocoyea ar siń marsalrege dharti doń ńut ocoya.

<sup>10</sup>Apeak' sanam hulāṣ do dukte ar sanam sereń doń humor halań ocoya. Sanamkoge gōṛē kicric' iń horok' ocopea ar bohok' doń hoyo ceḅeytapea. Ona okte do sadher hoponak' gujuk' reak' humor lekań hoeocoya ar ona do mucat' haḅic' aḅi dukge hoyok'a.”

<sup>11</sup>Probhu Isore meneda, “Nonkan dinko daraekana tinre iń do diṣam talare akaliń hoeocoya. Ona do jomak' reak' akal se dak' tetań reak' akal do bañ hoyok'a menkhan Probhu Isorak' katha ańjom laḅit' akalge hoyok'a.

<sup>12</sup>Horḅko do Probhu Isorak' katha sendrae laḅit' purub khon paḅhim ar utar khon ḅaḅhin haḅic'ko aḅur baṛaea, menkhan bako ńama.

<sup>13</sup>Enhilok' ńelok'te mońj juāń kuṛiko ar ḅaṛean juāń koṛako do ona katha laḅit' tetańteko loraok'a.

<sup>14</sup>Onko okoe Samariaren boŋga nútumte kiriakateko men, ‘E Dan, amren jiwet’ic’ debota nútumtele kiriak’kana se, ‘Ber-sebaren jiwet’ic’ debota nútumtele kiriak’kana,’ onko doko bhindařok’a, ar tishō bako beret’a.”

## Amos 9

### Israel do dhañdhaserok’a

<sup>1</sup>Probhu Isor do pinđ ařere teŋgo akaniñ nêlkedea. Uniye metadiña, “Khunți chatnako kuřamme jemon duř saŋgako daldalaok’te sanam hořkoak’ bohok’ cetanre řaput’ nurok’. Okoe jiwet’ko taken onko do tarwareteñ goc’koa. Onko do celege bako nîr phořok’a ar celege bako đař paskaok’a.

<sup>2</sup>Onko do Sheol hařic’ko la bololenre hō iñak’ ti do onđe khon hōe ođok ađukoa. Ar coř sermateko rakap’lenre hō onđe khoniñ pheđ ađukoa.

<sup>3</sup>Karmel buru muthnire apnartet’ko okolenre hō iñ do onđe khoniñ sendra ođokkoa ariñ sap’ađukoa. Onko do jalapuri latarreko okolenre hō onko gerko řagit’ biñiñ hukumakoa.

<sup>4</sup>Bairiko hotete eřak’ disamteko bondi idi ocolenre hō onko goc’ko řagit’ tarwareñ hukumaea. Bhałai řagit’ do bañ menkhan bin bhałai řagit’ onko cetanre mêt’ do tahentiña.”

<sup>5</sup>Phađkoren Probhu Isor do dhartiye jořet’ lekhan ona do le cabak’a ar onare girobasok’ kan sanamgeko homor halaña. Uniyak’ jořet’te gořa dhartige Misor reak’ nil gađa dak’ leka se rakabok’a ar ona tayom do pheđ calak’a.

<sup>6</sup>Uni do sermare ac’ak’ usul ořak’e benao akada ar dharti cetanre chamđa leka sermae ařet’ akada; uni do jalapuri reak’ dak’e hoho ađuiyet’a ar otreye dul bubhař ocoyeda. Ar okoe noakoe kařmikan uniyak’ nútum do Probhu Isorge.

<sup>7</sup>Probhu Isore meneda, “E Israelren hořko, ape do cet’ Kusrenko leka dope bañkana? Iñ do cet’ Misor khon Israelko, Kapthor khon Philistiķiko ar Kir khon Aramrenko bañ ađuakat’koa?

<sup>8</sup>Inak' mēt' do khaṭige niā ghaṭte perez' rajostī cetanre menak'a. Dharti khon in do onān marao giḍikak'a; enhō Jakobak' bōs do purāte bañ marao utāra.

<sup>9</sup>In do hukumiñ emok'a, ar calate guhum cet'lekako calae onkage sanam jaṭrenko tala khon Israel bōsrenkoñ calakoa, menkhan muṭkuri do mit'ṭec' hō otre bañ nurok'a.

<sup>10</sup>Inren sanam kai hoṛko modre okoeko men, 'muhin do bae tiyok'lea se ale ṭhen bañ hijuk'a,' onko sanamge tarwaṛeteko gujuk'a."

### **Israelak' bañcaok'**

<sup>11</sup> Probhu Isore meneda, "Enhilok' Daḍdak' landuṛ akan oṛak' do arhōñ beret' ruṛa. Uniyak' rapuṭ' ṭhāikoñ jut aroya, ar dhandhaserak' koñ ṭhika ar lahate lekageñ beret' ruṛa.

<sup>12</sup>Jemon Israelko do Edomren sarec' hīs ar eṭak' jaṭrenkoak' disamko aidaṛi daṛeak'." Probhu Isor, okoe do noakoe kamikan, unige noa katha doe meneda.

<sup>13</sup>Probhu Isor do arhōe meneda, "Onako dinge darae kana tinre phosolko nunak' dher hoyok'a je, onako auri ir cabaerege arhō cas laḡit' okte hijuk'a ar darkha jo hō nunak' jok'a je, ona auri len cabaerege arshō rohoe okte hijuk'a. Marañ buruko khon nāwā darkha rasa namok'a ar huḍiñ buruko khon do aṭu ārgona.

<sup>14</sup>Bondi dosare menak'ko inren hoṛ Israelkoñ ruṛa aḡukoa; onko do dhandhaser akan nagraha arhōko benao aroea ar onakoreko tahena. Onko do darkha bagwanko benaojoña arko nūiya; onko do bagwanko benaoa ar ona reak' joko joma.

<sup>15</sup>Israelko do akoak' disamre dare lekañ rohoekoa; okaṭak' disamiñ em akawat'ko onḍe khon onko do ar tishō bako or tot' giḍi ocok'a." Noa katha do aperen Probhu Isorgeye meneda.



## Obodiã

### Obodiã 1

#### Edomrenko upãrte nãbi katha

<sup>1</sup> Obodiãwak' dorson. Edom disãm babotre Probhu Isor do noa kathae rořet'kana. Ale do Probhu Isor řhen khon mit'tec' sombatle añjom akada. Uni do řat řatrenko řhen mit'tec' gořet kolkate noa katha lałaiye metade tahẽkana, "Dela beret'pe, Edom upãrte lařhai lařit' bon ořok calak'a."

<sup>2</sup>Probhu Isor do Edome metaekana, "Nelme, řat řatrenko talareń huřinmea; ar am dom nihãt ocok'a.

<sup>3</sup>Am do huřup' dhiri lopak'rem girobasok' kana ar usul usul řhãikorem tahenkana ar mone monetem meneda, 'okoe hale otre doe pheř darekińa?' Menkhan amak' ontor reak' bařaikoge am doe řhoka akat'mea.

<sup>4</sup>Am do pajhar cẽrẽ leka cořrem ařhir baraekanre hõ ar ipilko talare ořak'em benaonkanre hõ in do onře khoniń or pheř ařumea. In Probhu Isorge noa katha doń meneda.

<sup>5</sup>"Hae, cet' lekan muhinge bań am lařit'e koyok' horakat'! Kombro am řhenko hec'lenre; ar řaku hõ nindako hec'lenre, onko do akoak' mone jonak' lekageko kombro idiya. Ar darkha jo gogot' hoř am řhenko hec'lenre am lařit' thořa jo doko sarec' ořokak'gea.

<sup>6</sup>Menkhan Esao do mit' dhaogeye luř ocok'a, uniyak' dhon do jotoge luř idik'taea.

<sup>7</sup>Amren sanam gate-rajostiko hõ amren nır pharakok'kan hořko akoak' simãna talate bako bolo ocoakoa. Ar amren gate hõ amko řhokamea ar ako sec'ko or ařumea; okoe amak'ko jomet'kan tahẽkan onko do am lařit' jhãmpako ořaoa, menkhan am do cet'ge bam bujhař dareak'a."

<sup>8</sup>Probhu Isore menet'kana, "Enhilok' in do Edomren ařilan hořko ar Esao buru khon bujan hořko cet' bań maraokoa?"

<sup>9</sup>E Teman, amren laṛḥai phaḍko do heṛan botorko botorok'a ar Esao bururen do sanamgeko goc' ocok'a.

<sup>10</sup>Amren boeha Jakob uparte santao laḡit' am do lajaotem dapalok'a; am do jaejug laḡit'em marao utaṛok'a.

<sup>11</sup>Eṭak' disamren hoṛko do tinre Jakobak' dhon-duribko idiyet' tahēkana ar uniyak' phaṭok duṛ sec'te bolokate Jerusalem laḡit'ko gulibāṭlet' tahēkana unre am do saṅgiṛe teṅgo akanem tahēkana; ar onkoren mit' hoṛ lekam hoylena.

<sup>12</sup>Am boehawak' hale ḍale oktere am do aḍitet'em kusiyena, ar Jihudaren hoṛkoak' maraok' dinre onko babotrem hulāsena ar onkoak' koṣṭo hilok're do baḍaitem perec'lana.

<sup>13</sup>Inren hoṛkoak' muhin hilok're am do onkoak' phaṭok duṛkotem boloyena, onkoak' maraok' hilok' onkoak' muhim nēlte aḍim kusiyena ar onkoak' dhon-duribem luṭana,

<sup>14</sup>onkoren daḍaṛkan hoṛko goc'ko laḡit' onkoak' horrem tāṛāk'lana, ar onkoak' koṣṭok' hilok're onkoren paskaolen hoṛko do baṛikoak' tirem soprotket'koa. Noako am laḡit' lek do baṛ tahēkana.

<sup>15</sup>“Sanam jaṭrenko laḡit' Probhu Isorak' din do sor hec'akana. Am cet'kom ceka akat' onkage amre hō hoyok'a; amak' kāmī reak' jo do amak' bohok' cetanrege ruṛ hijuk'a.

<sup>16</sup>Inak' sonot burure cet'leka bubulak'em nūlet' onkage sanam jaṭrenko do jaoge inak' edre reak' bubulak'ko nūiya; onko do ona jojomtegeko tahena ar purateko caba utaṛok'a.

<sup>17</sup>Menkhan Sion bururen adom hoṛko do rukhiyako nāma; onko do Isor nūtumte begar akan hoṛ kanako. Ar Jakobak' bōsren hoṛ do akoak' sompottiko nāma.

<sup>18</sup>Jakobak' bōsren doko hoyok'a seṅgel ar Josephak' bōsrenko do seṅgel reak' lep'ge; Esao bōsrenko do lanḍha lekako hoyok'a ar ona seṅgel do onakoe lo

toroc'koa. Esao bōsren do celege jiwet' bako tahena. Ín Probhu Isorge noa katha doń meneda.”

<sup>19</sup>Negebre tahenkan Israelrenko do Esaoak' buruko dokhol jońa ar latar buru totharen hoř do Philistikoak' disamko ađari jońa. Onko do Ephrayim ar Samarią reak' thāiko dokhol jońa ar Benjamin Gilead tothako ađari jońa.

<sup>20</sup>Bondi dosare tahen Israelko do hec'kate Sarephat hābic' Kananikoak' disamko ađari jońa; ar bondi dosare tahēkan Jerusalemren hoř okoe do Sepharatre menak'ko onko do hec'kate Negeb reak' atoko ađari jońa.

<sup>21</sup>Disam cak'laoko do Sion buru khon Esaoak' buru tothakoren hořko đantaokoa, ar rajostı do Probhu Isorak'ge hoyok'a.

## Jona

### Jona 1

#### Jonawak' bebatao

<sup>1-2</sup> Probhu Isorak' noa katha do Amitairen hopon Jona then sodorena, "Am do ona marañ nagraha Niniwite senok'me ar ona uparte porcarme, ente hoꝛkoak' baꝛic'ak' ín ínel íamet' kana."

<sup>3</sup>Menkhan Jona do Probhu then khon Tarsiste níir pharakok' laꝛit'e mohndayena. Uni do Jopha bondorre senkate Tarsiste calak' reak' mit'tec' Jahaje íamkeda. Ar bhara em tayom ona jahajreye dec'ena ar Probhu Isor then khon níir pharakok' laꝛit' Tarsis sec'e mohndayena.

<sup>4</sup>Unre Probhu Isor do jalapurire mit'tec' tapis hoeye kolkeda. Ona íate nonka botoranak' birbão hoe rakap'ena, jahaj do rapudok' leka hoyena.

<sup>5</sup>Oate jahaj cak'laoko do botorte apan apinren boꝛga then rak' jonko ehop'ena. Ar jahajre tahēkan jinisko do jalapuri reak' dak'reko capat' khadlekada jemon jahaj rawalok'tako. Menkhan Jona do noa laharege jahaj bhitrire bolokateye gitic'ente acete japit' akat' tahēkana.

<sup>6</sup>Unre jahajren cak'laoc' do Jona then senkateye metadea, "Cekate galasañem japit' akada? Ma beret'me ar amren debota hohoaeme. Pasere pase uni do aboe beꝛget' abon ar onatebon bañcao daꝛekok'."

<sup>7</sup>Ar jahaj cak'laoko hõ ako akoreko mepenena, "Noa muhinren dayi do okoeye hoedaꝛekok'a, onate dela gulibãtkate bon íelma." Arko gulibãtket' khan onare Jonawak' íutumge rakap'ena.

<sup>8</sup>Unre onko do Jonako kulikedeadea, "Ma laiyaleme, muhinre bon parao akanren dusi hoꝛ doe okoekana? Am do cet'kom kamikana? Ar oka khonem hec'akana? Am dom oka disamren hoꝛ kana? Ar oka jatren kanam?"

<sup>9</sup>Jonae roꝛ ruarꝛkeda, "Ín do mit'ten Ibri hoꝛ kaꝛañ. Ín do sermaren Probhu Isorín sewawae kana. Unige jalapuri ar ot doe benaoakada."

<sup>10</sup>Ar Probhu Isor then khone níir pharakok' kan onko do onako baḍaekeda, ente Jona do ona kathae laiyat'koa. Onate onko do botorente uniko kulikedeá, "Noa do cet'em ceka akada?"

<sup>11</sup>Jalapuri reak' haḍak ḍabakok' ḍheoko do arhõ tapis idik'kante uniko kulikedeá, "Jalapuri jemon ḍeḍelok' ona laḡit' am dole cekamea?"

<sup>12</sup>Jonae roḡ ruḡkeda, "Doreãore giḍikañpe enḍekhan jalapuri do ḍeḍel thirok'a. Iníin baḍaea, inák' dos iḡtege noa birbão hoe do apere paḡao akana."

<sup>13</sup>Enhõ onko cak'laoko do ona bañkate ghuṡu sec' jahaj calao idiko kurumutukeda; menkhan bako daḡeada, ente jalapuri reak' haḍak ḍabakok' do arhõ baṡti idiyena.

<sup>14</sup>Unre onko do Probhu Isor hohoadeteko menkeda, "E Probhu Isor, nui hoḡak' gujuk' iḡte alo jemonle gujuk'. Ar mit'ten miridos hoḡak' gujuk' iḡte ale do alom dusi ocolea, ente E Probhu Isor, am do amak' sana lekam kañmíkana."

<sup>15</sup>Ona tayom onko do Jonako sap'kedete jalapuri reak' dak'reko khadlekedeá, ar onate haḍak ḍabakok'kan jalapuri do ḍeḍel thir hapeyena.

<sup>16</sup>Ona iḡte hoḡko do Probhu Isor aḍiko botoradea. Onko do Probhu Isor níutumte janwar dãḡẽko samañket'koa ar manotak'ko dohokeda.

<sup>17</sup> Probhu Isor do Jona ude laḡit' mit'ten marañ okoc' hakoe ṡhik dohoakade tahẽkana. Ar Jona do uni hakoak' lac're pe sín pe níndaṡi tahẽyena.

## Jona 2

### Jonawak' koejoñ

<sup>1-2</sup>Jona do uni hakoak' lac' khon ac'ren Probhu Isor thene koeyana. Uniye menkeda, "E Probhu Isor, inák' koṡtok' oktere amiñ hohoat'mea ar am do inem roḡ ruḡraḍiña. Sheol khon goḡo nam laḡit' in hohoat'mea ar am do inák' rak'joñak'em añjomket'tiña.

<sup>3</sup>Am do jalapuri reak' khandri dak'rem giḍikediña ar aṡuk'kan dak'reñ tapuk'ena; ar ḍheoko do in cetante parom idiyena.

<sup>4</sup>In doñ menkeda, ‘amak’ mēt’āhã samañ khon sañgiñteñ idi ocoakana; enhõ in do amak’ ona sonot oṛak’ sec’ arhõñ beñget’ rakaba.’

<sup>5</sup>Jalapuri reak’ dak’ do ine eset’ açurkediñte gujuk’ reak’ duar hãbic’e idikediña; ar athantar dak’ doe gherao eset’kediña ar ona reak’ sealom do inak’ bohok’e bedhaoket’tiña.

<sup>6</sup>In doñ unumena ar buru reak’ rehet’ hãbic’ in senena; Sheol do jaejug laḡit’e aṭkao dohokediña. Menkhan E inren Probhu Isor, am do onde khonem rakap’ aḡukediña.

<sup>7</sup>“E Probhu Isor, tinre inak’ jiwı do oḡok’ calak’kan tahẽkana unre amiñ disaket’mea, ar inak’ koejoñ do am then, amak’ sonot oṛak’re rakap’ena.

<sup>8</sup>Okoe auriyak’reñ bongako sewawako kan onko do amak’ okaṭak’ dayako ñamke ona do bako moneyak’kana,

<sup>9</sup>menkhan in do sarhao sereñate am ñutumte janwar dãrẽgeñ samañama. Ar okañ manot akat’ onañ purauama. Ar bañcaoiñ do Probhu Isorak’ kãmikana.”

<sup>10</sup>Probhu Isor do hakoe hukumadea ar hako do ghuṭure Jonae ulãkedeadea.

## Jona 3

### Jonawak’ batao

<sup>1</sup>Probhu Isorak’ katha do dosar dhao Jona then sodorena.

<sup>2</sup>Uni doe menkeda, “Am do ñitok’ ona marañ nagraha Niniwite calak’me ar oka sombatiñ laiyam onde senkate ona lai jahirme.”

<sup>3</sup>Probhu Isorak’ katha leka Jona do Niniwi nagrahateye calaoena. Niniwi do aḡi marañ nagraha tahẽkana; ona reak’ osar do taṛamate pe din reak’ horge tahẽkana.

<sup>4</sup> Jona do ona nagrahare bolokate mit’din reak’ hore senena ar noa katha hohoate laḡaiye ehop’ena, “Ar pongel mãhã khange Niniwi nagraha do ḡahao maraok’a.”

<sup>5</sup>Unre Niniwiren hoꝛko do Isorak' kathareko paꝛiaüena. Ar upaş reak'ko lai sodorkeda ar huđin khon haprak' sanamkoge goꝛẽ kicric'ko horok'keda.

<sup>6</sup>Raj then ona khobor seṛeren khan uni hõ siṅghason khone beret'ente ac'ak' raj-kicric'e tot'ket'taea ar goꝛẽ kicric' horok'kate toroc'reye duꝛup'ena.

<sup>7</sup>Ona tayom uni do Niniwire ac' ar ac'ren kaṁiyaṁkoe hukumat'koa: Manwa ar janwar, daṅgra se bhiḍi palko celege alo jemonko jomma; onko do jomak' se dak' hõ aloko nũiyima.

<sup>8</sup>Manwa ar janwar sanamkoge jemon goꝛẽ kicric'teko oyok'ma. Ar mit'ke mit' hoꝛ do goṭa daṛete Isorko hohoaema ar baꝛic' hor khonko ruṛok'ma ar baꝛic'ak' kaṁiko baḡiyima.

<sup>9</sup>Okoe baḍaea hoedaṛeak'a Isor do moneye aṇurtaete jaljalaok'kan edre khone ruṛkange jemon alo bon marao utṛok'."

<sup>10</sup>Ar Isor do onkoak' kaṁikoe nelket'takoa, cet'leka onko do akoak' baꝛic' hor khonko aṇurena, ar Isor do ona baꝛic' nũtumteye kastaena one oka onko cetanre kaṁi laḡit'e roꝛlet' ona do ar bae onkaleda.

## Jona 4

### Probhu cetanre Jonawak' edre

<sup>1</sup>Menkhan Jona do noa iaṭe aḍi baꝛic'e aḡaukeda ar aḍiye edreyena.

<sup>2</sup>Uni do Probhu Isor then koekateye menkeda, "E Probhu Isor, in do disaṁre taḥenreḡ baḍaekan taḥẽkana, nonka hoyok'a mente. Ona iaṭege in do paḡilre Taṛsisteñ nĩr pharakok' kan taḥẽkana. Inin baḍaekan taḥẽkana, am do daya ar maỹāwan Isor kanam, ar aḍi anec' edrek'ic' ar dayate kisṛic'ge, ar baḡ'ric' khon dom kastaok'kana.

<sup>3</sup>Nitok' do E Probhu Isor, inak' jiwĩ baṛe hataotiñme, ente inak' jiwet' taḥen khon gujuk'ge bhagetina."

<sup>4</sup>Probhu Isore roꝛ ruṛkeda, "Pit caṛhaok' kantamte dom thiket'gea?"

<sup>5</sup>Unre Jona do nagraha bahrete senkate purub sec're mit'tec' thãire çali benaokate ona reak' umulreye durup'ena. Ar nagraha reak' cet' dosa hoyok'a mente ona nel laçit' koyok' horreye tahẽyena.

<sup>6</sup>Unre Probhu Isor do onçe mit'tec' eraçom dareye janam ocokeda. Ar ona dare do Jona cetanteye hara rakap' ocokeda uniyak' bohok' umultae laçit'. Ona dare iate Jona do açiye kusiyena.

<sup>7</sup>Menkhan dosar hilok' açi setak're Isor do mit'ten gançra tejoye kolkedea; ar tejo do ona dareye nẽt'keda, onate dare do tolmoc'ena.

<sup>8</sup>Ar siñ candoe rakap'en khan Isor do purub reak' lolo hoeye rakap' ocokeda; onate seton do Jonawak' bohok're paraoena, uni doe jhãeyena. Unre uni do gujuk' laçit'e koeket'teye menkeda, "Jiwet' taken khon gujuk'ge bhage tahẽkana."

<sup>9</sup>Menkhan Isor do Jonae metadea, "Ona dare nutumte pit caçhaok' kantam dom thiket'gea?" Jonae menkeda, "Hẽ gujuk' hãbic' pit caçhaok'kantiñ don thiket'gea."

<sup>10</sup>Menkhan Probhu Isor doe menkeda, "Am do noa dare laçit' jãhãnak' bam khaçao akana ar hara hõ bam hara ocoakada enhõ dare laçit'em mãyãk'kana. Ona do mit' nindate omonena ar mit' nindatege goc'ena.

<sup>11</sup>Menkhan Niniwire mit' lakh bargel hajar khon hõ bãrti gidra menak'koa onko do bako baçaea okaçak' do jojomti ar okaçak' do lenga ti kana mente; ona chaça çher çançra ar bhidiko hõ menak'koa. Ençekhan in do cet' in cekaea? In do cet' ona marañ nagraha laçit' ban mãyãk'a?"



## Mika

### Mika 1

<sup>1</sup> Jihudaren raj Jothom, Ahos ar Hiskiawak' rajok' oktere Moresethren Mika then Samaria ar Jerusalem rean Probhu Isorak' katha do dorson hotete sodorlena.

#### Samaria ar Israelak' bicar

<sup>2</sup>E jat jatrenko, ape sanamkoge inak' luturak'tinpe; E dharti ar onare menak' sanamak'ko anjompe! Probhu Isor do ac'ak' sonot orak' khon ape uparte gohae ema.

<sup>3</sup>Nelpe, Probhu Isor do ac'ak' taken thai khone hijuk'kana; uni do phed hec'kate dharti reak' usul thaike cetanreye lebedok'a.

<sup>4</sup>Mom cet'leka seugelre le cabak', dharsar thaithe cet'leka dak' atuk' phedok' onkage uniyak' janga latar reak' buru-dungriko do le cabak'a, ar buru nalako do paragok'a.

<sup>5</sup>Jakobak' kai lagit', metak'me Israel bosrenkoak' behok lagit'ge noako do hoyok'a. Jakobak' ghaj reak' dusi doe okoekana? Samaria do cet' bana Jihudawak' than botkoc'ko lagit' dusi doe okoekana? Jerusalem do cet' bana?

<sup>6</sup>Ona iate Probhu Isore meneda, "Samaria do khola tandi reak' dipigen hoeocoya, ar ona do darkha narri rohoe reak' thaike hoyok'a. Ona reak' dhiriko do lodamren gidikak'a ar ona reak' rehet' don otak' dohokak'a.

<sup>7</sup>Ar uniren sanam bongako doko raput' gejer ocok'a; uniren mundil-kusumbikoak' sanam rojgar do seugelte rapak' gidik'a; uniren sanam bonga muthanko don marao gidikoa. Uni do kusumbi reak' kurai lekate noakoe nam akada onate onako do arho kusumbik' lagit' larcarok'a."

#### Rak' horor ar duk sodor

<sup>8</sup>Noa iate in don rak'joia ariin homora; in do eken janga ulungen darra baraea; in do toyo ar ut' cere rak' lekagen homora.

<sup>9</sup>Samariawak' ghao do ar ban besok'taea; ona do Jihuda then khon hec'akana. Ona do inren horokoak' phatok habic', he, Jerusalem habic' setarakana.

<sup>10</sup>Gatre noa katha do alope baḍae ocoya, ar thoṛa hõ alope rak' homora. Ape do Beth-le-aphrare dhuṛire guṛḍau baraepē.

<sup>11</sup>E Saphirre tahekan hoṛko, ape do uluñ ar lajaok'pe baṛe. Ar okoe Saananreko girobasok' kan onko do bako oḍok hec'dareak'a. Beth-ethsol doe homor halañet'kana; uni do ape sec' bae teṅgona.

<sup>12</sup>Okoe Marothrepe girobasok' kan onko do rehay nam laḡit'ko ahkaok'kana, ente Probhu Isor then khon muhin do hec'paṛao akana; hẽ, ona do Jerusalem reak' phaṭok duḗ hābic' seṭer akana.

<sup>13</sup>E Lakisre tahekan hoṛko, ape do Rāt gaḍi sāote sadomko joṛaokope. Israelak' bedhoromtē' paḥilre ape talare namlen iṭe Sion-kurī do apege kai hortepe idiledea.

<sup>14</sup>Ona iṭe apege Moreseth-gath dope biḍayea. Israelren rapajko do Aksib nagraha cetanre ar bako ṭehāḍ dareak'a.

<sup>15</sup>E Maresare girobasok' kan hoṛko Probhu Isor do ape uparte mit'ten dok'khol kan hoṛe kolea. Ar Israelak' sanamak' baḍaiko do Adulamte calak'a.

<sup>16</sup>Okoe do hopon ar hoponerako iṭepe raṣkaḡ'kan tahẽkan onko laḡit' homor halañ iṭe bohok' hoyo poṭorok'pe; gidi bohok' leka apeak' bohok' do ceḍeytape, ente onko do bondikate ape khon saṅgiñteko idi ocok'a.

## Mika 2

### Sasantaokoak' saḡai

<sup>1</sup>Hae onko do, one okoe do behok laḡit'ko goṭayet'kan, one okoe do apnarak' aṭet're baṛic'ak' reak' phundiko aṭaot'kan. Ar setak'len khan do onka lekako kaṃikana, ente ona onkae reak' daṛe do akoak' tire menak'a.

<sup>2</sup>Onko do ot-baṛge ar oṛak' duḗ cetanreko lalockate onako rerec'a. Onko do hoṛko ṭhokakoa ar oṛak'-duḗ ar jaega-jumiko rec'koa.

<sup>3</sup>Ona iṭe Probhu Isore meneda, "Ape uparte in do bin bhalaḡiyak' in goṭa akada one ona khon apnarte ohope rukhiya daṛelen, ente okte do muhin reak'ge hoyok'a.

<sup>4</sup>Enhilok' do marañ homor halañge hoyok'a ar noa duk reak' sereñ hoyok'a. Ale dole marao utar akana; ale jatrenkoak' sompotti do rec'idi ocoakana. Probhu Isor do ale then khon onae idi akada. Aleak' khet-barge do bepatiarankoe emakawat'koa."

<sup>5</sup>Onatege ape talare okoehõ Probhu Isorren horõko sãote jumi reak' hañin do bako nama.

<sup>6</sup>Aperen nabiko do aleko metalekana, "Noako katha do alope mena, ar niako reañ jãhãn katha hõ alope roãa, ente ale cetanre opoman do bañ hijuk'a."

<sup>7</sup>E Jakob bõsrenko, apeak' noa katha roã do bañ ganok'a, "Probhu Isorren Jiu do bae aris akana; ar uni do noako kami bae kamiya." Probhu Isore meneda, "Okoe dhorom horteye calak' eken onko cetanrege inak' katha do bhalaïye aguiya.

<sup>8</sup>Nebetar inren horõ do bairi lekako hoyakana. Larhai khon ruar hec'akan horõko leka okoe do khatirjomako dãrãnkan onkoak' horõmo khon kicric'pe or tot'et'takoa.

<sup>9</sup>Inren horõkoren maejiuko do onkoak' orak' duar khonpe laga niret'koa. Inak' bhor khon onkoren hopon ar hoponerako jaejugpe rec'et'koa.

<sup>10</sup>Ape do beredok'te, calak'pe, ona do apeak' jirauk' jaega do bankana; ente ape do disampe bhondakada, ona iãtege ona do marao utarok'a.

<sup>11</sup>Ar jãhãe ek'reyic' ar thok horõ hec'kateye men, 'inini meneda je, apeak' barti bubulak' ar darkha rasa hoyok'tapea,' endekhan unige noko jatrenko lagit' lek lekanic' nabiye hoyok'a!"

### **Bańcao reañ gok'ak'**

<sup>12</sup>Probhu Isore meneda, "E Jakob, in do khatige ape sanamkoñ jarwa mit'pea; in do khatige Israelren bańcao taken sarec' horõkoñ jarwa mit'koa. Bosraren bhidiko leka, kharre taken bhidi palko leka in do onkoñ jarwa mit'koa; disam do arhõ horõkote perejok'a."

<sup>13</sup>Bondi dosa khon ruar hijuk' lagit' okoe do hore jhij uni do onko laha lahateye calak'a; onko do phatok duar raput'kateko odok calak'a. Probhu Isor, okoe doe onkoren rajkan, uni do onkoe ayur idikoa.

### Mika 3

#### Mukhiya ar nabiko uparte katha

<sup>1</sup>In Mikagen meneda, E Jakobren mukhiyako, metak'me Israel bosren disam cak'laoko, ape do anjompe. Ape do cet' hok reak' bicar babotre badae ban lek kantapea?

<sup>2</sup>Ape do bhageak' kamipe hirkhawak' kana ar baric'ak' kami dope dulareda; Ape do inren horkoak' hormo khon harta ar jan khon jelpe chadaoet'takoa;

<sup>3</sup>Ape do inren horkoak' jelpe jomet'kana, onkoak' harta chadaokate janko dope raput' gejereda; ape do celan reak' jel leka onkope kutiyet'koa.

<sup>4</sup>Okte darakana tinre ape do Probhu Isor thenpe rak'jona, menkhan uni do bae ro ruarapea. Unre uni do ape sec' khon ac'ak' met'ahae danaataea, ente ape do baric'ak'pe kamikana.

<sup>5</sup>Okoe nabiko inren horko baric' horteko idi akat'ko ar onko jahaeeye jom ocoakat'ko endekhan onko do "Suluk " menteko ro sodora; menkhan bako jom ocoko endekhan onko do uni uparte larhai lagit'ko sapraok'a. Ona iate Probhu Isor do onko nabikoe metakokana,

<sup>6</sup>"Ape lagit' ninda daraekana, ape do cet' dorsonge bape nela; ape lagit' do nut daraekana, ape do nabi lekate cet'ge bape ro dareak'a. Ape lagit' cando doe hasurok'a ar sin do nutok'a."

<sup>7</sup>Onate dorson neelko doko lajao ocok'a gonokko doko bemanot ocok'a. Onko do jotoge met'ahako danaatakao, ente Isor do cet' ro ruarge bae emakoa.

<sup>8</sup>Menkhan Jakob do ac'ak' behokak' reak', ar Israel do ac'ak' kai rean badae ocoye lagit' Probhu Isorren Jiu reak' darette, ar dhorom reak' bicarre dilten perec' akana.

<sup>9</sup>E Jakob bōsren mukhiyako, ar Israelren bōsren disam cak'laoko, añjompe. Ape do dhorom reak' bicarpe nihātet'kana ar sojheak' dope konḍea ocoyet'a.

<sup>10</sup>Ape do māyānte Sion, ar behokak'te Jerusalempa benao rakap' akada.

<sup>11</sup>Onḍenko mukhiya do ghus jomkateko bicara, ar naekeko do ṭakate cecet'ak'ko emok'a ar naḅiko hō ṭaka hataokateko naḅiya. Ar Probhu Isorak' gok'ro reak' as dohokateko mena, "Probhu Isor do cet' abo talare banuiya? Abo cetanre jāhān muhin do bañ hijuk'a."

<sup>12</sup>Onatege Sion do ape iāte khet baḅge lekae cas ocok'a, ar Jerusalem do dhañ dhaserak' ḍhipi leka hoyok'a, ar koejoñ oṛak' reak' buru do jhaṅakote dapal esedok'a.

## Mika 4

### Sanamkoren sulukren Probhu Isor

(Jesaea 2.2-4)

<sup>1</sup>Mucaṭ' dinre sanam buruko modre ona buruge joto khon usulteye rakap' ocok'a one okare Probhu Isorak' oṛak' menak'. Huḍiñ buru boṭkoc'ko khon uni do usulteye rakap' ocok'a, ar sanam jātrenko do aṭuk' dak' leka uni sec'ko aṭu calak'a.

<sup>2</sup>Jat jātren hoṛko do hec'kateko mena, "Dela, abo do Probhu Isorak' burute bon rakap'a, Dela, Jakobren Isorak' oṛak'te bon calak'a. Uni do ac'ak' hor reaṅe cet'abona ar abo do uniyak' horte bon taṛama." Onko do noa kathako mena, ente Sion khon do hukum emogok'a ar Jerusalem khon do Probhu Isorak' katha oḍokok'a.

<sup>3</sup>Uni do boṅgan hoṛ jātrenko talareye bicara ar saṅgiñren daṛean hoṛko talare hok reak'e chinḍaukatakao. Onko do akoak' tarware raput'kate nahel reak' phalko benaojoṅa ar borlom raput'kate do datromkoge. Mit' jātrenko do eṭak' jātrenko uparte tarware ar bako rakaba; onko do laṛhai hō bako laṛhaiya.

<sup>4</sup> Mimit'ko do apan apin darkha nãĩ ar loa dare latarreko durup'a ar celege onko do bako botor ocokoa, ente phãdkoren Probhu Isorge ona katha doe meneda.

<sup>5</sup> Jãt jãtrenko do akoren debotakoak' daretoko kamiyet're hõ abo do jaejug aboren Probhu Isorak' darette bon kami idiyma.

**Probhuak' gořawak'**

<sup>6</sup> Probhu Isore meneda, "Enhilok' in do leđhakoń jarwako; ar okoe bondikate etak' disãmteko idi ocoakan, ar okoeyin duk ocoakat'ko onko do mit' thenin jarwa mit'koa.

<sup>7</sup> Leđhako do jiwet' in dohokoa ar laga nĩr hořko do mit'ten dãrean jãtrenin hoyocokoa. Ar in Probhu Isorge enhilok' khon jaejug hãbic' Sion burure onko cetanreń rajok'a.

<sup>8</sup> E bhidi guk'pikoak' pahra ořak', E Sion kuři reak' gař, lahateak' rajostige am then do ruãř ocok'a; raj do arhõ Jerusalemreya rajok'a."

<sup>9</sup> Cedak' am do nitok' ař ařãntem rak'eda? Amren raj do cet' banuiya? Amren sosolhayic' do cet'e goc'akana? Ar cet' iãte bedonok' kan maejiu leka dom bedonok'kana?

<sup>10</sup> E Sion kuři, bedonok'kan maejiu leka hasote baře thakoak'me, ente nitok' do amak' nagraha bařikate řãndire taken hoyok'tama. Am hõ Babeltem calak'a; ar onđe do bańcaoem nama. Probhu Isor do onđege amren bařirikoak' ti khone chađaomea.

<sup>11</sup> Menkhan nitok' jãt jãtrenko do am upãrteko jarwa akana. Onkoko meneda, "Uni doe bhond ocok'ma; dela, abo do Sion reak' dosa nelte bon řãřak'ma."

<sup>12</sup> Menkhan onko do Probhu Isorak'gořawak' reak' katha do bako bađaera; onko do bako bujhaũ dãreak'kana je, uni do binđa leka kharãire en ko lařit'e jarwa akat'koa mente.

<sup>13</sup> Probhu Isore meneda, "E Sion kuři, ma beredok'te phosol manđaeme; in do mẽrhẽt' reak' dereń ar pitãl reak' khurań emama jemon đher jãtrenkom gejer

dareako. Onkoak' behokte hametak' jinisko ar dhon do in nutumte, goṭa dhartiren Probhu Isor nutumte maraok' reak'em sarapakoa.”

## Mika 5

### Bethlehem khon mit'ten ak'yuric' reak' gok'ak'

<sup>1</sup>E larhai phadko hotete gherao akan nagraha, amren larhai phadko jarwakotam, ente onko do abonko gherao eset' akat'bona. Bairiko do Israelren cak'laoic' thengate johareko dal akadea.

<sup>2</sup>Probhu Isore meneda, “Menkhan, E Bethlehem reak' Ephrata, am do Jihudaren hajarko modre huḍin utaric' kanre hom, enhō am khon inren nonkan mit' hoṛe oḍok hijuk'a okoe do Israelkoren cak'aloic'e hoyok', uniyak' etohop' do ad khon hec'aguakana. Sedae jug khonak'ge.”

<sup>3</sup>Ona iate uni do unhabic'e alae gidikoa one tin habic' jak'namic' do bae janame. Ar unre ac'ren boehakoren sarec'ko doko ruṛa, Israel hoponko thenge.

<sup>4</sup>Ar uni disam cak'laoic' do hec'kate Probhu Isorak' dārete, ac'ren Probhu Isorak' thonokte uni do guk'piyic' leka ac'ren hoṛkoe ayurkoa. Onko do khatirjomako girobasok'a, ente uni doe maran utaric'kan ona katha do unre dharti reak' ses sima habic'ko angoca;

<sup>5</sup>Uni do suluke aguiya. Asurrenko tinre aboak' disamko akromona ar aboak' gar do jangeteko lebet' gasmandaoa unre uni uparte abo do eae goṭen guk'piko, hē, iral goṭen mukhiyage bon teṅgokoa.

<sup>6</sup>Onko do larhai talate Asurrenkoak' disam metak'me, Nimrod disamko calao. Ar Asurrenko do aboak' disamko akromonle khan ar aboak' simako lebet'le khan unre onkoak' ti khon aboren disam cak'laoic'geye rukhiyabona.

<sup>7</sup>Ḷat Ḷatrenko talare Jakobren bancao taken hoṛ do Probhu Isor then khonak' sisir dak' leka, ar ghās cetanre achar dak' leakage one ona do hoṛ bae taṅgiko, ar ban do manwa hoponkoe koyok' horko.

<sup>8</sup>Ḷat Ḷatrenko talare Jakobren bancao taken hoṛ do bir janwarko talare dhacri kul lekako hoyok'a, bhidi pal talare dhacri kul leakage; uni dhacri kul do tinre

bhidiko talareye bolok'a unre onko doe sap'koa are or cirakoa; ar celege onko do bako bañcao dařeakoa.

<sup>9</sup>Jakobren hoř do bařiriko cetanreko jitauk'a ar onkoren sanam bařiriko marao utarkoa.

<sup>10</sup>Probhu Isore meneda, "E Israel uřen in do am tala khon amren sadomkoñ caba utarkoa ar amak' rāt gađikoñ marao giđikak'a.

<sup>11</sup>Amak' disam reak' nagrahakoñ maraoa ar amak' sanam gařkoñ raput' giđikak'a.

<sup>12</sup>In do amak' guk'nikoñ nořto giđikak'a; ar mǎyǎ biddako beoharet' kan hoř do amre ar bako tahena.

<sup>13</sup>Am bhitri khon gořhon muřhanakoñ raput' giđikak'a ar amak' sewa khunřiko hōñ maraoa; amak' tite benaoak' jinisko do ar bam puřawak'a.

<sup>14</sup>In do am tala khon Asera-khunřikoñ or tot' giđikak'a ar amak' nagrahakoñ raput' giđiytama.

<sup>15</sup>Okoe řatrenko in tabere banuk'ko onko cetanre do edreteñ hala hařiya."

## Mika 6

### Israel uparte Probhu Isorak' katha

<sup>1</sup>E Israel, Probhu Isorak' katha ańjomme. Uniye meneda, "E Mika, am do teńgok'me ar buru-đungri samaire amak' mambla sodorme; amak' oka mementeak' menak'tam ona do burukoko ańjomma."

<sup>2</sup>E buru-đungriko, ape do Probhu Isorak' aroj ańjompe; E dharti reak' jaejug rehet'ko apehō ańjompe. Noa reak' karon do uniren hořko uparte Probhu Isorak' mementeak' menak'taea; uni do Israelko uparte mit'tec'e mambla akada.

<sup>3</sup>Probhu Isore meneda, "E inren hořko, in do apeak' cet' in ceka akada? Ar oka lekate ape do kostoñ em akat'pea? Ma roř ruařaņpe.



<sup>4</sup> Ín do Misor disam khoniń ođok ađu akat'pea, ar golam khoniń chađao akat'pea. Ape gořowape lađit'te Mose, Aron ar Mařiam tekoń kollet'koa.

<sup>5</sup> E ínren hořko, Moab raj Balak okae gořalet' ar Beor hopon Biliam okae roř ruarlet' ona bare hudiskate nelpa. Siřim khon Gilgol hařic' apeak' calak' reak' katha disaıpe jemon ape do íniń kańmilet'ak' bańcaok' reak' kathape bađae dařeak'."

<sup>6</sup>Ín do cet'koante Probhu Isor samańreń hijuk'a ar cořren Isor samańreń omagok'a? Ín do cet' jeredok' samańok'ak' lađit' mit' bochor umerren mińhũkoante uni samańreń hijuk'a?

<sup>7</sup>Probhu do cet' hajar hajar bheđakoteye kusik'a, uni do cet' sunumte perez gađakoe bařutak'a? Ínak' ghařko nıtumte ín do cet' ínren pařil janamic' hoponiń emaea, ínak' kaı gunak'te cet' ínak' kukhi reak' jogeń samańaea?

<sup>8</sup>E manwa, okařak' bhageak'kan ona ma coń uđuk' akawat'me. Hok reak'em kańi, dayam dular ar amren Isor tuluc' nindhanem taram chađa Probhu Isor do ar cet'hõ coń am řhen khon ma bae khořkan.

#### **Jerusalem reak' behok ar ona reak' sařai**

<sup>9</sup>Akılan hoř do Probhu Isorko batoraekana. Ma ańjompe, Probhu Isor do nagraharen hořkoe hohoako kana. Uni doe meneda, "Ape do sařai reak' řhenęa sec' ar okoe do onae niř akat' uni sec' moneyak'pe.

<sup>10</sup>Bedhorom hořkoak' ořak're bedhoromte namak' dhon ar řhokako reak' sosońak' doń hirkhawak' kana.

<sup>11</sup>Okoeko hoř řhen řhokako reak' tula ar ojonte kom reak' bařkhara menak' uni do cet' bin duřan menteń hudis dařekea?

<sup>12</sup>Aperen kiřar hořko doko sasantaogea, ar ape hõpe ek'regea ar apeak' moca hõ pařiařagetapea.

<sup>13</sup>Ar onatege ín do apeak' ghař iaře bařic' sařaiyiń sařaipea ariń marao uřarpea.

<sup>14</sup>Ape dope jomgea menkhan bape bik'a; lac're reńgec' do tahengetapea. Apeak' jinisko mit' řhai khon eřak' řhaiřepe idiygea menkhan cet'ge bape

rukhiya daṛeak'a, ar thoṛape rukhiya daṛeak' khan hõ ona do laṛhaiteñ marao giḍikatapea.

<sup>15</sup>Itape eragea menkhan phosol do bape get' rakap' daṛeak'a; ape do jaitun jope lelana menkhan ona reak' sunum do bape beohar daṛeak'a, ar darkha len katehõ ona reak' rasa hõ bape nũ daṛeak'a.

<sup>16</sup>Ape do Omri reak' niṃkope manaet' kana ar Ahab bõsrenkoak' hewa lekape calak'kana. Ona iate in do maraope reak' ti ar landa dhut'ape reak' tiregeñ jimakapea; ar inren hoṛkoak' henostagepe gok' baṛaea”

## Mika 7

### Israelak' muhin

<sup>1</sup>Hai in do! In do niron din reak' joko samtao akat' lekageñ hoyakana one joko got'ket' tayomko tumalket', ar jom laḡit' darkha reak' jãhãn thopage banuk'a; ar paḡilre beleak' loa hõ banuk'a one oka laḡit' inak' jiwiyegagajok'kan.

<sup>2</sup>Disam khon Isor botorae kan hoṛ doko meṭao ocoakana; dhoromic' do mit' hoṛ hõ banugic'an. Sanamkoge mãyãm joroy laḡit'ko tãṛãk' akana; onko jotogegajok'kan.

<sup>3</sup>Onkoak' banar ti do behokak' kami laḡit' gaḡhuṛgetakoa. Mukhiyako do sandesko khojkana, bik'caṛko do ghusko jomeda, ar kisãṛko okako khojkan onako baḡae ocokana; ar onko jotogegajok'kan.

<sup>4</sup>Onko modren sanamko khon bhage hoṛ do raṅgañi lekako hoyakana, ar joto khon dhorom hoṛ do kuṛit'rama reak' beṛha lekage. Aperen pahradarko laiyakope, apeak' saḡai reak' din do sor akana mente. Ar andesalek' reak' okte do nitok'kangea.

<sup>5</sup>Aḡepaseren hoṛko cetanre bhorsa alope dohoya, ar jãhãe gateko cetanre hõ paṭiaḡ alope dohoya; hẽ, amak' koṛam phedreyegajok'kan amren baḡu then katha hõ sontorte roṛme,

<sup>6</sup> ente hopon do apate nihãtea, hoponera do engattet' uparteye teñgona ar bahu kuri do hanhartet' uparte. Manwa do ac'ak' gharoñjren hořge bairiye hoyok'taea.

<sup>7</sup>Menkhan in do Probhu Isor cetanre asiñ dohoyeda, inren babañcaoic' Isor lağit' in koyok' horeda. Inren Isor do inak' kathae añjomtiña.

### Israelak' bhajai

<sup>8</sup>E aleren bairiko, aleak' gurok' nelte alope řaskak'a. Alele nurlenre hõ ale do arhõle beret' dareak'gea. Nutrele duřup' tahelenre hõ Probhu Isor do aleren marsale hoyok'a.

<sup>9</sup>Nitok' do Probhu Isorak' edrele asen barayet'kana, ente ale do uni upartele kaj akada, menkhan mucat're uni doe ale sejok'a ar aleak' ađariye teñgoalea. Uni do marsalteye ođok ađulea ar ale do uniyak' dhorom reak' bicarle nela.

<sup>10</sup>Unre aleren bairi do ona nelteko lajaok'a. Onko do aleko metale kan tahẽkana, "Aperen Probhu Isor do okare menaetapea?" Menkhan aleak' meť do onkoak' nurok'e nela; hẽ, hor reak' losot' lekage onko doko lebet' khadbadao ocok'a.

<sup>11</sup>E Jerusalem, unre amak' bhit do benao arok'tama, ar amak' simanako do barhao ocok'a.

<sup>12</sup>Ona jokhec' Ařur ar Misor reak' nagrahako khon hoř do ape thenko hijuk'a; hẽ Misor khon phurať gađa habic'renko, mit' jalapuri khon armit' jalapurirenko ar mit' buru khon armit' buru habic'ren hořko hijuk'a.

<sup>13</sup>Dhartire girobasok' kan bedhorom hořko iate dharti do ujařok'a.

### Mikawak' koejon

<sup>14</sup>E Probhu Isor, am do thengate guk'piko leka amren hořko aťinikom. Ente onko do amak' palren kangeako. Onko berhaete aťin tađdi menak're hõ onko do eskarge hahanarreko girobasok' kana. Dher din lahare cet'lekako aťinkan tahẽkan onkage Bason reak' Gileadre jemonko aťin dareak'.

<sup>15</sup>Misor disam khon ođok hijuk' reak' dinko leka am do haharawak' kamiko uđuk'aleme.

**16** J̄at j̄atrenko daṛeanko hoylenre h̄o onko do amak' k̄ami n̄elteko lajaok'a. Onko do mocako bedok'ma ar luturko eset'katakoma.

**17** Onko do biñ ar eṭak' lac'te tak'ram j̄iwiyan̄ko leka dhur̄iko caṭoga. Onkoak' gaṛ khon onko do thar tharaoate am ṭhen, aleren Probhu Isor ṭhenko oḍok hijuk'a arko botoram ma.

**18** Am lekan Isor do ar celeh̄o bañuiya okoe do j̄iwet' taken hoṛkoak' k̄ai ar behokak'e ik̄ayet'tako. Am do j̄aejug edre bam sap' dohoya bickom amak' asambheṛ dul̄aṛem udugte raṣkam bujhaṛueda.

**19** Am do arh̄o ale cetanrem m̄aȳāk'kana; ar aleak' sanam k̄aiko dom jaṅga latarket'talea ar aleak' joto ghaṭko do jalapuri reak' k̄handri dak'rem giḍikatalea.

**20** Dher din lahare am do aleren hapramko ṭhen cet'lekam gok'let' onkage Abraham ar Jakob b̄osrenko ṭhen paṭiāranic' baṛe takenme ar amak' asambheṛ dul̄aṛ baṛe sodorme.



## Nahum

### Nahum 1

#### Niniwi cetanre Probhu Isorak' edre

- <sup>1</sup> Niniwi babotre Isorak' katha. Elkosi atoren Nahum oka dorsone nellet' ona do noa puthire ol akana.
- <sup>2</sup> Probhu Isor do nonkan Isor kanae uni do ac'ak' kuraiye khojkana ar joe emok'kana; Probhu Isor doe hala haliya ar ac'ren bairiko lagit' edreya dohokak'a.
- <sup>3</sup> Probhu Isor do usarate bae edrek'a ar daretē hōe maraṅgea. Uni do begor saṅaite bae arak'a. Uniyak' hor do birbāo ar hoere takenkana, ar rimil do uniyak' jaṅga reak' dhuṛikana.
- <sup>4</sup> Uni do jalapuriye dhomkaoet'te onae añjet' ocoyeda; ar gaḍako doe rohor ocoyeda. Bason ar Karmel do gosok'kana ar Lebanon reak' bahako do tolmojok'kana.
- <sup>5</sup> Maraṅ maraṅ buruko do uni samaṅre dal dalaok' kana ar huḍiṅ buruko do galaok'kana. Uniyak' hajirok're dharti ar onare taken kan jotogeko thar tharok'kana.
- <sup>6</sup> Uniyak' raṅgao samaṅre do okoeye ṭikau tahēdaṛekok'a? Ar uniyak' botoranak' edre do okoeye sahaḍo daṛeketaea? Uniyak' edre do seṅgel leka jolok'kana; ar uni samaṅre laṭu laṭu dhiriko do gejerok' kana.
- <sup>7</sup> Probhu Isor doe bhagegea, ar gaṛ hilok'ren doe aotan gaṛ kana. Ar ac're okoeko hirlak'kan onko doe baḍaeyet'koga.
- <sup>8</sup> Menkhan uni do ḍuba dak'te Niniwi nagrahae marao uṭara; ar okoe ac' sec'renko baṅkan onko do nūtteye laga nirkōa.
- <sup>9</sup> E Niniwiren hoṛko, Probhu Isor uparte jāhānak'gepe cekae uni do ona bae jo baha ocoytapea. Uni doe caba uṭara ar gaṛ do dohṛate baṅ rakap'a.
- <sup>10</sup> Ape do jaṅum jhaṅarepe ramphak'a ar darkha rasa nūtepe bulok'a; ar landha lekape lok'a.

<sup>11</sup>Ente ape tala khon nonkan mit' hoꝛe oꝛok hec'akana okoe do Probhu Isor uparte baꝛic'ak'e ponthayet' ar baꝛic' sopolhae emok'kan.

<sup>12</sup>Probhu Isore meneda, "E Jihuda, Asurrenko doko daꝛegere hõ arko alekhagere hõ enhõ onko doko goc' ocok'a. In do saꝛigen duk ocoakat'mea, menkhan ar bañ duk ocomea.

<sup>13</sup>Nitok' do amak' taren khon onkoak' arãriñ raput' giðikak'a ar amak' tol koñ topak' giðikak'a."

<sup>14</sup>E Niniwi, Probhu Isor do am reaꝛe menet'kana, "Amak' nútum rukhiyai laꝛit' amre cele hoꝛge bako tahena. Amren debotakoak' mundilre oka boꝛga muṭhaꝛko menak' onakoñ marao giðikak'a. Ar aꝛitet'em baꝛic'gete amak' topañ teartama."

<sup>15</sup>Okoetaꝛ' hoꝛ bhage sombate aꝛguyet'kan ar suluk reak'e roꝛet'kan, ma ñelme uniyak' jaꝛga do buru cetanre menak'taea. E Jihuda, amak' porobko palonme ar okaꝛak' manotem dohoakat' ona purauꝛe. Duṣṭami hoꝛ do ar bako akromonmea; onko doko marao ocok'a.

## Nahum 2

### Niniwi dhañdhaserok' reaꝛ

<sup>1</sup>E Niniwi, okoetaꝛ' hoꝛ doe chiṭiau giðikak'kan uni do am uparteye hijuk'kana. Paꝛri gaꝛko cetanre amren laꝛhai phadko sapraokom, ar daꝛar horhoeme, daꝛda paṭhe keṭejok'me ar laꝛhai phadko jarwakom.

<sup>2</sup>Dhañ dhak'serko do Israelko ujaꝛ akadere hõ ar uniyak' darkha bagwanko marao akat'taere hõ Probhu Isor do nit hõ Jakobren kangea, metak'me uni do Israelak' lahateak' ṭhonoꝛe ruarṭataea.

<sup>3</sup>Baꝛi ar laꝛhai phadkoak' dhal do arak'gea ar laꝛhaiakoak' kicric' hõ jeꝛget' arak'gea. Onko do laꝛhai laꝛit'ko jarwa akana; onkoak' meṛhēt' reak' rāt gaꝛiꝛko do jhak jhakaok' kana; ar onko do borlomko hurlayeda;

<sup>4</sup>Onkoak' sanam rãt gaḍiko do hor horte hoe bhardo leka calak'kana ar nagraha reak' phaelao jaegako talate bañ sambraoic' leka hante natek'kana. Onako do nelok'te jolok'kan mosal leka; ar bijli leka nír barae kana.

<sup>5</sup>Raj do ac'ren subedarkoe hohoakokana; arko tohot' bhindaḥok' kanrehõ onko doko laha idik' kana; ar nagraha reak' bhit thenko nír calak'kana; onko do bhit rapud reak' jontroko baisesueda.

<sup>6</sup>Gaḍako reak' phaḥok duḥoko do jhic'ena ar raj oḥak' do maraok'kana.

<sup>7</sup>Rañiyak' kicric'ko do otoḥ giḍik'kante uni doe bondi idi ocok'kana Uniren kãrmĩko do potam lekako rak'et'kana ar koḥamko ceḥagok'kana.

<sup>8</sup>Niniwi do phoḥ akat' mit'tec' pukhri leka one ona reak' dak'ko atu oḍokok'kan. Onko do "Teḅgok'pe, teḅgok'pe" menteko hohoyet'kana menkhan uniren hoḥ do celege tayom sec' bako beḅget' aḥureda.

<sup>9</sup>Uniyak' rupa luḥtaepe, ar sona hõ luḥ jonpe. Noako jinis do asambhergea; noako do uniyak' muraiko reak' dhon kana.

<sup>10</sup>Uni doe luḥ ocok'kana, are eken ti ocok'kana are marao ocok'kana. Uniren hoḥkoak' ontor do norom akana, ar gunḥi do lakaḥ lukuḥok'kantakoa; onkoak' ḍandare ḍare do banuk'a, onko mimit'koak' mēt'ãhã do mulin akantakoa.

<sup>11</sup>Onko dhacri kulkoak' dander nitok' do okare menak'a, one okare akoren hoponko nunuako kan tahẽkan, ar onḍe dhacri kul ar kul eḅga do hoponko salak' khãtirjomako tahẽkana?

<sup>12</sup>Dhacri kul do ac'ren hoponko laḡit' janware goc'et'ko tahẽkana ar ac'ren kul eḅga laḡit' hõe limbãt' goc'et'ko tahẽkana; uni doe goc' akawan janwarte ac'ak' oḥak' are or cirã akat'ko janwarte ac'ak' dandere perec'et' tahẽkana.

<sup>13</sup>Phãdkoren Probhu Isore meneda, "E Niniwi, ín do am upãrte; amak' rãt gaḍikoñ jeret' giḍikak'a, ar tarwaḥe do amren dhacri kulcoe jomkoa. Ín do amren sikãḥ laḡit' celege noa dhãrtire bañ doho oḥokakoa. Ar amren sombat emok'koak' aḥaḅ hõ ar bañ aḅjomok'takoa."

## Nahum 3

### Hae Niniwi

<sup>1</sup>Hae, ona mǎyām joro ocoakat' nagraha do, one onare eṛe ar luṭak' jiniskote perez'ge, onḍe do jaoge manwako goc' ocok'kana.

<sup>2</sup>Añjomme, çabuk do sapaṭ sapaṭ ar pāihāko reak' saḍe do ghaṛ ghaṛaok'kana; sadoṃko doko don idiyeda; ar rāt gaḍiko do bin sambṛaok' leka calak' kana;

<sup>3</sup>ar aswariko doko nīr bhiṛauk'kana, tarwaṛe do jhak jhakaok' kana, ar borlom do malkaok'kana. Nēlpe, ḍher ghaḷ akan hoṛ ar mǎṛīko reak' ḍaṅge, alekha mǎṛīkoge, ar hoṛko do mǎṛīreko hǎṛāgok' kana.

<sup>4</sup>Noako do uni kusmbiyak' aema utaṛ loṭghuṭi iṭe hoyok'kana; uni doe cemkec'gea are buk'lauiç' era kana. Uni do ac'ak' loṭghuṭi iṭe jaṭ jaṭrenkoe aḅhriṇet'koa; ar diṣam diṣamrenko do ac'ak' muhnite.

<sup>5</sup>Phaḍkoren Probhu Isore meneda, “E Niniwi, in do am uparteñ teṅgo akana; amak' mēt'āhā haḅic' kicric' in rakabtama. Amak' uluñ do jaṭ jaṭrenkoñ nel ocokoa ar rajostiren do amak' lajaoak'tet'ge.

<sup>6</sup>In do am cetanre joñjalkoñ capat' laṭhiṭuama, ar hirkha mēt'teñ nelmea ar landha dhut'ic' hoṛin hoyocomea.

<sup>7</sup>Am nelte hoṛ do mēt'āhāko aḅurtakoa arko mena, ‘Niniwi do maraoena, ar ona laḡit' do okoeye homor halaña?’ Am laḡit' jiwī rak'ṛec'ic' do okareñ nāmea?’”

<sup>8</sup>E Niniwi, am do cet' Na-aman khon hōm bhagegea? Uni do nil gaḍa aṛereye tahēkana ar uni beṛhaete do dak' tahēkana. Gaḍa do uniyak' ruruḅhiya bhitge tahēkana.

<sup>9</sup>Kus ar Misor do asambheṛ daṛekin emaekan tahēkana; uniren gateko modre Puṭ ar Libia hōkin tahēkana.

<sup>10</sup>Enhō uniren hoṛko do bondikate eṭak' diṣamteko idi ocolena. Mit'ke mit' doḅaṭiṭakore uniren gidṛa doko tawak' goc' ocolena. Uniren manotan hoṛko do gulibāṭkate sikṛite tolkateko bondi idi ocolena.



**11**E Niniwi, am hõ bul bhuterkatem kundlañ hapekok'a; ar bairiko khon okok' laḡit' asrayem sendrajoña.

**12**Amak' sanam gaṛko do bele jote perez' loa dare leka; jãhãege onae rukui uniyak' mocarege ona do ñurok'a.

**13**Amren laṛhañ phadko do jotoge maejiuko leka kanako. Amak' disam reak' phatok duariko do amren bairiko samãre jhic'ge menak'a; ar seṅgel do onako reak' duar-sikrikoe jeret' giḍiakada.

**14**Gherao okte laḡit' dak' do rakap'kate dohokak'me, ar amak' gaṛko dareanak' hoeocoyme. Hasa do lebet' khadbadaome; cun ar gitil mesalkate iṭa tearme.

**15**Seṅgel do onḍe ame jommea; ar tarwaṛe doe samak'mea ar jarkharet'kan pohoko lekae marao uṭarnea. Am do mak'raokan ar jhãke jhãk pohoko leka lekhatẽ saṅge idik'me.

**16**Amren banij beparkoak' lekha do sernaren ipilko khon hõ ḍherem saṅge akat'koa, menkhan onko do mak'raokan pohoko leka urkateko uḍau calaoena.

**17**Amren hohorhoko ar kaṁiyaḡo do jhãke jhãk pohoko lekage, one onko do rabañ dinre bhit cetanreko duṛup' tahekan ar siñ candoe rakap'len khan doko uḍau calak'kan, ar okateko calak'kana ona do celege bako baḍaea.

**18**E Aṣurren raj, amren mukhiya doko jaḡit' jonkana; ar amren rajren kaṁiyaḡo doko gitic' akana. Amren hoṛko do burureko pasnao akana, ar onko jarwako laḡit' do celege banuk'koa.

**19**Jãhãnak' cet'tege amak' ghao do bañ bogek'kana; ente amak' ghal do maraṅgea. Okoe amak' khoborko añjomakat' onko mimit'ko do amak' ñutumte tiko thayoyeda, ente amak' bin mucaṭ' duṣṭamire do okoe hale bae paṛao akana?

## Habakkuk

### Habakkuk 1

<sup>1</sup>Isorak' katha do Habakkuk nabi then dorson hotete sodorlena.

#### Habakkuk do behok reak'e laliseda

<sup>2</sup>E Probhu Isor, ar tinak' din goṛo nam lagit' amín hohowama ar am do bam añjomtiña? Ar tinak' din "Santao hoyok'te" am theniñ rak'joña ar am do bam bañcaoiña?

<sup>3</sup>Cedak' dustami hoṛ nelko lagit' dom jorae moṛeñkana? Cedak' am do behokak'em sahaoeda? In samañre jarkhar ar santao hoyok'kana ar jhogra hõ jaoge hoyok'kana.

<sup>4</sup>An-arike nijor idik'kana ar dhorom reak' bicar do bañge hoyok'kana. Dhorom hoṛko khon dustami hoṛkoak' ektiariḡe dherok'kante bicar do ulṭauk'kana.

#### Probhu Isorak' roṛ ruar

<sup>5</sup> Probhu Isore menkeda, "Jaṭ jaṭrenko sec' beṅgedpe, eñdekanpe ṭhak uṭarok'a, ente ape bidalrege nonkanak' in kamia one ona reak' kathan lai apere hõ ohogepe paṭiaulena.

<sup>6</sup> In do Babelrenkoñ sapraoet'koa; onko do kurmutaha jaṭren kanako, onko do eṭak'koak' disam hatjon lagit' dharti reak' sanam ṭḥaiteko calak'kana.

<sup>7</sup>Onko nelte hoṛ do adiko botorok'a. Onko do akotege akoak' an-arike benaajoña ar okoe tabere hõ taken do bako aṅoca.

<sup>8</sup>Onkoren sadowko do hundar khon hõ usarateko calak'a, ar ayup' jokhec' do hundar khon hõko botorangea. Onkoren aswariko do sañgiñ khon ṭapisteko hijuk'a; ar onko do jojom lagit' pajhar lekako aḗhir hijuk'kana.

<sup>9</sup>Onko do santao lagit'geko hijuk'kana. Onkoren marañ phadko doko laha hijuk'kana ar gitil leka alekha hoṛko bondi idikoa.

<sup>10</sup>Onko do rapajkoko sirog akokana ar subedarko doko landa dhut'ako kana. Gar ñelteko landa jonkana; ar paçrite dec' paromok' laçit' dhiri reak' dhipiko benaoeda ar gaçkoko dokholeda.

<sup>11</sup>Ar ona tayom do hadař hadař hoe lekako parom calak'kana. Onko hoř doko dusigea, ente onkoren debota do akoak' dařege.”

### **Habakuk do Probhu Isor then arhõe laçiset'kan**

<sup>12</sup>E Probhu, inren Isor, inren sonotic', am do cet' jaejug tahenkanic' dom bañkana? Ale do ohole marao utařlena. E Probhu Isor, ale sajaile iaťege am do Babelrenkom bachao akat'koa; E asray buru, ale sajaile laçit'ge onko dom teno akat'koa.

<sup>13</sup>Am do nunak'gem khaťigea je, am do bařic'ak' sec' beñget' hõ bam beñget'eda ar behokak' hõ bam sahao dařeak' kana. Enđekhan cekate onko bepaťiař hoř do bhage meť'tem ñelet'koa? Duřami hoř do tinre ako khon hõ bhage hořko taħureť'koa unre cedak' am do hape akanem tahenkana?

<sup>14</sup>Cedak' am do hořko jalapuriren hako ar leñok'kan jiwiyanko leka cak'laoiç' bañuitako hoř lekam doho akat'koa?

<sup>15</sup>Babelrenko do onkoren sanamkoge bařsiteko or rakap'et'koa ar jħaliteko owar rakap'et'koa, arko samtao jarwayet'koa; ar onate onko doko rařak' kana, arko kusik'kana.

<sup>16</sup>Onko do akoak' jħali ñutumte janwar dařeřko samañet'koa ar or jħali ñutumte dhupko jeret'eda, ente jħali iaťege onko do dherko laba ar bhage bhage jomak'ko joma.

<sup>17</sup>Onko do cet' ghane għařic'ge akoak' jħaliko aħaũriytakoa ar ĵať ĵaťrenko bin maỹaťeko goc' idikoa?

## **Habakkuk 2**

<sup>1</sup>In do inak' pahra thãireñ tenoona, ar paçri cetanreñ dejok'a; ar uni cet'e miťaña ar inak' laçis reak' cet'e roř ruaraña ona laçit' in koyok' hora.

### **Probhu Isorak' roř ruar**

<sup>2</sup>Unre Probhu Isor do roṛ ruṛaṛadiṛteye metadiṛa, “Noa dorson reak’ katha olme ar dhiri paṛa cetanre puṛṛaṛte rok’ caṛhaome jemon ona paṛhaoet’kanic’ doe algateye paṛhao daṛreak’.

<sup>3</sup>Ente noa dorson reak’ katha hoyok’ laṛgit’ niṛthoṛe taṛngiyeda, menkhan uṛṛatege hijuk’kana ar ona dorson do eṛe mente baṛṇ ṣaṛbudok’a. Bilom lenrehō ona laṛgit’ koyok’ hor akae taṛhenme; ona do niṛ akat’ okterege puṛaṛuk’a. Ar noa katha do ol doṛhokak’me:

<sup>4</sup> “Baṛṛaite perez’ Babel do dhoromic’ doe baṛṛkana, menkhan okoe miridos menteye ataṛṇ ocok’kan uni do ac’ak’ biswaṛṣ kṛṛṛirtege jiwet’e taṛhena.

<sup>5</sup>Baṛṛaite perez’ Babel ṣaote darkha rasa doe bepaṛṛiṛ akada, uni doe andesale ocoyedekana. Uni do Seoultre leka lalocic’ ar gujuk’ic’ leka tishō bae tirpitok’a; uni do sanam jaṛtrenko ac’ ṛṛhene jarwayet’koa ar bondikateye idiyet’koa.

<sup>6</sup>“Onko sanamkoge uniko landa-dhut’aea arko mena, ‘hae uni do, one okoe eṛak’koak’ jinis ac’ laṛgit’e jarwajoṛṇ kan ar jaṛmin reak’ jiniskoteye kisṛṛoṛok’kan. Nonka do ar tinak’ din calak’a?

<sup>7</sup>Amren paonadarko do cet’ ackage bako teṛngona? Arko cetaolen khan onko do cet’ bako thar tharao ocomea? Unre onko ṛṛhen am do luṛṛren jinis lekagem hoyok’a.

<sup>8</sup>Aema jaṛtren hoṛkoak’ dhonem luṛ akat’te onko jaṛtren sarec’ hoṛ do amak’ dhonko luṛṛtama. Ente am do manwakoak’ māyāmēm joro ocoakada; ar diṛṣam, nagraha ar onako talaren sanam hoṛkom santao akat’koa.

<sup>9</sup>“Jaṛ jaṛtrenkoko mena, ‘Hae, uni do, okoe do behok reak’ labte ac’ak’ taṛhen oṛak’e benaoet’kan jemon kṛṛṛirjomae taṛhēdaṛreak’te muhin reak’ ti khon rukhiyāi ṇam.’

<sup>10</sup>Am do ḍher jaṛtrenkom marao akat’kote amak’ gharoṛṇ cetanre lajaoem aṛgu akada ar baṛṛcaok’ reak’ aṛḍaṛi dom caba akada.

11 Amak' oṛak'-bhit reak' dhiri do am uparteye laḷisa ar oṛak' reak' saṅga kaṭ do ona kathageye sãhãk'ak'a.

12 "Jaṭ jaṭrenko doko mena, 'hae uni do, one okoe do mãyãm hotete nagrahae benaot' kan ar behokak' hotete atokoe teṅgoyet'kan.'

13 Phãdkoren Probhu Isor doe niṭ dohoakada, jaṭ jaṭrenkoak' khaṭaoak' reak' kuṛai do seṅgelre atar giḍik'a ar onko do aṛiyak'ge apnartet'ko laṅga ocok'a.

14 Jalapuri cet'leka dak'te perec' taken onkage dharti hõ Probhu Isorak' ṭhonok reak' aḱilte perec'ge tahena.

15 "Jaṭ jaṭrenkoko mena, 'Hae uni do, okoe do edrete ac' aḱepaseren hoṛko bubulak'teye nũ bul ocoyet'ko jemon onkoak' lajaoak'tet'e nel daṛeatako.'

16 Am do manot bodolte lajaotem perejok'a. Ar nitok' do amak' paḷikana. Am do bubulak' nũkatem konḁa manḁek' kana. Probhu Isorak' jomjomi reak' edrete perec' baṭi do am sec'ge hijuk'kana; ar bemanotak'te amak' manot do dapal esedok'a.

17 Lebanon cetanre oka santaoem calao akat' ona do puratege amre hijuk'a ar onḁenko janwarem goc' akat'kote nitok' do janwarge amko botor ocomea. Am do manwakoak' mãyãmem joro ocoakada ar disãm, nagraha ar onḁenko sanam hoṛkom santao akat'koa.

18 "Boṅgawak' do jãhãn damge baṅuk'taea, ente manwage coṅ uni mae rok' benao akade. Ar dulic' muṭṭhan hõ jãhãn damge baṅuk'taea, ente manwa do ona khon eṛe cecet'ak'geko nama. Ar okoe ac'ak' tite onakoe benao akat' uni do cedak' onareye ṭehãḁok'kana? Uni boṅga ma kathage coṅ bae roṛ daṛeak'.

19 Jaṭ jaṭrenko doko mena, 'Hae uni hoṛ do, one okoe kaṭ do jiwet'ak'e metak'kan se jiwi baṅuk' dhiri do beredok'e metaekan.' Onako do cet' uni sikhnaṭe em daṛeaea? Onako ma eken sona ar rupate muṛau eset' akan; onakore do cet' sahẽt'ge baṅuk'a.

20 Menkhan Probhu Isor do ac'ak' sonot oṛak're menaea; sanam dharti do uni samañre hapeakan takenma."

## Habakkuk 3

### Habakukak' koejoñ

<sup>1</sup>Habakuk naḅiyak' koejoñ

<sup>2</sup>E Probhu Isor, ín do amak' kãmi reak' katha añjomteñ botorena. E Probhu Isor, ale okterege onako do arhõ onkaeme; aleak' okterege am do onako uduk'aleme. Edrek' jokhec' mãyãk' reak' katha do alom hiñña.

<sup>3</sup>Isor do Teman khone hijuk'kana, uni sonotic' do Paran buru khone hijuk'kana. [Sela] Uniyak' ðhonok do sermae tiyok'akada; dhãrti do uniyak' sarhaote perez' akana.

<sup>4</sup>Siñ cando leakage uni doe jhak jhakaok'kana; uniyak' ti khon marsal do oðok hijuk'kana, onðe uniyak' dare do danañre menak'taea.

<sup>5</sup>Uni laha lahate do mahamañrige calak'kana; ar uni tayom tayomte do ruã ar hasoge.

<sup>6</sup>Uni do teñgokate dhãrtiye daldalaoeda; ar beñget'te jat jatrenkoe thar tharao ocoyet'koa. Sedae reak' buru-ḅuñgriko do rapudok'kana ar sedae jug reak' buruko do raput' nurok'kana. Jug hilok' khon uniyak' hor reak' jãhãñ bodolge banuk'taea.

<sup>7</sup>Kusanren hoñ do nindhan dosareñ ñelket'koa, ar Midiãñren hoñ doko thar tharaok'kana.

<sup>8</sup>E Probhu Isor, gaðako cetanre amak' edre do cet' cañhao akana? Amak' edre do cet' gaðako cetanrege pañao akana? Am do cet' jalapuri cetanrem añis akana? Ona iãte cet' am do amren sadomko ar amak' jit reak' rãt gaðikorem dec' bañaeakana?

<sup>9</sup>Amak' ak' dom halañ rakap'keda ar sar do ghũrãrem lagao akada. (Sela) Ar gaðakote dhãrti dom hañiñ akada.

<sup>10</sup>Buru-ḅuñgriko do am ñelteko dal dalaok'kana. Ar dak' do botorge añuk'kana; athantar dak' do ac'ak' añañe añjom ocoyeda, ar ðheoko do cetanrege rakap' ocoyeda.

11 Amak' aḥir calak'kan sar reak' jhalkaote ar bijli leka amak' borlom reak' jhak jhakte sermare siñ cando ar ninda cando dokin tenḡo hapeyena.

12 Am do edrete dharti talatem laha idiyena ar jaṭ jaṭrenkom lebet gañjaoket'koa.

13 Amren hoṛko bañcaoko laḡit' ar amren ojok'ic' hoṛ rukhiyaye laḡit' am dom oḡok hec'ena. Am do duṣṭami diṣamren mukhiyam ḡhalkedea, ar uniyak' diṣam do puṛatem marao utaṛket'taea. [Sela]

14 Am do amak' theḡgate uniren laṛḡai hoṛkoren matham sobok'edea. One onko do chirchaṭur cabale laḡit' hoe bharḡo lekako hijuk'kan, one onko nandanic' oko okote jome lekako raṣkaḡ'kan.

15 Amak' ayurte sadom do doreãoko lebdakeda ar athantar dak' doko haḡak ḡabak ocokeda.

16 Ona añjomkate in do botorok' in ehop'ena, inak' luṭikin hõ thar tharaointiṇa; in doñ nijor idiyena ar inak' jaḡakin do lakaṛ lukurok' ehop'ena. Enhõ in do ona din laḡit' jiwī hataṛkate koyok' hor akaeḡen tahena one oka hilok' ale khekhedko do muhinreko paṛaok'.

17 Loa darere bañ bahak're hõ ar darkha nãṛire darkha jo bañ jolenre hõ, jaṭun darere jāhãñ jo bañ saplenre hõ ar khetre jāhãñ phosol bañ hoylenre hõ, bhiḡikoak' khaṛre bhiḡiko bako tahēlenre hõ ar goṛare kaḡa bitkil bako tahēlenre hõ,

18 enhõ in do Probhu Isor iateñ raṣkaḡ'a; ar inren babañcaoiç' Isor iateḡen hulāsoḡ'a.

19 Probhu Isorge inren daṛe do; uni do jel eḡgawak' jaḡa leka inak' jaḡae hoyocoket'tiṇa ar usul usul thāite calak' reak' daṛeḡeye emaṇkana. Sereñ cak'laoko laḡit' tumalak'. Inak' hukum lekate taranak' bajnako sāote sereñ hoyok'a.

## Sephaniã

### Sephaniã 1

<sup>1</sup> Amonren hopon Jihudaren raj Josiawak' rajok' jokhec' Kusren hopon Sephaniã then Probhu Isorak' katha do sodorena. Kus do Gedaliaren hopon, ar Gedaliã do Amariren hopon, ar Amari do Hiskiaren hopone tahẽkana.

#### Probhu Isorak' bicar reak' din

<sup>2</sup>Probhu Isore meneda, "In do dharti khon sanamak' in marao utara.

<sup>3</sup>Manwa ar janwar, cotren cẽrẽ ar jalapuriren hakoko hõn caba utarkoa. In do bedhoromkoñ sumarkoa. Ar dharti khon manwa doñ marao utarkoa.

<sup>4</sup>"Jihuda uparte ar Jerusalemre girobasok' kan sanamko uparte inak' tiyin rakabtiña. Niã disam khon Bak'al debota sewawae reak' jotowak'ko ar lațu ar katic' hudaren sanam naekekoñ marao utarkoa.

<sup>5</sup>Sermaren sanam ipilko sewawako lațit' okoe do chat cetanre dec'kateko do bok'et'kan ar okoe do Probhu Isor nutume kiriã tayom hõ Milkom debota nutumteko kiriãk' kan onko hõn marao utarkoa.

<sup>6</sup>Ar okoe Probhu Isor tayom khonko ruarakan ar uniyak' sanaleka bako calak'kan ar uniyak' sana bađaejon bako khojkan onko hõn marao gidikoa."

<sup>7</sup>Ape do Probhu Isor samaire hape akan takenpe, ente Probhu Isorak' din do hec' sor akana. Probhu Isor do mit'țec' samanoak' reak'e nenda akada; ar uni okoe neota akat'ko onko doe sapha akat'koa.

<sup>8</sup>Probhu Isore meneda, "Inak' ona samanoak' dinre in do rajren kamiyako, rajren hoponko ar okoe bidisiãkoak' kicric'ko horok'et'kan onko sanam horkoñ sajaikoa.

<sup>9</sup>Okoe do duar reak' ganade donateko paromok'kan ar santao ar phasiara hotete akoren debotawak' orak'ko perez'et'kan onko do enhilok'geñ sajaikoa"

<sup>10</sup>Probhu Isor do arhõe meneda, "Enhilok' do hako phatok duar then khon rak' reak' arañ ar nagraha reak' dosar hıs khon horor halañ ar buruko sec' khon do raput' nurok'kan reak' sadęge añjomok'a.



<sup>11</sup>E Motteserre takenkan hoꝝko, ape do homor halanpe, ente aperen bepariko ar ʔaka poesa karbaꝛiako do jotogeko marao ocok'a.

<sup>12</sup>Unre in do diuheante Jerusalem reak' sanam ʔhãire khojin hataoa ar okoe do apnartet' tirpit akae tahenteye men, 'Probhu Isor do bhage baꝛic' cet'ge bae cekaea,' onko doñ saꝛaiko.

<sup>13</sup>Onkoak' dhon do luꝛ idik'takoa ar onkoak' oꝛak'-duar hõ maraok'takoa. Onko do oꝛak'-duar ko benaोजना menkhan onare do bako tahẽdaꝛeak'a; darkha bagwan hõko benaोजना menkhan darkha rasa do bako nũ daꝛeak'a."

<sup>14</sup>Probhu Isorak' ona maraꝛak' din do sor hec'akana ar aꝛi usaꝛage hijuk'kana. Ote Probhu Isorak' din reak' sabad aꝛjompe! Unre laꝛhai birko do hasoteko raga.

<sup>15</sup>Ar enhilok' do Probhu Isorak' edre reak' dinge hoyok'a, gaꝛ ar cik'pa reak' dinge hoyok'a, muhin ar jarkharok' reak' dinge hoyok'a, dhund reak' dinge hoyok'a, rimil ar karaꝛ nũt reak' dinge hoyok'a.

<sup>16</sup>Ona do paꝛcite eset' joto nagrahako uparte ar konac reak' sanam khon usul pahra oꝛak' uparte sakwa reak' saꝛe ar laꝛhai reak' hoho dinge hoyok'a.

<sup>17</sup>Probhu Isor do hoꝝko cetanre maraꝛ koꝛogeye paꝛao ocoyte onko do kaꝛã hoꝛ leka ʔamꝛau baꝛaea, ente onko do Probhu Isor uparteko kai akada. Onkoak' maꝛãm do dhuꝛi leakage giði ocok'a ar onkoak' hoꝛmo do guric' leka giði akan tahena.

<sup>18</sup>Probhu Isorak' edre hilok' onkoak' sona ar ruꝛa do bae rukhiya daꝛeakoa. Uniyak' ontor jala reak' seꝛgelte goꝛa dharti do lok'a, ente dhartire tahẽnkan sanamkoge uni do ackageye caba utar koa, hẽ uni do botorgeye ses utar koa.

## Sephania 2

<sup>1</sup>E bin lajaok' ʔatrenko, ape do midok'pe ar mit' saote jarwak'pe.

<sup>2</sup>Ona din do peꝛec' leka uꝛau hijuk'kana; onate niꝛ akat' okte aꝛi hijuk're, ar Probhu Isorak' jolok'kan edre apere aꝛi hijuk're, uniyak' khis aꝛi hijuk're ape do mit' saote jarwak'pe.

<sup>3</sup>E disamren sanam m̃ahir hoꝝko, ape okoe do Probhu Isorak' hukum lekape kamikan, ape do uniyak' sanaleka dhoromte ar m̃ahirte calak'pe; endekhan Probhu Isorak' edre reak' dinre ape do hoedaꝛeak'a asraype ñama.

**Jat jatrenko uparte ñabi katha**

<sup>4</sup> Gasa do ujaꝛak' ar Askelon do dhandhaserak' th̃aige hoyok'a. Asdodren hoꝝ do siñ marsalregeko laga ñir ocok'a ar Ekron doe tot' giði ocok'a.

<sup>5</sup>E Kerithiren hoꝝko, okoe do jalapuri aꝛerepe takenkan, hae ape do! E Philistikoak' Kanan, am uparte Probhu Isorak' katha do nonka, “Am do nonkañ jarkharnea, amre celege bako tahena.”

<sup>6</sup>Jalapuri aꝛe reak' jaega do aꝛiñ taꝛdikoge hoyok'a; onde do guk'pikoak' kumba ar bhidiakoak' khaꝛ tahena.

<sup>7</sup>Onako toꝛtha do Jihudi b̃osren sarec'koak' aidaꝛire tahena; onde onko do aꝛiñ reak' th̃aiko ñama. Ar aꝛyup' jokhec' do Askelonak' oꝛak'reko gitic'a. Onkoren Probhu Isor do onkoe ñel todarotkoa; ar lahate lekae ruꝛakatakao.

<sup>8-9</sup> Israelren Isor ph̃adkoren Probhui meneda, “Moab reak' henosta ar Amonrenkoak' landa dhut' reak' katha doñ aꝛjom akat'gea; unkin do iñren hoꝝkin henosta akat'koa ar onkoak' disam dokhol laꝛit'te aꝛikin baꝛaiyok' kana. Iñ ñutumte kiriakateñ meneda, Moab do khaꝛige Sodom leka ar Amonrenkoak' disam do Gomora lekañ hoeocoya. Ona do raꝛgaꝛini jhaꝛuako, buluñ reak' khet ar jaejug laꝛit' potit jumige hoyok'a. Iñ jatren sarec' taken hoꝝko do unkinak'ko luꝛtaꝛkina ar disamko aidaꝛiñoa.”

<sup>10</sup>Unkin do aꝛinak' baꝛai iatege noa kuꝛaikin ñama, ente ph̃adkoren Probhu Isorren hoꝝkin landa dhut'at'ko tahẽkana ar onko uparte apnartet' do maraꝛkin udugok'kan tahẽkana.

<sup>11</sup>Probhu Isor do unkin then maraꝛ botoranic'geye hoyok'a; uni do dh̃artiren sanam debotakoe nijor ocokoa. Unre saꝛgiñ disamren sanam jatren hoꝝ do apan aꝛin disam khon uniko sewawaea.

<sup>12</sup> Probhu Isore meneda, “E Kusrenko, aꝛehõ iñak' tarwaꝛetepe gujuk'a.”

<sup>13</sup> Probhu Isor do uṭar sec' birudre ti tiarkate Asurrenkoe marao giḍikoa ar Niniwi do uṭar uṭarak' ar hahan̄kar leka khaṅgoṭ ṭḥāigeye hoeocoya.

<sup>14</sup> Onḍe do ḍaṅgra ar bhiḍi palko ar sanam jaṭren jiwiyanko basak'a. Hahan̄karren kokor ar dundu do ona reak' khunṭi chatnakoreko basak'a, ar jalna sec'te onkoak' rak' do aṅjomok'a. Oṛak' duṛ do marao uṭarok'a ar onako reak' debḍaru dare reak' tokta do luṭ idik'a.

<sup>15</sup> Noage hulāsok'kan nagraha do one okare nirai menak'. Uni do mone moneteye mena, "Ínge mināña, ín chaḍa ar celege baṅuk'koa." Uni do okalekae maraoena, ar bir janwarkoak' asray ṭḥāige hoyena! Ar okoe ona aṛeteko parom calak' onko doko landa dhudhut'a ar buḍḥa kaṭup'ko uduga.

### Sephaniā 3

#### Jerusalem babotre naḅi katha

<sup>1</sup> Hae uni sasantaoc', huhulic' ar bhonḍic' nagraha do!

<sup>2</sup> Uni do celege bae manaokoa, ar ḍaṅtao hō bae moneyak'a. Probhu Isor cetanre uni do bae bhorsak'kana, ac'ren Isor ṭhen hō bae senok'kana.

<sup>3</sup> Uniren rajren kaṃiyako do haṅḍrauk'kan dhacri kul leka ar disam cak'laoko do nindaren huṅḍar leka kanako; one setak' laḡit' cet'ge bako sarec' dohokak' kan.

<sup>4</sup> Uniren naḅiko do ṭhok arko bepaṭiarḡea. Uniren naekeko do sonotak'ko besonot ocoakada ar aṅ-aṅi uparteke kaṃikana.

<sup>5</sup> Unireye taḡenkan Probhu Isor doe dhoromḡea; uni do bae behoka; uni do setak're ac'ak' dhorom bicare uduk'eda; oka hilok' hō bae gaḡhileda. Menkhan bedhorom kaṃikoak' lajao do baṅuk'takoa.

<sup>6</sup> Probhu Isore meneda, "Ín do jaṭ jaṭrenkoñ marao akat'koa; onkoak' usul pahra oṛak' hō marao akana. Onkoak' hor doñ uṭar akat'takoa; celege onare do bako dāṛānkana. Onkoak' sanam nagraha do marao akana; onḍe do celege baṅuk'koa ar celege bako girobasok' kana.

<sup>7</sup>In ar do Jerusalemiń metat'a, 'ńitok' do khařigem botoraña ar inak' đanřaoem bataotiña.' Endekhan uniyak' taken thăi do bań nosto ocok'taea, inak' sanam sařai hō uni cetanre bań hijuk'a. Menkhan uniren hořko do gagoj salak' kharapak' kamiko kamiyeda.

<sup>8</sup>“E Jerusalem, am do in lařit' koyok' horre takenme; oka hilok' řat řatrenko uparte goha emok' in teńgona enhilok' lařit' koyok' hor akae takenme. In doń thik akada, řat řatrenkoń jarwako, ar rajostikoń mit' řeja ar onko cetanre inak' khīs, ar inak' jolok'kan edreń dula. Inak' ontorre jolok'kan seńgelte gořa dharti do lo cabak'a.

<sup>9</sup>Ar ona tayom do řat řatrenko napae alańiń emakoa jemon jotokoge inko sewawań ar jotoko mit' jomokteko dewa sewa dařeń.

<sup>10</sup>Kus disam reak' gađa hanasa khon in sewawańko, ar inren chirřatur akan hořko do in nřutumte samańok'ak' jinisko řguiya.

<sup>11</sup>Ar inre okako behok reak'em kamiakat' ona iate enhilok' am dom lařaok'a, ente niā nagraha khon in do sanam hulāok' ar bađaiyok'kan hořkoń ođok giđikoa. Inak' sonot buru cetanre am do ar tishō bam gorbok'a.

<sup>12</sup>Okoe Probhu Isor cetanreko bhorsak'kan onkan māhir ar in botorañkan hoř do amreń sarec' dohokoa.

<sup>13</sup>Israelren onko sarec' hoř do behokak' bako kamiya; onko do eře katha hō bako rořa ar onkoak' moca khon phāřariatet' hō bań tahena. Onko do jom-ńũkate khařirjomako řapit'jońa ar celege bako botor ocokoa.”

<sup>14</sup>E Sion kuři, ma sereńme; E Israel, āř arańte hohoeme; E Jerusalemren kuři, am do kusik'me ar amak' gořa ontorte řaskak'me.

<sup>15</sup>Probhu Isor do amak' sařaiye sańgiń giđiakada, uni do amren bařrikoe laga nřir akat'koa. Israelren raj Probhu Isor do am talare menaea; am do ar tishō bin bhāřaiyak' do alom botorak'a.

<sup>16</sup>Enhilok' am dom men ocok'a, “E Sion kuři alom botorok'a, ar alogem as chuřauk'a.

<sup>17</sup>Amren Probhu Isor do amrege menaea, ar rurukhiyame laġit' daře menak'getaea. Uni do am reań ađiye rařkak'a ar uniyak' khandri dulař reak' tirpitok'te uni doe thir hapek'a. Ar am reań rařkateye sereńa."

<sup>18</sup>Probhu Isore meneda, "Niř akat' porob bako palon dařeat'te amren okoeko hořko dukok'kan onko doń jarwa mit'akat'koa. Onko do bemanot reak' bojhako asen bařayet'kana.

<sup>19</sup>Okoe amko santaoet'me onko sanamkoge ona oktereń sajaikoa; leđhakoń bańcaokoa ar okoeko chirčatur ocolen onko doń jarwakoa. Onkoak' lajao bodolte gođa dhartire sarhao ar maniń emakoa.

<sup>20</sup>E Jerusalemren hořko, ona jokhec' iń do apeń ađu jarwapea. Ar lahate leka tinreń ruřkatapea unre dhartiren sanam jatrenko talare ape do manot ar řthonokan hořiń hoyocopea, ar onapeńela. Iń Probhu Isorge noa katha doń meneda."

## Hagae

### Hagae 1

#### Probhu Isorak' orak' benao lagit' hukum

<sup>1</sup> Darjawes rajak' rajok' dosar bochorre Sealtielren hopon Serubabel do Jihudaren disam cak'laaic'e tahẽkana ar Jehosadokren hopon Josua do maran naekeye tahẽkana. Ar ina bochorge turui cando reak' pahilak' dinre Probhu Isor do Hagae nabi hotete onkoe metat'koa,

<sup>2</sup>“Phadkoren Probhu Isorgeñ menet' kana, noko hoꝛko meneda, ‘Probhu Isorak' orak' benao reak' okte do nithõ auri seterok'a.”

<sup>3</sup>Unre nabi Hagae hotete Probhu Isor do arhõe menkeda,

<sup>4</sup>“Noa do cet' thik hoyok'kana, ape do noksa akat' orak'repe takenkana ar inak' orak' do dhandhaserak' hoyakantiña?

<sup>5</sup>In phadkoren Probhu Isorgeñ meneda, okalekape calak'kan ona moñjte hudiskate nelpe.

<sup>6</sup>Ape do dhergepe eret'kana, menkhan thoragepe ireda. Jom dope jomet'gea, menkhan bape bik' kana. Darkha rasape nuuiyet'kangea, menkhan dher do bape nameda. Kicric'pe horok'et'gea, menkhan bape lolok' kana. Ar beton namkate do bhugak' thailak'repe dohoyet'kana.

<sup>7</sup>Oate ape okalekape calak'kan ona do moñjte hudiskate nelpe.

<sup>8</sup>Ape do nitok' burure dec'kate kaꝛ aꝛguipe ar koejoñ orak' benaope, jemoniñ kusik' ar manotiñ nam.

<sup>9</sup>“Ape do dher phosol nam lagit'pe aslena, menkhan thoragepe nam akada. Ar orak'te tinak'pe aderan tahẽkan ona doñ oꝛan giði akat'tapea. Cedak' in onka akat'tapea? Inak' orak' lagit'ge ona doñ onka akada, ente inak' orak' do dhan dhaser akana, ar ape do apan apin orak' lagit'pe odor dhopor baraekana.

<sup>10</sup>Ona iatege serma do ac'ak' sisir dak' ar jumi do phosol emok'e bondleda.

<sup>11</sup>Khet barge, buru-ḍungri, phosolko, nãwã darkha rasa, sunum ar otre okako omonok' ona cetanre ar manwa, janwar ar apeak' tite kãmiyak' sanamak'ko cetanre dak' alo emok' laḡit' ín hukumleda.”

<sup>12</sup>Unre Sealṭiel hopon Serubabel, Jehosadek hopon marañ naeke Josua ar eṭak' sanam hoṛko do akoren Probhu Isorak' katha leka ar uniye kollede Hgae naḃiyak' katha lekako kãmikeda, ente onko do Probhu Isorko botorae kan tahẽkana.

<sup>13</sup>Unre Probhu Isor do uniren goḍet Hgae hotete hoṛkoe metat'koa, “Ín Probhu Isor do ape são sãotege minãña.”

<sup>14</sup>Inã tayom Probhu Isor do Jihudaren disãm cak'laoic' Serubabelren, marañ naeke Josua ar sarec' sanam hoṛkoak' ontorre udḡauket'takoa. Onate onko do jotoge hec'kate phaḍkoren Probhu Isorak' oṛak' benao laḡit' kãmiko ehop'keda.

<sup>15</sup>Ona kãmi do Darjawese rajok' dosar bochor reak' turuiyak' cando reak' bargel ponak' dinre ehop'ena.

## Hgae 2

### Nãwã koejoñ oṛak' reak' ṭhonok

<sup>1</sup>Eaeak' cando reak' bargel paḃilak' dinre Probhu Isor do Hgae naḃiye metadea,

<sup>2</sup>“Am do Sealṭiel hopon Jihudaren disãm cak'laoic' Serubabel, Jehosadak hopon marañ naeke Josua ar sarec' sanam hoṛkom kulikoa,

<sup>3</sup> ‘ape talare nonkan okoe menaea one uni do noa oṛak' reak' lahateak' ṭhonoke ñelakat'? Ar ñitok' ona do cet' lekae ñeleda? Ape do cet' bape hudiset'kana, lahateak' khon noa do cet'ge bañkana mente?’

<sup>4</sup>Ona tayom am do onkom metakoa, Probhu Isore meneda, ‘E Serubabel, am do dil joñme; E marañ naeke Josua, dil joñme; E disãmren sanam hoṛko, afehõ dil joñpe ar kãmipe; ente ín phaḍkoren Probhu Isor do ape são sãotege minãña.

<sup>5</sup> Ape tinre Misor disam khonpe oḍok hec'lena unre ape then noageñ gok'leda, ar ínren Jiu do níthõ ape talare menaea. Ape do alope botorok'a.

<sup>6</sup> “Phḍkoren Probhu Isorgeñ meneda, ar thoṛa ghaṛic' khange ín do ar mit' dhao serma, ot, jalapuri ar khaṅgoṭ ot ín dalmalao ocoya.

<sup>7</sup>Ar sanam jaṭrenkoñ thar tharao ocokoa ar onate onko do akoak' dhon nonḍeko aḡuiytakoa. Ar unre noa oṛak' do thonokteñ pereja.

<sup>8</sup>Rupa hõ ínak'kana, ar sona hõ ínak'kangea.

<sup>9</sup>Lahateak' oṛak' reak' thonok khon nítok'ak' oṛak' reak' thonok do arhõ bāṛti jak jomok hoyok'a. Noa ṭhāire ín do bhalaṛiyiñ aḡuiya. Phḍkoren Probhu Isorge noa katha doñ meneda.' ”

### **Besapha jaṭrenko bhorako**

<sup>10</sup>Darjawesak' rajok' dosarak' bochor reak' areak' cando reak' bargel ponak' dinre Probhu Isor do Hage nabiye metadea,

<sup>11</sup>“Ín phḍkoren Probhu Isorgeñ meneda, aṅ-aṛi babotre am do naekeko noa katham kulikoa,

<sup>12</sup>‘Jāhāe hoṛ ac'ak' kicric're sonotak' jele ghēṭ idiy ar ona kicric're jāhānak' piṭha, isinak' jomak', darkha rasa, sunum se eṭak' jāhān jomak're jak' tiyok'len khan ona do cet' sonotak' hoyok'a?’ ” Naekeko do Hage roṛ ruṛadeteko metadea, “Bañ, ona do bañ sonotok'a.”

<sup>13</sup> Unre Hageye metat'koa, “Goc' hoṛe joṭet' akade iṭeye bhonḍ akan nonkan jāhāe hoṛ noako reak' mit'ṭec'e joṭet' tiyog, eṇḍekhan ona jinis do cet' bhonḍak' hoyok'a? ” Naekeko roṛ ruṛakeda, “Hē, ona do bhonḍak'ge hoyok'a.”

<sup>14</sup>Unre Hage doe metat'koa, “Probhu Isore meneda, ‘ṭhik onkage ínak' mēṭ're noko hoṛko ar noko jaṭren doko bhonḍgea. Ona iṭe onko okako cekayet' ar jāhānak'geko samañet'kan ona do bhonḍgetakoa.

<sup>15</sup>Ar nítkhon noa babotre moñjte hudisok'pe, ínak' oṛak're tinre mit'ṭec' dhiri cetanre armit'ṭec' dhiri tahēkana unre cet' dosa tahēkana.



**16**Jãhãege tinre bargel mon phosol ðhiki ðhene hijuk'kan tahẽkan uni do eken gel mone ñamet' tahẽkana. Jãhãe mõřęgel liřar darkha rasa hatao laęit' darkha rasa reak' jala ðhene hijuk'kan tahẽkan uni do eken bargel liřar sunume ñamet' tahẽkana.

**17**Apeak' tite upçauak' phosol do copate, jhãorate ar arelteń ñet'let'tapea menkhan enhõ in sec' do bape ruarlena.

**18**Teheń areak' cando reak' bargel ponak' dinre inak' ořak' reak' rehet' baısau hoyena. Ar ape laęit' cet' in cekae laęidok'kan onape ñela.

**19**Ñitok' apeak' muraire jãhãn itaęe banuk'tapea ar unak' din do darkha nãřĩ, loa dare, ðalim dare ar jaitun darere jo hõ thořaęe sap'lena, menkhan teheń khon doń bhorapea.' ”

#### **Serubabil cetanre Probhu Isorak' bhor**

**20**Ina dinge Probhu Isor do Hage arhõe metadea,

**21**“Am do Jihudaren disam cak'laoic' Serubabel metaeme, 'in do serma ar ot in daldalao ocoya.

**22**In do etak' etak' jatren rapajkoak' singhason koń ulřau giđikatakoa ar onkoak' ektiariń marao utara. In do rãt gađiko ar onaren cak'lao koń ulřau giđikoa; sadomko ar aswariko do uniren boehawak' tarwaręeteko gujuk'a.

**23**E Sealřiel hopon inren guti Serubabel, in Probhu Isor do enhilok' inak' chachap reak' mundam lekań hoyocomea, ente in do amiń bachao akat'mea.' In phadkoren Probhu Isorge noa katha doń menet'kana.”

## Sakariã

### Sakariã 1

#### Probhu Isor then ruã hijuk' reak' hoho

<sup>1</sup> Darjawese rajok' dosarak' bochor reak' irãlak' candore Probhu Isorak' katha do Sakariã nãbi then sodorena. Sakariã do Berekiãren hopone tahẽkana ar Berekiã do Idoren hopone tahẽkana.

<sup>2</sup>Probhu Isor do Sakariã metadea, "Aperen hapramko cetanre in do aãin edrelena.

<sup>3</sup>Ona iãte am do hoãkom metakoa, phãdkoren Probhu Isore meneda, 'in then ruã hijuk'pe, enãkhan in hõ apeñ beñget'apea.

<sup>4</sup>Aperen hapramko leka do alope hoyok'a. Onko then lahaten nãbiko do niã kathageko laileda, jemon onko do akoak' bãric' hor ar bãric' hewa khonko ruã hijuk'. Menkhan bako añjomleda ar inãk' katha hõ bako hetawada.

<sup>5</sup>Aperen onko hapram do nitok' okare menak'koa? Ar nãbiko do cet' jaejug jiwet'ko tahena?

<sup>6</sup>Menkhan in do inren gutiko, metak'me nãbiko okañ hukumat'ko tahẽkan, inãk' onako katha ar niãm lekate aperen hapramko do cet' saãai bako ñamleda? Unre onko do mon açurkateko menleda, sanam dareanic' Probhu Isor do onkoak' ari çali ar hewa lekate onko laãit' okae ñhik doholet' onageye kãmi akada.' "

#### Sadomko reak'

<sup>7</sup>Darjawese rajok' dosar bochor reak' gelmit' cando reak' metak'me Sebat cando reak' bargel ponak' dinre Berekiãren hopon Sakariã nãbi then Probhu Isorak' katha do seãerena.

<sup>8</sup>Ñinda jokhec' in Sakariã do mit'tec' dorson in nelkeda. In doñ nelkeda, manwa leka nelok'te mit'ten serma goãet do arak' sadomreye dec'akana. Ar sadom do mit'tec' copot' jaegare mehendi dareko talareye teño akana. Ar uni hoã tayomre do arak', sãoãa ar ponã roãan sadomko tahẽkana.

<sup>9</sup>In doń kuliwana, “E inren Probhu Isor, noako do cet’kana?” Ar mit’tec’ serma gođet one okoe do in sãote kathae rorořkan tahẽkan uniye menkeda, “Onako cet’kan ona do amiń uduk’ama.”

<sup>10</sup>Okoe do mehendi dareko talareye teńgo akan tahẽkan uni do ine metadińa, “Gođa dharti aćurkate nel ađui lađit’ Probhu Isor do nokoe kol akat’koa.”

<sup>11</sup>Probhu Isorren okoetak’ gođet do mehendi dareko talareye teńgo akan tahẽkan aswariko do uniko metadea, “Ale do gođa dharti dãřã aćurkatele nelkeda, gođa dhartige khatirjoma ar sulukte perez’gea.”

<sup>12</sup>Unre Probhu Isorren gođete menkeda, “E phadkoren Probhu Isor, am do Jerusalem ar Jihuda reak’ etak’ nagrahako cetanre nõk’õe eaegel bochor rańgao akanem tahẽkana ar tinak’ din onkore begor mãyãtem tahena?”

<sup>13</sup>Unre okoetak’ serma gođet do in sãoteye galmaraokan tahẽkan Probhu Isor do uni đher bhalai ar jiwı rarec’ reak’ kathae metadea.

<sup>14</sup>Ona iate uni serma gođet do ine metadińa, “Am do noa lai sodorme, phadkoren Probhu Isore meneda, ‘Jerusalem lađit’, metat’me Sion lađit’ in do monre ađin dukok’ kana.

<sup>15</sup>Ar nirdandiko tahenkan onko sanam jatrenko cetanre ađitet’ in rańgao akana, ente in do tinre inren hořko cetanre thořa gharic’ in rańgaolena unre onko jatrenko do inren hořkoak’ dosa sãote arhõ barić’ dosako jućuc’at’ko tahẽkana.

<sup>16</sup>Ona iate in do Jerusalem mãyãwak’ lađit’ arhõń ruar hijuk’a ar Jerusalemre sosoń baber do arhõ tijok’a.

<sup>17</sup>In phadkoren Probhu Isorge noa doń gok’et’kana, inak’ nagrahakore arhõ bhalai do se odokok’a ar Sion do arhõ jiwıń rarejtaea ar Jerusalem do arhõń bachaojona.’ ”

#### **Ponea dereń ar ponea mistri**

<sup>18</sup>Ona tayom in doń beńget’ rakap’ket’ khan ponea dereń in nelkeda.

<sup>19</sup>Ar okoetak’ serma gođet do in sãoteye galmaraokan tahẽkan uniń kulikede, “Noako do cet’ kana?” Uni doe roř ruaradińa, “Noa do onako

dereńkana oka do Jihuda, Israel ar Jerusalemren hořko etak' etak' thaireye chirchatur akat'ko.”

<sup>20</sup>Probhu Isor do ona tayom ponea mistriye uduk' adińa.

<sup>21</sup>In do uniń kulikede, “Noko do cekae lagit'ko hec'akana?” Uni doe roř ruřadińa, “Ona dereńko do hoyok'kana onko jatrenko reak' dare okoe do Jihudaren hořko nonkae chirchatur akat'koa okoe do bohok'ge bako rakap' dare akat'tako. Onko jatren botor ocoko lagit' ar onko maraoko lagit'ge noko mistri doko hec'akana.”

## Sakariã 2

### Jokha baberante mit'ten hor

<sup>1-2</sup>Ona tayom in doń beńget' rakap'ket' khan jokha baber sap'akat' mit' horin nelkede. In do uniń kulikede, “Am do okatem calak'kana?” Uni doe metadińa, “Jerusalem tinak' osara ar tinak' jeleńa ona jokha lagit' in calak'kana.”

<sup>3</sup>Okoetak' serma gođet do in saoteye galmaraokan tahėkan uni doe calak'kan tahėkana, ar un jokhec' armit'ten serma gođet do uni saote napamok' lagit'e hec'ena.

<sup>4</sup>Uni doe menkeda, “Am do nir senkate uni juan kořa metaeme, ‘Jerusalemre manwa ar janwar doko đher akante onare jahn paçri do bań tahena.

<sup>5</sup>Probhu Isore meneda, uni ac'tet'ge ona berhaete seńgel reak' paçriye hoyok'a ar uni do ac'ak' thonokte onđeye tahena.’ ”

### Disante ruřok' reak' hoho

<sup>6</sup>Probhu Isore meneda, “Anjompe ar luturak'tińpe. In do berhaete apeń sańgińlet'pe, menkhan nitok' do uřar disam khon nir paskaokate hijuk'pe.

<sup>7</sup>E Sionren hořko, ape okoe do Babelrepe girobasok'kan, ape do nir paskaok'pe ar hijuk'pe.”

<sup>8</sup>Phădkoren Probhu Isor do ac'ak' thonok sodortae lagit' onko jatrenko thene kol akadiña one okoe do aboko luṭ akat'bon. Uni doe meneda, “Jāhāege apeye joṭet'pe uni do inak' mēt' reak' monigeye joṭeda.

<sup>9</sup>In do onko uparte khaṭige inak' tiyín tultiña, onate onkoren gutiko do onkoko luṭkoa.” Ar tinre ona hoyok'a unrepe bujḥau daṛeak'a, phădkoren Probhu Isor do inḡeye kol akadiña.

<sup>10</sup>Probhu Isore meneda, “E Sion-kuṛi, raṣkaṭe sereñme ar hulāsoḳ'me, ente inín hijuk'kana, ar in do ape talareñ girobasok'a.

<sup>11</sup>Enhilok' jat jatrenko do in sāoteko midok'a ar inren hoṛko hoyok'a. Ar in do ape talareñ girobasok'a.” Ar tinre ona hoyok'a unrepe baḍae daṛeak'a, phădkoren Probhu Isor do ape then iné kol akadiña.

<sup>12</sup>Sonot disamre uniyak' sompotti lekate Probhu Isor do Jihuda disame aidaṛijoña ar Jerusalem do arhōe bachaojoña.

<sup>13</sup>E sanam manwako, ape do Probhu Isor samañre hape akan takenpe, ente uni do bicar lagit' ac'ak' sonot ṭḥai khone oḍok hijuk'kana.

### Sakariā 3

#### Marañ naeke lagit' sapha kicric'

<sup>1</sup> Ona tayom uni serma goḍet do marañ naeke Josua samañre teṅgo akaniñ nelkedeā ar dusiye lagit' Soetan do uniyak' jojomsa aṛereye teṅgo akana.

<sup>2</sup> Probhu Isor do Soetane metadea, “E Soetan, Probhu Isor do ame ṭakic' daram mema. Jerusalem okoeye bachao akawan uni do ame ṭakic' daram mema. Nui hoṛ do cet' seṅgel khon or oḍok akat' ṭḥuṭkut' doe baṅkana?”

<sup>3</sup>Unre Josua do maḷa kicric' horok' akat' dosarege Probhu Isorren goḍet samañre teṅgo akan tahēkana.

<sup>4</sup>Uni goḍet do ac' samañre teṅgo akan eṭak' goḍetkoe metat'koa, “Uniyak' maḷa kicric'ko tot' giḍikataepe.” Ona tayom uni do Josuaḷ metadea, “Nelme amak' kaikoñ saṅgiñ giḍi akat'tama ar in do moñj kicric' in horok'ama.”

<sup>5</sup>Unre ín doń menkeda, “Uni do bohok’re mit’tec’ saphawak’ dahriye em ocok’ma.” Ona iate onko gođetko do uniyak’ bohok’re mit’tec’ dahri ar kicric’ hōko horok’adea.

<sup>6</sup>Ona tayom Probhu Isorren gođet do Josuaı metadea,

<sup>7</sup>“Phadkoren Probhu Isor do ame metamkana, ‘am do ínak’ hortem senlen khan arem sap’sorań khan tobe do ínak’ ořak’ reak’ jotowak’em ayura ar ínak’ kharai ínel todarot reak’ bharem ínama, ar okoe nonđeko teńgo akan onko leka ín samańre hijuk’ reak’ aıdarıń emama.

<sup>8</sup>E Marań naeke Josua, am do ańjomme ar am samańre durup’akan amren sãoten naeke hōko ańjomma. Ín okařak’ kahle metak’me ínren gutıń ađuiye unigeye hoyok’a naekeko reak’ cinha do.

<sup>9</sup>E Josua, ín do am samańre mit’tec’ dhiriń dohoakada. Ona dhiri cetanre do eae gođec’ mēt’ menak’a, ar ona cetanre mit’tec’ kathageń rok’ dohokak’a ar mit’ dinrege noa disam reak’ kai doń sańgiń giđikak’a.

<sup>10</sup>Enhilok’ ape mimit’ko do apeak’ darkha nãrı ar loa dare buřare durubok’ lađit’ ape ađepaseren hořkoń neotakoa. Ín phadkoren Probhu Isorge noa katha doń meneda.’ ”

## Sakariã 4

### Sona reak’ diuhe dohowak’ ar barea řaitun dare

<sup>1</sup>Ona tayom okoetãk’ serma gođet do ín sãoteye galmarao kan tahēkan uniye ruř hec’ena ar řapit’ khon ebhenkediń lekae ebhenkedińa.

<sup>2</sup>Uni doe metadińa, “Am do cet’em íneleda?” Íniń roř ruřadea, “Ín do mit’tec’ sona reak’ diuhe dohowak’ ín ínelet’kana ar ona reak’ bohok’re do mit’tec’ sunum reak’ cukãk’ge. Ona diuhe dohowak’ cetanre eae gođec’ diuhe ar mimit’ gođec’ diuhere eae gođec’kate sultã dohoy reak’ jaega menak’a.

<sup>3</sup>Ona diuhe dohowak’ řhen barea řaitun dare menak’a, jojolti sec’ mit’tec’ ar leńgati sec’re ar mit’tec’.”

<sup>4</sup>Ín do uni serma gođetiń kulikede, “E ínren kīsãř, noako do cet’kana?”

<sup>5</sup>Uni do íne roṛ ruṛadiña, “Noako cet’kan ona do cet’ bam baḍaekana?” Ínín menkeda, “E ínren kīsār, ín do bañ baḍaea.”

<sup>6</sup> Unre uni doe metadiña, “Probhu Isor do Serubabel noa sombate emaekana, ‘daṛe se ektiari hotete do baña, menkhan ín phḍkoren Probhu Isorgeñ meneda, ínren Jiu hotete am dom jo bahak’a.

<sup>7</sup>E marañ utarak’ buru, am dom okoekana? Serubabel samañre am do ot lekagem hoyok’a. Koejoñ oṛak’ reak’ mucat’ dhiri baṣau jokhec’ hoṛ do hohokateko mena, aḍi moñjge hoyakana.’ ”

<sup>8</sup>Ona tayom Probhu Isorak’ noa katha do ín then sodorena,

<sup>9</sup>“Serubabelak’ ti do noa mundil reak’ rehet’e baṣau akada ar uniyak’ titege noa do ṣatok’a. Unre hoṛko baḍae daṛeak’a, ín phḍkoren Probhu Isorge onko then amgeye kol akat’mea.

<sup>10</sup> Nunak’ din oka kami hoyakan ona do hoṛko nihāt giḍi akada. Menkhan Serubabelak’ tire ṣahul baber nelte hoṛ doko ṛaṣak’a.” Ona tayom ín añjomkeda, “Niṛ eae goṭec’ diuhe do hoyok’kana Probhu Isorak’ mēt’ oka do goṭa dhṛtiye nélet’kan.”

<sup>11</sup> Unre ín do uni serma goḍet ín kulikedeá, “Ona diuhe dohowak’ reak’ jojomsa aṛere ar leṅgasa aṛere oka barea jaṭitun dare menak’ onakin do cet’kana?”

<sup>12</sup>Ín do arhōñ kulikedeá, “Ona banar jaṭitun dare reak’ ḍar khon sona roñ sunum oḍok hec’ente sona diuhe dohowak’ reak’ banar sulta dohowak’ thḍaire núrena. Ona ḍar reak’ mane do cet’kana?”

<sup>13</sup>Uni doe roṛ ruṛadiña, “Am do cet’ bam baḍaea ona banar reak’ mane do cet’kana mente?” Ínín meneda, “E ínren kīsār, ín do bañ baḍaea.

<sup>14</sup>Unre uniye menkeda, “Onakin do hoyok’kana unkin bar hoṛ okoe do goṭa pirthimiren Probhu Isor sap’sorae laḡit’ kin ojok’ bahal ocoakan.”

## Sakariṛ 5

### Uḍauk’kan puthi

<sup>1</sup>In do arhõ beṅget'kateńńelkeda oṭak' akan gurḥa puthi do uḍauk'kana.

<sup>2</sup>Uni doe metadińa, "Am do cet'emńeleda?" In doń roṭ ruṛakeda, "In do bargel moka jeleń ar gel moka osar mit'tec' uḍauk'kan puthińńeleda."

<sup>3</sup>Uni doe metadińa, "Noa do hoyok'kana ona sarap oka do goṭa dhartire sodorok'. Ona reak'olak' lekate joto kombro doko lagańir ocok'a ar eṭak' sec'ak' katha lekate eṛe eṛe kiriak'ko hõko sańgiń ocok'a.

<sup>4</sup>Phadkoren Probhu Isore meneda, 'in do ona sarapiń kola ar ona do kombrokoak' oṛak're ar okoe inńutumte eṛe eṛeko kiriak'kan onkoak' oṛak'te senkateye bolok'a ar onkoak' oṛak' reak' kaṭ ar dhiri sudḥai jarkhartakoa."

### **Bhajan talaren maejiu**

<sup>5</sup>Ona tayom uni serma goḍet do laha nõk' hec'kateye metadińa, "Am do cot' sec' beńgedme cet' hijuk'kana?"

<sup>6</sup>In doń kulikedea, "Ona do cet'kana?" Uni doe roṭ ruṛadińa, "Ona do mit'tec' sosońak' bhajan kana." Uni do arhõe menkeda, "Ona do okoe goṭa dhartiko behoket'kan onkoak' rup kana."

<sup>7</sup>Ona tayom ona bhajan reak' sisa dhakna oṭak'en khan onare mit'ten maejiu do duṛup' akaneńelena.

<sup>8</sup>Uni serma goḍet doe metadińa, "Nui doe hoyok'kana duṣṭami." Ar noa menkate uni maejiu do ona bhajanreya ṭhelo bhoraokedea ar ona reak' moca do sisa dhaknateye ḥarup'kada.

<sup>9</sup>Ona tayom in doń beṅget' rakap'ket' khan barea maejiu do hoe saote oṭań hijuk'kanińńelket'kina. Unkinak' phakṛak' do kisni ceṛeak' phakṛak' leka ar unkin do ona bhajan cottekin rakap' idikedea.

<sup>10</sup>Unre in do uni serma goḍetiń kulikedea, "Ona bhajan do okatekin idiyeda?"

<sup>11</sup>Uni doe roṭ ruṛadińa, "Unkin do Siṅar disamtekin idiyeda. Onḍe do uni maejiu laḡit' mit'tec' oṛak' benaok'a. Ar oṛak' benao satlen khan uni do ac'ak' ṭḥaire kin duṛubea."



## Sakariã 6

### Ponea rãt gađi

<sup>1</sup>In do arhõn beŋget'ket' khan ponea rãt gađiñ ñelkeda. Onako do barea buru tala khon ođok hijuk'kan tahẽkana. Ar ona burukin do tama reak' tahẽkana.

<sup>2</sup>Pañhilak' rãt gađire do jotoge arak' sadomko tahẽkana ar dosarak' rãt gađire do jotoge hende sadomko tahẽkana.

<sup>3</sup>Ar tesarak' rãt gađire do jotoge ponđ sadomko tahẽkana ar ponak' rãt gađire do nana parkan roñan sadomko tahẽkana; ar joto sadomge daregeko tahẽkana.

<sup>4</sup>In do uni serma gođet in kulikede, "E inre kĩař, noako do cet'kana?"

<sup>5</sup>Uni doe roř ruãřađiña, "Noako do serma reak' ponea hoe kana; gořa dhãrtirenko Probhu Isor samañreko teñgolen tayom noko doko ođok' hijuk'a.

<sup>6</sup>Hende sadomkoak' rãt gađi do uřar disam sec' calak'kana, ar ponđ sadomkoak' rãt gađi do paçhim sec' ar nana parkan roñan sadomkoak' rãt gađi do dařhin sec' calak'kan tahẽkana."

<sup>7</sup>Dare sadomko do ođok hec'kate gořa dhãrti dãřã açurkate ñel lađit'ko asbasao bařaekan tahẽkana. Unre uni serma gođete menkeda, "Dhãrti reak' sanam jaegako dãřãkate ñelpe." Onate onko do dhãrti reak' sanam jaegako dãřã dãřãte ñel lađit'ko ođok calaoena.

<sup>8</sup>Ona tayom uni do hohoãdiñteye metadiña, "Ñelme, okoe uřar sec'ko calak'kan onko do inak' edreko dapalket'tiña."

### Josua lađit' mukuř

<sup>9</sup>Tayomte Probhu Isor do inre metadiña,

<sup>10</sup>"Babel reak' bondi dosa khonko ruãř hec'akan Heldai, Tobiã ar Jedae teko řhen khon sona ar ruřa hataome. Ar enhilok'ge am do Sephaniã hopon Josua řhen calak'me.

<sup>11</sup>Ona tayom do ona sona ar ruřate mit'řec' mukuřem benaoa ar Jehosadak hopon marañ naeke Josua do bohok'rem horok'aea.

<sup>12</sup> Arem metaea, phǎdkoren Probhu Isore meneda, ‘nuige uni hoř do, one uniyak’ nŭtum do dare reak’ kahle kan; uni do ac’ak’ tǎi khone hara rakabok’a ar Probhu Isorak’ ořak’e benaoa.

<sup>13</sup> Hě, unige Probhu Isorak’ ořak’e benaoa. Uni do rajak’ manote emocok’a ar ac’ak’ siŋhasonre durup’kateye đantaokoa. Uni do mit’teç’ naeke lekate siŋhasonreya durup’a ar onate noakin banar huđa talare begartet’ do baŋ tahena.’

<sup>14</sup> Helem, metak’me, Heldai, Tobia, Jedae ar Sephaniaren hopon Hen, metak’me Josua disaye reak’ cinha lekate ona mukuř do Probhu Isorak’ ořak’rege tahena.

<sup>15</sup> “Okoe saŋgiŋre menak’ko onko do hec’kate Probhu Isorak’ ořak’ benao lařit’ gořoko emok’a. Unre ape dope bađae dareak’a, phǎdkoren Probhu Isorge iŋ doe kol akadiŋa. Ape do joton salak’ aperen Probhu Isorak’ kathape aŋjomtaea eŋde anec’ noako do purauk’a.”

## Sakariã 7

### Upas babotre kukli ar roř ruar

<sup>1</sup> Darjawese rajok’ ponak’ bochor reak’ Kislew nŭtumak’ areak’ cando reak’ ponak’ dinre Probhu Isorak’ katha do Sakariã tǎen sodorena.

<sup>2</sup> Ona jokhec’ Probhu Isorak’ bhor ataŋ lařit’ Bethelren hořko do Sareser, Regem-melek ar unkinren hořko kolket’koa.

<sup>3</sup> Onko do phǎdkoren Probhu Isorak’ ořak’reŋ naekeko ar nařbiko noa katha kuli lařit’ko kolket’koa, “Unak’ bochor okalekale ceka ařuakat’ onkage cet’ mōřeak’ candorele homor halaŋa arle upasa?”

<sup>4</sup> Unre phǎdkoren Probhu Isor do iŋe metadiŋa,

<sup>5</sup> “Am do disamren sanam hoř ar naekekom metakoa, ‘ape do eaegel bochor khon mōře ar eaeak’ candore okape homor halaŋet’ tahėkan arpe upaset’ tahėkan ona do Probhu Isor nŭtumte do bape onka akada.

<sup>6</sup> Ar tinrepe jom nŭiyet’ tahėkana unre apnar lařit’gepe onkayet’ tahėkana.

<sup>7</sup>Jerusalem ar ona berhaeteak' nagrahakore tinre hor'ko girobasok' kan tahēkana ar tinre ona reak' dosa bhage tahēkana ar Negeb ar paçhim reak' latar buru tothakore hor'ko tahēkana unrehō Probhu Isorak' noako katha do lahaten nabiko hoteteye roçlena.' ”

<sup>8-9</sup>Probhu Isor do arhōe metadiña, “Ín phadkoren Probhu Isorge noako katha doñ metat'ko tahēkana, 'hok reak' bicarpe; ar ape talare paçiaranko hoyok'pe ar dayak' salak' beoharpe.

<sup>10</sup>Ape do rañdi maejiuko, tuar amarko, bidisiako ar reñgeç' hor'ko alope santaokoa.'

<sup>11</sup>“Menkhan onko do ona añjom bako rebenlena; onko do hotok'ko keçec'ket'takoa ar ruar senkate luturko eset'ket'takoa.

<sup>12</sup>Onko do dhiri leka monko keçec'ket'takoa ar an-ari do bako bataoleda. Ín phadkoren Probhu Isorge ínren Jiu hotete lahaten nabiko hotete okaçak' kathan kollet' ona hō bako luturada. Ar onatege ínak' marañ edre do jol rakap'lentiña.

<sup>13</sup>Íniñ hohowat'kore hō onko do bako hetawat'tiña, ar onkoko hohowadiñre ín phadkoren Probhu Isor do ban añjomlet'takoa.

<sup>14</sup>Ín do bin oprom jatrenko talareñ pasnaolet'koa. Ina tayom onkoak' disam do nonka khañgotak' hoylena, onde do celege bako senok'kan tahēkana. Nonkate ona moñj disam do ujar utarak'ko hoyocoleda.”

## **Sakariã 8**

### **Jerusalem pahil dosate ruar reak' Probhu Isorak' gok'ak' katha**

<sup>1-2</sup>Ar phadkoren Probhu Isorak' katha do sodorena. Uni doe menkeda, “Sion laçit' ínak' ontor do lok' kantiña; ín do ona laçit' ađitet' ín atok'kana.

<sup>3</sup>Ín do Sionte ruar hec'kate Jerusalemreñ tahena. Unre Jerusalem do 'sarçiyak' reak' nagraha' ar phadkoren Probhu Isorak' buru do 'sonot buru' mente numogok'a.

<sup>4</sup>Umerte laha akan herel hoꝝ ar maejiuko do arhõ Jerusalem reak' thãire duꝛup'kate okteko khemaoa ar ðher umer iãte onko mimit'koak' tire do theŋga tahena.

<sup>5</sup>Nagraha reak' maedanre aema koꝛa hopon ar kuꝛi hoponko enec' baꝛaea.

<sup>6</sup>Ar okako hoyok' ona do noko jaꝛten sarec' jiwet' taken hoꝛko then do oho hoedaꝛelena mente hudiskok'a, menkhan in then bañ hoyok'ak' do bañuk'a. In phaꝛdkoren Probhu Isorge noa katha doñ meneda.

<sup>7</sup>In do arhõn meneda, purub disamrenko ar paꝛchim disamrenko khon inren hoꝛkoñ rukhiyaꝛkoa.

<sup>8</sup>Jerusalemre girobasok' laꝛgit'ge onko doñ ruꝛaꝛ aꝛgukoa. Onko do inren hoꝛko hoyok'a ar in do onkoren Isorin hoyok'a; ar onkore paꝛtiar ar dhoromgeñ tahena.

<sup>9</sup>"In phaꝛdkoren Probhu Isorgeñ meneda, inak' oꝛak' benao laꝛgit' rehet' baĩsau jokhec' naꝛbiko do ona kathageko roꝛleda, ar nitok' ape do ina kathagepe ańjomeda; onate ape do daꝛeanko hoyok'pe.

<sup>10</sup>Ona kaꝛi aꝛi ehop're manwako reak' kuꝛaĩge bañ tahẽkana ar janwarak' hõ bhaꝛa bako em daꝛeak'kan tahẽkana. Baĩri iãte celege khaꝛtirjoma bako daꝛãnkan tahẽkana ente inge mimit'ko do ako aꝛepaseren hoꝛko upaꝛteñ uskurlet'koa.

<sup>11</sup>Menkhan nitok' do noko jaꝛten jiwet' sarec' hoꝛko saote lahate leka do bañ beohara.

<sup>12</sup>Nitok' do ita khon dare do mońjtege harak'a, ar darkha naꝛĩre jo sabok'a, khetre phosol janamok'a ar noko jaꝛten jiwet' taken hoꝛko do in emak' aĩdaĩri lekate jotowak'ko nama.

<sup>13</sup>E Jihuda ar Israel gharonjrenko, lahate jaꝛ jaꝛten hoꝛko do sarap lekate apeak' nutumko numet' tahẽkana, menkhan nitok' in do apeñ baĩcaoepa ar onko do apeak' nutum bhor lekateko numa. Alope botorok'a, bickom daꝛeanko hoyok'pe.

<sup>14</sup>“Ín phądkoren Probhu Isorgeń meneda, aperen hapramko tinre ínko khīs ocoledińa unre onko cetanre muhiniń ąguiya menteń ęhik dohoda ar ona hōń hoyocolet’a.

<sup>15</sup>Menkhan nítok’ do arhō Jerusalem ar Jihuda łągit’ bhalaıyiń ąguiya menteń ęhik doho akada. Ape do alope botorok’a.

<sup>16</sup>Niako hukum do manao hoyok’tapea. Ape do etak’ko then sarıyak’ kathape roŗa ar apeak’ adalotre hok reak’pe bicara jemon hoŗko talare suluk hoyok’;

<sup>17</sup>ar okoe uparte hō barić’ak’ do alope phundiya ar eŗe goha hō alope ema. Ín Probhu Isor do noakoń hirkhawak’ kana.

<sup>18</sup>Phądkoren Probhu Isor do arhō íne metadińa,

<sup>19</sup>“Ponak’, mōŗeak’, eaeak’ ar gelak’ cando reak’ upas do Jihudiko łągit’ raşkateak’, kusiyać’ ar bhalaıyanak’ porobge hoyok’a. Onate ape do sarıyak’ ar sulukge dulaŗpe.

<sup>20</sup>“Nonkan okte hijuk’a tinre ęher ęatrenko ar ęher nagraharen hoŗko do Jerusalemteko hijuk’a;

<sup>21</sup>ar mit’ nagraharen hoŗko do etak’ nagrahare senkateko mena, ‘sanam phądkoren Probhu Isorak’ bhor atań łągit’ ar uniyak’ sewae łągit’, níťge bon calak’ma.’ Unre ęher hoŗgeko mena, ‘ín hōń calak’a.’

<sup>22</sup>Ín sewawań łągit’ ar ínak’ bhor hatao łągit’ ęher hoŗko ar daŗean ęatrenkoge Jerusalemteko hijuk’a.

<sup>23</sup>Ona jokhec’ aema paŗsi ar ęatkoren gel goŗen hoŗ do mit’ten Jihudi hoŗak’ kicric’ ańcar sap’kateko mena, ‘ale hō ape sãotele calak’a, ente alele ańjom akada, Isor do ape sãorege menaea.’ Ín phądkoren Probhu Isorge noa katha doń meneda.”

## Sakarią 9

### Israelren barićak’ bicar

<sup>1</sup> Hadrak ar Damesek uparte Probhu Isorak' oka katha sodorlen ona do purauk'a. Israel gustirenko ar etak' sanam manwakoak' met' do Probhu Isorrege menak'a.

<sup>2</sup>Hamat, oka do Hadrak simana then menak' ona uparte ho Probhu Isorak' katha do purauk'a. Tur ar Sidonrenko do akilan hor kanrehoko, enho onko uparte ona do hoyok'gea.

<sup>3</sup>Tur do apnar lagit' mit'tec' gare benao akawana ar dhuiri leka rupai jarwa akada ar hor reak' losot' leka do sonage.

<sup>4</sup>Menkhan Probhu Isor do uniyak' sanamak'e sangin gidikak'a; uniyak' dhondurib do jalapurireye khadle gidikataea ar sengel do ona nagrahae jarkhara.

<sup>5</sup> Askilan do ona nelteye botorok'a, Gasa do hasoteye thakaok'a ar Ekronak' dosa ho onage hoyok'a, ente uniyak' as do ban purauk'taea. Gasa do ac'ren raje adea ar Askelonre do celege bako tahena.

<sup>6</sup>Mesal jatren bosko do Asdodreko girobasok'a. Probhu Isore meneda, "Philistikoak' badai don maraotakoa.

<sup>7</sup>Onkoak' moca khon mayam sudha jel ar baronak' etak'ak' jomak' in odoktakoa. Onko modre okoe jiwet'ko taken onko do inren horoko hoyok'a; onko do Jihudaren mit'ten bosren lekako hoyok'a ar Ekron do Jebusiko lekae hoyok'a.

<sup>8</sup>Jhanko calaoet'kan lahahi phadkoak' ti khon inren horokon rukhiyako. Jahhan sasantaoko do tisho inren horoko then bako hijuk'a, ente nitok' do ingen horhoyet'kana.

### Sionren raje hijuk'kan

<sup>9</sup> "E Sion kuri, ma rashak'me. E Jerusalem, hulask'me. Nelme amren raj do am thene daraekana; uni doe dhoromgea ar uni then do bancao menak'a; uni doe mahirgea, ar gadha cetanre gadha hopon cetanre dec' hijuk'kana.

<sup>10</sup> In Ephrayimge rat gadi ar Jerusalemren lahahi sadom jotogen maraokoa ar lahahi reak' ak' in raput' gidikatakao. Uni do jat jatrenko then suluke lai

sodora. Uniyak' đantao do doreão khon doreão hăbic', Phurăt gađa khon dharti reak' ses simanako hăbic' hoyok'taea.

<sup>11</sup> E Jerusalem, am lađit' inak' bondobos baısaı reak' măyăm iate amren bondi akanko do ona rohođ khorlon khoniń chađaokoa.

<sup>12</sup> E aste perec' bondi akanko, ape do apeak' gađe ruđ calak'pe; teheń in doń kiriak'kana, ape do bar doborin bhorapea.

<sup>13</sup> Jihuda do ak' leka ar Ephrayim do sar lekań beoharea. E Sion, in do amren hoponko Grece disamren hoponko uparteń uskaıkoar ar am do lađhai reak' tarware lekań hoyocomea.”

#### **Probhu Isorak' hijuk' reak'**

<sup>14</sup> Ona tayom Probhu Isor do ac'ren hođko talareye sodorok'a; uniyak' sar do bijli leka malkaok'taea. Probhu Isor do sakwae orona ar dađhin reak' birbăo hoe lekae laha calak'a;

<sup>15</sup> Phadkoren Probhu Isor do onkoe rukhiyakoar. Onate onko do baırikoko maraokoa ar onkoak' bađul reak' dhiriko do jađgateko lebet' gańjaoar. Onko do darkha rasako nuiya ar bul hođ lekako andora; pinđ reak' konacre măyăm cođor leka onko do đher măyămko joro ocoya.

<sup>16</sup> Enhilok' onkoren Probhu Isor do bhiđi palko leka ac'ren hođkoe bańcaokoa. Onko do uniyak' disamre mukuđ reak' hira-mănik lekako jhak jhakaok'a.

<sup>17</sup> Onkoak' cehra do ađi mońj hoyok'takoa. Onkoak' phosol do onkoren juan kođakoe sahre ocokoa ar năwă darkha rasate do onkoren juan kuđikoge.

### **Sakarią 10**

#### **Probhu Isor do Jihudaı jotonea**

<sup>1</sup> Niron din reak' dak' lađit' Probhu Isor metaepe; unige dak' reak' rimilkoe benaocoda. Uni do hođe dak'ako kana ar sanamkoak' khetre phosole omon ococoda.

<sup>2</sup> Bońga doko phasıaragea, ar gonokko do eđe kathako rođar; onko okađak' kukmũ reak' kathako rođ ona do eđegetakoa, ar eđe jiwı rarec'ko emok'kana.

Ar hoꝛko do santaok'kan iate bhiði lekako aꝛur baꝛaekana, ente onkoren guk'piyic' do banuitakoa.

<sup>3</sup>Probhu Isore meneda, “Guk'piko uparte inak' edre do jaljalaok' kantiña, ona iate mukhiya guk'pikoñ sajaikoa. In phadkoren Probhu Isorge inak' palren, metak'me Jihudaren hoꝛkoñ nel todarotkoa ar daꝛean laꝛhai sadom lekañ hoyocokoa.

<sup>4</sup>Jihuda khonge konac reak' dhiri, tambu reak' goñj, laꝛhai reak' ak' sar ar disam cak'laokoko oꝛok hijuk'a.

<sup>5</sup>Unre Jihudaren hoꝛ do nonkan daꝛean hoꝛ lekako hoyok'a onko do laꝛhaire daꝛhar reak' losot' leka baꝛiriko lebet' khadbadaokoa. Ar in do onko saoteñ tahente laꝛhaire aswarikoko bhagaokoa.

<sup>6</sup>“In do Jihudaren hoꝛko daꝛeaniñ hoyocokoa ar Josephak', metak'me Israelren hoꝛkoñ bañcaokoa. In do onkoñ ruꝛ aꝛukoa, ente onko cetanre maỹã menak'tiña. Unre onko do bañ nihæt giði akat'ko lekako hoyok'a, ente in kangeañ onkoren Isor do; arko hohowañre onkoak' in añjomtakoa.

<sup>7</sup>Eprayimrenko do daꝛean hoꝛ lekako hoyok'a, onkoak' ontor do darkha rasa nũ akat' leka kusik'takoa. Ona nelte onkoren hopon ar hoponerako doko hulask'a; onkoak' ontor do in iate raꝛkak'takoa.

<sup>8</sup>In do gol golteñ hohoea ar mit' domteñ jarwakoa. Onko doñ chaꝛaokoa ar lahate leka lekhare dherko hoyok'a.

<sup>9</sup>Ar jat jatrenko talareñ pasnao akat'kore hõ sañgiñ disamre onko do inko disayiña. Onko ar onkoren hopon ar hoponerako jiwet'ko tahena ar onko doko ruꝛ hijuk'a.

<sup>10</sup>Misor disam khon in do onkoñ ruꝛ aꝛukoa ar Aꝛur khoniñ jarwakoa. Gilead ar Lebanonteñ aꝛukoa ar nunak' hoꝛko hoyok'a, onde onkoak' jaega do bañ anꝛaok'a.



<sup>11</sup>In do kosto reak' doreão talateń calak'a ar doreão reak' dheokoń domona ar onate nil gađa reak' khandri jaegako do rohorok'a. Asur reak' bađai do raput' ocok'a ar Misor reak' đantaõ hõ sańgińok'a.

<sup>12</sup>Inak' darete onko do dareankoń hoyocokoa ar inak' sana lekageko calak'a. In Probhu Isorge noa katha doń meneda.”

## Sakariã 11

<sup>1</sup>E Lebanon, amak' duariko jhic' dohokam, jemon seńgel do amak' debđaru darekoe jom dareak'.

<sup>2</sup>E saro dare, homor halańme, ente debđaru dare do bhindarena. Ar soros dareko hõ maraoena. E Bason reak' Elon dare, ape hõ homor halańpe, ente rańen bir reak' sanam dareko do mak' giđi ocoakana.

<sup>3</sup>Bhidi guk'pikoak' homor halań ańjompe; onkoak' bhage bhage ańiń řandiko do nořto caba akana. Dřacri kulkoak' hãđraũ ańjompe; jordan reak' bir do uřarena.

### Barea guk'pi kin reak'

<sup>4</sup>Inren Probhu Isore meneda, “Gur ocok' řagit' okoe bheda palrenko řhik doho akan am do onkoren gupiyic'ge bare hoyok'me.

<sup>5</sup>Okoe onkoko kirińet'ko onko doko guret'koge menkhan apnar do bin duřan mente bako hudisok'kana. Ar okoe onkoko akhrińet'ko onko doko mena, 'Probhu Isorak'ge sarhao bare hoyok'taema, in doń kisřar akana.' Onkoren guk'piko do onko cetanre bako dayak' kana.

<sup>6</sup>Disamren hořko cetanre in do ar bań dayak'a; in do mimit'ko ako ađepaseren hořko řhen ar rajawak' tireń jimakoa. Onko do disamko jarkhara ar onkoak' ti khon okoege bań bańcaokoa.”

<sup>7</sup>Gurko řagit' okoe bheda palko řhik doho ocoakan, biseskaete in do onko palren dukřaliřko ańińkoń ehop'ena. Ona tayom do barea řheńgań hataokeda ar ona reak' mit'řec' do Daya ar eřak'ak' reak' řutum do Tonol in dohokeda; ar in do ona palrenko gupiyiń ehop'ena.

<sup>8</sup>Mit' cando bhitrite in do pea guk'pikon laga nirket'koa. Ar palrenko do in kurudańko ehop'ena ar inho onko iaten lańga cabayena.

<sup>9</sup>Inin menkeda, "Aperen guk'piko do ban hoyok'a. Okoeyak' gujuk' reak' katha menak' uni doe gujuk'ma ar okoeyak' pharakok' reak' katha menak' uni doe sanginok'ma. Ar sarec'ko do ako akoak' jelko jomma."

<sup>10</sup>Ona tayom in do Daya nutumak' ona thenga hataokaten raput'keda ar sanam jatrenko saote okatak' bondobos tahėkan onan batilkeda.

<sup>11</sup>Ar enhilok'ge ona do batilena, onatege palren dukhiko okoe do inko tunkhi arko talas barayedın tahėkan onkoko badaekeda, noako talatege Probhu Isor do kathae roret'kana.

<sup>12</sup> In do onkon metat'koa, "Bhagepe hudiset' khan inak' kurai em katinpe; ar bhage bape hudiset' khan do doho otokak'pe." Unre onko do pegel rupa takako emadińa.

<sup>13</sup>Unre Probhu Isor do ine metadińa, "Kunkal bare ona do capat' gidı otowaeme- ona bhari damge, okatak' onkoko dam adın." Ona tayom in do ona pegel rupa taka hataokate Probhu Isorak' orak're kunkalin lebda got'adea.

<sup>14</sup>Ona tayom in do Tonol nutumanak' ona thengan raput'ket'te Jihuda ar Israel talare boeha reak' oka helmel tahėkan onan nostokeda.

<sup>15</sup>Unre Probhu Isor do ine metadińa, "Niń dhao do arho mit'ten kharap guk'piyic'ak' jinisko hataome.

<sup>16</sup>In do disam cetanre nonkan mit'ten guk'piyic' in rakabea one uni do muhinre parao akan horoko bae benget'ako, pasnao akan horoko bae sendrako, ghāl akan horoko bae bogeko, motasoťa horoko bae jom ocoko; menkhan uni do bachao akat'ko bhedakoak' jele joma ar onkoak' khura khon ho jel or chadaokateye hambura.

<sup>17</sup>“Hae, uni lelha gupiyic’ do, one okoe do palrenko bağikateye calak’ kan! Tarware do uniyak’ ti ar jojomsa reak’ mēt’geye ghaltæa. Onate uniyak’ ti do borojok’tæa ar uniyak’ jojomsa reak’ mēt’ do kārāk’tæa.”

## Sakariã 12

### Jerusalemren bairikoak’ maraok’

<sup>1</sup>Noa kangea Israel babotre Probhu Isorak’ katha do. Probhu Isor, one okoe do sermae ațet’ akat’, okoe do dharti reak’ rehet’e baisyau akat’, okoe do manwa bhitrire Jiue sirjauakawade, uniye meneda,

<sup>2</sup>“Jerusalem do nonkan mit’tec’ bubulak’ bhajaniñ benaoa one ona reak’ nũkate adepaseren sanam jatren hořko konđa mandek’a. Jerusalemrenko sãote Jihuda reak’ etak’ nagrahako hõ gherao eset’ ocok’a.

<sup>3</sup>Enhilok’ tinre sanam jatrenko Jerusalem uparteko jarwak’a unre uni do sanam jatrenko lağit’ mit’tec’ hamal dhiri lekañ hoeocoyea. Ar okoe ona dhiri rakap’ reak’ko kurumuțui onko do apnargeko ghal ocok’a.

<sup>4</sup>Enhilok’ in do mit’ke mit’ sadomkoñ botor ocokoa ar aswari do lelhañ hoyocokoa. Ar Jihudaren hořko lağit’ do sontorte noñjoriñ dohoya, menkhan etak’ jatren joto sadom doñ kãrã ocokoa.

<sup>5</sup>Unre Jihudaren mukhiyako do mon monteko mena, ‘Jerusalemren hořkoge aleak’ daře do, ente phadkoren Probhu Isor do onkoren Isor kanae.’

<sup>6</sup>“Enhilok’ Jihudaren mukhiyako do kaț reak’ bojha talare jolok’kan angra leka ar phosol reak’ binđa talare jolok’kan mosal lekañ hoyocokoa. Onko do jojomsa ar lengasa sec’ adepaseren sanam jatrenko jomkoa, menkhan Jerusalemren hoř do arhõ akoak’ thãiregeko girobasok’a.

<sup>7</sup>“In Probhu Isorge pahilre Jihuda reak’ tahen thãikoñ bañcaoa jemon Daudak’ bõsren ar Jerusalemren hořkoak’ manot do Jihudaren etak’ etak’ hořko khon dher bañ hoyok’.

<sup>8</sup>Enhilok' ín do Jerusalemren hoꝛkoń rukhiyaꝛkoa. Unre onko talaren sanam khon nijor utaꝛan hoꝛ hõ Daud lekako hoyok'a ar Daudren bõsko do Isor leka, metak'me Probhu Isorren goðetko leka onko laha lahateko calak'a.

<sup>9</sup>Enhilok' okoe jaꝛtenko do Jerusalem cetanre jhãp em laꝓit'ko hijuk' ín do onkoń marao giðikakoa.

<sup>10</sup> “Ín do Daudak' bõs ar Jerusalemren hoꝛko cetanre ínren Jiu ín dulea; uni doe dayak'a ar koejoń reak' mone emok'a. Onate onko do ín sec', metak'me okoe do uniko sobok' tap'lede uni sec' beńget' akaeko tahena. Ar sadher hopon nútumte humor halań leka onko do uni laꝓit'ko humor halańa ar pańilic' hopon laꝓit' cet' lekako humor halań onkageko jare jarek'a.

<sup>11</sup>Enhilok' Jerusalemre ađitet' humor halań hoyok'a cet'leka Megido tańđire Haddad Rimonre hoylen.

<sup>12-14</sup>Disamren mimit' bõsren hoꝛ do apan aꝓin juda judako halań homora. Daud bõsrenko, Nathon bõsrenko, Liwi bõsrenko, Simai bõsrenko ar sarec' sanam bõsren hoꝛko humor halańa. Herel hoꝛko ar onkoren maejiuko hõ apan aꝓin juda judako rak' homora.

### **Sakariã 13**

<sup>1-2</sup>“Ín phaðkoren Probhu Isorgeń meneda, enhilok' Daudak' bõsren ar Jerusalemren hoꝛkoak' kai ar besapha akanak' arup' saphae laꝓit' mit'tec' jharna do jhijogok'a. Ar enhilok' do disam khon bongako sańgiń ocok'a ar onkoak' nútum do celehõ bako disaiya. Disam khon onkoren nańikoń sańgiń giðikakoa ar baꝛic' jiuko hõń sańgińkoa.

<sup>3</sup>Enhõ jãhãe nańi lekate kathako roꝛ eńðekhan ac'ren eńgat-apat do unikin metaea, 'am do gujuk' hoyok'tama, ente am do Probhu Isor nútumte eꝛe katham roꝛeda.' Ar nańi lekate kathae roꝛet'kante uniren eńgat-apat do unikin sobok' gojea.

<sup>4</sup>“Enhilok' mimit' nańiko do uniyak' dorson reańko lajao ocok'a. Ek're nańiko leka up' reak' kicric' uni do bae horoga.

<sup>5</sup>Uni doe mena, ‘nabi doń bańkana, ín do mit’ten casa hoře; gidra taken khonge ín do golam menteń akhriń ocoakana.’

<sup>6</sup>Ar jãhãege uniye kuliye, ‘amak’ hořmore noako do cet’ reak’ dag kana?’ Uni doe roř ruřa, ‘ínren gatekoak’ ořak’re oneń għallen onako reak’ dag kangea noako do.’ ”

### Guk’piyic’ hane reak’

<sup>7</sup> Phadkoren Probhu Isore meneda, “E tarware, am do ínren guk’piko uparte, ínren sãoten hořko uparte, ebhenok’me. Guk’piyic’ ín mageya, endekhan bhiđiko doko chir çaturok’a; ar ín do bhiđi hoponko uparte hõ tiyiń tula.

<sup>8</sup>Gořa disam reak’ pe hařiń reak’ bar hařińren hoř doko goc’ ocok’a, menkhan ín Probhu Isorgeń meneda, ona modre pe hařiń do jiwet’ko tahena.

<sup>9</sup>Nia tesar hařińrenko do seńgel talateń idikoa; ruřa cet’lekako khaři ocoy onkage onko doń khařikoa ar sona cet’lekako biđau ařkar onkage onkoń biđau ařkarkoa. Onko do ínko hohowańa ariń roř ruřakoa; íniń metakoa, ‘noko do ínren hoř kanako,’ ar onkoko mena, ‘Probhu Isor do aleren Isor kanae.’ ”

## Sakariã 14

### Probhu Isor do hec’kateye rajok’a

<sup>1</sup>Probhu Isorak’ nonkan din hijuk’ kana oka hilok’ Jerusalemren hořkoak’ jinisko luřok’takoa ar onko samanrege hařińok’a.

<sup>2</sup>Jerusalem uparte lařhai lařgit’ Probhu Isor do sanam řatrenkoe jarwakoa. Nagraha dokholok’a, ořak’ duar luřok’a ar maejiukoak’ kuřitet’ko nořtoetakoa. Nagraharen adha hoř do bondikate eřak’ disamteko idi ocok’a menkhan sarec’ hoř do nagrahareko tahena.

<sup>3</sup>Ona tayom Probhu Isor doe ođokok’a ar lařhai jokhec’ okae cekae onkage uni do řatrenko uparteye lařhaiya.

<sup>4</sup>Enhilok’ uni do hec’kate Jerusalem purub sec’ reak’ řaitun buru cetanreya teńgona; onate řaitun buru do purub sec’ khon pařhim hařic’ pařagok’a ar

adha do utar sec' ar adha do dakhin sec' ocogok'te mit'tec' maran buru nalage benaok'a.

<sup>5</sup>Ape do buru reak' ona buru nalatepe darjona, ente ona buru nala do Asel habic' calak'a. Jihudaren raj Usiawak' rajok' oktere dharti laraok' jokhec' cet' lekape darlet' onkagepe dara. Ona tayom inren Probhu Isor do uniren sanam sonotko songeteye agukoa.

<sup>6</sup>Enhilok' jahn marsalge ban tahena, sin cando ar ninda cando dokin nutok'a.

<sup>7</sup>Enhilok' do etak' jahn dinko leka ban hoyok'a, sin marsal ho ban hoyok'a, ninda ho ban hoyok'a; sin marsal reak' katha do eken Probhu Isorgeye badaea. Ar enhilok' ayup' jokhec' ho marsalge tahena.

<sup>8</sup>Un jokhec' niron din ar rabañ dinre Jerusalem khon do herem dak' atu odokok'te adha do purub jalapuri sec' ar adha do pachim jalapuri sec' atu calak'a.

<sup>9</sup>Ar goṭa dhartiren raj do Probhu Isorgeye hoyok'a. Enhilok' manwa do Probhuge Isor menteko angocea, eken uniyak' nutumgeko sewawak'a.

<sup>10</sup>Goṭa dhartige Araba reak' tapol ot leka hoyok'a, Geba khon Jerusalem dakhin sec're menak' Rimon habic', menkhan Jerusalem do usulrege tahena. Benjamin reak' phatok duar khon pahilak' phatok duar ar konac reak' phatok duar habic' ar Hannanelak' usul pahra orak' khon rajak' darkha lelen thai habic' goṭa nagraha do thikge tahena.

<sup>11</sup>Onḍe do horoko girobasok'a; ar Jerusalem do tisho jarkharok' leka sarapak' do ban hoyok'a. Ona do khahirjoma akae tahena.

<sup>12</sup>Ar jahn jatrenko Jerusalem uparteko larhai khan Probhu Isor do onko jatrenko mahamariteye net'koa. Onko do teṅgo akaeko takenrege onkoak' hormo reak' jel do seak'takoa ar onkoak' met' do met' thuyak're takenrege seak'a ar alan ho mocarege seak'takoa.

- 13**Enhilok' Probhu Isor then khon marañ ðamadolge onkore paraok'a ar onko doko nēt' ocok'a. Onko sanamkoge apan apin uparte tiko epela.
- 14**Jihuda hō Jerusalem uparteye larhaiya. Adepase jatrenkoak' dhon-durib, metak'me aḍi utar sona, rupa ar kiric' khandwak'ko jarwaea.
- 15**Ina mit' lekan mahamarige onko sanam larhai phadkoak' deraren sadomko, khaccorko, utko, gadhako ar etak' sanam janwarkoe nēt'koa.
- 16** Tayomte onko sanam jatren sarec' taken hor do uni rajak', metak'me phadkoren Probhu Isorak' sewae lagit' ar chani porob manao lagit' jao bochor Jerusalemteko rakap' hijuk'a.
- 17**Ar dhartiren jat jatrenko Jerusalemte phadkoren Probhu Isorak' sewae lagit' bako calak' endekhan onkoak' disamre do dak' hō bae daga.
- 18**Misorrenko hō bako calak' khan ar dewa seware bako seledok' khan onkoak' disamre hō bae daga. Ar okoe jatrenko chani porob manao lagit' bako calak' Probhu Isor do onko cetanre oka mahamariye parao ocoy Misorrenko cetanre hō ina mahamarigeye parao ocoya.
- 19**Misor ar etak' jatrenko okoe do ona chani porob palon lagit' bako rakap' calak' onko hō niḍ sajaigeko nama.
- 20**Enhilok' "Probhu Isor nutumte sonotok' " niḍ katha do sadomak' hotok' reak' ghanṭi cetanre rok' akae tahena ar Probhu Isorak' orak' reak' isinak' reak' bhajanko do pinḍ samañ reak' batiko leka sonotak' hoyok'a.
- 21**Jerusalem ar Jihuda reak' mimit' isinak' reak' bhajanko do phadkoren Probhu Isor nutumte sonotok'a ar okoe do janwar samañok'ak' porob palon lagit'ko rakap' hijuk' onko do onako bhajan reak' khon hataokate onareko isina. Ar enhilok' phadkoren Probhu Isorak' orak're do okoe hō bako banjibepara.

## Malaki

### Malaki 1

<sup>1</sup>Malaki hotete Israelko then Probhu Isorak' katha.

#### Jakob doe dulax ocok'a ar Esao doe nihät gidik'a

<sup>2-3</sup> Probhu Isore meneda, "In do apeñ dulax akat'pea, " Menkhan apepe meneda, "Am do oka lekam dulaxket'lea" Probhu Isor doe rox ruaxakeda, "Esao do cet' Jakobren boeha bae tahëkana? Enhõ Jakob in dulaxkede menkhan Esao do ban moneyadea. Inge uniyak' burukoñ jarkharket'taea ar uniyak' thai do hahankarren toyokoak' in hoyoco akada."

<sup>4</sup>Edom doe men boteja, "Alele chakachun akanre hõ jarkharak'ko do arhõle benao rakaba." Menkhan phaxkoren Probhu Isore meneda, "Onkoko beret daxak'a menkhan in do onan raput' gidikatakoa. Onko do 'bedhorom' reak' disamko menocok'a one onko jatrenko do jao okte Probhu Isorak' edre latarre menak'ko.

<sup>5</sup>Ape do apeak' met'te onape nela arpe roxa, 'Israelak' simanako bahre hõ Probhu Isor doe marangea.' "

#### Naekeko uparte Probhu Isorak' katha

<sup>6</sup>Phaxkoren Probhu Isore meneda, "Hopon do ac'ren apattet' ar guti do arc'ren kisaxe manotea. Apatin hoyakan khan inak' manot do okare? Ar kisaxin hoyakan khan inak' manot do okor? E naekeko, apege inpe nihät gidi akadinã. Arpe meneda, 'cekate ale do amle nihätet'mea?'"

<sup>7</sup>Ape do inak' pinç cetanre besaphawak' jomak' dohokate inpe nihät gidi akadinã. Menkhan apepe meneda, 'onate do cet' besaphayic'em hoyakana?' Apege, 'Probhu Isorak' tebil do hirxhawak' lek kana mentepe menet' khan,' apege con in ma besaphayic'pe mitan kan.

<sup>8</sup>Janwar samanok'ak' porob lagit' ape do karã janwarante tinrepe hijuk'kana unre ona do cet' apeak' behokak' do bankana? Ape do tinre ledha ar ruax'kan janwarkote samanok'ak' porobpe porobok' kana, unre cet' ona do behokak' do bankana? Aperen disam cak'laoko then onakope samanle khan uni do cet'



apereye kusikok'gea? Uni do cet' bae nihāt giḍikepea? Ín phądkoren Probhu Isorge apeń kuliyet'pea.”

<sup>9</sup>Nítok' Isor then daya khojkate cet' lab? Apeak' tite nonkanak'pe samañet' khan uni do cet' ape bae nihātpea? Ańjompe, phądkoren Probhu Isor katha, uni okae menet',

<sup>10</sup>“Hae! Ape modre mit' hoř hō mundil ořak' reak' duare sińlere ar ínak' pińd cetanre auriyak' reak' seńgel bape jeret' lekhan ín do ađiń kusikok'a. Ape cetanre ín doń khĩs akana ar samańok'ak' reak' jinisko hō apeak' tite bań atańa.

<sup>11</sup>Purub khon pačim hačic' sanam jaťrenko talare ínak' nútum do marańok'a. Ín nútumte sanam thāirege dhupko jeredok'a ar samańok' lađit' sapha jinisko ađuk'a, ente sanam jaťrenko talare ínak' nútum do marańok'tińa.

<sup>12</sup>Menkhan ape do ínak' nútumpe bemanot akada, entepe meneda, 'Probhu Isorak' tebil do bań saphaoa ar ona cetan reak' jomak'ko hō bařic'gea.'

<sup>13</sup>Ape do noa hōpe meneda, 'Noako do samani haronok'ak' kana!' Ape do luť ocoakan, leđha se ruak'kan janwarpe ađuiyet'koa ar samańok'ren porob nútumtepe samañet'koa, menkhan cet' ín do apeak' ti khon onań atań dařekea? Ín Probhu Isorge noa katha doń meneda.

<sup>14</sup>Jāhāege palre menak'kotae lek lekan janwarko khon emok' lađit'e manot akat' khan ar hořmore dusiyic' mit'ten janwar Probhu Isor nútumteye samańakade khan, uni doe thokgea. Uni cetanre do sarap paraok'ma. Ín kangeań marań raj do ar sanam jaťrenko do íńgeko botorāńa. Ar ín phądkoren Probhu Isorge noa katha doń meneda.”

## Malaki 2

### Naekeko then sontor katha

<sup>1-2</sup>Phądkoren Probhu Isore meneda, “E naekeko, nítok' ape then noa sontor kathań koleda. Ínak' katha bape ańjom ar ín bape manotiń endekhan ape cetanre sarapiń parao ocoya ar apeak' sanam ařirbad do sarapak' ín

hoeocoya. Hě, ín do lahate hõn onkaleda, ente manotiń sec' do bape moneyak' kana.

<sup>3</sup>Ape khatirte aperen bõskoń sajaikoa; apeak' porobre samańok'kan janwarkoak' maıla do apeak' mět'ãhãregeń thopramapea ar ona maıla sudha sańgińteń giđikapea.”

<sup>4</sup> Phadkoren Probhu Isor do arhõe meneda, “Bađaekak'pe, ín do ape then noa sontor kathań kol akada jemon Liwi bõsrenko lađit' ín baısaıu akat' bondobos do tahěakange taken.

<sup>5</sup> Onko lađit' oka bondobosiń doholet' ona do jion ar bhalai reak' bondobos kana. Noa bondobosge onkoń emat'ko tahěkana. Ona chađa noa do botoranak' bondobos hõ kana, jemon ínko botorañ; ar sařige onko do ínko botorañkan tahěkana.

<sup>6</sup>Onkoak' mocare sařiyak' reak' cecet'ak'ge tahěkana ar onare jãhãn eřeteak' do bań tahěkana. Sařiyak' ar dhoromte onko do ín sãoteko dãřãnkan tahěkana ar đherkoge kaı khonko ruar ađuiyet'ko tahěkana.

<sup>7</sup>Isorak' monsuba babotre cecet'ak' emok' do naekekoak' lek kana, menkhan ona cecet'ak' jemon alo adok'. Ona chađa Isorak' katha bađae lađit' do naekeko thenge calak' jarura, ente onko do phadkoren Probhu Isorren pařhaona hoř kanako.

<sup>8</sup>Menkhan ape do řik hor khonpe ghańgeř akana ar apeak' cecet'ak'te đher hořpe tohot' bhinđar ocoyet'koa. Nonkate Liwi bõsrenko lađit' dohowak' bondobospe bad giđikak' kana. In phadkoren Probhu Isorge noa katha doń meneda.

<sup>9</sup>Ape do ínak' horte bape senlena bickom ań-ařiko babotre hořko sãote ape hõ mět'ãhãpe beńget'ak' kan tahěkana. Ona iate sanam hořko samańre nihãt ocok' ar bemanot ocok'koń hoyoco akat'pea.”

#### **Jihudaren hořkoak' bepãřiaıu**

<sup>10</sup>Abo sanamkoren baba do cet' uni mit' babageye bańkana? Mit'ten Isorge cet' abo do bae sirjaıu akat'bona? Eńdekhan cedak' mit' hoř do armit' hoř

sãote bin pañiar bon hoyok'kante aboren hapramko lañit' doho akan bondobos bon bemanotet' kana?

**11**Jihuda doe phañiaragea. Israel ar Jerusalemre do bañic'ak' kamiko hoyakana. Jihudaren hoñ do boñgan hoñkoren hoponerako baplalet'ko iate Probhu Isore dularet'ko hoñko besapha ocoakat'koa.

**12**Okoe nonkako kamikan onko do phañkoren Probhu Isor nútumte samañok'ak' jinisko añañyre hõ enhõ Probhu Isor do Jakob bõsrenko hotete onko sanamkoe marao giñdiko.

**13**Ar mit'tec' bañic' kamipe kamikana; apeak' mēt' dak'te ape do Probhu Isorak' pinñpe lohot'et'taea. Ape dope rak'eda arpe homor halañeda, ar okape emok'kan uni do ona ar bae moneyak'kana ar kusi monte apeak' ti khon atañ hõ bae atañeda.

**14**Arpe meneda, “Cet' iate bae atañeda? Ona reak' karon do hoyok'kana, Probhu Isor do aperen mimit' hoñko ar onkoren juañ okteren bañhukoak' bapla reak' gohae hoylena; menkhan onkoren bañhu do onkoren sãoten hoñkanako, onkoren bapla bondobosren bañhukanako, enhõ onko do uni tuluc' phañiarako hoyakana.

**15**Probhu Isor do jãwãe ar maeñiu cet' bae mit' akat'kina? Hoñmo ar jiu do uniren kangea kin. Unkin do cekate kin mit'gea? Ente uni do unkin hotete Isore botorae kan mit' bõsrenko rukhiyañkoe menleda. Ar onate ape do apeak' ontor babotre sontor akae tañenpe; jemon juañ okteren bañhuko sãote phañiarako alope hoyok'.

**16**Israelren Probhu Isore meneda, “Bañhu bañiye doñ hirkhawak' kana.” Ona chañda phañkoren Probhu Isore meneda, “Kicric'e horok'et' leka okoe do sasantaok'te apnare sajaok'kan uniyak' kami doñ hirkhawak' kana. Onate ape do apeak' ontor babotre sontor akae tañenpe, ar phañiarako do alope hoyok'a.”

### **Bicar reak' din**

<sup>17</sup>Ape do apeak' katha hotete Probhu Isorpe laŋga ocoyede kana. Enhōpe meneda, "Cekate ale do unile laŋga ocoakadea?" Ape dope nonkayeda, arpe meneda, "Okoe ko behoket'kan onko sanamkoge Probhu Isorak' mēt'reko bhagegea ar uni hō onko cetanreya kusigea," Sepe meneda, "Okare menaea uni Isor do one uni dhorom reak'e bicaret'kan?"

### Malaki 3

<sup>1</sup> Phądkoren Probhu Isore meneda, "Nelpa, inren gođetiń kolekana; uni do in lahate senkate hore teara. Ona tayom okoe Probhu Isor lađit' koyok' hor akae menak'pe uni do ackage uniyak' ořak'teye hijuk'a; bondobos kami puk'rauc' uni gođetge, one okoepe koyok' hore kan uni doe hijuk'kana."

<sup>2</sup> Menkhan uniyak' hijuk' din do okoehō bako sahao dařak'a; uniye sodorlenre celege bako teŋgo řarhao dařak'a; ente uni do ruřa biđau ařkaric' seŋgelgeye hoyok'a ar dhubiyak' řabun leka hō.

<sup>3</sup>Ruřa gak'laaic' hoř leka uni doe hijuk'a. Uni do Liwikoe saphakoa ar sonaruřa lekae křatikoa. Ona tayom onko do dhorom reak' monte Probhu Isor řutumte samańok'ak' porobko porobok'a.

<sup>4</sup>Unre sedaeak' din leka, mareak' dinko leka Jihudař ar Jerusalemren hořkoak' samańok'ak' jinisko do Probhu Isore kusi ocoyeda.

<sup>5</sup>Phądkoren Probhu Isore meneda, "Unre bicarme lađit' in do am řhenin hijuk'a; ar unre řadu uduk'ko, kusumbiko, eře goha emok'ko ar okoe do din řak'laokoe řokayet'ko, okoe do řađi maejiu ar řuřa amarkoe santaoet'ko ar bidisiako hok reak' bae bicaret'tako kan, metak'me okoe in bako botoran onko sanamko uřarte goha emok' do ban biloma.

#### Isorak' kuřai ban emok' rean

<sup>6</sup>"In kangean Probhu Isor do, inak' řahn mon bodol do banuk'tina. Ona iate E Jakob bōsrenko, ape do bape marao ocok'a.

<sup>7</sup>Aperen hapramko okte khonge ape do inak' sanam an-ari khonpe ocok'akana ar palon ho bape palon akada. In then ruar hijuk'pe, ar inho ape thenin ruar hijuk'a. Menkhan apepe meneda, 'ale do cekatele ruar hijuk'a?'

<sup>8</sup>Manwa do cet' Isore thoka darekea? Menkhan ape do ingepe thoka edinkana. Enhope meneda, 'ale do cekatele thokayet'mea?' Gelak' his ar dan babotre ape do inpe thokayedini kana.

<sup>9</sup>Ape do saraprege menak'pea, enho aperen goa jatrenko do inko thokayedini kana.

<sup>10</sup>Apeak' jotowak' reak' gelak' his do inak' murate aguipe jemon inak' orak' do jomak'te perec' taken. Noa babotre bidau atkaripe, ente in phadkoren Probhu Isorge serma reak' joto duarkon jhija ar jarurape khon ho barti bhor in dul apea.

<sup>11</sup>In do jojom uk'jarakan tejokon tatic' daramkoa jemon apeak' phosol aloko jomtape; ona chada apeak' ot barge reak' darkha jo ho ban jhurok'tapea.

<sup>12</sup>Unre sanam jatren hor do bhaganko metapea, ente apeak' disam do hulaste perejok'a. In phadkoren Probhu Isorge noa katha don meneda."

<sup>13</sup>Probhu Isor do arhoe meneda, "Ape do in uparte ketec' ketec' kathape roreda, menkhan apepe meneda, 'am uparte do cet'le menakada?'

<sup>14</sup>Apepe meneda, 'Isor sarhae do auriyak'gea. Uniyak' an-ari lekate kami ar homor halan barakate phadkoren Probhu Isor samane darabarae do cet' aboak' jahan lab hoyena?

<sup>15</sup>Nitok' ale do badaikan horge bhaganle metako kana; he, sasantaoko doko benao idik'kana; onko do Isorko bidau atkar edekanre ho rukhiyako nameda.'  
”

<sup>16</sup>Unre okoe do Probhu Isorko botorae kan tahekan onko do ako akore kathako rorana ar Probhu Isor do onae moneyada. Okoe Probhu Isorko botorae kan tahekan ar uni babotre khandri reak'ko hudiset'kan tahekan onko disako lagit' onko samane mit'tec' puthi do olena.

<sup>17</sup>Onko babotre phądkoren Probhu Isore meneda, “Ínak’ niť akat’ dinre onko do ínren sompottiko hoyok’a; onko do ínrengoko hoyok’a. Mit’ten hor cet’leka ac’reñ sap’sosoric’ hopone mǎyǎwaekante saǰai khone saharede onkage onko hǒñ sahar’koa.

<sup>18</sup>Unre ape do dhorom ar dustamiko talare, metak’me okoe íne sewawań ar okoe bae sewawań onko talare cet’lekań begar dohoy onape ínela.”

## Malaki 4

### Probhu Isorak’ din

<sup>1</sup>Phądkoren Probhu Isore meneda, “Nelme, ona din hijuk’kana, ona do culha reak’ seńgel leka jolok’a. Enhilok’ sanam bađai hor’ko ar sasantaoko do landha busup’ lekako hoyok’a arko lo torojok’a. Mit’tec’ rehet’ se mit’tec’ đar hǒ sarec’ do bañ tahena.

<sup>2</sup>Menkhan ape okoe do ínpe botorañ kan ape cetanre ín do dhoromren siń candoń rakap’ ocoyea uniyak’ marsalre do phaphariawak’ge tahena. Ar ape do gořa khon ođok ađukede mĩhũ lekape piđǰau baraea.

<sup>3</sup>Ona tayom do dustamikope lebet’ gańjaokoa, ente oka hilok’ onakoń kǎmiya enhilok’ onko do apeak’ jańga latarre nūr akan toroc’ baraggeń hoyocokoa. Ín phądkoren Probhu Isorge noa katha doń meneda.

<sup>4</sup>“Ape do ínren guti Moseyak’ an-ari reak’ katha, metak’me Horeb burure sanam Israelko lađit’ okatak’ an-ariń emade tahėkan ona disaıpe.

<sup>5</sup> “Nelpe, Probhu Isorak’ ona marañ ar botoranak’ din auri hijuk’rege ín Probhu Isor do ape then Eliǰ nađiń kolea.

<sup>6</sup>Uni do apatkoak’ ontor akoren hoponko ar hoponerako sec’ ar hopon ar hoponerakoak’ ontor do apatko sec’e ađur ruartakoa, ar hec’kate sarap iate disam jemon aloń jarkhar.”

## Santali - All Bible

### Mathae

#### Mathae 1

#### Probhu Jisu M̄asiak' b̄osbud̄a (Luk 3:23-38)

- <sup>1</sup>Jisu M̄asi do D̄audak' b̄osren ar D̄aud do Abraham b̄osren hoṛe tahekana. Jisu M̄asi reak' b̄os bud̄a do nonkaleka.
- <sup>2</sup>Abraham do Is̄ahak jonome emadea; Is̄ahak do Jakob jonome emadea, Jakob do Jihud̄a jonome emadea ar uniren boehako;
- <sup>3</sup>Jihud̄a do Phares jonome emadea ar Seroho h̄o Tamar hotete; Phares do Hesrom jonome emadea; Hesrom do Aram jonome emadea;
- <sup>4</sup>Aram do Aminadab jonome emadea; Aminadab do Nahason jonome emadea; Nahason do Salmon jonome emadea.
- <sup>5</sup>Salmon do Boas jonome emadea Rahab hotete; Boas do Obed jonome emadea Rut hotete; Obed do Jis̄ai jonome emadea;
- <sup>6</sup>Ar Jis̄ai do D̄aud raj jonome emadea. D̄aud do Solomon jonome emadea; Urīa rinic' hotete;
- <sup>7</sup>Solomon do Rehoboam jonome emadea; Rehoboam do Abīa jonome emadea; Abīa do Asaph jonome emadea;
- <sup>8</sup>Asaph do Josaphat jonome emadea; Josaphat do Joram jonome emadea; Joram do Usīa jonome emadea;
- <sup>9</sup>Usīa do Jotham jonome emadea; Jotham do Ahas jonome emadea; Ahas do Hiskīa jonome emadea;
- <sup>10</sup>Hiskīa do Manase jonome emadea; Manase do Amos jonome emadea; Amos do Josīa jonome emadea;
- <sup>11</sup>Josīa do Jekhonīa jonome emadea ar uniren boehako Babel dis̄ante bondikate idiko jokhec'.

<sup>12</sup>Babelte bondikate idiko tayom Jikhoniã do Sealtiel jonome emadea; Sealtiel do Serubabel jonome emadea;

<sup>13</sup>Serubabel do Abihud jonome emadea; Abihud do Eliãkim jonome emadea; Eliãkim do Asor jonome emadea;

<sup>14</sup>Asor do Sadok jonome emadea; Sadok do Akhim jonome emadea; Akhim do Elihud jonome emadea;

<sup>15</sup>Elihud do Eleasar jonome emadea; Eleasar do Mathan jonome emadea; Mathan do Jakob jonome emadea;

<sup>16</sup>Jakob do Mařiamren jãwãe Joseph jonome emadea; ar nui Mařiam khonge Mařiko metae Jisu doe janamlena.

<sup>17</sup>Ado nonka leka Abraham khon Daũd haãbic' gelpon piřihi; Daũd khon Babelte bondikate idiko haãbic' gelpon piřihi; ar Babelte bondi idiko tayom khon Maři haãbic' gelpon piřihi.

### **Probhu Jisu Mařiak' janam**

(Luk 2:1-7)

<sup>18</sup>Jisu Mařiak' janam do nonka leka hoelena. Jisuren engat Mařiam do Joseph tuluc' baplak' reak' ðhik akantae tahẽkana, menkhan unkin aũrikin mit' ðhenok'rege Sonot Jiu reak' dařete Mařiam doe bhãrti hořmoyena.

<sup>19</sup>Mařiamren jãwãe Joseph do dhrom hoře tahẽkante hořko samañre Mařiam lajaore pařao ocoye do bae khojlaã'a; onate uni do mone monete Mařiam baãiyete reak'e goãakeda.

<sup>20</sup>Ado Joseph noako reak' tinreye gunãnok'kan tahẽkana unre Probhuren mit'ðen goãet do kukmũte uni ðhen ñel ocoyenteye menkeda, "E Daũd bõsren Joseph; Mařiam baplaye do alom botorok'a, ente uniaã' kukhire okoeye janam akan uni do sonot Jiu reak' dařetegeye janam akana. Uniren do mit'ðen kořa gidraã hoyok'taea.

<sup>21</sup>Ar am do uniaã' ñutum Jisum dohoetaea, ente uni do ac'ren hořko akoaã' kaã khone baãcaokoa."



<sup>22</sup>Noa joto do hoyena nabi hotete Probhui roꝛlet'ak' katha jemon puraꝛuk': enkathae,

<sup>23</sup>“Mit'ten kũari kuꝛi doe bharti hoꝛmok'a, ar uniren do mit'ten koꝛa gidraꝛi hoyok'taea; ar uniak' nũtum do Immanuel dohok'taea.” Ona reak' mane do, Abon tuluc' Isor.

<sup>24</sup>Ado Probhuren goꝛet okalekae hukumade tahẽkan, onkage Joshep do jaꝛpit' khon beret'kateye kaꝛmikedada.

<sup>25</sup>Uni do Maꝛiame baplakedea, menkhan gidraꝛa aꝛuriye janame haꝛbic' bae jak' joꝛet'ledea; ar gidraꝛwak' nũtum do Jisui dohoket'taea.

## Mathae 2

### Purub disaꝛmren gonok ponꝛetko

<sup>1</sup>Jihuda disaꝛm reak' Betlehem atore Jisuak' janam do hoylena. Unre Herod do raje tahẽkana. Ar purub disaꝛmren gonok ponꝛetko do Jerusalemte hec'kateko menkeda,

<sup>2</sup>“Jihudikoren janam akan raj do okare menaea? Ale do uniren ipil purubrele nelakadea ar uni sewawae laꝛgit'le hec'akana.”

<sup>3</sup>Noa katha aꝛnjomkate Herod raj ar uni saote goꝛa Jerusalemrenko doko torasena.

<sup>4</sup>Herod do sanam maraꝛi naekeko ar soster baꝛdaeko hoho jarwakate onko t̃hene kuliyaꝛa Maꝛsi do okareye janamok'a mente.

<sup>5</sup>Adoko laꝛiyadea, “Uni do Jihuda reak' Betlehemreya janamok'a, ente nabi hotete nonkage ol akana, enkathae;

<sup>6</sup> ‘E Jihuda reak' Betlehem, am do Jihudaren aꝛ'yurko khon oka sec'te hoẽ bam huꝛiña, ente am bhitrĩ khon nonkan mit'ten aꝛuric'e oꝛokok'a, okoe do iꝛren Israel jaꝛtrenkoe aꝛurko.’ ”

<sup>7</sup>Unre Herod do onko gonok ponꝛetko oko okoteye hohoat'koa ar oka okte ipile nellen onae kuli t̃hikket'koa.

<sup>8</sup>Ar noa menkate Betlehemteye kolket'koa, "Do senkate uni gidra reak' moñjite suṭhik aḡuiype. Arpe namle khan baḡae ocoyiñpe jemon in hō senkateñ sewa dareae."

<sup>9</sup>Ado rajak' katha añjomkate gonok ponḡetko doko calaoena. Ar purubreko ñellede uni ipil do onko laha lahateye calao idiyena. Ar gidra okareye tahēkan ona oṛak' coṛe seṭerkate auriye teṅgok' haḡic' ipil do calak'tegeye tahēyena.

<sup>10-11</sup>Ar ipilko ñelkede khan gonok ponḡetko do aḡi raṣka salak' oṛak'teko boloyena ar bale gidra do uniren eṅgattet' Maṛiam ṭhenko ñel namkede. Unre onko do ombak'kateko sewawadea ar akoak' baksa jhic'kate Sona, Kunduru ar Gondhorosko samañadea.

<sup>12</sup>Ar Isor do Herod ṭhen aloko ruṛ calak'a mente kukmūte onkoe sontorkat'koa. Unre onko do eṭak' horte akoak' disamteko ruṛ calaoena.

#### **Misorte ñir paskaok'**

<sup>13</sup>Gonok ponḡetkoko calaoen khan Probhu Isorren mit'ṭen goḡet do kukmūte Joseph ṭhen ñel ocoyenteye menkeda, "Ma beret'me, gidra ar eṅgattet' sotok'kinte Misor disamte daṛme ar auriñ metam haḡic' onḡege tahē hatarok'me, ente Herod do gidra goje iṭeye sendra laḡidok' kana."

<sup>14-15</sup> Unre Joseph do beret'kate gidra ar eṅgattet'e sotok'ket'kinte ñindḡe Misor disamteye calaoena ar Herod auriye gujuk' haḡic' onḡegeye tahēyena. Noa do hoyena naḡi hotete Probhu Isore roṛlet'ak' katha jemon purauk'; enkathae, "In do Misor khon inren Hoponiñ hoho aḡukedetiña."

#### **Gidraḡo goc' ocok'kan**

<sup>16</sup>Herod do gonok ponḡetkoko eṛekede menteye baḡaeket' khan aḡi aṭe raṅaoena. Ar onko ṭhen khone baḡaet' tahēkan okte reak' hisaḡ lekate bar bochor ar ona khon latar umerren tinak' koṛa gidra Betlehem ar ona aḡepase jaegakoreko tahēkan onko joto goc'ko laḡit'e hukumkeda.

<sup>17</sup>Onate Jirimiḡa naḡi hotete noa roṛlenak' katha purauena: enkathae,

<sup>18</sup> “Ramare ãṭ aṛante rak’jon ar hae hae añjomok’kana; Rahel do ac’reṇ gidṛako laḡit’e rak’eda, ar cet’te hõ jiwı do bañ rarejok’ kantaea, ente onko do ar banuk’kotaea.”

### Misor khon ruṛok’

<sup>19</sup>Herode goc’en khan Probhu Isorren mit’ṭen goḡet do Misor disamre Joseph ṭhen kukmũte nel ocoyenteye menkeda,

<sup>20</sup>“Ma beret’me, gidṛa ar uniren engattet’e sotok’kinte Israel disamte ruṛ calak’me. Ente gidṛa goje laḡit’ okoeko sendrakan tahẽkan onko doko goc’ena.”

<sup>21</sup>Unre Joseph doe beret’ente gidṛa ar uniren engattet’e sotok’ket’kinte Israel disamteye ruṛ calaoena.

<sup>22</sup>Ona jokhec’ Jihudaṛe Herod tayom uniren hopon Arkhilauṣ do raje tahẽkana. Ar Joseph do noa kathae añjomket’ khan onḡe calak’ doe botorena. Tayomte uni do kukmũte hukume ñamket’ khan Gaḡil Prodesteye calaoena,

<sup>23</sup> ar Nasaretko metak’ mit’ṭec’ atore senkateye berelena. Noa do hoyena naḡıko hotete roṛlenak’ katha jemon puṛauk’: enkathae, “Uni do Nasario menteye hoho ocok’a.”

## Mathae 3

### Johan baḡaptısıc’ak’ porcar

(Mark 1.1-8; Luk 3.1-18; Johan 1.19-28)

<sup>1</sup>Onako dinre Johan baḡaptısıc’ do Jihudaṛe reak’ hahanıkar jaegakore hec’kate nonka menkate porcare ehop’ena,

<sup>2</sup> “Mon aḡurtape, ente serma raj do sorakana.”

<sup>3</sup> Nui Johan reaṅge Jesaea naḡı doe roṛlet’a; enkathae, “Hahanıkarre mit’ṭen hohokanic’ reak’ aṛañ, ‘Probhu Isorak’ hor tearkataepe uniyak’ suruc’ horko sojhe kataepe.’ ”

<sup>4</sup> Johan do uṭ up’ reak’ angrop ar ḡandare harta reak’ paṭheak’ tahẽkantaea. Uni do pohoko ar bir dumur rasae jomet’kan tahẽkana.

<sup>5</sup>Unre Jerusalem, goṭa Jihuda ar Jordan gaḍa dene banar sec'ren hoṛko do uni then hijuk'ko ehop'ena.

<sup>6</sup>Ar tinre onko do apan apin kaiko aṅocket'takoa unre Johan do Jordan gaḍareye bap̄tisket'koa.

<sup>7</sup> Ar aḍi utar Pharusiko ar Saḍukiko hõ bap̄tisok' laḡit' ac' then hijuk'kane nelket'koa. Uni doe metat'koa, “Eya kaṛinaṅin hoponko, Isorak' daraekan saḡai khon n̄ir pharakok' laḡit' do okoeye cetaoket'pea?

<sup>8</sup>Bhagegea, kaḡi khon cet'leka monpe aḡurakat' onkage apeak' jionre bhage jo nel ocoytape.

<sup>9</sup> Ar Abraham bõsren hoṛ kanape, mente monre alope hudisjoṇa. In̄in metapekana, noako dhiri khon Isor do Abrahamren bõskoe benao daṛeakoa.

<sup>10</sup> Dare gonḍarege teṅgoc' do teṅḍar dohoakana. Oka dare bhage baṅ jok' ona do mak' giḍik'te seṅgelre khadle ocok'a.

<sup>11</sup>Monpe aḡurakat'te dak'teṅ bap̄tiset'pea, menkhan in̄ tayomte okoeye daraekan uni do in̄ khon hõe maraṅgea. In̄ do uniyak' panahi teweṅtae lek hõn baṅkana. Uni do sonot Jiu ar seṅgelteye bap̄tispea.

<sup>12</sup>Uniyak' haṭak' do tirege menak'taea ar khaṛai do moṅjteye saphaetaea. Ar phosol do ac'ak' golareye jarwaea, menkhan bhusa do tishõ baṅ iṛjok' seṅgelreya atar giḍikak'a.”

### **Probhu Jisuak' bap̄tisma.**

(Mark 1.9-11; Luk 3.21,22)

<sup>13</sup>Inaḡo oktere Jisu hõ bap̄tisok' laḡit' Gaḡil khon Jordante Johan thene hec'ena.

<sup>14</sup>Menkhan Johan do noa menkateye mana manakadea, “In̄ge coṅ am tite bap̄tis maṛaṅok' jaṛurṭin̄; ar amge cet' in̄ thenem hijuk' kana.”

<sup>15</sup>Jisui menkeda, “Niḡ dom do nonkage hoyocowak'me, ente Isorak' sana do nonkage puraḡ lek talaṇa.” Adoe aṛak'adea.

<sup>16</sup>Ado Jisu bap̄tiskate dak' khone rakap'en sãote sãote uni samañre serma do jhic'ena. Ar Isorren sonot Jiu do parwa leka ac' cetanre pheḍ hijuk'kane ñelkedeadea.

<sup>17</sup>Unre serma khon mit'ten aṛañ añjomena, "Nuige iñren dulariã Hopon, one unireñ kusi akan."

## Mathae 4

### Jisu soetan ðhene biḍau ocok'kan.

(Mark 1.12,13; Luk 4.1-13)

<sup>1</sup> Inã tayom Jisu do Jiu hotete hahan̄kar jaegateye idi ocoyena Soetan ðhen biḍau ocok' laḡit'.

<sup>2</sup>Onḍe uni do pongel siñ ar pongel ñindai upasket' khan reñgec'kedeadea.

<sup>3</sup>Unre Soetan do hec'kate uniye metadea, "Isorren Hopon kan khanem enḍekhan noako dhiri baṛe piḥã hoeocoyme."

<sup>4</sup> Jisui roṛ ruṛkeda, "Sonot sosterre ol menak'a, eken piḥã motote manwa do jiwet' bako tahena, menkhan Isorak' moca khon oḍokok' kan mit'ke mit' kathatege jiwet'ko tahena."

<sup>5</sup>Unre Soetan do sonot nagraha Jerusalemte Jisui idikedea ar mundil reak' curãre teñgokedeteye metadea,

<sup>6</sup> "Isorren Hoponkan khanem ma nonḍe khon latarte donme, ente sonot sosterre ol menak'a, Isor do ac'ren goḍetko am reañe hukumakoa; onko do titeko sepeñmea, jemon dhirire jañga alo bajaok'tam."

<sup>7</sup> Jisu do Soetane metadea, "Arhõ noa katha ol akana, amren Probhu Isor do alom biḍauea."

<sup>8</sup>Soetan do arhõ mit'tec' aḍi usul burute Jisui idikedete dharti reak' sanam rajost̄i ar onako reak' ðhonok uduk'adeteye metadea,

<sup>9</sup>"Noako joto do amiñ emama, khajuk ombak'kate iñem sewawañ."

10 Unre Jisu do uniye metadea, “Men níir joñme Soetan. Sonot sosterre ol menak’a, am do amren Probhu Isorgem sewawaea, ar uni eskargem dewa sewawaea.”

11 Unre Soetan do Jisu baḡiyadeteye calaoena, ar sermaren goḡetko hec’kate uniko sap’soradea.

### **Probhu Jisu kañiye ehop’et’kan**

(Mark 1.14,15; Luk 4.14,15)

12 Ado Johan hajotreye bondi ocoakana menteye añjomket’ khan,

13 Jisu do Gaḡilteye calaoena ar Nasaret atoe baḡiyat’te Sebulon ar Naphthali elaka reak’ doreão aḡe Kapharnaḡum nagrahate senkateye berelena.

14 Noa do hoyena Jesaea naḡbi hotete roḡlet’ak’ katha jemon puraḡuk’; enkathae,

15 Sebulon ar Naphthali elaka reak’, doreão sec’, Jordan gaḡa reak’ eḡak’ aḡe ar boḡgan hoḡ jaḡtrenkoak’ Gaḡil

16 ar okoeko hoḡ nútremo tahenkan, onko do marañ marsalko nela. Ar okoe karañ nút reak’ umulreko duḡup’ akan, onko do marsal bamberakoa.

17 Un khon Jisu do nonka menkate porcare ehop’ena, “Kaḡi khon mon aḡurtape, ente serma raj do sorakana.”

### **Celakoe namet’ko**

(Mark 1.16-20; Luk 5.1-11)

18 Jisu do Gaḡil doreão aḡe aḡteye calak’kan tahēkanre Simon, okoe do Patrasko metaekan ar uniren boeha Andreas ḡakine nel namket’kina. Unkin do doreãoore jḡalikin oḡaokan tahēkana, ente unkin do jaḡlakin tahēkana.

19 Jisui metat’kina, “Dela in sāote hijuk’ ben, in do hoḡ sasap’ hoḡin benao bena.”

20 Unkin do unrege jḡalikin baḡi oḡowat’te Jisukin pañjakedea.

21 Ado onḡe khon lahañok’e senen khan Jakob ar Johan nútuman eḡak’ bar boehae nel namket’kina. Unkin do Sabdaeren hoponkin tahēkana. Unkin do

akinren apat sãote laukare durup'kate jhalikin jujutkan tahẽkana. Jisu do unkin hõe hohoat'kina.

<sup>22</sup>Ar unregē unkin hõ laukā ar apattet' bagikate Jisukin pañjakedea.

**Jisuk' porcar ar dare kami**

(Luk 6.17-19)

<sup>23</sup> Jisu do Galil Prodes reak' sanam jaegakore dārā dārāte Jihudikoak' sunagokore cet'akoe ehop'ena. Ona chaḍa uni do serma raj reak' bhage sombat porcar ar hoḥkoak' sanam lekan rog bighin ar ruḍa hasokoe bogeyet'tako tahẽkana.

<sup>24</sup>Uniyak' katha do Siria disam reak' sanam jaegakore pasnao idiyena. Ar hoḥko do aḍi lekan rog bighinte sasetok'kanko, bhut capar akawat'ko, mirgi ar mit' kar goc' rogteko jabun akanko Jisu thenko aguket'koa. Ar uni do onko sanamkoe bogeket'koa.

<sup>25</sup>Ar Galil, Dikapoli, Jerusalem, Jihuda ar Jordan gaḍa hanasakoren aḍi gadel hoḥ do Jisuko pañja idikedea.

**Mathae 5**

**Buru binti**

<sup>1</sup>Jisu do aḍi utar hoḥe nelket'ko khan buruteye dec'ena. Are durup'en khan ac'ren celako hõ uni thenko hec' sorena.

<sup>2</sup>Unre uni do celako nonka menkate cet'akoe ehop'ena:

**Bhaganko reaḥ**

(Luk 6.20-23)

<sup>3</sup>“Monre reṅgejok'kogeko bhagana, ente serma raj do onkoak' kangea.

<sup>4</sup> Dukok' kogeko bhagana, ente onko do jiwi rarec'ko nama.

<sup>5</sup> Māhir kogeko bhagana, ente dharti do onkogeko aḍarijoṇa.

<sup>6</sup> Mon ar ontorte Isorak' sanaleka calak'kogeko bhagana, ente onkoak' monejoṇak' do purauk'takoa.

<sup>7</sup>Māyāk'kogeko bhagana, ente onko do māyāko nama.

<sup>8</sup> Okoeyak' ontor khaṭigetako onkogeko bhaṅana, ente onko do Isorko ṅelea.

<sup>9</sup> Sulukok'kogeko bhaṅana, ente onko do Isorren hoponko ṅumogok'a.

<sup>10</sup> Dhorom iāte santao ar khed ocok'kogeko bhaṅana; ente serma raj do onkoak' kangea.

<sup>11</sup> “Bhaṅangeape in iāte hoṛko opoman arko santao lepere ar auriyak'te sanam lekan baṛic'ak' reaṅko roṛlepere.

<sup>12</sup> Ape do raṣka ar hulāsoḱ'pe, ente sermare ape laḡit' maraṅ kuṛai menak'a. Ente ape laha okoe naḡikoko tahēkan onko hō nonkageko santaolet'koa.

### **Celako do buluṅ ar marsal leka**

(Mark 9.50; Luk 14.34-35)

<sup>13</sup> “Ape do dharti reak' buluṅ kanape, menkhan buluṅ sabak'len khaṅ cekate rahamok'a? Ona do ar okaṭak' kaṁirege baṅ lagaok'a. Eken bahrete giḡikak' ar hoṛko lebet'ak' lekge hoyok'a.

<sup>14</sup> “Ape do dharti reak' marsal kanape. Buru coṭ reak' nagraha do oho danaṅ darelana.

<sup>15</sup> Okoe hō diuhe jeret'kate khaṅclak'te do bako haṛup' eset'kak'a, bickom diuhe dohowak' cetanregeko dohoya. Onate oraḱ'ren sanam hoṛge marsalko ṅama.

<sup>16</sup> Onkage apeak' marsal do hoṛko samaṅre jolok'tapema, jemon apeak' bhage kaṁi ṅelte aperen sermaren Babako sarhae.

### **Moseyak' aṅ-aṅriko reaṅ sikhāuna**

<sup>17</sup> “Noa do alope hudisa, Moseyak' aṅ-aṅri ar naḡikoak' olak'ko maṭai laḡit' in hec'akana mente. In do maṭai laḡit' do baṅ, bickom puṛau laḡit'geṅ hec'akana.

<sup>18</sup> Saṛigeṅ metapekana, serma ar dharti auri cabak' haḡic', ar aṅ-aṅri reak' sanamak' kathako auri puṛauk' haḡic' ona aṅ-aṅri reak' mit' akhor se ṭuḡak' hō oho meṭaolena.



<sup>19</sup>Oonate jãhãege noa kaṭic' uṭarak' hukumko modre mit' goṭec'e rapud ar onkage hoṛkoe cet'ako, uni do serma rajre huḍiñ uṭaric'e ñumogok'a. Menkhan jãhãege onakoe senak' are cet'ako uni do serma rajre marañe ñum ocok'a.

<sup>20</sup>Iñiñ metapekana, apeak' dhorom do Pharusiko ar soster baḍaeko khon bai soroslentape khan ape do serma rajre ohogepe bolo daṛelena.

#### **Edre babotre sikhãuna**

<sup>21</sup> “Añjom akadape, sedaeren hoṛko ṭhen noa katha roṛlena mente, ‘Alom khũna’ ar okoeye khũna uni do bicarre ḍayike hoyok'a.”

<sup>22</sup>Menkhan iñiñ metapekana, okoe ac'ren boeha cetanreya edrek', uni do bicarre ḍayike hoyok'a. Ar okoe ac'ren boehae metae, ‘Eya orlo,’ uni do marañ baṣire ḍayike hoyok'a. Okoe ac' boehae metae, ‘Eya dundha,’ uni do norok seṅgelre khadle ocok' leke hoyok'a.

<sup>23</sup>“Oonate Isor samañre amak' samañok'ak'em samañre, am uparte amren boehawak' jãhãnak' menak'taea mentem disãle khan,

<sup>24</sup>amak' ona dan do pinḍ samañre baḡi oṭowak'me. Ar senkate amren boeham tuluc' solho marañok'me ar ina tayom do hec'kate amak' dan samañme.

<sup>25</sup>“Jãhãe am uparteye mamblae khan adalotte auri calak'rege uni sãote samka saṭik'me. Ar bañkhan uni do haḡim ṭhene soprotmea, ar haḡim do pulis ṭhen, ar pulis do hajotreye bhoraomea.

<sup>26</sup>Sarigeñ metam kana, kaḍi kaḍi aṛim hala cabae haḡic' onḍe khon okalekate hõ ohogem oḍok daṛelena.

#### **Laṭghaṭ reañ sikhãuna**

(Mathae 19.9; Mark 10.11,12; Luk 16.18)

<sup>27</sup> “Añjom akadape roṛlena mente, ‘alom laṭghaṭa.’

<sup>28</sup>Menkhan iñiñ metapekana, jãhãe hoṛ baṛic' sanate maejiue beṅget'ae uni do unrege ac'ak' ontorre uni tuluc'e laṭghaṭeda.”

29 Amak' jojom mēt'e kai ocome khan ona do hoṭor oḍokkak'me. Amak' goṭa hoṛmo norokre khadlek' khon ona mit' haṭiñ baṛic' ocoak'ge am laḡit' bhagea.

30 Amak' jojom tiye kai ocome khan ona do samak' giḍikak'me. Amak' goṭa hoṛmo norok seṅgelre khadlek' khon hoṛmo reak' mit' haṭiñ noṣṭo ocoak'ge am laḡit' do bogea.

31 “Arhō roṭ akana, ‘Jāhāe hoṭ baḥuttet'e baḡiye khan uni do bapag dolele emaema.’

32 Menkhan iñiñ metapekana, jāhāe hoṭ laṭghaṭ chaḍa eṭak' karonte baḥuttet'e baḡiye uni doe loṭghuṭi ocoyea, ar jāhāege uni baḡi ocoyic' maejiue baplaye, uni hōe loṭghuṭiya.

#### Kiriak' reaṅ sikhāuna

33 “Arhōpe añjomakada, aḡil hapramko ṭhen roṭlena, ‘eṛe eṛe alom kiriak'a, bickom amak' sanam kiriawak'ko Probhu Isor puraṇaeme.’

34 Menkhan iñiñ metapekana, alotet'gepe kiriak'a. Serma nūtumte hō alo, ente ona do Isorak' siṅghason kana.

35 Dharti nūtumte hō alo ente ona do uniyak' jaṅga lebedok' jaega kana. Jerusalem nūtumte hō alo, ente ona do maraṅ rajak' nagraha kana.

36 Amak' bohok'te hō alo, ente ona reak' mit'ṭen up' hō bam ponḍ oco daṛeak'a se bam hende daṛeak'a.

37 Apeak' katha do, ‘Hē khan hē,’ ar ‘Baṅ khan baṅ hoyok'ma,’ ar noa khon bāṛtiyak' okaṭak'kan, ona do Soetan ṭhen khonge hijuk'a.

#### Hala haḷik' reaṅ

(Luk 6.29-30)

38 “Añjomakadape roṭlena mente, ‘Mēt' hala haḷi mēt' ar ḍaṭa hala haḷi ḍaṭa.’

39 Menkhan iñiñ metapekana, jāhāe ape tuluc' baṛic'ko beohar khan onko uparte cet'hō alope cekaea; bickom jāhāe jojom johae thapame khan uni do leṅga joha hō thapa ocoaeme.

<sup>40</sup>Jāhãe amak' aṅrop hatao laḡit'e laḡis khan uni do oyonak' hõ idiocoame.

<sup>41</sup>Jāhãe ac'ak' bojha mit' mail iditae laḡit'e sap'lem khan uni tuluc' bar mail calak'me.

<sup>42</sup>Koyet'mekanic' do emaeme, ar okoe am then pañcae khojkan uni hõ alom dea giḡikaea.

### **Bairiko dulaḡko reaṅ sikhāuna**

(Luk 6.27,28,32-36)

<sup>43</sup>“Añjom akadape, roḡlena mente, ‘Am aḡepaseren hoḡ dom dulaḡrea ar amren baḡiri dom kurudaea.’

<sup>44</sup>Menkhan iñiñ metape kana, aperen baḡiriko dulaḡkope. Ar okoe apeko santaoet'pe onko do koeakope.

<sup>45</sup>Jemon hoḡko ñelpe ape do saḡige serma Babaren hoponko kanape mente. Uni do jotoko cetanre ac'ren siñ candoe rakap' ocoyedeā ar dhoromko ar bedhoromkoe dak'ako kana.

<sup>46</sup>Okoe apeko dulaḡret'pe eken onkogepe dulaḡret'ko khan eṅdekhan cet' kuḡai menak'tapea? Maḡsul uḡḡauko hõ cet' bako onkayeda?

<sup>47</sup>Eken apekoren hoḡgepe joharako kan khan eṅdekhan eḡak'ko khon bāḡti do cet'pe cekayeda? Boṅgan hoḡ jaḡtrenko hõ cet' bako onkayeda?

<sup>48</sup>Onate aperen sermaren Baba cet'lekae kḡaḡige, onkage ape hõ kḡaḡi hoyok'pe.

## **Mathae 6**

### **Dan emok' reaṅ sikhāuna**

<sup>1</sup> “Husiārok'pe, hoḡ then ñel ocok' leka do alope dhorom koroma; arpe onkae khan aperen sermaren Baba then khon jāhãn kuḡai do bape ñama.

<sup>2</sup>“Onate koeyem emok're phaḡiāra hoḡko leka do alom onkaea. Ente onko do hoḡko then sarhao ocok' laḡit' sunaḡogre ar kulhikore siṅa oroñate koeko emakokana. Saḡigeñ metapekana, onko do akoak' kuḡaiko ñam horayeda.

<sup>3</sup>Menkhan am do reñgec' orec'ko jãhãnak'em danakore amak' leñga ti hõ aloe baðætam ma jojom ti cet'e cekayeda mente.

<sup>4</sup>Jemon amak' dan emok' do okoge tahentam. Eñðekhan okoe danañ khon jotowak'e ñeñelkan uni amren Baba do kuṛaiye emama.

### **Koejoñ reañ sikhãuna**

(Luk 11.2-4)

<sup>5</sup> “Apepe koejoñre phaşıara hoṛko leka do alope onkaea, ente onko do hoṛko then ñel ocok' laḡit' sunaḡog ar dobaṭiakore teñgokate koejoñko kusiyak' kana. Saṛigeñ metapekana, onko do akoak' kuṛaiko ñam horayeda.

<sup>6</sup>Menkhan amem koejoñre bhitri oṛak're bolokate duṛ siñme, ar amren Baba, okoe do bae ñelok'kanre hõ haḡirge menae, uni then koejoñme. Eñðekhan amren Baba okoe do danañ khon jotowak'e ñeñel kan, unige kuṛaiye emama.

<sup>7</sup>“Apepe koejoñre boñgan hoṛ jaṭrenko leka aṛiyak' do alope boktaok'a. Ente onko doko hudisa, bãṛti katha roṛle khan Isor do koejoñe añjomtakoa.

<sup>8</sup>Onko leka do alope onkaea, ente ape aṛipe koeyerege aperen Baba do apeak' sanam jaṛuṛak'koe baðækana.

<sup>9</sup>Onate ape do nonka leka koejoñpe; E aleren sermare menam Baba, amak' ñutum sonotok' ma.

<sup>10</sup>Amak' raj hijuk' ma. Amak' sana leka hoyok' ma, cet' leka sermare, onkage otre hõ.

<sup>11</sup>Aleak' jaṛuṛ jomak' de teheñ emalem.

<sup>12</sup>Ar aleak' dosko ika katalem, cet' leka ale hõ aleak' dodoskole ika katako kan;

<sup>13</sup>ar biðaute alom aderlea, menkhan baṛic'ak' khon bañcaolem. [Ente raj ar daṛe ar ṭhonok jaejug haḡic' amak'ge, Amen.]

<sup>14</sup> Ape do eṭak'koak' doskope ikaletako khan eñðekhan aperen sermaren Baba hõ apeak'e ikaıtapea.

<sup>15</sup>Menkhan etak'ko bape ikaleko khan aperen Baba hõ apeak' ghatko bae ikaitapea.

### Upas taken reak' sikhaua

<sup>16</sup>“Apepe upasre phasiarako leka metahã do alope mirluntapea. Ente onko do horoko then udugok' lagit'ko upasada ar bohok' ar metahãre toroc'ko ojob' jonkana. Sarigen metapekana onko do akoak' kuraike nam horayeda.

<sup>17</sup>Menkhan amem upasre bohok're sunum ojogme ar metahã ap' saphak'me,

<sup>18</sup>jemon etak'ko aloko badae dareak', am dom upaset' kana. Endekhan amren Baba okoe do bae nelok'kanre hõ hajirge menae ar danañ khon jotowak'e nelkan unige kuraiye emama.

### Sanam khon jaruranak' sikhaua

(Luk 12.33,34)

<sup>19</sup> “Noa dhartire ape lagit' dhon alope doho jarwajona. Nonde do jon dhoraok'te barijok'a ar tekokoko nostoea ar kombro hõ orak' bhugak'kateko idiya.

<sup>20</sup>Menkhan sermare do jonhõ ban sabok'a, ar tejo hõ bako nostoea ar kombro hõ bako kombroya. Onate ape lagit' sermare dhon jarwa jonpe,

<sup>21</sup>ente okare apeak' dhon tahena ondege apeak' mon hõ tahena.

### Horomo reak' marsal

(Luk 11.34-36)

<sup>22</sup>“Met' do horomo reak' diuhe kana. Onate amak' met' monjgetam khan amak' goa horomo hõ marsalte perejok'a.

<sup>23</sup>Menkhan amak' met' baric' getam khan amak' goa horomo hõ nutgetama. Amre menak' marsal sarige nutgetam khan endekhan ona do artet' nutgea!

### Isor ar dhon rean

(Luk 16.13; 12.22-31)

<sup>24</sup>“Okoe hõ barea kisar then guti do ohoe khatao darelana, ente mit' hore dulara ar etagic' doe kurudaea. Mit' horak'e anjomtaea ar etagic' doe neinghaoea. Isor then ar dhon then guti do ohogepe khatao darelana.

<sup>25</sup>“Noa iateń metapekana, bańcao taken laġit’ cet’pe joma se cet’pe nũiya se hořmo laġit’ cet’pe horok’-bandea ona do alope dańdik’a. Jiwi do eken jom ar nũi laġit’ do bańkana, ar hořmo hõ horok’ bandek’ laġit’ do bańa.

<sup>26</sup>“Cořren cẽřẽko beńget’akope; ita hõ bako era ar ir hõ bako ira, ar golare hõ bako doho jarwaea, enrehõ aperen sermaren Baba doe jom ocoyet’koa. Ape do cet’ onko khon bãřti bape damangea?

<sup>27</sup>Ape modre okoe dańdikate ac’ak’ jiwı mit’ ghonça gan bãřtiye doho dařeketaea?

<sup>28</sup>“Horok’-bandek’ laġit’ do cedak’pe dańdik’ kana? Tańdire menak’ bahako reak’ hudispe, cet’ lekate harak’kana mente. Onko do bako kańiya ar sutam hõ bako takoea.

<sup>29</sup> Menkhan ińiń metapekana, Solomon raj do unak’ jak jomoke tahẽkanrehõ noako reak’ mit’ gořec’ leka hõ bae saj dařeada.

<sup>30</sup>Ado tańđi reak’ ghãs teheń oka menak’, ona do gapa culhare khadle ocok’re hõ, Isor nonkae sajaonet’ khan E nase pańiauk’ko, unre ape do cet’ artet’ bãřti bae sajpea!

<sup>31</sup>Onate ‘cet’pe joma’ se ‘cet’pe nũiya’ ar cet’pe horok’ bandea ona reak’ do alope dańdik’a. Bońgan hoř jańrenkoge noako reań doko nam bařayet’kana;

<sup>32</sup>ona chađa aperen sermaren Baba doe bađaagea noako sanamak’ reak’ jařur menak’tapea mente.

<sup>33</sup>Menkhan pańilre ape do Isorak’ raj ar dhorom nam mařańpe. Eńdekhan ona sanamak’pe nama.

<sup>34</sup>Gapa laġit’ do alope dańdik’a; gapa reak’ dańdi do gapage dańdi ocowaepe. Ar dintet’ laġit’ do enhilok’ reak’ haronge đhera.

## Mathae 7

### Dos sap’ reań sikhaua

(Luk 6.37,38,41,42)

<sup>1</sup>“Eřak’koak’ dosko alope nam bařaea, jemon apeak’ dos hõ alo sabok’tape,

<sup>2</sup> ente cet'leka etak'koak' doskope saba onkage apeak' dosko hõ sabok'tapea, ar cet'lekape soñakoa onkage ape laḡit' hõ soñok'a.

<sup>3</sup>“Amren boehamak' mēt're menak' cubak'gem ñelet'kana, menkhan apnar mēt're menak' jobra do cekate bam ñel ñamedā?

<sup>4</sup>Apnar mēt'rege jobra menak'tam tuluc' cekate amren boeha dom metaekana, 'hape se amak' mēt' khon cubak' oḡok ocowañme?'

<sup>5</sup>E phaṣiāra! Paḡilre amak' mēt' reak' jobra ocok' maṣañlem, enḡekhan boehamak' mēt' khon cubak' oḡok' laḡit' puṣṭautem ñeñela.

<sup>6</sup>“Okatak' sonotge ona do seta alope emakoa. Ar sukri samañre mañik hõ alope giḡiya. Hoedaṣreak'a onko do onakoko lebet' gasmanḡaoa ar aḡur ruṣkate apeko hoṡak' cirapea.

### **Koejoñre gok'ak'**

(Luk 11.9-13)

<sup>7</sup>“Koepe, ado emapea; ñam baṣape, adope ñama, duṣ ṡhop' ṡhop'pe, ado jhic'apea.

<sup>8</sup>Ente mit'ke mit' kokoyic' do miḡuaea; ar ñam baṣayic' doe ñama ar ṡhop' ṡhop'et'kañic' do jhic'aea.

<sup>9</sup>Ape modre jāhāe nonkanic' menaea, one ac'ren hopon piṡhai koelere dhiriye calae?

<sup>10</sup>Se hakoe koelere biñe calae?

<sup>11</sup>Apepe baṣic'gere hõ aperen giḡraḡo bhage bhage jinisko emakope baḡaekan khan, enḡekhan sernare menae aperen Baba do tinak' artet' ac' koeye kanko bhageak'koe emakoa!

<sup>12</sup> Hoṣko ṡhen khon cet'leka beoharpe khojkan onkage ape hõ onko tuluc' beoharpe. Ente noa kangea Moseyak' aṣ-aṣi ar naḡbikoak' cecet'ak' reak' katha do.

### **Sakṣa ar osar duṣ**

(Luk 13.24)

13“Sakra duarte bolok’pe, ente okaṭak’ hor baṛic’ sec’e idipe ona reak’ duar do osargea ar hor hõ phaelaogea. Ar ḍher hoṛge onateko bolok’ kana.

14Menkhan okaṭak’ hor jion sec’e ayur idi ona reak’ hor do sakragea ar duar hõ suruc’gea. Ar thoṛa hoṛge noa doko sendra namet’kana.

### **Eṛe naḃi oromko reaṅ**

(Luk 6.43-44)

15“Eṛe naḃiko khon sontor akae takenpe. Onko do bhiḍi chinte ape ṭhenko hijuk’a, menkhan bhitri bhitrite onko do jojom hundar kanako.

16Onkoak’ jion reak’ jotege onko dope orom daṛeakoa. Jaṅum dare khon darkha jo se kūrīt’ rama jhaṅaṅ khon cet’ loa doko godgea?

17Onkage mimit’ bhage darere do bhagege jok’a ar baṛic’ darere do baṛic’ge jok’a.

18Bhage darere baṛic’ jo ar baṛic’ darere bhage jo do baṅ jo daṛeak’a.

19 Okaṭak’ darere bhage baṅ jok’ ona do mak’ giḍik’te sengelre khadle ocok’a.

20 Onateṅ mena, bhond naḃikoak’ jionre oka jo nelok’kan onatege onko dope orom daṛeakoa.

### **Serma rajre bolok’ reaṅ**

(Luk 13.25-27)

21“Okoe ‘Probhu Isor, Probhu Isorko’ miṭaṅkan onko joto do serma rajre ohoko bolo daṛelena, menkhan okoe inren serma Babawak’ sana leka senok’e monejoṅ, unigeye bolo daṛeak’a.

22Enhilok’ do aḍi hoṛko miṭaṅa, ‘E Probhu Isor, E Probhu Isor, ale do cet’ am nūtumte bale naḃileda? Am nūtumte cet’ baṛic’ jiuko bale oḍok giḍilet’koa? Am nūtumte cet’ hahara kaṃiko bale kaṃileda?’

23 Unre puṣṭauteṅ laiyakoa, ‘ape do tis hõ baṅ baḍaelet’pea. E bedhorom kaṃiko, men in khon saharok’pe.’

### **Bar lekan rehet’**

(Luk 6.47-49)



<sup>24</sup>“Onateń metapekana, jãhãege noako kathae añjom ar ona lekae calak’ uni do nonkan budan hoř kanae, okoe do dhiri cetanre ořak’e benaoket’.

<sup>25</sup>Ado jhar jhare dak’keda, are hoekeda, ar đuba dak’ hec’ena ar ona ořak’re bajaoena; menkhan ona ořak’ do bań bhindařlena, ente ona do dhiri cetanre benao akan tahẽkana.

<sup>26</sup>Ar okoe ińak’ katha añjomkate ona leka bae senak’ uni do lelha hoř lekanae, one okoe do gitil cetanre ořak’e benaoket’.

<sup>27</sup>Ado jhar jhare dak’keda, are hoekeda, ar đuba dak’ hec’ena ar ona ořak’re bajaoena; ar ona do lańduřena, ar botorge oborena!”

### **Jisuak’ ektiari**

<sup>28</sup> Jisu noako kathae muçat’ket’ khan gadel hoř do uniyak’ cecet’ak’teko hahara cabayena,

<sup>29</sup>ente uni do soster bađaeko leka do bań, bickom ektiari menak’tae hoř lekae cet’ako kan tahẽkana.

## **Mathae 8**

### **Mit’ten murhuc’ jom rugiye bogeyen**

(Mark 1.40-45; Luk 5.12-16)

<sup>1</sup>Jisu buru khone pheđ hec’en khan ađi utar hoř do uniko pańja idikedea.

<sup>2</sup>Unre mit’ten murhuc’ jom rog hoř do hec’kate sewawadeteye menkeda “E Probhu, sanalem khanem boge dařeãa.”

<sup>3</sup>Jisu do ti tiarkate jořet’kedeteye metadea, “Sanań kangea, ma saphakok’me.” Ar unrege murhuc’ jom rog do bogeyentaea.

<sup>4</sup> Ar Jisu do uniye metadea, “Men, okoe hõ alom lai barawakoa; bickom senkate naeke řhen nel ocok’me, ar Moseye hukum akat’ leka dan samańme. Onate hořko řhenem řabudok’a am dom boge akana.”

### **Subedarren guti kořae bogeyen**

(Luk 7.1-10)

<sup>5</sup>Jisu Kapharnańhum nagrahateye boloyen khan, mit’ten Romia subedar do uni řhen hec’kate nehõrenteye menkeda,

<sup>6</sup>“E Probhu, ínren guti do ațet’reye jařao akana. Uni do mit’kař goc’ rogte ađitet’e sasetok’ kana.”

<sup>7</sup>Jisu do uniye metadea, “Senkateń bogeyea.”

<sup>8</sup>Subedar do Jisui roř ruãadea, “E Probhu, ínak’ ořak’tem bolok’ nonkan lek geń bańkana. Eken katha moto rořgot’kam, ar inãtege ínren guti doe bogek’a.

<sup>9</sup>Ente ín hõ ețak’ic’ak’ katha leka calak’ hoyok’tińa ar ín latarre hõ palțonko menak’koa; ín do mit’ hoř ‘calak’ ín metae khan uni doe calak’a, ar ețagic’ ‘hijuk’ ín metae khan uni doe hijuk’a; ar ínren golam ín metae khan nonkaeme uni doe onkaea.”

<sup>10</sup>Jisu do noa katha ańjomkateye hahařayena, ar ac’ pańjayedede kankoe metat’koa, “Șarigeń metapekana, Israelko modre nunak’ marań pațiau do okoere hõ bań nelakada.

<sup>11</sup>Íniń metapekana, purub ar pačim khon aema hořko hijuk’a ar Abraham, Isahak, ar Jakob sãote serma rajre jojomko durup’a.

<sup>12</sup>Menkhan rajostiren hoponko do bahre nũtreko giđi ocok’a. Onđe do rak’joń ar togoc’ đata hoyok’a.”

<sup>13</sup>Jisu do subedare metadea, “Do calak’me. Ar cet’lekam pațiau akan onkage bare hoyok’ma.” Ar țhik unrege uniren guti doe bogeyena.

#### **Đher hořko bogeyen**

(Mark 1.29-34; Luk 4.38-41; 9.57-62)

<sup>14</sup>Ina tayom Jisu do Patrasak’ ořak’tē senkateye nelkeda, Patrasren hanhartet’ doe ruak’kana ar uni doe gitic’ akana.

<sup>15</sup>Jisu do uniyak’ tiye joțet’ket’taea ar inãtege ruã do chuțau got’entaea. Ar unre beret’kate uni do Jisui sap’soradea.

<sup>16</sup>Ayup’en khan ađi uțar bhut capar hoř do uni țhenko ađuket’koa. Ar moca kathatege uni do bhutkoe ođok giđiket’koa ar okoeko ruak’kan tahėkan onko hõe bogeket’koa.

17 Noa do hoyena Jesaea nabi hotete roṛlenak' katha jemon purauk': Uni do aboak' sanam nijorak'koe hataokeda, ar aboak' rogkoe ocok'ket' tabona.

**Jisu papañjako**

(Luk 9.57-62)

18 Ado Jisu ac' berhaete aḍi utar hoṛkoak' bhire nelket' khan celako doreão hanasa calak' laḡit'e hukumat'koa.

19 Unre mit'ten soster baḍae hoṛ do Jisu then hec'enteye menkeda, "E Guru, jāhātegem calak' in hō am sāote onḍegeñ calak'a."

20 Jisu do uniye metadea, "Toyoko do bhugak' menak'takoa ar cērēkoak' hō tukā menak'a, menkhan Manwa Hopon do bohok' dohoytae laḡit' jaega hō banuk'taea."

21 Ado celako modren eḡagic' do hec'kateye menkeda, "E Probhu, aḡuñ topaye laḡit' sen maṛañ ocowañme."

22 Jisu do uniye metadea, "Goc'koge akoren goc'ko topa ocoakome, menkhan am do in pañjayiñme."

**Birbāoe thir ocoyet'**

(Mark 4.35-41; Luk 8.22-25)

23 Ado Jisu laḡareye dec'en khan uniren celako hō uni sāoteko calaoena.

24 Ar ackage doreãore birbāo hec'got'ena, onate laḡakā do dheokote uḍuc' ḍubujok' ehop'ena. Menkhan Jisu doe jaḡit' akat' tahēkana.

25 Unre celako do uni then hec'kate beret' kedeteko metadea, "E Probhu Isor, bañcao bonme; gujuk'kana bon."

26 Uni doe metat'koa, "E nase paṭiauk'ko, cedak'pe botorok' kana?" Ina tayom beret'kate uni do hoe ar doreãoe dhomkaokeda. Ar unre sanamak' do ḍeḍḍel thir hapeyena.

27 Noa nelte celako do haharayenteko menkeda, "Nui doe okalekan hoṛ kante, hoe hō hoe ar doreão hō doreãokin bataoet'taea!"

**Baṛic' jiu sap' ocoakan hoṛkin bogeyen**

(Mark 5.1-20; Luk 8.26-39)

<sup>28</sup>Ina tayom Jisu do doreão hanasa Gadarikoak' elakateye calaoena. Unre bariç' jiu capar akat'kin bar hoř do mãrĩ pođa khon ođokente Jisu thenkin hec'ena.

<sup>29</sup>Unkin do nonkan hađrapkin tahẽkana, ona horte okoe hõ bako parom dařeak'kan tahẽkana. Ado kikiãuatekin menkeda, "E Isorren Hopon, ale tuluc' amak' do cet'? Okte auri hoyok'rege sasetle lağit'em hec'akana?"

<sup>30</sup>Onko khon thořa saŋgiñ nok're ađi uřar sukriko aťiñkan tahẽkana.

<sup>31</sup>Bariç' jiuko do Jisu nehõradeteko metadea, "Ođok giđikalem menet' khan enđekhan onko pal sukrire kolkaleme."

<sup>32</sup>Jisui metat'koa, "Do calak'pe." Ar unrege onko doko ođokente sukrikoreko boloyena. Onate onko sukri do dařan sec'teko nĩr senente doreão dak'reko gad gadao pheđena arko unum goc'ena.

<sup>33</sup>Ar okoekoko gupikan tahẽkan onko do atoteko nĩr senente jotowak'ko laikedada. Dherkaete onko do bhut capar akat'kin hoř reańko laikedada.

<sup>34</sup>Unre atoren hořko do Jisu tuluc' napamok' lağit'ko ođok hec'ena. Arko napamkede khan akoak' elaka khon senok' lağit'ko nehõradea.

## Mathae 9

### Mit'kař goc' rog hoř bogeyen

(Mark 2.1-12; Luk 5.17-26)

<sup>1</sup>Ina tayom Jisu do laukareye dec'ena ar doreão paromkate ac'ak' nagrahateye hec'ena.

<sup>2</sup>Unre hořko do jařao akan mit'ten mit'kař goc' rog hoř parkomte uni thenko ađukedeada. Jisu do onko hořkoak' paťiaũ nelte rugiye metadea, "Diljoñ me, bacha amak' kaiko do ikayen tama."

<sup>3</sup>Noa iaťe soster bađaeko modre adom hoř do mone moneteko menkeda, "Nui hoř do Isore henostawae kana."

<sup>4</sup>Jisu do onkoak' mon reak' hudisak'koe bađaeket' khane metat'koa, "Mone monte bariç'ak' do cedak'pe hudiseda?"

<sup>5</sup>Okatak' roḥ algawa, 'Amak' kai ikayentama,' se 'beret'kate taramme?'

<sup>6</sup>Menkhan ape jemonpe badae dareak' Manwa Hopon do dhartire kai ika reak' ektiari menak'taea." Ado noa menkate mit' kar goc' rog hore metadea, "Ma beret'me, amak' atet'ak' kutuntam ar orak'te calak'me."

<sup>7</sup>Unre uni doe beret'ena ar ac'ak' orak'teye calaoena.

<sup>8</sup>Ar hor'ko do noa nelte botor carhaoat'koa, ar manwa nonkan ektiariye em akawadete Isor sarhaoeko ehop'ena.

### **Probhu Jisu do Mathaeye hohoaekan**

(Mark 2.13-17; Luk 5.27-32)

<sup>9</sup>Jisu onde khone calak'kan tahēkan jokhec' Mathaeko metae mit' hor' do masul uḥau reak' orak're durup' akane nelkede. Jisu do uniye metadea, "Dela inren cela hoyok'me." Ar unrege Mathae doe beret'ente Jisui panjakede.

<sup>10</sup> Ina tayom Jisu do Mathaeyak' orak're jojome durup'ena. Unre adi utar masul uḥauko ar baric' hor'ko ho hec'kate Jisu ar uniren celako saote jom lagit'ko durup' panteyena.

<sup>11</sup>Ona nelte Pharusiko do Jisuren celakoko metat'koa, "Aperen Guru do masul uḥauko ar baric' hor'ko tuluc' cedak'e jom nuuyeda?"

<sup>12</sup>Noa katha anjomkate Jisui menkeda, "Boge hor'koak' do raranic' reak' jarur banuk'takoa, menkhan ruak'ko lagit' do jarur'gea.

<sup>13</sup>In do mayageñ kusiyak' kana, dare do ban, sonot sosterre noa katha reak' mane cet'kana mente ona bare dunḥaukate nelpe. Ente dhorom hor' hohoako lagit' do ban, menkhan kai hor'ko lagit'geñ hec'akana."

### **Upas rean arho sikhana**

(Mark 2.18-22; Luk 5.33-39)

<sup>14</sup>Tayomte Johanren celako do Jisu then hec'kateko menkeda, "Ale ar Pharusiko dole upasada, menkhan amren celako do cedak' bako upasada?"

<sup>15</sup>Jisui metat'koa, "Jāwāe beṭa songere taken tuluc' cet' bariatko doko bhabnak'a? Menkhan okte hijuk' kana jāwāe beṭa do onko khone idiocok'a. Ar unre onko doko upasa.

<sup>16</sup>"Okoe hō mare aṅgopre nāwā kicric' do bako ṭali jalada, ente ona mare kicric' khon nāwā ṭaliyak' do oṛec' hijuk'a ar onate oṛec' do arhō laṭuk'a.

<sup>17</sup>Mare kumkore nāwā darkha rasa hō bako dohoya. Arko dohoy khan kumko oṛejok'a ar darkha rasa do buhel giḍik'a ar kumko hō noṣtok'a; Onate nāwā darkha rasa do nāwā kumregeko dohoya, inā khan banarge moṅj tahena."

### **Mukhiya hoponera ar porodholok'kan maejiu**

(Mark 5.21-43; Luk 8.40-56)

<sup>18</sup>Jisu noakoe galmarao akokan tahēkanre Jihudikoren mit'ten mukhiya hor do hec'kate ḍobok'adeteye metadea, "Hoponerañ do nitgeye goc'ena. Menkhan enhō senkate capoyem, ar inatege uni doe jiwedok'a."

<sup>19</sup>Unre Jisu ar uniren celako do beret'kate uni songeteko calaoena.

<sup>20</sup>Ona jokhec' mit'ten maejiu do tayom sec' khon hec'kate Jisuak' oyon aṅcare joṭet'ket'taea. Ente uni do gelbar bochor khon pordhol ruṭeṭeṭe jābun akan tahēkana.

<sup>21</sup>Uni do mone moneteye hudisok'kan tahēkana, eken uniyak' kicric'e joṭet' tiyok' lekhangeye boge uṭarok'a.

<sup>22</sup>Jisu do aṅcurente uni nel namkedeteye metadea, "E māi dil joṅme. Amak' paṭiṅgeye bogeakat'mea." Ar inā ghuri khonge maejiu doe boge uṭarena.

<sup>23</sup>Inā tayom Jisu do Jihudikoren uni mukhiya horak' oṛak'teye calaoena. Onḍe do ṭariṅ oroṅko ar horḱo kaṅa ṛaṅak'kane nelket'koa.

<sup>24</sup>Onate Jisui metat'koa, "Ape do bahrete oḍokok'pe. Kuri do bae goc'akana, ekene jāpit' akada." Noa katha aṅjomkate onko do uniko landa dhut'adea.

<sup>25</sup>Ado horḱoko oḍok ocoyen khan bhitrite bolokate uni do kuriyak' tiye sap'keda. Ar inatege kuri doe beret'ena.

<sup>26</sup>Ar noa katha do ona elaka reak' sanam jaegare pasnao idiyena.

### Jisu do barea kārā hoṛe bogeket'kin

27 Ado Jisu onḁe khone calak'kan tahēkan jokhec' barea kārā hoṛ do unikin pañjakedea. Ar āṭ araṅte hohoatekin menkeda, “E Ḍaudren Hopon, mǎyāwāliṅme.”

28 Jisu oṛak'teye boloyen khan unkin kārā hoṛ hō uni ṭhenkin hec'ena. Unre Jisui metat'kina, “Paṭiauk'kangea ben, noaṅ daṛeak'a mente?” Unkin kin menkeda, “Hē Probhu.”

29 Uni do mēt'e joṭet'ket' ṭakinteye metat'kina, “Aben cet'leka ben paṭiauk akan, onkage hoyok'ma baṛe.”

30 Unre unkinak' mēt' do beṅget'en ṭakina. Ar Jisu do sontorket' kinteye metat'kina,

31 “Nel ben, okoe ṭhen hō alo ben lai baṛaea.” Menkhan unkin do bahrete senkate ona elaka reak' sanam jaegakore uniyak' sombat kin laikedea.

### Jisu do guṅḡa hoṛe bogekede

32 Unkin hoṛkin calak'kan tahēkan jokhec' hoṛko do bhut capar akawade mit'ten guṅḡa hoṛ Jisu ṭhenko aḡukede.

33 Jisu do bhute oḍok giḍikade khan uni hoṛ do roroṛe ehop'ena. Onate sanam hoṛ do haharayenteko menkeda, “Israel diṣamre nonka do ar tishō baṅ nelakana.”

34 Unre Phaṛusikoko menkeda, “Bhutkoren sordar hotete uni do bhutkoe oḍok giḍiyet'koa.”

### Hoṛko laḡit' Probhu Jisuak' mǎyā

35 Jisu do nagraha nagraha ar ato ato senkate sunaḡogkore cet'ako ar serma raj reak' bhage sombat porcarakoe ehop'ena. Ona chaḍa sanam lekan ruḡa hasokoe bogeyet'tako tahēkana.

36 Uni do gadel hoṛe nelket'ko khan mǎyā hec'adea, ente onko do gupiyic' begor bhidi leka laṅga arko asok' ṭayok' akan tahēkana.

37 Unre celakoe metat'koa, “Phosol do ḍhergea menkhan kaṁiyako doko thoṛagea.

<sup>38</sup>Onate phosolren maḷik ṭhen nehōrok'pe jemon uni do ac'ak' phosol samṭao laḡit' hoṛe kolko.”

## Mathae 10

### Gelbar apostolko

(Mark 3.13-19; 6.7-13; Luk 9.1-6)

<sup>1</sup>Jisu do ac'ren gelbar celakoe hohoat'koa ar baṛic' jiu oḡok giḡikako ar sanam lekan rog bighinko bogey reak' ektiariye emat'kote onkoe kolkat'koa.

<sup>2</sup>Onko gelbar apostolkoak' nūtum do nōk'ōe nonka; paḥil do Patrasko metae Simon, ar uniren boeha Andreas, Sabdaeren hopon Jakob ar uniren boeha Johan, Philip ar Bartholomae;

<sup>3</sup>Thoma ar maṣul-uṭḥauiç' Mathae; Alphaeren hopon Jakob ar Thaddae;

<sup>4</sup>Moulobadi Simon ar okoe do Jisu baṛiriko ṭhene soprot ocolede uni Jihudi Iskoriaṭ.

### Gelbarkoko kol ocok'kan

(Mark 6.7-13; Luk 9.1-6)

<sup>5</sup>Jisu do onko gelbarko noa hukumat'koteye kolket'koa, “Boṅgan hoṛ jaṭrenko ṭhen do alope calak'a ar Samariaḡoak' okaṭak' atote hō alope bolok'a,

<sup>6</sup>menkhan Israel jaṭren at'akan bhiḡiko ṭhen calak'pe.

<sup>7</sup>Ar calak' calak'te noa porcarpe, serma raj do sor akana.

<sup>8</sup>Ona chaḡa rugiko bogekope, goc'ko jiwet'kope, murhuc' jom hoṛ bogekope ar baṛic' jiuko oḡok giḡikope. Ape do begor damtepe namakada, begor damtege emakope.

<sup>9</sup>Apeak' ḡaṇḡa totolak're sona, ruṇa se tama reak' poesa hō alope soṅge torajona.

<sup>10</sup>Horte laḡit' jāhā lekan thuli hō alo, babar goṭec' aṅgrop hō alo, panahi se ṭheṅga hō alo, ente okoeye kaṃikan uni do jojom ar nūiyak' nam lek kanae.

<sup>11</sup>“Jāhāṭak' nagraha se atotepe bolok're onḡenic' mit'ṭen mukhiya hoṛ namepe ar eṭak'te aṛipe oḡok' calak' haḡic' uniyak' oṛak'rege takenpe.



12 Ar ona oṛak'tepe bolok're oṛak'renko joharakope.

13 Jodi ona oṛak' lekgepe bujḥau eṇḍekhan apeak' suluk do ona oṛak're paraok'ma. Menkhan ona oṛak' lek leka bape bujḥau eṇḍekhan apeak' suluk do aperege ruṛḥ hijuk'ma.

14 Jāhāe bako atanpe se apeak' kathako bako añjom eṇḍekhan ona oṛak' se ato khonpe oḍokok're apeak' jaṅga reak' dhuṛi hō koṭa giḍi oṭokak'pe.

15 Saṛigeñ metapekana, bicar dinre ona nagraha reak' khon Sodom ar Gomora reak'ge boron dher sahaok'a.

### Darakan santao reaṅ

(Mark 9.41; 13.9-13; Luk 21.2-9,12-17; 14.26,27)

16 “Nelpe, in do hundarko talare bhidiko lekañ kolet'pea. Onate bin leka husiarok'pe ar parwa leka soṛa hoyok'pe.

17 Sontor akae takenpe, ente maraṅ baṛsiren hoṛkoak' tireko soprotpea ar onkoak' sunagokore cabukteko dalpea.

18 In khātirte disam calaoko ar rapajko thenko idipea, jemon onko ar boṅgan hoṛ jatrenko then gohape em daṛeak'.

19 Hoṛkoko soprot lepere alope bhabnak'a cet' leka se cet'kope roṛa mente. Ente cet'ko roroṛ hoyok'a ona do unregepe lai ocok'a.

20 Ape do roroṛko dope bankana, menkhan aperi Baba Isorren Jiuge ape bhitrite kathae roṛa.

21 “Boeha do boehattet'e soprotea goc' ocoye laḡit' ar apat do hopontet', ar hoponko do go-baba uparteko teṅgona arko goc' ocokoa.

22 In khātirte sanam hoṛko hirkhawapea, menkhan okoe mucat' ḥābic' tarhae taken unigeye bañcaok'a.

23 Mit' nagrahare santao arko khedlepere eṭak' nagrahate daṛpe. Saṛigeñ metapekana, Israel disam reak' sanam nagraha ar atokore auripe kami puraurege Manwa Hopon doe hijuk'a.

24 “Guru khon cela do bae maraṅa, ar kisāṛ khon golam hō baṅ.

<sup>25</sup> Cela laḡit' do niāge ḡhera ac'ren guru lekae hoyok' ar golam hō ac'ren kisāḡ leka. Oḡak'ren kisāḡge Beelsebulko metaekan khan gharońjrenko do tinak' artet'geko metakoa.

**Jisuak' māyā**

(Luk 12.2-7)

<sup>26</sup> “Onate hoḡko do alope botorakoa, ente danań reak' sanamak' do sodorok'a ar oko reak' joto do baḡaeyok'a.

<sup>27</sup> Okatak' nūtreń lai apekan, ona do marsalre roḡpe. Ar luturte okatak'pe ańjomet'kan ona do saḡim cetan khon porcarpe.

<sup>28</sup> Okoe eken hoḡmo motoko goc' daḡeak' menkhan jiwi do bań onko do alope botorakoa. Menkhan okoe hoḡmo ar jiwi banarge norokre marao reak' daḡe menak'tae unige botoraepe.

<sup>29</sup> Barea ghaḡwa cēḡē do cet' thoḡa damte bańin aḡhrińok' kana? Enre hō aperaturen Baba Isorak' hukum chaḡa onko modre mit'ten hō otre bae nūrok'a;

<sup>30</sup> Apeak' ma bohok' reak' up' hō lekha akantape.

<sup>31</sup> Onate alope botorok'a. Ente aema aema ghaḡwa cēḡēko khon hō apeak' dam do ḡher baḡtigetapea.

**Jisu ańgoce ar bańe reań**

(Luk 12.8,9)

<sup>32</sup> “Jāhāege hoḡko samańre ińe ańgocin in hō inren sermare menae Baba samańre unin ańgocea.

<sup>33</sup> Menkhan okoe hoḡko samańre ińe bańeń in hō inren sermare menae Baba samańre unin bańea.

**Suluk do bań bickom tarwaḡege**

(Luk 12.51-53; 14.26,27)

<sup>34</sup> “Dhaḡtite suluk emok'in hec'akana mente do alope hudisa. Suluk emok' do bań hec'akana bickom tarwaḡege.

<sup>35</sup> Hopon do apat uparte ar hoponera do eńgat uparte ar baḡu kuḡi do hanhartet' uparte teńgoko laḡit'geń hec'akana.

<sup>36</sup> Ar hoḡren baḡiri do ac' gharońjren hoḡgeko hoyok'taea.

<sup>37</sup>“Jāhāege, ac’ren enġat-apat ín khon bār̄tiye dulaṛkin uni do ínre lek doe baṅkana. Ar jāhāe ac’ren gidṛako ín khon bār̄tiye dulaṛko uni hō ínre lek doe baṅkana.

<sup>38</sup> Okoe ac’ak’ kurus gok’kate bae paṅjajiṅ uni hō ínre lek doe baṅkana.

<sup>39</sup> Okoe ac’ak’ jiwī baṅcaotae reak’e monejoṅ uni do saṛiyak’ reak’ jione adtaea. Menkhan okoe ín laḡit’ ac’ak’ jiwīye adtae uni do saṛiyak’ reak’ jione rukhiyaṭtaea.

### **Kuṛai**

(Mark 9.41)

<sup>40</sup> “Okoe apeko ataṅpe onko do ínġeko ataṅediṅ kana; ar okoe ínre ataṅediṅ kan uni do kol akadiṅic’geye ataṅedekana.

<sup>41</sup> Mit’ṭen ṅabi jāhāege ṅabi menteye ataṅe, enḡekhan ṅabi okatak’ kuṛaiye ṅam, uni hō ona kuṛaiġeye ṅama. Isor sewawae hoṛ jāhāege Isor sewawae hoṛ menteye ataṅe enḡekhan Isor sewawae hoṛ oka kuṛaiye ṅam, uni hō ona kuṛaiġeye ṅama.

<sup>42</sup> Jāhāege noko kaṭic’ko modre mit’ hoṛ ínren cela mente mit’ baṭi reaṛ dak’e ṅũ ocoye; saṛigeṅ metapekana, uni do oka lekate hō ac’ak’ kuṛai do ohoe at’letaea.”

## **Mathae 11**

### **Probhu Jisu ṭhen Johanren celako**

(Luk 7.18-35)

<sup>1</sup> Jisu do ac’ren gelbar celako hukumakoe mucaṭ’ket’ khan, uni do ato ato cet’ako ar porcar laḡit’ onḡe khone oḡok calaoena.

<sup>2</sup> Johan do hajotre taṅenrege Maṣiyak’ kaṅmiko reaṅe aṅjomket’ khan ac’ren celako kolket’koteye kulikedea,

<sup>3</sup> “Okoe yak’ hijuk’ reak’ katha menak’tae uni dom am kangea, se eṭak’ġic’ laḡit’le koyok’ hora?”

<sup>4</sup> Jisui roṛ ruṛat’koa, “Okakope ṅelet’ arpe aṅjommet’ onako senkate Johan laṛiaepe.

<sup>5</sup> Kãrã hoꝛko ñeñelkana, leḏha hoꝛko taꝛamedã, murhuc' jom hoꝛko bogek' kana ar kala hoꝛko ańjomeda; goc'koko jiwet' beredok' kana ar reńgec' orec'ko ṭhen do bhage sombat reak' katha laiyagok' kana.

<sup>6</sup>Bhagangeae uni do okoe ínre bae takijok' kan.”

**Johan babotre Probhu Jisuak' katha**

<sup>7</sup>Ado Johanren celakoko ruar calak'kan tahẽkanre, Jisu do gadel hoꝛko Johan reań laiyakoe ehop'ena, “Hahańkarte do cet' ñeñelpe oḏok senlena? Hoete hilauk'kan chuchi?

<sup>8</sup>Se, cet' ñeñelpe oḏok calaolena? Mońj kicric'e horok' akat' mit'ten hoꝛ ñeñel? Saꝛige okoe mońj kicric'ko horok'et'kan onko do rajak' oꝛak'reko tahenkana.

<sup>9</sup>Se cet' ñeñelpe oḏok senlena? Jãhãe naḃi? Hẽ, metape kańań, uni do naḃi khon hõe marańgea.

<sup>10</sup> Johan doe uni kana one okoe reań sosterre ol akan: Ñelme, ínren goḏet do am lahateń kolekana, uni do am lahate senkate amak' hore teara.

<sup>11</sup>Saꝛigeń metapekana, maejiuko khon janam akan modre Johan baḃaptisic' khon marań do ar okoe hõ bańuk'koa. Menkhan serma rajre okoe do joto khone huḏińge uni do Johan khon hõe marańgea.

<sup>12</sup> Johan baḃaptisic'ak' okte khon nit haḃic' serma raj doko jormoṭet' kana, ar okoeko jormoṭet'kan onkoge ona doko rec'jońkana.

<sup>13</sup>Ente joto naḃi ar ań do Johan haḃic'geko naḃileda.

<sup>14</sup> Noa kathape paṭiauaq' kan khan eńdekhan ańjompe okoeyak' hijuk' reak' katha tahẽkan uni Eliã doe nui Johan kangea.

<sup>15</sup>Ańjom laḡit' lutur menak'taeic' doe ańjomma.”

<sup>16</sup>“Niã piꝛhiren hoꝛ do okoe tuluc' ín jurikekoa? Onko do nonkan gidꝛako lekanako okoe do bajarre duꝛup'kate eṭak' gidꝛako hohoateko metakokan,

<sup>17</sup>'ale do ape laḡit' tirirole orońkeda, menkhan bape enec'lena; homor halańkedale, ar koꝛam hõ bape ceṭak'lena.’

<sup>18</sup>Johan do hec'kate jom hõ bae jomet' tahẽkana ar nũ hõ bae nũiyet' tahẽkana, onate hoꝛko meneda unire do bhut menaea.

<sup>19</sup>Ar Manwa Hopon do hec'kateye jom-nũiyet'te hoꝛkoko meneda, 'hani ñelepe, mit'ten lebra ar darkha rasa hoꝛgoric', maşul uṭḥauko ar baꝛic' hoꝛkoren gate.' Menkhan aꝓil je kḥaṭige ona reak' porman do ac'ak' kaṃikorege menak'a."

### **Bin paṭiauk'kan ato ar nagrahako**

(Luk 10.13-15)

<sup>20</sup>Ado Jisu okako ato ar nagrahakore ḍher hahara kaṃikoe kaṃilet' onako jaegaren hoꝛko do mon bako aꝓurlet'takoa. Onate uni do onako jaega nisraue ehop'ena,

<sup>21</sup> "Hae amre, E Khorashin, hae amre E Bethsaeda! Aben talare oka hahara kaṃiko hoyakan, ona do Tur ar Sidon reak' nagrahare hoylen khan ḍher din laharege onko do goꝛẽ kicric' horok'kate ar toroc're duꝛup'kate kaṃi khon monko aꝓurketakoa.

<sup>22</sup>Şarigeñ metaben kana, bicar dinre abenak' khon Tur ar Sidon reak'ge boron sahaok'a.

<sup>23</sup> Ar E am Kaparnaḥum! Bañ do serma ḥabic'em usul ocokok'? Tishõ baña, am do patal puritem giḍi ocok'a. Okako hahara kaṃi amre hoyakan, onako Sodomre hoylen khan eṇḍekhan teheñ ḥabic' ona do tahẽkok'a honañ.

<sup>24</sup> Şarigeñ metaben kana, bicar dinre abenak' khon boron Sodom reak'ge ḍher sahaok'a."

### **Probhu Jisuak' hoho**

(Luk 10.21-22)

<sup>25</sup>Ona tayom Jisui menkeda, "E Baba, ot ar sernaren Probhu Isor. Amiñ sarhaoet'mea, ente am do aꝓilan ar budanko ṭhen khon noako reaṅ dom oko dohoakada, menkhan kaṭic' gidra lekanko ṭhen dom sodor akada.

<sup>26</sup>Hẽ Baba, amak' sana lekage noa do hoyakana.

<sup>27</sup> "Íren Baba do sanamak'ge iñak' tireye jimā akada. Baba chaḍa Hopon do okoe hõ bako baḍaeyede kana ar Hopon chaḍa Baba hõ okoege bako

baḍae edekana, Hopon okoe then Baba sodoreye menjonkan unige uni doe baḍaeyea.

<sup>28</sup>“Ape okoe do laṅga ar bojhatepe ten akan, dela in then hijuk’pe, inḡen jiraṅ ocopea.

<sup>29</sup> Inak’ arāṅ gogpe ar in then khon cet’ jonpe, ente in do māhir ariṅ nindhangea.

<sup>30</sup>Onate ontorre jiraṅpe nama, ente inak’ arāṅ do algagea ar inak’ bojha do rawalgea.”

## Mathae 12

### Manwa Hoponge jiraṅ’ māhāren maḷik do

(Mark 2.23-28; Luk 6.1-5)

<sup>1</sup> Mit’din Jisu do phosol talateye calak’kan tahēkana. Ona din do jiraṅ’ māhā tahēkana. Uniren celako do reṅec’et’ko tahēkante gele hot’kate jojomko ehop’ena.

<sup>2</sup>Ona nelte Pharusiko do Jisuko metadea, “Nelme, dhorom reak’ niām lekate jiraṅ’ māhāre okaṭak’ lek baṅkan amren celako do onageko kaṁikana.”

<sup>3</sup> Jisui metat’koa, “Dāud ar uniren soṅgetenko tinre reṅec’let’koa unre onko cet’ko cekaleda mente ona do cet’ bape paṅhao akada? Uni ma Isorak’ oṛak’re bolokate samaṅ akat’ reak’ piṭṭa coṅe jomlet’.

<sup>4</sup> Dāud ar uniren soṅgetenko do ona jojom lek baṅ tahēkantakoa, eken naekekoge ona doko jomet’ tahēkana.

<sup>5</sup> Ona chaḍa Moseyak’ aṅ-ṛikore cet’ bape paṅhao akada, jiraṅ’ māhāre mundilren naeke do jiraṅ’ māhā reak’ aṅko ṛaput’lerehō onkoak’ do dos baṅ hoyok’takoa mente?

<sup>6</sup>Iniin metapekana, nonḍe do mundil khon hō mit’ṭen maraṅic’ge menaea.

<sup>7</sup> ‘In do māyāḡen kusiyak’ kana, dāṛē do baṅ’ soster reak’ noa kathape baḍaele khan begor dusi hoṛ do ohope dusilekoa.

<sup>8</sup>Baḍaekak’pe, Manwa Hopon kangeae jiraṅ’ māhāren maḷik do.

### **Boroc' ti hoꝛe bogeyen**

(Mark 3.1-6; Luk 6.6-11)

<sup>9</sup>Ina tayom Jisu do ona jaega baꝓikate onko Phaꝛusikoak' sunaꝓogteye boloyena.

<sup>10</sup>Onde do mit'ten hoꝛe tahẽkana one okoe do mit' ti boroc'ge tahẽkanta. Phaꝛusiko do uniko kulikede, "Dhorom reak' niam lekate jiraꝓuk' maãhãre jaãhãre bogeye do ganok'gea?"

<sup>11</sup>Jisui metat'koa, "Ape modre jaãhãeren mit'ten bhidiye tahenta, ar jiraꝓuk' maãhãre kãhyũk'reye nurlenre uni do cet' bae tul rakabea?"

<sup>12</sup>Bhidi khon manwa do artet'ge cet' bae sorosa? Onate jiraꝓuk' maãhãre bhage kaãmi do lek kangea."

<sup>13</sup>Ona tayom uni hoꝛe metadea, "Amak' ti tiyaꝛtam." Ado tiye tiyaꝛket' khan dosarak' lekage hoyentaea.

<sup>14</sup>Unre Phaꝛusiko do barhete oꝓok senkate Jisu goje laꝓit' soꝓojontroko dhuraena.

### **Isorren bachao hoꝛko**

<sup>15</sup>Ado ona soꝓojontroe baꝓaeket' khan Jisu do onde khone oꝓok calaoena. Unre gadel hoꝛ do uniko paãja idikede.

<sup>16</sup>Ar onko modre okoe do rugiko tahẽkan onko sanamkoe bogeket'koa ar ac' reaã alo laã baãae laꝓit'e sontorkat'koa.

<sup>17</sup>Noa do hoeyena Jesaea naãbi hotete roꝛlenak' katha jemon puraꝓuk':

<sup>18</sup>Ñelpe, iãren guti one uniã bachao akade, unige iãren dulaãria, one unireã kusi akan. Iãren Jiu do unireã dohoyea, uni do boãgan hoꝛ jaãrenko then hok reak' bicãre laã jaãhira.

<sup>19</sup>Uni do bae jhograk'a ar aãã araãte bae roãã; kulhikore ac'ak' araãã hoã bae aããjom ocoytaea.

<sup>20</sup>Hok reak' bicãrko aãuriye jitaã ocoy haãbic', uni do talga taãããk' akan chuci hoã bae raãpuda, ar nuãruã nuãruãk'kan diuhe hoã bae iãããja.

<sup>21</sup>Ar porjätrenko do uniyak' nútumreko bhorsak'a.

**Probhu Jisu ar b̄aric' j̄iukoren raj**

(Mark 3.20-30; Luk 11.14-23; 12.10)

<sup>22</sup>Ina tayom bhut capar akawade mit'ten hor do Jisu thenko agukede. Uni do guᅅga ar kārāgeye tahēkana. Ar Jisu do uniye bogekede.

<sup>23</sup>Oate uni hor do roroᅇ ehop'ena ar űeñel daᅇye űamkeda. Unre sanam hor do hahar̄ayenteko menkeda, "Nui do cet' D̄audren hopon doe baᅅkana?"

<sup>24</sup>Noa katha aᅅjomkate Ph̄arusikoko menkeda, "Nui do bhutkoren raj Beelsebul hotete bhutkoe oᅇok giᅇiyet'koa."

<sup>25</sup>Jisu do Ph̄arusikoak' mone joᅅak'koe baᅇaeket' khane metat'koa, "Okatak' rajost̄i apnar talare haᅇiᅅok' ona rajost̄i do marao utarok'a. Ar okatak' nagraha se gharoᅅj apnar talare haᅇiᅅok' ona nagraha se gharoᅅj hō baᅅ ᅇikaᅇk'a.

<sup>26</sup>Soetan do Soetane oᅇok giᅇiye khan uni do apnar bhitr̄iregeye haᅇiᅅok'a. Eᅇekhan uniyak' rajost̄i do cekate ᅇikaᅇk'taea?

<sup>27</sup>Iᅅ do Beelsebul hotete bhutkoᅅ oᅇok giᅇiyet'ko khan aperen hor̄ko do okoe hoteteko oᅇoket'koa? Oate ᅇhikpe meneda se baᅅ, ona do aperen hor̄geko bicara.

<sup>28</sup>Menkhan Isorren Jiu hotete bhutkoᅅ oᅇok giᅇiyet'ko khan eᅇekhan Isorak' raj do ape then seᅇer akana.

<sup>29</sup>"Daᅇ menak'tae hor do paᅅilre baᅅ tol maᅇaᅅ lekhan uni oraᅇ're bolokate cet' j̄ah̄ae uniyak' jiniskoe luᅇ daᅇeketaea? Menkhan uniye tol maᅇaᅅ lekhan doe daᅇeak'gea.

<sup>30</sup> "Okoe iᅅ sec'rene baᅅkan hor do iᅅ uparten kanae. Okoe iᅅ sāote bae samᅇao uni doe chiᅇiᅇa.

<sup>31</sup>Noa iᅇtegeᅅ metapekana, manwakoak' joto lekan kai ar Isor uparte opoman katha do iᅇak'taea, menkhan sonot Jiu uparte opoman katha do tishō baᅅ iᅇak'takoa.



32 Manwa Hopon uparte jãhãege jãhãnak'e roṛ ona do ikak'taea, menkhan sonot Jiu uparte kathae roṛlekhan bañ ikak'taea, niã jugre hõ bañ ar darakan jugre hõ bañ.

### **Jotege dare do oromok'a**

(Luk 6.43-45)

33 “Noa katha do aṅocpe je, dare bhagege khan jo hõ bhagege hoyok'a, ar dare baṛic'ge khan jo hõ baṛic'ge hoyok'a; ente jotege dare do oromok'a.

34 E bińren bõsko! Apepe baṛic'gere hõ cekate bhageak' kathakope roṛ dareak' kana? Ente ontorre oka sareṛok', onage moca doe roṛa.

35 Bhage hoṛ do ac'ak' bhageak' khon bhageak'geye oḍoka, ar baṛic' hoṛ do ac'ak' baṛic' babaeak' khon baṛic'ak'geye oḍoka.

36 Menkhan ińiń metape kana, okoe aṛi saṛi kathako roṛ, onko do bicar dinre akoak' mimit' katha reak' lekha jokha emok' hoyok'takoa.

37 Amak' kathatege am do bin dusanic' mentem ṛarhaok'a ar amak' kathategem dusi ocok'a.”

### **Pharusiko cinhako khojkan**

(Mark 8.11,12; Luk 11.24-26,29-32)

38 Inã tayom adom soster baḍaeko ar Pharusiko do Jisuko metadea, “E Guru, ale do am ṭhen khon mit'tec' cinhale nela.”

39 Jisui metat'koa, “Niã baṛic' ar laṭghaṭ piṛhirenko do cinhako khojkana, menkhan Jona naḅiyak' cinha chaḍa eṭak' ar cet' cinha hõ bañ uduk'akoa.

40 Cet' leka Jona do marañ okoc' hakoak' lac're pe siń ar pe nindai tahẽkan, onkage Manwa Hopon hõ pe siń ar pe ninda ot bhitrireye tahena.

41 Bicar dinre Niniwi nagraharen hoṛko do beret'kate niã piṛhiren hoṛkoak' doskoko uduga, ente Niniwiren hoṛ do Jona naḅiyak' porcarte akoak' kai khon monko acurlet'takoa. Ar nelpa, nonḍe do Jona khon hõ marañic'ge menaea.

42 Bicar dinre daḅhin disamren rańi do beret'kate noa piṛhiren hoṛko doskoe uduk'akoa, ente Solomon rajak' akilanak' kathako añjom laḡit' dharti reak'

mit' mucat' khon uni doe hec'lena. Ar nelpa, nonde do Solomon khon hõ maranic'ge menaea.

**Besapha jiu reak' hec' ruarok'**

(Luk 11.24-26)

<sup>43</sup>“Bariç' jiu do jãhãe manwa khone oðok calaolenre jirau nam lagit' khangot jaegakoreye acur baraea.

<sup>44</sup>Menkhan bae namle khan uni doe mena, 'oka khoniñ oðok hec'akan inak' ona orak'tegen ruar calak'a.' Ar ruar hec'kate ona orak' do ajaurige, jok cikar ar sajoakat'e nama.

<sup>45</sup>Tayomte uni bariç' jiu do senkate ac' khon artet' bariç' eae goßen etak' jiuwe soñge darajona ar onde bolokateko mandiauk'a. Onate uni horak' dosa do pahil khon artet' bariç' hoyok'taea. Noa bariç' pirhiren horakoak' dosa hõ onkage hoyok'takoa.”

**Probhu Jisuren engat ar boehako**

(Mark 3.31-35; Luk 8.19-21)

<sup>46</sup>Jisu do tinre onko gadel hore galmarao akokan tahẽkana unre nelpa, engat ar boehakotae do ac' tuluc' galmarao lagit' bahrereko teño akan tahẽkana.

<sup>47</sup>Unre mit' hor do hec'kate uniye metadea. “Nelme, engam ar boehamteko do am tuluc' galmarao lagit' bahrereko teño akana.”

<sup>48</sup>Unre Jisu do uniye metadea, “Okoe kanae engañ, ar okoe kanako boehañ do?”

<sup>49</sup>Uni do ac'ren celako uduk'ket'koteye menkeda, “Noko nelkom, inren engañ ar boehanko do;

<sup>50</sup>ente okoe sernare menae Babawak' mone lekako senok', onkoge inren boehañ, miserañ ar engañ kanako.”

**Mathae 13**

**Mit'ten casa horak' phen**

(Mark 4.1-9; Luk 8.4-8)

<sup>1</sup>Enhilok'ge Jisu do orak' khon oðok senkate doreño arereye durup'ena.

<sup>2</sup> Ar ac' then ađi utar hořko jarwayen khan, uni do mit'ten laukare dec'kateye durup'ena, ar sanam hoř do dhipreko tengo tahēyena.

<sup>3</sup> Unre uni do phenkote ađi lekan sikhnat emakoe ehop'ena.

<sup>4</sup> Uni doe metat'koa, "Mit'ten casa hoř do ita erok' lagit'e ođok calaoena. Ar erok' jokhec' adomak' ita do hor arere nurena ar cērēko hec'kate onako halañ jomkeda. Ar adomak' ita do caṭani hasare nurena.

<sup>5</sup> Onđe do dařia hasa bañ tahēkana. Ar dařia hasa bañ tahēkante ita do usarage janam rakap't'ena,

<sup>6</sup> menkhan siñ candoe rakap'en khan ona do tolmoc' cabayena ar moñjte rehet' bañ bařaulente rohoř karcup'ena.

<sup>7</sup> Arhō adomak' ita do jañum jhaṭa talare nurena. Ar jañumko hara rakap'en khan jañum do onakoe jhurkeda.

<sup>8</sup> Ar adomak' ita do bhage hasare nurente adom do mit' sae doboř, adom do turui gel doboř ar adom do pegel doboř gele beleyena."

<sup>9</sup> Ado phene lai mucat'ket' khan Jisui menkeda, "Añjom lagit' lutur menak'taic' doe añjomma."

### **Golpo lai reak' monsuba**

(Mark 4.10-12; Luk 8.9,10)

<sup>10</sup> Tayomte celako do Jisu then hec'sorenteko metadea, "Am do phenko hotete hořko cedak'em cet'ako kana?"

<sup>11</sup> Uniye roř ruarar'koa, "Ape do serma raj reak' okoak'kope bađae ocoakana, menkhan onko do bañ em akat'koa.

<sup>12</sup> Ente okoe menak'tae uni do arhōe em ocok'a, onate uniyak' do aema hoyok'taea. Menkhan okoeyak' banuk'tae uni do oka menak'tae ona hōe rec'ocok'a.

<sup>13</sup> Noa iate phenko hoteteñ cet'ako kana, ente onko do neñel tuluc' bako neñelkana, añjom tuluc' bako añjomeda ar bujhaṭ hō bako bujhaṭeda.

**14** Noko hotetege Jesaea naḅiyak' katha do purauk' kana: Añjom dope añjomgea menkhan bape bujḥaua; neñel dope neñelgea menkhan bape oroma.

**15** Noko hoṛkoak' ontor do goṛdho akana ar lutur hō tepet'akan takoa, onko do mēt' doko japit' akat'takoa, jemon mēt'te aloko neñel, luturte aloko añjom ar ontorte aloko bujḥau, ar bogek' laḡit' in then aloko ruar hijuk'.

**16** “Menkhan ape dope bḥangea, ente apeak' mēt' doe neleda, ar apeak' lutur doe añjomeda.

**17** Saṛigeñ metapekana, okakope nelet' ona do aḍi utar naḅi ar dhorom hoṛko neñelko gagojlena menkhan bako nelleda, ar okakope añjomet'kan ona hō añjomko gagojlena menkhan bako añjomleda.

### **Casa hoṛak' phen reak' bhed**

(Mark 4.13-20; Luk 8.11-15)

**18** “Nōk'ōe enḍekhan casa hoṛak' phen reak' bhed añjompe.

**19** Jāhāege serma rajostī reak' katha añjomkatehō bae bujḥau khan unre Soetan doe hijuk'a ar uniyak' monre oka katha er akan onae atkīra. Ona hor aṛere nurlen ita reak'te do nonkan hoṛ reaṅge roṛ akana.

**20** Ar caṭani hasare nuren ita reak'te do onko reaṅge roṛ akana okoe do serma raj reak' katha añjomkate unrege raṣkateko atañet'kan,

**21** menkhan onkore moñjte bañ rehedok'kante thoṛa ghuṛi laḡit'ko tarhao taken kana. Ar ona katha kḥatirte tinre santao ar khedreko paraok'kana unre onko doko paḥok'kana.

**22** Jaṇum jḥauare eren ita reak'te do nonkanko laḡit'ge roṛ akana okoe do ona kathako añjomket', menkhan gharoñj reak' ḍandi ar dhon reak' māyāte ona katha doko ten dohokak' kana. Onate onkore jāhān jo do bañ hoyok' kana.

**23** Ar bhage hasare nuren ita reak'te do nonkanko laḡit' roṛ akana okoe do ona katha añjomkateko bujḥauet'kan ar joko emok'kan. Adom do mit' sae doboṛ, adom do turui gel doboṛ, ar adom do pegel doboṛ.”

### Guhum talare sama ghās

**24**Uni do cet'ako laḡit' arhō mit'ten phene laiyat'koa. "Serma raj do nonkan mit'ten hoṛ lekana, okoe do ac'ak' goḡare bhage itaḡe erket'.

**25**Menkhan hoṛko jaḡpit' akat' tahēkanre uni hoṛren baḡiri doe hec'ena ar guhum talare sama ghās reak' ita er oḡokateye calaoena.

**26**Ado guhum omonkate geleyen khan ona talare sama ghās hō nēlena.

**27**Ona nēlte gutiko do hec'kate oṛak' kisāṛko metadea, 'Amak' goḡare cet' bhage ita do bam erleda? Eḡdekhan sama ghās do oka khon hec'ena?'

**28**"Uni doe metat'koa, 'jāhāe baḡiri noa doe nonka akada.' "Gutikoko metadea, 'eḡdekhan ale do cet' senkate onakole tot' giḡikak'a?'

**29**"Uniye metat'koa, alo, 'ente sama ghāspe jarwaere guhum hōpe tot' boteja.

**30**Phosol belek' haḡbic' mit' dhaote hara ocoak'pe. Unre samṡao jokhec' phosol samṡaokoñ metakoa, paḡhilre sama ghās jarwa maṛaḡpe ar aṡikate begarpe seḡgelre atar giḡi laḡit', menkhan guhum do inak' golare aḡu jarwaepe.' "

### Tuṛi jaḡ ar khaḡmi reaḡ

(Mark 4.30-34; Luk 13.18-21)

**31**Jisu do arhō mit'tec' phene laiyat'koa. "Serma raj do mit'tec' tuṛi jaḡ lekana, one okaṡak' do mit' hoṛ idikate ac'ak' goḡareye erket'.

**32**Ona ita do sanam itaḡo khon kaṡic'gere hō, haralen khan joto aṛak' sakam khon laṡuge hoyok'a; ar nunak' laṡu harak'a je, coṡren cēṛēko hō hec'kate ona reak' ḡarkore tukako benaḡjoḡa."

### Khaḡmi reak' phen

(Luk 13.20,21)

**33**Uni do arhō mit'tec' phene laiyat'koa: "Serma raj do khaḡmi lekana. Mit'ten maejiu do ona idikate gel iral keji holoḡreye sipi mesalkeda. Onate joto holoḡ do khaḡmiyanak' hoyena."

### Phen katha laḡi reak' karon

(Mark 4.33,34)

**34**Jisu do phenko hotete hoṛko noa sikhnate emat'koa. Ar phen begor okaṡak' cecet'ak' hō uni do bae emakokan tahēkana.

<sup>35</sup> Noa do hoyena nabi hotete roṛlenak' katha jemon puraṅuk': In do inak' mocate phenkoñ laiya; dharti reak' etohop' khon okako oko tahēkan, onañ lai sodora.

### **Sama ghās phen reak' bhed**

<sup>36</sup> Ona tayom Jisu do onko gadel hoṛkoe baḡiyat'kote oṛak'teye boloyena. Unre ac'ren celako do hec'kateko metadea, "Goḡa reañ ona sama ghās reak' bhed baḡe bhoñaleme."

<sup>37</sup> Jisui roṛ ruṛat'koa, "Okoe bhage itaye eret'kan uni doe Manwa Hopon kana.

<sup>38</sup> Goḡa do dharti kana ar bhage ita do serma rajren hoṛ kanako. Ar Soetanren hoṛ doko sama ghās kana.

<sup>39</sup> Okoe baḡiri onae er oṛolet' uni doe Soetan kana, ar phosol samṡao okte do jug reak' muṇat' kana, ar phosol samṡaoko do sermaren goḡetko kanako.

<sup>40</sup> Sama ghās jarwakate cet' leka seṅgelre atar giḡik', onkage jug reak' muṇat're hō hoyok'a. Manwa Hopon do ac'ren serma goḡetkoe kolkoa.

<sup>41</sup> Onko do uniyak' rajost'i khon sanam ṡakic'ak' ar sanam lekan bedhorom kaṡmikan hoṛko jarwa mit'koa ar jolok'kan seṅgelreko khadlekoa.

<sup>42</sup> Onḡe do rak'joñ ar togoc' ḡaṡa hoyok'a.

<sup>43</sup> Unre dhorom hoṛ do akoren sermaren Babawak' rajre siñ cando lekako jhak jhakaok'a. Añjom laḡit' lutur menak'taeic' hoṛ doe añjomma.

### **Arhō pea phen**

<sup>44</sup> "Serma raj do goḡare topa oko akat' dhon lekana. Mit' hoṛ do ona ñamkate arhōe oko dohokada. Ina tayom uni do raṡka monteye calaoena ar ac'ak' oka tahēkantae ona joto aḡhriñkate ona goḡae kiriñkeda.

### **Maṅik reak' phen**

<sup>45</sup> "Arhō serma raj do mit'ten bepari hoṛ lekana one okoe do bhage maṅike ñam baṛayet'.

<sup>46</sup>Ado mit'tec' damanak' manike namket' khan senkate ac'ak' cet'ko tahēkantae onako joto akhrińkate uni do ona manike kirińkeda.

### Hako jal reak' phen

<sup>47</sup>“Arhō serma raj do nonkan mit'tec' latu jhali lekana one okaṭak' do doreāoreko oḍaoket'te onare joto lekan hakoko jhaliyen.

<sup>48</sup>Ado jhali perez'en khan ghututeko or rakap'keda. Ar durup'kate bhage hakoko bachaoket'kote jhurireko dohoket'koa ar baric'ko doko gidikat'koa.

<sup>49</sup>Onkage jug mucat're hō hoyok'a. Serma goḍetko do hec'kate dhorom hor tala khon bedhoromkoko begarkoa ar jolok'kan seńgelreko khadlekoa.

<sup>50</sup>Onḍe do rak'jon ar togoc' ḍaṭa hoyok'a.”

### Nāwā ar mareak'ko

<sup>51</sup>Ina tayom Jisu do celakoe kuliket'koa, “Ape do cet' noakope bujhauet' kangea?” Metadeako, “Hē, bujhauet'geale.”

<sup>52</sup>Unre Jisui metat'koa, “Serma raj reańko cet' akawan mit'ke mit' soster baḍaeko do mit'ten orak' kisāṛ lekan kanako one okoe do ac'ak' gola khon nāwānak' ar mareak'koe oḍokket'.”

### Nasaretre Probhu Jisui bemanoten

(Mark 6.1-6)

<sup>53</sup>Ado Jisu noako phene lai mucat'ket' khan onḍe khone uṭṭau calaoena.

<sup>54</sup>Ar ina tayom do ac'ak' atote senkate sunagore cet'akoe ehop'ena. Ar uniyak' katha añjomkate horko do haharayenteko menkeda, “Noa akel ar hahara kamiko reak' ḍare do oka khone namakada?”

<sup>55</sup>Nui do cet' kaṭmistiriren hopon doe bańkana? Uniren engat do cet' Mařiam doe bańkana? Ar uniren boehako do cet' Jakob, Joseph, Simon ar Jihuda, doko bańkana?

<sup>56</sup>Uniren miserako do cet' abo talare banuk'koa? Enḍekhan oka khon noako doe namana?”

<sup>57</sup> Nonkate Jisu iate hoꝛko do monre taꝓijok'ko ehop'ena. Unre Jisui metat'koa, "Nij nagraha ar nij oꝛak' chaða, naꝓiko do sanam jaegarege manotko náma."

<sup>58</sup>Ar onkoak' bepaꝓiaũ iate onde do dher hahara kaꝓiko bae kaꝓileda.

## Mathae 14

### Johan Baꝓaptisic'e khũnen

(Mark 6.14-29; Luk 9.7-9)

<sup>1</sup>Onako oktere Herod do Jisu reaũe ańjomket' khan ac'ren kaꝓiyaꝓoe metat'koa, "Nui doe Johan baꝓaptisic' kana; unige goc'ko khone jiwet' beret' akana.

<sup>2</sup>Ar onatege uni do noako hahara kaꝓiye kaꝓikana."

<sup>3</sup> Herod do ac'ren boeha Philipren baꝓu Herodia iate Johan tolkate hajotreye bhoraõ akade tahẽkana,

<sup>4</sup> Ente Johan doe metade tahẽkana, "Herodia baꝓu mentem dohoye do baĩ ganok'tama."

<sup>5</sup>Herod do Johan gojeye menjońkan tahẽkana, menkhan uni do hoꝛkoe botorat'koa, ente Johan do mit'ten naꝓi menteko manaõede tahẽkana.

<sup>6</sup>Herodak' janam din reak' raꝓkaꝓe Herodiaĩren hopõnera do jarwa akanko talareye enec'ente Herode kusi ocõkedeõa.

<sup>7</sup>Onate Herod do kuꝓi jaħãnak'geye khoj ona emae laꝓit'e kĩaꝓwadeõa.

<sup>8</sup>Ar kuꝓi do engattet' thene sikhau maꝓań ocoyenteye menkeda, "Johan baꝓaptisic'ak' bohok' nonde thaꝓire emañme."

<sup>9</sup>Onate Herod doe bhabnayena, menkhan ac' soĩgete jojõm duꝓup' akanko samaĩreye kĩaꝓalen iate ona emae laꝓit'e hukõmkeda.

<sup>10</sup>Uni do hoꝓ kolkate hajotreye Johanak' bohok'e mak' nũr ocõket'taeõa.

<sup>11</sup>Ar thaꝓire uniyak' bohok' aꝓukate kuꝓiko emade khan uni do engattet'e caladeõa.



<sup>12</sup>Ina tayom Johanren celako do hec'kate mārīko idikeda arko topakat'taea ar senkate ona sombat do Jisuko ļaiyadea

**Mōrē hajar hoṛe jom bi ocoket'ko**

(Mark 6.30-44; Luk 9.10-17; Johan 6.1-14)

<sup>13</sup>Johanak' gujuk' reak' sombate añjomket' khan Jisu do eskarge onḁe khon ļaukate mit'tec' nisun jaegateye calaoena. Ar gadel hoṛ do onako añjomket' khan eṭak' eṭak' atoko khon ot otte uniko pañjakedea.

<sup>14</sup>Ar ļauka khone pheḁen khan uni do gadel hoṛko nēlte māyā hec'adea ar onko modre tinak' rugiko tahēkan onko jotokoe bogeket'koa.

<sup>15</sup>Ado ayubok' jokhec' celako do hec'kateko metadea, “Noa jaega do nisungea ar bela hō banuea. Onate hoṛko bidakakome jemon onko do atokote senkate jomak'ko kiriñ daṛeak'.”

<sup>16</sup>Menkhan Jisui metat'koa, “Onkoak' calak' reak' ļaruṛ do banuk'a, apege jomak' emakope.”

<sup>17</sup>Celakoko metadea, “Abo then do eken mōrē goṭec' piṭṭa ar barea hako chaḁa ar cet'ge banuk'a.”

<sup>18</sup>Uniye metat'koa, “Onako in then aḁuiype.”

<sup>19</sup>Tayomte uni do gadel hoṛko ghāsre duṛup'e hukumat'koa, ar ona mōrē goṭec' piṭṭa ar barea hako atankate serma sec' beṅget'kateye bhorada. Ina tayom piṭṭai kecak'ket'te celakoe emat'koa ar celako do gadel hoṛkoko calat'koa. Ar sanamkoko jomkeda arko biyena.

<sup>20</sup>Ado jom tayom okako kecak' ḁaric' paṣir nūr tahēyen ona halaṅkate celako do gelbar phaṭiak'ko perez'keda.

<sup>21</sup>Ar tinak'ko jomket' onko modre maejiu ar kaṭic' gidra chaḁa mōrē hajar herel hoponko tahēkana.

**Dak' cetanteye taṛamet'**

(Mark 6.45-56; Johan 6.15-21)

<sup>22</sup>Ina tayom Jisu do celako ļaukaṛe dejok'te doreāo hanasa parom lahak' ļagit'e udḁau got'kat'koa, ar ac' do hoṛko bidakoe ehop'ena.

<sup>23</sup>Ado gadel hoře bidaket'ko khan koejoñ lağit' ac' eskarge buruteye rakap'ena. Ar nūhumen khan eskarge onđeye tahēyena.

<sup>24</sup>Unre celakoak' laḷaḷa do tala doreãore tahēkana ar samañ sec' khone hoeyet' tahēkante ḍheokote laḷaḷa do botorge sokojoj'kan tahēkana.

<sup>25</sup>Ado marañ sim rak' okte Jisu do doreão cetan cetante taḷamate celako ṭhene hijuk'kan tahēkana.

<sup>26</sup>Ar dak' cetante mit' hoṛ taḷamate hijuk'kanko nēlkede khan celako do botorte, “Bhut, bhut” menkateko kikiḷukeda.

<sup>27</sup>Unre Jisui metat'koa,” Dil joñpe, alope botorok'a, iñkangeañ.”

<sup>28</sup>Patrasede roṛ ruḷadea, “E Probhu Isor, am kan khanem enḍekhan dak' cetante am ṭhen calak' hukumañme.”

<sup>29</sup>Jisui menkeda, “Dela hijuk'me.” Unre Patras do laḷaḷa khon phedkate dak' cetante Jisu ṭhen calak'e ehop'ena.

<sup>30</sup>Menkhan hoe nēlteye botoren khan unumok'e ehop'ena ar kikiḷuateye menkeda, “E Probhu Isor, bañcaoiñ me.”

<sup>31</sup>Jisu do usaṛate tiye tiḷket'te uniye sap'got'kede are metadea, “E nase paṭiḷuk'ic' cedak'em digdhayena?”

<sup>32</sup>Ado Jisu ar Patras laḷaḷarekin dec'en khan hoe do thirgot'ena.

<sup>33</sup>Ar laḷaḷare okoeko tahēkan onko do Jisu sewawadeteko menkeda, “Ṣarige am dom Isorren Hopon kana.”

### **Genesaretre dukḷaḷiḷakoe bogeyet'ko**

(Mark 6.53-56)

<sup>34</sup>Tayomte doreão paromkate onko do Genesaret elakate hec'kateko phedena.

<sup>35</sup>Ar onḍenko hoṛ do Jisuko oromkede khan beḷhaeteak' jaegakore hoṛko kolket'koa.

<sup>36</sup>Ar joto dukhaliako uni thenko aguket'koteko nehõradea jemon onko do uniyak' kicric' reak' ancarko joțet' dareak'; ar tinak'ko joțet'ket' onko do jotogeko bogeyena.

## Mathae 15

### Calao hijuk'kan an rean

(Mark 7.1-13)

<sup>1</sup>Unre Jerusalem khon adom Pharusiko ar soster bađaeko do Jisu then hec'kateko menkeda,

<sup>2</sup>“Amren celako do cedak' hapramko khon hec' aguwak' an bako manaoeda? Onko do jom lahare ti bako abukok' kana.”

<sup>3</sup>Jisui roř ruřat'koa, “Oka ari-çaliko calao hijuk'kan onakote ape hõ cedak' Isorak' hukumkope bemanoteda?

<sup>4</sup> Isore men akada, 'engam apum ganaokinme' ar 'okoe engat se apat baric'e metakin uni do goc'te hõ goje hoyok'a.'

<sup>5</sup>Menkhan apepe meneda, jãhãe hoř ac'ren engat se apate metae, 'inak' okatak'tem porhokok', ona do Isor then emakana,'

<sup>6</sup>enđekhan uni do engat se apat manotkin reak' jarur banuk'taea. Apeak' noako ari-çali iatege ape do Isorak' kathape mařta akada.

<sup>7</sup>E Phasiarako! Jesaea nabi do țhikge ape reane nabileda,

<sup>8</sup> noko hoř do mocategeko ganaoeden kana, menkhan onkoak' ontor do in khon sanđingetakoa.

<sup>9</sup>Onko do auriyak'geko sewawañ kana, ar manwakoak' hukumkoge onko do dhorom reak' sikhnaț menteko cet'ako kana.

### Cet'lekate horokoko bhõndok'kan

(Mark 7.14-23)

<sup>10</sup>Jisu do gadel horoko ac' then hoho sorket'koteye metat'koa, “Inak' kathako añjompe ar bujhaũjoũpe.

<sup>11</sup>Moca sec'te oka bolok'kan onate manwa do bae bhõndok'a, menkhan moca khon oka ođokok'kan onatege manwa doe bhõndok' kana.”

<sup>12</sup>Unre celako hec'kateko metadea, "Amak' noa kathate Pharusikoko takijok'kan dom baḍae kangea?"

<sup>13</sup>Uniye roṛ ruṛat'koa, "Sermaren aṣuñ bae rohoe akat' mit'ke mit' poha do tot' giḍi ocok'a. Onate onkoak' katha do baḍiyak'pe.

<sup>14</sup>Onko do apnartet'ko kãṛãgere hõ kãṛã aṣurko kanako. Ar kãṛã do kãṛãye aṣure khan banarge ghaḍlak'rekin núrok'a."

<sup>15</sup>Unre Patras do Jisui metadea, "Okatak' phenem laiket' ona baṛe bujḥau aleme."

<sup>16</sup>Jisui metat'koa, "Nít ḥabic' hõ bebujge menak'pea?

<sup>17</sup>Cekate bape bujḥaueda, moca sec'te oka bolok'kan ona do lac'te bolok'kana, ar muḇat're do ṭandite oḍok giḍik'a?

<sup>18</sup>Menkhan okatak' moca khon oḍok hijuk'kan ona do ontor khonge hijuk'kana, ar onakotege hoṛ doe bhõṇḍok'kana.

<sup>19</sup>Ente ontor khonge baṛic' cinta, khũn, latḡhaṭ, kombṛo, eṛe goha, ar opomanko do oḍok hijuk'a.

<sup>20</sup>Ar noakotege hoṛ doe bhõṇḍok'a, menkhan ti begor aḇukte jom lekhan manwa do bae bhõṇḍok'a."

### **Boṅgan hoṛ jaṭren maejiuak' paṭiaṁ**

(Mark 7.24-30)

<sup>21</sup>Ado Jisu ona jaegae baḍiyat'te Tur ar Sidon elakateye calaena.

<sup>22</sup>Ar nelpa, Kananren mit'ten maejiu do oḍok hec'kate hohoateye menkeda, "E Probhu, Ḍaudren Hopon, mãyãwañme baṛe, ente hoponerañ do baṛic' jiue capaṛ akawadete aḍitet'e sasetok' kana."

<sup>23</sup>Menkhan Jisu do cet'ge bae roṛ ruṛadea. Unre celako do hec'kate nehõradeteko metadea, "Uni do bidakaeme, ente abo tayomteye hoho aḡuiyeda."

<sup>24</sup>Jisui roṛ ruṛat'koa, "Íñ do eken Israel bõsren at' akan bhidiko ṭhengeñ kol ocoakana."

<sup>25</sup>Menkhan maejiu do Jisu ðhene hec'ena ar ðobok'adeteje menkeda, "E Probhu goṛowañme baṛe."

<sup>26</sup>Jisui menkeda, "Gidraḱoak' jomak' hataokate setako samañre lebda giḱikak' do bañ bhagea."

<sup>27</sup>Maejiue roṛ ruṛḱeda, "Katha do saṛikangea Probhu, enrehõ kisṛarak' mej khon hiric' paṛirak' gaṇḁa guṇḁa do setakogeko jomeda."

<sup>28</sup>Unre Jisui menkeda, "E go, saṛige amak' paṛiaṁ do ḁhergea. Amem khojkan leka baṛe hoyok'ma." Ar unrege uniren hoponera doe bogeyena.

### **Jisu aema hore bogeket'ko**

(Mark 8.1-10)

<sup>29</sup>Ado Jisu ona jaegae baḱiyat'e Gaḱil doreão aṛe aṛeteje calaoena ar mit'tec' burure rakap'kateje durup'ena.

<sup>30</sup>Unre gadel hoṛ do soṅgete, leḁhako, kãṛãko, ṫhunṫako, guṅḱako ar eṫak'koko aḱu daraket'koa. Ar uniyak' jaṅga ðhenko dohoket'ko khan uni doe bogeket'koa.

<sup>31</sup>Onate guṅḱako roroṛkan, leḁhako taṛamkan, ṫhunṫako bogek'kan, ar kãṛãkoko ñeñelkana menteko ñelket'ko khan gadel hoṛ doko hahara cabayena, ar Israelren Isorko sarhaokedea.

### **Jisu pon hajar hore jom bi ocoyet'ko**

(Mark 8.1-10)

<sup>32</sup>Ina tayom Jisu do celako hohoat'koteye metat'koa, "Noko gadel hoṛkoreñ mãyãk' kana, ente teheñ pe mãhã hoyok' kana onko do in sãote menak'koa, ar noko ðhen jãhãñ jomak'ge baṅuk'a. Ar reñgec'te biḁakako hõ bañ sanañ kana; ente hoedaṛeak'a onko do horkoreko lorao botec'jok'a."

<sup>33</sup>Ado celakoko metadea, "Noa nisun jaegare nunak' hoṛ jom bi ocoko laḱit' piṫḁa do okare bon ñamkea?"

<sup>34</sup>Jisui metat'koa, "Tinak' piṫḁa menak'tapea?" Celakoko roṛ ruṛaṛadea, "Eae goṫec' piṫḁa ar thoṛagan kaṫic' hako."

<sup>35</sup>Jisu do gadel hoꝛko otre duꝛubok'e hukumat'kote onko hako ar ona eae goꝛtec' piṭṭhai ataṅkeda.

<sup>36</sup>Ar Isore gun manao joharadete onakoe kecak'ket'te celakoe calat'koa ar onko do gadel hoꝛkoko emat'koa.

<sup>37</sup>Ar sanam hoꝛko jomkeda arko biyena, ar tinak' hiric' paṣir nūr tahēyen celako do onakoko halaṅ jarwaket' khan eae khaꝛclak'ko perez'keda.

<sup>38</sup>Okoeko jomket' onko modre maejiu ar kaṭic' gidra chaḍa pon hajar herel hoponko tahēkana.

<sup>39</sup>Ina tayom Jisu do gadel hoꝛko bidakate laukareye dec'ena ar Magadan elakateye calaoena.

## Mathae 16

### Hoꝛko do cinḥako khojkan

(Mark 8.11-13; Luk 12.54-56)

<sup>1</sup> Pharusiko ar Saḍukiko do Jisu bidāue laḡit' uni ṭhenko hec'ena ar serma khon mit'tec' cinḥa uduk'ako laḡit'ko metadea.

<sup>2</sup>Jisui roꝛ ruḗrat'koa, “Ayup' jokhec' dope mena, 'dḥarungeae ente serma do arak'gea.’

<sup>3</sup>Ar setak' jokhec' dope mena, 'teheṅ doe hoe daga ente serma do arak' ar dhũndgea.' Serma reak' muṭḥan papachnao dope baḍaekana, menkhan okte reak' cinḥako do bape bujḥau daḗreak' kana.

<sup>4</sup>Nia baṛic' ar laṭghaṭ piṛhiren hoꝛge cinḥa doko nam bak'ṛakana, menkhan Jona reak' chaḍa ar okaṭak' hō onko do baṅ uduk'akoa.” Ina tayom Jisu do onko baḡiyat'koteye calaoena.

### Celakoe sontoret'ko

(Mark 8.14-21)

<sup>5</sup>Doreão hanasako parom calak'kan tahēkanre celako do songete piṭṭha iditorako hiṛiṅkeda.

<sup>6</sup>Ado Jisui metat'koa, “Pharusiko ar Saḍukikoak' kḥami khon sontor akan taheṅpe.”

<sup>7</sup>Noate celako do ako ako talare kheñjer-meñjer barayenteko menkeda, “Piṭṭa babon aḡu toralet’te noa kathae metabon kana.”

<sup>8</sup>Jisu onae baḍaeket’ khan onkoe metat’koa, “E nase paṭiauk’ko, piṭṭa banuk’tapete cedak’pe kheñjer meñjerok’ kana?”

<sup>9</sup> Ape do cet’ nít hõ bape bujḥaüeda se bape disayeda, onko mõrẽ hajar hor laḡit’ mõrẽ goṭec’ piṭṭa reak’ katha, ar ona tayom do tinak’ kḥaḥlak’pe halañ jarwaleda?

<sup>10</sup> Se pon hajar hor laḡit’ eae goṭec’ piṭṭa reak’ katha, ar tinak’ kḥaḥlak’pe halañleda?

<sup>11</sup>Piṭṭa reak’ katha bañ metapekan do cet’ bape bujḥaüeda? Menkhan Phaṛusi ar Saḍukikoak’ kḥami khon sontor akan baṛe takenpe.”

<sup>12</sup>Ado un utaṛko bujḥaukeda, piṭṭa reak’ kḥami khon sontor akæ do bañ, menkhan Phaṛusi ar Saḍukiko reak’ cecet’ak’ khon sontor tahene metako kana mente.

### **Probhu Jisugeye Maṣi kana**

(Mark 8.27-30; Luk 9.18-21)

<sup>13</sup>Jisu do Kaṣariā Philipi reak’ elakateye hec’enre ac’reñ celakoe kuliket’koa, “Hoṛko do Manwa Hopon okoe kanae menteko meneda?”

<sup>14</sup> Onkoko menkeda, “Adomko doko meneda am dom Johan baḅaptisic’ kana; ar adomko doko meneda Eliā kanam; arhõ adomko doko meneda Jirimia; ar bañkhan naḅiko modren mit’ hor.”

<sup>15</sup>Unre Jisui metat’koa, “Menkhan ape do okoe kaṇañ mentepe meneda?”

<sup>16</sup> Simon Patræ roṛ ruarḥkeda, “Am do Maṣi, jiwet’ Isorren Hopon kanam.”

<sup>17</sup>Jisui roṛ ruaradea, “Jona hopon Simon, am dom bḥagangea, ente okoe manwa hõ am then noa do bæ sodor akada; menkhan iñren sermaren Babageye sodor akat’mea.

<sup>18</sup>Iñiñ metam kana, am dom Patras kana, ar noa dhiri cetanrege iñak’ mandereñ benao rakaba. Norok reak’ oka daṛege onare bæ jitaü daṛeak’a.

19 In do serma raj reak' kaṭhikoñ emama, ar jãhãnak'ge dhartirem tol ona do sermare hõ tolge tahena ar jãhãnak'ge dhartirem raṛae ona do sermare hõ raṛage tahena.”

20 Ona tayom uni do celakoe sontorkat'koa jemon okoe hõ aloko lai baraye, ac' doe Maṣi kanae mente.

**Ac'ak' gujuk' ar jiwet' beredok' reaṇe lai lahayet'**

(Mark 8.31; 9.1; Luk 9.22-27)

21 Un khonge Jisu do ac'ren celako laiyakoe ehop'ena je, ac' do Jerusalemte calak' hoyok'taea ar murubbiko, marañ naekeko, ar soster baḍaeko hotete aḍi okoc' duk jojom hoyok'taea. Are goc' ocok'a ar pe mãhã hilok're goc'ko khon uni do jiwet' beredok' hoyok'taea.

22 Unre Patras do begar idikedete nisraueye ehop'keda, “E Probhu Isor noa do am khon saḥok'ma. Am cetanre nonka do tisge oho hoydarelena.”

23 Jisu do aḥurente Patrasede metadea, “Eya Soetan in samañ khon pharakok'me. Am do in taḥ'kic'ic' kanam. Isor reak'ak'ko do bam moneyak' kana menkhan manwa reak'ak'gem moneyak' kana.”

24 Ona tayom Jisu do ac'ren celakoe metat'koa, “Jãhãe inak' horte hijuk' sanayede khan uni do ac'ak' kusi sanaleka aloe calak'ma; menkhan ac'ak' kuruse gogma ar ine pañjañma.

25 Jãhãege ac'ak' jiwi bañcaotae reak'e monejoñ, uni doe khuṛutaea; menkhan jãhãege in laḡit' ac'ak' jiwiye khuṛutae uni do onae nama.

26 Jãhãege goṭa dhartiye hamette ac'ak' jiwiye khuṛutae enḍekhan cet' porho hoyok'taea? Se mit'ten hoṛ ac'ak' jiwi bodolte cet'e emkea?

27 Manwa Hopon do ac'ren goḍetko soṅgekate apat reak' ṭhonokanteye hijuk'a. Ar mimit' hoṛ akoak' kami lekae halawakoa.

28 Saṛigeñ metapekana, nonḍe teṅgo akanko modre adom hoṛ menak'koa onko do Manwa Hopon ac'ak' rajre aṛuriko nele ḥabic' bako gujuk'a.”

## Mathae 17

### Probhu Jisuk' boron pheraok'kan



(Mark 9.2-13; Luk 9.28-36)

**1** Ado niã turui din tayom Jisu do eken Patras, Jakob ar uniren boeha Johan soñgekate mit'tec' usul buruteye rakap' calaoena.

**2-3** Ar onko samañre uni doe etak' boronena. Uniyak' mêtãhã do siñ cando leka jhak jhak ar kicric'ko do marsal leka pĩrĩt' pĩrĩt' pondentaea. Onko do Mose ar Eliã Jisu tuluc' galmarako ñelket'kina.

**4** Unre Patras do Jisui metadea, "E Probhu Isor, bhagege hoyakana ale nonde menak'le iãte do. Amem khoj khan nonde pea kumba oçak' iñ benaoa; mit'tec' do am laçit', mit'tec' do Mose laçit' ar mit'tec' do Eliã laçit'."

**5** Ado Patras kathae roroçkan tahẽkanrege mit'tec' jhalkaok'kan rimil do onkoe umul eset'ket'koa. Ar ona rimil khon mit'ten arañ añjomena, "Nuige iñren dulãriã Hopon, iñ do unireñ kusi akana. Ape do uniyak' añjomtaepe."

**6** Noa katha añjomkate celako do ađiko botorena ar otreko taber hapeyena.

**7** Unre Jisu do hec'kate joçet'ket'koteye metat'koa, "Ma beret'pe, alope botorok'a."

**8** Adoko beñget' rakap'ket' khan Jisu chađa ar okoehõ bako ñel ñamlet'koa.

**9** Ado buru khonko pheç hijuk'kan tahẽkanre uni do noae hukumat'koa, "Okape ñelket', ona do Manwa Hopon goc'ko khon çuriye jiwet' beredok' haçbic' okoe hõ alope laiyakoa."

**10** Celakoko kulikede, "Cedak' ençekhan soster bađaeko doko meneda, paçhil do Eliãge hijuk' reak' jaçuç menak'taea mente?"

**11** Jisui roç ruarãt'koa, "Saçrige Eliã hijuk'a ar sanamak' do lahate lekae teñgo aroya.

**12** Menkhan iñiñ metapekana, Eliã doe hec'lengea ar bako ñel oromledea. Ar hoçko cet'leka sanalet'ko onkage uni cetanreko kaçmikedã. Manwa Hopon hõ onkage hoçko hotete duk jojom hoyok'taea."

**13** Unre celakoko bujhaũkeda je, uni do Johan baçaptisic' reane laiyat'koa mente.

**Baçic' jiu sap'akade koçae bogeyen**

(Mark 9.14-32; Luk 9.37-45)

**14**Jisu ar uniren celako do gadel hoꝛ thenko ruar hec'en khan mit'ten hoꝛ do Jisu then hec'kate ikhꝛumenteye menkeda,

**15**"E Probhu hoponiń bare mǎyāwaeme. Uni do mirgi rogte aꝛiye sasetok'kana. Ente ghane uni do seńgelre ar ghane do dak'reye bhindaꝛok'a.

**16**Amren celako theniń aꝛguledea menkhan onko do bako boge daꝛeadea."

**17**Jisui roꝛ ruarꝛkeda, "E bepaꝛiaũ ar peꝛta piꝛhirenko! Ar tińak' din ape saõreń tahena? Ar tińak' diniń sahaokatapea? Dini iń then aꝛguiyepe."

**18**Ado Jisu uniye dhomkaokede khan baꝛic' jiu do uni khone oꝛok calaoena, ar koꝛa do unregeye boge utaꝛena.

**19**Ina tayom celako do hape hapete hec'kate Jisuko metadea, "Ale do cekate bale oꝛok daꝛeadea?"

**20** Jisui metat'koa, "Apeak' nase paꝛiaũ iaꝛte bape daꝛeada. Saꝛigeń metapekana, tuꝛi jań inak' hõ biswaꝛ tahentape ar noa burupe metak', 'nonde khon hande ucaꝛok'me,' endekhan ona do ucaꝛok'gea.

**21**Ape laꝛgit' bin daꝛeanak' do cet'ge banuk'a. Menkhan nui jaꝛtrenko do koejoń ar upaꝛ begor ohogeko oꝛoklena.

### **Jisu do ac'ak' gujuk' reak' arhõe lai lahayet'**

(Mark 9.30-32; Luk 9.43-45)

**22**Ado Gałil Prodes talateye parom calak'kan tahẽkan jokhec' Jisu do ac'ren celakoe metat'koa, "Manwa Hopon do hoꝛkoak' tireko soprotea.

**23**Ar hoꝛko do uniko gojea, ar pe mǎhã hilok're uni do goc'ko khone jiwet' beredok'a." Onate celako do aꝛdiko mon dukena.

### **Mundil reak' khajna reań**

**24** Jisu ar ac'ren celako do Kapharnaꝛum nagrahateko hec'en khan mundil reak' khajna uꝛhaũko do Patras then hec'kateko kulikede, "Aperen Guru do cet' mundil reak' khajnae emet'kangea?"

**25**Patras do onkoe metat'koa, "Hẽ, emet'geae." Ina tayom Patras oꝛak'teye boloyen khan Jisu do roꝛ daramkedeteye metadea, "E Simon, am do cet'em

hudiskea? Noa dhartiren rapajko do okoe then khon khajnako uṭṭaṭeada? Nij disamren hoṛko then khon, se bidesia hoṛko then khon?”

<sup>26</sup>Patrase menkeda, “Bidesia hoṛko then khon.” Jisu do uniye metadea, “Eṇḍekhan nij disamren hoṛ do rehaeko nam akada.

<sup>27</sup>Menkhan alan iate jemon khajna uṭṭauko aloko takijok’ onate doreãote calak’me ar bãrsi caḍoyme, ar pahilre okoetak’ hakom rakabe unim or cahap’le khan mit’tec’ rupa reak’ takam nama. Ar ona hataokate in ar am nutumte khajna em otokak’me.”

## Mathae 18

### **Marañic’ doe okoe kana?**

(Mark 9.33-37; Luk 9.46-48)

<sup>1</sup> Ona jokhec’ celako do Jisu then hec’kateko menkeda, “Serma rajre marañic’ doe okoe kana?”

<sup>2</sup>Unre Jisu do mit’ten kaṭic’ gidra hoho sorkate onko talare teṅgo kedeteye metat’koa,

<sup>3</sup> “Sariḡeñ metapekana, mon acurkate kaṭic’ gidraḷo leka bape hoylen khan serma rajre ohogepe bolo darelana.

<sup>4</sup>Onate jãhãege nui kaṭic’ gidra leka ac’teye nindhanok’ unige serma rajre sanamko khone marañok’a.

<sup>5</sup>Ar jãhãege in nutumte nonkan kaṭic’ gidraṭi atane uni do ingeye ataniña.

### **Kai horte idiko rean**

(Mark 9.42-48; Luk 15.3-7; 17.1-2)

<sup>6</sup>“Inreko paṭiaṭu akan noko kaṭic’ko modren mit’ goṭec’ jãhãege kai horteye idiye eṇḍekhan uni do hotok’re jante dhiri akawaete jalapuri reak’ khãndri dak’re unum gidikaege bhagek’a.

<sup>7</sup>Hae hae! Kai horte idiko laḡit’ tinak’ uskaṭu bañ amre menak’! Ente uskaṭu do hijuk’gea; ehõ hae uni hoṛ do, one okoe hotete ona uskaṭu hijuk’kan!

8 “Amak’ ti se jaŋga kai horteye idime khan ona do samak’ giḍikak’me. Banar ti ar banar jaŋga tahe tuluc’ jaejug seŋgelrem khadle ocok’ khon ṭhunṭa se leḍhage jionrem bolok’ge am laḡit’ bogea.

9 Amak’ mēt’ kai horteye idime khan ona hō hoṭor tot’ giḍikak’me. Banar mēt’ tahentam tuluc’ norok seŋgelrem khadle ocok’ khon mit’ mēt’ante jionrem bolok’ge am laḡit’ bogea.

#### **At’ akan bhiḍi reaṅ**

(Luk 15.3-7)

10 “Nelpe, noko kaṭic’ko modren mit’ goṭen hō alope nihātkoa; iñiñ metapekana sermare onkoren goḍetko do sanam ghaṛic’ iñren sermare menae Babawak’ mētāhāko űeleda.

11 “Ente Manwa Hopon do at’akanko bañcaoko laḡit’geye hec’akana. Ape do cet’pe hudiskea?

12 Mit’ hoṛren mit’ sae bhiḍiko tahentae. Ar onko modren mit’ goṭene chingaulen khan onko are gel are goṭen burure baḡi oṭoakote uni chingau akanic’ cet’ bae űam barayea?

13 Saṛigeñ metapekana, uniye űamlere onko bako chingau akan are gel areko khon chingauic’ iate uni do arhō bārṭiye raṣak’a.

14 Nonkage, aperen sermare menae Babawak’ hō mone bañuk’taea; noko kaṭic’ko mod khon mit’ goṭene adok’.

#### **Okoe boehae behoket’kan**

(Luk 17.3-7)

15 “Amren boeha am uparteje kai lekhan uni ṭhen senok’me ar aben eskar tahe rege uniyak’ dosko lai bujhaueame. Ar amak’ katha añjom khan eñdekhan amren boeham dom űam ruṛkedeadea.

16 Menkhan bae añjomletam khan eṭak’ mit’ se bar hoṛ soṅge torajonme, jemon bar se pe hoṛak’ goha do saṛiyak’ mente saḡbudok’.

17 Ar onkoak’ katha hō bae añjomle khan eñdekhan mañderrenko laiyakome. Ar mañderrenkoak’ katha hō bae añjom khan uni do boṅgan hoṛ jaṭren se maṣul uṭṭau hoṛko leka bujhauem.

### Tol ar raṛae reaṅ

18 “Ṣarigeṅ metapekana, dhartire okakope tola ona do sermare hō tolge tahena, ar dhartire okape raṛae ona do sermare hō raṛage tahena.

19“Arhōṅ metapekana, apeko modre bar hoṛ dhartire jāhānak’ reaṅ mit’ montekin koe eṅdekhan sermare menae Baba sec’ khon hoyok’ getakiṇa,

20ente okare bar se pe hoṛ in nūtumteko jarwak’a, oṅḍege in do onko talareṅ tahena.”

### Baṅ ikā guti reaṅ

21 Unre Patras do hec’kate Jisui metadea, “E Probhu Isor, boehaṅ in uparteye kaṅlere tinak’ dhaoiṅ ikaitaea? Eae dhao haḅic’?”

22 Jisui metadea, “Baṅ metam kana eae dhao haḅic’ do, menkhan eae gel doboṛ eae dhao haḅic’ ikayem.

23“Nēlpe, serma raj do nonkan mit’ṭen raj lekana, okoe do ac’ren gutiko ṭhen hisāb hataoe menwan.

24Ado hisāb hataoe ehop’en khan onko modren nonkan mit’ṭen gutiye aḡu ocoyena, one okoe do raj ṭhen lakh lakh ṭakae rin akat’ tahēkan.

25Uniyak’ do halateak’ cet’ hō baṅ tahēkantaea. Onate kisāṛ doe hukumkeda uni ar uniren era hopon ar uniyak’ menak’ak’ jotowak’ko aḅhriṅkate jemon paona aḅaiyok’tae.

26Khange uni guti do kisāṛak’ ti jaṅgare giḅiyenteye menkeda, ‘Ma jiwi hatarme, ado jotowak’ in ruṛkatama.’

27Unre kisāṛ do māyā hec’adete uni gutiye aṛak’kadea ar joto rin khone khalaskadea.

28“Tayomte uni guti do bahrete oḅok senkate ac’ sāoten mit’ṭen gutiye nāmkedea. Uni guti do ac’ ṭhen mit’ sae ṭakae dharao akat’ tahēkana. Ar uni guti limbṭ’kedeteye metadea, ‘dharaoak’ hala kaṭiṅme.’

29“Khange sāoten guti do ti jaṅgare giḅikate nehōrenteye menkeda, ‘ma jiwi hatarme, adoṅ hala ruṛkatama.’

<sup>30</sup>Menkhan uni do bae rebenlena bickom dharaoak' auriye hala cabae hābic' hajotreye bhoraokadea.

<sup>31</sup>“Noako nēlkate uni sāoten etak' gutiko do aḍiko bhabnayena. Ar senkate akoren kisāṛko laiyadea

<sup>32</sup>Unre kisāṛ do uni guti hoho aḡu ocokedeteye metadea, 'Eya baṛic' guti! Amem nehōraḍiñ tahēkante amak' sanam dharaoak' in ikalet'tama.

<sup>33</sup>In cet'lekañ dayawat'me tahēkan onkage uni hō māyāwae lek do cet' bañ tahēkantama?’

<sup>34</sup>Khange kisāṛ doe raṅgaoente joto rin auriye hala ruṛ cabay hābic' hajotren hoṛko ṭhene jimākadea.

<sup>35</sup>“Onkage, ape mimit'ko aperen boehako apeak' ontorte bape ikaḷeko khan, sermare menae inren Baba hō apeye onkawapea.”

## Mathae 19

### Bahu baḡiye reaṅ sikhāuna

(Mark 10.1-12)

<sup>1</sup>Noako kathae roṛ muḇat'ket' khan Jisu do Gaḷil khon uṭṭaente Jordan gaḍa paromkate Jihudaḍa reak' simākoteye calaoena.

<sup>2</sup>Ar aḍi utar hoṛ do uniko pañja idikedea ar onko do onḍeye bogeket'koa.

<sup>3</sup>Unre adom Phaṛusiko do Jisu biḍaue laḡit' uni ṭhen hec'kateko menkeda, “Moseyak' aṅ lekate jāhāe hoṛ ac'ren bahu jāhān karonte baḡiye do ganok'taea se baña?

<sup>4</sup> Jisui roṛ ruṛat'koa, “Bape paṛhao akada, Sisirjauc' do paḥilre herel ar maejiukategeye sirjauket'kina are menkeda,

<sup>5</sup> 'ona iate herel do eṅgat-apat baḡikate ac'ren bahu tuluc' mit' akane tahena ar unkin do mit' hoṛmokin hoyok'a?’

<sup>6</sup>Ar barea dokin baṅkana, menkhan mit' hoṛmo kanakin. Onate Isor okae joṛao mit'akat' manwa do ona aloe topagma.”

7 Unre Pharusikoko metadea, “Cedak’ enḍekhan Mose do bapag dolel olaete baḥu baḡiye reak’ hukume emakana?”

8 Jisui metat’koa, “Apeak’ keṭec’ mon iate Mose do baḥu baḡiye reak’e arak’ akawat’pea Menkhan paḥil khon nonka do baḥ tahēkana.

9 Iniin metapekana, jāhāege laṭghaṭ chaḍa eṭak’ karonte ac’reḥ baḥui baḡiye ar eṭagic’e baplaye uni doe loṭghuṭiya.”

10 Unre celako do uniko metadea, “Jāwāe ar baḥu talare nonkage hoyok’ khan, baplak’ge baḥ bhagea.”

11 Jisui metat’koa, “Sanam hoṛ noa katha do ohoko manao daṛelea; menkhan okoeko em ocoakan eken onkogeke daṛeak’a.

12 Ente adom do eṅgat kukhi khon māyāṛigeke janam akana, onate onko do bako baplak’ kana. Ar adom do hoṛgeke māyāṛi ocoyet’koa, onate onko hō bako baplak’kana, arhō adomko do serma rajre bolok’ iate baḥ baplak’ko muruk akada. Onate okoeye manao daṛeak’ uni doe manaoma.”

### **Probhu Jisu ar kaṭic’ gidṛako**

(Mark 10.13-16; Luk 18.15-17)

13 Unre kaṭic’ gidṛa Jisu ṭhenko aḡuket’koa jemon uni do onkoe capoko are koeako. Menkhan celako do onkoko dhomkaoket’koa.

14 Jisu do onkoe metat’koa, “Kaṭic’ gidṛako in ṭhen hec’ ocoakope, alope manakoa, ente serma raj do nonkankoak’ kangea.”

15 Ado kaṭic’ gidṛako bohok’re capokateye bhorat’koa, ar onḍe khone calaoena.

### **Mit’ṭen kisāṛ juṇ**

(Mark 10.17-31; Luk 18.18-30)

16 Ar nelpē, mit’ṭen juṇ koṛa do hec’kate Jisui metadea, “E Guru, jaejug jion nam laḡit’ bhageak’ cet’ko cekae hoyok’tiṇa?”

17 Jisu do uniye metadea, “Bhageak’ reaḥ do cedak’em kuliyeḍin kana? Ente mit’ goṭengeae bhageic’ do. Am do jaejug jionte bolok’em menet’ khan enḍekhan uniyak’ sanam hukumko dohoyme.”

18 Uni juan koṛa doe menkeda, “Okako hukum?” Jisui menkeda, “Alom khũna, alom laṭghaṭa, alom kombroya, eṛe goha alom ema,

19 eṅgam-aṗum ganaokinme ar am aḍepaseren hoṛ apnar leka dulārem.”

20 Uni juan koṛa doe menkeda, “Noako joto doṅ manao aḡuakada, ado ar cet’ko cekae hoyok’tiṅa?

21 Jisui menkeda, “Am do khaṭi utaṛok’em menet’ khan eṅdekhan senkate amak’ sanam sompotti aḡhriṅkate reṅgec’ orec’ko danakome. Onate sermaere dhon hoyok’tama. Ar ona tayom do hec’kate iṅren cela hoyok’me.”

22 Noa katha aṅjomkate kisāṛ juan do aḡi bhabnakateye calaoena, ente uni do aḡi utaṛ dhon tahēkantaea.

23 Unre Jisu do ac’reṅ celakoe metat’koa, “Saṛigeṅ metapekana, kisāṛ hoṛko laḡit’ serma rajte bolok’ do muskilgea.

24 Arhōṅ metapekana, kisāṛ hoṛ Isorak’ rajte bolok’ khon sui bhugaḡ’te ũṭe bolo tabok’ge algawa.”

25 Noa katha aṅjomkate celako do haharāyenteko menkeda, “Eṅdekhan kaṛi khon do okoeye baṅcao daṛekok’a?”

26 Jisu do celako beṅget’at’koteye metat’koa, “Manwako hotete do baṅ hoedaṛeak’a, menkhan Isor hotete do sanamak’ge hoedaṛeak’a.”

27 Unre Patras do uniye metadea, “Nelme, sanamak’ baḡikate amren celale hoyakana; ale do cet’le ṅama?”

28 Jisui metat’koa, “Saṛigeṅ metapekana, okoe iṅren celape hoyakan, nāwā janamok’re Manwa Hopon tinre ac’ak’ ṭhonok reak’ siṅhaṣonreye duṛup’a unre ape hō gelbar siṅhaṣonre duṛup’kate Israelren gelbar khũṭkope bicar’koa.

29 Ar iṅ iāte okoe do ac’ak’ oṛak’-duar, se eṅgat-apat, se boeha-miserako, se gidṛako se ot-baṛgekoe baḡi oṭoakat’, uni do mit’ sae doboṛ bāṛtiye ṅama ar jaejug jion hōe aḡidari joṅa.

30 Menkhan lahatenko aema doko tayomok’a, ar tayomtenko doko lahak’a.”



## Mathae 20

### Darkha bagwanren k̄amiȳako reaṅ

<sup>1</sup>“Serma raj do mit'ten oṛak' kis̄ar lekana, one okoe do ac'ak' darkha bagwanre k̄amiȳako lagaoko ḷagit' paha poho jokhec' bahreteye oḍok calaoen.

<sup>2</sup>Uni do k̄amiȳako tuluc' dinre mimit' Dinar kateye rikiket'te ac'ak' darkha bagwanteye kolkat'koa.

<sup>3</sup>Ado baskeak' ber okte uni do arhō bahreteye oḍok senena ar bajarre eṭak'ko aṛiyak' teṅgo baṛa akane ṅelket'koa.

<sup>4</sup>Uni doe metat'koa, 'ape hō inak' darkha bagwante k̄ami ḷagit' calak'pe. In do hok reak' in emkatapea.'

<sup>5</sup>Onate onko hoṛ hō k̄ami ḷagit'ko calaoena. “Uni kis̄ar do arhō tikin ar tarasiṅ jokhec' bahrete senkateye onkakeda.

<sup>6</sup>Arhō uni do huḍiṅ dak' lo ber okte oḍok senkate eṭak'ko teṅgo akane ṅamket'ko khane metat'koa, 'aṛiyak' do cedak'pe teṅgo akana?'

<sup>7</sup>“Onko doko metadea, 'okoe hō k̄amire bako lagaolet'lea.' “Uni doe metat'koa, 'Do, ape hō inak' darkha bagwante senkate k̄amipe.'

<sup>8</sup> “Ado ayup'en khan darkha bagwanren maḷik do ac'ren gutiye metadea, 'k̄amiȳako hoho aḡukom ar tayomtenko khon ehop'kate lahatenke haḅic' mimit' mimit'te kuṛai emakom.'

<sup>9</sup>“Khan huḍiṅ dak' lo ber oktere okoe do k̄amiko dhur̄au ocolen onko do hec'kate mimit' Dinarkateko idikeda.

<sup>10</sup>Onate okoeko paḥilre k̄amiko ehop'len onko do b̄artigeke ṅama menteko hudiskeda, menkhan onko hō mimit' Dinar kategeke ṅamkeda.

<sup>11</sup>Onate onko do kis̄ar up̄arte karac' kuruc'ente memenke ehop'ena,

<sup>12</sup>‘Ale do goṭa din jharla jharli setonrele kamikeda. Menkhan mucat’re okoe kamireko dhurau ocolen onko do eken mit’ ghariko kamikeda, ar ale somangem emat’koa.’

<sup>13</sup>“Unre malik do onko modren mit’ hoṛe metadea, ‘E ho, in ma bacon behok akat’me. In do cet’ am tuluc’ mit’ Dinarte ban rikitlak’a?’

<sup>14</sup>Amak’ paona hataokate calao jonme. In do am cet’ lekan emat’me, onkage nui tayomic’ ho emayin menjonkana.

<sup>15</sup>Ar okaṭak’ inak’ kan, ona do cet’ inak’ kusileka larcar reak’ ekiari banuk’tina? Se inin dayak’kante met’ jolok’kan tama?’ ”

<sup>16</sup> Golpo mucat’re Jisui menkeda, “Onkage okoe do tayomre menak’ko onko doko lahak’a ar lahatenko doko tayomok’a.”

**Arho ac’ak’ gujuk’ reane lai lahayet’**

(Mark 10.32-34; Luk 18.31-34)

<sup>17</sup>Ado Jisu Jerusalemteye rakap’ calak’kan tahekanre ac’re gelbar celako hor mit’ arere hohoat’koteye metat’koa,

<sup>18</sup>“Nelpe, Jerusalemte bon calak’kana; onde Manwa Hopon do maran naekeko ar soster badaekoak’ tireko soprotea;

<sup>19</sup>onko doko bicarea ar gujuk’ lek kanae menteko dusi tarhaoea. Arko sirogaea, arko cabukea ar kuruskae lagit’ bongan hor jatrenkoak’ tireko soprotea; ar pe mahã hilok’re uni do goc’ko khone jiwet’ beredok’a.”

**Jakob ar Johanren engatak’ nehõr**

(Mark 10.35-45)

<sup>20</sup>Ado Sabdae hoponkinren engattet’ do ac’re hoponkine songeket’kinte Jisu thene hec’ena ar jahanak’ koyea mente uniye dobok’adea.

<sup>21</sup>Jisu do uniye metadea, “Cet’em khojkana?” Uni doe menkeda, “Noa hukum emok’me, amak’ rajre jemon nukin modre mit’ hor do amak’ jojomsa arere ar etagic’ do amak’ lengasa arere kin durup’ nam.”

<sup>22</sup>Jisui menkeda, “Ape cet’pe khojkan ona do bape baḍaea. Okaṭak’ baṭi reak’ ín nũi laḡidok’kan, ona reak’ do cet’ ben nu daṛeak’gea?” Metadeakin, “Daṛeak’ gealiń.”

<sup>23</sup>Unre Jisui metat’kina, “Inak’ baṭi reak’ ma ben nũiyge, menkhan inak’ jojomsa ar inak’ leḡasa aṛere duṛup’ko reak’ ektiari do banuk’tiṇa. Ona do inren Baba okoe laḡit’e dohoakat’ onkogeko nama.”

<sup>24</sup>Noa katha ańjomkate, gel celako do unkin banar boeha uparteko edreyena.

<sup>25</sup>Unre Jisu do celako hohoat’koteye metat’koa, “Noa kathape baḍaegea banma, boḡan hoṛ jaṭrenko do rapajkoge onkoren Probhu kanako ar onkoren mukhiyakoge ektiari ko calaoeda.

<sup>26</sup>Menkhan ape talare onka hoyok’ do bań ṭhika. Ape modre jãhãe marań hoyok’e menet’ khan uni do aperen sap’ dap’ic’e hoyok’ma.

<sup>27</sup>Ar jãhãege paḡhilić’ hoyok’e menet’ khan uni do aperen golame hoyok’ma.

<sup>28</sup>Manwa Hopon do sap’sor ocok’ do bae heć’akana, bickom sap’sosor laḡit’ge, ar aḡi utaṛ hoṛko bodolte chaḡaok’ reak’ dam menkate ac’ak’ jiwi emok’geye heć’akana.”

### **Barea kãṛã hoṛkin bogeyen**

(Mark 10.46-52; Luk 18.35-43)

<sup>29</sup>Jisu ar uniren celako do Jerikho nagraha khonko oḡok calak’kan tahẽkanre gadel hoṛ do uniko pańja idikedea.

<sup>30</sup>Ar nelp̄e, barea kãṛã hoṛ do hor aṛere kin duṛup’akan tahẽkana. Ado Jisu ona horteye parom calak’kan kin ańjomket’ khan unkin do hohoatekin menkeda, “E Probhu, Daḡdren Hopon, mãyãwãlińme.”

<sup>31</sup>Khange gadel hoṛ do thir hapek’a mente unkinko dhomkaoket’kina. Menkhan unkin do artet’ aṭ aṛante hohoatekin menkeda, “E Probhu Daḡdren Hopon mãyãwãlińme bare.”

<sup>32</sup>Unre Jisu doe teḡoyena ar hohoat’kinteye metat’kina, “In do aben laḡit’ cet’ ín cekaea?”

<sup>33</sup>Metadeakin, “E Probhu, mēt’ jhic’kataliń me.”

<sup>34</sup>Unre Jisu do mǎyǎ hec’adea ar unkinak’ mēt’e joṭet’ket’ṭakina, ar unrege unkin do ńeńelkin ehop’ena, ar unikin pańjakedea.

## Mathae 21

### Jerusalemteye bolok’kan

(Mark 11.1-11; Luk 19.28-40; Johan 12.12-19)

<sup>1</sup>Jisu ar uniren celako do Jerusalem sor Jaitun buru ṭhenak’ Bethaphage ato ṭhenko seṭerena. Unre Jisu do barea cela noa menkateye kolket’kina,

<sup>2</sup>“Aben do samań reak’ atote calak’ ben. Ar onde ben senlen khange hopon salak’ mit’ṭen gadha eńga tolakade ben ńamea. Ar unkin raṛakate iń ṭhen ben aḡukina.

<sup>3</sup>Ar jǎhǎege jǎhǎnak’e metaben eńdekhan metaeben, ‘Probhu do nukin reak’ jaṛuṛ menak’taea.’ Ar unrege uni doe aṛak’abena.”

<sup>4</sup>Noa do hoyena naḡi hotete roṛlenak’ katha jemon purṛuk’:

<sup>5</sup> “Sionren hoponera metaepe, ńelme amren raj do am ṭhene darae kana; uni do mǎhir ar gadhare dec’akan; ar mit’ṭen gadha hopon, ladhna janwar hoponre.”

<sup>6</sup>Ado Jisu cet’lekae hukumat’kin tahēkan onkage unkin do senkatekin kańikeda.

<sup>7</sup>Unkin do gadha eńga ar hoponkin aḡuket’kina ar aḡinak’ kicric’ko unkin cetanrekin aṭet’ket’ khan Jisu doe dec’ena.

<sup>8</sup>Ar gadel hoṛ do hor horte akoak’ kicric’koko aṭet’keda. Ar eṭak’ko do dare ḡarke hese aḡuket’te horteko aṭet’ idikeda.

<sup>9</sup> Ar Jisu laha lahate calak’kan ar pańjayedekan gadel hoṛko do aṭ aṛańte hohoate memenko ehop’ena, “Hosanna, Daḡdren Hopon! Bhorangeae Probhu Isor ńutumte hijuk’kańic’ do. Coṭ uṭarre Hosanna!”

<sup>10</sup>Ado Jisu Jerusalemteye boloyen khan goṭa nagraha do dal malaoena. Ar sanamkoge kulik’ko ehop’ena, “Okoe kanae nui do?”

**11**Gadel hoꝛko menkeda, “Nui do Gałil reak’ Nasaretren naꝓi Jisu kanae.”

**Mundilre Probhu Jisu**

(Mark 11.15-19; Luk 9.45-48; Johan 2.13-22)

**12**Ado Jisu mundilteye boloyen khan onꝓeko kiriń-akħirińkan tahẽkan joto doe laga oꝓokket’koa. Uni do țaka bodolkoak’ maꝓiko ar parwa kiriń-akħirińkoak’ durup’ak’koe ulțau giꝓikat’teye metat’koa,

**13** “Sonot sostorte Isore menakada, ‘ińak’ oꝛak’ do koejoń oꝛak’ númogok’a,’ menkhan ape do ɗakukoak’ danderpe hoyocoakada.”

**14**Ina tayom kãrã ar leɗhako mundilre Jisu ținkeno hec’en khan uni do onkoe bogeket’koa.

**15**Ado uni okako hahara kaꝓikoe kaꝓiket’ ona do marań naekeko ar soster baɗaekoko ínelkeda. Onko do mundil bhitrire kaꝓic’ giɗraꝓo, “Hosannawaema, ɗaɗuren Hopon!” Hohokanko ańjomket’koa.

**16** Ar noako íelteko aꝛisente onko do Jisuko metadea, “Onkoko menet’kan ona do cet’em ańjomet’gea?” Jisui metat’koa, “Hẽ, ańjomet’ kangeań. Menkhan Sostorre cet’ tishõ bape paꝛhao akada: Bale giɗraꝓo ar toa nunuko reak’ moca khon, am do apnar laꝓit’ sarhaoem tear saꝓitana?”

**17**Ina tayom Jisu do onkoe baꝓiyat’kote nagraha bahre Bethania atoteye calaoena ar onꝓegeye tahẽ ańgayena.

**Loa dare reań**

(Mark 11.12-14,20-24)

**18**Dosar hilok’ setak’ okte Jisu do nagrahateye ruꝛoꝛ’kan tahẽkanre reńgec’kede.

**19**Uni do hor aꝛere mit’tec’ loa dareye íelket’ khan dare ținene calaoena, menkhan onare sakam chaɗa ar cet’ge bae íel íamlak’a. Unre uni do dareye metat’a, “Amre ar tishõ alo jok’ma.” Ar unrege loa dare do rohoꝛ got’ena.

**20**Ona íelte celako doko haharayente uniko metadea, “Cekate loa dare do rohoꝛ got’ena?”

**21** Jisui roꝛ ruꝛat’koa, “Saꝛigeń metapekana, biswaꝛ tahentape ar bape digdħak’ enꝓekhan loa darere okań cekaket’ ape hõ onape ɗareak’a. Eken

ona do bañ, menkhan noa buru hõpe metak', 'uṭṭauk'te jalapurire khadlek'me,' eṇdekhan ona hõ hoyok'gea.

<sup>22</sup>Ape do jāhānak'ge paṭiaukatepe koe eṇdekhan ona dope nāngea.”

**Probhu Jisu ar dhorom mukhiyako**

(Mark 11.27-33; Luk 20.1-8)

<sup>23</sup>Jisu do arhõ mundilteye boloyena. Ar tinreye cet'akokan tahēkan unre marañ naekeko ar Jihudikoren murubbiko do uni ṭhen hec'kateko menkeda, “Cet' ektiārite noakom kāmikana? Ar okoe noa ektiāri doe emakat'mea?”

<sup>24</sup>Jisui metat'koa, “Mit'ṭec' kathañ kulipea. Arpe laiyañ khan eṇdekhan in hõ apeñ laiyapea oka ektiārite noakoñ kāmikana mente.

<sup>25</sup>Mase laipe, Johan do bapṭisma emok' reak' ektiāri oka khone nāmleda? Serma khon se manwako sec' khon?” Unre onko do ako talare galmaraokeṭ'teko menkeda, “Menle khan bon 'serma sec' khon,' adoe metabona, 'cedak' eṇdekhan Johan do bape paṭiaudea?”

<sup>26</sup>Ar bon menle khan 'manwa sec' khon,' eṇdekhan ma gadel hoṛ bon botorakokan, ente sanamkoge Johan do mit'ṭen ṇābi menteko manaoedea.”

<sup>27</sup>Onate onko do Jisuko roṛ ruṛadea, “Ale do bale baḍaea.” Unre Jisui metat'koa, “Eṇdekhan in hõ bañ laiyapea oka ektiārite noakoñ kāmikana.”

**Barea hopon reaṇ phen**

<sup>28</sup>Ona tayom Jisui menkeda, cet'lekape bujḥaekeka? “Mit' hoṛren barea hoponkin tahēkana. Uni do ac'ren maraṇic' hopon ṭhen senkateye menkeda, 'E beṭa teheñ do darkha bagwante senkate kāmime.’

<sup>29</sup>Hopontet'e roṛ ruṛkeda, 'In do ohoñ senlena.' Menkhan tayomte uni do kastaotenteye calaoena.

<sup>30</sup>Tayomte uni hoṛ do dosaric' hopon ṭhen senkate inḥ kathageye menkeda. Dosaric' hopon doe roṛ ruṛkeda, 'calak' kangeañ,' menkhan bae senlena.

<sup>31</sup>Ado nukin bar hoṛ modre okoṭak' do apatak' sana lekakin kāmikeda?” Unre soster baḍaekoko roṛ ruṛadea, “Paḥilic'ge,” Jisui metat'koa, “Sṛigeñ

metapekana, maşul uṭḥauko ar kusmbikoge ape khon lahare Isorak' rajreko bolok'kana,

<sup>32</sup> ente Johan do Isorak' sana leka calak' reak' hor uduk'ape laḡit'e hec'lena, ar bape paṭiauat'tea. Menkhan maşul uṭḥauko ar kusmbiko doko paṭiauat'taea. Ona nelte ape do mon hõ bape aṭurleda ar uniyak' hõ bape paṭiauat'taea.

### **Darkha bagwanren casakoak' phen**

(Mark 12.1-12; Luk 20.9-19)

<sup>33</sup> “Mit'tec' phen añjompe. Mit'ten oṛak' kisāṛ do mit'tec' darkha bagwane benaokeda ar ona beṛhaeteye eṭet' aṭurkada. Tayomte uni do ona bagwanre lelen kũṇḍe la tearket'te mit'tec' usul pahra oṛak'e benaokeda. Ar inā tayom do cacasko ṭhen onae baṣaṣu oṭokat'te ac' do eṭak' diṣamteye calaoena.

<sup>34</sup> Ado tinre jo belek' reak' okte hoyena unre uni do ac'ak' bhag hatao laḡit' cacasko ṭhen ac'ren gutikoe kolket'koa.

<sup>35</sup> Ar onko cacasko do uniren gutikoko sap'ket'kote mit' doko dal urkedeā, mit' doko goc'kedeā ar mit' do dhiriteko tiṅkedeā.

<sup>36</sup> Inā tayom uni do paḥil khon arhõ saṅgeṅok' gutikoe kolket'koa, menkhan cacasko do onko gutiko tuluc' hõ onkageko beoharkeda.

<sup>37</sup> Mucāṭ're darkha bagwanren kisāṛ do ac'ren hoponge onko ṭhene kolkedeā. Uni doe hudiskeda, ac'ren hopon doko manoteā.

<sup>38</sup> Menkhan onko cacasko do hopontet'ko nelkede khan akoreko menjoṅana, 'nuige sompottiren maḷik doe hoyok'a. Dela bon gojeā,

<sup>39</sup> inā khan aboge maḷik bon hoyok'a.' Ar noa menkate hopontet'ko sap'kedeā ar darkha bagwan bahrete oḍok idikedeteko goc'kedeā.

<sup>40</sup> Eṇḍekhan mase laipe, darkha bagwanren kisāṛe hec'lenre onko cacasko doe cekakoa?

<sup>41</sup> Sostor baḍaekoko menkeda, “Uni do onko baṛic' hor'koe maraokoa ar okoe cacasako okte naṭitre ac'ak' jo reak' bhagko emae onko ṭhene baṣaṣu oṭokak'a.”

<sup>42</sup> Jisui metat'koa, "Sonot sosterre tis hõ bape parhaoakada, 'raj mistiriko okatak' dhiriko nihät gidilet', onage konac reak' asolak' dhiri hoyena; noa do Probhu Isor khonge hoyena, ar aboak' mêt' samañre do haharawak'ge?'

<sup>43</sup> Onateñ metapekana, Isorak' raj do ape then khon rejogok'a ar nonkan hořko then emogok'a, one okoeyak' jionre ona rajost'i reak' jo nelok'kan.

<sup>44</sup> Ar okoe ona dhirireye nurok' uni doe gejerok'a ar okoere ona nurok' uni doe holon digir utarok'a."

<sup>45</sup> Marañ naekeko ar Pharusiko do Jisuak' cecet'ak'te perec' phenko añjomket' khan uni do ako reangeye roředa menteko bujhaũkeda.

<sup>46</sup> Unre onko do Jisu sabeko menwana, menkhan gadel hořko botorat'kote bako onkaleda, ente hořko do nañi menteko bujhaũede kan tahẽkana.

## Mathae 22

### Bapla bhoj reañ phen

(Luk 14.15-24)

<sup>1</sup> Jisu do soster badaeko cet'ako lağit' arhõ mit'tec' phene laiyat'koa,

<sup>2</sup> "Serma raj do nonkan mit'ten raj lekana, one okoe do ac'ren hopon lağit' bapla bhoje tearket'.

<sup>3</sup> Ado ona bhojre neota ocoakanko hoho aũuko lağit' ac'ren gutikoe kolket'koa, menkhan neota akan hořko do hijuk' bako rebenlena.

<sup>4</sup> Unre uni do arhõ eřak' gutiko noa menkateye kolket'koa, 'nelpe bhojiñ tear akada, ar inren dañgra ar posaokoñ gur akat'koa. Ar nitok' do sanamak' řat akana, ado dela hijuk' tabonpe.'

<sup>5</sup> "Menkhan neota akan hořko do gutikoak' katha bako hetawada; calao barayenako, okoe do ac'ak' khette, okoe do ac'ak' banij beparte.

<sup>6</sup> Ar sarec'ko do rajren guti sap'kateko opomanket'koa arko goc'ket'koa.

<sup>7</sup> Unre raj doe rañgaoena ar ac'ren palřonkoe kolket'kote khũniãhikoe maraoket'koa ar onkoak' nagrahakoe jeret' gidikat'takoa.



<sup>8</sup>Ado ac'ren gutikoe metat'koa, 'bhoj do tear țhikgea, menkhan neota ocolenko do noaren lek bako tahēkana.

<sup>9</sup>Onate dobațiakore calak'pe, ar tinak'pe namko jotoge bapla bhojte hoho agukope.'

<sup>10</sup>Unre onko gutiko do horkore ođok senkate boge bařic' tinak'ko namket'ko, jotogeko hoho aguket'koa. Ar nonkate bapla ořak' do onko perakote perec'ena.

<sup>11</sup>"Ina tayom raj do peřa nelko lađit' bhitriteye boloyena,

<sup>12</sup>ar bapla bhoj kicric' bañ horok' akat' mit' hoře nel namkedea. Raj do uniye kulikede, 'henda ho, bapla bhoj kicric' begorte cekate nonđe dom boloyena?' Khange uni doe kekleset'ena ar cet'ge bae roř ruř dařeada.

<sup>13</sup>Unre raj do ac'ren gutikoe metat'koa, 'ti jaņgare tolepe ar bahre nutre giđikaepe. Onđe do rak'joñ ar togoc' đata hoyok'a.' "

<sup>14</sup>Ado mucať're Jisui menkeda, "Đher hořgeko hoho ocoakana, menkhan bachaoko doko thořagea."

### **Khajna emok' reañ**

(Mark 12.13-17; Luk 20.20-26)

<sup>15</sup>Unre Pharusiko doko calaoena ar Jisu ac'ak' kathate cekateko jhaliyea ona reak' sopolhako dhuraena.

<sup>16</sup>Onko do Herod sec'renko saote akoren celako uni thenko kolket'koa. Onko do Jisuko metadea, "E Guru, alele bađaea am dom sari hoř kana. Ar Isorak' hor reañ saritegem cet'ako kana. Am do okoe ho bam hetawako kana, ente hořkoak' metahã do bam beņget'ak' kana.

<sup>17</sup>Ado mase laiyaleme, Moseyak' an lekate Romren maharaj do cet' khajna emae ganok'gea se baña? Am do cet'em menkea?"

<sup>18</sup>Jisu do onkoak' monsubai bađaeket' khane metat'koa, "E phasiarako, cedak'pe biđauediñ kana?"

<sup>19</sup>Oka țaka khajnape emet'kan ona uduk'aņpe." Onko do mit'tec' Dinarko aguadea.

<sup>20</sup>Unre Jisui metat'koa, "Noa muṭṭan ar noa nūtum do okoeyak' kana?"

<sup>21</sup>Adoko menkeda, "Romren maharajak'." Jisui metat'koa, "Enḍekhan okaṭak' maharajak' kan ona do maharajge emaepe, ar okaṭak' Isorak' kan ona do Isorge emaepe."

<sup>22</sup>Noa katha añjomkate onko doko haharayena ar baḡiyadeteko calaoena.

**Jiwet' beredok' reaṅ**  
(Mark 12.18-27; Luk 20.27-40)

<sup>23</sup>Enhilok'ge adom Saḍukiko do Jisu ṭhenko hec'ena. Saḍukiko ṭhen do goc'koak' jiwet' beredok' reaṅ do cet'ge banuk'a.

<sup>24</sup>Onate onko do Jisuko kulikedeā, "E Guru, Moseye men akada, jāhāe hoṛ begor gidraṅwanteye goc'len khan bokottet' do hilit erae baplayete dadattet' laḡit' bōse teṅgokoma.

<sup>25</sup>Ale nonḍe do eae boehako tahēkana. Ar paḡhilič' do baplakateye goc'ena ar begor gidraṅwanrege ac'ren oṛak' hoṛ do bokottet' ṭhene baḡi oṭoadea.

<sup>26</sup>Onkage dosaric', tesaric', ar eaeyic' boeha haḡbic' uni maejiuko baplakedea.

<sup>27</sup>Ar mucaṭ're uni maejiu hōe goc'ena.

<sup>28</sup>Enḍekhan goc'koko jiwet' beret'lenre onko eae boehako modre uni maejiu do okoetaṭak'ren baḡhui hoyok'a? Onko ma coṅ jotogeko doholede."

<sup>29</sup>Jisui roṛ ruṛaṭ'koa, "Bhulet' kanape, ente ape do soster hō bape baḡaēa, ar Isorak' daṛe reaṅ hō bape baḡaekana.

<sup>30</sup>Goc'koko jiwet' beredok' tayom do baḡu hō bako baḡu joṅa ar jāwāe hō bako jāwāeyok'a; onko do sermaren goḍet lekako hoyok'a.

<sup>31</sup>Goc'koko jiwet' beredok' reaṅ Isor okae menakat', ona do cet' sosterre bape paṛhao akada?

<sup>32</sup>Onare ol akana, 'Inḡe Abrahamren Isor, Isahakren Isor, ar Jakobren Isor.' Menkhan Isor do goc'koren Isor doe baṅkana, uni do jiwet'koren Isor kanae."

<sup>33</sup>Noa katha añjomkate hoṛko do uniyak' cecet'ak'teko haharayena.



(Mark 12.38,39; Luk 11.43,46; 20.45,46)

- <sup>1</sup>Unre Jisu do gadel hoꝝko ar ac'ren celakoe metat'koae,
- <sup>2</sup>“Sostor baꝑaeko ar Pharusiko do an-ꝑriko cecet'ak' babotre Moseyak' jaegaregeko durup' akana.
- <sup>3</sup>Onate jãhãnak'geko metape ona kamipe ar jãhãnak'geko hukumape ona senak'pe. Menkhan onkoak' kami leka do alope kamiya, ente onko do mocate okako roꝝ kamite ona bako puraua.
- <sup>4</sup>Onko do hamal hamal bojha tolkate hoꝝkoak' tarenreko ladea, menkhan ako do katup'te hõ bako laꝑao legaea.
- <sup>5</sup>Hoꝝko then nelocok' laꝑit' onko do sanamak'ko kamiyeda. Sonot sostor reak' olak' tabijkoko laꝑuiyeda ar dhorom nel ocok' laꝑit' oyonak' reak' ańcarkore jeleń jeleńko daꝑiyeda.
- <sup>6</sup>Ar bhojkore laha jaega ar sunagokore asol asol durup'ak're durup'ko kusik' kana.
- <sup>7</sup>Onko do haꝑia bajarkore johar ocok' ar hoꝝko then guru men ocok'geko kusik'kana.
- <sup>8</sup>“Ape do guru mente alope hoho ocok'a, ente mit'tengeae aperen Guru do, ar ape do jotokogepe boeha kana.
- <sup>9</sup>Dhartire aperen baba mente okoe hõ alope metakoa, ente mit' goꝑengeae aperen baba do, uni sermare menayic'ge.
- <sup>10</sup>Ayurko hõ alope num ocok'a, ente aperen ayuric' doe mit' goꝑengea, uni do Maꝑige.
- <sup>11</sup> Ape modre maranic' do aperen sap'dap'ic'e hoyok'ma.
- <sup>12</sup> Okoe ac'teye usulok', uni doe copot' ocok'a ar okoe ac'teye copodok' uni doe usul ocok'a.

### **Phaꝑiarako reań**

(Mark 12.40; Luk 11.39-42,44,52; 20.47)

- <sup>13</sup>“Hae, ape sostor baꝑaeko, Pharusiko ar phaꝑiarako do! Ente ape do hoꝝko samańre serma raj reak' duarpe siń eset'kak' kana. Onare ape hõ bape

bolok'kana ar okoe bolok' laḡit'ko kurumuṭukan onko hō bape bolo ocoakokana.

14“Hae, ape soster baḍaeko, Phaṛusiko ar phaṣiṛako do! Ape do hoṛko then nel ocok' laḡit' jeleń jeleńpe koejoń kana, ar eṭak' sec' do rańḍi maejiukoak' oṛak' duṛkope jom uḡaṛet'takoa. Onate ape do artet' bāṛti saḡai hoyok'tapea.”

15“Hae, ape soster baḍaeko, Phaṛusiko ar phaṣiṛako do! Eken mit' hoṛ apeak' dhoromre aḡuiye laḡit' dhṛti reak' oka jaegare bape dāṛān kana. Ar aperen celae hoylenre uni do ape khon hō bāṛti norokre khadlek' lekpe hoeocoyedeā.

16“Hae ape do! Apepe kāṛāgere hō eṭak'ko horpe uduk'ako kana. Arpe menet'kana, jāhāe mundil nūtumteye kiriālen khan cet' hō bań hoyok'taea, menkhan mundil reak' sona nūtumteye kiriālen khan uni do ḍayike hoyok'a.

17E lelha ar kāṛāko, okaṭak' marańa? Sona, se ona mundil, one okaṭak' sona do Isor laḡit' begar dohoakan?

18Ape do arhōpe meneda, pińḍ nūtumte jāhāegeye kiriālen khan cet'ge bań hoyok'taea, menkhan jāhāe ona pińḍ cetanre samań akan dāṛē nūtumteye kiriāḡ' uni do ona reak' ḍayike hoyok'a.

19E kāṛāko, okaṭak' marańa? Ona dāṛē se pińḍ, one okaṭak' dāṛē do Isor laḡit' begar dohok'kan?

20Onate pińḍ nūtumte okoeye kiriāḡ'kan uni do pińḍ ar ona cetan reak' jotowak' nūtumtegeye kiriāḡ' kana.

21Okoe mundil nūtumteye kiriāḡ'kan uni do mundil ar ona bhitrire taheńḡanic' nūtumtegeye kiriāḡ' kana.

22 Okoe serma nūtumteye kiriāḡ'kan uni do Isorak' sińghason ar onare taheńḡanic' nūtumtegeye kiriāḡ'kana.

23 “Hae, ape soster baḍaeko, Phaṛusiko ar phaṣiṛako do! Ape do ṭhik lekage pudina, muhori ar jira reak' bhag do gel haṭiń reak' mit' haṭińge

Isorpe emaekana; menkhan bicar, mǎyǎ, ar paṭiar, okaṭak' do Moseyak' an-  
ariko reak' arhō jaruṭanak' kan ona dope baḡi oṭoakawada. Onate  
lahateak'ko sǎo sǎote tayomak'ko hō manao lektapea.

<sup>24</sup>E kǎrǎ ayurko; mit'ten sīkrīc' dope chakao giḡiyedea, menkhan ũṭ dope  
ut'got'kae kana.

<sup>25</sup>“Hae, ape soster baḡaeko, Phaṭusiko ar phaṣiarako do! Ape do thari baḡi  
reak' bahretet'gepe saphayeda, menkhan bhitritet' do luluṭ ar bin  
sambraoak'te perec'gea.

<sup>26</sup>E kǎrǎ Phaṭusiko, lahare ona reak' bhitritet' sapha maraṅpe, ina khan  
bahre sec' hō saphak'tapea.

<sup>27</sup> “Hae, ape soster baḡaeko, Phaṭusiko ar phaṣiarako do! Ape do cunte  
potao akat' topa lekanko kanape, one oka bahre ma moṅjge nelok'kan,  
menkhan bhitri do goc' hoṭak' jaṅ ar joto lekan maḡaṭe perec'ge.

<sup>28</sup>Onkage, ape hō bahre do hoṭko then dhorompe nel ocok'kana, menkhan  
bhitri do baṭic' ar kaṭe perec'getapea.

### **Phaṣiarakoak' bicar**

(Luk 11.47-51)

<sup>29</sup>“Hae, ape soster baḡaeko, Phaṭusiko ar phaṣiarako do! Ape do naḡikoak'  
topako nǎwǎtepe tol aroyeda ar dhorom hoṭkoak' topakope saḡaoeda.

<sup>30</sup>Arpe meneda, 'aleren hapramko bidalrele tahēlen khan naḡikoak' mǎyǎm  
joroyre onko sǎo do ohole selet'kok'a.'

<sup>31</sup>Onate apnar uparte gohape emeda je, ape do naḡikoko khūnlet'koren  
hoponko kanape mente.

<sup>32</sup>Endekhan aperen hapramko okaṭak'ko ehop' oṭolet' ona reak' sarec'ak' do  
apege mucat' got'kak'pe baṭe.

<sup>33</sup> “E biṅko ar biṅkoren hoponko! Cekate norok reak' saḡai khonpe  
baṅcaok'a?

<sup>34</sup>Ona iaṭe in do naḡiko, aḡilanko, ar soster baḡaeko ape theniṅ kolet'koa.  
Ar ape do onko modren adomko dope goc'koa ar adomko dope kuruskoa.

Ar adomko do apeak' sunagokorepe çabuktepe dalkoa ar mit' nagraha khon etak' nagrahatepe laga barakoa.

<sup>35</sup> Onate Habel reak' mãyãm khon Borkhiaren hopon Sakariã reak' mãyãm hãbic' one sonot jaega ar pinđ talarepe khũnlede, uni Sakariã khũn hãbic' dhartiren tinak' bin dusankoko khũn ocoakan onko sanamkoak' mãyãm reak' dayikpe hoyok'a.

<sup>36</sup> Sãrigeñ metapekana, niã bidãlren hořkoge ona mãyãm reak' dayik doko hoyok'a.

### Jerusalem lağit'e dukok' kan

(Luk 13.34-35)

<sup>37</sup> "E Jerusalem! E Jerusalem! Am do nařikom khũnet'koa ar am řhen kol ocok'kanko do dhiritem tinet'koa. Sim eña cet'leka ac'ren hoponko ac'ak' phãkrãk' latarreye guñgut'ko onkage in hõ amren hořko har samřaokõ menlede, menkhan onko do bako rebenlena.

<sup>38</sup> E Jerusalemren hořko, apeak' ořak' do uřãrok'a.

<sup>39</sup> Inin metapekana, tin hãbic' auripe men 'Bhorangeae Probhu Isor nũtumte daraekanic' do' unhãbic' ape do ar bape nel ñameña."

## Mathae 24

### Jug mucãt' reak' dinko

(Mark 13.1-13; Luk 21.5-19)

<sup>1</sup> Jisu mundil khone ořok calak'kan tahẽkanre celako do mundil reak' bhitko uduk'ae lağit' uni řhenko hec' sorena.

<sup>2</sup> Unre Jisui metat'koa, "Ape ma noakope ñelet', menkhan inin metapekana, nonde do mit'řec' dhiri hõ etak' dhiri cetanre bañ tahena, joto do raput' giđik'a"

### Besuluk ar santao reañ

(Mark 13.3-13; Luk 21.7-19)

<sup>3</sup> Jisu Jařitun burureye duřup' akan tahẽkanre celako do uni řhen hec'kate hape hapeteko metadea, "Lařyaleme, noako do tis hoyok'a ar oka lekan

cinħako hotetele bujħau dařreak'a amak' hijuk' ar jug muçadok' reak' okte do seřer akana mente?"

<sup>4</sup>Jisui roř ruarar'koa, "Men sontorok'pe, okoe hõ jemon aloko bulaupe,

<sup>5</sup>ente řher horge in nıtumte hec'kateko mena, 'In doń Maři kana,' ar řher hořko bulaukoa.

<sup>6</sup>Ape do larħai reak' sadekope ańjomma. Menkhan sontorok'pe! Noate alope botorok'a, ente noako do hoyok'gea; menkhan unre hõ muçar'tet' do auriyak'a.

<sup>7</sup>Mit' řatrenko do etak' řatrenko uparte ar mit' rajostı do etak' rajostı uparteko larħaiya. Jaega jaegakore akal hoyok'a ar dharti laraok'a.

<sup>8</sup>Menkhan noako do eken bedon reak' ehop'kana.

<sup>9</sup> "Unre santaope řagit'ko soprot'pea arko goc'pea. In iate sanam hořko hirkħawapea.

<sup>10</sup>Unre řadi hořko řakijok'a ar mit' hoř do etak' hoře soprotea are hirkħawaea.

<sup>11</sup>Řadi utar ere řabiko ořok hijuk'a ar aema hořko bulaukoa.

<sup>12</sup>Ar bedhoromge řherok'te řher hořkoak' dular do rearok'takoa.

<sup>13</sup> Menkhan muçar' řabic' okoeye řarhao taken uni do bancaoe nama.

<sup>14</sup>Sanam řatko řhen goha emok' řagit' serma raj reak' bhage sombat do gořa dhartire porcarok'a ar ona tayom do muçar' hoyok'a.

#### **Muçar' din reak' sasetko**

(Mark 13.14-23; Luk 21.20-24)

<sup>15</sup> "Daniel řabi hotete ujar reak' hirkħawak' rean oka roř akan ona sonot jaegare teńgo akanpe nellere (okoeye řarhaoet'kan uni doe bujħauma),

<sup>16</sup>Unre Jihudare takenko do buruteko nır pharakok'ma.

<sup>17</sup> Ar řarımre menaeric' do ořak' khon řahanak' hatao řagit' latarte aloe phedok'ma.

<sup>18</sup>Okoe khetreye taken uni hõ ac'ak' oyonak' řgui řagit' aloe ruarřma.



- 19 Unre bharti hoꝛmoanko ar gidra nunuako kan onkore do hae hae!
- 20 Koejoꝛpe jemon rabaꝛ din se jiraꝛuk' maꝛhaꝛe daꝛaꝛ alo hoyok'tape.
- 21 Unre nunak' baꝛic' koꝛto hoyok'a one oka do dharti etohop' khon nit haꝛic' baꝛ hoyakan ar tisge baꝛ hoyok'a.
- 22 Ona saset reak' dinko Isor bae khaꝛo lekhan okoe hoꝛ ohoko baꝛcaolena. Menkhan ac'ren bachao hoꝛko laꝛit' Isor do onako dine khaꝛo ocoya.
- 23 "Unre jaꝛhaꝛegeko metape, 'nelpe, Maꝛi do nonde menaea,' se 'hande menaea,' alope paꝛiaꝛuk'a;
- 24 ente aema eꝛe Maꝛi ar eꝛe naꝛbikoko upelok'a ar maraꝛ maraꝛ hahara kaꝛi ar cinhaꝛkoko uduga jemon Isorren bachao akan hoꝛkoko bulau daꝛeako.
- 25 Nelpe, in do laharege noakoꝛ lai dohowat'pea.
- 26 "Onate hoꝛko metape khan, 'nelpe, uni do hahankaꝛre menaea,' alope oꝛok calak'a. Se 'uni do bhiri oꝛak're menaea,' alope paꝛiaꝛuk'a.
- 27 Cet'leka bijli do purub khon oꝛokok'te paꝛchim haꝛic' malkao calak', onkage Manwa Hopon reak' seꝛerok' hoꝛ hoyok'a.
- 28 Jaꝛhaꝛege maꝛi taheꝛe ondege gidi hoꝛko jarwak'a.

### Manwa Hopon hijuk' reak'

(Mark 13.24-31; Luk 21.25-33)

- 29 "Onako din reak' santao tayomge siꝛ cando doe nutok'a, ar ninda cando do bae terdeja, ipilko hoꝛ coꝛ khonko nurok'a ar siꝛ cando, ninda cando, ar ipilko do bako tarhao tahena.
- 30 Unre Manwa Hopon reak' cinha do sermare nelok'a. Ar dhartiren sanam guꝛtirenko do dukte koꝛamko ceꝛagok'a. Onko do Manwa Hopon daꝛe ar thonokante rimilte hijuk'kanko nelea.
- 31 Ar murukte siꝛga saꝛek'a ar ona saꝛo saꝛote Manwa Hopon do ac'ren goꝛetkoe kolkoa. Onko do dharti reak' mit' mucat' khon etak' mucat' haꝛic' ar ponon sec' khon ac'ren bachao akan hoꝛkoko jarwako.

### Loa dare khon sikhaua

(Mark 13.28-31; Luk 21.29-33)

<sup>32</sup>“Loa dare ñelte cet’jonpe. Ona reak’ ðarko bale ruarkate sakam sagen len khangepe baðae ðareak’ kana je seton din do seþerakana.

<sup>33</sup>Onkage ape hõ noako sanamak’pe ñellere baðaepe, Manwa Hopon doe seþer akana, hẽ duar þengeye tengo akana.

<sup>34</sup>Sarigeñ metapekana, tinre noako joto hoyok’a unre niã pirhiren thora hor do bañcaoko tahena.

<sup>35</sup>Serma ar dharti do cabak’a, menkhan inak’ katha do jaejug habic’ tahena.

**Din ar okteko baðae reak’**  
(Mark 13.32-37; Luk 17.26-30,34-36)

<sup>36</sup>“Menkhan okoe hõ ona din ar ona okte reak’ do bako baðaea, sermaren goðetko hõ bañ, Hopon hõ bañ, eken Babageye baðaea.

<sup>37</sup> “Noha oktere cet’leka hoylen onkage Manwa Hopone hijuk’re hõ hoyok’a.

<sup>38</sup>Ente ðuba laha dinkore Noha do jahajre auriye bolok’ habic’ horko doko jom ñuiyet’ tahẽkana, arko bahu jonkan tahẽkana ar jãwãe hõko jãwãeyok’ kan tahẽkana.

<sup>39</sup> Ar ðuba dak’ hec’kate sanamko auriye atu idiko habic’ onko do cet’ge bako bujhaù ðareada. Manwa Hoponak’ hijuk’ hõ þhik onkage hoyok’a.

<sup>40</sup>Unre bar hor do goðarekin tahena; mit’ hor doe idiocok’a, ar eþagic’ doe baði oþok’a.

<sup>41</sup>Barea maejiu do jantekin ririt’a; mit’þen doe idi ocok’a, ar eþagic’ doe baði oþok’a.

<sup>42</sup>“Onate ape do jagwar akae takenpe, ente bape baðae hilok’ge aperen Probhu Isor doe hijuk’a.

<sup>43</sup> Menkhan noa baðaekek’pe, oraç’ kisãre baðaele khan oka pohor kombroe hijuk’a, enðekhan uni do ebhengeye tahẽkok’a, ar ac’ak’ oraç’ do ohogeye bhugaç’ ocolea.

<sup>44</sup>Onate ape hõ saprao akan takenpe, ente bape hudiset'kan ghurirege Manwa Hopon doe hijuk'a.

### **Paṭiaṭu taken reañ cehaona**

(Luk 12.41-48)

<sup>45</sup>“Uni paṭiaṭic' ar budanic' guti doe okoe kana, one okoe ac'ren kisāṛ do guti ar kārṁīko okte naṭitre jomak' emakoa mente ac' gharoñjrenko cetanreye dohokede?

<sup>46</sup>Bhaṅangeae uni guti do, one uni kisāṛtet' onkayet'kane hec' nāme.

<sup>47</sup>Saṛigeñ metapekana, unige ac'ak' menak'taeak' sanamak'ko cetanreye dohoyea.

<sup>48</sup>Menkhan, uni baṛic' sordar do ac'ak' monreye menle khan, 'iñren kisāṛ do hijuk'e bilomeda.'

<sup>49</sup>Ar ac' sāoten gutiko dadale ehob, ar bulok'ko tuluc'e jom nūi;

<sup>50</sup>Endekhan guti bae nel horakat' dinre ar bae baḍae akat' ghurire uni kisāṛ doe hijuk'a.

<sup>51</sup>Ar unre uni doe mak' paṛagea ar phaṣiṛako tuluc' bakhrae niṭaea. Onḍe do rak'joñ ar togoc' ḍaṭa hoyok'a.

## **Mathae 25**

### **Gel goṭen tetre kuṛikoak' phen**

<sup>1</sup> “Unre serma raj do nonkan gel tetre kuṛiko leka hoyok'a one okoe do gate kuṛiren Jāwāe daram aḡuiye laḡit' diuhewante bahreteko oḍok calaoen.

<sup>2</sup>Onko modre mōṛē goṭen do lilhi ar mōṛē goṭen do budanko tahēkana.

<sup>3</sup>Lilhi kuṛiko do diuheko idilet'gea menkhan soṅgete sunum do bako idi toraleda.

<sup>4</sup>Ar budan kuṛiko do akoak' diuhe sāote cukak're sunum hōko iditorawana.

<sup>5</sup>Ado Jāwāe beṭa hijuk'e bilomok'kante onko do dudṛum sapket'koa ar jotogeko jaṭit'keda.

6“Khan tala nínda jokhec’ hoho ańjomena, ‘hani íelepe, Jãwãe beṭa doe hijuk’ kana! Ma oḍokok’pe ar atań daramepe.’

7Unre onko tetre kuṛi do beret’kate diuheko jutket’takoa.

8Ar lilhi kuṛiko do budan kuṛikoko metat’koa, ‘apeak’ sunum khon den thoṛa emalepe, ente diuhe do ĩṛĩjok’ kantalea.’

9Unre budan kuṛikoko roṛ ruṛkeda, ‘bale emok’a, ente oka menak’tale onate ape ar ale laḡit’ do ohoge kulaulena. Ape do boron aḡhrińko ṭhen senkate kiriń aḡujonpe.’

10Ado onko lilhi kuṛi sunum kirińko sen akan tahẽkanrege Jãwãe beṭa doe hec’ena. Ar unre saprao akan tahẽkan kuṛiko do Jãwãe beṭa sãote bapla oṛak’teko boloyena. Ar sanamkoko boloyen khan silpiń do sińena.

11 “Tayomte onko lilhi kuṛiko do hec’kateko menkeda, E Probhu, E Probhu, ‘duṛ baṛe jhic’aleme.’

12Unre Jãwãe beṭa doe roṛ ruṛat’koa, ‘sarigeń metapekana, ín do bań orom akat’pea.’ ”

13“Onate jagwar akae takenpe, ente ona din se ona okte reak’ katha do bape baḍaea.”

### Pea gutikoak’ phen

(Luk 19.11-27)

14 “Serma raj do nonkan mit’ṭen hoṛ lekana, one okoe do eṭak’ disamte calak’ lahare ac’reń gutiko hoho jarwakate ac’ak’ sanam sompotti reak’ bhar onkoak’ tireye jima oṭokat’.

15Uni do gutikoak’ daṛe leka mit’ hoṛ do mōṛẽ hajar, ar mit’ hoṛ do bar hajar ar eṭak’ic’ do mit’ hajar ṭakae emadea.

16Ado okoe mōṛẽ hajar ṭakae namlet’ uni do onateye banij beparket’te arhõ mōṛẽ hajar ṭakae labkeda.

17Ar okoe bar hajar ṭakae namlet’ uni hõ onkakate arhõ bar hajar ṭakae labkeda.

**18**Menkhan okoe mit' hajar ʔaka ńamlet' uni do senkate ote lakeda ar ac'ren kis̄rak' ʔakae topa okokada.

**19**“Ado ɖher din tayom kis̄r do hec'kate onko gutiko ʔhen khon his̄be khojkeda.

**20**Khange okoe mōrē hajar ʔakae ńamlet' uni do arhō mōrē hajar ʔaka ʔgu darakateye menkeda, ‘E Probhu, am do mōrē hajar ʔakam jim̄awadiń tahēkana.

**21**ńelme, ín do arhō mōrē hajar ʔakań lab akada.’ Unre ac'ren kis̄re menkeda, ‘bes akadam. E bhage ar ʔatiar golam. Am do thoɖawak're ʔatiarem tahēkante ɖher okoc'ak'ko cetanreń dohokama. Ar dela hijuk'me ar ín s̄ote r̄ska seledok'me.’

**22**“Ar okoe bar hajar ʔakae ńamlet' uni hō hec'kateye menkeda, ‘E Probhu, am do bar hajar ʔakam jim̄awadiń tahēkana. Ar nōk'ōe ńelme, ona khon arhō bar hajar ʔakań lab akada.’

**23**Unre uniren kis̄r doe menkeda, ‘bes akadam, E bhage ar ʔatiar golam. Am do thoɖawak're ʔatiarem tahēkante ʔɖi okoc'ak'ko cetanreń dohokama. Ar dela hijuk'me ar ín s̄ote r̄ska seledok'me.’

**24**“Menkhan okoe mit' hajar ʔakae ńamlet' uni do hec'kateye menkeda, ‘E Probhu, baɖae akat'me tahēkanań am dom kuɖhin hoɖ kana. Ente am do okare it̄ bam erakat' onɖe khonem ireda ar okare bam chiɖiau akat' onɖe khon dom halańeda.

**25**Onate ín do botorte amak' ʔaka otreń topa dohoakat' tahēkana. Ar ńelme, amak' jinis do amak'ge menak'a.’

**26**Khange ac'ren kis̄r doe roɖ ruaradea, ‘E b̄ric' ar asańpoɖa golam! Baɖaekan tahēkange com okare bań er akat' onɖe khoniń ireda ar okare bań chiɖiau akat' onɖe khoniń halańeda.

**27**Endekhan ínak' ʔaka do mahajon ʔhen cedak' bam doholeda? Ina khan hec'kate ín do ʔaka ar ona reak' sud hōń ńamkea.’

<sup>28</sup>Ona tayom uni do eṭak'koe metat'koa, 'uni then khon ṭaka hataope ar okoeyak' gel hajar ṭaka menak'tae uni emaepe.

<sup>29</sup>Ente okoeyak' menak'tae uni do arhōe emocok'a ar onate uniyak' do aema hoyok'taea. Menkhan okoeyak' banuk'tae uni do oka menak'tae ona hōe rec' ocok'a.

<sup>30</sup>Uni okoda guti do bahre nūtre gidikaepe; onde do rak'jon ar togoc' ḍaṭa hoyok'a.'

### Sanam jaṭrenkoak' bicar

<sup>31</sup>“Manwa Hopon do ac'ren serma goḍetko sāote ac'ak' ṭhonokanteye hec'lenre uni do ṭhonok reak' singhasonreya duṛup'a.

<sup>32</sup>Ar sanam jaṭren hoṛko do uni samañreko jarwa ocok'a. Cet'leka gupiyic' do bhiḍi ar meromkoe begarko onkage uni do sanam hoṛe begarkoa.

<sup>33</sup>Uni do ac'ak' jom sec're bhiḍiko ar leṅga sec're do meromkoe dohokoa.

<sup>34</sup>“Ina tayom raj do ac'ak' jom sec'renko metakoa, 'Okoe inren Babawak' bhorpe namakat', dela hijuk'pe. Dharti reak' rehet' khon okaṭak' rajostiyete tear akat'pe ona baṛe aidaṛijonpe.

<sup>35</sup>Ente reṅgec' in tahēkanre jomak'pe emadiñ tahēkana; tetan lediña arpe nū ocolediña; upriañ tahēkana arpe atan sāohālediña;

<sup>36</sup>laṅgaṭiñ tahēkana arpe kicric'lediña; ruareñ paṛaolena arpe jotonlediña; ar hajotreñ tahēkana arpe hirilediña.'

<sup>37</sup>“Unre dhoromkoko roṛ ruṛaṛea, 'E Probhu Isor, tis bañ reṅgec'let'me neltele jom ocolet'me se tetanlet'me neltele nū ocolet'me?

<sup>38</sup>Tis bañ upriam tahēkante amle atan sāohālet'me, se laṅgaṭem tahēkantele kicric'let'me?

<sup>39</sup>Ar tis bañ ruṛ se hajotrem tahēkanre amle hirilet'me?'

<sup>40</sup>“Ado raje roṛ ruṛakoa, 'sarigeñ metapekana, inren noko huḍiñ uṭar boehako modre jāhāe mit' hoṛpe nonkawade enḍekhan unre inḡepe onkawadiñ tahēkana.'

<sup>41</sup>“Tayomte uni do ac’ak’ leŋga sec’reŋ hoṛkoe metakoa, ‘E sarapanko, iŋ then khon saŋgiŋok’pe. Soetan ar uniren celako laḡit’ tearakan jaejug seŋgelre calak’pe.

<sup>42</sup>Tinre reŋgec’lediŋa unre ape do jomak’ bape emadiŋa; tetan lediŋa ar bape nũ ocolediŋa;

<sup>43</sup>Upriaŋ tahēkana ar bape atañ sāohālediŋa; laŋgaŋiŋ tahēkana ar bape kicric’lediŋa; ruḡ haso ar hajotreŋ tahēkana ar bape hirilediŋa.’

<sup>44</sup>“Unreko metaea, ‘E Probhu Isor, tis baŋ reŋgec’let’me, se tetanlet’me, se upria, se laŋgaṭ, se ruḡ, se hajotre nēlkate bale sap’ sorat’me?’

<sup>45</sup>“Uni do roṛ ruḡ akoteye metakoa, ‘saŋigeŋ metapekana, noko iŋren huḍiŋ utarko modre jāhāe mit’ hoṛ tinḡ’ge bape nonkawade, unḡ’ge iŋ hō bape onkawadiŋa.’ ”

<sup>46</sup> Ona tayom Jisui menkeda, “Noko hoṛ do jaejug saḡaiteko calak’a, menkhan dhoromko do jaejug jionko ŋama.”

## Mathae 26

### Probhu Jisu goje reak’ sorojontro

(Mark 14.1,2; Luk 22.1,2; Johan 11.45-53)

<sup>1</sup>Ado noako kathae muḡat’ket’ khan Jisu do ac’reŋ celakoe metat’koa,

<sup>2</sup> “Baḡaegeape bar din tayom khange baŋcaok’ porob do hoyok’a, ar Manwa Hopon do kuruskae laḡit’ko soprotea.”

<sup>3-4</sup>Unre marañ naekeko ar Jihudikoren murubbiko do Kaeaphako metae marañ naekeak’ oṛak’reko jarwa mit’ena, ar Jisu hape hapete sap’kate goje reak’ phundiko aṭaokeda.

<sup>5</sup>Menkhanko menkeda, “Porobre do babo onkaea; baŋkhan disam hoṛko talare gulmal ehop’ botejok’a.”

### Maejiu sunume ojok’ade

(Mark 14.3-9; Johan 12.1-8)

<sup>6</sup>Jisu do Bethaniare murhuc’ jom rugi Simonak’ oṛak’reye tahēkanre mit’ten maejiu do uni ṭhene hec’ena.

<sup>7</sup> Ar mit'tec' ponđ dhiri reak' cukak're ađi damanak' mahkaok' sunume ađu darakeda. Ar Jisu tinre jojome duřup' akan tahėkan unre uni do ona mahkaok' sunum bohok'reye duladea.

<sup>8</sup>Ona nelte celako do edreyenteko menkeda, "Nunak' damanak' jinis do cedak' nořto giđikak' hoyok' kana?"

<sup>9</sup>Noa ma damtege con akhrińkok' ar reńgec' orec'ko emdarekeko."

<sup>10</sup>Jisu onae bađaeket' khan onkoe metat'koa, "Nui do cedak'pe mon duk ocoyede kana? Uni do in lađit' bhageak'geye kami akada.

<sup>11</sup>Ente reńgec' orec'koma jaoge ape tuluc' menak'ko, menkhan in do jao okte bape nıameńa.

<sup>12</sup>Uni do hořmore mahkaok' sunume duladıńte topayin lađit'e sapraoe edeńkana.

<sup>13</sup>Sarıgeń metapekana, dharti reak' jähã jaegarege bhage sombat porcarok', onđege nui maejiue kamiakat' reak' katha hõ disai lađit' lai torak'a."

#### **Pegel řaka reak' laloc**

(Mark 14.10,11; Luk 22.3-6)

<sup>14</sup>Unre gelbar celako modren Jihuda Isřariotko metae cela do maran naekeko řhen senkateye metat'koa,

<sup>15</sup> "Apeak' tire Jisuń soprot lekhan cet'pe emaña?" Unre maran naekeko do pegel ruřa řaka lekhawadeteko emadea.

<sup>16</sup>Ona tayom khon Jihuda do Jisu soprote lađit' ate nam barayet' tahėkana.

#### **Bańcaok' porobre celako sãote**

(Mark 14.12-21; Luk 22.7-13,21-23; Johan 13.21-30)

<sup>17</sup>Ado bin khamiyanak' piřa porob reak' řahil dinre celako do Jisu řhen hec'kateko menkeda, "Sen-parom porob reak' bhoj do okarele tearama mentem menjon kana?"

<sup>18</sup>Jisui metat'koa, "Nańgrahate calaokate uni hoř metaepe, Gurui meneda, 'inak' okte do sorakana. In do inren celako tuluc' amak' ořak're bańcaok' porobiń porobok'a.' "



<sup>19</sup>Onate celako do Jisui hukumat'ko tahēkan leka bañcaok' porob reak' bhojko tearkeda.

<sup>20</sup>Ado ayup'en khan Jisu do onko gelbar celako tuluc' jojome durup'ena.

<sup>21</sup>Arko jojomkan tahēkanre uni doe metat'koa, "Sarıgeñ metapekana, ape modre mit' hoř do bařirikoak' tireye soprotiña."

<sup>22</sup>Unre celako do ađiko bhabnayente mimit' hoř Jisu kuliyeke ehop'ena, "E Probhu Isor uni do cet' in kañañ?"

<sup>23</sup>Uniye roř ruřarat'koa, "In tuluc' bařire okoe tiye topoyet'kan unige in doe soprotiña.

<sup>24</sup>Manwa Hopon reañ sonot sosterre okaleka olakan onkage uni doe gujuk'a, menkhan uni hořre do hae hae, okoe bařirikoak' tire Manwa Hopone soprot ocoye! Uni do aloe janamlen khange honañ boge hoykok'taea."

#### **Probhu kedok'**

(Mark 14.22-26; Luk 22.14-20; 1 Korinthiko 11.23-25)

<sup>25</sup>Ado okoe bařirikoak' tire Jisui soprot ocoye lađidok'kan tahēkan uni Jihudai menkeda, "E Guru, uni do cet' in kañañ?" Jisu do uniye metadea, "Am do thikgem meneda."

<sup>26</sup>Adoko jojom kan tahēkanre, Jisu do piřa halañkateye bhorada. Ar kecak'kate celako emat'koteye menkeda, "Ne ataņpe ar jompe, noa do inak' hořmo kana."

<sup>27</sup>Ina tayom baři halañkate gun manao joharkate emat'koteye, metat'koa, "Ne, noa reak' nūiype sanamko,

<sup>28</sup>ente noa do bondobos reak' inak' mãyãm kana, oka do ađi hořko nūtumte jorok'kan kai ikak' lađit'.

<sup>29</sup>Iniin metapekana, inren Babawak' rajostire ape tuluc' nāwānak' darkha rasa auriñ nūi hařic' nit khon noa do ar bañ nūiya."

<sup>30</sup>Ado mit'tec' sarhao sereñate onko doko ođokente Jařitun buruteko rakap'ena.

#### **Patras Jisui bañekan**

(Mark 14.27-31; Luk 22.31-34; Johan 13.36-38)

**31** Unre Jisui metat'koa, "Niã nínda ape jotoge ínrepe takijok'a. Sonot sosterre ol akana, 'gupiyic' ín mageya, enðekhan palren bhidikoko chirchaturók'a.'

**32** Menkhan íniń jiwet' beredok' tayom ín do ape lahate Galilteń calak'a."

**33** Unre Patras doe roř ruřadea, "Amre jotokogeko takic'lenre hõ ín do ohogeń takic'lena."

**34** Jisu do uniye metadea, "Sarıgeń metamkana, niã níndađe sim şandı auriye ragre am do pe dhaoem bańeńa."

**35** Patrasede menkeda, "Am saõte gujuk' hoyok'tińre hõ ín do ohogeń bańlema." Ar eřak' celako hõ onka lekako menkeda.

### **Jisu do Gethsemane bagwanreye koejońkan**

(Mark 14.32-42; Luk 22.39-46)

**36** Unre Jisu do onko tuluc' Gethsemaneko metak' mit'řec' jaegate senkate celakoe metat'koa, "Íń do onde senkate tin hańic' ín koejoń unhańic' ape do nonde durup' hatarok'pe."

**37** Noa menkate uni do Patras ar Sabdaeren banar hopon sońge toraket'kinteye calaoena. Ar bhabnate uniyak' mon do dhak dhakaok' ehop'entaea.

**38** Uniye metat'koa, "Gujuk' dańhil jiwi lok'kantińa. Ape do ondege tahẽ hatarok'pe ar ín tuluc' jagwar akae takenpe."

**39** Khan lahańok' senkate uni doe taberena ar koeket'teye menkeda, "E Baba, hoedařeak' khan noa duk reak' baři do ín khon pharakok'ma. Enhõ íniń menjońkan leka do bań, bickom amak' sana lekage baře hoyok'ma."

**40** Ina tayom ac'ren celako řhene hec'en khan řapit' akat'eńelket'koa. Uni do Patrasede metadea, "Íń tuluc' cet' mit' ghońřa hõ jagwar bape tahẽ dařeada?"

**41** Jagwar takenpe ar koejońpe jemon biđare alope paraok'. Jiure sana menak'gea, menkhan hořmo do nijorgea."

<sup>42</sup>Uni do ruar senkate dosar dhao koeket'teye menkeda, "E Baba, noa baṭi in then khon bañ ocogok' khan begor onañ nũite, enḍekhan amak' sana lekage bare hoyok'ma."

<sup>43</sup>Adoe ruar hec'en khan arhõ japit' akat'e namket'koa, ente onko do dudrumte adiko laṅga akan tahẽkana.

<sup>44</sup>Uni do arhõe baḡi oṭowat'kote tesar dhao senkate ina kathageye koekeda.

<sup>45</sup>Ar celako then hec'kateye metat'koa, "Ape do nit hõpe japit' jiraṅ jonkana? Nelpe, okte do seṭerena; Manwa Hopon do kaḡi hoṛkoak' tireko soprotea.

<sup>46</sup>Ma beret'pe, dela bon calak'a. Nelpe, baḡirikoak' tire okoeye soprotin uni doe seṭerena."

### **Baḡirikoak' tire Probhu Jisu**

(Mark 14.43-50; Luk 22.47-53; Johan 18.3-12)

<sup>47</sup>Jisui roroṛkan tahẽkanrege, nelpe, Jihuda do onḍeye hec'ena. Uni do gelbar celako modren mit' hoṛe tahẽkana. Uni saote aḡi uṭar hoṛ do tarware ar thengawanteko hec'ena. Onko do marañ naekoko ar murubbikoko kol akat'ko tahẽkana.

<sup>48</sup>Jisu baḡirikoak' tire okoeye sap' ocoye uni do onko tuluc' mit'tec' cinhai thik dohoakat' tahẽkana; uni doe metat'ko tahẽkana, "Jãhãetãk'geñ cok'ae, uni kangeae, ape do unigepe sabeya."

<sup>49</sup>Onate Jihuda do Jisu then hec'kateye menkeda, "Johar Guru," Ar noa menkateye cok'adea.

<sup>50</sup>Jisu do uniye metadea, "E gate, okaṭak' laḡit'em hec'akan, ma onkaeme." Ar soṅge soṅgete onko hoṛ do hec'kate Jisuko sap'kede.

<sup>51</sup>Jisu soṅgete tahẽkanko modren mit' hoṛ do ac'ak' tarwareye odokkeda ar marañ naekeren gutiyak' mit' luture heseket'taea.

<sup>52</sup>Unre Jisui metadea, "Amak' tarware do khapre bhoraokak'me. Ente tarware sasap'ko do jotoge tarwareteko gujuk'a.

<sup>53</sup>Am do cet' bam moneyak' kana, ínren Babañ hohoe khan níitge hajar hajar serma gođetko cet' bae kolaña? Enđekhan cekate sosterko reak' katha do purauk'a?

<sup>54</sup>Sostorre ma coñ olge menak', noako hoyok' do jarurgea."

<sup>55</sup> Uni do gadel hořkoe metat'koa, "Ín do cet' đaku kañañ, onate tarware ar theñgawante ín sasap'pe hec'akana? Ín ma coñ jaoge mundilre durup'kateñ cet'ako kan tahėkan, ar unrema bacope sap'lediñ.

<sup>56</sup>Menkhan noa joto do hoyena jemon nařbiko reak' olak'ko purauk'." Unre celako do Jisuko nír bařiyadea.

**Probhu Jisu marañ bařisi samañre**

(Mark 14.53-65; Luk 22.54,55,63-71; Johan 18.13,14,19-24)

<sup>57</sup>Ado okoeko Jisuko sap'lede onko do marañ naeke Kaeapha thenko idikedea. Onđe do soster bađaeko ar murubbikoko jarwa akan tahėkana.

<sup>58</sup>Patras do pharak pharakte marañ naekeak' raca hařbic' Jisui pañja idikedea ar muçat' hařbic'e nıla mente bhitrıte bolokate sipařhiko saoteye durup' panteyena.

<sup>59</sup>Unre marañ naekeko ar marañ bařisiren sanam hořko do Jisu goje lařıt' eře gohakoko nam bařayet'ko tahėkana.

<sup>60</sup>Ar aema eře gohako hōko hec'lengea, menkhan onko do țhık leka goha bako namleda. Ado muçat're bar hoř hec'kate kin menkeda,

<sup>61</sup> "Nui hoře men akada, Isorak' mundil ín dhañ dhasera ar pe dinte arhōñ benao ruřa."

<sup>62</sup>Unre marañ naeke do teñgoyente Jisui metadea, "Am do cet' jãhãnak' bam roř ruřa? Am uparte nukin do cet' gohakin emeda?"

<sup>63</sup>Menkhan Jisu do hapegeye tahėyena. Marañ naeke do arhōe metadea, "Jiwet' Isorreñ kiria ocoyet'me kana, lařiyaleme, am do Maři, Isorren Hopon kanam se bañ?"

64 Jisu do uniye metadea, “Hē am do ʈhikgem menakada; enḍekhan arhōñ metapekana, nīt khon Manwa Hopon do sanam dareanic’ Isorak’ jojomsa aṛere durup’akan ar rimilte hijuk’kanpe űelea.”

65 Khande marañ naeke do ac’ak’ kicric’e oṛec’ket’teye menkeda “Nui do Isore henosta akawadea. Gohako reak’ do ar cet’ ʈarura bona? Nītge coñ ape hōpe añjomket’, uni do Isore henostawae kana.

66Cet’pe bujhaueda?” Onkoko roṛ ruṛkeda, “Nui do goc’ ocok’ lek kanae.”

67 Unre mēt’āhāreko thoadea, arko kuhāukedeadea arko thapakedeadea.

68Adoko metadea, “E Maṣi, mase laime, okoeye dalket’mea?”

### **Patras do Jisui bañekan**

(Mark 14.66-72; Luk 22.56-62; Johan 18.15-18,25-27)

69Unre Patras do bahre racareye durup’ akan tahēkana. Ar mit’ṭen kāmī kuri do hec’kateye metadea, “Am hō coñ Gaḷilren Jisu tuluc’em tahēkan.”

70Menkhan Patras do jotoko samañre bañket’teye menkeda, “Am cet’em menet’kan ona do bañ baḍadea.”

71Ina tayom Patras do duṛ ʈhene oḍok senena. Uni űelte eṭagic’ kāmī hō onḍenko hoṛkoe metat’koa, “Nui hoṛ hō Nasaretren Jisu sāoteye tahēkana.”

72Unre Patras doe kiriṛyena ar bañket’teye menkeda, “Uni hoṛ do baḍae hō bañ baḍae akadea.”

73Mit’ ghaṛi tayom onḍe teṅgo akan tahēkanko hō Patras ʈhen hec’kateko menkeda, “Khaṭige am hō onko modren kangeam; ente amak’ kathategem sap’ocok’ kana.”

74Unre Patras doe sarapana ar kiriṛyente memene ehop’ena, “Uni hoṛ do baḍae hō bañ baḍae akadea.” Ar unrege saṭmente sim saṇḍiye rak’got’keda.

75Unre Patras do Jisui metade tahēkan kathae disakeda, “Sim saṇḍi auriye ragre pe dhaoem bañeña.” Ar bahrete oḍok senkate hūk hūke rak’keda.

## **Mathae 27**

### **Pilṭ samañre Probhu Jisu**

(Mark 15.1; Luk 23.1,2; Johan 18.28-32)

<sup>1</sup>Ado setak'en khan marañ naekeko ar murubbiko do Jisu goje reak'ko goṭakeda.

<sup>2</sup>Onko do Jisu tolkateko idikedete disam cak'laoyic' Pilat ṭhenko soprotkedeadea.

### **Jihuda reak' gujuk'**

(Aposkãmi 1.18,19)

<sup>3</sup> Ar baĩrikoak' tireye soprotlede Jihuda do Jisuko bicar dusikede khan aḍi aṭe kastaoena. Uni do marañ naeke ar murubbiko ona pegel rupa ṭaka ruarar'koteye metat'koa,

<sup>4</sup>“Kaĩ akadañ, ente bin dusanic' goc' ocoye laḡit' in soprot akadea.” Onkoko metadea, “Onate aleak' do cet'? Amge neljoĩme.”

<sup>5</sup>Unre Jihuda do ona ṭaka mundilre capat' giḍi oṭokateye calaoena are paĩ goc'ena.

<sup>6</sup>Ar marañ naekeko do ona ṭaka halankateko menkeda, “Mundil reak' sundukre noa doho do baĩ ṭhikok'a, ente noa do mãyãm reak' dam kana”

<sup>7</sup>Ado solha mit'kate ona ṭakate upria hoṛ topako laḡit' kuñkalak' mit'tec' goḍako kiriñkeda.

<sup>8</sup>Onate teheñ haĩbic' ona goḍa do mãyãm reak' goḍako metak'kana.

<sup>9</sup>Noate Jirimiã naĩbi hotete roṛlenak' katha purauena: “Onko do pegel rupa ṭakako hataokeda. Noa ṭaka do uniyak' dam kana. Israelko do uni laḡit' noa damko ṭhik dohoakat' tahẽkana.

<sup>10</sup>Probhu Isor cet'lekae hukumlet' tahẽkan onkage onko do kuñkal reak' goḍa laḡit' ona ṭakako emkeda.”

### **Probhu Jisuak' bicar**

(Mark 15.2-5; Luk 23.3-5; Johan 18.33-38)

<sup>11</sup>Jisu do disam cak'laoyic' Pilat samaĩreko teĩgokedeadea. Unre Pilat do Jisui kulikedeadea, “Am do cet' Jihudikoren raj kanam?” Jisui roṛ ruarḡkeda, “Am do ṭhikgem meneda.”

<sup>12</sup>Marañ naekeko ar murubbiko aemako dusikedea menkhan Jisu do cet' hõ bae roṛ ruṛleda.

<sup>13</sup>Unre Pilāt do uniye metadea, “Tinṛak'ko dusiyet'me kan ona do cet' bam añjomedā? Menkhan Jisu do mit'tec' katha hõ bae roṛ ruṛleda.

<sup>14</sup>Onate disām cak'laoyic' do ṛḍiye haharayena.

**Jisu do gujuk' saṛaiye ṛamet'**

(Mark 15.6-15; Luk 23.13-25; Johan 18.39—19.16)

<sup>15</sup>Disām cak'laoyic' do bañcaok' porobre hoṛkoak' kusileka jaoge mit'ten kaḍiye ṛak'ede kan tahēkana. Ar noage uniyak' ṛali do tahēkantaea.

<sup>16</sup>Ona jokhec' Barabbako metae mit'ten kaḍiye tahēkana.

<sup>17</sup>Ado hoṛkoko jarwayen khan Pilāt do onkoe kuliket'koa, “Cet'pe khojkana? Ape then okoetāk' in ṛagea, Barabba, se Maṛsiko metae Jisu?”

<sup>18</sup>Ente Pilāt doe baḍaekan tahēkana, onko do hiska iṛte Jisuko soprot akadea.

<sup>19</sup>Ado Pilāt tinre bicar duṛup'ak'reye duṛup' akan tahēkana unre uniren ṛak' hoṛ do kathae roṛgot'kada, “Uni dhoromic' do jāhānak' alom cekayea, ente uni iṛte teheñ kukmūte ṛḍi duk in ṛam akada.”

<sup>20</sup>Menkhan marañ naekeko ar murubbiko do hoṛkoko ṛamṛauket'koa jemon Barabbako khoje ar Jisu do goje reak' kathako roṛ.

<sup>21</sup>Tayomte disām cak'laoyic' do hoṛkoe kuliket'koa, “Nukin bar hoṛ modre okoetāk'in ṛak'apepe khojkana? Onkoko menkeda, “Barabbage.”

<sup>22</sup>Unre Pilāte metat'koa, “Eṛḍekhan Maṛsiko metae Jisu doñ cekaea?” Onkoko menkeda, “Kuruskae me.”

<sup>23</sup>Pilāte metat'koa, “Cedak', cet'e dos akat'te?” Menkhan onko do arhõ ṛt ṛaṛnte hohoate memenko ehop'ena, “Uni do kuruskae me.”

<sup>24</sup> Pilāt do cet' hõ bae dhejeda bickom arhõ gulmal hoyok' kane nelket' khan dak' hataokate hoṛko samaṛre ti ṛbukenteye menkeda, “Nui hoṛak' māyām laḡit' in do bañ ḍayikok'a; apege neljoṛpe.”

<sup>25</sup>Sanamkoko roṛ ruṛadea, “Ale ar aleren gidṛakoge uniyak’ mǎyām reak’ ḍayikle hoyok’a.”

<sup>26</sup>Unre Pilāt do Barabbageye aṛak’at’koa, menkhan Jisu do ḍabuk baṛakate kuruskae laḡit’e soprotkedeadea.

**Sipaḡhikoko siṛogaekan**  
(Mark 15.16-20; Johan 19.2-3)

<sup>27</sup>Unre disām cak’laoyic’ Pilātren paḷṭonko do oṛak’ bhitrite Jisuko aderkedeadea ar goṭa paḷṭon dolrenko Jisu berḡaeteko jarwaket’koa.

<sup>28</sup>Onko do Jisuak’ kicric’ko tot’keda ar jeṅget’ arak’ aṅgropko horok’adea.

<sup>29</sup>Ar jaṇum nāṛī reak’ mukuṭ galaṅkate bohok’reko horok’adea, ar jojom tire mit’ṭec’ ṭheṅgako sap’adea. Ona tayom ikhṛumkate siṛogateko metadea, “Johar Jihudikoren raj.”

<sup>30</sup>Onko do hoṛmoreko thoadea ar ona ṭheṅga hatao ruṛḡkate bohok’reko dal daladea.

<sup>31</sup>Adoko siṛog baṛawade khan horok’ak’ko tot’ket’taea ar ac’ak’ kicric’ horok’adete kuruskae laḡit’ko idikedea.

**Kurus cetanre Probhu Jisu**  
(Mark 15.21-32; Luk 23.26-43; Johan 19.17-27)

<sup>32</sup>Ado onḍe khonko oḍok hijuk’kan tahēkanre paḷṭonko do Kureni nagraharen Simon nūtuman mit’ṭen hoṛko nāmkedeadea. Ar Jisuak’ kurus gok’ iditae laḡit’ko sap’ paṭet’kedeadea.

<sup>33-34</sup> Onko do ‘Golgatha’ mane do ‘bohok’ khṛpṛiko’ metak’ jaega ṭhenko hec’en khan Jisu do haṛhat’ sisir mesalakat’ darkha rasa nūi laḡit’ko emadeadea. Ar Jisu onae cakha aḡkaṅket’ khan nūñū bae rebenlena.

<sup>35</sup> Ado Jisuko kuruskede khan paḷṭonko do gulibāṭkate uniyak’ kicric’ko haṭiṅana.

<sup>36</sup>Ar durup’kate onḍe horhoyeko ehop’ena.

<sup>37</sup>Onko do Jisuak’ bohok’ cetanre noa dos olak’ko baṛsaṅkeda, “Nui do Jisu, Jihudikoren raj.”



<sup>38</sup>Ar barea đaku hõ Jisu sãoteko kurusket'kina, mit' do uni jojomsa ařere ar eřagic' do lengasare.

<sup>39</sup> Ar ona horte parom calak'kanko do bohok' ruku rukute Jisu siřogadeteko metadea,

<sup>40</sup> “Eya mundil dhañ dhaseric' ar pe mãhãte benaoc'! Eñdekhan nítok' apnarte bañcaok'me. Isorren Hopon kan khanem eñdekhan kurus khon pheđ hijuk'me.”

<sup>41</sup>Marañ naekeko ar soster bađaeko ar murubbiko hõ siřogadeteko menkeda,

<sup>42</sup>“Uni do eřak'koe bañcaoet'ko tahẽkana; ac' do bae bañcao dařeak'kana; Israelkoren raj kanae men khan, nítok' kurus khone pheđ hijuk'ma. Eñdekhan ale hõ unirele pařiauk'a.

<sup>43</sup> Uni do Isorreye bhorsa akana; nítok' Isor unire kusiye taken khan eñdekhane bañcaoema. Uni ma apnarte Isorren Hopone nımugok' kan tahẽkana.”

<sup>44</sup>Ar uni sãoteko kuruslet'kin đaku hõ onkage kin siřogadea.

**Probhu Jisuak' gujuk'**

(Mark 15.33-41; Luk 23.44-49; Johan 19.28-30)

<sup>45</sup>Enhilok' tikin gelbar baja khon pe baja hařic' gořa disam do nıtge tahẽyena.

<sup>46</sup> Khan pe baja okte Jisu do ãř ařante hohoateye menkeda, “Eloi Eloi Lama Sabakthani,” metak'me, “E inren Isor, E inren Isor, cedak'em bađi giđiwadıña?”

<sup>47</sup>Oñde teño akan tahẽkanko modren adom hoř do noa katha añjomteko menkeda, “Uni do Eliai hohoe kana.”

<sup>48</sup> Onko modren mit' hoř do nír senente mit'řec' spoñj hataokate sirkareye topokeda ar řhengare gutukateye cepec'adea.

<sup>49</sup>Eřak'ko doko menkeda, “Hape se nıllege bon, uni bañcaoelagit' Eliai hijuk' kana se baña.” (Mit' hoř do borlome hataokeda ar kokhareye sobok'kede khan dak' ar mãyãm ođokena.)

<sup>50</sup>Jisu do arhõ ãṭ arãnteye hohokeda ar jiwî oḍokentaea.

<sup>51</sup>Unre mundil reak' orwal do coṭ khon phedḥ ḥabic' oṛec'ente bar ḥaṭina; ar dharti do dal dalaoena ar laṭu laṭu dhiriko parak'ena.

<sup>52</sup>Ar adomak' topako jhic'enate aḍi utar japit' akat' sonot hoṛkoak' hoṛmo do beret'ena.

<sup>53</sup>Jisu goc'ko khone jiwet' beret'en khan onko do topa khon oḍokate sonot nagrahateko boloyena. Ar ḍher hoṛko ṭhenko nel ocoyena.

<sup>54</sup>Subedar ar uni tuluc' Jisuko horhoyede tahẽkanko do dharti larao ar eṭak' ghoṭnako nelkate aḍi baṛic'ko botorena arko menkeda, "Ṣarige uni do Isorren Hopongeye tahẽkana."

<sup>55</sup>Onḍe do aema maejiuko hõ pharakre teṅgokate jotowak'ko neṅelkan tahẽkana. Onko do Jisu sap'sorae laḡit' Gaḷil khon songeteko hec'lena.

<sup>56</sup>Onko modre Magdalaren Maṛiam, Jakob ar Josephren eṅat Maṛiam ar Sabdaeren hopon Jakob ar Johantekinren eṅat hõ tahẽkana.

### **Probhu Jisuak' topa**

(Mark 15.42-47; Luk 23.50-56; Johan 19.38-42)

<sup>57</sup>Ado ayup'en khan Arimaṭhiaren Josephko metae mit'ten kisãṛ hoṛ do onḍeye hec'ena. Uni hõ Jisuren celae hoyakan tahẽkana.

<sup>58</sup>Uni do Pilat ṭhen senkate Jisuak' maṛiye koekeda. Ar Pilat do maṛi emae laḡit'e hukumkeda.

<sup>59</sup>Joseph do Jisuak' maṛi hataokate sapha musna kicric'teye poṭomkeda,

<sup>60</sup>ar caṭanireye kholao dohoakat' ac'ak' nãwã topareye baekada. Ar topa duarre mit'tec' maraṅ okoc' dhiri guṛḡau idikateye eset' oṭokada.

<sup>61</sup>Menkhan Magdalaren Maṛiam ar uni eṭagic' Maṛiam do ona topa samaṅrege kin duṛup' tahẽyena.

### **Topa horhoko**

<sup>62</sup>Ado dosar hilok', metak'me sapraok' din tayom hilok' maraṅ naeke ar Pharusiko do Pilat ṭhen senkateko menkeda,

<sup>63</sup> “Hujur, disakedale, uni bulauic’ do jiwet’ tahēkanreya menleda, ‘pe mǎhã khangeń jiwet’ ruṛok’a.’

<sup>64</sup> Onate hukum emok’me pe mǎhã ḥabic’ jemon topa do kajakte horhok’. Ar bańkhan uniren celako hec’kate uniyak’ mǎrĩko kombro iditaea ar hoṛkoko laiyakoa ‘Uni do goc’ko khone jiwet’ beret’ akana.’ Ar onka hoylen khan pańhilak’ bulau khon tayomak’ bulau do artet’ge baṛic’ hoyok’a.”

<sup>65</sup> Unre Pilat do onkoe metat’koa, “Pahradarko idikope ar daṛeak’ bhor horho reak’ bebostaepe.”

<sup>66</sup> Adoko calaoente dhiri cetanreko mohor chap oṭowada ar kajakte horhoe laḡit’ pahradarkoko dohoket’koa.

## Mathae 28

### Jisui jiwet’ beret’en.

(Mark 16.1-8; Luk 24.1-12; Johan 20.1-10)

<sup>1</sup> Ado Jirauk’ mǎhã tayom, hapta reak’ pańhil din paha poho jokhec’ Magdalaren Maṛiam ar uni eṭak’ Maṛiam do topa neńelkin calaoena.

<sup>2</sup> Unre ackage dharti laṛaoena, ente Probhu Isorren mit’ṭen goḡet do serma khone pheḡ hec’ena ar topa duṛ khon dhiri ocok’kate ona cetanreya durup’ena.

<sup>3</sup> Uniyak’ muṭṭan do bijli leka ar uniyak’ kicric’ko do him leka piṛit’ piṛit’ pond tahēkana.

<sup>4</sup> Uni botorte pahradarko do thar tharaok’ko ehop’ena arko goc’ hor baragena.

<sup>5</sup> Serma goḡet do maejiue metat’kina, “Aloben botorok’a, ente iniin baḡaea, aben do kurus ocolen Jisu ben nam barayede kana.

<sup>6</sup> Nonḡe do banugic’an. Uni do cet’lekae menlet’ onkageye jiwet’ beret’ akana. Dela, hijuk’te uniye gitic’len jaega nel ben.

<sup>7</sup>Ar us̄ara senkate uniren celako laiyako ben uni do goc'ko khone jiwet' beret' akana ar onko lahate Gaḷilteye calak' kana. Onko do onḡegeko ṅelea. Ar ṅelben, ín doń laī lahawat'bena.”

<sup>8</sup>Unkin do botor ar raṣka salak' us̄arate topa khon oḡokkate Jisuren celako noa khobor laiyako laḡit'kin ṅir calaoena.

<sup>9</sup>Ar ackage unkin samañre Jisui hec'enteye joharat'kina. Unkin do sen sorkate jaṅgakin haṛup'kedeā arkin sewawadea.

<sup>10</sup>Jisui metat'kina, “Aloben botorok'a; aben do calaokate ínren boehako Gaḷilte senok' metakoben. Onko do onḡegeko ṅeleña.”

### **Pahradarkoak' laī jaḡhir**

<sup>11</sup>Adokin calak'kan tahēkan jokhec', ṅelpe, pahradarko mod khon adomko do nagrahate senkate one hoyenak' reak' joto do marañ naekekoko laiyat'koa.

<sup>12</sup>Unre naekeko ar murubbiko do jarwa mit'kateko sopolhawana ar palṭonko aema ṭaka emat'koteko metat'koa,

<sup>13</sup>“Ape do menpe, 'ṅindāle jaḡpit' akat' tahēkanre uniren celako hec'kateko kombro idikedea.’

<sup>14</sup>Ar noa katha disam cak'laoyic'e baḡae lekhan unrele bujḡauaea ar saḡai khonle bañcaopea.”

<sup>15</sup>Unre pahradarko do ṭaka hataokate cet'lekako men ocolen onkageko laī baṛakeda. Onate teheń haḡbic' ona katha do Jihudiko talare pasnao akana.

### **Gaḷilre Jisuak' ses hukum**

(Mark 16.14-18; Luk 24.36-49; Johan 20.19-23; Aposk̄ami 1.6-8)

<sup>16</sup> Ado Jisu Gaḷil reak' okaṭak' burute calak'e metat'ko tahēkan onko gel mit' celako do ona buruteko calaoena.

<sup>17</sup>Ar onḡe Jisuko ṅelkede khan uniko sewawadea, menkhan adomko do digdḡa hec'at'koa.

<sup>18</sup>Unre Jisu do hec'sorkateye metat'koa “Serma ar dh̄arti reak' sanam ektiari do ín ṭhen emakana.

19 Onate sanam jatren hoꝛko then calak'pe ar inren cela hoyocokope. Ar Baba, Hopon, Sonot Jiu nutumte baptiskope.

20 Ar okakoń hukum akat'pe onako doho cet'akope. Nelpe, jug mucat' hābic' in do ape tuluc' mināña.



## Mark

### Mark 1

**Johan bap̄baptisic'ak' porcar**  
(Mathae 3.1-12; Luk 3.1-17; Johan 1.19-28)

<sup>1</sup>Isorren Hopon Jisu Māsiyak' bisoetege bhage sombat reak' etohop' do hoyakana.

<sup>2</sup>Jesaea nābiyak' puthire noa katha ol akana; Nelme, in̄ren gōdet do am lahateñ kolekana. Uni do amak' hore teara.

<sup>3</sup>Hahañkarre mit'ten hohokañic' reañ ārañ, Probhu Isorak' hor tearkataepe, Uniyak' suruc' horko sojhe kataepe.

<sup>4</sup>Ona katha lekage Johan do hahañkarre senkate hōkoe bap̄tiset'ko tahēkana ar kai khon ikā nam lāgit'e porcaret' tahēkana jemon hōko do mon açurkate bap̄tismako atañ.

<sup>5</sup>Onate Jihudā disam ar Jerusalem nagraharen sanam hōko do ōdok hec'ente Johan then hijuk'ko ehop'ena. Ar tinre onko do akoak' kāikoko āngocket'a unre Johan do Jordan gādareye bap̄tisket'koa.

<sup>6</sup>Johan do ũt up' reak' āngrop ar dāndare harta reak' pātheak' tahēkantaea. Uni do pohoko ar bir dumur rasae jomet' tahēkana.

<sup>7</sup>Ar nonka menkateye porcaret' tahēkana, “In̄ tayomte mit' hōre darae kana. Uni do in̄ khone dāreangea. Uniyak' panahi reak' phitā ēngot'kate rāraetae lek hōñ bañkana.

<sup>8</sup>In̄ do dak'teñ bap̄tiset'pea menkhan uni do sonot Jiuteye bap̄tispea.”

**Probhu Jisuak' bap̄tisma ar bīḍau**  
(Mathae 3.13—4.11; Luk 3.21,22; 4.1-13)

<sup>9</sup>Onako oktere Jisu do Gālil Prodes reak' Nasaret ato khone hec'ena, ar Johan do Jordan gādare uniye bap̄tiskede.

<sup>10</sup>Ar dak' khone rakap't'en são sãote Jisu do serma ōrejok'kan ar sonot Jiu parwa leka ac' cetanre phed̄ hijuk'kane nelkede.

11 Unre serma khon mit'ten aṛaṇ aṅjomena, “Amge ínren dulāṛiṇa Hopon, ín do amreṅ kusi akana.”

12 Noa tayom Jisu do Jiu hotete hahaṅkarteye chaṭa idiocoyena.

13 Ar pongel din haḅic' Soetan do Jisu laloce uduk'adea ar kaṛe nūrhaṇe laḡit'e kurumuṭukeda. Onḡe do aema bir janwarko tahēkana, ar serma goḡetko hō uniko sap'sorae kan tahēkana.

### **Celakoe ṅamet'ko**

(Mathae 4.12-22; Luk 4.14,15; 5.1-11)

14 Johan hajotreye bhoraḡo ocoyen khan Jisu do Gaḷil Prodesteye calaoena. Ar nonka menkate Isorak' bhage sombat porcare ehop'ena,

15 “Okte purāu akana, ar Isorak' raj do sorakana. Kaṛi khon mon aṭurtape ar bhage sombatre paṭiṇuk'pe.”

16 Mit' din Jisu do Gaḷil doreāo aṛeteye parom calak'kan tahēkana. Unre Simon ar uniren boeha Andreas do doreāore jhaḷikin oḡaokan tahēkana. Ente unkin do jaḷiḷakin tahēkana.

17 Jisui metat'kina, “Dela ín sāote hijuk'ben. In do hoṛ sasap' hoṛiṅ benao bena.”

18 Unkin do unrege jhaḷikin baḡi oṭowat'te Jisukin paṅjakedea.

19 Ado onḡe khon laha ṅok'e sen idiyen khan Sabdaeren hopon Jakob ar Johan ṭakine nel ṅamket'kina. Unkin do laḷkaṛe duṛup'kate jhaḷikin jujutkan tahēkana.

20 Jisu do unkin hōe hohoat'kina, ar unrege aḷinren apat Sabdae do kaṃiyako sāote laḷkaṛekin baḡi oṭowadete Jisukin paṅjakedea.

### **Baṛic' jiu capaṛ akawade hoṛ**

(Luk 4.31-37)

21 Jisu ar ac'ren celako do Kapharnaḡum nagrahateko calaoena. Ar jiraḷuk' māhāre uni do sunaḡogre bolokate cet'akoe ehop'ena.

22 Ar uniyak' cecet'ak'te hoṛko do aḡiko hahaṛayena, ente soster baḡaeko leka do baṅ, bickom ektiṛi menak'tae hoṛ lekae cet'ako kan tahēkana.

<sup>23</sup>Ona jokhec' sunagore bariç' jiu capar akawade mit'ten hoře tahëkana.

<sup>24</sup>Uni do ať arante hohoateye menkeda, "E Nasaretren Jisu, ale tuluc' amak' do cet'? Nostole lagit'em hec'akana? Badaegeañ okoe kanam mente; am do Isorren uni sonotic' kanam."

<sup>25</sup>Unre Jisu do bariç' jiu dhomkao kedeteye metadea, "Thiroke'me ar uni khon ođok calak'me."

<sup>26</sup>Khange bariç' jiu do uni hoře mocra mucrikedea ar kikiquate uni khone ođok calaoena.

<sup>27</sup>Noa nelte hořko do haharayente ako akore kuliwana. "Noako do cet' kana? Ar noa ektiariate perec' nãwã cecet'ak' ban cet'kan? Ente uni do bariç' jiukoe hukumako kana ar onko do uniyak' kathako bataoet'taea."

<sup>28</sup>Ar noa iate Galil Prodes reak' joto jaegakore Jisuak' katha do ađi usara pasnao idiyena.

#### **Dher hořko bogeyen**

(Mathae 8.14-17; Luk 4.38-41)

<sup>29</sup>Ado sunagog khonko ođoken khan onko do Simon ar Andreas takinak' orak'teko calaoena. Onko saote Jakob ar Johan hokin tahëkana.

<sup>30</sup>Unre Simon hanhartet' do ruã iateye gitic' akan tahëkana. Ar Jisui hec'en khan uni reanko laiyadea

<sup>31</sup>Jisu do uni then senkate ti sap'kedeteye beret'kede. Ar inatege uniyak' ruã do chuțau got'entaea ar onko jom ocoko lagit'e sap'sorat'koa.

<sup>32</sup>Ado enhilok' candoe hasuren khan ayup' jokhec' hořko do joto lekan rugi ar bhut capar hořko Jisu thenko aguket'koa.

<sup>33</sup>Unre nagraharen hoř do ona orak' reak' duar then hec'kateko jarwayena.

<sup>34</sup>Ar Jisu do ađi lekan rogekote jabun akan hořkoe bogeket'koa ar bhut capar akat'ko hoe ođok gidiket'koa. Uni do bhutko bae roř ocoat'koa, ente onko doko badae akade tahëkana ac' doe okoe kana mente.

#### **Galil Prodesreya porcaret'kan**

(Luk 4.42-44)



<sup>35</sup>Dosar hilok' setak' nút tahēkanrege Jisu doe beret'ena ar oṛak' baḡikate mit'tec' nisun jaegare senkate koejoṇe ehop'ena.

<sup>36</sup>Unre Simon ar uniren sāotenko do Jisu sendra baṛayeko ehop'ena.

<sup>37</sup>Arko íamkede khan uniko metadea, "Sanamkoge amko íam baṛayet'mea."

<sup>38-39</sup> Jisui metat'koa, "Dela bon, sorteak' atokote bon calak'a jemon onakore hōń porcar daṛeak', ente ona laḡit'geń hec'akana." Nonkage Jisu do Gałil reak' joto jaegakore senkate Jihudikoak' sunaḡogkoreye porcarkeda ar bhutkoe oḡok giḡiket'koa.

### **Mit'ten murhuc' jom rugiye bogeyen**

(Mathae 8.1-4; Luk 5.12-16)

<sup>40</sup>Mit'ten murhuc' jom rog hoṛ do Jisu then hec'kate ikhrumenteye menkeda, "Sanalem khanem boge daṛeña."

<sup>41</sup>Jisu do uni hoṛre mǎyǎ hec'adea. Onate ti tiarkate joṭet'kedeteye metadea, "Íń hō onkageń khojogok' kana, ma saphakok'me."

<sup>42</sup>Ar inatege uniyak' murhuc' jom rog do boge utarentaea.

<sup>43</sup>Unre Jisu do uniye bidakadea, menkhan ona lahare sontorkedeteye metadea,

<sup>44</sup> "Nelme, noa katha do okoe then hō alom lai baṛaea. Bickom naekeko then senkate nel ocok'me ar saphak' laḡit' Mose okaṭak' samań reak' katha menakat' ona samańme. Ar nonkate naekeko thenem saḡbudok'a, am dom boge akana mente."

<sup>45</sup>Menkhan uni hoṛ do bahrete oḡok senkate sanam jaegare noa khobor lai pasnaoe ehop'ena. Onate Jisu do okaṭak' nagrahate hō sodorte bae bolo daṛeada. Uni do nisun jaegakore taken hoyentaea; ar enrehō hoṛko do sanam jaega khon uni then hijuk'ko ehop'ena.

## **Mark 2**

### **Mit'kar goc' rog hore bogeyen**

(Mathae 9.1-8; Luk 5.17-26)

- <sup>1</sup>Thoṛa din tayom Jisu do arhō Kapharnaḥum nagrahateye calaoena. Ar hoṛko do mit'ṭec' oṛak're menaea menteko añjomkeda.
- <sup>2</sup>Unre nunak' hoṛko jarwayena je, duṛ bahrere hō jaega do ar bañ tahēlena. Ar Jisu do hoṛko ṭhen Isorak' kathae porcaret'kan tahēkana.
- <sup>3</sup>Ona jokhec' mit'ṭen mit'kaṛ goc' rog hoṛ do pon hoṛte gok'kate uni ṭhenko aḡukedeā.
- <sup>4</sup>Menkhan bhiṛ iṛte Jisu ṭhen bako idi seṭer daṛeadea. Onate onko do Jisu okareye tahēkan ṭhik ona coṭ reak' calko ocok'keda. Ar ona phākte parkom sudha uni rugi hoṛ do latarteko phedgot'kadea.
- <sup>5</sup>Jisu do onkoak' paṭiaṁ nēlte uni hoṛe metadea, “E baḅu, amak' kai do ikayen tama.”
- <sup>6</sup>Onḁe do adom soster baḁaekoko duṛup' akan tahēkana. Onko do mone moneteko gunanok'kan tahēkana,
- <sup>7</sup>“Nui hoṛ do cedak' nonkan kathae roṛeda? Nui do Isore henostawae kana. Isor chaḁa ar okoe hale kai doe ika daṛekea?”
- <sup>8</sup>Jisu do unrege onkoak' mon reak' naṁdi gundik'ak'e baḁaeket' khane metat'koa, “Mone monete ona katha reak' do cedak'pe hudisok' kana?”
- <sup>9</sup>Nui rugi hoṛ do okaṭak' metae algawa, ‘amak' kai ikayen tama' se, ‘beret'kate, amak' parkom kuṭuntam ar taṛamme?’
- <sup>10</sup>Menkhan ape jemonpe baḁae daṛeak' Manwa Hopon do dhṛtire kai ika reak' ektiari menak'taea.” Ar ninak' haḅic' roṛkate uni rugi hoṛe metadea,
- <sup>11</sup>“Iniñ metamkana, ma beret'me, ar amak' parkom kuṭunkate oṛak'te calak'me.”
- <sup>12</sup>Unrege uni hoṛ doe beret'ena ar ac'ak' parkom kuṭunkate jotoko samañre bahreteye oḁok calaoena. Ar noa iṛte sanamkoko hahaṛayena ar Isor sarhaokedeteko menkeda, “Nonkanak' do tishō babon nēlakada.”

### Probhu Jisu Lewiye hohoe kan

(Mathae 9.9-13; Luk 5.27-32)

<sup>13</sup>Jisu do arhõ Galil doreão ařeteye ođok calaoena. Unre ađi uřar hoř do uni řhenko hec'ena ar onko cet'akoe ehop'ena.

<sup>14</sup>Ina tayom horteye parom calak'kan tahẽkanre Alphaeren hopon Lewi do mařul uřau reak' ořak're duřup' akane nelkede. Jisu do uniye metadea, "Dela hijuk'te, inren cela hoyok'me." Unre Liwi doe beret'ente Jisui pańjakedea.

<sup>15</sup>Tayomte Jisu do Lewi ořak're jojome duřup'ena. Unre aema mařul uřauko ar bařic' hořko hõ Jisu ar uniren celako saote jom řagit'ko duřup'ena, ente ađi uřar hoř do Jisu saoteko calak'kan tahẽkana.

<sup>16</sup>Ado Pharusiko dolren soster bađaeko do Jisu mařul uřauko ar bařic' hořko tuluc' jojomkanko nelkede khan uniren celakoko metat'koa, "Uni do mařul uřauko ar bařic' hořko tuluc' cedak'e jom nuĩyeda?"

<sup>17</sup>Noa katha ańjomkate Jisu do soster bađaekoe metat'koa, "Boge hořko řagit' raranic' reak' řaruř do banuk'a, menkhan ruak'ko řagit' do řaruřgea. Dhorom hoř hohoako řagit' do bań hec'akana menkhan kai hořko řagit'geń hec'akana."

### **Upař taken reań**

(Mathae 9.14-17; Luk 5.33-39)

<sup>18</sup>Mit' dhao Johan bařaptisic'ren celako ar Pharusiko doko upařet' tahẽkana. Ona nelte adom hoř do hec'kate Jisuko metadea, "Johanren cela ar Pharusiko doko upaředa, menkhan amren cela do cedak' bako upařet' kana?"

<sup>19</sup>Jisui metat'koa, "Jawãe beřa sońgere taken tuluc' cet' bařiařtko doko upař darekea? Tinař' din sońgere Jawãe beřae taken unak' din onko do bako upařa.

<sup>20</sup>Menkhan okte hijuk' kana Jawãe beřa tinre onko khone idiocok'a, unre onko doko upařa.

<sup>21</sup>“Okoe hõ mare kicric’re nãwã kicric’ do bako tãli jalada. Arko onkae khan mare kicric’ khon nãwã tãliyak’ do orec’ hijuk’a. Onate orec’ do artet’ge laçu idik’a.

<sup>22</sup>Okoe hõ mare kumre nãwã darkha rasa do bako dohoya. Arko dohole khan nãwã rasate kumko orec’ok’a ar darkha rasa hõ nostok’a. Onate nãwã darkha rasa do nãwã kumregeko dul dohoya.”

### **Jirauk’ mähã reañ sikhãuna**

(Mathae 12.1-8; Luk 6.1-5)

<sup>23</sup> Mit’ jirauk’ mähãre Jisu do phosol talateye parom calak’kan tahẽkana. Ar uniren celako do calak’ tuluc’ geleko hot’et’kan tahẽkana.

<sup>24</sup>Ona nelte Pharusiko do Jisuko metadea, “Dhorom reak’ niãm lekate jirauk’ mähãre oka bañ ganok’ ona do cedak’ko kamikana?”

<sup>25</sup> Jisui metat’koa, “Abiãthar do tinre marañ naekeye tahẽkana unre Dãud ar uni songetenko reñgec’let’kore, Dãud okae cekalet’ ona do cet’ tishõ bape parhao akada?

<sup>26</sup> Uni do Isorak’ oçak’re bolokate samañ akan piñã react’e jomkeda ar ac’ sãotenko hõe emat’koa. Menkhan ona jom react’ an do marañ naekeko chaça ar okoeyak’ge bañ tahẽkana.”

<sup>27</sup>Jisu do arhõe metat’koa, “Manwa laçit’ge jirauk’ mähã do hoyakana, menkhan jirauk’ mähã laçit’ manwa do baña.

<sup>28</sup>Onate Manwa Hopon do jirauk’ mähãren hõ mañik kanae.”

## **Mark 3**

### **Boroc’ ti hoçe bogeyen**

(Mathae 12.9-14; Luk 6.6-11)

<sup>1</sup>Ona tayom Jisu do arhõ sunagogyete boloyena. Onçe do nonkan mit’ten hoçe tahẽkana okoe do mit’ ti boroc’ge tahẽkanta.

<sup>2</sup>Ar Pharusiko modren adom hoç do Jisu dusire paraoe laçit’ atko nam barayet’kan tahẽkana. Ar jirauk’ mähãre Jisu jãhãeye bogekoa se baña onate bhageteko tankehiyede tahẽkana.

<sup>3</sup>Jisu do uni boroc' ti hoře metadea, "Beret'me ar talare teńgok'me."

<sup>4</sup>Ona tayom Pharusikoe kuliket'koa, "Jirauk' mǎhǎre bhage kǎmi ganok'a se bǎric' kǎmi ganok'a? Jiwi bańcao se bǎric' gidikak' ganok'a?" Menkhan Pharusiko do cet'ge bako roř ruřadea.

<sup>5</sup>Unre Jisu do edrete onkoe beńget'at'koa ar onkoak' keřec' mon iǎte bhabna salak' uni hoře metadea, "Amak' ti tiǎyrtam." Adoe tiyǎrket' khan ti do boge utǎrentaea.

<sup>6</sup>Unre Pharusiko do bahrete ořok hec'kate Jisu cet'lekateko gojea ona rean Herod sec'renko sǎote sopolhako dhurǎuena.

### **Probhu Jisuko pańjayed**

<sup>7</sup>Inǎ tayom Jisu do ac'ren celako sǎote doreǎo ařeteje calaoena. Ar Galil Prodesren ađi utǎr hoř do uniko pańja idikedea.

<sup>8</sup>Jisu okakoe kǎmi akat' ona reak' katha ańjomkate Jihuda, Jerusalem, Edom, Jordan gađa hanasaren, Tur ar Sidon nagraha beřhae sec'ren gadel hořko do uni řhenko hec'ena.

<sup>9</sup>Jisu do ac'ren celako mit'řec' huđiń lauka řhik dohokak'e metat'koa jemon bhir iǎte hořko aloko riđat' ciride.

<sup>10</sup>Ar řher hoře boge akat'ko tahėkante rugiko do uni jořede lařit'ko řhela řhilik'kan tahėkana.

<sup>11</sup>Ar bǎric' jiuko do uniko nelle khangeni uni samańreko bhindařok'kan tahėkana ar kikiǎuateko metaekan tahėkana, "Am dom Isorren Hopon kana."

<sup>12</sup>Menkhan uni doe sontoret'ko tahėkana okoe hǎ jemon aloko sodore ac' doe okoe kana mente.

### **Gelbar apostole bahalet'ko**

(Mathae 10.1-4; Luk 6.12-16)

<sup>13</sup>Ona tayom Jisu do buruteje rakap'ena ar ac'ak' kusileka uni do thořa hoř ac' řhene hohowat'koa.

<sup>14</sup>Arko hec'en khan uni do gelbar hoꝝko apostol hudareye bahalket'koa, jemon onko do ac' são sãoteko tahente,

<sup>15</sup>baꝛic' jiuko oꝟok giꝟiko reak' dareye danako ar porcar laꝓit'e kol dareako.

<sup>16</sup>Ar okoe gelbar hoꝛe bahalket'ko onko doko hoyok' kana, Simon, uni do Patrasede;

<sup>17</sup>Sabdaeren hopon Jakob ar Johan, (nukinak' nũtum do Boanergise dohoket' takina metak'me huꝟurren hoponkin);

<sup>18</sup>Andreas, Philip, Bartholomae, Mathae, Thoma, Alphaeren hopon Jakob, Thaddae, ar moulobadi Simon,

<sup>19</sup>ar Jihuda Iskariot, okoe do baꝛiko then Jisui sap' ocoledede.

**Probhu Jisu ar baꝛic' jiukoren raj**

(Mathae 12.22-32,46-50; Luk 8.19-21; 11.14-23; 12.10)

<sup>20</sup>Jisu oꝛak'teye hec'en khan uni then arhõ nunak' hoꝝko jarwayena je, ac' ar ac'ren celako do cet'ge bako jom dareada.

<sup>21</sup>Ado Jisuren perako noa khoborko añjomket' khan oꝟok aꝓuiye laꝓit'ko hec'ena. Onkoko menkeda, "Uni doe koꝛka akana."

<sup>22</sup> Ar Jerusalem khonko hec'akan tahẽkan soster baꝟaeko doko menkeda, "Unire do Beelsebul menaea. Uni do baꝛic' jiuren raj hotete baꝛic' jiukoe oꝟok giꝟiyet'koa."

<sup>23</sup>Jisu do soster baꝟaekoe hohowat'koa ar cet'ako laꝓit'e metat'koa, "Soetan do cet' Soetane oꝟok giꝟi dareaea?"

<sup>24</sup>Jãhãtak' rajostige apnar talare haꝓiñlen khan ona rajostĩ do ohoge tikaulena.

<sup>25</sup>Mit'ten gharoꝓj haꝓiñlen khan ona gharoꝓj do bañ tikauk'a.

<sup>26</sup>Onkage Soetan hõ apnar uparte teꝓgokate ac'ak' dareye rapud khan uni hõ ohoe tikau darelena ar ondege uni doe caba utarok'a.

<sup>27</sup>Noa katha do sari kana je, mit'ten darean hor do bako tol maran lekhan okoe ho uniyak' orak're bolokate jinisko ohoe luṭ dareletaea. Menkhane tol maranle khan doe luṭ dareak'gea.

<sup>28</sup>Sarigeñ metapekana, manwakoak' sanam kai ar Isor uparte henosta katha do ikak'taea,

<sup>29</sup>menkhan sonot Jiu uparte henosta katha do tisce ban ikak'taea. Uni horak' kai do jaejug hābic' tahentaea.”

<sup>30</sup>Sostor baḍaeko oneko menlet' tahēkan, “Unire do bāric' jiu menaea,” Onkoak' ona katha iṭeṭe Jisu do noa kathae menkeda.

### **Jisuren eṅgat ar boehako**

(Mathae 12.46-50; Luk 8.19-21)

<sup>31</sup>Ina tayom Jisuren eṅgat ar boehako do onḍeko hec'ena ar bahere teṅgokate Jisu hohoe laḡit' khoborko kolkeda.

<sup>32</sup>Unre Jisu berhaete aḍi uṭar hor ko duṛup' akan tahēkana. Adoko metadea, “Amren eṅgam ar boeham ar misramteko bahereko khojet'mea.”

<sup>33</sup>Jisui metat'koa, “Okoe kanae eṅgañ ar okoe kanako inren boehaṅko do?”

<sup>34</sup>Ado ac' berhaete duṛup' akanko sec' beṅget' aḍurkateye menkeda, “Noko kangeako inren eṅgañ ar boehaṅko do!

<sup>35</sup>Okoe Isorak' sana lekako senok'kan onkoge inren, boeha, misera ar eṅgañ kanako.”

## **Mark 4**

### **Mit'ten casa horak' phen**

(Mathae 13.1-9; Luk 8.4-8)

<sup>1</sup> Jisu do arho Galil doreño arere hor ko cet'akoe ehop'ena. Ar ac' berhaete aḍi uṭar hor ko bhirkeda; onate uni do doreño mit'tec' laukare dec'enteye duṛup'ena ar gadel hor do ghuṭureko teṅgo tahēyena.

<sup>2</sup>Uni do phenkote aḍi okoc'ak'ko rean cet'at'koe ehop'ena. Uni doe metat'koa,

<sup>3</sup>“Mit'ten casa hor do ita erok' laḡit'e oḍok calaoena.

<sup>4</sup>Ado erok' jokhec' adomak' ita do hor aṛere núrena, ar cẽṛẽko hec'kate onako halañ jomkeda.

<sup>5</sup>Ar adomak' ita do dhiri hasare núrena. Menkhan onde daṛia hasa bañ tahẽkana. Ar daṛia hasa bañ tahẽkante ita do usarate janam rakap'ena.

<sup>6</sup>Ado siñ candoe rakap'en khan onako do tolmoc' cabayena ar moñjte bañ rehet'lente rohoṛ kaṛcup'ena.

<sup>7</sup>Adomak' ita do jañumko talare núrena. Ar jañumko hara idiyen khan onae jhurkeda, ar onate bañ gele belelena.

<sup>8</sup>Menkhan thoṛa ita do bhage hasare núrente janamkate harayena ar gele beleyena, adom do pegel doboṛ, adom do turui gel doboṛ, ar adom do mit' sae doboṛ phosole hoyocokeda.”

<sup>9</sup>Ado mucat'reye menkeda, “Añjom laḡit' lutur menak'tae hoṛ doe añjomma.”

#### **Phen laḡi reak' monsuba**

(Mathae 13.10-17; Luk 8.9,10)

<sup>10</sup>Ado bhiṛ komaoen khan ac'ren gelbar celako ar beṛhaeten hoṛko do ona phen reak' maneko kulikedea.

<sup>11</sup>Jisui metat'koa, “Ape do Isorak' raj reak' saṛi okoak'kope baḡae ocoakana, menkhan eṭak'ko then do phen talate laḡiyagok' kana,

<sup>12</sup>sonot soster reak' katha leka, 'neñel doko neñelgea menkhan bako oroma, añjom doko añjomgea, menkhan bako bujhaṛua. Jemon aloko aṇurok' ar alo ikaḡ'tako.”

#### **Casa hoṛak' phen reak'e bhoñet'kan**

(Mathae 13.18-23; Luk 8.11-18)

<sup>13</sup>Ona tayom Jisui metat'koa, “Noa phen reak' mane do cet' bape bujhaṛuleda? Endekhan eṭak' phenko reak' mane do cekatepe bujhaṛua?

<sup>14</sup>Casa hoṛ oka itai erket' ona ita do Isorak' katha kana.



<sup>15</sup>Ar hor aṛere núren itate do nonkanko reaṅge roṛ akana okoe do ona kathako ańjomket', menkhan Soetan do hec'kate unrege onkoak' ontorre erakan kathakoe halan aṭkira.

<sup>16</sup>Ar dhiri hasare núren itate do onko reaṅge roṛ akana okoe do ona katha ańjomkate, unrege raṣka selet'ko atańet'kan,

<sup>17</sup>menkhan onkore mońjte rehet' ban baṣauk'kante eken thoṛa din laḡit'ko tarhao takenkana. Ente ona katha khatirte tinre santao ar khedreko paraok'kana unre onko doko paṅok'kana.

<sup>18</sup>Janumko talare erlen itate do onko reaṅge roṛ akana okoe do ona kathako ańjomket',

<sup>19</sup>menkhan gharońj reak' dańdi, ar dhon reak' maỹã ar emanteak' laloc hec'akokante onko do onako ten loṭomkak' kana;

<sup>20</sup>ar onate onkore jãhãń jo do ban jok' kana. Ar bhage hasare núren itate do onko reaṅge roṛ akana okoe do ona katha ańjomkateko atańet'kan arko jok' kan. Okoe do pegel doboṛ, okoe do turui gel doboṛ, ar okoe do mit' sae doboṛ.”

### **Marsal reań**

(Luk 8.16-18)

<sup>21</sup> Jisu do arhõe metat'koa, “Jãhãege diuhe jeret'kate cet' khaṅṅak' se cauki latarreko dohoygea? Ona do cet' diuhe dohowak' cetanre bako dohoya?

<sup>22</sup> Jãhãńak'ge danań taken ona do sodorok' laḡit'ge danań tahena; arhõe jãhãńak'ge poṭom taken ona do oṭag laḡit'ge poṭom tahena.

<sup>23</sup>Ańjom laḡit' lutur menak'tae hoṛ doe ańjom ma.”

<sup>24</sup> Ona tayom Jisui metat'koa, “Okatak'pe ańjomet'kan ona reań luturak'pe. Oka sosońak'tepe sońa, inaṅtege ape hõko sońapea; arko em juṭuc'apea.

<sup>25</sup> Okoeyak' menak'tae uni do arhõe emocok'a, menkhan okoeyak' banuk'tae uni do oka menak'tae ona hõe rec' ocok'a.”

### **Phosol reak' phen**

<sup>26</sup>Jisu do arhõe metat'koa, "Isorak' raj do nonka lekana: one mit'ten hoꝛ do otre itaye erket'.

<sup>27</sup>Uni do siñ ar ninda gitijok' ar beredot'te okteye khemaokeda. Ar ina oktere ita do janamkate harayena, menkhan cekate hoyena uni do bae baðaelak'a.

<sup>28</sup>Hasa do ac'tege phosole janam ocokeda, pahil do gachi, ona tayom gele ar gelere do damage.

<sup>29</sup>Ado phosol beleyen khan uni do datrome calaokeda, ente phosol samtao okte do hoyena."

### **Turi jañ reak' phen**

(Mathae 13.31-35; Luk 13.18,19)

<sup>30</sup>Ona tayom Jisui metat'koa, "Isorak' raj do cet' saote bon jurikea? Oka lekan phen hotete ona doñ bujhaũ ocoya?

<sup>31</sup>Ona raj do mit'tec' turi jañ lekana. One oka do joto itako khon huđin utarge.

<sup>32</sup>Menkhan haralen khan do joto arak' sakamko khon naprak'ge hoyok'a, ar nunak' marañ marañ ðarko hoyok'a je, coṛren cẽṛẽko hõ ona reak' ðarkore tukako benaojoña."

<sup>33</sup>Nonkage Jisu do arhõ ađi utar phenkote Isorak' kathakoe galmaraoako kan tahẽkana. Ar tinak' ganko bujhaũ ðareak'kan tahẽkan inak'geye lai akokan tahẽkana.

<sup>34</sup>Phen chaða uni do bae cet'akokan tahẽkana, menkhan celako ac' saote eskarko taħenre jotowak'e bhoñako kan tahẽkana.

### **Birbão hoeye thirocoyet'**

(Mathae 8.23-27; Luk 8.22-25)

<sup>35</sup>Enhilok' ayup'en khan Jisu do ac'ren celakoe metat'koa, "Dela, doreão hanasate bon parom calak'a."

<sup>36</sup>Unre celako do gadel hoꝛko bađiyat'kote Jisu okaṭak' laukareye tahẽkan ona laukatege uniko idi torakedea. Menkhan onde do arhõ eṭak' laukako tahẽkana.

<sup>37</sup>Ado ļauķa calak'kan tahēkanre mit'tec' marañ birbāo do hec'got'ena ar dheoko nunak' āṭ chilkau bolok'kan tahēkana, onate ļauķa do dak'te perejok' ehop'ena.

<sup>38</sup>Unre Jisu do ļauķa reak' tayom sec're baļisre bohok'ateye japit' akat' tahēkana. Khange celako do beret' kedeteko metadea, “E Guru, abo bon gujuk'kan do cet' bam hetawak' kana?”

<sup>39</sup>Jisu doe beret'ena ar birbāoe dhomkaoket'te doreāoe metat'a, “Thirok'me ar hapek'me,” Onate hoe do thirgot'ena ar jotowak' ḍel ḍel nijhumena.

<sup>40</sup>Ado celakoe metat'koa, “Cedak'pe botorok' kana? Cekate biswaš do banuk'tapea?”

<sup>41</sup>Noate celako do aḍi baṛic'ko botorena ar ako ako talare memenko ehop'ena, “Nui doe okoekante hoe hō hoe ar doreāo hō doreāokin bataoet'taea?”

## Mark 5

### Baṛic' jiu capar akawade hor

(Mathae 8.28-34; Luk 8.26-39)

<sup>1</sup>Ina tayom Jisu ar ac'ren celako do Gaļil doreāo paromkate Gerasenikoak' elakateko calaoena.

<sup>2</sup>Ado Jisu ļauķa khone pheḍ got'en khan baṛic' jiu capar akawade mit'ten hor do māṛi poḍa khon uni samañreya oḍok hec'ena.

<sup>3</sup>Uni hor do māṛi poḍakoregeye tahēnkan tahēkana ar sikṛikote hō bako tol tarhao daṛeaekan tahēkana.

<sup>4</sup>Aḍi dhao biṛikote ar sikṛikoteko tolkaekan tahēkana, menkhan uni do onae topak'et' tahēkana ar jaṅga reak' biṛiko hōe raput'et' tahēkana. Ar okoege bako sambrāo daṛeaekan tahēkana.

<sup>5</sup>Uni do siñ nindaḍa topa danderkore ar burukoreye kikiāu baṛayet' tahēkana ar dhirite ac'ak' horṃoe koṭec' sirā soroyet' tahēkana.

6-7 Ado Jisu saŋgiñre taheŋregeye ñel ñamkede khan uni do ñir hec'ente Jisui sewawadea, ar ãṭ aṛante ye menkeda, “Marañ Isorren Hopon Jisu, ín tuluc' amak' do cet'? Isor ñutumteñ kiriak' kana, alom sasetiña.”

8 Noa iṭe ye menkeda ente Jisu do uniye metade tahēkana, “Baṛic' jiu, nui hoṛ khon oḍok calak'me.”

9 Jisu do uniye kulikede a, “Celeama ñutum do?” Uniye menkeda, “Ínak' ñutum do phaḍaṇa, ente ale do aema menak'lea.”

10 Uni do Jisu nehōradeteye metade a ona elaka khon jemon aloe oḍok giḍikako.

11 Un jokhec' ona sor reak' buru dhasnare marañ mit' khaṛ sukriko aṭiñkan tahēkana.

12 Baṛic' jiuko do Jisu nehōradeteko metade a, “Onko khaṛ sukrikore kolkaleme; ar onko bhitrire bolo ocoaleme.”

13 Ado Jisui hukumat'ko khan baṛic' jiuko doko oḍokente sukrikoreko boloyena. Onate onko sukri do daṛañ sec'teko ñir senente doreãoreko ñurhayena arko unum goc'ena. Ona khaṛre bar hajar gan sukriko tahēkana.

14 Ar okoe sukriko gupikan tahēkan onko do atoteko ñir calaoena ar sanam jaegare ona reak'ko lai pasnaokeda. Unre hoṛko do cet' hoyakana mente ñel laḡit'ko oḍok hec'ena.

15 Ar Jisu ṭhenko hec'en khan bhut capaṛ akawade tahēkan hoṛ do kicric' horok'kate duṛup' akan ar boge akanko ñelkede a. Noa ñelte hoṛko do botor caṛhaoat'koa.

16 Noa ghoṭna okoeko ñellet' onko do baṛc' jiu capaṛ akawade hoṛ ar khaṛ sukriko reaṅko lai baṛakeda.

17 Onate hoṛko do Jisuko nehōrade a jemon akoak' siṃañako khone calao joñ.

18 Ado Jisu laḡaṛe ye dejok'kan tahēkanre baṛic' jiu capaṛ akawade tahēkan hoṛ do uni sāote calak' laḡit'e nehōrade a.

<sup>19</sup>Menkhan Jisu do noa menkateye bidakadea, “Amak’ orak’te ruar calak’me ar Probhu Isore daya akat’me ar am lagit’ tinak’ maranak’e kami akat’ ona laiyakome.”

<sup>20</sup>Unre uni hor doe calaoena ar Jisu ac’ lagit’ tinak’ marane kami akat’ ona do Dekapoli elakakore lai baraye ehop’ena, ar onate sanam hor ko haharayena.

**Mit’ten goc’ akan kuri ar ruak’kan maejiu**

(Mathae 9.18-26; Luk 8.40-56)

<sup>21</sup>Ado Jisu laukate arho doreao hanasae paromen khan adi utar hor do uni then hec’kateko jarwayena. Menkhan uni do unho doreao arereye tahkana.

<sup>22</sup>Unre Jihudikoak’ sunagogren Jaerus nutuman mit’ten mukhiya hor do ondeye hec’ena ar Jisui nelkede khan uniyak’ jangareye gidiyena.

<sup>23</sup>Uni do Jisu nehōradeteye metadea, “Inren kuri do gujuk’ dakhilre menaea. Ado senkate dela capoyem, ar inatege uni doe boge utarok’a.”

<sup>24</sup>Unre Jisu do songeteye calaoena. Ar adi utar gadel hor do uniko panja idikede ar berhaeteko ridet’ cirit’edekan tahkana.

<sup>25</sup>Ona bhir bhitrire mit’ten maejiue tahkana okoe do gelbar bochor khon pordhol rogteye jabun akan tahkan.

<sup>26</sup>Uni do raranko then khon adi duke namakat’ tahkana, ar ac’ak’ oka tahkantae ona sanamak’koe khoroc caba akat’ tahkana, menkhan boge bankate dinke din uni doe kahil idik’kan tahkana.

<sup>27</sup>Ado Jisu reane anjomket’ khan bhir bhitrirege uni do tayom sec’te senkate Jisuak’ oyonak’e jotet’ket’taea,

<sup>28</sup>enteye monejonkan tahkana eken uniyak’ kicric’e jotet’ dareatae khangeye bogek’a.

<sup>29</sup>Ar Jisuak’ oyonak’e jotet’ket’ sao saote mayam odokok’ do thirentaea ar hormoreye bujhaukeda rog do boge utarentaea mente.

<sup>30</sup>Unre Jisu do ac’ khon dare odokena menteye bujhaukeda. Onate berhaete beget’ acurkateye kuliya, “Okoeye jotet’kediña?”

<sup>31</sup>Unre uniren celakoko metadea, “Ñelet’kange com gadel hoṛko riḍat’ cirit’et’mea, ar enhõm meneda, okoeye joṭet’ kediña?”

<sup>32</sup>Ado okoet’ak’e kami akat’ uni ñele laḡit’ Jisu do berhaete beṅget’ açure ehop’ena.

<sup>33</sup>Uni maejiu do hoyakanak’e bujhaḡket’ khan thar tharaoate hec’kate Jisuak’ jaṅgareye giḍiyena ar jotowak’e laiyadea

<sup>34</sup>Jisu do uniye metadea, “E mõi, amak’ paṭiaugeye boge akat’mea. Sulukte calao joṅme, ar amak’ duk khon boge akæe takenme.”

<sup>35</sup>Jisui roroṛkan tahẽkanrege sunaḡogren mukhiya hoṛak’ oṛak’ khon thoṛa hoṛ do hec’kate Jaerusko metadea, “Amren kuṛi doe goc’ena; Guru do ar alom haronea.”

<sup>36</sup>Onko hoṛkoak’ katha aṅjomkate Jisu do Jaeruse metadea, “Alom botorok’a, eken paṭiaḡ dohoyme.”

<sup>37</sup>Ado Patras, Jakob, ar Johan chaḍa okoe hõ ac’ soṅgete bae sen ocoat’koa.

<sup>38</sup>Uni do Jaerusak’ oṛak’teye hec’en khan gulmal hoyok’kane ñelkeda. Ar hoṛko do kaḡa rauḡako rak’ homoreda.

<sup>39</sup>Jisu do bhitrite bolokate hoṛkoe metat’koa, “Cedak’pe rak’reda? Kuṛi do bacoe goc’ akan, ekene jaḡpit’ akada.”

<sup>40</sup>Noa katha aṅjomkate hoṛko do Jisuko landa dhut’adea. Unre Jisu do oṛak’ khon sanam hoṛ oḍokok’e metat’koa. Ona tayom kuṛiren eṅgat-apat ar ac’reṅ celako soṅgekate kuṛiye tahẽkan oṛak’teye boloyena.

<sup>41</sup>Unre kuṛiyak’ umer do gelbar bochor tahẽkana. Ar Jisu do ti sap’kedeteye menkeda; “Talitha kum.” Metak’me “E mõi metam kaṅaṅ ma beret’me.”

<sup>42</sup>Ar inaṅtege kuṛi doe beret’ena ar taṛam baṛaye ehop’ena. Noa iaṅte onko do aḍitet’ko haharayena.

<sup>43</sup>Jisu do noa ghoṭna okoe ṭhen hõ baṅ lai baṛæe laḡit’e sontorkat’koa; ar kuṛi do thoṛa jomak’ emæe laḡit’e metat’koa.

## Mark 6

### Nasaretre Jisui bemanot ocok'kan

(Mathae 13.53-58; Luk 4.16-30)

<sup>1</sup>Ona tayom Jisu do ona jaegae baḡi oṭowat'te ac'ak' atoteye calaoena,

<sup>2</sup>ar uniren celako hõ ac' soṅgeteko sen torayena. Ado Jirauk' mähã seṭeren khan uni do sunaḡogre bolokate cet'akoe ehop'ena. Ar ḡher hoṛ uniyak' katha aṅjomkate haharayeṅte memenko ehop'ena, "Nui do oka khon noakoe ṅam akada? Ar noa akele em ocoakan, noa baṅ cet'kan? Ar uni do hahara kaṁiko hõe kaṁikana.

<sup>3</sup>Nui do cet' uni kaṭmistiri doe baṅkana? Nui do cet' Maṛiamren hopon doe baṅkana? Jakob, Joses, Jihuda ar Simon takoren boeha doe baṅkana? Uniren miseratko do cet' nonḡe abo talare baṅuk'koa?" Nonkage hoṛko do Jisu iaṭe monre taḡijok'ko ehop'ena.

<sup>4</sup>Unre Jisui metat'koa, "Nij ato, nij peṛa ar nij gharoṅj chaḡa sanam jaegarege naḡbiko do manotko ṅama."

<sup>5</sup>Ona tayom thoṛagan rugikoe capoket'kote onkoe bogeket'koa, menkhan onḡe do jähãṅ hahara kaṁi bae kaṁileda.

<sup>6</sup>Ar hoṛko bako paṭiaṁadete uni do aḡiye haharayena.

### Celakoak' porcar

(Mathae 10.1,5-15; Luk 9.1-6)

Ona tayom Jisu do ato ato senkate hoṛko cet'akoe ehop'ena.

<sup>7</sup>Uni do ac'ren gelbar celako ac' ṭhene hoho sorket'koa ar babar hoṛkate porcar laḡit'e kolkat'koa. Ar baṛic' jiuko cetanre hõ ektiariye emat'koa.

<sup>8</sup>Uni do horte laḡit' mit'tec' ṭheṅga chaḡa cet'ge bae idiocowat'koa. Piṭha, khuti, gaṅjiare tama poesa hõ iditorae baronket'koa.

<sup>9</sup>Panahi horok' doe metat'koge, menkhan aṅgrop do mit'tec' khon baṛti idi doe manakat'koa.

<sup>10</sup>Uni do arhõe metat'koa, "Jähãṭak' oṛak'regepe bolok' ona ato aṛiṛipe baḡiyak' haḡic' ona oṛak'rege taheṅpe.

11 Ar jāhā jaegaren hoṛ bako atanpe se kathako bako añjom enḍekhan, ona jaegape baḡi oṭowak're apeak' jaṅga talka reak' dhuṛi hō koṭa oṭokak'pe jemon onage onko uparte goha hoyok'."

12 Unre celako do senkate porcar kaṃiko ehop'ena jemon hoṛko kaḡi khon monko aḥurtako.

13 Onko do aema baṛic' jiukoko oḍok giḍikat'koa ar aḍi utaṛ rugiko hō bohok're sunum ojok'at'koteko bogeket'koa.

### **Johan baḡaptisic'ak' gujuk'**

(Mathae 14.1-12; Luk 9.7-9)

14 Jisuak' nūtum do goṭa ṭaṇḍi pasnao akan tahēkante Herod raj hō Jisuak' kathae añjom tiyok'keda. Unre adom adom hoṛko menet' tahēkana, "Nui doe Johan baḡaptisic' kana. Unige goc'ko khone jiwet' beret' akante haharawak'koe kaṃikana."

15 Ar adomko doko menet' tahēkana, "Uni doe Eliā kana" Arhō adomko doko menet' tahēkana, "Sedaeren naḡbiko leka uni hō mit' goṭen naḡi kanae."

16 Noako katha añjomkate Herode menkeda, "Uni doe Johan kana, one okoeyak' bohok' in mak' nūr ocolet'tae. Uni do arhōe jiwet' ruṛaḡ akana."

17-18 Noa ghoṭna lahare Herod do hoṛ kolkate Johan sap'kate hajotreye bhora akade tahēkana. Uni do ac'ren boeha Philipren baḡu Herodiā iāte noae nonkaleda. Herod do Herodiāi baplaledete Johane metaekan tahēkana, "Boehamren baḡu dohoye do baṅ ganok'tama."

19 Ona iāte Herodiā do Johan cetanre aḍi raṅgao tahēkantaea. Ar uni do Johan gojeye menet' tahēkana,

20 menkhan Herod do Johane botorae kan tahēkana. Ente Johan do mit'ten dhorom ar sonot hoṛ menteye baḍae akade tahēkana, ar onate uni do muskilak'ko khone rukhiyayede tahēkana. Herod do Johanak' kathako añjomkate monre jut bae aḡkauet' tahēkanre hō uniyak' kathako añjom doe kusik'kan tahēkangea.



<sup>21</sup>Mucaṭ're Herodiā do mit'tec' ate nāmkedā. Herod do ac'ak' janam dinre ac'ren naprak' naprak' kāmīyako, subedarko, ar Gaḷil Prodesren mukhiyako laḡit' mit'tec'e bhojkeda.

<sup>22</sup>Ar ona bhoj reak' raṣkare Herodiāren hoponera doe enec'ente Herod ar bhojre neota akankoe kusi ocoket'koa. Unre raj do kuṛīye metadea, “Jāhānak'gem koyeñ onageñ emama.”

<sup>23</sup>Herod do kuṛi ṭhen kiriāyenteye menkeda, “Jāhānak'gem koyeñ onageñ emama, metak'me inak' adha rajostī hōñ emama.”

<sup>24</sup>Kuṛi do senkate eṅgattet'e kulikedeā, “In do cet'in khoja? Uniren eṅgattet'e menkeda, “Johan baḅaptisic'ak' bohok' koeyeme.”

<sup>25</sup>Ar kuṛi do senkate raje metadea, “Johan baḅaptisic'ak' bohok' nītge mit'tec' ṭhārire imāñme.”

<sup>26</sup>Noa katha añjomkate Herod do aḍīye bhabnayena, menkhan bhojre neota akanko samanreya kiriālente kuṛi ruṛkae do bae menwana.

<sup>27-28</sup>Ar unrege uni do Johanak' bohok' mak' nūrkatē aḡui laḡit' mit'ten jollade hukumadea. Ar jollad do hajot oṛak'te senkate Johanak' bohok'e mak' nūrket'te mit'tec' ṭhārireye aḡukeda. Ar raj do kuṛīye emade khan uni do idikate eṅgattet'e caladea.

<sup>29</sup>Ado Johanren celako noa khoborko añjomket' khan hec'kate uniyak' māñī idikateko topakada.

**Mōrē hajar hoṛe jom bi ocoyet'ko**  
(Mathae 14.13-21; Luk 9.10-17; Johan 6.1-14)

<sup>30</sup>Ado Jisu okoe gelbar celakoe kollet'ko onkoko ruṛ hec'en khan onko okakoko kāmilet' arko cet'at'ko tahēkan ona joto do uniko baḍae ocokedeā.

<sup>31</sup>Unre onḍe ḍher hoṛko calak' hijuk'kan tahēkante celako do jom reak' aṭge bako nāmleā. Onate Jisui metat'koa, “Dela, in tuluc' mit'tec' nisun jaegare hec'kate thoṛa ḡhāric' jiraḡuk'pe.”

<sup>32</sup>Ar laḡkare dec'kate onko do mit'tec' nisun jaegateko senena.

<sup>33</sup>Ado calak'kanko n̄elket'ko khan ḍher hoṛge onkoko oromket'koa ar aḍepase atoko khonko n̄ir oḍokente ot otte onko laharege onḍeko jarwayena.

<sup>34</sup>Jisu lauk̄a khone pheḍen khan gadel hoṛe n̄elket'koa. Ar hoṛkore m̄yā hec'adea, ente onko do gupiyic' begor bhiḍi lekako tahēkana. Ar Jisu do aḍi okoc'ak'ko rean cet'akoe ehop'ena.

<sup>35</sup>Ado ayup' hijuk'kan tahēkanre celako do hec'kate Jisuko metadea, “Noa jaega do nisungea, ar bela hōe ḥasurena.

<sup>36</sup>Onate ma bidakakome, jemon aḍe pase atote senkate jomak'ko kiriñ dareak'.”

<sup>37</sup>Jisui metat'koa, “Apege jomak' emakope.” Celakoko metadea, “Ale do cet' senkate barsae Dinarte piṭṭa kiriñ aḡukate onkole jomocokoa?”

<sup>38</sup>Jisui metat'koa, “Senkate n̄elpe, tinak' piṭṭa menak'tapea?” Adoko laiyadea, “Mōṛē goṭec' piṭṭa ar barea hako menak'kina.”

<sup>39</sup>Unre celakoe hukumat'koa jemon onko do gadel hoṛko ḥariāṛ ghāsreko ḍurup' ocoko.

<sup>40</sup>Khan gadel hoṛko do sae sae, ar mōṛēgel, mōṛēgelkate saṛ saṛteko ḍurup'ena.

<sup>41</sup>Jisu do mōṛē goṭec' piṭṭa ar barea hako hataokate serma sec' beṅget' rakap'kate Isor gun manao joharadete piṭṭai kecak'keda ar hoṛko emako laḡit' celakoe calat'koa, ar nonkage hako hōe ḥaṭiñat'koa.

<sup>42</sup>Ar sanamkoko jomkeda arko biyena.

<sup>43</sup>Ona tayom celako do sarec'ak' kaṭra kuṭṛa piṭṭako halan̄ket' khan gelbar phaṭiak'ko perez'keda.

<sup>44</sup>Ar tinak'ko jomket' onko modre mōṛē ḥajar herel hoponko tahēkana.

**Dak' cetanteye taramet'**  
(Mathae 14.22-36; Johan 6.15-21)

<sup>45</sup>Ona tayom Jisu do celako usarae lagit'e metat'koa, jemon onko do laukare dec'kate doreão hanasako paromok'te Bethsaeda atoteko calao hatarok', ar ac' do gadel hor' bidakoe ehop'ena.

<sup>46</sup>Ar gadel hor'koe bida baraket'ko khan koejon lagit' buruteye rakap'ena.

<sup>47</sup>Ado tinre nindayena unre celakoak' lauka do tala doreãore tahẽkana ar Jisu do eskarge ghutureye tahẽyena.

<sup>48</sup>Jisu do celako adi haronte lauka calaoet'kane nelket'koa, ente onko saman sec' khone hoyet'kan tahẽkana. Ado maran simrak' jokhec' Jisu do doreão cetante taramate celako thene hec'ena ar onko paromkoe menjonkan tahẽkana.

<sup>49</sup>Menkhan celako do doreão cetante taran hijuk'ko nelkede khan bhut hudiskedeteko kikiakukeda,

<sup>50</sup>ente uni nelte jotoge botor carhaoat'koa. Unre Jisu do celako saoteye ror got'keda. Metat'koe, "Dil jonpe, inkangean, alope botorok'a."

<sup>51</sup>Ado Jisu laukareye dec'en khan hoe do thirgot'ena. Ar celako doko thak utarena,

<sup>52</sup>ente nia lahare pitai jom ocolet'ko reak' do bako bujhu akat' tahẽkana; ente onkoak' mon do gordho akan tahẽkantakoa.

### **Jisu Genesaretre rugikoe bogeyet'koa**

(Mathae 14.34-36)

<sup>53</sup>Jisu ar ac'ren celako do doreão paromkate Genesaret elakate hec'kate laukako tolkeda.

<sup>54</sup>Ar lauka khonko pheden khan hor'ko do Jisuko nel oromkede ar ona elaka reak' sanam jaegare nir baraeko ehop'ena one jahãrege menaea menteko anjomket'.

<sup>55</sup>Ina tayom okare menaea ona badaekate parkomkote uni then rugiko gok' aguket'koa.

<sup>56</sup>Ar jahã nagraha, se atoteye calak'kan tahẽkan ondege hor'ko do bajarkore rugiko jarwayet'ko tahẽkana. Ar uniyak' kicric' ancar jotet'tae lagit'ko

nehōraekan tahēkana, ar tinak' do uniko joṭet'ede tahēkan onko doko bogek'kan tahēkana.

## Mark 7

### Calao hijuk'kan an reaṅ

(Mathae 15.1-20)

<sup>1</sup>Ado okoeko Jerusalem khonko hec'akan tahēkan onko modren adom Pharusi ar soster baḍaeko do Jisu thenko hec' jarwayena.

<sup>2</sup>Onkoko nēlkeda, Jisuren celako modren adomko do ti begor abukte bhond horko leka jojomko durup'akana.

<sup>3</sup>Pharusiko ar Jihudiko do sedaeren dhorom guruko okaṭak' niāmko emakan ona reak' niām lekate ti begor abukte jāhānak'ge bako jomet' tahēkana.

<sup>4</sup>Ar haṭiā bajar khon hec'kate hō begor umte cet'ge bako jomet' tahēkana. Ona chaḍa onko do arhō aema lekan ari-ḷaliko pañjayet' tahēkana, jemon loṭa, baṭi, thari gasao mañjao ar emanteak'ko.

<sup>5</sup>Onate Pharusiko ar soster baḍaeko do Jisuko kulikedeā, “Hapramko khon hec'agu akan ari-ḷali do amren celako cedak' bako manaoda? Onko do begor ti abukte cedak'ko jom nūiyeda.”

<sup>6</sup>Jisui roṭ ruṭar'koa, “Ape dope phaṣiarako kana! Jesaea naḅi do thikge ape reaṅe naḅi akada. Uniyak' puthire ol akana: noko hoṭ do mocategeko ganaoediṅa, menkhan onkoak' ontor do in khon saṅgiṅgetakoa.

<sup>7</sup>Onko do auriyak'geko sewawaṅ kana, ar manwakoak' hukumkoge dhorom reak' sikhnaṭ menteko cet'ako kana.

<sup>8</sup>Ape do Isor emak' hukumko baḅikate, manwa benaok' ari-ḷalikope pañjayeda.”

<sup>9</sup>Arhōe metat'koa, “Isorak' hukumko baḅikate manwakoak' ḷaliko pañja do bhagegepe baḍaekana.

<sup>10</sup>Moseye menakada, ‘eṅgam apum ganaokinme,’ ar eṅgat se apat baṭic' memenic' do goc'te hō goje hoyok'a.

<sup>11</sup>Menkhan apepe meneda, jãhãege engat se apattet'e metae in hotete okaçak'em porhokok' ona do 'Korban,' metak'me Isor then samañ akana.

<sup>12</sup>Endekhan uni do engat ar apat laçit' cet'ge bape ceka ocowae kana.

<sup>13</sup>Nonkate hec' açu akan ari-çalikope cet'ako kante Isorak' kathape auriyak'eda. Ona chaça noa lekanak' arhõ açi utarak'kope kaçiyeda."

### **Okaçak'te manwa bae bhondok'**

(Mathae 15.10-20)

<sup>14</sup>Noa tayom Jisu do hoçko arhõ ac' then hoho sorkateye metat'koa, "Jotoko inak' katha añjompe ar bujhaupe.

<sup>15</sup>Bahre khon manwa bhitrite okaçak' bolok'kan onate manwa do ohoe bhondlena, bickom manwa bhithri khon okaçak' oçokok' kan, onatege manwa doe bhondok'a.

<sup>16</sup>Lutur menak'tae hoç doe añjomma.

<sup>17</sup>Ina tayom gadel hoçko baçikate oraç'e boloyen khan celako do ona katha reak' bhedt'ko kulikedea.

<sup>18</sup>Jisui metat'koa, "Cekate nunak' dope bebujgea? Ape do cet' bape bujhaueda, bahre khon okaçak' manwa bhitrite bolok'kan onate manwa do bae bhond daçaeaa.

<sup>19</sup>Ente uniyak' ontorre ona do bañ bolok' kana menkhan lac're bolok'kana, ar tayomte ona do hoçmo khon oçok giçik'a." Ona kathate uni do joto jomak'ge saphagea menteye bujhaü ocoyeda.

<sup>20</sup>Jisu do arhõe metat'koa, "Manwa bhithri khon okaçak' oçok hijuk'kan onatege manwa doe bhond ocok' kana,

<sup>21</sup>ente manwa bhithri khon, metak'me ontor khonge joto lekan baçic' hudis, laçghaç, kombro, khün,

<sup>22</sup>laloc, duçami, eçe, umta umti, meç' jolok', opoman, baçai ar bebujko oçok hijuk'a.

<sup>23</sup>Noako sanam bařic'ak' do manwa bhitri khonge ođok' hijuk' kana ar noatege manwa doe bhondok'a."

**Boŋgan hoř jařren maejiuak' pařiaũ**

(Mathae 15.21-28)

<sup>24</sup>Ina tayom Jisu do ona jaega bařikate Tur ar Sidon elakateye calaoena. Uni do mit'tec' ořak'teye boloyena ar okoe hõ aloko bađaeyea menteye menwana, menkhan bae oko tahẽ dařeada.

<sup>25</sup>Onde mit'ten maejiue tahẽkana ar uniren kuři do bařic' jiue capař akawade tahẽkana. Ado Jisu reaņe aņjomket' khan hec'kate uniyak' jaņgareye giđiyena.

<sup>26</sup>Uni do Junaņi maejiue tahẽkana ar Surophoenikireye janamlena. Uni do Jisui nehõradea jemon ac'ren kuři khon bařic' jiue ođok giđikae.

<sup>27</sup>Jisu do uniye metadea, "Gidrařkoge lac' bik' jom mařaņ ocowakome, ente gidrařkoak' jomak' hataokate setako samaņre giđikak' do baņ bhagea."

<sup>28</sup>Maejiue roř ruarķeda, "E Probhu, am do řhikgem men akada, menkhan gidrařkoak' jomak' reak' ganđa gunđa oka do mej latarre ņurok'kan setako do onakogeko jomeda."

<sup>29</sup>Jisui menkeda, "Katha do bhagegem menakada, Do calak'me; ar ņelme, bařic' jiu do hoponeram khone ođok calao akana."

<sup>30</sup>Ado ořak'e ruaręen khan, ac'ren kuři ařet'reye gitic' akan ar bařic' jiu uni khon ođok akane ņamkedeadea.

**Kala ar Gungā hoře bogeyen**

<sup>31</sup>Noa tayom Jisu do Tur elakae baři ořowat'te Sidon nagraha talate Gařil doreão sor Dekapoli elaka reak' atokoteye calaoena.

<sup>32</sup>Onde do mit'ten kala ar guņga hoř Jisu řhenko ařukedeadea ar capoye lařit'ko nehõraedeadea.

<sup>33</sup>Jisu do bhiř tala khon mit' ařeteye idikedete uniyak' banar luturre ac'ak' kařup'e gutukeda; ar thokate uni hořak' alaņe jořet'ket'taea.

<sup>34</sup>Ona tayom serma sec' beñget' rakap'kate kũhrauateye menkeda, "Ephata" mane do "Jhijok'me."

<sup>35</sup>Ar inatege uniyak' lutur do jhic'entaea, ar alañ reak' gitat' hõ chađaoente puštaute katha roroře ehop'ena.

<sup>36</sup>Unre Jisu do noa reañ hořko lai bařaeye manakat'koa. Menkhan tinak'e manaket'ko, unak'ge onko do ona reañ artet' lai bařaeko ehop'ena.

<sup>37</sup>Onate hořko do haharayenteko menkeda, "Jotowak' tinak' bhageye kañiyeda. Uni do kalakoe añjom ocoyet'koa ar guñgako hõ katha roř reak' dařeeye emako kana."

## Mark 8

### Pon hajar hoře jom bi ocoyet'ko

(Mathae 15.32—16.4)

<sup>1</sup>Mit' din arhõ ađi utar hořko jarwayena. Ar onko hoř then jãhãñ jomak' bañ tahẽkante Jisu do ac'ren celako hohowat'koteye metat'koa,

<sup>2</sup>"Noko hořkoreñ mãyãk' kana, ente teheñ pe din hoyok' kana in sãote menak'koa; onko then do jãhãñ jomak'ge banuk'a.

<sup>3</sup>Ar niã halotre ořak'in kolkako khan onko do horkoreko lorao botejok'a, ente onko modren đherkoge ađi sañgiñ khonko hec'akana."

<sup>4</sup>Celakoko metadea, "Menkhan noa nisun jaegare noko jom ocoko lağit' piṭṭa do okarele nama?"

<sup>5</sup>Jisui kuliket'koa, "Tinak' piṭṭa menak'tapea?" Metadeako, "Eae goṭec'."

<sup>6</sup>Uni do gadel hořko otre duřubok'e hukumat'koa. Ar ona eae goṭec' piṭṭa hataokate Isore gun manao joharadeteye kecak'keda ar hořko emako lağit' celakoak' tireye calat'koa, ar celako do gadel hořkoko emat'koa.

<sup>7</sup>Celako then thořa thuri kaṭic' hako hõko tahẽkana. Jisu do hako hõe bhorat'kote gadel hořko emako lağit'e metat'koa.

<sup>8</sup>Adoko jomkeda arko biyena. Ar okako kecak' kaṭra kuṭra nur tahẽyen celako do onakoko halañ jarwaket' khan eae paṭiaṭ'ko perez'keda.

<sup>9</sup>Onḁe do pon hajar gan herel hoponko tahēkana.

<sup>10</sup>Ona tayom gadel hoṛe biḁakat'kote uni do celako sāote mit'tec' laukāre dec'kate Dalmanutha elakateye calaoena.

**Pharusiko cinha neelko khojkan**

(Mathae 16.1-4)

<sup>11</sup> Ado onḁe Pharusikoko oḁok hec'en khan Jisu sāote reṛe peṛek'ko ehop'ena, ar biḁaue laḁit' serma khon mit'tec' cinhako khojkeda.

<sup>12</sup> Noa iate Jisu do kūhrauateye menkeda, “Niā piṛhiren hoṛko do cinha reak' cedak'ko khojkana? Iñiñ metapekana, cet' cinhaḁe onko do bañ uduk'akoa.”

<sup>13</sup>Ona tayom uni do onkoe baḁiyat'kote arhō laukāreye dec'ena ar doreāo hanasae parom calaoena.

**Celakoe sontoret'ko**

(Mathae 16.5-12)

<sup>14</sup>Celako sonḁete piṛṛa iditora hiṛiñ akat' tahēkana. Onko do laukāre eken mit'tec' piṛṛaḁe tahēkantakoa.

<sup>15</sup> Unre Jisui metat'koa, “Pharusiko ar Herodrenkoak' khami khon sontor akae taḁenpe.”

<sup>16</sup>Onate celako do ako akoreko menjoṛana, “Piṛṛa baṇuk' tabonte noae metabon kana.”

<sup>17</sup>Ado celakoko galmaraokan reaṇe baḁaeket'tako khan Jisui metat'koa, “Cedak'pe meneda piṛṛa baṇuk'tapea? Ape do cet' nit hō bape baḁaekana se bape bujḁaueda? Apeak' ontor do cet' goṛdho akantapea?

<sup>18</sup> Mēt' menak' tuluc' cet' bape neelkana? Lutur taḁen tuluc' cet' bape añjomeda? Disa hō cet' bape disaḁeda,

<sup>19</sup>mōṛē hajar hoṛko laḁit' mōṛē goṛec' piṛṛaṇ' kecak'let're ape do tinak' phaṛiāk'pe halañ jarwaleda?” Celakoko roṛ ruṛaḁea, “Gelbar phaṛiāk'.”



<sup>20</sup>Jisu do arhõe metat'koa, "Pon hajar hoṛko laḡit' eae goṭec' piṭhañ kecak'let're tinak' phaṭiak'pe halañ jarwaleda?" Adoko laiaidea, "Eae phaṭiak'."

<sup>21</sup>Unreye metat'koa, "Enḡekhan nitok' hõ cet' bape bujhaüeda?"

### **Mit'ten kãrã hoṛe bogeyen**

<sup>22</sup>Jisu ar ac'ren celako do Bethsaeda atoteko calaoena. Ar onḡe do mit'ten kãrã hoṛ Jisu ṭhenko aḡukedeä ar joṭedeä menteko nehõradeä.

<sup>23</sup>Jisu do uni kãrã hoṛ tire sap'kate ato bahreteye oḡok idikedeä. Ar ona tayom mêt'reye thoadeä ar capokedeteye kulikedeä, "Jãhãnak'em nel ñamedä?"

<sup>24</sup>Uni hoṛ do beṅget' rakap'kateye menkedeä, "Ín do hoṛkoñ nel ñamet'koa; onko do nelok'te dare leka, arko taṛam baṛayeda."

<sup>25</sup>Jisu do arhõ uni hoṛak' mêt'e joṭet'ket'taea. Onate uni hoṛak' mêt' do jhic'entaea ar ñeñel daṛeye ñamkedeä. Ar puṣṭaute jotowak' ñeñele ehop'ena.

<sup>26</sup>Ar noa menkateye kolkadeä, "Bethsaeda atote do bolo hõ alom bolok'a."

### **Probhu Jisu kangeae Maṣi do**

(Mathae 16.13-20; Luk 9.18-21)

<sup>27</sup>Ona tayom Jisu ar ac'ren celako do Kaṣariã Philipi reak' atoteko oḡok calaoena. Uni do calak' jokhec' celakoe kuliket'koa, "Hoṛko do okoe kaṇañ menteko meneda?"

<sup>28</sup> Celakoko metadeä, "Adomko doko meneda Johan baḡaptisic' kanam; ar adomko doko meneda Eliã kanam arhõ adomko doko meneda naḡbiko modren mit' hoṛ kanam.

<sup>29</sup> Unre Jisui kuliket'koa, "Menkhan ape do okoe kaṇañ mentepe meneda?" Patruse roṛ ruṛadeä, "Am do uni Maṣi kanam."

<sup>30</sup>Unre Jisu do onkoe sontorkat'koa jemon ac' reañ okoe ṭhen hõ aloko lai baṛae.

### **Ac'ak' gujuk' reaṅe lai lahayet'**

(Mathae 16.21-28; Luk 9.22-27)

<sup>31</sup>Jisu do ac'ren celako noa menkate cet'akoe ehop'ena, Manwa Hopon do ađi okoc' duk jojom hoyok'taea. Uni do murubbiko, marañ naekeko ar soster badaekoko nihãtea. Are goc' ocok'a, ar pe mähã hilok're uni do arhõ goc'ko khon jiwet' beredok' hoyok'taea.

<sup>32</sup>Uni do pustaute noako kathae ļaiyat'koa. Unre Patras do Jisu mit' sec'e begar idikedete nisraueye ehop'keda.

<sup>33</sup>Jisu do açurente celako sec'e beñget'keda ar Patras dhomkaokedeteye metadea, "Eya Soetan, in samañ khon pharakok'me. Ente Isor reak'ak'ko do bam moneyak' kana, menkhan manwa reak'ak'kogem moneyak' kana."

<sup>34</sup>Noa tayom celako ar gadel hořko ac' then hoho sorkateye metat'koa, "Jähãege inak' horte hijuk'e menet' khan uni do ac'ak' sana leka aloe calak'ma; bickom ac'ak' kurus gok'kateye pañjayin ma.

<sup>35</sup>Okoe ac' ļagit' jiwet' tahene menjonkan uni do jiwiye khuautaea; menkhan okoe in ar Isorak' bhage sombat iate ac'ak' jiwiye khuautae, uni do onae rukhiyaitaea.

<sup>36</sup>Jähãege gořa dhartiye labte ac'ak' jiwiye khuautae enđekhan cet' porho hoyok'taea?

<sup>37</sup>Ente jiwi nam ruar ļagit' uniyak' do emok'teak' ar cet' menak'taea?

<sup>38</sup>Nia piřhiren bepařar ar kaři hořko talare in ar inak' kathako iate jähãegeye lajaok', enđekhan Manwa Hopon hõ sonot gođetko soñgekate ac'ren Apatak' thonokanteye hijuk're uni hoř iateye lajaok'a."

## Mark 9

<sup>1</sup>Ona tayom Jisu do celakoe metat'koa, "Sariğen metapekana, nonde teño akanko modre nonkan hoř menak'koa one onko do Isorak' raj daře salak' hijuk' ařuriko nel hařic' okalekate hõ bako gujuk'a."

**Jisu borone pheraok'kan**  
(Mathae 17.1-13; Luk 9.28-36)

- <sup>2</sup> Noa turui din tayom Jisu do Patras, Jakob ar Johan songekate mit'tec' usul buruteye rakap' calaoena. Ar onko samanreya etak' boronena.
- <sup>3</sup> Uniyak' kicric'ko do nonka pĩrĩt' pĩrĩt' pondena je, dhartiren okoe dhubi hõ onka do ohoe pond oco darekea.
- <sup>4</sup> Onko do Eliã ar Mose ondeko nelket'kina. Unkin do Jisu saotekin galmarao kan tahẽkana.
- <sup>5</sup> Unre Patras do Jisui metadea, "E Guru, ale nonde menak'le do, bhagege hoyakana. Nonde pea kumba orak'le benaoa, mit'tec' do am lagit', mit'tec' do Mose lagit' ar mit'tec' do Eliã lagit'."
- <sup>6</sup> Patras do cet'e mena mente bae bujhaulak'a, ente onko do adi botor carhaoat'ko tahẽkana.
- <sup>7</sup> Ar ona jokhec' mit'tec' rimil do rakap' hec'ente onkoe umul eset'ket'koa, ar ona rimil khon noa katha anjomena, "Nuige inren dularia Hopon, uniyak' anjomtaepe."
- <sup>8</sup> Celako do berhaeteko beñget' acurket' khan eken Jisu eskargeko nel namkedeadea.
- <sup>9</sup> Ado buru khonko phed hijuk'kan tahẽkanre Jisu do onkoe hukumat'koa, "Okape nelket', ona do Manwa Hopon goc'ko khon auriye jiwet' beredok' hãbic' okoe hõ alope laiyakoa."
- <sup>10</sup> Celako do Jisuak' hukumko bataoket'taea, menkhan goc'ko khon jiwet' beredok' reak' mane cet'kana mente ona do ako akore galmarao ehop'ena.
- <sup>11</sup> Onko do Jisuko kulikedea, "Sostor badaeko do cekateko meneda, pahilre Eliã hijuk' reak' jarur menak'taea mente?"
- <sup>12</sup> Jisui roř ruarat'koa, "Noa katha do sarikangea je, pahilre Eliã hijuk'a ar sanamak' do lahate lekae teño aroya. Menkhan Manwa Hopon reañ sonot sosterre cekate bañ olakan, uni do adi okoc' duk jojom hoyok'taea ar hořko do uniko nihãtea?"

<sup>13</sup>Menkhan inín metapekana, Eliã reañ sonot sosterre okaleka ol akan onkage uni doe hec'lena, ar hořko do unire akoak' sana lekako kamikeda.”

**Bařic' Jiue capar akawade kořae bogeyen**

(Mathae 17.14-23; Luk 9.37-45)

<sup>14</sup>Jisu ar onko pea cela do eřak' celako řhenko ruar hec'en khan, berhaete gadel hoř jarwa akan ar adom soster bařaeko do onko tuluc' reře peřek' kanko nelket'koa.

<sup>15</sup>Ar hořko do Jisuko nelkede khan ařitet'ko haharayena ar nır senkateko joharadea.

<sup>16</sup>Jisu do soster bařaekoe kuliket'koa, “Onko tuluc' cet' reañpe reřepeřek' kana?”

<sup>17</sup>Gadel hoř bhitri khon mit' hoře roř ruarřkeda, “E Guru, inren kořa am řhenin ařu akadea. Unire do mit'řen guņa jiuģe menaea.

<sup>18</sup>Ar uni tinreye sabea unre uni do otreye tawak' bhindarrea. Ar moca photo photok'taea are togoc' đataea. In do amren celako uni jiu ořok giđiye lařit' in nehōrat'ko tahēkan a, menkhan bako đareada.”

<sup>19</sup>Unre Jisui metat'koa, “E beřařiauko! Ar tinak' din ape sãotein tahena? Ar tinak' in sahaokatapea? Dini in řhen ařuiyepa.”

<sup>20</sup>Ado uni řhenko ařukede. Unre bařic' jiu do Jisui nelkede khan kořaye mocra mucřikede. Ar otreye bhindarřkedete moca do photo photoyentaea ar gurđauk'e ehop'ena.

<sup>21</sup>Jisu do uniren apattet'e kulikede, “Tinak' din khone nonka akana?” Uni doe menkeda, “Gidra khonge.

<sup>22</sup>Bařic' jiu do goje lařit'te jaoge seņgelre ar dak'reye giđi akadea. Ado jãhãnak'em đareak' khan dayakate onkaeme.”

<sup>23</sup>Jisui menkeda, “Đareak' khan,' noa katha reak' mane do cet'kana? Okoeye pařiauk' uni lařit' do jotoge hoedareak'a.”

<sup>24</sup>Unre gidraren apat do ař arãateye menkeda, “In doin pařiauk' kangea; ar nit hō inre oka beřařiau menak' ona baře ocok' kařinme.”

<sup>25</sup>Ado gadel hoꝝ níř hijuk'kane nířket'ko khan Jisu do bařic' jiu dhomkao kedeteye metadea, "E kala ar guńęa jiu, hukumam kańań uni khon ođok calak'me; ar tishõ unire alom bolo ruarok'a."

<sup>26</sup>Unre bařic' jiu do kikiąuate koꝝae mocꝝa mucřikedeadea ar uni khone ođok calaoena. Onate koꝝa do goc'ic' lekae nířlente đher hoꝝgeko menkeda, "Uni doe goc'ena."

<sup>27</sup>Menkhan Jisu do ti sap'kateye beret'kede khane teńgoyena.

<sup>28</sup>Ina tayom Jisu do oꝝak' bhitriteye boloyena. Unre celako do hape hapete hec'kateko kulikedeadea, "Cekate ale do bale ođok daꝝadeadea?"

<sup>29</sup>Jisui metat'koa, "Nui jařrenko do koejoń begor ar cet'te hõ ohoko ođoklena."

#### **Jisu do ac'ak' gujuk' reak' arhõe lai dohřayet'**

(Mathae 17.22,23; Luk 9.43-45)

<sup>30</sup>Tayomte onko do ona jaegako bařiyat'e Gařil Prodes talateko parom calaoena. Uni doe menjońkan tahẽkana okoe hõ jemon aloko bađaeye okateye calak'kana mente,

<sup>31</sup>ente unre uni do ac'ren celakoe cet'akokan tahẽkana, are lai akokan tahẽkana, "Manwa Hopon do hoꝝkoak' tireko soprotea. Arko gojea ar pe din hilok're uni do arhõe jiwet' beredok'a."

<sup>32</sup>Menkhan celako do Jisuak' katha reak' mane bako bujhař daꝝeada ar kuliye hõko botorena.

#### **Okoeye marańa?**

(Mathae 18.1-5; Luk 9.46-48)

<sup>33</sup>Ona tayom Jisu ar ac'ren celako do Kapharnařumteko calaoena. Ar Jisu oꝝak' bhitriteye boloyen khan celakoe kuliket'koa, "Horre cet' iařepe reře peřek'kan tahẽkana?"

<sup>34</sup> Celako do thirgeko tahẽyena, ente joto khon marańic' doe okoekana menteko reře peřek'kan tahẽkana.

**35** Jisu doe durup'ena ar onko gelbar celako ac' then hohowat'koteye metat'koa, "Jãhãe pãhiliç' hoyok'e menet' khan uni do jotoko khon tayomre taken hoyok'taea ar sanamkoren sap'dap'ic' hoyok' jarurtaea."

**36** Uni do mit'ten gidra onko samanreya teŋgokede. Ar hoborkedeteye metat'koa,

**37** "Jãhãege nonkan kaçic' gidra in' nutumteya atane uni do ingeye ataniña, ar okoe ine ataniñ uni do eken in' do bañ, menkhan kol akadiniç'geya atanedekana."

### **Ac' uparte bañkanko**

(Mathae 10.40-42; Luk 9.48-50)

**38** Johan do Jisui metadea, "E Guru, mit'ten hor do am nutumte bañic' jiukoe oçok giçiyet'kokanle nelkede khan uni dole manakadea, ente abo dolren doe bañkana."

**39** Jisui menkeda, "Alope manayea. Jãhãege in' nutumte haharawak'ko kami tayom in' uparte bañic'ak' do ohoe roç darelea,

**40** ente okoe abo uparteye bañkan, uni do abo sec'ren kangeae.

**41** Saçigen metapekana, Maçiren horpe hoyakante jãhãege in' nutumte mit' baçi dak'e nu ocope, ençekhan uni do oka lekate ho ac'ak' kuçai do ohoe at'letaea.

### **Kai reañ cehaona**

(Mathae 5.13-16; 18.6-9; Luk 14.34-35; 17.1-2)

**42** "Inreko paçiäu akan noko kaçic'ko modren mit' goçen jãhãege kai horteye idiye ençekhan uni do hoçok're jante dhiri tolaete doreãore khadle giçikaeye uni laçit' bhage hoyok'a.

**43** Amak' ti kai horteye or idime khan ona do samak' giçikak'me.

**44** Ente banar ti tahentam tuluc' noroktem calak' khon boron thunçage jiontem bolok' do am laçit' bhagea.

**45** Ona norok reak' seŋgel do tisho bañ irçjok'a.

<sup>46</sup>Amak' jaŋga kai horteye ayur idime khan ona hõ samak' giḍikak'me. Ente banar jaŋga tahentam tuluc' noroktem calak' khon leḍhage jiontem bolok' do am laḡit' bhagea.

<sup>47</sup>Amak' mēt' kai horteye ayur idime khan ona hõ hoṭor tot' giḍikak'me. Ente banar mēt' tahentam tuluc' norokte bolok' khon mit' mēt'ante Isorak' rajre bolok'ge am laḡit' bhagea.

<sup>48</sup>Ona norokre goc' hoṛkoak' jel jojom tejo do tishõ bako gujuk'a, ar onḍenak' seŋgel hõ baŋge ĩrĳjok'a.

<sup>49</sup>“Ar buluŋ emak' leka sanamko cetanre seŋgel emocok'a.

<sup>50</sup>“Buluŋ ma bogege, menkhan sabak'len khan cekate ona do arhõ rahamkok'a? Apeak' ontorre buluŋ tahentapema ar sanamko tuluc' sulukte tahenpe.”

## Mark 10

### Bapag reak' sikhāuna

(Mathae 5.31,32; 19.1-10; Luk 16.18)

<sup>1</sup>Jisu do ona jaega khon uṭḥaukate Jihudaḍ Prodes ar Jordan gaḍa hanasae parom calaoena. Ar gadel hoṛ do arhõ uni ṭhen hec'kateko jarwayena. Unre uni do ac'ak' çali leka cet'akoe ehop'ena.

<sup>2</sup>Un jokhec' adom Pharusiko do hec'kate Jisu biḍaue laḡit'ko kulikedeā, “Moseyak' aŋ lekate jāhāe hoṛ rinic'tet'e baḡiye do ganok'taea se baña?”

<sup>3</sup>Jisui metat'koa, “Mose do cet' hukume em akawat'pea?”

<sup>4</sup> Onkoko menkeda, “Bapag dolel olaete baḡiye reak'e hukum akada.”

<sup>5</sup>Jisui metat'koa, “Apeak' keṭec' mon iāte Mose do noa hukume olat'pe tahēkana.

<sup>6</sup> Menkhan noa hõ ol menak'a, sirjon reak' etohop're 'Isor do herel ar maejiukategeye sirḡauket'kina.

<sup>7</sup> Ona iāte manwa do eŋgat-apat baḡikate ac'ren baḡu tuluc' mit'akane tahena,

<sup>8</sup>ar unkin do mit' hořmokin hoyok'a.' Onate ar bar hoř dokin bańkana menkhan mit' hořmo kanakin.

<sup>9</sup>Onate Isor okae jořao mit'akat' manwa do ona aloe topagma.”

<sup>10</sup>Ona tayom ořak'teko boloyen khan celako do arhõ ona reańko kulikedea.

<sup>11</sup>Unreye metat'koa, “Jãhãege ac'ren bařu bařikate eřak' maejiue baplaye uni do ac'ren bařuttet' uparteje lařghaředa.

<sup>12</sup>Ar bařu hõ hereltet' bařikate eřak' hoř řhene jãwãelen khan eńdekhan uni hõ lařghařa.”

### **Probhu Jisu ar kařic' gidřako**

(Mathae 19.13-15; Luk 18.15-17)

<sup>13</sup>Ado kařic' gidřako Jisu řhenko ařuket'koa jemon uni do capokateje bhorako. Menkhan celako do onkoko dhomkaoket'koa.

<sup>14</sup>Jisu do ona řelkate bae kusilente celakoe metat'koa, “Kařic' gidřako in řhen hec' ocoakope, alope manakoa; ente Isorak' raj do nonkankoak' kangea.

<sup>15</sup>Šarięeń metapekana, okoe kařic' gidřako leka Isorak' raj bae atań, uni do okalekate hõ, Isorak' rajre bae bolo dareak'a.”

<sup>16</sup>Ona tayom Jisu do onko kařic' gidřakoe hoborket'koa ar bohok're capokateje bhorat'koa.

### **Mit'ten kisãř hoř**

(Mathae 19.16-30; Luk 18.18-30)

<sup>17</sup>Jisu do arhõ horteye ořok calak'kan tahẽkanre mit'ten hoř do uni řhene řir hec'ena ar ikhuřumenteye menkeda, “E Guru, am do mit'ten bhage hoř kanam. Łaiyańme, jaejug jion řam lařit' in do cet'in cekaea?”

<sup>18</sup>Jisu do uniye metadea, “Cedak' bhage dom mitańkana? Isor chařa ar okoe hõ bhage do bařuk'koa.

<sup>19</sup>Hukumko mam bařaęe, 'alom khũna, alom lařghařa, alom kombroya, eře goha alom ema, alom řhokakoa, ar gogo-babam manotkina.' ”

<sup>20</sup>Uni hoře menkeda, “E Guru, gidřa khonge noako joto doń manao ařuiyeda.”



<sup>21</sup>Jisu do uniye beṅget'adea ar dulaṛ salak'e metadea, "Mit'tec' jinis dom baḳi oṭo akawada. Do calak'me, ar oka menak'tam ona aḳhriṅkate reṅgec' orec'ko dan akome. Onate sernare dhonem n̄ama. Ar inaḅ tayom do hec'kate iṅren cela hoyok'me."

<sup>22</sup>Noa katha aṅjomkate uni hoṛ doe mirluṅena. Uni do aḁi uṭaṛ dhon tahēkantaete bhabnakateye ruṛaḅ calaoena.

<sup>23</sup>Unre Jisu do beṛhaete beṅget' aḅurkate ac'ren celakoe metat'koa, "Kisāṛko laḅit' serma rajte bolok' do muskilgea!"

<sup>24</sup>Khan celako do Jisuak' noa katha aṅjomteko haharayaena. Jisu do arhōe metat'koa, "E bachako, okoe dhon-duribreko bhorsak'kan onko laḅit' Isorak' rajte bolok' do muskilgea.

<sup>25</sup>Kisāṛ hoṛ Isorak' rajte bolok' khon sui bhugaḅ'te ũṭe bolo tabok'ge algawa."

<sup>26</sup>Noa iaṭe celako do arhōko bharoyente ako talare memenko ehop'ena, "Eṅdekhan kaḅi khon do okoeye baṅcao daṛekok'a?"

<sup>27</sup>Jisu do beṅget'at'koteye metat'koa, "Manwa hotete baṅ hoydaṛeak're hō, Isor ṭhen bin leṭejok'ak' do baṅuk'a; uni ṭhen do sanamak'ge hoyok'a."

<sup>28</sup>Patras do uniye metadea, "N̄elme, ale do jotowak' baḅikate amren celale hoyakana,"

<sup>29</sup>Jisui roṛ ruṛaṭ'koa, "Saṛigeṅ metapekana, jāhāeḅe iṅ ar Isorak' bhage sombat iaṭe oṛak' duṛaḅ se boehako se miserako se eṅgat se apat se gidṛako se ot baṛgekoe baḅi oṭoakat',

<sup>30</sup>uni do niṅa purire mit' sae doboṛ ḁher oṛak'-duṛaḅ, boeha-misera, eṅgat-apat, gidṛako ar ot-baṛgekoe n̄ama ar ona s̄ao s̄aoṭe uni doe santao ocok'a; ar hana purire do jaejug jione aḁdari joṅa.

<sup>31</sup> Menkhan okoe lahare menak'ko onko modren ḁherkogeko tayomok'a ar okoe tayomre menak'ko onko modren ḁherkogeko lahak'a.

**Arhō ac'ak' gujuk' reak' kathae laḅi lahayet'**

(Mathae 20.17-19; Luk 18.31-34)

<sup>32</sup>Ina tayom Jisu ar ac'ren celako do Jerusalem horteko rakap' calaoena. Ar Jisu do onko laha lahateye calak'kan tahēkana; ar celako do haharak' tuluc' uni sāoteko calak'kan tahēkana ar okoeko hoṛ uniko pañja idiyede tahēkan onko doko botorok'kan tahēkana. Jisu do ac'ren gelbar celako mit' sec'e hoho begarket'kote ac're hoyok' laḡidok' reak' katha lai akoe ehop'keda.

<sup>33</sup>Uni doe metat'koa, “Nelpe, Jerusalemte bon calak' kana. Onḡe Manwa Hopon do marañ naekeko ar soster baḡaeko ṡhenko soprotea. Onko do gujuk' lek kanae menteko bicar dusiyea ar boṅgan hoṛ jaṡrenkoak' tireko soprotea.

<sup>34</sup>Ar boṅgan hoṛ jaṡrenko do uniko nisṡauea ar hoṛmoreko thoaea ar ḡabuk baṡakateko gojea. Ar pe mähā hilok're uni do arhōe jiwet' beredok'a.”

#### **Jakob ar Johanak' nehōr**

(Mathae 20.20-28)

<sup>35</sup>Ado Sabdaeren hopon Jakob ar Johan do Jisu ṡhen hec'katekin menkeda, “E Guru, aliñak' menjoñak' do noage, aliñ okaliñ koeme am do onagem onkawaliña.”

<sup>36</sup>Jisui metat'kinaḡ, “In do aben laḡit' cet'in cekaea? Ar cet'ben khojkana?”

<sup>37</sup>Unkin dokin menkeda, “Am do tinre ṡhonokantem rajok'a unre aliñ modre mit' hoṛ do amak' jojomsa aṡere ar mit' hoṛ do amak' leṅgasa aṡere jemon liñ duṡup' daṡeak'.”

<sup>38</sup> Jisui metat'kinaḡ, “Okatak' ben khojkan, ona do baben baḡaea. Oka duk reak' baṡireñ nūi laḡidok' kan ona do cet' ben nū daṡeak'gea? Se oka baṡtismateñ baṡtis laḡidok'kan ona do cet' ben atañ daṡeak'gea?”

<sup>39</sup>Metadeakin, “Hē daṡeak'gea liñ.” Unre Jisui metat'kinaḡ, “In oka duk reak' baṡireñ nūi aben hō ona reaṡ ben nūiya, ar oka baṡtismañ atañ, aben hō ona ben ataña,

<sup>40</sup>menkhan iñak' jojomsa ar leṅgasare duṡup' ben reak' ektiari do baṡuk'tiña. Onako jaega do okoe laḡit' tear akan eken onkogeke nama.”

<sup>41</sup>Ar onko gel celako do noa katha añjomkate Jakob ar Johan uparte ađiko edreyena.

<sup>42</sup>Unre Jisu do sanamko mit' domte hohoat'koteye metat'koa, "Bađaegeape, boŋgan hoř jařkoren do disam cak'laokoge onkoren Probhuko hoyok' kana ar onkoren mukhiyakoge onko cetanre ektiarike calaoeda.

<sup>43</sup>Menkhan apeko talare onka hoyok' do lek bańkana, bickom ape modre jãhãege marań hoyok'e menjońkan khan uni do aperen sap'dap'ic'e hoyok'ma,

<sup>44</sup>Ar jãhãe pańilic' hoyok'e menet' khan uni do jotokoren golame hoyok'ma.

<sup>45</sup>Disaıpe, Manwa Hopon do sap'sor ocok' lađit' do bań bickom sap' sosorgeye hec'akana ar ađi utar hořkoak' chađaok' reak' dam lekate onkoak' jiwı bodolte ac'ak' jiwı emok'geye hec'akana."

#### **Kãrã Bãrtimãı bogeyen**

(Mathae 20.29-34; Luk 18.35-43)

<sup>46</sup>Ado Jisu ar uniren celako do Jerikho nagrahateko calaoena. Ar celako ar gadel hořko sãote nagraha khone ođok calak'kan tahẽkanre Timãiren hopon Bãrtimãı nıtuman mit'ten kãrã kokoe hoř do hor ařereye duřup' akan tahẽkana.

<sup>47</sup>"Ar Nasaretren Jisu," kanae menteye añjomket' khan ađ ařante hohoye ehop'ena, "E Dađdren hopon Jisu, dayawańme."

<sup>48</sup>Noate đher hořge uniko dhomkaokedete thir hapekok'ko metadea, menkhan uni do artet'ge ađ ařante hohoateye menkeda, "E Dađdren hopon Jisu mãyãwańme baře."

<sup>49</sup>Jisu do teńgoyenteye metat'koa, "Uni hohowaepe." Khan uni kãrã hoř hohoadeteko metadea, "Alom botorok'a ma beret'me. Uni do ame hohowam kana."

<sup>50</sup>Unre uni do ac'ak' oyon kicric' capat' giđikat'teye don beret'ena ar Jisu řhene hec'ena.



<sup>9</sup> Ar Jisu laha lahate calak'kanko ar uni pañjayekanko do ãṭ aṛanteke hoho idiyet' tahēkana, “Hosanna! Bhorangeae Probhu Isor nūtumte daraekanic' do.

<sup>10</sup>Bhorangea aboren baba Daḍadak' darakan raj do. Coṭ utarre Hosanna!”

<sup>11</sup>Jisu do Jerusalemre senkate mundilteye boloyena ar beṛhaete jotowak'e ari baṇdhiket'a, menkhan bela khaṭogeye tahēkante ac'ren gelbar celakoante Bethaniāteye calaoena.

### **Jisu loa dareye sarapak'kan**

(Mathae 21.18,19)

<sup>12</sup>Ado dosar hilok' onko do Bethaniā ato khonko oḍok' hijuk'kan tahēkanre Jisu do reṅgec' kedeā.

<sup>13</sup>Unre loa belek' okte do bañ tahēkana, menkhan enrehō uni do saṅgiñ khon mit'ṭec' loa dareye nel namket'te onare jo nam laḡit'e sen sorena. Ar ona dare sore senen khan onare sakam chaḍa ar cet'ge bae nel namleḍa.

<sup>14</sup>Onate dareye metat'a, “Okoege tishō amak' jo aloko jom namma.” Celako do Jisuak' noa kathako añjom tiyok'keda.

### **Jisu Jerusalem mundilteye boloyen**

(Mathae 21.12-17; Luk 19.45-48; Johan 2.13-22)

<sup>15</sup>Ado Jerusalemteko seṭeren khan Jisu do mundilteye boloyena ar onḍe kiriñ-akhriñkoe laga oḍokket'koa. Uni do ṭaka-poesa bodolet'kan hoṛkoak' ṭebilko ar parwa kiriñ-akhriñkoak' maçikoe ulṭau giḍikat'takoa.

<sup>16</sup>Uni do mundil talate kiriñ akhiriñkoak' oka jinis hō bae parom idiocoat'koa.

<sup>17</sup> Ado cet'ako jokhec' onko hoṛkoe metat'koa, “Sostorre cet' nonka bañ ol akana, 'iñak' oṛak' do sanam jaṭrenko laḡit' koejoñ oṛak' numogok'a mente? Menkhan ape do ḍakukoak' danderpe hoyoco akada!”

<sup>18</sup>Marañ naekeko ar soster baḍaeko do noa katha añjomkate Jisu goje laḡit' aṭ nam baṛaeko ehop'ena. Onko do Jisuko botoraekekan tahēkana, ente hoṛko do Jisuak' cecet'ak'teko bhaṛo caba akan tahēkana.

<sup>19</sup>Ar ayup'en khan uni do celakowante nagraha bahreteye oḍok calaoena.

**Loa dare reaṅ**

(Mathae 21.20-22)

<sup>20</sup>Ado setak' jokhec' ona horteko parom calak'kan tahēkanre celako do rehet' sudha loa dare rohoḥ akanko nēlkeda.

<sup>21</sup>Patras do Jisuak' katha disaket'teye menkeda, “E Guru, nēlme okaṭak' darem sarapat' tahēkan ona do rohoḥ akana.”

<sup>22</sup>Unre Jisui metat'koa, “Isorre biswaṣ tahentapema.

<sup>23</sup>Sarigeṅ metapekana, jāhāege begor digdhaṭe noa burui metak', 'nonḍe khon uṭhaṅk'te jalapurire khadlek'me,' are paṭiauk' baṅma, okae menet' ona do hoyok'a mente, eṅdekhan uni laḡit' do hoyok'gea.

<sup>24</sup>Onateṅ metapekana, jāhānak'gepe koe arpe khoj, paṭiauk'pe ape do onape nam akada, ar ape laḡit' ona do hoyok'gea.

<sup>25</sup>5 Apepe koejoṅre jāhāe uparte jāhānak' tahentape khan uni do ikaḡepe,

<sup>26</sup>jemon aperen sermaren Baba hō apeak' kaḡikoe ikaḡitape.”

**Probhu Jisu ar dhorom guruko**

(Mathae 21.23-27; Luk 20.1-8)

<sup>27</sup>Ona tayom Jisu ar ac'ren celako do arhō Jerusalemteko hec'ena, ar mundilreye dāṛā baṛaekan tahēkanre maraṅ naekeko, soster baḍaeko ar murubbiko do uni ṭhen hec'enteko kulikedea,

<sup>28</sup>“Cet' ektiṛite noakom kaṅmikana? Ar okoe noa ektiṛiaḡ doe em akawat'mea?”

<sup>29</sup>Jisui roḥ ruṛat'koa, “In do mit'tec' kathaṅ kulipea. Adope roḥ ruṛ daṛeṅ khan in hōṅ laḡapea oka ektiṛite noakoṅ kaṅmikana mente.

<sup>30</sup>Johan do baṭtisma emok' reak' ektiṛi oka khone namleda, Isor khon se manwako sec' khon?”

<sup>31</sup>Unre onko do ako talare noako galmaraoana, “Menle khan bon 'Isor ṭhen khon,' eṅdekhane meta bona, 'cedak' tobe bape paṭiaudea?”

<sup>32</sup>Arhõ bon men lekhan, ‘manwa sec’ khon,’ enḍekhan?” Onko do hoṛkoko botorakokan tahēkana, ente sanamkoge Johan do mit’ṭen naḃi menteko manaoede tahēkana.

<sup>33</sup>Onateko menkeda, “Ale do bale baḍaea.” Unre Jisui metat’koa, “Enḍekhan in hõ baṅ laiyapea oka ektiārite noakoṅ kamikana.”

## Mark 12

### Darkha bagwanren cacaskoak’ phen

(Mathae 21.33-46; Luk 20.9-19)

<sup>1</sup> Ona tayom Jisu do phenko hotete cet’akoe ehop’ena. Uni doe metat’koa, “Mit’ hoṛ do mit’ṭec’ darkha bagwane benaoket’te ona berhaeteye eṭet’ aḥurkada. Ar darkha rasa benao laḡit’ lelen kuṅḍe laket’te mit’ṭec’ usul oṛak’e benaokeda. Ona tayom cacasko ṭhen baḡsau oṭokate uni do eṭak’ diṣamteye calaena.

<sup>2</sup>Ado jo belek’ okte hoyen khan ona jo reak’ bhag hatao laḡit’ onko cacasko ṭhen mit’ṭen gutiye kolkedea.

<sup>3</sup>Menkhan cacasko do uni guti sap’kedeteko dalkedea ar eken tiko kolgot’kadea.

<sup>4</sup>Unre kisāṛ do eṭak’ ar mit’ṭen gutiye kolkedea. Khan cacasko do uni guti hõ bohok’reko dalkedea ar uni tuluc’ aḍi baṛic’ko beoharkeda.

<sup>5</sup>Enrehõ uni do eṭak’ ar mit’ hoṛe kolkedea. Ar cacasko do uni hõko goc’kedea. Tayomte uni kisāṛ do arhõ eṭak’koe kolket’koa, menkhan onko modre adom doko dalket’koa ar eṭak’ko doko goc’ket’koa.

<sup>6</sup>“Ado onḍe kole laḡit’ kisāṛren do eken mit’ goṭengeye sarec’ena. Uni do ac’reṅ dulaṛiā hoponge. Ar muḥat’re ac’reṅ hopongeye kolkedea; are hudisana; ‘onko do nahak’ inṛen hoponko manotea.’

<sup>7</sup>Menkhan onko cacasko do ako akoreko mepenena, ‘nuige owaris doe hoyok’a. Dela bon gojea, enḍekhan onaren maḡik bon hoyok’a.’

<sup>8</sup>Onko do hopontet’ sap’kedeteko goc’kedea ar darkha bagwan bahrereko giḍikadea.

<sup>9</sup>“Endekhan mase laipe, darkha bagwanren malik do cet’e cekaea? Uni doe hijuk’a ar casaskoe goc’koa ar darkha bagwan do etak’koe jimā oṭoakoa.

<sup>10</sup> Ape do cet’ sonot sosterre bape parhao akada? ‘Raj mistiriko okaṭak’ dhiriko nihāt giḍilet’ onage konac reak’ asol dhiri hoyena;

<sup>11</sup>noa do Probhu Isor khonak’ge hoyena, ar aboak’ mēt’ samañre do aḍi haharawak’ge?’ ”

<sup>12</sup>Unre soster baḍaeko do Jisu sabeko menjoñana, enteko bujhaṭukeda, ako upartege ona phen doe laiyeda. Menkhan onko do hoṛko botorat’kote Jisu baḍiyadeteko calaoena.

### **Khajna emok’ reak’**

(Mathae 22.15-22; Luk 20.20-26)

<sup>13</sup>Onko soster baḍaeko do Jisu ac’ak’ kathate jhaliye laḡit’ Pharusiko ar Herod sec’renkoko kolket’koa.

<sup>14</sup>Onko do Jisu then hec’kateko menkeda, “E Guru, alele baḍaea, mit’ṭen sari hoṛ kanam. Ar hoṛ cet’ko hudisme ar bako hudisme, ona do bam moneyak’ kana, ente am do okoeyak’ mēt’āhā hō bam beṅget’ak’ kana. Ar sari sarige Isorak’ hor reaṅem cet’ako kana. Ado laiyaleme, Moseyak’ an lekate Romren maharaj khajna emae do ganok’a se baña?

<sup>15</sup>Ar uni do khajnale emaea se bañ?” Jisu do onkoak’ phaṣiāratet’ baḍaeket’teye metat’koa, “Cedak’pe biḍau aṭkarediñ kana? Den mit’ṭec’ Dinar aḡuañpe.”

<sup>16</sup>Ado mit’ṭen Dinarko aguade khan Jisu do onkoe kuliket’koa, “Noare chap akan muṭhan ar nūtum do okoeyak’ kana?” Metadeako, “Romren maharajak’ kana”

<sup>17</sup>Jisui metat’koa, “Okat’ak’ maharajak’ kan ona do maharajge emaepe, ar okaṭak’ Isorak’kan ona do Isorge emaepe.” Jisuak’ noa katha añjomkateko haharayena.

### **Jiwet’ beredok’ reaṅ**

(Mathae 22.23-33; Luk 20.27-40)



18 Ado Saḍukiko modren adomko do Jisu ṭhenko hec'ena. Saḍukiko ṭhen do goc'koak' jiwet' beredok' reak' do cet'ge baṇuk'anani.

19 Onate onko do Jisuko kulikedeā, “E Guru, Mose do abo laḡit' noae ol oṭo akada, 'jāhāe hoṛ begor gidraṇwante baḡuttet'e goc' baḡi oṭowae khan enḍekhan bokottet' do uniye baplayete dadattet'ren bōse teṅgokoma.’

20 Eae boehako tahēkana, ar paḡhilič' do baplakate begor gidraṇwantegeye goc'ena.

21 Khan dosarič' do hilit erae baplakedea, menkhan uni hō begor gidraṇwantegeye goc'ena, ar tesarič' hō onka lekageye goc'ena.

22 Ar nonkage eae boehako modre, okoeren hō gidra do bako hoylena. Ado mučaṭ're uni maejiu hōe goc'ena.

23 Enḍekhan goc'koko jiwet' beredok're uni do okoetač'ren baḡhui hoyok'a? Ente eae hoṛge coṇ uni mako baplalede.”

24 Jisui roṛ ruṛaṛat'koa, “Bhuledape, ente ape do soster hō bape baḡaēa ar Isorak' daṛe reak'ak'ko hō baṇ.

25 Goc'koko jiwet' beredok're baḡu hō bako baḡujoṇa ar jāwāe hō bako jāwāeyok'a; onko do serma goḍet lekako hoyok'a.

26 Menkhan goc'ko jiwet' beredok' reaṇ Moseyak' puthire ol akan jolok'kan jḡauṛ reak' katha do cet' bape paṛhao akada, Isor do Moseye metadea, 'iṅge Abrahamren Isor,

27 Isāḡhakren Isor ar Jakobren Isor?’ Isor do goc'koren Isor doe baṅkana, menkhan jiwet'koren Isorge. Ape do aḡipe bhuleda.”

### Sanam khon maraṇ hukum

(Mathae 22.34-40; Luk 10.25-28)

28 Ado soster baḡaeko modren mit' hoṛ do onḍe hec'kate reṭe peṭek' kane aṅjomket'koa. Ar Jisu bes okoc'teye roṛ ruṛaṛet'kan nēlketeteye kulikedeā, “Sanam khon paḡhilak' hukum do okaṭak' kana?”

29 Jisui roḥ ruḥkeda, “Sanam khon paḥilak’ hukum do hoyok’ kana, ‘E Israelko, añjompe, aboren Probhu Isor doe mit’ goṭengea.

30 Onate apeak’ goṭa ontorte, goṭa jiwite, goṭa monte ar goṭa daṛete aperen Probhu Isor dulārepe.’

31 Ar dosarak’ hukum do noa kana, ‘am aḍepaseren hoṛ apnar leka dulārem.’ Noakin hukum khon marañ hukum do ar cet’ge baṅuk’anañ.”

32 Unre soster bak’ḍayic’ doe menkeda, “E Guru, bhage katha kangea. Ar ṣari kathagem men akada, Isor doe mit’ goṭengea ar uni chaḍa eṭak’ Isor do celege baṅuk’koa.

33 Ar goṭa ontorte, goṭa bujte ar goṭa daṛete uni dulāre ar am aḍepaseren hoṛ apnar leka dulāṛko do janwar ar eṭak’ joto lekan dāṛēko khon hō sorosgea.”

34 Jisu do soster baḍaeyic’ bes budan hoṛ leka roḥ ruḥet’kanteye metadea, “Am do Isorak’ raj khon ḍher pharakre do baṅuk’mea.” Ar un khon Jisu jāhānak’ kuliye do okoe hō bako dilleda.

#### **Dhorom guruko then Jisuak’ kukli**

(Mathae 22.41-46; Luk 20.41-44)

35-36 Ado Jisu mundilreye cet’akokan tahēkan jokhec’e kuliket’koa, “Soster baḍaeko do cekateko meneda, Maṣi do Daḍdren hopon kanae mente? Daḍd ma ac’ge coñ sonot Jiu hoteteye menakat’, ‘Probhu Isor do ínren Probhui metadea, tin haḅic’ amren baṛiriko amak’ jaṅga latarre bañ dohoko, unhaḅic’ ínak’ jojomsa aṛere durup’me.’

37 Daḍd ac’ge coñ uni ma Probhu Isore metaekan enḍekhan cekate Maṣi do uniren hopone hoydaṛekok’a?” Ar aema hoṛ do kusi monte Jisuak’ kathako añjomet’ tahēkana.

#### **Jisu do aṅ guruko birudreye sontoret’ko**

(Mathae 23.1-36; Luk 20.45-47)

38 Jisu do cet’ako tuluc’e metat’koa, “Soster baḍaeko khon sontor akae tahenpe. Onko do tilpañ talpañ aṅgropko horoga ar haṭiṭa bajarkore johar ocok’ko kusiyak’a.

<sup>39</sup>Onko do sunagore laha durup'ak'ko ar bhojkore asol asol thãigeko kusiyak'a.

<sup>40</sup>Ar hor'ko then nel ocok' lagit' jeleń jeleńko koejońa, menkhan etak' sec' do ranđi maejiukoak' orak'-duarko jom ujar'etakoa. Nonkan hor' do barti sajaiko nama.”

### **Ranđi maejiuak' dan**

(Luk 21.1-4)

<sup>41</sup>Ona tayom Jisu do mundil reak' dan sunduk phedre durup'kate taka-poesa emok'koe ari bandhiyet'ko tahẽkana. Ar kisar' hor'ko do dher taka-poesako dankeda.

<sup>42</sup>Ar mit'ten reńgec' ranđi maejiu do hec'kate eken barea huđin' poesae dohokeda.

<sup>43</sup>Unre Jisu do ac'ren celako hohowat'koteye metat'koa, “Sarigen' metapekana, nui reńgec' ranđi maejiu do sundukre sanam hor'ko khon dhere dan akada.

<sup>44</sup>Ente onko hor' do akoak' asec' tasec' dhon khonko dohoakada, menkhan nui maejiu do ac'ak' okulanak' khon jaudic' bancaok' taken lagit' tahẽkanta, ona jotogeye dankeda.”

## **Mark 13**

### **Jug reak' mucat' dinko**

(Mathae 24.1,2; Luk 21.5,6)

<sup>1</sup>Ado Jisu mundil khone ođok calak'kan tahẽkanre ac'ren mit'ten cela do uniye metadea, “E Guru, nelme, tinak' lađu lađu dhiri ar tinak' mońj mońj dolanko!”

<sup>2</sup>Jisu do uniye metadea, “Am ma noako lađu lađu dolanem nelet'kan, menkhan noa reak' mit'tec' dhiri hõ ar mit' dhiri cetanre ban tahena; joto do raput' giđi ocok'a.”

### **Košto ar santao reań**

(Mathae 24.3-14; Luk 21.7-19)

<sup>3</sup>Jisu do mundil samañ senak' Joitun burureye duṛup' akan tahēkanre Patras, Jakob, Johan ar Andreasteko do hape hapete hec'kate uniko kulikedea,

<sup>4</sup>“Laiyaleme, noako do tis hoyok'a? Ar okalekan cinḥako nēltele bujḥau daṛeak'a noako purḥuk' ḷagidok' gḥuṛi do seṭer akana mente.”

<sup>5</sup>Jisui metat'koa, “Nēlpe, okoe hō jemon aloko buḷaupe.

<sup>6</sup>Ente ḍher hoṛge in nūtumte hec'kateko mena, 'in kangeañ uni do,' ar aema doko buḷau ocok'a.

<sup>7</sup>Ape do laṛḥai reak' saḍekope añjomlere alope bilbilauk'a. Noako do hoyok'gea, menkhan unrehō muḇadok' okte do bañkana.

<sup>8</sup>Mit' jaṭko do eṭak' jaṭko uparte, ar mit' rajostī do eṭak' rajostī uparteko laṛḥaiya; ar aema jaegare dharti laṛaok'a ar akal hoyok'a. Menkhan noako do eken saset reak' etohop' kana.

<sup>9</sup> “Sontor akan takenpe. Marañ baṣiren hoṛko ṭhenko soprotpea ar sunaḡogkoreko dalpea. In iate disam cak'laoko ar rapajko samañre teṅgok' hoyok'tapea; ar onko samañre in reaṅ goha emok' hoyok'tapea.

<sup>10</sup>Sanam jaṭ jaṭrenko ṭhen Isorak' bhage sombat do porcar maṛañ hoyok'a.

<sup>11</sup>Ar bicar ḷagit'ko sap' idilepere laha khon alope bhabnak'a cet'ko roroṛ hoyok'tapea mente. Ona jokhec' oka kathape lai ocok', onage roṛpe, ente apege roroṛ hoyok'tapea ona do bañ bickom sonot Jiugeye roṛa.

<sup>12</sup>“Boeha do boehatet'e soprotea, apat do hopontet' goc' ocoye ḷagit'e sap'ocoyea. Gidraḷko do go-baba uparteko teṅgona arko khūn ocokoa.

<sup>13</sup> In iate sanamkogeke hirkḥawapea, menkhan muḇat' ḥabic' okoeye ṭarhao taken uni do bañcaoe nama.

**Uḷar utarak' hirkḥawak'**  
(Mathae 24.15-28; Luk 21.20-24)

14 “Ar ujaṛ utaṛak’ hirkḥawak’ okare taheṇ bañ ganok’, ona tinre onḍe tahẽ akanpe nẽla (Paṛhaoic’ doe moneyak’ma) unre Jihudaṛe taheṇko do buruteko nĩr joñma.

15 Chatre menaieic’ do jãhãnak’ oḍok idi laḡit’ aloe pheḍok’ma ar oṛak’te aloe bolok’ma.

16Baṛgere menaieic’ hõ oyonak’ aḡui laḡit’ aloe ruar̃ma.

17Unre bhãrti hoṛmoanko ar okoe gidraḡo nunuwako kan onkore do hae hae!

18Koejoñpe, jemon rabañ dinre noako alo hoyok’,

19 ente unre nonkan santaoko hoyok’a one oka do dhãrti sirjaṛu khon nĩt ḥabic’ bañ hoyakan ar ona tayom do ar bañ hoyok’a.

20Probhu Isor do onako din bae kḥaḡo ocole khan okoe hõ ohoko bañcao daṛekok’a. Menkhan Isor do ac’reṇ bachao akan hoṛko laḡit’ ona dinkoe kḥaḡo akada.

21“Unre jãhãegekko metape, ‘nẽlpe, Maṣi do nonḍe menaea,’ se ‘ḥaṇḍe menaea,’ alope paṭiaṛuak’a;

22ente eṛe Maṣi ar eṛe ṇabikoko upelok’a ar marañ marañ haharaṛa kaṃi ar cinḥakoko uduga, hoydaṛeak’ khan Isorren bachaoko hõko bulau daṛeakoa.

23Menkhan ape do sontor akae taheṇpe. Nẽlpe, laharege jotowak’ iñ lai dohowat’pea.

### **Manwa hopon reak’ seṭerok’**

(Mathae 24.29-31; Luk 21.25-28)

24 “Ona okte reak’ santao tayomge siñ cando doe nũtok’a, ar nĩnda cando do bae terdeja,

25 Ipilko serma khonko nũrok’a, siñ cando, nĩnda cando ar ipilko do bako ṭarhaok’a.

26 Unre hoṛko do Manwa Hopon marañ daṛe ar ṭhonokante rimilte hijuk’kanko nẽlea.

<sup>27</sup>Uni do ac'ren serma gođetkoe kolkote dharti reak' mit' mucat' khon etak' mucat' hābic' ponon sec' khon Isorren sanam bachao akan hor'koe jarwa mit'koa.

**Loa dare khon cecet'ak'**  
(Mathae 24.32-35; Luk 21.29-33)

<sup>28</sup>“Loa dare nēlte cet' jonpe. Ente ona reak' darko balekate sakam sagenlen khanpe bađae dařreak'kana, lolo din do seřer akana.

<sup>29</sup>Onkage noako hoyok'kanpe nēllere bujhaupe, Manwa Hopon doe seřer akana, hē; duar řengeye tengo akana.

<sup>30</sup>Sarigeñ metapekana, noako hoylenre hō niā piřhiren thořa hor' do bańcaoko tahena.

<sup>31</sup>Serma ar dharti do cabak'a menkhan ińak' kathako do jaejug hābic' tahena.

**Din ar okte reak' do okoe hō bae bađaea**  
(Mathae 24.36-44)

<sup>32</sup> “Ona din ar ona okte reak' katha do okoe hō bako bađaea, sermaren gođetko hō bań, ar Hopon hō bań, eken Babageye bađaea.

<sup>33</sup>Ape do sontor akan takenpe, jagwar takenpe ar koejonpe, ente bape bađaea oktetet' do tiskan coń.

<sup>34</sup> Ona din do nonkan mit'ten hor' lekana okoe do etak' disamteye calao lađidok'kan. Ar ořak'e bađiyak' jokhec' ac'ren gutiko joto lekan đayike em bařawat'ko. Ar apan apin kamikoe batlao bařawat'kote horhoic' do jagwar akae tahene men ořowadea.

<sup>35</sup>“Ape hō onkage jagwar akae takenpe, ente ořak'ren mańik bań do ayup', bań do tala ninda, bań do simrak' okte, bań do setak' jokhec'e hijuk'kan ona do bape bađaea.

<sup>36</sup>Uni do ackage hec'kate japit' akat' jemon bae nampe.

<sup>37</sup>Okařak' iń metapekan ona do sanamkoń metakokana, jagwar akae takenpe.”

## Mark 14

### Jisuak' bohok're sunum dul

(Mathae 26.1-16; Luk 22.1-6; Johan 11.45-53)

<sup>1</sup> Unre sen parom porob ar bin khāmiyanak' piṭṭa porob do ar bar din baḳi tahēkana. Ar maraṅ naekeko ar soster baḍaeko do Jisu hape hapete sap'kate goje reak' aṭko ṅam baṛayet' tahēkana.

<sup>2</sup> Onkoko menkeda, “Porobre do baṅ; baṅkhan disam hoṛko talare gulmal hoe botejok'a.”

### Jisu Bethaniāre sunume ojok' ocok'kan

(Mathae 26.6-13; Johan 12.1-8)

<sup>3</sup> Unre Jisu do Bethaniāren murhuc' jom rugi Simonak' oṛak'reye tahēkana. Ado jojome duṛup' akan tahēkanre mit'ṭen maejiu do ponḍ dhiri cukak're aḍi daman jaṭamaṅsi sunumanteye hec'ena. Ar cukak' rapuṭ'kate uni do Jisuak' bohok're ona sunume dulkeda.

<sup>4</sup> Menkhan onḍe okoeko tahēkan onko modren adom hoṛ do edreyente ako akore menjoṅana, “Cedak' noa mahkaok' sunum do noṣṭo giḍikak' hoyok' kana?”

<sup>5</sup> Noa aḳhriṅ lekhan pe sae Dinar khon hō bāṛti damkok'a ar ona do reṅgec' orec'ko em daṛekekoa.” Onko do noa menkate maejiu uparte karac' kurujok'ko ehop'ena.

<sup>6</sup> Unre Jisui metat'koa, “Thirol'pe, cedak'pe duk ocoyedeā? Uni do iṅ laḡit' bhageak'geye kaṃiakada.

<sup>7</sup> Reṅgec' orec'ko ma jaoge ape sāore menak'ko, ar tinrepe monejoṅ unregepe goṛo daṛeakoa, menkhan iṅ do jao ghuri bape ṅameṅa.

<sup>8</sup> Uni okae daṛeakat' onageye kaṃi akada. Uni do topayin laḡit'e sapraoediṅte laharege sunume ojok' aḍiṅa.

<sup>9</sup> Saṛigeṅ metapekana, dharti reak' jāhā jaegarege Isorak' bhage sombat porcarok', onḍege nui maejiue kaṃi akat'ak' hō uni disaye laḡit' lai torak'a.”

### Jihudā do Jisui soprotede

(Mathae 26.14-16; Luk 22.3-6)

<sup>10</sup>Ona tayom Jihuda Iskariotko metae mit' hoꝛ do Jisu soprot ocoye laꝓit' marań naekeko ðhene calaoena.

<sup>11</sup>Naekeko do Jihudaꝓak' katha ańjomkateko raşkaꝓena ar ðaka emae laꝓit' kathako emadea. Ar Jisu soprote laꝓit' aꝓ nam baꝓaye ehop'ena.

**Bańcaok' porob reak' bhoj**

(Mathae 26.17-25; Luk 22.7-14,21-23; Johan 13.21-30)

<sup>12</sup>Bin khamiyanak' piðða porob reak' pańhil hilok' do bańcaok' porob bhojre laꝓit' bheða hoponko daꝛeꝓet'ko tahẽkana. Onate celako do Jisuko kulikedea, “Bańcaok' porob reak' bhoj do okarele tearama mentem menjoń kana?”

<sup>13</sup>Unre Jisu do ac'ren barea cela noa menkateꝓe kolket'kina, “Aben do nagrahate calak'ben. Ar onde mit'ten herel hoꝛ kanðate dak'e idikan ben namea. Aben do uni ben pańja idiyea.

<sup>14</sup>Ar uni okaðak' oꝓak'teꝓe bolok'a, ona oꝓak'ren kisãꝓ ben metaea, ‘Gurui menakada, celako saote bańcaok' porob reak' bhoj okareń jom daꝓreak' ona ińak' peꝓa kandha do okare?’

<sup>15</sup>Khange uni do cetan kandhare mit'ten saꝓao akat' oꝓak'e uduk' abena. Ar ondege jotowak' ben saꝓraoa.”

<sup>16</sup>Unre unkin cela do senkate nagrahatekin boloyena, ar Jisui metat'kin tahẽkan lekage jotowak'kin namket'te bańcao porob reak' bhojkin saꝓraokeda.

<sup>17</sup>Ar aꝓup'en khan Jisu do gelbar celako saote ondeꝓe calaoena.

<sup>18</sup>Ado jojomko duꝓup' akan tahẽkanre Jisui metat'koa, “Saꝓrigeń metapekana, ape modre mit' hoꝓe soprotińa, uni do iń tuluc' jojomkanic'ge.”

<sup>19</sup>Unre celako doko bhabnayente mimit' hoꝓkate memenko ehop'ena, “E Probhu Isor, uni do cet' iń kańań?”

<sup>20</sup>Jisui metat'koa, “Uni do gelbarko modren mit' hoꝓe, okoe do iń tuluc' baꝓire piððai topoyet'kan.



<sup>21</sup>Manwa Hoponak' gujuk' reañ sonot sosterre okaleka olakan onkage uni do gujuk' hoyok'taea; menkhan hae uni hoř do, one okoe uniye sap' ocoyede! Uni hořak' janam do alo hoylen khangе boge hoekok'a."

**Probhu kedok'**

(Mathae 26.26-30; Luk 22.14-20; 1 Korinthiko 11.23-25)

<sup>22</sup>Adoko jojomkan tahēkanre Jisu do piṭha halañkate Isore gun manao joharadea ar onae kecak'ket'te celako emat'koteye metat'koa, "Ne atanpe, noa do inak' hořmo kana."

<sup>23</sup>Ona tayom baṭi hō halañkate Isore gun manao joharadea are emat'koa. Ar sanamkoge ona baṭi reak'ko nūkeda.

<sup>24</sup>Unre Jisui metat'koa, "Noa do inak' māyām kana, one okaṭak' do aḍi hořko laḡit' emogok'kan. Manwako laḡit' Isorak' nāwā bondobos do inak' māyām hotetege bahal tahena.

<sup>25</sup>Sarigeñ metapekana, Isorak' rajre darkha rasa nāwāte auriñ nūi haḅic' noa do ar bañ nūiya."

<sup>26</sup>Ona tayom onko do mit'ṭec' sarhao sereñateko oḍokena ar jaṭitun buruteko rakap'ena.

**Patras do Jisuye bañekan**

(Mathae 26.31-35; Luk 22.31-34; Johan 13.36-38)

<sup>27</sup>Ado Jisu ac'ren celakoe metat'koa, "Jotokoge in iate monrepe ṭakijok'a. Sonot sosterre ol akana, 'gupiyic' in mageya, onate bhidiko doko chirchaturok'a.'

<sup>28</sup>Menkhan goc'ko khoniñ jiwet' beredok' tayom in do ape lahate Gaḷilteñ calak'a."

<sup>29</sup>Unre Patrased menkeda, "Sanamkoko ṭakic'lenre hō in do ohogeñ ṭakic'lena."

<sup>30</sup>Jisu do uniye metadea, "Sarigeñ metamkana, teheñ ninda sim sanḍi bar dhao auriye ragre am do pe dhaoem bañeña."

<sup>31</sup>Menkhan Patras do artet' murukteye menkeda, "Am sāote gujuk' hoyok'tiñre hõ in do ohogeñ banlema." Ar etak' celako hõ ona mit' kathageko rořkeda.

**Gethsimani bagwanre Jisu**

(Mathae 26.36-46; Luk 22.39-46)

<sup>32</sup>Ona tayom Jisu ar ac'ren celako do Gethsimaniko metak' mit'tec' jaegateko ođok calaoena. Jisu do celakoe metat'koa, "Tin hābic' in koejoñ unhābic' ape do nonde duřup' hatařok'pe."

<sup>33</sup>Noa menkate uni do Patras, Jakob ar Johane soñge toraket'koa ar monre ađi duk ar dhak dhakaok'e ehop'ena.

<sup>34</sup>Uni do onkoe metat'koa, "Dukte inak' jiwi do ođokok' kantiña. Ape do nonde jagwar akae takenpe."

<sup>35</sup>Ona tayom uni do lahañok' senkate otre taberenteye koekeda jemon ona ghuri hoydařeak' khan ac' then khon ocogok'.

<sup>36</sup>Uni doe menkeda, "Abba, E Baba, am then do sanamak'ge hoedařeak'a. Noa duk reak' bađi in khon ocogme baře. Enhõ inak' sana leka do baña menkhan amak' sanage purāuk' ma."

<sup>37</sup>Ona tayom celako thene ruar' hec'en khan japit' akat'e nelket'koa. Uni do Patrasede, "E Simon, am dom japit' jonkana? Mit' ghonđa hõ cet' jagwar bam tahẽ dařeada?"

<sup>38</sup>Jagwar takenpe ar koejoñpe jemon biđāure alope paraok'. Ontorre sana menak'gea, menkhan hořmo do nijorgea.

<sup>39</sup>Jisu do arhõ senkate onkageye koekeda.

<sup>40</sup>Ar ina tayome ruar' hec'en khan arhõ japit' akat'geye namket'koa, ente dudřumte onkoak' mēt' do harubok' kan tahēkantakoa. Ar Jisu cet'ko roř ruarāea mente onko do bako bujhauleda.

<sup>41</sup>Ado tesar dhao ruar' hec'kateye metat'koa, "Nitok' hõpe japit' akat'gea? Dher hoyakana. Nelpe, okte do seřerena. Nitge Manwa Hopon do kai hořkoak' tireye soprot ocok'a.

<sup>42</sup>Ma beret'pe, dela bon calak'a, okoe bairikoak' tireye soprotin'ni doe seterena."

### **Bairikoak' tire Probhu Jisu**

(Mathae 26.47-56; Luk 22.47-53; Johan 18.2-12)

<sup>43</sup>Jisui rorořkan tahėkanrege Jihuda do onđeye hec'ena. Uni do gelbar celako modren mit' hoře tahėkana. Ar uni sãote ađi utar hoř do tarware ar thengawanteko hec'ena. Onko do maran' naekeko ar soster bađaeko ar murubbikoko kol akat'ko tahėkana.

<sup>44</sup>Ar Jisu okoeye soprotlede uni do onko tuluc' mit'tec' cinhai thik dohoakat' tahėkana. Uni doe metat'ko tahėkana, "Okoeřak' in' cok'ae, uni kangeae. Ape do unigepe sabea arpe pahra idiyea."

<sup>45</sup>Onate Jihuda do mit' mohnda Jisu then senkateye menkeda, "E Guru!" Ar noa menkateye cok'adea.

<sup>46</sup>Unre onko hoř do Jisuko sap'kedea.

<sup>47</sup>Menkhan sorre tengo akanko modren mit' hoř do ac'ak' tarware boc'kate maran' naekeren gutiyak' luture hese nurket'taea.

<sup>48</sup>Jisu do onkoe metat'koa, "In' do cet' řaku řanań, onate tarware ar thengawante in' sasap'pe hec'akana?"

<sup>49</sup>In' ma jaoge ape talare tahėkate mundilren' cet'apekan tahėkan, ar unre ma bacope sap'lediń. Menkhan soster reak' katha do purak'tege hoyok'a."

<sup>50</sup>Unre celako do uniko nır bađiyadea.

<sup>51</sup>Ar mit' juan kořa do eken oyonak'te pařhekate Jisu tayom tayomteye calak'kan tahėkana.

<sup>52</sup>Hořko do uniko jhuřiaukede khan oyonak' gidikate eken hořmogeye nır paskaoena.

### **Maran' bairi samańre Jisu**

(Mathae 26.57-68; Luk 22.54,55,63-71; Johan 18.13,14,19-24)

<sup>53</sup>Onko hoř do maran' naeke then Jisuko idikedea. Ar onđe do maran' naekeko, murubiko ar soster bađaeko mit' thenko jarwayena.

<sup>54</sup>Ar Patras do pharak pharak're tahēkate Jisu tayomte senkate marañ naekeak' raca hābic'e boloyena. Ar onḍe palṭonko sāoteye duṛup' panteyente seṅgel then jorogok'e ehop'ena.

<sup>55</sup>Ar marañ naekeko ar marañ baṣiren hoṛko do Jisu goje laḡit' gohako nam baṛayet'kan tahēkana, menkhan onko do okaṭak' gohage bako namleda.

<sup>56</sup>Jisu uparte aema hoṛge eṛe gohako emkeda, menkhan onkoak' goha hō bañ jurilentakoa.

<sup>57</sup>Unre adom hoṛ do teṅgoyente uni uparte noa eṛe gohako emkeda,

<sup>58</sup> “Ale do roroṛle añjomakadea, ‘Ín do manwa benaoak' noa mundil ín dhañ dhasera ar pe dinte nonkan mit'ten mundil ín benaoa okaṭak' do manwa tite benaoak' bañkan.’ ”

<sup>59</sup>Menkhan enrehō onkoak' goha do bañ jurilentakoa.

<sup>60</sup>Unre marañ naeke doe teṅgoyena ar Jisui kulikedeadea, “Am do cet' bam roṛ ruṛaṛa? Am uparte noko do cet' gohako emeda?”

<sup>61</sup>Jisu do thirgeye tahēyena, cet'ge bae roṛ ruṛaleda. Marañ naeke do arhōe kulikedeadea, “Am do cet' sarhaoanic' Isorren Hopon Maṣi kanam?”

<sup>62</sup> Jisui menkeda, “Uni kangeañ. Ar ape do Manwa Hopon sanam daṛeanic' Isorak' jojomsa aṛere duṛup'akan ar rimilte hijuk'kanpe nelea.”

<sup>63</sup>Khange marañ naeke do ac'ak' kicric' oṛec'ket'teye menkeda, “Goha reak' do ar cet' jaṛuṛabona?”

<sup>64</sup> Ape hō conpe añjomket' uni do Isore henostawae kana. Ado cet'pe bujhaṛukea?” Onko jotoge Jisu do gujuk' saḡai lek kanae menteko bicar dusikedeadea.

<sup>65</sup>Unre adomko do hoṛmoreko thoadea ar uniyak' mēt'ko bet'ket'taea ar kilaukedeteko metadea, “Am do cet' naḡi kanam? Mase laime okoeye dalket'mea!” Ona tayom palṭonko do idikateko thapa baṛakedeadea.

### **Patras Jisui bañekan**

(Mathae 26.69-75; Luk 22.56-62; Johan 18.15-18,25-27)

<sup>66</sup>Patras tinre bhitri racareye tahēkana unre marañ naekeren mit'ten kãrmĩ do ondeye hec'ena.

<sup>67</sup>Ar Patras jorogok'kane nēlkede khan beṅget' uric'adete ye metadea, “Am hō coñ uni Nasaretren Jisu sãotem tahēkan.”

<sup>68</sup>Menkhan Patras doe bañket'teye menkeda, “Cet'em meneda ona do baḍae hō bañ baḍaea ar bujḥau hō bañ bujḥaueda.” Noa menkate Patras do bahre duar thene calaoen khan mit'ten sim sañḍi doe rak'got'keda.

<sup>69</sup>Uni kãrmĩ do Patras arhōe nēlkede khan onḍe teṅgo akankoe metat'koa, “Nui hoṛ do onko modren kanae.

<sup>70</sup>Patras do arhōe bañkeda. Ado thoṛa gḥaric' tayom sorre okoeko teṅgo akan tahēkan onko hō Patrasko metadea, “Kḥaṭige am do onko modren mit' hoṛ kanam, ente am dom Gaḷilren kana.”

<sup>71</sup>Unre Patras doe sarapana ar kiriayenteye menkeda, “Okoe reak'pe menet'kan uni do bañ oromakadea.”

<sup>72</sup>Ar unrege sim sañḍi do dosar dhaoe rak'got'keda. Ar unre Patras do ona katha diṣa hec'adea one Jisui metade tahēkan, “Sim sañḍi bar dhao auriye ragre am do pe dhaoem bañeña.” Onate uni do hũk hũke rak'keda.

## Mark 15

### Pilāt samañre Jisu

(Mathae 27.1,2,11-14; Luk 23.1-5; Johan 18.28-38)

<sup>1</sup>Marañ naekeko do aḍi setak're, murubbiko, soster baḍaeko ar marañ baṣiren hoṛko soṅgekate mit'tec'ko solhakeda. Ar ona tayom do Jisuko tol idikedete Romren diṣam cak'laoyic' Pilāt thenko jimakadea.

<sup>2</sup>Pilāt do Jisui kulikede, “Am do cet' Jihudikoren raj kanam?” Jisui roṛ ruar'keda, “Am do ṭhikgem men akada.”

<sup>3</sup>Marañ naekeko do Jisu aemako dusikede.

<sup>4</sup>Onate Pilāt do arhō Jisui kulikede, “Am do cet' bam roṛ ruar'a? Nēlme, tinak'ko dusiyet'mea.”

<sup>5</sup>Menkhan Jisu do cet'ge bae roṛ ruṛleda. Onate Pilāt doe haharayena.

**Jisu do gujuk' saṛaiye namket'**  
(Mathae 27.15-26; Luk 23.13-25; Johan 18.39—19.16)

<sup>6</sup>Bañcaok' porobre Pilāt do hoṛkoak' khoj leka mit'ten kaṛidiye aṛak'edekan tahēkana.

<sup>7</sup>Unre Barabbako metae mit'ten ḍaku hoṛ do hajotreye tahēkana. Uni do hul jokhec' hullet'kan hoṛko soṅgete tahēkateye khūnlet' tahēkana.

<sup>8</sup>Ar gadel hoṛ do Pilāt then hec'kateko metadea, “Am do jaoge okam ceka aṛuakat' nīt hō onkaeme baṛe.”

<sup>9</sup>Pilāte metat'koa, “Jihudikoren rajiñ aṛak'apepe khojkana?”

<sup>10</sup>Enteye baḍaekan tahēkana, marañ naekeko do hiskaṛte ac'ak' tire Jisuko soprot akadea.

<sup>11</sup>Menkhan marañ naekeko do diṣam hoṛko uskaṛket'koa jemon onko do Jisu bodolte Barabbako khoje.

<sup>12</sup>Pilāt do arhōe kuliket'koa, “Enḍekhan Jihudikoren rajpe metaekan uni doñ cekaea?”

<sup>13</sup>Onko do āṭ aṛante hohoateko menkeda, “Uni do kurus kaeme.”

<sup>14</sup>Pilāte metat'koa, “Cedak', cet'e dos akat'te?” Menkhan hoṛko do artet' āṭ aṛante hohoate memenko ehop'ena, “Uni do kurus kaeme.”

<sup>15</sup>Ar Pilāt do hoṛko kusi ocoko laṛgit' Barabbageye aṛak'at'koa, ar Jisu do ḍabuke reak'e hukumket'te kuruskae laṛgit'e aṛak'at'koa.

**Palṭonko Jisuko siṛogaekan**  
(Mathae 27.27-31; Johan 19.2,3)

<sup>16</sup>Ona tayom palṭonko do diṣam cak'laoyic'ak' dolan bhitrite Jisuko idikedea. Onḍe do eṭak' palṭonko hōko jarwa mit'ket'koa.

<sup>17</sup>Onko do beguni roṅak' kicric'teko oyokedea, ar jaṇumanak' nāṛī reak' mukuṭ galaṅkate bohok'reko horok'adea.

<sup>18</sup>Ona tayom metaeko ehop'ena, “Johar, Jihudikoren raj, jitaṭu hoyok'tam ma!”

<sup>19</sup>Onko do mit'tec' theingate bohok'reko dal dalaekan arko thoakan tahēkana, ar ikhṛumkateko ḍobok'aekan tahēkana.

<sup>20</sup>Adoko sirog baṛawade khan beguni roṅak' kicric'ko tot'ket'taea ar ac'ak' kicric'ko horok'adete kuruskae laḡit'ko idikedea.

**Kurus cetanre Probhu Jisu**

(Mathae 27.32-44; Luk 23.26-43; Johan 19.17-27)

<sup>21</sup> Ado ona jokhec' Kurene nagraharen Simon nūtuman mit'ten hoṛ do ato sec' khon ona horteye calak'kan tahēkana. Uni do Aleksander ar Ruphustekinren apate tahēkana. Palṭonko do Jisuak' kurus gok'iditae laḡit' uniko sap' paṭet'kede.

<sup>22</sup>Onko do Golgatha, torjomate do khapriko metak' mit'tec' jaegateko idikedea.

<sup>23</sup>Ar gondhoros mesalakat' sirka nūae laḡit'ko emadea, menkhan uni do bae nūleda.

<sup>24</sup> Ina tayom onko do Jisuko kuruskede. Ar palṭonko do uniyak' kicric' haṭiñjoṅa menteko gulibāṭkeda.

<sup>25</sup>Onko do setak' are baja okte Jisuko kuruskede.

<sup>26</sup>Ar uni uparte dusi reak' (dos-nama) re ol tahēkana, “Jihudikoren raj.”

<sup>27</sup>Onko do Jisu sāote barea ḍaku hōko kurusket'kina, mit'ten do uniyak' leṅga sec're ar eṭagic' do uniyak' jojomti sec're.

<sup>28</sup> Onate sonot soster reak' katha noa katha purāena: “Uni do beṅiniko tuluc'e lekhayena.”

<sup>29</sup> Ar horte parom calak'kanko do bohok' ruku rukuate Jisu sirogaeteko metadea, “Eya mundil dhañ dhaseric' ar pe dinte benao ruaric'!

<sup>30</sup>Ma nītok' kurus khon pheḍ hijuk'te bañcaok'me!”

<sup>31</sup>Onkage maraṅ naekeko ar soster baḍaeko hō sirogaete ako ako talare memenko ehop'ena, “Uni do eṭak'koe bañcaoket'koa, menkhan ac' do bae bañcao daṛeak' kana.

<sup>32</sup>Uni do Masi, Israelkoren raj! Nitok' kurus khone phed hijuk'ma; jemon ona nelte ale hõle patiauk'." Jisu saote kurus akankin hõ onkage kin sirogadea.

**Probhu Jisuak' gujuk'**

(Mathae 27.45-56; Luk 23.44-49; Johan 19.28-30)

<sup>33</sup>Ado gelbar baja khon pe baja habic' goṭa disam do nūtena.

<sup>34</sup>Ar pe baja okte Jisu do aṭ araṅte hohoateye menkeda, "Eloi, Eloi Lama Sabakthani," metak'me "E inren Isor, E inren Isor, cedak'em baḡi giḡiadiña?"

<sup>35</sup>Ar sorre teṅgoakanko modren adom hoṛ do noa añjomkateko menkeda, "Añjompe, uni do Eliai hohoe kana."

<sup>36</sup>Unre mit' hoṛ do nír senkate sirkare mit'tec' spoñje topokeda ar theṅgare gutukate Jisu nūae laḡit'e cepec'adea. Uni doe menkeda, "Hape nellege bon Eliā do uni bañcaoe laḡit'e hijuk' kana se baña."

<sup>37</sup>Ona tayom Jisu do aṭ araṅteye hohoket' khan jiwi oḡokentaea.

<sup>38</sup>Unre mundil reak' orwal do coṭ khon phed habic' oṛec'ente bar haṭiṅena.

<sup>39</sup>Ar samanreya teṅgo akan tahēkan palṭon do Jisu nonka gujuk'kane nelkedeteye menkeda, "Saṛige uni do Isorren Hopone tahēkana."

<sup>40</sup>Ar maejiuko hõ saṅgiṅre teṅgokateko ari baṅdhijet' tahēkana. Onko modre Magdalaren Maṛiam, huḡiṅ Jakob ar Josestekinren eṅgat Maṛiam ar Salomitekoko tahēkana.

<sup>41</sup>Jisu Gaḡilireya tahēkanre noko maejiu do uni saoteko calak'kan tahēkana arko sap'soraekan tahēkana. Ar Jerusalem khonko hec'len tahēkan maejiuko hõ onḡeko tahēkana.

**Probhu Jisuak' topa**

(Mathae 27.57-61; Luk 23.50-56; Johan 19.38-42)

<sup>42</sup>Enhilok' do sapraok' din, metak'me jiraṅuk' māhā laha din tahēkana.



<sup>43</sup>Ado ayup' hijuk'kan tahēkan jokhec' Arimaṭhiāren Joseph do Pilāt then senkate Jisuak' mǎṛīye koekeda. Uni do marañ baısiren mit'ten manotan hoṛe tahēkana ar ac'hō Isorak' raj reak'e nel hohorkan tahēkana.

<sup>44</sup>Pilāt do Jisu usāreteye goc'ente aḍiye hahāṛayena. Ar saṛigeeye goc' akana se bañ, onate subedar hohoadeteye kulikede.

<sup>45</sup>Ado subedar then khon saṛigeeye goc'akan menteye baḍaeket' khan mǎṛī do Josephe emadea.

<sup>46</sup>Joseph do kicric'e kiriñ aḡuket'te Jisuak' mǎṛīye phedkeda ar kicric'teye bedhaokeda, ar caṭainire kholao akat' mit'tec' topareye dohokada. Ona tayom mit'tec' dhiri guḍṛau aḡukate topa duāre eset' oṭokada.

<sup>47</sup>Jisuak' mǎṛī okare dohoyen, ona do Magdaloniren Maṛiām ar Joses eṅgat Maṛiāmtekin hōkin nelkeda.

## Mark 16

### Jisui jiwet' beret'en

(Mathae 28.1-8; Luk 24.1-12; Johan 20.1-10)

<sup>1</sup>Ado Jiraṅuk' mǎhā paromen khan Magdalaren Maṛiām, Jokob eṅgat Maṛiām, ar Salomiteko do mǎṛīre ojok'ak' laḡit' moñj so mosolako kiriñ aḡukeda.

<sup>2</sup>Ar hapta reak' paḥil din setak' jokhec', cando rakabok' sāote onko do topa thenko calaoena.

<sup>3</sup>Unre ako akoreko menjoñkan tahēkana, “Topa duāṛ khon dhiri do okoeye ocok' abona?”

<sup>4</sup>Menkhan onko do beṅget' rakap'kateko nelkeda, dhiri do maraṅge tahēkanre hō, ona do ocok' akana.

<sup>5</sup>Ado topa bhitriteko boloyen khan jojomsa aṛere ponḍ kicric' horok' akat' mit'ten juān hoṛ duṛup' akanko nelkede, ar onate aḍitet'ko tharbasaoena.

<sup>6</sup>Uni juān hoṛe metat'koa, “Alope tharbasaoak'a. Ape do Nasaretren Jisu, okoe doko kuruṣlede, unipe sendra baṛayede kana? Nonḍe do baṅugic'an,

uni doe jiwet' beret' akana. Ar nōk'ōe nelp̄e ona jaega, one okareko doholede.

<sup>7</sup> Ape do senkate uniren celako ar Patras hō noa katha laiyaepe je, onko lahate uni do Gālilteye calak'kana. Ar cet'lekae menlet' onkage onko do onḍeko n̄amea."

<sup>8</sup> Onko maejiu do cet'hō bako bujḥau daret'te thar tharaok' tuluc' topa dander khon oḍokkateko ḍarkeda. Onko do nunak'ko botorena je, botorte okoe hō cet'ge bako laiyat'koa.

### **Probhu Jisu do Maṛiam ṭhene n̄elocoyen**

(Mathae 28.9,10; Johan 20.11-18)

<sup>9</sup> Ado hapta reak' paḥil hilok' aḍire Jisu do goc'ko khone jiwet' beret'en khan paḥilre Magdalaren Maṛiam ṭhene n̄el ocoyena. Uni Maṛiam khonge eae goṭen baṛic' jiue oḍok' giḍilet'ko tahēkana.

<sup>10</sup> Maṛiam do Jisui n̄elkede khan senkate uni sāotenkoe khoborat'koa. Unre onko do bhabnateko rak' homor joṅkan tahēkana.

<sup>11</sup> Jisui jiwet' beret' akan ar Maṛiam ṭhene n̄el ocoakan reak' katha aṅjomkate onko do bako paṭiaulena.

### **Jisu do barea cela ṭhene n̄elocoyen**

(Luk 24.13-35)

<sup>12</sup> Ona tayom uniren barea cela do ato sec'kin taṛam idiyet'kan tahēkanre Jisu do eṭak' rupte unkin ṭhene n̄el ocoyena.

<sup>13</sup> Unkin do ruṛ senkate sarec'ko ona khobor kin laiyat'koa, menkhan unkinak' katha hō eṭak' celako do bako paṭiauada.

### **Jisu do gelmit' celako ṭhene sodoren**

(Mathae 28.16-20; Luk 24.36-49; Johan 20.19-23; Aposk̄ami 1.6-8)

<sup>14</sup> Ina tayom Jisu do ac'ren gelmit' celako ṭhene n̄el ocoyena. Unre onko doko jojomkan tahēkana. Ar onkoak' bepaṭiaṅ ar keṭec' mon iate uni doe nisṛauket'koa, ente goc'ko khone jiwet' beret'en tayom okoeko n̄ellede onkoak' katha bako paṭiauat' tahēkana.

15 Jisui metat'koa, "Ape do dharti reak' sanam jaegate calak'pe ar sanam hoꝝko then Isorak' bhage sombat porcarpe.

16 Ar jãhãegeye paꝛiauk' are baꝛtis ocok' unige kaꝛi khon baꝛcaoe nãma; menkhan okoe bae paꝛiauk' uni do saꝛaiyok' laꝛgit'e bicar ocok'a.

17 Okoeko paꝛiauk' onkore do noako cinha nelogok'a, onko do in nãtumte baꝛic' jiukoko oꝛok giðikoa, ar nãwã nãwã paꝛsite kathako roꝛa,

18 onko do tite biꝛko sap'koa, ar gujuk'ak' jãhãnak'geko jomlere hõ ohoko hanlena, ar rugikoko capokoa arko bogek'a."

**Probhu Jisu sernateye rakap'en**

(Luk 24.50-53; Aposkãmi 1.9-11)

19 Ado joto kathae galmaraoat'ko tayom, Probhu Jisu do sernateye rakap' ocoyena. Ar uni do onde Isorak' jojomsa aꝛereye durup'ena.

20 Ar celako do senkate sanam jaegare porcarko ehop'ena. Ar Probhu Isor do onko talate kaꝛmiye ehop'ena ar hahara kaꝛmi reak' daꝛeteye pormankeda, onko okako porcaret'kan ona do saꝛikana mente.

## Luk

### Luk 1

#### Onoꝛ katha

<sup>1-2</sup>Manotan Thiophil, aboko talare okako ghoṭna hoylen ar paḥil khon okoekoko n̄ellet' ar Isorak' bhage sombatko porcarlet', onko do ale sanamak'ko baḍae ocoakat'lea, ar onkoak' katha lekage ḍher hoꝛ do ona reaṅko ol akada.

<sup>3</sup>Ar in̄ do onako reaṅ paḥil khonge moṅj okoc'te suṭhik hataokate, mit'tec' mit'tec'kate olam do besiṅ hudiskeda.

<sup>4</sup>Onate am okaṭak'em aṅjomakat' ona saṛikana se baṅa, onam baḍae daṛeak'a.

#### Johan baḅaḅtistic'ak' janamok' reaṅ lai lahak'kan

<sup>5</sup> Herod do tinre Jihuda Prodesren raje tahēkana unre Abia thokren Sakariaṅ n̄utumam mit'ten hoꝛ do Jihudikoren naekeye tahēkana. Uniren baḅhutet'ak' n̄utum do Elisabet. Uni hō naeke Aron bōsrene tahēkana.

<sup>6</sup>Isor samaṅre unkin bana hoꝛge dhorom kin tahēkana. Ar Probhu Isorak' sanam hukum ar niāmko ṭhik lekakin manaot' tahēkana.

<sup>7</sup>Unkinren do cele gidraḡe bako hoyakan ṭakin tahēkana ente Elisabet do baṅjhigeye tahēkana. Ina chaḍa unkinak' umer hō aḍi aema hoyakan tahēkana.

<sup>8</sup>Mit' dhao Sakariaṅ do ac'ak' dol reak' paḥire Isor samaṅre naeke reak'e kaṃikan tahēkana.

<sup>9</sup>Naeke kaṃi reak' caḻi leka gulibaṭ hotete unirege paṛaoena jemon uni do Probhu Isorak' mundil reak' sonot jaegare dhupe jeret' daṛeak'.

<sup>10</sup>Ar uni dhupe jered oktere bahere do aḍi utaṛ hoꝛko koejoṅkan tahēkana.

<sup>11</sup>Unre Probhu Isorren mit'ten goḍet do ackage hec'kate dhup piṅḍ reak' jojomsa aṛere Sakariaṅ thene n̄el ocoyena.

<sup>12</sup>Ar Sakariã do serma gođete ñelkede khan ađiye torasena ar botor carhaoadea.

<sup>13</sup>Serma gođet do uniye metadea, “Alom botorok’a, Sakariã, ente Isor do amak’ koejoñe añjomakada. Amren bañhu Elisabetren do mit’ten kořa gidraì hoyok’taea. Ar uniyak’ ñutum do Johanem dohoytaea.

<sup>14</sup>Uni do amak’ jionre marañ rařkawañic’e hoyok’a ar uniyak’ janam khañtirte arhõ ađi utar hořko rařkař’a.

<sup>15</sup>Ente Probhu Isorak’ mêt’ãhã samañre uni do marañe hoyok’a. Uni do tishõ darkha rasa se eřak’ jãhãñ bubulak’ko bae ñũiya ar engatak’ kukhireye taken khonge sonot Jiuteye perejok’a.

<sup>16</sup>Israelko modren đherkoge akoren Probhu Isor sec’e ruar ařukoa.

<sup>17</sup>Uni do Eliã nañbi reak’ Jiu ar dařete Probhu Isor laha lahateye hijuk’a. Ar apatkoak’ mon hoponko sec’e ruarřakoa ar bebatao hořkoak’ mon reak’ buje pheraotakote Isor sewa hořkoak’ buj lekae hoy ocoytakoa. Nonkate uni do Probhu Isor lařit’ mit’řec’ saprao akan jařrenkoe tearkoa.”

<sup>18</sup>Unre Sakariã do serma gođete metadea, “Cekateñ bujhañ dařekea? In ma coñ haraenge ar inren bañhuak’ umer hõ ađi đher hoyakantaea.”

<sup>19</sup>Serma gođete menkeda, “In doñ Gabriel kana; in do Isor samañre teñgo akaniñ takenkana. Am saõte galmarao ar noa bhage sombat emam lařit’ge Isor doe kol akadiña.

<sup>20</sup>Ñelme, inak’ katha do okterege purauk’a, menkhan inak’ katha bam pañiauat’ta am do guñgam tahena. Ar noako auri hoyok’ hañbic’ katha bam roř dařeak’a.”

<sup>21</sup>Hořko do Sakariã lařit’ko koyok’ hor akat’ tahẽkana. Ar mundil reak’ sonot jaegareye bilomok’kana ñelte onko do haharãk’ko ehop’ena.

<sup>22</sup>Ado Sakariã ođok hec’en khan hořko saõte katha bae roř dařeada. Ar noateko bujhañkeda, uni do sonot jaegare jãhãñ dorsone ñelakada. Uni do hořko saõte isařate kathae rořkeda ar guñgařeye tahẽyena.

<sup>23</sup>Ado naeke kami reak' pali mucat'entae khan uni do orak'teye calaoena.

<sup>24</sup>Ar inā tayom ac'ren bahu Elisabet doe bharti hor moyena ar mōrē cando hābic' orak' khon bahrete bae oḍok baralena. Uniye menkeda,

<sup>25</sup>“Noa do Probhu Isorak' kamikana. Manwako then khon inak' lajaoe cabaetiñ laḡit'ge uni doe beṅget' akawaḍiña.”

**Jisu Maṣiye janamok' reaṅ lai lahak'kan**

<sup>26</sup>Elisabet turui cando bharti hor moye tahēkanre Gabriel nūtuman mit'ten serma goḍet do Isor then khon Gaḷil reak' Nasaret atoren Maṛiam nūtuman mit'ten kūāri kuṛi thene kol ocoyena.

<sup>27</sup>Uni do Daḡud bōsren Joseph nūtuman mit'ten hor sāote baplak' laḡit'e horok' cikhṇa akan tahēkana.

<sup>28</sup>Serma goḍet do Maṛiam then hec'kate joharadete ye metadea, “Probhu Isor do am soṅgere menaea are bhor akat'mea.”

<sup>29</sup>Noa katha aṅjomkate Maṛiam do monreye anduk' maṅduk'ena. Uni do hudisok'e ehop'ena, noa baṅ cet'lekan joharkan.

<sup>30</sup>Serma goḍet do uniye metadea, “Maṛiam, alom botorok'a, ente Isor do aḍiye daya akat'mea.

<sup>31</sup>Nelme, am dom bharti hor mok'a ar mit'ten koṛa gidrai hoyok'tama. Uniyak' nūtum do Jisum do hoytaea.

<sup>32</sup>Uni do maraṅ hoyok'a. Ar maraṅ Isorren Hopone nūmogok'a. Probhu Isor do uniren hapram Daḡudak' siṅhaṣone emaea.

<sup>33</sup>Uni do Jakob bōsrenko cetanre jaejug hābic'e rajok'a. Ar uniyak' raj do tishō baṅ mucādok'taea.”

<sup>34</sup>Maṛiam do serma goḍete metadea, “Noa do cekate hoedarekok'a? Inak' ma baplage coṅ baṅ hoyakantiñ.”

<sup>35</sup>Serma goḍete menkeda, “Sonot Jiu do am cetanreye hijuk'a ar maraṅ Isorak' daṛegeye umulkama. Noa iāte okoetak' sonot Hopone janamok' uni do Isorren Hopone nūmogok'a.

<sup>36</sup>Ar níelme, niã buđhi umerre amren peŗa Elisabet hõ hoŗmore koŗa gidŗai níam akawana. Hoŗko menet' tahẽkana uniren do gidŗage bako hoyok'taea, menkhan nítok' do turui candoreye paŗao akana.

<sup>37</sup>Isor ŧhen do bin daŗeanak' mente cet'ge baŗuk'a."

<sup>38</sup>Mariãme menkeda, "Ín doń Probhu Isorren kãŗmĩ kana, amak' katha lekage ínre jotowak' baŗe hoyok'ma." Ona tayom serma gođet do Mariãm ŧhen khone calaoena.

### **Elisabetak' oŗak're Mariãm**

<sup>39</sup>Inãko din tayom Mariãm do usaŗage Jihuda Prodes reak' mit'ten atoteye calaoena. Ona ato do buru ŧoťhare tahẽkana.

<sup>40</sup>Mariãm do onđe Sakariãwak' oŗak're bolokate Elisabete joharadea.

<sup>41</sup>Elisabet do Mariãmak' johare ańjomket' khan ac'ak' kukhiren bale gidŗa doe keťel got'ena.

<sup>42</sup>Uni do sonot Jiuteye perec'ente ãť arańteye menkeda, "Sanam maejiuko modre am dom bhãgangea ar amren okoetãk' gidŗai hoyok', uni hõe bhãgangea.

<sup>43</sup>Ínren Probhu Isorren engat ín ŧhene hec'akana, noa do cekate hoyena?

<sup>44</sup>Ente amak' johar kathań ańjomket' sãote, ínak' kukhiren gidŗa do raŗkãteye keťel got'ena.

<sup>45</sup>Bhãgan geam am do, ente am dom paťiaŗ akana, Probhu Isor okae men akawat'me ona purãuk'a mente."

### **Mariãmak' sarhao sereń**

<sup>46</sup>Unre Mariãme menkeda, "Ínak' jiwi do Probhu Isore sarhaoede kana;

<sup>47</sup>ínren babańcaoić' Isor iaťe, ínak' jiwi do raŗkãte perec' akana,

<sup>48</sup>ente ac'ren kãŗmĩ sec' uni doe beńget' akada. Nítok' khon sanam hoŗ do bhãganko miťańa,

<sup>49</sup>ente daŗeanic' Isor do ín laŗit' tinãk' marańak'koe kãmi akada. Uni doe sonotgea.

<sup>50</sup>Ar okoe uniko sewawaekan uni do onkoreye dayak' kana, piṛhi cetan piṛhige.

<sup>51</sup>Uni do ti tiarkate marañ daṛeak'koe kami akada; ar okoeyak' mon hiskate perez'ge onko doe chir çaturakat'koa.

<sup>52</sup> Uni do siṅghason khon rajkoe nūrḥaket'koa, menkhan nindhanko doe tul rakap' ket'koa.

<sup>53</sup>Ar okoekoko reṅgec'ge, bhage, bhage jiniskote uni do onkoak' reṅgec'e purun akat'takoa, menkhan kisāṛko do eken tiye bidakat'koa.

<sup>54-55</sup> Ar aboren hapramko then okae menlet' tahēkan, onkage uni do ac'ren guti Israelkoe nel sāohāket'koa. Abraham ar uni bōsren hoṛko cetanre jaejug ḥabic' māyāwako reak' kathae diṣa dohoakat'a.

<sup>56</sup>Maṛiam do Elisabet then pe cando tahēkate ac'ak' oṛak'teye ruṛa calaoena.

#### **Johan baḥaptisic'ak' janam**

<sup>57</sup>Okte puraen khan Elisabet do mit'ten koṛa gidraṛi janamkedeadea.

<sup>58</sup>Ar uni cetanre Probhu Isorak' aema māyā reak' katha añjomkate aḍepaserenko ar peṛako do uni sāote ṛaskak'ko ehop'ena.

<sup>59</sup> Ado Jihudikoak' niām leka iral din hilok' onko do gidraṛi khatnaye laḡit'ko hec'ena. Ar ac' babawak' nūtum leka Sakariā nūmeko menet' tahēkana,

<sup>60</sup>menkhan uniren eṅgattet' doe menkeda, “Ona do bañ, nuiyak' nūtum do Johan dohoy hoyok'a.

<sup>61</sup>Onko do Elisabetko metadea, “Amren peṛako modre okoeyak' hō con onkan nūtum ma banuk'.”

<sup>62</sup>Ado gidraṛen apattet' then baḍae sanaket'ko khan, onko do isarawateko kulikedeadea cet' nūtum dohoyem khojkana.

<sup>63</sup>Sakariā do mit'tec' olok' paṭa koekateye olkeda, “Nuiyak' nūtum do Johan dohoy hoyok'a.” Ar ona iate sanamkoko haharayena,

<sup>64</sup>Ar unregē Sakariāwak' moca do jhic'got'entaea ar alaṅ do ulṭaudentaea ar Isor sarhaoate katha roroṛe ehop'ena.



<sup>65</sup>Noa nílte adepaseren hoꝛ do botor caꝛhaoat'koa, ar Jihuda reak' goꝛa buru toꝛharen hoꝛko noa reań galmaraoko ehop'ena.

<sup>66</sup>Okoe noa kathako ańjomket' onko do mone monte hudisok'ko ehop'ena arko menkeda, “Nui gidra do enḁekhan cele bhalae hoyok'a?” Noa kathako menkeda ente Probhu Isorak' daꝛe do gidra sãote tahẽkana.

### **Sakariã do Isore sarhaoede**

<sup>67</sup>Tayomte gidraꝛen apat Sakariã do sonot Jiuteye perez'en khan, naꝓi lekate noa katha roroꝛe ehop'ena,

<sup>68</sup>“Israelkoren Probhu Isorak' sarhao hoyok'taema, ente uni do ac'ren hoꝛko sec'e beńget' akada are chaḁao akat'koa.

<sup>69</sup>Uni do abo laꝓit' ac'ren guti Daḁdak' bõs khon mit'ten daꝛeanic' babańcaoiç'e omonkedeade.

<sup>70</sup>Noa katha do ac'ren sonot naꝓikoak' moca hotete uni do ḁher din laharegeye rorlet' tahẽkana.

<sup>71</sup>Uni do baꝛikoak' ti khon ar hirkhak' kankoak' ti khon aboe bańcao akat' bona.

<sup>72</sup>Uni do aboren hapramko maýãwako laꝓit' ac'ak' sonot bondobos, metak'me ac'ak' gok'ak' puraḁ laꝓit', aboe rukhiya akat' bona.

<sup>73</sup>Ona gok'ak' do aboren hapram Abraham ṽhene kiriyalena.

<sup>74-75</sup>Uni do baꝛikoak' ti khon aboe bańcaoket'bona jemon tinak' din jiwet'bon taken sonot ar dhoromre ac' samańre teńgo akan begor botor salak' bon sewa daꝛeae.

<sup>76</sup> E bachatiń, am do coꝛ utaric' Isorren naꝓiyem númogok'a, ente am do uniyak' hor tear laꝓit' uni laha lahatem calak'a.

<sup>77-78</sup>Am do uniren hoꝛkom baḁae ocokoa, cet' leka aboren Isorak' maýãte kaꝓi reak' ikańamok'te kaꝓi khon bańcao bon ínama. Uniyak' maýãte serma khon mit'tec' jolok'kan marsal abo cetanreya pheḁ hijuk' kana,

<sup>79</sup> jemon nút ar gujuk' umulreko duřup' akan Onko do marsale emako, ar suluk reak' horteye ayur idi bon.”

<sup>80</sup>Ar Johan doe hara idiyente Jiureye dare idiyena. Ar Israelko samañre auriye bahalok' hãbic' uni do hahãkarregeye tahẽyena.

## Luk 2

### Probhu Jisu Mařiyak' janam

(Mathae 1.18-25)

<sup>1</sup>Ona jokhec' maharaj Agustus Kařsar do ac'ak' rajostiren sanam hořko nútum ol ocoytako lařit'e hukumkeda.

<sup>2</sup>Siriaren disã cak'laoyic' Kuriniã oktere niãge pařil dhao nútum ol oco do hoylena.

<sup>3</sup>Ar joto hoř nútum ol ocoytako lařit' apan ařin atote calak'ko ehop'ena.

<sup>4</sup>Joseph do Daud bõsren hoře tahẽkana. Ar Jihuda reak' Betlehem do Daud rajak' janam ato tahẽkana.

<sup>5</sup>Onate Joseph hõ nútum ol ocoytae lařit' Gařil reak' Nasaret khon Betlehem atoteye calaoena. Ar Mařiam hõ uni sãote onđeye senena.

<sup>6</sup>Uni do Joseph tuluc' baplak' reak' řik dohoakantae tahẽkana. Ar ona oktere Mařiam do bhãrti hořmoe tahẽkana ar Betlehemre takenrege gidra janame reak' okte hõ hoyentaea.

<sup>7</sup>Ar onđege uni do ac'ren pařilic' kořa gidraı janamkede, ar gendrec'teye bedhaokedete nandwarreye gitic'kede, ente unkin lařit' okarehõ taken jaega do bañ tahẽkana.

### Serma gođet ar gupiko

<sup>8</sup>Ar ona řořhare ninda jokhec' bhidi gupiko do bathan řađire akoren pal bhidikoko horhoyet'kokan tahẽkana.

<sup>9</sup>Unre ackage Probhu Isorren mit'ten serma gođet do onko samañreye teñgoyena. Ar uniyak' řhonok do onko berhaete bamberena. Onate gupiko do ađiko botorena.

<sup>10</sup>Serma gođet do onkoe metat'koa, "Alope botorok'a, ente ape then ađi rařka reak' sombat in ađuakada. Noa rařka do sanam hořko lađit' kana.

<sup>11</sup>Tehen do Dađud nagrahare aperen babańcaoić'e janam akana. Uni doe Probhu Maři kana.

<sup>12</sup>Ape lađit' cinha do nõk'õe, ape do kicric'te bedhao akade ar nandwarre gitić' akan mit'ten bale gidrape nãmea."

<sup>13</sup>Ar ackage uni serma gođet sońgete arhõ aema gođetko nelena. Onko do Isor sarhaoate memenko ehop'ena,

<sup>14</sup>"Sermare Isorak' thenok dhartire suluk, manwakore kusi."

<sup>15</sup>Ado serma gođetko onko then khonko calaen khan gupiko do ako akoreko menjonana, "Dela, Betlehemte bon calak' ar Probhu Isor okařak'e bađae ocoket' bon ona reak' bon nel ađuiya."

<sup>16</sup>Ar onko do usařateko calaen khan Mařiam, Joseph ar nandwarre gitić' akan uni bale gidrařko sendra namkede.

<sup>17</sup>Ar gidra rean okalekako bađae ocolen, onkage onko do bale gidra nelkateko lai pasnaokeda.

<sup>18</sup>Gupikoak' katha anjomkate sanam hořge ađiko haharayena;

<sup>19</sup>menkhan Mařiam do jotowak' monreye rebet' dohokeda, ar okoe hõ bae laiyat'koa; uni do ona rean monre hudisok'e ehop'ena.

<sup>20</sup>Serma gođetko gupiko then okako lailet' onkage bhidi gupiko do jotowak'ko nelket' khan Isor sarhaoe ar sabasiae tuluc'ko ruar calaena.

### **Jisuko nutumkede**

<sup>21</sup> Ado iral mahã purauen khan Jihudikoak' niam lekate uniyak' nutum do Jisuko dohoket'taea. Noa nutum do engatak' kukhire auriye hijuk're serma gođete emlen tahẽkana.

### **Mundilre bale Jisu**

<sup>22</sup> Ado Moseyak' an lekate onkoak' chut meṭaok' reak' okte seṭeren khan, Joseph ar Maṛiam do Probhu Isor samañre haḷiri ḷagit' Jerusalemte kin idikedea,

<sup>23</sup> ente Probhu Isorak' anre ol menak'a, "Paḷil janamic' koṛa gidra do Probhu Isorren menteye nūmogok'a."

<sup>24</sup> Ona chaḍa "Mit' joṛa potam se barea parwa hopon" samañkin reak' katha cet'leka Probhu Isorak' anre ol menak' onkage unkin do samañkin ḷagit'kin calaena.

<sup>25</sup> Unre Jerusalemre Simon nūtuman mit'ten dhorom ar Isor bhukti hoṛe tahēkana. Uni do Israelkoak' jiwi raṛec'e nel hohorkan tahēkana.

<sup>26</sup> Sonot Jiu unireye tahēkana are sodorade tahēkana, gujuk' lahare uni do Probhu Isorren uni Maṣiye nelea mente.

<sup>27</sup> Simon do sonot Jiu reak' uskurte enhilok' Jihudikoak' mundilteye hec'ena. Ar Moseyak' an lekate cet'ko cekae jaṛuṛa ona ḷagit'ge Jisuren engat-apat do bale Jisu onḍekin aḷukedea.

<sup>28</sup> Unre Simon do uniye hoborkedea ar Isor gunmanao joharaeteye menkeda.

<sup>29</sup> "E Probhu Isor, amak' katha leka amren guti do nitok' suluktem bidakañ kana,

<sup>30-31</sup> ente manwako kai khon bañcaoko ḷagit' sanam hoṛkoak' meṭ'āhā samañre oka bondobosem emakat', in do onañ nelana.

<sup>32</sup> Eṭak' jaṭrenko then noa do hor uduk'ako reak' marsal kana, ar amren Israel jaṭrenko then noa do ṭhonokanak' kangea."

<sup>33</sup> Simon do gidra reañ okako kathae roṛket' onate gidraṛen engat-apat do aḷikin haharayena.

<sup>34</sup> Ina tayom Simon do onkoe bhorat'kote Jisuren engat Maṛiame metadea, "Isor do noae tengo akada, nui bale gidra iṭe Israelko modre aema hoṛ doko nūrok'a, arhō aema doko rakap' ocok'a. Nui do nonkan mit'tec' cinhai hoyok'a, uni uparte dher hoṛge kathako roṛa.

<sup>35</sup>Onate onkoak' mon reak' hudis bundisko sodorok'takoa. Ona chaða tarwarete amak' ontor do sobok' tabok' tama."

<sup>36</sup>Un jokhec' Hanna nútuman mit'ten maejiu hõ nabiye tahêkana. Uni do Aser bõsren Phaniel hoponerae tahêkana. Ar uni hõ aema umer hoyakantae tahêkana.

<sup>37</sup>Uni do eae bochor jãwãetet' sãote tahêkate irãgel pon bochor haþic' rañdigeye tahêkana. Uni do mundil baþikate okate hõ bae senok'kan tahêkana bickom upas ar koejoñ tuluc' siñ ninda Isore sewawae kan tahêkana.

<sup>38</sup>Uni hõ unre hec'kate Isore gun manao joharadea, ar Jerusalem reak' chaðaok'ko nel hohorkan sanam hoꝛko uni gidra rean laiyakoe ehop'ena.

<sup>39</sup> Probhu Isorak' an lekate sanamak'kin purauket' khan Joseph ar Mariañ do aþinak' ato Galil reak' Nasaret tekin ruar calaoena.

<sup>40</sup>Ar bale Jisu doe hara idiyena are daꝛe idiyena akelte perejok' tuluc'. Ar uni cetanre do Isorak' daya tahêkana.

#### **Jisu gidra do mundilre**

<sup>41</sup> Sen-parom porob jokhec' Jisuren engat ar apat do jao bochor Jerusalemtekin calak'kan tahêkana.

<sup>42</sup>Jisuak' umar gelbar bochor hoyentae khan niam leakage onko do porobteko calaoena.

<sup>43</sup>Ar porob mucat'en khan orak'ko ruarkan tahêkanre Jisu do Jerusalemregeye tahëyena. Menkhan uniren engat-apat do þakin baþaelet'a.

<sup>44</sup>Uni do sãoten hoꝛko tuluc' menaea mente hudiskate mit' din reak' horkin calao lahayena. Tayomte aþinren peꝛako ar nepel oprom hoꝛko talare Jisu sendrayekin ehop'ena.

<sup>45</sup>Menkhan bañkin namledete arhõ sendra sendrate Jerusalemte kin ruar calaoena.

<sup>46</sup>Ado pe din tayom unkin do mundilrekin námkedeá. Uni do guruko talare durup'kate onkoak' kathae ańjomkan ar onkoe kuliyet'ko tahēkana.

<sup>47</sup>Ar okoeko Jisuak' kathako ańjomet'kan tahēkan, onko sanamko do uniyak' akel nēlte ar uniyak' roṛ ruṛ ańjomteko ṭhak utarok'kan tahēkana.

<sup>48</sup>Ar uniren engat-apat do uni nēlkatekin haharayena. Engattet' do uniye metadea, “E Beṭa, cedak'em nonkaket' bona? Am baba ar iń do anduk' manduk'liń sendra barayet'mea.”

<sup>49</sup>Jisui metat'kina, “Cedak' ben sendra barayediń kana? Aben do cet' baben baḍaea, aṇuńak' oṛak're taken hoyok'tińa mente?”

<sup>50</sup>Jisu okae menket' ona do ac'ren engat-apat hō bākin bujḥau daṛeada.

<sup>51</sup>Ina tayom uni do unkin sāote Nasaret atoteye ruṛ calaoena ar unkinak' tabereye tahēyena. Menkhan engattet' do noako reań monreye rebet' dohokada.

<sup>52</sup> Ar Jisu do akelte, umerte ar Isor ar manwakoak' dulṛṭteye hara idiyena.

### Luk 3

**Johan baḅaptisic'ak' porcar**  
(Mathae 3.1-12; Mark 1.1-8; Johan 1.19-28)

<sup>1</sup>Romren moharaj Tiberius Kaṣare rajok'kan gel mōṛēak' bochorre Pontus Pilat do Jihudaren disam cak'laoyic'e tahēkana. Unre Herod do Gałilre ar uniren boeha Philip do Jituriṛ ar Trakhonitis disame calaoet' tahēkana. Ar Lusanius do Abileneren disam cak'laoyic'e tahēkana,

<sup>2</sup>ar Hannas ar Kaeapha do Jihudikoren marań naeekin tahēkana. Ona oktere Isor do hahankar jaegare Sakariṛ hopon Johan ṭhen ac'ak' kathae sodorkeda.

<sup>3</sup>Unre Johan do Jordan gaḍa berḥaeteak' sanam jaegakore senkate porcare ehop'ena jemon hoṛko kaṣi khon monko aṇurte ikaḱo nám, ar ona reak' cinḥa lekate baḅatismako atań.

<sup>4</sup> Jesaea nabi reak' puthire ol akan leka, "Hahañkarre mit'ten hohokanic' reak' arañ, 'Probhu Isorak' hor tearkataepe, uniyak' suruc' horko sojhe kataepe.

<sup>5</sup>Sanam buru nalako bhataok'a ñungriko hõ copodok'a. Konðeawak'ko sojhek'a, ar khõedak' lopak'ak' hor do somanok'a.

<sup>6</sup>Manwako kai khon bañcaoko lagit' Isor okae ceka akat', ona do sanam hořko ñela.' "

<sup>7</sup> Unre bap̄tisok' lagit' ađi utar hoř do Johan then hijuk'ko ehop'ena. Uniye metat'koa, "E karinañgin bõsrenko! Isorak' daraekan sajai khon ñir bañcaok' lagit' do okoeye cetaoket'pea?"

<sup>8</sup> Ar kai khon cet'leka monpe aćurakat' onkage ona reak' lek leka apeak' jionre jo udugpe. Ar Abrahamren bõs kanape mente alope hudisa. Sařigeñ metapekana, Isor do noako dhiri khon Abrahamren bõskoe benao dařeakoa.

<sup>9</sup> Dare gonðarege teñgoc' do teñdar dohoakana. Oka dare bhage bañ jok' ona do mak' giđik'te señgelre khadle ocok'a."

<sup>10</sup>Unre hořko do Johanko kulikede, "Eñðekhan ale do cet'le cekaea?"

<sup>11</sup>Metat'koa, "Jãhãeak' barea añgrop menak'tae khan, uni do banuk'taeic'e haññaema. Ar jomak' menak'taeic' hõe onkaema."

<sup>12</sup> Ado maşul uřhaũko bap̄tisok' lagit'ko hec'en khan Johanko metadea, "E guru, ale do cet'le cekaea?"

<sup>13</sup>Uni doe metat'koa, "Añre oka menak' ona khon bãrti alope hataoa."

<sup>14</sup>Ar paltonko hõko kulikede, "Ale do cet'le cekaea?" Uni doe metat'koa, "Jor julumkate se behok lekate dusikate okoe then khon hõ cet'ge alope hataoa ar apeak' kuřairege kusi akæe taheñpe."

<sup>15</sup>Hořko do ađi askate mone monete Johange Jisu kanae menteko hudisedekan tahẽkana.

<sup>16</sup>Unre Johan do sanamkoe metat'koa, "Ín do dak'teń bap̄tiset'pea, menkhan okoe ín khone daṛeange uni doe daraekana. Ín do uniyak' panahi reak' phitaṛaetae lek geń bańkana. Uni do sonot Jiu ar seńgelteye bap̄tispea.

<sup>17</sup>Uniyak' haṭak' do tirege menak'taea; onate khaṛai do mońjteye saphaea ar phosol do ac'ak' golareye doho jarwaea, menkhan peṭec' do bań iṛijok' seńgelreya atar giḍikak'a."

<sup>18</sup>Johan do arhõ aḍi utaṛ sikhauakote hoṛkoak' monre udgaue emakote Isorak' bhage sombate porcar akokan tahẽkana.

<sup>19</sup>Disam cak'laoyic' Herod ar bokottet'ren baḥu Herodiawak' bin ganok' dulax ar baṛic' kamiko iate Johan do uniyak' doskoe uduk'ade tahẽkana.

<sup>20</sup>Onate uni do hajotre Johane bhora akade tahẽkana. Ar noate uniyak' eṭak' baṛic' kamiko saote noa baṛic' kami hõ juṭic'entaea.

### **Jisui bap̄tisen**

(Mathae 3.13-17; Mark 1.9-11)

<sup>21</sup>Ado okoeko hoṛ Johan thenko hec'akan tahẽkan onko bap̄tismako atańet' tahẽkanre Jisu hõe bap̄tis ocoyena. Bap̄tisma tayom Jisu do tinreya koejońkan tahẽkana unre serma do jhic'ena.

<sup>22</sup>Ar sonot Jiu do parwa leka uni cetanreya pheḍ hec'ena, ar serma khon noa katha ańjomena, "Amge ínren dulaxia Hopon, ín do amreń kusi akana."

### **Probhu Jisuak' bõsbuda**

(Mathae 1.1-17)

<sup>23</sup>Jisu do pegel serma umer tahẽkantaere ac'ak' kamiye ehop'keda. Hoṛkoak' bujhaure uni do Josephren hopone tahẽkana. Ar Joseph do Eliren hopone tahẽkana;

<sup>24</sup>Eli do Mathatren hopon, Mathat do Lewiren hopon, Lewi do Melkiren hopon, Melki do Jannaeren hopon, Jannae do Josephren hopon;

<sup>25</sup>Joseph do Matathiaeren hopon, Matathia do Amosren hopon, Amos do Naḥumren hopon, Naḥum do Esliren hopon, Esli do Naḡgairen hopon;



<sup>26</sup>Nəgğai do Mahatren hopon, Mahat do Matathiaren hopon, Matathia do Simairen hopon, Simai do Josekren hopon, Josek do Jodaren hopon;

<sup>27</sup>Joda do Johananren hopon, Johanan do Resaren hopon, Resa do Serubabelren hopon, Serubabel do Sealtielren hopon, Sealtiel do Neriren hopon;

<sup>28</sup>Neri do Melkiren hopon, Melki do Addiren hopon, Addi do Kosamren hopon, Kosam do Elmadamren hopon, Elmadam do Erren hopon;

<sup>29</sup>Err do Jisuren hopon, Jisu do Elieserren hopon, Elieser do Jorimren hopon, Jorim do Mathatren hopon, Mathat do Lewiren hopon;

<sup>30</sup>Lewi do Simeonren hopon, Simeon do Jihudaren hopon, Jihuda do Josephren hopon, Joseph do Jonamren hopon, Jonam do Eliakimren hopon;

<sup>31</sup>Eliakim do Melearen hopon, Melea do Mennaren hopon, Menna do Mathatharen hopon, Mathatha do Nathanren hopon, Nathan do Daudren hopon;

<sup>32</sup>Daud do Jisaren hopon, Jisai do Obedren hopon, Obed do Boasren hopon, Boas do Solmonren hopon, Solmon do Nahasonren hopon;

<sup>33</sup>Nahason do Aminadabren hopon, Aminadab do Adminren hopon, Admin do Arniren hopon, Arnido Hesromren hopon, Hesrom do Pharesren hopon, Phares do Jihudaren hopon;

<sup>34</sup>Jihuda do Jakobren hopon, Jakob do Isahakren hopon, Isahak do Abrahamren hopon, Abraham do Thararen hopon, Thara do Nahorren hopon;

<sup>35</sup>Nahor do Serugren hopon, Serug do Rağaren hopon, Rağau do Phalegren hopon, Phaleg do Eberren hopon, Eber do Sałaren hopon;

<sup>36</sup>Sala do Kenanren hopon, Kenan do Arpaksadren hopon, Arpaksad do Semren hopon, Sem do Noharen hopon, Noha do Lamekren hopon;

<sup>37</sup>Lamek do Maṭhusalaren hopon, Maṭhusala do Enokren hopon, Enok do Jaredren hopon, Jared do Mahalalelren hopon, Mahalalel do Kenanren hopon;

<sup>38</sup>Kenan do Enosren hopon, Enos do Sethren hopon, Seth do Adamren hopon, Ar Adam do Isorren hopone tahēkana.

## Luk 4

### Jisu do soetan ṭhene bidāu ocok'kan

(Mathae 4.1-11; Mark 1.12,13)

<sup>1</sup>Jisu do sonot Jiuteye perec'en khan, Jordan gaḍa khone calaoena. Ar Jiu reak' ayurte pongel din haḅic' hahankar jaegakoreye tahēyena.

<sup>2</sup>Unre Soetan do Jisu laloce uduk'aete kaḅire nūrhaḅe reak'e kurumutukeda. Ar niā pongel din Jisu do cet'ge bae jomleda; ar onako din purāuen khan uni do reṅgec'kedeā.

<sup>3</sup>Unre Soetan do Jisui metadea, “Isorren Hopon kan khanem, eṅḅekhan noako dhiri do piṭṭha hoeocoyme.”

<sup>4</sup> Jisu do uniye roḅ ruḅadea, “Sonot sosterre ol akana, ‘piṭṭha motote manwa do jiwet' bako tahena.’ ”

<sup>5</sup>Ona tayom Soetan do Jisu mit'ṭec' usul jaegateye idikedea ar mit' ripit'te dharti reak' sanam rajosṭi uduk'adeteḅe metadea,

<sup>6</sup>“Noako joto reak' ektiari ar ṭhonokiñ emama, ente noako joto do iñre jimā akana. Ar jāhāeḅe sanañ unige onañ em daḅaeā.

<sup>7</sup>Nitok' am do iñem ḅobok'añ ar Probhu mentem aṅgociñ, eṅḅekhan noako joto do amak'ge hoyok'a.”

<sup>8</sup> Jisu do uniye roḅ ruḅadea, “Sonot sosterre ol menak'a, ‘am do amren Isorem ḅobok'aea, ar eken uni eskargem dewa sewawaea.’ ”

<sup>9</sup>Unre Soetan do Jisu Jerusalemteḅe idikedea ar mundil reak' coṭ cuḅare teṅgokedeteḅe metadea, “Isorren Hoponkan khanem nonḅe khon latarte donme,

**10** ente sonot sosterre ol akana, uni do ac'ren gođetko am reaṅe hukumakoa onko do amko rukhiyaṅea.

**11** Onko do titeko sepeṅmea jemon dhirire jaṅga alo bajaok'tam."

**12** Jisu do uniye metadea, "Sonot sosterre roṅ akana, 'amren Probhu Isor do alom biḍauea.' "

**13** Ado joto lekan lalockoe uduk' mucat'ade khan Soetan do thoṛa okte laḡit' Jisu baḡiyadeteye calaoena.

### **Jisu gaḡilire kaṅmiye ehop'et' kan**

(Mathae 4.12-17; Mark 1.14,15)

**14** Jisu do sonot Jiu reak' daṛeteye perez'en khan Gaḡilil Prodesteye ruṛaṅ calaoena. Ar uniyak' sombat do ona toṛṛha reak' goṛa ṛaṅḍire pasnao idiyaena.

**15** Uni do onḍenak' sunaḡogkore cet'akoe ehop'ena. Ar sanamkoge uni sabasiaeko ehop'ena.

### **Nasaretre Probhu Jisuak' hukum**

(Mathae 13.53-58; Mark 6.1-6)

**16** Inaṅ tayom Jisu do Nasaretteye hec'ena. Ar nonḍege uni doe haralena. Uni do ac'ak' niṅam leka jiraṅuk' maḡhāre sunaḡogreya boloyena, ar soster paṛhao laḡit'e teṅgoyena.

**17** Ado Jesaea naḡbiyak' puthiko caladea. Ar guṛḡa akan puthiye oṛak'ket' khan ona jaegae ṅamkeda one ol akan,

**18** "Probhu Isorren Jiu doe dec' akawaḍiṅa, ente uni do iṅe ojok' akadiṅa jemon reṅgec' orec'ko bhage sombat iṅ porcarako. Uni doe kol akadiṅa, bondi akanko chaḍaoko laḡit', kaṛṛa hoṛko ṅeṅel reak' katha laḡi pasnao laḡit', ar talga ṛaṅaḡ' akan hoṛ khalaskate biḍakako laḡit'.

**19** Ona chaḍa Probhu Isore kusiyak' bochor hō laḡi sodor laḡit'e kol akadiṅa,."

**20** Ona tayom uni do puthi guṛḡa ruṛakate sap'dap'ic'e cal ruṛadeteye duṛup'ena. Ar sunaḡogren sanam hoṛkoak' noṅjor do unire paṛaoena.

**21** Unre Jisui metat'koa, "Sonot soster reak' katha teheṅpe aṅjomket' são sãote ona do puṛaena."

<sup>22</sup>Ar sanam hoꝝ do uniko sabasiyadea ar uniyak' moca khon oꝟokok'kan mońj mońj katha ańjomte aꝟiko haharayena. Onkoko menkeda, "Nui do cet' Josephren hopon doe bańkana?"

<sup>23</sup>Jisui metat'koa, "Ape do noa hõpe mitańa, 'E raranic' amge bare bogekok'me.' Arhõpe mitańa, 'Kapharnaꝟumre okako kami reak' kathale ańjomakat', onako nitok' nijak' atorehõ udugme.' "

<sup>24</sup> Uni do arhõe menkeda, "Saꝟigeń metapekana, okoe naꝟi hõ ac'ak' nij atoren hoꝝ do bako monewaea.

<sup>25</sup> Eliai tahẽkan oktere pe bochor turui cando bae dak'leda ar goꝟa disamre marań akal hoylene, unre Israel disamre aꝟi utaꝟ rańdi maejiuko tahẽkana.

<sup>26</sup> Menkhan onko okoe then hõ Elii do bae kol ocolena, eken Sidon toꝟha reak' Sareptaren rańdi maejiu thengeye kol ocolena.

<sup>27</sup> Elisa naꝟi oktere Israel disamre aema murhuc' jom rog hoꝟko tahẽkana, menkhan onko do okoehõ bako boge ocolena, Eken Siria disamren Naman motogeye boge ocoyena."

<sup>28</sup>Noako katha ańjomkate sunaꝟogren sanam hoꝟko do edrete pit caꝟhaoat'koa.

<sup>29</sup>Onko do beret'ente ato bahrete Jisuko oꝟok aꝟukedeadea ar buru latarte thelao nũrhaye laꝟit' coꝟ curateko idikedeadea.

<sup>30</sup>Menkhan uni do hoꝟko talateye sen tap' calaoena.

### **Besapha jiu menaetae hoꝟe bogeyede**

(Mark 1.21-28)

<sup>31</sup>Ado Gańil Prodes reak' Kapharnaꝟum nagrahateye calaoena ar jiraꝟuk' mańhãre hoꝟkoe cet' at'akoa.

<sup>32</sup> Ar hoꝟko do uniyak' cecet'ak'teko hahara cabayena, ente uni do ektiari menak'tae hoꝟ lekae cet'akokan tahẽkana.

<sup>33</sup>Ona sunaꝟogre bhut capar akawade mit'ten hoꝟe tahẽkana. Uni do aꝟ arańte hohowateye menkeda,

<sup>34</sup>“E Nasaretren Jisu, ale tuluc’ amak’ do cet’? Ale maraole laġit’em hec’akana? Baġaegeań okoe kanam mente; am do Isorren uni sonotic’ kanam.”

<sup>35</sup>Jisu do bařjic’ jiu dhomkao kedeteye metadea, “Thirok’me ar uni khon oġok calak’me.” Unre bařic’ jiu do onko talare uniye mocrao bhindařkede ar jãhãnak’ begor hãnete uni khone oġok calaoena.

<sup>36</sup>Noa iaťe jotogeko hahařayena ar ako akore menjońko ehop’ena, “Noa bań oka lekan katha kan! Uni do ektiari ar daře salak’ bařic’ jiukoe hukumako kana ar onko doko oġok calak’kana!”

<sup>37</sup>Ar ona toťha reak’ joto jaegare Jisuak’ katha do pasnao idiyena.

### **Jisu do dukħalikoe bogeyet’ko**

(Mathae 8.14-17; Mark 1.29-34)

<sup>38</sup>Ina tayom Jisu do sunaġog bařikate Simonak’ oraťteye calaoena. Unre Simonren hanhartet’ do ruťteye jařun akan tahẽkana. Ar uni bogeye laġit’ Jisuko nehõradea.

<sup>39</sup>Unre Jisu do Simon hanhartet’ phedre teńgokate ruťe dhomkaokeda. Ar inaťege ruť do chuťauentaea, ar beret’kate uni do jomak’ sap’sorakoe ehop’ena.

<sup>40</sup>Ado bere hařurok’kan tahẽkanre aema lekan rugiko Jisu řhenko aġuket’koa. Onko do ađi lekan rogteko jařun akan tahẽkana. Ar Jisu do onko sanamko capokateye bogeket’koa.

<sup>41</sup>Unre ađi uťar hořko khon bařic’ jiuko oġok calaoena. Onko bařic’ jiu do kikiãuate memenko ehop’ena, “Am dom Isorren Hopon kana.” Onko do Maři kanae menteko baġae akade tahẽkana. Ona iaťe uni do onkoak’ mocae bondket’takoa.

### **Jisu Sunaġogreye porcaret’kan**

(Mark 1.35-39)

<sup>42</sup>Ado ađi setak’re oġok senkate Jisu do mit’tec’ nisun jaegateye calaoena. Ar hořko do uniko sendra ñamkede khan ako řhen khon aloe calak’a menteko doho dohokadea.

<sup>43</sup>Unre Jisui metat'koa, "Ín do arhõ aema jaegakore Isorak' raj reak' bhage sombat porcar hoyok'tiña, ente noa lağit'ge Isor doe kol akadiña."

<sup>44</sup>Ona tayom uni do Jihuda disam reak' etak' etak' sunagokore porcare ehop'ena.

## Luk 5

### Celakoe namet'ko

(Mathae 4.18-22; Mark 1.16-20)

<sup>1</sup> Mit' din Jisu do Genesaret doreão ařereye teŋgo akan tahẽkana. Unre gadel hoř do Isorak' katha añjom lağit' berhaete hec'kateko riđat' cirit'edekan tahẽkana.

<sup>2</sup>Un jokhec' uni do doreão ařere barea laukai nel namkeda. Ona laukaren jailako do phedkate akoak' jhaliko arup'et'kan tahẽkana.

<sup>3</sup>Unre Jisu do Simonak' laukareye dec'ena ar dhip khon thořa pharak nok' idiye metadea. Ona tayom uni do laukareye durup'ena ar gadel hořko cet'akoe ehop'ena.

<sup>4</sup>Ado galmaraoe mucat'ket' khan Jisu do Simone metadea, "Khandrite idime ar hako sap'ko lağit' apeak' jhali cađoetape."

<sup>5</sup> Simone menkeda, "E Guru, ale do gořa nindale khařaoena, menkhan celege bale sap' dařeat'koa; enrehõ amak' katha leka jhalile cađoea.

<sup>6</sup> Ado jhaliko cađoket' khan nunak' hakoko berket'koa, jhali do ořejok' lekayena.

<sup>7</sup>Unre gořo nam lağit' onko do etak' laukaren saoten hořko gawic'at'koa. Ado onkoko hec'en khan banar laukare nunak' hakoko rakap'ket'koa; hakote onakin lauka do unumok' lekayena.

<sup>8</sup>Noa nelte Simon Patras do Jisu samañre ombak'enteye menkeda, "E Probhu, in doñ kai hoř kana; in then khon calao jonme baře."

<sup>9</sup>Ar unak' hako jhaliyenko nelket'ko khan Simon Patras ar uni saoten sanamko doko haharayena.

<sup>10</sup>Onkage Jakob ar Johanko metakin Sabdaeren banar hopon hōkin haharayena. Unre Jisu do Simone metadea, “Alom botorok’a; nítok’ khon am do hoṛ sasap’ hoṛem hoyok’a.”

<sup>11</sup>Ina tayom onko do dhipte laukako agukeda ar sanamak’ baḡi oṭowat’te Jisuko pañjakedea.

### **Barea rugikin bogeyen**

(Mathae 8.1-4; 9.1-8; Mark 1.40—2.12)

<sup>12</sup>Mit’ din Jisu do mit’tec’ atoteye calaoena. Ar onḡe do murhuc’ jom rogte perez’ mit’ṭen hoṛe tahēkana. Uni do Jisui nēlkede khan taberente nehōr salak’e menkeda, “E Probhu, sanalem khanem boge daṛeña.”

<sup>13</sup>Jisu do ti tiyarkate joṭet’kedeteye metadea, “Ín hō onageñ menet’kana, ma saphakok’me,” Ar unrege uni doe boge utaṛena.

<sup>14</sup> Jisu do uniye hukumadea, “Noa katha do okoe ṭhen hō alom lai baṛaea, bickom senkate naeke ṭhen nēl ocok’me. Ar ona tayom saphak’ babotre Mose okatak’ dāṛē reak’e hukumakat’ ona baṛe samañ me. Enḡekhan hoṛko ṭhenem saḡbudok’a am dom boge akana.”

<sup>15</sup>Enrehō Jisuak’ sombat do arhō pasnao idiyena. Uniyak’ katha añjom laḡit’ ar rog khon bogek’ laḡit’ aḡi utaṛ hoṛ do uni ṭhen hijuk’ko ehop’ena.

<sup>16</sup>Ar Jisu do jaoge nisun jaegakore senkateye koejoñkan tahēkana.

### **Mit’karḡ goc’ hoṛe bogeyede**

(Mathae 9.1-8; Mark 2.1-12)

<sup>17</sup>Mit’ din Jisu do hoṛkoe cet’akokan tahēkanre Pharusiko ar soster baḡaeko hō onḡeko duṛup’ akan tahēkana. Noko do Gaḡil ar Jihudaḡ reak’ atoko ar Jerusalem nagraha khonko hec’akan tahēkana. Ar rugiko bogeko reak’ Probhu Isorak’ daṛe do Jisure tahēkana.

<sup>18</sup>Unre thoṛa hoṛ do parkomte mit’karḡ goc’ rog hoṛko gok’ agukede. Onko do bhitrite idikate Jisu samañre dohoye laḡit’ko kurumutukeda,

<sup>19</sup>menkhan bhiṛ iḡate bhitrite bolok’ horge bako nāmleda. Unre onko do chatreko dec’ena ar chat reak’ ṭali ocok’kate parkom sudhaḡ Jisu samañreko pheed got’kadea.

<sup>20</sup>Jisu do onkoak' pañau nelteye menkeda, "E gate, amak' kai do ikayen tama."

<sup>21</sup>Noate soster baðaeiko ar Pharusiko do mone monete hudisok'ko ehop'ena, "Nui hor' doe okoekante, Isore henostawae kana? Isor chaða ar okoe kai doe ika dareak'a?"

<sup>22</sup>Ado onkoko hudisok'kan reak'e bujhauket' khane metat'koa, "Mon monte cedak' ona katha reak' dope hudisok' kana?"

<sup>23</sup>Okatak' memen algawa, 'amak' kai ikayen tama,' se 'beret'kate tarãm baraeme?'

<sup>24</sup>Menkhan jemonpe baðae dareak' Manwa Hopon do dhartire kai ikai reak' ektiari menak'taea mente," Khange Jisu do uni mit'kar' goc' rog hore metadea, "Metam kãnañ, ma beret'me, parkom kuñuntam ar orak'te calak'me."

<sup>25</sup>Uni hor' do unrege jotoko samãreya teñgoyena ar aþet'ak' kuñunkate Isor sarhao sarhaoete ac'ak' orak'teye calaoena.

<sup>26</sup>Oate sanam hor'ko þak cabayena ar botorok' salak' Isor sabasiyaeteko menkeda, "Teheñ do haharawak'ge bon nelkeda!"

### **Probhu Jisu do Lewiye hohoaekan**

(Mathae 9.9-13; Mark 2.13-17)

<sup>27</sup>Ina tayom Jisu do bahreteye calaoena ar maşul uþau orak're Lewi nutuman mit'ten maşul-uþauic' do durup'akane nelkede. Jisu do Lewiye metadea, "Dela hijuk'te, inren cela hoyok'me."

<sup>28</sup>Oate Lewi doe beret'ena ar ac'ak' jotowak' baðikate Jisui pañjakedea.

<sup>29</sup>Tayomte Lewi do ac'ak' orak're Jisu lağit' marañ okoc'e bhojkeda. Ar onko soñgete ađi uþar maşul uþauko ar eþak'ko hõ jojomko durup'ena.

<sup>30</sup>Unre Pharusiko ar soster baðaeiko doko karac' kuruc'ente Jisuren celakoko metat'koa, "Maşul uþauko ar baðic' hor'ko tuluc' do cedak'pe jom nuñiyeda?"



<sup>31</sup>Jisui metat'koa, “Boge hoꝛko laꝓit' raranic' reak' do jaꝛuꝛ baꝛuk'a, menkhan ruak'ko laꝓit' do jaꝛuꝛgea.

<sup>32</sup>Dhorom hoꝛ hohowako laꝓit' do baꝛ menkhan kaꝛi hoꝛko laꝓit'geꝛ hec'akana.”

### **Upas taken reak' sikhaua**

(Mathae 9.14-17; Mark 2.18-22)

<sup>33</sup>Ado onko soster baꝛaeko do Jisuko metadea, “Johanren celako do jaogeko upasada arko koejoꝛkana, ar Pharusikoren celako hoꝛko onkayeda, menkhan amren cela doko jom nuꝛiyeda.”

<sup>34</sup>Jisui metat'koa, “Jaꝛwaꝛ beꝛa songere taken tuluc' cet' baꝛiaꝛtko doko upas oco darekekoa?

<sup>35</sup>Menkhan okte daraekana Jaꝛwaꝛ beꝛa do onko then khone idiocok'a, ar unre onko doko upasa.”

<sup>36</sup>Ona tayom Jisu do cet'ako laꝓit' noa phene laꝓiat'koa: “Naꝛwaꝛ kicric' oꝛec'kate okoe hoꝛ marenak' kicric're bako taꝓi jalada, enteye onkae khan naꝛwaꝛ kicric' mae oꝛec'et'kange; ar naꝛwaꝛ kuꝛꝛare mare kicric' hoꝛ baꝛ jurik'a.

<sup>37</sup>Naꝛwaꝛ darkha rasa do mare kumkore bako dul dohoya, arko dohole khan naꝛwaꝛ darkha rasate kumko oꝛejok'a. Onate rasa do buhelok'a ar kum hoꝛ noꝛtok'a.

<sup>38</sup>Onate naꝛwaꝛ darkha rasa do naꝛwaꝛ kumrege dul dohoy jaꝛuꝛa.

<sup>39</sup>Ar mare darkha rasa nuꝛ tayom okoe hoꝛ naꝛwaꝛ rasa do bae khoja, enteye mena, ‘marenak'ge bhagea.’ ”

## **Luk 6**

### **Jirauk' maꝛha manao rean**

(Mathae 12.1-8; Mark 2.23-28)

<sup>1</sup> Mit' jirauk' maꝛhaꝛe Jisu do phosol talateye calak'kan tahẽkana. Ar uniren celako do gele hot'kate tire ridgaꝛukateko jomet' tahẽkana.

<sup>2</sup>Unre adom Pharusikoko menkeda, “Dhorom reak' an lekate jirauk' maꝛhaꝛe baꝛ ganoak' do cedak'pe onkayeda?

<sup>3</sup> Jisui metat'koa, "Ape do cet' bape paṛhao akada, Daḍud ar ac' soṅgetenko reṅgec' let'kore uni do cet'e cekaleda mente?"

<sup>4</sup> Uni do Isorak' oṛak're bolokate samañ akan piṭṭha reak'e jomkeda ar soṅgetenko hõ emat'ko tahẽkana. Menkha eken naekeko chaḍa ar okoeyak' hõ ona jom reak' niyam do bañ tahẽkana."

<sup>5</sup> Mucat're Jisu do onko Phaṛusikoe metat'koa, "Manwa Hopon kangeae jiraḅuk' mähãren maḅik do."

### **Boroc' ti rog hoṛe bogeyen**

(Mathae 12.9-14; Mark 3.1-6)

<sup>6</sup> Ado eṭak' ar mit' jiraḅuk' mähãre Jisu do sunaḅogre bolokateye cet'akokan tahẽkana. Onḍe do nonkan mit'ṭen hoṛe tahẽkana, one uni do jojom ti boroc'ge tahẽkanta.

<sup>7</sup> Unre soster baḍaeko ar Phaṛusiko do Jisu dusire paṛaoe laḅit' aṭko nam baṛayet' tahẽkana. Ar jiraḅuk' mähãre uni do jähãeye bogekoa se bañ, ona laḅit' moñjteko tañkhi baṛayede tahẽkana.

<sup>8</sup> Menkhan Jisu do onkoak' mon reak' hudisok'ak'koe baḍaekan tahẽkana. Onate boroc' ti hoṛe metadea, "Beret'me ar dela sanamko talare teṅgonme." Ar inaṭege uni doe beret'ena are teṅgoyena.

<sup>9</sup> Jisu do soster baḍaeko ar Phaṛusikoe metat'koa, "Mit'ṭec' kathañ kulipea, jiraḅuk' mähãre bhage kaṃi ganok'a se baṛic'ak' kaṃi ganok'a, jiwi bañcao ganok'a se noṣṭo giḍikak' ganok'a?"

<sup>10</sup> Ona tayom beṛhaetenkoe beṅget' aḅurat'kote uni hoṛe metadea, "Amak' ti tiyaṛtam." Are onkaket' khan uniyak' ti do boge utaṛenta.

<sup>11</sup> Unre dhorom mukhiyaḅo do aḍi baṛic'ko raṅgaena ar Jisu cet'ko cekaea ona reak' ako talare galmaraoko ehop'ena.

### **Gelbar apostolkoe bachaoet'ko**

(Mathae 4.23-25; 10.1-11; Mark 3.13-19)

<sup>12</sup> Ina tayom Jisu do koejoñ laḅit' mit'ṭec' buruteye rakap' calaena ar goṭa ñinda Isor ṭhene koe aṅgakeda.

<sup>13</sup>Ado setak'en khan ac'ren celako ac' ðhene hohoat'koa ar onko mod khon gelbar hoře bachaoket'kote apostol hudai emat'koa.

<sup>14</sup>Onko doko hoyok' kana Simon, okoe do Patrasede ñutumkede; Simonren boeha Andreas; Jakob ar Johan; Philip ar Bartholomae;

<sup>15</sup>Mathae ar Thoma; Alphaeren hopon Jakob; Simon, okoe do moulobadiko metaekan;

<sup>16</sup>Jakobren hopon Jihuda ar Jihuda Iskariot, one okoe do Jisu bairikoak' tireye soprotlede.

### **Jisu doe cet'akokan are bogeyet'koa**

(Mathae 4.23-25)

<sup>17</sup>Ado ac'ren celako saote buru khon phedkate mit'tec' soman jaegareye teñgoyena. Onde do ac'ren adi utar celakoko jarwa akan tahékana. Ona chaða Jihudia, Jerusalem, Tur ar Sidonko metak' doreão areteak' nagrahako khon adi utar hoře do ondeko hec'akan tahékana.

<sup>18</sup>Onko do uniyak' katha añjomtae ar rog khon boge ocok' lagit'ko hec'akan tahékana. Ar tinak' do baric' jiu hotete kostoko ñamet' tahékan onko hõko bogek'kan tahékana.

<sup>19</sup>Ar sanam hoře do uni jotede lagit'ko kurumutuyet' tahékana, ente uni khon do dare odokok'kan tahékana ar onate jotokoko bogek'kan tahékana.

### **Bhaganko ar rak'joñko**

(Mathae 5.1-12)

<sup>20</sup>Jisu do celako sec' benget'kate memene ehop'ena, "Bhagangeape ape reñgec' orec'ko do, ente Isorak' raj do apeak'kangea.

<sup>21</sup>Bhagangeape, ape okoe ñitok' reñgec'et'pe, ente ape dope bi ocok'a. Bhagangeape, ñitpe rak'joñ kanko do, ente ape dope landa joña.

<sup>22</sup> Bhagangeape, Manwa Hopon iate hořko hirkhawapere, ar somaj khonko odoklepere arko landa dhut'apere ar apeak' ñutum añjomteko tholere.

<sup>23</sup> Unre ape do rashak'pe ar hulask'pe, ente ape lagit' sernare marañ kuřai menak'a. Ente onkoren hapram hõ nabikoko onkalet'koa.

24“Menkhan hae ape kisãrko do! Ape do apeak’ jiwî rarec’pe nám horayeda.

25Hae ape bi akanko do! Ape do reñgec’pea. Hae ape landakanko do! Ape dope dukok’a arpe rak’joña.

26Hae ape do, joto hoṛ ape reañ bogeko roṛlere. Ente onkoren hapṛamkoge bhondṛ ñabikoko sarhaoet’ko tahēkana.

### **Bairiko dulārko reañ**

(Mathae 5.38-48; 7.12)

27Ape okoepe añjomet’kan apeñ metapekana, ape do aperen bairiko dulārko. Ar okoeko kurudape kan onko do bhāḷaikope.

28Ar okoeko sarap apekan onko bhorakope. Ar okoe ape tuluc’ bāric’ko beoharet’ onko ḷagit’ koepe.

29Jāhāe mit’ johae thapame khan uni do eṭak’ joha hō ačuraeme. Okoe amak’ oyonak’e rec’me uni do aṅgrop hō idiocoame.

30Okoe am ṭhenko koe onko do emakom. Ar jāhāe amak’ jāhāñ jinise idile khan ona do alom koe ruārea.

31 Hoṛko ṭhen khon cet’leka beoharpe khojkan, onkage ape hō onko tuluc’ beoharpe.

32“Okoeke dulāret’pe, ape hō eken onkogepe dulāret’ko khan; eñdekhan apeak’ sabasi do okor? Ente boṅgan hoṛko hō coñ nonka mako dulāret’koge.

33Okoe apeko bhāḷayet’pe, ape hō eken onkogepe bhāḷaiyet’ko khan; eñdekhan sabasik’ reak’ do cet’ menak’tapea? Ente boṅgan hoṛko hō coñ ona mako onkayet’kange.

34Okoe ṭhen khon nám ruārepe asok’kan, onkoge pañcape emakokan khan; eñdekhan onare do cet’ sabasi menak’a? Nám ruāre iātege coñ bāric’ hoṛ ma bāric’ hoṛko pañcako emakokan.

35Menkhan ape do aperen bairiko dulārko ar onko bhāḷaikope. Ar bañ nám ruārok’ reak’ askate pañca emakope. Eñdekhan ape ḷagit’ marañ kuṛai menak’a, ar ape do sanam dayawānic’ Isorren hoponpe hoyok’a, ente uni do gun bañ manaoko ar bāric’ko hōe dayawako kana.

<sup>36</sup>Aperen baba cet' lekae mǎyǎwānic'kan, onkage ape hō mǎyǎwanko hoyok'pe.

**Eṭak'ko alo bicarko reaṅ**

(Mathae 7.1-5)

<sup>37</sup>“Eṭak'koak' ghaṭko alope sap' barāetakoa, eṇḍekhan apeak' dos hō baṅ sabok'tapea. Eṭak'ko saṅai nām lek kanako mente alope hudiskoa, onate ape hō saṅai nām lek mentepe menocok'a. Eṭak'ko ikaḱakope, eṇḍekhan ape hōpe ika ocok'a.

<sup>38</sup>Dan emok'pe, eṇḍekhan ape hōpe emocok'a; ota khacao khacaote, ruku rukute, curu buruateko gochawapea, ente cet'lekape soṅakoa onkage ape hōko soṅ ruṅapea.”

<sup>39</sup> Jisu do ac'ren celako cet'ako laḡit' ar mit'tec' phene laiyat'koa, “Mit'ten kārā do cet' eṭak' armit' kārāe ayur daṛekea? Onka khan bana hoṛge cet' ghaḍlak're baḱin khaṅjok'a?

<sup>40</sup> Cela do guru khon bae marāṅa, menkhan joto cecet'ak'e nāmlere guru lekae hoyok'a.

<sup>41</sup>“Amren boehamak' mēt're menak' cubaḱ'gem nēlet'kana, menkhan amak' mēt're menak' jobra do cedak' bam nel nāmeda?

**Dare ar ona reak' jo**

(Mathae 7.16-20; 12.33-35)

<sup>42</sup>Amak' mēt' reak' jobra bam aṭkaret' khan, cekate amren boeha dom metae kana, 'okor ya amak' mēt' reak' cubaḱ'in oḍok letamge?' E bhondic' paḱilre amak' mēt' khon jobra ocok' marāṅlem, eṇḍeanec' boehamak' mēt're menak' cubaḱ' oḍok laḡit' puṣṭautem nēñela.

<sup>43</sup>“Bhage darere baṛic' jo ar baṛic' darere bhage jo do baṅ jok'a.

<sup>44</sup> Jo tege dare do oromok'a. Jaṅum jhaṅaḱ khon loa ar jaṅumanak' dare khon darkha jo do bako goda.

<sup>45</sup> Bhage hoṛ do ac'ak' ontorre perez' bhageak' khon bhage kathageye oḍok aḡuiya, ar baṛic' hoṛ do ac'ak' ontorre perez' baṛic'ak' khon baṛic' kathageye

ođoktaea. Manwa ontor okačak'te perez' menak', moca do ona kathageye rora.

**Bar lekan ořak' bek'nao reań**

(Mathae 7.24-27)

<sup>46</sup>“Ape do cedak' 'Probhu Isor, Probhu Isorpe' mitań kana, menkhan in okań metapekan ona do bape onkayeda?

<sup>47</sup>Jāhāege in then hec'kate inak' kathae ańjom ar ona lekae kami uni do okoe lekanic' in laikepea.

<sup>48</sup>Uni do nonkan mit'ten hoř lekanae, one okoe do ořak'e benao lařit' khandri macha la kate dhiri cetanre rehet'e bařařuket'. Ado banbaři ar ařuk' dak'ko hec'ena ar ona ořak're bajaoena, menkhan ořak' do bań cekalena, ente ona do kajakte benao akan tahēkana.

<sup>49</sup>Okoe inak' katha ańjomkate ona leka bae kami, uni do nonkan hoř lekanae, okoe do begor rehet' bařařaute hasa cetanre ořak'e benaoket'. Ado ařuk' dak' hec'kate tinre ona ořak're bajaoena unre ona ořak' do lańdur űurena.”

**Luk 7**

**Subedarren gutiye bogeyen**

(Mathae 8.5-13)

<sup>1</sup>Ado hořko then noako sanamak'e laři mučat'ket' khan, Jisu do Kapharnařum nagrahateye calaoena.

<sup>2</sup>Onđe mit'ten Rom Subedarren guti do ruř kařilte guřuk' đakhile tahēkana. Ar Subedar do uni guti ađiye dularedekan tahēkana.

<sup>3</sup>Uni do Jisu reańe ańjomket' khan Jihudikoren murubbiko Jisu then kolket'koteyeh neħradea jemon uni doe hijuk'te ac'ren gutiye bogeye.

<sup>4</sup>Ado onko murubbiko do Jisu then hec'kate neħrateko metadea, “Okoe lařit' noam kami, uni do noaren lek kangeae,

<sup>5</sup>ente uni do aleren hořkoe dulareřet'koa ar aleak' sunařog do unigeye tearakada.”

<sup>6</sup>Unre Jisu do onko songeteye calaoena. Ar ona orak' khon sanginreya tahēkanrege Subedar do ac'ren gateko kolket'koteye men got'adea, "E Probhu, alom haronok'a, ente inak' orak'tem bolok' ona reak' lekgin bankana.

<sup>7</sup>Oonate in do am then senok' lek hō ban bujhaulena. Am do eken katha bare rogot'kam, ar inatege inren guti doe boge utarok'a.

<sup>8</sup>In do noa kathan badaea, ente in hō etak'ic'ak' katha leka calak' hoyok'tina ar sipahikohō inak' katha lekako calak' kana. In do mit'tec' 'calak'in metae khan' uni doe calak'a, ar etagic' 'hijuk'in metae khan' uni doe hijuk'a, ar inren gutin metae khan 'noa kamime' uni doe onkaea."

<sup>9</sup>Noa katha anjomkate Jisu doe haharaena ar ac' panjayedekanko sec' beiget' acurkateye menkeda, "Inin metapekana, Israelko talare nunak' maran patiau do tishō ban nel akawana."

<sup>10</sup>Ado Subedar okoekoe kollet'ko onkoko ruar calaoen khan uni guti do boge akanko nelkede.

#### **Randi maejiuren korae jiwet' ruarkede**

<sup>11</sup>Noa tayom Jisu do Nainko metak' mit'tec' ato sec'e calao idiyena. Unre ac'ren celako ar gadel horoko hō uni songe songeteko calak'kan tahēkana.

<sup>12</sup>Ado ona ato reak' phatok-duar thene seteren khan mit'ten goc' hor do bahretero odok idiyede tahēkana. Ar okoeye goc' akan tahēkan uni do engattet'ren sadher hopone tahēkana, ar uni maejiu hō randigeye tahēkana. Ar atoren dher horge uni randi maejiu saoteko tahēkana.

<sup>13</sup>Probhu Jisu do uni randi maejiu nelte mayā hec'adete ye metadea, "Alom raga."

<sup>14</sup>Ina tayom uni do sen sorkate parkome jotet'keda. Ar onate marī gok' idiyetkan hor doko teingoyena. Jisui menkeda, "E babu, metam kanaan, ma beret'me."

<sup>15</sup>Ar inatege goc' akanic' do beret'kateye durup'ena ar katha rorore ehop'ena. Ar Jisu do engattet' thene jimakadea.

<sup>16</sup>Noate sanam hoꝛ do botor caꝛhaoat'koa ar Isor sabasiaete memenko ehop'ena, "Abo talare mit'ten marañ naꝓbigeye upel akana. Isor do ac'ren hoꝛkoe hiri akat'bona."

<sup>17</sup>Jisuak' noa katha do Jihudaꝓ Prodes ar ona beꝛhaeteak' sanam jaegakore pasnao idiyena.

### **Probhu Jisu then Johanren celako**

(Mathae 11.2-19)

<sup>18</sup>Ado Johan baꝓaptisic'ren celako do noako reañ katha Johanko baꝓae ocokedea.

<sup>19</sup>Unre Johan do ac'ren barea cela hohoat'kinte Jisu then noa katha kuliye laꝓit'e kolket'kina, "Okoeyak' hijuk' reak' katha menak'tae uni dom am kangea, se eꝓagic' laꝓit'le koyok' hora?"

<sup>20</sup>Unkin hoꝛ do Jisu then hec'katekin metadea, "Johan baꝓaptisic' do kulime laꝓit' am thene kol akat'liña, 'okoeyak' hijuk' reak' katha menak'tae uni dom amkangea, se eꝓagic' laꝓit'le koyok' hora?' "

<sup>21</sup>Unre Jisu do ruꝓ hasote jaꝓun akanko ar baꝓic' jiu sap'akat'ko hoꝛkoe bogeket'koa ar kaꝛã hoꝛko hõ neñel daꝓeye danat'koa.

<sup>22</sup> Ona tayom Johanren cela roꝛ ruꝓat'kinteye metat'kina, "Okako ben neñket' arben añjomket' ona calaokate Johan laꝓiyae ben. Ar baꝓae ocoyeben je, kaꝛã hoꝛko neñel kana, leꝓhakoko taꝓameda, murhuc' jom hoꝛko bogek'kana, kala hoꝛko añjomeda, goc'koko jiwet' beredok' kana ar reñgec' orec'ko then do bhage sombat porcarok' kana.

<sup>23</sup>Bhaꝓangeae uni do, okoe in iate monre bae taꝓikok'."

<sup>24</sup>Ado Johan okoeye kollet'kin unkin hoꝛkin calaoen khan Jisu do gadel hoꝛko Johan reañ laꝓyakoe ehop'ena, "Hahañkarte do cet' neñelpe oꝓok senlena? Hoete hilauk'kan chuci?

<sup>25</sup>Se cet' nel laꝓit'pe oꝓok calaolena? Moñj kicric' horok' akat' mit'ten hoꝛ? Okoe damanak' kicric'ko horok' bandeyet' ar sukko jomet'kan onko ma coñ rajak' oꝓak'reko tahekan.



<sup>26</sup>Se cele ñeñelpe oḍok calaolena? Mit'ten ñabi? Hẽ metape kañañ, uni do ñabi khon hõ maraṅgea.

<sup>27</sup>Johan kangeae uni do, one okoe reañ sonot sosterre ol akan, 'ñelme, am lahate inren goḍetiñ kolekana. Uni do am lahate senkate amak' hore teara.'

<sup>28</sup>Iniñ metapekana, manwako modre Johan khon marañic' do okoe hõ banuk'koa; enrehõ Isorak' rajre huḍiñ utaric' do Johan khone maraṅgea."

<sup>29</sup>Arko añjomket' sanam hoḗko ar maşul uḥaũko do Johanak' porcarte Isor do dhorom menteko aṅgokedete baḗtismako ataṅkeda.

<sup>30</sup>Menkhan Phařusiko ar soster baḗaeko do Johan then bako baḗtislente Isorak' monejoñak'ko neṅhaokeda.

<sup>31</sup>Jisu do arhõe metat'koa, "Eñḍekhan niã jugren hoḗ do okoe tuluc' in jurikekoa? Ar okoe lekanako?

<sup>32</sup>Onko do nonkan gidra lekanako, okoe do bajarre duḗup'kate eḥak'ko hohowateko metakokan, 'ape laḡit' tiriote oronkeda, menkhan bape enec'lana; homor halañkedale, menkhan bape rak'leda.'

<sup>33</sup>Johan baḗbaḗtistic' do hec'kate piḥa ar darkha rasa bae jomlet'tepe menkeda, 'unire do bhut menaea.'

<sup>34</sup>Ar Manwa Hopon do hec'kateye jom nũiyet'tepe meneda, 'ñelepe, uni do lebra ar nu bhuteriç', maşul uḥaũko ar boṅgan hoḗkoren gate kanae.'

<sup>35</sup>Menkhan okoe akel reak' gobolreko calak'kan, onkoak' jiongeye saḗbudet' kana, akel do khaḡigea mente."

### **Phařusi Simonak' oḗak're Probhu Jisu**

<sup>36</sup>Mit'ten Phařusi hoḗ do Jisu ac' then jom ocøye laḡit'e neotakedea. Unre Jisu do uniyak' oḗak'te senkate jojome duḗup'ena.

<sup>37</sup>Ona atore mit'ten baḗriç' maejiue tahẽkana. Ar Jisu do Phařusiyak' oḗak're jom laḡit'e calao akana menteye baḗaeket' khan uni do mit'teç' pond dhiri cukak'te mahkaok' sunume idi darakeda.

<sup>38</sup>Ar Jisu tayom sec're uniyak' jaŋga then senkate teŋoyente rak' rak'te ac'ak' mēt' dak'te uniyak' jaŋgakine lohot'ket'taea. Ar inā tayom uni do ac'ak' up'te jaŋgae jot'ket'taea ar jaŋgareye cok'adete ona mahkaok' sunume duladea.

<sup>39</sup>Ado okoe Pharusi Jisui neotalede uni do noa íelte mone monteye menkeda, “Nui hoṛ do naḅiye tahēnlen khane baḅae darekea, cet' lekan maejiu jaŋgae joṭet'et'taea mente; ente maejiu doe baṛic'gea.”

<sup>40</sup>Jisu do uniye roṛ ruṛadea, “E Simon, am tuluc' thoṛa katha menak'tiña.” Simone menkeda, “E Guru, ma roṛme.”

<sup>41</sup>Jisui menkeda, “Mit' mahajon then bar hoṛkin dharaolet'a. Mit' hoṛ do mōṛē sae Dinar ar eṭak'ic' do mōṛēgel Dinar.

<sup>42</sup>Unkin do okoeyak' hō hala ruṛaṛ reak' daṛe bañ tahēkante bana hoṛge dayateye iḅa kat'kina. Eṇḅekhan mase laime, unkin modre mahajon do okoetaḅ' bārtikin dulāṛkea?”

<sup>43</sup>Simone menkeda, “Ínak' hudisre, okoeyak' bārti rin iḅa akantae unige.” Jisu do uniye metadea, “Am do ṭhikgem menakada.”

<sup>44</sup>Ona tayom Jisu do maejiu sec' beŋget'kate Simone metadea, “Nui maejiu baṛe íeleme. Ín do amak' oṛak'teñ hec'ena ar jaŋga aḅukok' laḅit' dak' hō bam emadiña, menkhan uni do mēt' dak'te ínak' jaŋgakine aḅukkeda ar ac'ak' up'teye jot'ket'tiña.

<sup>45</sup>Am do cok' hō bam cok' aḅiña, menkhan íniñ boloyen tayom khon uni do ínak' jaŋgae cok' aṭiñ kana.

<sup>46</sup>Am do bohok're sunum hō bam ojok'aḅiña, menkhan uni do ínak' jaŋgare mahkaok' sunume dulāḅiña.

<sup>47</sup>Onateñ metam kana, ḅher dulāṛe uduk'ket'te uni doe bujḅau ocoyeda je, uniyak' kaiko ḅhergetare hō ona do iḅa akantaea. Ar okoeyak' thoṛa iḅa akantae uni do thoṛage dulāṛe uduga.”

<sup>48</sup>Jisu do uni maejiue metadea, “Amak' kaiko do ikayena.”

<sup>49</sup>Unre okoe Jisu soṅgete jōjomko duṛup'akan tahēkan onko do mone monete memenko ehōp'ena, “Nui doe okoekante, k̄aikoe ik̄ayet' kana?”

<sup>50</sup>Jisu do uni maejiue metadea, “Paṭiaṭu akantem, k̄ai khon bañcaoem n̄amkeda. Ma sulukte calao jōṅme.”

## Luk 8

### Sap'sosor maejiuko

<sup>1-2</sup> In̄a tayom Jisu do ato ato ar nagraha nagrahate d̄āṛākate Isorak' raj reak' bhage sombat porcarakoe ehōp'ena. Ar uni soṅgete ac'ren gelbar celako ar thoṛa maejiuko hōko tahēkana. Noko maejiu do ruṛa haso ar baṛic' jiuko khonko boge ocoakan tahēkana. Noko doko hoyok' kana, Maṛiaṃ, okoe do Magdalaniko metaekan ar nui khonge eae goṭen baṛic' jiu doko oḍoklena;

<sup>3</sup>ar Herod rajren k̄amiayic' Khus̄aren baḥu Joanna; Susanna arhō aema maejiukoge. Noko do Jisu ar ac'ren celako sap'sorako laḡit' akoak' ṭaka-poesa khonko khorocet' tahēkana.

### Mit'ten cacas hoṛak' phen

(Mathae 13.1-9; Mark 4.1-9)

<sup>4</sup>Unre eṭak' eṭak' atoko khon aḍi ut̄ar hoṛ do Jisu ṭhen hec'kateko jarwayena. Unre Jisu do cet'ako laḡit' noa phene laiyat'koa:

<sup>5</sup>“Mit'ten casa do it̄a er laḡit'e oḍok calaoena. Ado erok' jokhec' adomak' it̄a do hor aṛere n̄urena. Ar hoṛko do onako lebet' gañjaokeda ar c̄eṛēko hō hec'kateko jomkeda.

<sup>6</sup>Ar adomak' it̄a do dhiri hasare n̄ūrente janamgot'ena, menkhan ros bae n̄amlet'te ona do rohoṛ k̄arcup'ena.

<sup>7</sup>Arhō adomak' it̄a do jaṇum jḥauako talare n̄urena. Ar jaṇumko do cara soṅgete hara rakap'en khan onako doe danañ eset'keda.

<sup>8</sup>Arhō adomak' it̄a do bhage hasare n̄urena ar hara rakap'ente mit' sae dobor phosol hoyena.” Noako kathae roṛket' khan Jisu do aṭ aṛanteye menkeda, “Añjom laḡit' lutur menak'taeic' doe añjomma.”

### Phen lai reak' mane

(Mathae 13.10-17; Mark 4.10-12)

<sup>9</sup>Ina tayom ac'ren celako do ona phen reak' mane cet'kana menteko kulikedea.

<sup>10</sup>Unre Jisui metat'koa, "Ape do Isorak' raj reak' okoak'kope badae ocoakana, menkhan etak'ko then do phen talateñ laiyeda, jemon neñel tuluc' aloko nel ar anjom tuluc' aloko bujhaü.

### **Erok' reak' phene bhoñet'kan**

(Mathae 13.18-23; Mark 4.13-20)

<sup>11</sup>"Phen reak' mane do nõk'õe: Ita do hoyok' kana Isorak' katha.

<sup>12</sup>Hor arere nõren itate do onko lagit'ge roṛ akana, okoe do kathako anjomket', menkhan unrege Soetan do hec'kate onkoak' mon khon onae halañ idiya. Ar bako paṭiauk'te onko do kai khon bañcao bako nama.

<sup>13</sup>Dhiri hasare nõren itate do onko lagit'ge roṛ akana, okoe do katha anjomkate raṣkateko atañet'kan, menkhan onkore ona reak' rehet' do moñjte bañ baṣauk' kana. Onate onko do thoṛa din lagit'ko paṭiauk'kana, menkhan biḍaureko paṛaolen khan doko paçok' kana.

<sup>14</sup>Jaṇum jhaüa talare nõren itate do onko lagit'ge roṛ akana, okoe doko anjommet'kan, menkhan jion reak' horte calak' calak'te gharoñj reak' dand-bhabna, dhon-durib ar suk talareko ten ocok' kana. Ar onate onko do jionre bako gele belek' kana.

<sup>15</sup>Ar bhage hasare nõren itate do onko lagit'ge roṛ akana, okoe do khaṭi ar soṛa monte ona katha anjomkate kajakteko sap' dohojoñ kan ar onare tarhao akae tahente jionreko gele belek'kan.

### **Marsal reañ**

(Mark 4.21-25)

<sup>16</sup> "Okoe hõ diuhe jeret'kate jãhãnak'te do bako harup' eset'kak'a, se cauki latarre hõ bako dohoya. Menkhan ona do diuhe dohowak' cetanregeko dohoya, jemon bhitrite bolok'ko do ona marsalko nel nam.

<sup>17</sup> Nonkan cet' okoak'ge banuk'a, okaṭak' do bañ sodorok' se nonkan cet' danañak' hõ banuk'a, okaṭak' do bañ badaeyok' se bañ sodorok'.

**18** Onate cet' lekape añjomet'kan, ona reañ moneyak'pe, ente okoeyak' menak'tae uni do arhõe emocok'a, menkhan okoeyak' banuk'tae uni do oka menak'tae ona hõe rec' ocok'a,"

**Jisuren eñgattet' ar boehako**

(Mathae 12.46-50; Mark 3.31-35)

**19**Ado Jisuren eñgat ar boehako uni thenko hec'ena, menkhan bhir iate uni tuluc' bako ñapam daɽeada.

**20**Unre mit'ten hoɽ do uniye laiyadea, "Eñgam ar boehamteko do am são ñapamok' laɽit' bahrereko teño akana."

**21**Onate Jisu do hoɽkoe metat'koa, "Okoe Isorak' katha añjomkate ona lekako kamikan, onko kangeako iñren eñgañ ar boehañ do."

**Birbão hoeye thir ocoyet'**

(Mathae 8.23-27; Mark 4.35-41)

**22**Mit'din Jisu ar ac'ren celako do mit'tec' laukareko dec'ena. Unre uni do celakoe metat'koa, "Delabon, doreão hanasate bon calak'a." Khan celako do laukako laɽaokeda.

**23**Ado laukã calak' ehop'en khan Jisu doe japit'keda. Unre doreãore ackage mit'tec' marañ hoe rakap'ena, ar dak'te laukã do perejok' ehop'ena. Onate celako do aɽi muhinreko paɽaoena.

**24**Onko do Jisu then senkate beret'kedeteko metadea, "E Probhu Isor, E Probhu Isor, gujuk' kana bon!" Unre Jisui beret'ena ar habak dabakok'kan dheo ar hoeye dhomkaokeda. Onate hoe ar dheoko thirente deldel nijhumena.

**25**Uni do celakoe metat'koa, "Okor tape biswas do?" Celako do botor arko haharayente ako talare memenko ehop'ena, "Nui doe okoekante, hoe hõ hoe ar dak' hõ dak'kin bataoet'taea?"

**Bhut capar hoɽe bogeyen**

(Mathae 8.28-34; Mark 5.1-20)

**26**Ona tayom Jisu ar ac'ren celako do Gałil doreão paromkate Gerasenikoak' tothateko calaoena.

<sup>27</sup>Ado Jisu ļauķa khone phedgot'en khan onđenic' mit'ten hoř do uni țhene hec'ena. Uni hoř do ađi utar bhutko capar akawade tahēkana ar đher din khon kicric'ko hō bae horok' bandeyet' tahēkana, ar ořak're tahē bańkate mārĩ pođakoregeye takenkan tahēkana.

<sup>28</sup>Ado Jisui nēlkede khan kikiąuate otre taberente āț aranteye menkeda, "Marań Isorren Hopon Jisu, in tuluc' amak' do cet'? Dayakate alom sasetiņa."

<sup>29</sup>Uni hoř do noa iategeye menkeda, ente Jisu do barić' jiu uni khon ođok calak'e hukumade tahēkana. Ar barić' jiu do ghane gharic' uni hoře sap' tirup'ede tahēkana. Ar sikrite tolkateko horhoyede tahēkanre hō uni do onae topak'et' tahēkana, ar barić' jiu hotete hahanar jaegakoreye acur baraekan tahēkana.

<sup>30</sup>Jisu do uniye kulikede, "Celeyama nūtum do?" Uniye menkeda, "Phadaņa," ente ađi utar barić' jiu uni bhitrieko bolo akan tahēkana.

<sup>31</sup>Unre onko barić' jiu do Jisuko nehōradea, jemon athan kundte aloe kol giđikako.

<sup>32</sup>Ar onde buru dhasna sorre sańge khar sukriko aťińkan tahēkana. Barić' jiuko do Jisu nehōradeteko metadea jemon sukri bhitrire bolok' reak'e arak'ako.

<sup>33</sup>Adoe arak'at'ko khan onko do uni hoř khonko ođokente khar sukrikoreko boloyena. Onate onko sukri do dařań sec'teko nır calaoena ar doreāo dak'reko unum goc'ena.

<sup>34</sup>Ar okoekoko gupikan tahēkan, onko do noa ghořna nēlkate atoteko darķeda ar ona ađepase reak' sanam jaegakore noa khoborko ļaikeda.

<sup>35</sup>Unre hořko do cet' hoyakana mente nēl ļagit' bahreteko ođok hec'ena. Ado Jisu țhenko sețeren khan bhut capar akawade hoř do kicric' horok' akat' ar mārhir monte Jisuk' jańga țhen duřup' akanko nēlkede. Noa nēlte onko do botor carhaoat'koa.

<sup>36</sup>Ar okoe ona ghoṭnako n̄ellet' onko do hoṛkoko laiyat'koa cet'lekate uni doe bogeyena mente.

<sup>37</sup>Unre Gerasa ṭoṭharen sanam hoṛ do Jisuko nehōradea jemon ako ṭoṭha khone calaojōñ, ente onko do botor caṛhaoat'ko tahēkana. Ado unre Jisu do ruṛ calak' laḡit' laukareye dec'ena.

<sup>38</sup>Ar okoe khon bhutko oḍoken uni do Jisui nehōradea, jemon ac'hō uni sāoteye calao daṛeak'. Menkhan Jisu do noa katha menkateye bidakadea,

<sup>39</sup>“Am do oṛak'te ruṛ calak'me ar am laḡit' Isor tinak' marañak'e k̄ami akat' ona porcarme.” Unre uni hoṛ do oṛak'teye calaoena ar Jisu ac' laḡit' tinak' marañak'e k̄ami akat' ona reak' sanam jaegare lai baraye ehop'ena.

**Mit'ṭen goc'akan kuṛi ar mit'ṭen ruṛkan maejiu**

(Mathae 9.18-26; Mark 5.21-43)

<sup>40</sup>Ado Jisu eṭak' aṛe sec'e ruṛ calaoen khan onḍenko hoṛ do raṣka monte uniko atañ daramkedea, ente onko do uni laḡit'geko koyok' horakat' tahēkana.

<sup>41</sup>Unre Jaerus n̄utuman sunagogren mit'ṭen mukhiya hoṛ do hec'ente Jisuak' ti jaṅgareye giḍiyena.

<sup>42</sup>Ar Jisu ac'ak' oṛak'te hijuk' laḡit'e nehōradea, ente uniren gelbar bochor umerren sadher hoponera do gujuk' daḡhile tahēkana. Ado Jisu tinreye calak'kan tahēkana unre gadel hoṛko do beṛhaeteko riḍet' cirit'ede tahēkana.

<sup>43</sup>Ar onko modren mit'ṭen maejiue tahēkana okoe do gelbar bochor khon pordhol rogteye jaḡun akan tahekan. Uni do ac'ak' joto aṣulok'ak'ko raranko tayomreye khoroc' caba akat' tahēkana, menkhan okoe hō bako boge daṛeaekan tahēkana.

<sup>44</sup>Uni do tayom sec' khon hec'kate Jisuak' kicric' reak' añcare joṭet'ket'taea, ar unrege māyām oḍokok' do thirentaea.

<sup>45</sup>Unre Jisui menkeda, “Okoeje joṭet’ kediña?” Ado jotokoko bañket’ khan Patras ar uniren sāotenko doko metadea, “E Guru, gadel hoṛko beṛhaeteko ridet’ cirit’et’mea.”

<sup>46</sup>Enrehō Jisui menkeda, “Íniñ baḍaea jāhāe bañ jāhāe, íne joṭet’ akadiña, enteñ bujḥau daṛeada ín khon daṛe oḍokena.”

<sup>47</sup>Uni maejiu do bae oko daṛeak’kana menteye ínelket’ khan thar tharaoate hec’kate Jisu samañreye ombak’ena. Ar sanamko samañreye laikedo cedak’e joṭet’kedeo, ar cet’ lekateye bogeyena mente.

<sup>48</sup>Onate Jisu do maejiue metadea, “E mǎi, amak’ paṭiaugeye bañcao akat’mea. Do sulukte ruṛṛ joñme.”

<sup>49</sup>Ado Jisu kathae roroṛkan tahēkanrege sunḡogren mukhiya hoṛak’ oṛak’ khon, mit’ hoṛ do hec’kateye menkeda, “Amren hoponera doe goc’ena; onate Guru do ar alom haronea.

<sup>50</sup>Noa katha añjomkate Jisu do Jaeruse metadea, “Alom botorok’a; eken paṭiaṛ dohoyme, ar inṛtege uni doe bañcaok’a.”

<sup>51</sup>Ado Jaerusak’ oṛak’e seṭeren khan Jisu do Patras, Johan, Jakob ar kuṛiren eṅgat-apat chaḍa okoe hō oṛak’ bhitrite bae bolo ocowat’koa.

<sup>52</sup>Ar sanamkoge kuṛi laḡit’ko rak’ homoret’kan ar koṛamko ceṭagok’kan tahēkana. Unre Jisui metat’koa, “Alope raga, kuṛi do bae goc’ akana, ekene jaṛpit’ akada.”

<sup>53</sup>Khan hoṛko do uniko landa dhut’adea, enteko baḍaekan tahēkana kuṛi doe goc’akana.

<sup>54</sup>Jisu do ti sap’kate hohoadeteye metadea, “E mǎi, ma beret’me.”

<sup>55</sup>Ar inṛtege kuṛiyak’ jiwi do ruṛrentaea, are beret’ena. Unre Jisu do uni kuṛi thoṛa jom ocoye laḡit’e hukumat’koa.

<sup>56</sup>Ar kuṛiren eṅgat-apat dokin ṭhak utṛarena, menkhan Jisu doe baron kat’kina, jemon noa ghoṭna okoe ṭhen hō alokin lai baṛae.



## Luk 9

### Gelbar celakoe kolet'ko

(Mathae 10.5-15; Mark 6.7-13)

<sup>1</sup>Niã tayom Jisu do gelbar celako mit' ðhene hoho jarwaket'koa ar sanam bhutko cetanre ektiãriye emat'koa. Ar rugiko bogeko reak' ðare hõ danat'koa.

<sup>2</sup>Ona tayom Isorak' raj porcar ar rugiko bogeko lagit'e kolkat'koa.

<sup>3</sup>Uni doe metat'koa, "Horte lagit' ðhenga, khuti, piðã se ðaka cet'ge alope iditora joña, ar babar goðec' aãgrop hõ alo.

<sup>4</sup>Ar jãhãðak' ora'kepe bolok' onðege takenpe ona ato auripe baãiyak' haãic'.

<sup>5</sup>Ar ho'ko bako ataãpe khan, enðekhan onkoak' ato khonpe oðok' hijuk're apeak' jaãga reak' dhu'ri hõ koða giði oðokak'pe, jemon onage onko uparte gohae teãgok'."

<sup>6</sup>Unre celako do ato ato ðãrãkate Isorak' raj reak' bhage sombat porcar ar rugiko bogekoko ehop'ena.

### Herode aãduk' maãdugok'kan

(Mathae 14.1-12; Mark 6.14-29)

<sup>7</sup>Ado Jisui kaãmi akat'ak'ko reaã aãjomkate ðisaã cak'laoyic' Herod do cet'ge bae bujhaũ ðareak'kan tahãkana. Ente adom ho'ko menet' tahãkana, Johan baãaptisic'ge goc'ko khone jiwet' beret' akana;

<sup>8</sup>arhõ adomko doko menet' tahãkana, Eliãi sodor akana; arhõ adomko doko menet' tahãkana, ðher ðin laharen mit'ðen naãbigeye jiwet' beret' akana.

<sup>9</sup>Herode menkeda, "Johanak' bohok' maã mak' ñur ocoakat'tae. Enðekhan okoe reaã iã aãjomet'kan, uni doe okoe kana?" Ar Herod do Jisu ñele reak' kurumuðui ehop'ena.

### Jisu mo'õe hajar ho'e jom bi ocoyet'ko

(Mathae 14.13-21; Mark 6.30-44; Johan 6.1-14)

<sup>10</sup>Ado oneye kollet'ko celakoko ruar hec'en khan cet' cet'ko kamiket' ona joto do Jisuko laiyadea. Unre Jisu doe songeket'kote Bethsaeda sor mit'tec' nisun jaegateye senena.

<sup>11</sup>Menkhan gadel hor do ona khoborko badaeket' khan Jisuko panjakedea. Uni do onko hor'koe atanket'kote Isorak' raj reak'e laiyat'koa. Ona chada okoekoak' boge ocok' reak' jarur tahēkan onkoe bogeket'koa.

<sup>12</sup>Ado ber hasurok'kan tahēkan jokhec' onko gelbar celako do Jisu then hec'kateko menkeda, "Abo okare menak' bon noa do mit'tec' nisun jaegakana. Onate gadel hor'ko bidakakome jemon onko do sorteak' ato ar nagrahate senkate jomak' ar taken lagit' jaegako sendra nam dareak'."

<sup>13</sup>Jisui metat'koa, "Onko do apege jomak' emakope." Adoko metadea, "Ale then do eken mōrē goṭec' piṭṭa ar barea hako chada ar cet'ge banuk'a. Menkhan ale do senkate jomak'le kiriñ agule anec'le jom oco dareakoa."

<sup>14</sup>Onde do mōrē hajar gan herel hoponko tahēkana. Jisu do ac'ren celakoe metat'koa, "Mimit' dolre mōrēgel mōrēgelkate pantete durup' ocokope."

<sup>15</sup>Ado onkage celako do sanam hor'ko durup' ocoket'koa.

<sup>16</sup>Ar Jisu do ona mōrē goṭec' piṭṭa ar barea hako atankate serma sec' benget' rakap'kateye bhorada are kecak'keda. Ona tayom gadel hor'ko emako lagit' celakoak' tireye calat'koa.

<sup>17</sup>Ar sanam hor'ko jomkeda arko biyena. Ar okako kecak' hirc' paṣir nur tahēkan onate celako do gelbar phatiak'ko halan jarwakeda.

### **Patrasak' aṅgoc' Jisu doe Maṣi kana**

(Mathae 16.13-19; Mark 8.27-29)

<sup>18</sup>Mit' dhao Jisu do mit'tec' nisun jaegareye koejoṅkan tahēkana. Unre uni songete eken ac'ren cela motogeko tahēkana. Adoe kuliket'koa, "In doñ okoe kana, ar noa rean hor'ko do cet'ko meneda?"

<sup>19</sup> Celakoko metadea, "Adomko doko meneda am dom Johan bapaptisic' kana; ar adomko doko meneda Eliā kanam; arhō adomko doko meneda sedaeren mit'ten nabigeyeye jiwet' beret' akana."

20 Jisui metat'koa, "Menkhan ape do okoe kaṇaṇ mentepe meneda?" Patrase menkeda, "Am do Isorren uni Maṣi kanam."

**Jisu ac'ak' gujuk' reak'e lai lahayet'**

(Mathae 16.20-28; Mark 8.30—9.1)

21 Unre Jisu doe sontorkat'koa are hukumat'koa, okoe ṭhen hõ jemon noa katha aloko lai baṛae.

22 Uni do arhõe metat'koa, Manwa Hopon do aema duk jomom hoyok'taea. Ar murubbiko, maraṇ naekeko ar soster baḍaeko do uniko nihātea. Are goc' ocok'a ar pe din hilok're goc'ko khon jiwet' beredok' hoyok'taea.

23 Ona tayom sanamkoe metat'koa, "Jāhāege iṇak' horte hijuk'e menet' khan uni do ac'ak' kusileka aloe calak'ma; ar diṇamge ac'ak' kurus gok'kate iṇe paṇjaṇma.

24 Jāhāege ac' laḡit' baṇcao tahene menet' khan uni do ac'ak' jiwiye khuṇtaea; menkhan okoe iṇ laḡit' ac'ak' jiwiye khuṇtae, uni do onae baṇcaotaea.

25 Ar jāhāege goṭa dhṛtiye lab iṭe ac'ak' jiwiye khuṇtae eṇḍekhan uniyak' do cet' porho hoyok'taea?

26 Jāhāege iṇ ar iṇak' katha iṭeye lajaok' khan, Manwa Hopon hõ tinre ac' ar ac'ren Apatak' ar sonot goḍetkoak' ṭhonokanteye hijuk'a unre ac' hõ uni hoṛ iṭeye lajaok'a.

27 Saṛigeṇ metapekana, nonḍe adom hoṛ menak'koa, onko do Isorak' raj auriḱo ṇel ḥabic' bako gujuk'a."

**Burure borone pheraok'kan**

(Mathae 17.1-13; Mark 9.2-13)

28 Ado noako kathae roṛket' mit' hapta tayom Jisu do koejoṇ laḡit' Patras, Johan ar Jakobteko soṅgekate mit'ṭec' buruteye rakap'ena.

29 Are koejoṇkan tahēkanrege Jisuak' mēt'āhā do bodolena ar uniyak' kicric'ko hõ pīṛit' pīṛit' poṇḍentaea,

30 ar uni tuluc' bar hoṛ galmaraokan kin ṇelena. Unkin do Mose ar Eliḡe.

**31** Onko do ðhonokanteko ñelena. Ar Jerusalemre purau lağidok'kan Jisuak' gujuk' reanko galmarokan tahẽkana.

**32** Unre Patras ar uniren songetenko do jhap jhap dudrumet'ko tahẽkana. Adoko beñget' pharnoen khan Jisuak' ðhonokko ñelkeda ar songete bar hoř teñgo akan hõko ñelket'kina.

**33** Ado unkin hoř tinre Jisu ðthen khonkin calak'kan tahẽkana unre Patras do Jisui metadea, "E Guru, bhagege hoyakana nonde menak'le iate. Ale do nonde pea kumba oraç'le benaoa, mit'tec' do am lağit', mit'tec' do Mose lağit' ar mit'tec' do Eliã lağit'." Menkhan uni do bae bujhauleda ac' do cet'e meneda mente.

**34** Patras kathae rorořkan tahẽkanrege mit'tec' rimil do rakap' hec'ente onkoe umul eset'ket'koa. Ar rimilteko danañen khan celako do botor carhaoat'koa.

**35** Ona rimil khon noa katha añjomena, "Nuige inren Hopon do, one uniñ bachao akade; ape do uniyak' añjomtaepe."

**36** Ado katha roř thiren khan eken Jisu eskargeye ñelena. Ar celako do oneko ñelket' rean okoe hõ bako lai baralet'te hapegeko tahẽyena.

### **Bařic' jiu capar akawade kořae bogeyen**

(Mathae 17.14-18; Mark 9.14-27)

**37** Ado dosar hilok' Jisu ar onko celako buru khonko pheđ hec'en khan ađi utar hoř do Jisu saote ñapamok' lağit'ko hec'ena.

**38** Unre gadel hoř bhitri khon mit' hoř do ađ arañte hohowate Jisui metadea, "E Guru, dayakate hoponiñ bare ñeleme. Uni doe sadher hopon kantiña.

**39** Uni do mit'ten bařic' jiue sabea ar ackageye kikiãu goda. Are mocra mucriyena ar uniyak' moca khon photo photo ođokok'a; ar ona tayom do garal garal huruř barakateye aragea.

**40** In do amren celako ðtheniñ nehõrlena jemon uni jiuko ođok giđikae, menkhan bako dařeada."

<sup>41</sup>Unre Jisui menkeda, “E bepaṭiaṭu ar peṭa piṛhirenko! Ar tinak’ din ape tuluc’ in tahena ar tinak’ diniñ sahaokatapea? Dini hoponme nonḍe aguiyem.”

<sup>42</sup>Ado tinre koṛa do Jisu thene hijuk’kan tahēkana unre baṛic’ jiu do uniye mocṛao bhinḍarkedea. Onate Jisu do baṛic’ jiue dhomkaokedea ar koṛae bogekedete eṅgat-apat thene jimakadea.

<sup>43</sup>Unre sanam hoṛ do Isorak’ maraṅtet’ iateko haharayena.

**Jisu do ac’ak’ gujuk’ ar jiwedok’ reak’ arhōe lai lahayet’**

(Mathae 17.22,23; Mark 9.30-32)

Ado Jisui cekaket’ak’ babotre hahara tuluc’ko hudisok’kan tahēkanre, uni do ac’ren celakoe metat’koa,

<sup>44</sup>“Inak’ noako katha monre rebet’ dohoype, ente Manwa Hopon do hoṛkoak’ tireko soprotea.”

<sup>45</sup>Menkhan celako do ona katha bako bujhauleda. Isor do onko then khone danañ akat’ tahēkana jemon onko do ona aloko bujhaṭu dareak’. Ar celako hō noa reak’ jāhānak’ katha kuliyeke botorok’kan tahēkana.

**Nindhānok’ reaṅ**

(Mathae 18.1-5; Mark 9.33-37)

<sup>46</sup> Ado celako modre okoetaṭak’ sanamko khone maraṅa ona reaṅ ako talareke reṭepeteṭek’kan tahēkana.

<sup>47</sup>Jisu do onkoko hudisok’kan reak’e bujhaṭuket’tako khan mit’ten kaṭic’ gidraṭ agukate ac’ thene teṅgokedeadea.

<sup>48</sup> Ona tayome metat’koa, “Jāhāege in nūtumte nui gidraṭ ataṅe, uni do inḡeye ataṅiṅa. Ar okoe inḡe ataṅiṅ, uni do kol akadiṅic’geye ataṅe. Apeko modre okoe sanamko khone huḍiṅ uṭaric’kan, unigeye maraṅa.”

**Ac’ uparte okoeko baṅkan ko**

(Mark 9.38-40)

<sup>49</sup>Johane menkeda, “E Guru, am nūtumte mit’ten hoṛ do baṛic’ jiukoe oḍok gidikanle nelakadea. Ar abo dolrene baṅkante uni dole mana akadea.”

<sup>50</sup>Jisu do uniye metadea, “Alope manayea, ente okoe ape upartene bankan uni do ape sec’ren kangeae.”

### **Samariako bako atanlede**

<sup>51</sup>Ado sermate calak’ reak’ okte hoyentae khan uni do Jerusalemte calak’ lagit’e mon murukkeda.

<sup>52</sup>Uni do laharege onde hor’koe kolket’koa. Onko do Jisu sanamak’ tearae lagit’ Samariakoak’ mit’tec’ atoteko boloyena.

<sup>53</sup>Menkhan Jisu do Jerusalemteye calak’kante ona atoren hor’ko do bako atanledea.

<sup>54</sup>Ona nelte ac’ren cela Jakob ar Johan dokin menkeda, “E Probhu Jisu, Eliã leka serma khon seŋgel nurakote marao gidikako lagit’ hukum lin emamem khojkana?”

<sup>55</sup>Jisu do unkin sec’ acurkate dhomkao ket’kinteye metat’kina, “Abenre cet’lekan jiu menaea ona do baben badaea, ente Manwa Hopon do manwa nostoko lagit’ do bae hec’akana, bickom bancaoko lagit’ge.”

<sup>56</sup>Ona tayom onko do etak’ atoteko calaoena.

<sup>57</sup>Ar horteko calak’kan tahēkanre mit’ hor’ do Jisui metadea, “Jāhātegem calak’ in hō am sāote ondegen calak’a.”

### **Jisu pak’njako rean**

(Mathae 8.19-22)

<sup>58</sup>Jisu do uniye metadea, “Toyoko do bhugak’ menak’takoa ar cērēkoak’ do tuka menak’a, menkhan Manwa Hopon do bohok’ do hoytae reak’ jaega hō banuk’taea.”

<sup>59</sup>Ado etak’ mit’ hore metadea, “Dela in songete hijuk’me.” Menkhan uni hore doe menkeda, “E Probhu, apun topaye lagit’ sen maran ocowanme.”

<sup>60</sup>Jisu do uniye metadea, “Goc’koge akoren goc’ko topa ocowakome, menkhan am do hijuk’te Isorak’ raj lai pasnaome.”

<sup>61</sup>Ado arhō etak’ mit’ hore menkeda, “E Guru, in do am sāoteñ calak’gea, menkhan in orak’renko then bida hatao maran ocowanme.

<sup>62</sup>Jisu do uniye metadea, “Nahel kãrbare ti capokate tayom sec’ beñget’ic’ do Isorak’ raj laḡit’ lek doe bañkana.”

## Luk 10

### Eaegel celakoe kolet’ko

<sup>1</sup>Ona tayom Probhu Jisu do arhõ eaegel celako porcar kami kolko laḡit’e bachaoket’koa. Ar ac’ do okako ato ar jaegakote calak’ laḡit’e goṭa akat’ tahẽkan, onako jaega calak’ lahare uni do babar hoṛkateye kolkat’koa.

<sup>2</sup>Are metat’koa, “Sariḡe phosol do ḍhergea, menkhan kamiyaḡo doko thoṛagea. Onate phosolren maḡik ṭhen nehõrok’pe, jemon uni do ac’ak’ phosol samṭao laḡit’ hoṛe kolko.

<sup>3</sup>Do calak’pe; in do hundarko talare bhiḍi hoponko lekañ kolet’pea.

<sup>4</sup>Ṭaka reak’ thaḡlak’, khuti se panahi hõ soṅgete alope idijona, ar horkore okoe hõ alope joharakoa.

<sup>5</sup>Ar jãhãṭak’ oṛak’tegepe bolok’ paḡil do menpe, ‘noa gharoñjrenko suluk apema.’

<sup>6</sup>Ar suluke kusiyak’kan jãhãe hoṛ onḍe menae khan eñḍekhan apeak’ suluk do unire tahena, menkhan jãhãe onkanko bañuk’ko khan eñḍekhan apeak’ suluk do aperege ruṛaḡ hijuk’a.

<sup>7</sup>Ona oṛak’rege takenpe ar okako emape onage jompe, ente okoeye kamikan uni do ac’ak’ kuṛai nam lek kanae. Ar mit’ oṛak’ baḡikate eṭak’ oṛak’te alope calak’a.

<sup>8</sup>“Jãhã atotepe bolok’re ar onḍenko hoṛko atañlepere onko okako jom ocope onage jompe.

<sup>9</sup>Ar ona atoren ruṛak’ hasok’kan hoṛko bogekope ar laḡyakope, ‘Isorak’ raj do ape ṭhen sorakana.’

<sup>10</sup>Menkhan jãhã atotepe senlenre ar onḍenko hoṛ bako atañpe eñḍekhan ona ato reak’ kulhikore senkate noa katha menpe,

11‘ape ato reak’ jaŋgare laŋkao akawat’le dhuṛi do ape upartele muchau oṭokak’ kana. Enrehõ baḍaekak’pe, Isorak’ raj do sorakana.’

12 Iñiñ metapekana, bicar dinre ona ato reak’ khon Sodom nagraha reak’ge boron dher sahaok’a.

### **Bin paṭiauk’ nagrahako**

(Mathae 11.20-24)

13 “Hae am do E Khorasin! Hae am do E Bethsaeda! Okako hahara kami aben talare hoyakan, ona do Tur ar Sidon nagrahare hoylen khan honañ dher din laharege onko do goṛe kicric’ horok’kate ar toroc’re durup’kate kai khon monko acurketakoa.

14 Saṛige, bicar dinre abenak’ khon Tur ar Sidon reak’ge boron dher sahaok’a.

15 Ar am E Kapharnaḥum, am do cet’ serma haḅic’ usul ocok’em meneda? Tishõ baña, bickom am do patal puritem giḍi ocok’a.”

16 Jisu do arhõ celakoe metat’koa, “Okoe apeak’ kathako añjomet’kan onko do iñak’ kathageko añjomedã. Okoe apeko nihãtet’pe onko do iñgeko nihãtediñ kana. Ar okoe iñko nihãtediñkan onko do kol akadiñic’geko nihãtedekana.”

### **Eaegel celako ruar hec’en**

17 Ado onko eaegel celako do raṣkate ruar hec’kateko metadea, “E Probhu Isor, amak’ nútumle nútmet’ khangẽ bhutko hõ aleak’ kathako añjomet’ kana.”

18 Jisui metat’koa, “Soetan do serma khon bijli leka nurok’kaniñ nel akadea.

19 Nelpe, iñ do biñ ar kidiñko cetanre lebedok’ reak’ daṛe, ar aperen bañri Soetanak’ sanam lekan daṛe cetanre hõ ektiariñ em akat’pea. Onate jãhãnak’tege ohope hãnlẽna.

20 Menkhan bhutko apeak’ kathako añjomet’kante alope raṣkãk’a, bickom sermare apeak’ nútum ol caṛhao akan iãte hulãsook’pe.”

### **Jisui raṣkãk’kan**

(Mathae 11.25-27; 13.16,17)



<sup>21</sup>Unre Jisu do sonot Jiu reak' rāṣkate hulāsenteye menkeda, "E Baba, am do serma ar dhartiren Probhu Isor kanam. Sarhaoet'me kaṇaṇ, ente am do noako reaṇ ākilaṇ ar budanko khonem oko dohoakada menkhan albudāha lekanko then dom sodor akada. Hē Baba, amak' sana lekage noa do hoyakana.

<sup>22</sup> "Ínren Baba do ínák' tire sanamak'e jima akada. Baba chaḍa okoe hō bako baḍaea Hopon doe okoe kana, arhō Hopon chaḍa okoe hō bako baḍaea Baba doe okoe kana mente. Ona chaḍa Hopon okoe then Baba sodoreye menet'kan eken unigeye baḍaea."

<sup>23</sup>Uni do celako sec'e ācurente hape hapeteye metat'koa, "Bhāgangea onako mēt' do, one okakope nélet'kan ar ona nel namet'kanko hō.

<sup>24</sup>Íniṇ metapekana, okakope nélet'kan, ona do aḍi utar naḍi ar rapajko nénelko menlet're hō bako nellet'a; ar okakope añjomet'kan, ona añjom sanalet'kore hō bako añjomlak'a."

#### **Māyāwan Samariā hoṛak' phen**

<sup>25</sup> Mit'ten dhorom guru do Jisu thene hec'ena. Ar biḍaue laḡit'e menkeda, "E Guru, ín do cet' ín cekalere jaejug jioniṇ nam darekea?

<sup>26</sup>Jisu do uniye metadea, "Moseyak' anre cet'ko ol menak'a? Onḍe do cet'em paṛhao akada?"

<sup>27</sup> Uni dhorom guru doe roṛ ruṛkeda, "Probhu amren Isor do amak' goṭa ontorte, amak' goṭa jiwite, ar amak' goṭa daṛete dulārem, ar am aḍepaseren hoṛ apnar leka dulārem."

<sup>28</sup> Jisu do uniye metadea, "Am do thikgem roṛ ruṛ akada. Arem onka idiyet'kan khan enḍekhan jionem nama."

<sup>29</sup>Uni dhorom guru do dhorome ṭarhaok'a mente Jisui kulikede, "Okoe kanae ín aḍepaseren hoṛ do?"

<sup>30</sup>Jisui roṛ ruṛadea, “Mit’ṭen hoṛ do Jerusalem khon Jerikho nagrahateye calak’kan tahēkan jokhec’ ḍaku talareye paṛaoena. Unre onko do uni hoṛak’ kicric’ko tot’ket’taea ar dal admaṛwākateko baḡi oṭowadea.

<sup>31</sup>Khan bhḡ leka mit’ṭen naeke do ona horteye calak’kan tahēkana. Menkhan uni hoṛe nēlkede khan naeke doe sa paromena.

<sup>32</sup>Ṭhik onkage ar mit’ṭen Lewi hoṛ hō ona jaegareye hec’ena ar uni hoṛe nēlkede khane sa paromena.

<sup>33</sup> Ona tayom Samariāren mit’ṭen hoṛ do ona horteye calak’kan tahēkanre uni hoṛ ṭhene hec’ sorena. Ar uni hoṛ nēlte māyā hec’adea.

<sup>34</sup>Ar uni ṭhen senkate dal ghaokore sunum ar darkha rasae dulat’teye bedhaokat’taea. Ona tayom ac’reṇ gadhareye ladekedete mit’ṭec’ saṛaite idikedeteye jotonkede.

<sup>35</sup>Ado dosar hilok’ bar Dinar oḍok’kate saṛairen maḡik emadeteye metadea, ‘nui hoṛ jotonem. Ar noa khon bḗṛti khoro clen khan, ín do ruṛok’reñ emkatama.’ ”

<sup>36</sup>Mucaṭ’re Jisui menkeda, “Am do nītok’ cet’em hudiskea? Noko pene hoṛ modre okoṛak’ do ḍaku tireye paṛaolen hoṛren aḍepaserene hoyena?”

<sup>37</sup>Uni dhorom gurui menkeda, “Uni māyāwādiyic’ hoṛge.” Jisu do uniye metadea, “Eṇdekhan am hō calaokate onkaeme.”

### **Jisu do Martha ar Maṛiāme hiriyet’kin**

<sup>38</sup> Niḡ tayom Jisu ar ac’reṇ celakoko dāṛānkan tahēkanre mit’ṭec’ atoteko boloyena. Ar Martha nūtuman mit’ṭen maejiu do raṣkṛte ac’ak’ oṛak’te Jisui atañ aderkede.

<sup>39</sup>Martharen do Maṛiām nūtuman mit’ṭen boeha kuṛiye tahēkana. Uni do Probhu Isorak’ jaṅga pheḍre duṛup’kate kathae añjomkan tahēkana.

<sup>40</sup>Menkhan Martha do jom nū tear laḡit’e udhuṛ dhupuṛ baṛaekan tahēkana. Onate uni do hec’kateye menkeda, “E Probhu Jisu, boehañ kuṛi sap’sosore

bae goṛowańkan do cet' bam moneyak' kana? Ado ma metaeme, jemon kamireye goṛowań.”

<sup>41</sup>Unre Jisu do Marthae metadea, “Martha, E Martha, am do ađi okoc' reańem dandik' kana, arem uduṛ dhupuṛ baṛae kana,

<sup>42</sup>menkhan mit'tec'ge jaṛurak' do menak'a. Ente Maṛiań do bhage bakhrageye bachao akawana. Ona do uni then khon bań rejogok'a.”

## Luk 11

### Koejoń babotre sikhaua

(Mathae 6.5-15; 7.7-11)

<sup>1</sup>Mit'din Jisu do mit'tec' jaegareye koejońkan tahẽkana. Ado koejońe mucat'ket' khan ac'ren mit'ten cela doe menkeda, “E Probhu, Johan baḃaptisic' cet'leka ac'ren celako koejońe cet'at'ko tahẽkan onkage ale hõ cet'aleme.”

<sup>2</sup>Jisu do onkoe metat'koa, “Apepe koejońre nonka menpe, 'E aleren sermaren Baba, amak' nıtum sonotok'ma, amak' raj hijuk'ma;

<sup>3</sup>aleak' din hilok' reak' jaṛuṛ jomak' dinanġe emaleme baṛe;

<sup>4</sup>ar aleak' kaiko ikaḃataleme ente okoe ale uparteko doset'kan ale hõ onkole ikaḃatako kana. Ar biḃaute alom aderlea.’ ”

<sup>5</sup>Ona tayom Jisu do ac'ren celakoe metat'koa, “Ape modre mit' hoṛ tala nında jokhec' ac'ren gateak' oṛak'te senkateye metae, 'E gate, pea piṭṭa pańcate den em hataṛańme.

<sup>6</sup>Ente hortenic' mit'ten gateye hec' akawađińa. Ar uni jom ocoye laġit' do cet'ge bańuk'tińa.’

<sup>7</sup>Unre oṛak' bhiri khon ac'ren gateye roṛ ruṛadea, 'alom aṛisińa. Ente nıtok' do duṛ sińġea ar inren gidṛako hõ in sāote aṭet'reko gitic' akana. Ar beret'kate cet'ge ohoń em daṛelema.’

<sup>8</sup>Saṛigeń metapekana, uni do gate iaṭe jańhãnak' emae bae beret'rehõ, enhõ ađiye nehõrok'kante uni do beret'kate tińak' jaṛuṛae onae emaea.

<sup>9</sup>“Onateń metapekana, koepe ado emapea; ńam baꝛaepe adope ńama; ʈhop' ʈhoppe ado jhic'apea.

<sup>10</sup>Ente mit'ke mit' kokoyic' do milauaea; ar ńam baꝛayic' doe ńama; ar ʈhop' ʈhop'et'kańic' do jhic'aea.

<sup>11</sup>Ape modre nonkan okoetak' apat hoꝛ menaea, one hopontet' piṭṭai koelere dhiriye calae, se hakoe koelere hako bodolte bińe calae,

<sup>12</sup>se beleye koelere kidińkaṭkome calae?

<sup>13</sup>Endekhan apepe baꝛic'gere hõ aperiń gidraķo bhage bhage jinisko emakope baḍaekan khan, sermaren Baba do ac' koeyekanko tinak' artet' sonot Jiue emakoa!”

### **Probhu Jisu ar Beelsebul**

(Mathae 12.22-30,43-45; Mark 3.20-27)

<sup>14</sup>Eṭak' mit' jokhec' Jisu do mit'ṭen guńga bhute oḍok giḍiyedekan tahẽkana. Ado bhute oḍok calaoen khan, guńga hoꝛ do katha roroꝛe ehop'ena. Ar noate hoꝛko do aḍiko haharayena,

<sup>15</sup> menkhan adomko doko menkeda, “Bhutkoren sordar Beelsebul hotete uni do bhutkoe oḍok giḍiyet'koa.”

<sup>16</sup> Ar eṭak' hoꝛko do Jisu biḍaue laḡit' serma khon mit'ṭec' cinḡa uduk'ako laḡit'ko metadea.

<sup>17</sup>Menkhan uni do onkoak' mon reak' kathae bujḡauket'tako khane metat'koa, “Okatak' rajostĩ ac' talare ḡaṭińok', ona do maraok'a, ar onate rajostĩ reak' ḡharonjko hõ ḡaṭińok'a.

<sup>18</sup>Soetan hõ ac' uparteje teńgon khan, endekhan rajostĩ do cekate ṭikau tahentaea? Apepe meneda Beelsebul hotete bhutkoń oḍok giḍiyet'koa.

<sup>19</sup>Ar ińge, Beelsebul hoteteń oḍok giḍiyet'ko khan aperiń hoꝛko do okoe hotete bhutkoko oḍok giḍiyet'koa? Ar ṭhik kathape roꝛeda se bań ona do aperiń hoꝛkoge bicara.

<sup>20</sup>Menkhan Isorak' daṛete bhutkoń oḍok giḍiyet'ko khan endekhan Isorak' raj do ape ṭhen seṭer akana.

21“Mit’ten dare hoꝛ do sanam lekan khandā bhandawate ac’ak’ oꝛak’e horhotae khan uniyak’ jinisko do niraiḡe tahentaea.

22Menkhan uni khon dher dareanic’ jāhāe hec’kate uniye bhagao lekhan eṇḡekhan okako khandā bhandareye bhorsak’kan tahēkan, onakoe rec’ ocok’a ar uni eṭak’ hoꝛ do luṭak’ jiniskoe haṭiṅtaea.

23 “Jāhāege iṅ sec’rene baṅkan khan uni do iṅ uparten kanae. Okoe iṅ sāote bae halaṅ uni doe chiṭiaua.

### **Besapha jiuak’ hec’ ruṛok’**

(Mathae 12.43-45)

24“Baṛic’ jiu do mit’ten hoꝛ khone oḡok’ calaolenre jiraṭuk’ laḡit’ hahāṅkar jaegakoreye aṅur baṛaea. Ar bae ṅamle khan uni doe mena, ‘oka oꝛak’ khoniṅ oḡok’ hec’akan ona oꝛak’tege arhōṅ ruṛ calak’a.’

25Ar ruṛ hec’kate uni do ona oꝛak’ sapha ar saḡao akat’e ṅama.

26Unre uni do senkate ac’ khon artet’ baṛic’ eṭak’ eae goṭec’ jiuḡe soṅḡe darajoṅa ar oṅḡeye girobasok’a. Onate uni hoꝛak’ dosa do paḡilak’ khon artet’ baṛic’ hoyok’taea.”

### **Bhaḡanko rean**

27Ado Jisu kathae roroꝛkan tahēkanrege gadel hoꝛko modren mit’ten maejiu do hohowateye menkeda, “Bhaḡangeae uni maejiu, one okoe do kukhireye doholet’me ar toae nunuat’me tahekan.”

28Menkhan Jisui menkeda, “Onkogeko bhaḡana one okoe do Isorak’ kathako aṅjomet’kan ar ona lekako kaṡikan.”

### **Cinhako khojkan**

(Mathae 12.38-42)

29 Arhō aema hoꝛ do Jisu berhaete lad lad jarwak’ko ehop’ena. Unre Jisui menkeda, “Niṅ piṛhiren hoꝛ doko baṛic’gea. Onko do cinhako khojkana menkhan Jona reak’ chaḡa eṭak’ ar cet’ cinha hō baṅ uduk’akoa.

30 Jona do Ninwi nagraharen hoꝛko laḡit’ cet’leka cinhai hoylen ṭhik onkage Manwa Hopon hō noa piṛhirenko laḡit’ cinhai hoyok’a.

**31** Bicar dinre dakhin disamren rani do beret'kate noa pirhiren hor'ko doskoe uduk'akoa, ente Solomon rajak' akilanak' kathako anjom lagit' uni do dharti reak' mit' mucat' khone rakap' hec'lana; ar nelpe, nonde do Solomon khon ho maranic' mit' hor' menaea.

**32** Menkhan bicar dinre Niniwi nagraharen hor'ko do beret'kate nia pirhiren hor'koak' doskoko uduga, ente Niniwiren hor' do Jona nabiyak' porcartere kai khon monko acurlet'takoa; ar nelpe, nonde do Jona khon ho maranic' mit' hor' menaea.

### **Marsal ar nut rean**

(Mathae 5.15; 6.22,23)

**33** “Okoe ho diuhe jeret'kate do danaire bako dohoya se khalak'te ho bako harup' eset'kak'a bickom diuhe dohowak' cetanregeko dohoya, jemon bhitrite bolok'ko do marsalko nel nam.

**34** Amak' met' do hor'mo reak' diuhe kana. Ar amak' met' monjgetam khan endekhan amak' gota hor'mo ho marsalte perec'gea, menkhan met' baric'ge khan amak' hor'mo ho nutte perec'getama.

**35** Amre menak' marsal jemon alo nutok' onate sontor akae takenme.

**36** Amak' gota hor'mo marsalte perec'getam khan ar thora ho nut banuk' khan endekhan ona do gotage marsalok'a, cet'leka diuhe reak' marsal amre paraolenre amak' hor'mo marsalok'tam.”

### **Pharusiko ar Sostor badaekore do hae hae**

(Mathae 23.1-36; Mark 12.38-40)

**37** Ado Jisu katha rore mucat'ket' khan mit'ten Pharusi hor' do jom ocoye lagit'e neotakedea. Unre Jisu do bhitrite bolokate jojome durup'ena.

**38** Dhorom reak' nam lekate Jisu do jom lahare ti arubok' bae nelledete uni Pharusi doe haharayena.

**39** Unre Probhu do uniye metadea, “Ape Pharusiko do thari ar bati reak' bahre sec'gepe saphayet' kana, menkhan apeak' bhitritet' do laloc ar baric'te perec'getapea.

**40** E bebujko! Bahre sec' benaoc' do cet' bhitori sec' ho bae benao akada?

<sup>41</sup>Ape do thari ar bati reak' bhitrire oka menak' onage boron dan emok'pe; endekhan sanamak' saphak'tapea.

<sup>42</sup>“Hae ape Pharusiko do! Ape do eken podina, tejpat ar mit'ke mit' arak' sakam reak' gel hatin reak' mit' hatinge Isorpe emae kana, menkhan dhorom bicar ar Isorak' dulax sec' do bape moneyak'kana. Onate sedaeak'ko panjae saõ saõte tayom reak'ak'ko hõ panjae lek tapea.

<sup>43</sup>“Hae ape Pharusiko do! Ape do sunagog reak' asol asol durup'ak'kore durubok' ar hatia bajarkore johar ocok'gepe kusiyak' kana.

<sup>44</sup>Hae ape do! Ente ape do begor cinha akat' topa lekanko kanape. One horoko do begor badaete ona cetanteko tarã paromok' kan.”

<sup>45</sup>Unre soster badaeko modre mit' hor do Jisui metadea, “E Guru, am do noa kathate ale hõm bemanotet'lea.”

<sup>46</sup>Jisui menkeda, “Hae ape soster badaeko do! Ape do horoko hamal hamal bojhape ladeako kana, menkhan gorowako lagit' do mit'tec' katup'te hõ bape jotet' legayeda.

<sup>47</sup>“Hae ape do! Ape do nabikoak' topako nawatepe tol aroyeda, ente aperen hapramkoge onko doko goc'let'koa.

<sup>48</sup>Onate aperen hapramkoren gohako do apege ar onkoak' ona kamiko hõ apegepe angoceda. Ente onko do nabikoko goc'let'koa ar ape do onkoak' topakope benao aroyeda.

<sup>49</sup>Onate Isor do ac'ak' akel leakage noa kathae menakada, 'in do onko then nabiko ar apostolkon kolkoa. Onko modre adom doko khunkoa ar adom doko santaokoa.’

<sup>50</sup>Ar nonkate, dharti sirjau reak' ehop' khon tinak'gan nabikoko goc' ocoakan, onkoak' mayam reak' daji do nia pihiren horoko cetanrege paraok'a.

<sup>51</sup> Hě, sariġen metapekana, Habel reak' mǎyām khon ehop'kate Sakariā ḥābic', one okoe do pinḍ ar sonot jaegareye goc' ocolen uni Sakariā khūn ḥābic' sanamkoak' mǎyām reak' ḍayi do niā piḥiren hoḗgeko hoyok'a.

<sup>52</sup>“Hae ape soster baḍaeko do! Ape do akel reak' choḗanpe iditora akada. Ape hō bape bolok'kana ar bhitrite bolok'ko hō bape bolo ocoako kana.”

<sup>53</sup>Ado ona jaegae baḗiyak'kan tahēkanre soster baḍaeko ar phaḗusiko do uni uparte emanteak' roroḗko ehop'ena.

<sup>54</sup>Ar aḍi lekan kuklikote jḥalire paḗaoe ḷagit' aḥ nam baḗaeko ehop'ena.

## Luk 12

### Celakoe cet'akokan

(Mathae 10.26-37)

<sup>1</sup> Ar inaḥ'tege hajar hajar hoḗ nonkako jarwayena je, onko do ṭhela ṭhili iāte bhindaḗok'ko ehop'ena. Unre Jisu do paḥilre ac'ren celakoe metat'koa, “Phaḗusikoak' khāmi khon sontor akāe taheḥpe. Ona khāmi do hoyok' kana onkoak' phaḥiāratet'.

<sup>2</sup> Oko reak' sanamak' do sodorok'a ar danaḥre menak' jotowak' do baḍaeyok'a.

<sup>3</sup>Onate nūtre jāhānak'gepe roḗakat' ona do marsalreko aḅjoma. Ar bhitri oḗak're jāhānak'ge khāe khoepe roḗakat' ona do saḗim cetan khon ḷai saḍek'a.

### Okoe botorae hoyok'a

(Mathae 10.28-31)

<sup>4</sup>“E gateko, iḅiḅ metapekana, hoḗmo gogoc'ko ar ona tayom bāḗti jāhānak' baḅ ceka daḗeak'ko do alope botorakoa.

<sup>5</sup>Menkhan iḅiḅ uduk'apea okoḗtak'pe botoraea mente. Ape goc'pe tayom okoe do norokre khadlepe reak' ektiāri menak'tae unige botoraepe. Hě iḅiḅ metapekana, ape do unige botoraepe.

<sup>6</sup>“Mōḗ goṭen ghaḗwa cēḗ do cet' thoḗa damte bako aḥhiriḅok' kana? Enrehō Isor do onkoren mit'ten hō bae hiḗiḅet'koa.



<sup>7</sup>Menkhan apeak' ma bohok' reak' up' hõ lekha akantape. Alope botorok'a, ente aema aema gharwa cẽrẽko khon hõ apeak' dam do dher bãrtigetapea.

**Jisu ańgoce ar bańe reań**  
(Mathae 10.32,33; 12.32; 10.19,20)

<sup>8</sup>"Íniń metapekana, jãhãege hořko samańre ińe ańgociń Manwa Hopon hõ uni do Isorren gođetko samańreye ańgocea.

<sup>9</sup>Menkhan okoe hořko samańre ińe bańeń, uni do Isorren gođetko samańreye bań ocok'a.

<sup>10</sup> Manwa Hopon uparte jãhãege jãhãnak'e roř uni do ikak'taea, menkhan sonot Jiu uparte jãhãege henosta kathae roř uni do bań ikak'taea.

<sup>11</sup> Sunagokore ar disam cak'laoko ar ektiarianko samańreko idilepere cet' leka se cet'pe roř ruara ona reań do alope bhabnak'a.

<sup>12</sup>Ente unre cet'ko roroř hoyok'tapea ona do sonot Jiugeye cet'apea."

**Bebuj kisãr hoř reań**

<sup>13</sup>Ado gadel hořko modren mit' hoř do Jisui metadea, "E Guru, ańińren baba okařak' sompottiye doho ořoakat' ona do boehań iń sãote hařiń lařit' metaeme."

<sup>14</sup>Jisu do uniye metadea, "Henda ho abenak' bicar lařit' se aben talare sompotti hařińa ben lařit' ektiari do okoeye emakawađińa?"

<sup>15</sup>Ona tayom Jisu do gadel hořkoe metat'koa, "Men cehaok'pe! Ar sanam lekan lob-laloc khon sontor akae takenpe, ente manwakoak' jionre dher sompotti taken do sanam khon jarurteak' do bańkana."

<sup>16</sup>Ado gadel hořko cet'ako lařit' mit'tec' phene lařyat'koa: "Mit'ten kisãr hořak' jumire aema phosol upjauena.

<sup>17</sup>Onate uni do mone monteye hudisana, 'nunak' phosol dohoy reak' jaega ma banuk'tiń; nitok' do cet' iń cekaea?

<sup>18</sup>Adoe menkeda ińak' muraiķoń rapuda, ar lařu lařu muraiķoń benaoa ar onare ińak' sanam phosolko ar dhonķoń dohoytińa.

<sup>19</sup>Ar ínak' jiwín metawak'a, E jiwí dher bochor lagit' bae dohoakan acel pacel dhon menak'tama. Onate ma jirauk'jonme, jomme, núiyime ar hesec' sekrec'jok'te din talaome.'

<sup>20</sup>Menkhan Isor do uniye metadea, 'E bebuj, teheń nındage am dom gujuk'a. Endekhan onem doho jarwa akat' dhon do okoeyak' hoyok'a?' "

<sup>21</sup>Ado mucat're Jisui menkeda, "Okoe hoř apnar lagit' dhone jarwae ar Isor samańre kisāric'e bańkan, endekhan uniyak' dosa hõ onkage hoyok'taea."

**Isorre bhorsak' reań**

(Mathae 6.25-34)

<sup>22</sup>Ona tayom Jisu do ac'ren celakoe metat'koa, "Noa iātegeń metapekana, jiwí lagit' do alope dandok'a cet'pe joma; ar hořmo lagit' hõ alope dāndik'a cet'pe horok' bandea mente.

<sup>23</sup>Ente jiwí do eken jom ar nūi lagit' do bańkana, ar hořmo hõ eken kicric' khańdwaķ' lagit' do bańa.

<sup>24</sup>Kańhũko beńget'akope, onko do itā hõ bako era ar phosol hõ bako ira. Ar kuřhi se murāi hõ bańuk'takoa, enrehõ Isor do onkoe jom ocoyet'koa. Menkhan ape do noko cēřeko khon hõ artet' bāřtipe damangea.

<sup>25</sup>Ape modre okoe dāndikate ac'ak' jiwí mit' ghonřa gan bāřtiye doho dařeketaea?

<sup>26</sup>Ar niā huđiń utāřak' kańi hõ bape dařeak' khan endekhan eřak'ak'ko lagit' do cedak'pe dandok' kana?

<sup>27</sup> "Bahako sec' beńgedpe, cet'lekate harak' kana mente. Onko do kańi hõ bako kańiya ar sutāń hõ bako takoea ar bako tińa. Menkhan ińiń metapekana, Solomon raj do nunāķ' řhonokreye tahēkanre hõ onako reak' mit'tec' leka hõ bae saj dařeada.

<sup>28</sup>řāńdire okařak' ghās teheń menak' ar gapa culhāre khadle ocok'rehõ Isor do ona nonkae saĵaoet' khan E nase pařiauk'ko, uni do tińak' artet' bae saĵaoepa!

<sup>29</sup>Cet'pe joma ar cet'pe nūiya mente hudiskate alope uduř dhupuř bařaea.

<sup>30</sup>Ente dhartiren etak' jatrenkoge onako rean doko nam barakana; ona chađa aperen Baba doe badaegea, noako sanamak' reak' jarur menak'tapea mente.

<sup>31</sup>Ona khon boron uniyak' raj ar dhoromge nam maranpe, endekhan noako hope nama.

### **Sermare dhon dohoy**

(Mathae 6.19-21)

<sup>32</sup>“Alope botorok'a, E hudin palrenko, ente aperen Baba do apege ac'ak' rajosti emapeye menjonkana.

<sup>33</sup>Ape do menak' tapeak'ko akhriinkate dan emok'pe. Ar ban marek' taka reak' thailak' tear jonpe, metak'me okatak' dhon jaejug habic' tikau taken onage sermare jarwajonpe. Onde do kombro ho bako hijuk'a ar tejoko ho bako barija.

<sup>34</sup>Ente okare apeak' dhon tahena ondege apeak' mon ho tahena.

### **Cigari guti rean**

<sup>35</sup> “Ape do dandare kicric' pathe akat' ar diuhe do jol akae tahentape ma.

<sup>36</sup> Ar nonkan horoko leka hoyok'pe okoe do akoren kisar lagit' koyok' horre menak'ko, jemon uni do bapla bhoj khon ruar hec'kate duare thop' thop'lere duarko jhic'ae.

<sup>37</sup>Bhagangeako onko guti do, one okoe do jagwar tahene hec' namko. Sarigen metapekana, uni kisar do dandare kicric'e pathek'te onkoe durup' ocokoa ar hec'kate ac'geye jom ocokoa.

<sup>38</sup>Bhagangeako onko gutiko do, one uni do tala finda se angak' jokhec' hec'kate jagwar tahene namko.

<sup>39</sup> Orak' kisare badae khan oka ghuri kombroe hijuk'a, endekhan uni do jagware tahkok'a ar orak're kombro ohoe bolo ocolea.

<sup>40</sup>Onkage ape ho saprao akae takenpe, ente bape hudisakat' ghurirege Manwa Hopon doe hijuk'a.”

### **Patiar ar bepatiar guti**

(Mathae 24.45-51)

<sup>41</sup>Unre Patraseda menkeda, “E Probhu, noa cecet’ak’ do eken ale lagit’ se sanamko lagit’em emok’kana?”

<sup>42</sup>Probhui menkeda, “Uni patiaric’ ar budanic’ kamiya hor’ doe okoe kana, one uniren kisartet’ do gutiko cetanre sordare dohoyete thik oktere ser sidha emako lagit’ bhare emaekan?”

<sup>43</sup>Bhagangeae uni guti, one okoe do kisartaetae patiau salak’ kamireye hec’ name.

<sup>44</sup>Sarigen’ metapekana, uni kisar do ac’ak’ sanam menak’taeak’ko cetanre sordare dohokaea.

<sup>45</sup>Menkhan uni sordar do ac’ak’ monreye menle khan, ‘inren kisar do hijuk’e bilomeda.’ Ar unre uni do saoten guti ar karmikoe dalkote jom-nukate bulok’e ehobok’.

<sup>46</sup>Endekhan okaatak’ din ar okaatak’ ghuri reak’ katha bae hudiset’kan, ona din ar ona ghurirege ac’ren kisar doe hijuk’a. Are mak’ paragea ar bepatiar’ko tuluc’ jaegae thikaea.

<sup>47</sup>“Ar okoetak’ guti do ac’ren kisarak’ sana badaekate ho saprao bae taken se kisar okae khojkan ona bae onkae endekhan uni do beparic’e dal ocok’a.

<sup>48</sup>Menkhan okoe begor badaete sajai nam reak’e kami akat’ uni do thorageye sajai ocok’a. Ar dhare em ocoakanic’ then khon do dhergeko hataoa ar dhare jimā ocoakan hor’ ho bartiko koeyea.

### **Boge hukigot iate hatinok’**

(Mathae 10.34-36)

<sup>49</sup>“In do dhartite seigel capat’ in hec’akana; ar ona do laharege jollen khan bhage hoykok’a!

<sup>50</sup> In do mit’tec’ baptisma atan hoyok’tina ar ona auri purak’ hābic’ inak’ duk do ban cabak’tina.

<sup>51</sup>Ape do cet’pe meneda, dhartire suluk emok’in hec’akana? Onka do baṅa. In do suluk emok’ do ban hec’akana, bickom manwa uparte manwa tengoye lagit’gen’ hec’akana.

<sup>52</sup>Nit khon mit' orak'ren do mōrē thenko haṭiñok'a, ar pe hoṛ do bar hoṛ uparte ar bar hoṛ do pe hoṛ uparteko teṅgona.

<sup>53</sup> Onko do nonka lekako haṭiñok'a, Apat do hopon uparte ar hopon do apat uparte, eṅgat do hoponera uparte ar hoponera do eṅgat uparte, hanhartet' do kimintet' uparte ar kimintet' do hanhartet' uparte.”

**Okte reak' cinhako orom reañ**

(Mathae 16.2,3)

<sup>54</sup>Ona tayom Jisu do gadel hoṛkoe metat'koa, “Paḥimre rimil rakabok'pe nēlle khangepe mena, 'hoe dak' do daraekana,' ar onkage hoyok' kana.

<sup>55</sup>Ar dakhin sec' khone hoele khan dope mena, 'jharla jharliye setoña,' ar onkage hoyok' kana.

<sup>56</sup>E phaṣiārako, ot ar serma reak' cinha dope baḍae oromet' kangea, menkhan nītok' reak' okteko do cekate bape oromeda?

**Baḍi tuluc' milmis reañ**

(Mathae 5.25,26)

<sup>57</sup>“Ar okaṭak' ṭhikak'kan ona do cedak' bape bicāreda?

<sup>58</sup>Amren baḍi tuluc' Hākim thenem calak're horrege phanḍao laḡit' kurumuṭuime. Ar bañkhan uni do Hākim thene or ghac ghacao idimea. Unre Hākim do daroga thene jimākama ar daroga do hajotreya bhoraokama.

<sup>59</sup>Inīñ metamkana, kaḍi kaḍi aṛim hala cabae haḅic' hajot khon ohogem oḍok daṛelena.”

**Luk 13**

**Mon aḥur reañ sikhāuna**

<sup>1</sup>Ado ona jokhec' onḍeko jarwa akan tahēkan adom hoṛ do Jisu Gaḷil Prodes reaṅko laiyadea. Onkoko menkeda, Romren disam cak'laoyic' Pilāt do Gaḷilrenkoe mak'ket'kote dāṛē samañ akat' janwarak' māyām sāote onkoak' māyām hōe miḷauket'takoa.

<sup>2</sup>Noa katha aṅjomkate Jisui menkeda, “Ape do cet'pe bujhaueda, onko do Gaḷilrenko khon bāṛti kaḡian hoṛko tahēkante onkako saset ocoyena?

<sup>3</sup>Íniń metapekana, ona do bańa, ar onkage ape hõ kai khon mon bape açurle khan jotokogepe noşto ocok'a.

<sup>4</sup>Siloam reak' usul ořak' bhindařlenre okoe gel iral hořko goc'len, apeak' hudisre onko do cet' Jerusalemrenko khon hõ bāřti dusiyan hořko tahēkana?

<sup>5</sup>Íniń metapekana, ona do bań, menkhan kai khon mon bape açurle khan ape hõ sanamkogepe marao utařok'a."

#### **Bań jok' loa reak' phen**

<sup>6</sup>Ona tayom Jisu do cet'ako lařit' noa kathae metat'koa: "Mit' hořak' darkha bagwanre mit'tec' loa dare rohoe tahēkana. Mit' din uni hoř do hec'kate joe nam bařakeda menkhan bae namleda.

<sup>7</sup>Unre mařiyē metadea, 'nelme, in do pe bochor khon noa darere joń nam bařakana menkhan cet'ge bań nameda. Onate loa dare do mak' giđikak'me. Cedak' je noa do ařiyak' hasae noşto ocoyeda.'

<sup>8</sup>Mařiyē roř ruarķeda, 'E baba niā bochor hõ tahē ocoak'me. In do beřhaeten la ghađluga ar guric'koń emak'a.

<sup>9</sup>Ar ona tayom jo sap'len khan ma bogeye ar bań khan dom mak' giđikak'ge.'  
"

#### **Jirařuk' mähāre kubja maejiue bogeyede**

<sup>10</sup>Ado mit' jirařuk' mähāre Jisu do mit'tec' sunařogreye cet'akokan tahēkana.

<sup>11</sup>Onđe do nonkan mit'ten maejiue tahēkana, one uni do mit'ten bařic' jiue sap'akade tahēkante gelirař bochor khon ruāteye řabun akan tahēkan. Ar kubjařeyē tahēkante bae sojhe dařeak'kan tahēkana.

<sup>12</sup>Jisu do uniye nelkedeā ar ac' then hoho sorkateye metadea, "E go, amak' ruā khon dom bogeyena."

<sup>13</sup>Ar noa katha menkateye capokedeā ar inātege uni doe sojheyente Isor gunmanao joharaye ehop'ena.

14 Jisu do jiraúk' mǎhāreye bogekedete sunāgogren mukhiya doe edreyente hoṛkoe metat'koa, “Kāmi laḡit' turui din ma menak'ge. Onate jiraúk' mǎhāre bañ hec'kate ona turui din bhitrire hec'kate boge ocok'pe.”

15 Unre Probhu do uni mukhiya metadea, “E phaṣiāraako! Jiraúk' mǎhāre ape do cet' aperi gadha se ḡaṅgrako goṛa khon raṛakate dak' nū bape idiyet'koa?”

16 Menkhan Abraham bōsren nui maejiu do gel irāḷ bochor ḡabic' Soetane tol akade tahēkana, ar jiraúk' mǎhāre ona tonol khone raṛa ocok' do cet' bañ ganok'taea?”

17 Noa kathae roṛket' khan uni uparteko tahēkan sanamko doko lajaoena. Menkhan eṭak' hoṛko do uniyak' marañ kāmi nelte aḡiko raṣkayena.

#### **Tuṛi jañ ar khāmi reak' phen**

(Mathae 13.31-33; Mark 4.30-32)

18 Inā tayom Jisui menkeda, “Isorak' raj do oka lekana? Ar cet' tuluc' in jurikea?”

19 Isorak' raj do mit'tec' tuṛi jañ lekanak' kana, one oka do mit'ten hoṛ idikate ac'ak' goḡareye erket'. Tayomte ona do harayente mit'tec' dare leka hoyena. Ar cēṛēko hō hec'kate ona reak' ḡarkore tukako benao joñana.”

#### **Khāmi reak' phen**

(Mathae 13.33)

20 Jisu do arhōe menkeda, “Isorak' raj do cet' tuluc' in jurikea?”

21 Isorak' raj do khāmi lekana. Mit'ten maejiu do ona idikate gel irāḷ keji holoñ sāoteye sipi mesalkeda, onate joto holoñ do phulaḡ rakap'ena.”

#### **Sakṛa duṛ**

(Mathae 7.13,14,21-23)

22 Ado ato ato ar nagrahakore dāṛā dāṛāte lai cet'akote Jisu do Jerusalem sec'e calao idiyena.

23 Ar mit'ten hoṛ do uniye kulikedeā, “E Probhu, kāi khon bañcao do cet' eken thoṛa hoṛgeko nāma? Unre Jisu do gadel hoṛkoe metat'koa,

24“Sakra duarte bolok’ lagit’ lagiya paraok’pe. Inin metapekana, dher horge bolok’ lagit’ko kurumuṭuya, menkhan bako bolo dareak’a.

25Unre orak’ren kisār beret’kate silpiñe siñ eset’lere ape do bahrere teṅgokate silpiñ ṭhop’ ṭhop’katepe mena, ‘E Probhu, jhic’ aleme.’ Menkhan uni doe roṭ ruṭar apea, ‘bañ baḍaeyet’pea okaren kan conpe.’

26Unrepe mena, ‘ale do am sāotele jom nūleda, ar aleak’ kulhi korem cet’alekan tahēkana.’

27 Unrepe metapea, ‘oka khon conpe hec’akan, in do bañ baḍae akat’pea. E phaṣiārako, men in khon nírjoṅpe.’

28 “Tinre Abraham, Isahak, Jakob ar naḅiko do Isorak’ rajostirepe nelkoa ar ape do bahrerepe giḍi ocoakana, unre ape dope rak’ homora ar hasotepe togoc’ ḍataea.

29Unre purub, paḅhim, uṭar ar ḍakhin khon horḱo hijuk’te Isorak’ rajre jojomko duṭup’a.

30 Okoe nítok’ tayomre menak’ko onko doko lahak’a, ar lahare okoe menak’ko onko doko tayomok’a.”

### Jerusalem lagit’ Jisuak’ dulṭar

(Mathae 23.37-39)

31Ona ghurire tin uḍic’ Phaṛusiko con Jisu then hec’enteko menkeda, “Am do nonḍe khon senjoṅme, ente Herod do goc’me lagit’e menjoṅ kana.”

32Jisu do onkoe metat’koa, “Senkate uni khikrī metaepe, ‘in do teheñ ar gapa bhutkoñ oḍok giḍikoa ar rugikoñ bogekoa ar tesar hilok’ do kaṃiñ mucḍa.

33Enhō teheñ, gapa ar mean do dārāntege hoyok’tiña, ente Jerusalem bahrere jāhāe naḅiye gujuk’ do bañ hoedaṛeak’a.’

34“E Jerusalem, E Jerusalem! Am do naḅikom goc’et’koa ar am then kol ocok’kanko do dhiritem tiñet’koa. Sim enḡa cet’leka ac’reṅ hoponko phākṛṛāk’ latareye guṅgut’ko onkage in hō amren horḱo guṅgut’koñ menleda, menkhan ape do bape rebenlena.



<sup>35</sup> Nêlpe, apeak' oṛak' do ape samañre khālige tahena. Íníñ metapekana, tin haḅic' aṛipe men, 'bhorangeae Probhu Isor nútumte daraekanic' do, unhaḅic' ín do ar bape nêl námeña."

## Luk 14

### Jisu do jiraṅuk'māhāre udri hoṛe bogeyede

<sup>1</sup>Mit' jiraṅuk' māhāre Jisu do Phaṛusikoren mit'ten mukhiya hoṛak' oṛak'te jom laḡit'e calaoena. Unre Phaṛusiko do Jisu moñjteko taṅkhiyede tahēkana.

<sup>2</sup>Jisu samañre mit'ten rugiye tahēkana, okoe do goṭa hoṛmo udri rog tahēkanteye phulaṅ akan tahēkan.

<sup>3</sup>Jisu do soster baḍaeko ar Phaṛusikoe kuliket'koa, "Moseyak' aṅ lekate jiraṅuk' māhāre jāhāe bogeko do cet' ganok'gea?"

<sup>4</sup>Soster baḍaeko do thir hapegeko tahēyena. Unre Jisu do uni hoṛe joṭet'kedeā ar bogekedeteṅe bidākadeā.

<sup>5</sup> Ona tayom soster baḍaekoe metat'koa, "Jiraṅuk'māhāre ape modre jāhāeren gidṛa se ḍaṅgra kūñreye nurlenre hare phare cet' bape rakap' godea?"

<sup>6</sup>Menkhan soster baḍaeko do noa katha reak' bako roṛ ruṛaṛ daṛeada.

### Nindhāṅko peṛako reaṅ

<sup>7</sup>Ado neota akan hoṛko laha duṛup'ak' jaegako bachao joṅkane nêlket'ko khan, Jisu do cet'ako laḡit' noa kathae metat'koa,

<sup>8</sup> "Jāhāe bapla bhojreye neotalemre laha duṛup'ak're do alom duṛup'a, ente pasere pase uni do am khon hō manotan hoṛe neota akade.

<sup>9</sup>Enḍekhan okoeye neota akat'ben uni do hec'kateṅe metama, 'noa jaega do uni aṛak'ae me.' Unre lajaorem paṛaok'te tayom utaṛak' jaegare duṛubok' hoyok'tama.

<sup>10</sup>Onate amem neota ocolenre senkate tayom senak' jaegare duṛup'me. Enḍekhan neotayic' do hec'kateṅe metama 'E gate, dela laha sec're duṛup'me.' Unre eṭak' neota akanko samañre am do manotem náma.

11 Okoe ac'te usulok'e menet'kan uni doe copot' ocok'a, ar okoe ac'teye copodok' uni doe usul ocok'a."

12 Ado neota akadeyic' hōe metadea, "Am do jom nūi reak'em sapraolere, se bhojem tearlere amren gateko se boehako se peṛa paṛbhako se aḍe paseren kisāṛ hoṛko do alom neotakoa. Arem onka lekhan onko hō amko neotamete amak' neotako hala ruṛkatama.

13 Menkhan bhojem tearlere am do reṅec' orec'ko, ṭhunṭako, leḍhako, ar kārāko neotakom.

14 Eṇḍekhan Isorak' bhorem nāma, ente onko do bako neota hala ruṛ daṛeama. Ar dhoromko goc'ko khonko jiwet' beret' ocok're am do noa reak' halawama."

### **Marañ bhoj reak' phen**

(Mathae 22.1-14)

15 Ado jojom duṛup' akanko modren mit' hoṛ do noa katha añjomkate Jisui metadea, "Okoe Isorak' rajre jojome duṛubok' uni doe bhāgangea."

16 Jisui menkeda, "Mit' hoṛ do marañ okoc'e bhojkeda ar aema hoṛe neotaket'koa.

17 Ado jojom okte hoyen khan uni do ac'ren golame kolkedete neota akan hoṛko ṭhene roṛgot'kada, 'dela hijuk'pe,' nītok' do jotowak' ṣat akana.

18 Menkhan onko sanamkoge mimit' mimit'te iḱa ocok'ko ehop'ena. Paḥilic' do uni golame metadea, 'in do thoṛa jumiñ kiriñ akada, calaokate neñel hoyok'tiñā. Onate ma iḱa kañme.'

19 Ar mit' hoṛ doe menkeda, 'in do mōṛē arāṛ ḍaṅgrañ kiriñ akat'koa, onko biḍauko laḡit' in calak'kana. Onate dayakate iḱa kañme.'

20 Eṭak' ar mit' hoṛ doe menkeda, 'baḥu akanwāṇañ, onate bañ sen daṛeak' kana.'

21 "Ado uni golam do ruṛ senkate ac'ren kisāṛ jotowak'e laiyadea. Onate oṛak' kisāṛ do aḍiye raṅgaoena ar ac'ren golame metadea, 'usaṛate nagraha

reak' kulhiko ar kucit' horkote sen hodok'me ar reñgec'ko, ðhunṭako, kãrãko ar leḏhako nonḏe aḡukom.'

<sup>22</sup>Are onkaket' khan uni golam doe menkeda, 'E Probhu, jotowak' do amak' hukum leakage hoyakana, menkhan jaega do ñit hõ menak'gea.'

<sup>23</sup>Onate kisãr do golame metadea, 'am do nagraha bahre soṛokkote oḏok calak'me ar hijuk' laḡit' hoṛko jormoṭkom, jemon oṛak' do perejok'tiñ.

<sup>24</sup>Íniñ metapekana, okoeko neota ocolen onko okoe hõ ínak' noa bhoj do bako cakha ñama.' "

**Cela hoyok're apnar bañok' reak'**

(Mathae 10.37,38)

<sup>25</sup>Ar aḏi gadel hoṛ do Jisu sãoteko calak'kan tahẽkana. Jisu do onko sec' aḡurenteye metat'koa,

<sup>26</sup> okoe íñ ðhene hijuk', uni do ac'ren engat-apat ar baḡu ar gidṛako ar boehako ar miserako se ac'ak' jiwi hõ íñ khon bãṛtiye dulãr, enḏekhan íñren cela do ohoe hoydaṛelena.

<sup>27</sup> Okoe ac'ak' kurus gok'kate íñ tayomte bae hijuk', uni hõ íñren cela do ohoe hoydaṛelena.

<sup>28</sup>"Ape modre jãhãege mit'ṭec' usul oṛak' benaoe menjoñ khan uni do lahare duṛup'kate khoroce hisãb maṛaña. Uni doe ñela, ona saṭ laḡit' ṭaka menak'taea se baña.

<sup>29</sup>Ar bañkhan rehet' baĩaṣu tayom ona oṛak' bae puṛau daṛeak' khan okoe onako ñel onko doko landa dhut'aea.

<sup>30</sup>Onkoko mena, 'uni hoṛ do benaoe ehop'let'gea, menkhan bae puṛau daṛeada.'

<sup>31</sup>"Mit'ṭen raj do eṭak' raj upãrte laṛḡaiye calak're paḡilre duṛup'kateye hudis maṛañok'a, 'bargel hajar sipãhiwante okoe íñ upãrte laṛḡaiye hijuk'kan, uni do eken gel hajar sipãhikoteñ daram daṛekea se baña?'

<sup>32</sup>Ar bae daṛeak' khan eṭagic' raj sañgiñreya takenrege uni do mukhiya hoṛko kolkate sulukok' laḡit'e kulijona.' "

<sup>33</sup>Ado mucat're Jisui menkeda, "Onkage apeko modre jãhãe begor hudis cintate ac'ak' jotowak'ko bae bagi otowak' khan, uni do inren cela ohogeye hoydarelana.

**Sabak'ak' buluñ**

(Mathae 5.13; Mark 9.50)

<sup>34</sup>"Buluñ ma bhagege, menkhan sabak'len khan cekate ona do rahamok'a?

<sup>35</sup>Unre ona do hasa lagit' hõ lek ban hoyok'a, ar guric' mande lagit' hõ ban; ar hor'ko do bahrete onako odok gidikak'a. Anjom lagit' lutur menak'tae hor doe anjomma."

**Luk 15**

**At'len bhiði**

(Mathae 18.10-14)

<sup>1</sup> Unre aema masul ut'hauko ar baric' hor'ko hõ Jisuak' katha anjomtae lagit' uni thenko hec' sorena.

<sup>2</sup>Onate Pharusiko ar soster badaeko do noa menkate karac' kurujok'ko ehop'ena, "Nui hor' do kai hor'ko saoteye gatek'kana are jom nu'yeda."

<sup>3</sup>Unre Jisu do cet'ako lagit' noa kathae laiyat'koa:

<sup>4</sup>"Ape modre, mit' horren mit' sae bhidiko tahentae. Ar onko modre mit'tene at'len khan, uni do cet' onko aregel are go'ten tandire bagi otowakote at'akanic' cet' bae sendra baraea auriye name h'abic'?

<sup>5</sup>Are sendra name khan uni do raskate tarenreye ladeyea.

<sup>6</sup>Ar orak'te calaokate ac'ren gateko ar adepaseren hor'ko hohowakoteye metakoa, 'in saote raskak'pe, ente at'len bhiði don nam ruar akadea.'

<sup>7</sup>Inin metapekana, onkage kai khon mon acur bako moneyak'kan aregel are dhorom hor'ko khon bickom mit'ten kai hor' mone acuret'kante sernare arho barti raska hoyok'a.

**At'len siki**

<sup>8</sup>“Mit’ṭen maejiu do gel goṭec’ ruṭa ṭaka menak’taea. Ar onako modre mit’ goṭec’e at’lere uni do cet’ diuhe jeret’kate jok’ jok’tē bae sendraea one ṭuriye nām ḥābic’?”

<sup>9</sup>Are nāmle khan ac’reṇ gateko ar aḍepaseren hoṛko hohowakoteye metakoa, ‘ín sāote ṛaskḥ’pe, ente oneñ at’let’ siki doñ nām ruṭṭ akada.’

<sup>10</sup>Iniñ metapekana, mit’ṭen kai hoṛ mone aṭurle khan Isorren goḍetko talare hō onkage ṛaskḥ hoyok’a.”

### At’len hopon

<sup>11</sup>Ona tayom Jisui menkeda, “Mit’ hoṛren do barea hoponkin tahēkana.

<sup>12</sup>Uniren huḍiñic’ hopon do apattet’e metadea, ‘E baba, inak’ bhag reak’ sompotti do den em kaṭiñme.’ Onate uni hoṛ do ac’ak’ tahēkanteak’ ac’reṇ banar hopone ḥaṭiñat’kina.

<sup>13</sup>Thoṛa din tayom huḍiñic’ hopon do ac’ak’ sompotti aḥhriñkate ṭaka-poesawante saṅgiñ disamteye calaoena. Ar onḍe uni do rij roñre tahēkate ac’ak’ sanam ṭaka-poesae ubla ḍubla cabaket’taea.

<sup>14</sup>Ado sanam ṭaka-poesae cabaket’ khan ona disamre mit’ṭec’ marañ akal hoyena. Onate uni do aḍi reñgec’reye paṛaoena.

<sup>15</sup>Unre uni do ona disamren mit’ṭen kisṛṭ ṭhen senkate kaṃiye khojkeda. Uni hoṛ do ṭaṇḍire ac’reṇ sukri gupiko laḡit’e kolkedea.

<sup>16</sup>Ar sukriko oka coklak’ baklak’ko jomet’ tahēkan onakote uni hō jom bik’e menet’ tahēkana, menkhan okoege ona hō bako emaeḥan tahēkana.

<sup>17</sup>“Ado mit’ din cetāo hec’adeteye menkeda, ‘aṭuñren unak’ unak’ gutiko do sareṛok’ leka jomak’ko nāmēda, menkhan in do nonḍe reñgec’tēñ gujuk’kana.

<sup>18</sup>In do beret’kate aṭuñ ṭheniñ calak’a ariñ metaea, E baba, Isor ar am samañreñ kai akada.

<sup>19</sup>Amren hopon nūmugok’ lekgeñ bañkana. Onate amren gutiko modren mit’ hoṛ menkate baṛe dohokañme.’

<sup>20</sup>“Noa menkate uni doe beret’ente ac’ apat ðhene calaoena. Ado sañgiñreye tahēkanrege uniren apattet’ doe nēl nāmkedea ar aḍi māyã hec’adea. Ar nīr senkate uniye haḗrup’kedea are cok’ cok’adea.

<sup>21</sup>Unre hopon doe menkeda, ‘E baba, ín do Isor ar am samañreñ kai akada. Amren hopon nūmogok’ lek geñ bañkana.’

<sup>22</sup>“Menkhan apattet’ do ac’ren gutikoe metat’koa, ‘den usaḗrate moñj utaḗrak’ kicric’ aḗguiype ar uni horok’aepe. Tire mundam ar jaḅgare panahi horok’aepe,

<sup>23</sup>ar lodgop’ ḍaḅgra aḗguiyete gurepe. Ar dela, jom nūkate bon hesec’ sekrejok’ma,

<sup>24</sup>ente nui ínren hopon do goc’geye tahēkana menkhan arhōe jiwet’ beret’akana; at’geye tahēkana are nām ruḗḗrakana.’ Ona tayom onko do hesec’ sekrejok’ko ehop’ena.

<sup>25</sup>“Ona oktere marañic’ hopon do goḍareye tahēkana. Ado oḗrak’ sore hec’en khan enec’ sereñ ar bajnako reak’ saḍeye añjomkeda.

<sup>26</sup>Unre mit’ḗten guti hohowadeteye kulikedea, ‘noako do cet’ hoyok’kana?’

<sup>27</sup>“Guti doe roḗ ruḗḗradea, ‘bokome hec’akana. Ar aḗpum do napaegeye nām ruḗḗkedete lodgop’ ḍaḅgrae gur akadea.’

<sup>28</sup>“Unre marañic’ hopon doe raḅgaoente bhitríte bolok’ bae rebenlena. Onate apattet’ doe oḍok hec’ena ar bhitríte bolok’ laḗgit’e nehōradea.

<sup>29</sup>Uni do apattet’e metadea, ‘ñelme, ín do nunak’ bochor khoniñ joton aḗguiyet’mea; menkhan mit’ dhao hō amak’ hukum do bañ taḗram parom akada. Enhō ínren gateko sāote hesec’ sekrejok’ laḗgit’ mit’ḗten merom hopon tanak’ hō bam em akawaḍiña.

<sup>30</sup>Menkhan amren nui hopon do, kusmbiko tuluc’ amak’ ḗaka-poesae ubla ḍubla cabakeda, are hec’enre uni do lodgop’ ḍaḅgram goc’adea.’

<sup>31</sup>“Apattet’ do uniye metadea, ‘E beḗa, am do jaoge ín soḅgere menama. Ar iñak’ oka menak’ ona joto do amak’kangea.

<sup>32</sup>Menkhan hesec' sekrejok' ar raşakak' do lek kan tabona, ente amren nui boeha do goc'geye tahēkana arhōe jiwet' akana; at'geye tahēkana arhōe nām ruar akana.' ”

## Luk 16

### Bepatiar lonbonic'

<sup>1</sup>Jisu do ac'ren celakoe metat'koa, “Mit'ten kisār horren marañ lonbonic' do noa menteko dusikedea je, uni do ac'ren kisārak' dhonkoe noşoyeda.

<sup>2</sup>Unre kisār do uni hor hohowadeteye kulikedea, 'am uparte cet'koñ añjomeda? Onate kami reak' hisab imañme, ente marañ lonbonic' do ar bam tahēdareak'a.'

<sup>3</sup>“Unre guti do mone moneteye menkeda, 'nitok' do cet' in cekaea? Inren kisār ma kami khone ocok'ediñ. Ar hasa mak' reak' dare hō banuk'tiñ ar kokoe mañ lajaok'kan.

<sup>4</sup>Jaehok, kami khoniñ jiraū ocolenre horko jemon akoak' orak'reko atañiñ onate cet' cekae lagaoañā ona doñ baðaegea.'

<sup>5</sup>“Ar noa menkante uni do ac'ren kisār then dharaolet' tahēkankoe hohowat'koa. Ona tayom pahilic'e kulikedea, 'inren kisār then tinak'em dharao akada?'

<sup>6</sup>Uni doe menkeda, 'bar hajar ponsae liţar sunum.' Uniye metadea, 'oka kagocre amak' dharaoak' ol menak' ona aŗuiyme ar usara durup'kate olme mit' hajar bar sae liţar.'

<sup>7</sup>Ona tayom eţagic'e metadea, 'am do tinak'em dharao akada?' Uni doe menkeda, 'gel iral ũon guhum.' Adoe metadea, 'amak' kagocre gel pon tala ũon olme.'

<sup>8</sup>Ado uni gutiye bedhoromgere hō bud salak'e kamiket'te kisār do uniye sarhaokedea. Noate bujhauk' kana, noa puriren hoponko do ako bidalrenko talare marsalren hoponko khon hō bārtiko budangea.

<sup>9</sup>Íniń metapekana, bedhorom dhonte gate benao jonpe, jemon ona dhon cabalenre jaejug taken reak' jaegareko atan darampe.

<sup>10</sup>Thora utarak'kore patiaric' do dher okoc'ak'kore hõ patiargea. Okoe thora utarak'kore patiaric'e bankan, uni do dher okoc'ak'kore hõ ohogeye patiau ocolena.

<sup>11</sup>Noa pirhi reak' dhonko cetanre bape patiau ocok'kan khan endekhan sari dhon do bhorsakate okoeye jimawapea?

<sup>12</sup>Etak' horkoak' aidariyak're patiar bape taken khan, endekhan apeak' aidarire taken lagit' do okoeye emapea?

<sup>13</sup> “Okoe hõ barea kisar then guti do ohoe khatao darelana, ente mit' hor doe kurudaea ar etak'ic' doe dularea, se mit' hor doe manotea ar etak'ic' doe nenghaoea. Isor ar dhon then guti do ohogepe khatao darelana.”

**Jisu do Pharusikoe nisrauet'ko**  
(Mathae 11.12,13; 5.31,32; Mark 10.11,12)

<sup>14</sup>Ado noako katha anjomkate Pharusiko do Jisu sirogaeko ehop'ena, ente onko do taka-poesage bartiko dularet' tahẽkana.

<sup>15</sup>Unre Jisui metat'koa, “Ape do horko samandre dhorompe udugok' kana, menkhan Isor do apeak' mon reak'e badaegea. Ente manwa then okatak' manotak'kan, Isor samandre ona do hirkhawak' kana.

<sup>16</sup> “Moseyak' an ar nabikoak' olak' do Johan habic'ge. Ona tayom khon Isorak' raj reak' bhage sombat do porcarok' kana ar sanamkoge ona rajre jormotko bolok' kana.

<sup>17</sup> Menkhan an reak' mit' tudak' metak' khon bickom serma ar ot cabak'ge algawa.

<sup>18</sup> “Okoe ac'ren bahu bagikate etak'ic'e baplaye, uni doe latghateda. Ar jawae khon bapag akan maejiu okoeye baplaye, uni hõ latghateda.

**Kisar hor ar Lasar**



<sup>19</sup>“Mit’then kisāṛ hoṛe tahēkana. Uni do beguni roṅak’ ar eṭak’ damanak’ kicric’koe horok’ bandeyet’ tahēkana. Ar jaoge hesec’ sekrejok’ tuluc’e jom-nūiyet’ tahēkana.

<sup>20</sup>Ar uni kisāṛ hoṛak’ duṛ then Lasar nūtuman mit’then kokoe hoṛ do jaoge aḡukateye doho ocok’kan tahēkana. Uni do goṭa hoṛmo ghaote perec’ tahēkantaea.

<sup>21</sup>Ar kisāṛ hoṛak’ mej khon hirc’ paṣir okako jomak’ nurok’kan tahēkan onakote lac’ perejtaye menet’ tahēkana, ar setako hō uniyak’ ghaokoko jalet’tae tahēkana.

<sup>22</sup>“Mit’ din uni kokoe hoṛ doe goc’ena. Ar serma goḡetko hec’kate Abraham thenko idikedea. Ona tayom uni kisāṛ hoṛ hōe goc’ena arko topakadea.

<sup>23</sup>Ado patalreye sasetok’kan tahēkanre coṭ sec’e beṅget’ rakap’ket’ khan saṅgiṅre Abraham ar uni sorre Lasare nelkeda.

<sup>24</sup>Unre uni do āṭ aṛante hohowateye menkeda, ‘E baba Abraham, dayawaṅme baṛe. Ar Lasar in then kolkaeme jemon uni do ac’ak’ coṭ kaṭup’ dak’re topokate inak’ alaṅe rearḡatiṅ. Ente noa jolok’ seṅgelreṅ jal jalaok’ kana.’

<sup>25</sup>“Menkhan Abrahame menkeda, ‘disaṅime, am do jiwet’em tahēkanre tinak’ sukem jomleda ar Lasar do tinak’e sasetlena. Menkhan nonḡe uni do jiwirarec’e nameda ar am dom sasetok’kana.

<sup>26</sup>Ona chaḡa ape ar ale talare nonkan mit’then maraṅ khaṅḡruṅ dohoakana jemon jāhāege sanalere nonḡe khon paromkate ape then aloko calao daṛeak’ ar onḡe khon paromkate ale then hō aloko hec’daṛeak’.

<sup>27</sup>“Unre kisāṛ hoṛe menkeda, ‘E baba, eṅḡekhan dayakate in babawak’ oṛak’te Lasar baṛe kolkaeme,

<sup>28</sup>jemon inren mōṛē goṭen boehakoe sontor daṛeako; ar baṅ khan onko hō noa sasetok’ jaegareko hijuk’a.’

29“Menkhan Abrahame menkeda, ‘Mose ar n̄abikoak’ puthi ma coñ menak’ge. Onko do onkoak’ kathako luturak’ ma.’

30“Uni kis̄ar hoṛe menkeda, ‘baña, E baba Abraham, goc’ko khon j̄h̄eḡe onko ðhene calaolen khan onko do k̄ai khon monko ācirtakoa.’

31“Unre Abrahame menkeda, ‘Mose ar n̄abikoak’ katha j̄h̄e bako ānjom khan eñdekhan goc’ko mod khon j̄h̄eḡeḡe beret’lenre h̄o onko do ohoko p̄ātīaulena.’ ”

## Luk 17

### K̄ai reañ

(Mathae 18.6,7,21,22; Mark 9.42)

1Jisu do ac’reñ celakoe metat’koa, “K̄ai horte idiko laḡit’ uskaḡu do hijuk’tē h̄o hijuk’gea, menkhan hae uni hoṛ do, one okoe hotete ona udḡauko hijuk’kan!

2Noko huḡiñko modre j̄h̄eḡe mit’ goṛen k̄ai horteye idiye eñdekhan uni do hoṛok’re jante dhiri akawaete jalapurire khadle ḡiḡikaḡe bhage hoyok’a.

3 “Men sontorok’pe. Amren boeha am up̄arteye k̄ailere cehaoem. Ar k̄ai khon mone ācirtetae khan uni do ik̄akaeme.

4Dinre eae dhao am up̄arteye k̄ai khan ar eae dhaoge hec’kateye men, ‘kastaok’ k̄añañ,’ eñdekhan uni do ik̄akaeme.”

### P̄ātīau reañ

5Onko gelbar apostolko do Probhuko metadea, “Aleak’ biswaṣ baṛe b̄arti kataleme.”

6Probhui menkeda, “Mit’teç’ tuṛi jañ in̄ak’gan p̄ātīau tahentape ar noa loa darepe metak’, ‘rehet’ sudha up̄rauk’tē jalapurire khadlek’me;’ ar in̄atege ona dare do apeak’ kathaē ānjomtapea.

### Golam reak’ ḡayik k̄ami

7“Ape modre okoe menaea one uni do siok’ se ḡupiyic’ golam menaetae. Ar uni golam maṭ khone hec’lenre kis̄ar do cet’ ‘us̄arate jom laḡit’ ḡurubok’e metaea?’

<sup>8</sup>Onka do baña, bickome metaea, ‘jomak’ tearañme, ar auriñ jom nũi hañic’ ðanda pañhekate sap’sorañme. Ar ona tayom do amem joma.’

<sup>9</sup>Ado uni guti oneye hukumade lekae kañmiket’te kisãr do cet’ bae sarhaoea?

<sup>10</sup>Onkage Isorak’ hukum leka sanamak’ kañi tayom ape do menpe, ‘okajua gutiko kanale; okañak’ kañi lek tahẽkantale eken inagele kañi akada.’ ”

### **Gel murhuc’ jom rog hoꝛko bogeyen**

<sup>11</sup>Ado Jerusalemteko calak’kan tahẽkanre Jisu do Samariã ar Gañil talateye sen paromok’kan tahẽkana.

<sup>12</sup>Unre mit’tec’ atoteko bolok’kan tahẽkanre uni do gel goñen murhuc’ jom rog hoꝛe ñel ñamket’koa.

<sup>13</sup>Onko do sañgiñre teñgokate hohowateko menkeda, “Jisu, Probhu, mãyãwaleme.”

<sup>14</sup> Jisu do murhuc’ jom rog hoꝛ ñelket’koteye metat’koa, “Do senkate naekeko ðhen udugok’pe.” Ar calak’ calak’tege onko doko bogeyena.

<sup>15</sup>Ado onko modre mit’ hoꝛ do bogeyene ñelket’ khan ãñ arañte Isor sarhao sarhaoateye ruãñ hec’ena ar Jisuak’ jañga pheðre taberenteye gunmanao joharadea.

<sup>16</sup>Uni do Samariã Prodesren hoꝛe tahẽkana.

<sup>17</sup>Unre Jisui menkeda, “Gel goñen do cet’ bako bogelena? Eñðekhan sarec’ are goñen doko okayena?”

<sup>18</sup>Isor gun manao joharae lañit’ nui eñak’ jañren chaða ar okoe hõ cet’ bako ruãñlana?

<sup>19</sup>Ona tayom Jisu do uni hoꝛe metadea, “Ma beredok’me ar calao joñme. Ente pañiañ akantem bogeyena.”

### **Isorak’ raj hijuk’ reañ**

(Mathae 24.23-28,37-41)

<sup>20</sup>Ado Pharusiko modren adomko do Isorak' raj tis hijuk'a menteko kulikedea. Unre Jisui roṛ ruṛat'koa, "Isorak' raj hijuk're jāhān cinḥa do bai nelok'a.

<sup>21</sup>Okoe hō bako mena, 'Isorak' raj do nōk'ōe nonḍe' se, 'hane hanḍe,' ente Isorak' raj do aperege menak'a."

<sup>22</sup>Ona tayom ac'ren celakoe metat'koa, "Nonkan dinko hijuk' kana, ape do Manwa Hopon reak' mit'ten din nelpe mena, menkhan bape nelnama.

<sup>23</sup>Ar hoṛkoko metapea, 'hanḍe nelepe' se 'nōk'ōe nonḍe nelepe.' Unre bahrete do alope oḍokok'a se alope pañjako.

<sup>24</sup>Bijli cet'leka sernare mit' nakha khon eṭak' nakha ḥabic' malkaok', onkage Manwa Hopon reak' seṭerok' hō hoyok'a.

<sup>25</sup>Menkhan paḥilre uni do aḍi utaṛ duk ar saset jojom hoyok'taea. Ona chaḍa noa piṛhiren hoṛko do uniko nihātea.

<sup>26</sup> "Noha oktere cet'leka hoylen onkage Manwa Hopone hijuk're hō hoyok'a.

<sup>27</sup> Ente Noha do jahajre auriye bolok' ḥabic' ar ḍuba dak' hec'kate sanamko auriye maraoko ḥabic' hoṛko doko jom nūiyet' tahēkana, baḥu jonkan tahēkanako arko jāwāeyok'kan tahēkana.

<sup>28</sup> Loṭ oktere cet'leka hoylen onkage hoyok'a. Ona jokhec' hoṛko doko jom nūiyet' tahēkana, kiriñ-akhriñet'kan tahēkanako, cas-baset'kan tahēkanako arko oṛak' duṛet'kan tahēkana.

<sup>29</sup>Menkhan Loṭ do Sodom khone oḍok calaoen dinre serma khon seṅgel ar gondhok reak' dak'e jāṛiket' khan sanam hoṛkoe ḍahao maraoket'koa.

<sup>30</sup>Oka hilok' Manwa Hopone sodorok' ona din hō onkage hoyok'a.

<sup>31</sup> "Enhilok' okoe saṛim coṭreye taken uni do jāhānak' hatao laḡit' aloe pheḍ hujuk'ma. Onkage baṛgere okoeye taken uni hō aloe ruṛ hijuk'ma.

<sup>32</sup> Loṭren baḥuwak' katha disaṛipe.

<sup>33</sup> Jāhāege ac'ak' jiwī rukhiyāi laḡit'e kurumuṭui, uni do ac'ak' jiwīye khuṭutaea, ar okoe ac'ak' jiwīye khuṭutae uni do onae bañcaotaea.

<sup>34</sup> Inīn metapekana, ona nīnda mit' aṭet're bar hoṛkin taheṛe; mit' hoṛ doe idiocok'a ar eṭagic' doe baḡi oṭok'a.

<sup>35</sup> Unre barea maejiu jantekin ririt're;

<sup>36</sup> Mit' hoṛ doe idiocok'a ar eṭagic' doe baḡi oṭok'a.”

<sup>37</sup> Ado celakoko metadea, “E Probhu, okare?” Jisui roṛ ruṛkeda, “Jāhāege māṛī onḡe gidi hōko jarwak'a.”

## Luk 18

### Raṇḡi maejiu ar Ḥakim reaṇ phen

<sup>1</sup> Ado celako sanam ḡaric'ko koejoṇ ar alo jemonko as chuṭauk' onate Jisu do noa phene laiyat'koa: “Mit' nagrahare mit'ten ḡakime tahēkana.

<sup>2</sup> Uni do Isor bae botoraekan tahēkana ar hoṛko hō bae moneyako kan tahēkana.

<sup>3</sup> Ona nagrahare mit'ten raṇḡi maejiue tahēkana. Uni do ḡhane ḡaric' hec'kateye metaekan tahēkana, ‘De, hok reak' bicar chindau kaṭiṇme.’

<sup>4</sup> Menkhan ḡakim do thoṛa din ḡabic' cet'ge bae cekawadea. Ado mucaṭ're mone moneteye menkeda, ‘in do Isor baṇ botoraekanre hō ar manwako baṇ moneyakokanre hō,

<sup>5</sup> enhō nui raṇḡi maejiu doe aṛis edeṇte hok reak' in bicarkataea. Ar baṇ khan ḡhane ḡaric' hec'kateye aṛis cabayina.’ ”

<sup>6</sup> Noa tayom Jisu do arhōe menkeda, “Uni bedhorom bicaric' cet'e menket' ona bare hudisjoṇpe.

<sup>7</sup> Eṇḡekhan okoe siṇ nīnda Isorko hohoaekan, onko bachao akan ac'ren hoṛko laḡit' Isor do cet' dhorom reak' bae bicara? Uni do cet' ona onkae laḡit'e biloma?

<sup>8</sup>Íniń metapekana, onkoak' dhorom bicartako laġit' uni do bae biloma. Menkhan Manwa Hopone hec'lenre uni do cet' dhartire biswaŝe namgea?"

### **Pharusi ar maŝul uṭṭauko**

<sup>9</sup>Okoe apnarte dhorom menteko hudisok'kan ar eṭak'koko nihātet'ko onko cet'ako laġit' Jisu do noa kathae laiyat'koa:

<sup>10</sup>"Barea hoṛ do koejoń laġit' mundiltekin rakap' calaoena. Unkin modre mit' hoṛ do Pharusi ar eṭagic' do maŝul-uṭṭauic'e tahēkana.

<sup>11</sup>Khan uni Pharusi do teńgokate ac' babotre nonkae koekeda, 'E Isor, gun manao joharam kańań, ente iń do eṭak' hoṛko leka luluṭic', bedhoromic', ar laṭghatic' doń bańkana, se nui maŝul-uṭṭauic' leka hōń bańkana.

<sup>12</sup>Iń do haptare bar dhaoiń upaŝet'kana ar ińak' sanam upjaauak' ar rojgarak' khon gel haṭiń reak' mit' haṭiń do amiń emamkana.'

<sup>13</sup>Unre uni maŝul-uṭṭauic' do thoṛa sańgiń nok're teńgo akane tahēkana. Uni do serma sec' beńget' rakap' hō bae dilleda; ar koṛam ceṭak'ateye menkeda, 'E Isor, iń doń kai hoṛ kana; ińre mǎyāk'me baṛe.'

<sup>14</sup> "Íniń metapekana, Isor do maŝul-uṭṭauic'ge bin dusi menteye atańkedeadea ar uni do oṛak'teye ruṛ calaoena. Menkhan uni Pharusi doe dusikedea. Okoe ac'teye usulok' uni doe copot' ocok'a ar okoeye copot' ocok' uni doe usul ocok'a."

### **Probhu Jisu ar kaṭic' gidṛako**

(Mathae 19.13-15; Mark 10.13-16)

<sup>15</sup>Ado kaṭic' gidṛako Jisu ṭhenko aġuket'koa jemone capoko. Ona nelte celako do onkoko dhomkaoket'koa.

<sup>16</sup>Menkhan Jisu do onko gidṛako ac' ṭhene hohowat'koa. Ar ina tayom do celakoe metat'koa, "Gidṛako iń ṭhen hec' ocowakope, alope manakoa; ente Isorak' raj do nonkankoak' kangea.

<sup>17</sup>Saṛigeń metapekana, jǎhǎege kaṭic' gidṛako leka Isorak' raj bae atań uni do onare ohogeye bolo daṛelena."

### **Mit'ten kisāṛ hoṛ**

(Mathae 19.16-30; Mark 10.17-31)

<sup>18</sup>Mit'ten mukhiya hoṛ do Jisui kulikedeā, “E Guru, am do mit'ten bhage hoṛ kanam. Laiñame, cet' in cecalere jaejug jioniñ namkea?”

<sup>19</sup>Jisu do uniye metadeā, “Cedak' bhage dom mitañ kana? Isor chaḍa ar okoe hõ bhage do banuk'koa.

<sup>20</sup>Hukumko mam baḍaege, 'alom laṭghaṭa, alom khũna, alom kombroya, eṛe goha alom ema, ar amren eṅgam apum ganaokinme.' ”

<sup>21</sup>Uni mukhiya hoṛ doe menkeda, “Gidra khonge noako joto doñ manao aguakada.”

<sup>22</sup>Noa katha añjomkate Jisu do uniye metadeā, “Nitok' hõ mit'ten kami dom sarec' akada. Amak' okaṭak' menak'tam onako akhriñme ar reṅgec' orec'ko hañinakome, eṅdekhan am do sermare dhonem nama. Ar ona tayom do hec'kate inren cela hoyok'me.”

<sup>23</sup>Noa katha añjomkate mukhiya hoṛ do aḍiye bhabnayena, ente uni do aḍi kisāre tahēkana.

<sup>24</sup>Ado uni mukhiya hoṛ sec' beṅget'kate Jisui menkeda, “Kisārko laḡit' Isorak' rajte bolok' do muskilgea.

<sup>25</sup>Kisārko Isorak' rajte bolok' khon, sui bhugak'te ũṭe bolo tabok'ge algawa.”

<sup>26</sup>Jisuak' noa katha okoeko añjomket' onkoko menkeda, “Eṅdekhan kai khon do okoeye bañcao daṛekok'a?”

<sup>27</sup>Jisui menkeda, “Manwako then oka leṭejok'ak' bañ kan Isor then ona do leṭejok'ak' kangea.”

<sup>28</sup>Unre Patrāse menkeda, “Ale ma sanamak' baḡikate amren celale hoyakan.”

<sup>29</sup>Jisu do onkoe metat'koa, “Sariḡeñ metapekana, okoe Isorak' raj iāte oṛak'-duar, baḡu, boeha-misera, eṅgat-apat se gidrakoko baḡi oṭo akat'ko,

<sup>30</sup>onko mimit'ko do noa piṛhire hõ ḍherko nama ar darakan piṛhirehõ jaejug jionko hameṭ joña.”

**Probhu Jisu do ac'ak' gujuk' reaṅe laiyet'**

(Mathae 20.17-19; Mark 10.32-34)

<sup>31</sup>Jisu do ac'ren gelbar celako mit' sec'e hohowat'koteye metat'koa, "Nelpe, Jerusalemte bon calak' kana. Ar Manwa Hopon rean nabiko okatak'ko ol otookat' ona do sanamak'ge purauk'a.

<sup>32</sup>Uni do bongan horokoak' tireko soprotea. Ar horoko do uniko sirogaea arko bemanotea arko thoea.

<sup>33</sup>Ar cabukte dalkateko gojea, ar pe mahā hilok're uni doe jiwet' beredok'a."

<sup>34</sup>Menkhan celako do noako rean cet'ge bako bujhaḥu daḥeada. Ente ona katha reak' bhed onko khon danaire tahēyente Jisu okae roḥket' ona do bako bujhauleda.

### **Kārā hoḥe bogeyen**

(Mathae 20.29-34; Mark 10.46-52)

<sup>35</sup>Jisu Jerikho nagrahae seḥerok'kan tahēkanre mit'ten kārā hoḥ do hor aḥere duḥup'kateye kokoekan tahēkana.

<sup>36</sup>Ar gadel horoko parom calak'kan reak' sabade añjomket' khan cet' hoyok' kana menteye kuliya.

<sup>37</sup>Adoko laiyadea, Nasaretren Jisu noa horteye paromok' kana.

<sup>38</sup>Unre uni do āḥ aḥante hohowateye menkeda, "E Jisu Daḥdren hopon, māyāwaḥme."

<sup>39</sup>Ado okoeko hoḥ laha lahateko calak'kan tahēkan onko do uniko dhomkaokedete thir hapek'ko metadea. Menkhan uni do artet' āḥ aḥante hohowateye menkeda, "E Daḥdren hopon, māyāwaḥme baḥe."

<sup>40</sup>Jisu doe teḅgoyena ar uni kārā hoḥ ac' then aḥuiye laḥit'e metat'koa. Are hec'en khane metadea,

<sup>41</sup>"Cet'em khojkana? Am laḥit' do cet' in cekaea?" Uni doe menkeda, "E Probhu, jemonin neḅel."

<sup>42</sup>Jisu do uniye metadea, "Onkage hoyok'ma. Am do amak' biswaḥgeye bogeket'mea."



<sup>43</sup>Ar unrege uni hoꝛ do nínele ehop'ena ar Isor sarhao sarhaoate Jisui pańjakedea. Ar noa níelte gadel hoꝛ hõ Isorko sarhaokedea.

## Luk 19

### Sakhaeyak' mon açur

<sup>1</sup>Jisu do Jerikho nagraha talateye parom calak'kan tahẽkana.

<sup>2</sup>Ar níelpe, Sakhae nútuman mit'ten hoꝛ onðeye tahẽkana. Uni do marañ maşul-uṭṭauiç' ar mit'ten kisãṛ hoꝛgeye tahẽkana.

<sup>3</sup>Ar Jisu okoetãk' kanae mente níele laḡit'e kurumutũkan tahẽkana, menkhan geḡrageye tahẽkante bhiṛ iãte uni do bae níel nám daṛeaekan tahẽkana.

<sup>4</sup>Onate uni do Jisu níele laḡit' samañ sec'e níir lahayente mit'tec' loa darereye dec'ena, ente Jisu do ona hortegeye parom calak'kan tahẽkana.

<sup>5</sup>Ado Jisu ona loa dare ṭhene seṭeren khan cetan sec'e beṅget' rakap'keda ar Sakhaeye metadea, “E Sakhae, ma usãra pheḡ hijuk'me, ente teheń do amak' oṛak're taken hoyok'tińa.”

<sup>6</sup>Unre Sakhae do usãrateye pheḡena ar raşka salak' Jisui atań aderkedea.

<sup>7</sup>Ar ona níelte sanamkoge karac' kurujok'ko ehop'ena arko menkeda, “Uni do mit'ten kai hoꝛ ṭhen peṛak' laḡit'e calak' kana.”

<sup>8</sup>Ar Sakhae do onðege teṅgokate Probhui metadea, “E Probhu, ińak' dhondurib reak' adha do reṅgeç' orec'koń emakokana ar jãhãegeń ṭhoka akat'ko khan eṅdekhan ona reak' pon doḡrań ruãṛkatakokana.”

<sup>9</sup>Unre Jisui menkeda, “Teheń do noa gharońjre bańcao hoyakana, ente nui hõ Abraham bõsren hoꝛ kanae.”

<sup>10</sup>Ente at'akan námko ar bańcaoko laḡit'ge Manwa Hopon doe heç'akana.”

### Jimã ṭaka reań phen

(Mathae 25.14-30)

<sup>11</sup> Jisu okareye tahẽkan onðe khon Jerusalem do ḡher saṅgiń bań tahẽkana, ar okoe uniyak' kathako ańjomet'kan tahekan onko doko hudiset'kan

tahēkana Isorak' raj do ne nahak' sodorok' kana. Onate Jisu do cet'ako laḡit' noae laiyat'koa:

**12**“Mit'ten marañ bōsren hoṛ do raj hudawanteye ruṛ hijuk'a mente saṅgiñ disamteye calaoena.

**13**Ado calak' lahare ac'ren gel goṭen gutikoe hohowat'koa ar mimit' hoṛ mit' sae Dinarkate emat'koteye metat'koa, 'in auriñ ruṛ hijuk' ḡabic' noate bañij bepar hatarpe.'

**14**“Menkhan ac'ak' disamren hoṛko do uniko kurudaekan tahēkana. Onate onko do uni tayomte hoṛ kolkateko roṛgot'kada, 'nui hoṛ ale cetanreya rajok' do bale khojkana.'

**15**“Enrehō uni do raj hoekateye ruṛ hec'ena ar okoeko ṭakae emat'ko tahēkan onko gel goṭen guti do hoho aḡuko laḡit'e hukumkeda. Ar okoe tinak'ko lab akada mente baḡae sanakedea.

**16**Ado paḡhili' hec'kateye menkeda, 'E Probhu, amak' ṭakate in do arhō gel doboṛiñ lab akada.'

**17**“Raj do uniye metadea, 'bes akadam. Am do bhage guti kanam. Ar thoṛawak'kore paṭiarem tahēkante gel goṭec' nagraha reak' bhariñ emamkana.'

**18**“Dosaric' hō hec'kateye menkeda, 'E Probhu, amak' ṭakate in do arhō mōṛē doboṛiñ lab akada.'

**19**“Uni gutiye metadea, 'am hō mōṛē goṭec' ato reak' bharem nāma.'

**20**Ado ona tayom ar mit'ten guti hec'kateye menkeda, 'E Probhu, amak' ṭaka do gamchareñ moṭra dohoakat' tahēkana.

**21**Am babotre botor tahēkantiña ente am do aḡi kuṭhin hoṛ kanam; ente oka bam dohoakat' onam hataoeda ar oka bam erlet' onam iret'a.'

**22**“Unre raje menkeda, 'Eya baṛic' golam! Amak' moca reak' kathatege am doñ bicarmeā. Am mam baḡaekan tahēkange, in doñ kuṭhin hoṛ kana; okaṭak' bañ dohoakat' onañ hataoeda ar okaṭak' bañ erlet' onañ ireda.

<sup>23</sup>Endekhan inak' t̄aka do mahajon t̄hen cedak' bam baṣauleda? Endekhan in do hec'kate t̄aka hōn n̄amkea ar songete sud hōn n̄amkea.'

<sup>24</sup>"Khang raj do ac' t̄hen teṅgo akan hoṛkoe metat'koa, 'uni t̄hen khon ona mit' sae Dinar hataope ar okoeyak' mit' hajar Dinar menak'tae uni emaepe.'

<sup>25</sup>"Unre onko hoṛ do rajko metadea, 'E Probhu, uniyak' ma con mit' hajar Dinar menak'taege.'

<sup>26</sup> Raje menkeda, 'iniin metapekana, okoeyak' menak'tae uni do arhōe em ocok'a, menkhan okoeyak' banuk'tae uni do oka menak'tae ona hōe rec'ocok'a.

<sup>27</sup>Inren baṛiko one okoe inak' raj reak' bako khojkan, onko do nonḍe aḡukope ar in samanre goc' giḍikakope.' "

### **Jisu Jerusalemteye bolok'kan**

(Mathae 21.1-17; Mark 11.1-19; Johan 2.13-22; 12.12-19)

<sup>28</sup>Ado noako menkate Jisu do onko laha lahate Jerusalemteye calao idiyena.

<sup>29</sup>Ar Jaṭitun buru t̄henak' Bethaphage ar Bethaniā nagraha sore hec'en khan ac'ren barea cela noa menkateye kolket'kina,

<sup>30</sup>"Saman senak' atote calak'ben. Ar onḍe bolok' jokhec' mit'ten gadha hopon tol akade ben n̄amea. Uni cetanre okoe hoṛ hō t̄isge bako dec'akana. Aben do raṛakate nonḍe ben aḡuiyea.

<sup>31</sup>Ar jāhāeye kuliben khan, 'cedak' ben raṛayedea?' Endekhan men ben, 'Probhu do nui reak' jaṛuṛ menak'taea.' "

<sup>32</sup>Ado okoe celakin kol ocolen unkin do senkate Jisuak' katha lekagekin n̄amkedeadea.

<sup>33</sup>Arkin raṛayedekan tahēkanre kisār do unkin kuliket'kina, "Gadha hopon do cedak'ben raṛayedekana?"

<sup>34</sup>Unkin kin menkeda, "Probhu do nui reak' jaṛuṛ menak'taea."

<sup>35</sup>Ona tayom unkin cela do gadha hopon Jisu t̄henkin aḡukedeadea ar unire aḡinak' oyonak' kin palanket'te onare Jisukin dec'kedeadea.

<sup>36</sup>Ar uniye calak'kan tahēkan jokhec' gadel hoꝝko do akoak' kicric'ko hor horteko aꝑet' idikeda.

<sup>37</sup>Ado Jerusalem sor reak' okaꝑak' hor do Jaꝑitun buru khon pheꝑ hec'akan ona soꝛokreye seꝑerena. Ar uni sāote uniren aꝑi utaꝛ cela hōko tahēkana. Onko do uniyak' hahara kaꝑmiko nēllet'te raꝛkaꝑe āꝑ aꝛaꝑte Isor sarhaoete memenko ehop'ena,

<sup>38</sup> “Bhorangeae Probhu Isor nūtumte daraekanic' raj do; sermare suluk ar coꝑ utaꝛkore ꝑhonok.”

<sup>39</sup>Unre gadelko modren adom Phaꝛusiko do Jisuko metadea, “E Guru, amren celako thirok' metakom.”

<sup>40</sup>Jisu do onkoe metat'koa, “Iniñ metapekana, noko thirko taken khan enꝑekhan dhiriko hōko hohoea.”

#### **Jisu do Jerusalem nagrahae rak' ak'kan**

<sup>41</sup>Ado Jerusalem ꝑhenko hec'en khan Jisu do nagraha nēlteye rak'keda.

<sup>42</sup>Uniye menkeda, “Hae, am do suluk nam laꝑit' oka jaꝛuꝛ ona baꝛe teheñem baꝑae daꝛele khan! Menkhan nītok' ona do amak' mē'tāhā khon danañ akana.

<sup>43</sup>Nonkan okte hijuk'kana amren baꝑiri do am upaꝛteko teꝑgona arko gherao aꝑurmea ar sanam sec' khonko cipamea.

<sup>44</sup>Onko do am ar amre menak'ko sanam hoꝛ sap'kate otreko tawak'koa ar amre do dhiri cetan dhiri hō bañ tahena, ente Isore hirilet'me okte do bam baꝑae oromlak'a.”

#### **Jisu Jerusalem mundilteye boloyen**

(Mathae 21.12-17; Mark 11.15-19; Johan 2.13-22)

<sup>45</sup>Ona tayom Jisu do mundilre bolokate kiriñ-akhriñkoe laga oꝑokket'koa.

<sup>46</sup>Uni do beparikoe metat'koa, “Sonot sosterre ol menak'a, 'iñak' oꝛak' do koejoñ oꝛak' hoyok'a,' menkhan ape do ꝑakukoak' danderpe hoyocoakada.”

<sup>47</sup> Jisu do dinam hilok' mundilre senkate cet'akoe ehop'ena. Ar Marañ naekeko, soster baḍaeko ar disam hoṛkoren mukhiyaḱo do goje laḱit' aṱko nam barayet' tahēkana,

<sup>48</sup>menkhan cet' lekateko cekaea ona reak' jāhān upaige bako nam tot' daṛeada, ente hoṛko do mon lagaokate uniyak' kathako añjomet' tahēkana.

## Luk 20

### Probhu Jisu ar soster baḍaeko

(Mathae 21.23-27; Mark 11.27-33)

<sup>1</sup>Mit' din Jisu do mundilre hoṛkoe cet'akokan are porcarako kan tahēkana.

<sup>2</sup>Unre marañ naekeko, soster baḍaeko ar murubbiko do hec'kate Jisuko metadea, “Laiyaleme, cet' ektiariṛite am do noakom kaṁikana, ar okoe noa ektiari doe em akawat'mea?”

<sup>3</sup>Jisui roṛ ruṛaṛat'koa, “In̄ hō mit'tec' kathañ kulipea. Mase laiyañpe,

<sup>4</sup>Oka khon Johan do baṛtisma emok' reak' ektiariye namleḁa, serma sec' khon se manwako sec' khon?”

<sup>5</sup>Unre onko do ako akore galmaraokateko menjoṇana, “Menle khan bon, 'Isor sec' khon,' enḁekhane metabona, 'tobe cedak' uni do bape paṛiaṛuadea?”

<sup>6</sup>Ar bon menle khan, 'manwa sec' khon,' enḁekhan disam hoṛko dhiriteko tiñbona, ente Johan do naḁi kanae menteko khaṛi akawana.”

<sup>7</sup>Onate onko doko menkeda, “Ale do bale baḍaea oka khon ona ektiariye namleḁa.”

<sup>8</sup>Jisui metat'koa, “Enḁekhan in̄ hō bañ laiyaṛea oka ektiariṛite noakoñ kaṁikana mente.”

### Darkha bagwanren cacaskoak' phen

(Mathae 21.33-46; Mark 12.1-12)

<sup>9</sup> Ona tayom Jisu do disom hoṛko cet'ako laḱit' noae laiyaṛat'koa: “Mit' hoṛ do mit'tec' darkha bagwane benaokeda ar cacasko then baṛsau oṛokate ḁher din laḱit' eṱak' disamteye calaona.

<sup>10</sup>Ado okte hoyen khan uni do darkha jo reak' bhag hatao laḡit' cacasko then mit'ten gutiye kolkedea. Menkhan cacasko do uniko dalkedea ar eken tiko kol ruarkadea.

<sup>11</sup>Unre uni do ar mit'ten gutiye kolkedea, menkhan cacasko do uni hōko dalkedea arko bemanotkedete eken tiko kolgot'kadea.

<sup>12</sup>Tayomte uni do tesaric' gutiye kolkedea, menkhan cacasko do uni hō aḡi baḡic'ko dalkedea arko laga oḡokkedea.

<sup>13</sup>“Unre darkha bagwanren kisāḡe menkeda, ‘cet’ in cekaeta? In do inren sadher hopongeñ kolea. Hoedaḡeak'a onko do uniko manotea.’

<sup>14</sup>“Menkhan cacasko do uniko nelkede khan ako akoreko menjoḡana, ‘nuige nahak' sompottiren maḡik doe hoedaḡeak'a. Onate dela bon gojea, jemon aboge onaren aḡaḡariko bon hoyok'.’

<sup>15</sup>Noa menkate uniko sap'kedea ar bagwan bahrete idikateko goc'kedea. “Nitok' darkha bagwanren kisāḡ do onko cacaskoe cekakoa?”

<sup>16</sup>Uni do hec'kate onkoe goc'koa ar bagwan do eḡak'ko thene baḡsau oḡokak'a.” Hoḡko do Jisuak' noa katha aḡjomkateko menkeda, “Nonka do alo baḡe hoyok' ma.”

<sup>17</sup> Unre Jisu do onko sec' beḡet'kateye menkeda, “Endekhan sonot sosterre noa katha ol akan reak' mane do cet'kana, ‘raj mistiriko okaḡak' dhiriko nihāt giḡilet', onage konac reak' asolak' dhiri hoyena.’

<sup>18</sup>Ar jāhāeḡe ona dhiri cetanreya nurok' uni doe gejerok'a ar okoe cetanre ona dhiri nurok'a uni doe holoḡ ḡigir utarok'a.”

<sup>19</sup>Unre soster baḡaeko ar maraḡ naekeko do Jisu sabeko menwana, enteko bujhaḡ daḡeada, Jisu do ako uparteḡe noako kathae roḡet' kana; menkhan onko do hoḡkoko botorat'koa.

### **Raj bheja emok' reaḡ**

(Mathae 22.15-22; Mark 12.13-17)

<sup>20</sup>Soster baḡaeko ar maraḡ naekeko do Jisu akoak' nojorreko dohokedea ar guptocorko kolket'koa. Onko guptocor do Jisu ac'ak' kathate jhāḡiye laḡit'

dhorom hoṛ leka udugok'ko ehop'ena, jemon onko do disam cak'laoyic' gobolreko soprot daṛeae.

<sup>21</sup>Onateko metadea, “E Guru, alele baḍaea am do ṭhik ṭhikem roṛeda arem cet'ako kana. Ar okoeyak' mēt'āhā hō bam beṅget'ak' kana ar Isorak' hor reaṅ ṣari ṣarigem cet'akokana.

<sup>22</sup>Ado Moseyak' aṅ lekate Romren maharaj do cet' khajna emae ganok'gea?”

<sup>23</sup>Jisu do onkoak' phundi baḍaeket'teye metat'koa,

<sup>24</sup>“Mit'tec' Dinar uduk'aṅpe. Noare okoeyak' muṭhan ar okoeyak' nūtum ol menak'a?” Onkoko menkeda, “Romren maharajak'.”

<sup>25</sup>Adoe metat'koa, “Eṅdekhan okaṭak' maharajak'kan ona do maharajge emkataepe ar okaṭak' Isorak'kan ona do Isorge emaepe.”

<sup>26</sup>Hoṛko samaṅre Jisu okae menket' onate onko guptocor do bako jhali daṛeadea. Ar uniyak' roṛ ruṛṭeko haharayente hapegeko tahēyena.

#### **Jiwet' beredok' reaṅ**

(Mathae 22.23-33; Mark 12.18-27)

<sup>27</sup>Ṣaḍukiko modren adomko do Jisu ṭhenko hec'ena. Ṣaḍukiko ṭhen do goc'koak' jiwet' beredok' reaṅ do cet'ge baṅuk'a. Onate onko do Jisuko kulikedeadea,

<sup>28</sup>“E Guru, Mose do noae ol oṭoakat' bona, begor gidṛawante jāhāe ac'ren baḥui goc' baḡi oṭoae khan, eṅdekhan bokottet' do uniren baḥui baplayema ar dadattet' laḡit' bōse teṅgokoma.

<sup>29</sup>Ado eae boehako tahēkana. Ar paḥilic' do baplakate begor gidṛawanteye goc'ena.

<sup>30</sup>Tayomte dosaric' ar tesaric' boeha hō uni raṅḍi maejiukin baplakedea,

<sup>31</sup>ar onkaleka eae boehage begor gidṛawanteko goc'ena.

<sup>32</sup>Ado mucat're uni maejiu hōe goc'ena.

<sup>33</sup>Eṅdekhan goc'koko jiwet' beredok're uni do okoetaṭak'ren baḥui hoyok'a? Ente eae boehage coṅ uni mako baplalede.”

<sup>34</sup>Jisu do onkoe metat'koa, "Niã jugren hoꝛko doko baḥujon kana arko jãwãeyok' kana.

<sup>35</sup>Menkhan goc'ko khon beret'kate darakan jugre parom calak' laḡit' lek kanako menteko lekhak'te onko do baḥu hõ bako baḥu joña ar jãwãe hõ bako jãwãeyok'a.

<sup>36</sup>Onko do ar bako gujuk'a, ente onko do serma goḡet lekako hoyok'a. Onko do Isoren hoponko hoyok'a ente goc'ko khonko jiwet' beret' ocoakana.

<sup>37</sup>Jolok'kan jḥauḡ reaṅ okare olakan onḡe Moseye sodorakat'a, goc'ko do saṛigeke jiwet' beredok'a. Onḡe Mose do Probhuge, 'Abrahamren Isor, Isahakren Isor, ar Jakobren Isor' menteye hohoaekana.

<sup>38</sup>Menkhan Isor do goc'koren Isor doe baṅkana, uni do jiwet'koren Isorge. Uni laḡit'ge sanam hoꝛ do jiwet'ko tahena."

<sup>39</sup>Unre adom soster baḡaeko doko menkeda, "E Guru, am do bhagegem menakada."

<sup>40</sup>Onko do jãhãnak'ge Jisu kuliye ar bako dilleda.

#### **Masi reaṅ kukli**

(Mathae 22.41-46; Mark 12.35-37)

<sup>41</sup>Jisu do onko soster baḡaekoe metat'koa, "Hoꝛko do cekateko meneda, Masi do Daḡd bõsren kanae mente?

<sup>42-43</sup> Sonot sosterre sereṅko reak' puthire Daḡd ma ac'ge coṅ noa kathae menakat', 'Probhu Isor do iṅren Probhui metadea, tin ḥabic' amren baṛiriko amak' jaṅga latarre baṅ dohoko, unḥabic' iṅak' jojomsa aṛere duṛup'me.'

<sup>44</sup>Daḡd ma Masiḡe Probhu menteye hohowade tahẽkan; enḡekhan cekate Masi do Daḡdren hopone hoydaṛekok'a?"

#### **Soster baḡaekore cehaona**

(Mathae 23.1-36; Mark 12.38-40)

<sup>45</sup>Ado sanam hoꝛ uniyak' kathako aṅjomet'kan tahẽkanre Jisu do ac'ren celakoe metat'koa,



<sup>46</sup>sostor baḍaeko khon sontor akae takenpe. Onko do jhāl jhāl aṅrop horok'kate dāṛābaṛae ar haṭiṭa bajarkore johar ocok'geko kusiyak'a. Onko do sunaḡogkore laha duṛup'ak' ar bhojkore laha reak' jaegako kusiyak' kana.

<sup>47</sup>Hoṛko ṭhen nel ocok' laḡit' onko do jeleń jeleńko koejoṇa, ar eṭak' sec' do raṇḍi maejiukoak' dhonko luṭet'takoa. Noko hoṛ do aḍi bāṛti saḡaiyok' hukumko ṇama.”

## Luk 21

### Raṇḍi maejiuak' dan

(Mathae 12.41-44)

<sup>1</sup>Niṭa tayom Jisu do kisāṛ hoṛko mundil reak' dan sundukre onkoak' dan dohokane nelket'koa.

<sup>2</sup>Ar mit'ten reṅgec' raṇḍi maejiu hō hec'kate barea huḍiń poesa dohoy nelkedeā.

<sup>3</sup>Unre Jisu do ac'ren celakoe metat'koa, “Saṛigeń metapekana, nui reṅgec' raṇḍi maejiu do eṭak' sanamko khon bāṛtiye dohoakada,

<sup>4</sup>ente eṭak'ko do akoak' sareṛok'ak' dhon khonko dohoakada, menkhan nui maejiu doe reṅgec'gere hō bańcao taken laḡit' oka tahēkantae ona jotogeye emkeda”

### Mundil dhaṇdhaserok' reaṇ

(Mathae 24.1,2; Mark 13.1,2)

<sup>5</sup>Celako modren adomko do mundil reaṇko galmarao kan tahēkana. Onko doko menet' tahēkana, mońj mońj dhiri ar dan reak' jiniskote dolan do cet'leka saḡao akana. Unre Jisui metat'koa,

<sup>6</sup>“Ape ma noakope ṇelet'kan, menkhan nonkan dinge hijuk'a, unre dhiri cetan dhiri do baṇ tahena; jotoge raput' giḍi ocok'a.”

### Be suluk ar santao

(Mathae 24.3-14; Mark 13.3-13)

<sup>7</sup>Celako do Jisuko kulikedea, “E Guru, tis noako do hoyok'a ar okaṭak' cinḡa neltele bujḡau daṛeak'a, noako hoyok' reak' okte do seṭer akana mente?”

<sup>8</sup>Jisui roṛ ruṛaṛat'koa, "N̄elpe, okoe h̄õ jemon aloko buḷaṇpe, ente ḍher hoṛge in̄ n̄utumte hec'kateko metapea, 'in̄ kangeṇ' ar 'okte do sorakana.' Onko do alope pañjako.

<sup>9</sup>Ape do laṛḥai ar gulmalpe añjomlere alope botorok'a, ente paḥilre noako do hoyok'gea; menkhan unreh̄õ mucat'tet' do bañ hoy hodok'a."

<sup>10</sup>Ona tayom Jisui metat'koa, "Mit' jaṛrenko do eṭak' jaṛrenko uparte, ar mit' rajost̄i do eṭak' rajost̄i uparteko laṛḥaiya.

<sup>11</sup>Ḍi ãṭ ḍḥarti laṛao hoyok'a ar jaega jaegakore akal ar mahamaṛiko hoyok'a. Ona chaḍa sermare nonkan ghoṭnako hoyok'a ar cinḥako nelok'a, oka do ḍi botorge.

<sup>12</sup>"Noako hoyok' lahare hoṛko do apeko sap'pea arko santaopea. Ar bicarpe laḡit' sunaḡogreko idipea ar hajotreko bhoraopea. In̄ iate rapajko ar disam cak'laoko samaṇreko idipea,

<sup>13</sup>onate in̄ reaṇ goha emok' reak' ṭat hoyok'tapea.

<sup>14</sup>N̄itge monre niṭ joṇpe, ar roṛ dogok' laḡit' do alope sapraok'a,

<sup>15</sup>ente in̄ do nonkan katha ar nonkan akeliñ emapea, onape roṛ ruṛakore aperen baṛiriko do cet'h̄õ bako roṛ daṛeak'a, ar onah̄õ bako bañ daṛeak'a.

<sup>16</sup>Aperen gogo-baba, boehako, gateko ar peṛa paṛbhako do apeko sap'ocopea. Ar ape modre adomko doko goc' ocokoa.

<sup>17</sup>In̄ iate joto hoṛko hirkhawapea,

<sup>18</sup>menkhan apeak' do mit'tec' up' h̄õ bañ loksanok'tapea.

<sup>19</sup>Ape do ṭarhao akaepe tahente saṛi jionpe labjoṇa.

### Jerusalem dhañdhaserok' reaṇ

(Mathae 24.15-21; Mark 13.14-19)

<sup>20</sup>"Tinre Jerusalem do palṭonko hotete eset' aṇurakat'pe nel̄a unre bujḥaṇpe, Jerusalem dhañ dhaserok' din do sorakana mente.

<sup>21</sup>Unre okoe Jihudareko taken onko do buruteko nírhojma. Ar okoe nagrahareko taken onko do nagraha bahreteko ođok calak'ma. Ar okoe atoreko taken, onko do nagrahate aloko hijuk'ma,

<sup>22</sup> ente noako din do sajaiyok' dinge hoyok'a, ar onate sonot sosterre oka ol menak' ona do purauk'a.

<sup>23</sup>Unre bharti hořmoanko ar okoe do gidrađo nunuako kan onkore do hae hae! Unre dhartire do marań dorloe hoyok'a ar Jihudiko cetanre Isorak' sajai phed hijuk'a.

<sup>24</sup>Onko do tarwareteko goc' ocođa ar sanam řatrenko talare bondi akan leka chirchaturko tahena. Ar por řatrenkoak' okte řuri purauk' řabic' Jerusalem do onkoak' jańgate lebet' gańjaok'a.

**Manwa hopon hijuk' reań**

(Mathae 24.29-31; Mark 13.24-27)

<sup>25</sup> “Unre siń cando, ninda cando ar ipilkore řđi lekan cinřako nelok'a. Dhartiren sanam řatrenko do kořoko nama ar jalapuri reak' hudhud sađe ar řheoko iate onko do jivi ořańok'takoa.

<sup>26</sup>Ar dhartire darakanak'ko reak' botorte hořko doko keklesedok'a, ente siń cando, ninda cando ar ipilko do ar bako řarhao tahena.

<sup>27</sup> Unre Manwa Hopon do marań dađe ar řthonokante rimilte hijuk'kanko nelea.

<sup>28</sup>Noa ghořnako hoyok're ape do sořhete teńgok'pe ar bohok' rakabtape, ente apeak' řađaok' do sorakana.”

**Loa dare khon sikhaua**

(Mathae 24.32-35; Mark 13.28-31)

<sup>29</sup>Ona tayom Jisu do ac'ren celako cet'ako řagit' noa phene řaiyat'koa, “Loa dare ar eřak' dareko beńget'ak'pe.

<sup>30</sup>Sakam sagenlen khanpe buřhađu dařeak'kana, hoe lolo din do seřer akana mente.

<sup>31</sup>Onkage noako hoyok'pe nellere buřhađe, Isorak' raj do sorakana.

<sup>32</sup>Sarigeñ metapekana, noako hoylenre hõ niã piñhiren thořa hoř do jiwet'ko tahena.

<sup>33</sup>Ot ar serma do cabak'a, menkhan iñak' kathako do jaejug hařic' tahena.

### **Jagwar akæe taħen reañ**

<sup>34</sup>“Sontor akæe taħenpe, jemon apeak' mon do rij roñ, nũ bulok' ar għaroñj reak' dañdite ten alo taħentape.

<sup>35</sup>Ar bañkhan cet'leka paři ackage bond godok' onkage ona din hõ ackage apere hec' pařaok'a, ar onka leka dhartiren sanam hořko cetanre hõ hec' pařaok'a.

<sup>36</sup>Oñate jagwar taħenpe ar koejoñpe jemon jãhãnak'ge hec'ape onakope parom idite Manwa Hopon samañrepe teñgo dařeak'.”

<sup>37</sup> Onako dinre Jisu do diñange mundilreye cet'akokan taħekana, menkhan niñda do bahrete senkate Jañitun burureye taħenkan taħekana.

<sup>38</sup>Ar sanam hoř uniyak' katha añjomtae lařit' setak' khonge mundilteko hijuk'kan taħekana.

## **Luk 22**

### **Jisu uparte sořojontro**

(Mathae 26.1-5,14-16; Mark 14.1,2,10,11; Johan 11.45-53)

<sup>1</sup> Ona oktere Jihudikoak' bin khamiyanak' piñħa porob do hec'sor akan taħekana. Noage bañcaok' porob hõko metak'kan taħekana.

<sup>2</sup>Ar marañ naekeko ar soster bađaeko do hape hapete Jisu goje reak' atko ñam bařayet' taħekana, ente onko do disam hořko botorako kan taħekana.

### **Jihuda do Jisu soprote lařit'e rebenen**

(Mathae 26.14-16; Mark 14.10,11)

<sup>3</sup>Unre okoe Jihuda Iskařiotko metaekan taħekan unire do Soetane boloyena. Nui do Jisuren gelbar celako modren mit' hoře taħekana.

<sup>4</sup>Uni do senkate marañ naekeko ar mundilren kañiyařo saoteye galmaraokeda cet'lekate onkoak' tire Jisui soprotea mente.

<sup>5</sup>Oñate onko do ađiko rařkařena ar řaka emæe reak'ko gok'adea.

<sup>6</sup>Unre Jihuda doe rebenena ar at nam baraye ehop'ena jemon hoꝝ bako taheñre Jisui soprot daꝛeae.

**Bańcaok' porob reak' bhoj saprao**  
(Mathae 26.17-25; Mark 14.12-21; Johan 13.21-30)

<sup>7-8</sup>Ado bin khamiyanak' piṭṭa porob reak' dinre bańcaok' porob bhojre laꝓit' bheḍa hoponko goc'et'ko kan tahēkana. Ado ona din seṭeren khan Jisu do Patras ar Johan noa menkateye kolkat'kina, "Do senkate abo laꝓit' bańcaok' porob reak' bhoj tearben, jemon bon jom daꝛeak'."

<sup>9</sup>Unkin do Jisukin kulikedeae, "Okarelin' tearama mentem menjoń kana?"

<sup>10-11</sup>Jisui metat'kina, "Nelben, nagrahate ben bolok're mit'ten baba hoꝝ do kandate dak' idikan ben nelea. Aben do uni ben pańja idiyea ar okaṭak' oꝛak'teye bolok'a, ona oꝛak'ren maḷik ben metaea, 'Guru baḍae sanayedea, celako saote bańcaok' porob reak' bhoj okareye jom, ona peꝛa kandha do okaṭak' kana?"

<sup>12</sup>Unre uni do saꝓao akat' mit'tec' koṭha kandhae uduk' abena; ar onḍege jotowak' ben teara."

<sup>13</sup>Ado Jisui metat'kin leakage, unkin do senkate sanamak' onkage kin namkeda ar bańcaok' porob reak' bhojkin sapraokeda.

**Probhu kedok'**  
(Mathae 26.26-30; Mark 14.22-26; 1 Korinthiko 1.23-25)

<sup>14</sup>Ona tayom okte hoyen khan Jisu do apostolko tuluc' jojome durup'ena.

<sup>15</sup>Uni doe metat'koa, "Duk auriń jomre, bańcaok' porob reak' noa bhoj ape tuluc' jojom aḍi sana tahēkantińa.

<sup>16</sup>Ińiń metapekana, Isorak' rajre noa reak' auri purauk' haḅic', iń do noa ohogeń jomlea."

<sup>17</sup>Ina tayom Jisu do baṭi atańkate Isor gunmanao joharadete ye menkeda, "Ape do noa reak' haṭińjońpe,

<sup>18</sup>enteń metapekana, nit khon Isorak' raj auri hijuk' haḅic' iń do darkha rasa bań nuiya."

<sup>19</sup>Ona tayom uni do piṭṭa halaṅkate Isore gun manao joharadea. Ar ona kecak'kate celako emat'koteye metat'koa, "Noa do ínak' hoṛmo kana oka do apeko laḡit' emogok'kan. Nonkaepe ín disayiín laḡit'."

<sup>20</sup> Ado jom tayom onkage baṭi hō ataṅkateye metat'koa, "Ínak' māyām hotete Isorak' oka nāwā bondobos bahalok'kan, ona bondobos reak' cinḡa do noa baṭi kana. Ínak' noa māyām do apeko laḡit' emogok'a.

<sup>21</sup> Nēlpe, okoe íne soprotiín uniyak' ti hō ínak' ti sāote noa mejre menak'a.

<sup>22</sup>Isor okae niṭ dohoakat' onkage Manwa Hopon do gujuk' hoyok'taea; menkhan hae uni hoṛ laḡit' do, one okoe do uniye soprot ocoye!"

<sup>23</sup>Khange celako do ako akore kupulik'ko ehop'ena, nonkae kami laḡidok' kaṅic' doe okoe kana mente.

#### Okoe kanae maraṅic' do

<sup>24</sup> Ado okoṭak'e maraṅa ona reañ ako talareko reṭepeṭek' kan tahēkana.

<sup>25</sup> Jisui metat'koa, "Boṅgan hoṛ jaṭrenko modre rapajkoge maḡikiko calaoeda ar onkoren ektiariankoge onko do bhak'laikoko metakokana,

<sup>26</sup> menkhan apeko talare nonka hoyok' do lek baṅkana. Ape modre joto khon maraṅic' do huḡiṅic' lekae hoyok'ma, ar ayuric' do sap'dap'ic' leka.

<sup>27</sup> Okoṭak'e maraṅa, jojom duṛup' akanic' se sap'sosoric' guti? Uni jojom duṛup' akanic'ge cet' baṅa? Menkhan ín do apeko talare sap'sosoric' lekaṅ hoyakana.

<sup>28</sup>Ínak' sanam harket saset oktere ape do bape baḡi akawaḡiṅa.

<sup>29</sup>Ínren Baba cet'leka ektiariye emakawaḡiṅ onkage ín hō apeko ektiariín dan akawat'pea.

<sup>30</sup> Onate ínak' rajre ape do ín tuluc'pe jom nūiya ar singḡasonre duṛup'kate Israelren gel bar khūṭrenkoak'pe bicartakoa.

**Patrasak' nurok' reak'e lai lahayet'**  
(Mathae 26.31-35; Mark 14.27-31; Johan 13.36-38)

<sup>31</sup>E Simon, E Simon, nēlpe, Soetan do guhum leka calape laḡit'e khojakada.

<sup>32</sup>Menkhan ín do am laḡit' ín koeyeda, jemon amak' biswaṣ alo diḡauk'tam. Am do ín thenem ruḡar hijuk're amren noko boehakom keṭec'koa."

<sup>33</sup>Patras do Jisui metadea, "E Probhu Isor, am tuluc' hajot ocok' ar gujuk' hõn sapraogea."

<sup>34</sup>Jisui roḡ ruḡadea, "E Patras, ínín metamkana, teheń sim saṅḡi ḡuriye ragre am do pe dhaoem bańeńa."

#### **Darakan biḡau reań**

<sup>35</sup> Ona tayom Jisu do ac'ren celakoe metat'koa, "Ṭaka reak' ṭaḡilak', khuti ar panahi chaḡań kolet'pere cet' jãhãnak'tepe ṭoṅṭa emanlena?" Celakoko menkeda, "Cet'te hõ bańa."

<sup>36</sup>Jisui metat'koa, "Menkhan nítiń metapekana, jãhãeḡe ṭaka reak' ṭaḡilak' se khuti menak'tae khan uni doe iditora jońma. Ar okoeyak' tarwaḡe bańuk'tae uni do ac'ak' oyonak' aḡhrińkate mit'tec' tarwaḡeye kirińjoń ma.

<sup>37</sup> Sonot sosterre ol akana, 'uni do kaḡi hoḡko tuluc'e lekha mit'ena.' Ínín metapekana, noa katha do ínrege purauk'a, ente ín reań okako olakan ona do purau laḡidok' kana."

<sup>38</sup>Unre celakoko menkeda, "E Probhu Isor, nelme, nonḡe do barea tarwaḡe menak'a." Jisui roḡ ruḡat'koa, "Inaḡe ḡhera."

#### **Jaitun burure Probhu Jisu**

(Mathae 26.36-46; Mark 14.32-42)

<sup>39</sup>Ado Jisu ona jaegae baḡi oṭowat'te ac'ak' ḡali leka Jaitun buruteye rakap'ena. Ar ac'ren celako hõ uniko pańjakedeadea.

<sup>40</sup>Ar ṭhik jaegareye seṭeren khan Jisu do onkoe metat'koa, "Koejońpe jemon biḡaure alope paḡaok'."

<sup>41</sup>Ona tayom Jisu do celako then khon thoḡa saṅḡiń nok' senkate ikhḡrumente koejońe ehop'ena,

<sup>42</sup>"E Baba, amem moneyak'kan khan, noa duk reak' baḡi do ín khon pharakme baḡe. Enhõ ínak' monejoń leka do bań, menkhan amak' sana lekage hoyok'ma."

<sup>43</sup>Unre serma khon mit'ten gođet do hec'kate Jisui dare ocokedea.

<sup>44</sup>Ar Jisu do ala jhalareye paraoente arhõ jidkateye koekeda. Uniyak' hořmo reak' balbal dak' do mãyãm leka otre thop' thop' jorok' ehop'ena.

<sup>45-46</sup>Ado koejoñ tayom beret'kate uni do ac'ren celako thene hec'ena. Ar mon reak' duk ar laŋgate jãpit' akat'e nelket'koteye metat'koa, "Cedak'pe jãpit' joñkana? Ma beret'pe ar koejoñpe jemon biđature alope paraok'."

#### **Jisuko griptarede kan**

(Mathae 26.47-56; Mark 14.43-50; Johan 18.3-11)

<sup>47</sup>Jisu do kathae roror'kan tahẽkanrege onđe ađi utar hořko hec'ena. Ar Jihuda'ko metae gelbar celako modren mit' hoř do onko laha lahateye hijuk'kan tahẽkana. Uni do Jisu thene hec' sorena cok'ae lađit'.

<sup>48</sup>Unre Jisu do uniye metadea, "E Jihuda, cok'ate Manwa Hoponem soprotede kana?"

#### **Bairikoak' tire Probhu Jisu**

(Mathae 26.47-56; Mark 14.43-50; Johan 18.3-11)

<sup>49</sup>Ado Jisu beřhaete okoeko tahẽkan onko do cet' hoyok' lađidok'kana menteko bujha'ukeda. Onate onko do Jisuko metadea, "E Probhu Isor, ale do cet' tarwarele calaoa?"

<sup>50</sup>Ar celako modren mit' hoř do tarwarete marañ naekeren gutiyak' jom luture hese nurket'taea.

<sup>51</sup>Jisui menkeda, "Inak' kak'me, ar baña." Ar noa menkate uni hořak' luture jořet'ket'teye bogekede.

<sup>52</sup>Ado ac' uparte hec'akan marañ naekeko, mundilren kamiyako ar murubbikoe metat'koa, "In do cet' đaku kañañ, onate tarware ar thengawante in thenpe hec'akana?"

<sup>53</sup>In do mundilre dinke din ape samañreñ tahẽkana, menkhan unre ma bacope sap'lediñ. Menkhan nitok' do apeak' okte kangea; ar nut reak' ektiari hõ nelok'kana."

#### **Patras Jisui bañe kan**

(Mathae 26.59-75; Mark 14.54,66-72; Johan 18.15-18,25-27)



<sup>54</sup>Unre onko do Jisu sap'kate marañ naekeak' orak'teko idikedea. Ar Patras do pharak pharakre tahēkate uniye pañja idikedea.

<sup>55</sup>Ar bakher raca talare okoe do seigel jolkateko jorogok'kan tahēkan onko then hec'kateye duṛup' panteyena.

<sup>56</sup>Unre mit'ten kãrmĩ do seigel reak' marsalte Patrasede nel namkede khan beṅget' uric'adete ye menkeda, "Nũi hoṛ hõ uni sãote ye tahēkana."

<sup>57</sup>Menkhan Patras do baṅket'te ye menkeda, "Uni do bañ oromakadea."

<sup>58</sup>Thora għaric' tayom ar mit'ten hoṛ hõ uni nelte ye menkeda, "Am hõ onko modren mit' hoṛ kanam." Patrasede menkeda, "Bañ, in doñ baṅkana."

<sup>59</sup>Ado mit' ghonṭa tayom ar mit' hoṛ jorkate ye menkeda, "Nui hoṛ do kħaṭige uni sãote ye tahēkana, ente nũi hõe Gaḷilren kana"

<sup>60</sup>Patrasede menkeda, "Am okam roṛet'kan ona do bañ bujħaueda." Patrasak' katha auri mucadok'rege sim sanḍi doe rak'got'keda.

<sup>61</sup>Unre Probhu do aḥurente Patrasede beṅget'adea. Onate Patras do one Probhui metade tahēkan kathae disaḡot'keda, "Teheñ sim sanḍi auriye ragre pe dhaoem bañeña."

<sup>62</sup>Unre Patras do bahrete senkate hũk hũke rak'keda.

#### **Jisu do siṛog are dal ocok'kan**

(Mathae 26.67,68; Mark 14.65)

<sup>63</sup>Ado okoeko Jisuko horhoyede tahēkan onko do uniko siṛogadea arko dalkede a.

<sup>64</sup>Ar mēt'ko bet'ket'taete uniko metade a, "Mase laime, okoeye dalket'mea?"

<sup>65</sup>Nonkate onko do arhõ aḍi uṭar kathakote uniko henostawade a.

#### **Jisu do marañ baṣi samañre**

(Mathae 26.59-66; Mark 14.55-64; Johan 18.19-24)

<sup>66</sup>Ado setak'en khan Jihudikoren murubbiko, marañ naekeko ar soster baḍaekoko jarwa mit'ena ar marañ baṣi samañre Jisu aḡukedeteko metade a,

<sup>67-68</sup>“Masi kan khanem, endekhan laiyaleme.” Jisui menkeda, “Iniin menlere ho ape do bape patiauk’a ar apen kuli lepere ho bape ro ruraana.”

<sup>69</sup>Menkhan Manwa Hopon do nit khon sanam dareanic’ Isorak’ jojomsa arere durup’ akane tahena.”

<sup>70</sup>Unre sanamkoko kulikede, “Endekhan am do cet’ Isorren Hopon kanam?” Uniye metat’koa, “Ape do thikgepe meneda, in don uni kangea.”

<sup>71</sup>Unre mukhiyakoko menkeda, “Goha reak’ do ar cet’ jarurabona? Abo sanamkoge con uniyak’ moca khon bon anjomket’.”

## Luk 23

### Jisu Pilat samahre

(Mathae 27.1,2,11-14; Mark 15.1-5; Johan 18.28-38)

<sup>1</sup>Unre ona basiren sanamko do beret’ente Romren disam cak’laoyic’ Pilat then Jisuko idikede.

<sup>2</sup>Onko do noa menkate Jisu uparte lalisaeko ehopena, “Alele nelakadea, nui hor do aleren hor ko raj uparteye bhingrauet’koa. Uni do maharaj khajna emae lagit’e baronet’koa ar ac’ge Masi ar mit’ten raje numogok’ kana.”

<sup>3</sup>Pilat do Jisui kulikede, “Am do cet’ Jihudikoren raj kanam?” Jisui menkeda, “Am do thikgem meneda.”

<sup>4</sup>Unre Pilat do maran naekeko ar sanam hor koe metat’koa, “In do nui horak’ jahan dosge ban namet’taea.”

<sup>5</sup>Menkhan onko do artet’ at arante memenko ehopena, “Jihudi Prodes reak’ sanam jaegareye cet’ akokante hor koe aulauet’koa. Uni do Galil khon ehop’kate nitok’ do nondeye hec’akana.”

### Jisu Herod samahre

<sup>6</sup>Noa katha anjomkate Pilat doe kuliyana, Jisu do Galil Prodesren hor kanae se bana.

<sup>7</sup>Ado Jisu Herodak’ Prodesren kanae menteye badaeket’ khan Pilat do Herod thene kolkadea. Un jokhec’ Herod ho Jerusalemregeye tahkana.

<sup>8</sup>Herod do Jisui nêlkede khan aḍiye raṣḱayena. Uni do Jisu reaṅ aḍi utaṛ kathae aṅjomakat' tahêkana, ar ḍher din khon uni néle laḡit'e monejonkan tahêkana. Ar Herod doe asok'kan tahêkana, Jisu do jâhân hahara kaṃiye uduk'aea.

<sup>9</sup>Uni do Jisu ḍhere kulikede, menkhan Jisu do cet'ge bae roṛ ruṛadea.

<sup>10</sup>Unre maraṅ naekeko ar soster baḍaeko do onḍe teṅgokate âṭ araṅte hohowate Jisu dusiyeko ehop'ena.

<sup>11</sup>Unre Herod do Jisui henostakedea are siṛogadea, ar uniren sipahiko hōko onkawadea. Ona tayom uni do ṭhosok kicric'e horok'adete Pilṭ ṭhene kol ruṛkadea.

<sup>12</sup>Noa lahare Herod ar Pilṭ talare baṛi tahêkana, menkhan enhilok' khon unkin do arhōkin gateyena.

### **Jisu gujuk' saḷaiye namket'**

(Mathae 27.15-26; Mark 15.6-15; Johan 18.39—19.16)

<sup>13</sup>Unre Pilṭ do maraṅ naekeko, mukhiyaḱo ar sanam hoṛko hoho jarwakateye metat'koa,

<sup>14</sup>“Ape do noa dusiyete ín ṭhenpe aḡuakadea baṅma uni do raj uparte hoṛkoe idiyet'koa. Menkhan ín do ape samaṅreṅ kuliakadea. Ar uni uparte okako gohape emet'kan ona reak' mit'tec'te hō dusireye paṛaok'a mente jâhân porman do baṅ namet'taea.

<sup>15</sup>Herod hō uniyak' jâhân dos bae namlet'taea, ente uni do abo ṭhene kol ruṛkede. Arpe nélet' kangea, goc' ocok' leka jâhân baṛic' kaṃi hō uni do bae kaṃi akada.

<sup>16</sup>Onate saḷai kateṅ aṛak'kaea.”

<sup>17</sup>Uni do noa iṭeṅte menkeda ente baṅcaok' porobre jaoge mit'ten kaḍiye aṛak'edekan tahêkana.

<sup>18</sup>Menkhan hoṛko do mit' jomkaote hohowateko menkeda, “Uni do pharakeme, ar Barabba aṛak'aleme.”

<sup>19</sup>Nui Barabba do nagraha bhitrire huhul ar khūn iāte hajotreye bhora ocoakan tahēkana.

<sup>20</sup>Pilāt do Jisu arageye menjoŋkan tahēkante hoṛko arhō ina kathageye metat'koa.

<sup>21</sup>Menkhan onko do noa menkate hohoko dhuraena, “Kuruskae me, kuruskae me.”

<sup>22</sup>Pilāt do tesar dhao arhō hoṛkoe metat'koa, “Cedak', nui do cet'e dos akada? In do uniyak' jāhān dosge bañ nelet'taea, one onate gujuk' sajai in emdareke. Onate sajai emkateñ arak'got'kaea.”

<sup>23</sup>Menkhan hoṛko do Jisu kuruskae laḡit' hohotegeko tahēyena, ar mucat're onkoak' hohoge sorosentakoa. Ar Pilāt do hoṛkoak' kathage manao laḡit'e gotakeda.

<sup>24</sup>Ado khūn ar hul iāte okoe do hajotreye bhora ocoakan tahēkan hoṛko do unigeke khojkedea; ar Pilāt hō unigeye arak'at'koa,

<sup>25</sup>ar Jisu do hoṛkoak' sana leka goje laḡit' onkoak' tireye jimakadea.

#### **Kurus cetanre Probhu Jisu**

(Mathae 27.32-34; Mark 15.21-32; Johan 19.17-27)

<sup>26</sup>Ado Jisuko idiyedekan tahēkanre Kureniren Simon nútuman mit' hoṛ do ato sec' khone oḍok hijuk'kan tahēkana. Unre paltonko do uniko sap'paṭet'kedete tarenre kurusko ladeadea jemon Jisu tayomte onae gok' idi dareak'.

<sup>27</sup>Ar aḍi utaṛ hoṛ do Jisuko pañja idiyede tahēkana. Onko modre maejiuko hōko tahēkana. Onko do koṛam ceṭak' ceṭak'teko rak' homoret' tahēkana.

<sup>28</sup>Jisu do onko sec' acenteyeye metat'koa, “E Jerusalemren hoponerako, in laḡit' do alope raga. Ape do apnar laḡit' ar aperen gidraḡo laḡit' rak'joŋpe,

<sup>29</sup>ente nonkan din daraekana unre hoṛkoko mena, ‘bhaḡangeako bañjhiko ar bañ janam akat'ko kukhiko ar bañ nunu akawat'ko toako do.’

<sup>30</sup>Unre hoṛko do marañ burukoko metak'a, ‘De ale cetanre dhasaok'pe,’ ar huḍin buruko doko metak'a, ‘De dananlepe.’

<sup>31</sup>Dare hařiař takenregeko nonkayet' khan, enđekhan dare rohořlenre do cet' jãhãnak' bako cekaea?"

<sup>32</sup>Paltonko do barea dusi hoř hõ goc'kin lařit' Jisu soňgeteko idiket'kina.

<sup>33</sup>Ado khapriko metak' jaegako seteren khan Jisu ar unkin banar dusi hoř hõko kurusket' kina, mit' hoř do Jisuak' jojomti sec're ar eřagic' do uniyak' leňgati sec're.

<sup>34</sup>Unre Jisui menkeda, "E baba, ikakakome, ente bako bađaea cet'ko cekayeda mente." Onko do gulibãřkate Jisuak' kicric'ko hařina.

<sup>35</sup>Ar hořko do teňgokateko neňelkan tahẽkana. Khan soster bađaeko do Jisu siřogadeteke menkeda, "Uni ma eřak'koe bańcaot'ko tahẽkan. Uni do Maři, Isorren bachaoic' kanae; enđkhan ac' bařeye bańcaok'ma!"

<sup>36</sup>Ar Paltonko hõ uni siřogaeko ehop'ena. Onko do Jisu sirka nũ ocoye lařit'ko idiyadea arko metadea,

<sup>37</sup>"Jihudikoren rajkan khanem, ma amte bańcaok'me."

<sup>38</sup>Ar uniyak' bohok' cořre mit'řec' olak' tahẽkana, "Nui do Jihudikoren raj."

<sup>39</sup>Ar okoekin dusi hoř kurusrekin aka ocoakan tahẽkan unkin modre mit' hoř do Jisu siřogadeteke menkeda, "Amge bań Maři do? Enđekhan ma am ar aľiń bańcao bonme."

<sup>40</sup>Unre eřagic' doe menkeda, "Am do cet' Isor bam batoraekana? Am hõ coń onkan sařaigem nãmet'kan.

<sup>41</sup>Alań ma lek reak' ar kańi akat' leakage sařai lań nãmet'kan, menkhan nui do cet' hõ bae dosakat'a."

<sup>42</sup>Tayomte uni doe menkeda, "E Jisu, amak' rajostirem ruř hec'lenre iń hõ disařińme baře."

<sup>43</sup>Jisu do uni roř ruřadeteke metadea, "Sařigeń metamkana, am do teheńge Paradesrem iń tulujok'a."

### Probhu Jisuak' gujuk'

(Mathae 27.45-56; Mark 15.33-41; Johan 19.28-30)

44-45 Unre tikin khon tarasiń hăbic' siń cando do bae marsalleda ar goṭa disam do nŭtge tahēyena. Ar Jerusalem mundil reak' orwal do tala talate oṛec'ente bar haṭińena.

46 Jisu do aṭ aṛante hohowateye menkeda, "E Baba amak' tire ińak' jiwiń jimayet'kana." Ar noae roṛket' khan jiwi oḍokentaea.

47 Noa nelte Romren subedar do Isor sarhaokedeteye menkeda, "Sarıge uni do bin dusangeye tahēkana."

48 Ar okoeko onḍeko jarwa akan tahēkan onko do noa ghoṭna nelte koṛam ceṭak' ceṭak'te onḍe khonko ruṛ calaoena.

49 Ar tinak' do Jisuko oromakade tahēkan ar Gaḷil khon uni sońgeteko hec'len sanamkoge sańgińre tengokate jotowak'ko nelet'kan tahēkana.

### **Probhu, Jisuak' topa**

(Mathae 27.57-61; Mark 15.42-47; Johan 19.38-42)

50 Joseph nŭtuman mit'ten bhage ar dhorom hoṛ do marań baısiren sosolhaic'e tahēkana. Uni do Arimaṭhiako metak' Jihudikoak' mit'tec' atoren hoṛe tahēkana.

51 Uni do Jisu babotre baısiren hoṛko tuluc' bae mit'mot daṛeada. Ente uni hō Isorak' raj laḡit'e koyok' hor akat' tahēkana.

52 Uni do Pilat then senkate Jisuak' maṛiye koekeda.

53 Ar kurus khon maṛi pheḍkate kicric'teye bedhaokeda ar dhirire kholao akat' mit'tec' topareye dohokada. Ona topare do okoege tishō bako dohoakat'ko tahēkana.

54 Ona din do tahēkana jiraṛuk' maḥã reak' sapraok' din. Ar jiraṛuk' maḥã do ehop' laḡidok'kan tahēkana.

55 Ar Gaḷil khon okoeko maejiu Jisu saoteko hec'len tahēkan onko do Joseph tayom tayomte senkate topa ar Jisuak' maṛi cet'leka dohoakana onako nelkeda.

<sup>56</sup> Ona tayom ruar senkate uniyak' hořmore lařit' mahkaok' sunum ar mosolako tearkeda. Ar ona tayom do Moseyak' hukum leka jirauk'mãhã hilok' doko jiraena.

## Luk 24

### Jisui jiwet' beret'en

(Mathae 28.1-8; Mark 16.1-8; Johan 20.1-10)

<sup>1</sup>Ado hapta reak' pahil hilok' ađi setak're onko maejiu do ona mahkaok' mosolawante topa thenko calaena.

<sup>2</sup>Onko do topa duar khon dhiri ocok' akat'ko nelkeda.

<sup>3</sup>Menkhan topa bhitriteko boloyen khan Probhu Jisuak' hořmo do bako nel namleda.

<sup>4</sup>Ar haharak' tuluc' ona reańko hudisok'kan tahėkanre bijli leka pĩřit' pĩřit' kicric' horok' akat' bar hoř onko samańre hec'katekin teńgoyena.

<sup>5</sup>Onate maejiuko do botorteko ombak'ena. Unkin dokin metat'koa, "Jiwet'ic' do goc'ko talare cedak'pe nam barayede kana?"

<sup>6</sup>Nonđe do banugic'an; uni doe jiwet' beret' akana. Galilreye tahėkanre okae metat'pe tahėkan ona bare disaıpe.

<sup>7</sup>Uniye menlet'a, Manwa Hopon do kai hořkoak' tireko soprotea. Ar ona tayom doko kuruskaea ar tesar hilok' uni doe jiwet' beredok'a."

<sup>8</sup>Unre onko do ona katha disa hec'at'koa.

<sup>9</sup>Ar topa khon ruar senkate gelmit' celako ar etak' sanamko noa kathako bađae ocoket'koa.

<sup>10</sup>Onko maejiuko modre Magdalini Mařiam, Johanna ar Jakob engat Mařiam hōkin tahėkana. Ar onko sańoteko tahėkan etak' maejiuko hō noa sanamak' katha do apostolko thenko laikeda.

<sup>11</sup>Menkhan onako katha do onko then auriyak' lekage bujhaena. Onate onko maejiukoak' kathate bako pařiaulena.

<sup>12</sup>Menkhan Patras doe beret'ente topa ðhene níir calaoena are oyoñket' khan eken kicric'kogeye níel námkeda. Ar oka hoyakan onate haharak' tuluc'e ruar hec'ena.

**Emao atotekin calak'kan cela ðhen Jisui sodoren**

(Mark 16.12,13)

<sup>13</sup>Enhilok'ge barea cela do Emaoko metak' mit'ðec' atotekin calak'kan tahēkana. Ona ato do Jerusalem khon eae mail sañgiñre tahēkana.

<sup>14</sup>Ar oka hoyakan ona reak'kin galmarao kan tahēkana.

<sup>15</sup>Ona jokhec' Jisu do unkin ðhene hec' sorente unkin tuluc'e sen idiyena.

<sup>16</sup>Ar unkinak' mēt' do akoð akan tahēkante Jisu bakin orom dareadea.

<sup>17</sup>Unre Jisui metat'kina, "Cet' ben galmarao idiyet'kana?" Unkin cela do mulingekin teñgo tahēyena.

<sup>18</sup>Unre unkin modre Kleopa nútuman mit' hoð do Jisui kulikede, "Am eskarge cet' Jerusalemre upriã menama ar niãko dinre onde hoyakanak'ko bam baðaea?"

<sup>19</sup>Jisu do unkin metat'kina, "Cet' hoyakana?" Ado Nasaretren Jisu babotre hoyakanak' kin laiyadea. Uni do nañbiye tahēkana. Kãmire ar kathate Isor ar sanam hoðko ðhen dareanic'e tahēkana.

<sup>20</sup>Aleren marañ naekeko ar soster baðaeke do Romren hoðkoak' tireko soprotledea jemon bicarete gujuk' sañaike emae. Ar Jihudi mukhiyako do uniko kuruskede.

<sup>21</sup>Menkhan alele asok'kan tahēkana uni do Israel jãtrenkoe chaðaokea. Ar eken ona do bañ, teheñ noako ghoðna do pe din hoyok' kana.

<sup>22</sup>Arhõ ale modren adom maejiuko do aleko hahara ocoket'lea. Onko do aði setak're Jisuak' topa ðhenko senlena,

<sup>23</sup>menkhan uniyak' hoðmo onde do bako námlet'taea. Ar ruar hec'kateko laiked, onko do serma goðetko níelket'kina ar unkin serma goðet dokin laiyat'koa Jisu doe jiwet'gea.



<sup>24</sup>Unre ale songete tahēkanko modre adomko do topa then senkate maejiuko lailet' lekageko nelkeda, menkhan Jisu do bako nel namledea.”

<sup>25</sup>Khange Jisu do unkin metat'kina, “Aben do cet'ge baben bujhaḥu akada. Abenak' mon do goḥdho akana, onate nabikoko roḥakat' katha hō baben paḥiaḥuak' kana.

<sup>26</sup>Maṣi do cet' noako duk jomkate thonok nam reak' katha baḥ tahēkantaeta?”

<sup>27</sup>Ina tayom uni do Moseyak' ar joto nabikoak' olak' khon ehop'kate sanam sonot sosterre ac' reaḥ okako olakan ona jotoe bujhaḥuat'kina.

<sup>28</sup>Ado okaḥak' atotekin calak'kan tahēkan, ona ato sorko hec'en khan Jisu do arhō laha sec'e sen idik'kan tahēkana.

<sup>29</sup>Unre unkin do nehōradetekin metadea, “Ber hōe danaḥena, ar ayubok'kana. Am do aliḥ tuluc' taheḥme.” Onate uni do unkin tuluc' taheḥ laḥit' oḥak'teye boloyena.

<sup>30</sup>Ado unkin tuluc' jojome duḥup'enre uni do piḥa atankate Isore gunmanao joharadea are kecak'ket'teye emat'kina.

<sup>31</sup>Unre unkinak' mēt' do jhic'ena ar Jisukin oromkedea, menkhan ona sã sãote uni doe changot'ena.

<sup>32</sup>Ado aḥin talare kin menjoḥana, “Horre uni do alaḥ sãoteye galmaraoḥan tahēkanre ar sonot soster reak'e bujhaḥu alaḥkan tahekanre mon do cet' baḥ lolok'kan tahēkana?”

<sup>33</sup>Ar beret'kate unkin do Jerusalemte kin calaoena ar onko gelmit' celako sãote eḥak'ko hō mit' jaegarekin nel namket'koa.

<sup>34</sup>Onko doko galmaraoḥan tahēkana, Probhu Jisu do saḥigeye jiwet' beret' akana ar Simon thene nel ocoakana.

<sup>35</sup>Ar unkin cela do horre hoḥlenak' kin baḥae ocoket'koa. Unkin do arhōkin laḥiyat'koa, piḥaḥi kecak'et' tahēkanre cet'lekate kin oromkedea mente.

### **Jisu do apostolko thene sodoren**

(Mathae 28.16-20; Mark 16.14; Johan 20.19,20; Aposkḥami 1.6-8)

<sup>36</sup>Ado noako reaño galmaraokan tahēkanre Jisu do hec'kate onko talare teñgoyente sanamkoe metat'koa, "Suluk ape ma."

<sup>37</sup>Onko do bhutko ñele kana menteko hudisket'te ađiko botorena.

<sup>38</sup>Jisu do onkoe metat'koa, "Cedak'pe torasok'kana ar monre cedak'pe digdhak'kana?"

<sup>39</sup>Iñak' ti ar jañga ñelpe. Tunum legayiñpe, iñkangeañ, ente bhutak' do iñ leka jel ar jañ do banuk'takoa."

<sup>40</sup>Noa katha menkate Jisu do ac'ak' ti ar jañgae uduk'at'koa.

<sup>41</sup>Menkhan nunak'ko raşkayena arko haharayena je, onko do pañiau hõ bako pañiau dareak'kan tahēkana. Unre Jisui kuliket'koa, "Nonde jãhãñ jomak' menak'tapea?"

<sup>42</sup>Onko do mit' kuṭṛa rapak' hakoko emadea.

<sup>43</sup>Uni do ona atañkate onko samañreya jomkeda.

<sup>44</sup>Ar ona tayome metat'koa, "Iñ do ape sãote tahēkanreñ menleđa, Mose reak' anre, nañbikoak' olak're ar sereñkore iñ reak' okako katha olakan ona sanamak' do purauk'tehõ purauk'gea."

<sup>45</sup>Uni do sonot soster bujhañ ocoko lağit' celakoak' bude jhic'ket'takoteye metat'koa,

<sup>46</sup>"Ol menak'a, Maşı do duk jojom hoyok'taea ar pe din hilok're goc'ko khone jiwet' beredok'a.

<sup>47</sup>Arhõ ol menak'a, Jerusalem khon ehop'kate sanam jañtrenko then kai ikak' lağit' mon aćur porcarok'a.

<sup>48</sup>Apege noa sanamak'ko reañ goha do.

<sup>49</sup>Ñelpe, iñren Baba okaćak' emok' reak'e gok'akat', onañ kolapea. Serma khon daře aćuripe ñam hañbic' ape do noa nagraharege tahē hatařok'pe."

**Jisu sernateye rakap'en**

(Mark 16.19,20; Aposkãmi 1.9-11)

50 Jisu do ac'ren celako sãote Bethaniã hãbic'e calaoena. Ar onđe uni do ac'ak' ti tiyarkate onkoe bhorat'koa.

51 Are bhorakokan tuluc'ge onkoe bağiyat'koa ar sermateye rakap' idi ocoyena.

52 Unre onko do uniko sewawadea ar ađi raşka salak' Jerusalemteko ruar senena.

53 Ar jaoge mundilre hec'kate Isorko sarhaoedekan tahẽkana.

## Johan

### Johan 1

#### Jion reak' katha

<sup>1</sup>Etohop'rege kathatet' tahēkana, ar kathatet' do Isor then tahēkana ar kathatet' do ac'ge Isore tahēkana.

<sup>2</sup>Etohop'rege uni do Isor sāoteye tahēkana.

<sup>3</sup>Sanamak'ge ona katha hotete sirjau akana, ar oka sirjau akan onako modre okaçak' hō uni begor do bañ sirjau akana.

<sup>4</sup>Onare jion tahēkana ar ona jionge manwakoak' marsal tahēkana.

<sup>5</sup>Ona marsal do nūtre jolok'kan tahēkana ar nūt do ona marsal bae bhagao daṛeada.

<sup>6</sup>Isor do Johan nūtuman mit'ten hoṛe kolledea.

<sup>7</sup>Uni do marsal reañ goha emok' laḡit'e hec'lena jemon jotoko uniyak' goha añjomkateko paṭiauk'.

<sup>8</sup>Johan ac'tet' do ona marsal bae tahēkana menkhan ona marsal reak' goha emok'e hec'lena.

<sup>9</sup>Unige saṛi marsal do, one okoe mimit' manwako marsale emakokan, uni do dhartiteye hec'lena.

<sup>10</sup>Uni do dhartireye tahēkana ar dharti do uni hotetege sirjau akana, enhō dhartiren manwa do bako oromledea.

<sup>11</sup>Uni do ac'renko thene hec'lena, menkhan ac'ren hoṛge bako atañledea.

<sup>12</sup>Menkhan tinak' do unireko paṭiauen arko atañkede onko mimit'ko do Isorren gidra hoyok' reak' aidaṛiye emat'koa.

<sup>13</sup>Noko hoṛkoak' janam do māyām khonak' do bañ hoyakana, ar jel reak' sana se herel hoṛak' sana khon hō baña, bickom Isor khonge hoyakana.

<sup>14</sup>Ar ona kathatet'ge manwa jat lekateye janamena ar aboko talareye girobasena. Isor Babaren sadher Hopon lekate uniyak' oka thonok menak'tae ona do alele nelakada. Uni do daya ar saranyak'teye perec'gea.

<sup>15</sup>Johan do uni rean at arante goha emet'teye meneda, "Nui kangeae uni do one okoe rean in menlet', in tayomteye daraekan ar in khone marange, ente uni do in auri khonge menaea."

<sup>16</sup>Abo jotokoge uniyak' ona perec'ak' khon daya cetan daya bon nam akada.

<sup>17</sup>Mose hotete an-ariko em hoylena, menkhan daya ar saranyak'tet' do Jisu Masi hotetege hec'akana.

<sup>18</sup>Isor do okoe ho tige bako nelakadea. Ar ac' saote menae uni sadher Hopon, one okoe do ac'tet'geye Isorkan, unige uni doe sodor akadea.

**Johan bapaptisic' reak' goha**  
(Mathae 3.1-12; Mark 1.1-8; Luk 3.1-18)

<sup>19</sup>Jihudi mukhiyako do Jerusalem nagraha khon naekeko ar Liwiko Johan thenko kolket'ko khan Johan do onko then gohae emkeda. Onko doko kulikede, "Am dom okoe kana?"

<sup>20</sup>Johan do bae banleda bickom angocket'teye menkeda, "In do Masi don bankana."

<sup>21</sup> Unre onko do Johanko kulikede, "Okoe endekhan? Elija kanam?" Uni doe menkeda, "Ban, in do Elija hon bankana." Onkoko metadea, "Endekhan am do cet' uni nabi kanam?" Uniye ro ruarkeda, "Ban."

<sup>22</sup>Adoko metadea, "Endekhan am dom okoe kana? Ente ale okoeko kolakat'le sen ruarkate onko laiyako hoyok'talea. Ar am rean do cet'em menkea?"

<sup>23</sup> Johane menkeda, "Inge ona hohokanic' reak' aran do, one okoe rean Jesaea nabiye menakat', hahankarre mit'ten hohokanic' reak' arane badae ocoyet'kana, Probhu Isorak' hor sojhe kataepe."

<sup>24</sup>Johan then okoeko kol ocolen onko do Pharusiko tahkana. Onko do Johanko kulikede,

<sup>25</sup>“Am do Masi hõ bañ, Eliã hõ bañ, ar uni nañi hõm bañkan khan enḍekhan cedak'em bañtiset'koa?”

<sup>26</sup>Johan do onko Pharusikoe metat'koa, “Ín ma dak'teñ bañtiset'pe, menkhan apeko modre nonkan mit' goṭene teño akana okoe do bape oromede.

<sup>27</sup>Unikangea uni hoṛ do, one okoe ín tayomte hijuk' reak' katha tahēkantaē. Ín do uniyak' panahe reak' phitaṛaetaē lekgeñ bañkana.”

<sup>28</sup>Noa do Jordan gaḍa eṭak' aṛe reak' Bethaniã atore hoylena one okare Johan doe bañtiset'ko tahēkan.

### Isorren bheḍa hopon

<sup>29</sup>Dosar hilok' Johan do Jisu ac' ṭhen hijuk'kane nelkede khane menkeda, “Hañi nelepe Isorren Bheḍa Hopon, one uni manwakoak' sanam kaiye gok' idiyet'kan.

<sup>30</sup>Nui kangea uni do one okoe reak' ín lailet' okoe do ín tayomteye daraekan ar ín khon hõe maraṅge, ente uni do ín auri khonge menaea.

<sup>31</sup>Ín do bañ oromakade tahēkana, menkhan uni do Israelko ṭhen jemone sodor ocok' onate ín do hec'kate dak'teñ bañtiset'pea.”

<sup>32</sup>Ona tayom Johan do noa gohae emkeda, “Ín do serma khon sonot Jiu parwa leka pheḍ hijuk'te uni cetanre ap'akaniñ nelkedeā.

<sup>33</sup>Uni do bañ oromakade tahēkana, menkhan okoe dak'te bañtisko laḡit'e kol akadiñ unigeye men akadiña, 'okoe cetanre sonot Jiu pheḍ hijuk'kanem neleā, unige sonot Jiuteye bañtispea.’

<sup>34</sup>Ín do onañ nelakada ar gohañ emet'kana nui kangeae Isorren Hopon do.”

### Jisuren pañhil celako

<sup>35</sup>Dosar hilok' Johan ar ac'ren barea cela do arhõ onḍekin tahēkana.

<sup>36</sup>Unre Jisui dāṛã baraekan tahēkanre Johane menkeda, “Hañi nele ben, Isorren Bheḍa Hopon.”

<sup>37</sup>Ado Johan noa katha roroṛkin añjomkede khan unkin banar cela do Jisukin pañjakedea.

<sup>38</sup>Jisu do açurente pañjakane ñelket'kinteye metat'kina, "Cet'ben ñam kana?" Johanren cela dokin kulikedea, "E Rabbi, (torjomate) E Guru, am do okarem tahen kana?"

<sup>39</sup>Jisui metat'kina, "Dela hijuk'te ñel idiben." Unre unkin do senkate Jisui tahenkan jaegakin ñelkeda ar enhilok' do uni sãotegekin tahẽyena. Unre okte do pon baja gan hoyakan tahẽkana.

<sup>40</sup>Johanak' katha añjomkate okoekin cela Jisukin pañjalede unkin modre mit' hořak' ñutum do tahẽkana Andreas. Uni do Simon Patrasren boehae tahẽkana.

<sup>41</sup>Andreas do pañhilre ac'ren boeha Simone sendra ñamkedeteye metadea, "Aliñ do Mañi liñ (torjomate do Kristi) ñam akadea."

<sup>42</sup>Ar Andreas do Jisu then Simone açukedea. Jisu do Simon beñget'adeteye metadea, "Am do Johan hopon Simon kanam, menkhan am do kephasem hoho ocok'a." Noa ñutum reak' mane do Patras, metak'me dhiri.

#### **Jisu do Philip ar Nathanaele hohowat'kin**

<sup>43</sup>Dosar hilok' Jisu do Gałil Prodeste calak'e gořawana. Un jokhec' Philipe ñelkede khan uniye metadea, "Dela pañjajiñme ar iñren cela hoyok'me."

<sup>44</sup>Philip do Bethsaeda atoren hoře tahẽkana, Andreas ar Patras hõ ona atorengekin tahẽkana.

<sup>45</sup>Philip do Nathanaele sendra ñamkedeteye metadea, "Mose do okoeyak' katha aň-arikoreye ol ořo akat' ar nañbiko hõ okoe reaňko olakat' uni do alele ñam akadea. Uni do Nasaret atoren Josephren hopon Jisu kanae."

<sup>46</sup>Nathanael do Philipe metadea, "Nasaret khon do cet' jãhãñ bhageak' hec' dařekok'a? Philip do uniye metadea, "Dela hijuk'te ñeleme."

<sup>47</sup>Jisu do Nathanael ac' then hijuk'kane ñelkede khane menkeda, "Hañi ñelepe, mit'ten saři Israel. Uniyak' monre do jãhãñ phařařage baňuk' anañ."

<sup>48</sup>Nathanael do Jisui kulikede, “Cekate ín dom oromkediña?” Jisui roṛ ruṛadea, “Philip ṛuriye hohoamre, loa dare buṛarem tahēkanreñ nēllet’mea.”

<sup>49</sup>Noate Nathanael do Jisui metadea, “E Guru, am do Isorren Hopon kanam ar amge Israelkoren raj do.”

<sup>50</sup>Jisu do uniye metadea, “Loa dare buṛareñ nēllet’me reak’ kathañ metat’me iātem paṛiāuk’ kana? Noa khon arhō aema daṛeak’kom íela.”

<sup>51</sup>Jisui menkeda, “Ṣarigeñ metapekana, serma jhic’ akanpe íela ar Isorren goḍetko do Manwa Hopon then pheḍ hijuk’ ar rakap’ calak’kanpe íelkoa.”

## Johan 2

### Kana nagraha reak’ bapla bhoj

<sup>1</sup>Niā bar din tayom Gaḷil reak’ Kana nagrahare mit’ṭec’ bapla hoyena. Ar Jisuren eṅgat hō onḍeye tahēkana.

<sup>2</sup>Ona baplare Jisu ar ac’re celako hōko neota ocoakan tahēkana.

<sup>3</sup>Ado darkha rasa cabayentako khan Jisuren eṅgat do Jisui metadea, “Darkha rasa do ḅanuk’takoa.”

<sup>4</sup>Jisui menkeda, “Henda go noa babotre ín tuluc’ amak’ do cet’? Ínak’ okte do níit hō ṛuriyak’a.”

<sup>5</sup>Unre Jisuren eṅgattet’ do sap’dap’koe metat’koa, “Uni jāhānak’geye metape onagepe onkaea.”

<sup>6</sup>Jihudikoak’ çali leka ona jaegare ap’ ṛbukok’ laḡit’ dhiri reak’ turui goṭec’ dak’ handhako doṛomakat’ tahēkana. Onako reak’ mimit’ goṭec’re do babar pepe mon leka dak’ saḅobok’a.

<sup>7</sup>Jisu do onko sap’dap’koe metat’koa, “Noako handhare dak’ dul perejpe. Unre sap’dap’ko do dak’ko dul perez’keda.

<sup>8</sup>Ona tayom onkoe metat’koa, “Ma nítok’ do ona khon thoṛa bhuraḡpe ar bhojren mukhiya idiaepe.” Khan sap’dap’ko doko onkakeda.



<sup>9</sup>Ado ona darkha rasa, one oka do dak' khon hoyakan, ona bhoj mukhiyaē cakha aīkaūkeda. Menkhan oka khon hec'ena ona do bae baḍaelak'a; eken okoe dak'ko dul perez'let' onkogeko baḍaekan tahēkana. Onate bhojren mukhiya do Jāwāe beṭa hohoadeteye metadea,

<sup>10</sup>“Sanam hoṛge paḥilre do bhage darkha rasako calao maṛaṇa. Ar ona tayomko nū bhagaolen khan lahatenak' khon thoṛa kom bhageak'ko emakoa. Menkhan am do nīt haḅic' bhageak' darkha rasagem dohoakada.

<sup>11</sup>Jisu do Gaḷil reak' Kana nagrahare noage cinḥa lekate paḥil hahara kaṃiye kaṃiket'te ac'ak' ṭhonoke sodorkeda. Onate celako do unireko paṭiaūena.

<sup>12</sup> Ona tayom Jisu do ac'ren eṅgattet', boehako ar celako sāote Kapharnaḥum nagrahateye calaoena, menkhan onḍe onko do ḍher din bako tahēlena.

### **Jisu mundilteye boloyen**

(Mathae 21.12,13; Mark 11.15-17; Luk 19.45,46)

<sup>13</sup> Jihudikoak' baṅcaok' porob soren khan Jisu do Jerusalemteye rakap' calaoena.

<sup>14</sup>Uni do mundilre ḍaṅgra, bheḍa, parwa aḅhriṅko ar ṭaka-poesa bodolet'kan hoṛko duṛup' akane nāmket'koa.

<sup>15</sup>Ado noakoe nēlket' khan uni do baber reak' mit'ṭec' ḅabuke benaokeda, ar onate sanam ḍaṅgra, bheḍa ar hoṛko onḍe khone laga oḍokket'koa. Ar ṭaka bodolkoak' poesakoe chiṭiauket'te maḅikoe ulṭau giḍikat'takoa.

<sup>16</sup>Uni do parwa aḅhriṅkoe metat'koa “Men nonḍe khon noako idipe. In Babawak' oṛak' do baṅij-beparkoak' oṛak' alope hoeocoya.”

<sup>17</sup> Onate celako do sonot sosterre olakan uniyak' noa katha diṣa hec'at'koa: Amak' oṛak' laḡit' inak' oka khaṅdri dulaṛtiṅ, ona dulaṛge inak' ontor doe jal jalaotiṅa.

<sup>18</sup>Unre Jihudi mukhiyaḅo do Jisuko kulikedeā, “Noako kaṃi reak' ektiariā je ṣarige menak'tam ona reak' cinḥa lekate cet' hahara kaṃim uduk' daṛealea?”

<sup>19</sup> Jisui roṛ ruṛat'koa, "Isorak' oṛak' dhan dhaserpe, ín do pe mähãte arhõ onañ beret' ruṛa."

<sup>20</sup>Noa katha añjomkate Jihudi mukhiyakoko metadea, "Noa mundil benaote pongel turui bochor lagaolena, ar am do cet' noa pe mähãtem beret' ruṛa?"

<sup>21</sup>Jisu do menkhan Isorak' oṛak' mente ac'ak' hoṛmo reak' kathageye roṛlet'a.

<sup>22</sup>Onate Jisu goc'ko khone jiwet' beret'enre celakoko disakeda uni do ona kathageye roṛlet'a mente. Unre celako do sonot soster reak' katha ar Jisu okae roṛlet' onareko paṭiaüena.

### Jisu do manwa gunẽ baḍaea

<sup>23</sup>Ado bañcaok' porobre Jisu Jerusalemre tahẽkate okako hahara kãmiye kãmiket' ona ñelte aḍi utar hoṛ do unireko paṭiaüena.

<sup>24</sup>Menkhan Jisu do onko then bae sodorlena, ente uni do joto hoṛe baḍae akat'ko tahẽkana.

<sup>25</sup>Ar manwa reañ okoeyak' goha hõ bañ jaṛuṛadea, ente manwakoak' monre oka menak' ona doe baḍaekan tahẽkana.

## Johan 3

### Nãwã janamok'

<sup>1</sup>Pharusiko modre Nikodemus ñutuman Jihudikoren mit'ten mukhiya hoṛe tahẽkana.

<sup>2</sup>Uni do mit' din ñinda jokhec' Jisu then hec'kateye menkeda, "E Guru, alele baḍaea am do mit'ten cecet'ic' leka Isor then khonem hec'akana, ente okako haharawak' kom kãmikan, ona do Isor songete bae tahẽlen khan okoe hõ ohoe kãmi daṛelea."

<sup>3</sup>Jisu do Nikodemuse metadea, "Sariḡeñ metamkana, jãhãe hoṛ dosar karte bae janamlen khan Isorak' raj do ohoe ñel daṛelea."

<sup>4</sup>Unre Nikodemus do uniye metadea, "Manwa do haṛamkate cekate arhõẽ janam daṛekok'a? Dosar dhao engatak' kukhire bolo ruṛkate uni do cet' arhõẽ janam daṛeak'a?"

- <sup>5</sup>Jisui menkeda, “Sarıgeń metamkana, dak’ ar sonot Jiu khon bae janamlen khan okoe hõ Isorak’ rajte ohoe bolo dařelena.
- <sup>6</sup>Manwa khon janam akanic’ do manwage ar Jiu khon janam akanic’ do Jiuge.
- <sup>7</sup>Dosar karte janamok’ hoyok’tapea menteń metat’mete alom haharak’a.
- <sup>8</sup>Hoe do oka sec’ sanaye ontegeye hoeyeda ar ona reak’ sadetet’em añjoma, menkhan oka khon hijuk’ kana ar okate calak’a ona do bam bađaea. Sonot Jiu khon okoeyak’ janam hoyakan onko do țhik onkageko hoyok’a.”
- <sup>9</sup>Nikodemus do Jisui kulikede, “Noa do cekate hoydarekok’a?”
- <sup>10</sup>Unre Jisu do uniye metadea, “Israelkoren guru hoykatere hõ cet’ noako bam bujhaüeda?”
- <sup>11</sup>Sarıgeń metamkana, ale okale bađae akat’ onagele roředa ar okale nelakat’ ona reańge gohale emeda, menkhan ape do aleak’ goha bape luturak’ kana.
- <sup>12</sup>Dharti reak’ak’koń ļayıapere bape paťıauk’kan khan serma reak’ak’koń ļayıapere cekatepe paťıauk’a?
- <sup>13</sup>Sermare okoeye tahenkan ar serma khon okoeye hec’akan uni Manwa Hopon chađa ar okoe hõ sermate do bako rakap’ akana.
- <sup>14</sup>Cet’leka Mose do hahanıkarre bińe rakap’lede onkage Manwa Hopon hõe rakap’ ocok’a,
- <sup>15</sup>jemon jāhãege unireye paťıauk’ uni do jaejug jion tahentae.
- <sup>16</sup>“Isor do dhartirenko nonkae dularket’koa ac’ren eskar janam Hopongeye emkede, jemon unire paťıauk’ mit’ke mit’ hoř aloko nořtok’ bickom jaejug jion tahentako.
- <sup>17</sup>Uni do manwa dusire paraoko ļagit’ ac’ren Hopon bae kolakadea bickom Hopon hotete jemon kaı khon bańcaoko nam ona ļagit’geye kolakadea.

<sup>18</sup>Okoe uni Hoponreye paṭiauk' uniyak' do jähān bicar bañ hoyok'taea, menkhan okoe bae paṭiauk' uni do dusi kanae mente laharegeye lekha ocoakana, ente uni do Isorren eskar janam Hoponre bae paṭiau akana.

<sup>19</sup>Uni do dusi menteye lekha ocoakana ente dhartire marsal hec'akana, menkhan manwakoak' kamiko bari'gete manwa do marsal khon nutge bartiko dulaṛet'kana.

<sup>20</sup>Okoe bari'ak'e kamikan uni do marsale hirkhawak' kana. Ar bari' kamiko sodorok'tae iate marsal then do bae hijuk'kana.

<sup>21</sup>Menkhan okoe sari horteye calak'kan uni do marsal thene hijuk'kana jemon uniyak' kamiko Isorak' sanaleka hoyakana mente sodorok'tae.”

### Johanak' goha

<sup>22</sup>Noa tayom Jisu ar uniren celako do Jihuda disamteko calaoena. Ar onde uni do ac'ren celako saote thora dine tahēyena ar hor'ko baptiskoe ehop'ena.

<sup>23</sup>Unre Salem nutumanak' mit'tec' ato sor then Aenonko metak' mit'tec' jaegare Johan hoe baptiset'ko tahēkana, ente ona jaegare do dher dak' tahēkana ar hor'ko ho hec'kateko baptis ocok'kan tahēkana.

<sup>24</sup> Ar unhabic' Johan do hajotre bae bhora ocoakan tahēkana.

<sup>25</sup>Ar unre dhorom reak' niām lekate saphak' babotre Johanren celako do mit'ten Jihudi saoteko reṭepeṭek' kan tahēkana.

<sup>26</sup>Onko do Johan then hec'enteko metadea, “E Guru, okoe do Jordan hanasare am saoteye tahēkan ar okoṭak' reak' goham emlet', nelme, uni doe baptiset'koa ar sanam hor' uni thengeko calak'kana.”

<sup>27</sup>Unre Johane roṛ ruṛat'koa, “Serma khon bañ emlen khan okoe ho cet'ge ohoe nam daṛelea.

<sup>28</sup> Apege roroṛpe añjomakadiñ je, Maṣi doñ bañkana, menkhan in do uni lahateñ kol ocoakana.

<sup>29</sup>Okoe then bahu kuriye jima ocoakan uni kangeae jawae beta do. Ar lomta korā do jawae betawak' kathae anjoma ar uniyak' aran anjomteye raskak'a. Onkage inak' raska ho tehen do purau akantiṇa.

<sup>30</sup>Uni do maran idik'tege hoyok'taea ar in do ocogok' hoyok'tiṇa.”

### Coṭ khon hijuk'kanic'

<sup>31</sup>Coṭ khon hijuk'kanic' do sanamko cetanren kanae. Okoe dharti khone hijuk'kan uni do dhartiren kanae, ar uni do dharti reak' kathageye roṛa. Menkhan okoe serma khone hijuk'kan uni do sanamko cetanren kanae.

<sup>32</sup>Uni do okae nelakat' ar okae anjomakat' ona reak' gohageye ema, menkhan okoe ho uniyak' goha do bako angocetae.

<sup>33</sup>Okoe uniyak' gohae angoc akat' uni do ona hotetegeye sodoreda je, Isor okae men ona do sarikana mente.

<sup>34</sup>Isor okoeye kolakade uni do Isorak' kathageye roṛa, ente Isor do sonot Jiu sonkate bae emekana.

<sup>35</sup> Baba do Hopone dulaṛede kana ar uniyak' tirege jotowak'e emakada.

<sup>36</sup>Hoponre patiauk'ic' do jaejug jion menak'taea, menkhan Hopon reak' bebataoic' do jion ohoe namlea, bickom Isorak' edre uni cetanre paraok'a.

## Johan 4

### Samariā Maejiu

<sup>1</sup>Jisu do Johan khon ho bartiye celayet'ko are bap̄tiset'ko ona do Pharusikoko anjomakat' tahēkana.

<sup>2</sup>Jisu do apnarte bae bap̄tiset'ko tahēkana menkhan uniren celakogeko bap̄tiset'ko tahēkana.

<sup>3</sup>Ado Jisu onae baḍaeket' khan Jihuda Prodes bagikate arho Galilteye calaoena.

<sup>4</sup>Ar Galilteye calak'kan tahēkan jokhec' uni do Samariā disam talate sen paromok' hoyentaea.

<sup>5</sup> Uni do Samariakoak' Sukharko metak' mit'tec' nagrahateye hec'ena. Noa nagraha do Jakob ac'ren hopon Joseph okaçak' jaegae emade tahēkan ona sorrege tahēkana.

<sup>6</sup>Ona jaegare Jakobak' mit'tec' kũn tahēkana. Jisu do dārā dārāteye laᅅgayen khan ona kũn aᅇereye duᅇup'ena. Unre ber do tikin amdaj tahēkana.

<sup>7-8</sup>Ado Jisuren celako atote jomak' kirińko calao akan tahēkanre mit'ten Samariā maejiu do dak' loe hec'ena. Jisu do uniye metadea, “E mai, den nũi laᅅgit' dak' imańme.”

<sup>9</sup> Uni Samariā maejiue menkeda, “In doń Samariā maejiukana. Ar Jihudi hoykate cekate am do dak'em koeyen kana?” Maejiu do noa iᅇteye menkeda ente Jihudi ar Samariako do bako duᅇup' teᅅgonkan tahēkana.

<sup>10</sup>Jisu do uni maejiue roᅇ ruᅇaᅇadea, “Isorak' danem baᅇaele khan ar okoe am then dak'e kokoe kana eᅇekhan amge honań uni then dak'em koekea ar uni do jiwet' dak'e emkema.”

<sup>11</sup>Maejiue menkeda, “Menkhan amak' ma loloteak' hō coń bańuk'tam ar kũn ma khaᅇdrige. Eᅇekhan oka khon ona jiwet' dak' dom nańkeda?”

<sup>12</sup>Aleren baba Jakob khon do bam marańa. Noa kũn do unigeye emakat'lea. Uni ar ac'ren hoponko noa kũn reak' dak'ko nũiyet' tahēkana ar uniren mihũ meromko hōko nũiyet' tahēkana.”

<sup>13</sup>Unre Jisui menkeda, “Jāhāeᅇe noa dak'e nũi uni do arhō tetańea.

<sup>14</sup>Menkhan in oka dak'in emok', ar okoe onae nũi uni do tisge oho tetańlea. Ona dak' do uniyak' ontorre jaejug jion laᅅgit' bhumbukok'kan dak' jharna leka hoyok'a.”

<sup>15</sup>Onate uni maejiu do Jisui metadea, “Eᅇekhan ona dak' baᅇe imańme jemon alo tetaniń ar nonᅇe dak' lo hijuk' hō alo hoyok' tiń.”

<sup>16</sup>Jisu do uniye metadea, “Do calak'me, ar amren jāwāe hoho aᅇuiyem.”

<sup>17</sup>Maejiue menkeda, “Jāwāe do banuitiña.” Jisu do uniye metadea, “Ṭhikgem menakada jāwāe do banuitama,

<sup>18</sup>ente niā lahare amren do mōrē goṭen jāwāeko tahēkantama, ar nīt okoe menae uni hō amren jāwāe doe bañkana. Am do sari kathagem menakada.”

<sup>19</sup>Unre maejiu do Jisui metadea, “Nīt ín baḍae daṛeak’ kana am do mit’ṭen naḅi kanam.

<sup>20</sup>Aleren hapramko do noa burureko sewalet’ tahēkana, menkhan apepe meneda, Jerusalemrege sewa do lek kana.”

<sup>21</sup>Jisu do uniye metadea, “Anjomme ar inak’ kathare paṭiauk’me, ente nonkan okte hijuk’ kana unre Isor Baba do noa burure hō bañ ar Jerusalemre hō bape sewawaea.

<sup>22</sup>Ente ape do okaṭak’ bape baḍaekan onape sewawak’ kana, menkhan ale okaṭak’le baḍaeakat’ onagele sewawak’ kana, ente kai khon bañcaok’ do Jihudiko khonge hec’akana.

<sup>23</sup>Menkhan okte daraekana, ar nīt hō kangea, one unre sari sewako do Jiu ar sariyak’te Babako sewawaea. Ar Baba hō nonkan sek’wakogeye nam barayet’koa.

<sup>24</sup>Isor doe Jiu kana; ar okoe uniko sewawaekan, onko do Jiu ar sariyak’te sewawae lek takoa.”

<sup>25</sup>Unre uni maejiue menkeda, “Baḍaegeañ, Maṣi, okoe do Kristko metaekan uni doe daraekana. Are hec’lenre sanamak’e baḍae ocobona.”

<sup>26</sup>Jisu do uniye metadea, “In kangeañ uni do, one okoe am tuluc’e galmaraokan.”

<sup>27</sup>Ar inak’tege Jisuren celako doko hec’ena, ar mit’ṭen maejiu tuluc’ Jisu galmaraoko nelkede khan onko doko haharayena. Menkhan enhō okoege bako metadea, “Am do cet’em khojkana se cedak’ uni tuluc’ dom galmaraoeda?”

28Unre maejiu do ac'ak' kanđae bađi ořowat'te atoteye senena ar hořkoe metat'koa,

29“Dela hijuk'te mit'ten hoř nelepe. Uni do inin ceka akat' jotowak'e lai adina. Bañ do nuigeeye Mařikan?”

30Onate hořko do ato khon ořokkate Jisu then hijuk'ko ehop'ena.

31Ar ina takre celako do nehōradeteko metadea, “E Guru, thořa jom mařanlem.”

32Jisu do onkoe metat'koa, “In then nonkan jomak' menak'a one ona reak' ape do bape bađaekan.”

33Onate celako doko menjonana, “Endekhan cet' jãhãe jomak'ko ađu akawadea?”

34Unre Jisui metat'koa, “Okoeye kol akadin uniyak' sanaleka calak' ar uniyak' kami puraetaege hoyok' kana inak' jomak' do.

35Ape do cet' bape meneda, ‘ar pon cando khange phosol samtao din do seterok'a mente?’ Menkhan inin metapekana, mit' dhao khetko sec' beñget'ak'pe, phosol samtao okte do hoyakana.

36Okoe phosole samtaoet'kan uni do nitge kuřaiye nameda ar jaejug jion lađit' phosole doho jarwayeda. Onate ita erok'ic' ar phosol samtaoic', unkin banarge mit' saotekin řařak' kana.

37Noate řabudok' kana, ‘mit' hoř doe era ar eřagic' doe ira.’

38In do nonkan phosol samtaoin kolket'pea one ona lađit' ape do bape khařao akan. Ente eřak'ko doko khařao akana ar ape do ona khařaoak' reak' phosolpe samtaoeda.”

39Ado okoe maejiue gohayet' tahẽkan, ac'e ceka akat' ona jotowak' do uniye lađiyakada mente, onate uniyak' katha añjomkate ona atoren ađi uřar Samariã hoř do Jisureko pařiaena.

40Onko do Jisu then hec'kate ako saote taken lađit'ko nehōradea. Onate Jisu do onđe bar dine tahẽyena.



<sup>41</sup>Unre uniyak' katha añjomkate arhõ ađi utar hořko paťiaüena.

<sup>42</sup>Onko do uni maejiuko metadea, "Nítok' do eken amak' katha iatele paťiaük' kana ona do bañ, menkhan uniyak' katha añjomkatele bujhaü dareak' kana, sařige uni do manwakoren babañcaoić' kanae."

### Napřak' hořren hopone bogeyede

<sup>43-44</sup> Ado one Jisui menlet' tahēkan bañma, nij disamre nařbiko do manot bako nāma; onate ona katha purauk' lařit' uni do Samariare bar din tahēkate onde khon Gaľilteye calaoena.

<sup>45</sup> Ar Gaľilreye seřeren khan Gaľilrenko do uniko atañ daramkedea. Ente porob jokhec' okoeko hoř Jerusalemteko senlen onko do Jisui kařmilet'ak' jotowak'ko nelleda.

<sup>46</sup> Jisu do arhõ Gaľil reak' ona Kana atoteye calaoena. Nondege uni do dak'e darkha rasa ocolet' tahēkana. Ar Gaľil reak' Kapharnařum nagrahare mit'ten raj kařmiya hořren hopontet' doe ruā kařhil akan tahēkana.

<sup>47</sup>Uni rajren kařmiya hoř do Jisu Jihudiā khon Gaľilteye heć'akana menteye bađaeket' khan uni do Jisu řthen senkateye nehõrena jemon Kapharnařumte senkate gidraē bogeye. Unre uniren gidra do gujuk' dařhile tahēkana.

<sup>48</sup>Jisu do uni raj kařmiya hoře metadea, "Jāhān cinha se hahařa kařmi bape nelledkhan ape do okalekate hõ ohope paťiaülena."

<sup>49</sup>Unre uni raj kařmiya hoř doe menkeda, "Ma dayakate inren gidra auriye gujuk'rege hijuk'me."

<sup>50</sup>Jisu do uniye metadea, "Do calak'me, hoponme doe bogeyena." Ar uni kařmiya hoř do Jisuak' kathare paťiaüenteye calaoena.

<sup>51</sup>Ado uni raj kařmiya hoř do tinre ořak'e ruāř senok'kan tahēkana unre horrege uniren gutiko do heć'kateko metadea, "Amren hoponme doe bogeyena,"

<sup>52</sup>Uni doe kuliket'koa, "Oka okteye bogeyena?" Adoko lařiyadea, "Hola tikiñ mit' baja okte ruā do chuřaüentaea."

<sup>53</sup>Ar inãtege gidrãren apattet'e doe bujhaũkeda, ðhik ona okterege Jisu doe metade tahẽkana, "Amren gidra doe bogeyena." Unre ac' ar ac'ak' gharoñjren sanamko do Jisureko pañiaũena.

<sup>54</sup>Ar Jihuda khon Gaũlire hec'en tayom Jisu do dosar dhao noa hahara kaũmiye kaũmikedã.

## Johan 5

### Ar mit'ten rugiye bogeyen

<sup>1</sup>Nia tayom Jisu do Jerusalemteye calaoena, ente ona jokhec' Jihudikoak' mit'tec' porob tahẽkana.

<sup>2</sup>Jerusalemre bhiði-phaðok' ðhen mit'tec' pukhri menak'a; onðe do moũẽ goðec' umul akat' jaega menak'a. Ibri paũsite ona pukhri reak' nũtum do Bethsaedako metak'kana.

<sup>3</sup>Ar onako jaegare aði uðar rugiko tahẽnkan tahẽkana. Onko modre kaũãko, leðhako, ar hoũmo rohoũ akantako hoũ hoũ onðeko tahẽkana.

<sup>4</sup>Ar mit'ten serma goðet do okte oktere ona pukhrire pheðkate dak'e laũao oðokak'kan tahẽkana ar ona tayom paũhliũre okoe ona dak'reye pheð maũãnok' uni do joto lekan rog khone boge uðarok'kan tahẽkana. Ar rugiko do dak' laũaoak' reak'ko koyok' horet' tahẽkana.

<sup>5</sup>Onðe do pegel iral bochor khon rogteye jaũbun akan mit'ten hoũ tahẽkana.

<sup>6</sup>Ar ðher din khon onðe menaea mente Jisui baðãaeket' khan uniye kulikedeã, "Am do cet' bogek' sanayet'mea?"

<sup>7</sup>Ruak'ic' doe roũ ruarkeda, "E baba, iũren do okoe hoũ baũnuk'kotiãna, one okoe do dak' laũaoak' saũ saũote pukhriteko pheðkaũ. Ente iũiũ pheðok' pheðok'tege iũ khon lahare ar mit' hoũ pheð godok' kana."

<sup>8</sup>Jisu do uniye metadeã, "Ma beret'me, ar amak' parkom kuũũntam ar taũamme."

<sup>9</sup>Unrege uni hoũ doe boge uðarena ar ac'ak' aũet'ak' kuũũnkate taũame ehop'ena. Ar enhilok' do jirauk' maũã tahẽkana.

**10** Onate Jihudi mukhiyako do uni hoꝛko metadea, “Teheń do jiraꝛuk’ mǎhǎ kana; ar dhorom reak’ niꝛam lekate aꝛet’ak’ kuꝛuń baꝛae do lek bańkana.”

**11** Unre uni do mukhiyakoe metat’koa, “Menkhan okoeye boge akadiń unige ‘aꝛet’ kuꝛuńkate taꝛam baꝛaeeye metadińa.’ ”

**12** Onko do uni hoꝛko kulikedeadea, “Okoe kanae uni hoꝛ do, oneye metat’me, ‘amak’ aꝛet’ak’ kuꝛuńkate taꝛamme?’ ”

**13** Menkhan boge ocoyenic’ do bae baꝛaeleada uni doe okoe kana mente, ente ona jaegare aꝛi uꝛa hoꝛko bhiꝛakat’ tahēkante Jisu do onꝛe khone calaoena.

**14** Ona tayom Jisu do mundilre uni hoꝛ nel nǎmkedeteye metadea, “Nelme, am dom boge akana. Ar alom kaꝛiya, jemon jǎhǎnak’ baꝛic’ alo hoyok’tam.”

**15** Unre uni hoꝛ do calaokate Jihudi mukhiyakoe laꝛiyat’koa, ac’ okoeye bogeakade uni doe Jisu kana.

#### **Hoponak’ ektiꝛi**

**16** Jiraꝛuk’ mǎhǎre Jisu do noakoe kaꝛiket’te Jihudi mukhiyako do goje laꝛit’ko kurumũtukeda.

**17** Unre uni do onko mukhiyakoe metat’koa, “Inren Baba do jao ghuriye kaꝛikana ar in hoń onkayeda.”

**18** Jisuak’ noa katha iate mukhiyako do goje reak’ artet’ dǎo nǎm baꝛaeke ehop’ena, ente uni do eken jiraꝛuk’ mǎhǎ reak’ niꝛame raꝛput’eda ona do bań, bickom Isor do ac’reń Baba menteye metaekante ac’ do Isor somane benaok’kana.

#### **Hopon reak’ aidaꝛi**

**19** Onate Jisu do onko mukhiyakoe metat’koa, “Saꝛigeń metapekana, Hopon do ac’te cet’ge bae ceka daꝛeak’a. Baba okaꝛak’ kaꝛikane nelekan eken onageye daꝛeak’a, ente Baba okae ceka Hopon hõ onageye onkayeda.

**20** Baba do Hopone dularede kana ar ac’ jǎhǎnak’geye cekayet’, ona jotowak’ge Hopone nel ocoyedeadea. Uni do noako khon hõ marań marańak’ kaꝛiko Hopone uduk’aea, jemon Hoponak’ sanam kaꝛiko neltepe haharaꝛak’.

<sup>21</sup>Baba do cet'leka goc'ko jiwí emkateye beret'et'ko onkage Hopon hõ jãhãerege sanayede unigeye jiwet' edekana.

<sup>22</sup>Baba do okoe hõ bae bicarkoa, menkhan joto bicar reak' dayik do Hopone emakawadea,

<sup>23</sup>Baba cet'lekako manotede onkage jemon Hopon hõko manote. Hopon okoe bae manotede, uni do kol akadiñic' Baba hõ bae manotea.

<sup>24</sup>“Sarıgeñ metapekana, İnak' katha okoeye añjom ar kol akadiñic'reye pañiuk' uni do jaejug jion menak'taea. Uni do dusi mente bae lekhak'a, ente uni do moron khon jionteye parom akana.

<sup>25</sup>Sarıgeñ metapekana, nonkan okte hijuk' kana, bickom nitok'kangea, tinre goc'ko do Isorren Hoponak' aranko añjoma ar tinak'ko añjom onko doko jiwedok'a.

<sup>26</sup>Ente, Baba do cet'leka ac're jion menak'tae onkage uni do Hopon hõ jion tahentae lagit'e emakawadea.

<sup>27</sup>Baba do manwa bicarko lagit' ektiari Hopone emakawadea, ente uni doe Manwa Hopon kana.

<sup>28</sup>Noa katha añjomkate alope haharak'a, ente nonkan okte daraekana, okoe topare menak'ko onko sanamkoge manwa Hoponak' aran añjomteko odok' hijuk'a.

<sup>29</sup>Okoe bhageak'ko kami akat' onko do jion nam lagit'ko beredok'a, ar okoe bari'ak' kamikote okteko khemao akat' onko do sajayok' lagit'geko beredok'a.

<sup>30</sup>İn do apnarte cet'ge ban ceka dareak'a; cet'lekan añjoma onkageñ bicara. İn do hok reak'geñ bicara, ente inak' sana leka kami do ban khojkana menkhan okoeye kol akadiñ uniyak' menjon lekageñ kamiya.

### **Probhu Jisu rean goha**

<sup>31</sup>İnge apnar rean gohageñ emle khan ona goha sarıyak' do bankana.

<sup>32</sup>Eṭak' mit' hoṛ menaea okoe do ín reañ gohae emet'kan, ar íníń baḍaea uni oka gohae em ona do saṛigea.

<sup>33</sup>Ape do Johan ṭhen kathape kolleda, ar uni do saṛi gohageye emakada.

<sup>34</sup>Íń do manwakoak' gohare bań ṭehāḍok' kana, menkhan ape jemon kai khon bańcaope nám onate noako katha doń roṛeda.

<sup>35</sup>Johange ona jolok'kan diuheye tahēkana one okaṭak' do ḍig ḍigaṭuk'kan tahēkan; ar ape do thoṛa okte laḡit' uniyak' ona marsalre hulāsok'pe kusilena.

<sup>36</sup>Menkhan Johanak' khon hō íńak' do marañ goha menak'tińa, ente okako kaṃi Babae emakawaḍiń onakogeń kaṃikana. Ar onako do ín reañ noa gohae emeda je, Babageye kol akadińa.

<sup>37</sup>Uni Babage, one okoe do íne kol akadiń, uni ac'ge ín reañ gohae emakada. Ape do tis hō uniyak' arań bape ańjom akat'taea ar mēt'āhā hō bape nelakat'taea.

<sup>38</sup>Ona chaḍa uniyak' kathako do apeak' ontorre bań taken kana, ente okoeye kolakade unire bape paṭiauk'kana.

<sup>39</sup>Ape do sonot sostorkope ḍunḍhaueda, entepe hudiseda ona hotetege jaejug jionpe nama. Menkhan ona soster ma coń ín reañge gohae emet'kan;

<sup>40</sup>enrehō ape do jion nám laḡit' ín ṭhen hijuk' bań sanayet'pea.

<sup>41</sup>“Manwakoak' sabasi nám laḡit' do bań kurumuṭuyeda,

<sup>42</sup>menkhan ín do apeń baḍae akat'pea. Íníń baḍaea apeak' ontorre Isorak' dular do banuk'tapea.

<sup>43</sup>Íń do íńren Baba nútumteń hec'akana ar bape ańgocedeń kana; menkhan eṭak' jāhāe ac' nijak' nútumteye hec'len khan uni dope ańgocea.

<sup>44</sup>Ape do eṭak'ko ṭhen khon sarhao ocok'pe námkana, menkhan okaṭak' sarhao eken Isor ṭhen khon námok' ona reak' do bape kurumuṭuyeda. Ar noa tayom do cekatepe paṭiau darekok'a?

<sup>45</sup>Alope hudisa, Baba theniń dusipea; menkhan okoe Mose thenpe as akan uni Mosege ape doe dusipea.

<sup>46</sup>Ape do Mosepe paťiauae khan honań ińrehōpe paťiaukok’a, ente Mose do iń reangeye olakada.

<sup>47</sup>Menkhan uniyak’ olak’ge bape paťiauk’kan khan cekate ińak’ kathako dope paťiauk’a?”

## Johan 6

**Mōrē hajar hoře jombi ocoyet’ko**  
(Mathae 14.13-21; Mark 6.30-44; Luk 9.10-17)

<sup>1</sup>Ona tayom Jisu do Gałil doreão hanasae parom calaoena. Noa doreãoge Tiberias doreão hōko metak’kana.

<sup>2</sup>Ar ađi utar hoř do Jisuko pańja idikedeade, ente rugiko cetanre cinha kami lekate okako hahara kamiye kami akat’ tahēkan onko do onakoko nelakat’ tahēkana.

<sup>3</sup>Ado Jisu ar ac’reń celako do mit’tec’ burure rakap’enteko durup’ena.

<sup>4</sup>Unre Jihudikoak’ bańcaok’ porob hō sor hec’akan tahēkana.

<sup>5</sup>Ado Jisui beńget’ rakap’ket’ khan gadel hoř ac’ then hijuk’kane nelket’koa. Uni do Philipe metadea, “Noko hoř jom ocoko lađit’ piťha do oka khon bon kiriń ađukea?”

<sup>6</sup>Uni do Philip biđaue lađit’ noa kathae metadea, ente cet’e cekaea ona doe bađaekan tahēkana.

<sup>7</sup>Philip do Jisui metadea, “Onko mimit’ hoř jaudic’kateko namlere hō bar sae Dinar reak’ piťhate ohoko antaolena.”

<sup>8</sup>Jisuren celako modre mit’ hořak’ nutum do Andreas tahēkana. Uni do Simon Patrasren boehae tahēkana.

<sup>9</sup>Uni do Jisui metadea, “Nonđe mit’ten huđiń kořa then barea kaťic’ hako ar mōrē goťec’ jao reak’ piťha menak’a, menkhan noate nunak’ hořak’ do cet’ hoyok’a?”

**10**Jisui menkeda, “Hoꝛko duꝛup’ ocokope.” Ona jaegare đher ghās tahēkana. Onate gadel hoꝛ do ona cetanregeko duꝛup’ena. Onđe do mōṛē hajar herel hoꝛko tahēkana.

**11**Ona tayom Jisu do onako piṭṭa ataṅkate Isore gun manao joharadea ar duꝛup’ akankoe haṭiṅat’koa. Onkage uni do hako reak’ hōe emat’koa. Ar okoe tinak’ko khojket’ unak’geko ṅamkeda.

**12**Adoko jom biyen khan Jisu do ac’reṅ celakoe metat’koa, “Sarec’ak’ kecak’ko halaṅ jarwaepe jemon cet’ge alo noṣtok’.”

**13**Adoko jomket’ tayom ona mōṛē goṭec’ piṭṭa reak’ okako kaṭṛa kuṭṛa sarec’ tahēkan celako do onako halaṅ samṭaoket’te gelbar phaṭiak’ko perez’keda.

**14**Jisuak’ noa hahara kaṃi ṅelte gadel hoꝛkoko menkeda, “Dhṛtite okoṭak’ ṅabi hijuk’ reak’ katha menak’tae saṛige uni ṅabi doe nuikangea.”

**15**Noate Jisui bujhaṅkeda, hoꝛko do raje laḡit’ko jormoṭe laḡidok’ kana. Onate ac’ eskarge uni do arhō ona buruteye rakap’ calaoena.

### **Jisu dak’ cetante ye taṛamet’**

(Mathae 14.22-33; Mark 6.45-52)

**16**Ayup’en khan Jisuren celako do doreāo aṛeteko calaoena,

**17**ar mit’ṭec’ laṅkaṛe dec’kate onko do Kapharnaḡum nagrahate senok’ laḡit’ doreāo paromok’ko ehop’ena. Unre do ṅut akan tahēkana, ar unḡabic’ hō Jisu do onko ṭhen bae hec’akan tahēkana.

**18**Ar aḡi ṭaṭise hoeyet’ tahēkante doreāore maraṅ maraṅ đheoko rakabok’ kan tahēkana.

**19**Ado pe se pon mail gan laṅkaḡo calao idiakat’ tahēkanre, Jisu do doreāo cetante taṛamate laṅka ṭhen hijuk’kanko ṅelkede. Ar uni ṅelte celako do aḡi baṛic’ko botorena.

**20**Unre Jisui metat’koa, “Alope botorok’a, iṅ kangeaṅ.”

**21**Celako do laṅkaṛe Jisu dejeko menlet’gea, ar okateko calak’kan tahēkan onđeko seṭergot’ena.

### **Hoꝛko Jisuko sendrayede**

<sup>22</sup>Ado doreão etak' arere okoeko horiko tenko akan tahēkan, dosar hilok' onko doko bujhaũ darekeda je, laha hilok' onde do mit'tec' chada ar etak' jãhãn laũka do baũ tahēkana. Onko do arhōko bujhaũkeda je, Jisu do ac'ren celako sãote ona laũkare bae dec'lēna bickom cela motogeko sen akan tahēkana.

<sup>23</sup>Menkhan okare Probhu Isor do gun manao joharkate horiko piũhai jom ocolet'ko ona jaegare unre Tibiriã nagraha khon etak' laũkako hec'ena.

<sup>24</sup>Onate horiko do tinreko nelkeda je, Jisu se uniren cela okoege onde banuk'koa unre onko do onako laũkare dec'kate Jisu nãme laũgit' Kapharnaũmteko calaena.

### **Jisuge jion reak' piũha do**

<sup>25</sup>Onde seterkate onko do Jisu sendra namkedeteko metadea, "E Guru, tinre nonde dom hec'akana?"

<sup>26</sup>Jisui roũ ruarãt'koa, "Sarigeũ metape kana, hahara kamipe nellet' iate inpe nam barayediũ kana ona do baũa, bickom piũhatepe jom bilen iatepe nam barayediũa.

<sup>27</sup>Menkhan okaũak' jomak' noũto gidik' ona laũgit' udur dhupur barae reak' do cet' lab? Okaũak' jomak' baũ noũtok' bickom jaejug jion tahentape ona laũgit' kamipe. Ona do Manwa Hopongeye emapea, ente Isor Baba doe saũbud akada, noa kami reak' ektiãri do eken uniyak'ge menak'taea mente.

<sup>28</sup>Noa iate Jisuko kulikedeã, "Endekhan Isorak' kami laũgit' ale do cet' cekae hoyok' talea?"

<sup>29</sup>Jisui metat'koa, "Isor okoege kolakade unire paũiaũk'ge hoyok' kana Isorak' kami."

<sup>30</sup>Unreko kulikedeã, "Endekhan cet'lekan hahara kamim uduk' alete amrele paũiaũ darekok'a? Ar am do cet'kom kamikana?"

<sup>31</sup>Aboren hapramko ma hahanãkarre Mannako jomlet'. Sonot sosterre olakana, 'Isor do serma khon jom laũgit' piũhai emat'koa,' "



<sup>32</sup>Jisu do onkoe metat'koa, "Sarıgeń metapekana, serma khon oka piṭṭape nıamlet' ona do Mose hõ bae emakat'pea, menkhan inren Babage sari piṭṭa serma khone emat'pe tahẽkana.

<sup>33</sup>Serma khon phed hec'kate manwako okoe jione emakokan unikangeae Isore emok'kan piṭṭa do."

<sup>34</sup>Ado horıko uniko metadea, "E Guru, endekhan jaoge noa piṭṭa emaleme bare."

<sup>35</sup>Jisui metat'koa, "Inge ona jion reak' piṭṭa do. Okoe in ṭhene hijuk' uni do tis hõ ban reńgejea. Ar okoe inreya paṭiauk'kan uni do tisge ban tetanea.

<sup>36</sup>In don lai akawat'pea, nel akadinape menkhan enhõ ape do bape paṭiauk'kana.

<sup>37</sup>Baba okoekoe emawań onko jotoge in ṭhenko hijuk'a. Okoe in ṭhene hijuk' uni do oka lekate hõ ohoń ođok giđilea,

<sup>38</sup>ente inak' sanaleka kami lagit' do ban, bickom okoeye kol akadin uniyak' monejoń leka kami lagit'ge serma khonin phed hec'akana.

<sup>39</sup>Okoeye kol akadin uniyak' sana do noage je, uni okoekoe emakawadin onko modre mit'ten hõ alo jemonin at'ko bickom mucat' dinren jiwet' beret'koa.

<sup>40</sup>Inren Babawak' sana do noke je jemon Hoponko benget'ae ar unire paṭiauk' mit'ke mit' horı do jaejug jion tahentako. Inge onko do mucat' dinren jiwet' beret'koa."

<sup>41</sup>Unre Jihudi mukhiyako do uni uparteko karac' kuruc'ena, ente Jisui metat'ko tahẽkana, "Serma khon oka piṭṭa phed hec'akan ona piṭṭa don inkangea."

<sup>42</sup>Khan onko mukhiyako do memenko ehop'ena, "Nui do cet' Josephren hopon Jisu doe bankana? Nui ren go-babakin ma con bon oromakat' kinge. Endekhan cekateye meneda, 'in do serma khonin phed hec'akana?' "

<sup>43</sup>Jisui metat'koa, "Ape apere alope karac' kurujok'a.

<sup>44</sup>Inren Baba, one okoeye kol akadiń uni bae ore khan okoe hõ in then ohoe hec' darelena. Ar inge mucat' dinre unin jiwet' berede.

<sup>45</sup>Nabikoak' puthire ol akana, 'onko sanamkoge Isor then sikhauako nama.' Baba then khon anjomkate okoeye cet'akat' unige in thene hijuk'a.

<sup>46</sup>Baba do okoe hõ bako nel akadea, eken okoe Isor then khone hec'akan unigeye nelakadea.

<sup>47</sup>Sarigen metapekana, jahaege inreya patiauk' uni do unregae jaejug jione nama."

<sup>48</sup>"Inge jion reak' pitha do.

<sup>49</sup>Aperen hapramko do hahankarre Mannako jomleda ar enhoko goc'ena.

<sup>50</sup>Menkhan noa do ona jiwet' pitha kana one oka serma khon phed hec'akan, jemon manwa ona jomkate bancaoko nam.

<sup>51</sup>Inge ona jiwet' reak' pitha do one serma khon phed hec'akan. Ar okoe noa pithai jom uni do jaejug habic' jiwet'e tahena. Inak' hormo kangea ona pitha do. Manwa jemon jionko nam ona lagit' in do inak' hormon emok'a."

<sup>52</sup>Noa katha anjomkate Jihudi mukhiyako do rete petek'ko ehopena. Onko doko menkeda, "Cekate nui hor do ac'ak' hormo jom lagit'e em darekebona?"

<sup>53</sup>Jisui metat'koa, "Sarigen metapekana, Manwa Hoponak' jel bape jomle khan ar uniyak' mayam bape nule khan apere jion do banuk'ana.

<sup>54</sup>Jahaege inak' jele jom ar mayame nui uni do jaejug jione nama, ar mucat' dinre uni don jiwet' berede.

<sup>55</sup>Inak' jel do sari jomak' kana ar inak' mayam do sari nuuyak' kana.

<sup>56</sup>Okoe inak' jele jom ar inak' mayame nui uni do inreya tahenkana ar in hõ unire.

<sup>57</sup>In do jiwet'ic' Babageye kol akadiņa ar uni iatege jiwet' minana. Onkage in jojomic' hõ in hotete jiwet'e tahena.

<sup>58</sup>Noage serma khon pheḍ hec'akan piṭṭa do. Aperen hapramko okaṭak' piṭṭa jomkateko goc'en onkan piṭṭa noa do baṅkana. Noa okoeye joma uni do jaejug ḥabic' jiwet'e tahena.

#### **Hor'koak' bepaṭiaṭu**

<sup>59</sup>Kapharnaḥum reak' sunagogyeye cet'ako kan tahēkanre Jisu do noa kathae roṛleda.

<sup>60</sup>Ar uniren celako modre ḍher hoṛge noa katha aṅjomkateko menkeda, "Noa do aḍi ketec' sikhāuna kana. Ar noa do okoeye aṅjom darekea?"

<sup>61</sup>Jisu do ac'ren celako noa reak' karac' kurujok'kane bujḥaṭket'koa. Onate uni doe metat'koa, "Noa iate cet' monrepe ṭakijok' kana?"

<sup>62</sup>Endekhan Manwa Hopon paḥil okareye tahēkan onḍe rakap' calak'kanpe ṅellere ape do cet'pe mena?

<sup>63</sup>Manwa hoṛmo do oka kaj reak' hō baṅkana; sonot Jiuge jione emok'kana. Okako katha ape ṭheniṅ roṛakat' ona do jiu ar jion kana.

<sup>64</sup>Menkhan ape modre nonkanko menak'koa okoe do iṅre bako paṭiaṭuk'kan." Okoeko Jisure bako paṭiaṭuk'kan ar okoe hoteteye soprot ocok', ona do Jisu paḥil khongeye baḍaekan tahēkana.

<sup>65</sup>Ona iateye menkeda, "Onateṅ metapekana, Aṭuṅ daṛe bae emape khan okoe hō iṅ ṭhen do ohope hec' daṛelena."

#### **Patras do Jisui aṅgocede**

<sup>66</sup>Jisuak' noa katha iate celako modre ḍher hoṛgeko paḍena ar uni tuluc' ar bako dāṛāleda.

<sup>67</sup>Onate Jisu do onko gelbar celakoe metat'koa, "Ape hō cet' ruṛṛ jonpe menjoṅ kana?"

<sup>68</sup>Simon Patras do Jisui metadea, "E Probhu Isor, ale do okoe ṭhenle calak'a? Jaejug jion reak' katha ma coṅ am ṭhenge.

<sup>69</sup>Alele biswaṣ akana arle baḍae akada, am do Isorren uni sonotic' kanam."

<sup>70</sup>Unre Jisu do onkoe metat'koa, "Ape gelbarkoge cet' bañ bachao akat'pea? Menkhan ape modre mit'ten bairi menaea."

<sup>71</sup>Jisu do Simon Iskariotren hopon Jihudawak' kathae menet' tahēkana, ente unigeye soprote laḡidok'kan tahēkana. Ar uni do gelbarko modren mit' hoṛe tahēkana.

## Johan 7

### Jisu ar ac'ren boehako

<sup>1</sup>Noa tayom Jisu do Gaḡilregeye dāṛānkan tahēkana. Ar Jihudi mukhiyako gojeko menet' tahēkante uni do Jihuda disamre dāṛāne baḡikeda.

<sup>2</sup> Unre Jihudikoak' chauni-porob do sor hec'akan tahēkana.

<sup>3</sup>Oate uniren boehakoko metadea, "Noa jaega baḡiyak'te Jihuda disamte calak'me, jemon okakom kaḡikan ona do amren celakoko nel daṛeak'.

<sup>4</sup>Jāhāe ac'te sodorok'e menjonkan khan uni do oko okote cet'ge bae kaḡiya. Ado noakom kaḡikante am do hoṛko samaṛe udugok'me."

<sup>5</sup>Ar ac'ren boehako hō Jisu do bako paṭiauae kan tahēkana.

<sup>6</sup>Oate Jisu do onkoe metat'koa, "Ínak' okte do níit hō auriyak'a, menkhan ape do jaoge menak'tapea.

<sup>7</sup>Dhārtiren hoṛko ape do bako kurudapea menkhan ín doko kurudaṅgea, ente onko reaṇ noa gohañ emeda je, onkoak' joto kaḡi do baṛic'getakoa.

<sup>8</sup>Do, apege porobte calak'pe. Ínak' okte do níit hō bañ purau akante bañ sen hatarok' kana."

<sup>9</sup>Noako katha menkate Jisu do Gaḡilregeye tahēyena.

### Chauni porobre Jisu

<sup>10</sup>Ado ac'ren boehako porobteko senen khan ac' hō onḡeye calaoena, menkhan sodorte do bañ bickom oko okotege.

<sup>11</sup>Ar porobre Jihudi mukhiyako do Jisu íam baṛayeko ehop'ena arko menkeda, "Uni hoṛ do okare menaea?"

<sup>12</sup>Ar hoṛko hõ bhiṛ talare Jisu reaṅko phasar phusuret' tahēkana. Adomko doko menkeda, “Uni do bhage hoṛ kanae.” Arhõ adomko doko menkeda, “Bañ, uni do hoṛkoe bulauet'koa.”

<sup>13</sup>Menkhan Jihudi mukhiyaḳo botorte okoe hõ uni reaṅ sodorte do cet'ge bako roṛet' tahēkana.

### Chañuni-porobre Probhu Jisuak' sikhāuna

<sup>14</sup>Ado porob adha aḍhiyen khan Jisu do mundilre bolokate cet'akoe ehop'ena. Noate Jihudi mukhiyaḳo do haharayenteko menkeda,

<sup>15</sup>“Nui hoṛ do jāhān sikhṇat bae nāmakat're hõ cekate noako reaṅ doe baḍaekana?”

<sup>16</sup>Jisu do onkoe metat'koa, “Oka cecet'ak' in emok'kan ona do inak' do baṅkana, menkhan okoeye kolakadiñ, uniyak' kangea.

<sup>17</sup>Jāhāe uniyak' sanaleka senok'e menjoñ khan eṅḍekhane bujḥau daṛeak'a noa cecet'ak' do Isor sec' khonak' kana se in nij khoniñ roṛeda.

<sup>18</sup>Okoe nij khon kathae roṛ uni do ac'ak' sabasigeye nām baṛaea, menkhan okoe kolakadiyic' reak' sabasiye nām baṛayet'kan uni doe ṣarigea ar unire jāhān eṛeak' do baṅuk'anañ.

<sup>19</sup>Mose do cet' aṅ-aṛiko bae emakat'pea? Menkhan ape modre okoe hõ onako aṅ do bape manaoda. Eṅḍekhan cedak' gojeñ laḡit' dope kurumuṭuyeda?”

<sup>20</sup>Onkoko roṛ ruṛadea, “Amre do bhut menaea; okoe am goc'me laḡit' doe kurumuṭukana?”

<sup>21</sup>Jisui metat'koa, “In do mit'tec' in kaṃi akat'te sanamkope haharak' kana.

<sup>22</sup> Mose do khatnak' reak' aṅe emakat'pea, ar jiraḳ' māhāre hõ ape dope khatnayet'koa. Menkhan noa niām do Mose khonak' do baṅkana, hapṛamko ṭhen khonge hec' aḡuakana.

<sup>23</sup> Moseyak' aṅ alo rapud laḡit' jiraḳ' māhāre gidṛakope khatnayet'ko khan, eṅḍekhan jiraḳ' māhāre mit'ten hoṛiñ bogekedete cedak'pe edreañ kana?

<sup>24</sup>Mēt'āhā nelte do alope bicāra bickom hok reak'ge bicarpe.”

### Uni do cet' Masi kanae?

<sup>25</sup>Unre Jerusalemren adom adom hoꝛko menkeda, “Mukhiyaꝛo gojeko menet'kan hoꝛ do cet' nui kangeae?”

<sup>26</sup>Menkhan uni ma khulaꝛate kathae roroꝛkan, ar mukhiyaꝛo hoẽ con cet'ge bako metaekan. Endeꝛkhan onko do cet' saꝛigeꝛo baꝛae oromkedeae, nui doe Masi kana mente?

<sup>27</sup>Tobe abo mabon baꝛaege nui do oka khone hec'akana mente. Menkhan Masiye hec'lenre okoe hoẽ bako baꝛaeyea uni do oka khone hec'akana.”

<sup>28</sup>Ona tayom Jisu do mundilreye cet'akokan tahẽkanre aꝛ aꝛanteꝛe menkeda, “Ape do in hoẽpe baꝛae akadiña, ar oka khoniñ hec' akana ona hoẽpe baꝛaegea. Ente inte do bañ hec'akana, menkhan saꝛi Isorgeꝛe kolakadiña.

<sup>29</sup>Uni do bape baꝛae akadea menkhan in doñ baꝛae akadea, ente in do uni then khongeñ hec'akana ar unige in doe kolakadiña.”

<sup>30</sup>Noa iaꝛe onko hoꝛ do Jisu sabeko menet' tahẽkana, menkhan un haꝛbic' hoẽ okte do bañ hoyakantae tahẽkante okoe hoẽ bako joꝛet'ledea.

<sup>31</sup>Menkhan dher hoꝛge Jisure paꝛiauenteko menkeda, “Nui do aema hahaꝛawak'koe kaꝛmikana. Masiye hec'lenre noako khon hoẽ baꝛti hahaꝛawak'ko cet' bae kaꝛmiya?”

### Jisu sabe laꝛgit' peadako kol ocok'kan

<sup>32</sup>Hoꝛko Jisu reaꝛko phasar phusuret'kan ona do Phaꝛusikoko aꝛñjomkeda. Unre maraꝛ naeꝛeko ar Phaꝛusiko do Jisu sabe laꝛgit' peadakoko kolket'koa.

<sup>33</sup>Jisui metat'koa, “Ape talare dher din do baꝛnuña. Ona tayom okoeꝛe kol akadiñ uni theniñ ruꝛ calak'a.

<sup>34</sup>Arpe nam baꝛayiña menkhan bape nameña, ar okareyiñ taken onde hoẽ ohogepe sen darelena.”

<sup>35</sup>Jisuak' noa kathate Jihudi mukhiyaꝛo do ako talareko menkeda, “Nui hoꝛ do okateꝛe calak'te babon nam daꝛeaea? Bañ do Junaꝛniko talare chirchaꝛtur akan Jihudiko then senkate Junaꝛnikoe cet'ako?”

<sup>36</sup>Enteye meneda, 'ńam bařańape menkhan bape ńameńa, ar in okareń taken onde do ohope sen dařelena,' noa katha reak' mane do cet'kana?"

#### **Jion dak' reak' jharna**

<sup>37</sup>Ado porob reak' muçat' din do mit'tec' asol din tahẽkana. Enhilok' Jisu doe teńgoyente ať arańteye menkeda, "Jãhãe hoř tetańede khan uni do in ðhene hijuk'ma ar dak'e nũ idijońma.

<sup>38</sup>Inre paťiauk'kańic' do sonot soster reak' katha leka uniyak' ontor khon jiwet' dak' reak' gađa aťu ođokok'a."

<sup>39</sup>Noa do uni Jiu reańe rořkeda, one okoe ac're paťiauk'te sonot Jiuko ńame. Unre sonot Jiu do bae emakan tahẽkana, ente unħabic' Jisu hõ bae ðhonok ocoakan tahẽkana.

#### **Hořko talare katha bań jurik'kan**

<sup>40</sup>Ado noako katha ańjomkate gadel hořko modre adomko doko menkeda, "Sařige nui doe uni nańi kana."

<sup>41</sup>Ar eťak'ko doko menkeda, "Nui kangeae Maşı do." Menkhan adomko doko menkeda, "Maşı do cet' Gańil khone hijuk'a?"

<sup>42</sup>Sonot sosterre cet' bae meneda, Daűd bõs ar Daűde tahẽkan Betlehem khonge Maşı doe janamok'a mente?"

<sup>43</sup>Nonkate Jisu iaťe hořko talare bhina bhini hoyena.

<sup>44</sup>Onko modre adomko do Jisu sabeko menet' tahẽkana menkhan okoe hõ unire hat bako lagaoleda.

#### **Hořko talare bhina bhini**

<sup>45</sup>Ar okoe peadakoko kol ocolen onko do marań naeke ar Phařusiko ðhenko ruar hec'en khanko kuli ocoyena, "Uni do cedak' bape aģuledea?"

<sup>46</sup>Adoko menkeda, "Uni hoř cet' lekae rořet'kan onka do okoe hõ tisge bako rořakada."

<sup>47</sup>Noate Phařusiko do onko peadakoko metat'koa, "Ape hõpe buľau ocoyena se cet'?"

<sup>48</sup>Mukhiyako se Pharusiko modren okoe hõ con unirema bacoko patiau akan.

<sup>49</sup>Menkhan noko horiko, noko do Moseyak' an-ariko hõ bako badaea; nokore do sarap parao akana.”

<sup>50</sup> Nikodemus, okoe do lahate Jisu thene senlen, uni do Pharusiko modren mit' hore tahēkana.

<sup>51</sup>Uni doe metat'koa, “Jāhāe horak' moca katha begor añjomte ar cet'e ceka kana begor badaete sajai emae do cet' aboak' anre menak'gea?”

<sup>52-53</sup>Pharusiko do Nikodemusko roṛ ruṛadea, “Am hõ cet' Gaḷilren hor kanam? Sonot soster ḍunḍhaukate nelme, Gaḷilre jāhāe nabi janamok' reak' katha do banuk'a.”

## Johan 8

### Loṭghuṭi maejiuak' bicar

<sup>1</sup>Ina tayom horiko do apan apin orak'teko sen barayena, menkhan Jisu do Jaṭitun buruteye rakap' calaoena.

<sup>2</sup>Dosar hilok' Jisu do aḍi setak're arhõ mundilteye hec'en khan sanam hor uni thenko hec'ena. Unre Jisu do duṛup'kate onko cet'akoe ehop'ena.

<sup>3-4</sup>A DOE cet'ako kan tahēkanre soster badaeko ar Pharusiko do mit'ten maejiuko aḡukede. Uni maejiu do laṭghaṭreya sap' ocoakan tahēkana. Onko do uni maejiu talareko teṅgokedete Jisuko metadea, “E Guru, nui maejiu do laṭghaṭreya sap' akana onkae tuluc'ge.

<sup>5</sup> An-arire Mose do nonkan maejiu dhirite tiñ goc'ko reak'e hukum akat'bona. Menkhan am do cet'em meneda?”

<sup>6</sup>Onko do Jisu biḍaue laḡit' noa kathako roṛkeda, jemon dusire paraoe laḡit' mit'tec' aṭko nam dareak'. Unre Jisu do tumbut'kate kaṭup'te otre olok'e ehop'ena.

<sup>7</sup>Ado kulitegeko tahēyen khan uni do sojheyenteye metat'koa, “Apeko modre okoe bae kai akat' unige paḥilre dhiriteye tiñ maṛañema.”



<sup>8</sup>Noa tayom uni do arhõe tumbut'ente otre olok'e ehop'ena.

<sup>9</sup>Noa katha añjomkate onko mukhiyako modre harām khon ehop'kate mit' mit'te jotoko calao cabayena. Eken Jisu eskargeye sarec' tahēyena, ar ac' samañre do uni maejiuge teño akan.

<sup>10</sup>Jisu doe sojheyente uni maejiue metadea, “Okayenako onko do? Okoege cet' sajai nam lek mente bako bicar dusilet'mea?”

<sup>11</sup>Uni maejiue roṛ ruṛkeda, “Okoe hõ bañ Probhu.” Unre Jisui menkeda, “Ín hõ bañ dusiyet'mea. Do calak'me ar kaire jion alom khemaóa.”

### **Jisu do dhartiren marsal kanae**

<sup>12</sup> Jisu do arhõ hoṛkoe metat'koa, “Ínge dharti reak' marsal do. Okoe ínak' horteye calak' uni do tis hõ nũtre bae tarāma, bickom jion reak' marsale nama.”

<sup>13</sup> Onate Pharusiko do Jisuko metadea, “Amak' goha do sarīyak' do bañkana, ente am do apnar reañ goham emeda.”

<sup>14</sup>Jisui roṛ ruṛat'koa, “Ín do apnarte gohañ emet'kanre hõ ínak' goha do sarigea, ente oka khoniñ hec'akana ar okateñ calak'kan ona doñ baḍaegea. Menkhan ape do bape baḍaea oka khoniñ hec'akana ar okateñ calak'a mente.

<sup>15</sup>Manwa cet'lekako bicaret'kan onkage ape hõpe bicaret' kana, menkhan ín do okoe hõ bañ bicaret'koa.

<sup>16</sup>Ar jāhātis ín bicarlere hõ ínak' bicar do sarigea, ente ín do bañ eskara. Ín ma miñañge ar okoeye kol akadiñ uni ínren Baba hõ soñgete menaea.

<sup>17</sup> Apeak' anre ol menak'a, bar hoṛ mit' gohakin emlekhan ona do sarigea.

<sup>18</sup>Ín do ín reak' gohañ emeda, ar íne kol akadiñ Baba hõ ín reak' gohae emeda.”

<sup>19</sup>Pharusikoko metadea, “Amren Baba do okare menaea?” Jisui roṛ ruṛat'koa, “Ape do ín hõ bape baḍae akadiña ar ínren Baba hõ bape baḍae akadea. Ente íne baḍaeliñ khan honañ ínren Baba hõpe baḍaekea.”

<sup>20</sup>Jisu do mundilreye cet'akokan tahēkan jokhec' dan samañok' jaegare noa doe metat'koa. Menkhan un haḅic' uniyak' okte do bañ hoyakantae tahēkante okoe hō bako sap'ledea.

**Bañ paṭiauk'ko do kaireko gujuk'a**

<sup>21</sup>Jisu do arhō Pharusikoe metat'koa, “Ín doñ calak'kana. Arpe íam baraña, menkhan ape do apeak' kairepe gujuk'a. Ar okateñ calak'kan onḁe do ohope sen dařelena.”

<sup>22</sup>Unre Jihudi mukhiyaḁo menkeda, “Ac'tegeye gujuk'a se cet'? Enteye meneda, 'ín okateñ calak'kan onḁe do bape sen dařeak'a.’ ”

<sup>23</sup>Jisui metat'koa, “Ín do coṭ khoniñ hec'akana ar ape do latar khonpe hec'akana. Ape do noa dhartiren kanape, menkhan ín do noa dhartiren doñ bañkana.

<sup>24</sup>Onateñ metapekana, ape do apeak' kairepe gujuk'a. Ar ín kangeañ mente bape paṭiauk'kan khan apeak' kairegepe gujuk'a.”

<sup>25</sup>Noa iaṭe mukhiyaḁo do Jisuko kulikedeá, “Am dom okoe kana?” Jisui metat'koa, “Paḅil khon okañ metapekan ín doñ uni kangea.

<sup>26</sup>Ape roṛpe reaṅ ar bicarpe laḁit' aḁi okoc'ge menak'tiña. Menkhan okoeye kol akadiñ unire eṛeteak' do bañuk'a; ar uni ṭhen khon okañ añjomakat' onage manwakoñ laiyako kana.”

<sup>27</sup>Onko do bako bujḁaleda Jisu do Baba reaṅgeye laiyako kana mente.

<sup>28</sup>Onate Jisui metat'koa, “Manwa Hopon tinre coṭtepe rakabea unrepe baḁae dařeak'a, ín doñ uni kangea. Ar noa hōpe bujḁau dařeak'a ín do ínṭe cet'ge bañ kaḁikana, bickom Baba okae cet' akawaḁiñ onageñ roṛeda.

<sup>29</sup>Okoe ínṭe kol akadiñ unige ín sāote menaea. Uni do eskar bae baḁi akawaḁiña, ente okaṭak' kaḁiye kusiyak'kan onage siñ saṭup' ín kaḁiyeda.”

<sup>30</sup>Jisu do noakoe galmarao akokan tahēkanre ḁher hoṛge unireko paṭiaúena.

**Saḁhinko ar golamko reaṅ**

31 Ado okoe Jihudikoko paŋiaude Jisu do onkoe metat'koa, "Ínak' katha lekape senlen khan saŋige ínren celako kanape.

32 Ona chaða ape do saŋiyak'tet'pe baðae daŋeak'a, ar ona saŋiyak'tet'ge ape doe saðhinpea."

33 Unre Jihudi mukhiyaŋko do Jisuko metadea, "Ale do Abrahamren bõs kanale; ar tisge okoeren golam hõ bale hoyakana. Am do cekatem meneda, ale dole saðhin ocok'a?"

34 Jisui roŋ ruŋat'koa, "Saŋigeń metapekana, okoe kaŋireko taŋenkan onko sanamkoge kaŋiren golam kanako.

35 Golam do oŋak're jaejug bae taŋena menkhan Hopon do jaejug haŋic'e taŋena.

36 Onate Isorren Hopone saðhinlepere saŋige ape do saðhinpe hoyok'a.

37 Baðaegeań Abrahamren bõsko kanape, menkhan enhõ ape do gojeńpe menjońkana, ente ínak' katha do apeak' ontorre jaega bae íameda.

38 Ín do ínren Baba ŋhen okań íelakat' onageń roŋeda, ar ape do aperen baba ŋhen khon okape ańjomakat' onagepe kańmikana."

39 Onate onko Jihudi mukhiyaŋko do Jisuko metadea, "Abraham doe aleren baba kana." Jisui metat'koa, "Ape do Abrahamren hoponkope hoylen khan Abraham lekagepe kańmikea.

40 Isor ŋhen khon oka saŋiyak'tet' ín baðae akat' onage ape doń laiyape kana, ar enhõ gojeńpe menet'kana; menkhan Abraham do nonka bae kańmileda.

41 Ape do aperen baba okae kańmikan ape hõ onagepe kańmikana." Onko do Jisuko metadea, "Loŋghuŋire do bale janam akana. Aleren do mit' goŋenge baba menaetalea, uni do Isorge."

42 Jisui metat'koa, "Isor do saŋige aperen babae hoylentape khan ínpe dulaŋkińa, ente ín do Isor khoniń hec' akana ar nítok' do ape talare mińańa. Ín apnarte do bań hec'akana, menkhan unigeye kol akadińa.

<sup>43</sup>Cet' iate inak' kathako bape bujhaueda? Ente ape do inak' roṛ bape sahao daṛeak' kana.

<sup>44</sup>Soetange aperen baba do, ar ape do uniren hoponko kanape; onate uniyak' sana puraṇpe menjon kana. Soetan do paḥil khongeye khūniāhi kana. Uni do tisce ṣariyak're bae teṅgo akana, ente unire do ṣariyak'tet'ge baṇuk'a. Uni do eṛe kathae roṛre ac' khongeye roṛa, ente uni doe eṛeyic' kana ar sanam lekan eṛeak' do uni khonge janam akana.

<sup>45</sup>Menkhan ṣari kathan roṛet'te ape do bape paṭiauañ kana.

<sup>46</sup>Ape modre kai hoṛ kaṇañ mente jāhāeye ṣabud daṛekiñā? Ar ṣariyak' in roṛet' khan cedak' bape paṭiauañ kana?

<sup>47</sup>Okoe hoṛ doe Isorren kan, uni do Isorak' kathageye añjoma. Ape dope baṅkante Isorak' katha bape añjomedā.”

#### **Jisu ar Abraham**

<sup>48</sup>Unre Jihudi mukhiyako do Jisuko metadea, “Ale do cet' ṭhik kathage bale meneda baṅma, am dom Samariā kana ar amre do bhut menaea mente?”

<sup>49</sup>Jisui roṛ ruṛat'koa, “Inre bhut do baṇuya. In do inren Babāñ manot edekana, menkhan ape dope be manot edeñkana.

<sup>50</sup>In do apnarak' sabasi nam laḡit' do baṅ kurumtu kana, menkhan mit' goṭen menaea one uni do manote emaṅkan, ar uni kangea bik'caṛic' do.

<sup>51</sup>Ṣarigeñ metapekana, jāhāeḡe inak' katha leka senok'e menjonkan khan uni do tis hō bae gujuk'a.”

<sup>52</sup>Jihudi mukhiyako do uniko metadea, “Ale do nitok' ṣarigele bujhaueda je, amre do bhut menaea. Abraham ar naḡiko hōko goc'ena, ar am dom meneda, 'jāhāeḡe inak' katha lekae senok' uni do tis hō bae gujuk'a.' Am do cet' baba Abraham khon hōm maraṅgea?

<sup>53</sup>Uni mae goc'enge ar naḡiko hōko goc'ena. Am do apnarte celeyem benaok' kana?”

<sup>54</sup>Jisui roṛ ruṛat'koa, "Ín do ín-tegeń sabasik'kan khan ona reak' do cet' damge banuk'a. Íren Baba, one okoe do aperen Isor mentepe dābiyet'kan unige ín do manote emañ kana.

<sup>55</sup>Ape do tis hō bape baḍae akadea, menkhan ín doń baḍae edekana. Ar bań baḍae akadea menteń menle khan, ape leka eṛeyic'geń hoyok'a. Menkhan ín doń baḍaeyede kana ar uniyak' katha lekageń calak' kana.

<sup>56</sup>Aperen baba Abraham hō ínak' dinko ínel laḡit'e hulāslena. Menkhan uni doe ínelleda ar kusi hōe kusilena."

<sup>57</sup>Jihudi mukhiyaḡo do Jisuko metadea, "Amak' umer ma mōṛēgel bochor hō bań hoyakan, ar am do cet' Abrahamem ínelakadea?"

<sup>58-59</sup>Menkhan Jisui metat'koa, "Ṣarigeń metapekana, ín do Abraham ḡuriye janamok' khonge miñaṅa." Noa katha ańjomkate mukhiyaḡo do Jisu tíne laḡit' dhiriko halańkeda. Menkhan Jisu do apnartet'e danańente mundil khone oḡok calaoena.

## Johan 9

### Jirauk' mǎhāre jonom kǎṛǎ hoṛe bogeyede

<sup>1</sup>Ado horteye calak'kan tahēkan jokhec' Jisu do mit'ten kǎṛǎ hoṛe ínel íamkedeá. Uni do janam khonge kǎṛǎgeye tahēkana.

<sup>2</sup>Unre celako do Jisuko kulikedea, "E Probhu Isor, okoeye kailet'te nui do kǎṛǎgeye janamena? Nui se nuiren go-babakin?"

<sup>3</sup>Jisui roṛ ruṛakeda, "Nui hō bae kaí akada, ar nuiren go-baba hō bań. Noa do hoyakana jemon Isorak' kaṃi uni hotete sodorok'.

<sup>4</sup>Okoeye kol akadiń, uniyak' do siń taheńrege kaṃi hoyok' tabona. Nínda daraekana unre okoe hō bako kaṃi daṛeak'a.

<sup>5</sup>Dhṛtire tinak' din miñań ín do dhṛti reak' marsal kaṅań."

<sup>6</sup>Ado noa menkate uni do otreye thokeda ar losot'e benaokeda. Ar ona tayom do uniyak' mēt're thopramadeteye metadea,

<sup>7</sup>“Do Siloam pukhrire senkate abok’me.” Siloam reak’ mane do kol ocoakan. Uni hoṛ do senkateye ap’ena ar ñeñele ehop’en khane ruṛ hec’ena. Noa ñelte adepaserenko ar okoe do kokoe hoṛ menteko ñellede onko sanamkogeko menkeda,

<sup>8</sup>nui do cet’ uni hoṛ doe bañkana, one okoe do duṛup’kateye kokoekan tahēkan?”

<sup>9</sup>Adomko doko menkeda, “Hē, nui hoṛ kangeae.” Arhō adomko doko menkeda, “Nui do ñelok’te uni lekanre hōe uni doe bañkana.” Menkhan uni hoṛ do ac’geye menkeda, “Hē, uni kangeañ.”

<sup>10</sup>Adoko metadea, “Eṇḍekhan cekate amak’ mēt’ do beṅget’entama?”

<sup>11</sup>Uni doe roṛ ruṛkeda, “Jisu ñutuman hoṛ do losot’ benaokate iñak’ mēt’reye lagao aḍiña ar Siloam pukhrire senkate abok’e metadiña. Ín do calao kateñ ap’en khan ñeñeliñ ehop’ena.”

<sup>12</sup>Onko doko metadea, “Okare menaea uni hoṛ do?” Uni doe menkeda, “Ín do bañ baḍaea.”

**Pharusiko bok’ge kami akat’ reak’ suṭhiko hataoet’kan**

<sup>13</sup>Ar uni kārã hoṛ do Pharusiko ṭhenko idikedea.

<sup>14</sup>Jisu do oka hilok’ losot’ benaokate uni hoṛak’ mēt’kine beṅget’ ocoket’tae ona din do jirauk’ mähã tahēkana.

<sup>15</sup>Onate Pharusiko do arhōko kulikedea, “Am do cekatem ñeñelkana?” Khange Pharusikoe metat’koa, “Uni do iñak’ mēt’kinre losot’e lagao aḍiña ariñ ap’en khan ñeñeliñ ehop’ena.”

<sup>16</sup>Noate Pharusiko modren adomko doko menkeda, “Uni hoṛ do Isor ṭhen khon bae hec’akana, ente uni do jirauk’ mähã hō bae manaoda.” Eṭak’ Pharusiko doko menkeda, “Cekate mit’ṭen kai hoṛ do nonkan haharawak’e kami daṛekea?” Nonkate onko talare bhina bhini hoyena.

<sup>17</sup>Unre onko do arhõ uni hoṛko kuli dohrakedea, “Am do uni reak’ cet’em menkea? Ente uni do amak’ mēt’kine jhic’ ocoakat’tama.” Uni doe menkeda, “Mit’ten naḃi kanae.”

<sup>18</sup>Menkhan Jihudi mukhiyaḃo do uniren go-baba aṛiko kulikin haḃic’ bako paṭiaulena je, uni do jonom kãṛãye tahẽkana ar nítok’ doe ñeñelkana mente.

<sup>19</sup>Onko do uniren go-babako kuliket’kina, “Nui do cet’ abenren koṛa kanae one uni reaṅ ben menet’kan uni do kãṛãgeye janamlena mente? Enḃekhan cekate nítok’ doe ñeñelkana?”

<sup>20</sup>Uniren go-babakin roṛ ruṛat’koa, “Aliñ liñ baḃaea nui do aliñren koṛa kanae, ar kãṛãgeye janamlena.

<sup>21</sup>Menkhan cekate nítok’ doe ñeñelkana ona do baḃiñ baḃaea; ar okoe nuiyak’ mēt’e beṅget’ ocoakat’tae ona hõ baḃiñ baḃaea. Uni doe sẽṛãgea, unige kuliyepe. Uni do ac’ reaṅ ac’tegeye lai ocoge.”

<sup>22</sup>Uniren go-baba do Jihudi mukhiyaḃo botorte noa dokin menkeda, ente Jihudi mukhiyaḃo do laha khongeko goṭa aḃuakat’ tahẽkana je, jãhãege Jisu do Maṣi menteye aṅoce uni doe biṭṭaha ocok’a.

<sup>23</sup>Onate uniren go-baba dokin menkeda, “Uni doe sẽṛãgea, unige kuliyepe.”

<sup>24</sup>Ado okoe kãṛãgeye tahẽkan mukhiyaḃo do arhõ dosar dhao hohowadeteko metadea, “Am do saṛi katha roṛte Isorge sabasi emaeme. Alele baḃaea uni doe kaḃi hoṛ kana.”

<sup>25</sup>Uniye roṛ ruṛat’koa, “Kaḃi hoṛ kanae se baṅ ona do baṅ baḃaea; menkhan noañ baḃaea, lahate iñ do kãṛãgeñ tahẽkana ar nítok’ doñ ñeñelkana.”

<sup>26</sup>Mukhiyaḃo doko metadea, “Uni do cet’e cekawat’mea? Ar cekate mēt’ doe beṅget’ ocoket’tama?”

<sup>27</sup>Uni hoṛ doe roṛ ruṛat’koa, “Iñ ma coṅ laharegeñ lai akawat’pe, menkhan ape do bape aṅjomleda. Enḃekhan cedak’ arhõ aṅjom sanayet’pea? Ape hõ cet’ uniren cela hoyok’ sanayet’pea?”

<sup>28</sup>Onate mukhiyako do ruḥaṭ'kedeteko metadea, “Am kanam uni hoṛren cela do, menkhan ale do Moseren cela kanale.”

<sup>29</sup>Alele baḍaea Isor do Moseye galmaraoade tahēkana, menkhan uni hoṛ do oka khone hec'akana ona do bale baḍaea.”

<sup>30</sup>Unre uniye roṛ ruḥaṭ'koa, “Onage tho hahara do! Ape hō bape baḍaea uni do oka khone hec'akana menkhan uni do inak' mēt'e beṅget' ocoket'tiṅa.”

<sup>31</sup>Baḍaegea bon Isor do kai hoṛak' katha bae añjoma. Menkhan jāhāege Isor sewa hoṛe hoyok' ar uniyak' sanalekae kami eṅdekhan Isor do uniyak'e añjomtaea.

<sup>32</sup>Dhṛti sirjau khon tis hō bañ añjom akana jonom kāṛā hoṛak' mēt' jāhāeye jhic' akat'a mente.

<sup>33</sup>Uni do Isor then khon bae hec'len khan honañ cet'ge ohoe ceka darelea.”

<sup>34</sup>Khange mukhiyako doko metadea, “Am ma kairem janam akan ar alem cet'ale kana?” Noa menkate onko do somaj khonko oḍok got'kadea.

#### **Jiu sec'te kāṛāko**

<sup>35</sup>Ado Jisui añjomkeda je, mukhiyako do uni hoṛ bahreteko oḍok akadea. Tayomte Jisu do uni hoṛ sendra nāmkedeteye metadea, “Am do cet' Manwa Hoponrem paṭiauk' kana?”

<sup>36</sup>Uniye roṛ ruḥakeda, “E Probhu, laiyañme uni doe okoe kana, jemon unireñ paṭiauk'.”

<sup>37</sup>Jisu do uniye metadea, “Uni dom nelakadegea, ar unige am sāoteye galmarao kana.”

<sup>38</sup>Unre uni hoṛe menkeda, “E Probhu Isor, in doñ paṭiauk' kangea.” Ar noa menkate Jisui sewawadea.

<sup>39</sup>Jisui menkeda, “In do dhṛtite bicar laḡit' in hec'akana, jemon bañ neñelkoko neñel ar okoeko neñelkan onko do kāṛāko hoyok'.”

<sup>40</sup>Adom Pharusiko do Jisu sāoteko tahēkana. Onko do noa katha añjomte Jisuko metadea, “Eṅdekhan ale hō cet'le kāṛāgea?”



<sup>41</sup>Jisui metat'koa, "Kããape taken khan honañ kai do oho tahēlen tapea. Menkhan apepe meneda ñeñel kangeale ar onatege apeak' kai do taken kana.

## Johan 10

### Guk'piyic' reak' phen

<sup>1</sup>"Sarıgeñ metape kana, jãhãege bhiđi khar reak' duarte ban bolokate etak' sec'teye bolok' uni do kombro are đaku kana.

<sup>2</sup>Menkhan okoe duar sec'te bhitriteye bolok'kan unige bhiđikoren gupiyic' do.

<sup>3</sup>Bhiđikoak' khar okoeye horhoyet'kan uni do gupiyic'ge duare jhic'aea. Bhiđiko do uniyak' aranko anjomtaea, ar gupiyic' do ac'ren bhiđiko nutum numkateye hohowakote bahreteye ođok idikoa.

<sup>4</sup>Ar ac'ren sanam bhiđikoe ođokleko tayom onko laha lahateye calak'a ar bhiđiko do uniko pañja idiyea ente onko do uniyak' aranko orom akat'taea.

<sup>5</sup>Onko do tis hõ anari hor ohoko pañjalea bickom uni khonko ñir pharakok'a, ente anari horak' aran do bako orom akada."

<sup>6</sup>Onko Pharusiko cet'ako lagit' Jisu do noa kathae menkeda menkhan cet'e laiyat'koa ona do bako bujhauleda.

### Jisuge boge guk'piyic'

<sup>7</sup>Onate Jisu do arhõe metat'koa, "Sarıgeñ metapekana, inkangeañ bhiđiko reak' duar do.

<sup>8</sup>Ín lahate okoeko hec'len onko sanamkoge kombro arko đaku kana, menkhan bhiđiko onkoak' katha do bako anjomleda.

<sup>9</sup>Duar do ínge. Ente jãhãege ín sec'te bhitriteye bolok' uni do bancaoe nama. Uni do bhitriteye bolok'a ar bahreteye ođokok'a ar atin lagit' jaegae nama.

<sup>10</sup>Kombro do eken kombro, khun ar nonosto lagit'e hijuk'a. Ín don hec'akana jemon jionko nam, ar ona jion jemon sareok'tako.

11“Boge gupiyic’ do ínge. Boge gupiyic’ do ac’ren bhiḍiko laḡit’ ac’ak’ jiwiyiye alaetaea.

12-13Eken din ṭalao laḡit’ okoe gupi kaṃiyiye kaṃikan uni do gupiyic’e baṅkana ar bhiḍiko hō ac’ren doko baṅkana. Uni do hunḍar hijuk’e nēllere bhiḍikoe nīr baḡiyakoa, ente uni do eken din ṭalaotae laḡit’ noae kaṃikana ar bhiḍiko laḡit’ hō jāhānak’ bae ḍandik’a. Ar hunḍar do onkoe aṭkirkkoa ar bhiḍiko doko chirchaṭurok’a.

14-15 “Ínge boge gupiyic’. Baba do cet’leka íne baḍaeyediń onkage ín hō Babań baḍaeyedeā ar ínren bhiḍiko hōń baḍaeyet’koa ar onko hō ínko baḍaeyediń kana. Ín do ínren bhiḍiko laḡit’ ínak’ jiwiyiń alayet’tińa.

16Arhō bhiḍiko menak’kotińa one okoe do noa khaṛrenko baṅkan; onko hō aḡuko hoyok’tińa. Onko do ínak’ arańko ańjoma ar onate mit’ khaṛ bhiḍiko hoyok’a ar gupiyic’ hō mit’teṅge.

17Baba do noa iateye dularedeńkana, ente ín do ínak’ jiwiyiń alayet’tińa jemon arhō onañ ruḗ aḡu ḍareak’.

18Okoe hō ínak’ jiwí ín khon do bako rejeńa, menkhan ín do ínṭegeń alaeyeda. Ín do jiwí alae reak’ ektiari menak’tiń arhō jiwí hatao ruḗ reak’ hō ektiari menak’tińa. Noa ḍayik do ínren Baba ṭhen khoniń namakada.”

19Jisuak’ noa katha iate Jihudiko talare arhō bhina bhini hoyena.

20Onko modren ḍher hoṛko menkeda, “Unire do bhut menaea, uni doe baḷaha akana; cedak’ uniyak’ katha dope ańjomet’taea?”

21Eṭak’ko doko menkeda, “Noa do bhut capar hoṛak’ katha do baṅkana. Bhut do cet’ kārā hoṛak’ mēt’e beṅget’ oco ḍarekea?”

### Probhu Jisui nihāt ocok’kan

22Noa tayom Jerusalemre mundil dhorom aroy reak’ porob seṭerena. Unre rabań din tahēkana.

23Jisu do mundilre Solomonak’ pinḍareye ḍārā bārāekan tahēkana.

<sup>24</sup>Unre Jihudi mukhiyako do Jisu eset' ačurkedeteko metadea, "Ar tinak' din digdħarem dohokalea? Maši kanam menkhan enđekhan puštaute laiyaleme."

<sup>25</sup>Jisui roř ruarat'koa, "Ape mañ lai akawat'pe, menkhan bape paťiauk' kana. Inren Baba nutumte okakon kamikan onakoge in rean gohaye emeda.

<sup>26</sup>Menkhan ape do bape paťiauk'kana, ente inren bhidiko dope bankana.

<sup>27</sup>Inren bhidiko do inak' aranko anjomedada. Ar in don badae oromakat'koa ar onko do inko panjayedin kana.

<sup>28</sup>In do jaejug jionin emakokana. Onko do tisho ohoko nostolena ar okoe ho in khon ohoko rec'idi darelekoa.

<sup>29</sup>Inren Baba, one okoe do onkoe emakawadin, uni do sanam khone marana. Okoe ho Babawak' ti khon do bako rec' idi dareakoa.

<sup>30</sup>"In ar Baba dolin mit'gea."

<sup>31</sup>Unre Jihudi mukhiyako do tine lagit' dhiriko halankeda.

<sup>32</sup>Jisu do onkoe metat'koa, "Babawak' hukumleka adi okoc' bhage kamikon uduk' akawat'pea Onako modre okalekanak' kami iate dhirite tiningpe menet'kana?"

<sup>33</sup> Mukhiyakoko menkeda, "Bhage kami iate tinte do bale meneda, menkhan Isor uparte henosta reak' katham roret'kan iatege. Ente am do manwa hoekate ho Isorem benaok'kana."

<sup>34</sup> Jisui menkeda, "Apeak' anre cet' ban olakana, 'Inin menleda, ape do Isor kanape?'

<sup>35</sup>Isorak' katha okoe then hec'len onkoge con uni ma Deb menteye metat'ko tahēkan. Sonot soster reak' katha do cet' maṭa darekok'a? Tis ho bana.

<sup>36</sup>Enđekhan Baba okoeye sonot akade ar dhartiteye kolkede uni inge tinren metapekana 'In don Isorren Hopon kana,' unre cekatepe meneda, 'am do Isor uparte henosta katham roreda?'

<sup>37</sup>Ínren Babawak' kamiko ban kamiyet' khan alope patiauaña.

<sup>38</sup>Menkhan iniin kamikan khan in bape patiauañre hõ inak' kamiko bare patiauk'pe. Onatepe badaea arpe bujhaü dareak'a, Baba do inre menaea ar in do Babare minaña."

<sup>39</sup>Unre Jihudi mukhiyako do Jisu sabe lagit'ko kurumuṭukeda, menkhan uni do onkoak' ti khone paskao calaoena.

<sup>40</sup> Ona tayom uni do arhõ Jordan gaḍa hanasa senkateye tahēyena. Johan do nonḍege pahile bap̄tiset'ko kan tahēkana.

<sup>41</sup>Ar ḍher hoṛ Jisu thenko hec'ena arko menkeda, "Johan do jāhñ hahara kami bae kamileda, menkhan enhõ nui hoṛ reañ cet'koe lailet' ona joto do sarigea."

<sup>42</sup>Ar onḍe aḍi utaṛ hoṛ Jisureko patiaüena.

## Johan 11

### Lasarak' gujuk'

<sup>1</sup> Lasar nütuman Bethaniären mit'ten hoṛ do ruṭeeye kaḥil akan tahēkana. Maṛiam ar uniren boeha kuṛi Martha hõ ona atoregekin takenkan tahēkana.

<sup>2</sup> Nui doe uni Maṛiam kana one okoe do Probhu Isorak' jaṅgare mahkaok' sunume ojob'ade tahēkante ac'ak' up'te jaṅgagine jot'let'tae. Ar ruṭe okoeye kaḥil akan tahēkan nui Lasar do Maṛiamren boehae tahēkana.

<sup>3</sup>Onate unkin boeha kuṛi do Jisu then noa kathakin ror̄got'kada, "E Probhu Isor, okoeyem dulāṛedekan uni do ruṭeeye kaḥil akana."

<sup>4</sup>Noa katha añjomkate Jisui menkeda, "Noa ruṭa do gujuk' lagit' do bankana bickom Isorak' thonok sodorok' lagit'ge hoyakana, jemon noa hotete Isorren Hoponak' thonok sodorok'tae."

<sup>5</sup>Jisu do Martha ar uniren bokot kuṛi ar Lasare dulāṛet'ko tahēkana.

<sup>6</sup>Ado tinre Lasarak' ruṭak' reak' kathae añjomkeda unre uni do okareye tahēkan onḍege arhõ bar dine tahēyena.

<sup>7</sup>Ona tayom Jisu do celakoe metat'koa, "Dela bon, arhõ Jihudate bon calak'a."

<sup>8</sup>Celakoko metadea, "E Guru, thora din lahare mukhiyako dhirite tinmeko menet' tahẽkana, am do cet' arhõ onde calak'em menjon kana?"

<sup>9</sup>Jisui roṛ ruṛat'koa, "Din reak' do cet' gelbar ghonṭa banuk'a? Jãhãege siñreye dãṛãn khan uni do bae tohodok'a, ente uni do noa dharti reak' marsale ñeleda.

<sup>10</sup>Menkhan jãhãege ñindai dãṛãn uni doe tohodok'gea ente unire marsal do banuk'a."

<sup>11</sup>Noako katha roṛ tayom celakoe metat'koa, "Aboren gate Lasar doe jãpit' akada, menkhan uni berede laḡit' in calak'kana."

<sup>12</sup>Noa iate celakoko metadea, "E Probhu Isor, jãpit' akat' khane bañcaok'a."

<sup>13</sup>Jisu do Lasare goc' akan reak' kathae roṛkeda, menkhan uniren celako doko bujhaũkeda jãpit' hataṛ reak' kathageye metat'koa.

<sup>14</sup>Unre Jisu do puṣtauteye metat'koa, "Lasar doe goc' akana,

<sup>15</sup>menkhan apeak' katha hudiskate raṣkañ bujhaũeda, in do onde bañ tahẽkana jemonpe paṭiauk'. Ado dela, Lasar then bon calak'a."

<sup>16</sup>Unre Thoma, okoe do jawako metae, uni do saõtenkoe metat'koa, "Dela bon, abo hõbon calak'a, jemon uni saõtebo gujuk'."

#### **Jisuge jiwet' ruṛok' ar jion do**

<sup>17</sup>Ado Jisu onde seṭeren khane baḡaekeda, Lasar do pon din lahareko topa akadea.

<sup>18</sup>Ar Jerusalem khon Bethaniã do bar mail gan sañgiñre tahẽkana.

<sup>19</sup>Jihudiko modren dher hoṛge Martha ar Maṛiamren boehae goc'akan iate jiwi rarec' taḡin laḡit'ko hec'akan tahẽkana.

<sup>20</sup>Ado Jisui hijuk'kane añjomket' khan Martha do uni saõte ñapamok' laḡit'e oḡok calaoena, menkhan Maṛiam do oṛak'regeye duṛup' tahẽyena.

<sup>21</sup>Martha do Jisui metadea, “E Probhu, nonḍe bařem tahēlen khan bareń do ohogeye goc’lena.

<sup>22</sup>Menkhan inín baḍaea, am do nít hō Isor jāhānak’gem koeye Isor do onageye emama.”

<sup>23</sup>Jisu do uniye metadea, “Amren boeha do arhōe jiwet’ beredok’a”

<sup>24</sup>Unre Marthae menkeda, “Baḍaegeañ, muçat’ dinre goc’ko tinreko jiwet’ beredok’a unre uni hōe beredok’a.”

<sup>25</sup>Jisu do uniye metadea, “Ínge beret’ ruḗok’tet’ ar jion do. Okoe ínreye paṭiauk’ uni doe goc’lenre hō jiwet’e tahena.

<sup>26</sup>Ar okoe jiwet’ menae ar ínreye paṭiauk’kan uni do tis hō ohoe goc’lena. Am do cet’ noam paṭiauk’ kangea?”

<sup>27</sup>Marthae menkeda, “Hē Probhu, ín doń paṭiauk’ kangea, amge Isorren Hopon dhartite hijuk’ic’ do.”

#### **Jisu do mēt’dak’e joroket’taea**

<sup>28</sup>Noa katha menkate Martha doe calaoena ar bokot kuři Mařiam danañre hohowadeteye metadea, “Gurui hec’ akana are hohowam kana.”

<sup>29</sup>Mařiam do noa katha añjomtora usara beret’kate Jisu ṭhene senena. Jisu do unḥabic’ hō atote bae boloakan tahēkana;

<sup>30</sup>Martha okareye nápamlede uni do onḍegeye tahēkana.

<sup>31</sup>Ar okoe Jihudiko Mařiam tuluc’ ořak’reko tahēkan ar jiwiko rarec’et’tae tahēkan onko do Mařiam hako pako bahrete calak’kanko nelkede khan uniko pańjakedea. Onko doko hudiskeda, Mařiam do topa ṭhen rak’jon lağit’e calak’kana.

<sup>32</sup>Ado Jisu okareye tahēkan onḍe Mařiam hec’ena ar uniye nelkede khan jaṅgare giḍiyenteye menkeda, “E Probhu, nonḍe bařem tahēlen khan bareń do ohoe goc’lena.”

<sup>33</sup>Jisu do Mařiam ar uni soṅgeteko hec’akan Jihudiko rarak’kane nelket’ko khan jiwireye kaḷaḷa kaḷiyena.

<sup>34</sup>Uni do onkoe metat'koa, "Okare Lasarpe bae akadea?" Metadeako, "E Probhu, dela hec'kate nelme."

<sup>35</sup>Unre Jisui rak'keda.

<sup>36</sup>Onate Jihudikoko menkeda, "Ma nelepe, uni do Lasar tinak'e dulaṛede tahēkana."

<sup>37</sup>Menkhan Jihudiko modren adomko doko menkeda, "Okoe kāṛā hoṛak' mēt'ē beṅget' ocoket' uni do cet' nonkanak' bae kami daṛekea jemon Lasar aloe goc'kok'?"

### **Lasare jiwet' beret'kede**

<sup>38</sup>Noate Jisuiak' mon do arhō kaṛṛa kaṛṛiyentaea ar topa ṭhene calaoena. Topa do mit'ṭec' dander tahēkana. Ar ona dander duṛre mit'ṭec' dhiri doho akan tahēkana.

<sup>39</sup>Jisui metat'koa, "Dhiri ocogpe." Ado goc'akanic'ren misera Martha do Jisui metadea, "E Probhu Isor, nitok' doe soyena, ente teheñ pon dine hoyok' kana."

<sup>40</sup>Jisu do Marthae metadea, "Am do cet' bañ metat'mea paṭiaulen khanem Isorak' ṭhonokem nela?"

<sup>41</sup>Unre dhiriko ocok'keda. Ar Jisu do coṭ sec' beṅget' rakap'kateye menkeda, "E Baba, inak' katham añjomket'te in do amiñ gun manao joharam kana.

<sup>42</sup>Iniin baḍaea am do jaoge inak' katham añjomet'tiña. Menkhan okoeko hoṛ beṛhaeteko teṅgo akan onko jemonko paṭiauk' amem kol akadiña mente, ar onatege noa katha doñ menkeda.

<sup>43</sup>Noa kathae menket' khan Jisu do aṭ aṛanteye hohokeda, "E Lasar, oḍok hijuk'me."

<sup>44</sup>Khange goc'lenic' do topa khone oḍok' hec'ena. Uniyak' ti-jaṅga do topa reak' kicric'te bedhao akan ar mēt'āhā do gamchate tol poṭomge tahēkantaea. Jisu do hoṛkoe metat'koa, "Raṛayepe ar sen ocoaepe.

### **Jisu goje reaṅ soṛojontro**

(Mathae 26.1-5; Mark 14.1,2; Luk 22.1,2)

<sup>45</sup>Mařiam řhen okoe Jihudikoko hec'akan tahēkan onko modren ađi uřar hoř do Jisuak' noa kařmi řelte unireko pařiařena.

<sup>46</sup>Menkhan onko modren adomko do Phařusiko řhen senkate Jisu okae kařmilet' onako lařiat'koa.

<sup>47</sup>Unre marař naekeko ar Phařusiko do marař bařsiren hořkoko jarwaket'koteko metat'koa, "Ńitok' do cet' bo cekaea? Nui hoř do ađi uřar hahara kařmikoe kařmikana.

<sup>48</sup>Ar nonkage bon arař' idiyae khan sanamkoge unireko pařiařuk'a ar Romiko do hec'kate aboak' mundil ar jařtko marao tabona."

<sup>49</sup>Onko modren Kaeapha řutuman mit' hoř do ona bochorren marař naekeye tahēkana.

<sup>50</sup>Uni doe metat'koa, "Ape do cet'ge bape bařaea, ar hudis hō bape hudiset' kana, gořa jařren nořtok' khon bickom sanam hořko bodolte mit' hoře guřuk'ge bhagea."

<sup>51</sup>Kaeapha do noa katha apnar khone rořleda ona do bař menkhan uni do ona bochorren marař naekeye tahēkana. Onate uni doe nařbileda, Jihudi jařrenko lařit' Jisugeye guřuk'a mente.

<sup>52</sup>Ar eken Jihudi jařrenko lařit' do bařa, menkhan Isorren chirřatur akan gidrařko samřaoko lařit' hō uni doe guřuk'a.

<sup>53</sup>Ado enhilok' khon Jihudi mukhiyařko do Jisu goře lařit' sořojontroko ehop'ena.

<sup>54</sup>Onate Jisu do Jihudiko talare sodorte dařāne bařikeda, ar ona jaega bařikate hahankar sor reak' Ephraimko metak' mit'řec' atoteye calaoena. Ar ac'ren celako saote onđeye tahēyena.

<sup>55</sup>Unre Jihudikoak' bařcaok' porob do sor akan tahēkana. Ar porob lahare saphak' lařit' ađi uřar hoř do atoko khon Jerusalemteko calao akan tahēkana.



<sup>56</sup>Ar onko hoꝝ do Jisu nam barayeko ehop'ena. Onko do mundilre teᅅgokate kupulik'ko ehop'ena, "Noa porobre uni do cet' bae hijuk'a? Ape do cet'pe hudiseda?"

<sup>57</sup>Marañ naekeko ar Pharusiko doko hukumlet' tahēkana je, Jisu okare menaea mente jāhāegeye baᅇaele khan uni do onkoe baᅇae ocoko jemon onko do Jisuko sap' daᅇae.

## Johan 12

### Jisu Bethesaeda pukhri then mit'ten rugiyē bogeyede

(Mathae 26.6-13; Mark 14.3-9)

<sup>1</sup>Ado bañcaok' porob turui din lahare Jisu do Bethaniā atoteye senena. Ar goc'ko khon okoeye jiwet' beret'lede uni Lasar hō Bethaniā atoregeye girobasok'kan tahēkana.

<sup>2</sup>Onᅇ onko do Jisu laᅇit' jomak'ko tearkeda. Ar Martha doe sap'sorako kan tahēkana. Ar okoeko Jisu tuluc' jojomko duᅇup' akan tahēkan onko modre Lasar hōe tahēkana.

<sup>3</sup> Unre Maᅇiam do adha liᅇar aᅇi damanak' mahkaok' sunume aᅇukeda ar Jisuak' jāngareye dulkeda ar ac'ak' up'teye jot'ket'taea. Ar ona mahkaok' sunum reak' mohokte goᅇa oᅇak' do perez'ena.

<sup>4</sup>Jisuren celako modren mit' hoꝝ, okoe do baᅇirikoak' tire Jisui soprot ocoye uni Jihuda Iskariot doe menkeda,

<sup>5</sup>"Noa mahkaok' sunum do cedak' pe sae Dinarte bañ aᅇhriñlena, ar reᅅgec' orec'ko bañ emat'koa?"

<sup>6</sup>Jihuda do reᅅgec'ko laᅇit' ᅇandikate noa kathae menleda ona do bañ. Uni do kombᅇoe tahēkana. Ar uni jimare ᅇaka reak' baksa tahēkante dohoak'ko khone kombᅇoyet'kan tahēkana.

<sup>7</sup>Jisui menkeda, "Alope duk ocoyea. Ente topayiñ jokhec' saᅇoiñ laᅇit'ge uni do noae doholeda.

<sup>8</sup> Reᅅgec'ko ma jaoge ape tuluc' menak'ko, menkhan iñ do jao okte bape ᅇameña."

### Lasar uparte sorojontro

<sup>9</sup>Ado Jisu Bethaniare menaea menteko baɖaeket' khan Jihudiko mod khon aɖi utar hoɖ do onɖeko hec'ena. Onko do eken Jisu laɖit' do bañ, menkhan Jisu goc'ko khone jiwet' beret' akade uni Lasar nele laɖit' hoiko hec'lana.

<sup>10</sup>Unre marañ naekeko do Lasar ho goje laɖit'ko goɖakeda,

<sup>11</sup>ente Lasar iate Jihudiko modren ɖher hoɖe mukhiyakoko baɖiyat'kote Jisureko paɖiaena.

### Jerusalemteye bolok'kan

(Mathae 21.1-11; Mark 11.1-11; Luk 19.28-40)

<sup>12</sup>Ado porobre okoeko hoɖko hec'akan tahẽkan onko do dosar hilok'ko añjomkeda Jisu do Jerusalemteye hijuk' kana.

<sup>13</sup> Unre onko do khijur ɖar sap'kate daram aɖiye laɖit'ko oɖok calaoena ar aɖ aɖante hohowate memenko ehop'ena, "Hosanna, bhorangeae Probhu Isor nutumte daraekanic', Israelkoren raj do."

<sup>14</sup>Sonot soster reak' katha leka Jisu do mit'ten gadha hopone namkedete unireye dec'ena. Sosterre olakan leka,

<sup>15</sup> "E Sionren kuɖi, alom botorok'a. Nelme, amren raj do gadha hoponre dec'kateye hijuk'kana."

<sup>16</sup>Jisuren celako do pahilre noako bako bujhaɖ daɖeada. Ado tinre Jisuak' thonok sodorena unre onko doko disakeda sonot soster reak' ona katha do Jisu reange olakan tahẽkana mente. Onko do arho disa hec'at'koa hoɖko do Jisu laɖit'geko onkaleda.

<sup>17</sup>Ado topa dander khon Lasare hoho oɖokkede ar goc'ko khone beret'kede jokhec' okoeko hoɖ Jisu thenko tahẽkan onkoge Lasarak' jiwet' beredok' reañ gohako emkeda.

<sup>18</sup>Onate gadel hoɖko do Jisu daram aɖiye laɖit'ko oɖok calaolena, enteko añjomakat' tahẽkana Jisuge ona haharawak' kami doe kami akada.

<sup>19</sup>Noa nelte Pharusiko do ako akoreko men joñana, "Aboak' do cet' labge bañ hoyok'kana. Ente nelpe, goɖa dhartirenko do uniyak' dolteko calaoena."

### Jisu ar Junanıko

<sup>20</sup>Ona porobre okoeko sewa laḡit'ko hec'akan tahėkan onko modre adomko do Junanı hoḡko tahėkana.

<sup>21</sup>Onko do Philip then hec'ate nehōradeteko metadea, "E baba ale do Jisule ņelea." Philip do Gaḡil reak' Bethsaeda atoren hoḡe tahėkana.

<sup>22</sup>Ar Philip do senkate Andrease laiyadea Ar Andreas ar Philip do senkate Jisukin metadea.

<sup>23</sup>Unre Jisu do Andreas ar Philipe metat'kina, "Manwa Hopon do thonok sodorok' reak' okte seḡer akantaea.

<sup>24</sup>ᡤarigeń metaben kana, guhum jań hasare nūrkatē bań goč'len khan ona do eskarge tahena, menkhan goč'len khan do aḡi utar gele belek'a.

<sup>25</sup>Okoe ac'ak' jiwiye dular uni do ac'ak' sarıyak' reak' jione khuautaea, menkhan okoe noa dhartire ac'ak' jiwi bae dular uni do jaejug jion laḡit' ac'ak' sarıyak' reak' jione rukhiyaitaea.

<sup>26</sup>Jāhāege inak'e kamikan khan uni do ine pańjańma. In okareń tahena inren kamıyako hō onḡegeko tahena. Jāhāege inak'e kamikan khan Baba do uniye manotea.

### Jisu ac'ak' gujuk' reak'e laj lahayet'

<sup>27</sup>Inak' jiwi do nitok' khad badaok'kan tińa. In do cet' niā kathageń mena, 'E Baba, noa ghuri khon de bańcaoin me?' Menkhan niā laḡit'ge coń noa okte haḡic' mań hec'akana.

<sup>28</sup>E Baba, amak' thonok sodorme bare." Unre serma khon noa katha ańjomena, "In do inak' thonokin sodor akada ar ona do arhōń sodora."

<sup>29</sup>Ar okoeko hoḡ onḡeko teńgo akan tahėkan onko do ona ańjomkateko menkeda, "Rimil saḡeyena." Adomko doko menkeda, "Okoe serma goḡet coń uni tuluc' kathae roḡkeda."

<sup>30</sup>Noa iate Jisui menkeda, "Noa katha in laḡit' do bań roḡakana, menkhan ape laḡit'ge roḡakana.

<sup>31</sup>Noa dhartiren hoṛkoak' bicar reak' okte do seṭer akana, ar dhartiren rajak' ti khon nitok' do rec' ocok'a.

<sup>32</sup>In do ot khon coṭteñ rakap' ocok're sanamko in thenin or sorkoa.”

<sup>33</sup>Uni do cet'lekan gujuk' hoyok'taea ona bujḥau ocoko laḡit'ge noa katha doe roṛkeda.

<sup>34</sup> Unre hoṛko do Jisuko metadea, “Sonot soster khonle baḍae akada Maṣi do jaejug ḥabic'e tahena. Enḍekhan am do cekatem meneda, Manwa Hopon do coṭte rakap' ocok' hoyok'taea? Enḍekhan nui Manwa Hopon doe okoe kana?”

<sup>35</sup>Jisui metat'koa, ar thoṛa dinge ape talare marsaltet' menak'a. Ape then marsal menak'rege dāṛānpe, jemon apere nit do aloe jitau daṛeak'.

<sup>36</sup>Marsal ape then taheṛege marsalre paṭiauk'pe jemon ona marsalren hoṛpe hoydaṛeak'.”

#### **Jihudikoak' bepaṭiaḡu**

Noako kathae laiyat'ko khan Jisu do onko khon ac'e danañenteye calaoena.

<sup>37</sup>Menkhan onko samanre cinḥa lekate unak' haharawak'koe kamiket're ho hoṛko do unire bako paṭiaulena.

<sup>38</sup> Noa do hoyena Jesaea naḡi hotete roṛlenak' katha jemon purauk': E Probhu Isor, alele porcar akat'ak' do okoe bañe paṭiauat'? Ar Probhu Isorak' daṛeanak' ti do okoe then sodor akana?

<sup>39</sup>Onko hoṛ do noa iatege bako paṭiaḡu daṛeada, ente Jesaea cet' lekae roṛlet' onkage,

<sup>40</sup> “Isor do onkoak' meṭ'e kaṛā akat'takoa ar ontor doe goṛdho akat'takoa, jemon onko do meṭ'te aloko neñel ar ontorte aloko bujḥau, ar bogek' laḡit' uni then aloko ruḡ hijuk'.”

<sup>41</sup>Jesaea do Jisuak' thonoke nellet'te uni reaṇ noa kathae roṛleda.

<sup>42</sup>Enre hoṛ mukhiyako modren dher hoṛge unireko paṭiaulena, menkhan Pharusiko then biṭṭaha ocok' botorte bako aṅgocleda.

<sup>43</sup>Onko do Isor thenak' man khon hoꝛko thenak' mange b̄artiko kusiyak'kan tahēkana.

<sup>44</sup>Jisu do āṭ araṅteye menkeda, “Okoe ínreye paṭiauk'kan uni do eken ínre do bañ bickom okoeye kol akadiń unire hōe paṭiauk'kana.

<sup>45</sup>Ar okoe íne néleńkan, uni do kol akadinic'geye nélekana.

<sup>46</sup>Ín do noa dh̄artire marsal lekań hec'akana, jemon ínre okoeye paṭiauk' uni do nútire aloe taken.

<sup>47</sup>Jāhāege ínak' kathae ańjom ar onaleka bae senok' enḍekhan uni do bañ bicarea, ente manwa dusiko laḡit' do bañ, bickom kai khon bańcaoko laḡit'geń hec' akana.

<sup>48</sup>Okoe ín bae baṣutań ar ínak' katha bae ańjom uni laḡit' do bicaric' menaea. Oka kathań roṛakat' ona kathage mucaṭ' dinre uni do dusi menteye saḡudea;

<sup>49</sup>ente ín do apnarte cet'ge bañ roṛakada, menkhan okoeye kol akadiń uni Babageye hukum akawaḍińa cet'ko roroṛ hoyok' tińa mente.

<sup>50</sup>Íniń baḍaea uniyak' hukum do jaejug jion kana. Onate okako kathań roṛet'kan ona do Babawak' hukum lekageń roṛeda.”

## Johan 13

### Celako jańgae aḡuket'ko

<sup>1</sup>Sen-parom porob thoṛa laha reak' ghoṭna. Jisu do noa dh̄arti baḡikate Baba then calak' reak' okte seṭer akana menteye bujḡau daṛeat' tahēkana. Ar dh̄artire okoeko ac'ren hoꝛko tahēkan onkoe dul̄aṛet'ko tahēkana ar mucaṭ' ḡabic'e dul̄aṛket'koa.

<sup>2</sup>Unre kedok' jokhec' Soetan do Simon hopon Jihuda Iskariotak' monre baĩrikoak' tire Jisu soprote laḡit' sanae rakap' ocolet'taea.

<sup>3</sup>Jisu doe baḍaekan tahēkana, Isor Baba do ac'ak' tire jotowak'e jimā akada. Ar noa hōe baḍaekan tahēkana, ac' do Isor then khone hec'akana ar uni thengeye ruṛaṛ calao laḡidok' kana.

<sup>4</sup>Onate kedok' khone beret'ena ar oyonak'e dohokeda ar mit'tec' gamcha hataokate ðanðareye paþheyena.

<sup>5</sup>Ona tayom gamlare dak'e dulket'te celako jaŋgae aþuk ket'koa ar ðanðareye paþhe akan tahēkan gamchate do jojot'e ehop'ena.

<sup>6</sup>Ado Simon Patras þhene hec'en khan Patras do uniye metadea, "E Probhu Isor, am do cet' iŋak' jaŋgam aþuktiŋa?"

<sup>7</sup>Jisui roṛ ruṛadea, "Okaŋ cekayet'kan ona do nitok' bam baðaeveda menkhan tayomtem bujhaua."

<sup>8</sup>Patras do uniye metadea, "Iŋak' jaŋga do tis hō bam aþuk ŋama." Jisu do Patrasede metadea, "Baŋ aþukletam khan iŋ tuluc' amak' bakhra do banuk' tama."

<sup>9</sup>Unre Simon Patrasede menkeda, "E Probhu Isor, eŋdekhan eken jaŋga moto do alo, iŋak' ti ar bohok' hō aþuk tiŋme."

<sup>10</sup>Jisu do uniye metadea, "Um akanic' do jaŋga chaða ar cet'ge aþukok' reak' jaṛuṛ banuk'taea, ente uni do jotoge saphageataea.

<sup>11</sup>Ape dope saphagea, menkhan sanamko do baŋ." Okoe ac'e soprote uni doe baðae akade tahēkana. Onate uni doe menkeda, "Ape joto do bape saphawa."

<sup>12</sup> Ado joto hoṛe aþuk saṭket'ko khan Jisu do ac'ak' oyonak' hataokate arhō duṛuṛ'enteye metat'koa, "Iŋ cet' iŋ cekaket' ona dope bujhaulet'gea?"

<sup>13</sup>Ape do Guru ar Probhu mentepe hohowaŋkana, ar ona do þhikgepe meneda, ente uni kangeaŋ.

<sup>14</sup>Menkhan iŋ do Probhu ar Guru hūyaṭe hō cet' lekaŋ aþukket'pe onkage ape hō eṭak'koak' jaŋga aþuk lek tapea.

<sup>15</sup>Iŋ do noaŋ uduk' at'pea jemon apere cet'lekaŋ cekaket' ape hōpe onkae.

<sup>16</sup> Saṛigeŋ metapekana, guti do ac'ren kiṣṛ khon bae maraŋa. Ar kol ocoyic' hō kokolic' khon bae maraŋa.

<sup>17</sup>Noako baɖaekate onako lekape kamile khan enɖekhan ape dope bhagangea.

<sup>18</sup> Ape sanamkoak' katha do ban meneda. In okoeyin bachao akat'ko onko don baɖae akat'koga. Menkhan sonot soster reak' noa katha do purauk'tege hoyok'a, 'okoe in tuluc' piṭhai jomkan unige in uparte jangae tulket'taea.'

<sup>19</sup>In do noa hoyok' laharegen laiyape kana, jemon hoylenrepe patiauk' banma, in kangean.

<sup>20</sup> Sarigen metapekana, in okoeyin kole, ar uni okoeye atane, uni do ingeye atanedinā ar in okoeye atani in uni do kol akadnic'geye atanedekana."

**Jisu do ac'ak' soprotok' reak'e lai lahayet'**

(Mathae 26.20-25; Mark 14.17-21; Luk 22.21-23)

<sup>21</sup>Ado noako katha menkate Jisu do jiwireye khad badaoena. Uni do pustauteye menkeda, "Sarigen metapekana, ape modren mit' hor bairikoak' tireye soprotina."

<sup>22</sup>Jisu okoeyak' kathae meneda ona bako bujhaḥu dareat'te celako do ako akoreko benget' barawana.

<sup>23</sup>Onko modren Jisu okoeye dularede tahēkan uni do Jisuak' koram phedreye tendar akan tahēkana.

<sup>24</sup>Simon Patras do uni isarawadete ye metadea, "Kuliyeme uni do okoe reane roreda."

<sup>25</sup>Unre uni cela do Jisure tendarente ye menkeda, "E Probhu Isor, uni doe okoe kana?"

<sup>26</sup>Jisui roḥ ruarkeda, "Noa piṭha kecak' batire topokate okoeyin emae unikangeae uni hor do." Ado piṭha kecak' batire topokate Simon Iskariotren hopon Jihudai emadea.

<sup>27</sup>Piṭha kecak'e namket' khan Soetan do Jihudareye boloyena. Jisu do uniye metadea, "Okatak' cekayem menet'kan ma usaraeme."

<sup>28</sup>Jisu saote okoeko jomkan tahēkan onko do bako bujhauleda cedak' Jisu do Jihuda noa kathae metadea.

<sup>29</sup>Adomko doko bujhaŋkeda, porobre laŋit' jaŋuŋok'ak'ko kiriń aŋui se reńgec' orec'ko jãhãnak' emako laŋit' Jisu do Jihudaĩ metadea, ente ŋaka reak' baksa do Jihuda ŋenge tahẽkana.

<sup>30</sup>Ado piŋa kecak'e hataoket' torage Jihuda do bahreteye ođok calaoena. Unre do nĩnda tahẽkana.

### Nãwã hukum

<sup>31</sup>Ado Jihuda bahreteye calaoen khan Jisui menkeda, “Manwa HoPONak' ŋhonokok' reak' okte do seŋerena ar unire Isorak' ŋhonok do sodorok'a.

<sup>32</sup>Isorak' ŋhonok tinre unire sodorok'a unre Isor hõ Manwa HoPONak' ŋhonok ac'reye sodora ar usarageye ŋhonok ocoyea.

<sup>33</sup> “E bachako, iń do ape tuluc' ar thoŋa ghaŋic' mińańa. Ape do ińpe nam baŋańa, menkhan Jihudi mukhiyako cet'lekań metat'ko tahẽkan, 'okateń calak'kan onđe do ohope sen daŋelena,' onkage ape hõ nĩtiń metapekana.

<sup>34</sup>Mit'ŋec' nãwã hukumiń emape kana dupulaŋpe. Cet'leka iń do apeń dulaŋ akat'pe onkage ape hõ dupulaŋpe.

<sup>35</sup>Nonkage ape apere dulaŋ taken khan sanamkoko bujhaŋ daŋreak'a ape do ińren celako kanape mente.”

### Jisu do Patrasak' nurok' reak'e laĩ lahayet'

(Mathae 26.31-35; Mark 14.27-31; Luk 22.31-34)

<sup>36</sup>Simon Patras do Jisui metadea, “E Probhu Isor am do okatem calak' kana?” Jisui roŋ ruarŋkeda, “Iń okateń calak'kan, onđe do nĩtok' iń sãote ohope sen daŋelena, menkhan tayomtepe hijuk'a.”

<sup>37</sup>Patras do uniye metadea, “E Probhu Isor, cedak' nĩtok' do am sãote bań calao daŋreak'a? Am laŋit' ińak' jiwi hõń emok'a.”

<sup>38</sup>Unre Jisui menkeda, “Iń laŋit' cet' jiwim alaetama? Saŋigeń metam kana, sim sańdi auriye ragre am do pe dhaoem bańeńa.

## Johan 14

### Jisu kangeae hortet'



- <sup>1</sup>“Apeak’ mon do alo khad badaok’tape ma. Isorre paṭiauk’pe ar iñre hõ paṭiaũ akæe tahepe.
- <sup>2</sup>Iñren Babawak’ oṛak’re aḍi uṭar tahe jaega menak’a. Ona bañ tahēlen khaniñ laikepea, ape laḡit’ jaega teariñ calak’ kana.
- <sup>3</sup>Ar senkate ape laḡit’ jaegañ benaole khan arhõñ ruṛ hijuk’a ar iñ ṭheniñ atañ idipea, jemon iñ okareñ tahe ape hõ onḍepe tahe.
- <sup>4</sup>Ar iñ okateñ calak’kan ona reak’ hor mape baḍæe.”
- <sup>5</sup>Thoma do Jisui metædea, “E Probhu Isor, bale baḍæea okatem calak’kana, ente cekate hor dole baḍæea?”
- <sup>6</sup>Jisu do Thomæ metædea, “Iñge hortet’, saṛiyak’tet’ ar jion do. Iñ hotete bañkhan okoe hõ Baba ṭhen do ohoko calao daḗelena.
- <sup>7</sup>Iñpe baḍæeliñ khan honañ iñren Baba hõpe baḍæekea. Ape do nítok’ unipe baḍæe akædea ar nel hõpe nelakædea.”
- <sup>8</sup>Philip do Jisui metædea, “E Probhu Isor, Baba baḗe uduk’aleme, inaḡe ale laḡit’ ḍhera.”
- <sup>9</sup>Jisu do uniye metædea, “E Philip, nunak’ din ape tuluc’ miñaña, enrehõ cet’ bape baḍæe akadiña? Okoe iñe nelakadiñ uni do Baba hõe nelakædea. Am do cekatem meneda, ‘Baba baḗe uduk’aleme?’
- <sup>10</sup>Am do cet’ bam paṭiauk’ kana, iñ do Babare miñaña ar Baba do iñre menæa mente? Iñ okako kathañ lai apekan ona do apnar khonak’ do bañ roṛeda, menkhan iñre menæe Babageye kaṃikana.
- <sup>11</sup>Iñak’ kathare paṭiauk’pe je, iñ do Babare ar Baba do iñre menæa mente. Ar bañkhan iñak’ noako kaṃi iṭe paṭiauañpe.
- <sup>12</sup>“Saṛigeñ metapekana, okoe iñreya paṭiauk’kan uni do iñ okakoñ kaṃikan uni hõ onakoe kaṃiya. Ar Baba ṭheniñ calak’kante uni do noako khon arhõ marañ marañak’koe kaṃiya.

13 Jāhānak'ge in̄ n̄utumtepe koe in̄ do onān onkaea, jemon Babawak' ṭhonok Hopon hotete sodorok'tae.

14 In̄ n̄utumte jāhānak'gepe koe eṅḍekhan onān onkaea.

**Sonot Jiu kole reaṅ gok'ak'**

15 "In̄pe dulārediṅ khan in̄ak' sanam hukumkope dohoya.

16 In̄ do Baba ṭheniṅ koeapea, ar uni do jaejug haḅic' mit'ṭen sohot'ic'e kolapea.

17 Uni sohot'ic' kangeae saṛiyak'ren Jiu do. Dhṛtiren hoṛko uni do ohoko ataṅ daṛlea, ente onko do n̄elhō bako n̄elekana ar baḍae hō bako baḍae akadea. Menkhan ape dope baḍae akadea, ente uni do ape s̄ao s̄aoteye tahēkana ar apeak' ontorreya girobasok'a.

18 "Baṅ ṭūaṛ oṭokapea; in̄ do ape ṭheniṅ hijuk'a.

19 Ar thoṛa ghaṛic' khange dhṛtiren hoṛko do ar bako n̄el n̄ameña, menkhan ape dope n̄eleṅgea. In̄ do jiwet'ge miṅaṅte ape hō jiwet'pe tahena.

20 Enhilok'gepe baḍae daṛeak'a, in̄ do Babare, ape do in̄re ar in̄ do apere miṅaṅa mente.

21 Okoe in̄ak' hukumkoe baḍaekan ar onakoe manaot'kan unige in̄ doe dulāredeña." Ar okoe in̄e dulāredeṅ in̄ren Baba hō uniye dulāṛea. In̄ hō uniṅ dulāṛea ar uni ṭheniṅ sodorok'a.

22 Unre Jihuda do (Iskariot do baṅ) uniye metadea, "E Probhu Isor, am do cet' eken ale ṭhengem sodorok'a, ar dhṛtiren hoṛko ṭhen do baṅ?"

23 Jisu do uniye roṛ ruṛadea, "Jāhāeḡe in̄e dulāṛiṅ uni do in̄ak' kathae dohoya. In̄ren Baba do uniye dulāṛea ar uni ṭhen liṅ hijuk'te uni soṅgeteliṅ tahena.

24 Okoe bae dulāṛiṅ uni do in̄ak' katha leka ohoe calaolena. Okaṭak' kathape aṅjomet'kan ona do in̄ak' katha do baṅkana menkhan okoe in̄e kol akadiṅ uni Babawak' katha kangea.

25 Ape s̄aoteṅ takenrege noako kathaṅ galmarao akawat'pea

<sup>26</sup>Uni sohot'ic' sonot Jiu one okoe do Baba in' nutumteye kolape, unige sanamak'koe cet'apea, ar okakon' lai akat'pe onako joto doe disa' ocopea.

<sup>27</sup>"In' do ape lagit' suluk in' doho otokak' kana, inak' sulukge apen' emape kana; dharti cet' lekae emok'kan onka do ban' emok' kana. Apeak' ontor do alo khad badaok'tapema ar monre botor ho' alo tahentape ma.

<sup>28</sup>Anjom akadape inin' menakat'pea, 'in' don' calak'kana ar ape then arhon' ruar hijuk'a.' Ape do in'pe dularlin' khan Baba thenin' calak'kan iatepe raskakok'a, ente Baba do in' khon ho' marangea.

<sup>29</sup>Noako hoyok' laharege in' don' lai dohoakat'pea jemon hoylenrepe patiakuk'.

<sup>30</sup>In' do ape tuluc' ar dher ghatic' do ban' galmaraoa, ente noa dhartiren raje hijuk'kana. Inre uniyak' jahn' ektari do banuk'taea.

<sup>31</sup>Menkhan noa do hoyok' kana jemon hor'koko badae dareak' je, in' do Baban' dularrede kana ar Baba cet' lekae hukum akadin' onkage jotowak' in' kamikana. Ma beredok'pe, dela nonde khon bon calak'a.

## Johan 15

### Darkha nar'i ar darko

<sup>1</sup>"Inge sari darkha nar'i ar inren Baba doe mali kana.

<sup>2</sup>Inre okako dar ban' jok' onako doe get' gidikak'a, ar oka darko jok'kan onako doe kamana jemon arho barti jok'.

<sup>3</sup>Oka kathan' galmarao akawat'pe onate ape do laharegepe saphagea.

<sup>4</sup>Inre takenpe ar in' ho' apeak' ontorre' takena. Darkha nar'ire darko jorao ban' tahelen khan cet' leka apnarte ban' jok' onkage ape ho' inre bape tahelen khan apnarte ohope jo darelana.

<sup>5</sup>"Inge darkha nar'i ar ape do darko. Okoe inreye takenkan ar in' do unire endekhan uniyak' jionre do adi joe jok'a, ente in' begor ape do cet' ho' bape ceka dareak'a.

<sup>6</sup>Jāhāege inre bae taken khan uni do get' giḍiakat' ḍar leka bahreteye giḍi ocok'a ar ona do rohoḥok'a. Unre ona ḍar jarwakate seṅgelreko khadlekak'a ar ona do lok'a.

<sup>7</sup>Inrepe tahēlen khan ar inak' kathako apeak' ontorre tahēnlen khan eṅdekhan jāhānak'ge sanape, onage koepe; ar ona do hoeapea.

<sup>8</sup>Apeak' jionre ḍherpe jolen khan eṅdekhan nonkate ape do inren celape saḅudok'a ar inren Baba doe ṭhonok ocok'a.

### Dulaḥ reak' sikhāuna

<sup>9</sup>Baba cet'lekae dulaḥ akadiñ inḥō onkage apeñ dulaḥakat'pea. Inak' dulaḥre takenpe.

<sup>10</sup>Cet'leka in do Babawak' sanam hukumkoñ dohoyet'kante uniyak' dulaḥre mināna, onkage inak' hukumkope dohole khan ape hō inak' dulaḥrepe tahena.

<sup>11</sup>Noako kathañ menkeda jemon inak' raṣka do apeak' ontorre taken ar apeak' raṣka purauk'tape.

<sup>12</sup>Inak' hukum do nōk'ōe, cet'lekañ dulaḥakat'pe onkage ape hō dupulaḥre.

<sup>13</sup>Jāhāege ac'ren gateko laḡit' ac'ak' jiwiyē alaetae eṅdekhan noa khon marañ dulaḥ do ar okoeyak' hō banuk'a.

<sup>14</sup>Okako hukumiñ emape onakope dohole khan eṅdekhan ape do inren gatepe hoyok'a.

<sup>15</sup>In do golam bañ metapekana, ente kiṣāḥ cet'e cekakan golam do ona bae baḍaea; menkhan in do gateñ metapekana, ente Baba ṭhen khon okañ aṅjomakat' onage apeñ baḍae ocoakat'pea.

<sup>16</sup>Ape do bape bachao akadiña, menkhan inḡeñ bachao akat'pete kaṃireñ dhuraḥ akat'pea jemon apeak' jionrepe jok' ar ona jo do jemon tahē akae tahentape. Eṅdekhan in nūtumte Baba ṭhen jāhānak'gepe koe uni do onageye emapea.

<sup>17</sup>In do noa hukumiñ emapekana, jemonpe dupulaḥ.

### Dhãrtirenko reak' kurud

18“Dhãrtiren hořkoko kurudape khan, bađaepe ape lahare onko do íngeko kurudańkana.

19Ape do noa dhãrtirenpe hoylen khan enđekhan hořko do apnarren menteko dulařkepea. Menkhan noa dhãrtiren dope bańkana, bickom ín do dhãrti khoniń bachao akat'pete dhãrtiren hořko apeko kurudape kana.

20 Ínak' noa katha do alope hiřina, guti do ac'ren kisãř khon bae marańa. Onate hořko ín gojeńko kurumutuyet' khan ape hõko onkapea; ar ínak' kathako ańjom khan apeak' katha hõko ańjoma.

21Onko do ín iãteko onkapea, ente ín okoeye kol akadiń uni do bako bađaeyede kana.

22“Ín aloń hec'len khan ar bań galmaraoako khan onko do ohoko dusikok'a; menkhan nítok' do kai reak' jãhãń ańđuńge bańuk'takoa.

23Okoe íne kurudań uni do ínren Babageye kurudae kana.

24Okako kami okoe tisge bako kamiakat' onako kami onko samańre bań kami lekhan onkoak' dos do oho hoykok'a. Menkhan nítok' onko do ín ar ínren Baba hõko nelakadea arko kurud ańin kana.

25 Noa do hoyakana onkoak' ań-ańire olakan katha jemon purauk', 'onko do ańriyak'te ínko kurudań kana.'

26“Okoe sohot'ic' Baba then khoniń kolape, uniye hec'lenre unige ín reań gohae ema. Uni doe hoyok' kana sańriyak'ren Jiu one okoe do Baba then khone hijuk'kan.

27Ape hõ ín reań gohape ema, ente pańil khonge ape do ín sań sańote menak'pea.

### Johan 16

1“Ín do noako joto kathań laiyat'pea jemon monre alope takijok'.

<sup>2</sup>Sunaḡog khonko oḡok idipea; ar nonkan okte hijuk' kana one okoe apeko goc'pe onko doko monejoña, Isorgeko sewawae kana mente.

<sup>3</sup>Onko do noa iategeko onkaea ente Baba hõ bako baḡaeakadea ar in hõ bako baḡae akadiña.

<sup>4</sup>In do noakoñ galmaraowat'pea jemon ona okte hec'lenrepe disai, noa kathan metat'pe tahẽkana.

### Sonot Jiu hijuk' reañ

“Pañhil khon noako katha do bañ lai akawat'pea, ente ape tuluc' in tahẽkana.

<sup>5</sup>Okoe inẽ kol akadiñ in do nitok' uni thengeñ calak' kana, ar apeko modren okoe hõ bape kuliyediñ kana, 'okatem calak' kana mente?’

<sup>6</sup>In do noakoñ lai akawat'pe iate apeak' mon do dukte perez' akana.

<sup>7</sup>Enre hõ sari kathageñ laiyape kana, inak' calak' do ape laḡit' bhagegea, ente bañ senlen khan uni sohot'ic' do ape then bae hijuk'a. Menkhan inin senlenre uni do ape thenin kolea.

<sup>8</sup>Uniye hec'lenre dhartirenko do kai reañ, dhorom reañ ar Isorak' bicar reañ cehaonae emakoa.

<sup>9</sup>Uni do kai reañ hõ cehaonae emakoa, ente hoḡko do inre bako pañiauk' kana;

<sup>10</sup>Isorak' sanaleka calak' reañ hõ cehaonae emakoa, ente in do Baba thenin calak' kana menkhan ape do ar bape nel nameña;

<sup>11</sup>Bicar reañ hõ cehaonae emok'a, ente dhartiren rajak' bicar do hoyakana.

<sup>12</sup>“Ape lai ape laḡit' arhõ aḡi okoc' kathako menak'tiña, menkhan nitok' onako do ohope sahao darelea.

<sup>13</sup>Menkhan uni sariyak'ren Jiu tinreye hijuk'a unre uni do hore uduk'apete sariyak'reye ayurpea. Uni do ac'te bae roḡa, menkhan okaḡak'e añjom onageye roḡa ar okaḡak' hoyok' laḡidok' ona hõe baḡae ocopea.

<sup>14</sup>Uni sariyak'ren Jiuge inak' thonoke sodora, ente jahnak'gein cekaе ariin roṛ onage uni do ape thene sodora. Babawak' oka menak'tae onako sanamak'ge inak' kana.

<sup>15</sup>Ona iatein meneda, jahnak'gein cekaе ariin roṛ onage uni do apeye badae ocopea.

<sup>16</sup>“Thora gharic' khange bape nel nameña, arho thora gharic' khangepe neleña.”

### **Celako jwi rarec'e emakokan**

<sup>17</sup>Ado noa katha anjomkate Jisuren celako modren adomko do roṛ baraeko ehop'ena, “Nui do cet'e metabon kana, ‘thora gharic' khange bape neleña arho thora gharic' khangepe neleña?’ Arho uni doe meneda, ‘Baba thenin calak' kana.’

<sup>18</sup>Ar one thora gharic' reak' kathae menet'kan ona do cet' kana? Abo do babon bujhaу dareak' kana cet'e meneda.”

<sup>19</sup>Ado celako noa rean kuliyeke menjon kana menteye bujhaуket' khan Jisu do onkoe metat'koa, “Iniin menakat', ‘thora gharic' khange bape neleña arho thora gharic' khangepe neleña,’ noa reange cet' ape talare bape kupulik' kana?”

<sup>20</sup>Sarigen metapekana, ape dope rak'jona arpe hae haeyok'a menkhan dhartiren hor doko rashak'a. Ape do dukpe nama, menkhan apeak' noa duk do ban tahena; ona bodolte ape dope rashak'a.

<sup>21</sup>Maejiu do gidrai janame jokhec' kostoe nama, ente uniyak' okte do seterentaea. Menkhan gidrai janamlere, dhartire mit'ten nawā manwae hec'en reak' rashate ona kosto do ar bae disaea.

<sup>22</sup>Onkage ape ho nitok' do haron ar kostope nameda; menkhan arho apeko saotein napamok'a unre apeak' mon do rashate perejok'a ar ona rashka do okoe ho bako rec' dareapea.

<sup>23</sup>Enhilok' ape do cet'ge bape kuliyna. Sarigen metapekana, in nutumte Baba then jahnak'gepe koe uni do onae emapea.

<sup>24</sup>Ape do níit hăbic' ín nútumte jăhănak'ge ăuripe koea. Koepe, adope ńama jemon apeak' raskă purăuk'tape.

<sup>25</sup>“Noako sikhăuna katha do phenkoteń galmaraoat'pea. Ente nonkan okte hijuk'kana one unre ín do phenkote ar bań galmarao apea, menkhan puştăute Baba reań ín laiya.

<sup>26</sup>Enhilok' ape do ín nútumtepe koea, ar bań meneda, ínge ape laġit' Baba ŧheniń nehōrok'a.

<sup>27</sup>Baba ma coń ac'geye dulăret'pe, ente ape do ínpe dulărakadińă arpe paŧiaŭ akana, ín do Baba Isor ŧhen khoniń hec'akana.

<sup>28</sup>Sărige ín do Baba ŧhen khon noa dhărtiteń hec'akana, arhō noa dhărti baġikate Baba ŧhengeń calak' kana.”

<sup>29</sup>Unre uniren celakoko metadea, “Nelme nítok' do sodortegem roreda, jăhăn phente do bam laiyeda.

<sup>30</sup>Nitok' dole bujhău dareak'kana, bin bađaeak' do cet'ge banuk'tama, ar jăhăege jăhănak'e kulime ona reak' jaruř hō banuk'tama. Ona iaŧegele paŧiauk' kana am do Isor ŧhen khonem hec'akana.”

<sup>31</sup>Jisu do ac'ren celakoe metat'koa, “Enđekhan nítok' do cet' paŧiauk' kangeape?

<sup>32</sup>Nelpe, ona okte do hijuk'kana, hē hec'akangea, unre ape dope chirchăturok'a ar ín eskarpe baġi oŧowańte apan ăpin jaegatepe calak'a, enrehō ín do bań eskara, ente ín tuluc' do Baba menaea.

<sup>33</sup>Ín do noakoń laiyat'pea jemon ín tuluc' mit' akanpe tahente monre sulukpe ńam. Noa dhărtire ape do harkhet ar sasetre menak'pea, menkhan khătirok'pe; ínge dhărti doń jităuakada.”

## Johan 17

### Celako laġit' Jisuak' koejoń



- <sup>1</sup>Ado noako kathae roꝛket' khan Jisu do serma sec' beŋget' rakap' kateye menkeda, "E Baba, okte do seꝛarakana. Amren Hopon ꝓhonok ocoyem jemon Hopon hõ amak' ꝓhonoke sodortam.
- <sup>2</sup>Am do sanam manwako cetanre ektiariyem emakawadea, jemon okoekom emakawade onko sanamko jaejug jione emako.
- <sup>3</sup>Ar jaejug jion do nõk'õe, amge eskar saꝛi Isorko baꝓaeme ar amem kolakade Jisu Maꝛi.
- <sup>4</sup>Am do okaꝓak' kaꝓim emakawadiń ona saꝓkate noa dhartireń ꝓhonok ocoakat'mea.
- <sup>5</sup>E Baba, dharti aꝛi sirjaure am saõte oka ꝓhonok tahẽkantiń, ona ꝓhonok arhõ emańme baꝛe.
- <sup>6</sup>"Dhartirenko mod khon okoekom emakawadiń onko ꝓhen amiń sodor akat'mea. Onko do amrengeko tahẽkana, ar am do inem emakawadińa. Onko do amak' kathako batao akada.
- <sup>7</sup>Ar nítok' doko bujhaũ daꝛeakada, jaħanak'gem emakawadiń onako sanamak' do am ꝓhen khon hec'akana.
- <sup>8</sup>Ente okako katha laiyakom metadiń tahẽkan in do onakoń lai akawat'koa. Ar onko do onako atańket'te saꝛigecko baꝓaekeda, in do am ꝓhen khoniń hec'akana, arko paꝓiaũ akana, amge inem kol akadińa.
- <sup>9</sup>"Sanamko laꝓit' do bań nehõrok'kana, menkhan okoekom emakawadiń onko laꝓit' in nehõramkana, ente amren kangeako.
- <sup>10</sup>Inak' sanamak'ko do amak' kana, ar amak' sanamak' hõ inak' kangea. Ar onkore inak' ꝓhonok do sodor akana.
- <sup>11</sup>In do noa dhartire ar bań taken kana, menkhan onko do noa dhartire menak'koa; in do am ꝓheniń hijuk'kana. E sonotic' Baba, amak' oka nũtumem emakawadiń ona nũtumte noko rukhiyaꝓom, jemon alań cet' leka lań mit'ge noko hõ onkage mit'ko taken.

**12** In do tinak' din onko saoreñ tahėkan unak' din amak' oka nutumem emakawadiñ ona nutumteñ rukhiya aguakat'koa. In doñ horho akat'koa ar onko mod khon okoe hō bako nosto akana. Eken okoeyak' nostok' reak' katha tahėkan unigeye nosto akana, jemon sonot soster reak' katha puraok'.

**13**“Nitok' do am theniñ hijuk' kana, ar inak' raskate onkoak' ontor jemon perejok'tako onate dhartire takenrege noako kathan roreda.

**14**Am okakom menakawadiñ onakogeñ badae ocoakat'koa. Dhartiren hor do onkoko kurud akat'koa, ente in do cet'leka noa dhartiren in bankan onkage onko hō noa dhartiren doko bankana.

**15**Noa dharti khon idiko lagit' do ban nehōram kana, bickom nehōrok' kahan, jemon Soetanak' ti khonem bancaoko.

**16**Cet'leka in do noa dhartireniñ bankan onkage onko hō noa dhartiren doko bankana.

**17**“Sariyak' hotete am lagit'ge onko do begar dohokom. Amak' katha kangea ona sariyak'tet' do.

**18**Ar cet'leka dhartitem kol akadiñ onkage in hō dhartite nokoñ kolakat'koa.

**19**Onko iate am lagit' in doñ begar akana jemon sariyak' hotete onko hōko begar ocok'.

**20**“Eken onko lagit' in nehōrok' kana ona do ban, menkhan okoe nokoak' kathate inreko patiauk'kan onko lagit' hōñ nehōrok'kana, jemon onko sanamko mit'ko hoyok'.

**21**E Baba cet'leka inre joporaο menam ar in hō amre minan onkage onko hō jemon alan songe joporaοko taken. Onate dhartiren hor koko patiauk'a je, amgem kol akadiña.

**22**Oka thonokem emakawadiñ ona do onkoñ emakat'koa, jemon alan cet'leka mit' menak'lan onko hō onka mit'ko taken.

<sup>23</sup>Metak'me in do onkore, ar am do inre, jemon nonkate onko do mit'ko hoyok'. Onate dhartiren hor'ko badae dareak'a, amge inem kol akadiña ar cet'leka inem dulareden kan onkage onko hom dularret'koa.

<sup>24</sup>"E Baba, menjon kanan am okoekom emakawadin, inak' thonok nel ocoko lagit' onko do jemon in okaren taken ondeko tahē dareak'. Ona thonok do amgem emakawadiña, ente dharti auri sirjau khonge am dom dulareden kana.

<sup>25</sup>E dhoromren Baba, dhartiren hor'ko bako badae akat'mea, menkhan in don badae akat'mea. Ar nokoko badae akada amge inem kol akadiña.

<sup>26</sup>In do onko thenin sodor akat'mere ho arhon sordomea, jemon cet' lekam dular edankan onkan dular onkoak' ontorre tahentako ar in do jemon onko tuluc' mit' akaniñ taken.

## Johan 18

### Bairikoak' tire Probhu Jisu

(Mathae 26.47-56; Mark 14.43-50; Luk 22.47-53)

<sup>1</sup>Ado noakoe roř satket' khan Jisu do ac'ren celako saote kedronko metak' mit'tec' nala hanasae parom calaoena. Onde do mit'tec' bagwan tahēkana. Jisu ar ac'ren celako do ona bagwanteko odok calaoena.

<sup>2</sup>Ar bairikoak' tire okoeye soprotlede uni Jihuda ho ona jaega doe badaeakat' tahēkana, ente adi dhao Jisu do ac'ren celako saote ondeye senok'kan tahēkana.

<sup>3</sup>Ar maran naekoko ar Pharusiko do Jihuda songete mit' dol palton ar kamiyako kolket'koa. Unre Jihuda do onko saote diuhe, mosal ar khandā bandawante ondeye seterena.

<sup>4</sup>Jisu do ac're hoylagidok'kan jotowak' doe badaekan tahēkana. Onate uni do odok hec'kate onkoe metat'koa, "Okoepe nam barayede kana?"

<sup>5</sup>Onkoko menkeda, "Nasaretren Jisu." Jisui metat'koa, "In kangean uni do." Ar bairikoak' tire okoeye soprotlede uni Jihuda ho onko saoteye tengo akan tahēkana.

<sup>6</sup>Ado “Ínkangeañ,” menteye metat’ko khan onko doko paçgot’ena ar otreko bhindařena.

<sup>7</sup>Jisu do arhõe kuliket’koa, “Okoepe nam barayede kana?” Metadeako, “Nasaretren Jisu.”

<sup>8</sup>Unre Jisui metat’koa, “Ín ma coń metapekange uni kangeañ. Ar íngepe nam barayediń khan noko do sen ocoakope.”

<sup>9</sup>Noa do hoyena Jisui menlet’ katha jemon purauk’, “Okoe kom emakawađiń onko modre mit’ hoř hõ bań at’akadea.”

<sup>10</sup>Simon Patras then mit’tec’ tarware tahẽkana. Patras do tarware boc’kate marañ naekeren gutiyak’ jom luture heseket’taea. Uni gutiyak’ nutum do Malkus tahẽkana.

<sup>11</sup>Noa iate Jisu do Patrasede, “Tarware do khapre bhoraokak’me. Baba oka duk reak’ bađiye emakawađiń ona do cet’ bań atańa?”

#### **Jisu do Hannas samañre**

<sup>12</sup>Unre paltonko ar onkoren subedarko ar Jihudi mukhiyakoren kamiyako do Jisu sap’kedeteko tolkede.

<sup>13</sup>Ar Hannas thenko idi marankede, ente Hannas do ona bochorren marañ naeke Kaeapharen hońhartet’e tahẽkana.

<sup>14</sup>Nui Kaeaphage Jihudi mukhiyakoe solhawatk’o tahẽkana je, gođa jatrenko bodolte mit’ hoře gujuk’ge boron bhagea.

#### **Patras Jisui bańekan**

(Mathae 26.58,69,70; Mark 14.54,66-68; Luk 22.54-57)

<sup>15</sup>Simon Patras ar etak’ mit’ten cela do Jisukin pańja idikedea. Uni etak’ cela do marañ naekeren oprom hoře tahẽkana. Uni cela do Jisu saote marañ naekeak’ bakher raca hańic’e bolo calaoena,

<sup>16</sup>menkhan Patras do bakher duar thene teńgo tahẽyena. Unre marañ naekeren opromic’ cela do bahrete senkate duar horhoyic’ kařmiye galmaraoade khan bhitrite Patrasede.

<sup>17</sup>Uni kãrmĩ do Patrasede metadea, “Am hõ cet’ uniren celako modren kanam?” Patrasede menkeda, “Bañ kañañ.”

<sup>18</sup>Unre bes rabañ parao akan tahẽkana. Ona iate golamko ar kamiyako do koela seigel jolkate teᅅgokateko jorogok’kan tahẽkana. Ar Patras hõ onko sãote teᅅgokate jorogok’e ehop’ena.

**Marañ naeke Jisuye kuliyede**

(Mathae 26.59-66; Mark 14.55-64; Luk 22.66-71)

<sup>19</sup>Unre marañ naeke do Jisu ac’reᅅn celako reaᅅn ar ac’ak’ cecet’ak’ reaᅅne kulikedea.

<sup>20</sup>Jisui roᅅ ruᅅakeda, “In do hoᅅko ᅅthen sodortegen galmarao akada. Ar Jihudiko mit’ sãote okareko jarwak’ ona sunagokore ar mundilre in do jaogen cet’ akawat’koa. Ar danaᅅre do cet’ge bañ roᅅakada;

<sup>21</sup>enᅅekhan cedak’ in dom kuliyedin kana? Inak’ katha okoeko anjomakat’ onkoge kulikom cet’in men akat’koa mente. Ar okañ roᅅakat’ ona doko baᅅaegea.

<sup>22</sup>Jisu noa kathae roᅅket’ khan sorre teᅅgo akan tahẽkan kamiyako modren mit’ hoᅅ do uniye thapakedeteye metadea, “Marañ naeke nonkam roᅅ ruᅅae kana?”

<sup>23</sup>Jisu do uniye metadea, “Baᅅic’ in roᅅket’ khan uduk’añ me. Menkhan bhageak’ in menakat’ khan cedak’em daleᅅkana?”

<sup>24</sup>Unre Hannas do marañ naeke Kaeapha ᅅthen tolgeye kolkadea.

**Patras do Jisu arhõe baᅅe kan**

(Mathae 26.71-75; Mark 14.69-72; Luk 22.58-62)

<sup>25</sup>Ado Simon patras teᅅgokate tinreye jorogok’ kan tahẽkana unre hoᅅko do uniko metadea, “Am do cet’ uniren celako modren mit’ hoᅅ dom bañ kana?” Patras do baᅅket’teye menkeda, “Bañ in doᅅn baᅅkana.”

<sup>26</sup>Patras okoeyak’ luture heselet’tae uniren mit’ peᅅa do marañ naekeren golame tahẽkana. Khan uniye menkeda, “In do bagwanre uni tuluc’ cet’ bañ ᅅnelet’mea?”

<sup>27</sup>Patras do arhõe bankeda, ar unrege mit'ten sim sandi doe rak'got'keda.

**Jisu Pilat samañre**

(Mathae 27.1,2,11-14; Mark 15.1-5; Luk 23.1-5)

<sup>28</sup>Jihudi mukhiyako do adi setak're Kaeapha then khon Romren disam cak'laoyic' Pilatak' dongolte Jisuko idikedea. Menkhan onko do ona dongol bhitrite bako bololena jemon saphako tahente bancaok' porob reak' bhojko jom dareak'.

<sup>29</sup>Unre Pilat do onko then bahrete odok hec'enteye metat'koa, "Nui hor do cet'e dos akat'tepe dusiyede kana?"

<sup>30</sup>Jihudi mukhiyakoko menkeda, "Bajic'ak' bae kamile khan am then do ohole agukea."

<sup>31</sup>Pilate metat'koa, "Nui do idiyepe ar apeak' an leka bicarepe." Onate Jihudi mukhiyako do Pilatko metadea, "Menkhan jahaege gujuk' sajai emae reak' ektiar aleak' do banuk'talea."

<sup>32</sup>Jisu do cet'leka gujuk' hoyok'taea ona do laharegeye lailet'a. Noa do hoyena uniyak' ona katha jemon puraok'.

<sup>33</sup>Unre Pilat do arho orak' bhitriteye boloyena ar Jisu hohowadeteje metadea, "Am do cet' Jihudikoren raj kanam?"

<sup>34</sup>Jisui menkeda, "Am do cet' apnarte noa katham roreda, se etak' hor in reanko lai akawat'mea?"

<sup>35</sup>Pilate roj ruarkeda, "In do cet' Jihudi kanaan? Am jatren hor ar maran naekokege con in thenko soprot akat'me. Am do cet'em ceka akada?"

<sup>36</sup>Jisui menkeda, "Inak' raj do noa dharti reak' do bankana. Ente noa dharti reak' tahelen khan endekhan inren horoko larhajok'a jemon Jihudi mukhiyakoak' tire aloñ paraokok'; menkhan inak' raj do nondenak' do bankana."

<sup>37</sup>Pilat do Jisui metadea, "Endekhan am do cet' raj kanam?" Jisui roj ruarkeda, "Am do thikgem menakada, in don raj kana. In do sari goha emok'

laḡit'geñ janam akana ar ona laḡit'ge dhartiteñ hec'akana. Ar okoeye sariyak'ren kan uni do inak' kathae añjoma.”

<sup>38</sup>Pilāt do uniye metadea, “Sariyak' do cet' kana? Noa katha menkate uni do arhō bahrete senkate Jihudi mukhiyakoe metat'koa, “Ín do nuiyak' cet' dosge bañ namet'taea.

**Jisu do gujuk' lek kanae menteye bicar dusi ocoyen**

(Mathae 27.15-31; Mark 15.6-20; Luk 23.13-25)

<sup>39</sup>Menkhan apeak' mit'tec' niām menak'a, bañcaok' porobre mit'ten kaidiñ arak'ape. Ape do cet' Jihudikoren rajiñ arak'apepe khojkana?”

<sup>40</sup>Noa iate sanamko ãṭ arante hohowateko menkeda, “Uni do bañ, Barabbage.” Uni Barabba do mit'ten ḡakui tahēkana.

**Johan 19**

<sup>1</sup>Unre Pilāt do Jisu idiyete çabuke reak'e hukumat'koa.

<sup>2</sup>Palṭonko do jaṇum reak' mukuṭ galañkate bohok'reko horok'adea.

<sup>3</sup>Ar beguni roñ reak' aṅropko horok'adete uni then senkateko menkeda, “Johar, Jihudikoren raj, jitaṭu hoyok'tam ma!” Noa menkate onko doko thapa barakedea.

<sup>4</sup>Pilāt do arhō bahrete oḡok hec'kate hoṛkoe metat'koa, “Nelpe, ape theniñ oḡok aḡuiyede a jemonpe bujḡau daṛeak', uniyak' do jãhãñ dosge bañ namet'taea.”

<sup>5</sup>Ar Jisu do jaṇum reak' mukuṭ ar beguni roñanak' kicric' horok' akat'ge bahreteye oḡok hec'ena. Unre Pilāt do hoṛkoe metat'koa, “Nũk'ũi ñelepe, uni hoṛ.”

<sup>6</sup>Ado Jisuko ñelkede khan marañ naekeko ar kaṃiyako do hohowateko menkeda, “Kurus kaeme, uni do kurus kaeme.” Pilāt do hoṛkoe metat'koa, “Apege idiyete kurusepe, ente uniyak' jãhãñ dosge bañ namet'taea.”

<sup>7</sup>Khange Jihudi mukhiyako do Pilatko metadea, “Ale do mit’tec’ an menak’talea, ar ona an lekate uni do goc’ ocok’ lek kanae, ente uni do ac’te Isorren Hopone numogok’ kana.”

<sup>8</sup>Pilat do noa kathae anjomket’ khan artet’geye botorena.

<sup>9</sup>Uni do arhõ orak’ bhitrte bolokate Jisui kulikede, “Am do oka khonem hec’akana?” Menkhan Jisu do cet’ge bae roṛ ruṛleda.

<sup>10</sup>Onate Pilat do Jisui metadea, “In tuluc’ bam roṛa? Am do cet’ bam baḍaea arak’me se kurusme reak’ ektiari menak’tina mente?”

<sup>11</sup>Jisui roṛ ruṛkeda, “Coṭ khon ektiari ban emam khan in cetanre jahān ektiariḡe oho tahēlentama.” Onate okoe amak’ tireye soprot akadin uniyak’ kai do dhergetaea.”

<sup>12</sup>Noa anjomkate Pilat do Jisu arage lagit’e kurumuṭukeda, menkhan Jihudi mukhiyako do hohowateko menkeda, “Nuiyem arak’ lekhan enḍekhan maharaj Kaṣarren gate dom bankana. Jahāeḡe ac’te raj menteye benaok’ khan uni do Kaṣarren bairi kanae.”

<sup>13</sup>Noa katha anjomkate Pilat do Jisu bahreteye agukede ar dhirite tolak’ mit’tec’ bicar jaegareye duṛup’ena. Ibrite ona jaega do Gabbathako metak’kan tahēkana.

<sup>14</sup>Enhilok’ do bancaok’ porob reak’ sapraok’ din tahēkana. Unre tikin amdaj tahēkana. Pilat do Jihudi mukhiyakoe metat’koa, “Nūk’ui nelepe, aperen raj.”

<sup>15</sup>Onate onko do aṭ araṅte hohowateko menkeda, “Idiyem, idiyem ar kurus kaeme.” Pilate metat’koa, “Aperen raj do cet’ inin kuruskaea?” Maran naekeko roṛ ruṛadea, “Kaṣar chaḍa aleren do ar cele raj hõ banuk’koa.”

<sup>16</sup>Unre Pilat do kuruse lagit’ onkoak’ tireye soprotkadea.

**Kurusre Probhu Jisuk’ gujuk’**  
(Mathae 27.32-44; Mark 15.21-32; Luk 23.26-43)

Unre palṭonko do Jisuko idikede.



<sup>17</sup>Ar Jisu do ac'ak' kurus gok'kate khapriko metak' mit'tec' jaegateye senena. Ona jaega reak' nutum do Ibrite Golgothako metak'kan tahēkana.

<sup>18</sup>Onko do onde Jisuko kuruskedea ar uni dene banar sec're bar hoṛ hōko kurusket'kina.

<sup>19</sup>Ar Pilāt do mit'tec' olak're olkate Jisuak' kurus cetanreye baṣau ocokeda. Onare ol tahēkana, “Nasaretren Jisu Jihudikoren raj.”

<sup>20</sup>Okare Jisuko kuruskede ona jaega do nagraha sorre tahēkante Jihudiko modren dher hoṛge ona olak'ko paṛhaokeda. Ona do Ibri, Romi ar Junāni paṛsite olakan tahēkana.

<sup>21</sup>Unre Jihudikoren maraṅ naekeko do Pilātko metadea, “ ‘Jihudikoren raj,’ noa katha do alom ola, bickom olme, ‘uniye menet’ tahēkana, in doṅ Jihudikoren raj kana.’ ”

<sup>22</sup>Pilāte metat'koa, “Okaṅ ol akat' ona doṅ ol akada.”

<sup>23</sup>Ado Jisuko kuruskede khan palṭonko do uniyak' kicric' ako talare pon thenko haṭina. Ar Jisuak' aṅgrop hōko hataokeda. Ona aṅgropre do jāhān silaige baṅ tahēkana, ona do coṭ khon pheḍ haḅic' jotoge teṅak' tahēkana.

<sup>24</sup>Ona nelte palṭonko do akoreko menjoṅana, “Noa do babon oṛja bickom gulibāṭkate bon nela okoeyak' hoyok'a mente.” Noa do hoyena sonot soster reak' katha jemon puṛauk', Onko do ako talare inak' kicric'ko haṭina, inak' aṅgrop doko gulibāṭkeda. Ar palṭonko do saṛigecko onkakeda.

<sup>25</sup>Jisuren eṅgattet', ar uniren eṅgattet'ren bokot kuṛi, Klopa rinic' Maṛiaṃ, ar Magdalaren Maṛiaṃ noko do Jisuak' kurus thenko teṅgo akan tahēkana.

<sup>26</sup>Jisu do ac'ren eṅgattet' ar uniye dulaṛedekan tahēkan cela teṅgo akane nelket'kin khan eṅgattet'e metadea, “E go, neleme nūk'ūitam hoponme.”

<sup>27</sup>Ona tayom uni celae metadea, “Neleme nūk'ūitam eṅgam.” Ar unrege uni cela do Jisuren eṅgattet' ac'ak' oṛak'teye idikedea.

### **Jisuak' gujuk'**

(Mathae 27.45-56; Mark 15.33-41; Luk 23.44-49)

28 Ina tayom sanamak' purau akana menteye badaeket' khan sonot soster reak' katha jemon purauk' onate Jisui menkeda, "Tetañediña."

29 Ona jaegare sirkate perec' mit'tec' handha tahēkana. Unre onko do mit'tec' ispoñj ona sirkareko topokeda ar husup ðar reak' agalre gutukate moca thenko tombonadea.

30 Jisu sirkai namket' khane menkeda, "Purau akana." Ar ona tayom do bohok'e kuðburket'te jiwiye jimaket'taea.

### **Kokhare borlomteye sobok' ocok'kan**

31 Ona din do porob reak' sapraok' din tahēkana. Ar dosar hilok' jirauk' mähā tahēkante Jihudi mukhiyako do ona dinre kurus cetanre mārīko taken do bako khojlak'a. Onate Pilat thenko nehōrena jemon kurusre menak'koak' jaŋga raput'kate kurus khonko pheḍ idiko.

32 Unre paltonko hec'kate Jisu sāoteko kuruslet'kin unkin bana hoḥak' jaŋgako raput'keda.

33 Ar Jisu thenko hec'en khan goc' hataḥ akanko nelkedete uniyak' jaŋga do bako raput'let'taea.

34 Menkhan mit'ten palton do borlomte uniyak' kokhareye sobok'kede ar onḍe khon mājām ar dak' oḍokena.

35 Okoe nij mēt'te noakoe nellet' unige gohae emakada, ar uniyak' goha do sarigea. Uni doe badaegea, ac' okae roḥet' ona do sarigea, ar ape hō jemonpe paṭiauk'.

36 Noa do hoyena sonot soster reak' katha jemon purauk', "Uniyak' do mit'ten jañ hō bañ rapudok'taea."

37 Arhō soster reak' ar mit'tec' katha do noage, "Okoe uniko sobok' tap'lede onkoge uniko beṅget'aea."

### **Jisuko topakede**

(Mathae 27.57-61; Mark 15.42-47; Luk 23.50-56)

38 Noako sanamak' hoyen tayom Arimaṭhia atoren Joseph do Jisuak' mārī iditae laḡit' Pilat thene koekeda. Joseph hō Jisuren celae tahēkana menkhan

sodorte do bañ, ente uni do Jihudi mukhiyakoe botorako kan tahēkana. Ado Pilāte arak'ade khan uni do hec'kate Jisuak' mǎṛīye idikeda.

<sup>39</sup> Ar lahate ayup' jokhec' okoe do Jisu ṭhene hec'len uni Nikodemus hō pegel pe keji mesao akat' gondhoros ar oguruanteye hec'ena.

<sup>40</sup> Unkin do Jisuak' mǎṛī hataokate Jihudikoak' topa reak' çali leka ona sanam mosola salak' musṇa kicric'te mǎṛīkin bedhaokeda.

<sup>41</sup> Ar Jisu okareko kuruslede ona jaegare mit'tec' bagwan tahēkana ar onḍe do nāwāge kholao akat' mit'tec' topa tahēkana. Ona topare do okoege tis hō bako dohoakat'ko tahēkana.

<sup>42</sup> Ona din do Jihudikoak' porob reak' sapraok' din tahēkana, ar topa hō sorrege tahēkante unkin do ona toparege Jisukin baekadea.

## Johan 20

### Eken kobor

(Mathae 28.1-8; Mark 16.1-8; Luk 24.1-12)

<sup>1</sup> Ado hapta reak' pāhil din aḍi setak're, nūt tahēkanrege Magdalaren Maṛiam do ona topa ṭhene hec'ena. Ar topa duṛ khon dhiri do ocok' akat'e nēlkeda.

<sup>2</sup> Onate uni do Simon Patras ar Jisui dulāṛedekan tahēkan cela ṭhen nīr senkateye laiyat'kina, “Probhu do topa khonko idi akadea. Ar okareko dohoakadea ona do bale baḍaea.”

<sup>3</sup> Unre Patras ar uni eṭak' cela do oḍokkate topa sec'kin calao idiyena.

<sup>4</sup> Ar mit'tekin ḍaṛ idikeda. Uni eṭagic' cela do Patras laha lahate usārateye nīr senente topa ṭhene seṭer maṛaṇena, menkhan topa bhitrīte uni do bae bololena.

<sup>5</sup> Uni do eṅgot'kateye oyoṅket' khan Jisuak' hoṛmore okaṭak' kicric' bedhao tahēkan onako doho akane nēlkeda.

<sup>6</sup> Simon Patras hō uni tayomte seṭerkate topa bhitrīteye boloyena ar kicric'ko dohoakat'e nēlket'a.

<sup>7</sup>Uni do arhõe ínelkeda, bohok're okatak' urmål bedhao tahẽkantaе ona do etak' kicric'ko sãote banuk'a, menkhan gurha akat' mit' jaegare begar dohoakana.

<sup>8</sup>Ado okoetak' cela pahilte topa thene seterlen uni hõ topa bhitriteye boloyena are ínelket'teye patiaüena.

<sup>9</sup>Ar goc'ko khon Jisuak' jiwet' beredok' reak' je jarur menak', ona sonot soster reak' katha onko do lahare bako bujhaü akat' tahẽkana.

<sup>10</sup>Ona tayom unkin cela do orak'tekin ruar calaoena.

**Jisu Máriaм thene sodoren**  
(Mathae 28.9,10; Mark 16.9-11)

<sup>11</sup>Menkhan Máriaм do topa bahere teñgokateye rak'jonkan tahẽkana. Uni do rarak' tuluc' engot'kate topa bhitriye oyonket' khan,

<sup>12</sup>Jisuak' mãrĩ okare dohoakan tahẽkan onde pond kicric' horok' akat' barea serma gođet durup' akane ínelket'kina, mit'ten do bohok' sec're ar etagic' do jañga sec're.

<sup>13</sup>Unkin do Máriaмkin metadea, “Cedak'em rak'eda?” Metat'kinae, “Ínren Probhuko idi akadea ar okareko dohoakadea ona do ban bađaea.”

<sup>14</sup>Noa menkate tayom sec'e beñget' acurket' khan Jisu teñgo akane ínelkedeа, menkhan Jisu kanae mente do bae bujhaü dareadea.

<sup>15</sup>Jisu do uniye metadea, “Cedak'em rak'eda? Ar okoeyem íam barayede kana?” Máriaм do Jisu bagwanren mali hudiskedeteye metadea, “Amem idiakade khan dayakate laiyañme okarem doho akadea. Ín do unín idiyea.”

<sup>16</sup>Jisui menkeda, “Máriaм.” Onate Máriaм doe acurente Ibrite Jisui metadea, “Rabbuni.” Mane do E Guru.

<sup>17</sup>Jisui menkeda, “Alom harubiña, ente nit hõ sermaren Baba then auriñ calak'a. Am do senkate boehako laiyakome, okoe doe ín ar aperen Babakan ar okoe doe ín ar aperen Isorkan, ín do uni theniñ rakap' calak'kana.”

<sup>18</sup>Unre Magdalani Máriaм do celako then senkateye jahirat'koa je, uni do Probhui ínelakadea ar Probhuge noako katha lai lagit'e men akawađiña.

**Probhu Jisu celako thene sodoren**  
(Mathae 28.16-20; Mark 16.14-18; Luk 24.36-49)

<sup>19</sup>Ado enhilok'ge, hapta reak' pahil din ayup' jokhec' celako do Jihudi mukhiyako botorte duar sinkate mit' thenko jarwa akan tahékana. Unre Jisu do hec'kate onko talare teñgoyenteye metat'koa, "Suluk apema."

<sup>20</sup>Ar noa menkate uni do ac'ak' banar ti ar kokhae uduk'at'koa. Ar Probhu Isorko nelkede khan celako do aditet'ko raskayena.

<sup>21</sup>Jisu do arhoe metat'koa, "Suluk ape ma. Baba cet'leka ine kol akadin onkage in ho apei kolet'pea."

<sup>22</sup>Noa menkate uni do celako onat'koteye metat'koa, "Sonot Jiu hatao jonpe.

<sup>23</sup>Ape do jahaeoak' kaipe ikaitako, endekhan onkoak' do ikak'takoa. Ar jahaeoak'pe tahē ocoytako khan onkoak' do tahēakan tahentakoa."

**Bepatiu Thomawak' biswas**

<sup>24</sup>Jisu tinreye hec'len unre gelbarko modren Thoma nutuman mit' hor do onko songere bae tahékana. Nui Thomage jawako metaekan tahékana.

<sup>25</sup>Ar etak' celako do Thomako laiyadea, "Ale do Probhule nel akadea." Khan Thoma do onkoe metat'koa, "In do tin habic' uniyak' banar tire jalai reak' cinha ban nel, ar bhugak're katup' ban gutui ar kokhare ti ban sog unhabic' ohogen patiaulena."

<sup>26</sup>Ado nia mit' hapta tayom celako do arho orak' bhitrire mit' thenko jarwayena, ar Thoma ho onko saoteye tahékana. Unre silpinko singe tahēkanre ho Jisu do hec'kate onko talare teñgoyenteye metat'koa, "Suluk ape ma."

<sup>27</sup>Ona tayom uni do Thomae metadea, "Amak' katup' nonde aguiytam ar inak' banar ti nelme ar amak' ti tiyarkate kokhare sogeime. Ar bin patiaric' do alom hoyok'a bickom patiauc'ge hoyok'me."

<sup>28</sup>Unre Thomae menkeda, "E inren Probhu, E inren Isor."

<sup>29</sup>Jisu do uniye metadea, "Thoma, am do cet' nel akadin tem patiauk' kana? Menkhan okoe begor nelteko patiauk' onkogeko bhagana."

### Noa puthi olen reak' jostet'

<sup>30</sup>Jisu do celako samañre arhõ ađi utar cinha kãmiye kãmileda; one onako do noa puthire bañ olakana.

<sup>31</sup>Menkhan noako olena jemonpe paťiauk', Jisu do Mađi, Isorren Hopon kanae mente, arpe paťiauk'te uni hotete jion tahentape.

## Johan 21

### Jisu eae celako ðhene sodoren

<sup>1</sup>Ina tayom Jisu do Tiberias doreão arere celako ðhen arhõe ñel ocoyena. Onđe do nonka lekae sodorena.

<sup>2</sup>Simon Patras, ar jawako metae Thoma ar Gałil reak' Kana nagraharen Nathaniel, Sabdaeren hoponkin ar Jisuren eťak' barea cela onko do mit' soñgeteko tahẽkana.

<sup>3</sup>Unre Simon Patrasede metat'koa, "Ín do hako sasap'ín calak'kana." Onkoko metadea, "Ale hõ am sãotele calak'a." Unre onko do ođok senkate laukareko dec'ena, menkhan ona ñinda do celege bako sap' daťeat'koa.

<sup>4</sup>Ado ańga hijuk'kan tahẽkanre Jisu do doreão arere hec'enteye teńgoyena. Menkhan celako do Jisu kanae mente bako oromledea.

<sup>5</sup>Uni do celakoe metat'koa, "E bachako jãhãń jomak' menak'tapea? Metadeako, "Bańuk'talea."

<sup>6</sup>Jisui metat'koa, "Lauka reak' jojomsa are sec' jhali cađoytape, khanpe ñamkoa." Unre onko do jhãlika cađoket'a ar nunak' hakoko beťket'koa je, onko do bako or rakap' daťeada.

<sup>7</sup>Ado Jisu okoetãk' celae dulãrede kan tahẽkan uni do Patrasede metadea, "Uni doe Probhu kana." Unre Simon Patras do koťogeye tahẽkana. Onate "Probhu kanae" menteye bađaeket' khan ańgropte paťheyente doreão dak'reye don khadleyena.

<sup>8</sup>Onko do ghuṭu khon ḍher saṅgiñre do bañ, eken bar sae mokagan saṅgiñreko tahēkana. Onate eṭak' celako do hakote perec' jhali or orte laukate aṛeteko hec'ena.

<sup>9</sup>Ado ghuṭuteko seṭeren khan kaṭ koela reak' seṅgel ar onare hako khadle akanko nelkeda; ar onḍe do piṭha hō tahēkana.

<sup>10</sup>Unre Jisui metat'koa, "Nitok'pe sap'ket'ko hako khon thoṛa aḡukope."

<sup>11</sup>Khan Simon Patras do laukareye dec'ente aṛete jhaliye or aḡukeda. Ar jhali do mit' sae mōṛēgel pea laṭu hakote perec' tahēkana. Menkhan jhalire nunak' hakoko tahēkanre hō ona do bañ oṛec'lana.

<sup>12</sup>Jisui metat'koa, "Dela hijuk'pe ar jompe." Menkhan celako modre okoe hō dilkate bako kuliledea, "Am dom okoe kana mente?" Ente onko doko baḍaekan tahēkana, uni doe Probhu kana.

<sup>13</sup>Jisu do hec'kate piṭhai halañkeda are emat'koa, ar onkage hako hō.

<sup>14</sup>Jisu do goc'ko khon beret' ruṛṭ tayom tesar dhao ac'ren celako ṭhene nel ocoyena.

### Jisu ar Patras

<sup>15</sup>Adoko jom saṭket' khan Jisu do Simon Patrasede metadea, "E Jona hopon Simon, noko khon bāṛtim dulāṛedeñ kana?" Simon Patrasede menkeda, "Hē Probhu, baḍaegeam tinak' in dulāṛet'mea mente." Jisu do uniye metadea, "Inren bhiḍiko gupikom."

<sup>16</sup>Jisu do dosar dhao uniye metadea, "E Jona hopon Simon, inem dulāṛedeñ kangea? Simon Patrasede menkeda, "Hē Probhu Isor, baḍaegeam tinak' in dulāṛet'mea mente." Jisu do uniye metadea, "Inren bhiḍiko jotonkom."

<sup>17</sup>Uni do tesar dhao Simon Patrasede metadea, "Jona hopon Simon, saṛigem dulāṛ edeñkana?" Patras doe mon dukena, ente Jisu do tesar dhao uniye kulikede, "Saṛigem dulāṛedeñ kana?" Onate Patras do Jisui metadea, "E Probhu am do jotowak'gem baḍaea, ar noa hōm baḍaegea amiñ dulāṛet'me kana." Jisu do uniye metadea, "Inren bhiḍiko gupikom."

<sup>18</sup>Sarigeñ metamkana, juanem tahēkanre amtem paṭhek'kan tahēkana ar jāhātege sanayet'me tahēkan ondegem calak'kan tahēkana. Menkhanem haramlenre am do amak' tim tiyar tama ar eṭagic' do ame tolmea ar okare calak' bañ saname ondegeye idimea.”

<sup>19</sup>Isorak' ṭhonok sodortae laḡit' Patrasak' cet'leka gujuk' hoyok'taea ona bujḡau ocoy laḡit' Jisu do noa kathae roṛkeda. Ar noae roṛket' khan Patrasede, “Dela pañjañme.”

### **Jisu ar eṭak' celako**

<sup>20</sup> Patras do tayom sec'e beṅget' aṅurket' khan, Jisui dulārededan tahēkan cela pañjakane nelkede. Nui celage, kedok' jokhec' Jisuak' koṛamre teṅdarkateye menlet'a, “E Probhu Isor, baṛikoak' tireye soprotme, uni doe okoe kana?”

<sup>21</sup>Patras do uniye nelkedete Jisui metadea, “E Probhu, nuiyak' do cet' hoyok'a?”

<sup>22</sup>Jisu do Patrasede, “Auriñ ruṛ hijuk' ḡabic'e tahē hataṛok' khan amak' do cet'? Menkhan am do in pañjañme.”

<sup>23</sup>Onate boehako talare katha pasnaoena je, uni cela do bae gujuk'a. Menkhan Jisu do Patras bae men akawadea uni do bae gujuk'a mente. Bickome metade tahēkana, “Auriñ ruṛ hijuk' ḡabic'e tahē hataṛok' in menjoñkan khan amak' do cet'?”

### **Mucaṭ' kathako**

<sup>24</sup>Uni celage noako reaṅ gohae emet'kana ar noakoe olet'kana. Alele baḡadea uniyak' goha do sarigea.

<sup>25</sup>Jisu do arhō aḡi utarak'koe kaṃileda. Onako mit' mit'te ollen khan nunak' puthiko hoykok'a je, inak' bujre noa dhartire ohoge sahop'lana.



## Aposkãmi

### Aposkãmi 1

#### Onoꝛ katha

**1-2** Manotan Theophil, Jisu sermate auriye rakap' ocok' habic' okakoe kamilet' are cet'akokan tahẽkan ona reak' sanamak'ge inak' lahateak' puthireñ ol akada. Uni do okoeko celakoe bachaowan tahẽkan, onko do ac' sermate auriye rakap' ocok're sonot Jiu hoteteye hukumat'ko tahẽkana.

**3**Uni do ac'ak' duk jom tayom nokoko hoꝛ ðhengeye nel ocolena ar uni jiwet'ge menae ona reak' ađi utar biswasteak' pormankoe emakada. Uni do pon gel din habic' celako ðhene nel ocoyente Isorak' raj reañe laiyat'ko tahẽkana.

**4** Onako oktere mit' din Jisu do celako saoteye tahẽkanre noae hukumat'ko tahẽkana, “Ape do Jerusalem alope bağiyak'a, bickom inren Babawak' gok'ak' oka dan reak' katha in ðhenpe anjomakat' ona lağit' koyok' hor akae taheñpe.

**5** Johan do dak'teye bap̄tiset'ko tahẽkana, menkhan thoꝛa din khange ape do Babawak' ona gok'ak' lekate sonot Jiutepe bap̄tis ocok'a.”

#### Jisu sermateye rakap'en

**6**Ado celako hec' jarwakate Jisuko kulikede, “E Probhu Isor, niã jokhec' am do cet' Israelko rajostim tengo ruarãkoa?”

**7**Jisui metat'koa, “Okatãk' din se okte Baba do ac'ak' ektiãrireye dohoakat' ona do bape bađae ocoakana.

**8** Menkhan sonot Jiu apereye hec'lenre ape do daꝛepe nama, ar Jerusalemre, goða Jihudare ar Samariare, hẽ, dharti reak' mucat' simãko habic' inren gohakope hoyok'a.”

**9** Noa kathae laiyat'ko khan celako samañrege Jisu doe rakap' ocoyena ar mit'tec' rimir reak' danañteye calaoena.

<sup>10</sup>Ado Jisu coṭ sec'e rakap' calak'kan tahēkanre celako do serma sec'ko koyok' uric' akat' tahēkana. Ar unre ponḍ kicric' horok' akat' bar hoṛ do celako then teṅgoyentekin menkeda,

<sup>11</sup>E Gaḷilren hoṛko nonḍe teṅgokate serma sec' do cedak'pe beṅget' akada? Okoe ape then khone rakap' ocoyen ar cet'leka sermate calak'kanpe nelkede onkage uni doe ruṛ hijuk'a."

### **Jihuda Iskariot bodolte Maṭhiṛi bahalok'kan**

<sup>12</sup>Unre celako do jaṭun buru khon Jerusalemteko ruṛ hec'ena. Jerusalem nagraha khon noa buru do mit' kilomiṭar saṅgiṅre tahēkana.

<sup>13</sup> Ado nagrahateko boloyen khan onko do oka koṭha kandhareko tahēkan onḍeko rakap'ena. Noko celakoak' nūtum do Patras, Johan, Jakob ar Andreas, Philip ar Thoma, Bartholomae ar Mathae, Alphaeren hopon Jakob ar moulobadi Simon ar Jakobren hopon Jihuda.

<sup>14</sup>Onko jotoge biswaṣi maejiuko ar Jisu eṅgat Maṛiam ar uniren boehako tuluc' mit' monte koejoṅre jamaṛ akanko tahēkana.

<sup>15</sup>Onako dinre Patras do Maṣire paṭiaṁ akan mit' sae bargel hoṛko talare teṅgokateye menkeda,

<sup>16</sup>"E boehako, ḍher din lahare sonot Jiu do Daṁd rajak' mocate Jihuda reaṅ oka kathae roṛlet', sonot soster reak' ona katha do puṛauk' reak' jaṛuṛ tahēkana. Ar okoeko Jisuko sap'lede, onko do uni Jihudaḡe hore uduk'at'ko tahēkana.

<sup>17</sup>Uni do alerenge mit' hoṛe tahēkana ar ale sāote kaṁi laḡit'e bachao ocolena."

<sup>18</sup> Baṛic' kaṁi iṭe oka ṭakae namlet' onate thoṛa hasae kiriṅkeda, ar onḍe uni doe tupuc' nūrenteye ṭhu oṛec'ena, ar uniyak' lac'ko posak' oḍokentaea.

<sup>19</sup>Jerusalemren sanam hoṛge ona katha doko aṅjomleda. Onate onkoak' paṛsite noa jumi do Akeldama se māyām reak' goḍako metak'kana.

<sup>20</sup> Patraseda menkeda “Sonot sosterre sereńko reak’ puthire olakana, uniyak’ ořak’ do ujařok’ma; onare okoe hõ aloko takenma, ar uniyak’ cetan hudã do eřak’ hoře hataoma.

<sup>21-22</sup> “Onate Jisu goc’ko khone jiwet’ beret’ akan ona reak’ goha lekate eřak’ ar mit’ hoř aboren, metak’me apostol hudãre hataoe hoyok’a. Johane bapřiset’ko tahẽkan khon ehop’kate abo řhen khon auriye rakap’ ocok’ hãbic’, Probhu Jisu tinãk’ din abo talareye tahẽkan unãk’ din okoe hoř do aboak’ dolreko tahẽkan, uni hoř do jemon onko modren mit’ hoře hoyok’.”

<sup>23</sup>Unre celako do bar hořko teńgoket’kina, Barsabako metae Joseph, one okoe do Justuse bahnayen ar Mařhiã.

<sup>24-25</sup>Ona tayom onko do noa menkateko koekeda, “E Probhu Isor am do joto hořak’ ontorem badaekana. Jihudã hõ ac’ak’ sařai iãte apostol kařiye ařak’ giđikeda. Onate nĩtok’ nukin bar hoř mod khon ona hudã lařit’ okoetãk’em bachao akawan uni bare uduk’ aleme.”

<sup>26</sup>Adoko gulibãřket’ khan Mařhiã nĩtum rakap’ena. Onate Mařhiã do onko gelmit’ apostolko saoteye lekha mit’ena.

## Aposkãmi 2

### Celako sonot Jiuko nãmekan

<sup>1</sup> Niã thořa din tayom Pentekostř porob reak’ dinre celako do mit’ řhenko jarwa mit’akan tahẽkana.

<sup>2</sup>Unre ackage serma khon řapis hoe reak’ hud hud sađe leka mit’řec’ sađe hec’ena ar onko okareko tahẽkan ona ořak’ do sađete perec’ena.

<sup>3</sup>Ar celakoko nĩlkeda seńgel reak’ alań leka cet’ coń hařińok’kana ar onako do hořo hořo ap’at’koa.

<sup>4</sup>Onate onko jotoge sonot Jiuteko perec’ena ar uni Jiue danat’ko daře leka eřak’ eřak’ pařsite rororřko ehop’ena.

<sup>5</sup>Ona oktere dhãřti reak’ aema disãm khon Isor bhokti Jihudiko do Jerusalemre hec’kateko girobasok’kan tahẽkana.

<sup>6</sup>Onko do ona saḍeko añjomkeda ar ḍherkoge onḍeko jarwayena. Ar apan aḍin paṛsite celako katha roroṛko añjomket'ko khan onko doko tharbasaoena.

<sup>7</sup>Onko do aḍi haharāyenteko menkeda, “Katha roroṛkanko do cet' jotoge Gaḷilren doko baṅkana?”

<sup>8</sup>Ar onka kan khan abo do cekate apan aḍin paṛsite onkoak' moca khon katha bon añjomedā?

<sup>9</sup>Parthiko, Mediko, Elamiko ar Mesopotamiare berelakan hoṛko, Jihudaḍ ar Kapadokiāren, Pontos ar Asiāren,

<sup>10</sup>Phrugiaḍ ar Pamphuliāren, Misor ar Kurene senak' Lubiaḍ reak' adom jaegaren hoṛko, ar Rom nagrahare upriā Jihudiko ar Jihudi dhoromreko paṭiaḍ akan boṅgan hoṛ jaṭrenko,

<sup>11</sup>Kret dipren hoṛko ar Arobrenko; abo sanamkoge coṅ aboak' nij nij paṛsite Isorak' maraṅ kaṃmiko reak' katha roroṛkan bon añjommet'ko.”

<sup>12</sup>Onko do hahara arko tharbasaoente ako akore kupulik'ko ehop'ena, “Noa reak' mane do cet'kana?”

<sup>13</sup>Arhō eṭak'ko do celakoko cigariwat'koteko menkeda, “Onko do bubulak'teko nu bhuter akana.”

#### **Hoṛko ṭhen Patrasak' katha**

<sup>14</sup>Unre Patras do onko gelmit' celako sāote teṅgokate āṭ araṅte hoṛkoe metat'koa, “E Jihudiren hoṛko ar okoe do Jerusalemrepe takenkan, ape do baḍae dohokak'pe ar monte iṅak' kathako añjompe.

<sup>15</sup>Ape dope hudiset'kana noko doko bul akana, menkhan ona do baṅ; ente nitok' ma setak' are baja hoyakan.

<sup>16</sup>Noa do ona ghoṭna leka, one okoeyak' katha Joel naḍi hotete roṛlen,

<sup>17</sup>‘Mucṭ' dinkore iṅ do sanam hoṛko cetanre iṅren Jiu iṅ dulea; onate aperen hopon ar hoponerako do naḍi lekate Isorak' kathako laiya, ar aperen juṅko do dorsonko nama, ar aperen murubbiko do kukmūko nela.

<sup>18</sup>Onako dinre ínren guti ar kãrmĩko cetanre hõ ínren Jiu ín dulea, ar onko do nãbi lekate kathako roṛa.

<sup>19</sup>Ín do coṭ sernare haharawak' ghoṭnakoń uduga, ar dhartire hõ aḍi lekan cinhakoń hoeocoya; metak'me mãyãm, seṅgel ar aema dhuãkoń nel ocoya.

<sup>20</sup>Probhu Isorak' ona marañ ar ṭhonokte perec' dinko hijuk' lahare, siń cando doe nútok'a; ar nında cando do mãyãm lekae hoyok'a.

<sup>21</sup>Ar bańcao nam laḡit', Probhu Isor okoeye hohowae uni doe bańcaok'a.'

<sup>22</sup>"E Israelko, noa katha ańjompe. Nasaretren Jisu hotete Isor do ape talare bhage ar hahara kamikote ape ṭhene saḅud akada je, uni do Jisui kolledea; ar noa katha do ape hõpe baḍaagea.

<sup>23</sup>Isor, okoe do laharege jotowak'e baḍaekan, uni do laharegeye ṭhik dohoakat' tahẽkana je, apeak' tire Jisui soprotea. Ar ape hõ baṛic' hoṛko hotete unipe kuruskedea arpe goc' ocokedea.

<sup>24</sup>Menkhan Isor do gujuk' reak' bedon khon khalaskate uniye jiwet' beret'kedea, ente uni sap' dohoye reak' ektiari gujuk'ak' do banuk'taea.

<sup>25</sup>Daud do uni reaṅe menakada, 'Probhu Isor do jaoge ín samaṅreń ñelekana; uni do ínak' jojomsa aṛere menaete ín doń ṭarhao akana.

<sup>26</sup>Noa iaṭe ínak' mon do raṣkaṭe perejok' kana, ínak' alań do raṣkaṭe reak' kathae roṛa, ar ínak' hoṛmo hõ aste bańcaok'tińa;

<sup>27</sup>ente patal purire do bam giḍiyińa, ar amren sonotic'ak' hoṛmo hõ bam noṣto ocoya.

<sup>28</sup>Am do jion reak' horkom baḍae ocokedińa; ar cepel cepel raṣkaṭe do am mêt'ãhã samaṅrege menak'a.

<sup>29</sup>"E boehako, noa katha do khaṭigeń men daṛeak'a je, raj bõsren baba Daud doe goc'ena ar topa hõe topa ocoakana ar uniyak' topa do teheń hõ nonḍe menak'a.

**30** Uni do mit'ten nabiye tahēkana, are baḍaekan tahēkana Isor do kiriakate noae gok'ade tahēkana je, uniyak' singhasonre uni bōsrenge mit'ten hoṛe durubea.

**31**Ar tayomte cet' hoyok'a onae nēllet'te uni do goc'ko khon Maṣiyak' arhō jiwet' beredok' reaṇe roṛleda, Maṣi do patal purire hō bae doho giḍi ocolena ar hoṛmo hō baṇ sealentaea.

**32**Uni Jisuge Isor doe jiwet' beret'kedeā, ar ale do sanamkoge uniren gohako kanale.

**33**Isorak' jojomsa aṛere durubok' reak' ṭhonok do unigeye dan akawadea are gok'ade tahēkana sonot Jiu do Isor Baba ṭhen khongeye nām akadea; ar nītok' ape okape nēlet'kan arpe aṇjomet'kan ona do Jisugeye emakana.

**34-35** Dāud ac' do sermate bae rakap' calao akan tahēkana, menkhan uni doe menakada, 'Probhu Isor do inren Probhui metae kana, tin haḅic' amren baṛiriko amak' jaṅga latarre baṇ dohoko unhaḅic' am do inak' jojomsa aṛere durup'me.'

**36**“Onate sanam Israel jaṭrenko do noa katha khaṭiteko baḍaema je, ape okoepe kuruṣlede Isor do uni Jisuge Probhu hō ar Maṣi hōe hoyoco akedeā.”

**37**Noa katha aṇjomkate hoṛko do monre dukko nāmkedeā. Onko do Patras ar eṭak' apostolkoko kuliket'koa, “E boehako, ale do cet'le cekaea?”

**38**Patrāse roṛ ruṛaṛat'koa, “Kaṛi khon mon aṅurtape ar Jisu Maṣi nūtumte baṭtisok'pe. Ar ape do dan lekate sonot Jiupe nāmea.

**39**Ape laḡit', aperen gidra laḡit' ar okoe do saṅgiṇre menak'ko, metak'me aboren Probhu Isor do okoeko ac'ren hoṛ hoyok' laḡit'e hohowako, onko sanamko laḡit' noa gok'ak' do emakana.”

**40**Ona chaḍa arhō aḍi uṭar kathakote Patras do goha emok'e ehop'ena. Uni do noa menkate bujhaṅ ocokoe kuruṃṭukedeā, “Niṅ peṛta piṛhiren hoṛko khon apnarte baṅcaok'pe.”

<sup>41</sup>Ado uniyak' kathare okoeko paṭiauen onko doko baṭtisenā ar enhilok' onko sāote pe hajar hoṛko juṭuc'ena.

### **Biswāsikoak' çal colon**

<sup>42</sup>Onkoko hoṛ do apostolkoak' cecet'ak'ko añjomet'kan tahēkana, ar onko sāote mit'te Probhu kedok'ko ataṇet' tahēkana ar koejoṅre jamaṛ akanko tahēyena.

<sup>43</sup>Ar sanamkoge botor caṛhaoat'koa, ar apostolko do aḍi uṭar hahara kāmī ar cinḥa kāmiko ehop'ena.

<sup>44</sup>Ar sanam biswāsikoge mit' soṅgeteko takenkan tahēkana ar jotowak'ge apan aḍin jaṛuṛakokan lekako beboharet' tahēkana.

<sup>45</sup>Onko do akoak' khet baṛge ar dhon-duribko aḥhriṅkate mimit'koak' jaṛuṛok'ak' lekako em ḥaṭiṅako kan tahēkana.

<sup>46</sup>Onko do din hilok' mundilreko jarwak'kan tahēkana ar oṛak' oṛak' piṭḥa kecag tuluc' raṣka salak' soṛa monte mit'teko jom nūiyet' tahēkana.

<sup>47</sup>Onko do jao ghuri Isorko sarhaoede tahēkana ar sanam hoṛge onkoko manotet'ko tahēkana. Ar okoe kai khon baṅcaok'ko namet' tahēkan Probhu do biswāsiko tuluc' jao hilok' onkoe juṭuc' idiket'koa.

## **Aposkāmī 3**

### **Leḍha kokoe hoṛe bogeyen**

<sup>1</sup>Mit' din Patras ar Johan do tarasiṅ okte reak' koejoṅre mundiltekin rakap' calak'kan tahēkana.

<sup>2</sup>Onḍe hoṛko do mundil reak' moṅjko metak' duar ṭhen diṅame mit'ten hor gok' aḡukateko dohokae kan tahēkana. Uni do janam khonge leḍhageye tahēkana. Ar mundilte bolok'kanko ṭhen khon koe nam laḡit' onḍeye doho ocok'kan tahēkana.

<sup>3</sup>Uni do Patras ar Johan mundilte bolok'kane nelket'kin khan unkin ṭhene koekeda.

<sup>4</sup>Unre Patras ar Johan do unikin beŋget' uric'adea. Ona tayom Patrasede menkeda, "Aliń sec' beŋgedme."

<sup>5</sup>Unre uni hoř do jãhãnak'e nãma aste unkin sec'e beŋget' rakap'keda.

<sup>6</sup>Unre Patrasede menkeda, "Sona ar ruřa do řanuk'tińa, menkhan okařak' menak'tiń onageń emamkana. Nasaretren Jisu Mařiyak' nũtumte beret'me ar tařamme."

<sup>7</sup>Ado jojom ti sap'kateye beret'kede ar unrege uniyak' jańga ar iđi do keřec'entaea.

<sup>8</sup>Uni doe don beret'ena ar tařam řařaye ehop'ena. Tayomte uni do tařam ar don donte Isor sarhao sarhaoete unkin sãote mundilteye boloyena.

<sup>9-10</sup>Ar hořko do uni tařamkan ar Isor sarhaoedekanko nelkede khanko oromkede je, nui doe uni hořkana, one okoe do mundil reak' mońjko metak' duarre duřup'kateye kokoekan tahẽkan. Ar unire oka hoyen onate hořko doko řhak cabayena.

#### Mundilre Patrasak' galmarao

<sup>11</sup>Uni kokoe hoř do Patras ar Johan řakin bae řařiyat'kina. Ar hořko do Patrasak' řami iãteko haharãyente unkin řhenko nĩr hec'ena.

<sup>12</sup>Unre onko do Solomonak' pińđareko tahẽkana. Ar Patras do onae nelket' khan hořkoe metat'koa, "E Israelko, noa iãte cedak'pe haharãk' kana? Alińak' dařete se Isorak' bhoktite nui liń tařam daře ocokedete cedak'pe beŋget' uric' aliń kana?"

<sup>13</sup> Abraham, Isahak ar Jakobren Isor, metak'me aboren hapřamkoren Isorge noa řami hotete ac'ren guti Jisuak' řthonoke sodor akada. Ape ma goje řagit' mukhiyãkoak' tirepe soprotlede. Pilãt do ařak'kaegeye menlede, menkhan Pilãt samańre unipe řankede.

<sup>14</sup> Ape do uni sonotic' ar dhoromic'pe řankedete mit'řen khũniãhi ařak'ape řagit'pe khojlede.



<sup>15</sup>Okoe doe jionren maḷik kan unigepe goc'kedeā, menkhan Isor do goc'ko khon uniye jiwet' beret'akadeā; ar ale do onaren gohako kanale.

<sup>16</sup>Nuipe ṅelekan arpe baḍaeyede kan hoṛ do, Jisureye paṭiaunte, uniyak' ṅutumte daṛeye ṅamkeda. Ar Jisu hotete oka paṭiaṅ hijuk'kan ona paṭiaṅge uni do sanamko samanreya bogekedeā.

<sup>17</sup>“E boehako, ṅitok' iṅiṅ baḍaea aperen murubbiko leka ape hō begor bujhaṅtege Jisupe kurusledeā.

<sup>18</sup>Menkhan Isor do ḍher din lahare sanam ṅabiko hoteteye roṛleda Maṣi do duk jojom hoyok'taea; ar Isor do ona katha nonkageye puraṅkeda.

<sup>19</sup>Onate kaṅ khon mon aḥurtape ar Isor sec' ruṛok'pe jemon apeak' kaṅko meṭaok'tape;

<sup>20</sup>Ar ona iṅte jemon Isor do uni Maṣi, metak'me Jisui kol apeteye cerṭha ocope. Ente ape laḡit'ge uni doe bachao ocoakana.

<sup>21</sup>Isor do lahate leka sanamak' arhōe beret' ruṛaṅ mente ḍher laha khonge sonot ṅabiko hoteteye roṛlet'a. Ar tin haḅic' ac'ak' onako katha bae puraṅ unhaḅic' Jisu do sernare taken hoyok'taea.

<sup>22</sup> Moseye menledeā; ‘Aperen Probhu Isor do aperen boehako tala khon iṅ leka mit'ten ṅabiye teṅgoapea. Ar uniyak' katha leka ape do calak' hoyok'tapea.

<sup>23</sup> Ar okoe uniyak' katha bae aṅjom uni do ac'ren hoṛko khone marao giḍiyea.’

<sup>24</sup>“Ona chaḍa Saṅuel khon ehop'kate tinṅak' ṅabikoko roṛakat', onko hō niṅ okte reak' kathage lahareko lai oṭo akada,

<sup>25</sup> ar ape ma onko ṅabikoren bōsko kanpe. Aperen hapṛamko laḡit' Isor okae bondobos akat' tahēkan, ape hō coṅ onaren bhṅiyadarko kanpe. Isor do Abraham noa kathateye bondobos akawade tahēkana, ‘am bōsren hotete dhartiren sanam jaṭrenko do bhorko ṅama.’

<sup>26</sup>Ar ape mimit'ko apeak' bařic' hor khon açurok'te bhorape lařit'ge Isor do ape řhen ac'ren Guti Jisui kolledea.”

## Aposkãmi 4

### Marañ bařisi samañre Patras ar Johan

<sup>1</sup>Patras ar Johan do tinre hořkokin galmarao akokan tahẽkana unre naekeko, mundilren mukhiyařo ar řadukiko hõ unkin řhenko hec'ena.

<sup>2</sup>Onko do ařiko edre akan tahẽkana, ente Patras ar Johan do hořkokin cet'akokan tahẽkana ar Jisu hotete goc'ko arhõ jiwet' beredok' reañ kin porcaret' tahẽkana.

<sup>3</sup>Onko do Patras ar Johanko sap'ket'kinař ar ayup' akan tahẽkante dosar hilok' hařbic' hajotreko dohokat'kinař.

<sup>4</sup>Menkhan okoeko Patrasak' kathako añjomlet' onko modren řher hořgeko pařiařena; ar nonkate biswaři hořko řher idiyente mõřẽ hajarko hoyena.

<sup>5</sup>Ado dosar hilok' Jihudikoren marañ naekeko, murubbiko ar soster bařaeko do Jerusalemreko jarwa mit'ena.

<sup>6</sup>Onđe do marañ naeke Hannas hõe tahẽkana. Ona chařa Kaeapha, Johan, Aleksander ar marañ naekeak' gharoñjren eřak' hořko hõko tahẽkana.

<sup>7</sup>Onko do Patras ar Johan ako talare teñgoket'kinteko kuliket'kinař, “Aben do cet' reak' dařete se okoe ñutumte noa ben kařmikana?”

<sup>8</sup>Unre Patras do sonot Jiuteye perec'ente onkoe metat'koa, “Marañ naekeko ar murubbiko,

<sup>9</sup>ařliñ do mit'řten leřha hořliñ bogekedete teheñpe kuliyet'liña, uni hoř do cekateye bogeyena.

<sup>10</sup>Enđekhan ape ar sanam Israelko noa katha bařae dohokak'pe je, Nasaretren Jisu Maři, okoe dope kuruřlede ar okoe do goc'ko khon Isore jiwet' beret'kede, uniyak' dařetege nui hoř doe bogeyente ape samañreya teñgo akana.

**11** Sonot soster reak' katha leka Jisu Masi kangeae 'ona dhiri do, one okaṭak' raj mistiriko, metak'me apepe nihāt giḍilet'; ar onage konac reak' asolak' dhiri do hoyena.'

**12** Kai khon bañcao do ar okoe then khon hō oho namlena, ente serma latarre, manwako talare nonkan okoege banuk'koa one uniyak' nútumte kai khon bañcao bon nam dareke."

**13** Ado Patras ar Johanak' dil nelte ar bin bidiyawan ar ne hoṛkanakin menteko baḍaeket' khan onko mukhiyako doko haharayena, ar noa hōko bujhaukeda je unkin hō Jisu sāotekin tahēkana.

**14** Ar okoeye boge ocoyen uni do Patras ar Johan sāote tenḡo akanko nelkede khan unkin uparte roroṛ reak' ar cet'ge bañ tahēlen takoa.

**15** Onate onko do marañ baṣi khon oḍok calak' laḡit'ko hukumat'kina. Ar ina tayom onko do mit' thenko jarwayente sopolhako dhurauenena.

**16** Onkoko menkeda, "Nukin hoṛ do cet'bon cekakina? Ente Jerusalemre okoeko tahenkan onko do jotogeko baḍaekeda je, nukin do mit'tec' haharawak'kin kami akada, ar ona do abo hō babon bañ darelea.

**17** Menkhan diṣam hoṛko talare kathako jemon ar alo pasnaok' onate nukin hoṛ do botor uduk' aḡin hoyok'a, jemon Jisu reaṅ ar okoe hō alokin galmaraoako."

**18** Noa tayom Patras ar Johan do arhō bhitriteko hohowat'kinte noako hukumat'kina jemon unkin do Jisu reaṅ ar cet'ge alokin laiyako se alokin cet'ako.

**19** Patras ar Johan dokin roṛ ruṛkeda, "Apeak' hukum liṅ manaoa se Isorak' hukumko liṅ senak'a? Isorak' mēt'āhā samaṅre okaṭak' thika, ona do apege bicarpe.

**20** Aliṅ do okaliṅ nelakat' arliṅ añjomakat' ona begor laite do ohoge liṅ tahēdarelena."

<sup>21</sup>Unre onko do Patras ar Johan arhõ botorko uduk'at'kinte unkinko arak'kat'kina. Onko do hor'koko botorat'kote bako goṭa daṛeada cet' lekateko sajaikina mente, ente oka hoyakan onate joto horge Isorko sarhaoedekan tahēkana.

<sup>22</sup>Ar okoe horge bogeyen uniyak' umer do pongel bochor khon hõ bāṛti tahēkantaeta.

### **Biswāsikoak' koejoñ**

<sup>23</sup>Ado onḍe khonkin arak' ocoyen khan unkin do aḱinren hor'ko ṭhenkin calaoena ar marañ naekeko ar murubbiko cet' cet'ko metat'kin tahēkan ona sanamak' do onkokin baḍae ocoket'koa.

<sup>24</sup>Noa katha añjomkate onko do mit' monte Isor ṭhen nonkako koekeda," E Probhu Isor, am do serma ar ot ar jalapuri ar onare menak' jotowak'em sirjaṅu akada.

<sup>25</sup>Am do sonot Jiu hotete amren golam aleren hapram Daṅdak' mocatem menakada, 'Sanam jaṭren hor'ko do cet' iāte akbakteko kikiāuk' kana? Ar cedak' hor'ko do aṛiyak'ko soṛojontro kana?

<sup>26</sup>Probhu Isor ar uniren Maṣi uparte dhartiren rapajko do mit' domteko teṅgoyena, ar cak'laoko do mit' ṭhenko jarwayena.'

<sup>27</sup>“Amren sonot guti Jisu, okoe do Maṣi mentem bahal akade, uni uparte Herod raj ar Pontus Pilāt do noa nagraharege boṅgan hor' jaṭrenko ar Israelko sāote uni uparte tikin milāuleda.

<sup>28</sup>Amak' daṛe ar sanate oka hoyok'a mentem goṭa doholet' tahēkan onko do onageko onkakeda.

<sup>29</sup>Ar nītok' do E Probhu Isor, cet' lekako botor ocoyet'le ona dom űelet'kangea. Amren gutiko nonkan daṛe baṛe emakom jemon dil salak' amak' kathako laṅi sodor daṛeak'.

<sup>30</sup>Amak' ti tiyaṛtam jemon amren sonot guti Jisu nūtumte onko do hor'koko boge daṛeako ar hahara kāmī ar cinhakoko uduk' daṛeak'.”

<sup>31</sup>Ado oka jaegare onkoko jarwa mit' akan tahēkan, koejoñ tayom ona jaega do dal dalaoena. Ar onko sanamkoge sonot Jiuteko perec'ente dil salak' Isorak' katha lalaiko ehop'ena.

### **Biswasiko okako cekayet' tahēkan**

<sup>32</sup> Masire patiau akan sanamkoge mon ar jiwite mit'ko tahēkana. Onko do okaçak'ge apnarak' kana mente bako dabiyet'kan tahēkana, bickom sanamak'ge apan apin jarurakokan lekako beoharet' tahēkana.

<sup>33</sup>Ar apostolko do marañ dare salak' gohako em idiyet' tahēkana je, Probhu Jisu do goc'ko khone jewet' beret' akana ar sanamko cetanre Isorak' marañ daya do tahēkana.

<sup>34-35</sup>Onko modre okoe hō reñgec' do bako tahēkana, ente okoekoak' ot-barge se oraçak'-duar tahēkan onko do onako akhriñkate çaka-poesa agukate apostolkoak' jañga thenko dohoyet' tahēkana. Ar tayomte onko do mimit' hoç jarurako lekako em hañiñako kan tahēkana.

<sup>36</sup>Lewi bōsren Joseph nūtuman mit'ten hoç tahēkana. Uni do Kupriko metak' dipre oraçak' tahēkantaeta. Apostolko do Barnabasko bahnakedea torjomate do jiwi rarec'ren hoponko hohowaekan tahēkana.

<sup>37</sup>Uniyak' do mit'tec' goða tahēkantaeta; ar onae akhriñket'te çaka agukate apostolkoak' jañga thene dohokeda.

## **Aposkami 5**

### **Ananiş ar Saphira**

<sup>1</sup>Unre Ananiş nūtuman mit'ten hoç ar uniren baçu Saphira do mit'tec' sompottikin akhriñkeda.

<sup>2</sup>Ar uniren baçu baçae tuluc'ge akhriñ akat' çaka reak' thoça hañiñ do apnar laçit' dohokate sarec' çaka do apostolkoe emat'koa.

<sup>3</sup>Unre Patruse menkeda, "Henda Ananiş, Soetan do amak' mon cekate nonkae perec'ket'tama, am do sonot Jiu then eçe katham roç akada ar jumi akhriñ reak' çaka khon thoça do am laçit'em dohokeda?"

<sup>4</sup>Akhriń lahare jumi do cet' amak'ge bań tahēkana? Ar akhriń tayom hō ʒaka do cet' amak' tirege bań tahēkana? Endekhan cedak' nonkan kāmī dom kamikeda? Am do manwa ʒhen eṛe do bam roṛ akada, menkhan Isor ʒhengem roṛ akada.”

<sup>5</sup>Ananiāṣ do noa kathae añjomket' torage otre bhindaṛenteye goc'ena. Ar noa ghoṭna reak' katha okoeko añjomket' onko sanamkoge aḍi botor caṛhaoat'koa.

<sup>6</sup>Ado juān hoṛko beret'ente uniyak' hoṛmoko oyo poṭomket'taea ar bahrete idikateko topakadea.

<sup>7</sup>Ina pe ghonṭa gan tayom Ananiāṣren baḥu do onḍeye hec' boloyena, menkhan cet' hoyakana mente ona do bae baḍaekan tahēkana.

<sup>8</sup>Unre Patras do uniye kulikede, “Mase laime, am ar Ananiāṣ do cet' ona jumi inaḅ'tege ben akhriń akada?” Uniye menkeda, “Hē, inaḅ' ʒakatege.”

<sup>9</sup>Unre Patras do uniye metadea, “Probhu Isorren Jiu biḍaue laḡit' cedak' ben mit' mot akana? Nelme, okoeko hoṛ amren jāwāeko topakede onko do duāṛ ʒhenko hec' seṛerakana, ar amhō bahreteko oḍok idimea.”

<sup>10</sup>Ar Saḗhira do unrege Patrasak' jaṅga ʒhene bhindaṛena are goc'ena. Ar onko juān hoṛko do bhitrīte bolokate uni hō goc'geko nelkede khan bahrete idikate uniren jāwāetet' pantereko topakadea.

<sup>11</sup>Unre maṇḍerrenko ar eṭak' okoe do onako añjomket' onko sanam hoṛge aḍi botor caṛhaoat'koa.

#### **Apostolkoak' hahara kāmī**

<sup>12</sup>Apostolko do hoṛko talare aḍi lekan cinḥako ar hahara kāmiko kāmikan tahēkana; ar sanam biswaṣikoge mundil reak' Solomonak' pinḍare mit' ʒhenko jarwak'kan tahēkana.

<sup>13</sup>Ar hoṛko do aḍiko manotet'ko tahēkanre hō onko tuluc' midok' do bako dilet' tahēkana.

**14**Ar enrehõ ađi utar herel ar maejiu do Probhu Isorreko paťiauena ar biswasiko tuluc'ko juťuc' idiyena.

**15**Ado apostolko okako cekayet'kan tahẽkan ona nelte hořko do parkom ar caukikote rugiko ađuket'koa ar hor horteko dohoket'koa, jemon Patrased parom calak' jokhec' uniyak' umul do onkore paraok'.

**16**Ar Jerusalem reak' ađepase atoko khon đher hoř do akoren rugiko ar bařic' jiute sasetok'kan hořkoko ađu daraket'koa, ar onko sanamkogeko bogeyena.

### **Apostolkoko santao ocok'kan**

**17**Unre marań naeke ar ac' sańoten Sađukiko do ađi bařic'ko edreyena.

**18**Onko do apostolko sap'kate hajotreko bhoraoket'koa.

**19**Menkhan nında jokhec' Probhu Isorren mit'ten gođet do hajot reak' silpińkoe jhic'keda ar bahrete ođok ađuket'koteye metat'koa,

**20**“Do calak'pe, ar mundilre teńgokate disam hořko then jaejug jion reak' katha lai jařirpe.”

**21**Onko do ona katha lekage ađi setak're mundilteko boloyena ar hořko lai cet'akoko ehop'ena. Ar marań naeke ar ac' sańoten Sađukiko do marań bařisiko hohokeda, metak'me Israelren murubbiko dolren jotoko hoho jarwaket'koa. Ona tayom apostolko ađuko lađit' adom kańiyakoko kolket'koa.

**22**Menkhan onko kańiyako do hajot oraťte senkate apostolko bako namlet'koa.

**23**Unre onko do ruar hec'kate noako laikeda, “Ale dole nelkeda hajot reak' duar do kulup kajakge menak'a ar duar duarkore pahradarko hořko teńgo akana, menkhan duarle jhic'ket' khan bhitrire do celege bale namlet'koa.”

**24**Noa katha ańjomkate mundilren marań kańiayic' ar marań naekeko doko andesaleyena ar cet' coń hoyok'a nahak' mente hudisok'ko ehop'ena.

**25**Unre mit'ten hoř do hec'kateye menkeda, “Nelpe, okoe hořko hajotrepe bhoraolet'ko onko do mundilre teńgokate hořkoko cet'ako kana.”

<sup>26</sup>Unre marañ kãmiãyc' do ac'ren kãmiãkoe idiket'kote apostolkoe sap' aġuket'koa. Menkhan hořko do kãmiãko dhiriteko tiń botec'ko botorte apostolko ađi bako jormotlet'koa.

<sup>27</sup>Onko do apostolkoko aġuket'ko khan marañ baısi samańreko teńgoket'koa. Unre marañ naeke do apostolkoe metat'koa,

<sup>28</sup>“Uni hoř reań alo cet'ako laġit' kajaktele hukumat'pe tahẽkana, menkhan ape do apeak' cecet'ak'te Jerusalempa perez' akada ar uni hořak' mãyãm alere pařao ocoy reak'pe moneakada.”

<sup>29</sup>Unre Patras ar eřak' apostolkoko roř ruãřkeda, “Manwakoak' hukum batao khon Isorak' hukumkoge batao lek tabona.

<sup>30</sup>Ape do okoetãk' kařre akakatepe goc'lede aboren hapřamkoren Isor do uni Jisuge goc'ko khone jiwet' beret'akadea.

<sup>31</sup>Isor do unige raj ar babańcaoiç' menkate ac'ak' jojomsa ařere duřube laġit' řthonoke dan akawadea, jemon Israelkoak' mon ařurtako laġit' aře emakote kaı reak' ikã emako.

<sup>32</sup>Ale do noaren gohako kanale ar okoe Isorak'ko bataoet'kan, ar okoe do sonot Jiue emakat'ko uni sonot Jiu hõ ona reań goha kanae.”

<sup>33</sup>Noa katha ańjomkate mukhiãko do ađiko rańgaoena ar apostolko goc'ko laġit'ko khořkeda,

<sup>34</sup>menkhan Gamaliel nũtuman Phãrusi dolren mit'řen hoř do marañ baısi talareye teńgoyena. Uni do mit'řen soster bađae hoře tahẽkana ar sanamkoge uniko manotedekan tahẽkana. Uni do apostolko thořa għariç' bahre dohoko laġit'e hukumkeda.

<sup>35</sup>Ona tayom marañ baısiren hořkoe metat'koa, “E Israelko, men sontorok'pe, noko hořko cetanre okařak' kãmipe menjońkan.

<sup>36</sup>Ente niãko din lahare Theudase nũtuman mit'řen hoř do hec'kate apnarte mit'řen bises hořkanae menteye dãbileda, ar ponsae gan hoř uni tuluc'ko



selet'lena. Uni doe goc' ocoyena ar uniren sanam songetenko doko chirchaturena. Ar noate uni do joto auriyak'entaea.

<sup>37</sup>Ona tayom hor lekhako jokhec' Galilren Jihuda ho hec'kate hor'ko ac' sec'e acurket'koa. Ar uni hoe goc'ena, ar uniren saotenko ho sanamko chirchaturena.

<sup>38</sup>Onateñ metapekana, noko hor'ko cetanre cet'ge alope cekaea. Noko do arak'kakope, ente nokoak' monsuba ar kamiko manwa sec' khonak'kan khan ona do maraok'a.

<sup>39</sup>Menkhan Isor sec' khonak' kan khan ohope thir ocodarelekoa. Ente hoedareak'a ape do Isor upartegepe larhai kan."

<sup>40</sup>Unre Gamalielak' katha leka mukhiyako doko mit' motena. Onko do apostolko bhitrite hoho idikate dalko lagit'ko hukumkeda. Ar ona tayom doko arak'kat'koa arko hukumat'koa Jisu rean jemon jahanak' ar aloko ro' barae.

<sup>41</sup>Apostolko do Jisu nutumte bemanot ocok' lek kanako menteko bujhauket' khan rashate maran baisi khonko odok calaoena.

<sup>42</sup>Onko do jaoge mundilre ar orak' orak' senkate cet'akoko ehop'ena ar Jisuge Masi kanae mente noa bhage sombat porcar iditegeko taheyena.

## Aposkami 6

### Eae sap'dap'ko

<sup>1</sup>Inako dinre celako doko sange idik'kan tahēkana. Unre celako modre okoe Jihudiko Junani parsiteko roret'kan tahēkan onko do Ibri parsite roror'kan Jihudiko nonka mente dusikoko ehop'ena je, dinamge jomak' emok' jokhec' onkoren randi maejiuko do cet'ge bako namet'a.

<sup>2</sup>Onate onko gelbar apostolko do joto cela mit' jaegare hoho jarwakateko metat'koa, "Isorak' katha porcar dhilaukate, jom nu reak' sap'dap' kami do ban thika.

<sup>3-4</sup>E boehako, ape modkhon Jiu ar akelte perez' akan ar sanam hoꝝko manotko nonkan eae goꝝen hoꝝ bachao joꝝpe. Ale do onkoge noa sap'dap' kami reak' bharle emakoa ar ale do koejoꝝ ar Isorak' katha porcar laꝝit' jamaꝝ akanle tahena."

<sup>5</sup>Ado dolren sanamkoge noa katha do moꝝjko metat'a. Onko do biswas ar sonot Jiute perez' akan Stephanko bachaokede. Ona chaꝝa Philip, Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas ar Antiokiaren Nikolasko bachaokede. Nui Nikolas do boꝝgan hoꝝ jaꝝtrene tahẽkanre hoꝝ Jihudi dhorome paꝝjayet'kan tahẽkana.

<sup>6</sup>Onko do apostol thenko idiket'koa. Ar apostolko do onko laꝝit'ko koekeda ar kamire bahalko laꝝit' capokateko bhorat'koa.

<sup>7</sup>Nonkate Isorak' katha do pasnao idiyena, ar Jerusalemre celako do lekhare aꝝi usarako saꝝge idiyena ar aꝝi utar naekeko hoꝝ Maꝝiyak' dhoromreko paꝝiaꝝuena.

### **Stephanko sap'kede**

<sup>8</sup>Stephan do Isorak' daya ar daꝝeteye perez'ente hoꝝko talare aꝝi lekan cinhaꝝko ar hahara kamiko kamiye ehop'ena.

<sup>9</sup>Ar okaꝝak' sunaꝝog do saꝝhin hoꝝkoak' sunaꝝogko metak'kan tahẽkan ona sunaꝝogren adomko hoꝝ do Stephan upaꝝteko teꝝgoyena. Onko do Kureni ar Aleksandria nagraharen ar Kilikia ar Asiaꝝ disaꝝmren Jihudikoko tahẽkana.

<sup>10</sup>Onko do Stephan saꝝote reꝝepetek'ko ehop'ena, menkhan Stephan do sonot Jiu hotete akel salak'e galmaraoat'koa. Onate onko do uni upaꝝte bako teꝝgo daꝝeada.

<sup>11</sup>Unre onko Jihudiko do hape hapete adom hoꝝko noa menkateko uskurket'koa, "Stephan do Mose ar Isor upaꝝte henosta reak' katha roroꝝle aꝝjomakadea."

<sup>12</sup>Nonkate onko do disaꝝm hoꝝko, murubbiko ar soster baꝝaekoko aꝝulaꝝket'koa ar Stephanko sap'kedete maraꝝ baꝝisi samaꝝreko aꝝgukede.

<sup>13</sup>Onko do adom adom eṛe gohakoko teṅgoket'koa. Eṛe gohakoko menkeda, “Nui hoṛ do jaoge mundil uparte ar Moseyak' an-aṛi uparte kathae roṛeda.

<sup>14</sup>Ale do noa katha rororle aṅjomakadea, Nasaretren uni Jisu do noa mundile raput' giḍiya ar Mose oka an-aṛikoe emakat'bon onako hōe pheraoa.”

<sup>15</sup>Ado ona marañ baṛsire okoeko duṛup' akan tahēkan onko sanamkoge Stephanko beṅget' uric'ade khan uniyak' mēt'āhā do sermaren mit'ten goḍetak' mēt'āhā lekako nelket'taea.

## Aposkāmī 7

### Marañ baṛisi samaṅre Stephan

<sup>1</sup>Unre marañ naeke do Stephane kulikedeadea, “Noako katha do cet' saṛikangea?”

<sup>2</sup> Stephan do roṛ ruṛket'teye menkeda, “E boehako ar babako inak' katha aṅjompe. Aboren hapṛam Abraham do Haran nagrahare aṛiye berelok're Mesopotamiā disamreya tahēkana ar unre ṭhonokren Isor do uni ṭhen nel ocoyenteye metade tahēkana,

<sup>3</sup>'am do amak' disam ar amren peṛa paṛbhako baḡikate okaṭak' disamiṅ uduk'am ona disamte calak'me.'

<sup>4</sup> “Onate uni do Kaḷdikoak' disam baḡikate Haran nagrahare senkateye berelena. Ar nit oka disamrepe girobasok' kan Isor do Abraham nonḍegeye kolledeadea uniren apattet'e goc'en tayom.

<sup>5</sup> Ar ac'ak' aḍaṛi laḡit' Isor do Abraham cet'ge bae emadea, jaṅga lebedok' leka jaega hō baṅ. Menkhan Isor doe gok'ade tahēkana, uni ar uniren bōsko do aḍaṛilekate ona disame emakoa. Menkhan unhābic' Abrahamren do cele gidraḡe bako tahēkantaea.

<sup>6</sup> Isor do uniye metadea, 'am bōsren hoṛko do upriako hoyok'a. Hoṛko do golamko khaṭaokoa ar ponsae bochor haḡic'ko santao ocok'a.'

<sup>7</sup> Isor do arhõe metadea, ‘okoe onko golam menteko khaṭaoet’ko onko jaṭrenko doñ saṭaiko. Ar onko do ona disam khonko oḍok hijuk’a ar noa jaegare inko sewawaña.’

<sup>8</sup> Ona tayom Isor do ac’ak’ bondobos reak’ cinḥa lekate khatna reak’ niame emena. Ina tayom Abrahamren hopon Isahake janamena ar iral din hilok’reye khatna ocokede. Ar Isahak do Jakobe khatna ocokede ar Jakob do onko gelbar khũṭren hapramkoe khatna ocoket’koa.

<sup>9-10</sup> “Onko khũṭren hapramko do Josephko hiskaṭadete golam lekate Misor disamteko akhriṅgot’kadea. Menkhan Isor do Joseph saote tahēkate joto lekan duk ar koṣṭo khone rukhiyakede. Ona chaḍa Isor do Joseph akele danadea ar Misorren raj Pharao samāre daya ar dulāre namkeda. Onate Pharao do Misorren disam cak’laoyic’ ar ac’ak’ oṛak’reṅ maḷik hōe benaokede.

<sup>11</sup> “Ina tayom goṭa Misor ar Kanan disamre akal hoyena. Onate aḍi haron koṣṭo hec’ paraoena ar aboren hapramko do jomak’ bako namleda.

<sup>12</sup> Menkhan Jakob do Misorre jomak’ menak’a menteye añjomket’ khan aboren hapramko pahil dhao onḍeye kollet’koa.

<sup>13</sup> Ar dosar dhaore Joseph do boehakoe baḍae ocoket’koa ac’ doe okoe kana mente. Unre Pharao do Josephak’ gharoñj reaṅe baḍaekeda.

<sup>14</sup> Ona tayom Joseph do ac’reṅ apat Jakob ar gharoñjren eṭak’ sanamkoe hoho aḡu ocoket’koa. Onko do lekhare eaegel mōrē hoṛko tahēkana.

<sup>15</sup> Ado Jakob hō Misorteye calaoena, ar onḍe do uni ar aboren hapramko hōko goc’ena.

<sup>16</sup> Ar onkoak’ māṛiko do Sikemre idikateko topakada. Noa māṛi poḍa Abraham do Sikem nagraharen Hamorren hoponko then khone kiriñleda.

<sup>17</sup> “Abraham then Isor okaṭak’e gok’let’ tahēkan ona purauk’ reak’ okte seṭeren khan Misorre aboren hoṛ doko saṅge idiyena.

18 Ina tayom Misorre ar mit' hoꝛe rajena. Uni do Joseph reañ cet'ge bae baꝛaekan tahẽkana.

19 Uni raj do aboren hoꝛkoe ꝑhokayet'ko tahẽkana ar aboren hapꝛamko hõ aꝛiye santaoket'koa. Ar onkoren bale gidꝛakoko janamok'kan tahẽkanre onko do goc'ko laꝓit' bahreteye giði ocoket'koa.

20 “Ona jokhec' Moseye janamena. Uni do nelok'te aꝛi moñje tahẽkana. Ar pe cando haꝓic' ac'ren apatak' oꝛak'reye aꝓul ocoyena.

21 Ar tinre bahreteye giði ocoyena unre Pharaoren hoponera do uniye haꝛ saõhãkede ar ac'ren gidꝛa lekae joton harakede.

22 Mose do Misorrenkoak' sanamak' akelte akelanic'e hoyena, ar ac'ak' katha ar kaꝓikote uni do daꝛeanic'e tahẽkana.

23 “Moseyak' umer pongel bochor hoyentae khan uni do ac'ren Israel boehako saõte naꝓamok'e menjoñana.

24 Unre mit'ten Misri hoꝛ do mit'ten Israel hoꝛ cetanre baꝛic' beoharet'kane nelkede khan uni Israel goꝛowae laꝓit'e calaoena ar Misri hoꝛe goc'kedete uniyak'e hala ruãꝛkeda.

25 Mose doe hudiset' tahẽkana, ac'ren hoꝛkoko bujhaũ daꝛeak'a Isor do ac' hotete onkoe bañcaokoa mente, menkhan onko do bako bujhaũ daꝛeada.

26 Dosar hilok' Mose do barea Israel hoꝛ laꝛhaikane nelket'kina. Unre sulukok' laꝓit'e metat'kina, ‘Henda ho, boehakan coñ ben, enðekhan aben talare cedak' nonka baꝛic' do ben beohareda?’

27 “Menkhan okoe baꝛic'e beboharet' tahẽkan uni do Mose ꝑhelaocok'kedeteye metadea, ‘okoe bañ ałiñ talare mukhiya ar bik'caꝛic'e dohoakat'me?’

28 Holanok' cet'leka uni Misri hoꝛem goc'kede, onkage cet' iñ hõ gojeñem menet'kana?’

29 Ado Mose noa kathaẽ añjomket' khan Midiañ disamteye daꝛkeda ar onðegeye berelena. Ar onðege uni do barea koꝛa gidꝛai gidꝛawana.

30 “Ona tayom pongel bochor paromena. Ar Sinai buru then oka hahankar jaega menak’ onde mit’tec’ jãnum jhãure jolok’kan seŋgelre mit’ten serma gođet do Mose thene nelocoyena.

31 Ona nelte Mose doe haharayena. Ar moñj okoc’te nel lađit’e sen soren khan Probhu Isorak’ noa kathae añjomkeda,

32 ‘In do amren hapramkoren Isor kanañ, Abraham, Isahak ar Jakobren Isorge.’ Unre Mose do botorteye thar tharaoena; ar nel lađit’ dil hõ bae dilleda.

33 “Unre Probhu Isor do uniye metadea, ‘amak’ jaŋga reak’ panahe bojtam, ente am do sonot thãirem teŋgo akana.

34 Misor disamre inren hořko cetanre oka santao hoyok’kan ona doñ nelakada. In do onkoak’ rak’joñ in añjomakada ar onko chađaoko lađit’ in pheđ hec’akana. In do nitok’ Misor disomteñ kol ruarnea.’

35 “Nui doe uni Mose kana one okoe do Israelkoko banlede, oneko menlet’ ‘okoe bañ aliñ talare mukhiya ar bicaric’e dohoakat’me?’ Ar okoetak’ serma gođet ona jhãure talare Mose thene nel ocolen uni hotete Isor ac’ge Israelkoren Mukhiya ar chađaoc’ menkate Misorte Moseye kolledea.

36 Ar nui Mosege Misor disam khon Israelkoe ođok ađulet’koa ar Misor disamre, arak’ doreãore ar pongel bochor hãbic’ hahankarre ađi utar hahara kami ar cinhakoe kamileda.

37 Nui kangeae uni Mose one uni Israelkoe metat’ko tahẽkan, ‘aperen Isor do aperen Israel boehako tala khon in leka mit’ten nađiye teŋgoapea.’

38 Nui Mosege hahankarre Israelkoren ona dol modre aboren hapramko saoteye tahẽkana. Ar okoetak’ serma gođet do sinai burure kathae rořlet’ tahẽkan, onde do nui Mosege serma gođet saoteye tahẽkana. Ar abo emabon lađit’ jiwet’ kathako do nui Mosege onđeye namleda.

39-40 “Menkhan aboren hapramko do uniyak’ bataotae bako rebenlena. Ona bodol onko do Mose bađikate Misor disam sec’ monko acur ruarket’takote Aronko metadea, ‘abo laha lahate hor uduk’ abon lađit’ boŋgako benao

abonme. Ente Misor disam khon okoeye ođok ađuket' bon uniyak' cet' hoyakana ona do babon bađaea.'

41 Unre onko do mit'ten mĩhũ muṭṭan leka boṅako benaoana. Ar ona muṭṭan then janwar dāṛēko samaṅkeda ar akoak' titeko tearakat' kamiko iate onko doko hesec' sekrec'ena.

42 Menkhan Isor do onko khone ačurente onkoe alae giđikat'koa sermaren siṅ cando, nĩnda cando ar ipilko sewawako lađit'. Ar ina kathage naḃikoak' puthire olakana: E Israel hoponko, hahan̄karre pongel bochor ape do cet' in̄ lađit' janwar se eṭak' jāhān dāṛēkope samaṅlet'koa?

43 Ona do baṅa, bickom sewawak' lađit' oka muṭṭanpe benaolet' tahēkan uni Molok boṅa reak' muṭṭan ar Rophan boṅaren ipilge ape dope gok' idiledea. Onatege in̄ do Babel disam hanasate bondi ocokateṅ kolpea.

44 "Goha reak' ṭambu do hahan̄karre aboren hapramko sāote tahēkana. Isor do Mose cet'lekae hukumade tahēkan ar Mose okaṭak' naṃunae n̄ellet' onkage noa ṭambu hō tear akan tahēkana.

45 Aboren hapramko do ona ṭambu n̄amkate akoren ayuric' Josua tabere tahēkate ako sāote aboak' noa disamteko ađuleda. Un johkec' Isor do onko samaṅ khon eṭak' jaṭrenkoe laga n̄irket'koa ar onko do noa disamko aidaṛiana. Ar Daṛud haḃic' ona ṭambu do noa disamrege tahēkana.

46 Daṛud do Isorak' daya n̄amkate Jakobren Isorak' taken jaega benao lađit'e koean tahēkana;

47 menkhan Solomonge uni lađit' oṛak' doe benaoleda.

48 "Menkhan maraṅ Isor do manwakoak' benaoak' oṛak're bae takenkana. Naḃiye menet' leka,

49 Probhu Isore meneda, 'serma do in̄ak' siṅhaṣon kana ar ot do in̄ak' jaṅga lebedok'ak' gaṅdo kana; am do in̄ lađit' cet'lekan oṛak'em benaoa? Ar in̄ak' jiraṅk' ṭhāi do okare hoyok'a?

50 Noako jinis do cet' in̄ak' nij tite baṅ benao akada?'

<sup>51</sup> E keṭec' hoṭok'anko! Be-Jihudiko lekage apeak' lutur ar ontor do, ar apehõ ṭhik aperen hapramko leka kanape. Ape do jaoge sonot Jiupe ṭakic' daramedekana.

<sup>52</sup>Nonkan jãhãe naḃi menak'koa, one okoe do aperen hapramko bako santao akat'ko? Se uni dhoromic' hoṛ, metak'me Maṣiyak' hijuk' reak' katha okoe doko lai lahalet', onko hõko goc'ket'koa. Ar nítok' ape do baírikoak' tire Jisupe sap' ocokedete uni hõpe khũn ocokedea.

<sup>53</sup>Serma goḍetko hotete ape ṭhenge coñ aṇ-aṛiko ma emlen, menkhan ape do ona bape manao akada.”

### Stephanak' gujuk'

<sup>54</sup>Noako katha ańjomkate onko mukhiyako do Stephan uparte aḍi baṛic'ko raṅgaena ar uni uparteko togoc' ḍatakedea.

<sup>55</sup>Menkhan Stephan do sonot Jiuteye perez'en khan serma sec'e beṅget'keda ar Isorak' ṭhonoke nel namkeda. Uni do Isorak' jojomsa aṛere Jisu teṅgo akane nelkede khane menkeda,

<sup>56</sup>“Nelpe, ín do serma jhic' akan ar Manwa Hopon Isorak' jojomsa aṛere teṅgo akaniń nelekana.”

<sup>57</sup>Noa iaṭe onko do akoak' luturko tubaṭ'ket'takoa ar aṭ aṛante hohowate mit' domte Stephanko jhuṭiaukede.

<sup>58</sup>Onko do dhirite tińe laḡit' nagraha bahreteko or oḍokkede, ar gohako do akoak' kicric' tot'kate Saḷul nítuman mit'ten juan hoṛak' jaṅga ṭhenko dohokeda.

<sup>59</sup>Ar dhiriteko tińekan tahẽkanre uni do nonkae koekeda, “E Probhu Jisu, inaḅ' jiwi atań tińme baṛe.”

<sup>60</sup>Are ikhṛumente aṭ aṛanteye menkeda, “E Probhu Isor, nokoak' noa kaḍi do alom lekhawakoa,” Ar noa menkate uni doe goc'ena.

## Aposkãmi 8

<sup>1</sup>Ar onḍe Saḷul hõ uni goc' ocok're raḡigeye tahẽkana.



### Santao iate biswasikoak' chirchatur

Enhilok' Jerusalem manderren hor̄ko uparte marañ okoc' khed ehop'ena. Onate apostolko chaḍa sanam biswasiko do Jihuda ar Samariaḍa disam reak' toṭhakoreko chirchaturena.

<sup>2</sup>Ar adom Isor bhokti hor̄ do Stephanko topakedea ar uni laḡit' aḍiko rak' homorkeda.

<sup>3</sup>Menkhan Saul do onako mander marao laḡit' oraḡ' oraḡ' bolokate manderren herel ar maejiuko or tot'kate hajotre bhoraokoe ehop'ena.

### Samariare Philipak' porcar

<sup>4</sup>Ado okoe biswasiko chirchatur akan tahēkan onko do berhaete senkate Maṣiyak' bhage sombat porcarko dhuraḡuena.

<sup>5</sup>Un jokhec' Philip do Samariaḍa disam reak' mit'tec' nagrahate senkate Maṣi reaṇe porcarkeda.

<sup>6</sup>Ar hor̄ko do uniyak' katha añjomkate ar uniyak' hahara kamiko nelte uniyak'ko luturat'taea.

<sup>7</sup>Ar dher hor̄ko khon baric' jiuko do aṭ araṇte hohowateko oḍok calaoena ar mit'kaḡ goc' rog hor̄ ar leḍhako hōko bogeyena.

<sup>8</sup>Onate ona nagraharen hor̄ do aḍiko raṣṣayena.

<sup>9</sup>Ona nagrahare Simon nutuman mit'ten hor̄ do dher din khon jaḍukoe uduk' aḡuyet'kan tahēkana. Onate Samariaren sanam hor̄koko ṭhak caba akan tahēkana.

<sup>10</sup>Ar ac' do mit'ten marañ hor̄ menteye udugok'kan tahēkana, ar kisārko ar reṇgec'ko sanamkoge uniyak' kathako hetawak'kan tahēkana. Hor̄ko menet' tahēkana, "Isor reak' marañ daḡe oka menogok'kan nui hor̄ kangeae ona daḡe do."

<sup>11</sup>Ar hor̄ko hō uniyak' katha lekako calak'kan tahēkana, ente dher din khon uni do ac'ak' jaḍukoteye ṭhak caba akat'ko tahēkana.

<sup>12</sup>Menkhan Philip do tinre Isorak' raj ar Jisu Masi reañ bhage sombate porcarkeda unre hoꝛko do uniyak' kathareko paꝛiaüena ar herel ar maejiukoko baꝛtisena.

<sup>13</sup>Ar uni Simon hõe paꝛiaüente baꝛtismae hataokeda ar Philip são sãote sanam jaegakoteye senena ar cinha kaꝛmiko ar marañ marañ hahara kaꝛmiko ñelteye ðhak utařena.

<sup>14</sup>Ado Jerusalemren apostolko do tinreko añjomkeda Samariaren hoꝛko Isorak' kathako atañakada unre Patras ar Johan do onko ðhenko kolkat'kina.

<sup>15</sup>Patras ar Johan do hec'kate onko laꝛgit'kin koekeda jemon sonot Jiuko ñame,

<sup>16</sup>ente unhaꝛbic' hõ onko cetanre sonot Jiu do bae hec'akan tahẽkana; eken Probhu Jisu ñutumte onko doko baꝛtis ocoakan tahẽkana.

<sup>17</sup>Unre Patras ar Johan do onkokin capoket'koa, ar onko do sonot Jiuko ñamkedeadea.

<sup>18</sup>Ado apostolkin ti capokate sonot Jiukin emok'kane ñelt'ket' khan Simon do unkin ðhen ðaka aꝛgukateye menkeda,

<sup>19</sup>“Ín hõ noa daře imañ ben jemon jãhãegeñ capoye unige sonot Jiue ñame.”

<sup>20</sup>Unre Patras do uniye metadea, “Amak' ðaka do am sãotege noðtok'ma, ente am dom hudiset'kana Isorak' dan do ðakate kiriñok'a.

<sup>21</sup>Aliñak' noa kaꝛmire amak' bakhra se aidaři do bañuk'tama, ente Isor samañre amak' ontor do bañ sojhetama.

<sup>22</sup>Amak' duðtami khon mon aꝛcurtam ar Probhu Isor ðhen koejoñme; enðekhan amak' mon reak' noa bařic' hudis pasere pase uni doe ikaiytam.

<sup>23</sup>Iniñ ñel ñamedadea, amak' mon do lalocete perez'gea ar am do kai reak' tonolre menama.”

<sup>24</sup>Unre Simone roř ruarãkeda, “Abenge Probhu ðhen ín laꝛgit' koeben jemon aben okařak' ben rořakat' ona iñre alo hoyok'.”

<sup>25</sup>Ina tayom Patras ar Johan do Probhu Isor rean goha emkate Jerusalemtekin ruar calaoena. Ar calak' calak'te unkin do Samariakoak' aema atokore bhage sombatkin porcar idikeda.

**Philip ar Ithipiaren raj kamiayic'**

<sup>26</sup>Mit' din Probhu Isorren mit'ten godet do Philipe metadea, "Ma beret'me, ar dakhin sec' calak'me, one okaatak' hor do Jerusalem khon Gasa nagraha sec' calao akan ona horte calak'me." Ona hor do nisungea.

<sup>27</sup>Unre Philip do ona sec'e calaoena. Ar horre Ithipia disamren mit'ten maran raj kamiya hor songeteye napamena. Uni raj kamiayic' do cakrai tahkana. Ithipiaren Kandake raniyak' dhon-duribko nel todarot reak' bhar do nui hor cetanrege tahkana. Uni kamiayic' do Isor sewawae lagit' Jerusalemteye senlena.

<sup>28</sup>Ado orak'teye ruarkan tahkanre uni do sadom gadire durup'kate Jesaea nabi reak' puthiye parhao jonkan tahkana.

<sup>29</sup>Unre sonot Jiu do Philipe metadea, "Do, ona gadi then sorok'me ar uni saote calak'me."

<sup>30</sup>Khange Philip do ona gadi thene nir sorena ar uni hor do Jesaea nabi puthi khon parhaok' kane anjomkede. Adoe kulikede, "Okatak'em parhaoet'kan ona do cet'em bujha dareak' kangea?"

<sup>31</sup>Uni kamiayic'e menkeda, "Jahae bae bujhaun khan cekateen bujha dakea?" Uni do Philipe nehoredea jemone dejok'te ac' thene durup'.

<sup>32</sup> Uni kamiayic' do sonot soster khon okae parhaoet' tahkan ona do noage; mage lagit' bhedā cet'lekae idi ocok' onkage uni doe idi ocoyena. Kapciyic' samanre bhiḍi hopon cet'leka thir akane taken, onkage uni do moca bae jhic'let'taea.

<sup>33</sup>Uni doe bemanot ocoyena, unire hok reak' bicar do ban hoyle. Uniyak' bos reak' katha do ohoge lai darelana, ente dharti khon uniyak' jion do hatao akantae tahkana.

<sup>34</sup>Uni raj kãmiya hoꝝ do Philipe metadea, “Dayakate laiyañme, naꝑi do okoe reaꝑ noa kathae roꝝakada? Ac’ reaꝑ, se eꝝak’ jãhãe reaꝑ?”

<sup>35</sup>Unre Philip do sonot soster reak’ ona haꝝiꝑ khon ehop’kate uni ðhen Jisu reaꝑ bhage sombate porcarkeda.

<sup>36-37</sup>Ado hortekin calak’kan tahẽkanre nonkan mit’tec’ jaegarekin hec’ena one okare do dak’ tahẽkan. Unre uni raj kãmiya hoꝝ doe menkeda, “Nõk’õe ñelme, nonðe do dak’ menak’a; ar iñiñ baꝑtis ocok’re taꝝic’ak’ jãhãnak’ cet’ menak’a?” Unre Philipe menkeda, amak’ goꝝa montem paꝝiaꝑ akan khan ma bogege. (Uni hoꝝ do roꝝ ruꝝarkeꝝteye menkeda paꝝiaꝑuk’ kangeaꝑ Jisu Maꝝi do Isorren Hopon kanae mente).

<sup>38</sup>Uni do gaꝝi teꝑgoe laꝝit’e hukumkeda. Ona tayom Philip ar uni rajren kãmiya hoꝝ do dak’rekin pheðena ar uni doe baꝑtisena.

<sup>39</sup>Ado dak’ khonkin rakap’en khan Probhu Isorren Jiu do ackage Philipe idikedea. Ar uni caꝝra hoꝝ do ghuriã Philip bae ñel ñamledea. Unre uni do raꝝkaꝝe oꝝak’e calaoena.

<sup>40</sup>Menkhan Philip do Asdod nagrahareye ñelena. Ar uni do ato ato bhage sombat porcar porcarte mucaꝝre Kaꝝaꝝiaꝝteye calaoena.

## Aposkãmi 9

### Saulak’ mon açur (Aposkãmi 22.6-16; 26.12-18)

<sup>1-2</sup>Ar Saul do unhãbic’ Probhu Isorren celako goc’ko reak’ botore uduk’ako kan tahẽkana. Uni do Damesek nagraha reak’ sunaꝝogkore jimãko laꝝit’ maraꝑ naeke ðhen senkate ciꝝhiye koekeda. Ar tiñaꝝ’ hoꝝ Jisuak’ horteko calak’kan tahẽkan, baꝑ do herel hoponko, baꝑ do maejiuko, onko sanamkoe ñamlekore jemon tolkate Jerusalemteye aꝝu daꝝeako ona reak’ ektiãri ñam laꝝit’ uni do ona ciꝝhiye khojleda.

<sup>3</sup>Ado hor horteye calak’kan tahẽkanre Damesek ðhene seꝝeren khan ackage serma khon mit’tec’ marsal do uni beꝝhaete bamberena.

<sup>4</sup>Uni do otreye bhindařena ar mit'tec' ařan metaekane ańjomkeda, "E Sařul, E Sařul cedak'em khedeńkana?"

<sup>5</sup>Sařul doe menkeda, "E Probhu Isor, am dom okoekana?"

<sup>6</sup>Uniye menkeda, "In doń Jisu kana, okoe amem khedeńkan. Nitok' do beredok'me ar nagrahate calak'me. Ar cet' cekae hoyok'tama ona dom lai ocok'a."

<sup>7</sup>Ar okoeko hoř Sařul saoteko calak'kan tahėkan, onko do hahařak' tuluc'ko teńgo hapeyena. Onko do kathako ańjomkeda menkhan celege bako nel namlet'koa.

<sup>8</sup>Ado Sařul ot khone beret'ena, menkhan me'te beńget'ket' khan cet'ge bae nel nam dařeada. Unre ac'ren saotenko do Damesekte uniko tiyařak' idikedea.

<sup>9</sup>Pe din hařic' Sařul do me'te bae nel namleda ar jom hoř cet'ge bae jomleda.

<sup>10</sup>Damesek nagrahare Ananiyař nutuman mit'ten celae tahėkana. Probhu Isor do dorsonte uniye metadea, "Ananiyař." Adoe menkeda, "He, Probhu Isor, noķ'oe minagea."

<sup>11</sup>Probhu Isor do uniye metadea, "Ma beret'kate sojheko metak' kulhite calak'me. Ar onde Jihudawak' orař're Tařsus nagraharen Sařul nutuman mit'ten hoř khojeme.

<sup>12</sup>Uni doe koejoń kana ar dorsone nel akada, Ananiyař nutuman mit'ten hoř hec'kate hořmoreye capoakadea jemon arhoe neńel."

<sup>13</sup>Ananiyaře menkeda, "E Probhu Isor, dher hořkoak' moca khon nui hoř reań in ańjomakada, Jerusalemre amren hořko ađi bařic'e khed akat'koa.

<sup>14</sup>Ona chađa am nutumte koejońkan hořko sap'ko lařit' marań naekeko then khon ektiari hataokate nondeye hec'akana."

<sup>15</sup>Menkhan Probhu Isor do Ananiyaře metadea, "Do calak'me, ente bońgan hoř jařrenko ar onkoren rajko ar Israelko then porcar lařit', in do uni hořgeń bachao akadea."

<sup>16</sup>Ar in iaře tinak' duk jojom hoyok'taea onań uduk'aea."

<sup>17</sup>Unre Ananiãş do senkate ona oṛak'teye boloyena ar tikin capoadeteye metadea, "E boeha Şaul, nonḁe hijuk' jokhec' horre okoe do am ṭhene n̄el ocolen uni doe Probhu Jisu kana. Unige in̄ doe kol akadiña jemon am dom n̄eñel ar sonot Jiutem perejok'."

<sup>18</sup>Unre Şaulak' mēt' khon cuiãk' leka phañtil n̄urena ar n̄eñele ehop'ena.

<sup>19</sup>Ona tayom uni do beret'enteye bap̄tisena ar jom n̄uket'teye daṛeyena.

### **Damesek ar Jerusalemre Şaul**

Ar Şaul do Damesekren celako sãote thoṛa dine tah̄eyena.

<sup>20</sup>Ona tayom uni do bin bilomte eṭak' eṭak' sunaḡogkore noa menkate porcare ehop'ena je, Jisu kangea Isorren Hopon do.

<sup>21</sup>Ar okoe uniyak' kathako añjomket' onko sanamkoge haharak' tuluc'ko kulikan tah̄ekana, "Nui do cet' uni doe bañkana, one Jerusalemre Jisu n̄utumte koejoñkoe khedet'ko tah̄ekan? Ar nonḁehõ okoeko onkayet'kan onko tolkate marañ naekeko ṭhen idiko laḡit'ge cet' bae hec'akana?"

<sup>22</sup>Menkhan Şaul do arhõe daṛe idiyena ar Jisuge Maşikanae menteye şabudkede. Noate Damesekren Jihudiko do aḁiko tharbasaoena.

<sup>23</sup> Ado ḁher din tayom Jihudiko do uni goje reaño solhawana,

<sup>24</sup>Menkhan Şaul do onkoak' goṭawak'e baḁaeket'takoa. Ar uni goje laḡit' Jihudiko do nagraha reak' Phoṭok duṛkore siñ n̄inda pahrako ehop'ena.

<sup>25</sup>Menkhan mit' din ayup' jokhec' Şaulren celako do mit'tec' khaçlak'te paçri reak' jalna sec'te latarteko phedgot' kadea.

<sup>26</sup>Şaul do Jerusalem hec'kate celako sãote gatek'e kurumũtukeda, menkhan onko do uniko botorae kan tah̄ekana. Onko do bako paṭiaũ daṛeak'kan tah̄ekana, Şaul do şarige mit'ten celae hoyakana mente.

<sup>27</sup>Menkhan Barnabas do uniye soñgekede apostolko ṭhene idikede are baḁae ocoket'koa, Damesek reak' horre Şaul do cet'lekate Jisui n̄elledea ar cet'leka Probhu Isor do uni sãoteye galmaraoleda, ar Damesekre Jisu reañ cet'leka dilkateye porcarleda.

<sup>28</sup>Ona tayom Saül do Jerusalemren celako sãoteye tahëyena ar onko sãoteye bolo oðokok'kan tahëkana ar goða Jerusaleme dãrãket'a ar Probhu Isor rean dilkateye porcaret' tahëkana.

<sup>29</sup>Ar okoe Jihudiko Junani parsiteko roret'kan tahëkan uni do onko sãoteye galmarao kan tahëkana are reþe peþek'kan tahëkana, menkhan noko Jihudikoge uni goje laþit' kurumutuko ehop'ena.

<sup>30</sup>Ado biswaþi boehako noako ańjomket' khan Kaısařia nagrahateko idikedea ar tayomte Tarsus nagrahateko kolkadea.

<sup>31</sup>Ona oktere Jihuda, Galil ar Samaria disam reak' manderkore do suluk tahëkana, ar ona manderko benao rakabok'kan tahëkana. Onate Probhu Isor botoraeete ar sonot Jiu reak' uskurte onko doko sańge idik'kan tahëkana.

#### **Aeneas ar Dorkas**

<sup>32</sup>Patras do goða tańdi acur acurte Luddareko berelakan tahëkan Isorren hořko þhene hec'ena.

<sup>33</sup>Ona atore Aeneas nutuman mit' hoře tahëkana. Uni do mit'kař goc' ruate iral bochor khon aþet'reye jařao akan tahëkana.

<sup>34</sup>Patras do uni nelkede khane metadea, "E Aeneas, Jisu Maþi do ame bogeket'mea. Ma beret'me, ar amak' aþet' kuþuntam." Khange uni do saþmenteye beret'ena.

<sup>35</sup>Unre Ludda ar Sharon atoren sanam hoř do Aeneasko nelkede khan Probhu Isor sec'ko acurena.

<sup>36</sup>Joppa nagrahare Tabitha nutuman mit'ten maejiu celae tahëkana. Junani parsite noa nutum reak' mane do Dorkas (se Posta). Uni do jaoge etak'koe bhalaıyet'ko tahëkana, ar reńgec' orec'ko hõe gořowako kan tahëkana.

<sup>37</sup>Uni do ruþ kařilenteye goc'ena arko um saphakedete mit'tec' koþha kandhareko dohoakade tahëkana.

<sup>38</sup>Jappo do Ludda sorre tahēkana; onate celako do Patras Luddare menaea menteko añjomket' khan bar hoṛ uni then kolket'kinteko nehōradea, “Am do usarate ale then bare hijuk'me.”

<sup>39</sup>Unre Patras do unkin soṅgeteye calaoena. Ar onḍeye seṭeren khan ona cetan koṭha kandhateko idikedea. Unre sanam raṅḍi maejiuko do Patras berhaete teṅgokate rarak'ko ehop'ena ar Dorkas jiwet'e tahēkanre okako aṅgrop ar eṭak' kicric'koe benao akat' tahēkan onakoko uduk'adea.

<sup>40</sup>Unre Patras do sanamko oṛak' khone oḍokket'kote ikhṛumenteye koekeda. Ona tayom goc' akan maejiu sec' aḥurkateye menkeda, “E Tabitha ma beret'me.” Ar inaṭege Dorkas doe beṅget'keda ar Patrasede nelkede khane duṛup'ena.

<sup>41</sup>Unre Patras do ti sap'kate uniye beret'keda. Ar Isorren hoṛko ar raṅḍi maejiukoe hohowat'kote onkoe uduk'at'koa je, Dorkas doe jiwet'ena.

<sup>42</sup>Noa katha do Joppa nagraharen sanamko baḍaekeda ar ḍher hoṛge Probhu Isorreko paṭiaūena.

<sup>43</sup>Ar Patras do Joppare Simon nūtuman mit'ten hoṛak' oṛak're ḍher dine tahēyena. Ar nui Simon do mit'ten camar hoṛe tahēkana.

## Aposkāmī 10

### Senapoti Kornelius

<sup>1</sup>Kāisariā nagrahare Kornelius nūtuman mit'ten hoṛ do Itāliā Palṭon dolren subedare tahēkana.

<sup>2</sup>Uni do Jihudi hoṛe baṅkanre hō Isor bhokti hoṛe tahēkana ar ac' gharonjren sanamkoge Isorko sewawae kan tahēkana. Uni do reṅgec' orec'ko ṭaka-poesakoe dan akokan tahēkana ar Isor then jaogeye koejoṅkan tahēkana.

<sup>3</sup>Mit' din pe baja okte uni do mit'tec' dorsone nelkeda. Uni do puṣṭauteye nelkeda Isorren mit'ten goḍet do hec'kateye metaekana, “E Kornelius.”

<sup>4</sup>Kornelius doe botorente serma goḍet sec' beṅget'kateye menkeda, “Ma roṛme, E Probhu Isor.” Serma goḍete menkeda, “Amak' koejoṅ ar reṅgec'



orec'kom dan akokan reak' katha do sermate seṭer akana ar Isor do onae diṣa dohoakada.

<sup>5</sup>Nitok' am do Joppa nagrahate hoṛ kolkom, ar Simon, one okoe do Patrasko metae uni hoho aḡuiyem. Onḡe jalapuri aṛere ar mit'ten Simon menaea.

<sup>6</sup>Uni do harta reak'e kaṃiya. Patras do uni Simonak' oṛak'rege menaea.”

<sup>7</sup>Ado okoetaḡak' serma goḡet sāoteye galmaraokan tahēkan uniye calaoen khan Kornelius do barea guti ar mit'ten gok'royic' palṭone hohowadea. Nui palṭon hō Isor bhokti hoṛe tahēkana.

<sup>8</sup>Ar sanamak'e lai bujḡauat'ko khan uni do Joppateye kolkat'koa.

### Patrasak' Dorson

<sup>9</sup>Dosar hilok' onko hoṛ tinre Joppa nagraha sec'ko hijuk'kan tahēkana unre tikiŋ okte tahēkana. Un jokhec' Patras do koejoŋ laḡit' chatteye rakap'ena.

<sup>10</sup>Unre Patras do aḡi reŋgec'kedeā ar thoṛa jojome menana. Ar tinre jomak' tearok'kan tahēkana unre mit'tec' dorson paṛaoadea.

<sup>11</sup>Unre uni do serma jhic'akan ar maraŋ okoc' mit'tec' cador leka pon konare sap'akat' otre pheḡ hijuk'kane nelkeda.

<sup>12</sup>Onare joto lekan janwarko, ar oten leŋok' ṭunḡaŋko ar coṭren uḡauk'koko tahēkana.

<sup>13</sup>Ina tayom okoe coŋ roroṛkane aŋjomkedeā, “E Patras, ma beredok'me, ar goc'kate jomkom.”

<sup>14</sup>Patrased menkeda, “Baŋa, E Probhu, ohoge hoedarelena. Besapha ar chutak' do tis hō baŋ jomakada.”

<sup>15</sup>Unre arhōe aŋjomkeda, “Isor okakoe sapha akat' ona do be sonotak' alom metak'a.”

<sup>16</sup>Onkage pe dhao hoyen tayom ona cador do sermate rakap' ocoyena.

<sup>17</sup>Patras do okaṭak' dorsone nelket' ona reak' cet' mane hoydaṛekok'a menteye hudisok'kan tahēkanrege, Korneliuse kolakat'ko hoṛ do Simonak' oṛak' sendra ŋamkate duṛ ṭhenko teŋgoyena.

<sup>18</sup>Onko do hohokateko kuliwana, “Simon, okoe do Patrashōko metaekan, uni do cet’ nonḍeye tahekana?”

<sup>19</sup>Patras do unhō dorson reak’ kathae hudiskan tahēkana, unre sonot Jiu do uniye metadea, “Nelme, pe hoṛ amko khojet’mea.

<sup>20</sup>Ma beret’kate latarte pheḍok’me. Ar jāhānak’ begor digdḥate onko soṅgete calak’me, ente inḡe onko doṅ kolakat’koa.”

<sup>21</sup>Unre Patras doe pheḍ hec’ente onko hoṛkoe metat’koa, “Ape okoepe nam baṛayede uni hoṛ doṅ inḡkangea. Ape do cet’ laḡit’pe hec’akana?”

<sup>22</sup>Onko hoṛko menkeda, “Subedar Korneliusge ale doe kolakat’lea. Uni do mit’ṭen dhorom ar Isor bhokti hoṛ kanae. Ar sanam Jihudikoge uniko sarhaoede kana. Isorren mit’ṭen goḍet do uniye hukumade tahēkana jemon ac’ak’ oṛak’te ame hoho idi ocomete amak’ kathakoe añjomtam.”

<sup>23</sup>Unre Patras do oṛak’ bhitrite onko hoṛe hoho aderket’koa ar onkoak’ tahe jaega ar jom-nū reak’e bebostawat’koa.

#### **Korneliusak’ oṛak’re Patras**

Ado dosar hilok’ Patras do onko tuluc’e senena. Ar Joppa nagraharen adom biswaṣi boehako hō uni sāoteko sen torayena.

<sup>24</sup>Ar tesar hilok’ do Kaṣariateko seṭerena. Unre Kornelius do ac’ren peṛa ar gateko hoho jarwakate onko laḡit’e koyok’ horakat’ tahēkana.

<sup>25</sup>Ado Patras oṛak’teye boloyen khan Kornelius do uniyak’ ti jaṅgare giḍiyente uniye ḍobok’adea.

<sup>26</sup>Menkhan Patras do uni beret’kedeteye metadea, “Ma beret’me, in hō coṅ manwakange.”

<sup>27</sup>Kornelius tuluc’ galmarao galmaraote Patras do bhitriteye boloyen khan onḍe aema hoṛ jarwa akane nelket’koa.

<sup>28</sup>Uni doe metat’koa, “Ape mape baḍaege je, mit’ṭen Jihudi hoṛ do mit’ṭen boṅgan hoṛ sāote gatek’ se uni sāote napamok’ hō aleak’ dhorom reak’ an-

ari birudkana. Menkhan Isor do íne uduk' akawadiña, okoe hõ besapha se chut mente metako do lek bankantiña.

**29** Onate tinre íne hohowadiña unre begor andunte nondeñ hec'akana. Ar nitok' ín kuliyet'pea, cedak' ín dope hoho akadiña?"

**30** Unre Korneliuse menkeda, "Pon din lahare thik niã jokhec' pe baja okte ín do ínak' orak'reñ koejoñkan tahẽkana. Unre ackage pĩrĩt' pĩrĩt' pond kicric' horok' akat' mit'ten hoř do ín samañre hec'enteye metadiña,

**31** "Kornelius, Isor do amak' koejoñe añjom akada ar reñgec' orec'kom danakokan reak' katha hõ uni doe diã akada.

**32** Ado nitok' Joppate hoř kolkom, ar Simon, okoe do Patrasko metaekan uni hoho aguyem. Uni do jalapuri ařere Simon camarak' orak'reye đera akana.'

**33** Onate ín do am hoho agume lağit' unrege hořin kolket'koa, ar amem hec'ente dom bhageakat'gea. Nonde ale do nitok' sanamkoge Isor samañre menak'lea. Ar Probhu Isor okařak' ale then galmarao lağit'e hukum akat'me ona jotowak'gele añjoma."

**34** Unre Patras do roroře ehop'ena, "Ín do nitok' sarigeñ bujhaũ dařeak' kana, Isorak' mêt'ãhã samañre do jotogeko somangea.

**35** Ar mimit' řatrenko mod khon okoe do uniko botoraekan ar uniyak' mêt'ãhã samañre dhoromko kamikan uni do onkoe atañkoa.

**36** Isor do Israelko then noa bhage sombate kollet' tahẽkana je, Jisu Maři, one okoe do sanamkoren Probhu Isorkan, uni hotetege suluk do íamok'a mente.

**37** Ar Johan do hořkoak' bapřisma atañ řaruřa menteye porcarket' khan Gařil khon ehop'kate gořa Jihudare okako hoylen ona katha mape bađaege.

**38** Ar noa hõpe bađaegea je, Isor do Nasaretren Jisuge sonot Jiu ar dařeteye ojok'lede tahẽkana. Isor do uni tuluc'e tahẽkante bhageak'koe kamiyet' tahẽkana ar Soetanak' tire okoeko kořoko íamet'kan tahẽkan onko sanamkoe bogeyet'ko tahẽkana.

<sup>39</sup>“Jihudikoak’ disamre ar Jerusalemre uni okakoe kamilet’ onaren gohako do ale kangeale. Hoꝛko do kurusre akakate uniko goc’kedeadea.

<sup>40</sup>Menkhan Isor do pe din hilok’re goc’ko khon uniye jiwet’ beret’kedeadea ar sodorok’ reak’e danadeadea.

<sup>41</sup>Menkhan sanamko do bako nelledadea, eken okoe gohako Isor do lahareye bachao dohoakat’ko tahēkan onkogeko nelledadea, metak’me goc’ko khon jiwet’ beret’ tayom ale do uni sāotele jom-nūleda ar alege unile nelledadea.

<sup>42</sup>Uni doe hukum akawat’lea jemon Jihudiko thenle porcar ar gohale em bañma, Isor do unige jiwet’ko ar goc’ko bik’carako laḡit’e niḡ akadea mente.

<sup>43</sup>Ar sanam naḡikoge uni reaḡ noa gohako emet’kana, unire paḡiauk’ mit’ke mit’ hoꝛ do uniyak’ nūtumte kaḡi reak’ ikaḡo nama.”

<sup>44</sup>Patras do unhō kathae roroꝛkan tahēkanre okoe kathako añjomkan tahēkan onko sanamkore sonot Jiu doe hec’ena.

<sup>45</sup>Ar okoe Jihudi biswaḡiko Patras sāoteko hec’len onko do be-Jihudiko cetanrehō sonot Jiu reak’ dan dul oḡoken neltoko haharaḡayena.

<sup>46</sup>Onko do onako bujḡau daḡeada ente noko be-Jihudiko hō eḡak’ eḡak’ paḡsite roroꝛkan ar Isor sabasiaekanko añjomket’koa. Unre Patrasede menkeda,

<sup>47</sup>“Dak’te baḡtisok’ laḡit’ noko hoꝛ do cet’ jāhāeye akoḡ daḡeakea? Onko hō coḡ abo leka sonot Jiuko namakade.”

<sup>48</sup>Unre uni do onko hoꝛko Jisu Maḡi nūtumte baḡtisok’ laḡit’e hukumat’koa. Ar ona tayom onko do ako then thoḡa din taken laḡit’ Patrasko nehōradeadea.

## **Aposkami 11**

### **Jerusalem manḡerre Patrasak’ roḡdogok’**

<sup>1</sup>Boḡgan hoꝛ jaḡtrenko hō Isorak’ kathareko paḡiauk’ akana mente ona katha do apostolko ar goḡa Jihudaḡaren biswaḡi boehako hōko añjomkeda.

<sup>2</sup>Onate Patras do Jerusalemteye hec'en khan biswasiko modren okoekoko khatna ocoakan tahēkan onko do uni dusikedeteko metadea,

<sup>3</sup>“Am do begor khatna akan hoṛkoak' oṛak'te senkate onko soṅgem jom-ñūiyet' kana.”

<sup>4</sup>Unre Patras do paḥil khon ehop'kate cet' cet'ko hoylen ona mit' mit'te bujḥauat'koteye metat'koa,

<sup>5</sup>“Joppa nagrahareñ koejoṅkan tahēkanre mit'tec' dorsoniñ nelkeda. In doñ nelkeda mit'tec' cador lekanak' pon konare sap' akat' serma khon in then phed hec'ena.

<sup>6</sup>Ar moñjteñ ari baṅdhiket' khan onare aḍi lekan janwarko, bir janwarko, leñok' ṭuṇḍaṅko ar coṭren cēṛēko menak'koa menteñ nelkeda.

<sup>7</sup>Ar okoe coñ mitaṅkaniñ aṅjomkede, 'E Patras, ma beredok'me ar goc'kate jomkom.'

<sup>8</sup>In doñ menkeda, baña, E Probhu Isor, ona do ohoge hoedaṛelena. Besapha ar chutak' jāhānak'ge tishō inak' mocare do bañ boloakana.

<sup>9</sup>“Ona tayom serma khon dosar dhao roṛ aṅjomena, 'Isor okaṭak'e sapha akat' ona do be sonotak' alom metak'a.’

<sup>10</sup>Nonkage pe dhao hoyena, ar ona tayom jotowak' do arhō sermate rakap' ocoyena.

<sup>11</sup>“Ar ona são sãote okaṭak' oṛak'reñ tahēkan ona oṛak're pe hoṛ do hec'kateko teṅgoyena. Onko do Kaṣariṇa khonko kol ocoakan tahēkana.

<sup>12</sup>Unre sonot Jiu do begor digdḥate onko sãote calak'e metadiña. Ar in tuluc' noko turui boeha hōko sen torayena. Ale do uni hoṛak' oṛak'tele boloyena one okoe do inē hohowaḍiñ tahēkan.

<sup>13</sup>Uni do mit'ten serma goḍet ac'ak' oṛak're cet'lekae nelledē onae laiyat'lea. Uni serma goḍete metade tahēkana, 'Simon, okoe do Patrasko metaekan, uni hoho aḡuiye laḡit' am do Joppa nagrahate hoṛ kolkom.

**14**Ar uni okako kathae ļaiyam, ona kathatege am ar am gharońjren sanam hoř kai khon bańcaope ínama.’

**15**“Sonot Jiu etohop’re cet’leka aboko cetanreye hec’len, onkage galmaraoiń ehop’ket’ khan onko cetanreye hec’ena.

**16**Unre Probhu Isore rořlet’ak’ katha diřa hec’adińa, ‘Johan do dak’teye bapťiset’kokan tahēkana, menkhan ape do sonot Jiutepe bapťis ocok’a.’

**17**Endekhan Probhu Jisu Mařire bon paťiaulenre Isor okaťak’ dane emat’bon tahēkan inā mit’ dange uni do onko hōe emat’ko khan iń doń celekante, Isoriń akoť darekea?”

**18**Noa katha ańjomkate Jihudaren biswařiko do begor ańđuńte Isor sarhaoateko menkeda, “Isor do bońgan hoř jaťrenko hō kai khon mon aćurkate jion ínam ļagit’ aťe em akat’koa.”

#### **Siriā diřam reak’ Antiokiā mander**

**19** Ado Stephan babot hoyen santao iāte okoekoko chirćatur akan tahēkan onko do Phoenikiā, Kupros ar Siriā diřam reak’ Antiokiā haćbic’ senkate eken Jihudiko řhenge Isorak’ kathako ļaikeda.

**20**Menkhan onko modre adomko do Antiokiāte senkate Junāni pařsiren hořko řhen hō Probhu Jisu reań bhage sombat porcarko dhuraena. Noko do Kupros dip ar Kurene nagraharen hořko tahēkana.

**21**Isorak’ ti onko cetanre tahēkante ađi uťar hoř do Probhu Isorreko paťiaunte uni sec’ko aćurena.

**22**Ado Jerusalem manderren hořko noa sombatko ańjomket’ khan onko do Antiokiāte Barnabasko kolkadea.

**23**Ar Antiokiāren hořko Isorak’ dayako ínamakada menteye ínelket’ khan Barnabas do ađiye řařkaýena. Onko jemon goťa ontorte Probhu Isorre biswařsko taken onate uni do sanamkoe sikhāu pařhaoket’koa.

<sup>24</sup>Barnabas do mit'ten bhage hoře tahẽkana uni do sonot Jiu ar biswašte hõ perec' akane tahẽkana. Unre Probhu Isor do đher hoře ac' apnar țhene aġulet'koa.

<sup>25</sup>Noa tayom Barnabas do Saũl sendra nãme laġit' Tarsus nagrahateye calaoena,

<sup>26</sup>ar uniye nãmkede khan Antiokiãteye aġukede. Barnabas ar Saũl do goța bochor manđerren hořko sãotekin tahẽyena ar ađi uțar hořkin cet'at'koa. Ar noa Antiokiãrege celako do paħil Khristanko nũmocoyena.

<sup>27</sup>Onako dinre adom naħiko do Jerusalem khon Antiokiãteko hec'ena.

<sup>28</sup>Onko modren Agabus nũtuman mit' hoř doe teŋoyente sonot Jiuak' aġurteye laĩ lahakeda je, goța Rom disãmre mit'tec' maraň akal hoyok'a. (Ona do Klaũdius raj oktere hoylena.)

<sup>29</sup>Unre celako doko goțakeda, Jihuda disãmren biswaši boehako gořowako laġit' apan aġin daře leka onko do jemon țakako kol. Arko onkalet'gea.

<sup>30</sup>Onko do Barnabas ar Saũlak' tite Jihuda manđerren maraň mukhiyaġo țhen ona gořoko kolleda.

## **Aposkãmi 12**

### **Patrase ařak' ocoyen**

<sup>1</sup>Ona jokhec' Herod raj do santaoko laġit' manđerren adom hořkoe sap' aġuket'koa.

<sup>2</sup>Uni do Johanren boeha Jakob tarwareteye khũn ocokede.

<sup>3</sup>Onate Jihudikoko kusiakana menteye nelket' khan uni do Patras hõ sabe laġit'e calaoena. Noa ghoțna do bin kãamiyanak' pițã porob jokhec' hoylena.

<sup>4</sup>Uni do Patras sap'kate hajotreteye bhoraokede. Ar popon hořkate paři pařite horhoye laġit' paltonkoe bharat'koa. Herod doe goțakeda, bańcaok' porob tayom bicãre laġit' Patras do hořko samaňreya ođok aġuiyea.

<sup>5</sup>Onatege Patras do hajotreye doho ocok'kan tahẽkana. Menkhan mand̄erren hoꝛko do uni laḡit' Isor ṭhen mit' monteko koejoŋkan tahẽkana.

<sup>6</sup>Oka hilok' Herod do Patras bic̄are laḡit'e oḡok aḡuiye ona laha n̄inda Patras do barea palṭon talareye jaṗit' akat' tahẽkana. Uni do barea sikṛiteko tolakade tahẽkana ar pahradarko do duṛreko pahranken tahẽkana.

<sup>7</sup>Unre Probhu Isorren mit'ṭen goḡet do ackage hec'kate onḡeye teŋgoyena. Onate hajot oꝛak' reak' ona kandhare marsal bamberena. Serma goḡet do Patras kokhare ceṭak'kedeteye ebhenkedeade are metadea, "Us̄ara beret' hodok'me." Ar in̄atege Patrasak' banar ti khon sikṛi do n̄urgot'ena.

<sup>8</sup>Unre serma goḡet do Patrasede metadea, "Ma paṭhe keṭejok'me, ar jaŋgare panahi horogme." Khan Patras doe onkakeda. Ar serma goḡet do uniye metadea, "Amak' oyonak'te oyok'me, ar paŋjaŋme."

<sup>9</sup>Patras do uni tayom tayomte hajot oꝛak' khon bahreteye oḡok hec'ena, menkhan bae bujḡau daṛeada, serma goḡet hotete hoyok' kanak' do saṛikana mente. Uni doe hudiskeda dorsone n̄eŋelkana.

<sup>10</sup>Unkin do paḡhil ar dosar pahradarko kin paromket'ko khan nagrahate bolok' m̄eṛh̄et' silpiŋ duṛ ṭhenkin seṭerena. Ar silpiŋ do ac'tege jhic'ena ar unkin do ona talatekin oḡok hec'ena. Ado mit'ṭec' hortekin calak'kan tahẽkanre serma goḡet do ackage Patrasede baḡi oṭowadea.

<sup>11</sup>Unre Patras do dis̄a aḡurenteye menkeda, "N̄itok' do saṛigeŋ bujḡau daṛeak' kana, Probhu Isorge ac'ren goḡete kolkedete Herodak' ti ar Jihudikoak' sanam baṛic' phorphundi khone baŋcao akadiŋa."

<sup>12</sup>Noa kathae bujḡauket' khan uni do Johanren eŋgat Maṛiamak' oꝛak'teye calaoena. Nui Johan do Mark h̄oko metaekan tahẽkana. Ar ona oꝛak're do aema hoꝛ mit' ṭhen jarwakateko koejoŋkan tahẽkana.

<sup>13</sup>Patras do bahre silpiŋe ṭhop' ṭhop'ket' khan Roda n̄utuman mit'ṭen k̄aṛm̄i kuṛi silpiŋ jhic' laḡit'e hec'ena.



**14**Uni do Patrasak' aṛaṇe oromket'tae khan nunak'e raṣkayena je, silpiñ jhic' baṅkate bhitrite nír bolokateye laiyat'koa, "Patras do duṛ ṭhene teṅgo akana mente."

**15**Unre celako do kuṛiko metadea, "Amak' bohok' do baṛic' akantama." Menkhan uni do artet' murukteye menet'kante onkoko menkeda, "Eṇḍekhan uni do Patrasren rukhiyaic' goḍet kanae."

**16**Patras do silpiñ ṭhop' ṭhop'tegeye tahēyena. Unre celako do silpiñko jhic'ket' khan Patras nēlketedeko ṭhak utārena.

**17**Patras do thirok' laḡit' titeye isarawat'koa ar hajot khon Probhu Isor cet'lekateye oḍok aḡukede onae baḍae ocoket'koa. Ar muḇat'reye metat'koa, "Noa khobor do Jakob ar eṭak' boehako hō laiyakope." Noa katha menkate uni doe oḍokente eṭak' jaegateye calaoena.

**18**Ado setak'en khan Patrased okayena mente palṭonko talare gulmal hoyena.

**19**Herod do aḍi moñjteye sendrakedea, menkhan bae nāmledete pahradarkoe kuliket'koa ar tayomte pahradarko goc'ko reaṇe hukumkeda. Ona tayom Herod do Jihuda khon Kaṣariateye calaoena ar onḍe thoṛa dine tahēyena.

### Herodak' gujuk'

**20**Ona oktere Herod do Tur ar Sidon nagraharen hoṛko cetanre aḍiye edreyena. Unre onḍenko hoṛ do riāu mit'kate Herod sāote nāpamok' laḡit'ko calaoena. Ar Blastos nūtuman rajak' gitic' oṛak'ren kaṃiayic'ko ṛamjaukedete onko do raj sāote sulukok' reak'ko koekeda, ente Herod rajak' diṣam khonge ako laḡit' jomak' do hijuk' kan tahēkana.

**21**Unre Herod do mit'tec' dine goṭakeda. Ar ona dinre uni do raj kicric' horok'kate siṅhaṣonreye duṛup'ena ar onko hoṛe galmaraoat'koa.

**22**Onko do uniyak' katha añjomkate hohowateko menkeda, "Noa do debak' aṛaṇ kana, manwawak' do baṇa."

**23**Herod do unre Isor bae sarhaoledete Probhu Isorren mit'ten goḍet do uniye nēt'kede, arko tejokedete uni doe goc'ena.

<sup>24</sup>Menkhan Isorak' katha do pasnao idiyena ar aema hoꝝ onateko paꝛiaꝛuena.

<sup>25</sup>Barnabas ar Saꝛul do sap'dap' kaꝛiꝛin purauket' khan Johankin soꝛge torakedete Jerusalemteko ruꝛ calaoena. Ar nui Johange Mark hoꝛko metaekan tahẽkana.

## Aposkaꝛi 13

### Barnabas ar Saꝛulak' porcar

<sup>1</sup>Antiokia manderre do thoꝛa naꝛi ar cecet'koko tahẽkana. Onkoak' nuꝛtum do Barnabas, Nigerko metaekan Simeon, Kurene nagraharen Lukius, disaꝛ cak'laoyic' Herod saoteye asul haralen Manaen ar Saꝛul.

<sup>2</sup>Onko do upaskate Probhu Isorko sewawaekan tahẽkanre sonot Jiu do onkoe metat'koa, "Barnabas ar Saꝛul oka kaꝛiꝛi laꝛit' in hohoakat'kin, inak' ona kaꝛiꝛi laꝛit' nitok' unkin baꝛe begarkinpe."

<sup>3</sup>Unre onko do upaskateko koejoꝛkeda arko capoket'kinte unkinko bidakat'kina.

### Kupros Dipre

<sup>4</sup>Ado sonot Jiu hotetekin kol ocoyen khan Barnabas ar Saꝛul do Seleukiatekin rakap' calaoena. Ar onde khon jahajte unkin do Kupros diptekin senena.

<sup>5</sup>Salamisre seterkate unkin do Jihudikoak' sunagokore Isorak' kathakin porcarkeda. Unre goꝛoyic' lekate Johan hoꝛ unkin saoteye tahẽkana.

<sup>6</sup>Ado goꝛa dipkin daꝛa mucat'ket' khan unkin do Paphos haꝛic'kin hec'ena ar onde do Bar-Jisu nuꝛtuman mit'ten Jihudi jaꝛu uduk'ic' eꝛe naꝛiꝛin namkede.

<sup>7</sup>Uni eꝛe naꝛi do Eluma, metak'me jaꝛu alako metaekan tahẽkana. Uni jaꝛu uduk'ic' do disaꝛ cak'laoyic' Sergius Paꝛulusren mit'ten gateye tahẽkana ar uni disaꝛ cak'laoyic' do mit'ten budan hoꝛgeye tahẽkana. Uni do Isorak' katha anjom laꝛit' Barnabas ar Saꝛule hoho agu ocoket'kina.

<sup>8</sup>Menkhan Eluma do Barnabas ar Saꝛul taꝛic'kine ehop'keda ar disaꝛ cak'laoyic' hoꝛ Jisure paꝛiaꝛuk' khon ruꝛe laꝛit'e kurumutukeda.

<sup>9</sup>Unre Səul okoe do Pəulko metaekan uni do sonot Jiuteye pərec'ente Eluma sec' beŋget' uric'kateye metadea,

<sup>10</sup>“Am do Soetanren hopon ar joto bhageak'ren bəiri kanam. Amre do joto lekan pəşiarara ar bedhoromge menak'a. Probhu Isorak' sojhe horko konḍeae do cet' bam baḡiya?

<sup>11</sup>Nelme, Probhu Isorak' ti do am uparte rakap' akana. Am dom kārāk'a ar thoṛa din ḥabic' siŋ cando reak' marsal bam nelnama.” Ar unrege uni do dhund ar nūt pəraoadete hoṛe namkoa mente onte note ṭamḍəu baraye ehop'ena.

<sup>12</sup>Noako nelte uni diṣam cak'laoyic' do Probhu Isorreye biswəsenə, ente Probhu Isor babotre oka cecet'ak'e namlet' onate uni doe haharəlena.

#### **Pisidiə diṣam reak' Antiokiəre**

<sup>13</sup>Noa tayom Pəul ar uniren səotenko do jahajte Paphos khon Pamphuliə diṣam reak' Perga nagrahateko calaoena. Unre Johan do onko baḡikate Jerusalemteye ruəṛ senena.

<sup>14</sup>Tayomte onko do Perga khon Pisidiə diṣam reak' Antiokiə nagrahateko senena ar jiraḡuk' mähəre sunəḡogre bolokateko duṛup'ena.

<sup>15</sup>Ado sonot soster reak' aŋ-aŋi ar nəbikoak' puthi khon pərhao sətən khan sunəḡogren mukhiyako do onkoko metat'koa, “E boehako, jähən sikhəuna katha menak'tape khan ma roṛpe.”

<sup>16</sup>Unre Pəul doe teŋgoyena ar ti tulkateye menkeda, “E Israelko ar Isor botorae kan boŋan hoṛ jətrenko aŋjompe bare.

<sup>17-18</sup> Israel jətren Isor do aboren hapramkoe bachaolet'koa ar Misor diṣamreko tahēkanre uni doe usul ocolet'koa. Ar daṛəanak' tite ona diṣam khone oḍok aḡuket'koa ar pongel bochor ḥabic' hahəŋkarre onkoak' baḡic' colonkoe sahaoket'takoa.

<sup>19</sup> Ona tayom Kanan diṣamren eae jətrenkoe maraoket'kote ac'ren hoṛko ona diṣam cetanre əidəriye emat'ko tahēkana.

- 20 Noako sanamak' hoy purauk'te pon sae mōřēgel bochor lagaolena. "Noa tayom Samuel nabi hābic' Isor do bicāric'e emat'ko tahēkana.
- 21 Ona tayom disamren hořko do rajko khojkedea. Unre uni do Benjamin khūřren, Kisren hopon Saulgeye emat'koa. Saul do pongel bochor hābic' raje calaoket'a.
- 22 Ona tayom Isor do Saul ocok'kate Daude rajkedea. Uni do Daud reaņe menakada, 'Jisairen hopon Daud do inak' mone lekan mit'ten hořin nam akadea. Uni do inak' sanam monejonak'koe purautiņa.'
- 23 Isor do ac'ak' gok'ak' lekage noko hořkoak' bōs khon babaņcaoic' Jisuge Israelko țhene sodorkedea.
- 24 Jisu hijuk' lahare sanam Israelko țhen Johan do noa menteye porcarleda je, hořko do kai khon mon acurkate bap̄tisma hatao lek takoa.
- 25 Johan do ac'ak' kamiye muçat' aģuiyet' tahēkanreya menleđa, 'in doņ okoe kana mentepe hudiset'kana? In do uni Mași doņ baņkana. Uni do in tayomteya daraekana, in do uniyak' panahi rařaetae lek hōn baņkana.'
- 26 "E boehako, Abrahamren hoponko ar Isor botorae kanko, kai khon baņcao reak' noa khobor do abon țhenge kolakana.
- 27 Jerusalemren hořko ar onkoren mukhiyaķo do Jisu bako oromleđa. Noa chađa nabikoak' okaķak' katha jiraūk' māhāre jaoge pařhao idik'kan tahēkan, ona katha hō onko do bako bujħau dařeđa; onate Jisuko dusikedete ona kathako puraukeda.
- 28 Onko do Jisuk' goc' ocok' reaņ jāhān dos bako namlet'taere hō Pilatko metadea jemon uniye goje.
- 29 Sonot sosterre uni reaņ cet'ko ol tahēkan ona sanamak' purauen khan onko do kurus khon pheķkedeteko topakadea.
- 30 Menkhan Isor do goc'ko khon uniye jiwet' beret'kedea.

31 Gaḷil khon okoeko uni sãote Jerusalemteko hec'len, onko do aema din haḅic' uniko nelledea. Ar onkoge nitok' do aboren hoḅko then uni reaṅ gohako emeda.

32 “Aliṅ do apeko then noa bhage sombat liṅ emape kana, aboren hapramko then Isor okaṅak'e gok'let' tahēkan,

33 ona do onkoren hoponko laḡit', metak'me abo laḡit' Jisu goc'ko khone jiwet' beret'kedeteye purau akada. Noa reaṅ do dosarak' sereṅre olakana: Am dom iṅren hopon kana, teheṅge amren apatiṅ hoyena.

34 Isor do goc'ko khon uniye jiwet' akadea ar uniyak' hoḅmo do tishō baṅ noṣtok'taea, ona kathakore Isore menakada, ‘Sonot ar saṅiyak' bhor reak' Daḅud then okaṅ kiriyalen, ona do amiṅ emama.’

35 Ona reaṅ ar mit' jaegare olakana: Amren sonotic' do alom sea ocoyea.

36 “Daḅud do ona piḅhiren hoḅko modre Isorak' monejoṅak'e purauket' tayome goc'ena. Ar uniren hapramko sãoteko topakede khan uniyak' hoḅmo do noṣtoyena.

37 Menkhan Isor do okoe goc'ko khone jiwet' beret'kede, uniyak' hoḅmo do baṅ sealena.

38 Onate E iṅren boehako, ape do baḅae joṅpe, Jisu hotetege ape then kaṅ reak' ikaḅ nam reaṅ jaḅhirok' kana.

39 Ape do Moseyak' aṅ-aṅri hotete kaṅ reak' saḅai khon bape rukhiya akana, menkhan jaḅhēge Jisureye paṅiauk', uni do kaṅ reak' saḅai khon baṅcaoe ṅama.

40 Onate ape do sontorok'pe, jemon naḅikoko roḅakat' noako apere alo paḅaok':

41 Ape okoe do Isor sãotepe khiloḅkan, aṅjompe ape do bhaḅok'pe ar mohor meṅaok'pe; ente ape bidalrege iṅ do nonkanak' iṅ kaḅmiya one uniyak' katha ohogepe paṅiaulen, jaḅhēeye laṅiapere hō baṅa.”

<sup>42</sup>Ado Pål ar Barnabas sunagog khonkin oðok calak'kan tahēkan jokhec' hořkoko nehōrat'kina jemon hijuk'kan jirauk' mähāre noako reañ arhōkin galmaraoako.

<sup>43</sup>Ar sunagog khonko calao bařayen khan ađi utar Jihudiko ar Jihudi dhoromre pařiau akan Isor botorækanko do Pål ar Barnabas takinko pañjaket'kina. Unre Pål ar Barnabas do onkokin galmaraoat'koa, ar Isorak' dayare jemon khatirko taken ona lagit'kin udgauket'koa.

<sup>44</sup>Ado dosarak' jirauk' mähāre nagraharen sanam hořko do Isorak' katha añjom lagit' mit' thenko jarwayena.

<sup>45</sup>Ar nunak' hořak' bhiř nelte Jihudiko do hiskateko perec'ena ar Pål okae menet'kan tahēkan ona uparte aema lekan kathakote nisřaueko ehop'ena.

<sup>46</sup>Unre Pål ar Barnabas do dilkate kin roř ruarar'koa, "Pařilre ape then Isorak' katha lałai jaruř tahēkan taliña, menkhan tinre ape do bape moneyada ar jaejug jion nam lagit' apete lek bape bujhaulena unre aliñ do boňgan hoř řatrenko sec'liñ acurok'kana.

<sup>47</sup>Ente Probhu Isor do noa kathae men akada, 'boňgan hoř řatrenko then in do mit'tec' marsal lekañ dohoakat'mea, jemon am hotete gořa dhartiren hoř do kai khon bañcaoko nam.' "

<sup>48</sup>Noa katha añjomkate boňgan hoř řatrenko doko řaşkayena ar Probhu Isorak' kathako sarhaokeda; ar jaejug jion nam lagit' Isor tinak'e niř dohoakat'ko tahēkan onko doko pařiauena.

<sup>49</sup>Ar Probhuak' katha do onako řořa reak' sanam jaegakore pasnao idiyena.

<sup>50</sup>Menkhan Jihudiko do Isor bhoktie bhodro maejiuko ar nagraharen manotan hořkoko udgauket'koa. Nonkate onko do Pål ar Barnabas uparte khedko calaoket'te ona řořa khonko oðok got'kat' kina.

<sup>51</sup>Unre Pål ar Barnabas do onko hořko uparte akinak' jaňga reak' dhuřikin kořa giđi ořokat'te Ikonium nagrahatekin calaoena.

<sup>52</sup>Menkhan onđenko cela do řaşka ar sonot Jiuteko perec'ena.

## Aposkãmi 14

### Ikonium nagrahare

<sup>1</sup>Ikonium nagrahare Pãul ar Barnabas do ãkinak' çali leka Jihudikoak' sunãgokote kin boloyena. Unkin do onde nonkan kathakin galmaraoat'koa je, Jihudiko ar Junãniko khon ãdi utar horãko pãtiãuena.

<sup>2</sup>Menkhan okoeko Jihudi bako pãtiãulen onko do boñgan horã jãtrenkoko uskurket'kote biswãsi boehako upãrte onkoak' monko bãric'ket'takoa.

<sup>3</sup>Pãul ar Barnabas do ona nagrahare thora dinkin tahẽyena ar dil salak' Probhu Isorak' kathakin galmaraoat'koa. Ar Probhu Isorak' daya reañ okakin porcaret' tahẽkan ona katha sãrikana mente sãbud laãit' Probhu Isor do Pãul ar Barnabas hotete cinhãko ar haharãwak'koe hoyocokeda.

<sup>4</sup>Onate nagraharen horãko doko begarena; adomko do Jihudiko sec' ar adomko do apostol sec'ko calaoena.

<sup>5</sup>Unre boñgan horã jãtrenko ar Jihudikoren mukhiyãko do jarwa mit'kate Pãul ar Barnabas santaokin ar dhirite tiñkin laãit'ko solhawana.

<sup>6</sup>Menkhan Pãul ar Barnabas do onakin baãaeket' khan Lukãuniã Prodes reak' Lustrã ar Derbe ar ona ãde pase tothatekin ããkeda.

<sup>7</sup>Onako tothare unkin do Mãsi reañ bhage sombat porcarkin dhurãuena.

### Lustrã ar Derbe nagrahare

<sup>8</sup>Lustrã nagrahare mit'ten leãha hore durup'kok'kan tahẽkana. Uni do jonom khonge leãhageye tahẽkana ar tishõ bae tarãmakat' tahẽkana.

<sup>9-10</sup>Ar uni hõ Pãulak' galmaraoe añjomkan tahẽkana. Unre Pãul do uni sec' sojheteye beñget'keda ar boge ocok' laãit' biswãs menak'taea menteye ñelkede khan ãt arãnte hohowateye metadea, "Amak' jañgate sojhete teñgonme." Ar inãtege uni horã doe don beret'ente tarãme dhurãuena.

<sup>11</sup>Pãul okae kãmiket' ona ñelte horãko do Lukãuniã pãrsite hohowateko menkeda, "Debko manwa chinte abo thenko phed'hec'akana."

<sup>12</sup>Onate Barnabas do Jupiter ar Paul do kathae rororkan tahẽkante Merkuriko nútumkede.

<sup>13</sup>Jupiter debak' than do nagraha bahrere tahẽkana. Ar uni debren naeke do nagraha reak' duar then dañgra ar malae agukeda, ente naeke ar sanam horiko do Paul ar Barnabas janwar dãrẽ emakin lagit'ko menet' tahẽkana.

<sup>14</sup>Barnabas ar Paul do ona kathakin añjomket' khan akinak' kicric'kin orec'ket'te horiko thenkin nír calaoena ar ãt arantekin menkeda,

<sup>15</sup>“E ho gateko, ape do cedak' noakope onkayeda? Aliñ hõ con ape leka duk suk jojom manwakange liñ. Aliñ do ape then bhage sombat liñ porcareda jemon noa auriyak'ko khon jiwet' Isor sec'pe, acurok'. Unige serma ar ot ar jalapuri ar onare menak' jotowak'e sirjau akada.

<sup>16</sup>Laha pirhiren sanamkoge uni do akoak' sana lekageye sen ocowat'ko tahẽkana,

<sup>17</sup>menkhan enhõ uni do jao okte ac' reañ gohae emakada. Ente uni do serma khon dak'e emok'kana ar okte napitre phosole dan abonkante dayae uduk'ape kana. Uni do asambhej jomak'e dan apekante apeak' mon do raskateye perec'et'tapea.”

<sup>18</sup>Noako kathakin galmaraoat'kore hõ janwar dãrẽ khon horiko thir ocoko lagit' unkin do adi haronok' hoyentakina.

<sup>19</sup>Ado Antiokia ar Ikonium khon adom Jihudiko hec'kate Paul ar Barnabas uparte horikoko bhingrauket'koa. Unre Paul do dhiriteko tiñkede ar goc'ena hudiskate nagraha bahreteko or idikadea.

<sup>20</sup>Menkhan tayomte biswasiko uni berhaeteko teñgoyen khan uni doe beret'ente nagrahateye ruar calaoena. Ar dosar hilok' ac' ar Barnabas do Derbe nagrahatekin calaoena.

<sup>21-22</sup>Ado Derbere bhage sombat porcarkate Paul ar Barnabas do adi utarkin celaket'koa. Ona tayom Lustra, Ikonium ar Pisidia Prodes reak' Antiokiata ruar senkate ondenko celakoak' biswasikin kajakket'te onkokin dare



ocoket'koa ar paṭiaure ṭarhao taken laḡit'kin udḡauket'koa. Unkin kin menkeda, "Isorak' rajte bolok' laḡit' aḡi uṭar duk jojom hoyok' tabona."

<sup>23</sup>Unkin do mit'ke mit' manḡerre maraṅ mukhiyaḡin bahalket'koa ar okoe Probhu Isor cetanreko biswaṣ akan tahēkan, koejoṅ ar upaṣte uni Probhu Isorak' tirege manḡerren hoṛkokin jimākat'koa.

#### **Siriā disaṃ reak' Antiokiāte kin ruṛkan**

<sup>24</sup>Tayomte Paḷ ar Barnabas do Pisidiā Prodes talatekin parom calaoente Pamphuliā Prodeste kin seṭerena.

<sup>25</sup>Unkin do Perga nagrahare Isorak' katha porcarkate Attaliā bondortekin calaoena.

<sup>26</sup>Ar Attaliā khon jahajte Siriā disaṃ reak' Antiokiāte kin ruṛ hec'ena. Ar oka kaṃi nītkin mucaṭ'ket' ona kaṃi laḡit'ge noa Antiokiā khonge Isorak' dayarekin jimā ocolena.

<sup>27</sup>Ado Antiokiātekin seṭeren khan unkin do manḡerren sanamko mit' ṭhenkin jarwaket'koa ar Isor aḡin hotete okakoe kaṃiket' ona sanamak' kin laiyat'koa. Ar cet'lekate Isor do boṅgan hoṛ jaṭrenko Maṣire biswaṣ reak' duṛe jhic' akawat'ko ona reak' hōkin laiyat'koa.

<sup>28</sup>Ona tayom Paḷ ar Barnabas do celako sāote onḡe ḡher dinkin tahēyena.

### **Aposkaṃi 15**

#### **Jerusalem reak' baṣi**

<sup>1</sup> Jihudaḡ disaṃ khon adom hoṛ do Siriā disaṃ reak' Antiokiāteko hec'ena ar biswaṣi boehako noa menkate cet'akoko ehop'ena, "Moseyak' aṅ-aṅi lekate bape khatna ocolen khan kaṅi khon baṅcao do ohogepe ṅamlea."

<sup>2</sup>Onate Paḷ ar Barnabas sāote onko hoṛ doko aṭha aṭhiyena. Onko doko goṭakeda je, Paḷ ar Barnabas do Antiokiāren thoṛa biswaṣiko soṅgekate Jerusalemkin calak'a ar apostolko ar manḡerren mukhiyaḡo tuluc' noa reaṅko galmaraoa.

<sup>3</sup>Antiokia mand̄errenko do onkoak' calak' reak'ko bebostakeda. Ado Phoenikia ar Samaria Prodes talate calak' jokhec' Pāul ar Barnabas do hōrkokin bādae ocoket'koa, bōngan hōr jātrenko do Isor sec' cet'lekako ācurok'kana mente. Ar noa khobor ānjomkate sanam biswāsikoge ādiko kusiyaena.

<sup>4</sup>Pāul ar Barnabas Jerusalemtekin hec'en khan mand̄erren hōrko, mukhiyāko ar apostolko do ādi rāska salak'ko atān daramket'kina. Ar unkin hotete Isor okakoe cekalet' tah̄ekan ona sanamak'kin lāiyat'koa.

<sup>5</sup>Unre Phārusikoren thōra hōr h̄o biswāsiko tah̄ekana. Onko do tēngoyenteko menkeda, "Bōngan hōr jātrenko do khatnak' jārūgetakoa ar Moseyak' ān-āri jemonko pānjae ona lāgit' hukum emako jārūa."

<sup>6</sup>Unre apostolko ar mand̄erren mukhiyāko do noa reān hudis lāgit' mit' thenko jarwayena.

<sup>7</sup>Ado aemako galmaraōket' khan Patras do tēngoyenteye metat'koa, "E boehako, ape mape bādaege, d̄her din lahare apeko tala khon Isor do īne bachao akadīna jemon bōngan hōr jātrenko h̄o īnak' moca khon bhage sombat reak' katha ānjomkateko pātīauk'.

<sup>8</sup>Isor do sanam hōrkoak' mone bādae. Uni do cet'leka sonot Jiue danat'bon tahekan, onkage bōngan hōr jātrenko h̄oe danat'kote gohae emakada je, onko h̄o kai khon bāncaoko nāmakada.

<sup>9</sup>Uni do abo ar onko talare jāh̄an begar do bae dohoakada, ente onkoko pātīau akante uni do onkoak' ontore sapha akat'takoa.

<sup>10</sup>Endekhan aboren hap̄ramko se abo okātak' bojha babon gok' dāre akat' ona bojha pātīau akan bōngan hōr jātrenkoak' tarenre gok'akote cedak' ape do Isor bīdaue lāgit'pe kurumūtukana?

<sup>11</sup>Alele pātīauk' kana je, Probhu Jisuak' dayate pātīau akan bōngan hōr jātrenko do cet'leka kai khon bāncaoko nāmakat', onkage abon h̄o bāncao bon nāmakada."

<sup>12</sup>Unre baısiren sanamko doko thir hapeyena ar Pål ar Barnabas hotete boŋgan hoꝝ jaꝝtrenko talare Isor do okako hahara kaꝝmiye kaꝝmi akat' ona unkinak' moca khon aꝝjomko ehop'ena.

<sup>13</sup>Adokin roꝝ mucat'ket' khan Jakobe menkeda, "E boehako, aꝝjompe.

<sup>14</sup>Isor do ac'ren hoꝝko hoyok' laꝝgit' boŋgan hoꝝ jaꝝtrenko modkhon thoꝝa hoꝝ bachaokateye uduk'akada je, boŋgan hoꝝ jaꝝtrenko laꝝgit' hoũ uni doe daꝝdik' kana. Ar noa kathage Simon Patras do aboe laꝝi akat' bona.

<sup>15</sup>Ar noa katha tuluc' do naꝝbikoak' katha hoũ jurik'kana, ente sosterre olakana:

<sup>16</sup>'Noa tayom hec'kate iꝝ do Daꝝdak' laꝝduꝝ akan oꝝak' do arhoũ beret' ruꝝaꝝ. Ar dhandhaser akanak' do arhoũ gathao ruꝝaꝝ, ona do arhoũ teꝝgo ruꝝaꝝ;

<sup>17</sup>Jemon eꝝak' sanam hoꝝko, metak'me boŋgan hoꝝ jaꝝtrenko okoe do iꝝren menteko hoho ocok'kan onko jemonko sendrayiꝝ. Probhu Isor, okoe do noakoe kaꝝmikan, unige noa katha doe menakada.'

<sup>18</sup>Ar dher din laha khon noa do uniyak' monre tahẽkana."

<sup>19</sup>Jakob do arhoẽ menkeda, "Noa iaꝝtege iꝝak' bujre boŋgan hoꝝ jaꝝtren okoeko Isor sec'ko aꝝcurok'kan onko duk emako lek do baꝝkan tabona.

<sup>20</sup>Bickom onko then noa katha bon olma, jemon boŋga tuluc' jopoꝝao sanamak' ar joto lekan loꝝghuꝝi khon sahaꝝ akanko taken, ar limbaꝝ' goc' janwarak' jel ar maꝝyaꝝm jemon aloko jom.

<sup>21</sup>Noa hukum emakoge bhagea, ente Mose okae menakat' ona do mimit' nagrahakore aꝝdi laha khonge porcarok' kana ar uni okae ol oꝝoakat' ona do mimit' jiraꝝuk' maꝝhaẽ sunaꝝogkore paꝝhao idik'kana."

### **Boŋgan hoꝝ jaꝝtrenko then olak' ciꝝhi**

<sup>22</sup>Unre apostolko, manderren murubbiko ar manderren eꝝak' sanam hoꝝkoko goꝝakeda je, onko do akoren adom hoꝝko bachaokate Pål ar Barnabas saote Antiokiaꝝteko kolkoa. Onko do Jihuda ar Silaꝝ taꝝkinko bachaoket'kina. Nui

Jihudaḡe Barsabako metaekan tahēkana. Ente biswaṣi boehako modre nukin bana hoṡge mukhiyaḡin tahēkana.

<sup>23</sup>Ado onko hotete noa ciṡhiko kolkeda: Antiokiaḡ, Siria ar Kilikiaren biswaṣ akan boṡgan hoṡ jaṡren boehako ṡhen ale apostolko ar maṡṡerren murubbiko, metak'me aperen boehako do noa ciṡhile olape kana. Apeak' suluk hoyok'ma.

<sup>24</sup>“Alele aṡjomkeda je, aleko mod khon adom hoṡ do senkate aḡi lekan kathate apeak' monko aṡlauet'te koṡtoko emapekana, menkhan ale do nonkan kaṡi bale menakat'koa.

<sup>25</sup>Oate ale sanamkoge mit'kate thoṡa hoṡ bachaokate aleren dulaṡia gate Barnabas ar Paṡl saote ape ṡhenle kolket'koa.

<sup>26</sup>Barnabas ar Paṡl do aboren Probhu Jisu Maṡi iaṡe gujuk'rekin paṡolena.

<sup>27</sup>Ale do Jihuda ar Silaṡ taḡinle kolket'kinaḡ jemon okale olakat' ona do mocate hō kin laiyape.

<sup>28</sup>Sonot Jiu ar ale do noage moṡjle metak'kana, noa jaṡuṡok'ak'ko reaṡ chaḡa ar okaṡak'te hō jemon ape cetanre baṡṡi bojha aloko ladeape.

<sup>29</sup>Ona jaṡuṡok'ak'ko reaṡ do hoyok' kana: Boṡga ṡhen samaṡak' jaḡhānak'ge alope joma, maṡyām hō alope nūiya, ar limbṡat' goc'koak' jel hō alope joma, ar sanam lekan loṡghuṡi khon sahaṡ akae takenpe. Ar noako khon saṡgiṡrepe taken khan bhage hoyok'tapea. Ma napaete taken tabonpe.”

<sup>30</sup>Ado Paṡl, Barnabas ar unkin hoṡko kolket'kin khan onko do Antiokiaṡteko calaoena. Onḡe onko do maṡṡerren hoṡko mit' ṡhenko jarwaket'kote ona ciṡhiko emat'koa.

<sup>31</sup>Hoṡko do ona ciṡhiko paṡhaokeda ar onare oka jiwi rarec' reak' katha tahēkan onate aḡiko kusiyena.

<sup>32</sup>Jihuda ar Silaṡ apnarhō naḡi kin tahēkana; onate unkin do aemakin galmaraoat'kote onḡenko boehakin udḡauket'koa ar onkoak' paṡiaukin keṡec' ocoket'takoa.

**33-34**Unkin do Antiokiãre thoṛa din kin tahẽyena. Ar Jerusalemren okoe do Jihuda ar Silãš Antiokiãteko kollet'kin, Antiokiãren boehako do sulukteko bidakat'kinte Jihuda ar Silãš do arhõ onko thenko kol ruãrkat' kina,

**35**Menkhan Paũl ar Barnabas do Antiokiãrege kin tahẽyena. Onde unkin do arhõ dher hoṛko then Probhu Isorak' katha cet'ako ar porcar kin dhurãuena.

### **Paũl ar Barnabas dokin begarok'kan**

**36**Thoṛa din tayom Paũl do Barnabase metadea, "Dela, okako jaegare Probhu Isorak' katha lañ porcar akat', onako jaegate arhõ ruãr senkate boehako lañ hirikoa ar cet'leka menak'koa mente ona hõ lañ ñeltorakoa."

**37**Unre Barnabas do Johan soṅgetora joñe menana. Nui Johan do Mark hõko metaekan tahẽkana.

**38** Menkhan Paũl do uni soṅgete iditoraye bhage do bae metat'a, ente Mark do Pamphuliãrege baḡi oṭowat'kin tahẽkana ar unkin sãote ar bae kãmileda.

**39**Unre Paũl ar Barnabas do mot bañ mit'lente unkin dokin begarena. Onate Barnabas do Marke soṅgedete jahajte Kupros dipteye calaoena, ar Paũl do Silãše bachaoana.

**40**Unre Antiokiãren boehako do Paũl ar Silãš taḡin Probhu Isorak' tireko jimãket'kin khan unkin dokin mohdhayena.

**41**Paũl do Siriã ar Kilikiã talateye parom calao idiyente sanam manderkore paṭiaukoe keṭec'ket'takoa are daṛe ocoket'koa.

## **Aposkãmi 16**

### **Paũl ar Silãš sãote Timothi**

**1**Tayomte Paũl do Derbe ar Lustrã nagrahateye calaoena. Onde Timothi ñutumã mit'ten celae tahẽkana. Uniren engattet' hõ Maṣire paṭiaũ akan mit'ten Jihudi maejiue tahẽkana, menkhan apattet' do mit'ten Junãni hoṛge.

**2**Lustrã ar Ikonium nagraharen paṭiaũ akan boehako do Timothi aḡiko sarhaoedekan tahẽkana.

<sup>3</sup>Ar Pål do songete Timothi iditoraye menjonante uniye khatna ocokedea, ente onako tothare okoe Jihudikoko tahenkan tahẽkan onko doko baðae kan tahẽkana Timothiren apattet' do mit'ten Junani hoř kanae.

<sup>4</sup>Ar unkin do onako nagraha talatekin parom calaoena ar Jerusalemren apostolko ar mandæren mukhiyako okako anko goða akat' tahẽkan ona do hořkokin baðae ocoket'koa ar pañjae lağit'kin metat'koa.

<sup>5</sup>Nonkate mandæren hořko do biswaşreko keţec' idiyena ar dinke dinko sañge idiyena.

### Makedoniã disamre Pål

<sup>6</sup>Pål ar uni sãotenko do sonot Jiu hoteteko mana ocoyente Asiãre do bako porcarleda. Unre onko do Phrugia ar Galatia Prodes reak' sanam jaegateko calaoena.

<sup>7</sup>Ado Musia ařeteko hec'en khan onko do Bethania disamte calak'ko kurumutukeda, menkhan Jisuren Jiu do bae sen ocowat'koa.

<sup>8</sup>Oate onko do Musia talate Troas nagrahateko calaoena.

<sup>9</sup>Ar Pål do ninda mit'tec' dorsonne nelkeda, Makedoniã disamren mit'ten hoř do teñgokate nehõr salak'e meneda, "Makedoniãte parom hijuk'te dela gořowaleme."

<sup>10</sup>Ado Pål noa dorsonne nelket' khan ale do Makedoniãte calak' lağit' unregale sapraoena, entele bujhaũ dařeada Makedoniãren hořko then Maşi reaũ bhage sombat porcar lağit' Isor doe hohowale kana.

### Ludiãwak' mon açurok'

<sup>11</sup>Tayomte ale do Troas bağikate jahajte sojhe Samothrake diptele calaoena ar dosar hilok' do Neapolis nagrahatele hec'ena.

<sup>12</sup>Ar onde khon ale do Philipi nagrahatele calaoena. Noa Philipige Makedoniã totha reak' maraũ nagraha tahẽkana. Ar ondenko hoř do Rom rajren porjako tahẽkana. Ale do thořa din ona nagraharele tahẽyena.

<sup>13</sup>Ado jiraũk' mãhãre ale do nagraha reak' phařok bahre gaða aře thenle calaoena; entele hudiset' tahẽkana onde do Jihudikoak' sunağog

menak'takoa mente. Ar onđe okoeko maejiuko jarwa akan tahēkan onko then duṛup'kate galmaraole ehop'ena.

<sup>14</sup>Ar okoekoko añjomet'kan tahēkan onko modre Thuṛtirā nagraharen Ludia nūtuman mit'ten maejiue tahēkana. Uni do beguni roñ reak' kicric'e kiriñ aḵhriñet' tahēkana. Ar Jihudi bae tahēkanre hõ uni do Isore sewawaekan tahēkana. Probhu Isor do Ludiawak' ontor nonkae jhic'ket'taea jemon uni do Paṛlak' katha monteye añjom are paṛiauk'.

<sup>15</sup>Ar noate uni ar ac' gharoñjren sanamkogeke baṛtisena. Ina tayom uni do noa menkateye neotaket'lea, “Probhu Isorre biswaṣ akanpe hudisedeñ khan dela inak' oṛak're hijuk'te takenpe.” Ar noa katha menkate ac'ak' oṛak'teye idiket'lea.

### **Paṛl ar Silaṣ do hajotre**

<sup>16</sup>Mit' din ona koejoñ jaegatele calak'kan tahēkanre mit'ten kãṛmĩ sāotele nãpamena. Uni do mit'ten baṛic' jiue namakawan tahēkante darakan dinko reak' sanamak'e lai daṛeak'kan tahēkana. Onate ac'ren kisãrak' do aḍi lab hoyok'kantaeh tahēkana.

<sup>17</sup>Uni kãṛmĩ do Paṛl ar ale tayom tayomte hijuk'te hohowateye menet' tahēkana, “Nukin hoṛ do marañ Isorren guti kanakin. Ar cet'lekate kai khon bañcao namok'a onagekin laiyape kana.”

<sup>18</sup>Uni do dher din haḅic'e nonka idikeda. Mucaṛ're Paṛl doe aṛisen khan beñget' aḅurkate uni baṛic' jiue metadea, “Jisu Maṣi nūtumteñ hukumam kana, nui khon oḍok calak'me.” Ar unrege uni baṛic' jiu do uni khone oḍok calaoena.

<sup>19</sup>Ado rojgar cabayena menteko nelket' khan uni kuṛiren kisãrko do Paṛl ar Silaṣ sap'kate nagraharen mukhiya thenko or idiket'kina.

<sup>20</sup>Ona tayom disam cak'laoyic' then idiket'kinteko menkeda, “Nukin hoṛ do aboak' nagrahare gulmalkin ehop'akada. Nukin dokin Jihudi kana.

<sup>21</sup>Nukin do nonkan aṛi-ḅali reañ kin cet'ako kana okaṭak' do Romiko hoykate abo laḡit' atañ se batao do aṇ birud kaṃikana.”

<sup>22</sup>Ado etak' hor'ko hō onko sāote mit'kate Pāul ar Silāṣ uparteko teṅgoyena. Unre diṣam cak'laoyic' doe hukumkeda unkinak' kicric' jemonko oṛejtākin arko dalkin.

<sup>23</sup>Onko do kajak dalko dalket'kinte hajotreko bhoraokat'kina, ar kajakte pahrae laḡit' hajotren darogako hukumadea.

<sup>24</sup>Ar daroga do noa hukume nāmket' khan hajot reak' bhitri kandhareye idiket'kina ar haṛi paṭate jaṅgae tolkat' tākina.

<sup>25</sup>Un jokhec' do tala ninda okte tahēkana. Pāul ar Silāṣ do Isorkin sarhaoedekan tahēkana arkin koejoṅkan tahēkana. Ar etak' kaḡidiko hō onako aṅjomkan tahēkana.

<sup>26</sup>Unre ackage aḡi botor dharti laṛaoena onate hajot oṛak' reak' rehet'ko sudha dal dalaoena. Ar hajot oṛak' reak' sanam silpiṅko jhic't'ena ar kaḡidikoak' sikṛiko hō raṛayena.

<sup>27</sup>Unre hajot oṛak'ren daroga doe ebhenena ar hajot oṛak' reak' silpiṅko jhic'geye nelket' khan tarwaṛe boc'kate ac'te gujuk'e menana. Uni doe hudiskeda sanam kaḡidikoko daḡ cabakeda.

<sup>28</sup>Unre Pāul do āṭ aṛante hohowateye metadea, “Thirok'me, jiwi do alom loksantama; ale sanamkoge nonḡe menak'lea.”

<sup>29</sup>Unre daroga do mit' hoṛ diuhe aḡuiye metadea ar ac' do bhitritye nīr boloyena ar botorte thar tharaok'kan tuluc' Pāul ar Silāṣ tākinak' jaṅgareye giḡiyena.

<sup>30</sup>Ona tayom uni do Pāul ar Silāṣ tākin bahretye oḡok aḡuket'kinteye kuliket'kina, “Ma laḡiṇān ben, kaḡi khon baṅcao nām laḡit' do cet' cekae hoyok'tiṇa?”

<sup>31</sup>Adokin metadea, “Am ar amak' gharonjrenko Probhu Jisure paṭiauk'pe, enḡekhan kaḡi khon baṅcaope nāma.”

<sup>32</sup>Unre Pāul ar Silāṣ do daroga ar uniyak' oṛak'ren sanamko Probhu Isorak' kathakin galmaraoat'koa.



<sup>33</sup>Ar ina nindage daroga do Pål ar Silase idiket'kinte unkinak' hořmo reak' għalkoe arup'ket' takina, ar ac' gharońjren sanamkoko bap̄tisena.

<sup>34</sup>Ona tayom uni do ac'ak' orak'te Pål ar Silase idiket'kinte unkinine jom-nũ ocoket'kina. Ar ac' gharońjrenko do Isorreko biswasente ađitet'ko raskayena.

<sup>35</sup>Dosar hilok' setak' jokhec' ĥakimko do akoren kamiyako hoteteko rořgot'kada "Unkin hoř do arak' kaķinpe."

<sup>36</sup>Unre daroga do Pål̄le metadea, "Disam cak'laoyic' do Silas ar am arak' ben laģit'e rořgot' akada. Onate ma nitok' do ođokok' ben ar sulukte calao jonben."

<sup>37</sup>Unre Pål do onko kamiyakoe metat'koa, "Aliń do Romi hoř kanaliń, ar begor bicar dusite hořko samańreko dalket'lińa ar hajotreko bhoraokat'lińa. Ar nitok' disam cak'laoyic' do hape hapete arak'got' kaķińe menjon kana? Ona do bań hoyok'a; onkoge apnarte hec'kateko ođok idi lińma."

<sup>38</sup>Unre onko kamiyako do noa katha ĥakimkoko bađae ocoket'koa. Ar onko ĥakimko do Romi hoř kanakin menteko bađaeket' khan botor hec'at'koa.

<sup>39</sup>Onko do Pål ar Silas then senkate iķako koekeda ar hajot orak' khonko ođok ket'kinte nagraha baģiyak' laģit'ko nehōrat'kina.

<sup>40</sup>Pål ar Silas do hajot orak' khonkin ođoken khan Ludiawak' orak'tekin senena. Onđe unkin do biswası boehako saotekin napamena. Ar boehakokin udģauket'kote onđe khonkin calaoena.

## Aposk̄ami 17

### Pål ar Silas doThessalonikiā nagrahare

<sup>1</sup>Pål ar Silas do Amphipolis ar Appolonia nagraha talate Thessalonikiā nagrahatekin calaoena. Onđe do Jihudikoak' mit'ten sunaģog tahēkana.

<sup>2</sup>Pål do ac'ak' ċali leka ona sunaģogteye boloyena ar pe jiraķuk' mǎħare sonot soster khon hořkoe galmaraoat'koa.

<sup>3</sup>Uni doe bujḥauat'koa are saḅudkeda je, Maṣi do duk jojom ar goc'ko khon jiwet' beredok' reak' jaṛuṛ tahēkantaea. Uni doe metat'koa, "Ape ṭhen okoe Jisu reak' kathañ laiyet'kan uni kangeae Maṣi do."

<sup>4</sup>Noa katha ańjomkate adom Jihudiko doko paṭiautente Paḷ ar Silaṣ ṭakin saōteko mit'ena. Ona chaḍa Isor botorae aema Junaṇiko ar bhodro maejiuko hō unkin saōteko mit'ena.

<sup>5</sup>Menkhan Jihudiko do hiskaṭe bajar khon adom baṛic' hoṛko nam jarwaket'kote nagrahare gulmalko ehop'keda. Ona tayom Paḷ ar Silaṣ namkate hoṛko ṭhen aḡukin laḡit' onko do Jasonak' oṛak're jhāpko emkeda,

<sup>6</sup>menkhan unkin do onḍe bako namlet'kina. Unre onko do Jason ar adom biswaṣi boehako or oḍok idikate nagraha cak'laoko ṭhenko idiket'koa ar hohowateko menkeda, "Okoe hoṛ goṭa dhartiko gulmalet' onko do nitok' nonḍe hōko hec'akana;

<sup>7</sup>ar Jason do ac'ak' oṛak're jaegae emakat'koa. Ar onko do sanamkoge Kaṣarak' hukum birudko kamikana, arko meneda, uni chaḍa Jisu nutumanic' ar mit'ṭen raj menaea."

<sup>8</sup>Noako menket'te onko Jihudiko do nagraha cak'laoko ar hoṛkoko toras ocoket'koa.

<sup>9</sup>Menkhan Jason ar eṭak'ko do jaṃin reak' ṭakako emket' khan doko aṛak'kat'koa.

### **Beroea nagrahare**

<sup>10</sup>Nindayen khan biswaṣi boehako do Paḷ ar Silaṣ ṭakin Beroeateko kolkat'kina. Unkin do onḍe seṭerkate Jihudikoak' sunaḡogtekin boloyena.

<sup>11</sup>Thessalonikiaren Jihudi khon Beroea nagraharen Jihudikoak' mon do bāṛti soṛage tahēkantakoa. Onko do khaṛa monte Isorak' katha ańjomkateko ataṅkeda. Ar Paḷ okae menakat' ona do saṛi kana se bañ ona nēl laḡit' dinam hilok' sostorko ḍunḍḥauet'kan tahēkana.

<sup>12</sup>Unre aḍi uṭar Jihudiko do Jisureko paṭiauenta; ona chaḍa aema bhodro Junaṇi maejiuko ar herel hoponko hōko paṭiauenta.

<sup>13</sup>Thessalonikiaren Jihudiko do Paül Beroeare Isorak' kathae porcareda menteko añjomket' khan onko do onðeko calaoena ar onðenko hořko aulauket'kote gulmalko hoyocokeda.

<sup>14</sup>Unre biswaši boehako do jalapuri are sec' Paülko kolgot'kadea, menkhan Silaş ar Timothi do Beroea regekin tahēyena.

<sup>15</sup>Ar okoeko hoř do soņgete Paülko idiyede tahēkan onko do Athens haḃic'ko aḡu seṭerkadea. Ona tayom onko do Silaş ar Timothi laḡit' noa hukumante Beroeateko ruḡ calaoena je, Silaş ar Timothi do senkate usāra jemon Paül sāotekin midok'.

### Athens nagrahare

<sup>16</sup>Paül do Athens nagrahare Silaş ar Timothiye taṅgiyet'kin tahēkanre ona nagraha do boṅga murtikote perez' akane ñelkeda. Onate uniyak' mon do aḡi jal jalaoentaea.

<sup>17</sup>Uni do sunaḡogre Jihudiko ar Isor botoraeakan Junāniko tuluc' galmaraoe ehop'ena. Ona chaḡa bajarte okoekoko hijuk'kan tahēkan, onko tuluc' hō din ke dine galmaraoakan tahēkana.

<sup>18</sup>Unre Epikuri ar Stoik ponditko modren adomko do Paül tuluc' reṭepetek'ko ehop'ena. Onko modren adomkoko menkeda, “Nui galbajariā do cet'e menet'kana?” Arhō eṭak'ko doko menkeda, “Uni do pasec' aṅṅi boṅgako reak' kathae porcareda.” Onko do noa iātegeko menkeda, ente Paül do Jisu reaṅ ar goc'ko khon jewet' beredok' reaṅe porcarako kan tahēkana.

<sup>19</sup>Unre onko guruko do Areopagos reak' ḃāisi samaṅre Paülko idikedea. Arko kulikedea, “Okatak' nāwā sikhṅatem emok'kan ona do cet' le baḡae darekea?”

<sup>20</sup>Ente adomak'ko nonkam galmarao ale kana one oka do aṅṅigele añjomet'kan. Onate baḡae sanayet' lea onako reak' mane do cet'kana mente.”

<sup>21</sup>Onko do noa iategeko menkeda, ente Athensren sanam hoꝝko ar ona nagrahare okoe upriako tahēkan onko do nāwã nāwãnak' babotre katha roꝝ ar ańjomte okteko khemaoet' tahēkana.

<sup>22</sup>Unre Paꝛul do Areopagos reak' baĩsire teńgoyenteye menkeda, "E Athens nagraharen hoꝝko ańjompe. Ín doń ínelet' kana, ape do joto sec' khonge deb manaoko kanape,

<sup>23</sup>ente íníń dāṛã baṛaekan tahēkanre apeak' sewa jiniskoń aribandhiyet' tahēkana ar nonkan mit'tec' pińđ hōń íamkeda one ona cetanre ol akan, 'Bań baḍae akadeic' deb laḡit'.' Ar ape do bin baḍaete okoepe sewawaekan uni reańge íń doń porcarape kana.

<sup>24</sup> "Isor, one uni dhṛti ar onare menak' jotowak'e benao akat', unige serma ar dhṛtiren Probhu Isor kanae. Uni do tite benaoak' okaṭak' mundilre hō bae takenkana.

<sup>25</sup>Uni do jāhāń reńgec' bańuk'taea, onate manwakoak' tite puja hatao hō bań jaṛuṛaea, ente unige sanam manwako jiwi, sahēt' ar eṭak' jotowak'koe danako kana.

<sup>26</sup>Uni do mit'ten manwa khon sanam jaṭren hoꝝkoe sirjaꝛu akat'koa jemon goṭa dhṛtireko girobasok'. Onko do tinre okakoreko girobasok'a ona hō ac'ak' sana lekae goṭa dohoakada.

<sup>27</sup>Isor do noae kańikeda jemon manwako ṭamḍauate uniko íam baṛaye. Menkhan saṛige abo khon sańgińre do bańugic'an,

<sup>28</sup>ente uniyak' daṛetege jion bon khemaoeda arbon dāṛāń kana ar jiwet' hō menak' bona. Aparen adom sereń joṛaokoko menakada, 'abon hō uniren hoponko kana bon.'

<sup>29</sup>"Eńḍekhan uniren hoponkan khan bon Isor do manwa reak' kaṛigol ar hudis bundiskote benao akat' sona, ruṛa se dhiriren murti leka hudise do lek bańkan tabona.

<sup>30</sup>Ente sedaeren hoꝝ do bako baɖaekan tahẽkante Isor do noako sec' bae beŋget'let'a. Menkhan nítok' uni do sanam jaegare joto hoꝝge kai khon mon aꝑur laꝓit'e hukumako kana,

<sup>31</sup>ente uni do nonkan mit'tec' dine nenɖa akada one ona dinre ac'e bahal akade mit'ten hoꝝ hotete manwako dhoromteye bicarko. Uni do goc'ko khone jiwet' beret' akadete sanam manwako then noae saꝑud akada.”

<sup>32</sup>Ado goc'ko arhõko jiwet' beredok'a menteko añjomket' khan onko modren adomko doko cigariyadea, menkhan eṭak'ko doko menkeda, “Ale do noa reaṅ arhõle añjoma.”

<sup>33</sup>Unre Paꝑul do ona baꝑisi khone oḍok calaoena.

<sup>34</sup>Ar unre adomko hoꝝ doko Paꝑul sec'ena arko paṭiaꝑuena. Onko biswaꝑiko modre Areaopagosren Dionusios ar Damaris nítuman mit'ten maejiu hõe tahẽkana, ar unkin saõte arhõko tahẽkana.

## Aposkãmi 18

### Korinth nagrahare

<sup>1</sup>Nia tayom Paꝑul do Athens khone oḍok senente Korinth nagrahateye calaoena.

<sup>2</sup>Onɖe do Akuila nítuman mit'ten Jihudi saõteye napamena. Nui Akuila do Pontus disamreya janamlena. Maharaj Klaudius do sanam Jihudiko Rom khon oḍok calak' laꝓit'e hukumat'ko tahẽkana. Onate thoꝝa din lahare Akuila do ac'ren baꝑu Priskilla soṅekate Italia khon Korinth nagrahateye hec'akan tahẽkana. Ar Paꝑul do unkin thene calaoena.

<sup>3</sup>Uni do unkin leka tambu benao kaꝑiye baɖaekan tahẽkante unkin saõte tahẽkate kaꝑiye dhuraꝑuena.

<sup>4</sup>Ar jao jiraꝑuk' mãhãre Paꝑul do sunaꝓogre bolokate Jisu reaṅe galmarao akokan tahẽkana ar Junani ar Jihudiko Jisuak' horte aꝓuko laꝓit'e kurumuṭuyet' tahẽkana.

<sup>5</sup>Silās ar Timothi Makedoniā khonkin hec'en khan Pāul do eken Isorak' katha porcarte ac'ak' okteko khemaoe ehop'ena. Uni do Jihudiko then Jisuge Maṣi kanae mente gohae emet' tahēkana.

<sup>6</sup>Menkhan Jihudiko do tinre Pāul uparte katha roṛ ar uni opomaneko ehop'ena unre Pāul do onko uparte ac'ak' kicric'koe koṭakeda are metat'koa, "Apeak' māyām do apeak' bohok'rege paraok'ma. Noa babotre inak' jāhān dos do banuk'tiṇa. Nit khon in do boṅgan hoṛ jātrenko thengeṇ calak'a."

<sup>7</sup>Ina tayom Pāul do sunaṅogre baḡikate Titus Juṣṭu nūtuman mit'ten hoṛak' oṛak'teye boloyena. Uni hoṛak' oṛak' do sunaṅog sorrege tahēkana ar boṅgan hoṛ jātrene tahēkanre hō uni do Isore sewawaekan tahēkana.

<sup>8</sup>Sunaṅogren mukhiya Krispus ar ac' gharoṅjren sanamko do Probhu Isorreko paṭiaena. Ona chaḍa Korinthiko modren dher hoṛge Pāulak' katha aṅjomkateko paṭiaena arko baṭtisena.

<sup>9</sup>Mit' din ninda jokhec' Probhu Isor do mit'tec' dorson hotete Pāul noa kathae metadea, "Alom botorok'a, katha roṛ iditege takenme, alom thir hapekok'a;

<sup>10</sup>ente in do am sāote miṇaṇa. Amre jhāp emkate okoe hō ohoko hanlema, ente noa nagrahare aḍi utaṛ hoṛ menak'kotiṇa."

<sup>11</sup>Onate Pāul do mit' bochor turui cando ona nagrahare tahēkate hoṛko Isorak' kathae cet'at'koa.

<sup>12</sup>Ado Gallio tinre Akhaearen disam cak'laoyic' tahēkana unre Jihudiko do jomkao mit'kate Pāulko sap'kedeā ar bicāre laḡit' adalotteko aḡukedeā.

<sup>13</sup>Onkoko menkeda, "Nui hoṛ do Isor sewawae laḡit' nonkae aṅdic'et'koa one oka do aṅ-ari birudkan."

<sup>14</sup>Ado Pāul kathae roṛ laḡidok'kan tahēkanre Gallio do Jihudikoe metat'koa, "E Jihudiko, jāhān behokak' se jāhān dusiyak' tahentape khan jaṛuṛgeṇ aṅjomketapea.

<sup>15</sup>Menkhan jãhãnak' katha reak', jãhãeak' nútum reak' ar apeak' an-ãriko babot reak' kan khan, enðekhan apetege phanðaope bare. Onako babot reak' do bañ bicarkatapea.”

<sup>16</sup>Noa katha menkate uni do adalot khon oðokko lağit'e hukumkeda.

<sup>17</sup>Unre Jihudiko do sunagogren mukhiya Sosthenesko sap'kedete adalot samañregeko dalkedea; menkhan Gallio do cet'ge bae mêt' luturada.

### **Apollosak' katha**

<sup>18</sup> Paul do ðher din Korinthreye khemaoket' khan biswaşi boehako then khon bidaye hataokeda ar Akuila ar Priskilla sãote jahajte Siriã disame hec'ena. Paul do mit'tec'e goða dohoakat' tahẽkante mohndak' lahare Kenkhreare uni doe hoyo mundrayena.

<sup>19</sup>Ar Ephesus nagrahae seþeren khan Priskilla ar Akuila doe bağiyat'kina. Ar sunagogre bolokate Jihudiko sãote ac'ge Jisu reañ galmaraoakoe ehop'ena.

<sup>20</sup>Unre Jihudiko ako sãote thoða din taken lağit'ko nehõradea, menkhan uni do taken bae rebenlena.

<sup>21</sup>Menkhan onðe khon calak' jokhec' uni doe metat'koa, “Isorak' sana hoylen khan in do arhõn ruar hijuk'a.” Ar ona tayom uni do Ephesus khon jahajteye mohndayena.

<sup>22</sup>Ado Kaşariã nagrahateye seþeren khan jahaj khon phedkate uni do Jerusalemteye calaoena. Ar onðe manðerren hořkoe joharat'ko tayom uni do Antiokiãteye senena.

<sup>23</sup>Antiokiãre thoða din khemaokate onðe khone mohndayente Galatiã ar Phorugiã Prodes reak' mit' jaega khon etak' jaegae dãrãket'te celakoak' pañiãue kajakket'takoa.

<sup>24</sup>Onako dinre Apollos nútuman mit'ten Jihudi do Ephesusteye hec'ena. Uniyak' orak' do Aleksandriã nagrahare tahẽkana. Uni do katha rororre mit'ten gaķhuř hoře tahẽkana ar sonot soster hõ bes okoc'teye baðaeakan tahẽkana.

<sup>25</sup>Uni do Probhu Isorak' hor reañ sikhñate nam akat' tahēkana. Ar ađi mon lagaokate kathae rořet' tahēkana ar Jisu reañ ðhiktegeye cet'ako kan tahēkana, menkhan Johanak' bap̄tisma chađa ar etak' bap̄tisma reak' katha uni do bae bađaekan tahēkana.

<sup>26</sup>Uni do ađi dil salak' sunağogre katha roroře ehop'ena. Unre Priskilla ar Akuila do Apollosak' kathakin añjomket' khan akinak' orağ'tekin neotakedea ar Isorak' horko reañ arhō moñjtekkin bujhaudea.

<sup>27</sup>Ar Apollos do Akhaeate calak'e moneyan khan Ephesusren biswaši boehako do udgaũko emadea. Ar Akhaearen celako jemon Apollosko atañe onate Ephesusren boehako do Akhaeate ciñhiko olkeda. Isorak' dayate Akhaeare okoekoko pañiaulen onđe Apollose seřeren khan uni do ađiye gořowat'koa.

<sup>28</sup>Uni do sonot soster khone řabudkeda Jisu kangeae Maši do ar sanamko samañre ađi jothat reak'e laiyat'kote Jihudikoe bhagaoket'koa.

## Aposk̄ami 19

### Ephesus nagrahare Paũl

<sup>1-2</sup>Apollos Korinthreye tahēkanre Paũl do Asia Prodes talate Ephesusteye hec'ena. Onđe adom celakoe ñapamket'kote onkoe kuliket'koa, "Probhu Jisurepe pañiaulenre cet' sonot Jiupe ñamledea?" Metadeako, "Sonot Jiu je menae ona reak' katha do bale añjomakada."

<sup>3</sup>Unre Paũle metat'koa, "Enđekhan okaçak' bap̄tismape ñamleđa?" Adoko metadea, "Johanak' bap̄tismage."

<sup>4</sup>Khan Paũle metat'koa, "Kaĩ khon mon aćurkate okaçak' bap̄tisma atañok', ona do Johanak' bap̄tisma kana. Johan do hořkoe metat'ko tahēkana, ac' tayomte okoeye daraekan unire, metak'me Jisure jemonko pañiauk'."

<sup>5</sup>Ado noa katha añjomkate onko celako do Probhu Jisu ñutumte bap̄tismako atañkeda.



<sup>6</sup>Ar Pål do onkoe capoket'ko khan onkore sonot Jiue hec'ena, ar onko do etak' etak' pãrsite rororkan ar nañi leka Isorak' katha lañiko ehop'ena.

<sup>7</sup>Onko celako do lekhare gelbar goñenko tahẽkana.

<sup>8</sup>Ina tayom Pål do sunagokoteye boloyena ar pe cando hañic' dil salak' kathakoe galmaraoat'koa. Uni do Isorak' raj reañak'ko khode khod galmaraoat'kote biswañ janam ocoytako lañit'e kurumutukeda.

<sup>9</sup>Menkhan onko modren adomkoak' mon do goñdhoge tahẽkante bako pañiaulena ar sanamko samañre Jisuak' hor reañ añi leka opomanko ehop'ena. Unre Pål do onko bañiyat'koteye calaoena. Uni do celakoe soñgeket'kote Turanus ñutuman mit'ñec' iskulre senkate dinam hilok'e lañ buñhañuako kan tahẽkana.

<sup>10</sup>Ado bar bochor hañic' onkage hoy idiyena. Onate okoe Jihudi ar Junañiko Asia Prodesreko tahẽkan onko sanamkoge Probhu Isorak' kathako añjomkeda.

<sup>11</sup>Ar Isor do Pål hotete añi hahara haharawak' kañikoe ehop'keda.

<sup>12</sup>Uniyak' gamcha ar oyonak' rugiko ñhenko idiyet' tahẽkanre onkoak' ruã do bogek'kan tahẽkana ar bañic' jiu ko hõko oñok calak'kan tahẽkana.

<sup>13</sup>Ar adom Jihudiko hõ jhar ar husit'te bañic' jiu koko oñok giñiyet'ko tahẽkana. Onko do Probhu Jisu ñutumte bañic' jiu capar akawat' hoñko bogeko reak' kurumutuko ehop'ena. Onkoko menet' tahẽkana, "Pål okoe reañe porcaret'kan, uni Jisu ñutumte oñok calak' in hukumam kana."

<sup>14</sup>Onko modre Skewa ñutuman mit'ñen Jihudikoren marañ naekeren eae goñen koñã do onkako kañikan tahẽkana.

<sup>15</sup>Ado mit' dhaoko onkayet'kan tahẽkanre bañic' jiu do onkoe metat'koa, "In do Jisu hõñ bañãe akadea ar Pål hõñ oromakadea, menkhan ape dope okoekana?"

<sup>16</sup>Ar okoe hoꝛ baꝛic' jiuẽ sap'akade tahẽkan uni do onko eae boehako cetanreye don ladeyente nonkae ghalket'koa je, onko do ghāl akan koꝛoge ona oꝛak' khonko daꝛkeda.

<sup>17</sup>Ado noa khobor Ephesusre girobas akan Jihudi ar Junanikoko baꝛaeket' khan sanamkoge aꝛdiko botorena ar Probhu Jisuak' nũtum do marañentaea.

<sup>18</sup>Ar okoe do Probhu Jisureko paꝛiaũ akan tahẽkan nonka dher hoꝛge hec'kate akoak' baꝛic' kaꝛi reaũ sodorteko aũgockeda.

<sup>19</sup>Ar okoe do jaꝛduko uduk' baꝛayet' tahẽkan onko modren dher hoꝛge akoak' puthiko jarwakate jotoko samaĩre onako jeret' giꝛdikada. Ona puthi reak' dam hisabkate nĩlena ona reak' dam do moꝛẽ gel hajar Dinar hoykok'a.

<sup>20</sup>Nonkate Probhu Isorak' katha do pasnao idiyena ar hoꝛkoak' monre uniyak' daꝛe do arhõ baꝛti kaꝛiye ehop'keda.

<sup>21</sup>Ado noako hoy baꝛayen khan Paũl do Makedonia ar Akhaea sec'te Jerusalemte calak' reak'e goꝛawana. Uni doe menkeda, "Jerusalemte calao tayom iĩ do Rom nagrahate hõ calak' hoyok'tiũa.

<sup>22</sup>Tayomte Timothy ar Erastus nũtuman ac'ren barea goꝛokin do Makedoniaꝛteye kolket'kina, ar ac' do arhõ thoꝛa din Asiaꝛeye tahẽyena.

### **Ephesusre gulmal**

<sup>23</sup>Ona jokhec' Jisuak' hortet' babotre aꝛdi gulmal ehop'ena.

<sup>24</sup>Demetrius nũtuman mit'ten sonhar do Artemis reak' mundil leka huꝛiĩ huꝛiĩ ruꝛa reak' mundilkoe benaot' tahẽkana. Ar nonkate kaꝛigolkoak' aꝛdi lab hoyok'kan tahẽkana.

<sup>25</sup>Demetrius do onko kaꝛigolko ar onko lekan eꝛak'koe jarwaket'koteye metat'koa, "E boehako, ape dope baꝛaagea je, abo do noa kaꝛitege bon aꝛsulok' kana.

<sup>26</sup>Menkhan ar hõpe nĩlet'kana arpe aũjomet'gea, Paũl nũtuman uni hoꝛ do aboak' noa Ephesusre ar goꝛa Asia Prodesren dher hoꝛkoe biswaꝛ

ocoyet'kote bhul horteye idiyet'koa. Uni doe metako kana tite benaoet'ko debota do cele hõko bañkana.

<sup>27</sup>Noate eken aboak' asulok'ak' rojgar cabak'a ona do bañ, bickom marañ debi Artemis reak' mundil hõ auriyagok'a. Ar Asia disamren sanam hořko, se dhartiren sanamkoge okoe debotako sewawae kan uni hõ marañ do bae tahena.”

<sup>28</sup>Noa kathako añjomket' khan onko do edreteko perec'ena ar ať arante memenko ehop'ena, “Ephesuskoren Artemis debgeye maraña.”

<sup>29</sup>Ar goťa nagraha do ađi usarage aulau cabayena. Unre Gañius ar Aristarkhos nıtuman Makedoniaren okoekin hoř do Pał sãotekin calak'kan tahẽkan, hořko do unkinko sap'ket'kina ar sanamkoge baįsiteko gad gadao boloyena.

<sup>30</sup>Pał do țaurã akan hořko țhen senok'e menleda, menkhan celako do bako sen ocoadea.

<sup>31</sup>Ona disamren rajren adom kañiyako do Pałren gateko tahẽkana. Onko hõ Pał țhen khoborko kolket'te uniko nehõradea jemon baįsite aloe calak'.

<sup>32</sup>Ar inak'tege baįsire gulmal ehop'ena. Unre adomko do mit' leka arhõ adomko do eťak' lekako hohoyet' tahẽkana. Ar đher hořge bako bađaekan tahẽkana cedak' baįsireko hec'akana mente.

<sup>33</sup>Khange Jihudiko do Aleksander samañ sec'ko țhelao idikede khan, cet'e rořa mente adom hořko laįyadea. Unre Aleksander do katha roř laįit' titeye isařawat'kote thirok' laįit'e kurumũtukeda.

<sup>34</sup>Menkhan hořko do Aleksander Jihudi kanae menteko bađaeket' khan sanamkoge mit' sãote bar ghoñta ganko hohokeda, “Ephesuskoren Artemis debgeye maraña”

<sup>35</sup>Ado muçat're nagraharen mit'țen sorkari kañiayic' do hořkoe thir ocoket'koteye metat'koa, “E Ephesusren hořko, noa katha do sanam hořgeko bađaea bañma, marañ Artemis debak' mundil ar Jupiter khon uniyak' oka muțhan nır akan onaren rukhiyako do Ephesus nagrahareng.

<sup>36</sup>Ar noa katha sarakana mentepe angoc khan lelhako leka kami bankate thir hapekok'ge lek tapea.

<sup>37</sup>Ente nukin hor do aboak' mundil khon kombro ho bakin kombro akada ar aboren deb ho bakin neinghao akadea, enho nukin hor do nondepe aguakat'kina.

<sup>38</sup>Ado Demetrius ar uni saoten karigolko do jahae uparte jahan katha menak'tako khan endekhan kacharima jhic'ge ar hakimko ho con menak'koge. Onate onko do ondeko mambla dareak'a.

<sup>39</sup>Menkhan arho jahanak' barti rope menet' khan ona do an bandhao bairesire chindau hoyok'tapea.

<sup>40</sup>Tehe'nak' gulmal babotre abo cetanrege dos paraok' reak' botor menak'a. Ar nonkage hoylen khan noa gulmal reak' cet' karonge babon uduk' dareak'a, ente noa gulmal reak' do jahan karonge banuk'a."

<sup>41</sup>Ado nonkae rocket' khan uni do jarwa akan hor'koe bidakat'koa.

## Aposkami 20

### Makedonia ar Akhaea disamre

<sup>1</sup>Gulmalko thiren khan Paul do celakoe hoho aguket'koa. Ar onkoe udguket'ko khan onko then khon bida hataokate uni do Makedonia sec'e mohndayena.

<sup>2-3</sup>Makedonia talateye parom calak'kan tahēkan jokhec' uni do adi okoc' kathakote hor'koe udguket'koa. Ar tayom uni do Junani, metak'me Akhaea Prodesteye seterena ar onde pe candoe tahēyena. Ina tayom uni do jahajte Siria disamteye calak' lagidok'kan tahēkanreya badaekeda je, Jihudiko do ac' uparteko sorojontro kana. Unre uni do arho Makedonia talate ruar calak'e gotawana.

<sup>4</sup>Ado Beroearen Puros hopon Sopatros, Thessoloniki khon Aristarkhos ar Sekundus, Derberen Gaius, Timothi ar Asia khon Tikhikus ar Trophimus noko ho Paul saoteko calaena.

<sup>5</sup>Nokoko hoꝝ do lahare senkate Troas nagrahare ale laꝓit'ko taꝓgi akat' tahẽkana.

<sup>6</sup>Ar bin khamiyanak' piṭṭa porob tayom ale do Philipi khon jahajtele mohndayena ar mōrẽ din tayom onko sāote Troasrele n̄apamena. Ar Troasre ale do eae dinle tahẽkana.

#### **Euthukus jiwije n̄am ruṛket'**

<sup>7</sup>Ado hapta reak' p̄hil din Probhu Isorak' bhoj ataṅ laꝓit' ale do mit' thenle jarwayena. Unre Paṭl do hoꝝko porcarakoe ehop'ena. Uni do dosar hilok' calak' reak' katha tahẽkantaete tala n̄inda ḥabic'e galmarao idikeda.

<sup>8</sup>Ale do cetan koṭha reak' oka kandharele jarwa akan tahẽkan onḍe do aḍi utaꝝ diuhe tahẽkana.

<sup>9</sup>Ar Euthukus n̄utuman mit'ten juṅ koꝝa do ona oꝝak' reak' khiꝝki cetanreje duꝝup' akan tahẽkana. Ado Paṭl aḍi ḡḥaric'e galmaraoet'kan tahẽkante uni do dudrumkedeteye jaꝓit'keda. Are jaꝓit' laṭhiṭuen khan pe tala khon latarteye n̄urḥayena ar goc'geko tul rakap'kede.

<sup>10</sup>Unre Paṭl do latarteye pheḍena ar uni koꝝa taber loṭomkedeteye metat'koa, "Alope botorok'a, uni do jiwet'ge menaea."

<sup>11</sup>Ina tayom Paṭl do arhõ cetan kandhate rakap'kate Probhu Isorak' bhoje ataṅkeda ar aḍi ḡḥaric' aṅga marsalok' ḥabic'e galmaraoat'ko tayom uni doe calaoena.

<sup>12</sup>Ar hoꝝko do uni koꝝa jiwet'ge oꝝak'teko idikeda ar aḍi jiwije rarec'ko n̄amkeda.

#### **Ephesus khon Paṭle bidak'kan**

<sup>13</sup>Ale do lahare senkate jahajre dec'kate Assos bondor sec'le monḍhayena. Onḍe khon ale do Paṭl deje reak' katha tahẽkantalea. Uni do onkageye metat'le tahẽkana, ente taꝝam horte onḍe calak'e goṭawan tahẽkana.

<sup>14</sup>Ado Assosrele n̄apamkede khan uni do jahajrele dec'kede ar Mitulenetele hec'ena.

<sup>15</sup>Dosar hilok' ale do onđe khon mohndakate Khios diprele sețerena. Ar tesar hilok' do doreño paromkate Samos diptele calaoena. Ina tayom din do Miletus bondortele sețerena.

<sup>16</sup>Asia Prodesre Paul jemon aloe bilomok' onate uni do Ephesusre tengo bankate ona arete parom calak'e goța akat' tahēkana. Uni do Jerusalemte sețerok' lağit'e usarayet' tahēkana jemon hoedařeak' khan pentekost' hilok' do onđe ye tahēdařeak'.

<sup>17</sup>Paul do Miletus khon Ephesuste hoř kolkate ona manđerren murubbikoe hoho ađu ocoket'koa.

<sup>18</sup>Ado onko onđe ko sețeren khan Paul do onkoe metat'koa, "Asia disamreñ hec'en paħil din khon ape sãote jaoge cet' lekañ khemaolet' ona dope bađaegea.

<sup>19</sup>Jihudikoak' ađi lekan phor phundi iate bařic' biđaukoreñ paraolena, menkhan in do nindhān monte mēt' dak' joro jorote Probhu Isorren sap' dap'ic'in hoyakana.

<sup>20</sup>Apeak' okațak'te porhoanak' hoyok' nonkan jāhānak'ge ape bađae ocope lağit' do bañ paclena, bickom bahre sodorte apeak' ořak'reñ cet'akawat'pea ariñ porcar akada.

<sup>21</sup>Jihudi ar Junāniko then in do jorkateñ lai akada je, kai khon mon aćurkate onko do Isor sec' ruāřok' hoyok'takoa ar Probhu Jisure biswařok' jařurťakoa.

<sup>22</sup>"Sonot Jiureñ tolakante in do nitok' Jerusalemiñ calak' kana. Onđe in cetanre cet' hoyok'a ona do bañ bađaea.

<sup>23</sup>Eken niā kathañ bađaea, sonot Jiu do sanam nagrahare noa kathae bađae ocoyediñ kana je, hajotok' ar duk jojom hoyok'tiña.

<sup>24</sup>Menkhan in then do inak' jiwī reak' jāhān damge banuk'a. Inak' sana do noage, jemon mućat' hařic' in řarhao dařeak', metak'me Probhu Jisu oka kami lağit' dayike emakawađiñ ona jemoniñ purāu dařeak'. Ona kami do hoyok' kana Isorak' daya reañ bhage sombat reak' goha emok'ge.

25“Ín do nítok’ noa kathań bađaea je, ape okoeko then senkate Isorak’ rajostı reak’ ín porcar akat’ onko okoeye ín do ar bako néleńa.

26Onate teheń puştauteń laiyape kana, ín do okoeyak’ mǎyǎm reak’ hō đayik doń bańkana,

27ente Isor okae khojkan ona bađae ocope do tishō bań ɸac akana.

28Ape do apnar lađit’ sontor akae takenpe, ar okoe sonot Jiu biswasikoren horhoyic’ lekate ape cetanreye emakan uni lađit’ hō sontor akae takenpe. Gupiyic’ do cet’leka ac’ak’ palren bhiđikoe nel todarotet’ko onkage ape hō Isorak’ manđerko nel todarotpe. Ente Isor do ac’ak’ mǎyǎmte onako manđerre kirińakada.

29Íniń bađaea je, ín sen tayom hořko do hunđar leka ape talareko hijuk’a ar palren bhiđikoko loksankoa.

30Ape bhitriko khon hō hořko teńgonte Isorak’ sarıyak’tet’ do eřeteak’ benaoko kurumutuya jemon ɸaııau akanko ako sec’ko or idi dařeako.

31Onate ape do sontor akae takenpe. Disaıpe, ín do pe bochor khon siń nínda mēt’ dak’ joro joroteń sontor akat’pea, ar tisge bań thirakana.

32“Menkhan nítok’ do Isor ar uniyak’ kathareń jimakape kana. Isorak’ katha do uniyak’ daya reańe rořa, ar apeko benao rakap’pe reak’ daře hō ona katharege menak’a. Ona chađa Isor do ac’reń hořko lađit’ okae dohoakat’ ona katha do apeko hōe em dařeapea.

33Jǎhǎekoak’ sona, ruɸa se kicric’ khańđwǎk’ cetanre ín do bań laloc akana.

34Ape dope bađaegea, noa banar ti do ińak’ ar ińren sǎotenkoak’ sanam ɸaruřok’ak’e meřao akada.

35Ín okań ceka akat’ ona sanamak’ge ape koń uduk’akat’pea je, nonkan kajak khařao hotete nijorko gořowako do lek kana ar Probhu Jisuak’ noa katha jemon disa dohok’ bańma, ‘hatao khon emok’rege bickom đher bhor do íamok’a.’ ”

36Noa katha menkate ɸaul do sanamko sǎote ikhřumenteye koekeda.

<sup>37</sup>Ar mand̄erren sanam mukhiyāko do Pāul hārup' kedeteko cok'adea ar rarak'ko ehop'ena.

<sup>38</sup>Pāulak' mēt'āhā ar bako n̄elnam iate āditet'ko bhabnayena. Ar noa tayom onko do jahaj hābic'ko koyok' got'kadea.

## Aposk̄ami 21

### Jerusalem sec'teye senok'kan

<sup>1</sup>Ado Ephesusren mukhiyāko then khon bid̄a hataokate ale do jahajte mit' mohnda Kos diptele calaoena. Ar dosar hilok' do Rhodos diptele hec'ena. Ona tayom on̄e khon Patara nagrahatele calaoena. On̄e do Phoenikiate calak' lāgit' mit'tec' jahajle namkeda.

<sup>2</sup>Unre ale do ona jahajre dec'katele mohndayena.

<sup>3</sup>Kupros dip̄le n̄el namket' khan ona dākhin sec'te ācurkate Siriā Prodes reak' Tur nagrahate senkate jahaj khonle phēdena. On̄ege aleak' jahaj reak' bojha do phēd reak' katha tahēkantalea.

<sup>4</sup>Ado on̄enko celale sendra namket'ko khan onko sāote eae dinle tahēyena. Onko do sonot Jiu hotete Pāulko nehōradea jemon Jerusalemte aloe calak'.

<sup>5</sup>Onako din paromen khan ale do onkole bāgiyat'kote aleak' hortele mohndayena. Unre sanam celako ar onkoren bāhuko ar gidrāko do ale sāote nagraha bahre hābic'ko ōdok hec'ena. Ar jalapuri d̄hipre ikh̄rumentele koejōnana.

<sup>6</sup>Ona tayom ale do bid̄a hataokate jahajrele dec'ena ar onko do akoak' ōrak'teko rūā calaoena.

<sup>7</sup>Ado Tur khonle mohndayente Ptolemaisrele sēterena. On̄e do biswāsi boehakole joharat'kote onko sāote mit' dinle tahēyena.

<sup>8</sup>Dosar hilok' dole ōdokente Kāisāriatele hec'ena ar bhage sombat poporcaric' Philipak' ōrak'rele tahēyena. Uni do Jerusalem mand̄erren eae gōten sap'dap'ko modren mit'hōre tahēkana.



<sup>9</sup>Uniren do ponea kũãri kuřiko tahẽkantaeta. Ar onko doko nađi bařayet' tahẽkana.

<sup>10</sup>Ale do thořa din onđele tahẽyen khan Jihudađ khon Agabus nũtuman mit'ten nađiye hec'ena.

<sup>11</sup>Uni do ale then hec'kate Paũlak' đanđa pařheak'e rařaket'taea ar onate ac'ak' ti jańga tolket'taeteye menkeda, "Sonot Jiue meneda, "Jerusalemren Jihudiko do noa pařheak'ren mađik hõ nonkageko tolea ar bońgan hoř řatrenkoak' tireko jimayea."

<sup>12</sup>Noa kathale ańjomket' khan onđenko hořko ar ale hõ Paũl ađile nehõradea jemon uni do Jerusalemta aloe calak'.

<sup>13</sup>Unre Paũle menkeda, "Rak' rak'te monre cedak' dukpe imań kana? Probhu Jisu řagit' iń do Jerusalemta eken bondi ocok' do bań, bickom goc' ocok' hõń sapraogea."

<sup>14</sup>Ado bae rebenlente ale dole thir hapeyena ar tayomtele menkeda, "Probhu Isorak' sana lekage baře hoyok'ma."

<sup>15</sup>Nia tayom mořa jhořa tolkate ale do Jerusalemta calaoena.

<sup>16</sup>Kařařařaren adom celako hõ ale saõteko calaoena ar Manason nũtuman Kupros dipren mit' hořak' ořak'teko idiket'lea. Ar aleak' tahen reak' katha do uniyak' ořak'rege tahẽkantalea. Uni do pařil celako modren mit' hoře tahẽkana.

### Jerusalemre

<sup>17</sup>Ado Jerusalemta seřeren khan biswaři boehako do kusiteko atań daramket'lea.

<sup>18</sup>Ar dosar hilok' Paũl do ale saõte Jakob neńele senena. Onđe do manđerren sanam murubbikoko tahẽkana.

<sup>19</sup>Paũl do onkoe joharat'koa ar ac'ak' porcar talate cet'leka Isor do bońgan hoř řatrenko talareye kađi akada ona sanamak'e řaiyat'koa.

<sup>20</sup>Noa kathako añjomket' khan onko murubbiko do Isorko sarhaokedea ar Pålko metadea, "E boeha, am mam ñelet'kokange, tinak' hajar hajar Jihudiko do Jisureko pañiau akana, ar onko sanamkoge Moseyak' an-ari pañja lağit' ađiko ahkaok' kana.

<sup>21</sup>Onko do khoborko añjomakada, boŋgan hoř jařrenko talare okoe Jihudiko menak'ko onko do Mose reak' an-ari bağikate senok' reak' sikhnařem emakokana, metak'me am do onkoren gidraiko bam khatna ocoako kana ar Jihudikoak' çali leka senok' hõm baronet'koa. Nitok' ale do cet'le cekaya?

<sup>22</sup>Onko do khařigeko añjoma amem hec'akana mente.

<sup>23</sup> Onate nitok' okale metam, ona baře onkaeme. Ale talare nonkan pon hoř menak'koa one okoe do mit'tec'ko khaři akawan.

<sup>24</sup>Noko hoř am sãote iditorakom ar onko soŋgete am hõ saphak'me ar onkoak' bohok' up' hoyo giđikatako reak' khoroc emok'me. Unre sanam hořko bađaea dařeak'a je, am reañ oka khoborko añjomakat' ona do auriyak'gea ar an-ari hõ řhik lekam manaoet'kana mente.

<sup>25</sup> Menkhan boŋgan hoř jařren biswařsiko lağit' okale gořa akat' ona reañ do nonka ol katele bađae ocoakat'koa je, onko do boŋga řhen samañak' bako joma, mãyãm hõ bañ, limbat' goc' janwarak' jel hõ bako joma ar jãhãlekan lořghuři hõ bako kañiya."

<sup>26</sup>Unre Pål do onko hoře iditoraket'kote ac'hõ onko sãoteye saphayena. Ar dosar hilok' uni do mundilteye calaoena, ar onkoak' saphak' reak' kañi tis cabak'a mente ar mimit'ko lağit' tis janwar teŋgenko hoyok'a onakoe bađae ocoket'koa.

### Mundilre Paule giriptaren

<sup>27</sup>Ado saphak' lağit' ona eae din purau lağidok'kan tahẽkanre Asiã Prodesren adom Jihudiko do mundilre Pålko ñelkedea. Onko do onđe sanam hořko aulauket'koa ar Pålko sap'kedea.

<sup>28</sup>Ar ařařante nonka memenko ehop'ena, "E Israelko, dela hijuk'pe. Sanam jaegaren hořko řhen aboak' jař ar aboak' an-ari ar mundil uparte okoe doe

cet'akokan uni hoꝝ doe nui kangea. Ona chaḍa mundilre Junānikoe aderet'kote uni do noa sonot jaegaye bhond akada.”

**29** Onko do noa iātegeko menkeda, ente noa lahare Ephesusren Trophimus hō Pāul sāote nagrahareko nelledea. Onateko hudiskeda, Pāul do Trophimus hō mundilteye āguakadea.

**30** Unre goḥa nagrahare gulmal ehop'ena. Hoꝝko do mit' sāoteko nīr hec'ente Pāulko jhuṭiāukedeā ar mundil khonko or oḍok kedeā ar ona sāo sāote mundil reak' duārkoko siṅkada.

**31** Hoꝝko do Pāul gojeko kurumuṭukan tahēkanre, Romi palṭonkoren marañ subedar ṭhen khobor calaoena je, goḥa Jerusalem nagrahare gulmal hoyok'kana.

**32** Unre Marañ subedar do adom subedarko ar palṭonko soṅgekate bhiꝝ akat' hoꝝko ṭhene nīr calaoena. Ar hoꝝko do marañ subedar ar palṭonkoko nēlket'ko khan Pāul dadalko thirena.

**33** Unre marañ subedar do senkate Pāule giriptarkedeā ar barea sikṛite tole laḡit'e hukumkeda. Ona tayom uni doe kuliket'koa, “Nui hoꝝ doe okoe kana? Ar cet'e ceka akada?”

**34** Unre hoꝝko modre adomko do mit' leka arhō adomko do eṭak' lekako hohoyet' tahēkana. Onate marañ subedar do saꝝi ghoṭna bae baḍae daꝝeat'te palṭon gaṛte Pāul idiye laḡit'e hukumkeda.

**35** Ado Pāul siꝝhi haḅic'e seṭeren khan hoꝝkoak' ti khon baṅcaoe laḡit' palṭonko do gok' idiye hoyentakoa.

**36** Ar hoꝝko do tayom tayomte āṭ aṛante hohowateko menkeda, “Uni do goje me.”

### Hoꝝko ṭhen Pāulak' katha

**37** Ado palṭon gaṛteko adere laḡidok'kan tahēkanre Pāul do marañ subedare metadea, “Am sāote thoṛa kathaṅ roꝝ daꝝkeā?” Marañ subedare menkeda, “Junāni paꝝsim baḍaegea?”

<sup>38</sup>Misor disamren uni hoꝝ okoe do thoꝝa din lahare hulkate pon hajar ɗakuko hahankarteye idilet'ko am do cet' uni hoꝝ dom bankana?"

<sup>39</sup>Unre Paule roꝝ ruarkeda, "In do Kilikia Prodes reak' Tarsus nagraharen mit'ten Jihudi hoꝝ kana. Jahaekan nagraharen hoꝝ don bankana. Dayakate onko hoꝝ saote katha roꝝ ocowa'ne."

<sup>40</sup>Ado maran subedarak' hukume namket' khan Paul do sirhi cetanreya te'ngoyena ar ti tulkate hoꝝko thirok' lagit'e isarawat'koa. Arko thiren khan Paul do Ibri parsiteye metat'koa.

## Aposkami 22

<sup>1</sup>"E boehako ar Babako, nitok' in do apnarte' roꝝ dogok'kana, anjomtipe bare."

<sup>2</sup>Hoꝝko do Ibri parsite roroꝝko anjomkede khan ekalteko thir hapeyena. Unre Paul doe menkeda,

<sup>3</sup> "In don Jihudi hoꝝkana. Kilikia reak' Tarsus nagraharen janamlena, menkhan noa nagrahare' hara akana. Gamalielak' ja'nga phedre durup'kate aboren hapramkoak' an-arikan monjte' cet'akada. Isor rean tehen ape cet' lekape gagojok'kan onkage in hon gagojok'kan tahkana.

<sup>4</sup> Jisuak' horte okoeko calak'kan tahkan onko don santaoet'ko tahkana ari' goc'et'ko tahkana ar herel ar maejiuko sap' agukate hajotre' bhoraet'ko tahkana.

<sup>5</sup>Noa katha do sarikana je, onaren goha do maran naekeko ar maran basiren sanamkoge. In do onko then khon Damesek nagraharen dhorom mukhiyako emako lagit' cihi' hataoleda ar onkan hoꝝko tol agukate Jerusalemre sa'jiko lagit'te onden calak'kan tahkana.

### Paul do ac'ak' mon acur reak' katha laiyet'kana

(Aposkami 9.1-19; 26.12-18)

<sup>6</sup>"Unre tikin okte tahkana" In do Damesek sorin seteren khan ackage serma khon in berhaete mit'tec' marsal bamberena.

- <sup>7</sup>Ar in do otreñ bhindařena ar okoe cone mitañkaniñ añjomkeda, ‘E Saul, E Saul cedak’em khedeñ kana?’
- <sup>8</sup>“In doñ kulikede, ‘E Probhu am dom okoe kana?’ Uni doe roř ruarķeda, ‘in do Nasaretren Jisu kañañ, one okoeyem khedeñkan.’
- <sup>9</sup>Unre okoe in sãoreko tahẽkan onko hõ ona marsalko nelkeda, menkhan in tuluc’ okoeye galmaraoket’ uniyak’ katha do bako bujhauleda.
- <sup>10</sup>Adoñ menkeda, ‘E Probhu in do cet’ in cekaea?’ “Probhu Isore menkeda, ‘ma beret’me, ar Damesekte calak’me. Ar am lařit’ oka řhik doho akan ona do onđegem bađae ocok’a.’
- <sup>11</sup>Unre inren soñgetenko do tire sap’kate Damesekteko tiyak’ idikedina, ente ona jhãk jhãk marsal iateñ kãřayena.
- <sup>12</sup>“Ado Ananiã nũtuman mit’ten hoř in řhene hec’ena. Uni do Moseyak’ anariko manot salak’e pañjayet’ tahẽkana, ar onđenko sanam Jihudiko adiko manotedekan tahẽkana.
- <sup>13</sup>Uni do hec’kate in ařere teñgoyenteye metadina, ‘E boeha Saul, amak’ nel nel reak’ daře baře ruar hijuk’tam ma.’ Ar inatege in do unin nel namkede.
- <sup>14</sup>“Unre Ananiãse menkeda, ‘aboren hapramkoren Isor do ame bachao akat’mea jemon uniyak’ sanakom bađae dařak’ ar uni dhoromic’ hoř, metak’me Jisu Mařim nel name ar uniyak’ katham añjomtae.
- <sup>15</sup>Am do unirenge goham hoyok’a ar okam nelakat’ arem añjomakat’ ona do sanam hořko řhenem laiya.
- <sup>16</sup>Am do nitok’ cedak’em bilomeda? Ma beredok’te bařtis ocok’me ar uniyak’ nũtum dohayak’me ar amak’ joto kaiko arup’ saphaetam.’
- <sup>17</sup>“Jerusalemte ruar hec’kate mit’ din mundilreñ koejoñkan tahẽkanre in do mit’tec’ dorsonin nelkeda.

<sup>18</sup>Probhu Isor do ín sãote galmarao kaniń íelkedeá. Uni doe metadińa, ‘usaragodme ar nítge Jerusalem khon ođok calak’me, ente ín reañ amak’ goha do bako ańgoca.’

<sup>19</sup>Íniń menkeda, ‘E Probhu Isor, noko hořko bađaegea, okoe amreko pařiauk’kan tahėkan onko dal ar tolkate hajotre bhoraoko lađit’ ín do mit’ sunađog khon eřak’ sunađogteń calak’kan tahėkana.

<sup>20</sup>Ar amren gohayic’ Stephanko gojekan tahėkanre onđegeń teńgo akan tahėkana ar uni goc’ ocok’re ín hõ rađigeń tahėkana, ar okoe uniko gojekan tahėkana onkoak’ kicric’koń horhoyet’ tahėkana.’

<sup>21</sup>“Unre Probhu Isor do íne metadińa, ‘Do calak’me, ente ín do sańgińte bońgan hoř řatrenko řheniń kolmea.’ ”

<sup>22</sup>Hořko do unħabic’ Pařlak’ kathako ańjomkan tahėkana, menkhan bońgan hoř řatrenkoak’ kathae rořket’ khan ař ařante hohowate memenko ehop’ena, “Uni do dharti khon ocok’ giđikaepe; uni do jiwet’ taken lek doe bańkana.”

<sup>23</sup>Ar rađau rađauko hohoyet’kan tahėkana ar akoak’ kicric’ko capat’ giđiyet’ tahėkana ar cořte dhuřiko uđiauet’ tahėkana,

<sup>24</sup>unre marañ subedar do palřonkoak’ gařte Pařul idiye lađit’e hukumkeda. Ar Pařul uparte cedak’ nonkako hohoyeda ona bađae lađit’ řabukte dal barakate jeraye lađit’e hukumkeda.

<sup>25</sup>Ado řabukte dale lađit’ko tolkede khan Pařul do onđeye teńgo akan tahėkan subedare metadea, “Romi hoř bin bicar dusite řabuke reak’ hukum do cet’ apeak’ ańre menak’gea?

<sup>26</sup>Noa katha ańjomkate uni subedar do marañ subedar lađiyadeteye metadea, “Am do cet’em cekae lađidok’ kana? Nui ma cońe Romi hořkan.”

<sup>27</sup>Unre marañ subedar do Pařul řhen hec’enteye kulikedeá, “Lađiyańme am do cet’ Romi hoř kanam? Pařule menkeda, “Hě.”

<sup>28</sup>Marañ subedare menkeda, “Ín do ađi utar ąaka-poesa emkate Romren porja hoyok’ reak’ ađarıń namakada.” Paule menkeda, “Menkhan ín do janam khonge Romren porja ąanań.”

<sup>29</sup>Noa kathako ańjomket’ khan ąabukte dale ąagidok’kanko do unreko calao bařayena. Ar marañ subedar do mit’ęten Romi hoře tol akadea menteye bađaeket’ khan botor hec’adea.

### **Marañ baısi samańre Paul**

<sup>30</sup>Jihudiko cedak’ Paulko dusiyede kana ona ęhik lekate bađae ąagit’ dosar hilok’ marañ subeder do Paule rařakadea ar marañ naekeko ar marañ baısiren hořko mit’ ęthen jarwak’ ąagit’e hukumat’koa. Ona tayom Paul ąukate onko samańreye teńgokede.

### **Aposkãmi 23**

<sup>1</sup>Paul do marañ baısiren hořko sec’ beńget’kateye menkeda, “E ínren boehako, ín do teheń haıic’ bhage hudiste Isor samańre ínãk’ đayikiń manao ąguakada.”

<sup>2</sup>Noa katha ańjomkate marañ naeke Ananiãş do sorre teńgo akanko mocare thapaye ąagit’e hukumat’koa.

<sup>3</sup>Unre Paul do Ananiãş metadea, “E phaşıara, Isor hõ ame thapamea. An lekate ínãk’ bicar ąagit’ am do onđem duřup’ akana, menkhan daleń reak’em hukumet’te amge coń an mam raput’et’kan.”

<sup>4</sup>Paul ęthen teńgo akanko doko menkeda, “Am do Isorren marañ naekeyem bemanot edekana?”

<sup>5</sup>Unre Paule menkeda, “E boehako, bań bađaekan tahẽkana uni doe marañ naekekana. Ariń bađae lekhan ona katha do bań menkea, ente sonot sosterre ol menak’a, ‘am ąatren mukhiya reañ bařic’ do alom rořa.’ ”

<sup>6</sup>Ona baısiren mit’ dol do Sađukiko ar etak’ dol do Phařusi menak’koa menteye bađaeket’ khan Paul do marañ baısi talare ađ arańteye menkeda, “E boehako, ín do mit’ęten Phařusi hoř ąanań ar Phařusikoren hoponge. Ínãk’

bic̄ar do hoyok' kana, ente in̄in̄ pātīauk' kana, goc'ko do arhōko jiwet' beredok'a."

<sup>7</sup>Uniyak' noa katha īate Ph̄arusi ar Sādukiko talare jhoḡra ehop'ena. Onate marañ bāsiren hōr doko hātīnena,

<sup>8</sup>ente Sādukikoko mena, "Goc'ko do ar bako jiwet' beredok'a." Ona chāḍa arhōko mena, serma gōḍetko hō bānuk'koa, j̄ah̄n̄ jiuko hō bānuk'koa; menkhan Ph̄arusiko do noa sanamak'geko pātīauak'a.

<sup>9</sup>Unre marañ gulmal hoyena ar Ph̄arusi dolren adom soster bāḍaeko doko tēngoyente āḍiko rap̄ta rap̄tiyena. Onkoko menkeda, "Ale do nui hōrak' j̄ah̄n̄ dosge bale n̄amet'taea. Hoedāreak'a j̄ah̄n̄ jiu se sernaren gōḍet do uni sāoteye galmarao akada."

<sup>10</sup>Ona jhoḡra do nonka sārdi idiyena je, marañ subedar doe botorena ente onko do Pāulko or cir̄a botejea. Uni do pal̄ṭonkoe hukumat'koa jemon senkate hōrkoak' ti khon Pāulko chinḡau āguiyete pal̄ṭon gārteko idiye.

<sup>11</sup>Dosar hilok' n̄indā Probhu Isor do Pāul ṭhen tēngoyenteye metadea, "Dil jōnme, Jerusalemre cet'leka in̄ reañ goham emakat' onkage Romre hō in̄ak' goha emok' hoyok'tama."

#### **Pāul goje reak'ko sōrojontroyet'**

<sup>12</sup>Ado dosar hilok' setak' bela Jihudiko do mit'tec'ko sōrojontrokeda ar Pāul āuriko goje hābic' cet'ge bako jom n̄ūiya menteko kiriayena.

<sup>13</sup>Onko do pongel khon hō b̄arti hōrko tahēkana.

<sup>14</sup>Onko do marañ naekeko ar Jihudiren murubbiko ṭhen senkateko menkeda, "Pāul āurile goje hābic' cet'ge bale joma mentele kiriya akana.

<sup>15</sup>Nitok' ape ar marañ bāsiren hōrko noa babotre arhō mōnj okoc'te tojbija mente ape samānre Pāul āguiye lāgit' marañ subedar ṭhen khobor kolpe. Ar nonḍe āuriye sēterok'rege uni goje lāgit' sap̄rao akanle tahena."



<sup>16</sup>Menkhan Pål miseratoren hopontet' do noa soꝛojontro reak' katha añjomkate paltonkoak' gaꝛteye calaena ar ona katha Paule baꝛae ocokede.

<sup>17</sup>Unre Pål do mit'ten subedar hohowadete ye metadea, "Nui koꝛa do marañ subedar then idiyem. Uni then thoꝛa katha roroꝛteak' menak'taea."

<sup>18</sup>Unre subedar do uni koꝛa marañ subedar thene idikede are metadea, "Pål iné hohowadiñte nui koꝛa am then aꝛuiye reak'e metadiña, ente uni do am then thoꝛa roroꝛteak' menak'taea."

<sup>19</sup>Marañ subedar do tire sap'kate mit' sec'e idikedete ye metadea, "Cet' mitañem meneda?"

<sup>20</sup>Uni koꝛa doe menkeda, "Jihudikoko goꝛa akada, Pål reañ moñj okoc'te tojbij laꝛit' gapa arhõ marañ baĩsite idiye laꝛit'ko nehõrama.

<sup>21</sup>Am do onkoak' katha alom senak'a, ente pongel khon hõ bãrti hoꝛ do Pål laꝛit' tããk' akan menak'koa. Noko hoꝛ do Pål aꝛuriko goje haꝛic' cet'ge bako jom nũiya menteko kiria akana. Arko saprao akana ar am then khon kathako nel hohorkana."

<sup>22</sup>Marañ subedar do uni koꝛa noa menkate ye bidakadea, "Am do noa katha inem baꝛae ocoakadiñ ona do okoe then hõ alom laiya."

#### **Pål Kaꝛaĩate ye kol ocok'kan**

<sup>23</sup>Marañ subedar do ac'ren barea subedar hohowat'kinteye metat'kina, "Bar sae palton, eaegel aswariko ar barsae borlom paltonko teheñ ninda are baja okte Kaĩsaĩate calak' laꝛit' ben saprao dohokoa.

<sup>24</sup>Ar Pål hõ sadom ben bebostaea jemon napaete disam cak'laoyic' Pheliks thenpe idi seꝛer daꝛae."

<sup>25</sup>Marañ subedar do noa ciĩhiye olkeda:

<sup>26</sup>"In do Klaudius Lusius, marañ disam cak'laoyic' Pheliks then noa ciĩhiñ olet'kana. Inak' johar ataĩtiñme.

**27**“Jihudiko do nui hoꝝ sap’kateko gojekan tahẽkana, menkhan in do inren paltonko idikate uniyin bancao agukedea, enteñ baꝏaekeda uni do mit’ten Romi hoꝝ kanae.

**28**Ar baꝏae sanakedina cedak’ko dusiyede kana mente. Onate uni do onkoak’ maran baisesen idikedea.

**29**Arin baꝏaekeda, onkoak’ dhorom reak’ an-ariko babotre uniko dusikedea, menkhan goc’ ocok’ se hajotre bhoraocok’ leka jahān dos do banuk’taea.

**30**Ar uni uparte soꝝjontro reak’ kathan baꝏaeket’ khan in do am thenin kolkedea. Ar okoe uniko dusiyedekan onko hon hukumat’koa jemon nuiak’ dos reanko laiyam.”

**31**Unre maran subedarak’ hukum leka Paul do nindaꝏe ako saote Antipatris nagraha habic’ko idikedea.

**32**Ar dosar hilok’ onko do aswariko saote Paulko kolkedete palton garꝏeko ruꝏ calaoena.

**33**Ar aswariko do Kaisariareko seteren khan cihi do disam cak’laoyic’ko emadea ar Paul ho uniyak’ tireko jimakadea.

**34**Disam cak’laoyic’ do cihiye parhaoket’ khan Paul oka jaegaren hoꝝ kanae menteye kulikedea. Ar Paul do Kilikia disamren hoꝝ kanae menteye baꝏaeket’ khan uni doe menkeda,

**35**“Okoe hoꝝko amko dusiakat’me onko nonꝏeko hec’len tayom in do amak’ kathan anjoma.” Tayomte uni do Herod rajak’ hajotre Paul horhoye lagit’e hukumat’koa.

## **Aposkami 24**

### **Paulak’ bicar**

**1**More din tayom maran naeke Ananias do Jihudikoren adom murubbiko ar Tertullus nutuman mit’ten ukil songekate Kaisariateye calaoena ar Paul uparte disam cak’laoyic’ thene laliskeda.

**2-3**Ar Paule hoho aḡu ocoyen khan Tertullus do noa menkate Paḡlak' dosko uduk'aeye ehop'ena, "E manotan Pheliks ḡher din khon am tabere ale do aḡi sulukre menak'lea. Am do amak' akelte noko jaḡrenko ḡherem hara rakap' ocoakat'koa. Onate ale do jaoge sanam jaegare khandri ontor khon amle gun manao joharam kana.

**4**Menkhan amak' somoe jemon alo noḡtok'tam onateñ nehōram kana, dayakate aleak' katha añjom taleme. Ale do thoḡa kathate jotowak'le laiyama.

**5**"Alele nelakadea nui hoḡ do mit'ten jhamelayic' kanae; uni do jao okte gulmale ehop'eda. Uni do goḡa dhartiren Jihudiko talare gulmale ehop'akada. Uni do Nasario dolren mit'ten ayuric' kanae.

**6-7**Uni do mundil hō bhond laḡit'e kurumutiyet' tahēkante ale do unile sap'kedeā ar aleak' aḡ lekate bicarile menet' tahēkana, menkhan marañ suberdar Lusius doe aḡgo hec'ena, ar jorkate aleak' ti khon uniye idikedeā.

**8**Ar ale okakole dusiyedekan, ona do unim kulile khange jotowak'em baḡae dareak'a."

**9**Ar Jihudiko hō noa katha do saḡrikana menteko suhi akada.

**10**Unre disam cak'laoyic' do Paḡl roḡ laḡit'e isaḡawade khan uni do roroḡ ehop'ena, "Inin baḡaeā, ḡher bochor khon am do noko Jihudi jaḡkoak'em bicar aḡuiyeda; onate aḡi raḡka salak' in reak' in roḡet'kana.

**11**Teheñ gelbar din khon baḡḡti do bañ hoyakana in do sewae laḡit' Jerusalemteñ rakap' calaolena. Arem suḡhik lekhan ona dom baḡae dareak'a.

**12**Ar okoeko dusiyediñ kan onko do mundilre okoe tuluc' hō rapḡa rapḡik' do bako nel akadiña sunaḡogre se nagrahare jāhārege hoḡko aḡlaḡuko hō bako nelakadiña.

**13**Ar okaḡak' reak'ko dusi edeñkan ona reak' porman hō onko do bako uduk' dareama.

<sup>14</sup>In do noa katha am thenin angoceda je, Jisu Masiyak' hor, okaṭak' do onko dhorom birudko metak'kan, in do ona horrege inren hapramkoren Isorin sewawae kana. Moseyak' an-ari saote okaṭak' juri menak' onare ar nabikoak' olak're hon patiauk' kana.

<sup>15</sup>Onko cet'lekako asok'kan onkage in ho Isorre noa as menak'tina je, dhorom ar bedhorom sanamkoge arhoko jiwet' beret' ocok'a.

<sup>16</sup>Onate in do Isor ar manwako samandre jaoge inak' bibek sapha dohoy reak' in kurumuṭuyeda.

<sup>17</sup> “Dher bochor tayom in do Jerusalemten senlena jemon in jatren reṅgec'-orec' horko ṭaka-poesaten goṛo dareako ar dare ho jemonin saman dareak'.

<sup>18</sup>Ado inin saphayen tayom tinre onan kamikan tahkana unre onko do mundilreko nelledina. Ar in then horko ho bako ṭauraulena se in iate jahhan gulmal ho ban hoylena.

<sup>19</sup>Menkhan Asia Prodesren adom Jihudiko do onḍeko tahkana. Onkoge am then hijuk' reak' jaruṭ tahkantakoa ar in dusiyn reak' jahhanak' taken tako khan onkogeke dusikina.

<sup>20</sup>Se okoeko nonde menak'ko onkogeke men ocoge, maran bāisi samandre tinren teṅgo akan tahkana unre cet' dosko namlet'tina mente.

<sup>21</sup> Eken noa mit'tec' reanko dusi dareana, in do onko samandre teṅgokate at arantein roṛlet' tahkana, 'goc'ko do arhoko jiwet' beredok'a ar noa reange tehen ape samandre bicar hoyok' kantina.' ”

<sup>22</sup>Jisuak' hortet' rean Pheliks ho bes okoc'tegeye baḍaekan tahkana. Uni do bicar kami bondkateye menkeda, “Maran subedar Lusius hec'len tayom in do apeak' noa bicarin chindaukatapea.”

<sup>23</sup>Uni do Paul horhoye lagit' subedare hukumadea, menkhan thoṛa sadhin macha dohoye reak' ho metadea. Ar Paulren gateko ho hec'kate jemon jaruṛleka uniko sap'sorae.

<sup>24</sup>Ado thoṛa din tayom Pheliks do ac'ren Jihudi bahu Drusilla soṅgekateye hec'ena. Uni do Pāule hoho aḡu ocokedete uni then khon Jisu Maṣire paṭiauk' reak' kathae añjomkeda.

<sup>25</sup>Pāul do tinre dhorom horte calak' reak', apnar sambrāok' ar darakan bicar reaṇe laiyadea, unre Pheliks do botorenteye menkeda, “Ma nítok' do calak'me; arhõ okte naṭitreñ hohoawma.”

<sup>26</sup>Uni doe asok'kan tahēkana Pāul do nahak' ghuse emaea. Onate ghane ghaṛic' Pāul hoho aḡukate uni tuluc'e galmaraokan tahēkana.

<sup>27</sup>Ado bar bochor paromen khan Pheliks bodol Porkius Phestuse bahalena. Ar Pheliks do Jihudiko kusi ocoko laḡit' Pāul do hajotregeye doho oṭokadea.

## Aposkāmī 25

### Disām cak'laic' samaṇre Pāulak' bicar

<sup>1</sup>Ado Phestus ona toṭhareye hec'en khan pe din tayom Kaṣariā khon Jerusalemteye rakap' calaoena.

<sup>2</sup>Unre maraṇ naekeko ar Jihudi mukhiyako do uni then senkate Pāul uparteko laḡisadea.

<sup>3</sup>Onko do Phestus aḡiko nehōradea jemon onkoreye dayak'te Jerusalemte Pāule aḡu ocoye. Ona reak' karon do noage je, onko do horre tāṛāk'kate Pāul goje reak'ko soṛojontrokan tahēkana.

<sup>4</sup>Unre Phestuse menkeda, “Pāul do Kaṣariā reak' hajotre menaea ar in do usarage onḡeñ calak'kana.

<sup>5</sup>Ar aperen adom ektiārianko do in sāoteko calak'ma ar uni hoṛ jāhānak'e dosakat' khan onakoko uduk'aṇma.”

<sup>6</sup>Phestus do onko talare iral se gel din tahēkate Kaṣariāteye ruar calaoena. Ar dosar hilok' uni do bicar duṛup'ak'reye duṛup'ente ac' samaṇre Pāul aḡuiye laḡit'e hukumkeda.

<sup>7</sup>Ar okoe Jihudiko Jerusalem khonko hec'akan tahēkan onko do Paḷ onḍeye hec'en khan uni berhaeteko teṅgo açurena ar aḍi okoc'ko dusikedea, menkhan onako reak' jähān porman do bako em daṛeada.

<sup>8</sup>Unre Paḷ doe roḷ dok'enteye menkeda, "Ín do Jihudikoak' aṅ-aṅi se mundil se Rom maharaj uparte jähānak' cet'ge baṅ behok akada."

<sup>9</sup>Khan Phestus do Jihudiko kusi ocoko laḡit' Paḷe metadea, "Noako dos reak' Jerusalemre jemoniń bicar daṛeak' ona laḡit' cet' onḍe calak'em kharagea?"

<sup>10</sup>Unre Paḷ doe menkeda, "Ín do nítok' Kaṣarak' bicar durup'ak' samañreń teṅgo akana ar Rom sorkar then bicar ocok'ge lek kantińa. Am hō bes okoc'tem baḍaegea je, Jihudiko cetanre jähān behokak' do baṅ kaṃi akada.

<sup>11</sup>Ar gujuk' lek kaṅań mente jähānak' ín dos akat' khan ín do gujuk' hōń rajigea. Menkhan noko Jihudiko ín uparte okaṭak' dosteko dusiyediń kan ona jodi saṛiyak' baṅ hoylen khan eṅdekhan onko tire aṛak'kaṅ reak' ektiari do okoeyak' hō baṅuk'a. Ín do Kaṣargeń dohayae kana."

<sup>12</sup>Khange Phestus do ac'ren sopolhako tuluc' solhakateye menkeda, "Am do Kaṣarem dohay akawadea; Kaṣar thengem calak'a."

### **Phestus ar Agrippa raj**

<sup>13</sup>Ado niā thoṛa din tayom Jihudikoren Agrippa raj ar ac'ren baḷu Bernike do Phestus johar emae laḡit' Kaṣariatekin hec'ena.

<sup>14</sup>Ar ḍher din onḍekin tahēkante Phestus do Paḷ reań raje baḍae ocokedea. Uni doe menkeda, "Pheliks do mit'ten hoṛ hajotreye doho oṭoakadea.

<sup>15</sup>Ín do tinre Jerusalemteń senlena unre marań naekeko ar Jihudikoren mukhiyako nui hoṛ uparte aḍi okoc'ko laḡisadiń tahēkana ar saḷai emae laḡit'ko nehōradiń tahēkana.

<sup>16</sup>"Ín do onkoń metat'ko tahēkana, 'jähāe hoṛ uparte jähāeye laḷis khan eṅdekhan okoeko laḷis akat' onko samañre bin duṣaṅ saḷudok' reak' aṭ auriye nam haḷic' saḷai emae do Romikoak' niāmre baṅuk'a.'

17“Ado onko Jihudiko ín sãoteko hec'en khan begor bilomte dosar hilok'ge bicari lagit' ín durup'ena ar uni hor' aguiye reak' ín hukumkeda.

18Ar okoe hor'ko uniko dusiyedekan tahēkan onko do katha roṛ lagit'ko teṅgoyen khan okañ hudiset' tahēkan onkan jãhānak' do bako laṛisleda,

19Menkhan akoak' dhorom leka mit'ten goc'en Jisu reanko dusikede. Ar Paṛul nūtuman uni hor' do jorkateye menet' tahēkana je, Jisu do jiwet'ge menaea.

20Ar noako babotre cekateñ tojbija ona bañ bujhaulet'te uniñ kulikede, noako dusi reak' jemonem bicarok', onate Jerusalemte calak'em kharagea se bañ.

21Menkhan maharajak' then bicar ocok' lagit'e dohayket' khan uni then auri kolkae haḃic' horhoye reak' ín hukumakada.”

22Unre Agrippa do Phestuse metadea, “Ín hõ uni hor' reañ añjom sanayediñ kana.” Phestuse menkeda, “Gapagem añjomtaea.”

#### **Agrippa samañre Paṛul**

23Dosar hilok' Agrippa raj ar Bernike do marañ subedarko ar nagraharen manotan hor'ko sãote aḃi ṭhosok sajkate baṛsitekin boloyena. Ar Phestuse hukumket' khan Paṛul do onḃeye agu ocoyena.

24Unre Phestus doe menkeda, “E Agrippa raj ar nonḃe menak'pe sanamkoge, ape do nui hor'pe ñelekana; nui reañ Jihudiko do, Jerusalemre ar Kaṛsaṛiare ín thenko laṛisakada ar hohowateko menet' tahēkana, nui hor' do jiwet' taken lek doe bañkana.

25Menkhan iniñ ñelakada, nui hor' do gujuk' saḃai emae leka jãhānak' bae dos akada. Ar tinre uni do Kaṛsaṛe dohay akawadea unre maharaj then kolkae lagit' ín goṭakeda.

26Menkhan marañ maharaj then olok' leka nonkan cet'ge bañ ñamleda. Onate ín do Agrippa raj ar sanamko samañreñ aguakadea jemonpe kuliyete ol lagit' jãhānak' ín ñam daṛeak';

<sup>27</sup>ente ín bujre jãhãe kaïdi hoř calane jokhec' uni uparte laľis reak' karon udug do jařuřgea.”

## Aposkãmi 26

<sup>1</sup>Unre Agrippa do Paule metadea, “Apnar reañ rorořin ařak'am kana.” Unre Paľ do ti tiyařkate ac' reañ noa kathae rořkeda,

<sup>2</sup>“E Agrippa raj, Jihudiko okako dusi akadiń ona uparte am samañre katha roř reak' ařin namket'te bhãganiń bujhaũk' kana,

<sup>3</sup>am do Jihudikoak' çaliko ar reře peřek'kan reañak'ko bes okoc'tegem bađaekana. Onate jiwi hatařkate inak' kathako añjom lařit' biseskaeteń nehõram kana.

<sup>4</sup>“In do gidra khonge, metak'me inak' jion reak' pařil khon inak' disamre ar tayomte Jerusalemren hořko talare cet'lekan jioniń khemaet' tahẽkan ona do sanam Jihudikoko bađaegea.

<sup>5</sup> Onko do řher din khonge inko orom akadińa ar goha emok'ko menle khan noako emdařeak'a je, in do aleak' dhoromre Phařusiko nutuman okařak' dol menak' ona Phařusi dhorom leka jioniń khemaet' tahẽkana.

<sup>6</sup>Isor do aboren hapřamko řhen okařak'e gok'let' tahẽkan onareń asok'kante nitok' inak' bicar hoyok'kantińa.

<sup>7</sup>Aleren gelbar khũřren hořko do siń-ńinda mon ar ontorte Isor sewawaete ona gok'ak' reak' purauk'tet' nel reak' asre menak'koa. E maharaj, ona as iařtege Jihudiko do inko dusiyediń kana.

<sup>8</sup>Isor goc'koe jiwet' beret'ko noa katha do cedak' bape pařiaũak' kana?

<sup>9</sup>“In do apnargeń pařiaũak'kan tahẽkana, Nasaretren Jisu uparte okań dařeak' ona jotoge kami lek tińa mente,

<sup>10</sup>ar řhik onkage Jerusalemre hõń kamilet'gea. Marań naekeko řhen khon ektiari namkate Mařire pařiaũak'kan řherkoge hajotreń bhoralet'koa ar onko goc' ocokore hõ rařigeń tahẽkana.



**11** Onko sajaiko lagit' mit' sunagog khon etak' sunagog habic' in calak'kan tahékana ar Jisu birudre katha roṛ lagit' in jormoṭet'ko tahékana. Onko cetanre nunak' aṭ raṅgao tahékantiṅa je, onko khedko lagit' bides reak' nagrahako habic' hōn calak'kan tahékana.

**Paul do ac'ak' mon acur reak'e laiyet'kan**

(Aposkami 9.1-19; 22.6-16)

**12** “Nonkage mit' dhao maran naekeko then khon ektiari ar hukum namkate Damesekteṅ calak'kan tahékana.

**13** Menkhan E maharaj, unre tikin okte tahékana. Ar horre sin cando khon hō bārti jhakjhak mit'tec' marsal serma khon in ar in sāotenko berhaete bamberena.

**14** Unre ale sanamkoge otrele bhindaṛena ar in do mit'ten araṅ Ibri parsite mitaṅ kaniṅ aṅjomkeda, ‘E Saul, E Saul, cedak'em khedeṅ kana? Jaṅum baṣaṣu akat' thenṅare kolsaete apnarak'ge cet' bam loksaneda?’

**15** “Unreṅ menkeda, ‘E Probhu Isor okoe kanam?’

**16** “Probhu Isore menkeda, ‘in doṅ Jisu kana, onem khedeṅkan. Ma nitok' do beret'me ar amak' jaṅgate teṅgok'me. Sap' sosoric' ar goha lekate bahalme lagit'ge in do am theniṅ nelocoyena. Ar cet'lekam nelkedeṅ ar okaṭak' in uduk' am ona do etak'ko thenem laiya.

**17-18** In do amren hoṛko ar boṅgan hoṛ jaṭrenkoak' ti khoniṅ rukhiyamea. Onkoak' mēt' saṛ ocoytako lagit' ar nūt khon marsal sec' ar Soetanak' ektiari khon Isor sec' ruṛko lagit' onko theniṅ kolet'mea, jemon inreko paṭiauk'te kai reak' ikaṅko nam ar Isor lagit' okoeko begar ocoakan onko talare bakhrako nam.’

**19** “E Agrippa raj, onate serma khon noa dorson hotete okakoṅ men ocoakan ona doṅ batao aṅuakada.

**20** Damesekre okoe menak'ko pahilre onko then, ar ona tayom do Jerusalemrenko ar goṭa Jihudirenko ar boṅgan hoṛ jaṭrenko then hōn porcar akada je, onko do kai khon mon acurkate Isor sec' ruṛok' lek takoa, ar

nonkan kami lek takoa one okačak'te sabudok' banma onko do monko acur akada mente.

<sup>21</sup>Onatege Jihudiko do mundilre sap'kate gojeń reak'ko kurumutuyet' tahėkana.

<sup>22</sup>Menkhan Isor do teheń hačic'e gořo akawađińa ar onate nonde teńgokate kačic' lařu sanamko řhen gohań emeda. Načiko ar Mose hō okačak' hoyok'gea menteko rořakat' ona bahre do cet' hō bań roředa.

<sup>23</sup>Ar ona katha do hoyok' kana, Maři do duk jojom hoyok'taea ar unige pačilre goc'ko khone jewet' beredok'te ac' řatrenko ar bońgan hoř řatrenko řhen marsalak' rajosři reań laj řahir hoyok'taea.”

<sup>24</sup>Ado Pał nonkae roř dogok'kan tahėkanre Phestus do tačic' daramkedete ař arańteye menkeda, “E Pał, am dom pagla akana. Ente řher bidiyam hamet' akada ar ona bidiyageye pagla oco akat'mea.”

<sup>25</sup>Unre Paule menkeda, “Manotan Phestus, iń do bań pagla akana. Okań rořet'kan ona do řariyak' ar soteteak' kathageń roředa.

<sup>26</sup>Ente raj do noakoe bađaagea ar iń do uni saote sohosateń roř dařeak'a. Noa katha do khařigeń bađaea je, noako mod khon okačak' hō uni khon do bań okoakana, ente danańre noako do bań hoyakan.

<sup>27</sup>E Agrippa raj, am do cet' načikoak' katharem pařiauk' kangea? Ińiń bađaea pařiauatako kangeam.”

<sup>28</sup>Khange Agrippa do Paule metadea, “Am do cet' thořa okterege Isaiyiń lařit'em kurumutuyeda?”

<sup>29</sup>Paule menkeda, “Thořare hō se řherre hō, iń do Isor řheniń koejoń kana, eken am eskar do bań bickom teheń tinak' do ińak' kathako ańjomet'kan onko sanamko jemon iń lekako hoyok', eken noa sikri čađa.”

<sup>30</sup>Unre raj doe beret'ena ar uni saote disam cak'laoyic' Phestus ar Bernike ar onko saote okoeko duřup' akan tahėkan onko sanamko hōko teńgoyena.

<sup>31</sup>Ona tayom onko do ona orak' bagikateko calaoena ar ako ako talare memenko ehop'ena, "Nui hor' do goc' ocok' se hajot ocok' leka cet' hõ bae ceka akada."

<sup>32</sup>Ar Agrippa do Phestuse metadea, "Nui hor' do Kaisar aloe dohayae khane arak' ocokok'gea."

## Aposkãmi 27

### Paul do Romteye idi ocok'kan

<sup>1</sup>Ado jahajte Itãliãteko idilea menteko goãaket' khan Paul ar etak' adom kaïdiko do Julius nútuman mit'ten subedarak' tireko jimakat'lea. Julius do maharaj Agustus paltonko modren mit'ten subedare tahẽkana.

<sup>2</sup>Ale do Adramuttium bondorre mit'tec' jahajre dec'katele mohndayena. Ona do Asia reak' etak' etak' bondorkote calak' lagit' sapraoge tahẽkana. Makedonia disãmren Thessalonikia nagraharen Aristarkhos hõ ale saoteye tahẽkana.

<sup>3</sup>Dosar hilok' aleak' jahaj do Sidonrele tengokeda. Julius do Paul saote adi moñje beoharkeda ar certhak' lagit' uniren gateko ðhene sen ocoadea jemon ac'ren gateko jarurok'ak' jiniskoko emdareae.

<sup>4</sup>Ado onde khon arhõ jahajko laraoket'talea. Menkhan samañ sec' khone hoyet' tahẽkante ale do Kupros dip aretele calao idiyena.

<sup>5</sup>Tayomte Kilikia ar Pamphulia are arete senkate jalapuri paromkate Lukia Prodes reak' Mura nagrahatele seterena.

<sup>6</sup>Onde Subedar do Aleksandria reak' mit'tec' jahaje namkeda. Ona jahaj do Itãliã disãmte calak'kan tahẽkante uni do ona jahajre aleye dec'ket'lea.

<sup>7</sup>Aleak' jahaj do ðher din hãbic' bai baite calao idiyente adi kostote Knidos nagraha sorle seterena, menkhan hoe do ar bae laha ocoat'lea. Unre ale do Krete dip arete Salmone muha muhile calao idiyena.

<sup>8</sup>Ar jalapuri are aretele calao idiyente bhage bondorko metak' mit'tec' jaegarele hec'ena. Ona sorrege Lassaea nagraha do tahẽkana.

<sup>9</sup>Ado nonkate đher din parom calaoena. Ar upaş dinko paromente rabañ din hõ sor akan tahẽkana. Unre jahajte dāřān do muskilge hoyentalea. Onate Paũl do jahajren hořko sontorko lađit'e metat'koa,

<sup>10</sup>“E ho nelp̄e, iñiñ n̄elet'kana noa dāřānre ađi loksan hoyok' tabona. Ona loksan do eken jahaj ar mal-jal reak' do bañ, aboak' jiwi hõ loksanok' tabona.”

<sup>11</sup>Menkhan subedar do Paũlak' katha bae luturat'te jahaj calaoic' ar maľikak' kathae añjomkeda.

<sup>12</sup>Ona bondorre rabañ din khemao lađit' lek lekan jaega bañkante đher hořgeko gořakeda je, onđe khon mohndakate hoedareak' khan Phoenikiate senkate rabañ dinko khemaoa. Phoenikia do Krete dipre jahaj teñgoe reak' jaega tahẽkana. Noa jaegare dakhin pačhim ar utař pačhim sec' do phaelaoge tahẽkana.

### Jalapurire birbāo

<sup>13</sup>Ado tinre dakhin khon hisit' hisit' hoeye ehop'keda unre onko doko hudiskeda ako okako khojkan tahẽkan onage hoyakana mente. Onate jahaj reak' loñgorko rakap'keda ar Krete dip aře ařeteko laha idiyena.

<sup>14</sup>Menkhan thořa tayom khanḡe ona dip khon Eurakolonko metak' mit'tec' kajak hoe ehop'ena, ar jahaj do ona hoere pařaoena.

<sup>15</sup>Hoe iaťe samañ sec' do bale laha dařeada; onate laha idik' kurumuťu bañkate jahaj do hoe rele đombol ocoada.

<sup>16</sup>Ar Klaudako metak' mit'tec' kaťic' dip oka sec' do hoe bañ tahẽkan ontele calao idiyena ar jahajre okaťak' laukaťa taken ona do ađi kostote rapudok' khonle rukhiyakeda.

<sup>17</sup>Hořko do jahajre onako or rakap'ket' khan barahikote jahaj reak' kholko tolkeda jemon ona reak' toktako alo begarok'. Ar Surtisko metak' jalapuri reak' baľ gadare gađiauk' botorte badamko rařa pheđket'te jahaj do hoere đombolok' lađit'ko ařak'ada.

<sup>18</sup>Ar birbãote aleak' jahaj do nonka sokojob' ehop'ena je, dosar hilok' hoꝛko do jahaj reak' bojhako dak'reko giḍikada.

<sup>19</sup>Tesar hilok' hõ onko do akoak' tite jahaj reak' jisinkoko giḍikada.

<sup>20</sup>Ar ḍher din haḅic' siñ cando se ipilko celege bako nel namlena ar botorgeye hoe idiyet' tahẽyena. Ar mucat're bañcaok' reak' as do cabayentalea.

<sup>21</sup>Hoꝛko ḍher din khon cet'ge bako jomakat' tahẽkante Paũl do onko samañre teñgoyenteye menkeda, "E ho, ape do iñak' katha añjomkate Krete dip khon jahaj bañ laꝛaoge boge tahẽkantapea. Eñḍekhan noa muskil ar loksandre do ohope paꝛaolena.

<sup>22</sup>Menkhan nitok' iñ nehõrapekana, monre dil dohojõpe, ente ape modren okoe hõ bape gujuk'a; eken noa jahaj chaḍa.

<sup>23</sup>Ente iñiñ okoeren kan ar okoeyiñ sewawaekan uni Isorren mit'ten goḍet do ninda iñ phedre teñgoyenteye metadiña,

<sup>24</sup>"E Paũl, alom botorok'a. Am do Kaĩsar samañre teñgok' hoyok'tama. Ar noa jahajre tinak' do am saõteko calak'kan onko sanamkoak' jiwi Isor do dayateye dan akawat'mea.'

<sup>25</sup>Onate monre dil jõpe. Isorre noa paṭiaũ menak'tiña je, uni okae menakawadiñ ona do hoyok'gea.

<sup>26</sup>Ar abo do oka dipre con bon ḍhañok'a."

### **Jahaj unumok'kan**

<sup>27</sup>Ale do Adriã doreão cetante onkage calak'tegele tahẽyena. Ar gelpon mãhã hilok' tala ninda okte jahaj calaoko doko onmankeda je, ghuṭu sorko hec'akana mente.

<sup>28</sup>Onko do soñkateko nelkeda onḍe do iralgel moka khandri dak' tahẽkana. Arhõ thoꝛa tayomko soñkeda, onḍe do turui gel moka khandri dak'ko namkeda.

<sup>29</sup>Ado dhirire bajaok' botorte jahaj reak' tayom sec' khon ponea longorko caḍokeda ar siñ marsal laḡit' koejoṅko ehop'ena.

<sup>30</sup>Ar jahajren cak'laoko do jahaj khon ḍar' reak'ko kurumutuket'te samañ sec' khon longor caḍoea mente jahaj reak' lauka do jalapurireko pheḍkeda.

<sup>31</sup>Unre Paḷ do subedar ar palṭonkoe metat'koa, "Noko cak'laoko jahajre bako taken khan rukhiya ohope namlea."

<sup>32</sup>Khan palṭonko do lauka reak' barahikoko samak' topak'ket'te dak'reko arak'got'kada.

<sup>33</sup>Ado auri marsalok're Paḷ do sanamko thoṛa jom laḡit' nehōrat'koteye metat'koa, "Teheñ gelpon din hoyok'kana, ar cet' hoyok'a bañ hoyok'a ona reak' bhabnate upaḡge menak'pea ar cet'ge bape jom akada.

<sup>34</sup>Menkhan nitok' do thoṛa jom reak' in nehōrape kana. Ente bañcao taken laḡit' jojom jaṛurṭapea. Ente, apeak' bohok' reak' mit'tec' up' hō bañ noṣtok'tapea."

<sup>35</sup>Ado noa katha menkate Paḷ do piṭṭa hataokate onko samañre Isore gun manao joharadea ar ona kecak'kate jojome ehop'ena.

<sup>36</sup>Unre onko sanamko dilko namket' khan jojomko dhuraena.

<sup>37</sup>Jahajre jotote ale do bar sae eaegel turui hoṛle tahēkana.

<sup>38</sup>Ar sanamkoko jom biyen khan jahaj reak' hamal komao laḡit' joto guhum do doreāoreko giḍikada.

<sup>39</sup>Ado setak' bela ona jaega do bako nel orom daṛeada, menkhan onko do mit'tec' huḍiñ macha jalapuriko nel namkeda one ona reak' aṛe do gitilte perez'ge tahēkan. Unreko goṭakeda jahaj do ona aṛere idikateko ḍhankak'a.

<sup>40</sup>Onate onko do jahaj reak' longorko samak' topak'kate jalapurireko giḍikada ar haḷ reak' tonol doko raṛakada. Ina tayom hoe nam laḡit' laha reak' badomko rakap'keda ar aṛe sec' laha idiyente ona do gitilre ḍhañena.

<sup>41</sup>Ar jahaj reak' samañ sec' gaḍiaḷ uric'ente teṅgo hapeyena ar ḍheoko reak' taṭipiste jahaj reak' tayom sec' rapudok' ehop'ena.

<sup>42</sup>Unre paltonko do kaidiko goc'ko reak'ko gotakeda jemon onko modren okoe hõ paera odokok'te aloko daj dajreak'.

<sup>43</sup>Menkhan subedar do Paul bancaoe lagit' mon tahēkantaete paltonko akoak' kusi leka bae kami ocowat'koa. Uni doe hukumkeda okoe paerak'ko badae onko do pahilre jahaj khonko don phedok'te guṭuteko rakabok'ma,

<sup>44</sup>ar sarec'ko do jahaj reak' tokta se etak' jāhānak' kaṭ kuṭṭṛa sap'kateko paera rakabok'ma. Ar nonkate sanamko nirāite ghuṭuteko rakap'ena.

## Aposkāmī 28

### Malṭa dipre

<sup>1</sup>Ado nirāite ghuṭutele rakap'en khan ona do Malṭa dip kana mentele badaekeda.

<sup>2</sup>Ona dipren hoṛko do ale sāote aḍi moṅjko beoharkeda. Unreye dak'et'kan tahēkana ar rabaṅkan tahēkante onko do seṅgel jolkate sanamkoko hohowat'lea.

<sup>3</sup>Paul do mit' bojha rohoṛ jhuriko samṭaokate seṅgelreya khadleket' khan seṅgel reak' lolote mit'ten bisan biṅ do ona bojha khone odokena ar Paulak' tireye gerbit'ena.

<sup>4</sup>Ado Paulak' tire uni biṅe ḍhilwaṅ akanko nelkede khan ona dipren hoṛ doko menkeda, “Nui hoṛ doe khūniāhi kana ente jalapuri khone bancaoenre hõ hokren bicaric' do jiwet' bae tahē ocowae kana.”

<sup>5</sup>Menkhan Paul do uni biṅ seṅgelreya irci giḍikadea ar cet' hõ bae hānlēna.

<sup>6</sup>Hoṛko doko hudiset' tahēkana uniyak' hoṛmo do phulaḱ'taea se ackageye goc' bhindaṛok'a nahak'. Menkhan ḍher ghaṛic're hõ unire cet'ge baṅ hoyok'kanko nelket' khan hudis aḍurenteko menkeda, “Uni doe deb kana.”

<sup>7</sup>Ona jaega sorre Publius nūtuman mit'ten naprak' hoṛ do jumidari tahēkantaēa. Uni do ac'ak' oṛak'teye idiket'lea ar pe din haḅic' aḍi moṅjtēye peṛaket'lea.

<sup>8</sup>Unre Publiusren apattet' do ruã ar amasateye jařao akan tahẽkana. Paũl do bhitrite uni ðhene boloyena are koe adea ar capokedeteye bogekedeã.

<sup>9</sup>Ado noa ghoṭna tayom ona dipren sarec' sanam rugiko hõ hec'kateko boge ocoyena.

<sup>10</sup>Onko do aḍi lekateko manotket'lea ar tayomte jahaj lařao jokhec' aleak' jařurok'ak'ko bojha got'at'lea.

### **Paũl do Romre**

<sup>11</sup>Nia pe cando tayom ale do mit'tec' jahajtele mohndayena. Ona jahaj do ina diprege rabañ dine řalao akat' tahẽkana. Ona do Aleksandria nagraha reak' jahaj tahẽkana ar ona reak' bohok're jawa debak' muṭhan tahẽkana.

<sup>12</sup>Ale do Surakusre jahajle teṅgoket'te onḍe pe dinle tahẽyena.

<sup>13</sup>Ar onḍe khonle monḍhayente Regiumrele seřerena. Ar dosar hilok' ḍakhin sec' khone hoeyet' tahẽkante tesar hilok' do Puteolitele seřerena.

<sup>14</sup>Onḍe do thořa biswaři boehakole namket'koa. Onko do ako saote mit' hapta taken lařit'ko nehõrat'lea. Nonkate ale do Romtele hec'ena.

<sup>15</sup>Onḍenko biswaři boehako do aleak' hijuk' reanko añjom akat' tahẽkana. Ar horte ale saote soṅgek' lařit' onkoren adomko do Appius Haṭ, ar adomko do Pe Sařai ato hařbic' ale daramko oḍok hec'ena. Khan noko hořko nelte Paũl do Isore sarhaokedeã ar ac' hõ monre udgaue namkeda.

<sup>16</sup>Ar Romtele seřeren khan Paũl do ac' eskarge mit'tec' orař're taken lařit' hukume namkeda. Ar mit'ten palṭon do uniye pahrayede kan tahẽkana.

### **Romreye porcaret'kan**

<sup>17</sup>Pe din tayom Paũl do onḍenko Jihudiko mukhiyařo mit' ðhene hoho jarwaket'koa. Adoko jarwayen khan Paũl do onkoe metat'koa, "E inren boehako, in do abo jařrenko se hapřamkoak' řali uparte cet'ge bañ ceka akada, enhõ Jerusalemre sap' ocokate Romikoak' tireñ jimař ocoakana.

<sup>18</sup>Arko kuli bařakediñ khan onko do ařak'kaṅgeko menleđa, ente goc' ocok' lek jařhã cet' dosge bañ kařiakada.



**19** Menkhan Jihudikoko roṛ daramket' khan maharaj Kāisar dohayae laḡit' jaṛuṛ hoyentiña. Menkhan ín jaṛtren hoṛko jāhānak' dusiko laḡit' do bañ hec'akana.

**20** Onate ín do apeko sāote ná pamok' ar galmarao laḡit' ín khojkeda. Ar Israel jaṛtrenkoak' oka as menak' ona laḡit'ge ín do noa sikṛiteñ tol ocoakana.”

**21** Unre Jihudi mukhiyakoko metadea, “Jihuda khon am reaṅ do jāhān ciṭhige bale nám akada. Ar boehako modren okoe hō onḡe hec'kate am reaṅ cet'ge bako baḡae ocoakat'lea se jāhān baṛic' do bako roṛakada.

**22** Menkhan ale do amak' mon reak' kathakole aṅjomtama, ente alele baḡaea joto jaegarege hoṛko do ona dol reak' uparte kathako roṛeda.”

**23** Onko do Paṛl são ná pamok' laḡit' mit'tec' dinko goṭakeda. Ar Paṛl okareye tahēkan onḡe do onko chaḡa arhō aema hoṛko hec'ena. Unre Paṛl do setak' khon ayup' haḡic' Isorak' raj reaṅe galmaraoat'koa are bujhauat'koa. Uni do Moseyak' aṅ-ari ar naḡbikoak' puthi khon hō Jisu reaṅe bujhaṅ akokan tahēkana.

**24** Ar uni okakoe roṛket' onate adomko doko paṭiaṅena ar adomko do bako paṭiaṅulena.

**25** Paṛlak' kathate ako talare katha bañ jurilente onko do onḡe khonko calaoena. Adoko calak' lahare Paṛle menkeda, “Sonot Jiu do Jesaea naḡi hotete aperen hapṛamko ṭhen ṭhikgeye roṛlak'a,

**26** Noko hoṛ do senkate metakom, aṅjom dope aṅjomgea, menkhan bape bujhaṅa, neṅel dope neṅelgea menkhan bape oroma.

**27** Noko hoṛak' ontor do goṛdho akana, ar lutur hō tepet'akan takoa, ar mēt' doko jaḡit' akada, jemon mēt'te aloko neṅel, luturte aloko aṅjom, ar ontorte aloko bujhaṅ, ar bogek' laḡit' ín ṭhen aloko ruṛ hijuk'.

**28-29** “Onate baḡae jonpe, Isorak' noa baṅcao do boṅgan hoṛ jaṛtrenko ṭhen kol akana; onkoge aṅjom hōko aṅjoma.”

<sup>30</sup>Ar Paḷ do purā bar bochor ac'ak' bhara oṛak'reye tahēkana ar ac' then bolok' sanamkogeye ataṇet'ko tahēkana.

<sup>31</sup>Uni do sohosate ar bin akoṭṭe Isorak' raj reak'e porcaret' tahēkana ar Probhu Jisu Maṣi reaṇe cet'akokan tahēkana.



## Romiko ʕagit' Paʕl Apostolak' ciṭhi

### Romiko 1

#### Johar katha

<sup>1</sup>In Paʕl Jisu Maʕsiren golam do Rom nagraharen biswaʕiko ṭhen noa ciṭhiṅ olet'kana. Isor do ac'ren apostol hoyok' ʕagit'e hoho akawaḍiṅa ar uniyak' bhage sombat porcar ʕagit' hōe bachao akadiṅa.

<sup>2</sup>Isor do ac'ren naḅiko hotete sonot sostorkore noa bhage sombat reak' laharegeye gok' dohoakat' tahēkana.

<sup>3</sup>Ona bhage sombat do hoyok' kana ac'ren Hopon reaṅe. Ar uni Hopon kangeae Jisu Maʕsi, ar aboren Probhu Isor do. Hoṛmo sec' lekate uni do Daʕd bōsrene tahēkana,

<sup>4</sup>ar ac'ren sonot Jiute uni do maraṅ daṛe salak' goc'ko khone jiwet' beret'ente Isorren Hopon menteye sodorlena.

<sup>5</sup>Uni hotete ar uniyak' nūtum iṭe ale do daya ar apostol huḍale namakada, jemon sanam jaṭren hoṛko paṭiauk'te Isorak'ko bataotae.

<sup>6</sup>Onko hoṛko modre ape hō menak'pea. Jisu Maʕsiren hoṛ hoyok' ʕagit' Isorge ape doe hoho akawat'pea.

<sup>7</sup>Rom nagraharen okoeko hoṛ do Isore dulaṛet'ko ar ac'ren hoṛ hoyok' ʕagit'e hohoakat'ko, onko sanamko ṭhen, metak'me ape ṭhenge in do noa ciṭhiṅ olet'kana. Aboren Isor Baba ar Probhu Jisu Maʕsi doe māyā apema ar suluke dan apema.

#### Paʕl Romte calak' reak'e gagojok' kan

<sup>8</sup>Paḅilrege in do Jisu maʕsi hotete ape sanamko iṭe inren Isorin gunmanao joharae kana, ente apeak' biswaʕ reak' katha do goṭa dhartire pasnao akana.

<sup>9</sup>Isorren Hopon reaṅ bhage sombat porcarte inak' goṭa ontorte in do Isorin sewawae kana. In do tinak' dhaoiṅ koejoṅkan unak' dhaoge apeṅ disa akat'pea, ar onaren goha do unige.

<sup>10</sup>Inák' koejon do noage, jãhã lekate Isorak' sanate jemon ape thenin sen dareak'.

<sup>11</sup>Ar ape dare ocope lagit' jemon jãhã Jiuanak' daya daniin em hatin dareape onate ape tuluc' napamok' in menjon kana.

<sup>12</sup>Noa do hoyok' kana, abo sanamko jemon apan apin biswas khon udgau bon nam.

<sup>13</sup> E boehako, noa katha badaepe, dher dhao ape then calak' sanaledinre ho nit hãbic' akotak'ko do hec'an kangea. Cet'leka etak' etak' jaegakore bongan hor jatrenko talare porcarkate jo in namakat', onkage apeko talare ho thora jo nam reak' aste ape then calak' in menjon kana.

<sup>14</sup>Sobbho ar sobbhoko, akelanko, bebujko ar sanamko thenge in do rin akat' hor leka kanan.

<sup>15</sup>Onate okoe Romre menak'pe ape then ho Jisu Masi rean bhage sombat jahirape lagit' don kharagea.

#### **Bhage sombat reak' dare**

<sup>16</sup> Jisu Masi rean noa bhage sombat iate in do ban lajaok' kana, ente noa bhage sombat do Isorak' dare kana one oka hotete uni do sanam biswasiko kai khone bancaoko. Pahilte do Jihudiko, ar ona tayom do bongan hor jatrenkoge.

<sup>17</sup> Isor manwako cet'lekate dhrom menteye atanko ona do bhage sombat hotete sodor akana. Etohop' khon mucat' hãbic' patiau hotetege manwa do eken dhrom menteye atan ocok'a. Sonot sosterre olakana; "Dhromic' do patiau hotetege jione nama."

#### **Manwa doko dusigea**

<sup>18</sup>Manwa do Isorak' sariyak'tet' akoak' bedhromteko ten eset'eda, onate sanam bebhokti ar sanam bedhrom kamiko iate serma khon Isorak' edre do manwakore sodorok' kana.

<sup>19</sup>Isor rean oka badaeyok'ak' ona do manwako then pustagea, ente Isor ac'tet'ge onko then onae sodor akada.

<sup>20</sup>Isorak' oka gun mēt'te bañ íelok'kan, metak'me uniyak' jaejug reak' daře ar uniyak' Isortet' do sirjon reak' etohop' khonge pušt̄aute sodorgea. Uniyak' sirjon khonge manwa do bes okoc'te onako íel oromeda arko bujhaũ dareak'kana. Niã tayom manwakoak' ar jãhãn aũduũteak' do oho tahēlena.

<sup>21</sup>Manwa do uni reak'ak'ko bađaekaterere hõ Isor mente bako maħimawadea, ar bako gunmanao joharadea. Onkoak' hudisjoũak'ko do aũriyak'ena ar onkoak' bebuj ontor do nũtte perec' akana.

<sup>22</sup>Onko do akote akelan hoř menteko laĩyağok'kanre hõ asokaete onko doko lelhagea.

<sup>23</sup>Jaejug ŧhonokte perec'ic' Isor sewa bağikate onko do manwako, cēřeko, janwarko ar leńok' ŧundãnok'koak' muŧhãnko sewawak' kana.

<sup>24</sup>Oate Isor do manwako akoak' ontor reak' bařic' sana ar hirkhawak' kãmi lağit'e ařak'at'koa. Oate onko do ako akore hirkhawak'ko kãmikante akoak' hořmoko bemanot ocoyet'kana.

<sup>25</sup>Isorak' sãriyak'tet' bağikate eřeak'ko ataũ akawana. Sisirjaũic' bağikate uniyak' sirjaũak'ko sewawak' kana, menkhan sanam maħima do jaejug hağic' uni sisirjaũic'ak' kangea. Amen.

<sup>26</sup>Manwa noakoko kãmi akat'te Isor do lajaote perec' rij roũreya soprotkat'koa. Ente maejiuko do herel tuluc' baũkate eřak' maejiuko tuluc' bařic' ar lajao pařaoak' kãmiko kãmikana.

<sup>27</sup>Onkage herel hõ maejiuko baũkate herel tuluc' rij roũteko jaljalaok' kana; ar herel do herel tuluc' lajao pařaoak' bařic'ak' kãmiko kãmikana. Oate onko mit'ke mit' hoř do akoak' bařic' kãmi reak' sağai akoregeko nãmeda.

<sup>28</sup>Nonkate manwa do Isor bako manaedete Isor hõ kaĩ monreya soprotkat'koa, ar onatege manwa do be ŧhikak'ko kãmikana.

<sup>29</sup>Jotolekan bedhorom, duřami, laloc, niçarak', hiska, khũn, kağhařiaũ, eře ar eřak'koak' loksantako reak' sanateko perec' akana. Onko do eřak' hoř reaũko cuglia,

<sup>30</sup>et̄ak'koak'ko oktawa ar Isorko hirkhawaea. Onko do raṅgak'ko, usul monanko ar baḍaiko, kanako. Bedhorom k̄ami laḡit' nāwā nāwā ponthako n̄amtot'eda. Onko do go-baba bebataoko kanako,

<sup>31</sup>boge baṛic' papachnao reak' buj baṅuk'takoa, ar bepaṭiarko kanako. Gharonjrenko laḡit' dul̄ar do baṅuk'takoa, enteko kumāyāgea.

<sup>32</sup>Isorak' bicar reak' katha monjtegeko baḍaea je, okoe nonkanak'ko k̄ami onko do gujuk' saḡai lek kanako mente. Ar noa katha baḍaekate hō eken niḡeko k̄amikana ona do baṅ, bickom et̄ak'ko hō onkan k̄ami laḡit'ko s̄ah̄ak'ako kana.

## Romiko 2

### Isorak' bicar

<sup>1</sup> Jāhāege noa iate et̄ak'koe dusiko eṅdekhan uniṅ metaea, amak' aṅḍunteak' do okortam? Am do et̄ak'kom dusiyet'kore apnarge cet' dusi mente bam saḡbudok' kana? Ente et̄ak'ko dom dusiyet'koa menkhan am do onagem k̄amikana.

<sup>2</sup>Baḍaegea bon okoe nonkanak'ko k̄amikan Isor do onko hok reak'geye bicarkoa.

<sup>3</sup>Oka k̄ami laḡit' et̄ak'kom dusiyet'ko ona k̄amige am hōm k̄amiyet' khan eṅdekhan cet' Isorak' saḡai khonem paskao daṛeak'a?

<sup>4</sup>Am do Isorak' asambher̄ daya, sahao daṛe ar soborim neṅghaoet'taea. Am dom hiṛiṅ akada, Isorak' noa daya do kai khone aḡur ruṛet'mea mente.

<sup>5</sup>Menkhan amak' mon do keṭec'gea; am do kai khon mon aḡur bam khojkana. Onate Isorak' edre tis sodorok', enhilok' laḡit' amak' bakhra saḡayem s̄ocjoṅ kana. Ar unrege Isorak' dhorom bicar do sodorok'a.

<sup>6</sup>Uni do mit'ke mit' hoṛ akoak' k̄ami lekae halawakoa.

<sup>7</sup>Okoe sombhuri salak' bhage k̄amikote Isor ṭhen khon ṭhonok, man ar bin maraok' jionko khojkan, onkoge Isor do jaejug jione emakoa.

<sup>8</sup>Menkhan okoe akoak' sana lekako senok', ar şariyak' bañ bataokate bedhoromak'ko bataoet'kan, Isor do onko ađi bařic'e sařaiko.

<sup>9</sup>Okoe bařic'ak'ko kařikan onko mimit'ko do duk saset ar santaoko nama. Pařilre Jihudiko, ar ona tayom do boňgan hoř řatrenko.

<sup>10</sup>Menkhan bhageak' kařikanko do řhonok, man ar sulukko hamet' joña. Pařilre Jihudiko ar ona tayom do boňgan hoř řatrenkoge.

<sup>11</sup>Ente Isor řthen meř'ãhã beňget'ak' do bařuk' anañ.

<sup>12</sup>Moseyak' aň-aři bahre tahẽkate okoeko kařiyet'kan onko do begor aňtegeko nořtok'a. Menkhan okoe aň bhitrire tahẽkateko kařiyet' onkoak' bicar do aň hotetege hoyok'a.

<sup>13</sup>Okoe eken aň reak' kathako aňjomet'kan onko do Isor samaire dhorom doko bařkana, menkhan aň lekate calak'kankoge Isor do dhorom menteye ataňkoa.

<sup>14</sup>Boňgan hoř řatrenko do Moseyak' aň bako namakada, menkhan enrehõ onko do apnar khonge aň lekako kařiyeda, ar aň bako namakat're hõ onko do apnar řagit' aň kanako.

<sup>15</sup>Ente aň lekate oka lekge ona do onkoak' ontorrege ol menak'a. Ar onkoak' bibek hõ ona gohageye emet'kana. Onkoak' hudisge oka oka jokhec' doe dusikoa, arhõ oka jokhec' doe onko sejok'a.

<sup>16</sup>Oka hilok' Isor do Jisu Maři hotete manwakoak' okoak'koe bicara enhilok'ge ona do sodorok'a. Ar okařak' bhage sombatin' porcaret'kan ona lekage bicar do hoyok'a.

### **Aň-aři ar Jihudiko**

<sup>17</sup>Am do apnarte Jihudiyem numogok' kana? Am do Moseyak' aň-ařikorem hirla joňkana ar apnarte Isorren hoř mentem gorbok' kana.

<sup>18</sup>Isor okae khořkan ona hõm bařaegea ar okařak' bhageak'kan ona dom aňgoceda, ente aň-aři khonge ona sikhnat' dom namakada.

<sup>19</sup>Am dom hudiseda kāṛāko horem uduk' akokana. Ar nūtre okoe menak'ko onko then do marsal lekam hudisok' kana.

<sup>20</sup>Amak' hudisre, bebujko dom sudhrauet'koa ar an-ari reaṅ sikhauṅa bako namakat' hoṛ dom cet'ako kana. Anre akel ar saritet' menak' iatege noako dom hudis atkareda.

<sup>21</sup>Bhagegea, etak' hoṛkom cet'akokanre am do cedak' bam cet'joṅ kana? Am dom porcareda, "Alom kombroya," Menkhan amge cet' bam kombroyeda?

<sup>22</sup>Am dom menet'kana, "Alom latghaṭa," Menkhan amge cet' bam latghaṭeda? Am ma murtikom hirkhawako kan, menkhan amge cet' murtikoak' mundilte bolokate bam kombroyeda?

<sup>23</sup>Am do an-arikotem gorbok' kana, menkhan amge an bam bataoet'te Isorge cet' bam henostawae kana?

<sup>24</sup>Sonot sosterre olakana, "Ape iatege boṅgan hoṛ jatrenko do Isorak' nūtumko henostawak' kana."

<sup>25</sup>An-arikom senak'kan khan endekhan khatna do porhoanak' kangea, menkhan an-ari bam bataoet' khan khatna akanre hōm Isor samaṅre do bin khatna akan hoṛ lekanam.

<sup>26</sup>Onate jāhāe bin khatna hoṛ an-arikoe manaet' khan endekhan Isor do cet' khatna akan hoṛ mente bae aṅgocea?

<sup>27</sup>Am then ma coiṅ olak' anko menak'ge ar khatna hōm khatna ocoakange. Menkhan an-ariko bam bataoet' khan okoe bin khatna akanre hō anko manaet', uni do cet' an bam bataoet'kante bae dusimea?

<sup>28</sup>Eken bahre sec'te okoeye Jihudikan uni do khaṭi Jihudi doe baṅkana. Ar hoṛmo bahre sec'te khatna akanic' hō khaṭi khatnayic' doe baṅkana.

<sup>29</sup>Menkhan ontorte okoe doe Jihudikan uni kangeae khaṭi Jihudi. Ar khaṭigeye khatna akan reak' kami hō ontorrege hoyok'a. Ona do sonot Jiu reak'ak'ko kana, olak' anko paṅjae reak' do baṅkana. Nonkan hoṛ do manwa



sec' khon sarhao do bako náma, menkhan Isor sec' khon sarhao doko nángea.

### Romiko 3

<sup>1</sup>Ar onkage hoyok' khan enḍekhan Jihudikoak' do bises cet' porho hoyakana? Ar khatnak' reak' porho bañ cet'kan?

<sup>2</sup>Ona do joto sec' khonge porhowanak' hoyakana. Pañilte Isor do ac'ak' katha Jihudikogeye emat'ko tahēkana.

<sup>3</sup>Onko modre adom hoṛ do bako paṭiaulena, menkhan onate do cekayena? Onko bako paṭiau akan iate Isor hō cet' bepaṭiāric'e hoyok'a?

<sup>4</sup>Khāṭige baña. Sanam manwako eṛegere hō Isor do jao okteye saṛigea. Sonot sosterre ol menak'a, jemon amak' kathakore dhoromem ṭarhaok' arem bicārok're dom jitaṭuk'.

<sup>5</sup>Menkhan aboak' behokak' kaṃiko khon arhō puṣṭaute bujhaṭuk' kana, Isor do jaoge hok reak'e kaṃikana. Enḍekhan cet' bon menkea, aboe saṛaiyet' bonre uni doe behokeda? In do manwa lekateñ roṛeda, saṛige uni do tishō bae behoka.

<sup>6</sup>Isore behokle khan enḍekhan cekate uni do manwakoak'e bicārtakoa?

<sup>7</sup>Jāhāeye menkea, “Inak' eṛe roṛ iate Isorak' saṛitet' do arhō bes okoc'te sodorok' kana. Ar noate Isore maḥimak'kan khan kai hoṛ mente cedak' in doñ dusi ocok'kana?”

<sup>8</sup>Enḍekhan cet' noa katha bon mena, “Dela, baṛic'ak' bon kaṃi idima jemon baṛic'ak' hotete bhageak' hoyok'tabon?” Adom adom hoṛko nisrauet'bona je, abo do nonkan kathage bon roṛ baṛayeda. Onko do akoak' saṛaiko náamjoña.

#### Dhorom do okoe hō bañuk'koa.

<sup>9</sup>Enḍekhan nítok' cet'bon menkea? Jihudi lekate cet' boñgan hoṛ jaṭrenko khon aleak' dosa do cet' sorosgea? Baña. Ente laharege coñle menakat' Jihudiko ar boñgan hoṛ jaṭren sanamkoge kai gobolren kanako.

<sup>10</sup> Sonot sosterre olakana, dhorom do okoe hõ banuk'koa, mit' hoꝝ hõ baña;

<sup>11</sup>okoe hõ şariyak' reak' akelte do bako calak'kana. Ar okoe hõ Isorak' sana leka bako kamikana.

<sup>12</sup>Sanamkoge şari hor khonko ocok' akana, ar jotoge mit' domteko baꝛic' akana. Bhageak' kami laꝛgit' do okoe hõ banuk'koa, mit' hoꝝ hõ baña.

<sup>13</sup> Onkoak' moca do oꝛak' akat' topa leka, onko do alañte eꝛeko roꝛa, ar luꝛire do biñak' bisge menak'takoa.

<sup>14</sup> Onkoak' moca do sarap ar haꝛhat'te perez'getakoa.

<sup>15</sup> Khũn laꝛgit' jañga do uşarate lahak'takoa,

<sup>16</sup>onkoak' horkore do jarkhar ar harkhetge menak'a.

<sup>17</sup>Suluk reak' hor onko do bako baꝛaeya,

<sup>18</sup> onko do Isor hõ bako botoraea.

<sup>19</sup>Baꝛaeyea bon Moseyak' ań do onko laꝛgit'ge one okoe do ona ań gobolre menak'ko. Onate Jihudi ar bońgan hoꝛ jaꝛtrenko okoe hõ jãhãnak' mementeak' do banuk'takoa, sanam manwage Isor samañreko dusigea.

<sup>20</sup> Ań-ańi manao lekhangae Isor do manwa dhorom menteye atańkoa ona do baña, menkhan ań hotetege manwa do ac'ak' kai reañ ceħaonaee ñamedaa.

#### **Manwa dhorom mente atańok' reañ**

<sup>21</sup>Isor do manwako ań begorte cet'lekate dhorom menteye atańkoa ona do ñitok' sodor akana. Moseyak' ańre ar naꝛbiko hõ ona reañ goħako emakada.

<sup>22</sup> Okoe Jisu Maşireko paꝛiauk'kan onkoak' ona biswaş hotetege Isor do dhorom mente onkoe atańkoa. Jihudi ar bońgan hoꝛ jaꝛtrenko sanamgeko somangea,

<sup>23</sup>ente sanamkogecko kai akada ar Isorak' sarħao ñam laꝛgit'ko be lekgea.

<sup>24</sup>Menkhan Jisu Maşı do manwako kai khon chaꝛaoko reak'e bondobos akada ar ona chaꝛaok' hotete paꝛiauk'ko do daya dan lekate dhorom menteye atańet'koa.

<sup>25</sup>Isor doe sodorakat' tahēkana je, okoeko paṭiauk'kan onko laḡit' Jisu Maṣi do ac'ak' māyām hotete, metak'me ac'ak' jiwiyē alaeket'te uniye kusi ocokedea. Nonkate Isor doe uduk' akada ac'ak' sahao gun iāte manwakoak' lahateak' kai reak' saḡai bae emlenre hō uni doe dhoromgea.

<sup>26</sup>Onate nītok' saḡudok' kana je, ac' cet'lekae dhoromge onkage Jisure paṭiauk'ic' hō dhorom menteye ataṅea.

<sup>27</sup>Niā tayom manwa do gorbok' reak' ar cet' menak'taea? Cet'hō baṅa. Menkhan cedak' baṅuk'a? Manwa do aṅkoe manaot'kante gorbok' reak' cet'ge baṅuk'taea? Ona do baṅa. Saḡi katha do noa kana, biswaṣre gorbok' reak' jaega do baṅuk'a,

<sup>28</sup>ente bon baḡaegēa, Isor do biswaṣ hotete manwa do dhorom menteye ataṅea, menkhan aṅ-aḡiko manaote do baṅa.

<sup>29</sup>Isor do cet' eken Jihudikoren kangeae, boṅgan hoḡ jaṭrenko doe baṅkana? Hē, uni do boṅgan hoḡ jaṭkoren hō Isor kanae,

<sup>30</sup>ente Isor doe mit' goṭengea. Uni do Jihudiko cet'leka biswaṣ hotete dhorom menteye ataṅ akat'ko onkage boṅgan hoḡ jaṭrenko hōe dhorom ocokoa.

<sup>31</sup>Noa biswaṣ iāte cet' aṅ-aḡiko bon maṭaṭa ocoyeda? Tis hō baṅa, bickom aṅ reak' katha saḡikana mente bon saḡud ocoyet' kana.

## **Romiko 4**

### **Abrahamak' jion khon sikhāuna**

<sup>1</sup>Enḡekhan aboren hapṛam Abraham reaṅ do cet' bon menkea? Noa babotre uni do cet'e nelleda?

<sup>2</sup>Abraham do kaṃiko iāte dhorom menteye ataṅ ocoakan khan enḡekhan uniyak' gorbok' reak' do menak'getaea. Menkhan Isor samaṅre do ac'ak' gorbok' reaṅ cet'ge baṅuk'taea.

<sup>3</sup> Sonot sosterre olakana; “Abraham do Isorak' kathareye paṭiaṅena ar onate Isor do dhorom menteye ataṅkēdea.”

<sup>4</sup>Kamikate okaṭak' kuṛai namok', ona do dan do baṅkana, menkhan paona kana.

<sup>5</sup>Menkhan okoe ac'ak' kamire bhorsa baṅkate eken Isorreye paṭiauk'kan, Isor do uniyak' biswas iate dhorom menteye lekhayea, ente unige kai hor do dhorom menteye lekha dareaea.

<sup>6</sup>Daud ho onkan hor do bhaganic'e metaekana one okoe Isor do begor kamitege dhorom menteye lekhayede; enkathae,

<sup>7</sup> bhagangeako onko do, one okoekoak' bedhoromak'ko ika akantako, ar okoeyak' kaido do dapal akantako.

<sup>8</sup>Bhagangeae uni hor do, one okoeyak' kaido Probhu Isor doe ika akat'tae.

<sup>9</sup>Nonde do cet' eken khatna ocoakankoge bhaganko men ocoakana? Ar bin khatna akanko lagit' do cet' ban men akana? He, onko ho bhagankoko men ocoakangea, ente bon meneda, "Abraham do biswas iate dhorom menteye lekha akana."

<sup>10</sup>Ar uni do oka oktere lekhayentaea? Khatna tayom se khatna aurire? Khatna tayom do ban menkhan aurire khatnak'rege.

<sup>11</sup> Khatna aurire biswas iatege Isor do dhorom menteye lekhakedea ar onage tahēkana uniyak' sabudok' reak' cinha do. Endekhan nelok'kana, khatna begorte okoe do eken biswas hotete dhorom menteko atan ocok'kan, onko sanamkoren ho Abraham doe baba kana.

<sup>12</sup>Ona chada, khatnak' lahare Abraham do cet'leka biswas reak' horreye taramet' tahēkan, onkage khatna akan okoeko calak'kan onkoren ho Abraham doe baba kana.

### Isorak' gok'ak' purau

<sup>13</sup> Abraham ar uniren bosko then Isor doe gok'leda je, noa dharti do Abrahamak'ge hoyok'a. An-ariko panjaete do ban, menkhan biswas hotete uni do dhorom menteye lekhayena ar onatege ona gok'ak' do doholena.

14 An-ṛiko pañjaete jãhãe dharti reak' aidiariye nam khan, endekhan paṭiaũ do okajuwagea ar Isorak' ona gok'ak' reak' hõ jãhãn damge bañ tahena.

15Ente an-ṛi do Isorak' sajaiye aḡuiya. Saṛi katha do noage, okare anko bañ taken onde do an bemanot reak' kukli hõ bañ rakap'lana.

16 Onate manwakoak' biswaste noa gok'ak' do purauakana, jemon noa do Isorak' daya reak' dan hoyok'. Onate Abraham bõsrenko laḡit' noa gok'ak' do khaṭige purauk'a. Noa gok'ak' do eken an-tariren hoṛko laḡit' purauk'a ona do bañ, menkhan okoeko hoṛ do Abraham leka ina mit' paṭiaũreko paṭiaũ akan onko laḡit' hõ noa gok'ak' do khaṭige purauk'a.

17 Sonot sosterre olakan leka, "In do aḡi utar jatkoren babageñ hoyoco akat'mea," Ona lekate Isor samaire Abraham do abo sanamkoren baba kanae. Okoe goc'koe jiwet'et'ko ar banuk'ak'ko hõ menak'ak'ko lekae metak'kan uni Isorrege Abraham doe paṭiaũlena.

18 Abraham do baba hoyok' reak' jãhãn asge bañ tahẽkantaere hõ uni do Isorre askate paṭiaũ akane tahẽkana. Isor do uniye metade tahẽkana, "Amren bõsko do sermaren ipil leka saṅeko hoyok'a." Ar ona katha lekage Abraham do aḡi utar jatkoren babageye hoylena.

19 Mit' sae umerren haṛam Abraham doe bujhaũ daṛeat' tahẽkana je, hoṛmo do okajuwa akantaea mente ar Sara hõ gidra hoyok' reak' umer do banuk'taea, ar enrehõ uni do biswasre nijor bae tahẽkana.

20Isorak' gok'ak're uniyak' monre tishõ jãhãn digdhage bañ hec' akawade tahẽkana, bickom paṭiaũre arhõ keṭec'e tahẽyente uni do Isore sarhaoede tahẽkana.

21Abraham do purate noae paṭiaũk'kan tahẽkana je, Isor okaṭak'e gok'akawade ona purau laḡit' daṛe do menak'getaea mente.

22Onate Abrahamak' biswas do dhorom mente lekhayentaea.

23"Dhorom menteye lekhayena," Noa katha do eken Abraham moto laḡit' do bañ olakana,

<sup>24</sup>aboko laḡit' hõ olakana. Biswaṣ iate Isor do abo hõ dhorom menteye lekha bona, ente aboren Probhu Jisu goc'ko khon okoeye jiwet' beret'kede, abo do unirege bon paṭiaṭu akana.

<sup>25</sup> Aboak' kaiko iate Jisu do gujuk' tireye soprot'lēna ar dhorom menteye ataṅ bon laḡit' uni do goc'ko khone jiwet' beret' ocoyena.

## Romiko 5

### Dhorom mente ataṅ ocok' reak' jo

<sup>1</sup>Biswaṣ hotetege bon dhorom ocoakana ar ona iatege Probhu Jisu Maṣi hotete Isor ar abo talare suluk do hoyakana.

<sup>2</sup>Nitok' Isorak' daya reak' oka horte bon calak'kan onḡe do Maṣire paṭiaṭu iate bon seṭerakana. Ar Isorak' ṭhonok' nam reak' aste bon raṣkaḡ' kana.

<sup>3</sup>Eken ona do baṅ, harkhet sasetre hõ bon raṣkaḡ' kana, ente bon baḡaea harkhet saset reak' jo do soboriye hoeocoya,

<sup>4</sup>ar sobori reak' jo do bhage colon ar bhage colon reak' jo do asge.

<sup>5</sup>Noa as do bae lajao ocobona, ente Isore emakan sonot Jiu hotete aboak' ontor do ac'ak' dulaṭteye perēc' akada.

<sup>6</sup>Nijor bon tahēkanre Maṣi do ṭhik okterēge bedhorom manwako laḡit', metak'me abon laḡit'geye goc'lēna. Jāhāe dhorom hoṛ laḡit' okoehõ jiwi do bako em laḡidok'a.

<sup>7</sup>Okoe eṭak'koe bhalaṭiyet'ko onkan hoṛ laḡit' hoedareak'a jāhāe dilkate jiwi emreye em daṛekea.

<sup>8</sup>Menkhan Isor aboe dulaṭet' bon ona reak' cinḡa do noage, kai hoṛ bon tahēkanrege Maṣi do abo laḡit' jiwiye emkeda.

<sup>9</sup>Endekhan Maṣiyak' māyām hotete tinre abo do dhorom mente bon ataṅ ocoakana unre abon do Maṣi hotetege Isorak' saḡai khon khaṭige rukhiya bon nama.

<sup>10</sup>Abo do Isorren bairi bon tahēkanre ac'ren Hoponak' gujuk'te uni tuluc' bon samge ocoakana. Ar nonkage bon samge ocoakante Maṣiyak' jionte khaṭige kai khon bañcao bon nama.

<sup>11</sup>Eken ona do bañ, okoe hotete Isor tuluc' bon samge ocoakan uni Probhu Jisu Maṣi hotete abo do Isor tuluc' bon raṣka midok'kana.

### Adam ar Maṣi

<sup>12</sup> Mit'ten manwa hotete dhartire do kai boloyena ar ona kai hotete gujuk' hō boloyena. Ente sanam manwako kai akat'te sanamko thenge gujuk' hō boloyena.

<sup>13</sup>Moseyak' an auri taken khonge dhartire do kai tahēkana, menkhan an bañ tahēlen khan kai do kai mente ohoge lekha lena.

<sup>14</sup>Enrehō Adam khon ehop'kate Mose haḅic' sanamko cetanrege gujuk' do raje calaolea. Isorak' hukum manao bañkate okoe do Adam leka bako kai akat' onko cetanre hō gujuk' do raje calaolea. Ar okoeyak' hijuk' reak' katha tahēkan, uni Jisu Maṣiren namunage Adam doe tahēkana.

<sup>15</sup>Menkhan Adamak' kai ghaṭko oka lekakan, Isorak' bin damanak' dan do onka bañkana. Tinre mit'ten hoṛak' kai iate aema doko goc'ena, unre Isorak' daya ar mit'ten manwa hotete oka dan hec'en, ona do artet' aemako laḡit'ge sareṛena! Ar uni mit'ten manwa doe hoyok'kana Jisu Maṣi.

<sup>16</sup>Isorak' dan do Adamak' kai reak' jo leka do bañkana, ente mit'tec' kai reañ bicar lekate sanam manwakoge saḡai lek kanako menteko lekha ocoakana, menkhan dhorom mente Isor then ataṅok' reak' nok'oe noa daya dan, ona do aḡi utaṛ kaiko iate hec'akana.

<sup>17</sup>Mit'ten manwawak' kai gunaḡ'te gujuk' ar uni mit' hoṛ hotetege rajok'e ehop'leda. Menkhan okoe do Isorak' asambheṛ daya ar dhorom menteko ataṅ ocok', onko do uni mit' hoṛ, metak'me Jisu Maṣi hotete saṛi jion reak' perec'tet' iate khaṭigeke rajok'a.

<sup>18</sup>Endekhan mit'tec' kai hotete cet'leka sanam manwako saḡai nam lek kanako menteko lekhak' kan, onkage mit'ten dhorom kami hotete sanam

manwakoge dhorom mente aṅgocko laḡit' bondobos hō dohoakana ar ona reak' jo do hoyok'kana jaejug jion.

<sup>19</sup>Cet'leka mit'ten manwawak' bebak'tao hotete dherkoge kai hoṛ menteko lekhyen, onkage mit'ten manwawak' batao iate dher hoṛ do dhorom menteko atañ ocok'a.

<sup>20</sup>Ḃn-aṛiko emena jemon behokak'ko dherok', menkhan okare behokak' dherena onḡege Isorak' daya hō artet'ge bāṛtiyena.

<sup>21</sup>Ona daya do noa iatege dherena jemon gujuk' talate cet'leka kai do raje calaoet' tahēkan, onkage manwa hō dhorom menteye aṅgocok'te nītok' uniyak' daya do rajok'a: ar ona reak' jo do hoyok' kana aboren Probhu Jisu Maṣi hotete jaejug jion hametjon.

## Romiko 6

### Maṣi sāote jiwet' tahe

<sup>1</sup>Endekhan cet' noa bon mena, Isorak' daya jemon bāṛtik', onate kai iditege bon tahena?

<sup>2</sup>Khaṭige baṇa. Ente kai sec'te ma bon goc'ge; endekhan cekate abo do arhō kai horte bon calak'a?

<sup>3</sup>Noa katha do cet' bape baḡaea je, abo okoe do Maṣi Jisure bon baṛtis akan, abo do uniyak' gujuk're selet'katege bon onka akada mente?

<sup>4</sup>Onate baṛtisma hotete abot do Maṣi tuluc' bon goc'ena arbon topayena, jemon Isor Baba cet'leka ac'ak' marañ daṛe hotete Maṣi goc'ko khone jiwet' beret'akade onkage abo hō jemon nāwā jion reak' horte bon taṛam daṛeak'.

<sup>5</sup>Maṣi sāotebon goc'ente cet'leka unire bon mit'akan, ar cet'leka goc'ko khone jiwet' beret' akan, ṭhik onkage abo hō uni tuluc' bon jiwet' beredok'a.

<sup>6</sup>Baḡaegea bon, aboak' kai hoṛmo marao laḡit'ge aboren 'mare hoṛtet' do Maṣi sāoteye kurus ocoyena jemon kaṛen golam do ar alo bon tahe;

<sup>7</sup>ente okoeye goc' akan uni do kai khon chaḡaogeye ṇamakada.



<sup>8</sup>Abo do tinre Masi tuluc' bon goc'akana unre bon patiauk' kana je, uni tuluc' jiwet' hõ bon tahena.

<sup>9</sup>Badaegee bon Masi do goc'ko khone jiwet' beret' ocoakante ar tishõ bae gujuk'a, metak'me uni cetanre moron do ar bae malik dareak'a.

<sup>10</sup>Uni tinreye goc'lana unre uni do kai sec'teye goc'lana; ar unire kai reak' jãhãnak' ar do bañ tahãlana. Nitok' uni doe jewet' beret' akante Isor lagit' bañcao menaea.

<sup>11</sup>Thik onkage noa kathare patiauk'pe je, Jisu Masi tuluc'pe mit' akante ape hõ kairepe goc' akana, ar nitok' do Isor lagit' jiwet' menak'pea.

<sup>12</sup>Onate apeak' gujuk'ak' hormore kai do raj alope calao ocoyaea. Arpe calao ocoyae khan apeak' horomo reak' baric' sana gobolrepe calao idik'a.

<sup>13</sup>Horomo reak' oka hatin hõ behokak' kami reak' hatiar lekate kai reak' tire alope jimakak'a. Goc'ko khon jiwet' akan horoko lekate ape do Isor then gobolok'pe ar dhrom kami reak' hatiar lekate apeak' goa horomoge Isor emaepe.

<sup>14</sup>Ape do kairen golamko dope bankana, ente Isorak' daya tariren kanape, an-tariren dope bankana.

### Dhromren golam

<sup>15</sup>Menkhan an-tarire tahẽ bankate daya tariren bon hoyakante cet' endekhan bon kaigea? Khaige baña.

<sup>16</sup>Ape do cet' bape badaea, golam leka jãhãeak' gobolrepe taken ar uniyak' hukumkope bataotae endekhan uniren golamkope hoyok' kana mente? Onkage ape do kairen golam hoyok'tepe gujuk'a, ar bankhan Isorren golam leka dhromak'kope kamiya.

<sup>17</sup>Menkhan Isorak' sarhao bare hoyok'ma, ente ape do kairen golampe tahẽkanre hõ, okatak' sikhãunape namakat' ona reak' do goa ontortepe batao akada.

<sup>18</sup>Kai khonpe sadhinente dhromren golampe hoyakana.

<sup>19</sup>Manwakoak' nijortet' iate in do manwako bujhaṅ ocoko leakage kathaṅ roṛeda. Ape hõ cet'leka lahate artet' behokak' kami laḡit' apeak' hoṛmo haṭiṅko besapha ar bedhoromren golampe hoyocollet', onkage nitok' do sonotre hara rakabok'te apeak' hoṛmo haṭiṅko dhorm kami laḡit' golam bare hoeocoytape.

<sup>20</sup>Tinre ape do kairen golampe tahēkana unre dhormren golam do bape tahēkana.

<sup>21</sup>Lahateak' kamiko reak' kathako hudiskate nitok'pe lajaok'kan khan onako kami khon apeak' do cet' porho hoyok'a? Ona reak' mucaṭ' jo do hoyok' kana moron.

<sup>22</sup>Menkhan nitok' do kai khonpe sadhin akante Isorren golampe hoyakana. Onate porho do noage hoyakana, ape dope sonot ocok'a, ar ona reak' mucaṭ' jo do hoyok'kana jaejug jion.

<sup>23</sup>Kai reak' kurai do moron kana, menkhan Isorak' daya dan do aboren Probhu Masi hotete jaejug jionge.

## Romiko 7

### Bapla khon sikhāuna

<sup>1</sup>E boehako ape ma an-arikope badaege. Ape do cet' bape badaea, manwa jiwet' taken borge an do uni cetanreya malikok' kana mente?

<sup>2</sup>Jawāetet' tinak' din jiwet'e taken, unak' din bahu hõ an-tarire tolgeye takenkana. Menkhan jawāetet'e goc'len khan ona an-tari reak' tonol khon bahu doe sadhin ocok'a.

<sup>3</sup>Onate jawāetet' jiwet' takenrege etak' herel thene jawāelen khan endekhan uni do laḡhatic' menteye bikauk'a. Menkhan jawāetet'e goc'len khan uni do ona an-tari reak' tonol khone sadhinga. Unre etak' jāhāe thene jawāelenre hõ uni do loḡhoṭiyic' bae hoyok'a.

<sup>4</sup>Ṭhik onkage E inren boehako, Masiyak' hoṛmo sec'te ar Moseyak' an-ari lekate ape hõpe goc'ena. Onate ape do okoe goc'ko khone jiwet' beret'

ocoakan uni Jisu Masiren horpe hoyakana, jemon apeak' jion do Isor lagit' jo baha dareak'.

<sup>5</sup>Kai gobolre bon tahēkanre an-arikan do abo talare kai reak' lalocce rakap' ocoyet' tahēkana ar ona lalocge aboak' hormoreye kamikan tahēkana; onate aboak' jionre moron lagit' bon jok' kan tahēkana.

<sup>6</sup>Unre abo okaṭak'ko tol akawat' bon tahēkan onarege bon goc'lēna. Onate nitok' do an khon bon sadhinga. Ona iate abo do olak' an-ari rean ona sedaeak' jion horren golam do bon bankana, menkhan sonot Jiu emak' nāwā jion horren golam bon hoyakana.

### **An-ari ar kai**

<sup>7</sup> Endekhan cet'bon mena, an do baric'gea? Khaṭige baṅa; bickom noa katha do thikgea je, anko ban tahēlen khan kai do cet'kana mente ohon baḍae darelea. "Alom lalocak'a," An-arire noa katha ban lailen khan laloc do cet'kana mente ona hō ohogēn baḍae darelea.

<sup>8</sup>Menkhan kai do hukum reak' ate namket'te inre joto lekan lalocce omon ocokeda, ente anko ban tahēlen khan kai do goc'ge tahēkok'a.

<sup>9</sup>Inak' jionre anko hijuk' lahare in do jiwet'geṅ tahēkana, menkhan hukum hijuk' sāo sāote kai hō jiwet' ruarena.

<sup>10</sup>Ar in hōn goc'ena. Okaṭak' hukum iate jion nam reak' katha, ona do in lagit' gujuk'e agukeda,

<sup>11</sup> ente ona hukum reak' at iate kai doe bulaukediṅa, ar ona hukum hotetege kai doe goc'kediṅa.

<sup>12</sup>Noa katha do khaṭigea je, an do sonotgea ar ona reak' hukum hō sonot, dhorom ar bhagegea.

<sup>13</sup>Endekhan okaṭak' bhalaṅiyak' kan ona hotete cet' in don goc'ena? Tisge baṅa, bickom bhalaṅiyak' hotetege kai do inak' gujuk'e hoyocokeda, jemon kai do kai kana mente oromok'. Ar kai je tinak' baric'ak' kan ona do hukum hotetege bujhaṅk' kana.

### **Manwawak' bar leka colon**

<sup>14</sup>Baḍaegea bon ʔn do Jiu rean kana, menkhan ín doń kʰi gobolren kante kʰiren golamiń hoyakana.

<sup>15</sup>Ín okaṭak' ín kʰamikan ona do ín nijage bań bujhaueda, ente okaṭak' cekayiń menet'kan ona do bań onkayeda bickom okakoń hirkhawak' kan onakogeń onkayeda.

<sup>16</sup>Okaṭak' bań khojkan, onageń kʰamikan khan ín do noań ańgocet' kana je, ʔnko do bhagegea.

<sup>17</sup>Enḍekhan ínelok' kana apnarte noako do bań kʰamikana, menkhan ínre oka kʰi bolo akan unige onakoe kʰami ocoyediń kana.

<sup>18</sup>Íniń baḍaea ínre, metak'me ínak' jel reak' sanare bhage mente do cet'ge bańuk'a. Ar okaṭak' sańrige bhageak' kan ona kʰami reak' sana do menak'gea menkhan dańe do bańuk'tińa.

<sup>19</sup>Okako bhage kʰami sanańkan ona do bań kʰamiyeda, bickom ona bodolte oka bań khojkan onako bańic' kʰamigeń kʰamiyeda.

<sup>20</sup>Okaṭak' kʰami bań menjońkan, onageń kʰamikan khan apnarte ona do bań kʰamiyeda, bickom ínreya berel akan kʰaige ona doe kʰami ocoyediń kana.

<sup>21</sup>Enḍekhan ínre mit'tec' nińam kʰamikaniń ínel íameda. Ona nińam do noage okaṭak' bhageak' tinre kʰamiń menjoń unre bańic'ak' do jao ghuri ínre tańenkana.

<sup>22</sup>Ínak' ontor do Isorak' ʔn-ʔrikoteye rańakak' kana;

<sup>23</sup>enrehõ ín doń ínel íameda je, mit'tec' eṭak' lekan nińam do ínak' hońmoreye kʰamikana. Oka bhageak'kan ínak' mon do onage bhageak' menteye atańeda, menkhan noa eṭak' nińam do ínak' mon uparteye lańhai kana, are gobol akadińa. Ínre oka kʰi menak' noage ona reak' nińam do.

<sup>24</sup>Hae ín dukhalińa hoń do! Ínre noa kʰi, one oka do gujuk'e ʔguiyet', ona khon okoeye rukhiyayinańa?

<sup>25</sup>Aboren Probhu Jisu Masi hotete in do Isor in sarhao edekana je, uni do ine rukhiya akadina. Endekhan nelok' kana, mon sec'te in do Isorak' anren golam kana, menkhan kai sec'te do kai reak' niamren golamge.

## Romiko 8

### Sonot Jiu emak' jion

<sup>1</sup>Okoe Jisu Masireko kolom mit'akan Isor do onko sajaiyok' lek kanako mente bae hudiskoa.

<sup>2</sup>Jionren malik sonot Jiu reak' niange Jisu Masi hotete kai ar gujuk' reak' niam khone chadao akadina.

<sup>3</sup>Manwawak' kai gunak'te anko do nijor akan tahkana, ona iate an oka bae dareak'kan tahkan, Isor ona do ac'geye onka akada. Uni do kai meao lagit' ac'ren bin-dusan Hopon manwa muhan emkateye kolkedea ar ac'ren Hoponak' gujuk' hotete kai reak'e bicarket'te ona reak' dareye ocok'keda.

<sup>4</sup>Uni do noa iategeye onkakeda, jemon kai gobolre tah bankate sonot Jiuak' gobolre bon senok'te abore anko purak'.

<sup>5</sup>Okoe kai gobolre menak'ko onko do kai okae khoj ona reak'geko moneyak'a; ar okoe sonot Jiu gobolre menak'ko onko do sonot Jiu okae khoj ona reak'geko moneyak'a.

<sup>6</sup>Kai okae khojkan ona reak' monejonak' do moron kana, ar sonot Jiu reak' khojogok' leka senok' do jion ar sulukge.

<sup>7</sup>Okat' mon do kai okae khoj onageye moneyak', ona mon do Isor birudgea, ente ona do Isorak' an bae bataoa ar manao ho bae manaoa.

<sup>8</sup>Onate okoe kai reak' gobolre menak'ko onko do Isor ohoko kusi oco darelea.

<sup>9</sup>Menkhan Isorren Jiu apeak' ontorreya berel akan khan ape do kai gobolren dope bankana bickom sonot Jiu gobolren kanape. Okoeyak' ontorre Masiren Jiu banui uni do Masiren doe bankana.

<sup>10</sup>Menkhan Masi apeak' ontorre menae khan endekhan kai iate apeak' hor̄mo goc'lenre hõ aperi Jiu doe jiwet'gea, ente Isor do dhorom menteye atañ akat'pea.

<sup>11</sup>Okoe do Jisu goc'ko khone jiwet' beret'akade uni Isorren Jiu apeak' ontorre ye girobas akan khan, endekhan Isor do ac'ren uni Jiu hotete apeak' gujuk'ak' hor̄mo hõe jiwet' ocoytapea.

<sup>12</sup>Onate E boehako, abo do dharaoko kana bon, menkhan ona dharaok' do kai then do bañ. Kai gobolre colon reak' jaruṛ do ar banuk' anañ.

<sup>13</sup>Ape do kai gobolrepe colon khan jaejug laḡit'pe gujuk'a. Menkhan sonot Jiu hotete hor̄mo reak' sanam baṛic'ak' kamikope marao gidiletape khan, endekhan jaejug haḡic' jiwet'pe tahena,

<sup>14</sup>ente okoe Isorren Jiu hoteteko ayur ocok'kan onkoge Isorren hoponko hoyok'a.

<sup>15</sup>Ar golamren Jiu do bape namakadea, one onatepe botorkok'; Ape do Isorren Jiugepe namakadea one okoe do hopon hoyok' reak' aḡariye emakat'pe. Ona iatege Isor do Abba, metak'me Baba mente bon hohowaekana.

<sup>16</sup>Sonot Jiu hõ ac'ge aboak' ontorre noa gohae emet'kana je, abo do Isorren gidraḡo kana bon.

<sup>17</sup>Ar gidraḡo bon hoyakan khan, endekhan Isor ac'ren gidraḡo okaḡak' emok' reak'e gok'at'ko tahēkan abo hõ ona bon nama. Masige Isor then khon onae nama ar abo hõ uni sāote ona bon nama, ente Masi sāote bon harket sasetlen khan abo hõ uni sāote ṡhonokren bhaḡiyadar bon hoyok'.

#### **Okaḡak' ṡhonok bon nam**

<sup>18</sup>Iniñ baḡaea, oka ṡhonok bon nam ona tuluc' jurik' laḡit' aboak' nahak' jug reak' harket ar sasetko do cet'ge bañkana.

<sup>19</sup>Isorren hoponko tinre ona ṡhonokteko sodorok'a ona laḡit' sanam sirjon do gagocok' tuluc'e nel horeda.

<sup>20</sup>Ente sirjon do auriyak' thene tabe ocoyena. Ac'ak' kusite do ban hoyakana, Isorge uni doe tabe ocoakadea. Menkhan ona sao saote noa as hoe emakana,

<sup>21</sup>sirjon do ac' ho nostok' reak' tonol khone chadao ocok'te Isorren hoponkoak' thonok reak' sadhintet' lagit' bhagiyadare hoedareak'a.

<sup>22</sup>Badaegea bon, gota sirjonge bedonte nit habic' mit'teko kuhrauet' kana.

<sup>23</sup>Eken ona do ban, menkhan okaatak' mahima tayomte bon nam, ona reak' pahil jo lekate sonot Jiu namkate abo ho apnarak' ontorre bon kuhrauk' kana. Ona saote ona din lagit' ho nel horre menak'bona one tinre abo do Isorren hoponko mente bon sodor ocok', metak'me nonostoak' ti khon aboak' hor'mo do sadhinok' tabona.

<sup>24</sup>Kai khon bancao namkate abo do noa asge bon namakada. Ar oka lagit' bon asakan ona bon namakat' khan endekhan ona as do ar asge ban tahelena. Oka nam akan, ona lagit' do ar okoeye asok'a?

<sup>25</sup>Menkhan oka ban nam akan ona reak' aboak' as taken khan endekhan abo do sombhurikaterere ho ona lagit' bon nel hohorkana.

<sup>26</sup>Noa chada aboak' nijortet're sonot Jiu doe gozo abon kana. Ar cet' leka koejon lek tabon ona do babon badaekana, menkhan oka rorte ban sodorok' onkan kuhrau tuluc' sonot Jiu do ac'ge abo lagit'e nehok' kana.

<sup>27</sup>Okoe manwakoak' ontore nelet'kan uni do sonot Jiuak' mon reak' katha hoe badaea, ente sonot Jiu do Isorak' sanalekage Isorren hor'ko lagit'e nehok'kana.

<sup>28</sup>Badaegea bon okoe Isorko dularede, metak'me Isor ac'ak' monsuba leka okoekoe hohoakat'ko onko bhalaiko lagit' jotowak'ge mit' domteye kamikana.

<sup>29</sup>Isor do okoeko lahareye bachao akat'ko onko do ac'ren hopon hoyok' lagit' laha khongeye thik doho akat'ko tahelkana, jemon uni Hopon do adi utar boehako modre maranic'e hoyok'.

<sup>30</sup>Okoe laha khone thik dohoakat'ko tahēkan onko do hoho hōe hohowat'koa; ar okoeye hohowat'ko onko do dhorom mente atañ hōe atañket'koa; ar okoeko dhorom menteye atañket'ko onko do ac'ak' thonok hōe danat'koa.

### Isorak' dulāṛ

<sup>31</sup>Enḍekhan noako babotre cet'bon menkea? Isor abo tuluc' menae khan enḍekhan jāhāeye hān darekebona?

<sup>32</sup>Isor do ac'ren Hopon hō bae māyāwadea bickom abo sanamko laḡit' gujuk' tireye emkedeā. Enḍekhan uni do cet' Hopon sāote ar sanamak'ko bae dan abona?

<sup>33</sup>Isor okoekoe bachao akat'ko onko uparte do okoeye laḡisa? Isor ac'ge coñ onko ma dhorom menteye atañ akat'ko.

<sup>34</sup>Ar okoe hale onko do dusi menteye ṭahraokoa? Okoeye goc'len ar goc'ko khone jiwet' beret' ocoyen uni Maṣi Jisu do nītok' Isorak' jojomsa aṛere menaea ar abon laḡit'e nehōrok' kana.

<sup>35</sup>Nonkanak' cet' menak'a one onate Maṣiyak' dulāṛ khone begar dareabon? Saset? Mon reak' koṣṭo? Santao? Reṅgec'? Kicric' khaṇḍwaḡ' reak' okulān? Muhin? Se gujuk'?

<sup>36</sup>Sonot sosterre olakana, am iāte jaogele goc' ocok'kana: ar gur ocok' bhiḍiko lekageko hudiset'lea.

<sup>37</sup>Menkhan okoe apeye dulāṛet'pe uni hotete noa sanamak' talate hō abo do purāute bon jitaṭu akana.

<sup>38</sup>In do noa katha bes okoc'tegeñ baḍaea, moron se jion, serma goḍet se soetanren goḍet, menak'ak'ko se darakanak'ko se eṭak' jāhān dareko,

<sup>39</sup>se serma cetanak'ko reak' se dharti latar reak' jāhānak' sirṣauak'ge okoe hō Isorak' dulāṛ khon do bako begar dareabona. Isorak' noa dulāṛ do aboren Probhu Maṣi Jisurege menak'a.

## Romiko 9



<sup>1-2</sup>Maṣi tuluc' mit'akanteñ meneda, in do ontorre aḍi duk ar aḍi koṣṭoñ ñamedā, ar noa do ṣari katha kana, eṛe do baña. Inak' bibek hõ sonot Jiure joporaõ tahẽkate ina mit' gohageye emeda.

<sup>3</sup>Inren boehako bodolte, metak'me in jaṭren hoṛko bodolte hoydaṛeak' khan in apnarge Maṣi ṭhen khon pharakok' reak' sarapiñ hataokea.

<sup>4</sup>Onko ma Israel jaṭren hoṛ kanako. Isor do hopon hoyok' reak' aidaṛiye em akawat'koa, uni do ac'ak' ṭhonoke uduk' akawat'koa, onko laḡit' bondobose dohoakada, aṅ-aṛikoe emakada, ac' sewawae reak' ponthae emakana ar aḍi utaṛ gok'ak' hõe gok' akawat'koa.

<sup>5</sup>Isorren marañ sek'wako do onkoren hapṛamgeko tahẽkana ar manwa lekate Maṣi do onko bõsregeye janamlena. Uni kangeae Isor do, one uni sanamak'ko cetanre menae; jaejug haḅic' uniyak'ge sarhao hoyok'tae ma. Amen.

<sup>6</sup>Isorak' katha je eṛeteak' hoyakan ona do baña, ente okoe Israel jaṭrenko talareye janam akan onko sanamkoge khaṭi Israel doko bañkana.

<sup>7</sup>Onko doko Abrahamren bõskanre hõ uniren ṣariyak'ren hopon doko bañkana, bickom sonot soster reak' katha leka, "Isahakren bõskoge amren bõs menteko lekhak'a."

<sup>8</sup>Metak'me, Israel jaṭreko janam akanre hõ Isorren gidṛa doko bañkana, menkhan Isorak' gok'ak' lekate okoekoak' janam hoyakan, onkoge Abrahamren bõs menteko lekhak'a.

<sup>9</sup>Ona gok'ak' do noage, "Ṭhik oktereñ ruṛ hijuk'a ar Sararen do mit'ten koṛa gidṛai hoyok'taea."

<sup>10</sup>Eken ona do bañ, Rebekaren jawa gidṛa hõ uni mit' herel hoṛren gidṛage kin tahẽkana.

<sup>11-12</sup>Uni herel hoṛ doe tahẽkana aboren hapṛam Isahakge. Unkin gidṛa aṛikin janamok'rege ar boge baṛic' aṛikin kaṃirege Isor do Rebekae metade tahẽkana, "Marañic' do huḍiñic'ren gutiye hoyok'a." Noate Isor doe

uduk'let' tahēkana, ac'ak' monejoñak' purau laḡit'geye bachao joña; ar jāhān kañi iāte do bae onkaea bickom ac'ak' kusilekage hoṛkoe hohowakoa.

**13** Onate sonot sosterre ol menak'a, “Jakob doñ dulaṛkedeā, menkhan Esau do bañ moneyadea.”

**14** Eñdekhan cet' bon menkea Isor doe behoket' kana? Ekaltege baña. Uni do Moseye metade tahēkana,

**15** “Okoe hoṛiñ dayawae unigeñ dayawae; ar okoe hoṛiñ māyāwae unigeñ māyāwae.”

**16** Eñdekhan noa do okoeyak' kurumuṭu se sana lekate hō bañ hoyok' kana, eken Isorak' daya cetanrege ṭehāḡok' kana.

**17** Sonot sosterre Isor do Pharao noa kathae metade tahēkana, “Amiñ raj akat'mea jemon am hotete iñak' daṛeñ udug ar goṭa dhartire jemon iñak' nūtum laḡ pasnaok'.”

**18** Onate Isor do ac'ak' kusi leka okoeye daya akokan onkogeye daya akokana ar okoe keṭejeye menjoñkan uni doe keṭec' edekana.

### **Isorak' daya**

**19** Hoedaṛeak'a ape modre jāhāepe miṭaña, “Cedak' eñdekhan nīt hōe dusi kana? Ar jāhāege cet' uniyak' monejoñak'reye tenḡo daram daṛeak'a?”

**20** Eñdekhan iñ menkea, E manwa; am dom celekante Isor upartem roṛ ruṛet'kana? Jāhāe hoṛ mit'tec' jinise benao khan, eñdekhan ona benaoak' jinis do cet' uniye kuli daṛekea, “Cedak' nonka dom benaokediña?”

**21** Kuñkaḡ do inā hasa ḡhimba khonge mit' bhajan do manotak' laḡit' ar eṭagak' do bemanotak' laḡit' benao reak' ektiāri do cet' banuk'taea?

**22** Ṭhik onkage Isor do ac'ak' edre ar daṛe udug laḡit'e monejoñkan tahēkana; enrehō okoe hoṛko uparte ac'ak' edre sodore menlet', onkoak' do aḡi soborikateye sahaoket'takoa. Ente onko hoṛkoak' kuṛai do moron tahēkana.

<sup>23</sup>Arhõ uni do ac'ak' bin mucat' thonok reak' katha hõ baðae ocokoe menlet' tahẽkana. Okoe uniyak' dayako namakat' onko do laha khongeye tear akat'ko tahẽkana ac'ak' thonok nam lagit'.

<sup>24</sup>Abo kangea bon ona dayaren hoř do. Uni do Jihudiko mod khon eken abo eskar do bae hohoakat' bona, menkhan boňgan hoř jatrenko mod khon hõ hohoakat'koa.

<sup>25</sup>Ente Hosea nađi puthire Isore menakada, "Okoe inrenko baňkan, onkoge inren hoř menteń hohowakoa. Ar okoe baň dularakade, uni do dulariã menteń hohoea.

<sup>26</sup>Oka jaegare onkoko men ocolen; 'ape do inren hořpe baňkana,' onðege onko do jiwet' Isorren hopon menteko hoho ocok'a."

<sup>27</sup>Jesaea nađi hõ Israelko reaňe rořleda, "Israel hoponko reak' lekha do jalapuri reak' gitil unak'lenre hõ eken sarec'koge baňcaoko nama.

<sup>28</sup>Probhu Isor do ađi usarage dharti reak' kuřai do purateye emkataea."

<sup>29</sup>Jesaea do arhõe rořleda, "Sanam dařeanic' Probhu Isor do bõsko aloe sarec' abon khan eñekhan Sodom ar Gomora nagraha leka bon hoykok'a."

### **Israel jatrenko ar bhage sombat**

<sup>30</sup>Eñekhan noa katha bon mena je, boňgan hoř jatrenko do Isorak' dhrom khuda bako kurumuřulet're hõ pařiau hotetega onko do Isorren dhromko menteko lekha ocoyena.

<sup>31</sup>Menkhan Israelko do aň-aři hotete Isorak' dhromko khudařulet' tahẽkana, menkhan bako hoedařeada.

<sup>32</sup>Cedak' bako dařeada? Ente onko do biswasre řehãđ baňkate kamire řehãđ akanko tahẽkana. Okařak' dhirire hořko tohodok' onarege onko hõko tohot'lena.

<sup>33</sup>Noa reaň sonot sosterre olakana, Nelpa, Sionre tohot'ak' dhiri ar řakic'ak' řařaniń dohoyeda, unire pařiauc' do baňgeye lajao ocok'a.

## **Romiko 10**

<sup>1</sup>E boehako, Israelko laġit' iñak' ontor reak' sana ar Isor ðhen iñak' koejoñ do noage, onko jemon kaì khon bañcaoko ñam.

<sup>2</sup>Onko reañ do noa gohañ emok' kana je, onko do Isor laġit' ahkaok' mon menak'getakoa, menkhan Isor ðhen cet' lekateko atañ ocok'a ona do bako baðaea.

<sup>3</sup>Isor do manwako cet' lekate dhorom menteye atañkoa ona katha luturak' bañkate onko do akoak' kurumuṭute dhorom udugok'ko menjoñkan tahēkana. Onatege Isor okaṭak' ponthate manwa dhorom menteye aṅgoce ona do bako manaolea.

<sup>4</sup>Maṣige aṅkoe purauket'te ona reak' daṛe doe maṭakēda, jemon ac're okoeko paṭiauk' onko do Isor ðhen dhorom menteko atañ ocok'.

#### **Bañcaok' do sanamko laġit'ge**

<sup>5</sup> Aṅ-arike pañjaete dhorom ocok' babotre Moseye olakada, “Okoe hoṛ aṅ-arike reak' katha lekae calak'kan uni do ona hotetege jiwet'e tahena.”

<sup>6</sup> Menkhan biswaṣ hotete manwa do Isor ðhen cet'lekate dhorom menteye atañok'a ona reañ sonot sosterreye menakada, “Mon monte noa do alom mena, ‘sermate do okoeye dejok'a?’ ” Metak'me, serma khon Maṣi phed aḡuiye laġit' okoe sermate doe dejok'a?

<sup>7</sup>“Se alom mena, ‘patalte goc'ko ðhen do okoeye phedok'a?’ ” Metak'me goc'ko khon Maṣi rakap' aḡuiye laġit' patalte do okoeye phedok'a?

<sup>8</sup>Isor ðhen dhorom mente atañok' reañ sosterre arhōe meneda, “Isor okae menakat' ona do am sāorege menak'a, metak'me amak' moca ar amak' ontorre menak'a.” Okaṭak' biswaṣ reak' katha bon porcaret'kan ona do Isorak' katha kangea.

<sup>9</sup>Ona katha do hoyok' kana, Jisu do Probhu Isor kanae mente amak' mocatem aṅgoce ar ontortem paṭiauk' bañma, Isor do goc'ko khone jiwet' beret' akadea eṅdekhan am do kaì khon bañcaoem ñama;

<sup>10</sup>ente ontorre biswaṣ iate Isor do manwa dhorom menteye lekhayea ar mocateye aṅgocet'kante kaì khone bañcaoea.

11 Sonot sosterreye meneda, “Jāhāege unireye paṭiauk’ uni do bae lajao ocok’a.”

12 Jihudi ar boṅgan hoṛ jaṭrenko talare jāhān begar do baṅuk’a, ente sanamkorengē ini mit’ Probhu Isor kanae. Okoe ac’ko hohowaekan onkore uni do asambheṛ bhor dane dul akokana.

13 Sonot sosterre menak’a, “Bañcao nam laḡit’ jāhāege Probhu Isore hohowae uni do bañcaoe nama.”

14 Menkhan okoere bako biswaṣ akan uni do cekateko hohoea? Okoe reaṅ bako aṅjomakat’ unire cekateko paṭiauk’a? Ar poporcarič’ bae taken khan onko do cekateko aṅjoma?

15 Ona chaḍa jāhāe bako kol ocolen khan cekate poporcarko doko porcara? Sonot sosterre ol akana, “Bhaḡangea onkoak’ jaṅgako okoe do bhage sombat porcar laḡit’ko hijuk’kan.”

16 Menkhan sanamko ona bhage sombat do bako luturada. Jesaea naḅiye menakada, “E Probhu Isor, alele porcarakat’ bhage sombat do okoeye paṭiauada?”

17 Eṅdekhan nelok’kana, Isorak’ katha aṅjom iṭeḡe biswaṣ do hijuk’kana, ar Maṣi reaṅ do porcar talate aṅjomok’ kana.

18 Menkhan inin mena, Israelko do cet’ ona katha bako aṅjom namleda? Khaṭigeko aṅjom akada. Sonot sosterre meneda, Onkoak’ araṅ do goṭa dhartire ḍamḍahe akana, ar kathako hō pasnao akana dharti reak’ mucaṭ’ haḅic’ge.

19 In do arhōn mena, Israelko do cet’ ona katha bako bujhaṭ daṛeada? Paḅilre Moseye menakada, “Okoe do jāhān jaṭrengēko baṅkan, onko jaṭrenko hoteteḡe in doṅ aṭ ocopea; ar mit’ṭen bebuj jaṭrenko hotete apeak’ pitiṅ caṛhao ocoytapea.”

20 Ona tayom Jesaea do arhō murukteye menakada, “Onko ṭhengeṅ tahēkana, menkhan jāhān goṛo nam laḡit’ in ṭhen do bako hec’lena. In do

onko hoṛko nehōrok' laḡit' aṭiñ emat'ko tahēkana, menkhan iñ ṭhen do cet'ge bako arojlak'a."

<sup>21</sup> Menkhan Israelko reañ doe meneda, "Bebatao ar ṭeṇḍosok' hoṛko sec' iñak' ti do goṭa dingeñ tiyaṛ akada."

## Romiko 11

### Israel jaṭrenko cetanre Isorak' daya

<sup>1</sup> Adoñ meneda, Isor do cet' ac'ren hoṛkoe giḍisaeket' koa? Tisge baña. Ente iñ hō mit'ṭen Israel hoṛ kangeañ, Abraham bōsren ar Benjamin guṣṭirenge.

<sup>2</sup> Isor do ac'ren okoeko hoṛ laha khongeye bachao akat'ko tahēkan onko do bae dea giḍilet'koa. Se bape baḍaea, sonot sosterre Eliā ṇābi reak' cet'e meneda mente? Uni do Isor ṭhen Israel upaṛteye roṛleda,

<sup>3</sup> "E Probhu Isor, noko do amren ṇābikoko goc' akat'koa ar amak' pinḍko raṇput' giḍiakada. Eken iñ eskarge sarec' miñaña, ar iñ hō gojeñ reak'ko kurumuṭu kana."

<sup>4</sup> Menkhan Isor do Eliā cet'e roṛ ruṇṇe emade tahēkana? Uniye metade tahēkana, "Eae hajar herel hoponkoñ sarec' doho akawana, one onko do Bak'al-deb ṭhen bako ikhṛum akan."

<sup>5</sup> Isor do onkage ṇit hō Israelkoe daya akokanteye bachao doho akat'koa.

<sup>6</sup> Isor do dayategeye bachao dohoakat'ko khan, eṇḍekhan ona do jāhān kāmī reak' jo do bañkana. Ar onkage hoylen khan daya do daya mente bañ tahēkok'a.

<sup>7</sup> Eṇḍekhan bujḥauk' kana, Israelko okaṭak' ṇam reak'ko kurumuṭuyet' tahēkan ona do bako ṇamleda, menkhan Isor okoekoe bachao doho akawan tahēkan onkoge ona doko ṇamakada, ar eṭak'koak' mon do dhiri leka keṭec' akantakoa.

<sup>8</sup> Sonot sosterre olakana, "Isor do onkoak' ontor nonkae goṛdhoket' takoa, teheñ ḥābic' onko do ṇeñel tuluc' bako ṇeñel kana ar luturte añjom tuluc' bako añjomedā."

<sup>9</sup> Daud raj hõe menleda, onkoak' jojom ar nũnũak' do paŕi ar jhampa leka hoyok' ma; ona do jemon onkoak' taŕic'ak' hoyok'tako, ar oka kuŕai menak'tako onage jemonko nam.

<sup>10</sup>Onkoak' mêt' do kãrãk'tako ma jemon aloko neñel, ar onkoak' dea do jaejug kubja akan tahentako ma.

<sup>11</sup>Endekhan Jihudikoko tohot'ente cet' jaejug haŕic'ko gurena? Ekalte baña, bickom onkoak' kai gunak'tege boŕgan hoŕ jaŕrenko do bañcaok' laŕit' atko namkeda jemon Jihudiko gagoj hec'ako.

<sup>12</sup>Endekhan nelok' kana, Jihudikoak' kai gunak'te dhartiren hoŕkoak' dher lab hoyakana, ar onkoak' loksan iate boŕgan hoŕ jaŕrenko do Isorak' bhorko namkeda. Onate Jihudiko cetanre Isorak' puŕa bhor hijuk're boŕgan hoŕ jaŕrenko hõ artet' bãrti bhor hec'akoa!

#### **Boŕgan hoŕkoak' bañcaok' reañ**

<sup>13</sup>E boŕgan hoŕ jaŕrenko, metape kañañ, boŕgan hoŕ jaŕrenko then apostol lekate inak' kamiko do ađi manot salak' in neleda.

<sup>14</sup>Ar nonkate jemon apnar jaŕren hoŕkoñ gagoj ocokote onko mod khon thoŕa hoŕ in bañcao daŕeako.

<sup>15</sup>Isor do Jihudiko bae baŕutako khan ar onkoak' giđi ocok' do dhartirenkoak' samgeak'kan khan endekhan Jihudikoe atanlekore do cet' hoyok'a? Ona do cet' goc'ko jionko namakat' leka do baña?

<sup>16</sup>Sipiyak' holoñ khon pañil benaoak' piŕhaŕe sonotge khan endekhan ma sanam sipiyak' holoñ hõ sonotge. Jañitun dare reak' rehet'ge sonotge khan daŕko hõ sonotgea.

<sup>17</sup>Jodi ona jañitun dare reak' adom daŕko raput' giđikate onare am lekan bir jañitun dare reak' daŕko kolom mit'len khan am do asol jañitun dare reak' rehet' khon ros hatao joñme,

<sup>18</sup>ar raput' giđiakat' daŕko khon apnar do marañ alom hudisok'a. Arem hudisok'kan khan endekhan disaime, rehet' do bam sap' taŕraoet' kana bickom rehet'ge am doe sap' taŕraoet'mea.

<sup>19</sup>Am dom men botec'kea, "Íniń kolom mit' ocok' iátege đarko do raput' giđi ocoakana."

<sup>20</sup>Bhagegea. Menkhan onkoko raput' giđi ocoakana onkoak' bepaťiau iáte ar am dom kolom mit' akana amak' paťiau iáte. Onate alom usul monok'a bickom botorok'me,

<sup>21</sup>ente Isor do asol đarkoge bae mãyāwak' kan khan eńdekhan am hō ohoe mãyālema.

<sup>22</sup>Onate Isor do tinak' dayak'ic' ar tinak' ajhāťic' kanae ona bare hudisme. Okoeko nūrha akan onko lađit' doe ajhāťena, menkhan am lađit' do dayawanic'ge, khajuk uniyak' daya latarrem taken. Ar bań khan am hom mak' giđi ocok'a.

<sup>23</sup>Onko do bepaťiau khonko aćur ruarlen khan eńdekhan akoak' dare sāote arhōko kolom mit' ocok'a, ente noa kolom mit' reak' kami do Isorgeye dareak'a.

<sup>24</sup>Am do mit'ťec' bir jaťitun dare reak' đarem tahēkana, ar ona dare khonem mak' ađu ocoyente bagwan reak' jaťitun darerem kolom mit' ocoakana. Eńdekhan okoe ona dareren asol đarkoko tahēkan, onko do tinak' algatege arhō akoak' darereko kolom mit' ocok'a!

### **Sanamko cetanre Isorak' daya**

<sup>25</sup>E boehako, apnarte jemon budanko alope monejoń onate iń do mit'ťec' sarı okowak' bađae ocopeń menjoń kana. Ona sarıyak' do noage, bońgan hoř jaťrenkoak' lekha auri purauk' hābic' đher bhag Israelkoak' ontor do keťec'ge tahena.

<sup>26</sup>Nonkate joto Israelko do bańcaoko nāma. Sonot sosterre olakana; Sion khon babańcaoic'e hijuk'a; uni do Jakob bōsren hořko tala khon, bedhoromkoe ocok' giđiya.

<sup>27</sup>Íń do tinre onkoak' kaikoń meťao giđiytako a unre onko tuluc' noage ińak' bondobos do hoyok'a.



<sup>28</sup>Bhage sombat sec'te apeak' bħalaj laġit'ge onko do nitok' Isorren bairi kanako. Menkhan Isorak' bachao lekate onko do hapramko iate Isorren dulariako kanako.

<sup>29</sup>Isor okae dan ar okoeye hohowae ona babotre ac'ak' mon do bae bodoltaea.

<sup>30</sup>Mit' jokhec' ape do Isorak' bebataorepe tahēkana, menkhan nitok' do Jihudikoak' bebatao iate Isorak' dayape namakada,

<sup>31</sup>ar onkaleka māyāpe namakat'te onko hō nitok' bebataokoko hoyakana jemonko māyā ocok'.

<sup>32</sup>Isor jemon sanamkoe māyāwako onate uni do sanamkoge bebataoreye aatok dohoakat'koa.

<sup>33</sup> Isorak' dhon do asambhergea. Uniyak' bud ar akel hō khandriŋgea. Uniyak' bicar ar sanam kamiko do oho dundhāulena.

<sup>34</sup> Probhu Isorak' mon do okoe haleye baḍaeakada? Ar okoe bañ uniren sosolhayic'e hoyakan?

<sup>35</sup> Isor uparte okoeyak' bañ ḍabiteak' menak'tae, onate uniyak' ḍabi do manao hoyok'taea mente?

<sup>36</sup> Ente jotowak'ge coñ uni khon ar uni hotetege hijuk'kan ar sanamak' do uni laġit' kangea. Uniyak'ge jaejug thonok hoyok'tae ma. Amen.

## Romiko 12

### Isor laġit' Jion khemao

<sup>1</sup>Endekhan E boehako, Isorak' noako daya iatege in do asokaeten nehōrape kana, apeak' hormo do jiwet', sonot ar Isore kusiyak' dārē menkate uni then samañtape. Ar onage apeak' lek reak' sewa do hoyok'a.

<sup>2</sup>Noa bařic' piřhirenko leka do alope colona, bickom Isorge apeak' mon nāwāte tear ocowaepe ar purate nāwā arok'pe, jemon Isorak' monejoñak'pe baḍae dařeak'. Isorak' monejoñak'ko do bhagegea, ar pura khařigea ar onate Isor doe kusik'kana.

<sup>3</sup>In do Isor then khon oka dayań namakat' onate ape mimit'koń metapekana, apnar rean okaťak' lek kan ona khon b̄arti do alope hudisok'a, bickom tinak' lek mentepe bujhauk'kan inak'ge hudisok'pe. Isor do okoe tinak'gan paťiauk' reak' dařeje emakawade ona khon b̄arti do okoe hõ jemon apnarte aloe hudisok'ma.

<sup>4</sup>Abo mimit'koak' hořmore do aema haťińko menak'a, menkhan joto haťińko do mit' leka bae kańiya;

<sup>5</sup>ťhik onkage abo do lekhare bon đhergere hõ Mařire bon mit' akante mit' hořmoge bon hoyakana. Ar abo mimit'ko do eťak'koak' hořmo haťińko kana bon.

<sup>6</sup>Isorak' daya lekate abo do juda juda daya dan bon namakada. Ar ona daya dan do nańi lekate katha roř reak' daře menak' khan eńdekhan biwař lekate uni do Isorak' katha laima.

<sup>7</sup>Ar sap' dap' reak' daře hoyok' khan eńdekhan uni do sap' dap' giriye kańi ma. Okoe cecet'ak' emok' reak' dařeje namakat' uni doe cet'akoma;

<sup>8</sup>okoe sikhau pařhao reak' dařeje namakat' uni doe sikhau pařhao koma; okoe eťak'ko danako reak' dařeje namakat', uni do sořa monteye emok'ma; okoe mukhiya hoyok' reak' dařeje namakat' uni do jidkateye calaoma; ar okoe eťak'ko gořowako lađit' dařeje namakat' uni do kharsala monteye gořowakoma.

#### **Mařire paťiauk' akankoak' jion**

<sup>9</sup>Dulařre phařara do alo takenma. Okaťak' bařic'ak'kan ona do hirkhawak'pe; ar bhageak're jamař akae takenpe.

<sup>10</sup>Ape ape talare boeha leka dupulařpe. Ar apnar khon eťak'ko b̄arti manotkope.

<sup>11</sup>Probhu Isor sec' jao ghuri apeak' mon ahkaok'tape ma. Apeak' ontor do bhoktite perec' taken ma. Ar Probhu Isorak' kamire lađiya pařao akan takenpe.

<sup>12</sup>Apeak' okaṭak' as menak', ona iāte raṣkaṭ'pe. Harkhet sasetre soboripe. Koejoñre jamaṛ akan taheñpe.

<sup>13</sup>Isorren hoṛko reñgejok' oktere goṛowakope. Ar peṛak' gun dohojoñpe.

<sup>14</sup> Okoeko khedet'pe onko do alope sarapakoa bickom bhorakope.

<sup>15</sup>Okoeko raṣkaṭ'kan onko tuluc' raṣkaṭ'pe; ar rak' joñko tuluc' do rak'joñpe.

<sup>16</sup> Ape apere mit' mon tahentape ma. Usulak'ko do alope moneyak'a bickom nindhanko tuluc' helmelok'pe. Ar apnarte budanko mente do alope hudisok'a.

<sup>17</sup>Baṛic' bodol baṛic' okoe hõ alope halawakoa. Sanam hoṛkoak' mēt're okaṭak' bhageak'kan ona reañ moneyak'pe.

<sup>18</sup>Dareak' bhor sanam hoṛko sāote sulukte taheñpe.

<sup>19</sup> Dulaṛiā boehako, okoehõ alope hala ruṛakoa, bickom Isorge saṛai laṛit' aṛak'aepe. Sonot sosterre Probhu Isore meneda, "Hala ruṛa reak' ektiāri do eken iñak'ge menak'tiñā; ar iñgeñ hala ruṛa."

<sup>20</sup> Soster reak' katha leka, "Amren baṛi reñgec'lere jomak' emaeme; ar tetañlere nūiyak' emaeme. Entem nonkale khan am do uniyak' bohok're señgel aṅgram puñjiaea."

<sup>21</sup>Baṛic'ak'te alom bhagao ocok'a, bickom bhageak'te baṛic'ak' bhagaome.

## Romiko 13

### Disam cak'laoko manaoko reak'

<sup>1</sup>Sanamkoge disam cak'laoko tabereko taheñma; ente Isor okoeye hoeocoye uni chaḍa ar okoe hõ ektiārianic' do bae hoedareak'a. Isorge disam cak'laokoe bahal akat'koa;

<sup>2</sup>Oñate ektiārianko uparte okoeye teñgon, uni do Isorak' ḍañtaoak'ko upartegeye teñgon kana. Ar okoeko nonkayet'kan onko do akotege saṛaiko aḡuñ kana.

<sup>3</sup>Okoe bhageak'ko kamikan onko do ektiarianko ohoko botorlekoa, menkhan okoe bari'ak'ko kamikan onkogeko botorok'a. Ape do ektiarianko begor botorakote senok'pe khojkana? Endekhan bhageak'ko kamipe, ina khan onko then khon sabasipe nama.

<sup>4</sup>Apeak' bhage lagit'ge uni do Isorren sap'dap'ic' lekae kamiya. Ar bari'ak'pe kamikan khan botorok'pe, ente bari'ak' kamikanko sajaiko reak' ektiari do uniyak' menak'taea. Uni doe Isorren sap'dap'ic' kana; ar okoe bari'ak'ko kamikan onko do Isor lekatete sajaikoa.

<sup>5</sup>Onate ektiarianko tabere taken do jarurgetapea. Isorak' sajai botorte onkoak' gobolre takenpe angoceda ona do ban, apeak' bibek sapha dohoy lagit' ho onape onkayeda.

<sup>6</sup> Onatege ape do raj bhejape emet' kana, ente masul uthauko do akoak' kami hotete Isorak'ko kamikana.

<sup>7</sup>Okoe yak' oka bakhrakan uni do ona emkataepe. Khajna hataoic' do khajna; masul uthauic' do masul; botorae leki' do botor; ar manot emae leki' do manot emaepe.

<sup>8</sup>Okoe then ho jahanak'ge alope dharaoa, eken dular chada. Okoe etak'koko dular'ko onko do Moseyak' aneko panja akada.

<sup>9</sup> Hukum menak'a, "Alom latghata, alom khuna; alom kombroya, alom lalocak'a." Noako ar noa lekan arho etak' hukumko do niya katharege gut mit'kate noage rovakana, "Am adepaseren hor do apnar lekam dulara."

<sup>10</sup>Dular do okoe yak' ho bari' bae khoja. Endekhan nelok' kana dular hotetege sanamak' anko purak' kana.

<sup>11</sup>Un ghari' okan roket', nit reak' okteko bujhaukate onka leka calak'pe. Japit' khon ebhenok' reak' okte hoyakana, ente abo tinre bon patiaulen, unkhon boron nitok'ge bancao nam reak' okte do artet' sorakana.

<sup>12</sup>Ninda do caba hec'ena, angak' lagidok' kana; onate dela, nut reak' kami bagikate marsal reak' khandha banda bon horok' jonma.

<sup>13</sup>Rij roñ ar nú bulok'te do bañ, loṭghuṭi ar luça lamoṭte do bañ, reṭha reṭhi ar hiskaṭe do bañ, menkhan siñ marsalre dāṛānkanko leka jion bon khemao ma.

<sup>14</sup>Ape do kicric' leka Probhu Jisu Maṣi horok'joñpe; ar jel reak' sana purau laḡit' do alope moneyak'a.

## Romiko 14

### Boehawak' dos alom sabtaea

<sup>1</sup> Paṭiaure okoeye nijorge uni do atañ sāohāyepē; uniyak' hudis bundis joñre uni tuluc' alope reṭe peṭek'a.

<sup>2</sup>Jāhāeye hudiskea uni do jotowak'e jom daṛeak'a, menkhan okoe paṭiaureye nijorge uni do eken aṛak' sakamgeye jomeda.

<sup>3</sup>Jel jojom hoṛ do jel bañ jojomic' hoṛ aloe niṣṛauema ar jel jojomic' hō jel bañ jojomic'ak' dos aloe sabtaema, ente Isor do unkin bana hoṛgeye atañ sāohā akat'kina.

<sup>4</sup>Am dom celekante, eṭak' hoṛren gutim bicārede kana? Uni doe teṅgo ṭahraok'a, seye nurocok'a, ona do uniren kisāṛgeye bujḥaua. Menkhan uni doe teṅgo ṭahraok'a, Probhu Isorge uni doe teṅgo ṭahrao ocoyea.

<sup>5</sup>Mit' hoṛ do mit' din eṭak' din khon sorose bujḥaueda. Arhō eṭak' hoṛ do joto dinge somangeye bujḥaueda. Noa babotre okoe cet'e cekae ar bae cekae, ona do monreye kḥaṭi joñma.

<sup>6</sup>Din okoeye manaoet'kan uni do Probhu Isor kusi ocoye laḡit'geye onkayeda. Ar okoe sanamak'e jomet'kan uni do Probhu Isor kusi ocoye laḡit'geye jomeda, ente uni do Isore gunmanao joharae kana. Okoe sanamak' bae jomet'kan uni hō Probhu Isor kusi ocoye laḡit'ge bae jomeda, ar uni hō Isore gun manao joharae kana.

<sup>7</sup>Aboko modre okoe hō apnar laḡit' jiwet' babon takenkana ar apnar laḡit' okoe hō babon gujuk' kana.

<sup>8</sup>Abo jiwet' bon taken khan abo do Probhu laḡit'ge jiwet' bon takenkana, ar bon gujuk'kan khan Probhu laḡit'ge bon gujuk'kana. Enḡekhan jiwet' bon taken se bon gujuk', abo do Probhu Isorren kangea bon.

<sup>9</sup>Maṣi doe goc'lana are jiwet' beret'ena jemon uni do jiwet'ko ar goc'koren Probhui hoydaṛeak'.

<sup>10</sup> Enḡekhan cedak' am do amren boehamak' dosem sap'eda? Ar cedak' amren boeha dom nihāt edekana? Biḡar laḡit' ma sanamkoge coñ Isor samañre teṅgok' hoyok' tabon.

<sup>11</sup> Sonot sosterre olakana, "Probhu Isore meneda, 'iñiñ jiwet'ge iāte mit'ke mit' gunṡhi do iñ samañre ikhṛumok'a, ar mit'ke mit' alañ do Isore sarhaoea.' "

<sup>12</sup>Enḡekhan ñelok' kana, abo mimit' hoṛ do apnar reañ lekha jokha Isor emae hoyok' tabona.

#### **Boeha kaḡi horte alom idiyea**

<sup>13</sup>Onate abo do mimit' hoṛak' dosko alo bon saptakoma, ar nonkanak' alo bon kaṁima one ona ñelte jāhāe boeha monreye ṡakijok' se kaḡireye ñur botec'kok'.

<sup>14</sup>Probhu Jisu tuluc' bon kolom mit' akante iñ do bes okoc'teñ baḡadaea je, okaṡak' jomak' hō besaphawak' do bañkana, menkhan jāhāe jāhāñ jomak' besaphagea menteye hudiset' khan enḡekhan uni laḡit' ona jomak' do besaphagea.

<sup>15</sup>Jāhāñ jomak' iāte amren boeham duk ocoyedekan khan am do bam duḡarede kana. Okoe laḡit' Maṣiye goc'len, jomak' karonte uni do alom nasao ocoyea.

<sup>16</sup>Apeak' bhageak' do okoe hō alo jemonko neñghaotape.

<sup>17</sup>Isorak' rajre jom ar ñū do marañak' do bañkana; marañ katha do hoyok'kana, dhrom ar suluk ar raṡkaḡe Sonot Jiure taken.

<sup>18</sup>Okoe nonkate Masi then golame khaṭaok'kan, Isor do unireye kusik'kana ar hoṛko hõ uni do bhageko metaekana.

<sup>19</sup>Onate okaṭak' kāmīle khan suluk hoyok' ar okaṭak'te sanamko bon gopoṛo daṛeak', ona reak' bon kurumuṭuima.

<sup>20</sup>Jāhān jomak' khaṭirte Isorak' kāmīko do alope noṣṭoea. Joto jomak'ge sonotgea, menkhan jāhāe jāhānak' jomte eṭagic'ak' monre ṭakic'ak'e janam ocoyet' khan uni laḡit' ona jom do bañ ṭhika.

<sup>21</sup>Jel jom, se darkha rasa nūi se nonkanak' kāmī lek do bañkana one okaṭak'te amren boehae ṭakic' botec'kok'.

<sup>22</sup>Noa reaṅ am okaṭak' bhage mentem paṭiauk'kan ona do Isor ar am talarege dohoyme. Ar bhageak' menkate jāhānak' kāmī jokhec' jāhāeak' bibek hõ uni bako dusiye khan eṅdekhan uni doe bhagangea.

<sup>23</sup>Menkhan jāhāe digdhaḡate jāhānak'e jom khan eṅdekhan uni do dusiye hoyok'a, ente uni do ac'ak' biswaṣ leka bae kāmīyeda. Ente biswaṣ uparte jāhānak' kāmīge kai kana.

## Romiko 15

### Eṭak'ko kusi ocoko

<sup>1</sup>Abo okoe do bon daṛeanko kan aboak' do daḡik kana bin daṛeankoak' nijorak'kore teṅgo goṛowako, ar eken apnar kusik' laḡit' do bañ.

<sup>2</sup>Biswaṣi boehako benao rakabe laḡit' abo sanamkoge jemon uniyak' bhalaḡi laḡit' uni bon kusiocoye.

<sup>3</sup>Masi hõ apnartet' do bae kusi ocolena. Sonot sosterre olakana, “Okoe amko opomanet'me onkoak' sanam opoman do inrege paṛaok' kana.”

<sup>4</sup>Sonot sosterre okako ol lahalen ona do abo cet' abon laḡit'ge ollena, jemon soster khon sobori ar udḡau bon namte as taken tabon.

<sup>5</sup>Jisu Masi sāote calak' horre sobori ar udḡauic'ren Isor do ape sanamkoak' mon bareye mit' ocoyapema.

<sup>6</sup>Endekhan ape do mit' monte ar mit' arante aboren Probhu Jisu Masiren Isor Babape sarhao dareaea.

### **Bhage sombat do sanamko lagit'ge**

<sup>7</sup>Isorak' thonok jemon sodorok', onate Masi cet'lekae atañ saohaket'pe onkage ape hõ ape apere atañ saohak'pe.

<sup>8</sup>Badaekak'pe, Isorak' katha je sariyak'kan ona sabud lagit'ge Masi do Jihudikoren sap' dap'ic'e hoylena. Noa reak' monsuba do tahēkana, Isor do hapramko then okae gok'let' tahēkan ona jemon puraok' ar uniyak' daya iate boṅgan hoṛ jātrenko hõ uniko sarhaoe.

<sup>9</sup>Sonot sosterre olakana, ona iate in do boṅgan hoṛ jātrenko talareñ sarhaomea, ar amak' nutumiñ oṛhēytama.

<sup>10</sup> Arhõe meneda, E ape boṅgan hoṛ jātrenko, ape do Isorren hoṛko tuluc' uni sarhaoepe.

<sup>11</sup> Arhõ olakana, Probhu Isorge sarhaoepe, E sanam boṅgan hoṛ jātrenko; ar jāt jātrenko do uniko numema.

<sup>12</sup> Arhõ Jesaeae meneda, okoe doe Jisai reak' kahle kan, uni doe hijuk'a, uni do joto jātrenko cetanre rajok' lagit'e teṅgona. Ar sanam jātren hoṛko do unireko bhorsak'a.

<sup>13</sup>Okoe ase dan abonkan uni Isor do apeak' biswas hotete asambheṛ raṣka ar sulukteye perez'pema. Endekhan sonot Jiu reak' dazete apeak' ontor reak' as do sareok'tapea.

### **Paalak' monejon**

<sup>14</sup>E inren boehako, in do noañ paṭiauk' kana, apeak' ontor do bhageak'te purun akana, ar joto lekan akeltehõpe perez'gea, ente ape do mimit'kope sikhau parhao dareako kana.

<sup>15</sup>Enrehõ in do mit' bar katha disa ocope lagit' dilcate noañ olape kana, ente Isor do boṅgan hoṛ jātrenko then Masi Jisuren sap' dap'ic' hoyok' reak' asirbade dan akawadiña.



<sup>16</sup>Sonot Jiu hotete okoe Jihudikoko bachao doho ocoakan, onko do Isor then jemon samañok'ak'ko hoydareak' ona iate uniyak' bhage sombat lai pasnaore naeke kamiyin kamikana.

<sup>17</sup>In do Isor lagit' okatak' in kamikan onate Masi Jisu hotete inak' sarhaok' reak' aitari do menak'getina.

<sup>18-19</sup>In hotete Masi okatak'e kamiakat' ona bahre jahn katha roj do ohon dil darekea. Unige inak' katha ar kamite, hahara kami ar cinhako hotete ar sonot Jiu reak' darette bongon hor jatrenko do Isorreye tabe ocoakat'koa. Onate in do Jerusalem khon ehop'kate Illurikum hatic' sanam jaegare Masiyak' bhage sombat puraten lai jahirakada.

<sup>20</sup>Okare Masiyak' nutum tiske ban lai akan ondege bhage sombat jahirakon jidkeda, jemon etak'koak' ehop'ak're alon benao rakab.

<sup>21</sup>Sonot sosterre ol akana, "okoe uni rean ban lai akawat'ko, onkoko nela, ar okoe banko anjomakat', hor doko bujhaua."

#### **Paulak' Romte calak' rean**

<sup>22</sup>Ona iatege ape then senok' do adi dhao in akotena.

<sup>23</sup>Menkhan nitok' noako tothare inak' kami reak' jaega do ar banuk'a. Ar dher bochor khonge ape then senok' reak' sana menak'tina,

<sup>24</sup>onate nitok' Spania disante parom calak' jokhec' ape then calak' in menjon kana. Ar asin dohoyeda, ona horte sen paromok' jokhec' apen nel torapea ar ape tuluc' thora okte raskate khemao tayom apege Spania disante calak' reak'pe bondobosana.

<sup>25</sup>Menkhan nitok' do Isorren horoko gorowako lagit' Jerusalemten calak' kana,

<sup>26</sup>ente Jerusalemre Isorren horoko modre okoe rengec' hor menak'ko onko lagit' Makedonia ar Akhaea manderren horoko do thora danko uthau akada.

<sup>27</sup>Onko do noa dan raskategeko uthau akada. Ona chada noa manderko do Jerusalemren Isorren horoko thenko rinigea, ente Jihudiko do akoak' Jiuteak'

bhor dan reak' bhag tinre boŋgan hoṛ jaṭrenkoko haṭiń akat'koa unre boŋgan hoṛ jaṭrenko hõ Jihudiko gharońj sec'te goṛowako do lek kantakoa.

<sup>28</sup>Ińak' noa kańiń saṭle khan ar ona dan ṭhik leka seṭerakana menteń baḍaele khan ape sec'te Spainiāteń calak'a.

<sup>29</sup>Ińiń baḍaea ape ṭheniń senlenre iń do Maṣiyak' purā puri bhoriń iditoraea.

<sup>30</sup>E boehako, aboren Probhu Jisu Maṣi hotete ar sonot Jiuak' dulārteń nehōrape kana, iń laḡit' Isor ṭhen koejońre iń sāote laḡiya paṛaok'pe.

<sup>31</sup>Koejońpe, Jihudiāre okoe do Isorko henostawekan onkoak' ti khon jemon rukhiyań íam, ar Jerusalemre Isorren hoṛko jemon ińak' noa goṛoko atań daṛeak'.

<sup>32</sup>Unre Isorak' sanaleka iń do kusi monte ape ṭheniń calao daṛeak'a ar ape sāote tahēkate jiwiń ṭandhaetińa.

<sup>33</sup>Sulukren Isor do ape sanamko sāoteye takenma. Amen.

## Romiko 16

### Paṭlak' johar katha

<sup>1</sup>Niā dhao iń do aboren misera Phoebe ape ṭheniń cinhapkae kana. Uni do Kenkhrea mańderren sap'dap'ic' kanae.

<sup>2</sup>Ar cet'leka Isorren hoṛko atań daram lek kan onkage Probhu Isor íutumte atańepe. Ape ṭhen jāhān goṛokoe khoj khan goṛowaepe, ente uni do aema hoṛe goṛo akat'koa ar iń hõ goṛowaḍiń tahēkana.

<sup>3</sup> Priska ar Akuila hõ ińak' johar emakinpe. Unkin do Maṣi Jisuak' kańire iń sāote aḍikin khaṭao akana.

<sup>4</sup>Unkin do ińak' jiwi rukhiya khaṭirte aķinak' hoṭok'kin alaelet'a. Eken iń eskar do bań, menkhan sanam boŋgan hoṛ jaṭrenkoak' joto mańderrenko hõ unkinko gunmanao johar aķin kana.

<sup>5</sup>Unkinak' oṛak're okoe do manḍerren lekate mit' ṭhenko jarwak'kan onko hõ joharakope. Inren dulaṛia gate Epaenetos hõ joharaepe, ente Asiare unige paḥilte Maṣiye atanledea.

<sup>6</sup>Maṛiam hõ joharaepe, uni do ape laḡit' aḍi aṭe khaṭaolena. Ona chaḍa Andronikus ar Junia hõ joharakinpe.

<sup>7</sup>Unkin do in leka Jihudi hoṛ kanakin ar in saote hajotrekin tahēkana. Apostolko modre aḍi manotan hoṛ kanakin. Unkin do in khon hõ laharege Maṣiren kin hoyakana.

<sup>8</sup>Probhu Isore inren dulaṛia gate Ampliatus joharaepe.

<sup>9</sup>Urbanus, one okoe do abo saote Maṣi laḡit'e kaḡikan, uni ar inren dulaṛia gate Skatus hõ joharaepe. Apelles hõ joharaepe.

<sup>10</sup>Maṣiren hoṛ lekate uni doe biḍau ocoakana. Aristobulus gharonjrenko hõ joharakope.

<sup>11</sup>Herodion, joharaepe, one okoe do in lekae Jihudikan. Narkissus oṛak'ren okoe do Probhu Isorren hoṛkanko onko hõ joharakope.

<sup>12</sup>Truphaena ar Truphosa joharakinpe. Nukin maejiu do Probhu Isor laḡit'kin khaṭao akana. Dulaṛia Persis hõ joharaepe. Ente nui maejiu hõ Probhu Isor laḡit' ḍhere khaṭao akana.

<sup>13</sup>Maṣire keṭec' paṭiauc' mente okoeyak' nutum menak' uni Ruphus ar uniren engattet' hõ joharakinpe. Ente uniren engat do inren hõ gogleka kanae.

<sup>14</sup>Asunkritus, Phelegon, Hermes, Patrobas, Hermas ar onko saoren Maṣire paṭiak'kan eṭak' boehako hõ joharakope.

<sup>15</sup>Philologus ar Julia, Neresus ar uniren miserat, Olumpas ar onko saote Isorren okoe hoṛko menak'ko onko sanamko joharakope.

<sup>16</sup>Sonot cok'te jopoharpe. Maṣiyak' sanam manḍerrenko do apeko joharape kana.

### Mucaṭ' sopolha

<sup>17</sup>E boehako, okatak' sikhnatpe namakat' ona uparte okoe do kaphariu ar takic'ak'ko janam ocoyet'kan onko oromkakope ar onko khon saharok'pe,

<sup>18</sup>ente nonkanko hor do aboren Probhu Masiren golam hoyok' bankate apnar lac'geko moneyak'kana. Onko do sebel ar luhum suhum kathate sojhe monan hor'ko bulauet'koa.

<sup>19</sup>Apepe bataoet' reak' katha do jotogeko anjomakada, ar onate apereñ kusiakana. In don' khojkana ape do jemon bhageak'ko oromkatepe atan ar bharic'ak'ko khon pharakpe taken.

<sup>20</sup>Sulukren Isor do adi usarage apeak' janga latarre Soetane lebet' ganjaoea. Aboren Probhu Jisuak' daya ape cetanre bare takenma.

<sup>21</sup> Inren sao kamiyac' Timothy hoe joharape kana; Lukius, Jason ar Sosipatros ho apeko joharapekana. In leakage onko ho Jihudi jatren hor kanako.

<sup>22</sup>In Tertiusge, Paulak' noa cihi don' olet'kana. Probhu Isorren hor lekate in ho apekon' joharape kana.

<sup>23-24</sup> Ar in okoeyak' orak'ren' takenkan ar mandarren hor'ko okoeyak' orak'rele jarwa midok'kan, uni Gaius ho apekoe joharape kana. Noa nagrahare taka-poesa hisab dohoy reak' bhar okoe cetanre menak' uni Erastus ar aboren boeha Kuartus ho apekin joharape kana.

<sup>25</sup>Jisu Masi rean oka bhage sombat in porcaret'kan ona bhage sombat hotete tarhao dohope reak' dare do Isorak' menak'getaea. Ar dher jug habic' Isor do ac'ak' okoak'ko rean okoege bae lai akawat'koa,

<sup>26</sup>menkhan nitok' bhage sombat hotete ona do sodorakana ar ona leakage in hon' porcareda. Ar jaejugic' Isorak' hukum leka nabikoak' olak' hotete sanam jatren hor'ko then ona do badae ocoakana, jemon onko do Masireko patiauk'te Isorren bataokoko hoydareak'.

<sup>27</sup>Eken uni eskargeae Isor do, ar unige akelanic' do. Jisu Masi hotete jaejug habic' uniyak'ge thonok hoyok'taema. Amen.

## 1 Korinthiko

### 1 Korinthiko 1

#### Johar katha

<sup>1-2</sup> Isorak' monejon ar uniyak' hohote in Paul do Masi Jisuren mit'ten celan hoyakana. In ar boeha Sosthenes do Korinthi nagraha reak' Isorak' manderren horko then, metak'me ape then lin olet'kana. Masi Jisu saote jopora hotete Isor do ac'ak' monsuba leka apeye bachao doho akat'pea ar ac'ren horko hoyok' lagit'e hohoakat'pea. Ape then ar etak' sanam jaegare okoe do aboren Probhu Jisu Masi Probhu Isor menteko angocede onko then alin do noa cihi lin oleda. Uni do aboren ar onkoren ho Probhu Isor kanae.

<sup>3</sup> Aboren Isor Baba ar Probhu Jisu Masiyak' daya ar suluk do ape sanamko tuluc' bare takenma.

<sup>4</sup> In do sin satup' ape lagit' inren Isorin gun manao joharae kana, ente Masi Jisu tuluc'pe mit' akante ape do Isorak' dayape nam akada.

<sup>5</sup> Ona daya do noage, ape do Masi tuluc'pe mit' akante joto sec' khon metak'me, sanamak' rox reak' darette ar akeltepe kishar akana,

<sup>6</sup> ente Masi rean aleak' goha do apeak' ontorre gathao akana.

<sup>7</sup> Onate aboren Probhu Jisu Masiyak' sodorok' reak'pe nel hohorkanre okatak' dante ho bape khatu ocok'kana.

<sup>8</sup> Aboren Probhu Jisu Masige mucat' hatic'e tarhao ocopea, onate uniyak' hijuk' dinre ape do sanam lekan bin dusankope hoyok'a.

<sup>9</sup> Isor doe patiaragea, ar unige ape doe hohoakat'pea jemon uniren Hopon aboren Probhu Jisu Masi ar ape talare helmel taken.

#### Manderre retha rethi

<sup>10</sup> E boehako, aboren Probhu Jisu Masi nutumten nehorepe kana, sanamkoge mit'akan takenpe, ape talare jahān doladuli alo taken ma, bickom ape do mit'mon ar mit'akan takenpe.

**11**E ínren boehako, ín do Kloe gharońjrenko hotete ape reañ ín bađaekeda, apeko talare reřha reřhi menak'a mente.

**12** Ín do noañ meneda, apeko modren adomkoko meneda, "Ín doń Pałuren kana" ar adomko doko meneda, "Apollosren kańañ" ar adomko doko meneda, "Kephasren kańañ" ar adomko doko meneda, "Ín doń Maşiren kana."

**13**Menkhan Maşı do cet'e hańín akana? Ar Pał do cet' ape lađit'e kurus ocolena? Ape do cet' Pał nıtumtepe bařtis ocoakana?

**14** Isoriń gunmanao joharae kana, ín do apeko modre Krispus ar Gaius chađa ar okoe hõ bań bařtis akat'koa,

**15**jemon okoe hõ aloko lađi dařak', ape do ín nıtumtepe bařtis akana mente.

**16** Stephan gharońjren hõń bařtis akat'koge, menkhan ar jãhãe ín bařtis akat'ko reak' do bań disayeda.

**17**Maşı do bařtisko lađit' bae kol akadińa menkhan bhage sombat porcar lađit'geye kol akadińa. Ona bhage sombat do akel reak' kathate porcar do bae kol akadińa, jemon Jisu Maşiyak' kurus alo ařiyagok'tae.

#### **Maşige Isorak' daře ar akel**

**18**Okoe nořtok' reak' horteko tařamet' onko řhen Maşiyak' gujuk' reak' katha do lelhawak' chađa ar cet'ge bańkana; menkhan okoe bańcao bon nam lađidok'kan abo řhen ona do Isorak' dařekana;

**19** Ente sosterre olakana, "Ín do aķilankoak' aķiliń maraotakoa, ar budankoak' bujín ařiyak' ocoytakoa."

**20** Menkhan akelanic' do ukuric'? Bidiawanic' hõ ukuric'? Noa piřhiren eset'ic' hõ ukuric'? Noa dharti reak' akel je, lelhawak'kan ona do cet' Isor bae uduk' abon kana?

**21**Isor do ac'ak' akele řarhao akat'te dhartirenko do akoak' akelte Isor bako orom dařadea. Onate Isor do bhage sombat reak' lelhatet' iate biswaşiko kađi khon bańcaokoe kusiyena.

<sup>22</sup>Jihudiko do cinḥa lekate hahara kami neñelko khojkana ar Junaniko do akelko nam barayet' kana;

<sup>23</sup>menkhan ale do kuruslen Jisu Masiyak' kathale porcareda. Ona katha Jihudiko then do mit'tec' takic'ak' kana ar boṅgan hoṛ jaṭrenko then do lelhawak'ge,

<sup>24</sup>menkhan bañ do Jihudige ar bañ do Junanige, Isor okoeye hohoakat'ko onko then do uni Masi kangeae Isorak' daṛe ar akeltet'.

<sup>25</sup>Isorak' lelhatet' do manwakoak' akel khon hõ bāṛti akelanak' kana, ar Isorak' nijortet' do manwakoak' daṛeko khon hõ bāṛti jorana.

<sup>26</sup>E boehako, apepe hoho ocolenre cet' lekan hoṛpe tahēkana ona disaṛpe. Manwa jaṭ lekate akelanko do dher bape hoho ocoakana, daṛeanko hõ bañ ar bhodroko hõ dher do bañ;

<sup>27</sup>menkhan dharti do okaṭak' lelhawak'e metak'kan, onage Isor doe bachaoana, jemon akelankoe lajao ocoko. Ar dharti okaṭak' nijorak'e metak'kan, onage Isor doe bachaoana jemon daṛeankoe lajao ocoko;

<sup>28</sup>dharti do okaṭak' niṇarak', nihatak' ar banuk'ak'e metak'kan, onage Isor doe bachaoana, jemon dhartire menak'ak'koe aṛiyak' ocoy;

<sup>29</sup>uni do onakogeye bachaoana jemon Isor samañre okoe manwa hõ aloe sarhaok'.

<sup>30</sup>Jisu Masi tuluc'pe mit'akan ona do Isor khonge hoyakana. Jisu Masige abo laḡit' Isor then khone emakan akel do; unige aboren dhoromic', sonotic' ar chak'daoic'.

<sup>31</sup> Onatege sonot sosterre ol akana, "Sarhaok'ic' do Probhu Isorregge baṛeye sarhaok'ma."

## 1 Korinthiko 2

<sup>1</sup>E boehako, ape theniñ senlen tahēkanre ar Isorak' bhage sombat in jahirat'pe tahēkan oktere monj katha se aḡi akelan hoṛ leka do bañ galmarao akawat'pea.

<sup>2</sup>Íniń goṭawan tahēkana, ape then taken jokhec' Jisu Maṣige metak'me, kurusledeyic' Jisu Maṣi baḍaeye chaḍa ar cet'ge bań baḍaejońa.

<sup>3</sup>Tinre apeko theniń tahēkana unre iń do nijorgeń aĩkauet' tahēkana ar botorteń thar tharaok'kan tahēkana,

<sup>4</sup>ińak' porcar ar ińak' roṛre hoṛko rańjaṅu ocoko leka akelte perec' bidiya hõ bań tahēkantińa, bickom onare sonot Jiuak' daṛege nelok'kan tahēkana,

<sup>5</sup>jemon apeak' biswaṣ do manwakoak' akelre ṭehāḍ bańkate Isorak' daṛe cetanrege ṭehāḍok'tape.

### Sonot Jiu emak' akel reań

<sup>6</sup>Okoeko Maṣiyak' Jionreko hara ṣabit akan onko then do akel reak' kathagele roṛeda; menkhan ona akel do noa dharti reak' bańkana, se noa jugren mukhiyaḱoak' hõ bańkana one okoe doko parom calak'ko kan;

<sup>7</sup>menkhan ale do Isorak' akelte perec' okoak' kathakogele roṛeda, one oka do dharti auri sirjaṅu khon Isore niṭ dohoakat' tahēkan jemon uniyak' ṭhonok reak' bhaḱiyadar bon hoydaṛeak'.

<sup>8</sup>Menkhan niṅ jugren cak'laoko modre okoe hõ ona do bako baḍaeleda; enteko baḍaele khan ṭhonokren Probhu Isor do ohogeko kuruslea.

<sup>9</sup>Menkhan sonot soster reak' katha leka; "Isor okoeko dularedekan onko laḱit' uni okakoe ṭhik dohoakat', ona do okoe hõ mēt'te bako nelakada, luturte bako ańjom akada ar hudis hõ bako hudis akada."

<sup>10</sup>Menkhan Isor do ac'ren Jiu hotete onako abo ṭhene sodor akada, ente sonot Jiu do bin baḍaeyak' mente cet'ge bańuk'taea; ente uni do Isorak' khańdriak'ko hõe baḍaegea.

<sup>11</sup>Manwako modre nonkan okoe menaea, one uni do eṭagic'ak' mon reak' kathae baḍaekan? Manware okoetaḱ' Jiu menae eken unige ac' apnarak' monejońak'e baḍaea. Onkage Isorren Jiu chaḍa Isorak' monejońak'ko do eṭak' okoe hõ ohogeko baḍae daṛelea.



<sup>12</sup>Abo do dhartiren Jiu do babon namakadea, bickom Isor khonak' uniren Jiuge bon namakadea, jemon Isor okae danakat' ona bon bujhaü dareak'a;

<sup>13</sup>ar ona danko reak' kathage roṛ hõ bon roṛ barayeda. Ona roṛ laḡit' okako katha bon larçaret'kan ona do manwakoak' akel khon cecet'ak' namkate do babon roṛeda, menkhan sonot Jiu reak' cecet'ak' hotete bon roṛeda. Jiu reak' sari cecet'ak' laḡit' abo do Jiu reak' kathage bon roṛeda.

<sup>14</sup>Okoe Jiurene bankan, uni do Isorren Jiu then khon oka hijuk' ona bae aṅgoca; ente uni then ona do lelhateak' kana. Uni do onako bae baḡae dareak'a, ente sonot Jiu bae cet'ae khan onako do ohoe tojbij darelea.

<sup>15</sup>Okoe hoṛ doe Jiutenic'kan uni do jotowak'koe tojbijeda, menkhan okoe hõ uni do bako tojbij dareaea.

<sup>16</sup>Sonot sosterre olakana, "Probhu Isorak' mone do okoeye baḡae akat'te, uni doe sikhau darekea?" Menkhan abo do Maṣiyak' mon bon nam akawana.

## 1 Korinthiko 3

### Isorren gutiko

<sup>1</sup>E boehako, jiutenko then cet'leka katha roroṛ hoyok', onka do baṅ galmarao dareakat'pea, menkhan jel gobolrenko then cet'leka roroṛ lek kan onkageñ galmarao akat'pea. Maṣire ape do bale gidraḡo leka kanape, onate onkageñ galmarao akat'pea.

<sup>2</sup>Ín do keṭec' jomak' baṅ emat'pea, bickom toageñ núat'pea, ente unre ona keṭec' jomak' hajam laḡit' dare do baṅ tahēkantapea. Ar níit hõ ape do onkage menak'pea,

<sup>3</sup>ente níit hõ jel gobolrege menak'pea. Ape talare hiska ar reṭha reṭhiko menak' khan enḡekhan cet' jelrenko dope bankana? Manwako leka do cet' bape coloneda?

<sup>4</sup>Ape modre mit' hoṛ do Paṭuren, ar mit' hoṛ do Apollossrene menet' khan enḡekhan unre cet' manwako leka dope bankana?

<sup>5</sup>Apolloss doe celekana? Ar Paul bañe celekan? Unkin makin sap' dap'kin kan, one unkin hotetepe pañiau akan, ar Probhu Isorge mimit' hoř apan apin kañiye em akawat'kina.

<sup>6</sup> In doñ rohoekeda, ar Apolloss do dak'e emada, menkhan Isor do onae hara ocokeda.

<sup>7</sup>Onate rohoeyic' hõ cele hoẽ bañkana ar dak' emak'ic' hõ bañ, menkhan okoeye hara ocoyet' uni do Isorge.

<sup>8</sup>Rohoeyic' ar dak'e emok'ic' unkinak' monsuba do mit'gea, menkhan unkin do apan apin kañi leka kuřaikin nama,

<sup>9</sup>ente ale do Isor tuluc'le kañikana. Ar ape do Isorak' gođa kanape, Isorak' benao akan orař'ge.

<sup>10</sup>Isor then khon oka dayañ namakat' ona hotetege in do gařhur kařigol leka rehet' in bañsau akada, ar eřak'ko do ona cetanre orař'ko benaoeda. Menkhan okoe okalekae benaoet'kan ona reañ uni doe sontorok'ma.

<sup>11</sup>Okařak' rehet' do lahare bañsau akan ona chađa ar jãhãñ rehet' do okoe hõ bako bañsau dařeak'a. Jisu Mařigeye hoyok' kana ona reak' rehet' do.

<sup>12</sup>Ona rehet' cetanre sona, ruřa, damanak' dhiri, kař, ghãs, lanđha se busup' reak'ak'e benao rakab,

<sup>13</sup>eñđekhan okoe oka lekae kañi akat' ona do moñjte nelok'taea. Ar bicar dinre sodorok'a, ente ona din reak' sodorok' do señgel talatege hoyok'a. Ar okoeyak' kañi oka lekan ona do señgelgeye biđaũ ařkara.

<sup>14</sup>Okoe okařak'e benao akat' onage řikaũ tahentae khan eñđekhan uni do kuřaiye nama;

<sup>15</sup>ar ona kañiyak' atar giđilentaẽ khan eñđekhan uni do lokshan hoyok'taea. Ac'tet' doe bañcaok'a, menkhan uniyak' dosa do nonkan hořleka hoyok'taea one okoe do señgel talateye parom hec'akan.

<sup>16</sup> Ape do cet' bape bađaẽa, ape do Isorak' mundil kanape ar Isorren Jiu do apeak' ontorreya girobasok' kana mente?

<sup>17</sup>Jāhāege Isorak' mundile baṛij eṇḍekhan Isor hō uniye baṛijea, ente uniyak' mundil do sonotgea, ar ona mundil dope ape kangea.

<sup>18</sup>Okoe hō apnarte aloe buḷauk' ma. Ape modren jāhāe niṇ jugren akelanic' menteye hudisok'kan khan, eṇḍekhan uni do lelhayic' lekae hoyok'ma, jemon saṛi akelanic'e hoydaṛeak',

<sup>19</sup> ente Isor samaṇre noa dhṛti reak' akel do eken lelhawak' kana. Sonot sosterre ol menak'a, "Isor do akelanko akoak' seantet'reye sap'et'koa."

<sup>20</sup> Arhō olakana, "Probhu Isor doe baḍaegea, aḱilankoak' sanam hudis bundisko do aṛiyak'getakoa mente."

<sup>21</sup>Onate okoe hō jāhāe manwa iṇte alope sarhaok'a, ente jotoge coṇ apeak'kan;

<sup>22</sup>baṇ do Paḷ, baṇ do Apolloss, baṇ do Kephas, baṇ do dhṛti, baṇ do jion, baṇ do moron, baṇ do nīit menak'ak'ko, ar baṇ do tayom daramak'ko, onako sanamak'ge apeak'kana;

<sup>23</sup>ar ape do Maṣiren, ar Maṣi do Isorren kanae.

## 1 Korinthiko 4

### Maṣiren Apostolko

<sup>1</sup>Hoṛ do nonka lekako bujhaule ma, ale do Maṣiren sap'dap'ko kanale ar Isorak' saṛi okoak'ko baḍae ocoko reak' bhar do alerege emakana.

<sup>2</sup>Ar okoere bhar emakan onko do udugok' hoyok'takoa je, paṭiṛanko kanako mente.

<sup>3</sup>Iṇak' bicar do apege bicarpe baṇ do baṣiren hoṛko hotete hoyok', onate iṇak' do jāhānak' cet'ge baṇ cekak'tiṇa; metak'me iṇ hō apnarte do baṇ bicarok' kana.

<sup>4</sup>Iṇak' bibek do saphagea, menkhan onate noa do baṇ saḅudok' kana, iṇ doṇ dhoromgea. Probhu Isorge iṇak'e bicartiṇa.

<sup>5</sup>Onate Probhu Isore hijuk' lahare, metak'me ona niṇ akan din lahare okaṭak' hō alope bicara. Nūtre oka okoge menak' uni do unre ona marsalteye aḱuya

ar manwa ontor reak' okoak' monsubakoe sodora. Unre mimit' hoꝝ do Isor then khon sarhaoko nama.

<sup>6</sup>E boehako, apeak' porho lagit'ge in do inak' ar Apollossak' kathakon roreda, jemon alin then khonpe cet' dareak' banma, oka olakan ona bahre calak' do ban thika mente. Endekhan ape do mit' hoꝝ bagikate etagic' uparte bape gorbok'a.

<sup>7</sup>Am do etak'ko khonem begargea mente okoe ho bako monejon kana. Nonkanak' cet' menak'tama one okaatak' do dan lekate bam namakat'? Arem namakat' khan cedak' begor namic' leka dom sarhaok' kana?

<sup>8</sup>Ape nelte nelok' kana ape do laharege jotowak'pe nam akada, ar laharegepe kisar akana, ar ale begortegepe raj akana. Arpe rajlen khan do bhagege hoykok'a; endekhan ale ho ape tuluc'le raj darekok'a.

<sup>9</sup>Inak' bujre Isor do ale apostolko ses utarko menkateye uduk' akat'lea, goc' ocok' lagit' tarhao akanko lekage. Ale do goza dhartirenko then, metak'me sernaren godetko ar manwako then tamasa lekale hoyakana.

<sup>10</sup>Ale do Masi iate lelhale hoyakana, menkhan ape do Masirepe mit'akante budankope hoyakana. Ale do nijorkoge menkhan ape do joranko. Ape do sabasiankope hoyakana ar ale do bemanotkoge.

<sup>11</sup>Ale do nit habic' ho rengec' ar tetantele loraok' kana. Ale do rengec' arle langatgea, kilau ocok' kanale ar aleak' orak' duar do banuk'talea;

<sup>12</sup>ale do nij titele kamikana arle khatook' kana; ar horokoko ruhet'et'lere ho onko dole bhorako kana, arle khed ocok'kanre ho ale dole sahaoet' kana;

<sup>13</sup>arke bodnamet'lere ho mahir selet'le roꝝ ruarako kana; ar nit habic' ho dharti reak' maila ar sanamko reak' jobra lekagele hoyakana.

<sup>14</sup>Lajao ocope lagit' do ban olet' kana, bickom inren dularia gidrako leka sontorpe lagit'gen oleda.

<sup>15</sup>Masi reañ cet'ape laḡit' aperen do gel hajar gurukoko tahēdaṛeak'a; menkhan aema baba do baṅuk'kotapea; ínḡe bhage sombat hotete Maṣiyak' jionre aperen Babañ hoyakana.

<sup>16</sup> Onateñ nehōrape kana, ín okakoñ cekae, ape hō onako onkaepe;

<sup>17</sup>onate ape then Timothiñ kolkedea; uni do Probhu Isorre ínren dulāṛiṛa ar paṭiṛ gidra kanae. Uni do Jisu Maṣire ínak' caḷ-colonkoe diṣa ocopea. Ín do nonkage sanam jaega ar mimit' maṇḍerkore onako reañín cet'ako kana.

<sup>18</sup>Ape then bañ calak'kante adom adomko do demagteko phulaṅ akana.

<sup>19</sup>Menkhan Probhu Isorak' sana hoylen khan aḍi uṣarage ape thenín hijuk'a, ar onko phulaṅ akankoak' katha do bañ, menkhan onkoak' daṛe hō ínel laḡit'geñ hijuk'a.

<sup>20</sup>Ente Isorak' raj do katha reak' do bañkana, bickom daṛeteak'ge. Cet'pe námkana?

<sup>21</sup>Ṭhengawante ape thenín hijuk'a, se dulāṛ ar māḥir monante?

## 1 Korinthiko 5

### Boehae doslere daṅtaoe

<sup>1</sup> Añjomok' kana, ape talare loṭghuṭi hoyok' kana, ar ona loṭghuṭi do nunak' hirkhawak'ge je, boṅgan hoṛ jaṭrenko talare hō onkanak' do baṅuk'anañ. Ente mit'ten hoṛ do ac'ren kaḍi engattet' ac'ren baḥu menteye dohoakadea.

<sup>2</sup>Ar noa tayom hō ape dope gorbok' kana! Bickom ape dope mon dukkok'a honañ, jemon nonkae kaṃiket'ic' do ape tala khone oḍok ocok'?

<sup>3</sup>Hoṛmo sec'te ape sāote haḡir baṅuñre hō Jiu sec'te do haḡirge minañña. Okoe nonkae kaṃiakat', uni do ape then minañ lekageñ bicar akadea.

<sup>4</sup>Ínak' bicar do noage, aboren Probhu Jisu nútumte mit' thenpe jarwak're ín hō Jiu sec'te ape tuluc' ín tahena ar Probhu Jisuak' daṛe do abo cetanre tahena,

<sup>5</sup>unre uni hoꝝ do Soetan tire jimākae hoyok'a, jemon uniyak' hoꝝmo ḍahao maraok'tae menkhan Jiu do Probhu Jisuak' hijuk' dinre bañcaoe nām.

<sup>6</sup> Sarhaok' do ape laḡit' bañ bhagea. Ape do cet' bape baḍaea je, kaṭic' culuñ khāmi do joto sipiyak' holoṅgeye phulaḡ ocoya mente? Ape khon ona mare khāmi bare oḍok giḍikak'pe;

<sup>7</sup> jemon bin khāmiyanak' nāwā sipiyak' holoṅpe hoydaṛeak'; ar ape do bin khāmiyanko kangeape, ente aboak' bañcao porobren dāṛē doe teṅgenena metak'me Maṣige.

<sup>8</sup> Onate mare khāmi, metak'me hiska ar baṛic'ak' reak' khāmite do alo, menkhan nira ar saṛiyak' reak' bin khāmiyanak' piṭṭate bon porobok'ma.

<sup>9</sup>Inak' ciṭhiren olat'pe tahēkana, loṭghuṭi hoꝝko tuluc' jemon alope mesaok'.

<sup>10</sup>Noa dhartiren loṭghuṭiko, lalocko, luluṭko se boṅga sewako tuluc' gatek' do baḡi uṭar hoyok'tapea ona do bañ, ente onka khan ma noa dharti khon bahrete calak' hoyok'tape.

<sup>11</sup>Menkhan in do okañ olat'pe tahēkan ona do noage, okoe ac'te biswaṣi boehae nūmogok' kan, menkhan uni do loṭghuṭiyic' se dhon lalocic', se boṅga sewayic' se oktayic' se nū bulok'ic' seye luluṭic'kan eṇḍekhan uni tuluc' do gate hō alope gatek'a ar jom hō alope jom-nūiya.

<sup>12-13</sup> Maṇḍer bahreren hoꝝko bicarko reak' do cet' jaṛuṛ paṛao akawaḍiña? Menkhan maṇḍerren hoꝝko bicarko do cet' lek bañ kantapea? Okoeko bahreren kan onkoak' do Isorgeye bicara. Sonot soster reak' katha leka, “Ape tala khon uni baṛic' hoꝝ do oḍok giḍikaepe.”

## 1 Korinthiko 6

### Biswaṣiko talare mambla-mokordoma

<sup>1</sup>Ape modren jāhāe hoꝝ eṭak' boeha uṛarte laḡis reak' jāhānak' menak'tae khan, eṇḍekhan oka dilte uni do sonotko ṭhen calao bañkate boṅgan hoꝝko ṭhen bicare khojkana?

<sup>2</sup>Ape do cet' bape baḍaea, Isorren hoṛkoge dharti reak'ko bicara mente? Ar dharti reak'pe bicar khan, eṇḍekhan huḍiñ utarak'ko bicar laḡit' do cedak'pe belekgea?

<sup>3</sup>Ape do cet' bape baḍaea, abo do serma goḍetkoak' hõ bon bicara mente? Ar onage hoyok' khan eṇḍekhan dharti reak'ko reañ ma con thoraḡawak'kange.

<sup>4</sup>Apeak' nonkan jãhãñ laḡis tahentape khan, eṇḍekhan okoe do manḍerrenko bañkan onkankoge cet' baḡisirepe duṛup' ocoyet'koa?

<sup>5</sup>Íñ do lajao ocope laḡit'ge noa katha doñ roṛeda. Ape talare akelan nonkanic' cet' jãhãe bañuea, one okoe do apnar boehako talare gulmalkoe bicar chindau daṛeke?

<sup>6</sup>Ona bodolte ape do boeha upartepe laḡiskana, ar ona hõ bepaṭiarko ṭhenge!

<sup>7</sup>Ape do mimit' hoṛ upartepe mamblak' kante noage saḡbudok' kana je, ape dope bhagao ocoakana. Ona khon bickom behok ocok'ge cedak' bape sahaoda? Ar cedak' bape rec' ocok'kana?

<sup>8</sup>Ona bodolte apegepe behokeda, arpe rerec' kana ar ona do aperen boehako cetanregepe onkayeda!

<sup>9</sup>Ape do cet' bape baḍaea, bedhoromko do Isorak' raj bako aḡarijoña mente? Alope bulauk'a; bañ do loṭghuṭiko, bañ do boṅga sewako, bañ do laṭghaṭko, bañ do lañcaṅgiako, bañ do jojognako;

<sup>10</sup>bañ do kombroko, bañ do dhon lalociako, bañ do bulok'ko, bañ do cokak' baklak' roroṛko, bañ do luluṭko, onko do okoege Isorak' raj do bako aḡari joña.

<sup>11</sup>Ape modre adomko do onkageko tahẽkana, menkhan Probhu Jisu Maṡi nũtumte ar aboren Isorren Jiu hotete ape dope aṛup' sapha ocoakana, ar Isor laḡit'pe sonot ocoakana arpe dhorom ocoakana.

**Sanam lekan laṭghaṭ reañ**

<sup>12</sup> Adom adomko doko mena “Jotowak’ge ganok’tiña,” menkhan jotowak’ do bañ porhoana. Jotowak’ge ganok’tiña, menkhan okaṭak’te hõ bañ tabe ocok’a.

<sup>13</sup>Ar noa katha hõ roṛakana, “Jomak’ do lac’ laḡit’, ar lac’ hõ jomak’ laḡit’ge.” Menkhan mit’ din Isor do noakin banargeye maraoa. Hoṛmo hõ loṭghuṭi laḡit’ do bañkana bickom ona do Probhu Isor laḡit’ge ar Probhu Isor do hoṛmo laḡit’ge.

<sup>14</sup>Isor do ac’ak’ daṛete goc’ko khon Probhu Isore jiwet’kedeā ar abo hõe jiwet’ beret’ bona.

<sup>15</sup>Ape do cet’ bape baḍaea, apeak’ hoṛmo do Maṣiyak’ hoṛmo haṭiñko kana mente? Eñdekhan Maṣiyak’ hoṛmo haṭiñko hataokate cet’ ín do kusmbiyak’ hoṛmo haṭiñkoñ hoeocoya? Tis hõ baña.

<sup>16</sup>Se bape baḍaea, kusmbire jamaṛ akanic’ do uni tuluc’e mit’ hoṛmok’ kana mente? Ente sosterre olakana, “Unkin do mit’ hoṛmokin hoyok’a.”

<sup>17</sup>Menkhan Probhu Isor tuluc’ mit’akanic’ do uni tuluc’e mit’ Jiugea.

<sup>18</sup>Sanam lekan loṭghuṭi khon níir joñpe. Ente manwa okakoe kaṛiyet’kan ona do ac’ak’ hoṛmo bahrereye onkayeda; menkhan okoeye loṭghuṭiyet’kan uni do ac’ak’ hoṛmo upartegeye kaṛiyeda.

<sup>19</sup>Se bape baḍaea, apeak’ ontorre okoeye takenkan ar okoe do Isor then khonpe namakade, uni sonot Jiuk’ taken mundilge apeak’ hoṛmo haṭiñko kana mente?

<sup>20</sup>Ape do apnar laḡit’ dope bañkana; ente aema damtepe kiriñ ocoakana; onate apeak’ hoṛmo do Isorak’ maḥimak’ laḡit’ emok’pe.

## 1 Korinthiko 7

### Baplak’ reaṅ

<sup>1</sup>Ape okako reaṅpe ol akawaḍiñ, ona reak’ roṛ ruṛiñ emape kana. Okoe bae baplak’ eñdekhan uni doe bhageyet’gea;



<sup>2</sup>Menkhan goṭa ṭandige loṭghuṭi hoyok' kana, onate mimit' herel hoṛren do rinic'tet'e tahentaema, ar mimit' maejiuren hō jāwāetet'e tahentaema.

<sup>3</sup>Hoṛmo sec'te herel do ac' rinic'tet' oka nam reak' lek kantae onageye emaema; ar onkage rinic'tet' hō jāwāetet'e emkataema.

<sup>4</sup>Rinic'tet'ak' hoṛmo do eken ac' eskarak' do baṅkana menkhan onare jāwāetet'ak' hō ektiari menak'taea ar onkaleka jāwāetet'ak' hoṛmo hō ac' eskarak' do baṅkana, menkhan onare rinic'tet'ak' hō ektiari menak'a.

<sup>5</sup>Alope apan apinok'a; menkhan solha mit'kate koejoṅ laḡit' thoṛa din begarre tahē hatarok'pe; ona tayom do ar hō mit' ruṛok'pe jemon apeak' bin sambraok' iṭe Soetan aloe biḡaṭupe.

<sup>6</sup>In do baṅ hukumape kana bickom aṛak'ape kan lekageṅ roṛeda.

<sup>7</sup>Sanam hoṛge in lekako hoyok'ma! Menkhan Isor ṭhen khon mimit' hoṛ do apan apin daya danko namakada. Mit' hoṛak' dan do mit'leka ar eṭagic'ak' dan do eṭak'leka.

<sup>8</sup>Baṅ bapla akanko ar raṅḡi maejiukoṅ metako kana, onko hō in lekako tahēlen khan onko laḡit' bhage hoykok'a;

<sup>9</sup>menkhan apnarte okoe bako sambrao daṛeak' onko doko baplak'ma, ente hoṛmo reak' sanate lok' khon baplak'ge boron bhagea.

<sup>10</sup> Bapla akanko do noageṅ hukumako kana, in do baṅ menkhan Probhu Isorge; baḡu do jāwāetet' ṭhen khon aloe chaḡaok'ma;

<sup>11</sup>menkhane chaḡao emanlen khan uni do ar aloe baplak'ma, menkhan jāwāetet' sāote arhōe mit' ruṛok'ma. Jāwāe hō baḡutet' aloe baḡiyema.

<sup>12</sup>Menkhan eṭak'ko do inin metakokana, Probhu Isor do baṅ; jāhāe boeharen Maṣire beṭaṭiauc' baḡui tahentae ar baḡutet' do uni tuluc' tahene raḡige khan eṅdekhan jāwāe do uni aloe baḡiyema;

<sup>13</sup>onkage rinic'tet'ren hō Maṣire beṭaṭiauc' jāwāeye tahentae ar jāwāetet' do uni tuluc' tahene raḡige khan eṅdekhan uni do jāwāetet' aloe baḡiyema;

<sup>14</sup>ente rinic'tet' hotete uni bepaṭiāric' jāwāe ar jāwāetet' hotete uni bepaṭiāric' rinic'tet' doe sonot ocoakana; ar onka bañ hoylen khan aperen gidraḳo do besaphako hoykok'a, menkhan Isor samañre onko do besapha doko bañkana.

<sup>15</sup>Menkhan uni bepaṭiāric' jāwāetet' se rinic'tet' do chaḍaok'e menet' khan uni doe chaḍaok'ma; ar nonkanak' obostare uni paṭiāric' boeha se misera do bae golam akana. Menkhan Isor do sulukte taken laḡit'geye hohoakat' bona.

<sup>16</sup>E ayo, cekatem baḍaea, am do amren jāwāeyem bañcao daṛeaea se baña? Ar E baba am hõ cekatem baḍaea, amren bañhum bañcao daṛeaea se baña?

<sup>17</sup>Oate Probhu Isor okoe okalekae dohoakade ar Isor okoe oka laḡit'e hohoakawade, uni do onka leakageye calak'ma. Noa hukum do goṭa manderrenkogeñ emakokana.

<sup>18</sup>Jāhāe hoṛ khatna akane hoho ocoakana? Enḍekhan aloe bin khatna ruṛok'ma? Bin khatnage jāhāeye hoho ocoakana? Enḍekhan uni do aloe khatnak'ma.

<sup>19</sup>Khatna ar bin khatna do cet' hõ bañkana, menkhan Isorak' hukum dohoege asolak' kana.

<sup>20</sup>Isor okoe oka laḡit'e hohoakawade, uni do onarege tahẽ akane takenma.

<sup>21</sup>Amem hoho ocolenre am do cet' golamem tahẽkana? Oate alom dukok'a; ar saḍhinok' reak' aṭem nam khan enḍekhan ona do hataome.

<sup>22</sup>Golam takenre Probhu Isor okoeye hohoakawade uni do Probhu Isor hotetegeye saḍhin ocoakana. Onkage okoe saḍhin takenreye hoho ocoakan uni do Maṣiren golame hoyakana.

<sup>23</sup>Ape do aema damtepe kiriñ akana; onate manwakoren golam do ar alope hoyok'a.

<sup>24</sup>E boehako, Isor okoe okalekae hohoakawade, uni do Isor samañre onkageye takenma.

<sup>25</sup>Kũãri kuṛiko reaṅ do Probhu Isor ṭhen khon jãhãñ hukum bañ ñamakada. Menkhan Isorak' daya ñamkate paṭiar miñañte iñiñ bujhauet' lekageñ roṛeda.

<sup>26</sup>Aḍi harkhet ar saset reak' oka okte hijuk'kan ona laḡit' iñak' bujre okoe okaleka menak'pe onka tahenge bogea.

<sup>27</sup>Am do cet' baḥu menae tama? Eñḍekhan baḥu baḡiye reak' do alom kurumuṭuya. Am do cet' baḥu khonem chaḍao akana? Eñḍekhan baḥu joñ reak' do alom kurumuṭuya.

<sup>28</sup>Menkhan amem baplalenre am do bam kaḡiyet' kana. Ar jãhãe kũãri kuṛiye baplalenre uni hõ bae kaḡiyeda. Menkhan okoeko baplak'kan onko do hoṛmore jalako ñama, ar iñ do ona khon rukhiyaṭeyiñ meneda.

<sup>29</sup>E boehako, noageñ meneda, okte do khaṭo akana. Onate ñit khon baḥuanko do begor baḥuanko lekako takenma;

<sup>30</sup>ar rak'et'kanko do bin rarak'ko leka; ar raṣkaḡ'kanko do bin raṣkaḡ'ko leka; ar kiriñet'kanko do cet'ge jemon aloko dohojoñma;

<sup>31</sup>okoe dhãrti reak'ak'ko laṛcaṛet'kan, onko do purapuri aloko laṛcaṛma; ente noa dhãrti reak' rup do pheraok' kana.

<sup>32</sup>Menkhan iñ doñ menjoñ kana, jemon nir ḍandipe taken. Bin bapla akanic' do Probhu Isor reaṅe ḍandik' kana, uni doe hudiseda cekate Probhu Isore kusi ocoyea.

<sup>33</sup>Ar bapla akan hoṛge gharoñj reak' doe ḍandik' kana; cekate uni do rinic'tet'e kusi ocoya mente.

<sup>34</sup>Baḥu ar kũãri kuṛi reaṅ hõ begar menak'a. Bin baplayic' maejiu do Probhu Isor reak'ak'ko reaṅe dandok' kana, jemon hoṛmote ar Jiute sonote taken; menkhan bapla akan kuṛi do gharoñj reak'e dandok'kana, cekate uni do jãwãetet'e kusi ocoyea.

<sup>35</sup>Noa katha do apeak' porho lagit'geñ roreda. In do ban ladeape kana, bickom oka jarura ar okatak' bhagea ona lagit'geñ udgauet'pea, jemon ape do goṭa monte Probhu Isorak'pe kami dareak'.

<sup>36</sup>Ar jãhãe ac'e cikhna akade ac'ren kũãri kuṛi tuluc' bin leke beohareda menteye bujhauet' khan, ar kuṛiyak' baplak' umer hoyakan khan ar baplaye reak' jarure bujhaṭu khan, endekhan uni do ac'ak' sana lekae kami ma. Are onkae khan bae kaṛiyeda, bapla ocoakin.

<sup>37</sup>Menkhan jaruṭ banuk'tae iate ac'ak' monre ektiãri menak'taete jãhãeye mone muruk akat' ar ontorreya khaṭi akawan banma ac'ren kũãri kuṛi bin baplaye tahẽ ocowaea mente, endekhan uni hõe beseda;

<sup>38</sup>onate okoe ac'e cikhna akade ac'ren kũãri kuṛiye baplayede uni do artet'e beseda.

<sup>39</sup>Jãwãetet' tinak' din jiwet'e taken, unak' din rinic'tet' do tolgeye tahena, menkhan jãwãetet'e goc'len khan uni doe sadhinok'a, ar jãhãegeye kusiyae unigeye bapla dareaea, menkhan uni hoṭ do Probhu Isorrenge jemone hoyok'.

<sup>40</sup>Menkhan inak' bujre uni do enkageye tahẽlen khan artet' bhãgane hoyok'a; ariñ meneda, in do Isorren Jiu hotete noa katha doñ roreda.

## 1 Korinthiko 8

### Boṅga then samañ akan jomak' reaṅ

<sup>1</sup>In do nitok' boṅga then samañak' jomak'ko reaṅ in roreda. Baḍaageabon, sanamkoak'ge akel menak'tabona. Akel do manwae phulaṭu ocoyea, menkhan dulãṭ doe benao rakap'a.

<sup>2</sup>Jãhãe jãhãnak'e baḍaea menteye menjonkan khan, uni do cet'leka baḍae jaruṭ tahẽkantae onka do nit hõ bae baḍae akada.

<sup>3</sup>Menkhan okoe Isore dulãṭrede kan, Isor do eken unigeye baḍaeyede kana.

<sup>4</sup>Nítok' do boŋga then samañak' jomak' reañ ín roreda. Baḍaegea bon dhartire cele boŋgage bañuk'koa, ar mit' goṭen chaḍa ar cele Isor hõ bañuk'koa.

<sup>5</sup>Serma se otre deb-debi mente jãhãe menak'ko khan enḍekhan debota hõ aema, isor hõ aema ar probhu hõ aema menak'koa.

<sup>6</sup>Enrehõ abo laḡit' do mit' goṭenge Isor menaea. Unige Baba do; ar uni then khonge jotowak' do hec'akana ar uni laḡit'ge jiwet' menak' bona. Aboren Probhu Isor doe mit' goṭengea, uni do Probhu Maṣige. Uni hotetege jotowak' do hec'akana ar uni hotetege jiwet' menak'bona.

<sup>7</sup>Menkhan noa akel do jotokoak' do bañuk'a. Boŋga sewa reak' hewa tahẽkante adomko do nítok' hõ boŋga then samañak' jomak'ko jomeda. Onate onkoak' bibek hõ nijorgete bhonḍok' kantakoa.

<sup>8</sup>Menkhan jomak' hotete Isor then do babo teŋgo ṭarhao daṛeak'a. Ente babon jomle khan aboak' do cet' loksan hõ bañ hoyok'tabona; ar bon jom lekhan hõ jãhãñ lab do bañuk'a.

<sup>9</sup>Menkhan, sontor akan tahepe, jemon apeak' noa saḍhintet' do nijorkoak' ṭakic'ak' aloe hoyocoe.

<sup>10</sup>Amak' do akel menak'tama, menkhan okoeyak' bibek nijorgetae uni do boŋga mundilkore jomom duṛup'e ñellem khan boŋga samañak' jom laḡit' uni hõ cet' dil bae ñama?

<sup>11</sup>Onkate amak' akel karonte nijoric' one okoe laḡit' Maṣiye goc'len, uni doe noṣtok'a.

<sup>12</sup>Nonkate aperen boehako upartepe kai ar onkoak' nijor bibekkope hãñletako khan enḍekhan ape do Maṣi upartegepe kaiya.

<sup>13</sup>Onate jomak'te ínren boehae ṭakijok' khan, enḍekhan ín do tis hõ jel do bañ joma, jemon ínren boeha aloe ṭakijok'.

## 1 Korinthiko 9

### Apostolkoak' aḍari

<sup>1</sup>In do cet' sãdhin doñ bañkana? In do cet' apostol doñ bañkana? Aboren Probhu Jisu do cet' bañ ñelakadea? Probhu Isor lağit' okaçak' in kañi akat' ona reak' jo do cet' ape dope bañkana?

<sup>2</sup>Eçak'ko apostol mente bako aᅅgocinre hõ ape do apostol mentepe aᅅgocina. Ape je, Probhu Isorren hoᅇpe hoyakan onage inak' apostol hudã reak' saᅇudtet' do.

<sup>3</sup>Ar okoe inak' apostol hoyok' reak' kukliye rakab onko then inak' roᅇ ruã do noage,

<sup>4</sup>ale do cet' jom ñui reak' hok bañuk'talea?

<sup>5</sup>Eçak' sanam apostolko, Probhu Isorren boehako ar Kephasteko cet' leka akoren bañuko selet' porcarko oᅇokok'kan, onkage Maᅇsire paᅇiaũ akan bañuko selet' porcar oᅇokok' reak' aidaᅇi do cet' bañuk'talea?

<sup>6</sup>Barnabas ar inᅇe cet' kañikate jojom hoyok' taᅇina?

<sup>7</sup>Apnarak' poesa khorockate palᅇon kañi do okoeye kañikana? Ar okoe darkha bagwane benaoet'kan uni do cet' ona reak' jo bae jomeda? Se okoeye gupikan uni do cet' palrenkoak' toa bae ñuiya?

<sup>8</sup>In do cet' eken manwa dharatege noakoñ roᅇeda? Moseyak' aᅇ-aᅇiko hõ cet' noako do bae menet'kana?

<sup>9</sup>Onare ol akana, "Ek'en kan ñaᅅgra do moca alom toltaea." Isor do cet' eken ñaᅅgrako laᅇit'geye dandok'kana?

<sup>10</sup>Uni do cet' abo laᅇit'ge noa katha do bae meneda? Hẽ noa katha do abo laᅇit'ge olakana; ente siok'kañic' do askatege siok' lek taea; ar enok'ic' hõ bhag ñam reak' astege enok' hoyok'taea.

<sup>11</sup>Ale do apere Jiu reak' itãle er akat'te ape then khon hoᅇmo reak' jom-ñuiyak'le tear khan eᅇekhan ona do cet' maraᅇ katha kana?

<sup>12</sup>Noa laᅇit' ape cetanre eçak'koak' bakhra menak'tako khan eᅇekhan ale do artet' ñam lek dole bañkana? Menkhan ona hok do bale laᅇaᅇeda bickom

sanamak'le sahaeoda, jemon Masiyak' bhage sombat porcarre jãhãñ takic'ak' alole hoyok'.

**13** Ape do cet' bape baðaea, okoe mundil reak'ko kamikan onko do mundil khonge jomak'ko nama, ar okoe pinðreko kamikan onko do pinðre jãhãnak'ge samãnok'kan ona reak' hañiñko nama mente?

**14** Onkage Probhu do bhage sombat porcarko laçit' noae hukum akada, okoe bhage sombatko porcaret'kan onko do ona khonak'ge jom ar nũiyak' reak'ko nama.

**15** Menkhan in do noa reak' cet'ge bañ beohar açuakada. Ape do in laçit' nonkape hoyocoe reak' do bañ olet'kana. Ente jãhãe inak' sarhaoak'ko auriyagtiñ khan ona khon boron gujuk'ge bogetiña.

**16** In do bhage sombatgeñ porca akada, enrehõ onate sarhaok' reak' cet'ge banuk'tiña, ente ona do kami lagaoańgea. Bhage sombat bañ porcarle khan inre do hae hae!

**17** In do apnar kusiteñ porcaret' khan, enðekhan kuçai do menak'getiña, ar apnar kusite bañ porcaret' kanrehõ in cetanre ona bhar menak'te onañ kamikana.

**18** Enðekhan inak' kuçai do cet'? Ona do noage je, bhage sombatiñ porcar bodolte inak' oka paona menak' ona hatao bankate begor poesate onañ kami dareak'.

**19** In do jãhãeren golamiñ bankanre hõ sanamkoren golamiñ hoyakana, jemon Masi laçit' ðher horiñ lab dareako.

**20** Jihudiko labko laçit' do Jihudiko then Jihudi lekañ hoyakana. Ente Moseyak' an-tariren in bankanre hõ okoe an-tarire menak'ko onko labko laçit' onko lekañ hoyakana.

**21** Arhõ okoe an-tari bahrere menak'ko onko labko laçit' in do an-tari bahreren hor lekañ hoyakana. Onate Isorak' an bahrere miñaña ona do bañ; in do Masiyak' an taberege miñaña.

<sup>22</sup>Paṭiaure okoeko nijorge onko then do onko lekan hoṛgeñ hoyakana, jemon Maṣi laḡit' purateñ lab dareako. Metak'me sanamko then in do sanamak'geñ hoyakana jemon jāhālekate thoṛa hoṛin bañcao dareako.

<sup>23</sup>In do bhage sombat laḡit'ge noakoñ onkayeda jemon onaren bhāgiyaḍariñ hoyok'.

<sup>24</sup>Ape do cet' bape baḍaea nīr haparao enec're jotokogeko seledok'a, menkhan eken mit' hoṛge kuṛai doe nāma? Onate ape hō nonka ḍarpe jemon kuṛaipe nām dareak'.

<sup>25</sup>Okoe ḍar enec'reko seledok'kan onko do laha khonge mit'tec' nīam bhitrteko bolok'a. Onko do okaṭak' jid ṭupri mosodok' ona nām laḡit'ko onkayeda, menkhan abo do bin mosodok' ṭupri nām laḡit'ge one okaṭak' do tisce bañ noṣtok'.

<sup>26</sup>Onate aṛiyak' do bañ ḍareḍa. Ar okoe hoeye dalet'kan onka do bañ kuḥaueda.

<sup>27</sup>In do bickom hoṛmogeñ kuḥau gañet'tiñā ar golam akāe in dohoyeda, jemon eṭak'ko then bhage sombat porcar tayom inak' kuṛai nām laḡit' belek bañ hoyok'.

## 1 Korinthiko 10

### Israelkoak' Itihās khon sikhāuna

<sup>1</sup> E boehako, in doñ khojkana jemonpe baḍae, aboren hapramko do jotoge ona rimil reak' umulreko tahēkana ar sanamkoge doreāo talateko paromlena.

<sup>2</sup>Mose tuluc' midok' laḡit'ge onko do rimil ar doreāoteko bāptis ocolena.

<sup>3-4</sup> Isor emak' ona mit' jiuanak' jomak'geko jomleda; ar ona mit' jiuanak' nūñūak'geko nūleda. Isor emak' okaṭak' dhiri onko são sãote calak'kan tahēkan ona khonge nūi laḡit' dak'ko nāmet'kan tahēkana; ar Maṣige ona dhiri doe tahēkana.



- <sup>5</sup> Enrehõ Isor do onko modren ðher hoꝛko cetanre kusi bae tahẽkana. Onate onkoak' mǎĩ do hahan̄karrege giði ocoyentakoa.
- <sup>6</sup> Ona n̄elte abo jemon bon cet' daꝛeak' ona laꝓit'ge noako do hoylena, jemon onko cet'leka baꝛic'ak'ko lalocat' tahẽkan onka alo bon kaꝓi.
- <sup>7</sup> Cet'leka onko modren adomko do boꝓgako sewawako kan tahẽkan onka leka boꝓga sewako do alope hoyok'a. Olakan leka, "Hoꝛko do jojom ar n̄ũn̄ũko duꝛup'ena, ar enejok'ko beret'ena."
- <sup>8</sup> Onko modre ðher hoꝓgeko laꝓ ghaꝓlet'te mit' dinre bargel pe hajar hoꝛko goc'lena. Abo do onka alo bon loꝓghuꝓima.
- <sup>9</sup> Onko modre ðherkoge Probhu Isorko biðaꝓkedete cet'leka biñ gerteko goc'len, onka jemon Probhu Isor alo bon biðaꝓ aꝓkare.
- <sup>10</sup> Onko modre aꝓi hoꝓgeko karac' kuruc'lente cet'leka nonoꝓyoic' goꝓet hoteteko marao ocolen, ape do onaka alope karac' kurujok'a.
- <sup>11</sup> Eꝓak' hoꝛko jemon n̄elkateko cet' daꝛeak' onate onko cetanre noako do hoylena. Okoe jug reak' mucat're bon seꝓerakan, abo cehao bon laꝓit'ge noako do olakana.
- <sup>12</sup> Onate jãhãe kajakteye teꝓgo akana menteye monejoꝓkan khan, enðekhan uni doe sontorok'ma jemon aloe bhindaꝓok'.
- <sup>13</sup> Manwa jionre okako biðaꝓ hoyok'kan ona chaða eꝓak' jãhãn biðaꝓ do ar bañ paꝓao akawat'pea. Isor doe paꝓiaꝓgete, sahao daꝛeak' khon baꝓti do bae biðaꝓpea, bickom biðaꝓ são sãote ona khon oꝓokok' reak' hõe horapea, jemonpe sahao daꝛeak'.
- <sup>14</sup> Onate E in̄ren gateko, boꝓga sewa khon men n̄ir joꝓpe.
- <sup>15</sup> In̄ do budanko menteñ baðaeyet'pete noakoñ galmaraoape kana; ar okañ roꝓet'kan, ona do apege bicarpe.
- <sup>16</sup> Probhu kedok' okte gunmanao joharate oka bhoranak' baꝓi khon bon n̄ũi, ona do cet' Maꝓiyak' mǎyãmre bakhra seledok' leka do baꝓkana? Ar

okatak' piṭṭa do kecak'kate bon jomet'kan ona hō cet' Maṣiyak' hoṃmore bakhra seledok' leka do baṅkana?

**17** Ar bon aemagere hō mit' hoṃmo kanabon, ente piṭṭa do mit' goṭengea, ar sanamkoge ona mit' piṭṭa reaṅ haṭiṅge bon ataṅeda.

**18** Israel jaṭrenko beṅget'akope. Onko modre okoe teṅgenak'ko jomet'kan onko do cet' ona piṅṅ reak' jotoge bako bakhra joṅkana?

**19** Eṅṅekhan cet' iṅ roṅeda? Boṅga ṭhen teṅgenak' jomak' do jāhānak' kana se muṭṭaṅge jāhānak' kana?

**20** Ona do baṅ, bickom iṅiṅ meneda, boṅgan hoṅ okako samaṅet'kan ona do Isor laṅit' do baṅkana, ona do baṅic' jiuko ṭhengeko onkayeda. Ar baṅic' jiuko tuluc' apepe gatek' do baṅ khojkana.

**21** Probhu Isorak' baṅi khon ar baṅic' jiukoak' baṅi khon, noa banar khon do baṅgepe jom daṅreak'a. Probhu Isorak' mej cetanre ar baṅic' jiukoak' mej cetanre oka menak' ona banar reak' bakhra do ohogepe jom daṅrelea.

**22** Noa iaṅe Probhu Isor do cet' babon aṅ ocoyedekana? Abo do cet' uni khon bon daṅgea?

### **Biswaṅ reak' saḍhintet'**

**23** Adomkoko mena, "Jotowak'ge ganok'gea." Menkhan jotowak' do baṅ porhowana. Jotowak'ge ganok'a; menkhan jotowak' do baṅ bek'nao rakap'a.

**24** Okoe hō apnar bhalaṅi laṅit' aloṅ kurumutuima, menkhan eṭak'koak' bhalaṅigeṅe ṅam baṅaema.

**25** Bajarre aḅhriṅok' kan jāhānak'ge jompe; apeak' bibek kḅaṅirte cet' hō begor kulite;

**26** ente sonot soster reak' katha leka, "Dḅaṅti ar onare menak'ak' jotowak'ge Probhu Isorak' kana."

**27** Ar jāhāe bin paṅiaṅic'e neotalepere arpe calaolenre, bibek kḅaṅirte cet' hō begor kulite samaṅ akawat'pe reak' jompe.

<sup>28</sup>Menkhan jãhãeko metape khan, “Noa do boŋga ðhen teŋgenak’ kana,” Eŋdekhan one okoeye menakat’pe uni iate ar bibek khatirte alope joma.

<sup>29</sup>In do apeak’ bibek reak’ katha do baŋ roreda, etak’ mit’ hořak’ bibek reak’ kathan roreda. Menkhan etak’ mit’ hořak’ bibek iate cedak’ inak’ sadhintet’reŋ bicar ocok’a?

<sup>30</sup>Ar gunmanao joharateŋ jomle khan, eŋdekhan oka jomak’ laġit’ gunmanao in joharet’kan ona laġit’ cedak’in opoman ocok’a?

<sup>31</sup>Oate ape do jãhãnak’gepe jom-nũi ar jãhãnak’gepe cekae, jotowak’ge Isorak’ ðhonok’ laġit’ kamipe.

<sup>32</sup>In do cet’leka sanam manwako jotowak’te kusi ocoko laġit’ in kurumuțuyet’ kan ape hõ onkage kurumuțuipe; metak’me Jihudi ar boŋgan hoř jațrenko se Isorak’ manderren hořko ðhen taġ’kic’ko alope hoyok’a.

<sup>33</sup>In do apnar porho laġit’ kurumuțu bankate dher hořkoak’ bhalai laġit’geŋ kurumuțu kana jemon onko do kai khon baŋcaoko nam.

## 1 Korinthiko 11

<sup>1</sup> In do cet’leka Mașireŋ calak’kan, ape hõ onkage calak’pe.

### Girjare lek leka colon reak’

<sup>2</sup>Apeŋ sarhaoet’pea, ente ape do sanamak’korepe disayediŋ kana ar okaŋ cet’ akawat’pe onape sap’ dohoakat’a.

<sup>3</sup>In doŋ menjoŋ kana jemonpe bađae baŋma, mit’ke mit’ herelkoren matha do Mașige, ar maejiuren matha do jãwãetet’, ar Mașiren matha do Isorge.

<sup>4</sup>Jãhãe herel hoř bohok’ dapalkateye koejoŋ se naŋi leka Isorak’ kathakoe lai, uni do ac’ak’ bohok’e bemanoteda.

<sup>5</sup>Ar jãhãe maejiu bohok’ begor tuțurikateye koejoŋ se naŋi lekate kathae lai, uni do ac’ak’ bohok’e bemanoteda, ente uni do hoyo poțor akan maejiu leakageye hoyakana.

<sup>6</sup>Jāhãe maejiu bohok' bae țuțurik' khan uni do ac'ak' up'e get' giđikak'ma. Menkhan maejiuko lađit' kãpcik' se hoyo poțorok' do lajao pařage khan onko doko țuțurik'ma.

<sup>7</sup>Herelak' bohok' dapal do lek bańkana, ente Isor do ac'lekage herele sirjaũ akadea ar herel hotetege Isorak' țhonok do sodor akana. Menkhan maejiu hotete herelak' do țhonok sodorok'a.

<sup>8</sup>Herel do maejiu khon bae hec'akana, menkhan maejiuge herel khone hec'akana.

<sup>9</sup>Maejiu lađit' herel do bae sirjaũ akana, menkhan herel lađit'ge maejiu doe sirjaũ akana.

<sup>10</sup>Onate maejiuko do serma gođetko iate akoak' bohok're gobolok' reak' cinha lekate bohok' țuțurik' do lek takoa.

<sup>11</sup>Enrehõ Probhu Isorre herel do maejiu begorte cele hõe bańkana ar maejiu hõ herel begorte cele hõe bańkana;

<sup>12</sup>ente cet' leka herel khon maejiue hec'akan onkage arhõ maejiu hotete herelak' janam do hoyakana. Menkhan sanamak' do Isor khonge.

<sup>13</sup>Ape apnarte baře bicarpe, maejiuko begor țuțurite Isor țhenko koejoń do cet' sajaok'gea?

<sup>14</sup>Khațo budte cet' noa bań bujhaũk' kana, herel do jhał up' tahẽntako khan bemanot hoyok'takoa mente?

<sup>15</sup>Menkhan maejiuko jeleń up' tahentako khan ona do onko lađit' țhonok kana, ente apnar dapalok' lađit'ge maejiuko do jeleń up' em akawat'koa.

<sup>16</sup>Ar jãhãe noa iateko țhapa țhugok' khan noań menkea, ețak' jãhãn niãm do abo talare bańuk'a ar Isorak' manderkore hõ bańuk'a.

### **Probhu kedok' reań**

(Mathae 26.26-29; Mark 14.22-25; Luk 22.14-20)

<sup>17</sup>Menkhan niťiń hukumape kanre do bań sarhaoet'pea, ente ape do manderre boge lađit' do bań bickom bařijok' lađit'gepe jarwak' kana.

<sup>18</sup>Pāhilreñ añjomedā, maṇḍer jarwak're ape talare dola doli taheṅkana, ar íñ do thoṛ paṭiaũ hõñ paṭiaũk'kangea.

<sup>19</sup>Ente ape talare dola duli do tahengea, jemon Isor samañre ape modre biḍauk' ṭarhaok'koko sodorok'.

<sup>20</sup>Maṇḍer lekate mit' jaegare jarwakate okaṭak'pe jomet'kan ona do Probhuak' bhoj do bañkana,

<sup>21</sup>ente begor taṅgitepe jomeda. Onate mit' hoṛak' do reñgec' taheṅ kangea ar eṭagic' doe bulok'kana.

<sup>22</sup>Jom nũi laḡit' apeak' oṛak' do cet' bañuk'tapea? Se Isorak' maṇḍer kope nihāteda ar okoeyak' cet'ge bañuk'tako onkope lajao ocoyet'koa? Íñ do cet'íñ metapea? Noa iṭeñ sarhaopea? Khaṭige baña.

<sup>23</sup>Okaṭak' íñ cet' akawat'pe ona do Probhu Isor ṭhen khongeñ ínamakada. Oka nĩnda Probhu Isor do bañirikoak' tireye soprot ocolen,

<sup>24</sup>ona nĩnda uni do piṭṭa halañkate Isore gunmanao joharadea ar onae kecak'ket'teye menkeda, “Noa do íñak' hoṛmo kana one ape laḡit' emogok'kan; ar íñ disayĩñ laḡit'ge nonkaepe baṛe.”

<sup>25</sup>Kedok' tayom onkage baṭi hõ atañkateye menkeda, “Noa baṭi do íñak' māyām hotete Isorak' nāwã bondobos kana; tiñak' dhaope nũi nonkaepe, íñ disayĩñ laḡit'.”

<sup>26</sup>Onate uni auriye hijuk' haḅic' tiñak' dhao noa piṭṭape jom ar noa baṭi reak'pe nũi unak' dhao Probhu Isorak' gujuk' reak' kathape porcara.

<sup>27</sup>Onate jāhãe belek lekate noa piṭṭa ar Probhu Isorak' baṭi khone jom uni do Probhu Isorak' hoṛmo ar māyām reak' ḍayike hoyok'a.

<sup>28</sup>Onate manwa do piṭṭa ar baṭi reak' jom lahare apnarteye biḍau aṭkarok'ma,

<sup>29</sup>ente jojom jokhec' Probhu Isorak' hoṛmo reañ bae bujḥau khan eñḍekhan ona jomte uni do ac' cetanre saḡaiye aḡujoña.

<sup>30</sup>Ar onatege ape talare ađi utar nijor ar rugiko menak'koa, ar aema doko goc' akana.

<sup>31</sup>Abo do apnarte bon biđaulen khan enđekhan Probhu Isorak' bicar khon bon rukhiyakok'a.

<sup>32</sup>Menkhan Probhu Isore bicarbonre uni doe đantaonet' bona, jemon dhartiren sanamko saote dusi mente alo bon tarhaok'.

<sup>33</sup>Onate E inren boehako, manderre jom lagit' mit' thenpe jarwak're ape apere tangik'pe.

<sup>34</sup>Ar jahae reengeje khan uni do orak' khone jom aguiyma, jemon mander jarwak' khartirte sajai aloe nam; ar etak'ak' rean do inin hec'lenren laiyapea.

## 1 Korinthiko 12

### Sonot Jiu emok' rean

<sup>1</sup>E boehako, sonot Jiuteak' dan rean bin badaepe taken do ban sana kana.

<sup>2</sup>Badaegeape, Isor bape sewawaekan tahėkanre ape do nonkan mutħanko sec'pe ayur ocok'kan tahėkana one okoe doko guŋge.

<sup>3</sup>Inin badae ocoyet'pea, Isorren Jiute rorořkanko do okoe hō bako mena, "Jisu do sarapic' kanae mente." Ar sonot Jiu begor, "Jisuge Probhu Isor" kanae mente okoe hō bako men dareak'a.

<sup>4</sup> Ini mit' sonot Jiuak' daya danko do juda judagea;

<sup>5</sup>ar juda juda dharate abo do ini mit' Probhu Isorge bon sewawae kana.

<sup>6</sup>Abo mimit'ko do juda juda kami bon emocoakana, menkhan ini Isorge juda juda dharate mimit'ko talareye kamikana.

<sup>7</sup>Sanamkoak' bhalai lagit'ge sonot Jiu do mimit' horre mimit' lekae sodorok' kana.

<sup>8</sup>Adom adom hor do uni sonot Jiu hotete akel reak' kathako roreda.

<sup>9</sup>Ar eṭak'ko do ini Jiu hotete paṭiauk' se ruṭa hasoko boge reak' daṛe se hahara kaṃi reak' daṛe se naḃi leka Isorak' katha roroṛ reak' daṛe se boge ar baṛic' jiuko oromko reak' daṛe;

<sup>10</sup>ar adomko do juda juda paṛsite roṛ reak' daṛe se juda juda paṛsite torjoma reak' daṛe ini mit' Jiugeye kaṃi ocoyeda.

<sup>11</sup>Noako joto kaṃi do ini sonot Jiugeye kaṃiyeda. Uni do cet'leka sanayede onkage onako dan mimit'ko juda judaye emako kana.

### Hoṛmo ar ona reak' haṭiṅko

<sup>12</sup> Mit'ten hoṛmore cet'leka aema haṭiṅko taken ar ona haṭiṅko dhergere hō cet'leka mit'ten hoṛmoge hoyok'kan, Maṣi hō ṭhik onkage.

<sup>13</sup>Abon do baṅ dobon Jihudikan, baṅ dobon boṅgan hoṛ jaṭrenkokan, baṅ dobon golamko kan, baṅ dobon ṣadhinko kan, jotoge ini mit' sonot Jiu hotete bon baṭtis akana; ar jotokoge ini sonot Jiuge bon nam akadea.

<sup>14</sup>Hoṛmo do eken mit'ten haṭiṅte do baṅ benao akana, ona do aema haṭiṅkotege tearakana.

<sup>15</sup>Jaṅgae menkhan, “Ti doṅ baṅkana, onate hoṛmo reak' haṭiṅ hōṅ baṅkana,” Eṅdekhan hoṛmo reak' haṭiṅ baṅkana ona do baṅa.

<sup>16</sup>Luture menkhan, “Mēt' doṅ baṅkana, onate hoṛmo reak' haṭiṅ hōṅ baṅkana,” Eṅdekhan hoṛmo reak' haṭiṅ baṅkana ona do baṅa.

<sup>17</sup>Ar goṭa hoṛmoge mēt' hoylen khan, eṅdekhan aṅjom reak' daṛe do okare tahēkok'a? Ar goṭa hoṛmoge lutur hoylen khan, eṅdekhan ji reak' daṛe do okare tahēkok'a?

<sup>18</sup>Isor do cet'lekae monejoṅkan onkage hoṛmo reak' haṭiṅko hoṛmoreye baṣaṅ akada.

<sup>19</sup>Ar joto haṭiṅko mit' lekage hoylen khan, eṅdekhan hoṛmo do okare tahēkok'a?

<sup>20</sup>Haṭiṅko aemagere hō, menkhan hoṛmo do mit'tengea.

<sup>21</sup>Mēt' do ti ohoe men darelea, "Amak' do jarur banuk'tiña," Bohok' hõ jaŋga ohoe men darelekina, "Abenak' do jarur banuk'tiña."

<sup>22</sup>Menkhan hořmo reak' oka hařinõko nijorge atkarok'kan onage bãrti jarura.

<sup>23</sup>Hořmo reak' oka hařinõko thořa manotak' bon metak'kan, ona hařinõkoge bãrti manot bon uduk'eda; ar oka hařinõko bañ udugok'kan onako do ađi manot salak' bon pořom eset'kak' kana,

<sup>24</sup>menkhan oka hařinõko bahre udugok', ona do pořom eset' reak' jãhãñ jarurģe banuk'a; ar hořmo reak' oka hařinõko jãhãñ manot banuk', Isor do onakoge bãrti manote emakada ar sanam hařinõkoe mit'akada,

<sup>25</sup>jemon hořmo do alo bhaga bhagik', bickom hořmo hařinõko mit' lekako dandik'. Mit' hařin dukok' khan ona sãote gořa hařinģe dukok'a.

<sup>26</sup>Mit' hařin manote nam khan endekhan gořa hařinģe ona sãote hulãsok'a.

<sup>27</sup>Ape do Mařiyak' hořmo kanape, ar mimit' hoř do ona hořmoren hařinõkoge.

<sup>28</sup> Isor do manđerre pařilte apostolko, dosarte nařiko, tesarte cecet'koe dohoket'koa. Ona tayom noko hořkoe bachaoket'koa, one okoe do hahara kaři reak' ektiari namakat', ar okoe do ruřa boge reak' daře, ar okoe do gořowako reak' daře, ar okoe do calao ganao reak' daře, okoe do pařsi torjoma reak' dařeko namakat', ar onko sanamkoge cet' apostol kanako?

<sup>29</sup>Sanamkoge cet' naři kanako? Jotoge cet' cecet'ko kanako? Sanamkoak'ģe cet' hahara kaři reak' ektiari menak'takoa?

<sup>30</sup>Sanamkoge cet' ruřa haso boge dařeak' reak' ektiari menak' takoa? Sanamkoge cet' aema lekan pařsiteko roředa? Sanamkoge cet' ona reak' maneko buřauako kana? Khařige baña.

<sup>31</sup>Bickomiñ mena, ape do joto khon jaruranak' danko nam bařae lařit' gagojok'pe. In do soros utarak' ar mit'tec' hor in uduk'ape kana:

## 1 Korinthiko 13

### Dulař reañ



<sup>1</sup>Manwakoak' ar serma gođetkoak' pãrsiteń rořlere hõ dulạ b̃anuk'tiń khan, rạrạn rạrạnok'kan ghonța ar chań chańok'kan kortalgeń hoyakana.

<sup>2</sup>Nabi leka roř reak' ektiari tahentiń, ar sanam okoak' iń bađae dařeak' ar joto lekan akel tahentiń, se buruko ucař dařeak' leka purạ biswas tahentiń, menkhan dulạ b̃anuk'tiń khan, cet' porho hõ b̃anuk'tińa.

<sup>3</sup>Jãhãnak'ge menak'tiń ona joto do reńgec' orec'ko jom ocoko lạgit' iń danlere ar atar giđik' lạgit' ińak' hořmoń alaelere hõ, dulạ b̃anuk'tiń khan cet' porho hõ b̃anuk'tińa.

<sup>4</sup>Dulạ doe soboria, dulạ doe sustoba; dulạ do bae hiskařa,

<sup>5</sup>dulạ do bae phulauk'a, dulạ do bae becola, dulạ do bae hař dogok'a; dulạ do bae kađraok'a; dulạ do bae adopa; dulạ do b̃aric' bae hisaba;

<sup>6</sup>dulạ do bedhoromak'te bae řaskak'a bickom oka řariyak'kan onateye řaska midok'a.

<sup>7</sup>Dulạ do sanamak'geye sahaoa, sanamkogeje pařiaũakoa; sanamak'rege ase dohoya; ar sanamak'geye sumbhraua.

<sup>8</sup>Dulạ do tisge bań mucadok'a. Nabi lekate roř reak' ektiari cabak'a, ar eřak' pařsite roř reak' ektiari menak'tae khan ona do adok'a; ar bađaeak' menak' khan ona hõ maũatak'a;

<sup>9</sup>ente abon do jotowak' purate babon bađaea, ar nabi lekate purate hõ babon nabiya.

<sup>10</sup>Menkhan purawak' seřerlen khan bin purauwak' do maũatak'a.

<sup>11</sup>Iń do gidrań tahẽkanre gidra lekań rořet' tahẽkana, gidra lekań hudiset' tahẽkana ar gidra lekageń bicaret' tahẽkana; ar nitok' doń seřã akana, onate gidra reak'ak'ko doń bađi akada.

<sup>12</sup>Abo do nitok' ařsire puřate babo ñeleda, menkhan unre samna samni bon ñel ñama. Iń do nitok' okań bađaekan ona do purate bań bađaea, menkhan Isor do cet'leka purateye bađaeyediń kan, unre onkage purateń bađaea.

<sup>13</sup>Menkhan nítok' do biswas, as, ar dulaṛ noako penegē tahenkana; menkhan noako modre joto khon soros utarak' do dulaṛkangea.

## 1 Korinthiko 14

### Judaṛ judaṛ paṛsite katha roṛ reaṅ

<sup>1</sup>Noa dulaṛ laṅit' ape do biseskaete kurumuṭuīpe, ar sonot Jiu emak' dan, biseskaete naḃi lekate roṛ reak' ektiari nam laṅit' gagojok'pe.

<sup>2</sup>Eṭak' paṛsite roroṛic' do manwako ṭhen katha bae roṛeda, menkhan Isor ṭhengeye roṛeda; ente ona do okoe hō bako bujhaṛ daṛeak'a; uni do Jiu hotete saṛi okoak'ko reak'e roṛeda.

<sup>3</sup>Menkhan naḃi lekate katha roroṛic' do manwako ṭhen nonkan kathae roṛa one okaṭak'teye benao rakap'ko, are udgaṅuko ar jiwi rarec'e danako.

<sup>4</sup>Eṭak' paṛsite katha roroṛic' do apnargeye benao rakabok'a, menkhan naḃi lekate roroṛic' do manḃerren hoṛkoe benao rakap'koa.

<sup>5</sup>Iṅak' sana do jotoko jemon eṭak' eṭak' paṛsitepe roṛ daṛeak', menkhan arhō baṛtiṅ khojkana naḃi lekate jemon kathape roṛ daṛeak'. Eṭak' paṛsikote roroṛic' do manḃerren hoṛko benao rakap'ko laṅit' bae torjomae khan, enḃekhan uni khon naḃi lekate okoe kathae roṛet' unigeye sorosa.

<sup>6</sup>Oate E boehako, ape ṭhen senkate eṭak' paṛsikoteṅ roṛle khan enḃekhan cet' in porhokepea; sodorak', se baḃaeak', se naḃiyak', se sikhana reak'ak' baṅ galmarao ape khan do?

<sup>7</sup>Tirioge cet' ar peṛsaṅge cet' onako do raṛ aloko begarle khan cekate oroṅak' ar banamak' do baḃae oromok'a?

<sup>8</sup>Laṛhai siṅga puṣṭaute baṅ sadelen khan, enḃekhan laṛhai laṅit' okoe haleye sapraokok'a?

<sup>9</sup>Onkage okaṭak' paṛsi hoṛ bako bujhaṛ ona paṛsitepe roṛle khan enḃekhan okaṭak'pe roṛ ona do cekate bujhaṅk'a? Ente unre okaṭak' kathape roṛ ona ma hoe ṭhengepe roṛet'kan.

**10**Noa dhartire aema lekan parsiko menak'a; onako modre okačak'ge okajwa do bankana.

**11**Onate jãhãn parsu reak' bhed bañ bađaele khan endekhan uni rororic' then do etak' parsiren hoř lekañ hoyok'a ar uni hõ in then do etak' parsiren hoř lekage.

**12**Apere hõ noa katha do sarigea. Ape do sonot Jiu reak' dan nam lagit'pe jidre okačak' dan hotete manđer benao rakap' darekok' onako dherkaete nam lagit' kurumuțuipe.

**13**Onate jãhãe hoř etak' parsite kathae rořet' khan uni doe koejoñma jemon ona reak' maneye bujhař dareako.

**14**In do etak' parsiteñ koejoñ, endekhan inren Jiugeye koejoñkana menkhan inak' mon do bae kamikana.

**15**Endekhan cet' cekae jarurtiña? In do Jiuteñ koejoña, ar akilte hõñ koejoña; ar Jiuteñ sereña ar akilte hõñ sereña.

**16**Am do Jiutem gunmanao johar khan ona parsu bin bađaeyc' hoř onđe hajire tahenre cekate amak' gunmanao joharak're uni do Amene mena? Ente am cet'em menet'kan uni do bae bujhařueda?

**17**Am do hoedareak'a bes okoc'tem gunmanao joharak' kana, menkhan onate uni etak' hoř do bae benao rakabok' kana.

**18**In do ape jotoko khon bãrti etak' etak' parsiteñ roř dareak'kante Isoriñ gunmanao joharae kana.

**19**Menkhan manđer talare etak' etak' parsite hajar hajar kathakoñ roř khon etak'ko cet'ako lagit' bickom inak' bud khon mõře gořec' kathageñ rořa.

**20**E boehako, bujre gidraķo leka do alope hoyok'a. Ar barićak're apeak' mon do huđiñ gidraķo leka hoyok'tape ma, menkhan bujre do seřã hoř lekankoge hoyok'pe.

<sup>21</sup> Moseyak' an-arire Probhu Isore meneda, "Eṭak' p̄arsiren hoṛko hotete ar eṭak'koak' mocate in̄ do noko jaṭrenkoñ galmarao akōa, menkhan enrehō onko do in̄ak' katha bako añjoma."

<sup>22</sup>Enḍekhan n̄elok' kana, biswasiko laḡit' eṭak' eṭak' p̄arsite katha roṛ do jãhã cinḡa bañkana, bickom bin paṭiauko laḡit' do cinḡa kana; menkhan bin paṭiauk'ko laḡit' naḡi lekate katha roṛ jãhã cinḡa do bañkana, bickom paṭiauk'ko laḡit' ge.

<sup>23</sup>Manḡerren sanam hoṛ mit' ṭhen jarwakate jotoko eṭak' eṭak' p̄arsite katha roroṛpe ehop'len khan ar manḡer bahreren hoṛko ar bin paṭiauko bhitrteko bololen khan, enḍekhan onko do cet' pagla mente bako metapea?

<sup>24</sup>Menkhan sanamko naḡi lekate kathakope roṛ ar jãhãe bin paṭiauc' se manḡer bahreren hoṛ bhitrteye bololen khan enḍekhan uni do joto hoṛak' kathate apnar kaḡi reaṅ cehaonae n̄ama ar onako katha hotetege ac'ak' ontorreya bicarok'a.

<sup>25</sup>Onate ac'ak' ontor reak' okoak'ko sodorok'tae, ar uni do otre ombak'kate Isor sarhaoeteye mena, "Saṛige Isor do apere menaagea."

#### **Manḡer rukhiya reaṅ**

<sup>26</sup>E boehako, enḍekhan cet' in̄ mena? Manḡerre mit' ṭhenpe jarwak're ape modre okoe do sarhaoak' sereñ menak'taea, okoe do cecet'ak' menak'taea, okoe do Isorak' saṛitet' sodorak' menak'taea, okoe do eṭak' p̄arsite cecet'ak' menak'taea; arhō okoe do ona reak' bhede bhaṅgaot'kana. Onate jãhãe jãhãnak'geye ceka kan, ona jotowak' do jemon manḡer benao rakap'ak' mente hoyok'.

<sup>27</sup>Jãhãe eṭak' p̄arsiteye roṛ khan bar hoṛ se pe hoṛ paṛi paṛiteko roṛma, ar mit' hoṛ do onae torjomaema.

<sup>28</sup>Menkhan torjomayic' bae tahēlen khan uni hoṛ do manḡer jarwak're katha aloe roṛ ma, eken apnarre ar Isor tuluc' kathae roṛma.

<sup>29</sup>Okoe naḡi lekate kathako roṛ onko do bar hoṛ se pe hoṛko roṛma, ar eṭak'ko do onako tojbijtakoma.

<sup>30</sup>Durup' akanic' then Isorak' sarıyak'tet' sodorlen khan, endekhan katha rorořic' doe thirok'ma,

<sup>31</sup>ente ape sanamkoge mimit' hořkate nađi lekate kathape roř dareak'a, jemon sanamkoge sikhauako nam ar sanamkogeno udgau ocok'.

<sup>32</sup>Nađikoak' Jiu do ako apnarak' gobolrege tahena.

<sup>33</sup>Isor do gulmalren Isor doe bankana, menkhan sulukren Isorge. Isorren hořko sanam manderkore cet' lekako takenkan,

<sup>34</sup>onkage maejiuko ho mander jarwak're hapegeko takenma, ente onko do katha roř reak' hukum ban emakat'koa. Moseyak' an-arire cet' lekae menet' onkage jemon gobolreko taken.

<sup>35</sup>Ar jahnak' cet'jonko menet' khan onko do orak're apan apin herel thenko kulijonma, ente mander jarwak're maejiuko katha roř do lajao reak'ak' kana.

<sup>36</sup>Isorak' katha do cet' ape then khonge odok hec'lena se ona do eken ape eskar thenge hec'akana?

<sup>37</sup>Jahaege apnarte nađi se Jiutenic' hoř kanae menteye bujhaok' khan endekhan uni doe angocma, ape then okan olket' onako sanamak' do Probhu Isorak' hukum kangea mente.

<sup>38</sup>Menkhan jahae noae neinghao khan ac' hoe neinghao ocok'a.

<sup>39</sup>Oate, E inren boehako, ape do nađi lekate katha roř lagit' jidpe, ar etak' etak' parsite roroř alope manakoa.

<sup>40</sup>Menkhan noako sanamak' do thik leka ar napaetege bare hoyok'ma.

## 1 Korinthiko 15

### Jisu Masıyak' jiwet' beredok' rean

<sup>1</sup>E boehako, ape oka bhage sombat in porcarat'pe tahekan, ona bhage sombat reak' kathagen disa ocoyet'pea. Ape do onape atanakada ar onarepe tengo tarhao akana.

<sup>2</sup>Okaṭak' kathań porcarat'pe tahēkan onage kajakte sap' akaepe taken khan eńdekhan ona bhage sombat hotete kai khon bańcaope namet'a, khajuk apeak' paṭiaũ auriyak' alo hoyok'.

<sup>3</sup>Ente okaṭak' in namakat' ona do sanam khon jaruranak' mente ape hōń em akawat'pea; ona do hoyok' kana sonot soster reak' katha leka Maṣi do aboak' kai gunak'teye goc'lena,

<sup>4</sup>are topa ocolena, ar sonot soster reak' katha leka pe mǎhǎ hilok're goc'ko khone jiwet' beret' ocoyena,

<sup>5</sup>uni do Patras ar tayomte ac'ren apostolko ṭhene nel ocoyena.

<sup>6</sup>Ona tayom uni do mit' dhǎote mōrē sae khon hō ḍher boehako ṭhene nel ocolena. Onko modre adom doko goc' akanre hō ḍher hoṛge nitok' hō jiwet' menak'koa.

<sup>7</sup>Ona tayom uni do Jakob ṭhen ar tayomte do sanam apostolko ṭhene nel ocoyena.

<sup>8</sup>Ar sanamko tayom do in lenda ṭuria ṭhen hōe nel ocoyena.

<sup>9</sup>Ente apostolko modre inṅe sanamko khoniń niṅaṛgea, ar apostol numugok' lek hōń bańkana, ente Isorak' manḍerren koń khedlet'koa.

<sup>10</sup>Menkhan nitok' okań hoyakan ona do Isorak' dayategeń hoyakana. In cetanre uniyak' daya do bań auriyak' akana; ar eṭak' sanam apostolko khon in do ḍheriń khaṭao akana; ar eken iniń khaṭao akan ona do bań bickom inre Isorak' daya hō tahēkana.

<sup>11</sup>Ona iaṭe inṅe bań cet' ar onkoge bań cet', ale do noa reańle porcareda ar ape do onagepe paṭiaũada.

#### **Goc'ko jiwet' beredok' reań**

<sup>12</sup>Maṣi goc'ko khone jiwet' beret' ocoakan khan eńdekhan ape modren adomko do cekateko meneda goc'koak' jiwet' beredok' do banuk' anań?

<sup>13</sup>Goc'ko bako jiwet' beredok' khan eńdekhan Maṣi hō bae jiwet' beret' ocoakana;

<sup>14</sup>Ar Masi bae jiwet' beret' ocoakan khan aleak' porcar hõ auriyak' getalea ar apeak' biswas hõ auriyak'gea.

<sup>15</sup>Ona chada noa kathage sabudok' kana je, Isor rean abo do ere goha bon emeda, ente aboak' goha do noage je, Isor do Masi goc'ko khone jiwet' beret' akadea. Menkhan goc'koak' jiwet' beredok' banuk' khan uni do Masi hõ bae jiwet' beret' akadea,

<sup>16</sup>ente goc'ko bako jiwet' beret' ocoakan khan Masi hõ bae jiwet' beret' ocoakana.

<sup>17</sup>Ar Masige bae beret' ocoakan khan endekhan apeak' biswas hõ auriyak'gea ar nit habic' hõ ape do kairege menak'pea.

<sup>18</sup>Endekhan Masi saote kolom mit'kate okoeko goc'akan onko hõko nostoyena.

<sup>19</sup>Masire asjonak' do eken nia jion borge hoylen khan endekhan sanam manwako modre aboge joto khon barti mayawan lek kanabon.

<sup>20</sup>Menkhan Masi do sariyak'ge goc'ko khone jiwet' beret' ocoakana; ar goc'ko modren unikangeae pahilic' jo do.

<sup>21</sup>Mit'ten manwa hotete moron hoyente ar mit'ten manwa hotete goc'koak' jiwet' beredok' hõ hoyakana.

<sup>22</sup>Adam tuluc' mit'akante cet'leka sanam manwageko gujuk'kan, onkage Masi tuluc' mit'akanko do jotogeko jiwet' beret' ocok'a.

<sup>23</sup>Menkhan ona modre pali menak'a; pahilre do Masige, ar ona tayom do Masirenko. Ar onko do uniyak' seterok'reko jiwet' beret' ocok'a.

<sup>24</sup>Ona tayom Masi do sanam raj calao ar sanam ektari ar dareye maraote Isor Babawak' tire rajostiyee jimakak'a ar unregge mucadok'a.

<sup>25</sup>Isor do tin habic' Masiren sanam bairiko uniyak' janga latarre bae dohoko un habic' Masi doe rajok'a.

<sup>26</sup>Ar sesic' bairi moron, uni hõe marao ocok'a.

<sup>27</sup> Sostor reak' katha leka, "Uni do sanamak'ge ac'ak' jaŋga latarreye dohokeda." Ar jotowak'ge gobolre dohoakana mente menle khan puṣṭaute bujhauk' kana okoe jotowak'ko Maṣiyak' gobolreye dohoakat' uni Isor ac'tet' do ona khone chaḍaogea.

<sup>28</sup> Tinre sanamak' do Maṣi gobolre dohok'a, unre okoe Maṣi gobolre sanamak'e doholet' uni Isorge jemon maḷike hoyok' onate Hopon do ac' hõ Isorreye gobolok'a.

<sup>29</sup> Menkhan goc'ko iṭe okoeko baḍtisok'kan, onkoak' do cet' hoyok'takoa? Ente goc'ko bako jiwet' beret' ocok'kan khan onko do cedak' goc'ko iṭeko baḍtisok' kana?

<sup>30</sup> Ar cedak' jao ghuri muhinre bon paraok'kana?

<sup>31</sup> E boehako, aboren Probhu Jisu Maṣire ape reaṅ okaṭak'le suhuk'et'kan ona suhuk're in do dinam hilok'geṅ gujuk' kana.

<sup>32</sup> Ephesusre bir janwarko tuluc' okaṅ laḥḥailen, ona jodi manwako lekaṅ onka lekhan eṅdekhan cet' porho hoyok'tiṅa? Ar goc'ko bako jiwet' beredok' khan eṅdekhan, "delabon jom nũite okteko bon khemaoma; ente gapa dobon gujuk'a."

<sup>33</sup> "Alope bulauk'a, baḥic'ak'ko tuluc' gatek'te bhage caḷ-colonko hõ baḥijok'a."

<sup>34</sup> Onate ape do apeak' monre cetaok'pe ar alope kaḥiya. Ente ape modre adomko do Isor bako oromakadea; in do lajao ocope laḡit'ge noa katha doṅ roḡeda.

<sup>35</sup> Jãhãeko men botec'kea, "goc'ko do cekateko jiwet' beret' ocokok'a? Ar cet' lekan hoḡmowateko beredok'a?"

<sup>36</sup> E bebuj, oka itam eret'kan ona baṅ goc'len khan bacõṅ janam rakabok'.

<sup>37</sup> Ar amem eret' ita khon oka janamok' ona do bam ereda, menkhan guhum se jãhãnak'ge eken mit'tec' jaṅgem ereda.



<sup>38</sup>Menkhan Isor do ac'ak' monejon leka ona itare hořmoe emak' kana. Uni do ac'ak' kusi lekage mimit' itare hořmoe emak' kana.

<sup>39</sup>Joto jel do bañ mit' lekana. Manwakoak' mit' leka, janwarkoak' etak' leka, ceřeřkoak' etak' leka ar hakokoak' etak'leka.

<sup>40</sup>Sermare aema hořmoko menak'a, ar dhartire hõ aema hořmoko menak'a, menkhan sermare hořmoko reak' thonok mit' leka ar dhartire hořmoko reak' thonok do ar mit'leka.

<sup>41</sup>Siñ cando reak' thonok mit' leka, ninda cando reak' thonok etak' leka ar ipilko reak' thonok hõ ar mit' leka; ente ipil ipilre thonok do juda judagea.

<sup>42</sup>Goc'ko reak' jiwet' beredok' hõ thik onkage. Ente hořmo topale khan ona do seak'a, menkhan ona hořmo do nonka lekae jiwet' beret' ocok'a, one okatak' do ar tishõ bañ nostok'.

<sup>43</sup>Ona do bemanot lekate hasare topa ocok'a, menkhan thonokre jiwet' beret' ocok'a; nijorre erogok'a ar jorre jiwet' beret' ocok'a.

<sup>44</sup>Jel reak' hořmo do hasare topa ocok'a, menkhan jiu reak' hořmo do jiwet' beret' ocok'a. Cet'leka jel reak' hořmo menak'a, onkage jiu teak' hořmo hõ menak'a.

<sup>45</sup>Sostorre nonkage olakana, "Pañhil manwa Adam do jiwet' jiwiyanic'e hoyena." Ar sesic' Adam do jiwet' Jiugeye hoyena.

<sup>46</sup>Menkhan oka jiu teak' kan ona do marañak' do bañkana, bickom oka jiwiyanak' kan onage, ar ona tayom do jiu teak'. Pañhil manwa do ot khone hec'lena ar hasa khongeye benaolena;

<sup>47</sup>Menkhan dosaric' manwa do serma khone hec'lena.

<sup>48</sup>Dhartiren manwako do hasaren benao manwa leka, ar sermate calak'ko do sermaren manwa lekage.

<sup>49</sup>Cet'leka abon do hasaren manwa bon hoyakan onkage sermaren manwa leka hõ bon hoyok'a.

<sup>50</sup>E boehako, okañ menet'kan ona do noage, manwa do ac'ak' jel ar mǎyǎmte Isorak' raj bae ʔidari dareak'a; ar oka seak' ona do nonkanak' reak' ʔidari bae hoedareak'a one okaʔak' bañ seak'.

<sup>51-52</sup> Añjompe, in do mit'tec' okoak' in laiyape kana. Sanamkoge bon gujuk'a ona do baña, menkhan bon pheraok'a; tuñ ghurite, mit' ripit'rege, ses siñga reak' sadetege, ente siñga sadek'a ar goc'ko do bin seageko jiwet' beret' ocok'a ar abo do bon pheraok'a.

<sup>53</sup>Seak'ak' do bin seak'ak'ko horok' hoyok'taea jemon alo seak'. Gujuk' do bin gujuk'ak' horok' hoyok'taea jemon aloe gujuk'.

<sup>54</sup>Oka seak' ar okaʔak' gujuk', onako onkage bodolok' khan sonot soster reak' katha do purauk'a, gujuk' do jitteye ut'keda mente.

<sup>55</sup> "E gujuk' okortam jit do? E gujuk' okortam suñga do?"

<sup>56</sup>Gujuk' reak' suñga do kai kana, ar kai reak' dare do Moseyak' ankoge.

<sup>57</sup>Menkhan Isore sarhaok'ma, one uni jite emabon kan aboren Probhu Jisu Maši hotete.

<sup>58</sup>Onate, E inren boehako, kajakte teñgo ʔak akae takenpe; jemon okaʔak'te hõ alope ocogok'; ar jaoge Probhu Isorak' kamire sarerok'pe, entepe badaegea, uniyak' kamire mehnot do bañ ʔuriyagok' tapea.

## 1 Korinthiko 16

### Dan jarwae reañ

<sup>1</sup> Nitok' do Isorren hořko gořowako lağit' dan uřau reañ in metapekana. Galatiā disam reak' manderren hořko cet' lekañ hukum akat'ko ape hõ onkaepe bare.

<sup>2</sup>Ape mimit'ko hõ apeak' dare leka thořa thořate doho jarwaepe hapta reak' pañhil dinre, jemon inin hec'lenre dan uřau alo lagaoape.

<sup>3</sup>Ar ape thenin hec'lenre apeak' ona dan do Jerusalemte idi lağit' okoe lek mentepe bujhauko, onko ciñin olakote Jerusalemteñ kolkoa.

<sup>4</sup>Ar in̄ hō senok' reak' lekpe bujḥau liñ khan eṇḍekhan onko do in̄ sāoteko sen daṛeak'a.

### Mucaṭ' katha

<sup>5</sup> Makedoniā Prodes talateñ sen paromok're in̄ do ape ṭheniñ hijuk'a, ente in̄ do Makedoniā talategeñ parom calak'a.

<sup>6</sup>Menkhan ape ṭhen do thoṛa diniñ tahena, ar rabañ din do ape ṭhenge pasec' in̄ khemaoa, jemon jāhā sec'geñ calak're unrepe bondobos daṛeañ.

<sup>7</sup>Parom calak' horre ape tuluc' n̄apamok' do bañ menjoñ kana; enteñ asok' kana, Probhu Isore aṛak'añ khan ape tuluc' ḍher diniñ tahena.

<sup>8</sup> Menkhan pentekosṭ ḥabic' in̄ do Ephesusregeñ tahena,

<sup>9</sup>ente oka k̄amire ḍher jo n̄amok' onkan k̄ami laḡit'ge mit'tec' marañ bḥaḡ reak' duṛ do in̄ laḡit' jhic' akana; menkhan noare ḍher hoṛgeko ṭakic' daramediñkana.

<sup>10</sup> N̄elpe, Timothiye hec'len khan apeko talare jemon bin botorteye tahēdaṛeak', ente cet'leka Probhu Isorak' in̄ k̄amikan onkage uni hōe k̄amikana.

<sup>11</sup>Onate okoe hō jemon aloko neñghaoema. Menkhan sulukte kolgot'kaepe, jemon uni do in̄ ṭhene hec' daṛeak'. Ente uni do boehako sāoteye hijuk'a menteñ n̄el horekana.

<sup>12</sup>Ar boeha Apolloss reañ in̄ meneda. In̄ do aḍiñ nehōrade tahēkana jemon boehako sāote ape ṭhene calak', menkhan n̄itok' uni do calak' reak' mon bañuk'taea. Ar tayomteye opsorlen khan uni doe calak'a.

<sup>13</sup>Ape do jagwar akae takenpe, biswaṣre keṭec'te teṅgo akan takenpe, jhūkok'pe ar daṛeanko hoyok'pe.

<sup>14</sup>Ar jāhānak'gepe cekae ona do dulaṛte onkaepe.

<sup>15</sup> E boehako baḍaegeape, Stephan gharoñjren hoṛkoge Akhaearen paḥil biswaṣi kanako mente, ar Isorren hoṛko sap' dap'ako laḡit' onko do apnargeko jamaṛ akana.

- <sup>16</sup>Onate ape hõ nonkan hoṛko ṭhen gobolok' laḡit' in nehõrape kana. Ar tinak' do kamireko gok'rokan, arko khaṭaok'kan onko ṭhen hõ gobolok'pe.
- <sup>17</sup>Stephanos ar Phortunatus ar Akhaeakustekoko hec' akanteñ raṣak' kana; ente apeak' khaḷi jaega do onkogekeko purun akada.
- <sup>18</sup>Onko do inak' ar apeak' jiuko khaṭirket' tabona. Ape do nonkan hoṛge manotkope.
- <sup>19</sup> Aṣia reak' maṇṇerkoren hoṛko do apeko joharape kana. Akuila, ar Priskila do Probhu Isorre aḍikin joharapekana, aḷinak' oṛak're menak' maṇṇerrenko salak'.
- <sup>20</sup>Ar joto boehako hõ apeko joharape kana. Ape do sonot cok'te jopoharpe.
- <sup>21</sup>Johartet' do in Paḷul nij titeñ olape kana.
- <sup>22</sup>Jāhāe hoṛ Probhu Isor bae duḷaṛe khan sarapic'e hoyok'ma. Maran atha [Probhu Isore darae kana].
- <sup>23</sup>Probhu Jisu Maṣiyak' daya ape sanamko tuluc' baṛe taheṇma.
- <sup>24</sup>Ape sanamko tuluc' Maṣi Jisure inak' duḷaṛ taheṇma. Amen.

## 2 Korinthiko

### 2 Korinthiko 1

<sup>1</sup> Ín Pål do Isorak' monejon lekage Masi Jisuren mit'ten apostolin hoyakana. Ín do aboren boeha Timothi ar Korinthi nagraha reak' Isorak' mandar ar Akhaea Prodesre menak'ko Isorren sanam hor'ko then noa ci'hiñ olet'kana.

<sup>2</sup>Aboren Baba Isor ar aboren Probhu Jisu Masi ape sanamko suluk ar bhore danape ma.

#### Jiwi rarec'ic' Isor

<sup>3</sup>Aboren Probhu Jisu Masiren Isor ar Babawak' sarhao hoyok'tae ma. Uni kangeae mayāwan Baba do; ar sanam jiwi rarec'ren Isor hō.

<sup>4</sup>Aleak' joto duk ar haronre uni do jiwi rarec'e emalekana, jemon uni then khonle namakat' jiwi rarec'ak' do etak'koak' duk ar santaorele emdareako.

<sup>5</sup>Masire cet'leka adi utar dukle sahaoet'kan onkage uni hotete adi utar jiwi rarec' hōle nameda.

<sup>6</sup>Ale okaatak' dukle jomet'kan ona do apeak' jiwi rarec' ar bancaope lagit'gele onkayeda; ar oka jiwirarec'le namet'kan ona do ape lagit'gele namet'kana. Ale leka tinre ona dukpe joma unre niā jiwi rarec' do ona duk sahao lagit'e gorowapea.

<sup>7</sup>Apere pura biswas menak'talea, ente cet'leka ape do aleak' duk sasetren bhagiyadarpe hoyok'kan onkage aleak' jiwi rarec'ren bhagiyadarkohōpe hoyok'kana.

<sup>8</sup>Asia Prodesre ale do oka santaorele paraolen, asjon kanale ape hō ona jemonpe badae dareak'. Onde do sahao dareak' khon hō barti caprele paraolena, ar bancaok' reak' asge ban tahēkantalea.

<sup>9</sup>Alele hudiset' tahēkana, niā dhao do khatigele gujuk'a. Menkhan ona dosa do noa lagit'ge paraoat'le tahēkana jemon apnarre bhorsa bankate, okoe goc'koe jiwet' beret'et'ko, uni Isorre bhorsa akanle taken.

<sup>10</sup>Uni do marañ gujuk' khone rukhiyaket'lea ar nít hõe rukhiya idiyet'lea. Ale do unire noa asle dohoyeda je, uni do jao ghurigeeye rukhiyaalea.

<sup>11</sup>Ape hõ koejoñre gorowalepe. Endekhan dher hoṛak' koejoñte oka bhorle nam ona khatirte dherkoge Isorko sarhao dareaea.

### **Paulak' mon acur**

<sup>12</sup>Ale oka lagit'le sarhaok'kan ona do noage, aleak' bibek do noa gohae emeda je, Isor reak' sonot ar soṛatet' iate ale do sanam manwako talare, bārtikaete ape talare jionle khemao akada. Ar ona jion do jel reak' akelte do bañ bickom Isorak' daya reak' ayurtele khemao akada.

<sup>13-14</sup>Ape okape paṛhao dareak' sepe bujḥau dareak' ona khon bahre etak' jāhānak' do bale olape kana. In do noañ asok'kana, cet'leka thoṛaganpe bujḥau akat'le, onkage ape do puratepe bujḥau dareak'a je, Probhu Jisu hijuk' dinre cet'leka aleren sarhaok'ak'kope hoyok' onkage ale hõ aperen sarhaok'ak'kole hoyok'a.

<sup>15</sup>Ar noa katha saṛikana mente baḍaekate in do laharege ape then calak' lagit' in goṭaleda, jemon bar dhao bhorpe nam dareak'.

<sup>16</sup>In doñ goṭa akat' tahēkana, Makedoniāte calak' jokhec' ape sāoteñ napam torak'a ar Makedoniā khon arhõ ape thenin ruar hijuk'a, jemon apege Jihudate koleñ reak'pe bebostawañ.

<sup>17</sup>Cet'pe hudiseda in do tamasate noañ thik akada? Hoṛko cet'leka mit' ghurite "Hē" arko "Bañ" onkage cet' jāhānak' in hõñ goṭayeda?

<sup>18</sup>Isor doe paṭiargea, noa katha cet'leka saṛige onkage noa hõ saṛigea je, ape then ale do ina mit' ghurire "Hē" ar "Bañ" do bale roṛa.

<sup>19</sup>Okoeyak' katha Siluanus, Timothy ar in do ape thenle porcar akat' uni Jisu Maṣi, Isorren Hopon do mit' ghurire "Hē" ar "Bañ" doe bañkana;

<sup>20</sup>uni do jao ghurigeeye "Hē" kana. Isorak' sanam gok'ak'ko do Maṣi hotete "Hē" hoyakana. Onate Isorak' thonok lagit' Maṣi hotete abo do "Amen" bon roṛeda.

<sup>21</sup>Okoe do Maşire ale ar apeye joporaoket' bonteye tengo keţec'ket' bon uni doe Isor kana. Unige ale doe bahal akat'lea,

<sup>22</sup>metak'me uni do apnarak' dhon leka ale doe mohor chap akat'lea; ar okaţak'e emale ona reak' paḥil haţin lekate uni do aleak' ontorre sonot Jiue emakat'lea.

<sup>23</sup>In do Isorge apnar jiwite goha menteń numekana, sajai khon bańcaope laġit'ge in do Korinthite bań sen ruar akana.

<sup>24</sup>Maľik leka apeak' biswaşrele taķic' ocoyet'pea ona do bań, bickompe raşak' onate apeko saotele kańikana, ente paţiaure ape do khaţikope hoyakana.

## 2 Korinthiko 2

<sup>1</sup>Onate in do mon monteń goţawana, arho duk ocope laġit' ape then do bań calak'a,

<sup>2</sup>ente apegeń duk ocolepe khan enđekhan in do okoeye raşka ocoyina? Ar okoekoń duk ocoko onko metak'me ape chađa in raşka ocoyin leka do ar okoe menak'koa.

<sup>3</sup>Inin calak're okoeko then raşka namok' reak' katha onko then khon jemon duk aloń nam, onate noako kathan olleda. Apere noa paţiau menak'tina je, in okaţak'te raşkan nam ape ho onatege raşape nama.

<sup>4</sup>Ađi duk ar mon reak' koşote meť dak' joro joroteń olat'pe tahėkana. Ape duk ocope laġit' do bań oleda, bickom apere tinak' khandri dulař menak'tin ona bađae ocope laġit'geń ollet' tahėkana.

### Santao ar khekhetic' ikaye reak'

<sup>5</sup>Jahėeye duk ocoakadin khan ajhaţte do bań menkhan noageń mena je, uni do eken in eskar do bae duk ocoakadina, menkhan ape sanamko ho thořagan doe duk ocoakat'pegea.

<sup>6</sup>Aperen đher hořko mit'kate okaţak' sajaiķo emakawade onage uni laġit' do đhera.

<sup>7</sup>Menkhan nítok' do ikákaepe ar jiwí rarec' emaepe, jemon dukte aloe hadosok'.

<sup>8</sup>Onate bǎrtikaeten nehōrape kana, unipe dulārede kan khan ona bare sǎbudtape.

<sup>9</sup>Ín do ínel sanań kana sanamak're sǎri se nase hukum bataoko kanape mente, ar ona íatege ape thenín olleda.

<sup>10</sup>Ar jáhānak' babotre jodi jáhāeak'gepe ikaitae endekhan ín hō uniyak' ín ikaitaea. Sǎriyak'ge ín do jáhānak'ín ikā akat' khan endekhan Mǎsi samañre ape laġit'geń onka akada,

<sup>11</sup>jemon Soetan do abo bulāu bon laġit' jáhān dāo aloe íam. Ar uniyak' monsubā dobon bađaegea.

#### **Mǎsi hotete jitaŋuk' reań**

<sup>12</sup> Ín do Troas nagrahare Mǎsiyak' bhage sombat porcar laġit' senkateń íelkeda, Probhu Isor do onde kǎmi laġit' mit'tec' ate emakawađińa.

<sup>13</sup>Menkhan enrehō monre suluk bań íamlet'a, ente ínren boeha Titus do onde bae tahēkana. Ona íate ín do Troasren hořko then khon bidā hataokate Makedoniāten calaoena.

<sup>14</sup>Isoriń sarhaoede kana, Mǎsi tuluc' bon mit' akante ar Isor do ac'ak' jitaŋuk're jaogeye ayuret'bon kana. Mǎsi bađaege do mit'tec' mahkaok'kan so leka. Isor do ac'ak' jitaŋuwak're ona jut so ale hotete sanam jaegareye mahkao ocoyeda.

<sup>15</sup>Bańcaok'kanko ar nořtok'kanko then ale do Isor sec' khon sǎrige Mǎsiren jut so kanale.

<sup>16</sup>Menkhan okoeko nořtok'kan onko then aleak' so do moron leka; one ona reak' jo do jaejug moronkan; ar okoe bańcaoko íamet'kan onko then do jion reak' jut so leka, one ona reak' jo do jaejug jionge. Noa kǎmiren lekić' doe okoekana?



<sup>17</sup>Apnarak' lab laḡit' okoe Isorak' kathako bañijet'kan onko lekanko dole bañkana; bickom Maṣi tuluc'le mit' akante ale do Isor samañre Isorren kol ocoakan hoṛko lekage sañi ontor khon kathale roṛeda.

## 2 Korinthiko 3

### Nāwā bondobos

<sup>1</sup>Ale do noako kathate cet' arhō apnarte sarhaok'le ñamjoñ kana? Adom adom hoṛko cet'leka jaṛuṛakokan, onkage ale hō cet' ape then khon sarhaok' reak' ciṭhi jaṛuṛale kana? Tis hō bañ.

<sup>2</sup>Aleak' ontorre olakan ciṭhi ma apege coñ. Ona ciṭhi reak' katha do sanam hoṛgeko baḡaea ar sanam hoṛge onako paṛhao akada.

<sup>3</sup>Apege Maṣiyak' ciṭhi ar aleak' kaṁiko reak' jo kanpe ona do puṣṭaṭeḡe ñelogok' kana. Noa ciṭhi kaḡite olak' do bañkana menkhan jiwet' Isorren Jiu hoteteḡe olakana. Noa do jāhāñ dhiri paṛare bañ olakana, menkhan manwakoak' ontorreḡe olakana.

<sup>4</sup>Maṣi hotete Isorre ale do nonkan khaṭi biswaḡe menak'talea.

<sup>5</sup>Menkhan apnarte jāhānak' cekae reak' daṛe menak'talea mentele daḡi daṛeak'a ona do bañ, bickom ona lektet' do Isor then khonge hijuk' kana.

<sup>6</sup>Mit'tec' nāwā bondobos reak' katha baḡae ocole laḡit' uni doe lek ocoket'lea. Noa bondobos do eken aṇ-aṛiko manao reañ do bañ, menkhan sonot Jiuk' aṇurte ontorre gobolok' reañ kana; ente aṇ-aṛikote do gogoc'gea menkhan sonot Jiu do jione emok'a.

<sup>7</sup>Dhirire olak' oka bondobos hotete moron hijuk'kan ona bondobos emok' jokhec' Isorak' do ṭhonok sodorlena. Onate Moseyak' mētāhā hō Isorak' ṭhonokte pereg'lena. Ar ona ṭhonok do bai baite komao idiyenre hō Israelko do Moseyak' mēt'āhā sec' bako beṅget' daṛeada.

<sup>8</sup>Ona bondobos reak' jo do nunak' ṭhonokanak' hoydaṛeak' khan, eṇdekhan sonot Jiuk' kaṁi reak' jo do tinak' artet' ṭhonokak'ge hoyok'a!

<sup>9</sup>Oka bondobos hotete manwa do dusi menteye țarhaok'kan ar uniyak' kamiko țhonokte perec'ge khan, enđekhan manwa dhorom menteye atańok're uniyak' kamiko do artet' țhonokte perejok'taea.

<sup>10</sup>Sarige, okațak' do lahare țhonokte perec' tahėkan, nítok' ona reak' jăhăn țhonok do banuk'a, ente ona khon nítok'ak' bondobos rean țhonok do artet' dhergea.

<sup>11</sup>Ar caba hijuk'ak' nunak'ge țhonokte perec' tahėkan khan enđekhan okațak' jaejug hăbic' tahekan ona do artet' țhonokte perec'gea!

<sup>12</sup>Ale do nonkanak' as menak'talete sodortele rořet'kana.

<sup>13</sup> Ar Mose lekanko dole bańkana, ente Mose do ac'ak' mět'ăhăe bet' eset'et' tahėkana, jemon ac'ak' caba idik'kan mět'ăhă reak' marsal Israelko aloko nelńam.

<sup>14</sup>Menkhan onko hořkoak' mon do kețec'len takoa. Onate teheń hăbic' hō ona mare bondobos reak' katha pařhao jokhec' onkoak' ontorre ină mit' lekanak' bedok'ak' orwal do tahekan getakoa, ente eken Mași tuluc' mit'len khange ona orwal do ocogok'a.

<sup>15</sup>Menkhan teheń hăbic' hō Moseyak' ań-ari puthiko pařhao jokhec' Israelkoak' ontor do ona orwalte eset'ge tahekanana.

<sup>16</sup> Menkhan onko modre jăhăege Probhu Isor sec' mon ačurlentako khan ona orwal do ocogok'a.

<sup>17</sup>Probhu Isor kangeae sonot Jiu do; ar okare Probhu Isorren Jiue tahekan onđege sađhintet' do menak'a.

<sup>18</sup>Onate okoe Mași tuluc' bon mit' akan, abo sanamko do bań bet' akan mět'ăhă ařsire nelok'kan muțhan leka Probhu Isorak' țhonok nel nelte apnar hō țhonokte hara rakabok'te uni leka bon hoyok' kana. Probhu Isor, metak'me sonot Jiu rean dařetege noa do hoyok' kana.

## 2 Korinthiko 4

<sup>1</sup>Noa bondobos reak' katha baḍae reak' bhar Isor do ale dayateye em akat'lete bale as chuṭauk' kana.

<sup>2</sup>Ar hoṛko danañre oka lajao paṛaoak'ko kaṃikan ona do ekaltege bale kaṃikana. Ale do okaṭak' kaṃirege bale eṛeya, ar Isorak' kathare jāhānak' aṛiyak' hō bale mesalet'kana. Bickom Isorak' ṣariyak'tet' sodorkate uni samañre sanam hoṛkoak' bibek then atañok' lek mente apnarle sodorok' kana.

<sup>3</sup>Aleak' bhage sombat do danañ eset' akan khan eṇḍekhan noṣtok'kanko laḡit'ge danañ eset'akana.

<sup>4</sup>Bin paṭiauk' hoṛkoak' mon niṇ jugren Deb doe kāṛā akat'takoa jemon onko do bhage sombat reak' marsal aloko nēlām. Noa bhage sombatre do Maṣiyak' ṭhonok bamberok' kana, ar nui Maṣi kangeae Isorak' muṭhan reak' sodorok'tet'.

<sup>5</sup>Ale apnar reañ do bale porcareda, bickom Jisu Maṣi doe Probhu kana mentele porcarede kana ar Jisu laḡit'ge aperen golamle hoyakana.

<sup>6</sup>Ale do noale porcaret' kana, ente okoeye menlet' tahēkan, “Nūt khon marsal hoyok' ma,” Uni Isorge aboak' ontorreya bamberena, jemon uniyak' maḥima bujḥau laḡit' marsal sodorok'. Ar noa maḥimage Maṣiyak' mēt'āhāre menak'a.

#### **Hasa bhajanre dohoakat' dhon**

<sup>7</sup>Menkhan noa dhon do hasa bhajanre dohoakana, ar alege ona hasa reak' bhajan do. Hasa reak' bhajanre dohoakana jemon hoṛkoko bujḥau daṛeak' bañma, noa asambheṛ daṛe do apnar khonak' do bañ bickom Isor then khonge hec'akana.

<sup>8</sup>Ale do sanam sec' khongele cipa ocok'kanre hō bale mon duk akana; arle andmandao akanre hō bale as chuṭau akana;

<sup>9</sup>khed ocok' kanrehōle Isor do bae baḡi giḍiale kana; arle kaṛgo bindaṛ ocok'kanre hō bale marao akana.

<sup>10</sup>Ale do siń saɽup' Probhu Jisuak' gujuk'tet' aleak' hořmorele asen bařayeda, jemon Jisuak' jion hõ aleak' hořmore sodorok'.

<sup>11</sup>Ale jiwet'le tahenkanko do siń saɽup' Jisu khařirte moron řhenle soprot ocok'kana, jemon Jisuak' jion hõ aleak' gujuk' hořmore sodorok'.

<sup>12</sup>Onate alere do morone kařmikana menkhan apere do jionge.

<sup>13</sup> Sonot sosterre ol menak'a, "Íniń pařiaũ akanteń roředa." Ar ina mit'lekan biswař menak'talete ale hõle pařiaũk'kante kathale roředa,

<sup>14</sup>ente alele bařadaea, Probhu Jisu okoeye jiwet'kede uni do Jisu saõte ale hõe jiwet' beret'lea ar ape saõte ale hõ ac' samańreya teńgolea.

<sup>15</sup>Sanamak' do apeak' bhařai lařit'ge hoyakana, jemon Isorak' oka daya řher hořkore emakan ona daya iaře řher hořge arhõ bařřti Isorko sarhae ar nonkate Isorak' řhonok hoyok' kana.

#### **Pařiarře jion khemao reań**

<sup>16</sup>Onate ale do bale as chuřauk' kana. Ente aleak' bahre hořmo nasao idik'kanre hõ bhiri hořmo do din dinte nãwã idik' kantalea.

<sup>17</sup>Ale do niřtok' mit' ghaři lařit' okale dukok'kan ona khařirte jaejug řhonokle hameř jońa. Noa řhonok do nunak'ge řhera je, ona do ohoge sońlena.

<sup>18</sup>Oka řelok'kan ona sec' do bale beńget'eda, bickom oka bań řelok'kan ona sec'gele beńget'eda. Ar oka řelok'kan ona do eken thořa din lařit'kana, menkhan oka bań řelogok'kan ona do jaejug hařbic' reak' kana.

## **2 Korinthiko 5**

<sup>1</sup>Bařaegea bon, noa dhařřire oka kumba ořak're bon tahenkan metak'me, oka nijor hořmowante menak' bon ona rařut'lenre hõ aboak' do Isor emak' mit'řec' ořak' menak' tabona. Ona ořak' do manwa tite benoak' do bańkana, ona do jaejug khonge sermare menak'a.

<sup>2</sup>Nia hořmore taħen jokhec' abo dobon saħet'eda ar gořa monte bon khořkana jemon serma reak' ona nãwã hořmote bon abħran ocok';

<sup>3</sup>ente noa katha do şarikana je, ona hořmo bon nãmlẽ khan laŋgaṭ do ar babon tahena.

<sup>4</sup>Şarige noa laŋga hořmore taken jokhec' hamal bojha iãte lologe bon sahet'eda; ar kořok' do bañ sanayet' bona bickom oyo ocok'gebon khojkana jemon abonak' gujuk'ak' hořmo do jaejug jiwet' hořmote pheraok'.

<sup>5</sup>Ar noa laḡit'ge Isor doe sirjaũ akat'bona ar ac'ak' pañil hĩs lekate uni do ac'ren sonot Jiu baena lekateye em akawat'bona.

<sup>6</sup>Oate aboak' dil do tishõ bañ ŧoŋak'kan tabona, arbon bujhaũ dařak' kana, niã hořmo kumba ořak're tinak' din bon taken unak' din Probhu Isor khon saŋgiĩre bon takenkana.

<sup>7</sup>Oka nelok'kan ona hotete do babon calak'kana, bickom biswaş hotete bon dãřãnkana.

<sup>8</sup>Aboak' dil do menak'gea ar hořmo ořak' khon pharakok'te Probhu Isor ŧhen thamgaḡi akanbon kusiyak' kana.

<sup>9</sup>Oate hořmo ořak're bon taken ar babon taken, aboak' kurumuṭu do hoyok' kana Probhu Isore kusi ocoyege.

<sup>10</sup>Ente Maşiyak' bicar duřup'ak' samaĩre abo sanamkoak' jotowak' do sodorok'a, jemon abo mimit'ko noa hořmore tahẽkate oka bon kaĩiakat', bañ do boge ar bañ do bařic' ona lekage kuřai bon nãma.

#### **Isor tuluc' midok' reañ**

<sup>11</sup>Probhu Isor bon botoraekante abo do apnar reañ manwakoak' monre biswaş janam ocoy laḡit' bon kurumuṭuyeda. Ar abo bon oka lekanko kan, ona do Probhu Isor ŧhen sodorgea ar asiñ dohoya apeak' bibek ŧhen hõ ona do puştaugea.

<sup>12</sup>Niãte ape ŧhen arhõ lek mente apnar do bale sarhaok'kana bickom ale nũtumte sarhaok' reak' dãole emapekana, okoe ontor bañ nelkate bahre reak' rup nelteko sarhaok'kan onko jemonpe roř ruar dařeako.

<sup>13</sup>Alele pagla akan khan enḍekhan do Isor laḡit'gele hoyakana, ar napae monankole hoyakan khan enḍekhan ape laḡit'gele hoyakana.

<sup>14</sup>Māsiyak' dulaḡe ale doe gobol akat'lea, ente khaḡigele bujhaḡakada je, sanamko laḡit' mit' hoḡe goc'ena, ar ona iate sanamgeko goc'ena.

<sup>15</sup>Uni do sanamko nūtumteye goc'lena jemon okoe jiwet' menak'ko onko do apnar laḡit' jiwet' aloko taken, bickom okoe onko laḡit'e goc'len are jiwet' beret'en uni laḡit' jiwet'ko taken.

<sup>16</sup>Oate nīt khon manwawak' bahre sec' nelte do bale bicāra. Ale hō Māsi do paḡilte onkagele baḡaeledea, menkhan nītok' onka do ar bale baḡaeyede kana.

<sup>17</sup>Jāhāege Māsi tuluc' mit'akae menae khan enḍekhan uni do nāwāteye sirjaḡ akana. Ar mareak' sanamak' do parom calaoena ar jotowak' do nāwā akana.

<sup>18</sup>Noako do Isor sec' khonge hoyakana. Uni do Māsi hotete apnar tuluc'e samgeket' bona, ar ac' tuluc' eḡak' sanamko laḡit' ḡayike emakat'bona.

<sup>19</sup>Metak'me, Isor do manwawak' ghaḡko bae lekhaḡet'takote Māsi hotete ac' tuluc'e samgeyet'koa, ar ona samge reak' kathako baḡae ocoko reak' ḡayik do aleye emakat'lea.

<sup>20</sup>Oate Māsi nūtumte paḡhaonako lekate ale do kathale roḡeda. Isor hō ac'ge ale hotete hoḡko ḡhene nehōrok' kana. Oate Māsi nūtumte noale ajijok' kana, "Jemon Isor tuluc'pe mit' ruḡok'."

<sup>21</sup>Jisu Māsire jāhān kai do baḡ tahēkana; menkhan Isor do aboak' kaike unireye ladekeda ar unige kaiyic'e hoyocokede, jemon Māsi tuluc' jopoḡao akan bon tahente Isorak' dhoromte dhorom bon hoyok'.

## 2 Korinthiko 6

<sup>1</sup>Isorren são kaḡiyako lekate noale nehōrapekana, Isorak' okaḡak' ḡayape namakat' ona do alope aḡiyak' ocoya.

<sup>2</sup> Isor do sonot sosterreye menakada, “Batar jokhec’ ín do amak’ kathañ añjomket’tama ar kai khon bañcaok’ reak’ dinreñ goṛo akat’mea.” Nêlpe, oktetet’ do nitok’kangea, ar teheñge bañcao íam reak’ din kana.

**Paul Apostolak’ sap’ sosor kamiko reañ**

<sup>3</sup>Maši laḡit’ okaṭak’le kamikan ona jemon alo nisṛau ocok’, onate nonkanak’ko bale kamikana one okaṭak’te jãhãeko ṭakic’ botec’kok’.

<sup>4</sup>Ona khon bickom jotowak’re Isorren sap’ dap’ko mente apnarle saḡbudok’ kana. Ale do santao, muskil ar jonjalrele paraolena,

<sup>5</sup>dalle jomkeda ar hajotrele tahẽkanre, hulmal arle khaṭaolena, begor jaḡit’ ar reñgec’tele thakao cabalena.

<sup>6</sup>Ona chaḡa aleak’ khaṭi jion hotete, aleak’ akelte, sahaio daṛete, dayate, sonot Jiu hotete, khaṭi dulaṛte,

<sup>7</sup>saṛi porcarte ar Isorak’ daṛe hotete ale dole saḡbutet’kana je, sap’ dap’ko kanale mente. Arhõ banar tite saṛiyak’ reak’ khaṇḡa bhaṇḡa sap’katele saḡbudet’ kana ale do Isorren sap’dap’ko kanale.

<sup>8</sup>Hoṛko manotle ar bako manotle, ale reañ moñjko roṛ ar baṛic’ko roṛ, menkhan ale dole saḡbud akada Isorren sap’dap’ko kanale. Hoṛ do ṭhokko metalekana, menkhan ale do saṛiyak’ horrele taṛameda.

<sup>9</sup>Hoṛ do ale oromle bako monejoñ kana, menkhan sanamkoge ale doko orom akat’lea. Ale do gujuk’ barag lekale hoyakanre hõ jiwet’ menak’lea. Arle dal ocok’kanre hõ bale goc’ ocok’ kana.

<sup>10</sup>Aḡi dukle íamet’re hõ aleak’ ontor do jao ghuri raṣkaṭe perez’getalea. Ale do apnarle reñgec’gere hõ, ḡher hoṛkole kisãṛ ocoyet’koa. Cet’ge baṇuk’talere hõ, jotowak’reñ aḡḡariko kanale. Ar nonkatele sodoret’kana, ale do Isorren sap’ dap’ko kanale.

<sup>11</sup>E Korinthiren biswaṣiko, ale do khulaṣategele roṛ akada ar ape ṭhen aleak’ ontor do puṛatele khulaṇ akada.

<sup>12</sup>Ale do ape laḡit' aleak' ontorle jhic' akada, menkhan ape do ale uparte apeak' ontorpe siń eset' akada.

<sup>13</sup>Ińren hopon lekateń metapekana, cet'leka ape laḡit' aleak' ontorle jhic' akat', onkage ape hõ ale laḡit' apeak' ontor jhic' dohoype.

### **Be paṭiauko tuluc' alo gatek' reañ**

<sup>14</sup>Ape do bepaṭiauko sãote ina mit' arãrre alope joṛao midok'a. Dhrom tuluc' bedhoromak' jopoṛao do okare? Marsal ar nıt talare cet' jopoṛao do menak'gea?

<sup>15</sup>Maši tuluc' Beliaḷak', metak'me Soetanak' aṛañ do cet' jurik' kangea? Isorren hoṛko lekate biswaṣikoak' oka bakhra onare cet' bin biswaṣikoak' bakhra do menak'gea?

<sup>16</sup>Isorak' mundilre bońga muṭhańkoak' jaega do okare? Aboge coń jiwet' Isorak' taken oṛak'kan bon. Sonot sostore meneda, "Iń do ińren hoṛko talareń girobasok'a, ar onko tuluc' iń dãrãna. Iń do onkoren Isorriń hoyok'a, ar onko do ińren hoṛko hoyok'a."

<sup>17</sup>Arhõe meneda, "Onate ape do be paṭiauko tala khon oḍok hijuk'pe ar begarok'pe. Ar jãhãń besaphawak'ko alope joṭeda, eńdekhan ińgeń atań darampea."

<sup>18</sup>Ona chaḍa "Phaḍkoren Probhu Isore meneda, ińge aperen babań hoyok'a, ar ape do ińren hopon ar hoponerakope hoyok'tińa."

## **2 Korinthiko 7**

<sup>1</sup>E dulaṛia gateko, abon laḡit' noako gok'ak' menak'te delabon, jel ar jiu reak' joto chut khon apnar bon saphak'ma, ar Isor botorae tuluc' sonot reak' hortebon laha idik'ma.

### **Paḷak' raṣka**

<sup>2</sup>Apeak' monre jaega aṛak' alepe. Ale do okoe hõ bale behok akat'koa, okoeyak' hõ bale loksan akat'takoa, ar okoe hõ bale eṛe lipuk' akat'koa.



<sup>3</sup>Bicar dusipe lagit' noa katha do ban roreda. Pahilregeñ menakat'pea, ape do aleren nunak' dulariako kanape je, ape tuluc' gujuk' hõle rajigea ar jiwet' tahen hõle rajigea.

<sup>4</sup>Apere adi patiau menak'tina ar ape iate aditet' in sarhaok' kana. Aleak' joto duk sasetre inak' raska do sarerok' kana ar adi jiwi rarec' in nameda.

<sup>5</sup> Makedoniäte seterkatere hõ hormore jahn aosan bale namlak'a; ale do joto sec' khonge dukle namet' tahkana; ar sanam sec'ge gulmal ar ontorre botor tahkana.

<sup>6</sup>Menkhan Isor, one okoe do dukok'kanko jiwi rarec'e emakokan, uni do Titusak' hijuk' hotete jiwi rarec'e emat'lea.

<sup>7</sup>Eken ona do ban, Titus ac'ge ape hotete jiwi rarec'e namakat'te ale hõ jiwi rarec'le namakada. Apeak' gagoj ar duk reak' katha uni doe lai akat'lea are badae ocoakat'lea, ape do adipe uiharedin kana, onate in do artet' raskan aikaukeda.

<sup>8</sup>Inak' laha reak' cihtiteñ mon duk ocoakat'pere hõ in do ban kastaok'kana. Enten nelkeda ona cihtite thora ghari lagit'pe mon duklena ar in hõ thora don duklengea, menkhan nitok' don raskak' kana.

<sup>9</sup>Dukpe namlet'te do ban raskak' kana, bickom duk iate kai khon monpe acurakat'ten raskak' kana. Isorak' mone lekatege noa duk dope namleda, onate ale hotete apeak' jahn loksan do ban hoyakana.

<sup>10</sup>Isor okatak' duke emok' onate do kai khon mon acur ruarok'a ar bancao namok'a, ar dukok' reak' cet'ge ban tahena. Menkhan dharti reak' duk do manwakoak' morone aguiyeda.

<sup>11</sup>Hudiskate nelpe, Isor duke emat'pe tahkanre ape do bape paclena, ar bin dusanko mente sabudok' lagit' tinak' jid tahkantapea, kaipe hirkawat' tahkana, monre botor tahkantapea, tinak'pe gagojlana, tinak'pe hudisok'kan tahekana ar kai reak' sajai lagit' tinak'pe jidlena. Nonkate joto sec'tegepe sabudleda je, ape dope bin dusanko kana.

<sup>12</sup>In do ona ciṭhiñ ollet'gea, menkhan okoeye behok ocoakan uni laḡit' do bañ olakada, bickom Isor samañre ape ṭhen sodorok'ma, ape do saṛigepe dularet'lea.

<sup>13</sup>Ar noa hotete ale do jiwi raṛec'le nam akada. Ona jiwi raṛec' saote Titusak' raṣka nelte ale hoḷe raṣka'kana, ente ape sanamko ṭhen khon uni do monre aḍi suluke nam akada.

<sup>14</sup>In doñ kusiakana, ente ape iate uni ṭheniñ sarhaolena, ar onate in do bañ lajao ocolena. Ona bodolte ape ṭheniñ lailet' aleak' sanamak' katha cet'leka saṛi tahēkan, onkage Titus ṭhen ape iate aleak' sarhaok' ho saṛiyak' mente saḅud akana.

<sup>15</sup>Ape sanamko cet'leka botor ar manot salak' unipe ataṅkedete gobolre menak'pea mentepe uduk'let', ona disate ape laḡit' uniyak' dulaṛ do arho baṛtiyentaea.

<sup>16</sup>In doñ kusiakana, ente jotowak're ape cetanreñ bhorsa daṛeak'a.

## 2 Korinthiko 8

### Dan emok' reaṅ

<sup>1</sup>E boehako, Makedonia reak' manderkore Isor ṭhen khon oka daya namakan ona reaṅle baḍae ocoyet'pea.

<sup>2</sup>Aema duk ar aḍi okoc' biḍau talate ar reṅec'ko tahēkanre ho onkoak' monre nunak' raṣka tahēkana je, onko do asambherko danleda.

<sup>3</sup>In do onko laḡit' noa gohañ emeda je, onko do daṛeak' bhor, he daṛeak' khon ho baṛtigi apnar kusi lekako danlet' tahēkana.

<sup>4</sup>Onko do aḍi jid salak' ale ṭhenko nehōrlena jemon Isorren okoeko hor reṅec're menak'ko, onkoak' reṅec' meṭaotako reak' kamire jemon seledok' reak' atko nam.

<sup>5</sup>Alele aslen tahēkan khonak' ho baṛtiko danleda; onko do paḥilre Probhu Isor ṭhen apnarko em maṛaṅena ar ona tayom do Isorak' sanaleka ale ṭhenko emleda.

<sup>6</sup>Noa n̄elte ale do b̄artikaete Titusle nehōrade tahēkana, dan reañ oka k̄ami ale talareye ehop'let' ona jemon uni doe pur̄augot'kak'.

<sup>7</sup>Jotowak'ge, metak'me biswaṣ, Isorak' katha, akel, jid ar alere cet' leka apeak' asambheṛ dulaṛ menak' onkage jemon dan reak' gun hō sareṛok' tape.

<sup>8</sup>Noañ hukumape kana ona do baña, menkhan eṭak'koak' jid reak' katha baḍae ocopeteñ biḍau aṭkaret' pea apeak' dulaṛ do tinak'gan khaṭi tapea mente.

<sup>9</sup>Ape do aboren Probhu Jisu Maṣiyak' daya dan reak' kathape baḍaegea, uni do apnartet'e kis̄rgere hō ape khaṭirteye reñgec'ena, jemon uniyak' reñgejok' hotete apepe kis̄r daṛeak'.

<sup>10</sup>Ape laḡit' okaṭak' bhageak'kan ona reañ do in̄in̄ bujhaṭet'kan lekageñ baḍae ocoyet'pea. Ar apege noa dan do calaoen bochor khon uṭhaṭepe ehop'leda ar jid salak'pe kaṃileda.

<sup>11</sup>Menkhan n̄itok' do ona k̄ami pur̄autape. Ar oka khaṛa monte k̄ami sanalet'pe in̄a khaṛa montege daṛeak' bhor pur̄augot'kak'pe.

<sup>12</sup>Jāhāe emok' reak' monejoñak' tahentae khan enḍekhan uni oka menak'tae ona lekage Isor do uniyak' dane atañtaea, ar oka bañuk'tae ona do Isor hō bae khojkana.

<sup>13</sup>Eṭak'ko do sukre ar ape do dukrepe taken ona do bañ khojkana, bickom in̄ak' monejoñak' do okoe hō jemon ṭonṭa alo tahentape.

<sup>14</sup>N̄itok' apeak' oka sareṛok'ak'ko menak' ona hotete onkoak' ṭonṭa do cabak'takoa, ar onkoak' sareṛok'ak're apeak' ṭonṭa hō meṭaok'tapea, nonkate sanamkoak' dosa do somanok'a.

<sup>15</sup>Sonot sosterre olakana, “Okoe ḍherko halañket' onko do bañ b̄artilentakoa, ar okoe thoṛako halañket' onko hō bañ komaolentakoa.”

#### Titus Korinthiteye kol ocoyen

<sup>16</sup>Ape laḡit' in̄ak' ontorre oka jid menak', Isor do Titusak' ontorre hō ona jidgeye emakat'te Isoriñ sarhaoedekana.

<sup>17</sup>Titus do aleak' nehõre dohoakada, menkhan ona khon marañ katha do noage, uni do ac'ak' kusi sana leka ađi jidkate ape ðhene calak' kana.

<sup>18</sup>Ale do Titus sãote armit' boehale kolekana. Jisu Masi reañ bhage sombat porcar kamire nui boeha do joto mandərrenko sarhaoede kana.

<sup>19</sup>Niã mandərrenko hõ eken uniko sarhaoedea ona do bañ, ale sãote noa dan idi lađit' hõ mandərrenko do uniko bachao akadea. Probhu Isor gunmanao joharae ar eđak'ko gořowako lađit' kharã mon menak'taete ale do noa dan idi lađit'le gođa akadea.

<sup>20</sup>Noa marañ dan hađiñako babotre okoe hõ jemon ale uparte jãhãnak' aloko bodnam dařeak' onate nui boehale kolekana.

<sup>21</sup> Ale do eken Probhu Isorak' mêt'ãhã samañre do bañ, menkhan manwa samañre hõ dhoromte calak' reak'le kurumuđuyeda.

<sup>22</sup>Ona chađa onko tuluc' aleren armit' boeha hõle kolekana. Uni do calak' lađit'e kharagea, ente ađi dhaole biđau ađkar akadea; ar ape uparte uniyak' do ñitok' ađi pađiau hoyakante calak'e kharagea.

<sup>23</sup>Titus reañ okađak' memetak' menak'tiñ ona do noage, uni do iñren gate kanae ar iñ tuluc' ape lađit'e kamiyeda. Ar eđak' boehako reañ oka memetak' menak'tiñ ona do noage, mandərrenko do unkin bachaokateko kolet'kiña. Nukin boeha hotete Masiye ðhonokok'ma.

<sup>24</sup>Onateñ mena, onko ðhen apeak' dular do sodortege sađud ocoytape ar uduk'akope cedak' ale do ape iãtele sarhaok'kana, ar mandərrenko jemon onako ñelñam.

## 2 Korinthiko 9

<sup>1</sup>Isorren hořko lađit' dan emok' reak' okađak' kami calak'kan ona reañ olape reak' jãhãn jaruř do banuk'tiña,

<sup>2</sup>ente noa kamire apeak' kharã moniñ bađaagea. Iñ do ape iãte Makedoniãren hořko ðhen noa menteñ sarhaok' kanaje, Akhaearen hořko do

dinkalom khon, metak'me noa dan laḡit' saprao menak'pea. Apeak' noa khara monge onkoren dher hor'koe udgaḡu akat'koa.

<sup>3</sup>In do noko boehakoñ kolet'koa jemon noa babotre ape nutumte okaḡak' sarhaok'ak' menak'tale ona onko then sar'iyak' mente sabudok', ar cet' lekañ menakat' onkage jemon ape do sar'ige saprao akaepe taken.

<sup>4</sup>Ar bankhan Makedoniaren hor'ko in saoteko senlen khan ar begor saprao akanko nellepe khan, endekhan apere aleak' nunak' patiau iate ale do lajaorele paraok'a; ar ape hope lajao ocok'a.

<sup>5</sup>Oonate noko boehako lahare ape then calak' laḡit' nehōrako reak' jarurin hudiskeda, jemon okaḡak' maraḡ dan emok' laḡit'pe gok'let' tahēkan ona reak' onko do laharegeko saprao hataḡkak'. Ar ape then khon jormotte jāhānak' do baḡ hataok'a, bickom dan lekate okape emok' onage laha khon saprao dohokak'pe.

#### Dan emok' reaḡ sikhāuna

<sup>6</sup>Noa baḡaekak'pe, okoe koroc' moḡoc'kateye er, uni do koroc' moḡoc'katege ir hōe ira ar okoe dhere er uni do dhergeye ira.

<sup>7</sup>Mimit' hor'ko monre okaḡak'ko goḡa akat' ona lekageko emok'ma; okoe hō mon dukkate aloe emok'ma, ente kharsala monte emok'kanic'ge Isor doe dulaḡea.

<sup>8</sup>Isor do joto sec'te dayawape reak' daḡe menak'taea, jemon apeak' oka jarurok' ona do jaoge tahentape; ar onate jemon joto lekan bhage kami laḡit' khulaḡatepe dan daḡeak'.

<sup>9</sup>Sonot sosterre olakana, chitiāukedae, reḡgec' orec'koe emat'koa; ar uniyak' dhorom do jaejug haḡbic' tahē akae tahēnkana.

<sup>10</sup>Cacasic' laḡit' ita ar jom laḡit' piḡḡa okoeye kulāu jurāuet', uni do erok' laḡit' ita hōe kulāuapea are baḡhao ocoytapea; ar apeak' dhorom reak' phosole borket ocoytapea.

<sup>11</sup>Ape do joto sec'tegepe kisārok'a jemon soḡa montepe dan daḡeak', ar onatege ale hotete Isor do gun manao johare emocok'a.

<sup>12</sup>Apeak' noa kami iate eken Isorren hor'koak' tonta purunok'takoa ona do ban; Isor sec' adi utar horak' gun manao johar ho sarerok'takoa.

<sup>13</sup>Ar apeak' noa dangeye sabudet' kana je, ape do biswasiko kanape mente, ar ona nelte onko do Isorko sarhaoea, ente ape do Masi rean bhage sombatrepe patiau akante uni gobolrenpe hoyakana ar soa monte onko ar etak'ko jotope dan akawat'koa.

<sup>14</sup>Isor then khon okatak' asambher dayape namakat' ona nutumte onko do goa ontorteko koeapea.

<sup>15</sup>Ar oka dan reak' katha ban laiyogok' ona dan nutumte Isorak' sarhao bare hoyok'taema.

## 2 Korinthiko 10

### Paulak' kami rean

<sup>1</sup>Masiyak' mahir ar daya reak' katha disai tuluc' in Paul do apen nehrape kana. Hor'ko mena, ape then tinren taken unre don nindhanok' kana, menkhan tinre ban taken unre do dilanic' in hoyok'kana.

<sup>2</sup>Jel lekatele coloneda mente okoeko hudiset'le, onko uparte tinak' dil uduk' jarur, inin hec'lenre unak' dil jemon uduk' ban lagoaan.

<sup>3</sup>Cedak' je abo do jel ar mayamren hor kanrehon bon okatak' larhai bon larhakan ona do jel ar mayam reak' do bankana.

<sup>4</sup>Jel ar mayam reak' gobolre taherate okako khand bhandate manwako larhakan onate ale do bale larhai kana, menkhan Isorak' darette aboak' khand bhand ar kajak gar'ko ho dhan dhaserok'a.

<sup>5</sup>Ale do manwakoak' ereteak'le nostoyeda ar Isor badaeye horre takic'ak' leka oka hudis bundisko usulok'e menjonkan ona dole dhan dhasereda; ar mon reak' mimit' hudis bundisko do Masi thenle gobol ocoyeda.

<sup>6</sup>Ape do tinre puratepe gobolok'a unre okoe bin gobolreko taken onko sajiko lagit'le saprao tearok'a.

<sup>7</sup>Ape do bahre reak' muṭṭangepe néleda. Ar jähæge apnar do Maşiren kanae menteye paṭiauk'kan khan, enḍekhan noa hõe hudisjoṇma, uni cet'lekae Maşirenkan onkage ale hõ Maşiren kanale.

<sup>8</sup>Probhu Isor okaṭak' aidaṛiye emakat'le ona aidaṛi reak' monsuba do hoyok'kana apeko benao rakap'pe, menkhan lokshanpe laḡit' do bañ. Ente noa aidaṛi iate thorañ sarhaok're hõ ona laḡit' do bañ lajao ocok'a.

<sup>9</sup>Iñak' noa katha iate alope hudisa, ciṭhiteñ botor ocoyet'pea.

<sup>10</sup>Adom adom hoṛko meneda, "Uniyak' ciṭhiko do monre gaḍaok' leka keṭec' ar joranak' kana, menkhan sorreye tahēlen khan uni doe nijorgea ar uniyak' roṛ do cetat reak' hõ bañkana."

<sup>11</sup>Ar onkan hoṛ doe bujḥauma, hajir bañuk'lere hõ aleak' ciṭhite oka kathale roṛet'kan, onkage hajirlenre hõ kathale roṛa.

<sup>12</sup>Ape modren adomko do apnarko sarhaok'kana. Onko dolre apnar lekha midok' se onko tuluc' jurik' do bale dileda. Onko doko bebujgea, ente apnarte oka bhageko hudiset' ona tuluc'geko jurik' kana arko bicarok'kana.

<sup>13</sup>Menkhan tinak' sarhaok' lek kanle ona bahre ale do bale sarhaok' kana, bickom Isor aleak' kami laḡit' okaṭak' simanakoe ṭhik dohoakat' ona khongele sarhaok' kana; ar ape hõ ona simana bhitrirege menak'pea.

<sup>14</sup>Onate apeak' katha iatele sarhaok're simana bahre do cet'hõ bale roṛeda. Ar ape ṭhen bale senlen khan aleak' nonkan sarhaoak' do sima bahre hoykok'talea. Menkhan ale do Maşi reañ bhage sombat porcar porcarte ape ṭhenhõle senlena.

<sup>15</sup>Ona chaḍa eṭak'koak' kami iatehõ ale do bale sarhaok'kana, arle onka lekhan enḍekhan ona do simana bahre hoykok'talea. Ale do noale asok' kana je, apeak' biswaṣ hara idik' são sãote ape talare arhõ bãṛtile kami daṛeak'a.

<sup>16</sup>Onate ape ṭhen khon senkate saṅgiñ jaegakore arhõ bhage sombatle porcar daṛeak'a. Onate okoe hõ bako mendareak'a, ale do eṭak' hoṛko kamiakat' ṭhenak' iatele sarhaok' kana.

<sup>17</sup> Menkhan soster reak' katha leka, "Sarhaok'ic' do Probhu Isorrege bareye sarhaok'ma;"

<sup>18</sup>ente apnarte sarhaok'ic' do okoe hõ bhage mente bae sabudok'a, bickom Probhu Isor okoe ye sarhae unige bhage menteye sabudok'a.

## 2 Korinthiko 11

### Paul ar ere apostolko

<sup>1</sup>Inak' katic' talañ bebuj bare sahaokatiñpe. Hẽ sahao hõpe sahaoet'kangea.

<sup>2</sup>In do ape lagit' inak' ontorre Isor reak' khãndri ãtten ãtok'kana, ente in do eken mit'ten jawãe tuluc', metak'me Masi tuluc'ge apeak' bapla rean in thik dohoakada, jemon nipuñ kũãri kuñi leka uni tireñ jima dareape.

<sup>3</sup> Menkhaniñ botorok' kana, uni bin do ac'ak' bariç' phorphundite cet'leka Hawae bulãulede onkage Masire menak'tape soñatet' ar napaetet' khon apenhõkoe bulau botec'pea.

<sup>4</sup>Ente okoe Jisu reak' kathale porcarakat', uni chaða jãhãe etak' Jisu reak' kathae porcarape se okoe sonot Jiupe namakade uni chaða etak' lekan Jiupe name, se oka bhage sombatpe atãnakat' ona khon etak' lekan bhage sombatpe namet're ape do rãkã salak' ađi usara onape atãnet'kana.

<sup>5</sup>Menkhan inak' bujre onko "Soros utar" apostolko khon do oka sec'te hõ bañ komaoa.

<sup>6</sup>In do ađi bes okoc'te katha roñ bañ dareak're hõ akel do menak'getiña ar ona do joto sec'te ar joto lekate ape theniñ sodorakada.

<sup>7</sup>Isor emak' bhage sombat apeko then begor damteñ porcar akat'te apnariñ copot' akana jemonpe usul ocok'. Noa iate cet' in doñ kai akada?

<sup>8</sup>Ape sap' sorape lagit' in do etak' etak' manđer khon goñokoñ hatao akada, men darekeape luñ hõñ luñ akada.

<sup>9</sup> Ape then tahẽkateñ toñtalenre okoe hõ bhar do bañ ladeyat'pe tahẽkana, ente Makedoniã khon okoe boehako hec'len onkoge inak' toñtawak'ko



purunlet'a. Ar okalekate hõ ín do aperen bojha bañ hoyok'a ar bañ hoyakana.

<sup>10</sup>Inre Maşiyak' oka sarıyak'tet' menak' ona lekateñ menkea, Akhaea disam reak' oka jaegare hõ ínak' noa sarhao do okoe hõ bako bond dareak'a.

<sup>11</sup>Cet' iate noa doñ meneda? Ape bañ dularet'pe iatege cet' baña? Isor doe badaegea, apeñ dularet'pea mente.

<sup>12</sup>Okoe apnarko sarhaok're ale somanko udugok'kan onko jemon ona at aloko nam onate okañ kamikan onageñ kami idiya.

<sup>13</sup>Ente onkanko hor do ere apostol ar phasiara kamiyako kanako. Ar Maşiren apostolko mente udugok' lagit' onko do apnartet'ko bodolok' kana.

<sup>14</sup>Noa iate haharak' reak' do cet'ge banuk'a, ente Soetan hõ marsalre do serma gođet lekae udugok' lagit' apnartet'e bodolok' kana.

<sup>15</sup>Ar Soetanren sap'dap'ko hõ apnartet' bodolkate dhoromren sap'dap' menteko udugok'kan khan, endekhan haharak' reañ cet' menak'a? Onko do kami mucat're oka kurai menak'tako onageko nama.

#### **Apostol lekate Paalak' harkhet saset**

<sup>16</sup>In do arhõn meneda, okoe hõ bebuj jemon aloko hudisiñ. Ar onkagepe bujhaudeñ khan endekhan bebuj mentege ataniñpe, jemon thoraganiñ sarhao dareak'.

<sup>17</sup>Nitok' okañ menet'kan ona do Probhu Isorak' hukum leka do bañ meneda, menkhan apnar reañak'ko sarhao iate bebuj lekañ roředa.

<sup>18</sup>Manwa okařak'teko sarhaok', onate dherkogeko sarhaok'kan khan endekhan ín do cedak' bañ sarhaok'a?

<sup>19</sup>Ape dope budanko kante bebujkoak' kusitepe sahaoet'takoa.

<sup>20</sup>Ar eken ona do bañ, jãhãege golame benaolepere, jãhãegeye jom reñgec'lepere, jãhãegeye sap'lepere, jãhãege ac'teye marañlenre ar jãhãege mēt'ãhãreye thapalepere, ape dope sahaoet'takoa.

<sup>21</sup>In do lajaok' tuluc' in angocet' kana, noako babotre ale do ape then nijorgele tahēkana. Okatak'te etak'ko sarhaok' lagit'ko dilet'kan onate in hō sarhaok' doñ dilet'gea; ar noa katha do bebuj lekategeñ roreda.

<sup>22</sup>Okoeko sarhaok'kan onko do cet' Ibri kanako? In hō kangeañ. Onko do cet' Israel kanako? In hō kañañ. Onko do cet' Abrahamren bōs kanako? In hō kañañ.

<sup>23</sup>Onko do cet' Maşiren sap' dap'ko kanako? In do arhō dhertet' kañañ. Disaıpe, in do baılaħa hoř lekañ roreda. Maşiyak' sap'dap' kamire in do onko khon dherin khařao akana, ar ađi dhaoın hajot akana, arhō ađi dhao daleñ jomakada, ar ađi dhao gujuk' đakhilreñ paraolena.

<sup>24</sup>Jihudiko then mořē dhao mit'tec' kom pongel in çabuk ocolena,

<sup>25</sup>bētte pe dhaoın dal ocolena. Dhirite mit' dhaoın tiñ ocolena; ar pe dhao inak' jahaj unumlena. Mit' siñ mit' nında doreão reak' athantar dak'reñ tahēkana.

<sup>26</sup>Aema disamiñ dāřā akada. Đuba dak', đakuko hotete, apnar řatren hoř ar boňgan hoř řatrenko hotete muhinreñ paraolena. Ona chađa in do nagrahakore, hahaňkar jaegare, doreãore ar phasiřara boehako talarehō muhinreñ paraolena.

<sup>27</sup>Maşiyak' sap'dap' kamire kořoreñ paraolenre hō ađin khařao akana. Aema nında jagwariñ tahēkana, reñgeç' ar tetañreñ paraolena begor jomteñ tahēkana, rabañ ar laňgařteñ kořolena.

<sup>28</sup>Noako chađa dinamge sanam manđerrenkoak' đandi do in cetanre ladek'kan tahēkana.

<sup>29</sup>Jāhāeye nijorlenre cet' uniyak' nijortet're bañ bhāgiyadarok' kana? Jāhāege kaıreye nurlenre cet' in do jiwi bañ lok'kantiña?

<sup>30</sup>In do sarhaok' řaruřgetin khan eñdekhaniñak' nijortet' iātegeñ sarhaok' kana.

<sup>31</sup>Isor, Probhu Jisu Māsiren Baba, okoe do jaejug hābic' ṭhonok nām lek kane, uniye baḍaea in do eṛe bañ roḍeda.

<sup>32</sup>Damesekre Aretas rajren disam cak'laoyic' do sabeñ laḡit' Damesek renkoak' nagraha pahra reak'e hukumleda.

<sup>33</sup>Menkhan paçrire oka jalna tahēkan ona bhitrte mit'tec' khaçlak'te onko do bahreteko paromgot' kaḍiña, ar nonkate in do uniyak' ti khoniñ nīr bañcaolena.

## 2 Korinthiko 12

### Paḷak' dorson

<sup>1</sup>In do arhō thoṛaṅ sarhaok' kana. Ente jāhān lab baṅuk'tiñre hō okako dorson Probhu Isore nel ocoakadiñ ar okako in ṭhene sodorakat' ona reaṅ in do nitok'in laiya.

<sup>2</sup>Māsire paṭiauc' mit' hoṛiñ baḍae akadea; uni do gelpon bochor lahare serma hābic'e rakap' ocolena. Unre uni do ac'ak' hoṛmoreye tahēkana se bañ ona do bañ baḍaea, Isorgeye baḍaea.

<sup>3</sup>Iñiñ baḍaea, uni hoṛ do Paradesteye rakap' ocolena. Uni do nonkanak' kathae añjomleda one oka do laite bañ sodorok', ar manwawak' hō laḷai do bañ ganok'a.

<sup>4</sup>Unre uni do ac'ak' hoṛmoreye tahēkana se bañ, ona do bañ baḍaea; Isorgeye baḍaea.

<sup>5</sup>Nonkan hoṛ laḡit' doñ sarhaok'gea, menkhan in apnar laḡit' do bañ, eken inak' nijortet' reaṅ in sarhaok'a.

<sup>6</sup>Menkhan inñ sarhaok're bebuj do ohoñ hoylena, ente in do saṛiyak'geñ roṛa. Enrehō bañ sarhaok'a, ente inak' kami nelte se inak' katha añjomte hoṛko okalekako bujhāuediñ ona khon bāṛti jemon okoe hō aloko bujhāuiñ.

<sup>7</sup>In ṭhen aḍi lekanak'ko sodorakante alo jemoniñ usulok', onate koṣṭo emaṅ laḡit' inak' hoṛmore mit'tec' jaṅum, metak'me Soetanren goḍete emadiñ tahēkana.

<sup>8</sup>Probhu Isor do pe dhaoín nehõrade tahẽkana jemon ín then khon onae sahaṛkak’.

<sup>9</sup>Menkhan uni doe metadiña, “Ínak’ dayage am laḡit’ dhera, ente nijorrege ínak’ dare do sodorok’a.” Onate ínak’ nijorak’ko reanak’re aḡi kusikateñ sarhaok’a, jemon Maṣiyak’ dare ínre taken.

<sup>10</sup>Onate Maṣi iate nijorak’kore, bemanot ocok’re, kucit ocok’re, santao ar khed ocok’re ar joñjalkore ín doñ raṣak’ kana, ente tinreñ nijorok’a, unrege dareanak’ín hoyok’a.

### **Korinthiko laḡit’ Paḷak’ bhabna**

<sup>11</sup>Ín do bebujgeñ hoyakana, menkhan apegepe jormoṭkediña; ente apege sarhaoín reak’ lek tahẽkantapea. Ar cele hõñ bañkanre hõ enhõ aperen onko “Soros utaṛ” apostolko khon cet’te hõ bañ komaoa.

<sup>12</sup>Aḡi sombhuri salak’ ape talare cinḡako ar haharaṛawak’ko ar dare kaṃikote apostol kaṇañ menteñ saḡud akada.

<sup>13</sup>Eṭak’ eṭak’ maṇḡerko khon ape do oka sec’te hõ bape huḡiña; eken mit’tec’tepe huḡiṅgea, ona do noage, aperen bojha bañ hoyakana. Ar noa behokak’ do ika kaṭiṅpe baṛe.

<sup>14</sup>Ín do nítok’ tesar dhao ape then calak’ laḡit’ín sapraogea. Ínak’ bojha do apere bañ ladeapea, ente apeak’ dhon do bañ khojkana, bickom apegeñ khojet’pea. Gidraḡo do go-baba laḡit’ ṭaka-poesa jarwae reak’ dayik kanako ona do bañ, bickom gidraḡo laḡit’ jarwae do go-baba koak’ge lek kana.

<sup>15</sup>Ín do aḡi kusikatege oka menak’tiñ ona jotowak’ ape laḡit’ín khoroca ar apnartet’ hõñ emok’a. Asambhereñ dulaṛet’pe khan cet’ ape do komgepe dulaṛiña?

<sup>16</sup>Bogegea, aperen bojha do bañ hoyakana, menkhan jãhãeko men botec’kea, ín do bondhekten bulau akat’pea.

<sup>17</sup>Okoe ape theniñ kollet’ko onko modren jãhãe hotete cet’ ín ṭhoka tanak’ akat’pea?

<sup>18</sup>In do Titus calak' lagit' in nehõrade tahẽkana, ar uni sãote uni boeha hõn kolledea. Titus do cet' apeye eṛe lipuk' akat'pea? Tishõ bañ. Titus ar in do mit' mon ar mit'lekage cet' baliñ kami akada?

<sup>19</sup>Cet'pe hudiseda, noa ciṭhite ale do apnarak' kathale roṛeda? Ale do Maṣirele mit' akante Isor samañrele roṛeda. E dulaṛia gateko, ape benao rakap'pe lagit'ge noakole roṛeda.

<sup>20</sup>Botorok' kaṇañ, ape theniñ hijuk're inin monejon leka hoedaṛeak'a bañ nampea ar ape hõ cet'leka neleñpe menjonkan onka do bape nameña. Ente botorok' kaṇañ, reṭha reṭhi, hiska, raṅgao, torpha-turphi, okta, cugli, phulauk' gulmalge pasec' apere namok'.

<sup>21</sup>In doñ botorok' kana, pase ape then arhõn senlenre inren Isor do ape samañrele lajao ocoyiñ, ar okoeko lahateko kailet' tahẽkan onko do pase loṭghuṭi, luca lamot bin napaeak' khon mon bako aṇurakat'tako, ar onko dherko iate in do dukiñ nama.

## 2 Korinthiko 13

### Ses cehaona

<sup>1</sup> In do nõk'õe tesar dhao ape theniñ hijuk'kana. Sostorre ol menak'a "Bar se pe goha reak' mocate mimit' katha reak' saṛiyak'tet' do ṭarhaok'a."

<sup>2</sup>Dosar dhao ape theniñ tahẽkanre okoe lahateko kai akat' onko ar eṭak'ko joto doñ sontor akat'ko tahẽkana. Ar nitok' hajir bañuñre hõ arhõn sontoret'pe kana, in do arhoñ hijuk're okoe hõ bañ mãyãwako,

<sup>3</sup>ente Maṣi in hotete kathae roṛet'kan ona reak' saḅudpe khojkana. Uni do apeak' babotre bae nijora, bickom uniyak' daṛe do apereye uduk'eda.

<sup>4</sup>Uni do nijorrele kurus ocolena, menkhan Isorak' daṛete jiwet' menaea. Ale do uni sãote mit'akantele nijorakana, menkhan ape lagit' Isorak' daṛete uni tuluc' jiwet'le tahena.

<sup>5</sup>Apnarge biḍau aṭkarok'pe, Maṣire saṛi biswaṣ menak'tapea se bañ. Apnarge biḍau saḅudok'pe. Ape do cet' bape bujhaüeda, Jisu Maṣi do apeak' ontorre menaea mente? Ar saḅudok're belek mente alope ṭarhaok'a.

<sup>6</sup>Menkhan iniñ asok'kana apepe baḍae daṛeak'a je, belek mente ale do bale biḍau ṭarhao akana.

<sup>7</sup>Ale do Isor thenle koejoñkana jemon baṛic'ak' jãhãnak' alope kaṃi. Eṭak'ko jemon khaṭi menteko bujhaüle onate noale khojkana ona do baña. Aleak' monejoñak' do noage, khaṭi mente bako bujhaülere hõ ape do jemon okaṭak' bhageak'kan onape kaṃi.

<sup>8</sup>Sariyak'tet' uparte jãhãn ektiari do bañuk'talea menkhan sariyak'tet' laḡit' do menak'talegea.

<sup>9</sup>Ente alele nijorlenre ar ape do jorankope hoylenre unre ale dole raṣak'kana. Arle koejoñkana jemon jotowak'pe sudhraüte saḅit uṭarok' sec'pe laha idik'.

<sup>10</sup>Onate ape then bañuñre hõ noakoñ olape kana, jemon ape theniñ senlenre Probhu Isor okaṭak' ektiariye emakawaḍiñ ona ajhaṭte aloñ beohar. Ona ektiari reak' monsuba do apeko benao rakap'pe laḡit'ge, dhañ-dhaserpe laḡit' do baña.

### Mucaṭ' johar

<sup>11</sup>E boehako, jotowak'ko sudhraüpe ar saḅitok'pe. Iñak' katha luturak'pe, ar mit' monok'pe, ar sulukte taheñpe. Enḍekhan dularren ar sulukren Isor do ape tuluc'e tahena.

<sup>12</sup>Sonot cok'te cok'joñpe ar ape apere jopoharpe.

<sup>13</sup>Isorren sanam hoṛ do apeko joharape kana.

<sup>14</sup>Aboren Probhu Jisu Maṣiyak' daya ar Isorak' dular ar sonot Jiu reak' helmel ape jotoko tuluc' bare taheñma.

## Galathiko lagit' Paul Apostolak' cithi

### Galathiko 1

<sup>1</sup>In Paul do Masiren mit'ten apostol kanaan. Noa apostol hudā jāhāe manwa then khon se jāhāe manwa hotete do bañ namakada, bickom Jisu Masi ar Isor Baba, one okoe do Masi goc'ko khone jiwet' beret'kede, uni hotetegen namakada.

<sup>2</sup>In ar in songete okoe biswasī boehako menak'le, ale sanamkoge Galatia mandarrenko lagit' cithile oleda.

<sup>3</sup>Isor Baba ar aboren Probhu Jisu Masi do daya ar suluke danape ma.

<sup>4</sup>Aboren Isor Babawak' sanaleka Masi do aboak' kaido iate apnarak' jiwigeye emkeda, jemon noa baric' pihirenko khone rukhiya bon.

<sup>5</sup>Jaejug hābic' Isorak' thonok bare hoyok'taema. Amen.

#### Bhage sombat do mit' gotengea

<sup>6</sup>Masiyak' dayate okoe do ac'ren hor hoyok' lagit'e hohowat'pe tahēkan, uni bagikate usara etak' lekan bhage sombat sec'pe awil akan nelte in don haharak' kana.

<sup>7</sup>Ona do jāhān bhage sombatge bankana. Enrehō adom hor menak'koa one okoe do sulukte bako tahē ocowape kan, ar Masi rean bhage sombat bodolko monejonkan.

<sup>8</sup>Menkhan oka bhage sombat apele jahir akat'pe ona khon juda lekan bhage sombat ape then porcarlen khan, ona do alele jahirape se jāhāe serma godetgeye jahirape, endekhan unire sarap paraok'ma.

<sup>9</sup>In do cet'leka pahilten roakat' onkage nitok' hōn roreda, ape oka bhage sombatpe atanakat' ona khon jāhāe juda lekan bhage sombate porcar endekhan unire sarap paraok'ma.

<sup>10</sup>Noate in do okoeyak' sarhao namjon in kurumuṭuyeda, manwa se Isorak'? Se manwa kusi ocoye reak' in kurumuṭu kana? Ar nit hābic' manwa kusi ocoko lagit' in kurumuṭuyet' khan endekhan Masiren golam don bankana.

#### Cet'lekate Paul do Apostole hoyena

- 11**E boehako, baḍae ocoyet'pe kaṇañ, oka bhage sombat in jahirakawat'pe ona do jahãe manwa hotete benaoak' katha do bañkana.
- 12**Jãhãe hoṛ then khon ona do bañ ñamakada se okoe hõ ona do bako cet' akawaḍiña, bickom Jisu Maṣi ac'tet'ge in thene sodorakada.
- 13** Jihudi dhoromreñ tahẽkanre cet' lekan jioniñ khemaot' tahẽkan ona dope añjomakat'gea. Ar noa hõpe añjomakada, Isorak' manḍerrenko tinak' bebaṛic' in khedet'ko tahẽkana ar maraoko laḡit' in kurumutuyet' tahẽkana mente.
- 14** In umerren aema Jihudiko khon hõ ona dhoromre in do aḍitet' in laha idilena. Ona chaḍa inren hapramko then khon okako ari-ḇali hec' aḡuakan ona reañ hõ aḍi jidiñ tahẽkana.
- 15** Menkhan Isor do janam khongeye bachao doho akadiñ tahẽkana ar uniyak' dayatege apostol hoyok' laḡit'e hohoakadiña.
- 16**Jemon boṅgan hoṛ jaṭrenko then Maṣi reañ bhage sombatiñ porcar daṛeak', ar onate Isor do ac'ak' monejoñ leka ac'ren Hopon in thene sodorledere okoe tuluc' hõ bañ solhawana.
- 17**Okoe in lahate apostolko hoylen in do Jerusalemre onko then hõ bañ senlena. Unre in do Arob disamteñ senakan tahẽkana ar tayomte arhõ Damesek nagrahateñ ruḇ hec'ena.
- 18** Ado pe bochor tayom paḥil dhao Patras sãote ñapamok' laḡit' Jerusalemteñ senlena, ar uni tuluc' onḍe gel mõṛẽ din in tahẽkana.
- 19**Unre Probhu Isorren boeha Jakob chaḍa eṭak' jahãe apostolko sãote inak' ñapam do bañ hoylena.
- 20**Isorge goha do, ape then okakoñ olet'kan ona reañ okaṭak' hõ eṛeak' do bañkana.
- 21**Ona tayom in do Suriḇ ar Kilkiliḇ reak' eṭak' eṭak' toṭhakoteñ senlena.
- 22**Jihudi reak' Isai manḍerrenko then in do oprom bañ tahẽkana.



<sup>23</sup>Onko do eken niã kathako añjomleda bañma, “Okoe hoř aboe santaoet’ bon tahēkan uni do nítok’ Mašire biswašok’ reak’ kathae porcareda, menkhan lahate uni do maraoko lađit’e kurumutuleda.”

<sup>24</sup>Ar in iate onko do Isorko mařimawadea.

## Galathiko 2

### Apostolko do Paũlko atańkede

<sup>1</sup> Gelpon bochor tayom in do Barnabas saote arhõ Jerusalemteń calaoena, ar Titus hõń sońge torakedea.

<sup>2</sup>Isorak’ monejońak’ sodoren khan in do ondeń rakap’ calaoena. Ar oka bhage sombat bońgan hoř jařrenko řhenin porcaret’ tahēkan onañ lađyat’koa. Mańderren manotan hořko do oko okote ona jotoń lađyat’koa, enteń botorok’kan tahēkana, hoedařeak’a in do ařiyak’ in khařao akana.

<sup>3</sup>Menkhan bońgan jařren hořkanre hõe in sońgetenic’ Titus do khatnak’ lađit’ bae jormořocolena.

<sup>4</sup>Adom eře boehako oko okoteko bololente katha do rakap’lena. Jisu Mašire biswašiko lekate aboak’ oka řadhinet’ menak’ ona řadhinet’ reak’ dosko sab lađit’ onko do oko okoteko bololena jemon golamko benao dařeabon.

<sup>5</sup>Menkhan bhage sombat reak’ řariak’tet’ jemon ape lađit’le rukhiya dařeak’ onate mit’ għari lađit’ hõ onkoak’ katha do bale manaolea.

<sup>6</sup> Mańderren manotanko bikařuk’kan hořko do bhage sombat reań nãwãnak’ cet’ge bako bađae ocoakadińa. Menkhan onko do jaħãekangeko onate inak’ do cet’ge bań cekak’tińa. Isor do hořak’ meř’ãhã nelte bae bicara.

<sup>7</sup>Bickom onkoko nelkeda, Jihudiko řhen bhage sombat porcar reak’ bhar cet’leka Patras cetanre emlen, onkage Isor do bońgan hoř jařrenko řhen bhage sombat porcar reak’ bhar inreya emakada.

<sup>8</sup>Ente Jihudiko řhen apostolok’ lađit’ Patraseda daře ocokedeic’ do bońgan hoř jařrenko lađit’ in hõe daře ocokedińa.

<sup>9</sup>Onko manotan hoꝛ, metak'me Jakob, Kephas ar Johan do noako íelteko bujhaũ daꝛeat' tahẽkana, Isor then khon dayań íamakada mente. Onko ar ańiń talare oka helmel menak' ona udug laꝛit' onko do Barnabas ar íń tuluc' jojomtiko milaukeda. Arko rajiyena, ańiń do bońgan hoꝛ jaꝛtenko theniń calak'a ar onko do Jihudiko thenge.

<sup>10</sup>Onkoak' mit'tec' nehõr tahẽkana, ańiń do jemon reńgec' orec'koliń disako; ar íńak' hõ ona laꝛit' ađi khaꝛa mon tahẽkantińa.

### **Patras ar Paũlak' mot bań milauk'kan**

<sup>11</sup>Patras do Siria Prodes reak' Antiokiateye hec'en khan, samańregeń roꝛ daramkedeá, ente uni doe behok akat' tahẽkana.

<sup>12</sup>Jihudikoren biswaši okoeko dol do be Jihudiko khatna ocoko cetanre jorko emet' tahekan, onkoren adom hoꝛ Jakob then khon aũriko hijuk're Patras do be-Jihudiko tuluc'e jom-ńũiyet' tahẽkana. Menkhan tinre onko dolren hoꝛko hec'ena unre uni do onko botorte be-Jihudiko saote gatek'e baꝛiket'te apnar do onko khone begarena.

<sup>13</sup>Antiokiaren etak' biswaši Jihudiko hõ Patras saoteko phašara selet'lena. Ar Barnabas sudha onkoak' phašiaratet'reye gođoe torayena.

<sup>14</sup>Menkhan íń do, bhage sombat reak' saꝛiyak'tet' tuluc' onkoak' kaĩmi reak' jaħhã jurige bań íellet'te sanamko samańre Kephas íń metadea, "Am do Jihudi hoykate bońgan hoꝛ jaꝛtenko lekam colonet'kan khan cekate bońgan hoꝛ jaꝛtenko do Jihudiko leka colon laꝛit'em ajhãtet'koa?"

<sup>15</sup>"Abo do jonom khon Jihudi kana bon, ar bońgan jaꝛten kaꝛaiko do bon bańkana.

<sup>16</sup>Menkhan enhõ noa bon bađaegea, Isor do manwa ań-ańikoe manaoet' íate dhorom mente bae ańgocea, bickom Jisu Mašire paꝛiauk' hotetegeye ańgocea. Onate abo hõ Mašire bon paꝛiaũ akana, jemon ań-ańiko manao íate do bań bickom Jisu Mašire paꝛiauk' íate dhorom mente bon ańgocok'; ente ań-ańi manao íate okoe hõ dhorom mente ohoko ańgoclena.

<sup>17</sup>“Masi hotete dhorom mente Isor then angocok’ lek hoyok’ lagit’ bon kurumuṭuyet’ khan, bongan hoṛ jaṭrenko leka kaṛiyanko kana bon, eṇḍekhan Masi do cet’ kaṛiren sap’ dap’ic’ kanae? Tishō baña.

<sup>18</sup>Ente okakoñ raput’ giḍiakat’ onage arhōñ benao ruar khan eṇḍekhan ín do apnartet’ge dusi menteñ saḅudok’ kana.

<sup>19</sup>Ar an-ariko hotete ín do an sec’teñ goc’ena jemon Isor lagit’ jiwet’ ín tahē dareak’.

<sup>20</sup>Ín do Masi tuluc’ ín kurus ocoakana. Onate jiwet’ do banuña, menkhan Maṣige ínre jiwet’ menaea. Ar okaṭak’ hoṛmote jioniñ khemaokan ona do Isorren Hoponre paṭiaṭu hotetegen khemaoda. Uni do ínre dulaṛkedeñte ac’ apnartet’e emena.

<sup>21</sup>Isorak’ noa daya do bañ aṛiyak’ ocoya, ente an-ari manaote manwa do Isor then dhorome hoyok’ khan eṇḍekhan Masi do aṛiyak’geye goc’lena.”

### Galathiko 3

#### Paṭiaṭu se An-ariko?

<sup>1</sup>E bebuj Galatiko, okoeye muhniket’pea? Ape ma con puṣṭautegeñ porcarat’pe tahēkan, Jisu Masi doe kurus ocolena mente.

<sup>2</sup>Ín do eken ape then khon baḍae sanañ kana, an-ariko manao iate cet’ sonot Jiupe namledea, se bhage sombatre paṭiaṭu iatepe namledea?

<sup>3</sup>Ape do cet’ nunak’gepe bebujgea? Sonot Jiu hotete nāwā jion ehop’kate nitok’ do cet’ apnarak’ kurumuṭute saḅit utarok’pe namjonkana?

<sup>4</sup>Ape do cet’ aṛiyak’ge dukpe jomleda? Asiñ dohoyeda apeak’ duk jom do bañ aṛiyak’ akantapea.

<sup>5</sup>Isor do sonot Jiu cedak’e em akawat’pea ar ape talare nunak’ haharawak’ko cedak’e kamikana ona bare hudispe. Uni do cet’ an-arikope manaot’kante noakoe kamikana, se bhage sombatrepe paṭiaṭu akanteye onkayeda?

<sup>6</sup> Abraham disayepe. Sonot sosterre olakana, “Abraham do Isorak’ kathareye paṭiaṭuena ar Isor do dhorom menteye atankede.”

<sup>7</sup> Onate noa katha baḍaejonpe, okoe Isorreko paṭiauk'kan eken onko kangeako Abrahamren hoponko do.

<sup>8</sup> Sonot sosterre laharege olakan tahēkana, biswas iātege Isor do boṅgan hoṛ jaṭrenko dhorm menteye aṅgockoa. Abraham do noa kathage bhage sombat menteye baḍae ocolen tahēkana, “Am hotetege sanam jaṭrenko do bhorko nāma.”

<sup>9</sup> Onkate nēlok' kana, Abraham do Isorreya paṭiaunte cet'leka bhore nāmlet' onkage uni tayom khon okoe do Isorreko paṭiauk'kan onko hō inā bhorgeko nāmeda.

<sup>10</sup> Sonot sosterre olakana, “Sarapanic' kanae uni do, one okoe aṅ-ari reak' mimit' hukumko leka bae senok'kan.” Eṇḍekhan nēlok' kana, aṅ-arire bhorsak'kan sanamkorege noa sarap do menak'a.

<sup>11</sup> Ona chaḍa noa hō puṣṭagea je, aṅ-ari manaote Isor do okoe hō dhorm mente bae ataṅkoa, ente sonot soster reak' katha leka, “Okoe dhorm menteye ataṅ ocok' uni do biswas hotetege jione nāma.” Ente paṭiaū tuluc' aṅ-ari reak' jāhān jopoṛao do baṅuk' anaṅ.

<sup>12</sup> Aṅ-ari doe meneda, “Okoe hoṛ aṅ-arikoe manaoet'kan uni do ona hotetege jiwet'e tahena.”

<sup>13</sup> Ar aṅ bon bebataoet'te okako sarap abore tahēkan, ona do Maṣi ac'geye ladeyante aboe chaḍaoket' bona. Sonot sosterre noa olakana, “Darere aka ocoakanic' mit'ke mit' hoṛ doe sarapanic' kana.”

<sup>14</sup> Isor do Abraham oka bhore emade tahēkan ona bhorge Jisu Maṣi hotete boṅgan hoṛ jaṭrenko hōko nām daṛeak'a, ar abo hō jemon biswas hoteteye gok' akawat'bon sonot Jiubon nām daṛeae, onate Maṣi do ona sarap ac'reye ladeana.

### **Aṅ-ari ar gok'ak'**

<sup>15</sup> E boehako, in do aḍi alga kathate noa reaṅ in bujhaṅape kana. Mit' dhao manwa talare jāhānak' bondobos doholenre ona bondobos do okoe hō bako baṭil daṛeak'a se ona tuluc' jāhānak' hō bako juṭuc' daṛeak'a.

<sup>16</sup>Abraham ar uniren bōsko then Isor doe gok'leda. Sonot soster do bae menakada, "Bōsko then," Metak'me ađi utar bōsrenko then, bickome menakada, "Amren bōsko then" Metak'me mit' bōsrenko thenge, ar uni bōsren Hopon doe hoyok' kana Maşige.

<sup>17</sup>Ínak' katha reak' mane do noage, Isor do Abraham oktere mit'tec' kajak bondobose dohoakat' tahēkana. Ar ponsae pegel bochor tayom an-arikoe emena, ar onate laha reak' bondobos do bañ bañil lena; menkhan uniyak' gok'ak' do bahal tahēyena.

<sup>18</sup>Isorak' bhor íamok' do an-arikore tehāđok'kan khan endekhan gok'ak're ona do bañ tehāđok' kana. Menkhan Isor do dayate mit'tec' gok'ak' hotete Abrahame bhorade tahēkana.

<sup>19</sup>Endekhan cet' lađit' an do? Ona do manwae kaıyet'kante Isorak' gok'ak' tuluc' em juđuc'ena. Ar okoe reaņe gok' dohoakat' tahēkan uni Abrahamren bōs auriye hijuk' haıbic' bahal taken lađit' iate an-ariko do emlena. Serma gođetko hotete mit'ten dene banarrenic' hotete noa an do bahal tahēkana.

<sup>20</sup>Menkhan eken mit' hoře tahēlen khan dene banarrenic'ak' jaruđ do banuk'a; ar Isor doe mit'goťengea.

<sup>21</sup>Endekhan an do cet' Isorak' gok'ak'ko birud reak' kana? Khaťige baña. Isor do jiwet' oco reak' mit'tec' aņe emlen khan endekhan khaťige manwa do dhorom menteye bikau ocokok'a.

<sup>22</sup>Menkhan sonot soster do sanamkoge kai iate dusi menteye tarhao akat'koa, jemon Jisu Maşire paťiauk'ko do akoak' ona biswaş hotete gok' akawat'ko reak' bhorko íam dařreak'a.

<sup>23</sup>Biswaş auri hijuk're abo do an-arite bon eset' ađur akan tahēkana ar biswaşiko mente auri bon sodorok' haıbic' bon bond eset' ocoakan tahēkana.

<sup>24</sup>Endekhan íelok'kana, Maşı then seťerok' lađit' noa aņge aboren ayuric' do, jemon paťiau hotete dhorom mente bon tarhao ocok'.

<sup>25</sup>Menkhan íitok' do paťiau hec'akante an-ari gobolre ar banuk' bona.

### Isorren hoponko

<sup>26</sup>Māsi Jisure biswaṣ hotete ape jotoge Isorren hoponkope hoyakana.

<sup>27</sup>Ente tināk' hoṛ Māsiṛepe baṭtis akan, ape do kicric' leka Māsiṛepe horok' akawana.

<sup>28</sup>Jihudi ar boṅgan hoṛ jaṭrenko talare, golam ar saḍhin hoṛko talare, maejiu ar herel talare jāhān begar do baṅuk'a, ente Māsi Jisu tuluc'pe joṛao mit' akante jotoko Māsiṛepe mit'gea.

<sup>29</sup> Māsiṛenpe hoyakante Abraham bōsren hoponko hōpe hoyakana. Isor do Abraham oka emae reak'e gok'ade tahēkan ape hō ona sanamak'ren aidaṛikope hoyakana.

#### **Galathiko 4**

<sup>1</sup>Iñak' katha reak' mane do noage, apatak' jotowak're hoponak' aidaṛi menak'taere hō tināk' din gidraṛi taken unāk' din uni ar golam talare jāhān begar do baṅuk'a.

<sup>2</sup>Apattet' oka okteye niṭae unḥabic' uni do cak'laoko ar lonbonko tabere taken hoyok'taea.

<sup>3</sup>Onka leka gidraṛi bon tahēkanre abo hō dharti reak' aḍi lekan aṛi-ḥaliren golam bon tahēkana.

<sup>4</sup>Menkhan oktetet' purāuen khan Isor do ac'ren Hopone kolkedea. Uni Hopon do maejiuak' kukhireye janamena ar aṅ gobolreye harayena.

<sup>5</sup> Jemon aṅ gobolre takenkan hoṛkoe kiriñ ḥaḍao daṛeako, ar Isorren hoponko menteye atañ bon.

<sup>6</sup>Ape dope hoponko kante Isor do ac'ren Hoponren Jiu aboak' ontorreye kolkedea. Ar uni Jiu Isor do Abba, metak'me Baba menteye hohoe kana.

<sup>7</sup>Onate ar golam dope baṅkana, menkhan hoponko kanape. Ar hoponkope hoyakan khan eṇḍekhan Isor oka emok' laḡit'e gok'akawat'pe onaren aidaṛiko kanape.

#### **Galatiko laḡit' Paḷak' bhabna**

<sup>8</sup>Pāhilre Isor bape baḍae akade tahēkanre okoepe sewawako kan tahēkan onko do cele debgeko bañkana.

<sup>9</sup>Menkhan nítok' do Isorpe baḍae akadea; ar hē, Isorge apeye baḍaeket'pea. Endekhan cekate arhō dharti reak' aḍi lekan nijor ar aṛiyak' ari-ḥali sec'pe aḥur ruṛok' kana? Ape do cet' arhō onkoren golam hoyok'pe menjon kana?

<sup>10</sup>Ape do dinko, candoko, ar bochorkope manaoet'kana.

<sup>11</sup>Ape laḡit' noageñ botorok' kana je, ín do aṛiyak'ge ape laḡit' ín khaṭao akan con cet' con.

<sup>12</sup>E boehako, nehōrape kaṇañ, ín leka baṛe hoyok'pe, enteínhō ape lekañ hoyakana. Ape do ínre jāhānak' bape behok akada.

<sup>13</sup>Baḍaegeape, hoṛmo reak' nijor salak' pāhil dhao bhage sombatin jāhirat'pe tahēkana.

<sup>14</sup>Ínak' ruṛ iṭepe duklenre hō bape hirkhawādin tahēkana, bickom Isorren goḍet se Jisu Maṣi cet'lekape atañ akade onkage ín hōpe atañ sāohālediña.

<sup>15</sup>Menkhan nítok' apnarte bhaḡankope nūmugok' reak' do okortape? Ape reañ noa gohañ em daṛeak'a je, hoydaṛeak' khan ape do unre apeak' mēt' sudha hoṭor tot'katepe emkiña honañ.

<sup>16</sup>Ar nítok' do cet' saṛi katha roṛte aperen baṛiñ hoyakana?

<sup>17</sup>Onko eṭak' hoṛ do ape laḡit'ko āṭok'kana, menkhan bhage monsuba iṭe do bañ. Onko do ín khon aḥur ruṛpeko khojkana, jemon onko laḡit'pe āṭok'.

<sup>18</sup>Tobe bhageak' laḡit' āṭok' do bogegea. Eken ape talare hajiriñ taheñre do bañ, menkhan jaoge āṭok' do bogegea.

<sup>19</sup>E ínren gidṛako, Maṣi apere aṛiye muṭhanok' haḡic' ape iṭe arhō bedonteñ sasetok' kana.

<sup>20</sup>Ínak' monejonak' do noage, niṛ ciṭhi olape bodolte nítge ape talareñ hajirok'te ape tuluc' ín galmaraoa, ente ape reañ do bañ bujhaṭ daṛeak' kana cet'ín cekaea mente.

### Hagar ar Sara

**21**Ape okoe do an-tarire taken sanayet'pe, mase laiyañpe, an-ari okae menet' ona do cet' bape añjom nameda?

**22** Sostorre olakana Abrahamren do barea hoponkin tahēkantaea, unkin modre mit'tenren engattet' do karmī erae tahēkana ar etagic'ren engat do Abrahamren sadhin erageye tahēkana.

**23**Uni karmī era khonic' do jel lekateye janamena, menkhan sadhin era khonic' do Isorak' gok'ak' hotetegeye janamlena.

**24**In do phenkote noakoñ roreda. Nukin maejiu do barea bondobos kanakin. Mit'tec' bondobos do sinai buru khone hec'akana ar ac' gobolren manwa do golam hoyok' lagit'e idiyet'koa. Ar uni karmī era doe hoyok' kana Hagar.

**25**Hagar do Arob disam reak' sinai buruye bujhaū ocoyeda. Hagar do nahak' reak' Jerusalem tuluc' jurik'kana, ente Jerusalem do ac'ren gidraiko saote karmīye khaṭaok' kana.

**26**Menkhan okaṭak' Jerusalem do serma reak'kan, uni doe sadhingeā; ar unige aboren gogo do.

**27** Sonot sostorre olakana, "Hulasok'me E banjhi maejiu, one tisge gidra bam janam akat'ko, ar bedon hō ban rakap' akat'me, am do, sereñ jonme ar raskate andorme; ente jawāe menaetayic' khon baḡi gidiyic'ren gidrageko saṅgegea."

**28**E boehako, ape do Isahak leakage Isorak' gok'ak'ren hoponko kanape.

**29** Menkhan ona jokhec' jel lekate janamic' do sonot Jiu reak' dārete janamlenic' uparteye santaokan tahēkana. Ar nahak' hō onkage hoyok' kana.

**30** Menkhan sonot sostorre cet'e meneda? Sonot sostorreye meneda, karmī era ar uniren hopon do jemonkin laga oḡok'ocok'; ente karmī eraren hopon do oka lekate hō sadhin eraren hopon tuluc' baṅgeye aidaṛi joṅa.

**31**E boehako, eṅdekhan nelok' kana abo do karmī eraren hoponko do bon baṅkana, menkhan sadhin eraren gidraiko kana bon.



## Galathiko 5

### Māsire s̄adhinet'

- <sup>1</sup>Māsi do aboe s̄adhinet' bona jemon s̄adhin bon tahēdaṛeak'. Onate teṅgo keṭec' akan taheṅpe, jemon okoe hō golam ar aloko benao dareape.
- <sup>2</sup>Nelpe, ín Paṭl do apeñ metapekana, apepe khatnak'kan khan eṅdekhan Māsire jāhān kuṛai do baṅuk'tapea.
- <sup>3</sup>Sanamko ṭhen arhō noa gohañ emeda, okoeye khatnak'kan uni do sanam lekan aṅ-aṛiko puṛau reak' dae paṛaoaea.
- <sup>4</sup>Aṅ-aṛiko pañjaete okoe do Isor ṭhen dhorom ocok'pe menjonkan ape do Māsi khonpe get' begar akana, ar Isorak' daya khonpe ocok' akana.
- <sup>5</sup>Menkhan dhorom mente bon lekha ocok', ona reak' khaṭitet' do biswaṣte sonot Jiu hotete bon nel horeda;
- <sup>6</sup>ente okoe doko Jisu Māsiren kan, onko ṭhen khatna ar bin khatna reak' do cet' porhoge baṅuk'a, bickom oka biswaṣ do dulaṛ talateye kaṃiyet'kan ona biswaṣge asolak' kana.
- <sup>7</sup>Ape ma besge coṅpe daṛet' tahēkan; eṅdekhan saṛiyak're gobolok' laḡit' do okoeye ṭakic'ket'pea?
- <sup>8</sup>Okaṭak'pe manao akat', ar okoeye hohoakat'pe uni Isor ṭhen khon ona do bañ hec'akana.
- <sup>9</sup> Kaṭic' talañ khaṃi do sipiyak' joto holoṅgeye phulaṅ ocoya.
- <sup>10</sup>Ape reaṅ Probhu Isorre noa paṭiaṅ menak'tiṅa, ape do okaṭak' reak' hō bape eṭak' motok'a. Menkhan okoeye aṅlaṅet'pe, uni doe jāhāekange, uni do ac'ak' kuṛaiye ṅamgea.
- <sup>11</sup>E boehako, ṅitok' hō khatnak' reak' ín porcaret' khan, eṅdekhan cedak' ṅitok' hōñ santao ocok'kana? Kurus cetanre Māsiyak' gujuk' reak' ṭakic'ak' ma coṅ maraoen.

<sup>12</sup>Okoe apeko aḷaḷuet'pe, onkore iṅak' khojogok'ak' do noage, onko do apnarge jemonko get' begarok'.

### Sonot Jiu ar jel reak' sana

<sup>13</sup>E boehako, ṣadhin ocok' laḡit'ge Isor doe hohoakat'pea. Menkhan apeak' jel reak' kusi sana purau laḡit' noa ṣadhintet' do alope larḡara. Ona khon bickom dulaḡte mit' hoḡ etak' hoḡe sap' soraema,

<sup>14</sup>ente sanam aṅ-aṅriko do niḡ mit' katharege guṭmit' akana, "Am aḡepaseren hoḡ apnar leka dulaḡem."

<sup>15</sup>Menkhan ape apepe jhograk' arpe hipiska kan khan men sontorok'pe! Arpe nonkae khan ape do apetegepe maraok'a.

<sup>16</sup>Iṅak' mone joṅak' do noage, ape do sonot Jiu lekate colonpe. Arpe onkale khan jel reak' sana do bape purautapea.

<sup>17</sup>Jel reak' sana do sonot Jiu birud ar sonot Jiu reak' sana do jel birudgeye khoja. Jel reak' sana ar sonot Jiu do aḡin upartekin meneda ape okape monejoṅkan ona do alope kaṃmiya.

<sup>18</sup>Sonot Jiu hotetepe aḡur ocok'kan khan eṅdekhan aṅ-taṅiren dope baṅkana.

<sup>19</sup>Jel reak' kaṃiko do puṣtautege nel ṅamok' kana. Ar onako do hoyok' kana, laḡghaḡ, bin napae, luḡa lamot,

<sup>20</sup>boṅga sewa, guk'ni, bene baṅiri, kaḡhaṅiaḡ mēt' jolok', raṅgao, torpha turphi,

<sup>21</sup>bhina bhini, dola duli, hiska, ṅu bulok', rij ron, arhō onkanak'ko. In do cet' leka noa laharen' sontorlet'pe nitok' hō onkagen' metapekana, ar nonka kaṃikanko do Isorak' raj baṅgeko aḡdari joṅa.

<sup>22</sup>Menkhan sonot Jiu reak' jo do, dulaḡ, raṣka, suluk, sobori, susṭob, bhalaḡi, paṅiaḡ,

<sup>23</sup>māhir ar sambraok'. Ar nonkanak'ko uparte aṅ do baṅuk' anaṅ.

<sup>24</sup>Okoe doko Jisu Maşiren kan, onko do akoak' jel reak' sanako kurus akat'takoa.

<sup>25</sup>Abo do sonot Jiu hotete jiwet' menak' bon khan enđekhan dela, sonot Jiu leka bon tařamma.

<sup>26</sup>Micha man nam barako leka do alo bon hoyok'ma, ar alo bon ařis ocokoma ar alo bon hipiskama.

## Galathiko 6

### Gok' gopořo reaň

<sup>1</sup>E boehako, ape modre jãhãe hoř jãhãn dosreye pařaolenre, enđekhan okoe sonot Jiu tabere menak'pe ape do onkanic' jut ruãrepe. Menkhan duľař monte noa kařipe ar apnartet' sontor takenpe jemon ape hõ kařire alope űurok'.

<sup>2</sup>Bhařia do gok' gopořope, ar nonkate ape do Maşiyak' aňkope puřau dařeak'a.

<sup>3</sup>Jãhãe jãhãnic'e baňkanre hõ apnartet' jãhãnic' menteye hudisok'kan khan uni do apnartegeye buľařuk' kana.

<sup>4</sup>Mimit' hoř do akoak' kařmiko biđauma. Enđekhan eřak'ko saote apnar aloko jurik'ma bickom ac'ak' kařmi iařeje sarhaok'ma.

<sup>5</sup>Ente mimit' hoř do apan ařin bojha gogok' hoyok' takoa.

<sup>6</sup>Okoe Isorak' kathae cet' ocok'kan uni do ac'ren cecet'ic' do ac'ak' sanam bhageak' reak'e hařinae ma.

<sup>7</sup>Ape do alope buľařuk'a, Isor do ohoe siřog ocolena; ente okoe okařak'e era; uni do inařeje ira.

<sup>8</sup>Okoe ac'ak' jel lařit'e era; uni do jel khonak' maraoak'geje ira. Menkhan sonot Jiu lařit'e er khan uni do jaeřug jiongeje ir joňa.

<sup>9</sup>Bhageak' kařmi kařmite alo bon mokoňok'ma, ente babon loraolen khan okte nařitre phosol bon nama.

<sup>10</sup>At bon íamle khan sanamko laḡit' bhageak' bon kaḡima, bārtikaete Isorren gharońjren hoḡko bhalaiko laḡit' jemon bon kaḡi.

### Mucaḡ' katha

<sup>11</sup>Nelpe, ínak' tite tinak' laḡu laḡu akhorkoteń olapekana.

<sup>12</sup>Okoe hoḡmo bahre sec' bhage udugok'ko menjońkan onkoge khatnak' laḡit'ko jormoḡet'pea. Maḡiyak' kurus íate jemon aloko khed ocok' onate onko do nonkako kaḡiyeda.

<sup>13</sup>Khatna ocoakanko hō coń ań ma bacoko manaot'kan. Onko do khatna ocope laḡit' sanayet'koa jemon noa íateko sarhao daḡeak' bańma, ape hō onko dolrepe hec'akana mente.

<sup>14</sup>Probhu Jisu Maḡiyak' kurus chaḡa ar cet'te hō jemon aloń sarhaok'ma. Noa kurus hotetege dharti do ín then goc'gea ar ín hō dharti theniń goc'gea.

<sup>15</sup>Khatna ar bin khatna do cet' porhoge bańuk'a, menkhan marań katha do hoyok' kana Maḡi hotete nāwā sirjonge.

<sup>16</sup>Okoe hoḡ noa ań lekateko calak'kan onkore, metak'me Isorren saḡi Israelko uni do suluk ar māyāe dan akoma.

<sup>17</sup>Mucaḡ'reń menkea, okoe hō aloko duk ocoyińma, ente Jisuak' ghaḡ dagko reak' cinhaḡoge ínak' hoḡmoreń asen baḡayeda.

<sup>18</sup>E boehako, aboren Probhu Jisu Maḡiyak' daya apeak' ontorre tahē akan taheńma. Amen.

## Ephesiko lagit' Paul Apostolak' cihi

### Ephesiko 1

<sup>1</sup> In Paul do Isorak' sanate Masi Jisuren mit'ten apostolin hoyakana. Ephesus nagrahare okoe doko Isorren horkan ar okoe do Jisu Masireko patiau akan onko then noa cihin olet'kana.

<sup>2</sup> Aboren Isor Baba ar Probhu Jisu Masi do suluk are bhor ape ma.

#### Masirege Jiuanak' bhor do

<sup>3</sup> Aboren Probhu Jisu Masiren Baba ar Isorak' sarhao hoyok'tae ma. Abo do Masi tuluc' bon kolom mit' akante Isor do serma reak' mit'ke mit' jiuanak' bhore dan akat'bona.

<sup>4-5</sup> Isorak' met'ahã samãre sonot ar nipuŋko jemon bon hoyok' onate Isor do dharti auriye sirjaurege Masi hoteteye bachao akat'bon tahẽkana. Uni do ac'ak' dular ar kusite apnarak' monejon leka laharegeye thik dohoakat' tahẽkana, Jisu Masi hotete ac'ren hoponko lekateye atan bona mente.

<sup>6</sup> Uni doe nonkaleda jemon ac'ren dularia Hopon hotete begor damte oka mahimate perec' dayae dan akat'bon uniyak' sarhao hoyok'tae.

<sup>7</sup> Isorak' bin mucat' dayate Masi tuluc' bon jopora akante uniyak' mayam hotete bon chadao ocoakana, metak'me kai reak' ika bon nam akada.

<sup>8</sup> Isor do noa daya ac'ak' maran bud ar akel salak'e dan akat' bona.

<sup>9</sup> Uni do okalekae khojlet' ar Masi hotete okaleka laha khongeye thik dohoakat' tahẽkan, onka lekage uni do ac'ak' okoak' monsubakoe badae ocolet' bon tahẽkana.

<sup>10</sup> Uni doe niŋ akat' tahẽkana je, okte puraulen khan ona monsuba purau lagit' serma ar dharti reak' jotowak' mit'kate Masiyak' dantaogobolreya aguiya.

<sup>11</sup> Isor do ac'ak' bud ar akelte apnarak' kusileka jotowak'geya kamiyeda. Ac'ak' monsuba leka laha khon okaŋak'e niŋ dohoakat' tahẽkan onkage Masi hotete ac'ren horko hoyok' lagit' uni do aboe bachao dohoakat' bona.

<sup>12</sup>Okoe laha khon Māsirele asakan, ale hotetege jemon Isorak' maḥima sodorok' ona laḡit'ge uni doe bachao akat'lea.

<sup>13</sup>Ar apeko hō sariyak'tet' reak' kathako kanape, metak'me kai khon bañcao reak' bhage sombatpe añjomket'te Māsirepe paṭiaḡ akana. Ar Maṣi tuluc'pe kolom mit'akante Isor do ac'ren gok'ic' sonot Jiu hotetege mohor chap akat'pea.

<sup>14</sup>Okoe do Isorren sompottikanko onko do mit'tec' aḡdari emako laḡit'e gok' akawat'koa. Ar tin haḡbic' purate chaḡao aḡuriko nam unhaḡbic' ona aḡdariren paḡhil hīs lekate onko do sonot Jiuko em ocoakana. Ar noako hotetege Isorak' ṭhonok reak' sabasi do sodorok'a.

### Sarhao ar Koejoḡ

<sup>15</sup>Onate Probhu Jisure apeak' biswaṣ ar Isorren sanam hoḡkore apeak' dular reak' katha tinreñ añjomket',

<sup>16</sup>un khonge ape nūtumte gun manao johar emok' do baḡgeñ thir akana.

<sup>17</sup>Ar koejoḡ jokhec' apeak' katha do bañ hiḡiñeda. In doñ koejoḡ kana jemon aboren Probhu Jisu Māsiren Isor, metak'me uni ṭhonokren Baba do jiu reak' akel ar bujhaḡ laḡit' daḡeye danape, jemon uni do arhō bāḡtipe baḡae daḡeae.

<sup>18-19</sup>In do arhōñ koeyeda apeak' ontore reak' mēt' baḡe jhijok'tape, jemon uniye hohowapere apeak' ontorre okape as akan onape bujhaḡ daḡeak'; ar ona sāote noa hō jemonpe bujhaḡ daḡeak' je, uni ṭhen uniren hoḡko do tinak' marañ dhon kanako ar okoeko bon paṭiaḡ akan aboak' ontorre uniyak' tinak' marañ daḡe kaḡmiye kaḡmikana mente. Noa do ina mit' marañ daḡege,

<sup>20</sup>one okoe hotete uni do goc'ko khon Maṣiye jiwet' beret'kede ar sermare ac'ak' jojomsa aḡereye duḡup' akade.

<sup>21</sup>Uni do serma reak'ak' sanam lekan ektiari, daḡe ar maḡikiko Maṣi gobolrege dohokeda. Ar mit'ke mit' nūtum cetanre bañ do nahak' jugre bañ do darakan jugre, ona sanam cetanre Maṣiyak' nūtume dohokeda.

<sup>22</sup> Isor do sanamak'ge Mašiyak' jaŋga latarreye dohoakada ar jotowak're ektiariye emakawadea, ar unige manđerren matha menteye dohokedea.

<sup>23</sup>Noa manđer do Mašiyak' hořmo kana. Ar okoe sanam sec' khon jotowak'e perez'et'kan uni Mašiyak' perez'tet'ge hoyok' kana noa manđer do.

## Ephesiko 2

### Gujuk' khon jionte

<sup>1</sup> Bebatao ar kai iate ape do goc'gepe tahėkana.

<sup>2</sup>Dharti reak' cali leka ape hō pahil do bebatao ar kairepe dārānkan tahėkana. Ar okoetak' jiu doe hoe reak' etkiariren rajkan uni bařic' jiuge Isorren bebatao hořko talareye kamikana, ar ape do uni jiugepe pañjayedeh tahėkana.

<sup>3</sup>Abo sanamkoge abo do aboak' jel reak' sana bon purauet' tahėkante onko hořko talare mit' okte jion bon khemaot' tahėkana. Ar jel khon okako sana ar hudisko rakabok'kan tahėkan ona leakage bon kamikan tahėkana. Noa colon iatege abo hō etak'ko leka Isor then khon sajai nam lek hoř bon tahėkana.

<sup>4</sup>Menkhan Isor do mǎyāteye perez'gea; uni do ađiye dularet' bona.

<sup>5</sup>Ar bebatao iate tinre goc'ge bon tahėkana unre Maši sāote uni doe jiwet'ket' bona. Isorak' dayate ape do kai khon bańcaope namakada.

<sup>6</sup>Abo do Jisu Mašire bon kolom mit' akante Isor do Maši tuluc'e jiwet'ket'bona ar Maši sāotege sermareye durup' akat'bona.

<sup>7</sup>Uni do noae kamikeda jemon ac'ak' bin muçat' daya darakan jugkoreye uduk' dareak'. Uni do Maši Jisu hotete aboreye dayayente okařak'e kamiakat' onatege uniyak' noa daya do sodor akana.

<sup>8</sup>Ente dayatepe bańcao akana biswařte. Ar ona do ape khonak' do bań, ona do Isorak' dan kana.

<sup>9</sup>Noa do kamiteak' jo lekate hō bań emakana, jemon okoege aloko sarhaok'.

<sup>10</sup>Abo do Isorak' tite bon benao akana. Isor do Jisu Masi sāoteye joṛaoket'bonte nāwāteye sirjauket' bona jemon bhageak'ko bon kami. Uni do noa bhage kami laha khongeye thik dohoakat' tahēkana, jemon ona kamikote jion bon khemao.

### **Māsire do sanamgeko mit'gea**

<sup>11</sup>Janam sec' lekate ape do boṅgan hoṛ jaṭrenko kanape. Ar okoe titeko khatna ocoakan, metak'me apnarte khatna akan hoṛ menteko nūmogok'kan onko do bin khatna hoṛ menteko metapekana.

<sup>12</sup>Disaipe, lahate ape do Masi khon begargepe tahēkana; jaṭrenko lekate Israelkoak' oka aḍari menak' ona aḍari khon bahrerepe tahēkana; Isor do Israel jaṭrenko laḡit' okae gok' dohoakat' tahēkan ona sāote apeak' jāhān bondobos bañ tahēkana; ar noa dhartire ape do Isor chaḍagepe tahēkana.

<sup>13</sup>Mit' jokhec' ape do saṅgiṅrepe tahēkana, menkhan Masi Jisurepe kolom mit'akante nītok' do uniyak' māyām thenpe aḡu ocoakana.

<sup>14-15</sup> Unikangea aboren sulukic' do. Unige Jihudi ar be Jihudi, noa banare mit' akada. Uni do ac'e kususlen hoṛmo hotete sanam hukum ar niām sudhā Moseyak' aṅ-aṅriko reak' daṛeye raput'keda. Ar nonkate noakin banar talare okaṭak' do baṛi bhit leka tahēkan onae laṅduṛ giḍikada. Uni doe nonkakeda jemon unkin hotete mit'ten nāwā manwae sirjaue, ar nonkate unkin talare jemon suluk hoyok'.

<sup>16</sup> Uniyak' monsubā do tahēkana jemon, ac'ak' kurustek' gujuk'te ona banar mit'kate Isor tuluc' arhōe mit' ruḡ daṛeak', ente noa banar talare oka baṛi leka tahēkan, ona do ac'ak' kurustek' gujuk' hoteteye maraokeda.

<sup>17</sup> Ape okoe saṅgiṅrepe tahēkan ar onko okoe do sorreko tahēkan, jotoko thenge uni do hec'kate suluk reak' bhage sombate porcarleda.

<sup>18</sup>Uni hotete ini mit' sonot Jiure Baba then calak' reak' aḍari do sanamkoak' menak' tabona.



<sup>19</sup>Onate bin opromko dope bańkana, ar bedisiąko hōpe bańkana; menkhan Isorren hořkoak' oka ąidari menak' ape hō onko sāote ona ąidaripe ńam akada ar Isor gharońjrenpe hoyakana.

<sup>20</sup>Apostol ar nańiko do rehet' kanako, ar ona rehet'ren konac dhiri do Jisu ac'tet' kangeae. Ar ona rehet' cetanrege ape dope gathao ocoakana.

<sup>21</sup>Masi tuluc' kolom mit' akante dolan reak' gořa hīsge mit' sāote jopořao akante Probhu Isorak' taken łągit' mit'tec' sonot ořak' benao rakabok' kana.

<sup>22</sup>Ape do uni tuluc'gepe kolom mit'akana ar onate ape hō mit' sāotepe gathao rakap' ocok'kana, jemon sonot Jiu hotete Isorak' mundilpe hoydařreak'.

### **Ephesiko 3**

#### **Paul cetanre bońgan hoř ąatrenkoak' bhar**

<sup>1</sup>Noa iąte ńń Paul do Isor řthenń koejońkana. Ape okoe do bońgan hoř ąatrenko kanpe ape łągit'ge ńń do Masi Jisuren ąaidńń hoyakana.

<sup>2</sup>Ape do křąigepe ańjomakada, Isor do ac'ak' daya reak' bondobos bađae ocope reak' bhar ńńreye emakada mente.

<sup>3</sup>Uniyak' okoak' monsuba do mit'tec' sodorak' hoteteye bađae ocoakadińa, ar noa reań ńń do ape řthen thořa kathateń olkeda.

<sup>4</sup> Ape do ona pařhaokatepe bujřau dařreak'a, Masi reań ona okoak' monsuba bujřau łągit' ektiari menak'tińa mente.

<sup>5</sup>Ona okoak' monsuba do sonot Jiu hotete cet'leka ńńtok' uniren sonot apostolko ar nańiko řthen sodor akan, onka eřak' piřhiren hořko řthen do bań sodorlena.

<sup>6</sup>Ar ona okoak' monsuba do hoyok' kana, bhage sombat hotete bońgan hoř ąatrenko Jisu Masi tuluc'ko midok'te Jihudiko sāote ńa mit' ąidari, mit' hořmo řąińko, ar mit' gok'ak'ren bhągiyadarkoko hoyok'.

<sup>7</sup>Isor do ac'ak' marań dařete okařak'e daya akadiń ona daya reak' dan lekate uni do bhage sombat porcar łągit' ąamiye emakawađińa.

<sup>8</sup>Isorren sanam hoꝛko modre ín khon huđińko ar banuk'kore hõ, enrehõ Maşiyak' okaçak' dhon reak' katha purapuri bań bujhauk', ona dhon reak' bhage sombat bońgan hoꝛko bađae ocoko reak' bhar Isor do dayate íngeye em akadińa.

<sup>9</sup>Ona chađa uniyak' danańak' okalekate kańmire lagao hoyok'a ona sodor reak' dayik hõ ínreye emakada. Sanamak'ren sisirjauc' Isor do nunak' din hańbic' ac'ak' ona monsubai oko dohoakat' tahẽkana.

<sup>10</sup>Uni doe onkaleda jemon Maşiyak' mańder hotete sermaren sanam cak'laoko ar ektiarianko then aema lekate sodor akan Isorak' akel nítok' sodorok'.

<sup>11</sup>Ar noage uniyak' do jaejug reak' monsuba tahẽkantaea, ar ona monsubage aboren Probhu Jisu Maşı hoteteye puraukeda.

<sup>12</sup>Maşı tuluc' mit'kate ar unire biswaş hotete abo do Isor samańre sohosate hajirok' reak' aidańi bon namakada.

<sup>13</sup>Onateń nehõrok' kana, ape lađit' duk ar sasetiń jomet'te dil alope adtapea, ente ona jotowak' do apeak' man lađit' hoyakana.

#### **Ephesiko lađit' Pańlak' koejoń**

<sup>14-15</sup>Serma ar dhartiren sanam jiwiyanko modre mit'ke mit' guşiren okoe do uniren hopon menteko numogok'kan uni Baba samańre ín doń ikrumok'kana.

<sup>16</sup>Íń doń koejońkana jemon Isorak' asambheř thonok lekate uni do nonkan dařeje emape, jemon sonot Jiu hotete apeak' ontor do dařeanak' hoyok'tape,

<sup>17</sup>ar biswaş hotete Maşı do apeak' monre purate girobas akane taken. Íń do arhoń koeyeda jemon Maşiyak' dularre rehet' ar baısań akanpe taken,

<sup>18</sup>ar Isorren sanam hoꝛko sańote ape hõpe bujhań dařeak'a, Maşiyak' dulare reak' jańhań mucańtet', osartet', jelańtet', usultet', ar khandritet' do banuk'anań.

<sup>19</sup>Māsiyak' dulaṛ do budte oho baḍaelena; enhõ in doñ koejoñ kana jemon ona dulaṛpe bujḥau daṛeak', ar Isorak' goṭa perez'ak'tepe perejok'.

<sup>20</sup>Aboak' ontorre Isorak' oka daṛeye kaṁiyet'kan ona daṛe lekate uni do aboak' koejoñ ar hudis khon hõ ḍher bāṛtiye kaṁiyeda.

<sup>21</sup>Jisu Māsi hotete ar maṇḍerko talate piṛhike piṛhi jaejug ḥabic' Isorak' ṭhonok baṛe hoyok'tae ma. Amen.

## Ephesiko 4

### Māsiyak' hoṛmore mit'akan taken

<sup>1</sup>Onate Probhu Isorre kaḍi akanic' in nehōrape kana, Isor oka laḡit'e hohoakawat'pe ona reak' lek leka colonpe.

<sup>2</sup>Apeak' colon do jemon puṛate nindḥan ar māḥir hoyok'. Sombhuripe ar dulaṛ monte mimit'ko tuluc' sapahaok'pe.

<sup>3</sup>Ar okaṭak' suluke mit' ocoakat' bon ona suluk hotete sonot Jiu reak' midok' dohoy laḡit' kurumuṭuipе.

<sup>4</sup>Isore hohoakat'pe iāte apere eken mit'tec' asge menak'a, mit' hoṛmoge menak'a ar mit' sonot Jiuge menaea,

<sup>5</sup>mit'ten Probhu Isorge menaea, mit' patiāuge menak'a, ar mit' bāptismage menak'a,

<sup>6</sup>ar sanamkoren Isor Baba hõ onka leka mit' goṭenge menaea. Unige sanamko cetanre, sanamko talare ar sanamkoak' ontorre menaea.

<sup>7</sup>Menkhan Māsi cet'lekae ṭhik dohoakat' ona soñ ḥaṭin leakage abo mimit'ko do daya dan bon nāmakada.

<sup>8</sup>Onatege sonot sosterreye meneda, Uni do sermateye rakap'enre, laṛḥai kaḍikoe kaḍi idiket'koa, ar manwako aema dane emat'koa.

<sup>9</sup>"Uni doe beret'ena," Noa katha khon cet' noage bañ bujḥauk' kana, Māsi do dhārti reak' latar utarak'kore hõ pheḍlena mente?

<sup>10</sup>Ar okoeye pheḍlen unige sanamak' purau laḡit' arhõ sermako khon hõ cetanteye rakap'ena.

<sup>11</sup>Unige adom do apostolko, adom do naḡbiko, adom do bhage sombat porcarko ar adom do sap'dap'ko ar cecet'ko menkateye bahalket'koa.

<sup>12</sup>Uni doe bahalket'koa jemon Isorren sanam hoḡko uniyak' sap'dap' laḡit'ko sapraok' ar nonkate Maḡsiyak' hoḡmo jemon benao rakabok'a.

<sup>13</sup>Noa reak' monsuba do hoyok' kana, sanamkoge jemon Isorren Hoponre bon paḡtiak'te moḡjitebon baḡae daḡae ar mit'akae bon hoyok'; ar Maḡsi cet'leka sanamak'teye perez'ge, onkage jemon abo hõ sanamak'te bon perejok'. Unre gidra leka do ar babon tahena.

<sup>14</sup>Baḡic' bulauak'te eḡak'ko bhul horte idiko laḡit' oka bhul sikhnaḡtko emakokan, ona bhul sikhnaḡt iate abo do hoete sokojok'kan ḡheoko leka hante nate alo bon sokojok'ma.

<sup>15</sup>Bickom dular monte Maḡsi reaḡ saḡi katha bon roḡma ar sanamak're hara buruk'te Maḡsi leka bon hoyok'ma. Uni kangeae hoḡmo reak' matha do.

<sup>16</sup>Goḡa hoḡmo do nonka tolakana je, mimit' haḡiḡko apan apin jaegare tahēkate hoḡmo tuluc' joḡao akana. Ar mimit' haḡiḡko tinre ḡhikleka kaḡmik'a unre goḡa hoḡmoge bohok' reak' ayurte hara idik'a ar dulaḡte apnarre benao rakabok'a.

### **Biswasi lekate khaḡi jion khemao**

<sup>17</sup>Onateḡ meneda, Probhu Isor nūtumteḡ sikhauet'pe kana boḡgan hoḡ jaḡrenko cet'leka baḡic' cinta talate jionko khemaoet'kan onka do alope khemaoa.

<sup>18</sup>Onkoak' mon do nūtre menak'takoa. Ar ontor keḡec'getakote Isor reaḡ cet'ge bako baḡaekana, ar onate onko do Isorak' emak' jion khon aḡi saḡgiḡre menak'koa.

<sup>19</sup>Onkoak' bibek do goḡdho akantakoa, onate bin tirpitok' ahkao monte joto lekan bin napaeak' kaḡmi laḡit' onko do luca lamotḡreko capaoena.

<sup>20</sup>Menkhan Maşire nonkan sikhnaṭ ape do bape namakada.

<sup>21</sup>Ape do uni reanpe añjomleda, ar uni tuluc' midok'te unire oka şaritet' menak' ona lekagepe cet' ocoakana.

<sup>22</sup> Ar noa sikhnaṭpe namleda je, apeak' paḥil çal-colon lekaten "Mare hoṛtet' " kicric' leka tot' giḍikaepe, ente lilkaṛ reak' lalocte uni "Mare hoṛtet' " doe baṛijok'kana.

<sup>23</sup>Ona bodolte Isorge apeak' mon nãwãte benao rakap' ocowaepe,

<sup>24</sup> ar Isore emakan "Nãwã hoṛtet' " do nãwã kicric' leka horok'jonpe. Uni "Nãwã hoṛtet' " do şariyak're, dhoromre ar sonotre Isor lekae sirjaṁ ocoakana.

<sup>25</sup> Onate eṛeak' do baḡi giḍiyak'pe ar ape apere şari kathako roṛpe, ente jotokoge mimit'ko sãote bon jopoṛaogea.

<sup>26</sup> Arpe edre emanlen khan ona edre iate alope kaḡiya; apeak' edre do siṅ cando auriye haşurok'rege cabak'tapema,

<sup>27</sup>ar Soetan hõ jãhãn aṭ alope aṛak'aea.

<sup>28</sup>Kombroyic' do ar aloe kombroe ma, bickom ac'ak' nij tite bhageak' kaḡikoreye khaṭaok'ma jemon okulãnan hoṛko em haṭiṅako laḡit' tahentae.

<sup>29</sup>Apeak' moca khon baṛic' roṛ do alo oḍokok'ma, bickom jaṛuṛak're eṭak'ko benao rakap'ko laḡit' okaṭak' bhageak'kan ona kathage oḍokok'ma, jemon okoe onako añjom onate onkoak' bhalaḡi hoyok'tako.

<sup>30</sup>Isorren sonot Jiu do alope mon duk ocoyea, one uni hotete Isor do chaḍaok' reak' din haḡic' apeye mohor chap dohoakat'pe.

<sup>31</sup>Sanam lekan hewer haṛhat', edre, raṅgao, kaḡumaṁ ar opoman, duşṭami, ar sanam lekan hiskaḡa ape khon sahar akan takenma.

<sup>32</sup> Ape apere mãyãwanko baṛe hoyok'pe, eṭak'koak' dukte dukok'pe, cet'leka Isor do Maşari hoteteye ikaḡa akat'pe onkage ape hõ ape apere ipikaḡ'pe.

## Ephesiko 5

### Marsalre tarām reaṅ

- <sup>1</sup>Isorren dulaṛiā hoponko lekate ape do Isorak' lek leka hoyok'pe.
- <sup>2</sup>Māsi cet'lekae dulaṛaket' bon ar abon laḡit' Isor nūtumte jut so laḡit' samaṅok'ak' lekate ac'tet'geye emen, ṭhik onkage ape hō dulaṛ horte tarampe.
- <sup>3</sup>Sanam lekan loṭghuṭi, bin napaeak' se laloc reak' kathako ape talare jemon alo aṅjomok', ente noako katha Isorren hoṛkoak' do baṅ sajaok'a.
- <sup>4</sup>Ar sanam lekan lajao paṛaoak' colon se lelha roṛ ar baṛic' umṭa umti katha hō ape talare alo hoyok'ma, ente noako do baṅ sajaok'a. Ona khon bickom ape do Isor sarhaoepe.
- <sup>5</sup>Khaṭigepe baḍaea, okoeko laṭghaṭet'kan, okoeko bin napaege ar okoekoko lalociākokan, metak'me okoe do boṅga sewakoko nūmogok'kan onko do Māsi ar Isorak' rajre jāhān aḍarige baṅuk'takoa.
- <sup>6</sup>Auṛi saṛi kathate okoe hō jemon aloko buḷaṇupe ma, ar eṭak' horte aloko idipe ma, ente okoe bebatao iāte onako kāmī onkorege Isorak' saḷai do paṛaoak'a.
- <sup>7</sup>Ar nonkan hoṛko sāote alogepe gatek'a,
- <sup>8</sup>ente paḥil do nūtrepē tahēkana menkhan nītok' do Probhu Isorrepe mit' akante marsaltepe hec'akana. Marsalte perēc' hoṛkoak' cet'leka calak' lek kan onkage ape hō calak'pe,
- <sup>9</sup>ente sanam lekan bhāḷai ar dhorom ar saṛiyak' kangea marsal reak' jo do.
- <sup>10</sup>Onate biḍau aṭkarpe okaṭak' kāmī do Probhu Isore kusik'a mente.
- <sup>11</sup>Nūt reak' bin jowanak' kāmīkore do alope seledok'a; bickom onako reak' dos uduk'akope,
- <sup>12</sup>ente manwakoak' oko danaṅre kāmī akat' reak' noako katha roroṛ hō lajao paṛaoak' kana.
- <sup>13</sup>Marsal hotete jāhān kāmī reak' dos uduk'len khan ona do sodorok'gea,

<sup>14</sup>ente marsalge jotowak'e sodoreda. Onate sonot sosterre olakana, "Ebhenok'me E japit' akat'ic', ar goc'ko khon beret'me; khan Masiye marsalama."

<sup>15</sup>Ape cet'lekape calak'kan ona rean moñjite hudiskate ñelpe. Bebuñ hořko leka bañ calaokate akelanko leka baře calak'pe.

<sup>16</sup>Apeak' tire bhage kami reak' okařak' at menak' ona do purate kamire lagaope, ente noa piři do bařic'gea.

<sup>17</sup>Onateñ meneda, ape do bebuñko alope hoyok'a, bickom Probhu Isorak' sana cet' kana mente ona bujhañ joñpe.

<sup>18</sup>Alope ñũ bulok'a, onate do bin sambraok'kope hoyok'a. Ona khon bickom sonot Jiu tabere takenpe,

<sup>19</sup>ape do sereñko reak' sereñte ar sarhao sereñkote ar Jiuteak' ořhẽak'kote ape apere gapal maraope; ar apeak' ontorte Probhu Isor ořhẽ sereñaepe.

<sup>20</sup>Siñ sařup' aboren Probhu Jisu Masi ñutumte Isor Baba gun manao joharaepe.

<sup>21</sup>Masiyak' dewa sewakore menak'pete ape apere tabe akan takenpe.

### **Juri paři lařit' sikhãuna**

<sup>22</sup>E maejiuko, Probhu Isorre cet'leka tabe akan menak'pe onkage apan ašin jãwãe tabere takenpe,

<sup>23</sup>ente Masi do cet'leka manderren mathakane, metak'me ac'ak' hořmo reak' mathakane, onkage herel hõ maejiuren matha kanae. Ona chađa noa hořmoren babañcaoic' do Masige.

<sup>24</sup>Cet'leka mander do Masiyak' tabere menak'a onkage maejiuko hõ jotowak're apan ašin jãwãe tabere taken lek kanako.

<sup>25</sup>E jãwãeko, Masi cet' leka mandere dulařlet' ar ona lařit' apnare emen řhik onkage ape hõ aperen bařuko dulařkope.

<sup>26-27</sup>Masiyak' monsuba do hoyok' kana jemon uni do ac'ak' kathate dak're um saphakate onae sonot jemon ac'ge apnar lařit' mit'řec' řhonokanak'

manderre saman dāreak'. Unre manderre bin dagan, se bin digdha se onkan jāhānak'ge bañ tahena, bickom ona do sonot ar nipuṭge hoyok'a.

<sup>28</sup>Jāwāeko cet' leka apnarak' hoṛmoko dulaṛet'kan ṭhik onkage apnarren baḥuko hō dulaṛko lek kantakoa. Rinic'tet'e dulaṛedekan hoṛ do apnargeye dulaṛok' kana.

<sup>29</sup>Okoe hō apnarak' hoṛmo do bae hirkhawak'a, bickom uni do ac'ak' hoṛmoe aṣul are jotona. Onkage Maṣi hō ac'ak' manḍer do aṣul are jotoneda.

<sup>30</sup>Ente abon do uniyak' hoṛmo haṭińko kana bon.

<sup>31</sup> Sonot sosterre olakana, “Ona iate herel hoṛ do eṅgat-apat baḡikate ac'ren baḥu tuluc' mit'akane tahena ar unkin do mit' hoṛmokin hoyok'a.”

<sup>32</sup>Noa okoak' do maraṅgea, menkhan in do Maṣi ar uniyak' manḍer reañ kathageń roṛeda.

<sup>33</sup>Menkhan ona katha do tahēocoak'ge. Ape mimit'ko aperen baḥuko apnar leka dulaṛkope ar baḥu hō onka leka ac'ren jāwāeye manotema.

## Ephesiko 6

### Gidra ar go-babako laḡit' sopolha

<sup>1</sup> E gidraḡo, Probhu Isor cet'lekae khojkan onkage aperen gogo-babakoak' bataotakope, ente ona do lek kana.

<sup>2</sup> Sonot sosterre paḥilre okaṭak' hukum sāote gok'ak' menak' ona do noage, “Eṅgam-aḡum ganaokinme,

<sup>3</sup>jemon amak' bhage hoyok'tam ar dhartire aema din jiwet'em tahena.”

<sup>4</sup> E babako, aperen gidraḡo alope aṛis ocokoa, bickom Probhu Isorak' ḡantaḡo ar sikhāunate hara burukope.

### Golam ar kisāṛko laḡit' sopolha

<sup>5</sup> E golamko, ape do Maṣirepe gobol akante botor ar manot selet' ontor khon niā dhartiren kisāṛkoak' batao takope.



<sup>6</sup>Hoṛ kusi ocoko laḡit' aperen kisāṛkoak' mēt'āhā samañre alope gobolok'a; ona khon bickom Maṣiren golam leka Isorak' monsubā do mon ar ontorte bataokate aperen kisāṛko ṭhen tabek'pe.

<sup>7</sup>Ente manwa ṭhen golam do bape khaṭaok' kana menkhan Probhu Isor ṭhenge ar ona hudiskate raṣka monte aperen kisāṛko ṭhen khaṭaok'pe, entepe baḍaegea,

<sup>8</sup>mimit' hoṛ jāhānak' bogeye kaṃi khan onatege Probhu Isor ṭhen khon kuṛaiye nāma, bañ doe golam kan ar bañ doe saḍhnic' kan.

<sup>9</sup> E kisāṛko, aperen golamko sāote ape hō onkage beoharpe. Onko do botor alope uduk'akoa, entepe baḍaegea, onko ar aperen doe ini mit' Probhu Isor kangeae ar uni do sernare menaea; uniyak' mēt'āhā samañre do jotogeko somangea.

#### **Soetan uparte laṛhāi**

<sup>10</sup>Sarec' katha do nōk'ōe, Probhu Isor sāote mit'akae tahēkate uni emak' marañ daṛete daṛeanko hoyok'pe.

<sup>11</sup>Laṛhāi laḡit' Isorak' sanam saj-bajko horok' joñpe, jemon Soetanak' joto lekan phor phundikorepe teṅgo daram daṛeak'.

<sup>12</sup>Aboak' noa laṛhāi do jāhāe manwa uparte do bañkana, bickom ona do nūt rajostī reak' joto lekan cak'laoko ar ektiārianko uparte, nūt dhārtiren daṛean jiuko uparte, ar coṭren joto baṛic' jiuko uparte.

<sup>13</sup>Onate ape do laṛhāi laḡit' Isore emakan sanamak' sajbajko horok' joñpe, jemon Soetane hāñlepere unipe teṅgo daram daṛeae arpe bhagaoete teṅgo ṭak akanpe taken.

<sup>14</sup> Onate saṛiyak'te ḍaṇḍa paṭhe keṭejok'te, koṛam rukhiya laḡit' dhrom jionte koṛam aḍkate,

<sup>15</sup> suluk reak' bhage sombat porcar laḡit' jaṅga sapraokate teṅgo ṭak akan takenpema.

<sup>16</sup>Ona chaḍa paṭiaḷ reak' ḍhal hõ sap' joṅpe; ona ḍhalte Soetanak' joto lekan seṅgel sarkope ãrĩc' daṛeak'a.

<sup>17</sup>Ar bañcaok' laḡit' bohok' reak' aḍok'ak' hatao joṅpe ar sonot Jiu reak' tarwaṛege, metak'me Isorak' katha ataṅ joṅpe.

<sup>18</sup>Sonot Jiu hotete aḡur ocok'te mon ar ontorte jao ghuri koejoṅpe. Onate jagwar akae tahente Isorren sanam hoṛko laḡit' mit' talao koejoṅre jamar akae taheṅpe.

<sup>19</sup>Ín laḡit' hõ koejoṅpe jemon kathaṅ roṛre Isor do nonkan paṛsiye emaṅ jemon dil salak' uniyak' bhage sombat reak' saṛi okoak'koṅ porcar daṛeak'.

<sup>20</sup>Noa bhage sombat porcar laḡit' ín do sikri akan raj paṭhaona kaṅaṅ. Koejoṅpe jemon hajotre taheṅ jokhec' cet'leka bhage sombat porcar reak' lek kantiṅ onkage dil salak' onaṅ porcar daṛeak'.

#### Mucaṭ' katha

<sup>21</sup> Cet'leka miṅaṅa ar ínak' dinko cet' leka paromok'kan ona do dulaṛia boeha ar Probhu Isorre paṭiaḷ akan sap' dap'ic' Tukhikus ṭheṅpe baḍae daṛeak'a.

<sup>22</sup>Ar ale reaṅ jemonpe baḍae daṛeak' ar uni jemon udgaue emape onate ín do ape ṭheṅiṅ kolkedea.

<sup>23</sup>Isor Baba ar Probhu Jisu Maṣi do boehako suluk, paṭiaḷ, are dulaṛpema.

<sup>24</sup>Aboren Probhu Jisu Maṣire okoekoak' bin mucaṭ' dulaṛ menak' onko sanamkore Isorak' daya baṛe taheṅma.

## Philipiko lagit' Paul Apostolak' ciṭhi

### Philipiko 1

<sup>1</sup> Timothi ar in Paul do Jisu Masiren golam kanalin. Alin do Jisu Masi tuluc' kolom mit' akan Isorren okoeko hor do Philipi nagrahare menak'ko onkoren gupiko ar sap'dap'ko thenlin oleda.

<sup>2</sup> Aboren Isor Baba ar Probhu Jisu Masi do daya ar suluke dan apema.

### Philipiko lagit' koejon

<sup>3</sup> In do tinak' dhao apeak' kathan disai unak' dhaoge inren Isorin sarhao edekana.

<sup>4</sup> Ape lagit' in koejonre jao ghuri raska salak' in koejon kana,

<sup>5</sup> ente Jisu Masi rean bhage sombat porcar kamire ape do etohop' khon nit habic'pe gorog' aguwani kana.

<sup>6</sup> Noa patiau menak'tina, apeak' ontorre okoe bhage kamiye ehop'akat' uni do Masi Jisuak' hijuk' din habic' onae calao iditeye mucada.

<sup>7</sup> Ape sanamko lagit' inak' monejonak' do nonka leka hoyok'ge lek kana, ente ape do inren dulariako kanape. In do hajotrein taken se bhage sombatrein ror dogok're ho ona reak' saritet' in gohayeda, ar onate ape sanamko in tuluc' Isorak' dayaren bhagiyadarkope hoyok' kana.

<sup>8</sup> Masi Jisuak' mayā monte ape tinak' in dularit'pe ona reak' goha do Isorge.

<sup>9</sup> In do noagen koejon kana apeak' dular do jemon akil ar bud salak' hara idik'tape.

<sup>10-11</sup> Endekhan okatak' do joto khon sari bhageak'kan ona bujhaukatepe bachao dareak'. Noate ape do Masi Jisu hotete dhrom reak' jotepe perejok'te Masiyak' hijuk' din habic' khati ar bin daganpe tahedareak'a, ar onate Isorak' do thonok ar sarhao hoyok'taea.

### Jion do Masige

<sup>12</sup>E boehako, inak' monejonak' do ape jemonpe baḍae daḙeak', inre oka hoyakan ona khatirte bhage sombat porcar reak' kamiko do arhō laha idik'kana.

<sup>13</sup>Onate nonḍe raj dolanren palṭonko ar eṭak' sanamkoko baḍae daḙeada je, Maṣi iṭe in do hajotre mināna.

<sup>14</sup>Ona chaḍa noa hajotre minān khatirte ḍher boehakoge Probhu Isorre arhō bārti ṭehāḍok'ko cet'akada ar onate onko do begor botorok'te Isorak' katha porcar laḡit' arhō dilanko hoyakana.

<sup>15</sup>Onko modre adomko do hiska ar dola doli monte Maṣi reaṅko porcareda, menkhan eṭak'ko do bhage monsubategeko kamikana.

<sup>16</sup>Noko hoṛkoak' monre dulṛ menak'te Maṣi reaṅko porcareda, ente onkoko baḍaea, bhage sombat reak' katha laḷai laḡit'ge in doṅ bachao ocoakana.

<sup>17</sup>Menkhan onko paḥil dolren hoṛko do akoak' sartho laḡit' Maṣi reaṅko porcareda, jāhān bhage monsuba iṭe do baṅ. Onko doko monejon kana, inak' bondi dosare onko do jemon dukko emdaḙeān.

<sup>18</sup>Menkhan onate do cet' cekak'a? Asol katha do hoyok' kana, jāhā baṅ jāhālekatege Maṣi reaṅ porcarok' kan baṅ do eṛeak' laḡit' ar baṅ do saṛiyak' laḡit'; onatege inak' raṣka do. Ar inak' noa raṣka do tisge baṅ muḍadok'a,

<sup>19</sup>ente inin baḍaea, in cetanre oka hoyakan ona reak' muḍat' jo do hoyok' kana baṅcaok'; ar ona do apeak' koejon hotete ar Jisu Maṣiren Jiu hotetege hoyok'a.

<sup>20</sup>Inak' pura biswaṣ menak'tiṅa je, okaṭak'te hō in do baṅ lajao ocok'a, bickom dil menak'tiṅa, cet'leka lahate in hotete Maṣiyak' ṭhonok sodorok'kan tahēkan onkage nitok' hō hoyok'a baṅ doṅ gujuk' ar baṅ doṅ jiwedok';

<sup>21</sup>ente in laḡit' jion do hoyok' kana Maṣige ar moron do porhotet'.

<sup>22</sup>Menkhan jiwet'geñ taken khan endekhan ona do nonkan mit'tec' kami reak' ate imaña jemon bhage jo hoyok'tiñ. Ar okaçak' in bachao jona ona do bañ baçaea.

<sup>23</sup>Banarge in doe oreñ kana. In do gujuk'te Maçi tuluc' taken sanañ kana, ente ona do artet'ge bhagea.

<sup>24</sup>Enhõ ape laçit' bañcao taken do arhõ bãrti jarurña.

<sup>25</sup>Khaçigeñ baçaea in do jiwet' in tahena ar ape sanamko sãotegen tahena, jemon apeak' biswaş harak'tape ar onatepe raşak'.

<sup>26</sup>Onate ape talare arhõñ hijuk'te ape do Maçi Jisu hotete in khaçirte raşatepe perejok'a.

<sup>27</sup>Joto khon marañ katha do hoyok' kana, ape do nonka leka jion khemaope one okaçak'te Maçi reañ bhage sombat reak' lek kan. Endekhan in apnarte hec'kateñ nelpe se sañgin khon apeak' kathañ añjom, ar in baçae bañma, ape do mit' Jiurepe teño çak akana mente ar bhage sombat hotete okaçak' biswaş hijuk'kan ona laçit' mit'tepe khaçak' kana.

<sup>28</sup>Okoe ape uparte menak'ko onkoak' okaçak'tege ape do alope botorok'a. Ar noatege saçbudok'a, onko do noçok' sec'ko calak' kana ar ape do bañcao sec'; ar noa bañcao do Isor then khonge hijuk'kana.

<sup>29</sup>Ape do eken Maçirepe biswaş akante dayape nam akada ona do bañ, menkhan ona laçit' duk jojom reak' daya hõpe em ocoakana.

<sup>30</sup>Cet'leka haron koçto sahaope nel akadiñ ar nitok' hõ ona reañ okape añjomet'kan, ape hõ ina mit' lekan haron koçtoegepe jopoçao akana.

## Philipiko 2

### Biswaşikoak' mähirtet'

<sup>1</sup>Endekhan Maçi tuluc'pe kolom mit'akan iate uskur mon namok'kan khan, ar Maçiyak' dulaç iate jiwire juçasi namok'kan khan, sonot Jiu ar ape talare helmel menak' khan, apeak' ontorre mãyã ar daya menak' khan,

<sup>2</sup>enḍekhan nonkage ínak' raska purautiñpe, ar ape sanamkoak' mon mit'akae takenma, ape mimit'ko dupulaṛpe ar mit' jiwi ar mit' monok'pe.

<sup>3</sup>Apnarak' porho laḡit' se micha baḡaite cet' hõ alope cekaya, bickom nindhān monte eṭak'ko apnar khon soros mente bujhaḡkope.

<sup>4</sup>Eken apnar eskar laḡit' do alo, bickom mimit' hoṛ eṭak' hoṛko laḡit' hõ daḡdik'pe.

<sup>5</sup>Jisu Maṣiyak' oka monsuba tahēkan apeak' ontorre hõ ona jemon taken.

<sup>6</sup>Ente uni do Isor reak' rupane tahēkanre Isor barabari taken do luṭjoṅak' bae metat'a.

<sup>7</sup>Bickom uni do golam reak' rupe hatawante manwa lekate janamkate ac' doe khaḡliyena.

<sup>8</sup>Ona chaḡa manwa rup hataokate gujuk' haḡic', metak'me kurusre gujuk' haḡic'e bataoket'te uni do nindhāngeye tahēyena.

<sup>9</sup>Ar onatege Isor do sanam khon cetanreya dohokedea ar nonkan mit'tec' nūtume emadea one ona do joto nūtum khon maraṅge,

<sup>10</sup>jemon sermarenko, dhartirenko ar ot latarrenko takenkan onko mit'ke mit'koak' gunṭhi do Jisu samañre ikhṛumok'tako,

<sup>11</sup>ar mit'ke mit' alaṅko aṅgocma, Isor Babawak' ṭhonok laḡit' do Jisu Maṣigeye Probhu Isor kana mente.

#### **Biswāsiko do jolok'kan marsal leka**

<sup>12</sup>E ínren dulaṛia boehako, ape do jaogepe batao aḡuakat'a. Ar eken sāoreñ tahēkan oktere do bañ, menkhan biseskaete nít bañuñre hõ botor ar thar tharaok' salak' apeak' kaṁiko talate udugpe, kaḡ khon bañcaope namakada mente.

<sup>13</sup>Isor do apeak' monre nonkae kaṁikana one onate uniye kusik' onkan kaṁi reak' monsuba ar daṛe hec'ape.

<sup>14</sup>Ape do begor karac' kuruc' ar begor rapṭha rapṭhite jotowak' kaṁipe,

<sup>15</sup> jemon bin dusan ar khatipe hoydareak' ar niã perãa pirhiren baric' horãko talare Isorren niphuã gidrakope hoydareak'.

<sup>16</sup> Ape do onko horãko jion reak' kathape neakokante noa dhartire ipil lekape jolok'kana. Onate Masiyak' dinreñ sarhao dareak'a je, inak' kurumuãu ar mehnot do bañ auriyak' akana.

<sup>17</sup> Oka biswas reak' samañok'ak'te Isorpe sewawaekan onare inak' mayãm do dãrẽ mente coãorlen khan hõñ kusikok'a ar ape tuluc' in rashakok'a.

<sup>18</sup> Onkage ape hõ in tuluc' kusi ar rashare seledok' lek kanape.

### Timothi ar Epaphraditus

<sup>19</sup> Asok' kãañ, Probhu Jisuak' sana hoylen khan aãi usãrage ape ãhen Timothiyin kolea, jemon apeak' sombat namkate in hõ monre uskuriñ nam.

<sup>20</sup> In saote nonkan ar okoe hõ banuk'koa, one okoe do Timothi leka ape lagit' sarigecko dandikok'kan.

<sup>21</sup> Ente etak' sanamkoge Jisu Masi reak'ak'ko nam bankate apnar reak'ak'geko nam bak'rakana.

<sup>22</sup> Menkhan apepe badaegea, Timothi do ac'ak' patãrtet'e sabud akada, ente cet'leka gidra do apat tuluc'e kamiyet'kan onkage uni do in tuluc' Jisu Masi reañ bhage sombat porcar kamireye khatão akana.

<sup>23</sup> Onate inak' dosa cet' hoyok'a mente badae torage uni kolkae in asok'kana.

<sup>24</sup> Probhu Isorre noa patãu menak'tina je, in apnar hõ usãrategeñ hijuk'a.

<sup>25</sup> In do Epaphraditus ape ãhen kole lagit' jaruñin bujhãukeda. Uni do inren patãric' boeha kanae. Alin do mit'tege lin kamikana ar Masi lagit' lin larãai kana. Ape do sap'dap'ic' lekate inak' jarurok'ak'ko meãao lagit' unige in ãhenpe kolledea.

<sup>26</sup> Uni do sanamkoe uihãret'pe kanteñ kol ruãredekana. Ona chaãa uniye ruã kahillen reak' kathape anjomlet' iãte uni do aãiye andesale akan tahãkana.

<sup>27</sup>Sarige uni do gujuk' dakhilgeye ruḷa kahillena, menkhan Isor do uniye māyã akawadea ar eken uni eskargeye daya akawadea ona do bañ, uni do in hōe daya akawadiña jemon duk cetan duk aloñ nam.

<sup>28</sup>Onate aḷi jidkateñ kolekana jemon unipe nel ruḷte arhōpe raḷak' ar in hō aloñ mon dukok'.

<sup>29</sup>Ona iḷte Probhu Isorren hoḷ lekate aḷi raḷa salak' atañ daramepe, ar nonkan hoḷ do manotkope.

<sup>30</sup>Masiyak' kami laḷit' uni do gujuk' dakhile hoylena. Ar hajir bape tahēkante in laḷit' oka bape ceka dareakat' tahēkan ona laḷit' uni do ac'ak' jiwī sudha emok' hō rajige ye tahēkana.

### Philipiko 3

#### Masi hametege marañ katha

<sup>1</sup>E inren boehako, muḷat'reñ meneda, Probhu Isor tuluc' jopoḷao menak'pete raḷak'pe. Ape then ina kathage olape do bañ aḷisok' kana, ar sontorpe laḷit' ona do bhagegea.

<sup>2</sup>Onko setako khon, metak'me okoe baḷic'ak'ko kamikan ar khatna ocok' laḷit'ko āḷok'kan onko khon sontorok'pe!

<sup>3</sup>Abo kangeabon sarīyak'ren khatna akan hoḷ do, ente abo do Isorren Jiu hotete uni bon sewawae kana ar Masi Jisu iḷte bon sarhaok' kana ar apnarre do babon bhorsak' kana.

<sup>4</sup>In do iakhā apnarreñ bhorsa darekok'gea. Menkhan jāhāe ḷak' hoḷ apnarre bhorsa menak'taea menteye hudiset' khan, uni doe baḷaema, in do uni khon hō bāḷti jaḷur menak'tiña.

<sup>5</sup>Irāḷ māhā hilok're in doñ khatna ocolena; Israel bōsren Benjamin khūḷtreñ janam akana; in do mit'ten khaḷi Ibri hoḷ kangeañ; ar Moseyak' an-aḷiko manaore do mit'ten Phaḷusi hoḷge;



<sup>6</sup> dhorom sec'te nonkan b̄aric' hořin̄ tahēkana je, Mašiyak' manđerrenkoń khedet'kokan tahēkana; ar Isor samañre dhoromic' hoyok' reak' aste Moseyak' ań-arıko manaore okoe hō bako dusiledińa.

<sup>7</sup>Menkhan okako in̄ lağit' lab tahēkan onako do n̄itok' Maši khaťirte lokshangeń bujhaueda.

<sup>8</sup>Sarige okoe lağit' noako lokshaniń bujhaū akat' uni in̄ren Probhu Jisu Maši bađaeyere oka asambheř bhor menak', uni n̄utumte jotowak'ge lokshan menteń hudiseda. Maši jemoniń lab dařae ar Mašire jemoniń nel namok', onate onako do maıla lekań bujhaueda.

<sup>9</sup>Ań-arıkoń manaot'te dhoromiń hoyakana ona do bań, menkhan Mašire biswaš khaťirte Isor do dhorom menteye atań akadińa. Noa dhorom do Isor then khonge hec'akana ar biswašre țehāđok' kana.

<sup>10</sup>In̄ do Maši bađaeye sanań kana ar oka daře hotete goc'ko khone jiwet' beret' ocolen ona hō bađae sanań kana. In̄ do uniyak' duk sasetre bhađiyadar hoyok' hō sanayediń kana. Ar oka monsubateye goc'len in̄ hō onkan monsubađe nańam sanayediń kana.

<sup>11</sup>Onate jāhānak'ge hoyok' in̄ do khaťige goc'ko khoniń jiwet' beret' ruar ocok'a.

### **Ses simańa hađic' n̄ir calak'**

<sup>12</sup>Oka lağit' in̄ kurumuťukan ona do n̄itgeń namakada se purateń lab akada onka do bań. Menkhan oka lağit' Jisu Mašiyē sap'ledeń ona sap' tiog lağit'ge in̄ doń khudaū idikana.

<sup>13-14</sup>E boehako, onań sap' tiyok' akada mente do bań meneda. Menkhan mit'țec'in̄ kańiyeda, ona do tayom reak' jotowak'ko hirińkate samań senak'ko sec' sohorkate mucat' simańako sec' in̄ n̄ir calak'kana. Onate Maši Jisu hotete Isorak' serma khonak' hoho reak' okaťak' kuřai menak' ona jemoniń nam.

<sup>15</sup>Ona iate dhorom sec'te okoe bon laha idik'kan abo do ina mit' monejonak'ge taken lek tabona. Ar jãhãnak' rean etak' lekape moneyet' khan Isor do ona hõe uduk'apea.

<sup>16</sup>Metak'me, abo do dhoromok' laġit' tinak' haġic' bon laha idiakan ina dharatege tařam idi lek tabona.

<sup>17</sup>E boehako, ape sanamko in leka bare calak'pe, ar okoe nonkako calak'kan onko nel oromkakope. Ar cet'lekape calak'a ona dole uduk' akawat'pea.

<sup>18</sup>In do aema dhaoi in lai akawat'pea ar nitok' hõ meť'dak' joro jorote in laiyape kana, nonkan aema hoř menak'koa one okoe do Mařiyak' kurusren baři lekako colonet'kan.

<sup>19</sup>Onkoak' muġat'tet' do nořok'ge; lac'getako Isor do; ar oka do lajao pařawak'kan onatege onko doko sarhaok' kana; onko do eken dharti reak'ak'geko moneyak' kana.

<sup>20</sup>Menkhan aboak' rajostı do sermare; one onde khon abo do aboren babańcaoiġ Probhu Jisu Mařiyak' hijuk' bon nel hohorkan.

<sup>21</sup>Uni do aboak' nijorte perez' hořmoe pherao tabona ar ac'ak' thonokanak' hořmo lekae hoeocoya. Ar oka dařete jotowak'ko ac'ak' gobolreye aġuiyet'kan ona dařetege uni do noae kařiya.

## Philipiko 4

<sup>1</sup>E boehako, in do ape in dularet'pea ari in uiharet'pea. Apege inak' rařka do, ar apege inak' jitauk' reak' mala do. E dulařiaġo ape do Probhu Isorre teńgo tak akae takenpe.

### Sopolha

<sup>2</sup>E Euodiã ar Suntukh, in do biseskaete noan nehõraben kana, Probhu Isor tuluc' ben kolom mit' akante aben do mit' mon akae jemon ben taken.

<sup>3</sup>E saři juri arãrti in am hõn nehõram kana, am do nukin maejiu gořowařkinme. Unkin do Maři rean bhage sombat iate in tuluc', ar Klement

ar ínren eṭak' são kãmiyako tuluc' koṣtokin sahao akada. Nokokoak' nútum do jion reak' puthire olakana.

<sup>4</sup>Probhu tuluc'pe kolom mit' akante ape do jaoge raṣkaṣ'pe. Arhõn mena, raṣkaṣ'pe bare.

<sup>5</sup>Apeak' mãhirtet' do sanamko ṭhen baḍaeyok'ma. Probhu Isor do usaṣageye daraekana.

<sup>6</sup>Ar jãhãnak' reak'ge alope dandok'a, bickom apeak' joto arojak'ko do koejoñ ar nehõrate gunmanao johar salak' Isor baḍae ocoyep.

<sup>7</sup>Ona iãte, Isorak' okaṭak' suluk reak' katha manwa do hudiskate hõ bako bujhaũ daṛeak'kan, ona suluk do Maṣi Jisu hotete apeak' mon ar ontore rukhiyãitapea.

<sup>8</sup>E boehako, mucat're noageñ mena, okaṭak' saṣiyak'kan, okaṭak' do lek anak'kan, okaṭak' do niphuṭ ar khaṭige, okaṭak' do moñjge, okaṭak' do manot ñam lek kan, metak'me okaṭak' do bhageak'kan ar sarhao ñamok', onako sec' moneyak'pe.

<sup>9</sup>Ape do ín ṭhen khon okaṭak'pe cet'akat' ar bhage mentepe atañ akat' ar ínre okaṭak'pe ñelakat', ar ínak' mocate okaṭak'pe añjomakat', onkage kãmipe. Eñdekhan sulukren Isor do ape tuluc'e tahena.

#### Dan iãte sarhao

<sup>10</sup>Probhu Isorre aḍitet'geñ raṣkaṣ' kana, ente ḍher din tayom ape do arhõpe diṣa ruarḱediña. Saṣige ape do ín laḡit' jaogepe dañdik'kan tahẽkana, menkhan ona ñel ocoytape laḡit' aṭ do bape ñamleda.

<sup>11</sup>Ínak' jãhã ṭonṭa iãte noa kathañ roṛeda ona do bañ, ente jãhã dosaregeñ tahen inãrege kusi tahen ín cet' akawana.

<sup>12</sup>Ṭonṭare ar sareṛok're hõ ín do sanamak'ren hitaũ akan hoṛ kãñañ. Jombik're ar reñgejok're, sareṛok're se ṭonṭak're hõ cet'leka kusi tahen jaṛur ona doñ baḍaegea.

<sup>13</sup>Ar okoe daṛeye imãñkan uni hotetege ín do jotowak'ín kãmi daṛeak' kana.

**14**Enhõ ape do ínak' duk sasetre bhāgiyadarpe hoyakante āḍipe bhage akada.

**15** E Philipi manḍarren hoṛko, ape hõpe baḍaegea, bhage sombat lai jahir reak' etohop're Makedoniā khoniñ oḍok calaolenre, ape eskar chaḍakate oka manḍarrenko hõ emok' ar hatao babotre ín tuluc' bako bhāgiarilena.

**16** Ar Thessalonikiāreñ tahēkanre hõ ape do mit' bar dhaope goṛowaḍiñ tahēkante ínak' reñgec'pe purunlet'tiñā.

**17**Jāhān daniñ khojok' kana ona do bañ, menkhan nonkan jogeñ asok' kana one oka do ape nútumte doho jarwa idik'.

**18** Ínak' jotogeñ nam caba akada. Ar ínak' oka jaruṛ ona khon hõ bāṛti menak'tiñā. Ephaphroditus tite apeak' daniñ namket'te ínak' do ḍher hoyakantiñā. Noa danko do moñj so reak' mahkaok' ar samañok'ak'ge,

**19**ar noate Isor doe kusik'kana. Íren Isor do ac'ak' ṭhonokte perec' dhon lekate Maṣi Jisu hotete apeak' joto ṭontakoe cabaetapea.

**20**Aboren Baba ar Isorak'ge ṭhonok hoyok'tae ma jug cetan jug ḥabic'. Amen.

### Mucaṭ' katha

**21**Maṣi Jisu tuluc' jopoṛao menak'ko Isorren mimit' hoṛ ínak' johar emakope. Ín soṅgere okoe boehako menak'ko onko hõ apeko joharape kana.

**22**Isorren sanam hoṛko okoe do nonḍe menak'ko, asokaete Kaṣar oṛak'ren hoṛko do apeko joharape kana.

**23**Probhu Jisu Maṣiyak' daya apeak' ontorre baṛe takenma.

## Kolossiko ʕagit' Paʕl Apostolak' ciṭhi

### Kolossiko 1

**1-2** In Paʕl do Isorak' sanate Jisu Maʕsiren mit'ten apostolin' hoyakana. Kolossia nagrahare okoe doko Isorren hoʕkan ar Maʕsire mit'akante biswaʕi boehako hoyakan, onko then in ar Timothi do noa ciṭhi lin' oleda. Aboren Baba Isor do daya ar suluke dan apema.

#### Paʕlak' gunman johar koejon

**3-4** Maʕi Jisure apeak' biswaʕ ar Isorren sanam hoʕko ʕagit' apeak' dulax reak' katha lin' anjomakada, onate tinax' dhao ape ʕagit' lin' koejonkan unax' dhaoge aboren Probhu Jisu Maʕsiren Baba Isor lin' gunmanao joharae kana.

**5** Sermare ape ʕagit' okaṭak' jogao dohoakan ona nam reak' as khonge ape talare noa paṭiau ar dulax do janam akana. Ar okaṭak' bhage sombat, metak'me saʕi katha ape then seṭer akan ona hotetege ape do noa as reak' kathape anjom akada.

**6** Noa bhage sombat do goṭa dhartire pasnao idik'kante jok' kana ar dinke din baḍhao idik' kana. Ar oka hilok' noa bhage sombatpe anjomket' ar Isorak' daya reak' katha saʕi mentepe baḍaeket' enhilok' khon ṭhik onkage ona do ape talare ho kamik'kana.

**7** Ona bhage sombat reak' katha do alinren dulaxia Epaphras thenpe anjomakada. Uni do ape ʕagit' Maʕsiren mit'ten paṭiar sap'dap'ic' kanae.

**8** Sonot Jiu do dulax reak' okaṭak' mone dan akawat'pe ona reaṅ Epaphras do aline baḍae ocoakat'lina.

#### Maʕsige maraṅ utaxic'

**9** Onate ape reaṅ anjom tayom khonge alin do jao ghuri ape ʕagit' lin' koejon kana. Jiuteak' akel ar bud salak' Isorak' monejonak' jemon puratepe bujhaṅ dareak' onate Isor thenlin' khojkana.

**10** Onate boge kamikote bhage jope jok'te Isor do arho jemon monjtepe baḍae dareae; ar nonkate jotowak're Probhu Isorpe kusi ocoyete unire lek lekape colon.

11-12 Noa do hoydaṛeak'gea, ente Isor do ac'ak' marañ daṛete apeye daṛe ocoakat'pea jemon jao ghuri ṛaşka salak' jotowak' sahao ar sombhurikate Isor Babape gun manao joharae. Marsal reak' rajostire Isorren hoṛko oka aidaṛiko hameṭ jon ona reak' bhaḡiyadar hoyok' laḡit' uni do lekmancoe hoyoco akat'pea.

13 Ente uni do nūt reak' rajosti khone bañcaoket'bonte ac'ren dulaṛia Hoponak' rajostiteye ucaṛ aḡuket'bona.

14 Hopon tuluc' bon kolom mit'akante abo do bon chaḡao ocoakana, metak'me kaḡ khon ika bon nam akada.

15 Nui Hopon kangea bin nelok' kan Isorren muṭṭantet' do. Ar unige sanamak' auri sirjaureye tahēkana ar sanam sirjon cetanre unigeye maḡik kana.

16 Ente sermare ar otre, oka nelok'kan ar oka bañ nelok' kan, jotowak'ge uni hotete sirjaḡ akana. Singhasonkoge cet', rajostikoge cet', bañ do rajkoge, bañ do ektiariankoge sanamak' do uni hotete uni laḡit'ge sirjaḡ akana.

17 Uni do sanamak'ko khon laharen kanae ar unirege jotowak' do ṭarhao mit'akana.

18 Ona chaḡa unige ac'ak' hoṛmoren, metak'me manḡerren matha kanae. Unige paḡilic' ar unige paḡilre goc'ko khone jiwet' beret'ena, jemon unige jotowak'ren maraṇic'e hoydaṛeak'.

19 Isor doe goṭalet'a jemon ac'ak' joto lekanak' perez'tet' Maṣire taken.

20 Ona chaḡa dhartirege cet' ar sermarege cet', Maṣi hotete jotowak'ge ac' tuluc' samge ocoy laḡit'e goṭaleda. Maṣi do kurusre ac'ak' maṡame danket'te suluke aḡuket'a ar onate Isor tuluc' manwakoak' noa samge do hoyakana.

21 Sedae do Isor ṭhen khon pharakrepe tahēkana ar uni uparte apeak' monre baṛiṛe tahēkana. Apeak' baṛic' kaḡmiko hotete ona do sodor akana.

<sup>22</sup>Menkhan Mašiyak' gujuk'te uniyak' hořmo hotete Isor do nítok' ac' tuluc'e mit' akat'pea, jemon uni do sonot, niphuř ar bin duřanko mente ac' samañreya teño řarhao ocope.

<sup>23</sup>Oate Maši reañ bhage sombat khon oka řari aspe namakat' ona khon alo pharakok'te pařiaure teño řarhao akae takenpe. Ona bhage sombat do gořa dhartire lai řahir akana ar ape do onape añjom akada. Ar in Paul do noa bhage sombatren porcaric' in hoyakana.

### **Mander řagit' Pařlak' řami**

<sup>24</sup>Ape řagit' oka duk sasetin jomet'kan onate in doñ řařak' kana. Mašiyak' hořmo reak', metat'me manderko řagit' uniyak' oka duk saset nit hõ sarec' menak' ona do inak' hořmoreñ puraueda.

<sup>25</sup>Isor do ac'ak' katha ape řhen purate porcar reak' bhar inreya emakat'te in do manderren mit'řen sap'dap'ic' in hoyakana.

<sup>26</sup>Isorak' kathare okařak' řari okoak' sedaeren hořko řhen jug jug khon okoge tahẽkan, nítok' ac'ren hořko řhen ona do sodor akana.

<sup>27</sup>Isor doe khojkana, bořgan hoř řatrenko talare hõ uniyak' noa řari okoak' reak' marañ řhonok cet'kana mente, ona jemon ac'ren sanam hořko bařae dařak'. Ona řariyak' do noage, Maši do apeak' ontorre menaete uniyak' řhonok nam reak'pe as akana.

<sup>28</sup>Ale do uni Maši reañle porcareda, metak'me Isorak' asambher akel salak' mimit' hořle sontoret'koa arle cet'ako kana, jemon Maši hotetele purun dařako.

<sup>29</sup>Ar noa monsubage Isorak' oka marañ daře inreya řamikan ona daře lekate in do ařitet' in khařaok' kana.

## **Kolossiko 2**

<sup>1</sup>In doñ menjoñ kana jemonpe bařae bañma, in do ape řagit' ar Laodikia nagraha reak' manderren hořko řagit', ar okoe bako nel akadin onko sanamko řagit' ařin khařaok' kana mente.

<sup>2</sup>Ínak' monejonak' do noage jemon onko do ontorre udgauko namte dularreko tol midok', ar Masi reanko bujhaute oka khatitet' namok' ona rean pura khatitet' jemon asambherko lab jon. Ar ona khatirte Isorak' sari okoak'ko, metak'me Masiko badae orom dareaea.

<sup>3</sup>Masirege sanam lekan bud ar akelko do oko menak'a.

<sup>4</sup>Ín do noa kathagen metapekana jemon okoe ho auriyak' kathakote bhul horte aloko andic' idipe.

<sup>5</sup>Ín do horomo sec'te hajir banuñre ho Jiu sec'te don hajirgea ar apeak' bhage cal-colon ar Masire apeak' kajaktet' nelet'ten raskak' kana.

### **Masirege jion reak' perec'tet'**

<sup>6</sup>Ape cet'leka Jisu Masi do Probhu Isor mentepe atanakade onkage uni tuluc' mit' tahente jion khemaope.

<sup>7</sup>Masire rehedok'te unire benao rakabok'pe. Ar cecet'ak' namkate okape patiau akan onarege kajak akan tahenpe ar jao okte Isor gun manao joharaepe.

<sup>8</sup>Sontor akae tahenpe, jemon okoe ho horak' bidiya ar auri lilkarte aloe siborpema. Masi tuluc' ona cecet'ak' reak' do jahān jurige banuk'a; manwakoak' ari-cali ar dharti reak' adi lekan an-arirege ona do tehādok' kana.

<sup>9</sup>Isorak' goṭa perec'tet' do Masiyak' horomo rupteye girobasok' kana, ar Masi tuluc'pe kolom mit'akante ape ho ona perec'tet'pe namakada.

<sup>10</sup>Uni do serma cetanren sanam cak'laoko ar ektiarikoren matha kanae.

<sup>11</sup>Ona chada ape do Masi tuluc'pe kolom mit'akante khatna hope khatna ocoakana. Jahāe manwa tite do bape khatna ocoakana, Masi ac'geye khatna akat'pea; metak'me horomore jel reak' oka dare tahēkan ona dare khon uni doe chadao akat'pea.



**12** Bap̄tisma hotete M̄asi tuluc'pe topa ocoakana; ona do bañ, menkhan okoe goc'ko khon M̄asiye jiwet' beret'kede uni Isorak' daṛere paṭiaũ hotete ape hõ M̄asi tuluc'pe jiwet' beret' ocoakana.

**13** Kaĩ ar bin khatna iaṭe ape do goc'gepe tahẽkana, menkhan Isor do M̄asi sãoteye jiwet'ket'pea. Uni do aboak' joto ghaṭkoe ikaket' tabona,

**14** ar abo uparte oka dolel olakan tahẽkan ona reak' jotowak'e meṭaokeda. Ona dolel do kurusre khil jalat'ket'teye baṭil giḍikada.

**15**Uni do sanam baṛic' rajostiko ar ekṭiṛiankoak' daṛeye cabaket'takoa. Nonkate uni do M̄asiyak' kurus hotete onko cetanreye jiṭaũena ar jotoko samañre onkoe bemanot ocoket'koa.

**16** Onate jom-nũ se jãhãñ dhorom porob babot reak' se ambas reak' se jirauk' mãhãko reak' okoe hõ aloko bicarpe ma.

**17**Onako do darakan dinkore oka hoyok' ona reak' umultet' kana, menkhan oka saṛikan ona do M̄asirege menak'a.

**18**Okoe apnarak' hoṛmo kostoko emak'kan ar serma goḍet sewawako reak' jaṛuṛko bujhaũet'kan onko do apeak' jit siropa ñamok' horre ṭakic'ak' jemon aloko hoyocoe. Nonkan hoṛ do okako ñelakat' menteko hudiset'kan ona reañ aḍi marañ marañ kathako roṛa ar aũṛi baḍaiteko phulaũk'a, ente onkoak' mon do jel reak' sanare gobol akantakoa.

**19** Onko do kajakte mathatet', metak'me Jisu M̄asi do bako sap' dohoyede kana, menkhan ona matha reak' aũurte goṭa hoṛmo do jañ ar jel reak' tol midok'kante Isorak' sana leka hara idik'kana.

### **M̄asi tuluc' kolom midok'te jion khemao**

**20**M̄asi tuluc'pe goc'ente ape do dharti reak' aema lekan ari-çali khonpe pharak akana, menkhan enrehõ dhartiren hoṛko leka cedak' arhõ dharti reak' ari-çalirepe gobolok' kana?

**21-22**Okatak' jinis do jaoge beohar idik'te baṛijok' onako reañ do nonka çali menak'a, alom saba, alom joma, alom joṭeda. Noako çali do manwakoak' hukum ar cecet'ak' kana.

<sup>23</sup>Ar noako ari-çali ñelok'te do akelte perec'ak' lekage bujhaük'a, ente cet' leka sewae hoyok'a, cet'leka apnarte huđiñok' hoyok'a, cet'leka apnarak' hormore kosto emak' hoyok'a, ona do noa ari-çalikogeye bađae ocokoa, menkhan jel reak' sana koboj lađit' noako do oka kaj reak' hõ bañkana.

### **Kolossiko 3**

<sup>1</sup> Maši tuluc' goc'ko khonpe jiwet' beret' ocoyen khan, enđekhan Maši one sermare Isorak' jojomsa ařereye duřup' akan ona coř reak'ak'ko bare ñam baraepa.

<sup>2</sup>Ot reak'ko do bañ bickom coř reak'ak'koge moneyak'pe.

<sup>3</sup>Ente ape dope goc'ena ar apeak' jion do Maši tuluc' Isorre oko menak'a.

<sup>4</sup>Okoe doe aperen jionkan uni Mašiyē sodorlenre ape hõ uni tuluc' uniyak' ðhonokren bhađiyadarko mentepe sodorok'a.

<sup>5</sup>Onate apeak' jel reak' sana oka menak' ona marao giđikak'pe. Ente onare joto lekan lořghuđi, bin napaeak', bařic' sana, laloc ar dhon lalocko menak'a, one oka do boñga sewawak' lekakan.

<sup>6</sup>Ar okoe doko bebataoko kan onko do ona iatege Isorak' sađai hec' parao akokana.

<sup>7</sup>Ape hõ pañil do onkagepe colonet' tahēkana,

<sup>8</sup>menkhan ñitok' do edre, rañgao, duřami, opoman, ar ñilađia roř ape khon bare sahařok'ma.

<sup>9-10</sup> Alope eřea, ente aperen "Mare hořtet'pe" ođok giđi akadea ar uniyak' kañmiko sudha kicric' lekape tot' giđi akadea ar "Nāwā hořtet'pe" horok' akawana. Uni "Nāwā hořtet' " do arhōe nāwā arok'kante ac'ren sisirjauc' lekae hoyok' kana jemon uni sisirjauc' do puratepe bađae orom dařae.

<sup>11</sup>Nonkate boñgan hoř jařrenko talare se Jihudiko talare, khatna se bin khatna ocoakanko talare, osobbho, niçař jařrenko, golam se sađhinko talare jañhān begar do bañuk'a; onđe do Mašigeye asolic' kana ar uni do sanamko talare menaea.

12 Onate Isor okoekoe bachao akawan onko sonotko ar dulaṛiako lekate māyāk' mon, dulaṛ, māhir, nindhān ar soborite apnar sajak'pe.

13 Ape apere sapahaok'pe ar jāhāe uparte apeak' jāhān dos reak' menak'tae khan uni do ikaṛaepe. Probhu Isor cet'lekae ika akat'pe onkage ape hō eṭak'ko ikaṛako lek kantapea.

14 Ar onako sanamak' cetanre dulaṛte sajak'pe. Ente dulaṛ do saḃit utarok' reak' tonol kana.

15 Maṣi okaṭak' suluke emok'kan ona sulukge apeak' ontorre tahente ape mimit'koe ayurpema. Sulukre taken laḡit'ge coṇ sanamko mit' hoṛmorepe hoho ocoakana. Ar ape do gun manaoko baṛe hoyok'pe.

16 Maṣiyak' katha apeak' ontorre purate girobas ocowak'pe. Isorak' akelte lai cecet' ar sipikhaṛak'pe, sereṇko, sarhao sereṇko ar Jiuteak' oṛhēyak'kote apeak' ontorre Isor gun manao tuluc' sereṇaepe.

17 Jāhānak'gepe roṛ ar jāhānak'gepe cekae ona do Probhu Jisu nūtumtege kaṃipe ar uni hotete Isor Baba hō gun manao joharaepe.

#### **Khristan gharoṅjrenko laḡit' sikhāuna**

18 E baḥuko aperen jāwāeko tabere takenpe, ente Probhu Isorren hoṛ lekate noa do lek kangea.

19 E jāwāeko, apnar baḥuko dulaṛkope, ar alope haṛhat'akoa.

20 E gidraṛko, sanamak're aperen gogo-babawak' bataotakope, ente noa do Probhu Isore kusiyak'a.

21 E babako, aperen gidraṛko alope edre aṛis ocokoa. Jemon onko do aloko hulāṣ bhaṅgaok'.

22 E golamko ape do jotowak're noa dhartiren kisāṛko then tabe akan takenpe. Eken mēt' samanre golam khaṭaok'te hoṛ kusi ocoko leka do alo, menkhan khaṭi monte Probhu Isor botorae tuluc' onkore tabe akan takenpe.

23 Jāhānak'gepe cekae, manwako laḡit' do alo, bickom Probhu Isor laḡit'pe onkayet'te mon ar ontorte kaṃipe,

<sup>24</sup>entepe baḍaegea, Probhu Isor do ac'ren hoṛko laḡit' okae dohoakat' onage kuṛai lekate uni then khonpe nama. Ar ape okoe thenpe khaṭaok'kan uni doe Probhu Jisu kana.

<sup>25</sup>Ente behokic' do ac'e behokakat' reak' kuṛaiye nam ruṛa; Probhu Isor then meṭ'āhā beṅget'ak' do banuk' anañ.

## **Kolossiko 4**

<sup>1</sup> E kisārko, sermare aperen hō mit'ten kisār menaea ar ona baḍaekate aperen golamko sāote bhage ar hok reak' beoharpe.

### **Mucaṭ' sopolha**

<sup>2</sup>Koejoñre jamaṛ akan ar gun manao johar salak' jagwar akae takenpe;

<sup>3</sup>Ona sāote ale laḡit' hō koejoñpe jemon Maṣi reañ saṛi okoak' reak' katha porcar laḡit' Isor do aṭe emabon. Ar ona saṛi okoak' laḡit'ge in doñ bondi ocoakana.

<sup>4</sup>Cet' leka puṣṭaute noa reañ lai pasnao lek kan, koejoñre disayiñpe jemon in do onkageñ roṛ daṛeak'.

<sup>5</sup>Okoe Isorren hoṛko bañkan onko tuluc' do akel salak' colonpe ar Maṣi reañ goha em reak' aṭko kaṃire lagaope.

<sup>6</sup>Apeak' roṛ do siñ saṭup' dayateak' baṛe hoyok'ma, bulunte adawak' leka, jemonpe baḍae daṛeak' okoe okaleka roṛ ruṛako lektapea mente.

### **Johar katha**

<sup>7</sup> Aboren dulaṛia boeha ar paṭiaṛ sap' dap'ic' ar Probhu Isorak' kaṃire abo sāoten golam Tukhikus do inak' sanamak'e baḍae ocopea.

<sup>8</sup>Ale reañak'kope baḍaete uni do jemon udgaue emdaṛeape onate ape theniñ kolkedea.

<sup>9</sup> Tukhikus sāote in do aboren paṭiaṛic' ar dulaṛia boeha Onesimus hōñ kolkedea. Uni do ape modrenge mit' hoṛ kanae. Unkin do nonḍenak' jotowak'ge apekin baḍae ocopea.

**10** In songete kaidi akan Aristarkhus ar Barnabasren mamom hatom boeha Mark hõ joharkin emapekana. Mark rean ma laharege hukumpe namakat' banma, ape thene senlenre dular salak' atan daramete jemonpe sap'sorae.

**11** Ar Justusko metae Jisu hõ apeye joharape kana. Jihudiko mod khon eken noko pene horge Isorak' rajosthi lagit' in tuluc'ko kamikana. Onko do monre adi uskurko dan akawadina.

**12** Epaphrase hoe joharape kana. Uni do aperen horoko modren mit' horokanae ar uni do Jisu Masiren golamge. Uni do sin satup' ape lagit'e koeyeda jemonpe sabit utarok' ar jotowak're Isorak' monejonak' badaekate khathi akanpe tango tarhao dareak'.

**13** Epaphrase rean do noa gohan meneda, ape lagit' ar okoe do Laodikia ar Hierapolis reak' nagrahare menak'ko onko lagit' uni do adiyekhathao akana.

**14** Ar dularia raranic' Luk ar Demas do joharkin emapekana.

**15** Laodikiaren biswasi boehako ar Numpha ar uniyak' orak'reko jarwak'kan mandarrenko hõ johar emakope.

**16** Ape then noa cithipe parhao sat lekhan Laodikia reak' manderre hõ noa cithi parhao ocoakope, ar Laodikia manderre lagit' okatak' cithi kologok' ona hõ ape do parhao anjom jonpe.

**17** Arkippus do noa katha laiyaepe, "Probhu Isorak' sap'dap' reak' okatak' kami emakawat'me ona purau lagit' moneyak'me."

**18** In Paul do inak' tite noa johar kathan oleda. Disaibe in don kaidi kana. Isore dayawape ma.

## 1 Thessalonikikko

### 1 Thessalonikikko 1

<sup>1</sup> Isor Baba ar Probhu Jisu Masi tuluc' mit'akan Thessaloniki mandarrenko then, Siluanus, Timothy, ar in Paul do noa cihile oleda. Aboren Isor Baba ar Probhu Jisu Masi do daya ar suluke dan apema.

#### Isor gun manao joharae

<sup>2</sup>Koejore sanamko sin satup' disape tuluc' ale do Isorle gun manao joharae kana.

<sup>3</sup>Biswas khairte okape kamikan, dular khairte okape mehnotet'kan ar aboren Probhu Jisu Masure as akan iate okape sombhuriyet'kan, ona katha do jaoge aboren Isor Baba samaire koejorele disayeda.

<sup>4</sup>Isorren E dularia bohakotin, alele badaea, unige ape doe bachao akat'pea,

<sup>5</sup>ente alele porcar akat' bhage sombat do eken katha motote do ban seter akat'pea, menkhan darette, sonot Jiute ar pura khai salak' hec'at'pe tahkana. Ape saote tahkan jokhec' apeak' bhala ligit' cet' lekale colonet'kan tahkan ona mape badaege.

<sup>6</sup>Adi lekan santao talate ho sonot Jiuak' raska salak' ona bhage sombat atankate ape do ale ar Probhu Isorren lekape coloneda.

<sup>7</sup>Onate Makedonia ar Akhaea Prodesren sanam biswasiko then ape do mit'tec' namunape hoyakana.

<sup>8</sup>Eken Makedonia ar Akhaea Prodesrege ape then khon Probhu Isorak' katha pasnao akana ona do ban, menkhan Isorre apeak' biswas reak' katha ho sanam jaegakore seter akana. Ar noa babotre aleak' do mementek' cet'ge jarur banuk'talea,

<sup>9</sup>ente cet' lekape atan daram akat'le ona do horokoko badae ocoyet'lea. Onko do arho ko badae ocoakat'lea je, ape do bonga buruko then khon ruarkate cet'leka jiwet' ar sari Isor thenpe hec'akana jemon unipe sewawaete,

<sup>10</sup>serma khon uniren Hoponak' hijuk'pe nel hor akae taken. Uni Hopongeye hoyok' kana Jisu Masi, one okoe do goc'ko khone jiwet' beret'kede. Ar Isorak' oka sajai phed hijuk'kan ona sajai khon uni Jisuge abo doe rukhiya bona.

## 1 Thessalonikikko 2

### Thessalonikiare Paulak' kami

<sup>1</sup>E boehako, badaegeape, ape then aleak' calak' do auriyak' ban hoyakantalea.

<sup>2</sup>Ar noa katha hope badaegea, noa lahare ale do Philipi nagraharele khed ocolena ar bemanot hole bemanot ocolena. Menkhan noa takic'ak'ko tahēkanre ho aboren Isor then khon dil namkate uniyak' bhage sombat reak' katha ale do khulasategele laiyat'pe tahēkana.

<sup>3</sup>Aleak' solha do bulauteak' do bankana, ar baric' monsuba ho bana, se phor phunditeak' jahān katha ho bale roreda;

<sup>4</sup>bickom lek kanale mente bhage sombat badae ocoko reak' bhar Isor do alereye emakat'te ona lekatele roreda. Manwa kusi ocoko lagit' do ban menkhan okoe aboak' ontore bidau atkaret' uni Isor kusi ocoye lagit'gele roreda.

<sup>5</sup>Badaegeape herem herem kathako do tisho bale roarakada, ar lalocak'ko okokate bulauak' jahān katha ho bale roarakada, Isorge onaren goha do.

<sup>6</sup>Hor'ko then khon, metak'me ape then se etak' jahāeko then khon sarhao nam reak' do bale kurumuṭu akada. Ale do Masiren apostolko lekate aleak' aidari ape cetanrele khatāo darekea,

<sup>7</sup>menkhan ona bodolte cet'leka gogo do ac'ren gidrakoe jotonet'ko, onkage ale ho apeko talare taken jokhec' lālu bacule beoharleda.

<sup>8</sup>Apere khandri dular menak'talete eken Isorak' bhage sombat moto do bale emapekana, bickom ape lagit' apnarak' jiwī sudha emok' lagit' ho rajigele tahēkana, ente aleren do adi dulariako kanape.

<sup>9</sup>E boehako, aleak' mehnót ar kostó reak' katha do khaṭigepe diṣa akada. Ape ṭhen Isorak' bhage sombat porcar jokhec' ale do siń nındaḷe mehnót akada, jemon ape okoeren bojha hō alole hoyok'.

<sup>10</sup>Ar okoekope paṭiaṭu akan, ape tuluc' aleak' beohar do, sonot, dhórom ar niphuṭge tahēkana, ar onaren gohako do Isor ar apege.

<sup>11-12</sup>Badaegeape, cet'leka apat do ac'ren gidrakoe udgaṭet'ko ar jiwi rarec'e emakokan are bintiyako kan, onkage ale hō ape mimit'kole emat'pea, jemon Isorren hoṛpe hoyok'te lek lekape colon. Ente Isor do ac'ak' rajostī ar ṭhonokren bhāgiyadarko hoyok' laḡit'e hohowape kana.

<sup>13</sup>Ale do siń saṭup' Isorle gun manao joharae kana, ente Isorak' katha añjomkate tinrepe paṭiaṭulena unre manwawak' katha mente do bañ, menkhan Isorak' katha mentegepe atańkeda. Ar saṛige ona do Isorak' katha kangea. Ape okoepe paṭiaṭu akan, apeak' ontorrege ona katha doe kaṃiyeda.

<sup>14</sup>E boehako, Jihuda Prodesre Maṣi Jisure kolom mit'akan Isorak' oka mańderko menak', onkage ape hōpe hoyakana. Jihudikoak' tite onko do oka duk ar kostoko jomakat', onkage ape hō apnar disamren hoṛkoak' tite duk ar kostope jomakada.

<sup>15</sup>Onko Jihudikoge Probhu Jisu ar naḃikoko goc' let'koa, ar ale hōko khedlet'lea. Onko do Isorko monduk ocoakadea, ar sanam manwako cetanre bañiri mon menak'takoa.

<sup>16</sup>Onko do aleko taḡic' daramet'lea jemon bońgan hoṛ jaṭrenko kañ khon bańcaoko laḡit' jaḥān kathako alole lañ daṛeako. Nonkate onko Jihudiko do siń saṭup' kañ cetan kañko bojha jońkana, ar Isorak' edre do puṛate onkore hec' paṛaok' kana.

### **Biswāsiko nelko laḡit' Paṭulak' gagoj**

<sup>17</sup>Ado E boehako, mon sec'te bañre hō hoṛmo sec'te ape ṭhen khon thoṛa ghañic' laḡit'le begar akana. Onate gagoc mon salak'le kurumuṭuleda jemon arhō ape tuluc'le nepel naṃam daṛeak'.



<sup>18</sup>Onate ale do, asokaete in Paul do adi dhaoge ape then hijuk'in menlet' tahēkana, menkhan Soetan do aleye takic' daramlet'lea.

<sup>19</sup>Ente aboren Probhu Jisui hijuk're apege cet' uni samāre aleak' as, rāṣā ar ṭhonok reak' mukuṭ dope baṅkana?

<sup>20</sup>Ṣarige, apege aleak' ṭhonok ar apege aleak' rāṣā do.

### 1 Thessalonikikko 3

<sup>1-2</sup> Ale do tinre ar bale sahao daṛeada unre Athens nagrahare eskarge tahele goṭaket'te aleren boeha Timothile kolledea. Uni do Maṣi reaṅ bhage sombat lai jahir kamire Isorren sap'dap'ic' kanae. Ale dole kolledea jemon apeak' biswaṣe kajak ocoytape are udḡau daṛeape,

<sup>3</sup>jemon noako duk ar sasetrepe paraolenre okoe hō alope paṭ ruṛok'. Ar ape hōpe baḡaegea, duk ar saset do abon laḡit' dohoakana.

<sup>4</sup>Duk saset do abore hijuk'gea ona katha do ape tuluc' tahēkan jokhec're bar barteṅ laiyat'pe tahēkana, arpe baḡaegea, onkage hoyakana.

<sup>5</sup>Onate in do tinre baṅ sahao daṛeada unre paṭiau sec'te oka dosare menak'pe ona baḡae laḡit'ge Timothiṅ kolledea. In doṅ botorok'kan tahēkana, hoedaṛeak'a Soetan do laloce uduk'akat'pea ar aleak' sanam mehnot do aṛiyak' akantalea.

<sup>6</sup> Nitok' Timothi ape then khone ruṛ hec'en khan apeak' dulṛ ar biswaṣ reaṅ bhage khoborgeye emat'lea. Uni doe laiyat'lea jaoge ape do dulṛ montepe disayet'lea, ar cet' lekale uihṛet'pe onkage ape hōpe uihṛet'lea.

<sup>7</sup>Onate E boehako, Timothiyak' moca khon apeak' paṭiau reaṅ katha aṅjomkate joto lekan haron ar koṣṭorehō ale do jiwi raṛec'le nam akada.

<sup>8</sup>Probhu Isorre apeak' paṭiau kajak akae taheṅ khan ale do bhāṅankole hoyok'a.

<sup>9</sup>Ape kḡatirte Isor samāre aleak' oka rāṣā, ona bodolte okalekate ape iṭe unile sarhaoea ona do bale baḡaea.

<sup>10</sup>Ale do siñ nínda Isorle nehōrae kana, jemon ape tuluc'le népel íapam daṛeak' ar apeak' biswaṣre oka reñgec' menak'tape onale purun daṛeak'.

<sup>11</sup>Ado aboren Isor Baba do ac' ar aboren Probhu Jisu ape then calak' reak' hor jemone saṛiaṁ ale.

<sup>12</sup>Ale cet'lekale dulāret'pe thik onkage Probhu Isor hō ape mimit'kore jemon dulāre baḍhao ocoyte sarerok'tape.

<sup>13</sup>Enḍekhan uni do apeak' ontore kajak ocoytapea, jemon aboren Probhu Jisu do ac'ren sanam hoṛko songekateye hijuk're ape do Isor Baba samañre niphuṭ ar sonotkope hoyok'.

## 1 Thessalonikikko 4

### Isor kusi ocoye reaṁ

<sup>1</sup>Ado E boehako arhoñ mena, Isor kusi ocoye laḡit' cet'leka colon lek kan ona sikhāuna do ale then khonpe íamakat'gea, ar saṛige ape do onkagepe colonet' kana. Enhō Probhu Jisu sec'te solha arle nehōrape kana jemon arhō bārti onka lekape colon.

<sup>2</sup>Probhu Jisu then khon aidaṛi íamkate okakole hukum akawat'pe ona dope baḍaegea.

<sup>3</sup>Isorak' monejoñak' do noage, jemon sonotkope hoyok', metak'me sanam lekan loṭghuṭi khon sahaṛ akae taheñpe,

<sup>4-5</sup>ar okoe Isor bako baḍae akade onko boñgan hoṛ jaṭrenkoak' jel reak' sana leka do alope colona, bickom mimit'ko apnarak' hoṛmo sonot ar manot salak' sambrāo doho reak' cet' joñpe.

<sup>6</sup>Noa babotre okoe hō jemon jāhāe boeha behok lekate aloe thokaye. Ale do laharegele laṛi akat'pea arle sontorakat'pea, noako behokak' iaṭege Probhu Isor doe saḡaipea,

<sup>7</sup>ente Isor do be sapha lekate calak' laḡit' do bañ, menkhan sonot lekate calak' laḡit'geye hohoakat' bona.

<sup>8</sup>Onate okoe noa cecet'ak' bae hetawak' uni do manwa do bañ, bickom okoe ac'ren sonot Jiue dan akawat'pe uni Isorge bae hetawae kana.

<sup>9</sup>Boeha dulạr reañ olape do jähñ jarụr ẵnuk'tiña, ente Isorge ape mimit'ko dupulařok'e cet' akawat'pea.

<sup>10</sup>Ape do sạrige Makedonia disamren sanam boehakope dulạret'koa. Menkhan E boehako, ape then aleak' nehõr do noage, apeak' dulạr do arhõ sareřok'tape ma.

<sup>11</sup>Okatak'le hukum akawat'pe onka leka nindhạn jion khemaope, ar apnarak' kạmire jamar akae tahente apnar tite mehnot reak' ahkaok'pe,

<sup>12</sup>jemon apeak' noa bhage ẵl-colon iate bahrerer hořko then manotpe nam ar ẵtak'kore ẵhãđok' reak' jarụr alo hoyok'tape.

#### **Probhu Isorak' ruạr hijuk'**

<sup>13</sup>E boehako, goc' akankoak' cet' hoyok' takoa ona reañ bin bađaepe taken do bale menjoñ kana, jemon as ẵnuk'tako hořko leka dukte alope hadosok'.

<sup>14</sup>Jisui goc'lena are jiwet' beret'ena mente bon pařiauk'kanre abo do noa hõ bon pařiauk' kana, okoe Jisu tuluc' kolom mit'kateko goc' akan Isor do onko hõ Jisu sãoteye idikoa.

<sup>15</sup> Probhu Isorak' cecet'ak' lekatege apele laiyape kana, okoe jiwet' menak' bon ar Probhu Isorak' ruạr hijuk' hẵbic' jiwet' bon taken, abo do oka lekate hõ onko goc' akanko lahare oho bon calaolena.

<sup>16</sup>Ar ẵt ẵrañte hukum são sãote marañ utaric' gođetak' hoho ar Isorak' siñga reak' sẵde songete Probhu Isor do serma khone pheđ hijuk'a. Ar okoe Mạsi tuluc' mit'kateko goc' akan onkoge pařilreko jiwet' beredok'a.

<sup>17</sup>Ona tayom do okoeko jiwet' ar sarec' menak' bon, abo hõ sermare Probhu Isor sãote ẵpamok' ẵgit' onko tuluc' rimilre bon rakap' ocok'a. Ar nonkate abo do jaejug hẵbic' Probhu Isor sãote bon tahena.

<sup>18</sup>Ona iate noako kathate ape apere jiwu rarejtape.

## **1 Thessalonikikko 5**

1-2 E boehako, oka okte ar oka dinre ona hoyok'a, ona reañ thoṛa olape reak' do jāhān jāruṛ baṅuk'a. Ape do puṣṭautepe badaegea, ninda cet'leka kombroe hijuk'a, onkage Probhu Isorak' ona din hō hijuk'a.

3Ar tinre hoṛko mena, "Suluk hoyakana, botor reak' do cet'ge baṅuk'a," Unre bharti hoṛmo akan maejiuko acka bedon rakap'ako leka onko hoṛ doko dahao maraok'a. Ar oka lekate hō bako rukhiya dareak'a.

4-5Menkhan E boehako, ape do nūtre baṅuk'pea, onate ona din do kombro leka hec' paṛao apea. Ape sanamkoge marsal ar siṅren hoṛ kanape. Ninda se nūtren hoṛ do bon baṅkana.

6Onate eṭak'ko leka alo bon jāpit' joṅma, bickom jagwar akae bon tahente apnar bon sambrak'ma.

7Okoeko jāpid onko do nindaḡeko jāpida, ar okoeko bulok' onko do nindaḡeko bulok'a.

8 Menkhan abo do siṅren hoṛ kanabon; onate koṛam aḍ laḡit' paṭiaṅ ar dulaṛte koṛam aḍkate ar bohok' aḍ laḡit' baṅcaok' reak' as bohok're horok'kate delañ apnar bon sambrak'ma.

9Sajāi nam laḡit' do baṅ bickom aboren Probhu Jisu Maṣi hotete baṅcao nam laḡit'ge Isor doe ṭhik dohoakat' bona.

10Maṣi do abo laḡit'e goc'lena, onate jiwet' bon taken ar bon gujuk', abo do jemon uni tuluc' jiwet' bon taken.

11Onate nitok' okape cekayet'kan onkage mimit'ko udḡau emakope ar ape mimit'ko benao rakabok'pe.

### Mucaṭ' katha

12E boehako, nehōrape kanale, okoe ape talareko mehnotet'kan, ar Probhu Isorreko calaoet'pe arko sikhau paṛhaoet'pe, onko baṛe manotkope.

13Onko okako cekayet'kan ona laḡit' dulaṛ monte manotkope. Ar ape apere sulukte takenpe.

<sup>14</sup>E boehako, ale do noale sikhauet'pe kana, okoeko kurhiage onko sontorkope; ar okoeyak' dil banuk'tako onko do dil emakope; okoeko nijorge onko gorowakope ar sanamko sec' sombhurikate sapahaope.

<sup>15</sup>Nelpe, okoe hõ b̄aric' bodol b̄aric' do jãhãe aloe halawae ma. Ape do jaoge etak' sanamko laḡit' bh̄al̄ai reak' kurumuṭuipe.

<sup>16</sup>Jao okte raṣak'pe,

<sup>17</sup>ar mit' talao koejoṅpe,

<sup>18</sup>jotowak're Isor gun manao joharaepe; ente Jisu Maṣi hotete ape laḡit' Isorak' monejoṅak' do nonka kangea.

<sup>19</sup>Sonot Jiu do alope iṛiṛjea.

<sup>20</sup>Okoeko naḡi lekate Isorak' kathako laiyet'kan, onkoak' kathako alope nih̄at giḡiya, bickom jotowak'ko biḡau aṭkarpe.

<sup>21</sup>Bhageak' sap' doho joṅpe,

<sup>22</sup>ar joto lekan b̄aric'ak' khon sahar̄ ak̄ae taheṅpe.

<sup>23</sup>Sulukren Isor do ac'geye sonot utarpema, ar aboren Probhu Jisu Maṣiye hijuk're apeak' hoṛmo, mon ar jiu do pura puri bin duṣan baṛe dohoytape.

<sup>24</sup>Disaṛipe, okoeye hohoakawat'pe uni doe paṭiargea; ar uni do khaṭigeṅye onkaea.

<sup>25</sup>E boehako, ale laḡit' koejoṅpe.

<sup>26</sup>Dulaṛ monte jotoko joharakope.

<sup>27</sup>In̄ do Probhu Isor n̄utumte noaṅ hukumape kana, jemon noa ciṭhi sanam boehako then paṛhao aṅjomok'.

<sup>28</sup>Aboren Probhu Jisu Maṣiyak' daya ape tuluc' baṛe taheṅ ma.

## 2 Thessalonikikko

### 2 Thessalonikikko 1

<sup>1</sup> Isor Baba ar Probhu Jisu M̄sire kolom mit'akan Thessaloniki mand̄errenko then ín P̄aul, Siluanus ar Timothi do noa cīhile oleda.

<sup>2</sup>Isor Baba ar Probhu Jisu M̄asi do daya ar suluke dan apema.

#### Dukre jivi rarec' emako

<sup>3</sup>E boehako, ape n̄utumte jao okte Isor gun manao johar emae lek kantalea. Apeak' pātīau do āditet' bād̄hao idik' kana ar ape mimit'koak' dul̄ar ape apere sahre idik'kante ale do sarhao emok' lek kantalea.

<sup>4</sup>Ar onatege Isorak' mand̄erkore ale do ape īatele sarhaok'kana, ente okako khed ar duk sasetpe sahaoet'kan ona talare h̄o apeak' sombhuri ar pātīau do tarhao menak'a.

<sup>5</sup>Ar noakoge Isorak' dhorom bicar reak' mit'tec' porman kana. Noa reak' monsuba do hoyok' kana, jemon Isorak' rajost̄ire lekmanko mentepe lekhak'. Ar ona īatege ape do nunak' dukpe sahao akada.

<sup>6</sup>Isorak' dhorom bicar do noage, okoe apeko duk ocoyet'pe uni h̄o onkoe duk ocokoa;

<sup>7-8</sup>ar ape okoe dukpe n̄amet' uni do ale s̄aoteye aosanpea. Probhu Jisu do tinre ac'ren dārean serma gōdetko s̄aote jolok'kan sēngelre serma khone sodorok'a unrege noako do hoyok'a. Okoe Isor bako bādae akade ar Probhu Jisu reān bhage sombat reak' katha bako bataoet'kan unre uni do onkoe sājāikoa.

<sup>9-10</sup> Probhu Isor tinreya hijuk'a unre nonkae sājāikoa one onate onko do uniyak' hajirok' ar marān dāre khon bahrereko n̄urok'te jaejug hābic'ko marao utārok'a. Ona dinre uniyak' do ac'ren hōrko hotete ac'ak' thonok sodorok'taea ar okoeko pātīau akan onko sanamko hotete uniyak' man hoyok'taea. Ape h̄o onko pātīau akanko modrenko kanape, ente ape do aleak' goharepe pātīau akana.

<sup>11</sup>Onate ale do jaoge ape laḡit'le koejoñ kana jemon aboren Isor do hoho ocok' lek menteye bujhaupe, ar ac'ak' daḡete apeak' sanam bhage kami reak' monejoñak'e puraṭtape ar biswaṣi iate okakope kamikan onare jemone ṣabit utaṛpe.

<sup>12</sup>Endekhan aboren Isor ar Probhu Jisu Maṣiyak' dayate aboren Probhu Jisuak' ṭhonok do ape hotete sodorok'a, ar apehõ uni hotetepe ṭhonok ocok'a.

## 2 Thessalonikikko 2

### Nonoṣṭoren hopon

<sup>1</sup> E boehako, aboren Probhu Jisu Maṣi doe hijuk'a ar uni do mit' domte jarwakate ac' ṭhene idibona. Ar noa babotre ale do noale nehõrape kana,

<sup>2</sup>“Probhu Isorak' din do seṭer akana,” Noate naḡi lekate roṛakat' johar kathate se eṭak' jãhãeyak' kathate se aleak' olak' menkate jãhãñ ciṭhi iate ape do usaṛate alope bilbilauk'a se alope botorok'a.

<sup>3</sup>Okoe hõ jemon aloko bulaupe, ente ona din hijuk' lahare Isor upaṛte marañ bhiñḡṛau do hoyok'a, ar uni nonoṣṭoren hopon, one okoe do maraok' reak' katha menak'tae uniye sodorok'a.

<sup>4</sup> Isor mente cet'ko menak' onako sanamak' upaṛte ar sewa ocok' jotowak' upaṛteye teñgok'te uni do apnaṛte marañe udugok'a; ar Isorak' mundilre duṛup'kate ac'ge Isor menteye udugok'a.

<sup>5</sup>In do tinre ape ṭheniñ tahẽkana unre noako kathageñ laiyape kan tahẽkan, ona do cet' bape diṣayeda?

<sup>6</sup>Uni nonoṣṭoren hopon jemon okte lahare aloe sodorok' onate okaṭak'te ñitok'e akoṭ ocoakan ona mape baḡaege. Ape do noa hõpe baḡae akada je, nonoṣṭoren hoponak' okoak' kamiko do ñithõ calak' kangea,

<sup>7</sup>menkhan okoe uniye akoṭ dohoakade uni auriye ocogok' haḡic' akoṭetegeye tahena. Ar ona tayom do uni nonoṣṭoren hopone sodorok'a.

<sup>8</sup> Probhu Jisu do ac'ak' moca reak' sāhet'teye marao utārea ar ac'ak' ṭhonokteye sodorok'te uniyak' daṛeye cabaetaea.

<sup>9</sup> Ar nonoṣoren hopone hijuk're uni soṅgete Soetan reak' daṛe hō tahena. Ona daṛe do joto lekan eṛe cinḥa ar hahara ar daṛe kaṃi hotete sodorok'a.

<sup>10</sup> Ar noṣtok'kan horte laha akan hoṛko bulauko reak' joto lekan bulauak' hotete, noko hoṛ doko maraok'a, ente kaṃi khon bañcao nam laḡit' saṛiyak'tet' do bako dulāṛ akada ar ataṅ hō bako ataṅ akada.

<sup>11</sup> Onate Isor do onko ṭhen nonkan mit'tec' daṛeye kola onate bhul horteye idikoa, jemon eṛeak'reko paṭiauk'.

<sup>12</sup> Ar okoe saṛiyak're paṭiauk' baṅkate behokak' kaṃire raṣkaḡo namet'kan onko sanamko uni doe bicar dusikoa.

### **Ṭarhao akan taken reaṅ sikhaua**

<sup>13</sup> Probhu Isorre dulāṛia boehako, ape nūtumte jaoge Isor gun manao joharae lek kantalea, ente kaṃi khon bañcao nam laḡit' Isor do paḥil khongeye bachao dohoakat'pea. Sonot Jiu hotete Isor laḡit'e begar doho akat'pete ar bhage sombat reak' saṛiyak're apeak' biswaṣ hotete kaṃi khon bañcaope namakada.

<sup>14</sup> Ale oka bhage sombatle porcaret'kan ona hotete bañcao nam laḡit' uni doe hohoakat'pea, jemon ape do aboren Probhu Jisu Maṣiyak' ṭhonok reak' bhāḡiyadarkope hoyok'.

<sup>15</sup> Onate E boehako, teṅgo ṭak akae takenpe, ar aleak' ciṭhite se kathate okaṭak'le lai cet' akawat'pe ona sap' doho akae takenpe.

<sup>16</sup> Aboren Probhu Jisu Maṣi ar Isor Baba do apeak' ontorreya udḡaupema ar sanam bhage kaṃi ar kathareya kajak ocopema.

<sup>17</sup> Unigeye dulāṛket' bona are dayawat'bonte asambheṛ udḡau ar puraṣaḡa reak' ase dan akat' bona.

## **2 Thessalonikikko 3**

### **Koejoṅ laḡit' nehōr**



<sup>1</sup>E boehako muçat' katha do noage, ale laçit' koepe cet'leka Probhu Isorak' katha ape talare usara pasnaolen onkage ona do pasnao idik'te ðhonokok'tege tahena.

<sup>2</sup>Arhõ koe alepe jemon becol ar bařic' hořkoak' ti khon rukhiyałe nam, ente sanamkoge biswař menak'takoa ona do baņa.

<sup>3</sup>Menkhan Probhu Isor doe pařiargea; unige ape doe kajak ocopea ar Soetanak' ti khone rukhiyařea.

<sup>4</sup>Probhu Isor tuluc' jopořao menak'pete ape reaņ noa pařiařu menak'talea je, ale okakole hukum akat'pe ona lekagepe kařikana ar kaři iditegepe tahena.

<sup>5</sup>Probhu Isor do apeak' ontor Isorak' dular horte ar Mařiyak' sombhuri horteye ařur iditapema.

#### **Đhilisili kařiko upařte**

<sup>6</sup>E boehako, aboren Probhu Jisu Maři nutumte noale hukumape kana, jodi jařhae đhilisiliye colonet' khan ar ale ðthen khon oka cecet'ak'pe namakat' ona bae senak' kan khan, eņđekhan uni tuluc' do alope helmelok'a.

<sup>7</sup>Bađaegeape cet'lekate ale leka colon lek tapea mente. Ape talarele tahẽkan jokhec' ale do đhilisili bale colonleda,

<sup>8</sup>se begor damte okoeyak' jomak' hõ bale jomleda. Ale do siņ nindařle mehnot akada arle kořto akana, jemon aperaturen bojhako alole hoyok'.

<sup>9</sup>Ape ðthen khon gořo nam reak' ađari baņuk'tale ona do baņa, menkhan jemon ale lekape colon onate nonka kařikatele uduk'at'pe tahẽkana.

<sup>10</sup>Ape ðthen tahẽkan jokhec'gele hukumat'pe tahẽkana, jařhae kaři baņ sanayede khan uni do jom hõ alole jomma.

<sup>11</sup>Alele aņjomedada ape modre adomko do đhilisiliko colonleda, ar kařige bako kařikana, bickomko ajare bařayeda.

<sup>12</sup>Aboren Probhu Jisu Masi iate nonkan hoṛkole hukumako kana arle sikhāuet'ko kana, jemon onko do nindhān monte kāmikate akoak' jomak' apnarteko jogar joñ.

<sup>13</sup>E boehako, bhageak' kami kāmite alope bhagaok'a.

<sup>14</sup>Noa ciṭhire olak' aleak' katha jāhāe bae batao khan, enḍekhan uni do nēl oromkaepe. Ar uni tuluc' ape do gate hō alope gatek'a jemone lajaok'.

<sup>15</sup>Menkhan uni do bairi mente hō alope hudisea, bickom boeha mente bujhāuaepe.

### Mucaṭ' katha

<sup>16</sup>Sulukren Probhu Isor do ac'ge sanam okte jotowak're suluke dan ape ma. Probhu Isor do ape sanamko tuluc'e taheṇma.

<sup>17</sup>Niā johar katha do in Pāulge apnarak' titeñ olet'kana. Ar noage inak' mimit' ciṭhi reak' cinḥa do; ar nonkageñ olet'a.

<sup>18</sup>Aboren Probhu Jisu Masiyak' daya ape sanamko tuluc' bare taheṇma.

## 1 Timothi

### 1 Timothi 1

<sup>1</sup>In Pål do aboren babañcaoiç' Isor ar Jisu Maşiyak' hukumte apostoliñ hoyakana. Ar aboak' sanam as do Maşi Jisurege.

<sup>2</sup>Biswaşi lekate şari gidrañiñ Timothi then noa ciñhi doñ oleda. Aboren Isor Baba ar Probhu Jisu Maşi do daya, mãyã ar suluke dan am ma.

#### Eře cecet'ko babotre sontorko reak'

<sup>3</sup>Makedoniäte calak' jokhec' cet' lekañ galmaraoat'me tahēkan nitok' hō onkageñ metam kana, am do Ephesus nagraharege tahē hatařok'me, jemon adom adom hořem hukumako onko do eře cecet'ak' aloko emok'.

<sup>4</sup>Ar noa hōm hukumakoa jemon onko do kañniko ar marañ marañ bōsbudařkore mon aloko lagao. Noako do Isorak' kañi bañkate ađi lekan roř ropoře janam ocoya menkhan Isor cet'lekate ac'ak' kañiye ařura ona do biswaş hotetege bađaeyok'a.

<sup>5</sup>Noa hukum reak' monsuba do hoyok' kana dular udgař ocoy. Noa dular do niphuř ontor, sapha bibek ar şari biswaş khon hijuk'kana.

<sup>6</sup>Adom hoř do noako khon ocok'kate aři şaři roř bařae sec'geko ghañjer akana.

<sup>7</sup>Onko do niřarak' kathage bako bujhařueda ar okařak' reañ murukteko rořet'kan ona do bako bađaere hō Moseyak' ař-ařiren guru hoyok'ko menjoñkana.

<sup>8</sup>Bađaegea bon ař do bhagegea, khajuk jãhãe ãhik leka kañireye lagao.

<sup>9</sup>Ar noa hō bon bađaea, jãhãe dhorom hoř lařit' noa ař do bañ emakana; menkhan bemanotko, bebataoko, bebhoktiko, kai hořko, besonotko, bedhoromko, eñgat-apat gogoc'ko, khũniãhiko,

<sup>10</sup>lořghuřiko, jojognako, hoř kiriñ-ařhriñko, eře katha rorořko, eře goha emok'ko, şari sikhnař uparte eřak' jãhãnak'ko kañikan onkanko lařit'ge noa do emakana.

**11**Ṭhonokren Isorak' marañ bhage sombat lekate okaṭak' cecet'ak' menak', onage hoyok'kana sari cecet'ak'. Ar noa bhage sombat porcar reak' ḍayik do in cetanreya emakada.

**12**Aboren Probhu Jisu Maṣi, okoe do ḍareya emakawaḍiñ, uniñ gunmanao joharae kana, ente uni do paṭiari'e bujhaḷukedeñte ac'ak' sap'dap' kamireya dhuraḷu akadiña.

**13** Lahate Maṣiyiñ opomane kan ar khekhedic' ar ṭhok horiñ tahēkanre hō uni do noa kamireya bahalkediña. Uni do ine daya akawaḍiña, ente bepaṭiaḷu ar bin baḍaete onakoñ kamikan tahēkana.

**14**Aboren Probhu Isor do asambheṛe daya akawaḍiña ar Jisu Maṣi tuluc' in kolom mit'akante oka biswaṣ ar dulāṛ menak' onae dan akawaḍiña.

**15**Noa katha do sarihana ar pura puri atañ reak' hō lek kana je, kai hor bañcaoko laḡit'ge Jisu Maṣi do noa dhartiteya hec'lana. Ar onko kaḷaiko modre in kangeañ marañ kaiyan hor do.

**16**Onate Isor do ine māyā akawaḍiña, jemon in marañ kaiyan hotete Jisu Maṣi do ac'ak' asambheṛ soboriye uduk' ḍareak'. Ar unire paṭiaḷuk' hotete okoe jaejug jionko nam onko jemon in nelteko cet' ḍareak' onate uni do inreya nonka akada.

**17**Okoe doe jaejugren rajkan, okoe doe bin maraok'ic'kan ar one okoe do bae nelok'kan, uni mit' Isorak' man ar ṭhonokge jug cetan jug hoyok'tae ma. Amen.

**18**E bachatiñ Timothy, am reaṅ eṭak'ko naḷi lekate oka kathako lailet' ona katha lekage in do noañ hukumam kana. Ar noa katha diṣa dohoy tuluc' am do Maṣi khatirte jiwi alaekate ma laṛhaime.

**19**Ona sāote biswaṣ ar bhage bibek dohojome. Adom hor do bibek reak' katha bako añjomet'kante biswaṣre ṭakic'ak'ko janam ocoyeda.

<sup>20</sup>Onko hoꝝ modre Humenaeos ar Aleksander hõ menak'kina. Onate unkin do Soetanak' tireń aꝝak' akat'kina, jemon noa sikhauñakin íam bañma, Isor opomane do bañ thika.

## 1 Timothi 2

### Dewa sewa laꝝit' sikhauña

<sup>1</sup>Pañhilregeń meneda, sanamko laꝝit' nehõr, koe, aroj ar gun manao hoyok' ma.

<sup>2</sup>Nonka leka rapajko ar naprak' hudawanko laꝝit' hõ koe hoyok'a, jemon Isor bhokti ar dhoromte man salak' khatir ar sulukte din bon khemao daꝝeak'.

<sup>3</sup>Aboren babañcaoiç' Isorak' meť'ãhã samañre ona do bhagegea ar onatege uni doe kusik'a.

<sup>4</sup>Uni doe menjoñkana sanamkoge jemon kañ khon bañcaoko íam ar Mañi reań khandritet'ko baꝝae daꝝeak'.

<sup>5</sup>Isor doe mit' goꝝengea ar mit' goꝝengeae Isor ar manwakoren dene banar renic' hõ. Uni doe hoyok' kana Jisu Mañige.

<sup>6</sup>Uni do sanam manwako chaꝝaoko reak' dam lekate ac'ak' jiwigeye emena. Isore thik dohoakat' oktere ona reań goha do em akana,

<sup>7</sup> ar noa goha emok' laꝝit' Isor do lañ jahiric', apostol ar boñgan hoꝝ jañrenko then biswaş ar şariak'ren cecet'ic'e bahal akadiña. Ín do şariyak'geń roꝝeda, eꝝe do bañ.

<sup>8</sup>Ínak' monejoñak' do noage, herel hopon do sanam jaegare edre se jhogra bañkate sapha monte sonot ti tulkate jemonko koejoñ.

<sup>9</sup> Noa hõñ khojkana maejiuko do mãhir ar bhage bud akel salak' horok' bandere sambraok' ar lek lekako sajok'ma. Onko do nana parkan galañ up' ar sona se mañik se damanak' kicric'kote apnartet' alo baꝝeko sajaok'ma.

<sup>10</sup>Ona bodol bhage kañmikoteko sajok'ma. Okoe maejiu apnar do Isor bhokti kanako menteko monejoñkan onko maejiu laꝝit' do onka hoyok'ge lek kana.

<sup>11</sup>Maejiuko do hapegeko takenma ar purā puri tabere tahēkateko cet' jonma.

<sup>12</sup>Lai cecet're ar herel cetanre maḷiki calao do okoe maejiu hō bañ arak'ako kana. Bickom onko do thirgeko takenma.

<sup>13</sup>Ente paḥilre Adamgeye gaḥhao maḥanlena; ar ona tayom do hawage.

<sup>14</sup>Ona chaḍa Adam do bae bulāu maḥan ocolena, menkhan maejiugeye bulāu ocolena ar Isorak' hukume bebataokeda.

<sup>15</sup>Menkhan maejiuko do gidra janamko hoteteko bañcaok'a; khajuk sambrāo salak' biswaṣ ar dulāḥ ar sonotok'reko tahē idik'.

## 1 Timothy 3

### Mander cak'laoko ar sap'dap'ko reaṅ

<sup>1</sup>Noa katha do saḥikangea je, jāhāe manderren ayuric' hoyok'e menjonkan khan uni do mit'tec' bhage kaṃi laḡit'geye gagojok' kana.

<sup>2</sup>Onate mander ayuric' do nonkanic' hoyok' jaḥuḥa jemon okoe hō uni do aloko dusi dareae. Uniren do mit'ten erae tahentaema. Uni do sote ar apnarte sambrāok'ic' ar bhage bud akel taken jaḥuḥtaea. Uni do soḥa ar pek'ḥayic' hoyok' jaḥuḥtaea. Ar eḥak'ko cet'ako reak' daḥe hō taken jaḥuḥtaea.

<sup>3</sup>Uni do nū bulok'ic' ar dadalic' aloe hoyok'ma, jhogḥayic' ar ṭaka-poesa lalocic' hō alo, bickom māḥiranic'e hoyok'ma.

<sup>4</sup>Uni do lek leka apnar gharoṅj reak' jotowak'e calao ma, uniren gidraḥko do gobolrenko ar māḥirankoko hoyok'ma.

<sup>5</sup>Jāhāe apnarak' gharoṅj calao bae baḍae khan uni do cekate Isorak' mander doe jotona?

<sup>6</sup>Manderren ayuric' do nāwā biswaṣi hoḥ hō alo jemone hoyok', ente nāwā biswaṣic' do baḍaiteye phulaḥuk'a ar Soetan reak' bicarreye khaṅjo botec'kok'a.

<sup>7</sup>Bahre hoḥko ṭhen uniyak' do bhage goha taken jaḥuḥtaea, jemon durnamre ar Soetanak' jḥalire aloe nūrok'.

<sup>8</sup>Onkage sap'dap'ko hõ manot ocok' lek jemonko hoyok' ar bar mocawanko leka do alo. Onko do nũ bulok'ko hõ jemon aloko hoyok'ma, ar laloc sec' hõ alo jemonko awilok'.

<sup>9</sup>Onko do sapha bibekte jemon Mašiyak' dhorom biswaš reak' šari okoak'ko sap' doho dařeak'.

<sup>10</sup>Laharege biđau marańko hoyok'a, ar ina tayom bin dušanko šabudlen khan onko do sap' dap'koko hoedařeak'a.

<sup>11</sup>Onkage onkoren bańuko hõ manot ocok' lekko hoyok'ma. Onko do eřak'koak' aloko okta bařaema ar apnar sambr̃ao akanko takenma. Ar jotowak're jemon pařiaranko hoyok'.

<sup>12</sup>Sap'dap'ic'ren hõ mit'řen bańugeye tahentae ma. Uni do ac'ren gidrańko ar ac'ak' gharońj mońjteye calao ma.

<sup>13</sup>Okoe sap'dap'ic' bhageye kańikan uni do manote ñama ar Jisu Mašire pařiau iate uniyak' ontor do dilte perejok'taea.

<sup>14-15</sup>Iñ do asiń dohoyeda, ušarage am řeniń sen dařeak'a. Menkhan jãhãnak' iateń bilom botec'kok' onate am řen noakoń oleda, jemon am hõm bađae dařeak' Isorak' gharońjren hořkoak' do cet' leka colon lek takoa mente. Ar noa gharońj do hoyok' kana jiwet' Isorak' mańder, one okařak' do tham-khunři ar rehet' leka Isorak' šariyak'e sap' dohoyet'kan.

<sup>16</sup>Isor bhokti reak' šari okoak' je marańge ona do jotokogeko ańgoca. Ona šaritet' do noage, Uni do manwa lekateye sodorena; ar Jiureye dhorom ocoyena; serma gođet do uniko ñelledea; sanam jařrenko řen uni reań porcarlena; dħartiren hořko do unireko pařiauena; ar serma řhonokre uni doe rakap' ocoyena.

## 1 Timothy 4

### Timothi lađit' sikh̃auna

<sup>1</sup>Sonot Jiu do puštauteye menakada, darakan dinkore adom hoř do biswaš khonko bhingřauk'a ar bulau jiuko ar bařic' jiukoak' bintiko moneyak'a.

- <sup>2</sup>Bibek goṛdho akan nonkan eṛe hoṛkoak' phaṣiārate nonka do hoyok'a.
- <sup>3</sup>Noko do manwa bañ baplak' laḡit'ko hukumako kana ar adom adom jomak' jomomko baron kana. Menkhan biswaṣiko, okoe do Isorak' saṛiyak'tet'ko baḍae akat', onko do gun manao joharkateko jomma ar ona iātege Isor do noako jomak'e sirjau akada.
- <sup>4</sup>Isore sirjau akat' sanamak'ge bhagegea, onate okaṭak' hō baṛic' hudiskate giḍikak' lek do bañkana; menkhan ona do jemon gun manao joharkate atañok',
- <sup>5</sup>ente Isorak' katha ar koete ona do sonot ocok' kana.
- <sup>6</sup>Am do noako reañ boehakom bujḡauako khan eñḍekhan Maṣiyak' dhrom biswaṣ reak' okaṭak' saṛi ar bhageak' sikhnaṭem manaot'kan, onate Maṣi Jisuren mit'ten bhage sap' dap'ic'em hoyok'a.
- <sup>7</sup>Bhōñḍ ar alat' bakat' kañniko khon sahaṛ akae taheñme; ente onako do haṛam ar buḍhikoak' benaoak' kañni kana. Ona khon bickom Isor bhokti laḡit' hewak'me.
- <sup>8</sup>Hoṛmo bhañjaore porho do ínamok'gea, menkhan Isor bhokti do joto sec' khon porhowanak' kana; onare do nahak' reak' ar darakan jion reak' as menak'a.
- <sup>9</sup>Noa katha do saṛikangea ar sanam sec'te atañ reak' hō lek kana.
- <sup>10</sup>Onate murukte bon mehnoteda arbon laḡiya paṛao akana, ente abo do jiwet' Isorre bon as akana. Uni do sanam manwakoren babañcaoiç' kanae, asokaete okoe do unireko paṭiaũ akan.
- <sup>11</sup>Ar noako babotre am do hukum emakom ar cet'akome.
- <sup>12</sup>Amak' koṛa umer do okoe hō aloko neñghaotam ma. Menkhan paṭiaũko laḡit' naṃuna baṛe hoyok'me, amak' kathare, amak' çal-colonre, amak' dulaṛre, amak' biswaṣre ar sonotre.
- <sup>13</sup>Ar ín auriñ hijuk' haḡic' am do biswaṣikom sikhau paṛhaokoa, sonot sostorkom paṛhao añjomakoa, ar lai cecet'ak'ge moneyak'me.



<sup>14</sup>Manderren murubbiko capokateko koeyat'me tahēkanre nābi lekate katha roroṛ hotete okaṭak' danko emat'me tahēkan, ona daya dan do alom ḍhilāua.

<sup>15</sup>Noako kāmī idire mone lagaome; ar onakorege tahēakan takenme. Jemon sanamkoko nēlme, am dom laha idik'kana mente.

<sup>16</sup>Am apnar reaṅ ar amak' lai cecet're sontor akae takenme. Ar onakore tahēakae takenme, entem onka lekhan apnar hōm bañcaok'a, ar okoeko añjomtam onko hōm bañcaokoa.

## 1 Timothy 5

### Biswāsikoak' ḍayik

<sup>1</sup>Harām hoṛko dos uduk'akore āṭ kathate alope metakoa; bickom baba leka ajiyakope. Ar juṅko do aperen boehako leka bujhaukope.

<sup>2</sup>Buḍhi hoṛko do gogo leka, ar kom umerren maejiuko do miserako leka napaete bujhaukope.

<sup>3</sup>Okoe raṅḍi maejiuren celege baṅuk'ko onko tojbijkope.

<sup>4</sup>Menkhan jāhāe raṅḍi maejiuren gidra se goṛom gidraḱo taken khan onko gidraḱo se goṛom gidraḱoge paḥilte jemon apan apin gharoṅjre Isor bhoktiko udugma. Nonkate onko do eṅgat-apat se baba harāmkoak' dulaṛ reak' rinko hala ruṛ ḍareak'a, ar noate Isor doe kusik'a.

<sup>5</sup>Okoe raṅḍi maejiuren celege baṅuk'ko uni do Isor ṭhen bhorsa akan ar siṅ saṭup' koejoṅ ar nehōrakane takenkana.

<sup>6</sup>Menkhan okoe raṅḍi maejiu ac'ak' kusi leka jione khemaot'kan uni do jiwet' menaere hō goc'ic' lekae hoyakana.

<sup>7</sup>Onko do noako babotre hukumakope jemon okoe hō aloko dusi ḍareako.

<sup>8</sup>Okoe ac'ren peṛako, asokaete apnar gharoṅjrenko bae nēl jutko uni do biswāse baṅ akada; ar bepaṭiaui' khon hoe baṛic'gea.

<sup>9</sup>Raṇḍi maejiu do pe isi bochore parom akat' khan ar mit' herelrege jãwãe akane tahẽkana mente baḍaelen khan enḍekhan uni do taḷikare nũtume ol caṛhao ocoytaema.

<sup>10</sup>Ona chaḍa bhage kaṃire uniyak' nũtum do taken hoyok'taea. Ona bhage kaṃiko modre gidra aṣul harako, bidesiaḱo peṛa sãohãko, sonot hoṛkoak' jaṅga aḅuktako, dukok'ko sohot'ko ar sanam lekan bhage kaṃire uni do laḡiya paṛao akae jemone taken.

<sup>11</sup>Kom umerren raṇḍi maejiuko do alope ol caṛhaokoa, ente tinre hoṛmo reak' jala rakap'akoa unre Maṣi bako batoraete, jãwãeyok'geko khoja.

<sup>12</sup>Noate onko do lahateak' gok'ak' raput'kate akore saḷaiko aḡujoṇa.

<sup>13</sup>Ona chaḍa onko do oṛak' oṛak'ko ajare baṛaete kuṛhnik'ko ceda. Eken kuṛhnik'ko ceda ona do baṅ, menkhan nilaḷija kathako roṛa ar eṭak'koak'ko oktawa ar baṅ ganok'ak' katha hõko roṛa.

<sup>14</sup>Onate in do noaṅ hukumape kana, kom umerren raṇḍi maejiu doko baplak'ma, arko gidra eṅgatok'ma, apan aḷin gharoṅjko nel todarotma ar teṅgo daramic'e oktae reak' jãhãṅ dão aloko emaema.

<sup>15</sup>Ente adom adom raṇḍi maejiuko do nĩtrege Soetanak' hor sec'ko ghaṅjer akana.

<sup>16</sup>Maṣire biswaṣ akan jãhãe maejiuak' oṛak're raṇḍi maejiuko taken khan unige onko maejiukoe nel todarotko ma. Noko raṇḍi maejiuak' ḍayik do maṇḍerre alo paṛaok'ma, menkhan okoe raṇḍi maejiuren celege baṅuk'ko maṇḍer do onkoe nel todarotkoma.

<sup>17</sup>Maṇḍerren maraṅ mukhiyaḱo okoe bes okoc'te maṇḍerko calaoet'kan, ar okoe do Isorak' kathako porcaret'kan ar laḷi cecet'reko mehnotet'kan, onko do doḅṛa manot ocok' lek kanako.

<sup>18</sup>Sonot sostore meneda, "Phosol enok' jokhec' ḍaṅgra do moca alom toltaea." Arhõ ol akana, "Kaṃiyet'kan hoṛ do ac'ak' kuṛai nam lek kangeae."

<sup>19</sup> Bar se pe hoṛak' goha begorte manḍerren jāhāe mukhiya uparte jāhān dos reak' katha alom luturak'a.

<sup>20</sup> Okoe mukhiyako kaḱaitegeko taken onko do manḍerren sanam hoṛko samañre niṣṛaukom jemon eṭak' mukhiyako hō botor tahentako.

<sup>21</sup> Isor ar Jisu Maṣi ar bachao akan serma goḍetko samañreñ kaḱiḱuet'me kana, okoe sec' hō bañkate noako kaḱmime ar mēt'āhā beñget'ak'te cet' hō alom kaḱmiya.

<sup>22</sup> Uṣarate okoe cetanre hō ti capokate jāhān huḍare alom bahalea, ar eṭak'koak' kaḱaire hō alom bhaḱaṛik'a, ar napaete takenme.

<sup>23</sup> Ghane ghanem nijorok'kante hajam laḱit' thoṛa thoṛate darkha rasa nūiyme, ar eken dak' do alom nūiya.

<sup>24</sup> Adom adom hoṛak' kaḱi do nunak' sodorgea je, ona reak' bicar do laharege hoyakana. Arhō adom adom hoṛ do kaḱiye pañja idiyet'koa.

<sup>25</sup> Onkaleka bhage kaḱmiko do puṣṭaute sodorgea; ar okako eṭak' lekateak' kan, onako hō danañ do bañ tahena.

## 1 Timothy 6

<sup>1</sup> Okoe golamiko khaṭaok'kan onko sanamkoge akoren kisāṛko manot ocok'lek menteko bujhaukoma, jemon okoe hō Isorak' nūtum ar aboak' sikhaua aloko nindaṁ daṛeak'.

<sup>2</sup> Okoeṭak' golam Maṣire biswaṣ akan ar kisāṛak' gobolre menae uni do biswaṣi boeha mente kisāṛ aloe nihātema bickom artet' bes okoc'te uniyak' golam reak'e kaḱmima, ente uniyak' kaḱmite okoeye upkaṛok'kan uni doe paṭiargea ar uniren do dulaṛiḱa kanae. Ar am do noako katha cet'akome ar sikhau paṛhaokom.

### Bhul sikhnaṭ ar ṣari dhon

<sup>3</sup> Jāhāe hoṛ judawak'e laḱi cecet' khan ar ṣariyak' kathako, metak'me aboren Probhu Jisu Maṣiyak' kathako ar Isor bhokti sikhauṁako bae aṅgoc eñḍekhan uni do baḱaiteye phulaṁ akana.

<sup>4</sup>Uni do cet'ge bae badaere hõ jhogra ar katha rapta raptire adi bartiye capao akana. Noako reak' jo do hiska, jhogra, ninda, baric' hudis,

<sup>5</sup>ar mon baŋla bhat akantako horoko talare mit' talao gulmal. Ar noko horokore Isorak' saritet' do banuk'a; Masiyak' dhorom patiau onko do dharti sec'te mit'tec' lab reak' upai menteko bujhueda.

<sup>6</sup>Menkhan kusi monte Masiyak' dhorom biswas lekate colonle khan do maran labjonak' kangea.

<sup>7</sup>Dhartire abo do cet'ge babon agu dara akada ar dharti khon hõ cet'ge babo idi dareak'a.

<sup>8</sup>Onate jomak' ar horok' bandeak' taken khan abo do dhirpur akae bon takenma.

<sup>9</sup>Menkhan okoe kisarok' hoyok' sanayet'ko onko do aema lekan bidau ar jhalikoreko paraok'a, ar nonkan bebuj ar laloc mon janamako, one onate maraok' ar nostok're horokoe unumet'ko.

<sup>10</sup>Ente sanam lekan baric'ak' reak' rehet' do taka-poesa barti dular khonge. Dher horge ona reak' lalocte Masiyak' dhorom patiau khonko ocok' akante apnarre adi okoc' dukteko sobok' tap'akana.

#### **Mucap' sikhuna**

<sup>11</sup>Menkhan am do Isorren horo kanam; noako khon men nirjonme. Ar dhorom, Isor bhokti, biswas, dular, sobori, ar mahir bare khuda me.

<sup>12</sup>Masire biswas iate bhage larhai ma larhaim. Oka jaejug jion lagit' Isore hohoakat'me ona sap'akae takenme. Am do adi utar horoko samane amak' biswas reak' goham emleda.

<sup>13</sup>Isor, okoe do sanamak'e jiwet' ocoyet' ar Masi Jisu, one uni do Pontus Pilat then sariyak' reak' gohae emlet', uni Isor ar Jisu Masi samane in do noan hukumam kana,

<sup>14</sup>aboren Probhu Jisu Masi auriye sodorok' habic' inak' hukumko doho idime, jemon okoe hõ aloko neŋhao daream.

<sup>15</sup>Uni marañ bhagan Isor, one uni eskar cak'laoyic' ar rapajkoren raj are Probhukoren Probhu kan, unige ac'ak' okte napitre Masiye sodorea.

<sup>16</sup>Isor do gujuk' gobolren doe bankana. Uni do nonkan marsalreye takenkana one okare okoe manwage bako sen dareak'. Ar okoe manwa ho uni do tisce bako nelakadea ar bako nel dareaea; uniyak'ge man ar jaejug dare do. Amen.

<sup>17</sup>Noa puriren kisarko hukumakome jemon onko do aloko usul monok' ar nasaok' dhonre aloko bhorsak', menkhan Isorregge bhorsa akaeko takenma. Unige mangnite jotowak'e kulau antao abon kana raskate beoharjon lagit'.

<sup>18</sup>Kisarko hukumakome onko do etak' hor jemonko bhalaiko, ar bhage kamikoreko kisarok', ar em hatinko ar mayã monanko hoyok'.

<sup>19</sup>Noate apnar lagit' nonkan dhonko jogao jona one oka do darakan dinko lagit' mit'tec' ketec' rehet' lekako hoyok'te, saranyak' reak' jionko sap' dohojon.

<sup>20</sup>E Timothy, oka jogao doho lagit' jima akawat'me ona do bes okoc'te horho doho akae takenme; aranyak' akel reak' bebhokti ro ar ere cecet'ak' khon sahar akae takenme.

<sup>21</sup>Adom adom hor do nonkan akel reak' dabikate Masiyak' dhorom patiau khonko ocok' akana. Isore dayawape ma.

## 2 Timothy

### 2 Timothy 1

<sup>1</sup>Masi Jisu hotete jaejug jion reak' gok'ak' lekate Isorak' monejon leka in Paul do Masi Jisuren mit'ten apostolin hoyakana.

<sup>2</sup>Noa cithi in do inren dularia hopon Timothy thenin oleda. Isor Baba ar aboren Probhu Jisu Masi do daya, bhor ar suluke dan amma.

#### Biswas hoyok' reak' udgau

<sup>3</sup>Inren hapramko cet'leka Isorko sewawaekan tahēkan onkage inhō sapha bibekte Isorin sewawae kana; ar am lagit' sin satup' koejon jokhec' in do unin sarhaoede kana.

<sup>4</sup>Ar amak' met' dak' disakate am tuluc' napamok' in cut cutok' kana, jemon inak' mon raskate perejok'tin.

<sup>5</sup>Amak' ontorre menak' sari biswas reak' katha hō disa menak' getina. Ar noa biswas do amren gorom ayo Loisre ar amren engam Eunikere girobas akankin tahēkana, ar inin badaea, noa biswas do amak' ontorre hō menak'gea.

<sup>6</sup>Oonate in do arhō noa kathan disa ocoyet'me kana, jemon inak' tikin reak' capote amre menak' Isorak' daya danem salgao aroy.

<sup>7</sup>Ente Isor do durukia jiu do bae emakat'bona; bickom nonkan jiugeye emakana, one unire do dare, dular ar apnar sambrak' reak' ektiri menak'.

<sup>8</sup>Oonate aboren Probhu Isor rean goha emok' do alom lajaok'a, ar uni iate hajotre minan, onate hō alom lajaok'a. Ona bodolte Isor okatak' dareye emakat'me ona daretē uniyak' bhage sombat porcar lagit' in tuluc' duk jomme.

<sup>9</sup>Isorge aboak' kai khone bancao akat' bona ar sonot jion khemao lagit'e hohoakat'bona. Aboak' jahn kamiko lagit' do ban, bickom uniyak' monsuba ar daya lagit'geye kami akada. Dharti sirjau laha khonge Masi Jisu hotete uni do ac'ak' daya dane emakawat' bona,

<sup>10</sup>Menkhan nítok' aboren babańcaoic' Jisu Masi do noa dhartiteye hec'ente ona dayaye sodorakada. Masi do morone bhagao akada ar bhage sombat hotete bin maraok' jion reak' kathae sodorakada.

<sup>11</sup>Ar noa bhage sombat lagit'ge uni do jahiric', apostol ar cecet'ic' menteye bahal akadińa.

<sup>12</sup>Ar ona iate noako dukiń jomakada; ar enrehõ bań lajaok'kana, enteń bađaea okoereń bhorsa akana mente. In doń khađi akawana, uni then okań dohoakat' ona do Masiyak' hijuk' din hābic' rukhiya lagit' dare menak'taea mente.

<sup>13</sup>In then khon okam ańjomakat' ona saranyak' reak' sikhnađ do namuna lekate sap' dohoyme; ar Masi Jisu tuluc' jopořao iate aboak' ontorre oka dular ar biswas janam akan ona sap' dohojome.

<sup>14</sup>Isor okađak' rukhiyađi lagit'e emakawat'me ona horho dohoakae takenme, okoe aboreye girobasok'kan uni sonot Jiu hotete.

<sup>15</sup>Noa dom bađaegea, Ađi disamren sanamkoge inko dea giđiakadińa. Onko modre Phugelus ar Hermogenes hõ menak'kina.

<sup>16</sup>Onesiphoros gharońjrenko Probhu Isore mājāwakoma; uni do ađi dhaogeye cerđha ocoakadińa, ar inak' hajot iate bae lajaolena.

<sup>17</sup>Romreye tahēkanre uni do jidkateye sendra namledińa.

<sup>18</sup>Ephesusre okalekae sap' dap'et' tahēkan, ona do bes okoc'tem bađaegea. Probhu Isore danae ma, jemon Masiyak' hijuk' dinre Probhu Isor then khon mājāe nam.

## 2 Timothy 2

<sup>1</sup>Ado E bachatiń, Masi Jisuak' dayate am do dareanic' hoyok'me.

<sup>2</sup>Aema gohako talare inak' mocate okako cecet'ak'em ańjomakat' ona sap' dohoy lagit' am do nonkan hořko jimawakome one okoe do eđak'ko hõko cet' dareako.

<sup>3</sup>Māsi Jisuren mit'ten lek lekanic' sipahi leka am do ale sāote duk sahaome.

<sup>4</sup>Laṛḥai senkate okoe hō gharonj reak' do bako dandik'a, jemon sipahi lekate okoeye bhurtikede uniye kusi ocoye.

<sup>5</sup>Onkage haparaok' enec're selet'kate jāhāege niām lekate bae enec' khan uni do jid ṭupri bae nāma.

<sup>6</sup>Mehnotet'kan cacas hoṛge paḥilre do phosol reak' bhag hatao lek kanae.

<sup>7</sup>Ín okañ menet'kan ona do alom bhabnak'a, ente Probhu Isorge jotowak' reaṅ bujhau laḡit' daṛeye emama.

<sup>8</sup>Jisu Māsi reaṅ noa katha diṣa dohoyme, uni do goc'ko khone jiwet' beret' ocolena ar Daud bōsren hoṛe tahēkana. Okaṭak' bhage sombat ín porcaret'kan onarege noa katha do ol menak'a,

<sup>9</sup>ar noa bhage sombat porcar iāte ín do duk sasetiñ jomakada; ar dusiakat' hoṛ leka tol hōñ tol ocolena. Menkhan Isorak' katha do bañ tolakana.

<sup>10</sup>Onate Isor okoeye bachao akat'ko onko laḡit' jotowak' ín sahao akada, jemon onko hō Jisu Māsi hotete kai khon bañcaoko nam ar jaejug ṭhonokko hametjoñ.

<sup>11</sup>Noa katha do ṣarikana je, Māsi tuluc' bon goc' akan khan, eṅḍekhan uni tuluc' jiwet' hō bon tahena.

<sup>12</sup> Sombhurikate bon sahao daṛeak' khan, eṅḍekhan uni tuluc' raj hō bon calaoa. Ar uni bon bañle khan, eṅḍekhan uni hō aboe bañbona.

<sup>13</sup>Abo do bepaṭiarko bon hoylenre hō uni do paṭiāric'geye tahena, ente ac'tet' do ohoe bañ daṛelena.

#### **Ḃurīyak' kathate reṭepeṭek' reaṅ**

<sup>14</sup>Noako katha do hoṛko diṣa ocokom. Ar Isor samañre sontorkom jemon aṛīyak' kathakote aloko reṭepeṭek'. Noa reak' do cet' damge bañuk'a, bickom okoe onako añjom onko doko bangla bhaṭok'a.

<sup>15</sup>Okoe cetanre Isor doe dhirpurge, metak'me, okoeyak' do lajaok' reak' jāhāñ karonge bañuk' onkan kaṃiya hoṛ lekate ar ṣariyak' reak' katha



ṭhikteye beoharet'kan onkan hoṛ leka apnartet' Isor samanre teṅgok' laḡit' kurumuṭuime.

<sup>16</sup>Isor be bhokti ar baṛic' kathako khon sahaṛok'me, ente nonkan katha iāte hoṛkoak' monre Isor bhokti do kom idik'a.

<sup>17</sup>Okoe nonkan kathako roṛ onkoak' cecet'ak' do sea buḍurok' ghao leka pasnao idik'a. Ar nonkan hoṛko talarege Humenaeos ar Philetus hō menak'kina.

<sup>18</sup>Nukin do Isorak' saṛiyak' khonkin pharak akana. Unkin dokin meneda, biswaṣiko do goc'ko khon laharegeko beret'akana. Nukin do adomkoak' biswaṣkin noṣtoyot'takoa.

<sup>19</sup>Enrehō Isorak' gathaoak' kajak rehet' do teṅgo akana, ar ona cetanre mohor chapakat' leka noa kathako ol menak'a, "Probhu Isor do ac'renkoe baḍaeyet'koa, ar Maṣi do Probhu mente okoeko hohowaekan onko do sanam lekan bedhorom kaṃi khonko sahaṛok'ma."

<sup>20</sup>Eken napṛak' oṛak'rege sona ar ruṇa reak' bhajanko tahena ona do bañ, menkhan kaṭ ar hasa reak' bhajan hō tahengea. Onako modre adomak' do manot laḡit' ar adomak' do bemanot laḡit' beoharok'kana.

<sup>21</sup>Okoe do noako bemanotak' bhajan leka kanko, onko khon pharakok'te jāhāe apnare saphak' enḍekhan uni do nonkanak' bhajan lekae hoyok'a okaṭak' do manot laḡit' beoharok'kan. Sonot laḡit'ge uni doe bachao doho ocok'a, uni do Probhu Isorak' kaṃireye lagaok'a ar sanam lekan bhage kaṃi laḡit' tear akane tahena.

<sup>22</sup>Juaṇ umer reak' baṛic' sanako khon nírjoṇme ar sapha ontorte okoe do Probhu Isorko hohowaekan onko tuluc' dhorom, paṭiār, dulaṛ ar suluk bare khudaume.

<sup>23</sup>Lelha, hohak' ar reṭe peṭek're alom seledok'a, ente am dom baḍaegea onako do jhograe janam ocoya.

<sup>24</sup>Okoe doe Probhu Isorren gutikan, uni do jhograk' ban lektaea, bickom sanamkore daya tahentaema. Uni do etak'ko cet'ako reak' dare ar sahao gun taken hoyok'taea.

<sup>25</sup>Okoe uni uparteko tengok' onko do makhir salak'e cet'ako ma. Ona cecet'ak' do noa asteye emakoma, Isor do mon acur reak' ate emakote onko do Isorak' saranyak'tet' reak' khandritet' jemonko badae dareak'.

<sup>26</sup>Onate onko do Soetanak' jhali khonko nir paskaok'a, ente Soetan do ac'ak' sana purau lagit'ge onkoe sap' dohoakat'ko tahkana.

## 2 Timothy 3

### Mucap' dinko reak' katha

<sup>1</sup>Noa katha badaeme je, mucap' dinkore do adi muhin reak' okteko hijuk'a.

<sup>2</sup>Manwa do eken apnargeko dularok'a, onko do taka-poesako dulara, usul monan ar nindaukoko hoyok'a, durnamko gahao baraea, ar enga apa bebataokoko hoyok'a. Onko do bebatao ar bebhoktikoko hoyok'a,

<sup>3</sup>onkore dular do ban tahena, onko doko jhograk'a menkhan bako sulukok'a. Onko do etak'ko reak'ko oktawa, ar apnar do bako sambrao dareak'a, kurmutahakoko hoyok'a, ar bhageak' doko hirkhawak'a.

<sup>4</sup>Onko do ere, thok ar badaite phulau akanko hoyok'a. Isor bagikate rijronge bartiko dulara.

<sup>5</sup>Onkoak' bahretet'em nelle khan Isor bhokti menak'takoa mentem bujhaukea, menkhan Isor bhokti reak' dare do bako angoceda. Nonkan horoko khon do pharak akae takenme.

<sup>6</sup>Nonkan horoko modre adomko do orak' orak' bolokate lilhi aimaikeo hatet'koa, one okoe do kai ghaiteko ten akan; onko do nana parkan baric' sanateko ayur ocok'kana.

<sup>7</sup>Onko do sin satup' sikhnat reak' kathako anjomedo, menkhan tisho Isorak' saranyak' reak' khandritet' do bako bujha dareak' kana.

<sup>8</sup> Cet'leka Jannes ar Jambres do Mose upartekin teŋgolen onkage noko hoꝛko hõ ona sariyak' uparteko teŋgon kana. Nokoak' mon do baꝛic'getakoa ar Mašiyak' dhorom biswaš reak' jãhãn cinhađe onkore do bañ íamok' kana.

<sup>9</sup>Menkhan onko do ar bako laha daꝛeak'a, ente Jannes ar Jambresak' lelhatet' cet'leka sanamko then puštaute sodorlen onkage onkoak' lelhatet' hõ sanamko then sodorok'a.

### Timothi lađit' sikhãuna

<sup>10</sup>Am do ínak' sikhnať, ɕal-colon, monsubã, biswaš, sahao daꝛe, sombhuri ar dulã do bestegem nirik akada.

<sup>11</sup>Ona ɕađa Antiokiãre, Ikoniumre ar Lustrãre paꝛao ađiń tahẽkan santaokoń sahao akat' reak' katha hõm bađaegee, menkhan Probu Isor do onako khone rukhiya akadiña.

<sup>12</sup>Okoe Maši Jisu tuluc' joꝛao mit'kate Isor bhoktite din khemaoko menjońkan onko do jotogeko khed ocok'a.

<sup>13</sup>Menkhan baꝛic'ko ar bhonđko do din din artet'geko baꝛic' idik'a. Onko do eťak'ko bhul horteko idikoa ar apnarhõ bhul horteko calak'a.

<sup>14</sup>Menkhan am do okaťak'em cet'akat' ar khaťi montem biswaš akan onare tarhao akae takenme, ente okoeko then khonem cet'akat' ona mam bađaegee.

<sup>15</sup>Huđiń taken khonge am do sonot soster khonem cet'akawana. Ar noa sonot sosterge am do Jisu Mašire biswaš iaťe kaĩ khon bańcao íam reak' bude danama.

<sup>16</sup>Sonot soster reak' mit'ke mit' katha do Isor then khon hec'akana ar ona do cecet'ak're, udgaure, sudhrauk're ar dhoromre etok' lađit' jaꝛuꝛgee,

<sup>17</sup>jemon Isorren hoꝛ puꝛate lek leka hoykate bhage kaĩ lađit' sajakanic'e hoydaꝛeak'.

## 2 Timothi 4

<sup>1</sup>Māsire ruar hijuk' ar uniyak' raj reañ disa dohoyte Isor samañre, okoe do jiwet'ko ar goc'koe bicarko uni Jisu Māsi samañre in do noañ hukumam kana.

<sup>2</sup>Isorak' katha lai jahirme; batarre ar bin batarre, am do jao okte lai jahir lagit' saprao akae takenme; adi sobori salak' cet'akote horakoak' dosko uduk'akome, onko sontorkom ar sopolha emakom.

<sup>3</sup>Nonkan okteko hijuk'a tinre horako do saranyak' reak' sikhnat bako sahao dareak'a, bickom akoak' sana purau lagit' nonkan aema gurukoko danjona okoe do onko kusi ocoko leka sikhnatko emok'.

<sup>4</sup>Onko do Isorak' saranyak'tet' reañ anjom bankate kahniko kusiyak'a.

<sup>5</sup>Menkhan am do sanamak're sambrāo akae takenme, duk sahaome ar Māsi reañ bhage sombat porcarme, ar Isor okako kamiye emakat'me ona purāume.

<sup>6</sup>Ente in do nit hon codor ocok' kana; ar inak' gujuk' okte do seter akana.

<sup>7</sup>Bhage larhai in larhai kana, in lagit' thik akat' horre mucat' hābic' in nir calao akana ar Māsiyak' dhorom biswasin sap' dohoakada.

<sup>8</sup>Oate in lagit' dhorom reak' jit tūpri do dohoakana. Bicar dinre dhorom bik'caric' Probhu Isor do kurai lekate jit reak' ona malae danaña. Ar eken in eskargeye danaña ona do ban, menkhan okoe soborikate uniyak' ruar hijuk' reak'ko koyok' horakat' onko sanamkoe danakoa.

#### Timothi nije lagit' katha

<sup>9</sup>Am do kurumuime, jemon hakopako in thenem hec' dareak',

<sup>10</sup> ente Demas do nondenak' dhartiye dularet'kante in bagikate Thessalonikiteye calaoena. Ona chada Kreskes do Galatiāteye calaoena ar Titus do Dalmatiāte;

<sup>11</sup> Eken Luk eskarge in songere menaea. Am do Mark songekate agu darayem, ente inak' kami lagit' uniyak' do adi jarur menak'a.

<sup>12</sup> Tikhikus do Ephesustein kolkedea.

13 Troasre Karpos then hoꝛmo reak' okaṭak' kicric' ín hiꝛín oṭolet' tahēkan, hijuk' jokhec' ona baꝛe aꝓu daraeme. Ona chaḍa guꝛhe dohoakan puthiko, biseskaete hartare olak', onako hō soṅge daraeme.

14 Okoe Aleksander do tama reak'e kaṃikan uni do iṅak' aḍiye loksan akada. Uni okaṭak'e ceka akat' ona do Probhu Isorgeye halawaema.

15 Am hō uni khon sontorakae takenme, ente uni do aleak' kathako aḍiye ṭakic' daramet' tahēkana.

16 Paḥil dhaoiṅ bicar ocolenre okoe hō bako goꝛowaḍiṅ tahēkana, bickom sanamgeko baꝓi giḍiwaḍiṅ tahēkana; ona do alo baꝛe lekhak'tako ma.

17 Menkhan Probhu Isor do ín sāoteye tahēkana ar daꝛeye dan aḍiṅ tahēkana. Onate ín do puꝛaṭe bhage sombaṭiṅ porcar daꝛeak' tahēkana ar sanam boṅgan hoꝛ jaṭrenkoko aṅjomleda. Isor do dhacri kulak' moca khone rukhiyaḷediṅa.

18 Probhu Isor do sanam baꝛic'ak' kaṃi khone rukhiyaḷiṅa ar ac'ak' serma rajreye idi seṭeriṅa. Uniyak'ge ṭhonok hoyok'taema jug cetan jug. Amen.

#### Mucaṭ' katha

19 Priskila ar Aḱuila ar Onesiphoros gharoṅjrenko iṅak' johar emakom.

20 Erastus do Korinthreye tahēyena, menkhan Trophimus do Miletusre ruak'geṅ baꝓi oṭoadea.

21 Am do kurumuṭuime rabaṅ din aꝓuire jemon nonḍem hec' daꝛeak'. Eubulus ar Pudens ar Linus ar Klaudia ar joto boehakoko joharam kana.

22 Probhu Isor do am tuluc' baꝛeye takenma. Isorak' daya ape tuluc' tahēkan takenma.

## Titus laġit' Paŭl Apostolak' ciṭhi

### Titus 1

<sup>1</sup>In Paŭl do Isorren golam ar Jisu Maširen mit'ṭen apostoliń hoyakana, jemon Isorren bachao hoṛko biswaš reak' horteń aġu daṛeako, ar Isor bhokti sāote oka saṛiyak'tet' menak' ona baḍae laġit' in goṛo daṛeako.

<sup>2</sup>In do jaejug jion nam reak' aste Mašin sewawae kana. Dharti auri sirjaure bin eṛeyic' Isor do noa jion imañ reak'e gok' akawađińa.

<sup>3</sup>Aboren babańcaoić' Isorak' hukum leka okań lai jahiret'kan ona hotete Isor do ac'ak' katha ṭhik okteregeye sodor akada.

<sup>4</sup> Mašire biswaš iate okoe in tuluc'e mit'akan, uni inren saṛiak'ren hopon Titus ṭhen noa ciṭhiń oleda. Isor Baba ar aboren babańcaoić' Jisu Maši do daya ar suluke dan apema.

### Kret dipre Titusak' kaṃi

<sup>5</sup>Kret dipre okaṭak' kaṃi nit hō auri saṭok' ona saṭ laġit'ge in do amiń doho oṭoakat'mea. Ar inin hukum akat'me leka mit'ke mit' nagraha reak' manderkore marañ mukhiyaġo do kaṃirem bahalkoa.

<sup>6</sup> Mandarren marañ mukhiya do nonkanić' hoyok' jaṛuṛaea jemon uni do okoe hō aloko dusi daṛeae. Uniren do eken mit'ṭen erae taken ma. Uniren gidraġo do Mašire biswašiko hoyok' ma, onko do akoak' kusi sana leka aloko colon ma ar bebataoko aloko hoyok'ma.

<sup>7</sup>Isor ṭhen khon ḍayike namakat' mandar ayuric' lekate nonka hoyok' jaṛuṛtaea jemon uni do okoe hō aloko neńghaoe. Uni do ḍhiṭanić' do alo, edre godok'ic' hō alo, nū bulok'ic' hō alo, dalalic' hō alo, lalocik' hō aloe hoyok'ma.

<sup>8</sup>Menkhan uni do peṛayic', bhageak' dularić', akelanić', dhoromic', sonotic', ar sambraok'ic'e hoyok'ma.

<sup>9</sup>Isorak' paṭiār katha, okaṭak' in' cet' akawade, ona do kajakte sap' dohoy jaṛuṛaea, jemon saṛiyak' sikhnaṭ reaṇe porcar daṛeak' ar okoe ona upaṛteko teṅgok' onko jemon bhulkoe uduk' daṛeako.

<sup>10</sup>Nonkan ḍher hoṛ menak'koa okoe do bin gobol ar bokbokaok' arko bulaukokaṇ. Okoe do khatnak're jorko emet'kan, in' do nonkanko hoṛak' kathageñ meneda.

<sup>11</sup>Noko hoṛkoak' moca do tubet'katako jaṛuṛa, ente labjoṇ laḡit' baṇ ganok'ak'ko cet'ako kana; ar nonkate onko do gharoṅjkoko aulaueda.

<sup>12</sup>Onko modren mit'ten naḃi do noa kathae meneda, "Kret dipren hoṛko doko eṛgea, bir janwar lekanako, asaṇpoḍa arko lebragea."

<sup>13</sup>Ona goha do saṛigea. Onate aḍi ajhaṭte onkoak' dosko uduk'akome jemon onko do dhorom biswaṣre ṭhik lekako sap' doho akae taken,

<sup>14</sup>ar Jihudikoak' kaṇniko ar saṛiyak'ko dea giḍiakat' hoṛkoak' hukum aloko hetawak' ma.

<sup>15</sup>Okoeyak' ontor napaega onko ṭhen do jotowak'ge napaega, menkhan okoeyak' ontor baṛic' ar bepaṭiarge onko ṭhen cet'ge napaek' do baṇuk'anaṇ, ente onkoak' mon ar bibek do maḷaḡetakoa.

<sup>16</sup>Onko do Isorko baḍaeyede kana menteko laiyogok' kana, menkhan akoak' kaṃi hotete uni doko baṇekana. Onko do hirkha ocok'ko ar bebataoko kanako ar sanam bhage kaṃi laḡit' doko okajuagea.

## Titus 2

### Eṭak' hoṛko laḡit' sopolha

<sup>1</sup>Am do nonka cet'akome jemon amak' katha tuluc' saṛi cecet'ak' reak' juri taken.

<sup>2</sup>Haṛam hoṛ do jotowak're soteko taken ma; ar manot nam lekko hoyok'ma; onko do bhage akelanko, saṛi paṭiaṇ, dulaṛ ar sombhuri mon tahentako.

<sup>3</sup>Onkage buḍhikohō Isor bhoktikoko hoyok'ma ar bhage sikhnaṭkoko emok'ma. Ente eṭak'ko oktawako ar nū bulok' do lek baṇkan takoa.

<sup>4</sup>Endekhan juan maejiukoko lai cet' dareakoa jemon onko do akoren jawãetet' ar gidrakoko dularko,

<sup>5</sup>ar apnartet'ko sambrak'ma, napaeko takenma, gharonjko disaima, dayak'koko hoyok'ma ar jawãe gobolreko takenma, jemon okoe hõ Isorak' katha aloko bemanot.

<sup>6</sup>Onkage juanko hõ hukumakome jemon apnartet'ko sambrak'.

<sup>7</sup>Sanamak'rege am do onko then bhage kami reak' namuna hoyok'me. Amak' cecet'ak're baric' monsuba ar ban moneyak' mon jemon alo taken.

<sup>8</sup>Okoe hõ aloko dusau daream onate onkan sari cecet'ak' emok'me, jemon am uparten horko do lajaoreko parak', ente abon rean baric' roj reak' do cet'ge ban tahentakoa.

<sup>9</sup>Golamko sikhau parhaokom jemon akoren nij kisarko then gobol akanko taken, sanamak're kusi ocoko salak', ar aloko tendosok'ma,

<sup>10</sup>kisarkoak' jinisko aloko kombroema, bickom sanamak're patiar kanako menteko sabudok'ma, jemon aboren babañcaoic' Isorak' oka cecet'ak' menak' ona joto sec' khon monj okoc'teko benao rakabok'.

<sup>11</sup>Isorak' oka daya hotete kai khon bancao namok' ona do sanam manwako thenge sodor akana.

<sup>12</sup>Noa dayage aboye cet'abon kana jemon Isor bebhokti ar dharti reak' lalocko bon banak'te nahak' jugre apnar bon sambrak'te Isor bhokti salak' dhorom jion bon khemao,

<sup>13</sup>ar aboren maran Isor ar babañcaoic' Jisu Masiyak' thonok reak' sodorok' do rashate bon nelhor akae taken.

<sup>14</sup>Jisu Masi do abo lagit' ac'ak' jiwiye emkeda, jemon sanam kaido khone chadao bon ar onate nonkan mit'ten jatrenkoe saphakote eken ac'rengeko hoyok' ar etak'ko bhalaiko lagit'ko ahkaok'.

<sup>15</sup>Onate am do pura ektiar salak' noako rean sikhau parhaokom, sopolha emakom ar dosko uduk'akome. Ar am do okoe hõ alo jemonko nenghaome.



## Titus 3

### Okaṭak' bhaḷaiyak'kan ona kḁami ḷagit' hukum

- <sup>1</sup>Isorren hoṛko diṣa ocokom jemon onko do maḷiki ar ektiari menak'tako hoṛ gobolreko tahente, onkoak' hukumko batao ar hoṛkoak' sanam lekan bhage kḁami ḷagit' saprao akanko taken.
- <sup>2</sup>Onko do okoeyak' hō jemon aloko nindaṁ se aloko jhogṛakoma, bickom soṛa monanko hoyok'te sanamko tuluc' mḁhir salak' jemonko beohar.
- <sup>3</sup>Abo hō paḥil do bebujko, bebataoko, bulau ocok'ko, aḍi lekanak' baṛic' sana ar hḁs raṣkaṛe golam akanko bon tahēkana. Abo do duṣṭami ar hiskaṭe din bon khemoet' tahēkana. Ar eṭak'ko bon hirkḁawako kan tahēkana.
- <sup>4</sup>Menkhan aboren babañcaoiç' Isorak' daya ar dulṛ abore sodoren khan uni do kaḷi khone bañcaoket' bona.
- <sup>5</sup>Jāhān bhage kḁami ḷagit' do bae bañcao akat' bona, menkhan dayategeye bañcaoket' bona. Sonot Jiu hotete nāwā janamte ar nāwā arok'te uni do aboak' ontore aṛup' saphakeda, ar nonkateye bañcaoket' bona.
- <sup>6</sup>Aboren babañcaoiç' Jisu Maṣi hotete uni do sonot Jiue danat' bona.
- <sup>7</sup>Jemon jaejug jion reak' aste Isorak' sanamak'ren aḍaṛiko bon hoyok'. Noa do eken Isorak' dayate dhorom mentebon lekha ocoakana.
- <sup>8</sup>Noa do ṣari katha kangea. Inak' monejoṇak' do noage, am do noako babotre jor emak'me, jemon Isorre okoeko biswaṣ akan onko do eṭak'ko bhaḷaiko reak' kḁamire ḷaḷiḷa paṛao akanko taken. Noako do bhagegea ar hoṛko ḷagit' porhoanak' kana.
- <sup>9</sup>Menkhan bebuj leka ṭḥeṭa baṛae, bōs buḍa, jhogṛa-jḥaṭi ar aṇ-aṛikote reṭepeṭek' khon am do ṣaṅgiṇre takenme, ente noakore jāhān lab do baṇuk'a; ar noako do aṛiyak'gea.
- <sup>10</sup>Okoe hoṛ bhul cecet'at'te dola duliye hoeocoyet' uni do paḥilre mit' dhao, ar tayomte arhō dosar dhao sontorkaeme. Ar noate kḁami bañ hoylen khan uni tuluc' do gate hō alom gatek'a.

<sup>11</sup>Baḍaegeam, nonkan hoṛkoak' hudis cinta do baṛic'getakoa. Uni doe kaikai hoṛkana; ar ac' apnartege dusi menteye saḅudok' kana.

### Mucaṭ' katha

<sup>12</sup> Artemas se Tuhikus am theniń kol lekinre am do Nikopoliste iń then hijuk' laḡit' kurumutuiyme, ente Nikoposlirege rabań din khemao laḡit' doń goṭa akawana.

<sup>13</sup> An guru Senas ar Apolloss do calak' horre goṛowaḡinme, jemon jãhãń tońta alo hoyok' taḡin.

<sup>14</sup>Eṭak'ko bhaḷaiko reak' kaḡire laḡiya paṛao akae taheń laḡit' aboren hoṛko cet'ako hoyok'a, jemon onko do eṭak'koak' reńgejok'reko goṛo daṛeako. Arko nonka lekhan onko do jionreko jo bahak'a.

<sup>15</sup>Iń tuluc' menak'ko jotoge am doko joharam kana. Maṣire biswaṣ iate okoe aleko dulareṭ'le onko do aleak' johar emakom. Ape sanamko tuluc' Isorak' daya baṛe taheńma.

## Philimon

### Philimon 1

<sup>1</sup>In Pål do Masi Jisuren kaidin hoyakana. In ar alinren patiaric' boeha Timothi do alinren dularia gate ar sao kamiyic' Philemon then,

<sup>2</sup>aboren misera Apphia then, aboren sao palton Arkippus then ar amak' orak're tinak' do mandarren lekateko jarwak'kan onko then noa cithi lin oleda.

<sup>3</sup>Aboren Isor Baba ar Probhu Jisu Masi do daya ar suluke dan apema.

### Påulak' koejon

<sup>4</sup>In do jaoge koejonren disayet'mete Isorin gun manao joharae kana,

<sup>5</sup>Ente Probhu Jisure amak' biswas ar Isorren horoko lagit' amak' dular react' kathan anjomedada.

<sup>6</sup>In do noan koejon kana, amak' biswas khairte ar amak' dan hotete Masi jemone sarhaok'. Ona chada Masi tuluc' bon kolom mit' akante oka bhor bon nam akat' ona puratem bujha dreak'te dan lagit' kami jemon arho dherok'tam.

<sup>7</sup>E boeha, amak' dular nelte in do adin rashak' kana ar udgauin namakada, ente am do Isorren horokoak' ontorre nawate udgau monem sagen ocoakada.

### Onesimus lagit' nehör

<sup>8</sup>Oate Masi hotete amak' dayik' babotre adi dil salak' in hukum darekema,

<sup>9-10</sup>enhö dular iate in do ona bodolte amin nehöram kana. Mit'ten haram hor lekate ar nitok' Jisu Masi lagit'in bondi akante in Pål do am then inren hopon Onesimus lagit' in nehöram kana. Hajotre inak' bondi dosare uni do biswasi lekate inren hopone hoyakana.

<sup>11</sup>Mit' jokhec' am then uniyak' jahn damge ban tahkana, menkhan nitok' uni do bana hor thenge porhowanic' kanae.

<sup>12</sup>Jaehok, am thenin kolekana; uni do inren dularia gate kanae.

**13**Ínak' kami lagit'ge in then dohokayin menet' tahēkana, jemon bhage sombat porcar khatirte inak' noa bondi dosare uni do am huyate ine sap'sor dareña.

**14**Menkhan amak' hukum begorte cet' cekaegē ban' khojkana, jemon jormotte daya aloe nam, bickom am apnar khonem dayawae.

**15**Ar jaejug lagit' jemonem nam ruare, hoedareak'a onatege uni do thora ghuri lagit' am khone begarlēna.

**16**Menkhan golam lekate do ar bam namea bickom golam khon hō dher metak'me, dularia boeha lekatem namea. Inren do adi dularia kanae, menkhan manwa ar biswasī boeha lekate am then do artet'ge.

**17**Onate inā mit' biswasī mentem hudis edenkan khan endekhan in cet'lekam atānedēn onkage Onesimus hō atāneme.

**18**Ar amak' jāhānak'e lokshan akat'tam khan se am then jāhānak' babotre rin menak'tae khan ona do inak' rin kana mente bujhaume.

**19**In Paul do nij tite noa ciṭhiñ oleda ar ona rin reak' in hala ruar katama. Hē noa katha do roroṛ reak' jarur banuk'a je, Masire biswas babotre amge in thenem rinigea mente.

**20**E boeha, Probhu Isorren bon hoyakante inak' monejoñak' do noage je, am do mit'tec' up'kariñme. Biswasī boeha lekate am do inak' monre nāwāte udgau inme.

**21**Am do inak' katham senak'a mentēn baḍaete noa ciṭhiñ olam kana. Menkhan inin baḍaea, in okañ laiyamkan ona khon hō am do dhergem onkaea.

**22**Ar mit'tec' kathan metamkana, perakoak' kandha do in lagit' saprao dohokak'me, ente asok' kahan, apeak' koejonte in do ape thenin kol ruar ocok'a.

**23** Epaphrase hōe joharam kana; uni do Jisu Masi iate in tuluc' hajotre menaea.

<sup>24</sup> Ona chaḍa Mark, Aristarkhos, Demas ar Luk, ínren noko são kãmiyaḱo hõ amko joharam kana.

<sup>25</sup> Aboren Probhu Jisu Maṣiyak' daya apeak' jiu tuluc' baṛe taḥenma.



## Ibriko

### Ibriko 1

#### Serma gođetko khon hõ Hopon doe marańgea

- <sup>1</sup>Dher din lahare nańbiko hotete Isor do aboren hapramko then ađi dhao ar ađi lekate thořa thořateye galmaraoat'ko tahėkana.
- <sup>2</sup>Menkhan sesa sisi dinkore uni do ac'ren Hopon hotete abokoe galmarao akat'bona. Isor do ac'ren Hopon sanamak'ren ađari hoyok' lađit'e dohokedea. Ar Hopon hotetege uni do sanamak'e sirjaukeda.
- <sup>3</sup>Isorak' sanam gun do uni Hopontet'rege menak'a; ar Hopontet' kangeae Isorren pura namuna do. Hopon do ac'ak' ektiřaranak' kathate jotowak'e calaoet' kana. Manwakoak' kađi reak' puruchun meřaokate Hopon do coř utarıc'ren Isorak' jojomsa ařereye duřup'ena.
- <sup>4</sup>Uni do ac' apat then khon okařak' nıtume namakat' ar cet'leka ona do serma gođetkoak' nıtum khon hõ marańge, onkage uni do ac'tet' hõ serma gođetko khon marańe hoyakana.
- <sup>5</sup> Isor do jãhãtis cet' jãhãe serma gođet noa kathae men akawadea, "Am do inren hopon kanam, teheńge amren apatiń hoyena?" Arhõ uni do cet' noae men akada, "In do uniren apatiń hoyok'a ar uni do inren hopone hoyok'a?"
- <sup>6</sup> Bań, ona do bae menakada. Isor do ac'ren dularıřa Hopon noa dhartite kole jokhec'e men akada, "Isorren sanam gođetko do uniko sewawae ma."
- <sup>7</sup> Serma gođetko reań doe meneda, "Uni do hoe hõ ac'ren gođete hoyoco edekana; ar jolok'kan seńgel do ac'ren golamge."
- <sup>8</sup> Menkhan Hopontet' reań doe meneda, "E Isor, amak' singħason do jug cetan jugge; ar amak' đanřao do hok reak' đanřaokangea.
- <sup>9</sup>Am do dhoromem dulareda ar bedhorom dom kurudak' kana; onate Isor, amren Isor do, amren songetenko khon hõ bãřti hulřas sunum lekae ojok' akat'mea."

<sup>10</sup> Isor do arhõe menakada, “E Probhu Isor, am do etohop’rege dharti reak’ rehet’em baisesau akada; ar serma hõ amak’ titegem benao akada.

<sup>11</sup> Onako do marao cabak’a, menkhan am do jaejug habic’em tahena. Kicric’ lekage onako do mare cabak’a.

<sup>12</sup> Oyonak’ lekage onako dom latum dohokak’a, ar kicric’ leka onako do pherao ocok’a. Menkhan am do enkagem tahena, ar amak’ dinko do tishõ ban mucadok’tama.”

<sup>13</sup> Isor do tis ban jãhãe serma gođet noa kathae men akawade, “Tin habic’ amren bairiko amak’ jaŋga latarre ban dohoko, unhabic’ am do inak’ jojomsa arere durup’me?”

<sup>14</sup> Serma gođetko do cet’ sanamkoge sap’sosor Jiuko doko bankana? Okoe kai khon bancaoko nam onko sap’sorako lagit’ge con onko mako kol ocoakan.

## Ibriko 2

### Kai khon bancaok’ rean

<sup>1</sup> Onate oka bon anjomakat’ ona manao lagit’ arhõ moneyak’ lek tabona, jemon ona khon alo bon pharakok’.

<sup>2</sup> Serma gođet hotete okačak’ katha lai jahirlen ona ma bacon hante natelen; ona chađa jãhãege Isorak’ hukume bebatao akat’ ar uniyak’ katha bae anjomlet’kan uni do ac’ak’ hok reak’ kuraiye namakada.

<sup>3</sup> Endekhan kai khon bancaok’ lagit’ Isor okačak’ maran bondobose dohoakat’ ar ona babon basutak’ khan endekhan cekate bancao dobon nama? Kai khon bancao nam reak’ katha do pahilre Probhu Jisugeye menleda ar okoe onako anjomlet’ onko do ona bancaok’ reak’ sariač’tet’ abo thenko sabud akada.

<sup>4</sup> Ona salak’ Isor hõ ađi utar cinhako ar haharawak’ko ar daře kamiko ar ac’ak’ monejon leka sonot Jiuak’ daya dankote ona rean gohae emakada.

### Kai khon babačaoic’ do Jisuge

<sup>5</sup>Darakan okatak' puri reak' kathale roret'kan, Isor do ona serma goðetkoak' gobolre bae dohoakada.

<sup>6</sup> Sonot sosterre mit' hor' do noa gohae emakada; Manwa doe celekante, uni reak'em dandik'kana? Ar manwa Hopon bañe celekante, uniyak' kom moneyak'kana?

<sup>7</sup>Manwa do serma goðetko khon thoṛaganem huḍiñ akadea. Ar uni do ṭhonok ar manot reak' mukuṭem horok' akawadea.

<sup>8</sup>Sanamak'ge uniyak' jaṅga latarrem gobol akada. Isor do sanamak'ge tinre manwa gobolreya dohokeda unre ona khon do cet'ge bae sarec'lak'a. Menkhan nítok' sanamak'ge manwa gobolre bon ñelet' kana ona do bañ,

<sup>9</sup>menkhan abo do Jisu bon ñelñame kana. Uni do serma goðetko khon thoṛa għaric'e huḍiñ ocolena, jemon Isorak' dayate mimit' manwako laḡit' jiwiye em dareak'. Uni do duk sahaokateye goc'lente man ar ṭhonok reak' raj mukuṭe dan akawadea.

<sup>10</sup>Sanamak' do Isor laḡit' kangea ar uni hotetege sanamak' do hoyakana. Onate aḍi uṭar hoponko ac'ak' maḥimaren bħaḡiyadarko hoyocoko laḡit' Jisu do duk jom talate saḡbit ocoye reak' lek tahēkantaea.

<sup>11</sup>Ente sonot ocoyic' hō ar sonot ocok'ko hō mit'tec' khon kangeako. Onate Jisu do onko hoṛko boeha mente hohowako do bae lajaok' kana.

<sup>12</sup> Sonot sosterre uni do Isore metaekana, “Boehako ṭhen iñ do am reaṅeñ lai jaḡhira, ar kaḡisiare amiñ gun manao joharama.”

<sup>13</sup> Jisu do arhōe meneda, “Iñ do Isor cetanre bhorsa akaniñ tahena.” Ar mit' jaegare uni doe meneda, “Nok'ōe ñelme, iñ ar onko hoponko one okoeko do Isore emakawaḍiñ.”

<sup>14</sup>Onko gidraḡo doko hoyok' kana māyām ar jelren manwage. Onate Jisu ac'tet' hō jel ar māyāmren manwae hoyena, jemon gujuk' reak' dare okoeyak' tire menak' uni Soetan do ac'ak' gujuk' hoteteye bhagaœ.



<sup>15</sup>Ar gujuk' botorte okoe jiwet' jonom golamko tahēkan onko jemone chaḍaoko.

<sup>16</sup>Jisu do serma goḍetko bae goṛowakoa, menkhan Abraham bōsrenkoge uni doe goṛowakoa.

<sup>17</sup>Onate Jisu do sanam sec'te ac'ren boehako leka hoyok' hoylentaē, jemon uni do māyāwan ar paṭiāranic' marañ naeke lekate Isorak'koe sap'sor dareak'. Ar noa reak' monsuba do hoyok' kana, jemon ac'ak' gujuk'te manwakoak' kaiye ocogte Isore kusi ocoye.

<sup>18</sup>Ar ac'ge biḍau sahaokate sasete jomlet'te uni do biḍau ocok'kankoe goṛo dareakoa.

### Ibriko 3

#### Jisu do Mose khon hōe marañgea

<sup>1</sup>Onate E sonot boehako, okoe do serma rajren aḍariko hoyok' laḡit' uniyak' hohoak'ren bakhradarkope hoyakan, ape do Jisu reañ moneyak'pe. Ente okoere bon paṭiāu akan uni kangeae Isor then khon kol ocoyic' do ar marañ naeke hō unige.

<sup>2</sup>Isorak' gharoñjren hoṛko nel todarotkore Mose cet'leka paṭiāric'e tahēkan onkage Jisu okoeye bachao bahallede uni Isor then hō uni do paṭiāgeye tahēkana.

<sup>3</sup>Oṛak' bek'naokanic' do cet'leka ona oṛak' khon bāṛti manote namet'kan, onkaleka Isor do Mose khon hō Jisuge bāṛti thonok nam lek kanae menteye hudiskedeā.

<sup>4</sup>Mit'ke mit' oṛak' do jāhāe bañ jāhāe hotete benaok' kana, menkhan Isorge sanamak' doe benaokada.

<sup>5</sup>Sarige Mose do Isorak' gharoñjren sap'dap'ic' lekate paṭiāric'e tahēkana, jemon uni do darakan dinkore okaṭak' roṛogok' ona reañ gohae emdareak'.

<sup>6</sup>Menkhan Maṣi do ona gharoñj reak' ḍayike namakat' Hopon lekate paṭiāric'e tahēkana. Aboak' sari as iāte monre oka dil ar raṣka hijuk', onare

mucaṭ' ḥābic' teṅgo ṭak akāe bon taheṅ, eṅḍekhan aboge Isorak' gharoṅjren hoṛ bon hoyok'a.

### Bin paṭiauk're sontor reaṅ

<sup>7</sup> Ona iaṭe sonot Jiue menleda, “Teheṅ ape do uniyak' aṛaṅpe aṅjomle khan  
<sup>8</sup>uniye meneda, aperen hapṛamko leka apeak' ontor do alope keṭejtapea.  
 Onko do hahaṅkarre iṅ upaṛteko teṅgolente iṅko biḍaulediṅa.

<sup>9</sup>Aperen hapṛamko do onḍeko biḍaṭu aṭkarlediṅa, ar pongel serma ḥābic' ona okteren hoṛko do iṅak' kaṃiko ṅelleda.

<sup>10</sup>Iṅ do onko cetanre aṛislenteṅ menleda, 'noko hoṛak' ontor do baṛic' sec' aṭur baṛaekana; onko do iṅak' hor bako baḍaelak'a.'

<sup>11</sup>Onate iṅ do edrete kiriyaṅenteṅ menleda, 'onko do iṅak' jiraṭuk' jaegare baṅgeko bolo ṅama.' ”

<sup>12</sup>E boehako, sontor akāe taheṅpe! Ape modre okoeyak' monrehõ baṛic' ar bepaṭiaṭu jemon alo taheṅ. Nonkan mon do jiwet' Isor khon pharakok'a.

<sup>13</sup>Ona khon tiṅak' din sonot sosterre “Teheṅ” katha menogok'kan, ona reak' din hilok'ge ape do apekore udgaṭu emok'pe, jemon ape modre okoeyak' mon hõ kai reak' lilkaṛte alo keṭejok'tape.

<sup>14</sup>Ente paḥilre okaṭak' bhorsa tahēkan, onare mucaṭ' ḥābic' teṅgo ṭak akan bon tahēlen khan, abo do Maṣi tuluc' bakhradarko bon hoyok'a.

<sup>15</sup>Ente ṅit hõ nonka roṛogok' kana, teheṅ uniyak' aṛaṅpe aṅjomle khan, uniye meneda, “Aperen hapṛamko leka apeak' ontor do alope keṭejtapea.”

<sup>16</sup>Ar okoe baṅ Isorak' katha aṅjomkate hõ uniko aṛis ocoledede? Onko do cet' noko hoṛ doko baṅkana one okoeko Mose do misor diṣam khone oḍok aḡulet'ko?

<sup>17</sup>Okoe upaṛte Isor do pongel bochor ḥābic'e aṛislēna? Onko do cet' noko hoṛ doko baṅkana one okoe doko kai akat' tahēkan, ar okoe do hahaṅkarre maṅṛi tahēkantako?

<sup>18</sup>Ar okoeko then bañ Isor doe kiriyalenteye metat'ko tahēkan, onko do uniyak' jirauk' jon jaegate bako bolo nama? Onko do cet' nokoko hor doko bankana one okoe do bako patiaudete uniko bemanotlede?

<sup>19</sup>Arbon neleda, bepatiau iate onko do Isorak' jirauk' jaegate bako bolo dareada.

## Ibriko 4

### Isorren horko lagit' jirau

<sup>1</sup>Isorak' jirau jon jaegate bolok' reak' oka gok'ak' tahēkan ona gok'ak' do nit hō abo lagit' menak'gea. Onate abo do sontorakae taken jaruṭ tabona, jemon okoe hō ona gok'ak' reak' bhor khon bin lek mente aloe namok'.

<sup>2</sup>Israelko then cet'leka bhage sombat lai jahirlen, onkage abo then hō lai jahir akana. Menkhan ona bhage sombatre Israelkoak' jähān porho do bañ hoyakana, ente onko do añjomkate onare bako patiaulena.

<sup>3</sup> Menkhan abo do bon patiau akana ar uniyak' ona gok'ak' reak' jirauk' jaegare bon boloakana. Ar noa jirauk' reañ do Isore menakada, "Onate in do edrete kiriyanteñ menleda, 'onko do inak' jirauk' jaegate ohoko bolo darelēna.' " Menkhan noare jähān bhul banuk'a je, dharti sirjau tayom Isorak' kami saten khan jirauk' ehop'ena mente.

<sup>4</sup> Sonot sosterre mit' jaegare eae mähā hilok' reañ nonka olakana, "Isor do eae mähā hilok're cet'ge bae kamileda."

<sup>5</sup> Uni do arhōe menakada, "Onko do inak' jirauk' jaegare baṅgeko bolo nama."

<sup>6</sup>Nitok' noa katha do thikgea je, adom hor do uniyak' jirau jon jaegareko bolok'a; Menkhan okoe Israelko then pahilte bhage sombat lai jahirlen, onko do bebatao iate Isorak' jirau jon jaegare bako sen dareat' tahēkana.

<sup>7</sup> Onate Isor do pahilre Israelko then cet'lekae menlet' thik onkage dher din tayom Daud raj hotete arhōe menakada, teheñ uniyak' araṅpe añjomle khan, uniye meneda, "Apeak' ontor do alope keṭejtapea." Noa kathate uniyak'

jirau jon jaegare bolok' lagit' Isor do ar mit'tec' okteye nitakat' tahēkana ar ona reak' nutume dohoakat' tahēkana Teheñ.

<sup>8</sup> Ente Josua do ona jirau jon jaegare Israelkoe idileko khan honañ Isor do tayomte ar mit'tec' etak' din reak' katha ohoe rolea.

<sup>9</sup> Endekhan nelok'kana, Isorren horoko lagit' jirauk' reak' at do menak' hatargea,

<sup>10</sup> ente Isor do cet'leka ac'ak' sirjau reak' kami satkateye jiraulena onkage okoe Isorak' jirau jon jaegareye calak', uni hō uniyak' kami khon jirauē nama.

<sup>11</sup> Onate dela, ona jirau nam lagit' bon ahkaok'ma. Okoe hō jemon onko bebatao Israelko leka Isor bemanotete uniyak' jirau khon aloko eranak'.

<sup>12</sup> Isorak' katha do jiwet'gea ar jojaoak' kangea ar dene banar dharanak' tarware khon hō bārti lasergea. Noa katha do manwa jiwī ar jiu, uṭi ar tumul haṭiñ begar haḅic' hō sobok'ak' kana ar manwa ontor reak' sanam monejonak' ar hudisko biḅau atkarak' kana.

<sup>13</sup> Sirjon reak' okatak' hō Isor then do okoanak' banuk' anañ. Okoe then aboak' hisab emok' hoyok' uni then do sanamak'ge oṭak'gea ar sodorgea.

#### **Jisu kangeae marañ naeke**

<sup>14</sup> Onate dela, abon do hamesate Isorren Hopon Jisure aboak' paṭiau bon aṅgoc ma, ente uni kangeae aboren marañ naeke, one okoe do sermare senkate nit Isor samañre menae.

<sup>15</sup> Aboren marañ naeke do nonkanic' doe bankana one okoe aboak' nijortet're abo tuluc' duk bae nam, ente abo leka uni hō joto sec' khonge kai reak' biḅau samañreye teṅgolena menkhan bae kaileda.

<sup>16</sup> Onate dela, dil salak' Isorak' daya reak' siṅhaṣon then bon sen sorok'ma, jemon jaruṛa bon oktere onde khon uniyak' daya ar goṛo bon nam dareak'.

## **Ibriko 5**

<sup>1</sup>Hoꝛko sec' khon Isorak' dewa sewae laꝓit' mimit' marañ naekeko do manwako tala khon bachaokateye bahalok' kana, jemon manwakoak' kai iate janware daꝛēye ar eꝓak' danko hōe samañ daꝛeak'.

<sup>2</sup>Okoe begor baꝓaeteko kaiyet'kan ar baꝓic' horteko calak'kan onko sāote uni do māhirteye beohara, ente unire hō nijortet' do menak'gea.

<sup>3</sup>Uni do cet'leka eꝓak' hoꝛkoak' kai laꝓit' janware daꝛēyedekan onkage ac' apnartet' hōe nijorgete apnar laꝓit' hō ona daꝛē samañ hoyok'taea.

<sup>4</sup>Marañ naeke hoyok' reak' man do okoe hō apnarte bae hatao daꝛeak'a, menkhan Isor okoeye hohowae unige ona reak' man doe náma, cet'leka Isor do Aron marañ naeke hoyok' laꝓit'e hohowade tahēkan.

<sup>5</sup>Katha do Maꝓsire hō khaꝓaok'gea. Maꝓsi do apnarak' sanate marañ naeke hoyok' laꝓit' apnarte do bae usullena, Isorge noa mente ona manote dan akawade tahēkana. Am do ínren Hopon kanam, teheñge amren apatiñ hoyena.

<sup>6</sup>Onkage Isor do ar mit' jaegareye menakada, am do jaejug haꝓic' naeke kanam, Melkisedek reak' dhara lekate.

<sup>7</sup>Okoe goc'ko khone rukhiya daꝛeae uni Isor ꝓhen Jisu do noa dhartire taken jokhec' aꝓ arañte rak'ateye nehōrade tahēkana are koeleda. Ar bhokti sāote batao tahēkantaete Isor do uniyak' koejoñe añjomlet'taea.

<sup>8</sup>Menkhan Isorren Hopon hoykatere hō uni do duk saset talate batao reak'e cet'leda.

<sup>9</sup>Nonkate tinreye saꝓbit ocoyena unre ac'ak'ko bataotae sanamko laꝓit' jaejug bañcaok' reak' hore hoyena.

<sup>10</sup>Isor do Melkisedek leka marañ naeke menteye númkedea.

### **Biswāᝓ khon alo paꝓok' reañ cehaona**

<sup>11</sup>Noa reañ aꝓi utaꝓ katha mementeak' menak' talea, menkhan ona reak' bhed bhañgao do muskilgea, ente Jiu reak' saꝓitet' ape do algate bape bujhaꝓ daꝛeak'kana.

<sup>12</sup> Nunak' dinte ape do guru hoyok' lek tahēkantapea, menkhan ona bodolte Isorak' katha reak' arhō gonda khon sikhnaṭ emape laḡit' cecet'ic'ak' jaṛuṛ paṛao akana. Keṭec' jomak' bodolte kaṭic' gidraḡo leka arhō ape do toa nūū reak' jaṛuṛ paṛao akat'pea.

<sup>13</sup>Okoe toa nūnūteye aṣulok'kan uni ma nīt hōe balege, ar dhorom jion reaṅ oka sikhnaṭ menak'tae onate hōe balegea.

<sup>14</sup>Okoekoak' umer hoyakan eken onkoge keṭec' jomak'ko jom daṛeak'a, metak'me Isorak' katha reak' keṭec' sikhnaṭko bujhaṅ daṛeak'a. Ar aḡi dhao hewak'te onko do bhage baṛic'ko bichnaṅ daṛeak'a.

## Ibriko 6

<sup>1</sup>Noa iṭe etohop're Maṣi reaṅ oka cecet'ak' bon namakat', ona bon parom idite ṣabitok' sec' bon laha idik'ma. Bin joanak' kaṃiko khon mon aṣurkate, Isorre paṭiauk'te,

<sup>2</sup>eṭak'ak' baṭtisma reaṅ cecet'ak', capo reak', goc'ko jiwet' beredok' ar jaejug reak' saḡai; noako etohop' reak' kathate arhō nāwāte jemon rehet' alo bon baṣaṅ.

<sup>3</sup>Menkhan Isore aṛak'abo khan bon ṣabit utarok'a;

<sup>4</sup>ente mit' dhao marsal nelakat'ko do, serma dan reak' sebel ar sonot Jiuak' elañko namakada,

<sup>5</sup>Isorak' moṅj katha reak' sebelko namakada ar darakan jug reaṅ daṛe reak'ko baḡae akat'a,

<sup>6</sup>inaṅ tayom Maṣi ṭhen khon paṣ ruṛ akanko arhō nāwāte mon aṣurtako do beleṭec'ak' kangea. Noa do baṅ hoedaṛeak'a, ente onko do Isorren Hopon arhōko kurusede kana ar jotoko samaṅreko henostawae kana.

<sup>7</sup>Okaṭak' ot do aḡi dhao jaṛi dak' aṅjet'kate cacasko laḡit' jaṛuṛak' aṛak' sakamkoe omon ocoyet' ona ot do Isorak' bhore nameda.

<sup>8</sup> Menkhan okaṭak' ot do jaṇum ar raṅgaṇikoe omon ocoyet' ona ot do okodaḡea ar onare sarapok' reak' botor tahena. Ar mucaṭ're hoṛ do onako atar giḡikak'a.

<sup>9</sup> Dulaṛia gateko, ale do noako kathale menet're hō enhōle paṭiauk' kana, apeak' dosa do onka baṅkana; kaṛi khon baṅcaok' reak' jo apeak' jionre nelok' kangea.

<sup>10</sup> Isor doe hok bicaric' kana; onate apeak' kaṃi ar uniren hoṛko sap' sohot'akote okaṭak' dulaṛpe uduk' akawade arpe uduk'et'kan, ona do bae hiṛia.

<sup>11</sup> Alele khojkana, ape mimit'ko jemon mucaṭ' haḡic' ina jidge tahentape. Onate puraṭepe khaṭi joṇa je, apeak' as do puraṅuk'tapea.

<sup>12</sup> Kurḡiape taken do bale khojkana; alele khojkana, okoe paṭiau ar soborite Isorak' gok'ak' reak' bhorko aḡaṛi joṅkan, ape hō onko leka hoyok'pe.

#### **Isorak' gok'ak' reak' khaṭitet'**

<sup>13</sup> Isor do Abrahame gok'ade tahēkanre ac'ak' nūtumteye kiriaḡena, ente ac' khon maraṇ okoe hō baṅuk'koa one uni nūtumteye kiriaḡ daṛekok'.

<sup>14</sup> Uni do noa menteye kiriaḡena, "In do khaṭigeṇ bhorama ar amak' bōsrenkoṇ saṅge ocokoa."

<sup>15</sup> Noa iaṭe Abraham doe sombhuriket' khan Isor oka emae laḡit'e gok'ade tahēkan onae namkeda.

<sup>16</sup> Manwa do ac' khon okoeye maraṇa uni nūtumtegeye kiriaḡ' kana. Onate ona kiriaḡ do noa khaṭitet'e kajakaea, oka roṛakan ona do saṛigea mente, ar nonkate joto gulmal do cabak'a.

<sup>17</sup> Isor oka emok' laḡit'e gok'let', ar okoe onako nam, onko do noa kiriaḡ hotete aḡi puṣṭaṭe uduk'akoe menleda je, uni okaṭak'e ṭhik akat' ona do ar baṇ bodolok'a. Onate uni do kiriaḡ hoteteye saḡudkeda okae ṭhik dohoakat' ona do hoyok'gea mente.

<sup>18</sup>Isorak' gok'ak' ar kiria do tishō bañ bodolok'a. Okoe sec' hō Isor do eṛe bae roṛa, uni do noa gok'ak'reye kiria akana, jemon abo samañre oka as menak' ona kajakte sap' dohoy laḡit' bāṛti udḡau bon nam.

<sup>19</sup>Noa as do aboak' jionre loṅgor leka khaṭi ar kajakgea, ar ona do sonot jaega reak' orwal tayomre, metak'me Isor samañre seṭerok'a.

<sup>20</sup>Jisuge abo hūyaṭe abon lahate ona jaegateye calao akana. Uni do jaejug haḡic' Melkisedek leka marañ naekeye hoyakana.

## Ibriko 7

<sup>1</sup>Nui Melkisedek do Salemren raj ar marañ Isorren naekeye tahēkana. Abraham do tinre rapajko bhagaokateye ruḡar hijuk'kan tahēkana unre nui Melkisedek tuluc'e napamlena. Ar Melkisedek do Abrahame bhorade tahēkana,

<sup>2</sup>ar Abraham do joto jinisko reak' gel hīs khon mit' hīs do uniye emade tahēkana. Melkisedek reak' mane do hoyok' kana dhoromren raj. Ar Melkisedek do Salemren hō raje tahēkana, ar ona reak' mane do hoyok' kana sulukren raj.

<sup>3</sup>Melkisedek do engat-apat se jāhān bōs budḡe bañ tahēkantaea. Isorren Hopon leka uniyak' jion reak' etohop' hō bañ tahēkana, ar mucaṭ' hō bañ tahēkana; uni do jaejug haḡic'ren naeke kanae.

<sup>4</sup>Ado ma nelpē, Melkisedek do tinḡ'e marāña; aboren ḡil hapṛam Abraham hō sanamak' reak' gel haṭiñ reak' mit' haṭiñ uniye emade tahēkana.

<sup>5</sup>Lewi bōsko modre okoe do naekeko bañkan, Israelko ṭhen khon, metak'me onkoren boehako ṭhen khon ḡn lekate gel haṭiñ reak' mit' haṭiñ hatao reak' hukum menak'takoa. Noko boehako do Abrahamren bōsko hoylenre hō ona onkae hoyok'takoa.

<sup>6</sup>Menkhan nui Melkisedek do Lewi bōsrene bañkanre hō Abraham ṭhen khon gel haṭiñ reak' mit' haṭiñe hataoet'kan tahēkana ar Isor okoe ṭhene gok'let' tahēkan uni Abraham hōe bhorade tahēkana.



<sup>7</sup>Noare jãhãn digdha banuk'a je, bhor atanic' khon bhor emok'ic'geye maraãa mente.

<sup>8</sup>Nondema gujuk' gobolren Lewikoge gel hañin' reak' mit' hañinko hataoet'kan; menkhan, okoe do jiwet'ge menaea mente goha emakan uni, metak'me Melkisedek do gel hañin' reak' mit' hañine hataoakada.

<sup>9-10</sup>Onate nonka mendarekok'a, Lewi bõsren okoe do gel hañin' reak' mit' hañine hataoet'kan uni hõ Abraham hotete gel hañin' reak' mit' hañin' do Melkisedeke emade tahẽkana. Ente Abraham sãote tinre Melkisedekak' ñapam hoylena unre nui Lewi do uniren hapram Abrahamak' ñandareye tahẽkana.

### **Jisu do Melkisedek lekan naeke kanae**

<sup>11</sup>Okoe naeke reak'ko kamikan tahẽkan onko Lewi bõsrenkoak' kami cetanrege Isor do Israelko ac'ak' an-ariye emat'ko tahẽkana. Ar Lewi bõsren naekekoak' kami hotete sabit utarlen khan, endekhan pahil Lewi naeke Aron bodolte Melkisedek leka etak' ar mit'ten naeke hijuk' reak' cet' jarur tahẽkana?

<sup>12</sup>Ar naeke giri pherao hoylen khan an-ari hõ pherao reak' jarur hoyok'a.

<sup>13</sup>Okoe rean noako kathan' roret'kan Lewi bõs khon uni Jisu do bae hec'lana, bickom etak' mit' bõs khone hec'lana. Ona bõsren okoege tishõ naeke lekate pindre janwar dãrẽ do bako saman akat'ko tahẽkana.

<sup>14</sup>Noa do pustagea je, aboren Probhu Isor do Jihuda bõs khone hec'lana. Ar noa bõs khon jãhãe mit' hoj naekeye hoyok'a ona katha Mose do tishõ bae menlet' tahẽkana.

<sup>15</sup>Endekhan Melkisedek leka ar mit'ten naekeye teño akanre abo oka bon menakat' ona do arhõ pustaute bujhaok' kana.

<sup>16</sup>Uniyak' naeke hoyok' babotre bõs rean do jãhãn anre ban tẽhadok' kana, ona do uniyak' ban maraok' jion reak' ñare cetanrege tẽhadok'kana.

<sup>17</sup>Sonot sosterre noa gohae emeda, Am do jaejug hãbic' Melkisedek leka naeke kanam.

**18-19** Moseyak' an-ari do okaṭak'ge bae saḃit oco daṛeakada, onate paḃhil teak' naeke kaḃi reak' oka an tahēkan ona do nijor ar bin porho iateye baṭil akada. Ar nítok' do ona jaegare uni khon marañ mit'tec' as emakana. Ona as hotete abo do Isor ṭhen bon sen seṭer daṛeak'a.

**Jisuge Isorren gok'ic' marañ naeke**

**20** Jisuak' naeke huḃa do Isor kiriakateye ṭhik dohoakat' tahēkana. Lewi bōsrenko naeke hoyok' oktere Isor do jāhānak' bae kiriālena,

**21** menkhan Jisuye marañ naekeye jokhec' doe kiriālena. Sonot sosterre noa reaṅ ol akana, Probhu Isor doe kiriāyena, “Am do jaejug ḃaḃic' naeke kanam.” Noa babotre uni do ac'ak' mon bae pheraotaea.

**22** Noa khon bon bujḃau daṛeak' kana je, Jisu do arhō marañ mit'tec' bondobosren ḃamine hoyakana.

**23** Lewiko modren ḃherkoge naekeko hoylena, ente gujuk'teko akoṭente okoe hō jaejug ḃaḃic' naeke giri do bako kaḃi idi daṛeada.

**24** Menkhan Jisu do jaejug jiwet' menaete uniyak' naeke giri do tishō baṅ pheraok'taea.

**25** Onate okoe uni hotete Isor ṭhenko hijuk'kan onko do purateye baṅcao daṛeakoa, ente onko iate nēhorok' laḃit' uni do jaoge jiwet' menaea.

**26** Nonkan mit'ten sonotic', bin dusiyic' ar nipḃuṭ utaric' marañ naekege jaṛur tahēkan tabona. Uni do kaḃi hoṛko khone begargea ar Isor do serma khon hō bāṛti usule rakap' akadea.

**27** Eṭak' marañ naekeko cet'leka paḃhilde apnar laḃit' ar tayomte eṭak'koak' kaḃi laḃit' janwar dāṛēko samaṅet'kan tahēkan, onka do nui naekeak' jaṛur do baṅ tahēkana, ente uni do jaejug laḃit' mit' dhaoge ac'ak' jiwiye emket'te ona kaḃiye puraukeda.

**28** An-ari do nijor monan hoṛkoge marañ naeke huḃareye ojok'et'koa; menkhan an-ari tayom okaṭak' kiriā hoylen ona do Isorren Hopone bahalkedea, one uni do jaejug ḃaḃic'e saḃit utarakan.

## Ibriko 8

### Jisuge nāwā bondobosren marañ naeke

<sup>1</sup> Abo oka bon menet'kan ona reak' asol katha do noa kana je, aboren do nonkan mit'ten marañ naeke menaea one uni do sernare marañ Isorak' siñghason reak' jojomsa arereye durup'akan.

<sup>2</sup>Uni do marañ sonot jaegare, metak'me asol sewa tãmbure Isore sewawae kana. Ona sewa tãmbu do manwa bako beret'akada, Probhu Isorgeye beret'akada.

<sup>3</sup>Mimit' marañ naekeko do janwar dãrẽ ar etak' etak' jinisko samañ lağit'ko bahal ocok'kana, onate nui marañ naekeak' hõ jãhãñ dãrẽ samañ reak' jarur menak'taea.

<sup>4</sup>Menkhan nit noa dhartireye tahēlen khan uni do marañ naeke ohoe hoydarelēna, ente nonde do an-ari lekate dãrẽ samañ lağit' naeke ma menak'koge.

<sup>5</sup> Naeke lekate onkoak' noa kãmi do serma kãmi reak' mit'tec' nãmunã ar umul leka. Onate Mose tinre sewa tãmbui benao lağidok'kan tahēkana unre Isor do noa menteye sontorledea, "Sinai buru cetanre okako nãmunãñ uduk'at'me t̃hik onka leakage jotowak'em benao."

<sup>6</sup>Menkhan nitok' bon ñelet'kana, Jisu oka naeke reak' kãmiye ñamakãt' ona do onko naekekoak' kãmi khon hõ bãrti sorosgetaea, cet'leka uni do bondoboste denebanar sec'e hoyakan ona bondobos do lahateak' khon hõ sorosgea, ente noa bondobos do arhõ bhage gok'ak'kore t̃hađok' kana.

<sup>7</sup>Pañhil teak' bondobos niphuṭge tahēlen khan honãñ dosar bondobos reak' jãhãñ jarurge oho hoylena.

<sup>8</sup> Menkhan Isor do ac'ren hořkoak' dos uduk'ako lağit' sonot sosterreye menakada: Probhu Isore meneda, "Okte hijuk' kana, in do Israel ar Jihudaren hořko lağit' mit'tec' nãwã bondobosiñ dohoya.

<sup>9</sup>Misor disãñ khon onkoren hapramko ti sap'kateñ ođok ađuko jokhec' onko lağit' oka bondobos in doholet' tahēkan, ona leka noa nãwã bondobos do

bañ hoyok'a. Ínak' ona bondobos leka bako calaolente onko sec' do bañ beñget' ruḡreda." Probhu Isor do noa kathae meneda.

<sup>10</sup>Probhu Isor do arhõe meneda, "Ín do Israelko ḡagit' noa bondobos ín bandhaoa. Ona do hoyok' kana, ínak' an-ḡariko onkoak' monreñ rebet'akoa ar onkoak' ontorre hõn ol dohoya. Ín do onkoren Isoriñ hoyok'a, ar onko do ínren horḡeko hoyok'a.

<sup>11</sup>Apnar ato oḡak'renko ar apnar boehako, okoe hõ noa menkate do ar tishõ bako cet'akoa, 'Probhu Isor baḡaeyeme mente,' ente sanamkoge ín doko oromiña.

<sup>12</sup>Onate ín do onkoak' kaḡiyín ikaitakoa, ar tishõ onkoak' kaḡi do bañgeñ diḡa dohoya."

<sup>13</sup>Isor do noa bondobos nãwãteye ḡai sodorket'te lahateak' bondobos do mareak' menteye okoḡa ocokeda. Ar okaḡak' marege ar sedae reak' kana mente noḡto cabak'kan ona do usḡage danañok'a.

## Ibriko 9

### Dhḡarti reak' sek'wa ḡambu

<sup>1</sup>Isorak' dewa sewae ḡagit' pañilak' bondobosre mit' bar goḡec' an-ḡariko em hoylena, ar noa dhḡartire sewae ḡagit' mit'tec' jaega reak' katha hõ onare tahẽkana.

<sup>2</sup> Ar ona lekatege mit'tec' ḡambu do benao hoylena. Ona ḡambu reak' pañil hañiñre tahẽkana diuhe dohowak' ar mej ar samañak' piḡḡa. Noa pañil hañiñ reak' nũtum do tahẽkana sonot jaega.

<sup>3</sup> Dosarak' orwal tayomre ḡambu reak' ar mit' hañiñ tahẽkana; ona reak' nũtum do sonot utarak' jaega.

<sup>4</sup> Noa hañiñre dhup jered ḡagit' sona reak' piñḡ ar bondobos reak' sunduk tahẽkana. Ona sunduk do berhaete sonate tolakat' tahẽkana. Ar ona cetanre sona reak' bhajanre dohoakat' Manna, ar Aronak' oka ḡheñgare baha bhoḡok'len ona ḡheñga, ar bondobos olak' dhiri reak' barea paḡa.

<sup>5</sup> Ona sunduk cetanre Isorak' ṭhonokte perec' sonaren barea Kerubkin tahēkana. Unkinak' phākṛakte ona sunduk reak' ḍhaknakin umulakat' tahēkana. Noa ḍhaknare do kaiko ḥarup'kak'kan tahēkana. Menkhan noako reak' nītok' do khode khod babo roṛ daṛeak'kana.

<sup>6</sup> Nonkate jotowak' benao saṭkate naekeko do jaoge ṭambu reak' paḥilak' jaegare bolokate Isorak'ko dewa sewayet'kan tahēkana.

<sup>7</sup> Menkhan dosarak' jaegare, metak'me sonot uṭarak' ṭḥāire do eken marañ naeke motogeye bolok'kan tahēkana. Uni do bochorre eken mit' dhaoge dāṛē samañ akade janwarak' māyāmante onḍeye bolok'kan tahēkana. Uni do ac'ak' kai laḡit' ar bin baḍaeteko kai akat' hoṛkoak' kai laḡit' noa māyāme coḍoret' tahēkana.

<sup>8</sup> Noate sonot Jiue uduk'et'kana je, tinak' din noa sewa ṭambu taken unak' din ona sonot uṭarak' ṭḥāire bolok' reak' hor do jhic' bañ tahena.

<sup>9</sup> Nahak' jug laḡit' noa do mit'ṭec' cinḥa kana one oka doe lai abonkan je, dāṛē samañ akade janwar ar eṭak' eṭak' jinisko do dewa sewakoak' bibek ohoe saḅit uṭar daṛeletakoa.

<sup>10</sup> Onako do eken hoṛmoteak' kana, metak'me jom-nū ar dhorom reak' niām lekate saphak' reaṅge. Onako do sanamak' jut aroe okte ḥaḅic'ge kaṃire lagaolena.

### **Mṣiyak' māyām**

<sup>11</sup> Menkhan Mṣi do darakan joto bhageak'ren marañ naeke lekategeye hec'lena. Uni do artet' bhage ar artet' moñj sewa ṭambure Isorak' sewa laḡit'geye hec'lena. Noa ṭambu do manwa tite benaowak' do bañkana, metak'me ona do dhṛti reak' jāhān jinis hō bañkana.

<sup>12</sup> Merom ar ḍaṅgrakoak' māyāmte Mṣi do ona sonot uṭarak' ṭḥāire bae bololena. Uni do ac'ak' māyāmte mit' dhaoge onḍeye boloyena. Nonkate uni do jaejug laḡit' kai khon bañcaok' reak' hore tearkeda.

13 Okoeko bhõṇḍ akan tahēkan onko cetanre merom ar ḍaṅgrawak' mǎyǎm se pheṭār atar akade reak' toroc'ko chiṭiāu akokan tahēkana; onate onkoak' do eken bahre hoṛmo saphak'kan tahēkana.

14 Menkhan okoe do jaejug sonot Jiu hotete Isor ṭhen ac'tet'ge niphuṭ dǎrē lekateye emen uni Jisuak' mǎyǎm do aboak' bibekre bin joanak' kǎmi khon arhō bārṭiye sapha bona, jemon jiwet' Isor bon sewa dareae.

15 Isor do okoeko hohokate jaejug aḍari emako laḡit'e gok'at'ko tahēkan onko jemon onako nām onate Maṣi do mit'tec' nǎwǎ bondobos reak' dene banar sec'rene hoyena. Noa aḍari nām do manwa laḡit' leṭejok'ak' hoyakana, ente paḥil bondobos bahal tahēkanre manwa okako kǎi akat' onako kǎi khon chaḍao reak' dam lekate Maṣi do jiwiyē emleda.

16 Aḍari oṭo akat' dolel kǎmire lagao ocoy khan aḍari dolel akat'ic'ak' gujuk' reak' saḅudok' jaṛuṛa,

17 ente manwae goc'len anec' aḍari dolel do kǎmire lagaok'a. Ar okoe aḍari dolele dolel oṭoakat' uni jiwet'e taken haḅic' ona aḍari dolel do kǎmire bañ jojaok'a.

18 ṭhik onkage paḥilak' bondobos hō mǎyǎm chaḍakate kǎmire oho lagaolena.

19 Joto hoṛko ṭhen aṅ-aṛiko reak' mimit' hukum lai saḍe tayom Mose do pheṭār ar meromkoak' mǎyǎme hataokeda ar ona sāote dak' mesalkate jeṅget' arak' bheḍawak' up' ar husop' ḍarte ona aṅ-aṛiko reak' puthire ar hoṛko cetanre onaye chiṭiāukeda.

20 Uni do ona onkae jokhec'e menleda, “Noa do ona bondobos reak' mǎyǎm kana, one okaṭak' bondobos lekate kǎmi laḡit' Isore hukumakawat'pe.”

21 Sewa ṭambu ar dewa sewa kǎmire beohar laḡit' joto jinisko cetanre Mose do ina mit' lekage mǎyǎme ircileda.

22 Moseyak' aṅ-aṛi lekate sanam jiniskoge mǎyǎmte saphak' kana ar begor mǎyǎm jorote kǎi do oho ikaḷena.

<sup>23</sup>Okatak' do serma reak'ak'ko reak' nokolak'kan onako do janwar dāṛē hotete saphak' reak' jaṛuṛ tahēkana menkhan okatak' do asolrege serma reak'ak'ko kan onako saphak' laḡit' do arhō marañ dāṛē jaṛuṛa.

<sup>24</sup>Asolak' sonot jaega reak' nokolak' lekate manwa tite tearak' jāhān sonot jaegare Maṣi do bae bololena, bickom ona bodolte uni do sermateye boloyena jemon abo iate Isor samañre nīte hajir daṛeak'.

<sup>25</sup>Marañ naeke do janwarkoak' māyāmate cet'leka jao bochor sonot utaṛak' jaegareye bolok'kan tahēkan, Maṣi ac'hō onkaleka bar bar dāṛē samañok' laḡit' sermate do bae boloakana.

<sup>26</sup>Ar onkage hoyok' hoylentae khan eṇḍekhan dharti sirjaṛu khon ehop'kate aḡi dhaoge duk jomkate gujuk' hoykok'taea; menkhan nītok' sanam jugko reak' mucaṭ're uni do mit' dhaogeye sodorena jemon apnartet'e dāṛēk'te kaikoe ocok' giḡikak'.

<sup>27</sup>Isor doe ṭhik dohoakada je, manwako mit' dhaoko gujuk'a, ar ona tayom do bicar hoyok'takoa.

<sup>28</sup>ṭhik onkage aḡi utaṛ hoṛak' kai reak' bojha gok' idi laḡit' Maṣi hō mit' dhāogeye dāṛēyena. Uni do dosar dhaoe hijuk'a, menkhan unre kai nūtumte gujuk' laḡit' do bañ, bickom ac' nel horekan hoṛko bañcaoko laḡit'geye hijuk'a.

## Ibriko 10

### Maṣi do mit' dhaogeye dāṛēyena.

<sup>1</sup>Aṇ-aṛikore menak'ak'ko do darakan sanam bhageak'ko reaṇ umulkana; onare saṛiyak' reak' marañteak'ko do baṇuk'a. Onate okoe Isor sewa laḡit'ko hijuk'kan onko do aṇ-aṛikote tishō bochor ke bochor mit' lekan janwar dāṛēte ohoe saḡbit oco daṛelekoa.

<sup>2</sup>Aṇ-aṛiteko saḡbit oco daṛelen khan, eṇḍekhan janwar dāṛēge cabakok'a honañ, ente dewa sewayet'ko do mit' dhaoregeko saphalen khan kai laḡit' apnar do dusi mente ohoko bujhaṛukok'a.

<sup>3</sup>Menkhan noa janwar dāṛē do jao bocharge akoak' kai reak' kathakoe diṣa ocokoa.

<sup>4</sup>Ente daṅgra ar meromkoak' māyānte kai do tishō bañ meṭao dareak'a.

<sup>5</sup> Onate Maṣi noa dhartiteye hijuk' jokhec' Isore metade tahēkana, “Janwar ar eṭak' dāṛē do bam khojlak'a, menkhan in' laḡit' mit'ten hoṛmogem tearkeda.

<sup>6</sup>Jeredok'ak' dāṛē ar kai laḡit' dāṛēre am do bam kusilena.

<sup>7</sup>Tayomte inin' menkeda, 'nōk'ōe, in' hec'akana; sosterre inak' hijuk' rean olakana. E Isor, in' do amak' sana purautam laḡit'geñ hec'akana.' ”

<sup>8</sup>Cetan reak' kathakore paḥilte Maṣiye meneda, “Janwarko ar eṭak' dāṛēko, jeredok'ak' dāṛēko ar kai nūtumte dāṛēko, am do bam khojlak'a ar onare kusi hō bam kusilena.” Noa dāṛēko do aṅ-aṅi reak' hukum leakage hoyok'kan tahēkanre hō uni do noa kathae roḷeda.

<sup>9</sup>Ona tayom Maṣiye meneda, “Nelme, in' do amak' sana purautam laḡit'geñ hec'akana.” Dosarak' bondobos bahal idi laḡit' uni do lahateak' bondobose baṭilkeda.

<sup>10</sup>Isorak' sana leakage Jisu Maṣiyak' hoṛmo mit' dhao samanente abo dobon begar ocoakana.

<sup>11</sup> Mimit' naekeko do diṅmge teṅgokate Isorko sewawae kana ar mit' talao inā mit'leakage dāṛēko samaneda, menkhan nonkan dāṛēte kai do tishō ohoko ocok' darelea.

<sup>12</sup> Menkhan Jisu do kai nūtumte jaejug laḡit' eken mit'ten dāṛēye saman'ket'te Isorak' jojomsa aṛereye duṛup'ena.

<sup>13</sup>Ar tin ḥabic' ac'ren baṛiriko ac'ak' jaṅga latarre aṛiye dohoko unḥabic'e nel hohorkana,

<sup>14</sup>ente Isorak' monsuba lekate okoeko begar ocoakan ona mit'ten dāṛē hotete uni do jaejug ḥabic' onkoe ṣabit ocoakat'koa.

<sup>15</sup>Sonot Jiu hō noa rean gohae emabon kana. Paḥilre uniye menakada,



16 Probhu Isore meneda, “Onko tuluc’ oka bondobos in bandhaoa ona do noage, inak’ an-ari do onkoak’ ontorre hōn dohoya ar onkoak’ monre hōn ol dohokak’a.”

17 Ona tayom sonot Jiue meneda, “In do onkoak’ kai ar bedhoromak’ko tishō bañgeñ disa dohoytakoa.”

18 Onate Isor do tinre kai ar bedhoromak’koe ikaiya unre kai nutumte dāre mente samañok’ do ar cet’ge bañ tahena.

### **Ṭarhao akae taken laḡit’ sopolha**

19 Ado E boehako, Jisu Maṣiyak’ māyām gunak’te ona sonot utarak’ jaegare bolok’ reak’ dil do menak’ getabona.

20 Maṣi do abo laḡit’ mit’ṭec’ nāwā ar jiwet’ hore jhic’ akada, jemon abo do orwal bhitrite, metak’me uniyak’ hoṛmo talate Isor samañre bon seṭer daṛeak’.

21 Ona chaḍa aboren do mit’ṭen marañ naeke hō menae tabona, one okoere Isorak’ gharoñjren hoṛkoak’ dayike emakan.

22 Onate paṭiaḡu talate oka khaṭitet’ hijuk’kan, ona saḅit utarak’ khaṭi ontorte Isor samañre bon calak’ma; ente dusi bibek reak’ ti khon aboak’ ontor do māyām chiṭiaḡukate sapha ocoakana ar phaṛia dak’te hoṛmo do um sapha akan tabona.

23 Biswaṣ lekate aboak’ oka as menak’, onate dela, kajakte uniyak’ katha bon aṅgoc ma, ente okoeye gok’ akat’ uni doe paṭiaḡea.

24 Dela, mimit’ko reaṅ bon daṅdik’ma jemon dulāṛ ar bhage kaṃi laḡit’ mimit’ko uskur bon emako.

25 Adom adom hoṛak’ mit’ ṭhec’ jarwak’ reak’ cet’leka hewa menak’tako, onka leka jarwak’ do alo bon baḡi ma, bickom Maṣiyak’ hijuk’ din haḅic’ mimit’ko jemon arhō bon udḡauko.

26 Isorak’ saṛiyak’tet’ baḍaekate hō dikhitege bon kai khan, eṅdekhan kai nutumte ar jāhān dāre do baṅuk’ anañ;

27 bickom eken bicar reak' botoranak' ghuṛi ar Isorren baṛiriko lo toroc'ko leka jolok'kan edrege nêlhor akæe taḥen hoyok'a.

28 Jāhāe Moseyak' an-ari bae aṅgoc khan uni do jāhān daya baṅkate bar se pe hoṛak' goha iṭeṭeye goc' ocok'a.

29 Eṇḍekhan Isorren Hopon okoeye kurud akawade, oka māyāmte uniye sapha akan Isorak' ona bondobos reak' māyām okoe be sonotak' menteye bujḥaṭet' ar okoe dayæe emok'kan uni sonot Jiu okoeye bemanot akade, eṇḍekhan hudispe, uni do tinak' artet' saṛaiyok' lek kanae!

30 Ale do unile baḍæe akadea one okoeye menet'kan, "Hala ḥali do inak'ge, inḡeṅ hala ruṛaṛa; okoe okaṭak' nam lek kane uni do onageṅ emæe." Uni do arhō mit' jaegareye meneda, "Probhu Isorge ac'ren hoṛko ḷagit' hok reak'e bicara."

31 Jiwet' Isorak' tire paṛaok' do aḍi botoranak' kangea.

32 Laha dinko reak' katha diṣaṭpe. Unre marsal namkate ape do duk jom talate hō teṅgo ṭak akæepe taḥēkana.

33 Oka oka okte do sanamko samaṅre tamasakope hoyocolente opoman ar santao sahaokate dukpe jomleda; ar okoeko cetanre onkan beohar hoylen onko tuluc' hō ape do dukpe sahaokeda;

34 ar okoeko hajot ocoakan taḥēkan onkoak' duktepe duklena. Apeak' jinisko luṭlenre ṛaṣkaṣa salak'pe manaoleda, entepe baḍæekan taḥēkana, arhō bhage ar jaejug dhon menak'tapea mente.

35 Onate ape do dil alope aṛak' giḍitapea, ente noa reak' kuṛai do maraṅgea.

36 Ape do sombhuri reak' jaṛuṛ menak'tapea, jemon Isorak' sana leka kaṃi puṛaukate okæe gok' akawat'pe ona jemonpe nam;

37 ente Isorak' katha leka, "Okoeyak' hijuk' reak' katha menak'tae uni do ar thoṛa din khangeye hijuk'a, ar bae biloma.

38 Okoe hoṛ dhorom menteṅ ataṅ akade uni do paṭiaṭ hotetege jione nama; menkhan jāhāeḡeye ruṛ calak' eṇḍekhan unire do kusi baṅ taḥena."

<sup>39</sup>Okoe ruṛ senkateko maraok'kan onko dolren dobon bañkana; menkhan paṭiauk'te okoe bañcaoko nam onko dolren kangea bon.

## Ibriko 11

### Paṭiauk' ake tahe rean

<sup>1</sup>Okatak' nama mentebon as akan ona dobon namgea ar ona reak' khatit' do hoyok' kana paṭiauk'. Ar ona paṭiauk' hotete purapuri bon bujhaṅ dāreak'a je, okatak' babon nel namet' kan ona do sarige menak'gea mente.

<sup>2</sup>Biswas iatege aboren hapramko do Isorak' sarhaoko namleda.

<sup>3</sup> Ar biswas hotetege bon bujhaṅ dāreak' kana je, Isorak' moca reak' kathate noa dharti do sirjaulena. Onate bujhaṅ' kana, abo okatak' bon nel namet'kan ona do jahān nelak' jinis khon do bañ sirjau akana.

<sup>4</sup> Biswas iatege Kain khon Abelak' dāre do Isor samāre arhō bhageak' tahēkana. Biswas iatege Isor do uniyak' dāre angockate uni rean noa gohae emleda je, uni doe dhoromgea mente. Hable goc' akanre hō enhō uniyak' biswas hotetege uni do nit hō kathae roreda.

<sup>5</sup> Biswas iatege Enok do bae goc'lēna; uni do sernateye rakap' ocoakana. Isor do uniye idiakade iate bae sendra namlēna. Enok idiye lahare Isor do noa gohae emleda je, Enok do uniye kusi ocoakadea.

<sup>6</sup>Biswas begorte Isor kusi ocoye do bañ hoedareak'a, ente Isor then okoye calak', uni do biswasok' hoyok'taea je, Isor menaea ar uniyak' katha leka calak'ko do uniyak' ti khon kurāiko nama.

<sup>7</sup> Okatak' do unrehō bañ nelok'kan tahēkan, ona rean Isor do Nohae sontorledea. Noha do Isor bhokti hore tahēkante Isorak' kathare biswasokate mit'tec' jahaje benoleda, jemon ac'ak' gharoñjrenko rukhiyako nam. Noha do ac'ak' biswas hotetege dhartirengo dusi menteye sabudlet'koa ar Isor then dhorom mente ataṅok' reak' aḍariye namleda, one oka do eken biswas hotetege namok'kan.

<sup>8</sup> Isor do Abrahame hohowade tahēkanre biswas iatege Isorak' kathareye gobolena ar aḍari lekate okatak' jaega nam reak' katha tahēkante ona

jaegateye calaolena. Unre bae bujḥau akat' tahēkana okateye calak'kana mente ar enhō uni doe monḍhalena.

<sup>9</sup> Isor do okaṭak' disam Abraham emae laḡit'e gok'ade tahēkana uni do biswaṣ iatege bedisiā hoṛ lekate onḍeye berelena. Ar uni sāote okoe do ina mit' gok'ak'ren bhor reak' bhāḡiḡadarko tahēkan Isahak ar Jakob leka uni hō tambukoreye ḍerak'kan tahēkana;

<sup>10</sup> ente oka nagraha tahē utarok' uni do ona nagraha reak' koyok' horreye tahēkana. Ona nagraha reak' noksa ar gathao rakab reak' kami do Isorgeye kamiakada.

<sup>11</sup> Sara do gidraḡ hoyok' reak' umer parom calaolentaere hō biswaṣ iategeye bharti hoṛmolena, ente uni do biswaṣ tahēkantaea, okoeye gok'akawade uni doe paṭiarḡea mente.

<sup>12</sup> Onate umer sec'te goc' barag hoṛmo hoekatere hō Abraham do sermaren ipil leka ar jalapuri aṛe reak' gitil leka aḍi utar gidraḡkoren apate hoylena.

<sup>13</sup> Noko hoṛko do paṭiaḡ talate jion khemaokateko goc'ena. Isor okaṭak' emok' reak'e gok'at'ko tahēkan ona do bako namleda, menkhan saṅgiṅ khon onako nelleda ar kusi hōko kusiyada. Noa dhartire bedisiā ar upriā lekako tahēkan ona doko aṅgoclet'gea.

<sup>14</sup> Okoe onako aṅgocket' onko do puṣṭauteko bujḥau ocoyeda je, onko do ako laḡit' mit'tec' disamko nam barakana.

<sup>15</sup> Ar oka disam khonko oḍok hec'len ona disamko uihar ruar lekhan, enḍekhan ona disam ruar calak' reak' joto aṭgeko namkea.

<sup>16</sup> Menkhan onko do arhō bhage mit'tec' disam reak', metak'me jion puri reak'ko nam barayet'kan tahēkana. Ona iate Isor ac'tet'ge onkoren Isor mente numogok' do bae lajaok' kana, ente uni do onko laḡit'ge mit'tec' nagrahae tear akat' tahēkana.

17 Abraham do biḍau ocok' jokhec' Isorre paṭiaṭi iṭeṭe Isahak doe samañledea. Okoe ṭhen Isore gok' akat' tahēkan unige ac'ren sadher hopon dāṛēye laḡit'e samañedekan tahēkana.

18 Nuige uni hopon do one okoe reaṅ Isore menakat', "Isahakren bōskoge amren bōs menteko lekhak'a."

19 Abraham do uni dāṛēye laḡit'e rajiyena, ente uni doe paṭiaṭi'kan tahēkana Isor do goc'ko hōe jiwet' beret' daṛeakoa mente. Ar gujuk' duṛ khon Abraham do Isahake nām ruṛkedea.

20 Biswaṣtege Isahak do tayom daramak'ko reaṅ Jakob ar Esaue bhorat'kin tahēkana.

21 Biswaṣ iṭeṭe Jakob do gujuk' jokhec' Josephren banar hopone bhorat'kin tahēkana ar ṭheṅgare tirup'kate Isore sewawade tahēkana.

22 Biswaṣ iṭeṭe Jakob do gujuk' jokhec' Misor disam khon Israelko oḍok calak' reak' kathae metat'ko tahēkana ar ac'ak' māṛi cekae hoyok'a mente ona hōe laiyat'ko tahēkana.

23 Moseyak' janam tayom uniren eṅgat-apat do biswaṣ iṭeṭe pe cando kin oko doholede tahēkana, ente unkin dokin nelkeda, gidra do nelok'teye moñjgea ar onate raj reak' hukum hō baḡin botorada.

24 Biswaṣ iṭeṭe Mose doe sēṛāyen khan, Pharao hoponeratren hoponko hohowae do bae khojkan tahēkana.

25 Uni do thoṛa din laḡit' kaṭi reak' raṣka baḡikate Isorren hoṛko sāote duk jojomgeye bachaoana.

26 Uni do Misor reak' dhon durib khon Maṣi nūtumteak' henostage aḍi bāṛtiye moneyada, ente uni do kuṛai sec'e beṅget' akat' tahēkana.

27 Isor cetanre biswaṣ iṭeṭe uni do raj begor botoraeṭe Misor disame baḡiyat' tahēkana, ente uni do baṅ nelok'ic' nelekan lekae sumbhraukeda.

- 28 Uni do biswas iatege bancaok' porob ar mayam chitiau reak' niame manaleda, jemon nonostoyic' gođet do pahil janamkoe goc'lekore Israelrenko jemon aloe jođet'ko.
- 29 Biswastege Israelko do rohor ot leka Arak' jalapuriko taram paromleda menkhan Misriko do paromok' jokhec'ko unum goc'ena.
- 30 Biswas iatege Israelko do eae din habic' Jerikho nagraha reak' pacri berhaeteko darã acurket' khan ona do bhindarena.
- 31 Biswas iatege Rahab kusmbi do Jerikho nagrahareko tahekan bebatao horko saote bae nostolena, ente uni do unkin disam ciyakin pera lekae atañ aderlet'kina.
- 32 Noa khon barti do ar cet' in laiya? Gideon, Barak, Samson, Jephtha, Daud, Samuel ar nabikoak' katha galmarao lagit' inak' somoe do banuk'a.
- 33 Biswas hotetege onko do rajostiko jitauleda, hok reak'ko bicarleda, Isorak' gok'ak'ko namleda, dhacri kulkoak' mocako bondlet'takoa,
- 34 ar jolok' seugel reak' dareko nimbhauleda, tarware khonko rukhiyalena, nijor khonko dare ocolena, larhahre dareko uduk'leda ar bidisiã paltonkoko laga nirlet'koa.
- 35 Maejiuko do akoren goc' horko arho jiwet'geko nam ruarket'koa. Etak'ko do akotege hajot khon ban chadaok'teko santao ocolena, jemon onko do goc'ko khon beret'kate artet' monj jionko aidari jon.
- 36 Arho etak'ko do cigari arko dal ur ocoyena, he birikoteko tol ocolena ar hajot hoko hajot ocolena.
- 37 Dhiriteko tin ocoyena, ariteko get' parak' ocoyena ar tarwareteko goc' ocoyena. Onko doko santao ocolena ar baric'ko beohar ocolena, ar akotreko paraoen khan bhidi ar meromak' harta horok'kateko acur baraekan tahékana.

<sup>38</sup>Onko do hahan̄karkore, burukore, danderkore ar khorlon̄koreko n̄ir oko baṛaekan tahēkana. Noko hoṛko jaega emako reak' lek noa dharti reak' do bañ tahēkana.

<sup>39</sup>Biswās iātege onko sanamgeko sarhao ocolena, menkhan Isor okaṭak' emako laḡit'e gok'let' tahēkan ona do bako n̄amlak'a;

<sup>40</sup>ente Isor do abon laḡit' arhō moñjak'e ṭhik dohoakat' tahēkana. Uni doe ṭhik doholeda je, abo begorte onko do ohoko saḡit utar ocolena.

## Ibriko 12

### Isor do ac'ren gidṛakoe ḡaṇṭaokoa

<sup>1</sup>Enḡekhan n̄elok' kana, Isorre biswās reak' goha lekate aema hoṛ do abo berhaeteko ṭhaura akana. Onate dela bon, mit'ke mit' ṭakic'ak' ar oka kañ abore laṭkao akan ona do saṅgiñ sec' bon ṭhelaogidrikak'te sombhuri salak' laha sec' bon n̄ir calak'ma.

<sup>2</sup>Delabon, Jisu sec' beṅget' akae bon tahenma, one okoe do biswās reak' rehet' are saḡit utaric' kan. Uni samañre oka raṣka dohoakan ona laḡit'ge uni do manot sec' bae moneyat'te kurusre gujuk'e sahaokeda ar n̄itok' do Isorak' siṅghason reak' jojomsa aṛereye duṛup' akana.

<sup>3</sup>Okoe do kañ hoṛkoak' nunak' marañ bañriye sahaoket', uni reañ hudisok'pe, jemon apeak' mon alo nijorok' ar be asko alope hoyok'.

<sup>4</sup>Kañ uparte laṛhai laṛhate māyām jorok' hañic' n̄itok' hō okte do apere bañ hoyakana.

<sup>5</sup> Isor do ac'ren gidṛako lekae udḡau akat'pete okae galmarao akat'pe ona dope hiñiñ akada. Uni doe menakada, E beṭa, Probhu Isorak' ḡaṇṭao do alom neṅghaoa, ar uniye egerlemre alom aṭruñok'a;

<sup>6</sup>Ente Probhu Isor do okoeye duḡaṛe, unigeye ḡaṇṭaoea, ar gidṛa mente okoekoe aṅgocko, onko mit'ke mit' doe saḡaikoa.

<sup>7</sup>Ape do noako koṣṭo ḍanṭao lekatepe jomakada. Isor do ape tuluc' apat lekageye beohareda. Nonkan hopon jāhãe menak'koa one okoe do ac'ren apat bae ḍanṭaoedekan?

<sup>8</sup>Sanam hopongeko ḍanṭao ocok'a. Ar bape ḍanṭao ocoakan khan enḍekhan ape do bidhuḡ hoponko kanape, ṣariyak'ren hoponko dope baṅkana.

<sup>9</sup>Ona chaḍa bon n̄elakada, dhartiren babako do aboko ḍanṭaoet'bon tahẽkana ar abo do onko bon manotet'ko tahẽkana. Enḍekhan okoe do sanam jiukoren Baba kane unire gobol taken do cet' artet'ge lek baṅkan tabona, jemon jion bon n̄am?

<sup>10</sup>Aboren dhartiren babako okaṭak' bhageko bujḡaulet', ona lekageko ḍanṭao akat'bona, ar ona do thoṛa din laḡit'ge; menkhan aboak' bhage laḡit'ge Isor do aboe ḍanṭaoet'bona jemon uni leka sonot bon hoyok'.

<sup>11</sup>Ḍanṭao do raṣka reak' mente babon metak' kana, bickom duk reak' mentege bon bujḡaueda; menkhan Isorak' ḍanṭao batao reak' jo do sulukte perez' dhorom jion kana.

<sup>12</sup> Onate apeak' boroc' ti ar nijor gunṭhiko do dare ocoytape.

<sup>13</sup> Apeak' calak' hor sojhetape, jemon leḍha hoṛ do ar aloe mackaok', bickome boge ruḡok'.

### Sontor ar sopolha reaṅ

<sup>14</sup>Sanam hoṛko tuluc' sulukte taken ar sonot hoyok' laḡit' ahkaok'pe. Sonot begor Probhu Isor do okoe hõ bako n̄elnamea.

<sup>15</sup> N̄elpe, okoe hõ jemon Isorak' daya khon aloko eṛanok'. Ar hewer haṛhat' dare reak' rehet' leka omon rakabok'te okoe hõ jemon duk janam ocoyte ḍher hoṛ aloko bhonḍko.

<sup>16</sup> N̄elpe, okoe hõ jemon Esau leka bedhoromic' aloe hoyok' se Isor bebhoktiyic' aloe hoyok' ma. Esau do mit' saṅj jomak' laḡit' paḥil janam hoke aḅhriṅlet'taea.



- 17 Baḍaegeape, tayomte rak' rak'te aṣirbade koelet're hõ enhõ uni doe nihât giḍi ocoyena, ente mon aḥur reak' aṭ unre bañ tahêkana.
- 18 Okatak' jolok'kan buru joṭet' daṛekok' ona lekan buru then do bape hec'akana. Ape do kaṛañ kucañ nūt ar birbão se jãhãñ sakwa reak' saḍe ar katha reak' aṛañ then hõ bape hec'akana.
- 19 Okoe ona kathako añjomlet' tahêkan onko do nehõrkateko menleda jemon onko then ar cet'ge alo roṛogok',
- 20 ente onko do noa hukum bako sahao daṛeada, cedak' je, "Janwar hõ janwar ona burureye jak'le khan, eṇḍekhan dhiriteye tiñ goc' ocok'a."
- 21 Okatak' nellen tahêkan ona do nunak' botoranak' tahêkana je, Moseye menleda, "Ín do botortení thar tharaok' kana."
- 22 Ape do Sion buru ar jiwet' Isorak' nagraha thenpe hec'akana. Ona nagraha do hoyok' kana serma reak' Jerusalem. Ar hajar hajar serma goḍetkoak' raṣka porob thenpe hec'akana;
- 23 paḥil janam hopon reak' aḍariko namakat' hoṛ lekate okoekoak' nútum sernare ol akan, onko hotete benaok' maṇḍer thenpe hec'akana; okoe doe sanamkoren bicaric'kan uni Isor thenpe hec'akana; ar okoekoko saḅit ocoakan onko sanam dhorom hoṛkoak' jiu thenpe hec'akana;
- 24 Okoe doe nãwã bondobosren dene banaric' kan uni Jisu thenpe hec'akana; ar Habelak' mãyãm khon okatak' mãyãm do artet' bhage kathae roṛ, ona chiṭiau akan mãyãm thenpe hec'akana.
- 25 Men sontorok'pe, okoe kathae roroṛkan uniyak' katha do alope phesraotaea. Mose do Isorak' sontor katha dhartirene baḍae ocoket'ko khan hoṛko do uniyak' kathako phesraolet'taea ar onate rukhiya bako namleda, unre serma khon okoeye sontorakat' bon uniyak' babon bataole khan cet'tehõ rukhiya do oho bon namlea.

<sup>26</sup> Unre Isorak' moca kathatege dharti do dal dalaolena, menkhan nitok' uni do noae gok'akada, "In do eken armit' dhao dhartiin dal dalao ocoya ona do ban, menkhan serma hon dal dalaoa."

<sup>27</sup> "Ar mit' dhao," Noa banar kathate bujhaok' kana je, oka jinisko dal dalaok'a, metak'me oka sirjau akan ona do pheraok'a, jemon oka jinisko ban dal dalaok' onako do tarhao tahena.

<sup>28</sup> Onate okaçak' rajosti ban dal dalaok', ona rajosti bon nam jonkante dela, Isor bon gun manao joharaema. Endekhan Isor okalekae kusiyak' ona leka bhokti ar botor salak' bon sewa dareaea.

<sup>29</sup> Ente aboren Isor do dahao maraoak' seugel lekanae.

## Ibriko 13

### Mucaç' katha

<sup>1</sup> Ape mimit'ko boeha leka dupularpe.

<sup>2</sup> Ar perak' do alope hiraia; adom adomko do begor badaetege serma godetkoko peralet'koa.

<sup>3</sup> Okoe hajotre menak'ko onko saote ape hope kaidi oco akana, ar khed ocok'kanko saote ape hope khed ocok'kana mente hudiskate onkoak' katha disaibe.

<sup>4</sup> Sanamkoge bapla do manot salak'ko benget'ak'ma. Jawae ar bahu talare bapla tonol do sonot dohoy lek kana, ente jahalekanak' latghatkange, ar jahae ona dusireko dusige khan Isor do onkoe sajaikogea.

<sup>5</sup> Taka-poesa reak' laloc khon saharakae tahenpe. Apeak' oka menak'tape onatege dhirpur akae tahenpe. Isore meneda, "In do tisho ban alae mea ar tisho ban bagi gidimea."

<sup>6</sup> Onate abo do dilkate bon men dareak'a, Probhu Isor do inren goroyic', in do ban botorok'a; manwa do cet'ko cekayina?

<sup>7</sup>Okoe ape then Isorak' kathako lai jahirlet' tahēkan, onko mukhiyakoak' kathako disaipe. Onkoak' jion carit reak' mucat' jo monjte benget'ak'pe ar onko leka biswas dohoype.

<sup>8</sup>Jisu Masi do hola cet'lekae tahēkan, tehen hō onkage menaea ar jaejug hābic' hō onkageye tahena.

<sup>9</sup>Aema lekan nāwā nāwā cecet'ak'te bhul horte jemon aloko bulau idipe. Aboak' mon do dāṛē samañ akat' jomak're tahē bankate Isorak' dayare jemon kajakte tarhao akae tahen. Okoe ona jomak'reko ṭehāḍok'kan tahēkan, onko do ona jomak' khon jāhān porho bañ hoylentakoa.

<sup>10</sup>Aboak' do mit'tec' pinḍ menak'a ar okoe Israelkoak' ona sewa tāmureko kamikan, onko do aboak' pinḍ cetanre samañ akat' jāhānak'ge jojom reak' aidaṛi banuk'takoa.

<sup>11</sup>Kai nūtumte dāṛē samañ akat' janwarak' māyāmante Israelren marañ naeke do sonot utarak' jaegateye calak'kan tahēkana, menkhan janwarkoak' horṃo do Israelkoak' tahen jaega khon bahrete idikateko atar giḍikak'kan tahēkana.

<sup>12</sup>Onkage Jisu hō Jerusalem nagraha bahere duk jomkateye goc'lēna, jemon ac'ak' māyām hotete manwako kai khone chaḍaoko.

<sup>13</sup>Onate dela bon, uniyak' henosta bon gogte nagraha bahre uni then bon calak'ma,

<sup>14</sup>ente nonḍe do jaejug hābic' jāhān nagraha banuk' tabona; menkhan okaṭak' nagraha daraekan ona laḡit' bon koyok' horakada.

<sup>15</sup>Onate delabon, Masi hotete Isor then sarhao reak' samañok'ak' jaoge bon samañma, metak'me Isorren hor mente okoe apnarteko aṅgocet'kan onko do akoak' mocate Isorko gun manao joharae ma.

<sup>16</sup>Bhage kami laḡit' ar eṭak'ko reñgejok're bhāḷaiko reak' do alope hiṛiña, ente Isor do nonkan dāṛēgeye kusiyak'a.

<sup>17</sup>Aperen ayurkoak' kathako bataotakope ar onko gobolre tahenpe, ente okoe Isor then lekha jokhako em, onkan hoꝝ lekatege coñ onko ma apeko ñel todarotet'pe kan. Onko then gobolok'pe jemon onko do akoak' kami raꝝa salak'ko kami dareak', menkhan duk salak' do bañ. Ar duk salak'ge ona onkae hoyok' khan, enðekhan onate apeak' do cet' porho hõ bañ hoyok'tapea.

<sup>18</sup>Ale laꝝit' koejoñpe. Sanamak'kore dhorm lekate senok'le menjoñkan iatele baðae kana je, aleak' bibek do napaegetalea mente.

<sup>19</sup>Menkhan in do apeko artet' baꝛti koejoñ laꝝit' in nehõrape kana, jemon usarate arhõ ape saoteñ nepel napam dareak'.

<sup>20</sup>Oka maỹãmte sulukren Isorak' jaejug bondobos doho akan ona hotete Isor do aboren Probhu Jisu Maꝝi, metak'me bhidikoren marañ gupiyic' do goc'ko khone jiwet' beret'kedea.

<sup>21</sup>Okatak' bhageak' kan onate uni do ac'ak' monejoñ leka calak' laꝝit' apeko purateye sabit utarpe ma. Uniyak' me't'ãhã samañre okatak' bhageak'kan Jisu Maꝝi hotete aboak' ontorre uni do onageye kami ma. Jaejug haꝛic' Isorak' thonok' hoyok'tae ma. Amen.

<sup>22</sup>E boehako, ape then inak' baꝛti nehõr do noage je, inak' noa sikhãuna kathako baꝛe bataotiñpe. Ar ape then baꝛti katha do bañ olet'kana.

<sup>23</sup>In do baðae ocope sanayediñ kana je, aboren boeha Timothy do khalase namakada. Are hec'len khan in do uni soñgekateñ hiripea.

<sup>24</sup>Aperen sanam ayurko ar Isorren sanam hoꝝko aboak' johar emakope. Itãliã disãmren Isorren hoꝝko do apeko joharape kana.

<sup>25</sup>Ape sanamko tuluc' Isorak' daya baꝛe tahenma.

## Jakob

### Jakob 1

<sup>1</sup> Isor ar Probhu Jisu M̄siren golam ín Jakob do dh̄arti reak' sanam jaegareko chirch̄atur akan Jihudikoren gelbar b̄osrenko johariń emakokana.

#### Bisw̄asikoak' biḍau

<sup>2</sup>E ínren boehako, aḍi lekan biḍaurepe paraok'lenre ona do raḣka reak' kana mente alope hudisa,

<sup>3</sup>entepe baḍaagea bisw̄as reak' biḍauge apeak' soboriye baḍhao ocoyeda.

<sup>4</sup>Ar ona soborige apeak' jionre puraḥe kaḣire lagaope, jemon gaḣhur arpe niphuḥ utaḣ daḣreak', metak'me apeak' colonre okulań alo taken ma.

<sup>5</sup>Apeko modre j̄ah̄e akelteye khaḥoge khan uni do Isor ḥhene koejoń ma, ar Isor do onae emaea, ente uni do begor aḣiste mimit'ko asambheḣe danakoa.

<sup>6</sup>Menkhan uni hoḣ do begor digdḥate paḥiauk' salak' koejoń hoyok'taea, ente okoeye digdḥak' uni do hoete sokojok'kan jalapuri reak' ḍheoko lekanae; hoege uni doe ḥhelaο idiyea.

<sup>7</sup>Nonkan hoḣ do Probhu Isor ḥhen khon j̄ah̄anak'e n̄ama mente aloe asok'ma.

<sup>8</sup>Uni doe bar monan hoḣkana ar joto kaḣirege bae ḥarhaok'a.

<sup>9</sup>Okoḥtak' bisw̄asi boehae nindh̄ange, ar Isor do uniye usulkedete apnarte bh̄aganic'e hudisok'ma.

<sup>10</sup>Ar okoeye kis̄arḣe, Isor do uniye nindh̄ankedete uni h̄o apnarte bh̄aganic'e bujḥauk'ma, ente uni do gh̄as reak' baha leakageye mosot' cabak'a.

<sup>11</sup>Siń cando jharla jḥarli setońanteye rakap'lenre gh̄asko do rohoḣok'a ar ona reak' sajaotet' do noḥto cabak'a. Onkage kis̄arḣ hoḣ h̄o ac'ak' jion reak' horkoreye tolmoc' cabak'a.

<sup>12</sup>Bḥagangeae uni do one okoe biḍaureye sombhuriyet'kan, ente lek kanae menteye ḣabudlen khan uni do jit reak' mala lekate jione n̄ama. Ar okoe Isorko dul̄aredekan onko do jion emako laḣit'e gok'akat'koa.

<sup>13</sup>Jāhãege ontorre kã sec'e orok'kana menteye bujhaule khan aloe menma, "Isor do kã sec'e oreñ kana mente." Ente jāhãñ bařic'ak'ge Isor do kã horte bae idi dařeaea.

<sup>14</sup>Ontor reak' bařic' sanage manwa do kã sec'e or idiyedekana ar ghadlak'reye giđiyea.

<sup>15</sup>Ona tayom bařic' sana purãulen khan kãye janama, ar kã perez'len khan gujuk'e janam ocoya.

<sup>16</sup>E inren dulãřia boehako, alope bhula.

<sup>17</sup>Jion reak' mimit' bhage ar niphuř dan do serma khon phed hijuk' kana, ona do Isor řhen khonge hijuk' kana, ar uni do sanam marsalkoren Baba kanae. Uni do parom calak'kan umul leka bae pheraok'a.

<sup>18</sup>Ac'ak' nij sanate řariyak' katha hotete uni do ac'ren gidrakoe hoyocoket' bona, jemon uniyak' sirjonre pařil utarak' jo bon hoydařeak'.

#### **Añjomkate ona leka kãmi reañ**

<sup>19</sup>Inren dulãřia boehako, inak' noa katha hetawak'tiñpe, ape mimit'ko añjom řagit' gagojok'pe, menkhan usarate katha alope rořgoda se alope rañgao godok'a;

<sup>20</sup>ente abo řhen khon Isor oka dhorom jione asok'kan ona do rañgao talate oho hec'lena.

<sup>21</sup>Onate joto lekan bedhorom ar bařic'ak'ko řit hõ apeak' jionre menak' khan ona do bařiyak'pe. Isorak' katha reak' ita one oka do apeak' ontorre rohoe akan ona baře mãhir salak' atanpe. Ar kã khon bañcaope reak' ektiari do noa katharege menak'a.

<sup>22</sup>Eken Isorak' katha añjomkate do bañ hoyok'a, onaleka kãmi hõ lagaok'a. Eken Isorak' kathagepe añjom ar ona leka bape kãmi eñdekhan ape do apnartegepe řhokak' kana.

<sup>23-24</sup>Okoe eken ona kathae añjom menkhan ona leka bae kãmi uni do nonkan hoř lekanae, okoe do ařsire ac'ak' rup řelkate unregeye hiřiñgot'et'kan.

<sup>25</sup>Menkhan okaṭak' purā ṅan manwa do saḍhintet'e danae ona sec' okoe moñjteye beṅged are hetawak', uni do ona ṅan reak' katha añjomkate bae hiṛiña bickom ona lekae kaṃiya. Onate uni do ac'ak' sanam kaṃire bhore ṅama.

<sup>26</sup>Okoe apnarte dhorome hudisok'kan menkhan ac'ak' alaṅ bae sambrāo dareak'kan uni do apnargeye bulauk'kana. Ar uniyak' dhorom korom do auriyak'getaea.

<sup>27</sup>Raṅḍi maejiu ar tũṛar amarko dukok' jokhec' hiriko ar dharti reak' joto lekan baṛic'ak' khon apnartet' sahaṛ akāe tahenge hoyok'kana Isorak' mēt're saṛi dhorom ar khaṭitet'.

## Jakob 2

### Sanamko somante beṅget'ako

<sup>1</sup>E iṅren boehako, aboren ṭhonokte perec' Probhu Jisu Maṣirepe paṭiaṅ akan khan sanamko somante beṅget' akope.

<sup>2</sup>Mit'ten hoṛ do sona reak' mundam ar moñj kicric' horok'kate apeak' sunaḡogteye hec'ena; onkage ar mit'ten reṅgec' hoṛ hō maṭiḷa kicric' horok'kateye hec'ena.

<sup>3</sup>Unre ape do moñj kicric' horok' akat' hoṛ bāṛti manot emaeṭepe metae, “Am do noa bhage jaegare duṛup'me,” ar uni reṅgec' hoṛ dope metae, “Onḍe teṅgo hataṛok'me,” se “Nonḍe jaṅga phedre duṛup'me,”

<sup>4</sup>Endekhan apnar talare cet' kaṭic' ar laṭu reak' bape sirjaueda ar baṛic' monsubaṭe bape bicāreda?

<sup>5</sup>E iṅren dulaṛia boehako, añjomtiṅpe. Dharti sec'te okoeko reṅgec'ge, onkoge cet' Isor do biswaṣre kisārok' laḡit' bae bachao akat'koa? Okoe Isorko dulaṛede kan onko do uni okaṭak' rajost'i uduk'ako laḡit'e gok'at'ko tahēkan ona rajost'iren bhāḡiyadarko hoyok' laḡit' cet' noko reṅgec' hoṛko bae bachao akat'koa?

<sup>6</sup>Menkhan onko reñgec' hořkoge ape dope henosta akat'koa. Kĩsãř hořkoge cet' bako kořoyet'pea ar adalotte bako or idiyet'pea?

<sup>7</sup>Okoeyak' nútum lekatepe hoho ocok'kan kĩsãřko do cet' ona manot nútum bako henostawak' kana?

<sup>8</sup> Sonot sosterre olakana, "Am ađepaseren hoř apnar leka dulãřem." Ape do Mařiyak' rajostĩ reak' aňko řarigepe manaot' khan eňdekhan do ađipe bhageyet' kangea.

<sup>9</sup>Menkhan jotoko somante bape beňget'akokan khan eňdekhanpe kaĩyeda. Ar noa aňge unre aň bebataoko menteye dusipea.

<sup>10</sup>Okoe hoř aň-ařĩ paňjakatere hõ eken mit'ten babotreye kaĩ uni do joto aň-ařĩkoge ye bebataot' kana.

<sup>11</sup>Okoeye menakat', "Alom lořghuřiya," Unige arhõe meneda, "Alom khũna." Eňdekhan ape do lořghuřĩ baňkatepe khũn khan eňdekhan aň bebataoko do cet' bape hoyok'kana?

<sup>12</sup>Okatak' aň do manwa řadhine dan akokan ar ona aň hotete okoekoak' bicar hoyok', onko leakage katha rořpe ar beoharpe;

<sup>13</sup>ente okoe bae daya akan, bicarre uni hõ daya do bae nãma. Bicar cetanre daya doe jitaũk'a.

#### **Kami hotete biswař udug reaň**

<sup>14</sup>E ińren boehako, jãhãegeye men uniyak' do biswař menak'taea menkhan kamire ona bae udug eňdekhan ona reak' do cet' porho menak'a? Ona biswař do cet' kaĩ khone bańcao dařeaea?

<sup>15</sup>Ape modre jãhãe boeha se miserawak' ořak're jomak', ar horok' lařit' kicric' hõ baňuk'tae,

<sup>16</sup>ar jãhãe uniye metae, "Amak' bhage hoyok'tam ma, Do, jom nũkate moňjte takenme," Menkhan jařurařak' jãhãnak'ge bape bebostawae eňdekhan onate uniyak' do cet' jãhãn porho hoyok'taea?



<sup>17</sup>Ṭhik onkage, okatak' biswas sãote kami reak' jopoꝝao banuk' ona biswas do goc'gea.

<sup>18</sup>Jãhãeko mendarekea, “Am do biswas menak'tama ar iñak' do kamiko menak'tiña.” Kamiko begorte amak' biswas uduk'añme ar iñ do kami hotete iñak' biswaiñ uduk'ama.

<sup>19</sup>Am do mit' Isorrem pañiau akana? Bhagegea! Menkhan bariç' jiuko hõ coñ ona mako pañiauk'kan ar botorteko dhak dhakaok'kan.

<sup>20</sup>E lelha! Kami begor biswas je goc'getam ona reak' do cet' cinham khojkana?

<sup>21</sup>Aboren hapram Abraham do ac'ren hopon Isahak pindreye dãrẽyede tahẽkanre ona kami laçit' cet' uni do dhorom mente bae aᅅgoclena?

<sup>22</sup>Am mam ñelet'kangea je, biswas ar kami uni do mit' dhaoteye kamileda ar uniyak' ona kamige biswasre perez'tet'e danadea.

<sup>23</sup>Nonkate sonot soster reak' katha do puraulena, “Abraham do Isorak' kathae biswasada ar onate Isor do dhorom menteye atañkede.” Onate uni do Isorren dulañia menteye hoho ocolena.

<sup>24</sup>Enðekhanpe ñeleda, eken biswasstege Isor do manwa dhorom menteye aᅅgocea ona do bañ, menkhan biswas ar kami noa banar iaᅅtege Isor do manwa dhorom menteye aᅅgoc edekana.

<sup>25</sup>Rahab kusmbi do cekate dhorom menteye lekha ocolena? Uni do Jihudiren pañhaonakine okolet'kina ar eᅅak' horteye kolgot'kat'kina, ar noa kami iaᅅte dhorom menteye aᅅgocena.

<sup>26</sup>Jiwi begor hoꝝmo cet'leka goc'ge onkage kami begor biswas hõ goc'gea.

## Jakob 3

### Alañ dobnao reañ

<sup>1</sup>E boehako, ape modre sanamkoge guru do alope hoyok'a, entepe baᅅaegea, abo do guru iaᅅte eᅅak'ko khon arhõ kajak bicar hoyok'tabona.

<sup>2</sup>Abo do sanamkoge ađi lekate bon behokeda. Jāhāe katha hotete bae behoket' khan eñdekhan uni doe dhoromgea; ar uni do gođa hořmoe sambrāo dařeak' kana.

<sup>3</sup>Sadomkoak' mocare jhinbo lagaole khan, jāhātege calak' moneyabon onđege bon idi dařeakoa.

<sup>4</sup>Arhō nelpē, jahaj do maraŋgere hō ar kajak hoete țhelao idik'kanre hō calaoic' do eken mit'tec' huđiń pațwarte jāhāsec'ge monae ontegeye idi dařeak' kana.

<sup>5</sup>Alań hō onkage; hořmo reak' mit'tec' huđiń uțarak' hađińkanre hō ona do ađi marań marań kathakoe rořa. Arhō huđiń huđiń seńgelte mit'tec' napřak' bire đahao marao dařeak'a!

<sup>6</sup>Onkage alań hō țhik seńgel leka. Aboak' hořmore tinak' hađińko menak' ona modre alań do mit'tec' bedhorom dharti lekana. Norok seńgelre lok'te ona do gođa hořmoe noștoyeda ar jion reak' horre seńgele salgaoeda.

<sup>7</sup>Manwa do joto lekan janwarko, cēřēko, leńok' țunđańko ar dak'ren jiwiyankoe koboj dařeakoa arko kobojet'koge,

<sup>8</sup>menkhan alań do okoe hō bae koboj dařeak'a. Ona do bań sambrāok'a, bařic' ar botor bisanak'te perez'gea.

<sup>9</sup>Noa alańte aboren Probhu Isor, metak'me Isor Baba bon sarhaoede kana, arhō noa alańte uniyak' muțhante benao akan hoř bon sarapako kana.

<sup>10</sup>Aboak' ina moca khonge sarhao ar sarap noa banarge ođokok' kana. E ińren boehako, nonka hoyok' do bań bhagea.

<sup>11</sup>Ina mit' jaega khon ațu ođok hijuk'kan dak're do cet' heřem ar hařhat' dak' tahengea?

<sup>12</sup>E boehako, loa darere jaıtun do cet' jo dařeak'gea? Se darkha nāřire cet' loa jo do jok'gea? Onkage raham dak're heřem dak' do bań nāmok'a.

### Bar lekan akel

<sup>13</sup>Ape modre akel ar budan hoꝝ doe okoekana? Uni do ac'ak' bhage çal-colonte akel khon oðokok'kan mǎhirtet' reak' kǎmiye udugma.

<sup>14</sup>Menkhan apeak' ontor do hiskǎte harhat' ar dola duli menak' khan enðekhan akel reak' do alope sarhaok'a, ar saríyak' do alope auriyaga.

<sup>15</sup>Nonkan akel serma khon do bañ pheð hijuk'a, bickom ona reak' jopoꝝao do dhǎrti reak' baꝛic' sana ar baꝛic' jiuko sǎotege;

<sup>16</sup>ente okare hiskǎ ar dola duli taken onðege gulmal ar joto lekan bedhoromak'ko hǒ tahena.

<sup>17</sup>Menkhan oka akel serma khon hijuk'kan ona do pañilre kǎti, ar ona tayom do sulukte perez'gea; onare sahao daꝛe ar mǎhirtet' tahena; ona do daya ar bhage kǎmire perez'tet'ge, bin digdǎ ar bin pañsiarawak'ge.

<sup>18</sup>Okoe sulukok' laꝛit'ko kurumutukan onko do sulukte itǎko ereda ar ona reak' jo do hoyok' kana dhorom jionge.

## Jakob 4

### Isor gobolre taken reañ

<sup>1</sup>Ape talare laꝛǎi ar jhogra do oka khon hijuk kana? Okako rij roñ apeak' hoꝛmoreye laꝛǎikan ona khonge cet' onako do bañ oðok hijuk'kana?

<sup>2</sup>Ape dope lalocak' kana menkhan bape nǎmeda. Ape dope khūneda arpe lalocet'kana, menkhan okaçak'pe khojkan ona do bape nǎmeda. Ape do jhogra arpe laꝛǎi kana, enhǒ apeak' do cet'ge bañ takenkana, ente ape do Isor then bape khojet'kana.

<sup>3</sup>Ape dope koeyet'kanre hǒ bape nǎmeda, ente baꝛic' monsuba iatepe koeyeda, jemon apeak' rij roñ puraꝛuk'tape.

<sup>4</sup>E bañ pañiꝛuk'ko, ape do cet' bape baðaea, dhǎrti tuluc'pe gatek' do Isorren baꝛipe hoyok'a mente? Onate jǎhǎe dhǎrtiren gate hoyok'e menjonkan khan uni do apnarte Isorren baꝛiye hoyok' kana.

<sup>5</sup>Ape do cet'pe hudiseda, sonot sosterre auriyak'ge noa kathae meneda je, sonot Jiu, one Isor do aboak' ontorreya emakade, uni do aboak' bhokti nam lagit'e koyok' hor akada mente?

<sup>6</sup> Menkhan Isorak' daya do arhõ dhergea. Onate sonot sosterre ol menak'a, "Isor do phulauk'kanko uparteye teᅅgona, menkhan māhirko doe bhorakoa."

<sup>7</sup>Onate Isorak' gobolre takenpe. Ar Soetan teᅅgo daramepe, eᅅekhan uni do ape then khone nīr pharakok'a.

<sup>8</sup>Isor then sorok'pe, eᅅekhan uni hõ ape thene sorok'a. E kaiyanko, ape do apnartege saphak'pe. E bar monan hoᅅko, apeak' ontor bare khaᅅi dohoype.

<sup>9</sup>Dukre do bhabnak'pe ar hae haeyok're do rak'jonpe. Apeak' landa do hae haete sodorpe ar raᅅka bodol do dukok'pe.

<sup>10</sup>Probhu Isor samaᅅre nindhanok'pe, eᅅekhan unigeye tul rakap'pea.

<sup>11</sup>E boehako alope okta baraya. Okoe boeha uparte kathae roᅅ se boehawak' doskoe nam barae uni do an uparte kathae roᅅa ar an-ari reak' doskoe duᅅᅅᅅau baraea. Am do an-ari reak' doskom nam barae khan eᅅekhan ona do bam manaoda bickom ona reak'em bicareda.

<sup>12</sup>Eken mit' hoᅅge menaea okoe do an-arikoe emok'kan are bicarkan. Unigeye rukhiya daᅅreak'a are marao daᅅreak'a. Am dom okoekante am aᅅepaseren hoᅅak' doskom nam barayeda?

<sup>13</sup> Ape modre adomkoko men botec'kea, "Teheᅅ baᅅkhan gapa do phalna nagraha senkate mit' bochor bon khemaᅅa ar oᅅᅅe baᅅij beparkate bon labjoᅅa."

<sup>14</sup>Menkhan gapa cet' hoyok'a ona do bape baᅅaea. Apeak' jionge baᅅ cet' kan? Kurᅅᅅkan cope, one oka do thoᅅa gᅅaric' nelok'kan ar ona tayom do chanok'kan.

<sup>15</sup>Ona khon bickom apeak' do noa katha roᅅ lek kana, "Probhu Isore menle khan ale do jiwet'le tahena ar noa se hanale kamiya."

<sup>16</sup>Menkhan ape do phulaḷu ar usul montepe perez' akana. Ar nonkan joto phulaḷuak' do bařic'gea.

<sup>17</sup>Onate bhage kaḃi baḃaekate hō okoe bae kaḃi uni doe kaḃiyeda.

## Jakob 5

### Kisāřko laḡit' cehaona

<sup>1</sup>E kisāřko aḃjompe. Apere okařak' kořto hijuk'kan ona laḡit' rak' homorpe ar hae haeyok'pe.

<sup>2</sup>Apeak' dhon-durib do sea akantapea ar apeak' kicric'ko doko řarḃdi akada.

<sup>3</sup>Apeak' sona ar ruřare joḃ dhoraok' akana, ar ona joḃ dhoraoge ape uparte gohae ema ar seḃgel leka apeak' jele jomtapea. Ape do sesa sisi dinkore dhon-duribpe soḃj akawana.

<sup>4</sup>Apeak' khetre okoe kaḃiyako phosolko samřao akat'tape onko do kuřai bape emakat'koa; ar nelpe, ona kuřai do nitok' ař aranteye dusiyet'pea. Sanam dařean Probhu Isorak' luturre onko kaḃiyakoak' rak' do seřerakana.

<sup>5</sup>Noa dhartire aḃi niraito dinpe řalaoeda ar bin samřaok'tepe ten ocoakana. Gujuk' din laḡit'pe logno akana.

<sup>6</sup>Ape do dhrom hořkope dusi akat'koa arpe goc' akat'koa, ar onko do bako řakic' daramlet'pea.

### Sombhuri taken rean

<sup>7</sup>Onate E boehako, tin hařic' Probhu Isor bae hijuk' unhařic' jiwi hatarkate jotowak' sahaope. Cet'leka casa do khet reak' damanak' phosol laḡit'e nel horet'kan ar řahil ar muřat' dak' laḡit'e sombhuriyet', ona mape nelet'kange?

<sup>8</sup>Ape hō onkage sombhuripe ar ontorre teḃgo řak' akae takenpe, ente Probhu Isor do aḃi usarageye hijuk' kana.

<sup>9</sup>E boehako, Isor jemon apeak' dosko aloe sabtape onate ape apere dos alope ladejoḃa. Nelpe, bicaric' do duar sorregeye hec'akana.

<sup>10</sup>E boehako, okoe naḅiko Probhu Isor sec' khon kathako roṛakat', ar koṣṭo oktere cet'lekako sombhuri akat' tahēkana ona katha do hudiskate nēlpe.

<sup>11</sup> Okoe sombhurikateko sahao akat' onko do bḥagankole metakokana. Ape do Jobe sumbraulet' reak' kathape añjomakada ar Probhu Isorak' kaṃi reak' mucat' jo do bhagegea mente ona hōpe nēlakada. Probhu Isorak' daya ar māyã reak' mucat'tet' do banuk'a.

<sup>12</sup> E ínren boehako, ín do asokaete noa kathañ metapekana, ape do serma, ar ot se eṭak' jāhānak' nūtumte alope kiriak'a. Ona khon bickom, "Hē khan hē, ar bañ khan bañ," hoyok'tape ma, jemon bicarre dayi alope hoyok'.

### **Biswasteak' koejoñ**

<sup>13</sup>Ape modre cet' jāhāe duke jomeda? Uni doe koejoñ ma. Jāhāe sukre menaea?

<sup>14</sup> Uni doe sarhao sereñ ma. Jāhāe ruṛeye paṛao akana? Uni do manḍerren mukhiyakoe hoho jarwakoma. Onko do Probhu Isor nūtumte uniyak' bohok're sunumko ojok'aete uniko koeyae ma.

<sup>15</sup>Ar paṭiauteak' koejoñ do uni ruak'kan hoṛe bogeyea; Probhu Isorge uni doe bogeyea. Ar uniye kai akat' khan Isor do uniye ikayea.

<sup>16</sup>Onate ape apere kaiko aṅocpe ar ape ape laḡit' koejoñpe, jemonpe bogek'. Isorak' sana leka okoeye calak'kan uni do koejoñ reak' daṛe menak'taete onae hoeocoya.

<sup>17</sup> Eliã do abo lekage mit'ten manwae tahēkana. Ar nehōr salak'e koekeda jemon dak' hō aloe dag, ar pe bochor tala disamre bae dak'leda.

<sup>18</sup> Uni do arhōe koekeda; unre serma do dak'e emena ar ot do phosole omon ocokeda.

<sup>19</sup>E ínren boehako, ape modre jāhāe saṛiyak' khone chingaulen khan ar ape modren jāhāe uniye aṅur ruṛle khan,

<sup>20</sup> enḍekhan noa katha baḍaekak'pe, jāhāe mit'ten kai hoṛ bhul hor khone ruṛ aḡuiye uni do gujuk' khone bañcaoea ar aḍi utar kaiye dapaltaea.

## 1 Patras

### 1 Patras 1

<sup>1</sup>Isorren bachao akan okoeko hoꝛ do Pontus, Galatiã, Kapadokiã, Asiã ar Bithuniã Prodesre chirçatur akan upriã hoꝛ lekako girãbasok' kan, onko then ín Jisu Maşiren apostol Patras do noa ciñhiñ oleda.

<sup>2</sup>Isor Baba do ac'ak' monsubã lekage apeye bachao akat'pea, ar ac' lağit'ge sonot Jiu do apeye begar dohoakat'pea. Noa reak' monsubã do hoyok'kana, jemon Jisu Maşì gobolrepe taken ar uniyak' mãyãm reak' chiñiau hotetepe sapha ocok'. Isor do ađi daya ar suluke danape ma.

### Biswaşikoak' as

<sup>3</sup>Aboren Probhu Jisu Maşiren Isor ar Babawak' sarhao hoyok'tae ma. Jisu Maşì goc'ko khone jiwet' beret'kedete Isor do ac'ak' marañ dayate nãwã janame dan akawat'bona. Ona iãte abo do mit'tec' jiwet' as bon ñam akada,

<sup>4</sup>metak'me darakan dinkore nonkan mit'tec' dhon ñam reak' as bon ñam akada one ona do tishõ bañ noşok', onare bařic'ak' cet'ge bañ tahena, ona do jaejug hařic' nãwãge tahena. Ar noa dhon do sermare ape lağit' doho jogao akana.

<sup>5</sup>Ar pura puri bañcao auripe ñam hařic' Isorak' dařete biswaş hotete ape dope horho jañge ocoakana. Ar mucat' oktere sodorok' lağit' ona bañcaok' reak' do tear dohoakana.

<sup>6</sup>Ape do thořa ghařic're hõ aema lekan biđau talate dukpe ñamedã, ar enrehõ bañcao ñam reak' aste apeak' mon do raşkate perejok' kana.

<sup>7</sup>Noako biđau do hijuk'gea jemon apeak' biswaş khañi mente sařbudok'tape, ar onate Jisu Maşìye sodorok're ape do sarhao, ðhonok ar manotpe ñama. Okatak' sona do heř idik' ona hõ señgelre khañi ocoy hoyok'a; menkhan apeak' biswaş reak' dam do ona sona khon hõ artet' sorosgea.

<sup>8</sup>Maşì bape ñel akadere hõ enhõ ape do unipe dulãrede kana; ar ñit bape ñel ñamekanre hõ unirepe pañiau akana, ar okatak' raşka laite bañ sodorok' ar okatak' do serma reak' ðhonokte prec'ge, ona raşkatepe raşkak' kana;

<sup>9</sup>Ente apeak' paṭiaṭu reak' jo dope ṅam laḡidok' kana, ar ona mucat' jo do apeak' purapuri baṅcao kana.

<sup>10</sup>Okatak' bhor ṅam reak' katha, ona babotre okoe naḡbiko sedaereko rorlet' tahēkan, onko do noa baṅcaok' reañ baḡaejoṅ laḡit' aḡi khoj tolasko hataolet'gea arko kulikan tahēkana.

<sup>11</sup>Onkoak' ontorre Maṣiren Jiu do laharege gohae emleda je, Maṣi do duk jojom hoyok'taea ar ona tayom do ṭhonoke ṅama. Naḡbiko baḡaejoṅko khojlet'ge Maṣiren uni Jiu do oka okte ar oka dosa reak' kathae baḡae ocoyet'koa mente.

<sup>12</sup>Menkhan Isor doe uduk'at'ko tahēkana je, onko okako kathako menlet' ona hotete apnar laḡit' sap'sor baṅkate apegeko sap'sorat'pe tahēkana. Serma khon kolocoyic' sonot Jiuak' ayurte okoe ape ṭhen Maṣi reañ bhage sombatko porcarakat' onko do naḡbikoak' kathage apeko baḡae ocoakat'pea. Ar serma goḡetko hō noako reañ baḡaejoṅ laḡit'geko gagojlēna.

#### Sonotok' reañ

<sup>13</sup>Onate monre paṭhe keṭejok'pe ar apnarte sambraok'pe. Jisu Maṣiye sodorok're okatak' bhorpe ṅam, ona laḡit' purapuri as dohoyte koyok' hor akae taheṅpe.

<sup>14</sup>Isorak' hukum batao gidraḡo kantepe lahateak' baḡic' kusi sana leka apeak' jion do alope khemaoa; ente unre ape do Isor bape baḡae orom akade tahēkan.

<sup>15</sup>Ona khon bickom okoeye hohoakat'pe ar cet'lekae sonotge, onkage ape hō apeak' sanam caḡ-colonte sonotko hoyok'pe.

<sup>16</sup>Sonot sosterre Isore menakada, "Inīñ sonotgete ape hō sonotko hoyok'pe."

<sup>17</sup>Isor Baba do mimit' manwakoak' kaṃi lekae bicarḡkoa, uni do mēt'āhā ṅelte bae bicara. Onate Baba mente unipe hohowaekan khan, eṅdekhan noa dhartire tinak' din upriā leka menak'pe unak' din uni botorae salak' din khemaope.



<sup>18</sup>Baḍaegeape, jion horte calak' laḡit' aperen hapramko then khonpe namakat' baḡic' colon khon sona se ruḡa leka heḡok' jāhān jiniste do bape kiriń chaḍao akana;

<sup>19</sup>ape dope kiriń chaḍao akana niphuḡ ar bedagan Bheḍa Hopon Jisu Maḡiyak' māyānte.

<sup>20</sup>Dharti auri sirjaurege Isor do noa laḡit'e ḡhik doho akade tahēkana, menkhan niā muḡat' oktere uni do ape laḡit'geye sodorena.

<sup>21</sup>Isor do goc'ko khon uniye jiwet' beret'kedete ḡhonoke danadea ar uni hotete ape do Isorrepe biswaḡ akana; ar onatege apeak' biswaḡ ar as do Isor cetanre menak'tapea.

<sup>22</sup>Nitok' do saḡiaḡ'tet'pe manaoet'te apeak' ontorpe sapha akada, ar onatege biswaḡi boehako do ape then dulāḡiaḡo kanako. Onateń meneda, ape mimit'ko khaḡdri ontorte dupulaḡpe.

<sup>23</sup>Okaḡak' ita noḡok', onkan ita khon nāwāte do bape janam akana, bickom okaḡak' ita tis hō bań maraok' ona khongepe janam akana. Ar ona itaḡe hoyok' kana Isorak' jiwet' ar jaejug haḡbic' tahēkan katha do.

<sup>24</sup>Sonot sosterre ol menak'a, manwako do ghās leka kanako, ar ghās reak' bahako lekage onkoak' sanam ḡhonoḡtet' hō; ente ghās do rohoḡok'a, ar baha do nurok'a,

<sup>25</sup>Menkhan Probhu Isorak' katha do jaejug haḡbic' tahena. Ar noa kangea ona bhage sombat do, one okaḡak' do ape then porcar akan.

## 1 Patras 2

<sup>1</sup>Onate eḡak'koak' loksantako reak' joto lekan monejońak', sanam lekan phorphundi, eḡetek', hiska ar sanam lekan nisḡau kathako apeak' ontor khon oḡok giḡikak'pe.

<sup>2</sup>Nāwā janam bale gidra leka apeak' jiure hara rakabok' laḡit' khaḡi toa nam reak' gagojok'pe, jemon onatepe hara rakabok'te purapuri bańcaok' sec'pe laha idik'.

<sup>3</sup> Ar Probhu Isorak' daya reak' sebeltet' mape cakha aïkau akat'ge.

### Jiwet' dhiri

<sup>4</sup>Nonkan mit'tec' jiwet' dhiri menak'a one okaçak' do Isore bachao akawan ar one okaçak' do uniyak' mêt're ađi damanak'kan, menkhan hořko do uniko neñghao akadea. Maşigeye hoyok' kana ona dhiri do;

<sup>5</sup>ar uni thenpe hec'akante jiwet' dhiri leka ape hotete Isorak' taken ořak' do benaok' kana. Onate naeke lekate Isor lağıt'pe begar ocoakana, jemon nonkan sanam jiuanak' dāřepe samañ one okaçak' do Jisu Maşı hotete Isorre kusiyak' leka hoyok'.

<sup>6</sup> Sonot sosterre ol menak'a, Nelpe, mit'tec' damanak' dhiriñ bachao doho akawana; ona do Sion reak' konac dhiri lekateñ, baısaı akada. Ar okoe unireye paııauk' uni do oka lekate hõ bae lajao ocok'a.

<sup>7</sup> Onate apepe paııau akante ape then ona dhiri do ađi damanak' kana; menkhan okoe bako paııau akan onko lağıt' soster reak' noa katha do ðhikgea, raj mistriko okaçak' dhiriko nihät giđilet', onage konac reak' asolak' dhiri hoyena.

<sup>8</sup> Soster reak' noa katha hõ ðhikgea, Ona do nonkan dhiri kana, one okaçak' do hořkoak' tohodok' reak' karonge hoyok'. Hořko do Isorak' katha bebatao iateko tohodok' kana, ar ona iatege onko doko doho ocoakana.

### Isorren hoř lekate jion khemao

<sup>9</sup> Menkhan ape do "Bachao akan bõsko kanpe; ape hotete naekekoak' rajoşı do benao akana; ape do Isorak' monsuba lağıt' begar dohoakan jaırenko kanape ar uniren hořpe hoyakana," Nıt khon ac'ak' hahara marsalte okoeye hoho ağıket'pe unige sarhao sereñaepe.

<sup>10</sup>Mit' jokhec' Isorren hoř do bape tahēkana, menkhan nitok' dope hoyakana; mit' jokhec' ape do daya bape namakat' tahēkana, menkhan nitok' dope namakada.

<sup>11</sup>E gateko, noa dhartire ape do upriako kanape ar etak' disamre thora dinpe tahenkante in do asokaeten nehōrape kana, jel reak' sana khon sahar akae tahenpe,

<sup>12</sup>ente onako do aperen Jiu uparteye larhai kana. Okoe Isor bako badae akade onko talare ape do dhoromte colonpe jemon bedhoromko menteko dusaulepere hō apeak' bhage kami nelte ar bicar dinre apeak' ona kamiko iate Isorko sarhae.

<sup>13</sup>Ape do Probhu Isorren bak'taoko hoyok'pe ar disam cak'laoko tabere taken angocpe. Ar maharaj do jotoko khone marangete uni tabere hō takenpe;

<sup>14</sup>behok kamikanko sajaiko lagit' ar okoe bhageko kamikan onko sarhaoko lagit' maharaj do okoe disam cak'laokoe kolet'ko onko tabere hō takenpe.

<sup>15</sup>Isorak' sana do noage, ape do bhage kamite lelha horakoak' bebuj kathako jemonpe cabaetako.

<sup>16</sup>Sadhin horoko leka jion khemaope, menkhan dustami dapal lagit' ona sadhintet' do alope beohara. Ona bodolte Isorren golamko leka jion khemaope.

<sup>17</sup>Joto horge manotkope, aperen biswasi boehako dularkope, Isor botoraepe, ar maharaj manotepe.

<sup>18</sup>Orak'ren guti ar karmiko, ape do aperen kisarko manotkope ar onko tabere takenpe. Okoe kisarko doko bhagege arko dayak'ko kan eken onko taberepe taken ona do ban, menkhan okoeko ajhatko kan onko tabere hō takenpe.

<sup>19</sup>Jahae behok lekate duke jomet' khan ar Isore disaye tuluc' onae sahaoet' khan, endekhan uni do Isorak' met'ahā samāre sarhaoanic'e hoyok'a.

<sup>20</sup>Behok kamiko iate dal jomkatepe sahaoet' khan, endekhan onate sarhaok' reak' cet' menak'tapea? Menkhan bhage kami iate duk jomkatepe sahaoet' khan, endekhan onage Isorak' met'ahā samāre sarhaoanak' hoyok'a.

<sup>21</sup>Isor do noa laḡit'geye hohoakat'pea, ente Maṣi do ape iāte duke jomket'te ape laḡit' ṇamunae doho oṭoakada, jemon uni lekape colon,

<sup>22</sup> Uni do bae kaḡi akada uniyak' mocare jāhān phorphundi hō baṅ tahēkana.

<sup>23</sup> Hoṛko tinre uniko henostawadea unre uni do onko bae henostawat'koa, ar duk jom jokhec' hala ruṛako laḡit' botor hō bae uduk'at'koa, bickom ac' do dhorom bicāric' ṭhengeye jimayena.

<sup>24</sup> Kurus cetanre ac'ak' hoṛmore uni do aboak' kaḡiko reak' bojhae ladeana, jemon kaḡiko sec' goc'kate Isorak' monejoṅ leka senak' laḡit' bon baṅcao taken. Ente ac'ak' hoṛmo reak' ghaḡkote uni do aboe boge akat'bona.

<sup>25</sup>Bhiḡiko lekape chingāu adok'kan tahēkana, menkhan nītok' do okoe apeak' jiwikoe ṇelet'kan uni gupiyic' ṭhenpe aḡur ruṛ akana.

## 1 Patras 3

### Bāhu ar jāwāe laḡit' sopolha

<sup>1</sup> Onkage E maejiuko, ape do aperen jāwāeko ṭhen gobol akan takenpe, jemon jāhāe hoṛ Isorak' kathare bako paṭiāulenre hō apeak' colonte onko do Maṣi sec'ko aṇwilok'. Onate ape do mit'ṭec' katha hō roroṛ baṅ lagaoapea,

<sup>2</sup>ente onko do akotege apeak' sonot jion ar Isor sec' bhoktiko ṇel ṇama.

<sup>3</sup> Nana parkan up' reak' paṭet' galaṅok', sona abhranko se moṅj moṅj sapap'te apnar sajaok' do alope monejoṅa,

<sup>4</sup>bickom okaṭak' reak' cehratet' baṅ maraok', ona māḡhir ar nindhān colonte apeak' ontor sajaotape. Isorak' mēt'āhā samaṅre onage bāṛti damanak' kana.

<sup>5</sup>Sedaeren Isor bhokti maejiuko hō Isorre bhorsa akanko tahēkana ar apan apin jāwāe tabere tahēkate nonkageko sajaok'kan tahēkana;

<sup>6</sup> cet' leka Sara do Abraham gobolreye tahēkana ar uni do maḡlik menteye hohowaekan tahēkana. Okaṭak' bhageak'kan ona bin botortepe kaḡi idile khan, eṇḡekhan noage saḡbudok'a je, ape do Sararen hoponko kanape mente.

<sup>7</sup> Onkage ape hō E jāwāeko, ape do bujsujte aperen baḡhuko tuluc' takenpe. Onko do aperen nijor soṅgeten kanako, ar onko hō ape tuluc' Isorak' daya

reak' dan lekate jionko nama. Onate onko manotkope jemon apeak' koejon alo akoṭok'tape.

### Duk jom reañ

<sup>8</sup>Mucaṭ're katha do nõk'õe, ape sanamkoak' mon jemon mit' leakage hoyok'. Ape do mimit'koak' dukre dukok'pe, boeha leka dupulaṛpe, daya ar nindhanko hoyok'pe.

<sup>9</sup>Baṛic' bodol okoe hõ baṛic' alope hala ruṛakoa se jãhãeko egerlepere alope eger ruṛakoa, bickom bhorakope; ente bhor nam laḡit'ge Isor doe hohoakat'pea.

<sup>10</sup> Sonot sosterre olakana, Okoe sukte jion khemaoe menjonkan ar bhage din neljon laḡit'e asok'kan, uni do baṛic' kathako khon ac'ak' alaṅ, ar eṛeak' kathako khon ac'ak' luṭiye sambraotaema.

<sup>11</sup>Uni do baṛic' kaṃi khone sahaṛok' ma, ar bhageak'e kaṃima; suluk nam laḡit'e kurumuṭuiyma. Ar ona do aloe baḡiyak' ma.

<sup>12</sup>Okoe dhorom horteko calak'kan Probhu Isorak' mẽt' do onkore menak'a, ar onkoak' koejon añjom laḡit' uniyak' lutur do jhic'ge menak'taea; menkhan okoe baṛic'ak'ko kaṃikan, Probhu Isor do onko uparteye teṅgona.

<sup>13</sup>Bhage kaṃi laḡit'pe ahkaok'kan khan, eṅdekhan okoeye hãṅ darekepea?

<sup>14</sup> Ar Isorak' sana leka calak're dukpe jomle khan, eṅdekhan ape dope bhagangea. Okoe duk ar koṣṭoko emapekan onko do alope botorakoa se duk sasetre hõ alope torasok'a,

<sup>15</sup>bickom Maṣi do apeak' ontorre Probhu Isor mente jaega emaepe. Apeak' as ar bhorsa reañ jãhãeko kulipe khan, eṅdekhan roṛ ruṛako laḡit' jaoge saprao akæe tahepe, menkhan ona reak' roṛruṛ do mãhir ar bhodro salak' emakope.

<sup>16</sup>Apeak' bibek do sapha dohoytape, jemon Maṣiren hoṛ lekate apeak' bhage colon iate okoeko oktawape onko do lajaoreko paṛaok'.

<sup>17</sup>Bařic'ak' kařikate kořto řam khon bickom Isorak' sanate bhageak' kařikate kořto řamge bhagea.

<sup>18-19</sup>Maři hõ kař iate mit' dhaogeye goc'lena. Isor řhen idibon lařit' uni dhorom hoř do kař hořko lařit', metak'me, abo lařit'e goc'lena. Uni do hořmo sec'teye goc' ocolena, menkhan Jiu sec'teye jiwet' beret' ocoyena ar bondi akan jiuko řhen hõ senkateye porcarleda.

<sup>20</sup> Sedaere Noha do jahaje benaokan tahẽkanre Isor do sombhurikate tinreye řel hohorkan tahẽkana unre okoeko bebataolet' onko jiuko do onkoren kangeako. Ar ona jahajreko dec'en eken thořa hořge, metak'me eken iral hořge ona dak' khon rukhiyařo řamleda.

<sup>21</sup>Noa do hoyok' kana bařtisma reak' mit'řec' řamuna one okařak'te řitok'e bańcaope. Bařtismate apeak' hořmo khon mařlai ocok' giři dařreak'a ona do bań; Isor řhen noa do mit'řec' bhage bibek reak' hohokana. Ape do Jisu Mařiyak' gujuk' ar jiwet' beredok' hotetepe bańcao ocoakana.

<sup>22</sup>Jisu do sermateye calao akana ar řitok' Isorak' jojomsa ařere menaea, ar sermaren gořetko, ar ektiarianko ar dařeanko do uniyak' gobolre menak'koa.

## **1 Patras 4**

### **Isor lařit' jion khemao reań**

<sup>1</sup>Onate Maři do hořmore duke sahaolet'te ape hõ apnarak' ontorre ina mit' monsubaře benao rakabtape, ente hořmore okoe duke jom akat' uni do kař reak' heowa khone thir akana.

<sup>2</sup>Onate noa dharti reak' sarec'ak' jion uni do dharti reak' rij ron'te bae khemaoa, bickom Isorak' monejońak' lekageye khemaoa.

<sup>3</sup>Okoe Isor bako bařae akade onko leka ape hõ lahate umta umti, bařic' sana, řũ bhuterok', rij ron', matalok', ar hirkhawak' bońga sewarepe taramet' tahẽkana.

<sup>4</sup>Menkhan nítok' do onko hoṛge ape nílteko haharak'kana, ape do onkoak' barić' luča lamotkore ar bape seledok'kana, onate onko do apeko dusauet'pea.

<sup>5</sup>Menkhan okoe jiwet' ar goc'ko bicarko laḡit'e saprao tearakan menae, onko do uni then hisab emok' hoyok'takoa.

<sup>6</sup>Goc'ko then hō con ona iate Maṣi rean bhage sombat porcarlen, jemon hormo sec'te manwa leka bicar hoylentakore hō Jiu sec'te onko do Isor leka jiwet'ko tahēdaṛeak'.

<sup>7</sup>Nitok' do sanamak' reak' mucat' okteko seṭer akana. Onate apeak' mon do kajak akae dohoytape ar apnarte sambraok'pe jemonpe koejon.

<sup>8</sup>Sanam khon maran katha do hoyok'kana, ape apere khāndri dupulaṛ bare tahentape ma, ente dupulaṛ do aḡi utar kaiye dapala.

<sup>9</sup>Begor karac' kurujok'te ape apere peṛak'pe.

<sup>10</sup>Ar aḡi lekate sodorok'kan Isorak' daya namkate okoe hoṛ do paṭiṛ salak' kamire onae lagaoet'kan, onkan hoṛ lekate ape do Isor then khon okalekan danpe namakat' ona bare ape apere sap' sopohot' laḡit' beoharpe.

<sup>11</sup>Jāhāeye porcar khan, eṇdekhan nonka lekae porcar ma jemon uni do Isorak' moca reak' kathae roṛeda mente. Ar jāhāye sap' sopohot' khan eṇdekhan Isor emak' daṛete uni doe sap' sopohot'ma, jemon Jisu Maṣi hotete jotowak're Isorge ṭhonoke nam. Ente daṛe ar ṭhonok do jaejug haḡic' uniyak'ge. Amen.

#### **Khristan lekate duk jom**

<sup>12</sup>E gateko, nítok' do biḡau seṅgel talate calak' hoyok' kantapete haharak' tuluc' alope hudisa je, apere aṇari jāhānak' hoyok'kana mente.

<sup>13</sup>Ona khon bickom Maṣiyak' duk jom reak' bhāḡiyādarkope hoyakante raṣak'pe, jemon uniyak' maḡhima sodorok're ape do raṣakatepe perejok'.

<sup>14</sup>Maṣi iatepe henosta ocok'kan khan eṇdekhan ape dope bhāḡangea, ente Isorak' maḡhimate perez' akan Jiu do apere menaea.

<sup>15</sup>Ape modre okoe hõ khũniãhi, kombro, bařic' kãmiyic' se eřak'koak' babotre duk aloe jomma.

<sup>16</sup>Menkhan Khristan lekate jãhãe duke jomlere aloe lajaok'ma, bickom uniyak' do ona nũtum menak'taete Isore sarhaoema.

<sup>17</sup>Bicãř reak' okte do hoyakana ar ona do Isorak' gharońjren hořko khonge ehobok'a. Ar ona bicãř do abo khonge ehop'len khan, enđekhan okoe Isorak' bhage sombat bako manao akat' onko do cet' dosa hoyok'takoa?

<sup>18</sup>Sostorre menak'a, Isor bhokti hořkoak' bańcao nam nunãk'ge keřec'ge khan, kařaiko ar Isor bebhoktiko do cet' dosa hoyok'takoa?

<sup>19</sup>Enđekhan Isorak' monejoń lekate okoe dukko sahaoet'kan, onko do akoren pařiaric' sisirjauc'ak' tire apnartet'ko jimãk'ma ar bhage kãmiko kãmi idima.

## 1 Patras 5

### Mandęren marań mukhiyãko laęit' sikhãuna

<sup>1</sup>In do Mařiyak' duk sasetren goha kańań ar Mařiyak' oka řhonok sodorok' onaren hõ bhãgiyãdar kańań. Onate ape modre okoe doko mandęren marań mukhiyãko kan in do onkoren ar mit'řen marań mukhiya lekate noa sikhãunań emako kana.

<sup>2</sup>Ape talare menak' Isorak' palren gupiko hoyok'pe. Nel todarotkope hoyok'kante onkope nelkoa ona do bań, bickom apnarak' monejoń lekatege gupikope, ente Isor do ape řhen onageye khojkana. Porho nam laęit' do alope kãmija, menkhan gagoj monte kãmipe;

<sup>3</sup>ape tabere okoe menak'ko onko cetanre mańiki alope calaoa, bickom nonkanko hoyok'pe jemon ape nelteko cet' dařeak'.

<sup>4</sup>Enđekhan marań gupiyic'e nel ocok're ape do jit reak' mala lekate uniyak' řhonokren bhãgiyãdarkope hoyok'a, ar ona do tis hõ bań mosodok'tapea.

<sup>5</sup> Onkage E juãko, ape do aperen murubbiko tabere taħenpe. Ar jotokoge nindħań taħente mimit'ko sap' sopohot'pe, ente sonot soster reak' katha



leka, “Isor do phulauk’kankoe teŋgo daramet’koa, menkhan nindhanko doe dayawako kana.”

<sup>6</sup> Onate Isorak’ ektiari samañre apnartet’ copodok’pe, jemon ðhik oktere uni doe usulpe.

<sup>7</sup> Apeak’ sanam ðandiko unire lade giðikak’pe, ente uni do ape reañe ðandik’ kana.

<sup>8</sup> Apnar sambraok’pe ar sontor akae takenpe, ente apren bañiri Soetan do hañdrauk’kan dhacri kul lekae dhãora dhãuri bañakana jãhãegeye ut’got’kaea mente.

<sup>9</sup> Pañiare jamañ akae takenpe Soetan teŋgo daramepe, entepe bañaegea, goña dhartire apren biswañi boehako do inã mit’lekan duk sasetgeko jomeda.

<sup>10</sup> Joto sec’teye dayawape kan Isor do ac’ak’ jaejug ðhonokren bañiyadarko hoyok’ lañit’e hohoakat’pea, ente ape do Mañi tuluc’pe kolom mit’ akana. Ar thoña din dukpe jomle anec’ Isor do ac’geye sañbit utañpea are kajak ocopea, dañeye emapea ar keñec’ rehet’ cetanreya teñgopea.

<sup>11</sup> Uniyak’ ektiari do jaejug habic’ tahãakae taken ma. Amen.

### Mucañ’ katha

<sup>12</sup> Siluañus, okoe do inñren pañiañanic’ boehañ metaekan, uni hotete noa ciñhi do thoña kathate ape ðheniñ olkeda, jemon inñ do apeñ udgañ dañeape ar Isorak’ sañiañ’ reak’ dayaren gohañ em dañeak’. Ape do Isorak’ noa dayare tañhao akan takenpe.

<sup>13</sup> Isor do ape sañote okoekoe bachao akat’ko Babel reak’ ona manñerren hoñko do joharko emape kana, ar inñren hopon Mark hõe joharape kana.

<sup>14</sup> Dulañ reak’ cok’ta jopoharpe. Ar okoe do Mañsirenpe hoyakan, ape jotoko tuluc’ suluk bañe taken ma.

## 2 Patras

### 2 Patras 1

<sup>1</sup>In Simon Patras do Jisu M̄siren mit'ṭen golam ar apostolge. Aboren Isor ar babañcaoiç' Jisu M̄si doe dhoromgea, ar ona iate ape hõ ale leka ina bin muçat' damrepe biswaş akana. Ar noa iatege ape ṭhen niã ciṭhiñ olet'kana.

<sup>2</sup>Isor ar aboren Probhu Jisu do khandri ontor khon baḍaeyete asambher daya ar suluk bare apere takenma.

#### Biswaşiko hohowako ar bachaoko reañ

<sup>3</sup>Okoe ac'ak' ṭhonok ar soros gunteye hohoakat' bon, uniyak' khandriyak'ko baḍae hotete ac'ak' Isor daṛete nonkanak'koe dan akat'bona, one ona hotete abo do Isor botoraeṭe jion bon khemao daṛeak'.

<sup>4</sup>Uni do ac'ak' ṭhonok ar soros gunte abo ṭhen aḍi damanak' ar marañak'e gok'akada. Noa reak' monsuba do hoyok'kana, manwakoak' baṛic' sana khatirte dhartire okako baṛic'ak' perec' akan ona khonpe n̄ir pharakok'te Isorak' boge colonren bhagiyadarpe hoyok'.

<sup>5</sup>Onate aḍi jidkate apeak' biswaşre bhage gun, ar bhage gunre do akel,

<sup>6</sup>ar akel tuluc' apnar sambraok' ar sambraok're do sobori, Isor bhokti,

<sup>7</sup>ar Isor bhokti tuluc' boeha dupulaṛ ar ona dulaṛ saote arhõ khandri dulaṛ mon juṭuc'ak'pe.

<sup>8</sup>Apeak' noako gun tahentape khan ar onako baḍhao idik'kan khan, enḍekhan aboren Probhu Jisu M̄si do khandri ontor khon baḍaeyere okaj ar bin joanko do bape hoyok'a.

<sup>9</sup>Okoe hoṛre noako gun banuk', uni do ḍher sañgiñ bae nel n̄amede, ente uni doe kãṛãgea. Ar ac'ak' lahateak' kañ khone sapha ocoakan ona doe hiñiñ akada.

<sup>10</sup>Onate E boehako, saṛige Isor do apeye hohoakat'pe are bachao akat'pe ona khaṭi ocoy laḡit' arhõ baṛti jid monanko hoyok'pe. Ar noakope nonka lekhan tis hõ ohope tohot'lana.

<sup>11</sup>Noa iãte aboren Probhu ar babañcaoiç' Jisu Maşiyak' jaejug rajostire jid salak'pe atañ ocok'a.

<sup>12</sup>Onate noako reań in do jaogẽ disa ocoyet'pea. Menkhan ape do noakope bađaegea ar oka şaritet' apeak' ontorre menak' onare hõ kajak menak'pea.

<sup>13</sup>Menkhan inak' hudisre, tinak' din noa kumba leka bin tikauk' hořmore jiwet'in taken unak' din noako reańin disaite jagwar dohope do lek kantiña;

<sup>14</sup>ente đher din noa hořmo kumbare bań taken ona do aboren Probhu Jisu Maşı puştauteye bađae ocoakadiña.

<sup>15</sup>Inak' gujuk' tayom hõ jemon noako reań jaogepe disa dohoy, onate in do ona bondobos lağit' ađin kurumutuya.

### **Isorak' katha do paťiargea**

<sup>16</sup>Aboren Probhu Jisuak' daře ar uniyak' hijuk' reań bađae ocopere benaoak' jãhãn golpo do bale laı akada; ale do uniyak' řhonok nij mẽt'tele nelakada.

<sup>17</sup>“Nuige inren dulařia Hopon, one unireń kusi akan,” Serma khon rořen noa kathate Maşı do Isor Baba řhen khon man ar řhonoke namleda.

<sup>18</sup>Ale do uni tuluc' ona sonot bururele tahẽkanre serma khon rořen noako kathale añjomleda.

<sup>19</sup>Sostorre nařbiko okakoko menakat' ona do ale řhen şarikana mente şabud akana. Nũtre apeak' mẽt' do cet'leka diuhe sec' takenkan onkage, tin hařbic' bań setagok' ar apeak' ontorre bhurka ipil bae rakabok', unhařbic' nařbikoak' kathape luturak' khan ape dope bhagekea.

<sup>20</sup>Endekhan jotowak' cetanre noa katha disa dohokak'pe, sonot soster reak' okařak' katha hõ nařbikoak' benaoak' katha do bańkana,

<sup>21</sup>ente nařbiko do akoak' kusi sana leka jãhãn katha bako rořakada; onko do sonot Jiu reak' ařurtege Isorak' kathako rořakada.

## **2 Patras 2**

### **Eře cecet'ko**

<sup>1</sup>Menkhan Israelko talare cet'leka eṛe naḃikoko tahēkan, onkage apeko talarehō eṛe cecet'koko tahena. Onko do hape hapete nonkan bhul cecet'ak'ko aḡuiya one okaṭak'te manwako noṣtok'; ar okoeye kiriń chaḡao akat'ko uni Probhu Isor hō bako aṅgocea. Nonkate onko do aḡi usara apnarte noṣtok'ko aḡujona.

<sup>2</sup>Ar ḡher hoṛge onko nēlte luḡa lamotkoko hoyok'a. Onko iatege saṛiyak' reak' hor do nindaḡ ocok'a.

<sup>3</sup>Lalocete eṛeteak' katha menkate akoak' porho laḡit' onko do kaḡireko lagaopea. Onkoak' saḡai do ḡher din khonge jhulaḡ akana, ar onkoak' noṣtok' do bae duṛup' thirakana.

<sup>4</sup>Serma goḡetkoko kaḡilet're Isor do onko bae aṛak' giḡilet'koa, bickom norok reak' nūt ghaḡlak'reye giḡilet'kote bicarcko laḡit'e dohoakat'koa.

<sup>5</sup>Uni do mare dhartirengo hō bae aṛak'let'koa, bickom Isor bin bhokti hoṛkore ḡuba dak'e aḡuleda; menkhan Noha ar eṭak' eae hoṛ doe bańcaolet'koa. Ar nui Nohage Isor bhokti reaṅe porcarleda.

<sup>6</sup>Sodom ar Gomora nagraha seṅgelte ḡahao maraokate Isor do ona nagraharen hoṛkoe saḡailet'koa ar nonkate uni doe uduk'at'koa, okoe Isor bako botorae onko do cet' dosa hoyok' takoa mente;

<sup>7</sup>Menkhan uni do Loṭe rukhiyaledgea. Loṭ do Isor bhokti hoṛe tahēkana. Uni do onḡenko aṅ-aṛi bebataoet'kan hoṛkoak' luḡalamoṭ iate duke namet' tahēkana.

<sup>8</sup>Uni Isor bhokti hoṛ do onko talare tahēkate dinke din onkoak' kaḡiye nēlet'kan tahēkana ar onkoak' kathae aṅjomet' tahēkana, ar aṅ-aṛi uparte onkoak' kaḡi nēlte ac'ak' dhorom jiwire aḡi duke namet' tahēkana.

<sup>9</sup>Noako khon nēlok'kana, okoe Probhu Isorko botoraeakan onko do biḡaḡ tala khon bańcaoko doe baḡaagea.

<sup>10</sup>Ona chaḡa okoe Isor botoraeakoko bańkan, asokaete okoe do akoak' kusi sana lekako calak'kan ar ḡanṭao bako moneyak'kan, onko saḡaiko laḡit' uni

do bicar din h̄abic' dohoko h̄oe baḍaegea. Noko eḗ cecet'ko do aḍi dilanko kanako. Onko do akoak' kusi sana lekako calak'a ar ṭhonokanko uparte henosta kathako roroḗ h̄o bako botorok'a.

<sup>11</sup>Menkhan serma goḍetko do daḗ ar ektiariṭeko maraṅgere h̄o Probhu Isor ṭhen onko reaṅ nonkan j̄ah̄ānak' bako laḷisa one onare nindaḗ reak' kathako menak'.

<sup>12</sup>Menkhan bin buj janwarko leka okoe do sobhabtege sap'ocok' ar goc' ocok' laḡit'ko janam akan, noko eḗ cecet'ko h̄o onko lekage. Onko do okaṭak' bako bujhaḗ akat' ona reaṅ baḗic' kathako roḗa. Ar akoak' baḗic'ak'rege onko doko ḍahao maraok'a.

<sup>13</sup>Onkoak' baḗic' kaṃi reak' kuḗai lekate onko do koṣṭoko joma. Noko hoḗ do siṅ marsalre bhojkore haha hihi ar n̄ū bulok'geko kusiyak'a. Ar ape tuluc' jojomoḗ duḗup'lenre onko do umṭa umtik'te bubulak'ko n̄ūn̄ūte akoak' rij roṅte lajaok' ar bemanotko aḡujoṅa.

<sup>14</sup>Onkoak' m̄ēt' do loṭghuṭite perez'gea ar tisege kaḗai do bako baḡiya. Onko do dhromre nijor monanko lalocko uduk'akote bhul horteko idikoa. Onkoak' ontor do eken lalocgeye cet'akada. Onkore sarap menak'a. Onko do sojhe hor baḡikate bhul hor sec'ko ghaṅjeḗ akana.

<sup>15</sup> Onko do Beor hopon Biliamak' hor sec'ko mohnda akana. Biliam do baḗic' kaṃi reak' kuḗai nam laḡit'e menleda,

<sup>16</sup>menkhan ac'ak' baḗic' kaṃi iaṭe uni do mit'ten abola gadha ṭhene dhomkao ocolena. Uni gadha do manwa leka kathae roḗket'te uniyak' koṅkatet'e akotlet'taea.

<sup>17</sup>Noko hoḗ do aṅjedok'kan jharna ar hoete oṭanok'kan kuḗha lekanako. Noko laḡit' do kaḗaṅ kucaṅ n̄ut dohoakana.

<sup>18</sup>Onko do aḗuṅ saḗuṅ ar laṭu laṭu kathako roḗa ar manwakoak' jel reak' baḗic' sanako rakap' ocoyet'te nonkan hoḗko bhul horteko idiyet'koa, okoe do baḗic'ko talare menak'ko khonko oḍok hijuk'kan.

<sup>19</sup>Onko ɛɛ cecet'ko do onko hoꝛko saḍhinok' reak'ko gok'ako kangea, menkhan ako do baꝛic' kaḿire golam akanko tahenkana; ente jaḥãe jaḥãnak'reye bhagao ocolen khan uni do onaren golame hoyok'a.

<sup>20</sup>Aboren Probhu ar babañcaoiç' Jisu Maḥi reaḅ baḍae khaḥirte dharti reak' baꝛic'ak' khonko níir pharakok'kanre hõ onko do ina baꝛic'ak'regeko jḥalik'kante arhõko bhagao ocok'kana, ar onkoak' mucat' dosa do paḥilak' khon artet' baꝛic' hoyakantakoa.

<sup>21</sup>Onko do dhorom jion reak' horko baḍaekan tahẽkanre hõ okaḥak' sonot hukum emat'ko tahẽkan ona doko bebataoleda. Noa dosare onko laḡit' ḥik hor baḅ baḍaege bickom bhage tahẽkana.

<sup>22</sup> Onko babotre noa katha do saꝛige hoyakana, “Seta do ac'ak' bec' sec'e açurok'a,” ar “Sukri do arup' saphayere hõ leḍreye jobek'gea.”

## 2 Patras 3

### Probhu Isorak' ruḗ hijuk' reaḅ

<sup>1</sup>E dulariḗ boehako, ape ḥen noa do inaç' dosar ciḥi kana. Banar ciḥirege ina do adomak'ko babotreḅ disa ocoyet'pete apeak' so᝛a mon udḡau reak' ina kurumutuyeda.

<sup>2</sup>Sonot naḅiko okako katha lahateko menakat' onako ar aperen apostolko hotete aboren Probhu Isor ar babañcaoiç' okaḥak' hukume emakat', inaç' monejonak' do jemon onape disa dohoy.

<sup>3</sup> Paḥilre noa katha disa dohokak'pe, bhageak'ko reaḅ okoe do nis᝛au reak' sobhaktako onko do sesa sisi dinrehõko nis᝛agea. Onko do akoak' baꝛic' kusi sana lekako colona,

<sup>4</sup>arke mena, “Uniyak' hijuk' reak' oka gok'ak' tahẽkan ona reak' do cet' hoyena? Dharti sir᝛au khon cet'leka calao hijuk'kan tahẽkan ḥik onkage aboren hapramko goc' tayom khon jotowak'ge coḅ ina mit'lekage calak'kan.”

<sup>5</sup> Noko hoꝛ do dikhitegeko hiꝛińeda bańma, sedaere Isorak' kathatege serma do sirjaulena ar dak'te ar dak' khonge dharti hõ sirjaulena mente.

<sup>6</sup> Un reak' ona dharti do đuba dak'te đahao maraolena.

<sup>7</sup>Ar Isorak' ina mit' kathatege nitok'ak' serma ar dharti do seńgelte đahao maraok' lađit' dohoakana; Isor bebhokti hoꝛkoak' bicar ar đahao marao din habic' ona do jogao dohoakana.

<sup>8</sup> Menkhan E dulariđ boehako, noa katha do alope hiꝛińa, Probhu Isor then mit' din do hajar bochor soman kana ar hajar bochor do mit'din soman kana mente.

<sup>9</sup>Adom hoꝛko hudiseda Probhu Isor do ac'ak' gok'ak' purau lađit'e bilomeda, menkhan ona do bań. Asokaete uni do ape lađit'e soboriyeda, ente jãhãegeye nođtok' do bae khojkana, bickom sanamkoge jemon kai khon monko acurtako onageye khojkana.

<sup>10</sup> Menkhan Probhu Isorak' din do kombro leka hijuk'a. Ona dinre serma do sae sae sadete parom calak'a ar siń cando, nińda cando, ipilko sanamgeko atarok'a arko le cabak'a. Dharti ar onare menak' sanamak'ge đahao maraok'a.

<sup>11</sup>Sanamak'ge nonka marao lađidok'kan khan eńdekhan cet' lekanko hoyok' lektapea? Ape do gagojok' tuluc' Isorak' din koyok' horre tahente sonot ar Isor bhoktite jion khemao lektapea.

<sup>12</sup>Unre serma do lok'te đahao maraok'a ar siń cando, nińda cando ar ipilko hõko atarok'a arko galao cabak'a.

<sup>13</sup> Menkhan abo do Isorak' gok'ak' lekate nãwã serma ar nãwã dharti lađit' bon koyok' horeda. Ońde do sanamak'ge Isorak' monejońak' leka hoyok'a.

<sup>14</sup>E dulariđ boehako, ape do nitok' noako lađit'pe koyok' horet'kante murukte kurumuđiipe jemon uni do nipuđ ar dhoromre sulukte tahẽakane hec'ńampe.

<sup>15</sup>Disaïpe, manwako kai khon bañcaoko nam lagit' aboren Probhu Isor doe sombhuriyeda. Ar ina mit' kathage aboren dulañia boeha Paul ho Isore emakade akelte apeye olat'pea.

<sup>16</sup>Uniyak' joto ciñhirege noako rean ina mit' kathageye olet'kana. Onako modre adomak'ko babotre menak'ak' as bujhaü do muskilgea. Onate ban cet'akat' ar ban kajak hoñko do etak' etak' sostorko leka noako reak' mane hoñko peñtayet'te nijate noñtok'ko ajuñ kana.

<sup>17</sup>E dulañia boehako, ape do noa katha laharegepe bañae akat'te sontor akae tahenpe, jemon noko bañic' hoñkoak' bhul horte aloko bulau idipe, ar apeak' kajak mon khon alope nurok'.

<sup>18</sup>Ape do aboren Probhu Isor ar babañcaoic' Jisu Mañiyak' daya ar uni rean akelte hara rakabok'pe. Nit ar jaejug hañic' uniyak'ge ñhonok hoyok'tae ma. Amen.



## 1 Johan

### 1 Johan 1

#### Jion reak' katha

<sup>1</sup> Okoe p̄ahil khongeye tahēkan, ar okoeyak' moca reak' kathale añjom akat', okoe nij mēt'tele nel akade, okoe do moñj okoc'tele ari b̄andhi akade, okoe do nij titele joṭet' akade, ona jion reak' kathage nonḍeñ oleda.

<sup>2</sup> Ona jion doe sodorlena. Ale do unile nelakadea ar uni reaṅ gohale emeda. Okoe do Baba ṭhene tahēkan ar ale ṭhene sodorlen ona jaejug jion reak' kathage apele baḍae ocoyet'pea.

<sup>3</sup> Okoe alele nelakade ar okoeyak' moca reak' kathale añjomakat' uni reaṅgele baḍae ocoyet'pea. Ale do onale baḍae ocoyet'pea jemon ape ar ale talare mit'tec' helmel benao rakabok'. Noa do hoyok' kana Baba ar uniren Hopon Jisu Maṣi ar abo tala reak' helmel.

<sup>4</sup> Aleak' raṣka jemon perejok' onate ale do noakole oleda.

#### Isorge marsaltet'

<sup>5</sup> Okatak' katha Jisu Maṣi ṭhen khon añjomkate apele baḍae ocoyet'pe ona do noage, Isor doe marsal kana; ar unire n̄ut do b̄anuk'anañ.

<sup>6</sup> Isor ar abo talare helmel menak'a mente bon menet' khan ar n̄utre bon taṛamet' khan eṇḍekhan eṛe katha bon roṛeda, ar saṛiyak' horte do babon taṛameda.

<sup>7</sup> Menkhan Isor do cet'leka marsalre menae ar onkage abo h̄o marsalre bon taṛamet' khan eṇḍekhan abo talare helmel menak'tabona ar uniren Hopon Jisuak' m̄yãm do sanam kaì khone sapha bona.

<sup>8</sup> Ar abore kaì b̄anuk'a mente bon menle khan eṇḍekhan abo do apnarge bon bulak' kana. Onate noage bujhaṅk' kana je, aboak' ontorre Isorak' saṛitet' do b̄anuk'a.

<sup>9</sup> Abo do aboak' kaìko bon aṅgocle khan, eṇḍekhan uni do unrege aboak' kaìkoe ikai tabona ar sanam bedhorom khone sapha bona, ente uni doe paṭiargea ar tis h̄o bae bedhoroma.

<sup>10</sup>Ar babon k̄ai akada mente bon menle khan, eᅇkhan unige eᅇyic' bon benao edekana, ar uniyak' katha aboak' ontorre do baᅇuk'anañ.

## 1 Johan 2

<sup>1</sup>E inren dulaᅇiᅇa hoponiñko, jemon alope k̄ai, onate ape ᅇhen noako kathañ olede. Ar j̄ah̄eᅇye k̄ai eman akat' khan eᅇkhan Baba ᅇhen roᅇ goᅇowabon laᅇit' mit' hoᅇ menaea; uni do Jisu Maᅇige, one uni doe dhoromic'kan.

<sup>2</sup>Aboak' k̄aiko ocok' giᅇiy tabon laᅇit' Maᅇi do ac'ak' jiwi alaekate Isore kusi ocokedea. Eken aboak' k̄ai iᅇte do bañ, menkhan sanam manwakoak' k̄ai n̄utumte uni doe onkakeda.

### Maᅇiyak' Hukum

<sup>3</sup>Uniyak' sanam hukumko leka bon senlen khan, eᅇkhan khaᅇige bon bujhaᅇa, abo do uni bon baᅇae akadea.

<sup>4</sup>Ar okoeye menet'kan, "In̄ do uniñ baᅇae akadea," Menkhan uniyak' hukumko bae bataoet'tae eᅇkhan uni doe eᅇyic' kana; unire saᅇiyak' do baᅇuk'anañ.

<sup>5</sup>Menkhan okoe uniyak' kathaᅇ manaot'kan uni do saᅇige Isorak' dulaᅇreᅇye saᅇit' akana. Ar j̄ah̄eᅇye men ac' do unire menaea, eᅇkhan uni cet' lekaᅇ colonet' tah̄ēkan onkage ac' h̄o colon lektaea.

<sup>6</sup>Noa hotetege bon baᅇae daᅇeak'a, abo do uni tuluc' jopoᅇao menak' bona mente.

### N̄aw̄a Hukum

<sup>7</sup> E dulaᅇiᅇa hoponiñko, ape ᅇhen j̄ah̄an n̄aw̄a hukum reak' katha do bañ oleda, bickom paᅇhil khonge okaᅇak' hukum tah̄ēkan ona mare hukum reak' kathageñ oleda. Ar okaᅇak' katha lahatepe aᅇjomakat' ona kangea ona mareak' hukum do.

<sup>8</sup>Menkhan n̄ok'ōe okaᅇak' hukum reak' katha ape ᅇhen n̄itok' in̄ olet'kan ona do maregere h̄o n̄aw̄agea. Noa hukum reak' saᅇitet' do Jisu Maᅇsire ar apeak'

jionre n̄el akana, ente n̄ut do cabak'kana ar ona s̄ari marsal do n̄itok' jolok'kana.

<sup>9</sup>Okoe hoꝝ marsalre menaea menteye menet'kan, ar ac'ren boehae kurudaekan uni do n̄it h̄o n̄utregē menaea.

<sup>10</sup>Okoe ac'ren boehae dul̄arede uni do marsalrege tahenkana ar unire j̄āh̄ān taꝛic'ak' do baꝛuk'anañ.

<sup>11</sup>Menkhan okoe ac'ren boehae kurudaekan uni do n̄utre menaea ar n̄utregēge d̄āṛān kana. Uni do bae baḍaea okateye calak'kana mente, ente n̄ut do uniyak' mēt'e k̄āṛā akat'taea.

<sup>12</sup>E hoponińko, Maṣi iate apeak' kai ika akante ape ṭheniń oleda.

<sup>13</sup>E babako, ape do paḥil khonge okoe menae unipe baḍae akadeteń olapekana. E juanko, Soetanpe bhagao akade iateń olape kana.

<sup>14</sup>E hoponińko, apeń olapekana, ente ape do Isor Babape baḍae akadea. E babako, iń do apeń ol ape kana, ente okoe paḥil khon menae unipe baḍae akadea. E juanko, apeń ol ape kana, ente ape dope daṛeanko kana ar Isorak' katha apeak' ontorre menak'a, ar ape do Soetanpe bhagao akadea.

#### **Dh̄arti bañ dul̄ar reak'**

<sup>15</sup>Ape do dh̄arti ar dh̄arti reak' j̄āh̄ānak'ge alope dul̄ara. Ar j̄āh̄āe dh̄artiye dul̄ar khan, eṇḍekhan uni do Baba bae dul̄aredekana,

<sup>16</sup>ente dh̄artire menak'ak'ko do, hoꝝmo reak' sana, mēt' reak' laloc ar gharońj reań baḍai kana, noako reak' okaṭak' h̄o Baba ṭhen khonak' do bañ hijuk'kana, menkhan dh̄ari khonak'ge hijuk'kana.

<sup>17</sup>Dh̄arti ar dh̄arti reak' rij roń do caba hijuk'kana, menkhan Isorak' sana leka okoeye senok'kan uni do jaejug haꝛic'e tahena.

#### **Maṣiren Baṛi**

<sup>18</sup>E hoponińko, noa kangea mucaṭ' okte do. Apepe ańjom akada je, Maṣiren baṛiye hijuk'kana mente, menkhan n̄utregē uniren do arh̄o aema baṛiiko hec'akana. Onate bon bujḥau daṛeak'kana, noa kangea mucaṭ' okte do.

<sup>19</sup>Māsiren noko bairiko do abo tala khonko oḍok akana. Menkhan onko do aboren hoṛ bako tahēkana. Ente aborengoko tahēlen khan, enḍekhan abo sāotegeko tahēkok'a honañ, menkhan onko doko oḍok sen akante bujhaḷuk' kana okoe hō aboren doko baṅkana.

<sup>20</sup>Menkhan ape do uni sonotic' ṭhen khonpe ojok' ocoakana, metak'me sonot jiupe nām akadea ar jotoge sariyak'pe baḍae akada.

<sup>21</sup>Sariyak' bape baḍae akat'te apeñ olape kana ona do bañ, menkhan ape do noa hōpe baḍaea, sariyak' khon eṛeyak' do bañ hijuk'a; ar ona iṭegeñ olat'pea.

<sup>22</sup>Okoeye menet'kan, Jisu do Māsiye baṅkana, uni doe eṛeyic' kana? Okoe Baba ar Hopon bae aṅockin uni do Māsiren bairi kanae.

<sup>23</sup>Okoe Hopon bae aṅoce uni tuluc' Babawak' do jāhān jopoṛao baṅuk'taea, menkhan Hopon okoeye aṅoce uni tuluc' do Babawak' hō jopoṛao menak'taea.

<sup>24</sup>Paḥil khon okaṭak'pe añjom aḡuakat' ona apeak' ontorre taken khan, enḍekhan ape do Hopon ar Baba tuluc' jopoṛao akanpe tahena.

<sup>25</sup>Noa kangea jaejug jion, one okaṭak' Māsi do abo emabon laḡit'e gok'akat'.

<sup>26</sup>Okoe baṛic' horte idipe laḡit'ko kurumṭuyet'kan, onko reaṅ in do noakoñ olat'pea.

<sup>27</sup>Menkhan ape do Māsi ṭhen khonpe ojok' ocoakana, metak'me sonot Jiupe nām akadea. Uni do apeak' ontoreye tahena. Onate eṭak' okoeyak' hō cecet'ak' do bañ jaṛuṛapea. Sanamak' reaṅ sonot Jiugeye cet'apea. Uni doe sariyic' kana, ar bae eṛea. Onate cet'leka Māsire tahene cet'ape onkage Māsire takenpe.

<sup>28</sup>E hoponińko, onateñ metapekana, ape do Māsirege takenpe jemon uniye sodorok're dil akae bon taken are hijuk're uni samañre lajaore alo bon paṛaok'.

<sup>29</sup>Baḍaegeape, uni doe dhoromgea, ar noa hõ baḍae dohokak'pe, okoe dhorom kamire apnarte laḡiya parao akanko taken, onko do Isor khongeko janam akana.

## 1 Johan 3

### Isorren Gidrako

<sup>1</sup> Ma níltabonpe, Isor Baba do tinak'e dularet' bon kana, uni do ac'ren gidrako menteye hohowabon kana, ar sarige bon onka kangea. Onate dharti do bae baḍae akat' bona, ente dharti do Isor hõ bae baḍae akadea.

<sup>2</sup>E dularia gidrako, nitok' do Isorren gidrako kana bon, menkhan tayomte cet' hoyok'a ona do nit hõ ban sodor akana. Menkhan bon baḍaea, Maṣiye sodorok're abo do uni lekage bon hoyok'a, ente uniy okalekanic' kan, ona muḥantege bon nelea.

<sup>3</sup>Okoe Maṣire noa ase dohoy uni do apnare khatik' kana cet'leka Maṣiye khatige.

<sup>4</sup>Okoeko kaiyet'kan onko do Isorak' katha bako bataoeda. Ar Isorak' katha bebataoge hoyok'kana kai do.

<sup>5</sup>Baḍaegeape, aboak' kaido metao gidikak' laḡit'ge Maṣi doe sodorlena. Maṣire do jãhãn kai banuk' anañ. Okoe Maṣireko takenkan onko do kaire bako takenkana.

<sup>6</sup>Okoe kaireko jobe akan onko do Maṣi bako nelakadea ar baḍaehõ bako baḍae akadea.

<sup>7</sup>E gidrako, okoe hõ baric' horte aloko bulau idipe ma. Maṣi do bae bedhoroma, ar jãhãe bhageak'e kamiyet' khan uni hõ bae bedhoroma.

<sup>8</sup>Okoye kai idiyet'kan uni doe Soetanren kana, ente Soetan do etohop' khongeye kaiyeda. Ar Soetan kami marao gidikak' laḡit'ge Isorren Hopon doe sodorakana.

<sup>9</sup>Isor khon janamic' do kaire bae tahena, ente Isorak' gun do unire takenkana. Isor khone janamakante uni do kaire bae jobe tahẽ daḡeak'a.

**10** Okoe bhage kamire apnar bako lagiya parao akan taken ar boeha bako dularret'ko, onko do Isorren doko bankana. Ar noatege sodorok' kana okoe doko Isorren Hopon kana ar okoe doko Soetanren hopon kana mente.

**11** Okaatak' katha pahil khonpe anjom aguakat' ona do noage, abo mimit'ko jemon bon dupular.

**12** Onateñ meneda, Kain leka jemon alo bon hoyok'ma. Kain do Soetanren hore tahēkana uni do ac'ren boehae khūnledea. Menkhan cedak'e khūn ledea? Ente uni do bāric'ak'koe kamiyet'kan tahēkana, ar uniren boeha do dhorome kamikan tahēkana.

### Dupular reañ

**13** E boehako, dhartiren horko kurudapere ape do alope haharak'a.

**14** Abo do boehako bon dularret'kote, moron khon jionte bon parom hec'akana mente bon bujhaū dareak'kana. Ar okoe bako dularkan onko do goc'ko talareko takenkana.

**15** Okoe boehae kurudaekan uni doe khūniāhi kana. Ar cele khūniāhi hō jaejug jion do bae nama ona dope baḍaegea.

**16** Masi do abon lagit' ac'ak' jiwiey emena, onate dular do cet'kana mente bon baḍae orom akada. Enḍekhan boeha lagit' apnar jiwiey emok' aboak' hō lek kan tabona.

**17** Noa dhartire jiwet' taken lagit' okoeyak' asulok'ak'ko menak'tae, ar ac'ren boehawak' reṅec' nelkate hō bae beṅget'ae enḍekhan cekate uniyak' ontorre Isorak' dular do tahē darekok'a?

**18** E gidraḱo, abo do eken moca kathate dular bañ uduk'kate kami hotete sariyak' reak' dular bon udugma.

**19-20** Khan noate bon baḍae dareak'a, abo do sariyak'ren kana bon mente. Ona chaḍa jāhānak' babotre aboak' ontore aboe dusi bon khan, enḍekhan Isor samañre aboak' ontorre jiwiey rarec' bon em dareaea. Isor do aboak' ontore khone maraṅgea ar jotowak'geye baḍaea.

<sup>21</sup>Dulařia gidraķo, aboak' ontor bae dusile bon khan, enḁekhan Isor samañre aboak' dil do tahengea.

<sup>22</sup>Onate okaṭak' bon khojok' uni ṭhen khon ona dobon ñamgea, ente uni okakoe hukum akat' onako bon manao ar okako kaṃiye kusiyak' onako bon kaṃi.

<sup>23</sup>Uniyak' hukum do naoge, jemon uniren Hopon Jisu Maşire bon paṭiauk' ar abo abore bon dupulař. Ar noa hukumge uni doe em oṭoakat' bona.

<sup>24</sup>Okoe uniyak' hukume bataoet'kan uni do unireye tahenkana ar ac' hõ unireye tahenkana. Ar okoetaķ' sonot Jiue emakat' bon uni sonot Jiu hotete bon bujhaṭ dařeak'a, uni do aboak' ontorreya tahenkana mente.

## 1 Johan 4

### Isorren Jiu orome reak'

<sup>1</sup>E dulařia gidraķotiñ, joto Jiu do alope paṭiaṭ akoa, bickom biḁaṭ aṭkarkope onko do Isor khonko hec'akana se baña, ente dhartire aema eře naḃikoko oḁok akana.

<sup>2</sup>Isorren Jiu do nonkatepe orom dařeakoa, okoe Jiu do Jisu Maşı manwa lekateye hec'lena menteye aṅgoce uni Jiuge Isor khon hec' akanic' do;

<sup>3</sup>Menkhan okoe Jiu Jisu bae aṅgoce uni Jiu do Isor khonic' doe bañkana. Nui jiu do uni Maşiren bañiri kanae. Ar okoetaķ' Jiue hijuk'kan, ona mape aṅjomakat'ge, ar sařige uni Jiu do ñit hõ dhartirege menaea.

<sup>4</sup>Menkhan E gidraķo, ape do Isorren kanape. Ape do onko eřeko cetanrepe jitaṭ akana, ente noa dhartire okoe menae, uni khon apeak' ontorre menayic' doe maraṅgea.

<sup>5</sup>Onko eřeko do noa dhartiren kanako; onate onko do noa dharti reak' kathako rořa ar dharti do onkoak' kathae aṅjoma.

<sup>6</sup>Abo do Isorren kana bon; okoe Isore baḁae akade uni do aboak' kathae aṅjoma, menkhan okoe Isorrene bañkan uni do aboak' katha bae aṅjoma. Ar noatege abo do sařiyak'ren Jiu ar buk'lauren jiu bon orom dařeaea.

### Dulaṛ do Isor ac'tet'ge

<sup>7</sup>Dulaṛiṛa gidṛako, abo mimit'ko jemon bon dupulaṛ, ente dulaṛ do Isor then khonge hijuk'kana. Okoeyak' ontorre dulaṛ menak'tako, onko do Isor khongeko janam akana ar Isorko baḍae akadea.

<sup>8</sup>Ar okoeyak' ontorre dulaṛ banuk', onko do Isor bako baḍae akadea, ente dulaṛ do Isor ac'tet' kangeae.

<sup>9</sup>Abo laḡit' Isorak' dulaṛ do nonkate sodor akana, uni do ac'ren eskar janam Hopon noa dhartiteye kolkedea jemon uni hotete jion bon nam.

<sup>10</sup>Isor do abogebon dulaṛ akadea ona do baṅ, menkhan unigeye dulaṛket' bonte ac'ren Hopone kolkedea, jemon Hopon do ac'ak' jiwiyeye alaete aboak' kaiko metaokate Isore kusi ocoye. Ar noa kangea dulaṛ do.

<sup>11</sup>E dulaṛiṛa gidṛako, Isor do nonkae dulaṛet' bon khan eḍekhan abo hō mimit'ko dulaṛ do lek tabona.

<sup>12</sup>Isor do okoege tishō bako nelakadea. Ar abo mimit'ko bon dupulaṛ khan, eḍekhan bon bujhaṅ daṛeak'a, Isor do aboak' ontorre menaea ar uniyak' dulaṛ do aboak' ontorre puraṭeye kamikana.

<sup>13</sup>Uni do ac'ren Jiue danakat' bona, ar noatege bon baḍae daṛeak'a je, abo do unire menak'bona ar uni hō aboak' ontorrege menaea mente.

<sup>14</sup>Alele nelakadea ar gohale emet'kana, Baba do manwakoren babañcaoi' mente Hopone kolkedea.

<sup>15</sup>Ar jāhāeḡe Jisu do Isorren Hopon kanae menteye aṅgoce, Isor do unireye tahena ar uni hō Isorreye tahenkana.

<sup>16</sup>Baḍaegea bon Isor do aboe dulaṛet' bona, ar uniyak' dulaṛre aboak' biswaṣ menak' tabona mente. Isor do ac'tet'geye dulaṛkana. Ar dulaṛre okoeye tahen kan, uni do Isorregeye tahenkana ar Isor do unireye tahenkana.

<sup>17</sup>Nonkatege dulaṛ do aboak' ontorre puraṭe hoyakana jemon bicar hilok' dil bon nam, ente noa dhartire aboak' jion do uniyak' jion lekagea.



<sup>18</sup>Noa dulāṛre do botor baṅuk'a, bickom purā dulāṛ do botore oḍok giḍiya, ente botorre do saḷai menak'a. Okoeye botorok' kan uni do dulāṛre purāte bae saḷit utāṛ akana.

<sup>19</sup>Uni do paḥilre aboe dulāṛ maṛañ ket'bontege abo hō uni bon dulāṛede kana.

<sup>20</sup>Jāhāege Isore dulāṛ edekana menteye menet'kan, menkhan ac'ren boehae kurudae, eṅdekhan uni doe eṛeyic' kana; ente mēt'te nelakade boeha okoe bae dulāṛede eṅdekhan uni do cekate bañ nelakade Isor doe dulāṛ daṛekea?

<sup>21</sup>Uni then khon noa hukum bon nam akada, okoe Isorko dulāṛ edekan onko do boehako hō jemonko dulāṛko.

## 1 Johan 5

### Isorren Hopon do dhāṛtiye bhagao akada

<sup>1</sup>Jisu do Maṣi kanae mente okoeko paṭiauk'kan, onko do Isor khonko janam akana. Ar okoe Babako dulāṛ edekan onko do uniren Hopon hōko dulāṛ edekana.

<sup>2</sup>Abo do tinre Isor bon dulāṛ edekana ar uniyak' hukumko bon bataoet'taea unre bon baḍaekana je, Isorren gidṛako hō bon dulāṛet'koa.

<sup>3</sup>Isorak' hukumko dohoyge hoyok'kana Isor dulāṛ do. Uniyak' hukum do hamal bojha leka do baṅkana,

<sup>4</sup>ente Isorren mit'ke mit' gidṛa do dhāṛtiko bhagaoeda. Dhāṛtire okaṭak'e jitaṭa akan ona kangea aboak' paṭiaṭa.

<sup>5</sup>Okoeko paṭiauk'kan Jisu do Isorren Hopon kanae mente, eken onkoge dhāṛtiko bhagaoa.

### Isorren Hopon reaṅ goha

<sup>6</sup>Nui kangeae Jisu Maṣi, one okoe do dak' ar māyām hoteteye hec'len. Eken dak' hotete do bañ, bickom dak' ar māyām hoteteye hec'lana. Sonot Jiu do noa reaṅ gohae emeda, ente uni do ac'geye saṛiyak'tet' kana.

<sup>7-8</sup>Sonot Jiu, dak' ar mǎyǎm, noa pea talate ona goha do hijuk'kana ar ona pene goha do mit'gea.

<sup>9</sup>Abo do manwawak' goha bon atañet' kana, menkhan Isorak' goha do ona khon hõ marañgea; uni do ac'ren Hopon reañ gohae emakada.

<sup>10</sup>Isorren Hopon cetanre okoeye pañiauk'kan uniyak' ontorre ona goha do menak'a. Ar Isorre okoe bako pañiauk'kan onko do ɛreyic'ko benao akadea, ente Isor ac'ren Hopon reañ oka gohae emakat' onare onko do bako pañiauk'kana.

<sup>11</sup>Ona goha do noage, Isor do jaejug jione emakat'bona ar ona jion do ac'ren Hoponre menak'a.

<sup>12</sup>Isorren Hopon okoeye ñamakade uni do jion hõ ñamakada; menkhan Isorren Hopon okoe bae ñamakade uni do ona jion hõ bae ñamakada.

### Mucañ' katha

<sup>13</sup>Ape okoeko Isorren Hoponrepe biswaş akan, ape then in do noakoñ olkeda jemonpe bañae dañak', ape do jaejug jionpe ñam akada mente.

<sup>14</sup>Isorre aboak' khañitet' do noage, uniyak' monejoñak' leka jãhãnak' bon koe lekhan, enñekhan uni do aboak' katha ñanjoma.

<sup>15</sup>Bañaegea bon, jãhãnak'ge bon koeye, uni do onageye ñanjoma, ar noa hõ bon bañaegea, uni then oka bon koekat' ona do bon ñamakata'gea.

<sup>16</sup>Jãhãege ac'ren boeha nonka kañaikane ñel lekhan one okatak' do gujuk' senak' bañkan, enñekhan uni do Isor thene koejoñ ma ar onate uni do jiwet'e dohoyea. In do nonde onkoak' katha ñe roñeda one okoe doko kañiet'kan, menkhan onkoak' kai do gujuk' senak' do bañkan. Menkhan gujuk' senak' kai hõ menak'gea. Ona reañ nehõrape reak' katha do bañ metapekana.

<sup>17</sup>Joto lekan bedhoromak'ge kai kana, menkhan joto kai do gujuk' senak' do bañkana.

<sup>18</sup>Bañaea bon, Isor khon janamic' do kañire bae tahena. Ar okoe Isor khone janam akan unige uni doe rukhiyañea, ar Soetan do bae joñet' dañaea.

<sup>19</sup>Baḍaeabon abo do Isorren kanabon, ar goṭa dharti do Soetanak' ektiari latarre menak'a.

<sup>20</sup>Arhō bon baḍaea, Isorren Hopone hec'ente bujḥau reak' daṛeye emakat'bona jemon ṣari Isor bon baḍae orom daṛae. Ar okoe doe ṣari Isor kan abo do uni tuluc' bon kolom mit' akana, metak'me uniren Hopon Jisu Maṣi tuluc' menak' bona. Unige ṣari Isor ar unige jaejug jion do.

<sup>21</sup>E bachakotiń, bońgako tuluc' apeak' do jãhãń jopoṛao alo taken ma.

## 2 Johan

### 2 Johan 1

<sup>1</sup>Isor okoeye bachao akade uni maejiu ar uniren hoponko then in murubbi do noa cihiin olet'kana. Isorak' sarjak'tet' iate in do ape sanamkon dularret'pea. Eken iniin dularret'pea ona do ban, menkhan okoe Isorak' sarjak'tet'ko badae oromakat' onko sanamkoge apeko dularret'pea.

<sup>2</sup>Oka sarjak'tet' aboak' ontorre menak' ar jaejug habic' abo tuluc' tahekan ona sarjak'tet' iatege ale do apele dularret'pea.

<sup>3</sup>Isor Baba ar uniren Hopon Jisu Masi then khon sarjak' ar dularre daya, mayã ar sulukge abo tuluc' tahekan.

#### Sarjak' ar dular rean

<sup>4</sup>Baba okaatak'e hukumakat' bon ona leakage amren adom gidrako do Isorak' sari horte calak'in nelet'kote adin raskak' kana.

<sup>5</sup>Abo mimit'ko jemon bon dupular, noage am then inak' nehõr do. E dularia miseratiin, okan olet'kan ona do jahãn nãwã hukum do bankana, bickom noa hukum do pahil khonge bon nam akada.

<sup>6</sup>Dular do hoyok' kana Isorak' hukum leka calak'. Pahil khon okaatak' hukum reak' kathape anjom aguakat' onkage ape do dular horte tarã idipe.

<sup>7</sup>Dhartire nonkan aema horoko odok akana okoe doko buk'lauko kan. Ente Jisu Masi manwa lekateye hec'len ona do bako angoceda. Ar nonkan bulaukan horge Masiren do bairi kanako.

<sup>8</sup>Ape do sontor akae tahekanpe, jemon apepe kamiakat' reak' kurai puratepe nam dareak'.

<sup>9</sup>Okoe Masiyak' sikhnatko tarã parom ar ona sikhnatre tarhao akae bako tahekan, onkoak' ontorre Isor do banugic'an. Menkhan okoe ona sikhnatre tarhao akane tahekan uniyak' ontorre do Baba ar Hopon bana horge menak'kina.

<sup>10</sup>Ar jãhãe hoꝛ ape ðhen hec'kate ona sikhnaꝛ bae emok' enðekhan apeak' oꝛak're uni do alope atañ daramea ar johar hõ alope joharaea.

<sup>11</sup>Okoe uniye joharae uni do uniyak' baꝛic' kaꝛi reak' hõ bhãgiyaðare hoyok'a.

<sup>12</sup>Ape olape laꝛgit' iñak' aema katha menak're hõ enhõ kagoc ar kaꝛite olape do bañ menjoñ kana. Ona khon bickom ape ðhen senkate mocate galmarao reak' iñ asok' kana, jemon aboak' raꝛka purauk' tabon.

<sup>13</sup>Isorren bachao akan miseramren gidraꝛko do amko joharam kana.



## 3 Johan

### 3 Johan 1

<sup>1</sup> Isorak' sariyak'tet' iate okoeyin dular edekan, inren uni dularia gate Gaius then in murubbi do noa cithin oleda.

<sup>2</sup>Dularia gate, koejonren disayet'mea jemon amak' jotowak'ge monjte calak'kan ar Jiu sec' lekate cet'lekam calak'kan onkage jemon amak' hor'mo ho monj tahentam.

<sup>3</sup>In do aditet' in raskayena ente adom biswasi boehako hec'kate am rean noa gohako emkeda je, am do Isorak' sariyak're patiar menama ar ona lekam tarameda.

<sup>4</sup>Inren gidrako je Isorak' sariyak' horteko taramet'kan, noa khon barti maran raska do inre ar banuk'anan.

<sup>5</sup>Dularia gate, am do begor oromte ho biswasi boehako lagit' okatak'em cekayet' ona do patiar tegem onkayeda.

<sup>6</sup>Onko do manderre sanamko samanre amak' dular reak' kathako roreda. Ar Isor jemone kusik' onkaleka onko calak' reanem bebosta ako khan boge hoykok'a.

<sup>7</sup>Onko do Masi lagit'geko odok hec'akana ar bepatiau'ko then khon cet'ge bako hatao akada.

<sup>8</sup>Oonate nonkan hor gorowako do lek tabona, jemon Isorak' sariyak' lagit' abo ho onkoak' kamire sao kamiyako bon hoyok'.

<sup>9</sup>In do manderrenko then mit'tec' cithin olleda, menkhan Diotrophes do manderren mukhiya hoyok'e menet'te aleak' katha do bae moneyak' kana.

<sup>10</sup>Oonate uni okatak'e cekayet' ona do in hec' tayom sanamkon badae ocokoa. Uni do ale uparte hiskate aema ere kathae roarakada. Oonate ho bae suklente boehako ho bae atanet'koa ar okoe onkoko atanet'ko onko hoe takic' daramet'koa ar mander khone odoket'koa.

<sup>11</sup>Dulaṛiṇṇa gateko, baṛic'ak'ko pañja baṅkate bickom bhageak' pañjaepe. Okoe bhageak'e kaṃikan uni doe Isorren hoṛ kana, ar okoe baṛic'ak'e kaṃikan uni do Isor bae ṇelakadea.

<sup>12</sup>Sanamkoge Demetriusko sarhaoede kana, ar Isorak' saṛiyak'tet' hõ onkawae kana. Ale hõ unile sarhaoede kana. Am dom baḍaegea ale okaṭak'le lai ona do saṛigea mente.

<sup>13</sup>Aema katha olam reak' menak'tiṇṇa, menkhan kaḷi ar kolomte ona olam do baṅ monejoṅ kana.

<sup>14</sup>Asok' kaṇaṅ usarageṅ ṇapam mea, ar unre samna saṃni lai galmaraoa.

<sup>15</sup>Suluk am ma. Amren gatekoko joharam kana. Onḍenko gateko do aleak' juda juda johar baṛe emakom.

## Jihudawak' ciṭhi

### Jihudawak' ciṭhi 1

<sup>1</sup> In do Jisu Masiren golam ar Jakobren boeha Jihuda kanaan. Isor Baba okoekoe hoho are dular akat'ko ar Jisu Masi okoekoe rukhiya akat'ko onko then noa ciṭhi don olet'kana.

<sup>2</sup>Isor do daya, suluk ar dulare danape ma.

#### Ere cecet'ko

<sup>3</sup>E dularia gateko, kai khon sanamko oka bancao bon namakat' ona bancao rean olape lagit' adi gagoj mon tahkantina. Menkhan enhõ Masi dhorom biswasre, one okatak' Isor do ac'ren hor'ko jaejug lagit'e emakat'ko, ona lagit' mon murukte jemonpe larhai ar ona udgaupe lagit'ge noa ciṭhi olok' reak' jaruini bujhaukeda.

<sup>4</sup>Noa do jarur'gea, ente sedaere okoe hor'koak' sajai rean katha sosterre olakan onko do ape talare hape hapeteko bolo akana. Noko hor'kore Isor bhokti do banuk'anan; ar aboren Isorak' daya do luca lamoṭ menteko anduneda ar okoe aboren mit' goṭen malik are Probhu kan uni Jisu Masi do bako angoc edekana.

<sup>5</sup> Ape do noako rean bestegepe badae'gea; enrehõ in do noako kathan disa ocoyet'pe kana je, Misor disam khon Israelko bancaokate aguko tayom okoe bako patiaulen Probhu Isor do onkoe dahao maraolet'koa.

<sup>6</sup>Ona chada okoe serma godetko do akoak' adari rukhiya bankate apnarak' jaega bagikateko calaolen onkoak' katha disa'ipe. Ona maran din reak' bicar lagit' Isor do onko jaejug nutre'ye tol doho akat'koa.

<sup>7</sup> Sodom, Gomora ar onakin berhaet' joto nagrahakoren hor'ko hõ thik onko lekageko latghat' tahkana. Okoe jaejug sengelre khadlek' reak' kurai'ko nam noko do onkoak' namunageko hoyakana.

<sup>8</sup>Enrehõ noko ere cecet'ko do onkage baric' kukmukote apnarak' hor'moko bhondet'takoa, serma godetkoak' dantaoko bebataoeda ar onko sarhaok'kanko uparte bemanot kathako roreda.



<sup>9</sup> Menkhan mukhiya serma gođet Mikayel do Moseyak' hořmo iate Soetan saoteye rete peřek'kan tahēkanre uni uparte jāhān henosta reak' katha menkate dusiye do bae dilleda. Bickom uni doe menleda, "Probhu Isor do ame dhomkaome ma."

<sup>10</sup> Menkhan noko bhond cecet'ko do oka bako bujhaū akat' ona reaṅ bařic' kathako rořa ar bebuj janwarko leka akote okařak'ko bujhaūakat' onategeko marao utařok'a.

<sup>11</sup> Hae onko hoř do! Onko do Kařin reak' horteko calao akana, ar lab lařit Biliamak' buřaureko khadle akana ar Koraho reak' řhokteko nořoyena.

<sup>12</sup> Noko hoř do dilkate apeak' helmel bhojkoreko selet' emanlen khan ona bhojre mařila lekako hoyok'a. Noko do eken ako reaṅak'geko daṅdik'a. Noko do hoete ořaṅ calak'kan bin dak'an rimil leka kanako. Jo tiok' jokhec' bin joanak' dare kante rehet' sudha pařup' giđi akat' leka noko do banar sec' tegeko goc'gea.

<sup>13</sup> Noko do birbāo talare jalapuri reak' đheoko leka kanako; ar jalapuri reak' photo leka nokoak' lařao pařao kařmiko do capek' kana. Noko do ačur bařaekan ipil lekanako; jaejug lařit' kařaṅ kucaṅ řutge noko lařit' do jogao dohoakana.

<sup>14</sup> Adam bōsren eaeyic' metak'me Enok hō noko hořko reaṅ ṅabilet'teye menleda, "Ńelepe, Probhu Isor do ac'ren hajar hajar sonot gođetkoante sanamko bicariko lařit'e hijuk'kana,

<sup>15</sup> ar bebhokti hořko do bebhokti lekate okako bařic' kařmiko kařiakat' ar onko bebhokti kařayan hořko Probhu Isor uparte oka bařic' kathako rořakat', onate onko bicar dusiko lařit' uni doe hijuk'kana."

<sup>16</sup> Noko hoř do jaogeko karac' kurujok'a, ar akoak' bhagko dusiya ar ontor reak' bařic' sana lekako calak'a. Onko do akoteko sarhaok'a ar lab joṅ lařit' hořko heřemakoa.

### **Khātir taken reaṅ**

<sup>17</sup>Menkhan E dulaṛiṇa gateko, okako katha aboren Probhu Jisu Maṣiren apostolko lahareko laiyakat' ona baṛe disaṛipe.

<sup>18</sup>Onko do noa kathako laiyape kan tahēkana, “Okoeko siṛog baṛayet' tahēkan onko do mucat' oktereko hijuk'a ar Isor bebhokti ar baṛic' sanako senak'a.”

<sup>19</sup>Noko hoṛ do dola duliko hoeocoya ar akoak' sana lekako calak'a. Onkoak' ontorre sonot Jiu do baṇugic'an.

<sup>20</sup>Menkhan E dulaṛiṇa boehako, ape do apeak' sonot utaṛ biswaṣre apete benao rakabok'pe ar sonot Jiu reak' aṣurte koejoṇpe.

<sup>21</sup>Aboren Probhu Jisu Maṣiyak' māyā do jemon jaejug jion sec'e idipe ona nel hor laḡit'ge ape do Isorak' dulaṛre taḡenpe.

<sup>22</sup>Ape talare okoekoak' paṭiṇa nijorgetako onko dayawakope.

<sup>23</sup>Ar adomko do seṅgel khon aṭkir oḡokkate baṅcaokope. Jel reak' sanate okoeyak' jion maṭila akantako onkoak' besapha kicric'ko hō hirkḡawak'pe ar apnar sontor akae taḡente onko māyāwakope.

### **Isorak'ge sarhao hoyok'tae ma**

<sup>24-25</sup>Eken mit' goṭen Isor menaea, okoe doe aboren babaṅcaoi' kan uni do apepe tohodok' khon baṅcaokate niphuṭge ac'ak' ṭhonok samaṅre raṣkaṭeye ḡajir daṛeapea. Sanam jugko reak' paḡhil khon cet' leka tahēkan onkage nit hō ar jaejug ḡabic' aboren Probhu Jisu Maṣi hotete Isorak'ge ṭhonok, maḡhima, daṛe ar ektiṛi taḡentae ma. Amen.

## Johan Sodor

### Johan Sodor 1

<sup>1</sup>Noa puthire okako olakan ona do Jisu Mășigeyē sodor akada. Noako reañ Isor do Măsi țhene sodorleda, jemon thora għaric' khange hoyok' lağidok'kan ghoțnako ac'ren gutikoe bađae ocoko. Măsi do ac'ren gođete kolkedete ac'ren golam Johan do noa reañak'koe bađae ocoledea.

<sup>2</sup>Isorak' katha ar Jisu Mășiyak' goha reañ Johan okae nġellet' tahġkan, onako reañ uni do nonđe gohae emakada.

<sup>3</sup>Ar Isorak' okațak' katha nonđe olakan, ar okoe noae pařhao uni doe bhagangea ar okoe onako añjom arko manao onko hōko bhagangea, ente okte do hec' sețarakana.

### Johar katha

<sup>4</sup>Ín Johan do Așia reak' eae goțec' manđerko țheniń oleda. Okoe menae, okoeye tahġkan ar okoeye hijuk'kan uni ar uniyak' singħason samañre okoe eae goțen Jiuko takenkan, onko ar Jisu Măsi do daya ar sulukko dan apema.

<sup>5</sup>Jisu kangeae pațiaric' goha do ar goc'ko khon unige pařhil dhaoe jiwet' beret'akana, ar dhartiren rapajkoren raj doe uni kangea. Uni do aboe dularet'bona ar ac'ak' măyānte kaġ khone chađaoket'bona.

<sup>6</sup>Uni do aboko hotete mit'țec' rajostġye benao rakap'akada ar ac'ren Baba ar Isorak' sewa lağit' naekeye hoyoco akat'bona. Jaejug ħabic' Jisu Mășiyak'ge țhonok hoyok'tae ma ar jaejug ħabic' uniyak' daře do tahġkae taken ma. Amen.

<sup>7</sup>Nelpe, uni do rimilteye hijuk'kana. Ar mit'ke mit' mġt' do uniko nġlea; ar okoeko sobok' bhugak'lede onko hō uniko nġlea ar dhartiren sanam jațrenko do uni iate kořamko cețagok'a. Ar onage hoyok' ma baře, Amen.

<sup>8</sup>Probhu Isore meneda, "Ínge Alpha ar Omega, one okoe do menaege, are tahġkan are hijuk'kan. Ar ín kangeañ sanam dařeyc' do.

### Johan do Măsiye nġkedea

<sup>9</sup>In apere boeha Johan do Jisu tuluc' in kolom mit' akante ape tuluc' in duk, in rajost' ar in soboriren bhagiyadarin hoyakana. In do Isorak' katha ar Jisuak' gohan porcarlet'te Patmosko metak' dipren doho ocolena.

<sup>10</sup>Probhu Isorak' dinre in do Jiuren tahkana. Ar un jokhec' in tayomre singa sade leka mit' horak' arani in anjomkeda.

<sup>11</sup>Uni doe metadina, "Okatak'em nel ona do mit'tec' puthire olme, ar Ephesus, Smurna, Pergamom, Thuatira, Sardis, Philadelphia, ar Laodhar, noa eae gotec' nagraha reak' eae gotec' manderko then kolme."

<sup>12</sup>Okoe kathae rorokan tahkan uni nele lagit' in acuren khan sona reak' eae gotec' diuhe dohowak' in nelkeda.

<sup>13</sup>Ona diuhe dohowak'ko talare manwa Hopon leka okoe con mit' hore tahkana. Uni do janga habic' jelen angrope horok' akat' ar koram do sona reak' patkate tol acurakat' tahkantaeta.

<sup>14</sup>Uniyak' bohok' ar up' do pondge tahkana, pond bhi di up' leka ar him leakage ar met' do seigel lep' leka tahkana.

<sup>15</sup>Ar uniyak' janga do seigelre jhalkao akat' pitai leka jhak jhak, ar aran do aema dak'ko atuk' reak' sade leka tahkana.

<sup>16</sup>Uni do ac'ak' jojom tite eae gotec' ipile sap' akat'ko tahkana ar moca khon do banarsa dharanak' mit'tec' laser tarware odokok'kantaeta tahkana. Uniyak' metahã do tapiste jolok'kan sin cando leka jhak jhakaok'kan tahkana.

<sup>17</sup>Uni nelte in do goc'ic' leka uniyak' janga thenin bhindarena. Unre uni do ac'ak' jojomtite capokedinteye metadina, "Alom botorok'a. In kangean pahilic' ar mucat'ic' do,

<sup>18</sup>ar inkangean jaejug jiwet'ic'. In don goc'lana, ar nelme, jug cetan jug habic' jiwet' minana. In then do moron ar patal puri reak' choran menak'a.

<sup>19</sup>Onate okam nelket', okatak' nit hoyok'kan ar noako tayom okatak' hoyok' onako ol dohokak'me.

<sup>20</sup>Ar oka eae goṭec' sona reak' diuhe dohowak' ar ínak' jojomtire eae goṭec' ipilem ínelket'ko ona reak' mane do noage, onko eae goṭec' ipil do, eae goṭec' manderren eae goṭen goḍet kanako ar eae goṭec' diuhe dohowak' do ona eae goṭec' mander kana.

## Johan Sodor 2

### Ephesus reak' mander then

<sup>1</sup>“Ephesus nagraha reak' manderren goḍet then noa katha do olme: “Okoe ac'ak' jojomtire eae goṭec' ipil sap'kate sona reak' eae goṭec' diuhe dohowak' talareye dāṛābaṛae kan uni do noae meneda.

<sup>2</sup>Ín do amak' kāmī, mehnot ar sobori doñ baḍaegea. Baḍaegeañ am do baṛic' hoṛko bam ínel sahao daṛeakoa, ar okoe apostolko bañkanre hõ apnarte apostolko ínumugok'kan onko dom biḍau aṭkar akat'koa ar phaṣiara kanako mente hõm saḅud akat'koa.

<sup>3</sup>Amak' do sobori menak'tamgea ar ín laḡit' hõ aḍi koṣom sahao akada, ar bam laṅga akana.

<sup>4</sup>Enrehõ am uparte noa katha roṛteak' menak'tiñā, ente lahate ín laḡit' cet' leka dulāṛ tahēkan tam ona dom at'akada.

<sup>5</sup>Hudiskate ínelme, am do tinak' usul khon tinak' latartem pheḍakana. Noa khon mon aḥurtam ar lahate okakom kāmikan tahēkan onare ruṛme. Ar mon bam aḥurletam khan eṇḍekhan am then hec'kate amak' diuhe dohowak' do ona jaega khoniñ ocoga.

<sup>6</sup>Menkhan mit'tec' gun menak'tama ona do, Nikolaitiko okaṭak'ko cekayet'kan ona dom hirkhāwak' kana, ar ín hõñ hirkhāwak' kana.

<sup>7</sup> “Añjom laḡit' lutur menak'tae hoṛ doe añjomma, sonot Jiu do manderrenko cet'e metakokana mente! Jitauk'ic' do Isorak' Parades reak' jion dare reak' joyiñ jom ocoyea.

### Smurnā reak' mander then

8 “Smurna nañgrha reak’ mandərren gođet ðhen noa katha olme: “Okoe doe etohop’ are mucat’ic’kan, ar okoe doe goc’len are jiwet’ beret’en, uni do noa kathae meneda.

9 Amak’ košto ar reñgeç’ reak’ kathañ bađaegea, menkhan enhõ am dom kisãrgea. Apnarte Jihudiko númugok’kan, menkhan Jihudiko bañkan, bickom Soetanak’ dolren kanko, onko do am uparte okako rořet’kan ona doñ bađaegea.

10 Am do okako dukem jom lağidok’kan onate thořa hõ alom botorok’a. Añjomme, Soetan do ape modren adomko biđaupe lağit’ hajotreye bhoroapea, ar gel din haçic’ ape do koštope joma. Am do gujuk’ haçic’ pařiar akae takenme, enđekhan jitaũk’ reak’ mala leka jioniñ emama.

11 Añjom lağit’ lutur menak’tae hoř doe añjom ma, sonot Jiu do mandərrenko cet’e metakokana mente. “Jitaũk’ic’ do dosar gujuk’te ohogeye hãnlena.

#### **Pergamom reak’ mandər ðhen**

12 “Pergamom nagraha reak’ mandərren gođet ðhen noa katha olme. Okařak’ laser tarwaře banar sec’ dhar menak’ ona ađarige noa kathae meneda:

13 Am okarem takenkan ona doñ bađaegea; onđe do Soetanak’ siñhařon menak’a. Enhõ am do iñre pařiar menama ar iñ cetanre amak’ pařiaũ do bam bañ akada. Okare Soetane takenkan onđe iñren pařiaric’ goha Antipas do ape samañreya khũn ocolenre hõ am do amak’ pařiaũ bam bañlak’a.

14 Menkhan enhõ am uparte iñak’ roř reak’ thořa menak’tiña. Onđe am ðhen nonkan hoř menak’koa okoe do Biliamak’ sikhnař lekateko calak’kan. Balak raj do Biliame cet’ade tahẽkana jemon uni do boñga samañak’koe jom ocoko ar lařghař kaũkote Israelko kaĩ sec’e idiko.

15 Ona chađa Nikoliãtikoak’ cecet’ak’ lekako calak’kan nonkan adom adomko hõ am ðhen menak’koa.

<sup>16</sup>Onate noa khon mon açurtam. Ar mon bam açurtam khan enðekhan in do usarage am thenin hijuk'kana ar inak' moca reak' tarwarete onko uparten larhaiya.

<sup>17</sup> Anjom lagit' lutur menak'tae hor doe anjomma, sonot Jiu do manderrenko cet'e metakokana. Ar okoeye jitauk' uni do okoakat' Manna khon thora Manna ar mit'tec' pond dhirin emaea. Ona dhiri cetanre mit'tec' nawã nutum ol tahena one okoehõ ona do bako badaekan, eken okoe onae nam unigeye badae dareak'a.

### Thuatira reak' mander then

<sup>18</sup>“Thuatira nagraha reak' manderren godet then noa katha olme, Isorren Hopon, one okoeyak' met' do seigel lep' leka ar janga do jhak jhakaok'kan pitã leka uni do noa kathae meneda:

<sup>19</sup>In do amak' kami, amak' dular, amak' biswas, amak' sap'dap' ar amak' sobori reak' kathan badaegee. Am do lahate okakom kamikan tahẽkan, ona khon hõ nitok' do arhõ bartim kamikan ona hon badaegee.

<sup>20</sup> Enhõ am uparte inak' noa katha rore reak' menak'tina. Am do Jesebel nutuman uni maejiuak' bedhoromtet'em sahao akat'a. Nui Jesebel do ac'te nabiyee numogok' kana. Ar ac'ak' cecet'ak'te uni do inren gutikoe bulauet'koa, jemon onko do latghatko kami ar bongã then samanak' jomak'ko jom.

<sup>21</sup>Lotghuti khon mon açurtae lagit' in do atin emade tahẽkana, menkhan uni do mon bae açurlet'taea.

<sup>22</sup>Onate uni do atet'ren jarao ocoyee, ar okoe uni tuluc'ko lotghutiyet'kan onko hõ lotghuti khon mon bako açurletako khan enðekhan adi baric' sasetren parao ocokoa.

<sup>23</sup> Ar uniren gidrako hon goc' gidikakoa. Onate sanam manderrenko badae dareak'a, inkangean manwakoak' mon ar ontore dundhauic' do. Ar apeak' kamiko leka mit'ke mit' hor do jon emapea.

<sup>24</sup>E Thuṭirāren sarec' hoṛko, okoe ona sikhnṭ leka bape calak'kan ar Soetanak' oka khaṇḍri cecet'ak'ko metak'kan ona bape baḍae akat', apeñ metapekana: Ape cetanre ar eṭak' bojha do bañ ladeapea.

<sup>25</sup>Eken apeak' okaṭak' menak', ona do ín auriñ hijuk' haḅic' kajakte sap' dohokak'pe.

<sup>26-28</sup> Baba cet'leka sanam jaṭrenko cetanre ektiariye emakawaḍiñ, onkage okoeye jitaṭuk' ar mucat' haḅic' inak' sana lekae kaṃi idi uni hō ona ektiariñ emaea. Uni do mērhēt' theṅgate onkoe ḍaṅṭaokoa ar hasa reak' bhajan lekae rapuṭ' gejerkoa. Ar okoeye jitaṭuk'a unige ín do bhurka ipil hōñ emaea.

<sup>29</sup>Añjom laḡit' lutur menak'tae hoṛ doe añjom ma, sonot Jiu do maṇḍerrenko cet'e metakokana mente.

### Johan Sodor 3

#### Sardis reak' maṇḍer then

<sup>1</sup>“Sardis nagraha reak' maṇḍerren goḍet then noa katha olme, Isorren eae goṭen Jiu ar eae goṭec' ipilko okoeye sap' akat'ko uni do noa kathae meneda: ín do amak' kaṃi reak' kathañ baḍaegea. Ar jiwet' menamte am do aḍi nūtum menak'tama, menkhan am dom goc'gea.

<sup>2</sup>Am do jagwar taheṇme ar sarec'ak' okako goc'ak' leka menak' ona do daṛeṇanak' hoeocoyme, ente inren Isor samaṇre amak' jāhān kaṃige mucadok' do bañ nelakada.

<sup>3</sup>Onate okam namakat' arem añjomakat' ona diṣaime ar manaome, ar ona khon mon aṇurtam. Ar jagwar bam taheṇ khan ín do kombro lekañ hijuk'a, ar tinreñ hijuk'a ona do baḍaege bam baḍae daṛeak'a.

<sup>4</sup>Menkhan Sardisre thoṛa nonkan hoṛ menak'kotama one okoe do akoak' kicric' khaṇḍwaḱ', metak'me ḅal-colon bako maḷḷa akat'tako. Onko doko lekman hoṛ kante poṇḍ kicric' horok'kate ín sāoteko dāṛābaṛaea.



<sup>5</sup> Okoeye jitaúk'a uni do nonkan ponđ kicric'geye horoga. Ar ín do jion reak' puthi khon uniyak' nútum tishõ ban meťaotaea, bickom ínren Baba ar uniren godetko samañren ańgocea.

<sup>6</sup> Ańjom lađit' lutur menak'tae hođ doe ańjom ma, sonot Jiu do mandərrenko cet'e metakokana mente.

#### **Philadelphija reak' mandər then**

<sup>7</sup> “Philadelphija nagraha reak' mandərren godet then noa katha olme: Okoe do sonot are sarıyic'kan, ar okoe then Dađudak' chorān menak', one uniye jhic'lere okoege bako siń dađreak' are sińlere okoe hõ bako jhic' dađreak',

<sup>8</sup> uni do noa kathae meneda; ín do amak' kami reak' kathań bađaegea. Nelme, ín do am lađit' jhic' akat' mit'tec' duđriń dohoakada, one oka siń reak' ektiari do okoeyak' hõ banuk'tako. Iniń bađaea amak' dađe do thořagetama, menkhan enhõ am do ińak' katham dohoakada ar bam ban akadińa.

<sup>9</sup> Okoe apnarte Jihudiko nımogok'kan, menkhan Jihudiko bankan, onko Soetanak' dolren eře hořko am theniń ađuko ar amak' jańga theniń sewa ocokoa, ariń bađae ocokoa, ín do amiń dularet'mea.

<sup>10</sup> Sobori reak' okań hukumat'me tahėkan ona dom dohoakada; onate dhartire oka duk reak' ghuři daraekan ona khon ín doń rukhiyamea. Ar okoe doko noa dhartirenkan onko biđauko lađit'ge noa duk reak' okte do hijuk'a.

<sup>11</sup> In do ađi usarageń daraekana. Amak' oka menak'tam ona do sap'uric' akae tahenme, okoe hõ amak' jitaúk' reak' kuřai do alo jemonko rec'me.

<sup>12</sup> Ar okoeye jitaúk'a unige ínren Isorak' ořak' reak' mit'tec' khũntiń teńgoeya; uni do tisge bahrete bae calak'a. In do ínren Isorak' nútum ar ínren Isorak' nagraha reak' nútum unireń ola. Ona nagraha do nãwã Jerusalemge. Noa do serma khon ínren Isor then khon phed hijuk'a. Ar okoeye jitaúk'a, ín do unire ińak' nútumiń ola.

<sup>13</sup> Ańjom lađit' lutur menak'tae hođ doe ańjom ma, sonot Jiu do mandərrenko cet'e metako kana mente!

### Laodikiã reak' mander then

14 “Laodikiã nagraha reak' manderren godet then noa ciñhi olme, “Okoe do Amen, ar okoe do pañiaric' are sari goha kan, ar okoe doe Isorak' sirjonren etohop'ic'kan, uni do noa kathae meneda: in do amak' kamiko reak' in baðaea.

15 Am do rear hõ bam reara ar lolo hõ bam loloa. Am do rear se lolom hoylen khan honan boge hoykok'a!

16 Menkhan am do rear hõ bam reara ar lolo hõ bam loloa, onate in do moca khonin thoyet'kan lekan phur gidikama!

17 Am dom meneda, kisargean; ar maran horin hoyakana, onate inak' do cet' reak' reñgec' hõ banuk'tina. Bogegea, menkhan bam baðaea je, am dom reñgec'gea, karagea arem langetgea mente.

18 Onate noa solhan emam kana, am do in then khon señgelre rapak'ak' khati sona kiringonme, jemonem kisar dareak'. In then khon pond kicric' kiringate horogme jemon onem ulun akan reak' lajotet' alo nelok'tam. In then khon met're lagao lagit' aenom kiringonme, jemonem nel.

19 Okoeyin dularet'ko, onkoge doskon uduk'akoa arin dantaakoa. Onate noa khon mon acur lagit' ahkaok'me.

20 Nelme, in do duarre tengokate silpinin thop' thop'et' kana. Jahæge inak' aran anjomkate silpine jhic'an, endekhan bhitrite uni thenin bolok'a ar uni tuluc'in jom nuia, ar uni hõ in tuluc'e joma.

21 “Jitauk'ate cet'leka in do inren Baba tuluc' uniyak' singhasonren durup' akan, onkage okoeye jitauk'a, uni do in tuluc' inak' singhasonre durup' reak' aidarin emaea.

22 Anjom lagit' lutur menak'tae hor doe anjomma, sonot Jiu do manderrenko cet'e metakokana mente.”

### Johan Sodor 4

#### Serma reak' singhason

<sup>1</sup>Noa tayom ín do serma reak' mit'tec' duar jhic' akat'ín nelkeda. Ar siŋga reak' sađe leka okoeyak' arañ coń ańjomkeda uni doe metadińa, “Am do nonđe rakap' hijuk'me. Ar noako tayom oka hoyok' lađidok'kan onań uduk'ama.”

<sup>2</sup> Ín do unrege sonot Jiuteń perez'ente sermare mit'tec' siŋghasoniń nel namkeda. Ona siŋghasonre mit' hođ durup' akaniń nelkede.

<sup>3</sup>Uniyak' rup do surjokanto ar lalkanto mańik dhiri leka. Ar siŋghason reak' berhaete mit'tec' liđa ak' tahėkana; ona do nelok'te morokot' mańik dhiri leka.

<sup>4</sup>Ona siŋghason reak' berhaete arhō bargel pon siŋghason tahėkana, ar ona siŋghasonkore do bargel pon murubbiko durup'akan tahėkana. Onkoak' kicric'ko do pondge tahėkana ar bohok're do sona reak' mukuđ tahėkantakoa.

<sup>5</sup> Ona siŋghason khon do bijliko, ar botoranak' arañ ar huđur reak' sađeko ođok hijuk'kan tahėkana. Ar siŋghason samańre eae gođec' diuhe jolok'kan tahėkana. Ona diuheko do Isorren eae gođen Jiu kanako.

<sup>6</sup> Ona siŋghason samańre dhiri hisir leka kãc reak' jalapuri tahėkana. Ona siŋghasonko reak' talare menak' siŋghason reak' berhaete ponea jiwiyanko tahėkana. Onkoak' do samań sec' ar tayom sec' mēt'kote perez' tahėkantakoa.

<sup>7</sup>Pahil jiwiyanic'ak' rup do dhacri kul leka, dosaric' do bacur leka, tesaric' do manwa leka ar ponice' do uđauk'kan pajhar cērē leka.

<sup>8</sup> Noko ponea jiwiyanko do hođo hođo turui gođec'kate phãkrãk' ar sanam jaegakore mēt'kote perez' tahėkantakoa. Onko do siń ninda mit' kathageko rođet' tahėkana, “Sanam dađeanic' Probhu Isor, okoe doe tahėkan, okoe do menaege, okoe doe hijuk'kan uni doe sonot, sonot, sonotgea.”

<sup>9</sup>Onko jiwiyanko do siŋghasonre durup'akanice' one uni jug cetan jug jiwet'e takenkan thonok ar man ar gun manao joharko emae jokhec',

<sup>10</sup>onko bargel pon murubbiko do singhasonren aidiariyic', metak'me okoe do jaejug hābic' jiwet' menae uni do ombak'kateko sewawae kana. Noko murubbiko do ona singhason samañre akoak' mukuṭ boc' dohokateko meneda,

<sup>11</sup>“E aleren Probhu Isor, amge man ar ṭhonok ar daṛe nam lek kanam, ente amge jotowak'em sirjau akada; ar amak' monejoñak' lekage onako do sirjau akana ar ṭikaṭu menak'a.”

## Johan Sodor 5

### Guṛhe puthi ar Bheḍa Hopon

<sup>1</sup> Okoe ona singhason cetanreya duṛup' akan tahēkan uniyak' jojomtire mit'ṭec' puthiñ nelkeda. Puthi reak' bahre ar bhitrire do ol tahēkana ar eae goṭec' mohorte chapakat' tahēkana.

<sup>2</sup>Tayomte mit'ṭec' daṛeanic' serma goḍet do aṭ arañte noa katha roroṛkaniñ añjomkedeā, “Noa mohor chapko raṛakate puthi oṭag laḡit' lekmanic' doe okoekana?”

<sup>3</sup>Menkhan sermare se dhāṭtire se ot latarren okoege noa puthi do bako oṭak' daṛeada, ar bhitri hō bako nel daṛeada.

<sup>4</sup>Unre iñ do aḍi aṭ iñ rak'keda, ente nonkan okoege bako namlena okoe do ona puthi oṭag se nel laḡit'ko lek kan.

<sup>5</sup> Tayomte murubbiko modren mit' hoṛe metadiña, “Alom raga. Jihuda bōsren dhācri kul, one okoe doe Daṭud bōsren kan, uni doe jitaṭu akana. Unige ona eae goṭec' mohor chapko raṛakate puthiye oṭak' daṛeak'a.”

<sup>6</sup> Ponea jiwiyanko ar murubbiko talare okaṭak' singhason tahēkan, ona cetanre mit'ṭen Bheḍa Hopon teṅgo akaniñ nelkeda. Iñiñ hudiset' tahēkana pasec' uni Bheḍa Hopon doe goc' ocolen tahēkana. Uni Bheḍa Hoponak' do eae goṭec' dereñ ar eae goṭec' mēt' tahēkana. Ar Isorren eae goṭen Jiu okoe do dhāṭti reak' sanam jaegateko kol ocok'kan ona mēt'ko do onko eae goṭen Jiu kanako.

<sup>7</sup>Tayomte uni Bheḍa Hopon do hec'kate singḥasonre okoeye duṛup' akan tahēkan uniyak' jomti khon puthiye hataokeda.

<sup>8</sup> Ar puthiye hataoket' khan onko ponea jiwiyanko ar bargel pon murubbiko do Bheḍa Hopon samañreko ombak'ena. Onko mimit'koak' tire do mimit' goṭec' peṛesañ ar mimit' goṭec' dhupte perez' sona reak' baṭi tahēkana. Ona dhupte perez' baṭiko do Isorren hoṛkoak' koejoñ kana.

<sup>9</sup> Onko do noa nāwā sereñko sereñet' tahēkana: “Amge ona puthi hataokate mohor chapko raṛae reak' lek kanam, ente am dom goc' ocolena. Amge amak' māyānte mimit' bōsko, paṛsirengo, disamrenko ar jaṭ jaṭrenko mod khon Isor laḡit' hoṛkom kiriñ akat'koa.

<sup>10</sup> Am do onko hotete mit'ṭec' rajostim benao akada ar aboren Isorak' sewae laḡit' naeekom hoyocoket'koa. Dhartire onkoge rajostiko calaoa.”

<sup>11</sup> Tayomteñ nelkeda; ona singḥason ar jiwiyanko ar murubbiko berhaete aema serma goḍetkoak' aṛañ in añjomkeda. Onko serma goḍetko do lekhare hajar hajar, ar ojut ojutko tahēkana.

<sup>12</sup> Onko do aṭ aṛante noa kathako roṛet'kan tahēkana: “Okoet' Bheḍa Hopone goc' ocolen, unige ektiari, dhon, akel, daṛe, manot, ṭhonok ar sarhao nam lek kanae.”

<sup>13</sup> Ona tayom sermare, dhartire, ot latarre ar jalapurire tinak' jiwiyanko menak'ko, ar onare jāhānak'ge menak' jotokoge noa katha roroṛkaniñ añjomket'koa: “Singḥasonre okoeye duṛup' akan Uniyak' ar uni Bheḍa Hoponak' sarhao man ar ṭhonok ar daṛe do jaejug ḥabic' taheñma.”

<sup>14</sup> Onko ponea jiwiyankoko menkeda, “Amen.” Ona tayom onko murubbiko do ombak'kateko sewakeda.

## Johan Sodor 6

### Mohor chapko

<sup>1</sup>Bheḍa Hopon do ona eae goṭec' mohor chapko reak' paḥilak'e raṛaket' khan in nelkeda; onko ponea jiwiyanko modren mit'ṭen do huḍur reak' aṛañ leka

roroṛkaniń ańjomkedeá, “Dela hijuk’me.” Unre ín do mit’ten ponḍ sadomińńelkedeá.

<sup>2</sup> Ar okoe unireye dec’akan tahēkan uniyak’ tire do mit’tec’ ak’ tahēkana. Uni do mit’tec’ mukuṭko emadea ar jitauc’ lekae oḍok calaoena are jitaui diyena.

<sup>3</sup> Bheḍa Hopon do dosarak’ mohor chape raṛayet’ tahēkanre ín do dosaric’ jiwiyanic’ roroṛkaniń ańjomkedeá, “Dela hijuk’me.”

<sup>4</sup> Unre seńgel leka eṭak’ mit’ten arak’ sadome oḍok hec’ena. Ar okoe uni sadomreye dec’akan tahēkan uni do dharti khon suluk ocog laḡit’ ektiariye em ocoyena, jemon hoṛko do ako akoko goc’ gopojok’. Uni do mit’ten marañ okoc’ tarware hōe emocoyena.

<sup>5</sup> Bheḍa Hopon do tesarak’ mohor chape raṛayet’ tahēkanre tesaric’ jiwiyanic’ roroṛkaniń ańjomkedeá, “Dela hijuk’me.” Ona tayom ín do mit’ten hende sadomińńelńamkedeá. Ar okoe uni sadomreye dec’akan tahēkan uniyak’ tire do mit’ten tula tahēkana.

<sup>6</sup> Onko ponea jiwiyanko talare okoe coń roroṛkaniń ańjomkedeá, “Mit’ten din ṭalaoic’ak’ mit’ din reak’ kuṛai do eken mit’ ser guhum se pe ser jao hoyok’taea. Sunum ar darkha rasa do alom noṣtoea.”

<sup>7</sup> Bheḍa Hopon do ponak’ mohor chape raṛaket’ khan ponic’ jiwiyanic’ roroṛkaniń ańjomkedeá, “Dela hijuk’me.”

<sup>8</sup> Unre ín do mit’ten polso sasań rońan sadomińńelńamkedeá. Ar okoe uni sadomreye dec’akan tahēkan uniyak’ńutum do moron; ar patal puri do uni tayom tayomteye calak’kan tahēkana. Dharti reak’ pon haṭiń reak’ mit’ haṭiń cetanre unkin do ektiarike emat’kina, jemon unkin do tarwarete, akalte, mahamarite, ar dhartiren bir janwarko hotete hoṛkokin goc’ko.

<sup>9</sup> Ar mōṛēak’ mohor chape raṛayet’ tahēkanre ín do pinḍ latarre nonkan hoṛkoak’ jiwikońńelkeda, one okoe do Isorak’ katha ar goha iateko goc’ocolen tahēkan.

**10** Onko do ãṭ araṅteko menkeda, “E sonotic’ ar saṛiyic’ Probhu Isor, okoe doko noa dhartiren kan, onko bicarko laḡit’ ar aleak’ mǎyǎm reak’ hala ruarako laḡit’ am do ar tinak’em biloma?”

**11** Unre onko mimit’ hoṛ do mit’tec’kate ponḡ oyon kicric’ko emat’koa arko metat’koa, onkoren sǎo gutiko ar boehako, okoe do ako lekako goc’ ocok’ onkoak’ lekha auri purauk’ haḡic’ jemon arhō thoṛa ghaṛic’ nel hor akaereko taken.

**12** Ona tayom in nelkeda, uni do turuiyak’ mohor chape raraket’ khan aḡi ãṭ dharti laṛaoena. Siṅ cando do ekalteye hende cabayena ar ninda cando do mǎyǎm lekae arak’ena.

**13** Ar maraṅ hoete cet’leka loa dare khon berel loa nurok’, onkage sermaren ipilko hō dhartireko nurena.

**14** Guṛha dohoakan kagoc lekage serma do guṛhayena; ar buru ar dipko do apan apin jaega khon ocok’ena.

**15** Dhartiren sanam rapajko, naprak’ko, maraṅ subedarko, kisarḡko ar daṛean hoṛko, mit’ke mit’ golam ar saḡhin hoṛko do danderkore ar buru reak’ huṭup’ dhirikoreko okoeyena.

**16** Onko do buruko ar dhirikoko metat’a, “De ale cetanre bhindaṛok’pe ar ona siṅhasonreye duṛup’ akan, uniyak’ mēt’āhā samaṅ khon ar Bheḡa Hoponak’ edre khon oko dohokalepe,

**17** ente unkinak’ edre sodorok’ reak’ ona maraṅ din do seṭer akana, ar uni samaṅre do okoeye teṅgo ṭarhao daṛekok’a?”

## **Johan Sodor 7**

### **Mohor chapakan mit’ sae pongel pon hajar Israelko**

**1** Niṛ tayom in do ponea serma goḡetko dharti reak’ ponon kondre teṅgo akaniṅ nelket’koa. Onko do dharti ponon kona reak’ hoeko eset’ dohoakat’ tahēkana, jemon dhartire, jalapurire se jāhān dare cetanre aloe hoe.

<sup>2</sup>Ona tayom mit'ten serma gođet do purub sec' khon rakap' hijuk'ín nêlkedea. Uni then do jiwet' Isorak' mohor chapak' tahêkana. Ar okoe serma gođetko do dharti ar jalapuri hân reak' ektiariiko emoco akan onko ponea serma gođetko do ãṭ aranteye metat'koa,

<sup>3</sup>“Aboren Isorren golamkoak' moloñre mohor chap auri emako hâbic' dharti, jalapuri ar dareko do alope hâna.”

<sup>4</sup>Ona tayom onko mohor chap akan hoṛkoak' lekhañ añjomkeda. Israelren sanam bõsko mod khon jotote mit' sae pongel pon hajar hoṛko mohor chap ocoakana:

<sup>5</sup>Jihuda bõsko khon do gelbar hajar. Ruben bõsko khon do gelbar hajar. Gadren bõsko khon do gelbar hajar.

<sup>6</sup>Aserren bõsko khon do gelbar hajar. Naphtali bõsko khon do gelbar hajar. Manasi bõsko khon do gelbar hajar.

<sup>7</sup>Simeon bõsko khon gelbar hajar. Liwiren bõsko khon gelbar hajar. Isakarren bõsko khon gelbar hajar.

<sup>8</sup>Sabulonren bõsko khon do gelbar hajar. Josephren bõsko khon do gelbar hajar. Benjaminren bõsko khon do gelbar hajar.

#### **Ponđ kicric' horok' akat' gadel hoṛko**

<sup>9</sup>Ina tayom sanam jatrenko, bõsrenko, disamrenko ar parsirenko modko khon nunak' gadel hoṛkoñ nêlket'koa je, onko do okoege bako lekha dareat'koa. Onko do ponđ kicric' horok'kate ona siñghason ar Bheḍa Hopon samañre khijur sakam sap'kateko teñgo akan tahêkana.

<sup>10</sup>Ar ãṭ arante hohokateko menet'kan tahêkana: “Okoe siñghasonreya durup' akan, aboren Isor ar Bheḍa Hopon titege kai khon bañcao do hoyakana.”

<sup>11</sup>Ona tayom sernaren gođetko do sanamkoge ona siñghasonren, mukhiyako ar ponea jiwiyanko berhaeteko teñgoyena. Onko do siñghason samañre ombak'kate Isor sewawadeteko menkeda,



<sup>12</sup>“Amen. Sarhao, t̄honok, akel, gunmanao johar, man, ektiari ar daṛe do jaejug haḅic’ aboren Isorak’ge hoyok’taema. Amen.”

<sup>13</sup>Unre mit’t̄en murubbi doe metadiña, “Ponḁ kicric’ horok’akat’ noko hor doko okoe kana? Ar oka khonko hec’akana?”

<sup>14</sup> Adoñ metadea, “Nelme, ona do amgem baḁaea.” Uni doe metadiña, “Ona marañ saset khon okoeko hec’akan onko doko noko kangea. Onko do akoak’ kicric’ko Bheḁa Hoponak’ māyānte arup’kateko ponḁ akat’takoa.

<sup>15</sup>Onate noko do Isorak’ siṅhaṣon samañre menak’koa ar serma reak’ mundilre siñ ninda uniko sewawae kana. Okoe siṅhaṣonreye duṛup’ akan unige noko cetanreya chaunik’a.

<sup>16</sup> Noko do ar bañ reñgec’koa, bañ tetañkoa; siñ cando reak’ dāk hō hoṛmore bañ paṛao akoa, ar bebaṛic’ lolo hō bako aḱaṛa,

<sup>17</sup> ente Bheḁa Hopon okoe do siṅhaṣonre menae unige onkoren gupiyic’e hoyok’a. Ar jiwet’ dak’ reak’ jharna t̄hene idikoa, ar Isor do onkoak’ mēt’dak’e jodtakoa.”

## Johan Sodor 8

### Eaeak’ mohor chapak’

<sup>1</sup>Ona tayom Bheḁa Hopon do eaeak’ mohor chape raṛaket’ khan sermare adha ghonṭa gan jāhān saḁege bañ añjomlena.

<sup>2</sup>Ar okoe eae goṭen serma goḁetko Isor samañreko teṅgo akan taḁenkan onkoñ nelket’koa. Onko do tire eae goṭec’ siṅḁako emat’koa.

<sup>3</sup> Ina tayom ar mit’t̄en serma goḁet hec’kate piṅḁ samañreya teṅgoyena. Uniyak’ tire do sona reak’ mit’t̄ec’ dhup ḁani tahēkana. Uni do aḁi utaṛ dhupko emadea jemon siṅhaṣon samañre sona reak’ piṅḁre Isorren sanam hoṛkoak’ koejoñ sāote ona dhup jeret’kateye samañ daṛeak’.

<sup>4</sup>Ar uni serma goḁetak’ ti khon dhup reak’ dhūa do Isorren hoṛkoak’ koejoñ sāote coṭte Isor samañre rakap’ena.

<sup>5</sup> Unre serma goḍet do pinḍ khon seṅgel hataokate ona dhup ḍaniye perec'keda ar dhartiteye lebda giḍikada. Onate huḍur ar eṭak'ak' botoranak' saḍe leka saḍeyena, ar bijli malkaoena ar dharti laṛaoena.

### **Eae goṭec' siṅga**

<sup>6</sup>Eae goṭen serma goḍetko then okaṭak' eae goṭec' siṅga tahēkan, onko do ona oron laḡit'ko sapraoena.

<sup>7</sup> Ar paḥilic' serma goḍet do ac'ak' siṅgai oronket' khan māyām mesalakat' arel ar seṅgel do dhartirte lebda giḍiyena. Onate pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ dharti, ar pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ dareko ar sanam haṛiaṛ ghāsko do lo roṅgoyena.

<sup>8</sup>Ina tayom dosaric' serma goḍet do ac'ak' siṅgai oronkeda. Unre mit'tec' jolok'kan maraṅ buru leka mit'tec' jinis do jalapurire khadle ocoyena. Onate jalapuri reak' pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ dak' do māyām cabayena,

<sup>9</sup>ar jalapuriren pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ jiwiyanko doko goc'ena, ar pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ jahajko do bhaṅla bhaṭ cabayena.

<sup>10</sup> Tayomte tesaric' serma goḍet hō siṅgai oronkeda. Unre maraṅ okoc' mit'tec' ipil do diuhe leka jolok'te serma khone nūrḥayena.

<sup>11</sup> Uni ipilak' nūtum do Nagodana tahēkana. Uni ipil do pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ gaḍa ar dak' jharnakoreye nūrḥayena. Onate pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ dak' do haṛhat'ena ar haṛhat' dak' iate aḍi utaṛ hoṛ doko goc'ena.

<sup>12</sup> Ina tayom ponc' serma goḍet hō ac'ak' siṅgai oronkeda. Onate siṅ cando reak' pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ, ninda cando reak' pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ ar ipilko reak' pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ doko nūtuna. Ar din reak' pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ ar ninda reak' pe haṭiṅ reak' mit' haṭiṅ do jāhān marsalge baṅ tahēlena.

<sup>13</sup>Tayomte sermare mit'ten pajhaṛ cērē aḍi cotte uḍauk'kaniṅ nēlkeḍea, uni pajhaṛ do āṭ aṛante roroṛkaniṅ añjomkeḍea, “Eṭak' okoe pea serma goḍet siṅgaḱo oron laḡidok'kan tahēkan, onkoak' siṅga saḍelen khange dhartire tahenkanko laḡit' do hae hae.”

## Johan Sodor 9

- <sup>1</sup>Ona tayom mōrēyic' serma goḍet singai oronkeda, ar unre mit'tec' ipiliñ nel namkede. Uni do serma khon dhartiteye nurha akan tahēkana. Ar uni ipil do athan kund reak' chorane emocoyena.
- <sup>2</sup>Khan uni ipil do ona athan kunde jhic'keda; ar marañ okoc' culha khon dhūa oḍokok' leka, ona kund khon dhūa oḍokok' ehop'ena. Ona kund reak' dhūate siñ cando ar serma do nutena,
- <sup>3</sup>ar ona dhūa khon aḍi utaḥ pohoko dhartiteko oḍok hec'ena. Onko do dhartiren kidiñ kaḥkom leka ektiarike emocoyena.
- <sup>4</sup>Arko menocoyena dharti reak' ghās se haḥiaḥ jāhānak' se jāhān dareko alo jemonko noḥoe; eken okoe hoḥkoak' moloḥre Isorak' mohor chap banuk'tako onkoko hānko.
- <sup>5</sup>Noko hoḥko do goc'ko reak' jāhān ektiari do bako emocolena, menkhan mōrē cando haḥbic' saset emako reak' ektiarike emocoyena. Kidiñ kaḥkomkoko totoḥre cet'leka hasoa, onkage noko pohoko hōko haso ocoa.
- <sup>6</sup>Unre hoḥko do gujuk'ko nam baḥaea, menkhan okalekatege bako nama; onko do gujuk'ko khoja, menkhan gujuk' do onko khone nīr pharakok'a.
- <sup>7</sup>Onko pohoko do nelok'te laḥhai saprao akat'ko sadow leka. Onkoak' bohok're sona reak' mukuḥ lekanak' jinis tahēkana, ar onkoak' mēt'āhā reak' rup do manwa leka tahēkana.
- <sup>8</sup>Onkoak' up' do maejiukoak' up' leka ar ḍaḍa do dhacri kulak' ḍaḍa leka.
- <sup>9</sup>Onkoak' koḥamre mērhēt' reak' aḍok'ak' leka kicric' tahēkana. Ar aḍi utaḥ sadowko laḥhai gaḍiko kamsao idiyet' reak' sabad leka, onkoak' phāḥḥrak' reak' sabad hō tahēkana.
- <sup>10</sup>Onkoak' canḍbol ar suḅga do kidiñ kaḥkomak' canḍbol ar suḅga leka tahēkana. Mōrē cando haḥbic' hoḥko hānko reak' ektiari onkoak' canḍbolre tahēkana.

**11** Ar athan kundren gođetge noko pohokoren raje tahēkana. Ibri p̄arsite uni gođetak' n̄utum do tahēkana Abaddon, ar Greek p̄arsite do Appoluon, metak'me đahao maraoic'.

**12** P̄ahilak' muskilak' do parom calaoena. Ar n̄elme, noa tayom do arhō barea muskilak' hijuk'kana.

**13** Ona tayom turuyic' serma gođet do ac'ak' siŋgai oronkeda. Ar Isor samañre okačak' sona reak' piŋđ menak' ona piŋđ reak' ponea dereñ khon mit'ten hođ do katha rorořiñ aŋjomkeda. Okoe then siŋga tahēkan, uni turuyic' serma gođete metadea,

**14** “Okoe ponea gođet maraŋ gađa Phurať thenko tolakan onko rařakakome.”

**15** Unre onko ponea gođet doko rařa ocoyena. Niã bochor reak' niã cando, niã din ar niã ghonťa lađit' onko gođet doko saprao doho ocoakan tahēkana jemon onko do pe haťiñ reak' mit' haťiñ manwako goc' dařeako.

**16** Ar tayomteñ aŋjomkeda, sadomre dec'akan paltonko do lekhare gel hajar gun gel hajar reak' dođra tahēkana.

**17** Dorsonte sadomko ar onko cetanreko dec'akan onkoak' kořam reak' ađok'ak' do seŋgel leka arak', lil ar gondhok leka sasañ iñ n̄elket'takoa. Sadomkoak' bohok' do dħacri kulak' bohok' leka ar onkoak' moca khon do seŋgel, dhũa ar gondhok ođokok'kan tahēkana.

**18** Seŋgel, dhũa ar gondhok, noa pea dukte manwa do pe haťiñ reak' mit' haťiñko goc' ocoyena.

**19** Onko sadomkoak' do moca ar canđbolrege daře tahēkantakoa, ente onkoak' canđbol do biñ leka tahēkana. Onko do canđbolko reak' agalte manwakoko h̄anet'ko tahēkana.

**20** Menkhan noako duk tayom hō okoeko manwa jiwet'ko tahēyen, onko do apnar tite benaoak' muťħanko khon mon bako ačurlet'takoa. Onko do bařic' jiuko ar bañ n̄eñelko, bañ aŋjomko, bañ tařam dařeak' sona, ruřa, piťal, dhiri ar kaťren muťħanko benaokateko sewawakokan tahēkana.

<sup>21</sup>Ona chaḍa khūn, jaḍu, laṭghaṭ ar kombro, noako khon hō mon bako aḥurleda.

## Johan Sodor 10

### Serma goḍet ar ona huḍiñ puthi

<sup>1</sup>Ona tayom ar mit'ten dareanic' serma goḍet serma khon phed hijuk' kaniñ nelkede. Uni do rimilteye oyo akan, ar bohok're do liṭa ak' tahēkantaea. Uniyak' mēt'āhā do siñ cando leka ar jaṅga do seṅgel reak' khūñti leka tahēkana.

<sup>2-3</sup>Uniyak' tire do oṭak' akat' mit'tec' huḍiñ puthi tahēkana. Uni do ac'ak' jojom jaṅga jalapurire ar leṅga jaṅga do otre dohokate dhacri kule haṅdrauk'kan leka āṭ arañteye hohokeda. Uniyak' hoho são sãote eae goṭec' huḍur saḍeyena.

<sup>4</sup>Ar eae goṭec' huḍur saḍeyen khan iñ do olok' laḡit' iñ sapraoena. Menkhan serma khon noa kathañ men ocoyena, "Eae goṭec' huḍur oka kathae menket' ona do okoge dohokak'me, alom ola."

<sup>5</sup> Okoṭak' serma goḍet do jalapuri ar otre teṅgo akaniñ nelleda uni do ac'ak' jojomti serma sec'e tulkeda.

<sup>6</sup>Ar jaejug haḅic' jiwet' menae sermako, otko, jalapuriko ar onakore menak' sanamak'e sirjaukat', uniyak' nūtumte kiriakate uni serma goḍet doe menkeda, "Ar bañ bilomok'a.

<sup>7</sup>Menkhan eaeyic' serma goḍetak' siṅga oron dinkore Isorak' okoak' monsubako do purauk'a. Ar Isor do ac'ren gutiko then, metak'me naḅiko then okae baḍae ocolet' thik onkage hoyok'a."

<sup>8</sup> Okoe serma khon katha rororin añjomlede, uni do arhōe metadiña, "Okoṭak' serma goḍet jalapuri ar otreye teṅgo akan, uni then senkate uniyak' ti khon oṭak' akat' puthi hataome."

<sup>9</sup>Unre in do serma gođet then senkate ona puthi imañ lađit' in metadea. Uni doe metadiña, “Noa hataokate jom got'kak'me. Noa do amak' lac'e harhat' ocoytama, menkhan amak' mocare do dumur rasa leka heremem aikaua.”

<sup>10</sup>Unre serma gođetak' ti khon ona huđin puthi hataokateñ jom got'kada. Ar mocare do dumur rasa lekañ aikaukeda, menkhaniñ jomket' khan lac' do harhat'entiña.

<sup>11</sup>Ona tayom noa kathañ menocoyena, “Am do arhõ ađi utar disamko, jatrenko, parsiko ar rajko reañ nabi kathako rorođ hoyok'tama.”

## **Johan Sodor 11**

### **Barea gohakin reañ**

<sup>1</sup> Ona tayom sosoñ theंगा lekanak' mit'tec' chuchi theंगा em ocokateñ men ocoyena, “Mundil ar pinđ soñme ar okoeko onđe Isorko sewawae kan onko hõ lekhakom.

<sup>2</sup> Menkhan mundil bahrere okađak' raca menak' ona do badkak'me, alom soña, ente ona do boñgan hođ jatrenkoko em ocoakana. Onko do pongel bar cando habic' sonot nagrahako lebet' gañjaoa.

<sup>3</sup>Menkhan inren banar gohakin nonkan ektiariñ emakina onate unkin do gořẽ kicric' horok'kate mit' hajar bar sae turui gel din habic' kin nabiya.”

<sup>4</sup> Unkin gohakin dokin hoyok' kana barea jaitun dare ar barea diuhe dohowak', one okoe do dhartiren Probhu Isor samarekin tengo akan.

<sup>5</sup>Jãhãe unkin hãnkinko menkhan, enđekhan unkinak' moca khon señgel ođokok'te bairikin atar giđikoa. Okoe unkin hãnekin menjoñ uni do onkage gujuk' hoyok'taea.

<sup>6</sup> Nukin hođ tinak' din kin nabiya unak' din jemon aloe dag onate serma siñ lađit' ektiari taken takina. Ar dak' mãyãm ocoy ar tinak' dhao sanakin unak' dhao jãhã dukte dharti hãn reak' ektiari hõ taken takina.

<sup>7</sup> Unkinak' goha emok' satlen khan ona athan kund khon mit'ten janwar do rakap' hec'kate unkin tuluc'e lařhaiya ar unkine bhagaokinteye goc'kina.

<sup>8</sup> Unkinren Probhu Isor oka nagrahareye kurus ocolen ona marañ nagraha reak' horre unkinak' mǎřĩ do giđi akan tahena. Ona nagraha reak' asol nıtutum do Sodom ar Misor bańkanre hõ, enhõ mit' lekangete ona nagraha do Sodom ar Misorko metak'a.

<sup>9</sup>Unre sanam disamren, jat jatren, khutren ar parsiren horko do pe din tala hăbic' unkinak' mǎřĩko beńget'ak'a.

<sup>10</sup>Onko do unkinak' mǎřĩ bako topa ocowak'a. Ar unkin kin goc' akante noa dhartirengo doko kusik'a arko řaşkăk'a. Horko do sandesko kopola, ente okoe doko noa dhartiren kan onko do nukin barea nađi iate ađitet' kostoko namleda.

<sup>11</sup> Menkhan noa pe din tala tayom Isor emak' jion reak' sahet' do unkinre boloyena. Onate unkin do ađinak' jańgatekin teńgoyena. Unre okoe unkinko nelket'kin onko do ađiko botorena.

<sup>12</sup> Tayomte unkin gohakin do serma khon ađ arante noa kathakin ańjomkeda, "Nonde rakap' hijuk' ben." Unre unkin do ađinren bađirikoak' meťăhă samańrege mit'tec' rimilte sermatekin rakap' calaoena.

<sup>13</sup> Unre ađi botor dharti lařaoena ar ona nagraha reak' gel hađin' reak' mit' hađin' do řaput' nurena. Ar ona dharti lařaore eae hajar horko goc'ena. Onate sarec'ko sanamge botor carhaoat'kote sermaren Isorko sarhaokedea.

<sup>14</sup>Nonkate dosarak' muhin do cabayena. Ar nelpe, tesarak' muhin do usarage daraekana.

### **Eaeyak' sińga**

<sup>15</sup> Tayomte eaeyic' serma gođet do ac'ak' sińgai orońkeda. Unre sermare ađ arante rořena, "Dharti reak' rajostĩ do nıtok' aboren Probhu Isor ar uniren Mařiyak' hoyena.

<sup>16</sup>Uni do jaejug hăbic'e rajok'a." Ar okoe bargel pon mukhiyăko Isor samańre akoak' sińghasonreko duřup' akan tahėkan, onko doko ombak'ente Isor sewawadeteko menkeda,

<sup>17</sup>“Sanam dāreanic’ Probhu Isor, am do menama arem tahēkana. Ale do amle sarhaoet’me kana, ente am do amak’ marañ ektiārianak’ tite rajok’em ehop’keda.

<sup>18</sup> Joto jātrenko raṅgao akana, ar amak’ edre sodorok’ reak’ ghuṛi hō seṭerakana, ar amren golamko, metak’me ṅabiko ar amren hoṛko ar kaṭic’ laṭu jotokoge okoe amko bhoktiamkan onko kuṛai emako reak’ okte hō seṭerakana. Ona chaḍa okoe dhārtiko hān akat’, onko ḍahao maraoko reak’ okte hō seṭer akana.”

<sup>19</sup> Ona tayom serma reak’ mundil do jhic’ena ar onḍe Isorak’ bondobos reak’ sunduk ṅel ṅamena. Unre bijli malkaok’ ar botor saḍe ar huḍur ar dhārti laṛao ar aḍi baṛic’ arel ṅurok’ ehop’ena.

## Johan Sodor 12

### Maejiu ar biñ reaṅ

<sup>1</sup>Tayomte sermare mit’ṭec’ marañ cinḥa ṅelena; mit’ṭen maejiu, one okoe do siñ candoteye oyo akan ar uniyak’ jaṅga latare do ṅinda candogeye tahēkana. Uniyak’ bohok’re do gelbar goṭec’ ipilte gathao akat’ mit’ṭec’ mukuṭ tahēkana.

<sup>2</sup>Uni do bhārti hoṛmoe tahēkana ar hasoteye kikiāuk’kan tahēkana.

<sup>3</sup> Ona tayom sermare armit’ṭec’ cinḥa ṅelena; seṅgel leka marañ okoc’ mit’ṭen arak’ biṅge. Uniyak’ do eae goṭec’ bohok’ ar gel goṭec’ dereṅ ar bohok’re eae goṭec’ mukuṭ tahēkana.

<sup>4</sup> Uni do ac’ak’ canḍbolte sermaren pe haṭiṅ reak’ mit’ haṭiṅ ipilkoe or aḡuket’kote dhārtiteye lebda giḍikat’koa. Ar okoe maejiuren gidraṅ hoy laḡidok’kan tahēkan uni samaṅre biñ doe teṅgoyena jemon gidraṅ janam lekhangeye ut’got’kae.

<sup>5</sup> Ar maejiuren do mit’ṭen koṛa gidraṅ hoyena. Uni gidraḡe mēṛhēt’ reak’ ṭheṅgate sanam jātrenkoe ḍaṅtaokoa. Uni Hopon do Isor ar uniyak’ siṅḥason ṭhene rakap’ idi ocoyena,



<sup>6</sup>ar uni maejiu do hahan̄karteye d̄arkeda. Isor do ona hahan̄kar jaegare uni laḡit' mit'tec' jaegae ṭhik dohoakat' tahēkana, jemon mit' hajar barsae turui gel din onḡeye aṣul ocok'.

<sup>7</sup> Ona tayom sermare laḡhai hoyena. Mikael ar uniren goḡetko do uni biñ tuluc'ko laḡhaiyena ar uni biñren goḡetko hō.

<sup>8</sup>Biñ do bae d̄arelena ar sermare onko do ar bako tahē ocowat'koa.

<sup>9</sup> Unre uni marañ okoc' biñ ar uniren soḡgeten goḡetko do dh̄artiteko lebda n̄ur ocoyena. Nui biñ doe hoyok' kana uni mare biḡe okoe do Diabol Soetanko metaekan. Uni do dh̄artiren sanam hoḡko bhul horteye idiyet'koa.

<sup>10</sup> Ona tayom iñ do serma khon aṭ aṣante mit' hoḡ roror̄kaniñ aṅjomkedeā, "N̄itok' do babañcao, d̄are ar aboren Isorak' rajost̄i ar uniren ojok'ic'ak' ektiari hoyakana, ente okoe aboren boehakoe dusiyet'ko tahēkan uni do serma khone lebda n̄ur ocoakana. Aboren Isor samañre siñ n̄inda uni do onkoak' doskoe uduk'et' tahēkana.

<sup>11</sup>Bheḡa Hoḡonak' māyām ar apnarak' gohate onko do uniko bhagao akadea. Onko do apnar dulāḡ bañkate akoak' jiwi emok'ge rajiko tahēkana.

<sup>12</sup>"Onate E serma, hulāṣok'me; ar ape okoe do onḡepe takenkan, hulāṣok'pe. Menkhan dh̄arti ar jalapuri abenre do hae hae, ente Soetan do aben cetanreye pheḡ hec'akana. Soetan do raṅgaoteye phulaḡ akana, enteye baḡaea uniyak' do ḡher somoe bañuk'taea."

<sup>13</sup>Ado uni biñ tinreye n̄elkeda je, ac' do dh̄artiteye lebda n̄ur ocoakana unre okoe maejiuren koḡa gidṛai hoylentae uni tayomreye lagaoena.

<sup>14</sup> Unre uni maejiu do marañ okoc' mit'ten pajhaḡak' barea ph̄akṛāk'e emocoyena jemon hahan̄karte ac'ak' jaegateye uḡau calao d̄areak'. Ar onḡe uni do biñak' mēt'āhā samañ khon danañre pe bochor tala haḡic'e aṣul ocok'a.

<sup>15</sup>Unre uni biñ do maejiue aṭu got'kae laḡit' ac'ak' moca khon gaḡa dak' leka dak'e aṭu oḡok ocokeda,

<sup>16</sup>menkhan dharti do uni maejiue gorowadea. Ar uni biñ do moca khon oka dak'e oðok ocoket' ona do dharti ac'ak' moca jhic'ket'teye añjet'got'kada.

<sup>17-18</sup>Unre biñ do uni maejiu cetanre ađi bařic'e rañgaena. Ar uni maejiuak' bōsren sarec' hořko, metak'me okoe do Isorak' hukumko manaoet'kan ar Jisuak' sikhnaťko sap' dohoyet' onko uparte lařhai lařit'e oðok calaoena ar jalapuri ařereye teñgo tahēyena.

## Johan Sodor 13

### Jalapuri khone oðok hijuk'kan janwar reañ

<sup>1</sup> Noa tayom iñ do mit'ten janwar jalapuri khon rakap' hijuk' kaniñ nelkede. Uniyak' do gel goťec' dereñ ar eae goťec' bohok' tahēkanta. Ona dereñko cetanre gel goťec' mukuť tahēkana ar bohok'ko cetanre Isor henostawae reak' aema nūtum ol tahēkana.

<sup>2</sup> Uni janwar do nelok'te ciťa tarup' lekae tahēkana ar jañgako do banawak' leka ar moca do dhacri kulak' moca leka tahēkanta. Ar biñ do ac'ak' daře, siñghason ar marañ ektiari uni janware emadea.

<sup>3</sup>Uniyak' bohok'ko modre mit' goťen do gujuk' dařhil ghal akantae tahēkana, menkhan ona ghal do bogeyentae. Onate dhartiren sanam hořko haharak' tuluc' uni janwarko pañja idikede.

<sup>4</sup>Biñ do uni janwar ektiariye emade tahēkante hořko do uni biñ Isor lekako sewawadea ar janwar hō onkage sewawadeteke menkeda, "Nūi janwar leka cele menak'koa? Ar okoe bañ uni sāoteye lařhai dařeke?"

<sup>5</sup> Uni janwar do sarhaok' lařit' ar Isor henostawae lařit' dařeye emocoyena. Ar pongel bar cando hařic' ac'ak' ektiari jemone khaťao dařeak' ona lařit' hukume em ocoyena.

<sup>6</sup>Unre uni janwar do Isor uparte, uniyak' nūtum reak' ar uniyak' taken jaega uparte ar sermare takenkanko uparte ađi henosta kathako roroře ehopena.

<sup>7</sup> Isorren hoꝝko laꝝhaikate bhagaoko reak' ektiariye emocoyena ar mit'ke mit' bōsren, disamren, paꝝsiren ar jaꝝtren hoꝝko cetanre hō ektiariye emocoyena.

<sup>8</sup> Okoe doko noa dhartirenkan, metak'me dharti rehet' khon goc' ocolen Bheḍa Hoponak' jion puthire okoekoak' nūtum ol banuk'tako onko sanamko do Isor leka uniko sewawaea.

<sup>9</sup> Añjom laꝝgit' lutur menak'taeic' do soster reak' noako kathae añjom ma.

<sup>10</sup> Okoe kaꝝidi hoyok' reak' katha menak'tae uni do kaꝝidiye hoyok'a. Okoe tarwareteye gogoc' uni do tarwaretegeye khūn ocok'a. Onate Isorren hoꝝko do sombhuri ar paꝝtiāu reak' jaꝝruꝝ menak'takoa.

#### **Dharti khone rakap' hijuk'kan janwar**

<sup>11</sup> Noa tayom iñ do ot khon ar mit'ten janwar rakap' hijuk'kaniñ nelkede. Uniyak' do bheḍa leka barea dereñ tahēkantaea, menkhan uni do biñ leka kathae roꝝet'kan tahēkana.

<sup>12</sup> Nui janwar do paꝝhilic' janwar reak' joto ektiari calaoe ehop'ena; ar okoe doko noa dhartiren kan onko hotete uni paꝝhilic' janwar, metak'me okoeyak' ghaꝝ boge akantae uni do Isor menteko sewawadea.

<sup>13</sup> Uni do marañ marañ hahara kaꝝmikoe ehop'keda, ar hoꝝko samañre serma khon dhartite señgele pheḍ aꝝgukeda.

<sup>14</sup> Ar okako hahara kaꝝmi laꝝgit' ektiariye emocolen onako kaꝝmikate hoꝝko bhul horte idikoe ehop'keda. Ar Paꝝhilic' janwar okoe do tarwareteye ghaꝝ ocolenre hō jiwet'e tahēkan, uni dosaric' janwar do hoꝝkoe metat'koa jemon onko do uniyak' muḥḥanko benaotae.

<sup>15</sup> Ar uni do ona muḥḥanre jiwi emok' reak' daꝝe hōe emocoyena, jemon muḥḥan do kathae roꝝ daꝝreak' ar okoe ona muḥḥan bako sewawak' onko doko goc' ocok'a.

<sup>16</sup> Uni do kaꝝtic' laꝝtu, reñgec' kisāꝝ, saꝝhinko ar golamko, sanamko jojom tire bañkhan moloñre mit'tec' cinhai hatao ocoket'koa.

<sup>17</sup>Onate ona cinḥa metak'me uniyak' n̄utum se cinḥa chaḍa okoe h̄o cet'ge bako kiriń aḥriń daḗada. Ona cinḥa do hoyok' kana uni janwarak' n̄utum se uniyak' n̄utum reak' lekha.

<sup>18</sup>Noako bujḥau do bud reak' jaḗuḗ menak'a. Okoeyak' bud menak'tae uni do janwarak' lekhae hisabma, ente ona do mit'ten manwawak' n̄utum reak' lekha kana. Ar ona lekha do hoyok' kana turui sae turui gel turui.

## **Johan Sodor 14**

### **Bheḍa Hopon ar mit' sae pongel pon hajar hoḗ**

<sup>1</sup> Ona tayom iń n̄elkeda, Bheḍa Hopon do Sion buru coḗre ye teńgo akana. Uni songere mit' sae pongel pon hajar hoḗ menak'koa. Onkoak' cańdire do Bheḍa Hoponak' ar uniren Babawak' n̄utum ol menak'a.

<sup>2</sup>Ona tayom serma khon had had aḗu calak'kan ar huḍur reak' saḍeń ańjomkeda. Ar okaḗak' saḍeń ańjomket' ona do peḗesań banamko phet'et'kan lekań ańjomkeda.

<sup>3</sup>Ona sińghason ar onko ponea jiwiyanko ar onko mukhiyaḗo samańre onko do mit'tec' n̄awā sereńko sereńkeda. Menkhan okoe h̄o ona sereń do bako cet'daḗada; eken onko mit' sae pongel pon hajar hoḗko cet'daḗada okoe do dhartiren hoḗko khonko kiriń ocolen.

<sup>4</sup>Noko do onko hoḗ kanako, one okoe do maejiuko tuluc' bako laḗghaḗ akat'te saphage menak'ko. Ar j̄ahā sec'ge Bheḍa Hopone calak' onko h̄o uni tayomteko calak'a. Isor ar Bheḍa Hopon then paḥil jo lekate d̄aḗe laḗgit' hoḗko mod khon onko doko kiriń akan tahēkana.

<sup>5</sup> Onko do tis h̄o eḗe katha do bako roḗ akada, ar onko modre j̄ahāń dosge bań nam akana.

### **Pea serma goḍetko**

<sup>6</sup>Ona tayom iń do arh̄o mit'ten serma goḍet coḗ sermare uḍauk'kaniń n̄elkede. Dhartiren taheńkan hoḗko then metak'me mimit' jaḗren, b̄osren, paḗsiren, ar disamren hoḗko then porcar laḗgit' uni then jaejug haḗbic' reak' bhage sombat tahēkana.

<sup>7</sup>Uni do ãṭ araṅte noa kathae menet' tahēkana, “Isor botoraepe ar uni sarhaoepe, ente bicar reak' okte do seṭerakana. Okoe dharti, serma, jalapuri, doreão ar jharna dak'koe sirjau akat' uni sewawaepe.”

<sup>8</sup> Tayomte dosaric' ar mit'ten serma goḍet do uni tayom tayomte hec'kateye menkeda, “Ona Babel nagraha do ḍahao maraoena. Okaṭak' nagraha do ac'ak' loṭghuṭi reak' botoranak' bubulak' sanam jaṭrenkoe nũ ocolet'ko ona naṅrha do ḍahao marao akana.”

<sup>9</sup>Ina tayom tesaric' ar mit'ten serma goḍet do onko tayom tayomte hec'kate ãṭ araṅteye menkeda, “Jãhãege uni janwar ar uniyak' muṭḥane sewawak' ar uniyak' cinḥa çandire se tireye hatao,

<sup>10</sup> enḍekhan uni do Isorak' edre reak' bubulak' nũnũi hoyok'taea. Ar noa bubulak' sãote dak' baṅ mesal akat' Isorak' edre reak' baṭire dul akana. Sonot sermaren goḍetko ar Bheḍa Hopon samaṅre seṅgel ar gondhokte uni hoṛ doe saset ocok'a.

<sup>11</sup> Okaṭak' seṅgel noko hoṛkoe sasetko ona seṅgel reak' dhũa do jaejug ḥabic' rakabok'tege tahena. Okoe hoṛ uni janwar ar uniyak' muṭḥane sewawak' ar uniyak' nũtum reak' cinḥai dohojoṅ uni do siṅke ninda tishõ jirau bae nama.”

<sup>12</sup>Okoe Isorak' hukumko manaot' ar Jisure paṭiarko tahenkan Isorren onko hoṛge noa halotre sombhuri taken jaṛuṭakoa.

<sup>13</sup>Ona tayom in do serma khon mit' hoṛ roroṛkaniṅ añjomkede, “Noa katha olme; nit khon okoe do Probhu Isor tuluc' kolom mit'kateko gujuk'kan onko do bḥaganko kanako.” Sonot Jiu do noa kathae meneda, “Hẽ, onko doko bḥagangea. Onkoak' mehnot khon onko do jirauko nama, ente onkoak' kami reak' kuṛai do ako soṅgere tahena.”

#### **Dharti reak' phosol samṭao**

<sup>14</sup> Tayomte in do mit'tec' ponḍ rimilin nelkeda, ar ona rimilre manwa Hopon leka mit' hoṛe duṛup' akan tahēkana. Uniyak' bohok're do jitaṭuk' reak' sona mukuṭ ar tire do laser datrom tahēkana.

<sup>15</sup> Ona tayom mit'ten serma gođet mundil ořak' khone ođok hec'ena ar okoe ona rimilreya duřup' akan tahēkan uni āṭ ařanteya metadea, "Amak' datrom calaotam, phosol gedme, ente phosol samtao reak' okte do hoyakana; ar dharti reak' phosol do purate beleakana."

<sup>16</sup> Unre okoe ona rimilreya duřup' akan tahēkan uni do dhartire ac'ak' datrome calaokeda ar dharti reak' phosol do get' hoyena.

<sup>17</sup> Tayomte serma reak' mundil khon ar mit'ten serma gođete ođok hec'ena. Ar uniyak' tire hō mit'tec' laser datrom tahēkana.

<sup>18</sup> Ona tayom pinđ khon ar mit'ten serma gođete ođok hec'ena. Uni do seṅgel cetanre ektiari tahēkantaeta. Ar okoe serma gođet then laser datrom tahēkan uni serma gođet do āṭ ařante hohowadeteya metadea, "Amak' laser datrom calaotam ar dharti reak' darkha nāřĩ khon darkha thoka gedme, ente darkha jo do bele akana."

<sup>19</sup> Unre uni serma gođet do dhartire ac'ak' datrome calaokeda ar dharti reak' darkha nāřĩ khon joto darkha jo get'kateya jarwakeda. Ar tayomte onako do darkha lelen kundreya bhoraokeda. Noa darkha jo rođoc' reak' kund do Isorak' botoranak' edre kana.

<sup>20</sup> Ado nagraha bahere darkha lelen kundre darkha jo len hoyen khan ona khon māyām ođokena ar sadomkoak' jhin hābic' rakap'ena. Onate pe sae mail hābic' māyām do aṭu ođokena.

## Johan Sodor 15

### Eae gođen serma gođet ar eae gođec' sajai

<sup>1</sup> Tayomte in do sermare ar mit'tec' marañ ar hahara cinhañ nelkeda. Ona do eae gođen serma gođet ar onkoak' tire mucat' eae gođec' sajai kana. Noako do mucat' sajai numogok' kana, ente noakote Isorak' edre do caba utarok'a.

<sup>2</sup> Ona tayom in do seṅgel mesal akat' mit'tec' kac reak' jalapuri lekañ nelkeda. Okoe uni janwar ar uniyak' muṭhan ar uniyak' nutum reak' lekha cetanreko jitaṭu akan onko hōñ nelket'koa. Isorak' peresañ tire sepeñkate onko do ona kac reak' jalapuri ařereko teṅgo akan tahēkana.

<sup>3</sup> Onko do Isorren golam Mose ar uni Bheḍa Hoḍonak' noa sereńko sereńet' tahēkana: "Sanam daḗean Probhu Isor, tinak' marañ ar haharagea amak' kamiko do! E sanam jatkoren raj, tinak' dhorom ar sarıyak'gea amak' horko do!

<sup>4</sup> E Probhu Isor okoe bañ am do bae botoram? Ar okoe bañ amak' nıtum bae sarhaotam? Eken amge coñ sonotic' ma. Sanam jatrenko do am thenko hijuk'a, ar jotoge amko sewawama; ente amak' dhorom bicar do sodor akana."

<sup>5</sup> Noa tayom in doñ nelkeda, serma reak' ona mundil, metak'me goha tambu do jhic'ena.

<sup>6</sup>Unre onko eae goḗen serma goḗet do eae goḗec' sajaiyante mundil khonko oḍok hec'ena. Onko do sapha jhak jhak kicric'ko horok' akat' tahēkana ar koḗam do sona reak' paḗkateko tol acurakan tahēkana.

<sup>7</sup>Onko ponea jiwıyankoren mit'ten do onko eae goḗen serma goḗetko eae goḗec' baḗıye emat'koa. Ar Isor, okoe do jug jug khon jaejug haḗic' jıwet' menae, unıyak' edrete onako baḗı do perec' akan tahēkana.

<sup>8</sup> Isorak' maḗıma ar daḗe khon okaḗak' dhũa oḍokok'kan tahēkan ona dhũate mundil oḗak' do perec'ena. Onko eae goḗen serma goḗetkoak' eae goḗec' sajai auri cabak' haḗic' okoe hõ ona mundilre do bako bolo daḗeada.

## **Johan Sodor 16**

### **Isorak' edrete perec' eae goḗec' baḗı**

<sup>1</sup>Ina tayom in doñ añjomkeda, ona mundil khon onko eae goḗen serma goḗetko do mit' hoḗ aḗ aranteıye metako kana, "Ape do senkate Isorak' edrete perec' eae goḗec' baḗı dhartıre dulce."

<sup>2</sup> Unre paḗılic' serma goḗet do senkate ac'ak' baḗı dhartıreıye dulkeda. Onate okoere uni janwarak' cinha tahēkan ar okoe do unıyak' muḗḗanko sewawak'kan tahēkan onkoak' hoḗmore aḗı baḗic' ar daḗun ghao namket'koa.

<sup>3</sup>Dosaric' serma gođet do ac'ak' bađi jalapurireye dulkeda. Unre jalapuri reak' dak' do goc' hořkoak' mǎyǎm leka hoyena ar jalapuriren sanam jiwiyanko doko goc'ena.

<sup>4</sup> Tayomte tesaric' serma gođet do gađa dak' ar jharna dak' kore ac'ak' bađiye dulkeda. Onate onako do mǎyǎm reak' gađa ar dak' jharnako hoyena.

<sup>5</sup>Ar dak' cetanre okoetǎk' serma gođetak' ektiari tahēkantaē uni do noa katha rorořiń ańjomkedeā: "E sonotic', am do menamgea arem tahēkana. Am dom dhoromgea, ente am do noako sađaiyem emakana.

<sup>6</sup>Noko hořko do Isorren hořko ar nađikoko khūn akat'koa. Onate am do noa mǎyǎm nūi lađit'em emakat'koa ar noage onko lađit' do lek kana."

<sup>7</sup>Iń do pińđ khon mit' hoř noa katha rorořiń ańjomkedeā: "Sanam dařeānic' Probhu Isor, amak' sanam bicarcko do sařigea ar dhoromte perez'gea."

<sup>8</sup>Ponic' serma gođet do siń cando cetanre ac'ak' bađiye dulkeda. Onate siń cando do hořko seńgelte jhausauko lađit' ektiariye emocoyena.

<sup>9</sup>Unre āđ elante hořko loyena, ar noako sađai cetanre okoeyak' ektiari menak'tako onko do uni Isorko henostawadea. Menkhan onko do enrehō mon bako ačurleda ar Isor bako sabasiwadea.

<sup>10-11</sup> Tayomte mōrēyic' serma gođet do uni janwarak' sińghason cetanre ac'ak' bađi reak'e dulkeda. Onate uni janwarak' rajostī do nūtena. Ar hasote hořko do akoak' alańko togoc'keda ar haso ar ghao iate onko do sermaren Isorko henostawadea, menkhan enrehō akoak' bařic' kańmiko khon mon do bako ačurlet'takoa.

<sup>12</sup> Ona tayom turuyic' serma gođet do marań gađa Phuraťre ac'ak' bađi reak'e dulkeda. Onate purub disamren rapajkoak' calak' hor tearok' lađit' ona gađa reak' dak' do ańjet'ena.

<sup>13</sup>Unre iń do roťe lekan pea bařic' jiu iń nelket'koa. Onko do uni biń, uni janwar ar uni eře nađiyak' moca khonko ođok hijuk'kan tahēkana.



**14** Onko b̄aric' jiu do hahara k̄amiko k̄amikan tahēkana. Ar sanam daṛean Isorak' ona marañ dinre laṛhai laṛgit' onko do goṭa dh̄artiren rapajko mit' thenko jarwaket'koa.

**15** Jisui meneda, “Nelme, ín do komb̄o lekañ hijuk'a. Bhaṅangeae uni hoṛ, one okoe do jagware tahenkan ar ac'ak' kicric'koe jogao dohoyet', jemon laṅgaṭ alaoe d̄ar̄ān ar hoṛko hō uniyak' lajaotet' aloko n̄eltae.”

**16** Ibri paṛsite oka jaega reak' n̄utum do Harmagedonko metak'kan, b̄aric' jiuko do onko rapajko onḍeko jarwaket'koa.

**17** Ar eaeyic' goḍet do ac'ak' baṭi reak' hoe sec'e dulkeda. Unre mundil reak' singhaṣon khon āṭ araṅte noa katha roṛena, “Oka hoyok' reak' ona do hoyena.”

**18** Unre bijli malkaok' lagaoena, aḍi botor saḍe ar huḍurko hoyena, ar aḍi āṭ dh̄arti laṛaoena, one dh̄artire manwa sirjau tayom ar tisge bañ hoyakan. Ar ona dh̄arti laṛao do aḍi botorge tahēkana.

**19** Ar ona marañ nagraha do pe haṭiñte haṭiñena ar jaṭ jaṭrenkoak' nagrahako do laṅḍurena. Tayomte ona marañ nagraha Babel reak' katha Isor do diṣa hec'adea, uni do ac'ak' edre reak' botoranak' bubulak'te p̄rec' baṭi reak' n̄ūi laṛgit' Babele emadea.

**20** Unre mit'ke mit' dip do n̄ir pharakena ar buruko do ar bañ n̄el n̄amlena.

**21** Serma khon laṭu laṭu dhiri lekan arel manwako cetanre n̄urok' ehop'ena. Ona mit'ke mit' reak' hamal do mit' mongan tahēkana. Noa arel reak' saṛaite hoṛko do Isorko henostawadea, ente ona arel reak' saṛai do aḍi botorge tahēkana.

## **Johan Sodor 17**

### **Janwar cetanre duṛup' akan maejiu**

**1** Okoe eae goṭen serma goḍetkoak' tire eae goṭec' baṭi tahēkan onko modren mit' hoṛ do hec'kateye metadiña, “Dela hijuk'me, aema dak' cetanre okoe kusmbiye duṛup'akan uniyak' saṛaiyiñ uduk'ama.

<sup>2</sup> Dhartiren rapajko do uni tuluc'ko loṭghuṭileda, ar okoe doko noa dhartirenkan onko do uniyak' loṭghuṭi reak' darkha rasateko nũ bul akan tahẽkana.”

<sup>3</sup> Ona tayom uni serma goḍet do hahankar jaegateye idikedina. Unre in do sonot Jiuak' ayurren tahẽkana. Onḍe mit'ten maejiu do mit'ten jenget' arak' janwarre durup' akaniñ nelkede. Ar Isor henostawae reak' aḍi utar nutum uni janwarre ol tahẽkana. Uniyak' do eae goṭec' bohok' ar gel goṭec' dereñ tahẽkanta.

<sup>4</sup> Uni maejiu do beguni roñak' kicric'e horok' akat' tahẽkana ar hoṛmore do sona ar damanak' dhiri ar muti manikkote abhran tahẽkanta. Uniyak' tire do hirkhawak'te perec' ar ac'ak' loṭghuṭi ar besaphate perec' sona reak' baṭi tahẽkana.

<sup>5</sup>Uniyak' moloñre nonkan nutum ol tahẽkana one ona reañ mit'tec' okoak' menak'. Ona nutum do kana, “Marañ Babel, kusmbiko ar dharti reak' joto hirkhawak'koren engat.”

<sup>6</sup>Ariñ nelkede, uni maejiu do Isorren hoṛkoak' mayãm ar okoe do Jisu reañ gohako emakat' onkoak' mayãm nũteye bul akana.

<sup>7</sup>Uni nelte in do aḍi aṭiñ haharayena. Unre uni serma goḍet doe metadina, “Am do cedak'em haharak' kana? Maejiuak' ar okoe do uniye asen barayede kan uni janwarak' okoak' reak' bhediñ bujhuam kana. Nui doe uni janwar kana one okoeyak' do eae goṭec' bohok' ar gel goṭec' dereñ tahẽkanta.

<sup>8</sup> Ar okoe janwarem nellede uni do lahateye tahẽkana, menkhan nitok' do banugic'an. Tayomte ona athan kunḍ khon rakap' hec'kate uni do jaejug habic' sajaiye joma. Unre okoe doko noa dhartirenkan, metak'me dharti sirjau khon okoekoak' nutum do jion reak' puthire ol banuk' onko do uni janwar nelteko haharak'a; ente janwar do pahile tahẽkana, nitok' do banuiya, menkhan arhoe nel ocok'a.

<sup>9</sup>“Nítok’ oka laiyogok’ ona bujhaü lağit’ do buj jarura. Ona eae goțec’ bohok’ do hoyok’ kana, eae goțec’ buru one onakore uni maejiu doe durup’ akan. Ona eae goțec’ bohok’ko do arhõ eae goțen rapaj hõ kanako.

<sup>10</sup>Onko rapajko modre mõrẽ goțen do laharegeko nũr akana, ar mit’ hoř do nĩt hõ menaegea ar ețak’ic’ do nĩt hõ bae hec’akana. Ar uni raje hec’len khan uni do thořa din hațic’ tahentege hoyok’taea.

<sup>11</sup>Okoetãk’ janwar do pařilreya tahẽkan, menkhan nĩtok’ banui uni do onko eae goțen modrenkanre hõe uni doe iraľic’ raj kana; ar jaejug hațic’ sajaıye joma.

<sup>12</sup> “Oka gel goțec’ bohok’em nelakat’ onako do gel goțen rapajko kanako. Onko do nĩt hõ rajostĩ bako nam akada, menkhan onko do uni janwar tuluc’ mit’ ghuri lağit’ rapajko lekate ektiãriko nama.

<sup>13</sup>Noko rajkoak’ monsubã do mit’gea, ar onko do jotoge akoak’ dare ar ektiãri uni janwarko emaea.

<sup>14</sup>Onko do Bheđa Hopon upãrteko lařhaiya ar Bheđa Hopon do onkoe bhagaokoa, ente uni do Probhukoren Probhu ar raj koren raj kanae. Ar okoeko hoho ocoakan arko bachao ocoakan ar okoe doko pařiarokan onkoge uni tuluc’ko tahena.”

<sup>15</sup>Ona tayom uni serma gođete metadiña, “Am do oka dak’em nelket’, okare uni kusmbiye durup’akan, ona do ađi uțar disãm kana, ađi uțar hoř kanako, ađi uțar jațrenko ar ađi uțar pařsiko kana.

<sup>16</sup>Ar oka gel goțec’ dereñem nelket’ onako ar uni janwar do uni kusmbiko hirkhawaea. Onko do uniko maraoe giđiyea arko uluñea ar uniyak’ jelko joma; ona tayom uni do señgelreko atar giđikaea.

<sup>17</sup>Noa reak’ karon do kana, Isor do onkoak’ monre nonkan monejoñak’e emakat’koa jemon uniyak’ katha purãuk’tae. Onate onko do mit’ monte uni janwar then akoak’ sanam dareko danaea, jemon Isorak’ katha auri purãuk’ hațic’ uni doe raj dareak’.

<sup>18</sup>Ar okoetak' maejiuem nelleda uni doe hoyok' kana ona marañ nagraha, one okoe do dhartiren sanam rapajko cetanre rajostiyee calaoet'kan."

## Johan Sodor 18

### Babel nagraha dhañ dheserok' reañ

<sup>1</sup>Ina tayom ar mit'ten godet serma khon phed hijuk' kaniñ nelkede. Uni do marañ ektiari tahēkantaeta ar dharti do uniyak' thonokte marsalena.

<sup>2</sup>Uni do ãt arante hohowateye menkeda, "Landuřena, ona marañ nagraha Babel do landuřena, ona do nitok' barić' jiukoak' taken reak' jaega hoyakana ar mit'ke mit' barić' jiuak' dander ar besapha ar hirkhawāwan cērēkoak' khañca hoyakana,

<sup>3</sup>ente uni do ac'ak' loṭghuṭi reak' botoranak' bubulak' sanam jaṭrenkoe nū ocoakat'koa. Dhartiren rapajko do uni tuluc'ko loṭghuṭi akada, ar dhartiren banij bepariko hō uniyak' bin sambraok' reak' iric' cikijok' daretoko kisār akana."

<sup>4</sup>Ona tayom in do serma khon ar mit' hoṭ roroṭ kaniñ añjomkede, "E inren hoṭko, ape do Babel khon oḍok hijuk'pe jemon uniyak' kai reak' bhāgiyadarko alope hoyok', ar okako saṭai unire nurok' ona okaṭak'ge jemon alo paraoape.

<sup>5</sup>Uniyak' kai do serma haḅic' usul akana ar uniyak' barić' kamiko reak' katha do Isore diṣa akat'taea.

<sup>6</sup>Ar eṭak'ko tuluc' cet' lekae beohar akat' onkage ac' sāote hō beoharpe; uniyak' kamiko leka pura puri kuṭai emaepe. Okaṭak' baṭire uni do eṭak'ko laḡit' barić'ak'e mesalet' tahēkan, onare uniyak' pura saṭai mesalkate jom ocoyepa.

<sup>7</sup>Uni do ac'ak' reañ tinak' bāṭtiye sabasilen, ar tinak' bāṭtiye umṭa umtilen, ṭhik unak'ge saset ar duk emaepe, ente monreye hudiseda, in ma ranin hoyakan, ar ranḍi doñ bañkana; ar oka lekatege bañ dukok'a.

<sup>8</sup>Onate unire joto saǰai do mit' dintege paraok'a; onako do hoyok' kana moron, duk ar mohamari. Sengelte uni doe atar giđi ocok'a, ente okoe uniyak'e bicartae uni Probhu Isor doe dareanic' kana."

<sup>9</sup> Ar dhartiren okoeko raj uni tuluc'ko lotghuđi akat' arko umta umtilen onko do uni atare jokhec' dhũa nelteko raga ar uni lađit'ko dukok'a.

<sup>10</sup>Onko do uniyak' saset nelte botorte saŋgińre teŋgokateko mena, "Hae Babel, hae! Ona marań nagraha, ar dareanak' nagraha do, ente mit' ghađite amak' saǰai do seđerena!"

<sup>11</sup> Dhartiren banij bepariko hõ uni lađit'ko raga arko dukok'a, ente onkoak' jinisko do ar okoege bako hataotakoa.

<sup>12</sup> Onkoak' onako jinis modre sona, ruđa, damanak' dhiri ar muti mańik, mĩhĩ musna kicric', beguni rońak' kicric', lumań kicric' ar jeńget' arak' kicric'; aema lekan mońj so kađko ar hađi đatare tearak' aema jinisko; damanak' kađ reak' tearak' jinisko, piđal, meřhẽt' ar mormor dhirite tear jinisko;

<sup>13</sup>darcini jut so mosola, dhup, mahkaok' sunum, kunduru, darkha rasa, jađitun reak' sunum, holoń ar guhum; đanđrako, bhiđiko, sadomko ar gađiko ar golamkoge.

<sup>14</sup>Onko banij beparikoko mena, "Okatađ' jo am do lab jońem menlet' tahẽkan ona do am đhen khon saŋgiń akana; amak' joto dhon-durib ar sajaotet' do nođo akana. Ar hođko do tisge ona bako nama."

<sup>15</sup> Okoe noako jinis banij beparkateko kisarlen onko bepariko do uniyak' saset nelte botorte saŋgińreko teńgo tahena.

<sup>16</sup>Onko do bhabna ar rak' rak'ateko mena, "Hae, hae! Mĩhĩ musna kicric' ar beguni rońak' ar jeńget' arak' kicric'te bande akan ar sona, damanak' dhiri ar mańikte abhran akan ona marań nagraha do!

17 Ente mit' gharitege amak' joto dhon-durib do nosto cabayena!" Ar mit'ke mit' jahaj cak'laoko, ar jahajte dāñān hoṛko, ar lauriako, ar jalapurire okoe doko banij beparet'kan onko sanamko do sañgiñreko tengo tahēyena.

18 Ar uni atar giḍikae reak' dhūā nēlte onko do āṭ aṛānteko menkeda, "Okatak' nagraha do noa marañ nagraha leka menak'a?"

19 Onko do akoak' bohok're dhuṛiko er joña ar rak' rak'teko mena, "Hae, hae, ona marañ nagraha do! Ar jalapurire okoekoak' jahaj menak'tako onko do uniyak' dhon-duribtegeko kisāñlena; ar nēlpe mit' ghuṛitege ona do ḍahao maraoena!"

20 Unre uni serma goḍet doe menkeda, "E serma, ona nagraha ḍahao maraoen iāte raṣṣak'me. E Isorren hoṛko, apostolko ar naḅiko hulāṣok'pe. Ape uparte uni okae cekalet' ona laḡit' Isor do uniye bicar akadea."

21 Tayomte mit'ten daṛeanic' serma goḍet do marañ jante dhiri lekanak' mit'tec' dhiri jalapurire lebda giḍikateye menkeda, "Nonkage ona marañ nagraha Babel do lebda giḍi ocok'a. Ona do ar tishō bañ nāmok'a.

22 Okoe peṛesañko banam, arko sereñ ar tiriyo ar siñḡako oron onkoak' saḍe do ar tishō amre bañ añjomok'a. Amre tishō ḡakhuṛ kaṛigol do ar bako nāmok'a. Ar amre jante reak' saḍe do ar tisge bañ añjomok'a.

23 Amre diuhe reak' marsal do tishō bañ jolok'a. Jāwāe beṭa ar baḥu kuṛiyak' aṛañ amre ar tishō bañ añjomok'a. Amren banij bepariko do dhartire joto khon naprak'ko tahēkana, ar sanam jātrenko do amak' jaḍuteko bulaulena.

24 Naḅiko, Isorren hoṛko ar okoeko hoṛ do noa dhartireko goc' ocolen onkoak' māyām do noa Babelrege nāmakana."

## Johan Sodor 19

### Isorak' sarhao

1 Noa tayom in do sermare aḍi utaṛ hoṛkoak' sabad lekañ añjomkeda. Onko doko menet' tahēkana, "Halleluyah! Bañcao, ṭhonok ar daṛe, jotoge aboren Isorak' kana,

<sup>2</sup> ente uniyak' bicar do sari ar dhoromgea. Okoe ac'ak' lotghutite goṭa dhartiye bhōṇḍ akat' tahēkan uni maraṇ kusmbi do Isor saṭaiye emadea ar ac'ren golamkoak' māyām reak' unireye halakeda.”

<sup>3</sup> Onko do dosar dhaoko menkeda, “Halleluyah! Ar uni khon dhūa do jaejug ḥabic' oḍokok'tege tahena.”

<sup>4</sup> Isor, okoe do siṅḥasonreya durup' akan uni do onko bargel pon mukhiya ar onko ponea jiwiyanko do ombak'kate sewawadeteko menkeda, “Amen. Halleluyah!”

<sup>5</sup> Unre siṅḥason khon mit' hoṛe menkeda, “E Isorren golamko ar okoe do Isorpe sewawaekan, laṭu ar kaṭic'ko ape jotokoge aboren Isor sarhaoepe.”

<sup>6</sup> Ona tayom iṇ do aḍi utar hoṛkoak' sabad leka, ar had had atuk' dak' reak' saḍe ar kajak huḍuret'kan saḍe leka noa kathaṇ aṅjomkeda, “Halleluyah! Aboren sanam daṛeyic' Probhu Isor do rajok'e ehop'akada.

<sup>7</sup> Ar dela, kusite bon raṣkaḥ'ma ar uni bon sarhaoea, ente Bheḍa Hoponak' baplak' reak' ghuri do seṭerena ar uniren baḥu doe saprao akana.

<sup>8</sup> Uni do jhalkaok'kan, sapha ar mīhī musṇa kicric' bandek' laḡit' emakawadea. Ona kicric' do Isorren hoṛkoak' dhorom kaṃiko kana.”

<sup>9</sup> Ona tayom uni serma goḍet doe metadiṇa, “Noa katha olme, Bheḍa Hoponak' bapla bhojre okoekoko neota ocoakan onko doko bhagangea.” Uni do noa katha hōe menkeda, “Noako do Isorak' katha kana, ar ona do sarigea.”

<sup>10</sup> Unre iṇ do uni serma goḍetak' jaṅga then ombak'enteṇ sewawadea. Menkhan uni doe metadiṇa, “Noa do cet'em cekayeda? Iṇ do amren são kaṃiyaic' kaṇaṇ. Isorge sewawaeme. Amren biswaṣi boehako, okoe do Jisuak' cecet'ak'ko sap' dohoakat', iṇ do onko modren mit' hoṛ kaṇaṇ. Jisuak' cecet'ak'ge tahēkana ṇabikoak' asol katha do.”

**Rajkoren raj, Probhukoren Probhu**

11 Tayomte ín do serma jhic' akan, ar onđe mit'ten ponđ sadomiń íelkedeá. Ar okoe uni sadomreýe dec'akan tahėkan uniyak' nútum do paťiar ar sařiyic'. Uni do dhoromteýe bicaređa are lařhai kana.

12 Uniyak' mėt' do jolok'kan seńgel leka ar uniyak' bohok're do ađi uťar mukuť tahėkana. Uniyak' hořmore nonkan mit'tec' nútum ol tahėkana, one okaťak' nútum do ac' chađa ar okoe hō bako bađae.

13 Uni do mājāmre topoakat' kicric'e oyo akat' tahėkana, ar uniyak' nútum do Isorak' katha kana.

14 Sermaren palťonko do ponđ sapha musña kicric' horok'kate ar ponđ sadomre dec'kate uni tayom tayomteko calak'kan tahėkana.

15 Sanam jaťrenko jemone đanťao dařeako ona lađit' uniyak' moca khon mit'tec' laser tarware do ođokok' kan tahėkana. Uni do mēřhėt' reak' theńgate sanam jaťrenkoe đanťaokoa ar darkha jo do lelen kundre jańgateýe lena. Noa darkha lelen kund' do hoyok' kana sanam dařeyic' Isorak' botoranak' edre.

16 Ar uniyak' kicric're ar bulure noa nútum ol menak'a, "Rajkoren raj, ar Probhukoren Probhu."

17 Tayomte mit'ten serma gođet siń cando talare teńgo akaniń íelkedeá. Ar okoeko cēřē sermareko uđau bařaekan tahėkan onko sanamko do ať arańte hohowateýe metat'koa, "Deła, Isorak' marañ bhoj jom lađit' hec' jarwak'pe!

18 Jemon rapajko reak', subedarkoak', dařean hořkoak', sadomko ar sadomre dec'akan hořkoak', sađhinko ar golamko ar kaťic' laťu sanam manwakoak' jelpe jom dařeak'."

19 Ona tayomiń íelkeda, okoe uni sadomreýe dec'akan tahėkan uni ar uniren palťonko uparte lařhai lađit' uni janwar ar dhartiren rapajko do akoren palťonkowante mit' thenko jarwayena.

20 Ar uni janwar doe sap' ocoýena ar okoetať' bhonđ nađi uni nútumte hahara kańikoe kańiyet'kan tahėkan uni hōe sap' ocoýena. Ar okoe uni



janwarak' cinhako hatao akat' tahēkan ar uniyak' muṭṭhanko sewawak'kan tahēkan, uni eṛe naḅi do hahara kaṃikote onkoe bulau akat'ko tahēkana. Unkin do jolok'kan gondhok' seṅgel reak' doreãore jiwet'tekin khadle ocoyena.

<sup>21</sup>Ar okoe uni ponḁ sadomreye dec'akan tahēkan, ar uniyak' moca khon okaṭak' tarware odokok'kan tahēkan onate unkinren eṭak' sanam soṅgetenkoko goc' ocoyena. Onate cēṛēko do onkoak' jel jomteko biyena.

## Johan Sodor 20

### Mit' hajar serma

<sup>1</sup>Ina tayom mit'ten goḁet do serma khon phed hijuk' kaniñ nelkede. Uniyak' tire do ona athan kund reak' choṛan ar mit'ten marañ okoc' sikṛi tahēkana.

<sup>2</sup>Uni do uni biñ, metak'me okoe do mare biñ Diabol Soetanko metaekan uni sap'kate mit' hajar bochor ḥabic'e tolkede ar ona athan kundreye khadlekadea.

<sup>3</sup>Tayomte kulup oṭokate ona cetanreye chap oṭowada, jemon ona mit' hajar bochor auri muṭadok' ḥabic' dhartire jaṭ jaṭrenko eṭak' bhul horte bae idi dareako; ona tayom thoṛa din laḡit' uni doe aṛak' ocok'a.

<sup>4</sup>Ona tayom adomak' siṅḥasonkoñ nelkeda, ar okoe onareko duṛup' akan tahēkan onko do bicar reak' ektiṛiko em ocoakan tahēkana. Isorak' katha ar Jisu reak' cecet'ak' lekate calak' iate okoe do bohok'ko mak' nur ocoakan tahēkan, onko hoṛak' jiwikoñ nelkeda. Onko do uni janwar ar uniyak' muṭṭhan hō bako sewawak'kan tahēkana ar moloñre se tire cinha hō bako hataoleda. Onko doko jiwet'ente mit' hajar bochor ḥabic' Maṣi tuluc' rajostiko calaokeda.

<sup>5</sup>Noa do hoyok' kana paḥil dhao goc'ko khon jiwet' ruṛok' ar niṛa dhao okoeko jiwet' beret'en onko doko bhagangea arko sonotgea. Paḥil dhao okoeko jiwet' beret'len onko hoṛkore dosar gujuk' reak' jāhān daṛe do baṅuk'a, bickom onko do Isorren ar Maṣiren naekeko hoyok'a ar hajar bochor ḥabic' Maṣi tuluc'ko rajok'a.

<sup>6</sup>Menkhan ona hajar bochor auri purauk' hābic' sarec' akan goc' hoꝝ do bako jiwet'lēna.

### Soetanak' kuꝛai

<sup>7</sup>Ona hajar bochor puraulen khan Soetan do ac'ak' hajot oꝛak' khone rara ocok'a.

<sup>8</sup>Unre uni do goṭa dhārtire senkate jaṭ jaṭrenko, metak'me Gog ar Magoge bulaukiṇa ar onkin do laṛḥai laṛgit'e jarwakiṇa. Ar onko do lekhare jalapuri reak' gitiḷ lekako hoyok'a.

<sup>9</sup>Unreñ nēlkeda, onko do samañ sec' senkate Isorren hoꝛkoak' taheñ jaega ar uniyak' ona dulaṛiṇa nagrahako eset' aṅurkeda. Menkhan serma khon seṅgel pheḍ hec'ente onko doe atar cabaket'koa.

<sup>10</sup>Ar okoe onko eṭak' horteye bulau idilet'ko tahēkan uni Soetan do jolok'kan gondhok reak' doreāoreye khadle ocoyena. Uni janwar ar eṛe ṇābi do laharege onḍekin khadle ocoakan tahēkana. Onko do onḍe jaejug hābic'ko sasetok'a.

### Mucaṭ' bicar

<sup>11</sup>Ona tayom mit'tec' marañ okoc' ponḍ siṅghason ar onare duꝛup' akan mit' hoꝛiñ nēlkedeā. Uni samañ khon dhārti ar serma do nīr pharakena, ar onkinak' jaega do okarehō bañ nāmlēna.

<sup>12</sup>Ona tayom iñ do, kaṭic' laṭu joto goc' hoꝛko ona siṅghason samañre teṅgo akaniñ nēlket'koa. Ina tayom do puthiko oṭak' ocoyena. Ona tayom ar mit'tec' puthi hō oṭak' ocoyena. Ona do jion reak' puthi tahēkana. Ar ona puthire noko goc' hoꝛkoak' kāmī reañ cet'leka ol tahēkan onkage onkoak' bicar do hoyena.

<sup>13</sup>Ar okoe goc' hoꝛko do jalapurireko tahēkan, onko do jalapuriye idiket'koa. Ona chaḍa moron ar patalpurire okoe goc'akan hoꝛko tahēkan, onko dokin em ruarḱat'koa. Ar mimit'ko do akoak' kāmī lekako bicar ocoyena.

<sup>14-15</sup>Tayomte moron ar patal puri do seṅgel reak' doreāo rekin khadle ocoyena. Noa seṅgel reak' doreāore nūrok'ge hoyok' kana dosar gujuk'. Ar

okoeyak' nútum ona jion reak' puthire bañ namlen, onko do seigel reak' doreãoreko khadle ocoyena.

## Johan Sodor 21

### Nãwã Jerusalem

<sup>1</sup> Ona tayom ín do mit'ten nãwã serma ar mit'ten nãwã dhartiñ nelkeda. Pãhilak' serma ar pãhilak' dharti do parom calaoena ar jalapuri hõ ar bañ tahēlena.

<sup>2</sup> Ar ona sonot nagraha, metak'me nãwã Jerusalem do serma khon ar Isor then khon pheḍ hijuk' kaniñ nelkeda. Cet'leka bahu do ac'ren jãwãe laḡit'e saḡao saḡrao akan, onkage noa nagraha hõ saḡao saḡrao ocoakan tahēkana.

<sup>3</sup> Ona tayom mit' hoḡ do ona siḡhaḡon khon ãḡ aḡaḡate noa katha roroḡ kaniñ aḡjomkedeā, "Nitok' do manwako talare Isorak' tahen jaega hoyakana. Uni do manwako sāoteye tahena ar onko do uniren hoḡko hoyok'a. Uni do ac'ge manwako sāoteye tahena ar onkoren Isore hoyok'a.

<sup>4</sup> Uni do onkoak' mēt' dak'e jodtakoa. Moron do ar bañ hoyok'a; duk, haso ar rak' joñ do ar bañ tahena, ente pãhilak' joto do parom calao akana."

<sup>5</sup> Okoe ona siḡhaḡonre duḡup' akane tahēkan uni doe menkeda, "Nelme, ín do jotowak'ge nãwãteñ benao aroyeda." Uni do arhõe menkeda, "Noa katha olme, ente noa kathako do paḡiaḡ ar saḡigea."

<sup>6</sup> Uni do arhõe metadiña, "Hoyena. Ínge Alpha ar Omega, etohop' ar muḡat'teḡ. Okoe tetañ edekan uni do jiwet' dak' reak' jharna khon begor damteñ nũ ocoyena.

<sup>7</sup> Ar okoeye jitaḡok'a uni do noakoe aḡdaḡi joña. Ínge uniren Isoriñ hoyok'a ar uni do ínren gidḡai hoyok'a.

<sup>8</sup> Menkhan botorok'ko, bepaḡiaḡko, hirkhaḡwakoko, gogoc'ko, loḡghuḡiko, jaḡu uduk'ko, boḡḡa muḡhaḡ sek'wako ar joto lekan eḡekoak' muḡat' dosa do seigel ar gondhok reak' dõreaorege." Ar noa kangea dosar gujuk' do."

<sup>9</sup>Ar okoe eae goṭec' serma goḍetkoak' tire mucat' eae goṭec' dukte perez' baṭi tahēkan onko modren mit' hoṛ do in ṭhen hec'kateye menkeda, "Dela hijuk'me, baḥu kuriñ uduk'ama, metak'me Bheḍa Hoponren baḥuñ uduk'ama."

<sup>10</sup>Tayomte uni serma goḍet do mit'ṭec' marañ ar usul buruteye idikedina. Unre in do sonot Jiu reak' uskurreñ tahēkana. Ar Isorak' ṭhonokte jhalkaok'kan ona sonot nagraha Jerusalem serma khon ar Isor ṭhen khon phed hijuk'kane uduk'adina.

<sup>11</sup>Ona nagraha reak' marsal do aḍi damanak' dhiri reak' marsal leka, ar surjokanto maṇik dhiri lekage.

<sup>12</sup>Ona nagraha reak' mit'ṭec' marañ ar usul paçri tahēkana ar onare gelbar goṭec' duar tahēkana, ona duarkore do gelbar goṭen serma goḍetko tahēkana. Ar Israel jaṭren gelbar bōsrenkoak' nutum do ona duarre ol tahēkana.

<sup>13</sup>Duarko modre pea do purub sec're, pea do utar sec're, pea do daḥhin sec're ar pea do paçhim sec're tahēkana.

<sup>14</sup>Ona nagraha reak' paçrire gelbar goṭec' rehet' tahēkana ar onako cetanre Bheḍa Hoponren gelbar goṭen apostolkoak' gelbar goṭec' nutum tahēkana.

<sup>15</sup>Ar okoe in tuluc' kathae roroṛkan tahēkan uniyak' tire do mit'ṭec' sona reak' jikhawak' chuci tahēkana, jemon uni do ona nagraha reak' duarko ar ona reak' paçriye jokha dareak'.

<sup>16</sup>Ar nagraha do ponon konḍge jeleñ ar osarte somangea. Tayomte uni do ona jikhawak'te nagrahae jikhaket' khan, ona do jeleñte, osarte ar usulte bar hajar ponsae kilomitar hoyena.

<sup>17</sup>Tayomte uni do paçriye jikhaket'a ar ona reak' usultet' do mit' sae pongel pon moka hoyena. Manwa cet'lekako jokhae onkage uni serma goḍet hōe jikhakeda.

<sup>18</sup>Ona paçri do surjokanto mañik dhirite gathao akan tahẽkana ar nagraha do nirola kãc lekanak' khañi sonate benao tahẽkana.

<sup>19</sup>Ona nagraha reak' paçri reak' rehet'ko do joto lekanak' damanak' dhirikote sajabo tahẽkana. Pañhilak' rehet'tet' do surjokanto, dosarak' do nilkanto, tesarak' do tamro, ponak' do morokot,

<sup>20</sup>mõrẽak' do boidurjo, turuiyak' do lalkanto, eaeak' do sornokanto, iralal' do gomedok, areak' do podmorag, gelak' dolosunio, gelmit'ak' do peroj, ar gelbarak' do koñahelage.

<sup>21</sup>Ona gelbar duarre gelbar goñec' muti tahẽkana. Mimit' duar do mimit' goñec' mutite tear akan tahẽkana. Ar nagraha reak' kulhi do sapha kãc leka khañi sonate tear tahẽkana.

<sup>22</sup>Ona nagrahare jãhãn mundilge bañ ñel ñamleda, ente sanam dañanic' Probhu Isor ar Bheña Hoponge ona nagraharen mundil do.

<sup>23</sup> Ona nagrahare marsalok' lañit' siñ cando se ñinda cando reak' jañur do bañuk'a, ente Isorak' ñhonokge onde doe marsala ar Bheña Hopon kangeae onñenic' diuhe do;

<sup>24</sup> sanam jañrenko ona marsalreko dãñãna. Dhãñtiren rapajko do akoak' ñhonokante ona nagrahateko hijuk'a.

<sup>25</sup> Din bhor nagraha reak' duaruko do tis hõ siñ bañ tahena ar onde do ñinda hõ bañ ñindañ'a.

<sup>26</sup>Onde do sanam jañrenkoak' man ar ñhonokge añuk'a.

<sup>27</sup> Besapha jãhãnak' se hirkhawak' kamiko se ere roroñko nonkan cele hoñge onde do bako bolo dañeak'a; ar okoeyak' ñutum Bheña Hoponak' jion reak' puthire ol menak', eken onkoge ondeko bolo dañeak'a.

## Johan Sodor 22

### Jion gaña

<sup>1</sup> Ona tayom uni serma gođet do jion dak' reak' gađae uduk'adiña. Ona do dhiri hisir leka rilamala tahẽkana ar Isor ar Bheđa Hoponak' siñghason then khon atu odokkate nagraha reak' kulhi talate atuk'kan tahẽkana.

<sup>2</sup> Ona gađa reak' dene banar ařere do jion dare tahẽkana. Onare do gelbar lekan jo jok'kan tahẽkana. Ar jao candoge onare do jok'a ar ona reak' sakamte sanam jatren hořko bogek'kan tahẽkana. Sarap do ar bañ tahena.

<sup>3</sup> Isor ar Bheđa Hoponak' siñghason do ona nagrahare tahena ar uniren golamko do uniko sewawaea.

<sup>4</sup> Onko do uniyak' meť'ãhãko neltaea ar uniyak' nutum do onkoak' moloñre ol tahena.

<sup>5</sup> Ninda do ar bañ tahena ar onko do diuhe reak' marsal se siñ cando reak' marsal hõ bañ jarurakoa, ente Probhu Isor do ac'ge onkoren marsale hoyok'a. Ar jaejug hãbic' onko do rajko calaoa.

#### **Usarage Jisu doe hijuk' kana**

<sup>6</sup> Tayomte uni serma gođet doe metadiña, "Noako katha do paťiar ar sarigea. Probhu Isor, one okoe do nabiko hoteteye rořlet' tahẽkan, uni do ac'ren gođete kol akadea, jemon thořa għaric' khangẽ okatak' hoy lagidok'kan, ona do ac'ren golamkoe uduk' dařeako."

<sup>7</sup> Jisui meneda, "Nelpe, in do ađi usarageñ hijuk'kana. Noa puthi reak' sanamak' katha, metak'me Isorak' kathako okoeye manao uni doe bhagangea."

<sup>8</sup> In Johan do noakon añjom akada ariñ nel akada. Ar jotowak' añjom ar nel tayom, okoetak' serma gođet noakoe uduk' ađin, uni sewawae lagit' uniyak' jañga thenin ombak'ena.

<sup>9</sup> Menkhan uni doe metadiña, "Men, alo; in do am ar amren biswasi boehako, metak'me nabiko ar okoe do noa puthi reak' sanamak' kathako manaoet'kan onkoren sao golam kãañ. Isorge bare sewawae me."

- 10** Ona tayom uni doe metadiña, “Noa puthi reak’ sanamak’ kathako, metak’me Isorak’ katha am do alom oko dohokak’a, ente oktetet’ do sor akana. Bedhoromic’ do, bedhoromtegeye takenma,
- 11** ar okoe mañlayic’ uni do mañla iditegeye takenma. Dhoromic’ do dhrom iditegeye takenma ar okoe doe sonotge uni do sonot iditegeye takenma.”
- 12** Jisui meneda, “Nelme, hako pakogēñ hijuk’kana ar mimit’ko akoak’ kamiko reak’ kuṛai do ín songerege menak’a.
- 13** Inge Alpha ar Omega, pañhlic’ ar sesic’, etohop’ ar muṇat’ic’ do.
- 14** “Bhaṅangeako onko do, one okoe do akoak’ kicric’ko arup’et’kan jemon jion dare reak’ jo jom reak’ aḍariko nam ar duar sec’te nagrahateko bolo dareak’.
- 15** Setako lekan bañic’ hoṛko, jaḍu uduk’ barakanko, loṭghoṭiko, khũniñhiko, murhut’ sewako, eṛeak’ dularko ar eṛeak’ kamikanko, onko sanamkoge bahrereko takena.
- 16** “In Jisuge inren goḍet ín kol akadea, jemon uni do ape then manḍerko laḡit’ noako reaṅ gohae em dareak’. Inge Daḍud reak’ rehet’ ar bōs, ar ḍag ḍagaok’kan bhurka ipil do.”
- 17** Sonot Jiu ar baḥu kuṛi dokin meneda, “Dela hijuk’me,” Ar okoe noa kathae añjomet’ uni hōe menma, “Dela hijuk’me.” Okoe tetañede kan uni doe hijuk’ma ar okoe dak’ nũi menet’kan uni do begor damte jion dak’e nũ idi joñma.
- 18** Okoe hoṛ noa puthi reak’ sanamak’ kathako, metak’me Isorak’ kathakoe añjomet’kan, ín do uni then noa gohañ emeda je, jãhãege noa puthire jãhãnak’e juṭic’ak’, enḍekhan Isor hō noa puthire olakan sanam dukko uniyak’ jionreye juṭic’aea.
- 19** Ar noa puthi reak’ sanamak’ kathako, metak’me Isorak’ kathako khon jãhãege thoṛagane kaṭao giḍikak’ enḍekhan Isor hō noa puthire olakan jion dare ar ona sonot nagraha reak’ aḍari uniyak’ jion khone kaṭao giḍikataea.

<sup>20</sup>Okoe noako reaṅe gohayet'kan uni doe meneda, “Sarıge ín do ađi usarageń hijuk'kana.” Amen. Probhu Jisu, dela hijuk'me.

<sup>21</sup>Probhu Jisuak' bhor Isorren sanam hoꝛko sãote baꝛe tahẽakae takenma. Amen.





## Esclarecimento

Trata-se de iniciativa particular, com os seguintes objetivos: (i) colaborar para divulgação dos diversos textos bíblicos disponíveis, e, (ii) facilitar o acesso a esses textos, inclusive por meio de download.

Todo esforço em tornar a Palavra de Deus acessível a todos, em quaisquer localidades e falantes das mais diversas línguas, precisa ser um objetivo de todos os que são guiados pelo Espírito Santo. Ele inspirou o profeta Jeremias a dizer “não ensinará jamais cada um ao seu próximo, nem cada um ao seu irmão, dizendo: Conhece ao SENHOR, porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior deles, diz o SENHOR” (Jer. 31:34).

Jesus, também, falou assim: “e será pregado este evangelho do reino por todo o mundo, para testemunho a todas as nações” (Mat. 24:14).

Muitas organizações foram constituídas com o propósito de fazer a Bíblia disponível nas diversas línguas. Não é uma tarefa simples. Anos de trabalho, dedicação e entrega são necessários para esta tão extraordinária missão.

O texto deste trabalho está disponível na internet, em páginas eletrônicas de organizações que produzem ou divulgam bíblias, sem acréscimos de notas ou comentários. Assim, reconhecendo e respeitando os direitos que possuem sobre seus trabalhos, incumbe a todos os que amam a Palavra de Deus, o esforço em contribuir para amplificar sua divulgação.

Se possível, faça download do texto, para que sejamos, também, guardiões da Bíblia, e, com isso, preservando-a para as futuras gerações.

Divulga a Palavra de Deus, ela mostra o Caminho e permite a todos, que se conheça Sua vontade, em todos os lugares e épocas.

Marcel da Glória Pereira  
2023, Vitória/ES - Brasil